

LE ROBERT & COLLINS

« les pratiques »

D I C T I O N N A I R E
F R A N Ç A I S - I T A L I E N
I T A L I E N - F R A N Ç A I S



120 000
TRADUCTIONS

+1 GUIDE
PRATIQUE

**D I C T I O N N A I R E
FRANÇAIS-ITALIEN
ITALIEN-FRANÇAIS**

**D I Z I O N A R I O
FRANCESE-ITALIANO
ITALIANO-FRANCESE**

COLLINS MONDADORI

DIZIONARIO FRANCESE

FRANCESE ► ITALIANO ITALIANO ► FRANCESE



MONDADORI



Collins

An Imprint of HarperCollins Publishers

LE ROBERT & COLLINS

« *les pratiques* »

D I C T I O N N A I R E

FRANÇAIS-ITALIEN

ITALIEN-FRANÇAIS



DICTIONNAIRES LE ROBERT



Collins

An Imprint of HarperCollins Publishers

Seconda edizione 1999/Deuxième édition 1999

© HarperCollins Publishers 1994, 1999

Ristampa/Réimpression 2000

HarperCollins Publishers
Westerhill Road, Bishopbriggs, Glasgow G64 2QT, Great Britain

The HarperCollins website address is
www.fireandwater.com

Collins® is a registered trademark of
HarperCollins Publishers Limited

Dictionnaires Le Robert
ISBN 2-85036-590-4

Arnoldo Mondadori Editore
ISBN 88-04-38426-3
<http://www.mondadori.com/libri>

A cura di/Chef de projet
Michela Clari

Redazione/Rédaction
Nathalie Ferretto • Nadine Celotti
Valentina Vasini • Marie-Thérèse Cohade • Roberta Dariol • Donatella Boi
Cécile Aubinière-Robb • Jean-François Allain

Collana a cura di/Collection dirigée par
Lorna Sinclair Knight

Segreteria di redazione/Secrétariat de rédaction
Diana Feri
Jacqueline Gregan • Janice McNeillie • Anne Convery
Val McNulty • Lorella Loftus • Maggie Seaton

Coordinamento/Coordination
Vivian Marr

Elaborazione automatica dei dati/Informatique éditoriale
André Gautier

Si ringrazia il Prof. John M. Dodds della
Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori
dell'Università degli Studi di Trieste.

Avec tous nos remerciements au Prof. John M.
Dodds de la Scuola Superiore per Interpreti e
Traduttori de l'Université de Trieste.

Tutti i diritti riservati/Tous droits réservés

Dépôt légal novembre 2000
Achevé d'imprimer en octobre 2000

Fotocomposizione/Photocomposition Morton Word Processing Ltd, Scarborough
Stampato da/Imprimé par Omnia Books Ltd, Glasgow, G64

INDICE

Introduzione	vi
Abbreviazioni	x
Trascrizione fonetica	xii
Verbi italiani	xiv
Verbi francesi	xix
I numeri	xxi
L'ora e la data	xxiii
FRANCESE-ITALIANO	
ITALIANO-FRANCESE	
Francese attivo	

I marchi registrati

I termini che a nostro parere costituiscono un marchio registrato sono stati designati come tali. In ogni caso, né la presenza né l'assenza di tale designazione implicano alcuna valutazione del loro reale stato giuridico.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	viii
Abréviations	x
Transcription phonétique	xii
Verbes italiens	xiv
Verbes français	xix
Les nombres	xxi
L'heure et la date	xxiii
FRANÇAIS-ITALIEN	
ITALIEN-FRANÇAIS	
L'italien en situation	

Marques déposées

Les termes qui constituent à notre connaissance une marque déposée ont été désignés comme tels. La présence ou l'absence de cette désignation ne peut toutefois être considérée comme ayant valeur juridique.

INTRODUZIONE

Se desiderate imparare il francese o approfondire le conoscenze già acquisite, se volete leggere o redigere dei testi in francese, oppure conversare con interlocutori di madrelingua francese, se siete studenti, turisti, segretarie, uomini o donne d'affari, avete scelto il compagno di viaggio ideale per esprimervi e comunicare in francese, sia a voce che per iscritto. Strumento pratico e moderno, il vostro dizionario dà largo spazio al linguaggio quotidiano in campi come l'attualità, gli affari, la gestione d'ufficio, l'informatica e il turismo. Come in tutti i nostri dizionari, grande importanza è stata data alla lingua contemporanea e alle espressioni idiomatiche.

COME USARE IL DIZIONARIO

Troverete qui di seguito alcune spiegazioni sul modo in cui le informazioni sono state presentate nel dizionario. L'obiettivo del dizionario è quello di darvi il maggior numero possibile di informazioni senza tuttavia sacrificare la chiarezza all'interno delle voci.

Le voci

Qui di seguito verranno descritti i vari elementi di cui si compone una voce tipo del vostro dizionario.

La trascrizione fonetica

Sia le parole francesi che quelle italiane sono seguite dalla pronuncia che si trova tra parentesi quadre, subito dopo il lemma. Come nella maggior parte dei dizionari moderni, è stato adottato il sistema noto come "alfabeto fonetico internazionale". Troverete qui di seguito, a pagina xii e xiii, un elenco completo dei caratteri utilizzati in questo sistema.

Le categorie grammaticali

Tutte le parole appartengono ad una categoria grammaticale, cioè possono essere sostantivi, verbi, aggettivi, avverbi, pronomi, articoli, congiunzioni o abbreviazioni. I sostantivi possono essere maschili o femminili, singolari o plurali, sia in italiano che in francese. I verbi possono essere transitivi, intransitivi, pronominali (o riflessivi), o anche impersonali. La categoria grammaticale è stata introdotta in *corsivo* subito dopo la pronuncia od eventuali informazioni di tipo morfologico (plurali irregolari ecc.).

Numerose voci sono state suddivise in varie categorie grammaticali. Per esempio, la parola italiana **bene** può essere sia un avverbio che un aggettivo o un sostantivo, e la parola francese **creux** può essere sia un aggettivo ("cavo, a") che un sostantivo maschile ("cavità"). Analogamente il verbo italiano **correre** può essere usato sia come verbo intransitivo ("correre alla stazione") che come transitivo ("correre un rischio").

Per presentare la voce con maggiore chiarezza e permettervi di trovare rapidamente i significati che cercate, è stato introdotto il simbolo ♦ per contrassegnare il passaggio da una categoria grammaticale ad un'altra.

Suddivisioni semantiche

La maggior parte delle parole ha più di un significato. Per esempio la parola **fiocco** può essere sia un'annodatura di un nastro che una falda di neve. Molte parole si traducono in modo diverso a seconda del contesto in cui sono usate: per esempio **gamba** si tradurrà in francese con "jambe" nel senso anatomico, e con "pied" se ci si riferisce alla gamba di una sedia o di un tavolo. Per permettervi di scegliere la traduzione giusta per ciascuno dei contesti in cui la parola si può trovare, le voci sono state suddivise in categorie di significato. Ciascuna suddivisione è introdotta da un "indicatore d'uso" tra parentesi in *corsivo*. Le voci **fiocco** e **gamba** compariranno

quindi nel testo nel modo seguente:

fiocco, *chi sm (di nastro) nœud m; (di lana, stoffa, neve) flocon m*

gamba *sf jambe f; (di sedia, tavolo) pied m*

Per segnalare la traduzione appropriata sono stati introdotti anche degli indicatori d'ambito d'uso in *CORSIVO MAIUSCOLO* tra parentesi, spesso in forma abbreviata, come per esempio nel caso della voce **disturbo**:

disturbo *sm dérangement m; (MED) trouble m; (RADIO, TV) brouillage m*

Troverete un elenco completo delle abbreviazioni adottate all'interno del dizionario a pagina x e xi.

Le traduzioni

La maggior parte delle parole francesi si traducono con una sola parola italiana e viceversa, come risulta dagli esempi riportati fin qui. A volte, tuttavia, le parole non hanno un preciso equivalente nella lingua d'arrivo: in questi casi è stato fornito un equivalente approssimativo, preceduto dal segno $\approx$, come ad esempio per la parola **cinquième** (*SCOL*), per cui è stato dato l'equivalente italiano "seconda media", dal momento che non esiste una traduzione vera e propria dato che i sistemi scolastici dei due paesi sono differenti.

cinquième ... *nf (SCOL) $\approx$ seconda media*

A volte è persino impossibile trovare un equivalente approssimativo. Questo è il caso, per esempio, di piatti tipici di un certo paese, come ad esempio **panforte**:

panforte *sm gâteau typique de Sienne à base de fruits secs, de fruits confits et d'épices*

In questi casi, al posto della traduzione, che non esiste, comparirà una spiegazione; per maggiore chiarezza, questa spiegazione, o glossa, è stata messa in *corsivo*.

Molto spesso la traduzione di una parola può non funzionare all'interno di una data locuzione. Ad esempio alla voce **mancare**, spesso tradotta con "manquer" in francese, troviamo varie locuzioni in cui le traduzioni fornite all'inizio della voce non si possono utilizzare: **mancare di parola** "ne pas tenir parole", **mancò poco che morisse** "il s'en est fallu de peu qu'il ne meure", **manca poco alle sei** "il n'est pas loin de six heures", e così via.

Ed è proprio in questi casi che potrete verificare l'utilità e la completezza del dizionario, che contiene una ricca gamma di composti, locuzioni e frasi idiomatiche.

Il registro linguistico

In italiano sapete istintivamente scegliere l'espressione corretta da usare a seconda del contesto in cui vi esprimete. Per esempio saprete quando dire **Non me ne importa!** e quando invece potete dire **Chi se ne frega?**. Più difficile sarà farlo in francese, dove avrete minore consapevolezza delle sfumature di registro linguistico. Per questo motivo, nel dizionario sono stati inseriti indicatori di registro (*fam*), per quelle parole ed espressioni che sono di uso più colloquiale. L'indicatore (*fam*) in particolare segnala parole od espressioni in entrambe le lingue che, in quanto particolarmente volgari, sono per lo più da evitarsi.

Parole chiave

Come vedrete, ad alcune voci è stato riservato un trattamento particolare sia dal punto di vista grafico che da quello linguistico. Si tratta di voci come **essere** o **fare**, o i loro equivalenti francesi **être** e **faire**, che per la loro importanza e complessità meritano una strutturazione più articolata ed un maggior numero di locuzioni illustrative.

Come potrete osservare, queste voci sono strutturate in diverse categorie di significato contrassegnate da numeri, e le costruzioni sintattiche e locuzioni che illustrano quel particolare significato sono riportate all'interno della relativa categoria.

INTRODUCTION

Vous désirez apprendre l'italien ou approfondir des connaissances déjà solides. Vous voulez vous exprimer en italien, lire ou rédiger des textes italiens ou converser avec des interlocuteurs italiens. Que vous soyez lycéen, étudiant, touriste, secrétaire ou homme d'affaires, vous venez de choisir le compagnon de travail idéal pour vous exprimer et pour communiquer en italien, oralement ou par écrit. Résolument pratique et moderne, votre dictionnaire fait une large place au vocabulaire de tous les jours, aux domaines de l'actualité, des affaires, de la bureautique et du tourisme. Comme dans tous nos dictionnaires, nous avons mis l'accent sur la langue contemporaine et sur les expressions idiomatiques.

MODE D'EMPLOI

Vous trouverez ci-dessous quelques explications sur la manière dont les informations sont présentées dans votre dictionnaire. Notre objectif: vous donner un maximum d'informations dans une présentation aussi claire que possible.

Les articles

Voici les différents éléments dont est composé un article type dans votre dictionnaire:

Transcription phonétique

La prononciation figure, entre crochets, immédiatement après l'entrée. Comme la plupart des dictionnaires modernes, nous avons opté pour le système dit "alphabet phonétique international". Vous trouverez ci-dessous, aux pages xii et xiii, une liste complète des caractères utilisés dans ce système.

Données grammaticales

Les mots appartiennent tous à une catégorie grammaticale donnée: substantif, verbe, adjectif, adverbe, pronom, article, conjonction, abréviation. Les substantifs peuvent être masculins ou féminins, singuliers ou pluriels. Les verbes peuvent être transitifs, intransitifs, pronominaux (ou réfléchis) ou encore impersonnels. La catégorie grammaticale des mots est indiquée en *italiques*, immédiatement après le mot.

Souvent un mot se subdivise en plusieurs catégories grammaticales. Ainsi le français **creux** peut-il être un adjectif ou un nom masculin; l'italien **fondo** peut-il être soit un nom ("fond"), soit un adjectif ("profond"). De même le verbe **fumer** est parfois transitif ("fumer un cigare"), parfois intransitif ("défense de fumer"). Pour vous permettre de trouver plus rapidement le sens que vous cherchez et pour aérer la présentation, nous avons séparé les différentes catégories grammaticales par un losange noir ♦.

Subdivisions sémantiques

La plupart des mots ont plus d'un sens; ainsi **bouchon** peut être un objet servant à boucher une bouteille, ou, dans un sens figuré, un embouteillage. D'autres mots se traduisent différemment selon le contexte dans lequel ils sont employés. Par exemple **défendre** se traduira en italien "difendere" ou "proibire" selon qu'il s'agit de prendre la défense de quelqu'un ou d'interdire quelque chose. Pour vous permettre de choisir la bonne traduction dans tous les contextes, nous avons subdivisé les articles en catégories de sens: chaque catégorie est introduite par une "indication d'emploi" entre parenthèses et en *italiques*. Pour les exemples ci-dessus, les articles se présenteront donc comme suit:

bouchon *nm* tappo; (*fig*) ingorgo

défendre *vi* difendere; (*interdire*) proibire

De même, certains mots changent de sens lorsqu'ils sont employés dans un domaine spécifique, comme par exemple **devoir** qui se traduit généralement par "dovere", mais qui devient "compito" dans un contexte scolaire. Pour montrer à l'utilisateur quelle traduction choisir, nous avons donc ajouté, en *ITALIQUES MAJUSCULES* entre parenthèses, une indication de domaine, à savoir dans ce cas particulier (*SCOLAIRE*), que nous avons abrégé pour gagner de la place en (*SCOL*):

devoir *nm* dovere *m*; (*SCOL*) compito

Une liste complète des abréviations dont nous nous sommes servis dans ce dictionnaire figure ci-dessous, aux pages x et xi.

Traductions

La plupart des mots français se traduisent par un seul mot italien, et vice-versa, comme dans les exemples ci-dessus. Parfois cependant il n'y a pas d'équivalent exact dans la langue d'arrivée et nous avons donné un équivalent approximatif, indiqué par le signe ≈; c'est le cas par exemple pour le mot **collège** (*école*) dont l'équivalent italien est "scuola media": il ne s'agit pas d'une traduction à proprement parler puisque nos deux systèmes scolaires sont différents:

collège *nm* (*école*) ≈ scuola media

Parfois, il est même impossible de trouver un équivalent approximatif. C'est le cas par exemple pour l'expression française **prérentrée**:

prérentrée *nf* rientro in servizio degli insegnanti dopo la pausa estiva

L'explication remplace ici une traduction (qui n'existe pas); pour plus de clarté, cette explication, ou glose, est donnée en *italiques*.

Souvent aussi, on ne peut traduire isolément un mot, ou une acception particulière d'un mot. La traduction italienne d'**aimer**, par exemple, est "amare"; cependant **bien aimer qn** se traduit, non pas "amare bene qn", mais "volere bene a qn". Même une expression toute simple comme le **petit doigt** nécessite une traduction séparée, en l'occurrence "il mignolo" (et non "il piccolo dito"). C'est là que votre dictionnaire se révélera particulièrement utile et complet, car il contient un maximum de composés, de phrases et d'expressions idiomatiques.

Registre

En français, vous saurez instinctivement quand dire **j'en ai assez** et quand dire **j'en ai marre** ou **j'en ai ras le bol**. Mais lorsque vous essayez de comprendre quelqu'un qui s'exprime en italien, ou de vous exprimer vous-même en italien, il est particulièrement important de savoir ce qui est poli et ce qui l'est moins. Nous avons donc ajouté l'indication (*fam*) aux expressions de langue familière; les expressions particulièrement grossières se voient dotées d'un point d'exclamation supplémentaire (*fam!*) dans la langue de départ comme dans la langue d'arrivée, vous incitant à une prudence accrue. Notez que l'indication (*fam*) n'est pas répétée dans la langue d'arrivée lorsque le registre de la traduction est le même que celui du mot ou de l'expression traduits.

Mots-clés

Vous constaterez que certains mots apparaissent dans des encadrés. Il s'agit de mots particulièrement complexes ou importants, comme **être** et **faire** ou leurs équivalents italiens **essere** et **fare**, que nous avons traités d'une manière plus approfondie parce que ce sont des éléments de base de la langue.

ABBREVIAZIONI

abbreviazione	abbr, abr
aggettivo	adj
amministrazione	ADMIN
avverbio	adv
aeronautica, trasporti aerei	AER
aggettivo	agg
agricoltura	AGR
amministrazione	AMM
anatomia	ANAT
architettura	ARCHIT
articolo	art
astrologia	ASTROL
astronomia	ASTRON
ausiliare	aus, aux
automobile, automobilismo	AUT, AUTO
aeronautica, trasporti aerei	AVIAT
avverbio	adv
biologia	BOL
botanica	BOT
chimica	CHIM
cinema	CINE, CINÉ
commercio	COMM
congiunzione	cong, conj
edilizia	CONSTR
cucina	CUC
cucina	CULIN
davanti a	dav
definito	def, déf
determinativo	det, dét
diritto	DNR
economia	ECON, ÉCON
edilizia	EDIL
elettricità, elettronica	ELETT, ÉLEC
esclamazione	escl
eccetera	etc
eufemismo	euph
esclamazione	excl
femminile	f
familiare	fam
da evitare	fam!
ferrovia	FERR
figurato	fig
finanza	FIN
fisica	FIS
fisiologia	FISIO
fotografia	FOT
in generale, generalmente	gen, gén
geografia	GEO, GÉO
geometria	GEOM, GÉOM
scherzoso	hum
industria	IND
indefinito	indef, indéf
informatica	INFORM
interrogativo	interrog

ABRÉVIATIONS

abréviation
adjectif
administration
adverbe
aviation
adjectif
agriculture
administration
anatomie
architecture
article
astrologie
astronomie
auxiliaire
automobile
aviation
adverbe
biologie
botanique
chimie
cinéma
commerce
conjonction
construction
cuisine
cuisine
devant
défini
déterminant
juridique
économie
construction
électricité, électronique
exclamation
et cetera
euphémisme
exclamation
féminin
familier
vulgaire
chemins de fer
figuré
finance
physique
physiologie
photographie
en général, généralement
géographie
géométrie
humoristique
industrie
indefini
informatique
interrogatif

ABBREVIAZIONI

invariabile
 ironico
 diritto
 letteratura
 linguistica
 letteratura
 letterario
 maschile
 matematica
 medicina
 meteorologia
 militare
 musica
 sostantivo
 nautica
 peggiorativo
 fotografia
 fisica
 fisiologia
 plurale
 politica
 participio passato
 prefisso
 preposizione
 pronome
 psicologia
 qualcosa
 qualcuno
 ferrovia
 religione
 relativo
 sostantivo
 scherzoso
 sistema scolastico
 singolare
 soggetto
 congiuntivo
 tecnica, tecnologia
 telefono
 tipografia
 televisione
 tipografia
 università
 vedi
 verbo
 verbo intransitivo
 verbo intransitivo pronominale
 verbo pronominale
 verbo riflessivo
 verbo transitivo
 zoologia
 marchio registrato
 introduce un'equivalenza
 culturale

inv
iron
JUR
LETT
LING
LITT
litt
m
MAT, MATH
MED, MÉD
METEOR, MÉTÉO
MIL
MUS
n
NAUT
peg, péj
PHOTO
PHYS
PHYSIOL
pl
POL
pp
pref, préf
prep, prép
pron
PSIC, PSYCH
qc, qch
qn
RAIL
REL
rel
s
scherz
SCOL
sg
sogg, suj
subj
TECN, TECH
TEL, TÉL
TF
TV
TYPO
UNIV
v
vb
vi
vip
vpr
vr
vt
ZOOL
 ®
 ≈

ABRÉVIATIONS

invariable
 ironique
 juridique
 littérature
 linguistique
 littérature
 littéraire
 masculin
 mathématiques
 médecine
 météorologie
 domaine militaire
 musique
 nom
 nautisme
 péjoratif
 photographie
 physique
 physiologie
 pluriel
 politique
 participe passé
 préfixe
 préposition
 pronom
 psychologie
 quelque chose
 quelqu'un
 chemins de fer
 religion
 relatif
 substantif
 humoristique
 enseignement
 singulier
 sujet
 subjonctif
 technique
 télécommunications
 typographie
 télévision
 typographie
 université
 voir
 verbe
 verbe intransitif
 verbe intransitif pronominal
 verbe pronominal
 verbe réfléchi
 verbe transitif
 zoologie
 marque déposée
 indique une équivalence
 culturelle

TRASCRIZIONE FONETICA

NB: L'accostamento di certi suoni indica solo una rassomiglianza approssimativa.

NB: La mise en équivalence de certains sons n'indique qu'une ressemblance approximative.

Consonanti

padre
bambino
tutto
dado
cane che
gola ghiro
sano
svago esame
scena

pece lanciare
giro gioco
afa faro
vero bravo
letto ala
gli

rete arco
madre ramo
fumante
gnomo

buio piacere
uomo guaio

p
b
t
d
k
g
s
z
ʃ
ʒ
tʃ
dʒ
f
v
l
λ
R
r
m
n
ɲ
ŋ
h
j
w
ɥ

Consonnes

poupée
bombe
tente thermal
dinde
coq qui képi
gag bague
sale ce nation
zéro rose
tache chat
gilet juge
tchao
jean
fer phare
valve
lent salle

rare rentrer

maman femme
non nonne
agneau vigne
parking
hop!
yeux paille pied
nouer oui
huile lui

TRANSCRIPTION PHONÉTIQUE

Vocali

vino ideale
stella edera
epoca eccetto
mamma

rosa occhio
mimo
utile zucca

i
e
ɛ
a æ
ɑ
ə
œ
ø
ɔ
o
u
y

Voyelles

ici vie lyre
jouer été
lait jouet merci
plat amour
bas pâte
le premier
beurre peur
peu deux
or homme
mot eau gauche
genou roue
rue urne

Vocali Nasali

ẽ
œ̃
ã
õ

Nasales

matin plein
brun
gens jambe dans
non pont pompe

Varie

per il francese: indica "h"
aspirata

'

Divers

pour l'italien: précède la
syllabe accentuée

VERBES ITALIENS

1 Gerundio 2 Participio passato 3 Presente 4 Imperfetto 5 Passato remoto 6 Futuro
7 Condizionale 8 Congiuntivo presente 9 Congiuntivo passato 10 Imperativo

accadere *comme* **cadere**
accedere *comme* **concedere**
accendere 2 acceso 5 accesi, accendesti
accludere *comme* **alludere**
accogliere *comme* **cogliere**
accondiscendere *comme* **scendere**
accorgersi *comme* **scorgere**
accorrere *comme* **correre**
accrescere *comme* **crescere**
addirsi *comme* **dire**
addurre *comme* **ridurre**
affiggere 2 affisso 5 affissi, affiggesti
affliggere 2 afflitto 5 afflissi, affliggesti
aggiungere *comme* **giungere**
alludere 2 alluso 5 allusi, alludesti
ammettere *comme* **mettere**
andare 3 vado, vai, va, andiamo, andate,
vanno 6 andrò *etc* 8 vada 10 va'!, vada!,
andate!, vadano!
annettere 2 annesso 5 annessi o annettei,
annettesti
apparire 2 apparso 3 appaio, appari o ap-
parisci, appare o apparisce, appaiono o
appariscono 5 apparvi o apparsi, appa-
risti, apparve o appari o apparse, appar-
vero o apparirono o apparsero 8 appaia
o apparisca
appartenere *comme* **tenere**
appendere 2 appeso 5 appesi, appendesti
apporre *comme* **porre**
apprendere *comme* **prendere**
aprire 2 aperto 3 apro 5 aprii o apersi,
apristi 8 apra
ardere 2 arso 5 arsi, ardesti
ascendere *comme* **scendere**
aspergere 2 asperso 5 aspersi, aspergesti
assalire *comme* **salire**
assistere 2 assistito
assolvere 2 assolto 5 assolsi o assolvei o
assolvetti, assolvesti
assumere 2 assunto 5 assunsi, assumesti
astenersi *comme* **tenere**
attendere *comme* **tendere**
attingere *comme* **tingere**
AVERE 3 ho, hai, ha, abbiamo, avete, han-
no 5 ebbi, avesti, ebbe, avemmo, aveste,
ebbero 6 avrò *etc* 8 abbia *etc* 10 abbi!,
abbia!, abbiate!, abbiano!
avvedersi *comme* **vedere**
avvenire *comme* **venire**
avvincere *comme* **vincere**
avvolgere *comme* **volgere**
benedire *comme* **dire**
bere 1 bevendo 2 bevuto 3 bevo *etc* 4 be-
vevo *etc* 5 bevvi o bevetti, bevisti 6 ber-

rò *etc* 8 beva *etc* 9 bevessi *etc*
cadere 5 caddi, cadesti 6 cadrò *etc*
chiedere 2 chiesto 5 chiesi, chiedesti
chiudere 2 chiuso 5 chiusi, chiudesti
cingere 2 cinto 5 cinsi, cingesti
cogliere 2 colto 3 colgo, colgono 5 colsi,
cogliesti 8 colga
coincidere 2 coinciso 5 coincisi, coincide-
sti
coinvolgere *comme* **volgere**
commettere *comme* **mettere**
commuovere *comme* **muovere**
comparire *comme* **apparire**
compiacere *comme* **piacere**
compiangere *comme* **piangere**
comporre *comme* **porre**
comprendere *comme* **prendere**
comprimere 2 compresso 5 compressi,
comprimesti
compromettere *comme* **mettere**
concedere 2 concesso o conceduto 5
concessi o concedei o concedetti, conce-
desti
concludere *comme* **alludere**
concorrere *comme* **correre**
condurre *comme* **ridurre**
confondere *comme* **fondere**
congiungere *comme* **giungere**
connettere *comme* **annettere**
conoscere 2 conosciuto 5 conobbi, cono-
scesti
consistere *comme* **assistere**
contendere *comme* **tendere**
contenere *comme* **tenere**
contorcere *comme* **torcere**
contraddire *comme* **dire**
contraffare *comme* **fare**
contrarre *comme* **trarre**
convenire *comme* **venire**
convincere *comme* **vincere**
coprire *comme* **aprire**
correggere *comme* **reggere**
correre 2 corso 5 corsi, correstiti
corrispondere *comme* **rispondere**
corrompere *comme* **rompere**
costringere *comme* **stringere**
costruire 5 costrussi, costruisti
crescere 2 cresciuto 5 crebbi, crescesti
cuocere 2 cotto 3 cuocio, cociamo, cuocio-
no 5 cossi, cocesti
dare 3 do, dai, dà, diamo, date, danno 5
diedi o detti, desti 6 darò *etc* 8 dia *etc* 9
dessi *etc* 10 da'!, dai!, date!, diano!
decidere 2 deciso 5 decisi, decidesti
decrescere *comme* **crescere**

dedurre *comme* **ridurre**
deludere *comme* **alludere**
deporre *comme* **porre**
deprimere *comme* **comprimere**
deridere *comme* **ridere**
descrivere *comme* **scrivere**
desumere *comme* **assumere**
detergere *comme* **tergere**
devolvere 2 devoluto
difendere 2 difeso 5 difesi, difendesti
diffondere *comme* **fondere**
dipendere *comme* **appendere**
dipingere *comme* **tingere**
dire 1 dicendo 2 detto 3 dico, dici, dice, diciamo, dite, dicono 4 dicevo *etc* 5 dissi, dicesti 6 dirò *etc* 8 dica, diciamo, diciate, dicano 9 dicessi *etc* 10 di!, dical, dite!, dicano!

dirigere 2 diretto 5 diressi, dirigesti
discendere *comme* **scendere**
dischiudere *comme* **chiudere**
disciogliere *comme* **sciogliere**
discorrere *comme* **correre**
discutere 2 discusso 5 discussi, discutesti
disfare *comme* **fare**
disilludere *comme* **alludere**
disperdere *comme* **perdere**
dispiacere *comme* **piacere**
disporre *comme* **porre**
dissolvere 2 dissolto o dissolto 5 dissolvi o dissolvetti o dissolvei, dissolvesti
dissuadere *comme* **persuadere**
distendere *comme* **tendere**
distinguere 2 distinto 5 distinsi, distinguetti
distogliere *comme* **togliere**
distrarre *comme* **trarre**
distuggere *comme* **struggere**
divenire *comme* **venire**
dividere 2 diviso 5 divisi, dividesti
dolere 3 dolgo, duoli, duole, dolgono 5 dol-
 si, dolesti 6 dorro *etc* 8 dolga

DORMIRE 1 GERUNDIO dormendo
 2 PARTICIPIO PASSATO dormito
 3 PRESENTE dormo, dormi, dorme, dormiamo, dormite, dormono
 4 IMPERFETTO dormivo, dormivi, dormiva, dormivamo, dormivate, dormivano
 5 PASSATO REMOTO dormii, dormisti, dormi, dormimmo, dormiste, dormirono
 6 FUTURO dormirò, dormirai, dormirà, dormiremo, dormirete, dormiranno
 7 CONDIZIONALE dormirei, dormiresti, dormirebbe, dormireste, dormirebbero
 8 CONGIUNTIVO PRESENTE dorma, dorma, dormiamo, dormiate, dormano
 9 CONGIUNTIVO PASSATO dormissi, dormissi, dormisse, dormissimo, dormiste, dormissero
 10 IMPERATIVO dormi!, dorma!, dormite!, dormano!

dovere 3 devo o debbo, devi, deve, dobbiamo, dovete, devono o debbono 6 dovrò

etc 8 debba, dobbiamo, dobbiate, devano o debbano

eccellere 2 eccelso 5 eccelsi, eccellesti
eludere *comme* **alludere**
emergere 2 emerso 5 emersi, emergesti
emettere *comme* **mettere**
erigere *comme* **dirigere**
escludere *comme* **alludere**
esigere 2 esatto
esistere 2 esistito
espellere 2 espulso 5 espulsi, espellesti
esplodere 2 esploso 5 esplosi, esplodesti
esporre *comme* **porre**
esprimere *comme* **comprimere**
ESSERE 2 stato 3 sono, sei, è, siamo, siete, sono 4 ero, eri, era, eravamo, eravate, erano 5 fui, fosti, fu, fummo, foste, furono 6 sarò *etc* 8 sia *etc* 9 fossi, fossi, fosse, fossimo, foste, fossero 10 sii!, sia!, siate!, siano!

estendere *comme* **tendere**
estinguere *comme* **distinguere**
estrarre *comme* **trarre**
evadere 2 evaso 5 evasi, evadesti
evolvere 2 evoluto
fare 1 facendo 2 fatto 3 faccio, fai, fa, facciamo, fate, fanno 4 facevo *etc* 5 feci, facesti 6 farò *etc* 8 faccia *etc* 9 facessi *etc* 10 fa'!, faccia!, fate!, facciano!

fingere *comme* **cingere**
FINIRE 1 GERUNDIO finendo
 2 PARTICIPIO PASSATO finito
 3 PRESENTE finisco, finisci, finisce, finiamo, finite, finiscono
 4 IMPERFETTO finivo, finivi, finiva, finivamo, finivate, finivano
 5 PASSATO REMOTO finii, finisti, finì, finimmo, finiste, finirono
 6 FUTURO finirò, finirai, finirà, finiremo, finirete, finiranno
 7 CONDIZIONALE finirei, finiresti, finirebbe, finiremmo, finireste, finirebbero
 8 CONGIUNTIVO PRESENTE finisca, finisca, finiamo, finiate, finiscano
 9 CONGIUNTIVO PASSATO finissi, finissi, finisse, finissimo, finiste, finissero
 10 IMPERATIVO finisci!, finiscal, finite!, finiscano!

flettere 2 flesso
fondere 2 fuso 5 fusi, fondesti
friggere 2 fritto 5 frissi, frigesti
fungere 2 funto 5 funsi, fungesti
giacere 3 giaccio, giaci, giace, giac(c)iamo, giacete, giacciono 5 giacqui, giacesti 8 giaccia *etc* 10 giaci!, giaccia!, giac(c)iamo!, giacetel!, giacciano!
giungere 2 giunto 5 giunsi, giungesti
godere 6 godrò *etc*
illudere *comme* **alludere**
immergere *comme* **emergere**
immettere *comme* **mettere**
imporre *comme* **porre**
imprimere *comme* **comprimere**
incidere *comme* **decidere**

includere *comme* **alludere**
incorrere *comme* **correre**
incutere *comme* **discutere**
indulgere 2 indulto 5 indulsi, indulgesti
indurre *comme* **ridurre**
inferire¹ 2 inferito 5 inferirsi, inferisti
inferire² 2 inferito 5 inferii, inferisti
infiggere *comme* **affiggere**
infrangere 2 infranto 5 infransi, infrangesti
infondere *comme* **fondere**
insistere *comme* **assistere**
intendere *comme* **tendere**
interdire *comme* **dire**
interporre *comme* **porre**
interrompere *comme* **rompere**
intervenire *comme* **venire**
intraprendere *comme* **prendere**
introdurre *comme* **ridurre**
invadere *comme* **evadere**
irrompere *comme* **rompere**
iscrivere *comme* **scrivere**
istruire *comme* **costruire**
ledere 2 leso 5 lesi, ledesti
leggere 2 letto 5 lessi, leggevisti
maledire *comme* **dire**
mantenere *comme* **tenere**
mettere 2 messo 5 misi, mettesti
mordere 2 morso 5 morsi, mordesti
morire 2 morto 3 muoio, muori, muore, moriamo, morite, muoiono 6 morirò o morirò etc 8 muoia
munger 2 munto 5 munsì, mungesti
muovere 2 mosso 5 mossi, movevisti
nascere 2 nato 5 nacqui, nascetti
nascondere 2 nascosto 5 nascosi, nascondesti
nuocere 2 nuociuto 3 nuoccio, nuoci, nuoce, nuociamo o nuociamo, nuocete, nuociono 4 nuocevo etc 5 nocqui, nuocesti 6 nuocerò etc 7 nuoccia
occorrere *comme* **correre**
offendere *comme* **difendere**
offrire 2 offerto 3 offro 5 offersi o offrii, offristi 8 offra
omettere *comme* **mettere**
opporre *comme* **porre**
opprimere *comme* **comprimere**
ottenere *comme* **tenere**
parere 2 parso 3 paio, paiamo, paiono 5 parvi o parsi, paresti 6 parrò etc 8 paia, paiamo, paiate, paiano
PARLARE 1 GERUNDIO parlando
2 PARTICIPIO PASSATO parlato
3 PRESENTE parlo, parli, parla, parliamo, parlate, parlano
4 IMPERFETTO parlavo, parlavi, parlava, parlavamo, parlavate, parlavano
5 PASSATO REMOTO parlai, parlasti, parlò, parlammo, parlaste, parlarono
6 FUTURO parlerò, parlerai, parlerà, parleremo, parlerete, parleranno
7 CONDIZIONALE parlerei, parleresti, parlerebbe, parleremmo, parlereste, parlarebbero

parrebbero
8 CONGIUNTIVO PRESENTE parli, parli, parli, parliamo, parlate, parlino
9 CONGIUNTIVO PASSATO parlassi, parlassi, parlasse, parlassimo, parlaste, parlastero
10 IMPERATIVO parla!, parli!, parlate!, parlino!
percorrere *comme* **correre**
percuotere 2 percosso 5 percossi, perco-testi
perdere 2 perso o perduto 5 persi o perdei o perdetti, perdesti
permettere *comme* **mettere**
persuadere 2 persuaso 5 persuasi, persuadesti
pervenire *comme* **venire**
piacere 2 piaciuto 3 piaccio, piacciamo, piacciono 5 piacqui, piacesti 8 piaccia etc
piangere 2 pianto 5 piansi, piangesti
piovvere 5 piovve
porgere 2 porto 5 porsi, porgesti
porre 1 ponendo 2 posto 3 pongo, poni, pone, poniamo, ponete, pongono 4 ponevo etc 5 posi, ponesti 6 porrò etc 8 ponga, poniamo, poniate, pongano 9 ponessi etc
posporre *comme* **porre**
possedere *comme* **sedere**
potere 3 posso, puoi, può, possiamo, potete, possono 6 potrò etc 8 possa, possiamo, possiate, possano
prediligere 2 prediletto 5 predilessi, prediligesti
predire *comme* **dire**
prefiggersi *comme* **affiggere**
preludere *comme* **alludere**
prendere 2 preso 5 presi, prendesti
preporre *comme* **porre**
prescrivere *comme* **scrivere**
presiedere *comme* **sedere**
presumere *comme* **assumere**
pretendere *comme* **tendere**
prevalere *comme* **valere**
prevedere *comme* **vedere**
prevenire *comme* **venire**
produrre *comme* **ridurre**
proferire *comme* **inferire**²
profondere *comme* **fondere**
promettere *comme* **mettere**
promuovere *comme* **muovere**
proporre *comme* **porre**
prorompere *comme* **rompere**
proscrivere *comme* **scrivere**
proteggere 2 protetto 5 protessi, proteggesti
provenire *comme* **venire**
provvedere *comme* **vedere**
pungere 2 punto 5 punsi, pungesti
racchiudere *comme* **chiudere**
raccogliere *comme* **cogliere**
radere 2 raso 5 rasi, radesti
raggiungere *comme* **giungere**

rapprendere *comme* prendere
ravvedersi *comme* vedere
recidere *comme* decidere
redigere 2 redatto
redimere 2 redento 5 redensi, redimesti
reggere 2 retto 5 ressi, reggesti
rendere 2 reso 5 resi, rendesti
reprimere *comme* comprimere
rescindere *comme* scindere
respingere *comme* spingere
restringere *comme* stringere
ricadere *comme* cadere
richiedere *comme* chiedere
riconoscere *comme* conoscere
ricoprire *comme* coprire
ricorrere *comme* correre
ridere 2 riso 5 risi, ridesti
ridire *comme* dire
ridurre 1 riducendo 2 ridotto 3 riduco *etc*
 4 riducevo *etc* 5 ridussi, riducesti 6 ri-
 durrò *etc* 8 riduca *etc* 9 riducessi *etc*
riempire 1 riempiendo 3 riempio, riempi,
 riempie, riempiono
rifare *comme* fare
riflettere 2 riflettuto o riflesso
rifrangere *comme* infrangere
rimanere 2 rimasto 3 rimango, rimangono
 5 rimasi, rimanesti 6 rimarrò *etc* 8 ri-
 manga
rimettere *comme* mettere
rimpiangere *comme* piangere
rinchiudere *comme* chiudere
rincrescere *comme* crescere
rinvenire *comme* venire
ripercuotere *comme* percuotere
riporre *comme* porre
riprendere *comme* prendere
riprodurre *comme* ridurre
riscuotere *comme* scuotere
risolvere *comme* assolvere
risorgere *comme* sorgere
rispondere 2 risposto 5 risposi, risponde-
 sti
ritenere *comme* tenere
ritrarre *comme* trarre
riuscire *comme* uscire
rivedere *comme* vedere
rivivere *comme* vivere
rivolgere *comme* volgere
rodere 2 roso 5 rosi, rodesti
rompere 2 rotto 5 ruppi, rompesti
salire 3 salgo, sali, salgono 8 salga
sapere 3 so, sai, sa, sappiamo, sapete, sanno
 5 seppi, sapesti 6 saprò *etc* 8 sappia *etc* 10
 sappi!, sappia!, sappiate!, sappiano!
scadere *comme* cadere
scegliere 2 scelto 3 scelgo, scegli, scegli,
 scegliamo, scegliete, scelgono 5 scelsi,
 scegliesti 8 scelga, scegliamo, scegliate,
 scelgano 10 scegli!, scelga!, scegliamo!,
 scegliete!, scelgano!
scendere 2 sceso 5 scesi, scendesti
sciudere *comme* chiudere
scindere 2 scisso 5 scissi, scindesti

sciogliere 2 sciolto 3 scioglio, sciogli, scio-
 glie, sciogliamo, sciogliete, sciogliono 5
 sciolsi, sciogliesti 8 sciogla, sciogliamo,
 sciogliate, scioglano 10 sciogli!, sciogla!,
 sciogliamo!, sciogliete!, scioglano!
scommettere *comme* mettere
scompare *comme* apparire
scomporre *comme* porre
sconfiggere 2 sconfitto 5 sconfissi, sconfig-
 gesti
sconvolgere *comme* volgere
scoprire *comme* aprire
scorgere 2 scorto 5 scorsi, scorgesti
scorrere *comme* correre
scrivere 2 scritto 5 scrissi, scrivesti
scuotere 2 scosso 3 scuoto, scuoti, scuote,
 scotiamo, scotete, scuotono 5 scossi, sco-
 testi 6 scoterò *etc* 8 scuota, scotiamo,
 scotiate, scuotano 10 scuoti!, scuota!,
 scuotiamo!, scotete!, scuotano!
sedere 3 siedo, siedi, siede, siedono 8 sie-
 da
seppellire 2 sepolto
smettere *comme* mettere
smuovere *comme* muovere
socchiudere *comme* chiudere
soccorrere *comme* correre
soddisfare *comme* fare
soffriggere *comme* friggere
soffrire 2 sofferto 5 soffersi o soffrìi, sof-
 fristi
soggiungere *comme* giungere
solere 2 solito 3 soglio, suoli, suole, soglia-
 mo, solete, sogliono 8 soglia, sogliamo,
 sogliate, sogliano
sommergere *comme* emergere
sopprimere *comme* comprimere
sorgere 2 sorto 3 sorsi, sorgesti
sorprendere *comme* prendere
sorreggere *comme* reggere
sorridere *comme* ridere
sospendere *comme* appendere
sospingere *comme* spingere
sostenere *comme* tenere
sottintendere *comme* tendere
spandere 2 spanto
spargere 2 sparso 5 sparsi, spargesti
sparire 5 sparii o sparvi, sparisti
spegnere 2 spento 3 spengo, spengono 5
 spensi, spegnesti 8 spenga
spendere 2 speso 5 spesi, spendesti
spingere 2 spinto 5 spinsi, spingesti
sporgere *comme* porgere
stare 2 stato 3 sto, stai, sta, stiamo, state,
 stanno 5 stetti, stesti 6 starò *etc* 8 stia
etc 9 stessi *etc* 10 sta'!, stia!, state!, stia-
 no!
stendere *comme* tendere
storcere *comme* torcere
stringere 2 stretto 5 strinsi, stringesti
struggere 2 strutto 5 strussi, struggesti
succedere *comme* concedere
supporre *comme* porre
svenire *comme* venire

svolgere *comme* **volgere**

tacere 2 taciuto 3 taccio, tacciono 5 tac-
qui, tacesti 8 taccia

tendere 2 teso 5 tesi, tendesti *etc*

tenere 3 tengo, tieni, tiene, tengono 5 ten-
ni, tenesti 6 terrò *etc* 8 tenga

tingere 2 tinto 5 tinsi, tingesti

togliere 2 tolto 3 tolgo, togli, toglie, togliam-
mo, togliete, tollgono 5 tolsi, togliesti 8
tolga, togliamo, togliate, tollgano 10 to-
gli!, tolga!, togliamo!, togliete!, tollgano!

torcere 2 torto 5 torsi, torcesti

tradurre *comme* **ridurre**

traffiggere *comme* **sconfiggere**

transigere *comme* **esigere**

trarre 1 traendo 2 tratto 3 traggio, trai,
trae, traiamo, traete, traggono 4 traevo
etc 5 trassi, traesti 6 trarrò *etc* 8 traggia
9 traessi *etc*

trascorrere *comme* **correre**

trascrivere *comme* **scrivere**

trasmettere *comme* **mettere**

trasparire *comme* **apparire**

trattenere *comme* **tenere**

uccidere 2 ucciso 5 uccisi, uccidesti

udire 3 odo, odi, ode, odono 8 oda

ungere 2 unto 5 unsi, ungesti

uscire 3 esco, esci, esce, escono 8 esca

valere 2 valso 3 valgo, valgono 5 valsi, va-
lesti 6 varrò *etc* 8 valga

vedere 2 visto o veduto 5 vidi, vedesti 6

vedrò *etc*

VENDERE 1 GERUNDIO vendendo

2 PARTICIPIO PASSATO venduto

3 PRESENTE vendo, vendi, vende, vendia-
mo, vendete, vendono

4 IMPERFETTO vendevo, vendevi, vendeva,
vendevamo, vendevate, vendevano

5 PASSATO REMOTO vendei o vendetti, ven-
desti, vendé o vendette, vendemmo,
vendeste, venderono o vendettero

6 FUTURO venderò, venderai, venderà,
venderemo, venderete, venderanno

7 CONDIZIONALE venderei, venderesti, ven-
derebbe, venderemmo, vendereste,
venderebbero

8 CONGIUNTIVO PRESENTE venda, venda,
venda, vendiamo, vendiate, vendano

9 CONGIUNTIVO PASSATO vendessi, vendes-
si, vendesse, vendessimo, vendeste,
vendessero

10 IMPERATIVO vendi!, venda!, vendete!,
vendano!

venire 2 venuto 3 vengo, vieni, viene, ven-
gono 5 venni, venisti 6 verrò *etc* 8 venga

vincere 2 vinto 5 vinsi, vincesti

vivere 2 vissuto 5 vissi, vivesti

volere 3 voglio, vuoi, vuole, vogliamo, vo-
lete, vogliono 5 volli, volesti 6 vorrò *etc*
8 voglia *etc* 10 vogli!, voglia!, vogliate!,
vogliano!

volgere 2 volto 5 volsi, volgesti

VERBI FRANCESI

1 Participe présent **2** Participe passé **3** Présent **4** Imparfait **5** Futur **6** Conditionnel **7** Subjonctif présent

acquérir 1 acquérant 2 acquis 3 acquiers, acquérons, acquièrent 4 acquérais 5 acquerrai 7 acquière

ALLER 1 allant 2 allé 3 vais, vas, va, allons, allez, vont 4 allais 5 irai 6 irais 7 aille

asseoir 1 asseyant 2 assis 3 assieds, asseyons, asseyez, asseyent 4 asseyais 5 assiérai 7 asseye

atteindre 1 atteignant 2 atteint 3 atteins, atteignons 4 atteignais 5 atteindrai 7 atteigne

AVOIR 1 ayant 2 eu 3 ai, as, a, avons, avez, ont 4 avais 5 aurai 6 aurais 7 aie, aies, ait, ayons, ayez, aient

battre 1 battant 2 battu 3 bats, bat, battons 4 battais 7 batte

boire 1 buvant 2 bu 3 bois, buvons, boivent 4 buvais 5 boirai 7 boive

bouillir 1 bouillant 2 bouilli 3 bous, bouillons 4 bouillais 7 bouille

conclure 1 concluant 2 conclu 3 conclus, concluons 4 concluais 7 conclue

conduire 1 conduisant 2 conduit 3 conduis, conduisons 4 conduisais 7 conduise

connaître 1 connaissant 2 connu 3 connais, connaît, connaissons 4 connaissais 5 connaîtrai 7 connaisse

coudre 1 cousant 2 cousu 3 couds, cousons, cousez, cousent 4 cousais 7 couse

courir 1 courant 2 couru 3 cours, courons 4 courais 5 courrai 7 coure

couvrir 1 couvrant 2 couvert 3 couvre, couvrons 4 couvrais 7 couvre

craindre 1 craignant 2 craint 3 crains, craignons 4 craignais 7 craigne

croire 1 croyant 2 cru 3 crois, croyons, croient 4 croyais 7 croie

croître 1 croissant 2 crû, crue, crus, crues 3 crois, croissons 4 croissais 7 croisse

cueillir 1 cueillant 2 cueilli 3 cueille, cueillons 4 cueillais 5 cueillerai 7 cueille

devoir 1 devant 2 dû, due, dus, dues 3

dois, devons, doivent 4 devais 5 devrai 7 doive

dire 1 disant 2 dit 3 dis, disons, dites, disent 4 disais 5 dirai 7 dise

dormir 1 dormant 2 dormi 3 dors, dormons 4 dormais 7 dorme

écrire 1 écrivant 2 écrit 3 écris, écrivons 4 écrivais 7 écrive

ÊTRE 1 étant 2 été 3 suis, es, est, sommes, êtes, sont 4 étais 5 serai 6 serais 7 sois, sois, soit, soyons, soyez, soient

FAIRE 1 faisant 2 fait 3 fais, fais, fait, faisons, faites, font 4 faisais 5 ferai 6 ferais 7 fasse

falloir 2 fallu 3 faut 4 fallait 5 faudra 7 faille

FINIR 1 finissant 2 fini 3 finis, finis, finit, finissons, finissez, finissent 4 finissais 5 finirai 6 finirais 7 finisse

fuir 1 fuyant 2 fui 3 fuis, fuyons, fuient 4 fuyais 7 fuie

joindre 1 joignant 2 joint 3 joins, joignons 4 joignais 7 joigne

lire 1 lisant 2 lu 3 lis, lisons 4 lisais 5 lirai 7 lise

luire 1 luisant 2 lui 3 luis, luisons 4 lui-sais 7 luise

maudire 1 maudissant 2 maudit 3 maudis, maudissons 4 maudissais 7 maudisse

mentir 1 mentant 2 menti 3 mens, mentons 4 mentais 7 mente

mettre 1 mettant 2 mis 3 mets, mettons 4 mettais 5 mettrai 7 mette

mourir 1 mourant 2 mort 3 meurs, mourons, meurent 4 mourais 5 mourrai 7 meure

naître 1 naissant 2 né 3 nais, naît, naissons 4 naissais 7 naisse

offrir 1 offrant 2 offert 3 offre, offrons 4 offrais 7 offre

PARLER 1 parlant 2 parlé 3 parle, parles, parle, parlons, parlez, parlent 4 parlais, parlais, parlait, parlions, parliez, parlaient 5 parlerai, parleras, parlera, parlerons, parlerez, parleront 6 parlerais, parlerais, parlerait,

parlerions, parleriez, parleraient 7
parle, parles, parle, parlions, parliez,
parlent *impératif* parle! parlez!

partir 1 partant 2 parti 3 pars, partons
4 partais 7 parte

plaire 1 plaisant 2 plu 3 plais, plaît,
plaisons 4 plaisais 7 plaise

pleuvoir 1 pleuvant 2 plu 3 pleut, pleu-
vent 4 pleuvait 5 pleuvra 7 pleuve

pourvoir 1 pourvoyant 2 pourvu 3
pourvois, pourvoyons, pourvoient 4
pourvoyais 7 pourvoie

pouvoir 1 pouvant 2 pu 3 peux, peut,
pouvons, peuvent 4 pouvais 5 pourrai
7 puisse

prendre 1 prenant 2 pris 3 prends, pre-
nons, prennent 4 prenais 5 prendrai 7
prenne

prévoir *come voir* 5 prévoirai

RECEVOIR 1 recevant 2 reçu 3 reçois,
reçois, reçoit, recevons, recevez, re-
çoivent 4 recevais 5 recevrai 6 rece-
vrais 7 reçoive

RENDRE 1 rendant 2 rendu 3 rends,
rends, rend, rendons, rendez, rendent
4 rendais 5 rendrai 6 rendrais 7 ren-
de

résoudre 1 résolvant 2 résolu 3 résous,
résout, résolvons 4 résolvais 7 résol-
ve

rire 1 riant 2 ri 3 ris, rions 4 riais 7 rie

savoir 1 sachant 2 su 3 sais, savons, sa-
vent 4 savais 5 saurai 7 sache *impé-
ratif* sache, sachons, sachez

servir 1 servant 2 servi 3 sers, servons
4 servais 7 serve

sortir 1 sortant 2 sorti 3 sors, sortons 4
sortais 7 sorte

souffrir 1 souffrant 2 souffert 3 souf-
fre, souffrons 4 souffrais 7 souffre

suffire 1 suffisant 2 suffi 3 suffis, suffi-
sons 4 suffisais 7 suffise

suivre 1 suivant 2 suivi 3 suis, suivons
4 suivais 7 suive

taire 1 taisant 2 tu 3 tais, taisons 4 tai-
sais 5 tairai 7 taise

tenir 1 tenant 2 tenu 3 tiens, tenons,
tiennent 4 tenais 5 tiendrai 7 tienne

vaincre 1 vainquant 2 vaincu 3 vains,
vainc, vainquons 4 vainquais 7 vain-
que

valoir 1 valant 2 valu 3 vaux, vaut, va-
lons 4 valais 5 vaudrai 7 vaille

venir 1 venant 2 venu 3 viens, venons,
viennent 4 venais 5 viendrai 7 vienne

vivre 1 vivant 2 vécu 3 vis, vivons 4 vi-
vais 7 vive

voir 1 voyant 2 vu 3 vois, voyons,
voient 4 voyais 5 verrai 7 voie

vouloir 1 voulant 2 voulu 3 veux, veut,
voulons, veulent 4 voulais 5 voudrai 7
veuille *impératif* veuillez

I NUMERI

uno	1
due	2
tre	3
quattro	4
cinque	5
sei	6
sette	7
otto	8
nove	9
dieci	10
undici	11
dodici	12
treddici	13
quattordici	14
quindici	15
sedici	16
diciassette	17
diciotto	18
diciannove	19
venti	20
ventuno	21
ventidue	22
ventitré	23
ventotto	28
trenta	30
quaranta	40
cinquanta	50
sessanta	60
settanta	70
settantuno	71
settantadue	72
ottanta	80
ottantuno	81
novanta	90
novantuno	91
cento	100
cento uno	101
trecento	300
trecento uno	301

LES NOMBRES

un(e)
deux
trois
quatre
cinq
six
sept
huit
neuf
dix
onze
douze
treize
quatorze
quinze
seize
dix-sept
dix-huit
dix-neuf
vingt
vingt et un(e)
vingt-deux
vingt-trois
vingt-huit
trente
quarante
cinquante
soixante
soixante-dix
soixante et onze
soixante-douze
quatre-vingts
quatre-vingt-un(e)
quatre-vingt-dix
quatre-vingt-onze
cent
cent un(e)
trois cents
trois cent un(e)

I NUMERI

mille	1 000
milleduecentodieci	1 202
cinquemila	5 000
un milione	1 000 000

primo(-a), 1^o(1^a)
secondo(-a), 2^o(2^a)
terzo(-a), 3^o(3^a)
quarto(-a)
quinto(-a)
sesto(-a)
settimo(-a)
ottavo(-a)
nono(-a)
decimo(-a)
undicesimo(-a)
dodicesimo(-a)
tredicesimo(-a)
quattordicesimo(-a)
quindicesimo(-a)
sedicesimo(-a)
diciassettesimo(-a)
diciottesimo(-a)
diciannovesimo(-a)
ventesimo(-a)
ventunesimo(-a)
ventiduesimo(-a)
ventitreesimo(-a)
ventottesimo(-a)
trentesimo(-a)
centesimo(-a)
centunesimo(-a)
millesimo(-a)

LES NOMBRES

mille
mille deux cent deux
cinq mille
un million

premier (première), 1^{er} (1^{ère})
deuxième, 2^e, 2^{ème}
troisième, 3^e, 3^{ème}
quatrième
cinquième
sixième
septième
huitième
neuvième
dixième
onzième
douzième
treizième
quatorzième
quinzième
seizième
dix-septième
dix-huitième
dix-neuvième
vingtième
vingt et unième
vingt-deuxième
vingt-troisième
vingt-huitième
trentième
centième
cent-unième
millième

L'ORA

che ora è?, che ore sono?
è ..., sono ...
mezzanotte
l'una (del mattino)
l'una e cinque
l'una e dieci
l'una e un quarto, l'una e quindici
l'una e venticinque
l'una e mezzo o mezza, l'una e
trenta
l'una e trentacinque

le due meno venti, l'una e
quaranta
le due meno un quarto, l'una e
quarantacinque
le due meno dieci, l'una e
cinquanta
mezzogiorno
le tre, le quindici

le sette (di sera), le diciannove

a che ora?
a mezzanotte
alle sette
fra venti minuti
venti minuti fa

LA DATA

oggi
domani
dopodomani
ieri
l'altro ieri
il giorno prima
il giorno dopo

la mattina
la sera
stamattina
stasera
questo pomeriggio
ieri mattina
ieri sera
domani mattina
domani sera

L'HEURE

quelle heure est-il?
il est ...
minuit
une heure (du matin)
une heure cinq
une heure dix
une heure et quart
une heure vingt-cinq
une heure et demie, une heure
trente
deux heures moins vingt-cinq, une
heure trente-cinq
deux heures moins vingt, une
heure quarante
deux heures moins le quart, une
heure quarante-cinq
deux heures moins dix, une heure
cinquante
midi
trois heures (de l'après-midi),
quinze heures
sept heures (du soir), dix-neuf
heures
à quelle heure?
à minuit
à sept heures
dans vingt minutes
il y a vingt minutes

LA DATE

aujourd'hui
demain
après-demain
hier
avant-hier
la veille
le lendemain

le matin
le soir
ce matin
ce soir
cet après-midi
hier matin
hier soir
demain matin
demain soir

nella notte tra sabato e domenica
viene sabato
il sabato
tutti i sabati
sabato scorso, lo scorso sabato
il prossimo sabato
fra due sabati
fra tre sabati
da lunedì a sabato
tutti i giorni
una volta alla settimana
una volta al mese
due volte alla settimana

una settimana fa
quindici giorni fa
l'anno scorso o passato
fra due giorni
fra una settimana
fra quindici giorni
il mese prossimo
l'anno prossimo

che giorno è oggi?
il primo/24 ottobre 1995
Parigi, 24 ottobre 1995
nel 1995
il millenovecentonovantacinque

44 a.C.
14 d.C.
nel diciannovesimo secolo, nel
XIX secolo, nell'Ottocento
negli anni trenta
c'era una volta ...

dans la nuit de samedi à dimanche
il viendra samedi
le samedi
tous les samedis
samedi dernier
samedi prochain
samedi en huit
samedi en quinze
du lundi au samedi
tous les jours
une fois par semaine
une fois par mois
deux fois par semaine

il y a une semaine ou huit jours
il y a quinze jours
l'année passée ou dernière
dans deux jours
dans huit jours ou une semaine
dans quinze jours
le mois prochain
l'année prochaine

quel jour sommes-nous?
le 1^{er}/24 octobre 1995
Paris, le 24 octobre 1995 (*lettre*)
en 1995
mille neuf cent quatre-vingt-
quinze
44 av. J.-C.
14 apr. J.-C.
au XIX^e (siècle)

dans les années trente
il était une fois ...

Français-Italien
Francese-Italiano

A, a

A, a [a] *nm inv* (lettre) *A, a* *f ou m inv*; ~ comme Anatole ≈ *A* come Ancona; **de** ~ à *z* dalla *a* alla *zeta*; **prouver qch par** ~ + *b* dimostrare qc matematicamente.

A [a] *abr* (= *ampère, autoroute*) *A*.

a [a] *vb voir avoir*.

a *abr* (= *are*) *a*.

MOT-CLÉ

à [a] (*à* + *le* = *au*, *à* + *les* = *aux*) *prép* **1** (*endroit, situation*) *a, in*; **à Paris/au Portugal** a Parigi/in Portogallo; **à la maison/à l'école/au bureau** a casa/a scuola/in ufficio; **à la campagne** in campagna; **à cinq minutes de la gare** a cinque minuti dalla stazione; **c'est à 10 km/à 20 minutes (d'ici)** è a 10 km/a 20 minuti (da qui); **à la radio/télévision** alla radio/televisione

2 (*temps*) *a*; **à 3 heures** alle 3; **à minuit** a mezzanotte; **à demain/lundì** a domani/lunedi!; **à la semaine prochaine!** alla prossima settimana!; **au printemps** in primavera; **au mois de juin** nel mese di giugno; **à Noël/Pâques** a Natale/Pasqua **3** (*attribution, appartenance*) *di*; **le livre est à lui/à nous/à Paul** il libro è suo/nostro/di Paul; **un ami à moi** un mio amico; **donner qch à qn** dare qc a qn

4 (*moyen*): **à bicyclette** in bicicletta; **à pied** a piedi; **à la main/machine** a mano/macchina; **se chauffer au gaz** avere il riscaldamento a gas

5 (*provenance*) *da*; **boire à la bouteille** bere dalla bottiglia; **prendre de l'eau à la fontaine** prendere acqua alla fontana

6 (*caractérisation, manière*): **l'homme aux yeux bleus/à la veste rouge** l'uomo dagli occhi azzurri/con la giacca rossa; **à sa grande surprise** con sua grande sorpresa; **à ce qu'il prétend** a quanto dice; **à l'européenne/la russe** all'europea/alla rus-

sa; **à nous trois nous n'avons pas su le faire** in tre non siamo riusciti a farlo

7 (*but, destination*): **tasse à café** tazzina da caffè; **maison à vendre** casa in vendita; **je n'ai rien à lire** non ho niente da leggere; **à bien réfléchir** a ben pensarci, pensandoci bene

8 (*rapport, évaluation, distribution*): **100 km/unités à l'heure** 100 km/unità all'ora; **payé au mois/à l'heure** pagato al mese/all'ora; **cinq à six** cinque a sei; **ils sont arrivés à quatre** sono arrivati in quattro.

AB [abe] *abr* = *assez bien*.

abaissement [abesmā] *nm* abbassamento.

abaïsser [abese] *vt* abbassare; (*fig*) umiliare; **s'abaïsser** *vr* (*aussi fig*) abbassarsi; **s'~ à faire/à qch** abbassarsi a fare/a qc.

abandon [abūdō] *nm* (*aussi SPORT*) abbandono; **être/laisser à l'~** (*sans entretien*) essere/lasciare in abbandono; **dans un moment d'~** in un momento di abbandono.

abandonné, e [abūdōne] *adj* abbandonato(-a).

abandonner [abūdōne] *vt* abbandonare; (*lieu, possessions*) lasciare ♦ *vi* (*SPORT*) abbandonare; (*INFORM*) uscire; **s'abandonner** *vr*: **s'~ (à)** abbandonarsi (a); ~ **qch à qn** (*céder*) lasciare qc a qn.

abaque [abak] *nm* abaco.

abasourdi, e [abazurdi] *adj* sbalordito(-a), stupefatto(-a).

abasourdir [abazurdir] *vt* (*de surprise*) sbalordire, lasciare stupefatto(-a).

abat [aba] *vb voir abattre*.

abat-jour [abaʒur] *nm inv* paralume *m*, abat-jour *m inv*.

abats [aba] *vb voir abattre* ♦ *nmpl* frattaglie *fpl*.

abatage [abataʒ] *nm* (*du bois*) abbatti-

mento; (*d'un animal*) macellazione *f*; (*en train, brio*) brio, vivacità *f*.

abattant [abatā] *vb* voir **abattre** ♦ *nm* ribalta, piano ribaltabile.

abattement [abatmā] *nm* abbattimento, prostrazione *f*; (*déduction*) riduzione *f*; ► **abattement fiscal** sgravio fiscale.

abattis [abati] *vb* voir **abattre** ♦ *nml* rigaglie *pl*.

abattoir [abatwar] *nm* mattatoio, macello.

abattre [abatʁ] *vt* abbattere; (*personne*) far fuori; (*fig*) abbattere, prostrare; **s'abattre** *vr* abbattersi; **s'~ sur** (*subj: pluie*) abbattersi su; (: *coups, injures*) piovere su, abbattersi su; ~ **ses cartes** (*aussi fig*) scoprire le carte; ~ **du travail ou de la besogne** lavorare sodo.

abattu, e [abaty] *pp* de **abattre** ♦ *adj* (*déprimé*) abbattuto(-a); (*fatigué*) prostrato(-a), debole; à **bride** ~e a briglia sciolta.

abbatiale [abasjal] *nf* chiesa abbaziale.

abbaye [abei] *nf* abbazia.

abbé [abe] *nm* (*d'une abbaye*) abate *m*; (*de paroisse*) prete *m*; **M. l'~** Padre *m*; **l'~ Du bois** don Dubois, il reverendo Dubois.

abbesse [abes] *nf* badessa.

abc, ABC [abese] *nm* (*petit livre*) abbicci *m* inv, sillabario; (*rudiments*) abbicci.

abcès [apse] *nm* (*MÉD*) ascesso.

abdication [abdikasjō] *nf* abdicazione *f*.

abdiquer [abdiqe] *vi* (*POL*) abdicare ♦ *vt* rinunciare a.

abdomen [abdōmen] *nm* addome *m*.

abdominal, e, -aux [abdōminal, o] *adj* addominale; **abdominaux** *nml* addominali *mpl*; **faire des abdominaux** fare addominali.

abécédaire [abeseder] *nm* abbecedario, sillabario.

abeille [abej] *nf* ape *f*.

aberrant, e [aberā, āt] *adj* aberrante.

aberration [aberasjō] *nf* aberrazione *f*.

abêtir [abetir] *vt* istupidire; **s'abêtir** *vr* istupidirsi.

abêtissant, e [abetisā, āt] *adj* che istupidisce.

abhorrer [abōre] *vt* aborrire.

abîme [abim] *nm* (*GÉO, fig*) abisso, baratro; **être au bord de l'~** (*fig*) essere sull'orlo dell'abisso ou del baratro.

abîmer [abime] *vt* rovinare, sciupare; **s'abîmer** *vr* rovinarsi, sciuparsi; (*fruits*) guastarsi; (*navire: disparaître en mer*) inabissarsi; (*fig: dans des pensées*) sprofondarsi; **s'~ les yeux** rovinarsi gli occhi.

abject, e [abʒekt] *adj* abietto(-a), spregevole.

abjurer [abʒyre] *vt* abiurare.

ablatif [ablatif] *nm* ablativo.

ablation [ablasjō] *nf* (*MÉD*) ablazione *f*,

asportazione *f*.

ablutions [ablysjō] *npl*: **faire ses ~** lavarsi.

abnégation [abnegasjō] *nf* abnegazione *f*.

aboie [abwa] *vb* voir **aboyer**.

aboiement [abwamō] *nm* abbaio, abbaiare *m* inv.

abois [abwa] *nml*: **être aux ~** (*fig*) essere con le spalle al muro.

abolir [abolir] *vt* (*JUR*) abolire, abrogare.

abolition [abolisjō] *nf* abolizione *f*, abrogazione *f*.

abolitionniste [abolisjōnist] *adj* abolizionistico(-a) ♦ *nm/f* abolizionista *m/f*.

abominable [abōminabl] *adj* abominevole.

abomination [abōminasjō] *nf* abominio.

abondamment [abōdamō] *adv* abbondantemente.

abondance [abōdās] *nf* abbondanza; **en ~** in abbondanza; **société d'~** società *f* inv del benessere.

abondant, e [abōdā, āt] *adj* abbondante.

abonder [abōde] *vi* abbondare; ~ **en** abbondare di; ~ **dans le sens de qn** essere completamente d'accordo con qn.

abonné, e [abōne] *nm/f* abbonato(-a) ♦ *adj*: **être ~ à un journal/au téléphone** essere abbonato(-a) ad un giornale/al telefono.

abonnement [abōnmā] *nm* abbonamento.

abonner [abōne] *vt*: ~ **qn à** abbonare qn a; **s'abonner à** *vr* abbonarsi a.

abord [abōr] *nm* (à un lieu) approdo; ~s *nml* (*d'un lieu*) vicinanze *pl*, adiacenze *pl*; **être d'un ~ facile/difficile** (*personne*) essere/non essere alla mano; (*lieu*) essere facile/difficile da raggiungere; **d'~** (*en premier*) prima, dapprima; **tout d'~** innanzi tutto, prima di tutto; **de prime ~**, **au premier ~** di primo acchito.

abordable [abōrdabl] *adj* (*personne*) alla mano; (*prix, marchandise*) accessibile, abbordabile.

abordage [abōrdaʒ] *nm* (*collision*) collisione *f*, speronamento; (*assaut*) abbordaggio, arrembaggio.

aborder [abōrde] *vi* (*NAUT*) approdare ♦ *vt* (*NAUT, fig*) abbordare; (*heurter*) speronare; (*vie*) affrontare.

aborigène [abōrizen] *nm/f* aborigeno.

Abou Dhabi [abudabi] *nm* Abu Dhabi *f*.

aboulque [abulik] *adj* abulico(-a).

aboutir [abutir] *vi* avere un esito positivo; ~ **à/dans/sur** (*lieu*) terminare ou sboccare a/in/su; ~ **à** (*fig*) portare ou approdare a.

aboutissants [abutisā] *nml* voir **tenant**.

aboutissement [abutismā] *nm* (*d'un projet*) esito; (*d'années de travail*) risultato.

aboyer [abwaje] *vi* abbaiare.

abracadabrante, e [abrakadabrā, āt] *adj* inverosimile.

abrasif, -ive [abrozif, iv] *adj* abrasivo(-a).

abrégé [abreʒe] *nm* compendio; *en ~ in* breve, per sommi capi.

abréger [abreʒe] *vt* abbreviare, accorciare; (*mot*) abbreviare.

abreuver [abreuve] *vt* abbeverare; **s'abreuver** *vr* abbeverarsi; ~ *qn de* (*fig: d'injures etc*) coprire *qn* di.

abreuvoir [abreuvewar] *nm* abbeveratoio.

abréviation [abrevasjō] *nf* abbreviazione *f*.

abri [abri] *nm* riparo; (*cabane*) baracca; (*MIL, en montagne*) rifugio; **être/se mettre à l'~** essere/mettersi al riparo; **à l'~ de** (*aussi fig*) al riparo da; (*protégé par*) al riparo di.

abribus [abribys] *nm* pensilina (*alla fermata dell'autobus*).

abricot [abriko] *nm* albicocca.

abricotier [abrikotje] *nm* albicocco.

abrité, e [abrite] *adj* riparato(-a).

abriter [abrite] *vt* riparare; (*recevoir, loger*) ospitare; **s'abriter** *vr* ripararsi; (*fig: derrière la loi*) trincerarsi.

abrogation [abrogasjō] *nf* abrogazione *f*.

abroger [abroʒe] *vt* abrogare.

abrupt, e [abrupt] *adj* scosceso(-a), ripido(-a); (*personne, ton*) brusco(-a).

abrupti, e [abrupti] (*fam*) *nm/f* imbecille *m/f*, cretino(-a).

abrutir [abrytir] *vt* (*fatiguer*) abbrutire; (*abêtir*) istupidire.

abrutissant, e [abrytisā, āt] *adj* (*v vt*) che abbrutisce; che istupidisce.

abscisse [apsis] *nf* ascissa.

absence [apsūs] *nf* assenza; (*défaillance, d'attention*) disattenzione *f*; **en l'~ de** in assenza di.

absent [apsū] *adj, nm/f* assente *m/f*.

absentéisme [apsāteism] *nm* assenteismo.

absenter [apsūte]: **s'~** *vr* assentarsi.

abside [apsid] *nf* abside *f*.

absinthe [apsēt] *nf* assenzio.

absolu, e [apsoly] *adj* assoluto(-a); (*personne*) intransigente ♦ *nm* assoluto; **dans l'~** in assoluto.

absolument [apsolymā] *adv* (*oui*) certamente, senz'altro; (*tout à fait, complètement*) assolutamente; ~ **pas** assolutamente no.

absolution [apsolysjō] *nf* assoluzione *f*.

absolutisme [apsolytism] *nm* assolutismo.

absolvais [apsolve] *vb* voir **absoudre**.

absolve *etc* [apsolv] *vb* voir **absoudre**.

absorbant, e [apsorbā, āt] *adj* assorbente; (*tâche, travail*) impegnativo(-a).

absorbé, e [apsorbe] *adj* assorto(-a).

absorber [apsorbe] *vt* assorbire; (*manger, boire*) ingerire.

absorption [apsorpsjō] *nf* assorbimento; (*d'un médicament*) ingerimento.

absoudre [apsudr] *vt* (*REL*) assolvere.

absous, absoute [apsu, ut] *pp de absoudre*.

abstenir [apstanir]: **s'~** *vr* astenersi; **s'~ de qch/de faire** astenersi da qc/dal fare.

abstention [apstāsjō] *nf* astensione *f*.

abstentionnisme [apstāsjonism] *nm* astensionismo.

abstentionniste [apstāsjonist] *nm/f* astensionista *m/f*.

abstenu, e [apstāny] *pp de abstenir*.

abstiendrai *etc* [apstjēdre] *vb* voir **abstenir**.

abstiens *etc* [apstjē] *vb* voir **abstenir**.

abstinence [apstinā] *nf* (*REL*) astinenza; **faire ~** fare astinenza.

abstint [apstē] *vb* voir **abstenir**.

abstraction [apstraksjō] *nf* astrazione *f*; **faire ~ de** prescindere da; ~ **faite de ... a** prescindere da ...

abstraire [apstrer] *vt* astrarre; **s'abstraire (de)** *vr* astrarsi (da).

abstrait, e [apstre, et] *pp de abstraire* ♦ *adj* astratto(-a) ♦ *nm: dans l'~* in astratto; **art ~ arte** *f* astratta.

abstrayité [apstreje] *vb* voir **abstraire**.

absurde [apsyrd] *adj* assurdo(-a) ♦ *nm* assurdo; **raisonnement par l'~** ragionamento per assurdo.

absurdité [apsyrdite] *nf* assurdità *f* inv.

Abū Dhabī [abudabi] *nm* = Abou Dhabī.

abus [aby] *nm* abuso; (*détournement de fonds*) appropriazione *f* indebita; **il y a de l'~ (fam)** questo è troppo; ► **abus de confiance** abuso di fiducia; ► **abus de pouvoir** abuso di potere.

abuser [abyze] *vi* esagerare ♦ *vt* ingannare; (*violer: femme*) abusare di; **s'abuser** *vr* sbagliare, sbagliarsi; **si je ne m'abuse!** se non erro ou sbagliol!; ~ **de (force, droit, alcool)** abusare di.

abusif, -ive [abyzif, iv] *adj* abusivo(-a); (*prix*) eccessivo(-a).

abusivement [abyzivmā] *adv* abusivamente.

AC [ase] *sigle f* (= *appellation contrôlée*) ≈ D.O.C. *f*.

acabit [akabi] *nm: de cet ~ di* quella rima, di quello stampo; **du même ~** della stessa rima, dello stesso stampo.

acacia [akasja] *nm* acacia.

académicien, ne [akademisjē, jen] *nm/f* accademico(-a).

académie [akademi] *nf* accademia; (*ART: nu*) nudo; (*SCOL*) circoscrizione amministrativa scolastica e universitaria francese; **l'A~ (française)** l'Académie *f* française, l'Accademia di Francia.

académique [akademik] *adj* accademico(-a):

acajou [akazu] *nm* mogano.

acariâtre [akarjatr] *adj* scontroso(-a).

accablant, e [akablā, āt] *adj* (*témoignage*,

preuve) schiacciante; (*chaleur, poids*) opprimente.

accablement [akabləmā] *nm* prostrazione *f*.

accabler [akablɛ] *vt* prostrare, opprimere; (*su: preuves, témoignage*) schiacciare; ~ *qn* d'injures coprire *qn* di ingiurie; ~ *qn* de travail oberare *qn* di lavoro; **accablé** de dettes/de soucis assillato dai debiti/dalle preoccupazioni.

accalmie [akalmi] *nf* bonaccia; (*fig*) tregua.

accaparant, e [akaparā, āt] *adj* impegnativo(-a).

accaparer [akapare] *vt* (*produits, marché*) fare incetta di, accaparrare; (*pouvoir, voix*) accaparrarsi; (*su: travail etc*) assorbire (completamente).

accéder [aksede] *vt*: ~ à accedere a; (*indépendance*) ottenere; (*requête, désirs*) acconsentire a.

accélérateur [akseleratœr] *nm* acceleratore *m*.

accélération [akselerasjō] *nf* accelerazione *f*.

accéléré [akselere] *nm* (CINÉ): *en* ~ *in* accelerazione.

accélérer [akselere] *vt, vi* accelerare.

accent [aksō] *nm* accento; *aux* ~s de (*musique*) alle note di; *mettre l'~ sur* (*fig*) porre l'accento su; ► **accent aigu** accento acuto; ► **accent circonflexe** accento circonflesso; ► **accent grave** accento grave.

accentuation [aksōtyasjō] *nf* (*d'un mot*) accentuazione *f*; (*d'une note, aussi fig*) accentuazione *f*; l'~ de l'inflation l'accentuarsi *m* dell'inflazione.

accentué, e [aksōtye] *adj* (*voir nf*) accentuato(-a); accentuato(-a).

accentuer [aksōtye] *vt* accentare; (*fig*) accentuare; **s'accentuer** *vt* accentuarsi.

acceptable [akseptabl] *adj* accettabile.

acceptation [akseptasjō] *nf* accettazione *f*.

accepter [akseptɛ] *vt* accettare; ~ de faire accettare di fare; ~ que/que *qn* fasse accettare che/che *qn* faccia; ~ que (*reconnaître*) riconoscere che; j'acceptel accetto; je n'accepterai pas cela questo non lo accetterò.

acception [aksepsjō] *nf* accezione *f*; dans toute l'~ du terme nel vero senso della parola.

accès [aksɛ] *nm* (*aussi INFORM*) accesso; (MÉD) attacco ♦ *nmpl* (*routes, entrées etc*) vie *fpl* d'accesso; d'~ facile/malaisé (*lieu*) di facile/difficile accesso; (*personne*) alla mano/poco alla mano; l'~ aux quais est interdit è vietato l'accesso ai binari; donner ~ à dare accesso a, permettere di accedere a; avoir ~ auprès de *qn* essere

introdotto(-a) presso *qn*; ► **accès de colère** accesso di collera; ► **accès de joie** impeto di gioia; ► **accès de toux** accesso di tosse.

accessible [aksesibl] *adj*: ~ (à) (*livre, sujet*) accessibile (a); être ~ à la pitié/l'amour essere sensibile alla pietà/all'amore.

accession [aksesjō] *nf* (*au pouvoir*) ascesa; (*à un poste*) accesso; (JUR) accessione *f*.

accessit [aksesi] *nm* (SCOL) nella premiazione di fine anno, menzione concessa agli studenti che seguono immediatamente i premiati nella graduatoria di ciascuna materia.

accessoire [akseswar] *adj* accessorio(-a) ♦ *nm* accessorio; (THÉÂTRE) materiale *m* scenico.

accessoirement [akseswarmā] *adv* accessoriamente.

accessoiriste [akseswarist] *nm/f* (TV, CINÉ) trovarobe *m/f inv*.

accident [aksidā] *nm* incidente *m*; (événement fortuit) caso; par ~ per caso; ► **accident de la route** incidente stradale; ► **accident de parcours** incidente di percorso; ► **accidents de terrain** irregolarità *fpl* ou asperità *fpl* del terreno; ► **accident du travail** infortunio sul lavoro.

accidenté, e [aksidāte] *adj* (*relief, terrain*) accidentato(-a); (*voiture, personne*) sinistrato(-a); (*du travail*) infortunato(-a) ♦ *nmlf* sinistrato(-a); (*du travail*) infortunato(-a); un ~ de la route una vittima della strada.

accidentel, le [aksidātel] *adj* (*mort, chute*) accidentale; (*rencontre*) casuale.

accidentellement [aksidātelmā] *adv* accidentalmente.

accidenter [aksidāte] *vt* (*personne*) investire; (*véhicule*) danneggiare.

accise [aksiz] *nf* accisa.

acclamation [aklamasjō] *nf*: par ~ (*vote*) per acclamazione; ~s *nfpl* (*hourras*) acclamazioni *fpl*.

acclamer [aklamɛ] *vt* acclamare.

acclimatation [aklimatasjō] *nf* acclimatazione *f*.

acclimater [aklimatɛ] *vt* acclimatare; **s'acclimater** *vt* acclimatarsi.

accointances [akwētās] *nfpl* conoscenze *fpl*.

accolade [akolad] *nf* abbraccio; (*signe typographique*) graffa; donner l'~ à *qn* abbracciare *qn*.

accoler [akolɛ] *vt* accostare, affiancare.

accommodant, e [akomodā, āt] *adj* accomodante, conciliante.

accommodement [akomodmā] *nm* accomodamento.

accommoder [akomode] *vt* (*plat*) preparare ♦ *vi* (MÉD) accomodarsi; ~ qch à

adattare qc a, adeguare qc a; **s'accommoder** *vr*: s'~ de (accepter) accontentarsi di; s'~ à adattarsi a.

accompagnateur, -trice [akōpanatœr, tris] *nm/f* accompagnatore(-trice).

accompagnement [akōpanmō] *nm* (MUS) accompagnamento; (CULIN) contorno; (MIL) scorta.

accompagner [akōpane] *vt* accompagnare; **s'accompagner** *vr* (MUS) accompagnarsi; s'~ de accompagnarsi a, essere accompagnato(-a) da; **vous permettez que je vous accompagne?** permette che l'accompagni?

accompli, e [akōpli] *adj* (musicien, talent) consumato(-a); **le fait** ~ il fatto compiuto.

accomplir [akōplir] *vt* (tâche) compiere, adempiere; (souhait, projet) realizzare; **s'accomplir** *vr* realizzarsi.

accomplissement [akōplismō] *nm* (d'une obligation) adempimento; (d'un rêve) realizzazione f.

accord [akœr] *nm* accordo; (consentement, autorisation) consenso; (LING) accordo, concordanza; **mettre deux personnes d'~** mettere d'accordo due persone; **se mettre d'~** mettersi d'accordo; **être d'~** essere d'accordo; **être d'~ (pour faire/que)** essere d'accordo (di fare/che); d'~l d'accordo!; **d'un commun** ~ di comune accordo; **en ~ avec qn** d'accordo con qn; **être d'~ (avec qn)** essere d'accordo (con qn); **donner son ~** dare il proprio consenso; ~ **en genre et en nombre** (LING) accordo ou concordanza di genere e numero; ► **accord parfait** (MUS) accordo perfetto.

accord-cadre [akœrkadr] (pl ~s~s) *nm* accordo m quadro inv.

accordéon [akœrdeɔ̃] *nm* (MUS) fisarmonica; **en ~ (papier plié)** a fisarmonica.

accordéoniste [akœrdeonist] *nm/f* fisarmonicista *m/f*.

accorder [akœrde] *vt* accordare; **s'accorder** *vr* accordarsi; (être d'accord) concordare; (un moment de répit) concedersi; ~ **de l'importance/de la valeur à qch** attribuire importanza/valore a qc; **je vous accorde que ...** le concedo che ...

accordeur [akœrdeur] *nm* accordatore m.

accoster [akœste] *vi* (NAUT) accostare; (personne) avvicinare, abbordare ♦ *vi* (NAUT) accostare, attraccare.

accotement [akotmō] *nm* banchina; ► **accotement non stabilisé** banchina non percorribile, ciglio cedevole; ► **accotement stabilisé** banchina percorribile.

accoter [akote] *vi*: ~ **qch à/contre** appoggiare qc a/contro; **s'accoter** *vr*: s'~ à/contre appoggiarsi a/contro.

accouchement [akufmō] *nm* parto; ~ à terme parto a termine; ~ **sans douleur** parto indolore.

accoucher [akufe] *vi, vt* partorire; ~ **d'une fille** partorire una bambina.

accoucheur [akufœr] *nm*: (médecin) ~ ostetrico.

accoucheuse [akufœz] *nf* levatrice f.

accouder [akude] s'~ *vr*: s'~ à/contro/su appoggiarsi (con i gomiti) a/contro/su; **accoudé à la fenêtre** appoggiato (con i gomiti) alla finestra.

accoudoir [akudwar] *nm* bracciolo.

accouplement [akuplēmō] *nm* accoppiamento.

accoupler [akuple] *vt* abbinare, mettere insieme; (animaux: faire copuler) accoppiare; **s'accoupler** *vr* (copuler) accoppiarsi.

accourir [akurir] *vi* accorrere.

accoutrement [akutrēmō] (péf) *nm* abbigliamento ridicolo ou bizzarro; **regarde-le, quel ~ ridicule!** guarda com'è ridicolo così conciato!

accoutrer [akutre] (péf) *vt* conciare; **s'accoutrer** *vr* conciarsi.

accoutumance [akutymās] *nf* assuefazione f.

accoutumé, e [akutyme] *adj* solito(-a), consueto(-a); **être ~ à qch/à faire** essere abituato(-a) a qc/a fare; **comme à l'~e** come al solito.

accoutumer [akutyme] *vr*: ~ **qn à qch/à faire** abituare qn a qc/a fare; **s'accoutumer** *vr*: s'~ à qch/à faire abituarsi a qc/a fare.

accréditer [akredite] *vt* accreditare; ~ **qn (auprès de)** accreditare qn (presso).

acro [akro] (fam) *adj* (du jazz etc) fanatico(-a); (d'une drogue): **être** ~ essere tossicodipendente ♦ *nm/f* (v adj) fanatico(-a); tossicodipendente *m/f*.

accroc [akro] *nm* strappo; **sans ~s** (fig, anicroche) senza intoppi; **faire un ~ à (vêtement)** farsi uno strappo a; (fig: règle etc) fare uno strappo a.

accrochage [akroʒaʒ] *nm* (d'une remorque) agganciamento; (AUTO, MIL) scontro; (dispute) scontro, battibecco; l'~ **d'un tableau** l'appendere un quadro.

accroche-cœur [akroʃkœr] (pl ~s~s) *nm* tirabaci m inv.

accrocher [akroʃe] *vt* (vêtement, tableau) appendere; (wagon, remorque) agganciare; (heurter) urtare; (déchirer: robe) impigliare; (MIL) scontrarsi con; (fig: attention, client) attirare, attrarre ♦ *vi* (fermeture éclair) incepparsi; (fig: pour parler etc) incagliarsi; (disque, slogan) far presa, colpire; **s'accrocher** *vr* scontrarsi; (ne pas céder) tener duro; s'~ à restare

impigliato(-a) in; (agripper, aussi espoir, idée) aggrapparsi a; (fig: personne) appiccicarsi a; il faut s'~ (fam) bisogna tener duro.

accrocheur, -euse [akʁɔʃœʁ, øz] adj (vendeur) persuasivo(-a); (concurrent) tenace; (publicité, titre) che colpisce.

accroire [akrwaʁ] vt: faire ou laisser ~ à qn qch/que far credere a qn qc/che, dare a intendere a qn qc/che.

accrois etc [akrwa] vb voir **accroître**.

accroissais etc [akrwase] vb voir **accroître**.

accroissement [akrwasmũ] nm (de la population) incremento, aumento; (d'un sentiment) aumento, crescita.

accroître [akrwatr] vt incrementare, accrescere; **s'accroître** vr aumentare.

accroupi, e [akrupi] adj accovacciato(-a).

accroupir [akrupir] s'~ vr accovacciarsi, accoccolarsi.

accru, e [akry] pp de **accroître**.

accu [aky] (fam) nm = **accumulateur**.

accueil [akej] nm accoglienza; (endroit) accettazione f; (: dans une gare etc) (servizio) informazioni fpl; **centre/comité d'~** centro/comitato di accoglienza.

accueillant, e [akejã, ãt] adj accogliente.

accueillir [akejir] vt (aussi fig) accogliere; (loger) ospitare.

acculer [akyle] vt: ~ à/dans/contre spingere a/in/contro; ~ qn à (faillite, suicide) spingere qn sull'orlo di.

accumulateur [akymylatœʁ] nm accumulatore m.

accumulation [akymylasjõ] nf accumulazione f; **une ~ de ...** (tas, quantité) un cumulo di ...; **chauffage/radiateur à ~** riscaldamento per/radiatore ad accumulazione.

accumuler [akymyle] vt accumulare; **s'accumuler** vr accumularsi.

accusateur, -trice [akyzatœʁ, tris] nm/f accusatore(-trice) ♦ adj (document, preuve) accusatorio(-a).

accusatif [akyzatif] nm accusativo.

accusation [akyzasjõ] nf accusa; l'~ (partie) l'accusa; **mettre en ~** mettere in stato d'accusa; **acte d'~** atto d'accusa.

accusé, e [akyze] nm/f (JUR) imputato(-a), accusato(-a); ► **accusé de réception** nm (POSTES) avviso di ricevimento; **lettre recommandée avec ~ de réception** raccomandata con ricevuta di ritorno.

accuser [akyze] vt accusare; (fig: souligner) mettere in risalto; (: rendre manifeste) rivelare; **s'accuser** vr accusarsi; ~ qn/qch de qch accusare qn/qc di qc; ~ **réception de** accusare ricevuta di; ~ **le coup** (aussi fig) accusare il colpo; s'~ de qch/d'avoir fait qch accusarsi di qc/di aver fatto qc.

acerbe [asœrb] adj aspro(-a).

acéré, e [asere] adj affilato(-a), appuntito(-a); (fig: plume) tagliente.

acétate [asetat] nm acetato.

acétique [asetik] adj (CHIM): **acide** ~ acido acetico.

acétone [aseton] nf acetone m.

acétylène [asetilen] nm acetilene m.

achalandé, e [aʃalãde] adj: **bien/mal** ~ ben/mal fornito(-a).

acharné, e [aʃarne] adj accanito(-a).

acharnement [aʃarnemã] nm accanimento.

acharner [aʃarne]: s'~ vr: s'~ **contre/sur** accanirsi contro/su; s'~ **à faire** (persister à) ostinarsi a fare.

achat [aʃa] nm acquisto; **faire l'~ de** acquistare; **faire des ~s** fare compere ou acquisti.

acheminement [aʃ(ə)minmã] nm (POSTES) inoltrato.

acheminer [aʃ(ə)mine] vt (courrier) inoltrare; (troupes, train) avviare; s'~ **vers** (aller vers, aussi fig) avviarsi verso.

acheter [aʃ(ə)te] vt comprare, acquistare; (soudoyer) comprare; ~ **à crédit** comprare a credito; ~ **qch à qn** (marchand) comprare qc da qn; (ami etc: offrir) comprare qc a qn.

acheteur, -euse [aʃ(ə)tœʁ, øz] nm/f compratore(-trice), acquirente m/f; (COMM: professionnel) compratore(-trice).

achevé, e [aʃ(ə)ve] adj (gén) finito(-a), compiuto(-a); d'un **ridicule/comique** ~ di una ridicolaggine/comicità unica.

achèvement [aʃevmã] nm completamento, ultimazione f.

achever [aʃ(ə)ve] vt terminare; (tuer) finire; **s'achever** vr terminare; ~ **de faire** qch terminare di fare qc; **ses remarques** **acheveront de l'irriter** le sue osservazioni finiranno per irritarlo del tutto.

achoppement [aʃœpmã] nm: **pierre d'~** scoglio, ostacolo.

acide [asid] adj acido(-a) ♦ nm acido.

acidifier [asidife] vt acidificare.

acidité [asidite] nf acidità.

acidulé [asidyle] adj acidulo(-a); (qu'on a acidulé) acidulato(-a); **bonbons ~s** caramelle dure alla frutta.

acier [asje] nm acciaio; ► **acier inoxydable** acciaio inossidabile.

aciérie [asjeri] nf acciaieria.

acné [akne] nf (MÉD) acne f; ► **acné juvénile** acne giovanile.

acolyte [akolit] (péf) nm accolito, tirapiedi m inv.

acompte [akõt] nm acconto.

acoquiner [akokine]: s'~ **avec** (péf) vr far comunella con.

Açores [asœʁ] npl Azzorre fpl.

à-côté [akote] (pl ~~~s) *nm* (*question*) aspetto secondario; (*argent*) extra *m inv.*

à-coup [aku] (pl ~~~s) *nm* sobbalzo, scossa; (*de l'économie*) sbalzo; **sans** ~~~ senza scosse; **par** ~~~ a sbalzi; (*travailler*) a periodi.

acoustique [akustik] *nf* acustica ♦ *adj* (*ANAT, PHYS*) acustico(-a).

acquéreur [akerœr] *nm* acquirente *m/f*; **se porter/rendre** ~ **de qch** acquistare *qc*.

acquérir [akerir] *vt* (*biens, valeur*) acquistare; (*droit, habitude, certitude*) acquisire; (*résultats*) raggiungere.

acquiers etc [akjer] *vb voir* **acquérir**.

acquiescement [akjesm] *nm* assenso, consenso; **en signe d'~** in segno d'assenso.

acquiescer [akjese] *vi*: ~ (**à**) acconsentire (*a*).

acquis, e [aki, iz] *pp de* **acquérir** ♦ *nm* vantaggio; (*expérience*) esperienza (*acquisita*) ♦ *adj* acquisito(-a); **tenir qch pour** ~ (*comme allant de soi*) dare *qc* per scontato; **son aide nous est** ~ **e** possiamo contare sul suo aiuto; **caractère** ~ carattere *m* acquisito; **vitesse** ~ **e** velocità *f inv* acquisita.

acquisition [akizisj] *nf* acquisto; (*connaissances*) acquisizione *f*; **faire l'~ de** acquistare.

acquit [aki] *vb voir* **acquérir** ♦ *nm* quietanza; **pour** ~ (*COMM*) per quietanza; **par** ~ **de conscience** per scrupolo di coscienza.

acquittement [akitm] *nm* assoluzione *f*; (*droits de douane, dette*) saldo, pagamento; (*tâche*) adempimento.

acquitter [akite] *vt* (*JUR: accusé*) assolvere, prosciogliere; (*droits de douane*) pagare; (*facture*) quietanzare; **s'acquitter** *de vr* (*tâche, promesse*) adempiere *a*; (*dette*) liberarsi *da*.

âcre [okr] *adj* acre.

âcreté [akrte] *nf* asprezza.

acrimonie [akrimoni] *nf* acrimonia.

acrobate [akrobat] *nm/f* acrobata *m/f*.

acrobatie [akrobasi] *nf* (*aussi fig*) acrobazia; ► **acrobatie aérienne** acrobazia *aerea*.

acrobatique [akrobatik] *adj* acrobatico(-a).

acronyme [akronim] *nm* acronimo.

Acropole [akropol] *nf* Acropoli *f*.

acrylique [akrilik] *nm* acrilico.

acte [akt] *nm* atto; ~s *nmpl* (*compte-rendu, procès-verbal*) atti *mpl*; **prendre (bon)** ~ **de** prendere atto *di*; **faire** ~ **de présence** fare atto *di* presenza; **faire** ~ **de candidature** candidarsi nominalmente; ► **acte d'accusation** atto d'accusa; ► **acte de baptême/mariage/naissance** atto *di* battesimo/matrimonio/nascita; ► **acte de vente** atto *di* vendita.

acteur, -trice [aktœr] *nm/f* attore(-trice).

actif, -ive [aktif, iv] *adj* attivo(-a); (*remède*) efficace ♦ *nm* (*COMM, LING*) attivo; **prendre une part active à qch** partecipare attivamente *a qc*; **l'~ et le passif** (*COMM*) l'attivo e il passivo.

action [aksj] *nf* azione *f*; **une bonne/mauvaise** ~ **una** buona/cattiva azione; **mettre en** ~ (*réaliser*) mettere in atto; **passer à l'~** passare all'azione; **un homme d'~** un uomo d'azione; **sous l'~ de** sotto l'azione *di*; **un film d'~** un film d'azione; ► **action de grâce(s)** (*REL*) azione di grazie, ringraziamento; ► **action en diffamation** (*JUR*) azione per diffamazione.

actionnaire [aksjonœr] *nm/f* azionista *m/f*.

actionner [aksjœne] *vt* azionare.

actif [aktiv] *adj voir* **actif**.

activement [aktivm] *adv* attivamente; **participer** ~ **à qch** partecipare attivamente *a qc*.

activer [aktive] *vt* accelerare, attivare; (*CHIM*) attivare; **s'activer** *vr* (*personne*) darsi *da* fare.

activisme [aktivism] *nm* attivismo.

activiste [aktivist] *nm/f* attivista *m/f*.

activité [aktivite] *nf* attività *f inv*; **cesser toute** ~ cessare ogni attività; **en** ~ (*fonctionnaire militaire*) in servizio; (*industrie, volcan*) in attività; ► **activités subversives** (*POL*) attività *fpl* sovversive.

actrice [aktris] *nf voir* **acteur**.

actualiser [aktualize] *vt* aggiornare.

actualité [aktualite] *nf* attualità *f inv*; ~s *nfpl* (*TV*) telegiornale *msg*; **l'~ politique/sportive** l'attualità politica/sportiva; **d'~** d'attualità.

actuariel, le [aktuarjel] *adj* (*ÉCON*): **taux** ~ tasso attuariale.

actuel, le [aktuel] *adj* attuale; **à l'heure** ~ **le** al momento attuale.

actuellement [aktuelm] *adv* attualmente.

acuité [akute] *nf* (*des sens*) acuità; (*d'une crise, douleur*) acutezza, acuità.

acuponcteur [akypöktœr] *nm* agopuntore *m*.

acuponcture [akypöktyr] *nf* agopuntura.

acuponcteur [akypöktœr] *nm* = **acuponcteur**.

acuponcture [akypöktyr] *nf* = **acuponcture**.

adage [adaʒ] *nm* adagio.

adagio [ada(d)ʒjo] *nm* (*MUS*) adagio.

adaptable [adaptabl] *adj* adattabile.

adaptateur, -trice [adaptatœr, tris] *nm/f* (*THÉÂTRE* etc) riduttore(-trice) ♦ *nm* (*ÉLEC*) adattatore *m*.

adaptation [adaptasj] *nf* (*v vt*) adattamento; arrangemento.

adapter [adapte] *vt* (*aussi* *THÉÂTRE, CINÉ*,

TV) adattare; (MUS) arrangiare; ~ qch à adattare qc a; ~ qch sur/dans/à adattare qc a; **s'adapter** (à) *vr* adattarsi (a).

addenda [adēda] *nm* addenda *mpl*.

Addis-Ababa [adisababa] *n* Addis Abeba *f*.

Addis-Abeba [adisabēba] *n* = **Addis-Ababa**.

additif [aditif] *nm* (note, clause) aggiunta; (substance) additivo; ► **additif alimentaire** additivo alimentare.

addition [adisjō] *nf* (d'une clause) aggiunta; (MATH: opération) addizione *f*; (au café, restaurant) conto.

additionnel, le [adisjōnel] *adj* aggiuntivo(-a), addizionale.

additionner [adisjōne] *vt* (MATH) sommare; **s'additionner** *vr* aggiungersi; ~ un vin d'eau aggiungere acqua ad un vino.

adduction [adyksjō] *nf* derivazione *f*.

adepte [adēpt] *nm/f* adepto(-a).

adéquat, e [adekwa(t), at] *adj* adeguato (-a), adatto(-a).

adéquation [adekwasjō] *nf* adeguatezza.

adherence [aderās] *nf* aderenza; **assurer une bonne** ~ (colle) assicurare una buona aderenza.

adhérent, e [aderā, ūt] *adj* aderente ♦ *nm/f* (de club) socio(-a); (parti, syndicat) aderente *m/f*, iscritto(-a).

adhérer [adere] *vi* aderire ♦ *vt*: ~ à adire a; (être membre de) essere iscritto (-a) a; (club) essere socio(-a) ou membro(-a) di.

adhésif, -ive [adezif, iv] *adj* adesivo(-a) ♦ *nm* adesivo.

adhesion [adezjō] *nf* adesione *f*.

ad hoc [adɔk] *adj inv* ad hoc.

adieu [adjø] *excl, nm* addio; ~x *nmpf*: faire ses ~x à qn congedarsi ou accomiarsi da qn; dire ~ à qn salutare qn; dire ~ à qch dire addio a qc.

adipeux, -euse [adipø, øz] *adj* adiposo(-a).

adjaçant, e [adzasā, ūt] *adj*: ~ (à) adiacente (a); angles ~s angoli *mpl* adiacenti.

adjectif, -ive [adjektif, iv] *adj* aggettivale ♦ *nm* aggettivo; ► **adjectif attribut** aggettivo attributo; ► **adjectif démonstratif** aggettivo dimostrativo; ► **adjectif épithète** aggettivo epiteto; ► **adjectif numéral/possessif/qualificatif** aggettivo numerale/possessivo/qualificativo.

adjectival, e, -aux [adjektival, o] *adj* aggettivale.

adjoindre etc [adzwajne] *vb* voir **adjoindre**.

adjoindre [adzwēdr] *vt*: ~ qch à qch aggiungere qc a qc; ~ qn à qn (personne) affiancare qn a qn; s'~ un collaborateur prendere un collaboratore.

adjoint, e [adzɔwē, wēt] *nm/f* vice *m/f inv*; (aide) assistente *m/f*; **directeur** ~ vicedirettore *m*; ► **adjoint au maire** vicesindaco.

co.

adjonction [adʒɔksjɔ] *nf* aggiunta; sans ~ de sucre/conservateur senza aggiunta di zucchero/conservanti.

adjudant [adʒydā] *nm* maresciallo.

adjudant-chef [adʒydāʃef] (pl ~s~s) *nm* maresciallo *m* capo *inv*.

adjudicataire [adʒydidatœr] *nm/f* (aux enchères) aggiudicatario(-a); (pour travaux) appaltatore(-trice).

adjudicateur, -trice [adʒydidatœr, tris] *nm/f* (aux enchères) aggiudicante *m/f*.

adjudication [adʒydidaksjɔ] *nf* (vente aux enchères) aggiudicazione *f*; (pour travaux) appalto.

adjudger [adʒyʒe] *vt* aggiudicare; (ADMIN: contrat) appaltare; **s'adjudger** *vr* aggiudicarsi; **adjudgé** aggiudicato!

adjurer [adʒyre] *vt*: ~ qn de faire scongiurare ou supplicare qn di fare.

adjuvant [adʒyvā] *nm* (médicament) coadiuvante *m*; (additif) additivo; (stimulant) ausilio, contributo.

ad libitum [adlib(itum)] *adv* (à volonté) ad libitum.

admettre [admetr] *vt* ammettere; (candidat: SCOL, gén) ammettere, promuovere; (gaz, eau, air) immettere; **je n'admets pas ce genre de conduite/que tu fasses cela** non ammetto questo genere di comportamento/che tu lo faccia; **admettons** (approbation faible) può anche darsi; **admettons que** ammettiamo che.

administrateur, -trice [administratœr, tris] *nm/f* amministratore(-trice); ► **administrateur délégué** amministratore delegato; ► **administrateur judiciaire** amministratore giudiziario.

administratif, -ive [administratif, iv] *adj* amministrativo(-a); (style, paperasserie etc) burocratico(-a).

administration [administrasjɔ] *nf* amministrazione *f*; l'A~ l'amministrazione pubblica.

administré, e [administrē] *nm/f*: le maire s'adresse à ses ~s il sindaco si rivolge ai suoi concittadini.

administrer [administrē] *vt* amministrare; (remède, sacrement) somministrare.

admirable [admirabl] *adj* (moralement) ammirevole; (esthétiquement) stupendo(-a).

admirablement [admirablēmā] *adv* mirabilmente, stupendamente.

admirateur, -trice [admiratœr, tris] *nm/f* ammiratore(-trice).

admiratif, -ive [admiratif, iv] *adj* ammirato(-a).

admiration [admirasjɔ] *nf* ammirazione *f*; être en ~ devant essere in ammirazione davanti a.

admirer [admire] *vt* ammirare.

admis, e [admi, iz] *pp de admettre*.

admissibilité [admisibilite] *nf*: *liste d'~* elenco degli ammessi (alla prova successiva).

admissible [admisibl] *adj* (*candidat*) ammesso(-a); (*comportement, attitude*) ammissibile.

admission [admisjō] *nf* ammissione *f*; (*d'un liquide*) immissione *f*; *tuyau d'~* tubo d'immissione; *demande d'~* domanda d'ammissione; *le service des ~s* l'accettazione *f*.

amonester [admoneste] *vt* ammonire.

ADN [odeen] *sigle m* (= *acide désoxyribonucléique*) DNA *m*.

ado [ado] (*fam*) *nm/f* = **adolescent**.

adolescence [adōlesūs] *nf* adolescenza.

adolescent, e [adōlesā, āt] *nm/f* adolescente *m/f*.

adonner [adōne]: *s'~ à vr* (*sport*) dedicarsi a; (*boisson*) darsi a.

adopter [adōpte] *vt* adottare.

adoptif, -ive [adōptif, iv] *adj* adottivo(-a).

adoption [adōpsjō] *nf* adozione *f*; *son pays/sa ville d'~* il suo paese/la sua città d'adozione.

adorable [adōrabl] *adj* adorabile, delizioso(-a).

adoration [adōrasjō] *nf* adorazione *f*; *être en ~ devant* essere in adorazione davanti a.

adorer [adōre] *vt* adorare.

adosser [adose] *vt*: *~ qch à/contre* addossare qc a/contro; *s'adosser à/contre vr* (*subj: personne*) addossarsi ou appoggiarsi a/contro; *être adossé à* essere addossato(-a) ou appoggiato(-a) a.

adoucir [adusir] *vt* addolcire; (*peau*) ammorbidire; (*fig: mœurs, caractère*) raddolcire; (*peine, douleur*) lenire, mitigare; *s'adoucir vr* (*v vt*) addolcirsi; ammorbidirsi; raddolcirsi; mitigarsi.

adoucissement [adusismā] *nm* (*de la température*) mitigarsi *m inv*.

adoucisseur [adusiscœr] *nm*: *~ (d'eau)* addolcitore *m* (per acqua).

adr. *abr* (= *adresse*) *ind*.

adrénaline [adrenalin] *nf* adrenalina.

adresse [adres] *nf* destrezza, abilità *f inv*; (*domicile*) indirizzo, recapito; (*INFORM*) indirizzo; *à l'~ de (fig)* indirizzato(-a) a, rivolto(-a) a; *partir sans laisser d'~* partire senza lasciare l'indirizzo.

adresser [adrese] *vt* indirizzare; (*injure, compliments*) rivolgere; *~ qn à un docteur/bureau* indirizzare qn a un medico/ufficio; *~ la parole à qn* rivolgere la parola a qn; *s'adresser à* rivolgersi a; (*subj: livre, conseil*) essere destinato(-a) a.

Adriatique [adrijatik] *nf* Adriatico.

adroit, e [adrwa, wat] *adj* abile.

adroitement [adrwatmā] *adv* abilmente.

aduler [adyle] *vt* vezzeggiare.

adulte [adylt] *nm/f, adj* adulto(-a); *l'âge ~* l'età adulta; *film pour ~s* film *m inv* per adulti; *formation des/pour ~s* (corsi mpl di) formazione *f* per adulti.

adultère [adytœr] *adj* adultero(-a) ♦ *nm* adulterio.

adultérin, e [adytœrē, in] *adj* adulterino(-a).

advenir [advənr] *vi* accadere, succedere; *qu'advendra-t-il/qu'est-il advenu de ...?* che ne sarà/che ne è stato di ...?; *quoi qu'il advienne* qualunque cosa accada.

adventice [advōtis] *adj* avventizio(-a).

adventiste [advōtist] *nm/f* (REL) avventista *m/f*.

adverbe [advœrb] *nm* avverbio; ► **adverbe de manière** avverbio di modo ou maniera.

adverbial, e, -aux [advœrbjal, jo] *adj* avverbiale.

adversaire [advœrsœr] *nm/f* avversario(-a).

adverse [advœrs] *adj* avversario(-a); *la partie ~ (JUR)* l'imputato(-a).

adversité [advœrsite] *nf* avversità *f inv*.

AELE [aœlə] *sigle f* (= *Association européenne de libre-échange*) EFTA *f*.

AEN [aœn] *sigle f* = *Agence pour l'énergie nucléaire*.

aérateur [aeraterœr] *nm* (TECH) aeratore *m*.

aération [aerasjō] *nf* aerazione *f*; *conduit d'~* condotto di aerazione; *bouche d'~* bocca d'aerazione.

aéré, e [aere] *adj* (*pièce, local*) aerato(-a), ventilato(-a); (*tissu*) rado(-a); *centre ~* centro di attività ricreative per bambini.

aérer [aere] *vt* (*pièce*) arieggiare, ventilare; (*litière*) far prendere aria a; (*fig: style*) alleggerire; *s'aérer vr* prendere aria.

aérien, ne [aerjē, jen] *adj* aereo(-a); (*mé-tro*) sopraelevato(-a); (*fig: édifice*) slanciato(-a); (*: grâce*) leggiadro(-a); *compagnie ~ne* compagnia aerea; *ligne ~ne* linea aerea.

aéro- [aero] *préf* aéro-.

aérobic [aerōbik] *nm* aerobica.

aérobie [aerōbi] *adj* aerobico(-a).

aéro-club [aeroklœb] (pl ~-~s) *nm* aéro-club *m inv*.

aérodrome [aerodrom] *nm* aerodromo.

aérodynamique [aerodinamik] *adj* aerodinamico(-a) ♦ *nf* aerodinamica.

aérofrein [aerofrē] *nm* aerofreno.

aérogare [aerogar] *nf* aerostazione *f*; (*en ville*) (air) terminal *m inv*.

aérogisseur [aeroglisœr] *nm* hovercraft *m inv*.

aérogramme [aerogram] *nm* aérogramma *m*.

aéromodélisme [aeromodélism] *nm* aeromodellismo.
aéronaute [aeronot] *nm* aeronauta *m*.
aéronautique [aeronotik] *adj* aeronautico(-a) ♦ *nf* aeronautica.
aéronaval, e, -aux [aerona-val, o] *adj* aeronavale ♦ *nf*: l'A~e l'aviazione *f* ou l'Aeronautica navale.
aéronef [aeronef] *nm* aeromobile *m*.
aérophagie [aerofazi] *nf* aerofagia.
aéroport [aeropɔr] *nm* aeroporto; ► **aéroport d'embarquement** aeroporto d'imbarco.
aéroporté, e [aeropɔrte] *adj* aerotrasportato(-a).
aéroportuaire [aeropɔrtɥer] *adj* aeroportuale.
aéropostal, e, -aux [aeropostal, o] *adj* aeropostale.
aérosol [aerosol] *nm* (MÉD) aerosol *m* inv; (bombe) spray *m* inv.
aérospatial, e, -aux [aerospasjal, jo] *adj* aerospaziale.
aérospatiale [aerospasjal] *nf* industria aerospaziale.
aérostato [aerosta] *nm* aerostato.
aérotreno [aerotren] *nm* aerotreno.
AF [af] *sigle fpl* (= allocations familiales) voir allocation.
AFAT [afat] *sigle f* = Auxiliaire féminin de l'armée de terre.
affabilité [afabilté] *nf* affabilità.
affable [afabl] *adj* affabile.
affabulation [afaby-lasjɔ̃] *nf* invenzione *f*, trama.
affabuler [afaby-le] *vi* costruire intrecci, inventare storie.
affacturage [afaktɥraz] *nm* riscossione *f* crediti inv, factoring *m* inv.
affadir [afadir] *vt* (aussi fig) rendere insipido(-a).
affaiblir [afeblir] *vt* indebolire; **s'affaiblir** *vr* indebolirsi.
affaiblissement [afeblismā] *nm* indebolimento.
affaire [afær] *nf* (problème, question) affare *m*, faccenda; (scandale, criminelle) caso, affare; (criminelle, judiciaire) causa; (entreprise, magasin) impresa, azienda; (marché, transaction, occasion) affare; ~s *nfpl* (intérêts privés ou publics, COMM) affari *mpl*; (objets, effets personnels) roba *fsg*, cose *fpl*; c'est mon ~ sono affari miei; occupe-toi de tes ~s occupati degli affari ou dei fatti tuoi; tirer qn d'~ cavare ou togliere qn dagli impicci; se tirer d'~ trarsi d'impiccio ou d'impaccio; en faire une ~ farne tutta una questione; j'en fais mon ~ lascia fare a me; tu auras ~ à moi te la vedrai con me; ceci fera l'~ questo andrà benissimo; avoir ~ à qn/

qch avere a che fare con qn/qc; c'est une ~ de goût/d'argent è una questione di gusto/di soldi; c'est l'~ d'une minute/d'une heure è questione di un minuto/di un'ora; les A~s étrangères (POL) gli (Af-fari) Esteri.
affairé, e [afære] *adj* indaffarato(-a), affaccendato(-a).
affaire [afære]: s'~ *vr* affaccendarsi, darsi da fare.
affairesme [afærisim] *nm* affarismo.
affaissement [afesmā] *nm* cedimento.
affaïsser [afese]: s'~ *vr* (terrain, immeuble) cedere, sprofondare; (personne) accasciarsi.
affaler [afale]: s'~ *vr*: s'~ dans/sur lasciarsi cadere in/su, accasciarsi in/su.
affamé, e [afame] *adj* affamato(-a).
affamer [afame] *vt* affamare.
affection [afektasjɔ̃] *nf* (v adj) affettazione *f*; ostentazione *f*; (de crédits, à un poste) destinazione *f*, assegnazione *f*.
affecté, e [afekte] *adj* (prétentieux) affettato(-a); (feint) ostentato(-a).
affecter [afekte] *vt* (émouvoir) toccare, colpire; (feindre) ostentare, affettare; (telle ou telle forme etc) assumere; ~ qch à (allouer crédits etc) destinare qc a; ~ qn à (employer etc) destinare ou assegnare qn a; ~ qch d'un coefficient/indice attribuire a qc un coefficiente/indice.
affectif, -ive [afektif, iv] *adj* affettivo(-a).
affection [afeksjɔ̃] *nf* (tendresse, amitié) affetto; (MÉD) affezione *f*; avoir de l'~ pour nutrire ou provare affetto per; prendre en ~ affezionarsi a.
affectionner [afeksjɔ̃ne] *vt* essere affezionato(-a) a.
affectueusement [afektɥøzmā] *adv* affettuosamente; (formule épistolaire) con affetto.
affectueux, -euse [afektɥøz, øz] *adj* affettuosamente.
afférent, e [afærā, āt] *adj* (ADMIN): ~ à afferente a.
affermer [afærmir] *vt* (sol) rinforzare; (muscles, chairs) rassodare; (fig: position, pouvoir) consolidare, rafforzare.
affichage [afɪʒa] *nm* (des prix) affissione *f*; (électronique) visualizzazione *f*; ~ "interdit" "divieto di affissione"; tableau d'~ tabellone *m*; ► **affichage à cristaux liquides** display *m* inv a cristalli liquidi; ► **affichage digital** ou **numérique** visualizzazione digitale.
affiche [afi] *nf* (de publicité, parti politique) manifesto; (officielle) avviso; être à l'~ (THÉÂTRE, CINÉ) essere in programma; tenir l'~ tenere il cartellone.
afficher [afife] *vt* (prix, résultat) affiggere; (résultat) pubblicare; (réunion) convoca-

re; (électroniquement) visualizzare; (fig: *péf*) ostentare; **s'afficher** *vr* (*péf*) farsi notare; (électroniquement) visualizzarsi; "défense d'~" "divieto d'affissione".

affichette [aʃiʃɛt] *nf* locandina.

affilé, e [afile] *adj* affilato(-a).

affilée [afile]: d'~ *adv* di fila.

affiler [afile] *vt* affilare.

affiliation [aʃlijasjɔ] *nf* affiliazione *f*.

affilié, e [aʃlije] *adj*: être ~ à essere affiliato(-a) a ♦ *nm/f* affiliato(-a).

affilier [aʃlije]: s'~ à *vr* affidarsi a.

affiner [afine] *vt* affinare; (*fromage*) stagionare; **s'affiner** *vr* (*manières*) affinarsi; (*fromage*) stagionare.

affinité [afinite] *nf* affinità *f inv*.

affirmatif, -ive [aʃirmatif, iv] *adj* (*réponse*) affermativo(-a); (*personne*) categorico (-a).

affirmation [aʃirmasjɔ] *nf* affermazione *f*.

affirmative [aʃirmativ] *nf*: répondre par l'~ rispondere affermativamente; dans l'~ in caso affermativo.

affirmativement [aʃirmativmɑ̃] *adv* affermativamente.

affirmer [aʃirme] *vt* (*prétendre*) affermare, asserire; (*désir, autorité*) affermare; **s'affirmer** *vr* affermarsi.

affleurer [aʃlœre] *vi* affiorare.

affliction [aʃliksjɔ] *nf* afflizione *f*.

affligé, e [aʃliʒe] *adj* afflitto(-a); ~ d'une maladie/tare afflitto(-a) da una malattia/tara.

affligeant, e [aʃliʒɑ̃, ɑ̃t] *adj* affliggente.

affliger [aʃliʒe] *vt* affliggere, addolorare.

affluence [aʃlyɑ̃s] *nf* affluenza; heure/jour d'~ ora/giorno di punta.

affluent [aʃlyɑ̃] *nm* affluente *m*.

affluer [aʃlye] *vi* affluire.

afflux [aʃly] *nm* afflusso.

affolant, e [aʃɔlə̃, ɑ̃t] *adj* sconvolgente.

affolé, e [aʃɔle] *adj* sconvolto(-a), in preda al panico.

affolement [aʃɔlmɑ̃] *nm* panico.

affoler [aʃɔle] *vt* sconvolgere; **s'affoler** *vr* perdere la testa.

affranchir [aʃrɑ̃ʃir] *vt* affrancare; (fig) liberare; **s'affranchir** *de vr* liberarsi da.

affranchissement [aʃrɑ̃ʃismɑ̃] *nm* affrancatura; (fig) liberazione *f*; tarifs d'~ tariffe *pl* postali; ► **affranchissement** *insuffisant* affrancatura insufficiente.

affres [aʃr] *npf*: (dans) les ~ de (fra) i tementi di.

affréter [aʃrete] *vt* noleggiare, prendere a nolo.

affreusement [aʃrøzmɑ̃] *adv* orribilmente; (extrêmement) terribilmente, tremendamente.

affreux, -euse [aʃrø, øz] *adj* orribile.

affriolant, e [aʃrijɔlə̃, ɑ̃t] *adj* allettante.

affront [aʃrɔ̃] *nm* affronto.

affrontement [aʃrɔ̃tmɑ̃] *nm* scontro.

affronter [aʃrɔ̃te] *vt* affrontare; **s'affronter** *vr* affrontarsi; (*théorie*) scontrarsi.

affubler [aʃyble] (*péf*) *vt*: ~ qn de (*accoutrement*) conciare qn con; (*surnom*) affibbiare a qn.

affût [aʃy] *nm* (*de canon*) affusto; être à l'~ (de) fare la posta (a); (fig) essere a caccia di.

affûter [aʃyte] *vt* affilare.

afghan, e [aʃgɑ̃, ɑ̃] *adj* afgano(-a).

Afghanistan [aʃganistɑ̃] *nm* Afghanistan *m*.

afin [aʃɛ̃]: ~ que *conj* affinché; ~ de faire allo scopo di fare.

AFNOR [aʃnɔʁ] *sigle f* = Association française de normalisation.

a fortiori [aʃɔʁsjɔʁi] *adv* a maggior ragione, a fortiori.

AFP [aɛʃpe] *sigle f* (= Agence France-Presse) ≈ ANSA *f*.

AFPA [aʃpa] *sigle f* = Association pour la formation professionnelle des adultes.

africain, e [aʃrikɛ̃, ɛ̃] *adj* africano(-a) ♦ *nm/f*: A~, e africano(-a).

afrikaans [aʃrikɑ̃s] *adj inv* afrikaans *inv*.

Afrikaner [aʃrikɑ̃nɛʁ] *nm/f* africander *m/f inv*, afrikander *m/f inv*.

Afrique [aʃrik] *nf* Africa; ► **Afrique australe** Africa australe; ► **Afrique du Nord** Nordafrica; ► **Afrique du Sud** Sudafrica *m*.

afro [aʃro] *adj inv*: coiffure ~ pettinatura *f* afro *inv*.

afro-américain, e [aʃroamerikɛ̃, ɛ̃] (*pl* ~-s, -es) *adj* afroamericano(-a).

AG [aʒe] *sigle f* (= assemblée générale) **assemblée**.

agaçant, e [agasɑ̃, ɑ̃t] *adj* seccante, irritante.

agacement [agasɑ̃] *nm* irritazione *f*.

agacer [agase] *vt* dare fastidio a, infastidire; (*aguicher*) stuzzicare.

agapes [agap] *npf* (*hum: festin*) banchetto *msg*.

agate [agat] *nf* agata.

AGE [aʒeɑ̃] *sigle f* = assemblée générale extraordinaire.

âge [ɑʒ] *nm* età *f inv*; quel ~ as-tu? quanti anni hai?; une femme d'un certain ~ una donna di una certa età; bien porter son ~ portar bene i propri anni; prendre de l'~ avanzare negli anni; limite d'~ limite *m* d'età; troisième ~ terza età; ► **âge de raison** età della ragione; ► **l'âge ingrat** l'età ingrata; ► **âge légal** maggiore età; ► **âge mental** età mentale; ► **l'âge mûr** la maturità.

âgé, e [aʒe] *adj* anziano(-a); ~ de 10 ans di 10 anni.

agence [aʒãs] *nf* agenzia; ► **agence de**

placement agenzia di collocamento;
 ► **agence de publicité** agenzia pubblicitaria; ► **agence de voyages** agenzia di viaggi; ► **agence immobilière** agenzia immobiliare; ► **agence matrimoniale** agenzia matrimoniale.

agencé, e [aʒsɛ] *adj*: **bien/mal** ~ sistemato(-a) ou disposto(-a) bene/male; (*de texte*) strutturato(-a) bene/male.

agencement [aʒɑ̃smɑ̃] *nm* sistemazione *f*, disposizione *f*; (*de texte*) struttura.

agencer [aʒsɛ] *vt* sistemare, disporre; (*texte*) strutturare.

agenda [aʒɛda] *nm* agenda.

agenouiller [aʒ(ə)nuje]: **s'~** *vr* inginocchiarsi.

agent [aʒɑ̃] *nm* (ADMIN) funzionario; (*fig: élément, facteur*) agente *m*, fattore *m*;
 ► **agent commercial/d'assurances** agente di commercio/di assicurazioni;
 ► **agent de change** agente di cambio;
 ► **agent (de police)** agente (di polizia);
 ► **agent immobilier** agente immobiliare; ► **agent (secret)** agente (segreto).

agglom [aglo] *nm* = **aggloméré**.

agglomérat [aglomɛra] *nm* agglomerato.

agglomération [aglomɛrasjɔ̃] *nf* (*village, ville*) agglomerato urbano; (AUTO) centro abitato; l'~ **parisienne** l'area metropolitana parigina.

aggloméré [aglomɛre] *nm* agglomerato, conglomerato.

agglomérer [aglomɛre] *vt* agglomerare; **s'agglomérer** *vr* agglomerarsi.

agglutiner [aglytine] *vt* agglutinare; **s'agglutiner** *vr* agglutinarsi; (*fig*) accalcarsi, ammassarsi.

aggravant, e [agravɑ̃, ɑ̃t] *adj*: **circonstance** ~ *e* circostanza aggravante.

aggravation [agravasjɔ̃] *nf* aggravamento.

aggraver [agrave] *vt* aggravare; **s'aggraver** *vr* aggravarsi; ~ **son cas** aggravare la propria situazione.

agile [aʒil] *adj* agile.

agilement [aʒilmɑ̃] *adv* agilmente.

agilité [aʒilite] *nf* agilità.

agio [aʒjo] *nm* (COMM) aggio.

agir [aʒir] *vi* agire; **Il s'agit de/de faire** si tratta di/di fare; **de quoi s'agit-il?** di cosa si tratta?; **s'agissant de** trattandosi di.

agissements [aʒismɑ̃] *nmpl* (*gén péj*) maneggi *mpl*, intrighi *mpl*.

agitateur, -trice [aʒitatœr, tris] *nm/f* agitatore(-trice).

agitation [aʒitasjɔ̃] *nf* agitazione *f*.

agité, e [aʒite] *adj* agitato(-a).

agiter [aʒite] *vt* agitare; (*fig: question, problème*) discutere, dibattere; **s'agiter** *vr* (*aussi fig, POL*) agitarsi; "~ **avant l'emploi**" "agitare prima dell'uso".

agneau [ano] *nm* agnello.

agnelet [aɲ(ə)le] *nm* agnellino.

agnostique [agnɔstik] *adj, nm/f* agnostico (-a).

agonie [agɔni] *nf* (*aussi fig*) agonia.

agonir [agɔnir] *vt*: ~ **qn d'injures** coprire qn di ingiurie.

agoniser [agɔnize] *vi* (*malade, fig*) agonizzare.

agrafe [agraf] *nf* (*de vêtement*) gancio; (*de bureau*) punto metallico; (MÉD) agrafo *f*.

agrafer [agrafe] *vt* agganciare; (*des feuilles de papier*) cucire (*con* cucitrice).

agrafeuse [agrafœz] *nf* (*de bureau*) cucitrice *f*.

agraire [agrɛr] *adj* agrario(-a).

agrandir [agrɑ̃dir] *vt* ingrandire; **s'agrandir** *vr* ingrandirsi; (*faire*) ~ **sa maison** (fare) ampliare la propria casa.

agrandissement [agrɑ̃dismɑ̃] *nm* ampliamento; (PHOTO) ingrandimento.

agrandisseur [agrɑ̃disœr] *nm* (PHOTO) ingranditore *m*.

agréable [agreabl] *adj* gradevole, piacevole.

agréablement [agreablɑ̃mɑ̃] *adv* gradevolmente, piacevolmente.

agréé, e [agree] *adj*: **magasin/concessionnaire** ~ negozio/concessionario autorizzato.

agréer [agree] *vt* (*demande, requête*) accogliere favorevolmente; ~ **à qn** (*plaire à*) essere gradito(-a) a; **veuillez ~, Monsieur**, **mes salutations distinguées** distinti saluti.

agré [agreg] *abr* = **agrégation**.

agregat [agrega] *nm* aggregato.

agregation [agregasjɔ̃] *nf* (UNIV) titolo e concorso a cattedra per l'insegnamento nelle scuole secondarie e nelle facoltà universitarie.

agregé, e [agreʒe] *nm/f* (UNIV) titolare dell'agregazione.

agréger [agreʒe]: **s'~** *vr* aggregarsi.

agrément [agremɑ̃] *nm* (accord) consenso; (*attrait*) fascino; (*plaisir*) piacere *m*; **voyage d'~** viaggio di piacere; **jardin d'~** giardino ornamentale.

agrémenter [agremɑ̃te] *vt*: ~ **(de)** abbellire (con), ornare (con).

agres [agre] *nmpl* (SPORT) attrezzi *mpl*.

agresser [agrese] *vt* aggredire.

agresseur [agresœr] *nm* aggressore *m*.

agressif, -ive [agresif, iv] *adj* aggressivo (-a); (*couleur*) violento(-a).

agression [agresjɔ̃] *nf* aggressione *f*; **instinct d'~** (PSYCH) istinto d'aggressività.

agressivement [agresivmɑ̃] *adv* aggressivamente.

agressivité [agresivite] *nf* aggressività.

agreste [agrest] *adj* agreste.

agricole [agrikol] *adj* agricolo(-a).

agriculteur, -trice [agrikyltœr, tris] *nm/f*

agricoltore *m.*

agriculture [agrikyltyr] *nf* agricoltura.

agripper [agripe] *vt* afferrare; **s'agripper** à *vr* aggrapparsi a.

agro-alimentaire [agroalimüter] (*pl* ~-~s) *adj* agro-alimentare.

agronome [agronòm] *nm/f* agronomo(-a).

agronomie [agronòm] *nf* agronomia.

agronomique [agronòmik] *adj* agronomico(-a).

agrumes [agrym] *nmpl* agrumi *mpl*.

aguerrire [agerir] *vt* agguerrire; **s'aguerrire** *vr*: **s'~** (**contre**) agguerrirsi (contro).

aguets [aɛ] *aux* ~ *adv*: **être aux** ~ *essere in agguato*.

aguichant, e [agifā, āt] *adj* provocante.

aguicher [agife] *vt* provocare.

aguicheur, -euse [agifœr, øz] *adj* provocante.

ah [a] *excl* ah!; ~ **bon?** davvero?; ~ **mais** ... ah ma ...; ~ **non!** oh no!

ahuri, e [ayri] *adj* (*stupéfait*) attonito(-a); (*stupide*) imbecille, stupido(-a).

ahurir [ayrir] *vt* sbalordire.

ahurissant, e [ayrisā, āt] *adj* sbalorditivo(-a); (*excessif*) spaventoso (-a).

ai [ɛ] *vb* voir **avoir**.

aide [ed] *nf* aiuto, soccorso ♦ *nm/f* assistente *m/f*, aiutante *m/f*; à *l'~* **de** con l'aiuto di, servendosi di; à *l'~l* aiuto!; **appeler qn à l'~** chiamare qn in aiuto; **appeler à l'~** gridare aiuto; **venir/aller à l'~ de** qn venire/andare in aiuto *ou* soccorso di qn; **venir en ~ à qn** venire in aiuto di qn; ► **aide de camp** *nm* aiutante *m* di campo; ► **aide de laboratoire** *nm/f* assistente *m/f* di laboratorio; ► **aide familiale** *nf* collaboratrice *f* familiare, diplomata, retribuita dallo Stato per assistere le famiglie bisognose; ► **aide judiciaire** *nf* assistenza legale; ► **aide ménagère** *nf* collaboratrice *f* familiare; ► **aide sociale** *nf* assistenza sociale; ► **aide technique** *nf* assistenza tecnica.

aide-comptable [edkõtabl(ə)] (*pl* ~s-~s) *nm* aiuto *inv* contabile *m*.

aide-électricien [edelettrisjē] (*pl* ~s-~s) *nm* aiuto *inv* elettricista *m*.

aide-mémoire [edmemwar] *nm* *inv* tavola sinottica.

aider [ede] *vt* aiutare; **s'aider de** *vr* aiutarsi con, servirsi di; ~ **qn à faire qch** aiutare qn a fare qc; ~ **à** facilitare, favorire.

aide-soignant, e [edswaɲō, āt] (*pl* ~s-~s, -es) *nm/f* aiuto-infermiere(-a).

aie *etc* [ɛ] *vb* voir **avoir**.

aie [aj] *excl* ahi!

AIEA [aia] *sigle f* (= *Agence internationale de l'énergie atomique*) AIEA *f*.

aïeul, e [ajœl] *nm/f* nonno(-a).

aïeux [ajø] *nmpl* avi *mpl*, antenati *mpl*.

aigle [ɛgl] *nm* aquila.

aiglefin [ɛglɛfē] *nm* = **églefin**.

aigre [ɛgr] *adj* aspro(-a), acido(-a); **tourner à l'~** (*discussion*) degenerare.

aigre-doux, -douce [ɛgrødu, dus] (*pl* ~s-~, -douce) *adj* agrodolce.

aigrefin [ɛgrɛfē] *nm* imbroglione *m*.

aigrelet, te [ɛgrœlɛ, et] *adj* asprigno(-a); (*voix, son*) stridulo(-a).

aigrette [ɛgrɛt] *adj* ciuffo, pennacchio.

aigreur [ɛgrœr] *nf* acidità; (*d'un propos*) asprezza; ► **aigreur d'estomac** acidità di stomaco.

aigri, e [ɛgri] *adj* inasprito(-a).

aigrir [ɛgrir] *vt* inasprire; **s'aigrir** *vr* inacidire; (*personne, caractère*) inasprirsi.

aigu, -uë [ɛgy] *adj* acuto(-a); (*objet, arête*) aguzzo(-a), acuminato(-a).

aigue-marine [egmarin] (*pl* ~s-~s) *nf* acquamarina.

aiguillage [ɛgijaj] *nm* (*RAIL*) scambio.

aiguille [ɛgij] *nf* ago; (*de réveil, montre, compteur*) lancetta; (*montagne*) picco; ► **aiguille à tricoter** ferro da maglia *ou* calza.

aiguiller [ɛgije] *vt* indirizzare; (*RAIL*) deviare.

aiguillette [ɛgijet] *nf* lombo di manzo.

aiguilleur [ɛgijœr] *nm* (*RAIL*) deviatore *m*, scambista *m*; ► **aiguilleur du ciel** controllore *m* di volo.

aiguillon [ɛgijjō] *nm* (*d'abeille*) pungiglione *m*; (*fig*) pungolo, stimolo.

aiguillonner [ɛgijjōnɛ] *vt* (*fig*) spronare.

aiguiser [ɛgizɛ] *vt* affilare; (*fig*: *appétit*) stuzzicare; (: *esprit*) aguzzare; (: *douleur, désir*) acuire.

aiguiseur [ɛgizwar] *nm* affilatoio.

aïkido [aikido] *nm* aikido.

ail [aj] *nm* aglio.

aile [ɛl] *nf* ala; (*de moulin*) pala; (*de voiture*) fiancata; **battre de l'~** (*fig*) essere mal messo(-a); **voler de ses propres ~s** volare con le proprie ali; ► **aile libre** deltaplano.

ailé, e [ele] *adj* alato(-a).

aileron [ɛlrō] *nm* (*de requin*) pinna; (*d'avion, de voiture*) alettone *m*.

ailette [ɛlet] *nf* aletta.

ailier [ɛlje] *nm* (*SPORT*) ala; ► **ailier droit/gauche** ala destra/sinistra.

aïlle *etc* [aj] *vb* voir **aller**.

aïlleurs [ajœr] *adv* altrove; **partout/nulle part** ~ in qualsiasi/nessun altro posto; **d'~** del resto, d'altronde; **par ~** peraltro.

aïolli [ajoli] *nm* maionese *f* all'aglio.

aimable [ɛmabl] *adj* garbato(-a), cortese; **vous êtes bien** ~ molto cortese da parte sua.

aimablement [emabləmā] *adv* gentilmente, cortesemente.

aimant, e [emā, āt] *nm* calamita ♦ *adj* affettuoso(-a).

aimanté, e [emāte] *adj* calamitato(-a).

aimanter [emāte] *vt* calamitare.

aimer [eme] *vt* amare; (*d'amitié, affection*) voler bene a; **s'aimer** *vr* (*v vt*) amarsi; volersi bene; **j'aimerais** ... mi piacerebbe ...; **j'aime faire du ski** mi piace sciare; **j'aime que l'on soit gentil avec moi** mi fa piacere che gli altri siano gentili con me; **bien ~ qn** voler bene a qn; **j'aime bien ton pantalon** mi piacciono i tuoi pantaloni; **aimeriez-vous que je vous accompagne?** desidera che l'accompagni?; **j'aimerais (bien) m'en aller** mi piacerebbe andarmene; **j'aimerais te demander de ...** vorrei chiederti di ...; **j'aimerais que la porte soit fermée** vorrei che la porta fosse chiusa; **tu aimerais que je fasse quelque chose pour toi?** desideri che faccia qualcosa per te?; **j'aime mieux ou autant vous dire que ...** preferisco dirle che ...; **j'aimerais mieux ou autant y aller maintenant** preferirei andarci ora; **j'aime assez aller au cinéma** mi piace abbastanza andare al cinema; **j'aimerais avoir ton avis** desidererei avere il tuo parere; **j'aime mieux Paul que Pierre** mi piace più Paul di Pierre; **j'aime bien Pierre** voglio bene ou sono affezionato a Pierre; **je n'aime pas beaucoup Paul** non mi piace molto.

aine [en] *nf* inguine m.

ainé, e [ene] *adj* più vecchio(-a); (*le plus âgé*) maggiore ♦ *nm/f* maggiore *m/f*, primogenito(-a); ~s *npl* (*fig: anciens*) antenati *mpl*; **il est mon ~ (de 2 ans)** è più vecchio di me (di 2 anni).

ainesse [enes] *nf*: **droit d'~** diritto di primogenitura.

ainsi [ēsi] *adv* così ♦ *conj* (*en conséquence*) così; ~ **que (comme)** come; (*et aussi*) così come; **pour ~ dire** per così dire; ~ **donc (e)** così; ~ **soit-il (REL)** così sia; **et ~ de suite** e così via.

aioli [ajoli] *nm* = ailloili.

air [ER] *nm* aria; **dans l'~** (*atmosphère, ambiance*) nell'aria; **mettre une pièce en l'~** buttare all'aria una stanza; **regarder/tirer en l'~** guardare/sparare in aria; **parole/menace en l'~** parole *fpl*/minacce *fpl* campeggiare in aria; **prendre l'~** prendere aria; **en plein ~** all'aria aperta; **avoir l'~ triste** aver l'aria ou un'aria triste; **il a l'~ de dormir** sembra che dorma; **il a l'~ malade** sembra malato; **prendre de grands ~s (avec qn)** darsi delle arie (con qn); **sans avoir l'~ de rien** facendo finta di niente; **ils ont un ~ de famille** tra loro c'è una certa somiglianza; **courant d'~** corrente *f*

d'aria; **mal de l'~** mal *m* d'aria; **être tête en l'~** avere la testa tra le nuvole; ▶ **air comprimé/conditionné** aria compressa/condizionata; ▶ **air liquide** aria liquida.

aire [ER] *nf* (*aussi fig*) area; (*nid*) nido; ▶ **aire d'atterrissage** area d'atterraggio; ▶ **aire de jeu** area di gioco; ▶ **aire de lancement** piattaforma di lancio; ▶ **aire de stationnement** area di parcheggio.

airielle [ERel] *nf* mirtillo.

aisance [ezūs] *nf* (*facilité*) facilità *f*; (*grâce, adresse*) naturalezza, spigliatezza; (*richesse*) agiatezza; (*COUTURE*) libertà di movimenti; **être dans l'~** vivere nell'agiatezza.

aise [ez] *nf* (*confort*) agio, comodità *f inv*; (*financier*) agi *mpl* ♦ *adj*: **être bien ~ de/que** essere lieto(-a) di/che; **prendre ses ~s** mettersi comodo(-a); **aimer ses ~s** amare le comodità; **soupirer/frémir d'~** sospirare/fremere di gioia; **être à l'~ ou à son ~** essere a proprio agio; (*financièrement*) essere benestante; **être mal à l'~ ou à son ~** essere a disagio; **mettre qn à l'~/mal à l'~** mettere qn a proprio agio/a disagio; **se mettre à l'~** mettersi a proprio agio; à **votre ~** come preferisce; **en faire à son ~** fare i propri comodi; **en prendre à son ~ avec qch** prendersela comoda con qc.

aisé, e [eze] *adj* (*facile*) agevole; (*naturel*) sciolto(-a), disinvolto(-a); (*assez riche*) agiato(-a).

aisément [ezemā] *adv* (*sans peine*) agevolmente, facilmente; (*dans la richesse*) agiatamente.

aisselle [esel] *nf* ascella.

ait [e] *vb* voir **avoir**.

ajonc [aʒɔ̃] *nm* ginestrone m.

ajouré, e [aʒure] *adj* (*dentelle, drap*) (ricamato(-a)) a giorno; (*ARCHIT*) traforato(-a).

ajournement [aʒurnemā] *nm* rinvio, aggiornamento.

ajourner [aʒurne] *vt* rinviare, aggiornare; (*candidat*) rimandare; (*conscrit*) dichiarare rivedibile.

ajout [aʒu] *nm* aggiunta.

ajouter [aʒute] *vt* aggiungere; ~ **que (dire)** aggiungere; ~ **foi à** prestar fede a; ~ à (*augmenter, accroître*) aumentare, accrescere; **s'ajouter à** *vr* aggiungersi a.

ajustage [aʒystaʒ] *nm* (*TECH*) aggiustaggio.

ajusté, e [aʒyste] *adj* (*vêtement*) attillato (-a).

ajustement [aʒystemā] *nm* adattamento.

ajuster [aʒyste] *vt* aggiustare; (*TECH: régler*) regolare; (*cible*) aggiustare la mira a; (*fig: adapter*) adattare.

ajusteur [aʒystœr] *nm* aggiustatore m.

alaise [alez] *nf* voir **alèse**.

alambic [alübik] *nm* alambicco.

alambiqué, **e** [alübike] *adj* lambiccato(-a).

alangui, **e** [alägi] *adj* languido(-a).

alanguir [alögir] *vt* illanguidire, infiacchire; **s'alanguir** *vr* illanguidirsi, infiacchirsi.

alarmant, **e** [alarmä, üt] *adj* allarmante.

alarme [alarm] *nf* allarme *m*; **donner l'~** dare l'allarme; **jeter l'~** lanciare l'allarme; **à la première ~** al primo allarme.

alarmer [alarme] *vt* allarmare; **s'alarmer** *vr* allarmarsi.

alarmiste [alarmist] *adj* allarmista.

Alaska [alaska] *nm* Alasca.

albanais, **e** [albane, ez] *adj* albanese ♦ *nm* (LING) albanese *m* ♦ *nm/f*: **A~**, **e** albanese *m/f*.

Albanie [alban] *nf* Albania.

albâtre [albatr] *nm* alabastro.

albatros [albatros] *nm* albatro, albatros *m* *inv*.

albigeois, **e** [albizwa, waz] *adj* albigese ♦ *nm*: **A~**, **e** (REL) Albigese.

albinos [albinos] *nm/f* albino(-a).

album [albom] *nm* album *m* *inv*; (livre) albo; ► **album à colorier** album da colorare; ► **album de timbres** album di franco-bolli.

albumen [albymen] *nm* albume *m*.

albumine [albym] *nf* albumina; **avoir ou faire de l'~** (MÉD) presentare albuminuria.

alcalin, **e** [alkalē, in] *adj* alcalino(-a).

alchimie [alfimi] *nf* alchimia.

alchimiste [alfimist] *nm* alchimista *m*.

alcool [alkol] *nm* alcol *m* *inv*; **un ~** un alcolico; ► **alcool à 90°** (MÉD) alcol a 90°; ► **alcool à brûler** spirito; ► **alcool camphré** spirito canforato; ► **alcool de poire/de prune** acquavite *f* di pere/di prugne.

alcoolémie [alkolemi] *nf*: **taux d'~** tasso di alcoolemia.

alcoolique [alkolik] *adj* alcolico(-a); (personne) alcolizzato(-a) ♦ *nm/f* alcolista *m/f*, alcolizzato(-a).

alcoolisé, **e** [alkolize] *adj* alcolico(-a); **fortement/peu ~** fortemente/poco alcolico(-a).

alcoolisme [alkolism] *nm* alcolismo.

alco(o)test ® [alkotest] *nm* alcoltest *m* *inv*; (épreuve) test *m* *inv* alcolometrico; **faire subir l'~ à qn** sottoporre qn al test alcolometrico.

alcôve [alkov] *nf* alcova.

aléas [alea] *nmpl* incognite *fpl*.

aléatoire [aleatwar] *adj* aleatorio(-a).

alémanique [alemanik] *adj* alemanno(-a).

alentour [alütur] *adv* intorno; ~s *nmpl* (environs) dintorni *mpl*; **aux ~s de** (espace)

in prossimità di, nelle vicinanze di; (temps) verso, intorno a.

Aléoutiennes [aleusjen] *npl*: **les îles ~** le isole aleutine.

alerte [alert] *adj* vivace ♦ *nf* allarme *m*; **donner l'~** dare l'allarme; **à la première ~** al primo allarme.

alerter [alerte] *vt* (pompiers etc) avvertire; (informer, prévenir: l'opinion) mettere in guardia.

alésage [alezaz] *nm* (opération) alesatura; (diamètre intérieur) alesaggio.

alèse [alez] *nf* (drap) traversa (incerata).

aléser [aleze] *vt* alesare.

alevin [alvē] *nm* avannotto.

alevinage [alvinaʒ] *nm* ripopolamento delle acque; (élevage) piscicoltura.

Alexandrie [aleksüdri] *n* Alessandria.

alexandrin [aleksüdrē] *nm* (vers) alessandrino.

alezan, **e** [alzā, an] *adj* sauro; ► **alezan clair** castano chiaro.

algarade [algarad] *nf* battibecco.

algèbre [algebr] *nf* algebra.

algébrique [algebrik] *adj* algebrico(-a).

Alger [alzē] *n* Algeri *f*.

Algérie [alzeri] *nf* Algeria.

algérien, **ne** [alzerjē, jen] *adj* algerino(-a) ♦ *nm/f*: **A~**, **ne** algerino(-a).

algérois, **e** [alzerwa, waz] *nm/f* algerese *m/f* ♦ *nm*: **l'A~** la zona di Algeri.

algorithme [algoritm] *nm* algoritmo.

algue [alg] *nf* alga.

alias [aljas] *adv* alias.

alibi [alibi] *nm* alibi *m* *inv*.

aliénation [alienasjō] *nf* alienazione *f*; (de droit) rinuncia; ► **aliénation mentale** alienazione mentale.

aliéné, **e** [aljēne] *nm/f* alienato(-a).

aliéner [aljēne] *vt* alienare; (liberté, indépendance) rinunciare a; **s'aliéner** *vt* (perdre: un ami) alienarsi.

alignement [alijn(ə)mā] *nm* (v vb) allineamento; schieramento; ► **l'~** in riga.

aligner [aline] *vt* allineare; (équipe) schierare; (idées, chiffres) presentare; **s'aligner** *vr* allinearsi; ~ **qch sur** (adapter) allineare qc a; **s'~** (sur) (POL: pays) allinearsi (a).

aliment [alimā] *nm* alimento; ► **aliment complet** alimento completo.

alimentaire [alimāter] *adj* alimentare; (pé: besogne) di (pura) sussistenza; **produits/denrées ~s** prodotti *mpl*/generi *mpl* alimentari.

alimentation [alimūtasjō] *nf* alimentazione *f*; (produits) (generi *mpl*) alimentari *mpl*; ► **alimentation de base** alimenti *mpl* base *inv*; ► **alimentation en** continu alimentazione continua; ► **alimentation (en) papier** alimentazione carta; ► **ali-**

mentation à feuille alimentazione di moduli singoli; ► **alimentation générale** alimentari *m inv.*

alimenter [alimôte] *vt* alimentare; **s'alimenter** *vr* alimentarsi; ~ (en) (TECH) alimentare (con).

alinéa [alina] *nm* capoverso; "nouvel ~" "nuovo paragrafo".

aliter [alite]: **s'~** *vr* mettersi a letto (per malattia); **infirme alité** infermo costretto a letto.

alisez [alize] *adj, nm*: (vent) ~ (vento) aliseo.

allaitement [aletmô] *nm* allattamento;

► **allaitement au biberon** allattamento col biberon; ► **allaitement maternel/mixte** allattamento materno/misto.

allaiter [aleta] *vt* allattare; ~ **au biberon** allattare col biberon.

allant [alô] *nm* vitalità, dinamismo.

alléchant, e [alefô, ôt] *adj* allettante.

allécher [alefe] *vt* allettare.

allée [ale] *nf* viale *m*; ~ *s npl*: ~s et venues andirivieni *msg*.

allégation [a(l)legasjô] *nf* asserzione *f* (gratuita), affermazione *f* (gratuita).

allégeance [aležôs] *nf* fedeltà.

alléger [aleze] *vt* (voiture, chargement) alleggerire; (dette, impôt, souffrance) ridurre; (souffrance) alleviare.

allégorie [a(l)legôri] *nf* allegoria.

allégorique [a(l)legôrik] *adj* allegorico(-a).

allègre [a(l)legr] *adj* (vif) allegro(-a).

allégresse [a(l)legres] *nf* esultanza, allegria.

allegretto [al(l)egr(et)to] *nm* allegretto.

allegro [a(l)legro] *nm* allegro.

alléguer [a(l)lege] *vt* (fait, texte) allegare, citare; (prétente) addurre.

Allemagne [alman] *nf* Germania; ► **l'Allemagne de l'Est** la Germania orientale ou Est; ► **l'Allemagne de l'Ouest** la Germania occidentale ou Ovest; ► **l'Allemagne fédérale** la Repubblica Federale Tedesca.

allemand, e [almô, ôd] *adj* tedesco(-a) ♦ *nmf*: **A~**, **e** tedesco(-a) ♦ *nm* tedesco; ► **allemand de l'Est** tedesco(-a) orientale ou dell'Est; ► **allemand de l'Ouest** tedesco(-a) occidentale ou de l'Ovest.

aller [ale] *nm* andata ♦ *vi* andare; (fonction d'auxiliaire): **je vais y ~** ci vado, ci andrò; (progresser): ~ **en empiant** andar peggiorando; **s'en aller** *vr* (partir) andarsene; ~ (simple) (sola) andata; **je vais me fâcher** sto per arrabbiarmi; ~ **à** (convenir) essere adatto(-a) a; ~ **avec** (couleurs, style etc) star bene con; ~ **voir/chercher** qn andare a trovare/a prendere qn; **comment allez-vous?**, **comment ça va?** come sta?; **comment ça va?** (affaires etc) come va?; **il va bien/mal** sta bene/male; **ça va bien/mal**

va bene/male; **ça ne va pas sans difficultés** questo comporta inevitabilmente delle difficoltà; **il y va de leur vie** ne va della loro vita; **se laisser ~** lasciarsi andare; ~ **à la chasse/pêche** andare a caccia/pesca; ~ **au théâtre/au concert/au cinéma** andare a teatro/a un concerto/al cinema; ~ **à l'école** andare a scuola; **je vais m'en occuper demain** me ne occuperò domani; **cela me va** (couleur, vêtement) mi sta bene; **ça va?** – **oui (ça va)!** come va? – non c'è male!; **tout va bien** va tutto bene; **ça ne va pas du tout** non va per niente bene; **ça va** (approuver) va bene; **ça ira** (comme ça) così può andare; **cette robe vous va très bien** questo vestito le sta molto bene; ~ **jusqu'à** andare fino a; **ça va de soi** va da sé; **ça va sans dire** va da sé; **il va sans dire que** va da sé ou è chiaro che; **il n'y est pas allé par quatre chemins** è andato dritto allo scopo; **tu y vas un peu fort** esageri un po'; **allons!**, **allez!** su!, dâi!; **allons-y!** forza!, coraggio!; **allons donc!** suvvia!; ~ **mieux** (personne) stare meglio; (affaires etc) andare meglio; **je vais mieux** sto meglio; **allez, fais un effort dâi**, fai uno sforzo; **allez, je m'en vais** beh, io vado; **allez, au revoir** arrivederci.

allergène [aleržen] *nm* allergene *m*.

allergie [alerzi] *nf* allergia.

allergique [alerzik] *adj* allergico(-a).

alliage [aljaž] *nm* lega.

alliance [aljôs] *nf* (MIL, POL) alleanza; (mariage) matrimonio; (bague) fede *f*, vera; **neveu par ~** nipote *m* acquisito.

allié, e [alje] *adj, nm/f* alleato(-a); **les A~s** gli Alleati; **parents et ~s** parenti *mpl* e affini *mpl*.

allier [alje] *vt* (aussi fig) unire; (métaux) legare; **s'allier** *vr* (pays, personnes) allearsi; (éléments, caractéristiques) unirsi, associarsi; **s'~ à** allearsi con ou a.

alligator [aligatôr] *nm* alligatore *m*.

allitération [a(l)litérasjô] *nf* allitterazione *f*.

allô [alo] excl pronto!

allocataire [alokater] *nm/f* beneficiario(-a).

allocation [alokasjô] *nf* (d'un prêt) assegnazione *f*; (somme allouée) sussidio, indennità *f inv*; ► **allocation (de) chômage** sussidio di disoccupazione; ► **allocation (de) logement** indennità di alloggio; ► **allocation de maternité** indennità di maternità; ► **allocations familiales** assegni *mpl* familiari.

allocation [a(l)lôkysjô] *nf* allocuzione *f*; ► **allocation télévisée** allocuzione trasmessa per televisione.

allongé, e [alôze] *adj* allungato(-a); **être/ rester ~** (étendu) essere/restare diste-

so(-a); **avoir une mine** ~ **e** avere il muso lungo.

allonger [alɔʒe] *vt* allungare; **s'allonger** *vr* allungarsi; (*personne*) stendersi; ~ **le pas** allungare il passo.

allouer [alwe] *vt*: ~ **qch** à assignare qc a. **allumage** [alymaʒ] *nm* (AUTO) accensione *f*; (*d'un réacteur*) innesco.

allume-cigare [alymɛsɪgar] *nm inv* accendisigari *m inv*.

allume-gaz [alymgaz] *nm inv* accendigas *m inv*.

allumer [alyme] *vt* accendere; (*pièce*) illuminare; **s'allumer** *vr* accendersi; ~ (*la lumière* ou *l'électricité*) accendere la luce; ~ **le/un feu** accendere il/un fuoco.

allumette [alymet] *nf* fiammifero; (*morceau de bois*) stecchino; ► **allumette au fromage** (CULIN) sfogliatina al formaggio.

allumeur [alymœr] *nm* (AUTO) spinterogeno.

allumeuse [alymøz] (*péf*) *nf* civetta (*riferito a donna*).

allure [alyr] *nf* andatura; (*vitesse*) velocità *f inv*; (*aspect, air*) aria; **avoir de l'~** aver stile ou classe; à toute ~ a tutta velocità.

allusion [a(l)lyzjɔ] *nf* allusione *f*; **faire ~** à fare allusione a, alludere a.

alluvions [a(l)lyvjɔ] *npl* deposito *msg* alluvionale.

almanach [almana] *nm* almanacco.

aloès [alɔes] *nm* (BOT) aloe *m inv*.

aloi [alwa] *nm*: **de bon/mauvais** ~ **di** buona/bassa lega.

alors [alɔr] *adv, conj* allora; **il habitait ~ à Paris** allora abitava a Parigi; **et ~?** e allora?; ~ **que conj** mentre; **il est arrivé ~ que je partais** è arrivato mentre io partivo; ~ **qu'il était à Paris** ... mentre era a Parigi ...

alouette [alwet] *nf* (ZOO) allodola.

alourdir [alurdɪr] *vt* appesantire; **s'alourdir** *vr* appesantirsi.

aloyau [alwajo] *nm* lombata.

alpaga [alpaga] *nm* alpaca.

alpage [alpaʒ] *nm* alpeggio.

Alpes [alp] *npl*: **les ~** le Alpi *fpl*.

alpestre [alpestr] *adj* alpestre.

alphabet [alfabɛ] *nm* alfabeto; (*livre*) sillabario.

alphabétique [alfabetik] *adj* alfabetico; **par ordre** ~ in ordine alfabetico.

alphabétisation [alfabetizasjɔ] *nf* alfabetizzazione *f*.

alphabétiser [alfabetize] *vt* alfabetizzare.

alphanumérique [alfanymerik] *adj* alfanumerico(-a).

alpin, **e** [alpɛ, in] *adj* alpino(-a).

alpinisme [alpinism] *nm* alpinismo.

alpiniste [alpinist] *nm/f* alpinista *m/f*.

Alsace [alzas] *nf* Alsazia.

alsacien, **ne** [alzasjɛ, jɛn] *adj* alsaziano(-a) ♦ *nm/f*: **A~, ne** alsaziano(-a).

altercation [alterkasjɔ] *nf* alterco.

alter ego [alterego] *nm* alter ego *m inv*.

altérer [altere] *vt* alterare; (*donner soif* à) far venire sete a; **s'altérer** *vr* alterarsi.

alternance [alternãs] *nf* alternanza; **en** ~ alternativamente.

alternateur [alternatœr] *nm* alternatore *m*.

alternatif, **-ive** [alternatif, iv] *adj* alternativo(-a).

alternative [alternativ] *nf* alternativa.

alternativement [alternativmõ] *adv* alternativamente.

alterner [alterne] *vt* alternare ♦ *vi*: ~ (*avec qch*) alternarsi (con qn).

Altesse [altɛs] *nf*: **son ~ le** ... sua Altezza il ...

altier, **-ière** [altje, jɛr] *adj* altero(-a).

altimètre [altimetr] *nm* altimetro.

altiport [altipɔr] *nm* altiporto.

altiste [altist] *nm/f* (MUS) violista *m/f*.

altitude [altityd] *nf* (*par rapport à la mer*) altitudine *f*; (*par rapport au sol*) altezza; à 500 m d'~ a 500 m di altezza; **en** ~ in quota; **perdre/prendre de l'~** (*avion*) perdere/prendere quota; **voler à haute/à basse** ~ (*avion*) volare ad alta/a bassa quota.

alto [alto] *nm* (*instrument*) viola ♦ *nf* (*chan-teuse*) contralto.

altruisme [altruism] *nm* altruismo.

altruiste [altruist] *adj* altruista.

aluminium [alyminjɔm] *nm* alluminio.

alun [alœ] *nm* allume *m*.

alunir [alynir] *vi* allunare.

alunissage [alynisaz] *nm* allunaggio.

alvéole [alveol] *nf* alveolo.

alvéolé, **e** [alveole] *adj* alveolato(-a).

AM [aem] *sigle f* (= assurance maladie) **assuranc**.

amabilité [amabilite] *nf* amabilità, cortesia; **il a eu l'~ de** ... ha avuto la cortesia di ...

amadou [amadu] *nm* esca.

amadouer [amadwe] *vt* rabbonire, addolcire.

amaigrir [amegrir] *vt* far dimagrire.

amaigrissant, **e** [amegrisã, ãt] *adj*: **régime** ~ dieta dimagrante.

amalgame [amalgam] *nm* amalgama *m*; (*fig: mélange*) miscuglio; **pratiquer l'~** fare d'ogni erba un fascio.

amalgamer [amalgame] *vt* amalgamare.

amande [amød] *nf* mandorla; (*de noyau de fruit*) nocciolo, seme *m*; **en** ~ (*yeux*) a mandorla.

amandier [amødje] *nm* mandorlo.

amanite [amanit] *nf* amanita.

amant, **e** [amã, ãt] *nm/f* amante *m/f*.

amarre [amar] *nf* (NAUT) cima, ormeggio; ~s *nfpl* (d'un navire) ormeggi *mpl*.

amarrer [amare] *vt* (fixer) assicurare; (NAUT) ormeggiare.

amaryllis [amarilis] *nf* amarillide *f*.

amas [amɑ] *nm* ammasso, cumulo.

amasser [amase] *vt* ammassare; **s'amas-**
ser *vr* ammassarsi; (preuves) accumular-
si.

amateur [amatœr] *nm* dilettante *m/f*, ama-
tore *m*; **en** ~ (pé) da dilettante;
musicien/sportif ~ musicista *m/sportivo*
dilettante; ► **amateur de musique/**
sport appassionato di musica/sport.

amateurisme [amatœrism] *nm* dilettanti-
simo.

Amazone [amazon] *nf* Rio delle Amazzoni.

amazone [amazon] *nf*: **en** ~ all'amazzone.

Amazonie [amazoni] *nf* Amazzonia.

ambages [ābaz]: **sans** ~ *adv* senza mezzi
termini.

ambassade [ābasad] *nf* ambasciata; **en** ~
(mission) in ambasciata, in delegazione;
secrétaire/attaché d'~ segretario/addetto
d'ambasciata.

ambassadeur, -drice [ābasadœr, dris]
nm/f ambasciatore(-trice).

ambiance [ābjās] *nf* atmosfera, ambiente
m; il y a de l'~ c'è una bella atmosfera.

ambient, e [ābjā, jāt] *adj* (air, température)
ambiente *inv*; (milieu) circostante.

ambidextre [ābidekstr] *adj* ambidestro
(-a).

ambigu, -uë [ābigy] *adj* ambiguo(-a).

ambiguïté [ābiguite] *nf* ambiguità *f inv*.

ambitieux, -euse [ābisjø, jøz] *adj, nm/f* am-
bizioso(-a).

ambition [ābisjō] *nf* ambizione *f*.

ambitionner [ābisjōne] *vt* ambire *a*.

ambivalent, e [ābivalā, āt] *adj* ambivalen-
te.

amble [ābl] *nm*: **aller l'~** andare d'ambio,
ambiare.

ambre [ābr] *nm*: ~ **jaune** ambra gialla;
► **ambre gris** ambra grigia.

ambré, e [ābre] *adj* ambrato(-a).

ambulance [ābylās] *nf* ambulanza.

ambulancier, -ière [ābylāsje, jer] *nm/f* au-
tista *m/f* di ambulanza.

ambulant, e [ābylā, āt] *adj* ambulante.

AME [aem] *sigle m* (= Accord monétaire
européen) AME *m*.

âme [am] *nf* anima; (conscience morale)
animo; **un village de 200 ~s** un paesino di
200 anime; **rendre l'~** rendere l'anima (a
Dio); **joueur/tricheur dans l'~** giocatore
m/imbrogliatore m nato; **bonne** ~ (aussi
iron) anima pia; ► **âme sœur** anima ge-
mella.

amélioration [ameljorasjō] *nf* miglio-
ramento.

améliorer [ameljore] *vt* migliorare;
s'améliorer *vr* migliorare.

aménagement [amenaʒmā] *nm* sistema-
zione *f*; l'~ **du territoire** la pianificazione
del territorio; ► **aménagements fiscaux**
adeguamento fiscale.

aménager [amenaʒe] *vt* (espace, local, ter-
rain) sistemare; (territoire) pianificare;
(transformer) trasformare.

amende [amōd] *nf* ammenda, multa; **met-**
tre à l'~ punire; **faire ~ honorable** fare
ammenda.

amendement [amōdmā] *nm* emendamen-
to.

amender [amōde] *vt* (JUR) emendare;
(AGR) ammendare; **s'amender** *vr* (coupa-
ble) emendarsi, correggersi.

amène [amen] *adj* amabile, piacevole; **peu**
~ scostante.

amener [am(ə)ne] *vt* (faire venir, apporter,
conduire) portare; (occasionner) provoca-
re; (baisser: drapeau, voiles) ammainare;
s'amener (fam) *vr* arrivare; ~ **qn à qch/à**
faire portare qn a qc/a fare.

amenuiser [amēnɥize] *s'~ vr* (chances, res-
sources) assottigliarsi.

amer, amère [amer] *adj* (aussi fig) ama-
ro(-a).

américain, e [amerikē, en] *adj* america-
no(-a) ♦ *nm* americano ♦ *nm/f*: **A~, e**
americano(-a); **vedette ~e** artista che si
esibisce prima dello spettacolo principale.

américaniser [amerikanize] *vt* americaniz-
zare.

américanisme [amerikanism] *nm* america-
nismo.

amérindien, ne [amerēdjē, jen] *adj* ame-
rindiano(-a).

Amérique [amerik] *nf* America; ► **Améri-**
que centrale/latine America centrale/
latina; ► **Amérique du Nord** Nordame-
rica *m*; ► **Amérique du Sud** Sudamerica
m.

Amerloque [amerlok] (pé) *nm/f* america-
no(-a), yankee *m/f inv*.

amerrir [amerir] *vi* ammarare.

amerrissage [amerisaʒ] *nm* ammaraggio.

amertume [amertym] *nf* amarezza.

améthyste [ametist] *nf* ametista.

ameublement [amœblāmā] *nm* mobilio,
arredamento; **articles d'~** articoli *mpl*
d'arredamento; **tissu d'~** tessuto d'ar-
redamento; **papier d'~** carta da parati.

ameublir [amœblir] *vt* (sol) dissodare.

ameuter [amøte] *vt* (badauds) richiamare;
(peuple) aizzare.

ami, e [ami] *nm/f* amico(-a); (amant,
maîtresse) amico(-a), amante *m/f* ♦ *adj*: **fa-**
mille ~e famiglia amica; **pays/groupe ~**
paese *m/gruppo* amico; **être (très) ~ avec**
qn essere (molto) amico(-a) di qn; **être ~**

de l'ordre/de la précision essere amante dell'ordine/della precisione; un ~ des arts/des chiens un amico ou amante dell'arte/dei cani; petit ~/petite ~e (fam) ragazzo/ragazza.

amiable [amjabl] *adj* amichevole; à l'~ *adv* (JUR) in via amichevole.

amiante [amjät] *nm* amianto.

amibe [amib] *nf* ameba.

amical, e, -aux [amikal, o] *adj* amichevole.

amicale [amikal] *nf* associazione f.

amicalement [amikalmũ] *adv* amichevolmente; (formule épistolaire) cordiali saluti.

amidon [amidõ] *nm* amido.

amidonner [amidõne] *vt* inamidare.

amincir [amēsir] *vt* (objet) assottigliare; (personne) snellire; s'amincir *vr* (objet) assottigliarsi; (personne) snellirsi.

aminçissant, e [amēsissũ, õt] *adj* (régime, crème) dimagrante; (crème) snellente.

aminé, e [amine] *adj*: acide ~ amminoacido.

amiral, -aux [amiral, o] *nm* ammiraglio.

amirauté [amirote] *nf* ammiragliato.

amitié [amitje] *nf* amicizia; prendre en ~ prendere a benvolere, affezionarsi a; avoir de l'~ pour qn provare amicizia per qn; faire ou présenter ses ~s à qn portare ou porgere i propri (cordiali) saluti a qn; ~s (formule épistolaire) (cordiali) saluti.

ammoniac, -aque [amõnjak] *adj, nm*: (gaz) ~ ammoniac a *nf* ammoniac.

amnésie [amnezi] *nf* amnesia.

amnésique [amnezik] *adj* amnesico(-a), colpito(-a) da amnesia.

amniocentèse [amnjosêtez] *nf* amniocentesi f *inv*.

amnistie [amnistj] *nf* amnistia.

amnistier [amnistje] *vt* amnistiare.

amocher [amõfe] (fam) *vt* (paysage, objet) conciare; (qn en le frappant) conciare, malmenare.

amoindrir [amwêdrir] *vt* ridurre.

amollir [amõlir] *vt* rammollire.

amonceler [amõs(ə)le] *vt* ammucciare; (fig: travail, fortune) accumulare; s'amonceler *vr* ammucciarsi; (nuages, fig) accumularsi.

amoncellement [amõselmũ] *nm* (tas) mucchio, cumulo.

amont [amõ] *adv*: en ~ (aussi fig) a monte; en ~ de a monte di; prép a monte di.

amoral, e, -aux [amõral, o] *adj* amorale.

amorce [amõrs] *nf* (sur un hameçon) pastura, esca; (d'une cartouche, d'un obus) innesco, detonatore m; (tube) capsula; (: contenu) carica; (fig: début) avvio, inizio.

amorcer [amõrse] *vt* innescare; (fig: négo-

ciations) iniziare; (geste) abbozzare.

amorphe [amõrf] *adj* amorfo(-a); (regard) inespressivo(-a).

amortir [amõrtir] *vt* (choc, bruit, douleur) attutire; (COMM) ammortare, ammortizzare; ~ un abonnement ammortizzare un abbonamento.

amortissable [amõrtisabl] *adj* (COMM) ammortizzabile.

amortissement [amõrtismũ] *nm* ammortamento.

amortisseur [amõrtisœr] *nm* ammortizzatore m.

amour [amur] *nm* amore m; (statuette etc) amorino; filer le parfait ~ filare in perfetto amore; faire l'~ fare l'amore; un ~ de un amore di; l'~ libre l'amore libero; ► amour platonique amore platonico.

amouracher [amurafe] s'~ de (péj) *vr* infatuarsi di.

amourette [amuret] *nf* flirt m *inv*.

amoureusement [amurõzmũ] *adv* amorosamente, con amore.

amoureux, -euse [amurø, øz] *adj* amoroso(-a); (tempérament) passionale; (vie, problèmes) amoroso(-a), sentimentale ♦ *nm/f* innamorato(-a) ♦ *nmlpl* (amants) innamorati *mpl*; être ~ de essere innamorato(-a) di; tomber ~ (de qn) innamorarsi (di qn); un ~ des bêtes/de la nature un amante degli animali/della natura.

amour-propre [amurpropr] (pl ~s-~s) *nm* amor proprio.

amovible [amõvibl] *adj* (accessoire, doublure etc) staccabile; (ADMIN: fonctionnaire) amovibile, trasferibile.

ampère [ãper] *nm* ampere m *inv*.

ampèremètre [ãpermetr] *nm* amperometro.

amphétamine [ãfetamin] *nf* anfetamina.

amphi [ãfi] (fam) *nm* (UNIV) ≈ aula magna; suivre un ~ seguire una lezione.

amphibie [ãfibi] *adj* anfibia(-a) *nm*

amphibien [ãfibje] *nm* anfibia.

amphithéâtre [ãfiteatr] *nm* (UNIV) ≈ aula magna; (romain, grec, fig) anfiteatro.

amphore [ãfõr] *nf* anfora.

ample [ãpl] *adj* ampio(-a).

amplement [ãplēmũ] *adv* ampiamente; ~ suffisant più che sufficiente.

ampleur [ãplœr] *nf* ampiezza; (d'un désastre) ampiezza, vastità; (d'une manifestation) importanza.

ampli [ãpli] *nm* (fam) amplificatore m.

amplificateur [ãplifikatœr] *nm* amplificatore m.

amplification [ãplifikasjõ] *nf* amplificazione f.

amplifier [ãplifje] *vt* amplificare.

amplitude [ãplityd] *nf* ampiezza; (des températures) escursione f.

ampoule [ɑ̃pul] *nf* (ÉLEC) lampadina; (de médicament) fiala; (aux mains, pieds) vesica.

ampoulé, e [ɑ̃pule] (péf) *adj* ampolloso (-a).

amputation [ɑ̃pytasjɔ] *nf* amputazione *f*; (fig: crédits) taglio.

amputer [ɑ̃pyte] *vt* (MÉD, fig: texte, budget) amputare; (budget) tagliare; ~ *qn* (d'un bras/pied) amputare (un braccio/piede a) *qn*.

Amsterdam [amsterdam] *n* Amsterdam *f*.

amulette [amylet] *nf* amuleto.

amusant, e [amyzɑ̃, ɑ̃t] *adj* divertente.

amusé, e [amyze] *adj* divertito(-a).

amuse-gueule [amyzgœl] *nm inv* salatino, stuzzichino.

amusement [amymœ] *nm* divertimento.

amuser [amyze] *vt* divertire; (détourner l'attention de) distrarre; **s'amuser** *vr* (jouer) giocare; (s'égayer, se divertir) divertirsi; *s'~ de qch* trovare qc divertente; *s'~ à faire* divertirsi a fare; *s'~ de qn* divertirsi alle spalle ou a spese di *qn*.

amulette [amyzet] *nf* passatempo, giochetto.

amuseur [amyzœr] *nm* persona che diverte ou intrattiene; (péf) buffone *m*.

amygdale [amida] *nf* tonsilla; **opérer qn des ~s** operare *qn* di tonsille.

amygdalite [amidalit] *nf* amigdalite *f*, tonsillite *f*.

AN [ɑ̃n] *sigle f* (= Assemblée nationale) **assemblée**.

an [ɑ̃] *nm* anno; **être âgé de ou avoir 3 ~s** avere 3 anni; **en l'~ 1980** nell'anno 1980, nel 1980; **le jour de l'~, le premier de l'~** il capodanno; **le nouvel ~** l'anno nuovo.

anabolisant [anabolizɑ̃] *nm* anabolizzante *m*.

anachronique [anakronik] (péf) *adj* anacronistico(-a).

anachronisme [anakronism] *nm* anacronismo.

anaconda [anakɔ̃da] *nm* anaconda *m inv*.

anaérobie [anaerobi] *adj* anaerobio(-a), anaerobico(-a).

anagramme [anagram] *nf* anagramma *m*.

anal, e, -aux [anal, o] *adj* anale.

algésique [analgezik] *nm* analgesico.

allergique [alalerzik] *adj* anallergico (-a).

analogie [analɔzi] *nf* analogia.

analogique [analɔzik] *adj* analogico(-a).

analogiquement [analɔzikmɑ̃] *adv* analogicamente.

analogue [analɔg] *adj*: ~ (à) analogo(-a) (a).

analphabète [analfabet] *nm/f* analfabeta *m/f*.

analphabétisme [analfabetism] *nm* analfab-

betismo.

analyse [analiz] *nf* analisi *f inv*; **faire l'~ de** fare l'analisi di; **une ~ approfondie** un'analisi approfondita; **en dernière ~** in ultima analisi; **avoir l'esprit d'~** avere una mente analitica; ► **analyse grammaticale/logique** analisi grammaticale/logica.

analyser [analyze] *vt* analizzare; (PSYCH) psicanalizzare.

analyste [analist] *nm/f* analista *m/f*.

analyste-programmeur, -euse [analist-programœr, øz] *nm/f* analista *m/f* programmatore(-trice).

analytique [analitik] *adj* analitico(-a).

analytiquement [analitikmɑ̃] *adv* analiticamente.

ananas [anana(s)] *nm* ananas *m inv*.

anarchie [anarʃi] *nf* anarchia.

anarchique [anarʃik] *adj* anarchico(-a).

anarchisme [anarʃism] *nm* anarchismo.

anarchiste [anarʃist] *adj, nm/f* anarchico (-a).

anathème [anatem] *nm*: **jeter l'~ sur** gettare l'anatema su.

anatomie [anatomi] *nf* anatomia.

anatomique [anatmik] *adj* anatomico(-a).

ancestral, e, -aux [ɑ̃sestral, o] *adj* ancestrale, atavico(-a).

ancêtre [ɑ̃setr] *nm/f* antenato(-a); ~s *nmpl* (aïeux) antenati *mpl*; **l'~ de** (fig) il precursore di.

anche [ɑ̃ʃ] *nf* anca.

anchois [ɑ̃ʃwa] *nm* acciuga.

ancien, ne [ɑ̃sjɛ, jɛn] *adj* antico(-a); (dans une fonction) anziano(-a); (précédent, ex-) *ex inv* ♦ *nm* (mobilier ancien): **l'~** l'antico ♦ *nm/f* anziano(-a); **un ~ ministre** un ex ministro; **mon ~ne voiture** la macchina che avevo prima; **être plus ~ que qn** (dans la hiérarchie, par l'expérience) essere più anziano(-a) di *qn*; ► **ancien combattant** *ex combattente m*; ► **ancien (élève)** (SCOL) *ex allievo*.

anciennement [ɑ̃sjɛnmɑ̃] *adv* anticamente.

ancienneté [ɑ̃sjɛnte] *nf* antichità; (ADMIN) anzianità.

ancrage [ɑ̃kraz] *nm* ancoraggio.

ancrer [ɑ̃krɛ] *nf* ancora; **jeter/lever l'~** gettare/levare l'ancora; **à l'~** ancorato (-a).

ancrer [ɑ̃kre] *vt* (câble etc) ancorare; (fig: idée etc) radicare, ancorare; **s'ancrer** *vr* (NAUT) ancorarsi; (fig) radicarsi, ancorarsi.

andalou, se [ɑ̃dalɥ, uz] *adj* andaluso(-a).

Andalousie [ɑ̃daluzi] *nf* Andalusia.

andante [ɑ̃dɑ̃t] *adv* andante ♦ *nm* andante *m*.

Andes [ɑ̃d] *nfpl*: **les ~** le Ande.

Andorre [ɑ̃dɔr] *nf* Andorra.

andouille [ɑduj] *nf* (*CULIN*) salsicciotto di trippa; (*fam*) salame *m* (*péf*).

andouiller [ɑduje] *nm* ramificazione *f* (*di corna di cervo*).

andouillette [ɑdujet] *nf* salsiccia di trippa (*che deve essere cotta*).

âne [ɑn] *nm* (*aussi péf*) asino.

anéantir [aneɑ̃tir] *vt* annientare, distruggere.

anecdote [anekdot] *nf* aneddoto.

anecdotique [anekdotik] *adj* aneddoto (-a).

anémie [anemi] *nf* anemia.

anémié, **e** [anemje] *adj* anemico(-a); (*fig*) indebolito(-a).

anémique [anemik] *adj* anemico(-a).

anémone [anemon] *nf* anemone *m*; ► **anémone de mer** (ZOO) anemone di mare.

ânerie [ɑnri] *nf* asinata.

anéroïde [aneroid] *adj* voir **baromètre**.

ânesse [ɑnes] *nf* asina.

anesthésie [anestezi] *nf* anestesia; *sous* ~ sotto anestesia; ► **anesthésie générale/ locale** anestesia totale/locale.

anesthésier [anestezi] *vt* anestetizzare.

anesthésique [anestezik] *nm* anestetico.

anesthésiste [anestezist] *nm/f* anestesista *m/f*.

anevrisme [anevrism] *nm*: **rupture d'~** rottura di aneurisma.

anfractuosit  [ɑ̃fraktʊozite] *nf* anfrattuosità *f* inv, anfratto.

ange [ɑ̃ʒ] *nm* (*aussi fig*) angelo; ** tre aux ~s** essere al settimo cielo; ► **ange gardien** (*aussi fig*) angelo custode.

ang lique [ɑ̃ʒelik] *adj* angelico(-a) ♦ *nf* (*BOT, CULIN*) angelica.

angelot [ɑ̃ʒ(ə)lo] *nm* angioletto.

ang lus [ɑ̃ʒelys] *nm* angelus *m* inv.

angevin, **e** [ɑ̃ʒ(ə)v , in] *adj* dell'Anjou; (*d'Angers*) di Angers ♦ *nm/f*: **A~**, **e** (*v adj*) abitante *m/f* dell'Anjou; abitante *m/f* di Angers.

angine [ɑ̃ʒin] *nf* angina; ► **angine de poitrine** angina pectoris.

angiome [ɑ̃ʒjom] *nm* angioma *m*.

anglais, **e** [ɑ̃gle,  z] *adj* inglese ♦ *nm* inglese ♦ *nm/f*: **A~**, **e** inglese *m/f*; ~es *nppl* (*cheveux*) boccoli *mpl*; **filer   l'~e** andarsene ou **filarsela** all'inglese;   **l'~e** (*CULIN*) all'inglese.

angle [ɑ̃gl] *nm* angolo; (*prise de vue*) angolazione *f*; (*fig: point de vue*) angolazione *f*, prospettiva; ► **angle aigu/obtus** angolo acuto/ottuso; ► **angle droit** angolo retto; ► **angle mort** angolo morto.

Angleterre [ɑ̃gl ter] *nf* Inghilterra.

anglican, **e** [ɑ̃glik ,  n] *adj*, *nm/f* anglicano(-a).

anglicanisme [ɑ̃glikanism] *nm* anglicanesimo.

anglicisme [ɑ̃glisism] *nm* anglicismo.

angliciste [ɑ̃glisist] *nm/f* anglista *m/f*.

anglo- [ɑ̃gl ] *pr f* anglo-.

anglo-am ricain, **e** [ɑ̃gl amerik ,  n] (*pl* ~s, -es) *adj* angloamericano(-a) ♦ *nm* (*LING*) angloamericano.

anglo-arabe [ɑ̃gl arab] (*pl* ~s) *adj* anglo-arabo(-a).

anglo-canadien, **ne** [ɑ̃gl kanadi , jen] (*pl* ~s, -iennes) *adj* anglo-canadese ♦ *nm* (*LING*) inglese *m* parlato in Canada.

anglo-normand, **e** [ɑ̃gl n rm ,  d] (*pl* ~s, -es) *adj* anglo-normanno(-a); **les  les ~es** le isole normanne.

anglophile [ɑ̃gl fil] *adj* anglofilo(-a).

anglophobe [ɑ̃gl f b] *adj* anglofobo(-a).

anglophone [ɑ̃gl f n] *adj* anglofono(-a).

anglo-saxon, **ne** [ɑ̃gl saks ,  n] (*pl* ~s, -onnes) *adj* anglosassone.

angoissant, **e** [ɑ̃gw s ,  t] *adj* angoscioso(-a), angosciante.

angoisse [ɑ̃gw s] *nf* angoscia; **avoir des ~s** essere angosciato(-a).

angoiss , **e** [ɑ̃gw s ] *adj* angosciato(-a).

angoisser [ɑ̃gw s ] *vt* angosciare ♦ *vi* angosciarsi.

Angola [ɑ̃g la] *nm* Angola.

angolais, **e** [ɑ̃g le,  z] *adj* angolano(-a).

angora [ɑ̃g ra] *adj* (*chat, lapin*) d'angora ♦ *nm* angora.

anguille [ɑ̃gij] *nf* anguilla; **il y a ~ sous roche** (*fig*) gatta ci cova; ► **anguille de mer** gongro.

angulaire [ɑ̃gyl r] *adj* angolare.

anguleux, **-euse** [ɑ̃gyl ,  z] *adj* angolo(-a).

anhydride [anidrid] *nm* anidride *f*.

anicroche [anikr ʃ] *nf* contrattempo, intoppo.

animal, **e**, **-aux** [anim l,  ] *adj* animale ♦ *nm* animale *m*; (*fam*) animale, bestia; ► **animal domestique/sauvage** animale domestico/selvatico.

animalier [anim lje] *adj*: **peintre ~** animalista *m/f*.

animateur, **-trice** [anim t r, tris] *nm/f* animatore(-trice); (*de t l vision, de music-hall*) presentatore(-trice).

animation [anim sj ] *nf* (*aussi CIN *) animazione *f*; ~s *nppl* (*activit s*) attivit  *fsg*.

anim , **e** [anim ] *adj* animato(-a).

animer [anime] *vt* animare; (*s ntiment etc*) infondere; **s'animer** *vr* animarsi.

animisme [animism] *nm* animismo.

animosit  [animozite] *nf* animosit  *f* inv.

anis [ani(s)] *nm* (*BOT, CULIN*) anice *m*.

anisette [anizet] *nf* anisetta.

Ankara [ k ra] *n* Ankara.

ankyloser [ kil ze]: **s'~** *vr* anchilosarsi.

annales [anal] *nppl* annali *mpl*.

anneau, **x** [ano] *nm* anello; ~x *nppl*

(SPORT) anelli *mpl*; exercices aux ~x esercizi *mpl* agli anelli.

année [ane] *nf* anno; souhaiter la bonne ~ à qn augurare (il) buon anno a qn; tout au long de l'~ per tutto l'anno; d'une ~ à l'autre da un anno all'altro; d'~ en ~ di anno in anno; l'~ scolaire/fiscale l'anno scolastico/fiscale.

année-lumière [anelymjɛr] (*pl* ~s~) *nf* anno *m* luce *inv*.

annexe [aneks] *adj* (problème) connesso (-a), annesso(-a); (document) allegato(-a); (salle) attiguo(-a), contiguo(-a) ♦ *nf* (bâtiment) dépendance *f inv*, annessi *mpl*; (de document, ouvrage, jointe à une lettre, un dossier) allegato.

annexer [anekse] *vt* annettere; (texte, document): ~ qch à alligare qc a; s'annexer *vr* (s'approprier: pays, biens) annettersi.

annexion [aneksjɔ] *nf* annessione *f*.

annihiler [aniile] *vt* annichilire.

anniversaire [anivɛrsɛr] *adj*: fête/jour ~ anniversario ♦ *nm* compleanno; (d'un événement, bâtiment) anniversario.

annonce [anɔ̃s] *nf* annuncio; (CARTES) dichiarazione *f*; ~ (publicitaire) annuncio (pubblicitario), inserzione *f*; les petites ~s gli annunci economici.

annoncer [anɔ̃se] *vt* annunciare; (CARTES) dichiarare; s'annoncer *vr*: s'~ bien/difficile preannunciarsi bene/difficile; ~ la couleur (fig) mettere le carte in tavola; je vous annonce que ... le annuncio che ...

annonceur, -euse [anɔ̃sœr, øz] *nm/f* (TV, RADIO) annunciatore(-trice); (publicitaire) inserzionista *m/f*.

annonciateur, -trice [anɔ̃sjatœr, tris] *adj*: ce calme est ~ de tempête questa calma è foriera di tempesta.

Annonciation [anɔ̃sjasjɔ] *nf*: l'~ l'Annunciazione *f*.

annotation [anotasjɔ] *nf* annotazione *f*.

annoter [anote] *vt* annotare.

annuaire [anɥɛr] *nm* annuario; ► annuaire électronique ≈ pagine *fpl* gialle elettroniche; ► annuaire téléphonique elenco telefonico.

annuel, le [anɥel] *adj* annuale.

annuellement [anɥelmā] *adv* annualmente.

annuité [anɥite] *nf* annualità *f inv*.

annulaire [anɥlɛr] *nm* anulare *m*.

annulation [anɥlasjɔ] *nf* annullamento.

annuler [anɥle] *vt* annullare; s'annuler *vr* annullarsi.

anoblir [anɔblir] *vt* nobilitare.

anode [anɔd] *nf* anodo.

anodin, e [anɔdɛ, in] *adj* insignificante.

anomalie [anɔmali] *nf* anomalia.

ânon [anɔ̃] *nm* asinello, somarello.

ânonner [anɔ̃ne] *vi, vt* recitare stentatamente.

anonymat [anɔnima] *nm* anonimato; garder l'~ mantenere l'anonimato.

anonyme [anɔnim] *adj* anonimo(-a).

anonymement [anɔnimmā] *adv* anonimamente.

anorak [anɔrak] *nm* giacca a vento.

anorexie [anɔreksi] *nf* anoressia.

anormal, e, -aux [anɔrmal, o] *adj* anormale; (injuste) assurdo(-a) ♦ *nm/f* anormale *m/f*.

anormalement [anɔrmalmā] *adv* in modo anormale ou anormalo.

ANPE [aɛnpe] *sigle f* = Agence nationale pour l'emploi.

anse [ās] *nf* (de panier, tasse) manico; (GÉO) insenatura.

ANSEA [āsea] *sigle f* (= Association des Nations du Sud-Est asiatique) ANSEA *f*.

antagonisme [ātagonism] *nm* antagonismo.

antagoniste [ātagonist] *adj, nm/f* antagonista *m/f*.

antan [ātā]: d'~ *adj* di un tempo, di una volta.

antarctique [ātarktik] *adj* antartico(-a) ♦ *nm* Antartide *f*; le cercle ~ il circolo antartico; l'océan ~ l'oceano antartico.

antécédent [ātesedā] *nm* (LING) antecedente *m*; ~s *nml* (MÉD) precedenti *mpl*; (d'une personne) precedenti *mpl*, trascorsi *mpl*; (d'une affaire) antecedenti *mpl*; ► antécédents professionnels precedenti esperienze *fpl* lavorative ou professionali.

antédiluvien, ne [ātedilyvjē, jen] *adj* antediluviano(-a).

antenne [āten] *nf* antenna; (poste avancé) avamposto; (petite succursale ou agence) sede *f* distaccata; sur l'~ in onda; avoir l'~ essere in onda; passer à l'~ andare in onda; prendre l'~ prendere la linea; 2 heures d'~ 2 ore di trasmissione; hors ~ non in onda; ► antenne chirurgicale (MIL) avamposto (medico); ► antenne parabolique antenna parabolica.

antépénultième [ātepenyltjem] *adj* terzultimo(-a).

antérieur, e [āterjœr] *adj* anteriore; ~ à anteriore a; passé ~ (LING) trapassato remoto; futur ~ (LING) futuro anteriore.

antérieurement [āterjœrmā] *adv* anteriormente.

antériorité [āterjœrite] *nf* anteriorità.

anthologie [ātɔlɔzi] *nf* antologia.

anthracite [ātrasit] *nm* antracite *f* ♦ *adj*: (gris) ~ (grigio) antracite *inv*.

anthropocentrisme [ātrɔposātrism] *nm* antropocentrismo.

anthropologie [ãtrɔpɔlɔʒi] *nf* antropologia.
anthropologue [ãtrɔpɔlɔʒ] *nm/f* antropologo(-a).
anthropométrie [ãtrɔpɔmetri] *nf* antropometria.
anthropométrique [ãtrɔpɔmetrik] *adj* antropometrico(-a).
anthropomorphisme [ãtrɔpɔmɔrfism] *nm* antropomorfismo.
anthropophage [ãtrɔpɔfɑʒ] *adj, nm/f* antropofago(-a).
anthropophagie [ãtrɔpɔfɑʒi] *nf* antropofagia.
anti- [ãti] *préf* anti-.
antiaérien, ne [ãtiaerjẽ, jẽ] *adj* antiaereo(-a); **abri** ~ rifugio antiaereo.
antialcoolique [ãtialkɔlik] *adj* antialcolico(-a); **lique** ~ lega antialcolica.
antiatomique [ãtiatɔmik] *adj*: **abri** ~ rifugio antiatomico.
antibiotique [ãtibjɔtik] *nm* antibiotico ♦ *adj* antibiotico(-a).
antibrouillard [ãtibruʒar] *adj*: **phare** ~ faro *m* antinebbia *inv*.
antibruit [ãtibruʒi] *adj inv*: **mur** ~ (sur autoroute) parete *f* fonoassorbente.
antibuée [ãtibue] *adj inv*: **dispositif** ~ dispositivo antiappannante.
anticancéreux, -euse [ãtikãserø, øz] *adj* anticanceroso(-a); **centre** ~ centro per la lotta contro il cancro.
anticasseur [ãtikasøʁ] *adj*: **loi/mesure** anticasseur(s) legge/misura contro i danni causati dai dimostranti.
antichambre [ãtifãbr] *nf* anticamera; **faire** ~ fare anticamera.
antichar [ãtifar] *adj* anticarro.
antichoc [ãtifɔk] *adj* antiurto *inv*.
anticipation [ãtisipasjɔ] *nf* anticipazione *f*; **par** ~ (COMM: rembourser etc) in anticipo; **livre/film d'~** libro/film fantascienza.
anticipé, e [ãtisipe] *adj* (règlement, paiement) anticipato(-a); (joie etc) pregustato(-a); **avec mes remerciements** ~s ringraziando anticipatamente.
anticiper [ãtisipe] *vt* anticipare; (prévoir) prevedere, anticipare ♦ *vi*: **n'anticipons pas** non anticipiamo i tempi; ~ **sur** fare anticipazioni su.
anticlérical, e, -aux [ãtiklerikal, o] *adj* anticlericale.
anticléricisme [ãtiklerikalism] *nm* anticlericalismo.
anticoagulant, e [ãtikɔagylã, ãt] *adj, nm* anticoagulante *m*.
anticolonialisme [ãtikɔlɔnjalism] *nm* anticolonialismo.
anticonceptionnel, le [ãtikɔsepsjɔnel] *adj* anticoncezionale.
anticonformisme [ãtikɔfɔrmism] *nm* anti-

conformismo.

anticonstitutionnel, le [ãtikɔstitysjɔnel] *adj* anticonstituzionale.

anticorps [ãtikɔʁ] *nm* anticorpo.

anticyclone [ãtisiklon] *nm* anticiclone *m*.

antidater [ãtdate] *vt* retrodatare, antidatare.

antidémocratique [ãtidemɔkratik] *adj* antidemocratico(-a).

antidérapant, e [ãtiderapã, ãt] *adj* (semelle, produit) antisdrucciolo *inv*; (pneu) antislittamento *inv*.

antidopage [ãtidɔpɑʒ] *adj* antidoping *inv*.

antidote [ãtidɔt] *nm* antidoto.

antienne [ãtjen] *nf* (aussi fig) antifona.

antigang [ãtigãʒ] *adj inv*: **brigade** ~ squadra *f* anticrimine *inv*.

antigel [ãtizel] *nm* antigelo.

antigène [ãtizẽ] *nm* antigene *m*.

antigouvernemental, e, -aux [ãti-guvernemãtal, o] *adj* antigovernativo(-a).

Antigua et Barbuda [ãtigwæbarbyda] *nf* Antigua e Barbuda.

antihistaminique [ãtiistaminik] *nm* antistaminico.

anti-inflammatoire [ãtiẽflamatwar] (pl ~s) *nm, adj* antinfiammatorio(-a), antiflogistico(-a).

anti-inflationniste [ãtiẽflasjɔnist] (pl ~s) *adj* antinflazionistico(-a).

antillais, e [ãtije, ez] *adj* antillano(-a) ♦ *nm/f*: **A~, e** antillano(-a).

Antilles [ãtij] *nfpl* delle Antille *fp*l; **les grandes/petites** ~ le grandi/piccole Antille.

antilope [ãtilɔp] *nf* antilope *f*.

antimilitarisme [ãtimilitarism] *nm* antimilitarismo.

antimilitariste [ãtimilitarist] *adj* antimilitarista.

antimissile [ãtimisil] *adj* antimissile *inv*.

antimite(s) [ãtimit] *adj* antitarmico(-a) ♦ *nm* antitarmico.

antinomique [ãtinɔmik] *adj* antinomico(-a).

antioxydant [ãtiɔksidã] *nm* antiossidante *m*.

antiparasite [ãtiparazit] *adj* (RADIO; TV) antidisturbo *inv*; **dispositif** ~ dispositivo antidisturbo.

antipathie [ãtipati] *nf* antipatia.

antipathique [ãtipatik] *adj* antipatico(-a).

antipelluculaire [ãtipelikylɛr] *adj* antiforfora *inv*.

antiphrase [ãtifraz] *nf*: **par** ~ per antifrasi.

antipodes [ãtipɔd] *nmpl* antipodi *mpl*; **être aux ~ de** (fig) essere agli antipodi di.

antipoison [ãtipwazɔ] *adj inv*: **centre** ~ centro di disintossicazione.

antipoliomyélitique [ãtipɔljɔmjelitik] *adj*

antipolio *inv*, antipoliomielitico(-a).
antiquaire [õtiker] *nm/f* antiquario(-a).
antique [õtik] *adj* antico(-a); (*démodé*) antiquato(-a).
antiquité [õtikite] *nf* antichità *f inv*; (*péf*) anticaglia; l'A~ (*HISTOIRE*) l'antichità; magasin/marchand d'~s negozio/commerciant *m* di antichità ou antiquariato.
antirabique [õtirabik] *adj* antirabbico(-a).
antiraciste [õtirasist] *adj* antirazzista.
antireflet [õtirofle] *adj*: verre ~ lente *f* antiriflesso *inv*.
antirépublicain, e [õtirepyblikē, ɛn] *adj* antirepubblicano(-a).
antirides [õtirid] *adj* antirughe *inv*.
antirouille [õtiruj] *adj inv*: peinture ~ vernice *f* antiruggine *inv*; traitement ~ trattamento *m* antiruggine *inv*.
antisémit [õtisemit] *adj, nm/f* antisemita *m/f*.
antisémitisme [õtisemitism] *nm* antisemitismo.
antiseptique [õtiseptik] *adj* antisettico(-a) ♦ *nm* antisettico.
antisocial, e, -aux [õtisoʃjal, jo] *adj* antisociale.
antispasmodique [õtispasmodik] *adj* antispastico(-a), antispasmodico(-a).
antisportif, -ive [õtispørtif, iv] *adj* antisportivo(-a).
antitétanique [õtitetanik] *adj* antitetanico(-a).
antithèse [õtitez] *nf* antitesi *f inv*.
antitrust [õtitrøst] *adj inv* antitrust *inv*.
antituberculeux, -euse [õtityberkylø, øz] *adj* antitubercolare.
antitussif, -ive [õtitysif, iv] *adj* antitussigeno(-a).
antivariolique [õtivarjolik] *adj* antivaiolos(-a).
antivol [õtivol] *adj* (*dispositif*) antifurto *inv* ♦ *nm* antifurto; (*pour vélo*) lucchetto.
antonyme [õtønim] *nm* antonimo.
antre [õtʀ] *nm* tana, antro; (*fig*) antro.
anus [any] *nm* ano.
Anvers [ãver] *n* Anversa.
anxiété [ãksjete] *nf* ansia, ansietà *f inv*.
anxieusement [ãksjøzmã] *adv* ansiosamente.
anxieux, -euse [ãksjø, jøz] *adj* ansioso(-a); être ~ de faire essere ansioso(-a) di fare.
AOC [aose] *sigle f* (= *Appellation d'origine contrôlée*) ≈ *DOC f*.
aorte [aort] *nf* aorta.
août [u(t)] *nm* agosto; voir aussi juillet.
aoûtien, ne [aøsjē, jēn] *nm/f* chi va in vacanza in agosto.
AP [ape] *sigle f* (= *Assistance publique*) voir *assistance*.
apaisant, e [apezã, ôt] *adj* tranquillizzan-

te, rassicurante.
apaisement [apezmã] *nm* placarsi *m*, acquietamento; (*POL*) appeasement *m inv*; ~s *nmpl* (*déclarations rassurantes*) rassicurazioni *fpl*.
apaiser [apeze] *vt* placare; **s'apaiser** *vr* placarsi.
apanage [apanaz] *nm*: être l'~ de essere appannaggio *di*.
aparté [aparte] *nm* (*THÉÂTRE*) a parte *m inv*; (*entretien*) conversazione *f* confidenziale, confabulazione *f*; en ~ confidenzialmente, in confidenza.
apartheid [aparted] *nm* apartheid *m*.
apathie [apati] *nf* apatia.
apathique [apatik] *adj* apatico(-a).
apatride [apatrid] *nm/f* apolide *m/f*.
Apennins [apenē] *nmpl*: les ~ gli Appennini.
apercevoir [apersəvwar] *vt* scorgere, intravedere; (*constater, percevoir*) cogliere, vedere; s'~ de/que accorgersi di/che; sans s'en ~ senza accorgersene.
aperçu [apersy] *pp de apercevoir ♦ *nm* quadro sommario, (prima) idea; (*intuition*) intuizione *f*.
apéritif, -ive [aperitif, iv] *adj* aperitivo(-a) ♦ *nm* aperitivo; prendre l'~ prendere l'aperitivo.
apesanteur [apəzøtøer] *nf* assenza di peso.
à-peu-près [apøpre] (*péf*) *nm inv* approssimazione *f*.
apeuré, e [apøre] *adj* impaurito(-a).
aphasie [afazi] *nf* afasia.
aphone [aføn] *adj* afono(-a).
aphorisme [aføriskm] *nm* aforisma *m*.
aphrodisiaque [afrodizjak] *adj* afrodisiaco(-a) ♦ *nm* afrodisiaco.
aphte [aft] *nm* afta.
aphteuse [aftøz] *adj*: fièvre ~ afta epizootica.
à-pic [apik] *nm inv* parete *f* (a picco).
apicole [apikol] *adj* apistico(-a).
apiculteur, -trice [apikyltøer, tris] *nm/f* apicoltore(-trice).
apiculture [apikyltøer] *nf* apicoltura.
apitoiement [apitwamã] *nm* compassione *f*.
apitoyer [apitwaje] *vt* impietosire; **s'apitoyer** *vr* impietosirsi; s'~ (*sur qch*) impietosirsi (per qc); s'~ sur qn impietosirsi per la sorte di qn, avere pietà di qn; ~ qn sur qch impietosire qn per qc; ~ qn sur qn far provare a qn pietà per qn.
ap. J.-C. *abr* (= *après Jésus-Christ*) d.C.
aplanir [aplanir] *vt* spianare; (*fig*) appianare.
aplati, e [aplati] *adj* appiattito(-a), schiacciato(-a).
aplatir [aplatir] *vt* (*fig*: vaincre, écraser) schiacciare; **s'aplatir** *vr* (*devenir plus**

plat) appiattirsi; (*être écrasé*) schiacciarsi; (*fig*) distendersi (per terra); (: *fam*) cadere lungo(-a) disteso(-a); (: *péj*) strisciare; *s'~ contre* (*fam: entrer en collision*) spacciarsi contro.

aplomb [aplɔ̃] *nm* appiombio; (*fig*) sangue *m* freddo, sicurezza; (*péj*) faccia tosta; *d'~* in equilibrio; *adv* (*CONSTR*) a piombo, a perpendicolo.

apocalypse [apɔkalips] *nf* apocalisse *f*.

apocalyptique [apɔkaliptik] *adj* apocalittico(-a).

apocryphe [apɔkrif] *adj* apocrifo(-a).

apogée [apɔʒe] *nm* apogeo.

apolitique [apolitik] *adj* apolitico(-a).

apologie [apolɔʒi] *nf* apologia.

apoplexie [apɔpleksi] *nf* apoplessia.

a posteriori [apɔstɛrjɔri] *adv* a posteriori.

apostolat [apɔstɔla] *nm* apostolato.

apostolique [apɔstɔlik] *adj* apostolico(-a).

apostrophe [apɔstrɔf] *nf* (*signe*) apostrofo; (*interpellation*) apostrofe *f*.

apostropher [apɔstrɔfɛ] *vt* apostrofare.

apothéose [apɔteoz] *nf* apoteosi *f inv*.

apothicaire [apɔtiker] *nm* farmacista *m*.

apôtre [apɔtr] *nm* apostolo; *se faire l'~ de* (*fig*) farsi apostolo ou paladino di.

Appalaches [apalaf] *nmpl: les ~* gli Appalachi.

appalachien, ne [apalafjɛ̃, jɛn] *adj* degli Appalachi.

apparaître [aparetr] *vi* apparire; (*avec attribut*) apparire, sembrare; *il apparaît que* risulta che; *il m'apparaît que* mi risulta che.

apparat [apara] *nm: tenue/dîner d'~* tenuta/pranzo di gala.

appareil [aparej] *nm* apparecchio; (*politique, syndical*) apparato; *qui est à l'~?* chi parla?; *dans le plus simple ~* in costume adamitico; ► **appareil digestif/** **reproducteur** apparato digestivo/riproduttore; ► **appareil 24x36 ou petit format** macchina fotografica da 35 mm; ► **appareil de photographie** macchina fotografica; ► **appareil productif** apparato produttivo.

appareillage [aparejaʒ] *nm* apparecchiatura, attrezzatura; (*NAUT*) partenza.

appareiller [apareje] *vi* (*NAUT*) salpare ♦ *vt* appaiare.

appareil(-photo) [aparejfoto] *nm* (= *appareil de photographie*) voir **appareil**.

apparemment [aparamā] *adv* apparentemente.

apparence [aparā̃s] *nf* apparenza; *malgré les ~s* malgrado le apparenze; *en ~* in apparenza.

apparent, e [aparā, ūt] *adj* (*visible*) apparente; (*évident*) appariscente; *coutures ~es* cuciture *fpl* in risalto; *poutres/pierres*

~es travi *fpl*/pietre *fpl* a vista.

apparenté, e [aparôte] *adj* (*aussi fig*) imparentato(-a) con.

apparenter [aparôte] *s'~ à vt* (*ressembler à*) essere simile a.

apparier [aparje] *vt* appaiare.

appariteur [aparitœr] *nm* (*UNIV*) bidello.

apparition [aparisjɔ̃] *nf* apparizione *f*, comparsa; (*surnaturelle*) apparizione *f*; *faire une ~* fare un'apparizione; *faire son ~* fare la propria comparsa.

appartement [apartamā] *nm* appartamento.

appartenance [apartənā̃s] *nf: ~ à* appartenenza a.

appartenir [apartənir] *vt* appartenere a; *il lui appartient de ...* tocca ou spetta a lui ...; *il ne m'appartient pas de (faire)* non tocca ou spetta a me (fare).

appartiendrait etc [apartjêd্রে] *vb* voir **appartenir**.

appartiens etc [apartjê] *vb* voir **appartenir**.

apparu, e [apary] *pp* de **apparaître**.

appas [apa] *nmpl* fascino *m*.

appât [apo] *nm* (*aussi fig*) esca.

appâter [apate] *vt* adescare; (*fig*) allettare, adescare.

appauvrir [apovrir] *vt* impoverire; *s'appauvrir* *vr* impoverirsi.

appauvrissement [apovrismā] *nm* impoverimento.

appeau [apo] *nm* richiamo (per uccelli).

appel [apel] *nm* (*aussi SCOL, JUR*) appello; (*cri*) richiamo; (*MIL: recrutement*) chiamata; *faire ~ à* fare appello a; *faire ou interjeter ~* (*JUR*) ricorrere in appello; *faire l'~* (*MIL, SCOL*) fare l'appello; *sans ~* (*fig*) senza appello; *faire un ~ de* *phares* lampeggiare; *indicatif d'~* segnale *m* di chiamata; *numéro d'~* (*TÉL*) numero; ► **appel d'air** tiraggio, presa d'aria; ► **appel d'offres** (*COMM*) gara di appalto; ► **appel (téléphonique)** chiamata (telefonica).

appelé [ap(ə)le] *nm* (*MIL*) coscritto, soldato di leva.

appeler [ap(ə)le] *vt* chiamare; (*fig: nécessiter*) richiedere; *s'appeler* *vr* chiamarsi; *~ qn à l'aide ou au secours* chiamare in aiuto qn; *~ qn à un poste/des fonctions* chiamare qn a ricoprire un posto/delle funzioni; *être appelé à* (*fig*) essere chiamato(-a) a; *~ qn à comparaître* (*JUR*) citare qn in giudizio; *en ~ à qn/qch* fare appello a qn/qc; *comment ça s'appelle?* come si chiama (questo)?; *il s'appelle* si chiama; *je m'appelle* mi chiamo; *~ police-seours* ≈ chiamare il 113; *ça s'appelle un(e) ...* si chiama ...

appellation [apelasjɔ̃] *nf* denominazione *f*; *vin d'~ contrôlée* vino a denominazione

d'origine controllata.
appelle [apel] *vb* voir **appeler**.
appendice [apēdis] *nm* (ANAT, d'un livre) appendice *f*.
appendicite [apēdisit] *nf* appendicite *f*.
appentis [apūti] *nm* rimessa.
appert [aper] *vb*: il ~ **que** ... risulta che ...
appesantir [apəzātir]: s'~ *vr* appesantirsi; s'~ **sur** (*fig*) insistere troppo su.
appétissant, e [apetisā, āt] *adj* appetitoso(-a).
appétit [apeti] *nm* appetito; **avoir un gros/petit** ~ avere molto/poco appetito; **couper l'~ de qn** togliere l'appetito a qn; **bon ~!** buon appetito!
applaudimètre [aplodimetr] *nm* applausometro.
applaudir [aplodir] *vt* applaudire ♦ *vi* applaudire; ~ **à** (*décision, mesure, projet*) plaudire a; ~ **à tout rompre** applaudire fragorosamente.
applaudissements [aplodismā] *nmpl* applausi *mpl*.
applicable [aplikabl] *adj* applicabile.
applicateur [aplikatœr] *nm* applicatore *m*.
application [aplikasjō] *nf* applicazione *f*; **mettre en ~** applicare; **avec ~** con applicazione.
applique [aplik] *nf* (ÉLEC) applique *f* inv.
appliqué, e [aplike] *adj* (élève, ouvrier) diligente; (*science*) applicato(-a).
appliquer [aplike] *vt* applicare; (*gifle, châtiment*) appiappare, affibbiare; **s'appliquer** *vr* (élève, ouvrier) applicarsi; s'~ **à** (*loi, remarque*) riguardare; s'~ **à faire qch** applicarsi a fare qc; s'~ **sur** (*coïncider avec*) combaciare con; **il s'est beaucoup appliqué** si è applicato molto.
appoggiature [apo(d)zjatyɾ] *nm* (MUS) appoggiatura.
appoint [apwē] *nm* (*fig*) contributo; **avoir/faire l'~** (*en payant*) avere/dare i soldi giusti; **chauffage/lampe d'~** riscaldamento/lampada integrativa.
appointements [apwētmā] *nmpl* stipendio *msg*, retribuzione *fsq*.
appontage [apōtaʒ] *nm* appontaggio.
appontement [apōtmā] *nm* ponte *m* di volo.
apporter [apōte] *vi* appontare.
apport [apœr] *nm* apporto; (*contribution: argent, biens etc*) apporto, contributo.
apporter [apōrte] *vt* portare; (*preuve*) fornire, addurre; (*produire: soulagement*) recare, portare; (*subj: remarque: ajouter*) fornire.
apposer [apoze] *vt* apporre.
apposition [apozijsjō] *nf* apposizione *f*; **en ~** (LING) come apposizione.
appréciable [apresjabl] *adj* (important) ap-

prezzabile, notevole.
appréciation [apresjasjō] *nf* (*v vb*) apprezzamento; valutazione *f*; ~s *nfpl* (*commentaire, avis*) apprezzamenti *mpl*.
apprécier [apresje] *vt* apprezzare; (*évaluer*) valutare.
appréhender [apreāde] *vi* (*craindre*) temere; (*aborder*) afferrare; (*JUR*) arrestare; ~ **que/de faire** temere che/di fare.
appréhensif, -ive [apreāsisf, iv] *adj* apprensivo(-a).
appréhension [apreāsjō] *nf* apprensione *f*.
apprendre [apṛādr] *vt* (*nouvelle, résultat*) sapere; (*leçon, texte*) imparare, apprendere; (*langue, métier, fig*) imparare; ~ **qch à qn** informare qn di qc; ~ **à faire qch** imparare a fare qc; ~ **à qn à faire qch** insegnare a qn a fare qc; **tu me l'apprends!** questa è bella!
apprenti, e [apṛōti] *nm/f* apprendista *m/f*; (*fig*) principiante *m/f*.
apprentissage [apṛātisaʒ] *nm* apprendistato; (COMM, SCOL) formazione *f*; **faire l'~ de qch** (*fig*) fare le prime esperienze di qc; **école ou centre d'~** scuola ou centro di formazione professionale.
apprêt [apṛe] *nm* appretto; (*sur un mur*) preparazione *f*; **sans ~** (*fig*) senza affettazione.
apprêté, e [aprete] *adj* (*fig*) affettato(-a).
apprêter [aprete] *vt* apprettare; **s'apprêter** *vr*: s'~ **à qch** prepararsi a qc; s'~ **à faire qch** prepararsi ou apprestarsi a fare qc.
appris, e [apri, iz] *pp de* **apprendre**.
apprivoisé, e [apriwaze] *adj* addomesticato(-a).
apprivoiser [apriwaze] *vt* addomesticare.
approbateur, -trice [apṛobatœr, tris] *adj* (*regard, parole*) di approvazione.
approbatif, -ive [apṛobatif, iv] *adj* approvatore(-trice).
approbation [apṛobasjō] *nf* approvazione *f*; **digne d'~** degno di approvazione.
approchant, e [apṛoʃā, āt] *adj* simile; **quelque chose d'~** qualcosa di simile.
approche [apṛoʃ] *nf* (*arrivée*) arrivo; (*attitude*) approccio; ~s *nfpl* (*abords*) approcci *mpl*; **à l'~ de** (*anniversaire, date*) all'approssimarsi di; **à l'~ du bateau/de l'ennemi** all'avvicinarsi della barca/del nemico; **travaux d'~** (*fig*) lavori *mpl* d'approccio.
approché, e [apṛoʃe] *adj* approssimativo(-a).
approcher [apṛoʃe] *vi* avvicinarsi ♦ *vt* avvicinare; (*objet: rapprocher*) avvicinare, accostare; **s'approcher de** *vr* avvicinarsi a; ~ **de** (*moment, nombre etc*) avvicinarsi a; **approchez-vous** si avvicini.
approfondi, e [apṛoʃdi] *adj* approfondi-

to(-a).
approfondir [apʁɔfɔdir] *vt* (aussi *fig*) approfondire.
appropriation [apʁɔprijasjɔ̃] *nf* appropriazione *f*.
approprié, e [apʁɔprijɛ] *adj*: ~ (à) adeguato(-a) (a), appropriato(-a) (a).
appropriier [apʁɔprijɛ] *vt* rendere appropriato(-a); **s'approprier** *vt* appropriarsi.
approuver [apʁuve] *vt* approvare; **je vous approuve entièrement** ha tutta la mia approvazione; **lu et approuvé** letto e approvato.
approvisionnement [apʁɔvizjɔnmɑ̃] *nm* approvvigionamento, rifornimento; (*provisions*) provviste *fpl*, scorte *fpl*.
approvisionner [apʁɔvizjɔne] *vt* rifornire; (*compte bancaire*) versare dei soldi su; ~ **qn** en rifornire *qn* di; **s'~ dans un certain magasin/au marché** rifornirsi in un certo negozio/al mercato; **s'~ en** rifornirsi di.
approximatif, -ive [apʁɔksimatif, iv] *adj* approssimativo(-a).
approximation [apʁɔksimasjɔ̃] *nf* approssimazione *f*.
approximativement [apʁɔksimativmɑ̃] *adv* approssimativamente.
appt *abr* = **appartement**.
appui [apɥi] *nm* appoggio; (*de fenêtre*) davanzale *m*; (*d'escalier, fig*) sostegno; **prendre ~ sur** appoggiarsi su; **point d'~** punto d'appoggio; **à l'~ de** a sostegno di.
appuie [apɥi] *vb* voir **appuyer**.
appuie-tête [apɥitɛt] (*pl* ~~~s) *nm* appoggiatesta *m inv*.
appuyé, e [apɥijɛ] *adj* insistente; (*excessif*) eccessivo(-a).
appuyer [apɥijɛ] *vt* (*soutenir*) sostenere, appoggiare; ~ **sur** (*presser sur*) premere; (*fig*) insistere su; (*suj: chose*) poggiare su; **s'~ sur** appoggiarsi su *ou a*; (*fig: se baser sur*) basarsi su; (*:* *compter sur*) fare affidamento su; ~ **à droite** *ou* **sur sa droite** portarsi a destra *ou* sulla propria destra; ~ **sur le champignon** dare gas, dare un'accelerata.
apr. *abr* = **après**.
âtre [apʁ] *adj* (aussi *fig*) aspro(-a); ~ **au gain** avido(-a) di guadagno.
après [apʁɛ] *prép, adv* dopo; **2 heures ~ 2 ore** dopo; ~ **qu'il est parti** dopo che è partito; ~ **avoir fait** dopo aver fatto; **courir/crier ~ qn** correre/gridare dietro a *qn*; **être toujours ~ qn** (*critiquer etc*) essere sempre alle costole di *qn*; ~ **quoi** dopo di che; **d'~ (selon)** secondo; (*œuvre d'art*) alla maniera di; **d'~ lui/moi** secondo lui/me; ~ **coup** in seguito; ~ **tout** *adv* dopo tutto; **et (puis) ~l e** con questo?

après-demain [apʁɛdmɛ̃] *adv* dopodomani.
après-guerre [apʁɛgɛʁ] (*pl* ~~~s) *nm* dopoguerra *m inv*; **d'~** del dopoguerra.
après-midi [apʁɛmidi] *nm* *ou f inv* pomeriggio.
après-rasage [apʁɛrazazʃ] (*pl* ~~~s) *nm*: **lotion ~** dopobarba *m inv*.
après-ski [apʁɛski] (*pl* ~~~s) *nm* doposci *m inv*.
après-vente [apʁɛvɑ̃t] *adj inv* di assistenza tecnica.
âpreté [apʁɛtɛ] *nf* asprezza.
a priori [apʁijɔʁi] *adv* a priori.
à-propos [apʁɔpɔ] *nm inv* pertinenza *f*; **faire preuve d'~** mostrare presenza di spirito; **avec ~** (*répondre etc*) con pertinenza, a proposito.
apte [apt] *adj*: ~ (à) adatto(-a) (a); ~ (au service) (*MIL*) idoneo(-a) (al servizio).
aptitude [aptityd] *nf* attitudine *f*; (*MIL*) idoneità; **avoir des ~s pour** essere portato (-a) per.
apurer [apyʁɛ] *vt* (*COMM*) verificare.
aquaculture [akwakyltyʁ] *nf* acquacoltura.
aquaplanage [akwaplanaʒ] *nm* aquaplaning *m inv*.
aquaplane [akwaplan] *nm* acquapiano; (*SPORT*) aquaplaning *m inv*.
aquaplaning [akwaplaninj] *nm* = **aquaplanage**.
aquarelle [akwarel] *nf* acquerello.
aquarelliste [akwarelist] *nm/f* acquarellista *m/f*.
aquarium [akwarjɔm] *nm* acquario.
aquatique [akwatik] *adj* acquatico(-a).
aqueduc [ak(ə)dyk] *nm* acquedotto.
aqueux, -euse [akø, øz] *adj* acquoso(-a).
aquilin [akilɛ̃] *adj m*: **nez ~** naso aquilino.
AR [æʁ] *sigle m* (*AVIAT, RAIL etc* = *aller (et) retour*) A.R.
arabe [arab] *adj* arabo(-a) ♦ *nm/f*: **A~** arabo(-a) ♦ *nm* arabo.
arabesque [arabesk] *nf* arabesco.
Arabie [arabi] *nf* Arabia; **l'~ Saoudite** *ou* **Séoudite** l'Arabia Saudita.
arable [arabl] *adj* arabile.
arachide [arafid] *nf* arachide *f*.
araignée [arene] *nf* ragno; ► **araignée de mer** grancevola.
araser [araze] *vt* livellare; (*en rabotant*) piallare.
aratoire [aratwar] *adj*: **instrument ~** strumento aratorio.
arbalète [arbalet] *nf* balestra.
arbitrage [arbitrazʃ] *nm* arbitraggio.
arbitraire [arbitʁɛʁ] *adj* arbitrario(-a).
arbitrairement [arbitʁɛrmɑ̃] *adv* arbitrariamente.
arbitre [arbitʁ] *nm* arbitro.
arbitrer [arbitʁɛ] *vt* arbitrare.
arborer [arbɔʁɛ] *vt* (*drapeau, enseigne*)

inalberare; (*vêtement, sourire*) sfoggiare; (*fig*) ostentare.

arborescence [arbɔʁesãs] *nf* arborescenza.

arboricole [arbɔʁikol] *adj* arboricolo(-a).

arboriculture [arbɔʁikylytʁ] *nf* arboricoltura; ► **arboriculture fruitière** arboricoltura fruttifera.

arbre [arbr] *nm* (*BOT, TECH*) albero; ► **arbre à cames** albero a camme; ► **arbre de Noël** albero di Natale; ► **arbre de transmission** albero di trasmissione; ► **arbre fruitier** albero da frutto; ► **arbre généalogique** albero genealogico.

arbrisseau [arbriso] *nm* arboscello.

arbuste [arbyst] *nm* arbusto.

arc [ark] *nm* arco; ► **arc de cercle** semicerchio; **en ~ de cercle** a semicerchio; ► **Arc de triomphe** Arco di trionfo.

arcade [arkad] *nf* arcata; ~s *nfpl* (*d'un pont etc*) arcate *fpl*; (*d'une rue*) portici *mpl*; ► **arcade sourcilière** arcata sopracciliare.

arcanes [arkan] *nmpl* arcani *mpl*.

arc-boutant [arkbutã] (*pl ~s-~s*) *nm* (*ARCHIT*) arco rampante.

arc-bouter [arkbute] *vr*: s'~ (de ou avec/contre) puntarsi (con/contro).

arceau [arso] *nm* (*ARCHIT*) arco; (*métallique etc*) archetto.

arc-en-ciel [arkôsjel] (*pl ~s-~s*) *nm* arco-baleno.

archaïque [arkaik] *adj* arcaico(-a).

archaïsme [arkaism] *nm* arcaismo.

archange [arkãz] *nm* arcangelo.

arche [arf] *nf* (*ARCHIT*) arcata; ► **arche de Noé** arca di Noé.

archéologie [arkeolɔzi] *nf* archeologia.

archéologique [arkeolɔzik] *adj* archeologico(-a).

archéologue [arkeolɔg] *nm/f* archeologo(-a).

archer [arfe] *nm* arciero *m*.

archet [arfe] *nm* (*MUS*) archetto.

archétype [arketip] *nm* archetipo.

archevêché [arʔevfe] *nm* arcivescovado.

archevêque [arʔevk] *nm* arcivescovo.

archi- [arʃi] *préf* (*très*) archi-.

archibondé, **e** [arʃibôde] *adj* strapieno(-a).

archiduc [arʃidyk] *nm* arciduca *m*.

archiduchesse [arʃidyfes] *nf* arciduchessa.

archipel [arʃipel] *nm* arcipelago.

archisimple [arʃisêpl] *adj* semplicissimo(-a).

architecte [arʃitekt] *nm* architetto; (*fig*) artefice *m*.

architetural, **e**, **-aux** [arʃitektʁal, o] *adj* architettonico(-a).

architecture [arʃitektʁ] *nf* architettura.

archiver [arʃive] *vt* archiviare.

archives [arʃiv] *nfpl* archivio *msg*.

archiviste [arʃivist] *nm/f* archivista *m/f*.

arçon [arsõ] *nm* voir **cheval**.

arctique [arktik] *adj* artico(-a) ♦ *nm*: l'A~ l'Artico; **le cercle** ~ il circolo artico; l'océan A~ l'oceano Artico.

ardemment [ardamã] *adv* ardentemente.

ardent, **e** [ardõ, ôt] *adj* ardente; (*lutte*) acceso(-a).

ardeur [ardœr] *nf* (*aussi fig*) ardore *m*; **son ~ au travail** il suo fervore nel lavoro.

ardoise [ardwaz] *nf* ardesia; (*d'écolier*) lavagna; **avoir une ~** (*fig*) avere un debito.

ardu, **e** [ardy] *adj* arduo(-a); (*pente*) ripido(-a).

are [ar] *nm* (*mesure*) ara.

arène [aren] *nf* arena; ~s *nfpl* (*de corrida*) arena *fsg*.

arête [aret] *nf* (*de poisson*) lisca; (*d'une montagne*) crinale *m*; (*d'un solide etc*) spigolo; (*CONSTR*) colmo.

argent [arʒõ] *nm* (*métal, couleur*) argento; (*monnaie*) denaro, soldi *mpl*; **en avoir pour son ~** spendere bene il proprio denaro *ou* i propri soldi; **gagner beaucoup d'~** guadagnare molto denaro *ou* molti soldi; **changer de l'~** cambiare del denaro *ou* dei soldi; ► **argent comptant** denaro contante; ► **argent de poche** soldi per le piccole spese; ► **argent liquide** denaro liquido.

argenté, **e** [arʒôte] *adj* argentato(-a); (*couleur, cheveux*) argenteo(-a).

argenter [arʒôte] *vt* argentare.

argenterie [arʒûtri] *nf* argenteria.

argentin, **e** [arʒôtê, in] *adj* argentino(-a) ♦ *nm/f*: A~, **e** argentino(-a).

Argentine [arʒûtin] *nf* Argentina.

argile [arʒil] *nf* argilla.

argileux, **-euse** [arʒilø, øz] *adj* argilloso(-a).

argot [argo] *nm* gergo.

argotique [argotik] *adj* gergale.

arguer [argue]: ~ **de** *vt* addurre come argomento; ~ **que** addurre come argomento che.

argument [argymã] *nm* argomentazione *f*; (*sommaire*) sunto.

argumentaire [argymâter] *nm* elenco di argomenti; (*brochure*) catalogo.

argumentation [argymâtasjõ] *nf* argomentazione *f*.

argumenter [argymâte] *vi* argomentare.

argus [argys] *nm* (*AUTO*) listino dell'usato.

arguties [argysi] (*péj*) *nfpl* cavilli *mpl*.

aride [arid] *adj* arido(-a).

aridité [aridite] *nf* aridità.

arien, **ne** [arjê, en] *adj* ariano(-a).

aristocrate [aristokrat] *nm/f* aristocratico(-a).

aristocratie [aristokrasi] *nf* aristocrazia.

aristocratique [aristokratik] *adj* aristocratico(-a).

arithmétique [arimetik] *adj* aritmetico (-a) ♦ *nf* aritmetica.

armada [armada] *nf* armata.

armagnac [armapnak] *nm* armagnac *m inv.*

armateur [armatœr] *nm* armatore *m.*

armature [armatyr] *nf* (*CONSTR, fig*) struttura portante; (*de tente etc*) armatura; (*de soutien-gorge*) sostegno; (*MUS*) schema *m*.

arme [arm] *nf* (*aussi fig*) arma; ~s *nfpl* (*blason*) arma *fsg*; à ~s égales ad armi pari; ville/peuple en ~s città/popolo in armi; passer par les ~s passare per le armi; prendre/présenter les ~s prendere/presentare le armi; ► **arme blanche/à feu** arma bianca/da fuoco.

armé, e [arme] *adj* armato(-a); ~ *de* (*garni, équipé*) munito(-a) di, armato(-a) di.

armée [arme] *nf* (*MIL, fig*) esercito; ► **armée de l'air** aeronautica militare; ► **armée de terre** esercito; ► **armée du Salut** esercito della salvezza.

armement [armēmā] *nm* armamento; *course aux ~s* corsa agli armamenti; ► **armements nucléaires** armamenti nucleari.

Arménie [armeni] *nf* Armenia.

arménien, ne [armenjē, jen] *adj* armeno(-a) ♦ *nm/f*: A~, ne armeno (-a).

armer [arme] *vt* armare; (*appareil-photo*) caricare; ~ *qch/qn de* (*renforcer*) armare *qc/qn* di; s'~ *de* (*aussi fig*) armarsi di.

armistice [armistis] *nm* armistizio; l'A~ l'Armistizio.

armoire [armwar] *nf* armadio; ► **armoire à glace** armadio a specchi; ► **armoire à pharmacie** armadietto dei medicinali.

armoiries [armwari] *nfpl* arma *fsg*, stemma *msg*.

armure [armyr] *nf* armatura.

armurerie [armyrrī] *nf* fabbrica di armi; (*magasin*) armeria.

armurier [armyrje] *nm* armaiolo.

ARN [aeren] *sigle m* (= *acide ribonucléique*) RNA *m*.

arnaque [arnak] *nf*: *de l'~* una truffa.

arnaquer [arnake] *vt*: *se faire ~* farsi truffare.

arnaqueur [arnakœr] *nm* truffatore (-trice).

arnica [arnika] *nm*: (*teinture d'~*) arnica.

aromates [aromat] *nmpi* spezie *fpl*.

aromatique [aromatik] *adj* aromatico(-a).

aromatisé, e [aromatize] *adj* aromatizzato(-a).

aromatiser [aromatize] *vt* aromatizzare.

arôme [arom] *nm* aroma *m*.

arpegge [arpeʒ] *nm* arpeggio.

arpentage [arpūtaʒ] *nm* misurazione *f*.

arpenter [arpūte] *vt* (*salle, couloir*) percorrere in su e in giù.

arpenteur [arpūtœr] *nm* agrimensore *m*.

arqué, e [arke] *adj* (*jambe*) arcuato(-a); (*dos*) inarcato(-a).

arr. *abr* = **arrondissement**.

arrachage [araʃaʒ] *nm*: ~ *des mauvaises herbes* estirpazione *f* delle erbacce.

arraché [araʃe] *nm* (*SPORT*) strappato; *obtenir à l'~* (*fig*) ottenere con molti sforzi.

arrachement [araʃmā] *nm* (*affectif: séparation*) lacerazione *f*.

arrache-pied [araʃpje]: d'~~ *adv* indefessamente.

arracher [araʃe] *vt* (*aussi fig*) strappare; (*clou, dent*) estrarre; (*légume*) raccogliere; (*herbe, souche*) estirpare; **s'arracher** *vr* (*article très recherché*) contendersi; ~ *qch à qn* strappare *qc a qn*; ~ *qn à* (*solidité, famille*) strappare *qn a*; s'~ *de* (*lieu*) staccarsi da; (*habitude*) liberarsi di.

arraisonner [areʒone] *vt* (*bateau*) fermare (per un'ispezione).

arrangeant, e [arʒā, āt] *adj* accomodante.

arrangement [arʒmā] *nm* sistemazione *f*; (*compromis*) accordo; (*MUS*) arrangiamento.

arranger [arʒe] *vt* sistemare; (*voyage, rendez-vous*) organizzare; (*MUS*) arrangiare; (*convenir à*): *cela m'arrange* mi sta bene; **s'arranger** *vr* (*se mettre d'accord*) mettersi d'accordo; (*querelle*) risolversi; (*situation*) aggiustarsi; s'~ *pour que* fare in modo che; *je vais m'~* mi arrangerò; *ça va s'~* la cosa si sistemerà; s'~ *pour faire* vedere di riuscire a fare; *si cela peut vous ~* se può andarvi bene.

arrangeur [arʒœr] *nm* (*MUS*) arrangiatore *m*.

arrestation [arestasjō] *nf* arresto.

arrêt [are] *nm* arresto; (*de bus etc*) fermata; (*JUR: décision*) sentenza; (*FOOTBALL*) stop *m inv*; ~s *nmpi* (*MIL*) arresti *mpl*; être à l'~ stare fermo(-a); *rester ou tomber en ~ devant ...* stare in ammirazione davanti a ...; *sans ~* senza sosta; ► **arrêt d'autobus** fermata d'autobus; ► **arrêt de mort** sentenza capitale *ou* di morte; ► **arrêt de travail** sospensione *f* del lavoro; ► **arrêt facultatif** fermata facoltativa.

arrêté, e [arete] *adj* (*volonté, projet*) irrevocabile ♦ *nm* (*JUR*) ordinanza; ► **arrêté municipal** ordinanza comunale.

arrêter [arete] *vt* fermare; (*chauffage etc*) spegnere; (*compte*) chiudere; (*date, choix*) fissare; (*suspect, criminel*) arrestare; **s'arrêter** *vr* fermarsi; (*pluie, bruit*) smettere; ~ *de faire qch* smettere di fare

qc; **arrête de te plaindre** smettita di lamentarti; **s'~ de faire** smettere di fare; **s'~ sur** (suj: regard) fermarsi su; (: choix) cadere su; **s'~ court ou net** fermarsi di colpo.

arrhes [aR] *nfpl* caparra fsg.

arrière [aRjeR] *adj inv* posteriore ♦ *nm* (d'une voiture, maison) retro; (SPORT) terzino; ~s *nmpl* (fig): **protéger ses ~s** proteggere le retrovie; à l'~ (derrière) dietro; **en ~** (regarder) indietro; (tomber, aller) all'indietro; **en ~ de** (derrière) dietro a.

arriéré, e [aRjeRe] (péj) *adj* (personne) ritardato(-a); (pays) arretrato(-a) ♦ *nm* (d'argent) arretrati *mpl*.

arrière-boutique [aRjeRbutik] (pl ~-~s) *nf* retrobottega *m inv*.

arrière-cour [aRjeRkur] (pl ~-~s) *nf* cortile *m* di servizio.

arrière-cuisine [aRjeRkuzin] (pl ~-~s) *nf* retrocucina *m inv*.

arrière-garde [aRjeRgard] (pl ~-~s) *nf* retroguardia.

arrière-goût [aRjeRgu] (pl ~-~s) *nm* sapore *m*; (de vin) retrogusto.

arrière-grand-mère [aRjeRgrämeR] (pl ~-~s) *nf* bisnonna.

arrière-grand-père [aRjeRgräpeR] (pl ~-~s) *nm* bisnonno.

arrière-grands-parents [aRjeRgräparä] *nmpl* bisnonni *mpl*.

arrière-pays [aRjeRpei] *nm inv* entroterra *m inv*.

arrière-pensée [aRjeRpöse] (pl ~-~s) *nf* riserva, reticenza; **sans ~-~s** senza riserva, francamente.

arrière-petite-fille [aRjeRpötifij] (pl ~-~s) *nf* pronipote *f*.

arrière-petit-fils [aRjeRpötifis] (pl ~-~s) *nm* pronipote *m*.

arrière-petits-enfants [aRjeRpötizäfä] *nmpl* pronipoti *mpl*.

arrière-plan [aRjeRplä] (pl ~-~s) *nm* sfondo; à l'~ (fig) in secondo piano.

arrière-saison [aRjeRsejö] (pl ~-~s) *nf* autunno inoltrato.

arrière-salle [aRjeRsal] (pl ~-~s) *nf* sala interna.

arrière-train [aRjeRträ] (pl ~-~s) *nm* (d'un animal) treno posteriore.

arrimer [aRime] *vt* stivare.

arrivage [aRivaž] *nm* sistemazione *f*.

arrivant, e [aRivä, ät] *nm/f* chi arriva; **les premiers ~s** i(le) primi(-e) ad arrivare.

arrivée [aRive] *nf* arrivo; (ligne d'arrivée) arrivo, traguardo; à mon ~ al mio arrivo; **courrier à l'~** posta in arrivo; ► **arrivée d'air** (TECH) presa d'aria; ► **arrivée de gaz** sfogo del gas.

arriver [aRive] *vi* arrivare; (événement, fait)

succedere, accadere; ~ à (atteindre) arrivare a; ~ à faire qcq arrivare ou riuscire a fare qc; ► **l'arrivée** arrivo!; **il arrive à Paris à 8 h** arriva a Parigi alle 8; ~ à destination arrivare a destinazione; **il arrive que ...** succede che ...; **il lui arrive de faire** gli capita di fare; **je n'y arrive pas** (incompacité) non ci riesco; ~ à échéance scadere; **en ~ à faire** essere arrivato(-a) al punto di fare.

arrivisme [aRivism] *nm* arrivismo.

arriviste [aRivist] *nm/f* arrivista *m/f*.

arrogance [aRögäs] *nf* arroganza.

arrogant, e [aRögä, ät] *adj* arrogante.

arroger [aRöze]: **s'~** vr arrogarsi; **s'~ le droit de ...** arrogarsi il diritto di ...

arrondi, e [aRödi] *adj* (rond) arrotondato (-a) ♦ *nm* (d'une robe) scollo; (d'une voûte) tondo.

arrondir [aRödir] *vt* (forme, somme) arrotondare; **s'arrondir** *vr* (dos) curvarsi; (ventre) arrotondarsi; ~ **ses fins de mois** arrotondare lo stipendio.

arrondissement [aRödismä] *nm* circoscrizione *f* (amministrativa).

arrosage [aRozäž] *nm* annaffiatura; tuyau d'~ manichetta dell'acqua.

arroser [aRoze] *vt* annaffiare, innaffiare; (CULIN, GÉO, fig) bagnare.

arroseur [aRozæR] *nm* (tourniquet) irrigatore *m*.

arroseuse [aRozöz] *nf* (autobotte *f*) annaffiatrice *f*.

arrosoir [aRozwar] *nm* annaffiatoio.

art *abr* = arrondissement.

arsenal, -aux [aRsenal, o] *nm* (aussi fig) arsenale *m*.

arsenic [aRsenik] *nm* arsenico.

art [aR] *nm* arte *f*; **avoir l'~ de faire** (fig) avere l'arte di fare; **livre/critique d'~** libro/critico d'arte; **les ~s et métiers** le arti e i mestieri; ► **art dramatique** arte drammatica; ► **arts ménagers** arti domestiche; ► **arts plastiques** arti figurative.

art. *abr* (= article) art.

artère [aRteR] *nf* (ANAT, rue) arteria.

artériel, le [aRterjel] *adj* arterioso(-a).

artériosclérose [aRterjoskleroz] *nf* arteriosclerosi *f*.

arthrite [aRtrit] *nf* artrite *f*.

arthrose [aRtroz] *nf* artrosi *f*.

artichaut [aRtičö] *nm* carciofo.

article [aRtikl] *nm* articolo; **faire l'~** (COMM, fig) decantare la propria merce; à l'~ de la mort in punto di morte; ► **article défini/indéfini** articolo determinativo/indeterminativo; ► **article de fond** articolo di fondo; ► **articles de bureau** articoli da ufficio; ► **articles de voyage** articoli da viaggio.

articulaire [artikylɛr] *adj* articolare.
articulation [artikylasjɔ̃] *nf* (aussi *fig*) articolazione *f*.
articulé, e [artikylɛ] *adj* (membre) articolato(-a); (poupée) snodato(-a).
articuler [artikylɛ] *vt* (mot, phrase) articolare; (pièce, élément) snodare; **s'articuler** *vr* articolarsi; **s'~ autour de** (fig) articolarsi intorno a.
artifice [artifis] *nm* artificio.
artificial, le [artifisjɛl] *adj* artificiale.
artificiallement [artifisjɛlmɑ̃] *adv* artificialmente.
artificier [artifisjɛ] *nm* artificiere *m*.
artificieux, -euse [artifisjø, jøz] *adj* artificioso(-a).
artillerie [artiljɛri] *nf* artiglieria.
artilleur [artiljøɛr] *nm* artiglieriere *m*.
artimon [artimɔ̃] *nm* artimone *m*.
artisan [artzā] *nm* artigiano; **l'~ de la victoire/du malheur** l'artefice della vittoria/della disgrazia.
artisanal, e, -aux [artzanal, o] *adj* artigianale.
artisanalelement [artzanalmɑ̃] *adv* artigianalmente.
artisanat [artzana] *nm* artigianato.
artiste [artist] *nm/f* (aussi *fig*) artista *m/f*.
artistique [artistik] *adj* artistico(-a).
aryen, ne [arjɛ, jɛn] *adj* ariano(-a).
AS [æs] *sigle fpl* (ADMIN = assurances sociales) voir **assurance** ♦ *sigle f* = Association sportive.
as [as] *vb* voir **avoir** ♦ *nm* (carte, personne) asso.
ASBL [æsbeɛl] *sigle f* = association sans but lucratif.
ascendance [asādās] *nf* ascendenza.
ascendant, e [asādā, āt] *adj* ascendente ♦ *nm* ascendente *m*; ~s *nmpl* (parents) ascendenti *mpl*.
ascenseur [asūsœr] *nm* ascensore *m*.
ascension [asūsjɔ̃] *nf* ascensione *f*; (d'un ballon etc) ascesa; (île de) **l'A~** (isola di) Ascensione; **l'A~** (REL) l'Ascensione.
ascète [aset] *nm/f* asceta *m/f*.
ascétique [asetik] *adj* ascetico(-a).
ascétisme [asetism] *nm* ascetismo.
ascorbique [askœrbik] *adj*: **acide** ~ acido ascorbico.
ASE [æsə] *sigle f* (= Agence spatiale européenne) ESA *m*.
asepsie [asepsi] *nf* asepsi *f*.
aseptique [aseptik] *adj* (pansement etc) asettico(-a).
aseptiser [aseptize] *vt* sterilizzare; (plaie) disinfettare.
asexué, e [aseksyɛ] *adj* asessuato(-a).
Asiate [azjat] *nm/f* asiatico(-a).
asiatique [azjatik] *adj* asiatico(-a) ♦ *nm/f*: **A~** asiatico(-a).

Asie [azi] *nf* Asia.
asile [azil] *nm* (refuge, abri) asilo, rifugio; (pour malades mentaux) manicomio; (pour vieillards) ospizio; **droit d'~** (POL) diritto d'asilo; **accorder l'~ politique** a qn concedere l'asilo politico a qn; **chercher/trouver ~ quelque part** cercare/trovare rifugio da qualche parte.
asocial, e, -aux [asosjal, jo] *adj* asociale.
aspect [aspe] *nm* aspetto; **à l'~ de ...** alla vista di ...
asperge [asperʒ] *nf* asparago.
asperger [asperʒɛ] *vt* spruzzare.
aspérité [asperite] *nf* asperità *f inv*.
aspersion [aspersjɔ̃] *nf* spruzzata.
asphalte [asfalt] *nm* asfalto.
asphalter [asfaltɛ] *vt* asfaltare.
asphyxiant, e [asfiksjã, jɔ̃t] *adj* asfissiante.
asphyxie [asfiksi] *nf* (aussi *fig*) asfissia.
asphyxier [asfiksje] *vt* (fig: pays, économie) asfissiare; **mourir asphyxié** morire asfissiato.
aspic [aspik] *nm* (ZOO) aspide *m*; (CULIN) aspic *m*.
aspirant, e [aspirā, āt] *adj*: **pompe ~e** pompa aspirante ♦ *nm* (NAUT) aspirante *m*.
aspirateur [aspiratœr] *nm* aspiratore *m*; (électroménager) aspirapolvere *m inv*.
aspiration [aspirasjɔ̃] *nf* aspirazione *f*.
aspirer [aspire] *vt*: **~ (à)** aspirare (a); **~ à faire** aspirare a fare.
aspirine [aspirin] *nf* aspirina.
assagir [asazir] *vt* far mettere giudizio a; **s'assagir** *vr* mettere giudizio.
assaillant, e [asajā, āt] *nm/f* assalitore (-trice).
assaillir [asajir] *vt* assalire; (fig: de questions, reproches) subissare.
assainir [asenir] *vt* (quartier, fig: FIN) risanare; (logement) disinfettare; (air, eau) depurare.
assainissement [asenismā] *nm* (v vb) risanamento; disinfezione *f*; depurazione *f*.
assaisonnement [asezonmā] *nm* condimento.
assaisonner [asezone] *vt* condire; **bien assaisonné** ben condito.
assassin [asasɛ] *nm* assassino.
assassinat [asasina] *nm* assassinio.
assassiner [asasine] *vt* assassinare.
assaut [aso] *nm* (MIL, fig) assalto; **prendre d'~** prendere d'assalto; **donner l'~** (à) dare l'assalto (a); **faire ~ de** (rivaliser) gareggiare in.
assèchement [asefmā] *nm* prosciugamento.
assécher [asefe] *vt* prosciugare.
ASSEDIC [asedik] *sigle f* = Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce.
assemblage [asöblaz] *nm* raccolta; (menui-

serie) montaggio; **un ~ de** (fig) un insieme di; **langage d'~** (INFORM) linguaggio di assemblaggio.

assemblée [asüb] *nf* (public, assistance) pubblico; (réunion, POL) assemblea; ~ **des fidèles** (REL) assemblea dei fedeli; ~ **générale** assemblea generale; **l'A~ nationale** ≈ la Camera dei deputati.

assembler [asüb] *vt* mettere insieme, riunire; (TECH) assemblare; (voiture, meuble) montare; (amasser) riunire; **s'assembler** *vr* (personnes) riunirsi.

assembleur [asüblœr] *nm* (INFORM) assemblatore *m*.

assener [asene] *vt*: ~ **un coup à qn** assestare un colpo a qn; ~ **la vérité à qn** spiattellare la verità in faccia a qn.

asséner [asene] *vt* = **assener**.

assentiment [asütim] *nm* assenso.

asseoir [aswa] *vt* mettere a sedere; (autorité, réputation) consolidare; **s'asseoir** *vr* sedersi; **faire ~ qn** far sedere qn; ~ **qch sur** (aussi fig) basare qc su; (appuyer) appoggiare qc su.

assermenté, e [asermüte] *adj* (JUR) giurato(-a), sotto giuramento.

assertion [asersj] *nf* asserzione *f*.

asservir [aservir] *vt* asservire.

asservissement [aservism] *nm* asservimento.

assesseur [asesœr] *nm* (JUR) aggiunto giudiziario.

assevais [asej] *vb* voir **asseoir**.

assez [ase] *adv* abbastanza; ~! basta (così)!; ~/**pas ~** **cuit** abbastanza/non abbastanza cotto; **est-il ~ fort/rapide?** è abbastanza forte/rapido?; **il est passé ~ vite** è passato abbastanza in fretta; ~ **de pain/livres** abbastanza pane/libri; **vous en avez ~** ne avete abbastanza; **en avoir ~ de qch** (en être fatigué) averne abbastanza di qc.

assidu, e [asidy] *adj* assiduo(-a); (élève, employé) ligio(-a); ~ **auprès de qn** seguire assiduamente qn.

assiduité [asiduite] *nf* (v *adj*) assiduità; zelo; ~s *mpl* (attentions inlassables) premure *mpl*.

assidûment [asidym] *adv* assiduamente.

assied etc [asje] *vb* voir **asseoir**.

assiégé, e [asjeze] *adj* assediato(-a).

assiéger [asjeze] *vt* assediare.

assiérai etc [asjere] *vb* voir **asseoir**.

assiette [asjet] *nf* piatto; (d'un cavalier, d'un navire) assetto; (d'une colonne) fondamento; ► **assiette à dessert** piatto da dessert; ► **assiette anglaise** (CULIN) piatto freddo; ► **assiette creuse/plate** piatto fondo/(piano); ► **assiette de l'impôt** imponibile *m*.

assiettée [asjete] *nf* piatto.

assignation [asinasj] *nf* assegnazione *f*;

(JUR) citazione *f*; ► **assignation à résidence** consegna al soggiorno obbligatorio.

assigner [asine] *vt* assegnare; (valeur, importance, cause) attribuire; (somme, crédit) destinare; (limites) fissare; ~ **qn à** (à un poste) assegnare qn a; ~ **qn à résidence** (JUR) consegnare qn al soggiorno obbligato.

assimilable [asimilabl] *adj* assimilabile.

assimilation [asimilasj] *nf* assimilazione *f*.

assimiler [asimile] *vt* (aussi fig) assimilare; (comparer): ~ **qch/qn à** equiparare qc/qn a; **s'assimiler** *vr* (s'intégrer) assimilarsi; **ils sont assimilés aux infirmiers** (ADMIN: classés comme) sono equiparati agli infermieri.

assis, e [asi, iz] *pp* de **asseoir** ♦ *adj* seduto(-a); ~ **en tailleur** seduto a gambe incrociate.

Assise [asiz] *n* Assisi *f*.

assise [asiz] *nf* (CONSTR) corso; (GEO) assisa; (fig: d'un régime etc) fondamento; ~s *mpl* (JUR, congrès) assise *mpl*.

assistantat [asistana] *nm* assistentato.

assistance [asistãs] *nf* (public) astanti *mpl*; (aide) assistenza; **porter ou prêter ~ à qn** prestare assistenza a qn; ► **Assistance (publique)** ente pubblico per l'assistenza ai minori; **enfant de l'A~ (publique)** bimbo senza famiglia; ► **assistance technique** assistenza tecnica.

assistant, e [asistã, üt] *nm/f* assistente *m/f*; ~s *nmpl* (auditeurs etc) astanti *mpl*; ► **assistante sociale** assistente sociale.

assisté, e [asiste] *nm/f* assistito(-a) ♦ *adj* (AUTO): **direction ~e** servosterzo; **freins ~s** servofreno *msg*.

assister [asite] *vt* (personne) assistere; ~ **à** (scène, match) assistere a.

associatif, -ive [asosjatif, iv] *adj* associativo(-a).

association [asosjasjã] *nf* associazione *f*; ► **association d'idées** associazione d'idee.

associé, e [asosje] *adj* associato(-a) ♦ *nm/f* socio(-a).

associer [asosje] *vt* associare; **s'associer** *vr* associarsi; ~ **qn à** (projets, profits, joie) far qn partecipare di; (affaire) prendere qn come socio(-a) di; ~ **qch à** (joindre, allier) unire qc a; **s'~ à** (s'allier avec) mettersi in società con; (opinions, joie de qn) associarsi a.

assoie [aswa] *vb* voir **asseoir**.

assoiffé, e [aswafe] *adj* (aussi fig) assetato(-a).

assoirai etc [asware] *vb* voir **asseoir**.

assois etc [aswa] *vb* voir **asseoir**.

assolement [asolm] *nm* (AGR) avvicendamento.

assombrir [asõbrir] *vt* (*ciel, pièce*) oscurare; (*couleur*) scurire; (*fig*) rattristare; **s'assombrir** *vr* (*ciel*) oscurarsi; (*fig: visage*) farsi cupo(-a); (: *avenir etc*) rabbuinarsi.

assommer [asõme] *vt* ammazzare; (*suj: médicament etc*) stordire; (*fam: importuner*) scocciare.

Assomption [asõpsjõ] *nf*: l'~ l'Assunzione f.

assorti, e [asõrti] *adj* (*couleurs*) intonato (-a); (*partenaires*) assortito(-a); *fromages* ~s formaggi *mpl* assortiti; ~ à (*en harmonie avec*) in armonia con; ~ *de* (*conditions, conseils*) accompagnato(-a) da; *bien/mal* ~ ben/mal assortito.

assortiment [asõrtimõ] *nm* assortimento; (*harmonie de couleurs, formes*) accostamento.

assortir [asõrtir] *vt* (*aussi fig*) assortire; (*couleurs*) intonare; **s'assortir** *vr* (*aller ensemble*) andare d'accordo; ~ *qch* à intonare qc con; ~ *qch de* accompagnare qc con.

assoupi, e [asupi] *adj* assopito(-a); (*fig*) sopito(-a).

assoupir [asupir]: s'~ *vr* assopirsi.

assoupissement [asupismõ] *nm* assopimento.

assouplir [asuplir] *vt* (*cuir, fig: caractère*) ammorbidire; (*membres, corps*) sciogliere; (*fig: règlement, discipline*) rendere meno rigido(-a), rilassare; **s'assouplir** *vr* (*v vt*) ammorbidirsi; sciogliersi; divenire meno rigido(-a).

assouplissement [asuplismõ] *nm* (*v vt*) ammorbidimento; scioglimento; rilassamento; *exercices d'~* esercizi *mpl* di scioglimento.

assourdir [asurdir] *vt* attutire; (*suj: bruit*) assordare.

assourdissant, e [asurdisõ, õt] *adj* assordante.

assouvir [asuvir] *vt* (*faim*) saziare; (*désir*) appagare.

assyais [aswaje] *vb voir asseoir*.

ASSU [asy] *sigle f* = *Association du sport scolaire et universitaire*.

assujetti, e [asyzeti] *adj* assoggettato(-a); ~ à l'impôt (*ADMIN*) soggetto(-a) ad imposta.

assujettir [asyzetir] *vt* (*peuple, pays*) assoggettare; (*planches, tableau*) fissare; ~ *qn* à (*règle, impôt*) assoggettare qn a.

assujettissement [asyzetismõ] *nm* assoggettamento.

assumer [asyme] *vt* assumere; (*conséquence, situation*) accettare (consapevolmente); **s'assumer** *vr* assumersi.

assurance [asyrãs] *nf* certezza; (*fig: confiance en soi*) sicurezza; (*contrat, secteur*

commercial) assicurazione f; **prendre une ~ contre** stipulare un'assicurazione contro; ~ **contre l'incendie/le vol** assicurazione contro gli incendi/i furti; **société d'~** società di assicurazioni; **compagnie d'~s** compagnia di assicurazioni; ► **assurance au tiers** assicurazione terzi; ► **assurance maladie** assicurazione contro le malattie; ► **assurance tous risques** (AUTO) polizza f casco inv; ► **assurances sociales** ≈ previdenza sociale.

assurance-vie [asyrãsvi] (pl ~s~) *nf* assicurazione f sulla vita.

assurance-vol [asyrãsvõl] (pl ~s~) *nf* assicurazione f contro i furti.

assuré, e [asyre] *adj* (*sûr: victoire etc*) assicurato(-a); (*démarche, voix*) sicuro (-a) ♦ *nm/f* (*couvert par une assurance*) assicurato(-a); ~ *de* (*certain de*) sicuro (-a) di; **être ~** (*assurance*) essere assicurato(-a); ► **assuré social** assistito(-a).

assurément [asyremã] *adv* sicuramente.

assurer [asyre] *vt* (COMM) assicurare; (*démarche, construction*) stabilizzare; (*frontières, pouvoir*) proteggere; (*service, garde*) prestare; (*certifier: fait etc*) certificare; **s'assurer** *vr* (COMM: *par une assurance*): s'~ (*contre*) assicurarsi (contro); ~ *qch* à *qn/que* (*garantir*) assicurare qc a qn/che; ~ *qn de qch* (*confirmer, garantir*) assicurare qc a qn; *je vous assure que non/si* vi assicuro di no/sì; ~ *ses arrières* (*fig*) proteggere le retrovie; s'~ *de/que* (*vérifier*) assicurarsi di/che; s'~ (*de*) assicurarsi (di); s'~ *sur la* *vie* stipulare un'assicurazione sulla vita; s'~ *le concours/la collaboration de qn* assicurarsi la partecipazione/la collaborazione di qn.

assureur [asyrœr] *nm* (COMM) assicuratore m.

assyrien, ne [asirjẽ, jen] *adj* assiro(-a) ♦ *nm/f*: A~, ne assiro(-a).

astérisque [asterisk] *nm* asterisco.

astéroïde [asteroid] *nm* asteroide m.

asthénique [astenik] *adj* astenico(-a).

asthmétique [asmatik] *adj* asmatico(-a).

asthme [asm] *nm* asma.

asticot [astiko] *nm* verme m.

asticoter [astikote] *vt* stuzzicare.

astigmat [astigmat] *adj* astigmatico(-a).

astiquer [astike] *vt* lucidare.

astrakan [astrakã] *nm* astrakan m inv.

astral, e, -aux [astral, o] *adj* astrale.

astre [astr] *nm* astro.

astreignant, e [astreñõ, õt] *adj* (*tâche*) impegnativo(-a); (*règle*) costringitivo(-a).

astreindre [astrẽdr] *vi*: ~ (*à*) costringere (a); s'~ à *imposi* di.

asttringent, e [astrẽzõ, õt] *adj* astringente.

astrologie [astrõlõzi] *nf* astrologia.

astrologique [astrɔlɔʒik] *adj* astrologico (-a).
astrologue [astrɔlɔʒ] *nm/f* astrologo(-a).
astronaute [astronot] *nm/f* astronauta *m/f*.
astronautique [astronotik] *nf* astronautica.
astronome [astrɔnɔm] *nm/f* astronomo(-a).
astronomie [astrɔnɔmi] *nf* astronomia.
astronomique [astrɔnɔmik] *adj* (aussi *fig*) astronomico(-a).
astrophysicien, ne [astrofizisjɛ, jɛn] *nm/f* astrofisico(-a).
astrophysique [astrofizik] *nf* astrofisica.
astuce [astys] *nf* astuzia; (*plaisanterie*) trucco.
astucieusement [astysjɔzmɑ̃] *adv* astutamente.
astucieux, -euse [astysjø, jøz] *adj* astuto (-a).
asymétrique [asimetrik] *adj* asimmetrico(-a).
AT sigle *m* (= Ancien Testament) A.T.
atavisme [atavism] *nm* atavismo.
atelier [atɔljɛ] *nm* (*d'artisan*) laboratorio; (*de couturière*) atelier *m* inv; (*de peintre*) studio, atelier; (*d'usine*) reparto; ~ **de musique/poterie** (*groupe de travail*) gruppo ou workshop *m* inv di musica/ceramica.
atermoiements [atermwamɑ̃] *nmpl* indugi *mpl*.
atermoyer [atermwaje] *vi* indugiare.
athée [atɛ] *adj*, *nm/f* ateo(-a).
athéisme [ateism] *nm* ateismo.
Athènes [atɛn] *n* Atene *f*.
athénien, ne [atɛnjɛ, jɛn] *adj* ateniese ♦ *nm/f*: A~, ne ateniese *m/f*.
athlète [atlet] *nm/f* atleta *m/f*.
athlétique [atletik] *adj* atletico(-a).
athlétisme [atletism] *nm* atletica leggera; tournoi d'~ gara di atletica; faire de l'~ fare atletica.
Atlantide [atlãtid] *nf* Atlantide *m*.
atlantique [atlãtik] *adj* atlantico(-a) ♦ *nm*: l'(océan) A~ l'(océano) Atlantico.
atlantiste [atlãtist] *adj*, *nm/f* atlantista *m/f*.
Atlas [atlas] *nm* Atlante *m*.
atlas [atlas] *nm* atlante *m*.
atmosphère [atmɔsfɛr] *nf* (aussi *fig*) atmosfera.
atmosphérique [atmɔsfɛrik] *adj* atmosferico(-a).
atoll [atɔl] *nm* atollo.
atome [atom] *nm* atomo.
atomique [atomik] *adj* atomico(-a).
atomiseur [atomizɛʁ] *nm* spray *m* inv, nebulizzatore *m*.
atomiste [atomist] *nm/f* scienziato(-a) atomico(-a).
atone [atɔn] *adj* (*regard*) inespressivo(-a); (*LING*) atono(-a).
atours [atur] *nmpl* ghingheri *mpl*.

atout [atu] *nm* (aussi *fig*) atout *m* inv; ► **atout pique/trèfle** atout di picche/di fiori.
âtre [atr] *nm* focolare *m*.
atroce [atɔs] *adj* atroce.
atrocement [atɔsmɑ̃] *adv* atrocemente.
atrocité [atɔsɪtɛ] *nf* atrocità *f* inv; (*calomnie*) infamie *fpl*.
atrophie [atrofi] *nf* atrofia.
atrophier [atrofje]: s'~ *vr* atrofizzarsi.
attabler [atable]: s'~ *vr* mettersi a tavola; s'~ à la terrasse sedersi ai tavolini all'aperto di un caffè.
attachant, e [atafɑ̃, ɑ̃] *adj* (*ami, animal*) caro(-a).
attache [ataʃ] *nf* fermaglio; (*fig*) legame *m*; ~s *npl* (*relations*) legami *mpl*; à l'~ (*chien*) alla catena.
attaché, e [ataʃɛ] *adj*: être ~ à (*aimer*) essere attaccato(-a) a ♦ *nm* (ADMIN) addetto; ► **attaché commercial** addetto commerciale; ► **attaché d'ambassade** addetto d'ambasciata; ► **attaché de presse** addetto(-a) stampa inv.
attaché-case [ataʃɛkɛz] (*pl* ~s~s) *nm* valigetta ventiquattr'ore.
attachement [ataʃmɑ̃] *nm* attaccamento.
attacher [ataʃɛ] *vt* (*lier*) legare; (*bateau*) ormeggiare; (*étiquette* etc) attaccare; (*ceinture, souliers*) allacciare ♦ *vi* (*poêle, riz*) attaccare; **s'attacher** *vr* (*robe* etc) chiudersi; s'~ à (*par affection*) attaccarsi a; s'~ à faire qch impegnarsi a fare qc; ~ qch à attaccare qc a; ~ qn à (*fig: lier*) legare qn a; ~ du prix/de l'importance à attribuire valore/importanza a; ~ son regard/ses yeux sur fissare lo sguardo/gli occhi su.
attaquant [atakɑ̃] *nm* (MIL, SPORT) attaccante *m*.
attaque [atak] *nf* attacco; (MÉD: cardiaque) crisi *f* inv; (: cérébrale) ictus *m* inv; être/se sentir d'~ essere/sentirsi in forma; ► **attaque à main armée** aggressione *f* a mano armata.
attaquer [atake] *vt* attaccare; (*suj: rouille, acide*) intaccare; (*travail*) intraprendere ♦ *vi* (SPORT) attaccare; ~ qn en justice intentare causa a qn; s'~ à affrontare; (*épidémie, misère*) combattere.
attardé, e [atarde] *adj* (*passants*) ritardatario(-a); (*enfant*) ritardato(-a); (*conceptions* etc) retrogrado(-a).
attarder [atarde]: s'~ *vr* attardarsi.
atteignais etc [atɛnɛ] *vb* voir **atteindre**.
atteindre [atɛdr] *vi* raggiungere; (*blesser, fig*) colpire; (*contacter*) rintracciare, raggiungere.
atteint, e [atɛ, ɛt] *pp* de **atteindre** ♦ *adj* (MÉD): être ~ de essere affetto(-a) da.
atteinte [atɛt] *nf* attacco; (*à l'honneur*) of-

fesa; hors d'~ (aussi fig) fuori portata;
porter ~ à attentare a.

attelage [at(ə)laʒ] nm (de remorque, animaux) tiro.

atteler [at(ə)le] vt attaccare; s'~ à (fig) dedicarsi a.

attelle [atɛl] nf stecca.

attendant, e [at(ə)nā, āt] adj: ~ (à) attiguo(-a) (a).

attendant [atādā] adv: en ~ nell'attesa.

attendre [atādr] vt aspettare; (être destiné ou réservé à) attendere ♦ vi aspettare;
s'attendre vr: s'~ à (ce que) (escompter, prévoir) aspettarsi (che); ~ qch de qn/qch (espérer) aspettarsi qc da qn/qc; je n'attends plus rien de la vie non mi aspetto più nulla dalla vita; attendez que je réfléchisse mi faccia riflettere; je ne m'y attendais pas non me l'aspettavo; ce n'est pas ce à quoi je m'attendais non è ciò che mi aspettavo; ~ un enfant aspettare un bambino; ~ de pied ferme aspettare con risoluzione; ~ de faire/d'être aspettare di fare/di essere; faire ~ qn far aspettare qn; se faire ~ farsi aspettare; j'attends vos excuses aspetto le vostre scuse.

attendri, e [atādrɪ] adj intenerito(-a).

attendrir [atādrɪr] vt intenerire; (viande) rendere più tenero(-a); s'attendrir vr: s'~ (sur) intenerirsi (per).

attendrissant, e [atādrisā, āt] adj commovente, toccante.

attendrissement [atādrismā] nm (tendre) intenerimento; (apitoyé) commozione f.

attendrisseur [atādrisœr] nm batticarne m inv.

attendu, e [atādy] pp de **attendre** ♦ adj atteso(-a); ~s nmpl (JUR) motivazione fsg; ~ que visto che.

attentat [atōta] nm attentato; ► **attentat à la pudeur** oltraggio al pudore.

attente [atāt] nf attesa; (espérance) aspettativa; contre toute ~ contrariamente ad ogni aspettativa.

attenter [atāte]: ~ à vt attentare a; ~ à ses jours attentare alla propria vita.

attentif, -ive [atātɪf, iv] adj (auditeur, élève) attento(-a); (soins) premuroso(-a); (travail) accurato(-a), attento(-a); ~ à/faire attento(-a) a/fa fare.

attention [atōsjō] nf attenzione f; à l'~ de (ADMIN) all'attenzione di; porter qch à l'~ de qn portare qc all'attenzione di qn; attirer l'~ de qn sur qch attirare l'attenzione di qn su qc; faire ~ à fare attenzione a; faire ~ que/à ce que stare attento(-a) che; ~, respectez les consignes de sécurité attenzione, rispettate le norme di sicurezza; ~ à la voiture! attento alla macchina!

attentionné, e [atōsjone] adj premuroso

(-a).

attentisme [atātism] nm attendismo.

attentiste [atātist] adj, nm/f attendista m/f.

attentivement [atātivmā] adv attentamente.

atténuant, e [atenyā, āt] adj: circonstances ~es circostanze fpl attenuanti.

atténuer [atenyē] vt attenuare; (force) moderare; s'atténuer vr attenuarsi; (violence) placarsi.

atterrer [atere] vt costernare.

atterrir [aterir] vi atterrare.

atterrissage [aterisāʒ] nm atterraggio;

► **atterrissage forcé** atterraggio forzato; ► **atterrissage sans visibilité** atterraggio in condizioni di scarsa visibilità.

attestation [atestasjō] nf attestato; ► **attestation d'un médecin** certificato medico.

attester [atēste] vt attestare.

attiédir [atjedir] vt (aussi fig) intiepidire.

attifé, e [atife] (fam) adj agghindato(-a).

attifer [atife] vt agghindare.

attique [atik] nm: appartement en ~ attico.

attirail [atiraj] nm attrezzatura; (pé) armamentario.

attirance [atirāns] nf fascino; (vers qch) attrazione f.

attirant, e [atirā, āt] adj seducente.

attirer [atire] vt attirare; (magnétiquement etc) attrarre; ~ qn dans un coin/vers soi attirare qn in un angolo/verso di sé; ~ l'attention de qn sur qch attirare l'attenzione di qn su qc; ~ des louanges/ennuis à qn procurare delle lodi/grane a qn; s'~ des ennuis procurarsi delle grane.

attiser [atize] vt (aussi fig) attizzare.

attitré, e [atitre] adj autorizzato(-a); (agrée) nnplato(-a).

attitude [atityd] nf atteggiamento.

attouchements [atufmā] nmpl carezze fpl.

attractif, -ive [atraktif, iv] adj attraente.

attraction [atraksjō] nf attrazione f.

attrait [atre] nm fascino, attrattiva; ~s nmpl (d'une femme) grazie fpl; éprouver de l'~ pour provare attrazione per.

attrape [atrap] nf voir **force**.

attrape-nigaud [atrapnigo] (pl ~-~s) nm specchietto per le allodole.

attraper [atrape] vt afferrare; (voleur, animal) catturare; (fig: train, habitude) prendere; (fam: réprimander) sgridare; (: du-père) infiocchiare.

attrayant, e [atrejō, āt] adj attraente.

attribuer [atribyē] vt (prix, rôle) assegnare; (conséquence, importance) attribuire; s'attribuer vr (s'approprier) appropriarsi.

attribut [atriby] nm attributo; (LING) predicato.

attribution [atribysjō] nf (d'un prix) assegnazione f; ~s npl (ADMIN) competenze

fpl; **complément d'~** (LING) complemento di termine.
atristant, **e** [atristā, āt] *adj* rattristante.
attrister [atriste] *vt* rattristare; **s'attrister** *vr*; **s'~ de qch** rattristarsi per qc.
atroupement [atrupmā] *nm* assembramento.
attrouper [atrupe]: **s'~ vr** assembrarsi.
au [o] *prép + art déf voir à*.
aubade [obad] *nf* mattinata (canto).
aubaine [oben] *nf* fortuna insperata; (COMM) occasione *f*.
aube [ob] *nf* alba; **à l'~** all'alba; **à l'~ de** all'alba di; (*fig*) agli albori di.
aubépine [obepin] *nf* biancospino.
auberge [oberʒ] *nf* locanda; **► auberge de jeunesse** ostello della gioventù.
aubergine [oberʒin] *nf* melanzana.
aubergiste [oberʒist] *nm/f* locandiere(-a).
auburn [obœrn] *adj inv* mogano *inv*.
aucun, **e** [okœ, yn] *dét* alcuno(-a), alcun(alcun'), nessuno(-a), nessun'(alcun') **♦ pron** nessuno(-a); **il le fera mieux qu'~ de nous** lo farà meglio di chiunque di noi.
aucunement [okynmā] *adv* per niente.
audace [odas] *nf* (aussi *péf*) audacia; **il a eu l'~ de** ha avuto l'audacia di; **vous ne manquez pas d'~** non le manca la faccia tosta!
audacieux, -euse [odasjø, jøz] *adj* audace.
au-dedans [odādā] *adv* dentro, all'interno **♦ prép** dentro.
au-dehors [odœr] *adv* fuori, all'esterno **♦ prép** fuori.
au-delà [od(ə)la] *adv* al di là, oltre **♦ nm inv**: **l'~** l'aldilà *m inv*; **~ de** al di là di, oltre; (*limite, somme etc*) al di sopra di, oltre.
au-dessous [odsu] *adv* al di sotto, sotto; **~ de** (personne, zéro, genou) al di sotto di, sotto; (*fig: peu digne de*) non all'altezza di; **~ de tout inetto(a); (cosa)** indegno(a).
au-dessus [odsy] *adv* sopra; (*limite, somme*) oltre; **~ de** sopra, al di sopra di; (*limite, somme*) oltre; (*fig: des lois*) al di sopra di.
au-devant [od(ə)vā]: **~ de prép** incontro a; **aller ~ de** (personne, danger) andare incontro a; (*désirs*) venire incontro a.
audible [odibl] *adj* udibile.
audience [odjūs] *nf* udienza; (*auditeurs, lecteurs*) pubblico; (*intérêt, succès*) interesse *m*, accoglienza favorevole; **trouver ~ auprès de** trovare un'accoglienza favorevole presso.
audiométrie [odjometri] *nf* audiometria.
audiovisuel, le [odjovizjel] *adj* audiovisivo(-a) **♦ nm** audiovisivo; **l'~** i mezzi audiovisivi.
auditeur, -trice [oditœr, tris] *nm/f* (à la ra-

dio) ascoltatore(-trice); **► auditeur libre** (UNIV) uditore(-trice).
auditif, -ive [oditif, iv] *adj* (mémoire) uditivo(-a); **appareil ~** apparecchio uditivo.
audition [odisjō] *nf* udito; (*d'un disque, d'une pièce*) ascolto; (JUR, MUS, THÉÂTRE) audizione *f*.
auditionner [odisjōne] *vt* far fare un'audizione a **♦ vi** dare un'audizione.
auditoire [oditwar] *nm* pubblico, auditorio.
auditorium [oditœrjɔm] *nm* auditorio.
auge [oʒ] *nf* trogolo.
augmentation [ɔgm̄tasjō] *nf* aumento; **► augmentation (de salaire)** aumento (di stipendio).
augmenter [ɔgm̄te] *vt, vi* aumentare; **~ de poids/volume** aumentare di peso/volume.
augure [ogyr] *nm* (prophète) indovino; **de bon/mauvais ~** di buon/cattivo auspicio.
augurer [ogyre] *vt*: **~ de** far presagire; **je n'augure rien de bon pour l'avenir** non prevedo nulla di buono per l'avvenire.
auguste [ogyst] *adj* augusto(-a).
aujourd'hui [ɔʒurdqi] *adv* oggi; **~ en huit/ en quinze** oggi a otto/a quindici; **à dater ou partir d'~** a partire da oggi.
aumône [omon] *nf* elemosina; **faire l'~ (à qn)** fare l'elemosina (a qn); **faire l'~ de qch à qn** (*fig*) fare l'elemosina di qc a qn.
aumônerie [omonri] *nf* cappellano.
aumônier [omonje] *nm* cappellano.
aune [on] *nf*: **mesurer les autres à son ~** giudicare gli altri secondo il proprio metro.
auparavant [oparavā] *adv* prima.
auprès [opre]: **~ de prép** vicino a; (ADMIN: *recourir, s'adresser*) presso; (*en comparaison de*) in confronto a; (*dans l'opinion de*) agli occhi di.
auquel [okel] *prép + pron voir lequel*.
aurai etc [œre] *vb voir avoir*.
auréole [œreol] *nf* (aussi *fig*) aureola; (*ta-che*) alone *m*.
auréolé, e [ɔ(o)reol] *adj*: **~ de gloire** adornato(-a) di un'aureola di gloria.
auriculaire [œrikyle] *nm* mignolo.
aurons etc [œrō] *vb voir avoir*.
aurore [œrœr] *nf* aurora; **► aurore boréale** aurora boreale.
ausculter [œskylte] *vt* auscultare.
auspices [œspis] *nmpl*: **sous les ~ de** sotto gli auspicci di; **sous de bons/mauvais ~** sotto dei buoni/cattivi auspicci.
aussi [osi] *adv* anche; (*de comparaison: avec adj, adv*) così; (*si, tellement*) tanto, così **♦ conj** così; **~ fort/rapidement** que tanto forte/rapidamente quanto; **lui ~** anche lui; **~ bien que** (de même que) così

come, come pure; il l'a fait – moi ~ lui l'ha fatto – e io pure; je le pense ~ anch'io lo penso.

aussitôt [osito] *adv* (immédiatement) subito; ~ que non appena; ~ dit, ~ fait detto fatto; ~ envoyé appena inviato.

austère [oster] *adj* austero(-a).

austérité [osterite] *nf* austerità; **plan/budget d'~** piano/bilancio di austerità.

austral, e [ostrāl] *adj* australe; **l'océan A~** l'Oceano Australe; **les terres A~es** le terre Australi.

Australie [ostrali] *nf* Australia.

australien, ne [ostrālɛ̃, jen] *adj* australia-no(-a) ♦ *nm/f*: **A~, ne** australiano(-a).

autant [otā] *adv* (travailler, manger etc) tanto; ~ **que** (comparatif) (tanto) quanto; ~ (de) tanto(-a); **n'importe qui aurait pu en faire** ~ chiunque avrebbe potuto fare altrettanto; ~ **partir/ne rien dire** tanto vale partire/non dire niente; ~ **dire** que tanto vale dire che; **fort ~ que courageux** forte quanto coraggioso; **il n'est pas découragé pour ~ non** per questo è scoraggiato; **pour ~ que** per quanto; **d'~ (à proportion)** in proporzione; **d'~ plus (que)** tanto più (che); **on travaille d'~ mieux qu'on réussit à se concentrer** più si riesce a concentrarsi meglio si lavora; ~ ... ~ ... tanto ... quanto ...; **il en a fait tout** ~ ha fatto altrettanto; **ce sont ~ d'erreurs** sono altrettanti errori; **y en a-t-il ~ (qu'avant)?** ce ne sono tanti quanti ce n'erano prima?; **il y a ~ de garçons que de filles** ci sono tanti ragazzi quante ragazze; **pourquoi en prendre ~?** perché prenderne così tanto?

autarcie [otarsi] *nf* autarchia.

autarcique [otarsik] *adj* autarchico(-a).

autel [otel] *nm* altare *m*.

auteur [otær] *nm* autore(-trice); **droit d'~** diritto d'autore.

auteur-compositeur [otærkōpozitær] *nm* cantautore *m*.

authenticité [otātisite] *nf* autenticità.

authentifier [otātife] *vt* autenticare.

authentique [otātik] *adj* autentico(-a).

authentiquement [otātikmā] *adv* autenticamente.

autiste [otist] *adj* autistico(-a).

auto [oto] *nf* auto; ► **autos tamponneuses** autoscontri *mpl*.

auto... [oto] *préf* auto...

autobiographie [otobjōgrafi] *nf* autobiografia.

autobiographique [otobjōgrafik] *adj* autobiografico(-a).

autobus [otobys] *nm* autobus *m inv*; **ligne d'~** linea dell'autobus.

autocar [otōkar] *nm* corriera, pullman *m inv*.

autocensure [otosūsyr] *nf* autocensura.

autochtone [otōkton] *adj, nm/f* autoctono (-a).

autoclave [otoklav] *nm* autoclave *f*.

autocollant, e [otokōlā, āt] *adj* autoadesivo(-a) ♦ *nm* autoadesivo.

auto-couchettes [otokufet] *adj inv*: **train ~~** treno con auto al seguito *ou* auto accompagnate.

autocratique [otokratik] *adj* autocratico (-a).

autocritique [otokritik] *nf* autocritica.

autocuisseur [otokūzær] *nm* pentola a pressione.

autodafé [otodafe] *nm* autodafé *m inv*.

autodéfense [otodefūs] *nf* autodifesa; **groupe d'~** gruppo di autodifesa.

autodétermination [otodeterminasjō] *nf* autodeterminazione *f*.

autodidacte [otodidakt] *nm/f* autodidatta *m/f*.

autodiscipline [otodisiplin] *nf* autodisciplina.

autodrome [otodrom] *nm* autodromo.

auto-école [otoekōl] (*pl* ~~~s) *nf* auto-scuola, scuola guida.

autofinancement [otofināsmā] *nm* autofinanziamento.

autogéré, e [otōzere] *adj* autogestito(-a).

autogestion [otōzestjō] *nf* autogestione *f*.

autographe [otōgraf] *nm* autografo.

autoguidé, e [otogide] *adj* autoguidato(-a).

automate [otōmat] *nm* (aussi *fig*) automa *m*.

automatique [otōmatik] *adj* automatico(-a)

♦ *nm* (pistolet) automatica; **l'~ (téléphone)** la teleselezione.

automatiquement [otōmatikmā] *adv* automaticamente.

automatisation [otōmatizasjō] *nf* automazione *f*.

automatiser [otōmatize] *vt* automatizzare.

automatisme [otōmatism] *nm* automatismo.

automédication [otomedikasjō] *nf* automedicazione *f*.

automitrailleuse [otomitrajōz] *nf* autoblindo *f inv* mitragliatrice.

automnal, e, -aux [otōnal, o] *adj* autunnale.

automne [otōn] *nm* autunno.

automobile [otōmobil] *nf* automobile *f* ♦ *adj* automobilistico(-a); **l'~ (industrie)** l'industria automobilistica.

automobiliste [otōmobilst] *nm/f* automobilista *m/f*.

autonettoyant, e [otonetwājā, āt] *adj*: **four ~** forno autopulente.

autonome [otōnom] *adj* autonomo(-a); **en mode ~ (INFORM)** in modalità autonoma.

autonomie [otōnomi] *nf* autonomia; ~ **de**

vol autonomia di volo.

autonomiste [otonomist] *nm/f* autonomista *m/f*.

autoportrait [otopɔʁtʁ] *nm* autoritratto.

autopsie [otopsi] *nf* autopsia.

autopsier [otopsje] *vt* fare l'autopsia su.

autoradio [otoradjo] *nm* autoradio *f inv*.

autorail [otoraj] *nm* automotrice *f*.

autorisation [otɔʁizasjɔ] *nf* autorizzazione *f*; **donner à qn l'~ de** dare a qn l'autorizzazione *a*; **avoir l'~ de faire** avere l'autorizzazione *a* fare.

autorisé, e [otɔʁize] *adj* (*digne de foi*) autorevole; (*permis*) autorizzato(-a); ~ (*à faire*) autorizzato(-a) (*a* fare); **dans les milieux ~s** negli ambienti ufficiali.

autoriser [otɔʁize] *vt* autorizzare; ~ **qn à faire** autorizzare qn *a* fare.

autoritaire [otɔʁiter] *adj* autoritario(-a).

autoritairement [otɔʁitermā] *adv* autoritariamente.

autoritarisme [otɔʁitarism] *nm* autoritarismo.

autorité [otɔʁite] *nf* autorità *f inv*; **les ~s** (MIL, POL etc) le autorità; **faire ~** (*personne, livre*) fare testo; **d'~ d'autorità**; (*sans réflexion*) senza discutere.

autoroute [otorut] *nf* autostrada; ~ **de l'information** autostrada informatica.

autoroutier, -ière [otorutje, jeʁ] *adj* autostradale.

autosatisfaction [otosatisfaksjɔ] *nf* auto-compiacimento.

auto-stop [otostɔp] *nm inv* autostop *m*; **faire de l'~** fare l'autostop; **prendre qn en ~** far salire qn che fa l'autostop.

auto-stoppeur, -euse [otostɔpœʁ, øz] (*pl ~s, -euses*) *nm/f* autostoppista *m/f*.

autosuffisant, e [otosyfizā, āt] *adj* autosufficiente.

autosuggestion [otosygzestjɔ] *nf* autosuggestione *f*.

autour [otur] *adv* intorno; ~ **de** intorno *a*; (*environ, à peu près*) circa, intorno *a*; **tout ~** (*de tous côtés*) tutt'intorno.

autre [otr] *adj* altro(-a) ♦ *pron*: **un/l'~ un/l'altro**; **je préférerais un ~** vorrei preferirei un altro bicchiere; **je voudrais un ~** vorrei d'acqua vorrei un altro bicchiere d'acqua; ~ **chose** un'altra cosa, qualcos'altro, altro; ~ **part** altrove; **d'~** part d'altra parte; **nous/vous ~s** noialtri(-e)/voialtri(-e); **d'~s** altri(-e); **les ~s** gli altri(le altre); **se détester** un l'~/les uns les ~s odiarsi *a* vicenda ou l'un l'altro; **la difficulté est ~** la difficoltà è un'altra; **d'une semaine à l'~** da una settimana all'altra; (*constamment*) una settimana dopo l'altra; **entre ~s** (*gens*) fra gli altri; (*choses*) fra cui; **j'en ai vu d'~s** (*indifférence*) ho visto ben altro; **à d'~s** raccontalo *a* un altro!; **de**

temps à ~ di tanto in tanto; **se sentir ~** sentirsi diverso(-a); **voir aussi part**; **temps**; **un**.

autrefois [otrəfwa] *adv* un tempo, una volta.

autrement [otrəmā] *adv* altrimenti; **je n'ai pas pu faire ~** non ho potuto fare altrimenti; ~ **dit** (*en d'autres mots*) in altre parole; (*c'est-à-dire*) ossia.

Autriche [otriʃ] *nf* Austria.

autrichien, ne [otriʃjē, jē] *adj* austriaco(-a) ♦ *nm/f*: **A~**, **ne** austriaco(-a).

autruche [otryʃ] *nf* struzzo; **faire l'~** (*fig*) fare lo struzzo.

autrui [otruj] *pron* altri *mpl*.

auvent [ovd] *nm* (*de maison*) pensilina; (*de tente*) tettoia.

auvergnat, e [overɲa, at] *adj* alverniate.

Auvergne [overɲ] *nf* Alvernia.

aux [o] *prep* *art* *def* voir *à*.

auxiliaire [ɔksiljeʁ] *adj* ausiliario(-a) ♦ *nm* (LING) ausiliare *m* ♦ *nm/f* (ADMIN) avventizio(-a); (*aide, adjoint*) aiutante *m/f*, collaboratore(-trice).

auxquelles [okel] *prep* *pron* voir *lequel*.

auxquels [okel] *prep* *pron* voir *lequel*.

av. *abr* (= *avenue*) V.le.

avachi, e [avaʃi] *adj* sformato(-a); ~ **sur qch** (*personne*) accasciato(-a) su qc.

aval [aval] *nm* avallo; **en ~** (*de*) (*aussi fig*) *a* valle (*di*).

avalanche [avalāʃ] *nf* (*aussi fig*) valanga.

avalier [avale] *vt* inghiottire, mandar giù; (*roman*) divorare; (*croire*) bere.

avaliser [avalize] *vt* avallare.

avance [avās] *nf* (*de troupes* etc) avanzata; (*progrès*) avanzamento; (*opposé à retard, d'argent*) anticipo; ~s *npl* (*ouvertures*) proposte *pl*; (: *amoureuses*) avances *pl*; **une ~ de 300 m/4 h** (SPORT) un vantaggio di 300 m/4 h; (*être*) **en ~** (*essere*) in anticipo; **être en ~ sur qn** essere in vantaggio su qn; **à l'~, d'~** in anticipo; **par ~** in anticipo; **payer d'~** pagare in anticipo; ~ (*du papier*) (INFORM) avanzamento della carta.

avancé, e [avāse] *adj* avanzato(-a); (*fruit*) maturo(-a); (*fromage*) stagionato(-a); **il est ~ pour son âge** è precoce per la sua età.

avancée [avāse] *nf* (*de maison*) aggetto; (*faïence*) sporgenza.

avancement [avāsmā] *nm* avanzamento.

avancer [avāse] *vi* avanzare; (*être en saillie, surplomb*) sporgere; (*montrer, révéler*) essere avanti ♦ *vt* portare in avanti; (*date, rencontre, argent*) anticipare; (*hypothèse, idée*) avanzare; (*pendule, montre*) mettere avanti; (*travail* etc) far avanzare; **s'avancer** *vr* avvicinarsi; (*fig: se hasarder*) spingersi; (*être en saillie, sur-*

plomb) sporgere; j'avance (d'une heure) sono avanti (di un'ora).

avaries [avari] *nfpl* soprusi *mpl*.

avant [avā] *prép* prima di ♦ *adv*: trop/plus ~ troppo/più avanti ♦ *adj inv*: siège/roue ~ sedile *m/ruota* davanti ♦ *nm* (d'un véhicule, bâtiment) davanti *m inv*, parte *f* anteriore; (SPORT) attaccante *m*; ~ qu'il parte/de faire prima che parta/di fare; ~ tout innanzitutto; à l'~ davanti; marcher en ~ camminare davanti; en ~ de davanti a; aller de l'~ agire con risolutezza; ~ qu'il (ne) pleuve prima che piova.

avantage [avātaʒ] *nm* (aussi SPORT) vantaggio; à l'~ de qn a vantaggio di qn; être à son ~ essere al proprio meglio; tirer ~ de trarre vantaggio da; vous auriez ~ à faire vi converrebbe fare; ► **avantages en nature** pagamento in natura; ► **avantages sociaux** contributi *mpl* sociali.

avantager [avātaʒe] *vt* avvantaggiare; (embellir) donare.

avantageux, -euse [avātaʒø, øʒ] *adj* vantaggioso(-a); (portrait, coiffure) che dona.

avant-bras [avābra] *nm inv* avambraccio.

avant-centre [avāsātr] (pl ~~~s) *nm* (FOOTBALL) centravanti *m inv*.

avant-coureur [avākūrø] *adj inv* precursore (precorritrice); (bruit etc) premonitore (-trice); signe ~~~ segno premonitore.

avant-dernier, -ière [avādernje, jø] (pl ~~~s, -ières) *adj, nm/f* penultimo(-a).

avant-garde [avāgard] (pl ~~~s) *nf* (aussi fig) avanguardia; d'~~~ d'avanguardia.

avant-goût [avāgø] (pl ~~~s) *nm* anticipazione *f*, presentimento.

avant-hier [avātje] *adv* l'altro ieri.

avant-poste [avāpøst] (pl ~~~s) *nm* avamposto.

avant-première [avāprəmje] (pl ~~~s) *nf* anteprima; en ~~~ in anteprima.

avant-projet [avāprøʒe] (pl ~~~s) *nm* progetto preliminare.

avant-propos [avāprøpo] *nm inv* prefazione *f*.

avant-veille [avāvej] (pl ~~~s) *nf*: l'~~~ l'antivigilia.

avoir [avar] *adj, nm/f* avaro(-a); ~ de compliments/caresses avaro(-a) di complimenti/caresse.

avarice [avaris] *nf* avarizia.

avarié, e [avarje] *adj* avariato(-a); (NAUT) in avaria.

avaries [avari] *nfpl* avaria.

avatar [avatar] *nm* disavventura; (transformation) metamorfosi *f inv*.

avec [avek] *prép* con; ~ habilité/lenteur con abilità/lentezza; ~ eux/ces maladies (en ce qui concerne) con loro/queste malat-

tie; ~ ça ou ces qualités (malgré ça) malgrado ciò; et ~ ça? (dans un magasin) serve altro?; ~ l'été ... con l'estate ...; ~ cela que ... senza contare che ...

avenir, e [av(ə)nā, āt] *adj* affabile ♦ *nm* (assurance) clausola aggiuntiva; et le reste à l'~ e il resto pure.

avènement [avēnmō] *nm* avvenimento.

avénir [avnir] *nm* avvenire *m*, futuro; l'~ du monde il futuro del mondo; à l'~ in avvenire ou futuro; sans ~ senza avvenire; c'est une idée sans ~ è un'idea che non ha futuro; carrière d'~ carriera del futuro; politicien d'~ politico di sicuro avvenire.

Avent [avā] *nm*: l'~ l'Avvento.

aventure [avätjr] *nf* avventura; partir à l'~ (au hasard) partire all'avventura; roman/film d'~ romanzo/film di avventura.

aventurer [avätjre] *vt* (somme, réputation, vie) rischiare; (remarque, opinion) azzardare; s'aventurer *vr* avventurarsi; s'~ à faire qch avventurarsi a fare qc.

aventureux, -euse [avätjre, øʒ] *adj* avventuroso(-a).

aventurier, -ière [avätjre, jø] *nm/f* (aussi péj) avventuriero(-a).

avenu, e [av(ə)ny] *adj*: nul et non ~ nullo(-a).

avenue [avny] *nf* viale *m*, corso.

avéré, e [avere] *adj* (fait) accertato(-a); il est ~ que è appurato che.

avérer [avere]: s'~ *vr* (avec attribut) rivelarsi.

averse [avers] *nf* acquazzone *m*, rovescio; (fig: d'insultes) pioggia.

aversion [aversjō] *nf* avversione *f*.

averti, e [averti] *adj* competente.

avertir [avertir] *vi*: ~ qn (de qch/que) avvertire ou avvisare qn (di qc/che).

avertissement [avertismā] *nm* avvertimento; (à un élève, sportif) ammonimento; (d'un livre) avvertenza.

avertisseur [avertisø] *nm* segnalatore *m*.

aveu [avø] *nm* confessione *f*; passer aux ~x finire per confessare; de l'~ de secondo.

aveuglant, e [avøglā, āt] *adj* accecante.

aveugle [avøgl] *adj* (aussi fig) cieco(-a) ♦ *nm/f* cieco(-a); les ~s i ciechi; mur ~ muro cieco; test en (double) ~ test *m inv* a doppio cieco.

aveuglement [avøglēmā] *nm* (fig) accecamento.

aveuglément [avøglēmā] *adv* ciecamente.

aveugler [avøgle] *vt* accecare.

aveuglette [avøglēt]: à l'~ *adv* a tastoni; (fig) alla cieca.

avez [ave] *vb voir* avoir.

aviateur, -trice [avjatø, tris] *nm/f* aviatore(-trice).

aviation [avjasjō] *nf* aviazione *f*;

compagnie/ligne d'~ compagnia/linea aerea; terrain d'~ campo d'aviazione; ► **aviation de chasse** aviazione da caccia.

avicole [avikol] *adj* avicolo(-a).

aviculture [avikyltyr] *nf* avicoltura.

avide [avid] *adj* avido(-a); ~ d'honneurs/d'argent avido(-a) di onori/di denaro; ~ de sang assetato(-a) di sangue; ~ de connaître/d'apprendre assetato(-a) di sapere.

avidité [avidite] *nf* avidità *f inv*.

avilir [avilir] *vt* avvilitare.

avilissant, e [avilissā, ūt] *adj* avvilitente.

aviné [avine] *adj* avvinazzato(-a).

avion [avjō] *nm* aereo; par ~ posta aerea; aller (quelque part) en ~ andare (da qualche parte) in aereo; ► **avion à réaction** aereo a reazione; ► **avion de chasse** aereo da caccia; ► **avion de ligne** aereo di linea; ► **avion supersonique** aereo supersonico.

avion-cargo [avjōkargo] (*pl* ~s~s) *nm* aereo per trasporto merci.

avion-citerne [avjōsitrn] (*pl* ~s~s) *nm* aereo *m* cisterna *inv*.

aviron [avirō] *nm* remo; l'~ (SPORT) il canottaggio.

avis [avi] *nm* parere *m*; (conseil) consiglio; (notification) avviso; à mon ~ secondo me; a mio avviso; j'aimerais avoir l'~ de Paul mi piacerebbe sentire l'opinione di Paul; je suis de votre ~ la penso come voi; vous ne me ferez pas changer d'~ non mi farete cambiare idea; être d'~ que essere dell'avviso che; changer d'~ cambiare idea; sauf ~ contraire salvo avviso contrario; sans ~ préalable senza preavviso; jusqu'à nouvel ~ fino a nuovo ordine; ~ de concours bando di concorso; ► **avis de décès** avviso di decesso; ► **avis de crédit/débit** (COMM) avviso di accredito/addebito.

avisé, e [avize] *adj* (sensé) accorto(-a); être bien ~ de faire avere il buon senso di fare; être mal ~ de faire avere la cattiva idea di fare.

aviser [avize] *vt* (voir) scorgere; (informer): ~ qn de qch/que avvisare qn di qc/che ♦ *vi* (réfléchir) decidere; s'~ de qch/que (remarquer) accorgersi di qc/che; s'~ de faire qch (s'aventurer à) azzardarsi a fare qc.

aviver [avive] *vt* (querelle) inasprire; (intérêt, désir) ravvivare.

av. J.-C. *abr* (= avant Jésus-Christ) a.C.

avocat, e [avoka, at] *nm/f* (aussi fig) avvocato, avvocatessa ♦ *nm* (BOT, CULIN) avvocato *m inv*; se faire l'~ du diable fare l'avvocato del diavolo; l'~ de la défense/de la partie civile l'avvocato della difesa/di

parte civile; ► **avocat d'affaires** avvocato civilista; ► **avocat général** sostituto procuratore generale.

avocat-conseil [avokakōsej] (*pl* ~s~s) *nm* consulente *m* legale.

avocat-stagiaire [avokastazjer] (*pl* ~s~s) *nm* praticante *m* procuratore.

avoine [avwan] *nf* avena.

MOT-CLÉ

avoir [avwar] *vt* 1 (posséder) avere; elle a 2 enfants/une belle maison ha due bambini/una bella casa; il a les yeux gris ha gli occhi grigi; vous avez du sel? ha del sale?; avoir du courage/de la patience avere coraggio/pazienza

2 (âge, dimensions) avere; il a 3 ans ha 3 anni; le mur a 3 mètres de haut il muro è alto 3 metri, il muro ha 3 metri d'altezza

3 (fam: duper) farla a; on vous a eul ve l'abbiamo fatta!; on l'a bien eul! ci è cascato!

4: en avoir après ou contre qn avercela con qn; en avoir assez averne abbastanza; j'en ai pour une demi-heure ne ho per una mezz'ora

5 (obtenir, attraper) prendere, ricevere; j'ai réussi à avoir mon train sono riuscito a prendere il treno; j'ai réussi à avoir le renseignement qu'il me fallait sono riuscito ad ottenere le informazioni di cui avevo bisogno

♦ *vb aux* 1 avere; avoir mangé/dormi aver mangiato/dormito

2 (+ à + infinitif): avoir à faire qch aver da fare qc, dover fare qc; vous n'avez qu'à lui demander non ha che da chiederglielo; tu n'as pas à me poser de questions non devi farmi domande; tu n'as pas à le savoir non è necessario che tu lo sappia

♦ *vb impers* 1: il y a (+ sing) c'è; (+ pl) ci sono; il y a du sable/un homme c'è sabbia/un uomo; il y a des hommes ci sono degli uomini; qu'y a-t-il?, qu'est-ce qu'il y a? che c'è?; il doit y avoir une explication deve esserci una spiegazione; il n'y a qu'à ... non resta che ...; il ne peut y en avoir qu'un può essercene solo uno

2 (temporel): il y a 10 ans dieci anni fa; il y a 10 ans/longtemps que je le sais sono 10 anni/è molto tempo che lo so, lo so da 10 anni/da molto tempo; il y a 10 ans qu'il est arrivé sono 10 anni che è arrivato; è arrivato 10 anni fa

♦ *nm* averi *mpl*; (COMM) avere *m*; avoir fiscal (FIN) credito d'imposta.

avoisinant, e [avwazinā, ūt] *adj* vicino(-a).

avoisiner [avwazine] *vt* essere vicino(-a) a; (fig: limite, nombre) sfiorare; (: l'indiffé-

rence, l'insolence) **rasentare**.
avons [avɔ̃] *vb* voir **avoir**.
avortement [avɔrtəmɑ̃] *nm* aborto.
avorter [avɔʁte] *vi* (aussi *fig*) abortire; **se faire** ~ abortire.
avorton [avɔʁtɔ̃] (*péf*) *nm* aborto.
avouable [avwabl] *adj* confessabile.
avoué, e [avwe] *adj* riconosciuto(-a) ♦ *nm* (*JUR*) pubblico ufficiale con funzioni di procuratore legale.
avouer [avwe] *vt* confessare ♦ *vi* confessare; (*admettre*) ammettere; ~ **avoir fait/être/que** confessare di aver fatto/di essere/che; **s'~ vaincu/incompétent** riconoscersi sconfitto/incompetente; ~ **que oui/non** ammettere di sì/no.
avril [avril] *nm* aprile *m*; voir aussi **juillet**.
axe [aks] *nm* asse *m*; ► **axe de symétrie** asse di simmetria; ► **axe routier** asse stradale.
axer [akse] *vt* (*fig*): ~ **qch** sur imperniare qc su.
axial, e, -aux [aksjal, jo] *adj* assiale.
axiome [aksjom] *nm* assioma *m*.
ayant [ejɑ̃] *vb* voir **avoir**.
ayant droit [ejɑ̃drwa] (*pl* ~s ~) *nm* (*JUR*): ~ ~ (à) avente *m* diritto (a).
ayons etc [ejɔ̃] *vb* voir **avoir**.
azalée [azale] *nf* azalea.
Azerbaïdjan [azɛrbaidʒɑ̃] *nm* Azerbaigian *m*.
azimut [azimyt] *nm* azimut *m* inv; **tous ~s** (*fig*) in ogni direzione.
azote [azot] *nm* azoto.
azoté, e [azote] *adj* azotato(-a).
aztèque [astek] *adj* azteco(-a).
azur [azyʁ] *nm* azzurro; (*ciel*) cielo.
azyme [azim] *adj*: **pain** ~ pane *m* azzimo.

B, b

B, b [be] *nm* inv (*lettre*) B, b *f* ou *m* inv; ~ **comme Berthe** ≈ B come Bologna.
B [be] *abr* (= *bien*) ≈ buono.
BA [bea] *sigle f* (= *bonne action*) buona azione *f*.
baba [baba] *adj* inv: **en être** ~ (*fam*) rimanerci di stucco ♦ *nm*: ~ **au rhum** babà *m* inv al rum.
babil [babil] *nm* balbettio.
babillage [babijaʒ] *nm* (*v* *vi*) cicaleccio; balbettio.

babiller [babije] *vi* cicalare; (*bébé*) balbettare.
babines [babin] *nfpl* labbra *fpl*.
babiole [babjɔl] *nf* (*bibelot*) cosina, sciocchezza; (*vétille*) inezia.
bâbord [babɔʁ] *nm*: à ou **par** ~ a babordo.
babouin [babwɛ̃] *nm* babbuino.
baby-foot [babifut] *nm* inv (*jeu*) calcetto.
Babylone [babilɔ̃] *nf* Babilonia.
babylonien, ne [babilɔ̃njɛ̃, jɛ̃] *adj* babilonese.
baby-sitter [babisitɛʁ] (*pl* ~-~s) *nm/f* baby-sitter *m/f* inv.
baby-sitting [babisitiŋ] (*pl* ~-~s) *nm* baby-sitteraggio.
bac¹ [bak] *nm* (*bateau*) chiatta; (*réceptier*) vasca, vaschetta; (: *PHOTO* etc) vaschetta; (: *IND*) vasca; ► **bac à glace** vaschetta del ghiaccio; ► **bac à légumes** cassetto per le verdure.
bac² [bak] *abr* = **baccalauréat**.
baccalauréat [bakalɔʁeɑ̃] *nm* baccalaureato.
bâche [baʃ] *nf* telone *m*.
bachelier, -ère [baʃɔljɛ, jɛʁ] *nm/f* chi ha conseguito il baccalaureato, ≈ diplomato(-a).
bâcher [baʃe] *vt* coprire con un telone.
bachotage [baʃɔtaʒ] *nm* (*SCOL*) preparazione di un esame superficiale ed affrettata.
bachoter [baʃote] (*fam*) *vi* preparare un esame in modo superficiale ed affrettato.
bacille [basil] *nm* bacillo.
bâcler [bakle] *vt* sbrigare alla bell'e meglio.
bacon [bekɔ̃] *nm* bacon *m* inv, pancetta affumicata.
bactéricide [bakterisid] *nm* battericida *m*.
bactérie [bakteri] *nf* batterio.
bactérien, ne [bakterjɛ̃, jɛ̃] *adj* batterico(-a).
bactériologique [bakterjɔləʒik] *adj* batteriologico(-a).
bactériologiste [bakterjɔləʒist] *nm/f* batteriologo(-a).
badaud, e [bado, od] *nm/f* curioso(-a), sfaccendato(-a).
baderne [badɛʁn] (*péf*) *nf*: **vieille** ~ vecchio rimbambito.
badge [badʒ] *nm* spilla, badge *m* inv.
badigeon [badiʒɔ̃] *nm* (*peinture*) bianco, imbiancatura.
badigeonner [badiʒɔ̃ne] *vt* (*peindre*) imbiancare; (*MÉD*: *de désinfectant* etc) spennellare.
badin, e [badɛ̃, in] *adj* faceto(-a), spiritoso(-a).
badinage [badinaʒ] *nm* scherzo.
badine [badin] *nf* bacchetta sottile.
badiner [badine] *vi* scherzare.
badminton [badmɪ̃tɔ̃] *nm* volano, bad-

minton *m inv.*

baffe [baf] (*fam*) *nf* sberla, sventola.

baffle [baf] *nm* (*haut-parleur*) cassa acustica.

bafouer [bafwe] *vt* schernire, beffeggiare; (*conventions*) farsi beffe di.

bafouillage [bafujaʒ] *nm* farfugliamento.

bafouiller [bafuje] *vi, vt* farfugliare.

bâfre [bafre] (*fam*) *vi* ingozzarsi.

bagage [bagaʒ] *nm* (*aussi: ~s*) bagaglio;

► **bagage littéraire** bagaglio letterario;

► **bagages à main** bagaglio a mano.

bagarre [bagar] *nf* zuffa, rissa; *il aime la ~* è un tipo rissoso.

bagarrer [bagare]: *se ~ vr* azzuffarsi; (*discuter*) litigare.

bagarreur, -euse [bagarœr, øz] *adj* rissoso(-a) ♦ *nm/f* attaccabrighe *m/f inv*; *il est ~* è un tipo rissoso.

bagatelle [bagatel] *nf* bazzecola; (*vétille*) sciocchezza.

Bagdad [bāgdad] *n* Bagdad *f*.

Baghdād [bagdad] *n* = Bagdad.

bagnard [banaʁ] *nm* forzato.

bagne [baʒ] *nm* lavori *mpl* forzati; *c'est le ~ (fig)* è una galera.

bagnoie [baɲɔl] *nf* (*fam*) macchina; (*péf*) macinino, carretta.

bagout [bagu] *nm* parlantina; *avoir du ~* avere una bella parlantina.

bague [bag] *nf* anello; ► **bague de fiançailles** anello di fidanzamento; ► **bague de serrage** (*TECH*) anello di chiusura.

baguenauder [bagnode] *vi* bighellonare.

baguer [bage] *vi* inanellare.

baguette [baget] *nf* (*petit bâton, MUS*) bacchetta; (*cuisine chinoise*) bastoncino; (*pain*) filoncino, *baguette f inv*; (*CONSTR: moulure*) tondino; *mener qn à la ~* comandare qn a bacchetta; ► **baguette de sourcier** bacchetta da raddomante; ► **baguette de tambour** bacchetta da tamburo; ► **baguette magique** bacchetta magica.

Bahamas [baamas] *nfpl: les (îles) ~ le (iso-)* Bahamas.

Bahreïn [baren] *nm* Barein *m*.

bahut [bay] *nm* (*coffre*) cassapanca; (*buf-fet*) credenza.

bai, e [be] *adj* (*cheval*) baio(-a).

baie [be] *nf* baia; (*fruit*) bacca; ► **baie (vi-trée)** vetrata, finestrone *m*.

baignade [beɲad] *nf* bagno; (*endroit*) stabilimento balneare; ~ *interdite* divieto di balneazione.

baigné, e [beɲe] *adj*: ~ *de* bagnato(-a) di; (*inondé*) inondato(-a) di.

baigner [beɲe] *vt* fare il bagno a ♦ *vi*: ~ *dans son sang* essere tutto(-a) coperto(-a) di sangue; *se baigner vr* fare il bagno; ~ *dans la brume* essere immerso(-a)

nella nebbia; "ça baigne!" (*fam*) "va benissimo!"

baigneur, -euse [beɲœr, øz] *nm/f* bagnante *m/f* ♦ *nm* bambolotto.

baignoire [beɲwaʁ] *nf* vasca (da bagno); (*THÉÂTRE*) palco di platea.

bail [baj] (*pl baux*) *nm* affitto; *donner ou prendre qch à ~* dare *ou* prendere qc in affitto; ► **bail commercial** affitto commerciale.

baïllement [bajmā] *nm* sbadiglio.

baïller [baje] *vi* sbadigliare; (*être ouvert*) essere socchiuso(-a).

baillieur [bajœr] *nm* locatore *m*; ► **baillieur de fonds** (*COMM*) finanziatore *m*.

baïllon [bajɔ̃] *nm* bavaglio.

baïllonner [bajɔne] *vt* (*aussi fig*) imbavagliare.

bain [bē] *nm* (*aussi TECH, PHOTO*) bagno; *se mettre dans le ~ (fig)* compromettersi; *prendre un ~* fare un bagno; *prendre un ~ de soleil* prendere il sole; ► **bain de bouche** collutorio; ► **bain de foule** bagno di folla; ► **bain de pieds** pediluvio; (*au bord de la mer*) (il) bagnare i piedi; ► **bain de siège** semicupio; ► **bain de soleil** bagno di sole; ► **bain moussant** bagnoschiuma *m inv*; ► **bains de mer** bagno di mare; ► **bains(-douches) municipaux** bagni(-docce) pubblici.

bain-marie [bēmari] (*pl ~s~*) *nm* bagnomaria *m*; *faire chauffer au ~* (*boîte etc*) riscaldare a bagnomaria.

baïonnette [bajɔnet] *nf* baionetta; *douille/ampoule à ~* portalamпада/lampadina a baionetta.

baisemain [bezmē] *nm* baciamento.

baiser [beze] *nm* bacio ♦ *vt* baciare; (*fam! duper*) fottare; (: *sexuellement*) scopare (*fam!*).

baisse [bes] *nf* (*de température, des prix*) calo, diminuzione *f*; "sur la viande" (*COMM*) "sconto sulla carne"; *en ~* in ribasso; *à la ~* al ribasso.

baisser [bese] *vt* abbassare; (*prix*) abbassare, ribassare ♦ *vi* (*niveau, température*) calare, abbassarsi; (*vue, jour, lumière*) calare; (*santé*) peggiorare; (*cours, prix*) essere in ribasso; *se baisser vr* chinarsi, abbassarsi.

bajoues [baʒu] *nfpl* guance *fpl*; (*péf*) guance cascanti.

bakchich [bakʃiʃ] (*fam*) *nm* mancia; (*pot-de-vin*) bustarella.

bal [bal] *nm* ballo; ► **bal costumé** ballo in costume; ► **bal masqué** ballo in maschera; ► **bal musette** balera.

balade [balad] *nf* passeggiata; (*en voiture*) gita; *faire une ~* fare una passeggiata; (*en voiture*) fare una gita.

balader [balade] *vt* portare in giro *ou a*

spasso; **se balader** *vr* passeggiare; (*en voiture*) andare a fare un giro (in macchina).

baladeur [baladœr] *nm* walkman ® *m inv.*

baladeuse [baladøz] *nf* lampada portatile.

baladin [baladē] *nm* saltimbanco.

balafre [balafʁ] *nf* sfregio.

balafre [balafʁ] *vt* sfregiare.

balai [bal] *nm* scopa; (*AUTO, MUS*) spazzola; **donner un coup de ~** dare una spazzata.

balai-brosse [balɛbrɔs] (*pl ~s~s*) *nm* spazzolone *m*.

balance [balãs] *nf* bilancia; (*ASTROL*): **B~** Bilancia; **être (de la) B~** essere della Bilancia; ► **balance commerciale** bilancia commerciale; ► **balance des paiements** bilancia dei pagamenti; ► **balance romaine** stadera.

balancelle [balãsɛl] *nf* dondolo.

balancer [balãs] *vt* dondolare, far oscillare; (*lancer*) scaraventare; (*renvoyer, jeter*) buttar via ♦ *vi* (*fig*) esitare; **se balancer** *vr* dondolarsi; (*bateau*) ondeggiare; (*branche*) agitarsi; **se ~ de qch (fam)** infischiarne *ou* fregarsene di qc.

balancier [balãsje] *nm* bilanciere *m*.

balançoire [balãswar] *nf* altalena.

balayage [balɛʒ] *nm* scopata, spazzata; (*électronique*) esplorazione *f*.

balayer [balɛje] *vt* spazzare, scopare; (*suj: vent, torrent etc*) spazzare; (*: radar, phares*) esplorare; (*soucis etc*) spazzar via, scacciare.

balayette [balɛjet] *nf* scopino.

balayeur, -euse [balɛjœʁ, øz] *nm/f* spazzino(-a).

balayeuse [balɛjœz] *nf* (*engin*) spazzatrice *f*.

balayures [balɛjyʁ] *nfpl* spazzatura *fsq*.

balbutiement [balbysimø] *nm* balbettio; ~s *nmpl* (*fig: débuts*) primi passi *mpl*.

balbutier [balbysje] *vi, vt* balbettare.

balcon [balkɔ] *nm* balcone *m*; (*THÉÂTRE*) balconata, galleria.

baldaquin [baldakē] *nm* baldacchino.

Bàle [bal] *n* Basilea.

Baleares [balɛaʁ] *nfpl*: **les (îles) ~** le (isole) Baleari.

baleine [balɛn] *nf* balena; (*de parapluie*) stecca.

baleinier [balɛnje] *nm* baleniera.

baleinière [balɛnjɛʁ] *nf* (*NAUT*) baleniera.

balisage [balizaʒ] *nm* segnalazione *f*.

balise [baliz] *nf* segnalazione *f*; (*NAUT: flottant*) galleggiante *m*; (*: émettant signaux optiques etc*) radiofaro; (*AVIAT*) faro di atterraggio; (*AUTO, SKI*) paletto.

baliser [balizɛ] *vi* segnare; **rue balisée** strada munita di segnaletica.

balistique [balistik] *adj* balistico(-a) ♦ *nf*

balistica.

balivernes [balivɛʁn] *nfpl* sciocchezze *fpl*, scempiaggini *fpl*.

balkanique [balkanik] *adj* balcanico(-a).

Balkans [balkō] *nmpl*: **les ~** i Balcani.

ballade [balad] *nf* ballata.

ballant, e [balō, ôt] *adj*: **les bras ~s** con le braccia a ciondolini; **les jambes ~es** con le gambe a penzolini.

ballast [balast] *nm* zavorra; (*RAIL*) massiciata.

balle [bal] *nf* (*de fusil*) pallottola; (*de tennis, golf, ping-pong*) palla, pallina; (*du blé*) pula; (*paquet*) balla; **cent ~s (fam)** cento franchi *mpl*; ► **balle perdue** tiro a vuoto, proiettile *m* fuori traiettoria.

ballerine [bal(ə)ʁin] *nf* ballerina.

ballet [balɛ] *nm* balletto; ► **ballet diplomatique** (*fig*) balletto diplomatico.

ballon [balō] *nm* (*de sport, AVIAT, jouet*) pallone *m*; (*de vin*) bicchiere *m*; ► **ballon d'essai (MÉTÉO)** pallone stratosferico; (*fig*) sondaggio; ► **ballon de football** pallone da calcio; ► **ballon d'oxygène** bombola d'ossigeno.

ballonner [balɔne] *vt*: **j'ai le ventre ballonné** ho la pancia gonfia.

ballon-sonde [balōsɔ̃d] (*pl ~s~s*) *nm* pallone *m* sonda *inv*.

ballot [balɔ] *nm* pacco, fagotto; (*péj*) imbecille *m*.

ballottage [balɔtaʒ] *nm* (*POL*) ballottaggio.

ballotter [balɔte] *vi* ballonzolare ♦ *vt* sbalottare; **être ballotté entre ...** (*fig: indécis*) essere combattuto(-a) tra ...

ballottine [balɔtin] *nf* (*CULIN*): ~ **de volaille** galantina di pollo.

ball-trap [baltrap] (*pl ~s~s*) *nm* (*appareil*) lanciapiattello; (*tir*) tiro al piattello.

balluchon [balyʃɔ̃] *nm* fagotto.

balnéaire [balnɛaʁ] *adj* balneare.

balnéothérapie [balnɛoterapi] *nf* balneoterapia.

balourd, e [balur, urd] *adj* goffo(-a), maldestro(-a) ♦ *nm/f* maldestro(-a).

balourdise [balurdiz] *nf* goffaggine *f*; (*gaffe*) gaffe *f inv*.

balte [balt] *adj* baltico(-a) ♦ *nm/f*: **B~** baltico(-a).

baltique [baltik] *adj* baltico(-a) ♦ *nf*: **la (mer) ~** il (mar) baltico.

baluchon [balyʃɔ̃] *nm* = balluchon.

balustrade [balystʁad] *nf* balaustra.

bambin [bābē] *nm* bimbo.

bambou [bābu] *nm* bambù *m inv*.

ban [bā] *nm*: **ouvrir/fermer le ~** aprire/chiedere la cerimonia; ~s *nmpl* (*de mariage*) pubblicazioni *fpl*; **être/mettre au ~** de essere/mettere al bando di; **le ~ et l'arrière~ de sa famille** tutta la parentela al completo.

banal, **e** [banal] *adj* banale; **four** ~ (HISTOIRE) forni *mpl* comuni.
banalmente [banalmā] *adv* banalmente.
banalisé, **e** [banalize] *adj* banalizzato(-a); *voiture* ~ *e* auto civetta.
banaliser [banalize] *vt* banalizzare.
banalité [banalite] *nf* banalità *f inv*.
banane [banan] *nf* banana.
bananeraie [bananre] *nf* bananeto.
bananier [bananje] *nm* banano; (*cargo*) bananiera.
banc [bā] *nm* panca, panchina; (*de poissons*) banco; ► **banc d'essai** (*fig*) banco di prova; ► **banc de sable** banco di sabbia; ► **banc des accusés/des témoins** banco degli accusati/dei testimoni.
bancaire [bāker] *adj* bancario(-a).
bancal, **e** [bākal] *adj* (*personne*) dalle gambe storte; (*meuble*) sbilenco(-a), zoppicante; (*fig*) zoppicante.
bandage [bādaʒ] *nm* benda; (*pansement*) fasciatura.
bande [bād] *nf* (*de tissu etc*) fascia, striscia; (*MÉD*) fascia; (*magnétique*) nastro, banda; (*INFORM*) nastro; (*CINÉ*) film *m inv*, pellicola; (*motif, dessin*) striscia; (*RADIO, groupe*) banda; (*péj*): **une ~ de ...** una banda di ...; **donner de la ~** (NAUT) sbandare; **par la ~** (*fig*) per vie traverse; **faire ~ à part** fare gruppo a parte; ► **bande dessinée** fumetto; ► **bande perforée** banda perforata; ► **bande de roulement** (*de pneu*) battistrada *m inv*; ► **bande sonore** colonna sonora; ► **bande de terre** striscia di terra; ► **bande Velpeau** ® (*MÉD*) fascia per medicazioni.
bandé, **e** [bāde] *adj*: **les yeux ~s** con gli occhi bendati; **la main ~e** con la mano bendata.
bande-annonce [bādanʒs] (*pl ~s-~s*) *nf* (*CINÉ*) provino, trailer *m inv*.
bandeau [bādo] *nm* fascia; (*sur les yeux*) benda; (*MÉD*) fasciatura.
bandelette [bādlet] *nf* benda.
bander [bāde] *vt* fasciare; (*muscle, arc*) tendere ♦ *vi* (*fam!*) averlo duro (*fam!*); ~ **les yeux à qn** bendare gli occhi a qn.
banderille [bādrj] *nf* banderilla.
banderole [bādrɔl] *nf* banderuola; (*dans un défilé etc*) striscione *m*.
bande-son [bādsɔ̃] (*pl ~s-~*) *nf* (*CINÉ*) colonna sonora.
bande-vidéo [bādvideo] (*pl ~s-~*) *nf* videonastro, videotape *m inv*.
bandit [bādi] *nm* bandito.
banditisme [bādītism] *nm* banditismo.
bandoulière [bāduljɛr] *nf*: **en ~** a tracolla.
Bangkok [bāŋkɔk] *n* Bangkok *f*.
Bangladesh [bāgladɛʃ] *nm* Bangladesh *m*.
banjo [bā(d)ʒo] *nm* banjo.
banlieue [bāljø] *nf* periferia; **quartier de ~**

quartiere *m* periferico; **lignes de ~** linee *fpl* extraurbane; **trains de ~** treni *mpl* extraurbani.
banlieusard, **e** [bāljøzar, ard] *nm/f* abitante *m/f* della periferia.
bannière [banjɛr] *nf* insegna, stendardo.
bannir [banir] *vt* bandire.
banque [bāk] *nf* banca; (*au jeu*) banco; ► **banque d'affaires** banca d'affari; ► **banque de dépôt** banca di depositi; ► **banque de données** (INFORM) banca di dati; ► **banque d'émission** banca d'emissione; ► **banque des yeux/du sang** banca degli occhi/del sangue.
banqueroute [bākrut] *nf* bancarotta.
banquet [bāke] *nm* banchetto.
banquette [bāket] *nf* banchina; (*d'auto*) sedile *m*.
banquier [bākje] *nm* banchiere *m*.
banquise [bākiz] *nf* banchisa.
bantou, **e** [bātu] *adj* bantù *inv*.
baptême [batɛm] *nm* (*aussi fig*) battesimo; ► **baptême de l'air** battesimo dell'aria.
baptiser [batizɛ] *vt* battezzare.
baptiste [batist] *adj* battista.
baquet [bake] *nm* mastello, tinozza.
bar [bar] *nm* (*établissement, meuble*) bar *m inv*; (*comptoir*) bancone *m*; (*poisson*) branzino.
baragouin [baragwē] *nm* bisciamento.
baragouiner [baragwine] *vi* farfugliare ♦ *vt* bisciare.
baraque [barak] *nf* baracca; (*fam*) catapecchia; ► **baraque foraine** baraccone *m*.
baraqué, **e** [barake] (*fam*) *adj* ben piantato(-a).
baraquements [barakmā] *nmpi* baraccamenti *mpl*.
baratin [baratɛ] (*fam*) *nm* chiacchiere *fpl*.
baratiner [baratine] (*fam*) *vt* riempire di chiacchiere.
baratte [barat] *nf* zangola.
Barbade [barbad] *nf*: **la ~** le Barbados.
barbant, **e** [barbō, āt] (*fam*) *adj* barboso (-a).
barbare [barbar] *adj*, *nm/f* barbaro(-a).
Barbarie [barbari] *nf* Barberia.
barbarie [barbari] *nf* barbarie *f inv*.
barbarisme [barbarism] *nm* (LING) barbarismo.
barbe [barb] *nf* barba; **au nez et à la ~ de qn** (*fig*) sotto il naso di qn; **quelle ~!** (*fam*) che barba!; ► **barbe à papa** zucchero filato.
barbecue [barbəkju] *nm* barbecue *m inv*.
barbelé [barbèle] *nm* filo spinato.
barber [barbe] (*fam*) *vt* scocciare.
barbiche [barbij] *nf* pizzò, barbetta.
barbichette [barbijɛt] *nf* pizzò, barbetta.
barbiturique [barbityrik] *nm* barbiturico.

barboter [barbote] vi sguazzare ♦ vt (fam: voler) fregare.

barboteuse [barbotøz] nf pagliaccetto.

barbouiller [barbuje] vt (couvrir, salir) insudiciare; (péj: mur, toile) imbrattare; (: écrire, dessiner) scarabocchiare; avoir l'estomac barbouillé avere la nausea.

barbu, e [barby] adj barbuto(-a).

barbue [barby] nf (poisson) rombo.

Barcelone [barselon] n Barcellona.

barda [barda] (fam) nm armamentario.

barde [bard] nf (CULIN) lardello ♦ nm (poète) bardo.

bardé, e [barde] adj: ~ de bardato(-a) di; (fig) pieno(-a) di.

bardeaux [barðo] nmpl assicelle fpl.

barder [barde] vi (fam): ça va ~ si mette male ♦ vt (CULIN) ricoprire di sottili fette di lardo.

barème [barem] nm (des prix, des tarifs) tabella; (cotisations, notes) prontuario; ► **barème des salaires** tabella salariale.

barge [barʒ] nf chiatta.

barigner [bargije] vi: sans ~ senza esitare.

baril [bari(l)] nm barile m.

barillet [barijet] nm (de revolver) tamburo.

bariolé, e [barjole] adj variopinto(-a), multicolore.

barman [barman] nm barista m, barman m inv.

baromètre [barometr] nm (aussi fig) barometro; ► **baromètre anéroïde** barometro aneroide.

baron [barɔ̃] nm (aussi fig) barone m.

baronne [baron] nf baronessa.

baroque [barok] adj (ART) barocco(-a); (fig) bizzarro(-a).

baroud [barud] nm: ~ d'honneur tentativo disperato (per salvare l'onore).

baroudeur [barudœr] (fam) nm amante m del combattimento.

barque [bark] nf barca.

barquette [barket] nf (tartelette, récipient) barchetta.

barrage [baraʒ] nm sbarramento, diga; (sur route, rue) sbarramento; ► **barrage de police** cordone m di polizia.

barre [bar] nf (de fer etc) sbarra, barra; (NAUT) barra del timone; (de la houle) barra; (écrite) sbarra, asta; (danse) sbarra; (JUR): **comparaître à la ~** comparire in giudizio; **être à ou tenir la ~** (NAUT) essere ou stare al timone; ► **barre fixe** (GYMNASTIQUE) sbarra (fissa); ► **barre de mesure** (MUS) stanghetta; ► **barre à mine** barramina; ► **barres parallèles** (GYMNASTIQUE) parallele fpl.

barreau, x [baro] nm barra; **le ~** (JUR) il foro, l'avvocatura.

barrer [bare] vt sbarrare; (mot) sbarrare,

cancellare; (NAUT) tenere il timone di; **se barrer** vr (fam) svignarsela, tagliare la corda; ~ **le passage ou la route à qn** sbarrare il passaggio ou la strada a qn.

barrette [bare] nf (pour les cheveux) fermacapelli m inv; (REL) berretto; (broche) barretta.

barreur [barœr] nm timoniere m.

barricade [barikad] nf barricata.

barricader [barikade] vt barricare; **se ~ chez soi** (fig) barricarsi in casa.

barrière [barjer] nf (aussi fig) barriera; (porte) steccato, staccionata; (de passage à niveau) barriera, sbarra; ► **barrière de dégel** (AUTO) segnale m di divieto di transito causa disgelo; ► **barrières douanières** barriere doganali.

barrique [barik] nf barile m, botte f.

barrier [barir] vi barrire.

baryton [baritɔ̃] nm baritonio.

bas, basse [ba, bas] adj basso(-a); (vue) corto(-a); (action) vile ♦ nm (chaussette) calzino; (de femme) calza; (partie inférieure): **le ~ de ...** il fondo di ... ♦ **adv** giù, in fondo; (à l'étage inférieur) giù, da basso; **plus ~** più in basso; (dans un texte) oltre; (parler) più piano; **la tête ~se** a testa bassa; **avoir la vue ~se** avere la vista corta; **au ~ mot** come minimo; **enfant en ~ âge** bambino in tenera età; **en ~ giù**, in basso; (dans une maison) giù, da basso; **en ~ de** in fondo a; **de ~ en haut** dal basso in alto; **des hauts et des ~** degli alti e bassi; **un ~ de laine** (fam: économies) risparmi (sotto il materasso); **mettre ~** (accoucher) figliare; "à ~ la dictature!" "abbasso la tirannide!"; ► **bas morceaux** (viande) carne f di secondo taglio.

basalte [bazalt] nm basalto.

basané, e [bazane] adj abbronzato(-a), scuro(-a); (immigré etc) dalla pelle scura.

bas-côté [bakote] (pl ~-s) nm (de route) banchina; (d'église) navata.

bascule [baskyl] nf: (jeu de) ~ altalena (a bilico); (balance à) ~ bascula, bilancia a bilico; **fauteuil à ~** sedia a dondolo.

basculer [baskyle] vi precipitare; (benne etc) oscillare; (camion etc): ~ **dans** rovesciarsi in ♦ vt (faire basculer) (far) ribaltare; (poutre) far oscillare.

base [boz] nf base f; (POL): **la ~ la base**; **je-ter les ~s de porre** le basi di; **à la ~ de** (fig) alla base di; **sur la ~ de** (fig) in base a; **à ~ de café** a base di caffè; ► **base de données** (INFORM) base di dati, database m inv; ► **base de lancement** base di lancio.

base-ball [bezbol] (pl ~-s) nm baseball m inv.

baser [baze] vt basare; **se ~ sur** basarsi su; **être basé à/dans** (MIL) essere dislocato(-a) a.

bas-fond [bafɔ̃] (pl ~-s) nm (NAUT) basosofondo; ~-s nmpl (fig) bassifondi mpl.

BASIC [bazik] sigle m (= Beginner's All-Purpose Symbolic Instruction Code) BASIC m.

basilic [bazilik] nm basilico.

basilique [bazilik] nf basilica.

basket [basket] nm = **basket-ball**.

basket-ball [basketbol] nm pallacanestro f.

baskets [basket] nfpl scarpe fpl da ginnastica.

basketteur, -euse [basketœr, øz] nm/f giocatore(-trice) di pallacanestro.

basquaise [baskez] adj f basca ♦ nf: B~ basca.

basque [bask] adj basco(-a) ♦ nm (LING) basco ♦ nm/f: B~ basco(-a); **le Pays ~ i** Paesi baschi.

basques [bask] nfpl falde fpl; **pendu aux ~ de qn** (mère etc) attaccato alle sottane di qn.

bas-relief [barɛljɛf] (pl ~-s) nm bassorilievo.

basse [bas] adj f voir **bas** ♦ nf (MUS) basso.

basse-cour [baskur] (pl ~s~s) nf cortile m; (animaux) animali mpl da cortile.

bassement [basmə] adv bassamente, vilmente.

bassesse [bases] nf bassezza.

basset [base] nm (ZOO) bassotto.

bassin [basɛ] nm (aussi ANAT) bacino; (cuvette) catino, bacinella; (de fontaine) vasca; ► **bassin houiller** bacino carbonifero.

bassine [basin] nf bacinella, catino.

bassiner [basine] vt (plaie) inumidire, umettare; (lit) scaldare con uno scaldiletto; (fam) scocciare.

bassiste [basist] nm/f bassista m/f.

basson [basɔ̃] nm (MUS) fagotto.

bastide [bastid] nf (maison) casetta di campagna (in Provenza); (ville) bastia.

bastingage [bastɛgaʒ] nm (NAUT) parapetto.

bastion [bastjɔ̃] nm bastione m; (fig: POL) baluardo.

bas-ventre [bavɑ̃tr] (pl ~-s) nm basso ventre m.

bat [ba] vb voir **battre**.

bât [bo] nm basto.

bataille [bataj] nf (aussi fig) battaglia; **en ~** (cheveux) arruffato(-a); (chapeau) sulle ventitrè; ► **bataille rangée** ordine m di combattimento.

batillon [batajɔ̃] nm battaglione m.

bâtard, e [batar, ard] adj (solution) spurio(-a); (fig) bastardo(-a) ♦ nm/f bastardo(-a) ♦ nm (boulangerie) filone m, filonci-

no; chien ~ cane m bastardo.

batavia [batavja] nf lattuga cresspa.

bateau, x [bato] nm barca, imbarcazione f; (grand) nave f; (abaissement du trottoir) abbassamento del marciapiede (in prossimità di un portone) ♦ adj (banal, rebattu) trito(-a); ► **bateau à moteur** barca a motore; ► **bateau de pêche** peschereccio.

bateau-citerne [batositern] (pl ~x~s) nm nave f cisterna inv.

bateau-mouche [batomuf] (pl ~x~s) nm vaporetto.

bateau-pilote [batopilot] (pl ~x~s) nm nave f pilota inv.

bateleur, -euse [batlœr, øz] nm/f saltimbanco.

batelier, -ière [batɛlje, jɛr] nm/f (de bac) traghettatore(-trice).

bat-flanc [bafli] nm inv (pour dormir) parete f divisoria.

bâti, e [bati] adj: **terrain ~** area fabbricata ♦ nm (armature) telaio; (COUTURE) imbastitura; **bien ~** (personne) ben piantato (-a).

batifoler [batifole] vi folleggiare.

batik [batik] nm batic.

bâtiment [batimɑ̃] nm edificio, costruzione f; (NAUT) nave f; **le ~** (industrie) l'edilizia.

bâtir [batir] vt (aussi fig) costruire; (COUTURE) imbastire; **fil à ~** (COUTURE) filo per imbastire.

bâtisse [batis] nf costruzione f.

bâtiisseur, -euse [batisœr, øz] nm/f costruttore(-trice).

batiste [batist] nf (COUTURE) batista.

bâton [batɔ̃] nm bastone m; (d'agent de police) sfollagente m inv; **mettre des ~s dans**

les roues à qn mettere i bastoni tra le ruote a qn; **parler à ~s rompus** chiacchierare spaziando su vari argomenti;

► **bâton de rouge** (à lèvres) rossetto;

► **bâton de ski** bastone ou bastoncino (da sci).

bâtonnet [batɔ̃nɛ] nm bastoncino.

bâtonnier [batɔ̃nje] nm (JUR) presidente m dell'ordine degli avvocati.

batraciens [batrasjɛ] nmpl batraci mpl.

bats [ba] vb voir **battre**.

battage [bataʒ] nm (publicité) battage m inv, campagna.

battant, e [batɑ̃, ɑ̃t] vb voir **battre** ♦ adj: **pluie ~e** pioggia battente ♦ nm (de cloche) battaglio, battacchio; (de volet, de porte) anta, battente m; (fig: personne) tipo combattivo; **porte à double ~** porta a doppio battente; **tambour ~** tamburo battente.

batte [bat] nf (SPORT) mazza.

battement [batmɑ̃] nm (de cœur) battito; (intervalle) intervallo, pausa; **10 minutes**

de ~ 10 minuti di pausa; ► **battement de mains** battimano; ► **battement de paupières** battito di palpebre.

batterie [batʁi] *nf* (MIL, ÉLEC, MUS) batteria; ► **de tests** batteria di test; ► **batterie de cuisine** batteria da cucina.

batteur [batœʁ] *nm* (MUS) batterista *m/f*; (*appareil*) frullatore *m*.

batteuse [batøz] *nf* trebbiatrice *f*.

battoir [batwar] *nm* (*à linge*) mestola (*di lavandaie*).

battre [batʁ] *vt* battere; (*frapper*) picchiare; (*œufs etc*) sbattere; (*blé*) trebbiare; (*cartes*) mescolare ♦ *vi* (*cœur*) battere; (*volets etc*) sbattere; **se battre** *vr* (*aussi fig*) battersi; (*venir aux mains*) picchiarsi; ~ **des mains** battere le mani; ~ **de l'aile** (*fig*) essere ridotto(-a) male; ~ **des ailes** sbattere le ali; ~ **froid à qn** trattare freddamente qn; ~ **la mesure** battere il tempo; ~ **en brèche** (MIL, *fig*) demolire; ~ **son plein** essere al culmine; ~ **pavillon britannique** battere bandiera britannica; ~ **la semelle** battere i piedi per terra (*per scaldarsi*); ~ **en retraite** battere in ritirata.

battu, e [baty] *pp* di **battre**.

battue [baty] *nf* battuta.

baud [bo] *nm* baud *m inv*.

baudruche [bodʁyʃ] *nf*: **ballon en ~** pallone *m*; (*fig*) pallone gonfiato.

baume [bom] *nm* (*aussi fig*) balsamo.

bauxite [boksit] *nf* bauxite *f*.

bavard, e [bavar, ard] *adj* chiacchierone(-a).

bavardage [bavardaʒ] *nm* chiacchiere *fpl*.

bavarder [bavarde] *vi* chiacchierare.

bavarois, e [bavarwa, waz] *adj* bavarese ♦ *nm ou f* (CULIN) bavarese *f*.

bave [bav] *nf* bava.

baver, [bave] *vi* sbavare; **en ~** (*fam*) pas-sarne di cotte e di crude.

bavette [bavet] *nf* (*de bébé*) bavaglino; (*de tablier, salopette*) pettino.

baveux, -euse [bavø, øz] *adj* bavoso(-a); (*omelette*) poco cotto(-a).

Bavière [bavjɛʁ] *nf* Baviera.

bavoir [bavwar] *nm* (*de bébé*) bavaglino.

bavure [bavyʁ] *nf* sbavatura; (*fig*) pecca.

bavardère [bajardɛʁ] *adj* baiadero(-a).

bayer [baje] *vi*: ~ **aux cornilles** stare col naso per aria.

bazar [bazar] *nm* emporio; (*fam*) roba, armamentario.

bazarder [bazarde] (*fam*) *vt* sbarazzarsi di, svendere.

BCBG [besebeʒ] *adj* (= *bon chic bon genre*) perbenino *inv*.

BCE [beseɛ] *sigle f* (= *Banque centrale européenne*) BCE *f*.

BCG [beseʒ] *sigle m* = *bacille Calmette-*

Guérin.

bcp *abr* = **beaucoup**.

BD [bede] *sigle f* (= *bande dessinée*) **bande**; (= *base de données*) D.B. *f*.

bd *abr* = **boulevard**.

b.d.c. *abr* (TYPO = *bas de casse*) cassa bassa.

béant, e [beɑ̃, ɑ̃t] *adj* spalancato(-a), aperto(-a).

béarnais, e [bearne, ez] *adj, nm/f* bearnese *m/f*.

béat, e [bea, at] *adj* beato(-a).

béatitude [beaʁtyd] *nf* beatitudine *f*.

beau (bel), belle, beaux [bo, bel] *adj* bello(-a) ♦ *nm* bello ♦ *adv*: **il fait ~** fa bel tempo, fa bello; **le temps est au ~** il tempo si mette al bello; **un ~ geste** un bel gesto; **un ~ salaire** un buono stipendio; **un ~ gâchis/rhume** (*iron*) un bel pasticcio/raffreddore; **le ~ monde** il bel mondo; **un ~ jour ...** un bel giorno ...; **de plus belle** ancora di più; **bel et bien** proprio; **le plus ~ c'est que ...** il bello è che ...; "c'est du ~!" "bella roba!"; **on a ~ essayer ...** si ha un bel provare ...; **il a ~ jeu de protester** ha un bel protestare, è facile per lui protestare; **en faire/dire de belles farne/dirne** delle belle; **faire le ~ (chien)** rizzarsi sulle zampe posteriori.

beauceeron, ne [bosɛʁ, ɔn] *adj* della Beauce.

beaucoup [boku] *adv* molto; **il boit ~** beve molto; **il ne rit pas ~** non ride molto; ~ **plus** grand molto più grande; **il en a ~ plus** ne ha molti di più; ~ **trop de ...** troppo(-a) ...; ~ **de (nombre)** molti(-e), parecchi(-e); (*quantité*) molto(-a), parecchio(-a); ~ **d'étudiants** molti studenti; ~ **de courage** molto coraggio; **il n'a pas ~ d'argent** non ha molto denaro; **de ~** *adv* di molto.

beau-fils [bofis] (*pl ~x~*) *nm* genero; (*remariage*) figliastro(-a).

beau-frère [bofrɛʁ] (*pl ~x~s*) *nm* cognato.

beau-père [bopɛʁ] (*pl ~x~s*) *nm* suocero; (*remariage*) patrigno.

beauté [bote] *nf* bellezza; **de toute ~** di grande bellezza; **finir en ~** chiudere in bellezza.

beaux-arts [bozar] *nmpl* belle arti *fpl*.

beaux-parents [boparɑ̃] *nmpl* suoceri *mpl*.

bébé [bebe] *nm* bambino, bebè *m inv*.

bébé-éprouvette [bebeɛpruvet] (*pl ~s~*) *nm* bambino in provetta.

bec [bɛk] *nm* (*d'oiseau*) becco; (*de cafetière, de plume*) beccuccio; (*d'une clarinette etc*) bocchino; **clouer le ~ à qn** (*fam*) chiudere il becco a qn; **ouvrir le ~** aprire becco; ► **bec de gaz** lampione *m* (a gas), fanale *m* (a gas); ► **bec verseur** beccuccio versatore.

bécane [bekan] (fam) *nf* (vélo) bici *f inv.*
bécarre [bekar] *nm* (MUS) bequadro.
bécasse [bekas] *nf* beccaccia; (fam: per-
 sonne) oca.
bec-de-cane [bekdəkan] (pl ~s~) *nm*
 (poignée) maniglia (di serratura a scat-
 to).
bec-de-lièvre [bekdəljevr] (pl ~s~) *nm*
 labbro leporino.
béchamel [befamel] *nf*: (sauce) ~ (salsa)
 besciamella.
bêche [bɛʃ] *nf* vanga.
bêcher [bɛʃ] *vt* (terre) vangare ♦ *vi* darsi
 delle arie.
bêcheur, -euse [bɛʃœr, øz] (fam) *adj* mal-
 dicente ♦ *nm/f* borioso(-a); (snob) snob
m/f.
bécoter [bekote]: *se ~ vt* sbaciucchiarsi.
becquée [beke] *nf*: donner la ~ à imbec-
 care.
becqueter [bekte] (fam) *vt* mangiare.
bedaine [bæden] *nf* pancia, trippa.
bédé [bede] (fam) *nf* (= bande dessinée)
 bande.
bedeau, x [bædo] *nm* sacrestano.
bedonnant, e [bædɔnɑ̃, ɑ̃t] *adj* panciuto
 (-a).
bée [be] *adj*: bouche ~ a bocca aperta.
beffroi [befrwa] *nm* torre *f* civica; (église)
 campanile *m*.
bégaïement [begemɑ̃] *nm* balbettamento.
bégayer [begeje] *vi, vt* balbettare.
bégonia [begɔnja] *nm* begonia.
bègue [beg] *nm/f*: être ~ essere balbuzien-
 te.
béguëule [begœl] *adj* pudibondo(-a).
béguin [begɛ̃] *nm* (toquade): avoir le ~ de
 ou pour avere una cotta per.
beige [bɛʒ] *adj* beige *inv*.
beignet [bɛne] *nm* frittella.
bel [bel] *adj m voir* beau.
bêler [bele] *vi* belare.
belette [bɛlet] *nf* donnola.
belge [bɛlʒ] *adj* belga ♦ *nm/f*: B~ belga *m/f*.
Belgique [bɛlʒik] *nf* Belgio.
Belgrade [bɛlgrad] *n* Belgrado *f*.
bélier [bɛlje] *nm* montone *m*; (engin) ariete
m; (ASTROL): B~ Ariete; être (du) B~ es-
 sere dell'Ariete.
Belize [beliz] *nm* Belice *m*.
bellâtre [belotr] *nm* bellimbusto.
belle [bel] *adj f voir* beau ♦ *nf* (SPORT): la ~
 la bella.
helle-famille [bɛlfamij] (pl ~s~) (fam) *nf*
 parenti *mpl* acquisiti (per matrimonio).
belle-fille [bɛlfij] (pl ~s~) *nf* nuora; (re-
 marriage) figliastria.
belle-mère [bɛlmɛr] (pl ~s~) *nf* suocera;
 (remariage) matrigna.
belle-sœur [bɛlsœr] (pl ~s~) *nf* cognata.
belliciste [bɛlisist] *adj* bellicista.

belligérant, e [belizɛrɑ̃, ɑ̃t] *nm/f* bellige-
 rante *m/f*.
belliqueux, -euse [belikø, øz] *adj* bellico-
 so(-a).
belote [bɛlot] *nf* belote *f* (gioco di carte).
belvédère [belvedɛr] *nm* belvedere *m inv*.
bémol [bemol] *nm* bemolle *m*.
ben [bɛ̃] (fam) *excl* ebbene.
bénédiction [benediksjɔ̃] *nf* benedizione *f*.
bénéfice [bɛnefis] *nm* (COMM) utile *m*;
 (avantage) beneficio, vantaggio; *au ~ de*
 a beneficio *di*.
bénéficiaire [bɛnefisjɛr] *nm/f* beneficia-
 rio(-a).
bénéficier [bɛnefisje] *vi*: ~ (de) beneficiare
 (di).
bénéfique [bɛnefik] *adj* benefico(-a).
Benelux [benelyks] *nm* Benelux *m*.
benêt [bənɛ̃] *adj m* semplicitto(-a), bab-
 beo(-a).
bénévolat [benevɔla] *nm* volontariato.
bénévole [benevɔl] *adj* volontario(-a).
bénévolement [benevɔlmɑ̃] *adv* volonta-
 riamente.
bénin, -igne [benɛ̃, ɪn] *adj* benigno(-a),
 benevolo(-a); (tumeur, mal) benigno(-a).
bénir [benir] *vi* benedire.
bénit, e [beni, it] *adj* benedetto(-a); eau ~e
 acqua santa.
bénitier [benitje] *nm* acquasantiera.
benjamin, e [bɛʒamɛ̃, min] *nm/f* ultimoge-
 nito(-a); (SPORT) favorito(-a).
benne [ben] *nf* (de camion) cassone *m*; (de
 téléphérique) cabina; ► benne basculan-
 te cassone ribaltabile.
benzine [bɛzin] *nf* benzina (per smacchia-
 re).
béotien, ne [bɛɔsjɛ̃, jɛn] *nm/f* beota *m/f*.
BEP [bɛøpe] sigle *m* = Brevet d'études profes-
 sionnelles.
BEPC [bɛøpɛsɛ] sigle *m* (= Brevet d'études
 du premier cycle) certificato di corso di
 studi rilasciato a conclusione della scuola
 d'obbligo.
béquille [bekij] *nf* stampella; (de bicyclette)
 cavalletto.
berbere [berbɛr] *adj* berbero(-a) ♦ *nm*
 (LING) berbero ♦ *nm/f*: B~ berbero(-a).
bercail [berkaj] *nm* ovile *m*; rentrer au ~
 (fig) tornarsene a casa.
berceau, x [bɛrsø] *nm* (aussi fig) culla.
bercer [berse] *vt* cullare.
berceur, -euse [bersœr, øz] *adj* che culla.
berceuse [bersøz] *nf* ninnananna.
béret (basque) [bere (bask(a))] *nm* basco.
bergamote [bergamot] *nf* bergamotto.
berge [berʒ] *nf* sponda, argine *m*; (fam)
 anno.
berger, -ère [berʒɛ, ɛr] *nm/f* pastore
 (-pastorella); ► berger allemand (chien)
 pastore *m* tedesco.

bergerie [berʒəri] *nf* ovile *m*.

bergeronnette [berʒəʁɔnɛt] *nf* (ZOOLOG) cu-trettola.

beribéri [beriberi] *nm* beriberi *m*.

Berlin [berlɛ̃] *n* Berlino *f*; ► **Berlin Est/Ouest** Berlino Est/Ovest.

berline [berlin] *nf* (AUTO) berlina.

berlingot [berlɛ̃ɡo] *nm* (emballage) cartone *m*; (bonbon) caramella.

berlinois, e [berlinwa, waz] *adj* berlinese
♦ *nm/f*: B~, e berlinese *m/f*.

berlue [berly] *nf*: avoir la ~ avere le tra-veggole.

bermuda [bermyda] *nm* (short) bermuda *mpl*.

Bermudes [bermyd] *nfpl*: les (îles) ~ le (isole) Bermuda.

Berne [bern] *n* Berna.

berne [bern] *nf*: en ~ a mezz'asta; mettre en ~ mettere in ridicolo.

berner [berne] *vt* imbrogliare, prendere in giro.

bernois, e [bernwa, waz] *adj* bernese.

berriochon, ne [berifʃ, ɔn] *adj* del Berry ♦ *nm/f*: B~, ne abitante *m/f* del Berry.

besace [bəzas] *nf* bisaccia.

besogne [bəzɔŋ] *nf* lavoro, compito.

besogneux, -euse [bəzɔŋø, øz] *adj* pove-ro(-a).

besoin [bəzwɛ̃] *nm* bisogno; (pauvreté): le ~ l'indigenza ♦ *adv*: au ~ all'occorrenza; il n'y a pas ~ de (faire) non c'è bisogno di (fare), non occorre (fare); les ~s (natu-rels) i bisogni; faire ses ~s fare i bisogni; avoir ~ de qch/de faire qch aver bisogno di qc/di fare qc; pour les ~s de la cause per avvalorare la propria tesi.

bestial, e, -aux [bestjal, o] *adj* bestiale.

bestiaux [bestjo] *nmpl* bestiame *msg*.

bestiole [bestjo] *nmpl* bestiola, bestiolina.

bétail [betaj] *nm* bestiame *m*.

bétailière [betajer] *nf* carro *m* bestiame *inv*.

bête [bet] *nf* animale *m*, bestia; (insecte, bestiole) bestiolina ♦ *adj* (stupide) stu-pido(-a); chercher la petite ~ cercare il pelo nell'uovo; les ~s il bestiame; ► **bête noire** bestia nera; ► **bête de somme** bestia da soma; ► **bêtes sauva-ges** belve *pl*.

bêtement [betm] *adv* stupidamente; tout ~ semplicemente.

Bethléem [betleem] *n* Betlemme *f*.

bêtifier [betifje] *vi* fare lo stupido(-a).

bêtise [betiz] *nf* (défaut d'intelligence) stu-pidità *f*; (action, remarque) stupidaggine *f*; faire/dire une ~ fare/dire una stupidag-gine; ~ de Cambrai caramella alla men-ta.

béton [betɔ̃] *nm* (calcestruzzo di) cemen-to; en ~ (fig: alibi, argument) di ferro;

► **béton armé** cemento armato; ► **béton précontraint** cemento armato precom-presso.

bétonner [betɔne] *vt* gettare il calcestruz-zo.

bétonnière [betɔnjɛr] *nf* betoniera.

bette [bet] *nf* bietola.

betterave [betrav] *nf* barbabietola; ► **bet-terave fourragère** barbabietola da fo-raggio; ► **betterave sucrière** barbabieto-la da zucchero.

beuglement [bøglɛm] *nm* (v vb) muggito; urlo.

beugler [bøgle] *vi* muggire; (péj: personne, radio) sbraitare ♦ *vi* (péj: chanson etc) ur-lare.

Beur [bœr] *nm/f* magrebino nato in Francia da genitori immigrati.

beurre [bœr] *nm* burro; mettre du ~ dans les épinards (fig) migliorare la situazio-ne; ► **beurre de cacao** burro di cacao; ► **beurre noir** burro fritto.

beurrer [bœre] *vt* imbrattare.

beurrier [bœrje] *nm* burriera.

beuverie [bœvri] *nf* orgia; cela a dégéné-ré en ~ alla fine è stata una sbronza collet-tiva.

bévue [bevy] *nf* cantonata, gaffe *f inv*.

Beyrouth [berut] *n* Beirut *f*.

bi- [bi] *préf* bi-.

biais [bjɛ] *nm* (d'un tissu) sbieco; (fig: moyen) espediente *m*, scappatoia; en ~, de ~ di sbieco, di traverso; (fig) in modo indiretto.

biaiser [bjɛzɛ] *vi* (fig) tergiversare.

bibelot [biblo] *nm* gingillo, suppellettile *f*.

biberon [bibrɔ̃] *nm* biberon *m inv*; nourrir au ~ allattare al biberon.

bible [bibl] *nf* bibbia.

biblio... [bibljɔ̃] *préf* biblio...

bibliobus [biblijobys] *nm* bibliobus *m inv*.

bibliographie [biblijɔɡrafi] *nf* bibliografia.

bibliophile [biblijɔfil] *nm/f* bibliofilo(-a).

bibliothécaire [biblijɔteker] *nm/f* bibliote-cario(-a).

bibliothèque [biblijɔtek] *nf* (meuble) libre-ria; (institution, collection) biblioteca; ► **bibliothèque municipale** biblioteca comunale.

biblique [biblik] *adj* biblico(-a).

bicarbonate [bikarbonat] *nm*: ~ (de soude) bicarbonato (di sodio).

bicentenaire [bisɛ̃t(ə)ner] *nm* bicentena-rio.

biceps [bisɛps] *nm* bicipite *m*.

biche [bif] *nf* cerva.

bichonner [bifɔne] *vt* agghindare; (prendre soin de: personne) essere pieno(-a) di premure per.

bicolore [bikɔləʁ] *adj* bicolore.

bicoque [bikɔk] (péj) *nf* bicocca.

bicorne [bikɔʁn] *nm* bicorno.

bicross [bikʁɔs] *nm* ciclocross *m inv.*

bicyclette [bisiklet] *nf* bicicletta.

bidasse [bidas] (*fam*) *nm* (soldat) marmittone *m.*

bide [bid] *nm* (*fam*: ventre) trippa; (THÉÂTRE) fiasco.

bidet [bidɛ] *nm* bidè *m inv.*

bidoché [bidɔʃ] (*fam*) *nf* carne *f.*

bidon [bidɔ̃] *nm* bidone *m* ♦ *adj inv* (*fam*: combat, élections) fasullo(-a).

bidonnant, e [bidɔ̃nɑ̃, ɑ̃t] *adj* spassoso(-a).

bidonville [bidɔ̃vil] *nm* bidonville *f inv.*

bidule [bidyl] *nm* coso, affare *m.*

bielle [bjel] *nf* biella.

Biélorussie [bjelɔʁysɪ] *nf* Bielorussia.

MOT-CLÉ

bien [bjɛ̃] *nm* **1** (*avantage, profit, moral*) bene *m*; **faire du bien** à qn fare del bene a qn; **faire le bien** fare del bene; **dire du bien** de parlare bene di; **c'est pour son bien** que ... è per il suo bene che ...; **changer en bien** migliorare; **mener à bien** portare a buon fine; **je te veux du bien** ti voglio bene; **le bien public** il bene pubblico

2 (*possession, patrimoine*) beni *mpl*; **son bien le plus précieux** il suo bene più prezioso; **avoir du bien** avere dei beni; **biens** (de consommation) beni (di consumo)

♦ *adv* **1** (*de façon satisfaisante*) bene; **elle travaille/mange bien** lavora/mangia bene; **vite fait, bien fait** bene; **croquant bien** faire, je ... credendo di far bene, io ...; **tiens-toi bien!** stai composto!; (*prépare-toi!*) tienti forte!

2 (*valeur intensive*) molto; **bien jeune/mieux/souvent** molto giovane/meglio/spesso; **j'en ai bien assez** ne ho più che a sufficienza; **c'est bien fait!** (*mérité*) è quel che si merita!; **j'espère bien** y aller spero proprio di andarci; **je veux bien le faire** (*concession*) lo faccio volentieri; **il faut bien le faire** bisogna pur farlo; **il y a bien 2 ans** sono almeno 2 anni; **Paul est bien venu, n'est-ce pas?** Paul è venuto, vero?; **j'ai bien téléphoné** ho telefonato; **il faut bien l'admettre** bisogna proprio ammetterlo; **se donner bien du mal** darsi un gran daffare; **où peut-il bien être passé?** dove sarà mai andato?

3 (*beaucoup*): **bien du temps/des gens** molto tempo/molta gente

♦ *adj inv* **1** (*en bonne forme, à l'aise*): **être/se sentir bien** stare/sentirsi bene; **je ne me sens pas bien** non mi sento bene; **on est bien dans ce fauteuil** si sta bene in questa poltrona

2 (*joli, beau*) bello(-a); **tu es bien dans cette robe** stai bene con quel vestito; **elle**

est bien, cette femme è una bella donna

3 (*satisfaisant*): **c'est bien?** va bene?; **mais non, c'est très bien** ma no, va bene; **c'est très bien (comme ça)** va benissimo (così); **elle est bien, cette maison/secrétaire** questa casa è bella/questa segretaria è brava

4 (*juste, moral*) giusto(-a); (*personne: respectable*) perbene *inv*; **des gens biens** (*parfois péj*) delle persone perbene

5 (*en bons termes*): **être bien avec qn** essere in buoni rapporti con qn; **si bien** que tanto che; **tant bien** que mal alla meno peggio

6: bien que *conj* benché, sebbene

7: bien sûr *adv* certo, certamente
♦ *préf*: **bien-aimé, e** *adj, nm/f* prediletto(-a), beneamato(-a).

bien-être [bjɛ̃nɛtʁ] *nm* benessere *m.*

bienfaisance [bjɛ̃fɛzɑ̃s] *nf* beneficenza.

bienfaisant, e [bjɛ̃fɛzɑ̃, ɑ̃t] *adj* benefico (-a).

bienfait [bjɛ̃fɛ] *nm* beneficio.

bienfaiteur, -trice [bjɛ̃fɛtœʁ, tris] *nm/f* benefattore(-trice).

bien-fondé [bjɛ̃fɔ̃dɛ] *nm* fondatezza.

bien-fonds [bjɛ̃fɔ̃] *nm* bene *m* immobile.

bienheureux, -euse [bjɛ̃nœʁø, øz] *adj* felice; (*REL*) beato(-a).

biennal, e, -aux [bjɛ̃nal, o] *adj* biennale.

bien-pensant, e [bjɛ̃pɑ̃sɑ̃, ɑ̃t] (*pl* ~-~s, -es) (*péj*) *adj* benpensante ♦ *nm/f*: **les** ~-~s i benpensanti.

bienséance [bjɛ̃sɛɑ̃s] *nf* buona creanza, buona educazione *f*; ~s *nfpl* (*convenances*) convenevoli *mpl*.

bienséant, e [bjɛ̃sɛɑ̃, ɑ̃t] *adj* conforme alla buona creanza.

bientôt [bjɛ̃to] *adv* presto; **à ~ a presto**.

bienveillance [bjɛ̃vɛjɑ̃s] *nf* benevolenza.

bienveillant, e [bjɛ̃vɛjɑ̃, ɑ̃t] *adj* benevolo (-a).

bienvenu, e [bjɛ̃vny] *adj* gradito(-a) ♦ *nm/f*: **être le ~/la ~e** essere il benvenuto/la benvenuta.

bienvenue [bjɛ̃vny] *nf*: **souhaiter la ~ à** dare il benvenuto a.

bière [bjɛʁ] *nf* (*boisson*) birra; (*cercueil*) bara; ► **bière blonde/brune** birra chiara/scura; ► **bière (à la) pression** birra alla spina.

biffer [bife] *vt* cancellare, depennare.

bifteck [bifteʃk] *nm* bistecca.

bifurcation [bifyʁkɑ̃sjɔ̃] *nf* biforcazione *f*; (*fig*) bivio.

bifurquer [bifyʁke] *vi* (*route*) biforcarsi; (*véhicule, fig*) deviare.

bigame [bigam] *adj* bigamo(-a).

bigamie [bigami] *nf* bigamia.

bigarré, **e** [bigare] *adj* variegato(-a); (*disparate*) eterogeneo(-a), vario(-a).
bigarreau, **x** [bigaro] *nm* ciliegia duracina.
bigleux, **-euse** [biglø, øz] *adj* miope, orbo(-a); (*qui louche*) strabico(-a).
bigorneau, **x** [bigørno] *nm* lumaca di mare.
bigot, **e** [bigo, ɔt] (*péf*) *adj*, *nmf* bigotto(-a).
bigoterie [bigotri] *nf* bigotteria.
bigoudi [bigudi] *nm* bigodino.
bigrement [bigrəmā] (*fam*) *adv* terribilmente, tremendamente.
bijou, **x** [bizu] *nm* (*aussi fig*) gioiello.
bijouterie [bizutri] *nf* gioielli *mpl*; (*maga-sin*) gioielleria.
bijoutier, **-ière** [bizutje, jɛr] *nmf* gioielliere(-a).
bikini [bikini] *nm* bikini *m inv*.
bilan [bilā] *nm* (*COMM, fig*) bilancio; **faire le** ~ *de* fare il bilancio di; **déposer son** ~ (*COMM*) dichiarare fallimento; ► **bilan de santé** bollettino medico.
bilatéral, **e**, **-aux** [bilateral, -o] *adj* (*stationnement*) su ambo i lati; (*contrat*) bilaterale.
bilboquet [bilbøke] *nm* (*jouet*) giocattolo composto da una pallina forata e da un bastoncino.
bile [bil] *nf* bile *f*; **se faire de la** ~ (*fam*) rodersi il fegato.
biliaire [biljɛr] *adj* biliare.
bilieux, **-euse** [biljø, øz] *adj* (*aussi fig*) bilioso(-a).
bilingue [bilɛg] *adj* bilingue.
bilinguisme [bilɛgysm] *nm* bilinguismo.
billard [bijar] *nm* biliardo; **c'est du** ~ (*fam*) è facilissimo; **passer sur le** ~ passare sotto i ferri del chirurgo; ► **billard électrique** flipper *m inv*.
bille [bij] *nf* biglia; (*de bois*) tronco; **jouer aux** ~s giocare a biglie.
billet [bije] *nm* biglietto; (*aussi*: ~ *de banque*) banconota; ► **billet à ordre** (*COMM*) effetto a vista; ► **billet circulaire** biglietto di andata e ritorno; ► **billet d'avion/de train** biglietto aereo/ferroviario; ► **billet de commerce** effetto (commerciale); ► **billet de faveur** biglietto *m* omaggio *inv*; ► **billet de loterie** biglietto della lotteria; ► **billet doux** biglietto galante.
billetterie [bijetri] *nf* biglietteria; (*BANQUE*) sportello automatico.
billion [biljō] *nm* bilione *m*.
billot [bijo] *nm* ceppo.
bimbeloterie [bɛbløtri] *nf* ninnoi *mpl*.
bimensuel, **le** [bimāsɥel] *adj* bimensile.
bimestriel, **le** [bimestrijel] *adj* bimestrale.
bimoteur [bimøtɛr] *adj* bimotore.
binaire [binɛr] *adj* binario(-a).

biner [bine] *vt* sarchiare.
binette [binet] *nf* (*outil*) zappa (*per sarchiare*).
binoclar, **e** [binøklar, ard] (*fam*) *adj* occhialuto(-a) ♦ *nmf* quattrocchi *mf inv*.
binocle [binøk] *nm* binocolo.
binoculaire [binøkylɛr] *nf* binoculare.
binôme [binom] *nm* binomio.
bio... [bjø] *préf* bio...
biochimie [bjøfimi] *nf* biochimica.
biochimique [bjøfimik] *adj* biochimico(-a).
biochimiste [bjøfimist] *nmf* biochimico(-a).
biodégradable [bjodegradabl] *adj* biodegradabile.
bioéthique [bjøetik] *adj* bioetico(-a) ♦ *nf* bioetica.
biographe [bjøgraf] *nmf* biografo(-a).
biographie [bjøgrafi] *nf* biografia.
biographique [bjøgrafik] *adj* biografico(-a).
biologie [bjøləzi] *nf* biologia.
biologique [bjøləzik] *adj* biologico(-a).
biologiste [bjøləzist] *nmf* biologo(-a).
biomasse [bjomas] *nf* biomassa.
biopsie [bjøpsi] *nf* biopsia.
biosphère [bjøsfɛr] *nf* biosfera.
biotope [bjøtop] *nm* biotopo.
bipartisme [bipartism] *nm* bipartitismo.
bipartite [bipartit] *adj* bipartitico(-a).
bipède [bipɛd] *nm* bipede *m*.
biphase [bifazɛ] *adj* (*ÉLEC*) bifase.
biplace [biplas] *adj* (*avion*) biposto *inv*.
biplan [biplā] *nm* biplano.
bique [bik] *nf* capra; (*péf*) vecchia strega.
biquet, **te** [bikɛ, tɛ] *nmf* capretto; **mon** ~ tesoro, cocco(-a).
biréacteur [bireaktɛr] *nm* bireattore *m*.
birman, **e** [birmā, an] *adj* birmano(-a) ♦ *nm* (*LING*) birmano ♦ *nmf*: B~, **e** birmano(-a).
Birmanie [birmi] *nf* Birmania.
bis, **e** [adj bi, biz, adv, excl, nm bis] *adj* grigio(-a) ♦ *adv*, *excl*, *nm* bis *m inv*.
bisaieul, **e** [bizajɛl] *nmf* bisnonno(-a).
bisannuel, **le** [bizanɥel] *adj* biennale.
bisbille [bisbij] *nf*: **être en** ~ *avec* qn essere in urto con qn.
Biscaye [biske] *nf*: **le golfe de** ~ il golfo di Biscaglia.
biscornu, **e** [biskørny] *adj* sbilenco(-a); (*bi-zarre*) strampalato(-a).
biscotte [biskot] *nf* fetta biscottata.
biscuit [biskui] *nm* biscotto; (*porcelaine*) biscuit *m*; ► **biscuit à la cuiller** savoiardo.
biscuiterie [biskuitri] *nf* biscotteria.
bise [biz] *adj f voir bis* ♦ *nf* (*baiser*) bacio; (*vent*) tramontana.
biseau, **x** [bizo] *nm* smussamento; **en** ~ smussato(-a).
biseauter [bizote] *vt* smussare.

bisexué, e [biseksɥe] *adj* bisessuato(-a), bisessuale.
bismuth [bismyt] *nm* bismuto.
bison [bizɔ̃] *nm* bisonte *m*.
bisou [bizu] (*fam*) *nm* (baiser) bacino.
bisque [bisk] *nf* (CULIN) passato.
bissectrice [bisektris] *nf* bisettrice *f*.
bisser [bise] *vt* (faire rejouer) chiedere il bis a; (rejouer) bissare.
bissexile [bisekstil] *adj*: année ~ anno bisestile.
bistouri [bisturi] *nm* bisturi *m inv*.
bistre [bistr] *adj* bruno(-a).
bistro(t) [bistro] *nm* caffè *m inv*, bar *m inv*.
BIT [beite] sigla *m* (= Bureau international du travail) U.I.L. *m*.
bit [bit] *nm* (INFORM) bit *m inv*.
biterrois, e [biterwa, waz] *adj* di Béziers.
bitte [bit] *nf* (fam!) cazzo (fam!); ~ d'amarage bitta da ormeggio.
bitume [bitym] *nm* bitume *m*, asfalto.
bitumer [bityme] *vt* asfaltare.
bivalent, e [bivalā, āt] *adj* bivalente.
bivouac [bivwak] *nm* bivacco.
bivouaquer [bivwake] *vi* bivaccare.
bizarre [bizar] *adj* bizzarro(-a), strano(-a).
bizarrement [bizarmā] *adv* in modo bizzarro, stranamente.
bizarrerie [bizarrī] *nf* stranezza.
blackboulé [blakbule] *vt* respingere col voto; (à un examen) bocciare.
blafard, e [blafar, ard] *adj* smorto(-a).
blague [blag] *nf* (propos) panzana, balla; (farce) scherzo; "sans ~!" (*fam*) "davvero!"; ► **blague à tabac** borsa del tabacco.
blaguer [blage] *vi* scherzare ♦ *vt* prendere in giro.
blagueur, -euse [blagœr, øz] *adj* burlesco(-a) ♦ *nm/f* burlone(-a).
blair [bler] (*fam*) *nm* naso, muso.
blaireau, x [blæro] *nm* (ZOO) tasso; (brosse) pennello da barba.
blairer [blere] *vt*: je ne peux pas le ~ non lo posso vedere.
blânable [blamabl] *adj* biasimevole.
blâme [blam] *nm* biasimo; (sanction) nota di biasimo.
blâmer [blame] *vt* biasimare.
blanc, blanche [blā, blāf] *adj* bianco(-a); (innocent) pulito(-a) ♦ *nm/f* bianco(-a) ♦ *nm* bianco; (aussi: ~ d'œuf) albume *m*; (aussi: ~ de poulet) petto di pollo; (aussi: vin ~) (vino) bianco; à ~ (tirer, charger) a salve; d'une voix blanche con una voce spenta; aux cheveux ~s dai capelli bianchi; le ~ de l'œil il bianco dell'occhio; laisser en ~ (ne pas écrire) lasciare in bianco; chèque en ~ assegno in bianco; chauffer à ~ (métal) arroventare; saigner à ~ salassare; ~ cassé bianco sporco.

blanc-bec [blābek] (pl ~s~s) *nm* pivello, sbarbatello.
blanchâtre [blāfatr] *adj* biancastro(-a).
blanche [blāf] *adj f voir blanc* ♦ *nf* (MUS) minima.
blancheur [blāfœr] *nf* bianchezza, candore *m*.
blanchir [blāfir] *vt* imbiancare; (linge) candeggiare, sbiancare; (CULIN) sbollentare; (fig: disculper) scagionare; (: argent) riciclare ♦ *vi* sbiancare; (cheveux) diventare bianco(-a); blanchi à la chaux imbiancato a calce.
blanchissage [blāfisaz] *nm* (du linge) lavaggio.
blanchisserie [blāfiskri] *nf* lavanderia.
blanchisseur, -euse [blāfisœr, -øz] *nm/f* lavandaio(-a).
blanc-seing [blāse] (pl ~s~s) *nm* bianco-segno.
blanquette [blāket] *nf* (CULIN): ~ de veau spezzatino di carne di vitello.
blasé, e [blaze] *adj* indifferente, blasé *inv*.
blaser [blaze] *vt* rendere indifferente.
blason [blazō] *nm* blasone *m*.
blasphématoire [blasfematwar] *adj* blasfemo(-a).
blasphème [blasfem] *nm* bestemmia.
blasphémer [blasfeme] *vi, vt* bestemmiare.
blatte [blat] *nf* blatta.
blazer [blazer] *nm* blazer *m inv*.
blé [ble] *nm* grano; ► **blé en herbe** grano verde; ► **blé noir** grano saraceno.
bled [bled] *nm* (péj: lieu isolé) buco (fig); le ~ (en Afrique du nord) l'entroterra.
blème [blem] *adj* (visage) smorto(-a), livido(-a); (lueur) pallido(-a).
blémir [blemir] *vi* illividire.
blennorragie [blenɔrazi] *nf* blenorragia.
blesant, e [blesā, āt] *adj* offensivo(-a).
blessé, e [blese] *adj, nm/f* ferito(-a); un ~ grave, un grand ~ un ferito grave.
blesser [blese] *vt* ferire; (suj: souliers etc) far male; se blesser *vr* ferirsi; se ~ au pied ferirsi al piede.
blessure [blesyr] *nf* (aussi fig) ferita.
blet, te [ble, blet] *adj* troppo maturo(-a).
blette [blet] *nf* (BOT) = bette.
bleu, e [blø] *adj* blu *inv*; (bifteck) molto al sangue ♦ *nm* (couleur) blu *m inv*; (novice) matricola; (contusion) livido; (vêtement: aussi: ~s) tuta; au ~ (cuire) in brodo; une peur ~e una fifa blu; zone ~e zona *f* disco *inv*; fromage ~ formaggio tipo gorgonzola; ► **bleu de méthylène** blu di metilene; ► **bleu marine** blu scuro; ► **bleu nuit** blu notte; ► **bleu roi** blu Savoia.
bleuâtre [bløatr] *adj* azzurrognolo(-a), bluastro(-a).
bleuet [bløe] *nm* fiordaliso.

bleuir [bløir] *vt* rendere blu ♦ *vi* diventare blu.

bleuté, e [bløte] *adj* azzurrognolo(-a), azzurrino(-a).

blindage [blēdaʒ] *nm* corazzatura, corazza; (ÉLEC, PHYS) schermo.

blindé, e [blēde] *adj* blindato(-a); (fig) temprato(-a) ♦ *nm* mezzo corazzato; les ~s (MIL) i reparti corazzati.

blinder [blēde] *vt* (engin, porte, coffre) blindare; (ÉLEC, PHYS) schermare; (NAUT) corazzare; (fig) temprare.

blizzard [blizɑr] *nm* blizzard *m inv.*

bloc [blɔk] *nm* blocco; serré à ~ stretto(-a) a fondo, avvitato(-a) a fondo; en ~ in blocco; faire ~ fare blocco; ► **bloc opératoire** (MÉD) blocco operatorio.

blocage [blɔkaʒ] *nm* blocco.

bloc-cuisine [blɔkɥizin] (pl ~s~s) *nm* monoblocco.

bloc-cylindres [blɔksilēdr] (pl ~s~) *nm* (AUTO) blocco *m* cilindri *inv.*

bloc-évier [blɔkɛvje] (pl ~s~s) *nm* blocco-lavello.

bloc-moteur [blɔkmotœr] (pl ~s~s) *nm* (AUTO) blocco *m* motore *inv.*

bloc-notes [blɔknɔt] (pl ~s~) *nm* blocco per appunti, bloc-notes *m inv.*

blocus [blɔkys] *nm* blocco.

blond, e [blɔ̃, blɔ̃d] *adj* biondo(-a); (sable, blés) dorato(-a) ♦ *nm/f* biondo(-a) ♦ *nm* biondo; ~ cendré biondo cenere.

blondeur [blɔ̃dœr] *nf* biondezza.

blondinet, te [blɔ̃dine, et] *nm/f* biondino(-a).

blondir [blɔ̃dir] *vi* imbiandire.

bloquer [blɔke] *vt* bloccare; (grouper) raggruppare; ~ les freins bloccare i freni.

blottir [blɔtir] *vt* nascondere; se blottir *vr* rannicchiarsi.

blousant, e [bluzɑ̃, ɑ̃t] *adj* blusante.

blouse [bluz] *nf* camice *m*; (de femme) camicetta.

blouser [bluze] *vi* essere blusante.

blouson [bluzɔ̃] *nm* giubbotto; ► **blouson noir** (fig) teppista *m*.

blue-jean(s) [bludʒin(s)] *nm* blue-jeans *m inv.*

blues [bluz] *nm* blues *m inv.*

bluet [blye] *nm* = **bleuet**.

bluff [blœf] *nm* bluff *m inv.*

bluffer [blœfe] *vi* bluffare ♦ *vt* imbrogliare.

BN [beɛn] *sigle f* = Bibliothèque nationale.

BNP [beɛnpɛ] *sigle f* = Banque nationale de Paris.

boa [boa] *nm* (ZOOLOG): ~ (constricteur) boa *m inv* (costrittore); (tour de cou) boa *m inv*.

bobard [bɔbar] (fam) *nm* balla.

bobèche [bɔbɛʃ] *nf* piattello (di candeliera).

bobine [bɔbin] *nf* (de fil, de film, ÉLEC) bobina; ► **bobine (d'allumage)** (AUTO) bo-

bina (d'accensione); ► **bobine de pellicule** (PHOTO) bobina di pellicola.

bobo [bobo] *nm* (langage enfantin) bua.

bob(sleigh) [bɔbslɛʒ] *nm* (engin, SPORT) bob *m inv*.

bocage [bɔkaʒ] *nm* tipo di paesaggio in cui i campi sono separati da siepi o file di alberi; (bois) boschetto.

bocal, -aux [bɔkal, ɔ] *nm* barattolo (di vetro), vaso.

bock [bɔk] *nm* boccale *m* di birra.

bœuf [bœf] *nm* bue *m*; (CULIN) manzo.

bof [bɔf] (fam) *excl* boh!

Bogota [bɔgota] *n* Bogotá.

bogue [bɔg] *nf* (BOT) riccio (di castagna) ♦ *nm* (INFORM) bug *m inv*; ~ de l'an 2000 baco di fine millennio.

bohème [bɔɛm] *adj* boemo(-a).

bohémien, ne [bɔɛmjɛ̃, jɛn] *nm/f* bohémien *m/f inv*.

boire [bwar] *vt* bere; (s'imprégner de) assorbire ♦ *vi* (alcoolique) bere; ~ un coup bere un bicchiere.

bois [bwa] *vb voir bois* ♦ *nm* legno; (forêt) bosco; (ZOOLOG) corna *pl*; les ~ (MUS) i legni; de/en ~ di/in legno; ► **bois de lit** intelaiatura del letto; ► **bois mort** legna secca; ► **bois vert** legno verde.

boisé, e [bwaze] *adj* boscoso(-a).

boiser [bwaze] *vt* (chambre) rivestire di legno; (galerie de mine) armare; (terrain) rimboschire.

boiseries [bwazri] *npl* rivestimenti *mpl* di legno.

boisson [bwasɔ̃] *nf* bevanda, bibita; pris de ~ brillo(-a); ► **boissons alcoolisées** bevande alcoliche; ► **boissons gazeuses** bibite gassate.

boît [bwa] *vb voir boire*.

boîte [bwat] *nf* scatola; (fam: entreprise) ditta, ufficio; aliments en ~ cibi *mpl* in scatola; mettre qn en ~ (fam) prendere in giro qn; ► **boîte à gants** vano m portaoggetti *inv*; ► **boîte à musique** carillon *m inv*; ► **boîte à ordures** pattumiera; ► **boîte aux lettres** (d'immeuble) cassetta delle lettere; (de rue, poste) buca delle lettere; ► **boîte crânienne** scatola cranica; ► **boîte d'allumettes** scatola di fiammiferi; ► **boîte de conserves** scatola di conserve; ► **boîte (de nuit)** locale *m* notturno; ► **boîte de petits pois** scatola di piselli; ► **boîte de sardines** scatole di sardine; ► **boîte de vitesses** (AUTO) cambio; ► **boîte noire** (AVIAT) scatola nera; ► **boîte postale** casella postale; ► **boîte vocale** (dispositif) servizio di segreteria telefonica.

boîter [bwate] *vi* (aussi fig) zoppicare.

boiteux, -euse [bwatɔ̃, øz] *adj* zoppo(-a); (fig: raisonnement) zoppicante.

boîtier [bwatje] *nm* (d'appareil-photo) corpo; ► **boîtier de montre** cassa di orologio.

boîtiller [bwatije] *vi* zoppicare leggermente.

boive *etc* [bwav] *vb* voir **boire**.

bol [bɔl] *nm* scodella, ciotola; **un ~ d'air** una boccata d'aria; **en avoir ras le ~** (fam) averne fin sopra i capelli.

bolée [bɔle] *nf* ciotola.

boléro [bɔlero] *nm* (vêtement) bolero.

bolet [bɔle] *nm* porcino.

bolide [bɔlid] *nm* bolide *m*.

Bolivia [bɔlivi] *nf* Bolivia.

bolivien, ne [bɔlivjɛ̃, jɛn] *adj* boliviano(-a)

♦ *nmf*: **B~**, **ne** boliviano(-a).

bolognais, e [bɔlɔɲɛ, ɛz] *adj* bolognese.

Bologne [bɔlɔɲ] *n* Bologna.

bolonais, e [bɔlɔɲɛ, ɛz] *adj* = **bolognais, e**.

bombance [bɔbãs] *nf*: **faire ~** fare baldoria.

bombardement [bɔbardamã] *nm* bombardamento.

bombarder [bɔbarde] *vt* bombardare; ~ **qn de** (cailloux, lettres) bombardare qn di; ~ **qn directeur** nominare inaspettatamente qn direttore.

bombardier [bɔbardje] *nm* bombardiere *m*.

bombe [bɔb] *nf* bomba; (atomiseur) bomboletta; (ÉQUITATION) berretto da fantino; **faire la ~** (fam) fare baldoria; ► **bombe à retardement** bomba a scoppio ritardato; ► **bombe atomique** bomba atomica.

bombé, e [bɔbe] *adj* bombato(-a); (mur) convesso(-a).

bomber [bɔbe] *vi* gonfiarsi; (route) incurvarsi ♦ *vt* (couvrir de graffiti) scrivere con bombolette spray su; ~ **le torse** mettere il petto in fuori.

MOT-CLÉ

bon, bonne [bɔ̃, bɔn] *adj* 1 (agréable, satisfaisant) buono(-a); (élève, conducteur etc) bravo(-a); **un bon repas/restaurant** un buon pasto/ristorante; **vous êtes trop bon lei** è troppo buono; **avoir bon goût** avere buon gusto; **être bon en maths** essere bravo(-a) in matematica

2 (bienveillant, charitable): **être bon** (envers) essere buono(-a) (verso)

3 (correct) giusto(-a), esatto(-a); **le bon numéro** il numero esatto; **le bon moment** il momento giusto o buono

4 (souhait): **bon anniversaire!** buon compleanno!; **bon voyage!** buon viaggio!; **bonne chance!** buona fortuna!; **bonne année!** buon anno!; **bonne nuit!** buona notte!

5 (approprié, apte): **bon à/pour** buono(-a) per; **bon pour le service** (militaire) idoneo

al servizio militare

6: **bon enfant** bonaccione(-a); **de bonne heure** di buon'ora; **bon marché** a buon mercato; **bon mot** battuta (di spirito); **bon sens** buon senso; **bon vivant** buon-tempone *m*; **bon à tirer** visto, si stampi; **faire bon poids** abbondare sul peso

♦ *nm* 1 (billet) buono; (aussi: **bon cadeau**) buono *m* regalo *inv*; **bon d'essence** buono di benzina; **bon de caisse** scontrino di cassa; **bon du Trésor** buono del Tesoro

2: **avoir du bon** avere del buono; **pour de bon** (per) davvero; **il y a du bon dans ce qu'il dit** non ha tutti i torti

♦ *adv*: **il fait bon** si sta bene; **sentir bon** avere un buon profumo; **tenir bon** tener duro; **à quoi bon?** a che pro?

♦ *excl*: **bon!** bene!; **ah bon?** ah sì?; **bon, je reste** va bene, rimango; **voir aussi bonne.**

bonasse [bɔnas] *adj* bonaccione(-a).

bonbon [bɔbɔ̃] *nm* caramella.

bonbonne [bɔbɔn] *nf* damigiana.

bonbonnière [bɔbɔnjɛr] *nf* bomboniera.

bond [bɔ̃] *nm* balzo; (d'une balle) rimbalzo; **faire un ~** fare un balzo; **d'un seul ~** in un balzo solo; ~ **en avant** (fig) balzo in avanti.

bonde [bɔ̃d] *nf* (d'évier etc) tappo; (: trou) buco di scarico; (de tonneau) cocchiume *m*.

bondé, e [bɔ̃de] *adj* pieno(-a) zeppo(-a).

bondieuserie [bɔ̃djɛzɛri] (péf) *nf* oggetti mpl religiosi di cattivo gusto.

bondir [bɔ̃dir] *vi* balzare; ~ **de joie** (fig) saltare dalla gioia; ~ **de colère** (fig) scattare per la collera.

bonheur [bɔ̃œr] *nm* felicità *f inv*; **avoir le ~** de avere la fortuna di; **porter ~** (à qn) portare fortuna (a qn); **au petit ~** a caso; **par ~** per fortuna.

bonhomie [bɔ̃ɔmi] *nf* bonomia.

bonhomme [bɔ̃ɔm] (pl **bonshommes**) *nm* tizio, uomo ♦ *adj* bonario(-a); **un vieux ~** un vecchietto; **aller son ~ de chemin** proseguire tranquillamente per la propria strada; ► **bonhomme de neige** pupazzo di neve.

boni [bɔ̃ni] *nm* eccedenza.

bonification [bɔ̃nifikasjɔ̃] *nf* abbuono.

bonifier [bɔ̃nifje] *vt* abbuonare; **se bonifier** *vr* migliorare.

boniment [bɔ̃nimã] *nm* imbonimento.

bonjour [bɔ̃ʒur] *excl, nm* buongiorno *m inv*; **donner ou souhaiter le ~** à qn dare il buongiorno a qn, salutare qn; ~ **Monsieur** buongiorno signore; **dire ~** à qn salutare qn.

Bonn [bɔ̃n] *n* Bonn *f*.

bonne [bɔ̃n] *adj f* voir **bon** ♦ *nf* domestica,

cameriera.
bonne-maman [bɔnmamā] (pl ~s~s) *nf* nonnina.
bonnement [bɔnmā] *adv*: **tout** ~ semplicemente; (*franchement*) davvero, veramente.
bonnet [bɔnɛ] *nm* berretto; (*de soutien-gorge*) coppa; ► **bonnet d'âne** berretto d'asino; ► **bonnet de bain** cuffia da bagno.
bonneterie [bɔnetʀi] *nf* maglieria.
bon-papa [bɔpapa] (pl ~s~s) *nm* nonnino.
bonsoir [bɔsɔar] *excl*, *nm* buonasera *m inv*; voir aussi **bonjour**.
bonté [bɔtɛ] *nf* bontà *f inv*; (*attention, gentillesse*) gentilezza; **avoir la ~ de ...** avere la cortesia di ...
bonus [bɔnys] *nm* bonus *m inv*, premio assicurativo.
bonze [bɔz] *nm* bonzo.
boomerang [bʊmɔrɑ̃] *nm* boomerang *m inv*.
boots [buts] *nmlpl* stivaletti *mpl*.
borborygme [bɔrbɔʀigm] *nm* borborigmo.
bord [bɔr] *nm* (*de table, verre*) bordo, orlo; (*de rivière, lac, falaise*) riva, sponda; (*de route*) ciglio; (*de vêtement*) orlo; (*de chapeau*) tesa, falda; (*NAUT*): à ~ a bordo; **monter à ~** salire a bordo; **jeter par-dessus ~** gettare in ou a mare; **le commandant/les hommes du ~** il comandante/gli uomini di bordo; **du même ~** (*fig*) della stessa opinione; **au ~ de la mer** in riva al mare; **au ~ de la route** sul ciglio della strada; **être au ~ des larmes** (*fig*) stare per piangere; **sur les ~s** (*fig*) appena appena; **de tous ~s** di ogni parte; ► **bord du trottoir** bordo del marciapiede.
bordages [bɔrdaʒ] *nmlpl* (*NAUT*) tavole *fpl* (del fasciame).
bordeaux [bɔrdo] *nm* (*vin*) bordeaux *m inv* ♦ *adj inv* (*couleur*) bordò *inv*.
bordée [bɔrdɛ] *nf* (*salve*) bordata; **tirer une ~** tirare una bordata; **une ~ d'injures** una bordata di ingiurie.
bordel [bɔrdɛl] (*fam*) *nm* (*aussi fig*) bordel, casino ♦ *excl* merda (*fam!*); **mettre le ~** fare casino.
bordelais, e [bɔrdɛlɛ, ez] *adj*, *nmlf* bordolese *m/f*.
bordélique [bɔrdelik] (*fam*) *adj* incasinato(-a).
border [bɔrdɛ] *vt* fiancheggiare; ~ **qch de** orlare qc di, **bordare qc di**; ~ **qn dans son lit ou le lit de qn** rincalzare ou rimboccare le coperte a qn.
bordereau, x [bɔrdəʀo] *nm* distinta, **borderò m inv**; (*facture*) bolla.
bordure [bɔrdyr] *nf* bordo; (*sur un vêtement*) orlo; **en ~ de** sul bordo di; (*de*

route) sul ciglio di; ► **bordure de trottoir** bordo di marciapiede.
boréal, e [bɔreal, o] *adj* boreale.
borgne [bɔʀn] *adj* guercio(-a); (*fenêtre*) senza vista; **hôtel ~** albergo malfamato.
bornage [bɔrnaʒ] *nm* (*d'un terrain*) picchettazione *f*.
borne [bɔʀn] *nf* (*pour délimiter*) limite *m*; ~s *npl* (*fig: limites*) limiti *mpl*, confini *mpl*; **dépasser les ~s** superare ogni limite; **sans borne(s)** senza limite(-i); ► **borne** (*kilométrique*) pietra miliare.
borné, e [bɔʀne] *adj* limitato(-a).
Bornéo [bɔʀneo] *nm* Borneo.
borner [bɔʀne] *vt* (*terrain, horizon*) delimitare; (*fig: désirs, ambition*) limitare; **se ~ à faire** limitarsi a fare.
bosniaque [bɔznjak] *adj* bosniaco(-a).
Bosnie-Herzégovine [bɔsnierzɛgɔvin] *nf* Bosnia Erzegovina.
bosnien, ne [bɔznjɛ, jɛn] *adj* bosniaco(-a).
Bosphore [bɔsfɔʀ] *nm* Bosforo.
bosquet [bɔskɛ] *nm* boschetto.
bosse [bos] *nf* (*de terrain etc*) protuberanza; (*enflure*) bernoccolo; (*du bossu, du chameau etc*) gobba; **avoir la ~ des maths** avere il bernoccolo della matematica; **rouler sa ~** vagabondare.
bosseler [bɔslɛ] *vt* (*ouvrir*) lavorare a sbalzo; (*abimer*) ammaccare.
bosser [bɔsɛ] (*fam*) *vt* lavorare, sgobbare.
bosseur, -euse [bɔsɛʀ, øz] *nmlf* sgobbone(-a).
bossu, e [bɔsy] *adj*, *nmlf* gobbo(-a).
bot [bo] *adj m*: **piéd ~** piede deforme.
botanique [bɔtanik] *nf* botanica ♦ *adj* botanico(-a).
botaniste [bɔtanist] *nmlf* botanico(-a).
Botswana [bɔtswana] *nm* Botswana *m*.
botte [bɔt] *nf* (*soulier*) stivale *m*; (*ESCRIME*) botta; (*gerbe*): ~ **de paille** balla di paglia; ► **botte d'asperges/de radis** mazzo di asparagi/di ravanelli; ► **bottes de caoutchouc** stivali di gomma.
botter [bɔtɛ] *vt* mettere gli stivali a; ~ **le derrière à qn** dare un calcio nel sedere a qn; **ça me botte** (*fam*) mi va bene.
bottier [bɔtje] *nm* calzolaio.
botillon [bɔtijɔ̃] *nm* stivaletto.
botin [bɔtɛ] *nm* elenco telefonico, guida del telefono.
bottine [bɔtin] *nf* stivaletto.
botulisme [bɔtylism] *nm* botulismo.
bouc [buk] *nm* caprone *m*; (*barbe*) pizzetto; ► **bouc émissaire** capro espiatorio.
boucan [bukā] *nm* baccano.
bouche [bʊʃ] *nf* bocca; **les ~s inutiles** (*fig*) i membri non produttivi della popolazione; **une ~ à nourrir** (*fig*) una bocca da sfamare; **de ~ à oreille** in confidenza; **pour la bonne ~** per la fine; **faire du ~ à**

~ a qn fare la respirazione bocca a bocca a qn; **faire venir l'eau à la ~** far venire l'acquolina in bocca; “~ **cousuel**” “acqua in bocca!”; ► **bouche d'aération** condotto di aerazione; ► **bouche de chaleur** bocca dell'aria calda; ► **bouche d'égout** tombino; ► **bouche d'incendie** idrante m; ► **bouche de métro** entrata del metrò.

bouché, e [bufe] *adj* (*flacon etc*) tappato (-a); (*vin, cidre*) in bottiglia; (*temps, ciel*) coperto(-a); (*carrière*) senza sbocco, senza avvenire; (*péj: personne*) ottuso(-a); (*JAZZ: trompette*) con la sordina; **avoir le nez ~** avere il naso tappato.

bouchée [bufe] *nf* boccone m; **ne faire qu'une ~ de (fig)** far fuori in un batter d'occhio; **pour une ~ de pain (fig)** per un boccone di pane; ► **bouchées à la reine** (*CULIN*) vol-au-vent *mpl* di pollo (o vitello).

boucher [bufe] *nm* macellaio ♦ *vt*appare; (*colmater*) turare; (*obstruer*) ostruire; **se boucher** *vr* otturrarsi, intasarsi; **se ~ le nez** tappare il naso.

bouchère [bufɛr] *nf* macellaia.

boucherie [bufɛri] *nf* macelleria; (*fig*) macello.

bouche-trou [buʃtru] (*pl ~-s*) *nm* (*fig*) tappabuchi *m inv*.

bouchon [bufɔ̃] *nm* tappo; (*fig*) ingorgo; (*PÊCHE*) galleggiante m; ► **bouchon doseur** tappo dosatore.

bouchonner [bufɔ̃ne] *vt* strofinare, sfregare ♦ *vi* formare un ingorgo.

bouchot [bufɔ] *nm* vivaio (di molluschi e mitili).

bouclage [buklaʒ] *nm* (*d'un quartier*) accerchiamento; (*d'un journal*) chiusura.

boucle [bukl] *nf* anello; (*d'un fleuve*) ansa; (*INFORM*) circolo completo, loop *m inv*; (*de ceinture*) fibbia; ► **boucle (de cheveux)** ricciolo (di capelli), boccolo; ► **boucles d'oreilles** orecchini *mpl*.

bouclé, e [bukle] *adj* riccio(-a); (*tapis*) bouclé *inv*.

boucler [bukle] *vt* (*ceinture etc*) allacciare; (*magasin, affaire, circuit*) chiudere; (*budget*) far quadrare; (*enfermer*) rinchiudere; (: *condamné*) metter dentro; (: *quartier*) accerchiare ♦ *vi*: **faire ~ (cheveux)** far arricciare; ~ *la boucle* (*AVIAT*) fare un cerchio completo, fare un looping; **arriver à ~ ses fins de mois** riuscire a far quadrare il proprio bilancio.

bouclette [buklet] *nf* ricciolino.

bouclier [buklije] *nm* scudo.

bouddha [buda] *nm* budda *m inv*.

bouddhisme [budism] *nm* buddismo.

bouddhiste [budist] *nm/f* buddista *m/f*.

bouder [bude] *vi* fare il muso ♦ *vt* (*person-*

ne) tenere il broncio a; (*fig*) evitare.

bouderie [budri] *nf* broncio.

boudeur, -euse [budɛr, øz] *adj* imbronciato(-a).

boudin [budɛ̃] *nm* (*CULIN*) sanguinaccio; (*TECH*) spirale *f*, tubolare *m*; ► **boudin blanc** salume fatto con latte e carni bianche.

boudiné, e [budine] *adj* (*doigt*) grassoccio(-a); **être ~ dans une robe** portare un vestito troppo attillato.

boudoir [budwar] *nm* salottino; (*biscuit*) biscotto ricoperto di granelli di zucchero.

boue [bu] *nf* melma, fango; ► **boues industrielles** fanghi industriali.

bouée [bwe] *nf* (*balise*) boa; (*de baigneur*) salvagente *m*; ► **bouée (de sauvetage)** salvagente *m*; (*fig*) ancora di salvezza.

boueux, -euse [bwø, øz] *adj* fangoso(-a), melmoso(-a) ♦ *nm/f* spazzino(-a), netturbino(-a).

bouffant, e [bufā, āt] *adj* a sbuffo.

bouffarde [bufard] *nf* pipa.

bouffe [buf] (*fam*) *nf* roba da mangiare.

bouffée [bufe] *nf* (*d'air*) ventata; (*de pipe*) boccata; ► **bouffée de chaleur** vampata di calore; ► **bouffée de fièvre** accesso di febbre; ► **bouffée de honte** vampata di vergogna; ► **bouffée d'orgueil** accesso di orgoglio.

bouffer [bufe] *vi* (*fam*) mangiare, sbafare; (*COUTURE*) gonfiarsi ♦ *vt* mangiare, sbafare.

bouffi, e [bufi] *adj* gonfio(-a).

bouffon, ne [bufɔ̃, ɔ̃n] *adj* buffone(-a) ♦ *nm* buffone *m*.

bouge [buʒ] *nm* tugurio; (*bar louche*) bar *m inv* malfamato.

bougeoir [buʒwar] *nm* candeliera *m*.

bougeotte [buʒɔt] *nf*: **avoir la ~** avere l'argento vivo addosso.

bouger [buʒe] *vi* muoversi; (*dent etc*) dondolare; (*voyager*) spostarsi; (*changer*) cambiare, alterarsi ♦ *vi* muovere, spostare; **se bouger** *vr* (*fam*) darsi una mossa.

bougie [buʒi] *nf* (*pour éclairer, AUTO*) candela.

bougon, ne [bugɔ̃, ɔ̃n] *adj* brontolone(-a).

bougonner [bugɔ̃ne] *vi* brontolare.

bougre [bугr] *nm* elemento, tipaccio; **ce ~ de ... (fam)** quel diavolo di ...; **un bon ~** un buon diavolo.

boui-boui [bwibwi] (*pl ~s-~s*) (*fam*) *nm* bettola.

bouillabaisse [bujabes] *nf* zuppa di pesce alla provenzale.

bouillant, e [bujā, āt] *adj* bollente; (*fig*) fremente; ~ **de colère** fremente di collera.

bouille [buj] (*fam*) *nf* faccia.

bouilleur [bujœr] *nm*: ~ **de cru** distillatore *m* in proprio.

bouillie [buij] *nf* poltiglia; (*de bébé*) pappa; **en** ~ (*fig*) in poltiglia.

bouillir [bujir] *vi* bollire; (*fig*) ribollire ♦ *vt* bollire; ~ **de colère** bollire di rabbia.

bouilloire [bujwar] *nf* bollitore *m*.

bouillon [bujɔ̃] *nm* (*CULIN*) brodo; (*bulles, écume*) bollore *m*; ► **bouillon de culture** brodo di coltura.

bouillonnement [bujɔ̃nmɑ̃] *nm* (*d'un liquide*) ribollito; (*des idées*) fermento.

bouillonner [bujɔ̃ne] *vi* (*aussi fig*) ribollire; (*torrent*) gorgogliare.

bouillotte [bujɔt] *nf* borsa dell'acqua calda.

boulangier, -ère [bulɑ̃ʒe, ɛʁ] *nm/f* panettiere(-a).

boulangerie [bulɑ̃ʒʁi] *nf* panetteria, panificio; (*commerce, branche*) panificazione *f*.

boulangerie-pâtisserie [bulɑ̃ʒʁipatisʁi] (*pl* ~s~s) *nf* panificio-pasticceria *m*.

boule [bul] *nf* (*gén, pour jouer*) palla; (*de machine à écrire*) sfera; **roulé en** ~ raggomitolato(-a); **se mettre en** ~ (*fig*) perdere le staffe; **perdre la** ~ (: *fam*) perdere la testa; **faire ~ de neige** (*fig*) crescere a valanga; ► **boule de gomme** pasticca gommosa; ► **boule de neige** palla di neve.

bouleau, x [bulo] *nm* betulla.

bouledogue [bulɔ̃g] *nm* bulldog *m* inv.

bouler [bule] *vt*: **envoyer** ~ **qn** mandare *qn* a quel paese.

boulet [bule] *nm* (*aussi*: ~ **de canon**) palla; (*de bagnard*) palla (al piede); (*charbon*) ovulo.

boulette [bulet] *nf* pallina; (*fig*) cantonata.

boulevard [bulvar] *nm* viale *m*, corso.

bouleversant, e [bulversɑ̃, ɑ̃t] *adj* sconvolgente.

bouleversé, e [bulverse] *adj* sconvolto(-a).

bouleversement [bulversəmɑ̃] *nm* sconvolgimento.

bouleverser [bulverse] *vt* sconvolgere; (*papiers, objets*) mettere sottosopra.

boulier [bulje] *nm* pallottoliere *m*.

boulimie [bulimi] *nf* bulimia.

boulémique [bulimik] *adj* bulimico(-a).

bouliste [bulist] *nm/f* giocatore(-trice) di bocce.

boulocher [bulɔʃe] *vi* infeltrire.

boulodrome [bulɔdrom] *nm* bocciodromo.

boulon [bulɔ̃] *nm* bullone *m*.

boulonner [bulɔ̃ne] *vi* (im)bullonare.

boulot¹ [bulo] (*fam*) *nm* lavoro.

boulot², te [bulo, tɛ] *adj* tracagnotto(-a).

boom [bum] *nm* boom *m* inv ♦ *nf* party *m* inv, festa.

bouquet [buke] *nm* (*de fleurs*) mazzo; (*de*

persil etc) mazzetto; (*parfum*) aroma *m*; "c'est le ~!" (*fig*) "ci mancava solo quello!"; ► **bouquet garni** (*CULIN*) mazzetto di odori.

bouquetin [buk(ə)tɛ] *nm* stambecco.

bouquin [bukɛ̃] *nm* libro.

bouquiner [bukine] *vi* leggere.

bouquiniste [bukinist] *nm/f* venditore (-trice) di libri d'occasione.

bourbeux, -euse [burbø, øz] *adj* melmoso(-a), fangoso(-a).

bourbier [burbjɛ] *nm* pantano.

bourbonnais, e [burbɔ̃ne, ɛz] *adj* borbonese.

bourde [burd] *nf* (*erreur*) sproposito; (*gaffe*) errore *m*.

bourdon [burdɔ̃] *nm* calabrone *m*; **avoir le** ~ essere giù di corda.

bourdonnement [burdɔ̃nmɑ̃] *nm* ronzio; **avoir des ~s d'oreilles** avere un ronzio nelle orecchie.

bourdonner [burdɔ̃ne] *vi* ronzare.

bourg [bur] *nm* borgo.

bourgade [burgad] *nf* paesino.

bourgeois, e [burʒwa, waz] *adj* borghese *m/f*.

bourgeoisie [burʒwazi] *nf* borghesia; **petite** ~ piccola borghesia.

bourgeon [burʒɔ̃] *nm* gemma, germoglio.

bourgeonner [burʒɔ̃ne] *vi* gemmare, germogliare.

bourgmestre [burgmestr] *nm* borgomastro.

Bourgogne [burgɔ̃j] *nf* Borgogna ♦ *nm*: b~ (*vin*) borgogna *m*.

bourguignon, ne [burginjɔ̃, ɔ̃n] *adj, nm/f* borgognone(-a); (**boeuf**) ~ ≈ brasato.

bourlinguer [burleʒe] *vi* girare il mondo.

bourrade [burad] *nf* spintone *m*.

bourrage [buraʒ] *nm* (*papier*) imbottitura; ► **bourrage de crâne** lavaggio del cervello.

bourrasque [burask] *nf* burrasca.

bourratif, -ive [buratif, iv] *adj* che riempie.

bourre [bur] *nf* lanugine *f*; **être à la** ~ (*fam*) essere in ritardo.

bourré, e [bure] *adj* (*rempli*): ~ **de** pieno (-a) zeppo(-a) di; (*fam*) ubriaco(-a) fradicio(-a).

bourreau [buro] *nm* boia *m* inv; (*fig*) seviziatore *m*; ► **bourreau de travail** stacnovista *m*.

bourreler [burle] *vt*: **être bourrelé de remords** essere tormentato(-a) dai rimorsi.

bourrelet [burle] *nm* guarnizione *f*; (*de graisse*) cuscinetto.

bourrer [bure] *vt* (*pipe, poêle*) caricare; (*valise*) riempire; (*personne*: *de nourriture*): ~ **de** rimpinzare di; ~ **qn de coups** riempire *qn* di botte; ~ **le crâne à qn** riempire la testa a *qn*.

bourrichon [buriʃɔ̃] (*fam*) *nm*: se monter le ~ montarsi la testa.

bourricot [buriko] *nm* asinello, somarello.

bourrique [burik] *nf* (*âne*) asina.

bourru, **e** [buri] *adj* burbero(-a).

bourse [burs] *nf* (*subvention*) borsa di studio; (*porte-monnaie*) borsellino; **la B~** la Borsa; **sans ~ délier** senza spendere un soldo; ► **Bourse du travail** ≈ Camera del lavoro.

boursicoter [bursikote] *vi* (*COMM*) fare piccole operazioni di Borsa.

boursier, **-ière** [bursje, jɛr] *adj* borsistico(-a) ♦ *nm/f* (*SCOL*) borsista *m/f*.

boursoufflé, **e** [bursufle] *adj* gonfio(-a); (*fig*) ampolloso(-a).

boursouffler [bursufle] *vt* gonfiare; **se boursouffler** *vr* gonfiarsi.

boursoufflure [bursuflyr] *nf* gonfiore *m*; (*de la peinture*) rigonfiamento; (*fig*) ampollosità *f* inv.

bous [bu] *vb voir* **bouillir**.

bousculade [buskylad] *nf* parapiglia *m* inv; (*mouvements de foule*) calca.

bousculer [buskyle] *vt* urtare, spingere; (*fig*) sollecitare, far premura *a*.

bouse [buz] *nf*: ~ (*de vache*) sterco (bovino).

bousiller [buzije] (*fam*) *vt* scassare.

boussole [busol] *nf* bussola.

bout [bu] *vb voir* **bouillir** ♦ *nm* pezzo; (*extrémité: de pied, bâton*) punta; (: *de ficelle, table, rue, période*) fine *f*; **au ~ de** (*après*) in capo *a*; **au ~ du compte** in fin dei conti; **être à ~** essere allo stremo, non poterne più; **pousser qn à ~** far perdere la pazienza *a* qn; **venir à ~ de qch** venire a capo di qch; **venir à ~ de qn** spuntarla su qn; ~ **à ~** da capo *a* capo; **à tout ~ de champ** ad ogni piè sospinto; **d'un ~ à l'autre**, **de ~ en ~** da cima a fondo; **à ~ portant** *a* bruciapelo; **un ~ de chou** (*enfant*) un bambino; ► **bout filtre** con filtro.

boutade [butad] *nf* battuta di spirito.

boute-en-train [butãtrɛ̃] *nm* inv buontempono *m*, allegro *m*.

bouteille [butej] *nf* bottiglia; (*de gaz butane*) bombola; **il a pris de la ~** non è più un giovanotto.

boutique [butik] *nf* negozio; (*de grand couturier*) sartoria; (*de mode*) boutique *f* inv.

boutoir [butwar] *nm*: **coup de ~** colpo violento; (*fig*) frecciata.

bouton [butɔ̃] *nm* (*BOU*) bocciolo, gemma; (*sur la peau*) foruncolo, brufolo; (*de vêtements*) bottone *m*; (*électrique etc*) pulsante *m*; (*de porte*) campanello; ► **bouton de manchette** gemelli *mpl*; ► **bouton d'or** (*BOT*) botton *m* d'oro.

boutonnage [butɔ̃naz] *nm* abbottonatura.

boutonner [butɔ̃ne] *vt* abbottonare; **se boutonner** *vr* abbottonarsi.

boutonneux, **-euse** [butɔ̃nø, øz] *adj* foruncoloso(-a), brufoloso(-a).

boutonnière [butɔ̃njɛr] *nf* occhietto.

bouton-poussoir [butɔ̃puswar] (*pl ~s~s*) *nm* pulsante *m*.

bouton-pression [butɔ̃presjɔ̃] (*pl ~s~s*) *nm* (bottone *m*) automatico.

bouture [butyr] *nf* talea; **faire des ~s** riprodurre per mezzo di talee.

bouvreuil [buvrœj] *nm* (*ZOOL*) ciuffolotto.

bovidés [bovide] *nmlpl* bovidi *mpl*.

bovin, **e** [bovɛ̃, in] *adj* (*aussi fig*) bovino (-a); ~s *nmlpl* (*ZOOL*) bovini *mpl*.

bowling [buliŋ] *nm* bowling *m* inv.

box [bɔks] *nm* box *m* inv; **le ~ des accusés** la gabbia degli imputati.

box(-calf) [bɔks(kalf)] *nm* inv pelle *f* di vitello al cromo.

boxe [bɔks] *nf* boxe *f* inv, pugilato.

boxer [vɔ bɔkse; ɛ bɔksɛr] *vi* boxare, fare pugilato ♦ *nm* (*chien*) boxer *m* inv.

boxeur [bɔksœr] *nm* pugile *m*.

boyau, **x** [bwajo] *nm* (*de raquette etc*): **corde de ~** corda di budello; (*galerie*) cunicolo; (*pneu de bicyclette*) tubolare *m*; ~x *nmlpl* (*viscères*) budella *fpl*.

boycottage [boikɔtaʒ] *nm* boicottaggio.

boycotter [bojkote] *vt* boicottare.

BP [bepe] *sigle f* (= *boîte postale*) C.P. *f*.

bracelet [brasle] *nm* braccialetto.

bracelet-montre [braslemɔ̃tr] (*pl ~s~s*) *nm* orologio da polso.

braconnage [brakɔnaz] *nm* bracconaggio.

braconner [brakɔne] *vi* cacciare di frodo.

braconnier [brakɔnje] *nm* bracconiere *m*.

brader [brade] *vt* svendere.

braderie [bradri] *nf* svendita.

braguette [braget] *nf* brachetta.

braillard, **e** [brojar, ard] *adj* che strilla, che urla.

braille [braj] *nm* braille *m* inv.

braillement [brajmã] *nm* urlo.

brailler [braje] *vi*, *vt* strillare, urlare.

braire [brɛr] *vi* ragliare.

braise [brez] *vf* brace *f*.

braiser [breze] *vt* brasare; **bœuf braisé** brasato di manzo.

bramer [brame] *vi* bramire; (*fig*) urlare.

brancard [brãkar] *nm* (*civière*) barella; (*bras, perche*) stanga.

brancardier [brãkardje] *nm* barelliere *m*.

branchages [brãfaʒ] *nmlpl* ramaglia *fsg*.

branche [brãʃ] *nf* ramo; (*de lunettes*) stanghetta; (*enseignement, science*) ramo, branca.

branché, **e** [brãʃe] (*fam*) *adj*: **être ~** essere alla moda.

branchement [brãʃmã] *nm* (*v vt*) collegamento; allacciamento.

brancher [brɑ̃ʃe] *vt* (appareil électrique) collegare; (téléphone etc) collegare, allacciare; (: en mettant la prise) inserire la spina di; ~ **qn sur** (fig) mettere qn al corrente di.

branchies [brɑ̃ʃi] *npl* branchie *fpl*.

brandade [brɑ̃dad] *nf* merluzzo alla provenzale.

brandebourgeois, e [brɑ̃dburʒwa, waz] *adj* brandeburghese.

brandir [brɑ̃dir] *vt* brandire.

brandon [brɑ̃dɔ̃] *nm* tizzone *m*.

branlant, e [brɑ̃lɑ̃, ɑ̃] *adj* traballante.

branle [brɑ̃l] *nm*: **mettre en** ~ mettere in movimento; **donner le** ~ à dare il via a.

branle-bas [brɑ̃lbɑ] *nm inv* trambusto.

branler [brɑ̃le] *vi* traballare ♦ *vt*: ~ **la tête** scuotere la testa.

braquage [brakɑʒ] *nm* (fam) sterzata; **rayon de** ~ (AUTO) raggio di sterzo.

braque [brak] *nm* (ZOO) bracco.

braquer [brake] *vi* (AUTO) sterzare ♦ *vt* (revolver, regard etc): ~ **qch sur** puntare qc su; (mettre en colère): ~ **qn** aizzare qn; **se braquer (contre)** *vr* impuntarsi (su).

bras [brɑ] *nm* braccio; (de fauteuil) bracciolo ♦ *npl* (fig) manodopera *fsg*, braccia *fpl*; ~ **dessus** ~ **dessous** a braccetto; **avoir le** ~ **long** (fig) avere le mani in pasta; à ~ **raccourci** a tutta forza, selvaggiamente; à **tour de** ~ a tutta forza; **baiser les** ~ arrendersi; **une partie de** ~ **de fer** (fig) un braccio di ferro, una prova di forza; ► **bras droit** (fig) braccio destro; ► **bras de fer** braccio di ferro; ► **bras de levier** braccio di leva; ► **bras de mer** braccio di mare.

brasero [brɑzɛro] *nm* braciara *m*.

brasier [brɑzje] *nm* rogo; (fig) focolaio.

Brasilia [brɑzilja] *n* Brasilia.

bras-le-corps [brɑlkɔʁ] *adv*: à ~~~~ alla vita.

brassage [brasaʒ] *nm* preparazione *f* (della birra); (fig) mescolanza.

brassard [brasar] *nm* bracciale *m*.

brasse [bras] *nf* (nage) rana; (mesure) braccio; ► **brasse papillon** farfalla.

brassée [brase] *nf* bracciata.

brasser [brase] *vt* (bière) fabbricare; (sala-de, cartes etc) mescolare; (affaires) trattare; ~ **l'argent** maneggiare soldi.

brasserie [brasri] *nf* ristorante *m*, trattoria; (usine) fabbrica di birra.

brasseur [brasœr] *nm* (de bière) birraio; ► **brasseur d'affaires** grosso uomo d'affari.

brassière [brasjer] *nf* (de bébé) coprifascia *m inv*; (de sauvetage) giubbotto salvagente.

bravache [bravaʃ] *nm* spacccone *m*.

bravade [bravad] *nf*: **par** ~ per fare una bravata.

brave [brav] *adj* (courageux) coraggioso (-a); (bon, gentil) bravo(-a); (péj) gradasso(-a).

bravement [bravmɑ̃] *adv* coraggiosamente; (résolument) risolutamente.

braver [brave] *vt* sfidare.

bravo [bravo] *excl* bravo ♦ *nm* applauso.

bravoure [bravur] *nf* coraggio.

break [brek] *nm* (AUTO) familiare *f*, giardinetta.

brebis [brəbi] *nf* pecora; ► **brebis galeuse** pecora nera.

brèche [brɛʃ] *nf* breccia; **être sur la** ~ (fig) essere sulla breccia; **battre en** ~ battere in breccia.

bredouille [brəduj] *adj* a mani vuote.

bredouiller [brəduje] *vi, vt* farfugliare, biasciare.

bref, brève [brɛf, ɛv] *adj* breve ♦ *adv* insomma, a dirla breve; **d'un ton** ~ con un tono secco; **en** ~ in breve; à ~ **délai** a breve termine.

brélan [brələ̃] *nm* tris *m inv*; **un** ~ **d'as** un tris d'assi.

breloque [brələk] *nf* ciondolo.

Brême [brɛm] *n* Breme.

brème [brɛm] *nf* abramide *f*.

Brésil [brɛzil] *nm* Brasile *m*.

brésilien, ne [brɛziljɛ̃, jɛ̃] *adj* brasiliano(-a) ♦ *nm/f*: **B~**, **ne** brasiliano(-a).

bressan, e [brɛsɑ̃, ɑ̃] *adj* della Bresse ♦ *nm/f* abitante *m/f* della Bresse.

Bretagne [brɛtɑ̃] *nf* Bretagna.

bretelle [brɛtɛl] *nf* (de fusil etc) tracolla; (de vêtement) spallina; (d'autoroute) raccordo, bretella; ~s *npl* (pour pantalons) bretelle *fpl*; ► **bretelle de contournement** (AUTO) svincolo; ► **bretelle de raccordement** (AUTO) raccordo.

breton, ne [brɛtɔ̃, ɔ̃] *adj* bretone ♦ *nm* (LING) bretone *m* ♦ *nm/f*: **B~**, **ne** bretone *m/f*.

breuvage [brœvaʒ] *nm* bevaggio.

brève [brɛv] *adj f* voir **bref** ♦ *nf* (voyelle, nouvelle) breve *f*.

brevet [brɛvɛ] *nm* brevetto; ► **brevet (d'invention)** brevetto (di invenzione); ► **brevet d'apprentissage** certificato di apprendista(to); ► **brevet (des collèges)** diploma *m* (di scuola media); ► **brevet d'études du premier cycle** diploma di licenza media.

breveté, e [brɛv(ə)tɛ] *adj* (invention) brevettato(-a); (diplômé) diplomato(-a).

breveter [brɛv(ə)tɛ] *vi* brevettare.

bréviaire [brɛvjɛr] *nm* breviario.

briard, e [brijɑr, ɑr] *adj* della Brie ♦ *nm* (chien) cane *m* pastore (della Brie).

bribes [brib] *npl* frammenti *mpl*; **par ~ a** spizzichi.
bric [brik] *adv*: **de ~ et de broc** prendendo un po' qua e un po' là, come capita.
bric-à-brac [brikabrak] *nm inv* cianfrusaglie *fp*.
bricolage [brikolaz] *nm* bricolage *m inv*, fai-da-te *m inv*; (*péf*) riparazione *f* fatta alla bell'e meglio.
bricole [brikol] *nf* (*babiole*) schiocchezza; (*chose insignifiante*) inezia; (*petit travail*) lavoretto.
bricoler [brikole] *vi* fare lavoretti; (*passe-temps*) dedicarsi al bricolage ♦ *vt* riparare; (*mal réparer*) riparare alla bell'e meglio; (*voiture etc*) trafficare.
bricoleur, -euse [brikolœr, øz] *nm/f*, *adj* appassionato(-a) di bricolage.
bride [brid] *nf* briglia; (*d'un bonnet*) nastro; à ~ **abattue** a briglia sciolta; **tenir en ~** tenere a freno; **lâcher la ~ à, laisser la ~ sur le cou à** allentare la briglia a.
bridé, e [bride] *adj*: **yeux ~s** occhi a mandorla.
brider [bride] *vt* (*réprimer*) trattenere, tenere a freno; (*cheval*) mettere la briglia a; (*CULIN: volaille*) legare.
bridge [bridʒ] *nm* bridge *m inv*; (*dentaire*) ponte *m*.
bridger [bridge] *vi* giocare a bridge.
brie [bri] *nm* formaggio della Brie.
brièvement [brijev̄m] *adv* brevemente.
brièveté [brijev̄te] *nf* brevità.
brigade [brigad] *nf* squadra; (*MIL*) brigata.
brigadier [brigadje] *nm* (*POLICE*) brigadiere *m*; (*MIL*) caporale *m*.
brigadier-chef [brigadjeʃef] (*pl ~s~s*) *nm* caporal *m* maggiore.
brigand [brigā] *nm* brigante *m*.
brigandage [brigādaʒ] *nm* brigantaggio.
brigner [brige] *vi* brigare per (ottenere).
brillamment [brijamā] *adv* brillantemente.
brillant, e [brijā, āt] *adj*, *nm* brillante *m*.
briller [brije] *vi* (*aussi fig*) brillare.
brimade [brimad] *nf* vessazione *f*, angheria.
brimbaler [brēbale] *vb* = **bringuebaler**.
brimer [brime] *vt* sottoporre ad angherie.
brin [brē] *nm* filo; (*fig*): **un ~ de un bricciolo di**; **un ~ mystérieux** (*fam*) con un pizzico di mistero; ► **brin d'herbe** filo di mugherba; ► **brin de muguet** stelo di mugherba; ► **brin de paille** festuca di paglia.
brindille [brēdij] *nf* ramoscello.
bringue [brēg] (*fam*) *nf*: **faire la ~** fare baldoria.
bringuebaler [brēg(ə)bale] *vi* traballare ♦ *vi* far traballare.
brio [brijo] *nm* (*aussi MUS*) brio; **avec ~** con brio.
brioche [brijof] *nf* dolce di pasta lievitata a

base di farina, uova e burro; (*fam: ventre*) pancia.
brioché, e [brijofe] *adj* tipo brioche *inv*.
brique [brik] *nf* mattone *m* ♦ *adj inv* (color) mattone *inv*.
briquer [brike] (*fam*) *vt* lustrare.
briquer [brike] *nm* accendino.
briquerie [brik(ə)tri] *nf* fabbrica di laterizi.
bris [bri] *nm*: ~ **de clôture** (*JUR*) effrazione *f*; ~ **de glaces** (*AUTO*) rottura dei vetri.
brisant [brizā] *nm* scogliera; (*vague*) frangente *m*.
brise [briz] *nf* brezza.
brisé, e [brize] *adj* (*ligne, arc*) spezzato(-a); **d'une voix ~e** con la voce rotta; ~ (**de fatigue**) sfiancato(-a) (dalla stanchezza); **pâte ~e** pasta brisé.
brisées [brize] *npl*: **aller ou marcher sur les ~ de qn** rivaleggiare con qn nel suo stesso campo; **suivre les ~ de qn** seguire le orme di qn.
brise-glace(s) [brizglas] *nm inv* rompi-ghiaccio *m inv*.
brise-jet [brizʒe] *nm inv* rompigetto *m inv*.
brise-lames [brizlam] *nm* frangiflutti *m inv*.
briser [brize] *vt* rompere, spezzare; (*fig: carrière, vie, amitié*) stroncare; (: *volonté, résistance*) spezzare; (: *grève*) sabotare; (: *fatiguer*) distruggere, sfinare; **se briser** *vr* rompersi, spezzarsi; (*fig*) spezzarsi.
brise-tout [briztu] *nm inv* fracassone(-a).
briseur, -euse [brizœr, øz] *nm/f*: ~ **de grève** crumiro(-a).
brise-vent [brizvā] *nm* parabrezza *m inv*.
bristol [bristol] *nm* (*carte de visite*) biglietto da visita.
britannique [britanik] *adj* britannico(-a) ♦ *nm/f*: **B~** britannico(-a); **les B~s** i britannici.
broc [bro] *nm* brocca.
brocante [brøkāt] *nf* (*objets*) rigatteria; (*commerce*) negozio di anticaglie.
brocanteur, -euse [brøkātœr, øz] *nm/f* rigattiere(-a).
brocat [brøkar] *nm* broccato.
broche [brɔʃ] *nf* (*bijou*) spilla; (*CULIN*) spiedo; (*MÉD*) chiodo; à la ~ (*CULIN*) allo spiedo.
broché, e [brɔʃe] *adj* (*livre*) rilegato(-a) in broccato ♦ *nm* (*tissu*) broccato.
brochet [brɔʃe] *nm* luccio.
brochette [brɔʃet] *nf* spiedino; ► **brochette de décorations** sfilza di decorazioni.
brochure [brɔʃyr] *nf* opuscolo.
brocoli [brøkoli] *nm* broccolo.
brodequins [brødke] *npl* (*de marche*) scarponi *mpl*.
broder [brɔde] *vt* ricamare ♦ *vi*: ~ (**sur des faits/une histoire**) ricamare (sui fatti/una

storia).

broderie [brødri] *nf* ricamo.

bromure [brømyr] *nm* bromuro.

broncher [brøʃe] *vi*: sans ~ senza batter ciglio.

bronches [brøʃ] *npl* bronchi *mpl*.

bronchite [brøʃit] *nf* bronchite *f*.

broncho-pneumonie [brøʃkopnømoni] (*pl* ~-s) *nf* broncopneumonia *f*.

bronzage [brøʒaʒ] *nm* (hâle) abbronzatura.

bronze [brøʒ] *nm* bronzo.

bronzé, e [brøʒe] *adj* (hâlé) abbronzato (-a).

bronzer [brøʒe] *vt* (peau) abbronzare; (métal) bronzare ♦ *vi* abbronzarsi; **se bronzer** *vt* abbronzarsi.

brosse [brøʃ] *nf* spazzola; **donner un coup de ~ à** dare una spazzolata a; **coiffé en ~** con i capelli a spazzola; ► **brosse à cheveux/à habits** spazzola per capelli/per vestiti; ► **brosse à dents** spazzolino (da denti).

brosser [brøʃe] *vt* spazzolare; (*fig*: tableau, bilan etc) dipingere, abbozzare; **se brosser** *vt* spazzolarsi; **tu peux te ~!** (*fam*) puoi farti una croce sopra!

brou de noix [brud(ə)nwa] *nm* (pour bois) tintura di mallo di noce; (*liqueur*) nocino.

brouette [brøet] *nf* carriola.

brouhaha [brøa] *nm* vocio.

brouillage [brøjaʒ] *nm* disturbo.

brouillard [brøjar] *nm* nebbia; **être dans le ~** (*fig*) brancolare nel buio.

brouille [brøj] *nf* dissidio, dissapore *m*.

brouillé, e [brøje] *adj* (œufs) strapazzato(-a); **il est ~ avec ses parents (fâché)** è in rotta con i suoi genitori.

brouiller [brøje] *vt* scompigliare; (*embrouiller*) imbrogliare; (*RADIO*) disturbare; (*rendre trouble, confus*) annebbiare, confondere; (*désunir: amis*) mettere contro; **se brouiller** *vt* (*ciel, temps*) guastarsi; (*vue*) annebbiarsi; (*détails*) offuscarsi; **se ~ (avec)** rompere (con); ~ **les pistes** confondere le piste.

brouillon, ne [brøjɔ̃, ɔ̃] *adj* confusionario(-a) ♦ *nm* minuta; **cahier de ~** quaderno di brutta copia.

broussailles [brøsaʒ] *npl* cespugli *mpl*.

broussailleux, -euse [brøsaʒø, øʒ] *adj* cespuglioso(-a).

brousse [brøʃ] *nf* savana.

brouter [brøte] *vt* brucare ♦ *vi* (*AUTO, TECH*) andare a scatti.

brouille [brøtij] *nf* bazzecola, inezia.

broyer [brøwe] *vt* stritolare, triturare; ~ **du noir** essere di umore nero.

bru [bry] *nf* nuora.

brugnon [brønɔ̃] *nm* nocepesca.

bruine [brøin] *nf* acquerugiola.

bruiner [brøine] *vb*: **il bruine** pioviggina.

bruire [brøir] *vi* (eau) mormorare; (*feuilles, étoffe*) frusciare.

bruissement [brøismɑ̃] *nm* fruscio.

bruit [brøj] *nm* rumore *m*; (*fig*) notizia, voce *f*; **pas/trop de ~** nessun/troppo rumore; **sans ~** senza rumore; **faire du ~** fare rumore; **faire grand ~ de** (*fig*) fare molto rumore per; ► **bruit de fond** rumore di fondo.

bruitage [brøitaʒ] *nm* effetti *mpl* sonori.

bruiter [brøite] *vt* (*film*) produrre gli effetti sonori di.

bruiteur [brøitœr] *nm* rumorista *m*.

brûlant, e [brølɑ̃, ɑ̃] *adj* bruciante; (*liquide*) bollente; (*regard*) ardente; (*sujet*) scottante.

brûlé, e [brøle] *adj* (*fig*: démasqué) bruciato(-a), smascherato(-a); (: *homme politique* etc) bruciato(-a) ♦ *nm*: **odeur de ~** odore *m* di bruciato; **les grands ~s** gli ustionati gravi.

brûle-pourpoint [brølpurpœ] *adv*: **à ~-~** a bruciapelo.

brûler [brøle] *vt* bruciare; (*suj: eau bouillante, soleil*) scottare; (*électricité, essence*) consumare ♦ *vi* bruciare; (*combustible, feu*) ardere; (*lampe, bougie*) bruciare; **tu brûles!** (*jeu*) fuoco!; **se brûler** *vt* scottarsi, ustionarsi; **se ~ la cervelle** farsi saltare le cervella; ~ **les étapes** bruciare le tappe; ~ **un feu rouge** passare col rosso; ~ (*d'impatience*) **de faire qch** bruciare dall'impazienza di fare qch.

brûleur [brølœr] *nm* bruciatore *m*.

brûlot [brølo] *nm* (*CULIN*) acquavite fiammeggiante.

brûlure [brølyr] *nf* ustione *f*, scottatura; (*sensation*) bruciore *m*; ► **brûlures d'estomac** bruciore *msg* di stomaco.

brume [brøm] *nf* nebbia, foschia.

brumeux, -euse [brømø, øʒ] *adj* nebbioso(-a); (*fig*) nebuloso(-a), oscuro (-a).

brumisateur [brømizatœr] *nm* nebulizzatore *m*.

brun, e [brœ, brøn] *adj* bruno(-a) ♦ *nm* (couleur) bruno.

brunâtre [brønɑtr] *adj* brunastro(-a).

brunch [brœ̃ʃ] *nm* colazione abbondante fatta al mattino che sostituisce anche il pranzo.

brune [brøn] *nf*: **à la ~** all'imbrunire.

brunette [brønɛt] *nf* brunetta.

brunir [brønr] *vi* abbronzarsi ♦ *vt* abbronzare.

brusare [brøʃe] *nm* messa in piega a fon; **se faire faire un ~** farsi fare una messa in piega a fon.

brusque [brøsk] *adj* brusco(-a); (*soudain*)

brusco(-a), improvviso(-a).
brusquement [bryskamā] *adv* (soudainement) all'improvviso.
brusquer [bryske] *vt* (personne) trattare bruscamente; (événements etc) affrettare, precipitare.
brusquerie [bryskəri] *nf* bruschezza.
brut, e [bryt] *adj* grezzo(-a); (soie, minéral) greggio(-a); (INFORM: données) non elaborato(-a); (COMM: bénéfice, salaire, poids) lordo(-a) ♦ *nm*: (champagne) ~ (champagne) brut *m inv*; (pétrole) ~ (petrolio) greggio.
brutal, e, -aux [brytal, o] *adj* brutale.
brutalement [brytalmā] *adv* brutalmente.
brutaliser [brytalize] *vi* maltrattare.
brutalité [brytalité] *nf* brutalità *f inv*.
brute [bryt] *adj f* voir **brut** ♦ *nf* bruto.
Bruxelles [brysel] *n* Bruxelles *f*.
bruxellois, e [bryselwa, waz] *adj* bruxellese.
bruyamment [bryjamā] *adv* rumorosamente.
bruyant, e [bryjā, āt] *adj* rumoroso(-a).
bruyère [bryjer] *nf* brughiera.
BT [bete] *sigle m* (= Brevet de technicien) diploma di perito tecnico.
BTA [betea] *sigle m* (= Brevet de technicien agricole) diploma di perito agrario.
BTP [betepe] *sigle mpl* = Bâtiments et travaux publics.
BTS [betees] *sigle m* (= Brevet de technicien supérieur) diploma rilasciato dopo due anni di corso negli istituti di specializzazione superiore.
BU [bey] *sigle f* = Bibliothèque universitaire.
bu, e [by] *pp de boire*.
buanderie [būdri] *nf* lavanderia.
Bucarest [bykarest] *n* Bucarest *f*.
buccal, e, -aux [bykal, o] *adj*: **par voie ~e** per via orale.
bûche [byf] *nf* ceppo; **prendre une ~ (fig)** fare un capitolombolo; ► **bûche de Noël** dolce natalizio a forma di ceppo.
bûcher [byfe] *nm* rogo ♦ *vi* (fam: étudier) sgobbare ♦ *vt* (fam) sgobbare su.
bûcheron [byrʃ] *nm* boscaiolo, taglialegna *m inv*.
bûchette [byfet] *nf* (de bois) legna minuta; (pour compter) legnetto.
bûcheur, -euse [byʃœr, øz] (fam) *adj, nm/f* (étudiant) sgobbone(-a).
bucolique [bykolik] *adj* bucolico(-a).
Budapest [bydapest] *n* Budapest *f*.
budget [bydʒe] *nm* (FIN, de ménage) bilancio (preventivo).
budgetaire [bydʒetær] *adj* di bilancio.
budgetiser [bydʒetize] *vt* iscrivere al bilancio.
buée [bue] *nf* (sur une vitre) condensa; (de l'haleine) vapore *m*.

Buenos Aires [bwenozer] *n* Buenos Aires *f*.
buffet [byfe] *nm* (meuble) credenza; (de réception) buffet *m inv*; ► **buffet (de gare)** buffet (di stazione).
buffle [byfl] *nm* bufalo.
buis [bui] *nm* bosso.
buisson [buis] *nm* cespuglio.
buissonnière [buisɔnjær] *adj f*: **faire l'école ~** marinare la scuola.
bulbe [bylb] *nm* (BOT, ANAT) bulbo; (coupo-le) cupola a bulbo.
bulgare [bylgar] *adj* bulgaro(-a) ♦ *nm* bulgaro ♦ *nm/f*: **B~** bulgaro(-a).
Bulgarie [bylgari] *nf* Bulgaria.
bulldozer [buldozer] *nm* bulldozer *m inv*.
bulle [byl] *adj m, nm*: (papier) ~ carta da imballaggio ♦ *nf* (dans un liquide, du verre, papale) bolla; (de bande dessinée) fumetto; ► **bulle de savon** bolla di sapone.
bulletin [byltē] *nm* bollettino; (papier) bolletta, bolla; (: de bagages) scontrino; (SCOL) pagella; ► **bulletin météorologique/d'informations** bollettino meteorologico/di informazioni; ► **bulletin de naissance** certificato di nascita; ► **bulletin de salaire** foglio *m* paga *inv*; ► **bulletin de santé** bollettino medico; ► **bulletin (de vote)** scheda elettorale; ► **bulletin réponse** tagliando per la risposta.
buraliste [byralist] *nm/f* (de bureau de tabac) tabaccaio(-a); (de poste) impiegato(-a).
bure [byr] *nf* saio.
bureau, x [byro] *nm* (meuble) scrivania, scrittoio; (pièce, service) ufficio; (responsables d'une association) comitato di presidenza; ► **bureau de change** ufficio di cambio; ► **bureau d'embauche** ufficio di assunzione; ► **bureau de location** botteghino; ► **bureau de placement** ufficio di collocamento; ► **bureau de poste** ufficio postale; ► **bureau de tabac** tabaccheria; ► **bureau de vote** seggio elettorale.
bureaucrate [byrokrat] *nm/f* burocrate *m*.
bureaucratie [byrokrazi] *nf* burocrazia.
bureaucratique [byrokratik] *adj* burocratico(-a).
bureautique [byrotik] *nf* burotica.
burette [byret] *nf* (de mécanicien) oliatore *m*; (de chimiste) ampolla.
burin [byrē] *nm* bulino; (ART) bulino, incisione *f*.
buriné, e [byrine] *adj* (fig: visage) dai lineamenti marcati.
Burkina-Faso [byrkina(faso)] *nm* Burkina *m*.
burlesque [byrlesk] *adj* burlesco(-a).

burnous [byrnu(s)] *nm* burnus *m inv.*
bus [bys] *vb* voir **boire** ♦ *nm* (véhicule)
 (auto)bus *m inv.*; (INFORM) bus *m inv.*

busard [byzar] *nm* albanella.

buse [byz] *nf* poiana.

busqué, e [byske] *adj.*: nez ~ naso aquilino.

buste [byst] *nm* busto; (de femme) petto, seno.

bustier [bystje] *nm* (soutien-gorge) bustino.

but [by(t)] *vb* voir **boire** ♦ *nm* (cible) bersaglio; (fig) meta; (: d'une entreprise, d'une action) scopo, obiettivo; (FOOTBALL etc) porta; (: point) rete *f*, goal *m inv.*; de ~ en blanc di punto in bianco; avoir pour ~ de faire avere come scopo di fare; dans le ~ de allo scopo di; gagner par 3 ~s à 2 vincere per 3 (reti) a 2.

butane [bytan] *nm* butano.

buté, e [byte] *adj* caparbio(-a), testardo (-a).

butée [byte] *nf* (TECH) cuscinetto; (ARCHIT) spalla.

buter [byte] *vi*: ~ contre/sur qch (aussi fig) inciampare in qc ♦ *vt* (mur etc) puntellare; (fig: personne) far intestardire; se buter *vr* impuntarsi.

buteur [bytær] *nm* cannoniere *m*.

butin [bytē] *nm* bottino.

butiner [bytine] *vi* bottinare.

butor [bytør] *nm* (fig) cafone *m*.

butte [byt] *nf* collinetta, altura; être en ~ à fare da bersaglio *a*.

buvable [byvabl] *adj* (eau, vin) bevibile; (PHARMACIE: ampoule etc) per via orale; (fig: roman etc) passabile.

buvais etc [byve] *vb* voir **boire**.

buvard [byvar] *nm* carta assorbente.

buvette [byvet] *nf* bar *m inv.*

buveur, -euse [byvœr, øz] *nm/f* (aussi péj) bevitore(-trice).

buvs [byvõ] *vb* voir **boire**.

BVP [bevepe] *sigle m* (= Bureau de vérification de la publicité) commissione di controllo della pubblicità.

Byzance [bizās] *nf* Bisanzio *f*.

byzantin, e [bizātē, in] *adj* bizantino(-a).

BZH *abr* (= Breizh) Bretagna.

C, c

C, c [se] *nm inv* (lettre) C, c *f* ou *m inv.*; ~ comme Célestin ≈ C come Como.

C [se] *abr* (= Celsius) C.

c' [s] *dét* voir **ce**.

c *abr* (= centime) c.

CA [sea] *sigle m* (= chiffre d'affaires) voir **chiffre**; (= conseil d'administration) voir **conseil**.

ça [sa] *pron* questo, ciò; (pour désigner) questo(-a); (plus loin) quello(-a); ~ m'étonne que ... mi stupisce che ...; ~ va? come va?; (d'accord?) va bene?; ~ alors! questa poi!; c'est ~ proprio così, sì; ~ fait une heure que j'attends è un'ora che aspetto.

çà [sa] *adv*: ~ et là qua e là.

cabale [kabal] *nf* cabala; (complot) complotto, cabala.

cabalistique [kabalistik] *adj* cabalistico(-a).

caban [kabā] *nm* giaccone *m* (da marinaio).

cabane [kaban] *nf* capanna; (de skieurs, de montagne) rifugio.

cabanon [kabanõ] *nm* cella di isolamento (per pazzi); (remise) capanno, casotto; (en Provence) piccola casa di campagna.

cabaret [kabare] *nm* cabaret *m inv.*

cabas [kaba] *nm* (sac à provision) sporta, borsa (della spesa).

cabestan [kabestū] *nm* argano.

cabillaud [kabijo] *nm* merluzzo.

cabine [kabin] *nf* cabina; ► **cabine (d'ascenseur)** cabina (di ascensore); ► **cabine d'essayage** cabina di prova; ► **cabine de projection** cabina di proiezione; ► **cabine spatiale** cabina spaziale; ► **cabine (téléphonique)** cabina (telefonica).

cabinet [kabine] *nm* stanzino; (de médecin, d'avocat) studio; (: clientèle) clientela; (POL.) gabinetto, governo; (d'un ministre) gabinetto; ~s *nml* (W.C.) gabinetto *msg*; ► **cabinet d'affaires** studio commerciale; ► **cabinet de toilette** toilette *f inv*; ► **cabinet de travail** studio.

câble [kabl] *nm* cavo; (télégramme) cablo(gramma) *m*; TV par ~ TV *f inv* via cavo.

câblé, e [kable] (*fam*) *adj* in inv; (*fil*) ritor-to(-a).

câbler [kablɛ] *vt* telegrafare, cablare; (*quartier*: TV) cablare.
cabosser [kabɔsɛ] *vt* ammaccare.
cabot [kabo] *nm* (*péj*: chien) cagnaccio.
cabotage [kabotaʒ] *nm* cabotaggio.
caboteur [kabɔtœʁ] *nm* (*bateau*) nave *f* cabotiera.
cabotin, e [kabɔtɛ, in] (*péj*) *nm/f* guitto(-a).
cabotinage [kabɔtinaʒ] *nm* istrionismo.
cabrer [kobʁɛ] *vt* (*cheval*) far impennare; (*avion*) far cabrare; **se cabrer** *vr* impennarsi; cabrare; (*fig*) inalberarsi.
cabri [kabʁi] *nm* capretto.
cabriole [kabʁijɔl] *nf* capriola; (*culbute*: d'un clown, gymnaste).
cabriolet [kabʁijɔlɛ] *nm* (*voiture*) cabriolet *f* inv.
CAC [kak] *sigle f* = *Compagnie des agents de change*.
caca [kaka] *nm* cacca; **faire** ~ fare la cacca; ► **caca d'oe** (*couleur*) giallo verdastro.
cacahuète [kakaʔet] *nf* nocciolina americana, arachide *f*.
cacao [kakao] *nm* cacao; (*boisson*) cioccolata.
cachalot [kafalo] *nm* capodoglio.
cache [kaʃ] *nm* (*pour texte, photo*) mascherino; (*pour l'objectif*) copriobbiettivo; (*pour diapositives*) telaio ♦ *nf* nascondiglio.
caché, e [kaʃɛ] *adj* nascosto(-a).
cache-cache [kaʃkaʃ] *nm* inv: **jouer à** ~~~ giocare a nascondino.
cache-col [kaʃkol] *nm* inv sciarpa.
cachemire [kaʃmʁi] *nm* cachemire *m* inv ♦ *adj* cachemire *inv*; **C~** Kashmir *m*.
cache-nez [kaʃne] *nm* inv sciarpa.
cache-pot [kaʃpo] *nm* inv portavasi *m* inv.
cache-prise [kaʃpʁiz] *nm* inv copripresa *m* inv.
cacher [kaʃɛ] *vt* nascondere; **se cacher** *vr* nascondersi; (*être caché*) essere nascosto(-a); ~ **qch à qn** nascondere qc a qn; **je ne vous cache pas que ...** non le nascondo che ...; ~ **ses cartes** (*fig*) nascondere le proprie intenzioni; **se ~ de qn** *pour faire qch* fare qc di nascosto da qn; **il ne s'en cache pas** non ne fa un segreto.
cache-sexe [kaʃsɛks] *nm* inv cache-sexe *m* inv, perizoma *m*.
cachet [kaʃɛ] *nm* (*MÉD*) cachet *m* inv; (*comprimé*) compressa; (*sceau*) sigillo; (*de la poste*) timbro; (*d'artiste*) cachet *m* inv; (*fig*) impronta caratteristica.
cacheter [kaʃtɛ] *vt* sigillare; (*enveloppe*: par collage) chiudere; **vin cacheté** vino d'annata.
cachette [kaʃɛt] *nf* nascondiglio; **en ~** di nascosto.
cachot [kaʃo] *nm* cella (*di prigionie*).

cachotterie [kaʃɔtʁi] *nf*: **faire des ~s** fare tanti misteri.
cachottier, -ière [kaʃɔtje, jɛʁ] *adj* che fa tanti misteri.
cachou [kaʃu] *nm*: **pastilles de ~** pastiglie *fpl* di catecù.
cacophonie [kakɔfɔni] *nf* cacofonia.
cacophonique [kakɔfɔnik] *adj* cacofonico(-a).
cactus [kaktys] *nm* inv cactus *m* inv.
c.-à.-d. *abr* (= *c'est-à-dire*) cioè.
cadastral, e, -aux [kadastral, o] *adj* catastale.
cadastre [kadastr] *nm* catasto.
cadavérique [kadaverik] *adj* cadaverico(-a).
cadavre [kadavr] *nm* cadavere *m*.
caddie [kadi] *nm* caddie *m* inv, carrello.
caddy [kadi] *nm* = caddie.
cadeau, x [kadø] *nm* regalo; **faire un ~ à qn** fare un regalo a qn; **ne pas faire de ~ à qn** (*fig*) rendere la vita difficile a qn; **faire ~ de qch à qn** regalare qc a qn.
cadenas [kadna] *nm* lucchetto.
cadenasser [kadnase] *vt* chiudere con il lucchetto.
cadence [kadãs] *nf* (*MUS*) cadenza; (*de travail etc*) ritmo; ~s *nfpl* (*en usine*) ritmi *mpl* di lavoro; **en ~** regolarmente; (*ensemble, en mesure*) a ritmo cadenzato; **à la ~ de 10 par jour** al ritmo di 10 al giorno.
cadencé, e [kadãsɛ] *adj* cadenzato(-a); **au pas ~** a passo cadenzato.
cadet, te [kade, et] *adj* minore ♦ *nm/f* (*de la famille*): **le ~/la cadette** il minore/la minore, il più piccolo/la più piccola; **il est mon ~ de deux ans** è più giovane di me di due anni; **les ~s** (*SPORT*) atleti di età compresa tra i 16 e i 18 anni; **le ~ de mes soucis** la cosa che mi preoccupa meno.
cadrage [kadʁaʒ] *nm* inquadratura.
cadran [kadʁã] *nm* quadrante *m*; (*du téléphone*) disco; ► **cadran solaire** quadrante solare, meridiana.
cadre [kadʁ] *nm* (*de tableau*) cornice *f*; (*de vélo*) telaio; (*sur formulaire*) riquadro; (*fig: environnement*) ambiente *m*; (: *limites*) ambito ♦ *nm/f* (*ADMIN*) quadro, funzionario(-a) (*con mansioni organizzative e di controllo*) ♦ *adj*: **loi~** legge *f* quadro *inv*; **rayé qn des ~s** (*MIL, ADMIN*) radiare qn dai quadri; **dans le ~ de** (*fig*) nel quadro ou nell'ambito di; ► **cadre moyen** (*ADMIN*) quadro intermedio; ► **cadre supérieur** (*ADMIN*) dirigente *m/f*.
cadrer [kadʁɛ] *vi*: ~ (*avec*) quadrare (*con*), concordare (*con*) ♦ *vt* (*CINÉ*) inquadrare.
cadreur, -euse [kadʁœʁ, øʒ] *nm/f* (*CINÉ*) tecnico addetto all'inquadratura.
caduc, caduque [kadyk] *adj* (*théorie*) su-

perato(-a); (*lor*) non più in vigore; (*BO7*) caduco(-a).

CAF [seaf] sigle *f* (= *Caisse d'allocations familiales*) fondi per gli assegni familiari ♦ *abr* (= *coût, assurance, fret*) CAN.

cafard [kafar] *nm* scarafaggio; **avoir le ~** essere giù di corda.

cafardeux, -euse [kafardø, øz] *adj* abbattuto(-a), depresso(-a); (*ambiance*) deprimente.

café [kafé] *nm* caffè *m inv*; (*bistro*) caffè, bar *m inv* ♦ *adj* (*couleur*) caffè *inv*; ► **café au lait** caffelatte *m inv*; ► **café crème** cappuccino; ► **café en grains/en poudre** caffè in grani/macinato; ► **café liégeois** gelato al caffè con panna; ► **café noir** caffè nero; ► **café tabac** bar *m inv* tabaccheria.

café-concert [kafekõsɛr] (*pl* ~s~s) *nm* (*aussi: caf conc'*) caffè *m inv* concerto *inv*.

caféine [kafein] *nf* caffeina.

cafétéria [kafeterja] *nf* caffetteria.

café-théâtre [kafeteatr] (*pl* ~s~s) *nm* (*lieu*) caffè dove si danno spettacoli teatrali; (*genre*) genere teatrale che era all'origine rappresentato solo nei *café-théâtre*.

cafetier, -ière [kafte, jɛr] *nm/f* barista *m/f*.

cafetière [kafteje] *nf* caffettiera.

cafouillage [kafujaʒ] *nm* pasticcio.

cafouiller [kafuje] *vi* fare pasticci *ou* confusione; (*appareil*) funzionare male; (*projet*) procedere male.

cage [kaʒ] *nf* gabbia; **en ~ in gabbia**; ► **cage d'ascenseur** gabbia dell'ascensore; ► **cage (d'escalier)** tromba delle scale; ► **cage (des buts)** (*FOOTBALL*) porta, rete *f*; ► **cage thoracique** gabbia toracica.

cageot [kaʒo] *nm* cassetta.

cagibi [kaʒibi] *nm* sgabuzzino.

cagneux, -euse [kaɲø, øz] *adj* (*cheval*) cagnolo(-a); (*personne*) con le gambe a x.

cagnotte [kapot] *nf* (*tirelire*) piatto; (*argent*) cassa.

cagoule [kagul] *nf* passamontagna *m inv*; (*de moine*) cocolla.

cahier [kaje] *nm* quaderno; ► **cahier d'exercices** quaderno di esercizi; ► **cahier de brouillon** quaderno di brutta; ► **cahier de doléances/de revendications** elenco di lagnanze/di rivendicazioni; ► **cahier des charges** capitolato d'appalto.

cahin-caha [kaēkaa] *adv* (*fig*) alla meno peggio.

cahot [kao] *nm* sobbalzo.

cahoter [kaote] *vi* sobbalzare ♦ *vt* sballottare.

cahoteux, -euse [kaotø, øz] *adj* accidentato(-a).

cahute [kayt] *nf* tugurio.

caïd [kaid] *nm* (*meneur*) capoccia *m inv*.

caillasse [kajas] *nf* (*pierraille*) pietraia, sassi *mpl*.

caille [kaj] *nf* quaglia.

caillé, e [kaje] *adj*: **lait ~** latte *m* cagliato.

caillebotis [kajbɔti] *nm* graticcio.

cailler [kaje] *vi* (*lait*) cagliare; (*sang*) coagularsi; (*fam: avoir froid*) gelare; il *caille* si gela.

caillot [kajo] *nm* (*de sang*) coagulo, grumo.

caillou, x [kaju] *nm* sasso, ciottolo.

caillouter [kajute] *vt* massicciare.

caillouteux, -euse [kajutø, øz] *adj* sassoso(-a).

cailloutis [kajuti] *nm* brecciamie *m*.

caïman [kaimā] *nm* caimano.

Caimans [kaimā] *np/*: **les ~** le (isole) Cayman.

Caire [kɛr] *n*: **Le ~** il Cairo.

caisse [kes] *nf* cassa; **faire sa ~** (*COMM*) contare il denaro in cassa; ► **caisse claire** (*MUS*) piccolo tamburo; ► **caisse d'épargne** cassa di risparmio; ► **caisse de retraite** cassa *f* pensioni *inv*; ► **caisse de sortie** cassa (*all'uscita di supermercato*); ► **caisse enregistreuse** registratore *m* di cassa; ► **caisse noire** fondi *mpl* neri.

caissier, -ière [kesje, jɛr] *nm/f* cassiere (-a).

caisson [kesɔ̃] *nm* cassone *m*; (*de décompression*) camera.

cajoler [kaʒɔle] *vt* coccolare.

cajoleries [kaʒɔlri] *np/* coccole *fpl*.

cajou [kaʒu] *nm* anacardio.

cake [kɛk] *nm* plum cake *m inv*.

CAL [seal] sigle *m* (= *Comité d'action lycéen*) associazione di studenti per la promozione di riforme del sistema scolastico.

cal¹ [kal] *nm* callo.

cal² [kal] *abr* = calorie.

calamar [kalamar] *nm* = calmar.

calaminé, e [kalamine] *adj* (*AUTO: bougies*) incrostatato(-a).

calamité [kalamite] *nf* calamità *f inv*.

calandre [kalādr] *nf* calandra.

calanque [kalāk] *nf* calanca, cala.

calcaire [kalkeɾ] *nm* calcare *m* ♦ *adj* calcareo(-a).

calciné, e [kalsine] *adj* carbonizzato(-a).

calcium [kalsjom] *nm* calcio.

calcul [kalkyl] *nm* conto, calcolo; (*SCOL*) aritmetica; (*fig*) calcolo; **d'après mes ~s** secondo i miei calcoli; ► **calcul (biliaire)/rénal** calcolo biliare/renale; ► **calcul différentiel/intégral** calcolo differenziale/integrale; ► **calcul mental** calcolo mentale.

calculateur [kalkylatɛr] *nm* calcolatore *m*.

calculatrice [kalkylatris] *nf* calcolatrice *f*.

calculé, **e** [kalkyle] *adj*: **risque** ~ rischio calcolato.

calculer [kalkyle] *vt*, *vi* calcolare; ~ **qch de tête** calcolare qc mentalmente *ou a mente*.

calculette [kalkylet] *nf* calcolatrice *f* tasca-bile.

cale [kal] *nf* (*de bateau*) stiva; (*en bois*) zeppa; ► **cale de construction** bacino di costruzione; ► **cale sèche** *ou de radoub* bacino di carenaggio *ou di raddobbo*.

calé, **e** [kale] *adj* (*fixé*) fissato(-a), bloccato(-a); (*voiture*) bloccato(-a); (*fam: personne*) ferrato(-a), bravo(-a); (: *problème*) difficile.

calebasse [kalbas] *nf* zucca (allungata).

calèche [kaleʃ] *nf* calesse *m* (*a quattro ruote*), boxer *m inv*.

caleçon [kalsɔ̃] *nm* mutande *fpl* (*da uomo*), boxer *m inv*; (*de femme*) fuseaux *mpl* (*senza staffa*); ~s **longs** mutandoni *mpl*.

calembour [kalɛbur] *nm* gioco di parole.

calendes [kalɛ̃d] *npl*: **renvoyer qch aux ~ grecques** rimandare qc alle calende greche.

calendrier [kalɛ̃drije] *nm* calendario.

cale-pied [kalpje] *nm inv* (*vélo*) fermapiiedi *m inv*.

calepin [kalpɛ̃] *nm* taccuino.

caler [kale] *vt* fissare, bloccare; (*avec des coussins*) sistemare; (*fig*) cedere, arrendersi; **se caler** *vr*: **se ~ dans un fauteuil** sprofondare in una poltrona; **j'ai encore calé** mi si è spento il motore di nuovo.

calfater [kalfate] *vt* calafatare.

calfeutrer [kalfɔ̃tre] *vt*appare le fessure di; **se calfeutrer** *vr*: **se ~ chez soi** tappare si in casa.

calibre [kalibr] *nm* (*aussi fig*) calibro; (*d'un fruit*) grossezza.

calibrer [kalibre] *vt* calibrare.

calice [kalis] *nm* calice *m*.

calicot [kaliko] *nm* calico *m inv*.

calife [kalif] *nm* califfo.

Californie [kalifɔ̃ni] *nf* California.

californien, **ne** [kalifɔ̃njɛ̃, jen] *adj* californiano(-a).

califourchon [kalifurʃɔ̃]: **à ~ (sur)** *adv a* cavalcioni (di).

câlîn, **e** [kalɛ̃, in] *adj* affettuoso(-a), coccolone(-a).

câliner [kaline] *vt* coccolare.

câlineries [kalinri] *npl* coccole *fpl*.

calis [kalisɔ̃] *nm* pasticcino di pasta di mandorle con glassa.

calieux, **-euse** [kalø, øz] *adj* calloso(-a).

calligraphie [ka(l)ligrɑfi] *nf* calligrafia.

calligraphier [ka(l)ligrɑʃje] *vt* scrivere in bella calligrafia.

callosité [kalozite] *nf* callosità *f inv*.

calmant, **e** [kalmø, œt] *adj, nm* calmante *m*.

calmar [kalmar] *nm* calamaro.

calme [kalm] *adj* calmo(-a) ♦ *nm* calma; **sans perdre son ~** senza perdere la calma; ► **calme plat** (*NAUT, fig*) bonaccia.

calmement [kalməmɑ̃] *adv* con calma.

calmer [kalme] *vt* calmare; (*colère, jalousie*) calmare, placare; **se calmer** *vr* calmarsi; (*colère etc*) calmarsi, placarsi.

calomniateur, **-trice** [kalɔ̃mɲatœr, tris] *nm/f* calunniatore(-trice).

calomnie [kalɔ̃ni] *nf* calunnia.

calomnier [kalɔ̃nje] *vt* calunniare.

calomnieux, **-euse** [kalɔ̃mjø, jøz] *adj* calunnioso(-a).

calorie [kalɔri] *nf* caloria.

calorifère [kalɔrifɛr] *nm* calorifero.

calorifique [kalɔrifik] *adj* calorifico(-a).

calorifuge [kalɔrifyʒ] *adj* coibente ♦ *nm* coibente *m*, isolante *m* termico.

calot [kalo] *nm* (*MIL*) bustina.

calotte [kalɔt] *nf* (*coiffure*) zucchetto, calotta; (*gifle*) sberla; **la ~ (péj)** la preta-glia; ► **calotte glaciaire** calotta polare.

calque [kalk] *nm* (*aussi: papier ~*) carta lucida; (*dessin*) calco; (*fig*) imitazione *f*.

calquer [kalke] *vt* (*dessin etc*) ricalcare; (*personne*) imitare; ~ **qch sur qch** (*fig*) modellare qc su qc.

calvados [kalvados] *nm* calvados *m inv*.

calvaire [kalvɛr] *nm* calvario.

calvitie [kalvisi] *nf* calvizie *f*.

camaïeu [kamajø] *nm*: (**motif en**) ~ motivo monocromatico.

camarade [kamarad] *nm/f* compagno(-a), camerata *m/f*; (*POL, SYNDICATS*) compagno(-a); ► **camarade d'école** compagno(-a) di scuola; ► **camarade de jeu** compagno(-a) di giochi.

camaraderie [kamaradri] *nf* cameratismo.

camarguais, **e** [kamarge, ez] *adj* della Camargue.

Camargue [kamarg] *nf* Camargue *f*.

cambiste [kābist] *nm* cambiavalute *m inv*.

Cambodge [kābɔdʒ] *nm* Cambogia.

cambodgien, **ne** [kābɔdʒjɛ̃, jen] *adj* cambogiano(-a) ♦ *nm/f*: **C~**, **ne** cambogiano(-a).

cambouis [kābwi] *nm* morchia.

cambré, **e** [kābre] *adj*: **avoir les reins ~s** avere il dorso incurvato; **avoir le pied très ~** avere il piede molto arcuato.

cambrer [kābre] *vt* incurvare; **se cambrer** *vr* arcuarsi, incurcarsi; ~ **la taille** *ou les reins* incurvare il dorso.

cambriolage [kābrijɔlɑʒ] *nm* furto (con scasso).

cambrioler [kābrijɔle] *vt* (*maison, magasin*) svaligiare; (*personne*) derubare.

cambrioleur, **-euse** [kābrijɔlœr, øz] *nm/f* ladro(-a), scassinatore(-trice).

cambrure [kābryr] *nf* (*du pied*) arco; (*de*

la route) curvatura; ► **cambrure des reins** insellatura lombare.

cambuse [kãbyz] *nf* cambusa.

came [kam] *nf* (*fam: drogue*) roba; ~s *nfpl* camme *fpl*, eccentrici *mpl*; **arbre à ~s** (*TECH*) albero a camme.

camée [kame] *nm* cammeo.

caméléon [kameleõ] *nm* camaleonte *m*.

camélia [kamelja] *nm* camelia.

camelot [kamlo] *nm* (venditore *m*) ambulante *m*.

camelote [kamlot] *nf* paccottiglia, robaccia.

camembert [kamõber] *nm* camembert *m inv.*

caméra [kamera] *nf* cinepresa; (*TV*) telecamera.

caméraman [kameraman] *nm* cameraman *m inv.*

Cameroun [kamrun] *nm* Camerun *m*.

camerounais, e [kamrunẽ, ẽz] *adj* del Camerun.

caméscope [kameskop] *nm* videocamera.

camion [kamjõ] *nm* camion *m inv.*

camion-citerne [kamjõsitrn] (*pl* ~s~s) *nm* autocisterna, autobotte *f*.

camionnage [kamjõnaz] *nm*: **frais/entreprise de** ~ spese *fpl*/impresa di auto-transporto.

camionnette [kamjõnet] *nf* camioncino.

camionneur [kamjõnœr] *nm* (*entrepreneur*) autotrasportatore *m*; (*chauffeur*) camionista *m*.

camisole [kamizõl] *nf*: ~ (**de force**) camicia di forza.

camomille [kamõmij] *nf* camomilla.

camouflage [kamufiaʒ] *nm* mimetizzazione *f*.

camoufler [kamufle] *vt* mimetizzare, camuffare; (*fig*) mascherare.

camouflet [kamufle] *nm* umiliazione *f*.

camp [kã] *nm* campo; (*fig, POL*) parte *f*; (*SPORT*) squadra; ► **camp de concentration** campo di concentramento; ► **camp de nudistes** campeggio *ou* campo di nudisti; ► **camp de vacances** campo estivo.

campagnard, e [kãpaɲar, ard] *adj* campagnolo(-a), rustico(-a) ♦ *nm/f* campagnolo(-a).

campagne [kãpaɲ] *nf* (*aussi MIL, POL, fig*) campagna; à *la* ~ in campagna; **faire** ~ pour far propaganda per; ► **campagne de publicité** campagna pubblicitaria; ► **campagne électorale** campagna elettorale.

campanile [kãpanil] *nm* campanile *m*, torre *f* campanaria.

campé, e [kãpe] *adj*: **bien** ~ ben fatto(-a).

campement [kãpmã] *nm* accampamento.

camper [kãpe] *vi* accamparsi; (*en vacan-*

ces) campeggiare ♦ *vt* (*chapeau etc*) cal-care; (*dessin, personnage*) dare vita a; **se camper** *vr*: **se** ~ **devant qn/qch** piazzarsi davanti a qn/qc.

campeur, -euse [kãpœr, øz] *nm/f* campeggiatore(-trice).

camphre [kãfr] *nm* canfora.

camphré, e [kãfre] *adj* canforato(-a).

camping [kãpiɲ] *nm* campeggio; (**terrain de**) ~ campeggio; **faire du** ~ andare in *ou* fare campeggio; **faire du** ~ **sauvage** fare campeggio libero.

camping-car [kãpiɲkar] (*pl* ~-~s) *nm* camper *m inv.*

campus [kãpys] *nm* campus *m inv.*

camus, e [kamy, yz] *adj*: **nez** ~ naso camuso.

Canada [kanada] *nm* Canada *m*.

canadair ® [kanader] *nm* aereo *m* antincendio *inv* (*dotato di serbatoi d'acqua*).

canadien, ne [kanadje, jen] *adj* canadese ♦ *nm/f*: **C~**, **ne** canadese *mlf*.

canadienne [kanadjen] *nf* giaccone *m* imbottito.

canaille [kanaj] *nf* canaglia ♦ *adj* da canaglia; (*chanson*) spinto(-a).

canal, -aux [kanal, o] *nm* canale *m*; **par le** ~ **de** (*ADMIN*) tramite; ► **canal de distribution** (*COMM*) canale di distribuzione; ► **canal de Panama/de Suez** canale di Panama/di Suez; ► **canal de télévision** (*au Canada*) canale televisivo.

canalisation [kanalizaʒjõ] *nf* canalizzazione *f*.

canaliser [kanalize] *vt* canalizzare; (*fig: efforts, foule*) incanalare.

canapé [kanape] *nm* divano; (*CULIN*) tartina, canapé *m inv.*

canapé-lit [kanapeli] (*pl* ~s~s) *nm* divano *m* letto *inv.*

canaque [kanak] *adj* canaco(-a), della Nuova Caledonia ♦ *nm/f*: **C~** canaco(-a).

canard [kanar] *nm* anatra; (*fam: journal*) giornale *m*.

canari [kanari] *nm* canarino.

Canaries [kanari] *nfpl*: **les (îles)** ~ le (isole) Canarie.

cancaner [kãkane] *vi* spettegolare; (*canard*) anatrare.

cancanier, -ière [kãkanje, jeɾ] *adj* pettegolo(-a).

cancans [kãkã] *nmpl* (*ragots*) pettegolezzi *mpl*, chiacchiere *fpl*.

cancer [kãser] *nm* cancro; (*ASTROL*): **C~** Cancro; **être (du) C~** essere del Cancro.

cancéreux, -euse [kãserø, øz] *adj* canceroso(-a) ♦ *nm/f* malato(-a) di cancro.

cancérigène [kãseriʒen] *adj* cancerogeno(-a).

cancérologie [kãserolog] *nmf* cancerologia(-a).

cancre [kɑkr] *nm* (élève) scaldabanchi *m inv.*

cancrelat [kɑkrələ] *nm* blatta.

candélabre [kɑdelabr] *nm* candelabro.

candeur [kɑdœr] *nf* candore *m.*

candi [kɑdi] *adj inv:* **sucre** ~ zucchero candito.

candidat, e [kɑdida, at] *nm/f* candidato(-a); être ~ à essere candidato(-a) *a.*

candidature [kɑdidatyr] *nf* candidatura; poser sa ~ presentare la propria candidatura.

candide [kɑdid] *adj* candido(-a).

cane [kan] *nf* anatra (femmina).

caneton [kantɔ̃] *nm* anatroccolo.

canette [kanet] *nf* bottiglia (di birra); (de machine à coudre) spoletta.

canevas [kanva] *nm* canovaccio.

caniche [kanif] *nm* barboncino.

caniculaire [kanikylɛr] *adj* canicolare.

canicule [kanikyl] *nf* canicola.

canif [kanif] *nm* coltellino (a serramanico), temperino.

canin, e [kanɛ, in] *adj* canino(-a); exposition ~ e mostra canina.

canine [kanin] *nf* canino.

caniveau [kanivo] *nm* canaletto di scola.

cannabis [kanabis] *nm* canapa.

canne [kan] *nf* bastone *m*; ► **canne à pêche** canna da pesca; ► **canne à sucre** canna da zucchero.

canné, e [kane] *adj* impagliato(-a).

cannelé, e [kanle] *adj* scanalato(-a).

cannelle [kanle] *nf* cannella.

cannelure [kan(ə)lyr] *nf* scanalatura.

canner [kane] *vt* (chaise) impagliare.

cannibale [kanibal] *adj, nm/f* cannibale *m/f*.

cannibalisme [kanibalism] *nm* cannibalismo.

canoë [kanœ] *nm* canoa; ► **canoë (kayak)** kayak *m inv.*

canon [kanɔ̃] *nm* cannone *m*; (d'une arme) canna; (MUS, fig) canone *m*; (fam) bicchiere *m* (di vino) ♦ *adj:* **droit** ~ diritto canonico; ► **canon rayé** canna rigata.

cañon [kaɲɔ̃] *nm* canyon *m inv.*

canonique [kanɔnik] *adj:* **âge** ~ (REL) età canonica; (fig) età rispettabile.

canoniser [kanɔnize] *vt* canonizzare.

canonnade [kanɔnad] *nf* cannonate *fpl*.

canonnier [kanɔnje] *nm* cannoniere *m*.

canonnière [kanɔnjɛr] *nf* cannoniera.

canot [kano] *nm* barca; ► **canot de sauvetage** scialuppa di salvataggio; ► **canot pneumatique** gommone *m*, canotto (pneumatico).

canotage [kanɔtaʒ] *nm* canottaggio.

canoter [kanɔte] *vi* fare canottaggio.

canotier [kanɔtje] *nm* (chapeau) paglietta.

Cantal [kɑtal] *nm* Cantal *m*.

cantate [kɑtat] *nf* cantata.

cantatrice [kɑtatris] *nf* cantante *f*; (d'opéra) cantante (lirica).

cantilène [kɑtilɛn] *nf* cantilena.

cantine [kɑtin] *nf* (malle) baule *m*; (réfectoire) mensa; **manger à la ~** mangiare in ou alla mensa.

cantique [kɑtik] *nm* cantico.

canton [kɑtɔ̃] *nm* (en France) ≈ circoscrizione *f*; (en Suisse) cantone *m*.

cantonade [kɑtɔnad]: **à la ~** *adv* senza rivolgersi a nessuno in particolare.

cantonais, e [kɑtɔnɛ, ɛz] *adj* cantonese ♦ *nm* (LING) cantonese *m*.

cantonal, e, -aux [kɑtɔnal, o] *adj* (en France) circoscrizionale; (en Suisse) cantonale.

cantonnement [kɑtɔnmɑ̃] *nf* (MIL) alloggiamento, acquartieramento.

cantonner [kɑtɔnɛ] *vt* (MIL) alloggiare, acquartierare; (personne) isolare; **se cantonner dans** *vr* rinchiudersi in;

(dans ses études) immergersi completamente in.

cantonnier [kɑtɔnje] *nm* cantoniere *m*.

canular [kanylar] *nm* scherzo, burla.

canule [kanyl] *nf* cannula.

CAO [seo] *sigle f* = conception assistée par ordinateur.

caoutchouc [kautfu] *nm* gomma; (bande élastique) elastico; **en ~** di gomma;

► **caoutchouc mousse** gommapiuma ®.

caoutchouté, e [kautfute] *adj* impermeabilizzato(-a), gommato(-a).

caoutchouteux, -euse [kautfutø, øz] *adj* gommoso(-a).

CAP [seape] *sigle m* = Certificat d'aptitude professionnelle.

cap [kap] *nm* capo; **changer de ~** (NAUT) cambiare rotta; **doubler ou passer le ~ de** (fig: de la quarantaine etc) aver superato la soglia di; (: de somme, d'argent etc) superare il tetto di; **doubler ou passer le ~** (fig) aver superato il peggio; **mettre le ~ sur** fare rotta verso o su; **le C~** Città del Capo; ► **le Cap de Bonne Espérance** il Capo di Buona Speranza; ► **le Cap Horn** Capo Horn.

capable [kapabl] *adj* capace; ~ **de faire** capace di fare; **il est ~ d'oublier** è capace di dimenticarsene; **spectacle/livre ~ d'intéresser** spettacolo/libro che può interessare.

capacité [kapasite] *nf* capacità *f inv*; (d'un récipient) capacità, capienza; ► **capacité (en droit)** diploma conferito dalla facoltà di legge dopo due anni di studi e un esame.

caparaçonner [kapaʁasɔnɛ] *vt* (fig): **caparaçonné** d'indifferenza protetto da una corazza di indifferenza.

cape [kap] *nf* cappa; **rire sous ~** (fig) ridere sotto i baffi.

capeline [kaplin] *nf* cappellina.

CAPES [kapes] sigle *m* (= *Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement de second degré*) diploma di abilitazione all'insegnamento nelle scuole secondarie.

capésien, ne [kapesjē, jēn] *nm/f* titolare di un CAPES.

CAPET [kape] sigle *m* (= *Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement technique*) diploma di abilitazione all'insegnamento negli istituti tecnici.

capharnaüm [kafarnaom] *nf* babele *f*.

capillaire [kapiler] *adj* (soins, lotion) per capelli; (vaisseau etc) capillare ♦ *nm* (BOT) capelvenere *m*.

capillarité [kapilarite] *nf* capillarità.

capilliculteur [kapilikyltœr] *nm* specialista *m* dei capelli.

capilotade [kapilotad]: **en** ~ *adv* a pezzi.

capitaine [kapiten] *nm* capitano; (de gendarmerie) ≈ maresciallo; (de pompiers) comandante *m*; ► **capitaine au long cours** capitano di lungo corso.

capitainerie [kapitenri] *nf* capitaneria.

capital, e, -aux [kapital, o] *adj* essenziale; (découverte, importance, JUR) capitale ♦ *nm* capitale *m*; **capitaux** *nmpl* (fonds) capitali *mpl*; **les sept péchés capitaux** i sette peccati capitali; **exécution/peine** ~ *se* esecuzione *f*/pena capitale; ► **capital d'exploitation** capitale d'esercizio; ► **capital (social)** capitale sociale.

capitale [kapital] *nf* (ville) capitale *f*; (lettre) maiuscola.

capitaliser [kapitalize] *vt* accumulare; (COMM) capitalizzare.

capitalisme [kapitalism] *nm* capitalismo.

capitaliste [kapitalist] *adj* capitalista, capitalistico(-a) ♦ *nm/f* capitalista *m/f*.

capiteux, -euse [kapitø, øz] *adj* (parfum) inebriante; (vin) che dà alla testa; (sensuel) sensuale.

capitonnage [kapitonaz] *nm* imbottitura trapuntata, capitonné *m inv*.

capitoné, e [kapitone] *adj* imbottito(-a).

capotonner [kapitone] *vt* imbottire.

capitulation [kapitylasjō] *nf* capitolazione *f*.

capituler [kapityle] *vi* capitolare.

caporal, -aux [kaporal, o] *nm* caporale *m*.

caporal-chef [kaporalʃef] (*pl* **caporaux-chefs**) *nm* caporalmaggiore *m*.

capot [kapot] *nm* (de voiture) cofano ♦ *adj inv* (CARTES): **faire qn** ~ dare cappotto a *qn*.

capote [kapot] *nf* (de voiture, de landau) capote *f inv*; (de soldat) cappotto; ► **capote anglaise** (*fam*) preservativo.

capoter [kapote] *vi* ca(p)pottare, ribaltar-si; (négociations) naufragare.

câpre [kapr] *nf* capperò.

caprice [kapis] *nm* capriccio; ~s *nmpl* (de

la mode etc) capricci *mpl*; **faire des ~s** fare i capricci.

capricieux, -euse [kapisjø, jøz] *adj* capriccioso(-a).

Capricorne [kaprikørn] *nm* (ASTROL) Capricorno; **être (du)** ~ essere del Capricorno.

capsule [kapsyl] *nf* capsula.

captage [kaptaz] *nm* captazione *f*.

capter [kapte] *vt* captare; (eau) canalizzare.

capteur [kaptœr] *nm*: ~ **solaire** collettore *m* solare.

capiteux, -euse [kapsjø, jøz] *adj* capzioso(-a).

captif, -ive [kaptif, iv] *adj, nm/f* prigioniero(-a).

captivant, e [kaptivā, ūt] *adj* avvincente.

captiver [kaptive] *vt* avvincere, appassio-nare.

captivité [kaptivite] *nf* prigionia; **en** ~ (*animaux*) in cattività; (*soldat*) prigioniero (-a).

capture [kaptyr] *nf* cattura.

capturer [kaptyre] *vt* catturare.

capuche [kapyʃ] *nf* cappuccio.

capuchon [kapyʃō] *nm* cappuccio.

capucin [kapsysē] *nm* cappuccino.

capucine [kapsyn] *nf* (BOT) cappuccina.

Cap-Vert [kabvɛr] *nm*: **le** ~ ~ il Capo Verde; **les îles du** ~ ~ le isole del Capo Verde.

caquelon [kakilō] *nm* tegame *m* per fonduta.

caquet [kake] *nm*: **rabattre le** ~ à *qn* far chiudere il becco a *qn*.

caqueter [kakte] *vi* chiocciare; (*fig*) cicalare.

car [kar] *nm* pullman *m inv* ♦ *conj* perché, poiché; ► **car de police** furgone *m* di polizia; ► **car de reportage** furgone attrezzato per le riprese televisive.

carabine [karabin] *nf* carabina; ► **carabine à air comprimé** carabina ad aria compressa.

carabiné, e [karabine] *adj* (*fam*) violento (-a).

Caracas [karakas] *n* Caracas *f*.

caraco [karako] *nm* casacchina.

caracoler [karakole] *vi* caracollare; (*fig*) saltellare.

caractère [karakter] *nm* carattere *m*; **avoir bon/mauvais** ~ avere un buon/cattivo carattere; **avoir du** ~ avere carattere; ~s/ **seconde** caratteri al secondo; **en** ~s **gras** in grassetto; **en petits** ~s a caratteri minuti, in piccolo; **en** ~s **d'imprimerie** in stampatello.

caractériel, le [karakterjel] *adj, nm/f* caratteriale *m/f*; **troubles** ~s disturbi *mpl* caratteriali.

caratterisé, e [karakterize] *adj*: c'est de l'insubordination ~e questa è insubordinazione bella e buona.

caratteriser [karakterize] *vt* caratterizzare; **se caratteriser par** *vr* distinguersi per, essere caratterizzato(-a) da.

caratteristique [karakteristik] *adj* caratteristico(-a) ♦ *nf* caratteristica.

caratérologie [karakterolozi] *nf* caraterologia.

carafe [karaf] *nf* caraffa.

carafon [karafɔ̃] *nm* voir **carafe**.

caraïbe [karaib] *adj* caribico(-a), caraibico(-a); **les C-s** *npl* i Caraibi *mpl*; **la mer des C-s** il mar dei Caraibi.

carambolage [karɔ̃bolaz] *nm* tamponamento a catena.

caramel [karamel] *nm* caramello ♦ *adj* *inv* (couleur) caramello *inv*; ~ **mou** caramella *mou* ®.

caraméliser [karamelize] *vt* (sucre) caramellare; (moule) rivestire di caramello.

carapace [karapas] *nf* corazza, carapace *m*; (fig) corazza.

carapater [karapate] *vi*: **se** ~ svignarsela.

carat [kara] *nm* carato; **or à 18** ~s oro a 18 carati; **pierre de 12** ~s pietra da 12 carati.

caravane [karavan] *nf* carovana; (camping) roulotte *f* *inv*, caravan *m* *inv*.

caravanier [karavanje] *nm* roulottista *m/f*, caravanista *m/f*.

caravaning [karavanig] *nm* caravanning *m* *inv*; (terrain) campeggio per roulotte ou caravan.

caravelle [karavel] *nf* caravella.

carbonate [karbonat] *nm*: ~ **de soude** carbonato di sodio.

carbone [karbon] *nm* carbonio; (aussi: papier ~) carta *f* carbone *inv*; (document) copia.

carbonique [karbonik] *adj* carbonico(-a); gaz ~ gas *m* *inv* carbonico; neige ~ ghiaccio secco, neve *f* carbonica.

carbonisé, e [karbonize] *adj* (rôtir) carbonizzato(-a); mourir ~ morire carbonizzato(-a).

carboniser [karbonize] *vt* carbonizzare.

carburant [karbyrɔ̃] *nm* carburante *m*.

carburateur [karbyratœr] *nm* carburatore *m*.

carburation [karbyrasjɔ̃] *nf* carburazione *f*.

carburer [karbyre] *vi* carburare.

carcan [karkɔ̃] *nm* (fig) morsa *f*.

carcasse [karkas] *nf* carcassa.

carcéral, e, -aux [karseral, o] *adj* carcerario(-a).

carcinogène [karsinɔʒen] *adj* cancerogeno(-a).

cardan [kardɔ̃] *nm* cardano.

carder [karde] *vt* cardare.

cardiaque [kardjak] *adj* cardiaco(-a) ♦ *nm/f* cardiopatico(-a); **être** ~ soffrire di mal di cuore.

cardigan [kardigɔ̃] *nm* cardigan *m* *inv*.

cardinal, e, -aux [kardinal, o] *adj*, *nm* (nombre, REL) cardinale *m*.

cardiologie [kardjolozi] *nf* cardiologia.

cardiologue [kardjolog] *nm/f* cardiologo (-a).

cardio-vasculaire [kardjovaskylœr] (pl ~s) *adj* cardiovascolare.

cardon [kardɔ̃] *nm* cardo.

carème [karem] *nm* quaresima.

carénage [karenaʒ] *nm* (NAUT) carenaggio; (AUTO) carenatura.

carence [karɔ̃s] *nf* carenza; ► **carence vitaminique** carenza vitaminica.

carène [karen] *nf* carena.

caréner [karene] *vt* carenare.

caressant, e [karesɔ̃, œt] *adj* (enfant, animal) affettuoso(-a); (voix, regard) carezzevole.

caresse [kares] *nf* carezza.

caresser [karese] *vt* accarezzare.

caraison [kargezɔ̃] *nf* carico.

cargo [kargo] *nm* nave *f* da carico, cargo *m*.

cari [kari] *nm* = curry.

caricatural, e, -aux [karikatyrɔ̃, o] *adj* caricaturale.

caricature [karikatyr] *nf* caricatura.

caricaturer [karikatyre] *vt* fare la caricatura di; (politique etc) ridicolizzare, caricaturare.

caricaturiste [karikatyrɪst] *nm/f* caricaturista *m/f*.

carie [kari] *nf* carie *f* *inv*; ~ (dentaire) carie (dentaria).

carié, e [karje] *adj* cariato(-a).

carillon [karijɔ̃] *nm* (d'église) scampanio; (pendule) orologio a carillon; ~ (électrique) campanello (elettrico).

carillonner [karijɔ̃ne] *vi* (cloches) suonare a concerto; (à la porte) scampanellare ♦ *vt* (heure) suonare; (fig: nouvelle) strombazzare.

caritatif, -ive [karitatif, iv] *adj* caritatevole.

carlingue [karlɛ̃] *nf* carlinga.

carmélite [karmelit] *nf* carmelitana.

carmin [karmɛ̃] *adj* *inv* carminio *inv*.

carnage [karnaʒ] *nm* carneficina.

carnassier, -ière [karnasje, jœr] *adj* carnivoro(-a) ♦ *nm* carnivoro.

carnation [karnasjɔ̃] *nf* carnagione *f*.

carnaval [karnaval] *nm* carnevale *m*.

carné, e [karne] *adj* a base di carne.

carnet [karne] *nm* (calepin) taccuino; (de tickets, timbres etc) blocchetto; (d'école) pagella; (journal intime) diario; ► **carnet**

à souches blocco a madre e figlia;
 ► **carnet d'adresses** rubrica; ► **carnet de chèques** libretto degli assegni;
 ► **carnet de commandes** (COMM) copia-commissione *m inv*; ► **carnet de notes** (SCOL) pagella.

carnier [karnje] *nm* carniera *m*.

carnivore [karnivɔʁ] *adj* carnivoro(-a); ~s *nmpl* (espèce) carnivori *mpl*.

Carolines [karɔlin] *npl*: les ~ le (isole) Caroline.

carotide [karɔtid] *nf* carotide *f*.

carotte [karɔt] *nf* (aussi *fig*) carota.

Carpates [karpat] *npl*: les ~ i Carpazi.

carpe [karp] *nf* carpa.

carpette [karpet] *nf* tappetino.

carquois [karkwa] *nm* faretra.

carre [kar] *nf* lamina.

carré, e [kare] *adj* quadrato(-a); (fig) franco(-a), diretto(-a) ♦ *nm* quadrato; ~ de soie fazzoletto ou foulard *m inv* di seta; ~ d'agneau lombata ou carré *m inv* d'agnello; le ~ (d'un nombre) il quadrato (di un numero); élever un nombre au ~ elevare un numero al quadrato; mètre/kilomètre ~ metro/chilometro quadrato; ► **carré d'as/de rois** (CARTES) poker *m inv* d'assi/di re.

carreau, x [karo] *nm* piastrella, mattonella; (de fenêtre) vetro; (dessin) quadro, quadretto; (CARTES: couleur) quadri *mpl*; (: carte) carta di quadri; papier/tissu à ~x carta/tessuto a quadri ou quadretti.

carrefour [karfɔʁ] *nm* incrocio, crocevia; (fig) punto d'incontro.

carrelage [karlaʒ] *nm* piastrellamento; (revêtement) rivestimento di piastrelle; (sol) pavimento di piastrelle.

carreler [karle] *vt* piastrellare.

carrelet [karle] *nm* bilancia (da pesca); (poisson) passera di mare.

carreleur [karlœʁ] *nm* piastrellista *m*.

carrément [karemə] *adv* (franchement) francamente; (sans détours, intensif) decisamente, chiaramente; Il l'a ~ mis à la porte l'ha messo alla porta senza tanti complimenti.

carrer [kare]: se ~ *vr*: se ~ dans un fauteuil sistemarsi comodamente in poltrona.

carrière [karje] *nf* (de craie, sable) cava; (métier) carriera; militaire de ~ militare *m* di carriera; faire ~ dans fare carriera *in*.

carriériste [karjerist] *nmlf* carrierista *m/f*.

carriole [karjɔl] (péj) *nf* carretta.

carrossable [karɔsabl] *adj* carrozzabile.

carrosse [karɔs] *nm* carrozza.

carrosserie [karɔsʁi] *nf* carrozzeria; atelier de ~ carrozzeria.

carrossier [karɔsje] *nm* carrozziere *m*; (dessinateur) disegnatore *m* di automobi-

li.

carrousel [karuzel] *nm* carosello.

carrure [karyʁ] *nf* spalle *fpl*; (fig) levatura; de ~ athlétique di corporatura atletica.

cartable [kartabl] *nm* cartella.

carte [kart] *nf* carta; (de fichier) scheda; (d'abonnement, de parti) tessera; (au restaurant) lista; (aussi: ~ postale) cartolina; (aussi: ~ de visite) biglietto da visita; avoir/donner ~ blanche avere/dare carta bianca; jouer aux ~s giocare a carte; jouer ~s sur table (fig) giocare a carte scoperte; tirer les ~s à qn fare le carte a qn; à la ~ alla carta; ► **carte à puce** carta contenente un microprocessore ed una memoria elettronica; ► **carte bancaire** (tesserino) Bancomat *m inv*; ► **carte d'électeur** certificato elettorale; ► **carte d'état-major** carta militare; ► **carte d'identité** carta d'identità; ► **carte de crédit** carta di credito; ► **carte de fidélité** carta che offre sconti a clienti abituali; ► **carte de séjour** permesso di soggiorno; ► **carte des vins** lista dei vini; ► **carte grise** libretto di circolazione; ► **carte orange** tessera d'abbonamento ai trasporti della zona di Parigi; ► **carte perforée** scheda perforata; ► **carte routière** carta stradale; ► **carte vermeille** ≈ carta d'argento; ► **carte verte** carta verde.

cartel [kartel] *nm* (ÉCON, POL) cartello.

carte-lettre [kartœlɛʁ] (pl. ~s~s) *nf* biglietto postale.

carte-mère [kartœmɛʁ] (pl. ~s~s) *nf* (INFORM) scheda madre.

carter [karter] *nm* (AUTO) carter *m inv*.

carte-réponse [kart(ə)repɔs] (pl. ~s~) *nf* scheda allegata (a questionario).

cartésien, ne [kartezjɛ, jen] *adj* cartesiano(-a).

Carthage [kartaʒ] *n* Cartagine *f*.

carthaginois, e [kartaʒinwa, waz] *adj* cartaginese.

cartilage [kartilaʒ] *nm* cartilagine *f*.

cartilagineux, -euse [kartilaʒinø, øz] *adj* cartilaginoso(-a).

cartographie [kartɔɡʁaf] *nm* cartografo.

cartographie [kartɔɡʁafi] *nf* cartografia.

cartomancie [kartomɑ̃si] *nf* cartomanzia.

cartomancien, ne [kartomɑ̃sjɛ, jen] *nm/f* cartomante *m/f*.

carton [kartɔ̃] *nm* cartone *m*; (boîte) scatolone *m*; (d'invitation) cartoncino, biglietto; faire un ~ (au tir) tirare al bersaglio; ► **carton (à dessin)** cartella.

cartonage [kartɔnaʒ] *nm* imballaggio.

cartonné, e [kartɔne] *adj* cartonato(-a).

carton-pâte [kartɔpat] (pl. ~s~s) *nm* (aus-si fig) cartapesta.

cartouche [kartuʃ] *nf* cartuccia; (de ciga-

rettes) stecca; (*de film, de ruban encreur*) caricatore *m*.

cartouchière [kartuʃjɛr] *nf* cartucciera.

cas [ka] *nm* caso; **faire peu de ~ / grand ~ de** dare poca/molta importanza *a*; **le ~** échéant eventualmente; **en aucun ~** in nessun caso; **au ~ où** nel caso in cui, qualora; **dans ce ~** in questo caso; **en ~ de** in caso di; **en ~ de besoin** in caso di necessità *ou* bisogno; **en ~ d'urgence** in caso d'emergenza; **en ce ~** in tal caso; **en tout ~** ad ogni modo; ► **cas de conscience** caso di coscienza; ► **cas de force majeure** caso di forza maggiore; ► **cas limite** caso *m* limite *inv*; ► **cas social** problema *m* sociale.

Casablanca [kazablōka] *n* Casablanca.

casanier, -ière [kazanje, jɛr] *adj* casalin-go(-a).

casaque [kazak] *nf* (*de jockey*) casacca.

cascade [kaskad] *nf* cascata; (*fig*) valanga.

cascadeur, -euse [kaskadœr, øz] *nm/f* cascatore(-trice).

case [koz] *nf* (*hutte*) capanna; (*compartiment*) scomparto; (*sur un formulaire, de mots croisés, pour le courrier*) casella; (*d'échiquier*) casa; **cochez la ~ réservée à cet effet** sbarrare la casella appropriata.

caséine [kazein] *nf* caseina.

casemate [kazmat] *nf* casamatta.

caser [koze] *vt* sistemare; **se caser** *vr* sistemarsi.

caserne [kazern] *nf* caserma.

casernement [kazernmɑ̃] *nm* accasermamento.

cash [kaʃ] *adv*: **payer ~** pagare in contanti.

casier [kazej] *nm* scaffale *m*; (*à cases*) casellario; (*case*) casella, scomparto; (: *à clef*) casella; (*PÊCHE*) nassa; ► **casier à bouteilles** portabottiglie *m inv*; ► **casier judiciaire** fedina penale; (*lieu*) casellario giudiziale.

casino [kazino] *nm* casinò *m inv*.

casque [kask] *nm* (*de pompier, soldat*) elmetto; (*de motocycliste, chez le coiffeur*) casco; (*pour audition*) cuffia; **les C~s bleus** i Caschi blu.

casquer [kaske] (*fam*) *vt* sganciare, sborsare.

casquette [kasket] *nf* berretto.

cassable [kasabl] *adj* fragile.

cassant, e [kasɑ̃, ɑ̃] *adj* fragile; (*fig*) secco(-a).

cassate [kasat] *nf*: (*glace*) ~ cassata.

cassation [kasasjɔ̃] *nf* (*JUR*) cassazione *f*; **se pourvoir en ~** ricorrere in cassazione; **recours en ~** ricorso in cassazione; **Cour de ~** Corte *f* di Cassazione.

casse [kas] *nf* (*pour voitures*): **mettre à la ~** portare dallo sfasciacarrozze; **il y a eu de la ~ (dégâts)** ci sono stati dei danni;

en haut/bas de ~ (*TYPO*) in maiuscolo/minuscolo.

cassé, e [kase] *adj* (*voix*) rauco(-a); (*vieillard*) incurvato(-a); **blanc ~** bianco sporco.

casse-cou [kasku] *adj inv* (*dangereux*) pericoloso(-a); (*imprudent*) spericolato (-a) ♦ *nm inv* (*personne*) scavezzacollo; **crier ~ ~ à qn** avvertire qn di un pericolo.

casse-croûte [kaskrut] *nm inv* spuntino.

casse-noisette(s) [kasnwazet] *nm inv* schiaccianoci *m inv*.

casse-noix [kasnwa] *nm inv* schiaccianoci *m inv*.

casse-pieds [kaspje] (*fam*) *adj, nm/f inv*: **il est ~ ~, c'est un ~ ~** è uno scocciattore *ou un* rompicatole.

casser [kase] *vt* rompere; (*ADMIN, MIL*) degradare; (*JUR*) annullare, cassare; (*COMM: prix*) far scendere ♦ *vi* rompersi; **se casser** *vr* rompersi; (*fam: partir*) tagliare la corda; **se ~ une jambe** rompersi una gamba; **à tout ~** (*film, repas*) fantastico(-a); (*tout au plus*) al massimo; **se ~ net** rompersi di netto.

casserole [kaskɔl] *nf* pentola, casseruola; **à la ~** (*CULIN*) in casseruola.

casse-tête [kastet] *nm inv* (*fig*) rompicapo.

cassette [kaset] *nf* cassetta; (*coffret*) cofanetto.

casseur [kaskœr] *nm* sfasciacarrozze *m*; (*POL*) teppista *m* (*in manifestazioni politiche*).

cassis [kasis] *nm* ribes *m inv* nero; (*liqueur*) liquore *m* di ribes nero; (*de la route*) cunetta.

cassonade [kasonad] *nf* zucchero non raffinato.

cassoulet [kasule] *nm* stufato di carne con fagioli bianchi.

cassure [kasyr] *nf* spaccatura.

castagnettes [kastanet] *nfpl* nacchere *fpl*.

caste [kast] *nf* casta.

castillan, e [kastijɑ̃, an] *adj* castigliano(-a) ♦ *nm* castigliano.

Castille [kastij] *nf* Castiglia.

castor [kastɔr] *nm* castoro.

castrer [kastre] *vt* castrare.

cataclysme [kataklism] *nm* cataclisma *m*.

catacombes [katakɔ̃b] *nfpl* catacombe *fpl*.

catadioptr [katadiɔptʁ] *nm* = **cataphote**.

catafalque [katafalk] *nm* catafalco.

catalan, e [katalɑ̃, an] *adj* catalano(-a) ♦ *nm* (*LING*) catalano.

catalepsie [katalepsi] *nf*: **tomber en ~** cadere in catalessi.

Catalogne [katalɔ̃n] *nf* Catalogna.

catalogue [katalog] *nm* catalogo.

cataloguer [kataloge] *vt* catalogare; (*péj: personne*) classificare.

catalyse [kataliz] *nf* catalisi *f inv.*
catalyser [katalize] *vt (fig)* catalizzare.
catalyseur [katalizœr] *nm* catalizzatore *m.*
catalytique [katalitik] *adj*: **pot** ~ marmitta catalitica.
catamaran [katamarā] *nm* catamarano.
cataphore [katafɔr] *nm* catarifrangente *m.*
cataplasme [kataplasm] *nm* cataplasma *m.*
catapulte [katapylt] *nf* catapulta.
catapulter [katapylte] *vt* catapultare.
cataacte [katarakt] *nf* cateratta; **opérer** *qn* de la ~ operare *qn* di cateratta.
catarrhe [katar] *nm* catarro.
catarrheux, -euse [katarø, øz] *adj* catarroso(-a).
catastrophe [katastrɔf] *nf* catastrofe *f*; **atterrir en** ~ fare un atterraggio d'emergenza; **partir en** ~ partire in tutta fretta.
catastrophé, e [katastrɔfe] (*fam*) *adj* costernato(-a).
catastrophique [katastrɔfik] *adj* catastrofico(-a).
catch [katʃ] *nm* (SPORT) catch *m.*
catcheur, -euse [katʃœr, øz] *nm/f* lottatore(-trice) (di catch).
catéchiser [katɛfize] *vt* catechizzare.
catéchisme [katɛfism] *nm* catechismo.
catéchumène [katɛkymen] *nm/f* catecumeno(-a).
categorie [katɛgɔri] *nf* categoria; **morceaux de première/deuxième** ~ (BOUCHE-RIE) tagli *mpl* di prima/seconda scelta.
catégorique [katɛgɔrik] *adj* categorico(-a).
catégoriquement [katɛgɔrikmā] *adv* categoricamente.
catégoriser [katɛgɔrize] *vt* dividere per categorie.
caténaire [katɛnɛr] *nf* (RAIL) catenaria.
cathédrale [katedral] *nf* cattedrale *f*.
cathéter [katɛtɛr] *nm* catetere *m.*
catode [katɔd] *nf* catodo.
cathodique [katɔdik] *adj*: **rayons** ~s raggi *mpl* catodici; **tube/écran** ~ tubo/schermo catodico.
catholicisme [katɔlism] *nm* cattolicesimo.
catholique [katɔlik] *adj, nm/f* cattolico(-a); **pas très** ~ (*fig*) poco raccomandabile.
catimini [katimini]: **en** ~ *adv* di soppiatto, alla chetichella.
catogan [katɔgā] *nm* nastro per fissare i capelli alla nuca; (*coiffure*) chignon *m inv.*
Caucase [kɔkaz] *nm* Caucaso.
caucasien, ne [kɔkazjɛ, jɛn] *adj* caucasico(-a).
cauchemar [kofmar] *nm* incubo.
cauchemardesque [kofmardesk] *adj* da incubo *inv.*
causal, e, -aux [kozal, o] *adj* causale.
causalité [kozalite] *nf* causalità.
causant, e [kozā, āt] (*fam*) *adj* chiacchie-

rone(-a).
cause [koz] *nf* causa; **faire** ~ **commune avec** *qn* fare causa comune con *qn*; **être** ~ **de** essere causa di; **à** ~ **de** a causa di; **pour** ~ **de** **décès/réparations** per lutto/lavori; (*et*) **pour** ~ per dei buoni motivi; **être en** ~ (*personne*) essere parte in causa; (*intérêts, qualité*) essere in discussione; **mettre en** ~ chiamare in causa; **remettre en** ~ rimettere in discussione; **être hors de** ~ essere fuori questione; **en tout état de** ~ ad ogni modo.
causer [koze] *vt* causare, provocare ♦ *vi* chiacchierare, parlare.
causerie [kozri] *nf* chiacchierata; (*littéraire etc*) dibattito.
causette [kozɛt] *nf*: **faire la ou un brin de** ~ fare quattro chiacchiere.
caustique [kostik] *adj* (*aussi fig*) caustico(-a).
cauteleux, -euse [kotlø, øz] *adj* subdolo(-a).
cautère [kɔtɛr] *nm*: **c'est un** ~ **sur une jambe de bois** è un rimedio inutile.
cautériser [kɔtɛrize] *vt* cauterizzare.
caution [kosjɔ] *nf* cauzione *f*; (*JUR: personne*) garante *m/f*; (*fig*) appoggio; **payer la** ~ **de** *qn* pagare la cauzione per *qn*; **se porter** ~ **pour** *qn* rendersi garante per *qn*; **libéré sous** ~ (*JUR*) rilasciato dietro cauzione; **sujet à** ~ dubbio(-a).
cautionnement [kosjonmā] *nm* malleveria; (*somme*) cauzione *f*.
cautionner [kosjone] *vt* (*honnêteté etc*) farsi garante di; ~ *qn* garantire per *qn*; (*soutenir*) appoggiare *qn*.
cavalcade [kavalkad] *nf* (*fig*) galoppata.
cavale [kaval] *nf*: **en** ~ in fuga e ricerca(-a) dalla polizia.
cavalerie [kavalri] *nf* cavalleria.
cavalière, -ière [kavalje, jɛr] *adj* (*désinvolte*) impertinente, sfrontato(-a) ♦ *nm/f* (*à cheval, au bal*) cavaliere *m* ♦ *nm* (ÉCHECS) cavallo; **faire** ~ **seul** agire per conto proprio; **allée ou piste cavalière** pista riservata all'equitazione (*in un parco*).
cavalièrement [kavaljermā] *adv* sfrontatamente, in modo impertinente.
cave [kav] *nf* (*pièce, réserve de vins*) cantina; (*cabaret*) cave *f inv*, cantina ♦ *adj*: **yeux** ~s occhi *mpl* infossati; **joues** ~s guance *fxl* infossate.
caveau, x [kavo] *nm* cripta; ~ **de** **famille** tomba di famiglia.
caverne [kavern] *nf* caverna.
caverneux, -euse [kavernø, øz] *adj* cavernoso(-a).
caviar [kavjar] *nm* caviale *m*.
cavité [kavite] *nf* cavità *f inv*.
Cayenne [kajɛn] *n* Caienna.
CB [sibi] *sigle f* (= *citizens' band, canaux ba-*

nalisés) CB.

CC [sese] sigle m (= corps consulaire) CC;
(= compte courant) c.c.

CCI [sesei] sigle f (= Chambre de commerce
et d'industrie) voir **chambre**.

CCP [sesep] sigle m (= compte chèque pos-
ta) voir **compte**.

CD [sede] sigle m (= compact disc) CD m
inv; (POL = corps diplomatique) CD m.

CDI [sedei] sigle m = Centre de documenta-
tion et d'information.

CD-Rom [sederom] abr m (= Compact Disc
Read Only Memory) CD-Rom m inv.

CDS [sedees] sigle m = Centre des démocra-
ties sociales.

CE [seə] sigle f (= Communauté européenne)
CE f ♦ sigle m (= Conseil de l'Europe) CE
m; (IND = comité d'entreprise) voir **comité**;
(SCOL = cours élémentaire) voir **cours**.

MOT-CLÉ

ce, c', cette [s] (devant nm **cet** + voyelle ou h
aspiré) (pl **ces**) déi (proximité) questo(-a);
(non-proximité) quello(-a); **cette maison-**
ci/là questa/quella casa; **cette nuit** stan-
notte

♦ pron 1: **c'est è**; **c'est un peintre** è un
pittore; **ce sont des peintres** sono pittori;
c'est le facteur (à la porte) è il postino;
qui est-ce? chi è?; **qu'est-ce?** che cos'è?;
c'est toi qui le dis lo dici tu; **c'est toi qui**
lui as parlé sei stato tu a parlargli; **sur ce**
detto ciò; **c'est qu'il est lent/a** faim è per-
ché è lento/ha fame; **si ce n'est ...** se non
..., **eccetto ...**

2: **ce qui, ce que** ciò ou quello che; (*cho-*
se qu'): **il est parti, ce qui me chagrine** se
n'è andato, e ciò mi dispiace; **tout ce qui**
bouge tutto ciò che si muove; **tout ce**
que je sais tutto quello che so; **ce dont**
j'ai parlé ciò di cui ho parlato; **ce que**
c'est grand! com'è grande!; voir aussi **-ci**;
est-ce que; n'est-ce pas; c'est-à-dire.

CEA [seə] sigle m (= Commissariat à l'éner-
gie atomique) ≈ CNEN m.

CECA [seka] sigle f (= Communauté euro-
péenne du charbon et de l'acier) CECA f.

ceci [səsi] pron questo, ciò.

cécité [sesite] nf cecità f.

céder [sede] vt, vi cedere; ~ à (tentation,
personne) cedere a.

CEDEX [sedeks] sigle m = courrier d'entre-
prise à distribution exceptionnelle.

cédille [sedij] nf cediglia.

cédrat [sedra] nm (fruit) cedro.

cèdre [sēdr] nm (arbre) cedro.

CEE [seə] sigle f (= Communauté économi-
que européenne) CEE f.

CEI [seəi] sigle f (= Communauté des États
indépendants) CSI f.

ceindre [sēdr] vt cingere; ~ qch de qch
(entourer) cingere qc di ou con qc.

ceinture [sētyr] nf cintura; (fig: de rem-
parts) cinta; ► **ceinture de sauvetage**
cintura di salvataggio; ► **ceinture de**
sécurité cintura di sicurezza; ► **ceinture**
(de sécurité) à enrouleur cintura (di si-
curezza) avvolgibile; ► **ceinture noire**
(JUDO) cintura nera; ► **ceinture verte**
zona verde.

ceinturer [sētyre] vt (saisir) cinturare; (en-
tourer) cingere.

ceinturon [sētyrɔ̃] nm cinturone m.

cela [s(ə)la] pron questo, ciò; ~ **m'étonne**
que ... mi stupisce che ...; **quand/où ~?**
quando/dove?

célébrant [selebrā] nm celebrante m.

célébration [selebrasjɔ̃] nf celebrazione f.

célébre [selebr] adj celebre, famoso(-a).

célébrer [selebre] vt celebrare.

célébrité [selebrite] nf celebrità f inv.

céliéri [selri] nm: ~(-rave) sedano m rapa
inv; ► **céliéri en branche** sedano a costo-
la.

célérité [selerite] nf celerità f inv.

céleste [selest] adj (royaume) dei cieli;
(voix) celeste.

célibat [seliba] nm (prêtre, d'homme) celi-
bato; (de femme) nubilito.

célibataire [selibater] adj (homme: gén)
scapolo, celibe; (: ADMIN) celibe; (fem-
me: aussi ADMIN) nubile ♦ nm (homme)
scapolo; (ADMIN) celibe m ♦ nf donna nu-
bile; (ADMIN) nubile f.

celle, celles [sel] pron voir **celui**.

cellier [selje] nm cantina.

cellophane ® [selofan] nf cellofan ® m
inv.

cellulaire [selylɛr] adj cellulare; **voiture ou**
fourgon ~ vettura ou furgone m cellula-
re; **régime ~** sistema m cellulare.

cellule [selyl] nf (ANAT, BIOL, de parti) cellu-
la; (de prisonnier, moine) cella; (familiare)
nucleo; ► **cellule (photo-électrique)** cel-
lula fotoelettrica; (PHOTO) esposimetro.

cellulite [selylit] nf cellulite f.

celluloid [selyloid] nm celluloido ® f.

cellulose [selyloz] nf cellulosa.

celte [selt] adj celtico(-a).

celtique [seltik] adj voir **celte**.

celui, celle [səli] (mpl **ceux**, fpl **celles**)
pron: ~-ci/là, **celle-ci/là** quello(-a); **ceux-**
ci/là, celles-ci/là questi(-e); ~ **de mon**
frère quello di mio fratello; ~ **du salon/**
du dessous quello del salotto/di sotto; ~
qui bouge quello che si muove; ~ **que je**
vois quello che vedo; ~ **dont je parle**
quello di cui parlo; ~ **qui veut** chi vuole.

cénacle [senaki] nm cenacolo.

cendre [sādr] nf cenere f; ~s nfpl (volcani-
que, d'un défunt) ceneri fpl; **sous la ~**

(*CULIN*) sotto la brace.
cendré, e [sɑ̃dʁe] *adj* (*couleur*) cenere *inv.*
cendrier [sɑ̃dʁijɛ] *nm* portacenere *m inv.*,
 posacenere *m inv.*
cène [sɛn] *nf*: la C ~ l'Ultima Cena; (*pro-*
testant) la Sacra Cena.
censé, e [sɑ̃se] *adj*: je suis/tu es ~ faire ...
 si presume ou si ritiene che io/tu fac-
 cia ...
censément [sɑ̃semɑ̃] *adv* presumibilmente.
censeur [sɑ̃sœʁ] *nm* censore *m*; (*du lycée*)
 ≈ vicepreside *m/f* (con mansioni discipli-
 nari).
censure [sɑ̃syʁ] *nf* censura; *motion de ~*
 (*POL*) voto di sfiducia.
censurer [sɑ̃syʁe] *vt* censurare; (*gouverne-*
ment) dare il voto di sfiducia.
cent [sɑ̃] *adj inv.*, *nm inv* cento; *pour ~* per
 cento; *faire les ~ pas* camminare su e
 giù; *voir aussi cinq*.
centaine [sɑ̃tɛn] *nf*: une ~ (de) un centi-
 naio (di); *plusieurs ~s* (de) molte centi-
 naia (di); *des ~s* (de) centinaia (di); *dé-*
passer la ~ superare i cent'anni di età.
centenaire [sɑ̃t(ə)nɛʁ] *adj*, *nm/f* centena-
 rio(-a) ♦ *nm* centenario.
centième [sɑ̃tjɛm] *adj*, *nm/f* centesimo(-a) ♦
nm centesimo; *voir aussi cinquième*.
centigrade [sɑ̃tigʁad] *nm* centigrado.
centigramme [sɑ̃tigʁam] *nm* centigram-
 mo.
centilitre [sɑ̃tilitʁ] *nm* centilitro.
centime [sɑ̃tim] *nm* centesimo.
centimètre [sɑ̃timɛtʁ] *nm* centimetro.
centrafricain, e [sɑ̃tʁafʁikɛ̃, ɛn] *adj* cen-
 trafricano(-a).
central, e, -aux [sɑ̃tʁal, o] *adj* centrale ♦
nm: ~ (*téléphonique*) centrale *f* telefonica.
centrale [sɑ̃tʁal] *nf* centrale *f*; (*prison*) car-
 cere *m*; ► *centrale d'achat* (*COMM*) cen-
 trale d'acquisto; ► *centrale électrique*
 centrale elettrica; ► *centrale nucléaire*
 centrale nucleare; ► *centrale syndicale*
 sindacato nazionale.
centralisation [sɑ̃tʁalizasjɔ̃] *nf* centralizza-
 zione *f*.
centraliser [sɑ̃tʁalize] *vt* centralizzare.
centralisme [sɑ̃tʁalizm] *nm* centralismo.
centraméricain, e [sɑ̃tʁamɛrikɛ̃, ɛn] *adj*
 centroamericano(-a).
centre [sɑ̃tʁ] *nm* centro; (*FOOTBALL: homme*)
 centravanti *m inv*; (*passé*) cross *m inv*,
 traversone *m*; ► *centre aéré* centricreati-
 vo per bambini; ► *centre commercial/*
culturel/sportif centro commerciale/
 culturale/sportivo; ► *centre d'appels* cen-
 tro informazioni telefoniche; ► *centre*
d'apprentissage centro di addestramento
 professionale; ► *centre d'attractions* cen-
 tro di attrazione; ► *centre d'éducation*

surveillée centro per il recupero dei minori;
 ► *centre de détention* istituto di pena;
 ► *centre de gravité* baricentro; ► *centre*
de semi-liberté centro per detenuti in
 semilibertà; ► *centre de tri* (*POSTES*)
 centro di smistamento; ► *centre hospi-*
talier complesso ospedaliero; ► *centres*
nerveux centri nervosi.
centrer [sɑ̃tʁe] *vt* centrare; (*fig*): ~ *sur* in-
 centrare su ♦ *vi* (*FOOTBALL*) centrare (il
 pallone), crossare.
centre-ville [sɑ̃tʁəvil] (*pl ~s~s*) *nm* cen-
 tro città *m inv*.
centrifuge [sɑ̃tʁifyʒ] *adj*: *force ~* forza
 centrifuga.
centrifuger [sɑ̃tʁifyʒe] *vt* centrifugare.
centrifugeuse [sɑ̃tʁifyʒøʒ] *nf* centrifuga.
centripète [sɑ̃tʁipɛt] *adj*: *force ~* forza
 centripeta.
centrisme [sɑ̃tʁism] *nm* centrismo.
centriste [sɑ̃tʁist] *adj*, *nm/f* (*POL*) centrista
m/f.
centuple [sɑ̃typl] *nm* centuplo; *au ~* cento
 volte.
centupler [sɑ̃typle] *vi* centuplicarsi ♦ *vt*
 centuplicare.
CEP [sɛʁpɛ] *sigle m* (= *Certificat d'études pri-*
maires) voir *certificat*.
cep [sɛp] *nm*: ~ (*de vigne*) ceppo di vite.
cépage [sɛpaʒ] *nm* vitigno.
cèpe [sɛp] *nm* porcino.
cependant [s(ə)pɑ̃dɑ̃] *conj* tuttavia, cionon-
 nostante.
céramique [sɛʁamik] *nf* ceramica.
céramiste [sɛʁamist] *nm/f* ceramista *m/f*.
cerbère [sɛʁbɛʁ] (*péj*) *nm* (*fig*) cerbero.
cerceau, x [sɛʁso] *nm* cerchio.
cercle [sɛʁkl] *nm* cerchio; (*club*) circolo;
 ► *cercle d'amis* cerchia d'amici; ► *cer-*
cle de famille cerchia familiare; ► *cer-*
cle vicieux circolo vizioso.
cercler [sɛʁkle] *vt*: *lunettes cerclées d'or* oc-
 chiali *mpl* bordati d'oro.
cercueil [sɛʁkœj] *nm* bara.
céréale [sɛʁɛal] *nf* cereale *m*.
céréalière, -ière [sɛʁɛaljɛ, jɛʁ] *adj* cereali-
 colo(-a).
cérébral, e, -aux [sɛʁɛbral, o] *adj* cerebrale.
cérémonial [sɛʁemɔ̃jal] *nm* cerimoniale
m.
cérémonie [sɛʁemɔ̃ni] *nf* cerimonia; ~s
nppl (*péj*: *façons, chichis*) cerimonie *fpl*.
cérémonieux, -euse [sɛʁemɔ̃jøʒ, jøʒ]
 (*péj*) *adj* cerimonioso(-a).
cerf [sɛʁ] *nm* cervo.
cerfeuil [sɛʁføj] *nm* cerfoglio.
cerf-volant [sɛʁvɔlɑ̃] (*pl ~s~s*) *nm* cervo
 volante; *jouer au ~* giocare con l'aqui-
 lone.
cerise [s(ə)ʁiz] *nf* ciliegia ♦ *adj inv* (color)
 ciliegia *inv*.

cerisier [s(ə)ʁizje] *nm* ciliegio.

CERN [sɛʁn] *sigle m* (= *Centre européen de recherche nucléaire*) CERN *m*.

cerné, e [sɛʁne] *adj* (ville, armée) accerchiato(-a), circondato(-a); **avoir les yeux ~s** avere le occhiaie.

cerner [sɛʁne] *vt* circondare; (*fig*) circo-scrivere.

cernes [sɛʁn] *nmpl* occhiaie *fpl*.

certain, e [sɛʁtɛ, ɛn] *adj, dét* certo(-a); **un ~ Georges** un certo Georges; **un ~ courage** un certo coraggio; **~s cas certi** ou **alcuni casi**; **d'un ~ âge** d'una certa età; **un ~ temps** un certo tempo; **sûr et ~** più che certo.

certainement [sɛʁtenmɑ̃] *adv* certamente.

certain [sɛʁtɛ] *pron pl* (plusieurs) certi *mpl*, taluni *mpl*.

certes [sɛʁt] *adv* certo, certamente.

certificat [sɛʁtifikɑ] *nm* certificato; (*diplôme*) diploma *m*, licenza; **le ~ d'études primaires** ≈ la licenza elementare; **► certificat de fin d'études secondaires** attestato di frequenza della scuola superiore; **► certificat de vaccination** certificato di vaccinazione; **► certificat médical** certificato medico.

certifié, e [sɛʁtifje] *adj*: **professeur ~** professore *m* abilitato; **copie ~e conforme (à l'original)** (ADMIN) copia autentica conforme all'originale.

certifier [sɛʁtifje] *vt* certificare, garantire; (*JUR*) autenticare; **~ à qn que** garantire a qn che; **~ qch à qn** garantire qc a qn.

certitude [sɛʁtityd] *nf* certezza.

cérumen [sɛʁymɛn] *nm* cerume *m*.

cerveau, x [sɛʁvø] *nm* cervello.

cervelas [sɛʁvɛlə] *nm* (CULIN) cervellata.

cervelle [sɛʁvɛl] *nf* cervello; (CULIN) cervella.

cervical, e, -aux [sɛʁvikɑl, o] *adj* cervicale.

cervidés [sɛʁvidɛ] *nmpl* cervidi *mpl*.

Cervin [sɛʁvɛ̃] *nm* Monte *m* Cervino.

CES [sɛsɛs] *sigle m* (= *Collège d'enseignement secondaire*) voir **collège**.

ces [sɛ] *dét* voir **ce**.

césarienne [sɛzarjɛn] *nf* taglio cesareo.

cessantes [sɛsɑ̃t] *adj fpl*: **toutes affaires ~** con assoluta priorità, immediatamente.

cessation [sɛsasjɔ̃] *nf* cessazione *f*; **► cessation de commerce** cessazione dell'attività; **► cessation de paiements** cessazione dei pagamenti; **► cessation des hostilités** cessazione delle ostilità.

cesse [sɛs]: **sans ~** *adv* senza posa; **n'avoir de ~** que non darsi tregua finché.

cesser [sɛse] *vt* cessare ♦ **vi** cessare, smettere; **~ de faire** cessare ou smettere di fare.

cessez-le-feu [sɛsɛl(ə)fø] *nm inv* cessate il fuoco *m inv*.

cession [sɛsjɔ̃] *nf* cessione *f*.

c'est [sɛ] *pron + vb* voir **ce**.

c'est-à-dire [sɛtadɪʁ] *adv* cioè, vale a dire, ossia; **~ ~ ~ ?** (demander de préciser) vale a dire?; **~ ~ ~ que** (en conséquence) vuol dire che; (manière d'excuse) veramente.

CET [sɛtɛ] *sigle m* (= *Collège d'enseignement technique*) istituto professionale equiparato alla scuola dell'obbligo.

cet [sɛt] *dét* voir **ce**.

cétacé [sɛtase] *nm* cetaceo.

cette [sɛt] *dét* voir **ce**.

ceux [sø] *pron* voir **celui**.

cévenol, e [sɛvɔnɔl] *adj* delle Cevenne.

cf. [sɛf] *abr* (= *confer*) Cfr.

CFAO [sɛfao] *sigle f* = *conception et fabrication assistées par ordinateur*.

CFDT [sɛfdɛt] *sigle f* = *Confédération française et démocratique du travail*.

CFF [sɛfef] *sigle m* (= *Chemins de fer fédéraux*) ferrovie svizzere.

CFP [sɛfpe] *sigle m* (= *Centre de formation professionnelle*) ≈ CAP *m*.

CFTC [sɛftɛsɛ] *sigle f* = *Confédération française des travailleurs chrétiens*.

CGA [sɛʒa] *sigle f* (= *Confédération générale de l'agriculture*) ≈ Confagricoltura *f*.

CGC [sɛʒesɛ] *sigle f* = *Confédération générale des cadres*.

CGPME [sɛʒɛpɛmɛ] *sigle f* (= *Confédération générale des petites et moyennes entreprises*) ≈ CONFAPI *f*.

CGT [sɛʒɛtɛ] *sigle f* = *Confédération générale du travail*.

ch. *abr* = **charges**; **chauffage**.

chacal [ʃakɑl] *nm* sciacallo.

chacun, e [ʃakœ̃, yn] *pron* ognuno(-a), ciascuno(-a).

chagrin, e [ʃagrɛ̃, in] *nm* dispiacere *m* ♦ *adj* triste; **avoir du ~** ≈ essere triste.

chagriner [ʃagrɛ̃nɛ] *vt* addolorare, rattristare; (*contrarier*) contrariare.

chahut [ʃaj] *nm* baccano, cagnara.

chahuter [ʃajɛt] *vt* disturbare (facendo baccano) ♦ **vi** fare baccano ou cagnara.

chahuteur, -euse [ʃajɛtœʁ, øz] *nm/f* scalmanato(-a).

chai [ʃɛ] *nm* cantina.

chaîne [ʃɛn] *nf* catena; (RADIO, TV) canale *m*; (INFORM) stringa; **~s** *nfpl* (liens, asser-vissement, AUTO) catene *fpl*; **travail à la ~** lavorazione *f* a catena; **réactions en ~** reazioni *mpl* a catena; **faire la ~** fare la catena; **► chaîne audio** ou **stéréo** impianto stereo; **► chaîne de solidarité** catena di solidarietà; **► chaîne (de fabrication ou de montage)** catena di montaggio; **► chaîne (de montagnes)** catena (di montagna ou montuosa); **► chaîne (hi-fi)** impianto *m* hi-fi *inv*.

chaînette [ʃɛnɛt] *nf* catenina, catenella.

chainon [ʃənɔ̃] *nm* (fig) anello.

chair [ʃɛʀ] *nf* carne *f*; (de fruit, tomate) polpa ♦ *adj*: (couleur) ~ color carne *inv*; avoir la ~ de poule avere la pelle d'oca; être bien en ~ essere ben in carne ou ben messo(-a); en ~ et en os in carne e ossa; ► **chair à saucisses** carne tritata per salsicce.

chaire [ʃɛʀ] *nf* (d'église) pulpito; (UNIV) cattedra.

chaise [ʃɛz] *nf* sedia; ► **chaise de bébé** seggiolone *m*; ► **chaise électrique** sedia elettrica; ► **chaise longue** sedia a sdraio, sdraio *f inv*.

chaland [ʃalɑ̃] *nm* chiatta.

châle [ʃal] *nm* scialle *m*.

chalet [ʃalɛ] *nm* chalet *m inv*.

chaleur [ʃalœʀ] *nf* (aussi fig) calore *m*; (température) caldo; en ~ (ZOO) in calore.

chaleureusement [ʃalœʀøzmɑ̃] *adv* calorosamente.

chaleureux, -euse [ʃalœʀø, øz] *adj* caloroso(-a).

challenge [ʃalɑ̃ʒ] *nm* (SPORT) challenge *m inv*.

challenger [ʃalɑ̃ʒœʀ] *nm* (SPORT) challenger *m inv*.

chaloupe [ʃalup] *nf* scialuppa.

challumeau, x [ʃalymo] *nm* cannello.

chalut [ʃaly] *nm* rete a strascico; pêcher au ~ pescare con la rete a strascico.

chalutier [ʃalytje] *nm* peschereccio (per la pesca a strascico); (pêcheur) pescatore *m* (che usa la rete a strascico).

chamade [ʃamad] *nf*: mon cœur bat la ~ ho il cuore in gola.

chamailler [ʃamaje]: se ~ *vr* bisticciare.

chamarré, e [ʃamare] *adj* vistosamente ornato(-a).

chambard [ʃābar] *nm* trambusto.

chambardement [ʃābardəmə] *nm*: c'est le grand ~ è il finimondo.

chambarder [ʃābarde] *vt* (objets) buttare all'aria; (projets) mandare all'aria.

chamboulement [ʃābulmɑ̃] *nm* scombussolamento.

chambouler [ʃābule] *vt* (objets) buttare all'aria; (projets) mandare all'aria.

chambranle [ʃābrɑ̃l] *nm* cornice *f*.

chambre [ʃābr] *nf* camera; (JUR: d'un tribunal) sezione *f*; faire ~ à part dormire in camere separate; stratégie en ~ strategia *m* da caffè; ► **chambre à air** (de pneu) camera d'aria; ► **chambre à coucher** camera da letto; ► **chambre à gaz** camera a gas; ► **chambre à un lit/à deux lits** (à l'hôtel) camera singola/a due letti; ► **chambre d'accusation** sezione *f* istruttoria (della Corte d'Appello); ► **chambre d'agriculture** camera

dell'agricoltura; ► **chambre d'amis** camera degli ospiti; ► **chambre d'hôte** camera in affitto (in casa privata); ► **chambre de combustion** camera di combustione; ► **chambre de commerce et d'industrie** camera di commercio (e dell'industria); ► **Chambre des députés** camera dei deputati; ► **chambre des machines** sala *f* macchine *inv*; ► **chambre des métiers** camera dell'artigianato; ► **chambre forte** camera blindata; ► **chambre froide ou frigorifique** cella frigorifera; ► **chambre meublée** camera ammobiliata; ► **chambre noire** camera oscura; ► **chambre pour une/deux personne(s)** camera singola/doppia.

chambrée [ʃābre] *vf* camerata.

chambrier [ʃābre] *vt* (vin) portare a temperatura ambiente.

chameau, x [ʃamo] *nm* cammello.

chamois [ʃamwa] *nm* (ZOO) camoscio ♦ *adj inv*: (couleur) ~ color cuoio.

champ [ʃɑ̃] *nm* (aussi fig) campo; dans le ~ (PHOTO) nell'inquadratura, in campo; prendre du ~ indietreggiare (per ottenere una visuale più ampia); laisser le ~ libre à qn lasciare libero il campo a qn; mourir au ~ d'honneur morire sul campo (dell'onore); ► **champ d'action** campo d'azione; ► **champ de bataille** campo di battaglia; ► **champ de courses** ippodromo; ► **champ de manœuvre/de tir** campo di manovre/di tiro; ► **champ de mines** campo minato; ► **champ visuel** campo visivo.

Champagne [ʃāpaɲ] *nf* Champagne *f*.

champagne [ʃāpaɲ] *nm* (vin) champagne *m inv*; fine ~ acquavite pregiata prodotta nella Charente.

champenois, e [ʃāpənwa, waz] *adj* della Champagne; ♦ *nm/f*: C~, e abitante *m/f* della Champagne; méthode ~e (vin) metodo champenois.

champêtre [ʃāpetʀ] *adj* campestre.

champignon [ʃāpiɲɔ̃] *nm* fungo; (fam: accélérateur) acceleratore *m*; ► **champignon de Paris** ou **de couche** champignon *m inv*, fungo coltivato; ► **champignon vénéneux** fungo velenoso.

champion, ne [ʃāpjɔ̃, ʒɑ̃] *adj* fenomenale ♦ *nm/f* campione(-essa); ► **champion du monde** campione(-essa) del mondo.

championnat [ʃāpjɔ̃na] *nm* campionato.

chance [ʃɑ̃] *nf* fortuna; ~s *npl* (probabilités) probabilità *fpl*; il y a de fortes ~s pour que Paul soit malade è molto probabile che Paul sia malato; une ~ una fortuna; (occasion) un'occasione *f*, una possibilità; bonne ~! buona fortuna!; avoir de la ~ essere fortunato(-a), avere fortuna; il a des ~s de gagner ha buone pro-

babilità di vincere; **je n'ai pas de** ~ sono sfortunato, non ho fortuna; **encore une ~ que tu viennes!** fortuna ou meno male che tu vieni!; **donner sa ~ à qn** offrire un'opportunità a qn.

chancelant, e [ʃãs(ə)lã, ôt] *adj* barcollante, vacillante.

chanceler [ʃãs(ə)le] *vi* barcollare, vacillare.

chancelier [ʃãsəlje] *nm* cancelliere *m*.

chancellerie [ʃãsəlri] *nf* cancelleria.

chanceux, -euse [ʃãsø, øz] *adj* fortunato(-a).

chancr [ʃãkr] *nm* ulcera.

chandail [ʃãdaj] *nm* maglione *m*, pullover *m inv*.

Chandeleur [ʃãdlœr] *nf*: **la ~** la Candelora.

chandelier [ʃãdəlje] *nm* candeliera *m*; (*à plusieurs branches*) candelabro.

chandelle [ʃãdel] *nf* candela; **faire une ~ (SPORT)** tirare la palla a candela; **monter en ~ (AVIAT)** salire a candela; **dîner aux ~s** cena a lume di candela; **tenir la ~** tenere la candela.

change [ʃãʒ] *nm* (COMM) cambio; **opérations de ~** operazioni *mpl* di cambio; **le contrôle des ~s** il controllo dei cambi; **gagner/perdre au ~** guadagnare/perdere nel cambio; **donner le ~ à qn (fig)** imbrogliare qn.

changeant, e [ʃãʒã, ôt] *adj* incostante; (*humeur*) mutevole, incostante.

changement [ʃãʒmã] *nm* cambiamento; **► changement de vitesses** cambio di marcia.

changer [ʃãʒe] *vt* cambiare ♦ *vi* cambiarsi; **se changer** *vr* cambiarsi; ~ **de (adresse, nom, voiture, place)** cambiare; ~ **de métier** cambiare mestiere; ~ **d'air** cambiare aria; ~ **d'idée** cambiare idea; ~ **de couleur/direction** cambiare colore/direzione; ~ **de vêtements** cambiarsi (d'abito); ~ **de place avec qn** fare cambio di posto con qn; ~ **de vitesse (AUTO)** cambiare marcia; ~ **qn/qch de place** cambiare qn/qc di posto; ~ **qch en** trasformare qc in; ~ **(de train)** cambiare (treno); **il faut ~ à Lyon** bisogna cambiare a Lione; **cela me change** tanto per cambiare.

changeur [ʃãʒœr] *nm* cambiavalute *m inv*; **► changeur automatique** cambiamoneta *m inv*.

chanoine [ʃanwan] *nm* canonico.

chanson [ʃãsõ] *nf* canzone *f*.

chansonnette [ʃãsõnet] *nf* canzonetta.

chansonnier [ʃãsõnje] *nm* (*de cabaret*) chansonnier *m inv*; (*livre*) canzoniere.

chant [ʃã] *nm* canto; (TECH): **posé de ou sur ~** messo(-a) di taglio ou costa; **► chant**

de Noël canto natalizio.

chantage [ʃãtãʒ] *nm* ricatto; **faire du ~** ricattare.

chantant, e [ʃãtã, ôt] *adj* (accent) cantilante; (*voix*) melodioso(-a).

chanter [ʃãte] *vt* cantare ♦ *vi* cantare; ~ **juste/faux** essere intonato(-a)/stonato(-a); **si cela lui chante (fam)** se gli gira.

chanterelle [ʃãtrɛl] *nf* (*champignon*) cantarello, gallinaccio.

chanteur, -euse [ʃãtœr, øz] *nm/f* cantante *m/f*; **► chanteur de charme** cantante di canzoni sentimentali.

chantier [ʃãtje] *nm* cantiere *m*; **être/mettre en ~** essere/mettersi in cantiere; **► chantier naval** cantiere navale.

chantilly [ʃãtiji] *nf* voir **crème**.

chantonner [ʃãtõne] *vi, vt* canticchiare, canterellare.

chantre [ʃãtr] *nm* (fig) cantore *m*.

chanvre [ʃãvr] *nm* canapa.

chaos [kã] *nm* caos *m*.

chaotique [kãõtik] *adj* caotico(-a).

chapidage [ʃapardãʒ] *nm* furtarello.

chaparder [ʃapardɛ] *vt* rubacchiare.

chapeau, x [ʃapo] *nm* cappello; ~ *l* complimenti!; **partir sur les ~x de roues** partire a tutta velocità; **► chapeau melon** bombetta; **► chapeau mou** cappello fiocco.

chapeauter [ʃapote] *vt* essere responsabile ou a capo di

chapelain [ʃaplɛ] *nm* cappellano.

chapelet [ʃaple] *nm* rosario; **un ~ de (fig: ail)** una filza di; (*d'iles*) una serie di; **dire son ~** dire il rosario.

chapelier, -ère [ʃapɔlje, jɛr] *nm/f* cappellaio(-a).

chapelle [ʃapel] *nf* cappella; **► chapelle ardente** camera ardente.

chapellerie [ʃapɛlri] *nf* cappelleria.

chapelure [ʃaplyr] *nf* pangrattato.

chaperon [ʃaprõ] *nm* (*femme*) chaperon *m inv*.

chaperonner [ʃaprõne] *vt* fare da chaperon a, chaperonnare.

chapiteau, x [ʃapito] *nm* (ARCHIT) capitello; (*de cirque*) tendone *m*.

chapit [ʃapitr] *nm* capitolo; (*fig*) argomento; **avoir voix au ~** avere voce in capitolo.

chapitrer [ʃapitre] *vt* fare la paternale a.

chapon [ʃapõ] *nm* cappone *m*.

chaque [ʃak] *dét* ogni *inv*; (*indéfini*) ognuno(-a), ciascuno(-a).

char [ʃar] *nm* carro; (*aussi*: ~ **d'assaut**) carro armato.

charabia [ʃarabja] (*péj*) *nm* linguaggio incomprensibile.

charade [ʃarad] *nf* sciarada.

charbon [ʃarbõ] *nm* carbone *m*; **► charbon**

de bois carbone di legna.

charbonnage [ʃarβɔnaʒ] nm: les C~s de France ente nazionale francese per il carbone.

charbonnier, -ière [ʃarβɔnje, jɛr] adj carboniero(-a) ♦ nm/f carbonaio(-a).

charcuterie [ʃarkytʁi] nf (magasin) salumeria; (produits) salumi mpl.

charcutier, -ière [ʃarkytje, jɛr] nm/f salumiere(-a); (traiteur) rosticciere(-a).

chardon [ʃardɔ̃] nm cardo.

chardonneret [ʃardɔ̃nʁe] nm cardellino.

charentais, e [ʃarɑ̃tɛ, ɛz] adj della Charente ♦ nm/f: C~, e abitante m/f della Charente.

charentaise [ʃarɑ̃tez] nf pantofola.

charge [ʃaʁʒ] nf (fardeau) carico; (ÉLEC, explosif, MIL, rôle) carica; (mission) incarico; (JUR) indizio a carico; ~s nfpl (du loyer) spese fpl; à la ~ de a carico di; pris en ~ (par la Sécurité Sociale) (personne) ≈ assistito; (cure thermique etc) a carico della Previdenza Sociale; à ~ de revanche a buon rendere; prendre en ~ prendersi la responsabilità di; (dépenses) accollarsi; revenir à la ~ tornare alla carica; ► **charges sociales** oneri mpl sociali.

chargé, e [ʃaʁʒɛ] adj carico(-a); (ournée) pieno(-a); (estomac) appesantito(-a); (langue) impastato(-a); (décoration, style) pesante; ~ de (responsable de) incaricato (-a) di; ► **chargé d'affaires** nm incaricato d'affari; ► **chargé de cours** nm professore m incaricato.

chargement [ʃaʁʒəmɑ̃] nm (action) carico, caricamento; (objets, merchandise) carico.

charger [ʃaʁʒɛ] vt caricare; (JUR) deporre a carico di; (un portrait, une description) caricare le tinte di ♦ vi caricare; ~ qn de qch/faire qch (fig) incaricare qn di qc/fare qc; se ~ de occuparsi di; se ~ de faire qch assumersi l'incarico di fare qc.

chargeur [ʃaʁʒœʁ] nm (d'arme, PHOTO) caricatore m; ~ de batterie (ÉLEC) caricabatteria m inv.

chariot [ʃaʁjo] nm carrello; (charrette) carro; ► **chariot élévateur** carrello elevatore.

charisme [karism] nm carisma m.

charitable [ʃaʁitabl] adj caritatevole; (gentil) buono(-a).

charité [ʃaʁite] nf carità; faire la ~ (à) fare la carità (a); fête/vente de ~ festa/vendita di beneficenza.

charivari [ʃaʁivari] nm baccano.

charlatan [ʃaʁlatɔ̃] nm ciarlatano.

charlotte [ʃaʁlot] nf charlotte f inv.

charmant, e [ʃarmɑ̃, ɑ̃t] adj affascinante; (délicieux) delizioso(-a), incantevole.

charme [ʃarm] nm (BOT) carpine m; (d'une

personne, d'une activité) fascino; (envoûtement) incantesimo; ~s nmpl (appâts) grazie fpl; c'est ce qui en fait le ~ quello è il suo fascino; faire du ~ à qn cercare di sedurre qn; aller ou se porter comme un ~ stare benone.

charmer [ʃarme] vt affascinare, incantare; (envoûter) incantare; je suis charmé de sono felice di.

charmeur, -euse [ʃarmœʁ, øz] adj affascinante ♦ nm/f tipo affascinante; ► **charmeur de serpents** incantatore(-trice) di serpenti.

charnel, le [ʃarnɛl] adj carnale.

charnier [ʃarnje] nm carnaio.

charnière [ʃarnjeʁ] nf cerniera; à la ~ de deux siècles a cavallo di due secoli.

charnu, e [ʃarny] adj carnos(-a).

charogne [ʃaʁɔ̃ʃ] nf carogna.

charolais, e [ʃaʁɔle, ɛz] adj del Charolais ♦ nm: le C~ lo Charolais ♦ nm/f (bétail) bue(muca) di razza charolaise.

charpente [ʃaʁpɑ̃t] nf struttura; (carrure) corporatura.

charpenté, e [ʃaʁpɑ̃te] adj: bien/solidement ~ (personne) ben piantato(-a); (fig: texte) ben costruito(-a).

charpenterie [ʃaʁpɑ̃tʁi] nf carpenteria.

charpentier [ʃaʁpɑ̃tje] nm carpentiere m.

charpie [ʃaʁpi] nf: en ~ a brandelli.

charretier [ʃaʁtje] nm carrettiere m; de ~ (pé: langage, manières) da carrettiere.

charrette [ʃaʁet] nf carretta, carretto.

charrier [ʃaʁje] vt trasportare; (fam) prendere in giro.

charroyer [ʃaʁwaje] vt carreggiare, trasportare col carro.

charrue [ʃaʁy] nf aratro.

charte [ʃaʁt] nf carta.

charter [ʃaʁtɛʁ] nm volo m charter inv; (avion) charter m inv.

chas [ʃa] nm cruna.

chasse [ʃas] nf caccia; (aussi: ~ d'eau) sciacquone m; la ~ est ouverte/fermée la (stagione della) caccia è aperta/chiusa; aller à la ~ andare a caccia; prendre en ~, donner la ~ à dare la caccia a; tirer la ~ (d'eau) tirare l'acqua; ► **chasse à courre** caccia a inseguimento; ► **chasse à l'homme** caccia all'uomo; ► **chasse aérienne** inseguimento aereo; ► **chasse gardée** (fig) riserva di caccia; ► **chasse sous-marine** pesca subacquea.

châsse [ʃas] nf teca, reliquiario.

chassé-croisé [ʃasɛkrwaze] (pl ~s-~s) nm (DANSE) l'incrociarsi dei due ballerini; (fig) alternarsi m inv; un ~ de démarques tutta una trafila.

chasse-neige [ʃasnez] nm inv spazzaneve m inv.

chasser [ʃase] vt cacciare; (expulser, dissi-

per) cacciare, scacciare ♦ *vi* cacciare; (*AUTO*) slittare.

chasseur, -euse [ʃasœʁ, øz] *nm/f* cacciatore(-trice) ♦ *nm* (*avion*) caccia *m inv*; (*domestique*) portiere *m*; ► **chasseur d'images** fotografo (*a caccia di luoghi o soggetti originali*); ► **chasseur de son** appassionato della registrazione di suoni dal vivo; ► **chasseur de têtes** (*fig*) cacciatore di teste; ► **chasseurs alpins** (*MIL*) alpini *mpl*.

chassieux, -euse [ʃasjø, jøz] *adj* cisposo (-a).

châssis [ʃasi] *nm* (*de voiture, cadre*) telaio; (*de jardin*) serra.

chaste [ʃast] *adj* casto(-a).

chasteté [ʃastote] *nf* castità.

chasuble [ʃazybl] *nf* casula, pianeta.

chat [ʃa] *nm* gatto; *avoir un ~ dans la gorge* avere la raucedine; *avoir d'autres ~s à fouetter* avere altre gatte da pelare; ► **chat sauvage** gatto selvatico.

châtaigne [ʃateɲ] *nf* castagna.

châtaignier [ʃateɲe] *nm* castagno.

châtain [ʃatē] *adj inv* castano(-a).

château, x [ʃato] *nm* castello; ► **château d'eau** serbatoio d'acqua; ► **château de sable** castello di sabbia; ► **château fort** fortezza.

châtelain, e [ʃat(ə)lē] *nm/f* castellano(-a) ♦ *nf* châtelaine *f inv*.

châtier [ʃatje] *vt* (*aussi fig*) castigare.

chatière [ʃatjeʁ] *nf* gattaiola.

châtiment [ʃatimā] *nm* castigo, punizione *f*; ► **châtiment corporel** pena corporale.

chatoiemnt [ʃatwamā] *nm* riverbero.

chaton [ʃatō] *nm* (*ZOO*) gattino, micino; (*BOT*) amento; (*de bague*) castone *m*.

chatouillement [ʃatujmā] *nm* solletico.

chatouiller [ʃatuje] *vt* (*suj: personne*) fare il solletico *a*; (*tissu*) pizzicare; (*fig: l'odorat, le palais*) stuzzicare; **ça chatouille!** fa il solletico!

chatouilleux, -euse [ʃatujø, øz] *adj* che soffre il solletico; (*fig*) suscettibile.

chatoyant, e [ʃatwajā, āt] *adj* cangiante.

chatoyer [ʃatwaje] *vi* avere riflessi cangianti.

châtrer [ʃatre] *vt* castrare; (*fig*) mutilare.

chatte [ʃat] *nf* gatta.

chatterton [ʃaterton] *nm* (*ÉLEC*) nastro isolante.

chaud, e [ʃo, jod] *adj* caldo(-a); (*fig: félicitations*) caloroso(-a); (: *discussion*) accanito(-a) ♦ *nm* caldo; *il fait ~* fa caldo; *manger/boire ~* mangiare/bere caldo; *avoir ~* avere caldo; *tenir ~* tenere caldo; *tenir au ~* tenere al caldo; **ça me tient ~** (questo) mi tiene caldo; *rester au ~* restare al caldo; ► **chaud et froid** *nm* (*MÉD*) colpo di freddo.

chaudement [ʃodmā] *adv* (*s'habiller*) con indumenti caldi; (*féliciter, recommander*) caldamente; (*avec passion, acharnement*) con passione.

chaudière [ʃodjeʁ] *nf* caldaia.

chaudron [ʃodʁō] *nm* paiolo.

chaudronnerie [ʃodʁōnʁi] *nf* (*usine*) industria per la produzione di caldaie; (*activité*) commercio di caldaie.

chauffage [ʃofaʒ] *nm* riscaldamento; *arrêter le ~* spegnere il riscaldamento; ► **chauffage à l'électricité** riscaldamento elettrico; ► **chauffage au charbon** riscaldamento a carbone; ► **chauffage au gaz** riscaldamento a gas; ► **chauffage central** riscaldamento centrale *ou* centralizzato; ► **chauffage par le sol** riscaldamento sottopavimento.

chauffagiste [ʃofaʒist] *nm* installatore *m* di impianti di riscaldamento.

chauffant, e [ʃofā, āt] *adj: couverture ~e* termocoperta; *plaque ~e* piastra.

chauffard [ʃofar] (*péf*) *nm* guidatore (-trice) da strapazzo; (*après un accident*) pirata *m* della strada.

chauffe-bain [ʃofbē] (*pl ~-~s*) *nm* = chauffe-eau.

chauffe-biberon [ʃofbibrō] *nm inv* scaldabiberon *m inv*.

chauffe-eau [ʃofo] *nm inv* scaldabagno *m inv*, scaldacqua *m inv*.

chauffe-plats [ʃofpla] *nm inv* scaldavivande *m inv*.

chauffer [ʃofe] *vt* scaldare, riscaldare ♦ *vi* scaldarsi; (*moteur*) scaldare; **se chauffer** *vr* (*se mettre en train*) fare riscaldamento; (*au soleil*) scaldarsi.

chaufferie [ʃofʁi] *nf* sala *f* caldaie *inv*.

chauffeur [ʃofœʁ] *nm* (*de taxi, d'autobus*) autista *m/f*; (*privé*) automobilista *m/f*; *voiture avec/sans ~* macchina con/senza autista.

chauffeuse [ʃoføz] *nf* sedia (*bassa per scaldarsi accanto al fuoco*).

chauler [ʃole] *vt* (*mur*) imbiancare a calce; (*terre*) calcinare.

chaume [ʃom] *nm* (*du toit*) paglia; (*tiges*) stoppia.

chaumière [ʃomjeʁ] *nf* casa con il tetto di paglia.

chaussée [ʃose] *nf* fondo stradale; (*digue*) argine *m*.

chausse-pied [ʃospje] (*pl ~-~s*) *nm* calzascarpe *m inv*.

chausser [ʃose] *vt* (*bottes, skis*) mettere, infilare; (*enfant*) mettere le scarpe *a*; (*suj: soulier*) calzare; **se chausser** *vr* mettersi le scarpe; *~ du 38/42* portare il 38/42; *~ grand/bien* calzare grande/bene.

chausse-trappe [ʃostrap] (*pl ~-~s*) *nf* trappola.

chaussette [ʃosɛt] *nf* calzino.

chausseur [ʃosœʁ] *nm* commerciante *m* di calzature.

chausson [ʃosɔ̃] *nm* pantofola; (*de bébé*) scarpa; ► **chausson (aux pommes)** ≈ sfogliatella farcita alle mele.

chaussure [ʃosyr] *nf* scarpa; *la* ~ (*COMM*) l'industria calzaturiera; ► **chaussures basses** scarpe *fpl* basse; ► **chaussures de ski** scarponi *mpl* da sci; ► **chaussures montantes** scarponcini *mpl*.

chaut [ʃo] *vt*: **peu me** ~ poco m'importa.

chauve [ʃov] *adj* calvo(-a).

chauve-souris [ʃovsuri] (*pl* ~s~) *nf* pipistrello.

chauvin, e [ʃovɛ̃, in] *adj, nm/f* sciovinista *mf*.

chauvinisme [ʃovinizm] *nm* sciovinismo.

chaux [ʃo] *nf* calce *f*; **blanchi à la** ~ imbiancato a calce.

chavirer [ʃavirɛ] *vi* (*bateau*) scuffiare, rovesciarsi.

chef [ʃɛf] *nm* capo; (*de cuisine*) chef *m* inv; **au premier** ~ estremamente, sommanente; **de son propre** ~ di propria iniziativa; **commandant en** ~ comandante in capo; ► **chef d'accusation** (*JUR*) capo d'accusa; ► **chef d'atelier** capofabbrica *m*; ► **chef d'entreprise** dirigente *m* d'azienda; ► **chef d'équipe** (*SPORT*) caposquadra *m*; ► **chef d'État** capo di Stato; ► **chef d'orchestre** direttore *m* d'orchestra; ► **chef de bureau** capufficio; ► **chef de clinique** professore *m* di clinica (*presso un ospedale*); ► **chef de famille** capofamiglia *m*; ► **chef de file** capofila *m*; ► **chef de gare** capostazione *m*; ► **chef de rayon** caporeparto; ► **chef de service** caposervizio.

chef-d'œuvre [ʃɛdœvr] (*pl* ~s~) *nm* capolavoro.

chef-lieu [ʃɛfʃjø] (*pl* ~s~) *nm* capoluogo.

cheftaine [ʃɛftɛn] *nf* capo *f* scout inv.

cheikh [ʃɛk] *nm* sceicco.

chemin [ʃ(ə)mɛ̃] *nm* (*sentier*) sentiero, strada; (*itinéraire, direction*) strada, direzione *f*; (*trajet, fig*) strada, cammino; **en** ~ per strada; ~ **faisant** strada facendo; **par** ~ **de fer** per ferrovia; **les** ~s **de fer** (*organisation*) le ferrovie; ► **chemin de fer** ferrovia; ► **chemin de terre** strada.

cheminée [ʃ(ə)mine] *nf* (*sur le toit*) ciminolo; (*d'usine, de bateau*) ciminiera; (*à l'intérieur*) camino, caminetto.

cheminement [ʃ(ə)minmã] *nm* (*d'une idée*) evoluzione *f*.

cheminer [ʃ(ə)mine] *vi* camminare, avanzare (*a piedi*); (*fig: idée, projet*) farsi strada.

cheminot [ʃ(ə)mino] *nm* ferroviere *m*.

chemise [ʃ(ə)miz] *nf* (*vêtement*) camicia;

(*dossier*) cartella; ► **chemise de nuit** camicia da notte.

chemiserie [ʃ(ə)mizri] *nf* camiceria.

chemisette [ʃ(ə)mizɛt] *nf* camicia, camicetta (*a maniche corte*).

chemisier [ʃ(ə)mizje] *nm* camicetta.

chenal, -aux [ʃənəl, o] *nm* canale *m*.

chenapan [ʃ(ə)nəpã] *nm* monellaccio; (*péj: vaurien*) furfante *m*, mascalzone *m*.

chêne [ʃɛn] *nm* quercia.

chenet [ʃ(ə)nɛ] *nm* alare *m*.

chenil [ʃ(ə)nil] *nm* canile *m*.

chenille [ʃ(ə)nij] *nf* (*ZOOL*) bruco; (*de char, chasse-neige*) cingolo; **véhicule à** ~s mezzo cingolato.

chenillette [ʃ(ə)nijɛt] *nf* cingoletta.

cheptel [ʃɛptɛl] *nm* bestiame *m*.

chèque [ʃɛk] *nm* assegno; **faire/toucher un** ~ emettere/riscuotere un assegno; **par** ~ con assegno; ► **chèque au porteur** assegno al portatore; ► **chèque barré** assegno sbarrato; ► **chèque de voyage** traveller's cheque *m* inv; ► **chèque en blanc** assegno in bianco; ► **chèque postal** assegno di conto corrente postale; ► **chèque sans provision** assegno scoperto.

chèque-cadeau [ʃɛkkado] (*pl* ~s~) *nm* buono.

chèque-repas [ʃɛkrəp] (*pl* ~s~) *nm* buono *m* pasto inv.

chèque-restaurant [ʃɛkrɛstɔrã] (*pl* ~s~) *nm* buono *m* pasto inv.

chéquier [ʃɛkje] *nm* libretto di assegni.

cher, chère [ʃɛr] *adj* caro(-a) ♦ *adv*: **coûter/payer** ~ costare/pagare caro; **mon** ~, **ma chère** mio caro, mia cara; **cela coûte** ~ è caro; **voir aussi chère**.

chercher [ʃɛʃɛr] *vi* cercare; (*INFORM*) ricercare; ► **des ennuis/la bagarre** cercare rogne; **aller** ~ andare a prendere; (*doc-teur*) andare a cercare *ou* chiamare; ~ **à faire** cercare di fare.

chercheur, -euse [ʃɛʃœr, øz] *nm/f* ricercatore(-trice); ► **chercheur d'or** cercatore *m* d'oro.

chère [ʃɛr] *adj* voir **cher** ♦ *nf*: **la bonne** ~ la buona tavola.

chèrement [ʃɛrmã] *adv* caramente.

chéri, e [ʃɛri] *adj* (*aimé*) caro(-a), amato(-a); (*mon*) ~ (mio) caro, tesoro.

chérif [ʃɛrif] *vi* (*personne*) amare teneramente; (*liberté etc*) amare.

cherté [ʃɛrtɛ] *nf*: **la** ~ **de la vie** il carovita.

chérubin [ʃɛrybɛ] *nm* cherubino.

chétif, -ive [ʃetif, iv] *adj* gracile.

cheval, -aux [ʃ(ə)val, o] *nm* cavallo; ~ **vapeur** cavallo *m* vapore inv; **faire du** ~ fare equitazione; **à** ~ a cavallo; **à** ~ **sur** (*mur etc*) a cavalcioni di *ou* su; (*fig: périodes*) a cavallo tra; **monter sur ses grands che-**

vaux andare su tutte le furie; **10 chevaux** (fiscaux) 10 cavalli (fiscali); ► **cheval à bascule** cavallo a dondolo; ► **cheval d'arçons** (SPORT) cavallo; ► **cheval de bataille** (fig) cavallo di battaglia; ► **chevaux de bois** cavalli di legno (della giostra); (manège) giostra; ► **cheval de course** cavallo da corsa; ► **chevaux de frise** cavalli di Frisia.

chevaleresque [ʃ(ə)valɛsk] *adj* cavalleresco(-a).

chevalerie [ʃ(ə)valɛʁi] *nf* cavalleria.

chevalet [ʃ(ə)valɛ] *nm* cavalletto.

chevalier [ʃ(ə)valje] *nm* cavaliere *m*; ► **chevalier servant** cavalier servente.

chevalière [ʃ(ə)valjeʁ] *nf* anello con sigillo.

chevalin, **e** [ʃ(ə)valɛ̃, ɛ̃] *adj* (air, profil) cavallino(-a); (race) equino(-a); **boucherie ~e** macelleria equina.

cheval-vapeur [ʃəvalvapœʁ] (*pl* **chevaux-vapeur**) *nm voir* **cheval**.

chevauchée [ʃ(ə)vofɛ] *nf* cavalcata.

chevauchement [ʃ(ə)vofmā] *nm* (fig) accavallamento, sovrapposizione *f*.

chevaucher [ʃ(ə)vofɛ] *vi* (aussi: **se ~**) sovrapporsi, accavallarsi ♦ *vt* (cheval, âne) cavalcare.

chevaux [ʃəvo] *nmpl voir* **cheval**.

chevelu, **e** [ʃəv(ə)ly] *adj* capelluto(-a); (pé) capellone(-a).

chevelure [ʃəv(ə)lyʁ] *nf* capigliatura.

chevet [ʃ(ə)vɛ] *nm* (d'église) abside *f*; **au ~ de qn** al capezzale di qn; **lampe de ~** lampada da notte; **livre de ~** libro prediletto; **table de ~** comodino.

cheveu, **x** [ʃ(ə)vø] *nm* capello; ~x *nmpl* (chevelure) capelli *npl*; **se faire couper les ~x** farsi tagliare i capelli, tagliarsi i capelli; **avoir les ~x courts/en brosse** avere i capelli corti/a spazzola; **tiré par les ~x** (histoire) tirato(-a) per i capelli; ► **cheveux d'ange** (vermicelle) capelli d'angelo; (décoration) filo argentato (per l'albero di Natale).

cheville [ʃ(ə)vij] *nf* (ANAT, de bois) caviglia; **être en ~ avec qn** fare lega con qn; ► **cheville ouvrière** (fig) perno, fulcro.

chèvre [ʃœvr] *nf* capra ♦ *nm* formaggio di capra; **ménager la ~ et le chou** salvare capra e cavoli.

chevreau, **x** [ʃœvro] *nm* capretto.

chèvrefeuille [ʃœvrøfœj] *nm* caprifoglio.

chevreuil [ʃœvrœj] *nm* capriolo.

chevron [ʃœvrɔ̃] *nm* (poutre) capriata; (gallone) gallone *m*; (motif) spina di pesce.

chevronné, **e** [ʃœvrɔ̃nɛ] *adj* provetto(-a).

chevrotant, **e** [ʃœvrɔtā, āt] *adj* tremulo(-a).

chevroter [ʃœvrɔtɛ] *vi* (parler) parlare con voce tremula; (chanter) cantare con voce tremula; (voix) tremolare.

chevrotine [ʃœvrɔtin] *nf* pallettone *m*.

chewing-gum [ʃwiŋɡɔm] (*pl* ~~~s) *nm* gomma da masticare, chewing gum *m inv*.

chez [ʃe] *prép* (à la demeure de) a casa di, da; (direction) da; (auprès de) presso; ~ **Nathalie** a casa di Nathalie, da Nathalie; ~ **moi** a casa mia, da me; ~ **le boulanger/le dentiste** dal fornaio/dal dentista; **il travaille ~ Renault** lavora alla Renault; ~ **ce poète** in questo poeta, nelle opere di questo poeta; ~ **les Français** nei francesi.

chez-soi [ʃeswa] *nm*: **elle voudrait avoir un ~** vorrebbe una casa tutta sua.

chf. cent. *abr* (= chauffage central) *voir* **chauffage**.

chiader [ʃjade] (*fam*) *vt* sgobbare su.

chialer [ʃjale] (*fam*) *vt* piangere.

chiant, **e** [ʃjā, ʃjāt] (*fam*) *adj* scocciente.

chic [ʃik] *adj inv* elegante, chic *inv*; (dîner, gens) raffinato(-a), chic *inv*; (généreux) generoso(-a) ♦ *nm* classe *f*, eleganza; **avoir le ~ de ou pour** avere il dono o l'arte di; **faire qch de ~** fare qc seguendo l'ispirazione; **c'était ~ de sa part** è stato gentile da parte sua; ~l che bello!, magnifico!

chicane [ʃikan] *nf* (obstacle) chicane *f inv*; (querelle) bega.

chicaner [ʃikane] *vi* cavillare.

chiche [ʃiʃ] *adj* avaro(-a) ♦ *excl* (en réponse à un défi) scommettiamo!; **tu n'es pas ~ de lui parler!** non hai il coraggio di parlargli!

chichement [ʃifmā] *adv* (pauvrement) poveramente; (mesquinement) in modo meschino.

chichis [ʃifi] *nmpl*: **faire des ~** fare smancerie.

chicorée [ʃikɔʁɛ] *nf* cicoria; ► **chicorée frisée** indivia riccia.

chicot [ʃiko] *nm* (dent) resto di dente spezzato (ou cariato).

chien [ʃjɛ] *nm* cane *m*; **temps de ~** tempo da cani; **vie de ~** vita da cani; **couché en ~ de fusil** raggomitolato(-a); **entre ~ et loup** all'imbrunire; ► **chien d'aveugle** cane per ciechi; ► **chien de chasse/de garde** cane da caccia/da guardia; ► **chien de race** cane di razza; ► **chien de traîneau** cane da slitta; ► **chien policier** cane *m* poliziotto *inv*.

chiendent [ʃjɛdā] *nm* gramigna.

chien-loup [ʃjɛlu] (*pl* ~s-~s) *nm* cane *m* lupo.

chienne [ʃjen] *nf* cagna.

chier [ʃje] (*fam*) *vi* cagare (*fam*!); **faire ~** qn rompere le palle a qn; **se faire ~** rompersi (le palle).

chiffe [ʃif] *nf*: **il est mou comme une ~**,

c'est une ~ molle (*fig*) è una pappa molle.
chiffon [ʃifɔ̃] *nm* straccio.
chiffonné, e [ʃifɔ̃ne] *adj* (*fatigué: visage*) stanco(-a), segnato(-a).
chiffonner [ʃifɔ̃ne] *vt* spiegazzare; (*tracasser*) infastidire.
chiffonnier [ʃifɔ̃nje] *nm* straccivendolo; (*meuble*) cassettiera.
chiffable [ʃifrabl] *adj* quantificabile, traducibile in cifre.
chiffre [ʃifr] *nm* cifra; **en ~s ronds** in cifra tonda; **écrire un nombre en ~s** scrivere un numero in cifre; ► **chiffres arabes** numeri *mpl* arabi; ► **chiffre d'affaires** (*COMM*) giro d'affari; ► **chiffre de ventes** volume *m* delle vendite; ► **chiffres romains** numeri *mpl* romani.
chiffrer [ʃifre] *vt* calcolare, valutare; (*message*) cifrare ♦ **vi:** ~ à ammontare a; **se chiffrer** à *vr* ammontare a.
chignole [ʃipɔl] *nf* trapano.
chignon [ʃipɔ̃] *nm* chignon *m inv.*
chiite [ʃiit] *adj* sciita.
Chili [ʃili] *nm* Cile *m*.
chilien, ne [ʃiljē, jen] *adj* cileno(-a) ♦ *nm/f:* C~, **ne** cileno(-a).
chimère [ʃimer] *nf* chimera.
chimérique [ʃimerik] *adj* chimerico(-a).
chimie [ʃimi] *nf* chimica.
chimio [ʃimjɔ̃] *nf* voir **chimiothérapie**.
chimiothérapie [ʃimjoterapi] *nf* chemioterapia.
chimique [ʃimik] *adj* chimico(-a); **produits ~s** prodotti *mpl* chimici.
chimiste [ʃimist] *nm/f* chimico(-a).
chimpanzé [ʃēpāze] *nm* scimpanzé *m inv.*
chinchilla [ʃēʃila] *nm* cincillà *m inv.*
Chine [ʃin] *nf* Cina; **la ~ libre, la république de ~** il Taiwan, la Repubblica della Cina Nazionalista.
chine [ʃin] *nm* carta di riso; (*porcelaine*) porcellana cinese ♦ *nf* anticaglie *fpl*.
chiné, e [ʃine] *adj* (*laine*) di filo di diversi colori.
chiner [ʃine] *vt* prendere in giro.
chinois, e [ʃinwa, waz] *adj* cinese ♦ *nm* cinese m ♦ *nm/f:* C~, **e** cinese *m/f*.
chinoiserie(s) [ʃinwazri] (*pl*) *nf* cineseria.
chiot [ʃjo] *nm* cucciolo.
chiper [ʃipe] (*fam*) *vt* fregare, sgraffignare.
chipie [ʃipi] *nf* megera.
chipolata [ʃipɔlata] *nf* piccola salsiccia di maiale.
chipoter [ʃipɔte] *vi* (*manger*) mangiucchiare, piluccare; (*ergoter*) cavillare; (*mar-chander*) mercanteggiare.
chips [ʃips] *npl* (*aussi:* pommes ~) patatine *fpl*.
chique [ʃik] *nf* tabacco da masticare.

chiquenaude [ʃiknod] *nf* buffetto.
chiquer [ʃike] *vi* cicare ♦ *vt* masticare.
chiromancie [kirimāsi] *nf* chiromanzia.
chiromancien, ne [kirimāsjē, jen] *nm/f* chiromante *m/f*.
chiropracteur [kioropraktœr] *nm* voir **chiropraticien**.
chiropraticien, ne [kioropratisjē, jen] *nm/f* chiroprapeuta *m/f*.
chirurgical, e, -aux [ʃiryʁzikal, o] *adj* chirurgico(-a).
chirurgie [ʃiryʁzi] *nf* chirurgia; ► **chirurgie esthétique** chirurgia estetica.
chirurgien, ne [ʃiryʁsjē, jen] *nm/f* chirurgo(-a); ► **chirurgien dentiste** medico dentista.
chiure [ʃijr] *nf:* ~s **de mouche** escrementi *mpl* di mosche.
ch.-l. *abr* = chef-lieu.
chlore [klɔr] *nm* cloro.
chloroforme [klɔʁɔʁm] *nm* cloroformio.
chlorophylle [klɔʁɔfil] *nf* clorofilla.
chlorure [klɔʁyr] *nm* cloruro.
choc [ʃɔk] *nm* scontro, urto; (*bruit d'impact*) colpo; (*moral*) shock *m inv*, colpo; (*affrontement*) conflitto ♦ *adj:* **prix ~** prezzo eccezionale; **de ~** (*troupe*) d'assalto; (*traitement*) d'urto; (*patron etc*) d'assalto; ► **choc en retour** (*fig*) contraccolpo; ► **choc nerveux** shock nervoso; ► **choc opératoire** shock ou trauma *m* operatorio.
chocolat [ʃɔkɔla] *nm* cioccolato; (*bonbon*) cioccolatino; (*boisson*) cioccolata; ► **chocolat à croquer** cioccolato fondente in tavolette; ► **chocolat à cuire** cioccolato fondente per dolci; ► **chocolat au lait** cioccolato al latte; ► **chocolat en poudre** cacao in polvere.
chocolaté, e [ʃɔkɔlate] *adj* al cioccolato.
chocolaterie [ʃɔkɔlatʁi] *nf* fabbrica di cioccolato.
chocolatier, -ière [ʃɔkɔlatje, jɛr] *nm/f* cioccolataio(-a).
chœur [kœr] *nm* coro; **en ~** in coro.
choir [ʃwar] *vi:* **laisser ~** abbandonare; (*laisser tomber*) lasciar perdere.
choisi, e [ʃwazi] *adj* scelto(-a); **textes ~s** brani *mpl* scelti.
choisir [ʃwazir] *vt* scegliere; ~ **de faire qch** scegliere di fare qch.
choix [ʃwa] *nm* scelta; **avoir le ~** poter scegliere; **de premier ~** di prima scelta; **de ~** di qualità; **je n'avais pas le ~** non avevo scelta; **au ~** a scelta.
choléra [kolera] *nm* colera *m*.
cholestérol [kolestɛʁɔl] *nm* colesterolo.
chômage [ʃomaʒ] *nm* disoccupazione *f*; **mettre au ~** licenziare, lasciare senza lavoro; **être au ~** essere disoccupato(-a); ► **chômage partiel/technique** ≈ cassa

integrazione; ► **chômage structurel** di disoccupazione strutturale.

chômé, e [ʃomɛ] *adj*: **jour** ~ giorno non lavorativo.

chômer [ʃomɛ] *vi* essere disoccupato(-a); (*équipements*) essere inattivo(-a).

chômeur, -euse [ʃomœʁ, øz] *nm/f* disoccupato(-a).

chope [ʃop] *nf* boccale *m*.

choquant, e [ʃokɑ̃, ɑ̃] *adj* scioccante.

choquer [ʃokɛ] *vt* urtare; (*commotionner*) scioccare.

choral, e [kɔʁal] *adj* corale ♦ *nm* corale.

chorale [kɔʁal] *nf* coro.

chorégraphe [kɔʁegʁaf] *nm/f* coreografo (-a).

chorégraphie [kɔʁegʁafi] *nf* coreografia.

choriste [kɔʁist] *nm/f* corista *m/f*.

chorus [kɔʁys] *nm*: **faire** ~ (*avec*) fare coro (*con*).

chose [ʃoz] *nf* cosa ♦ *nm* (*fam*: *machin*) coso; ~s *npl* (*situation*) cose *fpl*; **être/se sentir tout** ~ sentirsi strano(-a); (*malade*) sentirsi poco bene; **dire bien des** ~s à qn fare i propri saluti a qn; **faire bien les** ~s fare le cose in grande; **parler de** ~s et d'autres parlare del più e del meno; **c'est peu de** ~ non è un granché.

choux, x [ʃu] *nm* (*BOT*) cavolo ♦ *adj* inv carino(-a); **mon petit** ~ tesorino mio; **faire** ~ **blanc** fare fiasco; **bout de** ~ piccolino(-a); **feuille de** ~ (*fig*) giornalucolo; ► **chou (à la crème)** bigné *m* inv (alla crema); ► **chou de Bruxelles** cavolino di Bruxelles.

choucas [ʃuka] *nm* taccola.

chouchou, te [ʃuʃu, ut] *nm/f* (*SCOL*: *protégé*) cocco(-a).

chouchouter [ʃuʃute] *vt* coccolare.

choucroute [ʃukrut] *nf* crauti *mpl*; ► **choucroute garnie** piatto a base di crauti, *salsicce* e carne di maiale.

chouette [ʃwet] *nf* civetta ♦ *adj* (*fam*) carino(-a); ~l che bello!

chou-fleur [ʃufleur] (*pl* ~x~s) *nm* cavolfiore *m*.

chou-rave [ʃurav] (*pl* ~x~s) *nm* cavolo *m* rapa *inv*.

choyer [ʃwaje] *vt* coccolare, vezzeggiare.

chrétien, ne [kʁetjɛ̃, jɛn] *adj, nm/f* cristiano(-a).

chrétiennement [kʁetjɛnmɑ̃] *adv* cristianamente.

chrétienté [kʁetjɛtɛ] *nf* cristianità.

Christ [kʁist] *nm* Cristo; (*crucifix, peinture*): *c*~ cristo; **Jésus** ~ Gesù Cristo.

christianiser [kʁistjanizɛ] *vt* cristianizzare.

christianisme [kʁistjanism] *nm* cristianesimo.

Christmas [kʁistmas] *nf*: (*l'île*) ~ (*l'isola di*) Christmas *f*.

chromatique [kʁɔmatik] *adj* cromatico(-a).
chrome [kʁom] *nm* cromo; (*objet*) oggetto cromato.

chromé, e [kʁome] *adj* cromato(-a).

chromosome [kʁomozom] *nm* cromosoma *m*.

chronique [kʁɔnik] *adj* cronico(-a) ♦ *nf* cronaca; ► **chronique sportive/théâtre** cronaca sportiva/teatrale; ► **chronique locale** cronaca locale.

chroniqueur [kʁɔnikœʁ] *nm* cronista *m*.

chronologie [kʁɔnɔlɔʒi] *nf* cronologia.

chronologique [kʁɔnɔlɔʒik] *adj* cronologico(-a); **tableau** ~ tavola cronologica.

chronologiquement [kʁɔnɔlɔʒikmɑ̃] *adv* cronologicamente.

chronomètre [kʁɔnɔ(metr)] *nm* cronometro.

chronométré [kʁɔnɔmetʁe] *vt* cronometrare.

chronométré [kʁɔnɔmetʁœʁ] *nm* cronometrista *m*.

chrysalide [kʁizalid] *nf* crisalide *f*.

chrysanthème [kʁizɑ̃tɛm] *nm* crisantemo.

CHU [seafy] *sigle m* = Centre hospitalier universitaire.

chuchotement [ʃyʃɔtmɑ̃] *nm* bisbiglio.

chuchoter [ʃyʃɔtɛ] *vt, vi* bisbigliare.

chuintement [ʃɥɛtmɑ̃] *nm* fischio.

chuintier [ʃɥɛtɛ] *vi* fischiare.

chut [ʃyt] *excl* zitto!

chute [ʃyt] *nf* caduta; (*fig*: *des prix, salaires*) crollo; (*de température, pression*) calo; (*de bois, papier: déchet*) scarto; **la** ~ **des cheveux** la caduta dei capelli; ► **chute (d'eau)** cascata; ► **chute des reins** reni *fpl*; ► **chute libre** caduta libera; ► **chutes de neige** nevicate *fpl*; ► **chutes de pluie** piogge *fpl*.

Chypre [ʃipʁ] *n* Cipro *f*.

chypriote [ʃipʁiɔt] *adj, nm/f* = cypriote.

ci-, -ci [si] *adv* voir **par**; **comme**; **ci-contre**; **ci-joint** etc ♦ *dét*: **ce garçon/cet homme-ci** questo ragazzo/uomo; **cette femme-ci** questa donna; **ces hommes/femmes-ci** questi uomini/queste donne.

CIA [seia] *sigle f* (= Central Intelligence Agency) CIA *f*.

ciao [tʃao] (*fam*) *excl* ciao.

ci-après [siapʁɛ] *adv* più avanti, oltre.

cibiste [sibist] *nm* radioamatore *m* (*che utilizza la CB*).

cible [sibl] *nf* (*aussi fig*) bersaglio; (*d'une campagne publicitaire*) target *m* inv.

cibler [sible] *vt* individuare come target.

ciboire [sibwar] *nm* (*REL*) ciborio.

ciboule [sibul] *nf* cipolletta, cipolla.

ciboulette [sibulet] *nf* erba cipollina.

ciboulot [sibulo] (*fam*) *nm* zucca, capoccia.

cicatrice [sikatriʁ] *nf* cicatrice *f*.

cicatriser [sikatrize] *vt* cicatrizzare; **se ci-**

catriser *vt* cicatrizzarsi.

ci-contre [sikōtr] *adv* (qui) a lato, a fianco, di fronte.

CICR [seiseer] *sigle m* = *Comité international de la Croix-Rouge*.

ci-dessous [sidōsu] *adv* (qui) sotto.

ci-dessus [sidōsy] *adv* (qui) sopra.

ci-devant [sidāvā] *nm/f inv* appellativo dato agli aristocratici durante la rivoluzione francese.

CIDEX [sideks] *sigle m* (= *Courrier individuel à distribution exceptionnelle*) sistema di distribuzione postale a privati.

CIDJ [seideʒi] *sigle m* = *Centre d'information et de documentation de la jeunesse*.

cidre [sidr] *nm* sidro.

ciderie [sidrəri] *nf* fabbrica di sidro.

Cie *abr* (= *compagnie*) C.ia.

ciel [sjel] (*pl* ~s ou (*litt*) **cieux**) *nm* cielo; **cieux** *nmpl* (*litt*, *REL*) cieli *mpl*; à ~ ouvert a cielo aperto; **tomber du** ~ (*être stupéfait*) cadere dalle nuvole; (*arriver à l'improviste*) piovere dal cielo; ~! oh, cielo!; ► **ciel de lit** cielo del letto (a baldacchino).

cierge [sjerʒ] *nm* cero; ► **cierge pascal** cero pasquale.

cieux [sjø] *nmpl* voir **ciel**.

cigale [sigal] *nf* cicala.

cigare [sigar] *nm* sigaro.

cigarette [sigaret] *nf* sigaretta; ► **cigarette** (à) **bout filtre** sigaretta con filtro.

ci-gît [sizî] *adv* qui giace.

cigogne [sigɔn] *nf* cicogna.

ciguë [sigy] *nf* cicuta.

ci-inclus, **e** [siēkly, yz] *adj* allegato(-a), accluso ♦ *adv* qui accluso, in allegato.

ci-joint, **e** [sizwē, ēt] *adj* allegato(-a) ♦ *adv* in allegato; **veuillez trouver** ~ ~ ~ si allega ...

cil [sil] *nm* ciglio.

ciller [sije] *vi* battere ciglio.

cimaise [simez] *nf* cimasa.

cime [sim] *nf* cima.

ciment [simā] *nm* cemento; ► **ciment armé** cemento armato.

cimenter [simāte] *vt* (*aussi fig*) cementare.

cimenterie [simātri] *nf* cementificio.

cimetière [simtjer] *nm* cimitero; ► **cimetière de voitures** cimitero di macchine.

cinéaste [sineast] *nm/f* cineasta *m/f*.

ciné-club [sinekløb] (*pl* ~ ~ ~s) *nm* cineclub *m inv*.

cinéma [sinema] *nm* cinema *m inv*; **aller au** ~ andare al cinema; ► **cinéma d'animation** cinema d'animazione.

cinémascope ® [sinemaskop] *nm* cinema-scope *m*.

cinémathèque [sinematek] *nf* cineteca.

cinématographie [sinematografi] *nf* cinematografia.

cinématographique [sinematografik] *adj* cinematografico(-a).

cinéphile [sinefil] *nm/f* cinefilo(-a).

cinétique [sinetik] *adj* cinetico(-a).

cinglant, **e** [sēglā, āt] *adj* (*froid*, *propos*, *ironie*) pungente; (*vent*) sferzante; (*échec*) cocente.

cinglé, **e** [sēgle] (*fam*) *adj* tocco(-a), picchiato(-a).

cingler [sēgle] *vt* sferzare ♦ *vi* (*NAUT*): ~ vers fare vela verso.

cinq [sēk] *adj*, *nm inv* cinque *m inv*; **avoir** ~ **ans** (*âge*) avere cinque anni; **le** ~ **décembre 1989** il cinque dicembre 1989; à ~ **heures** alle cinque; **nous sommes** ~ **siamo** in cinque.

cinquantaine [sēkātē] *nf*: **une** ~ (**de**) una cinquantina (*di*); **avoir la** ~ essere sulla cinquantina.

cinquante [sēkāt] *adj inv*, *nm inv* cinquanta *m inv*; voir aussi **cinq**.

cinquantenaire [sēkātner] *adj*, *nm/f* cinquantenne *m/f* ♦ *nm* (*anniversaire*) cinquantenario.

cinquantième [sēkātjem] *adj*, *nm/f* cinquantesimo(-a) ♦ *nm* cinquantesimo; voir aussi **cinquième**.

cinquième [sēkjem] *adj*, *nm/f* quinto(-a) ♦ *nm* quinto ♦ *nf* (*SCOL*) ≈ seconda media; un ~ **de la population** un quinto della popolazione; **trois** ~s tre quinti.

cinquiemement [sēkjemmā] *adv* in quinto luogo.

cintre [sētr] *nm* gruccia, ometto; **en plein** ~ (*ARCHIT*) a tutto sesto.

cintré, **e** [sētre] *adj* (*chemise*) attillato(-a) in vita; (*bois*) curvo(-a), incurvato(-a).

CIO [seio] *sigle m* (= *Comité international olympique*) CIO *m*.

cirage [siraz] *nm* lucido.

circoncire [sirkōsir] *vi* circoncidere.

circoncis, **e** [sirkōsi] *adj* circonciso(-a).

circoncision [sirkōsijō] *nf* circonscisione *f*.

circonférence [sirkōferūs] *nf* circonferenza; (*d'un parc*) perimetro.

circonflexe [sirkōfleks] *adj*: **accent** ~ **accento** circonflesso.

circonlocution [sirkōlkysjō] *nf* circonlocuzione *f*.

circonscription [sirkōskripsjō] *nf*: ~ **électorale** circoscrizione *f* elettorale.

circonscrire [sirkōskrir] *vt* circoscrivere.

circonspect, **e** [sirkōspe(kt), ekt] *adj* circo-spetto(-a).

circonspection [sirkōspeksjō] *nf* circospezione *f*.

circonstance [sirkōstās] *nf* circostanza; **poème de** ~ poesia d'occasione; **air de** ~ aria di circostanza; **tête de** ~ espressione *f* di circostanza; ► **circonstances atténuantes** (*JUR*) circostanze attenuanti.

circonstancié, **e** [sirkōstāsje] *adj* circostanziato(-a).
circonstanciel, **le** [sirkōstāsje] *adj* (LING) circostanziale.
circonvenir [sirkōv(ə)nir] *vt* raggirare, circuire.
circonvolutions [sirkōvolysjō] *nfpl* circonvoluzioni *fpl*.
circuit [sirkui] *nm* circuito; (ÉCON: *des capitaux*) circolazione *f*; ► **circuit automobile** circuito automobilistico; ► **circuit de distribution** circuito di distribuzione; ► **circuit fermé** circuito chiuso; ► **circuit intégré** circuito integrato.
circulaire [sirkylər] *adj* circolare ♦ *nf* circolare *f*; **jeter un regard** ~ volgere intorno lo sguardo.
circulation [sirkylasjō] *nf* circolazione *f*; (AUTO) circolazione, traffico; **bonne/mauvaise** ~ (du sang) buona/cattiva circolazione; **il y a beaucoup de** ~ c'è molto traffico; **mettre en** ~ mettere in circolazione.
circulatoire [sirkylatwar] *adj*: **avoir des troubles** ~s avere dei disturbi circolatori.
circuler [sirkyle] *vi* circolare; **faire** ~ far circolare.
cire [sir] *nf* cera; (*cérumen*) cerume *m*; ► **cire à cacheter** ceralacca.
ciré, **e** [sire] *adj* (*parquet*) lucidato(-a) a cera, lucido(-a) ♦ *nm* cerata.
cirer [sire] *vt* (*parquet*) lucidare, dare la cera *a*.
cireur, **-euse** [sirœr, øz] *nm/f* lustrascarpe *m/f inv*.
cireuse [sirøz] *nf* (*appareil*) lucidatrice *f*.
cireux, **-euse** [sirø, øz] *adj* (*fig*: *teint*) cereo(-a).
cirque [sirk] *nm* circo; (*fig*) baraonda.
cirrhose [siroz] *nf*: ~ **du foie** cirrosi *f inv* epatica.
cisailler [sizaje] *vt* tranciare.
cisaill(e)s [sizaj] *nf(pl)* cesoio *fpl*.
ciseau, **x** [sizo] *nm*: ~ (*à bois*) scalpello; ~x *nmpl* (*gén*, *de tailleur*) forbici *fpl*; (*GYMNASTIQUE*) sforbiciata *fsg*; **sauter en** ~x saltare a forbice.
ciseler [siz(ə)le] *vt* (*bijou, métal*) cesellare; (*pietre*) intagliare.
ciselure [siz(ə)lyr] *nf* (*argenterie*) cesellatura; (*bois*) intaglio.
citadelle [sitadel] *nf* (*aussi fig*) cittadella.
citadin, **e** [sitadē, in] *nm/f*, *adj* cittadino(-a).
citation [sitasjō] *nf* citazione *f*.
cité [site] *nf* città *f inv*; ► **cité ouvrière** quartiere *m* operaio; ► **cité universitaire** città universitaria.
cité-dortoir [sitedørtwar] (*pl* ~s~s) *nf* città *f inv* dormitorio *inv*.
cité-jardin [sitezardē] (*pl* ~s~s) *nf* città *f*

inv giardino *inv*.

citer [site] *vt* citare; ~ (*en exemple*) citare (a esempio); **je ne veux** ~ *personne* non voglio fare nomi.
citerne [sitern] *nf* cisterna.
cithare [sitar] *nf* cetra.
citoyen, **ne** [sitwaj, jen] *nm/f* cittadino(-a).
citoyenneté [sitwajente] *nf* cittadinanza.
citrique [sitrik] *adj*: **acide** ~ acido citrico.
citron [sitrō] *nm* limone *m*; ► **citron pressé** spremuta di limone; ► **citron vert** limetta.
citronnade [sitrōnad] *nf* limonata.
citronné, **e** [sitrōne] *adj* al limone.
citronnelle [sitrōnelle] *nf* varietà di piante dal caratteristico aroma di limone; (*liqueur*) liquore preparato con la buccia del limone.
citronnier [sitrōnje] *nm* limone *m* (pianta).
citrouille [sitruj] *nf* zucca.
cive(s) [siv] *nf(pl)* erba cipollina.
civet [sivē] *nm* (CULIN) civet *m inv*; ~ **de lièvre** civet di lepore.
civette [sivet] *nf* (BOT, CULIN) = **cive(s)**; (ZOO) zibetto.
civière [sivjər] *nf* barella.
civil, **e** [sivil] *adj* civile ♦ *nm* (MIL) civile *m*; **habillé en** ~ in borghese; **dans le** ~ da borghese; **mariage/enterrement** ~ matrimonio/funerale civile.
civilement [sivilmā] *adv* civilmente; **se marier** ~ sposarsi civilmente.
civilisation [sivilizasjō] *nf* civiltà *f inv*.
civilisé, **e** [sivilize] *adj* civilizzato(-a), civile; (*bien élevé*) civile.
civiliser [sivilize] *vt* civilizzare.
civilité [sivilite] *nf* buona creanza; **présenter ses** ~s presentare i propri ossequi.
civique [sivik] *adj* civico(-a); **instruction** ~ (SCOL) educazione civica.
civisme [sivism] *nm* civismo.
cl *abr* (= *centilitre*) *cl*.
clafoutis [klafuti] *nm* dolce ripieno di crema e frutta.
claire [kle] *nf* graticcio; (*crible*) setaccio.
clair, **e** [kler] *adj* chiaro(-a); (*pièce*) luminoso(-a); (*peu consistant*: *sauce, soupe*) liquido(-a) ♦ *adv*: **voir** ~ vedere chiaro ♦ *nm*: ~ **de lune** chiaro di luna; **pour être** ~ per essere chiaro; **y voir** ~ vederci chiaro; **bleu/rouge** ~ azzurro/rosso chiaro; **par temps** ~ quando non ci sono nuvole; **tirer qch au** ~ mettere in chiaro qc; **il ne voit plus très** ~ non ci vede più bene; **mettre au** ~ mettere in bella copia; **le plus** ~ **de son temps/de son argent** la maggior parte del suo tempo/dei suoi soldi; **en** ~ (*non codé*) non cifrato(-a); (*c'est-à-dire*) in altre parole.
claire [kler] *nf*: (*huitre de*) ~ ostrica da allevamento.

clairement [klɛrmā] *adv* chiaramente.

claire-voie [klɛrvwa] *adv*: à ~ ~ a giorno.

clairière [klɛrjɛr] *nf* radura.

clair-obscur [klɛrɔpskyr] (*pl* ~s ~s) *nm* chiaroscuro.

clairon [klɛrɔ̃] *nm* tromba.

claironner [klɛrɔnɛ] *vt* (*fig*) strombazzare.

clairsemé, e [klɛrsɛmɛ] *adj* (*cheveux, herbe*) rado(-a); (*maisons*) sparso(-a); (*applaudissements, population*) scarso(-a).

clairvoyance [klɛrvwaʒɑ̃s] *nf* chiarovegenza.

clairvoyant, e [klɛrvwaʒɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*perspicace*) perspicace; (*doué de vision*) vedente.

clam [klam] *nm* (ZOO) venere *f*.

clamer [klamɛ] *vt* urlare.

clameur [klamœr] *nf* clamore *m*.

clan [klɑ̃] *nm* (*aussi fig*) clan *m inv*.

clandestin, e [klɑ̃destɛ̃, in] *adj* clandestino(-a); **passager** ~ (*passaggero*) clandestino; **immigration** ~ *e* immigrazione *f* clandestina.

clandestinement [klɑ̃destinmɑ̃] *adv* clandestinamente.

clandestinité [klɑ̃destinite] *nf* clandestinità; **dans la** ~ nella clandestinità, clandestinamente; **entrer dans la** ~ entrare in clandestinità.

clapet [klapɛ] *nm* (TECH) valvola.

clapier [klapjɛ] *nm* conigliera.

clapotement [klapɔtmɑ̃] *nm* sciabordio.

clapoter [klapɔtɛ] *vi* sciabordare.

clapotis [klapɔti] *nm* sciabordio.

claquage [klakɑʒ] *nm* (*blessure*) stiramento.

claque [klak] *nf* (*gifle*) schiaffo, sberla ♦ *nm* (*chapeau*) gibus *m inv*; **la** ~ (THÉÂTRE) la claque.

claquement [klakmɑ̃] *nm* (*de porte: bruit répété*) sbattere *m inv*; (: *bruit isolé*) colpo (della porta che sbatte).

claquemurer [klakmyrɛ] *se* ~ *vr* tappare in casa.

claquer [klakɛ] *vi* (*drapeau, porte*) sbattere; (*coup de feu*) produrre un rumore secco ♦ *vt* (*porte*) sbattere; (*doigts*) schioccare; (*giffer*) schiaffeggiare; **elle claquait des dents** batteva i denti; **se** ~ *un muscle* stirarsi un muscolo.

claquettes [klakɛt] *npl* tip tap *m inv*.

clarification [klarifikaʒjɔ̃] *nf* (*fig*) chiarificazione *f*, chiarimento.

clarifier [klarifjɛ] *vt* (*fig*) chiarire, chiarificare.

clarinette [klarinet] *nf* clarinetto.

clarinettiste [klarinetist] *nm/f* clarinettista *m/f*.

clarté [klartɛ] *nf* chiarezza; (*d'une pièce*) luminosità, chiarezza; (*de l'eau*) trasparenza, chiarezza.

classe [klas] *nf* (SCOL: RAIL, *fig*) classe *f*; (*leçon*) lezione *f*; **un (soldat de) deuxième** ~ un soldato semplice; **1ère/2ème** ~ 1ª/2ª classe; **de** ~ di classe; **faire la** ~ fare lezione; **aller en** ~ andare a scuola; **faire ses** ~s (*MIL*) fare il corso addestramento reclute ou CAR; **aller en** ~ *verte/de neige/de mer* andare in campagna/a sciare/al mare con la scuola; ► **classe dirigeante/ouvrière** classe dirigente/operaia; ► **classe grammaticale** classe grammaticale; ► **classe sociale** classe ou ceto sociale; ► **classe touriste** classe turistica.

classement [klasmɑ̃] *nm* classificazione *f*; (*liste, rang: SCOL*) graduatoria, classifica; (: *SPORT*) classifica; **premier au** ~ *général* (*SPORT*) primo nella classifica generale.

classer [klasɛ] *vt* classificare; (*idées*) riordinare; (*JUR: affaire*) archiviare; **se** ~ *premier/dernier* classificarsi primo/ultimo.

classeur [klasœr] *nm* (*cahier*) classificatore *m*, raccoglitore *m*; (*meuble*) classificatore *m*; ► **classeur à feuillets mobiles** raccoglitore *m* a fogli mobili.

classification [klasifikasjɔ̃] *nf* classificazione *f*.

classifier [klasifjɛ] *vt* classificare.

classique [klasik] *adj* classico(-a) ♦ *nm* (*œuvre, auteur*) classico; **études** ~s studi *mpl* classici.

claudication [klodikasjɔ̃] *nf* claudicazione *f*.

clause [kloz] *nf* clausola.

claustrer [klostre] *vt* rinchiodare.

claustrophobie [klostrofɔbi] *nf* claustrofobia.

clavecín [klav(ə)sɛ̃] *nm* clavicembalo.

claviciniste [klav(ə)sinist] *nm/f* clavicembalista *m/f*.

clavicule [klavikyl] *nf* clavicola.

clavier [klavjɛ] *nm* tastiera.

clé [kle] *nf* = *clef*.

clef [kle] *nf* chiave *f* ♦ *adj*: **problème/position** ~ problema *m*/posizione *f* chiave *inv*; **mettre sous** ~ mettere sotto chiave; **prendre la** ~ *des champs* svignarsela; **prix** ~s *en main* prezzo chiavi in mano; **livre/film** à ~ *libro/film* che contiene allusioni velate a personaggi o fatti reali; à *la* ~ alla fine; ► **clef anglaise** ou à *molette* chiave inglese; ► **clef d'ut** chiave di contralto; ► **clef de contact** chiave di accensione; ► **clef de fa/de sol** chiave di basso/di sol; ► **clef de voûte** chiave di volta.

clématite [klematit] *nf* clematide *f*.

clémence [klɛmɑ̃s] *nf* clemenza.

clément, e [klɛmɑ̃, ɑ̃t] *adj* clemente.

clémentine [klɛmɑ̃tin] *nf* clementina.

cleptomane [kleptoman] *nm/f* = **kleptomane**.
clerc [kler] *nm*: ~ **de notaire** ou **d'avoué** impiegato di studio notarile ou legale.
clergé [klerʒe] *nm* clero.
clérical, e, -aux [klerikal, o] *adj* clericale.
cliché [kliʃe] *nm* (PHOTO) negativo; (TYPO) cliché *m inv*; (LING) luogo comune, cliché.
client, e [klijā, klijāt] *nm/f* cliente *m/f*; (du docteur) paziente *m/f*.
clientèle [klijātɛl] *nf* (du magasin, restaurant, d'un hôtel, de l'avocat) clientela; (du docteur) pazienti *mpl*; **accorder sa** ~ à diventare cliente di; **retirer sa** ~ à une maison smettere di fare acquisti presso una ditta.
cligner [klijne] *vi*: ~ **des yeux** strizzare gli occhi; ~ **de l'œil** fare l'occholino.
clignotant, e [klijnotā, āt] *adj* lampeggiante ♦ *nm* (AUTO) lampeggiatore *m*, freccia; (ÉCON, fig: indice de danger) spia.
clignoter [klijnote] *vi* lampeggiare; ~ **des yeux** sbattere le palpebre.
climat [klima] *nm* (aussi fig) clima.
climatique [klimatik] *adj* climatico(-a).
climatisation [klimatizasi] *nf* climatizzazione *f*, condizionamento dell'aria.
climatisé, e [klimatize] *adj* con aria condizionata.
climatiser [klimatize] *vt* climatizzare.
climatiseur [klimatizœr] *nm* condizionatore *m* d'aria.
clin [klɛ] *nm*: ~ **d'œil** strizzatina d'occhio; **en un** ~ **d'œil** in un batter d'occhio.
clinique [klinik] *adj* clinico(-a) ♦ *nf* clinica.
clinement [klinikmā] *adv* clinicamente.
clinquant, e [klɛkā, āt] *adj* (voyant) vistoso(-a), chiassoso(-a).
clip [klip] *nm* (pince) clip *f inv*; (vidéo) clip *m inv*.
clique [klik] *nf* (péj: bande) cricca, combriccola; **prendre ses** ~s **et ses claques** far fagotto.
cliquet [klike] *nm* nottolino.
cliqueter [klik(ə)te] *vi* (ferraille, monnaie) tintinnare; (moteur) ticchettare, emettere un ticchettio.
cliquetis [klik(ə)ti] *nm* (de ferraille, de clefs, de la monnaie) tintinnio; (de moteur) ticchettio.
clitoris [klitoris] *nm* clitoride *m* ou *f*.
clivage [klivaʒ] *nm* (GEO) clivaggio, sfaldatura; (fig: social, politique) divario.
cloaque [klɔak] *nm* (fig) cloaca.
clochard, e [klɔʃar, ard] *nm/f* barbone(-a), vagabondo(-a).
cloche [klɔʃ] *nf* campana; (fam: niais) stupido, salame *m*; (: les clochards) barboni *mpl*; (chapeau) cloche *f inv*; **se faire sonner les** ~s (fam) farsi sgridare; ► **cloche à**

fromage copriformaggio *m inv*.
cloche-pied [klɔʃpje] : à ~ ~ *adv* a piè zoppo.
clocher [klɔʃe] *nm* campanile *m* ♦ *vi* (fam) non andare, zoppicare; **de** ~ (péj: rivalités etc) di campanile.
clocheton [klɔʃtɔ̃] *nm* guglia.
clochette [klɔʃet] *nf* (d'église, fleur) campanella; (de vache) campanaccio.
clodo [klo] (fam) *nm* = **clochard**.
cloison [klwazɔ̃] *nf* (CONSTR) parete *f* divisoria, tramezzo; (fig) barriera; ► **cloison étanche** (fig) compartimento stagno.
cloisonner [klwazɔ̃ne] *vt* (TECH) tramezzare; (fig) dividere, separare.
cloître [klwatʁ] *nm* chiostro.
cloîtrer [klwatʁe] : **se** ~ *vr* isolarsi, segregarsi; (REL) rinchiudersi in convento.
clone [klon] *nm* clone *m*.
clope [klɔp] (fam) *nm* cicca.
clopin-clopant [klɔpɛklɔpā] *adv* zoppicando.
clopiner [klɔpine] *vi* zoppicare.
cloporte [klɔpɔʁt] *nm* (ZOO) onisco.
cloque [klɔk] *nf* bolla, vescica.
cloqué, e [klɔke] *adj* goffrato(-a).
cloquer [klɔke] *vi* formare bolle.
clore [klɔʁ] *vt* chiudere; ~ **une session** (INFORM) chiudere una sessione.
clos, e [klo, kloz] *adj* chiuso(-a) ♦ *nm* terreno, podere *m*; **la séance est** ~ **e** la seduta è chiusa.
clôt [klo] *vb voir* **clore**.
clôture [klotyʁ] *nf* chiusura; (barrière) recinzione *f*.
clôturer [klotyʁe] *vt* (terrain) recintare; (festival, débats) chiudere.
clou [klu] *nm* chiodo; (MÉD) foruncolo; ~s *nmpl* (= passage clouté) voir **passage**; **pneus** à ~s pneumatici *mpl* chiodati; **le** ~ **du spectacle** (fig) il clou dello spettacolo; ► **clou de girofle** chiodo di garofano.
clouer [klue] *vt* (aussi fig) inchiodare.
clouté, e [klute] *adj* (semelle) chiodato(-a); (ceinture) borchiato(-a).
clown [klun] *nm* clown *m inv*, pagliaccio; **faire le** ~ (fig) fare il buffone.
clownerie [klunʁi] *nf*: **faire des** ~s fare pagliacciate.
club [klœb] *nm* circolo, club *m inv*.
CM [sɛm] sigle *m* (SCOL = cours moyen) *cm*.
cm *abr* (= centimètre) *cm*.
CNC [sɛnsɛ] sigle *m* (= Conseil national de la consommation) consiglio nazionale per la difesa del consumatore.
CNCL [sɛnsɛl] sigle *f* = Commission nationale de la communication et des libertés.
CNDP [sɛndɛpɛ] sigle *m* = Centre national de documentation pédagogique.
CNED [knɛd] sigle *m* = Centre national de

l'enseignement à distance.

CNIT [kni] sigle *m* (= *Centre national des industries et des techniques*) centro per esposizioni a Parigi.

CNPF [seɛnpeɛf] sigle *m* (= *Conseil national du patronat français*) ≈ *Confindustria f.*

CNRS [seɛnɛrɛs] sigle *m* (= *Centre national de la recherche scientifique*) ≈ *CNR m inv.*

c/o *abr* (= *care of*) *c/o*.

coagulant [kɔɑgylɑ̃] *nm* coagulante *m*.

coaguler [kɔɑgylɛ] *vi* (aussi: *se* ~) coagularsi.

coalition [kɔɑlisjɔ̃] *nf* coalizione *f*.

coasser [kɔɑse] *vi* gradire.

coauteur [kootœr] *nm* coautore *m*.

coaxial, **e**, **o** [kɔɑksjal] *adj* coassiale.

cobalt [kɔbalt] *nm* cobalto.

cobaye [kɔbaj] *nm* (ZOO, fig) cavia.

COBOL [kɔbɔl] *nm* (INFORM) COBOL *m*.

cobol [kɔbɔl] *nm* (INFORM) = COBOL.

cobra [kɔbra] *nm* cobra *m inv.*

coca [kɔka] *nm* coca.

cognac [kɔkɑ̃] *nf*: **pays de** ~ paese *m* di cuccagna; **mât de** ~ albero della cuccagna.

cocaïne [kɔkain] *nf* cocaina.

cocard [kɔkard] *nf* coccarda.

cocardier, **-ère** [kɔkardje, jɛr] *adj* militarista, sciovinista.

cocas [kɔkas] *adj* buffo(-a), comico(-a).

coccinelle [kɔksinel] *nf* coccinella.

coccyx [kɔksis] *nm* cocchige *m*.

coche [kɔʃ] *nm*: **manquer/louper le** ~ (fig) lasciarsi sfuggire un'occasione.

cocher [kɔʃe] *nm* vetturino, cocchiere *m* ♦ *vt* spuntare, segnare.

cochère [kɔʃɛr] *adj f*: **porte** ~ portone *m*.

cochon, **ne** [kɔʃɔ̃, ɔ̃] *nm* maiale *m* ♦ *nm/f* (péj) sporcaccione(-a), maiale(-a) ♦ *adj* (livre, histoire) sporco(-a), sconcio(-a); **avoir une tête de** ~ essere una testa dura; ► **cochon d'Inde** porcellino d'India; ► **cochon de lait** porcellino da latte.

cochonnaille [kɔʃɔ̃naj] (fam) *nf* salumi *mpl*.

cochonnerie [kɔʃɔ̃nɛʁi] (fam) *nf* porcheria.

cochonnet [kɔʃɔ̃nɛ] *nm* boccino.

cocker [kɔkɛr] *nm* cocker *m inv.*

cocktail [kɔktɛl] *nm* cocktail *m inv.*

coco [koko] *nm* voir **noix**; (fam: individu): un **sale** ~ un tipaccio.

cocon [kɔkɔ̃] *nm* bozzolo.

cocorico [kɔkɔrikɔ] *excl*, *nm* chicchirichì *m inv.*

cocotier [kɔkɔtje] *nm* palma da cocco.

cocotte [kɔkɔt] *nf* (en fonte) pentola di ghisa; **ma** ~ (fam) cocca mia; ► **cocotte en papier** ochetta di carta; ► **cocotte (minute)** ® pentola a pressione.

cocu, **e** [kɔky] (fam) *adj* cornuto(-a) ♦ *nm*

cornuto.

codage [kɔdaʒ] *nm* codificazione *f*.

code [kɔd] *nm* codice *m*; (AUTO) anabagliante *m*; **se mettre en** ~(s) (AUTO) accendere gli anabaglianti; **éclairage** ~ luci *mpl* anabaglianti; **phares** ~(s) fari *mpl* anabaglianti; ► **code à barres** codice a barre; ► **code civil** codice civile; ► **code de caractère** (INFORM) codice di carattere; ► **code de la route** codice della strada; ► **code machine** codice *m* macchina *inv*; ► **code pénal** codice penale; ► **code postal** codice postale; ► **code secret** codice segreto.

codéine [kɔdein] *nf* codeina.

coder [kɔde] *vt* cifrare, codificare.

codétenu, **e** [kɔdɛt(ə)ny] *nm/f* compagno (-a) di cella.

codicille [kɔdisil] *nm* codicillo.

codifier [kɔdifje] *vt* codificare.

codirecteur, **-trice** [kɔdirektœr, tris] *nm/f* condirettore(-trice).

coéditeur, **-trice** [koeditœr, tris] *nm/f* coeditore(-trice).

coefficient [kɔɛfisjũ] *nm* coefficiente *m*; ► **coefficient d'erreur** margine *m* d'errore.

coéquipier, **-ière** [koekipje, jɛr] *nm/f* compagno(-a) di squadra.

coercition [kɔɛrsisjɔ̃] *nf* coercizione *f*.

cœur [kœr] *nm* cuore *m*; (CARTES) cuori *mpl*; **affaire de** ~ affare *m* di cuore; **avoir bon/du** ~ avere (buon) cuore; **avoir mal au** ~ (estomac) avere la nausea; **contre son** ~ (poitrine) al cuore; **opérer qn à** ~ **ouvert** operare qn a cuore aperto; **recevoir qn à** ~ **ouvert** accogliere qn a braccia aperte; **parler à** ~ **ouvert** parlare a cuore aperto; **de tout son** ~ con tutto il cuore; **avoir le** ~ **gros ou serré** avere il cuore gonfio; **en avoir le** ~ **net** vederchi chiaro; **avoir le** ~ **sur la main** avere il cuore in mano; **par** ~ a memoria; **de bon/grand** ~ di cuore; **avoir à** ~ **de faire** tenerci a fare; **cela lui tient à** ~ (ciò) gli sta a cuore; **prendre les choses à** ~ prendersela a cuore; **s'en donner à** ~ **joie** (s'amuser) divertirsi come pazzi; **je suis de tout** ~ **avec toi** ti sono vicino; ► **cœur d'artichaut** cuore di carciofo; (fig) rubacuori *m inv*; ► **cœur de l'été** cuore dell'estate; ► **cœur de la forêt** cuore della foresta; ► **cœur de laitue** cuore di lattuga; ► **cœur du débat** (fig) cuore del dibattito.

coexistence [kɔɛgzistãs] *nf* coesistenza; ► **coexistence pacifique** coesistenza pacifica.

coexister [kɔɛgziste] *vi* coesistere.

coffrage [kɔfraʒ] *nm* (CONSTR) armatura.

coffre [kɔfr] *nm* (meuble) cassapanca;

(*coffre-fort*) cassaforte *f*; (*d'auto*) bagagliaio; **avoir du ~** (*fam*) avere buoni polmoni.

coffre-fort [kɔfrɛfɔʁ] (*pl ~s~es*) *nm* cassaforte *f*.

coffrer [kɔfrɛ] (*fam*) *vt* schiacciare dentro.

coffret [kɔfrɛ] *nm* cofanetto; ► **coffret à bijoux** portagioie *m inv*.

cogérant, e [kɔzɛrɑ̃, ɑ̃] *nm/f* cogente *m/f*.

cogestion [kɔzɛstjɔ̃] *nf* cogestione *f*.

cogiter [kɔʒite] *vi, vt* cogitare.

cognac [kɔɲak] *nm* cognac *m inv*.

cognement [kɔɲmɑ̃] *nm* colpo.

cogner [kɔɲe] *vt* (*heurter: verres etc*) urtare ♦ *vi* (*personne*) battere; (*volet, battant*) battere; (*moteur*) picchiare in testa; **se cogner à** *vr* urtare contro; ~ **sur/contre** battere su/contro; ~ **à la porte/fenêtre** battere o picchiare alla porta/finestra.

cohabitation [kɔɑbitasjɔ̃] *nf* coabitazione *f*.

cohabiter [kɔɑbite] *vi* coabitare.

cohérence [kɔɛrɑ̃s] *nf* coerenza.

cohérent, e [kɔɛrɑ̃, ɑ̃] *adj* coerente.

cohésion [kɔɛzjɔ̃] *nf* coesione *f*.

cohorte [kɔɔʁt] *nf* coorte *f*; (*fig*) schiera.

cohue [kɔy] *nf* folla, ressa.

coi, coite [kwa, kwat] *adj*: **rester ~** starse-ne quieto(-a); **en rester ~** restare a bocca aperta.

coiffe [kwaf] *nf* cuffia.

coiffé, e [kwafɛ] *adj*: **bien/mal ~** pettinato(-a)/spettinato(-a); ~ **d'un chapeau** con in testa un cappello; ~ **en arrière** con i capelli all'indietro; ~ **en brosse** con i capelli a spazzola.

coiffer [kwafɛ] *vt* (*personne*) pettinare; (*colline, sommet*) ricoprire; (*ADMIN: sections, organismes*) controllare; (*fig: dépasser*) superare; **se coiffer** *vr* pettinarsi; (*se couvrir*) coprirsi il capo; ~ **qn d'un béret** mettere un berretto in testa a qn.

coiffeur, -euse [kwafœʁ, øʁ] *nm/f* parrucchiere(-a).

coiffeuse [kwaføʒ] *nf* (*table*) toeletta.

coiffure [kwafyʁ] *nf* (*cheveux*) pettinatura, acconciatura; (*chapeau*) copricapo *m*, cappello; **la ~** l'arte dell'acconciatura.

coin [kwɛ̃] *nm* (*de page, pièce, rue*) angolo; (*caisse*) spigolo; (*pour caler, fendre le bois*) cuneo; (*endroit*) posto; (*poinçon*) punzone *m*; **l'épicerie du ~** il negozio di alimentari all'angolo; **dans le ~** in zona; **au ~ du feu** accanto al focolare; **du ~ de l'œil** con la coda dell'occhio; **regard/sourire en ~** sguardo/sorriso di sottocchi.

coincé, e [kwɛ̃sɛ] *adj* bloccato(-a), incastrato(-a); (*fig: inhibé*) bloccato(-a).

coincer [kwɛ̃sɛ] *vt* bloccare, incastrare; (*fam: par une question*) incastrare; **se coincer** *vr* bloccarsi, incastrarsi.

coïncidence [kɔ̃sɛ̃dãs] *nf* coincidenza.

coïncider [kɔ̃sɛ̃side] *vi* coincidere; (*dans l'espace*) sovrapporsi.

coïn-coïn [kwɛ̃kwɛ̃] *nm inv* qua qua *m inv*.

coing [kwɛ̃] *nm* mela cotogna.

coït [kɔ̃it] *nm* coito.

coïte [kwat] *adj f* voir **coi**.

coke¹ [kɔk] *nm* coke *m inv*.

coke² [kɔk] *nf* (*fam*) cocaina.

col [kɔl] *nm* (*de chemise*) collo, colletto; (*encolure, cou, de bouteille*) collo; (*de montagne*) valico, passo; (*de verre*) orlo; ► **col de l'utérus** collo dell'utero; ► **col du fémur** collo del femore; ► **col roulé** collo a dolcevita.

coléoptère [kɔlɛptɛʁ] *nm* coleottero.

colère [kɔlɛʁ] *nf* collera, ira; **une ~** un accesso ou attacco di collera; **être en ~** (*contre qn*) essere in collera ou arrabbiato(-a) con qn; **mettre qn en ~** fare arrabbiare qn; **se mettre en ~** arrabbiarsi.

coléreux, -euse [kɔlɛʁø, øʁ] *adj* collerico(-a), irascibile.

colérique [kɔlɛrik] *adj* voir **coléreux**.

colibacille [kolibasɪl] *nm* colibacillo.

colibacillrose [kolibasilloʒ] *nf* colibacillosi *f inv*.

colifichet [kolɪfɪʃɛ] *nm* gingillo, fronzolo.

colimaçon [kolimasɔ̃] *nm* chiocciola; **escalier en ~** scala a chiocciola.

colin [kɔlɛ̃] *nm* nasello.

colin-maillard [kolɛ̃majar] (*pl ~s*) *nm* mosca cieca.

colique [kɔlik] *nf* (*MÉD*) diarrea; (*douleurs*) colica; (*personne*) rompicatole *m/f inv*; (*chose*) rottura (di scatole); ► **colique néphrétique** colica renale.

colis [kɔli] *nm* pacco, collo; **par ~ postal** come pacco postale.

colistier [kolistjɛ] *nm* (*POL*) candidato iscritto con altri nella stessa lista.

colite [kɔlit] *nf* colite *f*.

collaborateur, -trice [kɔ(l)labɔʁatœʁ, tris] *nm/f* collaboratore(-trice); (*POL*) collaborazionista *m/f*.

collaboration [kɔ(l)labɔʁasjɔ̃] *nf* collaborazione *f*; (*POL*) collaborazionismo; **en ~ avec** in collaborazione con.

collaborer [kɔ(l)labɔʁɛ] *vi*: ~ (**à**) collaborare (*a*).

collage [kɔlaʒ] *nm* collage *m inv*.

collagène [kɔlaʒɛn] *nm* collagene *m*.

collant, e [kɔlɑ̃, ɑ̃] *adj* adesivo(-a); (*robe etc*) aderente; (*péj: personne*) appiccicoso(-a) ♦ *nm* calzamaglia; (*en nylon*) collant *m inv*.

collatéral, e, -aux [kɔ(l)latɛʁal, ɔ] *adj*: **les collatéraux i** (parenti) collaterali.

collation [kolasjɔ̃] *nf* (*repas*) spuntino.

colle [kɔl] *nf* colla; (*devinette*) indovinello, domanda difficile; (*SCOL*) punizione *f*, castigo; ► **colle de bureau** colla (da

ufficio); ► **colle forte** colla forte.
collecte [kɔlɛkt] *nf* colletta; **faire une** ~ fare una colletta.
collecter [kɔlɛkte] *vt* raccogliere.
collecteur [kɔlɛktœr] *nm* collettore *m*.
collectif, -ive [kɔlɛktif, iv] *adj* collettivo (-a) ♦ *nm* collettivo; **immeuble** ~ condominio; ► **collectif budgétaire** progetto di bilancio.
collection [kɔlɛksjɔ̃] *nf* collezione *f*; (ÉDITION) collana; (COMM: échantillons) campionario; **pièce de** ~ pezzo da collezione; **faire (la)** ~ **de** fare collezione di; (toute) **une** ~ **de** (fig) una (bella) collezione di; ► **collection (de mode)** collezione.
collectionner [kɔlɛksjone] *vt* collezionare.
collectionneur, -euse [kɔlɛksjɔ̃nœr, øz] *nm/f* collezionista *m/f*.
collectivement [kɔlɛktivmɑ̃] *adv* collettivamente.
collectiviser [kɔlɛktivize] *vt* collettivizzare.
collectivisme [kɔlɛktivism] *nm* collettivismo.
collectivité [kɔlɛktivite] *nf* (groupement) gruppo, comunità *f* inv; **la** ~ (le public, l'ensemble des citoyens) la collettività; (vie en communauté) la vita in comune; ► **collectivités locales** (ADMIN) enti *mpl* locali.
collège [kɔlɛʒ] *nm* (école) ≈ scuola media; (assemblée) collegio; ► **collège d'enseignement secondaire** ≈ scuola media (da 11 a 15 anni); ► **collège électoral** collegio elettorale.
collégial, e, -aux [kɔlɛʒjal, o] *adj* collegiale.
collégien, ne [kɔlɛʒjɛ̃, ɛn] *nm/f* collegiale *m/f*.
collègue [kɔ(l)lɛg] *nm/f* collega *m/f*.
coller [kɔlɛ] *vt* incollare; (fam: mettre, fourrer) sbattere, ficcare; (SCOL: fam) punire; (à un examen) bocciare ♦ **vi** (être collant) appiccicare, attaccare; (adhérer) aderire; ~ **qch** **sur** incollare qc su; ~ **son front à la vitre** incollare la fronte al vetro; ~ **à** (aussi fig) aderire a; ~ **qn** (par une question) fare a qn una domanda cui non sa rispondere.
collerette [kolɛrɛt] *nf* collaretto; (TECH) flangia.
collet [kɔlɛ] *nm* (piège) laccio; **prendre qn au** ~ (cou) aggredire qn; ► **collet monté** impettito(-a).
colléter [kolɛt] *vt* prendere per il collo; **se** ~ **avec les difficultés** lottare contro le difficoltà.
colleux, -euse [kolœr, øz] *nm/f*: ~ **d'affiches** attaccino(-a).
collier [kolje] *nm* (bijou) collana; (de chien,

de tuyau) collare *m*; ~ (de barbe), barbe en ~ barba alla Cavour.
collimateur [kolimatœr] *nm*: **être dans le** ~ (fig) essere nel mirino; **avoir qn/qch dans le** ~ (fig) tenere d'occhio qn/qc.
colline [kolin] *nf* collina.
collision [kolizjɔ̃] *nf* collisione *f*; **entrer en** ~ (avec) entrare in collisione (con).
colloque [kɔ(l)lɔk] *nm* simposio.
collusion [kɔlyzjɔ̃] *nf* collusione *f*.
collutoire [kɔlytwar] *nm* collutorio; (en bombe) collutorio *m* spray inv.
collyre [koljɛr] *nm* collirio.
colmater [kolmate] *vt* (fuite) tappare; (brèche) chiudere.
Cologne [kolɔ̃ʁ] *n* Colonia.
colombage [kolɔ̃baʒ] *nm* intelaiatura lignea a vista (comune nelle case del nord Europa).
colombe [kolɔ̃b] *nf* colomba.
Colombie [kolɔ̃bi] *nf* Colombia.
colombien, ne [kolɔ̃bjɛ̃, jɛn] *adj* colombiano(-a) ♦ *nm/f*: **C~**, **ne** colombiano(-a).
colon [kolɔ̃] *nm* colono; (enfant: en vacances) bambino ospite di una colonia estiva.
côlon [kolɔ̃] *nm* colon *m* inv.
colonel [kolɔ̃nɛl] *nm* colonnello.
colonial, e, -aux [kolɔ̃njal, o] *adj* coloniale.
colonialisme [kolɔ̃njalism] *nm* colonialismo.
colonialiste [kolɔ̃njalist] *adj* colonialistico(-a) ♦ *nm/f* colonialista *m/f*.
colonie [kolɔ̃ni] *nf* colonia; ► **colonie (de vacances)** colonia.
colonisation [kolɔ̃nizasjɔ̃] *nf* colonizzazione *f*.
coloniser [kolɔ̃nize] *vt* colonizzare.
colonnade [kolɔ̃nad] *nf* colonnato.
colonne [kolɔ̃n] *nf* colonna; **en** ~ **par deux** in fila per due; **se mettre en** ~ **par deux/quatre** mettersi in fila per due/quattro; ► **colonne de secours** squadra di soccorso; ► **colonne (vertébrale)** colonna vertebrale.
colophone [kolɔ̃fan] *nf* colofonia.
colorant, e [kolɔ̃rɑ̃, ɑ̃t] *adj* colorante ♦ *nm* colorante *m*.
coloration [kolɔ̃rasjɔ̃] *nf* colorazione *f*, colore *m*; **se faire faire une** ~ (chez le coiffeur) farsi fare la tinta.
coloré, e [kolɔ̃rɛ] *adj* (fig: style, description etc) colorito(-a).
colorer [kolɔ̃rɛ] *vt* colorare; **se colorer** *vr* colorarsi, colorirsi.
coloriage [kolɔ̃rjaʒ] *nm* colorazione *f*; (dessin) figura ou disegno da colorare.
colorier [kolɔ̃rje] *vt* colorare; **album à** ~ **album** da colorare.
coloris [kolɔ̃ri] *nm* tinta.
coloriste [kolɔ̃rist] *nm/f* colorista *m/f*.
colossal, e, -aux [kolɔ̃sal, o] *adj* colossa-

le.

colosse [kolos] *nm* colosso.**colostrum** [kolostrom] *nm* colostro.**colporter** [kolpɔʁte] *vt* (*marchandises*) fare il venditore ambulante di; (*fig: nouvelle*) divulgare.**colporteur, -euse** [kolpɔʁtœʁ, øz] *nm/f* (venditore(-trice)) ambulante *m/f*.**colt** [kolt] *nm* pistola.**coltiner** [koltine] *vt* portare a spalle; **se****coltiner** *vr* sobbarcarsi.**colza** [kolza] *nm* colza.**coma** [koma] *nm* coma *m inv*; **être dans le ~** essere in coma.**comateux, -euse** [komatø, øz] *adj* comatoso(-a).**combat** [kɔba] *vb* voir **combattre** ♦ *nm* (MIL) combattimento; (*fig*) lotta;► **combat de boxe** incontro di pugilato; ► **combat de rues** rissa, zuffa (*per la strada*).**combattif, -ive** [kɔbatif, iv] *adj* combattivo(-a).**combattivité** [kɔbativite] *nf* combattività.**combattant, e** [kɔbatɑ̃, ɑ̃] *adj* combattente ♦ *nm* combattente *m*; (*d'une rixe*) avversario, contendente *m*; **ancien ~ ex combattente**.**combattre** [kɔbatʁ] *vt, vi* combattere.**combien** [kɔbjɑ̃] *adv* (*interrogatif: quantité*) quanto; (*nombre*) quanti; (*exclamatif: comme, que*) quanto, come; ~ **de** quanto(-a); ~ **de temps** quanto tempo; ~ **coûte/pèse ceci?** quanto costa/pesa questo?; **vous mesurez ~?** che taglia porta?; **ça fait ~?** (*prix*) quant'è?; **ça fait ~ en largeur?** quanto è largo?**combinaison** [kɔbjinezɔ̃] *nf* combinazione *f*; (*vêtement: spatiale, d'aviateur, de ski etc*) tuta; (*de femme: sous-vêtement*) sottoveste *f*; (*astuce*) espediente *m*.**combine** [kɔbin] *nf* espediente *m*, trucco; (*péf*) raggiro, intrallazzo.**combiné** [kɔbine] *nm* (*aussi: ~ téléphonique*) microtelefono, ricevitore *m*; (*SKI*) combinata; (*vêtement de femme*) guaina, modellatore *m*.**combiner** [kɔbine] *vt* combinare; (*projet*) elaborare.**comble** [kɔbl] *adj* (*salle, maison*) pieno(-a) zeppo(-a), colmo(-a) ♦ *nm* (*du bonheur, plaisir*) colmo; ~s *nmpl* (*CONSTR*) sottotetto *msg*; **de fond en ~** da cima a fondo; **pour ~ de malchance** per colmo di sfortuna; **c'est le ~l** è il colmo!; **sous les ~s** nel sottotetto.**colmber** [kɔblɛ] *vt* colmare; (*désirs*) appagare, esaudire; (*personne*) appagare; ~ **qn de joie/d'honneurs** colmare qn di gioia/di onori.**combustible** [kɔbystibl] *adj* combustibile♦ *nm* combustibile *m*.**combustion** [kɔbystijɔ̃] *nf* combustione *f*.**Côme** [kom] *nm: lac de ~* lago di Como.**COMECON** [komekɔ̃] *sigle m* (= *Conseil d'assistance économique mutuelle*) COMECON *m*.**comédie** [kɔmedij] *nf* commedia; **jouer la ~** (*fig*) fare o recitare la commedia; ► **comédie musicale** commedia musicale.**comédien, ne** [kɔmedjɛ̃, jɛ̃] *nm/f* (THÉÂTRE) attore(-trice); (*comique*) attore(-trice) comico(-a); (*fig: simulateur*) commediante *m/f*; (: *pitre*) buffone(-a).**comédon** [kɔmedɔ̃] *nm* comedone *m*.**comestible** [kɔmestibl] *adj* commestibile; ~s *nmpl* (*aliments*) (*generi mpl*) alimentari *mpl*.**comète** [kɔmɛt] *nf* cometa.**comice** [komis] *nm: ~s agricoles* assemblea di coltivatori per l'incremento della produzione agricola.**comique** [komik] *adj* comico(-a) ♦ *nm* (*artiste*) comico; **le ~ de l'histoire, c'est ...** il comico della storia è ...**comité** [komite] *nm* comitato; **en petit ~** tra pochi intimi; ► **comité d'entreprise** consiglio di fabbrica; ► **comité des fêtes** comitato organizzativo o promotore; ► **comité directeur** comitato direttivo.**commandant** [komādɑ̃] *nm* (*gén, armée de l'air, NAUT*) comandante *m*; (*MIL: grade*) maggiore *m*; ► **commandant (de bord)** (AVIAT) comandante *m* (pilota).**commande** [komād] *nf* (COMM) ordine *m*, ordinazione *f*; (INFORM) comando; ~s *nmpl* (*de voiture, d'avion*) comandi *mpl*; **passer une ~ (de)** fare un ordine (di); **sur ~** su ordinazione; **véhicule à double ~** veicolo a doppi comandi; ► **commande à distance** telecomando.**commandement** [komādmɑ̃] *nm* comando; (REL) comandamento.**commander** [komāde] *vt* comandare; (COMM) ordinare; (*fig: nécessiter*) imporre; ~ **à** (MIL) comandare; (*contrôler, maîtriser*) dominare; ~ **à qn de faire qc** ordinare a qn di fare qc.**commanditaire** [komāditer] *nm* accomandante *m*.**commandite** [komādite] *nf: (société en) ~* società *f inv* in accomandita.**commanditer** [komādite] *vt* finanziare.**commando** [komādo] *nm* commando *m inv*.

MOT-CLÉ

comme [kom] *prép 1* (*comparaison*) come; **tout comme son père** proprio come suo padre, tutto suo padre; **fort comme un**

bosuf forte come un toro; il est petit comme tout è proprio piccolo; comme c'est pas possible (*fam*) non è possibile; comme c'est pas permis (*fam*) non è possibile

2 (*manière*) come; **comme ça** così; **comment ça va?** – **comme ça** come va? – così così; **comme ci, comme ça** così così; **faites comme cela** ou **ça** fate così; **on ne parle pas comme ça** à ... non si parla così

3 (*en tant que*) come; **donner comme prix/heure** stabilire come prezzo/ora; **travailler comme secrétaire** lavorare come segretaria

♦ *conj* **1** (*ainsi que*) come; **elle écrit comme elle parle** scrive come parla; **comme on dit** come si dice; **comme si** come se; **comme quoi** ... (*disant que*) perciò ..., per cui ...; (*d'où il s'ensuit que* ...) ne consegue che ...; **comme de juste** come è giusto (che sia); **comme il faut** come si deve

2 (*au moment où, alors que*) mentre, nel momento in cui; **il est parti comme j'arrivais** è partito mentre arrivavo

3 (*parce que, puisque*) siccome; **comme il était en retard**, ... siccome era in ritardo,

...
♦ *adv* (*exclamation*): **comme c'est bon/il est fort!** com'è buono/forte!

commémoratif, -ive [kɔmɛmɔratif, iv] *adj* commemorativo(-a).

commémoration [kɔmɛmɔrasjɔ̃] *nf* commemorazione *f*.

commémorer [kɔmɛmɔre] *vt* commemorare.

commencement [kɔmɑ̃smɑ̃] *nm* inizio; ~s (*débuts*) inizi *mpl*.

commencer [kɔmɑ̃se] *vt* iniziare, cominciare ♦ *vi* iniziare, cominciare; **une citation commence l'article** l'articolo inizia con una citazione; ~ **à** ou **de faire** iniziare ou cominciare a fare; ~ **par qch/par faire qch** iniziare ou cominciare con qc/col fare qc.

commensal, e, -aux [kɔmɑ̃sal, o] *nm/f* commensale *m/f*.

comment [kɔmɑ̃] *adv* come; ~? (*que dites-vous?*) come?; ~! (*affirmatif: de quelle façon*) come!; **et** ~! **eccomel**; ~ **donc!** certamente!, come no!; ~ **aurais-tu fait?** come avresti fatto?; ~ **tu t'y serais pris?** come ou cosa avresti fatto?; ~ **fai-re?** come fare?; ~ **se fait-il que** ...? com'è che ...?; ~ **est-ce que ça s'appelle?** come si chiama?; ~ **est-ce qu'on** ...? come si ...?; **le** ~ **et le pourquoi** il come e il perché.

commentaire [kɔmɑ̃tɛr] *nm* commento;

► **commentaire (de texte)** (*SCOL*) commento; ► **commentaire sur image** commento parlato.

commentateur, -trice [kɔmɑ̃tɑtœr, tris] *nm/f* (*RADIO, TV*) commentatore(-trice).

commenter [kɔmɑ̃te] *vt* commentare.

commérages [kɔmɛraʒ] *nmpl* pettegolezzi *mpl*.

commerçant, e [kɔmɛrsɑ̃, ɑ̃] *adj* commerciale; (*personne*) portato(-a) per il commercio ♦ *nm/f* commerciante *m/f*.

commerce [kɔmɛrs] *nm* commercio; **le petit** ~ il commercio al minuto; **faire** ~ **de** commerciare in; (*fig: péf*) fare commercio di; **chambre de** ~ camera di commercio; **livres de** ~ libri contabili; **vendu dans le** ~ in commercio; **vendu hors** ~ fuori commercio; ► **commerce en ou de gros** commercio all'ingrosso; ► **commerce extérieur** commercio (con l'estero); ► **commerce intérieur** commercio interno.

commercer [kɔmɛrse] *vi*; ~ **avec** commerciare con.

commercial, e, -aux [kɔmɛrsjal, o] *adj* (*aussi péf*) commerciale ♦ *nm*: **les commerciaux** l'ufficio commerciale.

commerciale [kɔmɛrsjal] *nf* (*véhicule*) giardinetta.

commercialisable [kɔmɛrsjalizabl] *adj* commercializzabile.

commercialisation [kɔmɛrsjalizasjɔ̃] *nf* commercializzazione *f*, marketing *m inv*.

commercialiser [kɔmɛrsjalize] *vt* commercializzare.

commère [kɔmɛr] *nf* comare *f*.

commettant [kɔmɛtɑ̃] *vb voir* **commettre** ♦ *nm* (*JUR*) committente *m*.

commettre [kɔmɛtr] *vt* commettere; **se commettre** *vr* compromettersi; **avocat commis d'office** avvocato nominato d'ufficio.

commis [kɔmi] *vb voir* **commettre** ♦ *nm* commesso; ► **commis voyageur** commesso viaggiatore.

commisération [kɔmizerasjɔ̃] *nf* commiserazione *f*.

commissaire [kɔmiser] *nm* commissario; ► **commissaire aux comptes** revisore *m* dei conti; ► **commissaire du bord** commissario di bordo.

commissaire-priseur [kɔmiserprizœr] (*pl* ~s-~s) *nm* banditore *m* (di asta).

commissariat [kɔmisarja] *nm* commissariato; (*ADMIN*) funzione *f* di commissario.

commission [kɔmisjɔ̃] *nf* commissione *f*; ~s *nmpl* (*achats*) compere *fpl*, commissioni *fpl*; ► **commission d'examen** commissione d'esame.

commissionnaire [kəmisjənɛr] *nm* (*livreur*) fattorino; (*messenger*) corriere *m*; (*TRANS-PORTS*) spedizioniere *m*.

commissure [kəmisyr] *nf*: *la* ~ *des lèvres* l'angolo della bocca.

commode [kəmod] *adj* comodo(-a); (*air, personne*) conciliante, accomodante; (*personne*): *pas* ~ esigente, difficile ♦ *nf* cassettoni *m*, comò *m inv*.

commodément [kəmodemā] *adv* comodamente.

commodité [kəmodite] *nf* comodità *f inv*; ~s *nfpl* (*aise, confort*) comodità *fpl*.

commotion [kəmoʃjɔ̃] *nf* (*MÉD*) commozione *f*; ~ (*cérébrale*) commozione cerebrale.

commotionné, e [kəmoʃjone] *adj* traumatizzato(-a).

commuer [kəmye] *vt* commutare.

commun, e [kəmə, yn] *adj* comune; (*identique*) identico(-a); (*péf*) ordinario(-a) ♦ *nm*: *cela sort du* ~ è fuori del comune; ~s *nmpl* (*bâtiments*) dipendenze *fpl*; *le* ~ *des mortels* i comuni mortali; *sans* ~e *mesure* senza paragone; *bien* ~ bene *m* comune; *être* ~ à essere comune *a*; *en* ~ in comune; *peu* ~ poco comune; *d'un* ~ *accord* di comune accordo.

communal, e, -aux [kəmynal, o] *adj* comunale.

communard, e [kəmynar, ard] *nm/f* comunardo(-a).

communautaire [kəmynoter] *adj* comunitario(-a).

communauté [kəmynote] *nf* comunità *f inv*; *régime de la* ~ (*JUR*) regime *m* di comunione dei beni.

commune [kəmyn] *adj f voir* **commun** ♦ *nf* comune *m*.

communément [kəmynemā] *adv* comunemente.

Communes [kəmyn] *nfpl* (*Grande Bretagne*) Comuni *mpl*.

communiant, e [kəmynjā, jāt] *nm/f* comunicando(-a).

communicant, e [kəmynikā, āt] *adj* comunicante.

communicatif, -ive [kəmynikatif, iv] *adj* comunicativo(-a).

communication [kəmynikasjō] *nf* comunicazione *f*; (*de demande, dossier*) trasmissione *f*; ~s *nfpl* (*routes, téléphone etc*) comunicazioni *fpl*; *vous avez la* ~ è in linea; *donnez-moi la* ~ *avec* mi passi la comunicazione con; *avoir la* ~ (*avec*) avere la comunicazione con; *mettre qn en* ~ *avec qn* mettere qn in comunicazione con qn; ► **communication avec préavis** comunicazione con preavviso; ► **communication interurbaine** comunicazione interurbana; ► **communication**

en PCV telefonata a carico del destinatario.

communier [kəmynje] *vi* comunicarsi, fare la comunione; (*fig*) essere in comunione spirituale.

communio [kəmynjō] *nf* (*REL, fig*) comunione *f*; *première* ~, ~ *solennelle* prima comunione.

communiqué [kəmynike] *nm* comunicato; ► **communiqué de presse** comunicato stampa.

communiquer [kəmynike] *vt* comunicare; (*demande, dossier*) trasmettere ♦ *vi* comunicare; **se communiquer** à *vr* comunicarsi *a*; ~ *avec* (*subj: salle*) comunicare con.

communisme [kəmyнизм] *nm* comunismo.

communiste [kəmynist] *adj, nm/f* comunista *m/f*.

commutateur [kəmytatœr] *nm* (*ÉLEC*) commutatore *m*.

commutation [kəmytasjō] *nf* (*INFORM*) commutazione *f*; ► **commutation de messages** commutazione di messaggi.

compact, e [kəpakt] *adj* compatto(-a).

compagne [kəpaɲ] *nf* compagna.

compagnie [kəpaɲi] *nf* compagnia; *tenir* ~ à *qn* tenere *ou* fare compagnia a *qn*; *fausser* ~ à *qn* piantare in asso *qn*; *en* ~ *de* in compagnia di; *Dupont et* ~ (*COMM*) *Dupont* e soci; ... *et* ~ ... e compagnia bella; ► **compagnie aérienne** compagnia aerea.

compagnon [kəpaɲō] *nm* compagno; (*autrefois: ouvrier*) artigiano.

comparable [kəparabl] *adj*: ~ (*à*) paragonabile (*a*).

comparaison [kəparezō] *nf* paragone *m*, confronto; *en* ~ *de, par* ~ à in confronto *a*; *en* ~ in confronto; *par* ~ in base a un confronto *ou* paragone; *sans* ~ (*indubitablement*) sicuramente; *cet ouvrage est sans* ~ *avec les autres* non c'è paragone tra quest'opera e le altre.

comparaître [kəparetr] *vi* (*JUR*): ~ (*devant*) comparire (davanti).

comparatif [kəparatif] *adj* comparativo(-a) ♦ *nm* comparativo.

comparativement [kəparativmā] *adv* relativamente; ~ *à* relativamente *ou* rispetto a.

comparé, e [kəpare] *adj*: *littérature/grammaire* ~e letteratura/grammatica comparata.

comparer [kəpare] *vt* paragonare, confrontare; ~ *qch/qn à* *ou et qch/qn* paragonare *qc/qn a qc/qn*, confrontare *qc/qn con qc/qn*.

comparsé [kəpars] (*péf*) *nm/f* comparsa.

compartiment [kōpartimā] *nm* (de train) scompartimento; (case) scomparto.
compartimenté, e [kōpartimāte] *adj* a scomparti; (fig) a compartimenti stagni.
comparu [kōparɥ] *pp* de **comparaître**.
comparution [kōparɥsjɔ̃] *nf* comparizione *f*.
compas [kōpa] *nm* (GÉOM) compasso; (NAUT) bussola.
compasé, e [kōpase] *adj* compassato(-a).
compassion [kōpasjɔ̃] *nf* compassione *f*.
compatibilité [kōpatibilite] *nf* compatibilità.
compatible [kōpatibl] *adj*: ~ (avec) compatibile (con).
compair [kōpatir] *vi*: ~ (à) aver compassione (di), compatire.
compatisant, e [kōpatisā, āt] *adj* compassionevole.
compatriote [kōpatrijot] *nm/f* compatriota *m/f*.
compensateur, -trice [kōpāsateœr, tris] *adj* compensatore(-trice).
compensation [kōpāsasjɔ̃] *nf* (dédommagement) compenso, risarcimento; (BANQUE, d'une dette) compensazione *f*; **en** ~ in compenso.
compensé, e [kōpāse] *adj*: **semelle** ~ **e** suaola che fa tutt'uno con il tacco.
compenser [kōpāse] *vt* compensare.
compère [kōper] *nm* compare *m*.
compétence [kōpetās] *nf* competenza.
compétent, e [kōpetā, āt] *adj* competente.
compétitif, -ive [kōpetitif, iv] *adj* competitivo(-a).
compétition [kōpetisjɔ̃] *nf* competizione *f*; (SPORT) competizione, gara; **la** ~ (SPORT: activité) l'agonistica; **être en** ~ **avec** essere in competizione con; ► **compétition automobile** corse *fpl* automobilistiche.
compétitivité [kōpetitivite] *nf* competitività *f inv*.
compilateur [kōpilateœr] *nm* (INFORM) compilatore *m*.
compiler [kōpile] *vt* compilare.
plainte [kōplē] *nf* nenia.
complaire [kōpler]: **se** ~ **vr**: **se** ~ **dans**/parmi collarsi o crogiolarsi in/tra.
complaisais [kōpleze] *vb* voir **complaire**.
complaisamment [kōplezamā] *adv* con compiacenza.
compiance [kōplezās] *nf* (amabilité) compiacenza, gentilezza; (péj: indulgence) compiacenza; (fatuité) compiacimento; **attestation de** ~ **certificato** emesso per compiacere un paziente etc; **pavillon de** ~ **bandiera** *f* ombra *inv*.
complaisant, e [kōplezā, āt] *vb* voir **complaire** ♦ *adj* (aimable) compiacente, gentile; (péj: indulgent) compiacente; (fat) compiaciuto(-a).

complaît [kōplē] *vb* voir **complaire**.
complément [kōplemā] *nm* (aussi LING) complemento; (surplus) supplemento; (reste) resto; ► **complément (circonstanciel) de lieu/d'agent** complemento di luogo/d'agente; ► **complément d'information** (ADMIN) supplemento d'informazione; ► **complément (d'objet) direct** complemento oggetto *ou* diretto; ► **complément (d'objet) indirect** complemento indiretto; ► **complément de nom** complemento di specificazione.
complémentaire [kōplemāter] *adj* complementare.
complet, -ète [kōple, et] *adj* completo(-a); (hôtel, cinéma) completo(-a), al completo ♦ **un** (costume: aussi: ~veston) completo; **au** (grand) ~ **al** (gran) completo.
complètement [kōpletmā] *adv* completamente; (étudier etc) a fondo.
compléter [kōplete] *vt* completare; **se compléter** *vr* completarsi.
complexe [kōpleks] *adj* complesso(-a) ♦ *nm* (PSYCH) complesso; ► **complexe industriel/portuaire/hospitalier** complesso industriale/portuale/ospedaliero.
complexé, e [kōplekse] *adj* complessato (-a).
complexité [kōpleksite] *nf* complessità *f inv*.
complication [kōplikasjɔ̃] *nf* (d'une situation) complessità *f inv*; (difficulté, ennui) complicazione *f*; ~s *npl* (MÉD) complicazioni *fpl*.
complice [kōplis] *nm/f* complice *m/f*.
complicité [kōplisite] *nf* complicità *f inv*.
compliment [kōplimā] *nm* complimento; ~s *npl* (félicitations) complimenti *mpl*, congratulazioni *fpl*.
complimenter [kōplimāte] *vt*: ~ **qn** (sur ou de) complimentarsi *ou* congratularsi con **qn** (per).
compliqué, e [kōplike] *adj* complicato(-a), complesso(-a).
compliquer [kōplike] *vt* complicare; **se compliquer** *vr* complicarsi; **se** ~ **la** **vie** complicarsi la vita.
complot [kōplo] *nm* (aussi POL) complotto.
comploter [kōplote] *vi* complottare ♦ *vt* ordire, tramare.
comply [kōply] *pp* de **complaire**.
comportement [kōpōrtamā] *nm* comportamento.
comporter [kōpōrte] *vt* comprendere; (impliquer) comportare; **se comporter** *vr* comportarsi.
composant [kōpozā] *nm* componente *m*.
composante [kōpozāt] *nf* componente *f*.
composé, e [kōpoze] *adj* composto(-a) ♦ *nm* (CHIM, LING) composto.
composer [kōpoze] *vt* comporre ♦ *vi*

(*SCOL*) fare un compito in classe; (*transiger*) venire a patti; **se ~ de** essere composto(-a) di, comporsi di; ~ un **numéro** comporre un numero.

composite [kôpozit] *adj* composito(-a).

compositeur, -trice [kôpozitœr, tris] *nm/f* (*MUS, TYPO*) compositore(-trice).

composition [kôpozisjô] *nf* composizione *f*; (*SCOL*) compito in classe, prova scritta; **de bonne ~** accomodante; ► **composition française** (*SCOL*) tema in francese.

compost [kôpôst] *nm* composta.

composter [kôpôste] *vt* (*dater*) datare; (*poinçonner*) forare.

compositeur [kôpôstœr] *nm* (*timbre dateur*) datario; (*poinçon*) perforatrice *f* (di biglietti).

compote [kôpôt] *nf* frutta cotta, composta; ► **compote de pommes** mele *fpl* cotte, composta di mele.

compotier [kôpôtje] *nm* compostiera, terrina (*per composta*).

compréhensible [kôpreâsibl] *adj* comprensibile.

compréhensif, -ive [kôpreâsif, iv] *adj* comprensivo(-a).

compréhension [kôpreâsjô] *nf* comprensione *f*.

comprendre [kôprâdr] *vt* capire, comprendere; (*se composer de, inclure*) comprendere; **se faire ~** farsi capire; **mal ~** capire male.

compresse [kôpres] *nf* compressa.

compresseur [kôpresœr] *adj m voir rou-leau* ♦ *nm* compressore *m*.

compressible [kôpresibl] *adj* compressibile, comprimibile; (*dépenses*) riducibile.

compression [kôpresjô] *nf* compressione *f*; (*d'un crédit etc*) riduzione *f*.

comprimé, e [kôprime] *adj*: **air ~** aria compressa ♦ *nm* (*MÉD*) compressa.

comprimer [kôprime] *vt* comprimere; (*fig: crédit, effectifs*) ridurre; (: *larmes, sentiments*) reprimere.

compris, e [kôpri, iz] *pp de comprendre* ♦ *adj* (*inclus*) compreso(-a), incluso(-a); ~ **entre ...** (*situé*) situato(-a) tra ...; ~? capito?; **y/non ~ la maison** compresa/esclusa la casa; **la maison ~e/non ~e** compresa/esclusa la casa; **service ~** servizio compreso; **100 F tout ~** 100 franchi tutto compreso.

compromettant, e [kôprômetâ, ât] *adj* compromettente.

compromettre [kôprômetr] *vt* compromettere.

compromis [kôprômi] *vb voir compromettre* ♦ *nm* compromesso.

compromission [kôprômisjô] *nf* compromissione *f*.

comptabiliser [kôtabilize] *vt* contabilizza-

re.

comptabilité [kôtabilitè] *nf* contabilità *f* inv; ► **comptabilité en partie double** contabilità in partita doppia.

comptable [kôtabl] *nm/f* ragioniere(-a), contabile *m/f* ♦ *adj* contabile; ~ **de** responsabile di.

comptant [kôtâ] *adv*: **payer/acheter ~** pagare/comprare in contanti.

compte [kôt] *nm* conto; ~s *npl* (*comptabilité*) conti *mpl*; **ouvrir un ~** aprire un conto; **rendre des ~s à qn** (*fig*) rendere conto a qn; **faire le ~ de** fare il conto di; **tout ~ fait** a conti fatti; **à ce ~là** (*dans ce cas*) in questo caso; (*à ce train-là*) di questo passo; **en fin de ~, au bout du ~** (*fig*) in fin dei conti; **à bon ~** a buon mercato; **avoir son ~** (*fig, fam: ivre*) essere completamente sbronzo(-a); (*à bout de force*) non poterne proprio più; **pour le ~ de qn** per conto di qn; **pour son propre ~** per conto proprio; **sur le ~ de qn** sul conto di qn; **travailler à son ~** lavorare in proprio; **au bout du ~** in fin dei conti; **mettre qch sur le ~ de qn** (*le rendre responsable*) ritenere qn responsabile per qc; **prendre qch à son ~** assumersi la responsabilità di qc; **trouver son ~ à** trovare il proprio tornaconto a; **régler un ~** regolare un conto; **rendre ~ (à qn)** de qch rendere conto (a qn) di qc; **tenir ~ de qch/que** tenere conto di qc/che; ~ **tenu de** tenuto conto di; **il a fait cela sans avoir tenu ~ de ...** l'ha fatto senza tenere conto di ...; ► **compte à rebours** conto alla rovescia; ► **compte chèque postal** conto corrente postale; ► **compte chèques** conto corrente; ► **compte client** conto attivo; ► **compte courant** conto corrente; ► **compte d'exploitation** conto commerciale; ► **compte de dépôt** conto di deposito; ► **compte fournisseur** conto passivo; ► **compte rendu** resoconto; (*de film, livre*) recensione *f*.

compte-gouttes [kôtgut] *nm* inv contagocce *m* inv.

compter [kôte] *vt* contare; (*facturer*) conteggiare, mettere in conto ♦ *vi* contare; (*être économe*) essere economo(-a); (*figurer*): ~ **parmi** figurare tra; ~ **réussir/revenir** contare di riuscire/tornare; ~ **sur** contare su; ~ **avec qch/qn** tenere conto di qc/qn; ~ **sans qch/qn** non tenere conto di qc/qn; **sans ~ que** senza contare che; **à ~ du 10 janvier** a partire dal 10 gennaio; **ça compte beaucoup pour moi** conta molto per me; **cela compte pour rien** non ha importanza; **je compte bien que** conto ou spero che.

compte-tours [kôtturn] *nm* inv contagiri *m* inv.

compteur [kõtœr] *nm* contatore *m*;
 ► **compteur de vitesse** tachimetro.
comptine [kõtɪn] *nf* filastrocca (*per fare la conta*).
comptoir [kõtwar] *nm* banco; (*ville coloniale*) impresa commerciale (*in possedimento coloniale*).
compulser [kõpylse] *vt* consultare.
comte, comtesse [kõt, kõtɛs] *nm/f* conte(-essa).
con, conne [kõ, kɔn] (*fam!*) *adj* coglione (-a) (*fam!*).
concasser [kõkase] *vt* (*pietre, sucre*) frantumare; (*poivre*) macinare.
concave [kõkav] *adj* concavo(-a).
concéder [kõsede] *vt* (*défaite*) ammettere; (*avantage, droit, point*) concedere; ~ *que* ammettere che.
concélébrer [kõselebre] *vt* concelebrare.
concentration [kõsãtrasjõ] *nf* concentrazione *f*.
concentrationnaire [kõsãtrasjɔnɛr] *adj* dei campi di concentramento.
concentré, e [kõsãtre] *adj* concentrato(-a) ♦ *nm* concentrato.
concentrer [kõsãtre] *vt* concentrare; *se concentrer* *vr* concentrarsi.
concentrique [kõsãtrik] *adj* concentrico(-a).
concept [kõsept] *nm* concetto.
concepteur [kõseptœr] *nm* disegnatore *m* grafico, designer *m inv*.
conception [kõsepsjõ] *nf* ideazione *f*; (*d'un enfant*) concepimento.
concernant [kõsɛrnã] *prép* riguardante, concernente; (*en ce qui concerne*) riguardo a.
concerner [kõsɛrne] *vt* riguardare, concernere; *en ce qui me concerne* per quanto mi riguarda; *en ce qui concerne ceci* per quanto riguarda questo.
concert [kõsɛr] *nm* (*MUS*) concerto; (*fig: de protestations etc*) coro; *de* ~ (*ensemble*) insieme; (*d'un commun accord*) d'intesa.
concertation [kõsɛrtasjõ] *nf* (*échange de vues*) dialogo; (*rencontre*) incontro.
concertier [kõsɛrtɛ] *vt* concertare; *se concerter* *vr* accordarsi.
concertiste [kõsɛrtist] *nm/f* concertista *m/f*.
concerto [kõsɛrtɔ] *nm* concerto.
concession [kõsesjõ] *nf* concessione *f*.
concessionnaire [kõsesjɔnɛr] *nm/f* concessionario(-a).
concevable [kõs(ə)vabl] *adj* concepibile.
concevoir [kõs(ə)vwar] *vt* concepire, ideare; (*enfant*) concepire.
concierge [kõsjɛrʒ] *nm/f* portinaio(-a), custode *m/f*; (*d'hôtel*) portiere(-a).
conciergerie [kõsjɛrʒɛri] *nf* portineria.
concile [kõsil] *nm* concilio.
conciliable [kõsiljabl] *adj* conciliabile.

conciliabules [kõsiljabyl] *nmpl* conciliaboli *mpl*.
conciliant, e [kõsiljã, jãt] *adj* conciliante.
conciliateur, -trice [kõsiljatœr, tris] *nm/f* conciliatore(-trice).
conciliation [kõsiljasjõ] *nf* conciliazione *f*.
concilier [kõsilje] *vt* conciliare; *se* ~ *qn*/l'appui *de* *qn* accattivarsi *ou* conciliarsi *qn*/l'appoggio di *qn*.
concis, e [kõsi, iz] *adj* conciso(-a).
concision [kõsizjõ] *nf* concisione *f*.
concitoyen, ne [kõsitwajɛ, jɛn] *nm/f* concittadino(-a).
conclave [kõklav] *nm* conclave *m*.
concluant, e [kõklyã, ãt] *vb* voir **conclure** ♦ *adj* concludente, convincente.
conclure [kõklyr] *vt* concludere; ~ *qch de* *qch* (*déduire*) concludere *ou* dedurre *qc da qc*; ~ *au suicide* concludere che si tratta di suicidio; ~ *à l'acquittement* pronunciarsi per l'assoluzione; ~ *un marché* concludere un affare; *j'en conclus* *que* *ne* concludo che.
conclusion [kõklyzjõ] *nf* conclusione *f*; ~s *npl* (*JUR*) conclusioni *fpl*; *en* ~ *in* conclusione.
concocter [kõkõkte] *vt* escogitare.
conçois etc [kõswa] *vb* voir **concevoir**.
conçoive etc [kõswav] *vb* voir **concevoir**.
concombre [kõkõbr] *nm* cetriolo.
concomitant, e [kõkõmitã, ãt] *adj* concomitante.
concordance [kõkõrdãs] *nf* (*aussi LING*) concordanza.
concordant, e [kõkõrdã, ãt] *adj* concordante, concorde.
concorde [kõkõrd] *nf* concordia.
concorde [kõkõrde] *vi* concordare.
concourir [kõkurir] *vi*: ~ (*à*) concorrere (*a*).
concours [kõkur] *vb* voir **concourir** ♦ *nm* concorso; (*SCOL*) esame *m*; (*aide, participation: de personne*) contributo; *recrutement par voie de* ~ assunzione *f* mediante concorso; *apporter son* ~ *à* dare il proprio contributo *a*; ► **concours de circonstances** concorso di circostanze; ► **concours hippique** concorso ippico.
concret, -ète [kõkre, ɛt] *adj* concreto(-a); *musique concrète* musica concreta.
concrètement [kõkretmã] *adv* concretamente.
concrétisation [kõkretizasjõ] *nf* concretizzazione *f*.
concrétiser [kõkretize] *vt* concretizzare, concretare; *se concrétiser* *vr* concretizzarsi.
conçu, e [kõsy] *pp de* **concevoir**.
concubin, e [kõkybɛ, in] *nm/f* concubino (-a).
concubinage [kõkybinaʒ] *nm* concubinato.

concupiscence [kōskypisās] *nf* concupiscenza.

concurrentment [kōkyramā] *adv* congiuntamente; (*en même temps*) contemporaneamente.

concurrency [kōkyrās] *nf* concorrenza; **en ~ avec** in concorrenza con; **jusqu'à ~ de** sino alla concorrenza di; ► **concurrency déloyale** concorrenza sleale.

concurrer [kōkyrās] *vt* fare concorrenza a.

concurrent, e [kōkyrā, ūt] *adj* concorrente ♦ *nm/f* concorrente *m/f*; (*SCOL*) candidato(-a).

concurrentiel, le [kōkyrāsje] *adj* concorrenziale.

conçus [kōsy] *vb voir* concevoir.

condannable [kōdanabl] *adj* condannabile, riprovevole.

condamnation [kōdanās] *nf* condanna; ► **condamnation à mort** condanna a morte.

condamné, e [kōdane] *nm/f* (*JUR*) condannato(-a).

condamner [kōdane] *vt* condannare; (*porte, ouverture*) sopprimere, condannare; ~ **qn à qch/faire** condannare qn a qc/fare; ~ **qn à 2 ans de prison** condannare qn a 2 anni di prigione; ~ **qn à une amende** condannare qn ad una multa.

condensateur [kōdāsātær] *nm* condensatore *m*.

condensation [kōdāsās] *nf* condensazione *f*.

condensé, e [kōdāse] *adj* condensato(-a) ♦ *nm* riassunto.

condenser [kōdāse] *vt* condensare; **se condenser** *vr* condensarsi.

condescendance [kōdesādās] *nf* condiscendenza.

condescendant, e [kōdesādā, ūt] *adj* condiscendente.

condescendre [kōdesādr] *vi*: ~ **à qch** acccondescendere a qc; ~ **à faire qch** degnarsi di fare qc.

condiment [kōdimā] *nm* condimento.

condisciple [kōdisipl] *nm/f* compagno(-a) (di studi).

condition [kōdisjō] *nf* condizione *f*; **en bonne ~** in buone condizioni; ~s *nfpl* (*tarif, prix, circonstances*) condizioni *fpl*; **sans ~** senza condizioni; **à/sous ~** que a condizione che; **à/sous ~ de** a patto di; **mettre en ~** (*SPORT*) mettere in forma; (*PSYCH*) condizionare; ► **conditions atmosphériques** condizioni atmosferiche; ► **conditions de vie** condizioni di vita.

conditionné, e [kōdisjōne] *adj* condizionato(-a).

conditionnel, le [kōdisjōnel] *adj* condizionale ♦ *nm* (*LING*) condizionale *m*.

conditionnement [kōdisjōnmā] *nm* condizionamento.

conditionner [kōdisjōne] *vt* condizionare; **réflexe conditionné** riflesso condizionato.

condoléances [kōdōlēās] *nfpl* condoglianze *fpl*.

conducteur, -trice [kōdyktær, tris] *adj* conduttore(-trice) ♦ *nm* conduttore *m* ♦ *nm/f* (*AUTO* etc) conducente *m/f*, guidatore(-trice); (*machine*) manovratore(-trice), conducente *m/f*.

conduire [kōdquir] *vt* (*véhicule, délégation, troupeau, société*) guidare; (*passager, enquête, chasseur, électricité*) condurre; (*orchestre*) dirigere; **se conduire** *vr* comportarsi; ~ **vers/à** condurre ou portare verso/a; ~ **qn quelque part** condurre ou portare qn da qualche parte; **se ~ bien/mal** comportarsi bene/male.

conduit [kōdqi] *pp de conduire* ♦ *nm* (*TECH, ANAT*) condotto.

conduite [kōdqi] *nf* (*en auto*) guida; (*comportement*) condotta; (*d'eau, gaz*) conduttura; **sous la ~ de** sotto la guida di; ► **conduite à gauche** (*AUTO*) guida a sinistra; ► **conduite forcée** condotta forzata; ► **conduite intérieure** berlina.

cône [kon] *nm* cono; **en forme de ~** a forma di cono; ► **cône d'avalanche** massa di detriti trasportati da una valanga; ► **cône de déjection** cono di deiezione.

confection [kōfeksjō] *nf* preparazione *f*; (*COUTURE*) confezione *f*; **vêtement de ~** vestito confezionato.

confectionner [kōfeksjōne] *vt* (*gén*) preparare; (*vêtement*) confezionare.

confédération [kōfederās] *nf* confederazione *f*.

conférence [kōferās] *nf* conferenza; ► **conférence au sommet** conferenza al vertice; ► **conférence de presse** conferenza *f* stampa *inv*.

conférencier, -ère [kōferāsje, jær] *nm/f* conferenziere(-a).

conférer [kōfere] *vt*: ~ **à** conferire a.

confesser [kōfese] *vt* confessare; **se confesser** *vr* (*REL*) confessarsi.

confesseur [kōfesær] *nm* confessore *m*.

confession [kōfesjō] *nf* confessione *f*.

confessionnal, -aux [kōfesjōnal, o] *nm* confessionale *m*.

confessionnel, le [kōfesjōnel] *adj* confessionale.

confetti [kōfeti] *nm* coriandolo.

confiance [kōfjās] *nf* fiducia; **avoir ~ en** avere fiducia in; **faire ~ à** confidare in; **en toute ~** con la massima fiducia; **mettre qn en ~** guadagnarsi la fiducia di qn; **de ~ di** fiducia; **question/vote de ~** questione *f*/voto di fiducia; **inspirer ~ à** ispirare fiducia a; **digne de ~** degno di fidu-

cia; ► **confiance en soi** fiducia in se stessi.

confiant, **e** [kɔ̃fjā, jāt] *adj* fiducioso(-a); (*en soi-même*) sicuro(-a) di sé.

confidence [kɔ̃fidās] *nf* confidenza.

confident, **e** [kɔ̃fidā, āt] *nm/f* confidente *m/f*.

confidentiel, **le** [kɔ̃fidāsjel] *adj* confidenziale.

confidentiellement [kɔ̃fidāsjelmā] *adv* confidenzialmente.

confier [kɔ̃fje] *vt*: ~ à **qn** affidare a **qn** ♦ *vt* (*travail, responsabilité*) affidare; (*secret, pensée*) confidare; **se** ~ à **qn** confidarsi con **qn**.

configuration [kɔ̃figyrasjō] *nf* configurazione *f*.

configurer [kɔ̃figyre] *vt* (*INFORM*) configurare.

confiné [kɔ̃fine] *adj* (*atmosphère, air*) viziato(-a).

confiner [kɔ̃fine] *vt*: ~ à confinare con; **se confiner dans** ou à *vr* (*s'enfermer*) confinarsi in; (*se limiter*) limitarsi a.

confins [kɔ̃fē] *nmpl*: **aux** ~ de ai confini di.

confire [kɔ̃fir] *vt* (*au sucre*) candire; (*au vinaigre*) conservare.

confirmation [kɔ̃firmasjō] *nf* conferma; (*REL*) cresima.

confirmer [kɔ̃firme] *vt* confermare; ~ **qn dans ses fonctions** (ri)confermare **qn** nell'incarico; ~ **qn dans une croyance** rafforzare **qn** nel suo convincimento; ~ **qch** à **qn** confermare **qc** a **qn**.

confiscation [kɔ̃fiskasjō] *nf* (*v* *confisquer*) confisca; sequestro.

confiserie [kɔ̃fizri] *nf* pasticceria, confetteria; ~s *npl* (*bonbons*) dolciumi *mpl*.

confiseur, **-euse** [kɔ̃fizœr, øz] *nm/f* pasticciere(-a), confettiere(-a).

confisquer [kɔ̃fiske] *vt* (*JUR*) confiscare; (*objet: provisoirement: à un enfant*) sequestrare.

confit, **e** [kɔ̃fi, it] *adj*: **fruits** ~s frutta candita; ► **confit d'oie** *nm* carne d'oca cotta e conservata nel grasso di cottura.

confiture [kɔ̃fityr] *nf* confettura, marmellata; ► **confiture d'oranges** marmellata d'arance.

conflagration [kɔ̃flagrasjō] *nf* conflagrazione *f*.

conflctuel, **le** [kɔ̃fliktuel] *adj* conflittuale.

conflit [kɔ̃fli] *nm* conflitto; ► **conflit armé** conflitto armato.

confluent [kɔ̃flyā] *nm* confluenza.

confondre [kɔ̃fɔ̃dr] *vt* confondere; **se confondre** *vr* confondersi; **se** ~ **en excuses/remerciements** profondersi in scuse/ringraziamenti; ~ **qch/qn avec** confondere **qc/qn** con.

confondu, **e** [kɔ̃fɔ̃dy] *pp* de **confondre** ♦ *adj* sconcertato(-a); **toutes catégories** ~es

senza distinzione di categoria.

conformation [kɔ̃fɔ̃rmasjō] *nf* conformazione *f*.

conforme [kɔ̃fɔ̃rm] *adj*: ~ à conforme a; ~ à la commande come da ordine.

conformé, **e** [kɔ̃fɔ̃rme] *adj*: **bien** ~ **ben** proporzionato(-a).

conformément [kɔ̃fɔ̃rmemā] *adv*: ~ à conformemente a.

conformer [kɔ̃fɔ̃rme] *vt*: ~ **qch** à conformare **qc** a; **se conformer à** *vr* conformarsi a.

conformisme [kɔ̃fɔ̃rmism] *nm* conformismo.

conformiste [kɔ̃fɔ̃rmist] *adj* conformistico(-a) ♦ *nm/f* conformista *m/f*.

conformité [kɔ̃fɔ̃rmite] *nf* conformità; **en** ~ **avec** in conformità a, conformemente a.

confort [kɔ̃fɔ̃r] *nm* comodità *fpl*, comfort *m inv*; **tout** ~ con tutti i comfort.

confortable [kɔ̃fɔ̃rtabl] *adj* comodo(-a); (*fig: salaire*) buono(-a).

confortablement [kɔ̃fɔ̃rtablēmā] *adv* comodamente; (*dans la richesse*) agiatamente.

conforter [kɔ̃fɔ̃rte] *vt* rafforzare.

confrère [kɔ̃frœr] *nm* (*dans une profession*) collega *m*.

confrérie [kɔ̃freri] *nf* confraternita.

confrontation [kɔ̃frɔ̃tasjō] *nf* confronto.

confronté, **e** [kɔ̃frɔ̃te] *adj*: ~ à di fronte a.

confronter [kɔ̃frɔ̃te] *vt* confrontare; (*témoins, accusés*) mettere a confronto.

confus, **e** [kɔ̃fy, yz] *adj* confuso(-a).

confusément [kɔ̃fyzemā] *adv* confusamente.

confusion [kɔ̃fyzyjō] *nf* confusione *f*; ► **confusion des peines** (*JUR*) cumulo di pene.

congé [kɔ̃ʒe] *nm* (*vacances*) ferie *fpl*, vacanza; (*arrêt de travail, MIL*) congedo; (*avis de départ*) commiato, congedo; **en** ~ (*en vacances*) in ferie ou vacanza; (*en arrêt de travail, soldat*) in congedo; **semaine/jour de** ~ settimana/giorno di vacanza ou ferie; **prendre** ~ **de** **qn** prendere congedo ou congedarsi da **qn**; **donner son** ~ à **qn** licenziare **qn**; ► **congé de maladie** congedo per malattia; ► **congé de maternité** congedo per maternità; ► **congés payés** ferie pagate.

congédier [kɔ̃ʒedje] *vt* (*employé*) licenziare.

congélateur [kɔ̃ʒelatœr] *nm* congelatore *m*.

congélation [kɔ̃ʒelasjō] *nf* congelamento.

congeler [kɔ̃ʒ(ə)le] *vt* congelare.

congénère [kɔ̃ʒenœr] *nm/f* simile *m/f*.

congénital, **e**, **-aux** [kɔ̃ʒenital, o] *adj* con-

genito(-a).

congière [kɔ̃ʒɛr] *nf* cumulo di neve.

congestion [kɔ̃ʒɛstjɔ̃] *nf* congestione *f*;

► **congestion cérébrale** congestione cerebrale; ► **congestion pulmonaire** congestione polmonare.

congestionner [kɔ̃ʒɛstjɔ̃nɛ] *vt* congestionare.

conglomérat [kɔ̃glɔmɛra] *nm* conglomerato.

Congo [kɔ̃ɡɔ] *nm* Congo.

congolais, e [kɔ̃ɡɔlə, ɛz] *adj* congolese ♦ *nm/f*: C~, e congolese *m/f*.

congratuler [kɔ̃ɡratylɛ] *vt* congratulare.

congre [kɔ̃ɡrɛ] *nm* grongo.

congrégation [kɔ̃ɡrɛɡasjɔ̃] *nf* congregazione *f*.

congrès [kɔ̃ɡrɛ] *nm* congresso.

congressiste [kɔ̃ɡrɛsist] *nm/f* congressista *m/f*.

congru, e [kɔ̃ɡry] *adj*: la portion ~e lo stretto necessario.

conifère [kɔ̃nifɛr] *nm* conifera.

conique [kɔ̃nik] *adj* conico(-a).

conjecture [kɔ̃ʒɛktyr] *nf* congettura.

conjecturer [kɔ̃ʒɛktyrɛ] *vt, vi* congetturare.

conjoint, e [kɔ̃ʒwɛ, wɛt] *adj* congiunto(-a) ♦ *nm/f* coniuge *m/f*.

conjointement [kɔ̃ʒwɛtmɑ̃] *adv* congiuntamente.

conjunctif, -ive [kɔ̃ʒɔ̃ktif, iv] *adj*: tissu ~ tessuto conjuntivo.

conjonction [kɔ̃ʒɔ̃ksjɔ̃] *nf* congiunzione *f*.

conjonctivite [kɔ̃ʒɔ̃ktivite] *nf* congiuntivite *f*.

conjoncture [kɔ̃ʒɔ̃ktyr] *nf* congiuntura; ► la **conjoncture économique** la congiuntura (economica).

conjoncturel, le [kɔ̃ʒɔ̃ktyrɛl] *adj* congiunturale.

conjugaison [kɔ̃ʒyʒɛzɔ̃] *nf* coniugazione *f*.

conjugal, e, -aux [kɔ̃ʒygal, o] *adj* coniugale.

conjugué, e [kɔ̃ʒyʒɛ] *adj* congiunto(-a).

conjuguer [kɔ̃ʒyʒɛ] *vt* (LING) coniugare; (fig: efforts) unire.

conjuración [kɔ̃ʒyrasjɔ̃] *nf* congiura.

conjuré, e [kɔ̃ʒyʒɛ] *nm/f* congiurato(-a).

conjurér [kɔ̃ʒyʒɛ] *vt* scongiurare; ~ qn de faire qch scongiurare qn di fare qc.

connaiss [kɔ̃nɛ] *vb* voir **connaître**.

connaissais [kɔ̃nɛsɛ] *vb* voir **connaître**.

connaissance [kɔ̃nɛsɑ̃s] *nf* conoscenza; (personne connue) conoscente *m/f*; ~s *nfpl* (savoir) conoscenze *fpl*, cognizioni *fpl*; être sans ~ (MÉD) essere privo di conoscenza; perdre/repandre ~ perdere/riprendere conoscenza; à ma/sa ~ che io/lui sappia; faire ~ avec qn ou la ~ de qn fare conoscenza con qn ou la conoscenza di qn; c'est une vieille ~ è una

vecchia conoscenza; avoir ~ de essere a conoscenza di; prendre ~ de esaminare; en ~ de cause con cognizione di causa; de ~ conosciuto(-a).

connaissant [kɔ̃nɛsɑ̃] *vb* voir **connaître**.

connaissance [kɔ̃nɛsmɑ̃] *nm* (COMM) polizza di carico.

connaissieur, -euse [kɔ̃nɛsɛʁ, øz] *nm/f* intenditore(-trice), conoscitore(-trice) ♦ *adj* da intenditore *inv*.

connaître [kɔ̃nɛtr] *vt* conoscere; se

connaître *vr* conoscersi; ~ qn de nom/vue conoscere qn di nome/vista; ils se sont connus à Genève si sono conosciuti a Ginevra; s'y ~ en qch essere esperto (-a) di qc.

connasce [kɔ̃nas] (fam!) *nf* cogliona (fam!).

connecté, e [kɔ̃nɛkte] *adj* (INFORM) collegato(-a).

connecter [kɔ̃nɛkte] *vt* collegare, connettere.

connerie [kɔ̃nri] (fam!) *nf* stronzata (fam!).

connexe [kɔ̃nɛks] *adj* connesso(-a).

connexion [kɔ̃nɛksjɔ̃] *nf* connessione *f*, collegamento.

connivence [kɔ̃nivɑ̃s] *nf* connivenza.

connotation [kɔ̃(n)notasjɔ̃] *nf* connotazione *f*.

connu, e [kɔ̃ny] *pp* de **connaître** ♦ *adj* noto(-a), conosciuto(-a).

conque [kɔ̃k] *nf* (ZOO) conca.

conquérant, e [kɔ̃kɛrɑ̃, ɑ̃t] *adj* conquistatore(-trice).

conquérir [kɔ̃kɛrɪr] *vt* conquistare.

conquerrai [kɔ̃kɛrɛ] *vb* voir **conquérir**.

conquête [kɔ̃kɛt] *nf* conquista.

conquière etc [kɔ̃kɛr] *vb* voir **conquérir**.

conquiers etc [kɔ̃kɛr] *vb* voir **conquérir**.

conquis, e [kɔ̃ki, iz] *pp* de **conquérir**.

consacré, e [kɔ̃sakrɛ] *adj* consacrato(-a).

consacrer [kɔ̃sakrɛ] *vt* consacrare; se

consacrer à qch dedicarsi a qc; ~ son temps/argent à faire dedicare il proprio tempo/denaro a fare.

consanguin, e [kɔ̃sɑ̃ʒɛ, in] *adj*: frère ~ fratello consanguineo; mariage ~ matrimonio fra consanguinei.

consciemment [kɔ̃sjɑ̃mɑ̃] *adv* coscientemente.

conscience [kɔ̃sjɑ̃s] *nf* coscienza; avoir/prendre ~ de avere/prendere coscienza di; avoir qch sur la ~ avere qc sulla coscienza; perdre/repandre ~ perdere/riacquistare la coscienza; avoir bonne/mauvaise ~ avere/non avere la coscienza tranquilla; en (toute) ~ in (tutta) coscienza; ► **conscience professionnelle** coscienza professionale.

conscientieux, -euse [kɔ̃sjɑ̃sjø, jøz] *adj* coscienzioso(-a).

conscient, e [kɔ̃sjɑ̃, jɑ̃t] *adj* (MÉD, délibéré)

cosciente; ~ **de** conscio(-a) di, consapevole di, cosciente di.

conscrition [kɔ̃skripsjɔ̃] *nf* coscrizione *f*.

conscrit [kɔ̃skʁi] *nm* coscritto.

consécration [kɔ̃sekʁasjɔ̃] *nf* consacrazione *f*.

consécutif, -ive [kɔ̃sekɥtif, iv] *adj* consecutivo(-a); **être** ~ **à** essere conseguenza di.

consécutivement [kɔ̃sekɥtivmɑ̃] *adv* consecutivamente; ~ **à** in conseguenza di.

conseil [kɔ̃sej] *nm* consiglio; (*expert*): ~ **en** **recrutement** consulente *m* di reclutamento del personale ♦ *adj*: **ingénieur** ~ ingegnere *m* consulente; **tenir** ~ tenere consiglio; **je n'ai pas de** ~ **à recevoir de vous** non sta a lei darmi consigli; **donner un** ~/des ~s **à qn** dare un consiglio/dei consigli a qn; **demande** ~ **à qn** chiedere consiglio a qn; **prendre** ~ (*auprès de qn*) farsi consigliare (da qn); ► **conseil d'administration** consiglio d'amministrazione; ► **conseil de classe/de discipline** consiglio di classe/di disciplina; ► **conseil de guerre** consiglio di guerra; ► **conseil de révision** consiglio di leva; ► **conseil des ministres** consiglio dei ministri; ► **conseil général** ≈ consiglio provinciale; ► **conseil municipal** consiglio comunale; ► **conseil régional** consiglio regionale.

conseiller [kɔ̃seje] *vt* consigliare; ~ **qch** **à qn** consigliare qc a qn; ~ **à qn de faire qch** consigliare a qn di fare qc.

conseiller, -ère [kɔ̃seje, jer] *nm/f* consulente *m/f*; ► **conseiller matrimonial** consulente matrimoniale; ► **conseiller municipal** consigliere *m* comunale.

consensuel, le [kɔ̃sɑ̃sɥel] *adj* consociativo(-a).

consensus [kɔ̃sɛ̃sɥ] *nm* consenso.

consentement [kɔ̃sɑ̃tmɑ̃] *nm* consenso.

consentir [kɔ̃sɑ̃tir] *vt*: ~ (**à qch/faire**) acconsentire (a qc/faire); ~ **qch** **à qn** concedere *ou* consentire qc a qn.

conséquence [kɔ̃sekɑ̃s] *nf* conseguenza; ~s *npl* (*effet, répercussion*) conseguenze *fpl*; **en** ~ di conseguenza; **ne pas tirer** **à** ~ non essere grave; **sans** ~ senza importanza; **lourd de** ~ di grande importanza.

conséquent, e [kɔ̃sekɑ̃, ɑ̃t] *adj* coerente; (*fam*: *important*) importante; **par** ~ di conseguenza.

conservateur, -trice [kɔ̃sɛrvatœʁ, tris] *adj* conservatore(-trice) ♦ *nm/f* (*POL*) conservatore(-trice); (*de musée*) conservatore *m* ♦ *nm* (*de produit*) conservante *m*.

conservation [kɔ̃sɛrvatʃjɔ̃] *nf* conservazione *f*.

conservatisme [kɔ̃sɛrvatism] *nm* conservatorismo.

conservatoire [kɔ̃sɛrvatwaʁ] *nm* (*de musique*) conservatorio; (*de comédiens*) ≈ accademia d'arte drammatica; (*ÉCOLOGIE*) area protetta.

conserve [kɔ̃sɛʁv] *nf* (*gén pl: aliments*) scatola *m*; **en** ~ in scatola; **de** ~ (*ensemble*) insieme; (*naviguer*) di conserva; ► **conserves de poisson** pesce *m* in scatola.

conservé, e [kɔ̃sɛʁv] *adj*: **bien** ~ (*personne*) giovanile.

conserver [kɔ̃sɛʁv] *vt* conservare; **se conserver** *vt* conservarsi; “~ **au frais**” “conservare al fresco”.

conserverie [kɔ̃sɛʁvəri] *nf* conservificio.

considérable [kɔ̃siderabl] *adj* considerevole, notevole.

considérablement [kɔ̃siderablɑ̃mɑ̃] *adv* considerevolmente, notevolmente.

considération [kɔ̃siderasjɔ̃] *nf* considerazione *f*; ~s *npl* (*remarques, réflexions*) considerazioni *fpl*; **prendre en** ~ prendere in considerazione; **ceci mérite** ~ questo merita di essere preso in considerazione; **en** ~ **de** considerato(-a), dato(-a).

considéré, e [kɔ̃sidere] *adj* rispettato(-a); **tout bien** ~ tutto considerato.

considérer [kɔ̃sidere] *vt* considerare; ~ **que** (*estimer*) ritenere che; ~ **qch comme** (*juger*) considerare qc.

consigne [kɔ̃sjɛ] *nf* (*de bouteilles, emballages*) deposito, cauzione *f*; (*de gare*) deposito *m* bagagli *inv*; (*SCOL*) punizione *f*; (*MIL*) consegna; (*ordre, instruction*) ordine *m*, consegna; ► **consigne automatique** armadietti *mpl* per deposito bagagli (*a gettone*); ► **consignes de sécurité** istruzioni *fpl* per la sicurezza.

consigné, e [kɔ̃sjɛ] *adj* (*bouteille, emballage*) a rendere; **non** ~ a perdere.

consigner [kɔ̃sjɛ] *vt* (*note, pensée*) annotare; (*marchandises, MIL*) consegnare; (*élève*) punire; (*COMM: emballage*) far pagare il deposito per.

consistance [kɔ̃sistɔ̃s] *nf* consistenza.

consistant, e [kɔ̃sistɑ̃, ɑ̃t] *adj* consistente.

consister [kɔ̃siste] *vi*: ~ **en/dans** consistere in; (*être formé de*) essere costituito(-a) di, consistere di; ~ **à faire** consistere nel fare.

conscœur [kɔ̃sœʁ] *nf* (*dans une profession*) collega.

consolation [kɔ̃sɔlasjɔ̃] *nf*: **avoir la** ~ **de** avere la consolazione di; **lot/prix de** ~ premio di consolazione.

console [kɔ̃sɔl] *nf* (*table, INFORM, TECH*) console *f* *inv*; (*CONSTR*) mensola; ► **console de visualisation** *ou* **graphique** unità di visualizzazione a schermo televisivo, display *m* *inv*.

consoler [kɔ̃sɔle] *vt* consolare; **se** ~ (*de*

qch) consolarsi (di qc).

consolider [kõsɔlide] *vt* (*maison, meuble*) rinforzare; (*fig: position, avance*) consolidare; *bilan consolidé* bilancio consolidato.

consommateur, -trice [kõsɔmatœr, tris] *nm/f* consumatore(-trice); (*dans un café*) cliente *m/f*.

consommation [kõsɔmasjõ] *nf* consumo; (*JUR, boisson*) consumazione *f*; *de* ~ (*biens*) di consumo; (*société*) dei consumi; ~ *aux* 100 km (*AUTO*) consumo ogni 100 km.

consommé, e [kõsɔme] *adj* (*art, talent*) consumato(-a) ♦ *nm* consommé *m* inv, brodo ristretto.

consommer [kõsɔme] *vt, vi* consumare.

consonance [kõsɔnãs] *nf* consonanza; *nom* à ~ *étrangère* nome che suona straniero.

consonne [kõsɔn] *nf* consonante *f*.

consortium [kõsɔrsjom] *nm* consorzio.

consorts [kõsɔr] (*péf*) *npl*: *et* ~ e soci.

conspirateur, -trice [kõspiratœr, tris] *nm/f* cospiratore(-trice).

conspiration [kõspirasjõ] *nf* cospirazione *f*.

conspirer [kõspire] *vi* cospirare; ~ à (*tendre à*) cospirare *a*.

conspuer [kõspue] *vt* coprire di improprietà.

constamment [kõstamã] *adv* costantemente.

Constance [kõstãs] *nf*: *lac de* ~ lago di Costanza.

constance [kõstãs] *nf* costanza.

constant, e [kõstã, ôt] *adj* costante.

constante [kõstãt] *nf* costante *f*.

Constantinople [kõstãtinopl] *n* Costantinopoli *f*.

constat [kõsta] *nm* constatazione *f*; (*de police: après un accident*) processo verbale; ► **constat (à l'amiable)** constatazione amichevole; ► **constat d'échec** constatazione di fallimento.

constatation [kõstasjõ] *nf* constatazione *f*.

constater [kõstate] *vt* constatare; ~ *que* constatare che.

constellation [kõstelasjõ] *nf* costellazione *f*.

constellé, e [kõstele] *adj*: ~ *de* costellato(-a) di.

consternant, e [kõsternã, ôt] *adj* costernante.

consternation [kõsternasjõ] *nf* costernazione *f*.

consterner [kõsterne] *vt* costernare.

constipation [kõstipasjõ] *nf* stitichezza.

constipé, e [kõstipe] *adj* stitico(-a); (*fig*) impacciato(-a).

constiper [kõstipe] *vt* rendere stitico(-a).

constituant, e [kõstitũã, ôt] *adj* costituen-

te; *assemblée* ~ *e* assemblea costituente. **constitué, e** [kõstitũe] *adj*: ~ *de* costituito(-a) da; *bien/mal* ~ di sana/debole costituzione.

constituer [kõstitũe] *vt* costituire; *se* ~ *partie civile* costituirsi parte civile; *se* ~ *prisonnier* costituirsi.

constitution [kõstitũsjõ] *nf* costituzione *f*.

constitutionnel, le [kõstitũsjõnel] *adj* costituzionale.

constructeur [kõstryktœr] *nm* costruttore *m*; ► **constructeur automobile** costruttore d'automobili.

constructible [kõstryktibl] *adj* fabbricabile.

constructif, -ive [kõstryktif, iv] *adj* costruttivo(-a).

construction [kõstryksjõ] *nf* costruzione *f*; (*de phrase, roman*) struttura.

construire [kõstrũir] *vt* costruire; *se*

construire *vr*: *ça s'est beaucoup construit dans la région* si è costruito molto in questa zona.

console [kõsyl] *nm* console *m*.

consulaire [kõsyler] *adj* consolare.

consulat [kõsyla] *nm* consolato.

consultant, e [kõsyltã, ôt] *adj* consulente.

consultatif, -ive [kõsyltatif, iv] *adj* consultativo(-a).

consultation [kõsyltasjõ] *nf* (*d'un expert*) consulenza; (*d'un dictionnaire*) consultazione *f*; (*séance: médicale*) visita; ~ *s* *nfpl* (*POL: pourparlers*) consultazioni *fpl*; *être en* ~ essere in riunione; *le médecin est en* ~ il medico sta visitando un paziente; *aller à la* ~ (*MÉD*) andare dal medico; *heures de* ~ (*MÉD*) orario di visita.

consulter [kõsylte] *vt* consultare; (*montrer*) guardare ♦ *vi* (*médecin*) ricevere; *se* **consulter** *vt* consultarsi.

consumer [kõsyme] *vt* (*brûler*) bruciare, divorare; *se* **consumer** *vr* (*feu*) bruciare; *se* ~ *de* *chagrin/douleur* (*fig*) consumarsi di dolore.

consommerisme [kõsymerism] *nm* consumismo.

contact [kõtakt] *nm* contatto; *au* ~ *de* *a* contatto con; **mettre/couper le** ~ (*AUTO*) mettere/togliere il contatto; **entrer en** ~ venire a contatto; **se mettre en** ~ *avec* *qn* mettersi in contatto con *qn*; **prendre** ~ *avec* (*relation d'affaires*) prendere contatto con; (*connaissance*) contattare.

contacter [kõtakte] *vt* contattare.

contagieux, -euse [kõtajjø, jøz] *adj* contagioso(-a).

contagion [kõtajjø] *nf* contagio.

contamination [kõtaminasjõ] *nf* contaminazione *f*.

contaminer [kõtamine] *vt* contaminare.

conte [kõt] *nm* racconto; ► **conte de fées**

fiaba.

contemplatif, -ive [kõtāplatif, iv] *adj* contemplativo(-a).**contemplation** [kõtāplasi] *nf* contemplazione *f*; **être en ~ devant** essere in contemplazione davanti.**contempler** [kõtāple] *vt* contemplare.**contemporain, e** [kõtāpōrē, en] *adj, nm/f* contemporaneo(-a).**contenance** [kõt(ə)nās] *nf* (d'un récipient) capienza, capacità *f inv*; (attitude) contegno; **perdre ~** confondersi; **se donner une ~** darsi un contegno; **faire bonne ~** davanti mantenere il sangue freddo *da* fronte a.**conteneur** [kõt(ə)nœr] *nm* container *m inv*.**conteneurisation** [kõtœnœrizasi] *nf* containerizzazione *f*.**contenir** [kõt(ə)nir] *vt* contenere; **se contenir** *vr* contenersi, dominarsi.**content, e** [kõtā, āt] *adj* contento(-a); ~ **de qn/qch** contento(-a) di qn/qc; ~ **de soi** contento(-a) di sé; **je serais ~ que tu ...** sarei felice che tu ...**contentement** [kõtāmā] *nm* soddisfazione *f*.**contenter** [kõtāte] *vt* accontentare; **se contenter de** *vr* accontentarsi di.**contentieux** [kõtāsijø] *nm* contenzioso.**contenu, e** [kõt(ə)ny] *pp de contenir* ♦ *adj* contenuto(-a) ♦ *nm* contenuto; (d'un camion, bateau) carico.**contenir** [kõtē] *vi* raccontare; **en ~ de(s) belles à qn** raccontarle delle belle a qn.**contestable** [kõtēstabl] *adj* contestabile.**contestataire** [kõtēstater] *adj, nm/f* contestatore(-trice).**contestation** [kõtēstasi] *nf* contestazione *f*.**conteste** [kõtēst]: **sans ~** *adv* senza dubbio.**contesté, e** [kõtēstē] *adj* contestato(-a), discusso(-a).**contester** [kõtēstē] *vt, vi* contestare.**conteur, -euse** [kõtœr, øz] *nm/f* scrittore(-trice) di racconti; (narrateur) narratore(-trice).**contexte** [kõtēkst] *nm* contesto.**contiendrai** *etc* [kõtjēdrē] *vb voir* **contenir**.**contiens** *etc* [kõtjē] *vb voir* **contenir**.**contigu, -uē** [kõtigy] *adj* contiguo(-a), attiguo(-a); (fig) domaines, sujets affine.**continent** [kõtīnā] *nm* continente *m*.**continental, e, -aux** [kõtīnūtāl, o] *adj* continentale.**contingences** [kõtēžās] *nfpl* contingenze *fpl*.**contingent** [kõtēžā] *nm* (MIL, COMM) contingente *m*; (part) quota ♦ *adj* contingente.**contingenter** [kõtēžāte] *vt* contingentare.**contins** *etc* [kõtē] *vb voir* **contenir**.**continuo, e** [kõtīny] *adj* continuo(-a); (courant) ~ corrente *f* continua.**continuation** [kõtīnyasi] *nf* continuazione *f*.**continuel, e** [kõtīnyel] *adj* continuo(-a).**continuellement** [kõtīnyelmā] *adv* continuamente.**continuer** [kõtīnyē] *vt* (gén) continuare ♦ *vi* continuare; **se continuer** *vr* continuare; **vous continuez tout droit** continui diritto; ~ **à ou de faire** continuare a fare.**continuité** [kõtīnyitē] *nf* continuità *f inv*.**contondant, e** [kõtōdā, āt] *adj*: **arme ~** *e* corpo contundente.**contorsion** [kõtōrsi] *nf* contorsione *f*.**contorsionner** [kõtōrsjōne] *se ~* *vr* contorcersi; (péf) fare salamelecchi.**contorsionniste** [kõtōrsjōnist] *nm/f* contorsionista *m/f*.**contour** [kõtūr] *nm* contorno; ~s *nmpl* (d'une rivière *etc*) meandri *mpl*.**contourner** [kõtūrne] *vt* aggirare.**contraceptif, -ive** [kõtṛaseptif, iv] *adj* contraccettivo(-a) ♦ *nm* contraccettivo.**contraception** [kõtṛasepsj] *nf* contraccezione *f*.**contraté, e** [kõtṛakte] *adj* contratto(-a); (personne) teso(-a); **article ~** (LING) preposizione *f* articolata.**contracter** [kõtṛakte] *vt* contrarre; (assurance) stipulare; (fig) rendere teso(-a) ou nervoso(-a); **se contracter** *vr* contrarsi; (fig) innervosirsi.**contraction** [kõtṛaksj] *nf* contrazione *f*; ~s *nmpl* (de l'accouchement) contrazioni *fpl*.**contractuel, le** [kõtṛaktjēl] *adj* contrattuale ♦ *nm/f* (agent) vigile(-essa) urbano(-a) (esclusivamente per infrazioni al divieto di sosta); (employé) impiegato(-a) avventizio.**contradictoire** [kõtṛadiktwar] *adj* contraddittorio(-a); **débat ~** dibattito in contraddittorio.**contraignant, e** [kõtṛēpā, āt] *vb voir* **contraindre** ♦ *adj* restrittivo(-a); (engagement) vincolante.**contraindre** [kõtṛēdr] *vt*: ~ **qn à qch/faire qch** costringere qn a qc/fare qc.**contraint, e** [kõtṛē, ēt] *pp de contraindre* ♦ *adj* impacciato(-a), imbarazzato(-a).**contrainte** [kõtṛēt] *nf* costrizione *f*, obbligo; **sans ~** liberamente.**contraire** [kõtṛēr] *adj* contrario(-a) ♦ *nm* contrario; ~ **à** (loi, raison) contrario(-a) a; (santé) nocivo per; **au ~** al contrario,

invece; **je ne peux pas dire le ~** non posso negarlo; **le ~ de il** contrario di.

contrairement [kōtrærmā] *adv.*: ~ à contrariamente a.

contralto [kōtralto] *nm* contralto.

contrariant, **e** [kōtrarjā, jāt] *adj* (personne) polemico(-a); (incident) contrariante, irritante.

contrarier [kōtrarje] *vt* contrariare; (mouvement, action) ostacolare.

contrariété [kōtrarjete] *nf* contrarietà *f* inv.

contraste [kōtrast] *nm* contrasto.

contraster [kōtraste] *vi*: ~ (avec) contrastare (con).

contrat [kōtra] *nm* contratto; ► **contrat de mariage** contratto di matrimonio; ► **contrat de travail** contratto di lavoro.

contravention [kōtravūsjō] *nf* contravvenzione *f*; (P.V. pour stationnement interdit) multa per sosta vietata; **dresser ~** à fare una contravvenzione a.

contre [kōtr] *prép* contro; **par ~** invece.

contre-amiral [kōtramiral] (pl **contre-amiraux**) *nm* contrammiraglio.

contre-attaque [kōtratak] (pl ~-s) *nf* contrattacco.

contre-attaquer [kōtratake] *vi* contrattaccare.

contre-balancer [kōtrəbalāse] *vt* controbilanciare.

contrebande [kōtrəbād] *nf* contrabbando; (marchandise) merce *f* di contrabbando; **faire la ~ de** fare contrabbando di.

contrebandier, **-ière** [kōtrəbādje, jēr] *nm/f* contrabbandiere(-a).

contrebas [kōtrəba]: **en ~** *adv* più in basso.

contrebasse [kōtrəbas] *nf* contrabbasso.

contrebassiste [kōtrəbasist] *nm/f* contrabbassista *m/f*.

contre-braquer [kōtrəbrake] *vi* controsterzare.

contrecarrer [kōtrəkare] *vt* contrastare, ostacolare.

contrechamp [kōtrəfā] *nm* controcampo.

contrecœur [kōtrəkœr]: **à ~** *adv* controvolontà.

contrecoup [kōtrəku] *nm* contraccolpo; **par ~** di riflesso.

contre-courant [kōtrəkūrā] (pl ~-s) *nm* controcorrente *f*; **à ~** (NAUT) controcorrente.

contredire [kōtrədīr] *vt* contraddire; **se contredire** *vt* contraddirsi.

credito, **e** [kōtrədi] *pp* de **contredire** ♦ *nm*: **sans ~** incontestabilmente, senza alcun dubbio.

contrée [kōtre] *nf* regione *f*, contrada.

contre-écrou [kōtrekru] (pl ~-s) *nm* controdado.

contre-enquête [kōtrāket] (pl ~-s) *nf* controinchiesta.

contre-espionnage [kōtrəspjōnəʒ] (pl ~-s) *nm* controspionaggio.

contre-exemple [kōtrəgzāpl(ə)] (pl ~-s) *nm* controesempio.

contre-expertise [kōtrəkspertiz] (pl ~-s) *nf* controperizia.

contrefaçon [kōtrəfasō] *nf* contraffazione *f*; (faux: produit) imitazione *f*; (: billet, signature) falso; ► **contrefaçon de brevet** contraffazione di brevetto.

contrefaire [kōtrəfəre] *vt* (document, signature etc) contraffare; (personne, démarche) imitare; (son écriture) alterare.

contrefait, **e** [kōtrəfə, et] *pp* de **contrefaire** ♦ *adj* deforme.

contrefasse etc [kōtrəfas] *vb* voir **contrefaire**.

contrefera etc [kōtrəfəre] *vb* voir **contrefaire**.

contre-filet [kōtrəfil] (pl ~-s) *nm* controfiletto.

contreforts [kōtrəfōr] *nmpl* contrafforte *msg*.

contre-haut [kōtrəo]: **en ~** *adv* più in alto.

contre-indication [kōtrədīkasiō] (pl ~-s) *nf* controindicazione *f*.

contre-indiqué, **e** [kōtrədike] (pl ~-s, -es) *adj* controindicato(-a).

contre-indiquer [kōtrədike] *vt* controindicare.

contre-interrogatoire [kōtrədētərogatwar] (pl ~-s) *nm* controinterrogatorio; **faire subir un ~** à qn sottoporre qn a un controinterrogatorio.

contre-jour [kōtrəʒur]: **à ~** *adv* (in) controluce.

contremaître [kōtrəmetr] *nm* caporeparto; (CONSTR) capomastro.

contre-manifestant, **e** [kōtrəmanifestā, āt] (pl ~-s, -es) *nm/f* contromanifestante *m/f*.

contre-manifestation [kōtrəmanifestasiō] (pl ~-s) *nf* contromanifestazione *f*.

contremarque [kōtrəmark] *nf* contromarca.

contre-offensive [kōtrəfūsiv] (pl ~-s) *nf* controffensiva.

contre-ordre [kōtrərdr] (pl ~-s) *nm* = **contordine**.

contrepartie [kōtrəparti] *nf* contropartita; **en ~** come contropartita; (*en revanche*) in compenso.

contre-performance [kōtrəperformās] (pl ~-s) *nf* cattiva prestazione *f*.

contrepétierie [kōtrəpetri] *nf* inversione di lettere o suoni in una frase, che ne altera il senso con effetto comico.

contre-pied [kōtrəpje] (pl ~-s) *nm*: **le ~**

~ de ... il contrario di ...; **prendre le ~** ~ de fare il contrario di; **prendre qn à ~** ~ prendere qn in contropiede.

contre-plaqué [kōtrəplakɛ] (pl ~~~s) nm compensato.

contre-plongée [kōtrəplɔʒɛ] (pl ~~~s) nf ripresa dal basso in alto.

contrepoids [kōtrəpwɑ] nm contrappeso; **faire ~** fare da contrappeso.

contre-poil [kōtrəpwɑl]: **à ~** ~ adv (in) contropelo.

contrepoint [kōtrəpwɛ] nm contrappunto.

contrepoison [kōtrəpwazɔ̃] nm contravveleno, antidoto.

contrer [kōtrɛ] vt (*adversaire*) opporsi con successo a; (*au bridge*) contrare.

contre-révolution [kōtrərevɔljɔ̃sjɔ̃] (pl ~~~s) nf controrivoluzione f.

contre-révolutionnaire [kōtrərevɔljɔ̃nɛr] (pl ~~~s) n controrivoluzionario(-a).

contresens [kōtrəsãs] nm controsenso; (*de traduction*) errore m (di interpretazione), controsenso; **à ~** a rovescio, in senso contrario.

contresigner [kōtrəsijne] vt controfirmare.

contretemps [kōtrətã] nm contrattempo; **à ~** (*MUS*) fuori tempo; (*fig*) a sproposito.

contre-terrorisme [kōtrətɛrɔristm] (pl ~~~s) nm lotta contro il terrorismo (*con l'adozione degli stessi metodi*).

contre-terroriste [kōtrətɛrɔrist(ə)] (pl ~~~s) nm/f aderente m/f alla lotta contro il terrorismo.

contre-torpilleur [kōtrətɔrpijœr] (pl ~~~s) nm cacciatorpediniere m.

contrevenant, e [kōtrəv(ə)nã, ãt] vb voir **contrevenir** ♦ nm/f trasgressore(trasgreditrice).

contrevenir [kōtrəv(ə)nir]: **~ à** vt contravvenire a, trasgredire.

contre-voie [kōtrəvwɑ]: **à ~** ~ adv (*en sens inverse*) contromano; **descendre à ~** ~ scendere dal treno dalla parte opposta del marciapiede.

contribuable [kōtribyabl] nm/f contribuyente m/f.

contribuer [kōtribœ]: **~ à** vt contribuire a.

contribution [kōtribysjɔ̃] nf contributo; **les ~s** nfpl (*ADMIN: bureaux*) ufficio msg delle imposte; **mettre à ~** ricorrere a; **► contributions directes/indirectes** imposte fpl dirette/indirette.

contrit, e [kōtri, it] adj contrito(-a).

contrôlable [kōtrɔlabl] adj controllabile.

contrôle [kōtrɔl] nm controllo; **perdre/garder le ~** de son véhicule perdere/mantenere il controllo del veicolo; **► contrôle continu** (*SCOL*) sistema di va-

lutazione del profitto basato su controlli periodici oltre che sull'esame di fine anno;

► contrôle d'identité accertamento di identità; **► contrôle des changes** (*COMM*) controllo dei cambi; **► contrôle des naissances** controllo delle nascite; **► contrôle des prix** controllo dei prezzi.

contrôler [kōtrɔle] vt controllare; **se contrôler** vt controllarsi.

contrôleur, -euse [kōtrɔlœr, øz] nm/f (*de train, bus*) controllore m; **► contrôleur aérien** controllore di volo; **► contrôleur de la navigation aérienne** controllore del traffico aereo; **► contrôleur des postes** ispettore m delle poste.

contrordre [kōtrɔrdr] nm contrordine m; **sauf ~** salvo contrordine.

controverse [kōtrɔvɛrs] nf controversia.

controversé, e [kōtrɔvɛrsɛ] adj controverso(-a).

contumace [kōtymas]: **par ~** adv in contumacia.

contusion [kōtyzjɔ̃] nf contusione f.

contusionné, e [kōtyzjɔ̃ne] adj contuso (-a).

conurbation [kɔnyrbasjɔ̃] nf conurbazione f.

convaincant, e [kɔvɛkã, ãt] vb voir **convaincre** ♦ adj convincente.

convaincre [kɔvɛkr] vt (*aussi JUR*): **~ (de)** convincere (di); **~ qn (de faire)** convincere qn (a fare).

convaincu, e [kɔvɛky] pp de **convaincre** ♦ adj: **~ (de)** convinto(-a) (di); **d'un ton ~** in tono convinto.

convainquais [kɔvɛke] vb voir **convaincre**.

convalescence [kɔvalesãs] nf convalescenza; **maison de ~** convalescenziario.

convalescent, e [kɔvalesã, ãt] adj, nm/f convalescente m/f.

convecteur [kɔvektœr] nm convettore m.

convenable [kɔvnabl] adj (*personne*) per bene; (*tendue, manières*) decente, corretto(-a); (*moment, endroit*) opportuno(-a); (*salaire, travail*) accettabile.

convenablement [kɔvnablãm] adv (*placé, choisi*) opportunamente; (*s'habiller, s'ex-primer*) decorosamente; (*payé, logé*) adeguatamente.

convenance [kɔvnãs] nf: **à ma/votre ~** di mio/suo gusto; **~s** nfpl (*bienséance*) buone maniere fpl; **pour ~s personnelles** per motivi personali.

convenir [kɔvnir] vi convenire; **~ à** (*être approprié à*) addirsi ou confarsi a; (*être utile à*) convenire a; (*arranger, plaire à*) andare (bene) a; **il convient de (bienséant)** è bene; **~ de (admettre: vérité, bien-fondé de qch)** ammettere; (*fixer: date, somme etc*) fissare, stabilire; **~ que (admettre)** convenire che; **~ de faire qch** decidere

di fare qc; il a été convenu que/de faire ... è stato deciso che/di fare ...; comme convenu come convenuto ou stabilito.

convention [kɔ̃vɑ̃sjɔ̃] *nf* convenzione *f*; ~s *mpl* (règles, convenances) convenzioni *fpl*; de ~ convenzionale; ► **convention collective** contratto collettivo.

conventionnalisme [kɔ̃vɑ̃sjɔ̃nalism(ə)] *nm* convenzionalismo.

conventionné, e [kɔ̃vɑ̃sjɔ̃ne] *adj* convenzionato(-a).

conventionnel, le [kɔ̃vɑ̃sjɔ̃nel] *adj* convenzionale.

conventionnellement [kɔ̃vɑ̃sjɔ̃nelmɑ̃] *adv* convenzionalmente.

conventuel, le [kɔ̃vɑ̃tɥɛl] *adj* conventuale.

convenu, e [kɔ̃vny] *pp, adj* convenuto(-a).

convergent, e [kɔ̃vɛʁʒɑ̃, ɑ̃t] *adj* convergente.

converger [kɔ̃vɛʁʒɛ] *vi* convergere; ~ vers ou sur convergere verso ou su.

conversation [kɔ̃vɛʁsasjɔ̃] *nf* conversazione *f*; (politique, diplomatique) colloquio; avoir de la ~ saper conversare.

converser [kɔ̃vɛʁsɛ] *vi* conversare.

conversion [kɔ̃vɛʁsjɔ̃] *nf* conversione *f*; (SKI) dietrofront *m inv*.

convertible [kɔ̃vɛʁtibl] *adj* (ÉCON) convertibile; (canapé) trasformabile.

convertir [kɔ̃vɛʁtiʁ] *vt*: ~ qn à convertir qn (a); **se convertir** (à) *vr* convertirsi (a); ~ qch en convertir qc in.

convertisseur [kɔ̃vɛʁtisœʁ] *nm* convertitore *m*.

convexe [kɔ̃vɛks] *adj* convesso(-a).

conviction [kɔ̃viksjɔ̃] *nf* convinzione *f*; sans ~ senza convinzione.

conviendrais etc [kɔ̃vjɛ̃dʁɛ] *vb voir* convenir.

convienne etc [kɔ̃vjɛ̃n] *vb voir* convenir.

conviens etc [kɔ̃vjɛ̃] *vb voir* convenir.

convier [kɔ̃vjɛ] *vt*: ~ qn à invitar qn a; ~ qn à faire invitar qn a fare.

convint [kɔ̃vɛ̃] *vb voir* convenir.

convive [kɔ̃viv] *nm/f* commensale *m/f*.

convivial, e [kɔ̃vivjal] *adj* conviviale; (INFORM) facile da usare.

convocation [kɔ̃vɔkɑ̃sjɔ̃] *nf* convocazione *f*.

convoi [kɔ̃vwa] *nm* convoglio; ~ (funèbre) convoglio ou corteo funebre.

convoyer [kɔ̃vwɑ̃tɛ] *vt* bramare, agognare *a*.

convoitise [kɔ̃vwɑ̃tiz] *nf* brama, bramosia; (sexuelle) concupiscenza.

convoler [kɔ̃vɔlɛ] *vi*: ~ en justes noces convolare a giuste nozze.

convoyer [kɔ̃vɔkɛ] *vt* convocare; ~ qn (à) convocare qn (a).

convoyer [kɔ̃vwɑ̃jɛ] *vt* scortare.

convoyeur [kɔ̃vwɑ̃jœʁ] *nm* (NAUT) nave *f* scorta *inv*; (bande de transport) nastro trasportatore; ► **convoyeur de fonds**

agente *m* di scorta.

convulsé, e [kɔ̃vylsɛ] *adj* (visage) contratto(-a).

convulsif, -ive [kɔ̃vylsif, iv] *adj* convulso (-a), convulsivo(-a).

convulsions [kɔ̃vylsjɔ̃] *mpl* convulsioni *fpl*.

coopérant, e [kɔ̃pɛʁɑ̃, ɑ̃t] *nm/f* chi presta servizio in paesi stranieri in via di sviluppo.

coopératif, -ive [kɔ̃pɛʁatif, iv] *adj* cooperativo(-a).

coopération [kɔ̃pɛʁasjɔ̃] *nf* cooperazione *f*; la C~ militaire/technique la cooperazione militare/tecnica (nell'ambito di accordi bilaterali tra la Francia e paesi in via di sviluppo).

coopérative [kɔ̃pɛʁativ] *nf* cooperativa.

coopérer [kɔ̃pɛʁɛ] *vi*: ~ (à) cooperare (a).

coordination [kɔ̃ʁdinɑ̃sjɔ̃] *nf* coordinamento; (de mouvements) coordinazione *f*.

coordonnateur, -trice [kɔ̃ʁdɔ̃natœʁ, tris] *nm/f* coordinatore(-trice).

coordonné, e [kɔ̃ʁdɔ̃ne] *adj* coordinato (-a); ~s *nmpl* (vêtements) coordinati *mpl*.

coordonnée [kɔ̃ʁdɔ̃ne] *nf* (LING) coordinata; ~s *mpl* (MATH, gén) coordinate *fpl*; (détails personnels) recapito *msg*.

coordonner [kɔ̃ʁdɔ̃nɛ] *vt* coordinare.

copain, copine [kɔ̃pɛ, kɔ̃pin] *nm/f* amico (-a) ♦ *adj*: être ~ avec essere in buoni rapporti con.

copeau, x [kɔ̃pɔ] *nm* truciolo.

Copenhague [kɔ̃pənag] *n* Copenhagen *f*.

copie [kɔ̃pi] *nf* copia; (SCOL: feuille d'examen) foglio; (devoir) compito; (TYPO) manoscritto; **journaliste en mal de ~** giornalista a corto di ispirazione; ► **copie certifiée conforme** copia autenticata; ► **copie papier** (INFORM) documento stampato, hard copy *f inv*.

copier [kɔ̃pjɛ] *vt* copiare ♦ *vi* (SCOL) copiare; ~ sur copiare da.

copieur [kɔ̃pjœʁ] *nm* (SCOL) copione(-a); (aussi: photocopieur) fotocopiatrice *f*.

copieusement [kɔ̃pjœzmɑ̃] *adv* copiosamente.

copieux, -euse [kɔ̃pjø, jøz] *adj* (repas, portion) abbondante; (notes, exemples) copioso(-a).

copilote [kopilot] *nm* (AVIAT) copilota *m*; (AUTO) navigatore *m*.

copinage [kopinaʒ] (péf) *nm*: obtenir un poste par ~ ottenere un posto di lavoro tramite conoscenze.

copine [kɔ̃pin] *nf voir* copain.

copiste [kopist] *nm/f* copista *m/f*.

coproduction [kopʁɔdyksjɔ̃] *nf* coproduzione *f*.

copropriétaire [kopʁɔprijetɛʁ] *nm/f* comproprietario(-a); (d'un immeuble) condomino(-a).

copropriété [kopɾɔprijet] *nf* comproprietà *f inv*; **acheter un appartement en ~** comprare un appartamento in un condominio.

copulation [kopylasjɔ] *nf* copulazione *f*.

copuler [kopyle] *vi* copulare.

copyright [kopirajt] *nm* copyright *m inv*.

coq [kɔk] *nm* gallo ♦ *adj inv*: **poids ~ (BOXE)** peso gallo; ► **coq au vin (CULIN)** galletto al vino; ► **coq de bruyère (ZOO)** gallo cedrone; ► **coq de village (fig, péj)** rubacuori *m inv*.

coq-à-l'âne [kɔkalɔn] *nm inv*: **faire des ~** saltare di palo in frasca.

coque [kɔk] *nf* (de noix) guscio; (de bateau) scafo; (d'auto) scocca; (d'avion) carcassa; (mollusque) tellina; à la ~ (CULIN) alla coque.

coquelet [kɔkle] *nm* (CULIN) galletto.

coquelicot [kɔklikɔ] *nm* papavero.

coqueluche [kɔklyʃ] *nf* pertosse *f*; **être la ~ de (fig)** essere il(la) beniamino(-a) di.

coquet, te [kɔke, et] *adj* civettuolo(-a), frivolo(-a); (bien habillé) elegante; (jolî) grazioso(-a); (somme, salaire etc) bello (-a).

coquetier [kɔk(ə)tje] *nm* portauovo *m inv*.

coquettement [kɔketmɑ̃] *adv* (sourire, regarder) in modo civettuolo; (s'habiller) in modo elegante; (meubler) in modo grazioso.

coquetterie [kɔketri] *nf* civetteria.

coquillage [kɔkijaz] *nm* mollusco; (coquille) conchiglia.

coquille [kɔkij] *nf* (de mollusque) conchiglia; (de noix, d'œuf) guscio; (de beurre) noce *f*; (TYPO) refuso; ~ d'œuf *adj inv* (couleur) beige *inv* (molto) chiaro; ► **coquille de noix** guscio di noce; ► **coquille St Jacques** cappa santa.

coquillettes [kɔkijet] *nfpl* (pâte) conchiglie *fpl*.

coquin, e [kɔkɛ, in] *adj* (enfant, sourire) birichino(-a); (histoire) piccante, spinto(-a); (regard) malizioso(-a) ♦ *nm/f* (péj) furfante *m/f*, briccone(-a).

cor [kɔr] *nm* (MUS) corno; (MÉD): ~ (au pied) callo; **réclamer à ~ et à cri (fig)** invocare a gran voce *ou* con insistenza; ► **cor anglais** corno inglese; ► **cor de chasse** corno da caccia.

corail, -aux [kɔraj, o] *nm* corallo.

Coran [kɔra] *nm*: **le ~** il Corano.

coraux [kɔro] *nmpi* di corail.

corbeau, x [kɔrbo] *nm* (aussi fig) corvo.

corbeille [kɔrbej] *nf* (panier) cestino; (THÉÂTRE) palco; (à la Bourse): **la ~** la corbeille; ► **corbeille à ouvrage** cestino da lavoro; ► **corbeille à pain** cestino del pane; ► **corbeille à papiers** cestino della carta straccia; ► **corbeille de mariage**

(fig) regali *mpl* di matrimonio.

corbillard [kɔrbijar] *nm* carro funebre.

cordage [kɔrdaʒ] *nm* corda; ~s *nmpi* (de voileure) cordame *msg*.

corde [kɔrd] *nf* corda; (de tissu) corda, trama; **les ~s (BOXE)** le corde; **la ~ sensible** il tasto giusto; **les (instruments à) ~s (MUS)** gli strumenti a corda; **tapis/semelles de ~** tappeto/suole *fpl* di corda; **tenir la ~ (ATHLÉTISME, AUTO)** correre nella corsia interna; **tomber des ~s** piovere a catinelle; **tirer sur la ~** tirare la corda; **usé jusqu'à la ~ (habit etc)** liso(-a); (histoire etc) troppo sfruttato(-a); **être sur la ~ raide (fig)** camminare sul filo del rasoio; ► **corde à linge** corda per stendere; ► **corde à nœuds (à la gym)** fune *f* con nodi; ► **corde à sauter** corda per saltare; ► **corde lisse** fune *f*; ► **cordes vocales** corde vocali.

cordeau, x [kɔrdo] *nm* cordicella, funicella; **tracé au ~** tracciato a regola d'arte.

cordée [kɔrde] *nf* cordata.

cordelette [kɔrdɛlet] *nf* cordicella, funicella.

cordelière [kɔrdɛljɛr] *nf* cordiglio.

cordial, e, -aux [kɔrdjal, o] *adj* cordiale ♦ *nm* cordiale *m*.

cordialement [kɔrdjalmə] *adv* cordialmente.

cordialité [kɔrdjalite] *nf* cordialità *f inv*.

cordillère [kɔrdijɛr] *nf*: **la ~ des Andes** la cordigliera delle Ande.

cordón [kɔrdɔ̃] *nm* cordone *m*; ► **cordón de police** cordone di polizia; ► **cordón littoral** cordone litoraneo; ► **cordón ombilical** cordone ombelicale; ► **cordón sanitaire** cordone sanitario.

cordón-bleu [kɔrdɔ̃blø] (*pl* ~s-~s) *adj* cordón-bleu *inv* ♦ *nm* cuoca provetta.

cordonnerie [kɔrdɔ̃nɾi] *nf* bottega del calzolaio.

cordonnnet [kɔrdɔ̃nɛ] *nm* cordoncino.

cordonnier [kɔrdɔ̃nje] *nm* calzolaio.

Cordoue [kɔrdu] *n* Cordova.

Corée [kɔre] *nf* Corea; **la ~ du Sud/du Nord** la Corea del Sud/del Nord; **la République (démocratique populaire de) ~** la Repubblica democratica popolare della Corea.

coréen, ne [kɔrɛ, ɛn] *adj* coreano(-a) ♦ *nm* (LING) coreano ♦ *nm/f*: **C~, ne** coreano(-a).

coreligionnaire [kɔr(ə)lijɔ̃nɛr] *nm/f* coreligionario(-a).

Corfou [kɔrfu] *nf* Corfù *f*.

coriace [kɔrjas] *adj* coriaceo(-a); (adversaire) duro(-a); (problème) arduo(-a).

coriandre [kɔrjɑ̃dr] *nf* (BOT) coriandolo.

Corinthe [kɔrɛ̃t] *n* Corinto *f*.

cormoran [kɔrmɔra] *nm* cormorano.

cornac [kɔrnak] *nm* cornac *m inv.*

corne [kɔrn] *nf* corno; (*de la peau*) callo;
► **corne d'abondance** corno dell'abbondanza; ► **corne de brume** corno da nebbia.

cornée [kɔrne] *nf* cornea.

corneille [kɔrnej] *nf* cornacchia.

cornélien, ne [kɔrnɛljɛ, jɛn] *adj* (*débat etc*) in cui dovere e passione sono in conflitto.

cornemuse [kɔrnɛmyz] *nf* cornamusa; *joueur de* ~ suonatore *m* di cornamusa.

corner [*n* kɔrnɛr, *vb* kɔrne] *nm* (FOOTBALL) corner *m inv*, calcio d'angolo ♦ *vt* (*pages*) fare un orecchio a ♦ *vi* (*klaxonner*) strombazzare.

cornet [kɔrne] *nm* (*de glace*) cono; (*de frites, dragées*) cartoccio; ► **cornet à piston** (MUS) cornetta.

cornette [kɔrnet] *nf* (*coiffure*) cornetta.

corniaud [kɔrnjo] *nm* (*chien*) bastardo; (*péf*) imbecille *mif*.

corniche [kɔrnɪʃ] *nf* (*d'armoire, neigeuse*) cornice *f*; (*route*) strada panoramica.

cornichon [kɔrnɪʃɔ̃] *nm* cetriolino (*sott'aceto*).

Cornouailles [kɔrnwaj] *nf(pl)* Cornovaglia.

cornue [kɔrny] *nf* (CHIM) storta.

corollaire [kɔrɔləʁ] *nm* corollario.

corolle [kɔrɔl] *nf* corolla.

coron [kɔrɔ̃] *nm* casa di minatori; (*quartier*) quartiere *m* di minatori.

coronaire [kɔrɔnɛʁ] *adj* coronario(-a), coronarico(-a).

corporation [kɔrpɔrasjɔ̃] *nf* (*d'artisans etc*) corporazione *f*, categoria; (*au moyen âge*) corporazione *f*.

corporel, le [kɔrpɔʁɛl] *adj* corporale; (*odeurs*) corporeo(-a); *soins* ~ *s* cura del corpo.

corps [kɔʁ] *nm* corpo; à son ~ *défendant* suo malgrado; à ~ *perdu* a corpo morto; le ~ *diplomatique* il corpo diplomatico; *navire perdu* ~ *et biens* nave *f* perduta corpo e beni; *prendre* ~ prendere corpo; *faire* ~ *avec* fare tutt'uno con; ~ *et âme* anima e corpo; ► **corps à corps** *nm, adv* corpo a corpo; ► **corps constitués** organi *mpl* costituzionali; ► **corps consulaire** corpo consolare; ► **corps d'armée** corpo d'armata; ► **corps de ballet** corpo di ballo; ► **corps de garde** corpo di guardia; ► **corps du délit** corpo del reato; ► **corps électoral** corpo elettorale; ► **corps enseignant** corpo insegnante; ► **corps étranger** corpo estraneo; ► **corps expéditionnaire** task force *f inv*; ► **corps législatif** organo legislativo; ► **corps médical** corpo medico.

corpulence [kɔʁpylɔ̃s] *nf* corpulenza; *de forte* ~ corpulento(-a).

corpulent, e [kɔʁpylɑ̃, ɑ̃t] *adj* corpulento(-a).

corpus [kɔʁpys] *nm* corpus *m inv*.

corpusculaire [kɔʁpyskyləʁ] *adj* corpuscolare.

correct, e [kɔʁɛkt] *adj* corretto(-a); (*passable*) decente.

correctement [kɔʁɛktəmɑ̃] *adv* correttamente.

correcteur, -trice [kɔʁɛktœʁ, tris] *nm/f* (SCOL) esaminatore(-trice); (TYPO) correttore(-trice), revisore *m*.

correctif, -ive [kɔʁɛktif, iv] *adj* correttivo(-a) ♦ *nm* rettifica.

correction [kɔʁɛksjɔ̃] *nf* correzione *f*; (*qualité*) correttezza; (*coups*) lezione *f*; ► **correction** (*des épreuves*) correzione di bozze; ► **correction sur écran** (INFORM) editing *m inv* allo schermo.

correctionnel, le [kɔʁɛksjɔ̃nɛl] *adj*: **tribunal** ~ ≈ tribunale *m* penale.

corrélation [kɔʁɛlasjɔ̃] *nf* correlazione *f*.

correspondance [kɔʁɛspɔ̃dɑ̃s] *nf* corrispondenza; (*de train, d'avion*) coincidenza; *cours/vente par* ~ corso/vendita per corrispondenza.

correspondancier, -ère [kɔʁɛspɔ̃dɑ̃sjɛ, jɛʁ] *nm/f* corrispondente *mif*.

correspondant, e [kɔʁɛspɔ̃dɑ̃, ɑ̃t] *adj* corrispondente ♦ *nm/f* corrispondente *mif*; (*au téléphone*) interlocutore(-trice) (telefonico(-a)).

correspondre [kɔʁɛspɔ̃dr] *vi* corrispondere; (*chambres*) comunicare; ~ à corrispondere a; ~ *avec qn* corrispondere con *qn*.

Corrèze [kɔʁɛz] *nf* Corrèze *f*.

corrézien, ne [kɔʁɛzjɛ, jɛn] *adj* del dipartimento della Corrèze.

corrida [kɔʁida] *nf* corrida.

corridor [kɔʁidɔʁ] *nm* corridoio.

corrigé [kɔʁizɛ] *nm* (SCOL) versione *f* corretta; (TYPO) bozza corretta.

corriger [kɔʁizɛ] *vt* correggere; (*punir*) castigare; ~ *qn d'un défaut* (*défaul*) correggere un difetto di *qn*; il l'a *corrigé* l'ha picchiato; *se* ~ *de* correggersi da.

corroborer [kɔʁɔbɔʁɛ] *vt* corroborare.

corroder [kɔʁɔdɛʁ] *vt* corrodere.

corrompre [kɔʁɔ̃pr] *vt* corrompere.

corrompu, e [kɔʁɔ̃py] *adj* corrotto(-a).

corrosif, -ive [kɔʁɔzif, iv] *adj* corrosivo (-a).

corrosion [kɔʁɔzjɔ̃] *nf* corrosione *f*.

corruption [kɔʁypsjɔ̃] *nf* corruzione *f*.

corsage [kɔʁsɑʒ] *nm* (*d'une robe*) corpetto, corpino; (*chemisier*) camicetta.

corsaire [kɔʁsɛʁ] *nm* corsaro.

corse [kɔʁs] *adj* corso(-a) ♦ *nm/f*: **C** ~ corso(-a) ♦ *nf*: **la C** ~ la Corsica.

corsé, e [kɔʁsɛ] *adj* (*café etc*) forte; (*pro-*

blème etc) complicato(-a); (*scabreux: histoire*) piccante, scabroso(-a).

corselet [kɔrsɛl] *nm* (vêtement) giubbotto; (ZOOLOG) corsetto.

corser [kɔrsɛ] *vt* (difficulté) aggravare; (*histoire, intrigue*) dare maggior consistenza a; (*sauce*) rendere più saporito (-a).

corset [kɔrsɛ] *nm* corsetto; (*d'une robe*) corpino; ► **corset orthopédique** busto ortopedico.

corso [kɔrsɔ] *nm*: ~ *fleurs* sfilata di carri infiorati.

cortège [kɔrtɛʒ] *nm* corteo.

corticostéroïde [kɔrtikostɛroid] *nm* corticosteroide *m*.

cortisone [kɔrtizon] *nf* cortisone *m*.

corvée [kɔrvɛ] *nf* faticaccia, corvé *f* inv; (MIL) corvé *f* inv.

cosaque [kɔzak] *nm* cosacco.

cosignataire [kɔsijnatɛr] *adj*, *nm/f* cofirmatario(-a).

cosinus [kɔsinys] *nm* coseno.

cosmétique [kɔsmetik] *nm* cosmetico; (*pour cheveux*) fissatore *m*.

cosmétologie [kɔsmetɔlɔʒi] *nf* cosmesi *f* inv.

cosmique [kɔsmik] *adj* cosmico(-a).

cosmonaute [kɔsmɔnot] *nm/f* cosmonauta *m/f*.

cosmopolite [kɔsmɔpolit] *adj* cosmopolita.

cosmos [kɔsmos] *nm* cosmo.

cosse [kɔs] *nf* (BOT) baccello; (ÉLEC) capocorda *m*.

cossu, e [kɔsy] *adj* (maison) sontuoso(-a).

Costa Rica [kɔstarika] *nm* Costa Rica.

costaricien, ne [kɔstariʃjɛ, jɛn] *adj* costaricano(-a) ♦ *nm/f*: C~, ne costaricano(-a).

costaud, e [kɔsto, od] *adj* (personne) robusto(-a); (*objet*) solido(-a).

costume [kɔstym] *nm* (régional, de théâtre) costume *m*; (*d'homme*) vestito, abito.

costumé, e [kɔstyme] *adj* in costume; (*bal*) in maschera; être ~ en essere vestito(-a) da.

costumer [kɔstyme] *vt* travestire; se costumer *vr* travestirsi; se ~ en qn/qch travestirsi da qn/qc.

costumier, -ière [kɔstymje, jɛr] *nm/f* (THÉÂTRE) costumista *m/f*; (*fabricant, loueur*) chi confeziona (o affitta) costumi.

cotangente [kɔtɑ̃ʒɑ̃t] *nf* cotangente *f*.

cotation [kɔtasjɔ̃] *nf* quotazione *f*.

cote [kɔt] *nf* (*d'une valeur boursière, d'un candidat etc*) quotazione *f*; (*d'une voiture*) prezzo di listino; (*d'un cheval, mesure*) quota; (*de classement, d'un document*) segnatura; avoir la ~ essere molto quotato(-a); inscrit à la ~ quotato in Borsa; ► **cote d'alerte** livello di guardia; ► **cote de popularité** (livello di) popolarità;

► **cote mal taillée** (fig) compromesso.

côte [kɔt] *nf* (rivage, d'un tricot) costa; (*pente*) pendio; (: sur une route) salita; (ANAT) costola; (BOUCHERIE: d'agneau, de porc) costoletta; point de ~s (TRICOT) punto a costa; ~ à ~ fianco a fianco; ► **la côte (d'Azur)** la Costa Azzurra; ► **la Côte d'Ivoire** la Costa d'Avorio.

côté [kɔt] *nm* (du corps) fianco; (*d'une boîte, feuille, direction*) parte *f*; (*de la route, d'un solide*) lato; (fig: d'une affaire, d'un individu) aspetto; de 10 m de ~ con un lato di 10 m; des deux ~s de la route sui due lati della strada; des deux ~s de la frontière da una parte e dall'altra della frontiera; de tous les ~s da tutte le parti; de quel ~ est-il parti? da che parte è andato?; de ce/de l'autre ~ da questa/dall'altra parte; d'un ~ ... de l'autre ~ (alternative) da un lato ... dall'altro; du ~ de dalle parti di; du ~ de Lyon dalle parti di Lione; de ~ (marcher, regarder) di traverso; (être, se tenir) di fianco ou lato; laisser/mettre de ~ lasciare/mettere da parte; sur le ~ de sul lato di; de chaque ~ da ogni parte; de chaque ~ (de) da ogni parte (di); du ~ gauche sul lato sinistro; de mon ~ (quant à moi) da ou per parte mia; regarder de ~ guardare di traverso; à ~ accanto; à ~ de accanto ou vicino a; (fig) rispetto a; à ~ (de la cible) fuori bersaglio; être aux ~s de (aussì fig) essere al fianco di.

coté, e [kɔtɛ] *adj*: être ~ essere quotato(-a); être ~ en Bourse essere quotato(-a) in Borsa; être bien/mal ~ essere molto/poco quotato(-a).

coteau [kɔto] *nm* collinetta, collina.

côtelé, e [kɔt(ə)le] *adj* a coste inv; pantalons en velours ~ pantaloni di velluto a coste.

côtelette [kɔtlet] *nf* co(s)toletta.

coter [kɔtɛ] *vi* quotare.

coterie [kɔtri] *nf* consorteia.

côtier, -ière [kɔtje, jɛr] *adj* costiero(-a).

cotillons [kɔtijɔ̃] *nmpl* cotillon *m* inv.

cotisation [kɔtizasjɔ̃] *nf* (à un club, syndicat) quota; (pour une pension etc) contributo.

cotiser [kɔtize] *vi*: ~ (à) versare la propria quota (a); se cotiser *vr* fare la colletta.

coton [kɔtɔ̃] *nm* cotone *m*; drap/robe de ~ lenzuolo/vestito di cotone; ► **coton hydrophile** cotone idrofilo.

cottonnade [kɔtɔnad] *nf* stoffa di cotone.

Coton-Tige ® [kɔtɔ̃tiz] (pl ~s~s) *nm* cotton fioc ® *m* inv.

côtoyer [kɔtwaje] *vi* (rencontrer) frequentare; (longer) costeggiare; (fig: friser) rasentare.

cotte [kɔt] *nf*: ~ de mailles cotta di ma-

glia.

cou [ku] *nm* collo.

couac [kwak] (*fam*) *nm* stecca.

couard, e [kwar, kward] *adj* codardo(-a).

couchage [kufaz] *nm* (*matériel pour coucher*) coperte *fpl* e lenzuola *fpl*; ~ *pour* 6 personnes sei posti *mpl* letto.

couchant [kufā] *adj*: **soleil** ~ tramonto, calar *m inv* del sole.

couche [kuf] *nf* strato; (*de bébé*) pannolino; ~s *nfpl* (*MÉD*) parto *msg*; ► **couches sociales** strati sociali.

couché, e [kufe] *adj* disteso(-a); (*au lit*) a letto, coricato(-a).

couche-culotte [kufkylot] (*pl* ~s~s) *nf* pannolino (per bambini).

coucher [kufe] *nm*: ~ **de soleil** tramonto ♦ *vt* (*personne: mettre au lit*) mettere a letto; (: *étendre*) coricare, adagiare; (: *loger*) alloggiare; (*objet*) distendere; (*écrire: idées*) scrivere ♦ *vi* dormire; (*fam*): ~ *avec qn* andare a letto con *qn*; **se coucher** *vr* (*pour dormir*) coricarsi, andare a letto *ou* a dormire; (*pour se reposer*) distendersi; (*se pencher*) inclinarsi; (*soleil*) tramontare; à **prendre avant le** ~ da prendere prima di coricarsi.

couchette [kufet] *nf* cuccetta.

coucheur [kufœr] *nm*: **mauvais** ~ tipo scortoso.

couci-couça [kusikusa] (*fam*) *adv* così così.

coucou [kuku] *nm* cuculo, cucù *m inv* ♦ *excl* cucù.

coude [kud] *nm* gomito; ~ à ~ gomito a gomito.

coudée [kude] *nf*: **avoir les ~s franches** (*fig*) avere libertà d'azione.

cou-de-pied [kudpje] (*pl* ~s~s~s) *nm* collo del piede.

coudoyer [kudwaje] *vt* essere gomito a gomito con; (*fig*) rasentare.

coudre [kudr] *vt, vi* cucire.

couenne [kwan] *nf* cotenna, cotica.

couette [kwet] *nf* (*édredon*) piumone *m*; ~s *nfpl* (*cheveux*) codini *mpl*.

couffin [kufē] *nm* (*de bébé*) culla (portatile).

couilles [kuj] (*fam!*) *nfpl* coglioni *mpl* (*fam!*).

couiner [kwine] *vi* squittire.

coulage [kulaʒ] *nm* (*COMM*) perdita.

coulant, e [kulā, āt] *adj* (*indulgent*) accomodante; (*fromage*) codini molle; (*fig: style*) scorrevole.

coulée [kule] *nf* colata; ► **coulée de neige** slavina.

couler [kule] *vi* (*fleuve, liquide, sang*) scorrere; (*stylo, récipient*) perdere, colare; (*nez*) colare; (*bateau*) affondare, colare a picco ♦ *vi* (*cloche, sculpture*) fondere; (*bateau*) affondare; (*fig: magasin, entrepri-*

se) rovinare; (: *candidat*) silurare; (: *passer*): ~ *une vie heureuse* trascorrere una vita felice; **se couler** *vr*: **se ~ dans** (*interstice etc*) infiltrarsi in; **faire ~** far scorrere; **faire ~ un bain** far scendere l'acqua per il bagno; ~ *une bielle* (*AUTO*) fondere una bronzina; ~ *de source* essere la logica conseguenza; ~ à **pic** colare a picco; **laisser ~** lasciar correre.

couleur [kulœr] *nf* colore *m*; (*fig*) aspetto; (*CARTES*) colore *m*, seme *m*; ~s *nfpl* (*du teint*) colorito *msg*; (*dans un tableau*) colori *mpl*; (*MIL*) bandiera *fsg*; **film/télévision** *en* ~s *film/televisione f* a colori; **de ~ di** colore; **sous ~ de faire** col pretesto di fare.

couleuvre [kulœvr] *nf* biscia.

coulissant, e [kulisā, āt] *adj* (*porte*) scorrevole.

coulisse [kulis] *nf* (*TECH*) guida (di scorrimento), scanalatura; ~s *nfpl* (*THÉÂTRE*) quinte *fpl*; **dans les ~s** (*fig*) dietro le quinte; **porte à ~** porta scorrevole.

coulisser [kulisse] *vi* scorrere.

couloir [kulwar] *nm* (*de maison, de bus*) corridoio; (*sur la route*) corsia riservata agli autobus; (*SPORT*) corsia; (*GÉO*) gola; ► **couloir aérien** corridoio aereo; ► **couloir d'avalanche** canalone *m*; ► **couloir de navigation** rotta.

coulpe [kulp] *nf*: **battre sa ~** battersi il petto.

coup [ku] *nm* colpo; (*avec arme à feu*) sparolo, colpo; (*frappé par une horloge*) rintocco; (*fam: fois*) volta; (*ÉCHECS*) mossa; à ~s *de hache* a colpi di scure; à ~s *de marteau* a martellate; **être sur un ~** avere qualcosa per le mani; **en ~ de vent** veloce come il vento; **donner un ~ de corne** à *qn* dare una cornata a *qn*; **donner un ~ de chiffon** dare una passata con lo straccio; **avoir le ~** (*fig*) saperci fare; **boire un ~** bere (un bicchiere); à **tous les ~s** tutte le volte, ogni volta; **être dans le ~** ~ essere al corrente della situazione; **être hors du ~** (*fig*) non averci niente a che fare; **il a raté son ~** ha fallito il colpo; **du ~** stando così le cose; **pour le ~** per una volta; **d'un seul ~** (*subitement*) di colpo; (*à la fois*) in una volta sola; **du premier ~** al primo colpo; **faire un ~ bas** à *qn* (*fig*) rifilare un colpo basso a *qn*; **et du même ~** je ... e già che ci sono, ...; à ~ *sûr* a colpo sicuro; **après ~** a cose fatte, dopo; ~ *sur ~* uno(-a) dopo l'altro(-a); **sur le ~** sul momento; **sous le ~** de *la loi* incorrere in una sanzione penale; ► **coup bas** colpo basso; ► **coup d'éclat** azione *f* brillante; ► **coup d'envoi** calcio d'inizio (della partita); ► **coup d'essai** tentativo;

► **coup d'État** colpo di Stato; ► **coup d'œil** colpo d'occhio; ► **coup de chance** colpo di fortuna; ► **coup de chapeau** (fig) congratulazioni *fpl*; ► **coup de cou-de-gomitata**; ► **coup de couteau** coltellata; ► **coup de crayon** tratto di matita; ► **coup de feu** sparo; ► **coup de filet** retata; ► **coup de foudre** (fig) colpo di fulmine; ► **coup de frein** frenata; ► **coup de fusil** colpo di fucile, fucilata; ► **coup de genou** ginocchiata; ► **coup de grâce** colpo di grazia; ► **coup de main** : (aide) donner un ~ de main à qn dare una mano a qn; ► **coup de maître** colpo da maestro; ► **coup de pied** calcio, pedata; ► **coup de pinceau** pennellata; ► **coup de poing** pugno; ► **coup de soleil** colpo di sole; ► **coup de sonnette** scampanellata; ► **coup de téléphone** telefonata; ► **coup de tête** (fig) colpo di testa; ► **coup de théâtre** (fig) colpo di scena; ► **coup de tonnerre** tuono; ► **coup de vent** colpo di vento; ► **coup du lapin** colpo di frusta *ou* della strega; ► **coup dur** brutto colpo; ► **coup fourré** brutto tiro *ou* tiro mancino; ► **coup franc** calcio di punizione; ► **coup sec** colpo secco.

coupable [kupabl] *adj* colpevole ♦ *nm/f* colpevole *m/f*; ~ de colpevole di.

coupant, e [kupā, āt] *adj* (aussi fig) tagliente.

coupe [kup] *nf* coppa; (de cheveux, de vêtement, pièce de tissu) taglio; (graphique, plan) sezione *f*, spaccato; machine vue en ~ macchina vista in sezione; être sous la ~ de essere in balia di; faire des ~s sombres dans operare tagli drastici in.

coupé, e [kupe] *adj* (communications, route) interrotto(-a) ♦ *nm* (AUTO) coupé *m inv*; bien/mal ~ (vêtement) ben/mal tagliato.

coupe-circuit [kupsirkui] *nm inv* valvola di sicurezza.

coupe-feu [kupfø] *nm inv* tagliafuoco *m inv*.

coupe-gorge [kuppɔʁʒ] *nm inv* postaccio, luogo malfamato.

coupelle [kupel] *nf* coppetta.

coupe-ongles [kupɔ̃gl] *nm inv* (pince) tagliaunghie *m inv*; (ciseaux) forbicine *fpl* da unghie.

coupe-papier [kuppapje] *nm inv* tagliacarte *m inv*.

couper [kupe] *vt* tagliare; (livre broché) tagliare le pagine di; (appétit, eau) togliere; (fièvre) stroncare; (ajouter de l'eau: vin) allungare, annacquare ♦ *vi* tagliare; (CARTES) alzare; (: avec l'atout) prendere con la briscola; se couper *vr* tagliarsi; (se contredire en témoignant etc) contraddirsi; se faire ~ les cheveux farsi tagliare

i capelli; ~ l'appétit à qn togliere l'appetito a qn; ~ la parole à qn interrompere qn; ~ les vivres à qn tagliare i viveri a qn; ~ le contact *ou* l'allumage (AUTO) togliere il contatto; ~ les ponts (avec qn) tagliare i ponti (con qn).

couperet [kupre] *nm* coltella.

couperosé, e [kuproze] *adj* affetto(-a) da couperose.

couple [kupi] *nm* coppia; ► **couple de torsion** coppia di torsione.

coupler [kuple] *vt* (TECH) accoppiare.

couplet [kuple] *nm* (MUS) strofa; (péf) ritornello.

coupleur [kuplœr] *nm*: ~ acoustique accoppiatore *m* acustico.

couple [kupɔl] *nf* cupola.

coupon [kupɔ] *nm* (ticket) buono, tagliando; (de tissu) rotolo; (: reste) scampolo.

coupon-réponse [kupɔrepɔs] (pl ~s-~s) *nm* coupon *m inv*, tagliando.

coupure [kupyɾ] *nf* taglio; (fig: entaille, brèche) frattura; (de journal, de presse) ritaglio; ► **coupure d'eau** interruzione *f* dell'acqua; ► **coupure de courant** interruzione *f* della corrente.

cour [kur] *nf* (de ferme, jardin, d'immeuble) cortile *m*; (JUR, royale) corte *f*; faire la ~ à qn fare la corte a qn; ► **cour d'appel** corte d'appello; ► **cour d'assises** corte *f* d'assise; ► **cour de cassation** corte *f* di cassazione; ► **cour de récréation** (SCOL) cortile della scuola; ► **cour des comptes** (ADMIN) corte dei conti; ► **cour martiale** corte marziale.

courage [kuraʒ] *nm* coraggio; (ardeur) impegno, volontà; un peu de ~ un po' di coraggio; je n'ai pas le ~ (énergie) non ne ho la forza; bon ~! coraggio!

courageusement [kuraʒøzmā] *adv* coraggiosamente.

courageux, -euse [kuraʒø, øz] *adj* coraggioso(-a).

couramment [kuramā] *adv* correntemente.

courant, e [kurā, āt] *adj* corrente ♦ *nm* corrente *f*; être/mettre au ~ (de) essere/mettersi al corrente (di); se tenir au ~ (de) tenersi al corrente (di); dans le ~ de nel corso di; ~ octobre durante il mese di ottobre; le 10 ~ il 10 corrente mese; ► **courant d'air** corrente d'aria; ► **courant électrique** corrente elettrica.

courbature [kurbatyr] *nf* indolenzimento.

courbaturé, e [kurbatyre] *adj* indolenzito(-a).

courbe [kurb] *adj* curvo(-a) ♦ *nf* curva; ► **courbe de niveau** curva di livello.

courber [kurbe] *vt* curvare, piegare; se courber *vr* curvarsi, piegarsi; ~ la tête piegare la testa.

courbette [kurbet] *nf* salamelecco.

coure [kur] *vb* voir **courir**.

coureur, -euse [kurœr, øz] *nm/f* corridore(-trice); (à pied) podista *m/f* ♦ *adj m* (péf) donnaiole ♦ *adj f* (péf) cacciatrice di uomini; ► **coureur automobile** corridore automobilista; ► **coureur cycliste** corridore ciclista.

courage [kurʒ] *nf* zucca.

courgette [kurʒet] *nf* zucchini, zucchina.

courir [kurir] *vi* correre; (eau) scorrere; (COMM: intérêt) decorrere ♦ *vt* (épreuve, danger, risque) correre; ~ les cafés/bals frequentare i caffè/balli; ~ les magasins girare per i negozi; le bruit court que ... corre voce che ...; par les temps qui courent coi tempi che corrono; ~ après qn correre dietro a qn; laisser ~ qn/qch lasciar perdere qn/qc; faire ~ qn fare correre qn; tu peux (toujours) ~! toglietelo (pure) dalla testa!

couronne [kurɔn] *nf* corona; ~ (funéraire ou mortuaire) corona (funebre ou mortuaria).

couronnement [kurɔnmɑ̃] *nm* incoronazione *f*; (fig) coronamento.

couronner [kurɔne] *vt* incoronare; (lauréat, livre, ouvrage) premiare; (fig: carrière, efforts) coronare.

courons *etc* [kurɔ̃] *vb* voir **courir**.

courrai *etc* [kure] *vb* voir **courir**.

courre [kur] *vb* voir **chasse**.

courrier [kurje] *nm* posta; (rubrique) rubrica; qualité ~ tipo lettera; long/moyen ~ (AVIAT) aereo a lungo/medio raggio; ► **courrier du cœur** posta del cuore; ► **courrier électronique** posta elettronica.

courroie [kurwa] *nf* cinghia; ► **courroie de transmission/de ventilateur** cinghia di trasmissione/del ventilatore.

courrons *etc* [kurɔ̃] *vb* voir **courir**.

courroucé, e [kuruse] *adj* corrucciato(-a).

cours [kur] *vb* voir **courir** ♦ *nm* corso; (leçon: heure) lezione *f*; (COMM) prezzo; (fig: d'une maladie, des saisons) decorso; donner libre ~ à dare libero sfogo a; avoir ~ (monnaie) avere corso legale; (fig) essere in uso; (SCOL) avere lezione; en ~ (année, travaux) in corso; en ~ de route strada facendo; au ~ de nel corso di; le ~ du change il (corso ou tasso di) cambio; ► **cours d'eau** corso d'acqua; ► **cours du soir** corso serale; ► **cours élémentaire 2° e 3° anno della scuola elementare francese**; ► **cours moyen 4° e 5° anno della scuola elementare francese**; ► **cours préparatoire** ≈ prima elementare; ► **cours supérieur** corso superiore.

course [kurs] *nf* corsa; (trajet: du soleil)

corso; (: d'un projectile) traiettoria; (excursion en montagne) ascensione *f*, scalata; (petite mission) commissione *f*; ~s *mpl* (achats) compere *fpl*, commissioni *fpl*; faire les ou ses ~s fare la spesa; (ÉQUITATION) corse *fpl*; jouer aux ~s giocare alle corse; à bout de ~ esausto(-a); ► **course à pied** gara podistica; ► **course automobile** corsa automobilistica; ► **course d'étapes ou par étapes** corsa a tappe; ► **course d'obstacles** corsa a ostacoli; ► **course de côte (AUTO)** gara in salita; ► **course de vitesse** gara di velocità; ► **courses de chevaux** corse dei cavalli.

coursier, -ière [kursje, jer] *nm/f* fattorino(-a).

coursive [kursiv] *nf* (NAUT) corsia.

court, e [kur, kurt] *adj* corto(-a) ♦ *adv* corto ♦ *nm* (de tennis) campo; tourner ~ (action, projet) arenarsi; couper ~ à ... tagliare corto ...; à ~ de a corto di; prendre qn de ~ cogliere qn di sorpresa; ça fait ~ è un po' corto; pour faire ~ per farla corta ou breve; avoir le souffle ~ aver il fiato corto; tirer à la ~ e paille tirare a sorte; faire la ~ e échelle à qn aiutare qn a salire; ► **court métrage** corto metraggio.

courtage [kurtaz] *nm* (COMM) mediazione *f*, commissione *f*.

court-bouillon [kurbujɔ̃] (*pl* ~s~s) *nm* brodo ristretto di pesce.

court-circuit [kursirkɥi] (*pl* ~s~s) *nm* cortocircuito.

court-circuiter [kursirkɥite] *vt* (fig) scalvare, saltare.

courtier, -ière [kurtje, jer] *nm/f* (COMM) mediatore(-trice), agente *m*.

courtisan [kurtizɑ̃] *nm* cortigiano.

courtisane [kurtizan] *nf* cortigiana.

courtiser [kurtize] *vt* corteggiare.

courtois, e [kurtwa, waz] *adj* cortese.

courtisement [kurtwazmɑ̃] *adv* cortesemente.

courtoisie [kurtwazi] *nf* cortesia.

couru [kury] *pp* de **courir** ♦ *adj* (spectacle *etc*) di successo; c'est ~ (d'avance)! (fam) andiamo sul sicuro!

cousais *etc* [kuzɛ] *vb* voir **coudre**.

couscous [kuskus] *nm* cuscus *m inv*.

cousin, e [kuzɛ̃, in] *nm/f* cugino(-a); (ZOO) zanzara; ► **cousin germain** primo cugino; ► **cousin issu de germain** cugino di secondo grado.

cousons [kuzɔ̃] *vb* voir **coudre**.

coussin [kusɛ̃] *nm* cuscino; (TECH) cuscinetto; ► **coussin d'air** cuscino d'aria.

cousu, e [kuzu] *pp* de **coudre** ♦ *adj*: ~ d'or ricco(-a) sfondato(-a).

coût [ku] *nm* costo; le ~ de la vie il costo

della vita.
côutant [kutā] *adj m*: **au prix** ~ a prezzo di costo.
couteau, **x** [kuto] *nm* coltello; ► **couteau à cran d'arrêt** coltello a serramanico; ► **couteau à pain/de cuisine** coltello da pane/da cucina; ► **couteau de poche** coltello da tasca.
couteau-scie [kutosi] (*pl* ~**x**~**s**) *nm* coltello seghettato.
coutelier, **-ière** [kutəljɛ, jɛr] *nm/f* coltellinaio(-a).
coutellerie [kutɛlri] *nf* coltelleria.
côuter [kute] *vt* costare ♦ *vi*: ~ **à qn** costare a qn; ~ **cher à qn** (*fig*) costare caro a qn; **combien ça coûte?** quanto costa?; **coûte que coûte** a tutti i costi.
côteusement [kutøzmā] *adv* costosamente.
côteux, **-euse** [kutø, øz] *adj* costoso(-a).
coutume [kutym] *nf* costume *m*; (*JUR*) consuetudine *f*; **de** ~ di solito.
coutumier, **-ière** [kutymje, jɛr] *adj* consueto(-a), abituale; **être** ~ **de** (*péf*): elle est coutumière du fait non è la prima volta che lo fa.
couture [kutyɾ] *nf* cucito; (*art, activité*) sartoria; (*points*) cucitura.
couturier [kutyɾje] *nm* sarto.
couturière [kutyɾjɛr] *nf* sarta.
couvée [kuve] *nf* covata.
couvent [kuvā] *nm* convento.
couver [kuve] *vt* covare ♦ *vi* covare; ~ **qn/qch des yeux** covare qn/qc con gli occhi.
couvercle [kuvɛrkɫ] *nm* coperchio.
couvert, **e** [kuvɛr, ɛrɫ] *pp de couvrir* ♦ *adj* coperto(-a); (*coiffé d'un chapeau*) col cappello in testa ♦ *nm* coperto; ~**s nmpl** (*ustensiles*) coperti *mpl*; (*cuiller, couteau, fourchette*) posate *fpl*; ~ **de** coperto(-a) *di*; **bien** ~ **ben** coperto(-a); **mettre le** ~ **apparechciare**; **service de 12 ~s en argent** servizio *di* posate d'argento da 12; **à** ~ **al** coperto, **al riparo**; **sous le** ~ **de** sotto la responsabilità *di*; (*sous l'apparence de*) con il pretesto *di*.
couverture [kuvɛtyɾ] *nf* (*de lit*) coperta; (*de bâtiment, ASSURANCES, PRESSE*) copertura; (*de livre, cahier*) copertina; (*fig: d'un espion*) copertura; **de** ~ (*lettre etc*) d'accompagnamento; ► **couverture chauffante** termocoperta.
couveruse [kuvøz] *nf* incubatrice *f*.
couvre [kuvɾ] *vb voir couvrir*.
couvre-chef [kuvɾəʃɛf] (*pl* ~~~**s**) *nm* copricapo *m*.
couvre-feu [kuvɾəʃø] (*pl* ~~~**x**) *nm* copri-fuoco.
couvre-lit [kuvɾəli] (*pl* ~~~**s**) *nm* copriletto *m inv*.

couvre-pieds [kuvɾəpjɛ] *nm inv* copriletto *m inv* (imbottito).
couvreur [kuvɾœr] *nm* operaio che costruisce o ripara i tetti.
couvrir [kuvɾir] *vt* coprire; (*ZOOL*) coprire, montare; **se couvrir** *vr* coprirsi; (*temps*) guastarsi; (*se coiffer*) mettersi il cappello; ~ **qn/qch de** coprire qn/qc *di*; **se** ~ **de** coprirsi *di*.
cover-girl [køvɛrgɛrl] (*pl* ~~~**s**) *nf* cover girl *f inv*.
cow-boy [kobɔj] (*pl* ~~~**s**) *nm* cow-boy *m inv*.
coyote [kɔjɔt] *nm* coiote *m*.
CP [sepe] *sigle m* (= *cours préparatoire*) *cours*.
CPAM [sepeaɛm] *sigle f* (= *Caisse primaire d'assurances maladie*) ≈ SSN *m*.
CQFD [sekɥɛfde] *abr* (= *ce qu'il fallait démontrer*) *c.v.d.*
crabe [krab] *nm* granchio.
crachat [kraʃa] *nm* sputo.
craché, **e** [kraʃɛ] *adj*: c'est son père tout ~ è sputato suo padre.
cracher [kraʃɛ] *vi* sputare ♦ *vt* sputare; (*fig: lave, injures*) vomitare; ~ **du sang** sputare sangue.
crachin [kraʃɛ] *nm* pioggerella, acquerugiola.
crachiner [kraʃine] *vi* piovigginare.
crachoir [kraʃwar] *nm* (*de dentiste*) piccolo lavandino (*per sciacquarsi la bocca*).
crachotement [kraʃɔtmā] *nm* crepitio.
crachoter [kraʃɔtɛ] *vi* (*haut-parleur, radio*) emettere crepitii.
crack [krak] *nm* asso; (*poulain*) crack *m inv*.
Cracovie [krakɔvi] *n* Cracovia.
cradingue [kɾadɛg] (*fam*) *adj* lurido(-a), sozzo(-a).
craie [kre] *nf* gesso.
craignais [krejɛ] *vb voir craindre*.
craindre [krɛ̃dr] *vt* temere; **je crains que vous (ne) fassiez erreur** temo che si sbagli; ~ **de/que** temere *di/che*; **crains-tu d'avoir tort?** temi *di* avere torto?
crainte [krɛ̃t] *nf* timore *m*; **soyez sans** ~ **non** temete; (**de**) ~ **de/que** per timore *di/che*.
crainitif, **-ive** [krɛ̃tif, iv] *adj* timoroso(-a).
crainitivement [krɛ̃tivmā] *adv* timorosamente.
cramer [krame] (*fam*) *vi* (*brûler*) bruciare.
cramoisi, **e** [kramwazi] *adj* cremisi.
crampe [krāp] *nf* crampo; ► **crampe d'estomac** crampo allo stomaco.
crampon [krāpɔ̃] *nm* chiodo; (*ALPINISME*) rampone *m*.
cramponner [krāpɔne] *se* ~ (**à**) *vr* aggrapparsi (*a*).
cran [krā] *nm* (*entaille, trou*) buco; (*de courroie*) tacca; (*courage*) fegato; **être à** ~

avere i nervi a fior di pelle; ► **cran de sûreté** sicura.

crâne [kran] *nm* cranio.

crâner [krâne] (*fam*) *vi* fare il gradasso, darsi delle arie.

crânien, ne [krânjē, jēn] *adj* cranico(-a).

crapaud [krapo] *nm* rospo.

crapule [krapyl] *nf* mascalzone *m*, canaglia.

crapuleux, -euse [krapylø, øz] *adj*: **crime** ~ delitto a scopo di lucro.

craquelure [kraklyr] *nf* screpolatura.

craquement [krakmø] *nm* scricchiolio.

craquer [krake] *vi* (*bruit*) scricchiolare; (*se briser*) rompersi, cedere ♦ *vt*: ~ **une allumette** accendere un fiammifero; *j'ai craqué* sono crollato!; (*enthousiasmé*) mi ha fatto morire!

crasse [kras] *nf* sporcizia, sudiciume *m* ♦ *adj* (*fig*: *ignorance*) crasso(-a).

crasseux, -euse [krasø, øz] *adj* sudicio (-a), sozzo(-a).

crassier [krasje] *nm* cumulo di residui industriali.

cratère [kratèr] *nm* cratere *m*.

cravache [kravaf] *nf* frustino, scudiscio.

cravacher [kravafje] *vt* frustare.

cravate [kravat] *nf* cravatta.

cravater [kravate] *vt* incravattare; (*fig*) prendere per il collo.

crawl [krol] *nm* stile *m* libero, *crawl m inv*.

crawlé, e [krole] *adj*: **dos** ~ dorso.

crayeux, -euse [krejø, øz] *adj* gessoso(-a); (*fig*) terreo(-a).

crayon [krejɔ̃] *nm* matita; **écrire au** ~ scrivere a matita; ► **crayon à bille** biro *f inv*; ► **crayon de couleur** matita colorata; ► **crayon optique** penna ottica.

crayon-feutre [krejɔ̃føtr] (*pl* ~s~s) *nm* pennarello ®.

crayonnage [krejɔ̃naʒ] *nm* (*dessin*) disegno a matita.

crayonner [krejɔ̃ne] *vt* (*notes*) scribacchiare; (*croquis*) abbozzare.

CRDP [seərdepe] *sigle m* = Centre régional de documentation pédagogique.

créance [kreãs] *nf* credito; **donner** ~ à qch dare credito a qc.

créancier, -ière [kreãsje, jèr] *nm/f* creditore(-trice).

créateur, -trice [kreatø̃r, tris] *adj* creativo(-a) ♦ *nm/f* creatore(-trice); (*de mode*) stilista *m/f*; **le C** ~ il Creatore.

créatif, -ive [kreatif, iv] *adj* creativo(-a).

création [kreasjɔ̃] *nf* creazione *f*; (*univers*) creatore.

créativité [kreativite] *nf* creatività.

créature [kreatyr] *nf* creatura.

crécelle [kresel] *nf* (*MUS*) raganella.

crèche [kref] *nf* (*de Noël*) presepio; (*garderie*) (asilo) nido.

crédence [kredãs] *nf* credenza.

crédibilité [kredibilite] *nf* credibilità.

crédible [kredibl] *adj* credibile.

crédit [kredi] *nm* (*confidence, autorité*) considerazione *f*, credito; (*ÉCON*) credito; (*d'un compte bancaire*) avere *m*; ~s *nmpl* (*fonds*) sovvenzioni *pl*; **payer/acheter à** ~ pagare/comprare a rate; **faire** ~ à qn fare credito a qn.

crédit-bail [kredibaj] (*pl* ~s~s) *nm* (*ÉCON*) leasing *m inv*.

créditer [kredite] *vt*: ~ **un compte d'une somme** accreditare una somma su un conto.

créditeur, -trice [kreditø̃r, tris] *adj, nm/f* creditore(-trice).

credo [kredo] *nm* credo.

crédule [kredyl] *adj* credulo(-a).

crédulité [kredylite] *nf* credulità.

créer [kreè] *vt* creare; (*THÉÂTRE*) portare sulle scene.

crémaillère [kremajèr] *nf* (*aussi RAIL*) cremagliera; **direction à** ~ (*AUTO*) sterzo a cremagliera; **pendre la** ~ fare una festa per inaugurare la casa nuova.

crémation [kremasjɔ̃] *nf* cremazione *f*.

crématoire [krematwar] *adj*: **four** ~ forno crematorio(-a).

crématorium [krematɔ̃rjom] *nm* crematorio.

crème [krem] *nf* crema; (*du lait*) panna ♦ *adj inv* (color) crema *inv*; **un (café)** ~ ≈ un cappuccino; ► **crème à raser** crema da barba; ► **crème Chantilly** panna montata; ► **crème fouettée** panna montata; ► **crème glacée** gelato.

crèmerie [kremrè] *nf* (*magasin*) latteria.

crèmeux, -euse [kremø, øz] *adj* cremoso(-a).

crémier, -ière [kremje, jèr] *nm/f* lattaiolo(-a).

créneau, x [kreno] *nm* (*de fortification*) merlo; (*fig: espace disponible*) spazio libero; (*COMM: de vente*) nicchia di mercato; **faire un** ~ (*AUTO*) posteggiare (*a marcia indietro tra due auto*).

créole [kreol] *adj* creolo(-a) ♦ *nm* creolo ♦ *nm/f*: **C** ~ creolo(-a).

crêpe [krep] *nf* (*galette*) crêpe *f inv*, crepella ♦ *nm* (*tissu*) crêpe *m inv*; (*de deuil*) fascia (di lutto); **semelle (de)** ~ suola di para; ► **crêpe de Chine** crêpe de Chine *m inv*.

crêpé, e [krepe] *adj* (*cheveux*) cotonato (-a).

crêperie [krepri] *nf* crêperie *f inv*.

crépi [krepri] *nm* intonaco.

crépîr [krepîr] *vt* intonacare.

crépitement [krepitmã] *nm* crepito.

crépiter [krepite] *vi* crepitare; (*radio*) fruscicare.

crépon [krepõ] *nm* crépon *m inv*; **papier cré-**

pon carta crespata.
crépu, **e** [krepɥ] *adj* crespo(-a).
crépuscule [krepyskyl] *nm* crepuscolo.
crescendo [kʁɛʃɛ̃do] *nm* (MUS, fig) crescendo ♦ *adv* in crescendo; (fig): **aller** ~ andare aumentando.
cresson [kʁɛsɔ̃] *nm* crescione *m*.
Crète [kʁɛt] *nf* Creta.
crête [kʁɛt] *nf* cresta.
crétin, **e** [kʁɛtɛ̃, in] *nm/f* cretino(-a).
crétois, **e** [kʁɛtwa, waz] *adj* cretese ♦ *nm/f*: **C~**, **e** cretese *m/f*.
cretonne [kʁɛtɔ̃n] *nf* cretonne *f* inv.
Creuse [kʁøz] *nf* Creuse *f*.
creuser [kʁøʒɛ] *vt* scavare; (fig: *problème, idée*) approfondire; **cela creuse** (l'estomac) mette appetito; **se** ~ (la cervelle ou la tête) spremersi le meningi.
creuset [kʁøʒɛ] *nm* crogiolo.
creusois, **e** [kʁøzwa, waz] *adj* del dipartimento della Creuse.
creux, **-euse** [kʁø, kʁøz] *adj* (évidé) cavo(-a), vuoto(-a); (concave) incavato (-a), cavo(-a); (son, voix) cavernoso(-a); (fig: *paroles, discours*) vuoto(-a) ♦ *nm* incavo, cavità *f* inv; (fig: *sur graphique, dans statistique*) abbassamento; **heures creuses** (gén) ore *fpl* calme ou morte; (pour *électricité, téléphone*) ore *fpl* di minore utenza; **mois/jours** ~ mesi *mpl*/giorni *mpl* calmi ou di scarsa attività; j'ai un ~ dans l'estomac ho un buco allo stomaco.
crevaisson [kʁəvɛzɔ̃] *nf* foratura.
crevant, **e** [kʁəvɑ̃, ɑ̃] *adj* (fatigant) faticosissimo(-a); (amusant) spassoso(-a).
crevasse [kʁavas] *nf* (dans le sol) crepa; (de glacier) crepaccio; (sur la peau) screpolatura.
crevé, **e** [kʁəvɛ] *adj* (pneu) forato(-a); (fam: *fatigué*): **je suis** ~ sono distrutto ou stanco morto.
crève-cœur [kʁɛvkoœr] *nm* inv crepacuore *m* inv.
crever [kʁəvɛ] *vt* bucare, forare ♦ *vi* (pneu, automobiliste) forare; (abcès, outre, nuage) scoppiare; (fam: *mourir*) crepare; ~ d'envie/de peur/de faim crepare d'invidia/di paura/di fame; ~ l'écran dominare lo schermo; **cela lui a crevé un œil** l'ha accecato ad un occhio.
crevette [kʁəvɛt] *nf*: ~ **rose/grise** gamberetto.
cri [kʁi] *nm* grido; (d'animal: *spécifique*) verso; à **grands** ~s a gran voce; ~s d'enthousiasme/de protestation grida d'entusiasmo/di protesta; **c'est le dernier** ~ è l'ultimo grido.
criant, **e** [kʁijɑ̃, ɑ̃] *adj* (injustice) palese, lampante.
criard, **e** [kʁijɑr, ɑr] *adj* (couleur) chiasoso(-a); (voix) stridulo(-a), stridente.

crible [kʁibl] *nm* setaccio; (mécanique) vaglio; **passer qch au** ~ (aussi fig) passare qc al vaglio.
criblé, **e** [kʁiblɛ] *adj*: ~ **de** (de trous) coperto(-a) di; (de dettes) oberato(-a) di; (de balles) crivellato(-a) di.
cric [kʁik] *nm* cric *m* inv.
cricket [kʁiket] *nm* cricket *m*.
criée [kʁije] *nf*: (vente à la) ~ vendita all'asta.
crier [kʁije] *vi* gridare; (fig: *grincer*) cigolare ♦ *vt* (ordre, injure) gridare; **sans** ~ **gare** senza preavviso; ~ **au secours** gridare aiuto; ~ **famine** piangere miseria; ~ **grâce** implorare mercé; ~ **au scandale/meurtre** gridare allo scandalo/all'assassino.
crieur de journaux [kʁijœrɔʒurno] *nm* strillone *m*.
crime [kʁim] *nm* (JUR) crimine *m*; (meurtre) delitto; (fig) delitto, crimine.
Crimée [kʁime] *nf* Crimea.
criminalité [kʁiminalite] *nf* criminalità.
criminel, **le** [kʁiminel] *adj* (JUR) penale; (fig: *blâtable*) criminale ♦ *nm/f* criminale *m/f*; ► **criminel de guerre** criminale di guerra.
criminologie [kʁiminoloʒi] *nf* criminologia.
criminologue [kʁiminolɔʒ] *nm/f* criminologo(-a).
crin [kʁɛ̃] *nm* crine *m*; à **tous** ~s, à **tout** ~ a oltranza.
crinière [kʁinjɛr] *nf* criniera.
crique [kʁik] *nf* cala.
criquet [kʁike] *nm* cavalletta.
crise [kʁiz] *nf* (MÉD) crisi *f* inv, attacco; (POL, REL, ÉCON) crisi *f* inv; ► **crise cardiaque/de foie** attacco cardiaco/di fegato; ► **crise de la foi** crisi religiosa; ► **crise de nerfs** crisi di nervi.
crispant, **e** [kʁispɑ̃, ɑ̃] *adj* irritante.
crispation [kʁispasjɔ̃] *nf* contrazione *f*; (fig) (moto d')impazienza.
crispé, **e** [kʁispe] *adj* teso(-a).
crisper [kʁispe] *vt* contrarre; (poings) stringere; **se crisp** *vr* contrarsi; stringersi.
crissement [kʁismɔ̃] *nm* (des pneus) stridio.
crisser [kʁise] *vi* (neige) scricchiolare; (pneu) stridere; (tissu) fruscicare.
cristal, **-aux** [kʁistal, o] *nm* cristallo; **cristaux** *nmpl* (objets de verre) cristalleria; ► **cristal de plomb** cristallo di piombo; ► **cristal de roche** cristallo di rocca; ► **cristaux de soude** carbonato di sodio (in cristalli).
cristallin, **e** [kʁistalɛ̃, in] *adj* cristallino(-a) ♦ *nm* (ANAT) cristallino.
cristalliser [kʁistalize] *vi* (aussi: **se** ~) cristallizzarsi ♦ *vt* cristallizzare.

critère [kriter] *nm* criterio.

critérium [kriterjəm] *nm* (SPORT) criterium *m inv.*

critiquable [kritikabl] *adj* criticabile.

critique [kritik] *adj* critico(-a) ♦ *nf* critica ♦ *nm* critico; *la* ~ (activité, personne: d'art, littéraire) la critica.

critiquer [kritike] *vt* criticare.

croasser [kroase] *vi* gracchiare.

croate [kroat] *adj* croato(-a) ♦ *nm* croato.

Croatie [kroasi] *nf* Croazia.

croc [kro] *nm* (dent) dente *m*, zanna; (de boucher) gancio, uncino.

croc-en-jambe [krokəzjāb] (*pl* ~s-~s) *nm*: faire un ~~~~ à qn fare lo sgambetto a qn.

croche [kroʃ] *nf* (MUS) croma; double/triple ~ biscroma/semibiscroma.

croche-pied [kroʃpje] (*pl* ~~~s) *nm* = **croc-en-jambe**.

crochet [kroʃe] *nm* (pour suspendre, accrocher) gancio; (tige, clef) grimaldello; (dé-tour) deviazione *f*; (TRICOT) uncinetto; ~s *nmlpl* (TYPO) parentesi *fsg* quadra; vivre aux ~s de qn vivere alle spalle di qn; ~ du gauche (BOXE) gancio sinistro.

crocheter [kroʃte] *vt* (serrure) scassinare.

crochu, **e** [kroʃy] *adj* adunco(-a).

crocodile [krokodil] *nm* coccodrillo.

crocus [krokys] *nm* croco.

croire [krwar] *vt* credere; *se* ~ *fort* credersi forte; ~ à/en/que credere a/in/che; ~ être/faire credere di essere/di fare; j'aurais cru que si ... credevo che se ...; je n'aurais pas cru cela (de lui) non me lo sarei mai aspettato; vous croyez? crede?; vous ne croyez pas? non crede?; ~ (en Dieu) credere (in Dio).

crois [krwa] *vb voir croître*.

croisade [krwazad] *nf* crociata.

croisé, **e** [krwaze] *adj* incrociato(-a); (pull, veste) a doppiopetto ♦ *nm* crociato.

croisée [krwaze] *nf* (fenêtre) finestra; à la ~ des chemins all'incrocio delle strade; ► **croisée d'ogives** volta a crociera.

croisement [krwazmā] *nm* incrocio; (BIOL) incrocio.

croiser [krwaze] *vt* incrociare ♦ *vi* (NAUT) incrociare; *se croiser* *vr* incrociarsi; ~ les jambes incrociare le gambe; *se* ~ les bras (aussi *fig*) incrociare le braccia.

croiseur [krwazœr] *nm* (NAUT) incrociatore *m*.

croisière [krwazjer] *nf* crociera; vitesse de ~ (AUTO etc) velocità di crociera.

croisillon [krwazijō] *nm*: motif/fenêtre à ~s motivo/finestra a crociera.

croissais [krwase] *vb voir croître*.

croissance [krwasās] *nf* crescita; troubles de la/maladie de ~ disturbi *mpl*/malattia della crescita; ► **croissance économi-**

que crescita economica.

croissant, **e** [krwasā, āt] *vb voir croître* ♦ *adj* crescente ♦ *nm* (gâteau) croissant *m inv*, cornetto; (motif) mezzaluna; ► **croissant de lune** spicchio di luna.

croître [krwatr] *vi* crescere; (jours) allungarsi.

croix [krwa] *nf* croce *f*; *en* ~ *adj*, *adv* a ou in croce; ► la **Croix Rouge** la Croce Rossa.

croquant, **e** [krökā, āt] *adj* croccante ♦ *nm* (péf) bifolco.

croque-madame [krōkmadam] *nm inv* toast con sopra un uovo al tegame.

croque-mitaine [krōkmiten] (*pl* ~-~s) *nm* babau *m inv*.

croque-monsieur [krōkməsjø] *nm inv* = toast *m inv*.

croque-mort [krōkmōr] (*pl* ~-~s) (péf) *nm* becchino.

croquer [krōke] *vt* masticare; (fruit) mordere; (dessiner) schizzare ♦ *vi* essere croccante.

croquet [krōke] *nm* (jeu) croquet *m inv*.

croquette [krōket] *nf* crocchetta.

croquis [krōki] *nm* schizzo.

cross(-country) [krōs(kuntri)] (*pl* **cross(-countries)**) *nm* (SPORT) cross-country *m inv*.

crose [krōs] *nf* (de fusil, revolver) calcio; (d'évêque) pastorale *m*; (de hockey) mazza.

crotale [krōtal] *nm* crotalo.

crotte [krōt] *nf* sterco, escrementi *mpl*; ~l (fam) accidenti!

crotté, **e** [krōte] *adj* infangato(-a).

crottin [krōtē] *nm*: ~ (de cheval) sterco (di cavallo); (fromage) (piccolo) formaggio di capra.

croulant, **e** [krulā, āt] (fam) *nm/f* matusa *m/f inv*.

crouler [krule] *vi* crollare; ~ sous (le poids de) qch crollare sotto il peso di qc.

croupe [krup] *nf* groppa; *en* ~ in groppa.

croupi, **e** [krupi] *adj* putrido(-a).

croupier [krupje] *nm* croupier *m inv*.

croupion [krupjō] *nm* (d'une volaille) codrione *m*.

croupir [krupir] *vi* marcire.

CROU [krus] sigle *m* (= Centre régional des œuvres universitaires et scolaires) organismo di rappresentanza degli studenti.

croustade [krustad] *nf* crostata.

croustillant, **e** [krustijā, āt] *adj* croccante; (fig) piccante, salace.

croustillier [krustije] *vi* essere croccante.

croûte [krut] *nf* crosta; (de vol-au-vent) pasta sfoglia; *en* ~ (CULIN) in crosta; ► **croûte au fromage/aux champignons** crostone *m* al formaggio/ai funghi; ► **croûte de pain** crosta di pane; ► **croûte terrestre** crosta terrestre.

croûton [krutɔ̃] *nm* (CULIN) crostino; (ex-
trémité: du pain) cantuccio.

crovable [krwajabl] *adj* credibile.

crovais [krwaje] *vb* voir **croire**.

croynage [krwajɔ̃s] *nf* credenza.

croynant, e [krwajā, āt] *vb* voir **croire** ♦ *adj*,
nm/f (REL) credente *m/f*.

Crozet [krozɛ] *n*: les îles ~ le isole Crozet.

CRS [seeres] *sigle fpl* (= Compagnies républi-
caines de sécurité) forza di polizia per la
sicurezza nazionale ♦ *sigle m* membro delle
CRS.

cru, e [kry] *pp* de **croire** ♦ *adj* crudo(-a);
(grossier) spinto(-a) ♦ *nm* (vignoble) vi-
gneto; (vin) vino; **monter à ~** (cheval) ca-
valcare senza sella ou a pelo; **de son**
(propre) ~ (fig) di propria invenzione; **du**
~ del luogo.

crû [kry] *pp* de **croître**.

cruauté [kryote] *nf* crudeltà *f* inv.

cruche [kryʃ] *nf* brocca; (fam) scemo(-a).

crucial, e, -aux [krysjal, o] *adj* cruciale.

crucifier [krysfije] *vt* crocifiggere.

crucifix [krysfifi] *nm* crocifisso.

crucifixion [krysfiksɔ̃] *nf* crocifissione *f*.

cruciforme [krysiform] *adj* cruciforme.

cruciverbiste [krysiverbist] *nm/f* cruciver-
bista *m/f*.

crudité [krydite] *nf* crudezza; (d'une cou-
leur) violenza; ~s *nfpl* (CULIN) verdure *fpl*
crude.

crue [kry] *adj f* voir **cru** ♦ *nf* piena; **en ~** in
piena.

cruel, le [kryel] *adj* crudele.

cruellement [kryelmā] *adv* crudelmente.

crûment [krymō] *adv* crudamente.

crus etc [kry] *vb* voir **croire**.

crûs etc [kry] *vb* voir **croître**.

crustacés [krystase] *nmpl* crostacei *mpl*.

crypte [kript] *nf* cripta.

crypté, e [kripte] *adj* in codice.

CSA [seesa] *sigle m* = Conseil supérieur de
l'audiovisuel.

CSCE [seessea] *sigle f* (= Conférence sur la
sécurité et la coopération en Europe) Csce
f.

CSG [sees3e] *sigle f* = Contribution sociale gé-
néralisée.

CSM [seessem] *sigle m* (= Conseil supérieur
de la magistrature) Csm *m*.

Cuba [kyba] *nm* Cuba.

cubage [kybaʒ] *nm* cubatura.

cubain, e [kybē, en] *adj* cubano(-a) ♦ *nm/f*:
C~, e cubano(-a).

cube [kyb] *nm* cubo; **gros ~** motocicletta
di grossa cilindrata; **mètre ~** metro
cubo; **2 au ~** = 8 **2 al cubo** = 8; **élever au**
~ (MATH) elevare al cubo.

cubique [kybik] *adj* cubico(-a).

cubisme [kybism] *nm* cubismo.

cubiste [kybist] *nm/f* cubista *m/f*.

cubitus [kybitys] *nm* ulna.

cueillette [kœjet] *nf* raccolta.

cueillir [kœjir] *vt* cogliere; (fig) acciuffare.

cuiller [kujjer] *nf* cucchiaino; ► **cuiller à ca-
fé** cucchiaino (da caffè); ► **cuiller à
soupe** cucchiaino.

cuillère [kujjer] *nf* = **cuiller**.

cuillérée [kujjre] *nf* cucchiata; (CULIN):
~ à soupe/café cucchiaino/cucchiaino.

cuir [kujr] *nm* cuoio, pelle *f*; (avant tanna-
ge) pelle *f*; ► **cuir chevelu** cuoio cappel-
luto.

cuirasse [kujras] *nf* corazza.

cuirassé [kujrase] *nm* (NAUT) corazzata.

cuire [kujr] *vt* cuocere ♦ *vi* cuocere; (pico-
ter) bruciare; **bien/trop cuit** ben/troppo
cotto; **pas assez cuit** poco cotto; **cuit à
point** cotto a puntino.

cuissant, e [kujzā, āt] *vb* voir **cuire** ♦ *adj*
(douleur) pungente; (fig) cocente.

cuisine [kujzin] *nf* cucina; **faire la ~** cuc-
inare.

cuisiné, e [kujzine] *adj*: **plat ~** piatto pron-
to (da asporto).

cuisiner [kujzine] *vt* cucinare, preparare;
(fam) torchiare ♦ *vi* cucinare.

cuisinette [kujzinet] *nf* cucinino.

cuisinier, -ière [kujzinje, jer] *nm/f* cuoco
(-a).

cuisinière [kujzinjer] *nf* cucina (economi-
ca).

cuissardes [kujisard] *nfpl* stivali *mpl* a mez-
za coscia.

cuisse [kujis] *nf* coscia; (mouton) cosciotto.

cuisson [kujisɔ̃] *nf* cottura.

cuisot [kujiso] *nm* cosciotto.

cuistre [kujistr] *nm* pedante *m*.

cuit, e [kuj, kujt] *pp* de **cuire** ♦ *adj* cotto
(-a); **bien/très ~e** ben cotta.

cuite [kujt] *nf* (fam) sbornia, sbronza.

cuivre [kujivr] *nm* rame *m*; **les ~s** (MUS) gli
ottoni; ► **cuivre jaune** ottone *m*; ► **cuivre**
(rouge) rame.

cuivré, e [kujivre] *adj* ramato(-a); (peau)
abbronzato(-a).

cul [ky] (fam) *nm* culo (fam); ► **cul de
bouteille** fondo ou culo di bottiglia.

culasse [kylas] *nf* (AUTO) testa; (de fusil)
culatta.

culbute [kylbyt] *nf* capriola; (accidentelle)
capitombolo.

culbuter [kylbyte] *vi* cadere (all'indietro)
♦ *vt* rovesciare.

culbuteur [kylbytær] *nm* (AUTO) bilanci-
ere *m*.

cul-de-jatte [kydʒat] (pl ~s~-~) *nm* per-
sona senza gambe.

cul-de-sac [kydsak] (pl ~s~-~) *nm* strada
senza uscita, vicolo cieco.

culinaire [kyliner] *adj* culinario(-a).

culminant [kylminā] *adj*: **point ~** punto

culminante.
culminer [kylmine] *vi* (*sommet, massif*) dominare; ~ à (*fig*) culminare in.
culot [kylo] *nm* (*d'ampoule*) attacco; (*effronterie*) faccia tosta, sfacciataggine *f*; il a du ~ ha una bella faccia tosta.
culotte [kylot] *nf* (*pantalon*) calzoni *mpl*, pantaloni *mpl*; (*de femme*): (*petite*) ~ mutandine *fpl*, slip *m inv*; (*d'homme*) mutande *fpl*; ► **culotte de cheval** calzoni da equitazione.
culotté, e [kylote] *adj* (*pipe*) ingrommato(-a); (*cuir*) annerito(-a); (*effronté*) sfacciato(-a), sfrontato(-a).
culpabiliser [kylpabilize] *vt*: ~ **qn** colpevolizzare *qn*.
culpabilité [kylpabilite] *nf* colpevolezza.
culte [kylt] *nm* culto.
cultivable [kyltivabl] *adj* coltivabile.
cultivateur, -trice [kyltivatœr, tris] *nm/f* coltivatore(-trice).
cultivé, e [kyltive] *adj* (*terre*) coltivato(-a); (*personne*) colto(-a).
cultiver [kyltive] *vt* coltivare.
culture [kyltyr] *nf* (*du blé etc*) coltivazione *f*, coltura; (*connaissances etc*) cultura; (*BIOL*) coltura; (*champs de*) ~s coltivazioni; ► **culture physique** cultura fisica.
culturel, le [kyltyrel] *adj* culturale.
culturisme [kyltyrism] *nm* culturismo.
culturiste [kyltyrist] *nm/f* culturista *m/f*.
cumin [kymē] *nm* cumino.
cumul [kymyl] *nm* cumulo; ► **cumul de peines** cumulo di pene.
cumulable [kymylabl] *adj* cumulabile.
cumuler [kymyle] *vt* cumulare.
cupide [kypid] *adj* avido(-a).
cupidité [kypidite] *nf* cupidigia.
curable [kyrabl] *adj* curabile.
curação [kyraso] *nm* curação *m inv*.
curare [kyrar] *nm* curaro.
curatif, -ive [kyratif, iv] *adj* curativo(-a).
cure [kyr] *nf* cura; (*REL: fonction*) funzione *f* di parroco; (: *paroisse*) parrocchia; (: *maison*) presbiterio; **faire une ~ de fruits** fare una cura a base di frutta; **n'avoir ~ de non** curarsi di; ► **cure d'amaigrissement** cura dimagrante; ► **cure de repos** periodo di riposo; ► **cure de sommeil** cura del sonno.
curé [kyre] *nm* parroco, curato; **M. le** ~ il (signor) parroco.
cure-dent [kyrdā] (*pl* ~-~s) *nm* stuzzicadenti *m inv*.
curée [kyre] *nf* (*fig*) corsa; **la ~ des places** la corsa ai posti.
cure-ongles [kyrɔ̃gl] *nm inv* puliscionghie *m inv*.
cure-pipe [kyrpi] (*pl* ~-~s) *nm* curapipe *m inv*.
curer [kyre] *vt* pulire, nettare; **se curer**

vr: se ~ les dents pulirsi i denti con lo stuzzicadenti.
curetage [kyrtaz] *nm* raschiamento.
curieusement [kyrjœzmā] *adv* curiosamente.
curieux, -euse [kyrjœ, jœz] *adj* curioso(-a) ♦ *nmpl* (*badouins*) curiosi *mpl*.
curiosité [kyrjozite] *nf* curiosità *f inv*.
curiste [kyrist] *nm/f* chi fa una cura termale.
curriculum vitae [kyrikylom vite] *nm inv* curriculum vitae *m inv*.
curry [kyri] *nm* curry *m inv*; **poulet au ~** pollo al curry.
curseur [kyrsœr] *nm* cursore *m*.
cursif, -ive [kyrsif, iv] *adj*: **écriture cursive** corsivo.
cursus [kyrsys] *nm* corso di laurea.
cutané, e [kytane] *adj* cutaneo(-a).
cuti-réaction [kytireaksjō] (*pl* ~-~s) *nf* cutirazione *f*.
cuve [kyv] *nf* tino, vasca; (*à mazout etc*) cisterna.
cuvée [kyve] *nf* quantità di vino proveniente dallo stesso vigneto; quantità di vino fatto fermentare in un tino; **une bonne ~** un vino di buona qualità.
cuvette [kyvet] *nf* catinella, bacinella; (*du lavabo*) vaschetta; (*des w-c*) tazza; (*GÉO*) conca.
CV [seve] *sigle m* (*AUTO = cheval vapeur*) *CV m inv*; (*ADMIN = curriculum vitae*) *CV m inv*.
cyanure [sjanyr] *nm* cianuro.
cybercafé [siberkafē] *nm* cybercaffè *m inv*.
cybernétique [sibermetik] *nf* cibernetica.
cyclable [siklabl] *adj*: **piste ~** pista ciclabile.
cyclamen [siklamen] *nm* ciclamino.
cycle [sikl] *nm* (*vélo*) ciclo, bicicletta; (*naturel, biologique*) ciclo; (*SCOL*): **1er ~** scuola media e primo anno delle scuole superiori; **2ème ~** ultimi tre anni delle scuole superiori.
cyclique [siklik] *adj* ciclico(-a).
cyclisme [siklism] *nm* ciclismo.
cycliste [siklist] *nm/f* ciclista *m/f*.
cyclo-cross [siklokros] *nm inv* ciclocross *m inv*.
cyclomoteur [siklomotœr] *nm* ciclomotore *m*.
cyclomotoriste [siklomotœrist] *nm/f* ciclomotorista *m/f*.
cyclone [siklon] *nm* ciclone *m*.
cyclotourisme [sikloturism(ə)] *nm* cicloturismo.
cygne [sip] *nm* cigno.
cylindre [silēdr] *nm* cilindro; **moteur à 4 ~s** motore *m* a 4 cilindri.
cylindrée [silēdre] *nf* cilindrata; **une (voiture de) grosse ~** un'auto di grossa cilindrata.

drata.
cylindrique [silēdrik] *adj* cilindrico(-a).
cymbale [sēbal] *nf* piatti *mpl*.
cynique [sinik] *adj* cinico(-a).
cyniquement [sinikmā] *adv* cinicamente.
cynisme [sinism] *nm* cinismo.
cyprès [siprē] *nm* cipresso.
cyprïote [siprijot] *adj* cipriota ♦ *nm/f*: C~ cipriota *m/f*.
cyrillique [sirilik] *adj* cirillico(-a).
cystite [sistit] *nf* cistite *f*.
cytise [sitiz] *nm* citiso.
cytologie [sitolozi] *nf* citologia.

D, d

D, d [de] *nm inv* (lettre) **D, d** *f* ou *m inv*; ~ comme **Désiré** ≈ **D** come Domodossola.

d' [d] *prép voir de*.

Dacca [daka] *n* Dacca.

dactylo [daktilo] *nf* (aussi: **dactylographe**) dattilografa; (aussi: **dactylographie**) dattilografia.

dactylographier [daktilografje] *vt* dattilografare.

dada [dada] *nm* pallino, chiodo fisso (*fig*).

dadaïs [dade] *nm* babbeo.

dague [dag] *nf* daga.

dahlia [dalja] *nm* dalia.

dahoméen, ne [daoméē, en] *adj* del Dahomey.

Dahomey [daomé] *nm* Dahomey *m*.

daigner [depe] *vt* degnarsi *di*.

daim [dē] *nm* (ZOO, peau) daino; (*imitation*) pelle *f* scamosciata.

daïs [de] *nm* baldacchino.

Dakar [dəkər] *n* Dakar *f*.

dallage [dalaʒ] *nm* pavimentazione *f*.

dalle [dal] *nf* lastra.

daller [dale] *vt* pavimentare.

dalmate [dalmat] *adj* dalmata.

dalmatien [dalmasjē] *nm* (chien) dalmata *m*.

daltonien, ne [daltonjē, jen] *adj, nm/f* daltonico(-a).

daltonisme [daltonism] *nm* daltonismo.

dam [dā] *nm*: **au grand** ~ **de** a gran danno *di*, a scapito *di*.

damas [dama(s)] *nm* (étouffe) damasco.

damassé, e [damase] *adj* damascato(-a).

dame [dam] *nf* signora; (**CARTES**) donna, regina; (**ÉCHECS**) regina; ~s *npl* (jeu)

dama *fsg*; **les (toilettes des)** ~s la toilette delle signore; ► **dame de charité** dama di carità; ► **dame de compagnie** dama di compagnia.

dame-jeanne [damʒon] (*pl* ~s~s) *nf* damigiana.

damer [dame] *vt* spianare; (*piste*) battere; ~ **le pion** a qn avere la meglio su qn.

damier [damje] *nm* scacchiera; (*dessin*) motivo a scacchi; **en** ~ a scacchi.

damner [dane] *vt* dannare.

dancing [dōsiŋ] *nm* dancing *m inv*.

dandinement [dādinmō] *nm* dondolamento.

dandiner [dādine]: **se** ~ *vr* dondolarsi.

dandy [dōdi] *nm* dandy *m inv*.

Danemark [danmark] *nm* Danimarca.

danger [dāʒe] *nm* pericolo; **être/mettre en** ~ essere/mettere in pericolo; **être en** ~ **de mort** essere in pericolo di vita; **être hors de** ~ essere fuori pericolo; **un** ~ **public** un pericolo pubblico.

dangereusement [dāʒʁøzmō] *adv* pericolosamente; ~ **blessé/malade** gravemente ferito/malato.

dangereux, -euse [dāʒʁø, øz] *adj* pericoloso(-a); (*maladie*) grave.

danois, e [danwa, waz] *adj* danese ♦ *nm* (**LING**) danese *m*; (*chien*) alano (tedesco), danese ♦ *nm/f*: **D**~, **e** danese *m/f*.

MOT-CLÉ

dans [dā] *prép* **1** (*position, direction*) *in*; c'est **dans** **le tiroir/dans** **le salon** è nel cassetto/in salotto; **dans** **la boîte** nella scatola; **marcher dans** **la ville** camminare in città; **je l'ai lu dans** **le journal** l'ho letto sul giornale; **monter dans** **une voiture/le bus** salire in una macchina/sull'autobus; **dans** **la rue** per (la) strada; **elle a couru dans** **le salon** è corsa in salotto
2 (*provenance*) *da*; **je l'ai pris dans** **le tiroir/salon** l'ho preso dal cassetto/salotto; **boire dans** **un verre** bere da un bicchiere
3 (*temps*) *tra, fra*; **dans** **2 mois** tra ou fra due mesi; **dans** **quelques jours** tra ou fra qualche giorno
4 (*approximation*) *circa*; **dans** **les 20F/4 mois** circa ou sui 20 franchi/4 mesi.

dansant, e [dāsā, āt] *adj*: **soirée** ~e serata danzante.

danse [dās] *nf* danza; ► **danse du ventre** danza del ventre; ► **danse moderne** danza moderna.

danser [dāse] *vt* ballare ♦ *vi* ballare; (*art*) danzare, ballare.

danseur, -euse [dāsœr, øz] *nm/f* ballerino(-a); **en** **danseuse** (*cyclisme*) in piedi sui pedali; ► **danseur de claquettes**

ballerino(-a) di tip tap; ► **danseuse du ventre** danzatrice *f* del ventre.

Danube [danyb] *nm* Danubio.

DAO [deao] *sigle m* = *dessin assisté par ordinateur*.

dard [dar] *nm* pungiglione *m*.

Dardanelles [dardanel] *nfpl*: **les** ~ i Dardanelli.

darder [darde] *vt* lanciare.

dare-dare [dardar] *adv* alla svelta.

Dar es-Sala(a)m [daresalam] *n* Dar-es-Salaam *m*.

darne [darn] *nf* trancio.

darse [dars] *nf* darsena.

dartre [dartr] *nf* (MÉD) pitiriasi *f*.

DASS [das] *sigle f* = *Direction de l'action sanitaire et sociale*.

datation [datasjõ] *nf* datazione *f*.

date [dat] *nf* data; **de longue/vieille/fraîche** ~ di lunga/vecchia/fresca data; **ils se connaissent de longue** ~ si conoscono da lunga data; **premier/dernier en** ~ primo/ultimo in ordine di tempo; **prendre** ~ **avec qn** fissare (la data di) un appuntamento con qn; **faire** ~ **faire** epoca; ► **date de naissance** data di nascita; ► **date limite** data di scadenza.

dater [date] *vt* datare ♦ *vi* essere datato (-a); ~ **de** risalire a; à ~ **de** a decorrere da.

dateur [datœr] *nm* datario.

datif [datif] *nm* dativo.

datte [dat] *nf* dattero.

dattier [datje] *nm* palma da datteri.

daube [dob] *nf*: **bœuf en** ~ stufato di manzo.

dauphin [dofē] *nm* (aussi *fig*) delfino.

Dauphiné [dofine] *nm*: **le** ~ il Delfinato.

dauphinois, e [dofinwa, waz] *adj* del Delfinato.

daurade [dœrad] *nf* orata.

davantage [davātaʒ] *adv* di più; (*plus longtemps*) più a lungo; ~ **de** più; ~ **que** più di *ou* *che*.

dB *abr* (= *décibel*) db.

DCA [desea] *sigle f* (= *défense contre avions*) voir *défense*.

DDT [dedete] *sigle m* (= *dichloro-diphényltrichloréthane*) DDT *m inv*.

MOT-CLÉ

de, d' [d] (*de + le = du, de + les = des*) *prép*
1 (*appartenance*) di; **le toit de la maison** il tetto della casa; **la voiture d'Élisabeth/de mes parents** l'auto di Élisabeth/dei miei genitori

2 (*moyen*) con; **suivre des yeux** seguire con gli occhi

3 (*provenance*) da; **il vient de Londres** viene da Londra; **elle est sortie du cinéma** è uscita dal cinema

4 (*caractérisation, mesure*): **un mur de brique** un muro di mattoni; **un billet de 50F** un biglietto da 50 franchi; **une pièce de deux mètres de large ou large de deux mètres** una stanza di due metri di larghezza *ou* larga due metri; **un bébé de 10 mois** un bambino di 10 mesi; **12 mois de crédit/travail** 12 mesi di credito/lavoro; **de 14 à 18** da 14 a 18; **3 jours de libres** 3 giorni liberi; **de nos jours** ai giorni nostri; **être payé 20F de l'heure** essere pagato 20 franchi all'ora

5 (*cause*): **mourir de faim** morire di fame; **rouge de colère** rosso dalla *ou* per la collera

6 (*devant infinitif*): **il est impossible de partir aujourd'hui** è impossibile partire oggi

♦ **dét** (*partitif*) del(lo)(della) (*spesso omesso*); **du vin** del vino; **des pommes de terre** delle patate; **des enfants sont venus** sono venuti dei bambini; **pendant des mois** per mesi; **il mange de tout** mangia di tutto; **a-t-il du vin?** ha (del) vino?; **il n'a pas de chance/d'enfants** non ha fortuna/bambini.

dé [de] *nm* (*à jouer*) dado; (*aussi*: ~ **à coudre**) ditale *m*; ~s *nmlpl* (*jeu*) dadi *mpl*; **couper en** ~s (*CULIN*) tagliare a dadi; **les** ~s **sont jetés** (*fig*) il dado è tratto.

DEA [deœa] *sigle m* (= *Diplôme d'études approfondies*) diploma post-universitario.

déambuler [deābyl] *nf* deambulare.

débâcle [debakl] *nf* disgelo (*di fiumi con rottura dei ghiacci*); (*armée*) disfatta; (*financière*) disastro.

déballage [debaʒaʒ] *nm* (*de marchandises*) sballatura; (*étalage*) esposizione *f*; **un** ~ **de sentiments** un mettere in piazza i sentimenti.

déballer [debaʒe] *vt* (*marchandise*) sballare; (*fam*) mettere in piazza, spiattellare.

débandede [debādād] *nf* fuggifuggi *m inv*; (*déroute*) sbandamento.

débander [debāde] *vt* (*yeux, plaie*) togliere la benda *a*.

débaptiser [debatize] *vt* ribattezzare.

débarbouillage [debarbujaz] *nm* lavata.

débarbouiller [debarbuje] *vt* lavare la faccia *a*; **se débarbouiller** *vr* lavarsi la faccia.

débarcadère [debarkadœr] *nm* imbarcadere.

débardeur [debardœr] *nm* scaricatore *m*; (*maillot*) canottiera.

débarquement [debarqemā] *nm* sbarco; **le D-** lo sbarco in Normandia.

débarquer [debarke] *vt* sbarcare ♦ *vi* sbarcare; ~ **chez qn** (*fam*) piombare da qn.

débarras [debaʒa] *nm* ripostiglio, sgabuz-

zino; **bon** ~! che liberazione!

débarrasser [debarase] *vt*: ~ **(de)** (*local*) sgomberare (*da*); (*personne*) sbarazzare (*di*); **se débarrasser de** *vr* sbarazzarsi *di*; ~ **(la table)** sparecchiare (*la tavola*).

débat [deba] *nm* dibattito; ~s *nmlpl* (*POL*) dibattito *msg*.

débattre [debatr] *vt* (*question*) dibattere; (*prix*) discutere; **se débattre** *vr* dibattersi.

débauchage [debofaʒ] *nm* licenziamento.

débauche [debof] *nf* (*libertinage*) dissolutezza; (*profusion*) profusione *f*; **une** ~ **de** (*fig*) un uso sfrenato *di*.

débauché, **e** [deboʃe] *adj* debosciato(-a), dissoluto(-a) ♦ *nmlf* debosciato(-a).

débaucher [deboʃe] *vt* licenziare; (*entraîner*) distogliere, sviare; (*ouvrier*) incitare allo sciopero.

débile [debil] *adj* debole, gracile; (*fam*) idiota. ♦ *nmlf*: ~ **mental**, **e** ritardato(-a) mentale.

débiliter, **e** [deblitā, āt] *adj* debilitante; (*fig: atmosphère*) demoralizzante.

débilité [debilite] *nf* debolezza; (*fam*) stupidità; ► **débilité mentale** debilità mentale.

débit [debi] *nm* (*d'un liquide*) erogazione *f*; (*d'un fleuve*) portata; (*éloction*) eloquio; (*d'un magasin*) smercio; (*du trafic*) flusso; (*bancaire*) addebito; **avoir un** ~ **de** 10 F avere un debito di 10 franchi; **le** ~ **et le crédit** il dare e l'avere; ► **débit de boissons** spaccio di bevande; ► **débit de données** (*INFORM*) flusso di dati; ► **débit de tabac** tabaccheria.

débiter [debite] *vt* (*compte*) addebitare *su*; (*liquide, gaz*) erogare; (*bois, viande*) tagliare; (*vendre*) smerciare; (*péj: discours*) sciorinare.

débiteur, -trice [debitœr, tris] *adj*, *nmlf* debitore(-trice).

déblai [deble] *nm* (*terre, gravats*) materiale *m* di riporto.

déblaiement [deblemā] *nm* sgombero; **travaux de** ~ **lavori** *mpl* di sterro *ou* sbancamento.

déblatérer [deblatere] *vi*: ~ **contre** inveire *contro*.

déblayage [deblejaʒ] *nm* sgombero.

déblayer [debleje] *vt* sgomberare; (*fig: affaires, travail*) sbrigare; ~ **le terrain** (*fig*) spianare il terreno.

déblocage [deblɔkaʒ] *nm* sblocco.

débloquer [debloke] *vt* sbloccare ♦ *vi* (*fam*) blaterare; ~ **le crédit** (*FIN*) sbloccare il credito.

débobiner [debɔbine] *vt* srotolare.

déboîser [debɔwar] *nmlpl* (*désillusion*) delusioni *fpl*.

déboisement [debwazmā] *nm* diboscamen-

to.

déboiser [debwaze] *vt* diboscare; **se déboiser** *vr* impoverirsi di alberi.

déboîter [debwate] *vi* (*AUTO*) uscire dalla fila; **se déboîter** *vr* (*genou etc*) slogarsi, lussarsi.

débonnaire [debɔnœr] *adj* bonario(-a), bonaccione(-a).

débordant, **e** [debɔrdā, āt] *adj* (*joie*) traboccante; (*activité*) frenetico(-a).

débordé, **e** [debɔrde] *adj* (*fig: personne*) stracarico(-a) di impegni.

débordement [debɔrdamā] *nm* straripamento; (*MIL, SPORT*) aggiramento; ► **débordement d'enthousiasme/de vitalité** esplosione *f* di entusiasmo *di* vitalità.

déborder [debɔrde] *vi* (*rivière*) straripare; (*eau, lait*) traboccare ♦ *vt* (*MIL, SPORT: un concurrent*) aggirare; ~ **(de)** *qch* spingersi troppo al di là di *qc*; ~ **de joie/zèle** (*fig*) traboccare di gioia/zelo.

débouché [debufe] *nm* sbocco; **au** ~ **de la vallée** allo sbocco della valle.

déboucher [debufe] *vt* (*évier, tuyau etc*) sturare; (*bouteille*) stappare ♦ *vi* (*aboutir*) sboccare; ~ **de/sur** sbucare *da/in*; ~ **sur** (*fig*) sfociare *in*.

débouler [debule] *vi* rotolare giù ♦ *vt*: ~ **l'escalier** scendere le scale a precipizio.

déboulonner [debulonē] *vt* sbullonare; (*fig: renvoyer*) spodestare; (: *homme politique etc*) demolire.

débours [debur] *nmlpl* esborso *msg*.

déboursier [deburse] *vt* sborsare.

déboussoler [debusele] *vt* sconcertare.

débout [d(ə)bu] *adv*: **être** ~ *essere in piedi*; **être encore** ~ (*fig: en état*) stare ancora in piedi; **se mettre** ~ mettersi in piedi, alzarsi; **se tenir** ~ stare in piedi; “~!” “in piedi!”; **cette histoire ne tient pas** ~ questa storia non sta in piedi *ou* non regge.

débouter [debute] *vt* (*JUR*): ~ **qn de sa demande** respingere l'istanza di *qn*.

déboutonner [debutoē] *vt* sbottonare; **se déboutonner** *vr* (*aussi fig*) sbottonarsi.

débranché, **e** [debrāʃe] *adj* trasandato(-a).

débrancher [debrāʃe] *vt* disinnestare; (*prise, fer à repasser*) staccare.

débrayage [debrejaʒ] *nm* (*AUTO*) messa in folle; (*grève*) sospensione *f* del lavoro.

débrayer [debreje] *vi* (*AUTO*) mettere in folle; (*cesser le travail*) smontare, staccare; (*fam*) entrare in sciopero.

débridé, **e** [debride] *adj* sbrigliato(-a), sfrenato(-a).

débrider [debride] *vt* (*cheval*) sbrigliare, togliere le briglie *a*; (*CULIN: volaille*) tagliare i fili *a* (*dopo la cottura*); **sans** ~ senza interruzione.

débris [debrī] *nm* cocci ♦ *nmlpl* resti *mpl*.

débrouillard, **e** [debrujar, ard] *adj* sve-glio(-a).
débrouillardise [debrujardiz] *nf* abilità di cavarsela.
débrouiller [debruje] *vt* sbrogliare; **se débrouiller** *vr* cavarsela, sbrogliarsela.
débroussailler [debrusaje] *vt* liberare dagli sterpi.
débusquer [debyske] *vt* stanare, snidare.
début [deby] *nm* inizio; **~s** *nmlpl* (CINÉ, SPORT etc) esordio *msg*, debutto *msg*; (carrière) inizi *mpl*; **un bon/mauvais** ~ un buon/cattivo inizio; **faire ses ~s** fare il proprio debutto; **au ~** all'inizio; **dès le ~** fin dall'inizio.
débutant, **e** [debytä, üt] *adj, nm/f* esordiente *m/f*, principiante *m/f*; (THÉÂTRE) debuttante *m/f*.
débiter [debyte] *vi* debuttare; (*dans une activité*) esordire; (*spectacle, cours etc*) iniziare.
deçà [dəsa] *prép*: **en ~ de** al di qua di.
décacheter [dekaf(ə)te] *vt* aprire.
décade [dekad] *nf* (10 jours) decade *f*; (10 ans) decennio.
décadence [dekadūs] *nf* decadenza.
décadent, **e** [dekadä, üt] *adj* decadente.
décaféiné, **e** [dekafeine] *adj* decaffeinato(-a).
décalage [dekalaz] *nm* spostamento; (*écart*) differenza, scarto; (*désaccord*) disaccordo; (*temporel*) sfasamento; (*fig*) di-vario; ► **décalage horaire** differenza di fuso orario.
décalaminer [dekalamine] *vt* disincrostare.
décalcifiant, **e** [dekalsifjā] *adj* decalcificante.
décalcification [dekalsifikasjō] *nf* decalcificazione *f*.
décalcifier [dekalsifje] *vt* decalcificare; **se décalcifier** *vr* decalcificarsi.
décalcomanie [dekalkōmani] *nf* decalcomania.
décaler [dekale] *vt* spostare; **~ de 10 cm/2 h** spostare di 10 cm/2 h.
décalitre [dekaliitr] *nm* decalitro.
décalogue [dekalog] *nm* decalogo.
décalk [dekalk] *nm* ricalco.
décalquer [dekalke] *vt* ricalcare; (*par pression*) decalcare.
décamètre [dekametr] *nm* decametro.
décamper [dekōpe] *vi* filare, svignarsela.
décan [dekā] *nm* (ASTROL) decade *f*.
décanter [deküte] *vt* (liquide) decantare; **se décanter** *vr* decantare; (*fig: idées, problèmes*) chiarirsi.
décapage [dekapaʒ] *nm* decapaggio.
décapant [dekapā] *nm* (de peinture) sostanza sverniciante; (de métal) sostanza per decapaggio; **c'est un vrai ~!** (*fig: alcool*) è come fuoco!

décaper [dekape] *vt* (meuble) sverniciare; (métal) pulire tramite decapaggio; (avec papier de verre) raschiare.
décapiter [dekapite] *vt* decapitare.
décapotable [dekapotabl] *adj* decappottabile.
décapoter [dekapote] *vt* decappottare.
décapsuler [dekapsyle] *vt* aprire, togliere il tappo *a*.
décapsuleur [dekapsylœr] *nm* apribottiglie *m inv*.
décarkasser [dekarkase] *vt*: **se ~** darsi molto da fare.
décathlon [dekatlō] *nm* decathlon *m inv*.
décati, **e** [dekati] *adj* (tissu) decatizzato (-a); (*fig*) sfiorito(-a).
décatisir [dejatir] *vt*: **se ~** (*fig*) sfiorire.
décédé, **e** [desede] *adj* deceduto(-a).
décéder [desede] *vi* decedere.
décelable [des(ə)labl] *adj* (v vb) scopribile; rivelabile.
déceler [des(ə)le] *vt* scoprire; (révéler) rivelare.
décélération [deselerasjō] *nf* decelerazione *f*.
décélérer [deselere] *vi* decelerare.
décembre [desübɾ] *nm* dicembre *m*; voir aussi juillet.
décemment [desamō] *adv* decentemente.
décence [desūs] *nf* decenza.
décennal, **e**, **-aux** [desenal, o] *adj* decennale.
décennie [deseni] *nf* decennio.
décent, **e** [desū, üt] *adj* decente.
décentralisation [desūtralizasjō] *nf* decentramento.
décentraliser [desūtralize] *vt* decentrare.
décentrer [desütɾe] *vt* scentrare; **se décentrer** *vr* spostarsi dal centro.
déception [desepsjō] *nf* delusione *f*.
décerner [deserne] *vt* (mandat) spiccare; (récompense) assegnare.
décès [desɛ] *nm* decesso; **acte de ~** atto di morte *ou* di decesso.
décevant, **e** [des(ə)vā, üt] *adj* deludente.
décevoir [des(ə)vwar] *vt* deludere.
déchainé, **e** [defene] *adj* scatenato(-a); (passions) sfrenato(-a).
déchainement [defenmā] *nm* scatenamento, scatenarsi *m inv*; (de la colère) esplosione *f*.
déchainer [defene] *vt* scatenare; **se déchainer** *vr* scatenarsi; (se mettre en colère) infuriarsi.
déchanter [defüte] *vi* (fam) cambiare tono, smontarsi.
décharge [defarʒ] *nf* (dépôt d'ordures) discarica; (JUR) discarico, discolpa; (électrique, salve) scarica; **à la ~ de** a discarico di.
déchargement [defarʒəmā] *nm* scarico;

(d'une arme: *neutralisation*) scaricamento; (*JUR*) scagionamento.

décharger [defaʁʒe] *vt* scaricare; (*JUR*) scagionare; **se décharger** *vr* scaricarsi; ~ **qn de** (*responsabilité, tâche*) sollevare qn da; ~ **sa colère** (*sur*) (*fig*) sfogare la propria collera (su); ~ **sa conscience** (*fig*) scaricare la propria coscienza; **se ~ dans** (*se déverser*) scaricarsi in; **se ~ d'une affaire sur qn** scaricare una faccenda su qn.

décharné, e [defaʁne] *adj* scarso(-a); (*fig: arbre etc*) spoglio(-a).

déchaussé, e [defose] *adj* scalzo(-a); (*dent*) scalzato(-a).

déchausser [defose] *vt* (*personne*) togliere le scarpe a; (*skis*) togliere; **se déchausser** *vr* togliersi le scarpe; (*dent*) scalzarsi.

dèche [deʃ] (*fam*) *nf*: être dans la ~ essere in bolletta ou al verde.

déchéance [deʃeãs] *nf* decadenza.

déchet [deʃe] *nm* scarto; ~s *nmlpl* (*ordures*) rifiuti *mpl*; ► **déchets radiocatifs** scorie *fpl* radioattive.

déchiffage [defifʁaʒ] *nm* lettura a vista.

déchiffrement [defifʁamã] *nm* (d'un *texte*) decifrazione *f*.

déchiffrer [defifʁe] *vt* decifrare; (*musique, partition*) leggere a vista.

déchiqueté, e [defik(ə)te] *adj* a brandelli.

déchiqueter [defik(ə)te] *vt* ridurre a brandelli.

déchirant, e [defiʁã, ãt] *adj* (*situation, nouvelle*) straziante; (*bruit, cri*) lacerante.

déchiré, e [defiʁe] *adj* strappato(-a); (*fig*) straziato(-a), lacerato(-a).

déchirement [defiʁmã] *nm* strappo; (*chagrin*) lacerazione *f*, strazio; (*gén pl: conflit*) lacerazione.

déchirer [defiʁe] *vt* strappare; (*fig: personne, cœur*) straziare; (: *pays, peuple*) lacerare, dilaniare; **se déchirer** *vr* strapparsi; (*fig: peuple, amants*) dilaniarsi; **se ~ un muscle/un tendon** subire uno strappo muscolare/del tendine.

déchirure [defiʁyʁ] *nf* strappo; ► **déchirure musculaire** strappo muscolare.

déchoir [defwaʁ] *vi* decadere.

déchu, e [defy] *pp de déchoir* ♦ *adj* decaduto(-a).

décibel [desibel] *nm* decibel *m inv*.

decidé, e [deside] *adj* deciso(-a); **c'est ~ è deciso**; être ~ à *faire* essere deciso(-a) a fare.

decidément [desidemã] *adv* decisamente.

décider [deside] *vt* decidere; **se décider** *vr* (*personne*) decidersi; (*subj: problème, affaire*) risolversi; (*départ*) essere deciso(-a); ~ **que/de faire** decidere che/di fare; ~ **qn (à faire qch)** convincere qn (a fare qc); ~

de qch decidere di qc; **se ~ pour qch/à qch/a faire** decidersi per qc/a qc/a fare; "décide-toi!" "deciditi!".

décideur [desidœʁ] *nm* che ha potere decisionale.

decilitre [desilitʁ] *nm* decilitro.

décimal, e, -aux [desimal, o] *adj* decimale.

décimale [desimal] *nf* decimale *m*.

décimaliser [desimalize] *vt* decimalizzare.

decimer [desime] *vt* decimare.

decimètre [desimetr] *nm* decimetro; **double ~** doppio decimetro (*righe*).

decisif, -ive [desizif, iv] *adj* decisivo(-a).

décision [desizjõ] *nf* decisione *f*; **prendre la/une ~ de faire** prendere la decisione di fare; **emporter ou faire la ~** avere l'ultima parola.

déclamation [deklamasjõ] *nf* declamazione *f*.

déclamatoire [deklamatwaʁ] *adj* declamatorio(-a).

déclamer [deklame] *vt* declamare.

déclarable [deklarabl] *adj* dichiarabile.

déclaration [deklarasjõ] *nf* dichiarazione *f*;

► **déclaration (d'amour)** dichiarazione (d'amore); ► **déclaration (de changement de domicile)** dichiarazione (di cambio di domicilio); ► **déclaration de**

décès denuncia di decesso; ► **déclaration de guerre** dichiarazione di guerra;

► **déclaration (de perte)** denuncia (di smarrimento); ► **déclaration (de**

sinistre)/(de vol) denuncia (di sinistro)/(di furto); ► **déclaration**

d'impôts/de revenus dichiarazione ou denuncia dei redditi; ► **déclaration de**

naissance denuncia di nascita.

déclaré, e [deklare] *adj* dichiarato(-a).

déclarer [deklare] *vt* dichiarare; (*vol etc: à la police*) denunciare; (*ADMIN: employés*)

dichiarare; (: *revenus*) dichiarare, denunciare; (: *décès, naissance*) denunciare;

se déclarer *vr* (*feu*) divampare; (*maladie*) manifestarsi; (*amoureux*) dichiararsi;

se ~ favorable/prêt à dichiararsi favorevole/disposto a; ~ **la guerre** dichiarare guerra.

déclassé, e [deklase] *adj* declassato(-a).

déclassement [deklasmã] *nm* declassamento.

déclasser [deklase] *vt* declassare; (*sportif, cheval*) retrocedere; (*déranger*) spostare, mettere fuori posto.

déclenchement [deklãfmã] *nm* azionamento; (*fig: d'événements*) scoppio.

déclencher [deklãʃe] *vt* (*aussi fig*) far scattare, azionare; **se déclencher** *vr* scattare.

déclencheur [deklãʃœʁ] *nm* dispositivo di disinnesto; ► **déclencheur automatique** autoscatto.

déclic [deklik] *nm* meccanismo di scatto; (*bruit*) scatto, clic *m*.

déclin [dekli] *nm* declino.

déclinaison [deklinazjɔ̃] *nf* declinazione *f*.

décliner [dekline] *vi* declinare ♦ *vt* (*aussi* *LING*) declinare; (*nom, adresse*) dichiarare, declinare; **se décliner** *vr* (*LING*) declinarsi.

déclivité [deklyvite] *nf* declivio, pendenza; **en** ~ in pendenza.

déclouisonner [dekluwazjɔ̃] *vt* (*fig*) sopprimere *ou* abbattere le barriere *in*.

déclouer [deklu] *vt* schiodare.

décocher [dekɔʃe] *vt* sferrare; (*flèche*) scoccare; (*regard*) lanciare.

décoction [dekɔksjɔ̃] *nf* decozione *f*; (*liquide*) decotto.

décodage [dekɔdaʒ] *nm* decodificazione *f*.

décoder [dekɔde] *vt* decodificare.

décodéur [dekɔdœʁ] *nm* (TV) decodificatore *m*.

décoiffé, e [dekwafe] *adj*: **elle est toute** ~ *e* è tutta spettinata.

décoiffer [dekwafe] *vt* (*enlever le chapeau*) togliere il cappello *a*; (*déranger la coiffure*) spettinare; **se décoiffer** *vr* (*v vt*) togliersi il cappello; spettinarsi.

décoincer [dekwĩse] *vt* sbloccare.

déçois *etc* [deswa] *vb voir* **décevoir**.

déçoive *etc* [deswav] *vb voir* **décevoir**.

décolérer [dekɔlere] *vi* **il ne décolère pas** non si calma, non si rabbonisce.

décollage [dekɔlaʒ] *nm* (*AVIAT, ÉCON*) decollo.

décollé, e [dekɔle] *adj*: **oreilles** ~ *es* orecchie *fpl* *a* sventola.

décollement [dekɔlmɑ̃] *nm*: ~ *de la rétine* (*MÉD*) distacco dalla retina.

décoller [dekɔle] *vt* staccare ♦ *vi* (*AVIAT, ÉCON*) decollare; (*discipline, science*) decollare, affermarsi; **se décoller** *vr* staccarsi.

décoltage [dekɔltaʒ] *nm* tornitura.

décolleté, e [dekɔlte] *adj* (*robe, femme*) scollato(-a) ♦ *nm* scollatura; (*épaules*) décolleté *m inv*.

décolleter [dekɔlte] *vt* (*vêtement*) scollare; (*TECH*) tornire.

décolonisation [dekɔlonizazjɔ̃] *nf* decolonizzazione *f*.

décoloniser [dekɔlonize] *vt* decolonizzare.

décolorant, e [dekɔlɔrɑ̃, ɑ̃t] *adj, nm* decolorante *m*.

décoloration [dekɔlɔrasjɔ̃] *nf* (*v vb*) scolorimento; decolorazione *f*; **se faire faire une** ~ (*chez le coiffeur*) farsi decolorare i capelli.

décoloré, e [dekɔlɔre] *adj* (*vêtement*) scolorito(-a); (*cheveux*) decolorato(-a).

décolorer [dekɔlɔre] *vt* (*tissu*) scolorire; (*cheveux*) decolorare; **se décolorer** *vr*

scolorirsi.

décombres [dekɔbr] *nml* macerie *fpl*.

décommander [dekɔmɑ̃de] *vt* (*marchandise*) annullare l'ordinazione *di*; (*réception*) disdire; **se décommander** *vr* declinare un invito; ~ *des invités* disdire un invito.

décomposable [dekɔpozabl] *adj* scomponibile.

décomposé, e [dekɔpoze] *adj* (*pourri*) decomposto(-a); (*visage*) alterato(-a).

décomposer [dekɔpoze] *vt* scomporre; (*CHIM, pourrir*) decomporre; (*problème, question*) analizzare; (*fig: visage, traits*) alterare; **se décomposer** *vr* (*pourrir*) decomporarsi; (*fig: visage, traits*) alterarsi; (: *société*) disgregarsi.

décomposition [dekɔpozisjɔ̃] *nf* (*v vb*) scomposizione *f*; decomposizione *f*; *analisi f inv*; alterazione *f*; **en** ~ (*organisme*) in decomposizione.

décompresser [dekɔprese] *vi* (*se détendre*) distendersi.

décompresseur [dekɔpresœʁ] *nm* decompressore *m*.

décompression [dekɔpresjɔ̃] *nf* decompressione *f*.

décompresser [dekɔprime] *vt* decomprimere.

décompte [dekɔt] *nm* sconto, detrazione *f*; (*facture détaillée*) conteggio.

décompter [dekɔte] *vt* detrarre.

déconcentration [dekɔsɑ̃trasjɔ̃] *nf* decentramento; ~ *des pouvoirs* decentramento dei poteri.

déconcentré, e [dekɔsɑ̃tre] *adj* (*sportif etc*) deconcentrato(-a).

déconcentrer [dekɔsɑ̃tre] *vt* (*ADMIN*) deconcentrare; **se déconcentrer** *vr* (*sportif etc*) deconcentrarsi.

déconcertant, e [dekɔsɛrtɑ̃, ɑ̃t] *adj* sconcertante.

déconcerter [dekɔserte] *vt* sconcertare.

déconditionner [dekɔdisjɔ̃ne] *vt* decondizionare.

déconfit, e [dekɔfi, it] *adj* avvilito(-a), abbattuto(-a).

déconfiture [dekɔfityʁ] *nf* rovina; (*morale*) disfatta.

décongélation [dekɔʒelasjɔ̃] *nf* scongelamento.

décongeler [dekɔʒ(ə)le] *vt* scongelare.

décongestionner [dekɔʒestjɔ̃ne] *vt* decongestionare.

déconnecter [dekɔnekte] *vt* disconnettere.

déconner [dekɔne] (*fam*) *vi* (*en parlant*) sparare fesserie; (*faire des bêtises*) fare idiozie; **sans** ~ scherzi *a parte*.

déconseiller [dekɔseje] *vr*: ~ *qch* (*à qn*) sconsigliare *qc* (*a qn*); ~ *à qn de faire* sconsigliare *a qn di fare*; **c'est déconseillé** è sconsigliabile.

déconsidérer [dekõsidere] *vt* screditare.
déconsigner [dekõsine] *vt* (*valise*) ritirare (dal deposito bagagli); ~ *une bouteille* rimborsare il deposito del vuoto a rendere.
décontamination [dekõtaminasjõ] *nf* decontaminazione *f*.
décontaminer [dekõtamine] *vt* decontaminare.
décontenancer [dekõt(ə)nãse] *vt* sconcertare.
décontracté, e [dekõttrakte] *adj* disteso (-a), rilassato(-a).
décontracter [dekõttrakte] *vt* (*muscle*) rilassare, distendere; **se décontracter** *vr* rilassarsi, distendersi.
décontraction [dekõttraksjõ] *nf* rilassamento, distensione *f*; (*fig*) disinvoltura.
déconvenue [dekõv(ə)ny] *nf* delusione *f*.
décor [dekõr] *nm* (*d'un palais etc*) arredo; (*paysage, THÉÂTRE*) scenario; **changement de ~** (*fig*) cambio di scena; **entrer dans le ~** (*fig*) uscire di strada; **en ~ naturel** (*CINÉ*) all'esterno.
décorateur, -trice [dekõratøer, tris] *nm/f* decoratore(-trice); (*CINÉ*) scenografo(-a).
décoratif, -ive [dekõratif, iv] *adj* decorativo(-a); **arts ~s** arti *mpl* decorative.
décoration [dekõrasjõ] *nf* decorazione *f*.
décorer [dekõre] *vt* decorare.
décortiqué, e [dekõrtike] *adj* (*amandes, crevettes*) sgusciato(-a).
décortiquer [dekõrtike] *vt* (*riz*) mondare; (*amandes, arachides*) sgusciare; (*fig*) analizzare minuziosamente.
décorum [dekõrom] *nm* (*cérémonial*) cerimoniale *m*.
décote [dekõt] *nf* detrazione *f*.
découcher [dekufe] *vi* passare la notte fuori.
découdre [dekudr] *vt* scucire; **se découdre** *vr* scucirsi; **en ~** (*fig*) darselo, venire alle mani.
découler [dekule] *vi*: ~ *de* derivare da, conseguire da.
découpage [dekupaʒ] *nm* taglio; (*gén pl: image*) ritaglio; ► **découpage électoral** suddivisione *f* in seggi elettorali.
découper [dekupe] *vt* tagliare; (*article de journal*) ritagliare; **se ~ sur** stagliarsi su.
découpé, e [dekupe] *adj*: **bien ~** aitante.
découpure [dekupyr] *nf*: ~s (*d'une étoffe, du papier*) ritagli *mpl*; (*d'une côte, arête*) frastagliatura *fsg*.
décourageant, e [dekuraʒã, ãt] *adj* scoraggiante.
découragement [dekuraʒmã] *nm* scoraggiamento.
décourager [dekuraʒe] *vt* scoraggiare; **se décourager** *vr* scoraggiarsi; ~ *qn de faire/de qch* dissuadere *qn* dal fare/da

qc.
décousu, e [dekuzy] *pp de* **découdre** ♦ *adj* scucito(-a); (*fig*) sconclusionato(-a).
découvert, e [dekuver, ert] *pp de* **découvrir** ♦ *adj* scoperto(-a) ♦ *nm* (*bancaire*) scoperto; à ~ (*MIL, fig*) allo scoperto; (*COMM*) scoperto(-a); à **visage ~** (*franchement*) apertamente.
découverte [dekuvert(ə)] *nf* scoperta; **aller à la ~** (*de*) andare alla scoperta (*di*).
découvrir [dekuvrir] *vt* scoprire; (*casseroles*) scopercchiare, scoprire; (*apercevoir*) scorgere; (*voiture*) decappottare; (*dévoiler, fig*) svelare ♦ *vi* (*mer*) ritirarsi (*per effetto della marea*); **se découvrir** *vr* (*ôter le chapeau*) scoprirsi il capo; (*se déshabiller, au lit*) scoprirsi; (*ciel*) schiarirsi; ~ *que* scoprire che; **se ~ des talents** scoprire di avere *ou* scoprirsi dei talenti.
décrasser [dekrase] *vt* pulire.
décrêper [dekrepe] *vt* (*cheveux*) stirare.
décrépi, e [dekrepi] *adj* scalcinato(-a).
décrépit, e [dekrepi, it] *adj* decrepito(-a).
décrepitude [dekrepytɥd] *nf* decrepitezza; (*institution, quartier*) decadenza.
decrecendo [dekrefendo] *nm* (*MUS*) decrescendo; **aller ~** (*fig*) andar riducendosi.
décret [dekre] *nm* decreto.
décréter [dekrete] *vt* decretare.
décret-loi [dekrelda] (*pl ~s-~s*) *nm* decreto *m* legge inv.
décrié, e [dekrije] *adj* denigrato(-a), screditato(-a).
décrire [dekrir] *vt* descrivere.
décrochement [dekrõfmã] *nm* dislivello.
décrocher [dekrõʃe] *vt* staccare; (*fig: récompense, contrat etc*) (riuscire a) strappare ♦ *vi* alzare il ricevitore; (*abandonner*) ritirarsi; (*perdre sa concentration*) distrarsi; **se décrocher** *vr* (*tableau, rideau*) staccarsi; ~ (*le téléphone*) (*pour répondre*) alzare il ricevitore.
décrois etc [dekrwa] *vb voir* **décroître**.
décroiser [dekrwoze] *vt* disincrociare.
décroissant, e [dekrwasã, ãt] *vb voir* **décroître** ♦ *adj* decrescente; **par ordre ~in** ordine decrescente.
décroître [dekrwatr] *vi* calare, diminuire.
décrotter [dekrõte] *vt* disincrostare (dal fango).
décru [dekry] *pp de* **décroître**.
décru [dekry] *nf* (*eau*) abbassamento.
décrypte [dekrpte] *vt* decifrare.
déçu, e [desy] *pp de* **décevoir** ♦ *adj* deluso(-a).
déculotter [dekylõte] *vt*: ~ *qn* togliere i pantaloni a *qn*; (*culotte*) togliere le mutande a *qn*; **se déculotter** *vr* (*v vt*) togliersi i pantaloni; togliersi le mutande.
déculpabiliser [dekylpabilize] *vt* liberare

da un senso di colpa.
décuple [dekypl] *nm*: **le** ~ **de** il decuplo di; **au** ~ dieci volte tanto.
décupler [dekyple] *vt* decuplicare ♦ *vi* decuplicarsi.
déçut *etc* [desy] *vb* voir **décevoir**.
dédaignable [dedeɲabl] *adj*: **pas** ~ non disprezzabile.
dédaigner [dedeɲe] *vt* disdegnare; ~ **de faire** non degnarsi di fare.
dédaigneusement [dedeɲøzm̃] *adv* sdegnosamente, sprezzantemente.
dédaigneux, -euse [dedeɲø, øz] *adj* sdegnoso(-a).
dédain [dedɛ̃] *nm* sdegno.
dédale [dedal] *nm* dedalo.
dedans [dødā] *adv* dentro ♦ *nm* interno; **là** ~ **là** dentro; **au** ~ dentro; **en** ~ (*vers l'intérieur*) in dentro.
dédicace [dedikas] *nf* dedica.
dédicacer [dedikase] *vt* (*livre*): ~ (**à qn**) fare una dedica (a qn) su; **envoyer sa photo dédicacée** mandare la propria foto con dedica.
dédié, e [dedje] *adj*: **ordinateur** ~ **computer** *m* inv dedicato.
dédier [dedje] *vt*: ~ **à** dedicare a.
dédire [dedir]: **se** ~ *vr* (*se rétracter*) ritrattare.
dédit [dedi] *pp de* **dédire** ♦ *nm* (*aussi COMM*) disdetta.
dédommagement [dedomazm̃] *nm* risarcimento.
dédommager [dedomaze] *vt*: ~ **qn** (**de**) risarcire qn (di); (*fig*) ripagare qn (di).
dédouaner [dedwane] *vt* sdoganare.
dédoublement [dedublēm̃] *nm* sdoppiamento; ~ **de la personnalité** sdoppiamento della personalità; ~ **d'un train** formazione *f* di un treno bis.
dédoubler [deduble] *vt* sdoppiare, dividere in due; (*couverture etc*) sfoderare; **se dédoubler** (*PSYCH*) sdoppiarsi; ~ **un train/les trains** formare un treno/dei treni bis.
dédramatiser [dedramatize] *vt* sdrammatizzare.
déductible [dedyktibl] *adj* detraibile.
deduction [dedyksjō] *nf* (*d'argent*) deduzione *f*, detrazione *f*; (*raisonnement*) deduzione *f*.
déduire [dedyir] *vt*: ~ **qch** (**de**) (*ôter*) detrarre *qc* dedurre *qc* (da); (*conclure*) dedurre *qc* (da).
déesse [dees] *nf* dea.
défaillance [defajās] *nf* (*syncope*) svenimento, mancamento; (*fatigue*) debolezza; (*technique*) mancato funzionamento; (*morale*) cedimento; ► **défaillance cardiaque** collasso cardiaco.
défaillant, e [defajā, ŷt] *adj* (*mémoire*) che

viene meno; (*personne*) che sviene; (*JUR*: *témoïn*) contumace.
défaillir [defajir] *vi* (*s'évanouir*) svenire; (*mémoire etc*) venire meno.
défaire [defɛr] *vt* disfare; (*installation, échafaudage*) smontare; (*vêtement*) slacciare; (*cheveux*) spettinarsi; **se défaire** *vr* (*cheveux*) spettinarsi; (*fig: mariage etc*) sciogliersi; **se** ~ **de** disfarsi di; ~ **ses bagages** disfare le valige; ~ **le lit** disfare il letto.
défait, e [defɛ, ɛt] *pp de* **défaire** ♦ *adj* disfatto(-a).
défaite [defɛt] *nf* disfatta.
défaites [defɛt] *vb* voir **défaire**.
défaitisme [defetism] *nm* disfattismo.
défaitiste [defetist] *adj, nm/f* disfattista *m/f*.
défalcation [defalkasjō] *nf* defalco, detrazione *f*.
défalquer [defalke] *vt* defalcare, detrarre.
défasse [defas] *vb* voir **défaire**.
défausser [defose] *vt* sbarazzarsi di; **se défausser** *de vr* (*CARTES*) scartare.
défaut [defo] *nm* difetto; ~ **de** (*manque, carence*) mancanza *ou* carenza di; ~ **de la cuirasse** (*fig*) punto debole, tallone *m* d'Achille; **en** ~ in fallo; **faire** ~ (*manquer*) mancare; **à** ~ **de** in mancanza di; **par** ~ (*JUR*) in contumacia; (*INFORM*) per predefinitore *ou* default.
défaveur [defavœr] *nf* sfavore *m*; **être en** ~ essere in disgrazia.
défavorable [defavørabl] *adj* sfavorevole.
défavorablement [defavørablēm̃] *adv* sfavorevolmente.
défavoriser [defavørize] *vt* sfavorire, penalizzare.
défecation [defekasjō] *nf* defecazione *f*.
défectif, -ive [defektif, iv] *adj*: **verbe** ~ verbo difettivo.
défection [defeksjō] *nf* defezione *f*; **faire** ~ (*d'un parti etc*) disertare.
défectueux, -euse [defektøø, øz] *adj* difettoso(-a).
défectuosité [defektøzite] *nf* difettosità; (*défaüt*) difetto.
défendable [defädabl] *adj* difendibile.
défendeur, -eresse [defädœr, dres] *nm/f* (*JUR*) convenuto(-a).
défendre [defädr] *vt* (*aussi JUR, fig*) difendere; (*interdire*) proibire, vietare; **se défendre** *vr* difendersi; ~ **à qn qch/de faire** proibire *ou* vietare a qn *qc*/di fare; **il est défendu de cracher** è vietato sputare; **c'est défendu** è proibito *ou* vietato; **il se défend** (*fig*) si difende, se la cava; **ça se défend** (*fig*) mi pare che regga; **se** ~ **de/contre** difendersi da/contre; **se** ~ **de** (*nier*) negare; **se** ~ **de faire qch** guardarsi bene dal fare *qc*.
défendu, e [defädy] *adj* voir **défendre**.

défenestrer [defənestre] *vt* defenestrare.

défense [defūs] *nf* difesa; (*d'éléphant etc*) zanna; **ministre de la ~** ministro della difesa; **la ~ nationale** la difesa nazionale; **la ~ contre avions** la difesa contraerea; “**~ de fumer/cracher**” “vietato fumare/sputare”; “**~ d'afficher/de stationnement**” “divieto di affissione/di sosta”; **prendre la ~ de qn** prendere le difese di qn; ► **défense des consommateurs** tutela del consumatore.

défenseur [defūsœr] *nm* difensore *m*.

défensif, -ive [defūsif, iv] *adj* difensivo (-a).

défensive [defūsiv] *nf*: **être sur la ~** essere *ou* stare sulla difensiva.

déféquer [defeke] *vi* defecare.

déferai [defre] *vb voir défaire*.

déférence [defērūs] *nf* deferenza; **par ~** pour per rispetto di.

déferent, e [defērā, āt] *adj* deferente.

déferer [defere] *vt* (*JUR*) deferire; **~ à** (*requête*) conformarsi a, rimettersi a; **~ qn à la justice** deferire qn all'autorità giudiziaria.

déferlant, e [deferlā, āt] *adj*: **vague ~ e** frangente *m*.

déferlement [deferlēmā] *nm* (*v vb*) (*in*)frangersi *m*; irruzione *f*.

déferler [deferle] *vi* (*vagues*) (*in*)frangersi; (*fig: foule*) irrompere.

défi [defi] *nm* sfida; **mettre qn au ~ de faire qch** sfidare qn a fare qc; **relever un ~** accettare una sfida.

défiance [defjūs] *nf* diffidenza.

déficeler [defis(ə)le] *vt* slegare, disfare.

déficience [defisjūs] *nf* deficienza.

déficient, e [defisjā, jāt] *adj* deficiente, debole.

déficit [defisit] *nm* (*COMM*) deficit *m*; (*PSYCH etc*) carenza; **être en ~** essere in deficit; ► **déficit budgétaire** deficit di bilancio.

déficitaire [defisiter] *adj* (*année, récolte*) scarso(-a); **entreprise ~** azienda in deficit; **budget ~** bilancio deficiente.

défier [defje] *vt* sfidare; **se défier de** *vr* (*se méfier*) diffidare di; **~ qn de faire qch** sfidare qn a fare qc; **~ qn à** (*jeu etc*) sfidare qn a; **~ toute comparaison** non temere confronti; **~ toute concurrence** non temere la concorrenza.

défigurer [defigyre] *vt* sfigurare; (*fig: œuvre*) travisare; (*: vérité*) travisare, falsare.

défilé [defile] *nm* (*GÉO*) gola, stretta; (*soldats*) sfilata; (*manifestants*) corteo; **un ~ de** (*voitures, visiteurs etc*) un corteo di.

défiler [defile] *vi* sfilare; **se défiler** *vr* svingnarsela; **faire ~** far scorrere.

défini, e [defini] *adj* definito(-a).

définir [definir] *vt* definire.

définissable [definissabl] *adj* definibile.

définitif, -ive [definitif, iv] *adj* definitivo (-a).

définition [definisjō] *nf* definizione *f*.

définitive [definitiv] *nf*: **en ~** in definitiva.

définitivement [definitivmō] *adv* definitivamente.

déflagration [deflagrasjō] *nf* (*explosion*) deflagrazione *f*.

déflation [deflasjō] *nf* deflazione *f*.

déflationniste [deflasjonist] *adj* deflazionistico(-a).

défecteur [deflektœr] *nm* deflettore *m*.

déflorer [deflore] *vt* (*jeune fille*) deflorare; (*fig*) rovinare, svilire.

défoncé, e [defōse] *adj* sfondato(-a); (*route*) dissestato(-a); (*sous l'effet d'une drogue*) fatto(-a), sballato(-a).

défoncer [defōse] *vt* sfondare; (*terrain*) scavare; (*route*) scassare; **se défoncer** *vr* (*se donner à fond*) mettercela tutta, darcì dentro; **se ~ à** (*se droguer*) farsi di; (*atteindre un état d'ivresse*) sballare con.

défont [defō] *vb voir défaire*.

déformant, e [defōrmā, āt] *adj*: **glace ~ e** *ou* **miroir ~** specchio deformante.

déformation [defōrmasjō] *nf* (*v vb*) deformazione *f*; travisamento; ► **déformation professionnelle** deformazione professionale.

déformer [defōrme] *vt* deformare; (*pen-sée, fait*) travisare; **se déformer** *vr* deformarsi.

défolement [defulmā] *nm* sfogo.

défourer [defule]: **se ~** *vr* sfogarsi.

défraîchi, e [defrɛʃi] *adj* (*peinture*) sbiadito(-a); (*article*) sciupato(-a).

défraîchir [defrɛʃir]: **se ~** *vr* (*couleur*) sbiadire, sbiadirsi; (*tissu*) sciuparsi.

défrayer [defreje] *vt*: **~ qn** (*de*) spendere qn (*di*); (*fig*): **~ la chronique** essere al centro della cronaca.

défrichement [defrifmā] *nm* dissodamento.

défricher [defrise] *vt* dissodare; **~ le terrain** (*fig*) preparare il terreno.

défriser [defrize] *vt* (*cheveux*) stirare; (*fig*) scocciare.

défroisser [defrwase] *vt* togliere le pieghe di *ou* a.

défroque [defrɔk] *nf* abiti *mpl* smessi.

défroqué [defrɔke] *nm* spretato.

défroquer [defrɔke] *vt* spretare ♦ *vi* spretarsi.

défunct, e [defœ, œt] *adj*: **son ~ père** il suo defunto padre ♦ *nm/f* defunto(-a).

dégagé, e [degaze] *adj* (*ciel*) sereno(-a), terso(-a); (*vue*) libero(-a); (*ton, air*) disinvolto(-a), spigliato(-a).

dégagement [degazmā] *nm* (*v vb*) emana-

zione *f*; liberazione *f*; (*espace libre*) spazio libero *ou* aperto; (*couloirs*) disimpegno; (*FOOTBALL*) rinvio; **voie de** ~ binario morto; **itinéraire de** ~ itinerario alternativo (*per evitare ingorghi*).

dégager [degaze] *vt* (*exhaler*) emanare, sprigionare; (*zone etc*) liberare; (*responsabilité*) declinare; (*troupes*) disimpegnare; (*désencombrer*) sgomberare; (*idée, aspect etc*) evidenziare; (*crédits*) sbloccare, liberare; **se dégager** *vr* (*odeur*) sprigionarsi; (*passage bloqué*) liberarsi, sgomberarsi; (*ciel*) schiarirsi; **se ~ de** (*se libérer*) liberarsi da; ~ **sa parole** ritirare la parola data; ~ **qn de** (*parole, engagement etc*) liberare *qn* da; **dégagé des obligations militaires** esentato dall'obbligo militare.

dégaine [degen] *nf*: **quelle** ~! ma guarda cause cammina!

dégainer [degene] *vt* sfoderare.

dégarni, e [degarni] *adj* calvo(-a); **son front** ~ la fronte stempiata.

dégarnir [degarnir] *vt* svuotare; **se dégar-nir** *vr* svuotarsi; (*tempes, crâne*) perdere i capelli.

dégâts [dega] *nmlpl*: **faire des** ~ fare *ou* causare danni.

dégauchir [degofir] *vt* (*TECH*) spianare.

dégazage [degazaʒ] *nm* degassamento.

dégazer [degaze] *vt* degassare.

dégel [deʒel] *nm* disgelo; (*fig: des prix etc*) scongelamento, sblocco; (: *des relations*) distensione *f*.

dégeler [deʒ(ə)le] *vt* (*fig: prix etc*) scongelare, sbloccare; (: *atmosphère*) distendere ♦ *vi* sgelare; **se dégeler** *vr* (*fig*) distendersi.

dégénéré, e [deʒenere] *adj* degenerato (-a), degenerare ♦ *nm/f* degenerato(-a).

dégénérer [deʒenere] *vi* degenerare.

dégénérescence [deʒeneresãs] *nf* degenerazione *f*.

dégingandé, e [deʒɛ̃gãde] *adj* dinoccolato(-a).

dégivrage [deʒivraʒ] *nm* sbrinamento.

dégivrer [deʒivre] *vt* sbrinare.

dégivreur [deʒivrœr] *nm* sbrinatori *m*.

déglinguer [deglɛ̃ʒ] *vt* sfasciare, scassare.

deglutir [deglytir] *vi* deglutire.

deglutition [deglytisjõ] *nf* deglutizione *f*.

dégonflé, e [degõfle] *adj* sgonfio(-a) ♦ *nm/f* (*fam*) fifone(-a).

dégonfler [degõfle] *vt* sgonfiare ♦ *vi* sgonfiarsi; **se dégonfler** *vr* (*fam*) tirarsi indietro per la fifa.

dégorgier [degõʒe] *vi* (*CULIN: concombres*): **faire** ~ far uscire l'acqua da; (: *escargots*) spurgare ♦ *vt* scaricare in; ~ **dans** (*aussi: se ~: rivière*) riversarsi in.

dégoter [degote] *vt* scoprire, scovare.

dégouliner [deguline] *vi* sgocciolare, colare.

dégoupiller [degupije] *vt* innescare.

dégourdi, e [degurdi] *adj* sveglio(-a), svelto(-a).

dégourdir [degurdir] *vt* (*sortir de l'engourdissement*) sgranchire; (*faire tiédir*) intiepidire; (*fig: personne*) svegliare, scaltrire; **se dégourdir** *vr*: **se ~ (les jambes)** sgranchirsi (le gambe).

dégoût [degu] *nm* disgusto.

dégoûtant, e [degutã, ùt] *adj* (*aussi fig*) disgustoso(-a).

dégoûté, e [degute] *adj* schizzinoso(-a), schifiloso(-a); **il n'est pas** ~ è di bocca buona; ~ **de** disgustato(-a) *ou* nauseato(-a) da.

dégoûter [degute] *vt* (*aussi fig*) disgustare; ~ **qn de qch** (*aussi fig*) far passare a *qn* la voglia di *qc*; **se ~ de** (*se laisser de*) stancarsi di.

dégoutter [degute] *vi* gocciolare, colare.

dégrader [degradã, ùt] *adj* degradante.

dégradation [degradasjõ] *nf* degradazione *f*; (*de relations, situation*) deterioramento; (*gén pl: dégâts*) degrado, degradazione *f*.

dégradé, e [degrade] *adj* (*couleur*) sfumato(-a); (*cheveux*) scalato(-a) ♦ *nm* (*en peinture*) gradazione *f*.

dégrader [degrade] *vt* degradare; **se dégrader** *vr* degradarsi; (*relations, situation*) deteriorarsi.

dégrafer [degrafe] *vt* slacciare.

dégraissage [degresas] *nm* sgrassaggio; (*d'un vêtement*) smacchiatura; (*ÉCON*) riduzione *f* degli effettivi.

dégraissant [degresã] *nm* sgrassante *m*.

dégraisser [degrese] *vt* sgrassare; (*vêtement*) smacchiare; (*ÉCON: personnel*) ridurre.

dégré [degre] *nm* grado; (*escalier*) gradino; **brûlure au 1er/2ème** ~ ustione *f* di primo/secondo grado; **équation du 1er/2ème** ~ equazione *f* di primo/secondo grado; **le premier ~ (SCOL)** l'istruzione *f* elementare; **alcool à 90 ~s** alcol *m* a 90 gradi; **vin de 10 ~s** vino di 10 gradi; **par degré(s)** per gradi, gradualmente.

dégressif, -ive [degresif, iv] *adj* decrescente, scalare; **tarif** ~ tariffa decrescente.

dégrévement [degrevmã] *nm* sgravio.

dégrever [degrave] *vt* sgravare.

dégriffé, e [degrife] *adj* (*vêtement*) in sven-dita perché privo di etichetta originale.

dégringolade [degrɛ̃golað] *nf* ruzzolone *m*; (*fig: prix, Bourse etc*) crollo.

dégringoler [degrɛ̃gole] *vi* ruzzolare; (*fig: prix, Bourse etc*) crollare ♦ *vt* (*escalier*)

scendere a precipizio.

dégriser [degrize] *vt* far smaltire la sbornia a; (*fig*) far tornare rapidamente alla realtà.

dégrossir [degrosir] *vt* sgrossare; (*fig*: *ébaucher*) sbozzare.

dégueunillé, e [deg(ə)nije] *adj* cencioso(-a), sbrindellato(-a).

déguerpìr [degerpir] *vi* filarsela.

dégueulasse [degœlas] (*fam*) *adj* schifo(-a).

dégueuler [degœle] (*fam*) *vi* vomitare.

déguisé, e [degize] *adj* (*v vr*): ~ (**en**) mascherato(-a) (da); travestito(-a) (da).

déguisement [degizmā] *nm* travestimento.

déguiser [degize] *vt* travestire; (*fig*: *réalité, fait*) mascherare; **se déguiser** (**en**) *vr* (*se costumer*) mascherarsi da; (*pour tromper*) travestirsi da.

degustation [degystasjō] *nf* (*v vb*) degustazione *f*, assaggio; assaporamento.

déguster [degyste] *vt* degustare, assaggiare; (*fig*) assaporare, gustare; **qu'est-ce qu'il a dégusté!** (*fam*: *injure*) se l'è proprio sentite!; (: *coups*) quante se n'è buccate!

déhancher [deāfe]: **se ~ vr** ancheggiare.

dehors [dœr] *adv* (*en plein air*) fuori ♦ *nm* esterno ♦ *nmpl* apparenze *pl*; **mettre ou jeter ~** buttar fuori; **au ~** fuori; (*en apparence*) dal di fuori; **au ~ de** fuori da; **de ~** dal di fuori; **en ~** (*vers l'extérieur*) in fuori; **en ~ de** (*hormis*) all'infuori di, oltre a.

édifier [deifje] *vt* edificare.

déiste [deist] *adj* deista.

déjà [deʒa] *adv* già; **quel nom, ~?** che nome, scusi?; **c'est ~ pas mal** già non è male; **as-tu ~ été en France?** sei già stato in Francia?; **c'est ~ quelque chose** è già qualcosa.

déjāter [deʒâte] *vr*: **se ~** (*pneu*) uscire dal cerchio.

déjà-vu [deʒavy] *nm inv*: **c'est du ~** è un déjà-vu.

déjeuner [deʒœne] *vi* (*matin*) far colazione; (*à midi*) pranzare ♦ *nm* (*petit déjeuner*) (prima) colazione *f*; (*à midi*) pranzo; ► **déjeuner d'affaires** colazione d'affari.

déjouer [dezwe] *vt* (*personne*) sviare; (*attention*) eludere; (*complot*) sventare.

déjuger [deʒyʒe]: **se ~ vr** rivedere i propri giudizi.

delà [dɛla] *prép, adv*: **par ~** al di là di, oltre; **en ~** più in là, oltre; **en ~ de** più in là di, oltre; (*à l'extérieur de*) al di là di, oltre; **au ~** (**de**) al di là (di), oltre.

délabré, e [delabre] *adj* (*maison, mur*) scalcinato(-a); (*mobilier, matériel*) malandato(-a).

délabrement [delabrēmā] *nm* rovina; (*san-*

té) deperimento.

délabrer [delabre]: **se ~ vr** andare in rovina.

délacer [delase] *vt* slacciare.

délai [dele] *nm* (*attente*) termine *m*; (*sursis*) dilazione *f*; (*temps accordé: aussi: ~s*) proroga; **sans ~** subito, immediatamente; **à bref ~** a breve scadenza, entro breve tempo; **dans les ~s** entro i termini previsti; **un ~ de 30 jours** una proroga di 30 giorni; **compter un ~ de livraison de 10 jours** calcolare un tempo di consegna di 10 giorni; ► **délai de livraison** termine *m* di consegna.

délaissé, e [delese] *adj* (*personne*) solo(-a), abbandonato(-a); (*négligé*) trascurato(-a); **mourir ~** morire solo(-a).

délaisser [delese] *vt* abbandonare; (*négliger*) trascurare.

délassant, e [delasā, āt] *adj* rilassante.

délassement [delasmā] *nm* rilassamento.

délasser [delase] *vt* (*membres*) distendere; (*personne, esprit*) rilassare; **se délasser** *vr* rilassarsi, distendersi.

délateur, -trice [delatœr, tris] *nm/f* delatore(-trice).

délation [delasjō] *nf* delazione *f*.

délavé, e [delave] *adj* sbiadito(-a), scolorito(-a); (*terrain*) inzuppato(-a).

délayage [deleʒaʒ] *nm* temperamento.

délayer [deleje] *vt* (*CULIN*) stemperare; (*fig: discours, devoir*) diluire.

delco ® [delko] *nm* (AUTO) bobina.

délectation [delektasjō] *nf* diletto, vivo piacere *m*; **savourer avec ~** assaporare con gusto.

délecter [delekte]: **se ~ vr**: **se ~ de** dilettersi in.

délégation [delegasjō] *nf* delega; (*groupe*) delegazione *f*; ► **délégation de pouvoir** (*document*) delega di poteri.

délégué, e [delege] *adj* delegato(-a) ♦ *nm/f* delegato(-a); (*de la classe*) rappresentante *m/f*; (*du personnel*) ≈ membro della commissione interna; **ministre ~ à ~** sottosegretario *a*; ► **délégué médical** rappresentante *m* di prodotti farmaceutici.

déléguer [delege] *vt* delegare.

délestage [delestaz] *nm* scarico della zavorra; **itinéraire de ~** itinerario alternativo (*per evitare il traffico*).

délester [deleste] *vt* (*navire*) alleggerire dalla zavorra; ~ *une route* deviare la circolazione (*per alleggerire il traffico*).

Delhi [deli] *n* Deli *f*.

délibérant, e [deliberā, āt] *adj*: **assemblée ~e** assemblea deliberante.

délibératif, -ive [deliberatif, iv] *adj*: **avoir voix délibérative** avere diritto di delibera.

délibération [deliberasjō] *nf* delibera; ~s

nfpl (décisions) delibere fpl.
délibéré, e [delibere] *adj* deliberato(-a); (*déterminé*) risoluto(-a); **de propos** ~ con deliberato proposito.
délibérément [deliberemā] *adv* deliberatamente; (*résolument*) risolutamente.
délibérer [delibere] *vi*: ~ (**de**) deliberare (su).
délicat, e [delika, at] *adj* delicato(-a); (*attentionné*) premuroso(-a); **procédés peu** ~s *metodi mpl* poco delicati.
délicatement [delikatmā] *adv* delicatamente; (*subtilement*) con delicatezza.
délicatesse [delikates] *nf* (v *adj*) delicatezza; premurosità; (*gén pl: attentions*) premura.
délice [delis] *nm* delizia.
délicieusement [delisjōzmā] *adv* deliziosamente.
délicieux, -euse [delisjø, jøz] *adj* delizioso(-a).
délictueux, -euse [deliktjø, øz] *adj* delittuoso(-a).
délié, e [delje] *adj* slegato(-a), sciolto(-a); (*mince*) sottile, fine; (*agile: doigts etc*) agile; **avoir la langue** ~e avere la lingua sciolta ♦ *nm (écriture): les* ~s *i filetti*.
délier [delje] *vt* slegare, sciogliere; ~ **qn** d'un serment/vœu sciogliere **qn** da un giuramento/voto.
délimitation [delimitasjō] *nf* delimitazione *f*.
délimiter [delimite] *vt* delimitare.
délinquance [delēkās] *nf* delinquenza; ► **délinquance juvénile** delinquenza minorile.
délinquant, e [delēkā, āt] *adj, nm/f* delinquente *m/f*.
déliquescence [delikesās] *nf*: **en** ~ *in* decadenza.
déliquescant, e [delikesā, āt] *adj* decadente.
déirant, e [delirā, āt] *adj (fam)* pazzesco(-a).
délire [delir] *nm* delirio.
délirer [delire] *vi* delirare.
délirium tremens [delirjōtmremēs] *nm* delirium tremens *m inv*.
délit [deli] *nm* reato; ► **délit de droit commun** reato comune; ► **délit de fuite** (reato di) omissione *f* di soccorso; ► **délit politique** reato politico; ► **délit de presse** reato di stampa.
délivrance [delivrās] *nf* rilascio; (*senti-ment*) liberazione *f*.
délivrer [delivre] *vt* rilasciare; ~ **qn** de (*ennemis*) liberare **qn** da; (*fig*) sollevare *ou* liberare **qn** da.
déloger [deloʒe] *vt* sloggiare; (*objet coince*) tirar fuori.
déloyal, e, -aux [delwajal, o] *adj* slea-

le; **concurrence** ~e (*COMM*) concorrenza sleale.
Delphes [delf] *n* Delfi *f*.
delta [delta] *nm* delta *m inv*.
deltaplane® [deltaplan] *nm* deltaplano.
déluge [delyʒ] *nm* (*aussi fig*) diluvio.
déluré, e [delyre] *adj* sveglio(-a); (*péj*) sfacciato(-a).
démagnétiser [demaʒetize] *vt* smagnetizzare.
démagogie [demaʒoʒi] *nf* demagogia.
démagogique [demaʒoʒik] *adj* demagogico(-a).
démagogue [demaʒoʒ] *adj* demagogico(-a) ♦ *nm* demagogo.
démaillé, e [demaʒe] *adj* smagliato(-a).
démailloter [demaʒote] *vt* (*enfant*) sfasciare.
demain [d(ə)mē] *adv* domani; ~ **matin/soir** domani mattina/sera; ~ **midi** domani a mezzogiorno; à ~ a domani.
demande [d(ə)mād] *nf* (*gén, ADMIN, ÉCON*) domanda; (*revendication*) richiesta, domanda; (*JUR*) istanza; à la ~ **générale** a generale richiesta; **faire sa** ~ (*en mariage*) fare una proposta di matrimonio; ► **demande d'emploi** domanda d'impiego; "s d'emploi" "richieste di lavoro"; ► **demande de naturalisation** richiesta di naturalizzazione; ► **demande de poste** domanda d'assunzione.
demandé, e [d(ə)māde] *adj* (*article etc*): très ~ molto richiesto(-a).
demander [d(ə)māde] *vt* chiedere, domandare; (*un médecin, plombier*) chiamare; (*vouloir engager: personnel*) cercare; (*exiger, requérir, nécessiter*) richiedere; ~ **qch** à **qn** chiedere *ou* domandare **qc** a **qn**; ~ à **qn** **de faire** chiedere *ou* domandare a **qn** di fare; ~ **de la ponctualité de qn** esigere puntualità da **qn**; ~ **la main de qn** (*fig*) chiedere la mano di **qn**; ~ **des nouvelles de qn** chiedere notizie di **qn**; ~ **l'heure/son chemin** chiedere l'ora/la strada; ~ **pardon à qn** chiedere scusa a **qn**; ~ à **ou de voir/faire** chiedere di vedere/fare; **se** ~ **si/pourquoi** chiedersi *ou* domandarsi *se/perché*; **Ils demandent 2 secrétaires et un ingénieur** cercano 2 segretarie e un ingegnere; ~ **la parole** chiedere la parola; ~ **la permission** di chiedere il permesso di; **je n'en demandais pas davantage** non chiedevo *ou* domandavo di più; **je me demande comment tu as pu** mi chiedo come tu abbia potuto; **je me le demande** me lo chiedo; **on vous demande au téléphone** la vogliono al telefono; **il ne demande que ça/qu'à faire** ... non chiede altro/che di fare ...; **je ne demande pas mieux que** ... non chiedo di meglio che ...

demandeur, -euse [dəmɑ̃dœʁ, øz] *nm/f*: ~ d'emploi ≈ iscritto(-a) alle liste di collocamento.

démangeaison [dəmɑ̃ʒeɔ̃] *nf* prurito.

démanger [dəmɑ̃ʒe] *vi* prudere; **la main me démange** (*fig*) mi sento prudere le mani; **l'envie ou ça le démange de faire ...** muore dalla voglia di fare ...

démantèlement [dəmɑ̃tɛlmɑ̃] *nm* smantellamento.

démanteler [dəmɑ̃t(ə)le] *vt* smantellare.

démaquillant, e [dəmakijɑ̃, ɑ̃t] *adj, nm* detergente *m*.

démaquiller [dəmakije] *vt* struccare; **se démaquiller** *vr* struccarsi.

démarcage [dəmarkaʒ] *nm* = **démarquage**.

démarcation [dəmarkasjɔ̃] *nf* demarcazione *f*; **ligne de ~** linea di demarcazione.

démarchage [dəmarkaʒ] *nm* (COMM) vendita a domicilio.

démarche [dəmarʃ] *nf* (allure) andatura, portamento; (intervention) passo, intervento; (*fig*: intellectuelle etc) percorso; (requête, tractation) pratica; **faire ou entreprendre des ~s (auprès de qn)** avviare delle pratiche (presso qn).

démarcheur, -euse [dəmarʃœʁ, øz] *nm/f* (COMM) piazzista *m/f*; (POL etc) propagandista *m/f*.

démarquage [dəmarkaʒ] *nm* (SPORT) marcatura.

démarque [dəmark] *nf* (COMM) ribasso.

démarqué, e [dəmarke] *adj* (FOOTBALL) smarcato(-a); (article) scontato(-a) (*perché* privo di marca); **prix ~s** (COMM) prezzi *mpl* ribassati.

démarquer [dəmarke] *vt* (prix) ribassare; (SPORT) smarcare; **se démarquer** *vr* (SPORT) smarcarsi.

démarrage [dəmaraʒ] *nm* partenza; (AUTO) avviamento; (SPORT) scatto; (*fig*) avvio, inizio; **~ en côte** partenza in salita.

démarrer [dəmare] *vi* partire; (véhicule) mettersi in moto; (coureur: accélérer) scattare; (travaux, affaire) iniziare, avviarsi ♦ *vt* (voiture) mettere in moto; (travail) iniziare.

démarrreur [dəmarœʁ] *nm* (AUTO) (motorino d') avviamento.

démasquer [dəmaske] *vt* smascherare; **se démasquer** *vr* (*fig*) smascherarsi.

démâter [dəmate] *vt* disalberare ♦ *vi* perdere l'alberatura.

démêlant, e [dəmɛlɑ̃, ɑ̃t] *adj*: **crème ~e, baume ~** balsamo (per capelli).

démêler [dəmele] *vt* districare; (*fig*) sbrogliare.

démêlés [dəmele] *nmpi* noie *fpl*, grane *fpl*.

démembrement [dəmɛbrəmɑ̃] *nm* smem-

bramento.

démembrer [dəmɛbre] *vt* (*fig*) smembrare.

déménagement [dəmenaʒmɑ̃] *nm* trasloco; **entreprise/camion de ~** impresa/camion *m inv* di trasloco.

déménager [dəmenaʒe] *vt* (meubles) spostare ♦ *vi* traslocare.

déménageur [dəmenaʒœʁ] *nm* traslocatore(-trice); (entrepreneur) titolare *m* di impresa di traslochi.

démence [dəmɑ̃s] *nf* (MÉD) demenza; (*fig*) follia.

démener [dəm(ə)ne]: **se ~** *vr* dimenarsi; (*fig*) darsi da fare.

démenti, e [dəmɑ̃, ɑ̃t] *vb* voir **démentir**.

dément², e [dəmɑ̃, ɑ̃t] *adj* demente; **c'est ~!** (*fam*) (è) pazzesco!

démenti [dəmɑ̃ti] *nm* smentita.

démentiel, le [dəmɑ̃sjɛl] *adj* demenziale.

démentir [dəmɑ̃tir] *vt* (nouvelle etc) smentire; **ne pas se ~** (*ne pas cesser*) non venir meno.

démerder [dəmɛʁde] (*fam!*) *vi*: **démerde-toi!** arrangiati come cazzo vuoi! (*fam!*).

démériter [dəmɛrite] *vi*: **~ (auprès de qn)** rendersi immeritevole (agli occhi di qn).

démésure [dəm(ə)zyʁ] *nf* mancanza di limiti ou misura; **la ~ de son ambition ...** la sua ambizione smisurata ...

démésuré, e [dəm(ə)zyʁe] *adj* smisurato (-a).

démésurément [dəm(ə)zyʁemɑ̃] *adv* a dismisura, smisuratamente.

démètre [dəmetʁ] *vt*: **~ qn da; se démettre** *vr* (épaule etc) lussarsi, slogarsi; **se ~** (*de ses fonctions*) dimettersi (dalle proprie funzioni).

demeurant [d(ə)mœʁɑ̃]: **au ~** *adv* del resto; (*tout bien considéré*) tutto sommato.

demeure [d(ə)mœʁ] *nf* dimora; **dernière ~** (*fig*) ultima dimora; **mettre qn en ~ de faire ...** ingiungere a qn di fare ...; **à ~** definitivamente, stabilmente.

demeuré, e [d(ə)mœʁe] *adj, nm/f* ritardato(-a).

demeurer [d(ə)mœʁe] *vi* abitare, dimorare; (*fig*) rimanere, restare; **en ~ là** non andare avanti.

demi, e [dəmi] *adj* mezzo(-a) ♦ *nm* (FOOTBALL) mediano; **un ~ (bière)** una birra; **il est 2 heures et ~e** sono le due e mezza; **il est midi et ~** è mezzogiorno e mezzo; **à ~** a metà; (*sourd, idiot*) mezzo(-a); **fini/corrigé à ~** (*fig*) mezzo finito/corretto; **à la ~e (heure)** alla mezza; ► **demi de mêlée/d'ouverture** (RUGBY) mediano di spinta/d'apertura.

demi... [dəmi] *pref* voir **demi**.

demi-bas [dəmiba] *nm inv* calzino.

demi-bouteille [dæmibutej] (pl ~-~s) *nf* bottiglia da mezzo (litro).
demi-cercle [dæmiserkl] (pl ~-~s) *nm* semicerchio; **en** ~-~ *adj, adv* a semicerchio.
demi-douzaine [dæmiduzen] (pl ~-~s) *nf* mezza dozzina.
demi-finale [dæmifinal] (pl ~-~s) *nf* semifinale *f*.
demi-finaliste [dæmifinalist] (pl ~-~s) *nm/f* semifinalista *m/f*.
demi-fond [dæmifɔ̃] *nm inv* (SPORT) mezzofondo.
demi-frère [dæmifrɛr] (pl ~-~s) *nm* fratellastro.
demi-gros [dæmigro] *nm inv* vendita da produttore a rivenditore.
demi-heure [dæmijœr] (pl ~-~s) *nf* mezz'ora.
demi-jour [dæmizur] (pl **demi-jour(s)**) *nm* penombra.
demi-journée [dæmizurne] (pl ~-~s) *nf* mezza giornata.
démilitariser [dæmilitarize] *vt* smilitarizzare.
demi-litre [dæmilitr] (pl ~-~s) *nm* mezzo litro.
demi-livre [dæmilivr] (pl ~-~s) *nf* 250 grammi *mpl*, due etti e mezzo.
demi-longueur [dæmilɔ̃gœr] (pl ~-~s) *nf* (SPORT) mezza lunghezza.
demi-lune [dæmilyn]: **en** ~-~ *adj inv* a mezzaluna.
demi-mal [dæmimal] (pl **demi-maux**) *nm*: **il n'y a que** ~-~ poteva andare peggio.
demi-mesure [dæmimzɥr] (pl ~-~s) *nf* mezza misura.
demi-mot [dæmimo]: **à** ~-~ *adv* al volo.
démener [dæmine] *vt* sminare.
déménuer [dæminœr] *nm* sminatorio *m*.
demi-pension [dæmipãsɔ̃] (pl ~-~s) *nf* mezza pensione *f*; (*lycée*) semiconvitti *mpl*; **être en** ~-~ essere a mezza pensione.
demi-pensionnaire [dæmipãsɔ̃nɛr] (pl ~-~s) *nm/f* (*lycée*) semiconvittore(-trice).
demi-place [dæmiplas] (pl ~-~s) *nf* biglietto a metà prezzo.
démis, **e** [demi, iz] *pp de démettre* ♦ *adj* (*épaule etc*) lussato(-a).
demi-saison [dæmisezɔ̃] (pl ~-~s) *nf*: **vêtements de** ~-~ vestiti *mpl* di mezza stagione.
demi-sel [dæmisel] *adj inv* leggermente salato(-a).
demi-sœur [dæmisœr] (pl ~-~s) *nf* sorellastra.
demi-sommeil [dæmisœmɛj] (pl ~-~s) *nm* dormiveglia *m inv*.
demi-soupir [dæmisupir] (pl ~-~s) *nm* (MUS) pausa di croma.
démission [dæmisjɔ̃] *nf* dimissioni *fpl*; **don-**

ner sa ~ dare le dimissioni.
démisionnaire [dæmisjɔ̃nɛr] *adj, nm/f* dimissionario(-a).
démisionner [dæmisjɔ̃ne] *vi* dimettersi, rassegnare le dimissioni.
demi-tarif [dæmitarif] (pl ~-~s) *nm*: **voyager à** ~-~ viaggiare con lo sconto del 50%.
demi-ton [dæmitɔ̃] (pl ~-~s) *nm* (MUS) semitono.
demi-tour [dæmitur] (pl ~-~s) *nm* dietro front *m inv*; **faire un** ~-~ (MIL *etc*) fare dietro front; **faire** ~-~ fare marcia indietro.
démobilisation [dæmobilizasjɔ̃] *nf* smobilitazione *f*.
démobiliser [dæmobilize] *vt* smobilitare.
démocrate [dæmɔkrat] *adj* democratico (-a).
démocrate-chrétien, **ne** [dæmɔkratkretjɛ̃, jen] (pl ~-s~-s, -ennes) *adj, nm/f* democristiano(-a).
démocratie [dæmɔkrazi] *nf* democrazia; ► **démocratie libérale/populaire** democrazia liberale/popolare.
démocratique [dæmɔkratik] *adj* democratico(-a); (*sport, moyen de transport etc*) popolare.
démocratiquement [dæmɔkratikmɔ̃] *adv* democraticamente.
démocratisation [dæmɔkratizasjɔ̃] *nf* democratizzazione *f*.
démocratiser [dæmɔkratize] *vt* democratizzare.
démodé, **e** [dæmɔde] *adj* fuori moda *inv*, superato(-a).
démoder [dæmɔde]: **se ~** *vr* passare di moda.
démographe [dæmɔgraf] *nm/f* demografo(-a).
démographie [dæmɔgrafi] *nf* demografia.
démographique [dæmɔgrafik] *adj* demografico(-a); **poussée ~** spinta demografica.
demoiselle [d(ə)mwazɛl] *nf* signorina; (*vendeuse*) commessa, signorina; ► **demoiselle d'honneur** damigella d'onore.
démolir [dæmolir] *vt* (*aussi fig*) demolire.
démolisseur [dæmolisœr] *nm* demolitore *m*.
démolition [dæmolisjɔ̃] *nf* demolizione *f*; **entreprise de ~** impresa di demolizione.
démon [dæmɔ̃] *nm* demonio; **le D~** il Demonio; **le ~ du jeu** il demone del gioco.
démonétiser [dæmɔnetize] *vt* demonetizzare.
démoniaque [dæmɔnjak] *adj* demoniaco (-a); (*ruse*) diabolico(-a).
démonstrateur, **-trice** [dæmɔstratœr, tris] *nm/f* dimostratore(-trice).
démonstratif, **-ive** [dæmɔstratif, iv] *adj*

(affectueux) espansivo(-a); (LING) dimostrativo(-a) ♦ *nm* dimostrativo.

démonstration [demōstrasjɔ̃] *nf* dimostrazione *f*.

démontable [demōtabl] *adj* smontabile.

démontage [demōtaʒ] *nm* smontaggio.

démonté, e [demōte] *adj* (aussi *fig*) smontato(-a); (mer) grosso(-a).

démonte-pneu [demōt(ə)pnø] (*pl* ~-~s) *nm* smontapneumatici *m inv*.

démonter [demōte] *vt* (aussi *fig*) smontare; (cavalier) disarcionare; **se démonter** *vr* (personne) smontarsi.

démontrable [demōtrabl] *adj* dimostrabile.

démontrer [demōtre] *vt* dimostrare.

démoralisant, e [demōralizɑ̃, ɑ̃t] *adj* demoralizzante.

démoralisateur, -trice [demōralizatœr, tris] *adj* demoralizzante.

démoraliser [demōralize] *vt* demoralizzare.

démordre [demōrdr] *vi* demordere; **ne pas ~ de** non rinunciare a, non demordere da; **ne pas ~ de son avis** non cambiare idea, non mollare.

démoulage [demulaʒ] *nm* sformatura.

démouler [demule] *vt* (gâteau) sformare.

démultiplicateur, -trice [demytiplikatœr, tris] *adj* (effet) demoltiplicatore(-trice).

démultiplication [demytiplikasjɔ̃] *nf* demoltiplicazione *f*.

démuni, e [demyni] *adj* (sans argent) a corto di denaro; ~ **de** sprovvisto(-a) di.

démunir [demynir] *vt* privare; **se ~ de** privarsi di.

démuseler [demyzle] *vt* togliere la muse-ruola *a*.

démystifier [demistife] *vt* demistificare.

démythifier [demitifje] *vt* smitizzare.

dénatalité [denatalite] *nf* decremento delle nascite, denatalità.

dénationalisation [denasjonalizasjɔ̃] *nf* snazionalizzazione *f*.

dénationaliser [denasjonalize] *vt* snazionalizzare.

dénaturé, e [denatyre] *adj* (alcool) denaturato(-a); (goûts) alterato(-a); (parents) snaturato(-a).

dénaturer [denatyre] *vt* (CHIM) denaturare; (goût) alterare; (pensée, fait) snaturare.

dénégations [denegasjɔ̃] *npl*: **signe de** ~ segno di diniego.

dénègement [denɛʒmɑ̃] *nm* sgombero dalla neve.

déneiger [deneʒe] *vt* liberare dalla neve.

déni [deni] *nm*: ~ (**de justice**) rifiuto di rendere giustizia.

déniaiser [denjeze] *vt* smaliziare.

dénicher [denife] *vt* stanare.

dénicotinisé, e [denikotinize] *adj*: cigarette ~e sigaretta senza nicotina.

denier [dɛnje] *nm* denaro; **de ses** (propres) ~s di tasca propria; ► **denier du culte** obolo dei fedeli; ► **deniers publics** entrate *pl* dello stato.

dénier [denje] *vi* negare; ~ **qch à qn** negare qc a qn.

dénigrément [denigrəmɑ̃] *nm* denigrazione *f*; **campagne de** ~ campagna denigratoria.

dénigrer [denigre] *vt* denigrare.

dénivélé, e [denivle] *adj* diseguale; (chaussée) dissestato(-a) ♦ *nm* dislivello.

déniveler [deniv(a)le] *vt* rendere ineguale.

dénivellation [denivelasjɔ̃] *nf* dislivello.

dénivellement [denivelmɑ̃] *nm* = **dénivellation**.

dénombrer [denōbre] *vt* contare; (énumérer) calcolare.

dénominateur [denōminatœr] *nm* denominatore *m*; ► **dénominateur commun** comune denominatore.

dénomination [denōminasjɔ̃] *nf* (nom) denominazione *f*.

dénommé, e [denōme] *adj*: **le** ~ Dupont quel tale Dupont.

dénommer [denōme] *vt* denominare, chiamare.

dénoncer [denōse] *vt* denunciare; **se dénoncer** *vr* (auto)denunciarsi.

dénonciateur, -trice [denōsjatœr, tris] *nm/f* denunciatore(-trice).

dénonciation [denōsjasjɔ̃] *nf* denuncia.

dénoter [denote] *vt* denotare.

dénoûement [denumɑ̃] *nm* conclusione *f*; (THÉÂTRE) finale *m*.

dénouer [denwe] *vt* sciogliere; (cravate) slacciare; (fig) risolvere.

dénoyer [denwajote] *vt* snocciolare; **appareil à** ~ snocciolatoio.

dénoyauteur [denwajotœr] *nm* snocciolatoio.

denrée [dāre] *nf* derrata; ► **denrées alimentaires** derrate alimentari.

dense [dās] *adj* denso(-a), fitto(-a); (population, trafic) denso(-a); (fig: style) conciso(-a), stringato(-a).

densité [dāsité] *nf* densità *f inv*.

dent [dɑ̃] *nf* (ANAT, d'une machine) dente *m*; avoir/garder une ~ contre qn avere il dente avvelenato contro qn; avoir les ~s longues avere grosse ambizioni; **se mettre qch sous la** ~ mettere qc sotto i denti; être sur les ~s essere molto occupato(-a); **faire ses** ~s mettere i denti; à belles ~s con grande appetito; en ~s de scie dentato(-a); ne pas desserrer les ~s non aprir bocca; ► **dent de lait** dente di latte; ► **dent de sagesse** dente del giudizio.

dentaire [dāter] *adj* (soins, hygiène) dentale; (*prothèse*) dentario(-a); **cabinet** ~ studio odontoiatrico, gabinetto dentistico; **école** ~ scuola odontoiatrica.

denté, e [dāte] *adj*: **roue** ~ **e** ruota dentata. **dentelé, e** [dāt(ə)le] *adj* (*côte*) frastagliato(-a); (*feuille*) dentellato(-a); (*ANAT*) dentato(-a).

dentelle [dātel] *nf* merletto, pizzo.

dentelure [dāt(ə)lyr] *nf* dentellatura, frastagliatura.

dentier [dātje] *nm* dentiera.

dentifrice [dātifris] *adj* dentifricio(-a) ♦ *nm* dentifricio.

dentiste [dāstī] *nm/f* dentista *m/f*.

dentition [dātisj] *nf* (*dents*) dentatura; (*formation*) dentizione *f*.

dénucléariser [denyklearize] *vt* denuclearizzare.

dénudé, e [denyde] *adj* (*sof*) brullo(-a); (*fil électrique*) scoperto(-a); (*tête*) calvo(-a).

dénuder [denyde] *vt* denudare; (*sof*) rendere brullo(-a); (*fil électrique*) scoprire; **se dénuder** *vr* denudarsi, spogliarsi.

dénué, e [denye] *adj*: ~ **de** privo(-a) di.

dénuement [denymā] *nm* indigenza.

dénutrition [denytrisj] *nf* denutrizione *f*.

deodorant [deodōrā] *nm* deodorante *m*.

déontologie [deōtolozi] *nf* deontologia.

dep. *abr* = **département**; **départ.**

dépannage [depanaʒ] *nm* riparazione *f*; **service de** ~ servizio di assistenza (tecnica); (*AUTO*) servizio di soccorso; **camion de** ~ (*AUTO*) carro *m* attrezzi *inv*.

dépanner [depane] *vt* riparare; (*fig*) dare una mano a, aiutare.

dépanneur [depanœr] *nm* tecnico; (*AUTO*) meccanico.

dépanneuse [depanøz] *nf* carro *m* attrezzi *inv*.

dépareillé, e [depareje] *adj* scompagnato(-a).

déparer [depare] *vt* deturpare, rovinare.

départ [depar] *nm* partenza; (*d'un employé: démission*) dimissioni *fpf*; (*licenciement*) licenziamento; **à son** ~ alla sua partenza; **au** ~ (*au début*) in partenza, all'inizio; **courrier au** ~ posta in partenza.

départager [departaʒe] *vt* assegnare la vittoria a; ~ **les votes** dare il voto determinante.

département [departēmū] *nm* (*administratif*) dipartimento, ≈ provincia; (*d'université*) istituto; (*de magasin*) reparto; ► **département ministériel** ministero; ► **département d'outre-mer** dipartimento d'oltremare.

départemental, e, -aux [departēmūtal, o] *adj* dipartimentale; **la (route)** ~ **e** ≈ la (strada) provinciale.

départementaliser [departēmūtalize] *vt* dividere in dipartimenti.

départir [departīr]: **se** ~ **de** *vr* abbandonare.

dépassé, e [depase] *adj* superato(-a); (*fig*) sopraffatto(-a).

dépassement [depasmā] *nm* superamento; (*AUTO*) sorpasso.

dépasser [depase] *vt* superare; (*être en saillie sur*) sporgere ♦ *vi* (*AUTO*) sorpassare; (*ourlet, jupon*) pendere; **se dépasser** *vr* (*se surpasser*) superare se stesso(-a); **être dépassé** essere superato(-a); **être dépassé par les événements** essere travolto(-a) dagli avvenimenti; **cela me dépasse (dérouter)** sono sconcertato, non riesco a capire.

dépasionner [depasjone] *vt* sdrammatizzare.

dépaver [depave] *vt* disselciare.

dépaysé, e [depeize] *adj* spaesato(-a).

dépaysement [depeizmā] *nm* spaesamento, disorientamento; (*changement agréable*) (piacevole) cambiamento.

dépayer [depeize] *vt* spaesare, disorientare.

dépecer [depəse] *vt* fare a pezzi.

dépêche [depəʃ] *nf* dispaccio; ► **dépêche (télégraphique)** telegramma *m*.

dépêcher [depeʃe] *vt* inviare con urgenza; **se dépêcher** *vr* sbrigarsi; **se** ~ **de faire** qch sbrigarsi a fare qc.

dépendre [depēdr] *vt* descrivere.

dépendance [depādās] *nf* dipendenza; (*bâtiment*) dipendenza *f inv*.

dépendant, e [depādā, āt] *vb voir* **dépendre** ♦ *adj* dipendente; (*fig: position*) di dipendenza.

dépendre [depādr] *vt* staccare; ~ **de** dipendere da; **ça dépend** dipende.

dépens [depā] *nmlpl*: **aux** ~ **de** a spese di.

dépense [depās] *nf* spesa; (*comptabilité*) uscita; (*de gaz, eau*) consumo; (*de temps, de forces*) dispendio; **une** ~ **de** 100F una spesa di 100 franchi; **pousser qn à la** ~ far fare una spesa a qn; ► **dépenses de fonctionnement** spese di funzionamento; ► **dépense de temps** dispendio di tempo; ► **dépenses d'investissement** spese di investimento; ► **dépense physique** dispendio fisico; ► **dépenses publiques** spesa *fsg* pubblica.

dépenser [depāse] *vt* (*argent*) spendere; (*gaz, eau, énergie*) consumare; **se dépenser** *vr* affaticarsi.

dépensier, -ière [depāsje, jēr] *adj*: **il est** ~ è uno spendaccione.

déperdition [deperdisjō] *nf* perdita; (*PHYS*) dispersione *f*.

dépérir [deperīr] *vi* deperire.

dépersonnaliser [depersōnalize] *vt* sperso-

nalizzare.

dépêtrer [depetre] *vt* liberare; **se ~ de** tirarsi fuori da.

dépeuplé, **e** [depœple] *adj* spopolato(-a).

dépeuplement [depœpləmā] *nm* spopolamento.

dépeupler [depœple] *vt* spopolare; **se dépeupler** *vr* spopolarsi.

déphasage [defazaʒ] *nm* (fig) sfasatura.

déphasé, **e** [defaze] *adj* (PHYS) sfasato(-a); (fig: *personne*) sfasato(-a), fuori fase inv.

déphaser [defaze] *vt* (fig) sfasare.

dépilation [depilasjō] *nf* depilazione *f*.

dépilatoire [depilatwar] *adj*: **crème ~** crema depilatoria.

dépistage [depistaʒ] *nm* (MÉD) depistage *m* inv.

dépister [depiste] *vt* scoprire, individuare; (*voleur*) rintracciare; (*poursuivants*) depistare, mettere fuori strada.

dépît [depi] *nm* dispetto; **en ~ de** (malgré) a dispetto di; **en ~ du bon sens** contro ogni logica.

dépité, **e** [depite] *adj* indispettito(-a), stizzito(-a).

dépiter [depite] *vt* indispettire.

déplacé, **e** [deplase] *adj* (*propos*) fuori posto o luogo; **personne ~e** profugo(-a).

déplacement [deplasmā] *nm* spostamento; (*voyage*) viaggio, trasferta; (*de fonctionnaire*) trasferimento; (*NAUT*) dislocamento; **en ~ in** trasferta; ► **déplacement d'air** spostamento d'aria; ► **déplacement de vertèbre** spostamento di vertebra.

déplacer [deplase] *vt* spostare; (*employé*) trasferire; (fig: *conversation, sujet*) spostare i termini di; **se déplacer** *vr* spostarsi; **se ~ en voiture/avion** spostarsi in auto/aereo.

déplaîre [depler] *vi*: ~ (à qn) non piacere (a qn); **se déplaîre** *vr* (quelque part) non trovarsi bene; **ceci me déplaît** questo non mi piace; **il cherche à nous ~** sta cercando di irritarci.

déplaisant, **e** [deplezā, ūt] *vb voir déplaîre* ♦ *adj* sgradevole, poco piacevole.

déplaisir [deplezir] *nm* disappunto, dispiacere *m*.

déplaît [deple] *vb voir déplaîre*.

dépliant [depljā] *nm* prospetto, opuscolo.

déplier [deplije] *vt* aprire, spiegare; **se déplier** *vr* aprirsi, spiegarsi.

dépisser [deplise] *vt* togliere le pieghe a; **se dépisser** *vr* perdere la piega.

déploiement [deplwamā] *nm* spiegamento.

déploMBER [deplōbe] *vt* spiombare.

déplorable [deplōrabl] *adj* (triste) penoso (-a); (*blâmable*) deplorevole.

déploreR [deplōre] *vt* deplorare; (*compatir à*) compiangere.

déployer [deplwaje] *vt* (*aile, troupes*) spiegare; (fig: *force, courage*) mostrare, dar prova di.

déplu [deply] *vp de déplaîre*.

dépointer [depwēte] *vi* spostare dalla posizione di puntamento (un pezzo di artiglieria).

dépoli, **e** [depoli] *adj*: **verre ~** vetro smerigliato.

dépolitiser [depolitize] *vt* spolitizzare.

dépopulation [depōpylasjō] *nf* spopolamento.

déportation [depōrtasjō] *nf* deportazione *f*.

déporté [depōrte] *nm/f* deportato(-a).

déporter [depōrte] *vt* (POL) deportare; (*voiture*) far sbandare; **se déporter** *vr* (*voiture*) sbandare.

déposant, **e** [depozā, ūt] *nm/f* (*épargnant*) depositante *m/f*.

déposé [depoz] *nf* smontaggio.

déposé, **e** [depoze] *adj* depositato(-a); (*passager*) lasciato(-a).

déposer [depoze] *vt* (*mettre, poser*) posare, (de)porre; (*à la banque, caution*) depositare; (*passager*) lasciare; (*serrure, rideau*) smontare; (*roi*) deporre; (*ADMIN: dossier etc*) presentare; (*JUR: plainte, réclamation*) sporgere ♦ *vi* (*vin etc*) sedimentare; (*JUR*): ~ (*contre*) deporre (contro); **se déposer** *vr* depositarsi; ~ *son bilan* (*COMM*) dichiarare fallimento.

dépositaire [depoziteR] *nm/f* (*d'un secret*) depositario(-a); (*COMM*) rivenditore (-trice) autorizzato(-a); ► **dépositaire agréé** rivenditore(-trice) autorizzato(-a).

déposition [depozisjō] *nf* (*JUR*) deposizione *f*.

déposséder [deposede] *vt* (*roi*) spodestare; (*héritier*) spossessare.

dépôt [depo] *nm* deposito; (*de candidature*) presentazione *f*; (*prison*) cella; **mandat de ~** mandato di carcerazione; ► **dépôt bancaire** deposito bancario; ► **dépôt de bilan** dichiarazione *f* di fallimento; ► **dépôt légal** deposito legale; ► **dépôt d'ordures** deposito di rifiuti.

dépoter [depo] *vt* svasare.

dépotoir [depotwar] *nm* immondezzaio.

dépouille [depuj] *nf* (*d'animal*) spoglia; (*humaine*): ~ (*mortelle*) salma, spoglie *fpl* (mortali).

dépouillé, **e** [depuje] *adj* spoglio(-a); (*style*) scarno(-a), sobrio(-a); ~ **de** spogliare qn/qc di; ~ **le scrutin** fare lo spoglio delle schede.

dépouillement [depujmā] *nm* spoglio.

dépouiller [depuje] *vt* (*animal*) spellare, scuoiare; (fig: *personne*) spogliare; (*ré-sultats, documents*) fare lo spoglio di, spogliare; ~ **qn/qch de** spogliare qn/qc di; ~ **le scrutin** fare lo spoglio delle schede.

dépourvu, e [depurvy] *adj*: ~ de sprovvis-
sto(-a) di, privo(-a) di; **prendre qn au ~**
prendere qn alla sprovvista.

dépoussiérer [depusjere] *vt* spolverare.

dépravation [depravasjō] *nf* depravazione
f.

dépravé, e [deprave] *adj* depravato(-a).

dépraver [deprave] *vt* depravare.

dépréciation [depresjasjō] *nf* deprezza-
mento.

déprécier [depresje] *vt* (personne) sminui-
re; (chose) deprezzare; **se déprécier** *vt*
deprezzarsi.

déprédations [depredasjō] *npl* saccheggi
mpl.

dépressif, -ive [depresif, iv] *adj* depressi-
vo(-a).

dépression [depresjō] *nf* (aussi **MÉTÉO**) de-
pressione f; ► **dépression (nerveuse)**
esaurimento (nervoso).

déprimant, e [deprimā, āt] *adj* deprimen-
te.

déprime [deprim] *nf* depressione f.

déprimé, e [deprime] *adj* depresso(-a).

déprimer [deprime] *vt* deprimere.

déprogrammer [deprograme] *vt* eliminare
dal programma.

dépuceler [depys(ə)le] (*fam*) *vt* sverginare.

depuis [dəpu] *prep* da ♦ *adv* (temps) da al-
lora; ~ **que** da quando; ~ **qu'il m'a dit ça**
da quando me l'ha detto; ~ **quand?** da
quando in qua?; **il habite Paris ~ 1983/**
depuis 5 ans abita a Parigi dal 1983/da 5
anni; ~ **quand le connaissez-vous?** da
quando lo conoscete?; **je le connais ~ 9**
ans lo conosco da 9 anni; **elle a téléphoné**
~ **Valence** ha telefonato da Valenza; ~
les plus petits jusqu'aux plus grands dai
più piccoli ai più grandi; **je ne lui ai pas**
parlé ~ da allora non gli ho più parlato;
~ **lors** da allora.

dépuratif, -ive [depyratif, iv] *adj* depurati-
vo(-a).

députation [depytasjō] *nf* deputazione f;
(fonction) mandato parlamentare; candi-
dat à la ~ candidato alla Camera (dei
deputati).

député [depyte] *nm* (POL) deputato.

députer [depyte] *vt* deputare, delegare; ~
qn **auprès de** delegare qn presso.

déraciné, e [derasine] *adj* (aussi *fig*) sradica-
to(-a).

déracinement [derasinmā] *nm* (aussi *fig*)
sradicamento.

déraciner [derasine] *vt* (aussi *fig*) sradica-
re.

déraillement [derajmā] *nm* deragliamen-
to.

dérailer [deraje] *vi* deragliare; (*fam*) dare
i numeri (*fig*).

dérailleur [derajæ] *nm* (de vélo) cambio;

(RAIL) scambio.

déraison [derezō] *nf* insensatezza.

dérasonnable [derezonabl] *adj* irragione-
vole, insensato.

dérasonner [derezone] *vi* sragionare.

dérangement [derāzmā] *nm* disturbo;
(désordre) disordine m; **en ~ (téléphone)**
fuori servizio.

déranger [derāze] *vt* (personne) disturba-
re; (projet) scombuscolare; (objets,
vêtements) spostare, mettere in disordi-
ne; **se déranger** *vt* disturbarsi; **est-ce**
que cela vous dérange si ...? vi disturba
se ...?; **ça te dérangerait de faire ...?** ti di-
spiacerrebbe fare ...?; **ne vous dérangez**
pas non si disturbi.

dérapiage [derapaz] *nm* (aussi *fig*) slitta-
mento; (SKI) derapiage m inv; ► **dérapiage**
contrôlé (AUTO) controsterzo.

déraper [derape] *vi* (aussi *fig*) slittare;
(personne) scivolare.

dératé, e [derate] *nm/f*: **courir comme un ~**
correre a rotta di collo.

dératiser [deratize] *vi* derattizzare.

derby [derbi] *nm* derby m inv.

déréglé, e [deregle] *adj* guasto(-a); (esto-
mac) in disordine; (mœurs, vie) sregola-
to(-a); (ambition) sfrenato(-a).

dérèglement [dereglēmā] *nm* irregolarità.

dérégler [deregle] *vt* (mécanisme) guasta-
re; (estomac) causar disturbi a; (habitu-
des, vie) scombinare; **se dérégler** *vt* gua-
starsi.

dérider [deride] *vt* rallegrare; **se dérider**
vt sorridere.

dérision [derizjō] *nf* derisione f; **par ~** per
scherno; **tourner en ~** deridere, prender-
si gioco di.

dérisoire [derizwar] *adj* (prix) irrisorio(-a);
(solution) ridicolo(-a).

dérivatif [derivatif] *nm* diversivo.

dérivation [derivasjō] *nf* derivazione f.

dérive [deriv] *nf* deriva; **aller à la ~ (NAUT,**
fig) andare alla deriva; ► **dérive des**
continents deriva dei continenti.

dérivé, e [derive] *adj* derivato(-a).

dérivée [derive] *nf* (MATH) derivata.

dériver [derive] *vt* (MATH, ÉLEC) derivare;
(cours d'eau etc) deviare ♦ *vi* (bateau,
avion) andare alla deriva; ~ **de** derivare
da.

dériveur [derivæ] *nm* (NAUT) deriva.

dermatite [dermatit] *nf* dermatite f.

dermato [dermato] (*fam*) *nm/f* = **dermato-**
logue.

dermatologie [dermatolɔʒi] *nf* dermatolo-
gia.

dermatologue [dermatolɔʒ] *nm/f* dermato-
logo(-a).

dermatose [dermatoz] *nf* dermatosi f.

dermite [dermit] *nf* = **dermatite**.

dernier, -ière [dɛʁnje, jɛʁ] *adj, nm/f* ultimo(-a); **lundi/le mois** ~ lunedì/il mese scorso; **du** ~ **chic** all'ultimo grido; **le** ~ **cri** l'ultimo grido; **les** ~ **s** honneurs gli estremi onori; **rendre le** ~ **soupir** esalare l'ultimo respiro; **en** ~ per ultimo; **en** ~ **ressort** in ultima analisi; **avoir le** ~ **mot** avere l'ultima parola; **cœ** ~, **cette dernière** quest'ultimo, quest'ultima.

dernièrement [dɛʁnjɛʁm] *adv* ultimamente.

dernier-né, dernière-née [dɛʁnjene, dɛʁnjɛrne] (pl ~s~s) *nm/f* ultimogenito (-a); (*fig*: *voiture*) ultimo modello.

dérobade [dɛʁɔbad] *nf* fuga; (*ÉQUITATION*) scarto; (*fig*) scappatoia.

dérobé, e [dɛʁɔbe] *adj* nascosto(-a); **à la** ~ **e** di nascosto.

dérober [dɛʁɔbe] *vt* rubare; **se dérober** *vr* (s'*esquiver*) dileguarsi; (*fig*) sottrarsi; ~ **qch** **à qn/à la vue de qn** nascondere qc a qn/alla vista di qn; **se** ~ **à** (*justice, regards*) sottrarsi a.

dérégation [dɛʁɔgasi] *nf* deroga.

déroger [dɛʁɔʒe] *vi*: ~ **à** derogare a, contravvenire a.

dérrouiller [dɛʁuje] *vi*: **se** ~ **les jambes** s'branchirsi le gambe.

déroulement [dɛʁulm] *nm* svolgimento.

dérouler [dɛʁule] *vt* svolgere, srotolare; **se dérouler** *vr* (*avoir lieu*) svolgersi.

déroutant, e [dɛʁutã, ôt] *adj* sconcertante.

déroute [dɛrut] *nf* (*MIL*) rotta; (*manifestants*) scompiglio; (*fig*) sfacelo; **en** ~ in rotta; **mettre en** ~ mettere in rotta.

dérouter [dɛrute] *vt* dirottare; (*fig*) disorientare.

derrick [dɛrik] *nm* derrick *m inv*, torre *f* di trivellazione.

derrière [dɛʁjeʁ] *prép, adv* dietro ♦ *nm* (*d'une maison*) retro; (*postérieure*) sedere *m*; **les pattes/roues de** ~ **la zampe/ruote** di dietro; **par** ~ **da dietro**; (*fig*) alle spalle.

derviche [dɛʁviʃ] *nm* derviscio(-a).

DES [dɛʁɛs] *sigle m* (= *diplôme d'études supérieures*) voir *diplôme*.

des [de] *dét voir de* ♦ *prép + art déf voir de*.

dès [de] *prép* fin da; ~ **que** (*aussitôt que*) da quando, (non) appena; ~ **à présent** da ora in poi; ~ **réception** dal momento del ricevimento; ~ **son retour** dal suo ritorno; ~ **lors** da allora in poi; ~ **lors que** (*aussitôt que*) (non) appena; (*puisque, étant donné que*) poiché, dato che.

désabusé, e [dɛzabyze] *adj* disincantato (-a).

désaccord [dɛzakɔʁ] *nm* disaccordo.

désaccordé, e [dɛzakɔʁde] *adj* scordato (-a).

désacraliser [desakʁalize] *vt* dissacrare.

désaffecté, e [dezafekte] *adj* (*gare etc*) adibito(-a) ad altro uso; (*église*) sconsacrato(-a).

désaffection [dezafeksjɔ] *nf* disaffezione *f*.

désagréable [dezagreabl] *adj* sgradevole.

désagréablement [dezagreabləm] *adv* sgradevolmente.

désagrégation [dezagregasjɔ] *nf* disgregazione *f*.

désagréger [dezagreʒe]: **se** ~ *vr* disgregarsi.

désagrément [dezagrem] *nm* fastidio, noie *fpf*.

désaltérant, e [dezalterã, ôt] *adj* dissetante.

désaltérer [dezaltere] *vt, vi* dissetare; **se désaltérer** *vr* dissetarsi; **ça désaltère** è dissetante.

désamorcer [dezamɔʁse] *vt* disinnescare; (*fig*) rendere innocuo(-a).

désappointé, e [dezapwête] *adj* deluso(-a).

désappointement [dezapwêtm] *nm* disappunto.

désappointer [dezapwête] *vt* deludere.

désapprobateur, -trice [dezapʁɔbatœʁ, tris] *adj* (*regard, ton*) di disapprovazione.

désapprobation [dezapʁɔbasjɔ] *nf* disapprovazione *f*.

désapprouver [dezapʁuve] *vt* disapprovare.

désarçonner [dezarsɔne] *vt* disarcionare; (*fig*) sconcertare.

désargenté, e [dezarʒôte] *adj* squattrinato(-a).

désarmant, e [dezarmã, ôt] *adj* disarmante.

désarmé, e [dezarme] *adj* (*fig*) disarmato(-a).

désarmement [dezarməm] *nm* disarmo.

désarmer [dezarme] *vt, vi* (*aussi fig*) disarmare.

désarroi [dezarwa] *nm* smarrimento.

désarticulé, e [dezartikyle] *adj* snodato (-a).

désarticuler [dezartikyle]: **se** ~ *vr* contorcersi; (*pantin, corps*) snodarsi.

désassorti, e [dezasɔʁti] *adj* sfornito(-a); (*mal assorti: couple*) mal assortito(-a).

désastre [dezastʁ] *nm* disastro.

désastreux, -euse [dezastʁø, øz] *adj* disastroso(-a).

désavantage [dezavãtaʒ] *nm* svantaggio.

désavantager [dezavãtaʒe] *vt* sfavorire, svantaggiare.

désavantageux, -euse [dezavãtaʒø, øz] *adj* svantaggioso(-a).

désaveu [dezavø] *nm* ritrattazione *f*; (*JUR*) disconoscimento; (*blâme*) riprovazione *f*.

désavouer [dezavve] *vt* (*opinion*) ritrattare.

re; (*JUR*) disconoscere.

désaxé, e [dezakse] *adj*, *nm/f* (*fig*) squilibrato(-a).

désaxer [dezakse] *vt* (*roue*) far uscire dall'asse; (*personne*) disorientare.

desceller [desele] *vt* (*pietre*) svellere.

descendance [desādās] *nf* discendenza.

descendant, e [desādā, āt] *vb voir* **descendre** ♦ *nm/f* discendente *m/f*.

descendeur, -euse [desādœr, øz] *nm/f* (*cycliste, skieur*) discesaista *m/f*.

descendre [desādr] *vt* (*escalier, montagne, rivière*) scendere; (*rue*) percorrere, scendere; (*valise, paquet*) portare giù; (*étage etc*) abbassare; (*fam: personne*) far fuori; (: *avion*) abbattere; (: *boire*) scolarsi ♦ *vi* (*gén*) scendere; (*voix*) abbassarsi, calare di volume; ~ à pied/en voiture scendere a piedi/in macchina; ~ du train/d'un arbre/de cheval scendere dal treno/da un albero/da cavallo; ~ de (*famille*) discendere da; ~ à l'hôtel scendere all'albergo; ~ dans l'estime de qn scendere nella stima di qn; ~ dans la rue (*manifeste*) scendere in piazza; ~ dans le Midi scendere al sud; ~ en ville scendere in città.

descente [desāt] *nf* (*aussi SKI*) discesa; *au milieu de la* ~ a metà discesa; *freiner dans les ~s* frenare in discesa; ► **descente** de lit scendiletto *m inv*; ► **descente** (*de police*) irruzione *f* (*di polizia*).

descriptif, -ive [deskriptif, iv] *adj* descrittivo(-a) ♦ *nm* nota descrittiva.

description [deskripsjō] *nf* descrizione *f*.

désembourber [dezāburbe] *vt* (*voiture etc*) tirar fuori dal pantano.

désembuer [dezābue] *vt* disappannare.

déséparé, e [dezāpare] *adj* smarrito(-a), sperduto(-a); (*bateau, avion*) in avaria.

déséparer [dezāpare] *vi*: **sans** ~ ininterrottamente.

déséplir [dezāplir] *vi*: **ne pas** ~ essere sempre pieno(-a).

désenchanté, e [dezāfāte] *adj* (*personne*) disincantato(-a), disilluso(-a).

désenchantement [dezāfātmā] *nm* disincanto.

désenclaver [dezāklave] *vt* (*région, ville*) far uscire dall'isolamento (*ampliando le vie di comunicazione*).

désencombrer [dezākōbre] *vt* sgomberare.

désenfler [dezāfle] *vi* sgonfiarsi.

désengagement [dezāgaʒmā] *nm* (*POL*) disimpegno.

désensabler [dezāsable] *vt* disincagliare (*dalla sabbia*).

désensibiliser [desāsibilize] *vt* (*MÉD, fig*) desensibilizzare.

désenvenimer [dezāvime] *vt* (*plaie*) to-

gliere il veleno da; (*fig*) eliminare le tensioni in.

désépaissir [dezepesir] *vt* sfozzire.

déséquilibre [dezekilibr] *nm* (*aussi fig*) squilibrio; **en** ~ in bilico; **un budget en** ~ un bilancio che non quadra.

déséquilibré, e [dezekilibre] *nm/f* (*PSYCH*) squilibrato(-a).

déséquilibrer [dezekilibre] *vt* sbilanciare; (*émotionnellement*) sconvolgere.

désert, e [dezer, ɛrt] *adj* deserto(-a) ♦ *nm* deserto.

désserter [dezerte] *vi* (*MIL*) disertare ♦ *vt* (*la salle, école*) abbandonare.

déserteur [dezertœr] *nm* disertore *m*.

désertion [dezertsjō] *nf* (*MIL*) diserzione *f*.

désertique [dezertik] *adj* desertico(-a).

désescalade [dezɛskalad] *nf* (*MIL*) *de-escalation f inv*; (*sociale*) abbandono progressivo di misure prese in precedenza.

désespérant, e [dezesperā, āt] *adj* scoraggiante, sconsolante.

désespéré, e [dezespere] *adj*, *nm/f* disperato(-a); **état** ~ (*MÉD*) caso disperato.

désespérément [dezesperemā] *adv* disperatamente.

désespérer [dezespere] *vi* disperare; **se désespérer** *vr* disperarsi; ~ **de** qch disperare di qc; ~ **de** qn aver perso le speranze per quanto riguarda qn; ~ **de** (*pouvoir*) *faire* qch disperare di (*poter*) fare qc.

désespoir [dezespwar] *nm* disperazione *f*; **être/faire le** ~ **de** qn essere la disperazione di qn; **en** ~ **de cause** come ultima risorsa.

déshabillé, e [dezabije] *adj* svestito(-a) ♦ *nm* *négligé m inv*.

déshabiller [dezabije] *vt* svestire, spogliare; **se déshabiller** *vr* svestirsi, spogliarsi.

déshabituer [dezabitue] *vt*: **se** ~ **de** qch/de *faire* qch disabituarsi a qc/a fare qc.

désherbant [dezerbā] *nm* diserbante *m*.

désherber [dezerbe] *vt* diserbare.

déshérité, e [dezerite] *adj*, *nm/f* diseredato(-a).

déshériter [dezerite] *vt* diseredare.

déshonneur [dezɔnœr] *nm* disonore *m*.

déshonorant, e [dezɔnɔrā, āt] *adj* disonorevole.

déshonorer [dezɔnɔre] *vt* disonorare; **se déshonorer** *vr* disonorarsi.

déshumaniser [dezymanize] *vt* disumanizzare.

déshydratation [dezidratasjō] *nf* disidratazione *f*.

déshydraté, e [dezidrate] *adj* disidratato(-a).

déshydrater [dezidrate] *vt* disidratare.

desiderata [deziderata] *npl* desiderata

mpl.

design [dizajn] *nm* design *m inv* ♦ *adj* di design.**désignation** [dezinasjɔ̃] *nf* (à un poste) designazione *f*; (*signe, mot*) termine *m*.**designer** [dizaj̃nœr] *nm* designer *m inv*.**désigner** [deziɛ̃] *vt* designare; (*montrer*) indicare.**désillusion** [dezi(ly)ljɔ̃z] *nf* disillusione *f*.**désillusionner** [dezi(ly)ljɔ̃ne] *vt* disilludere.**désincarné, e** [dezēkarne] *adj* disincarnato(-a); (*fig*) etero(-a).**désinence** [dezinãs] *nf* desinenza.**désinfectant, e** [dezēfektā, āt] *adj, nm* disinfectante *m*.**désinfecter** [dezēfekte] *vt* disinfectare.**désinfection** [dezēfeksjɔ̃] *nf* disinfezione *f*.**désinformation** [dezēfɔ̃masjɔ̃] *nf* disinformazione *f*.**désintégration** [dezētegrasjɔ̃] *nf* disintegrazione *f*.**désintégrer** [dezētegre] *vt* disintegrare;**se désintégrer** *vr* disintegrarsi.**désintéressé, e** [dezēterese] *adj* (génèreux, *benévole*) disinteressato(-a).**désintéressement** [dezēteresmā] *nm* (générosité) disinteresse *m*; **avec** ~ disinteressatamente.**désintéresser** [dezēterese] *vt*: **se** ~ (**de**) disinteressarsi (*di*).**désintérêt** [dezētere] *nm* disinteresse *m*.**désintoxication** [dezētɔksikasjɔ̃] *nf* (MÉD) disintossicazione *f*; **faire une cure de** ~ **faire** una cura disintossicante.**désintoxiquer** [dezētɔksike] *vt* disintossicare.**désinvolté** [dezēvɔlt] *adj* disinvolto(-a).**désinvolture** [dezēvɔltyr] *nf* disinvoltura.**désir** [dezir] *nm* desiderio.**désirable** [dezirabl] *adj* desiderabile.**désirer** [dezire] *vt* desiderare; **je désire** ... (*formule de politesse*) gradirei ...; ~ **faire** qch desiderare (*di*) fare qc; **il désire** que tu l'aides desidera che tu l'aiuti; **ça laisse à** ~ lascia a desiderare.**désireux, -euse** [dezirø, øz] *adj*: ~ **de** **faire** desideroso(-a) di fare.**désistement** [dezistamā] *nm* rinuncia; (*de candidat*) ritiro (della candidatura).**désister** [deziste]: **se** ~ *vr* desistere; (*candidat*) ritirarsi.**désobéir** [dezɔbeir] *vi*: ~ (**à**) disobbedire (*a*).**désobéissance** [dezɔbeisās] *nf* disubbidienza.**désobéissant, e** [dezɔbeisā, āt] *adj* disubbidiente.**désobligeant, e** [dezɔbliɔ̃, āt] *adj* scortese, sgarbato(-a).**désobliger** [dezɔblize] *vt* contrariare.**désodorisant, e** [dezɔdɔrizā, āt] *adj, nm* deodorante *m*.**désodorisé, e** [dezɔdɔrize] *adj* deodorato(-a).**désodoriser** [dezɔdɔrize] *vt* deodorare.**désœuvré, e** [dezœvre] *adj* sfaccendato (-a), sfaticato(-a).**désœuvrement** [dezœvrēmā] *nm* ozio.**désolant, e** [dezɔlā, āt] *adj* desolante, sconsolante; "c'est ~!" "che delusione!"**désolation** [dezɔlasjɔ̃] *nf* desolazione *f*; *scène de* ~ *scena di* desolazione; *paylage de* ~ *paesaggio* desolato.**désolé, e** [dezɔle] *adj* desolato(-a); **je suis** ~, **il n'y en a plus** sono desolato, non ce n'è più.**désoler** [dezɔle] *vt* affliggere; **se désoler** *vr* rattristarsi.**désolidariser** [desolidarize] *vt*: **se** ~ **de** **ou** **d'avec** dissociarsi *da*.**désopilant, e** [dezɔpilā, āt] *adj* spassoso (-a), esilarante.**désordonné, e** [dezɔrdɔne] *adj* disordinato(-a).**désordre** [dezɔrdr] *nm* disordine *m*; ~s *nmpl* (POL: *troubles, manifestations*) disordini *mpl*; **en** ~ *in* disordine; **dans le** ~ (*tiércé*) non *in* ordine di arrivo.**désorganisation** [dezɔrganizasjɔ̃] *nf* disorganizzazione *f*.**désorganiser** [dezɔrganize] *vt* disorganizzare.**désorienté, e** [dezɔrjāte] *adj* disorientato(-a).**désorienter** [dezɔrjāte] *vt* (*aussi fig*) disorientare.**désormais** [dezɔrme] *adv* ormai.**désosser** [dezɔse] *vt* dissossare; *côtelette dissossée* cotolette dissossata.**désoxyder** [dezɔkside] *vt* disossidare.**despote** [despot] *nm* (*aussi fig*) despota *m*.**despotique** [despotik] *adj* dispotico(-a).**despotisme** [despotism] *nm* dispotismo.**desquamé** [deskwame]: **se** ~ *vr* squamarsi.**desquelles** [dekel] *prép + pron voir le quel*.**desquels** [dekel] *prép + pron voir le quel*.**DESS** [deæses] *sigle m = Diplôme d'études supérieures spécialisées*.**dessaisir** [desezir] *vt*: ~ **un tribunal d'une affaire** dichiarare un tribunale incompetente a conoscere una controversia; **se** ~ **de** **disfarsi** *di*.**dessaler** [desale] *vt* desalinizzare; (*fig fam: délurer: personne*) svegliare; (*CULIN: mordre etc*) dissalare ♦ *vi* scuffiare.**desséché, e** [desefe] *adj* rinsecchito(-a).**desséchement** [desefmā] *nm* disseccazione *f*.**dessécher** [desefe] *vt* (*plante, peau*) seccare

re; (*terre, fig*) inaridire; (*volontairement: aliments etc*) essiccare; **se dessécher** *vr* (*plante, peau*) seccarsi; (*terre*) inaridirsi.

dessein [desɛ̃] *nm* disegno, intento; **dans le ~ de** nell'intento di; **à ~ di** proposito.

desseller [deselɛ] *vt* dissellare.

desserrer [desere] *vt* (*aussi fig*) allentare; (*poings, dents*) sciudere; (*objets alignés*) distanziare; (*ÉCON*) aprire; **ne pas ~ les dents** non aprire bocca.

dessert [desɛʁ] *vb* voir **desservir** ♦ *nm* (*plat*) dessert *m inv*.

desserte [desɛʁt] *nf* (*table*) tavolino; **le bus assure la ~ du village** c'è un servizio regolare di autobus al paese; **chemin/voie de ~** strada/via di comunicazione.

desservir [deservir] *vt* (*ville, quartier*) servire; (*suj: vicaire: paroisse*) prestare servizio presso; (*nuire à: personne*) nuocere a; **~ la table** sparecchiare la tavola.

dessiccation [desikasjɔ̃] *nf* essiccazione *f*.

dessiller [desije] *vt* (*fig*): **~ les yeux à qn** aprire gli occhi a qn.

dessin [desɛ̃] *nm* (*aussi ART*) disegno; **le ~ industriel** il disegno tecnico; ► **dessin animé** cartone *m* animato; ► **dessin humoristique** vignetta umoristica.

dessinateur, -trice [desinateʁ, tris] *nm/f* disegnatore(-trice); (*de bandes dessinées*) vignettista *m/f*; ► **dessinateur industriel** disegnatore *m* tecnico; ► **dessinatrice de mode** disegnatrice *f* di moda.

dessiner [desine] *vt* disegnare; (*suj: robe*) segnare; **se dessiner** *vr* (*forme, solution*) delinearsi.

dessouler [desule] *vt* far smaltire la sbornia a ♦ *vi* smaltire la sbornia.

dessous [d(ə)su] *adv* sotto ♦ *nm* (*de table, voiture*) sotto, parte *f* inferiore; (*étage inférieur*): **les voisins/l'appartement du ~** i vicini/l'appartamento (del piano) di sotto ♦ *nmpl* (*fig: de la politique, d'une affaire*) retroscena *mpl*, risvolti *mpl*; (*sous-vêtements*) biancheria *fsg* intima; **en ~** (sotto); (*plus bas*) sotto; (*fig: en catimini*) di nascosto; **par ~** *prép* sotto; **de ~** da sotto; **de ~ le lit** da sotto il letto; **avoir le ~** avere la peggio.

dessous-de-bouteille [dəsudbutej] *nm inv* sottobottiglia.

dessous-de-plat [dəsudpla] *nm inv* sottopiatto.

dessous-de-table [dəsudtabl] *nm inv* bustarella.

dessus [d(ə)sy] *adv* sopra ♦ *nm* (*de table, voiture*) parte *f* superiore, sopra *m inv*; **les voisins/l'appartement du ~** i vicini/l'appartamento di sopra; **en ~, par ~** sopra; **de ~** (da) sopra; **avoir/prendre/repandre le ~** avere/prendere/riprendere il sopravvento; **bras ~ bras dessous** a

braccetto, sottobraccio; **sens ~ dessous** sottosopra.

dessus-de-lit [dəsydli] *nm inv* copriletto *m inv*.

déstabiliser [destabilize] *vt* (*POL*) destabilizzare.

destin [destɛ̃] *nm* destino.

destinataire [destinateʁ] *nm/f* (*POSTES*) destinatario(-a); **aux risques et périls du ~** a rischio e pericolo del destinatario.

destination [destinasjɔ̃] *nf* destinazione *f*; **à ~ de ...** (*avion, train, bateau*) con destinazione ...; (*voyageur*) diretto(-a) ...

destiné, e [destine] *adj*: **~ à** destinato(-a) *a*.

destinée [destine] *nf* destino.

destiner [destine] *vt*: **~ à** (*poste, personne, lettre*) destinare *a*; **se ~ à l'enseignement** avviarsi all'insegnamento; **être destiné à** (*sort, usage*) essere destinato(-a) *a*; (*suj: sort*) essere riservato(-a) *a*.

destituer [destitue] *vt* destituire; **~ qn de ses fonctions** destituire *qn* dalle proprie funzioni.

destitution [destitysjɔ̃] *nf* destituzione *f*.

destroyer [destrwaje] *nm* destroyer *m inv*, cacciatorepediniere *m*.

destructeur, -trice [destryktœʁ, tris] *adj* distruttore(-trice).

destructif, -ive [destryktif, iv] *adj* distruttivo(-a).

destruction [destryksjɔ̃] *nf* distruzione *f*.

déstructuré, e [destryktyʁe] *adj*: **vêtements ~s** vestiti *mpl* sformati.

déstructurer [destryktyʁe] *vt* distruggere la struttura *di*.

désuet, -ète [dezɥe, et] *adj* antiquato(-a).

désuétude [desɥetɥd] *nf*: **tomber en ~** cadere in disuso.

désuni, e [dezyni] *adj* disunito(-a).

désunion [dezynjɔ̃] *nf* mancanza di unione.

désunir [dezynir] *vt* causare discordia *a*; **se désunir** *vr* (*athlète*) perdere la coordinazione.

détachable [detafabl] *adj* staccabile.

détachant [detafā] *nm* (*nettoyant*) smacchiatore *m*.

détaché, e [detafe] *adj* (*fig: air, ton*) distaccato(-a).

détachement [detafmā] *nm* (*aussi fig*) distacco; (*MIL*) distaccamento; **être en ~** (*fonctionnaire, employé*) essere distaccato(-a).

détacher [detafe] *vt* (*enlever, ôter*) staccare; (*délier*) slegare; (*MIL*) distaccare; (*vêtement: nettoyer*) smacchiare; **se détacher** *vr* (*gén, SPORT*) staccarsi; (*chien, prisonnier*) slegarsi; **~ qn** (auprès de/à) (*ADMIN*) distaccare *qn* (presso/a); **se ~** (*de qn ou qch*) staccarsi (*da qn ou qc*); **se**

~ sur stagliarsi su, spiccare su.

détail [detaj] *nm* dettaglio; **prix de ~** prezzo al dettaglio; **au ~** al dettaglio; **faire/donner le ~ de** fare un elenco dettagliato di; (*compte, facture*) fare la specifica di; **en ~** nei dettagli.

détaillant, e [detajā, āt] *nm/f* dettagliante *m/f*.

détaillé, e [detaje] *adj* dettagliato(-a).

détailler [detaje] *vt* (*COMM*) vendere al dettaglio; (*énumérer*) elencare dettagliatamente; (*examiner*) esaminare nei dettagli.

détaler [detale] *vi* (*lapin*) scappare; (*fam: personne*) tagliare la corda.

détartrant [detatrā] *nm* (*produit*) disincrostante *m*; (*dents*) prodotto *m* antitartrato *inv*.

détartre [detartre] *vt* (*radiateur*) disincrostante; (*dents*) asportare il tartaro da.

détaxe [detaks] *nf* (*réduction*) riduzione *f* d'imposta; (*suppression*) soppressione *f* d'imposta; (*remboursement*) rimborso d'imposta.

détaxer [detakse] *vt* (*réduire*) ridurre l'imposta su; (*supprimer*) sopprimere l'imposta su.

détecter [detekte] *vt* rivelare.

détecteur [detektœr] *nm* (*TECH: de bruit, lumière*) rivelatore *m*; ► **détecteur de mensonges** macchina della verità; ► **détecteur (de mines)** cercamine *m inv*.

détection [deteksjō] *nf* rivelazione *f*.

détective [detektiv] *nm* (*GRANDE BRETAGNE: policier*) investigatore *m*; ► **détective (privé)** detective *m inv* (privato).

déteindre [detēdr] *vi* (*tissu*) stingere, scolorire; (*couleur*) sbiadire; ~ sur stingere e macchiare; (*fig: influencer*) influenzare.

déteint, e [detē, ēt] *pp de déteindre*.

dételer [det(ə)le] *vt* (*cheval*) staccare; (*voiture, wagon*) sganciare ♦ *vi* (*fig: s'arrêter*) staccare.

détendeur [detādœr] *nm* riduttore *m* di pressione.

détendre [detādr] *vt* (*fil, élastique*) allentare; (*lessive, linge*) stendere; (*PHYS: gaz*) far espandere; (*relaxer*) rilassare, distendere; **se détendre** *vr* (*ressort*) scattare; (*se reposer*) distendersi; (*se décontracter*) rilassarsi.

détendu, e [detādy] *adj* (*personne, atmosphère*) rilassato(-a), disteso(-a).

détenir [det(ə)nir] *vi* detenere; (*objet*) possedere; ~ **le pouvoir** (*POL*) detenere il ou essere al potere.

détente [detūt] *nf* (*aussi fig*) distensione *f*; (*d'une arme*) grilletto; (*SPORT*) scatto.

détenteur, -trice [detūtœr, tris] *nm/f* detentore(-trice).

détention [detūsjō] *nf* detenzione *f*; ► **détention préventive** custodia cautelare; ► **détention provisoire** detenzione provvisoria.

détenu, e [det(ə)ny] *pp de détenir* ♦ *nm/f* detenuto(-a).

détergent [deterʒā] *nm* detersivo.

détérioration [deterjorās] *nf* deterioramento.

détériorer [deterjore] *vt* deteriorare, danneggiare; **se détériorer** *vr* (*aussi fig*) deteriorarsi.

déterminant, e [determinā, āt] *adj* determinante ♦ *nm* (*LING*) categoria grammaticale che comprende l'articolo e gli aggettivi possessivi, dimostrativi, numerali etc; **un facteur ~** un fattore determinante.

détermination [determinasjō] *nf* determinazione *f*.

déterminé, e [determine] *adj* determinato(-a); (*fixé*) stabilito(-a), determinato(-a).

déterminer [determine] *vt* stabilire, determinare; ~ **qn à faire qch** far decidere a qn di fare qc; **se ~ à faire qch** decidersi a fare qc.

déterminisme [determinism] *nm* determinismo.

déterministe [determinist] *adj, nm/f* determinista *m/f*.

détéré, e [detere] *nm/f*: **avoir une mine de ~** avere un'aria cadaverica.

déterrer [detere] *vt* disotterrare; (*arbre*) sradicare.

détersif, -ive [detersif, iv] *adj* detergente ♦ *nm* detersivo.

détestable [detestabl] *adj* pessimo(-a), detestabile.

détester [deteste] *vt* odiare, detestare.

détiendrai etc [detjēdre] *vb voir détenir*.

détiens etc [detjē] *vb voir détenir*.

détonant, e [detōnā, āt] *adj*: **mélange ~** miscela detonante.

détonateur [detōnatœr] *nm* detonatore *m*.

détonation [detōnasjō] *nf* detonazione *f*.

détoner [detōne] *vi* detonare.

détonner [detōne] *vi* (*MUS, fig*) stonare.

détortiller [detōrtije] *vt* svolgere, sbrogliare.

détour [detur] *nm* deviazione *f*; (*tournant, courbe*) svolta; (*fig: subterfuge*) sotterfugio; **au ~ du chemin** alla svolta del sentiero; **sans ~ (fig)** senza giri di parole.

détourné, e [deturne] *adj* indiretto(-a).

détournement [deturnmā] *nm* deviazione *f*; ► **détournement d'avion** dirottamento aereo; ► **détournement (de fonds)** distrazione *f* di fondi; ► **détournement de mineur** sottrazione *f* di minore; (*corruption*) corruzione *f* di minore.

détourner [deturne] *vt* (*rivière, trafic*) de-

viare; (*avion*) dirottare; (*yeux, tête*) voltare (dall'altra parte); (*de l'argent*) sottrarre; (*conversation, attention*) sviare; **se détourner** *vr* (*tourner la tête*) voltarsi (dall'altra parte); ~ **qn** *de son devoir/travail* distogliere qn dal suo dovere/lavoro.

détracteur, -trice [detraktœr, tris] *nm/f* detrattore(-trice).

détraqué, e [detrake] *adj* (*appareil*) guasto(-a); (*santé*) malfermo(-a) ♦ *nm/f* squilibrato(-a).

détraquer [detrake] *vt* guastare; (*santé, estomac*) far male a, rovinare; **se détraquer** *vr* (*v vt*) guastarsi; rovinarsi.

détrempe [detrâp] *nf* (ART) tempera.

détrempe, e [detrâpe] *adj* (*sol*) inzuppato(-a), fradicio(-a).

détremper [detrâpe] *vt* (*peinture*) stemperare.

détresse [detres] *nf* (*désarroi*) sconforto; (*misère*) indigenza; **en** ~ (*équipe, avion, bateau*) in pericolo; **appel/signal de** ~ richiesta/segnale *m* di soccorso.

détriment [detrimā] *nm*: **au** ~ **de** *a* scapito di, a detrimento di.

détritus [detrity(s)] *nmlpl* rifiuti *mpl*.

détroit [detrwa] *nm* stretto; ► **le détroit de Béring** lo stretto di Bering; ► **le détroit de Gibraltar** lo stretto di Gibilterra; ► **le détroit de Magellan** lo stretto di Magellano; ► **le détroit du Bosphore** lo stretto del Bosforo.

détromper [detrôpe] *vr*: ~ **qn** far capire a qn che si sbaglia; **se détromper** *vr*: **détrompez-vous** non è così come lei pensa.

détrôner [detrone] *vt* (*aussi fig*) detronizzare.

détrousser [detruse] *vt* depredare.

détruire [detruij] *vt* (*aussi fig*) distruggere.

détruit, e [detrui, it] *pp* **de détruire**.

dette [det] *nf* (*aussi fig*) debito; ► **dette de l'État** debito dello Stato; ► **dette publique** debito pubblico.

DEUG [døg] *sigle m* = *Diplôme d'études universitaires générales*.

deuil [døj] *nm* lutto; **porter/prendre le** ~ portare/prendere il lutto; **être en** ~ essere in lutto.

DEUST [døst] *sigle m* = *Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques*.

deux [dø] *adj inv, nm inv* due *m inv*; **les** ~ entrambi(-e); **ses** ~ **main**s entrambe le sue mani; **tous les** ~ **jours/mois** ogni due giorni/mesi; à ~ **pas** a due passi; ► **deux points** (*punctuation*) due punti; *voir aussi* cinq.

deuxième [døzjem] *adj, nm/f* secondo(-a); ~ classe seconda classe; *voir aussi* cinquième.

deuxièmement [døzjemmā] *adv* in secon-

do luogo.

deux-pièces [døpjes] *nm inv* (*tailleur, maillot de bain*) due pezzi *m inv*; (*appartement*) bilocale *m*.

deux-roues [døru] *nm inv* veicolo a due ruote.

deux-temps [døtā] *adj inv* (*moteur*) a due tempi ♦ *nm inv* carburante *m* per motore a due tempi.

devais [dave] *vb voir devoir*.

dévaler [devalē] *vt* precipitarsi giù per.

dévaliser [devalize] *vt* (*personne*) derubare; (*banque*) svaligiare.

dévalorisant, e [devalɔrizā, āt] *adj* che deprezza.

dévalorisation [devalɔrizasj] *nf* deprezzamento; (*de monnaie*) svalutazione *f*.

dévaloriser [devalɔrize] *vt* svalORIZZARE, togliere valore a; (*monnaie*) svalutare; **se dévaloriser** *vr* (*monnaie*) svalutarsi.

dévaluation [devalɔsɔsj] *nf* (*aussi ÉCON*) svalutazione *f*.

dévaluer [devalɔʃ] *vt* svalutare; **se dévaluer** *vr* (*monnaie*) svalutarsi.

devancer [d(ə)vāse] *vt* precedere; (*distan- cer*) superare; (*prévenir, anticiper*) prevenire; ~ **l'appel** (MIL) anticipare la chiamata alle armi.

devancier, -ière [d(ə)vāsje, jɛr] *nm/f* predecessore(-a).

devant [d(ə)vā] *vb voir devoir* ♦ *adv* davanti ♦ *prép* (*aussi fig*) davanti a ♦ *nm* (*de maison, vêtement, voiture*) davanti *m inv*; **prendre les** ~ **s** andare avanti; **de** ~ (*roue, porte*) davanti; **membres/pattes de** ~ membra *fpl/zampe fpl* davanti; **par** ~ (*boutonner*) (sul) davanti; (*entrer, passer*) dal davanti; **aller au** ~ **de** (*personne, difficultés*) andare incontro a; (*désirs de qn*) prevenire; **par** ~ **notaire** in presenza del notaio.

devanture [d(ə)vūtyr] *nf* (*façade*) facciata; (*étalage*) esposizione *f*; (*vitrine*) vetrina.

dévastateur, -trice [devastatœr, tris] *adj* devastatore(-trice).

dévastation [devastasj] *nf* devastazione *f*.

dévasté, e [devaste] *adj* devastato(-a).

dévaster [devaste] *vt* devastare.

déveine [deven] (*fam*) *nf* scalogna.

développement [dev(ə)lɔpmā] *nm* sviluppo; (*exposé*) svolgimento.

développer [dev(ə)lɔpe] *vt* (*aussi PHOTO*) sviluppare; (*déplier*) dispiegare; **se développer** *vr* svilupparsi.

devenir [dav(ə)nir] *vt* diventare, divenire; ~ **médecin** diventare ou divenire medico; **que sont-ils devenus?** che ne è stato di loro?

devenu [dɔvny] *pp* **de devenir**.

dévergondé, e [devergōde] *adj* (*personne*) senza ritegno; (*vie*) sregolato(-a), sel-

vaggio(-a).

dévergondar [devergõde] *vt*: **se** ~ abbandonare ogni ritegno.

déverrouiller [deverruje] *vt* aprire (togliendo il catenaccio).

déverser [deverse] *vt* (aussi fig) riversare; **se** ~ dans (fleuve, mer) riversarsi in.

déversoir [deverswar] *nm* sfogo.

dévêtir [devetir] *vt* svestire; **se dévêtir** *vt* svestirsi.

devez [dave] *vb* voir **devoir**.

déviati [deviasjõ] *nf* (aussi AUTO) deviazione *f*; ► **déviati de la colonne (vertébrale)** deviazione della colonna vertebrale.

déviati [deviasjonism] *nm* deviazionismo.

déviati [deviasjonist] *nm/f* deviazionista *m/f*.

dévider [devide] *vt* svolgere, srotolare.

dévidoir [devidwar] *nm* aspo.

deviendrai etc [dævjẽdre] *vb* voir **devenir**.

devienne etc [dævjẽ] *vb* voir **devenir**.

deviens etc [dævjẽ] *vb* voir **devenir**.

dévier [devje] *vt* deviare ♦ *vi*: (faire) ~ (far) deviare.

devin [dævẽ] *nm* indovino.

deviner [d(ə)vĩne] *vt* indovinare.

devinette [d(ə)vĩnet] *nf* indovinello.

devint etc [dævẽ] *vb* voir **devenir**.

devis [d(ə)vĩ] *nm* preventivo; ► **devis descriptif** descrizione *f* dei lavori; ► **devis estimatif** preventivo di spesa.

dévisager [devizaʒe] *vt* squadrare, fissare.

devise [dævĩz] *nf* (formule) motto; (ÉCON) moneta; ~s *nfpl* (argent) valuta *fsg*.

deviser [dævĩze] *vi* conversare.

dévisser [devise] *vt* svitare; **se dévisser** *vt* svitarsi.

de visu [devĩzy] *adv*: **se rendre compte de qch** ~ ~ rendersi conto di qc personalmente.

dévitaliser [devitalize] *vt* (dent) devitalizzare.

dévoiler [devvwalẽ] *vt* svelare.

devoir [d(ə)vwar] *nm* dovere *m*; (SCOL) compito ♦ *vt* (argent, respect): ~ qch à qn dovere qc a qn; (suivi de l'infinitif obligation): il doit le faire deve farlo, lo deve fare; (: fatalité): cela devait arriver doveva succedere prima o poi; (: intention): il doit partir demain deve partire domani; (: probabilité): il doit être tard dev'essere tardi; **se faire un ~ de faire** farsi un dovere di fare; **se ~ de faire qch** sentirsi in dovere di fare qc; **je devrais faire** dovrei fare; tu n'aurais pas dû non avresti dovuto; **comme il se doit** come si deve; **se mettre en ~ de faire qch** disporsi ou prepararsi a fare qc; **derniers ~s** onoranze *fpl* funebri; **vous devriez lui en parler do-**

vrebbe parlargliene; **est-ce que je dois vraiment m'en aller?** devo andarmene davvero?; **je lui dois beaucoup** gli devo molto; ► **devoirs de vacances** compiti *mpl* per le vacanze.

dévolu, **e** [devolv] *adj* (temps, part): ~ à qn/qch assegnato(-a) a qn/qc ♦ *nm*: **jeter son ~ sur** scegliere.

devo [dævõ] *vb* voir **devoir**.

dévorer, **e** [devorã, ùt] *adj* (passion) divorante; (faim) tremendo(-a).

dévorer [devore] *vt* divorare; ~ qn/qch des yeux ou du regard divorare qn/qc con gli occhi ou lo sguardo.

dévo, **e** [devo, ɔt] *adj, nm/f* devoto(-a).

dévotion [devosjõ] *nf* devozione *f*; être à la ~ de qn dedicarsi completamente a qn; avoir une ~ pour qn avere un'adorazione per qn.

dévo, **e** [devve] *adj* (personne) devoto (-a); être ~ à qn essere devoto(-a) a qn.

dévouement [devumã] *nm* devozione *f*, abnegazione *f*.

dévouer [devve] *se ~ vt* (se sacrifier): **se ~ (pour) sacrificar** (per); **se ~ à** (se consacrer) dedicarsi (a).

dévo, **e** [devwaje] *adj, nm/f* scapestrato (-a).

dévo [devwaje] *vt* portare sulla cattiva strada; **se dévo** *vt* mettersi sulla cattiva strada; ~ l'opinion publique sviare l'opinione pubblica.

devrai [dævre] *vb* voir **devoir**.

dextérité [deksterite] *nf* destrezza.

DG [deʒe] *sigle m* (= directeur général) voir **directeur**.

DGE [deʒeã] *sigle f* (= dotation globale d'équipement) contributo dello stato al bilancio di enti locali.

dia [dja] *abr* = **diapositive**.

diabète [djabet] *nm* diabete *m*.

diabétique [djabetik] *adj, nm/f* diabetico(-a).

diable [djabl] *nm* diavolo; (chariot à deux roues) carrello; (petit) ~ (enfant) diavoletto; pauvre ~ (clochard) povero diavolo; une musique du ~ una musica infernale; il fait une chaleur du ~ fa un caldo infernale; avoir le ~ au corps avere il diavolo in corpo; habiter/être situé au ~ abitare/trovarsi a casa del diavolo.

diablement [djablãm] *adv* maledettamente.

diableries [djablãri] *nfpl* (d'enfant) monellerie *fpl*.

diabliesse [djables] *nf* (petite fille) birichina, diavolello.

diablotin [djablõtẽ] *nm* diavolello; (pétard) caramella con petardo.

diabolique [djabolik] *adj* diabolico(-a).

diabolo [djablo] *nm* (jeu) diabolo; (boisson) limonata frizzante con sciroppo alla

frutta; ► **diabolo menthe limonata** frizzante con sciroppo alla menta.
diacre [djakr] *nm* diacono.
diadème [djadem] *nm* diadema *m*.
diagnostic [djagnostik] *nm* diagnosi *f*.
diagnostiquer [djagnostike] *vt* diagnosticare.
diagonal, e, -aux [djagonal, o] *adj* diagonale.
diagonale [djagonal] *nf* (MATH) diagonale *f*; **en** ~ in diagonale; **lire en** ~ (fig) dare una scorsa *a*.
diagramme [dijagram] *nm* diagramma *m*.
dialecte [djalekt] *nm* dialetto.
dialectique [djalektik] *adj* dialettico(-a).
dialogue [djalog] *nm* dialogo; **cesser/repandre le** ~ cessare/riprendere il dialogo; ► **dialogue de sourds** dialogo tra sordi.
dialoguer [djaloge] *vi* dialogare.
dialoguiste [djalogist] *nm/f* dialogista *m/f*.
dialyse [djaliz] *nf* dialisi *f inv*.
diamant [djamā] *nm* diamante *m*; (de vitrier) diamante *m* tagliavetro *inv*.
diamantaire [djamüter] *nm* (vendeur) commerciante *m* di diamanti.
diamantifère [djamütifer] *adj* diamantifero(-a).
diamétralement [djametralmū] *adv* diametralmente; ~ **opposés** (opinions) diametralmente opposti(-e).
diamètre [djametr] *nm* diametro.
diapason [djapazō] *nm* diapason *m inv*; **être/se mettre au** ~ (de) (fig) essere/mettersi in sintonia (con).
diaphane [djafan] *adj* diafano(-a).
diaphragme [djafragm] *nm* diaframma *m*; **ouverture du** ~ (PHOTO) apertura del diaframma.
diapo [djapo] *nf* diapositiva.
diaporama [djaporama] *nm* proiezione *f* di diapositive.
diapositive [djapozitiv] *nf* diapositiva.
diapre, e [djapre] *adj* iridescente.
diarrhée [djare] *nf* diarrea.
diatribe [djatrib] *nf* diatriba.
dichotomie [dikotomi] *nf* dicotomia.
dictaphone ® [diktafon] *nm* dittafono ®.
dictateur [diktatœr] *nm* dittatore *m*.
dictatorial, e, -aux [diktatœrial, jo] *adj* dittatoriale.
dictature [diktatyr] *nf* dittatura.
dictée [dikte] *nf* dettato; **prendre sous** ~ scrivere sotto dettatura.
dictier [dikte] *vt* (aussi fig) dettare.
diction [diksjo] *nf* dizione *f*; **cours de** ~ corso di dizione.
dictionnaire [diksjoŋer] *nm* dizionario; ► **dictionnaire bilingue** dizionario bilingue; ► **dictionnaire encyclopédique** dizionario enciclopedico; ► **dictionnaire**

géographique dizionario geografico;
 ► **dictionnaire de langue** dizionario di lingua.
dicton [diktō] *nm* detto.
didacticiel [didaktisjel] *nm* software *m inv* didattico.
didactique [didaktik] *adj* didattico(-a).
dièse [djez] *nm* (MUS) diesis *m inv*.
diesel [djezel] *nm* diesel *m inv*; **un** (véhicule/moteur) ~ un (veicolo/motore) diesel.
diète [djet] *nf* dieta; **être à la** ~ essere *a* dieta.
diététicien, ne [djetetisjē, jen] *nm/f* dietologo(-a).
diététique [djetetik] *adj* dietetico(-a) ♦ *nf* dietetica; **magasin** ~ negozio di prodotti dietetici.
dieu, x [djo] *nm* (aussi fig) dio; **D~** Dio; **le bon D~** il buon Dio; **mon D~!** Dio mio!, mio Dio!
diffamant, e [difamā, ôt] *adj* diffamante.
diffamateur, -trice [difamatœr, tris] *adj*, *nm/f* diffamatore(-trice).
diffamation [difamasjō] *nf* diffamazione *f*; **attaquer qn en** ~ citare qn per diffamazione.
diffamatoire [difamatwar] *adj* diffamatario(-a).
diffamer [difame] *vt* (aussi JUR) diffamare.
différé, e [difere] *adj* (INFORM): **traitement** ~ elaborazione *f* differita; **crédit** ~ credito differito ♦ *nm* (TV): **en** ~ in differita.
différemment [diferamā] *adv* differentemente.
différence [diferās] *nf* differenza; **à la** ~ **de** *a* differenza di.
différenciation [diferāsjasjō] *nf* differenziazione *f*.
différencier [diferāsje] *vt* differenziare; **se différencier** *vr*: **se** ~ (de) differenziarsi (da).
différend [diferā] *nm* controversia.
différent, e [diferā, ôt] *adj*: ~ (de) differente (da), diverso(-a) (da); **à** ~ **es** reprises *a* diverse ou più riprese; **pour** ~ **es** raisons *per* diverse ou varie ragioni.
différentiel, le [diferāsjel] *adj* differenziale ♦ *nm* (AUTO) differenziale *m*.
différer [difere] *vt* differire ♦ *vi* (être différent): ~ (de) differire (da).
difficile [difisil] *adj* difficile; **faire le** ~ fare il difficile.
difficilement [difisilmā] *adv* (marcher, s'expliquer etc) con difficoltà; ~ **compréhensible/lisible** difficilmente comprensibile/leggibile.
difficulté [difikylte] *nf* difficoltà *f inv*; **faire des** ~s (pour) fare (delle) difficoltà (per); **en** ~ (bateau, alpiniste) in difficoltà; **avoir de la** ~ **à faire qch** avere difficoltà *a* fare

qc.

difforme [difɔrm] *adj* deforme.**difformité** [difɔrmite] *nf* deformità *f inv.***diffraction** [difrakte] *vt* (*bruit, lumière*) provocare la diffrazione (*di*).**diffus, e** [dify, yz] *adj* diffuso(-a).**diffuser** [difyze] *vt* diffondere; (*COMM: livres, journaux*) distribuire.**diffuseur** [difyzœr] *nm* (*de bruit, chaleur, lumière*) diffusore *m*; (*COMM: de livres, journaux*) distributore *m*.**diffusion** [difyzjɔ̃] *nf* (*v vb*) diffusione *f*; distribuzione *f*; **journal/magazine à grande** ~ giornale/rivista a grande diffusione.**digérer** [dizere] *vt* (*aussi fig*) digerire.**digeste** [dizest] *adj* digeribile.**digestible** [dizestibl] *adj* digeribile.**digestif, -ive** [dizestif, iv] *adj* digestivo(-a) ♦ *nm* digestivo.**digestion** [dizestjɔ̃] *nf* digestione *f*; **bonne/mauvaise** ~ buona/cattiva digestione.**digit** [didit] *nm* cifra; ► **digit binaire** cifra binaria.**digital, e, -aux** [dizital, o] *adj* digitale.**digitale** [dizital] *nf* (*BOT*) digitale *f*.**digitaline** [dizitalin] *nf* (*MED*) digitalina.**digne** [dij] *adj* (*respectable*) degno(-a); ~ *de qn/qch* degno(-a) di *qn/qc*; ~ *d'intérêt/d'admiration* degno(-a) *d'interesse/d'ammirazione*; ~ *de foi* degno(-a) di fede.**dignitaire** [dijnitœr] *nm* dignitario.**dignité** [dijnite] *nf* dignità *f inv.***digression** [digresjɔ̃] *nf* digressione *f*.**digue** [dig] *nf* diga.**Dijon** [dijɔ̃] *n* Digione *f*.**dijonnais, e** [dijɔne, ez] *adj* digionese, di Digione ♦ *nm/f*: **D~**, **e** digionese *m/f*.**diktat** [diktat] *nm* diktat *m inv.***dilapidation** [dilapidasjɔ̃] *nf* dilapidazione *f*.**dilapider** [dilapide] *vt* dilapidare.**dilater** [dilate] *vt* dilatare; **se dilater** *vr* dilatarsi.**dilatatoire** [dilatwar] *adj* dilatorio(-a).**dilemme** [dilem] *nm* dilemma *m*.**dilettante** [diletāt] *nm/f* dilettante *m/f*; **en** ~ da dilettante.**dilettantisme** [diletātism] *nm* dilettantismo.**diligence** [dilizjɔ̃] *nf* (*véhicule, entreprise*) diligenza; **faire** ~ provvedere con sollecitudine.**diligent, e** [dilizjã, ôt] *adj* diligente.**diluant** [dilyā] *nm* diluente *m*.**diluer** [dilyœ] *vt* (*peinture, alcool*) diluire; (*fig, péj: discours etc*) annacquare.**dilution** [dilysjɔ̃] *nf* diluizione *f*.**diluvien, ne** [dilyvjẽ, jen] *adj*: **pluie** ~ ne pioggia torrenziale.**dimanche** [dimãf] *nm* domenica; **le** ~ **des**Rameaux/de Pâques la domenica delle Palme/di Pasqua; **voir aussi** **lundi**.**dime** [dim] *nf* decima.**dimension** [dimãsjɔ̃] *nf* dimensione *f*.**diminué, e** [diminje] *adj* debilitato(-a).**diminuer** [diminje] *vt* diminuire; (*personne: dénigrer*) sminuire; (*tricot*) calare ♦ *vi* diminuire.**diminutif** [diminytif] *nm* (*LING, nom*) diminutivo.**diminution** [diminsjɔ̃] *nf* diminuzione *f*; (*fig: de personne*) denigrazione *f*.**dinatoire** [dinatwar] *adj*: **gôûter** ~ spuntino (*che sostituisce la cena*).**dinde** [dêd] *nf* tacchina.**dindon** [dêdɔ̃] *nm* tacchino.**dindonneau** [dêdɔno] *nm* giovane tacchino.**dîner** [dine] *nm* cena ♦ *vi* cenare; ► **dîner d'affaires** cena d'affari; ► **dîner de famille** cena di famiglia.**dinette** [dinet] *nf* (*jeu*): **jouer à la** ~ giocare a fare il pranzo; ► **dinette de poupée** servizio *m* da tavola giocattolo *inv*.**dîneur, -euse** [dinœr, øz] *nm/f* commensale *m/f*.**dinghy** [dingi] *nm* dinghy *m inv*.**dingue** [dêg] (*fam*) *adj* suonato(-a), folle.**dinosaure** [dinɔzœr] *nm* dinosauro.**diocèse** [djɔsez] *nm* diocesi *f inv*.**diodé** [djɔd] *nf* diodo.**diphase, e** [difaze] *adj* (*ÉLEC*) bifase *inv*.**diphthérie** [difteri] *nf* difterite *f*.**diphthongue** [diftsɔ̃] *nf* dittongo.**diplomate** [diplomat] *adj, nm/f* diplomatico(-a) ♦ *nm* (*CULIN*) diplomatico.**diplomatie** [diplomasi] *nf* diplomazia.**diplomatique** [diplomatik] *adj* diplomatico(-a).**diplôme** [diplom] *nm* (*certificat*) diploma *m*; (*licence*) diploma *m* di laurea; **avoir des** ~s avere dei titoli di studio; ► **diplôme d'études supérieures** diploma post-laurea per accedere all'esame di stato per l'insegnamento.**diplômé, e** [diplome] *adj, nm/f* diplomato(-a).**dire** [dir] *vt* dire; (*suj: horloge etc*) segnare; **se dire** *vr* dirsi; (*se prétendre*): **se** ~ **malade** darsi (per) malato(-a) ♦ *nm*: **au** ~ **de** a detta di; **leurs** ~s quanti affermano; ~ **qch** à **qn** dire qc a qn; ~ **à qn que** dire a qn che; ~ **ce qu'on** pense dire ciò che si pensa; ~ **à qn qu'il** fasse *ou* **de faire** qch dire a qn che faccia *ou* di fare qc; **n'avoir rien** à ~ (*à*) (*objecter*) non avere niente da ridire (a); **vouloir** ~ **que** (*signifier*) voler dire che; **cela me/lui** dit **de faire** (*plaire*) mi/gli va di fare; **que dites-vous de ...?** che ne dite di ...?; **dis pardon** chiedi scusa; **dis merci** di' grazie; **on** dit

que si dice che ...; **comme on dit** come si dice; **on dirait** que si direbbe che; **on dirait du vin** si direbbe vino; **ça ne me dit rien** non mi dice niente; **à vrai ~ a** dire il vero; **pour ainsi ~** per così dire; **cela va sans ~** va da sé; **dis donc!** (*pour attirer attention*) senti un po'!; **et ~ que ...** e dire che ...; **ceci ou cela dit** detto ciò; **c'est dit**, **voilà qui est dit** siamo intesi; **il n'y a pas à ~** non c'è che dire; **c'est ~ s'il était content** per dire quant'era contento; **c'est beaucoup/pou ~ a** dir molto/poco; **c'est toi qui le dis** questo lo dici tu; **je ne vous le fais pas ~** lo dice lei stesso; **je te l'avait dit** te l'avevo detto; **je ne peux pas ~ le contraire** non posso dire il contrario; **tu peux le ~** puoi (ben) dirlo; **à qui le dis-tu** a chi lo dici; **cela ne se dit pas** **comme ça** non si dice così; **se ~ au revoir** dirsi arrivederci; **ça se dit ... en anglais** in inglese si dice ...

direct, **e** [direkt] *adj* (*aussi fig*) diretto(-a) ♦ *nm* (*train*) diretto; **~ du gauche/du droit** (*boîte*) diretto sinistro/destro; **en ~** (*émission, reportage*) in diretta; **train/bus ~** treno/autobus diretto.

directement [direktəmā] *adv* direttamente.

directeur, **-trice** [direktœr, tris] *adj* (*principe*) ispiratore(-trice); (*fil*) conduttore (-trice) ♦ *nm/f* direttore(-trice); **comité ~** comitato direttivo; ► **directeur commercial/général** direttore commerciale/generale; ► **directeur du personnel** direttore del personale; ► **directeur de these** relatore *m*.

direction [direksjō] *nf* (*aussi fig*) direzione *f*; (*AUTO*) sterzo; **sous la ~ de** (*MUS*) sotto la direzione di; **en ~ de** (*avion, train, bateau*) diretto(-a) *a*; **"toutes ~s"** (*AUTO*) "tutte le direzioni".

directionnel, **le** [direksjōnel] *adj* direzionale.

directiv [direktiv] *nf* direttiva.

directoire [direktwar] *nm* direttorio.

directorial, **e**, **-aux** [direktɔʁjal, jo] *adj* (*bureau*) del direttore.

directrice [direktris] *adj*, *nf* voir **directeur**.

dirent [dir] *vb* voir **dire**.

dirigeable [dirizabl] *nm* (*aussi: ballon ~*) dirigibile *m*.

dirigeant, **e** [dirizā, āt] *adj*, *nm/f* dirigente *m/f*.

diriger [dirizε] *vt* dirigere; **se diriger** *vr* dirigersi; (*s'orienter*) orientarsi; **~ sur** (*braquer: regard*) dirigere verso; (*: arme*) puntare su.

dirigisme [dirizism] *nm* (*ÉCON*) dirigismo.

dirigiste [dirizist] *adj* (*ÉCON*) dirigista.

dis [di] *vb* voir **dire**.

discal, **e**, **-aux** [diskal, o] *adj* (*MÉD*) disca-

le; **hernie ~e** ernia del disco.

discernable [disernabl] *adj* discernibile.

discernement [disernəmā] *nm* discernimento.

discerner [diserne] *vt* (*aussi fig*) discernere.

disciple [disipl] *nm/f* (*REL, fig*) discepolo (-a).

disciplinaire [disipliner] *adj* disciplinare; **bataillon ~** (*MIL*) battaglione *m* di disciplina.

discipline [disiplin] *nf* disciplina.

discipliné, **e** [disipline] *adj* disciplinato(-a).

discipliner [disipline] *vt* disciplinare; (*cheveux*) rendere docile.

discobole [diskɔbɔl] *nm* discobolo.

discographie [diskɔgrafi] *nf* discografia.

discontinu, **e** [diskɔtiny] *adj* discontinuo (-a).

discontinuer [diskɔtinque] *vi*: **sans ~** senza interruzione.

disconvenir [diskɔv(ə)nir] *vi*: **ne pas ~ de qch/que** non negare qc/che.

discordance [diskɔrdās] *nf* discordanza.

discordant, **e** [diskɔrdā, āt] *adj* discordante; (*opinion*) discorde.

discorde [diskɔrd] *nf* discordia.

discothèque [diskɔtɛk] *nf* discoteca; ► **discothèque (de prêt)** discoteca (*con dischi a prestito*).

discourais [diskure] *vb* voir **discourir**.

discourir [diskurir] *vi* discorrere.

discours [diskur] *vb* voir **discourir** ♦ *nm* (*aussi fig*) discorso ♦ *nmpl* (*bavardages*) discorsi *mpl*, chiacchiere *fpl*; ► **discours direct/indirect** (*LING*) discorso diretto/indiretto.

discourtois, **e** [diskurtwa, waz] *adj* scortese.

discrédit [diskredi] *nm*: **jeter le ~ sur** gettare discredito su.

discréditer [diskredite] *vt* screditare; **se discréditer** *vr*: **se ~ aux yeux de ou auprès de qn** screditarsi agli occhi di ou davanti a qn.

discret, **-ète** [diskre, et] *adj* discreto(-a); **un endroit ~** un luogo appartato.

discretement [diskretmā] *adv* discretamente; (*sobrement*) sobriamente.

discrétion [diskresjō] *nf* discrezione *f*; **à ~** (*boisson etc*) a volontà, a piacere; **à la ~ de qn** a discrezione di qn.

discrétionnaire [diskresjɔner] *adj* discrezionale.

discrimination [diskriminasjō] *nf* discriminazione *f*; **sans ~** indiscriminatamente.

discriminatoire [diskriminatwar] *adj* discriminatorio(-a).

disculper [diskylpe] *vt* (*JUR*) scagionare; **se disculper** *vr* scagionarsi.

discussion [diskysjō] *nf* discussione *f*.

discutable [diskytabl] *adj* discutibile.
discuté, e [diskyte] *adj* discusso(-a).
discuter [diskyte] *vt* discutere ♦ *vi*: ~ (de) discuter (di).
dise [diz] *vb voir dire*.
disert, e [dizer, ɛrt] *adj* eloquente.
disette [dizet] *nf* carestia.
diseur, -euse [dizœr, øz] *nm/f* narratore (-trice); ► **diseuse de bonne aventure** chiromante *f*.
disgrâce [disgras] *nf* disgrazia; **être en** ~ essere in disgrazia.
disgracié, e [disgrasje] *adj* in disgrazia.
disgracieux, -euse [disgrasjø, jøz] *adj* sgraziato(-a).
disjoindre [disʒwɛdr] *vt* disgiungere; **se disjoindre** *vr* disgiungersi.
disjoint, e [disʒwɛ, wɛt] *pp de disjoindre* ♦ *adj* disgiunto(-a).
disjoncteur [disʒɔktœr] *nm* (ÉLEC) interruttore *m*.
dislocation [dislɔkasjɔ] *nf* (d'une articulation) slogatura, lussazione *f*; (d'une empire) smembramento.
disloquer [dislɔke] *vt* (membre) slogare, lussare; (chaise) sfasciare; (troupe, manifestants) disperdere; **se disloquer** *vr* (parti, empire) smembrarsi; **se** ~ l'épaule slogarsi ou lussarsi la spalla.
disons [dizɔ] *vb voir dire*.
disparaître [disparetr] *vi* sparire, scomparire; (mourir) scomparire; **faire** ~ far sparire.
disparate [disparat] *adj* disparato(-a).
disparité [disparite] *nf* disparità *f inv*.
disparition [disparisjɔ] *nf* sparizione *f*, scomparsa.
disparu, e [dispari] *pp de disparaître* ♦ *nm/f* scomparso(-a); **être porté** ~ être dato(-a) per disperso(-a).
dispendieux, -euse [dispɑdjø, jøz] *adj* dispendioso(-a).
dispensaire [dispɑser] *nm* dispensario.
dispense [dispās] *nf* dispensa; ► **dispense d'âge** esonero dal rispetto del limite d'età.
dispenser [dispāse] *vt* (attention, soins) dispensare; ~ **qn de qch/de faire qch** dispensare ou esonerare *qn* da *qc*/dal fare *qc*; **se** ~ **de qch/de faire qch** dispensarsi ou esimersi da *qc*/dal fare *qc*; **se faire** ~ **de qch** farsi dispensare ou esonerare da *qc*.
dispersant [dispersā] *nm* disperdente *m*.
dispersé, e [dispɛrse] *adj* sparso(-a).
disperser [dispɛrse] *vt* disperdere; (disséminer) sparpagliare; **se disperser** *vr* (aussi fig) disperdersi.
dispersion [dispɛrsjɔ] *nf* dispersione *f*.
disponibilité [disponibilitɛ] *nf* disponibilità *f inv*; **être/se mettre en** ~ (ADMIN) essere/

mettersi in aspettativa.
disponible [disponibl] *adj* disponibile.
dispos [dispo] *adj m*: **il se sentait (frais et)** ~ si sentiva fresco e in forma.
disposé, e [dispoze] *adj* disposto(-a); **bien/mal** ~ di buon/cattivo umore; **bien/mal** ~ **pour ou envers qn** ben/mal disposto(-a) nei confronti di *ou* verso *qn*; ~ à disposto(-a) *a*.
disposer [dispoze] *vt* disporre ♦ *vi*: **vous pouvoir** ~ può andare; ~ **de** (avoir, utiliser) disporre di; ~ **qn à qch/faire qch** preparare *qn* a *qc*/fare *qc*; **se** ~ **à faire qch** disporsi *ou* accingersi a fare *qc*.
dispositif [dispozitif] *nm* dispositivo; ► **dispositif de sûreté** dispositivo di sicurezza.
disposition [dispozisjɔ] *nf* (arrangement, tendance, d'une loi) disposizione *f*; (humour) umore *m*; (gén pl: préparatifs) preparativo; (aptitudes) predisposizione *f*; ~s *nf pl* (intentions) intenzioni *f pl*; **à la** ~ **de qn** a disposizione di *qn*; **avoir qch à sa** ~ avere *qc* a (propria) disposizione; **se mettre/être à la** ~ **de qn** mettersi/essere a disposizione di *qn*; **à l'entière** ~ **de qn** a completa disposizione di *qn*.
disproportion [dispropɔrsjɔ] *nf* sproporzione *f*.
disproportionné, e [dispropɔrsjɔne] *adj* sproporzionato(-a).
dispute [dispyt] *nf* disputa, litigio.
disputer [dispyte] *vt* disputare; **se disputer** *vr* (personnes) litigare; (match, combat) disputarsi; ~ **qch à qn** contendere *qc* a *qn*.
disquaire [diskœr] *nm/f* negoziante *m/f* di dischi.
disqualification [diskalifikasjɔ] *nf* squalifica.
disqualifier [diskalifje] *vt* squalificare; **se disqualifier** *vr* squalificarsi.
disque [disk] *nm* disco; **le lancement du** ~ il lancio del disco; ► **disque compact** compact disk *m inv*, compact *m inv*; ► **disque d'embrayage** (AUTO) disco della frizione; ► **disque de stationnement** disco orario; ► **disque dur** (INFORM) disco rigido; ► **disque laser** disco laser *inv*; ► **disque système** disco di sistema.
disquette [disket] *nf* (INFORM) dischetto; ► **disquette à double/simple densité** dischetto a densità doppia/semplice; ► **disquette double face** dischetto a faccia *ou* facciata doppia/singola.
dissection [disɛksjɔ] *nf* (MÉD) dissezione *f*.
dissemblable [disɑblabl] *adj* dissimile, diverso(-a).
dissemblance [disɑblās] *nf* dissimilarità *f inv*.
dissémination [diseminasjɔ] *nf* (*v vb*) dis-

seminazione *f*; dispersione *f*.
disséminer [disemine] *vt* disseminare, spargere; (*chasser*) disperdere.
dissension [disäsɔ̃] *nf* dissenso.
disséquer [diseke] *vt* (*MÉD*) sezionare; (*fig*) analizzare a fondo, vivisezionare.
dissertation [disertasj] *nf* (*SCOL*) tema *m*, composizione *f*.
dissertar [diserte] *vi*: ~ (*sur*) dissertare (*su*).
dissidence [disidäs] *nf* dissidenza.
dissident, e [disidä, ät] *adj, nm/f* dissidente *m/f*.
dissimilitude [disimilyt] *nf* diversità *f* inv.
dissimulateur, -trice [disimylatœr, tris] *adj, nm/f* dissimulatore(-trice).
dissimulation [disimylasj] *nf* dissimulazione *f*; ► **dissimulation de bénéfices/revenus** occultamento di utili/redditi.
dissimulé, e [disimyl] *adj* falso(-a), subdolo(-a).
dissimuler [disimyle] *vt* dissimulare, nascondere; **se dissimuler** *vr* nascondersi.
dissipation [disipasj] *nf* dissipazione *f*; (*indiscipline*) indisciplina; **la ~ du brouillard** il dissiparsi della nebbia.
dissipé, e [disipe] *adj* (*élève*) indisciplinato(-a).
dissiper [disipe] *vt* dissipare; **se dissiper** *vr* (*brouillard, doutes*) dissiparsi; (*élève*) distrarsi.
dissociable [disosjabl] *adj* dissociabile.
dissocier [disosje] *vt* dissociare; **se dissocier** *vr* (*éléments, groupe*) separarsi, dividersi; **se ~ de** (*groupe, point de vue etc*) dissociarsi da.
dissolu, e [disoly] *adj* dissoluto(-a).
dissolution [disolysj] *nf* (*d'une substance*) dissoluzione *f*; (*d'une assemblée, JUR*) scioglimento.
dissolvant, e [disolvä, ät] *vb voir* **dissoudre** ♦ *nm* solvente *m*.
dissonant, e [disönä, ät] *adj* (*MUS*) dissonante.
dissoudre [disudr] *vt* sciogliere; **se dissoudre** *vr* sciogliersi.
dissous [disu] *pp de* **dissoudre**.
dissuader [disqade] *vt* dissuadare; ~ **qn de faire qch** dissuadare qn dal fare qc.
dissuasif, -ive [disqazif, iv] *adj* dissuasivo(-a).
dissuasion [disqazj] *nf* dissuasione *f*; **force de ~** potere *m* deterrente.
dissymétrie [disimetri] *nf* asimmetria.
dissymétrique [disimetrik] *adj* asimmetrico(-a).
distance [distüs] *nf* distanza; à ~ (*aussi fig*) a distanza; (*situé*) à ~ (*INFORM*) a distanza, remoto(-a); **tenir qn/se tenir** à ~ tenere qn/tenersi a distanza; à une ~ de 10 km a una distanza di 10 km; à 10 km/2

ans de ~ a 10 km/2 anni di distanza; **prendre ses ~s** prendere le distanze; **garder ses ~s** mantenere le distanze; **tenir la ~** (*SPORT*) reggere la distanza; ► **distance focale** (*PHOTO*) distanza focale.
distancer [distöse] *vt* distanziare; **se laisser ~** lasciarsi distanziare.
distant, e [distä, ät] *adj* (*aussi fig*) distante; ~ **de** (*lieu*) distante da; ~ **de 5 km** (*d'un lieu*) distante 5 km.
distendre [distödr] *vt* distendere; **se distendre** *vr* distendersi.
distillation [distilasj] *nf* distillazione *f*.
distillé, e [distile] *adj*: **eau ~e** acqua distillata.
distiller [distile] *vt* (*aussi fig*) distillare.
distillerie [distilri] *nf* distilleria.
distinct, e [distê(kt), êkt] *adj* distinto(-a).
distinctement [distêktäm] *adv* (*voir*) distintamente; (*parler*) chiaramente.
distinctif, -ive [distêktif, iv] *adj* distintivo(-a).
distinction [distêksj] *nf* distinzione *f*; **sans ~** senza distinzione.
distingué, e [distêge] *adj* distinto(-a).
distinguer [distêge] *vt* distinguere; **se distinguer** *vr*: **se ~** (**de**) distinguersi (**da**).
distinguo [distêgo] *nm* distinguo *m* inv.
distorsion [distörsj] *nf* (*fig*) distorsione *f*.
distraktion [distraksj] *nf* distrazione *f*.
distraindre [distræ] *vt, vi* distrarre; (*somme d'argent*) sottrarre; **se distraire** *vr* distrarsi; ~ **qn de qch** distrarre qn da qc; ~ **l'attention** sviare l'attenzione.
distrain, e [distre, et] *pp de* **distraindre** ♦ *adj* distratto(-a).
distraitemment [distretmä] *adv* distrattamente.
distrayant, e [distrejä, ät] *vb voir* **distraindre** ♦ *adj* che distrae.
distribuer [distribqe] *vt* distribuire.
distributeur, -trice [distribytœr, tris] *nm/f* (*COMM*) distributore(-trice) ♦ *nm* (*AUTO*) distributore *m*; ► **distributeur (automatique)** distributore (automatico); ► **distributeur de billets** (*RAIL*) distributore di biglietti; (*BANQUE*) sportello automatico.
distribution [distribysj] *nf* distribuzione *f*; (*choix d'acteurs*) assegnazione *f* dei ruoli; (*acteurs*) cast *m* inv, interpreti *mpl*; **circuit de ~** (*COMM*) circuito *mpl* di distribuzione; ~ **des prix** (*SCOL*) premiazione *f*.
district [distrikt] *nm* distretto.
dit [di] *pp de* **dire** ♦ *adj* (*fixé*): **le jour ~** il giorno fissato ou stabilito; **X, ~ Pierrot** (*surnommé*) **X**, detto Pierrot.
dites [dit] *vb voir* **dire**.
dithyrambique [ditiräbik] *adj* ditirambico(-a).
diurétique [djyretik] *adj* (*MÉD*) diuretico

(-a) ♦ *nm* diuretico.
diurne [djyʁn] *adj* diurno(-a).
divagations [divagasjɔ̃] *npf* divagazioni *fpl*;
 (péf) vaneggiamenti *mpl*.
divaguer [divaʒ] *vi* divagare; (malade)
 vaneggiare.
divan [divā] *nm* divano.
divan-lit [divāli] *nm* divano *m* letto *inv*.
divergence [divɛʁʒãs] *nf* divergenza.
divergent, e [divɛʁʒã, ôt] *adj* divergente.
diverger [divɛʁʒe] *vi* divergere.
divers, e [divɛʁ, ɛʁs] *adj* (varié) vari(e),
 svariati(-e); (différent) diversi(-e); (plu-
 sieurs) diversi(-e), vari(e); “~” (rubri-
 que) “varie”; (frais) ~ (COMM) (spese *fpl*)
 varie.
diversement [divɛʁsɛmā] *adv* diversamen-
 te.
diversification [divɛʁsifikasjɔ̃] *nf* diversifi-
 cazione *f*.
diversifier [divɛʁsifʃe] *vt* diversificare; **se**
diversifier *vr* diversificarsi.
diversion [divɛʁsjɔ̃] *nf* (dérivatif) diversivo;
 (MIL etc) diversione *f*; faire ~ (à) fare da
 diversivo (a).
diversité [divɛʁsite] *nf* diversità *f inv*.
divertir [divɛʁtiʁ] *vt* divertire; **se divertir**
vr divertirsi.
divertissant, e [divɛʁtisã, ôt] *adj* diverten-
 te.
divertissement [divɛʁtismā] *nm* (aussi
 MUS) divertimento.
dividende [dividūd] *nm* dividendo.
divin, e [divē, in] *adj* (aussi fig) divino(-a).
divinateur, -trice [divinatœʁ, tris] *adj* divi-
 natore(-trice).
divination [divinasjɔ̃] *nf* (magie) divinazio-
 ne *f*.
divinatoire [divinatwar] *adj* divinatorio
 (-a); baguette ~ bacchetta divinatoria.
divinement [divinmā] *adv* divinamente.
divinisation [divinizasjɔ̃] *nf* divinizzazione
f.
diviniser [divinize] *vt* divinizzare.
divinité [divinite] *nf* divinità *f inv*.
divisé, e [divize] *adj* diviso(-a).
diviser [divize] *vt* dividere; **se diviser en**
vr dividersi in; ~ **par** dividere per; ~ **un**
nombre par un autre dividere un numero
 per un altro.
diviseur [divizœʁ] *nm* (MATH) divisore *m*.
divisible [divizibl] *adj* divisibile.
division [divizjɔ̃] *nf* (gén, MATH, MIL) divi-
 sione *f*; 1ère/2ème ~ (SPORT) serie *f* A/B;
 ► **division du travail** divisione del lavo-
 ro.
divisionnaire [divizjɔ̃nɛʁ] *adj*: commissaire
 ~ commissario capo di polizia.
divorce [divɔʁs] *nm* divorzio; (fig) diver-
 genza.
divorcé, e [divɔʁse] *adj, nm/f* divorziato(-a).

divorcer [divɔʁse] *vi*: ~ (de ou d'avec qn)
 divorziare (da qn).
divulgation [divylgasjɔ̃] *nf* divulgazione *f*.
divulguer [divylʒe] *vt* divulgare.
dix [dis] *adj inv, nm inv* dieci *m inv*; voir aussi
 cinq.
dix-huit [dizɥit] *adj inv, nm inv* diciotto *m*
inv; voir aussi cinq.
dix-huitième [dizɥitjem] *adj, nm/f* diciottes-
 simo(-a) ♦ *nm* diciottesimo; voir aussi cin-
 quième.
dixième [dizjem] *adj, nm/f* decimo(-a) ♦ *nm*
 decimo; voir aussi cinquième.
dix-neuf [diznœf] *adj inv, nm inv* diciannove
m inv; voir aussi cinq.
dix-neuvième [diznœvjem] *adj, nm/f* diciann-
 ovesimo(-a) ♦ *nm* diciannovesimo; voir
 aussi cinquième.
dix-sept [disɛt] *adj inv, nm inv* diciassette *m*
inv; voir aussi cinq.
dix-septième [disɛtjem] *adj, nm/f* diciasset-
 tesimo(-a) ♦ *nm* diciassettesimo; voir aussi
 cinquième.
dizaine [dizen] *nf* decina; une ~ de ... una
 decina di ...; dire une ~ de chapelet reci-
 tare una posta del rosario.
Djakarta [dʒakarta] *n* Giacarta.
Djibouti [dʒibuti] *n* Gibuti *f*.
dl *abr* (= décilitre) dl.
DM *abr* (= deutschmark) DM.
dm *abr* (= décimètre) dm.
do [do] *nm* (MUS) do *m inv*.
doberman [dɔbɛʁman] *nm* (chien) dober-
 man *m inv*.
docile [dɔsil] *adj* docile.
docilement [dɔsilma] *adv* docilmente.
docilité [dɔsilite] *nf* docilità.
dock [dɔk] *nm* (bassin) bacino; (hangar,
 bâtiment) magazzino; ► **dock flottant** ba-
 cino galleggiante.
docker [dɔkɛʁ] *nm* scaricatore *m* (di por-
 to).
docte [dɔkt] (péf) *adj* dotto(-a).
docteur [dɔktœʁ] *nm* (MÉD) dottore *m*;
 (UNIV) ≈ dottore di ricerca; ► **docteur**
 en médecine dottore in medicina.
doctoral, e, -aux [dɔktɔʁal, o] *adj* dottora-
 le.
doctorat [dɔktɔʁa] *nm*: ~ d'Université ≈
 dottorato (di ricerca).
doctoresse [dɔktɔʁɛs] *nf* (MÉD) dottoressa.
doctrinaire [dɔktrinɛʁ] *adj* (aussi péf) dot-
 trinario(-a).
doctrinal, e, -aux [dɔktrinal, o] *adj* dottri-
 nale.
doctrine [dɔktrin] *nf* dottrina.
document [dɔkymā] *nm* documento.
documentaire [dɔkymatɛʁ] *adj* documen-
 tario(-a) ♦ *nm*: (film) ~ documentario.
documentaliste [dɔkymatalist] *nm/f* docu-
 mentalista *m/f*.

documentation [dɔkymɑ̃tasjɔ̃] *nf* (*documents*) documentazione *f*.
documenté, e [dɔkymɑ̃te] *adj* documentato(-a).
documenter [dɔkymɑ̃te] *vt* documentare; **se ~ (sur)** documentarsi (su).
Dodécane [dɔdekanez] *nm* Dodecaneso.
dodelinement [dɔd(ə)linmɑ̃] *nm* dondolamento.
dodeliner [dɔd(ə)line] *vi*: ~ **de la tête** dondolare la testa.
dodo [dodo] *nm*: **aller faire ~** andare a (far la) nanna.
do, **e** [dɔdɔ] *adj* paffuto(-a).
dogmatique [dɔgmɑtik] *adj* dogmatico(-a).
dogmatiquement [dɔgmɑtikmɑ̃] *adv* dogmaticamente.
dogmatisme [dɔgmɑtism] *nm* dogmatismo.
dogme [dɔgm] *nm* dogma *m*.
dogue [dɔg] *nm* mastino.
doigt [dwa] *nm* dito; **à deux ~s de a** un pelo da; **un ~ de lait/whisky** (*fig*) un dito di latte/whisky; **le petit ~** il mignolo; **au ~ et à l'œil** (*obéir*) a bacchetta; **désigner/monttrer du ~** indicare/mostrare col dito, additare; **connaître qch sur le bout du ~** conoscere qc a menadito; **mettre le ~ sur la plaie** mettere il dito sulla piaga; **► doigt de pied** dito del piede.
doigté [dwate] *nm* (*MUS*) diteggiatura; (*fig*) destrezza.
doigtier [dwaɥje] *nm* ditale *m*.
dois *etc* [dwa] *vb* voir **devoir**.
doit *etc* [dwa] *vb* voir **devoir**.
doive *etc* [dwaɥ] *vb* voir **devoir**.
doléances [dɔlə̃s] *nfpl* lamentele *fpl*; (*réclamations*) rimostranze *fpl*.
dolent, e [dɔlə̃, ɑ̃t] *adj* lamentoso(-a).
dollar [dɔlar] *nm* dollaro.
dolmen [dɔlmen] *nm* dolmen *m inv*.
DOM [dɔm] *sigle m ou mpl* (= *Département(s) d'outre-mer*) voir **département**.
domaine [domen] *nm* proprietà *f inv*; (*fig*) dominio, campo; **tomber dans le ~ public** diventare di dominio pubblico; **dans tous les ~s** in tutti i campi.
domanial, e, -aux [dɔmanjal, jo] *adj* demaniale.
dôme [dom] *nm* (*église*) duomo; (*coupole*) cupola.
domestication [domestikɑsjɔ̃] *nf* (*v vb*) addomesticamento; assoggettamento; sfruttamento.
domesticité [domestisite] *nf* servitù *f inv*.
domestique [domestik] *adj* domestico(-a); (*COMM: marché, consommation*) interno (-a), domestico(-a) ♦ *nm/f* domestico(-a).
domestiquer [domestike] *vt* addomesticare;

re; (*fig: peuple*) assoggettare; (*vent, mares*) sfruttare.
domicile [domisil] *nm* domicilio; **à ~ a** domicilio; **élire ~ à** eleggere domicilio *a*; **sans ~ fixe** senza fissa dimora; **► domicile conjugal** tetto coniugale; **► domicile légal** domicilio legale.
domicilié, e [domisilje] *adj*: **être ~ à** essere domiciliato(-a) *a*.
dominant, e [dominɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*aussi fig*) dominante.
dominant [dominɑ̃t] *nf* elemento dominante.
dominateur, -trice [dominatœr, tris] *adj* (*qui domine*) dominatore(-trice).
domination [dominasjɔ̃] *nf* (*aussi fig*) dominazione *f*.
dominer [domine] *vt* dominare; (*concurrents*) superare ♦ *vi* dominare; (*être le plus nombreux*) prevalere; **se dominer** *vt* (*se maîtriser*) dominarsi, controllarsi.
dominicain, e [dominikɛ, ɛn] *adj* (*GÉO*) dominicano(-a); (*REL*) dominicano(-a) ♦ *nm/f* (*v adj*): **D~, e** dominicano(-a); dominicano(-a).
dominical, e, -aux [dominikal, o] *adj* domenicale.
Dominique [dominik] *nf*: **la ~** la Repubblica Dominicana.
domino [domino] *nm* tessera del domino; ~s *nmpf* (*jeu*) domino *msg*.
dommage [domaʒ] *nm* danno; **c'est ~ de faire/que ...** è un peccato fare/che ...; **► dommages corporels** danni fisici; **► dommages matériels** danni materiali.
dommages-intérêts [domaʒ(ə)ɛtɛrɛ] *nmpf* risarcimento *msg* danni *inv*.
dompter [dɔ̃p(t)ɛ] *vt* (*aussi fig*) domare.
dompteur, -euse [dɔ̃p(t)œr, øz] *nm/f* domatore(-trice).
DOM-TOM [domtɔm] *sigle m ou mpl* = *Département(s) d'outre-mer/Territoire(s) d'outre-mer*.
don [dɔ̃] *nm* dono; **avoir des ~s pour** essere portato(-a) per; **faire ~ de** fare dono di; **► don en argent** elargizione *f* in denaro.
donateur, -trice [donatœr, tris] *nm/f* donatore(-trice).
donation [donasjɔ̃] *nf* donazione *f*.
donc [dɔ̃k] *conj* (*en conséquence*) quindi, dunque; (*après une digression*) allora, dunque; **voilà ~ la solution** ecco qui la soluzione; **je disais ~ que** dunque, dicevo che; **c'est ~ que** allora (significa che); **c'est ~ que j'avais raison** allora avevo ragione io; **venez ~ dîner à la maison** su, venga a cena da noi; **faites ~ e** allora lo faccia!; **allons ~!** su, andiamo!
donjon [dɔ̃ʒɔ̃] *nm* torrione *m*.

don Juan [dɔ̃ʒuɑ̃] *nm* dongiovanni *m inv.*

donnant, e [dɔ̃nɑ̃, ɑ̃] *adj*: ~, ~ a buon rendere.

donne [dɔ̃n] *nf* (CARTES) distribuzione *f*; il y a *mauvaise ou fausse* ~ le carte sono state mal distribuite.

donné, e [dɔ̃ne] *adj* le *prix/jour* ~ (convenu) il dato prezzo/giorno; *c'est* ~ (pas cher) è regalato; *étant* ~ que ... dato che ...

donnée [dɔ̃ne] *nf* dato.

donner [dɔ̃ne] *vt* dare; (*maladie*) passare ♦ *vi*: ~ *sur* (*fenêtre, chambre*) dare su; *se donner* *vr* darsi; ~ *qch* à *qn* dare qc a qn; ~ l'*heure* à *qn* dire l'ora a qn; ~ le *ton* (*fig*) dare il tono; ~ à *penser* che far pensare che; ~ à *entendre* que dare ad intendere che; *faire* ~ l'*infanterie* far intervenire la fanteria; ~ *dans* (*piège etc*) cadere in; *se* ~ à *fond* à son *travail* darsi anima e corpo al proprio lavoro; *s'en* ~ (à *cœur joie*) (*fam*) darsi alla pazzia gioia; *se* ~ du *mal* ou de la *peine* (pour *faire qch*) darsi un gran daffare (per fare qc).

donneur, -euse [dɔ̃nœʁ, øz] *nm/f* (MÉD) donatore(-trice); (CARTES) mazziera(-a); ► **donneur de sang** donatore(-trice) di sangue.

MOT-CLÉ

dont [dɔ̃] *pron rel* 1 (*appartenance*): *dont le/la* il(la) cui; *la maison dont le toit est rouge* la casa il cui tetto è rosso; *la maison dont je vois le toit* la casa di cui vedo il tetto; *l'homme dont je connais la sœur* l'uomo di cui conosco la sorella; *c'est le chien dont le maître habite en face* è il cane il cui padrone abita di fronte

2 (*parmi lesquel(le)s*): 2 *livres, dont l'un est gros* 2 libri, dei quali uno è spesso; *il y avait plusieurs personnes, dont Gabrielle* c'erano parecchie persone, tra cui ou le quali Gabrielle; 10 *blessés, dont 2 grièvement* 10 feriti, di cui 2 gravemente

3 (*provenance, origine*) da cui; *le pays dont il est originaire* il paese da cui viene ou di cui è originario

4 (*façon*) in cui; *la façon dont il l'a fait* il modo in cui l'ha fatto

5 (*au sujet de quoi/quoi*): *ce dont je parle* ciò di cui parlo; *le voyage dont je t'ai parlé* il viaggio di cui ti ho parlato; *le fils/livres dont il est si fier* il figlio/libro di cui è tanto fiero.

donzelle [dɔ̃zɛl] (*péf*) *nf* smorfiosa.

dopage [dɔpaʒ] *nm* doping *m inv.*

dopant, e [dɔpɑ̃, ɑ̃] *adj, nm* eccitante *m*.

doper [dɔpe] *vi* drogare; *se doper* *vr* drogarsi, fare uso di sostanze eccitanti.

doping [dɔpiŋ] *nm* doping *m*; (*excitant*) eccitante *m*.

dorade [dɔrad] *nf* = *daurade*.

doré, e [dɔre] *adj* dorato(-a).

dorénavant [dɔrenavɑ̃] *adv* d'ora in poi, d'ora in avanti.

dorer [dɔre] *vt* (*cadre*) dorare; (*faire*) ~ (*poulet, gâteau*) (far) indorare; *se* ~ au soleil dorarsi al sole; ~ la *pillule* à *qn* indorare la pillola a qn.

dorloter [dɔrlɔte] *vt* coccolare; *se faire* ~ farsi coccolare.

dormant, e [dɔrmɑ̃, ɑ̃] *adj*: *eau* ~e acqua stagnante ♦ *nm* infsso.

dorme [dɔrm] *vb* voir *dormir*.

dormeur, -euse [dɔrmœʁ, øz] *nm/f* dormiente *m/f*.

dormir [dɔrmir] *vi* dormire; (*fig*: *ressources*) restare inattivo(-a); *ne fais pas de bruit, il dort* non fare rumore, sta dormendo; ~ à *poings fermés* dormire della grossa.

dorsal, e, -aux [dɔrsal, ɔ] *adj* dorsale.

dortoir [dɔrtwar] *nm* dormitorio.

dorure [dɔryʁ] *nf* doratura.

doryphore [dɔrifɔʁ] *nm* (ZOO) dorifora.

dos [dɔ] *nm* schiena, dorso; (*de vêtement*) schiena; (*de livre, cahier, main*) dorso; (*d'un papier, chèque*) retro; *voir au* ~ vedi a tergo; *robe décolletée dans le* ~ abito scollato sulla schiena; *de* ~ di spalle; ~ à ~ schiena contro schiena; *sur le* ~ (*s'allonger*) supino(-a); ~ à *de* a dorso di; *avoir bon* ~ avere buone spalle; *se mettre qn* à ~ inimicarsi qn.

dosage [dozaʒ] *nm* dosaggio.

dos-d'âne [dɔdan] *nm* inv dosso; *pont en* ~ ~ ponte *m* a schiena d'asino.

dose [doz] *nf* dose *f*; *forcer la* ~ (*fig*) rincolare la dose.

doser [doze] *vt* dosare.

doseur [dozœʁ] *nm* dosatore *m*; *bouchon* ~ tappo dosatore.

dossard [dosar] *nm* pettorale *m*, numero di gara.

dossier [dosje] *nm* (*renseignements, fiches*) pratica, dossier *m inv*; (*chemise, enveloppe*) cartella; (*de chaise*) schienale *m*; (*PRESSE*) dossier *m inv*; *le* ~ *social/monétaire* (*fig*) la questione sociale/monetaria; ► **dossier suspendu** pratica rimasta in sospenso.

dot [dɔt] *nf* dote *f*.

dotation [dɔtasjɔ̃] *nf* dotazione *f*.

doté, e [dɔte] *adj*: ~ *de* dotato(-a) di, fornito(-a) di.

doter [dɔte] *vt*: ~ *qn/qch* de dotare qn/qc di.

douairière [dwerjer] *nf* vecchia signora dell'alta società.

douane [dwan] *nf* dogana; *passer la* ~ pas-

sare la dogana; **en** ~ (*marchandises, entrepôt*) fermo(-a) in dogana.

douanier, -ière [dwanje, jɛr] *adj* doganale
♦ *nm* doganiere *m*.

doublage [dublaʒ] *nm* doppiaggio.

double [dubl] *adj* doppio(-a) ♦ *adv*: **voir** ~ vedere doppio ♦ *nm* (2 fois plus): **le** ~ (de) il doppio (di); (*autre exemplaire*) doppiione *m*; (*sosie*) sosia *m/f* *inv*; ~ **messieurs/mixte** (TENNIS) doppio maschile/misto; à ~ **sens** a doppio senso; à ~ **tranchant** a doppio taglio; **faire** ~ **emploi** essere in più; à ~ **s commandes** con doppi comandi; **en** ~ (*exemplaire*) in duplice copia; ► **double carburateur** carburatore *m* a doppio corpo; ► **double toit** (*tente*) sopratetto; ► **double vue** preveggenza.

doublé, e [dublɛ] *adj* (*lettre, voyelle*) geminato(-a); (*film*) doppiato(-a); ~ (de) (*vêtement*) foderato(-a) (di); ~ **de** (*fig*) e in più anche.

doublement [dublɛmɑ̃] *nm* raddoppiamento ♦ *adv* (à un degré double) doppiamente.

doubler [dublɛ] *vt* (*multiplier par 2*) raddoppiare; (*vêtement, chaussures*) foderare; (*voiture, concurrent*) superare; (*film*) doppiare; (*acteur*) sostituire (con una controfigura) ♦ *vi* raddoppiare; **se doubler** *vr*: **se** ~ **de** essere anche *ou* al tempo stesso; ~ (*la classe*) (SCOL) ripetere la classe; ~ **un cap** (NAUT) doppiare un capo; (*fig*) superare uno scoglio.

doublure [dublyr] *nf* (*de vêtement*) fodera; (*acteur*) controfigura.

douce [dus] *adj* voir **doux**.

douceâtre [dusɑtrɛ] *adj* dolciastro(-a).

doucement [dusmɑ̃] *adv* dolcemente; (à voix basse) compassatamente; (*lentement*) lentamente.

doucereux, -euse [dus(ə)røʃ, øʒ] (*péf*) *adj* dolciastro(-a).

douceur [dusœr] *nf* dolcezza; (*de peau*) morbidezza; (*de couleur, saveur*) delicatezza; (*de climat*) mitezza; ~ **s** *npl* (*friandises*) dolci *mpl*, dolciumi *mpl*; **en** ~ (*filer*) di soppiatto.

douche [duʃ] *nf* doccia; (*salle*): ~ **s** docce *fpl*; **prendre une** ~ fare una doccia;

► **douche écossaise** (*fig*) doccia scozzese; ► **douche froide** (*fig*) doccia fredda.

doucher [duʃɛ] *vt* fare la doccia a; (*mouiller*) inzuppare; (*fig: réprimander*) dare una lavata di capo a; (*enthousiasme*) raggelare; **se doucher** *vr* farsi la doccia.

doudoune [dudun] *nf* piumino, giubbotto imbottito; (*fam*) tetta.

doué, e [dwe] *adj*: ~ (de) dotato(-a) (di); **être** ~ **pour** essere portato(-a) per.

douille [duj] *nf* (ÉLEC) portalampada *m* *inv*; (*de projectile*) bossolo.

douillet, te [dujɛ, ɛt] *adj* (*péf: personne*) delicatino(-a); (*lit*) morbido(-a); (*maison*) accogliente.

douleur [dulœr] *nf* dolore *m*; **ressentir des** ~ **s** avere dei dolori; **il a eu la** ~ **de perdre son père** ha sofferto la perdita di suo padre.

douloureux, -euse [dulurøʃ, øʒ] *adj* doloroso(-a); (*membre*) dolente.

doute [dut] *nm* dubbio; **sans** ~ con ogni probabilità; **sans nul ou aucun** ~ senza (alcun) dubbio; **hors de** ~ fuori dubbio; **nul ~ que** non c'è dubbio che; **mettre en** ~ (*que*) mettere in dubbio (che).

douter [dute] *vt*: ~ (de/que) dubitare (di/che); **se douter** *vr*: **se** ~ **que/de** qch sospettare che/di qc; j'en doute ne dubito; je m'en doutais lo sospettavo; **ne** ~ **de** rien non sospettare (di) niente.

douteux, -euse [dutøʃ, øʒ] *adj* dubbio(-a); (*temps*) incerto(-a); (*péf*) losco(-a).

douve [duv] *nf* (*de château*) fossato; (*de tonneau*) dogia; (*du foie*) fasciola.

Douvres [duvr] *n* Dover *f*.

doux [du] *adj* (*sucré, pas brusque, eau: non calcaire*) dolce; (*pente, vent*) leggero(-a), dolce; (*lisse: peau*) liscio(-a), morbido(-a); (*couleur, saveur, moutarde*) delicato(-a); (*climat*) mite; (*région*) dal clima mite; (*drogue*) leggero(-a); **en doux** (*partir etc*) alla chetichella; **tout** ~ adagio, piano.

douzaine [duzen] *nf* dozzina; **une** ~ (de) una dozzina (di).

douze [duz] *adj* *inv*, *nm* *inv* dodici *m* *inv*; **les D~** (*membres de la CEE*) i Dodici; **voir aussi** cinq.

douzième [duzjem] *adj*, *nm/f* dodicesimo(-a) ♦ *nm* dodicesimo; **voir aussi** cinquième.

doyen, ne [dwajɛ̃, jɛn] *nm/f* decano(-a); (*de faculté*) preside *m/f*.

DPLG [depeelʒ] sigle (= *diplômé par le gouvernement*) ulteriore qualifica di architetti, ingegneri etc.

Dr *abr* (= *docteur*) dott.

dr. *abr* (= *droit(e)*).

draconien, ne [drakonjɛ̃, jɛn] *adj* drastico(-a).

dragée [draʒɛ] *nf* (*bonbon, MÉD*) confetto.

dragéifié, e [draʒeifje] *adj* (MÉD) sotto forma di confetto.

dragon [dragɔ̃] *nm* drago.

drague [draʒ] *nf* draga.

draguer [draʒɛ] *vt* (*rivière*) dragare; (*fam: filles*) rimorchiare ♦ *vi* (*fam*) rimorchiare.

dragueur [dragœr] *nm* (*aussi: ~ de mines*) dragamine *m* *inv*; **quel** ~ **l** (*péf*) che pappagallo!

drain [drɛ̃] *nm* (MÉD) tubo di drenaggio.
drainage [drɛnaʒ] *nm* drenaggio.
drainer [drɛne] *vt* (sol, MÉD) drenare; (fig) far affluire.
dramatique [dramatik] *adj* drammatico (-a) ♦ *nf* (TV) sceneggiato.
dramatiquement [dramatikmɑ̃] *adv* drammaticamente.
dramatisation [dramatizasiʒ] *nf* drammatizzazione *f*.
dramatiser [dramatize] *vt* drammatizzare.
dramaturge [dramatyrʒ] *nm/f* drammaturgo(-a).
drame [dram] *nm* (catastrophe, THÉÂTRE) dramma *m*; ► **drame familial** dramma familiare.
drap [dra] *nm* (de lit) lenzuolo; (tissu) tessuto di lana; ► **drap de dessous/dessus** lenzuolo di sotto/sopra; ► **drap de plage** telo da mare.
drapé [drape] *nm* drappaggio.
drapeau, **x** [drapo] *nm* bandiera; (en sport, de chef de gare etc) bandierina; **sous les** ~x sotto le armi; **le** ~ **blanc** la bandiera bianca.
draper [drape] *vt* drappeggiare.
draperies [drapri] *nm/f* tendaggi *mpl*.
drap-housse [draus] (pl ~s~s) *nm* lenzuolo con elastici agli angoli.
drapier [drapje] *nm* (fabricant) fabbricante *m* di tessuti (di lana); (marchand) commerciante *m* di tessuti (di lana).
drastique [drastik] *adj* drastico(-a).
dressage [dresɑʒ] *nm* addestramento.
dresser [drese] *vt* (mettre vertical) drizzare, rizzare; (tente) montare; (fig: liste, bilan, contrat) redigere, stilare; (animal) addestrare; **se dresser** *vr* ergersi; (sur la pointe des pieds) rizzarsi; ~ l'oreille drizzare gli orecchi; ~ la table apparecchiare (la tavola); ~ **qn contre qn d'autre** aizzare *qn* contro *qn* altro; ~ **un procès-verbal à qn** stendere un verbale a *qn*; ~ **une contravention à qn** fare una contravvenzione a *qn*.
dresser, -euse [dresœr, øz] *nm/f* addestratore(-trice), ammaestratore (-trice).
dressoir [dreswar] *nm* credenza.
dribble [dribl] *nm* (SPORT) dribbling *m*.
dribbler [dribl] *vt, vi* (SPORT) dribblare.
dribbleur [driblœr] *nm* (SPORT) giocatore *m* abile nel dribbling.
drille [drii] *nm*: **joyeux** ~ buontempone *m*.
drogue [dʁɔg] *nf* droga; (péf) intruglio; ► **drogue douce/dure** droga leggera/pesante.
drogué, e [dʁɔʒ] *nm/f* drogato(-a).
droguer [dʁɔʒ] *vt* drogare; (malade) imbottire di medicine; **se droguer** *vr* (aux stupéfiants) drogarsi; (péf) imbottirsi di

medicine.

droguerie [dʁɔgri] *nf* drogheria (negozio di prodotti chimici per la casa).

droguiste [dʁɔgist] *nm/f* droghiere(-a).

droit, e [drwa, drwat] *adj* dritto(-a), diritto(-a); (opposé à gauche) destro(-a); (fig: loyal, franc) retto(-a) ♦ *adv* (marcher, écrire) dritto, dritto ♦ *nm* diritto; ~s *nmpl* (taxes) diritti *mpl*; **direct/crochet du** ~ (BOXE) diretto/gancio destro; ~ **au but ou au fait/au cœur** dritto al punto *ou* ai fatti/al cuore; **avoir le** ~ **de** avere il diritto di; **avoir** ~ **à** avere diritto a; **être en** ~ **de** avere diritto di; **faire** ~ **à** rendere giustizia a; **être dans son** ~ **à** essere dalla parte della ragione; **à bon** ~ **a** buon diritto; **de quel** ~? con quale *ou* che diritto?; **à qui de** ~ **a** chi di dovere; **avoir** ~ **de cité (dans)** (fig) appartenere di diritto (a); ► **droit coutumier** diritto consuetudinario; ► **droit de regard** potere *m* di intervento; ► **droit de réponse** diritto di replica; ► **droit de vote** diritto di voto; ► **droits d'auteur** diritti d'autore; ► **droits de douane** diritti doganali; ► **droits d'inscription** tasse *fpf* d'iscrizione.

droite [drwat] *nf* (direction, POL) destra; (MATH) retta; **à** ~ (**de**) **a** destra (di); **de** ~ (POL) **di** destra.

droit-fil [drwafil] (pl ~s~s) *nm* drittofilo; (fig) orientamento.

droitier, -ière [drwatje, jer] *adj* che usa la mano destra, destrimano *inv* ♦ *nm/f* chi usa la mano destra, destrimano *m/f* *inv*; **ce joueur est** ~ **gioca** con la destra.

droiture [drwatyr] *nf* rettitudine *f*.

drôle [drol] *adj* (amusant) divertente, buffo(-a); (bizarre) strano(-a); **un** ~ **de** ... (bizarre) uno(-a) strano(-a) ...; **il faut avoir une** ~ **de patience pour** ... *ci* vuole una bella pazienza per ...

drôlement [drolmɑ̃] *adv* (v *adj*) buffamente; stranamente; (intensif) terribilmente; **il fait** ~ **froid** *fa* un freddo terribile.

drôlerie [drolri] *nf* (v *adj*) buffoneria; stramberia.

dromadaire [dʁomadœr] *nm* dromedario.

dru, e [dʁy] *adj* (cheveux) folto(-a); (pluie) fitto(-a) ♦ *adv* (pousser, tomber) fitto fitto.

drugstore [dʁœgstɔr] *nm* drugstore *m* *inv*, emporio.

druide [dʁuid] *nm* druida *m*.

DST [deeste] *sigle f* = Direction de la surveillance du territoire.

DTP [detepe] *sigle m* = diphtérie tétanos polio.

DTTAT [deteteabe] *sigle m* = diphtérie tétanos typhoïde A et B.

du [dy] *dét voir de* ♦ *prép* + *art déf voir de*.

dû, due [dy] *pp de devoir* ♦ *adj* (somme)

dovuto(-a) ♦ *nm* (somme, fig) dovuto; ~ à (causé par) dovuto(-a) a.

dualisme [dualism] *nm* dualismo.

dubitatif, -ive [dybitatif, iv] *adj* dubbioso(-a).

duc [dyk] *nm* duca *m*.

duché [dyʃe] *nm* ducato.

duchesse [dyʃes] *nf* duchessa.

duel [dyel] *nm* (aussi fig) duello.

duettiste [dyetist] *nm/f* duettista *m/f*.

duffel-coat, duffle-coat [dæfælkot] (*pl*

duffel-coats, duffle-coats) *nm* montgomery *m inv*.

dûment [dymā] *adv* debitamente.

dumping [dæmpɪŋ] *nm* dumping *m*.

dune [dyn] *nf* duna.

Dunkerque [dœkœrk] *n* Dunkerque *f*.

duo [dʁo] *nm* (MUS, fig) duo.

duodénal, e, -aux [dyodenal, o] *adj* duodenale.

dupe [dyp] *nf* vittima ♦ *adj*: (ne pas) être ~ de (non) farsi abbindolare da.

duper [dype] *vt* abbindolare.

duperie [dypri] *nf* imbroglio.

duplex [dupleks] *nm* (appartement) appartamento su due piani; (télévision) duplex *m*; émission en ~ trasmissione *f* in collegamento.

duplicata [dyplikata] *nm* duplicato.

duplicateur [dyplikatœr] *nm* duplicatore *m*.

duplicité [dyplisite] *nf* duplicità, doppiezza.

duquel [dykel] *prép + pron voir lequell*.

dur, e [dyr] *adj* duro(-a); (climat, col) rigido(-a); (lumière) violento(-a); (œuf) sodo(-a) ♦ *nm* (construction): en ~ in muratura ♦ *adv* (travailler, taper etc) duramente ♦ *nf*: à la ~e duramente, severamente; mener la vie ~e à qn rendere la vita dura ou difficile a qn; ► **dur d'oreille** duro(-a) d'orecchio.

durabilité [dyrabilite] *nf* durevolezza.

durable [dyrabi] *adj* durevole.

durablement [dyrablēmū] *adv* durevolmente.

duralumin [dyralymē] *nm* duralluminio.

durant [dyrā] *prép* durante; ~ des mois, des mois ~ per mesi.

durcir [dyrsir] *vt* indurire; (fig: politique etc) irrigidire, inasprire ♦ *vi* indurire; se durcir *vr* indurirsi.

durcissement [dyrsismā] *nm* indurimento.

durée [dyre] *nf* durata; de courte/longue ~ di breve/lunga durata; pile de longue ~ pila a lunga durata; pour une ~ illimitée per un periodo illimitato.

durement [dyrmā] *adv* duramente.

durent [dyr] *vb voir devoir*.

durer [dyre] *vi* durare.

dureté [dyrte] *nf* (v dur) durezza; rigidità;

violenza.

durillon [dyrij3] *nm* durone *m*.

durit @ [dyrit] *nm* manicotto.

DUT [deyte] sigle *m* = Diplôme universitaire de technologie.

dut etc [dy] *vb voir devoir*.

duvet [dyve] *nm* peluria, lanugine *f*; (sac de couchage en) ~ piumino.

duveteux, -euse [dyv(ə)tø, øz] *adj* lanuginoso(-a).

dynamique [dinamik] *adj* dinamico(-a).

dynamiser [dinamize] *vt* (équipe, service) rendere dinamico(-a), dinamizzare.

dynamisme [dinamism] *nm* dinamismo.

dynamite [dinamit] *nf* dinamite *f*.

dynamiter [dinamite] *vt* far saltare con la dinamite.

dynamo [dinamo] *nf* dinamo *f inv*.

dynastie [dinasti] *nf* dinastia.

dysenterie [disātri] *nf* dissenteria.

dyslexie [disleksɪ] *nf* dislessia.

dyslexique [disleksik] *adj* dislessico(-a).

dyspepsie [dispepsi] *nf* dispepsia.

E, e

E, e [ə] *nm inv* (lettre) E, e *f* ou *m inv*; ~ comme Eugène ≈ E come Empoli.

E abr (= Est) E.

EA0 [əao] sigle *m* = enseignement assisté par ordinateur.

EAU [əay] sigle *mpl* = Émirats arabes unis.

eau, x [o] *nf* acqua; ~x *nfpl* (thermales) acque *fppl*; sans ~ (whisky etc) liscio(-a); prendre l'~ (chaussure etc) far passare l'acqua; prendre les ~x bere le ou fare la cura delle acque; tomber à l'~ (fig) andare a monte; à l'~ de rose all'acqua di rose; ► **eau bénite** acqua benedetta; ► **eau courante** acqua corrente; ► **eau de Cologne** acqua di Colonia; ► **eau de javel** candeggina, varechina; ► **eau de pluie** acqua piovana; ► **eau de toilette** acqua di toiletta, eau *f inv* de toilette; ► **eau distillée** acqua distillata; ► **eau douce** acqua dolce; ► **eau gazeuse** acqua gassata; ► **eau lourde** acqua pesante; ► **eau minérale** acqua minerale; ► **eau oxygénée** acqua ossigenata; ► **eau plate** acqua non gassata; ► **eau salée** acqua salata; ► **les Eaux et Forêts** Corpo forestale (dello Stato);

- **eaux ménagères** acque di scarico;
- **eaux territoriales** acque territoriali;
- **eaux usées** acque di rifiuto.

eau-de-vie [odvi] (pl ~x-~-~) *nf* acquavite *f*.

eau-forte [ofɔrt] (pl ~x-~s) *nf* acquaforte *f*.

ébahi, e [ebai] *adj* stupito(-a), stupefatto(-a).

ébahir [ebair] *vt* stupire.

ébats [eba] *vb* voir **ébatte** ♦ *nml* giochi *mpl*.

ébatte [ebatr]: *s'~* *vr* giocare.

ébauche [eboʃ] *nf* bozza, schizzo.

ébaucher [eboʃe] *vt* abbozzare; **s'ébaucher** *vr* delinearsi; ~ *un* sourire/geste (*fig*) abbozzare un sorriso/gesto.

ébène [eben] *nm* ebano.

ébaniste [ebenist] *nf* ebanista *m*.

ébanisterie [ebenist(ə)ʁi] *nf* ebanisteria.

éberlué, e [eberlue] *adj* sbalordito(-a), stupefatto(-a).

éblouir [ebluir] *vt* abbagliare; (*fig*) affascinare; (: *émerveiller*) impressionare.

éblouissant, e [ebluisɑ̃, ɑ̃t] *adj* abbagliante; (*fig*: *grâce* etc) affascinante.

éblouissement [ebluismɑ̃] *nm* abbagliamento; (*faiblesse*) capogiro.

ébonite [ebonit] *nf* ebanite *f*.

éborgner [ebɔʁne] *vt*: ~ *qn* cavare un occhio a *qn*.

éboueur [ebwœʁ] *nm* netturbino, spazzino.

ébouillanter [ebujɑ̃te] *vt* (*CULIN*) scollentare, scottare; **s'ébouillanter** *vr* scottarsi.

éboulement [ebulmɑ̃] *nm* frana; (*amas*) ammasso di detriti.

ébouler [ebule]: *s'~* *vr* crollare, franare.

éboulis [ebuli] *nm* detriti *mpl*.

ébouriffé, e [eburife] *adj* arruffato(-a), scarmigliato(-a).

ébouriffer [eburife] *vt* arruffare, scompigliare.

ébranlement [ebrɑ̃lmɑ̃] *nm* vibrazione *f*.

ébranler [ebrɑ̃le] *vt* far tremare; (*rendre instable, fig: résolution*) far vacillare; (: *santé*) compromettere; **s'ébranler** *vr* (*partir*) mettersi in moto, avviarsi.

ébrécher [ebreʃe] *vt* sbeccare.

ébrîété [ebriete] *nf*: *en état d'~* in stato di ubriachezza.

ébrouer [ebrue]: *s'~* *vr* (*souffler*) sbuffare; (*s'agiter*) scuotersi.

ébrouer [ebrue]: *s'~* *vr* divulgare, rendere pubblico(-a); **s'ébrouer** *vr* trapelare.

ébullition [ebylisjɔ̃] *nf* ebollizione *f*; *en ~* (*aussi fig*) in ebollizione.

écaille [ekaj] *nf* (*de poisson*) squama; (*de coquillage*) scaglia; (*matière*) tartaruga; (*de peinture* etc) crosta, squama.

écaillé, e [ekaje] *adj* (*peinture*) scrostato (-a).

écailler [ekaje] *vt* (*poisson*) squamare; (*huître*) aprire; **s'écailler** *vr* scrostarsi.

écarlate [ekarlat] *adj* scarlatto(-a).

écarquiller [ekarkije] *vt*: ~ *les yeux* sgranare gli occhi.

écart [ekar] *nm* (*dans l'espace*) distanza; (*de prix* etc) differenza; (*de temps, embarquée, mouvement*) scarto; (*fig: de langage*) errore *m*; à l'~ in disparte; à l'~ de distante da; *faire le grand ~* fare la spaccata; *avoir des ~s de conduite* sgarrare.

écarté, e [ekarte] *adj* (*lieu*) appartato(-a), isolato(-a); (*ouvert*) allargato(-a); *les jambes ~es* a gambe divaricate; *les bras ~s* con le braccia aperte.

écarteler [ekartɛl] *vt* squartare; (*fig*) dilaniare, lacerare.

écartement [ekartəm] *nm* distanza; (*RAIL*) scartamento.

écarter [ekarte] *vt* (*éloigner*) allontanare; (*séparer*) separare; (*ouvrir: bras*) allargare; (: *jambes*) divaricare; (: *rideau*) scostare; (*candidat, CARTES*) scartare; **s'écarter** *vr* (*parois*) allargarsi; (*jambes*) divaricarsi; (*s'éloigner*) allontanarsi; *s'~ de* (*aussi fig*) scostarsi da, allontanarsi da.

ecchymose [ekimoz] *nf* ecchimosi *f inv*.

ecclésiastique [eklezjastik] *adj* ecclesiastico(-a) ♦ *nm* ecclesiastico.

écervelé, e [eservɛl] *adj* scervellato(-a).

échafaud [eʃafɔ] *nm* patibolo.

échafaudage [eʃafodaʒ] *nm* (*CONSTR*) impalcatura, ponteggio; (*fig*) catasta.

échafauder [eʃafode] *vt* (*fig*) architettare, escogitare.

échalas [eʃala] *nm* palo; (*personne*) spilungone *m*.

échalote [eʃalɔt] *nf* (*CULIN*) scalogno.

échancré, e [eʃɑ̃kre] *adj* (*robe, corsage*) scollato(-a); (*côte*) rientrante.

échancrer [eʃɑ̃kre] *vt* scollare.

échancrure [eʃɑ̃kryʁ] *nf* (*de robe*) scollatura; (*de côte*) insenatura; (*arête rocheuse*) rientranza.

échange [eʃɑ̃ʒ] *nm* scambio; *en ~* (*de*) in cambio (*di*); ► **échanges commerciaux/culturels** scambi commerciali/culturali; ► **échanges de lettres** scambio di lettere; ► **échange de politesses** scambio di cortesie; ► **échange de vues** scambio di vedute *ou* opinioni.

échangeable [eʃɑ̃ʒabl] *adj* scambiabile.

échanger [eʃɑ̃ʒe] *vt* scambiare; (*lettres, ca-deaux*) scambiarsi; ~ *qch* (*contre*) scambiare *qc* (*con*); ~ *qch avec qn* scambiare *qc con qn*.

échangeur [eʃɑ̃ʒœʁ] *nm* (*AUTO*) svincolo.

échantillon [eʃɑ̃tijɔ̃] *nm* campione *m*; (*fig*) saggio.

échantillonnage [efätijɔnɑʒ] *nm* campio-natura.
échappatoire [efapatwar] *nf* scappatoia.
échappée [efape] *nf* (vue) vista; (CY-CLISME) fuga.
échappement [efapmũ] *nm* (AUTO) scappamento; ► **échappement libre** scappamento libero.
échapper [efape]: ~ à *vt* sfuggire a; **s'échapper** *vr* fuggire, scappare; (gaz, eau) fuoriuscire; ~ à *qn* sfuggire a *qn*; ~ *des* mains de *qn* sfuggire di mano a *qn*; *laisser* ~ lasciarsi sfuggire; *l'~ belle* scamparla bella.
écharde [efard] *nf* scheggia.
écharpe [efarp] *nf* (cache-nez) sciarpa; (de maire) fascia; *avoir un bras en ~* (MÉD) avere un braccio al collo; *prendre en ~* (véhicule etc) urtare di lato.
écharper [efarpe] *vt* sfregiare; (fig) massacrare, fare a pezzi.
échasse [efas] *nf* (bâton) trampolo.
échassier [efasje] *nm* trampoliere *m*.
échaudé, e [efode] *adj* (fig) scottato(-a).
échauder [efode] *vt*: *se faire ~* essere scottato(-a).
échauffement [efofmũ] *nm* surriscaldamento; (SPORT) riscaldamento.
échauffer [efofe] *vt* (aussi fig) scaldare; **s'échauffer** *vr* (SPORT) riscaldarsi; (dans la discussion) scaldarsi, accalorarsi.
échauffourée [efofure] *nf* tafferuglio; (MIL) schermaglia.
échéance [efeãs] *nf* scadenza; à brève/longue ~ a breve/lunga scadenza.
échéancier [efeãsje] *nm* scadenziario.
échéant [efeã] *le cas ~* *adv* all'occorrenza.
échech [efek] *nm* (d'une personne) insuccesso, smacco; (d'un projet) fallimento, insuccesso; (ÉCHECS) scacco; ~s *nmpl* (jeu) scacchi *mpl*; ~ *et mat/au roi* scacco matto/al re; *mettre en ~* dare scacco; *tenir en ~* tenere in scacco; *faire ~* à ostacolare.
échelle [efel] *nf* (aussi fig) scala; à l'~ de in scala di; *sur une grande ~* su grande scala; *sur une petite ~* su scala ridotta; *faire la courte ~* à *qn* fare scaletta a *qn*; ► *échelle de corde* scala di corda.
échelon [ef(ə)lɔ̃] *nm* (d'échelle) piolo; (AD-MIN, SPORT) livello, grado.
échelonner [ef(ə)lɔ̃ne] *vt* scaglionare; (versement) échelonné (versamento) dilazionare.
écheveau, x [ef(ə)vo] *nm* matassa.
échevelé, e [efav(ə)le] *adj* arruffato(-a), scarmigliato(-a); (fig) sfrenato(-a).
échine [efin] *nf* spina dorsale, colonna vertebrale; (dos) schiena.
échiner [efine]: *s'~* *vr* sfiancarsi.

échiquier [efikje] *nm* scacchiera.
écho [eko] *nm* (aussi fig) eco *f* ou *m*; ~s *nmpl* (PRESSE) echi *mpl* di cronaca, brevi notizie *mpl* di vita cittadina; **rester sans ~** (suggestion etc) restare senza risposta; **se faire l'~ de** mettere in giro, spargere.
échographie [ekografi] *nf* ecografia.
échoir [efwar] *vi* scadere; ~ à toccare a.
échoppe [efɔp] *nf* botteguccia, chiosco.
échouer [efwe] *vi* (tentative) fallire; (candidat) essere bocciato(-a), essere respinto(-a); (bateau) arenarsi, incagliarsi; (débris etc) venir portato(-a) in secca; (aboutir: personne dans un café etc) andare a finire, capitare ♦ *vi* (bateau) far arenare; **s'échouer** *vr* arenarsi.
échu, e [efy] *pp de échoir*.
échut [efy] *vb voir échoir*.
éclabousser [eklabuse] *vt* infangare, schizzare; (fig) infangare.
éclaboussure [eklabusyr] *nf* schizzo, spruzzo; (fig) infamia.
éclair [ekler] *nm* (aussi fig) lampo; (gâteau) sorta di cannoncino ♦ *adj inv* (voyage etc) lampo *inv*.
éclairage [ekleraʒ] *nm* illuminazione *f*; (lumière) luce *f*; (fig) punto di vista; ► **éclairage indirect** luce indiretta.
éclairagiste [ekleraʒist] *nm/f* tecnico addetto alle luci.
éclaircie [eklersir] *nf* schiarita.
éclaircir [eklersir] *vt* schiarire; (fig: énigme) chiarire; (CULIN: sauce) allungare; **s'éclaircir** *vr* schiarirsi; (cheveux) sfoltirsi; (situation etc) chiarirsi; *s'~ la voix* schiarirsi la voce.
éclaircissement [eklersismũ] *nm* schiarimento; (explication) chiarimento.
éclairer [eklere] *vt* illuminare; (suj: personne) fare luce; (fig: instruire) illuminare; (: rendre compréhensible) chiarire ♦ *vi*: ~ *bien/mal* far molta/poca luce; **s'éclairer** *vr* illuminarsi; (situation etc) chiarirsi; *s'~ à la bougie* farsi luce con una candela; *s'~ à l'électricité* avere l'illuminazione elettrica.
éclaireur, -euse [eklerœr, øz] *nm* (MIL) esploratore *m* ♦ *nm/f* (scout) guida; *partir en ~* andare in avanscoperta.
éclat [ekla] *nm* (de bombe, verre) scheggia; (du soleil etc) splendore *m*; (d'une cérémonie) sfarzo, splendore *m*; *faire un ~* (scandale) fare scalpore; *action d'~* azione *f* clamorosa; *voler en ~s* andare in frantumi; *des ~s de verre* schegge di vetro; ► **éclat de rire** scoppio di risa; ► **éclats de voix** rumore *msg* di voci.
éclatant, e [eklatã, ãt] *adj* (couleur) luminoso(-a); (lumière) splendente; (voix, son) squillante; (fig: évident) lampante; (: succès, revanche) strepitoso(-a), clamoro-

so(-a).

éclater [eklate] *vi* (aussi *fig*: guerre, épidémie) scoppiare; (groupe, parti) sciogliersi, dividersi; **s'éclater** *vr* (fam) divertirsi come un(-a) matto(-a); ~ **de rire/en sanglots** scoppiare a ridere/in singhiozzi.

éclétique [eklektik] *adj* eclettico(-a).

éclipse [eklips] *nf* (aussi *fig*) eclissi *f inv*.

éclipser [eklipse] *vt* (aussi *fig*) eclissare; **s'éclipser** *vr* eclissarsi.

éclopé, e [eklope] *adj* sciancato(-a), zoppo(-a).

éclore [eklor] *vi* schiudersi; (fleur) sbocciare; (*fig*: talent) fiorire; (: vedette) nascere.

éclosion [eklozjɔ̃] *nf*: l'~ **de** (v vb) lo schiudersi di; la fioritura di; la nascita di.

écluse [eklyz] *nf* chiusa.

éclusier, -ière [eklyze, jɛr] *nm/f* guardiano(-a) di chiusa.

écœurant, e [ekœrɑ̃, ɑ̃] *adj* nauseante, nauseabondo(-a).

écœurement [ekœrmɑ̃] *nm* nausea.

écœurer [ekœre] *vt* nauseare; (démoraliser) scoraggiare.

école [ekol] *nf* scuola; **aller à l'~** andare a scuola; **faire ~** fare scuola; ► **école de danse/de dessin/de musique** scuola di danza/di disegno/di musica; ► **école de secrétariat** scuola per segretarie (d'azienda); ► **école élémentaire** scuola elementare; ► **école hôtelière** scuola alberghiera; ► **école maternelle** scuola materna, asilo; ► **école normale (d'instituteurs)** istituto magistrale; ► **école normale supérieure** istituto superiore per la formazione degli insegnanti; ► **école primaire** scuola elementare; ► **école privée/publique** scuola privata/statale; ► **école secondaire** scuola media (inférieure e supérieure).

écolier, -ière [ekolje, jɛr] *nm/f* scolaro(-a).

écologiste [ekoloʒist] *nm/f* (fam) ecologista *m/f*.

écologie [ekoloʒi] *nf* ecologia.

écologiste [ekoloʒik] *adj* ecologico(-a).

écologiste [ekoloʒist] *nm/f* ecologista *m/f*.

éconduire [ekɔ̃dɥir] *vt* congedare.

économat [ekɔ̃noma] *nm* economato.

économé [ekɔ̃nɔm] *adj*, *nm/f* economo(-a).

économie [ekɔ̃nɔmi] *nf* economia; (d'argent, de temps) risparmio, economia; ~s *nmpl* (pécule) risparmi *mpl*; **une ~ de temps/d'argent** un risparmio di tempo/di denaro; ► **économie dirigée** economia dirigistica.

économique [ekɔ̃nɔmik] *adj* economico(-a).

économiquement [ekɔ̃nɔmikɑ̃] *adv* economicamente; **les ~ faibles** (ADM/IN) i meno abbienti.

économiser [ekɔ̃nɔmize] *vt* risparmiare, economizzare ♦ *vi* risparmiare.

économiseur [ekɔ̃nɔmizœr] *nm* (INFORM): ~ **d'écran** screen saver *m inv*.

économiste [ekɔ̃nɔmist] *nm/f* economista *m/f*.

écoper [ekope] *vt*, *vi* (NAUT) sgottare; ~ (de) (*fig*) buscarsi, beccarsi.

écorce [ekɔrs] *nf* corteccia; (de fruit) buccia, scorza.

écorché [ekɔrʃe] *nm* raffigurazione di uomo o animale senza pelle; ~ **vif** (*fig*) tipo coi nervi a fior di pelle.

écorcher [ekɔrʃe] *vt* (animal) scuoiare; (égratigner) sbucciare; (*fig*: une langue) storpiare; s'~ **le genou** sbucciarsi il ginocchio.

écorchure [ekɔrʃyr] *nf* sbucciatura.

écorner [ekɔrne] *vt* (taureau) scornare; (livre) rovinare gli angoli a.

écossais, e [ekɔse, ez] *adj* scozzese ♦ *nm* (LING) scozzese *m* ♦ *nm/f*: **Écossais, e** scozzese *m/f*.

Écosse [ekɔs] *nf* Scozia.

écusser [ekɔse] *vt* sgusciare.

écosystème [ekosistem] *nm* ecosistema *m*.

écot [eko] *nm*: **payer son ~** (*fig*) pagare la propria parte.

écoulement [ekulmɑ̃] *nm* (d'un liquide) scorrimento, lo scorrere; (faux billets) spaccio; (stock) smaltimento.

écouler [ekule] *vt* (stock) smaltire; (faux billets) spacciare; **s'écouler** *vr* defluire; (jours, temps) scorrere.

écourter [ekurte] *vt* abbreviare.

écoute [ekut] *nf* (RADIO, TV) ascolto; (NAUT) scotta; **temps/heure d'~** tempo/ora di ascolto; **heure de grande ~** ora di massimo (indice) d'ascolto; **bonne/mauvaise ~** buona/cattiva ricezione *f*; **prendre l'~** mettersi in ascolto; **être/rester à l'~** (de) essere/restare in ascolto (di); ► **écoutes téléphoniques** intercettazione *fsg* telefonica.

écouter [ekute] *vt*, *vi* ascoltare; **s'écouter** *vr* dare troppo peso alla propria salute; **si je m'écoutais** se seguissi il mio istinto; **s'~ parler** compiacersi delle proprie parole.

écouteur [ekutœr] *nm* cuffia; (au téléphone) ricevitore *m*; ~s *nmpl* (RADIO) auricolare *m/g*, cuffie *fpl*.

écouille [ekutij] *nf* boccaporto.

écouvillon [ekuvijɔ̃] *nm* scovolino.

écrabouiller [ekrabuje] *vt* spappolare.

écran [ekrɑ̃] *nm* schermo; **porter à l'~** (CINÉ) portare sullo schermo; **faire ~** fare schermo; **le petit ~** il piccolo schermo; ► **écran de fumée** cortina di fumo.

écrasant, e [ekrazɑ̃, ɑ̃] *adj* schiacciante.

écraser [ekraze] *vt* (aussi *fig*) schiacciare;

(piéton) investire; (ennemi, armée) annientare; (INFORM) sovrascrivere; **écrase(-toi)!** chiudi il becco!, smettila!; **se faire** ~ essere investito(-a); **s'~ (au sol)** (avion) schiantarsi (al suolo); **s'~ contre/sur** schiantarsi contro/su.

écrémer [ekreme] *vt* scremare.

écrevisse [ekrəvis] *nf* gambero (di fiume).

écrier [ekrije]: **s'~** *vr* esclamare.

écrin [ekrē] *nm* scrigno.

écrire [ekriʁ] *vt, vi* scrivere; **s'écrire** *vr* (réciproque) scriversi; **ça s'écrit comment?** come si scrive?; **~ à qn (que)** scrivere a qn (di).

écrit, e [ekri, it] *pp de écrire* ♦ *adj*: **bien** ~ ben scritto(-a); **mal** ~ scritto(-a) male ♦ **non** scritto; **par** ~ per iscritto.

écriteau, x [ekrito] *nm* cartello.

écritoire [ekritwar] *nf* servizio per scrivania.

écriture [ekrityʁ] *nf* scrittura; **~s** *nfpl* (COMM) scritture *fpl* contabili; **les Écritures** le Scritture; **► l'Écriture (sainte)** la Sacra Scrittura.

écrivain [ekrivē] *nm* scrittore(-trice).

écrivais [ekrive] *vb voir écrire*.

écrou [ekru] *nm* (TECH) dado.

écrouer [ekrue] *vt* incarcerare.

écroulé, e [ekrule] *adj* (de fatigue) distrutto(-a); **être** ~ (de rire) essere piegato(-a) in due dalle risate.

écroulement [ekrulmā] *nm* crollo.

écrouler [ekrule]: **s'~** *vr* (aussi fig) crollare.

écru [ekry] *adj* écru inv.

ECU [eky] *abr m* (= European Currency Unit) ECU *m inv*.

écu [eky] *nm* scudo; (monnaie de la CEE) ecu *m inv*.

écueil [ekœj] *nm* (aussi fig) scoglio.

écuelle [ekyēl] *nf* scodella.

éculé, e [ekyle] *adj* scalagnato(-a); (fig) *péj*: plaisanterie etc trito(-a) e ritrito(-a).

écume [ekym] *nf* schiuma; **► écume de mer** (silicate) schiuma di mare.

écumer [ekyme] *vt* (CULIN) schiumare; (fig) setacciare ♦ *vi* spumeggiare; (fig) *personne* schiumare.

écumoire [ekymwar] *nf* schiumaiola.

écureuil [ekyʁœj] *nm* scoiattolo.

écurie [ekyri] *nf* scuderia.

écusson [ekysɔ̃] *nm* scudo, stemma.

écuyer, -ère [ekyje, jēr] *nm/f* cavallerizzo(-a).

eczéma [egzema] *nm* eczema *m*.

éd. abr (= édition) *ed.*; (= éditeur) *Ed.*

édam [edam] *nm* (fromage) edam *m inv*.

edelweiss [edelvajs] *nm inv* edelweiss *m inv*, stella alpina.

éden [eden] *nm* eden *m inv*.

édenté, e [edôte] *adj* sdentato(-a).

EDF [ɛdɛʁf] *sigle f* (= Électricité de France) ≈ E.N.E.L. *m*.

édicter [edikte] *vt* decretare.

édifiant, e [edifjā, jāt] *adj* edificante.

édification [edifikasjɔ̃] *nf* edificazione *f*.

édifice [edifis] *nm* (aussi fig) edificio.

édifier [edifje] *vt* edificare.

édiles [edil] *nmpl* (ADMIN) amministratori *mpl* comunali.

Edimbourg [edēbur] *n* Edimburgo *f*.

édit [edi] *nm* editto.

éditer [edite] *vt* (livre) pubblicare; (disque) produrre; (auteur, musicien) pubblicare le opere di; (texte) curare (la pubblicazione di); (INFORM) modificare, fare l'editing di.

éditeur, -trice [editœʁ, tris] *nm/f* editore (-trice); (rédacteur) redattore(-trice).

édition [edisjɔ̃] *nf* edizione *f*; (industrie du livre) editoria; ~ **sur écran** (INFORM) modifica su schermo, editing *m inv*.

édito [edito] (fam) *nm* = **éditorial**.

éditorial, -aux [editorjal, jo] *nm* editoriale *m*.

éditorialiste [editorjalist] *nm/f* editorialista *m/f*.

édredon [edʁədɔ̃] *nm* piumino.

éducateur, -trice [edykatœʁ, tris] *adj, nm/f* educatore(-trice); **► éducateur spécialisé** insegnante *m/f* specializzato(-a).

éducatif, -ive [edykatif, iv] *adj* educativo(-a).

éducation [edykasjɔ̃] *nf* educazione *f*; **bonne/mauvaise** ~ buona/cattiva educazione; **sans** ~ maleducato(-a); **► l'Éducation (Nationale)** la Pubblica Istruzione; **► éducation permanente** educazione permanente; **► éducation physique** (SCOL) educazione fisica.

édulcorer [edylkœʁ] *vt* (aussi fig) addolcire.

éduquer [edyke] *vt* educare; **bien éduqué** beneducato(-a); **mal éduqué** maleducato(-a).

effacé, e [efase] *adj* (fig) scialbo(-a), spento(-a).

effacer [efase] *vt* (aussi fig) cancellare; **s'effacer** *vr* sbiadire; (souvenir, erreur) cancellarsi; (personne) scansarsi, tirarsi indietro.

effarant, e [efarā, āt] *adj* sbalorditivo(-a).

effaré, e [efare] *adj* sgomento(-a).

effarement [efarmā] *nm* sgomento.

effarer [efare] *vt* sgomentare.

effarouchement [efarufmā] *nm* spavento.

effaroucher [efarufe] *vt* spaventare, impaurire; (choquer) turbare.

effectif, -ive [efektif, iv] *adj* effettivo(-a) ♦ *nm* (MIL, SCOL, COMM) effettivo.

effectivement [efektivmā] *adv* effettivamente.

effectuer [efektɥe] *vt* effettuare; **s'effect-**

tuer *vr* svolgersi.

efféminé, e [efemine] *adj* effeminato(-a).

effervescence [efervesãs] *nf* (fig): **en** ~ in fermento.

effervescent, e [efervesã, ãt] *adj* (aussi fig) effervescente.

effet [efe] *nm* effetto; (COMM) effetto, titolo; ~s *nml* (vêtements etc) effetti *mpl*; **faire de l'~** fare effetto; (nouvelle, décor) far colpo; **sous l'~ de** sotto l'effetto di; **donner de l'~ à une balle** (TENNIS) dare effetto a una palla; **à cet ~** a tal scopo; **en ~** in effetti; **avec ~ rétroactif** (JUR: d'une loi, d'un jugement) con effetto retroattivo; **► effet (de commerce)** effetto (di commercio); **► effet de couleur/lumière** effetto di colore/luce; **► effet de serre** effetto serra; **► effet de style** effetto stilistico; **► effets de voix** effetti di voce; **► effets spéciaux** effetti speciali.

effeuiller [efœje] *vt* sfogliare.

efficace [efikas] *adj* (personne) efficiente; (action, médicament) efficace.

efficacité [efikasite] *nf* (v *adj*) efficienza; efficacia.

effigie [efizi] *nf* effigie *f*; **brûler qn en ~** ardere qn in effigie.

effilé, e [efile] *adj* affilato(-a); (doigt) affusolato(-a); (carrosserie) aerodinamico(-a).

effiler [efile] *vt* (cheveux) sfumare; (tissu) sfilacciare.

effiloche [efilɔʃe]: **s'~** *vr* sfilacciarsi.

efflanqué, e [eflãke] *adj* sfiancato(-a).

effleurément [eflœrmũ] *nm*: **touche à ~** tasto a sfioramento.

effleurir [eflœre] *vt* (aussi fig) sfiorare.

effluves [eflyv] *nml* effluvi *mpl*.

effondré, e [efɔdre] *adj* accasciato(-a), distrutto(-a).

effondrement [efɔdrãmũ] *nm* crollo.

effondrer [efɔdre]: **s'~** *vr* crollare; (blessé, coureur etc) crollare, accasciarsi.

efforcer [efɔrse]: **s'~ de** *vr*: **s'~ de faire** sforzarsi di fare.

effort [efɔr] *nm* sforzo; **faire un ~** fare uno sforzo; **faire tous ses ~s** fare ogni sforzo; **faire l'~ de ...** fare lo sforzo di ...; **sans ~** senza sforzo; **► effort de mémoire/de volonté** sforzo di memoria/di volontà.

effraction [efraksjɔ] *nf* scasso; **s'introduire par ~ dans ...** introdursi in ... scassinando.

effrangé, e [efrãze] *adj* sfrangiato(-a); (effiloché) sfilacciato(-a).

effrayant, e [efrējã, ãt] *adj* spaventoso(-a), tremendo(-a); (sens affaibli) tremendo(-a).

effrayer [efreje] *vt* spaventare; **s'effrayer**

(de) *vr* spaventarsi (per).

effréné, e [efrene] *adj* (désir, course) sfrenato(-a); (musique) scatenato(-a).

effritement [efritmũ] *nm* sgretolamento, sfaldamento; (BOURSE) calo, flessione *f*.

effriter [efrite]: **s'~** *vr* sgretolarsi, sfaldarsi; (BOURSE) crollare.

effroi [efrwa] *nm* spavento, terrore *m*.

effronté, e [efrɔte] *adj* sfrontato(-a), sfacciato(-a).

effrontément [efrɔtemũ] *adv* sfrontatamente, spudoratamente.

effronterie [efrɔtri] *nf* sfacciataggine *f*, sfrontatezza.

effroyable [efrwaʃabl] *adj* spaventoso(-a).

effusion [efyzjɔ] *nf* effusione *f*; **sans ~ de sang** senza spargimento di sangue.

égailer [egaje]: **s'~** *vr* disperdersi.

égal, e, -aux [egal, o] *adj* uguale; (terrain, surface) uniforme, uguale; (constant: vitesse, rythme) costante, uniforme; (équitable) pari *♦ nm/f* pari *m/f*; **être ~ à** essere uguale a; **ça lui est ~** per lui fa lo stesso; **c'est ~** fa lo stesso; **sans ~** che non ha uguali; **à l'~ de a** pari di; **d'~ à ~** da pari a pari.

également [egalmũ] *adv* ugualmente; (en outre, aussi) anche.

égaler [egale] *vt* uguagliare; **3 plus 3 égale** 6 3 più 3 è uguale a 6.

égalisateur, -trice [egalizatœr, tris] *adj*: **but ~ goal** *m inv* di pareggio.

égalisation [egalizasjɔ] *nf* (SPORT) pareggio.

égaliser [egalize] *vt* (sol, salaires) livellare; (chances) rendere uguale; (cheveux) pareggiare *♦ vi* (SPORT) pareggiare.

égalitaire [egalitœr] *adj* egualitario(-a).

égalitarisme [egalitarism] *nm* egualitarismo.

égalité [egalite] *nf* (aussi MATH) uguaglianza; (de terrain, vitesse) uniformità; (égalité) parità; **être à ~** (de points) essere in pareggio o a pari punti; **► égalité d'humeur** stabilità di umore; **► égalité de droits** uguaglianza di diritti.

égard [egar] *nm* riguardo; ~s *nml* (marques de respect) riguardo *m/g*; **à cet ~** a questo proposito; **à tous/certains ~s** sotto tutti gli/certi aspetti; **eu ~ à** tenuto conto di, in considerazione di; **par ~** pour per riguardo a; **sans ~** pour senza riguardo per; **à l'~ de** nei confronti di; (en ce qui concerne) per quanto riguarda.

égaré, e [egare] *adj* (aussi fig) smarrito(-a).

égarement [egarmũ] *nm* smarrimento; (gén pl: débauche) sregolatezza.

égarer [egare] *vt* smarrire, perdere; (moralement) fuorviare; **s'égarer** *vr* smarrirsi; (objet) andare perso(-a); (fig: dans

une discussion etc perdere il filo.

égayer [egeje] *vt* (personne) divertire; (: remonter) rallegrare.

Égée [eʒid] *adj*: la mer ~ il mar Egeo.

égéen, ne [eʒeɛ̃, ɛn] *adj* egeo(-a).

égarie [eʒəri] *nf*: l'~ de qn/qch l'ispiratrice di qn/qc.

égide [eʒid] *nf*: sous l'~ de sotto l'egida di.

églantier [eglâtje] *nm* rosa canina ou di macchia (pianta).

églantine [eglâtin] *nf* rosa canina ou di macchia (fiore).

églefín [egləfɛ̃] *nm* eglefino.

église [egliz] *nf* chiesa; aller à l'~ andare in chiesa; ► **L'Église catholique/presbytérienne** la Chiesa cattolica/presbiteriana.

égocentrique [egosātrik] *adj* egocentrico(-a).

égocentrisme [egosātrism] *nm* egocentrismo.

égoïne [egoïn] *nf* sega a mano.

égoïsme [egoism] *nm* egoismo.

égoïste [egoist] *adj, nm/f* egoista *m/f*.

égoïstement [egoistəm] *adv* egoisticamente.

égorger [egɔʁʒe] *vt* sgozzare.

égosiller [egoʒije]: s'~ *vr* sgolarsi.

égotisme [egotism] *nm* egotismo.

égout [egu] *nm* fogna, fognatura; eaux d'~ acque fpl di scola.

égoutier [egutje] *nm* addetto alla manutenzione delle fognature.

égoutter [egute] *vt* far sgocciolare ♦ *vi* sgocciolare; s'égoutter *vr* sgocciolare; (eau) gocciolare.

égouttoir [egutwar] *nm* scolapiatti *m inv*.

égratigner [egratije] *vt* graffiare; (fig) punzecchiare, graffiare; s'égratigner *vr* graffiarsi.

égratignure [egratinyr] *nf* graffio.

égrener [egrəne] *vt* (blé, chapelet) sgranare; (fig: notes etc) scorrere; s'égrenier *vr* (fig: heures etc) passare, scorrere; (: notes) scorrere; ~ une grappe/des raisins togliere gli acini a un grappolo d'uva.

égrillard, e [egrijar, ar] *adj* spinto(-a), salace; (air) malizioso(-a).

Égypte [eʒipt] *nf* Egitto.

égyptien, ne [eʒipsjɛ̃, jen] *adj* egiziano(-a) ♦ *nm/f*: Égyptien, ne egiziano(-a).

égyptologie [eʒiptɔləʒi] *nf* egittologia.

égyptologue [eʒiptɔləʒ] *nm/f* egittologo (-a).

eh [e] *excl* ehi!; ~ bien! questa, poi!; ~ bien? e allora?; ~ bien (donc) ebbene.

éhonté, e [eɔ̃te] *adj* spudorato(-a).

éjaculation [eʒakylasjɔ̃] *nf* eiaculazione *f*.

éjaculer [eʒakyle] *vi* eiaculare.

éjectable [eʒektabl] *adj*: siège ~ seggiolino eiettabile.

éjecter [eʒekte] *vt* (TECH) espellere; (fam) cacciare.

éjection [eʒeksjɔ̃] *nf* espulsione *f*.

élaboration [elabɔrasjɔ̃] *nf* elaborazione *f*.

élaboré, e [elabɔre] *adj* elaborato(-a).

élaborer [elabɔre] *vt* elaborare.

élagage [elagaʒ] *nm* potatura.

élaguer [elage] *vt* potare; (fig) sfrondare.

élan [elā] *nm* (ZOO) alce *m*; (SPORT) rincorsa, slancio; (de véhicule, objet en mouvement) spinta; (fig: amoureux, patriotique) slancio; prendre son ~/de l'~ prendere la rincorsa; perdre son ~ (fig) perdere l'entusiasmo (iniziale).

élancé, e [elāse] *adj* slanciato(-a).

élanacement [elāsmā] *nm* fitta.

élancer [elāse]: s'~ *vr* lanciarsi; (fig: arbre, clocher) sveltare.

élargir [elargir] *vt* allargare; (JUR) scarcerare, rimettere in libertà; s'élargir *vr* allargarsi.

élargissement [elargismā] *nm* (v vt) allargamento; rilascio.

élasticité [elastisite] *nf* elasticità *f inv*; ~ de l'offre/de la demande (ÉCON) elasticità dell'offerta/della domanda.

élastique [elastik] *adj* (aussi fig) elastico (-a) ♦ *nm* elastico.

élastomère [elastomer] *nm* elastomero.

Elbe [elb] *nf*: l'île d'~ l'isola d'Elba; (fleuve): l'~ l'Elba *m*.

eldorado [eldorado] *nm* eldorado.

électeur, -trice [elektœr, tris] *nm/f* elettore(-trice).

électif, -ive [elektif, iv] *adj* elettivo(-a).

élection [eleksjɔ̃] *nf* elezione *f*; sa terre/patrie d'~ la propria terra/patria d'elezione; ► **élection partielle** elezione parziale; ► **élections législatives** elezioni legislative.

électoral, e, -aux [elektɔral, o] *adj* elettorale.

électoralisme [elektɔralism] *nm* elettoralismo.

électorat [elektɔra] *nm* elettorato.

électrien, ne [elektrisjɛ̃, jen] *nm/f* elettricista *m/f*.

électricité [elektrisite] *nf* elettricità *f inv*; fonctionner à l'~ funzionare a elettricità; allumer/éteindre l'~ accendere/spengere la luce; ► **électricité statique** elettricità statica.

électrification [elektrifikasjɔ̃] *nf* elettrificazione *f*.

électrifier [elektrifje] *vt* elettrificare.

électrique [elektrik] *adj* (aussi fig) elettrico(-a).

électriser [elektrize] *vt* (aussi fig) elettrizzare.

électro- [elektʁɔ] *préf* elettro-.

électro-aimant [elektʁoamā] (pl ~-~s) *nm*

elettrocalamita, elettromagnete *m*.
électrocardiogramme [elektrokardjogram] *nm* elettrocardiogramma *m*.

électrocardiographie [elektrokardjograf] *nm* elettrocardiografo.

électrochoc [elektroʃok] *nm* elettroshock *m inv*.

électrocuter [elektrokute] *vt* fulminare.

électrocution [elektrokysjɔ̃] *nf* folgorazione *f*.

électrode [elektrod] *nf* elettrodo.

électroencéphalogramme [elektro-œsefalogram] *nm* elettroencefalogramma *m*.

électrogène [elektroʒen] *adj* voir **groupe**.

électrolyse [elektroliz] *nf* elettrolisi *f*.

électromagnétique [elektromagnetik] *adj* elettromagnetico(-a).

électroménager [elektromenaze] *adj*: **appareils** ~s elettrodomestici *mpl* ♦ *nm*: l'~ il settore degli elettrodomestici.

électron [elektrɔ̃] *nm* elettrone *m*.

électronicien, ne [elektronisjɛ̃, jen] *nm/f* specialista *m/f* di elettronica.

électronique [elektronik] *adj* elettronico(-a) ♦ *nf* elettronica.

électronucléaire [elektrɔnykleær] *adj* elettronucleare ♦ *nm*: l'~ l'elettronucleare *m*.

électrophone [elektrofɔ̃] *nm* giradischi *m inv*.

électrostatique [elektrostatik] *adj* elettrostatico(-a) ♦ *nf* elettrostatica.

élegamment [elegamɑ̃] *adv* elegantemente.

élégance [elegɑ̃s] *nf* eleganza.

élegant, e [elegɑ̃, ɑ̃t] *adj* elegante.

élément [elemɑ̃] *nm* elemento; ~s *nmpf* (eau, air etc, rudiments) elementi *mpl*.

élémentaire [elemɑ̃tær] *adj* elementare.

éléphant [elefɑ̃] *nm* elefante *m*; ► **éléphant de mer** elefante marino.

éléphanteau, x [elefɑ̃to] *nm* elefantino.

éléphantinesque [elefɑ̃tesk] *adj* elefantesco(-a).

élevage [el(ə)vaʒ] *nm* allevamento.

élevateur [elevatœr] *nm* elevatore *m*.

élévation [elevasjɔ̃] *nf* elevazione *f*; (d'un monument) costruzione *f*; (de la température) innalzamento; (monticule) altura.

élève [elev] *nm/f* (SCOL) alunno(-a); (disciple) allievo(-a); ► **élève infirmière** allieva infermiera.

élevé, e [el(ə)ve] *adj* elevato(-a); (fig) nobile; bien ~ beneducato(-a); mal ~ maleducato(-a).

élever [el(ə)ve] *vt* (enfant, bétail) allevare; (hausser) elevare; (édifier) innalzare; (protestation) sollevare; (critique) muovere; s'élever *vr* (avion) alzarsi in volo; (al-

piniste) salire; (clocher, montagne) elevarsi; (cri, niveau) alzarsi; (difficultés) sorgere; ~ la voix/le ton alzare la voce/il tono; ~ qn au rang/grade de elevare qn al rango/grado di; ~ un nombre au carré/cube elevare un numero al quadrato/cubo; s'~ contre qch insorgere contro qc; s'~ à (suj: frais, dégâts) ammontare *a*.

éleveur, -euse [el(ə)vœr, øz] *nm/f* allevatore(-trice).

elfe [elf] *nm* elfo.

élide, e [elide] *adj*: article/pronom ~ articolo/pronome eliso.

élider [elide] *vt*: s'~ ♦ *vr* elidersi.

éligibilité [elizibilitɛ] *nf* eleggibilità.

éligible [elizibl] *adj* eleggibile.

élimé, e [elime] *adj* liso(-a), logoro(-a).

élimination [eliminasiɔ̃] *nf* eliminazione *f*.

éliminatoire [eliminatwar] *adj* eliminatorio(-a) ♦ *nf* (SPORT) eliminatoria.

éliminer [elimine] *vt* eliminare.

élire [elir] *vt* eleggere; ~ domicile à ... eleggere il proprio domicilio a ...

élision [elizjɔ̃] *nf* elisione *f*.

élite [elit] *nf* élite *f inv*, fior fiore *m*; tireur d'~ tiratore *m* scelto; chercheur d'~ ricercatore *m* eminente.

élitisme [elitism] *nm* sistema *m* elitistico.

élitiste [elitist] *adj* elitista.

élixir [eliksir] *nm* elisir *m inv*.

elle [el] *pron* (sujet) ella; (: chose) essa; (complément) lei; ~s esse.

elle-même [elmɛm] *pron* essa stessa, proprio lei.

elles-mêmes [elmɛm] *pron* esse stesse, proprio loro.

ellipse [elips] *nf* (GÉOM) ellisse *f*; (LING) elissi *f*.

elliptique [eliptik] *adj* ellittico(-a).

élocution [elokysjɔ̃] *nf* eloquio; défaut d'~ difetto di pronuncia.

éloge [elɔʒ] *nm* elogio; faire l'~ de qn/qc tessere le lodi di qn/qc.

élogieusement [elɔʒjœzmɑ̃] *adv* in termini elogiativi.

élogieux, -euse [elɔʒjø, jøz] *adj* elogiativo(-a).

éloigné, e [elwaɲɛ] *adj* lontano(-a).

éloignement [elwaɲmɑ̃] *nm* (action d'éloigner) allontanamento; (distance, fig) lontananza.

éloigner [elwaɲɛ] *vt*: ~ (de) allontanare (da); (fig: échéance, but) differire; (: soupçons) fugare; s'éloigner *vr*: s'~ (de) allontanarsi (da).

élongation [elɔgasjɔ̃] *nf* (MÉD) stiramento.

éloquence [elokɑ̃s] *nf* eloquenza.

éloquent, e [elokɑ̃, ɑ̃t] *adj* eloquente.

élu, e [ely] *pp de élire* ♦ *nm/f* eletto(-a).

élucider [elyside] *vt* chiarire.

élucubrations [elykybrasjɔ] *nfpl* elucubrazioni *fpl*.

éluder [elyde] *vt* eludere.

élus [ely] *vb voir élire*.

élusif, -ive [elyzif, iv] *adj* elusivo(-a).

Elysée [elize] *nm*: l'~, **le palais de l'~** l'Eliseo, il palazzo dell'Eliseo; **les Champs ~s** i Champs Élysées.

E.-M. [æm] *abr* (MIL = état-major) S.M.

émacié, e [emasje] *adj* emaciato(-a).

email, -aux [emaj, o] *nm* smalto.

émaillé, e [emaje] *adj* smaltato(-a); ~ **de** (*fig*: *parsemé*) infiorato(-a) di.

émailler [emaje] *vt* smaltare; ~ **de** (*fig*: *parsemer*) infiorare di.

émamation [emasansjɔ] *nf* esalazione *f*; **être l'~ de** derivare da.

émancipation [emāsipasjɔ] *nf* emancipazione *f*.

émancipé, e [emāsipe] *adj* emancipato(-a).

émanciper [emāsipe] *vt* emancipare; **s'émanciper** *vr* emanciparsi.

émaner [emane]: ~ **de** *vt* (*aussi ADMIN*) emanare da.

émarger [emarʒe] *vt* firmare *ou* siglare a margine.

émasculer [emaskyle] *vt* (*aussi fig*) evirare, castrare.

emballage [əbalaz] *nm* imballaggio; ► **emballage perdu** confezione *f* *ou* vuoto a perdere.

emballer [əbale] *vt* imballare; **s'emballer** *vr* (*moteur*) imballarsi; (*cheval*) imbizzarrirsi; (*fig*: *fam*) perdere il controllo; il **s'est emballé pour cette idée** l'idea l'ha entusiasmato.

emballeur, -euse [əbalœr, øz] *nm/f* imballatore(-trice).

embarcadère [əbarkadœr] *nm* imbarcadere.

embarcation [əbarkasjɔ] *nf* imbarcazione *f*.

embardée [əbarde] *nf* sbandata; **faire une ~** sbandare.

embargo [əbargo] *nm* embargo; **mettre l'~ sur** mettere l'embargo su.

embarquement [əbarkəmɑ̃] *nm* imbarco.

embarquer [əbarke] *vt* imbarcare; (*fam*: *voler*) sgraffignare; (: *arrêter*) portare dentro ♦ *vi* (*personne*) imbarcarsi; (*NAUT*) imbarcare; **s'embarquer** *vr* imbarcarsi; **s'~ dans** (*affaire, aventure*) imbarcarsi in.

embarras [əbara] *nm* (*obstacle*) ostacolo, complicazione *f*; (*confusion*) imbarazzo; (*ennui*) impiccio, difficoltà *f inv*; **être dans l'~** (*gêne financière*) avere difficoltà finanziarie; ► **embarras gastrique** imbarazzo di stomaco.

embarrassant, e [əbarasɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*v vt*) ingombrante; imbarazzante.

embarrassé, e [əbarase] *adj* imbarazzato(-a); (*encombré*) ingombro (-a).

embarrasser [əbarase] *vt* ingombrare; (*troubler*) mettere in imbarazzo *ou* in difficoltà; **s'~ de** (*paquets, objets*) caricarsi di; **s'~ de scrupules** farsi degli scrupoli.

embauche [əboʃ] *nf* assunzione *f*; **bureau d'~** ufficio assunzioni.

embaucher [əboʃe] *vt* assumere; **s'embaucher comme** *vr* lavorare come.

embauchoir [əboʃwar] *nm* forma (da scarpe).

embaumer [əbome] *vt* (*corps*) imbalsamare; (*sub*: *fleur, parfum*) profumare ♦ *vi* profumare; ~ **la lavande** profumare di lavanda; ~ **l'encaustique** odorare di cera.

embellie [əbeli] *nf* schiarita; (*fig*) calma.

embellir [əbelir] *vt* abbellire ♦ *vi* diventare (più) bello(-a).

embellissement [əbelismɑ̃] *nm* abbellimento, miglioramento.

embêtant, e [əbetɑ̃, ɑ̃t] *adj* seccante.

embêtement [əbetmɑ̃] *nm* grana, noia.

embêter [əbete] *vt* seccare, scocciare; **s'embêter** *vr* (*s'ennuyer*) annoiarsi; **il ne s'embête pas!** (*iron*) non si annoia di certo!

emblée [āble]: **d'~** *adv* immediatamente, al primo colpo.

emblème [āblem] *nm* emblema *m*.

embobiner [ābobine] *vt* bobinare; ~ **qn** (*enjôler*) abbindolare *qn*, infinocchiare *qn*.

emboîtable [ābwatabl] *adj* a incastro.

emboîter [ābwate] *vt* (*assembler*) incastrare; ~ **le pas à qn** seguire *qn* passo per passo; **s'~ dans** incastrarsi in; **s'~ (l'un dans l'autre)** incastrarsi (uno nell'altro).

embolie [āboli] *nf* embolia.

embonpoint [ābɔpwē] *nm* pinguedine *f*; **prendre de l'~** metter su pancia.

embouché, e [ābufe] *adj*: **mal ~** sboccat(-a).

embouchure [ābufyr] *nf* (*GÉO*) foce *f*; (*MUS*) imboccatura, bocchino.

embourber [āburbe]: **s'~** *vr* (*aussi fig*) impantanarsi.

embourgeoisier [āburʒwaze]: **s'~** *vr* imborghesirsi.

embout [ābu] *nm* (*de canne, de tuyau*) attacco, ghiera.

embouteillage [ābutejaʒ] *nm* ingorgo.

embouteiller [ābuteje] *vt* ingorgare.

emboutir [ābutir] *vt* (*TECH*) imbutire; (*entrer en collision avec*) tamponare.

embranchement [ābrāfmɑ̃] *nm* ramificazione *f*; (*router, fig*) bivio; (*SCIENCE*) tipo.

embrancher [ābrāʃe] *vt* raccordare, collegare; ~ **qch sur** innestare *qc* su.

embraser [ābraze]: *s'~* *vr* (aussi *fig*) infiammarsi.

embrassade [ābrasad] *nf* abbraccio.

embrasse [ābras] *nf* (de rideau) cordone *m*.

embrasser [ābrase] *vt* (aussi *fig: sujet, période*) abbracciare; (donner des baisers) baciare; **s'embrasser** *vr* (réciproque) abbracciarsi; baciarsi; ~ *une carrière/un métier* abbracciare una carriera/un mestiere; ~ *du regard* abbracciare con lo sguardo.

embrasure [ābrazyr] *nf* vano; dans l'~ de la porte nel vano della porta.

embrayage [ābrejaʒ] *nm* (AUTO) frizione *f*.

embrayer [ābreje] *vi* (AUTO) innestare la frizione ♦ *vt* (*fig: affaire*): ~ *sur qch* avere influenza in qc.

embrigader [ābrigade] *vt* reclutare.

embrocher [ābroʃe] *vt* (aussi *fig*) infilzare.

embrouillamini [ābruja mini] (*fam*) *nm* guazzabuglio.

embrouillé, e [ābruje] *adj* ingarbugliato (-a).

embrouiller [ābruje] *vt* (*figs*) ingarbugliare; (*fig: idées, fiches, personne*) confondere; **s'embrouiller** *vr* (*personne*) confondersi.

embroussaillé, e [ābrusaʃe] *adj* (*terrain*) coperto(-a) di rovi o sterpi; (*cheveux*) arruffato(-a), scompigliato(-a).

embruns [ābrœ] *nmpl* spruzzi *mpl*.

embryologie [ābrijoʒi] *nf* embriologia.

embryon [ābrijō] *nm* (BIOL, *fig*) embrione *m*.

embryonnaire [ābrijōner] *adj* (aussi *fig*) embrionale.

embûches [ābyʃ] *nfpl* insidie *fpl*, trabocchetti *mpl*.

embué, e [ābye] *adj* appannato(-a); yeux ~s de larmes occhi velati di lacrime.

embuscade [ābyskad] *nf* imboscata; *tendre une ~ à qn* tendere un'imboscata a qn.

embusqué [ābyske] (*péf*) *nm* imboscato.

embusquer [ābyske] *vt* (MIL etc) imboscare; **s'embusquer** *vr* (aussi *péf*) imboscarsi.

éméché, e [emeʃe] *adj* brillo(-a), alticcio(-a).

émeraude [em(ə)rod] *nf* smeraldo ♦ *adj inv* verde smeraldo *inv*.

émergence [emerʒōs] *nf*: l'~ *de* (*fig: d'un phénomène etc*) l'emergere *m di*.

émerger [emerʒe] *vi* emergere.

émeri [em(ə)ri] *nm*: toile ~ tela *f* smeriglio *inv*; papier ~ carta smerigliata ou vetrata.

émérite [emerit] *adj* emerito(-a).

émerveillement [emervej m] *nm* meraviglia.

émerveiller [emerveje] *vt* meravigliare;

s'émerveiller *vr*: *s'~ de* meravigliarsi di.

émet [eme] *vb voir émettre*.

émétique [emetik] *nm* emetico(-a).

émetteur, -trice [emetœr, tris] *adj* emittente ♦ *nm* emittente *f*.

émetteur-récepteur [emetœrreseptœr] (*pl ~s~s*) *nm* ricetrasmittente *f*.

émettre [emetr] *vt* emettere; (RADIO, TV) trasmettere; (vœu) pronunciare ♦ *vi* (RADIO, TV) trasmettere; ~ *sur ondes courtes* trasmettere su onde corte.

émeus etc [emø] *vb voir émouvoir*.

émeute [emøt] *nf* sommossa.

émeutier, -ère [emøtje, jœr] *nm/f* rivoltoso(-a).

émeuve [emœv] *vb voir émouvoir*.

émietter [emjete] *vt* sbriciolare, sminuzzare; (*fig: forces, efforts*) dividere;

s'émietter *vr* sbriciolarsi.

émigrant, e [emigrā, āt] *nm/f* emigrante *m/f*.

émigration [emigrasjō] *nf* emigrazione *f*.

émigré, e [emigre] *nm/f* emigrato(-a).

émigrer [emigre] *vi* emigrare.

émincé [emēse] *nm* (de veau etc) fettina.

émincer [emēse] *vt* affettare sottile.

éminemment [eminām] *adv* eminentemente.

éminence [eminās] *nf* eminenza; (*colline*) altura; **Son/Votre Eminence** Sua/Vostra Eminenza; ► **éminence grise** eminenza grigia.

éminent, e [eminā, āt] *adj* eminente.

émir [emir] *nm* emiro.

émirat [emira] *nm* emirato; les **Émirats Arabes Unis** gli Emirati Arabi Uniti.

émis [emi] *pp de émettre*.

émissaire [emiser] *nm* emissario.

émission [emisjō] *nf* (d'un son) emissione *f*; (TV, RADIO) trasmissione *f*.

émit [emi] *vb voir émettre*.

emmagasinage [āmagazināʒ] *nm* immagazzinamento.

emmagasiner [āmagazine] *vt* immagazzinare.

emmailloter [āmajōte] *vt* fasciare.

emmanchure [āmāʃyr] *nf* giromanca *m inv*.

emmèlement [āmelmā] *nm* groviglio.

emmêler [āmele] *vt* (*figs etc*) ingarbugliare, intricare; (*cheveux*) intricare; (*fig*) confondere; **s'emmêler** *vr* (*figs etc*) ingarbugliarsi, intricarsi.

emménagement [āmenāʒm] *nm* trasloco.

emménager [āmenāʒe] *vi* traslocare.

emmener [ām(ə)ne] *vi* condurre (con sé); (*comme otage*) portare via; ~ *qn au cinéma/restaurant* portare qn al cinema/ristorante; *bien ~ une équipe* saper gui-

dar una squadra.

emment(h)al [emētal] *nm* emmenthal *m* inv.

emmerder [āmērde] (*fam!*) *vt* rompere le palle a (*fam!*); **s'emmerder** *vr* essere scazzato(-a); **je t'emmerde!** fatti i cazzi tuoi! (*fam!*).

emmitoufler [āmituflē] *vt* imbacuccare; **s'emmitoufler** *vr* imbacuccarsi.

emmurer [āmyre] *vt* murare.

émoi [emwa] *nm* agitazione *f*; (*trouble*) emozione *f*, turbamento; **en** ~ in effervescenza, in subbuglio.

émollient, e [emoljā, jāt] *adj* emolliente.

émoluments [emolymā] *nmpl* emolumenti *mpl*.

émonder [emōde] *vt* (*arbre*) potare; (*amande* etc) mondare.

émotif, -ive [emotif, iv] *adj* emotivo(-a).

émotion [emosjō] *nf* emozione *f*; **avoir des ~s** (*fig*) prendersi uno spavento; **donner des ~s à** far prendere uno spavento a; **sans** ~ senza emozione.

émotionnant, e [emosjonā, āt] *adj* emozionante.

émotionnel, le [emosjonel] *adj* emozionale.

émotionner [emosjone] *vt* emozionare.

émoulu, e [emuly] *adj*: **frais** ~ de uscito (-a) fresco(-a) fresco(-a) da.

émoussé, e [emuse] *adj* smussato(-a).

émousser [emuse] *vt* smussare; (*fig*) attenuare.

émoustiller [emustije] *vt* eccitare.

émouvant, e [emuvā, āt] *adj* commovente.

émouvoir [emuvwar] *vt* scuotere, turbare; (*toucher, attendrir*) commuovere; **s'émouvoir** *vr* (*v vt*) turbarsi; commuoversi.

empailler [āpaje] *vt* impagliare.

empailleur, -euse [āpajœr, øz] *nm/f* impagliatore(-trice).

empaler [āpale] *vt* impalare; (*volailles*) infilzare; **s'empaler sur** *vr* infilzarsi su.

empaquetage [āpaktaʒ] *nm* imballaggio.

empaqueter [āpakte] *vt* impacchettare.

emparer [āpare]: **s'~ de** *vr* impadronirsi di; (*comme otage* etc) catturare.

empâter [āpate]: **s'~** *vr* appesantirsi, ingrassare.

empattement [āpatmā] *nm* (AUTO) passo; (TYPO) grazie *fpl*.

empêché, e [āpeʃe] *adj* (*ministre* etc) trattenuto(-a) da impegni.

empêchement [āpeʃmā] *nm* impedimento.

empêcher [āpeʃe] *vt* impedire; ~ **qn de faire** qch impedire a qn di fare qc; ~ **que** qch (n')arrive/qn (ne) fasse impedire che qc succeda/qn faccia; **il n'empêche** que ciò non toglie che; **je ne peux pas m'~ de**

penser non posso fare a meno di pensare; **il n'a pas pu s'~ de rire** non ha potuto trattenersi dal ridere.

empêcheur [āpeʃœr] *nm*: ~ **de danser** ou **tourner en rond** guastafeste *m/f* inv.

empeigne [āpeɲ] *nf* tomaia.

empennage [āpenaʒ] *nm* (AVIAT) impennaggio.

empereur [āprœr] *nm* imperatore(-trice).

empesé, e [āpæze] *adj* (*fig*) affettato(-a), rigido(-a).

empeser [āpæze] *vt* inamidare.

empester [āpeste] *vt* impuzzolentire ♦ *vi* puzzare di; ~ **le tabac/le vin** puzzare di vino/tabacco.

empêtrer [āpetre]: **s'~ dans** *vr* (*des fils* etc) impigliarsi in; (*ses explications*) impegolarsi in; (*une affaire louche*) invischiarsi in.

emphase [āfaz] *nf* enfasi *f* inv; **avec** ~ con enfasi.

emphatique [āfatik] *adj* enfatico(-a).

empiètement [āpjesmā] *nm* (COUTURE) sprone *m*.

empierrer [āpjere] *vt* inghiaiare.

empiéter [āpjete]: ~ **sur** *vt* (*terrain, territoire*) sconfinare su; (*fig: droits, domaine*) usurpare.

empiffrer [āpifre]: **s'~** *vr* (*péj*) abboffarsi, rimpinzarsi.

empiler [āpile] *vt* accatastare, impilare;

s'empiler *vr* accatastarsi.

empire [āpir] *nm* impero; (*fig*) influsso; **style E** ~ stile *m* Impero; **sous l'~ de** sotto l'influsso di.

empirer [āpire] *vi* peggiorare.

empirique [āpirik] *adj* empirico(-a).

empirisme [āpirism] *nm* empirismo.

emplacement [āplasmā] *nm* ubicazione *f*; **sur l'~ d'une ville** disparue dove un tempo era situata la città ora scomparsa.

emplâtre [āplotr] *nm* (MÉD) impiastro.

emplette [āplet] *nf*: **faire des ~s** fare compere; **faire l'~ de** acquistare, comperare.

emplir [āplik] *vt* riempire; **s'emplir (de)** *vr* riempirsi (di).

emploi [āplwa] *nm* (*utilisation*) uso, impiego; (*poste*) impiego, posto di lavoro; (LING) uso; l'~ (COMM, ÉCON) l'occupazione *f*; d'~ **facile/délicat** facile/delicato da usare; **offre/demande d'~** offerta/domanda di lavoro; **le plein** ~ la piena occupazione; ► **emploi du temps** orario.

emploie [āplwa] *vb* voir employer.

employé, e [āplwaje] *nm/f* impiegato(-a);

► **employé de banque** impiegato(-a) di banca; ► **employé de bureau** impiegato(-a) (d'ufficio); ► **employé de maison** domestico(-a).

employer [āplwaje] *vt* usare, impiegare; (*ouvrier, main-d'œuvre*) occupare, impie-

gare; ~ la force/les grands moyens ricorrere all'uso della forza/ai mezzi estremi; s'~ à qch/à faire darsi da fare per qc/per fare.

employeur, -euse [ɑ̃plwajœʁ, øz] nm/f datore(-trice) di lavoro.

empocher [ɑ̃pɔʃe] vt intascare.

empoignade [ɑ̃pwajnad] nf litigio.

empoigne [ɑ̃pwaj] nf: c'est une vraie foire d'~ è tutto un arraffare.

empoigner [ɑ̃pwajne] vt afferrare; s'empoigner vt (fig: réciproque) azzuffarsi.

empois [ɑ̃pwa] nm amido.

empoisonnement [ɑ̃pwazɔnmɑ̃] nm avvelenamento; (fam) seccatura.

empoisonner [ɑ̃pwazɔne] vt avvelenare; (air, pièce) appestare; ~ qn (fam: em-bêter) scocciare qn; s'empoisonner vt avvelenarsi; ~ l'atmosphère (fig) rovinare l'atmosfera; il nous empoisonne l'existence ci rovina l'esistenza.

empoisonner [ɑ̃pwazɔne] vt (pêche) ripopolare.

emporté, e [ɑ̃pɔʁte] adj irascibile, irritabile.

emportement [ɑ̃pɔʁtəmɑ̃] nm voir emporter.

emporte-pièce [ɑ̃pɔʁtəpjɛs] nm inv (TECH) fustella; à l'~ (fig: paroles, phrase) incisivo(-a), mordace.

emporter [ɑ̃pɔʁte] vt (se munir de) portare (con sé); (en dérobant) portar via; (em-mener) portare, condurre; (suj: courant, vent, avalanche) trascinare (via); (: enthousiasme, colère) trascinare; (: choc) travolgere; (gagner, MIL) espugnare; (prix, avantage) vincere, conquistare; s'emporter vt (de colère) arrabbiarsi; la maladie qui l'a emporté la malattia che l'ha portato via; l'~ (sur) avere la meglio (su); boissons/plats chauds à ~ bevande/piatti caldi da asporto ou da portar via.

empoté, e [ɑ̃pɔte] adj impacciato(-a), imbrantato(-a).

empourpré, e [ɑ̃purpre] adj imporporato(-a).

empreint, e [ɑ̃prɛ, ɛ̃t] adj: ~ de (mélancolie) intriso(-a) di; (cordialité etc) all'insegna di.

empreinte [ɑ̃prɛ̃t] nf (aussi fig) impronta; ► **empreintes (digitales)** impronte (digitali).

empresé, e [ɑ̃prese] adj premuroso(-a); (pé) zelante.

empressement [ɑ̃presmɑ̃] nm sollecitudine f, premura; (hâte) fretta.

empresser [ɑ̃prese]: s'~ vt affrettarsi; s'~ aupres di qc essere premuroso(-a) con qn; s'~ de faire (se hâter) affrettarsi a fare.

emprise [ɑ̃priz] nf ascendente m, influen-

za; sous l'~ de sotto l'influsso di.

emprisonnement [ɑ̃prizɔnmɑ̃] nm carcerazione f.

emprisonner [ɑ̃prizɔne] vt imprigionare.

emprunt [ɑ̃prɛ̃] nm prestito; nom d'~ falso nome; ► **emprunt d'État ou public** prestito pubblico.

emprunté, e [ɑ̃prɛ̃te] adj (fig) impacciato(-a), goffo(-a).

emprunter [ɑ̃prɛ̃te] vt (argent, livre) prendere a ou in prestito; (route, itinéraire) prendere, seguire; (fig: style, manière) prendere a prestito, fare proprio.

emprunteur, -euse [ɑ̃prɛ̃tœʁ, øz] nm/f chi prende a prestito.

empuantir [ɑ̃puɑ̃tir] vt appestare, impuz-zolentire.

EMT [ɛ̃mtɛ] sigle f (= éducation manuelle et technique) ≈ applicazioni fpl tecniche.

ému, e [emy] pp de émuvoir ♦ adj commosso(-a).

émulation [emylasjɔ̃] nf emulazione f.

émule [emy] nm/f emulo.

émulsion [emylysɔ̃] nf (PHOTO, cosmétique, CHIM) emulsione f.

émut [emy] vb voir émuvoir.

E.N. [ɛ̃n] sigle f (= Education nationale) ≈ P.I.

MOT-CLÉ

en [ɑ̃] prép **1** (endroit, direction) in; **habiter en France/ville** abitare in Francia/città; **aller en France/ville** andare in Francia/città

2 (temps) in; **en été/juin** in estate/giugno

3 (moyen) in; **en avion/taxi** in aereo/taxi

4 (composition) di; **c'est en verre/bois** è di vetro/legno; **un collier en argent** una collana d'argento

5 (description, état): **une femme (habillée) en rouge** una donna vestita di rosso, una donna in rosso; **peindre qch en rouge** dipingere qc in ou di rosso; **en T/étoile** a T/stella; **en chemise/chaussettes** in camicia/calzini; **en soldat** da soldato; **casé en plusieurs morceaux** rotto in più pezzi; **en réparation** in riparazione; **partir en vacances** partire in vacanza ou per le vacanze; **en deuil** in lutto; **le même en plus** grand lo stesso solo più grande; **en bon diplomate**, il n'a rien dit da buon diplomatico non ha detto nulla; **en bonne santé** in buona salute

6 (avec gérondif): **en travaillant/dormant** lavorando/dormendo; **sortir en courant** uscire correndo ou di corsa

♦ pron **1** (indéfini): **j'en ai** ne ho; **en as-tu?** ne hai?; **je n'en veux pas** non ne voglio; **j'en ai assez** ne ho abbastanza; **combien y en a-t-il?** quanti(-e) ce ne sono?; **où en étais-je?** dov'ero rimasto?

2 (*provenance*) *ne*; *j'en viens ne vengo*, *vengo da là*

3 (*cause*): *il en est malade ne fa una malattia*; *il en perd le sommeil ci perde il sonno*

4 (*instrument, agent*): *il en est aimé ne è amato*

5 (*complément de nom, d'adjectif, de verbe*): *j'en connais les dangers/défauts ne conosco i pericoli/difetti*; *j'en suis fier/ai besoin ne sono fiero/ne ho bisogno*.

ENA [eno] *sigle f* = *École nationale d'administration*.

énarque [enark] *nm/f* *ex* allievo(-a) dell'ENA.

encablure [ækablyr] *nf* (*NAUT*) antica misura di circa 200 metri.

encadrement [ækadrəmā] *nm* cornice *f*; ~ *du crédit* (*ÉCON*) limitazione *f* del credito, stretta creditizia.

encadrer [ækadre] *vt* (*aussi fig*) incorniciare; (*personnel, soldats etc*) scortare; (*COMM: crédit*) limitare.

encadreur [ækadrœr] *nm* corniciatore.

encaisse [ækəs] *nf*: ~ *or/métallique* riserva aurea/metallica.

encaissé, e [ækese] *adj* incassato(-a).

encaisser [ækese] *vt* (*aussi fig: coup, déficit*) incassare.

encaisseur [ækəsœr] *nm* esattore *m*.

encan [ækā] *à l'~ adv* all'incanto.

encanailler [ækanaʃe] *s'~ vi* frequentare gente poco raccomandabile.

encart [ækar] *nm* inserto; ~ *publicitaire* inserto pubblicitario.

encarter [ækarte] *vt* inserire un foglio di carta in; (*boutons*) fissare su cartone.

en-cas [ækā] *nm inv* spuntino, merenda.

encastrable [ækastrabl] *adj* incassabile.

encastré [ækastre] *adj* incassato(-a).

encastrer [ækastre] *vt*: ~ *qch dans* (*mur*) incassare *qc* in; (*boîtier*) incastrare in; *s'encastrer dans* *vr* incastrarsi in.

encaustique [ækostik] *nf* (*pour les parquets*) cera.

encaustiquer [ækostike] *vt* incerare.

enceinte [āsēt] *adj f*: ~ (*de 6 mois*) incinta (*di 6 mesi*) ♦ *nf* (*mur*) cinta; (*espace*) sala, aula; ► **enceinte** (*acoustique*) cassa (acustica).

encens [āsā] *nm* incenso.

encenser [āsāse] *vt* (*aussi fig*) incensare.

encensoir [āsāsuar] *nm* turibolo.

encéphalogramme [āsefalogram] *nm* encefalogramma *m*.

encercler [āserkle] *vt* (*cerner*) accerchiare.

enchaîner [āfene] *nm* (*CINÉ*) dissolvenza.

enchaînement [āfenmā] *nm* concatenamento; (*MUS*) concatenazione *f*.

enchaîner [āfene] *vt* incatenare; (*mouve-*

ments, séquence) concatenare ♦ *vi*: ~ (*sur*) riallacciarsi (*a*).

enchanté, e [āfāte] *adj* (*ravi*) lieto(-a), felice; (*ensorcelé*) incantato(-a); ~ *de faire votre connaissance* lieto di conoscerla.

enchantement [āfātēmā] *nm* incanto; (*magie*) incantesimo; *comme par ~* come per incanto.

enchanter [āfāte] *vt* incantare.

enchanteur, -eresse [āfātær, trēs] *adj* incantevole.

enchâsser [āfāsē] *vt* (*diamant*) incastonare; ~ *qch dans* (*pièce, élément*) inserire *qc* in.

enchère [āfēr] *nf* offerta; *faire une ~* fare un'offerta; *mettre/vendre aux ~s* mettere/vendere all'asta; *les ~s montent* la posta in gioco si fa sempre più alta; *faire monter les ~s* (*fig*) alzare la posta in gioco.

enchérir [āfērīr] *vi*: ~ *sur qn* (*aux enchères, fig*) fare un'offerta maggiore di *qn*.

enchevêtrement [āf(ə)vetrēmā] *nm* groviglio.

enchevêtrer [āf(ə)vetrē] *vt* aggrovigliare, ingarbugliare; *s'enchevêtrer* *vr* aggrovigliarsi, ingarbugliarsi.

enclave [āklav] *nf* enclave *f*.

enclaver [āklave] *vt* circondare.

enclencher [āklāʃe] *vt* (*aussi fig*) mettere in moto; *s'enclencher* *vr* innestarsi, avviarsi.

enclîn, e [āklē, in] *adj*: ~ *à qch/à faire* propenso(-a) *ou* incline *a qc/a fare*.

enclôre [āklôr] *vt* recintare.

enclos [āklō] *nm* (*espace*) piccola tenuta; (*clôture*) recinto.

enclume [āklum] *nf* incudine *f*.

encoche [ākoʃ] *nf* tacca.

encoder [ākode] *vt* codificare.

encodeur [ākodœr] *nm* codificatore *m*.

encoignure [ākoɲyr] *nf* angolo.

encoller [ākole] *vt* incollare.

encolure [ākolyr] *nf* (*mesure du tour de cou*) misura (del collo); (*col*) scollatura, scollo; (*cou*) collo; (*du cheval*) incollatura.

encombrant, e [ākōbrā, āt] *adj* ingombrante.

encombre [ākōbr]: *sans ~ adv* senza intoppi *ou* intralci.

encombré, e [ākōbre] *adj* (*pièce, passage*) ingombrato(-a); (*lignes téléphoniques*) sovraccaricato(-a); (*marché*) saturo(-a).

encombrement [ākōbrēmā] *nm* ingombro; (*de circulation*) ingorgo; (*des lignes téléphoniques*) sovraccarico.

encombrer [ākōbre] *vt* ingombrare; (*marché etc*) affollare; *s'encombrer de* *vr* (*bagages etc*) caricarsi di; ~ *le passage*

intralciare il passaggio.
encontre [ākōtr]: à l'~ de *prép* contro, in senso contrario rispetto a.
encorbellement [ākōrbelmā] *nm* (ARCHIT) aggetto; **fenêtre en** ~ finestra aggettante ou sporgente.
encorder [ākōrde] *vt*: s'~ (ALPINISME) formare una cordata.
encore [ākōr] *adv* ancora; **il y travaille** ~ lavora ancora; **pas** ~ non ancora; ~! (*in-satisfaction*) ancora!; ~ **une fois/deux jours** ancora una volta/due giorni; ~ **plus fort/mieux** ancora più forte/meglio; **hier** ~ solo ieri; **non seulement ... , mais** ~ non solo ..., ma anche; **on lui dira avant de partir, et** ~ glielo diranno tutt'al più prima di partire; ~ **pourrais-je le faire, si** ... potrei anche farlo, se ...; **si** ~ se soltanto, se almeno; (**et puis**) **quoi** ~? (e poi) che altro ancora?; ~ **que conj** benché, nonostante.
encourageant, e [ākuražā, āt] *adj* incoraggiante.
encouragement [ākuražmā] *nm* incoraggiamento.
encourager [ākuraže] *vt* incoraggiare; ~ **qn à faire qch** incoraggiare qn a fare qc.
encourir [ākurir] *vt* incorrere in.
encrasser [ākrase] *vt* sporcare; (AUTO) incrostare.
encre [ākr] *nf* inchiostro; ► **encre de Chine** inchiostro di china; ► **encre indélébile/sympathique** inchiostro indelebile/simpatico.
encreur [ākre] *nf* inchiostatore.
encreur [ākroer] *adj m*: **rouleau** ~ rullo *m* inchiostatore.
encrier [ākrije] *nm* calamaio.
encroûter [ākroute]: s'~ *vr* (*fig*) fossilizzarsi.
encyclique [āsiklik] *nf* enciclica.
encyclopédie [āsiklopedi] *nf* enciclopedia.
encyclopédique [āsiklopedik] *adj* enciclopedico(-a).
endémique [ādemik] *adj* (MÉD, *fig*) endemico(-a).
endeté, e [ādete] *adj* indebitato(-a); **être très ~ envers qn** (*fig*) dovere molto a qn.
endettement [ādetmā] *nm* indebitamento.
endetter [ādete] *vt* indebitare; **s'endetter** *vr* indebitarsi.
endeuiller [ādeje] *vt* gettare nel lutto; **manifestation endeuillée par** ... manifestazione rattristata da ...
endiablé, e [ādjabl] *adj* indiavolato(-a).
endiguer [ādig] *vt* (*aussi fig*) arginare.
endimancher [ādimāfe] *vt*: s'~ vestirsi a festa; **avoir l'air endimanché** sentirsi impacciato(-a) nei propri vestiti.
endive [ādiv] *nf* cicoria belga.
endocrine [ādōkrin] *adj f*: **glande** ~ ghianda

dola endocrina.
endocrinement [ādōktrinmā] *nm* indottrinamento.
endocriner [ādōktrine] *vt* indottrinare.
endolori, e [ādōlōri] *adj* indolenzito(-a).
endommager [ādōmaže] *vt* danneggiare.
endormant, e [ādōrmā, āt] *adj* soporifero(-a), barbosio(-a).
endormi, e [ādōrmi] *pp de endormir* ♦ *adj* (*aussi fig*) addormentato(-a).
endormir [ādōrmir] *vt* (*enfant, malade*) addormentare; (*fig: soupçons, ennemi etc*) far tacere; (: *ennuyer*) far addormentare; (MÉD: *dent, nerf*) anestetizzare; **s'endormir** *vr* (*aussi fig*) addormentarsi.
endoscope [ādōskop] *nm* endoscopio.
endoscopie [ādōskopi] *nf* endoscopia.
endosser [ādose] *vt* (*responsabilité*) addossarsi; (*chèque*) girare; (*uniforme, tenue*) indossare.
endroit [ādrwa] *nm* posto, luogo; (*d'un objet, d'une douleur*) punto; (*opposé à l'envers*) diritto, dritto; **les gens de l'~** la gente del posto; à l'~ (*vêtement, objet*) dalla parte giusta; à l'~ de (*à l'égard de*) nei confronti di; **par ~s** qua e là; à **cet** ~ a questo punto.
enduire [ādquir] *vt*: ~ **qch de** rivestire qc di; **s'enduire** *vr* (*de crème etc*) spalmarsi.
enduit, e [ādqi, it] *pp de enduire* ♦ *nm* strato, rivestimento.
endurance [ādyrās] *nf* resistenza.
endurant, e [ādyrā, āt] *adj* resistente.
endurci, e [ādyrsi] *adj*: **buveur/célibataire** ~ bevitore *m*/scapolo incallito.
endurcir [ādyrsir] *vt* temprare; **s'endurcir** *vr* temprarsi.
endurer [ādyre] *vt* sopportare.
énergétique [ēnergetik] *adj* energetico(-a).
énergie [ēnerži] *nf* energia; (*fig: morale*) vigore *m*, forza.
énergique [ēnerzik] *adj* energico(-a).
énergiquement [ēnerzikmā] *adv* energicamente.
énergisant, e [ēneržizā, āt] *adj* energetico(-a).
énergumène [ēnergymen] *nm* energumeno.
énervant, e [ēnervā, āt] *adj* irritante.
énervé, e [ēnerve] *adj* nervoso(-a); (*agacé*) innervosito(-a).
énervement [ēnervēmā] *nm* nervosismo.
énervé [ēnerve] *vt* innervosire; **s'énervé** *vr* innervosirsi.
enfance [āfās] *nf* infanzia; **c'est l'~ de l'art** è un gioco da ragazzi; **petite** ~ prima infanzia; **souvenir/ami d'~** ricordo/amico d'infanzia; **retomber en** ~ rimbambirsi.
enfant [āfā] *nm/f* bambino(-a); (*fils, fille*) figlio(-a); **petit** ~ bambino(-a) (piccolo(-a)); **bon** ~ bonaccione(-a); ► **enfant**

adoptif figlio adottivo; ► **enfant de chœur** (REL) chierichetto; (fig) angioletto; ► **enfant naturel** figlio(-a) naturale; ► **enfant prodige** bambino(-a) prodigio inv; ► **enfant unique** figlio(-a) unico(-a).

enfanter [āfōte] vi partorire ♦ vt (œuvre) dare alla luce.

enfantillage [āfātijaz] (péj) nm infantilismo.

enfantin, e [āfūtē, in] adj infantile; (simple) semplicissimo(-a).

enfer [āfer] nm inferno; **allure/bruit d'~** velocità/baccano infernale.

enfermer [āferme] vt rinchiudere; **s'enfermer** vt rinchiudersi, chiudersi; **s'~ à clef** chiudersi a chiave; **s'~ dans la solitude/le mutisme** rinchiudersi nella solitudine/nel mutismo.

enfermer [āfere]: **s'~** vt: **s'~ dans** sprofondare in.

enfiévré [āfjevre] adj (fig) eccitato(-a).

enfilade [āfilad] nf: **une ~ de** una serie di; **en ~** in fila.

enfiler [āfile] vt infilare; **s'enfiler dans** vt infilarsi in; ~ **qch dans** infilare qc in.

enfin [āfē] adv infine; (pour finir, finalement) finalmente; (pour conclure, eh bien!) insomma; (de résignation) mah!

enflammé, e [āflame] adj acceso(-a); (MÉD, fig) infiammato(-a).

enflammer [āflame] vt dare fuoco a; (MÉD, fig) infiammare; **s'enflammer** vt (v vt) prender fuoco; infiammarsi.

enflé, e [āfle] adj gonfio(-a); (péj: style) ampolloso(-a), gonfio(-a).

enfler [āfle] vt gonfiarsi.

enflure [āflyr] nf gonfiore m.

enfoncé, e [āfōse] adj (toit, paroi) sfondato(-a); (crâne, côtes) spaccato(-a), rotto(-a); **yeux ~s (dans les orbites)** occhi infossati (nelle orbite).

enfoncement [āfōsmā] nm rientranza.

enfonceur [āfōse] vt (clou) piantare; (porte, côtes, lignes ennemies) sfondare; (fam: surpasser) battere ♦ vi (dans la vase etc) affondare, sprofondare; **s'enfoncer** vt sprofondare; **s'~ dans (forêt, ville)** inoltrarsi in, addentrarsi in; ~ **qch dans (faire pénétrer)** conficcare qc in; ~ **un chapeau sur la tête** calcarsi un cappello sulla testa; **s'~ dans la dette** cacciarsi in un mare di debiti.

enfouir [āfwir] vt (dans le sol) sotterrare, seppellire; (dans un tiroir) cacciare, nascondere; **s'enfouir dans/sous** vt infilarsi in/sotto; ~ **qch dans une poche** infilarsi qc in tasca.

enfourcher [āfurfe] vt inforcare; ~ **son dada (fig)** riattaccare con il solito ritornello.

enfournier [āfurne] vt (pain) infornare;

(poterie) mettere nella fornace; (mettre) cacciare; **s'enfourner dans** vt (suj: personne) cacciarsi in.

enfreignais [āfrejne] vb voir **enfreindre**.

enfreindre [āfrēdr] vb voir **enfreindre**.

enfuir [āfuir]: **s'~** vt fuggire.

enfumer [āfyme] vt affumicare; (pour faire sortir: animal) riempire di fumo.

enfuyais [āfuije] vb voir **enfuir**.

engagé, e [āgaʒe] adj impegnato(-a) ♦ nm (MIL): **un ~ volontaire** un volontario.

engageant, e [āgaʒā, āt] adj allettante, attraente.

engagement [āgaʒmā] nm impegno; (contrat professionnel) assunzione f; (MIL: combat) scontro; (: recrutement) arruolamento; (SPORT) ingaggio; **prendre l'~ de faire** prendersi l'impegno di fare; **sans ~** (COMM) senza impegno.

engager [āgaʒe] vt (embaucher) assumere; (commencer) iniziare; (lier: suj: promesse etc) impegnare; (impliquer) coinvolgere; (entraîner) trascinare; (argent) investire; (SPORT) ingaggiare; **s'engager** vt (s'embaucher) farsi assumere; (MIL) arruolarsi; (promettre, politiquement) impegnarsi; (négociations) avviarsi; **s'~ à faire qch** impegnarsi a fare qc; **s'~ dans (rue, passage)** imboccare; (s'emboîter) incastrarsi in; (fig: voie) imboccare; (: carrière) intraprendere; (: affaire, discussion) imbarcarsi in; ~ **qn à faire/à qch (inciter)** esortare qn a fare/a qc; ~ **qch dans (faire pénétrer)** introdurre qc in, far entrare qc in.

engazonner [āgazonne] vt rivestire a prato inglese.

engeance [āʒās] nf gentaglia.

engelures [āʒlyr] npl geloni mpl.

engendrer [āʒādre] vt generare.

engin [āʒē] nm macchina, congegno; (péj) affare m, arnese m; (missile) missile m; ► **engin blindé** mezzo blindato; ► **engin de terrassement** macchina di sterro; ► **engin (explosif)** ordigno (esplosivo); ► **engins (spéciaux)** missili mpl.

englober [āglōbe] vt inglobare.

engloutir [āglutir] vt inghiottire; (fig: dépenses) sperperare; **s'engloutir** vt inabissarsi.

englué, e [āglye] adj incollato(-a).

engoncé, e [āgōse] adj: ~ **dans** infagottato(-a) in.

engorgement [āgōʒmā] nm intasamento; (MÉD) ostruzione f.

engorger [āgōʒe] vt intasare; (COMM: marché) saturare; **s'engorger** vt intasarsi.

engouement [āgumā] nm infatuazione f.

engouffrer [āgufre] vt (fam) ingurgitare; **s'engouffrer dans** vt (suj: eau) riversar-

si in; (: *vent*) entrare in; (: *personnes*) precipitarsi in.

engourdi, **e** [ɑ̃ɡurdi] *adj* intorpidito(-a).

engourdir [ɑ̃ɡurdir] *vt* (aussi *fig*) intorpidire; **s'engourdir** *vr* intorpidirsi.

engrais [ɑ̃ɡrɛ] *nm* concime *m*, fertilizzante *m*; ► **engrais chimique** fertilizzante chimico; ► **engrais minéral/naturel** concime minerale/naturale; ► **engrais organique** fertilizzante organico; ► **engrais vert** concime verde.

engraisser [ɑ̃ɡrɛsɛ] *vt* (animal) ingrassare; (terre) concimare ♦ *vi* (péj: *personne*) ingrassare.

engranger [ɑ̃ɡrɑ̃ʒɛ] *vt* (foin) mettere nel granaio; (fig) mettere da parte.

engrèner [ɑ̃ɡrɛnɛ] *nm* (aussi *fig*) ingranaggio.

engueuler [ɑ̃ɡœlɛ] (fam) *vt* strapazzare, cantarle a.

enguirlander [ɑ̃ɡiʁlɑ̃dɛ] (fam) *vt* inghirlandare.

enhardir [ɑ̃hardir] *vt* imbalanzire; **s'enhardir** *vr* farsi ardito(-a).

énième [ɛnɛm] *adj* voir **nième**.

énigmatique [ɛnigmatik] *adj* enigmatico (-a).

énigmatiquement [ɛnigmatikmɑ̃] *adv* enigmaticamente.

énigme [ɛnigm] *nf* enigma *m*.

enivrant, **e** [ɑ̃nivrɑ̃, ɑ̃t] *adj* inebriante.

enivrer [ɑ̃nivrɛ] *vt* ubriacare; (fig: *suj: parfums, succès*) ubriacare, inebriare; **s'enivrer** *vr* ubriacarsi; **s'~ de** (fig) inebriarsi di.

enjambée [ɑ̃ʒɑ̃bɛ] *nf* passo, falcata; **d'une** ~ con un solo passo.

enjamber [ɑ̃ʒɑ̃bɛ] *vt* scavalcare; (*suj: pont etc*) passare sopra.

enjeu, **x** [ɑ̃ʒø] *nm* (aussi *fig*) posta (in gioco).

enjoindre [ɑ̃ʒwɛ̃dr] *vt*: ~ à **qn** **de faire** ingiungere a **qn** di fare.

enjôler [ɑ̃ʒolɛ] *vt* freggare, abbindolare.

enjôleur, **-euse** [ɑ̃ʒolœʁ, øʒ] *adj* accattivante.

enjolivement [ɑ̃ʒolvimɑ̃] *nm* ornamento.

enjoliver [ɑ̃ʒolive] *vt* (aussi *fig*) abbellire.

enjoleur [ɑ̃ʒolvœʁ] *nm* (AUTO) coprimozzo *inv*.

enjoué, **e** [ɑ̃ʒwɛ] *adj* allegro(-a).

enlacer [ɑ̃lɑsɛ] *vt* (personne) abbracciare, stringere; (*suj: corde, liane*) attorcigliarsi a, avvolgersi intorno a.

enlaidir [ɑ̃lɛdir] *vt*, *vi* imbruttire.

enlevé, **e** [ɑ̃l(ə)vɛ] *adj* (morceau de musique) eseguito(-a) con brio.

enlèvement [ɑ̃lɛvmɑ̃] *nm* (rapt) rapimento; l'~ des ordures ménagères la rimozione dei rifiuti domestici.

enlever [ɑ̃l(ə)vɛ] *vt* togliere, levare;

(vêtement, lunettes) togliersi; (MÉD: organe) asportare; (ordures, meubles à déménager) portar via; (kidnapper) rapire; (prix, victoire, contrat etc) ottenere, aggiudicarsi; (MIL) espugnare; (morceau de piano etc) eseguire con brio; **s'enlever** *vr* (tache) venir via; ~ **qch** à **qn** (prendre) togliere **qc** a **qn**; la maladie qui nous l'a enlevé la malattia che ce l'ha portato via.

enliser [ɑ̃lizɛ]: **s'~** *vr* sprofondare; (fig: dialogue etc) insabbiarsi.

enluminure [ɑ̃lyminyʁ] *nf* miniatura.

enneigé, **e** [ɑ̃nɛʒɛ] *adj* (pente, col) innevato(-a); (maison) coperto(-a) di neve.

enneigement [ɑ̃nɛʒmɑ̃] *nm* innevamento; bulletin d'~ bollettino della neve.

ennemi, **e** [ɛnmi] *adj*, *nm/f* nemico(-a) ♦ *nm* (MIL, gén) nemico; être ~ de essere nemico di.

ennoblir [ɑ̃noblir] *vt* nobilitare.

ennui [ɑ̃nɥi] *nm* noia; (difficulté) noia, fastidio; avoir/s'attirer des ~s avere/tirarsi addosso delle noie ou dei fastidi.

ennuie [ɑ̃nɥi] *vb* voir **ennuyer**.

ennuyé, **e** [ɑ̃nɥijɛ] *adj* (préoccupé) preoccupato(-a); (contrarié) infastidito (-a), seccato(-a).

ennuyer [ɑ̃nɥijɛ] *vt* (importuner) seccare, infastidire; (lasser) annoiare; **s'ennuyer** *vr* (se lasser) annoiarsi; si cela ne vous ennuie pas se non le (di)splace; **s'~ de qn/qch** sentire la mancanza di **qn/qc**.

ennuyeux, **-euse** [ɑ̃nɥijø, øʒ] *adj* (lassant) noioso(-a); (contrariant) seccante.

énoncé [ɛnɔ̃sɛ] *nm* (d'un problème, LING) enunciato; (d'une loi) testo.

énoncer [ɛnɔ̃sɛ] *vt* enunciare; (conditions) formulare.

énonciation [ɛnɔ̃sjasjɔ̃] *nf* (v vb) enunciazione *f*; formulazione *f*.

enorgueillir [ɑ̃nɔʁɡœjʁ]: **s'~ de** *vr* inorgogliersi di.

énorme [ɛnɔʁm] *adj* enorme.

énormément [ɛnɔʁmemɑ̃] *adv* (boire etc) tantissimo; ~ de neige/gens moltissima neve/gente.

énormité [ɛnɔʁmitɛ] *nf* enormità *f inv*.

en part. *abr* = en particulier.

enquérir [ɑ̃kɛʁiʁ]: **s'~ de** *vr* informarsi di ou su.

enquêter [ɑ̃kɛt] *nf* inchiesta, indagine *f*.

enquêter [ɑ̃kɛtɛ] *vi*: ~ (sur) indagare (su).

enquêteur, **-euse** ou **trice** [ɑ̃kɛtœʁ, øʒ, tris] *nm/f* inquirente *m/f*.

enquière etc [ɑ̃kjɛʁ] *vb* voir **enquérir**.

enquiers etc [ɑ̃kje] *vb* voir **enquérir**.

enquiquiner [ɑ̃kikine] *vt* (fam) scocciare.

enquis [ɑ̃ki] *pp* de **enquérir**.

enraciné, **e** [ɑ̃rasine] *adj* radicato(-a).

enragé [ɑ̃ʁaʒɛ] *adj* (MÉD) rabbioso(-a); (furieux) furibondo(-a); (fig) passionné:

joueur etc) accanito(-a) ♦ *nm/f*: un ~ de un fanatico di.

enrageant, **e** [ɑ̃ʁaʒɑ̃, ɑ̃t] *adj* irritante, esasperante.

enrager [ɑ̃ʁaʒe] *vi* infuriarsi; **faire** ~ *qn* far infuriare *qn*.

enrayer [ɑ̃ʁeʒe] *vt* bloccare; **s'enrayer** *vr* incepparsi.

enrégimenter [ɑ̃ʁeʒimɑ̃te] (*péj*) *vt* irreggimentare.

enregistrement [ɑ̃ʁ(ə)ʒistʁɑ̃mɑ̃] *nm* registrazione *f*; ~ **des bagages** (à l'aéroport) registrazione dei bagagli; ► **enregistrement magnétique** registrazione magnetica.

enregistrer [ɑ̃ʁ(ə)ʒistʁe] *vt* registrare.

enregistreur, **-euse** [ɑ̃ʁ(ə)ʒistʁœʁ, øʒ] *adj* registratore(-trice) ♦ *nm* registratore *m*; ► **enregistreur de vol** (AVIAT) registratore di volo.

enrhumé, **e** [ɑ̃ʁyme] *adj*: il est ~ è raffreddato.

enrhumer [ɑ̃ʁyme]: **s'~** *vr* prendere il raffreddore.

enrichi, **e** [ɑ̃ʁiʃi] *adj* (CHIM) arricchito(-a).

enrichir [ɑ̃ʁiʃiʁ] *vt* (aussi *fig*) arricchire; **s'enrichir** *vr* arricchirsi.

enrichissant, **e** [ɑ̃ʁiʃisɑ̃, ɑ̃t] *adj* che arricchisce.

enrichissement [ɑ̃ʁiʃismɑ̃] *nm* arricchimento.

enrober [ɑ̃ʁobe] *vt*: ~ **qch** *de* ricoprire *qc* di; *(fig)* celare *ou* mascherare *qc* dietro.

enrôlement [ɑ̃ʁolmɑ̃] *nm* arruolamento, reclutamento.

enrôler [ɑ̃ʁole] *vt* arruolare; **s'enrôler** (*dans*) *vr* arruolarsi (*in*).

enroué, **e** [ɑ̃ʁwe] *adj* rauco(-a).

enrouer [ɑ̃ʁwe]: **s'~** *vr* diventare rauco(-a).

enrouler [ɑ̃ʁule] *vt* arrotolare, avvolgere; **s'enrouler** *vr* arrotolarsi, avvolgersi; ~ **qch** *autour* *de* avvolgere *qc* attorno *a*.

enrouleur, **-euse** [ɑ̃ʁulœʁ, øʒ] *adj* (TECH) avvolgitore(-trice), di avvolgimento ♦ *nm* voir *ceinture*.

enrubanné, **e** [ɑ̃ʁybane] *adj* infiocchettato(-a), ornato(-a) di nastri.

ENS [eɛnɛs] *sigle f* (= école normale supérieure) voir *école*.

ensabler [ɑ̃sablɛ] *vt* (*port, canal*) insabbiare; (*embarcation*) arenare; **s'ensabler** *vr* (*v vt*) riempirsi di sabbia; arenarsi.

ensacher [ɑ̃saʃe] *vt* insacchettare, insaccare.

ensanglanté, **e** [ɑ̃sɑ̃glɑ̃te] *adj* insanguinato(-a).

enseignant, **e** [ɑ̃sɛ̃ɲɑ̃, ɑ̃t] *adj*, *nm/f* insegnante *m/f*.

enseigne [ɑ̃sɛ̃ɲ] *nf* insegna ♦ *nm*: ~ *de*

vasseau sottotenente *m* di vascello; à *tel* ~ *que* ... a tal punto che ...; être *logé* à la même ~ (*fig*) essere nella stessa barca; ► **enseigne lumineuse** insegna luminosa.

enseignement [ɑ̃sɛ̃ɲ(ə)mɑ̃] *nm* insegnamento; ► **enseignement ménager** economia domestica; ► **enseignement primaire** istruzione *f* elementare; ► **enseignement privé/public** istruzione privata/pubblica; ► **enseignement secondaire** istruzione secondaria; ► **enseignement technique** istruzione tecnica.

enseigner [ɑ̃sɛ̃ɲ] *vt*, *vi* insegnare; ~ **qch** à *qn* insegnare *qc* a *qn*; ~ à *qn* *que* insegnare a *qn* *che*.

ensemble [ɑ̃sɑ̃bl] *adv* insieme, assieme ♦ *nm* insieme *m*; (*vêtement féminin*) completo; (*accord, harmonie*) unità, armonia; (*résidentiel*) complesso; **aller** ~ (*être assorti*) star bene insieme; *impression/idée* d'~ impressione *f*/idea d'insieme; **dans** l'~ nel complesso; **dans son** ~ nel complesso, nel suo insieme; ► **ensemble instrumental/vocal** complesso strumentale/vocale.

ensembliser [ɑ̃sɑ̃bliʒe] *nm* arredatore (-trice).

ensemencer [ɑ̃s(ə)mɑ̃se] *vt* seminare.

enserrer [ɑ̃sɛʁe] *vt* stringere.

ensevelir [ɑ̃sɛv(ə)liʁ] *vt* seppellire.

ensilage [ɑ̃silaz] *nm* insilamento.

ensoleillé, **e** [ɑ̃soleʒe] *adj* soleggiato(-a).

ensoleillement [ɑ̃solejmɑ̃] *nm* insolazione *f*.

ensommeillé, **e** [ɑ̃sɔmeʒe] *adj* assonnato (-a).

ensorceler [ɑ̃sɔʁsɛle] *vt* stregare.

ensuite [ɑ̃sqit] *adv* (*dans une succession: après*) poi, dopo; (*plus tard*) poi; ~ *de* *quoi* dopo di *che*.

ensuivre [ɑ̃sqivr] *s'~* *vr* derivarne, conseguire; **il s'ensuit** *que* ... ne consegue *che* ...; **et tout ce qui s'ensuit** *e* tutto ciò che ne consegue.

entaché, **e** [ɑ̃taʃe] *adj*: ~ *de* nullité viziato di nullità.

entacher [ɑ̃taʃe] *vt* intaccare, macchiare.

entaille [ɑ̃taj] *nf* (encoche) tacca, incisione *f*; (blessure) taglio; **se faire** *une* ~ farsi un taglio.

entailler [ɑ̃tajɛ] *vt* intagliare; **s'~** *le doigt* tagliarsi un dito.

entamer [ɑ̃tame] *vt* (*pain, bouteille*) cominciare, attaccare; (*hostilités, pourparlers*) iniziare; (*fig: réputation*) intaccare; (*bonne humeur*) scalfire.

entartre [ɑ̃tarte]: **s'~** *vr* incrostarsi; (*dents*) incrostarsi di tartaro.

entassement [ɑ̃tasmɑ̃] *nm* mucchio, ammasso.

entasser [ātase] *vt* ammuccchiare; (*prisonniers etc*) ammassare, stipare; **s'entasser** *vr* (*v vt*) ammuccchiarsi; ammassarsi, stiparsi.

entendement [ātādmā] *nm* intelletto, capacità *f inv* di comprensione.

entendre [ātādr] *vt* sentire; (*accusé, témoin*) ascoltare; (*comprendre*) capire; (*vouloir dire*) intendere (dire); **s'entendre** *vr* intendersi; (*se mettre d'accord*) intendersi, accordarsi; **j'ai entendu dire** que ho sentito dire che; **s'~ à qch** intendersi di qc; **s'~ à faire qch** essere bravo(-a) a fare qc; **~ parler de** sentir parlare di; **~ raison** intendere ragione; **~ être obéi/que** (*vouloir*) intendere essere obbedito/che; **je m'entends** intendiamoci, voglio dire; **entendons-nous** intendiamoci; (*cela*) **s'entend** si intende; **donner à/laisser ~ que** (*insinuer*) dare ad/lasciar intendere che; **qu'est-ce qu'il ne faut pas ~!** che cosa non mi tocca sentire!; **j'ai mal entendu** ho capito male; **je suis heureux de vous l'~ dire** sono contento di sentirvelo dire; **ça s'entend!** (*est audible*) si sente!; **je vous entends très mal** la sento molto male.

entendu, e [ātādy] *pp de entendre* ♦ *adj* (*affaire*) deciso(-a); (*air*) d'intesa; **étant ~ que** beninteso che; (*c'est*) **~!** siamo intesi!; **c'est ~ (concession)** d'accordo; **bien ~!** certamente!

entente [ātāt] *nf* intesa; (*accord, traité*) accordo; **à double ~** a doppio senso.

entériner [āterine] *vt* (*JUR*) interinare; (*gén; décision*) confermare.

entérite [āterit] *nf* enterite *f*.

enterrement [ātermā] *nm* sepoltura; (*cérémonie, cortège*) funerale.

enterrer [ātere] *vt* (*aussi fig: dispute*) seppellire; (*projet*) insabbiare.

entêtant, e [ātētā, āt] *adj* che stordisce.

en-tête [ātet] (*pl ~~~s*) *nm* intestazione *f*; **enveloppe/papier à ~~~** busta/carta intestata.

entêté, e [ātete] *adj* testardo(-a).

entêtement [ātetmā] *nm* testardaggine *f*.

entêter [āte] *vt*: **s'~ (à faire)** *vr* intestardirsi (a fare), ostinarsi (a fare).

enthousiasmant, e [ātuzjasmā, āt] *adj* entusiasmante.

enthousiasme [ātuzjasm] *nm* entusiasmo; **avec ~** con entusiasmo.

enthousiasmé, e [ātuzjasme] *adj* entusiasmat(-a).

enthousiasmer [ātuzjasme] *vt* entusiasmare; **s'enthousiasmer** *vr*: **s'~ (pour qch)** entusiasinarsi (per qc).

enthousiaste [ātuzjast] *adj, nm/f* entusiasta *m/f*.

enticher [ātife]: **s'~ de** *vr* invaghirsi di, infatuarsi di.

entier, -ère [ātje, jer] *adj* (*non entamé*) intero(-a); (*en totalité*) totale; (*total, complet*) totale, completo(-a); (*fig: caractère*) integro(-a), retto(-a) ♦ *nm* (*MATH*) intero; **en ~** per intero, interamente; **se donner tout ~ à qch** dedicarsi completamente a qc; **lait ~** latte intero; **nombre ~** numero intero.

entièrement [ātjermā] *adv* interamente.

entité [ātite] *nf* entità *f inv*.

entomologie [ātōmōlōzi] *nf* entomologia.

entomologiste [ātōmōlōgist] *nm/f* entomologo(-a).

entonner [ātōne] *vt* intonare.

entonnoir [ātōnwar] *nm* (*ustensile*) imbuto; (*trou*) cratere *m*.

entorse [ātōrs] *nf* (*MÉD*) storta; **~ à la loi** (*fig*) violazione *f* della legge; **~ au règlement** (*fig*) strappo al regolamento; **se faire une ~ à la cheville/au poignet** storcersi la caviglia/il polso.

entortiller [ātōrtije] *vt* (*envelopper*): **~ qch dans/avec** avvolgere qc in/con; (*enrouler*): **~ qch autour de** attorcigliare qc attorno a; (*fam: personne*) abbindolare; **s'entortiller dans** *vr* (*draps*) attorcigliarsi in; (*fig: réponses*) ingarbugliarsi in.

entourage [āturaʒ] *nm* (*personnes proches*) cerchia; (*ce qui enclôt*) cornice *f*.

entouré, e [ātūre] *adj* (*recherché, admiré*) apprezzato(-a); **~ de** circondato(-a) da.

entourer [ātūre] *vt* circondare; **s'entourer de** *vr* circondarsi di; **~ qch de** circondare qc di; **~ qn de soins/prévenances** circondare di cure/premure; **s'~ de mystère/luxe** circondarsi di mistero/lusso; **s'~ de précautions** prendere tutte le precauzioni possibili.

entourloupette [ātūrlupet] *nf* brutto tiro, tiro mancino.

entournures [āturnyr] *nfpl*: **être gêné aux ~** avere difficoltà finanziarie; (*fig*) sentirsi a disagio.

entracte [ātrakt] *nm* intervallo.

entraide [ātrēd] *nf* aiuto reciproco.

entraider [ātrēde]: **s'~** *vr* aiutarsi reciprocamente.

entrailles [ātroj] *nfpl* (*aussi fig*) viscere *fpl*.

entraîn [ātrē] *nm* brio, lena; **avec ~ (répondre)** con vivacità; (*travailler*) di buona lena; **faire qch sans ~** fare qc senza entusiasmo.

entraînant, e [ātrēnā, āt] *adj* avvincente.

entraînement [ātrēnmā] *nm* allenamento; (*TECH*) trasmissione *f*; **manquer d'~** essere fuori allenamento; ► **entraînement à galet** avanzamento a rulli; ► **entraînement par ergots/par friction** (*INFORM*) trascinamento a trattore/ad attrito.

entraîner [ātrēne] *vt* (*tirer, charrier, influen-*

cer) trascinare; (*TECH*) azionare; (*emmenner*) portare; (*mener à l'assaut*) condurre, guidare; (*SPORT*) allenare; (*impliquer, causer*) comportare; **s'entraîner** *vr* (*SPORT*) allenarsi; ~ **qn à/à faire qch** (*inciter*) spingere qn a/a fare qc; **s'~ à qch/à faire qch** esercitarsi in qc/a fare qc.

entraîneur, -euse [ɑ̃tʁɛnœʁ, øz] *nm/f* allenatore(-trice).

entraîneuse [ɑ̃tʁɛnøz] *nf* (*de bar*) entraîneuse *f inv.*

entrapercvoir [ɑ̃tʁapɛʁsɔvwaʁ] *vt* intravedere.

entrave [ɑ̃tʁav] *nf* intralcio, ostacolo.

entraver [ɑ̃tʁavɛ] *vt* intralciare, ostacolare.

entre [ɑ̃tʁ] *prép* fra, tra; **l'un d'~ eux/nous** uno di loro/noi; **le meilleur d'~ eux/nous** il migliore tra loro/noi; **ils préfèrent rester ~ eux** preferiscono stare per conto loro; ~ **autres (choses)** tra l'altro; ~ **nous**, ... tra noi, ...; **ils se battent ~ eux** lottano tra di loro.

entrebâillé, e [ɑ̃tʁəbajɛ] *adj* socchiuso(-a).

entrebâillement [ɑ̃tʁəbajmɑ̃] *nm*: **dans l'~ (de la porte)** nello spiraglio (della porta).

entrebâiller [ɑ̃tʁəbajɛ] *vt* socchiudere.

entrechat [ɑ̃tʁəʃa] *nm* capriola.

entrechoquer [ɑ̃tʁəʃɔkɛ] *s'~ vr* urtarsi.

entrecôte [ɑ̃tʁəkot] *nf* entrecôte *f inv.*

entrecoupé, e [ɑ̃tʁəkupe] *adj* rotto(-a), spezzato(-a).

entrecouper [ɑ̃tʁəkupe] *vt*: ~ **qch de** intervallare qc di *ou* con; **s'entrecouper** *vr* intersecarsi.

entrecroiser [ɑ̃tʁəkrwazɛ] *vt* intrecciare; **s'entrecroiser** *vr* intrecciarsi.

entrée [ɑ̃tʁɛ] *nf* entrata, ingresso; (*d'une personne, au cinéma, à une exposition*) ingresso; (*CULIN*) primo (piatto); (*COMM*) entrata, importazione *f*; (*INFORM*) input *m inv*, voce *f*; ~ **s npl**: **avoir ses ~s chez/ auprès de** avere libero accesso a casa di/presso; **erreur d'~** errore *m* di input; **faire son ~ dans (lieu, fig)** fare il proprio ingresso in; **d'~ fin** dall'inizio; ► **entrée de service/des artistes** ingresso di servizio/degli artisti; ► **entrée en matière** introduzione *f*; ► **entrée en scène** entrata in scena; ► **entrée en vigueur** entrata in vigore; ► **"entrée interdite"** "vietato l'ingresso"; ► **"entrée libre"** "ingresso libero".

entrefaites [ɑ̃tʁɛfɛt] *sur ces ~ adv* allora.

entrefilet [ɑ̃tʁɛfɛlɛ] *nm* trafiletto.

entregent [ɑ̃tʁɛʒɑ̃] *nm*: **avoir de l'~** saper-si muovere (*fig*), saperci fare.

entre-jambes [ɑ̃tʁɛʒɑ̃b] *nm inv* cavallo (*dei pantaloni*).

entrelacement [ɑ̃tʁɛləsmɑ̃] *nm*: **un ~ de ...** un intreccio di ...

entrelacer [ɑ̃tʁɛləsɛ] *vt* intrecciare; **s'entrelacer** *vr* intrecciarsi.

entrelarder [ɑ̃tʁɛləʁdɛ] *vt* lardellare; **entrelardé de (fig)** infarcito di.

entremêler [ɑ̃tʁəmele] *vt* mischiare, mescolare; ~ **qch de** mescolare qc con.

entremets [ɑ̃tʁəme] *nm* dolce *m*.

entremetteur, -euse [ɑ̃tʁəmetœʁ, øz] *nm/f* intermediario(-a); (*péf*) ruffiano(-a).

entremettre [ɑ̃tʁəmetʁɛ]: **s'~ vr** (*péf*) intromettersi, immischiarsi.

entremise [ɑ̃tʁəmis] *nf* intervento; **par l'~ de** per mezzo di.

entrepont [ɑ̃tʁəpɔ̃] *nm* (*NAUT*) interponte *m*; **dans l'~** sull'interponte.

entreposer [ɑ̃tʁəpozɛ] *vt* depositare.

entrepôt [ɑ̃tʁəpo] *nm* deposito, magazzino; ► **entrepôt frigorifique** magazzino frigorifero.

entreprenant, e [ɑ̃tʁəprənɑ̃, ɑ̃t] *vb voir* **entreprendre** ♦ *adj* intraprendente.

entreprendre [ɑ̃tʁəprɑ̃dʁ] *vt* intraprendere; ~ **qn sur un sujet** intrattenere qn su un argomento; ~ **de faire qch** accingersi a fare qc.

entrepreneur [ɑ̃tʁəprənœʁ] *nm* (*JUR, ÉCON*) imprenditore *m*; ► **entrepreneur de pompes funèbres** impresario di pompe funebri; ► **entrepreneur (en bâtiment)** impresario (edile).

entreprise [ɑ̃tʁəpriz] *nf* impresa; ► **entreprise agricole** azienda agricola; ► **entreprise de travaux publics** impresa di lavori pubblici.

entrer [ɑ̃tʁɛ] *vi* entrare; (*objet*): (**faire**) ~ **qch dans** fare entrare qc in ♦ *vi* far entrare; (*INFORM*) immettere, inserire; ~ **dans (gén)** entrare in; (*heurter*) entrare in collisione con; (*partager: vues, craintes de qn*) condividere; (*faire partie de*) rientrare in; ~ **au couvent/à l'hôpital** entrare in convento/ospedale; ~ **en fureur** andare su tutte le furie; ~ **en ébullition** entrare in ebollizione; ~ **en scène** entrare in scena; ~ **dans le système** (*INFORM*) entrare nel sistema; **laisser ~ qn** far entrare qn; **laisser ~ qch** lasciar entrare qc; **faire ~ (visiteur)** far entrare.

entresol [ɑ̃tʁəsɔl] *nm* ammezzato.

entre-temps [ɑ̃tʁətɑ̃] *adv* frattanto, intanto.

entretenir [ɑ̃tʁət(ə)nɪʁ] *vt* (*maison, voiture*) provvedere alla manutenzione di; (*feu, humidité etc*) trattenere; (*amitié, relations*) intrattenere; (*famille, maîtresse*) mantenere; **s'entretenir** *vr*: **s'~ (de qch)** intrattenersi (su qc); ~ **qn (de qch)** intrattenere qn (su qc); ~ **qn dans l'erreur** mantenere qn nell'errore.

entretenu, e [ɑ̃tʁət(ə)ny] *pp de entretenir* ♦ *adj* (*femme*) mantenuto(-a); **bien/mal ~**

(maison, jardin) ben/mal tenuto.

entretien [ɑ̃tʁɑ̃tjɛ] *nm* (d'une maison, d'une famille) mantenimento; (discussion, audience) colloquio; (service) manutenzione *f*; ~s (pourparlers: *gén pl*) colloqui *mpl*; frais *d'*~ spese *pl* di manutenzione.

entretenirai [ɑ̃tʁɑ̃tjɛdrɛ] *vb* voir **entretenir**.

entretiens [ɑ̃tʁɑ̃tjɛ] *vb* voir **entretenir**.

entretuer [ɑ̃tʁɑ̃tɥɛ]: *s'*~ *vr* uccidersi (a vicenda).

entreverrai [ɑ̃tʁ(ə)vɛrɛ] *vb* voir **entrevoir**.

entrevit [ɑ̃tʁ(ə)vi] *vb* voir **entrevoir**.

entrevoir [ɑ̃tʁɑ̃vwaʁ] *vt* (aussi *fig*) intravedere; (*fig*: solution, problème) intravedere.

entrevu, e [ɑ̃tʁɑ̃vy] *pp de* **entrevoir**.

entrevue [ɑ̃tʁɑ̃vy] *nf* colloquio, incontro.

entrouvert, e [ɑ̃tʁuvɛʁ, ɛʁt] *pp de* **entrouvrir** ♦ *adj* socchiuso(-a).

entrouvrir [ɑ̃tʁuvʁiʁ] *vt* socchiudere; *s'*entrouvrir *vr* socchiudersi.

énumération [ɛnymɛrasjɔ̃] *nf* enumerazione *f*.

énumérer [ɛnymɛʁɛ] *vt* enumerare.

énurésie [ɛnyʁɛzi] *nf* enuresi *f*.

énuréétique [ɛnyʁɛtik] *adj* enuretico(-a).

envahir [ɑ̃vaʁ] *vt* invadere.

envahissant, e [ɑ̃vaʁisɑ̃, ɑ̃t] *adj* (péf) invadente.

envahissement [ɑ̃vaʁismɑ̃] *nm* invasione *f*.

envahisseur [ɑ̃vaʁisœʁ] *nm* (MIL) invasore *m*.

envasement [ɑ̃vazmɑ̃] *nm* interrimento.

envaser [ɑ̃vazɛ]: *s'*~ *vr* (véhicule, bateau) impantanarsi; (lac, rivière) interrarsi.

enveloppe [ɑ̃v(ə)lɔp] *nf* (de lettre) busta; (TECH) rivestimento, guaina; mettre sous ~ mettere in una busta; ► **enveloppe à fenêtre** busta a finestra; ► **enveloppe autocollante** busta autoadesiva; ► **enveloppe budgétaire** bilancio.

envelopper [ɑ̃v(ə)lɔpɛ] *vt* avvolgere; *s'*~ dans un châte/une couverture avvolgersi in uno scialle/una coperta.

envenimer [ɑ̃v(ə)nime] *vt* inasprire; *s'*envenimer *vr* (plaie) infettarsi; (situation) inasprirsi.

envergure [ɑ̃vɛʁgyʁ] *nf* (d'un oiseau, avion) apertura alare; (*fig*: d'un projet) portata; (: d'une personne) levatura.

enverrai etc [ɑ̃vɛʁɛ] *vb* voir **envoyer**.

envers [ɑ̃vɛʁ] *prép* verso, nei confronti di ♦ *nm* (d'une feuille) verso; (d'une étoffe, d'un vêtement) rovescio; (*fig*: d'un problème) altro lato, altra faccia; à l'~ (aussi *fig*) alla rovescia; ~ et contre tous ou tout malgrado tutti gli ostacoli.

enviable [ɑ̃vjabl] *adj* invidiabile; peu ~ poco invidiabile.

envie [ɑ̃vi] *nf* invidia; (souhait, sur la peau)

voglia; (autour des ongles) pellicina intorno alle unghie; avoir ~ de qch/de faire qch aver voglia di qc/di fare qc; j'ai ~ que ... vorrei che ...; donner à qn l'~ de qch/de faire qch far venire a qn la voglia di qc/di fare qc; ça lui fait ~ ne ha voglia.

envier [ɑ̃vjɛ] *vt* invidiare; ~ qch à qn invidiare qc a qn; n'avoir rien à ~ à non aver niente da invidiare a.

envieux, -euse [ɑ̃vjø, jøz] *adj, nm/f* invidioso(-a).

environ [ɑ̃vʁiʁ] *adv* circa; 3 h/2 km ~, ~ 3 h/2 km circa 3 ore/2 km, 3 ore/2 km circa.

environnant, e [ɑ̃vʁɔnɑ̃, ɑ̃t] *adj* circostante.

environnement [ɑ̃vʁɔnmɑ̃] *nm* ambiente *m*.

environnementaliste [ɑ̃vʁɔnmɑ̃talist] *nm/f* ambientalista *m/f*.

environner [ɑ̃vʁɔnɛ] *vt* circondare.

environs [ɑ̃vʁiʁ] *nmpl* dintorni *mpl*; aux ~ de nei dintorni di; (*fig*: temps, somme) circa, all'incirca.

envisageable [ɑ̃vizaʒabl] *adj* che può essere preso(-a) in considerazione.

envisager [ɑ̃vizaʒɛ] *vt* esaminare; (prendre en considération) considerare; ~ de faire avere intenzione ou prevedere di fare.

envoi [ɑ̃vwa] *nm* (d'une lettre, d'un paquet) invio, spedizione *f*; (LITT) ultima strofa di una ballata; ~ contre remboursement (COMM) spedizione contrassegno.

envoie [ɑ̃vwa] *vb* voir **envoyer**.

envol [ɑ̃vɔl] *nm* (d'un avion, fig) decollo; l'~ d'un oiseau l'alzarsi in volo di un uccello.

envolée [ɑ̃vɔlɛ] *nf* (*fig*: lyrique) volo.

envoler [ɑ̃vɔlɛ]: *s'*~ *vr* (oiseau, feuille) volare via; (avion) decollare, alzarsi in volo; (*fig*: espoir, illusion) sparire.

envoûtant, e [ɑ̃vutɑ̃, ɑ̃t] *adj* affascinante, avvincente.

envoûtement [ɑ̃vutmɑ̃] *nm* sortilegio; (*fig*) seduzione *f*.

envoûter [ɑ̃vutɛ] *vt* (aussi *fig*) stregare.

envoyé, e [ɑ̃vwaʒɛ] *nm/f* inviato(-a) ♦ *adj*: bien ~ (remarque, réponse) ben mirato (-a), molto pertinente; ► **envoyé spécial** (PRESSE) inviato(-a) speciale; ► **envoyé permanent** (PRESSE) corrispondente *m/f*.

envoyer [ɑ̃vwaʒɛ] *vt* (lettre, paquet) spedire, mandare; (émissaire, mission) inviare, mandare; (projectile, ballon) lanciare; ~ une gifle à qn mollare una sberla a qn; ~ une critique à qn fare una critica a qn; ~ les couleurs alzare la bandiera; ~ chercher qn/qch mandare a chiamare qn/a cercare qc; ~ par le fond (NAUT) affondare; *s'*~ un apéritif (fam) bersi ou pren-

dersi un aperitivo.

envoyeur, -euse [ɑ̃vwaʒœʁ, øz] nm/f (POS-
TES) mittente mf.

enzyme [ɑ̃zim] nf ou m enzima m.

éolien, ne [eoljɛ̃, jɛn] adj eolico(-a).

éolienne [eoljɛn] nf mulino a vento.

épagneul, e [epaɲœl] nm/f épagneul m inv.

épais, se [epɛ, sɛ] adj spesso(-a); (sauce, li-
quide, brouillard) denso(-a); (ténèbres, fo-
rêt) fitto(-a); (péj: esprit) ottuso(-a).

épaisseur [epesœʁ] nf (d'un mur) spessore
m; (du brouillard) densità f inv.

épaissir [epesir] vt (sauce) rendere den-
so(-a) ♦ vi (suj: sauce) addensarsi; (partie
du corps) appesantire; **s'épaissir** vt (sau-
ce) addensarsi; (brouillard) infittirsi.

épaississement [epesismɑ̃] nm (du
brouillard) addensamento; (de la peau)
ispessimento; (taille) appesantimento.

épanchement [epɑ̃ʃmɑ̃] nm (fig) sfogo;

► **épanchement de synovie** (MÉD) tra-
vaso di sinovia.

épancher [epɑ̃ʃe] vt sfogare; **s'épancher**
vt sfogarsi; (liquide) spandersi.

épandage [epɑ̃daʒ] nm (AGR) spargimento
di concime.

épanoui, e [epanwi] adj (fleur) sbocciato
(-a), schiuso(-a); (visage, sourire) rag-
giante; (corps, formes) florido(-a).

épanouir [epanwir]: s'~ vt (fleur) sboccia-
re; (visage) illuminarsi; (fig) fiorire.

épanouissement [epanwismɑ̃] nm (v vb)
sboccio; fioritura.

épargnant, e [epaʁɲɑ̃, ɑ̃t] nm/f risparmiat-
ore(-trice).

épargne [epaʁɲ] nf risparmio; l'~
logement forma di risparmio con facilita-
zioni in vista dell'acquisto di un immobile.

épargner [epaʁɲe] vt, vi risparmiare; ~
qch à qn risparmiare qc a qn.

éparpillement [epaʁpijɛmɑ̃] nm (de papier)
sparpagliamento; (des efforts) dispersio-
ne f.

éparpiller [epaʁpije] vt sparpagliare; (fig:
efforts) disperdere; **s'éparpiller** vt spar-
pagliarsi; (se disperser: manifestants, fig)
dispersersi.

épars, e [epaʁ, aʁs] adj (maisons) sparso
(-a); (cheveux) rado(-a).

épatant, e [epatɑ̃, ɑ̃t] (fam) adj straordina-
rio(-a), splendido(-a).

épaté, e [epate] adj: nez ~ naso camuso.

épater [epate] vt stupire; (impressionner)
sbalordire.

épauled [epol] nf (ANAT, CULIN) spalla.

épaulé [epole] nm (SPORT) slancio.

épaulé-jeté [epoleʒ(ə)te] (pl ~s~s) nm
(SPORT) slancio e distensione f (con due
braccia).

épaulement [epolmɑ̃] nm (GÉO) muro di
sostegno; (MIL) parapetto (di trincea).

épauler [epole] vt (aider) spalleggiare, so-
stenere; (arme) imbracciare ♦ vi (avec
arme) mirare.

épaulette [epolet] nf spallina.

épave [epav] nf (bateau, fig) relitto; (véhi-
cule) rottame m.

épée [epe] nf spada.

épeler [ep(ə)le] vt pronunciare lettera per
lettera, fare lo spelling di; comment
s'épelle ce mot? come si scrive questa
parola?

éperdu, e [epɛrdy] adj (personne, regard)
sconvolto(-a); (sentiment) travolgente;
(fuite) disperato(-a), pazzo(-a).

éperdument [epɛrdymɑ̃] adv (espérer) di-
speratamente; (aimer) perdutamente; ~
amoureux perdutamente innamorato;
s'en fichir ~ infischiarne altamente.

éperlan [epɛrlɑ̃] nm (ZOO) sperlano.

éperon [epɛʁɔ̃] nm sperone m.

éperonner [epɛʁɔne] vt (cheval, fig) sprona-
re; (navire) speronare.

épervier [epɛʁvjɛ] nm (ZOO) sparviere m;
(PÊCHE) giacchio.

éphèbe [efɛb] nm efebo.

éphémère [efɛmɛʁ] adj effimero(-a).

éphéméride [efɛmɛrid] nf effemeride f;
(calendrier) calendario a fogli mobili.

épi [epi] nm spiga; ~ de cheveux ciuffo ri-
belle; **stationnement/se garer en** ~
parcheggio/parcheggiare a spina di pe-
sce.

épice [epis] nf spezia, droga.

épiché, e [epise] adj speziato(-a), piccante;
(fig) piccante.

épicea [episea] nm abete m rosso.

épiceutre [episœtʁ] nm epicentro.

épicer [epise] vt aromatizzare, condire
(con spezie); (fig) rendere piccante.

épicerie [episki] nf negozio di (generi) ali-
mentari; (produits) provviste fpl; ► **épice-
rie fine** generi mpl alimentari di lusso.

épicier, -ière [episje, jɛʁ] nm/f negoziante
mf di generi alimentari.

épicurien, ne [epikyʁjɛ̃, jɛn] adj epicu-
reo(-a).

épidémie [epidemi] nf epidemia.

épidémique [epidemik] adj epidemico(-a).

épiderme [epideʁm] nm epidermide f.

épidermique [epidermik] adj epidermi-
co(-a).

épier [epje] vt spiare.

épieu, x [epjø] nm spiedo.

épigramme [epigʁam] nf epigramma m.

épigraphie [epigʁaf] nf epigrafe f.

épilation [epilasjɔ̃] nf depilazione f.

épilatoire [epilatwaʁ] adj depilatorio(-a).

épilepsie [epilepsi] nf epilessia.

épileptique [epileptik] adj, nm/f epilettico
(-a).

épiler [epile] vt depilare; s'~ les jambes/les

sourcils depilarsi le gambe/le sopracciglia; **se faire** ~ farsi depilare; **crème** à ~ crema depilatoria; **pince** à ~ pinzetta per sopracciglia.

épilogue [epilɔg] *nm* epilogo.

épiloguer [epilɔʒ] *vi*: ~ (sur) disquisire (su), dilungarsi (su).

épinard [epinar] *nm* spinacio; ~s (*CULIN*) spinaci.

épine [epin] *nf* spina; ► **épine dorsale** spina dorsale.

épineux, -euse [epinø, øz] *adj* (aussi *fig*) spinoso(-a).

épine-vinette [epinvinet] (*pl* ~s~s) *nf* (*BOT*) crespino.

épinglage [epɛ̃glaz] *nm*: l'~ de qch l'appuntare con spilli qc.

épingle [epɛ̃gl] *nf* spillo; **tirer son** ~ **du jeu** tirarsi d'impiccio; **tiré** à quatre ~s in ghingheri, elegantissimo(-a); **monter qch en** ~ mettere qc in evidenza; **virage en** ~ à cheveux curva a gomito; ► **épingle** à chapeau spillone *m*; ► **épingle** à cheveux forcina; ► **épingle** de cravate fermacravatta *m inv*; ► **épingle** de nourrice ou de sûreté ou double spilla da balia.

épingler [epɛ̃glɛ] *vt* (*COUTURE*) appuntare; ~ qch sur appuntare qc su; ~ qn (*fig fam*) pizzicare ou beccare qn.

épinière [epinjɛr] *adj f voir* moelle.

Épiphanie [epifani] *nf* Epifania.

épiphénomène [epifenomen] *nm* epifenomeno.

épique [epik] *adj* epico(-a).

épiscopal, e, -aux [episkopal, o] *adj* episcopale.

épiscopat [episkopa] *nm* episcopato.

épisode [epizɔd] *nm* episodio; **roman/film** à ~s romanzo/film *m inv* a puntate.

épisodique [epizɔdik] *adj* episodico(-a).

épisodiquement [epizɔdikmā] *adv* episodicamente.

épiisure [episyɛr] *nf* impiombatura.

épistémologie [epistemolɔʒi] *nf* epistemologia.

épistolaire [epistolɛr] *adj* epistolare; **être en relations** ~s avec qn intrattenere relazioni epistolari con qn.

épitaphe [epitaf] *nf* epitaffio.

épitète [epitet] *nf* (*LING*) attributo; (*nom, surnom*) epitetto ♦ *adj*: **adjectif** ~ attributo.

épître [epitr] *nf* epistola.

épizootie [epizɔti] *nf* epizootia.

éploré, e [eplore] *adj* sconsolato(-a).

épluchage [eplyʒaʒ] *nm* (de légumes) sbucciatura; (de dossier etc) attenta lettura.

épluche-légumes [eplyʒlegym] *nm inv* pelapatate *m inv*.

éplucher [eplyʒɛ] *vt* sbucciare; (*fig: texte, dossier*) spulciare.

éplucheur [eplyʒœr] *nm* sbucciatore *m* (elettrico).

épluchures [eplyʒyr] *npl* bucce *pl*.

épointer [epwɛ̃te] *vt* spuntare.

éponge [epɔ̃ʒ] *nf* spugna ♦ *adj*: **tissu** ~ spugna; **passer l'~** (sur) (*fig*) dare un colpo di spugna a; **jeter l'~** (*fig*) gettare la spugna; ► **éponge métallique** paglietta di ferro.

éponger [epɔ̃ʒɛ] *vt* asciugare; (*fig: dette, déficit*) riassorbire; **s'~ le front** asciugarsi la fronte.

épopée [epɔpe] *nf* epopea.

époque [epɔk] *nf* epoca; **d'~** (*meuble*) d'epoca; à **cette** ~ a quell'epoca; à l'~ où de all'epoca in cui/di; **faire** ~ fare epoca.

épouiller [epuje] *vt* spidocchiare.

époumoner [epumɔne]: **s'~** *vr* spolmonarsi.

épouse [epuz] *nf* sposa.

épouser [epuze] *vt* (*personne, idées*) sposare; (*mouvement*) aderire a.

époussetage [epustaz] *nm* spolveratura.

épousseter [epuste] *vt* spolverare.

époustouffant, e [epustufā, āt] *adj* sbalordito(-a), strabiliante.

époustouffer [epustufɛ] *vt* sbalordire, strabiliare.

épouvantable [epuvātabl] *adj* spaventoso(-a).

épouvantablement [epuvātablāmā] *adj* spaventosamente, orrendamente.

épouvantail [epuvātaj] *nm* spaventapasseri *m inv*; (*fig*) spauracchio.

épouvante [epuvāt] *nf* spavento; **film/livre d'~** film/libro dell'orrore.

épouvanter [epuvāte] *vt* terrorizzare.

époux [epu] *nm* sposo(-a); **les** ~ *npl* gli sposi.

épandre [epādr]: **s'~ de** *vr* innamorarsi di.

épreuve [eprœv] *nf* prova; (*PHOTO*) negativo; (*TYPO*) bozza; à l'~ **des balles/du feu** (*vêtement*) a prova di proiettile/di fuoco; à **toute** ~ a tutta prova; **mettre** à l'~ mettere alla prova; ► **épreuve** de force (*fig*) prova di forza; ► **épreuve** de résistance prova di resistenza; ► **épreuve** de sélection (*SPORT*) eliminatoria.

épris, e [epri, iz] *vb voir* **épandre** ♦ *adj*: ~ de innamorato(-a) di.

éprouvant, e [epruvā, āt] *adj* che mette a dura prova.

éprouvé, e [epruve] *adj* provato(-a), sicuro(-a).

éprouver [epruve] *vt* provare; (*machine*) testare; (*personne*) mettere à l'épreuve) mettere alla prova; (*difficultés* etc) avere, incontrare.

éprouvette [epruvet] *nf* provetta.

EPS [œpɛs] sigle *f* = *Éducation physique et sportive*.

épuissant, **e** [epɥizɑ̃, ɑ̃] *adj* estenuante.

épuisé, **e** [epɥizɛ] *adj* esausto(-a); (*stock, livre*) esaurito(-a).

épuisement [epɥizmɑ̃] *nm* spossatezza; (*des ressources etc*) esaurimento; *jusqu'à ~ du stock ou des stocks* fino a esaurimento delle scorte.

épuiser [epɥizɛ] *vt* (*fatiguer*) spossare, sfinitire; (*stock, ressources etc*) esaurire; **s'épuiser** *vr* (*se fatiguer*) spossarsi; (*stock*) esaurirsi.

épuisette [epɥizɛt] *nf* (*PÊCHE*) guadino.

épuration [epɥrasjɔ̃] *nf* (*v vb*) depurazione *m*; epurazione *f*.

épure [epyr] *nf* pianta tridimensionale di montaggio *ou* costruzione.

épurer [epyre] *vt* (*liquide*) depurare; (*fig*) epurare.

équarrir [ekarir] *vt* (*tronc d'arbre*) squadrare; (*animal*) squartare.

Équateur [ekwatœr] *nm* equatore *m*; *la république de l'~* la repubblica dell'Ecuador.

équateur [ekwatœr] *nm* equatore *m*.

équation [ekwasjɔ̃] *nf* equazione *f*; *mettre en ~* mettere in forma di equazione; **► équation du premier/second degré** equazione di primo/secondo grado.

équatorial, **e**, **-aux** [ekwatɔʁjal, jo] *adj* equatoriale.

équatorien, **ne** [ekwatɔʁjɛ̃, jɛn] *adj* ecuadoriano(-a) ♦ *nm/f*: **Équatorien**, **ne** ecuadoriano(-a).

équerre [eker] *nf* (*pour dessiner, mesurer*) squadra; (*pour fixer*) pezzo metallico di rinforzo *a T o a L*; *à l'~, en ~ a squadra*; *d'~ a squadra*; *les jambes en ~* con le gambe a squadra; *double ~* squadra *a T*.

équestre [ekɛstr] *adj* equestre; *statue ~* statua equestre.

équeuter [ekœtɛ] *vt* (*cerises etc*) depicciolare.

équidé [ekide] *nm* equide *m*.

équidistance [ekvidistãs] *nf*: *à ~ (de) a uguale distanza (da)*.

équidistant, **e** [ekvidistã, ɑ̃] *adj*: *~ (de) equidistante (da)*.

équilatéral, **e**, **-aux** [ekvilateral, o] *adj* equilatero(-a).

équibrage [ekilibraz] *nm* (*AUTO*): *~ des roues* equilibratura delle ruote.

équilibre [ekilibr] *nm* equilibrio; *être/mettre en ~* ~ essere/mettere in equilibrio; *avoir le sens de l'~* avere il senso dell'equilibrio; *garder l'~* tenersi in equilibrio; *perdre l'~* perdere l'equilibrio; *en ~ instable* in equilibrio instabile; **► équilibre budgétaire** pareggio di bilancio.

équilibré, **e** [ekilibre] *adj* equilibrato(-a).

équilibrer [ekilibre] *vt* (*budget*) pareggiare; (*charge*) equilibrare; **s'équilibrer** *vr* (*poids*) equilibrarsi, bilanciarsi; (*fig*) bilanciarsi.

équibriste [ekilibrist] *nm/f* equilibrista *m/f*.

équinoxe [ekinoks] *nm* equinozio; **► équinoxe d'automne/de printemps** equinozio d'autunno/di primavera.

équipage [ekipaʒ] *nm* equipaggio; *en grand ~* in ghingheri.

équipe [ekip] *nf* squadra; (*péf*) banda; *travailler par ~s* lavorare a gruppi; *travailler en ~* lavorare in gruppo; *faire ~ avec* lavorare con; **► équipe de chercheurs** gruppo *ou* équipe *f inv* di ricercatori; **► équipe de nuit** turno di notte; **► équipe de sauveteurs** squadra di salvataggio; **► équipe de secours** squadra di soccorso.

équipé, **e** [ekipe] *adj* attrezzato(-a).

équipée [ekipe] *nf* scappata.

équipement [ekipmɑ̃] *nm* (*d'un sportif*) attrezzatura, equipaggiamento; (*d'une cuisine*) attrezzatura; **biens/dépenses d'~** bene/spese strutturali; **~s sportifs** impianti sportivi; **~s collectifs** strutture *fpl* pubbliche; (*le ministère de*) **l'Équipement** (*ADMIN*) il Ministero dei lavori pubblici.

équiper [ekipe] *vt* (*sportif etc*) equipaggiare; (*voiture, cuisine*) attrezzare; (*région*) dotare di infrastrutture; **s'équiper** *vr* (*sportif*) equipaggiarsi, attrezzarsi; (*région, pays*) dotarsi di infrastrutture; *~ qn de* equipaggiare *qn di*; *attrezzare qn di*; *~ qch de* attrezzare *qc di*.

équipier, **-ière** [ekipje, jɛr] *nm/f* compagno(-a) di squadra.

équitable [ekitabl] *adj* equo(-a), giusto(-a).

équitablement [ekitabləmɑ̃] *adv* equamente.

équitation [ekitasjɔ̃] *nf* equitazione *f*; *faire de l'~* fare equitazione.

équité [ekite] *nf* equità *f inv*.

équivaille [ekivaj] *vb voir* **équivaloir**.

équivalence [ekivalãs] *nf* equivalenza; (*UNIV*) equiparazione *f*.

équivalent, **e** [ekivalã, ɑ̃] *adj*, *nm* equivalente *m*.

équivaloir [ekivalwar]: *~ à vt* equivalere *a*.

équivaute [ekivo] *vb voir* **équivaloir**.

équivoque [ekivøk] *adj* equivoco(-a) ♦ *nf* equivoco.

érable [erabl] *nm* acero.

éradication [eradikasjɔ̃] *nf* (*MÉD*) estirpazione *f*.

éradiquer [eradike] *vt* (*MÉD*) debellare, estirpare.

érafler [erafle] *vt* graffiare; *s'~ (la main/les jambes)* graffiarsi (la mano/le gambe).

éraflure [erɔflyr] *nf* graffio.

éraiillé, **e** [erɔje] *adj* (voix) rauco(-a).

ère [ɛr] *nf* era; **en l'an 1050 de notre ~** nel 1050 dopo Cristo; **► l'ère chrétienne** l'era cristiana.

érection [erekɔsj] *nf* erezione *f*.

éreinstant, **e** [erētā, āt] *adj* spossante.

éreiné, **e** [erēte] *adj* spossato(-a), stremato(-a).

éreinement [erētām] *adj* spossatezza.

éreinier [erēte] *vt* stremare; (*fig: œuvre, auteur*) stroncare; **s'éreinier** *vr*: s'~ (à faire qch/à qch) stremarsi (nel fare qc/ con qc).

ergonomie [ergɔnɔmi] *nf* ergonomia.

ergonomique [ergɔnɔmik] *adj* ergonomico(-a).

ergonomiste [ergɔnɔmist] *nm/f* ergonomista *m/f*.

ergot [ergo] *nm* (de coq) sperone *m*; (*TECH*) sporgenza; **► ergot du seigle** (*BOT*) sclerozio della segale.

ergoter [ergote] *vi* cavillare.

ergoteur, **-euse** [ergɔtœr, øz] *nm/f* cavillatore(-trice).

ergothérapie [ergoterapi] *nf* ergoterapia.

ériger [erizɛ] *vt* erigere; ~ qch *en principe* erigere qc a principio; s'~ *en juge/critique de ...* erigersi a giudice/critico di ...

ermitage [ermitaʒ] *nm* eremo.

ermite [ermit] *nm* eremita *m*.

éroder [erɔde] *vi* erodere.

érogène [erɔʒɛn] *adj* erogeno(-a).

érosion [erɔzjɔ] *nf* (aussi *fig*) erosione *f*.

érotique [erɔtik] *adj* erotico(-a).

érotiser [erɔtize] *vt* erotizzare.

érotisme [erɔtism] *nm* erotismo.

errance [erāds] *nf*: l'~ il vagare, l'errare *m*.

errant, **e** [erā, āt] *adj*: chien ~ cane *m* randagio.

errata [erata] *nm* ou *nmpl* errata *corrige m inv*.

erratum [eratom] (*pl errata*) *nm* errore *m* di stampa.

errements [ermā] *nmpl* errori *mpl*.

errer [ere] *vi* errare, vagare.

erreur [erœr] *nf* errore *m*; **tomber/être dans l'~** cadere/essere in errore; **induire qn en ~** trarre qn in inganno; **par ~** per sbaglio; **faire ~** commettere un errore; **► erreur d'écriture/d'impression** errore di ortografia/di stampa; **► erreur de date** errore di data; **► erreur de fait/de jugement** errore di fatto/di giudizio; **► erreur judiciaire** errore giudiziario; **► erreur matérielle** errore di trascrizione; **► erreur tactique** errore tattico.

erronné, **e** [erɔne] *adj* errato(-a), erroneo (-a).

ersatz [erzats] *nm* surrogato.

éructer [erykte] *vi, vt* eruttare.

érudit, **e** [erydi, it] *adj, nm/f* erudito(-a).

érudition [erydisjɔ] *nf* erudizione *f*.

éruptif, **-ive** [eryptif, iv] *adj* eruttivo(-a).

éruption [erypsjɔ] *nf* eruzione *f*; (*fig: de joie, folie*) impeto, accesso.

es [ɛ] *vb* voir **être**.

ès [ɛs] *prép*: **licencié ~ lettres/sciences** laureato in scienze/lettere; **docteur ~ lettres** dottore in lettere.

esbroufe [esbruf] *nf*: **faire de l'~** fare lo sbruffone.

escabeau, **x** [eskabo] *nm* (tabouret) sgabello; (*échelle*) scala a libretto.

escadre [eskadr] *nf* squadra.

escadrille [eskadrij] *nf* squadriglia.

escadron [eskadrɔ] *nm* squadrone *m*.

escalade [eskalad] *nf* scalata; l'~ *de la guerre/violence* l'escalation *f inv* della guerra/violenza; **► escalade artificielle** arrampicata artificiale; **► escalade libre** arrampicata libera, free-climbing *m inv*.

escalader [eskalade] *vt* scalare.

escalator [eskalatɔr] *nm* scala *f* mobile.

escale [eskal] *nf* scalo; **faire ~ (à)** fare scalo (a); **vol sans ~** volo senza scalo; **► escale technique** scalo tecnico.

escalier [eskalje] *nm* scala, scale *fpl*; **dans l'~ ou les ~s** sulle scale; **descendre l'~ ou les ~s** scendere le scale; **► escalier à vis** ou *en colimaçon* scala a chiocciola; **► escalier de secours/de service** scala di soccorso/di servizio; **► escalier roulant ou mécanique** scala mobile.

escalope [eskalop] *nf* scaloppina.

escamotable [eskamotabl] *adj* (*train d'atterrissage, antenne*) retrattile; (*lit*) estraibile; (*table*) allungabile.

escamoter [eskamote] *vt* (*esquiver*) eludere; (*faire disparaître, dérober*) far sparire; (*train d'atterrissage*) far rientrare; (*mots*) mangiarsi.

escampette [eskāpet] *nf* voir **poudre**.

escapade [eskapad] *nf*: **faire une ~** fare una scappatella.

escarbille [eskarbij] *nf* brucolo di carbone.

escarcelle [eskarsel] *nf*: **faire tomber dans l'~** far intascare.

escargot [eskargo] *nm* lumaca.

escarmouche [eskarmuf] *nf* (*MIL, fig*) scaramuccia.

escarpé, **e** [eskarpe] *adj* scosceso(-a), ripido(-a).

escarpement [eskarpēm] *nm* scarpata.

escarpin [eskarpe] *nm* scarpetta, scarpa a ballerina.

escarre [eskar] *nf* (*MÉD*) escara.

Escaut [esko] *nm*: l'~ la Schelda.

escient [esjā] *nm*: **à bon ~** a ragion veduta.

esclaffer [esklafe]: *s'~* *vr* scoppiare a ride-re.
esclandre [esklädr] *nm* scenata; **faire un ~** fare una scenata.
esclavage [esklaʒaʒ] *nm* schiavitù *f inv.*
esclavagiste [esklaʒist] *adj, nm/f* schiavista *m/f*.
esclave [esklaʒ] *nm/f* schiavo(-a); **être ~ de qn/qch** (*fig*) essere schiavo(-a) di qn/qc.
escogriffe [eskogrif] (*péf*) *nm* spilungone *m*.
escomptable [eskõtabl] *adj* (*FIN*) scontabile.
escompte [eskõt] *nm* sconto.
escompter [eskôte] *vt* (*COMM*) scontare; (*espérer*) aspettarsi, contare su; ~ *que* aspettarsi che.
escorte [eskort] *nf* scorta; **faire ~ à** scortare.
escorter [eskorte] *vt* scortare.
escorteur [eskortœr] *nm* (*NAUT*) nave *f* scorta.
escouade [eskwad] *nf* (*MIL*) drappello; (*fig: groupe de personnes*) squadra.
escrime [eskrim] *nf* scherma; **faire de l'~** tirare di scherma.
escrimer [eskrim]: *s'~* *vr* schermirsi; *s'~ à faire qch* sforzarsi a fare qc; *s'~ sur qch* fare qc con accanimento.
escrimeur, -euse [eskrimœr, øz] *nm/f* schermidore(-a).
escroc [eskro] *nm* truffatore(-trice), imbrogliatore(-a).
escroquer [eskroke] *vt* (*personne*) imbrogliare; (*argent*) sottrarre.
escroquerie [eskrokri] *nf* raggiro, truffa.
ésotérique [ezoterik] *adj* esoterico(-a).
ésotérisme [ezoterism] *nm* esoterismo.
espace [espas] *nm* spazio; **manquer d'~** non avere spazio sufficiente; ► **espace publicitaire** spazio pubblicitario; ► **espace vital** spazio vitale.
espacé, e [espas] *adj* (*arbres, maisons*) distanziato(-a); (*visites*) diradato(-a).
espacement [espasmā] *nm* distanza, intervallo; (*des visites etc*) diradare *m*; ► **espacement proportionnel** spaziatura proporzionale.
espacer [espas] *vt* distanziare; (*visites*) diradare; *s'espacer* *vr* (*visites etc*) diradarsi.
espadon [espadō] *nm* pesce *m* spada.
espadrille [espadrij] *nf* espadrille *f inv.*
Espagne [espaɲ] *nf* Spagna.
espagnol, e [espaɲol] *adj* spagnolo(-a) ♦ *nm* spagnolo ♦ *nm/f*: *E~*, *e* spagnolo(-a).
espanolette [espanolet] *nf* spagnoletta; **fermé à l'~** chiuso con la spagnoletta.
espallier [espalje] *nm* spalliera; **culture en ~s** coltivazione *f* a spalliera.
espèce [espes] *nf* specie *f inv*; ~s *nf/pl*

(*COMM*) contanti *mpi*; *une ~ de* una specie di; ~ *de* maladroito/de brutel razza di incapace/d'idiotia!; **de toute ~** di ogni specie; **en l'~** nella fattispecie; **payer en ~s** pagare in contanti; *l'~ humaine* la specie umana; **cas d'~** caso particolare.
espérance [esperāns] *nf* speranza; **contre toute ~** contro ogni speranza; ► **espérance de vie** (*DÉMOGRAPHIE*) speranza di vita.
espérantiste [esperānist] *adj* esperantista-co(-a) ♦ *nm/f* esperantista *m/f*.
espéranto [esperāto] *nm* esperanto.
espérer [espere] *vt* sperare ♦ *vi* aspettarsi; *j'espère (bien)* lo spero (proprio ou bene); ~ *que/faire qch/avoir fait qch* sperare che/di fare qc/di aver fatto qc; ~ *en qn/qch* sperare in qn/qc; *je n'en espère pas tant* non mi aspettavo tanto.
espiggle [espjegl] *adj* birichino(-a).
espiglerie [espjegləri] *nf* birichinata.
espion, ne [espjō, jōn] *nm/f* spia ♦ *adj*: **bateau/avion ~** battello *m/aereo m* spia *inv*.
espionnage [espjonaʒ] *nm* spionaggio; **film/roman d'~** film/romanzo di spionaggio; ► **espionnage industriel** spionaggio industriale.
espionner [espjone] *vt* spiare.
espionnite [espjōnit] *nf* fobia di chi vede spie dappertutto.
esplanade [esplanad] *nf* piazzale *m*, spiaz-zo.
espoir [espwar] *nm* speranza; **avoir bon ~** *que ...* avere la speranza che ...; **garder l'~** *que ...* nutrire la speranza che ...; **dans l'~ de/que** sperando di/che; **repren-dre ~** riprendere a sperare; **un ~ de la boxe/du ski** una speranza del pugilato/dello sci; **c'est sans ~** è senza speranza.
esprit [espri] *nm* spirito; (*pensée, intellect*) mente *f*; *l'~ de parti/de clan* lo spirito di partito/di clan; **parasse/vivacité d'~** pigrezza/vivacità mentale; *l'~ d'une loi/réforme* lo spirito di una legge/riforma; *l'~ d'équipe/de compétition* lo spirito di gruppo/di competizione; **dans mon ~** a mio avviso, secondo me; **faire de l'~** fare dello spirito; **repren-dre ses ~s** riprendere i sensi, ritornare in sé; **perdre l'~** impazzire; **avoir bon/mauvais ~** essere di animo buono/cattivo; **avoir l'~ à faire qch** aver voglia di fare qc; **avoir l'~ critique** avere spirito critico; ► **esprits chagrins** anime meste; ► **esprit de contradiction** spirito di contraddizione; ► **esprit de corps** spirito di corpo; ► **esprit de famille** senso della famiglia; ► **l'esprit malin** (*le diable*) lo spirito maligno.
esquif [eskif] *nm* imbarcazione *f* leggera.
esquimau, de, x [eskimo, od] *adj* eschi-

mese ♦ *nm* (LING) *eschimese m*; (*glace*) gelato ricoperto di cioccolato ♦ *nm/f*: *E~*, *de eschimese m/f*; *chien* ~ cane *m* *eschimese*.

esquinter [eskête] (*fam*) *vt* scassare; *s'esquinter* (*fam*) *vr*: *s'~ à faire qch* scannarsi per fare qc.

esquisse [eskis] *nf* schizzo, abbozzo; (*d'un sourire, changement*) abbozzo.

esquisser [eskise] *vt* abbozzare; *s'esquisser* *vr* delinearisi; ~ *un geste/un sourire* abbozzare un gesto/un sorriso.

esquive [eskiv] *nf* (BOXE) schivata.

esquiver [eskive] *vt* schivare; (*fig: problème*) evitare; *s'esquiver* *vr* svignarsela.

essai [ese] *nm* prova; (*d'une voiture*) collaudo; (RUGBY) meta; (LITT) saggio; ~ *s nmpl* (SPORT, AUTO) collaudo *msg*; à l'~ in prova; ~ *gratuit* (COMM) campione *m* gratuito.

essaïm [esē] *nm* (aussi *fig*) sciame *m*.

essaimer [eseme] *vi* sciamare; (*fig: entreprise*) ramificarsi; (: *se disperser*) disperdersi.

essayage [esejaʒ] *nm* prova; *salon/cabine d'~* sala/cabina di prova.

essayer [eseje] *vt* provare; (*méthode*) sperimentare ♦ *vi* provare; ~ *de faire qch* provare a ou cercare di fare qc; *essayez un peul* (*menace*) provateci solo!; *s'~ à faire qch* provare a fare qc; *s'~ à qch* cimentarsi in qc.

essayeur, -euse [esejœr, øz] *nm/f* sarto(-a) addetto alle prove.

essayiste [esejist] *nm/f* saggista *m/f*.

ESSEC [esek] *sigle f* = *École supérieure des sciences économiques et commerciales*.

essence [esôs] (*aussi fig*) essenza; (*carburant*) benzina; *par ~* per definizione; *prendre ou faire de l'~* far benzina; ► *essence de café* estratto di caffè; ► *essence de citron/de lavande* essenza di limone/di lavanda; ► *essence de térébenthine* essenza di trementina, acquaragia.

essentiel, le [esôsjel] *adj* essenziale ♦ *nm* essenziale *m*; *être ~* à essere fondamentale per; *c'est l'~* è la cosa più importante; *l'~ de* (la majeure partie) il grosso di.

essentiellement [esôsjelmâ] *adv* essenzialmente.

esseulé, e [esele] *adj* abbandonato(-a).

essieu, x [esjø] *nm* (AUTO) assale *m*.

essor [esœr] *nm* (*de l'économie etc*) sviluppo; *prendre son ~* (*fig*) prendere il volo.

essorage [esœraʒ] *nm* (*v vt*) strizzatura; centrifugazione *f*; scolatura.

essorer [esœre] *vt* (linge) strizzare; (*machine à laver*) centrifugare; (*salade*) scolare.

essoreuse [esœʁœz] *nf* centrifuga.

essouffler [esufle] *vt* lasciare senza fiato; *s'essouffler* *vr* restare senza fiato; (*fig: écrivain*) perdere l'ispirazione; (*économie*) arrancare.

essuie [esui] *vb voir essuyer*.

essuie-glace [esuiɡlas] *nm* tergicristallo.

essuie-mains [esuiɛm] *nm* asciugamano.

essuierai etc [esuiʁe] *vb voir essuyer*.

essuie-tout [esytut] *nm* inv carta (assorbente) da cucina.

essuyage [esuijaʒ] *nm* asciugatura.

essuyer [esuije] *vt* asciugare; (*épousseter*) spolverare; (*fig: subir*) subire; *s'essuyer* *vr* asciugarsi; ~ *la vaisselle* asciugare i piatti.

est¹ [ɛ] *vb voir être*.

est² [est] *nm* est *m* ♦ *adj* inv orientale, (ad) est inv; à l'~ (*situation*) all'est; (*direction*) a est; à l'~ *de* a est di; *les pays de l'E~* i paesi dell'Est.

estafette [estafet] *nf* staffetta.

estafilad [estafilad] *nf* sfregio, taglio.

est-allemand, e [estalmâ, âd] (*pl ~-s, -es*) *adj* tedesco(-a) orientale.

estaminet [estamine] *nm* piccolo caffè ou bar *m* inv.

estampe [estâp] *nf* stampa.

estamper [estâpe] *vt* (*monnaies etc*) coniare; (*fam*) imbrogliare.

estampille [estâpij] *nf* marchio.

est-ce que [eskœ] *adv*: ~ ~ ~ *c'était cher?* è caro?; ~ ~ ~ *c'était bon?* era buono?; *quand est-ce qu'il part?* quando (è che) parte?; *où est-ce qu'il va?* dove va?; *qui est-ce qui le connaît/a fait ça?* chi lo conosce/ha fatto questo?

este [est] *adj* estone ♦ *nm/f*: *E~* estone *m/f*.

esthète [estet] *nm/f* esteta *m/f*.

esthéticien, ne [estetisjē, jen] *nm/f* esteta *m/f*.

esthéticienne [estetisjen] *nf* estetista *f*.

esthétique [estetik] *adj* estetico(-a) ♦ *nf* estetica; ► *esthétique industrielle* design *m* inv.

esthétiquement [estetikmâ] *adv* esteticamente.

estimable [estimabl] *adj* stimabile.

estimatif, -ive [estimatif, iv] *adj* estimativo(-a).

estimation [estimasyō] *nf* stima, valutazione *f*; *d'après mes ~s* secondo i miei calcoli.

estime [estim] *nf* stima; *avoir de l'~ pour qn* avere stima di qn.

estimer [estime] *vt* (*respecter, expertiser*) stimare; (*évaluer*) valutare; ~ *quel/être ...* ritenere che/di essere ...; *s'~ satisfait/heureux* ritenersi soddisfatto/felice; *j'estime cette distance à 6 km* ritengo che la distanza sia di 6 km.

estival, e, -aux [estivɑl, o] *adj* estivo(-a); *station* ~e località di villeggiatura.

estivant, e [estivɑ̃, ɑ̃] *nm/f* villeggiante *m/f*.

estoc [estɔk] *nm*: **frapper d'~ et de taille** colpire di punta e di taglio.

estocade [estɔkad] *nf*: **donner l'~ à** (aussi *fig*) dare il colpo di grazia a.

estomac [estɔmak] *nm* stomaco; **avoir l'~ creux** avere un buco nello stomaco; **avoir mal à l'~** avere male allo stomaco.

estomaqué, e [estɔmake] *adj* sbalordito (-a).

estompe [estɔp] *nf* (ART) sfumino.

estompé, e [estɔpe] *adj* sfumato(-a).

estomper [estɔpe] *vt* (ART, PHOTO, *fig*) sfumare; (*subj*: *brume* etc) attenuare; **s'estomper** *vr* sfumare; (*fig*) attenuarsi.

Estonie [estɔni] *nf* Estonia.

estonien, ne [estɔnjɛ, jɛn] *adj* estone ♦ *nm* estone *m* ♦ *nm/f*: **E~**, **ne estone** *m/f*.

estrade [estrad] *nf* pedana.

estragon [estragɔ̃] *nm* dragoncello.

estropié, e [estropje] *nm/f* storpio(-a).

estropier [estropje] *vt* (aussi *fig*) storpiare.

estuaire [estyɛr] *nm* estuario.

estudiantin, e [estydjɑ̃tɛ̃, in] *adj* studentesco(-a).

esturgeon [estyʁʒɔ̃] *nm* storione *m*.

et [e] *conj* e; ~ **aussi** e anche; ~ **lui** e lui; ~ **puis?** e poi?; ~ **alors** ou (**puis**) **après?** (qu'importe!) e allora?; (*ensuite*) e allora?, e poi?

ét. *abr* (= *étage*) *p*.

ETA [etɛa] *sigle* *m* (POL) ETA *f*.

étable [etabl] *nf* stalla.

établi, e [etabli] *adj* (réputation) solido(-a); (*usage*, *préjugé*) radicato(-a); (*vérité*) accertato(-a); (*gouvernement*) al potere; (*coutumes*) consolidato(-a); (*ordre*) costituito(-a) ♦ *nm* banco.

établir [etabliʁ] *vt* (*papiers d'identité*, *facture*) fare; (*liste*) compilare; (*règlement*) instaurare; (*entreprise*, *camp*) installare; (*fig*: *réputation*, *droit*) fondare; (*fait*, *culpabilité*) dimostrare; (*personne*: *aider* à *s'établir*) sistemare; (*relations*, *record*) stabilire; **s'établir** *vr* (*entente*) stabilirsi; (*silence*) calare; **s'~ (à son compte)** mettersi in proprio; **s'~ à/près de** stabilirsi a/presso.

établissement [etablismɑ̃] *nm* (v *vt*) rila-
scio; compilazione *f*; instaurazione *f*; in-
stallazione *f*; fondazione *f*; dimostrazio-
ne *f*; sistemazione *f*; creazione *f*; (*entre-
prise*) impresa; (*institution*) istituzione *f*;
► **établissement commercial** impresa
commerciale; ► **établissement de cré-
dit** istituto di credito; ► **établissement
hospitalier** istituto ospedaliero; ► **éta-
blissement industriel** stabilimento in-

dustriale; ► **établissement public locale**
m pubblico; ► **établissement scolaire**
istituto scolastico.

étage [etaz] *nm* (d'immeuble) piano;
(AVIAT, GÉO) stadio; **habiter à l'~/au
deuxième** ~ abitare al primo piano/al se-
condo piano; **maison à deux ~s** casa a
due piani; **de bas** ~ di basso livello;
(médiocre) di bassa lega.

étagement [etazmɑ̃] *nm* disposizione *f* a
gradini.

étager [etaze] *vt* disporre su vari livelli;
s'étager *vr* essere situato(-a) su vari li-
velli.

étagère [etazɛr] *nf* (rayon) ripiano, scaffa-
le *m*; (meuble) scansia.

étais [etɛ] *nm* puntello.

étain [etɛ̃] *nm* stagno; **pot en** ~ (OR-
FÈVRIER) vaso in peltro.

étais etc [etɛ] *vb* voir **être**.

étal [etal] *nm* bancarella; (*de boucherie*)
banco.

étalage [etalaz] *nm* (*de richesses*) sfoggio;
(*de magasin*) vetrina; **faire** ~ **de far** sfog-
gio *di*.

étalagiste [etalazist] *nm/f* vetrinista *m/f*.

étale [etal] *adj* (mer) in stanca.

étalement [etalmɑ̃] *nm* (v *vt*) spiegatura;
(échelonnement) scaglionamento.

étaler [etale] *vt* (*carte*, *nappe*) stendere,
spiegare; (*peinture*, *beurre*) stendere;
(paiements, dates) scaglionare; (*exposer*:
merchandises) esporre; (*richesses*, *con-
naissances*) ostentare; **s'étaler** *vr* (*liquide*)
spandersi; (*luxé* etc) venire ostentato
(-a); (*fam*) cadere lungo disteso; **s'~ sur**
(*subj*: *paiements* etc) scaglionarsi su.

étalon [etalɔ̃] *nm* (*mesure*) campione *m* (di
misura); (*cheval*) stallone *m*; **l'~or**
(ÉCON) il tallone aureo.

étalonner [etalɔne] *vt* tarare.

étamer [etame] *vt* stagnare.

étameur [etamœr] *nm* stagnaio.

étamine [etamin] *nf* (*de fleur*) stame *m*;
(tissu) flanellina.

étanche [etɑ̃ʃ] *adj* stagno(-a); (*vêtement*)
impermeabile; **cloison** ~ (*fig*) compart-
imento stagno; ~ **à l'air** a tenuta d'aria.

étanchéité [etɑ̃ʃeit] *nf* tenuta stagna.

étancher [etɑ̃ʃe] *vt* (*liquide*) tamponare; ~
sa soif placare la sete.

étançon [etɑ̃sɔ̃] *nm* puntello.

étançonner [etɑ̃sɔne] *vt* puntellare.

étang [etɑ̃] *nm* stagno.

étant [etɑ̃] *vb* voir **être**; voir aussi **donné**.

étape [etap] *nf* tappa; **faire** ~ **à** fare tappa
a; **brûler les ~s** (*fig*) bruciare le tappe.

état [eta] *nm* stato; (*gouvernement*): **l'État**
lo Stato; (*liste*, *inventaire*) distinta; (*physi-
que*, *mentale*) stato, condizione *f*; **être**
boucher de son ~ fare il macellaio *di*

professione; **en bon/mauvais** ~ in buono/cattivo stato; **en** ~ (**de marche**) funzionante; **remettre en** ~ rimettere a posto; **hors d'~** fuori uso; **être en ~/hors d'~** de faire qch essere/non essere in condizione di fare qc; **en tout** ~ **de cause** in ogni caso; **être dans tous ses ~s** essere fuori di sé; **faire ~ de** dichiarare; **être en ~ d'arrestation** (*JUR*) essere in stato di arresto; **en ~ de grâce** (*REL, fig*) in stato di grazia; **en ~ d'ivresse** in stato di ubriachezza; ► **état civil** stato civile; ► **état d'alerte** stato di allerta; ► **état d'esprit** stato d'animo; ► **l'état d'urgence** lo stato di emergenza; ► **état de choses** (*situation*) stato delle cose; ► **état de guerre** stato di guerra; ► **état des lieux** controllo dello stato dei locali; ► **état de santé** stato di salute; ► **état de siège** stato di assedio; ► **état de veille** stato di veglia; ► **états de service** (*MIL, ADMIN*) stato di servizio; ► **les États du Golfe** i paesi del Golfo.

étatique [etatik] *adj* statale.

étatistation [etatizasiɔ] *nf* nazionalizzazione *f*.

étatistiser [etatize] *vt* nazionalizzare.

étatisme [etatism] *nm* statalismo.

étatiste [etatist] *adj* statalista.

état-major [etamaʒɔʁ] (*pl* ~s~s) *nm* stato maggiore.

État-providence [etapʁovidãs] *nm* stato assistenziale.

États-Unis [etazyni] *nmpf*: **les ~s** ~ (**d'Amérique**) gli Stati Uniti (d'America).

étaiu, x [eto] *nm* (*TECH, fig*) morsa.

étayer [eteje] *vt* puntellare; (*fig*) sostenere, appoggiare.

etc. *abr adv* (= *et c(a)etera*) etc.

et c(a)etera [etsetera] *adv* eccetera.

été [ete] *pp de être* ♦ *nm* estate *f*; **en** ~ in estate.

éteignais [etejne] *vb voir éteindre*.

éteignoir [etejɔwar] *nm* spegnitoio; (*pé*) guastafeste *m/f inv*.

éteindre [etēdr] *vt* (*aussi fig*) spegnere; (*JUR: dette*) estinguere; **s'éteindre** *vr* spegnersi.

éteint, e [etē, ēt] *pp de éteindre* ♦ *adj* (*aussi fig*) spento(-a); **tous feux ~s** (*rouler*) a fari spenti.

étendard [etōdar] *nm* stendardo.

étendre [etōdr] *vt* stendere; (*diluer*) allungare; (*fig: pouvoirs, connaissances*) estendere; (: *affaires etc*) ingrandire; **s'éteindre** *vr* estendersi; **s'~ (sur)** (*personne*) stendersi (*su*); (*fig: expliquer*) dilungarsi (*su*).

étendu, e [etōdy] *adj* esteso(-a).

étendue [etōdy] *nf* estensione *f*; (*d'eau, de sable*) distesa; (*importance*) entità *f inv*.

éternel, le [eternel] *adj* (*REL, gén*) eterno(-a); **les neiges ~les** le nevi eterne.

éternellement [eternelmā] *adv* eternamente.

éterniser [eternize]: **s'~ vr** (*débat, situation*) durare un'eternità; (*visiteur*) non andare mai via.

éternité [eternite] *nf* eternità *f inv*; **il y a ou ça fait une ~ que ...** è una vita che ...; **de toute** ~ da sempre.

éternuement [eternymā] *nm* starnuto.

éternuer [eternqe] *vi* starnutire.

êtes [et(z)] *vb voir être*.

étêter [etete] *vt* (*arbre*) sveltare; (*clou*) spuntare; (*poisson*) togliere la testa *a*.

éther [eter] *nm* etere *m*.

éthéré, e [etere] *adj* etereo(-a).

Ethiopie [etjopi] *nf* Etiopia.

éthiopien, ne [etjopjē, jen] *adj* etiopo ♦ *nmlf*: **Éthiopiens, ne** etiopo *m/f*.

éthique [etik] *adj* etico(-a) ♦ *nf* etica.

ethnie [etni] *nf* etnia.

ethnique [etnik] *adj* etnico(-a).

ethnographie [etnograf] *nmlf* etnografo(-a).

ethnographie [etnograf] *nf* etnografia.

ethnographique [etnografik] *adj* etnografico(-a).

ethnologie [etnolɔʒi] *nf* etnologia.

ethnologique [etnolɔʒik] *adj* etnologico(-a).

ethnologue [etnolɔg] *nmlf* etnologo(-a).

éthologie [etolɔʒi] *nf* etologia.

éthylique [etilik] *adj* etilico(-a); **alcool ~** alcool *m* etilico.

éthylisme [etilism] *nm* etilismo.

étiage [etjaʒ] *nm* magra.

étiez [etje] *vb voir être*.

étincelant, e [etēs(ə)lā, āt] *adj* scintillante; (*fig*) brillante.

étinceler [etēs(ə)le] *vi* scintillare; (*fig*) brillare.

étincelle [etēsēl] *nf* (*aussi fig*) scintilla.

étiollement [etjōlmā] *nm* indebolimento.

étioler [etjole]: **s'~ vr** indebolirsi.

étique [etik] *adj* etico(-a).

étiquetage [etik(ə)taʒ] *nm* etichettatura.

étiqueter [etik(ə)te] *vt* (*aussi fig*) etichettare.

étiqueteuse [etiketɔʒ] *nf* etichettatrice *f*.

étiquette [etiket] *nf* (*aussi fig*) etichetta; **sans ~ (POL)** indipendente, che non appartiene a nessun schieramento politico.

étirer [etire] *vt* distendere, stirare; **s'éti-rer** *vr* stirarsi, distendersi; (*convoi, route*): **s'~ sur plusieurs kilomètres** estendersi per chilometri; ~ **ses bras/jambes** stirare le braccia/gambe.

éttoffe [etɔf] *nf* stoffa; **avoir l'~ d'un chef** avere la stoffa del capo; **avoir de l'~** avere della stoffa.

étoffer [etɔfe] *vt* (*discours etc*) arricchire; **s'étoffer** *vr* (*personne*) irrobustirsi.

étoile [etwal] *nf* stella; (*signe typographique*) stelletta ♦ *adj*: **danseur** ~ primo ballerino; **la bonne/mauvaise** ~ de qn la buona/cattiva stella di qn; **à la belle** ~ all'aperto; ► **étoile de mer** stella marina; ► **étoile filante** stella filante ou cadente; ► **étoile polaire** stella polare.

étoilé, e [etwale] *adj* stellato(-a).

étoiler [etwale] *vt* costellare; (*fêler, trouer*) incrinare (a raggiera).

étole [etɔl] *nf* stola.

étonnamment [etɔnam] *adv* straordinariamente.

étonnant, e [etɔnā, āt] *adj* sorprendente; (*valeur intensive*) straordinario(-a).

étonné, e [etɔne] *adj* stupito(-a), meravigliato(-a).

étonnement [etɔnm] *nm* stupore *m*, meraviglia; **à mon grand** ~ ... con mio grande stupore ..., con mia grande meraviglia ...

étonner [etɔne] *vt* stupire, sorprendere, meravigliare; **s'~ que/de** stupirsi che/di, meravigliarsi che/di; **cela m'étonne (que)** mi sembra strano (che).

étouffant, e [etufā, āt] *adj* soffocante.

étouffé, e [etufe] *adj* soffocato(-a).

étouffée [etufe]: **à l'~ adv** (*poisson, légumes*) cotto(-a) al vapore; (*viande*) stufato(-a).

étouffement [etufm] *nm* soffocamento.

étouffer [etufe] *vt* soffocare; (*fig: nouvelle*) mettere a tacere ♦ *vi* (*aussi fig*) soffocare; **s'étouffer** *vr* (*en mangeant*) soffocarsi.

étouffoir [etufwar] *nm* (*MUS*) smorzatore *m*.

étoupe [etup] *nf* stoppa.

étourderie [eturdɛri] *nf* sbadataggine *f*; **faute d'~** errore di distrazione.

étourdi, e [eturdi] *adj* sbadato(-a).

étourdiment [eturdim] *adv* sbadatamente.

étourdir [eturdir] *vt* stordire.

étourdissant, e [eturdisā, āt] *adj* sbalorditivo(-a); (*spectacle, vedette*) strabiliante.

étourdissement [eturdism] *nm* stordimento.

étourneau, x [eturno] *nm* storno.

étrange [etrāz] *adj* strano(-a).

étrangement [etrāzm] *adv* stranamente.

étranger, -ère [etrāze, ɛr] *adj* straniero(-a); (*pas de la famille, non familier*) estraneo(-a) ♦ *nmf* (*v adj*) straniero(-a); estraneo(-a) ♦ *nm*: **l'~** l'estero; **à l'~** all'estero; **de l'~** dall'estero.

étranglé [etrāzte] *nf* straneità.

étranglé, e [etrāgle] *adj*: **d'une voix** ~ e con voce strozzata.

étranglement [etrāglēm] *nm* strangolamento; (*d'une route*) strettoia; (*d'une vallée, canalisation*) strozzatura.

étrangler [etrāgle] *vt* strangolare; (*accidentellement*) strangolare, strozzare; (*fig: presse, libertés*) soffocare; **s'étrangler** *vr* strozzarsi; (*se resserrer*) presentare una strozzatura.

étrave [etrav] *nf* prua.

MOT-CLÉ

être [etr] *vi* **1** (*exister, se trouver*) essere; **je ne serai pas ici demain** non sarò qui domani; (*avec attribut: état, description*) essere; **il est fort** è forte; **il est instituteur** è maestro, fa il maestro; **vous êtes fatigué** lei è stanco; **soit un triangle ABC** dato un triangolo ABC

2: être à (*appartenir*) essere di; **le livre est à Paul** il libro è di Paul; **c'est à moi/eux** è mio/loro

3: être de (*provenance, origine*) essere di; **être de Genève/de la même famille** essere di Ginevra/della stessa famiglia

4 (date): nous sommes le 5 juin (oggi) è il 5 giugno

♦ *vb aux* **1** essere; **être arrivé/allé** essere arrivato/andato; **il est parti** è partito

2 (forme passive) essere; **être fait par** essere fatto da; **il a été promu** è stato promosso

3: être à (*obligation*) essere da; **c'est à réparer** è da riparare; **il est à espérer/souhaiter que ...** c'è da sperare/augurarsi che ...

♦ *vb impers* **1: il est (+ adj)** è; **il est impossible de le faire** è impossibile farlo; **il serait facile de ...** sarebbe facile ...

2 (heure): il est 10 heures, c'est 10 heures sono le 10; **il est 1 heure** è l'una; **il est minuit** è mezzanotte

3 (emphatique): c'est moi sono io; **c'est à lui/de le faire** tocca ou sta a lui farlo

♦ *nm (individu, nature intime)* essere *m*; **être humain** essere umano.

êtreindre [etrēdr] *vt* stringere; **s'êtreindre** *vr* stringersi.

êtreinte [etrēt] *nf* presa; (*amicale, amoureuse*) stretta; **resserrer son ~ autour de qn (fig)** mettere qn con le spalle al muro.

étrenner [etrene] *vt* usare per la prima volta.

étrennes [etren] *npl* strenne *fpl*; (*gratifications*) mancia *fsg* a fine anno.

étrier [etrije] *nm* staffa.

étriller [etrije] *vt* strigliare; (*fam: battre*) pestare.

étriper [etripe] *vt* sventrare; ~ **qn (fam)** sbudellare qn.

étriqué, **e** [etrike] *adj* striminzito(-a); (*fig*) meschino(-a).
étroit, **e** [etrwa, wat] *adj* stretto(-a); (*fig*): *péj*: *idées* ristretto(-a); à l'~ (vivre, être *logé*) senza spazio sufficiente; ► **étroit d'esprit** di vedute limitate.
étroitement [etwatmā] *adv* strettamente;
surveiller ~ qn mettere qn sotto stretta sorveglianza.
étroitesse [etrwates] *nf* strettezza; ► **étroitesse d'esprit** ristrettezza di vedute.
étrusque [etrysks] *adj* etrusco(-a).
étude [etyd] *nf* studio; (*SCOL*) sala di studio; ~s *npl* (*SCOL*) studi *mpl*; *faire des* ~s studiare; *être* à l'~ essere allo studio; *faire des* ~s de droit/médecine studiare legge/medicina; ~s secondaires/supérieures studi secondari/superiori; ► **étude de cas** studio di un caso tipo; ► **étude de faisabilité** studio di fattibilità; ► **étude de marché** ricerca di mercato.
étudiant, **e** [etydjā, jāt] *nm/f* studente (-essa) ♦ *adj* studentesco(-a).
étudié, **e** [etydje] *adj* (*air, démarche*) studiato(-a); (*prix*) contenuto(-a); (*système*) calcolato(-a).
étudier [etydje] *vt*, *vi* studiare.
étui [etqi] *nm* astuccio, custodia.
étuve [etyv] *nf* bagno turco; (*appareil*) forno, stufa.
étuvée [etyve]: à l'~ *adv* (*CULIN*) stufato (-a).
étymologie [etimolɔʒi] *nf* etimologia.
étymologique [etimolɔʒik] *adj* etimologico(-a).
eu, **e** [y] *pp* de *avoir*.
eucalyptus [økaliptys] *nm* eucalipto.
Eucharistie [økaristi] *nf* Eucarestia.
eucharistique [økaristik] *adj* eucaristico (-a).
euclidien, **ne** [øklidjē, jen] *adj*: *géométrie* ~ne geometria euclidea.
eugénique [øʒenik] *adj* eugenetico(-a).
eugénisme [øʒenism] *nm* eugenetica.
euh [ø] *excl* ehm.
eunuque [ønyk] *nm* eunuco.
euphémique [øfemik] *adj* eufemistico(-a).
euphémisme [øfemism] *nm* eufemismo.
euphonie [øfoni] *nf* eufonia.
euphorbe [øfɔrb] *nf* (*BOT*) euforbia.
euphorie [øfɔri] *nf* euforia.
euphorique [øfɔrik] *adj* euforico(-a).
euphorisant, **e** [øfɔrizā, āt] *adj* (*atmosphère*) che rende euforici; (*médicament*) euforizzante.
Euphrate [øfrat] *nm* Eufrate *m*.
eurafricain, **e** [ørafrikē, en] *adj* euroafricano(-a).
eurasiatique [ørazjatik] *adj* euroasiatico (-a).

Eurasie [ørazi] *nf* Eurasia.
eurasien, **ne** [ørazjē, jen] *adj* eurasiatico(-a) ♦ *nm/f*: **E~**, **ne** eurasiatico(-a).
EURATOM [øratom] *sigle f* (= *European Atomic Energy Commission*) Euratom *f*.
eurent [yr] *vb* voir *avoir*.
euro [øro] *nm* (*monnaie*) euro *m inv*.
eurocrate [ørokrat] (*péf*) *nm/f* eurocrate *mf*.
eurodevise [ørodəviz] *nf* eurodivisa.
eurodollar [ørodolar] *nm* eurodollaro.
euromonnaie [øromɔne] *nf* euromoneta.
Euroland [ørolā] *nm* Eurolandia.
Europe [ørop] *nf* Europa; ► **l'Europe centrale** l'Europa centrale; ► **l'Europe verte** l'Europa verde.
européanisation [øropeanizasjō] *nf* europeizzazione *f*.
européaniser [øropeanize] *vt* europeizzare;
s'européaniser *vr* europeizzarsi.
européen, **ne** [øropeē, en] *adj* europeo(-a) ♦ *nm/f*: **E~**, **ne** europeo(-a).
Eurovision [ørovizjō] *nf* eurovisione *f*.
eus *etc* [y] *vb* voir *avoir*.
euthanasie [øtanazi] *nf* eutanasia.
eux [ø] *pron* (*fonction sujet*) loro, essi; (*fonction objet*) loro; ~, ils ont fait ... (loro) ou (essi) hanno fatto ...
eux-mêmes [ømem] *pron* loro stessi.
EV [əve] *abr* (= *en ville*) città.
évaluation [evakvasjō] *nf* evacuazione *f*.
évacué, **e** [evakqe] *adj* evacuato(-a).
évacuer [evakqe] *vt* evacuare; (*toxines*) espellere.
évadé, **e** [evade] *adj*, *nm/f* evaso(-a).
évasion [evade]: *s'~* *vr* evadere.
évaluation [evalvasjō] *nf* valutazione *f*.
évaluer [evalqe] *vt* valutare.
évanescent, **e** [evanesā, āt] *adj* evanescente.
évangélique [evāʒelik] *adj* evangelico(-a).
évangéliste, **-trice** [evāʒelizatœr, tris] *adj* evangelizzatore(-trice) ♦ *nm* evangelizzatore *m*.
évangélisation [evāʒelizasjō] *nf* evangelizzazione *f*.
évangéliser [evāʒelize] *vt* evangelizzare.
évangéliste [evāʒelist] *nm* evangelista *m*.
évangile [evāʒil] *nm* vangelo; (*texte de la Bible*): *Évangile* Vangelo; *ce n'est pas l'Évangile* (*fig*) non è il vangelo.
évanoui, **e** [evanwi] *adj* svenuto(-a); *tomber* ~ cadere svenuto(-a).
évanouir [evanwir]: *s'~* *vr* svenire; (*fig: disparaître*) svanire.
évanouissement [evanwismā] *nm* svenimento.
évaporation [evapɔrasjō] *nf* evaporazione *f*.
évaporé, **e** [evapœre] (*péf*) *adj* (*personne*) svanito(-a), sventato(-a).

évaporer [evapɔʁe]: s'~ *vr* evaporare.

évasé, e [evaze] *adj* svasato(-a).

évaser [evaze] *vt* (*tuyau*) allargare; (*jupe, pantalon*) svasare; **s'évaser** *vr* allargarsi, svasarsi.

évasif, -ive [evazif, iv] *adj* evasivo(-a).

évasion [evazjɔ̃] *nf* evasione *f*; *littérature d'~* letteratura di evasione; ► **évasion des capitaux** fuga di capitali; ► **évasion fiscale** evasione fiscale.

évasivement [evazivmɑ̃] *adv* evasivamente.

évêché [eveʃe] *nm* vescovado, vescovato.

éveil [evej] *nm* risveglio; **être en ~** stare sveglio(-a); **mettre qn en ~** mettere in allarme qn; **donner l'~ à qn** dare l'allarme a qn; **activités d'~** (*SCOL*) attività per stimolare la creatività dei bambini.

éveillé, e [eveje] *adj* sveglio(-a).

éveiller [eveje] *vt* svegliare; (*curiosité etc*) destare; **s'éveiller** *vr* svegliarsi; (*fig*) risvegliarsi.

événement [evenmɑ̃] *nm* avvenimento.

éventail [evõtaj] *nm* ventaglio; **en ~ a ventaglio**.

éventaire [evõtɛr] *nm* (*au marché*) bancarella.

éventé, e [evôte] *adj* (*parfum, vin*) svaporato(-a); (*secret*) scoperto(-a).

éventer [evôte] *vt* (*complot*) sventare; (*secret*) scoprire; **s'éventer** *vr* (*vin, parfum*) svaporare; (*avec un éventail*) farsi vento.

éventrer [evõtɛr] *vt* sventrare.

éventualité [evõtɥalite] *nf* eventualità *f inv*; **dans l'~ de nell'eventualità di**; **parer à toute ~** far fronte a ogni evenienza.

éventuel, le [evõtɥel] *adj* eventuale.

éventuellement [evõtɥelmɑ̃] *adv* eventualmente.

évêque [evɛk] *nm* vescovo.

Everest [ev(ə)ʁɛst] *nm*: (*mont*) ~ (*monte*) Everest *m*.

évertuer [evɛrtɥe]: s'~ *vr*: s'~ à faire mettersi d'impegno a fare.

éviction [eviksɔ̃] *nf* estromissione *f*, eliminazione *f*; (*JUR*) evizione *f*.

évidemment [evidɑ̃mɑ̃] *adv* evidentemente.

évidence [evidɑ̃s] *nf* evidenza; (*fait*) cosa evidente; **se rendre à l'~** arrendersi all'evidenza; **nier l'~** negare l'evidenza; **à l'~** in modo evidente; **de toute ~** evidentemente; **en ~** in evidenza; **mettre en ~** mettere in evidenza, evidenziare.

évident, e [evidɑ̃, ɑ̃t] *adj* evidente; **ce n'est pas ~** non è poi così semplice.

évider [evide] *vt* scavare, svuotare.

évier [evje] *nm* lavello, acquaiola.

évincer [evêse] *vt* eliminare, estromettere; (*JUR*) evincere.

évitable [evitabl] *adj* evitabile.

éviter [evite] *vt* evitare; ~ **de faire/que qch ne se passe** evitare di fare/che succeda qc; ~ **qch à qn** evitare qc a qn.

évocateur, -trice [evokatœʁ, tris] *adj* evocativo(-a).

évocation [evokasjɔ̃] *nf* (*v vt*) accenno; evocazione *f*.

évolué, e [evolɥe] *adj* evoluto(-a).

évoluer [evolɥe] *vi* evolversi; (*enfant*) svilupparsi; (*danseur, avion*) compiere evoluzioni.

évolutif, -ive [evolytif, iv] *adj* evolutivo (-a).

évolution [evolysjɔ̃] *nf* (*v vi*) evoluzione *f*; sviluppo; ~s *nmpl* (*d'avion etc*) evoluzioni *fmpl*.

évolutionnisme [evolysjonism] *nm* evolucionismo.

évolutionniste [evolysjonist] *adj* evolucionistico(-a) ♦ *nm/f* evolucionista *m/f*.

évoquer [evøke] *vt* evocare; (*mentionner*) citare, accennare a; (*JUR*) avocare.

ex- [eks] *préf* ex; **son ex-mari** il suo ex marito; **son ex-femme** la sua ex moglie.

ex. *abr* (= *exemple*) *es*.

exacerbé, e [egzasɛʁbe] *adj* esarcebato (-a).

exacerber [egzasɛʁbe] *vt* esacerbare.

exact, e [egza(kt), egzakt] *adj* esatto(-a); **l'heure ~e** l'ora esatta.

exactement [egzaktmɑ̃] *adv* esattamente.

exaction [egzaksjɔ̃] *nf* concussione *f*.

exactitude [egzaktitɥd] *nf* esattezza.

ex aequo [egzeko] *adv* ex aequo ♦ *adj inv*: **classé 1er ~ ~** classificato primo ex aequo.

exagération [egzaʒɛrasjɔ̃] *nf* esagerazione *f*.

exagéré, e [egzaʒɛre] *adj* esagerato(-a).

exagérément [egzaʒɛremɑ̃] *adv* esageratamente.

exagérer [egzaʒɛre] *vt, vi* esagerare; **sans ~** senza esagerare; **s'~** qch esagerare qc; **il ne faut pas/rien ~** non esageriamo.

exaltant, e [egzaltɑ̃, ɑ̃t] *adj* esaltante.

exaltation [egzaltasjɔ̃] *nf* esaltazione *f*.

exalté, e [egzalte] *adj, nm/f* esaltato(-a).

exalter [egzalte] *vt* esaltare; **s'exalter** *vr* esaltarsi.

examen [egzamɑ̃] *nm* esame *m*; **à l'~** all'esame; ► **examen blanc** esercizio che simula l'esame; ► **examen d'entrée** esame di ammissione; ► **examen de conscience** esame di coscienza; ► **examen de la vue** esame della vista; ► **examen final** esame finale; ► **examen médical** esame medico.

examinateur, -trice [egzaminatœʁ, tris] *nm/f* (*SCOL*) esaminatore(-trice).

examiner [egzamine] *vt* esaminare.

exaspérant, e [egzasperɑ̃, ɑ̃t] *adj* esasperante.

rante.

exaspération [egzasperasjō] *nf* esasperazione *f*.

exaspéré, e [egzaspere] *adj* esasperato(-a).

exaspérer [egzaspere] *vt* esasperare.

exaucer [egzose] *vt* esaudire.

ex cathedra [ekskatedra] *adv, adj* ex cathedra *inv*.

excavateur [ekskavatœr] *nm* escavatore *m*, macchina scavatrice.

excavation [ekskavasjō] *nf* cavità *f* *inv*, buca.

excavatrice [ekskavatris] *nf* = **excavateur**.

excédent [eksedā] *nm* eccedenza; **en** ~ in eccedenza; **payer 600 F d'~** (*de bagages*) pagare 600 franchi di sovrappeso; ► **excédent commercial** eccedente *m* commerciale; ► **excédent de bagages** bagaglio in sovrappeso; ► **excédent de poids** eccedenza di peso.

excédentaire [eksedāter] *adj* in eccedenza.

excéder [eksede] *vt* (*dépasser*) eccedere, superare; (*agacer*) esasperare; **excédé de fatigue** sfinito; **excédé de travail** sfinito dal lavoro.

excellence [ekselsā] *nf* eccellenza; **son E~** sua Eccellenza; **par ~** per eccellenza.

excellent, e [ekselsā, āt] *adj* eccellente, ottimo(-a).

exceller [eksele] *vi*: ~ (**en/dans**) eccellere (*in*).

excentricité [eksātrisite] *nf* eccentricità *f* *inv*.

excentrique [eksātrik] *adj* eccentrico(-a).

excentriquement [eksātrikmā] *adv* eccentricamente.

excepté, e [eksepte] *adj*: **les élèves ~s** salvo *ou* tranne *ou* eccetto gli alunni ♦ **prép**: **les élèves salvo** *ou* tranne gli alunni; **~ si/quand ...** tranne se/quando ...; **~ que** eccetto *ou* tranne che.

excepter [eksepte] *vt* escludere.

exception [eksepjsj] *nf* eccezione *f*; **faire ~/une ~** fare eccezione/una eccezione;

sans ~ senza eccezioni; **à l'~ de** a eccezione di; **mesure/loi d'~** misura/legge speciale.

exceptionnel, le [eksepjsjnel] *adj* eccezionale.

exceptionnellement [eksepjsjnelmā] *adv* eccezionalmente.

excès [ekse] *nm* eccesso ♦ *npl* (*abus*) eccessi *mpl*; **à l'~** (*boire, manger*) eccessivamente, esageratamente; (*économiste, timide*) oltremodo; **tomber dans l'~ inverse** andare da un estremo all'altro; **avec ~** smoderatamente; **sans ~** senza eccedere; ► **excès de langage** libertà di linguaggio; ► **excès de pouvoir** abuso di potere; ► **excès de vitesse** eccesso di

velocità; ► **excès de zèle** eccesso di zelo.

excessif, -ive [eksesif, iv] *adj* eccessivo.

excessivement [eksesivmā] *adv* eccessivamente.

excipient [eksipjā] *nm* (*MÉD*) eccipiente *m*.

exciser [eksize] *vt* (*MÉD*) asportare, rimuovere.

excision [eksizjō] *nf* (*MÉD*) asportazione *f*.

excitant, e [eksitā, āt] *adj, nm* eccitante *m*.

excitation [eksitasjō] *nf* eccitazione *f*.

excité, e [eksite] *adj* eccitato(-a).

exciter [eksite] *vt* eccitare; (*fig: sentiment, sensation*) destare, suscitare; **s'exciter** *vr* eccitarsi; **~ qn à** (*la révolte, au combat*) istigare qn *a*.

exclamatif, -ive [eksklamatif, iv] *adj* esclamativo(-a).

exclamation [eksklamasjō] *nf* esclamazione *f*.

exclamer [eksklame]: **s'~** *vr* esclamare; "zut", **s'exclama-t-il** "accidenti", esclamò.

exclu, e [eksly] *pp de exclure* ♦ *adj*: **il est/n'est pas ~ que** è/non è escluso che; **ce n'est pas ~ non** è escluso.

exclure [ekslyr] *vt* escludere.

exclusif, -ive [ekslyzif, iv] *adj* esclusivo (-a); (*COMM: agent*) unico(-a); **avec la mission exclusive/dans le but ~ de** con il solo scopo di.

exclusion [ekslyzjō] *nf* esclusione *f*; **à l'~ de** a esclusione di.

exclusivement [ekslyzivmā] *adv* esclusivamente.

exclusivité [ekslyzivite] *nf* esclusiva; **en ~** in esclusiva; **film passant en ~** film in prima visione.

excommunier [ekskomynje] *vt* scomunicare.

excréments [ekskremā] *npl* escrementi *mpl*.

excréter [ekskrete] *vt* evacuare, espellere.

excroissance [ekskrasas] *nf* escrescenza.

excursion [ekslyrsjō] *nf* escursione *f*; **faire une ~** fare un'escursione.

excursionniste [ekslyrsjōnist] *nm/f* escursionista *m/f*.

excusable [ekslyzabl] *adj* scusabile.

excuse [ekslyz] *nf* scusa; **~s** *npl* (*expression de regret*) scuse *fpl*; **faire des ~s** scusarsi; **mot d'~** (*SCOL*) giustificazione *f*; **faire/présenter ses ~s** fare/presentare le proprie scuse; **lettre d'~s** lettera di scuse.

excuser [ekslyze] *vt* scusare; (*dispenser*): **~ qn de qch** esentare qn da qc; **s'excuser** *vr* scusarsi; "excusez-moi" "(mi) scusi"; **se faire ~** scusarsi di non poter essere presente, chiedere di essere giustificato(-a).

exécration [egzekrabi] *adj* esecrabile, or-

rendo(-a).
exécrer [egzekre] *vt* esecrare, aborrire.
exécutant, e [egzekytā, āt] *nm/f* esecutore(-trice), interprete *m/f*.
exécuter [egzekyte] *vt* eseguire; (*prisonnier*) giustiziare; **s'exécuter** *vr* decidersi.
exécuteur, -trice [egzekytær, tris] *nm/f* (*JUR*) esecutore(-trice) ♦ *nm* giustiziere *m*.
exécutif, -ive [egzekytif, iv] *adj* esecutivo(-a) ♦ *nm*: l'~ (*POL*) l'esecutivo.
exécution [egzekysjō] *nf* esecuzione *f*; **mettre à ~** mettere in atto; ► **exécution capitale** esecuzione capitale.
exécutoire [egzekytwar] *adj* (*JUR*) esecutivo(-a).
exégèse [egzeʒɛz] *nf* esegesi *f*.
exégète [egzeʒɛt] *nm* esegeta *m*.
exemplaire [egzāplær] *adj, nm* esemplare *m*.
exemplairement [egzāplærmā] *adv* in modo esemplare.
exemplarité [egzāplarite] *nf* esemplarità.
exemple [egzāpl] *nm* esempio; **par ~ ad ou** per esempio; (*valeur intensive*) questa poi!; **sans ~** senza pari; **donner l'~** dare l'esempio; **prendre ~ sur qn** prendere esempio da qn; **suivre l'~ de qn** seguire l'esempio di qn; **à l'~ de** sull'esempio di; **servir d'~ (à qn)** servire di esempio (a qn); **pour l'~** come esempio.
exempt, e [egzā, ā(p)t] *adj*: ~ **de** (*dispensé de*) esente da; (*sans*) privo(-a) di; ~ **de taxes** esente da imposte.
exempter [egzā(p)te] *vt*: ~ **qn/qch de** esentare qn/qc da.
exercé, e [egzerse] *adj* allenato(-a), abituato(-a).
exercer [egzerse] *vt* esercitare; (*former*) allenare ♦ *vi* esercitare; **s'exercer** *vr* esercitarsi; (*sportif*) allenarsi; **s'~ à faire qch** esercitarsi a fare qc.
exercice [egzersis] *nm* esercizio; l'~ (*activité sportive*) la ginnastica; **à l'~ (MIL)** in esercitazione; **en ~ (Juge, médecin)** in carica; **dans l'~ de ses fonctions** nell'esercizio delle proprie funzioni; ~s **d'assouplissement** esercizi per sciogliere i muscoli.
exergue [egzɛrg] *nm*: **mettre/porter en ~** (*inscription*) mettere/avere come epigrafe.
exhalaison [egzalezjō] *nf* esalazione *f*.
exhaler [egzale] *vt* (*parfum*) esalare; (*souffle, son, soupir*) emanare; **s'exhaler** *vr* diffondersi.
exhausser [egzose] *vt* alzare, rendere più alto(-a); (*construction*) sopraelevare.
exhaustif, -ive [egzostif, iv] *adj* esauriente.
exhaustivement [egzostivmā] *adv* esaurientemente.

rientemente.
exhiber [egzibe] *vt* esibire; **s'exhiber** *vr* esibirsi.
exhibitionnisme [egzibisjōnism] *nm* esibizionismo.
exhibitionniste [egzibisjōnist] *nm/f* esibizionista *m/f*.
exhortation [egzɔrtasjō] *nf* esortazione *f*.
exhorter [egzɔrte] *vt*: ~ **qn à faire qch** esortare qn a fare qc.
exhumer [egzyme] *vt* (*déterrér*) (ri)esumare.
exigeant, e [egziā, āt] *adj* esigente.
exigence [egziāsjō] *nf* richiesta, pretesa; **il est d'une grande ~** è un tipo molto esigente.
exiger [egziʒe] *vt* esigere.
exigible [egziʒibl] *adj* (*dette*) esigibile.
exigu, è [egziʒy] *adj* (*lieu*) molto piccolo(-a).
exiguité [egziguite] *nf* (*d'un lieu*) dimensioni *pl* ridotte.
exil [egzil] *nm* esilio; **en ~** in esilio.
exilé, e [egzile] *nm/f* esiliato(-a).
exiler [egzile] *vt* esiliare; **s'exiler** *vr* esiliarsi.
existant, e [egzistā, āt] *adj* esistente.
existence [egzistās] *nf* esistenza; **dans l'~** durante la vita; **moyens d'~** mezzi *mpl* di sussistenza.
existentialisme [egzistāsjalism] *nm* esistenzialismo.
existentiel, le [egzistāsje] *adj* esistenziale.
exister [egziste] *vi* esistere; **il existe un ... c'è un ...; il existe des ... ci sono dei ...**
exode [egzɔd] *nm* esodo; ► **exode rural** esodo rurale.
exonération [egzɔnerasjō] *nf* esenzione *f*.
exonéré [egzɔnere] *adj*: ~ **de TVA** ≈ esente da IVA.
exonérer [egzɔnere] *vt*: ~ **qn/qch de** esentare qn/qc da, esonerare qn/qc da.
exorbitant, e [egzɔrbitā, āt] *adj* esorbitante.
exorbité, e [egzɔrbite] *adj*: **yeux ~s** occhi *mpl* fuori dalle orbite.
exorciser [egzɔrsizɛ] *vt* esorcizzare.
exorde [egzɔrd] *nm* esordio.
exotique [egzɔtik] *adj* esotico(-a).
exotisme [egzɔtism] *nm* esotismo.
expansif, -ive [ekspāsif, iv] *adj* espansivo(-a).
expansion [ekspāsijō] *nf* espansione *f*.
expansionniste [ekspāsjonist] *adj* espansionista.
expansivité [ekspāsivite] *nf* espansività *f* *inv*.
expatrié, e [ekspatrije] *nm/f* espatriato(-a).
expatrier [ekspatrije] *vt* esportare; **s'expatrier** *vr* espatriare.
expectative [ekspektativ] *nf*: **être dans l'~**

essere in attesa.

expectorant, e [ekspektɔrɑ̃, ɑ̃] *adj* espettorante.

expectorer [ekspektɔre] *vi* espettorare.

expédient [ekspeɖjɑ̃] *nm* espediente *m*; **vi-vre d'~s** vivere di espedienti.

expédier [ekspeɖje] *vt* spedire, inviare; (*troupes, renfort*) inviare; (*péj: travail*) sbrigare in fretta; ~ **par la poste** spedire per posta; ~ **par bateau/avion** spedire per nave/via aerea.

expéditeur, -trice [ekspeɖiteʁ, tris] *nm/f* mittente *m/f*.

expéditif, -ive [ekspeɖitif, iv] *adj* sbrigativo(-a), spiccio(-a).

expédition [ekspeɖisjɔ̃] *nf* spedizione *f*; ► **expédition punitive** spedizione punitiva.

expéditionnaire [ekspeɖisjɔ̃nɛʁ] *adj*: **corps** ~ (*MIL*) corpo di spedizione.

expérience [eksperjɑ̃s] *nf* esperienza; (*scientifique*) esperimento; **avoir de l'~** avere esperienza; **faire l'~ de qch** fare l'esperienza di qc; ► **expérience d'électricité/de chimie** esperimento elettrico/di chimica.

expérimental, e, -aux [eksperimɑ̃tal, ɔ] *adj* sperimentale.

expérimentalement [eksperimɑ̃talmɑ̃] *adv* sperimentalmente.

expérimenté, e [eksperimɑ̃te] *adj* esperto(-a), provetto(-a).

expérimenter [eksperimɑ̃te] *vt* sperimentare.

expert, e [eksper, ɛʁt] *adj*: ~ **en** esperto in ou di ♦ *nm* esperto(-a); ► **expert en assurances** perito assicurativo.

expert-comptable [eksperkɔ̃tabl] (*pl* ~s) *nm* ragioniere *m*.

expertise [eksperɥiz] *nf* perizia.

expertiser [eksperɥize] *vt* stimare, valutare; (*voiture accidentée, maison*) fare una perizia su.

expier [eksɥje] *vt* espiare.

expiration [eksɥirasjɔ̃] *nf* (*v vi*) scadenza; espirazione *f*.

expirer [eksɥire] *vi* (*passport, bail*) scadere; (*respirer*) espirare; (*litt: mourir*) spirare.

explétif, -ive [ekspletif, iv] *adj* (*LING*) espletivo(-a).

explicable [eksplikabl] *adj* spiegabile; **pas ~** inspiegabile.

explicatif, -ive [eksplikatif, iv] *adj* esplicativo(-a).

explication [eksplikasjɔ̃] *nf* spiegazione *f*; ► **explication de texte** (*SCOL*) spiegazione del testo.

explicite [eksplisit] *adj* esplicito(-a).

explicitement [eksplisitmɑ̃] *adv* esplicitamente.

expliciter [eksplisite] *vt* esplicitare.

expliquer [eksplike] *vt* spiegare; **s'expliquer** *vr* spiegarsi; ~ (**à qn**) **comment/que** spiegare (a qn) come/che; **ceci explique que/comment ...** questo spiega che/come ...; **son erreur s'explique** si spiega il suo errore.

exploit [eksplwa] *nm* prodezza, exploit *m inv*.

exploitable [eksplwatabl] *adj* sfruttabile; ~ **par machine** leggibile dalle macchine.

exploitant [eksplwatɑ̃] *nm* (*AGR*) coltivatore *m*; **les petits ~s** (*AGR*) i piccoli coltivatori.

exploitation [eksplwatasiɔ̃] *nf* (*v vt*) sfruttamento; gestione *f*; ► **exploitation agricole** (*entreprise*) azienda agricola.

exploiter [eksplwate] *vt* (*mine, fig, péj*) sfruttare; (*entreprise, ferme*) gestire.

exploiteur, -euse [eksplwatɛʁ, øz] (*péj*) *nm/f* sfruttatore(-trice).

explorateur, -trice [eksplɔratɛʁ, tris] *nm/f* esploratore(-trice).

exploration [eksplɔrasjɔ̃] *nf* esplorazione *f*.

explorer [eksplɔʁe] *vt* esplorare.

exploder [eksplɔze] *vi* esplodere, scoppiare; (*fig*) scoppiare.

explosif, -ive [eksplɔzif, iv] *adj* esplosivo(-a) ♦ *nm* esplosivo.

explosion [eksplɔzjɔ̃] *nf* esplosione *f*; ► **explosion de colère** scoppio di collera; ► **explosion de joie** esplosione di gioia; ► **explosion démographique** esplosione demografica.

exponentiel, le [eksponɑ̃sjɛl] *adj* esponenziale.

exportateur, -trice [eksɔʁtatɛʁ, tris] *adj* esportatore(-trice) ♦ *nm* esportatore *m*.

exportation [eksɔʁtasjɔ̃] *nf* esportazione *f*.

exporter [eksɔʁte] *vt* esportare.

exposant [ekspozɑ̃] *nm* espositore *m*; (*MATH*) esponente *m*.

exposé, e [ekspozɛ] *adj* esposto(-a) ♦ *nm* (*SCOL, conférence*) esposizione *f*; ~ **à l'est/au sud** esposto(-a) a est/a sud; **bien** ~ con una buona esposizione; **très** ~ molto esposto(-a).

exposer [ekspozɛ] *vt* esporre; **s'exposer à** *vr* esporsi a; ~ **qn/qch à** esporre qn/qc a; ~ **sa vie** rischiare la vita.

exposition [ekspozisjɔ̃] *nf* esposizione *f*; **temps d'~** (*PHOTO*) tempo di esposizione.

exprès¹ [ekspre] *adv* apposta; **faire ~ de faire qch** fare apposta a fare qc; **il l'a fait/ne l'a pas fait** ~ l'ha fatto/non l'ha fatto apposta.

exprès², expresse [ekspre] *adj* (*ordre*) espresso(-a), esplicito(-a); (*défense*) assoluto(-a); (*POSTES*): **lettre/colis** ~ lettera/pacco espresso; **envoyer qch en** ~

spedire qc per espresso.
express [ekspres] *adj, nm: (café) ~ (caffè) espresso; (train) ~ (treno) espresso.*
expressément [ekspresemā] *adv* espressamente.
expressif, -ive [ekspresif, iv] *adj* espressivo(-a).
expression [ekspresjō] *nf* espressione *f*; **réduit à sa plus simple** ~ ridotto alla sua più semplice espressione; **liberté/moyens d'~** libertà/mezzi *mpl* di espressione; ► **expression toute faite** frase *f* fatta.
expressivité [ekspresivite] *nf* espressività *f inv.*
exprimer [eksprime] *vt* esprimere; (*jus, li-quide*) spremere; **s'exprimer** *vr* esprimersi; **bien s'~** esprimersi bene; **s'~ en français** esprimersi in francese.
expropriation [ekspɔpɾijasjō] *nf* espropriazione *f*, esproprio; **frapper d'~** espropriare.
exproprier [ekspɔpɾije] *vt* espropriare.
expulser [ekspylse] *vt* espellere; (*locataire*) sfrattare.
expulsion [ekspylsjō] *nf* (*v vt*) espulsione *f*; sfratto.
expurger [ekspyɾʒe] *vt* espurgare.
exquis, e [ekski, iz] *adj* squisito(-a); (*temps*) delizioso(-a).
exsangue [eksāg] *adj* esangue.
exsuder [eksyde] *vt* essudare.
extase [ekstaz] *nf* estasi *f*; **être en ~** essere in estasi.
extasier [ekstazje] *s'~ vr: s'~ sur* estasiarsi davanti a, andare in estasi davanti a.
extatique [ekstatik] *adj* estatico(-a).
extenseur [ektāsœr] *nm* (*GYMNASTIQUE*) estensore *m*.
extensible [ektāsibl] *adj* elastico(-a).
extensif, -ive [ektāsif, iv] *adj* (*AGR*) estensivo(-a).
extension [ektāsijō] *nf* estensione *f*; (*fig: développement*) ampliamento; à l'~ (*MÉD*) in trazione.
exténuant, e [ekstenqā, āt] *adj* estenuante.
exténuer [ekstenqe] *vt* estenuare.
extérieur, e [eksterjœr] *adj* esterno(-a); (*commerce, politique*) estero(-a); (*calme, gaieté*) esteriore ♦ *nm* (*d'une maison, d'un récipient*) esterno; (*d'une personne*) aspetto esteriore; **contacts avec l'~** (*d'un pays*) contatti *mpl* con l'estero; à l'~ all'esterno, fuori; (*fig: à l'étranger*) all'estero; (*SPORT: coureur, cheval*) esterno(-a).
extérieurement [eksterjœrmū] *adv* esteriormente; (*en apparence*) dal di fuori, dall'esterno.
extérioriser [eksterjœrize] *vt* esteriorare, manifestare.
extermination [eksterminasjō] *nf* sterminio.

nio.
exterminer [ekstermine] *vt* sterminare.
externat [eksterna] *nm* (*SCOL*) esternato.
externe [ekstern] *adj* esterno(-a) ♦ *nm/f* (*SCOL*) esterno(-a); (*étudiant en médecine*) studente(-essa) in medicina che fa pratica ospedaliera.
extincteur [ekstêktœr] *nm* estintore *m*.
extinction [ekstêksjō] *nf* estinzione *f*; (*d'un incendie*) estinzione *f*, spegnimento; ► **extinction de voix** (*MÉD*) abbassamento di voce.
extirper [ekstirpe] *vt* estirpare.
extorquer [ekstôrke] *vt: ~ qch à qn* estorcere qc a qn.
extorsion [ekstôrsjō] *nf: ~ de fonds* estorsione *f*.
extra [ekstra] *adj inv* di prima qualità, ottimo(-a) ♦ *nm* extra *m inv*; (*employé*) avventizio ♦ *préf* extra.
extraction [ekstraksjō] *nf* estrazione *f*.
extrader [ekstrade] *vt* estradare.
extradition [ekstradisjō] *nf* estradizione *f*.
extra-fin, e [ekstrafē, in] (*pl ~-s, -es*) *adj* (*légumes*) extrafino(-a); (*COMM: qualité, chocolat*) extrafine.
extra-fort, e [ekstrafôr, t] (*pl ~-s, -es*) *adj* (*moutarde*) extraforte.
extraire [ekstœr] *vt* estrarre; ~ *qch de* estrarre qc da.
extraît, e [ekstœr, Et] *pp de extraire* ♦ *nm* (*de plante*) estratto; (*de film*) provino; (*livre*) brano, passaggio; ► **extraît de naissance** estratto (del certificato) di nascita.
extra-lucide [ekstralysid] (*pl ~-s*) *adj: voyante ~~* chiaroveggente *f*.
extraordinaire [ekstœrdinœr] *adj* straordinario(-a); **par ~** per caso, per ipotesi; **mission/envoyé ~** missione *f*/inviato speciale; **ambassadeur ~** ambasciatore *m* straordinario; **assemblée ~** assemblea straordinaria.
extraordinairement [ekstœrdinœrmū] *adv* straordinariamente.
extrapoler [ekstapole] *vi* estrapolare.
extra-sensoriel, le [ekstrasœsɔrjel] (*pl ~-s, -les*) *adj* extrasensoriale.
extra-terrestre [ekstratœstœr(ə)] (*pl ~-s*) *nm/f* extraterrestre *m/f*.
extra-utérin, e [ekstœrœtœrē, in] (*pl ~-s, -es*) *adj* extrauterino(-a).
extravagance [ekstravagā] *nf* stravaganza.
extravagant, e [ekstravagā, āt] *adj* stravagante.
extraverti, e [ekstraverti] *adj* estroverso (-a).
extrayais etc [ekstœje] *vb voir extraire.*
extrême [ekstrem] *adj* estremo(-a) ♦ *nm:*

les ~s gli estremi; d'un ~ à l'autre da un estremo all'altro; à l'~ all'estremo; à l'~ rigueur al limite, al massimo.

extrêmement [ekstremmō] *adv* estremamente.

extrême-onction [ekstremōksjō] (*pl* ~-~s) *nf* estrema unzione *f*.

Extrême-Orient [ekstremorjō] *nm* Estremo Oriente *m*.

extrême-oriental, e, -aux [ekstremorjōtal, o] *adj* dell'Estremo Oriente.

extrémisme [ekstremism] *nm* estremismo.

extrémiste [ekstremist] *adj, nm/f* estremista *m/f*.

extrémité [ekstremite] *nf* estremità *f inv*; (*situation*) situazione *f* critica; (*geste désespéré*) gesto estremo; ~s *nfpl* (pieds et mains) estremità *f inv*; à la dernière ~ (à l'agonie) in fin di vita.

exubérance [egzyberāns] *nf* esuberanza.

exubérant, e [egzyberā, āt] *adj* (végétation) rigoglioso(-a); (*caractère*) esuberante.

exulter [egzylte] *vi* esultare.

exutoire [egzytwar] *nm* sfogo.

ex-voto [eksvoto] *nm inv* ex voto *m inv*.

eye-liner [ajlajner] (*pl* ~-~s) *nm* eye-liner *m inv*.

F, f

F, f [ef] *nm inv* (lettre) F, *f* *f* ou *m inv*; ~ comme François ≈ F come Firenze.

F, f [ef] *abr* (= féminin) *f*; (= franc) *fr.*; (= *Fahrenheit*) *F*; (*appartement*): un F2/F3 un bilocale/trilocale.

fa [fa] *nm inv* (MUS) *fa m inv*.

fable [fabl] *nf* favola, fiaba.

fabricant [fabrikā] *nm* fabbricante *m*.

fabrication [fabrikasjō] *nf* fabbricazione *f*.

fabrique [fabrik] *nf* fabbrica.

fabriquer [fabrike] *vt* (aussi *fig*) fabbricare; qu'est-ce qu'il fabrique? (*fam*) (che) cosa combina?; ~ en série fabbricare ou produrre in serie.

fabulateur, -trice [fabylatœr, tris] *nm/f* (PSYCH) chi ha tendenza alla fabulazione.

fabulation [fabyłasjō] *nf* (PSYCH) fabulazione *f*.

fabuleusement [fabylozmā] *adv* favolosamente.

fabuleux, -euse [fabylo, øz] *adj* favolo-

so(-a).

fac [fak] (*fam*) *abr f* = faculté.

façade [fasad] *nf* facciata; (*fig*) facciata, parvenza.

face [fas] *nf* faccia; (*fig*) aspetto ♦ *adj*: le côté ~ il diritto; perdre/sauver la ~ perdere/salvare la faccia; regarder *qn* en ~ guardare in faccia *qn*; la maison/le trottoir d'en ~ la casa/il marciapiede di fronte; en ~ de (aussì *fig*) di fronte a; de ~ (portrait, place) di faccia; ~ à (vis-à-vis de, *fig*) di fronte a; faire ~ à *qn/qch* far fronte a ou affrontare *qn/qc*; faire ~ à la demande (COMM) far fronte alla domanda; ~ à ~ uno(-a) di faccia all'altro(-a).

face à face [fasafas] *nm inv* faccia a faccia *m inv*.

facéties [fasesi] *nfpl* scherzi *mpl*, facezie *fpl*.

facétieux, -euse [fasesjø, jøz] *adj* scherzoso(-a), facetto(-a).

facette [faset] *nf* (d'un diamant) faccetta; (*fig*: d'un problème) aspetto; à ~s (personnage, caractère) sfaccettato(-a).

fâché, e [faʃe] *adj* arrabbiato(-a); (désolé) spiacente; être ~ avec *qn* avercela con *qn*.

fâcher [faʃe] *vt* far arrabbiare; **se fâcher** *vr*: se ~ (contre *qn*) arrabbiarsi (con *qn*); se ~ avec *qn* (se brouiller) litigare con *qn*.

fâcherie [faʃri] *nf* screzio, dissapore *m*.

fâcheusement [faʃøzmā] *adv* spiacevolmente; avoir ~ tendance à avere una fastidiosa tendenza *a*.

fâcheux, -euse [faʃø, øz] *adj* increscioso(-a), spiacevole; (initiative) infelice.

facho [faʃo] (*fam*) *adj, nm/f* = fasciste.

facial, e, -aux [fasjal, jo] *adj* facciale.

faciès [fasjes] *nm* faccia.

facile [fasil] *adj* (aussì *péj*) facile; (*personne, caractère*) facile, conciliante; une femme ~ una donna facile ou di facili costumi; ~ à faire facile da fare ou a farsi; personne ~ à tromper persona facile da ingannare.

facilement [fasilmā] *adv* facilmente; (au moins) almeno, facilmente.

facilité [fasilite] *nf* facilità; (*moyen, occasion, possibilité*) opportunità *f inv*; ~s *nfpl* (possibilités, COMM) facilitazioni *fpl*, agevolazioni *fpl*; il *a* la ~ de rencontrer des gens ha l'opportunità di incontrare gente; ► facilités de crédit/de paiement agevolazioni ou facilitazioni di credito/di pagamento.

faciliter [fasilite] *vt* facilitare, agevolare.

façon [fasō] *nf* modo, maniera; (d'une robe etc) fattura; (imitation): châle ~ cachemire scialle *m* tipo cachemire; ~s *nfpl* complimenti *mpl*; faire des ~s (*péj*: être affecté)

fare moine; (: *faire des histoires*) fare complimenti; **de quelle** ~ l'a-t-il fait? in che modo l'ha fatto?; **sans** ~ *adv* senza complimenti ♦ *adj* (personne) alla mano; (*déjeuner*) alla buona; **d'une autre** ~ in un altro modo; **en aucune** ~ in alcun modo, in nessun caso; **de** ~ *agréable/agressive* in modo piacevole/aggressivo; **de** ~ *à faire/à ce que* in modo da fare/che; **de (telle)** ~ *que* in modo (tale) che; **de toute** ~ *ad ogni modo, comunque*; ~ *de parler* per modo di dire; **travail** ~ *à lavoro artigianale eseguito senza fornire il materiale*.
faconde [fakɔ̃d] *nf* (souvent péj) facondia, verbosità.

façonner [fasɔ̃nɛ] *vt* (*fabriquer*) fabbricare; (*travailler*) lavorare; (*fig*) plasmare, formare.

fac-similé [faksimilɛ] (*pl* ~-s) *nm* facsimile *m inv*.

facteur, -trice [faktœʁ, tris] *nm/f* postino(-a) ♦ *nm* (aussi *fig*) fattore *m*; ► **facteur d'organes** (*MUS*) fabbricante *m* di organi; ► **facteur de pianos** (*MUS*) fabbricante *m* di pianoforti; ► **facteur rhésus** fattore RH.

factice [faktis] *adj* (*bracelet etc*) finto(-a); (*situation*) falso(-a), fittizio(-a).

faction [faksjɔ̃] *nf* fazione *f*; (*MIL*) guardia; *en* ~ di guardia.

factoriel, le [faktɔʁjel] *adj* fattoriale.

factotum [faktɔtɔm] *nm* factotum *m inv*.

factuel, le [faktɥel] *adj* fattuale.

facturation [faktyʁasjɔ̃] *nf* fatturazione *f*; (*bureau*) ufficio *m* contabilità *inv*.

facture [faktyʁ] *nf* fattura; (*de gaz, de téléphone etc*) bolletta; (*d'un artisan, artiste*) stile *m*, tecnica.

facturer [faktyʁɛ] *vt* fatturare.

facturier, -ière [faktyʁje, jɛʁ] *nm/f* fatturista *m/f*.

facultatif, -ive [fakyltatif, iv] *adj* facoltativo(-a); (*arrêt de bus*) facoltativo(-a), a richiesta.

faculté [fakylte] *nf* (aussi *UNIV*) facoltà *f inv*.

fadaises [fadez] *nfpl* stupidaggini *fpl*, scempiaggini *fpl*.

fade [fad] *adj* (*goût*) insipido(-a); (*couleur*) scialbo(-a), smorto(-a); (*fig*) insulso(-a).

fading [fadiŋ] *nm* (*RADIO*) fading *m*.

fagot [fago] *nm* fascina.

fagoté, e [fagote] (*fam*) *adj*: **drôlement** ~ conciato(-a) in modo bizzarro.

Fahrenheit [farenaɪt] *adj, nm* Fahrenheit *m inv*.

faible [fœbl] *adj* debole; (*voix, lumière*) fiavole, fioco(-a); (*élève, rendement etc*) scarso(-a) ♦ *nm*: **le** ~ *de qn/qch* il punto debole di qn/qc; **avoir un** ~ *pour qn/qch* avere un debole per qn/qc; ► **faible**

d'esprit debole di mente.

faiblement [fœblɛmɑ̃] *adv* debolmente.

faiblesse [fœblɛs] *nf* debolezza; (*de rendement etc*) scarsità.

faiblir [fœblir] *vi* (*lumière*) affievolirsi; (*vent, résistance etc*) calare, diminuire; (*ennemi*) cedere.

faïence [fajãs] *nf* ceramica.

faïlle [faj] *vb voir falloir* ♦ *nf* (*GÉO*) faglia; (*fig*) incrinatura, pecca.

failli, e [faji] *adj, nm/f* fallito(-a).

faillible [fajibl] *adj* fallibile.

faillir [fajir] *vi*: **j'ai failli tomber/lui dire** ero lì lì per cadere/dirgli; ~ *à une promesse/un engagement* venir meno a una promessa/un impegno.

faillite [fajit] *nf* (*COMM*): **être en/faire** ~ *essere in/andare in* fallimento; ► **faillite frauduleuse** bancarotta fraudolenta.

faim [fɛ̃] *nf* fame *f*; **avoir** ~ *avere* fame; **la** ~ *dans le monde* la fame nel mondo; **rester sur sa** ~ *avere ancora* fame; (*fig*) rimanere deluso(-a) *ou* insoddisfatto(-a); ~ *d'amour/de richesse* sete *f* d'amore/di ricchezza.

fainéant, e [fɛnɛɑ̃, ɑ̃t] *adj, nm/f* fannullone(-a).

fainéantise [fɛnɛɑ̃tiz] *nf* poltroneria.

MOT-CLÉ

faire [fɛʁ] *vt* 1 (*fabriquer, produire*) fare; **faire du vin/une offre/un film** fare il vino/un'offerta/un film; **faire du bruit/des taches/des dégâts** fare rumore/delle macchie/dei danni

2 (*effectuer: travail, opération*) fare; **que faites-vous?** che cosa fa?; **faire la lessive** fare il bucato; **faire le ménage/les courses** fare le pulizie/le compere; **qu'a-t-il fait de sa valise?** che cosa ne ha fatto della valigia?; **que faire?** che fare?; **tu fais bien de me le dire** fai bene a dirmelo; **faire les magasins/l'Europe** (*visiter, parcourir*) girare (per) i negozi/l'Europa

3 (*études, sport*) fare; **faire du droit** fare legge; **faire du violon/piano** suonare il violino/piano

4 (*simuler*): **faire le malade/l'ignorant** fare il malato/l'ignorante

5 (*transformer, avoir un effet sur*): **faire de qn un frustré/avocat** fare di qn un frustrato/avvocato; **ça ne me fait rien** la cosa mi lascia indifferente; **cela/ça ne fait rien** non fa niente; **faire que** (*impliquer*) fare sì che; **n'avoir que faire de qch** non sapere che farsene di qc

6 (*calculs, prix, mesures*): 2 et 2 font 4 2 più 2 uguale a 4; 9 divisé par 3 fait 3 9 diviso 3 uguale a 3; **ça fait 10 m/15F** sono 10 m/15 franchi; **je vous le fais 10F** (*j'en demande 10F*) glielo faccio a 10

franchi; voir mal; entrer; sortir

7: ne faire que: il ne fait que critiquer non fa (altro) che criticare

8 (dire) dire; "vraiment?" fit-il "davvero?" disse ou fece

9 (maladie) avere; faire du diabète/de la tension/de la fièvre avere il diabete/la pressione alta/la febbre

♦ **vi 1 (agir, s'y prendre) fare;** il faut faire vite bisogna fare presto; comment a-t-il fait? come ha fatto?; faites comme chez vous fate come a casa vostra

2 (paraître) sembrare; faire vieux/démodé avere un'aria vecchia/fuori moda; faire petit sembrare piccolo; ça fait bien va bene

♦ **vb substitut fare; remets-le en place – je viens de le faire** rimettilo a posto – l'ho appena fatto; ne le casse pas comme je l'ai fait non romperlo che l'ho appena fatto; je peux le voir – faites! posso vederlo? – faccia pure!

♦ **vb impers 1: il fait beau** fa bello; voir aussi jour; froid etc

2 (temps écoulé, durée): ça fait 5 ans/heures qu'il est parti sono 5 anni/ore che è partito; ça fait 2 ans/heures qu'il y est è lì da 2 anni/ore

♦ **vb semi-aux: faire (+ infinitif) far(e); faire tomber/bouger qch** far cadere/muovere qc; faire réparer qch far riparare qc; que veux-tu me faire croire/comprendre? che cosa vuoi farmi credere/capire?; il m'a fait traverser la rue mi ha fatto attraversare la strada; faire faire la vaisselle à qn far lavare i piatti a qn

♦ **vr: se faire 1 (vin) invecchiare; (fromage) maturare**

2: cela se fait beaucoup si fa spesso; cela ne se fait pas non si fa

3: se faire (+ nom ou pron): se faire une jupe farsi una gonna; se faire des amis farsi degli amici; se faire du souci stare in pensiero, preoccuparsi; il ne s'en fait pas non se la prende; sans s'en faire senza prendersela; se faire des illusions farsi delle illusioni; se faire beaucoup d'argent fare molti soldi

4: se faire (+ adj: devenir): se faire vieux diventare vecchio; (délibérément) fare in modo da sembrare vecchio; se faire beau farsi bello

5: se faire à (s'habituer) abituarsi a; je n'arrive pas à me faire à la nourriture/au climat non riesco ad abituarmi al cibo/al clima

6: se faire (+ infinitif) farsi; se faire examiner la vue/opérer farsi controllare la vista/operare; il va se faire tuer/punir si farà ammazzare/punire; il s'est fait aider si è fatto aiutare; se faire faire un

vêtement farsi fare un vestito; se faire ouvrir (la porte)/aider (par qn) farsi aprire (la porta)/aiutare (da qn); se faire montrer/expiquer qch farsi mostrare/spiegare qc

7 (impersonnel): comment se fait-il/faisait-il que? come mai?; il peut se faire que ... può darsi che ...

faire-part [færpɑʁ] nm inv: ~ de mariage/décès partecipazione f di nozze/morte.

fair-play [fæʁple] adj inv leale.

fais [fɛ] vb voir faire.

faisabilité [fəzabilite] nf fattibilità.

faisable [fəzabl] adj fattibile.

faisais [fəzɛ] vb voir faire.

faisan, **e** [fəzɑ̃, ɑn] nm/f fagiano(-a).

faisandé, **e** [fəzɑ̃de] adj frollo(-a), frollato(-a); (fig, pé) corrotto(-a), marcio(-a).

faisceau, **x** [fɛso] nm fascio.

faiseur, **-euse** [fəzœʁ, øz] nm/f: ~ de projets (pé) uno(-a) che fa tanti progetti ♦ nm (tailleur) sarto.

faisons [fəzɔ̃] vb voir faire.

faiselle [fɛsɛl] nf fiscella.

fait¹ [fɛ] vb voir faire ♦ nm fatto; être le ~ de (typique de) essere tipico(-a) di; (causé par) essere opera di; être au ~ de essere al corrente di; au ~ (à propos) a proposito; aller droit/en venir au ~ andare dritto/venire al punto; mettre qn au ~ mettere qn al corrente; de ~ adj, adv di fatto; du ~ que per il fatto che, dato che; du ~ de ceci a causa di ciò; de ce ~ di conseguenza, perciò; en ~ in effetti, di fatto; en ~ de repas/vacances in fatto di pasti/vacanze; prendre ~ et cause pour qn prendere le difese di qn; prendre qn sur le ~ ne cogliere qn sul fatto; hauts ~s (exploits) gesta fpl; dire à qn son ~ dire a qn il fatto suo; les ~s et gestes de qn vita, morte e miracoli di qn; ► fait accompli fatto compiuto; ► fait d'armes fatto d'arme; ► fait divers fatto di cronaca.

fait², **e** [fɛ, fɛt] pp de faire ♦ adj (fromage, melon) maturo(-a); (yeux) truccato(-a); (ongles) dipinto(-a); un homme ~ un uomo fatto; c'en est ~ de lui per lui è finita; c'en est ~ de notre tranquillité è finita la pace; tout ~ (préparé à l'avance) già pronto; idée toute ~e idea preconcepita; c'est bien ~ (pour lui) gli sta bene.

faite [fɛt] nm vetta, cima; au ~ de la gloire/des honneurs (fig) all'apice della gloria/degli onori.

faites [fɛt] vb voir faire.

faitière [fɛtjɛʁ] nf (de tente) asta di colmo.

faitout [fɛtu] nm = fait-tout.

fait-tout [fɛtu] nm inv pentola milleusi di metallo o terracotta.

fakir [fakir] *nm* (THÉÂTRE) prestigiatore *m*.
falaise [falez] *nf* scogliera.
falbalas [falbala] *nmpi* fronzoli *mpl*.
fallacieux, -euse [fa(l)lasjø, jøz] *adj* fallace; (apparences) ingannevole.
falloir [falwar] *vb* *impers* (besoin): il va ~ 100 F ci vorranno 100 franchi; (obligation): il faut faire les lits bisogna fare i letti; (hypothèse): il faut qu'il ait oublié/qu'il soit malade deve essersene dimenticato/essere malato; (fatalité): il a fallu qu'il l'apprenne ha dovuto impararlo; il me faut/faudrait 100 F ho bisogno/avrei bisogno di 100 franchi; il vous faut tourner à gauche après l'église deve girare a sinistra dopo la chiesa; nous avons ce qu'il (nous) faut abbiamo quello che (ci) occorre; il faut que je fasse les lits devo fare i letti; il a fallu que je parte sono dovuto partire; il faudrait qu'elle rentre dovrebbe tornare a casa; il faut toujours qu'il s'en mêle deve sempre impacciarsene; comme il faut *adj, adv* (bien, convenable) come si deve, per bene; s'en falloir *vr*: il s'en faut de 100 F (pour ...) mancano 100 franchi (per ...); il t'en faut peu! ti basta poco!; il s'en faut de beaucoup qu'il soit ... è tutt'altro che ..., è ben lungi dall'essere ...; il s'en est fallu de peu que ... c'è mancato poco che ...; tant s'en faut! (bien loin de) tutt'altro!; ... ou peu s'en faut ... o quasi, ... o poco ci manca; il ne fallait pas (pour remercier) non doveva (disturbarsi); faut le faire! non è da tutti!; il faudrait que ... bisognerebbe che
fallu [faly] *pp* de falloir.
falot, e [falo, ɔt] *adj* insignificante ♦ *nm* lanterna.
falsification [falsifikasjɔ] *nf* falsificazione *f*.
falsifier [falsifje] *vt* falsificare.
famé, e [fame] *adj*: mal ~ malfamato(-a).
famélique [famelik] *adj* famelico(-a).
fameux, -euse [famø, øz] *adj* (illustre: parfois péj) famoso(-a); (bon: repas, plat etc) ottimo(-a); (intensif): un ~ problème un vero problema; ce n'est pas ~ non è un gran che.
familial, e, -aux [familjal, jo] *adj* familiare.
familiiale [familjal] *nf* (AUTO) familiare *f*, giardinetta.
familiariser [familiarize] *vt*: ~ qn avec abituare qn a; se familiariser avec *vr* familiarizzarsi con.
familiarité [familjarite] *nf* familiarità; prendre des ~s avec qn prendersi delle libertà con qn.
familier, -ière [familje, jer] *adj* (aussi LING) familiare; (entretien) confidenziale; (cavalier, impertinent) troppo disinvolto(-a) ou familiare ♦ *nm* frequentatore *m* abituale.

familièrement [familjerem] *adv* familiarmente, in modo familiare; (cavalierement) disinvoltamente; (sans recherche: s'exprimer) semplicemente.
famille [famij] *nf* famiglia; il a de la ~ à Paris ha dei parenti a Parigi; de ~ (bijoux, secrets) di famiglia; (dîner, fête) in famiglia.
famine [famin] *nf* carestia.
fan [fan] *nm/f* fan *m/f* inv.
fanal, -aux [fanal, o] *nm* (sur un mât) fanale *m*; (lanterne à main) lanterna.
fanatique [fanatik] *adj, nm/f* fanatico(-a).
fanatiquement [fanatikm] *adv* fanaticamente.
fanatiser [fanatize] *vt* fanatizzare.
fanatisme [fanatism] *nm* fanatismo.
fane [fan] *nf* (de radis, de carotte) gambo e foglie.
fané, e [fane] *adj* (fleur) appassito(-a), avvizzito(-a).
faner [fane]: se ~ *vr* (fleur) appassire, avvizzire; (couleur, tissu) sbiadire.
fanéuse [fanøz] *nf* (TECH) voltafeno *m* inv.
fanfare [fāfar] *nf* fanfara; en ~ rumorosamente.
fanfaron, ne [fāfarɔ̃, ɔn] *nm/f* fanfarone (-a).
fanfaronnades [fāfarɔnad] *nfpl* fanfaronate *fpl*, spaccionate *fpl*.
fanfreluches [fāfrɛlyʃ] *nfpl* fronzoli *mpl*.
fange [fāʒ] *nf* (aussi fig) fango, melma.
fanion [fanjɔ̃] *nm* bandierina.
fanon [fanɔ̃] *nm* (de baleine) fanone *m*; (de taureau, bœuf) giogaia; (de dindon) bargiglio.
fantaisie [fātezi] *nf* (spontanéité) estro, fantasia; (caprice) voglia, capriccio; (MUS, LITT) fantasia ♦ *adj*: bijou ~ (oggetto di) bigiotteria; pain de ~ pane m speciale; agir selon sa ~ agire a modo proprio ou come pare e piace.
fantaisiste [fātezyst] *adj* (péj: peu sérieux) estroso(-a), strambo(-a) ♦ *nm* (de music-hall) fantasista *m/f*.
fantasmagorique [fātasmagɔrik] *adj* fantasmagorico(-a).
fantasme [fātasm] *nm* fantasma *m*, illusione *f*.
fantasmer [fātasme] *vi* fantasticare.
fantasque [fātask] *adj* bizzarro(-a).
fantassin [fātāsɛ] *nm* (MIL) fante *m*.
fantastique [fātastik] *adj* fantastico(-a); (prix) esorbitante.
fantocche [fātɔʃ] (péj) *nm* fantoccio.
fantomatique [fātomatik] *adj* fantomatico(-a).
fantôme [fātɔm] *nm* fantasma *m*.
FAO [efao] sigle *f* (= Food and Agricultural Organization) FAO *f*.
faon [fā] *nm* cerbiatto.

faramineux, -euse [faraminø, øz] (*fam*)
adj fantastico(-a); (*prix*) esorbitante.

farandole [farãdol] *nf* (*MUS*) farandola.

farce [fars] *nf* (*viande*) ripieno; (*blague*) scherzo; (*THÉÂTRE*) farsa; **magasin de ~s et attrapes** negozio di oggetti per scherzi.

farceur, -euse [farsœr, øz] *nm/f* (*THÉÂTRE*) autore(-trice) di farse; (*fumiste*) burlone(-a).

farci, e [farsi] *adj* (*CULIN*) farcito(-a), ripieno(-a).

farcir [farsir] *vt* (*viande*) farcire; (*fig*): ~ qch de imbottire ou infarcire qc di; **se farcir** *vr* (*fam: corvée*) beccarsi, scioparsi; (*personne*) sorbirsi.

fard [far] *nm* trucco; ► **fard à joues** *fard m inv.*

fardeau, x [fardo] *nm* (*aussi fig*) fardello.

farder [farde] *vt* truccare; (*vérité*) camuffare, mascherare; **se farder** *vr* truccarsi.

farfelu, e [farfely] *adj* strambo(-a).

farfouiller [farfuje] (*péj*) *vi* frugare, rovistare.

fariboles [faribol] *nmpl* stupidaggini *fpl*, scemenze *fpl*.

farine [farin] *nf* farina; ► **farine de blé/maïs** farina di frumento/di granturco; ► **farine lactée** farina latteata.

fariner [farine] *vt* infarinare.

farineux, -euse [farinø, øz] *adj* farinoso(-a) ♦ *nmpl* farinacei *mpl*.

far niente [farnjente] *nm* dolce far niente *m.*

farouche [faru] *adj* feroce; (*personne: peu sociable*) scontroso(-a), poco socievole; *une femme peu ~ (péj)* una donna facile.

farouchement [faru] *adv* tenacemente.

fart [fart] *nm* (*SKI*) sciolina.

fartage [fartaz] *nm* sciolinatura.

farter [farte] *vt* sciolinare.

fascicule [fasikyl] *nm* fascicolo, dispensa.

fascinant, e [fasinã, ôt] *adj* affascinante.

fascination [fasinasj] *nf* (*fig*) fascino.

fasciner [fasine] *vt* affascinare.

fascisant, e [fafizã, ôt] *adj* di tendenze fasciste.

fascisme [fafism] *nm* fascismo.

fasciste [fafist] *adj, nm/f* fascista *m/f*.

fasse etc [fas] *vb* voir **faire**.

faste [fast] *nm* fasto ♦ *adj*: **c'est un jour ~** è un giorno fortunato.

fastidieux, -euse [fastidjø, jøz] *adj* fastidioso(-a).

fastueux, -euse [fastuø, øz] *adj* fastoso(-a), sfarzoso(-a).

fat [fa(t)] *adj* presuntuoso(-a), vanesio(-a).

fatal, e [fatal] *adj* fatale.

fatalément [fatalmã] *adv* fatalmente.

fatalisme [fatalism] *nm* fatalismo.

fataliste [fatalist] *adj* fatalista.

fatalité [fatalite] *nf* fatalità *f inv.*

fatidique [fatidik] *adj* fatidico(-a).

fatigant, e [fatigã, ôt] *adj* faticoso(-a), stancante; (*agaçant*) seccante, scocciantente.

fatigue [fatig] *nf* fatica.

fatigué, e [fatige] *adj* stanco(-a); (*estomac, foie*) in disordine.

fatiguer [fatige] *vt* (*aussi fig*) stancare; (*TECH*) sottoporre a fatica ♦ *vi* (*moteur*) far fatica; **se fatiguer** *vr* stancarsi, affaticarsi; (*fig*): **se ~ de** stancarsi di; **se ~ à faire qch** affannarsi a fare qc.

fatras [fatraq] *nm* ammasso, accozzaglia.

fatuité [fatuite] *nf* vanità *f inv.*

faubourg [fobur] *nm* sobborgo.

faubourien, ne [foburjẽ, jen] *adj*: **accent ~** accento dialettale dei sobborghi.

fauché, e [foʃe] (*fam*) *adj* in bolletta *inv*, al verde *inv*.

faucher [foʃe] *vt* (*aussi fig*) falciare; (*fam: voler*) fregare.

faucheur, -euse [foʃœr, øz] *nm/f* falciatore(-trice).

faucheuse [foʃøz] *nf* falciatrice *f*.

fauchoux [foʃø] *nm* (*ZOOL*) opilione *m*.

faucille [fosij] *nf* falce *f*.

faucou [fokõ] *nm* falco.

faudra [fodra] *vb* voir **falloir**.

faufil [fofil] *nm* (*COUTURE*) (filo dell')imbastitura.

faufilage [fofilaz] *nm* (*COUTURE*) imbastitura.

faufiler [fofile] *vt* (*COUTURE*) imbastire; **se faufiler** *vr*: **se ~ dans/parmi/entre** infiltrarsi ou intrufolarsi in/tra.

faune [fon] *nf* (*ZOOL, fig, péj*) fauna ♦ *nm* fauno; ► **faune marine** fauna marina.

faussaire [foser] *nm* falsario; (*de signature, documents*) falsificatore *m*.

fausse [fos] *adj* voir **faux**².

faussetement [fosmã] *adv* (*accuser*) ingiustamente; (*croire*) erroneamente.

fausser [fose] *vt* (*objet*) deformare, storcere; (*serrure*) forzare; (*fig: résultat, données*) alterare, falsare; ~ **compagnie à qn** piantare in asso qn.

fausset [fose] *nm*: **voix de ~** falsetto.

fausseté [foste] *nf* falsità *f inv*.

faut [fo] *vb* voir **falloir**.

faute [fel] *nf* errore *m*, sbaglio; (*manquement, REL*) colpa, mancanza; (*FOOTBALL etc*) fallo; **c'est de sa/ma ~** è colpa sua/mia; **être en ~** essere in colpa; **par la ~ de** per colpa di; **prendre qn en ~** cogliere qn in fallo; ~ **de (temps, d'argent)** per ou in mancanza di; **sans ~** senz'altro; **faute de mieux ...** in mancanza di meglio ...; ► **faute d'inattention/d'orthographe** errore di distrazione/di ortografia;

- **faute de frappe** errore di battitura;
 ► **faute de goût** scelta di cattivo gusto;
 ► **faute professionnelle** mancanza o errore professionale.

fauteuil [fotœj] *nm* poltrona; ► **fauteuil à bascule** sedia a dondolo; ► **fauteuil club** (ampia) poltrona di cuoio; ► **fauteuil d'orchestre** (THÉÂTRE) poltrona di platea; ► **fauteuil roulant** sedia a rotelle.

fauteur [fotœr] *nm*: ~ **de troubles** sobillatore *m*, fomentatore *m* di disordini.

fautif, -ive [fotif, iv] *adj* (incorrect) inesatto(-a), errato(-a); (responsable) colpevole ♦ *nm/f* colpevole *m/f*; **il est** ~ è colpa sua.

fauve [fov] *nm* (animal) belva; (peintre) fauve *m* ♦ *adj* (couleur) fulvo(-a).

fauvette [fovɛt] *nf* capinera.

faux [fo] *nf* (AGR) falce *f*.

faux, fausse [fo, fos] *adj* falso(-a); (inexact) sbagliato(-a); (barbe, dent etc) finto(-a); (voix) stonato(-a); (piano) scordato(-a); (simulé): **fausse modestie** falsa modestia ♦ *adv* (MUS): **jouer/chanter** ~ stonare ♦ *nm* (peinture, billet) falso; (opposé au vrai): **le** ~ il falso; **le** ~ **numéro** il numero sbagliato; **faire fausse route** sbagliare strada; **faire ~ bond** a qn fare un bidone a qn; ► **fausse alerte** falso allarme *m*; ► **fausse clé** chiave *f* falsa; ► **fausse couche** aborto spontaneo; ► **fausse joie** gioia ingiustificata; ► **fausse note** (MUS, fig) stonatura, nota falsa; ► **faux ami** (LING) faux ami *m* inv; ► **faux col** solino, colletto staccabile; ► **faux départ** (SPORT, fig) falsa partenza; ► **faux frais** *nmpl* spese *fpl* accessorie; ► **faux frère** (fig: péj) Giuda *m* inv; ► **faux mouvement** movimento falso; ► **faux nez** naso finto; ► **faux nom** nome *m* falso; ► **faux pas** (aussi fig) passo falso; ► **faux témoignage** (délit) falsa testimonianza.

faux-filet [fofilɛ] (*pl* ~-~s) *nm* controfiletto.

faux-fuyant [fofujɑ̃] (*pl* ~-~s) *nm* sotterfugio, scappatoia.

faux-monnayeur [fomɔnejeœr] (*pl* ~-~s) *nm* falsario.

faux-semblant [fosɑ̃blɑ̃] (*pl* ~-~s) *nm* finzione *f*.

faux-sens [fosɑ̃s] *nm* inv errore *m* di interpretazione.

faveur [favœr] *nf* favore *m*, piacere *m*; (ruban) nastro; ~s *nmpl* (d'une femme etc) favori *mpl*; **avoir la** ~ **de** qn godere del favore di qn; **régime/traitement de** ~ condizioni *mpl*/trattamento di favore; **à la** ~ **de** col favore di; (grâce à) grazie a; **en** ~ **de** qn/qch a favore di qn/qc; (en considération de) visto(-a) e considerato(-a)

qn/qc.

favorable [favɔrabl] *adj* favorevole.

favorablement [favɔrabləmɑ̃] *adv* favorevolmente.

favori, te [favɔʁi, it] *adj* preferito(-a) ♦ *nm* (champion, cheval) favorito(-a); ~s *nmpl* (barbe) favoriti *mpl*.

favoriser [favɔʁize] *vt* favorire.

favorite [favɔʁit] *nf* (du roi) favorita.

favoritisme [favɔʁitism] (péj) *nm* favoritismo.

foyot [fajo] (fam) *nm* ruffiano.

FB *abr* (= franc belge) voir **franc**.

FBI [ɛfbiaj] *sigle m* (= Federal Bureau of Investigation) FBI *f*.

FC [ɛfsɛ] *sigle m* = Football Club.

fébrifuge [febrifyʒ] *nm* antipiretico.

fébrile [febril] *adj* febbrile; (personne) nervoso(-a), agitato(-a); **capitaux** ~s (ÉCON) hot money *f* inv.

fébrilement [febrilmɑ̃] *adv* febbrilmente.

fécal, e, -aux [fekal, o] *adj* voir **matière**.

FECOM [fekom] *sigle m* (= Fonds européen de coopération monétaire) Fedcom *m*.

fécond, e [fekɔ̃, ɔ̃d] *adj* (aussi fig) fecondo(-a).

fécondation [fekɔ̃dasjɔ̃] *nf* fecondazione *f*.

féconder [fekɔ̃de] *vt* fecondare.

fécondité [fekɔ̃dite] *nf* fecondità.

fécule [fekyl] *nf* fecola.

féculent [fekylɑ̃] *nm* farinaceo.

fédéral, e, -aux [fedɛral, o] *adj* federale.

fédéralisme [fedɛralism] *nm* federalismo.

fédéraliste [fedɛralist] *adj* federalista, federalistico(-a).

fédération [fedɛrasjɔ̃] *nf* federazione *f*.

fée [fe] *nf* fata.

féerie [fe(ɛ)ʁi] *nf* (spectacle) incanto.

féérique [fe(ɛ)rik] *adj* fiabesco(-a), magico(-a).

feignant, e [fɛnɑ̃, ɑ̃t] *nm/f, adj* = **faînéant**.

feindre [fɛ̃dʁ] *vt* fingere ♦ *vi* fingere, far finta; ~ **de faire** fingere o far finta di fare.

feint, e [fɛ̃, fɛ̃t] *pp de feindre* ♦ *adj* finto(-a).

feinte [fɛ̃t] *nf* (aussi SPORT) finta.

feinter [fɛ̃te] *vi* (SPORT) fare una finta.

fêlé, e [fele] *adj* incrinato(-a); (fig: un peu fou) tocco(-a).

fêler [fele] *vt* incrinare; **se fêler** *vt* incrinarsi.

félicitations [felisitasjɔ̃] *nmpl* congratulazioni *fpl*, felicitazioni *fpl*.

félicité [felisite] *nf* felicità.

féliciter [felisite] *vt*: ~ **qn** (de qch/d'avoir fait qch) congratularsi con qn (per qc/per aver fatto qc); **se** ~ **de qch/d'avoir fait qch** rallegrarsi di qc/di aver fatto qc.

félin, e [felɛ̃, in] *adj* felino(-a) ♦ *nm* felino.

félon, ne [felɔ̃, ɔ̃] *adj* fellone(-a).

félonie [felɔni] *nf* fellonia.

fêlure [felyr] *nf* incrinatura, crepa; (*d'un os*) incrinatura.

femelle [fəmel] *nf, adj* femmina *inv.*

fémmin, e [fəminɛ, in] *adj* femminile; (*parfois péj*) effeminato(-a) ♦ *nm* (LING) femminile *m.*

fémminiser [fəminizɛ] *vt* effeminare; **se fémminiser** *vr*: *cette profession se fémminise* è una professione che attira sempre più donne.

fémminisme [fəminism] *nm* femminismo.

fémministe [fəminist] *adj, nm/f* femminista *m/f*.

féminité [fəminite] *nf* femminilità.

femme [fam] *nf* donna; (*épouse*) moglie *f*; *être très* ~ essere molto femminile; *jeune* ~ giovane donna; ► **femme au foyer** casalinga; ► **femme célibataire/mariée** donna nubile/sposata; ► **femme d'affaires** donna d'affari; ► **femme d'intérieur** donna di casa; ► **femme de chambre** cameriera; ► **femme de ménage** donna delle pulizie; ► **femme de tête** donna intelligente e determinata; ► **femme du monde** donna di mondo; ► **femme fatale** femme fatale *f inv.*

fémoral, e, -aux [fəmorɔl, o] *adj* femorale.

fémur [femyr] *nm* femore *m.*

FEN [fɛn] *sigle f* = *Fédération de l'éducation nationale*.

fenaison [fənɛzɔ̃] *nf* (AGR) fienagione *f*.

fendillé, e [fändije] *adj* screpolato(-a).

fendiller [fändije]: **se** ~ *vr* screpolarsi.

fendre [fändr] *vt* spaccare; (*fig: foule, flots*) fendere; **se fendre** *vr* creparsi, incrinarsi; ~ *l'air* fendere l'aria.

fendu, e [fändy] *adj* (*sol, mur*) crepato(-a); (*crâne*) spaccato(-a); (*lèvre*) screpolato(-a); (*jupe*) con lo spacco.

fenêtre [f(ə)netr] *nf* finestra; (*train*) finestrino; *regarder par la* ~ guardare dalla finestra; ► **fenêtre à guillotine** finestra a ghigliottina; ► **fenêtre de lancement** (SPACE) finestra di lancio.

fennec [fenek] *nm* (ZOO) fennec *m inv.*

fenouil [fənuj] *nm* finocchio.

fente [fät] *nf* fessura; (*dans un vêtement*) spacco.

féodal, e, -aux [feodal, o] *adj* feudale.

féodalisme [feodalism] *nm* feudalità.

féodalité [feodalite] *nf* feudalesimo.

fer [fer] *nm* ferro; ~s *nmpl* (MÉD: forceps) forcipe *msg*; **santé de** ~ salute *f* di ferro; **avoir une main de** ~ avere polso; **mettre aux** ~s mettere ai ferri; **au** ~ rouge a fuoco; **en** ~ à cheval a ferro di cavallo; ► **fer à friser** arricciacapelli *m inv*; ► **fer (à repasser)** ferro (da stiro); ► **fer à souder** saldatore *m*; ► **fer à vapeur** fer-

ro a vapore; ► **fer de lance** (MIL) punta di lancia; (*fig*) punta di diamante; ► **fer forgé** ferro battuto.

ferai *etc* [fəre] *vb voir faire*.

fer-blanc [ferblā] (*pl* ~s-~s) *nm* latta.

ferblanterie [ferblātri] *nf* industria o commercio di articoli casalinghi di latta, zinco, ottone *etc* e gli articoli stessi.

ferblantier [ferblātje] *nm* stagnaio, lattoniere *m.*

férié, e [ferje] *adj*: **jour** ~ giorno festivo.

ferions *etc* [fərjɔ̃] *vb voir faire*.

férir [ferir]: **sans coup** ~ *adv* senza colpo ferire.

fermage [fermaj] *nm* affitto (di fondo rustico).

ferme [ferm] *adj* fermo(-a); (*sol, chair*) sodo(-a) ♦ *adv*: **travailler** ~ lavorare sodo ♦ *nf* (*exploitation*) azienda agricola; (*maison*) fattoria; **discuter** ~ discutere animatamente; **tenir** ~ tenere duro.

fermé, e [ferme] *adj* (*aussi fig*) chiuso(-a).

fermement [fermämā] *adv* fermamente.

ferment [fermā] *nm* fermento.

fermentation [fermātasjɔ̃] *nf* (*v vi*) fermentazione *f*; fermento.

fermenter [fermōte] *vi* fermentare; (*fig*) essere in fermento.

fermer [ferme] *vt* chiudere; (*lumière, radio, télévision*) spegnere ♦ *vi* (*porte, valise*) chiudersi, chiudere; (*entreprise*) chiudere; **se fermer** *vr* chiudersi; ~ à *clef* chiudere a chiave; ~ *au verrou* chiudere col catenaccio; ~ *les yeux* (*sur qch*) (*fig*) chiudere un occhio (su qc); **se** ~ à (*piété, amour*) chiudere il proprio cuore *a*.

fermeté [fermōte] *nf* fermezza.

fermette [fermet] *nf* casa di campagna.

fermeture [fermetyr] *nf* chiusura; **jour/heure de** ~ (COMM) giorno/ora di chiusura; ► **fermeture à glissière** ou **éclair** ® cerniera *f* ou chiusura *f* lampo ® *inv.*

fermier, -ière [fermje, jer] *adj*: **beurre/cidre** ~ burro/sidro *f* fattoria ♦ *nm/f* (Iocataire) fattore(-essa); (*propriétaire*) proprietario(-a) di azienda agricola ♦ *nf* (*femme de fermier*) fattoressa.

fermoir [fermwar] *nm* (*de bijou, robe*) fermaglio.

féroce [ferɔs] *adj* feroce.

férocement [ferɔsmā] *adv* ferocemente.

férocité [ferɔsite] *nf* ferocia.

ferons [fərɔ̃] *vb voir faire*.

ferrage [fəraj] *nm* (*d'un cheval*) ferratura.

ferraille [feraj] *nf* ferri *mpl* vecchi, rottami *mpl*; **mettre à la** ~ gettare via, eliminare; **bruit de** ~ rumore *m* di ferraglia.

ferrailleur [ferajœr] *vi* sferragliare.

ferrailleux [ferajœr] *nm* ferravecchio.

ferrant [ferā] *adj m voir maréchal*.

ferré, e [fere] *adj* (*chaussure*) chiodato(-a);

(*canne*) ferrato(-a); ~ *en/sur* (*fam*) ferrato(-a) in/su.

ferrer [fere] *vt* (*cheval*) ferrare; (*chaussure*) chiodare; (*canne*) guarnire di ferro (sulla punta); (*poisson*) uncinare.

ferreux, -euse [ferø, øz] *adj* ferroso(-a).

feronnerie [ferɔnri] *nf* lavori *mpl* artistici in ferro battuto; ► **feronnerie d'art** negozio di oggetti in ferro battuto.

feronnier [ferɔnje] *nm* (*ouvrier*) chi fabbrica oggetti in ferro battuto; (*commerçant*) chi vende oggetti in ferro battuto.

ferroviaire [ferɔvjɛr] *adj* ferroviario(-a).

ferrugineux, -euse [feryʒinø, øz] *adj* ferruginoso(-a).

ferrure [feryr] *nf* (*objet*) guarnizione *f* in ferro.

ferry(boat) [fere(bot)] (*pl* **ferry-boats** *ou* **ferries**) *nm* *ferry(boat)* *m* *inv*, nave *f* traghetto *inv*.

fertile [fertil] *adj* (*aussi fig*) fertile; ~ *en événements/incidents* ricco(-a) di avvenimenti/incidenti.

fertilisant [fertilizɔ] *nm* fertilizzante *m*.

fertilisation [fertilizasjɔ] *nf* fertilizzazione *f*.

fertiliser [fertilize] *vt* fertilizzare.

fertilité [fertilite] *nf* fertilità.

féru, e [fery] *adj*: ~ *de* innamorato(-a) *di* (*aussi fig*).

férule [feryl] *nf*: être sous la ~ *de* qn essere sotto il giogo di qn.

fervent, e [fervā, āt] *adj* fervente.

ferveur [fervœr] *nf* fervore *m*.

fesse [fes] *nf* gluteo, natica; **les** ~s il sedere.

fessée [fese] *nf* sculacciata.

fessier [fesje] (*fam*) *nm* sedere *m*.

festin [festē] *nm* banchetto.

festival [festival] *nm* festival *m* *inv*.

festivalier [festivalje] *nm* frequentatore *m* di festival.

festivités [festivite] *npl* festeggiamenti *mpl*.

feston [festō] *nm* (*ARCHIT, COUTURE*) festone *m*.

festoyer [festwaje] *vi* far bisboccia *ou* festa.

fêtard [fetar] (*péj*) *nm* festaiolo.

fête [fet] *nf* festa; (*du nom*) onomastico; **faire la** ~ *fare* la bella vita; **faire** ~ *à* qn far festa a qn; **se faire une** ~ *de* pregustare; **jour de** ~ *giorno festivo* *ou* di festa; **les** ~s (*de fin d'année*) le feste (di fine anno); **salle/comité des** ~s *salone/comitato delle feste*; **la** ~ *des Mères/des Pères* la festa della Mamma/del Papà; **la F~ Nationale** la festa nazionale; ► **fête de charité** festa di beneficenza; ► **fête foraine** parco dei divertimenti, luna park *m* *inv*; ► **fête mobile** festa mobile.

Fête-Dieu [fetdʒø] (*pl* ~s~) *nf*: la ~ ~ il Corpus Domini.

fêter [fete] *vi* festeggiare.

fétiche [fetiʃ] *nm* feticcio; **objet/animal** ~ *oggetto/animale m* portafortuna *inv*.

fétichisme [fetiʃism] *nm* feticismo.

fétichiste [fetiʃist] *adj, nm/f* feticista *mf*.

fétide [fetið] *adj* fetido(-a).

fétu [fety] *nm*: ~ *de paille* festuca, fuscello di paglia.

feu¹ [fø] *adj* *inv*: ~ *le roi* il defunto re; ~ *son père* il suo defunto padre.

feu², x [fø] *nm* fuoco; (*signal lumineux*) luce *f*; (*de cuisinière*) fuoco, fiamma; (*fig: ardeur*) fuoco, foga; (: *sensation de brûlure*) bruciore *m*; ~x *nmpl* (*éclat, lumière*) luce *fsg*; (*de signalisation*) semaforo *m*; **tous** ~x *éteints* (*NAUT, AUTO*) a luci spente; **au** ~! al fuoco!; **à** ~ *doux/vif* (*CULIN*) a fuoco moderato/vivo; **à petit** ~ (*CULIN, fig*) a fuoco lento; **faire** ~ (*avec arme*) far fuoco; **ne pas faire long** ~ (*fig*) avere breve durata; **commander le** ~ (*MIL*) ordinare (di aprire) il fuoco; **tué au** ~ (*MIL*) ucciso in combattimento; **mettre à** ~ (*fusée*) lanciare; **pris entre deux** ~x (*fig*) preso tra due fuochi; **en** ~ in fiamme; **être tout** ~ *tout fiamme* (*pour*) far fuoco e fiamme (*per*); **avoir le** ~ *sacré* avere il fuoco sacro; **prendre** ~ *prendre* fuoco; **mettre le** ~ *à* dare fuoco a; **faire du** ~ *accendere* il fuoco; **avez-vous du** ~? ha da accendere?; **donner le** ~ *vert* *à qch/qn* (*fig*) dare via libera a qc/qn; **s'arrêter aux** ~x *ou au* ~ *rouge* fermarsi al semaforo *ou* al rosso; ► **feu arrière** (*AUTO*) fanale *m* posteriore; ► **feu d'artifice** fuoco d'artificio; (*spectacle*) fuochi *mpl* d'artificio; ► **feu de camp** falò *m* *inv*, fuoco di campo; ► **feu de cheminée** fuoco (del caminetto); ► **feu de joie** falò *m* *inv*; ► **feu de paille** (*fig*) fuoco di paglia; ► **feu orange/rouge/vert** (*AUTO*) (semaforo) giallo/rosso/verde *m*; ► **feux de brouillard/de croisement** (*AUTO*) fari *mpl* fendinebbia *inv*/anabbaglianti; ► **feux de position/de stationnement** (*AUTO*) luci di posizione/di stazionamento; ► **feux de route** (*AUTO*) luci di profondità, abbaglianti *mpl*.

feuillage [føʒaʒ] *nm* fogliame *m*.

feuille [føj] *nf* (*d'arbre*) foglia; (*de papier*) foglio; (*d'un livre*) pagina; (*de métal*) foglio, lamiera; **rendre** ~ *blanche* (*SCOL*) consegnare il foglio bianco; ► **feuille d'impôts** modulo per la dichiarazione dei redditi; ► **feuille d'or** foglia d'oro; ► **feuille de chou** (*fam: péj*) giornale *m* locale (di poco conto); ► **feuille de déplacement** (*MIL*) foglio di trasferta; ► **feuille de paye/de maladie** foglio *m*

paga *inv*/di malattia; ► **feuille de présence** foglio di presenza; ► **feuille de route** (COMM) foglio di viaggio; ► **feuille de température** tabella termometrica *ou* della temperatura; ► **feuille de vigne** (BOT) foglia di vite; (*sur statue*) foglia di fico; ► **feuille volante** foglio volante.

feuillelet [føɛj] *nm* foglietto.

feuillestage [føɛtʒ] *nm* lavorazione *f* della pasta a sfoglia.

feuilleté, e [føɛte] *adj* (CULIN): **pâte ~ e** pasta sfoglia; (*verre*) laminato(-a) ♦ *nm* (*gâteau*) millefoglie *m inv.*

feuilleter [føɛte] *vt* sfogliare.

feuilleton [føɛtɔ̃] *nm* feuilleton *m inv.*; (TV) serie *f* televisiva, serial *m inv.*; (RADIO) romanzo a puntate; (*partie*) puntata.

feuillette [føɛt] *vb voir feuilleter.*

feuillu, e [føɛjy] *adj* frondoso(-a) ♦ *nm* (BOT) latifoglie *m inv.*

feulement [følm] *nm* ruggito.

feutre [føtr] *nm* feltro; (*chapeau*) cappello di feltro; (*style*) pennarello.

feutré, e [føtre] *adj* feltrato(-a); (*en lavage*) infeltrito(-a); (*pas*) felpato(-a); (*atmosphère, bruit*) ovattato(-a).

feutrer [føtre] *vt* (*revêtir de feutre*) feltrare; (*en lavage*) infeltrire; (*fig: bruits*) attutire ♦ *vi* infeltrire; **se feutrer** *vr* infeltrirsi.

feutrine [føtrin] *nf* pannolenci *m.*

fève [fɛv] *nf* fava; (*dans la galette des Rois*) fava o figurina che si nasconde in un dolce tipico dell'Epifania.

février [fɛvrije] *nm* febbraio; *voir aussi juillet.*

fez [fɛz] *nm* fez *m inv.*

FF [ɛfɛf] *abr* (= *franc français*) *voir franc.*

FFA *sigle fpl* = *Forces françaises en Allemagne.*

FFI *sigle fpl* = *Forces françaises de l'intérieur (1942-45)* ♦ *sigle m* membro delle FFI.

fi [fi] *excl: faire ~ de* infischiar-sene di.

fiabilité [fjabilit] *nf* affidabilità.

fiable [fjabl] *adj* affidabile.

fiacre [fjakr] *nm* carrozza.

fiançailles [fjãsoj] *nfpl* fidanzamento *msg.*

fiancé, e [fjãse] *nm/f* fidanzato(-a) ♦ *adj:* être ~ (à) essere fidanzato(-a) (con).

fiancer [fjãse]: **se ~ vr:** **se ~ (avec)** fidanzarsi (con).

fiasco [fjasko] *nm* fiasco.

fiasque [fjask] *nf* fiasco.

fibranne [fibrã] *nf* fibra tessile artificiale.

fibre [fibr] *nf* fibra; **avoir la ~ paternelle/ militaire** avere la stoffa del padre/del soldato; ► **fibre de verre** fibra di vetro; ► **fibre optique** fibra ottica.

fibreuse, -euse [fibrø, øz] *adj* fibroso(-a)..

fibrome [fibròm] *nm* (MÉD) fibroma *m.*

ficelage [fis(ə)laʒ] *nm* legatura.

ficelé, e [fisle] *adj* (*personne: habillé*) conciato(-a); (*roman etc*) costruito(-a).

ficeler [fis(ə)le] *vt* legare.

ficelle [fisɛl] *nf* spago; (*pain*) piccola baguette *f inv.*, filoncino; ~s *nfpl* (*fig: procédés cachés*) trucchi *mpl*, astuzie *fpl*; **tirer sur la ~** (*fig*) tirare la corda.

fiche [fiʃ] *nf* scheda; (INFORM) record *m inv.*; (ÉLEC) spina; ► **fiche de paye** foglio *m* paga *inv.*; ► **fiche signalétique** (POLICE) scheda segnaletica; ► **fiche technique** scheda tecnica.

ficher [fiʃe] *vt* schedare; (*planter*): ~ **qch dans** conficcare *ou* piantare *qc in.*; (*fam*): **il ne fiche rien** non combina niente; **se ficher dans vr** (*s'enfoncer*) ficcarsi *ou* cacciarsi *in.*; ~ **qn à la porte** (*fam*) sbattere *qn* fuori; **cela me fiche la trouille** (*fam*) (questo) mi fa venire *ou* dà la tremarella; **fiche-le dans un coin** (*fam*) sbattilo *ou* ficcalo *in un angolo*; **fiche-moi le camp** (*fam*) togliti dai piedi; **fiche-moi la paix** (*fam*) non rompere; **se ~ de qn** (*fam*) prendere *in giro qn.*; **se ~ de qch** (*fam*) fregarsene di *qc.*

fichier [fiʃje] *nm* schedario; (INFORM) file *m inv.*; ~ **actif** *ou* **en cours d'utilisation** (INFORM) file attivo; ► **fichier d'adresses** indirizzario.

fichu¹, e [fiʃy] *pp de ficher* ♦ *adj* (*fam: inutilisable*) andato(-a), da buttare; (*intensif*): ~ **temps** tempaccio; **être ~ de** (*fam*) essere capace di; **mal ~** (*fam*) conciato(-a) male; **bien ~** (*fam*) ben fatto(-a).

fichu² [fiʃy] *nm* (foulard) scialletto.

fictif, -ive [fiktif, iv] *adj* fittizio(-a); (*valeur*) convenzionale; (*promesse*) falso(-a).

fiction [fiksɔ̃] *nf* (imagination) fantasia; (*fait imaginé*) finzione *f.*

factivement [faktivm] *adv* fittiziamente.

fidèle [fidɛl] *adj* fedele; (*appareil*) preciso(-a) ♦ *nm/f* (REL): **les ~s** i fedeli.

fidèlement [fidɛlm] *adv* fedelmente.

fidélité [fidɛlite] *nf* fedeltà; ~ **conjugale** fedeltà coniugale.

Fidji [fidʒi] *nfpl:* (les îles) ~ (le isole) Figi *fpl.*

fiduciaire [fidysjɛr] *adj* fiduciario(-a).

fief [fjɛf] *nm* (aussi *fig*) feudo.

fiéffé, e [fjɛfɛ] *adj* (ivrogne, menteur) matricolato(-a), di prim'ordine.

fiel [fjɛl] *nm* (aussi *fig*) fiele *m.*

fiente [fjât] *nf* sterco, escremento.

fier¹ [fjɛ]: **se ~ à vr** fidarsi di, fare affidamento su.

fier², fière [fjɛ, fjɛr] *adj:* ~ (de) fiero(-a) (di); **avoir fière allure** avere un gran bel aspetto.

fièrement [fjɛrm] *adv* fieramente.

fiereté [fjɛrte] *nf* fierezza.

fièvre [fjɛvr] *nf* (MÉD) febbre *f.*; (*fig*) ecci-

tazione *f* (febrile); **avoir de la ~/39 de ~** avere la febbre/39 di febbre; ► **fièvre jaune/typhoïde** febbre gialla/tifoidea.

fiévreusement [fjevʁøzm̃] *adv* (*fig*) febbrilmente.

fiévreux, -euse [fjevʁø, øz] *adj* febbricitante; (*fig*) febbrile.

FIFA [fifa] *sigle f* (= *Fédération internationale de football association*) FIFA *f*.

figre [fifr] *nm* piffero; (*personne*) pifferaio.

fig. *abr* (= *figure*) *fig*.

figer [fize] *vt* (*sang, sauce*) rapprendere; (*mode de vie etc*) fossilizzare, paralizzare; (*fig: personne*) irrigidire; **se figer** *vr* (*sang, huile*) rapprendersi; (*fig: personne*) irrigidirsi; (*: institutions etc*) fossilizzarsi.

figoler [fipole] *vt* rifinire (con cura minuziosa).

figue [fig] *nf* fico (*frutto*).

figuier [figje] *nm* fico (*albero*).

figurant, e [figyʁɑ̃, ɑ̃] *nm/f* comparsa.

figuratif, -ive [figyʁatif, iv] *adj* (*art*) figurativo(-a).

figuration [figyʁasjɔ̃] *nf* comparsa *pl*.

figure [figyʁ] *nf* (*aussi fig*) figura; (*visage*) viso, faccia; **se casser la ~** (*fam*) cadere; **faire ~ de** fare la figura di; **faire bonne ~** avere l'aria contenta; **faire triste ~** aver l'aria triste; **prendre ~** prendere forma; ► **figure de rhétorique/de style** figura retorica/di stile.

figuré, e [figyre] *adj* figurato(-a).

figurer [figyre] *vi* figurare ♦ *vt* raffigurare, rappresentare; **se ~ qch/que** figurarsi *ou* immaginarsi qc/che; **figurez-vous que ...** si figuri che ...

figurine [figyʁin] *nf* statuetta, figurina.

fil [fil] *nm* filo; (*textile de lin*) (filo di) lino; **au ~ des heures/années** col passare delle ore/degli anni; **le ~ d'une histoire/de ses pensées** il filo di una storia/dei propri pensieri; **au ~ de l'eau** sul filo della corrente; **de ~ en aiguille** poco a poco, un po' alla volta; **ne tenir qu'à un ~** (*vie, réussite etc*) essere appeso(-a) a un filo; **donner du ~ à retordre** à qn dare del filo da torcere a qn; **donner/recevoir un coup de ~** a fare/ricevere una telefonata; ► **fil à coudre/à pêche** filo da cucito/da pesca; ► **fil à plomb** filo a piombo; ► **fil à souder** filo per saldatura; ► **fil de fer** filo di ferro; ► **fil de fer barbelé** filo spinato; ► **fil électrique** filo elettrico.

filage [filaʒ] *nm* (*de la laine etc*) filatura.

filament [filamɑ̃] *nm* filamento.

filandreux, -euse [filɑ̃drø, øz] *adj* fibroso(-a), filoso(-a).

filant, e [filɑ̃, ɑ̃] *adj*: étoile ~ *e* stella filante.

filasse [filas] *adj inv*: cheveux (*couleur*) ~ *ca-*

PELLI *mpl* biondo *inv* stoppa *inv*.

filature [filatyʁ] *nf* (*fabrique*) filanda, filatura; (*policière*) pedinamento; **prendre qn en ~** pedinare qn.

file [fil] *nf* fila; **à la ~** in fila; **prendre la ~** mettersi in fila *ou* coda; **prendre la ~ de droite** (*AUTO*) mettersi nella fila di destra; **se mettre en ~** (*AUTO*) mettersi in coda; **stationner en double ~** (*AUTO*) parcheggiare in doppia fila; **à la ou en ~ indienne** in fila indiana; ► **file** (*d'attente*) fila.

filer [file] *vt* (*aussi fig*) filare; (*personne*) pedinare; (*fam*): ~ *qch* à *qn* rifilare qc a qn ♦ *vi* (*bas, maille*) smagliarsi; (*liquide, pâte*) filare; (*fam: partir*) filarsela; ~ *à l'anglaise* filare all'inglese; ~ *doux* rigare diritto; ~ *un mauvais coton* essere in cattive acque.

filet [file] *nm* rete *f*; (*à cheveux*) reticella, retina; (*CULIN*) filetto ♦ *nm* (*d'eau, sang*) filo; **tendre un ~** (*su: police*) tendere una trappola; ► **filet** (*à bagages*) (*RAIL*) rete *f* portabagagli *inv*; ► **filet** (*à provisions*) rete per la spesa.

filetage [filitaʒ] *nm* filettatura.

fileter [filit] *vt* filettare.

filial, e, -aux [filjal, jo] *adj* filiale.

filiale [filjal] *nf* (*COMM*) filiale *f*.

filiation [filjasjɔ̃] *nf* filiazione *f*; (*fig*) derivazione *f*.

filière [filjeʁ] *nf* (*hiérarchique, administrative*) trafila; (*industrielle: nucléaire etc*) filiera; **suivre la ~** (*dans sa carrière*) fare la gavetta.

filiforme [filifɔʁm] *adj* filiforme.

filigrane [filigrɑ̃] *nm* filigrana; **en ~** (*fig*) tra le righe.

filin [filɛ̃] *nm* (*NAUT*) cavo.

filie [fij] *nf* (*opposé à garçon, à femme mariée*) ragazza; (*opposé à fils*) figlia; (*à l'école*) femmina; (*péf*) prostituta; *petite* ~ ragazzaina; *vieille* ~ zitella; ► **filie de joie** (*prostituée*) donna di strada, prostituta; ► **filie de salle** (*dans un restaurant*) cameriera (di sala); (*dans un hôpital*) infermiera *f*.

filie-mère [fijmeʁ] (*pl ~s-~s péf*) *nf* ragazza madre.

fillette [fijet] *nf* ragazzina.

filleul, e [fijœl] *nm/f* figlioccio(-a).

film [film] *nm* (*pour photo*) pellicola; (*œuvre*) film *m inv*; (*couche*) strato; ► **film d'animation** film d'animazione; ► **film muet/parlant** film muto/parlato; ► **film policier** film poliziesco.

filmer [filme] *vt* filmare, riprendere.

filon [filɔ̃] *nm* filone *m*; (*fig*) pacchia.

filou [filu] *nm* (*escroc*) imbroglione *m*.

fils [fis] *nm* figlio; (*REL*): le *F~* (*de Dieu*) il Figlio di Dio; ► **fils à papa** (*péf*) figlio di

papà; ► **file de famille** rampollo di famiglia benestante.

filtrage [fɪlʁaʒ] *nm* filtraggio.

filtrant, e [fɪlʁɑ̃, ɑ̃] *adj* filtrante.

filtre [fɪlʁ] *nm* filtro; "ou sans ~?" (cigarette) "con o senza filtro?"; ► **filtre à air** (AUTO) filtro dell'aria.

filtrer [fɪlʁ] *vt* filtrare; (fig: candidats, nouvelles etc) passare al vaglio ♦ *vi* (aussi fig) filtrare.

fin¹ [fɛ] *nf* fine *f*; (gén *pl*: but) fine *m*, scopo; ~s *npl* (desseins) fini *mpl*, scopi *mpl*; à (la) ~ mai/juin a fine maggio/giugno; en ~ de journée/semaine alla fine della giornata/settimana; prendre ~ avere fine, terminare; mener à bonne ~ condurre in porto ou a buon fine; toucher à sa ~ volgere al termine; mettre ~ à qch mettere ou porre fine a qc; mettre ~ à ses jours mettere ou porre fine ai propri giorni; à la ~ (enfin) in definitiva, dopotutto; sans ~ senza fine; (sans cesse) in continuazione; à cette ~ (pour ce faire) a tal fine, a questo scopo; à toutes ~s utiles per ogni evenienza; ► **fin de non-recevoir** (JUR, ADMIN) irricevibilità; ► **fin de section** (de ligne d'autobus) fine *f* della tratta.

fin², **e** [fɛ, fin] *adj* (mince) fine, sottile; (visage, taille) sottile; (poudre, sable) fine; (se) fino(-a); (esprit, personne, remarque) sottile, acuto(-a) ♦ *adv* (moudre, couper) fine, sottile ♦ *nm*: vouloir jouer au plus ~ (avec qn) voler giocare d'astuzia (con qn); c'est ~! (iron) molto astuto!; avoir la vue/l'ouïe ~e avere la vista/l'udito fine; le ~ fond de ... la parte più remota di ...; le ~ mot de ... (histoire, affaire) il punto fondamentale di ...; or ~ oro fino; linge ~ biancheria fine; repas ~ pasto raffinato; vin ~ vino pregiato; ► **fin gourmet** buon gusto; ► **fin prêt** perfettamente pronto, prontissimo; ► **fin soûl** ubriaco fradicio; ► **fin tireur** abile tiratore *m*; ► **fine mouche** (fig) vecchia volpe *f*; ► **fines herbes** (CULIN) erbe *pl* aromatiche.

final, e [final] *adj* finale ♦ *nm* (MUS) finale *m*; quart/8èmes/16èmes de ~e (SPORT) quarti *mpl*/ottavi *mpl*/sedicesimi *mpl* di finale.

finale [final] *nf* (SPORT) finale *f*.

finalément [finalmɑ̃] *adv* (à la fin) infine; (après tout) in definitiva.

finaliste [finalist] *nm/f* (SPORT) finalista *m/f*.

finalité [finalite] *nf* finalità *f* inv.

finance [finɑ̃s] *nf* finanza; moyennant ~ previo pagamento.

financement [finɑ̃smɑ̃] *nm* finanziamento.

financer [finɑ̃se] *vt* finanziare.

financier, -ière [finɑ̃sje, jɛʁ] *adj* finanziaria(-a) ♦ *nm* finanziere *m*.

financièrement [finɑ̃sjɛrmɑ̃] *adv* finanziariamente.

finasser [finase] (péj) *vi* fare il(la) furbo (-a).

finaud, e [fino, od] *adj* furbo(-a), scaltro (-a).

fine [fin] *adj* *f* voir **fin**² ♦ *nf* (alcool) acqua-vite *f* (di prima qualità).

finement [finmɑ̃] *adv* finemente, sottilmente.

finesse [fines] *nf* (aussi fig) finezza; ~s *npl* finezze *pl*; ► **finesse d'esprit** acutezza d'ingegno; ► **finesse de goût** finezza di gusto.

fini, e [fini] *adj* finito(-a); (travail, vêtement): bien/mal ~ ben/mal (ri)finito(-a); (vaaleur intensive): un artiste ~ un artista perfetto; un égoïste ~ un egoista fatto e finito; *nm* (d'un objet manufacturé) prodotto finito.

finir [finir] *vt* finire; (être placé en fin de: période, livre etc) chiudere, finire ♦ *vi*: ~ (de faire qch) finire (di fare qc); ~ quelque part finire da qualche parte; ~ par qch/par faire qch finire con qc/col ou per fare qc; il finit par m'agacer finisce con l'infastidirmi; ~ en pointe/en tragédie finire a punta/in tragedia; en ~ (avec qn/qch) finirlo ou farla finita (con qn/qc); à n'en plus ~ (discussions) a non finire; (route) che non finisce più; il va mal ~ farà una brutta fine; c'est bientôt fini? (reproche) la finiamo?

finish [finiʃ] *nm* (SPORT) finish *m* inv.

finissage [finisaʒ] *nm* finissaggio.

finisseur, -euse [finisœʁ, øz] *nm/f* (SPORT) sprinter *m/f*.

finition [finisjɔ̃] *nf* rifinitura.

finlandais, e [fɛlɑ̃de, ɛz] *adj* finlandese ♦ *nm/f*: F~e, e finlandese *m/f*.

Finlande [fɛlɑ̃d] *nf* Finlandia.

finnois, e [finwa, waz] *adj* finnico(-a), finlandese ♦ *nm* (LING) finlandese *m*.

fiole [fjɔl] *nf* fiacone *m*, boccetta.

fiord [fjɔʁ(d)] *nm* voir **fjord**.

fioriture [fjɔʁityʁ] *nf* (ornement complexe) fronzolo; (MUS) fioritura.

fioul [fju] *nm* olio combustibile; ~ domestique gasolio da riscaldamento.

firent [fir] *vb* voir **faire**.

firmament [firmamɑ̃] *nm* firmamento.

firme [firm] *nf* ditta.

fis [fi] *vb* voir **faire**.

fisc [fisk] *nm* fisco.

fiscal, e, -aux [fiskal, o] *adj* fiscale.

fiscaliser [fiskalize] *vt* fiscalizzare.

fiscaliste [fiskalist] *nm/f* fiscalista *m/f*.

fiscalité [fiskalite] *nf* fiscalità; (charges) tasse *pl*, imposte *pl*.

fissible [fisibl] *adj* fissile.

fission [fisjɔ̃] *nf* fissione *f*.

fissure [fisyʁ] *nf* fessura, crepa; (*fig*) incrinatura.

fissurer [fisyʁe] *se ~ vt* creparsi.

fiston [fistɔ̃] (*fam*) *nm* figliolo, ragazzo.

fistule [fistyl] *nf* fistola.

fit [fi] *vb voir faire*.

FIV [ɛfiv] *abr f = fécondation in vitro*.

fixage [fiksasʒ] *nm* (PHOTO) fissaggio.

fixateur [fiksateʁ] *nm* (PHOTO, pour cheveux) fissatore *m*.

fixatif [fiksatif] *nm* fissativo.

fixation [fiksasjɔ̃] *nf* (d'un objet) fissaggio; (d'une date) fissare *m inv*; (d'un prix) determinazione *f*; (PSYCH) fissazione *f*; (de ski): ~ (de sécurité) attacco (di sicurezza).

fixe [fiks] *adj* fisso(-a) ♦ *nm* (salaire de base) fisso; à heure ~ ad un'ora fissa; à date ~ sempre alla stessa data; menu à prix ~ menù a prezzo fisso.

fixé, e [fikse] *adj*: être ~ (sur) (savoir à quoi s'en tenir) avere le idee chiare (su), saperla lunga (su); à l'heure ~ e all'ora fissata; au jour ~ il giorno fissato ou stabilito.

fixement [fiksəmɑ̃] *adv* fissamente.

fixer [fikse] *vt* fissare; ~ qch à/sur (attacher) fissare qc a/su; ~ son regard/son attention sur fissare lo sguardo/l'attenzione su; ~ son choix sur qch scegliere qc; se ~ quelque part (personne) stabilirsi da qualche parte; se ~ sur (suj: regard, attention) fissarsi su.

fixité [fiksité] *nf* fissità.

fjord [fjɔʁ(d)] *nm* fiordo.

flacon [flakɔ̃] *nm* flacone *m*, boccetta.

flagada [flagada] *adj inv* fiacco(-a), ammosciato(-a).

flagellation [flagelasjɔ̃] *nf* flagellazione *f*.

flageller [flazele] *vt* flagellare.

flagéolant, e [flaʒɔlɑ̃, ɑ̃t] *adj* (jambes) molle.

flagéoler [flaʒɔle] *vi* (jambes) tremare.

flagéolet [flaʒɔle] *nm* (MUS) flagioletto; (CULIN) fagiolo nano.

flagornerie [flagɔʁnɛʁi] *nf* leccatura, lisciamento.

flagorneur, -euse [flagɔʁnœʁ, øz] *nm/f* adulatore(-trice).

flagrant, e [flagʁɑ̃, ɑ̃t] *adj* (erreur, injustice) evidente, flagrante; prendre qn en ~ délit (JUR) cogliere qn in flagranza di reato; (fig) cogliere qn in flagrante.

flair [flɛʁ] *nm* (du chien, fig) fiuto.

flairer [flɛʁe] *vt* (aussi fig) fiutare.

flamand, e [flamɑ̃, ɑ̃d] *adj* fiammingo(-a) ♦ *nm* (LING) fiammingo ♦ *nm/f*: F~, e fiammingo(-a).

flamant [flamɑ̃] *nm* (ZOO) fenicottero.

flambant [flɑ̃bɑ̃] *adv*: ~ neuf nuovo fiammante.

flambé, e [flɑ̃be] *adj* alla fiamma *inv*, flambé *inv*.

flambeau, x [flɑ̃bo] *nm* fiaccola; se passer le ~ garantire il sopravvivere di una tradizione.

flambée [flɑ̃be] *nf* fiammata; (*fig*): ~ de violence ondata di violenza; (COMM): ~ des prix impennata dei prezzi.

flamber [flɑ̃be] *vi* bruciare, ardere ♦ *vt* (poulet) fiammeggiare; (aiguille) scaldare (per sterilizzare).

flambeur, -euse [flɑ̃bœʁ, øz] *nm/f* chi gioca forte.

flamboyant, e [flɑ̃bwaʒɑ̃, ɑ̃t] *adj* (yeux) fiammeggiante, scintillante; (couleur) fiammante.

flamboyer [flɑ̃bwaje] *vi* fiammeggiare; (*fig*) scintillare, sfavillare.

flamenco [flamenko] *nm* flamenco.

flamingant, e [flamɛgɑ̃, ɑ̃t] *adj* di lingua fiamminga ♦ *nm/f*: F~, e autonomista *m/f* fiammingo(-a).

flamme [flɑ̃m] *nf* fiamma; (d'une cuisinière) fiamma, fuoco; (*fig*: ardeur) ardore *m*, fiamma; en ~s in fiamme.

flammeèche [flameʃ] *nf* scintilla.

flammerole [flamʁɔl] *nf* fuoco fatuo.

flan [flɑ̃] *nm* (CULIN) flan *m inv*; en rester comme deux ronds de ~ restare di stucco.

flanc [flɑ̃] *nm* fianco; à ~ de montagne/colline sul fianco della montagna/collina; tirer au ~ (fam) battere la fiacca, poltrire; prêter le ~ à (*fig*: critiques etc) prestare il fianco *a*.

flancher [flɑ̃ʃe] *vi* cedere.

Flandre [flɑ̃dʁ] *nf*: la ~ (aussi: les ~s) la Fiandra, le Fiandre.

flanelle [flanel] *nf* flanella.

flâner [flɑ̃ne] *vi* andare a zonzo, gironzolare.

flânerie [flɑ̃kʁi] *nf*: la ~ l'andare *m inv* a zonzo, il bighellonare *m inv*.

flâneur, -euse [flɑ̃œʁ, øz] *adj* ozioso(-a) ♦ *nm/f* girandolone(-a).

flanquer [flɑ̃ke] *vt* (être accolé à) fiancheggiare; ~ qch sur/dans (fam: mettre) sbattere ou schiaffare qc su/in; ~ par terre scaraventare per terra; ~ à la porte sbattere fuori; ~ la frousse à qn mettere fifa a qn; être flanqué de (suj: personne) essere scortato(-a) ou fiancheggiato(-a) da.

flapi, e [flapi] *adj* sfinito(-a), spossato(-a).

flake [flak] *nf* (d'eau) pozzanghera; (d'hui-le, de sang etc) chiazza.

flash [flaʃ] (pl ~es) *nm* (PHOTO) flash *m inv*; au ~ (prendre une photo) con il flash; ► flash d'information (TV, RADIO) notiziario *m* flash *inv*; ► flash publicitaire (TV, CINÉ) spot *m inv* pubblicitario.

flasque [flask] *adj* (*peau*) floscio(-a); (*chair*) flaccido(-a) ♦ *nf* fiasca, fiaschetta.

flatter [flaʔe] *vt* adulare, lusingare; (*subj: honneurs, amitié*) lusingare; (*caresser*) accarezzare; *se ~ de qch/de pouvoir faire* vantarsi di qc/di poter fare.

flatterie [flatri] *nf* adulazione *f*; *une ~ (pa-roles)* una lusinga.

flatteur, -euse [flaʔeʁ, øʒ] *adj* lusinghiero(-a) ♦ *nm/f* adulatore(-trice).

flatulence [flatylūs] *nf* flatulenza.

flatuosité [flatuozite] *nf* flatulenza.

fléau, x [fleo] *nm* flagello, calamità *f* *inv*; (*de balance*) giogo, asta; (*pour le blé*) correggiato.

fléchage [fleʒaʒ] *nm* (*d'un itinéraire*) segnalazione *f* tramite cartelli indicatori.

flèche [fleʃ] *nf* freccia; (*de clocher*) guglia; (*de grue*) braccio; (*trait d'esprit, critique*) frecciata; *monter en ~ (fig)* salire alle stelle *ou* vertiginosamente; *partir comme une ~* partire come un razzo.

flécher [fleʃe] *vt* (*itinéraire*) segnalare (con frecce).

fléchette [fleʃet] *nf* freccetta; *~s npl* (*jeu*) freccette *fpl*.

fléchir [fleʃir] *vt* flettere, piegare; (*fig*) persuadere ♦ *vi* (*poutre*) curvarsi, cedere; (*fig: personne*) cedere; (*: courage*) venir meno; (*: prix*) calare, scendere.

fléchissement [fleʃismā] *nm* piegamento, flessione *f*; (*d'une poutre, fig*) cedimento; (*de l'économie*) flessione *f*.

flegmatique [flegmatik] *adj* flemmatico(-a).

flegme [flegm] *nm* flemma.

flemmard, e [flemar, ard] *adj* pigro(-a), indolente ♦ *nm/f* fannullone(-a), scansafatiche *m/f* *inv*.

flemme [flem] *nf*: *j'ai la ~ de faire* non ho voglia di fare.

flétan [fleʔā] *nm* ippoglosso, halibut *m* *inv*.

flétri, e [fleʔri] *adj* appassito(-a), avvizzito(-a); (*peau, visage*) avvizzito(-a), sciupato(-a).

flétrir [fleʔrir] *vt* far appassire, far avvizzire; (*peau, visage*) avvizzire, sciupare; (*fig*): *~ la mémoire de qn* infangare la memoria di qn; *se flétrir vr* (*fleur, teint*) appassire.

fleur [fleʁ] *nf* fiore *m*; *être en ~ (arbre)* essere in fiore; *tissu/papier ~ ~s* tessuto/carta a fiori; *la (fine) ~ de (fig)* il (fior)fiore di; *être ~ bleue* essere sentimentale; *à ~ de peau* a fior di pelle; *à ~ de terre* raso terra; *faire une ~ à qn* fare un favore a qn; ► *fleur de lis* giglio.

fleurir [fleʁe] *vt*: *~ la lavande/l'odeur des foins* odorare di lavanda/di fieno.

fleuret [fleʁe] *nm* (*arme, sport*) fioretto.

fleurette [fleʁet] *nf*: *conter ~ à qn* far la corte a qn.

fleuri, e [fleʁi] *adj* (*aussi fig: style*) fiorito(-a); (*papier, tissu*) a fiori; (*teint, nez*) colorito(-a).

fleurir [fleʁir] *vi* (*aussi fig*) fiorire ♦ *vt* (*tombe*) mettere fiori su; (*chambre*) ornare di fiori.

fleuriste [fleʁist] *nm/f* fiorista *m/f*.

fleuron [fleʁɔ̃] *nm* (*fig*) gioiello, gemma.

fleuve [fleʁv] *nm* (*aussi fig*) fiume *m*; *roman-/discours-~* romanzo *m*/discorso *m* fiume *inv*.

flexibilité [fleksibilite] *nf* flessibilità.

flexible [fleksibl] *adj* (*aussi fig*) flessibile.

flexion [fleksjɔ̃] *nf* (*PHYSIOL, LING*) flessione *f*.

flibustier [flibystje] *nm* (*pirate*) filibustiere *m*.

flic [flik] (*fam: péj*) *nm* piedipiatti *m* *inv*, sbirro.

flingue [flēg] (*fam*) *nm* schioppo, fucile *m*.

flipper [n flipɛʁ; vb flipe] *nm* flipper *m* *inv* ♦ *vi* (*fam*) essere giù di corda; (*exalté*) essere fuori.

flirt [flœʁt] *nm* flirt *m* *inv*; (*personne*) fiamma.

flirter [flœʁte] *vi* flirtare.

FLN [efelen] *sigle m* (= *Front de libération nationale*) FLN *m*.

FLNC [efelense] *sigle m* = *Front de libération nationale de la Corse*.

FLNKS [efelenkaɛs] *sigle m* = *Front de libération nationale kanak et socialiste*.

flocon [flɔkɔ̃] *nm* fiocco; (*dégergent*) scaglia; ► *flocons d'avoine* fiocchi d'avena.

floconneux, -euse [flɔkɔ̃øʒ, øʒ] *adj* fioccoso(-a).

flonflons [flɔ̃flɔ̃] *nmpl* motivetti *mpl* (*da ballo liscio*).

flood [flɔd] *adj*: *lampe ~* (*PHOTO*) photo-flood *m* *inv*, riflettore *m*.

flopée [flɔpe] *nf*: *une ~ de* una sfilza *ou* un mucchio di.

floraison [flɔʁezɔ̃] *nf* fioritura.

floral, e, -aux [flɔʁal, o] *adj* floreale.

floralies [flɔʁali] *nfpl* esposizione *f* di fiori.

flore [flɔʁ] *nf* flora; ► *flore bactérienne* flora batterica; ► *flore microbienne* flora batterica.

Florence [flɔʁɑ̃s] *n* Firenze *f*.

florentin, e [flɔʁɑ̃tɛ, in] *adj* fiorentino(-a) ♦ *nm/f*: *F~, e* fiorentino(-a).

floriculture [flɔʁikyltyʁ] *nf* floricoltura.

florifère [flɔʁifer] *adj* florifero(-a).

florilège [flɔʁileʒ] *nm* florilegio.

florissant, e [flɔʁisɑ̃, ɑ̃t] *vb voir fleurir* ♦ *adj* (*entreprise, commerce*) fiorente, florido(-a); (*santé, mine*) florido(-a); (*teint*) sano(-a).

flot [flo] *nm* (*marée, fig: de touristes*) marea; (*: de paroles*) fiume *m*; *~s nmpl* (*de la mer*) flutti *mpl*, onde *fpl*; *mettre à ~ met-*

tere in acqua; (*fig*) rimettere in sesto;
être à ~ galleggiare; (*fig*) rimanere ou
stare a galla; à ~ (*couler*) a fumi.

flottage [flɔtaʒ] *nm* (*du bois*) fluitazione *f*.

flottaison [flɔtɛzɔ̃] *nf*: ligne de ~ linea di galleggiamento.

flottant, e [flɔtɑ̃, ɑ̃] *adj* (*vêtement*) largo(-a); (*cours, barème*) fluttuante.

flotte [flɔt] *nf* (*NAUT*) flotta; (*fam: eau, pluie*) acqua.

flottement [flɔtmɑ̃] *nm* (*fig: hésitation*) esitazione *f*, titubanza; (*ÉCON*) fluttuazione *f*.

flotter [flɔt] *vi* (*bateau, bois*) galleggiare; (*odeur*) aleggiare; (*drapeau, cheveux*) sventolare; (*fig: vêtements*) ballare, essere troppo largo(-a); (*ÉCON: monnaie*) fluttuare ♦ *vb* *impers* (*fam: pleuvoir*): il flotte piove ♦ *vt* (*bois*) flottare; *faire* ~ (*bois*) far fluitare.

flotteur [flɔtœr] *nm* galleggiante *m*.

flottille [flɔtij] *nf* flottiglia.

flou, e [flu] *adj* (*photo*) sfocato(-a); (*dessin, forme*) sfumato(-a); (*fig: idée*) vago(-a); (*robe*) morbido(-a), vaporoso(-a).

flouer [flu] *vt* gabbare.

fluctuant, e [flyktɑ̃, ɑ̃] *adj* (*opinions*) instabile; (*prix*) fluttuante, instabile.

fluctuation [flyktuasjɔ̃] *nf* fluttuazione *f*.

fluctuer [flyktɥe] *vi* fluttuare.

fluet, te [flye, ɛt] *adj* esile.

fluide [fluid] *adj* fluido(-a); (*circulation etc*) scorrevole ♦ *nm* fluido.

fluidifier [fluidifje] *vt* fluidificare.

fluidité [fluidite] *nf* (*v adj*) fluidità *f* inv; scorrevolezza.

fluor [flyɔr] *nm* fluoro.

fluoration [flyɔrasjɔ̃] *nf* fluorazione *f*.

fluoré, e [flyɔre] *adj* fluorizzato(-a).

fluorescent, e [flyɔresɑ̃, ɑ̃] *adj* fluorescente.

flûte [flyt] *nf* (*MUS*) flauto; (*verre*) flûte *m* inv; (*pain*) filoncino; ~! accidenti!; petite ~ flauto piccolo; ► flûte à bec/ traversière flauto a becco/traverso; ► flûte de Pan flauto di Pan.

flûtiste [flytist] *nm/f* flautista *m/f*.

fluvial, e, -aux [flyvjɑl, jo] *adj* fluviale.

flux [fly] *nm* flusso; le ~ et le reflux (*aussi fig*) il flusso e il riflusso.

fluxion [flyksjɔ̃] *nf*: ~ de poitrine polmonite *f*.

FM [ɛfɛm] *sigle f* (= fréquence modulée) FM *f*.

FMI [ɛfɛmi] *sigle m* (= Fonds monétaire international) F.M.I. *m*.

FN [ɛfɛn] *sigle m* = Front national.

FNAC [fnak] *sigle f* (= Fédération nationale des achats des cadres) catena di negozi di libri, dischi, foto-ottica etc a prezzi ridotti.

FNSEA [ɛfɛnesɛa] *sigle f* = Fédération natio-

nale des syndicats d'exploitants agricoles.

FO [ɛfo] *sigle f* = Force ouvrière.

foc [fɔk] *nm* (*NAUT*) fiocco.

focal, e, -aux [fɔkal, o] *adj* focale.

focale [fɔkal] *nf* focale *f*.

focaliser [fɔkalize] *vt* (*fig*) focalizzare.

foetal, e, -aux [fɛtal, o] *adj* fetale.

foetus [fɛtys] *nm* feto.

foi [fwa] *nf* (*REL*) fede *f*; sous la ~ du serment sotto (il vincolo del) giuramento; avoir ~ en aver fede in; ajouter ~ à prestar fede a; faire ~ (*prouver*) far fede; digne de ~ degno di fede; sur la ~ de in base alla testimonianza di; bonne ~ buonafede *f*; mauvaise ~ malafede *f*; être de bonne/mauvaise ~ essere in buonafede/malafede; ma ~! ma certo!

foie [fwa] *nm* fegato; ► foie gras fegato d'oca.

foin [fwɛ̃] *nm* fieno; faire les ~s fare il fieno; faire du ~ (*fig: fam*) fare un putiferio.

foire [fwar] *nf* fiera; (*fête foraine*) parco di divertimenti; (*fam*) baraonda; faire la ~ (*fig: fam*) far baldoria; ► foire (exposition) fiera.

fois [fwa] *nf* volta; 2 ~ 2 2 per ou volte 2; deux/quatre ~ plus grand (que) due/quattro volte più grande (di); une ~ (*passé*) una volta; (*futur*) un giorno, una volta; encore une ~ ancora una volta; une (bonne) ~ pour toutes una volta per tutte, una buona volta; une ~ que c'est fait una volta fatto; une ~ parti/couché, il ... una volta partito/a letto, egli ...; à la ~ (*ensemble*) contemporaneamente, insieme; à la ~ grand et beau allo stesso tempo grande e bello; des ~ (*parfois*) a ou alle volte; chaque ~ que ogni volta che; si des ~ ... (*fam*) se alle volte ou per caso ...; non, mais des ~! (*fam*) ma insomma!; il était une ~ ... c'era una volta ...

foison [fwazɔ̃] *nf*: une ~ de una profusione di; à ~ a profusione, in abbondanza.

foisonnement [fwazonmɑ̃] *nm* abbondanza.

foisonner [fwazonɛ] *vi* abbondare; ~ en ou de abbondare di.

fol [fɔl] *adj* voir fou.

folâtre [fɔlatr] *adj* pazzarello(-a).

folâtrer [fɔlatre] *vi* folleggiare.

folichon, ne [fɔlifɔ̃, ɔn] *adj*: ça n'a rien de ~ è tutt'altro che divertente.

folie [fɔli] *nf* follia; la ~ des grands le manie di grandezza; faire des ~s fare follie.

folklore [fɔlklor] *nm* folclore *m*.

folklorique [fɔlklorik] *adj* folcloristico(-a).

folle [fɔl] *adj* *f, nf* voir fou.

follement [fɔlmɑ̃] *adv* follemente; (*drôle etc*) terribilmente.

follet [fɔlə] *adj m*: feu ~ fuoco fatuo.

fomentateur, -trice [fɔmɔ̃tatrœr, tris] *nm/f* fomentatore(-trice).

fomentier [fɔmɔ̃tiœr] *vt* fomentare.

foncé, e [fɔ̃sɛ] *adj* scuro(-a); **bleu/rouge** ~ blu/rosso scuro.

foncer [fɔ̃sɛ] *vt* scurire; (*CULIN*: moule etc)

foderare ♦ *vi* scurirsi; (*fam*: aller vite)

filare; ~ *sur* (*fam*) avventarsi su.

fonceur, -euse [fɔ̃sœr, øz] *nm/f* tipo che ha grinta.

foncier, -ière [fɔ̃sjɛ, jɛr] *adj* innato(-a),

congenito(-a); (*COMM*) fondiario(-a).

foncièrement [fɔ̃sjɛrmɑ̃] *adv* fondamentale-mente.

fonction [fɔ̃ksjɔ̃] *nf* funzione *f*; (*poste*) cari-

ca; ~s *nfpl* (*activité, pouvoirs, corporelles*)

funzioni *fpl*; *entrer en ses* ~s assumere

una carica; *repandre ses* ~s riassumere

le proprie funzioni; *voiture/maison de* ~

macchina/casa di rappresentanza; *faire*

~ *de* (*suj*: *personne*) svolgere le mansio-

ni di; (: *choses*) fungere da; *la* ~ *publique*

la pubblica amministrazione.

fonctionnaire [fɔ̃ksjɔ̃nœr] *nm/f* impiegato

(-a) statale.

fonctionnaliser [fɔ̃ksjɔ̃nalizɛ] *vt* rendere

funzionale.

fonctionnariat [fɔ̃ksjɔ̃narja] *nm* posizione

di impiegato statale.

fonctionnariser [fɔ̃ksjɔ̃narizɛ] *vt* (*ADMIN*:

personne) immettere nei ruoli degli im-

piegati statali; (*profession*) burocratizza-

re.

fonctionnel, le [fɔ̃ksjɔ̃nɛl] *adj* funzionale.

fonctionnellement [fɔ̃ksjɔ̃nɛlmɑ̃] *adv* fun-

zionalmente, dal punto di vista funzio-

nale.

fonctionnement [fɔ̃ksjɔ̃nmɑ̃] *nm* funziona-

mento.

fonctionner [fɔ̃ksjɔ̃nɛ] *vi* funzionare; *faire*

~ far funzionare.

fond [fɔ̃] *nm* fondo; (*d'un tableau, décor,*

scène) sfondo; (*opposé à la forme*) so-

stanza, contenuto; (*petite quantité*): un ~

de verre/bouteille un goccio; (*SPORT*): le

~ il fondo; *course/épreuve de* ~ gara/

prova di fondo; *au* ~ *de* in fondo a; *aller*

au ~ *des choses* andare a fondo; *le* ~ *de*

sa pensée i suoi pensieri più profondi;

sans ~ senza fondo; *toucher le* ~ (*aussi*

fig) toccare il fondo; *envoyer par le* ~

(*couler*) affondare; *à* ~ (*connaître*) a fon-

do; (*visser, soutenir*) fino in fondo; *à* ~

(*de train*) (*fam*) a tutta birra; *dans le* ~,

au ~ (*en somme*) in fondo; *de* ~ *en*

comble (*complètement*) da cima a fondo;

voir aussi **fonds**; ► **fond de teint** fondo

tinta; ► **fond sonore** sottofondo (musi-

cale).

fondamental, **e, -aux** [fɔ̃damɑ̃tal, o] *adj*

fondamentale.

fondamentalement [fɔ̃damɑ̃talmɑ̃] *adv*

fondamentalmente.

fondamentaliste [fɔ̃damɑ̃talist] *adj, nm/f*

fondamentalista *mf*.

fondant, e [fɔ̃dɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*neige, glace*) che

fonde; (*poire*) che si scioglie in bocca;

(*chocolat*) fondente ♦ *nm* fondente *m*.

fondateur, -trice [fɔ̃datœr, tris] *nm/f* fon-

datore(-trice); *groupe/membre* ~ grup-

po/membro fondatore.

fondation [fɔ̃dasjɔ̃] *nf* fondazione *f*; ~s *nfpl*

(*d'une maison*) fondazioni *fpl*; *travaux de*

~ (*CONSTR*) lavori *mpl* di fondazione.

fondé, e [fɔ̃dɛ] *adj* (*récit*) attendibile; (*ac-*

cusation) fondato(-a); **bien** ~ fondato(-a);

mal ~ infondato(-a); **être** ~ *à croire* avere

fondate ragioni per credere.

fondé de pouvoir [fɔ̃dedpuvwar] *nm*

(*d'une banque etc*) procuratore *m*.

fondement [fɔ̃dmɑ̃] *nm* (*le postérieur*) se-

dere *m*, didietro; ~s *nmpl* (*d'un édifice*)

fondamenta *fpl*; (*fig*: *de la société, d'une*

théorie) fondamenti *mpl*; **sans** ~ (*rumeur*

etc) senza fondamento, infondato(-a).

fonder [fɔ̃dɛ] *vt* fondare; (*fig*): ~ *qch* *sur*

fondare *ou* basare *qc* su; **se** ~ *sur* *qch*

(*suj*: *personne*) basarsi su *qc*; ~ *un foyer*

(*se marier*) mettere su casa *ou* famiglia.

fonderie [fɔ̃dri] *nf* fonderia.

fondeur, -euse [fɔ̃dœr, øz] *nm/f* (*skieur*)

fondista *mf* ♦ *nm*: (*ouvrier*) ~ fonda-

tore *m*.

fondre [fɔ̃dr] *vt* (*métal, fig*: *couleurs etc*)

fondere; (*neige, sucre, sel*) sciogliere ♦ *vi*

fondere; (*dans l'eau*) sciogliersi; (*fig*: *ar-*

gent, courage) svanire; (*se précipiter*): ~

sur piombare su; **se fondre** *vr* fondersi;

faire ~ (*neige, sucre etc*) sciogliere; ~ *en*

larmes sciogliersi in lacrime.

fondrière [fɔ̃driɛr] *nf* buca.

fonds [fɔ̃] *nm* (*de bibliothèque*) fondo;

(*COMM*): ~ (*de commerce*) impresa com-

merciale; (*fig*): ~ *de probité* riserva di

probità ♦ *nmpl* (*argent*) fondi *mpl*; **être en**

~ avere disponibilità finanziarie; **à** ~

perdu a fondo perduto; *mise de* ~ *à* in-

vestimento (di capitali); **le** *F* *monétaire* in-

ternational il Fondo monetario interna-

zionale; ► **fonds de roulement** fondo di

rotazione *ou* d'esercizio; ► **fonds publics**

fondi pubblici.

fondue, e [fɔ̃dy] *adj* (*beurre, métal*) fuso(-a);

(*neige*) sciolto(-a); (*fig*: *couleurs*) sfuma-

to(-a) ♦ *nm* (*CINÉ*) dissolvenza; ► **fondue**

enchâiné dissolvenza incrociata.

fondue [fɔ̃dy] *nf* (*CULIN*): ~ (*savoyarde*)

fonduta (al formaggio); ► **fondue bour-**

guignonne fondue *f* *inv* bourguignonne

inv.

fongicide [fɔ̃ʒisid] *nm* fungicida *m*.

font [fɔ̃] *vb voir faire.*

fontaine [fɔ̃tɛn] *nf* (source) fonte *f*; (construction) fontana.

fontanelle [fɔ̃tanel] *nf* (ANAT) fontanella.

fonte [fɔ̃t] *nf* (de la neige) scioglimento; (d'un métal) fusione *f*; (métal) ghisa; **en** ~ émaillée di ghisa smaltata; **la** ~ des neiges lo scioglimento delle nevi.

fonts [fɔ̃] *nmlpl*: ~ baptismaux (REL) fonte *msg* battesimale.

foot(ball) [fut(bol)] *nm* (SPORT) calcio, football *m*; **jouer au** ~ giocare a calcio.

footballleur, -euse [futbolœr, øz] *nmlf* calciatore(-trice).

footing [futɛ̃] *nm*: **faire du** ~ fare footing.

for [fɔr] *nm*: **dans ou en mon/son** ~ intérieur nel mio/suo intimo.

forage [fɔraʒ] *nm* perforazione *f*; (de trou) trivellazione *f*.

forain, e [fɔrɛ, ɛn] *adj* ambulante ♦ *nmlf* (marchand) venditore(-trice) ambulante; (bateleur) chi si esibisce alle fiere; (fête foraine) giostraio(-a).

forban [fɔrbɑ̃] *nm* filibustiere *m*.

forçat [fɔrsa] *nm* forzato.

force [fɔrs] *nf* forza; ~s *nfpl* (physiques, MIL, navales etc) forze *fpl*; (effectifs): d'importantes ~s de police ingenti forze di polizia; **avoir de la** ~ avere forza, essere forte; **être à bout de** ~ essere allo stremo delle forze; **de toutes mes/ses** ~s con tutte le mie/sue forze; **à la** ~ du poignet (fig) col sudore della fronte; **à** ~ de faire a forza di fare; **arriver en** ~ arrivare in forze; **de** ~ (prendre, enlever etc) di forza, a viva forza; **par la** ~ con la forza; **à toute** ~ (absolument) ad ogni costo, a tutti i costi; **cas de** ~ majeure caso di forza maggiore; **faire** ~ de rames/voiles far forza di remi/vele; **être de** ~ à faire qch essere in grado di fare qc; **dans la** ~ de l'âge nel pieno vigore degli anni; **de première** ~ di primo ordine; **par la** ~ des choses/de l'habitude per forza di cose/d'abitudine; **la** ~ armée le forze armate; **la** ~ publique la forza pubblica; **les** ~s de l'ordre le forze dell'ordine; ► **force centrifuge/d'inertie** forza centrifuga/d'inerzia; ► **force d'âme/de caractère** forza d'animo/di carattere; ► **force de dissuasion** deterrente *m*; ► **force de frappe** force de frappe *f inv*; ► **force de la nature** forza della natura; ► **forces d'intervention** (MIL, POLICE) forze d'intervento.

forcé, e [fɔrse] *adj* forzato(-a); **c'est** ~! è inevitabile!

forcément [fɔrsemɑ̃] *adv* per forza; **pas** ~ non necessariamente.

forçéné, e [fɔrsɛne] *adj, nmlf* forsennato(-a).

forceps [fɔrsep] *nm* forcipe *m*.

forcer [fɔrse] *vt* forzare; (moteur) sforzare; ~ **qn à faire qch** (contraindre) costringere qn a fare qc ♦ *vi* (SPORT, gén) forzare; ~ **qn à une action immédiate** costringere qn ad agire immediatamente; **se** ~ à faire qch (s'obliger à) costringersi a fare qc; **se** ~ au travail costringersi a lavorare; ~ **la main à qn** forzare la mano a qn; ~ **la dose** rincarare la dose; ~ l'allure forzare l'andatura; ~ l'attention/le respect imporsi all'attenzione/al rispetto; ~ **la consigne** forzare la consegna.

forcing [fɔrsɛ̃] *nm* (SPORT, gén): **faire le** ~ fare forcing.

forcir [fɔrsir] *vi* irrobustirsi; (vent) rinforzare.

forclore [fɔrklor] *vt* (JUR) dichiarare decaduto (-a) da un diritto.

forclos, e [fɔrklo, oz] *adj* (JUR) decaduto(-a) da un diritto.

forclusion [fɔrklyzjɔ̃] *nf* (JUR) decadenza (di diritto).

forer [fɔre] *vt* (objet, rocher) (per)forare; (trou, puits) trivellare.

forestier, -ière [fɔrestje, jer] *adj* forestale.

foret [fɔre] *nm* punta (di trapano).

forêt [fɔre] *nf* foresta; Office national des f-s (ADMIN) ente nazionale per la protezione delle zone boschive; ► **forêt vierge** foresta vergine.

foreuse [fɔrøz] *nf* trapano.

forfait [fɔrfe] *nm* (COMM) forfait *m inv*; (crime) misfatto, infamia; **déclarer** ~ (SPORT) dichiarare forfait; **gagner par** ~ vincere per forfait; **travailler à** ~ lavorare a forfait.

forfaitaire [fɔrfetɛr] *adj* forfettario(-a).

forfait-vacances [fɔrfevakɔ̃s] (*pl* ~s~) *nm* vacanza organizzata, pacchetto *m* vacanze *inv*.

forfanterie [fɔrfɔ̃tri] *nf* millanteria; (parole, acte) bravata.

forge [fɔrʒ] *nf* fucina.

forgé, e [fɔrʒe] *adj*: ~ de toutes pièces inventato(-a) di sana pianta.

forger [fɔrʒe] *vt* forgiare; (fig: prétexte, histoire) costruire, inventare.

forgeron [fɔrʒɔ̃] *nm* fabbro.

formaliser [fɔrmalizɛ] *adj*: **se** ~ *vr*: **se** ~ (de) formalizzarsi (per).

formalisme [fɔrmalizm] *nm* formalismo.

formaliste [fɔrmalist] *adj* formalistico(-a).

formalité [fɔrmalite] *nf* formalità *f inv*.

format [fɔrma] *nm* formato.

formater [fɔrmate] *vt* (disque) formattare; non formaté non formattato.

formateur, -trice [fɔrmatœr, tris] *adj* formativo(-a) ♦ *nmlf* formatore(-trice).

formation [fɔrmasjɔ̃] *nf* formazione *f*; **en** ~ (voler, évoluer) in formazione; **la** ~

permanente/continue la formazione permanente; la ~ professionnelle la formazione professionale; la ~ des adultes la formazione degli adulti.

forme [fɔrm] *nf* forma; ~s *nfpl* (bonnes manières, d'une femme) forme *fpl*; **en** ~ **de** poire a forma di pera; **sous** ~ **de** sotto forma di; **être en** (bonne/pleine) ~, **avoir la** ~ (SPORT etc) essere in (buona/piena) forma; **en** bonne et due ~ (ADMIN) nella debita forma; **y mettre les** ~s **agire con garbo** ou **tatto**; **sans autre** ~ **de procès** (fig) senza tante cerimonie; **pour la** ~ **pro** forma, per esigenze di forma.

formel, **le** [fɔrmel] *adj* (preuve, décision) categorico(-a), definitivo(-a); (logique, politesse) formale.

formellement [fɔrmelmā] *adv* formalmente.

former [fɔrmɛ] *vt* formare; (lettre etc) **formulare**; **se former** *vr* formarsi; (organe, organisme) svilupparsi.

formidable [fɔrmidabl] *adj* formidabile; (excellent) fantastico(-a), formidabile.

formidablement [fɔrmidablēm] *adv* enormemente.

formol [fɔrmɔl] *nm* formalina, formolo.

formosan, **e** [fɔrmozā, an] *adj* di Formosa.

Formose [fɔrmoz] *nm* Formosa.

formulaire [fɔrmylɛr] *nm* formulario.

formulation [fɔrmilasjō] *nf* formulazione *f*.

formule [fɔrmyl] *nf* formula; (formulaire) modulo; **selon la** ~ **consacrée** come si suol dire; ► **formule de politesse** formula di cortesia; (*en fin de lettre*) formula epistolare.

formuler [fɔrmyle] *vt* formulare.

forniquer [fɔrnike] *vi* fornicare.

forsythia [fɔrsisja] *nm* forsythia.

fort, **e** [fɔr, fɔrt] *adj* forte; (*mer*) grosso (-a), agitato(-a) ♦ *adv* forte; (*frapper, ser-rer*) forte, con forza; (*beaucoup, très*) molto ♦ *nm* (édifice, point fort) forte *m*; **c'est un peu** ~ **l** questa poi!, questa è proprio grossa!; **à plus** ~ **e** **raison** a maggior ragione; **avoir** ~ **à** **faire** **avec** **qn** avere un bel da fare con **qn**; **se faire** ~ **de** **faire** dirsi sicuro(-a) di fare; ~ **bien/pau** molto bene/poco; **au plus** ~ **de** **nel** **bel** **mezzo** di; ► **forte tête** testardo(-a).

forte [fɔrte] *nm* (MUS) forte *m*.

fortement [fɔrtēm] *adv* fortemente.

forteresse [fɔrtəres] *nf* fortezza.

fortifiant, **e** [fɔrtifjā, jāt] *adj*, *nm* ricostituente *m*.

fortifications [fɔrtifikasjō] *nfpl* fortificazioni *fpl*.

fortifier [fɔrtifje] *vt* fortificare, rinvigorire; **se fortifier** *vr* fortificarsi, irrobustirsi.

si.

fortin [fɔrtē] *nm* fortino.

fortiori [fɔrsjɔri] : **à** ~ *adv* a maggior ragione.

FORTRAN [fɔrtṛā] *nm* FORTRAN *m*.

fortuit, **e** [fɔrtiʔi, it] *adj* fortuito(-a).

fortuitement [fɔrtiʔitmā] *adv* per caso, fortuitamente.

fortune [fɔrtyn] *nf* fortuna; (*sort*): **des** ~s **diverses** destini *mpl* diversi; **faire** ~ **fare** fortuna; **avoir de la** ~ **possedere** una fortuna ou **delle** ricchezze; **de** ~ (*improvisé*) di fortuna; (*compagnon*) di avventura; **bonne** ~ fortuna; **mauvaise** ~ cattiva ou **mala** sorte *f*.

fortuné, **e** [fɔrtyn] *adj* facoltoso(-a), ricco(-a).

forum [fɔrɔm] *nm* foro; (TV etc) dibattito.

fosse [fos] *nf* fossa; ► **fosse à purin** fossa da letame; ► **fosse aux lions/aux ours** fossa dei leoni/degli orsi; ► **fosse commune** fossa comune; ► **fosse (d'orchestre)** fossa dell'orchestra; ► **fosse septique** fossa settica; ► **fosses nasales** fosse nasali.

fossé [fose] *nm* fosso, fossato; (*fig*) abisso.

fossette [foset] *nf* fossetta.

fossile [fosil] *adj*, *nm* fossile *m*.

fossilisé, **e** [fosiliz] *adj* fossilizzato(-a).

fossoyeur [foswajœr] *nm* becchino.

fou(fol), **folle** [fu, fɔl] *adj* (*personne*) pazzo(-a), matto(-a), folle; (*regard, fam: extrême*) folle; (: *très grand*): **ça prend un temps fou** prende una marea di tempo ♦ *nm/f* pazzo(-a), matto(-a) ♦ *nm* (*d'un roi*) buffone *m*, giullare *m*; (*ÉCHECS*) alfiere *m*; (*ZOOL*): **fou de Bassan** sula; **herbe folle** erbaccia; **mèche folle** ciuffo ribelle; **aiguille folle** ago impazzito; **fou à lier** matto(-a) da legare; **fou furieux/folle furieuse** pazzo(-a) furioso(-a); **être fou de** (*sport, art etc*) andare pazzo(-a) per; (*personne*) essere pazzo(-a) di; (*chagrin, joie, colère*) essere pazzo(-a) ou folle di; **faire le fou** (*enfant etc*) fare il matto; **avoir le fou rire** avere la ridarella.

foucade [fukad] *nf* capriccio, ghiribizzo.

foudre [fudr] *nf* fulmine *m*; (*fig: colère*) collera; **s'attirer les** ~s **de** **qn** attirarsi le ire di **qn**.

foudroyant, **e** [fudrwajō, üt] *adj* (*rapidité, succès*) fulmineo(-a), folgorante; (*maladie, poison, regard*) fulminante.

foudroyer [fudrwaje] *vt* fulminare; ~ **qn** **du** **regard** fulminare **qn** con lo sguardo.

fouet [fwe] *nm* (aussi CULIN) frusta; **de plein** ~ **in** pieno.

fouetterment [fwetmā] *nm* (*de la pluie*) picchiare *m* inv, sferzare *m* inv.

fouetter [fwete] *vt* frustare; (*fig: suj: pluie, vagues, vent*) sferzare; (*CULIN*) sbattere,

frullare.

fougasse [fugas] *nf* focaccia.

fougère [fuʒɛr] *nf* felce *f*.

fougue [fug] *nf* foga, impeto.

fougueusement [fugøzmɑ̃] *adv* impetuosamente.

fougueux, -euse [fugø, øz] *adj* focoso(-a).

fouille [fui] *nf* (de suspect, local) perquisizione *f*; (de quartier) perlustrazione *f*; ~s *nfpl* (archéologiques) scavi *mpl*.

fouillé, e [fuje] *adj* approfondito(-a).

fouiller [fuije] *vt* (suspect, local) perquisire; (quartier) battere, perlustrare; (creuser) scavare; (étude etc) approfondire ♦ *vi* (archéologue) scavare, fare scavi; ~ dans/parmi frugare ou rovistare in/tra.

fouillis [fuji] *nm* confusione *f*.

fouine [fwin] *nf* faina.

fouiner [fwine] (péf) *vi*: ~ dans ficcare il naso in.

fouineur, -euse [fwinøer, øz] (péf) *adj* ficcanaso *inv*.

fourir [fwir] *vt* scavare.

fouisseur, -euse [fwisøer, øz] *adj* scavatore(-trice).

foulage [fulaʒ] *nm* pigiatura, follatura.

foulante [fulɑ̃t] *adj f*: pompe ~ pompa premente.

foulard [fular] *nm* foulard *m inv*.

foule [ful] *nf* folla; (beaucoup de): une ~ de una massa ou gran quantità *di*; les ~s le masse; venir en ~ (aussi fig) venire in massa.

foulée [fule] *nf* (SPORT) falcata; dans la ~ de sulla scia *di*.

fouler [fule] *vt* pigiare; se fouler *vr* (fam: se fatiguer) ammazzarsi (di fatica); se ~ la cheville/le bras slogarsi la caviglia/il braccio; ~ aux pieds (fig: lois, principe) calpestare; ~ le sol de son pays calcare ou calpestare il suolo della patria.

foulure [fulyr] *nf* slogatura.

four [fur] *nm* forno; (THÉÂTRE: échec) fiasco; allant au ~ da forno.

fourbe [furb] *adj* subdolo(-a).

fourberie [furbəri] *nf* doppiezza, falsità *f inv*.

fourbi [furbi] (fam) *nm* armamentario, carabattole *fpl*; (fouillis) confusione *f*.

fourbir [furbir] *vt* lustrare; ~ ses armes (fig) affilare le armi.

fourbu, e [furby] *adj* stremato(-a), sfinito(-a).

fourche [furf] *nf* forcone *m*; (de bicyclette) forcella; (d'une route) bivio.

fourcher [furfɛ] *vi*: ma langue a fourché è stato un lapsus.

fourchette [furfɛt] *nf* forchetta; (STATISTIQUES) fascia; ► fourchette à dessert forchetta da dolce ou dessert.

fourchu, e [furfy] *adj* (cheveu) con doppie

punte; (arbre etc) biforcuto(-a).

fourgon [furgõ] *nm* (AUTO) furgone *m*; (RAIL) bagagliaio; ► fourgon mortuaire carro funebre.

fourgonnette [furgõnet] *nf* furgoncino, camioncino.

fourmi [furm] *nf* formica; avoir des ~s dans les jambes/mains (fig) avere un formicolio alle gambe/mani.

fourmilière [furmijer] *nf* (aussi fig) formicaio.

fourmillement [furmijmɑ̃] *nm* formicolio; (grouillement) brulichio.

fourmiller [furmije] *vi* pullulare; ~ de brulicare ou pullulare *di*.

fournaise [furnɛz] *nf* (aussi fig) fornace *f*.

fourneau, x [furno] *nm* fornello.

fournée [furne] *nf* infornata.

fourni, e [furni] *adj* folto(-a); bien/mal ~ (en) (magasin etc) ben/mal fornito(-a) (*di*).

fournil [furni] *nm* forno, laboratorio di panetteria.

fourniment [furnimɑ̃] *nm* armamentario, equipaggiamento (*di* soldato).

fournir [furnir] *vt* fornire; (effort) compiere; (magasin, école): ~ en rifornire *di*; ~ qch à qn fornire qc a qn; ~ qn en rifornire qn *di*; se ~ chez *vr* rifornirsi *da*.

fournisseur, -euse [furnisøer, øz] *nm/f* forniture(-trice).

fourniture [furnityr] *nf* fornitura; ~s *nfpl* (matériel, équipement) materiali *mpl*, forniture *fpl*; ► fournitures de bureau forniture per ufficio; ► fournitures scolaires articoli *mpl* per la scuola.

foufrage [furaʒ] *nm* foraggio.

fourrager¹ [furaʒɛ] *vi*: ~ dans/parmi frugare ou rovistare in/tra.

fourrager², -ère [furaʒɛ] *adj* foraggero(-a).

fourragère [furaʒɛr] *nf* (MIL) cordellina.

fouurré, e [fure] *adj* (bonbon, chocolat) ripieno(-a); (manteau, botte) foderato(-a) (*di* pelliccia) ♦ *nm* folto, boscaglia.

fourreau, x [furo] *nm* fodero, guaina; (robe, jupe) fourreau *m inv*; robe/jupe ~ abito/gonna a tubo.

fourrer [fure] (fam) *vt* (mettre): ~ qch dans cacciare ou ficcare qc in; se fourrer dans/sous *vr* cacciarsi ou ficcarsi in/sotto.

fourre-tout [furtu] *nm inv* (sac) borsone *m*; (péf) sgabuzzino, ripostiglio; (fig) guazzabuglio.

fourreur [furøer] *nm* pellicciaio.

fourrière [furjer] *nf* (pour chiens) canile *m* municipale; (voitures) deposito (delle auto rimosse dalla polizia).

fourrure [furyr] *nf* pelliccia; col de ~ collo *di* pelliccia.

fourvoyeur [furyvwaje] *se ~ vr* (aussi fig)

perdersi.

foudre [futr] (fam) vt = **ficher**.

foutu, **e** [futy] (fam) adj = **fichu**.

foyer [fwaje] nm (d'une cheminée, d'un four) focolare m, fuoco; (fig: d'incendie, d'infection) focolaio; (: de civilisation) nucleo originario; (famille) famiglia; (domicile) casa, domicilio; (THÉÂTRE) ridotto, foyer m inv; (local de réunion) centro, ritrovo; (résidence: de vieillards, d'étudiants) casa; (salon) sala (di ritrovo); (OPTIQUE, PHOTO) fuoco; lunettes à double ~ occhiali mpl a lenti bifocali.

FPA [ɛfpea] sigle f = Formation professionnel pour adultes.

fracas [fraka] nm fracasso, fragore m.

fracassant, **e** [frakasā, ūt] adj clamoroso(-a).

fracasser [frakase] vt fracassare, schiantare; **se fracasser contre** ou **sur** vt schiantarsi ou fracassarsi contro; **se ~ la tête/le bras** fracassarsi la testa/il braccio.

fraction [fraksjō] nf frazione f; **une ~ de seconde** una frazione di secondo.

fractionnaire [fraksjōner] adj frazionario(-a).

fractionnement [fraksjōnmā] nm frazionamento.

fractionner [fraksjone] vt frazionare; **se fractionner** vt frazionarsi.

fracture [fraktyr] nf frattura; ► **fracture de la jambe** frattura della gamba; ► **fracture du crâne** frattura del cranio; ► **fracture ouverte** frattura esposta.

fracturer [fraktyre] vt (coffre, serrure) scassinare; (os, membre) fratturare; **se ~ la jambe/le crâne** fratturarsi la gamba/il cranio.

fragile [frazil] adj fragile; (fig: estomac, santé, situation) delicato(-a).

fragiliser [frazilize] vt rendere (più) fragile.

fragilité [frazilite] nf (v adj) fragilità; delicatezza.

fragment [fragmā] nm frammento; (d'un discours, texte) brano, passo.

fragmentaire [fragmāter] adj frammentario(-a).

fragmenter [fragmāte] vt (texte, territoire) frammentare; (roches) frantumare; **se fragmenter** vt frammentarsi.

frai [fre] nm (ponte) deposizione f delle uova (dei pesci); (œufs) fregolo.

fraîche [fre] adj voir **frais**.

fraîchement [frejmā] adv freddamente, con freddezza; (récemment) di fresco, da poco.

fraîcheur [freœr] nf freschezza.

fraîchir [frejir] vi rinfrescare, rinfrescarsi.

frais, fraîche [fre, fre] adj fresco(-a); (accueil, réception) freddo(-a) ♦ **adv**: **il fait ~** fa fresco ♦ **nm**: **mettre au ~** mettere in fresco ♦ **nmpl** (dépenses) spese fpl; **le voilà ~!** (iron) ora sì che sta fresco!; **~ et dispos** fresco e riposato; **à boire/servir ~** da bere/servire freddo ou fresco; **~ débarqué de sa province** appena giunto dalla sua provincia; **prendre le ~** prendere il fresco; **faire des ~** sostenere delle spese; **à grands/pou de ~** con grande/poca spesa; **faire les ~ de fare le spese di; faire les ~ de la conversation** essere l'argomento della conversazione; **rentrer dans ses ~** rientrare nelle spese; **en être pour ses ~** rimetterci le spese; (fig) restare con le pive nel sacco; ► **frais d'entretien** nmpl spese di manutenzione; ► **frais de déplacement/de logement** nmpl spese di viaggio/di alloggio; ► **frais de scolarité** nmpl tasse fpl scolastiche; ► **frais généraux** nmpl spese generali.

fraise [frez] nf (BOT) fragola; (TECH) fresa; (de dentiste) trapano; ► **fraise des bois** fragola di bosco.

fraiser [freze] vt fresare; (CULIN: pâte) impastare.

fraiseuse [frezøz] nf fresatrice f.

fraisier [freze] nm fragola.

framboise [frābwaz] nf lampone m.

framboisier [frābwazje] nm lampone m.

franc, franche [frā, frā] adj (personne, attitude) franco(-a), schietto(-a); (visage) aperto(-a); (refus, coupure) netto(-a); (couleur) puro(-a), schietto(-a); (intensif) vero(-a) e proprio(-a); (exempt): **~ de port** franco di porto; (zone, port) franco(-a); (boutique) in esenzione doganale, duty free inv ♦ **adv**: **parler ~** dire le cose come stanno ♦ **nm** (monnaie) franco; **ancien ~**, **~ léger** vecchio franco; **nouveau ~**, **~ lourd** nuovo franco; ► **franc belge/français** franco belga/francese; ► **franc suisse** franco svizzero.

français, e [frāse, ɛz] adj francese ♦ **nm** francese m ♦ **nmf**: **F~**, **e** francese.

franc-comtois, e [frākōtwa, waz] (pl ~s, ~es) adj della Franca Contea ♦ **nmf**: **F~**, **e** abitante m/f della Franca Contea.

France [frās] nf Francia; **~ 2**, **~ 3** canali televisivi nazionali.

Frankfort [frākfør] n Francoforte f.

franche [frā] adj f voir **franc**.

Franche-Comté [frāfkōte] nf Franca Contea.

franchement [frājmā] adv francamente; (tout à fait, vraiment) veramente; (escl) questa poi!, adesso basta!

franchir [frājir] vt (obstacle, aussi fig) su-

perare; (*seuil, ligne, rivière*) oltrepassare, superare; (*distance*) percorrere.

franchisage [fr̥ʃizaʒ] *nm* (COMM) concessione *f*, rappresentanza.

franchise [fr̥ʃiz] *nf* franchezza; (*douanière, d'impôt etc*) franchigia; **en toute** ~ in tutta franchezza; ► **franchise de bagages** bagaglio in franchigia.

franchissable [fr̥ʃisabl] *adj* superabile.

franciscain, e [fr̥siskɛ, ɛn] *adj* francescano(-a).

franciser [fr̥sɪzɛ] *vt* francesizzare.

franc-jeu [fr̥ʃø] (*pl* ~s~x) *nm*: **jouer** ~ ~ mettere la carte in tavola.

franc-maçon [fr̥mɑ̃sɔ̃] (*pl* ~s~s) *nm* massone *m*.

franc-maçonnerie [fr̥mɑ̃sɔ̃nʁi] (*pl* ~s~s) *nf* massoneria.

franco [fr̥kɔ] *adv* (COMM): ~ (**de port**) franco (di porto).

franco- [fr̥kɔ] *préf* franco-.

franco-canadien [fr̥kɔkanadjɛ] *nm* francese *m* parlato in Canada.

francophile [fr̥kɔfɪl] *adj* francofilo(-a).

francophobe [fr̥kɔfɔb] *adj* francofobo (-a).

francophone [fr̥kɔfɔ̃] *adj, nm/f* francofono(-a).

francophonie [fr̥kɔfɔ̃ni] *nf* francofonia.

franco-québécois [fr̥kɔkɛbekwa] *nm* francese *m* parlato in Quebec.

franc-parler [fr̥pɑ̃le] *nm inv*: **avoir son** ~ ~ dire le cose come stanno.

franc-tireur [fr̥ɑ̃tɪʁœʁ] (*pl* ~s~s) *nm* (MIL, *aussi fig*) franco tiratore *m*.

frange [fr̥ɑ̃ʒ] *nf* frangia; (*de cheveux*) frangia, frangetta.

frangé, e [fr̥ɑ̃ʒɛ] *adj* (*tapis, nappe*): ~ **de** guarnito(-a) di, ornato(-a) da.

frangipane [fr̥ɑ̃ʒipɑ̃] *nf* crema pasticciera alle mandorle.

franglais [fr̥ɑ̃ʒlɛ] *nm* franglais *m inv*.

franquette [fr̥ɑ̃kɛt]: **à la bonne** ~ *adv* alla buona.

frappant, e [fr̥apɑ̃, ɑ̃t] *adj* impressionante, sorprendente.

frappe [fr̥ap] *nf* (*d'une dactylo, SPORT*) battuta; (*d'un pianiste*) tocco; (*d'une machine à écrire*) battitura; (*péj*: *voyou*) teppista *m*.

frappé, e [fr̥apɛ] *adj* (*personne*): ~ **de/par** qch colpito(-a) da qc; (*vin, café*) ghiacciato(-a), freddo(-a); ~ **de panique** preso(-a) dal panico; ~ **de stupeur** colto(-a) dallo stupore.

frapper [fr̥apɛ] *vt* colpire; (*monnaie*) coniare; **se frapper** *vr* angosciarsi; ~ **à la** porte bussare (alla porta); ~ **dans ses** mains battere le mani; ~ **du poing** sur battere il pugno su; ~ **un grand coup** (*fig*) colpire energicamente *ou* drasticamente.

mente.

frasques [fr̥ask] *nfpl* scappatelle *fpl*.

fraternel, le [fr̥aternɛl] *adj* fraterno(-a).

fraternellement [fr̥aternɛlmɑ̃] *adv* fraternamente.

fraterniser [fr̥aternizɛ] *vi* fraternizzare.

fraternité [fr̥aternite] *nf* fraternità.

fratricide [fr̥atrisid] *adj* fraticida.

fraude [fr̥od] *nf* frode *f*; **passer qch en** ~ far passare qc di frodo *ou* di contrabbando; ► **fraude électorale** broglio elettorale; ► **fraude fiscale** frode fiscale.

frauder [fr̥odɛ] *vi* frodare ♦ *vt* frodare.

fraudeur, -euse [fr̥odœʁ, øz] *nm/f* frodatore(-trice), imbrogliatore(-a); (*candidat*) candidato(-a) sleale; (*au fisc*) evasore *m*.

frauduleusement [fr̥odylœzmɑ̃] *adv* fraudolentemente.

frauduleux, -euse [fr̥odylø, øz] *adj* fraudolento(-a).

frayer [fr̥ɛʒ] *vi* aprire ♦ *vi* (*poisson*) deporre le uova; (: *mâle*) fecondare le uova; (*fréquenter*): ~ **avec qn** legare con *ou* frequentare qn; **se** ~ **un passage/chemin** dans aprirsi un passaggio/varco tra.

frayeur [fr̥ɛʒœʁ] *nf* spavento, panico.

fredaines [fr̥adɛn] *nfpl* scappatelle *fpl*.

fredonner [fr̥adɔ̃nɛ] *vi* canticchiare, catterellare.

freezer [fr̥izœʁ] *nm* freezer *m inv*, congelatore *m*.

frégate [fr̥egat] *nf* fregata.

frein [fr̥ɛ] *nm* freno; **mettre un** ~ **à** (*fig*) porre freno a; **sans** ~ (*sans limites*) sfrenato(-a); ► **frein à main** freno a mano; ► **frein moteur** freno motore; ► **freins à** disques/à tambours freni a disco/a tamburo.

freinage [fr̥enaʒ] *nm* frenata, frenatura; (*fig*): **le** ~ **de** il rallentamento di; **distance** *de* ~ distanza di frenatura; **traces** *de* ~ segni *mpl* della frenata.

freiner [fr̥ɛnɛ] *vi, vt* frenare.

frélaté, e [fr̥ɛlatɛ] *adj* adulterato(-a), sofisticato(-a); (*fig*) innaturale, sofisticato(-a).

frêle [fr̥ɛl] *adj* esile, gracile.

frelon [fr̥ɛlɔ̃] *nm* calabrone *m*.

freluquet [fr̥ɛlykɛ] (*péj*) *nm* bellimbusto.

frémir [fr̥emɪʁ] *vi* (*de peur, de froid*) tremare; (*de joie*) fremere; (*bouillir*) sobbolire; (*feuille etc*) stormire.

frémissement [fr̥emismɑ̃] *nm* fremito.

frêne [fr̥ɛn] *nm* frassino.

frénésie [fr̥ɛnezɪ] *nf* frenesia.

frénétique [fr̥ɛnetik] *adj* frenetico(-a).

frénétiquement [fr̥ɛnetikmɑ̃] *adv* freneticamente.

fréon [fr̥ɛɔ̃] *nm* (CHIM) freon *m inv*.

fréquentment [fʁekamā] *adv* frequentemente, di frequente.

fréquence [fʁekās] *nf* frequenza; **haute/basse** ~ (RADIO) alta/bassa frequenza.

fréquent, e [fʁekā, ūt] *adj* frequente.

fréquentable [fʁekātabl] *adj*: **il est peu** ~ non è un tipo da frequentare.

fréquentation [fʁekātasjō] *nf* frequentazione *f*; ~s *nfpl* (relations): **de bonnes** ~s buone compagnie *fpl*; **une mauvaise** ~ una cattiva compagnia.

fréquenté, e [fʁekāte] *adj* (rue, établissement): **très/mal** ~ molto/mal frequentato(-a).

fréquenter [fʁekāte] *vt* frequentare; **se fréquenter** *vr* frequentarsi.

frère [fʁɛʁ] *nm* (aussi *fig*) fratello; (REL) frate *m*; **partis/pays** ~s partiti *mpl*/paesi *mpl* fratelli.

fresque [fʁesk] *nf* affresco.

fret [fʁɛ(t)] *nm* (prix) nolo, noleggio; (cargaison, chargement) carico.

frétre [fʁete] *vt* noleggiare.

frétilleur [fʁetijɛ] *vi* (poisson *etc*) guizzare; (de joie *etc*) fremere; ~ **de la queue** scodinzolare.

fretin [fʁɛtɛ] *nm*: **le menu** ~ i pesci piccoli (*fig*).

freudien, ne [fʁødjɛ, jɛn] *adj* freudiano (-a).

freux [fʁø] *nm* corvo comune *ou* nero.

friable [fʁijabl] *adj* friabile.

friand, e [fʁijā, fʁijād] *adj*: ~ **de ghiotto(-a)** *ou* goloso(-a) di ♦ *nm* (CULIN) pasta sfoglia ripiena di carne tritata; (: **sucré**) pasticcino fondente alla pasta di mandorle.

friandise [fʁijādiz] *nf* dolcino.

fric [fʁik] (*fam*) *nm* grana.

fricassée [fʁikase] *nf* fricassea.

fric-frac [fʁikfrak] *nm* inv furto con scasso.

friche [fʁiʃ]: **en** ~ *adj, adv* (AGR, *fig*) incolto(-a).

friction [fʁiksijō] *nf* frizione *f*; (*fig*) attrito.

frictionner [fʁiksijone] *vt* frizionare.

frigidaire ® [fʁizidɛʁ] *nm* frigorifero.

frigide [fʁizid] *adj* frigido(-a).

frigidité [fʁizidite] *nf* frigidità.

frigorifier [fʁigorifje] *vt* conservare in frigorifero; (*fig: personne*) gelare.

frigorifique [fʁigorifik] *adj* frigorifero(-a).

frileusement [fʁiløzmā] *adv* freddolosamente.

frileux, -euse [fʁilø, øz] *adj* freddoloso (-a); (*fig*) cauto(-a), timoroso(-a).

frimas [fʁimɑ] *nmpf* galaverna *fsg*, brinata *fsg*.

frime [fʁim] (*fam*) *nf*: **c'est de la** ~ è tutta scena; **pour la** ~ (*fam*) per farsi vedere.

frimer [fʁime] *vi* fare lo(-la) sbruffone(-a).

frimeur, -euse [fʁimœʁ, øz] *nmpf* sbruffone(-a).

frimousse [fʁimus] *nf* musetto, faccino.

fringale [fʁɛ̃gal] *nf*: **avoir la** ~ avere una gran fame.

fringant, e [fʁɛ̃gā, ūt] *adj* pimpante.

fringues [fʁɛ̃g] (*fam*) *npl* vestiti *mpl*.

fripé, e [fʁipe] *adj* sgualcito(-a), spiegazzato(-a).

friperie [fʁipʁi] *nf* (commerce) negozio di abiti usati; (vêtements) vestiti *mpl* usati.

fripes [fʁip] *npl* abiti *mpl* usati.

fripier, -ère [fʁipje, jɛʁ] *nmpf* commerciante *m/f* di abiti usati.

fripon, ne [fʁipō, ɔn] *adj* birichino(-a) ♦ *nmpf* birba.

fripouille [fʁipuj] (*péf*) *nf* canaglia, farabutto.

frire [fʁiʁ] *vt, vi* friggere.

frise [fʁiz] *nf* fregio.

frisé, e [fʁize] *adj* riccio(-a), ricciuto(-a); (chicorée) ~e indivia riccica.

friser [fʁize] *vt* (cheveux) arricciare; (*fig: surface, mort*) sfiorare; (: **hérésie**) rasentare ♦ *vi* (cheveux) arricciarsi; (*enfant*) diventare *ou* essere riccio(-a); **se faire** ~ farsi arricciare i capelli.

frisette [fʁizet] *nf* ricciolino, riccio.

frisotter [fʁizote] *vi* (cheveux) arricciarsi leggermente.

frisquet [fʁiske] *adj* freschetto, frescolino.

frisson [fʁisō] *nm* brivido.

frissonnement [fʁisōnmā] *nm* fremito.

frissonner [fʁisone] *vi* tremare; (*fig: eau, feuillage*) agitarsi, fremere.

frit, e [fʁi, fʁit] *pp de frire* ♦ *adj* fritto(-a); (pommes) ~es patate *fpl* *ou* patatine *fpl* fritte.

frite [fʁit] *nf* patatina (fritta).

friterie [fʁitʁi] *nf* chiosco per la vendita di patatine fritte.

friteuse [fʁitøz] *nf* padella (per friggere); ~ **électrique** friggitrice *f* (elettrica).

friture [fʁityʁ] *nf* (huile) olio per friggere; (*pât*): ~ (**de poissons**) frittura di pesce; (RADIO) crepitio, ronzio; ~s *npl* (aliments frits) frittura *fsg*, fritto *msg*.

frivole [fʁivɔl] *adj* frivolo(-a).

frivolité [fʁivolite] *nf* frivolezza.

froc [fʁɔk] *nm* (REL) tonaca, saio; (*fam*) pantaloni *mpl*, braghe *fpl*.

froid, e [fʁwa, fʁwad] *adj* freddo(-a) ♦ *nm* freddo; (*absence de sympathie*) freddezza; **il fait** ~ fa freddo; **manger** ~ mangiare cibi freddi; **avoir/prendre** ~ aver/prendere freddo; à ~ a freddo; **les grands** ~s il cuore dell'inverno; **jeter un** ~ (*fig*) gelare l'atmosfera; **être en** ~ **avec qn** non essere in buoni rapporti con qn; **battre** ~ à qn trattare qn freddamente *ou* con freddezza.

froidement [fʁwadmā] *adv* freddamente.

froider [frwɑdœr] *nf* freddezza.

froisser [frwase] *vt* sgualcire, spiegazzare; (*fig: personne*) offendere; **se froisser** *vt* sgualcirsi, spiegazzarsi; (*se vexer*) offendersi; **se ~ un muscle** stirarsi un muscolo.

frôlement [frôlmā] *nm* sfioramento.

frôler [frôle] *vt* sfiorare; (*fig: catastrophe, échec*) sfiorare, rasentare.

fromage [frɔmaz] *nm* formaggio; ► **fromage blanc** tipo di ricotta cremosa; ► **fromage de tête** pasticcio di carne di maiale, soppressata.

fromager, -ère [frɔmaʒe, ɛʁ] *nm/f* (*marchand*) formaggiaio(-a) ♦ *adj* caseario(-a).

fromagerie [frɔmaʒʁi] *nf* caseificio; (*boutique*) negozio di formaggi.

froment [frɔmā] *nm* frumento, grano.

fronce [frɔ̃s] *nf* (*de tissu*) increspatura, crespia.

froncement [frɔ̃smā] *nm*: ~ *de sourcils* aggrottare *m inv* le sopracciglia.

froncer [frɔ̃se] *vt* (*tissu*) arricciare, increpare; ~ *les sourcils* aggrottare le sopracciglia.

frondaisons [frɔ̃dezɔ̃] *nfpl* fogliame *msg*.

fronde [frɔ̃d] *nf* fronda; **esprit de ~** (*fig*) spirito di fronda.

frondeur, -euse [frɔ̃dœr, øz] *adj* ribelle.

front [frɔ̃] *nm* (ANAT) fronte *f*; (MIL, MÉTÉO, fig) fronte *m*; **aller au/être sur le ~** (MIL) andare/essere al fronte; **avoir le ~ de faire qch** avere la faccia tosta *ou* la sfacciataggine di fare qc; **de ~** frontalmente; (*rouler*) fianco a fianco; (*simultanément*) contemporaneamente; **faire ~ à** fronteggiare, far fronte a; ► **front de mer** lungomare *m*.

frontal, e, -aux [frɔ̃tal, o] *adj* frontale.

frontalier, -ière [frɔ̃talje, jɛʁ] *adj* di frontiera *ou* confine ♦ *nm/f*: (*travailleurs*) ~ *s* frontalieri *mpl*.

frontière [frɔ̃tjɛʁ] *nf* frontiera, confine *m*; (*fig*) limite *m*, confine *m*; **poste/ville ~** posto/città di frontiera.

frontispice [frɔ̃tispiʁ] *nm* frontespizio.

fronton [frɔ̃tɔ̃] *nm* frontone *m*; (*pour la pelote basque*) muro d'appoggio.

frottement [frɔ̃tmā] *nm* sfregamento; ~ *s* *nmpl* (*fig: difficultés*) difficoltà *fpl*, attriti *mpl*.

frotter [frɔtɛ] *vi* sfregare ♦ *vt* sfregare, strofinare; **se ~ à** (*fig*) avere a che fare con; ~ *une allumette* sfregare un fiammifero; **se ~ les mains** (*fig*) fregarsi le mani.

frottis [frɔti] *nm* (MÉD) striscio.

frottoir [frɔtwar] *nm* striscetta di carta su cui si sfregano i fiammiferi.

frousse [frus] (*fam*) *nf* fifa; **avoir la ~** aver fifa *ou* la tremarella.

fructifier [fryktifje] *vi* fruttare; (*arbre*) dare frutti, fruttificare.

fructueux, -euse [fryktø, øz] *adj* fruttuoso(-a).

frugal, e, -aux [frygal, o] *adj* frugale.

frugalement [frygalmā] *adv* frugalmente.

frugalité [frygalite] *nf* frugalità.

fruit [fʁi] *nm* (*aussi fig*) frutto; ~ *s* *nmpl* (*de la terre, de la chasse*) frutti *mpl*; **un kilo de ~s** un chilo di frutta; ► **fruits de mer** frutti di mare; ► **fruits secs** frutta *fsg* secca.

fruité, e [fʁiʁte] *adj* (*vin*) fruttato(-a).

fruiterie [fʁiʁtri] *nf* negozio di fruttivendolo.

fruitier, -ière [fʁiʁtje, jɛʁ] *adj*: **arbre ~** albero da frutto ♦ *nm/f* fruttivendolo(-a).

fruste [fʁyst] *adj* rozzo(-a).

frustrant, e [fʁystrā, āt] *adj* frustrante.

frustration [fʁystrasjɔ̃] *nf* frustrazione *f*.

frustré, e [fʁystre] *adj* frustrato(-a).

frustrer [fʁystʁe] *vt* frustrare; ~ *qn de qch* defraudare *qn di qc*.

FS *abr* (= *franc suisse*) voir **franc**.

fuchsia [fyʃja] *nm* fucsia.

fuel(-oil) [fjʁl(ɔj)] (*pl* **fuels-oils**) *nm* = **fioul**.

fugace [fygas] *adj* fuggevole, fugace.

fugitif, -ive [fyʒitif, iv] *adj* (*lueur, amour*) fuggevole, fugace; (*prisonnier etc*) fuggiasco(-a) ♦ *nm/f* fuggiasco(-a).

fugue [fyg] *nf* (*d'un enfant, MUS*) fuga.

fuir [fjɥʁ] *vt* (*bruit, foule*) sfuggire a, evitare; (*responsabilité*) sottrarsi a ♦ *vi* fuggire; (*gaz, eau*) fuoriuscire; (*robinet, tuyau*) perdere.

fuite [fjɥit] *nf* fuga; (*écoulement*) perdita, fuoriuscita; **être/mettre en ~** essere/mettere in fuga; **prendre la ~** fuggire, darsi alla fuga.

fulgurant, e [fylgyrā, āt] *adj* (*vitesse, progrès*) fulmineo(-a); (*intuition*) folgorante.

fulminant, e [fylminā, āt] *adj* (*lettre*) minaccioso(-a); (*regard*) fulminante; ~ *de colère* infuriato(-a), imbestialito(-a).

fulminer [fylmine] *vi*: ~ (*contre*) tuonare (*contro*).

fumant, e [fymā, āt] *adj* fumante; **un coup ~** (*fam*) un bel colpo.

fumé, e [fyme] *adj* (CULIN) affumicato(-a).

fume-cigarette [fymʁigaret] *nm inv* bocchino.

fumée [fyme] *nf* fumo; **partir en ~** (*fig*) andare in fumo.

fumer [fyme] *vi* fumare ♦ *vt* fumare; (*jam-bon, poisson*) affumicare; (*terre, champ*) concimare.

fumerie [fymʁi] *nf*: ~ *d'opium* fumeria d'oppio.

fumerolles [fymʁɔl] *nfpl* fumarole *fpl*.

fûmes [fym] *vb* voir **être**.

fumet [fyme] *nm* profumo, odorino.
fumeur, -euse [fymœʁ, øz] *nm/f* fumatore(-trice); **compartment (pour)** ~s/non~s scompartimento (per) fumatori/non fumatori; ~ **passif** fumatore(-trice) passivo(-a).
fumeux, -euse [fymø, øz] (*péf*) *adj* confuso(-a), nebuloso(-a).
fumier [fymje] *nm* letame *m*.
fumigation [fymigasjɔ̃] *nf* inalazione *f*.
fumigène [fymizɛn] *adj* fumogeno(-a).
fumiste [fymist] *nm* (*ramoneur*) fumista *m* ♦ *nm/f* (*péf*): *paresseux*) fannullone(-a).
fumisterie [fymistɛʁi] (*péf*) *nf* presa *f* in giro *inv*.
fumoir [fymwar] *nm* fumoir *m inv*.
funambule [fynābyl] *nm/f* funambolo.
funèbre [fynɛbr] *adj* funebre; (*fig*) lugubre, funereo(-a).
funérailles [fynɛʁaj] *nfpl* funerale *msg*, funerali *mpl*.
funéraire [fynɛʁɛʁ] *adj* funerario(-a).
funeste [fynɛst] *adj* funesto(-a).
funiculaire [fynikyler] *nm* funicolare *f*.
FUNU [fyny] *sigle f* (= *Force d'urgence des Nations unies*) U.N.E.F. *fpl*.
fur [fyr]: **au ~ et à mesure (que)** *adv* man mano (che), via via (che); **au ~ et à mesure de leur progression** a seconda della loro progressione.
furax [fyraks] (*fam*) *adj inv* furente.
furent [fyr] *vb* voir **être**.
foret [fyrɛ] *nm* furetto.
foreter [fyr(ə)te] (*péf*) *vi* ficcare il naso.
foreur [fyrœʁ] *nf* furore *m*, ira; (*crise de colère*) accesso di furore *ou* ira; **la ~ du jeu** la passione del gioco; **faire ~** far furore.
furibard, e [fyribar, ard] (*fam*) *adj* furibondo(-a).
furibond, e [fyribɔ̃, ɔ̃d] *adj* furibondo(-a), furente.
furie [fyrɪ] *nf* furia; **en ~** (*mer*) infuriato(-a).
furieusement [fyrjœzmā] *adv* furiosamente.
furieux, -euse [fyrjø, jøz] *adj* furioso(-a); **être ~ contre qn** essere infuriato(-a) con qn.
furoncle [fyrɔ̃kl] *nm* foruncolo.
furtif, -ive [fyrtif, iv] *adj* furtivo(-a).
furtivement [fyrktivmā] *adv* furtivamente.
fus [fy] *vb* voir **être**.
fusain [fyzɛ̃] *nm* (*BOT*) fusaggine *f*; (*ART*) carboncino.
fuseau, x [fyzɔ] *nm* (*pantalon*) fuseaux *mpl* (*con la staffa*); (*pour filer*) fuso; **en ~** (*jambes, colonne*) affusolato(-a); ► **fuseau horaire** fuso orario.
fusée [fyzɛ] *nf* razzo; ► **fusée éclairante** segnalibro *m* luminoso, razzo di segnalazio-

ne.
fuselage [fyz(ə)laʒ] *nm* fusoliera.
fuselé, e [fyz(ə)le] *adj* affusolato(-a).
fuser [fyzɛ] *vi* (*rires*) scoppiare; (*questions*) piovere.
fusible [fyzibl] *nm* fusibile *m*.
fusil [fyzɪ] *nm* fucile *m*; ► **fusil à deux coups** doppietta; ► **fusil sous-marin** fucile subacqueo.
fusilier [fyzilje] *nm* fuciliere *m*; ► **fusilier marin** fuciliere di marina.
fusillade [fyzijad] *nf* fucilata; (*combat*) sparatoria.
fusiller [fyzije] *vt* fucilare; ~ **qn du regard** fulminare qn con lo sguardo.
fusil-mitrailleur [fyzimitrœʁɛʁ] (*pl* ~s~s) *nm* (*MIL*) fucile *m* mitragliatore.
fusion [fyzjɔ̃] *nf* fusione *f*; (**entrer**) **en ~** (entrare) in fusione.
fusionner [fyzjɔ̃ne] *vi* fondersi.
fustiger [fystize] *vt* fustigare.
fut [fy] *vb* voir **être**.
fût [fy] *vb* voir **être** ♦ *nm* (*tonneau*) fusto, barile *m*; (*de canon*) affusto; (*d'arbre, de colonne*) fusto.
futaie [fyte] *nf* fustaia.
futé, e [fyte] *adj* astuto(-a), furbo(-a).
fûtes [fyt] *vb* voir **être**.
futile [fytil] *adj* futile; (*personne*) frivolo(-a).
futilement [fytilmā] *adv* futilmente.
futilité [fytilité] *nf* (*v adj*) futilità *f inv*; frivolozza.
futur, e [fytɪr] *adj* futuro(-a) ♦ *nm* (*avenir, LING*) futuro; **au ~** (*LING*) al futuro; ► **futur antérieur** futuro anteriore.
futuriste [fytɪrist] *adj* futurista.
fuurologie [fytɪrɔləʒi] *nf* futurologia.
fuyant, e [fujā, āt] *vb* voir **fuir** ♦ *adj* sfuggente; (*lignes etc*) di fuga; **perspective ~e** (*ART*) prospettiva fuggente.
fuyard, e [fujar, ard] *nm/f* fuggiasco(-a), fuggitivo(-a).
fuyons [fujjɔ̃] *vb* voir **fuir**.

G, g

G, g [ʒe] *nm inv* (*lettre*) G, g *f ou m inv*; ~ **comme Gaston** ≈ G come Genova.
g *abr* (= *gramme*) g; (= *gauche*) sin.
gabardine [gabardin] *nf* gabardine *m ou f inv*.

gabarit [gabari] *nm* (TECH) sagoma; (fig: dimension, taille) dimensione *f*; (: valeur) calibro; du même ~ (fig: genre) dello stesso tipo.

gabegie [gabzi] (péf) *nf* sperpero.

Gabon [gabõ] *nm* Gabon *m*.

gabonais, e [gabõne, ez] *adj* gabonese ♦ *nm/f*: G~, e gabonese *m/f*.

gâcher [gaʃe] *vt* (gâter: travail, vacances, vie) rovinare; (gaspiller) sprecare, sciupare; (plâtre, mortier) impastare.

gâchette [gafet] *nf* (de fusil, pistolet) grilletto.

gâchis [gafi] *nm* (désordre) caos *m* inv; (gas-pillage) spreco.

gadget [gadʒet] *nm* gadget *m* inv.

gadgétiser [gadʒetize] *vt* munire di gadget.

gadin [gadē] (fam) *nm*: prendre un ~ fare un capitolobolo.

gadoue [gadu] *nf* (boue) fango.

gaélique [gaelik] *adj* gaelico(-a) ♦ *nm* (LING) gaelico.

gaffe [gaf] *nf* (instrument) gaffa, mezzomarinario; (fam: erreur) gaffe *f* inv; faire ~ (fam) fare attenzione.

gaffer [gafe] *vi* fare una gaffe.

gaffeur, -euse [gafœr, øz] *nm/f* persona che fa molte gaffe, maldestro(-a).

gag [gag] *nm* trovata, gag *f* inv.

gaga [gaga] (fam) *adj* rimbambito(-a).

gage [gaʒ] *nm* (aussi fig) pegno; ~s *nmlpl* (salaire) salario; (garantie) garanzia; mettre en ~ impegnare; laisser en ~ lasciare in pegno.

gager [gaʒe] *vt*: ~ que scommettere che.

gageure [gaʒyr] *nf*: c'est une ~ è una sfida.

gagnant, e [ganã, ôt] *adj*: billet/numéro ~ biglietto/numero vincente ♦ *adv*: jouer ~ (aux courses) giocare sul vincente ♦ *nm/f* (à la loterie etc) vincitore(-trice).

gagne-pain [ganpē] *nm* inv mezzo di sostentamento.

gagne-petit [ganpēti] (péf) *nm* inv chi guadagna poco.

gagner [gane] *vt* (concours, procès, pari) vincere; (somme d'argent, revenu) guadagnare; (aller vers, envahir) raggiungere; (suj: maladie, feu) propagarsi; (: sommeil, faim, fatigue) avere il sopravvento su ♦ *vi* vincere; ~ qn/l'amitié de qn conquistare qn/l'amicizia di qn; ~ du temps/de la place guadagnare tempo/spazio; ~ sa vie guadagnarsi da vivere; ~ du terrain (aussi fig) guadagnare terreno; ~ qn de vitesse (aussi fig) battere qn in velocità; ~ à faire qch (s'en trouver bien) guadagnarci a fare qc; ~ en élégance/rapidité guadagnare in eleganza/rapidità; il y gagne ci guadagna.

gagneur, -euse [ganœr, øz] *nm/f* vincitore(-trice).

gai, e [ge] *adj* allegro(-a); (couleurs, pièce) allegro(-a), vivace; (un peu ivre) allegro(-a), brillo(-a).

gaiement [gemã] *adv* allegramente.

gaieté [gete] *nf* allegria; de ~ de cœur a cuore leggero.

gaillard, e [gajar, ard] *adj* gagliardo(-a), arzilla(-a); (grivois) salace ♦ *nm* pezzo d'uomo, fusto ♦ *nf* donna gagliarda e spregiudicata.

gaillardement [gajardēmã] *adv* allegramente.

gain [gē] *nm* (revenu) reddito; (bénéfice) guadagno, profitto; (au jeu) vincita; (fig: de temps, place) risparmio; (avantage, lucre) guadagno; avoir/obtenir ~ de cause (fig) averla vinta.

gaine [gen] *nf* (corset, fourreau) guaina.

gaine-culotte [genkylõt] (pl ~s-~s) *nf* mutandina elastica.

gainer [gene] *vi* inguainare.

gala [gala] *nm* gala *m* inv; soirée de ~ serata di gala.

galamment [galamã] *adv* galantemente.

galant, e [galã, ôt] *adj* galante; (femme) leggero(-a); en ~e compagnia in dolce compagnia.

galanterie [galõtři] *nf* galanteria.

galantine [galõtın] *nf* (CULIN) galantina.

galaxie [galaksi] *nf* galassia.

galbe [galb] *nm* linea, profilo.

galbé, e [galbe] *adj* sagomato(-a).

gale [gal] *nf* scabbia, rogna.

galéjade [galezad] *nf* fandonia, frottole.

galère [galer] *nf* galera.

galérer [galere] (fam) *vi* sfacchinare.

galerie [galři] *nf* (aussi THÉÂTRE) galleria; (de voiture) portabagagli *m* inv; (fig: spectateurs) pubblico; ► **galerie de peinture** galleria di pittura; ► **galerie marchande** galleria con negozi.

galérien [galerjē] *nm* galeotto.

galet [gale] *nm* ciottolo; (TECH) rullo; ~s *nmlpl* (petites pierres) ciottoli *mpl*.

galette [gale] *nf* (gâteau) frittella; (crêpe) crêpe *f* inv; ► **galette des Rois** dolce tipico della festa dell'Epifania.

galeux, -euse [galø, øz] *adj*: un chien ~ un cane rognoso.

Galice [galis] *nf* Galizia (in Spagna).

Galicie [galisi] *nf* Galizia (in Europa Centrale).

galiléen, ne [galileē, en] *adj* galileiano(-a).

galimatias [galimatja] (péf) *nm* discorso senza capo né coda.

galipette [galipet] *nf*: faire des ~s fare delle capriole.

Galles [gal] *npl*: le pays de ~ il Galles.

gallicisme [ga(l)lisism] *nm* francesismo,

gallicismo; (*dans une langue étrangère*) francesismo.

gallois, **e** [galwa, waz] *adj*, *nm/f* gallese *m/f* ♦ *nm* gallico.

gallo-romain, **e** [ga(l)loromē, ɛn] (*pl* ~s, -es) *adj* gallico-romano(-a).

galoche [galɔʃ] *nf* caloscia; (*chaussure*) scarpa con suola di legno.

galon [galɔ̃] *nm* (*MIL, décoratif*) gallone *m*; **prendre du** ~ (*MIL*) salire di grado; (*fig*) ottenere una promozione.

galop [galo] *nm* galoppo; **au** ~ **al** galoppo; ► **galop d'essai** (*fig*) esame *m* simulato.

galopade [galopad] *nf* (*fig*) galoppata.

galopant, **e** [galopā, āt] *adj* galoppante.

galoper [galope] *vi* galoppare.

galopin [galopē] (*péf*) *nm* monello.

galvaniser [galvanize] *vt* (*aussi fig*) galvanizzare.

galvaudé, **e** [galvode] *adj* svilito(-a).

galvauder [galvode] *vt* (*réputation*) compromettere; (*talents*) sprecare.

gambade [gābad] *nf*: **faire des** ~s fare dei saltelli.

gambader [gābade] *vi* saltellare.

gamberger [gāberʒe] (*fam*) *vi* pensare, riflettere ♦ *vt* architettare.

Gambie [gābi] *nf* (*pays, fleuve*) Gambia *m*.

gamelle [gamel] *nf* gavetta; **ramasser une** ~ (*fam*) fare un ruzzolone.

gamin, **e** [gamē, in] *nm/f* ragazzino(-a); (*enfant*) bambino(-a) ♦ *adj* birichino(-a).

gaminerie [gaminri] *nf* monelleria.

gamme [gam] *nf* (*MUS*) scala; (*fig*) gamma.

gammé, **e** [game] *adj*: **croix** ~e svastica.

gang [gāg] *nm* gang *f inv*.

Gange [gāʒ] *nm*: **le** ~ **il** Gange.

ganglion [gāglijɔ̃] *nm* (*MÉD, lymphatique*) ganglio; **avoir des** ~s avere dei gangli, avere un'infiammazione alle ghiandole.

gangrène [gāgren] *nf* (*MÉD, fig*) cancrena.

gangrener [gāgrēne] *vt* (*MÉD*) cancrenare; (*fig*) incancrenire; **se gangrener** *vt* (*MÉD*) incancrenirsi.

gangreneux, -euse [gāgrənø, øz] *adj* cancrenoso(-a).

gangster [gāgstɛr] *nm* gangster *m inv*.

gangstérisme [gāgstɛrism] *nm* gangsterismo.

gangué [gāg] *nf* ganga.

ganse [gās] *nf* cordoncino, spighetta.

gant [gā] *nm* guanto; **prendre des** ~s (*fig*) essere cauto(-a); **relever le** ~ (*fig*) raccogliere il guanto; ► **gants de boxe** guantoni *mpl*; ► **gants de caoutchouc** guanti di gomma; ► **gants de crin** guanti di crine; ► **gants de toilette** guanti di spugna.

ganté, **e** [gāte] *adj*: ~ **de blanc** con i guanti bianchi.

ganterie [gātri] *nf* guanteria.

garage [garaʒ] *nm* (*abri*) garage *m inv*; (*entreprise*) autofficina; ► **garage à vélos** rimessa per le biciclette.

garagiste [garaʒist] *nm/f* (*propriétaire*) garagista *m/f*; (*mécanicien*) garagista, meccanico.

garance [garūs] *adj inv* garanza.

garant, **e** [garā, āt] *nm/f* (*JUR, POL*) garante *m/f* ♦ *nm* garanzia; **se porter** ~ **de qch** (*JUR, gén*) farsi garante di qc.

garantie [garāti] *nf* garanzia; (*bon del*) ~ (tagliando di) garanzia; ► **garantie de bonne exécution** garanzia di buona esecuzione.

garantir [garātir] *vt* garantire; ~ **de qch** (*protéger*) garantire qc; **je vous garantis** que ... le garantisco che ...; **garanti 2 ans/pure laine** garantito 2 anni/pura lana.

garce [gars] (*péf*) *nf* puttana; (*chameau*) carogna.

garçon [garsɔ̃] *nm* ragazzo; (*fils*) figlio; (*célibataire*) scapolo; **petit** ~ bambino; **jeune** ~ ragazzo; ► **garçon boucher/d'écurie** garzone *m* del macellaio/di stalla; ► **garçon coiffeur** apprendista *m* parrucchiere; ► **garçon de bureau** fattorino; ► **garçon de café** cameriere *m*; ► **garçon de courses** fattorino; ► **garçon manqué** maschiaccio.

garçonnet [garsone] *nm* ragazzino.

garçonnière [garsɔ̃njɛr] *nf* garçonnière *f inv*.

Garde [gard(a)] *nf*: **lac de** ~ lago di Garda.

garde [gard(a)] *nm* (*de prisonnier, soldat*) guardia; (*de domaine etc*) guardiano ♦ *nf* (*MIL, SPORT, TYPO etc*) guardia; **de** ~ **di** turno, di guardia; **mettre en** ~ mettere in guardia; **mise en** ~ messa in guardia; **prendre** ~ (*à*) fare attenzione (a); **être sur ses** ~s stare in guardia; **monter la** ~ montare la guardia; **avoir la** ~ **des enfants** (*après divorce*) avere la custodia dei bambini; ► **garde à vue** *nm* (*JUR*) fermo (di polizia); ► **garde champêtre** *nm* guardia campestre; ► **garde d'enfants** *nf* baby-sitter *f inv*; ► **garde d'honneur** *nf* guardia d'onore; ► **garde des Sceaux** *nm* guardasigilli *m inv*; ► **garde descendante/montante** *nf* guardia smontante/montante; ► **garde du corps** *nm* guardia del corpo; ► **garde forestier** *nm* guardia forestale; ► **garde mobile** *nm* o *f* guardia mobile.

garde-à-vous [gardavu] *nm inv*: **être/se mettre au** ~~~~ stare/mettersi sull'attenti; ~~~~! attenti!

garde-barrière [gardəbarʒɛr] (*pl* ~s-~(s)) *nm/f* casellante *m/f*.

garde-boue [gardəbu] *nm inv* parafango.

garde-chasse [gardəʃas] (*pl* ~s-~(s)) *nm*

guardiacaccia *m inv.*

garde-côte [gardəkot] (pl ~-s) *nm* guardacoste *m inv.*

garde-feu [gardəfø] *nm inv* parafulco.

garde-fou [gardəfu] (pl ~-s) *nm* parapetto.

garde-malade [gardəmalad] (pl ~s~(s)) *nm/f* infermiere(-a).

garde-manger [gardmāze] *nm inv* dispensa.

garde-meuble [gardəmœbl] (pl ~-s) *nm* magazzino (per mobili).

garde-pêche [gardapɛʃ] *nm inv* (personne) guardapesca *m inv*; (navire) battello *m* guardapesca *inv.*

garder [garde] *vt* (conserver) conservare; (: sur soi: vêtement, chapeau) tenere; (: attitude) mantenere, tenere; (surveiller: enfants, prisonnier) sorvegliare; (: immeuble, lieu) custodire; **se garder** *vr* (aliment: se conserver) conservarsi; ~ **le lit/la chambre** restare *ou* rimanere a letto/in camera; ~ **la ligne** mantenere la linea; ~ **le silence** osservare il silenzio; ~ **à vue** (JUR) sorvegliare a vista; **se ~ de faire qch** guardarsi dal fare qc; **pêche/chasse gardée** riserva di pesca/di caccia.

garderie [gardəri] *nf* asilo *m* nido *inv.*

garde-robe [gardəʁɔb] (pl ~-s) *nf* guardaroba *m inv.*

gardeur, -euse [gardœr, øz] *nm/f* guardiano(-a).

gardian [gardjā] *nm* buttero (nella Camargue).

gardien, ne [gardjē, jen] *nm/f* (garde) custode *m/f*, guardiano(-a); (de prison) guardia, agente *m* di custodia; (de domaine, réserve, musée) custode *m/f*; (de phare, cimetière, fig: garant) guardiano (-a); (d'immeuble) portiere(-a); ► **gardien de but** portiere *m*; ► **gardien de la paix** vigile *m*; ► **gardien de nuit** guardia notturna.

gardiennage [gardjenaz] *nm* vigilanza.

gardon [gardɔ̃] *nm* (ZOO) lasca.

garer [gar] *nf* (RAL) stazione *f* ♦ excl: ~ à ... attenzione a ...; ~ à **ne pas** ... attenzione a non ...; ~ à **toi** guai a te; **sans crier** ~ senza avvisare; ► **gare de triage** stazione di smistamento; ► **gare maritime** stazione marittima; ► **gare routière** stazione di autolinee; (camions) stazione di camion.

garenne [garen] *nf* voir lapin.

garer [gar] *vt* posteggiare, parcheggiare; **se garer** *vr* (véhicule, personne) posteggiare, parcheggiare; (pour laisser passer) scansarsi.

gargantuesque [gargõtɥesk] *adj* pantagruelico(-a).

gargariser [gargarize]: **se ~** *vr* fare garga-

rismi; **se ~ de** (fig) riempirsi la bocca di.

gargarisme [gargarism] *nm* gargarismo; (produit) collutorio.

gargote [gargot] *nf* bettola.

gargouille [garguj] *nf* garguglia.

gargouillement [gargujmā] *nm* = gargouillis.

gargouiller [garguje] *vi* (estomac) brontolare; (eau) gorgogliare.

gargouillis [garguj] *nm* (gén pl: v vi) brontolio; gorgoglio.

garnement [garnām] *nm* discolo, monnellaccio.

garni, e [garni] *adj* (plat) con contorno ♦ *nm* appartamento ammobiliato.

garnir [garnir] *vt* decorare; (approvisionner, remplir) riempire; (renforcer, CULIN) guarnire; **se garnir** *vr* (pièce, salle) riempirsi.

garnison [garnizō] *nf* guarnigione *f*, presidio.

garniture [garnityr] *nf* (CULIN: légumes) contorno; (: persil etc) decorazione *f*; (: farce) ripieno; (décoration) ornamento; (protection) guarnizione *f*; ► **garniture de cheminée** ornamenti *mpl* per caminetto; ► **garniture de frein** (AUTO) guarnizione di freno; ► **garniture périodique** assorbente *m* igienico.

garrigue [garig] *nf* gariga.

garrot [garo] *nm* (MÉD) laccio emostatico; (torture) garrota.

garrotter [garɔt] *vt* (fig) imbavagliare.

gars [ga] *nm* (garçon) ragazzo; (homme) tipo.

Gascogne [gaskɔ̃] *nf* Guascogna.

gascon, ne [gaskɔ̃, ɔ̃] *adj* guascone ♦ *nm* (hâbleur) guascone *m*, fanfarone *m* ♦ *nm/f*: G~, **ne** guascone(-a).

gas-oil [gazwal] *nm* gasolio.

gaspillage [gaspjaʒ] *nm* spreco.

gaspiller [gaspije] *vt* sprecare, sperperare.

gaspilleur, -euse [gaspjœr, øz] *adj* sprecone(-a), spendaccione(-a).

gastrique [gastrik] *adj* gastrico(-a).

gastro-entérite [gastroüterit] (pl ~-s) *nf* gastroenterite *f*.

gastro-intestinal, e, -aux [gastro-êtéstinal, o] (pl **gastro-intestinaux, -les**) *adj* gastrointestinale.

gastronome [gastrõnɔm] *nm/f* buongustaio(-a).

gastronomie [gastrõnɔmi] *nf* gastronomia.

gastronomique [gastrõnɔmik] *adj*: menu ~ menu *m inv* gastronomico.

gâteau, x [gato] *nm* dolce *m*, torta ♦ *adj inv* (fam): **papa/maman** ~ papà/mamma che stravede per i figli; ► **gâteau d'anniversaire** torta di compleanno; ► **gâteau de riz** dolce *m* di riso;

► **gâteau sec** biscotto.
gâter [gate] vt viziare; (*plaisir, vacances*) rovinare; **se gâter** vr (*dent, fruit, temps*) guastarsi; (*situation*) mettersi male.
gâtrier [gatri] nf regalino.
gâteux, -euse [gatø, øz] adj rimbambito (-a), rincretinito (-a).
gâtisme [gatism] nm rimbambimento.
GATT [gat] sigle m (= *General Agreement on Tariffs and Trade*) GATT m.
gauche [goʃ] adj sinistro(-a); (*personne, style: maladroit*) goffo(-a) ♦ nm (*BOXE*): **di-recte du** ~ diretto sinistro ♦ nf (*POL*) sinistra; à ~ a sinistra; à/à la ~ de a/alla sinistra di; **de** ~ (*POL*) di sinistra.
gauchement [goʃmā] adv goffamente.
gaucher, -ère [goʃe, ɛʁ] adj, nm/f mancino(-a).
gaucherie [goʃʁi] nf goffaggine f.
gauchir [goʃiʁ] vt (*aussi fig*) deformare.
gauchisant, e [goʃizā, āt] adj sinistroide.
gauchisme [goʃism] nm (*POL*) estremismo di sinistra.
gauchiste [goʃist] adj sinistroide ♦ nm/f estremista m/f di sinistra.
gaufre [gofr] nf (*pâtisserie*) cialda; (*de cire*) favo.
gaufre [gofr] vt goffrare.
gaufrette [gofret] nf wafer m inv.
gaufrier [gofrije] nm stampo per cuocere le cialde.
Gaule [gol] nf Gallia.
gaule [gol] nf (*perche*) pertica; (*canne à pêche*) canna da pesca.
gauler [gole] vt (*arbre, fruits*) bacchiare.
gaullisme [golism] nm gollismo.
gaulliste [golist] adj, nm/f gollista m/f.
gaulois, e [golwa, waz] adj gallico(-a); (*grivois*) salace ♦ nm/f: **G~**, **e** Gallico(-a).
gauloiserie [golwazʁi] nf racconto piccante.
gausser [gose]: **se ~ de** vr prendere in giro, farsi beffe di.
gaver [gave] vt ingozzare; ~ **de** (*fig*) imbottire di; **se ~ de** (*personne*) rimpinzarsi di.
gaz [gaz] nm inv gas m inv ♦ nmpl (*flatulences*) gas m inv, flatulenza; **mettre les ~** (*AUTO*) dare gas; **chambre à ~** camera a gas; **masque à ~** maschera f antigas inv; ► **gaz butane** gas butano; ► **gaz carbonique** anidride f carbonica; ► **gaz de ville** gas di città; ► **gaz en bouteilles** gas in bombole; ► **gaz hilarant/lacrymogène** gas esilarante/lacrimogeno; ► **gaz naturel/propane** gas naturale/propano.
gaze [gaz] nf garza.
gazéifié, e [gazeifje] adj: **eau/boisson ~e** acqua/bibita gassata.
gazelle [gazel] nf gazzella.

gazer [gaze] vt gassare ♦ vi (*fam*) andare bene.
gazette [gazel] nf gazzetta.
gazeux, -euse [gazø, øz] adj gassoso(-a); **eau/boisson gazeuse** acqua/bibita gassata.
gazoduc [gazodyk] nm gasdotto.
gazole [gazɔl] nm = **gas-oil**.
gazomètre [gazometr] nm gasometro.
gazon [gazɔ̃] nm (*herbe*) erba; (*pelouse*) prato all'inglese; **motte de** ~ zolla d'erba.
gazonner [gazonne] vt (*terrain*) ricoprirsi d'erba.
gazouillement [gazujmā] nm (*v vi*) cinguettio; balbettio.
gazouiller [gazuje] vi (*oiseau*) cinguettare; (*enfant*) balbettare.
gazouillis [gazuji] nmpl (*v vi*) cinguettio msg; (*d'un enfant*) balbettio msg.
GDF [ʒedɛf] sigle m = *Gaz de France*.
geai [ʒe] nm (*ZOOL*) ghiandaia.
géant, e [ʒeā, āt] adj gigante, gigante-sco(-a) ♦ nm/f gigante m.
geignement [ʒɛɲmā] nm gemito.
geindre [ʒɛ̃dr] vi gemere.
gel [ʒel] nm gelo; (*fig: des salaires, prix*) congelamento, blocco; (*produit de beauté*) gel m inv.
gelatine [ʒelatin] nf gelatina.
gelatineux, -euse [ʒelatinø, øz] adj gelatinoso(-a).
gelé, e [ʒ(ə)le] adj (*liquide, lac*) ghiacciato(-a); (*personne, doigt, fig: prix, crédit*) congelato(-a).
gelée [ʒ(ə)le] nf gelatina; (*MÉTÉO*) gelata, gelo; **viande en ~** carne f in gelatina; ► **gelée blanche** brina; ► **gelée royale** pappa reale.
geler [ʒ(ə)le] vt ghiacciare; (*fig: prix, salaires, négociations*) congelare ♦ vi (*sol, eau*) ghiacciare; (*personne*) congelare; **il gèle** gela.
gélule [ʒelyl] nf pillola, capsula.
gelures [ʒəlyʁ] nfpl geloni mpl.
Gémeaux [ʒemo] nmpl (*ASTROL*) Gemelli; **être (des) ~** essere dei Gemelli.
gémir [ʒemir] vi gemere.
gémissant, e [ʒemisā, āt] adj gemente.
gémissement [ʒemismā] nm gemito.
gemme [ʒem] nf gemma; **voir aussi sel**.
gémonies [ʒemoni] nfpl: **vouer qn aux ~** mettere qn alla gogna.
gén. abr (= *généralement*) gen.
génant, e [ʒenā, āt] adj (*meuble, objet*) ingombrante; (*fig: histoire, personne*) imbarazzante.
gencive [ʒāsiʁ] nf gengiva.
gendarme [ʒādar̃m] nm = carabiniere m.
gendarmer [ʒādar̃me]: **se ~ vr** (*se mettre en colère*) arrabbiarsi; (*protester*) reagire

con decisione.

gendarmerie [ʒādmæʁi] *nf* (corps) ≈ corpo dei carabinieri; (caserne, bureaux) ≈ caserma dei carabinieri.

gendre [ʒādr] *nm* genero.

gène [ʒɛn] *nf* (physique) malessere *m*; (dérangement) disturbo; (manque d'argent) ristrettezza *fp*; (embarras, confusion) imbarazzo, disagio; **sans** ~ sfrontato(-a).

gène [ʒɛn] *nm* gene *m*; ► **gène dominant/récessif** gene dominante/regressivo.

géné, e [ʒɛne] *adj* imbarazzato(-a), confuso(-a); (dépouvu d'argent) in difficoltà (economica); **tu n'es pas** ~! che faccia tosta!

généalogie [ʒenealoʒi] *nf* genealogia.

généalogique [ʒenealoʒik] *adj* genealogico(-a).

gêner [ʒɛne] *vt* (incommoder) disturbare, dar fastidio; (encombrer) intralciare; (déranger) dar fastidio; (embarrasser) mettere a disagio, mettere in imbarazzo; **se gêner** *vr* farsi scrupolo; **je vais me** ~! (iron) non mi farò certo dei problemi!; **ne vous gênez pas!** (iron) non fate complimenti!

général, e, -aux [ʒeneral, o] *adj* generale ♦ *nm* (MIL) generale *m*; **en** ~ in genere, in generale; **à la satisfaction** ~e con soddisfazione generale; **à la demande** ~e a generale richiesta; **assemblée/grève** ~e assemblea/sciopero generale; **culture/médecine** ~e cultura/medicina generale; **répétition** ~e prova generale.

généralement [ʒeneralmā] *adv* generalmente; ~ **parlant** generalmente parlando.

généralisable [ʒeneralizabl] *adj* generalizzabile.

généralisation [ʒeneralizasjɔ̃] *nf* generalizzazione *f*.

généralisé, e [ʒeneralize] *adj* diffuso(-a).

généraliser [ʒeneralize] *vt* generalizzare, diffondere ♦ *vi* generalizzarsi; **se généraliser** *vr* diffondersi.

généraliste [ʒeneralist] *nm* (MÉD) (medico) generico.

généralité [ʒeneralite] *nf*: **la** ~ **des** ... la maggioranza dei ...; ~s *nfpl* (banalités) generalità *fp*; (introduction) introduzione *fs*; **dans la** ~ **des cas** nella maggioranza dei casi.

générateur, -trice [ʒeneratœr, tris] *adj* generatore(-trice).

génération [ʒenerasjɔ̃] *nf* generazione *f*.

génératrice [ʒeneratris] *nf* (ÉLEC) generatore *m*.

généreusement [ʒenerøzmā] *adv* generosamente.

généreux, -euse [ʒenerø, øz] *adj* generoso(-a).

générique [ʒenerik] *adj* generico(-a) ♦ *nm* (CINÉ, TV) titoli *mpl* di testa.

générosité [ʒenerozite] *nf* generosità.

Gènes [ʒɛn] *n* Genova.

genèse [ʒənez] *nf* genesi *f inv*.

genêt [ʒ(ə)ne] *nm* (BOT) ginestra.

généticien, ne [ʒenetisjɛ, jen] *nm/f* genetista *m/f*.

génétique [ʒenetik] *adj* genetico(-a) ♦ *nf* genetica.

génétiqument [ʒenetikmā] *adv* geneticamente.

généur, -euse [ʒɛnœr, øz] *nm/f* seccatore(-trice).

Genève [ʒ(ə)nev] *n* Ginevra.

genevois, e [ʒən(ə)vwa, waz] *adj, nm/f* ginevrino(-a).

génévrier [ʒənevrije] *nm* ginepraio.

génial, e, -aux [ʒenjal, jo] *adj* geniale.

génie [ʒeni] *nm* (personne, don, MIL) genio; **de** ~ (homme, idée etc) geniale; **bon/mauvais** ~ genio buono/cattivo; **avoir du** ~ essere geniale; ► **génie civil** genio civile.

genièvre [ʒənjœvr] *nm* ginepro; **grain de** ~ seme *m* di ginepro.

génisse [ʒenis] *nf* giovenca; **foie de** ~ fegato di manza.

génital, e, -aux [ʒenital, o] *adj* genitale.

génitif [ʒenitif] *nm* genitivo.

génocide [ʒənɔsid] *nm* genocidio.

gênois, e [ʒɛnwɑ, waz] *adj* genovese ♦ *nm/f*: **G**~, **e** genovese *m/f* ♦ *nf* (gâteau) pan *m inv* di Spagna.

genou, x [ʒ(ə)nu] *nm* ginocchio; **à** ~x in ginocchio; **se mettre à** ~x mettersi in ginocchio; **prendre qn sur ses** ~x prendere qn sulle ginocchia.

genouillère [ʒ(ə)nujɛr] *nf* (SPORT) ginocchiera.

genre [ʒœr] *nm* genere *m*; **se donner un** ~ atteggiarsi; **avoir bon** ~ presentarsi bene; **avoir mauvais** ~ avere un aspetto poco raccomandabile.

gens [ʒɑ̃] (pl *f in alcune locuzioni*) *nmpl* gente *fs*; **de braves** ~ brava gente; **les** ~ d'Église/du monde la gente di chiesa/di mondo; **jeunes/vieilles** ~ giovani *mpl*/vecchi *mpl*; ► **gens de maison** domestici *mpl*.

gentiane [ʒəsjan] *nf* genziana.

gentil, le [ʒɑ̃ti, ij] *adj* gentile; (enfant: sage) bravo(-a), buono(-a); (sympathique: endroit etc) carino(-a); **c'est très** ~ **à vous** è molto gentile da parte sua.

gentilhomme [ʒɑ̃tiomjɛr] *nf* castelletto.

gentillesse [ʒɑ̃tijɛs] *nf* gentilezza, cortesia.

gentillet, te [ʒɑ̃tijɛ, et] *adj* carino(-a).

gentiment [ʒɑ̃timā] *adv* gentilmente, cor-

tesemente.

génuflexion [ʒenyfleksjɔ̃] *nf* genuflessione *f*.**géodésique** [ʒeodezik] *adj* geodetico(-a).**géographe** [ʒeograf] *nm/f* geografo(-a).**géographie** [ʒeografafi] *nf* geografia.**géographique** [ʒeografik] *adj* geografico(-a).**géolier** [ʒolje] *nm* carceriere *m*.**géologie** [ʒeolɔʒi] *nf* geologia.**géologique** [ʒeolɔʒik] *adj* geologico(-a).**géologiquement** [ʒeolɔʒikmɑ̃] *adv* geologicamente.**géologue** [ʒeolɔʒ] *nm/f* geologo(-a).**géomètre** [ʒeometr] *nm/f*: (arpenteur)~ geometra *m/f*.**géométrie** [ʒeometri] *nf* geometria; à ~ variable (AVIAT) *a* geometria variabile.**géométrique** [ʒeometrik] *adj* geometrico(-a).**géomorphologie** [ʒeomɔrfɔlɔʒi] *nf* geomorfologia.**géophysique** [ʒeofizik] *nf* geofisica.**géopolitique** [ʒeopolitik] *nf* geopolitica.**Géorgie** [ʒeɔʁʒi] *nf* Georgia; ► **Géorgie du Sud** Georgia del sud.**géorgien, ne** [ʒeɔʁʒjɛ, jɛn] *adj* georgiano(-a) ♦ *nm/f*: G~, ne georgiano(-a).**géostationnaire** [ʒeostasjɔnɛr] *adj* geostazionario(-a).**géothermique** [ʒeotermik] *adj*: énergie ~ energia geotermica.**gérance** [ʒerɑ̃s] *nf* gestione *f*; mettre/prendre en ~ dare/prendere in gestione.**geranium** [ʒeranjɔm] *nm* geranio.**gérant, e** [ʒerɑ̃, ɑ̃] *nm/f* gestore(-trice); ► **gérant d'immeuble** amministratore(-trice).**gerbe** [ʒɛrb] *nf* (de fleurs) mazzo; (de blé) covone *m*; (d'eau) zampillo; (fig) fascio.**gercé, e** [ʒɛrse] *adj* screpolato(-a).**gercer** [ʒɛrse] *vi* screpolare; se **gercer** *vr* screpolarsi.**gerçure** [ʒɛrsyr] *nf* screpolatura.**gérer** [ʒere] *vi* gestire.**gériatrie** [ʒɛrjatri] *nf* geriatria.**gériatrique** [ʒɛrjatrik] *adj* geriatrico(-a).**germain, e** [ʒɛrmɛ, ɛn] *adj* voir cousin.**germanique** [ʒɛrmanik] *adj* germanico(-a).**germaniste** [ʒɛrmanist] *nm/f* germanista *m/f*.**germe** [ʒɛrm] *nm* (de blé, soja etc) germoglio; (microbe, fig) germe *m*.**germer** [ʒɛrme] *vi* germinare.**gerondif** [ʒɛrɔ̃dif] *nm* gerundio.**gérontologie** [ʒɛrɔ̃tɔlɔʒi] *nf* gerontologia.**gérontologue** [ʒɛrɔ̃tɔlɔʒ] *nm/f* gerontologo(-a).**gésier** [ʒɛzje] *nm* ventriglio.**gésir** [ʒɛzir] *vi* giacere; voir aussi ci-gît.**gestation** [ʒɛstasjɔ̃] *nf* (aussi fig) gestazione *f*.**geste** [ʒɛst] *nm* (aussi fig) gesto; un ~ de générosité un gesto di generosità; s'exprimer par ~s esprimersi a gesti; faire un ~ de refus fare un gesto di diniego; il fit un ~ de la main pour m'appeler fece un cenno con la mano per chiamarmi; pas un ~! nessuno si muova!**gesticuler** [ʒɛstikyle] *vi* gesticolare.**gestion** [ʒɛstjɔ̃] *nf* gestione *f*; ► **gestion de fichier(s)** (INFORM) gestione di file.**gestionnaire** [ʒɛstjɔnɛr] *nm/f* gestore(-trice).**geyser** [ʒɛzɛr] *nm* geyser *m* inv.**Ghana** [ɡana] *nm* Ghana *m*.**ghanéen, ne** [ɡaneɛ, ɛn] *adj* ganaense ♦ *nm/f*: G~, ne ganaense *m/f*.**ghetto** [ɡeto] *nm* ghetto.**gibecière** [ʒib(ə)sjɛr] *nf* caniere *m*.**gibelotte** [ʒiblot] *nf* (CULIN) fricassea di selvaggina al vino bianco.**gibet** [ʒibe] *nm* forca.**gibier** [ʒibje] *nm* selvaggina; (fig) preda.**giboulée** [ʒibule] *nf* acquazzone *m*.**giboyeux, -euse** [ʒibwajø, øz] *adj* ricco(-a) di selvaggina.**Gibraltar** [ʒibraltar] *nm* Gibilterra.**gibus** [ʒibys] *nm* (chapeau) gibus *m* inv.**giclée** [ʒikle] *nf* schizzo.**gicler** [ʒikle] *vi* schizzare.**gicleur** [ʒiklœr] *nm* (AUTO) iniettore *m*.**GIE** [ʒɛiɔ] sigle *m* (= groupement d'intérêt économique) voir groupement.**gifle** [ʒifl] *nf* schiaffo, sberla; (fig: affront) schiaffo (morale).**gifler** [ʒifle] *vt* schiaffeggiare, prendere a schiaffi.**gigantesque** [ʒigɑ̃tesk] *adj* (aussi fig) gigantesco(-a).**gigantisme** [ʒigɑ̃tism] *nm* gigantismo.**GIGN** [ʒɛiʒɛn] sigle *m* (= Groupe d'intervention de la gendarmerie nationale) corpo speciale della polizia.**gigogne** [ʒigɔɲ] *adj*: lits ~s letti *mpl* estraibili; tables ~s tavolini *mpl* estraibili; poupées ~s bambole *fpl* a incastro.**gigolo** [ʒigolo] *nm* gigolo *m* inv.**gigot** [ʒigo] *nm* (de mouton) cosciotto.**gigoter** [ʒigote] *vi* dimenarsi, dibattersi.**gilet** [ʒile] *nm* (de costume) gilè *m* inv, panciottino; (pull) pullover *m* inv; (sous-vêtement) canottiera; ► **gilet de sauvetage** giubbotto di salvataggio; ► **gilet pare-balles** giubbotto antiproiettile.**gin** [dʒin] *nm* gin *m* inv.**gingembre** [ʒɛʒɑ̃br] *nm* zenzero.**gingivite** [ʒɛʒivit] *nf* gengivite *f*.**girafe** [ʒiraf] *nf* giraffa.**giratoire** [ʒiratwar] *adj*: sens ~ senso di rotazione.

girofile [ʒiʁɔfi] *nf*: clou de ~ chiodo di garofano.

giroflée [ʒiʁɔfle] *nf* violaciocca.

girolle [ʒiʁɔl] *nf* canterello.

giron [ʒiʁɔ̃] *nm* (aussi *fig*) grembo.

Gironde [ʒiʁɔ̃d] *nf* Gironda.

girouette [ʒiʁwɛt] *nf* (aussi *fig*) banderuola.

gisait etc [ʒize] *vb* voir **gésir**.

gisement [ʒizmɑ̃] *nm* giacimento.

gît [ʒi] *vb* voir **gésir**.

gitan, **e** [ʒitɑ̃, ɑ̃] *nm/f* gitano(-a), zingaro(-a).

gîte [ʒit] *nm* (maison) alloggio; (du lièvre) tana; ~ rural fattoria che dà alloggio ai turisti durante l'estate.

gîter [ʒite] *vi* (NAUT) sbandare.

givrage [ʒivrɑʒ] *nm* formazione *f* di brina.

givrante, **e** [ʒivrɑ̃, ɑ̃] *adj*: brouillard ~ nebbia che gela.

givre [ʒivr] *nm* brina.

givrè, **e** [ʒivre] *adj*: citron ~ sorbetto di limone (servito nella buccia); (fam: un peu fou) suonato(-a).

glabre [glabr] *adj* glabro(-a).

glacage [glasɑʒ] *nm* glassatura.

glace [glas] *nf* ghiaccio; (crème glacée) gelato; (verre) vetro; (miroir) specchio; (de voiture) finestrino; ~s *npl* (GÉO) ghiacci *mpl*; **de** ~ (fig: accueil, visage) glaciale; **rester de** ~ rimanere di ghiaccio; **rompre la** ~ (fig) rompere il ghiaccio.

glacé, **e** [glase] *adj* ghiacciato(-a); (main) gelato(-a); (fig: rire, accueil) gelido(-a).

glacer [glase] *vt* ghiacciare, gelare; (main, visage) gelare; (boisson) ghiacciare; (CULIN: gâteau) glassare; (papier, tissu) lucidare; ~ **qn** (fig: intimider) raggelare **qn**.

glaciaire [glasjer] *adj* glaciale.

glacial, **e**, **aux** [glasjal, o] *adj* (aussi *fig*) glaciale.

glacier [glasje] *nm* (GÉO) ghiacciaio; (marchand) gelataio; ► **glacier suspendu** ghiacciaio sospeso.

glacière [glasjer] *nf* ghiacciaia.

glaçon [glasɔ̃] *nm* pezzo di ghiaccio; (pour boisson) cubetto di ghiaccio.

gladiateur [gladjatœr] *nm* gladiatore *m*.

glaièul [glajœl] *nm* gladiolo.

glaire [glɛr] *nm* (MÉD) catarro, muco.

glaise [glez] *nf* creta, argilla.

glaiue [glev] *nm* spada.

gland [glɑ̃] *nm* ghianda; (ANAT) glande *m*.

glande [glɑ̃d] *nf* ghiandola.

glander [glɑ̃de] (fam) *vi* poltrire.

glaner [glane] *vi* (AGR) spigolare ♦ *vt* (fig: prix, récompense) spigolare.

glapir [glapir] *vi* (chien) guaire; (fig) strillare.

glapissement [glapismɑ̃] *nm* (v vi) guaito; strillo.

glas [glɑ] *nm* rintocco a morto; sonner le ~ suonare a morto.

glauque [glok] *adj* glauco(-a), verdeazzurro(-a); (fig) triste.

glissade [glisad] *nf* (par jeu) scivolata; (chute) scivolone *m*; **faire des** ~s fare degli scivoloni.

glissant, **e** [glisɑ̃, ɑ̃] *adj* scivoloso(-a).

glisse [glis] *nf*: sports de ~ sport in cui si scivola, come il surf, lo sci etc.

glissement [glismɑ̃] *nm* scorrimento; (fig: de sens, tendance) slittamento; ► **glissement de terrain** smottamento, frana.

glisser [glise] *vi* scivolare; (terrain, planche) essere scivoloso(-a) ♦ *vt* (fig: mot, conseil) sussurrare; **se glisser** *vr* (erreux etc) insinuarsi; ~ **qch** sous/dans far scivolare qc sotto/in; ~ **sur** (fig: détail, fait) sorvolare; **se** ~ **dans/entre** (personne) infiltrarsi in/tra.

glissière [glisjer] *nf* guida (di scorrimento), slitta; à ~ (porte, fenêtre) scorrevole; **fermeture à** ~ chiusura *f* lampo inv;

► **glissière de sécurité** guardrail *m* inv.

glissoire [gliswar] *nf* scivolo di neve ghiacciata.

global, **e**, **-aux** [glɔbal, o] *adj* globale.

globalement [glɔbalmɑ̃] *adv* globalmente.

globe [glob] *nm* globo; **sous** ~ sotto una campana di vetro; ► **globe oculaire** globo oculare; ► **globe terrestre** globo terrestre.

globe-trotter [glɔbʁɔtœr] (pl ~-s) *nm* globe-trotter *m* inv.

globulaire [glɔbylɛr] *adj*: numération ~ conteggio dei globuli.

globule [glɔbyl] *nm*: ~ **blanc/rouge** globulo bianco/rosso.

globuleux, **-euse** [glɔbylø, øz] *adj*: yeux ~ occhi *mpl* sporgenti.

gloire [glwar] *nf* gloria.

glorieux, **-euse** [glɔrjø, jøz] *adj* glorioso (-a).

glorifier [glɔrifje] *vt* glorificare; **se glorifier** *vr* gloriarsi *di*.

gloriole [glɔrjɔl] *nf* vanagloria.

glose [glɔz] *nf* chiosa, glossa.

glossaire [glɔsɛr] *nm* glossario.

glotte [glɔt] *nf* (ANAT) glottide *f*.

glouglouter [gluglute] *vi* fare glu glu.

gloussement [glusmɑ̃] *nm* chiocciare *m*; **un** ~ **de plaisir** un risolino di piacere.

glousser [gluse] *vi* chiocciare; (rire) ridacchiare.

glouton, **ne** [glutɔ̃, ɔ̃n] *adj* ingordo(-a).

gloutonnerie [glutonri] *nf* ingordigia.

glu [gly] *nf* vischio.

gluant, **e** [glyɑ̃, ɑ̃t] *adj* appiccicoso(-a).

glucide [glysid] *nm* glucide *m*.

glucose [glykoz] *nm* glucosio.

gluten [glyten] *nm* glutine *m*.

glycérine [gliserin] *nf* glicerina.

glycine [glisin] *nf* glicine *m*.

GMT [ʒeɛmte] *sigle a* (= Greenwich Mean Time) GMT *m*.

gnangnan [ɲāɲā] (*fam*) *adj inv* piagnucoloso(-a), frignone(-a).

GNL [ʒeɛnel] *sigle m* (= gaz naturel liquéfié) G.N.L. *m*.

gnôle [ɲol] (*fam*) *nf*: un petit verre de ~ un grappino.

gnome [gnom] *nm* gnomo.

gnon [ɲɔ̃] (*fam*) *nm* colpo, botta.

GO [ʒeo] *sigle fpl* (= grandes ondes) OL *fpl*

♦ *sigle m* (= gentil organisateur) appellativo degli organizzatori nei villaggi del Club Mediterraneo.

go [go]: tout de ~ *adv* direttamente, senza tante cerimonie.

goal [gol] *nm* (football) portiere *m*.

gobelet [gɔblɛ] *nm* (en plastique) bicchiere *m*; (en métal) calice *m*; (à dés) bussolotto.

gober [gɔbe] *vt* inghiottire; (*fig*: croire facilement) bere.

goberger [gɔbɛʁʒɛ]: se ~ *vr* godersela.

Gobi [gɔbi] *n*: désert de ~ deserto dei Gobi.

godasse [gɔdas] (*fam*) *nf* scarpa.

godet [gɔdɛ] *nm* bicchiere *m*; (COUTURE) godet *m inv*.

godiller [gɔdije] *vi* (NAUT) brattare; (SKI) fare lo scodinzolo.

goéland [goelā] *nm* gabbiano.

goélette [goelet] *nf* goletta.

goémon [goemɔ̃] *nm* alghe tipo Fucacee.

gogo [gɔgo] (*péf*) *nm* credulone *m*; à ~ in abbondanza.

goguenard, e [gɔg(ə)nar, ard] *adj* beffardo(-a).

goguette [gɔget] *nf*: en ~ brillo(-a).

goinfre [gwɛfr] *adj* ingordo(-a) ♦ *nm* ingordo.

goïnfrer [gwɛfrɛ]: se ~ *vr* abbuffarsi; se ~ de ingozzarsi di.

goître [gwatr] *nm* gozzo.

golf [gɔlf] *nm* golf *m inv*; ► **golf miniature** mini-golf *m inv*.

golfe [gɔlf] *nm* golfo; le ~ d'Aden il golfo di Aden; le ~ de Gascogne il golfo di Guascogna; le ~ du Lion il golfo del Leone; le ~ Persique il golfo Persico.

golfeur, -euse [gɔlfɛʁ, øz] *nm/f* giocatore(-trice) di golf.

gominé, e [gɔmine] *adj* impomatato(-a).

gommage [gɔmaʒ] *nm* gommatura.

gomme [gom] *nf* gomma; boule de ~ palla di gomma; pastille de ~ gomma da masticare; c'est un type à la ~ quello lì non vale niente.

gommé, e [gome] *adj*: papier ~ carta gommata.

gommer [gome] *vt* (effacer) cancellare;

(enduire de gomme) ingommare; (détails etc) attenuare.

gond [gɔ̃] *nm* cardine *m*; sortir de ses ~s (*fig*) uscire dai gangheri.

gondole [gɔdɔl] *nf* gondola.

gondoler [gɔdɔle] *vi* imbarcarsi, deformarsi; se **gondoler** *vr* imbarcarsi, deformarsi; (*fam*) ridere a crepapelle.

gondolier [gɔdɔlje] *nm* gondoliere *m*.

gonflable [gɔ̃flabl] *adj* gonfiabile.

gonflage [gɔ̃flaʒ] *nm* gonfiatura.

gonflé, e [gɔ̃fle] *adj* gonfio(-a); être ~ (*fam*) avere una bella faccia tosta.

gonflement [gɔ̃fləmā] *nm* rigonfiamento, gonfiore *m*.

gonfler [gɔ̃fle] *vt* (pneu, ballon, fig: importance) gonfiare ♦ *vi* gonfiarsi; (CULIN, pâte) lievitare.

gonfleur [gɔ̃flɛʁ] *nm* pompa.

gong [gɔ̃(g)] *nm* (MUS, BOXE) gong *m inv*.

gonzesse [gɔ̃zɛs] (*fam*) *nf* donna.

goret [gɔre] *nm* maialino.

gorge [gɔʁʒ] *nf* (ANAT, GÉO) gola; (poitrine) seno; (rainure) scanalatura; avoir mal à la ~ avere mal di gola; avoir la ~ serrée avere la gola serrata.

gorgé, e [gɔʁʒɛ] *adj*: ~ de intriso(-a) di; (eau) impregnato(-a) di.

gorgée [gɔʁʒɛ] *nf* sorso, sorsata; boire à petites ~s bere a piccoli sorsi; boire à grandes ~s bere a grandi sorsate.

gorille [gɔʁij] *nm* gorilla.

gosier [gɔzje] *nm* gola.

gosse [gɔs] (*fam*) *nm/f* marmocchio(-a).

gothique [gotik] *adj* gotico(-a); ► **gothique flamboyant** gotico flamboyant.

gouache [gwaf] *nf* guazzo, tempera.

gouaille [gwaj] *nf* scherno.

gouailler [gwajje] *nf* scherno.

goudron [gudʁɔ̃] *nm* (asphalte) asfalto; (du tabac) catrame *m*.

goudronner [gudʁɔ̃ne] *vt* (route etc) asfaltare.

gouffre [gufr] *nm* baratro, voragine *f*; (*fig*) rovina.

goujat [guʒa] *nm* cafone *m*.

goujon [guʒɔ̃] *nm* (ZOOLOG) ghiozzo.

goulée [gule] *nf* boccone *m*; (d'air) bocchetta.

goulet [gule] *nm* (GÉO) gola.

goulot [gulo] *nm* collo; boire au ~ bere a canna.

goulu, e [guly] *adj* ingordo(-a), avido(-a).

goulument [gulymā] *adv* ingordamente, avidamente.

goupille [gupi(l)] *nf* copiglia.

goupiller [gupije] *vt* fissare con copiglia; (assembler) combinare; se **goupiller** *vr*: ça s'est mal goupillé la cosa non ha funzionato.

goupillon [gupijɔ̃] *nm* (REL) aspersorio;

(brosse) spazzola; **le** ~ (fig) la chiesa.
gourd, **e** [gur, gurd] *adj* intirizzito(-a).
gourde [gurd] *nf* (réipient) borraccia; (fam) testa di rapa.
gourdin [gurdē] *nm* randello.
gourmand, **e** [gurmā, ād] *adj* goloso(-a).
gourmandise [gurmādz] *nf* golosità; (bon-bon) leccornia, ghiottoneria.
gourmet [gurmē] *nm* buongustaio(-a).
gourmette [gurmēt] *nf* braccialetto a catena piatta.
gourou [guru] *nm* guru *m inv*.
gousse [gus] *nf* (de vanille etc) baccello; ► **gousse d'ail** spicchio d'aglio.
gousses [gusē] *nm* taschino.
gout [gu] *nm* gusto, sapore *m*; ~s *nmpl*: chacun ses ~s i gusti sono gusti; **le** (bon) ~ il (buon) gusto; **de bon/mauvais** ~ di buon/cattivo gusto; **avoir du/manquer de** ~ avere/non avere gusto; **avoir bon/mauvais** ~ (aliment) avere un buon/cattivo sapore; (personne) avere buon/cattivo gusto; **avoir du ~ pour** avere buon gusto per; **prendre** ~ à prendere gusto a; **à mon** ~ a mio parere.
goûter [gute] *vt* (essayer) assaggiare; (apprécier) gustare; (la liberté, l'amour) godersi ♦ *vi* (à 4 heures) fare merenda ♦ *nm* (à 4 heures) merenda; ~ à, ~ **de** assaggiare; ► **goûter d'anniversaire** festiciola di compleanno; ► **goûter d'enfants** merenda dei bambini.
goutte [gut] *nf* goccia; (MÉD) gotta; ~s *nfpl* (MÉD) gocce *fpl*; **une** ~ **de** whisky un gocciolo di whisky; ~ à ~ (verser, couler) gocciola a goccia.
goutte-à-goutte [gutagut] *nm inv* (MÉD) perfusione *f*; **alimenter au** ~ ~ ~ nutrire con la flebo.
gouttelette [gut(ə)let] *nf* gocciolina.
goutter [gute] *vi* gocciolare, sgocciolare.
gouttière [gutjer] *nf* grondaia.
gouvernail [guvernaj] *nm* timone *m*.
gouvernant, **e** [guvernā, āt] *adj* (classe) dirigente.
gouvernante [guvernāt] *nf* governante *f*.
gouverne [guvern] *nf*: **pour sa** ~ per sapersi regolare.
gouvernement [guvernēmā] *nm* governo; **membre du** ~ membro del governo.
gouvernemental, **e**, **-aux** [guvernēmātal, o] *adj* governativo(-a); (journal, parti) di governo.
gouverner [guverne] *vt* governare; (fig: acte, émotion) dominare.
gouverneur [guvernœr] *nm* governatore *m*.
goyave [gojav] *nf* guaiava.
GPL [ʒepeel] *sigle m* (= gaz de pétrole liquéfié) G.P.L. *m*.
grabataire [grabatœr] *adj* infermo(-a).

grâce [gras] *nf* (REL, faveur, charme, JUR) grazia; (bienveillance) onore *m*; ~s *nfpl* (REL) grazie *fpl*; **de bonne** ~ volentieri; **de mauvaise** ~ malvolentieri; **dans les bonnes** ~s **de qn** nelle grazie di qn; **faire** ~ à qn **de qch** risparmiare qc a qn; **rendre grâce(s)** à rendere grazie a; **demander** ~ chiedere grazia; **droit de/recours en** ~ (JUR) diritto di/domanda di grazia; ~ à grazie *a*.
gracier [grasje] *vt* (JUR) graziare.
gracieusement [grasjœzmā] *adv* (aimablement) gentilmente; (gratuitement) gratuitamente; (avec grâce) graziosamente.
gracieux, **-euse** [grasjø, jøz] *adj* grazioso(-a); (mouvement, gestes) aggraziato(-a); **à titre** ~ a titolo gratuito; **concours** ~ (aide bénévole) partecipazione *f* volontaria.
gracile [grasil] *adj* esile.
gradation [gradasjā] *nf* gradazione *f*.
grade [grad] *nm* (MIL) grado; (UNIV) titolo (universitario); **monter en** ~ salire di grado.
gradé, **e** [grade] *adj* (MIL) graduato(-a).
gradin [gradē] *nm* gradinata; ~s *nmpl* (de stade) gradinate *fpl*; **en** ~s a terrazza.
graduation [graduasjā] *nf* graduazione *f*.
gradué, **e** [gradue] *adj* graduato(-a); (exercices) graduale, graduato(-a).
graduel, **le** [gradue] *adj* graduale.
graduellement [graduelmā] *adv* gradualmente.
grader [grade] *vt* graduare.
graffiti [grafiti] *nmlf* scritte *fpl*, graffiti *mpl*.
grain [grē] *nm* (de blé, d'orge etc) chicco; (d'un papier, tissu, de la peau) grana; (de chapelet) grano; (averse) acquazzone *m*; **un** ~ **de** (fig: petite quantité) un pizzico di; **mettre son** ~ **de sel** (fig) immischiarsi, voler sempre dire la propria; ► **grain de beauté** neo; ► **grain de café** chicco di caffè; ► **grain de poivre** grano di pepe; ► **grain de poussière** granello di polvere; ► **grain de raisin** acino d'uva; ► **grain de sable** (fig) granello.
graine [gren] *nf* seme *m*; **mauvaise** ~ (mauvais sujet) erba cattiva (fig); **une** ~ **de** voyou un pezzo di delinquente.
graineterie [grentri] *nf* negozio di sementi.
grainetier, **-ière** [grentje, jer] *nmlf* commerciante *m/f* di sementi.
graisage [gresaz] *nm* lubrificazione *f*.
graisse [gres] *nf* grasso; (lubrifiant) lubrificante *m*.
graisser [grese] *vt* (machine, auto) lubrificare; (tacher) ungere.
graisseux, **-euse** [gresø, øz] *adj* unto(-a); (ANAT) adiposo(-a).
grammaire [gra(m)mœr] *nf* grammatica.

grammatical, e, -aux [gramatikal, o] *adj* grammaticale.

gramme [gram] *nm* grammo.

grand, e [grā, grād] *adj* grande; (*voyage, période*) lungo(-a); (*bruit*) forte ♦ *adv.* ~ ouvert spalancato(-a); **voir** ~ vedere le cose in grande; **de** ~ **matin** di primo mattino; **en** ~ in grande; **un** ~ **homme/artiste** un grande uomo/artista; **avoir** ~ **besoin** di avere un gran bisogno di; **il est temps de** è (ormai) ora di; **son** ~ **frère** suo fratello maggiore; **il est assez** ~ **pour** è abbastanza grande per; **au** ~ **air** all'aperto; **au** ~ **jour** (*aussi fig*) alla luce del giorno; ► **grand blessé** ferito grave; ► **grands brûlés** grandi ustionati *mpl*; ► **grand écart** spaccata; ► **grand ensemble** complesso residenziale; ► **grand livre** (*COMM*) libro mastro; ► **grand magasin** grande magazzino; ► **grand malade** malato grave; ► **grand mutilé** mutilato grave; ► **grand public** grande pubblico; ► **grande personne** grande *m*, adulto; ► **grande surface** ipermercato; ► **grandes écoles** istituti a livello universitario ad accesso selettivo; ► **grandes lignes** (*RAIL*) linee *fpl* principali; ► **grandes vacances** vacanze *fpl* estive.

grand-angle [grātāgl] (*pl* ~s~s) *nm* grandangolo.

grand-angulaire [grātāgyler] (*pl* ~s~s) *nm* grandangolare *m*.

grand-chose [grāfoz] *nmf* inv: **ce n'est pas** ~ ~ non è un gran che.

Grande-Bretagne [grādbreʔan] *nf* Gran Bretagna.

grandement [grādmā] *adv* ampiamente; (*généreusement*) generosamente; **faire les choses** ~ fare le cose in grande; **se tromper** ~ sbagliarsi di grosso.

grandeur [grādcœr] *nf* grandezza; ~ **nature** (*portrait etc*) in grandezza naturale.

grand-guignolesque [grāgignolesk] (*pl* ~s) *adj* granghignolesco(-a).

grandiloquent, e [grādilokā, āt] *adj* magniloquente.

grandiose [grādjɔz] *adj* grandioso(-a).

grandir [grādir] *vi* (*enfant, arbre*) crescere; (*bruit, hostilité*) aumentare, crescere ♦ *vt* (*suj: vêtement, chaussure*) far sembrare più alto(-a); (*fig*) nobilitare.

grandissant, e [grādisā, āt] *adj* crescente.

grand-mère [grāmœr] (*pl* ~(s)~s) *nf* nonna.

grand-messe [grāmes] (*pl* ~(s)~) *nf* messa cantata.

grand-oncle [grātōkl(ə)] (*pl* ~s~s) *nm* prozio.

grand-peine [grāpen]: **à** ~ ~ *adv* a mala pena.

grand-père [grāpœr] (*pl* ~s~s) *nm* nonno.

grand-route [grārut] *nf* strada maestra.

grand-rue [grāry] *nf* via principale.

grands-parents [grāparō] *nmpl* nonni *mpl*.

grand-tante [grātāt] (*pl* ~(s)~s) *nf* prozia.

grand-voile [grāvval] (*pl* ~(s)~s) *nf* randa.

grange [grāz] *nf* fienile *m*.

granit [granit] *nm* granito.

granite [granit] *nm* = **granit**.

granité [granite] *nm* granita.

granitique [granitik] *adj* granitico(-a).

granule [granyl] *nm* (*pilule*) granulo.

granulé [granyle] *nm* (*MED, gén*) granulo.

granuleux, -euse [granylø, øz] *adj* granuloso(-a).

graphe [graf] *nm* (*ÉCON, MATH*) grafo.

graphie [grafit] *nf* grafia.

graphique [grafik] *adj* grafico(-a) ♦ *nm* grafico.

graphisme [grafism] *nm* (*art*) grafica; (*écriture*) grafia.

graphiste [grafist] *nmf* grafico(-a).

graphite [grafit] *nm* grafite *f*.

graphologie [grafolɔzi] *nf* grafologia.

graphologique [grafolɔzik] *adj* grafologico(-a).

graphologue [grafolɔg] *nmf* grafologo(-a).

grappe [grap] *nf* (*BOT, fig*) grappolo;

► **grappe de raisin** grappolo d'uva.

grappiller [grapije] *vt* cogliere qua e là.

grappin [grapē] *nm* rampino; **mettre le** ~ **sur** (*fig*) mettere le mani su.

gras, grasse [gra, grās] *adj* grasso(-a); (*TYPO*) grassetto ♦ *nm* (*CULIN*) grasso; **faire la** ~ **se** **matinée** alzarsi tardi; **matière** ~ **se** materia grassa.

gras-double [gradubl] (*pl* ~-~s) *nm* (*CULIN*) trippa.

grassement [grasmā] *adv* (*grossièrement: rire*) sguaiaatamente; ~ **payé** (*généreusement*) lautamente pagato.

grassouillet, te [grasuje, et] *adj* grassottello(-a), grassoccio(-a).

gratifiant, e [gratijā, jāt] *adj* gratificante.

gratification [gratifikasjō] *nf* gratifica.

gratifier [gratije] *vt* gratificare; ~ **qn de** qch gratificare qn con qc.

gratin [gratē] *nm* (*CULIN*) gratin *m* inv; **au** ~ **al gratin**; **tout le** ~ **parisien** (*fig*) tutta la crema parigina.

gratiné, e [gratine] *adj* (*CULIN*) gratinato (-a); (*fam*) eccezionale.

gratinée [gratine] *nf* zuppa di cipolle gratinata.

gratis [gratis] *adv, adj* gratis inv.

gratitude [gratityd] *nf* gratitudine *f*.

gratte-ciel [gratsjel] *nm* inv grattacielo.

grattement [gratmā] *nm* (*bruit*): **il a** **entendu un** ~ **à la porte** sentì grattare alla porta.

gratte-papier [gratpapje] (péj) nm inv scribacchino.

gratter [grate] vt grattare; (enlever) grattare via; **se gratter** vt grattarsi.

grattoir [gratwar] nm raschietto.

gratuit, **e** [gratɥi, ɥit] adj (aussi fig) gratuito(-a).

gratuité [gratɥite] nf gratuità.

gratuitement [gratɥitm̃] adv gratuitamente.

gravats [grava] nmpl calcinacci mpl, macerie fpl.

grave [grav] adj grave; (personne, air) serio(-a), grave ♦ nm (MUS) suono grave; **ce n'est pas (si) ~** [que ça] non è poi così grave!; **blesé** ~ ferito grave.

graveleux, **-euse** [grav(ə)lø, øz] adj (terre) ghiaioso(-a); (fruit) granuloso(-a); (chanson, propos) osceno(-a).

gravement [gravm̃] adv gravemente.

graver [grave] vt (fig): ~ qch dans son esprit/sa mémoire imprimere qc nella propria mente/propria memoria.

graveur [gravœr] nm incisore.

gravier [gravje] nm ghiaia.

gravillons [gravijɔ̃] nmpl ghiaietta fsg, ghiaio msg.

graver [gravir] vt inerpicarsi per.

gravitation [gravitasjɔ̃] nf gravitazione f.

gravité [gravite] nf (gén, PHYS) gravità; (de personne, air) serietà, gravità.

graviter [gravite] vi: ~ autour de (aussi fig) gravitare intorno a.

gravure [gravyr] nf (d'un nom, reproduction) incisione f.

gré [gre] nm: **à son** ~ di proprio gradimento; **au** ~ **de** secondo ...; **contre le** ~ **de** qn contro la volontà di qn; **de son** (plein) ~ spontaneamente, di propria iniziativa; **de** ~ **ou de** force per amore o per forza; **de bon** ~ di buon grado; **bon** ~ **mal** ~ volente o nolente; **de** ~ **à** ~ (COMM) consensualmente; **savoir** ~ **à** qn **de** qch essere grato(-a) a qn di qc.

grec, **grecque** [grek] adj greco(-a) ♦ nm greco ♦ nm/f: **G~**, **Grecque** greco(-a).

Grèce [gres] nf Grecia.

gredin, **e** [grədē, in] nm/f mascalzone(-a).

gréement [grem̃] nm (NAUT) attrezzatura.

greffe [gref] nf (AGR, MÉD) innesto ♦ nm (JUR) cancelleria; ► **greffe du cœur/du rein** trapianto di cuore/del rene.

greffer [grefe] vt (BOT, MÉD: tissu) innestare; (MÉD: organe) trapiantare, innestare; **se greffer** vr: **se** ~ **sur** qch innestarsi su qc.

greffier, **-ière** [grefje, jēr] nm/f (JUR) cancelliere m.

grégaire [gregēr] adj gregario(-a).

grège [greʒ] adj: **soie** ~ seta greggia.

grêle [grɛl] adj gracile ♦ nf grandine f.

grêlé, **e** [grele] adj butterato(-a).

grêler [grele] vb impers: **il grêle** grandina.

grêlon [grɛlɔ̃] nm chicco di grandine.

grelot [grɛlɔ] nm sonaglio.

grelottant, **e** [grɛlɔtā, āt] adj (de fièvre etc) tremante.

grelotter [grɛlɔte] vi tremare.

Grenade [grənad] nf Granada.

grenade [grənad] nf granata; (BOT) melagrana; ► **grenade lacrymogène** bomba lacrimogena.

grenadier [grənadje] nm (MIL) granatiere m; (BOT) melograno.

granadine [grənadin] nf granatina.

grenat [grəna] adj inv (couleur) granata inv.

grenier [grənje] nm (de maison) solaio, soffitta; (de ferme) fienile m.

grenouille [grənuij] nf rana.

grenouillère [grənuijēr] nf (de bébé) tutina.

grenu, **e** [grəny] adj granuloso(-a).

grès [gre] nm arenaria, grès m.

grésil [grezil] nm nevischio.

grésillement [grezijm̃] nm sfrigolio, crepitio.

grésiller [grezije] vi (CULIN) sfrigorare; (RADIO) gracchiare.

grève [grev] nf (d'ouvriers) sciopero; (plage) greto; **se mettre en/faire** ~ mettersi in/faire sciopero; ► **grève bouchon** sciopero parziale; ► **grève de la faim** sciopero della fame; ► **grève de solidarité** sciopero di solidarietà; ► **grève du zèle** sciopero bianco; ► **grève perlée** sciopero a singhiozzo; ► **grève sauvage** sciopero selvaggio; ► **grève sur le tas** sciopero a braccia incrociate; ► **grève surprise** sciopero a sorpresa; ► **grève tour-nante** sciopero a scacchiera.

grever [grev] vt (budget, économie) gravare su; **grevé d'impôts** gravato da imposte; **grevé d'hypothèques** gravato da ipoteca.

gréviste [grevist] nm/f scioperante m/f.

gribouillage [gribujaʒ] nm scarabocchio.

gribouiller [gribuje] vt, vi scarabocchiare.

gribouillis [gribuji] nm scarabocchio.

grief [grijɛf] nm lagnanza; **faire** ~ **à** qn **de** qch rimproverare qc a qn.

grièvement [grijɛvm̃] adv gravemente; ~ **blesé/atteint** gravemente ferito/colpito.

griffe [grif] nf (d'animal) unghia, artiglio; (fig: d'un couturier, parfumeur) firma.

griffé, **e** [grife] adj firmato(-a).

griffer [grife] vt graffiare.

griffon [grifɔ̃] nm (chien) grifone m.

griffonnage [grifɔnaʒ] nm scarabocchio.

griffonner [grifɔne] vt scarabocchiare.

griffure [grifyr] nf graffiatura, graffio.

grignoter [grinɔte] vt (pain, fromage) sgra-

nocchiare; (fig: terrain, argent, temps) mangiare poco a poco ♦ vi (chipoter) ro-sicchiare.

gril [gril] nm griglia, graticola.

grillade [grijad] nf grigliata.

grillage [grijaz] nm (treillis) inferriata, grata; (clôture) rete f metallica.

grillager [grijaze] vt recintare (con una rete metallica).

grille [grij] nf (portail) cancello; (clôture) grata, inferriata; (fig: de mots croisés) reticolato; (statistique) griglia, tabella; ► **grille (des programmes)** (RADIO, TV) palinsesto; ► **grille des salaires** tabella salariale.

grille-pain [grijpē] nm inv tostapane m inv.

griller [grije] vt (aussi: faire ~: pain) tostar-e, abbrustolire; (: viande) cuocere alla griglia; (café) tostare; (fig: ampoule, résis-tance) bruciare ♦ vi bruciare; ~ un feu rouge passare col rosso.

grillon [grij] nm grillo.

grimace [grimas] nf smorfia; faire des ~s (pour faire rire) fare le boccacce.

grimacer [grimase] vi fare smorfie; ~ de douleur fare una smorfia di dolore.

grimacier, -ière [grimasje, jē] adj che fa smorfie.

grimer [grime] vt truccare.

grimoire [grimwar] nm scritto illegibile.

grimpant, e [grēpā, āt] adj: plante/fleur ~e pianta/fiore rampicante.

grimper [grēpe] vt salire ♦ vi (route, ter-rain) inerpinarsi; (fig: prix, nombre) salire ♦ nm: le ~ (SPORT) la roccia; ~ à/sur ar-rampicarsi su.

grimpeur, -euse [grēpœr, øz] nm/f (alpinis-te) scalatore(-trice), alpinista m/f; (cyclis-te) scalatore(-trice).

grinçant, e [grēsā, āt] adj (fig) acido(-a).

grincement [grēsmā] nm (v vi) cigolio; scricchiolio.

grincer [grēse] vi (porte, roue) cigolare; (plancher) scricchiolare; ~ des dents di-grignare i denti.

grincheux, -euse [grēsø, øz] adj scon-troso(-a), scorbutico(-a).

gringalet [grēgale] adj m mingherlino(-a).

griotte [grijot] nf amarena.

grippal, e, -aux [gripal, o] adj influenzale.

grippe [grip] nf influenza; avoir la ~ avere l'influenza; prendre qn/qch en ~ (fig) prendere qn/qc in antipatia.

grippé, e [gripe] adj (moteur) grippato(-a); être ~ (personne) essere influenzato(-a).

gripper [gripe] vi (tissu) incresparsi; (TECH) grippare, gripparsi; (fig) incepparsi.

grippe-sou [gripsu] (pl ~-s) nm/f strozzi-no(-a).

gris, e [gri, griz] adj (couleur) grigio(-a);

(ivre) brillo(-a) ♦ nm grigio; il fait ~ è nu-voloso; faire ~e mine avere il muso lun-go; faire ~e mine à qn guardare di brutto qn; ~ perle grigio perla inv.

grisaille [grizaj] nf grigiore m.

grisant, e [grizā, āt] adj inebriante.

grisâtre [grizatr] adj grigiastro(-a).

griser [grize] vt (fig: suj: vitesse, victoire) inebriare, ubriacare; se ~ de (fig) ine-briarsi di.

griserie [grizri] nf ebbrezza.

grisonnant, e [grizonā, āt] adj brizzola-to(-a).

grisonner [grizone] vi diventar grigio(-a).

Grisons [grizō] nmpl: les ~ i Grigioni.

grisou [grizu] nm grisù m.

gris-vert [griver] adj grigio-verde inv.

grive [griv] nf pernice f.

grivois, e [grivwa, waz] adj salace.

grivoiserie [grivwazri] nf salacità f inv.

Groenland [grœnlād] nm Groenlandia.

groenlandais, e [grœnlāde, ez] adj groen-landese ♦ nm/f: G~, e groenlandese m/f.

grog [grɔg] nm grog m inv.

groggy [grɔgi] adj inv suonato(-a).

grogne [grɔɲ] nf mugugno.

grognelement [grɔɲmā] nm (voir vb) gru-gnito; brontolio.

grogner [grɔɲe] vi (porc) grugnire; (chien) ringhiare; (fig: personne) brontolare.

grognon, ne [grɔɲō, ɔn] adj musone(-a).

groin [grwē] nm grugno.

grommeler [grɔm(ə)le] vi borbottare, brontolare.

grondement [grɔdmā] nm rombo.

gronder [grɔde] vi (canon, moteur) romba-re; (tonnerre) brontolare; (animal) rin-ghiare; (fig: révolte, mécontentement) ri-bollire, stare per scoppiare ♦ vi sgrida-re.

groom [grum] nm fattorino.

gros, grosse [gro, gros] adj grosso(-a); (obèse) grasso(-a); (bruit) forte ♦ adv: ris-quer ~ rischiare grosso ♦ nm (COMM): le ~ commercio all'ingrosso; écrire ~ ave-re una scrittura grossa; gagner ~ gua-da-gnare forte; en ~ grosso modo, a grandi linee; vente en ~ vendita all'ingrosso; prix de ~ prezzo all'ingrosso; par ~ temps col brutto tempo; par ~se mer con mare mosso; le ~ de (troupe, fortune) il grosso di; en avoir ~ sur le cœur avere il magone; ► **gros intestin** intestino cras-so ou grosso; ► **gros lot** primo premio; ► **gros mot** parolaccia; ► **gros œuvre** (CONSTR) grande opera; ► **gros plan** (PHOTO) primo piano; ► **gros porteur** (AVIAT) jumbo m inv; ► **gros sel** sale m grosso; ► **gros titre** (PRESSE) titolone m; ► **grosse caisse** (MUS) grancassa.

groseille [groze] nf (BOT) ribes m inv;

- **groseille** à maquereau uva spina;
- **groseille (blanche)** ribes (bianco);
- **groseille (rouge)** ribes (rosso).

groseillier [grozeje] *nm* ribes *m inv.*

gros-grain [grogrɛ̃] (*pl* ~-s) *nm* gros-grain *m inv.*

grosse [gros] *adj* voir **gros** ♦ *nf* (COMM) grossa.

grossesse [grosɛs] *nf* gravidanza; ► **grossesse nerveuse** gravidanza isterica.

gros seur [grosœr] *nf* grandezza, dimensioni *pl*; (corpulence) robustezza, corpulenza; (tumeur) rigonfiamento.

grossier, -ière [grosje, jɛr] *adj* (vulgaire) volgare; (laine) grezzo(-a); (travail, erreur) grossolano(-a).

grossièrement [grosjermɑ̃] *adv* grossolanamente; (avec rudesse) sgarbatamente; (en gros, à peu près) approssimativamente; **se tromper** ~ sbagliarsi di grosso.

grossièreté [grosjɛrtɛ] *nf* grossolanità; (impolitesse, incorrection) volgarità; (mot, propos) scurrilità *f inv.*

grossir [grosir] *vi* ingrossare; (*fig*: nombre, bruit) crescere; (rivière, eaux) ingrossarsi ♦ *vt* (*su*: vêtement) ingrossare; (: microscope, lunette) ingrandire; (*augmenter*: nombre, importance) aumentare; (*exagérer*: histoire, erreur) gonfiare, ingigantire.

grossissant, e [grosisɑ̃, ɑ̃t] *adj* (loupe, verre) di ingrandimento, che ingrandisce.

grossissement [grosismɑ̃] *nm* ingrandimento.

grossiste [grosist] *nm/f* (COMM) grossista *m/f*.

grosso modo [grosomodo] *adv* grossomodo.

grotesque [grotesk] *adj* grottesco(-a).

grotte [grɔt] *nf* grotta.

grouiller [gruʝɛ] *vi* brulicare; **se grouiller** *vr* (*fam*) muoversi; ~ **de** brulicare di.

groupe [grup] *nm* gruppo; cabinet de ~ studio professionale; médecine de ~ medicina di gruppo; ► **groupe de pression** gruppo di pressione; ► **groupe électro-gène** gruppo elettrogeno; ► **groupe sanguin** gruppo sanguigno; ► **groupe scolaire** complesso scolastico.

groupement [grupmɑ̃] *nm* raggruppamento; ► **groupement d'intérêt économique** gruppo di interesse economico.

grouper [grupe] *vt* raggruppare; (*ressources, moyens*) raccogliere; **se grouper** *vr* raggrupparsi, riunirsi.

groupuscule [grupyskyl] (*péf*) *nm* (POL) gruppuscolo.

gruau [gryo] *nm*: pain de ~ pane *m* di fior di farina.

grue [gry] *nf* (de chantier, ZOOL, CINÉ) gru *f inv*; faire le pied de ~ (*fam*) aspettare a lungo in piedi.

gruger [gryʒɛ] *vt* defraudare.

grumeaux [grymo] *nmpi* grumi *pl*.

grumeleux, -euse [grym(ə)lø, øz] *adj* (sauce etc) grumoso(-a); (peau etc) ruvido(-a).

grutier [grytje] *nm* gruista *m*.

gruyère [gryjɛr] *nm* gruviera *m*.

Guadeloupe [gwadlup] *nf* Guadalupa.

guadeloupéen, ne [gwadlupeɛ̃, ɛn] *adj* abitante *m/f* della Guadalupa ♦ *nm/f*: G~, ne abitante *m/f* della Guadalupa.

guano [gwano] *nm* guano.

Guatemala [gwatemala] *nm* Guatemala *m*.

guatémalteque [gwatemalaɛk] *adj* guatemalteco(-a) ♦ *nm/f*: G~ guatemalteco(-a).

gué [ge] *nm* guado; **passer** ~ ~ guadare.

guenilles [gɔnij] *npl* stracci *mpl*, cenci *mpl*.

guenon [gɔnɔ̃] *nf* scimmia femmina.

guépard [gepar] *nm* ghepardo.

guêpe [gep] *nf* vespa.

guépier [gepje] *nm* (*fig*) vespaio.

guère [gɛr] *adv* (avec adjectif, adverbe, verbe): ne ... ~ non molto; il n'y a ~ que lui qui est content solo lui è contento.

guéri, e [geri] *adj* guarito(-a); être ~ de (*fig*) essere guarito(-a) da.

guéridon [geridɔ̃] *nm* guéridon *m inv*.

guérilla [gerija] *nf* guerriglia.

guérillero [gerijero] *nm* guerrigliero.

guérir [gerir] *vt, vi* guarire; ~ **de** (MÉD) guarire da.

guérison [gerizɔ̃] *nf* guarigione *f*.

guérissable [gerisabl] *adj* guaribile, curabile.

guérisseur, -euse [gerisœr, øz] *nm/f* guaritore(-trice).

guérite [gerit] *nf* (MIL) garitta; (*sur un chantier*) baracca.

guerre [gɛr] *nf* guerra; en ~ in guerra; faire la ~ à fare (la) guerra a; de ~ lasse (*fig*) rinunciando a combattere; de bonne ~ senza ipocrisia; ► **guerre atomique**

guerra atomica; ► **guerre civile/mondiale** guerra civile/mondiale;

► **guerre d'usure/de tranchées** guerra di logoramento/di trincea; ► **guerre de religion** guerra di religione; ► **guerre froide/sainte** guerra fredda/santa;

► **guerre totale** guerra globale.

guerrier, -ière [gerje, jɛr] *adj, nm/f* guerriero(-a).

guerroyer [gerwaje] *vi* guerreggiare.

guet [ge] *nm*: faire le ~ stare in agguato.

guet-apens [getapɑ̃] (*pl* ~s~) *nm* agguato; (*machination*) tranello.

guêtre [getr(ə)] *nf* ghetta.

guetter [gete] *vt* (épier) spiare; (*attendre*) aspettare con impazienza; (*pour surprendre*) fare la posta a; (*su*: maladie, scandale) incombere su.

guetteur [getœr] *nm* (MIL, gén) sentinella.

gueule [gœl] *nf* (*d'animal*) bocca, fauci *fpl*; (*du canon, tunnel*) bocca; (*fam: visage*) ceffo, muso; (: *bouche*) becco; **ta** ~! (*fam*) chiudi il becco!; **avoir la ~ de bois** (*fam*) avere la bocca impastata (dopo aver bevuto troppo).

gueule-de-loup [gœldəlu] (*pl* ~s~-~) *nf* bocca di leone.

gueuler [gœle] (*fam*) *vi* urlare, sbraitare.

gueuleton [gœltɔ̃] (*fam*) *nm* mangiata.

gueux, -euse [gø, gøz] *nm* pezzente *m* ♦ *nf* (*femme*) donnaccia.

gui [gi] *nm* vischio.

guibole [gibol] (*fam*) *nf* gamba.

guichet [gife] *nm* sportello; **les ~s** (*à la gare, au théâtre*) la biglietteria; **jouer à ~s** fermés recitare con il tutto esaurito.

guichetier, -ière [gif(ə)tje, jɛr] *nm/f* sportellista *m/f*.

guide [gid] *nm* guida ♦ *nf* (*fille scout*) guida; ~s *nfpl* (*d'un cheval*) guida *fsq*.

guider [gide] *vt* guidare.

guidon [gidɔ̃] *nm* manubrio.

guigne [gin] *nf*: **avoir la ~** avere sfortuna.

guignol [ginɔl] *nm* (*aussi fig*) marionetta, burattino.

guillemets [gijme] *nmpl*: **entre ~** tra virgolette.

guilleret, te [gijre, ɛt] *adj* vispo(-a), pimpante.

guillotiner [gijotin] *nf* ghigliottina.

guillotiner [gijotine] *vt* ghigliottinare.

guimauve [gimov] *nf* (*BOT*) altea; (*fig*) sentimentalismo sdolcinato.

guimbarde [gēbard] *nf* (*vieille voiture*) carretta, macinino; (*MUS*) scacciapensieri *m inv*.

guindé, e [gēde] *adj* compassato(-a).

Guinée [gine] *nf*: **la (République de)** ~ **la** (Repubblica di) Guinea; **la ~ équatoriale** la Guinea equatoriale.

guinéen, ne [gineɛ, ɛn] *adj* guineano(-a) ♦ *nm/f*: **G~, ne** guineano(-a).

guingois [gēgwa] *de* ~ *adv* di sgimbescio.

guinguette [gēget] *nf* piccola balera.

guirlande [giriłd] *nf* (*de fleurs*) ghirlanda; (*de papier*) festone *m*; ► **guirlande de Noël** festone natalizio; ► **guirlande lumineuse** festone luminoso.

guise [giz] *nf*: **à votre ~** come le pare; **en ~ de** (*en manière de, comme*) a mo' di; (*à la place de*) a guisa di.

guitare [gitar] *nf* chitarra; ► **guitare sèche** chitarra senza amplificatore.

guitariste [gitarist] *nm/f* chitarrista *m/f*.

gustatif, -ive [gystatif, iv] *adj* gustativo (-a); voir aussi **papille**.

guttural, e, -aux [gytyral, o] *adj* gutturale.

guyanais, e [gijane, ɛz] *adj* guianese ♦ *nm/f*: **G~, e** guianese *m/f*.

Guyane [gijjan] *nf* Guiana; **la ~ française** la Guiana francese.

gymkhana [zimkana] *nm* gincana; ► **gymkhana motocycliste** gincana motociclistica.

gymnase [zimnoz] *nm* palestra.

gymnaste [zimnast] *nm/f* ginnasta *m/f*.

gymnastique [zimnastik] *nf* ginnastica; ► **gymnastique corrective/rythmique** ginnastica correttiva/ritmica.

gymnique [zimnik] *adj* ginnico(-a).

gynécologie [zinekolɔzi] *nf* ginecologia.

gynécologique [zinekolɔzik] *adj* ginecologico(-a).

gynécologue [zinekolɔg] *nm/f* ginecologo (-a).

gypse [zips] *nm* gesso.

gyrocompas [zirokɔpa] *nm* girobussola.

gyrophare [zirofar] *nm* (*sur une voiture*) lampeggiante *m*.

H, h

H, h [aʃ] *nm inv* (*lettre*) **H, h** *f ou m inv*; ~ **comme Henri** ≈ **H** come **hôtel**; **bombe** ~ **bomba** **H**; **à l'heure** ~ all'ora **x**.

H [aʃ] *abr* (= *hydrogène*) **H**.

h *abr* = *heure*; **à l'heure** ~ all'ora zero.

ha *abr* (= *hectare*) **ha**.

habile [abil] *adj* abile.

habilement [abilmā] *adv* abilmente.

habileté [abilte] *nf* abilità *f inv*.

habilité, e [abilite] *adj*: ~ **à faire** abilità(-a) a fare.

habilitier [abilite] *vt* abilitare.

habillage [abijaz] *nm* (*d'une personne*) vestire *m inv*; (*d'un objet*) rivestimento.

habillé, e [abije] *adj* vestito(-a); (*chic*) elegante; ~ **de (TECH)** rivestito(-a) di.

habillement [abijmā] *nm* abbigliamento; (*profession*) (industria dell')abbigliamento.

habiller [abije] *vt* vestire; (*objet*) rivestire;

s'habiller *vr* vestirsi; (*mettre des vêtements chic*) vestirsi elegante; **s'~ de/** **en** vestirsi da; **s'~ chez/à** vestirsi da/a.

habilleuse [abijøz] *nf* (*CINÉ, THÉÂTRE*) addetta all'abbigliamento di un attore o attrice.

habit [abi] *nm* (*costume*) tenuta; ~s *nmpl* (*vêtements*) abiti *mpl*, vestiti *mpl*; **prendre l'~** (*REL*) prendere ou vestire l'abito;

► **habit (de soirée)** abito da sera.
habitable [abitabl] *adj* abitabile.
habitable [abitakl] *nm* abitacolo.
habitant, e [abitā, āt] *nm/f* abitante *m/f*; **loger chez l'~** alloggiare presso privati.
habitat [abita] *nm* habitat *m inv*, ambiente *m*.
habitation [abitasjō] *nf* abitazione *f*; ► **habitations à loyer modéré** case *fpl* popolari.
habité, e [abite] *adj* abitato(-a).
habiter [abite] *vt* (maison, ville) abitare in; (*suj*: sentiment, envie) animare ♦ *vi*: ~ à/ dans abitare a/in; il **habite Paris/la province** abita a Parigi/in provincia; ~ **chez** ou **avec qn** abitare da ou presso ou con qn; il **habite rue Montmartre** abita in rue Montmartre.
habitude [abityd] *nf* abitudine *f*; **avoir l'~ de faire** avere l'abitudine di fare; **avoir l'~ de qch** essere abituato(-a) a qc; **avoir l'~ des enfants** essere abituato(-a) ai bambini; **prendre l'~ de faire qch** prendere l'abitudine di fare qc; **perdre une ~** perdere un'abitudine; **d'~** di solito; **comme d'~** come al solito; **par ~** per abitudine.
habitué, e [abitue] *adj*: **être ~ à** essere abituato(-a) a ♦ *nm/f* (d'une maison) assiduo(-a) frequentatore(-trice); (*client*) **habitué** *m/f inv*, cliente *m/f* abituale.
habituel, le [abituel] *adj* abituale, consueto(-a).
habituellement [abituelmū] *adv* abitualmente; (*ordinairement*) di solito, solitamente.
habituier [abitye] *vt*: ~ **qn à qch/à faire** abituare qn a qc/a fare; **s'habituier** *vr*: **s'~ à/à faire** abituarsi a/a fare.
hâbleur, -euse [ablœr, øz] *adj* fanfarone(-a), borioso(-a).
hache [aʃ] *nf* ascia.
haché, e [aʃe] *adj* tritato(-a); (*fig*) frammentario(-a); **steak ~** hamburger *m inv*, svizzera; **viande ~e** carne *f* tritata ou macinata.
hache-légumes [aʃlegym] *nm inv* tritatutto *m inv*, tritaverdure *m inv*.
hacher [aʃe] *vt* tritare; (*entrecouper, interrompre*) spezzare, interrompere; ~ **menu** tritare fine ou minutamente.
hachette [aʃet] *nf* accetta.
hache-viande [aʃvjād] *nm inv* tritacarne *m inv*; (*couteau*) mezzaluna.
hachis [aʃi] *nm* (CULIN) trito; ► **hachis de viande** trito di carne.
hachisch [aʃif] *nm voir* haschisch.
hachoir [aʃwar] *nm* (instrument) mezzaluna; (*appareil*) tritatutto *m inv*; (*planche*) tagliere *m*.
hachurer [aʃyre] *vt* tratteggiare.

hachures [aʃyr] *nfpl* tratteggio *msg*.
hagard, e [aʒar, ard] *adj* stravolto(-a), sconvolto(-a).
haie [e] *nf* (*gén, ÉQUITATION*) siepe *f*; (*SPORT*) ostacolo; (*fig: de personnes*) fila; **200 m/400 m ~s** 200 m/400 m ostacoli; ► **haie d'honneur** picchetto d'onore.
haillons [aʒjō] *nmpl* stracci *mpl*, cenci *mpl*.
haine [ɛn] *nf* odio.
haineux, -euse [ɛnø, øz] *adj* astioso(-a), carico(-a) d'odio.
haïr [aïr] *vt* odiare; **se haïr** *vr* odiarsi.
hais [ɛ] *vb voir* haïr.
haïs [aï] *vb voir* haïr.
haïssable [aisabl] *adj* odioso(-a), detestabile.
Haïti [aiti] *nm* Haiti *f*.
haïtien, ne [aisjē, ɛn] *adj* haitiano(-a) ♦ *nm/f*: **H~**, **ne** haitiano(-a).
halage [alaʒ] *nm*: **chemin de ~** alzaia.
hâle [al] *nm* abbronzatura.
hâlê, e [alê] *adj* abbronzato(-a).
haléine [alɛn] *nf* fiato; **perdre ~** perdere il fiato; **à perdre ~** a perduto; **avoir mauvaise ~** avere l'alito cattivo; **reprendre ~** riprendere fiato; **hors d'~** senza fiato, trafelato(-a); **tenir en ~** tenere col fiato sospeso; **de longue ~** di lungo respiro.
haler [alɛ] *vt* alare.
haléier [alɛ] *vi* ansimare.
hall [ol] *nm* hall *f inv*, atrio.
hallali [alali] *nm* hallali *m inv*.
halle [al] *nf* capannone *m*; ~s *nfpl* (*marché principal*) mercati *mpl* generali.
hallebarde [albard] *nf* alabarda; **il pleut des ~s** piove a catinelle ou a dirotto.
hallucinant, e [alysinā, āt] *adj* allucinante, impressionante.
hallucination [alysinās] *nf* allucinazione *f*; ► **hallucination collective** allucinazione collettiva.
hallucinatoire [alysinatar] *adj* allucinatorio(-a).
halluciné, e [alysine] *nm/f* allucinato(-a); (*fou*) pazzo(-a), matto(-a).
hallucinogène [a(l)lysinōʒɛn] *adj* allucinogeno(-a) ♦ *nm* allucinogeno.
halo [alo] *nm* alone *m*.
halogène [alōʒɛn] *nm*: **lampe (à) ~** lampada alogena.
halte [alt] *nf* sosta; (*escale*) tappa; (*RAIL*) fermata; (*escf*) alti; **faire ~** fermarsi.
halte-garderie [altgardəri] (*pl ~s-~s*) *nf* nursery *f inv*, Kinderheim *m inv* (di grandi magazzini o centri commerciali).
haltère [alter] *nm* (à boules, disques) peso, manubrio; ~s *nmpl*: **faire des ~s** fare (sollevamento) pesi, fare pesistica.
haltérophile [alterofil] *nm/f* pesista *m/f*.
haltérophilie [alterofil] *nf* sollevamento pesi, pesistica.

hamac ['amak] *nm* amaca.

Hambourg ['ābur] *n* Amburgo *f*.

hamburger ['āburgær] *nm* hamburger *m* inv.

hameau, x ['amo] *nm* frazione *f*.

hameçon [amsō] *nm* amo.

hampe ['āp] *nf* asta.

hamster ['amster] *nm* criceto.

hanche ['āf] *nf* anca.

handball ['ādbal] (*pl* ~s) *nm* pallamano *f*, handball *m*.

handballeur, -euse ['ādbalær, øz] *nm/f* giocatore(-trice) di pallamano.

handicap ['ādikap] *nm* (aussi *fig*) handicap *m* inv.

handicapé, e ['ādikape] *adj, nm/f* (h)andicappato(-a); ► **handicapé**

mental/physique (h)andicappato(-a) mentale/fisico; ► **handicapé** **moteur** spastico(-a).

handicaper ['ādikape] *vt* (h)andicappare, svantaggiare.

hangar ['āgar] *nm* capannone *m*; (AVIAT) hangar *m* inv.

hanneton ['antō] *nm* maggiolino.

Hanovre ['anovr] *n* Hannover *f*.

hanovrien, ne ['anovrjēn, jēn] *adj* di Hannover.

hanter ['āte] *vt* (*suj*: *fantôme*) abitare; (*fig*) ossessionare.

hantise ['ātiz] *nf* ossessione *f*.

happer ['ape] *vt* ghermire, afferrare; (*suj*: *train* etc) travolgere.

harangue ['arāg] *nf* arringa; (*discours pompeux*) predica.

haranguer ['arāge] *vt* arringare; (*fig*) fare la predica *a*.

haras ['ara] *nm* stazione *f* di monta equina.

harassant, e ['arasā, āt] *adj* sfibrante, spossante.

harassé, e ['arase] *adj* sfinito(-a); **être** ~ **de** (*travail* etc) essere sfinito(-a) ou di-strutto(-a) *da*.

harcèlement ['aršelmā] *nm* assillo; **guerre de** ~ guerriglia; ► **harcèlement sexuel** molestie *fpl* sessuali.

harceler ['aršøle] *vt* (*MIL*) non dare tregua *a*; (*CHASSE*) incalzare; (*fig*) assillare, tormentare; ~ **de** **questions** assillare con domande.

hardes ['ard] (*péf*) *npl* stracci *mpl*.

hardi, e ['ardi] *adj* ardito(-a), audace.

hardiesse ['ardjes] *nf* arditezza, audacia; (*péf*) sfrontatezza, ardire *m* inv; ~s *npl* (*actions, paroles, hardies*) libertà *fpl*, licenze *fpl*.

hardiment ['ardimā] *adv* audacemente.

hareem ['areem] *nm* hareem *m* inv.

hareng ['arū] *nm* arringa; ► **hareng saur** arringa affumicata.

hargne ['arj] *nf* astio.

hargneusement ['arjømā] *adv* astiosamente.

hargneux, -euse ['arjø, øz] *adj* astioso (-a); (*chien*) ringhioso(-a).

haricot ['ariko] *nm* fagiolo; ► **haricot blanc** fagiolo bianco; ► **haricot rouge** fagiolo rosso; ► **haricot vert** fagiolino.

harmonica [armonika] *nm* armonica (a bocca).

harmonie [armoni] *nf* armonia.

harmonieusement [armonjømā] *adv* armoniosamente.

harmonieux, -euse [armonjø, øz] *adj* armonioso(-a).

harmonique [armonik] *nm* armonica.

harmoniser [armonize] *vt* armonizzare; **s'harmoniser** *vr* armonizzare, essere in armonia.

harmonium [armonjom] *nm* armonium *m* inv.

harnaché, e ['arnaʃe] *adj* (*fig*) bardato(-a).

harnachement ['arnaʃmā] *nm* bardatura.

harnacher ['arnaʃe] *vt* bardare.

harnais ['arne] *nm* finimenti *mpl*.

haro ['aro] *nm*: **crier** ~ **sur** **qn/qch** inveire ou scagliarsi pubblicamente contro **qn/qc**.

harpe ['arp] *nf* arpa.

harpie ['arpi] *nf* (*fig*) arpia.

harpiste ['arpiʃt] *nm/f* arpista *m/f*.

harpon ['arpō] *nm* arpione *m*.

harponner ['arpone] *vt* arpionare, fiocinare; (*fam*) agguantare.

hasard ['azar] *nm* caso; **au** ~ **a** caso, **a** cacciao; **par** ~ **per** caso; **comme** **par** ~ **guarda** caso; **à tout** ~ **per** ogni evenienza, **ad** ogni buon conto.

hasarder ['azarde] *vt* azzardare, arrischiare; (*vie, fortune*) rischiare; **se** ~ **à faire** azzardarsi *a* fare.

hasardeux, -euse ['azardø, øz] *adj* azzardato(-a).

haschisch ['aʃiʃ] *nm* hascisc *m*, haschisch *m*.

hâte ['at] *nf* fretta, premura; **à la** ~ **alla** bell'e meglio, frettolosamente; **en** ~ **in** fretta; **avoir** ~ **de** **aver** fretta *di*.

hâter ['ote] *vt* affrettare, accelerare; **se** **hâter** *vr* affrettarsi; **se** ~ **de** affrettarsi *a*.

hâtif, -ive ['atif, iv] *adj* affrettato(-a), frettoso(-a); (*fruit, légume*) precoce.

hâtivement ['ativmā] *adv* (*v adj*) affrettatamente, frettolosamente; precocemente.

hauban ['obā] *nm* sartia.

hausse ['os] *nf* aumento; (*de fusil*) alzo; **à la** ~ **al rialzo**; **en** ~ **in** aumento.

hausser ['ose] *vt* alzare; ~ **les épaules** alzare le spalle; **se** ~ **sur la pointe des pieds** alzarsi sulla punta dei piedi.

haut, e ['o, 'ot] *adj* alto(-a); (*fig*: *intelligen-*

ce) superiore ♦ *adv* in alto ♦ *nm* alto, parte *f* superiore; (*d'un arbre, d'une montagne*) cima; **de 3 m de** ~ alto(-a) 3 m; ~ **de 2 m/5 étages** alto(-a) 2 m/5 piani; **en** ~ **e montagne** in alta montagna; **des ~s et des bas** (*fig*) degli alti e bassi; **en** ~ **lieu** in alto loco; **à** ~ **e voix, tout** ~ **ad** alta voce; **du** ~ **de** dalla cima di; **tomber de** ~ cadere dall'alto; (*fig*) provare una forte delusione; **dire qch bien** ~ **dire qc** chiaro e tondo; **prendre qch de** (*très*) ~ **reagir** a qc con (molta) arroganza; **traiter qn de** ~ **trattare qn** dall'alto in basso; **de** ~ **en bas** dall'alto in basso; (*lire*) da cima a fondo; ~ **en couleur** variopinto(-a), colorito(-a); (*personne*) pittoresco(-a); **plus** ~ **più** in alto, più su; (*dans un texte*) sopra; (*parler*) più forte; **en** ~ **in** alto, in cima; (*dans une maison*) di sopra; **en** ~ **de** in cima a; “~ **les mains**!” “mani in alto!”; ► **haute coiffure** haute coiffure *f* inv, alta moda dell'acconciatura; ► **haute couture** alta moda; ► **haute fidélité** alta fedeltà; ► **haute finance** alta finanza; ► **haute trahison** alto tradimento.

hautain, **e** [otē, ɛn] *adj* altezzoso(-a), altero(-a).

hautbois [obwa] *nm* oboe *m*.

hautboïste [obɔist] *nm/f* oboista *m/f*.

haut-de-forme [odfɔrm] (*pl* ~s-~-) *nm* cilindro, tuba.

haute-contre [otkɔ̃tr] (*pl* ~s-~-) *nf* contralto.

hautement [otmā] *adv* altamente.

hauteur [otœr] *nf* altezza; (*GÉO*) altura; (*fig: noblesse*) elevatezza; (: *arrogance*) alterigia, altezzosità; **à** ~ **de** ad altezza di; **à** ~ **des yeux** all'altezza degli occhi; **à la** ~ **de** (*aussi fig*) all'altezza di; **à la** ~ (*fig*) all'altezza.

Haute-Volta [otvɔlta] *nf* Alto Volta *m*.

haut-fond [ofɔ̃] (*pl* ~s-~-) *nm* bassofondo.

haut-fourneau [ofurno] (*pl* ~s-~-x) *nm* altoforno.

haut-le-cœur [olkœr] *nm* inv conato di vomito.

haut-le-corps [olkɔ̃r] *nm* inv sussulto.

haut-parleur [oparlœr] (*pl* ~-~-s) *nm* alto-parlante *m*.

hauturier, -ière [otyʁje, jɛr] *adj* (*NAUT*) d'altura.

havanais, e [avane, ez] *adj* dell'Avana, avanese ♦ *nm/f*: **H**~, **e** avanese *m/f*.

Havane [avan] *nf*: **la** ~ l'Avana ♦ *nm* (*cigare*)avana *m* inv.

hâve [av] *adj* smunto(-a), patito(-a).

havrais, e [avʁe, ez] *adj* di Le Havre ♦ *nm/f*: **H**~, **e** abitante *m/f* di Le Havre.

havre [avʁ] *nm* (*fig*) oasi *f* inv, rifugio.

havresac [avʁəsak] *nm* zaino.

Hawai [awai] *nf*: **les îles** ~ **le** (isole) Hawaii.

Hawai [awai] *nf* = **Hawai**.

hawaïen, ne [awajē, ɛn] *adj* hawaiano(-a) ♦ *nm* (*LING*) hawaiano ♦ *nm/f*: **H**~, **ne** hawaiano(-a).

Haye [ɛ] *n*: **la** ~ l'Aia.

hayon [ɛjɔ̃] *nm* portellone *m* (posteriore).

hé [e] *excl* ehi.

hebdo [ɛbdo] (*fam*) *nm* settimanale *m*.

hebdomadaire [ɛbdomadɛr] *adj*, *nm* settimanale *m*.

hébergement [ɛbɛʁʒəmā] *nm* alloggiamento; **l'** ~ **est prévu** è previsto l'alloggio.

héberger [ɛbɛʁʒe] *vt* ospitare, alloggiare; (*réfugiés*) dare asilo *a*.

hébété, e [ɛbete] *adj* inebetito(-a).

hébétude [ɛbetyd] *nf* ebetismo.

hébraïque [ɛbraik] *adj* ebraico(-a).

hébreu, x [ɛbrø] *adj* ebraico(-a), ebreo ♦ *nm* ebraico.

Hébrides [ɛbrid] *nfpl*: **les** ~ **le** Ebridi.

HEC [afese] *sigle fpl* = *École des hautes études commerciales*.

hécatombe [ekatõb] *nf* ecatombe *f*.

hectare [ɛktar] *nm* ettaro.

hecto... [ɛkto] *préf* etto ...

hectolitre [ɛktolitʁ] *nm* ettolitro.

hédoniste [ɛdonist] *adj* edonistico(-a).

hégémonie [ɛʒemoni] *nf* egemonia.

hein [ɛ̃] *excl* eh?; **tu m'approuves, ~?** approvi, vero?; **Paul est venu, ~?** Paul è venuto, eh?; **j'ai mal fait/ou tort, ~?** ho fatto male/sbagliato, eh?; **que fais-tu, ~?** ehi, che stai facendo?

hélas [ɛlas] *excl* ahimé! ♦ *adv* purtroppo.

hélér [ɛle] *vt* chiamare.

hélice [ɛlis] *nf* elica; **escalier en** ~ (*à vis*) scala a chiocciola.

hélicoïdal, e, -aux [elikoidal, o] *adj* elicoidale.

hélicoptère [elikɔptɛr] *nm* elicottero.

héliogravure [eljogʁavyʁ] *nf* rotocalcografia.

héliomarin, e [ɛljɔmarē, in] *adj*: **centre** ~ centro elioterapico marino.

héliotrope [eljɔtrɔp] *nm* eliotropio.

héliport [ɛlipɔr] *nm* eliporto.

héliporté, e [ɛlipɔrte] *adj* trasportato(-a) con elicotteri.

hélium [ɛljɔm] *nm* elio.

hellébore [ɛ(ɛl)leboʁ] *nm* elleboro.

hellénique [ɛlenik] *adj* ellenico(-a).

hellénisant, e [ɛlenizā, āt] *adj* ellenizzante.

helléniste [ɛlenist] *nm/f* ellenista *m/f*.

Helsinki [ɛlzinki] *n* Helsinki *f*.

helvète [ɛlvɛt] *adj* elvetico(-a) ♦ *nm/f*: **H**~ elvetico(-a).

Helvétie [ɛlvesi] *nf* Elvezia.

helvétique [ɛlvetik] *adj* elvetico(-a).
hématologie [ematoloʒi] *nf* ematologia.
ématome [ematom] *nm* ematoma *m*.
hémicycle [emisikl] *nm* emiciclo.
hémiplegie [emipleʒi] *nf* emiplegia.
hémisphère [emisfer] *nm*: ~ nord/sud emisfero nord/sud.
hémisphérique [emisferik] *adj* emisferico(-a).
hémoglobine [emoglobin] *nf* emoglobina.
hémophile [emofil] *adj* emofilico(-a).
hémophilie [emofili] *nf* emofilia.
hémorragie [emɔraʒi] *nf* emorragia; ► **hémorragie cérébrale/interne** emorragia cérébrale/interna; ► **hémorragie nasale** emorragia nasale.
hémorroïdes [emɔroid] *nfpl* emorroidi *fpl*.
hémostatique [emostatik] *adj* emostatico(-a).
henné [ʔene] *nm* henné *m*.
hennir [ʔenir] *vi* nitrire.
hennissement [ʔenismā] *nm* nitrimento.
hep [ʔep] *excl* ehi!
hépatique [epatik] *adj* epatico(-a).
hépatite [epatit] *nf* epatite *f*.
héraldique [eraldik] *nf* araldica.
herbacé, e [ɛrbase] *adj* erbaceo(-a).
herbage [ɛrbaʒ] *nm* pascolo.
herbe [ɛrb] *nf* erba; **en** ~ (aussi *fig*) in erba; **touffe/brin d'~** ciuffo/filo d'erba.
herbeux, -euse [ɛrbø, øz] *adj* erboso(-a).
herbicide [ɛrbisid] *nm* erbicida *m*.
herbier [ɛrbje] *nm* erbario.
herbivore [ɛrbivɔr] *nm* erbivoro.
herboriser [ɛrbɔrizɛ] *vi* erborare, erborizzare.
herboriste [ɛrbɔrist] *nm/f* erborista *m/f*.
herboristerie [ɛrbɔristri] *nf* erboristeria.
herculeen, ne [ɛrkyleē, ɛn] *adj* (*fig*) erculeo(-a).
hère [ɛr] *nm*: **pauvre** ~ povero diavolo.
héréditaire [ɛrediter] *adj* ereditario(-a).
hérédité [ɛredite] *nf* eredità *f inv*; (*BIOL*) ereditarietà *f inv*.
hérésie [ɛrezi] *nf* eresia.
hérétique [ɛretik] *nm/f* eretico(-a).
hérissé, e [ʔerise] *adj* ispido(-a), irsuto(-a); **de** (aussi *fig*) irto(-a) di.
hérissier [ʔerise] *vt*: ~ **qn** (*fig*) irritare ou indisporre **qn**; **se hérissier** *vr* (*poils, chat*) rizzarsi.
hérisson [ʔerisō] *nm* riccio.
héritage [ɛritaʒ] *nm* (aussi *fig*) eredità *f inv*; **faire un (petit)** ~ entrare in possesso di una (piccola) eredità.
hériter [ɛrite] *vi*: ~ **de qn** (**de qn**) ereditare *qc* (da *qn*).
héritier, -ière [ɛritje, ɛr] *nm/f* erede *m/f*.
hermaphrodite [ɛrmafɔdit] *adj* ermafrodito(-a) ♦ *nm* ermafrodito.
hermétique [ɛrmetik] *adj* (aussi *fig*) erme-

tico(-a).
hermétiquement [ɛrmetikmō] *adv* ermeticamente.
hermine [ɛrmin] *nf* ermellino.
hernie [ʔerni] *nf* ernia.
héroïne [ɛrɔin] *nf* (aussi *drogue*) eroina.
héroïnomanie [ɛrɔinoman] *nm/f* eroinomania *m/f*.
héroïque [ɛrɔik] *adj* eroico(-a).
héroïquement [ɛrɔikmō] *adv* eroicamente.
héroïsme [ɛrɔism] *nm* eroismo.
héron [ʔerō] *nm* airone *m*.
héros [ʔerō] *nm* eroe *m*.
herpès [ɛrpɛs] *nm* herpes *m*, erpete *m*.
herse [ʔɛrs] *nf* (*AGR*) erpice *m*; (*de château*) saracinesca.
hertz [ɛrts] *nm* hertz *m inv*.
hertzien, ne [ɛrtsjē, ɛn] *adj* hertziano(-a), erziano(-a).
hésitant, e [ɛzitā, āt] *adj* esitante.
hésitation [ɛzitasjō] *nf* esitazione *f*.
hésiter [ɛzite] *vi*: ~ (**à faire**) esitare (*a fare*); **je le dis sans** ~ lo dico senza esitare; ~ **entre** esitare tra; ~ **sur qch** essere incerto(-a) su *qc*.
hétéro [etero] *adj inv* = **hétérosexuel(le)**.
hétéroclite [eteroklit] *adj* (*ensemble*) composito(-a); (*objets*) disparato(-a).
hétérogène [eterɔʒɛn] *adj* eterogeneo(-a).
hétérosexuel, le [eterɔsɛkɛl] *adj* eterosessuale.
hêtre [ʔɛtr] *nm* faggio.
heure [ɛr] *nf* ora; **c'est l'~** è ora; **quelle ~ est-il?** che ore sono?, che ora è?; **pourriez-vous me donner l'~, s'il vous plaît?** potrebbe dirmi l'ora, per cortesia?; 2 ~s (*du matin*) le 2 (di notte ou del mattino); **à la bonne** ~ alla buon'ora, finalmente; **être à l'~** essere puntuale; (*montrer*) essere giusto(-a); **mettre à l'~** regolare; 100 km à l'~ 100(km) all'ora; **à toute** ~ a tutte le ore, in ogni momento; 24 ~s sur 24 24 ore su 24; **à l'~ qu'il est** a quest'ora; **une ~ d'arrêt** un'ora di sosta; **sur l'~** all'istante; **pour l'~** per ora; **d'~ en ~** ogni ora; (*d'une ~ à l'autre*) da un momento all'altro; **d'une ~ à l'autre** da un momento all'altro; **de bonne** ~ di buon'ora; **le bus passe à l'~** l'autobus passa in orario; 2 ~s de marche/travail 2 ore di marcia/lavoro; **à l'~** attuale attualmente; ► **heure d'été/locale** ora estiva/locale; ► **heure de pointe** ora di punta; ► **heures de bureau** orario *msg* di ufficio; ► **heures supplémentaires** straordinario *msg*.
heureusement [ɛrøzmō] *adv* fortunatamente, per fortuna.
heureux, -euse [ɛrø, øz] *adj* (*personne, visage*) felice, lieto(-a); (*nature, caractère*)

gioviale; (*chanceux*) fortunato(-a); (*judicieux*) felice; **être** ~ **de qch/faire** essere contento(-a) di qc/fare; **être** ~ **que** essere felice *ou* lieto(-a) che; **s'estimer** ~ **de qch/que** ritenersi fortunato(-a) per qc/che; **encore** ~ **que** ... bene che ..., è già molto che ...

heurt ['œr] *nm* urto; ~s *nmpi* (*fig*: *bagarre*) scontri *mpl*; (: *désaccord*) contrasti *mpl*.

heurté, e ['œrté] *adj* (*fig*: *style, discours*) poco scorrevole; (: *couleurs*) contrastante.

heurter ['œrte] *vt* urtare; (*fig*) offendere; **se heurter** *vr* urtare; (*voitures, personnes*) urtarsi; (*couleurs, tons*) contrastare; **se** ~ **à** (*fig*) imbattersi in; ~ **qn de front** prendere qn di petto.

heurtoir ['œrtwar] *nm* batocchio.

hévéa [evea] *nm* hevea.

hexagonal, e, -aux [egzagonal, o] *adj* esagonale; (*souvent péj*) francese (*si veda la nota ad hexagone*).

hexagone [egzagon] *nm* esagono; (*la France*) la Francia (*data la sua forma vagamente esagonale*).

HF ['afɛf] *sigle f* (= *haute fréquence*) **HF**.

hiatus ['jatys] *nm* iato.

hibernation [ibernasjō] *nf* ibernazione *f*, letargo; (*fig*) letargo.

hiberner [iberne] *vi* andare in letargo.

hibiscus [ibiskys] *nm* ibisco.

hibou, x ['ibu] *nm* gufo.

hic ['ik] (*fam*) *nm* busillis *m inv*.

hideusement ['idøzmā] *adv* orrendamente.

hideux, -euse ['idø, øz] *adj* orrendo(-a), ributtante.

hier [jer] *adv* ieri; ~ **matin/sol** ieri mattina/sera; ~ **midi** ieri a mezzogiorno; **toute la journée/la matinée d'** ~ tutta la giornata/la mattina di ieri.

hiérarchie ['jerarfi] *nf* gerarchia.

hiérarchique ['jerarfik] *adj* gerarchico (-a).

hiérarchiquement ['jerarfikmā] *adv* gerarchicamente.

hiérarchisation ['jerarfizasjō] *nf* gerarchizzazione *f*.

hiérarchiser ['jerarfize] *vt* gerarchizzare.

hiéroglyphe ['jerøglif] *nm* (*aussi fig*) geroglifico.

hiéroglyphique ['jerøglifik] *adj* geroglifico(-a); (*fig*) indecifrabile.

hi-fi ['ifi] *nf inv* hi-fi *f inv*.

hilarant, e [ilarā, āt] *adj* esilarante.

hilarer [ilar] *adj* ilare.

hilarité [ilarite] *nf* ilarità.

Himalaya [imalaja] *nm* Himalaya *m*.

himalayen, ne [imalajē, en] *adj* himalayan(-a), imalaiano(-a).

hindou, e [ēdu] *adj* indù; (*Indien*) india-

no(-a) ♦ *nm/f*: **H**~, **e** indù *m/f*; (*croyant*) induista *m/f*.

hindouisme [ēduism] *nm* induismo.

Hindoustan [ēdustā] *n* Indostan *m*.

hippie ['ipi] *adj, nm/f* hippy *m/f inv*.

hippique [ipik] *adj* ippico(-a).

hippisme [ipism] *nm* ippica.

hippocampe [ipokāp] *nm* ippocampo.

hippodrome [ipodrom] *nm* ippodromo.

hippophagique [ipofazik] *adj*: **boucherie** ~ macelleria equina.

hippopotame [ipopotam] *nm* ippopotamo.

hirondele [irδde] *nf* rondine *f*.

hirsute [irsyt] *adj* (*personne*) dai capelli folti e scompigliati; (*cheveux*) folto(-a) e scompigliato(-a); (*barbe*) folto(-a).

hispanik [ispanik] *adj* ispanico(-a).

hispanisant, e [ispanizā, āt] *nm/f* ispanista *m/f*.

hispaniste [ispanist] *nm/f* ispanista *m/f*.

hispano-américain, e [ispanoamerikē, en] (*pl* ~-s, -es) *adj* ispano-americano(-a).

hispano-arabe [ispanoarab] (*pl* ~-s) *adj* ispano-arabo(-a).

hisser ['ise] *vt* issare; **se hisser** *vr*: **se** ~ **sur** issarsi su.

histoire [istwar] *nf* storia; (*chichis: gén pl*) storie *fpl*; ~s *nfpl* (*ennuis*) storie *fpl*; **I'~ de France** la storia di Francia; **I'~ sainte** la storia sacra; ~ **de faire qch** (*fig*) giusto *ou* tanto per fare qc; **une** ~ **de** una questione *di*.

histologie [istoløzi] *nf* istologia.

historien, ne [istorjē, en] *nm/f* storico(-a), studioso(-a) di storia.

historiographe [istorjøgraf] *nm* storiografo.

historique [istorik] *adj* storico(-a) ♦ *nm* (*exposé, récit*): **faire I'~ de** fare la cronistoria *di*.

historiquement [istorikmā] *adv* storicamente.

hit-parade ['itparad] (*pl* ~-s) *nm* hit-parade *f inv*.

hiver [iver] *nm* inverno; **en** ~ **in** *ou* d'inverno.

hivernal, e, -aux [ivernal, o] *adj* invernale.

hivernant, e [ivernā, āt] *nm/f* (*dans une station balnéaire*) chi sverna in una località climatica; (*dans une station de ski*) turista delle stazioni invernali.

hiverner [iverne] *vi* svernare.

HLM ['afɛlem] *sigle m ou f* (= *habitations à loyer modéré*) ≈ case *fpl* popolari.

hobby ['ɔbi] *nm* hobby *m inv*.

hobereau ['ɔbro] *nm* (ZOO) lodolaio; (*fig*) signorotto di campagna.

hochement ['ɔfmā] *nm*: ~ **de tête** scuotimento della testa; (*en signe d'assentiment, de dénegation*) cenno del capo.

hocher ['ɔfe] *vr*: ~ **la tête** scuotere la te-

sta.
hochet ['ɔʃe] *nm* giochino (*per neonati*).
hockey ['ɔʃe] *nm*: ~ (*sur glace/gazon*) hockey *m* (su ghiaccio/prato).
hockeyeur, -euse ['ɔʃejœʁ, øz] *nm/f* giocatore(-trice) di hockey, hockeista *m/f*.
holà ['ɔla; hɔla] *nm*: *mettre le ~ à qch* por fine a qc.
holding ['ɔldiŋ] *nm* holding *f inv*.
hold-up ['ɔldœp] *nm inv* rapina.
hollandais, e ['ɔlɑ̃de, ez] *adj* olandese ♦ *nm* olandese *m* ♦ *nm/f*: H~, e olandese *m/f*; les H~ gli olandesi.
Hollande ['ɔlɑ̃d] *nf* Olanda ♦ *nm*: h~ formaggio olandese.
holocauste [ɔlɔkɔst] *nm* olocausto.
hologramme [ɔlɔgram] *nm* ologramma *m*.
homard ['ɔmar] *nm* astice *m*.
homélie [ɔmeli] *nf* omelia.
homéopathe [ɔmeɔpat] *nm/f* omeopata *m/f*.
homéopathie [ɔmeɔpati] *nf* omeopatia.
homéopathique [ɔmeɔpatik] *adj* omeopatico(-a).
homérique [ɔmerik] *adj* omerico(-a).
homicide [ɔmisid] *nm* omicidio; ► **homicide involontaire** omicidio preterintenzionale.
hommage [ɔmaʒ] *nm* omaggio; *rendre ~ à* rendere omaggio a; *en ~ de* in segno di; *faire ~ de qch à qn* dare qc in omaggio a qn; *présenter ses ~s* presentare i propri omaggi.
homme [ɔm] *nm* uomo; l'~ de la rue l'uomo della strada; ► **homme à tout faire** uomo di fatica; ► **homme d'affaires** uomo d'affari; ► **homme d'Eglise** uomo di Chiesa; ► **homme d'État** uomo di Stato; ► **homme de loi** uomo di legge; ► **homme de main** sicario; ► **homme de paille** uomo di paglia, prestanome *m inv*; ► **homme des cavernes** uomo delle caverne.
homme-grenouille [ɔmɡʁənui] (*pl ~s~s*) *nm* sommozzatore *m*, uomo *m* rana *inv*.
homme-orchestre [ɔmɔʁkɛstʁ] (*pl ~s~s*) *nm* musicista che suona più strumenti simultaneamente.
homme-sandwich [ɔmsɑ̃dwitʃ] (*pl ~s~s*) *nm* uomo *m* sandwich *inv*.
homogène [ɔmɔʒɛn] *adj* omogeneo(-a).
homogénéisé, e [ɔmɔʒeneize] *adj*: lait ~ latte omogeneizzato.
homogénéité [ɔmɔʒeneite] *nf* omogeneità.
homologation [ɔmɔlɔgasjɔ̃] *nf* omologazione *f*.
homologue [ɔmɔlɔʒ] *nm/f* omologo(-a).
homologué, e [ɔmɔlɔʒe] *adj* omologato (-a).
homologuer [ɔmɔlɔʒe] *vt* omologare.
homonyme [ɔmɔnim] *nm* omonimo.
homosexualité [ɔmɔsɛksualite] *nf* omosessualità.

sualità.
homosexuel, le [ɔmɔsɛksɛl] *adj* omosessuale.
Honduras ['ɔdyras] *nm* Honduras *m*.
hondurien, ne ['ɔdyrjɛ̃, ɛn] *adj* honduregno(-a) ♦ *nm/f*: H~, ne honduregno(-a).
Hong-Kong ['ɔŋkɔŋ] *n* Hong-Kong *f*.
hongre ['ɔgr] *adj* castrato(-a) ♦ *nm* cavallo castrato.
Hongrie ['ɔgri] *nf* Ungheria.
hongrois, e ['ɔgrwa, waz] *adj* ungherese ♦ *nm* ungherese *m* ♦ *nm/f*: H~, e ungherese *m/f*.
honnête [ɔnɛt] *adj* onesto(-a); (*satisfaisant*) discreto(-a).
honnêtement [ɔnɛtmɑ̃] *adv* (*v adj*) onestamente; discretamente.
honnêteté [ɔnɛte] *nf* onestà.
honneur [ɔnœʁ] *nm* onore *m*; ~s *npl* (*marques de distinction*) onori *mpl*; l'~ lui revient (*mérite*) è tutto merito suo; à qui ai-je l'~? con chi ho l'onore di parlare?; cela me/te fait ~ (ciò) mi/ti fa onore; "j'ai l'~ de ..." "ho l'onore di ..."; en l'~ de (*personne*) in onore di; (*événement*) in occasione di; faire ~ à (*engagements*) onorare; (*famille, fig: repas etc*) fare onore a; être à l'~ avere preminenza, avere il posto d'onore; être en ~ essere in auge; membre d'~ membro onorario; table d'~ tavolo d'onore.
Honolulu [ɔnɔlylu] *n* Honolulu *f*.
honorable [ɔnɔrabl] *adj* (*personne*) rispettabile; (*suffisant*) onorevole.
honorablement [ɔnɔrablmɑ̃] *adv* (*v adj*) rispettabilmente; onorevolmente.
honoraire [ɔnɔʁɛʁ] *adj* onorario(-a); ~s *npl* (*d'un médecin, d'un avocat etc*) onorario *m/g*; professeur ~ professore onorario.
honorer [ɔnɔʁe] *vt* onorare; (*suj: sentiment, qualité*) fare onore a; ~ qn de onorare qn di; s'~ de onorarsi di.
honorifique [ɔnɔʁifik] *adj* onorifico(-a).
honte ['ɔt] *nf* vergogna; avoir ~ de vergognarsi di, provare vergogna per; faire ~ à qn essere la vergogna di qn.
honteusement ['ɔtɔzmɑ̃] *adv* vergognosamente.
honteux, -euse ['ɔtø, øz] *adj* vergognoso(-a).
hôpital, -aux [ɔpital, o] *nm* ospedale *m*.
hoquet ['ɔke] *nm* singhiozzo; avoir le ~ avere il singhiozzo.
hoqueter ['ɔkte] *vi* avere il singhiozzo.
horaire [ɔʁɛʁ] *adj* orario(-a) ♦ *nm* orario; ~s *npl* (*conditions, heures de travail*) orario *m/g*; ► **horaire souple** orario flessibile o elastico; ► **horaire à la carte** o **flexible** o **mobile** orario flessibile o elastico.

horde ['ɔrd] *nf* orda.

horizon [ɔrizɔ̃] *nm* (aussi *fig*) orizzonte *m*;
~s *nmpl* (*fig*) orizzonti *mpl*; **sur l'~**
all'orizzonte.

horizontal, e, -aux [ɔrizɔ̃tal, ɔ] *adj* oriz-
zontale.

horizontale [ɔrizɔ̃tal] *nf*: à l'~ in posizione
orizzontale.

horizontalement [ɔrizɔ̃talmā] *adv* orizzon-
talmente.

horloge [ɔrlɔʒ] *nf* orologio; ► **horloge**
parlante (TÉL) ora esatta.

horloger, -ère [ɔrlɔʒe, ɛʁ] *nm/f* orolo-
giaio(-a).

horlogerie [ɔrlɔʒɛʁi] *nf* orologeria; **pièces**
d'~ parti *fpl* dell'orologio.

hormis ['ɔʁmi] *prép* salvo, tranne.

hormonal, e, -aux [ɔʁmɔnal, ɔ] *adj* ormo-
nale.

hormone [ɔʁmɔn] *nf* ormone *m*.

horodaté, e [ɔʁɔdate] *adj* (ticket) con il
giorno e l'ora; (stationnement) a tempo
limitato (con biglietto orario).

horodateur, -trice [ɔʁɔdatœʁ, tris] *adj*
(appareil) che stampa il giorno e l'ora ♦
nm biglietteria automatica del parcheggio.

horoscope [ɔʁɔskɔp] *nm* oroscopo.

horreur [ɔʁœʁ] *nf* orrore *m*; **quelle ~!** che
orrore!; **avoir ~ de qch** detestare qc,
avere orrore di qc; **cela me fait ~** (ciò)
mi fa orrore.

horrible [ɔʁibl] *adj* orribile, orrendo(-a).

horriblement [ɔʁiblēmā] *adv* orribilmente,
orrendamente; (extrêmement) terribil-
mente, tremendamente.

horifiant, e [ɔʁifjā, āt] *adj* raccapriccian-
te, agghiacciante.

horrifier [ɔʁifje] *vt* far inorridire.

horifique [ɔʁifik] *adj* orrido(-a), orripilan-
te.

horripilant, e [ɔʁipilā, āt] *adj* esasperante.

horripiler [ɔʁipile] *vt* dare sui nervi a,
exasperare.

hors ['ɔʁ] *prép* (sauf) salvo; ~ **de** fuori di
ou da; ~ **de propos** fuori luogo; **être ~ de**
soi essere fuori di sé; ► **hors d'usage**
fuori uso; ► **hors ligne** ou **pair** eccezio-
nale, senza pari; ► **hors série** (sur mesu-
re) fuori serie; (exceptionnel) ecceziona-
le; ► **hors service** fuori servizio.

hors-bord ['ɔʁbɔʁ] *nm inv* fuoribordo *m inv*.

hors-concours ['ɔʁkɔkɔʁ] *adj inv* fuori
concorso *inv*; (*fig*) fuori classe *inv*.

hors-d'œuvre ['ɔʁdœvr] *nm inv* antipasto.

hors-jeu ['ɔʁʒø] *nm inv* fuorigioco *m inv*.

hors-la-loi ['ɔʁlalwa] *nm inv* fuorilegge *m*
inv.

hors-piste(s) ['ɔʁpist] *nm inv* (SKI) fuoripi-
sta *m inv*.

hors-taxe [ɔʁtaks] *adj* ≈ al netto di I.V.A.

hors-texte ['ɔʁtekst] *nm inv* illustrazione *f*

ou tavola fuori testo.

hortensia [ɔʁtūsja] *nm* ortensia.

horticole [ɔʁtikɔl] *adj* orticolo(-a).

horticulteur, -trice [ɔʁtikyltœʁ, tris] *nm/f*
orticoltore(-trice).

horticulture [ɔʁtikyltyʁ] *nf* orticoltura.

hospice [ɔspis] *nm* ospizio, ricovero.

hospitalier, -ière [ɔspitalje, jœʁ] *adj* (ac-
cueillant) ospitale; (MÉD: service, centre)
ospedaliero(-a).

hospitalisation [ɔspitalizasjɔ̃] *nf* ricovero
(in ospedale), ospedalizzazione *f*.

hospitaliser [ɔspitalize] *vt* ricoverare (in
ospedale), ospedalizzare.

hospitalité [ɔspitalite] *nf* ospitalità *f inv*; **of-
frir l'~ à qn** offrire ospitalità a qn.

hostie [ɔsti] *nf* ostia.

hostile [ɔstil] *adj*: ~ (à) ostile (a).

hostilité [ɔstilité] *nf* ostilità *f inv*; ~s *nfpl*
(MIL) ostilità *fpl*.

hôte [ɔt] *nm/f* ospite *m/f*; ► **hôte payant**
ospite pagante.

hôtel [ɔtel] *nm* albergo, hotel *m inv*; **aller à**
l'~ andare in albergo; ► **hôtel de ville**
municipio; ► **hôtel (particulier)** palazzi-
na signorile.

hôtelier, -ière [ɔtɛlje, jœʁ] *adj* alberghie-
ro(-a) ♦ *nm/f* albergatore
(-trice).

hôtellerie [ɔtelʁi] *nf* (profession) industria
alberghiera; (auberge) locanda.

hôtesse [ɔtes] *nf* (maitresse de maison) pa-
drona di casa; (dans une agence, une foi-
re) hostess *f inv*; ► **hôtesse (d'accueil)**
hostess *f inv*; ► **hôtesse (de l'air)** hostess
f inv.

hotte ['ɔt] *nf* (panier) gerla; (de cheminée)
cappa; ~ **aspirante** (de cuisinière) cappa
aspirante.

houblon ['ublɔ̃] *nm* luppolo.

houe ['u] *nf* zappa.

houille ['uj] *nf* carbone *m* (fossile);
► **houille blanche** carbone bianco.

houiller, -ère ['ujœ, ɛʁ] *adj* carbonifero(-a);
(terrain) carbonifero(-a).

houillère ['ujœʁ] *nf* miniera di carbone.

houle ['ul] *nf* onda lunga.

houlette ['ulet] *nf*: **sous la ~ de** sotto la
guida di.

houleux, -euse ['uløʃ, øz] *adj* (mer) mos-
so(-a); (*fig*: discussion etc) burrascoso(-a).

houpe ['up] *nf* (pour la poudre) piumino
(della cipria).

houppette ['upet] *nf* (pour la poudre) piu-
mino (della cipria); (cheveux) ciuffo, ciuf-
fetto.

hourra ['ura] *nm, excl* urrà *m inv*, evviva *m*
inv.

houspiller ['uspije] *vt* strapazzare, bistrat-
tare.

housse ['us] *nf* fodera; ► **housse** (pende-

rie) sacco *ou* custodia per abiti.
houx ['u] *nm* agrifoglio.
H.S. [aʃes] *abr* = hors service.
H.T. [aʃte] *abr* = hors-taxe.
hublot ['yblo] *nm* oblò *m inv.*
huche ['yʃ] *nf*: ~ à pain madia per il pane.
huées ['ʁe] *nfpl* urla *fpl* e fischi *mpl*.
huer ['ʁe] *vt* fischiare ♦ *vi* stridere (*di gufo e civetta*).
huile [ʁil] *nf* olio; (*fam: personne importante*) pezzo grosso; *mer d'~* mare calmo come l'olio; *faire tache d'~* (*fig*) estendersi a macchia d'olio; ► **huile d'arachide** olio (di semi) di arachide; ► **huile de foie de morue** olio di fegato di merluzzo; ► **huile de ricin** olio di ricino; ► **huile de table** olio da tavola; ► **huile détergente** (*AUTO*) olio detergente; ► **huile essentielle** olio essenziale; ► **huile solaire** olio solare.
huiler [ʁile] *vt* oliare.
huilerie [ʁilʁi] *nf* oleificio.
huileux, -euse [ʁilø, øz] *adj* oleoso(-a).
huilier [ʁilje] *nm* oliera.
huis [ʁi] *nm*: à ~ clos a porte chiuse.
huissier [ʁisje] *nm* usciere *m*; (*JUR*) ufficiale *m* giudiziario.
huit [ʁi(t)] *adj inv, nm inv* otto; **samedi en ~** (non questo sabato) sabato prossimo; **dans ~ jours** tra otto giorni; **voir aussi cinq**.
huitaine [ʁiten] *nf*: **une ~ de** (circa) otto; **une ~ de jours** otto giorni (circa), una settimana.
huitante [ʁitāt] *adj inv, nm inv* (*Suisse*) ottanta *m inv*.
huitième [ʁitjem] *adj, nm/f* ottavo(-a) ♦ *nm* ottavo; **voir aussi cinquième**.
huître [ʁitr] *nf* ostrica.
hululement ['ylylmā] *nm* stridilo.
hululer ['ylyle] *vi* stridere.
humain, e [ymē, ɛn] *adj* umano(-a) ♦ *nm* umano.
humanement [ymenmū] *adv* umanamente.
humanisation [ymanizasjō] *nf* umanizzazione *f*.
humaniser [ymanize] *vt* rendere più umano, umanizzare.
humaniste [ymanist] *nm/f* (*LING*) umanista *m/f*.
humanitaire [ymaniter] *adj* umanitario (-a).
humanitarisme [ymanitarism] *nm* umanitarismo.
humanité [ymanite] *nf* umanità.
humanoïde [ymanoid] *nm/f* umanoide *m/f*.
humble [œbl(ə)] *adj* umile.
humblement [œbləmā] *adv* umilmente.
humecter [ymekte] *vt* inumidire; **s'~ les**

lèvres inumidirsi le labbra.
humér ['yme] *vt* annusare, fiutare.
humérus [ymerys] *nm* omero.
humeur [ymœr] *nf* umore *m*; (*irritation*) stizza; **de bonne/mauvaise** ~ di buon/cattivo umore; **cela m'a mis de mauvaise/bonne** ~ (ciò) mi ha messo di cattivo/buon umore; **je suis de mauvaise/bonne** ~ sono di cattivo/buon umore; **être d'~ à faire qch** essere in vena di fare qc.
humide [ymid] *adj* umido(-a); (*route*) bagnato(-a).
humidificateur [ymidifikatœr] *nm* umidificatore *m*.
humidifier [ymidifje] *vt* umidificare.
humidité [ymidite] *nf* umidità; **traces d'~** tracce *fpl* di umidità.
humiliant, e [ymiljā, āt] *adj* umiliante.
humiliation [ymiljasjō] *nf* umiliazione *f*.
humilier [ymilje] *vt* umiliare; **s'~ devant qn** umiliarsi davanti a qn.
humilité [ymilite] *nf* umiltà.
humoriste [ymorist] *nm/f* umorista *m/f*.
humoristique [ymoristik] *adj* umoristico (-a).
humour [ymur] *nm* umorismo; **il a un ~ particulier** ha un umorismo particolare; **avoir de l'~** avere il senso dell'umorismo, avere humour; ► **humour noir** umorismo nero.
humus [ymys] *nm* humus *m inv*.
huppé, e ['ype] (*fam*) *adj* altolocato(-a).
hurlement ['yrləmā] *nm* ululato; (*personne*) urlo.
hurler ['yrle] *vi* (*animal, fig: vent etc*) ululare; (*personne*) urlare; (*fig: couleurs etc*) fare a pugni (*fig*); ~ à la mort (*suj: chien*) ululare *ou* abbaiare alla luna.
hurluberlu [yrljberly] (*péf*) *nm* scervellato(-a), sconsiderato(-a).
hutte ['yt] *nf* capanna, capanno.
hybride [ibrid] *adj* ibrido(-a).
hydratant, e [idratā, āt] *adj* idratante.
hydrate [idrat] *nm*: ~s de carbone idrato di carbonio, carboidrato.
hydrater [idrate] *vt* idratare.
hydraulique [idrolik] *adj* idraulico(-a).
hydravion [idravjō] *nm* idrovolante *m*.
hydro... [idʁo] *prés* idro ...
hydrocarbure [idʁokarbyʁ] *nm* idrocarburo.
hydrocution [idʁokysjō] *nf* (*MÉD*) idrocuzione *f*.
hydro-électrique [idʁoelektrik] (*pl* ~s~s) *adj* idroelettrico(-a).
hydrogène [idʁoʒen] *nm* idrogeno.
hydroglisseur [idʁoglisœr] *nm* idroscivolante *m*.
hydrographie [idʁogʁafi] *nf* idrografia.
hydrographique [idʁogʁafik] *adj* idrografico(-a).

hydrophile [idrɔfil] *adj* voir **coton**.

hyène [jen] *nf* iena.

hygiène [izjen] *nf* igiene *f*; ► **hygiène corporelle/intime** igiene personale/intima.

hygiénique [izenik] *adj* igienico(-a).

hygromètre [igrɔmetr] *nm* igrometro.

hymne [imn] *nm* inno; ► **hymne national** inno nazionale.

hyper... [iper] *préf* iper ...

hypermarché [ipermarʃe] *nm* ipermercatto.

hypermétopie [ipermetrɔp] *adj* ipermétrope.

hypernerveux, -euse [ipernervø, øz] *adj* nervosissimo(-a).

hypersensible [ipersāsibl] *adj* ipersensibile.

hypertendu, e [ipertādy] *adj* iperteso(-a).

hypertension [ipertāsɔ] *nf* ipertensione *f*.

hypertexte [ipertekst] *nm* (INFORM) ipertesto.

hypertrophié, e [ipertrofje] *adj* ipertrofico(-a).

hypnose [ipnoz] *nf* ipnosi *f inv*.

hypnotique [ipnotik] *adj* ipnotico(-a).

hypnotiser [ipnotize] *vt* ipnotizzare.

hypnotiseur [ipnotizœr] *nm* ipnotizzatore *m*.

hypnotisme [ipnotism] *nm* ipnotismo.

hypochondriaque [ipɔkɔdriak] *adj* ipocondriaco(-a).

hypocrisie [ipɔkrizi] *nf* ipocrisia.

hypocrite [ipɔkrit] *adj, nm/f* ipocrita *m/f*.

hypocritement [ipɔkritmā] *adv* ipocritamente.

hypotendu, e [ipɔtādy] *adj* ipoteso(-a).

hypotension [ipɔtāsɔ] *nf* ipotensione *f*.

hypoténuse [ipotenyz] *nf* ipotenusa.

hypothécaire [ipoteker] *adj* (JUR) ipotecario(-a); **garantie** ~ garanzia ipotecaria; **prêt** ~ prestito ipotecario.

hypothèque [ipotek] *nf* ipoteca.

hypothéquer [ipoteke] *vt* ipotecare; ~ l'avenir (*fig*) ipotecare il futuro.

hypothermie [ipotermi] *nf* ipotermia.

hypothèse [ipotez] *nf* ipotesi *f inv*; **dans l'~** où ... nell'ipotesi che ...

hypothétique [ipotetik] *adj* ipotetico(-a).

hypothétiquement [ipotetikmā] *adv* ipoteticamente.

hystérectomie [isterektomi] *nf* isterectomia.

hystérie [isteri] *nf* isteria, isterismo; ► **hystérie collective** isterismo collettivo.

hystérique [isterik] *adj* isterico(-a).

Hz *abr* (= Hertz) Hz.

I, i

I, i [i] *nm inv* (lettre) I, i *f ou m inv*; ~ **comme Irma** ≈ I come Imola.

IAC [iase] *sigle f* = insémination artificielle entre conjoints.

IAD [iade] *sigle f* = insémination artificielle par donneur extérieur.

ibère [iber] *adj* iberico(-a) ♦ *nm/f*: l'~ Ibero(-a).

ibérique [iberik] *adj*: la péninsule ~ la penisola iberica.

ibid. [ibid] *abr* (= *ibidem*) *ibid*.

iceberg [ajsberg] *nm* iceberg *m inv*.

ici [isi] *adv* qui, qua; **jusqu'~** fin qui; (*temporel*) finora; **d'~ là** da qui ad allora; (*en attendant*) nel frattempo; **d'~ peu** fra poco.

icône [ikon] *nf* (aussi *INFORM*) icona.

iconoclaste [ikɔnɔklast] *nm/f* iconoclasta *m/f*.

iconographie [ikɔnɔgrafi] *nf* iconografia.

id. [id] *abr* (= *idem*) *id*.

idéal, e, -aux [ideal, o] *adj* ideale ♦ *nm* ideale *m*; l'~ **serait de/que** l'ideale sarebbe/che.

idéalement [ideal mā] *adv* idealmente.

idéalisation [idealizasi] *nf* idealizzazione *f*.

idéaliser [idealize] *vt* idealizzare.

idéisme [idealism] *nm* idealismo.

idéaliste [idealist] *adj* idealistico(-a) ♦ *nm/f* idealista *m/f*.

idée [ide] *nf* idea; **se faire des ~s** farsi delle idee; **agir/vivre selon son ~** agire/vivere a modo proprio; **avoir dans l'~** que avere idea che; **avoir ~** que aver idea che; **mon ~, c'est que ...** secondo me ...; **Je n'en ai pas la moindre ~** non ne ho la minima ou la più pallida idea; **à l'~ de/que** all'idea di/che; **en voilà des ~s!** (*désapprobation*) che bella trovata!; **avoir des ~s larges/étroites** essere di ampie/ristrette vedute; **venir à l'~** de qn venire in mente a qn; **avoir des ~s noires** vedere (tutto) nero; ► **idée fixe** idea fissa; ► **idées reçues** preconcetti *mpl*.

identifiable [idātifiabl] *adj* identificabile.

identification [idātifikasj] *nf* identificazione *f*.

identifier [idātife] *vt* identificare; ~ qch/

qn à **identifier** qc/qn con; s'~ **avec** ou à qch/qn (*héros etc*) identificarsi con qc/qn.

identique [idātik] *adj.*: ~ (à) identico(-a) (a).

identité [idūtite] *nf* identità *f inv.*

idéogramme [ideogram] *nm* ideogramma *m.*

idéologie [ideolɔzi] *nf* ideologia.

idéologique [ideolɔzik] *adj* ideologico(-a).

idiomatique [idjomatik] *adj.*: **expression** ~ espressione *f* **idiomatica**.

idiome [idjom] *nm* idioma *m.*

idiot, e [idjo, idjot] *adj, nm/f* idiota *m/f*.

idiotie [idjosi] *nf* idiozia.

idiotisme [idjotism] *nm* idiotismo.

idone [idwan] *adj* idoneo(-a), adeguato(-a).

idolâtrer [idolatʁe] *vt* idolatrare.

idolâtrie [idolatʁi] *nf* idolatria.

idole [idol] *nf* idolo.

IDS [idees] *sigle f* = *Initiative de défense stratégique*.

idylle [idil] *nf* idillio.

idyllique [idilik] *adj* idilliaco(-a).

if [if] *nm* (BOT) tasso.

IFOP [ifop] *sigle m* = *Institut français d'opinion publique*.

IGF [izɛef] *sigle m* = *impôt sur les grandes fortunes*.

igloo [iglu] *nm* iglò *m inv.*, iglù *m inv.*

IGN [izɛen] *sigle m* = *Institut géographique national*.

ignare [inar] *adj* ignorante.

ignifuge [inifyʒ] *adj* ignifugo(-a) ♦ *nm* ignifugo.

ignifugé, e [inifyʒe] *adj* ignifugo(-a), ignifugato(-a).

ignifuger [inifyʒe] *vt* ignifugare.

ignoble [inobl] *adj* ignobile; (*taudis, nourriture*) immondo(-a), ripugnante.

ignoblement [inobləmā] *adv* ignobilmemente.

ignominie [inomini] *nf* ignominia.

ignominieux, -euse [inominjø, jøz] *adj* ignominioso(-a).

ignorance [inɔʁās] *nf* ignoranza; **tenir qn/être dans l'~ de** tenere qn/essere all'oscuro di.

ignorant, e [inɔʁā, āt] *adj, nm/f*: ~ **de** (*pas informé de*) ignaro(-a) di; ~ **en** (*une matière quelconque*) ignorante in; **faire l'~** fare lo(la) gnorri.

ignoré, e [inɔʁe] *adj* sconosciuto(-a).

ignorer [inɔʁe] *vt* ignorare; (*plaisir, guerre, souffrance*) non conoscere; **j'ignore comment/si** non so come/se; ~ **que** ignorare che; **je n'ignore pas que ...** (lo) so che ...; **je l'ignore** lo ignoro, non lo so.

IGPN [izɛpen] *sigle f* = *Inspection générale de la police nationale*.

IGS [izɛes] *sigle f* = *Inspection générale des*

services.

iguane [igwan] *nm* iguana *m inv.*

il [il] *pron* (*personne*) egli; (*animal, chose*) esso; (*en tournure impersonnelle*): ~ **fait froid** fa freddo; (*en interrogation*): **Pierre est~ arrivé?** Pierre è arrivato?; **voir aussi avoir**.

île [il] *nf* isola; **les ~s** (*les Antilles*) le Antille; **l'~ de Beauté** la Corsica; **l'~ Maurice** l'isola Maurizio; **les ~s anglo-normandes/Britanniques** le isole Normanne/Britanniche; **les ~s Cocos ou Keeling** le isole Cocos ou Keeling; **les ~s Cook** le isole Cook; **les ~s Vierges** le isole Vergini.

iliaque [iljak] *adj* (ANAT): **os ~** osso iliaco; **artère ~** arteria iliaca.

illégal, e, -aux [i(l)legal, o] *adj* illegale.

illégalement [i(l)legalmā] *adv* illegalmente.

illégalité [i(l)legalite] *nf* illegalità *f inv*; **être dans l'~** essere nell'illegalità.

illégitime [i(l)lezitim] *adj* illegittimo(-a); (*non justifié, fondé*) ingiustificato(-a).

illégitimement [i(l)lezitimā] *adv* illegittimamente.

illégitimité [i(l)lezitimite] *nf* illegittimità *f inv*; **gouverner dans l'~** governare nell'illegalità.

illettré, e [i(l)letre] *adj, nm/f* illetterato(-a).

illicite [i(l)lisit] *adj* illecito(-a).

illicitement [i(l)lisitmā] *adv* illecitamente.

illico [i(l)liko] (*fam*) *adv* all'istante, seduta stante.

illimité, e [i(l)limite] *adj* illimitato(-a).

illisible [i(l)lizibl] *adj* illeggibile.

illiblement [i(l)liziblēmā] *adv* in modo illeggibile.

illogique [i(l)lɔzik] *adj* illogico(-a).

illogisme [i(l)lɔzism] *nm* illogicità *f inv*.

illumination [i(l)lyminasjō] *nf* illuminazione *f*; ~s *nfpl* (*lumières*) illuminazione *fsg*.

illuminé, e [i(l)lymine] *adj* illuminato(-a) ♦ *nm/f* (*fig: péj*) esaltato(-a), fanatico(-a).

illuminer [i(l)lymine] *vt* illuminare; **s'illuminer** *vr* illuminarsi.

illusion [i(l)lyzjō] *nf* illusione *f*; **se faire des ~s** farsi (delle) illusioni, illudersi; **faire ~** gettare polvere negli occhi; ► **illusion d'optique** illusione ottica.

illusionner [i(l)lyzjone] *vt* illudere; **s'illusionner** *vr* illudersi.

illusionnisme [i(l)lyzjɔnism] *nm* illusionismo.

illusionniste [i(l)lyzjɔnist] *nm/f* illusionista *m/f*.

illusoire [i(l)lyzwar] *adj* illusorio(-a).

illusoirement [i(l)lyzwarmā] *adv* illusoriamente.

illustrateur, -trice [i(l)lystratœʁ, tris] *nm/f* illustratore(-trice).

illustratif, -ive [i(l)lystratif, iv] *adj* illustrativo(-a).

illustration [i(l)lystrasjɔ̃] *nf* illustrazione *f*.

illustre [i(l)lystr] *adj* illustre.

illustré, e [i(l)lystre] *adj* illustrato(-a) ♦ *nm* (*périodique*) rotocalco, rivista (illustrata); (*pour enfants*) giornalino.

illustrer [i(l)lystre] *vt* illustrare; **s'illustrer** *vr* (*personne*) distinguersi.

îlot [ilo] *nm* (*petite île*) isolotto; (*bloc de maisons*) isolato; **un ~ de verdure** un'oasi di verde.

ils [il] *pron* voir *il*.

image [imaʒ] *nf* immagine *f*; (*tableau, représentation*) immagine, raffigurazione *f*; ► **image d'Épinal** immagine stereotipata; ► **image de marque** (*COMM: d'un produit*) immagine commerciale; (: *d'une personne, d'une entreprise*) immagine; ► **image pieuse** santino.

imagé, e [imaʒe] *adj* (*langage, style*) figurato(-a).

imaginable [imazinabl] *adj* immaginabile; **difficilement ~** difficilmente immaginabile.

imaginaire [imajiner] *adj* immaginario (-a); **nombre ~** (*MATH*) numero immaginario.

imaginatif, -ive [imazinatif, iv] *adj* ricco (-a) di immaginazione.

imagination [imazinazjɔ̃] *nf* immaginazione *f*, fantasia; **avoir de l'~** avere immaginazione *ou* fantasia.

imaginer [imazine] *vt* immaginare; (*expédient, mesure*) escogitare, ideare; **s'imaginer** *vr* immaginarsi; ~ **que** immaginare che; ~ **de faire qch** pensare di fare qc; j'**imagine qu'il a voulu plaisanter** immagino che abbia voluto scherzare; **qu'allez-vous ~ là?** cosa va a pensare?; **s'~ que/pouvoir faire qch** credere che/di poter fare qc; **s'~ à 60 ans/en vacances** immaginarsi a 60 anni/in vacanza; **ne t'imaginer pas que** non credere che.

imbattable [ɛbatabl] *adj* imbattibile.

imbécile [ɛbesil] *adj, nm/f* imbecille *nm/f*.

imbécillité [ɛbesilite] *nf* imbecillità *f* inv; (*action, propos, film*) idiozia, cretinata.

imberbe [ɛberb] *adj* imberbe.

imbiber [ɛbibe] *vt*: ~ (*qch de*) impregnare (qc di), imbevare (qc di); **s'imbiber de** *vr* impregnarsi *ou* imbevare di; **imbibé(e)** d'eau impregnato(-a) *ou* imbevuto(-a) d'acqua.

imbriqué, e [ɛbrike] *adj* imbricato(-a); (*fig*) connesso(-a).

imbriquer [ɛbrike] *vt* (*cubes*) incastrare; **s'imbriquer** *vr* (*problèmes, affaires*) intrecciarsi, sovrapporsi; (*plaques*) incastrarsi.

imbroglio [ɛbroʒjo] *nm* pasticcio, imbro-

glio; (*THÉÂTRE*) commedia d'intreccio.

imbu, e [ɛby] *adj*: ~ **de** (*préjugés, idées*) pieno(-a) di; ~ **de soi-même/sa supériorité** pieno(-a) di sé/della propria superiorità.

imbuvable [ɛbyvabl] *adj* imbevivibile; (*fig: personne*) insopportabile.

imitable [imitabl] *adj* imitabile.

imitateur, -trice [imitatœr, tris] *nm/f* imitatore(-trice).

imitation [imitasjɔ̃] *nf* imitazione *f*; **un sac ~ cuir** una borsa in finta pelle *ou* in similpelle; **c'est en ~ cuir** è di finta pelle *ou* di similpelle; **à l'~ de** imitando, sul modello di.

imiter [imite] *vt* imitare; **il se leva et je l'imitai** si alzò ed io lo imitai.

immaculé, e [imakyle] *adj* immacolato(-a); ► **l'Immaculée Conception** l'Immacolata Concezione.

immanent, e [imanā, ôt] *adj* immanente.

immangeable [ɛmāʒabl] *adj* immangiabile.

immanquable [ɛmākabl] *adj* (*cible, but*) infallibile; (*fatal, inévitable*) immancabile.

immanquablement [ɛmākablēmā] *adv* immancabilmente.

immatériel, le [i(m)materjel] *adj* immateriale.

immatriculation [imatrikylasjɔ̃] *nf* immatricolazione *f*.

immatriculer [imatrikyle] *vt* immatricolare; (*à la sécurité sociale etc*) iscrivere; **se faire ~** immatricolarsi; iscriversi; **voiture immatriculée dans la Seine** auto con targa della Senna.

immature [imatyr] *adj* immaturo(-a).

immaturité [imatyrite] *nf* immaturità *f* inv.

immédiat, e [imedja, jat] *adj* immediato (-a) ♦ *nm*: **dans l'~** per il momento; **dans le voisinage ~ de** nelle immediate vicinanze di.

immédiatement [imedjatmā] *adv* immediatamente.

immémorial, e, -aux [i(m)memɔʁjal, jo] *adj* immemorabile.

immense [i(m)mās] *adj* immenso(-a).

immensément [i(m)māsemā] *adv* immensamente.

immensité [i(m)māsite] *nf* immensità *f* inv.

immergé, e [imerʒe] *adj* immerso(-a); (*rocher, terres*) sommerso(-a).

immerger [imerʒe] *vt* immergere; **s'immerger** *vr* immergersi.

immérité, e [imerite] *adj* immeritato(-a).

immersion [imersjɔ̃] *nf* immersione *f*.

immettable [ɛmetabl] *adj* (*vêtement*) im-portabile.

immeuble [imœbl] *nm* (*bâtiment*) palazzo, edificio ♦ *adj* (*JUR: bien*) immobile; ► **immeuble de rapport** immobile *m* redditizio; ► **immeuble locatif** immobile in lo-

cazione.
immigrant, e [imigrā, āt] *nm/f* immigrante *m/f*.
immigration [imigrasjō] *nf* immigrazione *f*.
immigré, e [imigre] *nm/f* immigrato(-a).
immigrer [imigre] *vi* immigrare.
imminence [iminās] *nf* imminenza.
imminent, e [iminā, āt] *adj* imminente.
immiscer [imise]: **s'~ dans** *vr* immischiarsi *in*.
immixtion [imiksijō] *nf* ingerenza, intrusione *f*.
immobile [i(m)mobil] *adj* immobile; (*pièce de machine*) fisso(-a); **rester/se tenir ~** rimanere/stare immobile.
immobilier, -ière [imobilje, jēr] *adj* immobiliare ♦ **nm**: **l'~ (COMM)** il settore immobiliare; (*JUR*) i beni immobili; **voir aussi promoteur; société**.
immobilisation [imobilizasjō] *nf* (*d'un membre blessé*) immobilizzazione *f*; (*de la circulation*) paralisi *f*; (*de capitaux*) immobilizzo; **~s** *npl* (*COMM*) immobilizzazioni *fpl*, **attivi** *mpl* immobilizzati.
immobiliser [imobilize] *vt* immobilizzare; (*circulation, affaires*) immobilizzare, paralizzare; (*véhicule: stopper*) fermare; (*empêcher de fonctionner: machine, avion etc*) bloccare; **s'immobiliser** *vr* (*personne*) immobilizzarsi; (*machine, véhicule*) fermarsi.
immobilisme [imobilism] *nm* immobilismo.
immobilité [imobilite] *nf* immobilità.
immodéré, e [imodere] *adj* (dépendes) smoderato(-a); (*désirs*) sfrenato(-a).
immodérément [imoderemā] *adv* smoderatamente, senza moderazione.
immoler [imole] *vt* immolare.
immonde [i(m)mōd] *adj* immondo(-a); (*trafic, propos*) osceno(-a).
immondices [imōdis] *npl* (*ordures*) immondizie *fpl*; (*saletés*) porcherie *fpl*.
immoral, e, -aux [i(m)mōral, o] *adj* immorale.
immoralement [i(m)mōralmā] *adv* immoralmente.
immoralisme [i(m)mōralism] *nm* immoralismo.
immoralité [i(m)mōralite] *nf* immoralità.
immortaliser [imōrtalize] *vt* immortalare.
immortel, le [imōrtel] *adj* immortale.
immortelle [imōrtel] *nf* (*BOT*) sempreverde *m*.
immutable [imqabl] *adj* (*inébranlable*) immutabile; (*qui ne change pas*) immutabile, immutato(-a); **~ dans ses convictions** (*personne*) saldo(-a) nelle sue convinzioni.
immunisation [imynizasjō] *nf* immunizza-

zione *f*.
immunisé, e [im(m)ynize] *adj* immunizzato(-a).
immuniser [imynize] *vt* (*MÉD, fig*) immunizzare.
immunitaire [imyniter] *adj* immunitario (-a).
immunité [imynite] *nf* (*BIOL, JUR*) immunità *f* *inv*; ► **immunité diplomatique/parlementaire** immunità diplomatica/parlamentare.
immunologie [imynolōzi] *nf* immunologia.
immutabilité [i(m)mytabilité] *nf* immutabilità.
impact [ēpakt] *nm* impatto; (*d'une personne*) influenza, impatto; **point d'~** punto d'impatto.
impair, e [ēper] *adj* dispari *inv* ♦ **nm** gaffe *f* *inv*; **numéros ~s** numeri *mpl* dispari.
impalpable [ēpalpabl] *adj* impalpabile.
imparable [ēparabl] *adj* imparabile.
impardonnable [ēpardōnabl] *adj* imperdonabile; **vous êtes ~ d'avoir fait cela** ciò che ha fatto è imperdonabile.
imparfait, e [ēparfe, et] *adj* imperfetto (-a); (*guérison*) incompleto(-a), non perfetto(-a) ♦ **nm** (*LING*) imperfetto.
imparfaitement [ēparfetmā] *adv* imperfettamente, non perfettamente.
impartial, e, -aux [ēparsjal, o] *adj* imparziale.
impartialement [ēparsjalmā] *adv* imparzialmente.
impartialité [ēparsjalite] *nf* imparzialità *f* *inv*.
impartir [ēpartir] *vt*: **~ qch à qn** impartire qc a qn; (*JUR: délai*) concedere qc a qn, accordare qc a qn; **dans les délais impartis** nei termini stabiliti.
impasse [ēpas] *nf* (*cul-de-sac*) strada senza uscita, vicolo cieco; (*fig*) **impasse** *f* *inv*; **faire une ~ (SCOL)** non studiare una parte del programma sperando che non venga richiesta all'esame; **être dans l'~ (négociations)** essere in un vicolo cieco; ► **impasse budgétaire** mancanza temporanea di fondi.
impassibilité [ēpasibilite] *nf* impassibilità.
impassible [ēpasibl] *adj* impassibile.
impassiblement [ēpasiblēmā] *adv* impassibilmente.
impatiemment [ēpasjamā] *adv* impazientemente.
impatience [ēpasjās] *nf* impazienza; **avec ~** con impazienza; **mouvement/signe d'~** gesto/segno di impazienza.
impatient, e [ēpasjā, jāt] *adj* impaziente; **~ de faire qch** impaziente di fare qc.
impatier [ēpasjäte] *vt* spazientire; **s'impatienter** *vr*: **s'~ (de/contre)** spazientirsi *ou* impazientirsi (*per/con*).

impayable [ɛpejabl] *adj* impagabile.

impayé, e [ɛpeje] *adj* (COMM) insoluto(-a), non pagato(-a); ~s nmpl (COMM: traite, vaeurs) insoluti mpl; (effets) ~s (effetti) insoluti.

impeccable [ɛpekabl] *adj* impeccabile; (fam) perfetto(-a).

impeccablement [ɛpekabləmā] *adv* impeccabilmente.

impénétrable [ɛpenetrabl] *adj* impenetrabile; (desseins) impenetrabile.

impénitent, e [ɛpenitā, āt] *adj* impenitente, incallito(-a); (rêveur) incorreggibile.

impensable [ɛpāsabl] *adj* impensabile; (événement arrivé) incredibile.

impératif, -ive [ɛperatif, iv] *adj* imperativo(-a) ♦ *nm* (LING) imperativo; ~s nmpl (prescriptions: d'une charge, fonction) dettami mpl, principi mpl; (de la mode) dettami mpl.

impérativement [ɛperativmā] *adv* imperativamente.

impératrice [ɛperatris] *nf* imperatrice *f*.

imperceptible [ɛperseptibl] *adj* impercettibile.

imperceptiblement [ɛperseptibləmā] *adv* impercettibilmente.

imperdable [ɛperdabl] *adj* imperdibile.

imperfectible [ɛperfektil] *adj* imperfettibile.

imperfection [ɛperfeksjō] *nf* imperfezione *f*.

impérial, e, -aux [ɛperjal, o] *adj* imperiale.

impériale [ɛperjal] *nf* (d'un autobus) imperiale *m*; autobus à ~ autobus *m* inv con imperiale.

impérialisme [ɛperjalism] *nm* imperialismo.

impérialiste [ɛperjalist] *adj* imperialistico(-a).

impérieusement [ɛperjəzmā] *adv*: avoir ~ besoin de qch aver un imperioso bisogno di qc.

impérieux, -euse [ɛperjə, jəz] *adj* imperioso(-a).

impérissable [ɛperisabl] *adj* (écrit) immortale; (souvenir, gloire) imperituro(-a).

imperméabilisation [ɛpermeabilizasiō] *nf* impermeabilizzazione *f*.

imperméabiliser [ɛpermeabilize] *vt* impermeabilizzare.

imperméable [ɛpermeabl] *adj* impermeabile; (fig: personne): ~ à refrattario(-a) a ♦ *nm* impermeabile *m*; ~ à l'air a tenuta d'aria.

impersonnel, le [ɛpersɔnel] *adj* impersonale.

impertinemment [ɛpertinamā] *adv* impertinentemente.

impertinence [ɛpertinās] *nf* impertinenza.

impertinent, e [ɛpertinā, āt] *adj* imperti-

nente.

imperturbable [ɛpertyrbabl] *adj* imperturbabile; rester ~ rimanere imperturbabile.

imperturbablement [ɛpertyrbabləmā] *adv* imperturbabilmente.

impétrant, e [ɛpetrā, āt] *nm/f* (JUR) presentatore(-trice) di istanza.

impétueux, -euse [ɛpetyø, øz] *adj* impetuoso(-a).

impétuosité [ɛpetyozite] *nf* impetuosità *f* inv.

impie [ɛpi] *adj* empio(-a).

impiété [ɛpjete] *nf* impietà *f* inv.

impitoyable [ɛpitwajabl] *adj* spietato(-a); (argumentation) inoppugnabile.

impitoyablement [ɛpitwajabləmā] *adv* spietatamente.

implacable [ɛplakabl] *adj* implacabile.

implacablement [ɛplakabləmā] *adv* implacabilmente.

implant [ɛplā] *nm* (MÉD) impianto.

implantation [ɛplātasjō] *nf* introduzione *f*; impianto; innesto.

implanter [ɛplāte] *vt* introdurre; (MÉD, usine, industrie) impiantare; s'implanter *vr*: s'~ dans installarsi in; (race, immigrants) insediarsi in; (idée, usage) radicarsi in.

implémenter [ɛplemāte] *vt* (INFORM) implementare.

implication [ɛplikasiō] *nf* implicazione *f*.

implicite [ɛplisit] *adj* implicito(-a).

implicitement [ɛplisitmā] *adv* implicitamente.

implicquer [ɛplike] *vt* implicare; ~ qn (dans) (dans un complot) implicare ou coinvolgere qn (in); ~ qch/que implicare qc/che.

implorant, e [ɛplorā, āt] *adj* implorante.

implorer [ɛplore] *vt* implorare.

imploser [ɛploze] *vi* implodere.

implosion [ɛplozjō] *nf* implosione *f*.

impoli, e [ɛpōli] *adj* sgarbato(-a), maleducato(-a); (manières) sgarbato(-a).

impoliment [ɛpōlimā] *adj* sgarbatamente, maleducatamente.

impolitesse [ɛpōlites] *nf* maleducazione *f*, villania.

impondérable [ɛpōderabl] *adj* imponderabile; ♦ nmpl: ~s (facteurs) fattori mpl imponderabili; (événements impondérables) imponderabile *msg*.

impopulaire [ɛpōpyler] *adj* impopolare.

impopularité [ɛpōpylarite] *nf* impopolarità.

importable [ɛpōrtabl] *adj* importabile.

importance [ɛpōrtās] *nf* importanza; avoir de l'~ (question) avere importanza; (personne) essere importante; sans ~ senza importanza; quelle ~? che importanza ha?; d'~ importante.

important, e [ɛpɔrtā, ũt] *adj* importante; (*quantitativement* *somme, retard* etc) notevole, considerevole; (*gamme de produits*) ampio(-a), vasto(-a); (*péj: airs, ton, personne*) sostenuto(-a) ♦ *nm*: l'~ (est de/que) l'importante *m* (è che); c'est ~ à savoir è importante saperlo.

importateur, -trice [ɛpɔrtatœr, tris] *adj*, *nm/f* importatore(-trice); *pays ~ de blé* paese importatore di grano.

importation [ɛpɔrtasjɔ] *nf* importazione *f*.

importer [ɛpɔrte] *vt* importare ♦ *vi* (*être important*) importare; ~ à *qn* importare a *qn*; il *importe de/que* è importante che; *peu m'importe* (*je n'ai pas de préférence*) (per me) fa lo stesso; (*je m'en moque*) non mi importa; *peu importe!* non importa!; *peu importe que* non importa che; *peu importe le prix, nous paierons* non importa il prezzo, pagheremo; *voir aussi n'importe*.

import-export [ɛpɔrɛkspɔr] (*pl ~s-~s*) *nm* (*COMM*) import-export *m inv*.

importun, e [ɛpɔrtœ, yn] *adj* importuno (-a) ♦ *nm* importuno.

importuner [ɛpɔrtyne] *vt* importunare; (*bruit, interruptions*) disturbare.

imposable [ɛpozabl] *adj* (*personne*) assoggettabile a imposta; (*revenu*) imponibile.

imposant, e [ɛpozā, ũt] *adj* imponente; (*considérable: majorité*) notevole.

imposé, e [ɛpoze] *adj* tassato(-a); *les ~s* *nmpl* i contribuenti *mpl*; (*GYMNASTIQUE* etc) la figura obbligatoria.

imposer [ɛpoze] *vt* (*taxer*) tassare; (*faire accepter*) imporre; *s'imposer* *vr* imporsi; (*être importun*) essere importuno(-a); ~ *qch* à *qn* imporre *qc* a *qn*; ~ *les mains* (*REL*) imporre le mani; *en ~ (à)* (*impressionner*) mettere soggezione (a); (*personne, présence*) incutere rispetto; *ça s'impose!* è essenziale!

imposition [ɛpozisjɔ] *nf* (*taxation*) imposizione *f*; l'~ *des mains* (*REL*) l'imposizione delle mani.

impossibilité [ɛposibilite] *nf* impossibilità; (*chose impossible*) cosa impossibile; *être dans l'~ de faire qch* trovarsi nell'impossibilità di fare *qc*.

impossible [ɛposibl] *adj* impossibile ♦ *nm*: l'~ l'impossibile; ~ à *faire* impossibile da fare *ou* a farsi; *il est ~ que* è impossibile che; *il est ~ d'arriver* è impossibile arrivare; *il m'est ~ de le faire* mi è impossibile farlo; *faire l'~* fare l'impossibile; *si, par ~ se*, per assurdo.

imposteur [ɛpostœr] *nm* impostore *m*.

imposture [ɛpostyr] *nf* impostura.

impôt [ɛpɔ] *nm* tassa, imposta; *payer des ~s* pagare le tasse; *payer 1000F d'~s* pagare 1000 franchi di tasse; ► **impôt**

direct/indirect *imposta diretta/indiretta*; ► **impôt foncier** *imposta fondiaria*; ► **impôt sur la fortune** *imposta patrimoniale*; ► **impôt sur le chiffre d'affaires** *imposta sul giro d'affari*; ► **impôt sur le revenu** *imposta sul reddito*; ► **impôt sur le RPP** *imposta sul reddito delle persone fisiche*; ► **impôt sur les plus values** *imposta sull'aumento del capitale*; ► **impôt sur les sociétés** *imposta sugli utili delle società*; ► **impôts locaux** *imposte locali*.

impotence [ɛpotās] *nf* invalidità *f inv*.

impotent, e [ɛpɔtā, ũt] *adj* invalido(-a); *il est ~ d'un bras* è invalido ad un braccio.

impraticable [ɛpratikabl] *adj* (*projet, idée*) inattuabile, irrealizzabile; (*piste, chemin*) impraticabile.

imprécation [ɛprekasjɔ] *nf* imprecazione *f*.

imprécis, e [ɛpresi, iz] *adj* impreciso(-a).

imprécision [ɛpresizjɔ] *nf* imprecisione *f*.

imprégner [ɛpreɛne] *vr*: ~ (*de*) *impregnare* (*di*); (*lieu, air: de lumière*) *inondare* (*di*); *s'imprégner de* *vr* *impregnarsi di*; (*fig: langue étrangère*) *assimilare*; *une lettre imprégnée d'ironie* una lettera carica d'ironia.

imprenable [ɛprənabl] *adj* imprendibile, inespugnabile; *vue ~* vista panoramica (assicurata).

impresario [ɛpresarjo] *nm* (*d'un artiste*) agente *m*; (*d'un spectacle*) impresario.

imprescriptible [ɛpreskriptibl] *adj* (*JUR: droit, bien*) imprescrittibile.

impression [ɛpresjɔ] *nf* impressione *f*; (*d'étouffement*) sensazione *f*; (*émotion*): *faire/produire une vive* ~ fare/produire una viva impressione; (*d'un ouvrage, d'un tissu*) stampa; (*dessin, motif*) motivo *ou* disegno (stampato); *faire bonne/mauvaise* ~ fare buona/cattiva impressione; *donner l'~ d'être* ... dare l'impressione di essere ...; *donner une ~ de/l'~ que* dare un'impressione di/l'impressione che; *avoir l'~ de/que* avere l'impressione di/che; *faire ~* (*film, orateur, déclaration* etc) fare colpo, colpire; ~s *de voyage* impressioni di viaggio.

impressionnable [ɛpresjonabl] *adj* impressionabile.

impressionnant, e [ɛpresjonā, ũt] *adj* impressionante; (*discours*) brillante; (*monument*) imponente.

impressionner [ɛpresjɔne] *vt* impressionare.

impressionnisme [ɛpresjonism] *nm* impressionismo.

impressionniste [ɛpresjonist] *nm/f* impressionista *m/f*.

imprévisible [ɛprevizibl] *adj* imprevedibile.

imprévoyance [ɛpɾevwajãs] *nf* imprevidenza; (*action*) avventatezza.

imprévoyant, e [ɛpɾevwajã, ôt] *adj* imprevedente.

imprévu, e [ɛpɾevy] *adj* improvviso(-a) ♦ *nm* improvviso; **en cas d'~** in caso d'imprevisti; **sauf ~** salvo imprevisti.

imprimante [ɛprimât] *nf* (INFORM) stampante *f*; ► **imprimante à aiguilles/à jet d'encre** stampante ad aghi/a getto d'inchiostro; ► **imprimante à marguerite** stampante a margherita; ► **imprimante (à) laser** stampante *f* laser *inv*; ► **imprimante (ligne par) ligne** stampante parallela; ► **imprimante matricielle** stampante a matrice; ► **imprimante thermique** stampante termica.

imprimé, e [ɛprime] *adj* stampato(-a) ♦ *nm* modulo, stampato; (POSTES) stampa; (tissu) tessuto stampato; (*dans une bibliothèque*) pubblicazione *f*; **un ~ à fleurs/pois** (tissu) un tessuto stampato a fiori/pois.

imprimer [ɛprime] *vt* stampare; (*empreinte, marque*) imprimere; (*visa, cachet*) apporre, imprimere; (*mouvement: direction*) imprimere.

imprimerie [ɛprimɾi] *nf* (technique) stampa; (*établissement, atelier*) tipografia, stamperia.

imprimeur [ɛprimœr] *nm* tipografo.

imprimeur-éditeur [ɛprimœreditœr] *nm* tipografo editore *m*.

imprimeur-libraire [ɛprimœrliβrœr] *nm* tipografo libraio.

improbable [ɛpɾɔbabl] *adj* improbabile.

improductif, -ive [ɛpɾɔdyktif, iv] *adj* improduttivo(-a).

improptu, e [ɛpɾɔpty] *adj* improvvisato(-a).

imprononçable [ɛpɾɔnɔsabl] *adj* impronunciabile.

impropre [ɛpɾɔpɾ] *adj* improprio(-a); ~ à (*suj: personne*) inadatto(-a) *a*, non idoneo(-a) *per*; (: chose) inadatto(-a) *a*, non indicato(-a) *per*.

improprement [ɛpɾɔpɾəmã] *adv* impropriamente.

impropriété [ɛpɾɔpɾijetɛ] *nf* improprietà *f inv*; ~ (*de langage*) improprietà (di linguaggio).

improvisation [ɛpɾɔvizasjɔ] *nf* improvvisazione *f*.

improvisé, e [ɛpɾɔvize] *adj* improvvisato(-a); **avec des moyens ~s** con mezzi di fortuna.

improviser [ɛpɾɔvize] *vt, vi* improvvisare; **s'improviser** *vt* (*secours, réunion*) essere improvvisato(-a); **s'~ cuisinier** improvvisarsi cuoco; ~ **qn cuisinier** far fare il cuoco a *qn*.

improviste [ɛpɾovist]: à l'~ *adv* all'improvviso.

imprudemment [ɛpɾydamã] *adv* imprudentemente.

imprudence [ɛpɾydãs] *nf* imprudenza.

imprudent, e [ɛpɾydã, ôt] *adj* imprudente, incauto(-a).

impubère [ɛpybœr] *adj* impubere.

impubliable [ɛpybliabl] *adj* non pubblicabile.

impudemment [ɛpydamã] *adv* impudentemente.

impudence [ɛpydãs] *nf* impudenza.

impudent, e [ɛpydã, ôt] *adj* impudente.

impudique [ɛpydœr] *nf* impudicizia.

impudique [ɛpydik] *adj* impudico(-a).

impudiquement [ɛpydikmã] *adv* impudicamente.

impuissant [ɛpɥisãs] *nf* impotenza.

impuissant, e [ɛpɥisã, ôt] *adj, nm* impotente *m*; ~ à faire qch incapace di fare qc.

impulsif, -ive [ɛpylsif, iv] *adj* impulsivo(-a).

impulsion [ɛpylsjɔ] *nf* (aussi *fig*) impulso; **sous l'~ de leurs chefs ...** spinti dai loro capi ...

impulsivement [ɛpylsivmã] *adv* impulsivamente.

impulsivité [ɛpylsivite] *nf* impulsività.

impunément [ɛpynemã] *adv* impunemente.

impuni, e [ɛpyni] *adj* impunito(-a).

impunité [ɛpynite] *nf* impunità; **en toute ~** impunemente.

impur, e [ɛpyr] *adj* (aussi *fig*) impuro(-a).

impureté [ɛpyrte] *nf* impurità *f inv*.

imputable [ɛpytabl] *adj*: ~ à imputabile *a*; ~ **sur** (COMM: somme) imputabile *a*.

imputation [ɛpytasjɔ] *nf* imputazione *f*.

imputer [ɛpyte] *vt*: ~ qch à/sur imputare qc *a*.

imputrescible [ɛpytresibl] *adj* imputrescibile.

in [in] *adj inv* (à la mode) *in inv*.

INA [ina] sigle *m* = Institut national de l'audiovisuel.

inabordable [inabɔrdabl] *adj* (lieu) inaccessibile; (*cher*) troppo caro(-a), proibitivo(-a).

inaccentué, e [inaksâtɥɛ] *adj* (LING) non accentuato(-a).

inacceptable [inakseptabl] *adj* inaccettabile.

inaccessibile [inaksesibl] *adj* inaccessibile; (*objectif*) irraggiungibile; ~ à (*insensible* à: *suj: personne*) insensibile *a*.

inaccoutumé, e [inakutyme] *adj* insolito(-a), inconsueto(-a).

inachevé, e [inaj(ə)ve] *adj* (travail, esquisse) incompiuto(-a); (*devoir*) non portato(-a) a termine; (*maison*) non termina-

to(-a).
inactif, -ive [inaktif, iv] *adj* inattivo(-a); (*commerce*) stagnante, inattivo(-a); (*remède*) inefficace.
inaction [inaksjɔ̃] *nf* inazione *f*.
inactivité [inaktivite] *nf* inattività; (*être/se faire mettre*) *en* ~ (*ADMIN*) (essere/farsi mettere) in aspettativa.
inadaptation [inadaptasjɔ̃] *nf* (*PSYCH*) disadattamento.
inadapté, e [inadapte] *adj* (*PSYCH*) disadattato(-a) ♦ *nm/f* (*péj*) disadattato(-a); ~ à inadatto(-a) *a*.
inadequat, e [inadekwa(t), kwat] *adj* inadeguato(-a).
inadéquation [inadekwasjɔ̃] *nf* inadeguatezza.
inadmissible [inadmisibl] *adj* inammissibile.
inadvertance [inadvertãs] *par* ~ *adv* inavvertitamente.
inaliénable [inaljenabl] *adj* (*JUR*) inalienabile.
inaltérable [inalterabl] *adj* inalterabile; *couleur* ~ (*au lavage/à la lumière*) colore *m* inalterabile *ou* resistente (al lavaggio alla luce); ~ à l'air/la chaleur inalterabile all'aria/al calore.
inamovibilité [inamovibilite] *nf* inamovibilità.
inamovible [inamovibl] *adj* (*magistrat, sénateur*) inamovibile; (*fonction, emploi*) il cui titolare è inamovibile; (*plaque, panneau*) fisso(-a).
inanimé, e [inanime] *adj* (*matière*) inanimato(-a); (*corps, personne*) esanime, inanimato(-a); **tomber** ~ cadere esanime.
inanité [inanite] *nf* inanità.
inanition [inanisjɔ̃] *nf*: **tomber d'~** crollare per la fame e lo sfinimento.
inaperçu, e [inapersy] *adj*: **passer** ~ passare inosservato(-a).
inappétence [inapetãs] *nf* inappetenza.
inapplicable [inaplikabl] *adj* inapplicabile.
inapplication [inaplikasjɔ̃] *nf* (*v adj*) svergiatezza; mancata applicazione *f*.
inappliqué, e [inaplike] *adj* (*écolier*) svergliato(-a); (*procédé, loi*) non applicato(-a).
inappréciable [inapresjabl] *adj* inapprezzabile.
inapte [inapt] *adj* (*personne*): ~ à (*qch/faire qch*) inadatto(-a) *a* (*qc/fare qc*); (*MIL*) inabile.
inaptitude [inaptityd] *nf* inattitudine *f*; (*MIL*) inabilità.
inarticulé, e [inartikyle] *adj* inarticolato(-a).
inassimilable [inasimilabl] *adj* inassimilabile; (*immigrants*) di difficile inserimento *ou* integrazione.

inassouvi, e [inasuvi] *adj* (*désir etc*) inappagato(-a).
inattaquable [inatakabl] *adj* inattaccabile.
inattendu, e [inatōdy] *adj* inatteso(-a), inaspettato(-a) ♦ *nm*: l'~ l'imprevisto.
inattentif, -ive [inatūtif, iv] *adj* disattento(-a); ~ à (*se souciant peu de*) incurante *di*.
inattention [inatōsjɔ̃] *nf* disattenzione *f*; *une minute d'~* un attimo di disattenzione; **par** ~ per disattenzione; *faute/erreur d'~* errore *m* di distrazione.
inaudible [inodibl] *adj* impercettibile.
inaugural, e, -aux [inogyral, o] *adj* inaugurale; **discours** ~ discorso inaugurale.
inauguration [inogyrasjɔ̃] *nf* inaugurazione *f*; **discours/cérémonie d'~** discorso/cerimonia di inaugurazione.
inaugurer [inogyre] *vt* inaugurare.
inauthenticité [inotātisite] *nf* non autenticità.
inavouable [inavwabl] *adj* inconfessabile.
inavoué, e [inavwe] *adj* inconfessato(-a).
INC [iense] *sigle m* (= *Institut national de la consommation*) organizzazione per la tutela del consumatore.
inca [ēka] *adj* incaico(-a) ♦ *nm/f*: l'~ Inca(s) *m/f inv*.
incalculable [ēkalkylabl] *adj* incalcolabile; *un nombre* ~ *de* un numero incalcolabile *di*.
incandescence [ēkādēsūs] *nf* incandescenza; **en** ~ incandescente; **porter qch** à ~ portare qc ad incandescenza; *lampe* à ~ lampada a incandescenza; *manchon* à ~ reticella Auer.
incandescent [ēkādēsā] *adj* incandescente.
incantation [ēkātāsijɔ̃] *nf* formula magica (*cantata o recitata*); (*emploi de paroles magiques*) incantesimo.
incantatoire [ēkātātwar] *adj* d'incantesimo, incantatorio(-a).
incapable [ēkapabl] *adj* (*aussi JUR*) incapace; ~ *de faire qch* incapace di fare qc.
incapacitant, e [ēkapasitā, āt] *adj* (*MIL*) paralizzante.
incapacité [ēkapasite] *nf* (*aussi JUR*) incapacità; **être dans l'~** *de faire* essere nell'impossibilità di fare; ► **incapacité de travail** inabilità al lavoro; ► **incapacité électorale** (*JUR*) perdita del diritto di voto; ► **incapacité partielle/totale** invalidità parziale/totale; ► **incapacité permanente** invalidità permanente.
incarcération [ēkarserasjɔ̃] *nf* incarcerazione *f*.
incarcérer [ēkarserere] *vt* incarcerare.
incarnat, e [ēkarna, at] *adj* incarnato(-a).
incarnation [ēkarnasjɔ̃] *nf* incarnazione *f*.
incarné, e [ēkarne] *adj* incarnato(-a); **on-**

gle ~ unghia incarnita.
incarner [ēkarne] *vt* (aussi REL) incarnare; (THÉÂTRE) impersonare; **s'incarner dans** *vt* (REL) incarnarsi in.
incartade [ēkartad] *nf* scappatella, stravaganza; (ÉQUITATION) scarto, scartata.
incassable [ēkasabl] *adj* (verre) infrangibile; (fil) resistente.
incendiaire [ēsādijær] *adj* incendiario(-a) ♦ *nm/f* incendiario(-a).
incendie [ēsādi] *nm* incendio; ► **incendie criminel** incendio doloso; ► **incendie de forêt** incendio di foresta.
incendier [ēsādje] *vt* incendiare; (fig: accabler de reproches) strapazzare; (: visage: suj: fièvre) accendere, arrossare.
incertain, e [ēsertē, ēn] *adj* incerto(-a).
incertitude [ēsertityd] *nf* incertezza.
incessamment [ēsēsamā] *adv* al più presto, a momenti.
incessant, e [ēsēsā, üt] *adj* incessante.
incessible [ēsēsibl] *adj* (JUR) incredibile.
inceste [ēsest] *nm* incesto.
incestueux, -euse [ēsestuø, øz] *adj* incestuoso(-a).
inchangé, e [ēfāze] *adj* immutato(-a), invariato(-a).
inchantable [ēfātabl] *adj* impossibile da cantare.
inchauffable [ēfofabl] *adj* impossibile da riscaldare.
incidemment [ēsidadmā] *adv* incidentalmente.
incidence [ēsidads] *nf* incidenza.
incident, e [ēsidad, āt] *adj* (JUR, LING) incidentale ♦ *nm* incidente *m*; ► **incident de frontière** incidente di frontiera; ► **incident de parcours** incidente di percorso; ► **incident diplomatique** incidente diplomatico; ► **incident technique** incidente tecnico.
incinérateur [ēsineratœr] *nm* inceneritore *m*.
incinération [ēsinerasjō] *nf* (v vt) incenerimento; cremazione *f*.
incinérer [ēsinerē] *vt* (ordures) incenerire; (cadavre) cremare.
incise [ēsiz] *nf* inciso.
inciser [ēsize] *vt* incidere.
incisif, -ive [ēsizif, iv] *adj* (ironie, critique) pungente, mordace; (style) incisivo(-a); (personne) mordace.
incision [ēsizjō] *nf* incisione *f*.
incisive [ēsiziv] *nf* (ANAT) incisivo.
incitation [ēsitasjō] *nf* incitamento; (provocation) istigazione *f*.
inciter [ēsite] *vt*: ~ **qn à (faire) qch** incitare *qn* a (fare) *qc*.
incivil, e [ēsivil] *adj* incivile.
inclinable [ēklinabl] *adj* inclinabile; **siège à dossier** ~ sedile *m* a schienale inclinabi-

le.
inclinaison [ēklinezō] *nf* inclinazione *f*.
inclination [ēklinasjō] *nf* inclinazione *f*, propensione *f*; **montrer de l'~ pour les sciences** mostrare inclinazione per le scienze; ~ **s égoïstes/altruistes** tendenze *fpl* egoistiche/altruistiche; ~ **de (la) tête** inchino (col capo); ~ **(du buste)** inchino.
incliner [ēkline] *vt* inclinare; (tête) chinare ♦ *vi*: ~ **à qch/à faire** essere incline ou propenso(-a) a *qc/a* fare; **s'incliner** *vt* (personne) inchinarsi; (chemin, pente) declinare; (toit) declinare; ~ **la tête ou le front (pour saluer)** chinare la testa; **s'~ (devant)** inchinarsi (davanti ou di fronte a).
inclure [ēklyr] *vt* includere; (billet, chèque) accludere, allegare.
inclus, e [ēkly, yz] *pp* **de inclure** ♦ *adj* (joint à un envoi) accluso(-a), allegato(-a); (compris: frais, dépense) incluso(-a); (MATH: ensemble): ~ **dans** incluso(-a) in; **jusqu'au troisième chapitre** ~ fino al terzo capitolo incluso; **jusqu'au 10 mars** ~ fino al 10 marzo incluso.
inclusion [ēklyzjō] *nf* inclusione *f*.
inclusivement [ēklyzivmā] *adv*: **jusqu'au troisième siècle** ~ fino al terzo secolo incluso(-a) ou compreso(-a).
includ [ēkly] *vb* voir **inclure**.
incoercible [ēkœrsibl] *adj* (rire) irrefrenabile; (toux) incoercibile.
incognito [ēkōnito] *adv* in incognito ♦ *nm*: **garder l'~** mantenere l'incognito.
incohérence [ēkœrās] *nf* incoerenza.
incohérent, e [ēkœrā, āt] *adj* incoerente.
incolable [ēkolabl] *adj* (riz) che non attacca; **il est ~ (fam: personne)** è imbattibile.
incolore [ēkolœr] *adj* incolore.
incomber [ēkōbe]: ~ **à** *vt* spettare a; (frais, réparations) essere a carico di.
incombustible [ēkōbystibl] *adj* incombustibile.
incommensurable [ēkōmāsyabl] *adj* incommensurabile.
incommodant, e [ēkōmōdā, āt] *adj* (bruit) molesto(-a), fastidioso(-a); (chaleur) fastidioso(-a).
incommoder [ēkōmōd] *adj* scomodo(-a); (JUR: établissement) incommodo(-a).
incommodément [ēkōmōdemā] *adv* scomodamente; (situé) fuori mano.
incommoder [ēkōmōde] *vi*: ~ **qn** dare fastidio a *qn*, infastidire *qn*.
incommodité [ēkōmōdite] *nf* scomodità *f* inv.
incommunicable [ēkōmynikabl] *adj* (JUR: caractères, droits) non trasmissibile; (pensée) incommunicabile.
incomparable [ēkōparabl] *adj* incompara-

bile; (*choses: dissemblable*) non comparabile.

incomparablement [ɛkɔparabləm] *adv* incomparabilmente.

incompatibilité [ɛkɔpatibilite] *nf* incompatibilità *f inv*; ► **incompatibilité d'humeur** incompatibilità di carattere.

incompatible [ɛkɔpatibl] *adj*: ~ (*avec*) incompatibile (con).

incompétence [ɛkɔpetās] *nf* incompetenza.

incompétent, e [ɛkɔpetā, āt] *adj*: ~ (*en*) incompetente (in).

incomplet, -ète [ɛkɔplē, et] *adj* incompleto(-a).

incomplètement [ɛkɔpletmā] *adv* incompletamente.

incompréhensible [ɛkɔpreūsibl] *adj* incomprendibile.

incompréhensif, -ive [ɛkɔpreūsif, iv] *adj* poco comprensivo(-a).

incompréhension [ɛkɔpreūsijō] *nf* incomprendimento *f*.

incompressible [ɛkɔpresibl] *adj* (*PHYS*) incompressibile; (*fig: dépenses*) irriducibile; (*JUR: peine*) non riducibile.

incompris, e [ɛkɔpri, iz] *adj* incompreso (-a).

inconcevable [ɛkɔs(ə)vabl] *adj* inconcepibile; (*extravagant: chapeau etc*) incredibile.

inconciliable [ɛkɔsiljabl] *adj* inconciliabile.

inconditionnel, le [ɛkɔdisjōnel] *adj* (*ordre, appui*) incondizionato(-a); (*partisan*) di fede incondizionata ♦ *nm/f* gregario(-a).

inconditionnellement [ɛkɔdisjōnelmā] *adv* incondizionatamente.

inconduite [ɛkɔdūit] *nf* cattiva condotta.

inconfort [ɛkɔfɔr] *nm* scomodità *f inv*.

inconfortable [ɛkɔfɔrtabl] *adj* (*aussi fig*) scomodo(-a).

inconfortablement [ɛkɔfɔrtabləm] *adv* scomodamente.

incongru, e [ɛkɔgry] *adj* sconveniente.

incongruité [ɛkɔgryite] *nf* sconvenienza.

inconnu, e [ɛkɔny] *adj* sconosciuto(-a), ignoto(-a); (*joie, sensation, visage*) sconosciuto(-a) ♦ *nm/f* sconosciuto(-a); (*étranger, tiers*) persona ignota ♦ *nm*: l'~ l'ignoto.

inconnue [ɛkɔny] *nf* incognita.

inconscientement [ɛkɔsjām] *adv* inconsciamente.

inconscience [ɛkɔsjās] *nf* incoscienza.

inconscient, e [ɛkɔsjā, jāt] *adj* (*évanoui*) privo(-a) di sensi; (*irréfléchi*) incosciente; (*mouvement, geste, sentiment*) inconscio (-a) ♦ *nm* (*PSYCH*) inconscio; ~ *de* (*événement extérieur*) inconscievolmente di; (*conséquences*) ignaro(-a) di.

inconséquence [ɛkɔsekās] *nf* incoerenza;

(*action*) azione *f* sconsiderata; (*parole*) affermazione *f* sconsiderata.

inconséquent, e [ɛkɔsekā, āt] *adj* inconseguente, incoerente; (*irréfléchi*) sconsiderato(-a).

inconsidéré, e [ɛkɔsidere] *adj* (*propos, zèle*) sconsiderato(-a), inconsiderato(-a); (*placement*) avventato(-a).

inconsidérément [ɛkɔsideremā] *adv* sconsideratamente.

inconsistant, e [ɛkɔsistā, āt] *adj* inconsistente.

inconsolable [ɛkɔsolabl] *adj* inconsolabile.

inconstance [ɛkɔstās] *nf* incostanza.

inconstant, e [ɛkɔstā, āt] *adj* incostante.

inconstitutionnel, le [ɛkɔstitysjōnel] *adj* inconstituzionale.

inconstitutionnellement [ɛkɔstitysjōnelmā] *adv* inconstituzionalmente.

inconstructible [ɛkɔ]stryktibl] *adj* inedificabile.

incontestable [ɛkɔtestabl] *adj* incontestabile.

incontestablement [ɛkɔtestabləm] *adv* incontestabilmente.

incontesté, e [ɛkɔteste] *adj* incontestato (-a).

incontinence [ɛkɔtinūs] *nf* (*MÉD*) incontinenza.

incontinent, e [ɛkɔtinā, āt] *adj* (*MÉD*) incontinente ♦ *adv* incontinente, seduta stante.

incontournable [ɛkɔturnabl] *adj* inevitabile.

incontrôlable [ɛkɔtrolabl] *adj* incontrollabile.

incontrôlé, e [ɛkɔtrole] *adj* incontrollato(-a).

inconvenance [ɛkɔv(ə)nās] *nf* sconvenienza.

inconvenant, e [ɛkɔv(ə)nā, āt] *adj* sconveniente; (*personne*) scorretto(-a).

inconvenient [ɛkɔvenjā] *nm* inconveniente *m*; si vous n'y voyez pas d'~ se lei non ha nulla in contrario; y a-t-il un ~ à ce que nous nous rencontrons jeudi? potremmo eventualmente incontrarci giovedì?

inconvertible [ɛkɔvertibl] *adj* inconvertibile.

incorporation [ɛkɔrpɔrasjō] *nf* (*MIL*) incorporazione *f*.

incorporé, e [ɛkɔrpɔre] *adj* incorporato (-a).

incorporel, le [ɛkɔrpɔrel] *adj* (*JUR*): biens ~s beni *mpl* immateriali.

incorporer [ɛkɔrpɔre] *vt* incorporare; (*paragraphe: dans un livre*): ~ (*dans*) inserire (in); (*personne: dans une société etc*) ammettere; (*œufs etc*) aggiungere; ~ *qn dans* (*affecter*) assegnare *qn a*.

incorrect, e [ĕkɔrɛkt] *adj* (*impropre: phrase, terme*) inesatto(-a), scorretto(-a); (*dessin, réglage, interprétation*) inesatto(-a); (*inconvenant, déloyal*) scorretto(-a).
incorrectement [ĕkɔrɛktəm] *adv* scorrettamente.
incorection [ĕkɔrɛksjɔ̃] *nf* scorrettezza; (*terme impropre*) inesattezza.
incorrigible [ĕkɔrɪʒibl] *adj* incorreggibile.
incorruptible [ĕkɔrɔptibl] *adj* incorruttibile.
incrédibilité [ĕkredibilite] *nf* incredibilità.
incrédule [ĕkredyl] *adj* incredulo(-a).
incrédulité [ĕkredylite] *nf* incredulità; *avec* ~ con incredulità.
increvable [ĕkrɔvabl] *adj* (*ballon, pneu*) a prova di foratura; (*fig: fam: personne*) instancabile.
incriminer [ĕkrimine] *vt* accusare, incriminare; (*action, conduite*) mettere sotto accusa; (*bonne foi, honnêteté*) sospettare di; *livre/article incriminé* libro/articolo incriminato.
incrochetable [ĕkrɔʃ(ə)tabl] *adj* (*serrure*) a prova di scasso.
incroyable [ĕkrɔwajabl] *adj* incredibile.
incroyablement [ĕkrɔwajabləm] *adv* incredibilmente.
incroyant, e [ĕkrɔwajɑ̃, ũt] *nm/f* (REL) non credente *m/f*.
incrustation [ĕkrystasjɔ̃] *nf* (ART) incrostazione *f*; (*ornement*) intarsio.
incruster [ĕkryste] *vt* (ART: *insérer*): ~ **qch** dans inserire **qc** in; (: *décorer*): ~ **qch** de incrostare **qc** di; (*récepteur, radiateur*) incrostare; **s'incruster** *vr* incrostarsi; (*fig: invité*) piantare le tende, mettere radici.
incubateur [ĕkybatœr] *nm* incubatrice *f*.
incubation [ĕkybasjɔ̃] *nf* incubazione *f*; **période d'~** periodo d'incubazione.
inculpation [ĕkylpasjɔ̃] *nf* imputazione *f*, accusa; (*chef d'accusation*) capo d'imputazione; **sous l'~ de** sotto imputazione di.
inculpé, e [ĕkylpe] *nm/f* imputato(-a).
inculper [ĕkylpe] *vt*: ~ **(de)** incolpare (di).
inculquer [ĕkylke] *vt*: ~ **qch** à **qn** inculcare **qc** a **qn**.
inculte [ĕkylt] *adj* incolto(-a).
incultivable [ĕkyltivabl] *adj* non coltivabile.
inculture [ĕkyltyr] *nf* incultura.
incurable [ĕkyrabl] *adj* incurabile.
incurie [ĕkyri] *nf* incuria.
incursion [ĕkɔrsjɔ̃] *nf* incursione *f*; (*fig: entrée brusque*) irruzione *f*.
incurvé, e [ĕkyrve] *adj* incurvato(-a), curvo(-a).
incurver [ĕkyrve] *vt* (*barre de fer*) curvare, incurvare; **s'incurver** *vr* (*planche*) incurvarsi; (*route*) curvare.
Inde [ĕd] *nf* India.

indécemment [ĕdesam] *adv* indecentemente.
indécence [ĕdesãs] *nf* indecenza.
indécent, e [ĕdesã, ũt] *adj* indecente.
indéchiffrable [ĕdeʃifrabl] *adj* indecifrabile.
indéchirable [ĕdeʃirabl] *adj* non lacerabile.
indécis, e [ĕdesi, iz] *adj* (*victoire, contours, temps*) incerto(-a); (*personne*) indeciso(-a).
indécision [ĕdesizjɔ̃] *nf* (*v adj*) incertezza; indecisione *f*.
indéclinable [ĕdeklinabl] *adj* (LING) indeclinabile.
indécomposable [ĕdekɔpozabl] *adj* indecomponibile; **un tout ~** un tutto indivisibile.
indécorable [ĕdekɔtabl] (*fam*) *adj* incorreggibile.
indéfectible [ĕdefektibl] *adj* indefettibile.
indéfendable [ĕdefãdabl] *adj* indifendibile; (*fig: cause, point de vue*) insostenibile.
indéfini, e [ĕdefini] *adj* indefinito(-a); (*mot*) indeterminato(-a); (LING: *article*) indeterminativo(-a); **passé ~** passato prossimo.
indéfiniment [ĕdefinim] *adv* indefinitamente, all'infinito.
indéfinissable [ĕdefinisabl] *adj* indefinibile.
indéformable [ĕdefɔrmabl] *adj* indeformabile.
indélébile [ĕdelebil] *adj* indelebile.
indélicat, e [ĕdelika, at] *adj* indelicato(-a); (*malhonnête*) scorretto(-a), disonesto(-a).
indélicatesse [ĕdelikates] *nf* indelicatezza; (*procédé, acte*) scorrettezza; (*malhonnêteté*) disonestà.
indémallable [ĕdemajabl] *adj* indemagliabile.
indemne [ĕdemn] *adj* indenne.
indemnisable [ĕdemnizabl] *adj* indennizzabile.
indemnisation [ĕdemnizasjɔ̃] *nf* indennizzo, risarcimento.
indemniser [ĕdemnize] *vt*: ~ **(qn de qch)** indennizzare *ou* risarcire (**qn** di **qc**); **se faire ~** farsi risarcire.
indemnité [ĕdemnite] *nf* (*dédommagement*) indennizzo; (*allocation*) indennità *f* *inv*; ► **indemnité de licenciement** liquidazione *f*; ► **indemnité de logement** indennità di alloggio; ► **indemnité journalière de chômage** sussidio giornaliero di disoccupazione; ► **indemnité parlementaire** indennità parlamentare.
indémontable [ĕdemɔtabl] *adj* non smontabile.
indéniable [ĕdenjabl] *adj* innegabile.
indéniablement [ĕdenjablãm] *adv* innegabilmente.
indèpendamment [ĕdepãdam] *adv* indi-

pendentemente; ~ **de** (*en faisant abstraction de*) indipendentemente da, a prescindere da; (*par surcroît, en plus*) oltre a, in aggiunta a.

indépendance [ēdepādās] *nf* indipendenza; ► **indépendance matérielle** indipendenza economica.

indépendant, e [ēdepādā, āt] *adj* indipendente; ~ **de** indipendente da; **travailleur** ~ lavoratore *m* autonomo; **chambre** ~ camera indipendente.

indépendantiste [ēdepādādist] *adj* indipendentistico(-a) ♦ *nm/f* indipendentista *m/f*.

indéracinable [ēderasinabl] *adj* (*fig*) in-crollabile.

indéréglable [ēdereglabl] *adj* che non si sregola.

indescriptible [ēdeskriptibl] *adj* indescrivibile.

indésirable [ēdezirabl] *adj* (*personne*) indesiderabile, non gradito(-a).

indestructible [ēdestryktibl] *adj* (*matière*) indistruttibile; (*marque, impression*) incancellabile, indelebile; (*lien*) indissolubile.

indéterminable [ēdeterminabl] *adj* indeterminabile, imprecisabile.

indétermination [ēdeterminasjō] *nf* indeterminazione, incertezza.

indéterminé, e [ēdetermin] *adj* indeterminato(-a); (*impression, contours, goût*) indefinito(-a), indeterminato(-a); (*sens d'un mot, d'un passage*) non ben definito(-a).

index [ēdeks] *nm* indice *m*; **mettre qn/qch à l'~** mettere qn/qc all'indice.

indexation [ēdeksasjō] *nf* indicizzazione *f*.

indexé, e [ēdekse] *adj* (*ÉCON*): ~ (**sur**) indicizzato(-a) (*su*).

indexer [ēdekse] *vt* (*ÉCON*): ~ (**sur**) indicizzare (*su*).

indicateur, -trice [ēdikatœr, tris] *nm/f* (*de la police*) informatore(-trice); (*instrument, ÉCON*) indicatore *m*; (*livre, brochure*): ~ **immobilier** guida immobiliare ♦ *adj*: **po-teau** ~ cartello indicatore; **tableau** ~ pannello *ou* quadro indicatore; ~ **des chemins de fer** orario ferroviario; ~ **de rues** stradale; ► **indicateur de changement de direction** (*AUTO*) indicatore di direzione, freccia.

indicatif [ēdikatif] *nm* (*LING*) indicativo; (*RADIO*) sigla (musicale); (*téléphonique*) prefisso ♦ *adj*: **à titre** ~ a titolo indicativo; ► **indicatif d'appel** (*RADIO*) indicativo di chiamata.

indication [ēdikasjō] *nf* indicazione *f*; (*mode d'emploi*) istruzioni *fpl*; (*marque, signe*) segno; ~s *npl* (*directives: d'une personne, d'un médecin*) indicazioni *fpl*; ► **indication d'origine** (*COMM*) luogo d'origi-

ne.

indice [ēdis] *nm* (*d'une maladie, de fatigue*) segno, indice *m*; (*POLICE, JUR*) indizio; (*ÉCON, SCIENCE, TECH*) indice; (*ADMIN*) livello; ► **indice d'octane** numero d'ottano *ou* d'ottani; ► **indice de la production industrielle** indice della produzione industriale; ► **indice de réfraction** indice di rifrazione; ► **indice de traitement** (*ADMIN*) livello retributivo; ► **indice des prix** indice (generale) dei prezzi; ► **indice du coût de la vie** indice del costo della vita; ► **indice inférieur** (*INFORM*) indice (sottoscritto).

indicable [ēdisibl] *adj* indicibile.

indien, ne [ēdjē, jen] *adj* indiano(-a) ♦ *nm/f*: l'~, **ne** (*d'Amérique, d'Inde*) indiano(-a).

indifféremment [ēdiferamō] *adv* indifferentemente.

indifférence [ēdifērās] *nf* indifferenza.

indifférencié, e [ēdifērāsje] *adj* indifferenziato(-a).

indifférent, e [ēdifērā, āt] *adj* indifferente; ~ **à qn/qch** indifferente a qn/qc; **parler de choses ~es** parlare del più e del meno; **ça m'est ~ (que ...)** mi è indifferente (che ...).

indifférer [ēdifere] *vt*: **cela m'indiffère** (ciò) mi lascia del tutto indifferente.

indigence [ēdizōs] *nf*: **être/vivre dans l'~** essere/vivere nell'indigenza.

indigène [ēdizen] *adj* indigeno(-a); (*coutume etc*) indigeno(-a), locale ♦ *nm/f* indigeno(-a).

indigent, e [ēdizā, āt] *adj* indigente; (*fig: vocabulaire etc*) povero(-a).

indigeste [ēdizest] *adj* indigesto(-a).

indigestion [ēdizestjō] *nf* indigestione *f*; **avoir une ~** non aver digerito.

indignation [ēdināsijō] *nf* indignazione *f*; ► **indignation générale** indignazione generale; ► **indignation publique** pubblica indignazione.

indigne [ēdin] *adj* indegno(-a); ~ **de** indegno(-a) di.

indigné, e [ēdine] *adj* indignato(-a).

indignement [ēdinmā] *adv* indegnamente.

indigner [ēdine] *vt* indignare; **s'~ (de qch)** (*se fâcher*) indignarsi (per qc); **s'~ contre qn** adirarsi con qn.

indignité [ēdinite] *nf* indegnità *f inv*; (*acte*) infamia.

indigo [ēdigo] *nm* indaco.

indiqué, e [ēdike] *adj* indicato(-a); **ce n'est pas très ~ (opportun, conseillé)** non è molto indicato; **remède/traitement ~ (prescrit)** medicina/cura indicata.

indiquer [ēdike] *vt* indicare; (*déterminer: date, lieu etc*) stabilire; (*dénoter: suj: traces, regard etc*) rivelare, indicare; ~ **qch/qn du doigt** additare qc/qn; **à l'heure**

indiquée all'ora stabilita; **pourriez-vous m'~ les toilettes/l'heure** potrebbe indicarmi i servizi/dirmi l'ora.

indirect, e [ēdirekt] *adj* (aussi *LING*) indiretto(-a).

indirectement [ēdirektəmā] *adv* indirettamente.

indiscernable [ēdisernabl] *adj* (*objet*) indiscernibile, indistinguibile; (*nuance*) impercettibile.

indiscipline [ēdisiplin] *nf* indisciplina.

indiscipliné, e [ēdisiplin] *adj* indisciplinato(-a); (*fig: cheveux etc*) ribelle.

indiscret, -ète [ēdiskrē, et] *adj* indiscreto(-a).

indiscrétion [ēdiskresjō] *nf* indiscrezione *f*; sans ~, ... senza essere indiscreto ...

indiscutable [ēdiskytabl] *adj* indiscutibile.

indiscutablement [ēdiskytabləmā] *adv* indiscutibilmente.

indiscuté, e [ēdiskyte] *adj* indiscusso(-a).

indispensable [ēdispāsabl] *adj* indispensabile; ~ à qn/pour faire qch indispensabile a qn/per fare qc.

indisponibilité [ēdisponibilite] *nf* indisponibilità.

indisponible [ēdisponibl] *adj* (*local, personne*) non disponibile; (*capitaux*) indisponibile.

indisposé, e [ēdispoze] *adj* indisposto(-a).

indisposer [ēdispoze] *vt* (*incommoder*) disturbare; (*déplaire à, désobliger*) indisporre.

indisposition [ēdispozisjō] *nf* indisposizione *f*.

indissociable [ēdisosjabl] *adj* indissociabile, inscindibile.

indissoluble [ēdisolybl] *adj* indissolubile.

indissolublement [ēdisolybləmā] *adv* indissolubilmente.

indistinct, e [ēdistē(kt), ēkt] *adj* indistinto(-a).

indistinctement [ēdistēktəmā] *adv* in modo confuso, indistintamente; **tous les Français** ~ tutti i francesi indistintamente.

individu [ēdividy] *nm* individuo.

individualiser [ēdividyalize] *vt* caratterizzare; (*personnaliser*) individualizzare; **s'individualiser** *vr* individualizzarsi.

individualisme [ēdividualism] *nm* individualismo.

individualiste [ēdividyalist] *adj, nm/f* individualista *m/f*.

individualité [ēdividyalite] *nf* individualità; **c'est une forte** ~ ha una forte personalità.

individuel, le [ēdividqel] *adj* individuale; (*cas*) singolo(-a); (*maison*) unifamiliare ♦ *nm/f* (*SPORT*) atleta *m/f* non tesserato(-a); **chambre** ~le camera singola; **propriété**

~le proprietà privata.

individuellement [ēdividqelmā] *adv* individualmente.

indivis, e [ēdivi, iz] *adj* (*JUR: bien, propriété*) indiviso(-a); (: *cohéritiers*) pro indiviso; **propriétaires** ~ comproprietari *mpl*.

indivisible [ēdivizibl] *adj* (*bloc*) indivisibile; (*alliance*) inscindibile.

Indochine [ēdoʃin] *nf* Indocina.

indochinois, e [ēdoʃinwa, waz] *adj* indocinese ♦ *nm/f*: l'~, e indocinese *m/f*.

indocile [ēdosil] *adj* indocile.

indo-européen, ne [ēdoørpœē, ɛn] (*pl* ~~~s, -nes) *adj* indoeuropeo(-a) ♦ *nm* (*LING*) indoeuropeo.

indolence [ēdolās] *nf* indolenza.

indolent, e [ēdolā, āt] *adj* indolente.

indolore [ēdolœr] *adj* indolore.

indomptable [ēdō(p)tabl] *adj* (*aussi fig*) indomabile.

indompté, e [ēdō(p)te] *adj* indomato(-a).

Indonésie [ēdōnezi] *nf* Indonesia.

indonésien, ne [ēdōnezjē, jen] *adj* indonesiano(-a) ♦ *nm/f*: l'~, ne indonesiano(-a).

indu, e [ēdy] *adj*: **à des heures ~es** a ore impossibili.

indubitable [ēdybitabl] *adj* indubitabile; **il est ~ que** è indubbio che.

indubitablement [ēdybitabləmā] *adv* indubbiamente, indubitabilmente.

induire [ēdjur] *vt*: ~ **qch de dedurre** qc da; ~ **qn en erreur** indurre qn in errore.

indulgence [ēdylzās] *nf* indulgenza.

indulgent, e [ēdylzā, āt] *adj* indulgente.

indûment [ēdymā] *adv* indebitamente.

industrialisation [ēdystrijalizasjō] *nf* industrializzazione *f*.

industrialiser [ēdystrijalize] *vt* industrializzare; **s'industrialiser** *vr* industrializzarsi.

industrie [ēdystri] *nf* industria; **petite/moyenne/grande** ~ piccola/media/grande industria; ► **industrie automobile** industria automobilistica; ► **industrie du livre/du spectacle** industria del libro/dello spettacolo; ► **industrie légère/lourde** industria leggera/pesante; ► **industrie textile** industria tessile.

industriel, le [ēdystrijel] *adj* industriale ♦ *nm* industriale *m*.

industriellement [ēdystrijelmā] *adv* industrialmente.

industrieux, -euse [ēdystrijø, ijøz] *adj* industriale(-a).

inébranlable [inebrālabl] *adj* (*masse, colonne, rocher*) solido(-a), indistruttibile; (*personne: déterminé, inflexible*) determinato(-a); (: *courageux*) imperturbabile; (*résolution*) fermo(-a); (*conviction, foi, certitude*) incrollabile.

inédit, e [inedi, it] *adj* inedito(-a).

ineffable [inefabl] *adj* ineffabile.

ineffaçable [inefasabl] *adj* (*fig*) incancellabile.

inefficace [inefikas] *adj* (*remède, moyen*) inefficace; (*machine, personne*) inefficiente.

inefficacité [inefikasite] *nf* (*v adj*) inefficacia; inefficienza.

inégal, e, -aux [inegal, o] *adj* (*gén*) disuguale; (*joueurs, somme*) ineguale; (*lutte, combat*) impari *inv*; (*irrégulier: rythme, poulx*) ineguale, irregolare; (*changeant: humeur*) disuguale, mutevole; (*imparfait: œuvre, écrivain*) discontinuo(-a).

inégalable [inegalabl] *adj* ineguagliabile.

inégalé, e [inegale] *adj* (*record*) imbattuto(-a).

inégalement [inegalmā] *adv* (*différemment*) variamente, diversamente; (*injustement, irrégulièrement*) in modo disuguale.

inégalité [inegalite] *nf* disuguaglianza; (*de lutte, combat*) disparità; ~s *nfpl* (*dans une œuvre*) imperfezioni *fpf*; ► **inégalité de deux hauteurs** diversità *f inv* tra due altezze; ► **inégalités d'humeur** sbalzi *mpl* d'umore; ► **inégalités de terrain** irregolarità *fpf* del terreno.

inélegance [inelegās] *nf* ineleganza.

inélegant, e [inelegā, āt] *adj* (*sans grâce*) inelegante; (*indélicat*) scorretto(-a).

inéligible [inelizibl] *adj* ineleggibile.

inéluctable [inelyktabl] *adj* ineluttabile; (*règle*) implacabile.

inéluctablement [inelyktablāmā] *adv* ineluttabilmente.

inemployé, e [ināplwaje] *adj* inutilizzato(-a).

inénarrable [inenarabl] *adj* indescrivibile.

inepte [inept] *adj* (*histoire, propos*) sciocco(-a); (*personne*) insulso(-a).

ineptie [inepsi] *nf* (*acte, propos*) stupidaggine *f*, sciocchezza; (*idée, œuvre*) idiozia, insulsaggine *f*.

inépuisable [inepūizabl] *adj* inesauribile; **Il est ~ sur ce sujet** è inesauribile su questo argomento.

inéquitable [inekitabl] *adj* non equo(-a).

inerte [inert] *adj* inerte.

inertie [inersi] *nf* inerzia.

inescompté, e [ineskōte] *adj* insperato(-a).

inespéré, e [inespere] *adj* insperato(-a).

inesthétique [inestetik] *adj* antiestetico(-a).

inestimable [inestimabl] *adj* inestimabile.

inévitabile [inevitabl] *adj* inevitabile; (*obstacle*) impossibile da evitare; (*hum: habitude, rituel*) immancabile.

inévitablement [inevitablāmā] *adv* inevitabilmente.

inexact, e [inegza(kt), akt] *adj* inesatto(-a); (*non ponctuel*) non puntuale.

inexactement [inegzakāmā] *adv* in modo

inesatto, inesattamente.

inexactitude [inegzakitiyd] *nf* inesattezza.

inexcusable [inekskyzabl] *adj* imperdonabile.

inexécutable [inegzekytabl] *adj* (*plan, projet*) inattuabile; (*musique*) inesequibile.

inexistant, e [inegzistā, āt] *adj* inesistente.

inexorable [inegzorabl] *adj* inesorabile; ~ (*à*) (*personne*) inesorabile (*con*).

inexorablement [inegzorablāmā] *adv* inesorabilmente.

inexpérience [ineksperjās] *nf* inesperienza.

inexpérimenté, e [ineksperimāte] *adj* inesperto(-a); (*arme, procédé*) non sperimentato(-a).

inexplicable [ineksplikabl] *adj* inesplicabile, inspiegabile.

inexplicablement [ineksplikablāmā] *adv* inesplicabilmente, inspiegabilmente.

inexpliqué, e [ineksplike] *adj* inesplicato(-a).

inexploitable [ineksplwatabl] *adj* (*gisement, richesse*) non sfruttabile; (*données etc*) inutilizzabile.

exploité, e [ineksplwate] *adj* non sfruttato(-a).

inexploré, e [ineksplōre] *adj* inesplorato(-a).

inexpressif, -ive [inekspresif, iv] *adj* inespessivo(-a).

inexpressivité [inekspresivite] *nf* mancanza di espressività.

inexprimable [ineksprimabl] *adj* inespriabile.

inexprimé, e [ineksprime] *adj* inespesso(-a).

inexpugnable [inekspygnabl] *adj* inespugnabile.

inextensible [inekstāsibl] *adj* inestensibile.

in extenso [inekstēso] *adv* per esteso, integralmente ♦ *adj* integrale.

inextinguible [inekstēgibl] *adj* (*soif*) inestinguibile; (*rire*) irrefrenabile.

in extremis [inekstremis] *adv, adj* in extremis *inv*.

inextricable [inekstriakabl] *adj* inestricabile.

inextricablement [inekstriakablāmā] *adv* inestricabilmente.

infaillibilité [ēfajibilite] *nf* infallibilità.

infaillible [ēfajibl] *adj* infallibile.

infailliblement [ēfajiblāmā] *adv* infallibilmente.

infaisable [ēfəzabl] *adj* non fattibile, impossibile (*a farsi*).

infamant, e [ēfamā, āt] *adj* infamante.

infâme [ēfam] *adj* infame; (*odeur, logis*) disgustoso(-a).

infamie [ēfami] *nf* infamia.

infanterie [ēfātri] *nf* (*MIL*) fanteria.

infanticide [ɛfātisid] *adj, nm/f* infanticida *m/f* ♦ *nm* infanticidio.

infantile [ɛfātɪl] *adj* infantile.

infantilisme [ɛfātɪlism] *nm* infantilismo.

infarctus [ɛfarktyʃ] *nm*: ~ (du myocarde) infarto (del miocardio).

infatigable [ɛfatigabl] *adj* infaticabile, instancabile.

infatigablement [ɛfatigabləmɑ̃] *adv* infaticabilmente.

infatué, e [ɛfatɥe] *adj* presuntuoso(-a); être ~ de son importance essere pieno(-a) di sé.

infécond, e [ɛfekɔ̃, ɔ̃d] *adj* infecondo(-a).

infect, e [ɛfɛkt] *adj* (cloaque, borbier) fetido(-a), puzzolente; (odeur, goût, temps) schifoso(-a); (personne) abietto(-a).

infecter [ɛfɛkte] *vt* (atmosphère, eau) appetare; (MÉD) infettare; **s'infecter** *vr* (plaie) infettarsi.

infectieux, -euse [ɛfɛksjø, jøz] *adj* infettivo(-a).

infection [ɛfɛksjɔ̃] *nf* (puanteur) fetore *m*, puzza; (MÉD) infezione *f*.

inféoder [ɛfœde] *vt*: s'~ à qn/qch infeudarsi a qn/qc.

inferer [ɛfere] *vt*: ~ qch de inferire ou desumere qc da.

inférieur, e [ɛferjœr] *adj* inferiore ♦ *nm/f* subalterno(-a), inferiore *m/f*; ~ à inferiore *a*.

infériorité [ɛferjœrite] *nf* inferiorità; ~ en nombre inferiorità di numero ou numerica.

infernale, e, -aux [ɛfɛrnal, o] *adj* infernale; (rythme, galop) indavolato(-a); (fam: enfant) pestifero(-a).

infester [ɛfeste] *vt* infestare; **infesté de moustiques** infestato di zanzare.

infidèle [ɛfidɛl] *adj* infedele; ~ à (devoir, promesse) non fedele *a*.

infidélité [ɛfidelite] *nf* infedeltà *f inv*; (erreur, inexactitude) inesattezza.

infiltration [ɛfiltrasjɔ̃] *nf* infiltrazione *f*.

infiltrer [ɛfiltre]: s'~ *vr*: s'~ dans infiltrarsi in; (vent, lumière) infiltrarsi in, filtrare in.

infime [ɛfɪm] *adj* pessimo(-a); (nombre, détail) minuscolo(-a).

infini, e [ɛfɪni] *adj* infinito(-a); (conversation) interminabile ♦ *nm* (MATH, PHOTO) infinito; à l'~ all'infinito; s'étendre à l'~ estendersi all'infinito; un nombre ~ de un numero infinito *di*.

infiniment [ɛfɪnimɑ̃] *adv* infinitamente.

infinité [ɛfɪnite] *nf*: une ~ de un'infinità *di*.

infinitésimal, e, -aux [ɛfɪnitezimal, o] *adj* infinitesimale.

infinitif, -ive [ɛfɪnitɪf, iv] *nm* (LING) infinito ♦ *adj* (mode, proposition) infinitivo(-a).

infirme [ɛfɪrm] *adj, nm/f* invalido(-a); ► **infirme de guerre** invalido di guerra; ► **infirme du travail** invalido del lavoro; ► **infirme mental** minorato (psichico); ► **infirme moteur** spastico.

infirmer [ɛfɪrme] *vt* infirmare.

infirmierie [ɛfɪrmɛri] *nf* infermeria.

infirmier, -ière [ɛfɪrmje, jɛr] *nm/f* infermiere(-a) ♦ *adj*: élève ~(-ière) allievo(-a) infermiere(-a); ► **infirmière chef** caposala *f inv*; ► **infirmière diplômée** infermiera diplomata; ► **infirmière visiteuse** infermiera che cura a domicilio.

infirmité [ɛfɪrmite] *nf* infermità *f inv*, menomazione *f*.

inflammable [ɛflamabl] *adj* infiammabile.

inflammation [ɛflamasjɔ̃] *nf* infiammazione *f*.

inflammatoire [ɛflamatwar] *adj* infiammatorio(-a).

inflation [ɛflasjɔ̃] *nf* inflazione *f*; ► **inflation galopante/rampante** inflazione galoppante/strisciante.

inflationniste [ɛflasjonist] *adj* inflazionistico(-a).

infléchir [ɛfleʃir] *vt* (fig: politique) modificare, influenzare; **s'infléchir** *vr* (poutre, triangle) flettersi.

infléchissement [ɛfleʃismɑ̃] *nm* modifica, attenuazione *f*.

inflexibilité [ɛfleksibilite] *nf* inflessibilità.

inflexible [ɛfleksibl] *adj* inflessibile.

inflexion [ɛfleksjɔ̃] *nf* inflessione *f*; ~ de la tête cenno del capo.

infiger [ɛfiʒe] *vt*: ~ (à) infliggere (a); (af-front) far subire (a); ~ un démenti smentire (categoricamente).

influençable [ɛflysabl] *adj* influenzabile.

influence [ɛflys] *nf* influenza; (d'un médicament) effetto.

influencer [ɛflyase] *vt* influenzare.

influent, e [ɛflyɑ̃, ɑ̃t] *adj* influente.

influer [ɛflye]: ~ sur *vt* (fig) influire su.

influx [ɛfly] *nm*: ~ magnétique flusso magnetico; ► **influx nerveux** impulso nervoso.

infographie® [ɛfografi] *nf* videografica.

informateur, -trice [ɛfɔrmatœr, tris] *nm/f* informatore(-trice).

informaticien, ne [ɛfɔrmatisjɛ, jen] *nm/f* informatico(-a).

informatif, -ive [ɛfɔrmatif, iv] *adj* informativo(-a).

information [ɛfɔrmasjɔ̃] *nf* (gén, INFORM) informazione *f*; (enquête, étude): voyage d'~ viaggio di studio; (PRESSE, TV: nouvelle) notizia; (JUR) istruttoria, inchiesta; ~s *npl* (RADIO) giornale *m* radio *inv*, notiziario; **journal** d'~ giornale *m* d'informazione.

informatique [ɛfɔrmatik] *nf* informatica.

informatisation [ɛ̃fɔrmatizasjɔ̃] *nf* informatizzazione *f*.
informatiser [ɛ̃fɔrmatize] *vt* informatizzare.
informe [ɛ̃fɔrm] *adj* informe.
informé, e [ɛ̃fɔrme] *adj*: jusqu'à plus ample ~ in attesa di maggiori informazioni.
informel, le [ɛ̃fɔrmel] *adj* informale.
informer [ɛ̃fɔrme] *vt*: ~ **qn** (de) informare **qn** (di) ♦ *vi* (*JUR*): ~ **contre** **qn/sur** qch aprire un'istruttoria su **qn/qc**; **s'informer** *vr*: **s'~** (de/sur/si) informarsi (di/su/se).
informulé, e [ɛ̃fɔrmyle] *adj* inesperto(-a), non formulato(-a).
infortune [ɛ̃fɔrtyn] *nf* sventura.
infos [ɛ̃fo] *nppl* = **informations**.
infraction [ɛ̃fɔksjɔ̃] *nf* infrazione *f*; être en ~ (*AUTO*) essere in contravvenzione.
infranchissable [ɛ̃fɔ̃ʁisabl] *adj* insuperabile, insormontabile.
infrarouge [ɛ̃fɔ̃ʁuʒ] *adj* infrarosso(-a) ♦ *nm* (raggio) infrarosso.
infrason [ɛ̃fɔ̃ʁasjɔ̃] *nm* infrasuono.
infrastructure [ɛ̃fɔ̃ʁastɾyktɥr] *nf* (d'une voie de chemin de fer) piano di posa; (d'une route) piano stradale; (*AVIAT, MIL*) infrastruttura; ~s *nppl* (d'un pays etc) infrastrutture *fpl*; ~ **touristique/hôtelière/routière** infrastruttura turistica/alberghiera/stradale.
infrequentable [ɛ̃fɔ̃ʁekɔ̃tabl] *adj* infrequente, non frequentabile.
infringible [ɛ̃fɔ̃ʁwasabl] *adj* ingiungibile.
infructueux, -euse [ɛ̃fɔ̃ʁyktɥø, øz] *adj* (dé-marche) inefficace; (*informations*) inutile; (*recherches, tentatives*) infruttuoso(-a).
infus, e [ɛ̃fy, yz] *adj*: avoir la science ~e avere la scienza infusa.
infuser [ɛ̃fyze] *vt* lasciare in infusione; (thé, tisane) fare un infuso di ♦ *vi*: (lais-ser) ~ lasciare in infusione.
infusion [ɛ̃fyzjɔ̃] *nf* infuso, infusione *f*.
ingambe [ɛ̃gɑ̃b] *adj* arzilla(-a), in gamba.
ingénieur [ɛ̃ʒenjɛr]: **s'~** *vr*: **s'~** à faire qch ingegnarsi a fare qc.
ingénierie [ɛ̃ʒeniri] *nf* ingegneria; ► **ingénierie génétique** ingegneria genetica.
ingénieur [ɛ̃ʒenjɛr] *nm* ingegnere *m*; ► **ingénieur agronome** dottore *m* in agraria; ► **ingénieur chimiste** dottore *m* in chimica; ► **ingénieur des mines** ingegnere minerario; ► **ingénieur du son** tecnico del suono.
ingénieur-conseil [ɛ̃ʒenjɛrkɔ̃sɛj] (*pl* ~s) *nm* ingegnere *m* consulente.
ingénueusement [ɛ̃ʒenjɛzmɑ̃] *adv* ingenuamente.
ingénieux, -euse [ɛ̃ʒenjø, øz] *adj* ingegnoso(-a).
ingéniosité [ɛ̃ʒenjɔzite] *nf* ingegnosità.

ingénu, e [ɛ̃ʒeny] *adj* ingenuo(-a).
ingénue [ɛ̃ʒeny] *nf* (*THÉÂTRE*): jouer les ~s recitare la parte dell'ingenua.
ingénuité [ɛ̃ʒenɥite] *nf* ingenuità *f inv*.
ingénument [ɛ̃ʒenymɑ̃] *adv* ingenuamente.
ingérence [ɛ̃ʒɛrɑ̃s] *nf* ingerenza.
ingérer [ɛ̃ʒɛre]: **s'~** *vr*: **s'~** dans intromettersi in.
ingouvernable [ɛ̃guvɛrnabl] *adj* ingovernabile.
ingrat, e [ɛ̃ɡra, at] *adj* ingrato(-a).
ingratitude [ɛ̃ɡɾatɥd] *nf* ingratitudine *f*.
ingrédient [ɛ̃ɡɾedjɑ̃] *nm* ingrediente *m*.
inguérissable [ɛ̃ɡɛrisabl] *adj* incurabile.
ingurgiter [ɛ̃gyʁʒite] *vt* ingurgitare; faire ~ qch à **qn** far ingurgitare qc a **qn**; (*fig*: connaissances) imbottire **qn** di qc.
inhabile [inabil] *adj* maldestro(-a).
inhabitable [inabitabl] *adj* inabitabile.
inhabité, e [inabite] *adj* disabitato(-a).
inhabituel, le [inabitɥel] *adj* insolito(-a).
inhalateur [inalatɛr] *nm* (*MÉD*) inalatore *m*; ► **inhalateur d'oxygène** (*AVIAT*) inalatore di ossigeno.
inhalation [inalasjɔ̃] *nf* (*MÉD*) inalazione *f*; faire des ~s fare delle inalazioni.
inhaler [inale] *vt* inalare.
inhérent, e [inɛrɑ̃, ɑ̃t] *adj*: ~ à inerente *a*.
inhibé, e [inibe] *adj* inibito(-a).
inhiber [inibe] *vt* inibire.
inhibition [inibisjɔ̃] *nf* inibizione *f*.
inhospitalier, -ière [inɔspitalje, jɛr] *adj* inospitale.
inhumain, e [inymɛ, ɛn] *adj* inumano(-a), disumano(-a).
inhumation [inymasjɔ̃] *nf* inumazione *f*.
inhumer [inyme] *vt* inumare.
inimaginable [inimaʒinabl] *adj* inimmaginabile.
inimitable [inimitabl] *adj* inimitabile.
inimitié [inimitje] *nf* inimicizia.
inflammable [inɛflamabl] *adj* infiammabile, non infiammabile.
intelligent, e [inɛtɛlizɑ̃, ɑ̃t] *adj* intelligente, non intelligente.
intelligible [inɛtɛlizibl] *adj* incomprensibile, inintelligibile.
intelligiblement [inɛtɛliziblɛmɑ̃] *adv* in modo intelligibile.
intéressant, e [inɛtɛresɑ̃, ɑ̃t] *adj* non interessante.
ininterrompu, e [inɛtɛrɔ̃py] *adj* ininterrotto(-a).
iniquité [inikite] *nf* iniquità *f inv*.
initial, e, -aux [inisjal, o] *adj* iniziale; ~es *nppl* (d'un nom, sigle etc) iniziali *fpl*.
initialement [inisjalmɑ̃] *adv* inizialmente.
initialiser [inisjalize] *vt* (*INFORM*) inizializzare.
initiateur, -trice [inisjatɛr, tris] *nm/f* inno-

vature(-trice), precursore(precorritrice); (d'une mode, technique) ideatore (-trice); (idée) promotore(-trice).

initiation [inisjasjɔ] *nf* iniziazione *f*.

initiatique [inisjatik] *adj* iniziatico(-a).

initiative [inisjativ] *nf* iniziativa; **prendre l'~ de qch/de faire qch** prendere l'iniziativa di qc/di fare qc; **avoir de l'~** avere iniziativa; **esprit d'~** spirito d'iniziativa; **qualités d'~** iniziativa; **à ou sur l'~ de qn** su iniziativa di qn; **de sa propre ~** di propria iniziativa.

initié, e [inisje] *adj, nm/f* iniziato(-a).

initier [inisje] *vt*: **~ qn à** iniziare qn a; **s'initier à vr (métier, profession etc)** acquisire le basi di, imparare.

injectable [ɛʒɛktabl] *adj* iniettabile.

injecté, e [ɛʒɛkte] *adj*: **yeux ~s de sang** occhi *mpl* iniettati di sangue.

injecter [ɛʒɛkte] *vt* iniettare.

injection [ɛʒɛksjɔ] *nf* (MÉD) iniezione *f*; (ÉCON: de capitaux, crédits) iniezione *f*, immissione *f*; **à ~ (moteur, système)** a iniezione; **► injection intraveineuse** iniezione intravenosa; **► injection sous-cutanée** iniezione sottocutanea.

injonction [ɛʒɔksjɔ] *nf* ingiunzione *f*; **► injonction de payer (JUR)** ingiunzione di pagamento.

injouable [ɛʒwabl] *adj* (pièce) non rappresentabile; (musique) non eseguibile.

injurer [ɛʒyʁ] *nf* ingiuria.

injurier [ɛʒyʁje] *vt* ingiurare, insultare.

injurieux, -euse [ɛʒyʁjø, jøz] *adj* ingiurioso(-a).

injuste [ɛʒyst] *adj*: **~ (avec/envers qn)** ingiusto(-a) (con/nei confronti di qn).

injustement [ɛʒystəmā] *adv* ingiustamente.

injustice [ɛʒystis] *nf* ingiustizia.

ingiustificabile [ɛʒystifjabl] *adj* ingiustificabile.

ingiustificé, e [ɛʒystifje] *adj* ingiustificato(-a).

inlassable [ɛləsabl] *adj* instancabile.

inlassablement [ɛləsabləmā] *adv* instancabilmente.

inné, e [i(n)ne] *adj* innato(-a).

innocemment [inɔsamā] *adv* innocentemente.

innocence [inɔs] *nf* innocenza.

innocent, e [inɔsā, āt] *adj, nm/f* innocente *m/f*; **faire l'~** fare l'innocente.

innocenter [inɔsāte] *vt* (personne) considerare innocente; (JUR: accusé) assolvere; (suj: déclaration etc) scagionare.

innocuité [inɔkɥite] *nf* innocuità.

innombrable [i(n)nɔbrabl] *adj* innumerevole.

innommable [i(n)nɔmabl] *adj* (ordures) disgustoso(-a); (conduite, action) innomina-

bile.

innovateur, -trice [inovatœʁ, tris] *adj* innovatore(-trice).

innovation [inovasjɔ] *nf* innovazione *f*.

innover [inovɛ] *vt* innovare, rinnovare **♦** *vi*: **~ en art/matière d'art** introdurre innovazioni in arte/materia d'arte.

inobservable [inɔpservabl] *adj* che è impossibile osservare, inosservabile.

inobservance [inɔpservās] *nf* inosservanza.

inobservation [inɔpservasjɔ] *nf* (JUR: d'une convention) inosservanza; (d'un contrat) inadempnienza.

inoccupé, e [inɔkype] *adj* (appartement, siège) libero(-a); (personne, vie) inoperoso(-a).

inoculer [inɔkyle] *vt*: **~ qch à qn (volontairement)** inoculare qc a qn; (accidentellement) contagiare qn di qc; (fig: idées nocives) instillare qc in qn (inoculare); **~ qn contre qch** vaccinare qn contro qc.

inodore [inɔdœʁ] *adj* inodore, inodoro(-a).

inoffensif, -ive [inɔfüsif, iv] *adj* inoffensivo(-a), innocuo(-a); (plaisanterie) innocuo(-a).

inondable [inɔdabl] *adj* soggetto(-a) ad inondazione ou allagamento.

inondation [inɔdasjɔ] *nf* inondazione *f*; (fig) invasione *f*.

inonder [inɔde] *vt* inondare, allagare; (personne: suj: pluie) inzuppare; (fig: suj: personnes, immigrants) invadere, inondare.

inopérable [inɔperabl] *adj* inoperabile.

inopérant, e [inɔpērā, āt] *adj* inoperante, inefficace.

inopiné, e [inɔpine] *adj* (nouvelle, arrivée) inatteso(-a), improvviso(-a); (mort) improvviso(-a).

inopinément [inɔpinemā] *adv* all'improvviso.

inopportun, e [inɔpɔrtœ, yn] *adj* inopportuno(-a).

inorganisation [inɔʁganizasjɔ] *nf* disorganizzazione *f*.

inorganisé, e [inɔʁganize] *adj* (travailleurs) non iscritto(-a) a un sindacato; (personne: désordonné) disorganizzato(-a).

inoublable [inubljabl] *adj* indimenticabile.

inouï, e [inwi] *adj* (violence, vitesse) inaudito(-a); (événement, nouvelle) incredibile.

inox [inɔks] *adj, nm* inox *m*.

inoxydable [inɔksidabl] *adj* inossidabile **♦** *nm* acciaio inossidabile.

inqualifiable [ɛkalifjabl] *adj* inqualificabile.

inquiet, -ète [ɛkje, ɛkjet] *adj* (par nature) inquieto(-a); (momentanément) preoccupato(-a), inquieto(-a) **♦** *nm/f* ansioso(-a); **~ de qch/au sujet de qn** preoccupato(-a) per qc/qn.

inquiétant, **e** [ĕkjetā, āt] *adj* (affaire, situation) inquietante, preoccupante; (état d'un malade) preoccupante; (sinistre) inquietante.

inquiéter [ĕkjetē] *vt* (alarmer) preoccupare; (harceler) disturbare, molestare; (*suj: police*) causare fastidi a; **s'inquiéter** *vr*: **s'~** (de) preoccuparsi (di).

inquiétude [ĕkjetyd] *nf* inquietudine *f*, apprensione *f*; **donner de l'~ ou des ~s à qn** preoccupare qn; **avoir de l'~ ou des ~s au sujet de** essere preoccupato(-a) per ou riguardo a.

inquisiteur, -trice [ĕkizitœr, tris] *adj* inquisitore(-trice).

inquisition [ĕkizisjō] *nf* inquisizione *f*.

irracontable [ĕrakōtabl] *adj* irracontabile.

insaisissable [ĕsezisabl] *adj* (fugitif, *enferm*) inafferrabile; (*nuance, différence*) impercettibile; (*JUR: bien*) impignorabile.

insalubre [ĕsalybr] *adj* insalubre.

insalubrité [ĕsalybrite] *nf* insalubrità.

insanité [ĕsanite] *nf* (de propos etc) follia; (*action, parole*) stupidaggine *f*, sciocchezza.

insatiable [ĕsasjabl] *adj* insaziabile; (*soif*) inestinguibile.

insatisfaction [ĕsatisfaksjō] *nf* insoddisfazione *f*.

insatisfait, **e** [ĕsatisfē, ēt] *adj* insoddisfatto(-a).

inscription [ĕskripsjō] *nf* iscrizione *f*; (*caractères écrits ou gravés*) scritta; (*indication: sur un écriteau etc*) indicazione *f*, scritta; (*à une institution*) iscrizione *f*.

inscrire [ĕskri] *vt* iscrivere; (*nom, date*) annotare, segnare; (*dans la pierre, le métal*) incidere; (*sur une liste*) iscrivere, segnare; (*pour un rendez-vous etc*) (far) segnare; **s'inscrire** *vr* iscriversi; ~ **qn à** iscrivere qn a; **s'~** (*à*) iscriversi (a); **s'~ dans** (*suj: projet etc*) rientrare in; **s'~ en faux contre qch** smentire qc; (*JUR*) impugnare qc.

inscrit, **e** [ĕskri, it] *pp de inscrire* ♦ *adj* iscritto(-a).

insecte [ĕsekt] *nm* insetto.

insecticide [ĕsektisid] *adj, nm* insetticida *m*.

insécurité [ĕsekyrite] *nf* insicurezza.

INSEE [inse] *sigle m* (= Institut national de la statistique et des études économiques) ≈ ISTAT *m*.

insémination [ĕseminasjō] *nf* inseminazione *f*; ► **insémination artificielle** inseminazione artificiale.

insensé, **e** [ĕsāse] *adj* insensato(-a).

insensibiliser [ĕsāsibilize] *vt* desensibilizzare; (*malade*) anestetizzare; (*fig: personne*): ~ **à qch** rendere insensibile a qc.

insensibilité [ĕsāsibilite] *nf* insensibilità *f*

inv.

insensible [ĕsāsibl] *adj* insensibile; (*impercettibile*) impercettibile; ~ **au froid/à la chaleur** insensibile al freddo/al caldo.

insensiblement [ĕsāsibləmā] *adv* in modo impercettibile.

inséparable [ĕseparabl] *adj*: ~ (**de**) inseparabile (da); ~s *nmpl* (oiseaux) inseparabili *mpl*.

insérer [ĕsere] *vt* inserire; **s'~ dans** (se dérouler, se placer) inserirsi in; (*fig*) inserirsi in, rientrare in.

INSERM [inseɾm] *sigle m* (= Institut national de la santé et de la recherche médicale) ≈ ISS *m*.

insert [ĕseɾ] *nm* (CINÉ) primo piano di oggetto; (RADIO) telefonata in diretta; (TV) inserto filmato.

insertion [ĕseɾsjō] *nf* inserimento.

insidieusement [ĕsidjœzmā] *adv* insidiosamente.

insidieux, -euse [ĕsidjœ, jœz] *adj* insidioso(-a); (*odeur, parfum*) penetrante.

insigne [ĕsin] *nm* distintivo ♦ *adj* insigne.

insignifiant, **e** [ĕsinifjā, jāt] *adj* insignificante.

insinuant, **e** [ĕsinjā, āt] *adj* insinuante.

insinuation [ĕsinjasjō] *nf* insinuazione *f*; **procéder par ~** procedere per insinuazione.

insinuer [ĕsinje] *vt*: **que voulez-vous ~?** che cosa vuole insinuare?; **s'insinuer dans** *vr* insinuarsi in.

insipide [ĕsipid] *adj* insipido(-a); (*fig*) insipido(-a), insulso(-a).

insistance [ĕsistās] *nf* insistenza; **avec ~** con insistenza, insistentemente.

insistant, **e** [ĕsistā, āt] *adj* insistente.

insister [ĕsiste] *vi*: ~ (**sur**) insistere (su); ~ **pour qch/pour faire qch** insistere per (ottenere) qc/per fare qc.

insociable [ĕsoʃjabl] *adj* poco socievole.

insolation [ĕsolasjō] *nf* insolazione *f*.

insolence [ĕsolās] *nf* insolenza.

insolent, **e** [ĕsolā, āt] *adj* insolente; (*boh-heur, luxe*) sfacciato(-a) ♦ *nm/f* impertinente *m/f*, insolente *m/f*.

insolite [ĕsolit] *adj* insolito(-a).

insoluble [ĕsoljbl] *adj* insolubile.

insolvable [ĕsolvabl] *adj* (débiteur) insolubile, insolvente.

insomniaque [ĕsɔmnjak] *adj* che soffre d'insonnia.

insomnie [ĕsɔmni] *nf* insonnia; **avoir des ~s** soffrire d'insonnia.

insondable [ĕsɔdabl] *adj* (*fig: mystère, secret*) insondabile; (*maladresse, bêtise*) abissale.

insonore [ĕsɔnɔr] *adj* isolante (acusticamente).

insonorisation [ĕsɔnɔrizasjō] *nf* insonoriz-

zazione *f*, isolamento acustico.

insonoriser [ɛsɔnɔʁize] *vt* insonorizzare.

insouciance [ɛsusɔ̃s] *nf* spensieratezza, noncuranza.

insouciant, e [ɛsusɔ̃, jɑ̃] *adj* (*nonchalant*) spensierato(-a); (*imprévoyant*) incurante, noncurante.

insoumis, e [ɛsumi, iz] *adj* ribelle, insubordinato(-a); (*MIL: soldat*) renitente ♦ *nm* (*MIL: soldat*) renitente *m* (alla leva).

insoumission [ɛsumisjɔ̃] *nf* ribellione *f*, insubordinazione *f*; (*MIL*) renitenza (alla leva).

insoupçonnable [ɛsupsɔ̃nabl] *adj* insospettabile.

insoupçonné, e [ɛsupsɔ̃ne] *adj* insospettito(-a).

insoutenable [ɛsut(ə)nabl] *adj* (*argument, opinion*) insostenibile; (*lumière, chaleur, fig*) insopportabile.

inspecter [ɛspekte] *vt* ispezionare; (*personne*) esaminare.

inspecteur, -trice [ɛspektœʁ, tris] *nm/f* ispettore(-trice); ► **inspecteur d'Académie** ≈ provveditore *m* agli studi; ► **inspecteur (de police)** ispettore *m* (di polizia); ► **inspecteur des finances** ispettore del Ministero delle Finanze; ► **inspecteur des impôts** ispettore delle imposte; ► **inspecteur (de l'enseignement) primaire** ispettore scolastico.

inspection [ɛspeksjɔ̃] *nf* ispezione *f*; ► **inspection des Finances** ≈ ispettorato delle Finanze; ► **inspection du Travail** ispettorato del lavoro.

inspirateur, -trice [ɛspiratœʁ, tris] *nm/f* ispiratore(-trice).

inspiration [ɛspirasjɔ̃] *nf* ispirazione *f*; (*PHYSIOL*) inspirazione *f*; **sous l'~ de qn** per ispirazione di qn; **mode d'~ orientale** moda di ispirazione orientale.

inspiré, e [ɛspire] *adj*: **être bien/mal ~ de faire qch** avere la buona/cattiva idea di fare qc.

inspirer [ɛspire] *vt* ispirare; (*intentions*) motivare; (*subj: santé, état: inquiétude etc*) destare ♦ **vi** ispirare; **s'inspirer de qch** *vr* ispirarsi a, trarre ispirazione da qc; **ça ne m'inspire pas beaucoup/vraiment pas** (ciò) non mi ispira molto/affatto.

instabilité [ɛstabilite] *nf* instabilità.

instable [ɛstabl] *adj* instabile; (*personne, population*) nomade.

installateur [ɛstalatœʁ] *nm* installatore *m*.

installation [ɛstalasjɔ̃] *nf* (*v vt*) sistemazione *f*; installazione *f*; **une ~ de fortune/provisoire** una sistemazione di fortuna/provisoria; ► **l'installation électrique** l'impianto elettrico; ► **installations de loisirs** attrezzature *fppl* ricreative; ► **installations industrielles** attrezzature *fppl*

industriali; ► **installations portuaires** attrezzature *fppl* portuali.

installé, e [ɛstale] *adj*: **bien/mal ~** sistemato(-a) bene/male.

installer [ɛstale] *vt* (*gén*) sistemare; (*tente*) montare; (*gaz, électricité, téléphone*) installare; (*fonctionnaire, magistrat*) insediare; **s'installer** *vr* installarsi; (*fig: maladie, grève*) insediarsi, prendere piede; **~ une salle de bains dans une pièce** installare un bagno in una stanza; **s'~ à l'hôtel/chez qn** sistemarsi in albergo/a casa di qn.

instamment [ɛstamō] *adv* insistentemente.

instance [ɛstōs] *nf* istanza; **les ~s internationales** (*ADMIN*) le autorità internazionali; **affaire en ~** pratica in corso; **courrier en ~** posta in partenza; **être en ~ de divorce** aver presentato istanza di divorzio; **train en ~ de départ** treno in partenza; **en première ~** (*JUR*) in prima istanza.

instant, e [ɛstā] *adj* insistente ♦ *nm* istante *m*, attimo; (*moment présent*) presente; (*temps très court*): **un ~** un istante *ou* attimo; **sans perdre un ~** senza perdere un istante; **en un ~** in un attimo *ou* istante; **dans un ~** tra un attimo; (*tout de suite*) subito; **je l'ai vu à l'~** l'ho visto subito; **à l'~ (même)** *ou* (proprio) nel momento in cui; **à chaque ~, à tout ~** a ogni istante, in ogni momento; **pour l'~** per il momento; **par ~s a tratti**; **de tous les ~s** ininterrotto(-a); **dès l'~ où ou que ...** dal momento che.

instantané, e [ɛstātane] *adj* istantaneo(-a) ♦ *nm* (*PHOTO*) istantanea.

instantanément [ɛstātanemō] *adv* istantaneamente.

instar [ɛstar]: **à l'~ de prép** alla maniera di, sull'esempio di.

instaurer [ɛstœʁ] *vt* instaurare; **s'instaurer** *vr* instaurarsi.

instigateur, -trice [ɛstigatœʁ, tris] *nm/f* (*d'un mouvement, d'une théorie*) promotore(-trice); (*d'un complot, d'une révolution*) istigatore(-trice); (*de troubles*) fomentatore(-trice).

instigation [ɛstigasjɔ̃] *nf*: **à l'~ de qn** per istigazione di qn, su incitamento di qn.

instillation [ɛstilasjɔ̃] *nf* instillazione *f*.

instiller [ɛstile] *vt* instillare.

instinct [ɛstē] *nm* istinto; **avoir l'~ des affaires/du commerce** avere il senso degli affari/del commercio; **d'~** d'istinto, istintivamente; **faire qch d'~** fare qc d'istinto; **~ grégaire** istinto gregario; **~ de conservation** istinto di conservazione.

instinctif, -ive [ɛstēktif, iv] *adj* istintivo (-a).

instinctivement [ɛstēktivmō] *adv* istintivamente.

instituer [ɛstitue] *vt* istituire; (*débat*) pro-

muovere; (REL: évêque) nominare; (héritier) istituire, nominare; **s'instituer** *vr* (relations) instaurarsi; **s'~ défenseur d'une cause** erigersi a difensore di una causa.

institut [ēstity] *nm* istituto; **membre de l'~** membro dell'Istituto di Francia; ► **institut de beauté** istituto di bellezza; ► **institut médico-légal** istituto di medicina legale; ► **Institut universitaire de technologie** istituto a livello universitario per l'insegnamento della tecnologia.

instituteur, -trice [ēstitytœr, tris] *nm/f* maestro(-a) elementare.

institution [ēstitysjō] *nf* istituzione *f*; (collège, école privée) istituto; ~s *npl* (structures politiques et sociales) istituzioni *fpl*.

institutionnaliser [ēstitysjonalize] *vt* istituzionalizzare.

instructeur [ēstryktœr] *adj* (JUR): **juge ~** giudice *m* istruttore ♦ *nm/f* istruttore (-trice).

instructif, -ive [ēstryktif, iv] *adj* istruttivo(-a).

instruction [ēstryksjō] *nf* istruzione *f*; (JUR) istruttoria, istruzione *f*; ~s *npl* (ordres, mode d'emploi) istruzioni *fpl*; ► **instruction civique** educazione *f* civica; ► **instruction ministérielle/prélectorale** (ADMIN: directive) circolare *f* ministeriale/prefettizia; ► **instruction professionnelle/religieuse** istruzione professionale/religiosa; ► **instruction publique/primaire** istruzione pubblica/elementare.

instruire [ēstruir] *vt* (élèves, procès) istruire; (recrues) addestrare; **s'instruire** *vr* (se cultiver) istruirsi; **s'~ auprès de qn de qch** (s'informer) informarsi presso qn su qc; ~ **qn de qch** (informer) informare qn di qc.

instruit, e [ēstrui, it] *pp de instruire* ♦ *adj* istruito(-a).

instrument [ēstrymā] *nm* (outil, MUS) strumento; ► **instrument à cordes/à vent** (MUS) strumento a corda/a fiato; ► **instrument à percussion** (MUS) strumento a percussione; ► **instrument de mesure** strumento di misurazione; ► **instrument de musique** strumento musicale; ► **instrument de travail** strumento di lavoro.

instrumental, e, -aux [ēstrymātal, o] *adj*: **musique ~e** musica strumentale.

instrumentation [ēstrymātasjō] *nf* strumentazione *f*.

instrumentiste [ēstrymādist] *nm/f* (MUS) strumentista *m/f*.

insu [ēsy] *nm*: **à l'~ de qn** (en cachette de) all'insaputa di qn; (inconsciemment) senza rendersene conto, inconsciamente; **à son ~** a sua insaputa.

insubmersible [ēsybmersibl] *adj* insommergibile.

insubordination [ēsybōrdinasjō] *nf* insubordinazione *f*.

insubordonné, e [ēsybōrdone] *adj* insubordinato(-a).

insuccès [ēsykse] *nm* insuccesso.

insuffisamment [ēsyfizamā] *adv* insufficientemente.

insuffisance [ēsyfizās] *nf* insufficienza; ~s *npl* (déficiences, lacunes) carenze *fpl*; ► **insuffisance cardiaque** (MÉD) insufficienza cardiaca; ► **insuffisance hépatique** (MÉD) insufficienza epatica.

insuffisant, e [ēsyfizā, āt] *adj* insufficiente; (travail) inadeguato(-a); ~ **en maths** (personne) insufficiente in matematica.

insuffler [ēsyfle] *vt* (MÉD) insufflare; ~ **qch à qn** inspirare qc a qn; ~ **du courage** infondere coraggio.

insulaire [ēsyler] *adj* insulare; (attitude) chiuso(-a).

insularité [ēsyklarite] *nf* insularità *f inv*.

insuline [ēsylin] *nf* insulina.

insultant, e [ēsyltā, āt] *adj* (propos) insultante, offensivo(-a); (personne) insolente.

insulte [ēsylt] *nf* insulto.

insulter [ēsylte] *vt* insultare.

insupportable [ēsyportabl] *adj* insopportabile.

insurgé, e [ēsyrgē] *adj, nm/f* insorto(-a).

insurger [ēsyrgē] *s'~* (contre) *vr* insorgere (contro).

insurmontable [ēsyrmōtabl] *adj* insormontabile; (angoisse, aversion) invincibile.

insurpassable [ēsyrapasabl] *adj* insuperabile.

insurrection [ēsyreksjō] *nf* insurrezione *f*.

insurrectionnel, le [ēsyreksjonel] *adj* insurrezionale.

intact, e [ētakt] *adj* intatto(-a).

intangibile [ētāzibl] *adj* (fluide etc) impalpabile; (loi, principe) intangibile.

intarissable [ētarisabl] *adj* inesauribile.

intégral, e, -aux [ētegral, o] *adj* integrale; **nu ~** nudo integrale.

intégrale [ētegral] *nf* (MATH) integrale *m*; (œuvres complètes) opera omnia.

intégralement [ētegralmā] *adv* integralmente.

intégralité [ētegralite] *nf* totalità; **dans son ~** nella sua interezza.

intégrant, e [ētegrā, āt] *adj*: **faire partie ~e de qch** fare parte integrante di qc.

intégration [ētegrasjō] *nf* integrazione *f*.

intégrationniste [ētegrasjonist] *adj* integrazionistico(-a).

intègre [ētegr] *adj* integro(-a).

intégré, e [ētegre] *adj* integrato(-a).

intégrer [ētegre] *vt* integrare ♦ *vi* (argot

universitaire): ~ à l'ENA *essere ammesso all'ENA*; **s'intégrer** *vr*: s'~ à/dans qch *integrarsi in qc*.

intégrisme [ɛtegrism] *nm* integralismo.

intégriste [ɛtegrist] *adj* integralistico(-a) ♦ *nm/f* integralista *m/f*.

intégrité [ɛtegrite] *nf* integrità *f inv*.

intellect [ɛtelekt] *nm* intelletto.

intellectualiser [ɛtelektʰalɪzɛ] *vt* intellettualizzare.

intellectualisme [ɛtelektʰalɪsm] *nm* intellettualismo.

intellectuel, le [ɛtelektʰɛl] *adj, nm/f* intellettuale *m/f*; (*péf*) intellettuale, intellettualoide *m/f*.

intellectuellement [ɛtelektʰɛlmā] *adv* intellettualmente.

intelligemment [ɛtelizāmā] *adv* intelligentemente.

intelligence [ɛtelizās] *nf* intelligenza; (*per-sonne*) intelligenza, mente *f*; (*compréhension*): ~ de qch *comprensione f di qc*; (*complicité*): *regard/sourire d'~* sguardo/sorriso d'intesa; (*accord*): *vivre en bonne/mauvaise ~ avec qn* vivere/non vivere in buona armonia con qn; ~s *nfpl*: *avoir des ~s dans la place (MIL, fig)* avere dei contatti nell'ambiente; *être d'~ avec qn* essere convivente con qn; ► **intelligence artificielle** intelligenza artificiale.

intelligent, e [ɛtelizā, āt] *adj* intelligente; ~ en affaires *abile in affari*.

intelligentsia [ɛtelizɛnsja] *nf* intelligenzia.

intelligible [ɛtelizibl] *adj* intelligibile.

intello [ɛtelo] (*fam*) *adj, nm/f* intellettuale *m, f*.

intempérance [ɛtāperās] *nf* intemperanza.

intempérant, e [ɛtāperā, āt] *adj* intemperante; *faire un usage ~ de l'alcool* essere intemperante nel bere.

intempéries [ɛtāperi] *nfpl* intemperie *fpl*.

intempestif, -ive [ɛtāpestif, iv] *adj* intempestivo(-a); (*gaieté, rires*) sconveniente, fuori luogo.

intenable [ɛt(ə)nabl] *adj* (*situation*) insostenibile; (*chaleur*) insopportabile; (*enfant*) insopportabile.

intendance [ɛtādās] *nf* (*MIL*) intendenza; (*SCOL*) economato; (*POL*) questioni *fpl* economiche.

intendant, e [ɛtādā, āt] *nm/f* (*MIL*) furiere *m*; (*SCOL*) economo(-a); (*d'une propriété*) amministratore(-trice).

intense [ɛtās] *adj* intenso(-a).

intensément [ɛtāsemā] *adv* intensamente.

intensif, -ive [ɛtāsif, iv] *adj* intensivo(-a); *cours ~* corso intensivo; ► **intensif en capital** fortemente capitalizzato(-a); ► **intensif en main d'œuvre** ad alta intensità di lavoro.

intensification [ɛtāsifikasjō] *nf* intensificazione *f*, potenziamento; (*de la culture*) rafforzamento; (*de la douleur*) aumento.

intensifier [ɛtāsifje] *vt* intensificare, potenziare; (*la culture*) rafforzare; **s'intensifier** *vr* intensificarsi; (*douleur*) intensificarsi, acuirsi.

intensité [ɛtāsite] *nf* intensità *f inv*; (*d'une expression*) forza.

intensivement [ɛtāsivmā] *adv* intensivamente.

intenter [ɛtāte] *vt*: ~ un procès contre ou à qn *intentare un processo contro qn*; ~ une action contre ou à qn *intentare causa contro qn*.

intention [ɛtāsjō] *nf* intenzione *f*; (*but, objectif*) intento; *avec ou dans l'~ de nuire (JUR)* con l'intento di nuocere; *avoir l'~ de faire qch* avere intenzione di fare qc; *dans l'~ de faire qch* con l'intenzione o l'intento di fare qc; à l'~ de qn (*collecte*) a favore di qn; (*cadeau, prière etc*) per qn; (*fête*) in onore di qn; (*film, ouvrage*) diretto(-a) a qn; à cette ~ a questo scopo; *sans ~* involontariamente; *faire qch sans mauvaise ~* fare qc senza cattive intenzioni; *agir dans une bonne ~* agire a fin di bene.

intentionné, e [ɛtāsjōne] *adj*: bien/mal ~ bene/male intenzionato(-a).

intentionnel, le [ɛtāsjōnel] *adj* intenzionale.

intentionnellement [ɛtāsjōnelmā] *adv* intenzionalmente.

inter [ɛter] *abr m* (TEL) interurbana.

interactif, -ive [ɛteraktif, iv] *adj* (*aussi INFORM*) interattivo(-a).

interaction [ɛteraksjō] *nf* interazione *f*.

interarmes [ɛterarm] *adj inv* interarme.

interbancaire [ɛterbāker] *adj* interbancario(-a).

intercalaire [ɛterkalɛr] *adj, nm* intercalare *m*.

intercaler [ɛterkale] *vt*: ~ (dans) intercalare (in), inserire (in); **s'intercaler** *vr*: s'~ entre *inserirsi tra*.

intercéder [ɛtersede] *vi*: ~ (pour qn) *intercedere (per qn)*.

intercepter [ɛtersepte] *vt* intercettare.

intercepteur [ɛterseptɛr] *nm* (AVIAT) intercettore *m*, intercettatore *m*.

interception [ɛtersepsjō] *nf* intercettazione *f*; *avion d'~* aereo di intercettazione.

intercession [ɛtersesjō] *nf* intercessione *f*.

interchangeabilité [ɛterʃāʒabilitɛ] *nf* intercambiabilità.

interchangeable [ɛterʃāʒabl] *adj* intercambiabile.

interclasse [ɛterklas] *nm* (SCOL) intervallo (tra due lezioni).

interclubs [ɛterkleb] *adj* (*compétition*) tra

club.

intercommunal, e, -aux [ĕterkomyˈnal, o] *adj* intercomunale.**intercommunautaire** [ĕterkomyˈnoter] *adj* intercomunitario(-a).**interconnexion** [ĕterkoneksjɔ̃] *nf* (aussi *INFORM*) interconnessione *f*.**intercontinental**, e, -aux [ĕterkōtināˈtal, o] *adj* intercontinentale.**intercostal**, e, -aux [ĕterkōstal, o] *adj* intercostale.**interdépartemental**, e, -aux [ĕterdeparˈtāmˈtal, o] *adj* interdipartimentale.**interdépendance** [ĕterdepādās] *nf* interdipendenza.**interdépendant**, e [ĕterdepādā, āt] *adj* interdipendente.**interdiction** [ĕterdiksjɔ̃] *nf* divieto, proibizione *f*; (*interdit*) interdetto; ~ **de faire qch** divieto *ou* proibizione di fare *qc*; ~ **de séjour** (*JUR*) divieto di soggiorno.**interdire** [ĕterdir] *vt* (*gén*) vietare, proibire; (*ADMIN, REL: personne*) interdire; (*journal, livre*) vietare; ~ **qch à qn** vietare *ou* proibire *qc* a *qn*; ~ **à qn de faire qch** vietare *ou* proibire a *qn* di fare *qc*; (*suj: chose*) impedire a *qn* di fare *qc*; *s'~ qch* (*excès etc*) astenersi da *qc*; il *s'interdit d'y penser* si rifiuta di pensarci.**interdisciplinaire** [ĕterdisipliner] *adj* interdisciplinare.**interdit**, e [ĕterdi, it] *pp de interdire* ♦ *adj* (*stupéfait, frappé d'interdit*) interdetto(-a); (*livre*) vietato(-a) ♦ *nm* (*exclusive*): **prononcer l'~ contre qn** colpire *qn* con l'interdetto; (*interdiction*) divieto, proibizione *f*; **film ~ aux moins de 18/13 ans** film vietato ai minori di 18/13 anni; **sens ~** senso vietato; **stationnement ~** sosta vietata, divieto di sosta; ► **interdit de chéquier** colpito dal divieto di emettere assegni; ► **interdit de séjour** colpito(-a) da divieto di soggiorno.**intéressant**, e [ĕteresā, āt] *adj* interessante; **faire l'~** cercare di rendersi interessante.**intéressé**, e [ĕterese] *adj* interessato(-a); (*motifs*) d'interesse ♦ *nmf*: l'~, e l'intéressato(-a); **les ~s** gli interessati.**intéressement** [ĕteresmā] *nm* interessenza.**intéresser** [ĕterese] *vt* interessare; (*COMM: employés: aux bénéfices*) far partecipare; **ça n'intéresse personne** non interessa a nessuno; ~ **qn à qch** interessare *qn* a *qc*; ~ **qn dans une affaire** (*partenaire*) cointeressare *qn* ad un affare; *s'~ à qn/à ce que fait qn/qch* interessarsi a *qn/a* ciò che fa *qn/qc*; *s'~ à une science/un sport* interessarsi di una scienza/uno sport.**intérêt** [ĕtere] *nm* (aussi *COMM*) interesse *m*; ~s *nmpl* (*d'une personne, d'un groupe*) interessi *mpl*; **porter de l'~ à qn** interessarsi a *qn*; **avoir/n'avoir pas ~ à faire qch** avere/non avere interesse a fare *qc*; il *y a ~ à ...* (*idée d'utilité*) conviene ...; **avoir des ~s dans une compagnie** avere degli interessi in un'azienda; ► **intérêt composé** interesse composto.**interface** [ĕterfas] *nf* (*INFORM*) interfaccia.**interférence** [ĕterferās] *nf* interferenza.**interférer** [ĕterfere] *vi*: ~ (*avec*) interferire (*con*).**intergouvernemental**, e, -aux [ĕtergovernāmˈtal, o] *adj* intergovernativo(-a).**intérieur**, e [ĕterjœr] *adj* (*paroi, commerce, cour, communication*) interno(-a); (*calme, joie, voix, monologue*) interiore ♦ *nm*: l'~ (*d'une maison, d'un pays*) l'interno; à l'~ (*de*) all'interno (*di*); **de l'~** (*fig*) dall'interno; **ministère de l'~** ministero degli Interni; **un ~ bourgeois/confortable** (*décor, mobilier*) una casa borghese/comoda; **tourner (une scène) en ~** (*CINÉ*) girare (una scena) in interni; **vêtement/chaussures d'~** abito/scarpe *fpl* da casa; **veste d'~** giacca da camera.**intérieurement** [ĕterjœrmā] *adv* (*au dedans*) internamente; (*mentalement, secrètement*) dentro di sé, tra sé e sé.**interim** [ĕterim] *nm* interim *m* *inv*; **par ~** (*provisoire*) ad interim.**intérimaire** [ĕterimer] *adj* (*fonction, charge*) interinale ♦ *nmf* (*personne*) interino, supplente *m/f*; **personnel ~** personale precario.**intérioriser** [ĕterjœrize] *vt* interiorizzare.**interjection** [ĕterʒeksjɔ̃] *nf* interiezione *f*.**interjeter** [ĕterʒœt] *vt* (*JUR*): ~ **appel** interporre appello.**interligne** [ĕterliˈp] *nm* (*espace blanc*) interlinea; (*MUS*) spazio; **simple/double ~** interlinea uno/due.**interlocuteur**, -trice [ĕterlœkytœr, tris] *nmf* interlocutore(-trice); ~ **valable** valido interlocutore.**interlope** [ĕterlop] *adj* (*illégal*) illecito(-a), illegale; (*milieu, bar*) equivoco(-a), losco(-a).**interloquer** [ĕterlœke] *vt* lasciare interdetto(-a), sconcertare.**interlude** [ĕterlyd] *nm* intermezzo.**interruption** [ĕtermed] *nm* interruzione *f*; ~ **chanté/dansé** (*THÉÂTRE, d'un spectacle*) intermezzo cantato/ballato.**intermédiaire** [ĕtermedjœr] *adj* intermedio(-a) ♦ *nmf* (*intermediario(-a)*) ♦ *nm*: **sans ~** direttamente; ~s *nmpl* (*COMM*) intermediari *mpl*; **par l'~** **de** tramite.**interminable** [ĕterminabl] *adj* interminabile.

le.
interminablement [ɛ̃tɛrminabləmā] *adv*
 interminabilmente.
interministériel, le [ɛ̃tɛrministɛrjel] *adj*:
 comité ~ comitato interministeriale.
intermittence [ɛ̃tɛrmitās] *nf*: **par** ~ in
 modo discontinuo; (*travailler*) a periodi.
intermittent, e [ɛ̃tɛrmitā, āt] *adj* intermit-
 tente; (*efforts*) discontinuo(-a).
internat [ɛ̃tɛrna] *nm* (*situation d'interne*) in-
 ternato; (*SCOL: établissement*) interno,
 convitto; (: *élèves*) interni *mpl*; (*MÉD: fonction*) internato; (: *concours*) concorso
per accedere all'internato.
international, e, -aux [ɛ̃tɛrnasjɔnal, o] *adj*
 internazionale ♦ *nm/f* (*SPORT: joueur*) na-
 zionale *m/f*.
internationalisation [ɛ̃tɛrnasjɔnalizasjɔ] *nf*
 internazionalizzazione *f*.
internationaliser [ɛ̃tɛrnasjɔnalize] *vt* inter-
 nazionalizzare.
internationalisme [ɛ̃tɛrnasjɔnalism] *nm* in-
 ternazionalismo.
interne [ɛ̃tɛrn] *adj* interno(-a) ♦ *nm/f*
 (*SCOL, MÉD*) interno(-a).
internement [ɛ̃tɛrnəmā] *nm* internamen-
 to.
interner [ɛ̃tɛrne] *vt* (*POL, MÉD*) internare.
Internet [ɛ̃tɛrnet] *nm*: l'~ Internet *f*.
interparlementaire [ɛ̃tɛrparlāmāter] *adj*
 interparlamentare.
interpellation [ɛ̃tɛrpelāsɔ] *nf* (*apostrophe*)
 apostrofare *m inv*; (*POL*) interpellanza.
interpeller [ɛ̃tɛrpələ] *vt* (*appeler*) chiama-
 re; (*apostropher*) apostrofare; (*suj: police*)
 interrogare; (*POL*) interpellare.
interphone [ɛ̃tɛrfɔn] *nm* (*de bureau*) inter-
 fono; (*d'un appartement*) citofono.
interplanétaire [ɛ̃tɛrplanēter] *adj* interpla-
 netario(-a).
Interpol [ɛ̃tɛrpɔl] *sigle m* (= *International Police*) INTERPOL *f*.
interposer [ɛ̃tɛrpoze] *vt* interporre, frap-
 porre; **s'interposer** *vr* (*obstacle*) inter-
 porsi, frapporsi; (*dans une bagarre*) in-
 tromettersi; (*s'entremettre*) interpor-
 si; *par personnes interposées* per interposta
 persona.
interprétariat [ɛ̃tɛrpretarja] *nm* interpre-
 tariato.
interprétation [ɛ̃tɛrpretasjɔ] *nf* interpreta-
 zione *f*.
interprète [ɛ̃tɛrpret] *nm/f* interprete *m/f*;
 être l'~ de qn/de qch farsi interprete di
 qn/di qc.
interpréter [ɛ̃tɛrprete] *vt* interpretare.
interprofessionnel, le [ɛ̃tɛrprofesjɔnel]
adj intercategoriale.
interrogateur, -trice [ɛ̃tɛrogatœr, tris] *adj*
 (*air, regard*) interrogativo(-a) ♦ *nm/f*
 (*SCOL*) esaminatore(-trice).

interrogatif, -ive [ɛ̃tɛrogatif, iv] *adj* (*gén, LING*) interrogativo(-a).
interrogation [ɛ̃tɛrogasjɔ] *nf* interrogazio-
 ne *f*; ~ **écrite/orale** (*SCOL*) interrogazione
 scritta/orale; ~ **directe/indirecte** (*LING*)
 proposizione *f* interrogativa diretta/
 indiretta.
interrogatoire [ɛ̃tɛrogatwar] *nm* (*aussi fig*)
 interrogatorio.
interroger [ɛ̃tɛroʒe] *vt* interrogare; (*don-
 nées, ordinateur*) consultare, interrogare;
s'interroger *vr* interrogarsi; ~ **qn** (*sur
 qch*) interrogare qn (*su qc*); ~ **qn du re-
 gard** guardare qn interrogativamente.
interrompere [ɛ̃tɛrɔpr] *vt* interrompere;
s'interrompere *vr* interrompersi.
interrupteur [ɛ̃tɛrɔptœr] *nm* interruttore
m; ► **interrupteur à bascule** interruttore
 basculante.
interruption [ɛ̃tɛrɔpsjɔ] *nf* interruzione *f*;
 sans ~ senza interruzione; ► **interrup-
 tion (volontaire) de grossesse** interru-
 zione (volontaria) di gravidanza.
interscolaire [ɛ̃tɛrskɔlər] *adj* interscolasti-
 co(-a).
intersection [ɛ̃tɛrseksjɔ] *nf* intersezione *f*.
intersidéral, e, -aux [ɛ̃tɛrsidéral, o] *adj*
 intersiderale.
interstice [ɛ̃tɛrstis] *nm* interstizio.
intersyndical, e, -aux [ɛ̃tɛrsēdikal, o] *adj*
 intersindacale.
intertitre [ɛ̃tɛrtitr] *nm* intertitolo.
interurbain, e [ɛ̃tɛryrbē, en] *adj* (*TÉL*) in-
 terurbano(-a) ♦ *nm*: l'~ il servizio telefo-
 nico interurbano.
intervalle [ɛ̃tɛrval] *nm* intervallo; à **deux
 mois d'~** dopo un intervallo di due mesi;
 à ~s **rapprochés** a intervalli ravvicinati;
 par ~s a intervalli; dans l'~ nel fratem-
 po.
intervenant, e [ɛ̃tɛrvənā, āt] *vb voir inter-
 venir ♦ *nm/f* intervenuto(-a).
intervenir [ɛ̃tɛrvənir] *vi* intervenire; (*sur-
 venir, se produire: fait*) sopraggiungere,
 intervenire; (*accord*) essere raggiunto
 (-a); ~ dans intervenir in; ~ auprès de
 qn/en *favor* de qn intervenire presso
 qn/in favore di qn; la *police* a dû ~ la po-
 lizia è dovuta intervenire.
intervention [ɛ̃tɛrvāsɔjɔ] *nf* intervento; ~
 (*chirurgicale*) (*MÉD*) intervento (chirurgi-
 co); prix d'~ (*ÉCON*) prezzo d'intervento;
 ► **intervention armée** intervento arma-
 to.
interventionnisme [ɛ̃tɛrvāsɔnjism] *nm* in-
 terventismo.
interventionniste [ɛ̃tɛrvāsɔnist] *adj* inter-
 ventistico(-a).
intervenir [ɛ̃tɛrv(ə)ny] *pp de intervenir*.
invertir [ɛ̃tɛrvɛtir] *vt* invertire; ~ les
 rôles invertire le parti.*

interviendrai [ĕtĕrvjĕdre] *vb* voir **intervenir**.

interviens [ĕtĕrvjĕ] *vb* voir **intervenir**.

interview [ĕtĕrvju] *nf* intervista.

interviewer [vb ĕtĕrvjuve; n ĕtĕrvjuvĕr] *vt* intervistare ♦ *nm* intervistatore *m*.

intervins [ĕtĕrvĕ] *vb* voir **intervenir**.

intestat [ĕtĕsta] *adj* (*JUR*): **décéder** ~ decedere **intestato(-a)**.

intestin, **e** [ĕtĕstĕ, in] *adj*: **querelles/luttes** ~ **es** liti/lotte **intestine** ♦ *nm* intestino; ► **intestin grêle** intestino tenue.

intestinal, **e**, **-aux** [ĕtĕstinal, o] *adj* intestinale; **occlusion/perforation** ~ **e** occlusione *f*/perforazione *f* intestinale.

intime [ĕtim] *adj*, *nm/f* intimo(-a).

intimement [ĕtimmĕ] *adv* intimamente.

intimer [ĕtime] *vt* (*JUR*: **citer, assigner**) citare; (: **signifier légalement**) intimare; ~ à **qn** **l'ordre de faire intimare** ou ingiungere a **qn** di fare.

intimidant, **e** [ĕtimidĕ, ĕt] *adj* (*personne, regard*) che intimidisce ou intimorisce.

intimidation [ĕtimidasjĕ] *nf*: **manœuvres** d'~ manovre intimidatorie.

intimider [ĕtimide] *vt* intimidire.

intimité [ĕtimate] *nf* intimità *f* inv; **dans l'~** nell'intimità; (**aussi sans formalités**) tra pochi intimi.

intitulé [ĕtityle] *nm* (*d'une loi, d'un jugement*) intitolazione *f*; (*d'un ouvrage, chapitre*) titolo.

intituler [ĕtityle] *vt* intitolare; **s'intituler** *vr* (*ouvrage*) intitolarsi; (*personne*) darsi il titolo di.

intolérable [ĕtolerabl] *adj* intollerabile.

intolérance [ĕtolerĕs] *nf* intolleranza; ~ à (*MÉD*) intolleranza verso.

intolérant, **e** [ĕtolerĕ, ĕt] *adj* intollerante.

intonation [ĕtonasjĕ] *nf* intonazione *f*.

intouchable [ĕtufabl] *adj* (*fig, REL*) intoccabile.

intoxication [ĕtoksikasjĕ] *nf* intossicazione *f*; (*toxicomanie*) tossicomania; (*fig*) sottile persuasione *f*, suggestione *f*; ► **intoxication alimentaire** intossicazione *f* alimentare.

intoxiqué, **e** [ĕtoksike] *adj* intossicato(-a) ♦ *nm/f* intossicato(-a); (*par la drogue*) tossicomane *m/f*.

intoxiquer [ĕtoksike] *vt* intossicare; (*fig*) suggestionare; **s'intoxiquer** *vr* intossicarsi.

intradermique [ĕtradermik] *adj*: (*injection*) ~ iniezione *f* intradermica.

intraduisible [ĕtraduizibl] *adj* intraducibile.

intraitable [ĕtretabl] *adj* (*intransigent*) inflessibile, intransigente; (*adversaire*) irriducibile.

intramusculaire [ĕtramyskylĕr] *adj*: (*injec-*

tion) ~ iniezione *f* intramuscolare.

intranet [ĕtranet] *nm* Intranet *f*.

intransigeance [ĕtrĕziĕs] *nf* intransigenza.

intransigent, **e** [ĕtrĕziĕ, ĕt] *adj* intransigente; (*doctrine*) intollerante.

intransitif, **-ive** [ĕtrĕzitif, iv] *adj* (*LING*) intransitivo(-a).

intransportable [ĕtrĕsportabl] *adj* intransportabile, non trasportabile.

intraveineuse [ĕtravenĕz] *nf* endovenosa.

intraveineux, **-euse** [ĕtravenĕ, ĕz] *adj*: (*injection*) **intraveineuse** (iniezione) endovenosa.

intépide [ĕtrepid] *adj* intrepido(-a); (*résistance*) incrollabile.

intépidité [ĕtrepidite] *nf* intrepidezza.

intrigant, **e** [ĕtrigĕ, ĕt] *adj* intrigante.

intrigue [ĕtrig] *nf* intrigo; (*d'une pièce, d'un roman*) intreccio, trama; (*liaison amoureuse*) tresca.

intriguer [ĕtrige] *vi* intrigare, brigare ♦ *vt* incuriosire, insospettare.

intrinsèque [ĕtrĕsek] *adj* intrinseco(-a).

introduction [ĕtrĕdyksjĕ] *nf* introduzione *f*; (*d'eau, de la fumée*) penetrazione *f*; ~ **aux mathématiques** (*ouvrage*) introduzione alla matematica; **paroles/chapitre** d'~ parole *f*/capitolo d'introduzione; **lettre** d'~ lettera di presentazione.

introduire [ĕtrĕduir] *vt* introdurre; (*INFORM*) introdurre, inserire; **s'introduire** *vr* (*techniques, usages*) venire introdotto(-a); (*voleur*) introdursi; (*personne: un groupe, club*) introdursi, entrare; (*eau, fumée*) entrare, penetrare; ~ à **qch** (*personne*) introdurre a **qc**; ~ **qn** **auprès de qn/dans un club** (*présenter*) introdurre **qn** presso **qn/in** un club; ~ **au clavier** introdurre ou inserire da tastiera.

introduit, **e** [ĕtrĕdui, it] *pp* de **introduire** ♦ *adj*: **bien** ~ (*personne*) bene introdotto (-a).

introniser [ĕtronize] *vt* intronizzare.

introspection [ĕtrospeksjĕ] *nf* introspezione *f*.

introuvable [ĕtruvabl] *adj* introvabile.

introverti, **e** [ĕtroverti] *nm/f* introverso (-a).

intrus, **e** [ĕtry, yz] *nm/f* intruso(-a).

intrusion [ĕtryzjĕ] *nf* intrusione *f*.

intuitif, **-ive** [ĕtytif, iv] *adj* intuitivo(-a).

intuition [ĕtyisjĕ] *nf* intuizione *f*; **avoir** **une** ~ avere un'intuizione; **avoir l'~** de **qch** intuire **qc**; **avoir de l'~** avere intuito.

intuitivement [ĕtyitivmĕ] *adv* intuitivamente.

inusable [inyzabl] *adj* indistruttibile.

inusité, **e** [inyzite] *adj* (*LING*) non comune.

inutile [inytil] *adj* inutile.

inutilement [inytilmĕ] *adv* inutilmente.

inutilisable [inytilizabl] *adj* inutilizzabile.
inutilisé, **e** [inytilize] *adj* inutilizzato(-a).
inutilité [inytilite] *nf* inutilità.
invaincu, **e** [ēvēky] *adj* imbattuto(-a).
invalide [ēvalid] *adj*, *nm/f* invalido(-a) ♦ *nm*: ~ de guerre invalido di guerra; ► **invalide du travail** invalido del lavoro.
invalider [ēvalide] *vt* invalidare; ~ un député invalidare l'elezione di un deputato.
invalidité [ēvalidite] *nf* invalidità.
invariable [ēvarjabl] *adj* (loi, LING, mot) invariabile; (habitudes) immutabile; (temps) stabile.
invariablement [ēvarjablēmā] *adv* invariabilmente.
invasion [ēvazjō] *nf* (aussi fig) invasione *f*.
investive [ēvektiv] *nf* invettiva.
invectiver [ēvektive] *vt* insultare ♦ *vi*: ~ contre (qch/qn) inveire contro (qc/qn).
invendable [ēvādabl] *adj* invendibile.
invendu, **e** [ēvādy] *adj* invenduto(-a).
invendus [ēvādy] *npl* (COMM) invenduto *msg*.
inventaire [ēvāter] *nm* inventario; faire un ~ fare un inventario.
inventer [ēvāte] *vt* inventare; (histoire, excuse) inventare, inventarsi; ~ de faire qch immaginarsi di fare qc.
inventeur, **-trice** [ēvātœr, tris] *nm/f* inventore(-trice).
inventif, **-ive** [ēvātif, iv] *adj* ricco(-a) di inventiva.
invention [ēvāsjō] *nf* invenzione *f*; manquer d'~ mancare d'inventiva.
inventivité [ēvātivite] *nf* inventiva.
inventorier [ēvātørje] *vt* inventariare, fare l'inventario di.
invérifiable [ēverifjabl] *adj* non verificabile.
inverse [ēvers] *adj* inverso(-a) ♦ *nm*: l'~ l'inverso, il contrario; en proportion ~ in proporzione inversa; dans l'ordre/dans le sens ~ nell'ordine/nel senso inverso; dans le sens ~ des aiguilles d'une montre in senso antiorario; en sens ~ in senso inverso; à l'~ al contrario.
inversionement [ēversēmā] *adv* inversamente.
inverser [ēverse] *vt* invertire.
inversion [ēversjō] *nf* inversione *f*.
invertébré, **e** [ēvertebre] *adj* invertebrato(-a) ♦ *nm* invertebrato.
inverti, **e** [ēverti] *nm/f* invertito(-a).
investigation [ēvestigasjō] *nf* investigazione *f*.
investir [ēvestir] *vt* investire; (MIL: ville, position) assalire, investire ♦ *vi* investire; s'investir *vr* (PSYCH) investire; ~ qn de (d'une fonction, d'un pouvoir) investire

qn di.
investissement [ēvestismō] *nm* investimento.
investisseur [ēvestisœr] *nm* investitore.
investiture [ēvestityr] *nf* investitura; (d'un candidat) nomina.
invétéré, **e** [ēvetere] *adj* (habitude) inveterato(-a); (bavard, buveur) incallito(-a).
invincible [ēvēsibl] *adj* invincibile; (argument) inoppugnabile; (obstacle) insormontabile; (fig: charme, audace) irresistibile.
invinciblement [ēvēsiblēmā] *adv* (fig) irresistibilmente.
inviolabilité [ēvjolabilite] *nf* inviolabilità; ~ parlementaire immunità parlamentare.
inviole [ēvjolabl] *adj* inviolabile; (parlementaire, diplomate) che gode dell'immunità.
invisible [ēvizibl] *adj* invisibile; il est ~ aujourd'hui (fig) oggi è irreperibile.
invitation [ēvitasjō] *nf* invito; à/sur l'~ de qn su invito di qn; carte/lettre d'~ biglietto/lettera d'invito.
invite [ēvit] *nf* invito.
invité, **e** [ēvite] *nm/f* invitato(-a).
inviter [ēvite] *vt* invitare; ~ qn à faire qch invitare qn a fare qc.
invivable [ēvivabl] *adj* insopportabile, impossibile.
involontaire [ēvolōter] *adj* involontario (-a).
involontairement [ēvolōtermā] *adv* involontariamente.
invoker [ēvōke] *vt* invocare; (excuse, argument) addurre; (jeunesse, ignorance) addurre (come scusa); ~ la clémence/le secours de qn invocare la clemenza/l'aiuto di qn.
invraisemblable [ēvresāblabl] *adj* inverosimile; (bizarre) incredibile.
invraisemblance [ēvresāblās] *nf* inverosimiglianza.
invulnérable [ēvylnerabl] *adj* invulnerabile; ~ à (personne) immune a.
iode [jōd] *nm* iodio.
iodé, **e** [jōde] *adj* iodato(-a).
ion [jō] *nm* ione *m*.
ionien, **ne** [jōnjē, jen] *adj*: la Mer ~ne il Mar Ionio.
ionique [jōnik] *adj* (ARCHIT, SCIENCE) ionico(-a).
iota [jōta] *nm*: sans changer un ~ senza cambiare una virgola.
IRA [ira] sigle *f* (= Irish Republican Army) IRA *f*.
irai etc [ire] *vb* voir aller.
Irak [irak] *nm* Iraq *m*.
irakien, **ne** [irakjē, jen] *adj* iracheno(-a) ♦ *nm/f*: l'~, ne iracheno(-a).
Iran [irā] *nm* Iran *m*.

iranien, **ne** [iranjē, jen] *adj* iraniano(-a) ♦ *nm* iranico ♦ *nm/f*: l~, **ne** iraniano(-a).

Iraq [irak] *nm* = **Irak**.

iraqien, **ne** [irakjē, jen] *adj*, *nm/f* = **irakien**.

irascible [irasibl] *adj* irascibile.

irions etc [irjō] *vb* voir **aller**.

iris [iris] *nm* (*BOT*) iris *f*, iride *f*; (*ANAT*) iride *f*.

irisé, **e** [irize] *adj* iridato(-a).

irlandais, **e** [irlāde, ez] *adj* irlandese *m/f* ♦ *nm* irlandese *m* ♦ *nm/f*: l~, **e** irlandese *m/f*.

Irlande [irlād] *nf* Irlanda; (*État*) (Repubblica d'Irlanda, Eire *m*; la mer d'~ il mar d'Irlanda; ► **Irlande du Nord** Irlanda del Nord, Ulster *m*; ► **Irlande du Sud** Eire *m*.

ironie [ironi] *nf* ironia; ► **ironie du sort** ironia della sorte.

ironique [ironik] *adj* ironico(-a).

ironiquement [ironikmā] *adv* ironicamente.

ironiser [ironize] *vi* ironizzare.

irons etc [irō] *vb* voir **aller**.

IRPP [ierpepe] *sigle m* (= *impôt sur le revenu des personnes physiques*) ≈ **IRPEF** *f*.

irradiation [iradjasjō] *nf* irradiazione *f*.

irradier [iradje] *vi* (*lumière*) irradiarsi, irradiare; (*douleur*) diffondersi ♦ *vt* irradiare.

raisonné, **e** [irezōne] *adj* (*geste, acte*) inconsulto(-a); (*crainte*) irragionevole.

irrationnel, **le** [irasjōnel] *adj* irrazionale.

irratrapable [iratrapabl] *adj* (*retard*) irrecuperabile; (*bévue*) irrimediabile.

irréalisable [irealizabl] *adj* irrealizzabile.

irréalisme [irealism] *nm* irrealismo.

irréaliste [irealist] *adj* irrealistico(-a).

irréalité [irealite] *nf* irrealità.

irrecevable [irəs(ə)vabl] *adj* inaccettabile, inammissibile.

irréconciliable [irekōsiljabl] *adj* (*ennemi*) irreconciliabile.

irrecouvrable [irekuvrabl] *adj* (*taxe, créance*) irrecuperabile.

irrecupérable [irekyperabl] *adj* irrecuperabile.

irrécusable [irekyzabl] *adj* (*JUR*) irrecusabile.

irréductible [iredyktibl] *adj* irriducibile; (*obstacle*) insormontabile.

irréductiblement [iredyktiblām] *adv* irriducibilmente.

irréel, **le** [ireel] *adj* irreale; (*mode*) ~ (*LING*) modo irreale ou dell'irrealità.

irréfléchi, **e** [ireflefji] *adj* (*personne*) sventato(-a); (*geste, mouvement*) involontario(-a); (*propos, acte*) inconsulto(-a), avventato(-a).

irréfutable [irefytabl] *adj* irrefutabile, inconfutabile.

irréfutablement [irefytablām] *adv* incon-

futabilmente.

irrégularité [iregylarite] *nf* irregolarità *f* *inv*; ~s *npl* irregolarità *fpl*.

irrégulier, **-ière** [iregylje, jer] *adj* irregolare; (*élève, athlète*) incostante; (*travail, effort*) irregolare, discontinuo(-a); (*peu honnête: agent, homme d'affaires*) scorretto(-a).

irrégulièrement [iregyljermā] *adv* irregolarmente.

irremédiable [iremedjabl] *adj* irrimediabile.

irremédiatement [iremedjablām] *adv* irrimediabilmente.

irremplaçable [irōplasabl] *adj* insostituibile.

irréparable [ireparabl] *adj* non riparabile; (*fig: tort, perte*) irreparabile.

irrépréhensible [irepreāsibl] *adj* irreprensibile.

irrépressible [irepresibl] *adj* incontenibile, irrefrenabile.

irréprochable [ireproʃabl] *adj* irreprensibile.

irrésistible [irezistibl] *adj* irresistibile.

irrésistiblement [irezistiblām] *adv* irresistibilmente.

irrésolu, **e** [irezoly] *adj* irresoluto(-a).

irrésolution [irezolysjō] *nf* irresolutezza.

irrespectueux, **-euse** [irespektuø, øz] *adj* irrispettoso(-a).

irrespirable [irespirabl] *adj* (*aussi fig*) irrespirabile.

irresponsabilité [irespōsabilite] *nf* irresponsabilità.

irresponsable [irespōsabl] *adj* irresponsabile.

irrévérencieux, **-euse** [ireverūsjø, jøz] *adj* irriverente.

irréversible [ireversibl] *adj* irreversibile.

irréversiblement [ireversiblām] *adv* irreversibilmente.

irrévocable [irevokabl] *adj* irrevocabile.

irrévocablement [irevokablām] *adv* irrevocabilmente.

irrigation [irigasjō] *nf* irrigazione *f*.

irriguer [irige] *vt* irrigare.

irritabilité [iritabilite] *nf* irritabilità.

irritable [iritabl] *adj* irritabile.

irritant, **e** [iritā, āt] *adj* irritante.

irritation [iritasjō] *nf* irritazione *f*.

irrité, **e** [irite] *adj* irritato(-a).

irriter [irite] *vt* irritare; s'~ contre qn/de qch irritarsi con qn/per qc.

irruption [irypsijō] *nf* irruzione *f*; **faire** ~ dans un endroit/chez qn fare irruzione in un luogo/in casa di qn.

ISBN [iesbeēn] *sigle m* (= *International Standard Book Number*) ISBN *m*.

ISF [iesef] *sigle m* = *impôt de solidarité sur la fortune*.

islam [islām] *nm* (REL): l'~ l'Islam *m*.
islamique [islamik] *adj* islamico(-a).
islandais, e [islāde, ez] *adj* islandese ♦ *nm* islandese *m* ♦ *nm/f*: l'~, e islandese *m/f*.
Islande [islād] *nf* Islanda.
isocèle [izosel] *adj* isoscele.
isolant, e [izolā, üt] *adj, nm* isolante *m*.
isolateur [izolatœr] *nm* (ÉLEC) isolatore *m*.
isolation [izolasjō] *nf*: ~ acoustique/thermique isolamento acustico/termico.
isolationnisme [izolasjonism] *nm* isolazionismo.
isolé, e [izole] *adj* isolato(-a).
isolement [izolmā] *nm* isolamento; (de lieu, maison) posizione *f* isolata.
isolément [izolēmā] *adv* isolatamente.
isoler [izole] *vt* isolare; **s'isoler** *vr* isolarsi.
isoloir [izolwar] *nm* cabina elettorale.
isorel ® [izorel] *nm* cartone di fibra compressa, isorel ®.
isotherme [izoterm] *adj* isotermico(-a).
Israël [israël] *nm* Israele *m*.
israélien, ne [israeljē, jen] *adj* israeliano (-a) ♦ *nm/f*: l'~, ne israeliano(-a).
israélite [israelit] *adj* israelitico(-a) ♦ *nm/f*: l'~, israelita *m/f*.
issu, e [isy] *adj*: ~ de (famille, milieu) proveniente da; (fig: résultant de) nato(-a) da.
issue [isy] *nf* (d'un endroit, d'une rue) uscita; (de l'eau, la vapeur) sfogo; (solution) via d'uscita; (fin, résultat) esito; à l'~ de alla fine di; **chemin/rue sans** ~ strada/via senza uscita; ► **issue de secours** uscita di sicurezza.
Istamboul [istābul] *n* Istanbul *f*.
Istanbul [istābul] *n* = Istamboul.
isthme [ism] *nm* istmo.
Italie [itali] *nf* Italia.
italien, ne [italjē, jen] *adj* italiano(-a) ♦ *nm* italiano ♦ *nm/f*: l'~, ne italiano(-a).
italique [italik] *nm*: (mettre un mot) en italique(s) (mettere una parola) in corsivo.
item [item] *nm* (COMM) item *m* inv; (question) unità *f* inv, item.
itératif, -ive [itératif, iv] *adj* iterativo(-a).
itinéraire [itinerær] *nm* itinerario.
itinérant, e [itinerā, üt] *adj* itinerante.
IUT [iyte] *sigle m* = Institut universitaire de technologie.
IVG [iveʒe] *sigle f* = interruption (volontaire) de grossesse.
ivoire [ivwar] *nm* avorio.
ivoirien, ne [ivwarjē, jen] *adj, nm/f* ivoriano(-a), della Costa d'Avorio ♦ *nm/f*: l'~, ne ivoriano(-a).
ivraie [ivre] *nf*: séparer le bon grain de l'~ (fig) distinguere il grano dal loglio.
ivre [ivr] *adj* ubriaco(-a); ~ de colère/de bonheur ebbro(-a) di collera/di felicità; ~ mort ubriaco(-a) fradicio.

ivresse [ivres] *nf* ubriachezza; (euphorie) ebbrezza.
ivrogne [ivrɔŋ] *nm/f* ubriaco(-a).

J, j

J, j [ʒi] *nm* inv (lettre) **J, j** *f* ou *m* inv; **jour** ~ giorno *x* ou faticidico; ~ **comme Joseph** ≈ **J** come jersey.
J *abr* = **jour**; (= Joule) **J**.
j' [ʒ] *pron* voir **je**.
jabot [ʒabo] *nm* (ZOO) gozzo, ingluvie *f*; (de vêtement) jabot *m* inv, davantino.
jacasser [ʒakæs] *vi* (bavarder) blaterare.
jachère [ʒaʃɛr] *nf*: (être) en ~ (AGR) (essere lasciato(-a)) a maggese.
jacinthe [ʒasɛt] *nf* giacinto; ► **jacinthe des bois** giacinto dei boschi.
jack [(d)ʒak] *nm* jack *m* inv.
jacquard [ʒakar] *adj* inv jacquard inv.
jacquerie [ʒakri] *nf* rivolta contadina.
jade [ʒad] *nm* giada.
jadis [ʒodis] *adv* un tempo, una volta.
jaguar [ʒagwar] *nm* giaguaro.
jaillir [ʒajir] *vi* (liquide) zampillare, scaturire; (lumières) balenare all'improvviso; (fig: cri, foule, etc) levarsi all'improvviso; (gratte-ciel) ergersi.
jaillissement [ʒajismō] *nm* zampillo, getto.
jais [ʒɛ] *nm* jais *m* inv, giaietto; (d'un noir) de ~ nero(-a) come il carbone.
jalon [ʒalɔ] *nm* picchetto; (fig) base *f*, fondamento; **poser des** ~s (fig) porre delle basi.
jalonneur [ʒalɔne] *vt* segnare con picchetti; (fig) costellare.
jalousement [ʒaluzmō] *adv* gelosamente.
jalouser [ʒaluze] *vt* invidiare.
alousie [ʒaluzi] *nf* gelosia.
jaloux, -se [ʒalu, uz] *adj* geloso(-a); être ~ de qn/qc essere geloso(-a) di qn/qc.
jamaïcain, e [ʒamaikē, ɛn] *adj* = **jamaïquain**.
jamaïquain, e [ʒamaikē, ɛn] *adj* giamaicano(-a) ♦ *nm/f*: **J**~, **e** giamaicano(-a).
Jamaïque [ʒamaik] *nf* Giamaica.
jamais [ʒame] *adv* mai; ~ de la vie! neanche per sogno!; **ne** ... ~ non ... mai; **si** ~ ... se per caso ..., se mai ...; à (tout) ~, pour ~ per sempre.
jambage [ʒābaʒ] *nm* (de lettre) gamba; (de

porte etc) stipite *m*.

jambe [ʒɑ̃b] *nf* gamba; (d'un cheval) zampa; à toutes ~s a gambe levate.

jambières [ʒɑ̃bjɛr] *npl* gambali *mpl*; (SPORT) parastinchi *mpl*.

jambon [ʒɑ̃bɔ̃] *nm* prosciutto; ► **jambon cru/fumé** prosciutto crudo/affumicato.

jambonneau, **x** [ʒɑ̃bɔno] *nm* zampetto ou peduccio di maiale.

jante [ʒɑ̃t] *nf* cerchio, cerchione *m*.

janvier [ʒɑ̃vjɛ] *nm* gennaio; voir aussi **juillet**.

Japon [ʒapɔ̃] *nm* Giappone *m*.

japonais, **e** [ʒapɔne, ɛz] *adj* giapponese ♦ *nm* giapponese *m* ♦ *nm/f*: **J~**, **e** giapponese *m/f*.

japonaiserie [ʒapɔnezʁi] *nf* giapponeseria.

jappement [ʒapmɑ̃] *nm* guaito.

japper [ʒapɛ] *vi* guaire.

jaquette [ʒakɛt] *nf* (de femme) giacca; (d'homme: de cérémonie) tight *m* inv; (d'un livre) sopraccoperta.

jardin [ʒardɛ̃] *nm* giardino; ► **jardin botanique** orto botanico; ► **jardin d'acclimatation** giardino zoologico, zoo; ► **jardin d'enfants** giardino d'infanzia, asilo; ► **jardin japonais** giardino giapponese; ► **jardin potager** orto; ► **jardin public** giardino pubblico; ► **jardins suspendus** giardini pensili.

jardinage [ʒardinaʒ] *nm* giardinaggio.

jardiner [ʒardine] *vi* dedicarsi al giardinaggio.

jardinet [ʒardine] *nm* giardinetto.

jardinier, **-ière** [ʒardinje, jɛr] *nm/f* giardiniere(-a); ► **jardinier paysagiste** paesagista *m/f*.

jardinière [ʒardinjɛr] *nf* (de fenêtre) giardiniera; ► **jardinière d'enfants** maestra d'asilo; ► **jardinière (de légumes)** (CULIN) giardiniera.

jargon [ʒargɔ̃] *nm* gergo.

jarre [ʒar] *nf* giara, orcio.

jarret [ʒarɛ] *nm* (ANAT) garretto; (CULIN) ossobuco.

jarretelle [ʒartɛl] *nf* giarrettiera.

jarrettière [ʒartjɛr] *nf* giarrettiera.

jars [ʒar] *nm* maschio dell'oca.

jaser [ʒazɛ] *vi* chiacchierare, ciarlare; (in-discrètement) spettegolare; (médire) sparare.

jasmin [ʒasmɛ̃] *nm* gelsomino.

jaspe [ʒasp] *nm* diaspro.

jatte [ʒat] *nf* scodella, ciotola.

jauge [ʒɔʒ] *nf* (capacité: d'un récipient) capacità *f* inv; (: d'un navire) stazza; (instrument) calibro; ► **jauge (de niveau)** d'huile indicatore *m* del livello dell'olio.

jager [ʒɔʒɛ] *vt* (mesurer) misurare la capacità di; (fig) giudicare, valutare ♦ *vi* (NAUT): ~ 6 mètres/3000 tonneaux stazzone 6 metri/3000 tonnellate.

jaunâtre [ʒonɑtr] *adj* giallastro.

jaune [ʒon] *adj* giallo(-a) ♦ *nm* giallo; (aus-si: ~ d'œuf) rosso d'uovo, tuorlo ♦ *nm/f*: **J~** asiatico(-a), giallo(-a); (briseur de grève) crumiro(-a) ♦ *adv*: **rire** ~ (fam) ridere forzatamente.

jaunir [ʒonir] *vt, vi* ingiallire.

jaunisse [ʒonis] *nf* itterizia.

Java [ʒava] *nf* Giava; **faire la J~** (fam) fare baldoria.

javanais, **e** [ʒavane, ɛz] *adj* giavanese ♦ *nm* (LING) giavanese *m*; (type d'argot) gergo scherzoso che consiste nell'intercalare nelle parole le sillabe "va" o "av" ♦ *nm/f*: **J~**, **e** giavanese *m/f*.

Javel [ʒavɛl] *nf* voir **eau**.

javelliser [ʒavelize] *vt* (eau) disinfettare (mediante l'aggiunta di candeggina).

javelot [ʒavlo] *nm* giavellotto; **faire du** ~ fare lancio del giavellotto.

jazz [dʒaz] *nm* jazz *m*.

J.-C. [ʒize] *abr* (= Jésus-Christ) G.C.

je [ʒ] *pron* io.

jean [dʒɛ̃] *nm* (TEXTILE) jeans *m* inv; (pantalón) jeans *mpl*.

jeannette [ʒanɛt] *nf* (planchette) stiramani- che *m* inv; (petite fille scout) ≈ coccinella.

jeep ® [(d)ʒip] *nf* jeep ® *f* inv.

jeremiades [ʒɛremjad] *npl* geremiadi *fpl*.

jerrycan [dʒɛrikan] *nm* tanica.

jersey [ʒɛrʒɛ] *nm* (TEXTILE) jersey *m*; **point de ~** (TRICOT) maglia rasata.

Jérusalem [ʒɛryzalem] *n* Gerusalemme *f*.

jésuite [ʒɛzɥit] *nm* gesuita *m*.

Jésus-Christ [ʒɛzykʁi(st)] *n* Gesù Cristo; 600 avant/après ~~~ 600 avanti/dopo Cristo.

jet¹ [dʒɛt] *nm* (avion) jet *m* inv, aereo a reazione.

jet² [ʒɛ] *nm* lancio; (jaillissement) getto, zampillo; (de tuyau) boccaglio; **premier** ~ (fig: ébauche) abbozzo; **arroser au** ~ annaffiare con un tubo flessibile; d'un (seul) ~ di getto; **du premier** ~ al primo colpo; ► **jet d'eau** zampillo, getto d'acqua; (fontaine) fontana.

jetable [ʒ(ə)tabl] *adj* usa e getta inv.

jeté [ʒ(ə)te] *nm* (TRICOT): un ~ una maglia gettata; ► **jeté de lit** copiletto *m* inv; ► **jeté de table** striscia ornamentale di stoffa utilizzata sul ripiano dei mobili.

jetée [ʒɛtɛ] *nf* (digue) gettata; (AVIAT) passerella.

jeter [ʒ(ə)te] *vt* gettare; (se défaire de) buttare ou gettare via; (lumière, son) diffondere; ~ qch à qn gettare o buttare qc a qn; ~ l'ancre gettare l'ancora; ~ les bras en avant/la tête en arrière buttare le braccio in avanti/la testa all'indietro; ~ le trouble/l'effroi parmi ... seminare lo scompiglio/il terrore tra ...; ~ un coup

d'œil (à) dare un'occhiata (a); ~ un sort à qn fare il malocchio a qn; ~ qn dans la misère gettare qn nella miseria; ~ qn dans l'embarras mettere qn in difficoltà; ~ qn dehors/en prison sbattere qn fuori/ in prigione; ~ l'éponge (fig) gettare la spugna; ~ des fleurs à qn (fig) tessere le lodi di qn; ~ la pierre à qn scagliare la prima pietra contro qn; se ~ contre/ dans/sur gettarsi contro/in/su; se ~ dans (suj: fleuve) sfociare in; se ~ par la fenêtre buttarsi dalla finestra; se ~ à l'eau (fig) buttarsi.

jeton [ʒ(ə)tɔ̃] nm gettone m; ~s nmpl (de présence) gettone (di presenza).

jette etc [ʒɛt] vb voir **jeter**.

jeu, x [ʒø] nm gioco; (TENNIS) partita; (CI-
NÉ, MUS, THÉÂTRE) interpretazione f;
(d'un ressort, d'articulations) funzionamen-
to; un ~ de clés/d'aiguilles una serie di
chiavi/di aghi; par ~ per gioco ou scher-
zo; d'entrée de ~ fin dall'inizio; cacher
son ~ (fig) nascondere le proprie inten-
zioni; c'est le ~ ou la règle du ~ è il gio-
co, sono le regole; c'est un ~ (d'enfant)l è
un gioco da ragazzi!; il a beau ~ de criti-
quer ton attitude è facile per lui critica-
re il tuo atteggiamento; être/remettre en
~ (FOOTBALL) essere/rimettere in gioco;
être/entrer/mettre en ~ (fig) essere/
entrare/mettere in gioco; entrer dans le
~ (fig) entrare nel gioco; entrer dans le
~ de qn fare causa comune con qn; se
piquer/se prendre au ~ lasciarsi prendere
dal gioco; jouer gros ~ rischiare grosso;
► **jeu d'échecs** gioco degli scacchi;
► **jeu d'écritures** (COMM) transazione pu-
ramente formale; ► **jeu d'orgue(s)** regi-
stro d'organo; ► **jeu de boules** gioco
delle bocce; (endroit) campo di bocce;
► **jeu de cartes** gioco di carte; (paquet)
mazzo di carte; ► **jeu de construction**
costruzioni fpl; ► **jeu de hasard** gioco
d'azzardo; ► **jeu de l'oie** gioco dell'oca;
► **jeu de massacre** (fig) massacro; ► **jeu**
de mots gioco di parole; ► **jeu de pa-**
tience gioco di pazienza; ► **jeu de phy-**
sionomie mimica; ► **jeu de société** gio-
co di società; ► **jeux de lumière** giochi
di luce; ► **Jeux olympiques** giochi olim-
pici, Olimpiadi fpl.

jeu-concours [ʒøkɔ̃kur] (pl ~x~) nm
(PRESSE, RADIO, TV) concorso.

jeudi [ʒødi] nm giovedì m inv; voir aussi **lun-**
di; ► **jeudi saint** giovedì santo.

jeun [ʒœ̃]: à ~ adv a digiuno.

jeune [ʒœ̃n] adj giovane ♦ adv: faire ~ ave-
re un'aria giovanile; s'habiller ~ vestirsi
in modo giovanile; les ~s i giovani;
► **jeune fille** ragazza; ► **jeune homme**
giovannotto, ragazzo; ► **jeune loup** giova-

ne m rampante; ► **jeune premier** attor m
giovane; ► **jeunes gens** giovani mpl;
► **jeunes mariés** giovani sposi mpl.

jeûne [ʒø̃n] nm digiuno.

jeûner [ʒø̃ne] vi digiunare.

jeunesse [ʒœ̃nes] nf giovinezza, gioventù f
inv; (apparence) giovinezza; la ~ (les jeu-
nes) la gioventù.

jf sigle f = **jeune fille**.

jh sigle m = **jeune homme**.

jiu-jitsu [ʒjyʒitsy] nm inv (SPORT) jujitsu m
inv.

JO [ʒio] sigle m (= Journal officiel) ≈ G.U.

♦ sigle mpl = **Jeux olympiques**.

joaillerie [ʒoaʒʁi] nf (art) gioielleria; (mé-
tier, commerce) commercio di gioielli.

joaillier, -ière [ʒoaʒe, ʒeʁ] nm/f gioiellie-
re(-a).

job [dʒɔb] nm lavoro.

jobard, e [ʒɔbar, ard] (péf) adj credulo-
ne(-a).

jockey [ʒɔke] nm jockey m inv, fantino.

jogging [dʒɔgɛ̃] nm jogging m inv; (sur-
vêtement) tuta da ginnastica; faire du ~
fare jogging.

joie [ʒwa] nf gioia.

joignais [ʒwaɲɛ] vb voir **joindre**.

joindre [ʒwɛ̃dr] vt unire, congiungere; (à
une lettre) accludere, allegare; (personne:
réussir à contacter) raggiungere, trovare
♦ vi (se toucher) combaciare; se **joindre**
vr unirsi; ~ les deux bouts (fig) sbarcare
il lunario; se ~ à unirsi a.

joint, e [ʒwɛ̃] pp de **joindre** ♦ adj (pièces
etc) accluso(-a), allegato(-a) ♦ nm (articu-
lation, assemblage) giuntura; (en ciment
etc) giunto, interstizio; sauter à pieds ~s
saltare a piè pari; ~ à (un paquet, une
lettre etc) accluso(-a) ou allegato(-a) a;
pièce ~e (documento) allegato; chercher/
trouver le ~ (fig) cercare/trovare il verso
giusto; ► **joint de cardan** giunto carda-
nico; ► **joint de culasse** guarnizione f
della testata; ► **joint de robinet** guarni-
zione f per rubinetti; ► **joint universel**
giunto universale.

jointure [ʒwɛ̃tyʁ] nf giuntura; (ANAT) arti-
colazione f.

joker [(d)ʒɔkɛʁ] nm (CARTES) jolly m inv,
matta.

joli, e [ʒɔli] adj grazioso(-a), carino(-a);
une ~e somme/situation una bella
somma/situazione; c'est du ~! (iron) bel-
la roba!; un ~ gâchis un bel pasticcio;
c'est bien ~ mais ... sta bene, ma ...

joliment [ʒɔlimɑ̃] adv graziosamente; (fam:
très) molto.

jonc [ʒɔ̃] nm (BOT) giunco; (bague) anello
a cerchio; (bracelet) braccialetto a cer-
chio.

joncher [ʒɔ̃ʃe] vt (suj: choses) essere dis-

seminato(-a) su; ~ (de) (répandre) co-
spargere (di); **jonché** de cosparso di.
jonction [ʒɔ̃ksjɔ̃] *nf* congiunzione *f*; (point
de) ~ (de routes, de fleuves) confluenza;
opérer une ~ (MIL etc) stabilire il collega-
mento.
jongler [ʒɔ̃gle] *vi* (faire des tours d'adresse)
fare giochi di destrezza; ~ avec (fig):
chiffres, dates etc) destreggiarsi tra ou
con.
jongleur, -euse [ʒɔ̃glœʁ, øz] *nm/f* giocolie-
re(-a).
jonquille [ʒɔ̃kij] *nf* giunchiglia.
Jordanie [ʒɔʁdani] *nf* Giordania.
jordanien, ne [ʒɔʁdanjɛ, jen] *adj* giorda-
no(-a) ♦ *nm/f*: J ~, ne giordano(-a).
jouable [ʒwabli] *adj* rappresentabile.
joue [ʒu] *nf* guancia; **mettre en** ~ prendere
di mira.
jouer [ʒwe] *vt* (partie, jeu) fare; (carte,
coup) giocare; (somme d'argent, fig: répu-
tation etc) giocarsi; (pièce de théâtre, film)
dare; (rôle) interpretare; (sentiment) si-
mulare, fingere; (morceau de musique)
eseguire, suonare ♦ *vi* giocare; (MUS)
suonare; (CINÉ, THÉÂTRE) recitare; (bois,
porte) deformarsi; ~ sur (miser) puntare
su; ~ de (MUS) suonare; ~ du couteau
maneggiare il coltello; ~ des coudes far-
si largo con i gomiti; ~ à (jeu, sport)
giocare a; ~ au héros far l'eroe; ~ en fa-
veur de qn/qch giocare a favore di qn/
qc; ~ avec (sa santé etc) scherzare con;
se ~ de (difficultés) non badare a; se ~
de qn prendersi gioco di qn; ~ un tour à
qn fare uno scherzo a qn; ~ la comédie
(fig) fare ou recitare la commedia; ~ à
la baisse/hausse (BOURSE) giocare al
ribasso/rialzo; ~ serré fare un gioco
prudente; ~ de malchance/malheur essere
sfortunato(-a); ~ sur les mots giocare
sulle parole; à toi/nous de ~ (fig) tocca a
te/a noi; ~ aux courses giocare alle cor-
se.
jouet [ʒwe] *nm* giocattolo; **être le ~ de** (fig):
illusion etc) essere vittima di.
joueur, -euse [ʒweʁ, øz] *nm/f* giocatore
(-trice); (musique) suonatore(-trice) ♦ *adj*
giocherellone(-a); **être beau/mauvais** ~
(fig) sapere/non sapere perdere.
joufflu, e [ʒufly] *adj* paffuto(-a).
joug [ʒu] *nm* giogo; **sous le ~ de** (fig) sotto
il giogo di.
jouir [ʒwir]: ~ de *vt* (avoir) godere di; (sa-
vouurer) godersi.
jouissance [ʒwisãs] *nf* (aussi JUR) godi-
mento.
jouisseur, -euse [ʒwisœʁ, øz] (péf) *nm/f*
gaudente *m/f*, vitaiolo(-a), viveur *m inv*.
joujou, x [ʒuʒu] (fam) *nm* giocattolo.
jour [ʒur] *nm* giorno; (clarté) luce *f*; (fig):

aspect): sous un ~ favorable/nouveau sotto
una luce favorevole/nuova; (ouverture)
apertura; (COUTURE): **mouchoir à** ~ faz-
zoletto ricamato a giorno; ~s *nmpl* (vie)
giorni *mpl*; **de nos** ~s al giorno d'oggi;
un ~ (dans le passé, futur) un giorno;
tous les ~s tutti i giorni; **de** ~ di giorno;
de ~ en ~ di giorno in giorno; d'un ~ à
l'autre da un giorno all'altro; **du** ~ au
lendemain dall'oggi al domani; **au** ~ **le** ~
giorno per giorno; **il fait** ~ è giorno; **en**
plein ~ (lit) in piena luce; (au milieu de la
journée) in pieno giorno; (fig) alla luce
del sole; **au** ~ alla luce del sole; **au petit**
~ all'alba; **au grand** ~ (fig) alla luce del
sole; **mettre** au ~ riportare alla luce;
être à ~ essere aggiornato; **mettre à** ~
aggiornare; **mise à** ~ aggiornamento;
donner le ~ à dare alla luce; **voir le** ~
nascere; **se faire** ~ (fig) venire a galla;
► **jour férié** giorno festivo.

Jourdain [ʒurdɛ̃] *nm* Giordano.

journal, -aux [ʒurnal, o] *nm* giornale *m*;
(personnel) diario; **le J ~ officiel** (de la Ré-
publique française) ≈ la Gazzetta Ufficia-
le; ► **journal de bord** giornale di bordo;
► **journal de mode** giornale di moda;
► **journal parlé** giornale *m* radio *inv*;
► **journal télévisé** telegiornale *m*.

journalier, -ière [ʒurnalje, jɛʁ] *adj* giorna-
liero(-a), quotidiano(-a); (banal) quodidia-
no(-a) ♦ *nm/f* bracciante *m/f*.

journalisme [ʒurnalism] *nm* giornalismo.

journaliste [ʒurnalist] *nm/f* giornalista *m/f*.

journalistique [ʒurnalistik] *adj* giornalisti-
co(-a).

journée [ʒurne] *nf* giornata; **la** ~ continue
(ADMIN) l'orario continuato.

journallement [ʒurnelmɑ̃] *adv* giornal-
mente, quotidianamente; (souvent) tutti
i giorni.

joute [ʒut] *nf* (tournoi) giostra; (verbale)
certame *m*, duello letterario.

jouvence [ʒuvãs] *nf*: bain de ~ bagno di
giovinchezza.

jouxter [ʒukste] *vt* essere attiguo(-a) a.

joyal, e, -aux [ʒɔʝal, o] *adj* gioviale.

joyalite [ʒɔʝalite] *nf* gioialità.

joyau, x [ʒwaʝo] *nm* (aussi fig) gioiello.

joyeusement [ʒwaʝøzmɑ̃] *adv* gioiosamen-
te, allegramente.

joyeux, -euse [ʒwaʝø, øz] *adj* allegro(-a);
~ Noël buon Natale!; ~ anniversaire!
buon compleanno!

JT [ʒite] sigle *m* (= journal télévisé) TG *m*.

jubilation [ʒybilasjɔ̃] *nf* giubilo.

jubilé [ʒybile] *nm* giubileo.

jubilier [ʒybile] *vi* esultare.

jucher [ʒyʃe] *vt*: ~ qch/qn sur mettere qc/
qn su ♦ *vi* (oiseau): (se) ~ sur appollaiar-
si su.

giudaico [ʒydaik] *adj* giudaico(-a).
giudaismo [ʒydaism] *nm* giudaismo.
judas [ʒyda] *nm* spioncino.
Judea [ʒyde] *nf* Giudea.
giudeo- [ʒydeo] *pref* giudeo-, giudaico-.
giudeo-allemand, e [ʒydeoalmā, ād] (pl ~s, -es) *adj, nm* yiddish *m inv*.
giudeo-cristiano, ne [ʒydeokretjē, en] (pl ~s, -iennes) *adj* giudeocristiano(-a).
giudiciale [ʒydisjer] *adj* giudiziario(-a).
giudiziamento [ʒydisjōzmā] *adv* giudiziosamente.
giudizieux, -euse [ʒydisjø, jøz] *adj* giudizioso(-a).
judo [ʒydo] *nm* judo.
judoka [ʒydoکا] *nm/f* judoista *m/f*, judoka *m/f inv*.
juge [ʒyʒ] *nm* (aussi *SPORT, fig*) giudice *m*;
 ► **juge d'instruction** giudice istruttore;
 ► **juge de paix** giudice conciliatore *ou* di pace; ► **juge de touche** (FOOTBALL) guardalinee *m inv*; ► **juge des enfants** giudice del tribunale minorile.
giugé [ʒyʒe]: *au* ~ *adv* a occhio e croce.
giugement [ʒyʒmā] *nm* giudizio; (*JUR*) sentenza; ► **giugement de valeur** giudizio di valore.
giugeote [ʒyʒot] (*fam*) *nf*: **avoir de la** ~ *ave-re* sale in zucca.
giuger [ʒyʒe] *vt* giudicare ♦ *nm*: *au* ~ a occhio e croce; ~ *qn/qc* satisfaisant *etc* giudicare *qn/qc* soddisfacente *etc*; ~ *bon de faire* ... giudicare *ou* ritenere opportuno fare ...; ~ *que* ritenere che; ~ *de qc* giudicare *qc*; **giugez de ma surprise** immagina la mia sorpresa.
giugulaire [ʒyʒylr] *adj* giugulare ♦ *nf* giugulare *f*; (*M/L*) sottogola *m inv*.
giuguler [ʒyʒyle] *vt* soffocare, stroncare.
giuif, -ive [ʒuif, ʒuiv] *adj* ebraico(-a) ♦ *nm/f*: *J-, -ive* ebreo(-a).
giuillet [ʒuije] *nm* luglio; *au mois de* ~ nel mese di luglio; *en* ~ in *ou* a luglio; *le premier* ~ il primo luglio; *arriver le 2* ~ arrivare il 2 luglio; *début/fin* ~ all'inizio/alla fine di luglio; *pendant le mois de* ~ durante il mese di luglio; *au mois de* ~ *de l'année prochaine* a luglio del prossimo anno; *tous les ans en* ~ ogni anno a luglio.
giuin [ʒuē] *nm* giugno; *voir aussi* **giuillet**.
jumeau, jumelle, x [ʒymo, el] *adj, nm/f* gemello(-a); *maisons jumelles* villetta *fsg* bifamiliare (*con parete in comune*).
jumelage [ʒym(ə)laʒ] *nm* gemellaggio.
jumeler [ʒym(ə)le] *vt* (*TECH*) accoppiare, abbinare; (*villes*) gemellare; *roues jumelées* ruote *fpl* doppie; *billets de loterie jumelés* biglietti *mpl* di lotteria in serie doppia; *pari jumelé* accoppiata.
jumelle [ʒymel] *vb* *voir* **jumeler** ♦ *adj, nf* *voir*

jumeau; ~s *nfpl* (*instrument*) binocolo *msg*.
jument [ʒymō] *nf* giumenta.
jungle [ʒœgl] *nf* (aussi *fig*) giungla.
junior [ʒynjɔr] *adj* (*mode, style*) giovane; (*SPORT*) junior *inv* ♦ *nm/f* (*SPORT*) junior *m/f*.
junte [ʒœt] *nf* giunta.
jupe [ʒyp] *nf* gonna.
jupe-culotte [ʒypkylot] (pl ~s-~s) *nf* gonna *f* pantalone *inv*.
jupette [ʒypet] *nf* gonnellino.
jupon [ʒypō] *nm* sottogonna.
Jura [ʒyra] *nm* Giura *m*.
jurassien, ne [ʒyrasjē, jen] *adj* del Giura.
juré [ʒyre] *nm* giurato ♦ *adj*: *ennemi* ~ nemico giurato.
jurér [ʒyre] *vi* giurare ♦ *vi* (*dire des jurons*) imprecare, bestemmia; (*être mal assorti: couleurs etc*): ~ (*avec*) fare a pugni (*con*); ~ *de faire/que* (*s'engager, affirmer*) giurare di fare/che; *j'en jurerais* ci giurerei; *je n'en jurerais pas* non ci giurerei; ~ *de qc* poter giurare su *qc*; *ils ne jurent que par lui* si fidano ciecamente di lui; *je vous jure!* ma dico io!
juridiction [ʒyridiksʒ] *nf* giurisdizione *f*.
juridique [ʒyridik] *adj* (*action*) giudiziario(-a), legale; (*acte, études*) giuridico(-a).
juridiquement [ʒyridikmā] *adv* (*devant la justice*) giudizialmente; (*du point de vue du droit*) giuridicamente.
jurisconsulte [ʒyriskōsylt] *nm* giureconsulto.
jurisprudence [ʒyrisprydās] *nf* giurisprudenza; *faire* ~ costituire un precedente.
juriste [ʒyrist] *nm/f* giurista *m/f*.
juron [ʒyrō] *nm* imprecazione *f*, bestemmia.
jury [ʒyri] *nm* (*JUR*) giuria; (*SCOL*) commissione *f*.
jus [ʒy] *nm* succo; (*de viande*) sugo; (*fam: courant*) corrente *f* elettrica; (: *café*) caffè *m inv*; ► **jus d'orange** succo d'arancia; ► **jus de fruits** succo di frutta; ► **jus de pommes/de raisins** succo di mela/d'uva; ► **jus de tomates** succo di pomodoro.
jusant [ʒyʒā] *nm* riflusso.
jusqu'au-boutiste [ʒyskobutist] *adj* estremistico(-a), oltranzistico(-a) ♦ *nm/f* estremista *m/f*, oltranzista *m/f*.
jusque [ʒysk]: *jusqu'à* *prep* fino a; *jusqu'au matin/soir* fino al mattino/a sera; *jusqu'à ce que* finché; *jusqu'à présent* *ou* *maintenant* finora; ~ *sur/dans* *fin* sopra/dentro; ~ *vers* *fin* verso; ~là (*temps*) fino ad allora; (*espace*) *fin* lì *ou* là; *jusqu'ici* (*temps*) finora; (*espace*) *fin* qui.
justaucorps [ʒystokɔr] *nm* (*DANSE, SPORT*)

body *m inv.*

juste [ʒyst] *adj* giusto(-a); (*exact, précis*) preciso(-a); (*étroit*) stretto(-a); (*insuffisant*) scarso(-a) ♦ *adv* giusto; (*étroite-ment*) di misura; (*seulement*) giusto, appena; **chanter** ~ essere intonato(-a); **pouvoir tout ~ faire qch** riuscire appena a fare qc; **j'ai eu ~ assez de place pour ...** ho avuto appena lo spazio sufficiente per ...; **au ~ esattamente**; **comme de ~ naturalmente**; **le ~ milieu** il giusto mezzo; à ~ **titre** a buon diritto.

justement [ʒystəmā] *adv* giustamente; **c'est ~ ce qu'il fallait faire** è proprio quello che bisognava fare.

justesse [ʒystes] *nf* giustezza; (*exactitude, précision*) esattezza; **de ~ per un pelo**, di misura.

justice [ʒystis] *nf* giustizia; **rendre la ~** amministrare la giustizia; **traduire en ~** citare in giudizio; **obtenir ~** ottenere giustizia; **rendre ~ à qn** rendere giustizia a qn; **se faire ~** farsi giustizia; (*se suicider*) suicidarsi.

justiciable [ʒystisjabl] *adj*: ~ **de (JUR)** giudicabile da; (*fig*) che necessita di.

justicier, -ière [ʒystisje, jɛr] *nm/f* giustiziere(-a).

justifiable [ʒystifjabl] *adj* giustificabile.

justificatif, -ive [ʒystifikatif, iv] *adj* giustificativo(-a) ♦ *nm* giustificativo.

justification [ʒystifikasjɔ̃] *nf* giustificazione *f*.

justifier [ʒystifje] *vt* giustificare; (*disculper*) scagionare; (*confirmer, prouver*) confermare; **se justifier** *vr* giustificarsi; scagionarsi; ~ **de** provare, dimostrare; **non justifié** non giustificato; **justifié à droite/gauche (TYPO)** giustificato a destra/a sinistra.

jute [ʒyt] *nm* iuta.

juteux, -euse [ʒytø, øz] *adj* succoso(-a), sugoso(-a); (*fam: qui rapporte*) fruttuoso(-a).

juvénile [ʒyvenil] *adj* giovanile.

juxtaposer [ʒykstapoze] *vt* giustapporre.

juxtaposition [ʒykstapozisjɔ̃] *nf* giustapposizione *f*.

K, k

K, k [ka] *nm inv* (*lettre*) K, k *f ou m inv*; ~ **comme Kléber** ≈ K come Kursaal.

K, k [ka] *abr* (= kilo) k; (*INFORM*) = kilooctet.

kafkaïen, ne [kafkajɛ̃, jɛn] *adj* (*fig*) kafkiano(-a).

kaki [kaki] *adj inv* cachi *inv*, kaki *inv*.

Kalahari [kalaari] *n*: **le désert de ~** il deserto del Kalahari.

kaléidoscope [kaleidoskɔp] *nm* caleidoscopio.

Kampala [kɔpala] *n* Kampala.

Kampuchéa [kɔputʃea] *nm*: **le ~ (démocratique)** la Cambogia (democratica).

kangourou [kɔ̃guru] *nm* canguro.

kaolin [kaolɛ̃] *nm* caolino.

kapok [kapɔk] *nm* kapok *m*, capoc *m*.

karaté [karate] *nm* karatè *m*.

Karst [karst] *nm* Carso.

kart [kart] *nm* go-kart *m inv*.

karting [kartɛ̃] *nm* karting *m*.

kascher [kaʃɛr] *adj inv* kasher *inv*.

kayac [kajak] *nm* = kayak.

kayak [kajak] *nm* kayak *m inv*.

Kazakhstan [kazakstɔ̃] *nm* Kazakistan *m*.

Kenya [kenja] *nm* Kenia *m*.

kenyan, e [kenjɑ̃, an] *adj* keniota ♦ *nm/f*: K~, e keniota *m/f*.

képi [kepi] *nm* képi *m inv*.

Kerguelen [kɛrgɛlɛn]: **les (îles) ~** le (isole) Kerguelen.

kermesse [kɛrmɛs] *nf* fiera, kermesse *f inv*; (*fête villageoise*) sagra.

kérosène [kɛrozɛn] *nm* cherosene *m*.

kg *abr* (= kilogramme) kg.

KGB [kɔzɛbe] *sigle m* KGB *m*.

khmer, -ère [kmɛr] *adj* khmer *inv* ♦ *nm* khmer *m inv* ♦ *nm/f*: K~, -ère khmer *m/f*.

khôl [kol] *nm* sostanza di colore nero con cui gli orientali ricoprono palpebre e sopracciglia.

kibboutz [kibuts] *nm* kibbutz *m inv*.

kidnapper [kidnape] *vt* rapire.

kidnappeur, -euse [kidnapœr, øz] *nm/f* rapitore(-trice).

kidnapping [kidnapɛ̃] *nm* rapimento.

Kiev [kjev] *n* Kijev *f*.

Kilimandjaro [kilimãdʒaro] *nm* Kiliman-

giaro.
kilo [kilo] *nm* voir **kilogramme**.
kilogramme [kilogram] *nm* chilogrammo.
kilométrage [kilometraz] *nm* chilometraggio; **faible** ~ basso chilometraggio.
kilomètre [kilometr] *nm* chilometro; ~s (à l'heure) chilometri orari.
kilométrique [kilometrik] *adj* chilometrico(-a); **compteur** ~ contachilometri *m inv*.
kilooctet [kiloøktø] *nm* kilobyte *m inv*.
kilowatt [kilowat] *nm* chilowatt *m inv*.
kinésithérapeute [kineziterapøt] *nm/f* fisioterapista *m/f*.
kinésithérapie [kineziterapi] *nf* fisioterapia.
kiosque [kjøsk] *nm* (de jardin) chiosco; (à journaux, à fleurs) chiosco, edicola; (TÉL etc) cabina (telefonica).
kirsch [kirʃ] *nm* kirsch *m inv*.
kitchenette [kitʃ(ə)net] *nf* cucinino, angolo cottura.
kiwi [kiwi] *nm* kiwi *m inv*.
klaxon [klaksøn] *nm* clacson *m inv*.
klaxonner [klaksønne] *vi* suonare il clacson.
kleptomane [kleptøman] *nm/f* cleptomane *m/f*.
km *abr* (= kilomètre) km.
km/h *abr* (= kilomètres/heure) km/h.
knock-out [nøkaut] *nm inv* knock-out *m inv*.
K.-O. [kao] *adj inv* (BOXE, fig) K. O. *inv*.
Ko *abr* (INFORM) = **kiloctet**.
koala [koala] *nm* koala *m inv*.
kolkhoze [kolkoz] *nm* kolchoz *m inv*.
Koweït [køwet] *nm* Kuwait *m*.
koweïtien, ne [køwetjē, jen] *adj* kuwaitiano(-a) ♦ *nm/f*: K~, ne kuwaitiano(-a).
krach [krak] *nm* (ÉCON) crac *m inv*.
kraft [kraft] *nm* (papier) carta *f* kraft *inv*.
Kremlin [kremlē] *nm*: le ~ il Cremlino.
Kuala Lumpur [kwalalumpur] *n* Kuala Lumpur *f*.
kurde [kyrd] *adj* curdo(-a) ♦ *nm* curdo ♦ *nm/f*: K~ curdo(-a).
Kurdistan [kyrdistā] *nm* Kurdistan *m*.
kW *abr* (= kilowatt) kW.
kW/h *abr* (= kilowatt/heure) kW/h.
kyrielle [kirjel] *nf*: une ~ de ... una silza di ...
kyste [kist] *nm* cisti *f inv*.

L, l

L, l [el] *nm inv* (lettre) L, l *f ou m inv*; ~ comme Louis ≈ L come Livorno.
l' [l] *dét* voir **le**.
l *abr* (= litre) l.
la [la] *nm* (MUS) la *m inv* ♦ *dét*, pron voir **le**.
là [la] *adv* là, lì; (ici) qui; (dans le temps) a quel punto, in quel momento; **est-ce que Catherine est** ~? c'è Caterina?; **elle n'est pas** ~ non c'è; **c'est** ~ **que** è là ou lì che; ~ où (là) dove; **de** ~ (fig) da lì; **par** ~ (fig) con questo, con ciò; **tout est** ~ è tutto qui; (fig) tutto qui; voir aussi -ci, ce-lui.
là-bas [labas] *adv* laggiù.
label [label] *nm* etichetta, marchio; ► **label de qualité** marchio di qualità.
labeur [labøø] *nm* fatica, lavoro faticoso.
labo [labo] *nm* (= laboratoire) laboratorio.
laborantin, e [labøøtān, in] *nm/f* assistente *m/f* in un laboratorio.
laboratoire [labøøatwar] *nm* laboratorio; ► **laboratoire d'analyses** laboratorio di analisi; ► **laboratoire de langues** laboratorio linguistico.
laborieusement [labøøøzmā] *adv* laboriosamente.
laborieux, -euse [labøøjø, jøz] *adj* (tâche) laborioso(-a); (vie) operoso(-a); **classes laborieuses** classi *fpl* lavoratrici.
labour [labur] *nm* aratura; ~s *nmpl* (champs) terreni *mpl* arati; **cheval/bœuf de** ~ cavallo/bue *m* da tiro.
labourable [laburabl] *adj* arabile.
labourage [laburaʒ] *nm* aratura.
labourer [labure] *vt* arare; (fig) lacerare.
laboureur [laburøø] *nm* aratore *m*.
labrador [labøøøø] *nm* (chien) labrador *m inv*.
labyrinthe [labirēt] *nm* (aussi fig) labirinto.
lac [lak] *nm* lago; **les Grands L~s** i Grandi Laghi; ► **lac Léman** lago Lemano; voir aussi **lacs**.
lacer [lase] *vt* allacciare.
lacier [lasere] *vt* lacerare.
lacet [lase] *nm* (de chaussure) stringa, laccio; (de route) tornante *m*; (piège) laccio; **chaussures à** ~s scarpe *fpl* con i lacci.
lache [laʃ] *adj* (poltron) vigliacco(-a), vile;

(*tissu, nœud, fil*) allentato(-a), lento(-a); (*flottant: vêtement*) largo(-a); (*morale, mœurs*) rilassato(-a) ♦ *nm/f* vigliacco(-a).

lâchement [laʃmɑ̃] *adv* (*par peur, par bassesse*) vigliaccamente, vilmente.

lâcher [laʃe] *nm* (*de ballons, d'oiseaux*) lancio ♦ *vt* lasciare, lasciar andare; (*ce qui tombe: sac, verre*) mollare, lasciar andare; (*oiseau, animal: libérer*) liberare; (*fig: mot, remarque*) lasciarsi sfuggire; (*SPORT: distance*) staccare; (*abandonner: personne*) piantare, lasciare ♦ *vi* (*fil*) allentarsi; (*amarres*) mollarsi; (*freins*) cedere; ~ **les amarres** mollare gli ormeggi; ~ **les chiens (contre qn)** sguinzagliare i cani (dietro a qn); ~ **prise** (*fig*) mollare (la presa).

lâcheté [laʃte] *nf* (*faiblesse*) debolezza; (*bassesse*) vigliaccheria, viltà *f inv.*

lakis [lasi] *nm* (*de ruelles*) intrico.

laconique [lakɔnik] *adj* laconico(-a).

laconiquement [lakɔnikmɑ̃] *adv* laconicamente.

lacrymal, e, -aux [lakrimal, o] *adj* (*canal, glande*) lacrimale.

lacrymogène [lakrimɔʒen] *adj* lacrimogeno(-a).

lacs [la] *nm* (*piège*) laccio.

lactation [laktasjɔ̃] *nf* lattazione *f.*

lacté, e [lakte] *adj* latte(-a).

lactique [laktik] *adj*: **acide** ~ acido lattico; **ferment** ~ fermento lattico.

lactose [laktɔz] *nm* lattosio.

lacune [lakyn] *nf* lacuna.

lacustre [lakyste] *adj* lacustre.

lad [lad] *nm* garzone *m* di scuderia.

là-dedans [ladədɑ̃] *adv* (*dans un lieu, objet*) là ou qui dentro; (*fig*) in ciò.

là-dehors [ladəɔʁ] *adv* lì ou là fuori.

là-dérrière [ladɛʁjɛʁ] *adv* lì ou là dietro; (*fig*) dietro.

là-dessous [ladsu] *adv* là ou qui sotto; (*fig*) sotto.

là-dessus [ladsy] *adv* là ou qui sopra; (*fig*) con questo, detto ciò; (: *à ce sujet*) in proposito.

là-devant [ladvɑ̃] *adv* lì davanti.

ladite [ladit] *dét voir* **ledit**.

ladre [ladʁ] *adj* avaro(-a), tirchio(-a).

lagon [lagɔ̃] *nm* laguna.

Lagos [lagɔs] *n* Lagos *m.*

lagune [lagyn] *nf* laguna (*di atollo*).

là-haut [laɔ] *adv* lassù.

laïc [laik] *adj, nm* = **laïque**.

laïcisation [laisizasjɔ̃] *nf* laicizzazione *f.*

laïciser [laisize] *vt* laicizzare.

laïcité [laisite] *nf* laicità.

laid, e [le, led] *adj* (*aussi fig*) brutto(-a).

laideron [ledrɔ̃] *nm* racchia.

laideur [ledœʁ] *nf* bruttezza; (*fig: bassesse*) bruttura.

laïe [le] *nf* cinghiale *m* femmina *inv.*

lainage [lenɑʒ] *nm* (*vêtement*) indumento di lana; (*étoffe*) tessuto di lana.

laine [len] *nf* lana; **pure** ~ pura lana; ► **laine à tricoter** lana per lavori a maglia; ► **laine de verre** lana di vetro; ► **laine peignée** lana pettinata; ► **laine vierge** lana vergine.

laineux, -euse [lenø, øz] *adj* lanoso(-a).

lainier, -ière [lenje, jɛʁ] *adj* laniero(-a).

laïque [laik] *adj, nm/f* laico(-a).

laisse [les] *nf* guinzaglio; **tenir en** ~ tenere al guinzaglio.

laissé-pour-compte, **laissée-pour-compte** [lesepurkɔ̃t] (*pl* ~s~~~) *adj* (*COMM*) invenduto(-a); (: *refusé*) reso(-a) ♦ *nm/f* (*fig*) emarginato(-a), derelitto(-a); **les ~s~~~ de la reprise économique** le cenerentole della ripresa economica.

laisser [lese] *vt, vb aux* lasciare; ~ **qch à qn** lasciare qc a qn; ~ **qn faire** lasciar fare qn; **se ~ exploiter** lasciarsi sfruttare; **se ~ aller** lasciarsi andare; **laisse-toi faire** lasciati convincere; **rien ne laisse à penser que ...** niente fa pensare che ...; **cela ne laisse pas de surprendre** ciò non finisce di sorprendere; ~ **qn tranquille** lasciare in pace qn.

laisser-aller [leseale] *nm inv* (*désinvolture*) noncuranza; (*péf*) trascuratezza.

laisser-faire [lesefer] *nm inv* (il) lasciar fare, (il) lasciar correre.

laissez-faire [lesefer] *nm inv* = **laisser-faire**.

laissez-passer [lesepase] *nm inv* lasciapassare *m inv.*

lait [le] *nm* latte *m*; **frère/sœur de** ~ fratello/sorella di latte; ► **lait concentré/condensé** latte concentrato/condensato; ► **lait de beauté** latte di bellezza; ► **lait de chèvre/vache** latte di capra/mucca; ► **lait démaquillant** latte detergente; ► **lait écrémé/entier** latte scremato/intero; ► **lait en poudre** latte in polvere; ► **lait maternel** latte materno.

laitage [letaʒ] *nm* latticino.

laiterie [letʁi] *nf* caseificio.

laiteux, -euse [letø, øz] *adj* latte(-a), lattiginoso(-a).

laitier, -ière [letje, letjer] *adj* (*produit, industrie*) lattiero(-a); (*vache*) da latte ♦ *nm/f* lattai(-a).

laiton [letɔ̃] *nm* ottone *m*.

laitue [lety] *nf* lattuga.

lais [lajɔ̃] (*péf*) *nm* sproloquio, vaniloquio.

lama [lama] *nm* lama *m inv.*

lambeau, x [lābo] *nm* (*aussi fig*) brandello; **en** ~x a brandelli.

lambin, e [lābē, in] (*péf*) *adj* indolente.

lambiner [lābine] (pé) vi gingillarsi.
lambris [lābri] nm rivestimento.
lambrissé, e [lābrise] adj rivestito(-a).
lame [lam] nf (de couteau, rasoir, d'épée) lama; (lamelle) lamina; (vague) onda; ► **lame de fond** onda di fondo; ► **lame de rasoir** lametta da barba.
lamé, e [lame] adj lamé inv ♦ nm lamé m inv.
lamelle [lamel] nf (petite lame, BOT) lamella; (petit morceau) lamella, lamina; **couper en ~s** tagliare a lamelle.
lamentable [lamūtābl] adj pietoso(-a), penoso(-a).
lamentablement [lamūtāblēmā] adv pietosamente.
lamentation [lamūtāsijō] nf (gémissement) lamento; (récrimination) lamentela.
lamentier [lamôte]: **se ~ vt: se ~ (sur)** (se plaindre) lamentarsi (di).
lamifié, e [lamifje] adj laminato(-a) ♦ nm laminato.
laminage [laminaʒ] nm laminatura.
laminer [lamine] vt laminare; (fig: écraser) cancellare, ridurre al minimo; **être laminé par l'existence** essere schiacciato dal peso dell'esistenza.
lamineur [laminœr] nm (ouvrier) laminatore m.
laminoir [laminwar] nm laminatoio; **passer au ~ (fig)** passare sotto il torchio.
lampadaire [lāpader] nm (de salon) lampada a stelo; (dans la rue) lampione m.
lampe [lāp] nf lampada; ► **lampe à alcool** lampada a spirito; ► **lampe à arc** lampada ad arco; ► **lampe à bronzer** lampada a raggi ultravioletti; ► **lampe à pétrole** lampada a petrolio; ► **lampe à souder** lampada per saldare; ► **lampe de poche** pila; ► **lampe halogène** lampada alogena; ► **lampe témoin** spia luminosa.
lampée [lāpe] nf sorsata.
lampe-tempête [lāptāpet] (pl ~s~s) nf torcia a vento.
lampion [lāpjō] nm lampioncino.
lampiste [lāpist] nm (RAIL) lampista; (THÉÂTRE) tecnico delle luci; (fig) capro espiatorio.
lamproie [lāprwa] nf lampreda.
lance [lās] nf (arme) lancia; ► **lance à eau** lancia; ► **lance d'arrosage** lancia da irrigazione; ► **lance d'incendie** idrante m.
lancée [lāse] nf: **être/continuer sur sa ~** essere/frascinato(-a) dall'impeto.
lance-flammes [lāsflam] nm inv lanciafiamme m inv.
lance-fusées [lāsfyze] nm inv lanciarazzi m inv.
lance-grenades [lāsgrənād] nm inv lancia-granate m inv.

lancement [lāsmā] nm lancio; (d'un bateau) varo; **offre de ~** offerta di lancio.
lance-missiles [lāsmisil] nm inv lanciamissili m inv.
lance-pierres [lāspjer] nm inv fionda.
lancer [lāse] nm (SPORT) lancio; (PÊCHE) pesca a lancio ♦ vt lanciare; (bateau) varare; (qn sur un sujet) portare; (mandat d'arrêt) spiccare; (emprunt) emettere; (moteur) avviare, mettere in moto; **se lancer vt** lanciarsi; ~ **qch à qn** lanciare qc a qn; ~ **un appel** lanciare un appello; **se ~ dans (discussion, aventure)** lanciarsi in; (les affaires, la politique) buttarsi in; ► **lancer du poids** nm lancio del peso.
lance-roquettes [lāsrōket] nm inv lanciarazzi m inv.
lance-torpilles [lāstōrpji] nm inv lanciasiluri m inv.
lanceur, -euse [lāscœr, øz] nm/f (aussi SPORT) lanciatore(-trice) ♦ nm (ESPACE) vettore m.
lancinant, e [lāsinā, āt] adj (regrets etc) tormentoso(-a); (douleur) lancinante.
lanciner [lāsine] vi (douleur) essere lancinante ♦ vt (fig) tormentare, ossessionare.
landais, e [lāde, ez] adj delle Landes ♦ nm/f: **L~, e** abitante m/f delle Landes.
landau [lādo] nm carrozzina.
lande [lād] nf landa.
Landes [lād] npl: **les ~ le Landes**.
langage [lāgāʒ] nm linguaggio; ► **langage d'assemblage (INFORM)** linguaggio di assemblaggio; ► **langage de programmation (INFORM)** linguaggio di programmazione; ► **langage évolué (INFORM)** linguaggio evoluto; ► **langage machine (INFORM)** linguaggio m macchina inv.
lange [lāʒ] nm fascia; ~s nmpl (d'un bébé) fasce fpl.
langer [lāʒe] vt fasciare; **table à ~** fasciatoio.
langoureusement [lāgūrøzmā] adv languidamente.
langoureux, -euse [lāgūrø, øz] adj languido(-a).
langouste [lāgust] nf aragosta.
langoustine [lāgustin] nf scampo.
langue [lāg] nf (ANAT, CULIN, LING) lingua; **tirer la ~ à** mostrare la lingua (a); **donner sa ~ au chat** rinunciare a capire o a indovinare; **de ~ française** di lingua francese; ► **langue de bois** discorsi mpl basati su stereotipi, politichese m; ► **langue de terre** lingua di terra; ► **langue maternelle** lingua madre; ► **langue verte** gergo, argot m inv; ► **langue vivante** lingua viva; ► **langues étrangères** lingue straniere.

langue-de-chat [lɔ̃gdəʃa] (pl ~s~-~) *nf*
lingua di gatto.

Languedoc [lɔ̃gdɔk] *nm* Linguadoca.

languedocien, ne [lɔ̃gdɔsjɛ, jɛn] *adj* della Linguadoca ♦ *nm/f*: L~, **ne** abitante *m/f* della Linguadoca.

languette [lɔ̃ɡɛt] *nf* linguetta.

langueur [lɔ̃ɡœr] *nf* languore *m*.

languir [lɔ̃ɡiʁ] *vi* languire; **se languir** *vr* languire; **faire ~ qn** far soffrire *qn*.

languissant, e [lɔ̃ɡisɔ̃, ɑ̃t] *adj* languido (-a).

lanière [lanjɛr] *nf* (de fouet) cordone *m*; (de valise, bretelle) cinghia.

lanoline [lanɔlin] *nf* lanolina.

lanterne [lɑ̃tɛʁn] *nf* (portable, électrique) lanterna; (de voiture) luce *f* (di posizione); ► **lanterne rouge** (fig) fanalino di coda; ► **lanterne vénitienne** lanterna veneziana.

lanterneau, x [lɑ̃tɛʁno] *nm* lucernario.

lanterner [lɑ̃tɛʁne] *vi* cincischiare, gingillarsi; **faire ~ qn** far aspettare *qn*.

Laos [laɔs] *nm* Laos *m*.

laotien, ne [laɔsjɛ, jɛn] *adj* laotiano(-a) ♦ *nm/f*: L~, **ne** laotiano(-a).

lapalissade [lapalisad] *nf* verità *f* inv lapalissiana.

La Paz [lapaz] *n* La Paz *f*.

laper [lapɛ] *vt* lappare.

lapereau, x [lapro] *nm* coniglietto.

lapidaire [lapidɛʁ] *adj* (aussi fig) lapidario(-a); **musée ~** lapidario.

lapider [lapidɛ] *vt* lapidare.

lapin [lapɛ̃] *nm* coniglio; (fourrure) lapin *m* inv; **coup du ~** colpo violento (alla nuca); **poser un ~ à qn** fare un bidone a *qn*; ► **lapin de garenne** coniglio selvatico.

lapis(-lazuli) [lapis(lazyli)] *nm* inv lapislazzuli *m* inv.

lapon, ne [lapɔ̃, ɔ̃n] *adj* lappone ♦ *nm* (LING) lappone *m* ♦ *nm/f*: L~, **ne** lappone *m/f*.

Laponie [lapɔni] *nf* Lapponia.

laps [laps] *nm*: ~ **de temps** lasso di tempo.

lapsus [lapsys] *nm* lapsus *m* inv.

laquais [lake] *nm* lacchè *m* inv.

laque [lak] *nf*, *nm* lacca.

laqué, e [lake] *adj* laccato(-a).

laquelle [lakel] *pron* voir lequel.

larbin [larbɛ̃] (péf) *nm* lacchè *m* inv.

larcin [larsɛ̃] *nm* furtarello.

lard [lar] *nm* (graisse) lardo; ► **lard maigre** pancetta.

larder [larde] *vt* (CULIN) lardellare.

lardon [lardɔ̃] *nm* (CULIN) lardello; (fam: enfant) bimbo, marmocchio.

large [larʒ] *adj* largo(-a); (fig: généreux) generoso(-a) ♦ *adv*: **volr ~** essere di ampia vedute ♦ *nm* (largeur): 5m **de** ~ 5m di larghezza; (mer): 10 ~ il largo; **au ~ de**

al largo di; **ne pas en mener ~** sentirsi a disagio; **calculer ~** fare un calcolo approssimativo; ► **large d'esprit** di larghe vedute.

largement [larʒəmɑ̃] *adv* ampiamente, largamente; (au minimum) come minimo, pranzabilmente; (de loin) di gran lunga; (donner etc) generosamente; **il a ~ le temps** ha tutto il tempo che vuole; **il a ~ de quoi vivre** ha largamente di che vivere.

largesse [larʒɛs] *nf* (générosité) generosità, larghezza; ~s *mfpl* (dons) elargizioni *mpl*.

largeur [larʒœr] *nf* (aussi fig) larghezza.

larguer [larʒɛ] *vt* (fam: personne, emploi) mollare, sbarazzarsi di; ~ **les amarres** mollare gli ormeggi.

larigot [larigo] *nm*: **à tire~** a più non posso.

larme [larm] *nf* (de joie, douleur) lacrima; **en ~s** in lacrime; **une ~ de (whisky, alcool)** un goccio di; **pleurer à chaudes ~s** piangere a calde lacrime.

larmoyant, e [larmwajɔ̃, ɑ̃t] *adj* (ton) lacrimoso(-a); (voix) piagnucoloso(-a).

larmoyer [larmwaje] *vi* (yeux) lacrimare; (se plaindre) piagnucolare.

larron [larɔ̃] *nm* ladrone *m*.

larve [larv] *nf* (ZOOLOG, fig) larva.

larvé, e [larvɛ] *adj* (fig: conflit, guerre) latente.

laryngite [larɛ̃ʒit] *nf* laringite *f*.

laryngologiste [larɛ̃ʒɔlɔʒist] *nm/f* laringologo.

larynx [larɛ̃ks] *nm* laringe *f*.

las, lasse [la, los] *adj* stanco(-a); ~ **de qch/de faire qch** stanco(-a) di qc/di fare qc.

lasagne [lazaɲ] *nf* lasagna.

lascar [laskar] *nm* dritto; (malin) furba-stro.

lascif, -ive [lasif, iv] *adj* lascivo(-a).

laser [lazeʁ] *nm*: (rayon) ~ (raggio) laser *m* inv; **chaîne ou platine ~** lettore *m* di compact disc; **disque ~** compact disc *m* inv.

lassant, e [lasɔ̃, ɑ̃t] *adj* stancante.

lasse [las] *adj* *f* voir las.

lasser [lase] *vt* stancare; (personne, patience) logorare, stancare; **se lasser de** *vr* stancarsi di.

lassitude [lasityd] *nf* stanchezza.

lasso [lasɔ] *nm* lazo; **prendre au ~** prendere al lazo.

latent, e [latɑ̃, ɑ̃t] *adj* latente.

latéral, e, -aux [latɛʁal, ɔ] *adj* laterale.

latéralement [latɛʁalmɑ̃] *adv* lateralmente.

latérite [latɛrit] *nf* laterite *f*.

latex [lateks] *nm* inv lattice *m*.

latin, e [latɛ̃, in] *adj* latino(-a) ♦ *nm* (LING)

latino ♦ *nm/f*: L~, e latino(-a); y perdre son ~ non capirci niente.

latiniste [latinist] *nm/f* latinista *m/f*.

latino-américain, e [latinoamerikē, en] (pl ~~~s, -es) *adj* latino-americano(-a).

latitude [latityd] *nf* latitudine *f*; avoir la ~ de faire (fig) avere la libertà di fare; à 48 degrés de ~ nord a 48 gradi di latitudine nord; sous toutes les ~s (fig) in tutto il mondo.

latrines [latrin] *nfpl* latrine *fpl*.

latte [lat] *nf* stecca; (de plancher) listello.

lattis [lati] *nm* listellatura.

laudanum [lodanəm] *nm* laudano.

laudatif, -ive [lodatif, iv] *adj* (terme, article) di elogio; (personne) che elogia, che loda.

lauréat, e [lɔrea, at] *nm/f* vincitore(-trice).

laurier [lɔrje] *nm* (BOT) alloro, lauro; (CULIN) alloro; ~s *nmpl* (fig: honneurs) allori *mpl*.

laurier-rose [lɔrjeroz] (pl ~s-~s) *nm* oleandro.

laurier-tin [lɔrjetē] (pl ~s-~s) *nm* laurotinno.

lavable [lavabl] *adj* lavabile.

lavabo [lavabo] *nm* (de salle de bains) lavabo, lavandino; ~s *nmpl* (toilettes) toilette *f inv*.

lavage [lavaʒ] *nm* lavaggio; ► lavage d'estomac lavanda gastrica; ► lavage d'intestin clistere *m*; ► lavage de cerveau lavaggio del cervello.

lavallière [lavaljer] *nf* lavallière *f inv*.

lavande [lavād] *nf* (aussi BOT) lavanda.

lavandière [lavādjɛr] *nf* lavandaia.

lave [lav] *nf* lava.

lave-glace [lavglas] (pl ~-~s) *nm* (AUTO) lavacrystallo.

lave-linge [lavlēʒ] *nm inv* lavabiancheria, lavatrice *f*.

lavement [lavmō] *nm* clistere *m*.

laver [lave] *vt* lavare; se laver *vr* lavarsi; se ~ les dents lavarsi i denti; se ~ les mains lavarsi le mani; se ~ les mains de qch (fig) lavarsi le mani di qc; ~ la vaisselle lavare i piatti; ~ le linge fare il bucato; ~ qn de (accusation) scagionare qn di.

laverie [lavri] *nf*: ~ (automatique) lavanderia (automatica).

lavette [lavet] *nf* (chiffon) spugnetta; (brosse) spazzolino (per i piatti); (fig: péj: homme) smidollato.

laveur, -euse [lavœr, øz] *nm/f* (de carreaux) pulitore(-trice) di vetri; (voitures) lavamacchine *m/f inv*.

lave-vaisselle [lavvesel] *nm inv* lavastoviglie *f inv*.

lavis [lavi] *nm* (technique, dessin) acquerello.

lavoir [lavvar] *nm* lavatoio.

laxatif, -ive [laksatif, iv] *adj* lassativo(-a) ♦ *nm* lassativo.

laxisme [laksism] *nm* lassismo.

laxiste [laksist] *adj* lassista.

layette [lejet] *nf* corredo (di neonato).

layon [lejō] *nm* sentiero (nel bosco).

lazaret [lazare] *nm* lazaretto.

lazzi [la(d)zi] *nm* lazzo.

MOT-CLÉ

le, l', la [l(ə), la] (pl les) *art déf* 1 il(la); le livre/la pomme/l'arbre il libro/la mela/l'albero; le courage/l'amour/la jeunesse il coraggio/l'amore/la giovinezza; les étudiants gli studenti; les voitures le automobili

2 (indiquant la possession): se casser la jambe rompersi la ou una gamba; levez la main alzate la mano; avoir les yeux gris/le nez rouge avere gli occhi grigi/il naso rosso

3 (temps): le matin/soir *adv* la mattina/sera; le jeudi (d'habitude) di ou il giovedì; (ce jeudi-là) quel ou il giovedì

4 (distribution, fraction) al(alla), il(la); 10 F le mètre/kilo 10 franchi al metro/chilo; le tiers/quart de il terzo/quarto di

♦ *pron* 1 (personne: mâle) lo; (: femelle) la; (: pl) li(le); je le/la vois lo/la vedo; je les vois li/le vedo

2 (animal, chose: singulier) lo(la); (: pl) li(le); je le/la vois lo/la vedo; je les vois li/le vedo

3 (remplaçant une phrase): je ne le savais pas non lo sapevo; il était riche et ne l'est plus era ricco e non lo è più.

lé [le] *nm* (de tissu) altezza; (de papier peint) striscia.

leader [lɪdɛr] *nm* (POL, SPORT) leader *m inv*.

leadership [lɪdɛrʃɪp] *nm* leadership *f inv*.

leasing [lɪzɪŋ] *nm* (COMM) leasing *m inv*; acheter en ~ comprare in leasing.

lèche-bottes [lɛʃbɔt] *nm inv* leccapiedi *m/f inv*.

lèche-frite [lɛʃfrit] *nf* leccarda.

lécher [leʃe] *vt* leccare; (suj: flamme) lambire; (tableau, livre etc) forbare; se lécher *vr* leccarsi; ~ les vitrines guardare le vetrine.

lèche-vitrines [lɛʃvitrɪn] *nm inv*: faire du ~-~ guardare le vetrine.

leçon [l(ə)sɔ̃] *nf* (aussi fig) lezione *f*; faire la ~ fare lezione; faire la ~ à (fig) fare la predica a; ► leçon de choses (SCOL) metodo didattico a livello elementare per scienze naturali, fisica e chimica; ► leçons de conduite lezioni di guida; ► leçons particulières lezioni private.

lecteur, -trice [lɛktœr, tris] *nm/f* (aussi

UNIV lettore(-trice) ♦ *nm* (TECH): ~ **de cassettes** mangiacassette *m inv*; ► **lecteur de disquette(s)** ou **de disque** (INFORM) unità disco *f inv*; ► **lecteur CD** lettore di CD; ► **lecteur compact-disc** lettore di compact disc.

lecture [lektyr] *nf* lettura; **en première/seconde** ~ (POL: loi) in prima/seconda lettura.

LED [led] *sigle f* (= light emitting diode) LED.

ledit, ladite [lədi, ladit] (*pl* **lesdits, lesdites**) *dét* il suddetto, la suddetta.

légal, e, -aux [legal, o] *adj* legale.

légalement [legalmā] *adv* legalmente.

légalisation [legalizasjō] *nf* legalizzazione *f*.

légaliser [legalize] *vt* legalizzare.

légalité [legalite] *nf* legalità; **être dans/sortir de la** ~ essere nella/uscire dalla legalità.

légal [lega] *nm* (REL) legato.

légaire [legatēr] *nm*: ~ **universel** legatario universale.

légalion [legasjō] *nf* legazione *f*.

légendaire [lezāder] *adj* leggendario(-a); (*fig*: **rire, bonne humeur**) proverbiale.

légende [lezōd] *nf* (mythe) leggenda; (*de carte, plan, monnaie, médaille*) legenda; (*de texte, dessin*) didascalìa.

légèder [lezōde] *vt* mettere le didascalie ■.

léger, -ère [lezε, εR] *adj* leggero(-a); (*erreur*) lieve, piccolo(-a); (*retard, peine*) lieve, leggero(-a); **blessé** ~ persona lievemente ferita; **à la légère** alla leggera, con leggerezza.

lègèrement [lezεRmā] *adv* con leggerezza; ~ **plus grand** leggermente più grande; ~ **en retard** leggermente in ritardo.

lègèreté [lezεrte] *nf* leggerezza.

légiférer [lezifere] *vi* legiferare.

légion [lezjō] *nf* (MIL) legione *f*; (*grande quantité*) moltitudine *f*, schiera; ► **légion d'honneur** legione d'onore; ► **légion étrangère** legione straniera.

légionnaire [lezjōnēr] *nm* legionario.

législateur [lezislātēr] *nm* legislatore *m*.

législatif, -ive [lezislatif, iv] *adj* legislativo(-a).

législation [lezislasjō] *nf* legislazione *f*.

législatives [lezislativ] *npl* legislative *fpl*.

législature [lezislatur] *nf* legislatura.

léviste [lezist] *adj*: **médecin** ~ medico legale.

légitime [lezitim] *adj* legittimo(-a); **en état de ~ défense** (JUR) per legittima difesa.

légitimement [lezitimā] *adv* legittimamente.

légitimer [lezitime] *vt* legittimare.

légitimité [lezitimite] *nf* legittimità.

legs [leg] *nm* (aussi *fig*) eredità *f inv*.

léguer [lege] *vt*: ~ **qch à qn** (JUR) lasciare in eredità qc a qn; (*fig*: *tradition, pouvoir*) tramandare.

légume [legym] *nm* verdura, ortaggio; ► **légumes secs** legumi *mpl* secchi; ► **légumes verts** verdura fresca.

légumier [legymje] *nm* legumiera.

légumineuses [legyminoz] *npl* leguminose *fpl*.

leitmotiv [leitmōtiv] *nm* leitmotiv *m inv*.

Léman [lemā] *nm* voir lac.

lendemain [lādmē] *nm*: **le** ~ il giorno dopo, l'indomani *m*; **le** ~ **matin/soir** l'indomani mattina/sera; **le** ~ **de** il giorno dopo; **au** ~ **de** il giorno dopo; **penser au** ~ pensare al domani; **sans** ~ senza futuro; **de beaux** ~s un felice seguito ou esito; **des** ~s **qui chantent** un futuro felice.

lénifiant, e [lenifjā, jāt] *adj* (propos) rassicurante; (*climat*) rasserenante.

léninisme [leninism] *nm* leninismo.

léniniste [leninist] *adj, nm/f* leninista *m/f*.

lent, e [lā, lāt] *adj* lento(-a).

lente [lāt] *nf* lendine *m*.

lentement [lātmā] *adv* lentamente.

lenteur [lātēr] *nf* lentezza; ~s *npl* (actions, décisions lentes) lungaggini *fpl*.

lentille [lāti] *nf* (OPTIQUE) lente *f*; (BOT, CULIN) lenticchia; ► **lentille d'eau** (BOT) lenticchia d'acqua; ► **lentilles de contact** lenti a contatto.

léonin, e [leōnē, in] *adj* (*fig*: *contrat etc*) leonino(-a).

léopard [leōpar] *nm* leopardo; **tenue** ~ tuta mimetica.

lépre [lepr] *nf* lebbra.

lépreux, -euse [leprø, øz] *nm/f* lebbroso (-a) ♦ *adj* (*fig*) malandato(-a).

léproserie [leprozri] *nf* lebbrosario.

lequel, laquelle [ləkel, ləkel] (*pl* **lesquels, lesquelles**) (à + lequel = auquel, de + lequel = duquel etc) pron (interrogatif) quale; (*relatif*: *personne: sujet*) il(la) quale, che; (: *objet*) che; (: *après préposition*) quale, cui; (: *chose*) cui; ~/duquel des deux? quale/di quale dei due?; **un homme sur la compétence duquel on ne peut compter** un uomo sulla cui competenza non si può contare ♦ *adj*: **auquel cas** nel qual caso; **il prit un livre, ~ livre** ... prese un libro, che ...

les [le] *dét* voir le.

lesbienne [lesbjē] *nf* lesbica.

lesdits, lesdites [ledi, dit] *dét* voir ledit.

lèse-majesté [lezmajeste] *nf*: **crime de ~** ~ delitto di lesa maestà.

léser [leze] *vt* ferire; (MÉD: *organe*) ledere, danneggiare.

lésiner [lezine] *vi*: ~ (sur) lesinare (su).

lésion [lezjō] *nf* lesione *f*; ► **lésions cérébrales** lesioni cerebrali.

Lesotho [lezɔto] *nm* Lesotho *m*.

lesquels, lesquelles [lekel] *pron voir lequel*.

lessivable [lesivabl] *adj* (papier, peint etc) lavabile.

lessivage [lesivaʒ] *nm* lavaggio, lavatura.

lessive [lesiv] *nf* (poudre à laver) detersivo; (linge, opération) bucato; **faire la ~** fare il bucato.

lessivé, e [lesive] (*fam: personne*) *adj* a terra, a pezzi.

lessiver [lesive] *vt* lavare (con detersivo).

lessiveuse [lesivøʒ] *nf* lisciviatrice *f*.

lessiviel [lesivjel] *adj* detersivo.

lest [lest] *nm* zavorra; **jeter ou lâcher du ~** (*fig*).

leste [lest] *adj* (personne, mouvement) svelto(-a); (désinvolte: manières) disinvolto(-a); (osé: plaisanterie) spinto (-a).

lestement [lestəmɛ] *adv* sveltamente.

lester [lestɛ] *vt* zavorrare.

letchi [letʃi] *nm* (BOT) = **litchi**.

léthargie [letarʒi] *nf* (MÉD) letargia; (*terreur*) letargo.

léthargique [letarʒik] *adj* (gén, MÉD) letargico(-a).

letton, ne [letɔ̃, ɔn] *adj* lettone.

Lettonie [letɔni] *nf* Lettonia.

lettre [lɛtr] *nf* lettera; ~s *npl* (ART, SCOL) lettere *pl*; à la ~ (*fig: obéir*) alla lettera; par ~ (*dire, informer*) per lettera; en ~s majuscules ou capitales a lettere maiuscole; en toutes ~s per esteso; ► **lettre anonyme** lettera anonima; ► **lettre de change** cambiale *f*; ► **lettre de crédit** lettera di credito; ► **lettre de noblesse** pedigree *m inv*; ► **lettre de voiture** lettera di vettura; ► **lettre morte**: rester ~ morte rimanere lettera morta; ► **lettre ouverte** (POL, de journal) lettera aperta; ► **lettre piégée** lettera dinamitarda.

lettré, e [lɛtre] *adj* colto(-a), letterato(-a).

lettre-transfert [lɛtratrãsfɛr] (*pl ~s-~s*) *nf* carattere *m* trasferibile.

leu [lø] *nm voir queue*.

leucémie [løsemi] *nf* leucemia.

leucémique [løsemik] *adj* leucemico(-a).

leur [lœr] *adj* loro; ► **maison la loro casa**; ~s amis i loro amici; à ~ avis secondo loro; à ~ approche quando si sono avvicinati; à ~ vue alla loro vista; *pron (objet indirect) loro; (après un autre pronom à la troisième personne) (a) loro; (possessif): le/la ~, les ~s il/la loro, i(le) loro; je ~ ai dit la vérité ho detto loro la verità; je le ~ ai donné l'ho dato a loro, gliel'ho dato*.

leurre [lœr] *nm* esca; (*fig: illusion*) illusione *f*; (: piège) tranello.

leurrer [lœre] *vt* illudere; **se leurrer** *vr* illudersi.

levain [lævɛ] *nm* (de boulanger) lievito; sans ~ azimo.

levant, e [lævã, ôt] *adj: soleil ~ sol m levante* ♦ *nm: le L ~ il Levante; au soleil ~ al sorgere del sole*.

levé, e [lève] *adj: être ~ essere alzato(-a) ou in piedi* ♦ *nm: ~ de terrain* rilievo (topografico); à mains ~es (vote) per alzata di mano; au pied ~ su due piedi.

levée [lève] *nf* (POSTES) levata; (CARTES) presa; ► **levée d'écrou** rilascio; ► **levée de boucliers** (*fig*) levata di scudi; ► **levée de terre** argine *m*; ► **levée de troupes/en masse** arruolamento di truppe/in massa; ► **levée du corps** rimozione *f* della salma.

lever [l(ə)ve] *vt* alzare; (*interdiction, siège, séance*) togliere; (*difficulté*) rimuovere; (*impôts*) riscuotere; (*armée*) arruolare; (CHASSE) stanare; (*fam: fille*) sedurre ♦ *vi* (CULIN) levitare; (*semis, graine*) spuntare ♦ *nm: au ~ du jour* allo spuntare del giorno; **se lever** *vr* (gén, brouillard) alzarsi; (*soleil*) sorgere; (*jour*) spuntare; au ~ du rideau all'alzarsi del sipario; au ~ (*de soleil*) al sorgere del sole; ça va se ~ sta tornando il sereno, sta schiarendo; ► **lever de rideau** spettacolo breve che precede la rappresentazione principale; ► **lever de soleil** sorgere *m* del sole; ► **lever du jour** spuntar *m* del giorno.

lève-tard [lɛvtar] *nm/f inv* dormiglione(-a).

lève-tôt [lɛvtɔ] *nm/f inv* mattiniero(-a).

levier [lɔvʒe] *nm* (aussi *fig*) leva; faire ~ sur far leva su; ► **levier de changement de vitesse** leva del cambio; ► **levier de commande** leva di comando.

lévitation [lɛvitasjɔ̃] *nf* levitazione *f*.

levraut [lɔvro] *nm* leprotto.

lèvre [lɛvr] *nf* labbro; du bout des ~s (*manger*) svogliatamente; (*rire, parler, répondre*) a fior di labbra; petites/grandes ~s (ANAT) piccole/grandi labbra.

lévrier [lɛvrije] *nm* levriere *m*.

levure [l(ə)vyr] *nf: ~ de boulanger* lievito di fornaio; ► **levure chimique** lievito chimico; ► **levure de bière** lievito di birra.

lexical, e, -aux [leksikal, o] *adj* lessicale.

lexicographe [leksikɔɡraf] *nm/f* lessicografo(-a).

lexicographie [leksikɔɡrafi] *nf* lessicografia.

lexicologie [leksikɔlɔʒi] *nf* lessicologia.

lexique [leksik] *nm* (glossaire) lessico.

lézard [lezar] *nm* (ZOO, peau) lucertola.

lézarde [lezard] *nf* crepa.

lézardé, e [lezarde] *adj* crepato(-a).

lézarder [lezarde]: **se ~** *vr* creparsi ♦ *vi* poltrire al sole.

liaison [ljɛzɔ̃] *nf* (rapport) collegamento,

legame *m*; (RAIL, AVIAT etc) collegamento; (relation amoureuse) relazione *f*; (CULIN) amalgama *m*; (PHONÉTIQUE) legamento; **entrer/être en** ~ avec entrare/essere in contatto con; ► **liaison** (de transmission de données) collegamento di dati; ► **liaison radio** collegamento *m* radio inv; ► **liaison téléphonique** collegamento telefonico.

liane [ljan] *nf* liana.

liant, **e** [ljā, ljōt] *adj* socievole.

liasse [ljas] *nf* (de billets) mazzetto; (de lettres) fascio, mazzo.

Liban [libā] *nm* Libano.

libanais, **e** [libane, ez] *adj* libanese ♦ *nm/f*: L~, **e** libanese *mf*.

libations [libasjō] *nfpl* (fig) libagioni *fpl*.

libelle [libel] *nm* libello.

libellé [libele] *nm* (d'une lettre) redazione *f*; (d'un jugement) formulazione *f*.

libeller [libele] *vt* (chèque, mandat): ~ (au nom de) intestare *a*; (lettre, rapport) redigere.

libellule [libelyl] *nf* libellula.

libéral, **e**, **-aux** [liberal, o] *adj*, *nm/f* liberale *mf*; **les professions** ~es le libere professione.

libéralement [liberalmā] *adv* liberalmente.

libéralisation [liberalizasjō] *nf* liberalizzazione *f*; ► **libéralisation du commerce** liberalizzazione degli scambi commerciali.

libéraliser [liberalize] *vt* liberalizzare.

libéralisme [liberalism] *nm* (POL, tolérance) liberalismo; (ÉCON) liberismo.

libéralité [liberalite] *nf* liberalità.

libérateur, **-trice** [liberatœr, tris] *adj* (fig: attitude, fait) liberatorio(-a) ♦ *nm/f* (d'un pays, peuple) liberatore(-trice).

libération [liberasjō] *nf* liberazione *f*; **la L~** (1945) la Liberazione; ► **libération conditionnelle** liberazione condizionale.

libéré, **e** [libere] *adj* (détenu) liberato(-a), scarcerato(-a); (territoire, zone) liberato(-a); (femme) emancipato(-a); ~ **de** liberato(-a) da; **être** ~ **sous caution** essere rilasciato(-a) sotto cauzione.

libérer [libere] *vt* liberare; (soldat) congedare; (ÉCON: échanges commerciaux) liberalizzare; **se libérer** *vr* (de rendez-vous) liberarsi; ~ **qn** de liberare *qn* da.

Libéria [liberja] *nm* Liberia.

libérien, **ne** [liberjē, jen] *adj* liberiano(-a) ♦ *nm/f*: L~, **ne** liberiano(-a).

libertaire [libertær] *adj* libertario(-a).

liberté [liberte] *nf* libertà *f* inv; ~s *nfpl* (privautés) libertà *fpl*; **mettre/être en** ~ mettere/essere in libertà; **en** ~ **provisoire** in libertà provvisoria; **en** ~ **surveillée** in libertà vigilata; **en** ~ **conditionnelle** in libertà vigilata; ► **liberté d'action/**

d'association libertà d'azione/di associazione; ► **liberté d'esprit/d'opinion** libertà di pensiero/di opinione; ► **liberté de conscience/de culte** libertà di coscienza/di culto; ► **liberté de la presse** libertà di stampa; ► **liberté syndicale/de réunion** libertà di associazione sindacale/di riunione; ► **libertés individuelles** libertà *fpl* individuali; ► **libertés publiques** diritti *mpl* civili.

libertin, **e** [libertē, in] *adj* libertino(-a).

libertinage [libertinaʒ] *nm* libertinaggio.

libidineux, **-euse** [libidinø, øz] *adj* libidinoso(-a).

libido [libido] *nf* libido *f*.

libraire [librær] *nm/f* libraio(-a).

libraire-éditeur [libræreditœr] (pl ~s~s) *nm* libraio editore.

librairie [libreri] *nf* libreria.

librairie-papeterie [libreri papetri] (pl ~s~s) *nf* cartolibreria.

libre [libr] *adj* libero(-a); (enseignement, école) privato(-a); ~ **de** (contrainte, obligation) libero(-a) da; **avoir le champ** ~ **avoir** campo libero; **en vente** ~ (COMM: produit) in vendita libera; ► **libre arbitre** libero arbitrio; ► **libre concurrence** libera concorrenza; ► **libre entreprise** libera impresa.

libre-échange [librefāʒ] *nm* libero scambio.

librement [librēmā] *adv* liberamente.

libre-penseur, **-euse** [librəpäsœr, øz] (pl ~s~s, ~euses) *nm/f* libero(-a) pensatore(-trice).

libre-service [librəservis] (pl ~s~s) *nm* (magasin, restaurant) self-service *m* inv.

librettiste [libretist] *nm* (MUS) librettista *m*.

Libye [libi] *nf* Libia.

libyen, **ne** [libjē, en] *adj* libico(-a) ♦ *nm/f*: L~, **ne** libico(-a).

lice [lis] *nf*: **entrer en** ~ (fig) entrare in lizza.

licence [lisās] *nf* (COMM, liberté, poétique, de mœurs) licenza; (SPORT) tessera; (diplôme) titolo universitario rilasciato dopo tre anni di studio.

licencié, **e** [lisāsje] *nm/f* (SCOL): ~ **en lettres/en droit** chi possiede una "licence" in lettere/in diritto; (SPORT) tesserato(-a).

licencierement [lisāsīmā] *nm* licenziamento.

licencier [lisāsje] *vt* licenziare.

licencieux, **-euse** [lisāsjø, jøz] *adj* licenzioso(-a).

lichen [likēn] *nm* lichene *m*.

licite [lisit] *adj* lecito(-a).

licorne [likørn] *nf* unicorno.

licou [liku] *nm* cavezza.

lie [li] *nf* (du vin, cidre) feccia.

lié, **e** [lje] *adj*: **être très** ~ **avec qn** (fig) es-

sere molto legato(-a) a qn; **être** ~ par (*serment, promesse*) essere legato(-a) da; **avoir partie** ~e (*avec qn*) far lega (con qn).

Liechtenstein [lɪʃtɛnʃtajn] nm Liechtenstein m.

lie-de-vin [lidvɛ̃] adj inv (color) vinaccia inv.

liège [ljɛʒ] nm sughero.

liegeois, e [ljɛʒwa, waz] adj di Liegi ♦ nm/f: L~, e abitante m/f di Liegi; **café/chocolat** ~ gelato al caffè/al cioccolato con la panna.

Lièges [ljɛʒ] n Liegi f.

lien [ljɛ̃] nm legaccio, laccio; (*fig: analogie*) legame m, nesso; (: *rapport affectif, culturel*) legame, vincolo; ► **lien de famille** vincolo familiare; ► **lien de parenté** vincolo di parentela.

lier [lje] vt (*gén, fig, CULIN*) legare; (*joindre*) collegare; **se** ~ (*avec qn*) fare amicizia (con qn); ~ **qch** à (*attacher*) legare qc a; (*associer*) collegare qc a; ~ **amitié** (*avec*) fare amicizia (con); ~ **conversation** (*avec*) attaccare discorso (con); ~ **connaissance** (*avec*) fare conoscenza (con).

lierre [ljɛr] nm edera.

liesse [ljɛs] nf: **être en** ~ essere in festa.

lieu, x [ljø] nm luogo; ~x nmpl (*habitation, salle*): **vider/quitter les** ~x sgomberare, sloggiare; **arriver/être sur les** ~x (*d'un accident, manifestation*) arrivare/essere sul posto ou luogo; **en** ~ **sûr** al sicuro; **en haut** ~ in alto loco; **en premier** ~ in primo luogo; **en dernier** ~ infine; **avoir** ~ aver luogo; **avoir ~ de faire** avere motivo di fare; **tenir ~ de** (*faire office de*) fare da; **donner ~ à** dar luogo a; **au ~ de** invece di; **au ~ qu'il y aille** invece che vada lui; ► **lieu commun** luogo comune; ► **lieu de départ** luogo di partenza; ► **lieu de naissance** luogo di nascita; ► **lieu de rendez-vous** punto di ritrovo, luogo dell'appuntamento; ► **lieu de travail** posto di lavoro; ► **lieu géométrique** luogo geometrico; ► **lieu public** luogo pubblico.

lieu-dit [ljødi] (pl ~x~s) nm località f inv.

lieue [ljø] nf lega.

lieutenant [ljøt(ə)nɑ̃] nm tenente m; ► **lieutenant de vaisseau** tenente di vascello. **Lieutenant-colonel** [ljøtnākɔ̃nɛl] (pl ~s~s) nm tenente m colonnello.

lièvre [ljɛvr] nm lepre f; **lever un** ~ (*fig*) sollevare una questione spinosa.

liftier, -ière [liftje, jɛr] nm/f lift m inv, addetto all'ascensore.

lifting [liftiŋ] nm lifting m inv.

ligament [ligamɑ̃] nm legamento.

ligature [ligatyʁ] nf (*MÉD*) legatura; ► **ligature des trompes** legatura delle trom-

be.

ligaturer [ligatyʁ] vt (*MÉD*) allacciare.

ligne [lin] nf linea; **en** ~ (*INFORM*) in linea; **en** ~ **droite** in linea retta; "à la ~" "a capo"; **garder la** ~ (*silhouette féminine*) mantenere la linea; **entrer en** ~ **de compte** tener conto di; ► **ligne d'arrivée** traguardo; ► **ligne d'horizon** linea dell'orizzonte; ► **ligne de but** linea di fondo; ► **ligne de conduite** linea di condotta; ► **ligne de départ** linea di partenza; ► **ligne de flottaison** linea di galleggiamento; ► **ligne de mire** linea di mira; ► **ligne de touche** linea laterale; ► **ligne directrice** linea direttrice; ► **ligne médiane** linea mediana; ► **ligne ouverte: émission** à ~ **ouverte** trasmissione f in linea diretta (con gli ascoltatori).

ligné, e [linɛ] adj: **papier** ~ carta rigata.

lignée [linɛ] nf stirpe f, famiglia.

ligneux, -euse [linø, øz] adj legnoso(-a).

lignite [liniʃ] nm lignite f.

ligoter [ligote] vt (*bras, personne*) legare; (*fig*) incatenare.

ligue [lig] nf lega; ~ **arabe** lega araba.

ligner [lige]: **se** ~ vt coalizzarsi; **se** ~ **contre** (*fig*) coalizzarsi contro.

lilas [lilo] nm lilla m inv.

Lille [lil] n Lilla.

lillois, e [lilwa, waz] adj di Lilla ♦ nm/f: L~, e abitante m/f di Lilla.

Lima [lima] n Lima f.

limace [limas] nf lumaca.

limaille [limaj] nf: ~ **de fer** limatura di ferro.

limande [limɑ̃d] nf limanda.

limande-sole [limɑ̃dsol] nf sogliola limanda.

limbes [lɛ̃b] nmpl: **être dans les** ~ (*fig: projet etc*) essere in alto mare.

lime [lim] nf (*TECH*) lima; (*BOT*) lime m inv; ► **lime à ongles** limetta per le unghie.

limer [lime] vt limare.

limier [limje] nm (*ZOOL, détective*) segugio.

liminaire [liminɛr] adj preliminare.

limitatif, -ive [limitatif, iv] adj limitativo (-a).

limitation [limitasjɔ̃] nf limitazione f, limite m; **sans** ~ **de temps** senza limiti di tempo; ► **limitation de vitesse** limite di velocità; ► **limitation des armements** limitazione degli armamenti; ► **limitation des naissances** controllo delle nascite.

limite [limit] nf (*de terrain, d'un pays*) confine m; (*partie ou point extrême, fig*) limite m; **dans la** ~ **de** nei limiti di; **à la** ~ (*au pire*) al limite; **sans** ~s senza limiti; **vitesse/charge** ~ velocità/carico limite ou massimo; **cas** ~ caso m limite inv; **date** ~

de vente data di scadenza; **"date ~ de consommation ..."** "da consumarsi preferibilmente entro ..."; **prix ~** prezzo limite; ► **limite d'âge** limite d'età.

limiter [limite] *vt* (*restreindre*) limitare; (*délimiter*) delimitare; **se limiter** *vr*: **se ~ à qch/à faire** limitarsi (a qc/a fare).

limitrophe [limitrɔf] *adj*: ~ (**de**) limitrofo(-a) (a).

limogeage [limɔʒaʒ] *nm* (POL) siluramento.

limoger [limɔʒe] *vt* (POL) silurare, rimuovere da un incarico.

limon [limɔ̃] *nm* limo, fango.

limonade [limonad] *nf* gazzosa.

limonadier, -ière [limonadj, jɛr] *nm/f* (*commerçant*) gestore(-trice) di bar; (*fabricant de limonade*) fabbricante di gazzose o di bibite gassate.

limoneux, -euse [limonø, øz] *adj* (*eau*) limacciato(-a), limoso(-a).

limousin, e [limuzɛ̃, in] *adj* limosino(-a) ♦ *nm*: L~ Limosino.

limousine [limuzin] *nf* (AUTO) limousine *f* inv.

limpide [lɛpid] *adj* (*aussi fig*) limpido(-a).

lin [lɛ̃] *nm* lino.

linéal [lɛ̃sɛl] *nm* sudario.

linéaire [lineɛr] *adj* (*aussi fig*) lineare ♦ *nm*: ~ (**de vente**) scaffale *m*.

linge [lɛ̃ʒ] *nm* (*serviettes etc*) biancheria; (*pièce de tissu*) panno; (*lessive*) bucato; ► **linge (de corps)** biancheria intima; ► **linge (de toilette)** biancheria da bagno; ► **linge sale** biancheria sporca.

lingère [lɛ̃ʒɛr] *nf* guardarobiera.

lingerie [lɛ̃ʒri] *nf* biancheria (intima).

lingot [lɛ̃ɡo] *nm* lingotto.

linguiste [lɛ̃ɡjist] *nm/f* linguista *m/f*.

linguistique [lɛ̃ɡjistik] *adj* linguistico(-a) ♦ *nf* linguistica.

lino(léum) [linɔleɔm] *nm* linoleum *m* inv.

linotte [linot] *nf*: **tête de ~** scervellato(-a).

linteau [lɛ̃to] *nm* architrave *m*.

lion, ne [ljɔ̃, ɔn] *nm/f* leone(-essa); (ASTROL): L~ Leone; **être (du)** L~ essere del Leone; ► **lion de mer** leone marino.

lionceau, x [ljɔ̃so] *nm* leoncino.

liposuccion [liposy(k)sjɔ̃] *nf* liposuzione *f*.

lippu, e [lipy] *adj* dalle labbra tumide.

liquéfier [likefje] *vt* liquefare; **se liquéfier** *vr* liquefarsi; (*fig: personne*) rammollirsi.

liqueur [likœr] *nf* liquore *m*.

liquidateur, -trice [likidatœr, tris] *nm/f* (JUR) liquidatore(-trice); ► **liquidateur judiciaire** liquidatore giudiziario.

liquidation [likidasjɔ̃] *nf* liquidazione *f*; ► **liquidation judiciaire** liquidazione giudiziaria.

liquide [likid] *adj* liquido(-a) ♦ *nm* (PHYS. gén) liquido; (COMM): **en** ~ in contanti;

air ~ aria liquida.

liquider [likide] *vt* liquidare.

liquidités [likidite] *nfpl* (COMM) liquidità *f* inv.

liqueureux, -euse [likœrø, øz] *adj* liquoroso(-a).

lire [lir] *nf* (*monnaie*) lira ♦ *vt, vi* (*aussi fig*) leggere; ~ **qch à qn** leggere qc a qn.

lis [lis] *vb* voir **lire** ♦ *nm* = **lys**.

lisaïs [lize] *vb* voir **lire**.

Lisbonne [lisbɔn] *n* Lisbona.

lise [liz] *vb* voir **lire**.

liseré [lizɛr] *nm* (*ruban*) nastrino; (*bande*) bordino.

liseron [lizrɔ̃] *nm* convolvolo.

liseuse [lizøz] *nf* (*couvre-livre*) coprilibro; (*veste*) liseuse *f* inv.

lisible [lizibl] *adj* leggibile.

lisiblement [liziblɛmɑ̃] *adv* leggibilmente, in modo leggibile.

lisière [lizjɛr] *nf* (*de forêt, bois*) limite *m*, margine *m*; (*de tissu*) cimoso.

lisons [lizɔ̃] *vb* voir **lire**.

lisse [lis] *adj* liscio(-a).

lisser [lise] *vt*isciare.

listage [listaʒ] *nm* (INFORM) listato.

liste [list] *nf* lista; **faire la ~ de** fare la lista di; ► **liste civile** appannaggio; ► **liste d'attente** lista d'attesa; ► **liste de mariage** lista di matrimonio; ► **liste électorale** lista elettorale; ► **liste noire** lista nera.

lister [liste] *vt* listare; ~ **la mémoire** (INFORM) scaricare la memoria.

listing [listiŋ] *nm* (INFORM) listing *m* inv; **qualité ~** modalità *f* inv di listing.

lit [li] *nm* (*gén, de rivière*) letto; **faire son ~** fare il letto; **aller/se mettre au ~** andare/mettersi a letto; **prendre le ~** (*malade etc*) mettersi a letto; **d'un premier ~** (JUR: *enfant*) di primo letto; ► **lit d'enfant** lettino; ► **lit de camp** brandina.

litanie [litani] *nf* (*fig*) litania.

lit-cage [likaʒ] (*pl* ~s~s) *nm* letto pieghevole.

litchi [litʃi] *nm* litchi *m* inv.

literie [litri] *nf* articoli *mpl* per il letto.

lithographie [lito(ɡrafi)] *nf* litografia.

lithographier [litoɡrafje] *vt* litografare.

litière [litjɛr] *nf* lettiera.

litige [litiz] *nm* controversia; **en ~** (*point, cas*) controverso(-a).

litigieux, -euse [litizjø, jøz] *adj* controverso(-a).

litote [litɔt] *nf* litote *f*.

litre [litʁ] *nm* litro.

littéraire [litterɛr] *adj* (*œuvre, critique, langue*) letterario(-a); (*personne*) letterato(-a).

littéral, e, -aux [litalɛr, o] *adj* letterale.

littéralement [litalɛrmɑ̃] *adv* letteralmente.

- te.
- littérature** [literatyr] *nf* letteratura.
- littoral, e, -aux** [litɔral, o] *adj, nm* litorale *m*.
- Lituanie** [litɥani] *nf* Lituania.
- lituanien, ne** [litɥanjɛ, jɛn] *adj* lituano(-a)
♦ *nm/f*: L~, ne lituano(-a) ♦ *nm* lituano.
- liturgie** [lityʁzi] *nf* liturgia.
- liturgique** [lityʁzik] *adj* liturgico(-a).
- livide** [livid] *adj* livido(-a).
- living** [livɛ̃] *nm* salotto, soggiorno.
- living-room** [livɛ̃grum] (*pl* ~-~s) *nm* = living.
- livrable** [livrabl] *adj* (COMM) consegnabile, da consegnare.
- livraison** [livrezɔ̃] *nf* consegna; ► **livraison à domicile** consegna a domicilio.
- livre** [livʁ] *nm* (gén) libro; (imprimerie): le ~ l'editoria ♦ *nf* (poids) libbra; (monnaie) (lira) sterlina; tradurre qch à ~ ouvert tradurre a vista; ► **livre blanc** libro bianco; ► **livre d'or** libro d'oro; (pour visiteurs) registro degli ospiti; ► **livre de bord** (NAUT) libro di bordo; ► **livre de chevet** lettura preferita; ► **livre de comptes** libro contabile; ► **livre de cuisine** libro di cucina; ► **livre de messe** messale *m*; ► **livre de poche** libro tascabile; ► **livre verte** sterlina verde.
- livré, e** [livʁɛ] *adj*: ~ à (l'anarchie etc) abbandonato(-a) *a*; ~ à soi-même abbandonato(-a) a se stesso(-a).
- livrée** [livʁɛ] *nf* livrea.
- livrer** [livʁɛ] *vt* consegnare; (secret, information) rivelare; **se livrer à** *vr* (se confier à) confidarsi con; (se rendre) consegnarsi *a*; (s'abandonner à: débauche etc) abbandonarsi *a*; (faire: pratiques, travail, enquête) dedicarsi *a*; (: sport) darsi *a*; ~ bataille dare battaglia.
- livresque** [livʁesk] (péf) *adj* libresco(-a).
- livret** [livʁɛ] *nm* (petit livre, d'opéra) libretto; ► **livret de caisse d'épargne** libretto di risparmio; ► **livret de famille** libretto contenente dati ufficiali riguardo lo stato di famiglia; ► **livret scolaire** pagella.
- livreur, -euse** [livʁœʁ, øz] *nm/f* fattorino, addetto(-a) alla consegna.
- lob** [lob] *nm* (TENNIS) lob *m* inv, pallonetto.
- lobe** [lob] *nm*: ~ de l'oreille lobo dell'orecchio.
- lobé, e** [lobɛ] *adj* (ARCHIT, BOT) lobato(-a).
- lober** [lobɛ] *vt* (SPORT) fare un lob ou pallonetto.
- local, e, -aux** [lokal, o] *adj, nm* locale *m*.
- localement** [lokalmā] *adv* localmente.
- localisé, e** [lokalize] *adj* localizzato(-a).
- localiser** [lokalize] *vt* localizzare.
- localité** [lokalite] *nf* località *f* inv.
- locataire** [lokater] *nm/f* inquilino(-a), affittuario(-a).
- locatif, -ive** [lokatif, iv] *adj* (charges, répara-
- tions) a carico dell'inquilino; (valeur, immeuble) locativo(-a).
- location** [lokasjɔ̃] *nf* affitto; (de voiture etc) noleggio; (de billets, places) prenotazione *f*; "de voitures" "autonoleggio".
- location-vente** [lokasjɔ̃vɑ̃t] (*pl* ~s-~s) *nf* acquisto a riscatto.
- lock-out** [lokaut] *nm* inv serrata.
- lock-outer** [lokaute] *vt* (atelier, usine) serrare.
- locomoteur, -trice** [lokɔmœtœʁ, tris] *adj* (muscles, organes) locomotore(-trice); voir aussi locomotrice.
- locomotion** [lokɔmosjɔ̃] *nf* locomozione *f*.
- locomotive** [lokɔmɔtiv] *nf* (RAIL, fig) locomotiva.
- locomotrice** [lokɔmɔtris] *nf* (RAIL) locomotrice *f*.
- locuteur, -trice** [lokytœʁ, tris] *nm/f* (LING) parlante *m/f*, locutore(-trice); ► **locuteur natif** parlante *m/f* nativo(-a).
- locution** [loksjɔ̃] *nf* locuzione *f*.
- loden** [lɔden] *nm* loden *m* inv.
- lof** [lof] *nm* (NAUT) orza; **aller au ~** andare all'orza; **virer ~ pour ~** virare con il vento in poppa.
- lofer** [lofe] *vi* (NAUT) orzare.
- logarithme** [logaritm] *nm* logaritmo.
- loge** [loʒ] *nf* (THÉÂTRE: d'artiste) camerino; (: de spectateurs) palco; (de concierge) portineria; (de franc-maçon) loggia.
- logeable** [loʒabl] *adj* abitabile.
- logement** [loʒmā] *nm* alloggio; (POL, ADMIN): le ~ gli alloggi; **chercher un ~** cercare alloggio; **construire des ~s bon marché** costruire degli alloggi popolari; **crise du ~** crisi *f* inv degli alloggi; ► **logement de fonction** (ADMIN) alloggio messo a disposizione del dipendente.
- loger** [loʒɛ] *vt* alloggiare, dare alloggio *a*; (suj: hôtel, école) ospitare, alloggiare ♦ *vi* abitare, vivere; **se loger** *vr* alloggiare; **se ~ dans** (suj: balle, flèche) conficcarsi in.
- logeur, -euse** [loʒœʁ, øz] *nm/f* affittacamere *m/f* inv.
- loggia** [lodʒja] *nf* loggia.
- logiciel** [loʒisjel] *nm* (INFORM) software *m* inv.
- logicien, ne** [loʒisjɛ̃, jɛn] *nm/f* logico(-a).
- logique** [loʒik] *adj* logico(-a) ♦ *nf* logica; c'est ~ è logico.
- logiquement** [loʒikmā] *adv* logicamente.
- logis** [loʒi] *nm* casa.
- logisticien, ne** [loʒistisjɛ̃, jɛn] *adj* logistico(-a).
- logistique** [loʒistik] *nf* (MIL, ÉCON) logistica ♦ *adj* logistico(-a).
- logo** [loʒo] *nm* (COMM) logo *m* inv, logotipo.
- logotype** [loʒotip] *nm* (COMM) = logo.
- loi** [lwa] *nf* (aussi fig) legge *f*; avoir force de

~ aver forza di legge; **faire la ~** dettar legge; **livre/tables de la ~** (REL) libro/tavole *fpl* della legge; **la ~ de la jungle/du plus fort** la legge della giungla/del più forte; **proposition/projet de ~** proposta/progetto di legge; ► **loi d'orientation** legge di orientamento.

loi-cadre [lwakadr(ə)] (pl ~s~s) *nf* (POL) legge *f* quadro *inv*.

loin [lɔ̃] *adv* lontano; **plus ~** più avanti, più in là; **moins ~** (que) meno lontano (di); ~ **de** lontano da; **pas ~ de 1000 F** quasi 1000 franchi; **au ~** in lontananza; **de ~** da lontano; (*fig*) di gran lunga; **il revient de ~** (*fig*) l'ha scampata bella; **de ~ en ~** di tanto in tanto; **aussi ~ que ...** lontano quanto ...; ~ **de là** (*bien au contraire*) al contrario.

lointain, e [lwɛ̃tɛ̃, ɛn] *adj* lontano(-a) ♦ *nm*: **dans le ~** in lontananza.

loi-programme [lwaprogram] (pl ~s~s) *nf* (POL) legge *f* programma *inv*.

loir [lwaʁ] *nm* ghio.

Loire [lwaʁ] *nf*: la ~ la Loira.

loisible [lwazibl] *adj*: **il vous est ~ de ...** siete padronissimi di ...

loisir [lwazir] *nm*: **heures de ~** tempo *msg* libero; ~s *nmlpl* (*temps libre*) tempo *msg* libero; (*activités*) svaghi *mpl*, passatempi *mpl*; **prendre/avoir le ~ de faire qch** prendersi/avere il tempo per fare qc; (*tout*) à ~ con comodo; (*autant qu'on le désire*) a piacere, a volontà.

lombaire [lɔ̃bɛʁ] *adj* lombare.

lombalgie [lɔ̃balʒi] *nf* lombalgia.

lombard, e [lɔ̃bar, ard] *adj* lombardo(-a).

Lombardie [lɔ̃bardi] *nf* Lombardia.

londonien, ne [lɔ̃dɔ̃nɛ̃, ʒɛn] *adj* londinese ♦ *nm/f*: L~, **ne** londinese *m/f*.

Londres [lɔ̃dr] *n* Londra.

long, longue [lɔ̃, lɔ̃ʒ] *adj* lungo(-a) ♦ *adv*: **en dire/savoir ~** dirla/saperla lunga ♦ *nm*: **de 5 m de ~** di 5 metri di lunghezza; **faire ~ feu** fare cilecca; **ne pas faire ~ feu** durare poco; **au ~ cours** (NAUT: *navigation, capitaine*) di lungo corso; **de longue date, de longue durée** di vecchia data; **de longue haleine** di ampio respiro; **être ~ à faire** (personne) metterci tanto tempo a fare; **en ~** (être *couché, mis*) per lungo; (*tout*) **le ~ de** (rue, bord) lungo (tutto(-a)); **tout au ~ de** (année, vie) per tutto(-a), nel corso di; **marcher de ~ en large** camminare avanti e indietro; **en ~ et en large** (*fig: étudier, examiner*) approfonditamente, in lungo e in largo.

longanimité [lɔ̃ʒanimite] *nf* longanimità.

long-courrier [lɔ̃kuriɛ̃] (pl ~s~s) *nm* (AVIAT) aereo a lungo raggio.

longe [lɔ̃ʒ] *nf* (corde) cavezza; (CULIN) lombo, lombata.

longer [lɔ̃ʒe] *vt* costeggiare.

longévité [lɔ̃ʒevite] *nf* longevità.

longiligne [lɔ̃ʒilɛ̃] *adj* longilineo(-a).

longitude [lɔ̃ʒityd] *nf* longitudine *f*; à 45 degrés **de ~ nord** a 45 gradi di longitudine nord.

longitudinal, e, -aux [lɔ̃ʒitydinal, o] *adj* longitudinale.

longtemps [lɔ̃tɑ̃] *adv* (*parler, jouer*) molto, per molto (tempo), a lungo; **avant ~** tra non molto; **pour/pendant ~** per molto (tempo); **je n'en ai pas pour ~** non ne ho per molto; **mettre ~ à faire qch** metterci molto a fare qc; **ça ne va pas durer ~** non durerà molto *ou* a lungo; **elle/il en a pour ~** (à) lei/lui ne ha per molto; **il y a / n'y a pas ~ que je travaille/l'ai rencontré** è/non è da molto che lavoro/che l'ho incontrato; **il y a ~ que je n'ai pas travaillé** non lavoro da molto tempo.

longue [lɔ̃ʒ] *adj f* voir **long** ♦ *nf*: à la ~ (*finale*) a lungo andare, alla lunga.

longuement [lɔ̃ʒmɑ̃] *adv* (*longtemps: parler, regarder*) a lungo, lungamente; (*en détail: expliquer, raconter*) dettagliatamente.

longueur [lɔ̃ʒœʁ] *nf* lunghezza; ~s *npl* (*fig: d'un film, livre*) lungaggini *fpl*; **une ~** (de piscine) una vasca; **sur une ~ de 10 km** per 10 km; **en ~** (*mettre, être*) per lungo; **tirer en ~** tirare per le lunghe; à ~ **de journée** tutto il giorno; **d'une ~** (SPORT: *gagner, battre*) per una lunghezza; ► **longueur d'onde** lunghezza d'onda.

longue-vue [lɔ̃ʒvy] (pl ~s~s) *nf* cannocchiale *m*.

looping [lɔ̃piŋ] *nm* (AVIAT) looping *m inv*, gran volta; **faire des ~s** fare dei looping.

lopin [lɔ̃pɛ̃] *nm*: ~ **de terre** pezzetto di terra.

loquace [lɔ̃kas] *adj* loquace.

loque [lɔ̃k] *nf* (*fig: personne*) relitto; ~s *npl* (*habits*) brandelli *mpl*; **être/tomber en ~s** essere/cadere a pezzi.

loquet [lɔ̃kɛ̃] *nm* (de porte) saliscendi *m inv*.

lorgner [lɔ̃ʁɲɛ] *vt* (personne) sbirciare; (*place, objet*) adocchiare.

lorgnette [lɔ̃ʁɲɛt] *nf* occhialino.

lorgnon [lɔ̃ʁɲɔ̃] *nm* (face-à-main) occhialeto; (*pince-nez*) stringinaso *m inv*.

loriot [lɔ̃ʁjo] *nm* (ZOOLOG) oriolio.

lorrain, e [lɔ̃rɛ̃, ɛn] *adj* lorenese ♦ *nm/f*: L~, **e** lorenese *m/f*; **quiche ~e** quiche *f inv* (torta salata con pancetta, gruyère e uova).

Lorraine [lɔ̃rɛ̃n] *nf* Lorena.

lors [lɔ̃ʁ]: ~ **de** *prép* (au moment de) al momento di; (*pendant*) all'epoca di; ~ **même que** quand'anche.

lorsque [lɔ̃ʁsk] *conj* quando.

losange [lɔ̃ʒɑ̃ʒ] *nm* losanga; (GÉOM) rom-

bo; en ~ a losanga.

lot [lɔ] *nm* (*part, position*) partita, lotto; (*quantité*): un ~ de ... una partita di ...; (*de loterie*) premio; (*fig: destin*) destino, sorte *f*; (*COMM*) partita; (*INFORM*) batch *m inv*; ► **lot de consolation** premio di consolazione.

loterie [lɔtri] *nf* (*aussi fig*) lotteria; ► **Loterie nationale** Lotteria nazionale.

loti, e [lɔti] *adj*: bien/mal ~ favorito(-a)/sfavorito(-a) dalla sorte.

lotion [lɔsjɔ̃] *nf* lozione *f*; ► **lotion après rasage** lozione dopo barba; ► **lotion capillaire** lozione per capelli.

lotir [lɔtir] *vt* lottizzare.

lotissement [lɔtismɑ̃] *nm* area lottizzata; (*parcelle*) lottizzazione *f*.

lotisseur, -euse [lɔtisœʁ, øz] *nm/f* chi si occupa della lottizzazione.

loto [lɔto] *nm* (*jeu d'enfant*) tombola; (*jeu de hasard*) lotto.

lotte [lɔt] *nf* (*ZOOL: de rivière*) bottatrice *f*; (: *de mer*) pesce *m* rospo *inv*.

louable [lɔabl] *adj* (*fig: action, personne*) lodevole, encomiabile; ~ à l'année (*appartement, garage*) affittabile per l'anno.

louage [lwaʒ] *nm*: **voiture de ~** macchina a noleggio.

louange [lɔwɑ̃ʒ] *nf*: à la ~ de qn/qch in elogio a qn/qc; ~s *npl* (*compliments*) lodi *fpl*.

loubard [lubar] *nm* teppista *m/f*.

louche [luʃ] *adj* losco(-a) ♦ *mf* mestolo.

loucher [luʃe] *vi* (*personne*) essere strabico(-a); ~ sur qch (*fig*) desiderare avidamente qc.

louer [lwe] *vt* (*su: propriétaire*) affittare, dare in affitto; (: *locataire*) affittare, prendere in affitto; (*voiture, téléviseur etc*) noleggiare; (*place de cinéma, de train etc*) prenotare; (*personne, qualités, bontés, REL: Dieu*) lodare; "à ~" (*maison, magasin*) "affittasi", "in affitto"; se ~ de qch/d'avoir fait qch vantarsi di qc/di aver fatto qc.

loufoque [lufɔk] (*fam*) *adj* strambo(-a), strampalato(-a).

loukoum [lukum] *nm* lukum *m inv*.

loulou [lulu] *nm*: ~ de Poméranie volpino di Pomerania.

loup [lu] *nm* lupo; (*poisson*) branzino, spigola; (*masque*) mascherina; *jeune* ~ giovane *m* ambizioso; ► **loup de mer** lupo di mare.

loupe [lup] *nf* (*OPTIQUE*) lente *f* (d'ingrandimento); à la ~ (*fig*) nei dettagli; ► **loupe de noyer** (*MENUISERIE*) nodo di noce.

louper [lupe] (*fam*) *vi* (*train etc*) perdere; (*examen*) far cilecca *a*.

lourd, e [lur, lurd] *adj* (*aussi fig*) pesante; (*chaleur, temps*) afoso(-a), pesante; (*impôts*) gravoso(-a), pesante; (*parfum, vin*)

carico(-a) ♦ *adv*: peser ~ pesare molto; ~ de (*conséquences, menaces*) carico(-a) di; (*fatigue, sommeil*) pieno(-a) di; **artillerie/industrie** ~e artiglieria/industria pesante.

lourdaud, e [lurdo, od] (*péf*) *adj* (*au physique*) maldestro(-a); (*au moral*) zoticone (-a).

lourdement [lurdɑ̃mɑ̃] *adv* pesantemente; (*fig: insister, appuyer*) con forza; se tromper ~ sbagliarsi di grosso.

lourdeur [lurdœʁ] *nf* pesantezza; ► **lourdeur d'estomac** pesantezza di stomaco.

loustic [lustik] *nm* (*farceur*) burlone *m*; (*fam, péj: type*) buffone *m*.

loutre [lutʁ] *nf* lontra; (*fouurrure*) (pelliccia di) lontra.

louve [luv] *nf* lupa.

louveteau, x [luv(ə)to] *nm* (*ZOOL*) lupacchiotto; (*scout*) lupetto.

louvoyer [luvwaje] *vi* (*NAUT*) bordeggiare; (*fig*) destreggiarsi, barcamenarsi.

lover [lɔve] *se* ~ *vr* acciambellarsi.

loyal, e, -aux [lɔwal, o] *adj* leale.

loyalement [lɔwalmɑ̃] *adv* lealmente.

loyalisme [lɔwalism] *nm* lealismo.

loyauté [lɔwajote] *nf* lealtà.

loyer [lɔwaje] *nm* affitto; ► **loyer de l'argent** tasso di interesse del denaro.

LP [elp] *sigle m* = *lycée professionnel*.

LSD [elesde] *sigle m* (= *Lyserg Säure Diäthylamid*) LSD *m*.

lu [ly] *pp de lire*.

lubie [lybi] *nf* ghiribizzo, capriccio.

lubricité [lybrisite] *nf* lubricità *f inv*.

lubrifiant [lybriɲɑ̃] *nm* lubrificante *m*.

lubrifier [lybriɲe] *vt* lubrificare.

lubrique [lybrik] *adj* lubrico(-a).

lucarne [lykarn] *nf* abbaino.

lucide [lysid] *adj* lucido(-a).

lucidité [lysidite] *nf* lucidità.

luciole [lysjõl] *nf* lucciola.

lucratif, -ive [lykratif, iv] *adj* lucrativo (-a); à but non ~ a scopo non lucrativo.

ludique [lydik] *adj* ludico(-a).

ludothèque [lydɔtek] *nf* ludoteca.

luette [lɛt] *nf* ugola.

lueur [lœʁ] *nf* bagliore *m*; (*pâle*) chiarore *m*, luce *f*; (*fig: de désir, colère*) lampo; (: *de raison, d'intelligence*) sprazzo, lampo; (: *d'espoir*) barlume *m*.

luge [lyʒ] *nf* slittino; *faire de la* ~ andare in slittino.

lugeur, -euse [lyʒœʁ, øz] *nm/f* chi va in slitta.

lugubre [lygybr] *adj* lugubre.

MOT-CLÉ

lui¹ [lɥi] *pron 1* (*objet indirect: mâle*) gli; (: *femelle*) le; **je lui ai parlé** gli/le ho parlato; **il lui a offert un cadeau** gli/le ho fatto un

regalo

2 (*après préposition, dans comparaison*) lui; elle est contente de lui è contenta di lui; je la connais mieux que lui la conosco meglio di lui

3 (*sujet, forme emphatique*) lui; lui, il est à Paris lui è a Parigi

4: lui-même (*humain*) egli stesso; (*chose, animal*) esso stesso; (*après prép*) sé; il a agi de lui-même ha agito da solo

5 (*objet direct*) se stesso; (*sujet: humain*) egli stesso; (: *non humain ou inanimé*) esso stesso; ce livre est à lui questo libro è suo; c'est à lui de jouer tocca a lui giocare; c'est lui qui l'a fait è stato lui a farlo, l'ha fatto lui; c'est lui que je vois io vedo lui; avec lui con lui.

lui² [lɥi] *pp de lui*.

luire [lɥir] *vi (gén)* luccicare; (*étoiles, lune*) risplendere.

luisant, e [lɥizɑ̃, ɑ̃t] *vb voir luire* ♦ *adj (métal, étoile)* lucente; (*meuble*) lucido (-a).

lumbago [lɔ̃bago] *nm* lombaggine *f*.

lumière [lymjɛr] *nf* luce *f*; (*fig: personne intelligente*) luminare *m*, genio; ~s *nppl* (*d'une personne*) lumi *mpl*; à la ~ de (*aus-si fig*) alla luce di; à la ~ électrique con la luce elettrica; faire de la ~ fare luce; faire (*toute*) la ~ sur (*fig*) fare (piena) luce su; mettre qch en ~ (*fig*) mettere in luce qc; ► lumière du jour luce del giorno; ► lumière du soleil luce del sole.

luminaire [lyminɛr] *nm* lume *m*.

luminescent, e [lyminesɑ̃, ɑ̃t] *adj* luminescente.

lumineux, -euse [lyminø, øz] *adj* (*aussi fig*) luminoso(-a).

luminosité [lyminozite] *nf* luminosità.

lump [lɑ̃p] *nm*: œufs de ~ uova di lompo.

lunaire [lynɛr] *adj* lunare.

lunatique [lynatik] *adj* lunatico(-a).

lunch [lɑ̃tʃ] *nm* buffet *m inv*.

lundi [lɑ̃di] *nm* lunedì *m inv*; on est ~ è lunedì; le ~ 20 août lunedì 20 agosto; il est venu ~ è venuto lunedì; le(s) lundi(s) (*chaque lundi*) di ou al lunedì; "à ~" "a lunedì"; ► lundi de Pâques pasquetta; ► lundi de Pentecôte lunedì di Pentecoste.

lune [lyn] *nf* luna; pleine/nouvelle ~ luna piena/nuova; être dans la ~ avere la testa fra le nuvole; ► lune de miel luna di miele.

luné, e [lyne] *adj*: bien ~ di luna buona; mal ~ con la luna per traverso.

lunette [lynet] *nf*: ~s ♦ *nppl* occhiali *mpl*; ► lunette arrière (*AUTO*) lunotto; ► lunette d'approche (*OPTIQUE*) telescopio;

► lunettes de plongée occhiali da sub;

► lunettes de soleil occhiali da sole;

► lunettes noires occhiali scuri.

lurent [lyr] *vb voir lire*.

lurette [lyret] *nf*: il y a belle ~ è (da) un bel pezzo.

luron, ne [lyrɔ̃, ɔ̃n] *nm/f* allegrone(-a), buontempone(-a); c'est un joyeux ou gai ~ è un bel tipo.

lus [ly] *vb voir lire*.

lustre [lystr] *nm* (*de plafond*) lampadario; (*fig: éclat*) lustro.

lustrer [lystre] *vt* lustrare, lucidare; (*poil d'un animal*) lucidare; (*vêtement: user*) logorare, rendere liso(-a).

lut [ly] *vb voir lire*.

luth [lyt] *nm* liuto.

luthier [lytje] *nm* liutaio(-a).

lutin [lytɛ̃] *nm* folletto.

lutrin [lytrɛ̃] *nm* leggio.

lutte [lyt] *nf* lotta; de haute ~ a viva forza;

► lutte des classes lotta di classe;

► lutte libre (*SPORT*) lotta libera.

lutter [lyte] *vi* lottare; ~ pour/contre qn/qch lottare per/contro qn/qc.

lutteur, -euse [lytœr, øz] *nm/f* lottatore (-trice).

luxation [lyksasjɔ̃] *nf* lussazione *f*.

luxé [lyks] *nm* lusso; un ~ de (*fig: détails, précautions*) una profusione di; de ~ di lusso.

Luxembourg [lyksābur] *nm* Lussemburgo.

luxembourgeois, e [lyksāburʒwa, waz] *adj* lussemburghese ♦ *nm/f*: L~, e lussemburghese *m/f*.

luxer [lykse] *vt*: se ~ l'épaule/le genou lussarsi la spalla/il ginocchio.

luxueusement [lyksøzmɑ̃] *adv* lussuosamente.

luxueux, -euse [lyksøø, øz] *adj* lussuoso (-a).

luxure [lyksyr] *nf* lussuria.

luxuriant, e [lyksyrjɑ̃, jɑ̃t] *adj* lussureggiante.

luzerne [lyzern] *nf* erba medica.

lycée [lise] *nm* liceo; ► lycée technique istituto tecnico superiore.

lycéen, ne [liseɛ̃, ɛ̃n] *nm/f* liceale *m/f*.

lymphatique [lɛfatik] *adj* (*fig*) inerte, spento(-a).

lymphe [lɛf] *nf* linfa.

lyncher [lɛʃe] *vt* linciare.

lynx [lɛks] *nm* lince *f*.

Lyon [liɔ̃] *n* Lione *f*.

lyonnais, e [lionɛ, ɛz] *adj* lionese ♦ *nm/f*: L~, e lionese *m/f*.

lyophilisé, e [lijofilize] *adj* liofilizzato(-a).

lyre [lir] *nf* lira.

lyrique [lirik] *adj* lirico(-a); artiste/théâtre ~ cantante/teatro lirico; comédie ~ operetta.

lyrisme [lirism] *nm* lirismo.

lys [lis] *nm* giglio.

M, m

M, m [ɛm] *nm inv* (lettre) M, m *f* ou *m inv*; ~ comme Marcel ≈ M come Milano.

M [ɛm] *abr* (= Monsieur) sig.

m' [m] *pron voir me*.

m [ɛm] *abr* (= mètre) m; = million.

MA [ɛma] sigle *m* = maître auxiliaire.

ma [ma] *dét voir mon*.

maboul, e [mabul] (*fam*) *adj* tocco(-a), picchiato(-a).

macabre [makabr] *adj* macabro(-a).

macadam [makadam] *nm* macadam *m*; (*fam*) asfalto.

Macao [makao] *nf* Macao *f*.

macaron [makarɔ̃] *nm* (gâteau) ≈ amaretto; (*insigne*) insegna rotonda; (*natte*) treccia (arrotolata sull'orecchio).

macaroni [makaroni] *nm* maccheroni *mpl*; ~ au fromage ou au gratin maccheroni al formaggio ou gratinati.

Macédoine [masedwan] *nf* Macedonia.

macédoine [masedwan] *nf*: ~ de fruits macédonia; **macédoine de légumes** verdura mista.

macérer [masere] *vi, vt* macerare.

macécher [majfer] *nm* rosticcio.

mâcher [maʃe] *vt* masticare; **ne pas ~ ses mots** non avere peli sulla lingua; ~ le travail à qn (*fig*) far trovare la pappa pronta a qn.

machiavélique [makjavelik] *adj* machiavellico(-a).

machin [mafɛ] (*fam*) *nm* coso, aggeggio; (*personne*): M~ Coso(-a), Tizio(-a).

machinal, e, -aux [mafinal, o] *adj* meccanico(-a).

machination [mafinasjɔ̃] *nf* macchinazione *f*.

machine [mafɛn] *nf* macchina; (*fam: personne*): M~ Cosa; **faire ~ arrière** (NAUT) far macchina indietro; (*fig*) fare marcia indietro; ► **machine à coudre/écrire** macchina da ou per cucire/scrivere; ► **machine à laver** lavatrice *f*; ► **machine à sous** macchinetta mangiasoldi; ► **machine à tricoter** macchina per maglieria; ► **machine à vapeur** macchina a vapore.

machine-outil [mafɛnuti] (*pl* ~s~s) *nf* macchina utensile.

machinerie [mafɛnri] *nf* macchinario; (*d'un navire*) sala *f* macchine *inv*.

machinisme [mafɛnism] *nm* meccanizzazione *f*.

machiniste [mafɛnist] *nm* (THÉÂTRE, de train) macchinista *m*; (de bus, métro) conducente *m*.

mâchoire [mafwar] *nf* mascella; (TECH) ganascia; ► **mâchoire de frein** ganascia del freno.

mâchonner [mafɔ̃ne] *vt* masticare.

mâcon [makɔ̃] *nm* vino della regione di Mâcon.

maçon [masɔ̃] *nm* (constructeur) muratore *m*; (*franc-maçon*) massone *m*.

maçonner [masɔ̃ne] *vt* rivestire (di muratura); (*boucher*) murare.

maçonnerie [masɔ̃nri] *nf* edilizia; (*murs*) muratura; (*franc-maçonnerie*) massoneria.

maçonnette [masɔ̃nik] *adj* massonico(-a).

macramé [makrame] *nm* macramé *m inv*.

macrobiotique [makrobjotik] *adj* macrobiotico(-a).

macrocosme [makrokɔ̃sm] *nm* macrocosmo.

macro-économie [makroekɔ̃nɔmi] *nf* macroeconomia.

macrophotographie [makrofɔtɔgrafi] *nf* macrofotografia.

macroscopique [makrɔskɔpik] *adj* macroscopico(-a).

maculer [makyle] *vt* macchiare; (TYPO) macchiare d'inchiostro.

Madagascar [madagaskar] *nf* Madagascar *m*.

Madame [madam] (*pl Mesdames*) *nf* signora; ~ Dupont la signora Dupont; **occupez-vous de ~** si occupi della signora; **bonjour ~** buongiorno (signora); ~ (*sur lettre*) Gentile Signora; **chère ~** cara signora; (*sur lettre*) Gentile Signora; **M~ la Directrice** la (signora) Direttrice; **Mesdames** (le) signore.

Madeleine [madlen] : **îles de la ~** *nfpl* isole *fpl* Magdalen.

madeleine [madlen] *nf* (gâteau) maddalena.

Mademoiselle [madmwazel] (*pl Mesdemoiselles*) *nf* signorina; ~ Dupont la signorina Dupont; **occupez-vous de ~** si occupi della signorina; **bonjour ~** buongiorno (signorina); ~ (*sur lettre*) Gentile Signorina; **chère ~** cara signorina; (*sur lettre*) Gentile Signorina; **Mesdemoiselles** (le) signorine.

madère [mader] *nm* (vin) madera *m inv*.

madone [madɔ̃n] *nf* madonna.

madré, e [madre] *adj* furbo(-a), astuto(-a).

Madrid [madrid] *n* Madrid *f*.

madrier [madrije] *nm* tavolone *m*.

madrigal, -aux [madrigal, o] *nm* madrigale *m*.

madrilène [madrilen] *adj* madrileno(-a) ♦ *nm/f*: **M** ~ madrileno(-a).

maestria [maestrija] *nf* maestria.

maestro [maestro] *nm* (MUS) maestro.

maf(f)ia [mafja] *nf* mafia.

magasin [magazē] *nm* (boutique) negozio; (entrepôt) magazzino; (d'une arme) serbatoio; (PHOTO) magazzino, caricatore *m*; **en** ~ (COMM) in magazzino; **faire les** ~s andare per negozi; ► **magasin d'alimentation** negozio di generi alimentari.

magasinier [magazinje] *nm* magazziniere *m*.

magazine [magazin] *nm* (revue) rivista; (radiodiffusé, télévisé) rubrica.

mage [maʒ] *nm*: **les Rois M** ~s i Re Magi.

Maghreb [magreb] *nm* Magreb *m*.

maghrébin, e [magrebē, in] *adj* magrebin(-a) ♦ *nm/f*: **M** ~, e magrebino(-a).

magicien, ne [maʒisjē, jen] *nm/f* mago(-a).

magie [maʒi] *nf* magia; ► **magie noire** magia nera.

magique [maʒik] *adj* magico(-a).

magistral, -aux [maʒistral, o] *adj* magistrale; (ton) severo(-a), autoritario(-a); (fam: gifle etc) sonoro(-a); **enseignement/cours** ~ insegnamento/corso cattedratico.

magistralement [maʒistralmũ] *adv* magistralmente.

magistrat [maʒistra] *nm* magistrato.

magistrature [maʒistratyr] *nf* magistratura; ► **magistrature assise/debout** magistratura giudicante/inquirente.

magma [magma] *nm* magma *m*.

magnanerie [maʒanʁi] *nf* bigattiera.

magnanime [maʒanim] *adj* magnanimo (-a).

magnanimité [maʒanimite] *nf* magnanimità.

magnat [magna] *nm* magnate *m*; ~ **de la presse** magnate della stampa.

magner [maʒe]: **se** ~ (fam) *vr* sbrigliarsi.

magnésie [maʒezi] *nf* magnesite.

magnésium [maʒezjom] *nm* magnesio.

magnétique [maʒetik] *adj* magnetico(-a).

magnétiser [maʒetize] *vr* magnetizzare.

magnétiseur, -euse [maʒetizœʁ, øz] *nm/f* magnetizzatore(-trice), ipnotizzatore (-trice).

magnétisme [maʒetism] *nm* magnetismo.

magnéto [maʒeto] *nf* magnete *m* ♦ *abr* = **magnétophone**.

magnétocassette [maʒetokaset] *nm* registratore *m* a cassette.

magnétophone [maʒetofon] *nm* registratore *m*; ► **magnétophone à cassettes**

registratore *m* a cassette.

magnétoscope [maʒetɔskop] *nm* videoregistratore *m*.

magnificence [maʒifisãs] *nf* (faste) magnificenza; (*générosité, prodigalité*) munificenza.

magnifier [maʒifje] *vt* magnificare.

magnifique [maʒifik] *adj* magnifico(-a).

magnifiquement [maʒifikmũ] *adv* magnificamente.

magnolia [maʒolja] *nm* magnolia.

magnum [maʒnɔm] *nm* magnum *m* inv.

magot [mago] *nm* gruzzolo.

maquille [maʒuj] (fam) *nf* intrallazzo.

mahométan, e [maometà, an] *adj* maomettano(-a).

mai [me] *nm* maggio; **voir aussi juillet**.

maigre [megr] *adj* magro(-a); (*fig: végétation*) scarso(-a) ♦ *adv*: **faire** ~ mangiare di magro; **jours** ~s giorni *mpl* di magro.

maigrelet, te [megrɛle, et] *adj* magrolino(-a), mingherlino(-a).

maigreux [megrœʁ] *nf* magrezza; (*de végétation*) scarsezza.

maigrichon, ne [megrifʃ, ɔn] *adj* magrolino(-a), mingherlino(-a).

maigrir [megrir] *vi* dimagrire ♦ *vt* (suj: *vêtement*): ~ **qn** far sembrare più magro(-a) *qn*.

mailing [meli] *nm* mailing *m*.

maille [maj] *nf* maglia; **avoir** ~ **à partir avec qn** avere a che dire con *qn*; ► **maille à l'endroit/l'envers** maglia dritta/rovescia.

maillechoir [majʃɔʁ] *nm* argentone *m*, argentana.

maillet [maje] *nm* mazzuolo, maglio; (*de croquet*) mazza.

maillon [majɔ] *nm* (d'une chaîne) anello, maglia.

maillot [majo] *nm* maglia, maglietta; (*de danseur*) calzamaglia; (*de sportif*) maglia; (*lange de bébé*) fasce *fpl*; ► **maillot (de bain)** costume *m* da bagno; ► **maillot de corps** canottiera; (*avec manches*) maglietta; ► **maillot deux pièces** costume *m* due pezzi; ► **maillot jaune** (CYCLISME) maglia gialla; ► **maillot une pièce** costume *m* intero.

main [mē] *nf* (ANAT) mano *f*; (*de papier*) blocco di 25 fogli; **la** ~ **dans la** ~ mano nella mano; **à une** ~ con una mano; **à deux** ~s con due mani; **à la** ~ (*tenir, avoir*) in mano; (*faire, tricoter etc*) a mano; **se donner la** ~ darsi la mano; **donner ou tendre la** ~ **à qn** dare ou tendere la mano a *qn*; **se serrer la** ~ stringersi la mano a *qn*; **serrer la** ~ **à qn** stringere la mano a *qn*; **demandar la** ~ d'une femme chiedere la mano di una donna; **sous la** ~ sotto mano; **haut les** ~s mani in alto; **à** ~ levée

(ART) a mano libera; à ~s levées (voter) per alzata di mano; **attaque** à ~ armée aggressione *f* a mano armata; à ~ droite/gauche a destra/sinistra; **de première** ~ (renseignement, voiture) di prima mano; **de ~ de maître** con maestria; à remettre en ~s propres da consegnare direttamente al destinatario; **faire ~ basse** sur qch fare man bassa di qc; **mettre la dernière ~** à qch dare gli ultimi ritocchi a qc; **mettre la ~ à la pâte** (fig) occuparsi personalmente di qc; **avoir qch/qn bien en ~** tenere qc/qn in pugno; **prendre qch en ~** (fig) prendere in mano qc; **avoir la ~** (CARTES) essere di mano; **céder/passar la ~** (CARTES) cedere/passare la mano; **forcer la ~ à qn** forzare la mano a qn; **s'en laver les ~s** (fig) lavarsene le mani; **se faire/perdre la ~** farsi/perdere la mano; **en un tour de ~** (fig) in un batter d'occhio; ► **main courante** mancorrente *m*, corrimano.

mainate [menat] *nm* (ZOOLOG) gracula.

main-d'œuvre [mēdœvr] (pl ~s~) *nf* manodopera.

main-forte [mēfort] *nf*: **prêter ~~** à qn dare manforte *f* a qn.

mainmise [mēmiz] *nf* dominio; **avoir la ~ sur** (fig) avere il dominio di.

maint, **e** [mē, mēt] *adj* molto(-a), parecchio(-a); à ~es reprises a più riprese.

maintenance [mēt(ə)nās] *nf* (TECH) manutenzione *f*; (MIL) mantenimento in forza.

maintenant [mēt(ə)nā] *adv* ora, adesso; ~ que ora ou adesso *che*.

maintenir [mēt(ə)niʁ] *vt* (retenir, soutenir) sostenere, reggere; (entretenir, garder, tenir) mantenere; (contenir: foule) trattene-re; (conserver) confermare, mantenere; (affirmer: opinion) sostenere; **se maintenir** *vr* mantenersi; (préjugé) durare; **le malade se maintient** le condizioni del malato sono stazionarie.

maintien [mētjē] *nm* mantenimento; (attitude) contegno; ~ de l'ordre mantenimento dell'ordine.

maintiendrai [mētjēdre] *vb* voir maintenir.

maintiens [mētjē] *vb* voir maintenir.

maire [mɛr] *nm* sindaco.

mairie [mɛri] *nf* (endroit) municipio, comune *m*; (administration) amministrazione *f* comunale.

mais [mɛ] *conj* ma; ~ non! ma no!; ~ enfin in fondo, dopo tutto; (indignation) ma insomma!; ~ encore? e allora?

maïs [mɛi] *nm* gran(o)turco, mais *m*.

maison [mezō] *nf* casa; (COMM) casa, ditta; (famille): **ami de la ~** amico di famiglia ♦ *adj* inv: **tarte ~** crostata fatta in casa ou casereccia; (dans un restaurant) crostata della casa; (fig: genre, esprit) ca-

salino(-a); (fam) con i fiocchi; à la ~ a casa; **fil de la ~** figlio; ► **maison centrale** carcere *m*; ► **maison close** casa chiusa; ► **maison d'arrêt** istituto di pena; ► **maison de campagne** casa di campagna; ► **maison de correction** riformatorio, casa di correzione; ► **maison de la culture** centro culturale; ► **maison de passe** casa di appuntamenti; ► **maison de repos** clinica per convalescenti; ► **maison de retraite** casa di riposo, ospizio; ► **maison de santé** casa di cura; ► **maison des jeunes** centro ricreativo per i giovani; ► **maison mère** casa madre.

Maison-Blanche [mezōblāf] *nf*: la ~~ la Casa Bianca.

maisonnée [mezōne] *nf* famiglia.

maisonnette [mezōnet] *nf* casetta.

maître, maîtresse [metr, metres] *nm/f* padrone(-a); (SCOL) maestro(-a) ♦ *nm* (peintre etc) maestro; (titre: JUR): **M~** (avocat) (l')avvocato; (notaire) (il) notaio ♦ *adj* (principal, essentiel) principale; **être ~ de** (soi-même) essere padrone di; **être/rester ~ de la situation** avere/mantenere il controllo della situazione; **se rendre ~ de** (pays, ville) impadronirsi di; (situation) assumere il controllo di; (incendie) domare; **passer ~ dans l'art de** diventare maestro nell'arte di; **une ~sse** femme una donna energica; **être ~ à une couleur** avere la carta più alta di un dato seme; **maison de ~** casa signorile; **voiture de ~** automobile *m* con autista; ► **maître à penser** guida intellettuale, maître à penser *m* inv; ► **maître auxiliaire** (SCOL) supplente *m/f*; ► **maître chanteur** ricattatore(-trice); ► **maître d'armes** maestro d'armi; ► **maître d'école** maestro(-a) di scuola elementare; ► **maître d'hôtel** (domestique) maggiordomo; (d'hôtel) maître d'hotel *m* inv; ► **maître d'œuvre** (CONSTR) direttore *m* dei lavori; ► **maître d'ouvrage** (CONSTR) committente *m*, ente *m* appaltante; ► **maître de chapelle** maestro di cappella; ► **maître de conférences** (UNIV) docente non titolare di cattedra, ≈ professore(-essa) associato(-a); ► **maître de maison** padrone di casa; ► **maître nageur** bagnino; ► **maître queux** capocuoco (sulle navi).

maître-assistant, **e** [metrasistā, āt] (pl ~s~s, -es) *nm/f* docente non titolare di cattedra, ≈ ricercatore(-trice).

maître-autel [metrotel] (pl ~s~s) *nm* altare *m* maggiore.

maîtresse [metres] *nf* amante *f*; ► **maîtresse d'école** maestra di scuola ou elementare; ► **maîtresse de maison**

(hôtesse) padrona di casa; (ménagère) casalinga.

maîtrise [metriz] *nf* (aussi: ~ de soi) autocontrollo; (habileté) maestria, perizia; (suprèmatie, domination) dominio; (diplôme) ≈ laurea; (contremaîtres et chefs d'équipe) capireparto *mpl* e capisquadra *mpl*.

maîtriser [metrize] *vt* (cheval, incendie) domare; (forcené) bloccare; (sujet) padroneggiare; (émotion) dominare; **se maîtriser** *vr* dominarsi, controllarsi.

majesté [majeste] *nf* maestà *f inv*; **Sa/Votre M~** Sua/Vostra Maestà *f inv*.

majestueusement [majestuzøzmø] *adv* maestosamente.

majestueux, -euse [majestuyø, øz] *adj* maestoso(-a).

majeur, e [majøer] *adj* maggiore; (*JUR, fig*) maggiorenne ♦ *nm/f* (*JUR*) maggiorenne *m/f* ♦ *nm* (doigt) medio; **en ~e partie** per la maggior parte; **la ~e partie** de la maggior parte di; **lac M~** lago Maggiore.

major [majør] *nm* (*MIL*) maggiore *m*; ~ **de la promotion** (*SCOL*) primo della graduatoria.

majoration [majørasjø] *nf* aumento, maggiorazione *f*.

majordome [majørdøm] *nm* maggiordomo.

majorer [majøre] *vt* maggiorare.

majorette [majøret] *nf* majorette *f inv*.

majoritaire [majøriter] *adj* (groupe, parti) di maggioranza, maggioritario(-a); (*JUR: associé, gérant*) maggioritario(-a); **système/scrutin** ~ sistema *m/scrutinio* maggioritario.

majorité [majørite] *nf* (*JUR*) maggiore età *f inv*; (des voix etc, parti) maggioranza; (généralité) maggior parte *f*; **en ~** in maggioranza; **avoir la ~** avere la maggioranza; **la ~ silencieuse** la maggioranza silenziosa; ► **majorité absolue** maggioranza assoluta; ► **majorité civile/pénale** maggiore età civile/penale; ► **majorité électorale** età minima per votare; ► **majorité relative** maggioranza relativa.

Majorque [majørk] *nf* Maiorca.

majorquin, e [majørkø, in] *adj* di Maiorca ♦ *nm/f*: **M~, e** abitante *m/f* di Maiorca.

majuscule [majøskyl] *adj, nf*: (*lettre*) ~ (lettera) maiuscola.

mal, maux [mal, mo] *nm* male *m*; (difficulté, peine) difficoltà *f inv* ♦ *adv* male ♦ *adj m*: **c'est ~ (de faire)** è male (fare); **être ~ (mal installé)** stare scomodo(-a); **se sentir/se trouver ~** sentirsi/star male; **être ~ avec qn** essere in urto con qc; **il comprend ~** ha difficoltà di comprensione; **il a ~ compris** ha capito male; ~ **tour-**

ner (situation) finire *ou* andare male; (personne) prendere una brutta piega; **dire du ~ de qn** parlare male di qn; **ne vouloir de ~ à personne** non voler male a nessuno; **il n'a rien fait de ~** non ha fatto nulla di male; **penser du ~ de qn** pensare male di qn; **ne voir aucun ~ à** non veder(c)i nulla di male nel; **avoir du ~ à faire qch** stentare *ou* far fatica a fare qc; **sans penser ou songer à ~** senza pensare male; **craignant ~ faire** temendo di far male; **faire du ~ à qn** fare (del) male a qn; **il n'y a pas de ~** non è niente; **se donner du ~ pour faire qch** darsi da fare per fare qc; **se faire ~ farsi** male; **se faire ~ au pied** farsi male a un piede; **ça fait ~** fa male; **j'ai ~ (ici)** mi fa male (qui); **j'ai ~ au dos** ho mal di schiena; **avoir ~ à la tête/aux dents** avere mal di testa/di denti; **avoir ~ au cœur** avere la nausea; **avoir le ~ de l'air** avere il mal d'aria; **avoir le ~ du pays** avere nostalgia della propria terra; **prendre ~** prendersi un malanno; ► **mal de la route** mal d'auto; ► **mal de mer** mal di mare; ► **mal en point** *adj inv* mal ridotto(-a); ► **maux de ventre** disturbi *mpl* intestinali.

Malabar [malabar] *nm* Malabar *m*; **la côte** de ~ la costa del Malabar.

malabar [malabar] *nm* pezzo d'uomo.

malade [malad] *adj* malato(-a) ♦ *nm/f* malato(-a), ammalato(-a); **tomber ~** ammalarsi; **être ~ du cœur** essere malato(-a) di cuore; ~ **mental** malato mentale; **grand ~** malato grave.

maladie [maladi] *nf* malattia; (*fig*) mania; **être rongé par la ~** essere divorato dalla malattia; ► **maladie bleue** morbo blu; ► **maladie de peau** malattia della pelle.

maladif, -ive [maladif, iv] *adj* malaticcio(-a); (*pâleur*) cadaverico(-a); (*curiosité, besoin, peur*) morboso(-a).

maladresse [maladres] *nf* goffaggine *f*, (gaffe) gaffe *f inv*.

maladroit, e [maladrwa, wat] *adj* maldestro(-a); (*malavisé, balourd*) inopportuno(-a).

maladroitement [maladrwatmø] *adv* maldestramente, in modo maldestro.

mal-aimé, e [maleme] (*pl* ~-s, -es) *nm/f* persona malvista.

malais, e [male, ez] *adj* malese ♦ *nm* (*LING*) malese *m* ♦ *nm/f*: **M~, e** malese *m/f*.

malaise [malez] *nm* (aussi *fig*) malessere *m*; **avoir un ~** accusare un malessere.

malaisé, e [maleze] *adj* disagevole.

Malaisie [malezi] *nf* Malesia; **la péninsule** de ~ la penisola di Malacca.

malappris, e [malapri, iz] *nm/f* maleducato(-a), screanzato(-a).

malaria [malarija] *nf* malaria.

malavisé, e [malavize] *adj* malaccorto(-a), incauto(-a).

Malawi [malawi] *nm* Malawi *m*.

malaxer [malakse] *vt* (*pétrir*) impastare; (*mêler*) mescolare.

malaxeux [malaksœr] *nm* (*TECH*) impastatrice *f*.

Malaysia [malezja] *nf* Malaysia.

malchance [malføs] *nf* sfortuna; (*mésaventure*) disavventura; *par* ~ per disgrazia, sfortunatamente; *quelle* ~! che sfortuna!

malchanceux, -euse [malføsø, øz] *adj* sfortunato(-a).

malcommode [malkɔmɔd] *adj* scomodo(-a).

Maldives [maldiv] *nfpl*: **les** ~ la Maldive.

malbonne [malɔn] *nf* (*CARTES*) errata distribuzione *f* delle carte; **il y a** ~ (*fig*) c'è un equivoco *ou* malinteso.

mâle [mal] *nm* (*aussi TECH*) maschio ♦ *adj* maschio(-a); **prise** ~ (*ÉLEC*) spina.

malédiction [malediksjo] *nf* maledizione *f*.

maléfice [malefis] *nm* maleficio.

maléfique [malefik] *adj* malefico(-a).

malencontreusement [malɔkɔtrøzmã] *adv* malauguratamente.

malencontreux, -euse [malɔkɔtrø, øz] *adj* malaugurato(-a).

mal-en-point [malɔpwã] *adj* *inv* malridotto(-a), malconcio(-a).

malentendant, e [malâtãdã, ât] *nm/f*: **les** ~s i non udenti.

malentendu [malâtãdy] *nm* malinteso.

malfaçon [malfasɔ] *nf* difetto di fabbricazione.

malvaisant, e [malføzã, ât] *adj* malefico(-a), malvagio(-a).

malfaiteur [malføtœr] *nm* malfattore *m*.

malfamé, e [malfame] *adj* malfamato(-a).

malformation [malførmãsjɔ] *nf* malformazione *f*.

malfrat [malfrã] *nm* malvivente *m*.

malgache [malgaʃ] *adj* malgascio(-a) ♦ *nm* malgascio ♦ *nm/f*: **M**~ malgascio(-a).

malgré [malgre] *prép* malgrado, nonostante; ~ *soi/lui* suo malgrado; ~ *tout* malgrado *ou* nonostante tutto.

malhabile [malabil] *adj* maldestro(-a).

malheur [malœr] *nm* sfortuna; (*événement*) sventura, disgrazia; *par* ~ sfortunatamente, disgraziatamente; *quel* ~! che sfortuna!; (*ennui, inconvénient*) che guaio!; *faire un* ~ (*fam*: *un éclat*) fare una pazzia; (: *avoir du succès*) far furore.

malheureusement [malœrøzmã] *adv* sfortunatamente, disgraziatamente.

malheureux, -euse [malœrø, øz] *adj* infelice; (*accident, geste*) spiacevole, deplorabile; (*adversaire, candidat*) sfortunato(-a); (*insignifiant*) misero(-a) ♦ *nm/f* infelice *m/f*, sventurato(-a); (*indigent, misé-*

reux) bisognoso(-a); **la malheureuse femme/victime** la povera donna/vittima; **avoir la main malheureuse** (*au jeu*) aver la mano poco felice; (*tout casser*) avere le mani di burro; **les** ~ gli infelici, i bisognosi.

malhonnête [malɔnɛt] *adj* disonesto(-a).

malhonnêtement [malɔnɛtmã] *adv* disonestamente.

malhonnêteté [malɔnɛtɛtɛ] *nf* disonestà.

Mali [mali] *nm* Mali *m*.

malice [malis] *nf* malizia; *par* ~ con malizia.

malicieusement [malisjøzmã] *adv* maliziosamente.

malicieux, -euse [malisjø, jøz] *adj* malizioso(-a).

malien, ne [maljẽ, ɛn] *adj* del Mali ♦ *nm/f*: **M**~, **ne** abitante *m/f* del Mali.

malignité [malinitɛ] *nf* malignità *f* *inv*.

malin, -igne [malẽ, malin] *adj* (*f gén maline*) (*astucieux, intelligent*) astuto(-a), furbo(-a); (*malicieux: sourire*) malizioso(-a); (*MÉD*) maligno(-a); *faire le* ~ fare il furbo; *éprouver un* ~ *plaisir* à trovare un piacere maligno *a*; **c'est** ~! (*iron*) che furbo!

malingre [malẽgr] *adj* mingherlino(-a), gracile.

malintentionné, e [malẽtãsjɔnɛ] *adj* malintenzionato(-a).

male [mal] *nf* (*coffre, bagage*) baule *m*; (*AUTO*): ~ *arrière* bagagliaio *ou* baule posteriore.

malleable [maleabl] *adj* (*aussi fig*) malleabile.

malle-poste [malpɔst] (*pl* ~s~) *nf* diligenza postale.

mallette [malet] *nf* (*valise, pour document*) valigetta; (*coffret*) cofanetto; ► **mallette de voyage** valigetta da viaggio.

malmenér [malmœnɛ] *vt* malmenare, maltrattare; (*fig: adversaire*) stracciare.

malnutrition [malnytrisjø] *nf* malnutrizione *f*.

malodorant, e [malɔdɔrã, ât] *adj* maleodorante.

malotru, e [malɔtry] *nm/f* burino(-a), cafone(-a).

malouin, e [malwẽ, in] *adj* di Saint-Malo ♦ *nm/f* abitante *m/f* di Saint-Malo.

Malouines [malwin] *nfpl*: **les** ~ le Falkand, le Malvine.

malpoli, e [malpɔli] *nm/f* maleducato(-a).

malpropre [malprɔprɛ] *adj* (*personne, vêtement*) sudicio(-a), sporco(-a); (*travail*) mal fatto(-a); (*histoire, conduite*) indecente; (*malhonnête: personne*) indegno(-a).

malpropreté [malprɔprɛtɛ] *nf* sporcizia, sudiciume *m*.

malsain, e [malsẽ, ɛn] *adj* malsano(-a); (*lit-*

térature) immorale.

malséant, e [malseā, ūt] *adj* sconveniente.
malsonnant, e [malsonā, ūt] *adj* sconveniente.

malt [malt] *nm* (BOT) malto; **pur** ~ (whisky) whisky *m inv* puro malto.

maltais, e [malte, ez] *adj* maltese ♦ *nm/f*: **M**~, e maltese *m/f*.

Malte [malt] *nf* Malta.

malte, e [malte] *adj* con malto.

maltraiter [maltrete] *vt* maltrattare; (*critiquer, éreinter*) tartassare.

malus [malys] *nm* (ASSURANCES) malus *m inv*.

malveillance [malvejās] *nf* (hostilité, animosité, intention de nuire) malevolenza, malanimo; (JUR) dolo.

malveillant, e [malvejū, ūt] *adj* malevolo(-a), animoso(-a).

malvenu, e [malvəny] *adj*: **être** ~ **de/à faire qc** non avere il diritto di fare qc.

malversation [malversasjō] *nf* malversazione *f*.

maman [mamā] *nf* mamma.

mamelle [mamel] *nf* mammella.

mamelon [mam(a)lō] *nm* (ANAT) capezzolo; (*petite colline*) mammellone *m*.

mamie [mami] (*fam*) *nf* nonna; (*mon amie*) amica mia.

mammifère [mamifer] *nm* mammifero.

mammouth [mamut] *nm* mammut *m inv*.

manager [manadžer] *nm* (aussi SPORT) manager *m inv*; ~ **commercial** direttore *m* commerciale.

manceau, **mancelle** [māso, el] *adj* di Le Mans ♦ *nm/f*: **M**~, **Mancelle** abitante *m/f* di Le Mans.

manche [māʃ] *nf* (d'un vêtement) manica; (d'un jeu, tournoi) manche *f inv*; **la M**~ **la Manica** ♦ *nm* (d'un outil, d'une casserole) manico; (*fam*: *maladroit*) imbranato(-a); **faire la** ~ (*chanteur des rues etc*) fare il giro col cappello; (*mendier*) chiedere l'elemosina; ► **manche à air** *nf* (AVIAT) manica a vento; ► **manche à balai** *nm* manico di scopa; (AVIAT) cloche *f inv*; (INFORM) joystick *m inv*, manetta.

manchette [māʃet] *nf* (de chemise) polsino; (*coup*) colpo inferto con l'avambraccio; (*titre large*) titolone *m* (in prima pagina); **faire la** ~ **des journaux** finire in prima pagina.

manchon [māʃō] *nm* (de fourrure) manicotto; ► **manchon** (à incandescence) reticella.

manchot, e [māʃo, ot] *adj* monco(-a) ♦ *nm* (ZOO) pinguino.

mandarine [mūdarin] *nf* mandarino.

mandat [mōda] *nm* (postal) vaglia *m inv*; (d'un député, président, procuration, POLICE) mandato; **toucher un** ~ riscuotere un

vaglia; ► **mandat d'amener** mandato di accompagnamento; ► **mandat d'arrêt** mandato di arresto; ► **mandat de dépôt** mandato di carcerazione; ► **mandat de perquisition** mandato di perquisizione *f*.
mandataire [mōdateʁ] *nm/f* (représentant, délégué) rappresentante *m/f*; (JUR) mandatario(-a).

mandat-carte [mōdakart] (pl ~s~s) *nm* cartolina *f* vaglia *inv* (con spazio per corrispondenza).

mandater [mōdate] *vt* (personne) conferire un mandato a, incaricare; (POL: député) eleggere, delegare.

mandat-lettre [mōdaletr] (pl ~s~s) *nm* vaglia *m inv* ordinario.

mandat-poste [mōdapost] (pl ~s~s) *nm* vaglia *m inv* (postale).

mandchou, e [mōtʃu] *adj* manciù, manciuriano(-a) ♦ *nm* (LING) manciù *m*, manciuriano ♦ *nm/f*: **M**~, e manciù *m/f*, manciuriano(-a).

Mandchourie [mōtʃuri] *nf* Manciuria.

mander [mōde] *vt* chiamare.

mandibule [mōdibyl] *nf* mandibola.

mandoline [mōdolin] *nf* mandolino.

manège [manɛʒ] *nm* maneggio; (*à la foire*) giostra; (*fig*) maneggi *mpl*; **faire un tour de** ~ fare un giro in giostra; ► **manège de chevaux de bois** giostra.

manette [manet] *nf* manetta, leva; ► **manette de jeu** (INFORM) joystick *m inv*, manetta.

manganèse [māganez] *nm* manganese *m*.

mangeable [māʒabl] *adj* mangiabile.

mangeaille [māʒoj] (*pej*) *nf* cibo scadente, sbobba; **ne penser qu'à la** ~ pensare solo a rimpinzarsi.

mangeoire [māʒwar] *nf* mangiatoia.

manger [māʒe] *vt* mangiare; (*fortune, capital*) mangiarsi ♦ *vi* mangiare.

mange-tout [māʒtu] *nm inv* (BOT) mangiatutto *m inv*; **haricot** ~~~ fagiolo mangiatutto.

mangeur, **-euse** [māʒœʁ, øz] *nm/f* mangiatore(-trice).

mangouste [māgust] *nf* mangusta.

mangue [māʒ] *nf* mango.

maniabilité [manjabilité] *nf* manovrabilità.

maniable [manjabl] *adj* (outil) maneggevole; (*voiture, voilier*) manovrabile; (*fig: personne*) malleabile.

maniaque [manjak] *adj*, *nm/f* maniaco(-a).

manie [mani] *nf* mania.

maniement [manimā] *nm* maneggio, uso; ► **maniement d'armes** (MIL) maneggio delle armi.

manier [manje] *vt* (argent, appareil) maneggiare; (*idées, mots, sentiments*) destreggiarsi con; (*peuple, camion*) manovrare; **se manier** *vr* (*fam*) sbrigliarsi, spicciarsi.

manière [manjeʁ] *nf* maniera, modo; (*genre, style*) maniera, stile *m*; ~s *nfpl* (*genre, attitude*) modi *mpl*, maniere *fpl*; (*chichis*) smancerie *fpl*, smorfie *fpl*; **de** ~ à in modo *da*; **de telle** ~ **que** in modo (tale) *che*; **de cette** ~ in questo modo; **d'une** ~ **générale** in linea generale; **de toute** ~ **ad** ogni modo, comunque; **d'une certaine** ~ in un certo senso; **manquer de** ~s mancare di educazione; **faire des** ~s (*chichis*) fare smorfie; (*se montrer difficile*) fare complimenti; **sans** ~s senza complimenti; **employer la** ~ **forte** usare la maniera forte; **complément/adverbe de** ~ complemento/avverbio di modo *ou* maniera.

maniéré, e [manjere] *adj* (*personne*) affettato(-a); (*ton, style*) manierato(-a).

manif [manif] *nf* manifestazione *f*.

manifestant, e [manifestā, āt] *nm/f* manifestante *m/f*, dimostrante *m/f*.

manifestation [manifestasjō] *nf* manifestazione *f*.

manifeste [manifest] *adj* manifesto(-a), palese ♦ *nm* manifesto.

manifestement [manifestēmā] *adv* manifestamente, palesemente.

manifeste [manifest] *vt* manifestare ♦ *vi* (*POL*) manifestare; **se manifester** *vr* manifestarsi; (*personne, témoin etc*) farsi vivo(-a).

manigance [manigās] *nf* intrigo, intrallazzo.

manigancer [manigāse] *vt* combinare, ordire.

Manille [manij] *n* Manila.

manioc [manjok] *nm* manioca.

manipulateur, -trice [manipylatœʁ, tris] *nm/f* (*aussi péj*) manipolatore(-trice); (*prestidigitateur*) prestigiatore(-trice).

manipulation [manipylasjō] *nf* (*aussi MÉD*) manipolazione *f*; (*de colis*) movimentazione *f*; (*d'un groupe, individu*) strumentalizzazione *f*; ► **manipulations électorales** (*péj*) brogli *mpl* elettorali; ► **manipulation génétique** manipolazione genetica.

manipuler [manipyle] *vt* manipolare; (*colis*) maneggiare; (*fig*) strumentalizzare.

manivelle [manivel] *nf* manovella.

manne [man] *nf* (*REL, fig*) manna.

mannequin [mankē] *nm* manichino; (*MODE: femme*) indossatrice *f*; **taille** ~ taglia regolare; **elle a la taille** ~ ha un fisico da indossatrice.

manceuvrable [māncevrabl] *adj* manovrabile.

manceuvre [māncevr] *nf* manovra ♦ *nm* manovale *m*; **fausse** ~ manovra sbagliata.

manceuvrer [māncevre] *vt* manovrare ♦ *vi*

manovrare, far manovra; (*agir adroitement, MIL*) manovrare.

manoir [manwar] *nm* maniero.

manomètre [manometr] *nm* manometro.

manquant, e [mākā, āt] *adj* mancante.

manque [māk] *nm* mancanza; (*MÉD*) astinenza; ~s *nmpl* (*lacunes*) lacune *fpl*; **par** ~ **de** per mancanza *di*; ► **manque à gagner** mancato guadagno.

manqué, e [māke] *adj* fallito(-a), mancato(-a); (*essai*) fallito(-a); **garçon** ~ malschiaccio.

manquement [mākmā] *nm* mancanza; ~ à la discipline mancanza disciplinare.

manquer [māke] *vi* mancare; (*expérience*) fallire ♦ *vt* (*coup, objectif*) mancare, fallire; (*photo*) sbagliare; (*personne*) non trovare; (*cours, réunion, rendez-vous*) non andare a; (*occasion*) perdere ♦ *vb impers*: **il (nous) manque encore 100 F (ci)** mancano ancora 100 franchi; **il manque des pages** mancano delle pagine; **l'argent qui leur manque** i soldi che mancano loro; **la voix lui manqua** gli mancò la voce; ~ à *qn* (*absent etc*) mancare a *qn*; ~ à *vt* (*règles etc*) trasgredire; ~ *de* *vt* (*argent, preuves*) non avere; (*COMM: d'un article*) essere senza; (*patience, imagination etc*) mancare di; **ne pas ~ qn** (*se venger*) farla pagare a *qn*; **ne pas ~ de faire** non mancare di fare; **il a manqué (de) se tuer** (*ci*) è mancato poco che si ammazzasse; **il ne manquerait plus que ...** ci mancherebbe solo che ...; **je n'y manquerai pas** non mancherò.

mansarde [mōsard] *nf* mansarda.

mansardé, e [mōsarde] *adj*: **chambre** ~ *e* camera mansardata.

mansuétude [mōsqetyd] *nf* mansuetudine *f*.

mante [māt] *nf*: ~ *religieuse* mantide *f* religiosa.

manteau, x [māto] *nm* cappotto; (*de cheminée*) cappa; **sous le** ~ (*publié, vendu*) sotto banco, clandestinamente.

mantille [mōtij] *nf* mantiglia.

Mantoue [mātu] *n* Mantova.

manucure [manykyr] *nm/f* manicure *m* *ou* *f* inv.

manuel, le [manqel] *adj* manuale ♦ *nm/f* persona più portata per le attività manuali ♦ *nm* manuale *m*; **travailleur** ~ lavoratore *m* manuale.

manuellement [manqelmā] *adv* manualmente.

manufacture [manyfaktyr] *nf* manifattura.

manufacturé, e [manyfaktyre] *adj*: **produit/article** ~ manufatto.

manufacturier, -ière [manyfaktyrje, jer] *nm/f* fabbricante *m/f*.

manuscrit, e [manyskri, it] *adj* manoscritto

to(-a) ♦ *nm* manoscritto.

manutention [manytõsjõ] *nf* (COMM) movimentazione *f*.

manutentionnaire [manytõsjõnɛr] *nm/f* magazzino(-a).

manutentionner [manytõsjõnɛ] *vt* sottoporre a operazioni di trasporto interno.

mappemonde [mapmõd] *nf* mappamondo.

maquereau, **x** [makrø] *nm* (entremetteur, proxénète) ruffiano; (souteneur) protettore *m*; (ZOOL) sgombro.

maquerelle [makrɛl] *nf* (fam) ruffiana; (de maison close) tenutaria (di casa chiusa).

maquette [makɛt] *nf* (d'une sculpture) bozzetto; (TYPO) menabò *m inv*; (d'un décor, bâtiment) plastico; (véhicule) modellino.

maquettiste [makɛtist] *nm/f* bozzettista *m/f*; ► **maquettiste publicitaire** grafico pubblicitario.

maquignon [makijõ] *nm* commerciante *m* di cavalli; (pé) trafficone *m*.

maquillage [makijaz] *nm* trucco; (fraude) falsificazione *f*.

maquiller [makije] *vt* (aussi statistique etc) truccare; (passeport) falsificare; (vérité) snaturare; (THÉÂTRE, CINÉ etc) truccare; **se maquiller** *vr* truccarsi; ~ **une voiture** cambiare la carrozzeria di una macchina rubata.

maquilleur, **-euse** [makijøɛr, -øz] *nm/f* truccatore(-trice).

maquis [maki] *nm* (GÉO) macchia; (fig) ginepraio, intrico; (MIL) ≈ Resistenza.

maquisard, **e** [makizar, ard] *nm/f* ≈ partigiano(-a).

marabout [marabu] *nm* marabù *m inv*.

marachage [marɛfaz] *nm* orticoltura.

maracher, **-ère** [marɛʃɛ, ɛr] *adj* orticolo(-a) ♦ *nm/f* orticoltore(-trice).

marais [marɛ] *nm* palude *f*; ► **marais salant** salina.

marasme [marasm] *nm* (ÉCON, POL) ristagno; (accablement, apathie) abbattimento, depressione *f*.

marathon [maratõ] *nm* maratona.

marâtre [marotr] *nf* matrigna.

maraude [marod] *nf* (vol) razzia, furto (di frutta, verdura o animali da cortile); (vagabondage) vagabondaggio; **être en** ~ vagabondare; (taxi) in cerca di clienti.

maraudeur, **-euse** [marodøɛr, øz] *nm/f* ladruncolo(-a).

marbre [marbr] *nm* marmo; (TYPO) banco *ne m*; **rester de** ~ rimanere di sasso.

marbrer [marbre] *vt* marmorizzare; (peau) chiazzare.

marbrerie [marbrɛri] *nf* laboratorio di marmi funebri.

marbrier [marbrije] *nm* marmista *m*.

marbrière [marbrijɛr] *nf* cava di marmo.

marbrures [marbryr] *npl* chiazze *fpl*.

marc [mar] *nm* (de pommes) residuo dopo la spremitura; (eau de vie) grappa; ► **marc de café** fondo di caffè; ► **marc de raisin** vinaccia.

marassin [markasɛ] *nm* cinghialeto.

marchand, **e** [marʃã, ãd] *nm/f* negoziante *m/f*, commerciante *m/f*; (au marché) (vendeur(-trice)) ambulante *m/f* ♦ *adj*: **prix/valeur marchand(e)** prezzo/valore *m* commerciale; **qualité** ~ *e* qualità corrente; **le ~ de sable a passé** è ora di andare a nan-na; ► **marchand au détail** commerciante al dettaglio; ► **marchand de biens** agente *m* immobiliare; ► **marchand de canons** (pé) trafficante *m* d'armi; ► **marchand de charbon** venditore *m* di carbone; ► **marchand de couleurs** droghiere *m*; ► **marchand de cycles** negoziante di biciclette; ► **marchand de fruits** fruttivendolo(-a); ► **marchand de journaux** giornalaio(-a); ► **marchand de légumes** ortolano(-a); ► **marchand de poisson** pescivendolo(-a); ► **marchand de tableaux/tapis** venditore *m* di quadri/tappeti; ► **marchand de vins** vinai, commerciante di vini; ► **marchand des quatre saisons** fruttivendolo; ► **marchand en gros** commerciante all'ingrosso.

marchandage [marʃãdaz] *nm* mercanteggiare *m inv*.

marchander [marʃãde] *vt* contrattare (l'acquisto di), discutere sul prezzo di; (éloges) lesinare ♦ *vi* mercanteggiare.

marchandise [marʃãdiz] *nf* merce *f*.

marchant, **e** [marʃã, ãt] *adj*: **aile** ~ *e* (d'un parti) ala marciante.

marche [marʃ] *nf* (d'escalier) scalino, gradino; (activité, MUS) marcia; (promenade) camminata; (allure, démarche) andatura, passo; (d'une horloge) movimento; (du temps) scorrere *m inv*; (progrès) avanzata; (d'une affaire) andamento; (fonctionnement, d'un service) funzionamento; **à une heure de** ~ a un'ora di marcia *ou* cammino; **dans le sens de la** ~ (RAIL) nel senso di marcia; **monter/prendre en** ~ salire sul/prendere il treno in corsa; **mettre en** ~ mettere in moto, avviare; **remettre qch en** ~ rimettere qc in moto; **se mettre en** ~ (personne) mettersi in cammino *ou* marcia; (machine) mettersi in moto *ou* funzione; **faire** ~ **arrière** fare marcia indietro, fare retromarcia; ► **marche arrière** (AUTO) retromarcia; ► **marche à suivre** strada *ou* via da seguire; (sur notice) procedimento.

marché [marʃɛ] *nm* mercato; (accord) contratto; (affaire) affare *m*; **par dessus le** ~ per giunta, per di più; **faire son** ~ fare la spesa; **mettre le** ~ **en main** a qn dare

l'aut aut a qn; **faire du ~ noir** comprare e vendere al mercato nero; ► **marché à terme/au comptant** (BOURSE) mercato a termine/a pronti; ► **marché aux fleurs** mercato dei fiori; ► **marché aux puces** mercato delle pulci; ► **Marché commun** Mercato Comune; ► **marché du travail** mercato del lavoro; ► **marché noir** mercato nero.

marchepied [marʃøpjɛ] nm (RAIL) predellino; (fig) trampolino.

marcher [marʃɛ] vi camminare; (MIL) marciare; (voiture, train) andare; (usine, mécanisme) funzionare, andare; (réussir: affaires, études) andare bene; (fam: consentir) starci; (: croire naïvement) cascarci; la farce a réussi, tout le monde a marché lo scherzo è riuscito, ci sono cascati tutti; ~ sur camminare su, calpestare; (MIL: ville etc) marciare su; ~ dans (herbe etc) camminare su, calpestare; (flaque) mettere i piedi in; faire ~ qn (pour rire) prendere in giro qn; (pour tromper) darla a bere a qn.

marcheur, -euse [marʃœʁ, øz] nm/f camminatore(-trice).

marcotte [markot] nf (AGR) margotta.

marcotter [markote] vt margottare.

mardi [mardi] nm martedì m inv; ► **Mardi gras** Martedì grasso; voir aussi lundi.

mare [mar] nf stagno, laghetto; ► **mare de sang** lago di sangue.

marécage [marekaʒ] nm palude f.

marécageux, -euse [marekaʒø, øz] adj paludoso(-a), acquitrinoso(-a).

maréchal, -aux [mareʃal, o] nm maresciallo; ► **maréchal des logis** (MIL) sergente m.

maréchal-ferrant [mareʃalferɑ̃] (pl **maréchaux-ferrants**) nm maniscalco.

maréchaussée [mareʃoze] nf (hum: gendarmes) gendarmi mpl.

marée [mare] nf marea; (poissons) pesce m fresco (di mare); contre vents et ~s (fig) superando ogni ostacolo; ► **marée basse** bassa marea; ► **marée d'équinoxe** marea equinoziale; ► **marée descendante** riflusso; ► **marée haute** alta marea; ► **marée humaine** marea umana; ► **marée montante** flusso; ► **marée noire** marea nera.

marelle [marel] nf: (jouer à) la ~ (giocare a) campana ou settimana.

Maremma [marem] nf Maremma Toscana.

marémotrice [maremotris] adj: usine/énergie ~ centrale f/energia mare(o)motrice.

mareyeur, -euse [marejœʁ, øz] nm/f grossista m/f di pesce fresco.

margarine [margarin] nf margarina.

marge [marʒ] nf margine m; en ~ a ou in margine; en ~ de (fig: de la société, des affaires etc) ai margini di; (: qui se rapporte à) in margine a; ► **marge bénéficiaire** (COMM) margine di utile; ► **marge d'erreur/de sécurité** margine d'errore/di sicurezza.

margelle [marʒɛl] nf puteale m.

margeur [marʒœʁ] nm marginatore m.

marginal, e, -aux [marʒinal, o] adj marginale; (asocial) emarginato(-a) ♦ nm/f emarginato(-a).

marguerite [margɛrit] nf (BOT) margherita.

marguillier [margije] nm sacrestano.

mari [mari] nm marito.

mariage [marjaʒ] nm matrimonio; (fig) accostamento; ► **mariage blanc** matrimonio non consumato; ► **mariage civil** matrimonio civile; ► **mariage d'amour/d'intérêt/de raison** matrimonio d'amore/d'interesse/di convenienza; ► **mariage religieux** matrimonio religioso.

marié, e [marje] adj sposato(-a) ♦ nm/f sposo(-a); les ~s gli sposi; les (jeunes) ~s gli sposini.

marier [marje] vt sposare; (fig) sposare, combinare; se marier vr sposarsi; se ~ (avec) sposarsi (con); (fig) sposarsi (con), combinarsi (con).

marijuana [marizwana] nf marijuana.

marin, e [marɛ, in] adj marino(-a); (carte) nautico(-a); (lunette) da marina ♦ nm (navigateur) navigatore m; (matelot) marinaio; avoir le pied ~ avere il piede marino; (fig) non perdere la calma.

marina [marina] nf marina.

marinade [marinad] nf (CULIN) marinata.

marine [marin] adj f voir marin ♦ nf marina; (couleur) blu marino ♦ adj inv (bleu) marino(-a) ♦ nm (MIL) marine m inv; ► **marine à voiles** barche fpl a vela; ► **marine de guerre/marchande** marina militare/mercantile.

mariner [marine] vt (poisson etc) marinare ♦ vi essere in marinata; faire ~ qn (fig: fam) tenere qn sulla corda.

marinier [marinje] nm barcaio.

marinière [marinjɛʁ] nf blusa alla marinara ♦ adj inv: moules ~ (CULIN) cozze fpl alla marinara.

marionnette [marjonɛt] nf (aussi fig) marionetta, burattino; ~s nfp! (spectacle) spettacolo di marionette.

marital, e, -aux [marital, o] adj maritale.

maritalement [maritalmɑ̃] adv: vivre ~ convivere.

maritime [maritim] adj marittimo(-a); (NAUT: aviation) navale.

marjolaine [marʒolɛn] nf maggiorana.

mark [mark] *nm* marco.

marketing [marketiŋ] *nm* marketing *m inv.*

marmaille [marmaj] (péj) *nf* marmaglia.

marmelade [marmɛlad] *nf* marmellata; *en* ~ (fig) in poltiglia; ► **marmelade d'oranges** marmellata d'arance.

marmite [marmit] *nf* pentolone *m*, marmitta.

marmiton [marmitɔ̃] *nm* sgattero.

marmonner [marmɔnɛ] *vt* borbottare.

marmot [marmo] (fam) *nm* marmocchio.

marmotte [marmɔt] *nf* marmotta; (*fourrure*) (pelliccia di) marmotta.

marмотter [marmɔt] *vt* biassicare.

marne [marn] *nf* marna.

Maroc [marɔk] *nm* Marocco.

marocain, e [marɔkɛ, ɛn] *adj* marocchino(-a) ♦ *nm/f*: **M~**, *e* marocchino(-a).

maroquin [marɔkɛ] *nm* (peau) marocchino; (fig) portafoglio ministeriale.

maroquinerie [marɔkinri] *nf* pelletteria.

marquiner [marɔkinje] *nm* pellettiera *m*.

marotte [marɔt] *nf* (manie) pallino, fissazione *f*.

marquage [markaʒ] *nm* marcatura, marchiatura.

marquant, e [markɑ̃, ɑ̃t] *adj* (événement) memorabile; (personnage) importante.

marque [mark] *nf* segno; (initiales: sur linge, vêtement) cifre *fpf*; (trace: de pas, doigts) traccia, impronta; (fig: d'affection, de joie) manifestazione *f*; (*SPORT, JEU*) punteggio; (*COMM: d'entreprise, cachet, contrôle*) marchio; (: de produit, de disques) marca; à vos ~s (*SPORT*) ai posti di partenza!; de ~ *adj* (produit) di marca; (fig: personnage, hôte) di riguardo; ► **marque de fabrique** marca ou marchio di fabbrica; ► **marque déposée** marchio depositato.

marqué, e [marke] *adj* (taille) accentuato(-a); (linge, drap) cifrato(-a); (fig: différence etc) netto(-a), marcato(-a); (: personne: politiquement etc) compromesso(-a); il n'y a rien de ~ non c'è scritto niente.

marquer [marke] *vt* (gén) segnare; (linge, drap) cifrare; (bétail) marchiare; (suj: chose, fig: personne: impressionner) lasciare il segno su; (*SPORT: joueur*) marcare; (accentuer: mesure, différence) sottolineare; (manifester: assentiment, refus) esprimere; (: intérêt) dimostrare ♦ *vi* (tampon, coup) lasciare il segno; (événement, personnalité) fare epoca; (*SPORT*) marcare; ~ qch de/à/par (signaler, indiquer) segnare ou marcare qc con/a; ~ qn de son influence/empreinte influenzare profondamente qn; ~ un temps d'arrêt segnare una battuta d'arresto; ~ le pas (fig) segnare il passo; un jour à ~ d'une

pierre blanche un giorno indimenticabile; ~ les points segnare i punti.

marqueté, e [markɛtɛ] *adj* intarsiato(-a).

marqueterie [markɛtri] *nf* intarsio.

marqueur, -euse [markœr, øz] *nm/f* (*SPORT*) marcatore(-trice), giocatore (-trice) che segna un goal ♦ *nm* pennarello.

marquis, e [marki, iz] *nm/f* marchese(-a) ♦ *nf* (auvent: d'une gare) pensilina; (d'une maison) tettoia (sopra l'ingresso).

Marquises [markiz] *npl*: les (îles) ~ le (isole) Marchesi.

marraine [maren] *nf* madrina.

Marrakech [marakeʃ] *n* Marrakesh *f*.

marrant, e [marɑ̃, ɑ̃t] *adj* (fam) spassoso(-a), buffo(-a); pas ~ (personne, caractère) triste.

marre [mar] (fam) *adv*: en avoir ~ de essere stufo(-a) di, averne abbastanza di.

marrer [mare] *se* ~ (fam) *vr* divertirsi.

marron, ne [marɔ̃, ɔ̃n] *nm* (fruit) marrone *m*, castagna ♦ *adj inv* (couleur) marrone ♦ *adj* (péj, faux) abusivo(-a); ► **marrons glacés** marrons glacés *mpl*.

marronnier [marɔnje] *nm* ipocastano.

Mars [mars] *nm* ou *f* Marte *m*.

mars [mars] *nm* marzo; voir aussi juillet.

marseillais, e [marseje, ɛz] *adj* marsigliese ♦ *nm/f*: **M~**, *e* marsigliese *m/f*.

Marseille [marsej] *n* Marsiglia.

marsouin [marswɛ] *nm* marsuino.

marsupiaux [marsypjo] *nml* marsupiali *mpl*.

marteau [marto] *nm* (outil) martello; (de porte) battaglio, batocchio; ► **marteau pneumatique** martello pneumatico.

marteau-pilon [martopilɔ̃] (*pl* ~x~s) *nm* maglio.

marteau-piqueur [martopikœr] (*pl* ~x~s) *nm* martello picconatore.

martel [martel] *nm*: se mettre ~ en tête preoccuparsi, darsi pensiero.

martèlement [martelmɔ̃] *nm* martellamento.

marteler [martɛle] *vt* martellare; (mots, phrases) scandire.

martial, e, -aux [marsjal, ɔ] *adj* marziale; arts martiaux arti *fpf* marziali; loi ~e legge *f* marziale; cour ~e corte *f* marziale.

martien, ne [marsjɛ, jen] *adj* marziano(-a).

martinet [martine] *nm* (fouet) staffile *m*; (*ZOOL*) rondone *m*; si tu n'es pas sage, je prends le ~l se non fai il bravo, le prendi!

martingale [martɛgal] *nf* martingala.

martiniquais, e [martinike, ɛz] *adj* della Martinica ♦ *nm/f*: **M~**, *e* abitante *m/f* della Martinica.

Martinique [martinik] *nf* Martinica.

martin-pêcheur [martɛpɛʃœr] (*pl* ~s~s)

nm martin *m* pescatore.
martre [martr] *nf* martora; ► **martre zibeline** zibellino.
martyr, e [martir] *nm/f* martire *m/f* ♦ *adj* martire; **enfants ~s** bambini vittime di abusi da parte dei genitori.
martyre [martir] *nm* martirio; **souffrir le ~** soffrire le pene dell'inferno.
martyriser [martirize] *vt* martirizzare; (*fig: enfant*) sottoporre a violenza.
marxisme [marksism] *nm* marxismo.
marxiste [marksist] *adj* marxista, marxistico(-a) ♦ *nm/f* marxista *m/f*.
mas [ma(s)] *nm* fattoria, casa di campagna.
mascara [maskara] *nm* mascara *m* inv.
mascarade [maskarad] *nf* travestimento, mascherata; (*hypocrisie*) buffonata.
mascotte [maskot] *nf* mascotte *f* inv; (*objet*) portafortuna *m* inv.
masculin, e [maskylē, in] *adj* (*gén*) maschile; (*voix, traits*) mascolino(-a) ♦ *nm* maschile *m*.
masochisme [mazoʁism] *nm* masochismo.
masochiste [mazoʁist] *adj* masochistico(-a), masochista ♦ *nm/f* masochista *m/f*.
masque [mask] *nm* (*aussi fig*) maschera; (*MÉD*) maschera da anestesia; ► **masque à gaz/à oxygène** maschera antigas/ad ossigeno; ► **masque de beauté** maschera di bellezza; ► **masque de plongée** maschera subacquea.
masqué, e [maske] *adj* mascherato(-a); **bal ~** ballo in maschera.
masquer [maske] *vt* mascherare.
massacrant, e [masakrā, āt] *adj*: **être d'une humeur ~e** essere di umore nero ou di pessimo umore.
massacre [masakr] *nm* massacro; **jeu de ~ (à la foire)** tiro al fantoccio; (*fig*) macello, scempio.
massacrer [masakre] *vt* (*aussi fig*) massacrare.
massage [masaʒ] *nm* massaggio.
masse [mas] *nf* (*gén, SCIENCE, ÉLEC*) massa; (*de cailloux, mots*) mucchio; (*maillet*) mazza; ~s *nfpl*: **les ~s paysannes/laborieuses** le masse *fpl* contadine/dei lavoratori; **la ~ (péj: peuple)** la massa; **la grande ~ des ...** la grande maggioranza di ...; **une ~ de, des ~s de (fam)** un sacco ou mucchio di; **en ~** *adv*, *adj* in massa; ► **masse monétaire** massa monetaria; ► **masse salariale** monte *m* salari inv.
massepain [maspē] *nm* marzapane *m*.
masser [mase] *vt* ammassare; (*pétrir: personne, jambe*) massaggiare; **se masser** *vr* ammassarsi.
masseur, -euse [masœr, øz] *nm/f* massaggiatore(-trice) ♦ *nm* apparecchio per massaggi, massaggiatore *m*.

massicot [masiko] *nm* (*TYPO*) taglierina.
massif, -ive [masif, iv] *adj* massiccio(-a); (*départs, déportations etc*) in massa ♦ *nm* (*montagneux*) massiccio; (*de fleurs*) cespuglio; **M~ central** Massiccio Centrale.
massivement [masivmā] *adv* massicciamente, in modo massiccio.
mass média [masmedja] *nmpf* mass media *mpl*.
massue [masy] *nf* mazza; **argument ~** argomento schiacciante.
mastic [mastik] *nm* mastice *m*.
masticage [mastikaʒ] *nm* stuccatura.
mastication [mastikasj] *nf* masticazione *f*.
mastiquer [mastike] *vt* (*aliment*) masticare; (*fente, vitre*) stuccare.
mastoc [mastok] *adj* inv mastodontico(-a).
mastodonte [mastodōt] *nm* mastodonte *m*.
masturbation [mastyrbasj] *nf* masturbazione *f*.
masturber [mastyrbe] *vt*: **se ~** masturbar-si.
m'as-tu-vu [matyvy] *nm/f* inv pallone *m* gonfiato.
masure [mazyr] *nf* catapecchia, stamberga.
mat, e [mat] *adj* opaco(-a); (*teint*) olivastro(-a); (*bruit, son*) sordo(-a), smorzato(-a) ♦ *adj* inv (*ÉCHECS*): **le roi est ~** scacco matto.
mât [mā] *nm* (*NAUT*) albero; (*poteau, perche*) palo.
matamore [matamœr] *nm* gradasso, spaccone.
match [matʃ] *nm* incontro, partita; ► **match aller/retour** incontro ou partita di andata/di ritorno; ► **match nul** pareggio; **faire ~ nul** pareggiare.
matelas [mat(ə)lo] *nm* materasso; ► **matelas à ressorts** materasso a molle; ► **matelas pneumatique** materassino gonfiabile ou pneumatico.
matelasser [mat(ə)lase] *vt* imbottire.
matelassier, -ière [mat(ə)lasje, jœr] *nm/f* materassai(-a).
matelot [mat(ə)lo] *nm* marinaio.
mater [mate] *vt* domare; (*fam*) sbirciare.
matérialisation [materjalizasj] *nf* materializzazione *f*.
matérialiser [materjalize] *vt* materializzare; **se matérialiser** *vr* (*rêve, projet*) materializzarsi.
matérialisme [materjalism] *nm* materialismo.
matérialiste [materjalist] *adj* materialistico(-a), materialista ♦ *nm/f* materialista *m/f*.
matériau [materjo] *nm* materiale *m*; ~x *nmpf* (*documents*) materiale *msg*; ► **matériaux de construction** materiali da costruzione.

matériel, le [materjel] *adj* materiale; (*fig*: *péj*: *personne*) materialista ♦ *nm* (*équipe*: *ment*) attrezzatura, materiale *m*; (*INFORM*) hardware *m inv*; **il n'a pas le temps ~ de le faire** non ha il tempo materiale di farlo; ► **matériel d'exploitation** (*COMM*) impianti *mpl*; ► **matériel roulant** (*RAIL*) materiale *m* rotabile.

matériellement [materjelmā] *adv* materialmente; **c'est ~ impossible** è materialmente impossibile.

maternel, le [maternel] *adj* materno(-a).

maternelle [maternel] *nf* (*aussi*: *école* ~) scuola materna, asilo.

materner [materne] *vt* trattare maternalmente.

maternisé, e [maternize] *adj*: **lait ~ latte** *m* maternizzato.

maternité [maternite] *nf* maternità; (*établissement*) clinica ostetrica, maternità *f inv*.

mathématicien, ne [matematisjē, jen] *nm/f* matematico(-a).

mathématique [matematik] *adj* matematico(-a); ~s *nfpl* (*science*) matematica *fsg*.

matheux, -euse [matø, øz] (*fam*) *nm/f* studente(-essa) di matematica; **c'est un ~** è un genio in matematica.

maths [mat] *nfpl* matematica.

matière [matjer] *nf* materia; (*fig*: *d'un livre* etc) materia, argomento; **en ~ de** in materia ou fatto di; **donner ~** à dare adito a; ► **matière grise** materia grigia; ► **matière plastique** materia *fpl* plastiche; ► **matières fécales** feci *fpl*; ► **matières grasses** grassi *mpl*, materie grasse; ► **matières premières** materie prime.

MATIF [matif] *sigle m* (= *Marché à terme d'instruments financiers*) organismo che regola le attività della Borsa francese.

Matignon [matijn] *n* sede del Primo Ministro francese.

matin [matē] *nm* mattina, mattino; **le ~** (*pendant le matin*) al ou il mattino, di mattina; **dimanche** ~ domenica mattina; **jusqu'au ~** fino al mattino; **le lendemain** ~ l'indomani mattina; **hier/demain** ~ ieri/ domani mattina; **du ~ au soir** dalla mattina alla sera; **tous les ~s** tutte le mattine; **une heure du ~** una di notte; **à demain** ~! a domattina!; **un beau ~** un bel giorno; **de grand/bon ~** di prima mattina/buon mattino; **tous les dimanches** ~s la domenica mattina, ogni domenica mattina.

matinal, e, -aux [matinal, o] *adj* mattutino(-a); **être ~** essere mattiniero(-a).

mâtiné, e [matine] *adj* (*chien*) bastardo (-a); ~ **de** incrociato(-a) con; (*fig*) misto(-a) a.

matinée [matine] *nf* mattinata; (*réunion*)

riunione *f* pomeridiana; (*spectacle*) spettacolo pomeridiano, *matinée f inv*; **en ~** in diurna.

matois, e [matwa, waz] *adj* scaltro(-a), sornione.

matou [matu] *nm* gatto (maschio).

matraquage [matrakaz] *nm* bastonatura, manganellate *fpl*; ► **matraquage publicitaire** martellamento pubblicitario.

matraque [matrak] *nf* (*de malfaiteur*) randello; (*de policier*) manganello.

matraquer [matrake] *vt* (*v nf*) randellare; manganellare; (*fig*: *touristes* etc) pelare; (*disque, message*) propinare a ritmo martellante.

matriarcal, e, -aux [matrijarkal, o] *adj* matriarcale.

matrice [matris] *nf* matrice *f*; (*ANAT*) utero.

matricule [matrikyl] *nf* (*aussi*: *registre* ~) registro matricolare, matricola ♦ *nm* (*aussi*: *numéro* ~: *MIL, ADMIN*) numero di matricola.

matrimonial, e, -aux [matrimɔnjal, o] *adj* matrimoniale.

matrone [matron] *nf* matrona.

mature [matyr] *adj* maturo(-a).

mâtûre [matyr] *nf* (*NAUT*) alberatura.

matûrité [matyrite] *nf* maturità; (*d'un fruit*) maturazione *f*.

maudire [modir] *vt* maledire.

maudit, e [modi, it] *adj* maledetto(-a).

maugréer [mogree] *vi* brontolare, borbottare.

mauresque [mɔresk] *adj* moresco(-a).

Maurice [mɔris] *nf*: (*l'île*) ~ (*l'isola*) Maurizio *f* ou Mauritius *f*.

mauricien, ne [mɔrisjē, jen] *adj* mauriziano(-a) ♦ *nm/f*: **M~**, **ne** mauriziano(-a).

Mauritanie [mɔritani] *nf* Mauritania.

mauritanien, ne [mɔritanjē, jen] *adj* mauritano(-a) ♦ *nm/f*: **M~**, **ne** mauritano(-a).

mausolée [mozole] *nm* mausoleo.

maussade [mosad] *adj* (*air, personne*) scontroso(-a), imbronciato(-a); (*propos*) pessimista; (*ciel, temps*) uggioso(-a).

mauvais, e [mɔve, ez] *adj* cattivo(-a); (*faux*): **le ~ numéro/moment** il numero/momento sbagliato ♦ *nm* cattivo ♦ *adv*: **Il fait ~** è brutto (tempo); **sentir ~** puzzare;

la mer est ~e il mare è cattivo; ► **mauvais coureur** orso; ► **mauvais coup** (*fig*) brutto tiro; ► **mauvais garçon** cattivo; ► **mauvais joueur** chi non sa perdere; ► **mauvais pas** brutta posizione *f* ou situazione *f*; ► **mauvais payeur** cattivo pagatore *m*; ► **mauvais plaisant** tipo spiritoso; ► **mauvais traitements** maltrattamenti *mpl*; ► **mauvaise herbe** erbaccia; ► **mauvaise langue** malalingua; ► **mauvaise passe** brutta situazione *f*;

(*période*) brutto periodo; ► **mauvaise tête** testone *m*.
mauve [mov] *adj* (*couleur*) malva *inv* ♦ *nf* (*BOT*) malva.
mauviette [movjet] (*péf*) *nf* omiciattolo.
maux [mo] *nmpl* voir **mal**.
max. *abr* (= *maximum*) max.
maximal, e, -aux [maksimal, o] *adj* massimo(-a).
maxime [maksim] *nf* massima.
maximum [maksimom] *adj* massimo(-a) ♦ *nm* massimo; **elle a le ~ de chances pour réussir** è quasi sicuro che ce la faccia; **atteindre un/son ~** raggiungere il massimo; **au ~** *adv* al massimo.
Mayence [majəs] *n* Magonza.
mayonnaise [majonez] *nf* maionese *f*.
Mayotte [majot] *nf* Mayotte *f*.
mazout [mazut] *nm* nafta; **chaudière/poêle à ~** caldaia/stufa a nafta.
mazouté, e [mazute] *adj* sporco(-a) di nafta.
MDM [emdeem] *sigle mpl* (= *Médecins du monde*) associazione di medici per aiuti al terzo mondo.
Me *abr* = **Maitre**.
me [m(ə)] *pron* mi, me; **il ne m'a pas vu non mi ha visto; il ~ le donne me lo da; je m'ennuie mi annoio; je m'en vais me ne vado**.
meandres [meādr] *nmpl* meandri *mpl*.
mec [mek] (*fam*) *nm* tizio, tipo.
mécanicien, ne [mekanisjē, jən] *nm/f* meccanico *m*; (*RAIL*) macchinista *m*; ► **mécanicien de bord/navigant** (*AVIAT*) tecnico di volo.
mécanicien-dentiste [mekanisjēdōtist] (*pl* ~s~s) *nm* odontotecnico.
mécanicienne-dentiste [mekanisjen-] (*pl* ~s~s) *nf* odontotecnico *m*.
mécanique [mekanik] *adj* meccanico(-a) ♦ *nf* meccanica; **s'y connaître en ~** intendersi di meccanica; **ennui ~** noie *fpl* al motore.
mécaniquement [mekanikmā] *adv* meccanicamente.
mécanisation [mekanizasjō] *nf* meccanizzazione *f*.
mécaniser [mekanize] *vt* meccannizzare.
mécanisme [mekanism] *nm* meccannismo; ► **mécanisme du taux de change** meccannismo europeo di cambio.
mécano [mekano] (*fam*) *nm* meccanico.
mécánographe [mekanograp] *nm/f* persona specializzata in lavori di meccanografia.
mécánographie [mekanogرافي] *nf* meccanografia.
mécánographique [mekanografik] *adj* meccanografico(-a).
mécène [mesen] *nm* mecenate *m*.
méchamment [mefamā] *adv* con cattive-

ria, malvagiamente.
méchanceté [mefāste] *nf* cattiveria, malvagità *f inv*.
méchant, e [mefā, āt] *adj* (*personne, sourire*) cattivo(-a), malvagio(-a); (*enfant, animal*) cattivo(-a); (*intensive*) formidabile; **une ~e affaire** un brutto affare; **de ~e humeur** di cattivo umore.
mèche [mef] *nf* (*d'une lampe, bougie*) stoppino; (*d'un explosif*) miccia; (*MÉD*) zaffo, tampone *m*; (*d'un vilebrequin, d'une perceuse*) punta; (*de fouet*) sverzino; (*de cheveux: coupés*) ciocca; (: *d'une autre couleur*) ciocca, mèche *f inv*; **se faire faire des ~s** farsi fare le mèche; **vendre la ~** svelare un segreto; **être de ~ avec qn** essere in combutta con qc.
méchoui [mefwi] *nm* montone *m* allo spiedo.
mécompte [mekōt] *nm* errore *m* di calcolo; (*déception*) delusione *f*.
méconnais [mekōne] *vb* voir **méconnaître**.
méconnaissable [mekōnesabl] *adj* irricognoscibile.
méconnaissais [mekōnese] *vb* voir **méconnaître**.
méconnaissance [mekōnesās] *nf* incomprensione *f*.
méconnaître [mekōnetr] *vt* (*ignorer*) ignorare; (*méjuger*) misconoscere.
méconnu, e [mekōny] *pp de méconnaître* ♦ *adj* (*génie etc*) incompreso(-a).
mécontent, e [mekōtā, āt] *adj* scontento (-a) ♦ *nm* insoddisfatto.
mécontentement [mekōtātmā] *nm* scontento, malcontento.
mécontenter [mekōtāte] *vt* scontentare.
Mecque [mek] *nf*: **la ~** la Mecca.
mécréant, e [mekreā, āt] *adj* miscredente.
médaille [medaj] *nf* medaglia; (*REL*) medaglietta.
médailé, e [medaje] *nm/f* (*SPORT*) premiato(-a) (*con medaglia*); **les médaillés militaires** i decorati al valor militare.
médailion [medajō] *nm* (*aussi CULIN*) medaglione *m*; **en ~** *adj* (*carte etc*) nel riquadro.
médecin [med(ə)sē] *nm* medico; ► **médecin de famille/du bord** medico di famiglia/di bordo; ► **médecin généraliste/légiste** medico generico/legale; ► **médecin traitant** medico curante.
médecine [med(ə)sin] *nf* medicina; (*profession*) professione *f* medica; ► **médecine du travail** medicina del lavoro; ► **médecine générale/infantile** medicina generale/infantile; ► **médecine légale/préventive** medicina legale/preventiva.
média [medja] *nm* mezzo di comunicazio-

ne; les ~s *npl* i mass media.
médian, **e** [medjā, jan] *adj* mediano(-a).
médiateur, **-trice** [medjatœr, tris] *nm/f* mediatore(-trice) ♦ *nm* (fonctionnaire) ombudsman *m inv.*
médiathèque [medjatek] *nf* mediateca.
médiation [medjasj] *nf* mediazione *f.*
médiatique [medjatik] *adj* mediatico(-a).
médiateur [medjatœr] *nm* (MUS) plettro, penna.
médical, **e**, **-aux** [medikal, o] *adj* medico(-a); *visiteur ou délégué* ~ informatore *m* scientifico *ou* medico.
médicalement [medikalmā] *adv* dal punto di vista medico.
médicament [medikamā] *nm* medicinale *m*, farmaco.
médicamenteux, **-euse** [medikamâtø, øz] *adj* (produit) medicamentoso(-a); (traitement) medico(-a).
médication [medikasj] *nf* cura *ou* terapia medica.
médicinal, **e**, **-aux** [medisinal, o] *adj* medicinale.
médico-légal, **e**, **-aux** [medikolegal, o] *adj* medico-legale.
médico-social, **e**, **-aux** [medikɔsɔsjal, o] *adj* medico-sociale.
médiéval, **e**, **-aux** [medjeval, o] *adj* medi(o)evale.
médiocre [medjœkr] *adj* mediocre.
médiocrité [medjœkrité] *nf* mediocrità *f inv.*
médire [medir]: ~ **de** *vt* sparlare di, dire male di.
médiance [medizās] *nf* maldicenza.
médisant, **e** [medizā, āt] *vb voir médire* ♦ *adj* malevole(-a).
médit [medi] *pp de médire*.
méditatif, **-ive** [meditatif, iv] *adj* meditativo(-a).
méditation [meditasj] *nf* meditazione *f*; *entrer en* ~ raccogliersi in meditazione.
méditer [medite] *vi* meditare ♦ *vi* meditare; ~ **sur qch/de faire qch** meditare su qc/di fare qc.
Méditerranée [mediterane] *nf*: **la (mer)** ~ il (mar) Mediterraneo.
méditerranéen, **ne** [mediteraneē, en] *adj* mediterraneo(-a) ♦ *nm/f*: **M~**, **ne** mediterraneo(-a).
médium [medjom] *nm* medium *m/f inv.*
médus [medjys] *nm* (dito) medio.
méduse [medyz] *nf* medusa.
méduser [medyze] *vt* sbigottire, sbalordire.
meeting [mitij] *nm* meeting *m inv*; ► **meeting aérien** avioraduno.
méfait [mefe] *nm* misfatto, malefatta; ~s *npl* (ravages) danni *mpl*.
méfiance [mefjās] *nf* diffidenza.

méfiant, **e** [mefjā, jāt] *adj* diffidente.
méfier [mefe]: **se** ~ *vr* fare attenzione; **se** ~ **de** diffidare di, non fidarsi di; (*faire attention*) fare attenzione *a*.
mégahertz [megaerts] *nm* megahertz *m inv.*
mégalomane [megaloman] *adj* megalomane.
mégalomanie [megalomani] *nf* megalomania.
mégalopole [megalopol] *nf* megalopoli *f inv.*
méga-octet [megaokte] *nm* megabyte *m inv.*
mégarde [megard] *nf*: **par** ~ inavvertitamente.
mégatonne [megaton] *nf* megaton *m inv.*
mégawatt [megawat] *nm* megawatt *m inv.*
mégère [mezœr] (*pf*) *nf* megera.
mégot [mego] *nm* cicca, mozzicone *m*.
mégoter [megote] (*fam*) *vi* essere tirchio(-a) *ou* spilorcio(-a).
meilleur, **e** [mejœr] *adj* migliore ♦ *adv*: **il fait ~ qu'hier** fa più bello di ieri ♦ *nm*: **le** ~ (*personne*) il migliore; (*chose*) il meglio ♦ *nf*: **la** ~ *e* la migliore; **le** ~ **des deux** il migliore dei due; **de** ~ **e** *heure* prima; ► **meilleur marché** meno caro, più conveniente.
méjurer [mezjyze] *vt* sottovalutare.
mélancolie [melākolī] *nf* malinconia.
mélancolique [melākolik] *adj* malinconico(-a); (*MÉD*) melanconico(-a).
Mélanésie [melanezi] *nf* Melanesia.
mélanésien, **ne** [melanezjē, jēn] *adj* melanesiano(-a) ♦ *nm/f*: **M~**, **ne** melanesiano(-a).
mélange [melāz] *nm* mescolanza; (*de café, essence etc*) miscela; **sans** ~ (*pur*) puro (-a); (*parfait: bonheur etc*) perfetto(-a), senza ombra.
mélangé, **e** [melāze] *adj* (*laine*) mélange *inv*; (*fig*) misto(-a).
mélanger [melāze] *vt* mescolare, mischiare; **se** **mélanger** *vr* mescolarsi, mischiarsi; **vous mélangez tout!** lei si confonde!
mélanine [melanin] *nf* melanina.
mélasse [melas] *nf* melassa.
mélée [mele] *nf* (*aussi RUGBY, fig*) mischia.
mêler [mele] *vt* mescolare, mischiare; **se** **mêler** *vr* mescolarsi; ~ **à/avec/de** mescolare a/con/di; **se** ~ **à/avec/de** mescolarsi a/con/di; **se** ~ **de** (*su: personne*) immischiarsi in, impicciarsi di; ~ **qn à une affaire** coinvolgere qn in una faccenda; **mêle-toi de tes affaires!** fatti i fatti tuoi!
mélo [melo] *abr m*, *adj* = **mélodrame**, **mélodramatique**.
mélodie [melodi] *nf* melodia.

mélodieux, -euse [melɔdjø, jøz] *adj* melodioso(-a).

mélodique [melodik] *adj* melodico(-a).

mélodramatique [melɔdramatik] *adj* melodrammatico(-a).

mélodrame [melɔdram] *nm* melodramma *m*.

mélomane [melɔman] *nm/f* melomane *m/f*.

melon [m(ə)lɔ̃] *nm* (BOT) melone *m*; (aussi: chapeau ~) bombetta; ► **melon d'eau** cocomero, anguria.

mélopie [melɔpe] *nf* melopea.

membrane [mūbran] *nf* membrana.

membre [mābr] *nm* membro; (ANAT) arto, membro; ► **de phrase** (LING) membro del periodo; **être ~ de** essere membro di; **les États ~s de la C.E.E.** i paesi membri della C.E.E.; ► **membre (viril)** membro (virile).

mémé [meme] (*fam*) *nf* nonnina; (*vieille femme*) vecchietta.

MOT-CLÉ

même [mem] *adj* 1 (*avant le nom*) stesso (-a); **en même temps** nello stesso tempo, contemporaneamente; **ils ont les mêmes goûts** hanno gli stessi gusti

2 (*après le nom: renforcement*): **il est la loyauté même** è la lealtà fatta persona; **ce sont ses paroles mêmes** sono le sue stesse parole

◆ *pron*: **le(la) même** lo(la) stesso(-a)

◆ *adv* 1 (*renforcement*): **il n'a même pas pleuré** non ha nemmeno pianto; **même lui l'a dit** lo ha detto anche lui, lo ha detto lui stesso; **ici même** proprio qui

2: **à même: à même la bouteille** direttamente dalla bottiglia; **à même la peau** direttamente sulla pelle; **être à même de faire** essere in grado di fare

3: **de même: faire de même** fare lo stesso; **lui de même** lui altrettanto; **de même que** come anche; **il en va de même pour** lo stesso dicasi per

4: **même si** *conj* anche se.

mémento [memēto] *nm* (*agenda*) agenda; (*ouvrage*) compendio.

mémoire [memwar] *nf* (aussi *INFORM*) memoria; (*souvenir*) ricordo, memoria ◆ *nm* (ADMIN, JUR) memoria; (SCOL: *petite thèse*) ≈ tesina; ~s *nmlpl* (*chroniques etc*) memorie *fpl*; **avoir la ~ des visages** essere fisionomista; **avoir la ~ des chiffres** ricordare facilmente i numeri; **n'avoir aucune ~** non avere memoria; **avoir de la ~** avere memoria; **à la ~ de** alla ou in memoria di; **pour ~** a titolo informativo; **de ~ d'homme** a memoria d'uomo; **de ~** a memoria; **mettre en ~** (*INFORM*) memorizzare; ► **mémoire de maîtrise** ≈ tesi *f inv*

di laurea; ► **mémoire morte** memoria fissa; ► **mémoire non volatile** ou **rémanente** memoria non volatile; ► **mémoire vive** memoria ad accesso diretto.

mémorable [memɔrabl] *adj* memorabile.

mémorandum [memɔrādɔm] *nm* memorandum *m inv*; (*note*) promemoria *m inv*, memorandum; (*cahier*) agendina.

mémorial, -aux [memɔʁjal, jo] *nm* memoriale *m*.

mémorialiste [memɔʁjalist] *nm/f* memoria-lista *m/f*.

mémoriser [memɔʁize] *vt* memorizzare.

menaçant, e [mənəsā, āt] *adj* minaccioso(-a).

menace [mənəs] *nf* minaccia; ► **menace en l'air** minaccia campata in aria.

menacer [mənase] *vt* minacciare; ► **qn de qch/faire qch** minacciare qn di qch/fare qc; **la séance menaçait d'être longue** la seduta minacciava di durare a lungo.

ménage [menaʒ] *nm* (*travail*) pulizie *fpl*; (*couple*) coppia; (*famille, ADMIN*) famiglia; **faire le ~** fare le pulizie; **faire des ~s** andare a servizio; **monter son ~** mettere su casa; **se mettre en ~** (avec) andare a convivere (con); **heureux en ~** felicemente sposato; **faire bon/mauvais ~** avec qn andare/non andare d'accordo con qn; ► **ménage à trois** triangolo, ménage *m inv* a tre; ► **ménage de poupée** servizio da cucina per bambini.

ménagement [menaʒmā] *nm* riguardo; ~s *nmlpl* (*attentions, égards*) riguardi *mpl*; **sans ~** senza riguardi.

ménager¹ [menaʒe] *vt* (*personne, groupe*) trattare con riguardo; (*ressources*) gestire con oculatezza; (*temps*) risparmiare; (*vêtements, santé*) avere cura di; (*arranger: entretien, transition*) combinare; (*installer: escalier*) installare; (*: ouverture*) praticare; **se ménager** *vr* riguardarsi; **se ~ qch** assicurarsi qc; **~ qch à qn** preparare qc a qn.

ménager², -ère [menaʒe, ɛr] *adj* domestico(-a); ► **enseignement ménager** economia domestica; ► **appareils ménagers** elettrodomestici *mpl*; ► **eaux ménagères** acque *fpl* di rifiuto domestico; ► **ordures ménagères** immondizie *fpl*.

ménagère [menaʒɛr] *nf* (*femme*) casalinga; (*service de couverts*) servizio di posate.

ménagerie [menaʒʁi] *nf* serraio.

mendiant, e [mādjā, jāt] *nm/f* mendicante *m/f*, accattone(-a) ◆ *nm* *dessert* di nocciolo, mandorle, uva passa, fichi secchi.

mendicité [mādisite] *nf*: **être arrêté pour ~** essere arrestato per accattonaggio.

mendier [mādje] *vi, vt* mendicare, elemosinare

nare.

menées [mənə] *npl* maneggi *mpl*, raggiri *mpl*.**mener** [m(ə)ne] *vt* condurre; (*fig: diriger*) dirigere, guidare ♦ *vi: ~ (à la marque) (SPORT)* condurre; ~ *à/dans/chez* *vt* portare *a/in/da*; ~ *qch à bonne fin/à terme/à bien* condurre *ou* portare *qc* a buon fine/a termine/in porto; ~ *à rien* non portare a nulla; ~ *à tout* aprire molti sbocchi.**meneur, -euse** [mənœr, øz] *nm/f* capo; (*péf*) caporione(-a), agitatore(-trice); ► **meneur d'hommes** capo; ► **meneur de jeu** (RADIO, TV) conduttore(-trice).**menhir** [menir] *nm* menhir *m inv*.**méningite** [menɛʒit] *nf* meningite *f*.**ménisque** [menisk] *nm* menisco.**ménopause** [menopoz] *nf* menopausa.**menotte** [mənɔt] *nf* manina; ~s *npl* (*bracelets*) manette *pl*; *passer les ~s à qn* ammanettare *qn*.**mens** [mā] *vb* voir **mentir**.**mensonge** [mɔ̃sɔ̃ʒ] *nm* bugia, menzogna.**mensonger, -ère** [mɔ̃sɔ̃ʒe, ɛr] *adj* falso (-a).**menstruation** [mɔ̃stryasjɔ̃] *nf* mestruazione *f*.**menstruel, le** [mɔ̃stryel] *adj* mestruale.**mensualiser** [mɔ̃sualize] *vt* (*salairé*) trasformare in retribuzione *f* mensile; (*ouvrier, salarié*) concedere la retribuzione mensile *a*.**mensualité** [mɔ̃sualite] *nf* mensilità *f inv*; *par ~s à rate* mensili.**mensuel, le** [mɔ̃suel] *adj* mensile ♦ *nm/f* (*employé*) salariato(-a) (*pagato mensilmente*) ♦ *nm* (PRESSE) mensile *m*.**mensuellement** [mɔ̃suelmā] *adv* mensilmente.**mensurations** [mɔ̃syrasjɔ̃] *npl* misure *pl*.**mentals** [māte] *vb* voir **mentir**.**mental, e, -aux** [mātal, o] *adj* mentale.**mentalement** [mātalām] *adv* mentalmente.**mentalité** [mātalite] *nf* mentalità *f inv*.**menteur, -euse** [māœr, øz] *nm/f* bugiardo(-a).**menthe** [māt] *nf* menta; ► **menthe** (à l'eau) menta.**mentholé, e** [mātole] *adj* al mentolo *inv*.**mention** [māsjɔ̃] *nf* (note, référence) menzione *f*, cenno; (SCOL, UNIV) voti *mpl*; **faire ~ de** fare menzione di, accennare *a*; ~ *passable* ≈ sufficienza; **être reçu à un examen avec la ~ bien** essere promosso a un esame con buono; "rayer la ~ inutile" (ADMIN) "cancellare la voce che non interessa".**mentionner** [māsjɔ̃ne] *vt* menzionare.**mentir** [mātir] *vi* mentire; ~ *à qn* mentire*a qn*.**menton** [mātɔ̃] *nm* mento; **double/triple ~** doppio/triplo mento.**mentonnière** [mātõnjɛr] *nf* sottogola *m ou f inv*.**menu, e** [mənɥ] *adj* minuto(-a); (*voix*) sottile; (*peu important*) piccolo(-a), minuto(-a) ♦ *adv: couper/hacher ~* tagliare/tritare fine ♦ *nm* menù *m inv*; **par le ~ (raconter)** per filo e per segno; ► **menu touristique** menù turistico; ► **menue monnaie** spiccioli *mpl*.**menuet** [mənqe] *nm* minuetto.**menuiserie** [mənɥizri] *nf* (*métier, local*) falegnameria; (CONSTR) serramenti *mpl* e pavimenti *mpl* (*in legno*); **plafond en ~** soffitto *di* legno.**menuisier** [mənɥizje] *nm* falegname *m*.**méprendre** [mɛprɑ̃dr] *se ~ vr* sbagliarsi; **à s'y ~** tanto da trarre in inganno.**mépris** [mɛpri] *pp de méprendre* ♦ *nm* (*dédain*) disprezzo; **au ~ de** a dispetto di.**méprisable** [mɛprizabl] *adj* spregevole, ignobile.**méprisant, e** [mɛprizā, āt] *adj* sprezzante.**mépriser** [mɛpriz] *nf* malinteso.**mépriser** [mɛprize] *vt* disprezzare.**mer** [mɛr] *nf* mare *m*; (*marée*) marea; ~ **fermée** mare chiuso; **en ~** in mare; **prendre la ~** mettersi in mare; **en haute/pleine ~** in alto mare; **les ~s du Sud** i mari del Sud; **la ~ Adriatique/Baltique/Caspie** il mar Adriatico/Baltico/Caspio; **la ~ des Antilles ou des Caraïbes** il mar delle Antille *ou* Caraibico; **la ~ de Corail** il mare dei Coralli; **la ~ Égée** il mare Egeo; **la ~ Ionienne** il mare Ionio; **la ~ Morte/Noire/Rouge** il mar Morto/Nero/Rosso; **la ~ du Nord** il mare del Nord; **la ~ des Sargasses** il mar dei Sargassi; **la ~ Tyrrhénienne** il mar Tirreno.**mercantile** [merkūtil] (*péf*) *adj* (*esprit*) da mercante *inv*, venale.**mercantilisme** [merkūtilism] *nm* (*esprit mercantile*) mentalità *f inv* da mercante.**mercenaire** [mersənɛr] *nm* mercenario.**mercerie** [mersəri] *nf* merceria.**merci** [mersi] *excl* grazie ♦ *nm: dire ~ à qn* dire grazie *a qn* ♦ *nf* mercé; **à la ~ de qn/qch** alla mercé di *qn/qc*; ~ **beaucoup** molte grazie; ~ **de/pour** grazie di/per; **non, ~** no grazie; **sans ~** spietato(-a), senza pietà.**mercier, -ière** [mersje, jɛr] *nm/f* mercciaio(-a).**mercredi** [merkredɪ] *nm* mercoledì *m inv*; ~ **des Cendres** Mercoledì delle Ceneri; **voir aussi lundi**.**mercure** [merkɥr] *nm* mercurio.**merde** [mɛrd] (*fam!*) *nf* merda (*fam!*) ♦ *excl* merda (*fam!*); (*à un examen*) in bocca al

lupo!
merdeux, -euse [mɛrdø, øz] (fam!) nm/f stronzetto(-a) (fam!).
mère [mɛʁ] nf madre f ♦ adj madre;
 ► **mère adoptive** madre adottiva;
 ► **mère célibataire** madre nubile;
 ► **mère de famille** madre di famiglia;
 ► **mère porteuse** madre surrogata.
merguez [mɛʁgez] nf salsiccia piccante nordafricana.
méridien [mɛʁidjɛ] nm meridiano.
méridional, e, -aux [mɛʁidjɔnal, o] adj, nm/f meridionale mf.
meringue [mɔʁɛ̃g] nf meringa.
mérinos [mɛʁinɔs] nm merino.
merisier [mɛʁizjɛ] nm ciliegio (selvatico).
méritant, e [mɛʁitɑ̃, ɑ̃] adj meritevole.
mérite [mɛʁit] nm merito; **le ~ (de ceci) lui** revient il merito (di questo) è tutto suo; **ne pas avoir de ~ à faire qch** non avere alcun merito a fare qc.
mériter [mɛʁite] vt meritare, meritarsi; **il mérite qu'on fasse ...** merita che si faccia ...
méritocratie [mɛʁitɔkrasi] nf meritocrazia.
méritoire [mɛʁitwar] adj meritorio(-a).
merlan [mɛʁlɑ̃] nm nasello.
merle [mɛʁl] nm merlo.
merluche [mɛʁlyf] nf stoccafisso.
mérrou [mɛʁu] nm cernia.
merveille [mɛʁvej] nf meraviglia; **faire ~ / des ~s** fare miracoli ou prodigi; **à ~ a** meraviglia; **les sept ~s du monde** le sette meraviglie del mondo.
merveilleux, -euse [mɛʁvejø, øz] adj meraviglioso(-a).
mes [mɛ] dét voir **mon**.
mésalliance [mɛzaljɑ̃s] nf mèsalliance f inv.
mésallier [mɛzaljɛ] se ~ vr sposarsi con una persona di livello sociale inferiore.
mésange [mɛzɑ̃ʒ] nf cincia; ► **mésange bleue** cinciarella.
mésaventure [mɛzavɑ̃tyʁ] nf disavventura.
Mesdames [mɛdam] nfpl voir **Madame**.
Mesdemoiselles [mɛdmwazɛl] nfpl voir **Mademoiselle**.
mésentente [mɛzɑ̃tɑ̃t] nf dissapore m, dissacordo.
mésestimer [mɛzɛstime] vt sottovalutare.
Mésopotamie [mɛzɔpɔtami] nf Mesopotamia.
mésopotamien, ne [mɛzɔpɔtamjɛ̃, jɛn] adj mesopotamico(-a).
mesquin, e [mɛskɛ̃, in] adj meschino(-a).
mesquinerie [mɛskinɛʁi] nf meschinità f inv.
mess [mɛs] nm mensa.
message [mɛsɑʒ] nm messaggio; ► **messa-**

ge d'erreur (INFORM) messaggio d'errore; ► **message de guidage** (INFORM) prompt m inv; ► **message publicitaire** spot m inv; ► **message téléphonique** telegramma m dettato per telefono.
messenger, -ère [mɛsɑʒɛ, ɛʁ] nm/f messaggero(-a).
messagerie [mɛsɑʒʁi] nf messaggeria, servizio di trasporti; ► **messagerie (électronique)** posta elettronica; ► **messagerie rose** servizio per cuori solitari su videotext; ► **messagerie vocale** (service) servizio di segreteria telefonica; ► **messageries aériennes/maritimes** trasporti mpl aerei/marittimi; ► **messageries de presse** messaggerie fpl.
messe [mɛs] nf messa; **aller à la ~** andare a messa; ► **messe basse** messa bassa; **faire des ~s basses** (fig, péf) confabulare; ► **messe de minuit** messa di mezzanotte; ► **messe noire** messa nera.
messie [mɛsi] nm: **le M~** il Messia.
Messieurs [mɛsjø] nmpl voir **Monsieur**.
mesure [mɛʒyʁ] nf misura; (évaluation) misurazione f, misura; (MUS: cadence) tempo; ~ **de longueur/capacité** misura di lunghezza/capacità; (disposition, acte) misura, provvedimento; **prendre des ~s** prendere delle misure ou dei provvedimenti; **sur ~** su misura; **à la ~ de (personne)** all'altezza di; (chambre etc) a misura di; **dans la ~ où** nella misura in cui; **dans la ~ de** nei limiti di; **dans une certaine ~** entro certi limiti; **à ~ que** man mano che; **en ~ (MUS)** a tempo; **être en ~ de** essere in grado di; **dépasser la ~** (fig) oltrepassare i limiti, passare la misura; **unité/système de ~** unità/sistema di misura.
mesuré, e [mɛzyʁɛ] adj misurato(-a).
mesurer [mɛzyʁɛ] vt misurare; (risque, portée d'un acte) valutare; ~ **qch à (proportionner)** commisurare qc a; **se ~ avec/à qn** misurarsi con qn; **il mesure 1 m 80** è alto 1,80 m.
met [mɛ] vb voir **mettre**.
métabolisme [mɛtabɔlizm] nm metabolismo.
métairie [mɛtɛʁi] nf (domaine) podere m (condotto a mezzadria); (bâtiments) fattoria, cascina.
métal, -aux [mɛtal, o] nm metallo.
métalangage [mɛtalɑ̃gɑʒ] nm metalinguaggio.
métallique [mɛtalik] adj metallico(-a).
métallisé, e [mɛtalize] adj metallizzato(-a).
métallurgie [mɛtalɥʁʒi] nf metallurgia.
métallurgique [mɛtalɥʁʒik] adj metallurgico(-a).
métallurgiste [mɛtalɥʁʒist] nm (ouvrier) metallurgico; (industriel) industriale m

metallurgico.

métamorphose [metamɔʁfoz] *nf* metamorfosi *f inv.*

métamorphoser [metamɔʁfoze] *vt* (fig) trasformare.

métaphore [metafoʁ] *nf* metafora.

métaphorique [metafoʁik] *adj* metaforico(-a).

métaphoriquement [metafoʁikmā] *adv* metaforicamente.

métaphysique [metafizik] *nf* metafisica ♦ *adj* metafisico(-a).

métapsychique [metapsifik] *adj* metapsichico(-a).

métayer, -ère [meteje, ɛʁ] *nm/f* mezzadro(-a).

métémpsychose [metäpsikoz] *nf* metempsicosi *f inv.*

météo [meteo] *nf* (bulletin) bollettino meteorologico; (service) servizio meteorologico.

météore [meteɔʁ] *nm* meteora.

météorite [meteɔʁit] *nm* ou *f* meteorite *m* ou *f*.

météorologie [meteɔʁɔlɔʒi] *nf* meteorologia; (service) servizio meteorologico.

météorologique [meteɔʁɔlɔʒik] *adj* meteorologico.

météorologiste [meteɔʁɔlɔʒist] *nm/f* meteorologo(-a).

météorologue [meteɔʁɔlɔʒ] *nm/f* meteorologo(-a).

métèque [metek] (péf) *nm* termine spregiativo per immigrati dell'area del Mediterraneo.

méthane [metan] *nm* metano.

méthanier [metanje] *nm* metaniera.

méthode [metɔd] *nf* metodo; (livre, ouvrage) corso.

méthodique [metɔdik] *adj* metodico(-a).

méthodiquement [metɔdikmā] *adv* metodicamente.

méthodiste [metɔdist] *adj, nm/f* (REL) metodista *m/f*.

méthylène [metilen] *nm*: bleu de ~ blu *m* di metilene.

méticuleux, -euse [metikylø, øz] *adj* meticoloso(-a).

métier [metje] *nm* (profession, occupation: gén) mestiere *m*, professione *f*; (: manuel, artisanal) mestiere; (technique, expérience) pratica, esperienza; (aussi: ~ à tisser) telaio; être du ~ essere del mestiere.

métis, se [metis] *adj* meticcio(-a) ♦ *nm/f* meticcio(-a).

métisser [metise] *vt* (animaux, plantes) incrociare.

métrage [metʁaʒ] *nm* metratura; (longueur de tissu) metratura, metraggio; (CINÉ) metraggio; long/moyen/court ~ lungo/

medio/corto metraggio.

mètre [metʁ] *nm* metro; un cent/huit cents ~s (SPORT) i cento/ottocento metri;

► **mètre carré** metro quadro ou quadrato; ► **mètre cube** metro cubo.

métrer [metʁe] *vt* (terrain etc) misurare la metratura di; (CONSTR) eseguire una perizia di (per preventivo di lavoro a metratura).

mètreur, -euse [metʁœʁ, øz] *nm/f*: ~ (vérificateur), **métrreuse** (vérificatrice) geometra *m/f* (esperto in computo metrico estimativo).

métrique [metʁik] *adj*: **système** ~ sistema *m* metrico ♦ *nf* metrica.

métro [metro] *nm* metrò *m inv*, metropolitano.

métronomie [metʁɔnɔm] *nm* metronomo.

métropole [metʁɔpɔl] *nf* (capitale) metropoli *f inv*; (pays) madrepatria (rispetto ai possedimenti coloniali).

métropolitain, e [metʁɔpolitē, ɛn] *adj* metropolitano(-a).

mets [me] *vb* voir **mettre** ♦ *nm* piatto, vivanda.

mettable [metabl] *adj* portabile.

metteur [metœʁ] *nm*: ~ en scène (THÉÂTRE, CINÉ) regista *m/f*.

mettre [metʁ] *vt* mettere; (vêtements) mettere, mettersi; (faire fonctionner: chauffage, électricité) accendere; **se mettre** *vt* (se placer) mettersi; **mettre en bouteille/en sac** imbottigliare/insaccare; **mettre en marche** mettere in moto; **mettre en pages** impaginare; **mettre à la poste** imbucare; **mettre au pluriel** mettere al plurale; **mettre du temps/2 heures à faire** qch metterci del tempo/2 ore a fare qc; **mets ton gilet** mettili il gilè; **faire mettre le gaz/l'électricité** far mettere il gas/l'elettricità; **qu'est-ce qu'il a mis sur la carte?** che cos'ha messo ou scritto sulla scheda?; **mettons que ...** mettiamo che ...; **y mettre du sien** (dépenser, dans une affaire) metterci del proprio; **où ça se met?** dove si deve mettere?; **se mettre au lit** mettersi a letto; **se mettre qn à dos** inimicarsi qn; **se mettre de l'encre sur les doigts** macchiarsi le dita con l'inchiostro; **se mettre bien/mal avec qn** mettersi bene/male con qn; **se mettre en maillot de bain** mettersi in costume da bagno; **n'avoir rien à se mettre** non avere niente da mettersi; **se mettre à faire** mettersi a fare; **se mettre au piano** (s'asseoir) mettersi al piano; (apprendre) mettersi a studiare pianoforte; **se mettre au travail/à l'étude** mettersi al lavoro/allo studio; **se mettre au régime** mettersi in dieta.

meublant, e [mœblā, āt] *adj* da arredamento.

meuble [mœbl] *nm* mobile *m*; (JUR) bene

m mobile ♦ *adj* (*sol, terre*) friabile; **biens** ~s (*JUR*) *beni mpl* mobili.

meublé, e [mœble] *adj*: **chambre** ~e camera ammobiliata ♦ *nm* (*pièce*) stanza ammobiliata; (*appartement*) appartamento ammobiliato.

meubler [mœble] *vt* arredare; (*fig*) riempire, occupare ♦ *vi* arredare; **se meubler** *vr* arredare la propria casa.

meugler [møgle] *vi* muggire.

meule [mø] *nf* (*à broyer*) macina; (*à aiguiser, à polir*) mola; (*de foin, blé*) covone *m*; (*de fromage*) forma.

meunerie [mønrɪ] *nf* (*industrie*) industria molitoria; (*métier*) mestiere *m* del mugnaio.

meunier, -ière [mønje, jɛr] *nm* mugnaio (-a) ♦ *nf*: (*à la*) **meunière** (*sole*) alla mugnaia.

meunière [mønjɛr] *nf* cinciarella.

meurs *etc* [mœr] *vb* voir **mourir**.

meurtre [mœrtʁ] *nm* omicidio, assassinio.

meurtrier, -ière [mœrtʁijɛ, ijɛr] *nm/f* omicida *m/f*, assassino(-a) ♦ *adj* micidiale; (*accident*) mortale; (*fureur, instinct*) omicida.

meurtrière [mœrtʁijɛr] *nf* (*ouverture*) feritoia.

meurtrir [mœrtʁɪr] *vt* contundere, ammaccare; (*fig*) ferire, straziare.

meurtrissure [mœrtʁisyr] *nf* livido; (*d'un fruit, légume*) ammaccatura; (*fig*) ferita.

meus *etc* [mœ] *vb* voir **mouvoir**.

Meuse [mœz] *nf* Mosa.

meute [møt] *nf* (*de chiens*) muta; (*de personnes*) ressa.

meuve [mœv] *vb* voir **mouvoir**.

mévente [mɛvɑ̃t] *nf* (*COMM*) ristagno delle vendite.

mexicain, e [meksikɛ̃, ɛn] *adj* messicano (-a) ♦ *nm/f*: **M~**, **e** messicano(-a).

Mexico [meksiko] *n* Città del Messico.

Mexique [meksik] *nm* Messico.

mezzanine [medzanin] *nf* mezzanino.

MF [ɛmɛf] *sigle f* (*RADIO = modulation de fréquence*) FM.

Mgr *abr* (= *Monseigneur*) Mons.

mi [mi] *nm* (*MUS*) *mi m inv* ♦ *préf*: *à la* ~janvier a metà gennaio; ~bureau, ~chambre metà ufficio, metà camera; *à* ~jambes a mezza gamba; *à* ~corps a mezzo busto; *à* ~hauteur/pente a mezza altezza/collina.

miaou [mjau] *nm* miao *m inv*.

miaulement [mjolmɑ̃] *nm* miagolio.

miauler [mjolɛ] *vi* miagolare.

mi-bas [miba] *nm inv* gambaletto.

mica [mika] *nm* mica.

mi-carême [mikarɛm] (*pl* ~-s) *nf*: *la* ~-

il terzo giovedì di Quaresima.

miche [mif] *nf* pagnotta.

mi-chemin [mifmɛ̃]: *à* ~-~ *adv* a metà strada.

mi-clos, e [miklo, kloz] (*pl* ~-~, -es) *adj* socchiuso(-a), semichiuso(-a).

micmac [mikmak] (*péf*) *nm* imbroglio.

mi-côte [mikot]: *à* ~-~ *adv* a mezza costa.

mi-course [mikurs]: *à* ~-~ *adv* a metà corsa.

micro [mikro] *nm* microfono; (*INFORM*) microcomputer *m inv*.

microbe [mikrɔb] *nm* microbo.

microbiologie [mikrobjɔlɔʒi] *nf* microbiologia.

microcassette [mikrokaset] *nf* microcassetta.

microchirurgie [mikroʃiryʁʒi] *nf* microchirurgia.

microclimat [mikroklima] *nm* microclima *m*.

microcosme [mikrɔkɔsm] *nm* microcosmo.

micro-cravate [mikrokravat] (*pl* ~s-~s) *nm* microfono a cravatta.

micro-économie [mikroekɔnomi] *nf* microeconomia.

micro-édition [mikroedisjɔ̃] *nf* editoria individuale, desk top publishing *m*.

micro-électronique [mikroelektronik] *nf* microelettronica.

microfiche [mikroʃif] *nf* microscheda.

microfilm [mikrofil] *nm* microfilm *m inv*.

micro-onde [mikroɔ̃d] (*pl* ~-~s) *nf*: *four à* ~-~s forno a microonde.

micro-ordinateur [mikroɔrdinatœr] (*pl* ~-~s) *nm* personal computer *m inv*.

micro-organisme [mikroɔrganism] (*pl* ~-~s) *nm* microorganismo.

microphone [mikroʃɔ̃] *nm* microfono.

microplaquette [mikroplaket] *nf* microchip *m inv*.

microprocesseur [mikroprɔsɛsœr] *nm* microprocessore *m*.

microprogrammation [mikroprograsmajɔ̃] *nf* microprogrammazione *f*.

microscope [mikrɔskɔp] *nm* microscopio; ► **microscope électronique** microscopio elettronico.

microscopique [mikrɔskɔpik] *adj* microscopico(-a).

microsillon [mikrosijɔ̃] *nm* microsolco.

MIDEM [midem] *sigle m* = *Marché international du disque et de l'édition musicale*.

midi [midi] *nm* mezzogiorno; **le M~** (*de la France*) il Sud della Francia; *à* ~ a mezzogiorno; **tous les** ~s tutti i giorni a mezzogiorno; **le repas de** ~ il pasto di mezzogiorno, il pranzo; **en plein** ~ (intorno) a mezzogiorno; (*sud*) verso sud.

midinette [midinet] (*péf*) *nf* frivola ragazzina di città.

mie [mi] *nf* mollica.

miel [mjɛl] *nm* miele *m*; **être tout ~** (fig) essere tutto(-a) miele.

mielleux, -euse [mjɛlø, øz] (péf) *adj* mellifluo(-a).

mien, ne [mjɛ̃, mjɛn] *adj* mio(-a) ♦ *pron*: **le(la) mien(ne) il(la) mio(-a)**; **les ~s/les ~nes i miei/le mie**; **les ~s (ma famille) i miei**.

miette [mjɛt] *nf* briciola; **en ~s** (fig) in briciole; **ne pas perdre une ~ du discours** non perdere una virgola del discorso.

MOT-CLÉ

mieux [mjø] *adv* 1 (*comparatif*): **mieux (que) meglio** (di); **elle travaille/mange mieux lavora/mangia meglio**; **elle va mieux** sta meglio; **aimer mieux** preferire; **j'attendais mieux de vous** mi aspettavo di più da voi; **qui mieux est** ancora meglio, per di più; **crier à qui mieux mieux** fare a chi grida di più; **de mieux en mieux** di bene in meglio

2 (*superlatif*) meglio; **ce que je sais le mieux** quello che so meglio; **les livres les mieux faits** i libri fatti meglio

♦ *adj* 1 (*plus à l'aise, en meilleure forme*) meglio; **se sentir mieux** sentirsi meglio

2 (*plus satisfaisant, plus joli*) meglio, migliore; **c'est mieux ainsi** è meglio così; **c'est le mieux des deux** è il migliore dei due; **le/la mieux, les mieux il/la migliore, i(le) migliori**; **demandez-lui, c'est le mieux** chiedetelo a lui, è il migliore; **il est mieux sans moustache** sta meglio senza baffi; **il est mieux que son frère** è meglio di suo fratello

3: **au mieux** al massimo; **au mieux avec** in ottimi rapporti con; **pour le mieux** nel modo migliore, per il meglio

♦ *nm* 1 meglio; **faute de mieux** in mancanza di meglio

2: **de mon/ton mieux** del mio/tuo meglio; **faire de son mieux** fare del proprio meglio; **du mieux qu'il peut** meglio che può.

mieux-être [mjøzɛtr] *nm inv* maggior benessere *m*.

mieuvre [mjœvr] *adj* lezioso(-a), sdolcinato(-a).

mignon, ne [mipɔ̃, ɔ̃n] *adj* carino(-a).

migraine [migrɛn] *nf* emicrania.

migrant, e [migrɑ̃, ɑ̃t] *nm/f* emigrante *m/f* ♦ *adj* emigrato(-a).

migrateur, -trice [migratœr, tris] *adj* migratore(-trice).

migration [migrasjɔ̃] *nf* migrazione *f*.

mijaérée [mizœre] *nf* smorfiosa.

mijoter [mizɔtɛ] *vi* cuocere a fuoco lento; (*préparer*) preparare; (*fig*) architettare ♦

vi cuocere a fuoco lento.

mil [mil] *nm* mille *m*.

Milan [milɑ̃] *n* Milano *f*.

milanaise, e [milane, ez] *adj* milanese ♦ *nm/f*: **M~, e** milanese *m/f*.

milidiou [mildju] *nm* peronospora.

milice [milis] *nf* milizia.

milicien, ne [milibsjɛ̃, jɛ̃n] *nm/f* miliziano(-a).

milieu, x [miljø] *nm* mezzo, metà *f inv*; (*centre*) centro; (*fig: aussi: juste ~*) giusta via di mezzo ♦ *nm* ambiente *m*; (*pègre*): **le ~ la** malavita; **au ~ de** (*champ, fig: bruit, danger*) in mezzo a; (*hiver*) in pieno(-a); (*année, repos*) a metà; **au beau ou en plein ~ (de)** nel bel mezzo di; ► **milieu de terrain** (FOOTBALL: *joueur*) centrocampista *m*; (: *joueurs*) centrocampio.

militaire [militɛr] *adj* militare ♦ *nm* militare *m*; **marine/aviation** ~ marina/aviazione *f* militare; **service** ~ servizio militare.

militairement [militɛrmɑ̃] *adv* militarmente.

militant, e [militɑ̃, ɑ̃t] *adj, nm/f* militante *m/f*.

militantisme [militɑ̃tism] *nm* militanza.

militariser [militarizɛ] *vt* militarizzare.

militarisme [militarism] (péf) *nm* militarismo.

militer [milite] *vi* (*personne*) militare; ~ **pour/contre** (*subj: personne*) schierarsi a favore di/contro; (: *arguments, raisons*) deporre a favore/sfavore di.

milk-shake [milkʃɛk] (pl ~-~s) *nm* milkshake *m inv*.

mille [mil] *adj inv, nm inv* mille *m* ♦ *adj*: **page ~** pagina mille ♦ *nm*: ~ **marin** miglio marino *ou* nautico; **mettre dans le ~** fare centro; **voir aussi cinq**.

millefeuille [milfœj] *nm* (BOT) millefoglio; (*CULIN*) millefoglie *m inv*.

millénaire [milɛnɛr] *nm* millennio ♦ *adj* (*aussi fig*) millenario(-a).

mille-pattes [milpat] *nm inv* millepiedi *m inv*.

millésime [milezim] *nm* (date) millesimo; (*d'un vin*) annata.

millésimé, e [milezime] *adj* millesimato(-a).

millet [mije] *nm* miglio.

milliard [miljar] *nm* miliardo.

milliardaire [miljardɛr] *adj, nm/f* miliardario(-a).

millième [miljem] *adj, nm/f* millesimo(-a) ♦ *nm* millesimo; **voir aussi cinquième**.

millier [milje] *nm* migliaia; **un ~ (de)** un migliaia (di); **par ~s** a migliaia.

milligramme [miligram] *nm* milligrammo.

millimètre [milimetrɛ] *nm* millimetro.

millimétré, e [milimetrɛ] *adj*: **papier ~** carta millimetrata.

million [miljɔ̃] *nm* milione *m*; **deux ~s** *de* due milioni *di*.
millionième [miljɔ̃jem] *adj, nm/f* milionesimo(-a) ♦ *nm* milionesimo; **voir aussi cinquième**.
millionnaire [miljɔ̃nɛʁ] *adj, nm/f* milionario(-a).
mi-lourd [milur] (*pl* ~-~s) *adj (SPORT)* mediomassimo(-a) ♦ *nm (SPORT)* mediomassimo.
mime [mim] *nm/f* mimo *m* ♦ *nm* arte *f* del mimo, mimica.
mimer [mime] *vt* mimare; (*singer*) fare l'imitazione *di*.
mimétisme [mimetism] *nm* mimetismo.
mimique [mimik] *nf* mimica.
mimosa [mimoza] *nm* mimosa.
mi-moyen [mimwajɛ̃] (*pl* ~-~s) *adj (SPORT)* medioleggero(-a) ♦ *nm (SPORT)* medioleggero.
MIN [min] *sigle m* (= *Marché d'intérêt national*) mercato all'ingrosso di frutta, verdura e prodotti agricoli.
min. *abr* (= *minimum*) *min*.
minable [minabl] *adj* pietoso(-a).
minaret [minarɛ] *nm* minareto.
minauder [minode] *vi* fare moine *ou* smorfie.
minauderies [minodri] *nfpl* moine *fpl*, smancerie *fpl*.
mince [mɛ̃s] *adj* sottile; (*fig: profit, connaissance*) scarso(-a), magro(-a); (: *prétexte*) debole ♦ *excl*: ~ **alors!** accidenti!
minceur [mɛ̃sœʁ] *nf* sottigliezza.
mincir [mɛ̃sir] *vi* dimagrire.
mine [min] *nf* (*figure, physionomie*) faccia; (*extérieur, dehors*) aria, aspetto; (*d'un crayon, explosif*) mina; (*gisement, fig: ressource*) miniera; ~s *nfpl* (pé) smorfie *fpl*, moine *fpl*; **les M~s** (*ADMIN*) ente preposto allo studio del terreno e del sottosuolo; **tu as une bonne ~ aujourd'hui** ti trovo bene oggi; **avoir mauvaise ~** avere una brutta cera; **faire grise ~ à qn** accogliere qn freddamente; **faire ~ de faire** far finta di fare; **ne pas payer de ~** non sembrare un granché; ~ **de rien** come se niente fosse; ► **mine à ciel ouvert** miniera a cielo aperto; ► **mine de charbon** miniera di carbone.
miner [mine] *vt* corrodere, erodere; (*MIL, forces, santé*) minare.
minerai [minɛʁ] *nm* minerale *m*.
minéral, e, -aux [minɛʁal, o] *adj* minerale ♦ *nm* minerale *m*.
minéralier [minɛʁalje] *nm* (bateau) nave *f* da carico per minerali.
minéralisé, e [minɛʁalize] *adj* mineralizzato(-a).
minéralogie [minɛʁalɔʒi] *nf* mineralogia.
minéralogique [minɛʁalɔʒik] *adj* mineralo-

gico(-a); **plaque ~** targa di immatricolazione; **numéro ~** numero di immatricolazione.
minet, te [mine, ɛt] *nm/f* micino(-a), gattino(-a); (*pé*) fichetto(-a).
mineur, e [minœʁ] *adj* minore; (*personne*) minorene ♦ *nm/f (JUR)* minore *m/f*, minorene *m/f* ♦ *nm* minatore *m*; (*MIL*) geniere *m* guastatore; ► **mineur de fond** minatore in sotterraneo.
miniature [minjatyʁ] *adj* in miniatura ♦ *nf* miniatura; **en ~** (*fig*) in miniatura.
miniaturisation [minjatyʁizasjɔ̃] *nf* miniaturizzazione *f*.
miniaturiser [minjatyʁize] *vt* miniaturizzare.
miniaturiste [minjatyrist] *nm/f* miniaturista *m/f*.
minibus [minibys] *nm* minibus *m* *inv*, pulmino.
mini-cassette [minikasɛt] (*pl* ~-~s) *nf* cassetta.
minichaine [minifɛ̃n] *nf* mini impianto stereo.
minier, -ière [minje, jɛʁ] *adj* minerario(-a); (*pays*) di miniera.
mini-jupe [minizyp] (*pl* ~-~s) *nf* minigonna.
minimal, e, -aux [minimal, o] *adj* minimo(-a).
minimaliste [minimalist] *adj, nm/f* minimalista *m/f*.
minime [minim] *adj* (*fait*) insignificante; (*salair, perte*) irrisorio(-a) ♦ *nm/f (SPORT)* giovane atleta *m/f* (*tra i 13 e 15 anni*).
minimiser [minimize] *vt* minimizzare.
minimum [minimom] *adj* minimo(-a) ♦ *nm* minimo; **un ~ de un minimo di**; **au ~** come minimo, almeno; ► **minimum vital** salario minimo; (*niveau de vie*) livello minimo di sussistenza.
mini-ordinateur [miniɔʁdinatœʁ] (*pl* ~-~s) *nm* minicomputer *m* *inv*.
ministère [ministɛʁ] *nm* (*POL, REL*) ministero; ► **ministère public** (*JUR*) pubblico ministero.
ministériel, le [ministɛʁjel] *adj* ministeriale; (*député*) della maggioranza; (*journal*) filogovernativo(-a).
ministre [ministɛʁ] *adj* (*député*) che può assumere la carica di ministro.
ministre [ministɛʁ] *nm* (*POL, REL*) ministro; ► **ministre d'État** ministro senza portafoglio.
Minitel ® [minitel] *nm* sistema informativo di videotext, ≈ Videotel.
minium [minjom] *nm* minio.
minois [minwa] *nm* visetto, musetto.
minorer [minœʁ] *vt* (*minimiser*) minimizzare; (*diminuer: prix*) diminuire; (*sous-évaluer: bénéfices*) sottovalutare.

minoritaire [minɔʁitɛr] *adj* minoritario(-a).
minorité [minɔʁite] *nf* minoranza; (*d'une personne*) minore età; **être en ~** essere in minoranza; **mettre en ~** (*POL*) mettere in minoranza.

Minorque [minɔʁk] *nf* Minorca.

minorquin, e [minɔʁkɛ̃, in] *adj* di Minorca.

minoterie [minɔtri] *nf* mulino (industriale).

minotier [minɔtje] *nm* proprietario di un mulino industriale.

minuit [minɥi] *nm* mezzanotte *f*.

minuscule [minyskyl] *adj* minuscolo(-a) ♦ *nf*: (*lettre*) ~ (*lettera*) minuscola.

minutage [minytaʒ] *nm* tempi *mpl*, tabella di marcia; (*d'une émission*) minutaggio.

minute [minyt] *nf* minuto; (*instant*) istante *m*, momento; (*JUR*) originale *m* ♦ *excl*: ~! un momento!; *d'une ~ à l'autre* da un momento all'altro, a momenti; *à la ~* all'istante, sull'istante; *entrecôte/steak ~* costata/bistecca cucinata sul momento.

minuter [minyte] *vt* calcolare al minuto.

minuterie [minytri] *nf* minuteria.

minuteur [minytɛr] *nm* timer *m* inv.

minutie [minysi] *nf* minuziosità *f* inv.

minutieusement [minysjɔzmɑ̃] *adv* minuziosamente.

minutieux, -euse [minysjɔ̃, jɔz] *adj* minuzioso(-a).

mioche [mjɔʃ] (*fam*) *nm* moccioso(-a), marmocchio(-a).

mirabelle [mirabel] *nf* mirabella; (*eau de vie*) acquavite *f* di mirabella.

miracle [miraki] *nm* miracolo; **faire/accomplir des ~s** fare/compiere miracoli.

miraculé, e [mirakylɛ] *adj* miracolato(-a).

miraculeux, -euse [mirakylø, øz] *adj* miracoloso(-a).

mirador [miradɔʁ] *nm* torretta di osservazione.

mirage [miraʒ] *nm* miraggio.

mire [mir] *nf* (*d'un fusil*) mira; (*TV*) monoscopia; **point de ~** bersaglio; (*fig*) polo di attrazione; **ligne de ~** linea di mira.

mirer [mir] *vb* voir **mettre**.

mirer [mire] *vt* (*œufs*) sperare, guardare in trasparenza; **se mirer** *vr*: **se ~ dans** (*subj: personne*) mirarsi in; (*: chose*) riflettersi in.

mirifique [mirifik] *adj* mirabile.

mirobolant, e [mirɔbɔlɑ̃, ɑ̃] *adj* mirabolante.

miroir [mirwar] *nm* specchio.

miroiter [mirwate] *vi* luccicare, scintillare; **faire ~ qch à qn** far balenare qc davanti agli occhi di qn.

miroiterie [mirwatɛr] *nf* (*usine*) fabbrica di specchi; (*magasin*) negozio di specchi.

mis, e [mi, miz] *pp* de **mettre** ♦ *adj* (*cou-*

vert, table) apparecchiato(-a); **bien/mal ~** (*personne*) vestito(-a) bene/male.

misaine [mizen] *nf*: **mât de ~** albero di trinchetto.

misanthrope [mizɑ̃tʁɔp] *adj, nm/f* misantropo(-a).

mise [miz] *nf* (*argent: au jeu*) posta, puntata; (*tendue*) abbigliamento, tenuta; **être de ~** essere opportuno(-a); ► **mise à feu** accensione *f*; ► **mise à jour** aggiornamento; ► **mise à mort** uccisione *f*; ► **mise à pied** sospensione *f* dal lavoro; ► **mise à prix** prezzo *m* base *inv*; ► **mise au point** (*PHOTO*) messa a fuoco; (*fig*) chiarimento; ► **mise de fonds** apporto di capitale; ► **mise en bouteilles** imbottigliamento; ► **mise en plis** messa in piega; ► **mise en scène** realizzazione *f*, regia; ► **mise en service** entrata in funzione; ► **mise sur pied** realizzazione *f*.

miser [mize] *vt* (*enjeu*) puntare; ~ **sur** *vt* puntare su; (*fig*) contare su.

miserable [mizerabl] *adj* miserabile, misero(-a); (*honteux, mesquin*) miserabile ♦ *nm/f* miserabile *m/f*, disgraziato(-a).

misère [mizɛr] *nf* miseria; ~s *npl* (*malheurs, peines*) miserie *fpl*; (*ennuis*) noie *fpl*; **être dans la ~** essere in miseria; **sa-laire de ~** salario da fame; **faire des ~s à qn** fare dispetti a qn; ► **misère noire** miseria nera.

miséreux, -euse [mizɛʁø, øz] *adj* povero(-a).

miséricorde [mizerikɔʁd] *nf* misericordia.

miséricordieux, -euse [mizerikɔʁdjø, jøz] *adj* misericordioso(-a).

misogyne [mizɔʒin] *adj* misogino(-a).

missel [misɛl] *nm* messale *m*.

missile [misil] *nm* missile *m*; ► **missile autoguidé/balistique** missile autoguidato/balistico; ► **missile de croisière/stratégique** missile da crociera/strategico.

mission [misjɔ̃] *nf* missione *f*; **partir en ~** (*ADMIN, POL*) andare in missione; ► **mission de reconnaissance** (*MIL*) missione di ricognizione.

missionnaire [misjonɛr] *nm/f* (*REL*) missionario(-a).

missive [misiv] *nf* missiva.

mistral [mistral] *nm* maestrale *m*.

mit [mi] *vb* voir **mettre**.

mitaine [mitɛn] *nf* mezzoguento.

mite [mit] *nf* tarma.

mité, e [mite] *adj* tartrato(-a).

mi-temps [mitɑ̃] *nf* (*SPORT: période*) tempo; (*: pause*) intervallo; *à ~~~* (*travailler, travail*) part-time *inv*, a mezza giornata.

miteux, -euse [mitø, øz] *adj* misero(-a), miserabile.

mitigé, e [mitize] *adj* moderato(-a).

mitonner [mitɔ̃n] *vt* preparare con cura.
mitoyen, ne [mitwaʝɛ̃, ʝɛn] *adj* (*mur, cloison*) divisorio(-a); (*JUR*) di proprietà comune; **maisons ~nes** case confinanti ou attigue.

mitraille [mitraʝ] *nf* mitraglia.

mitrailler [mitraʝe] *vt* mitragliare; (*photographe*) bombardare di fotografie.

mitrailleuse [mitraʝɛz] *nf* mitragliatrice *f*.

mitrailleur [mitraʝœʁ] *nm* mitragliere *m* ♦ *adj m*: fusil ~ fucile *m* mitragliatore.

mitre [mitʁ] *nf* (*REL*) mitra.

mitron [mitʁɔ̃] *nm* garzone *m* (*di fornaio o pasticciere*).

mi-voix [mivwa]: à ~ ~ *adv* sottovoce, a bassa voce.

mixage [miksɑʒ] *nm* (*CINÉ*) missaggio, mixage *m inv*.

mixer, mixeur [miksœʁ] *nm* (*CULIN*) sbattitore *m*.

mixité [miksite] *nf* (*SCOL*) promiscuità.

mixte [miksɛ] *adj* misto(-a); à usage ~ a doppio uso; **cuisinière** ~ cucina con fornelli a gas ed elettrici.

mixture [miksɥʁ] *nf* mistura; (*boisson: péj*) intruglio; (*fig*) miscuglio.

MJC [emʒisɛ] *sigle f* = maison des jeunes et de la culture.

ml *abr* (= millilitre) ml.

MLF [emelef] *sigle m* = Mouvement de libération de la femme.

Mlle (pl ~s) *abr* (= Mademoiselle) sig.na.

MM *abr* (= Messieurs) Sigg.

mm *abr* (= millimètre) mm.

Mme (pl ~s) *abr* (= Madame) Sig.ra.

mn *abr* (= minute) min.

mnémotechnique [mnemoteknik] *adj* mnemonico(-a).

Mo *abr* = méga-octet.

mobile [mɔbil] *adj* mobile; (*population*) nomade ♦ *nm* (*cause, motif*) movente *m*, motivo; (*œuvre d'art*) mobile *m inv*; (*PHYS*) mobile *m*.

mobilier, -ière [mɔbilje, ʝɛʁ] *adj* (*JUR*) mobiliare ♦ *nm* mobilio, mobili *mpl*; **effets ~s** valori *mpl* mobiliari; **valeurs mobilières** titoli *mpl* mobiliari; **vente mobilière** vendita mobiliare; **saisie mobilière** (*JUR*) sequestro di beni mobili.

mobilisable [mɔbilizabl] *adj* che può essere mobilitato(-a).

mobilitation [mɔbilizasjɔ̃] *nf* mobilitazione *f*; ► **mobilitation générale** mobilitazione generale.

mobiliser [mɔbilize] *vt* (*MIL, fig*) mobilitare.

mobilité [mɔbilite] *nf* mobilità *f inv*.

mobyette ® [mɔbile] *nf* motorino.

mocassin [mɔkasɛ̃] *nm* mocassino.

moche [mɔʃ] (*fam*) *adj* brutto(-a).

modalité [modalite] *nf* modalità *f inv*; ► **modalités de paiement** modalità *fpl* di pagamento.

mode [mɔd] *nf* moda ♦ *nm* (*de production, d'exploitation*) metodo; (*LING, MUS, INFORM*) modo; **travailler dans la ~** (*commerce, industrie*) lavorare nel settore della moda; à la ~ di moda; ► **mode d'emploi** istruzioni *fpl* (per l'uso); ► **mode de paiement** modalità *fpl* di pagamento; ► **mode de vie** stile *m* di vita; ► **mode dialogué** (*INFORM*) modo conversazionale.

modelage [mɔd(ə)laʒ] *nm* modellatura.

modèle [mɔdɛl] *nm* modello; (*ART: sujet*) soggetto; (; *personne qui pose*) modello (-a) ♦ *adj* modello *inv*; ► **modèle courant ou de série** (*COMM*) modello di serie; ► **modèle déposé** (*COMM*) modello depositato; ► **modèle réduit** modello in scala ridotta.

modélé [mɔd(ə)le] *nm* (*ART*) modellato; (*GÉO*) rilievo.

modeler [mɔd(ə)le] *vt* modellare; ~ qch sur/d'après modellare qc su.

modélisation [mɔdelizasjɔ̃] *nf* elaborazione *f* di un modello matematico.

modéliste [mɔdelist] *nm/f* modellista *m/f*.

modem [mɔdem] *nm* modem *m inv*.

Modène [mɔden] *n* Modena.

modérateur, -trice [mɔderatœʁ, tris] *adj, nm/f* moderatore(-trice).

modération [mɔderasjɔ̃] *nf* moderazione *f*; ► **modération de peine** mitigazione *f* ou riduzione *f* della pena.

modéré, e [mɔdere] *adj* moderato(-a); (*prix*) modico(-a) ♦ *nm/f* (*POL*) moderato(-a).

modérément [mɔderemā] *adv* moderatamente.

modérer [mɔdere] *vt* moderare; **se modérer** *vr* moderarsi.

moderne [mɔdɛʁn] *adj* moderno(-a) ♦ *nm* (*ART*) moderno, arte *f* moderna; (*ameublement*): le ~ il moderno, lo stile moderno.

modernisation [mɔdɛʁnizasjɔ̃] *nf* (v *vt*) ri-modernamento; modernizzazione *f*.

moderniser [mɔdɛʁnize] *vt* (*intérieur*) ri-modernare; (*équipement, procédé*) modernizzare; **se moderniser** *vr* modernizzarsi.

modernisme [mɔdɛʁnism] *nm* modernismo.

modernité [mɔdɛʁnite] *nf* modernità *f inv*.

modeste [mɔdest] *adj* modesto(-a).

modestement [mɔdestamā] *adv* modestamente.

modestie [mɔdesti] *nf* modestia; **fausse** ~ falsa modestia.

modicité [mɔdisite] *nf* modicità.

modifiable [mɔdifiabl] *adj* modificabile.

modification [mɔdifikasjɔ̃] *nf* modifica.

modifier [mɔdifiʒ] *vt* modificare; **se modifier** *vt* modificarsi.

modique [mɔdik] *adj* modico(-a).

modiste [mɔdist] *nf* modista.

modulaire [mɔdyler] *adj* modulare.

modulation [mɔdylasjɔ̃] *nf* modulazione *f*;
► **modulation de fréquence** modulazione di frequenza.

module [mɔdy] *nm* modulo; ► **module lunaire** modulo lunare.

moduler [mɔdyl] *vt* modulare; (*adapter*) adattare.

moelle [mwɑl] *nf* midollo; **jusqu'à la ~ (fig)** fino al midollo; ► **moelle épinière** midollo spinale.

moelleux, -euse [mwɑlø, øz] *adj* (*étouffé, siège*) morbido(-a), soffice; (*vin*) pastoso(-a); (*voix, son, chocolat*) vellutato(-a).

moellon [mwɑlɔ̃] *nm* pietra da costruzione.

mœurs [mœr] *nfpl* condotta *fsg*; (*manières*) modi *mpl*, maniere *fpl*; (*pratiques sociales*) costumi *mpl*, usanze *fpl*; (*mode de vie*) stile *msg* di vita, abitudini *fpl*; (*d'une espèce animale*) abitudini *fpl*; **femme de mauvaises ~** donna da facili costumi; **passer dans les ~** entrare nel costume; **contraire aux bonnes ~** contrario alla morale.

Mogadiscio [mogadifjo] *n* Mogadiscio.

mohair [mœr] *nm* mohair *m inv*.

moi [mwa] *pron* (*sujet*) io; (*objet direct*) mi; (*objet indirect*) me ♦ *nm* (PSYCH) io *m inv*; **c'est ~ qui l'ai fait** l'ho fatto io; **c'est ~ que vous avez appelé?** mi ha chiamato?; **apporte-le ~** portamelo; **donnez m'en** datemene; **avec ~** con me; ~, **je ...** io ...

moignon [mwajɔ̃] *nm* (*d'un bras*) moncherino; (*d'un arbre, d'une branche*) troncone *m*; (*membre rudimentaire*) moncone *m*.

moi-même [mwamem] *pron* io stesso(-a); (*complément*) me stesso(-a).

moindre [mwɛdr] *adj* (*comparatif*) minore, inferiore; (*superlatif*) minimo(-a); **le/la ~** de il/la minore di; **c'est la ~ des choses** mi sembra il minimo.

moindrement [mwɛdrəmɑ̃] *adv* minimamente.

moine [mwan] *nm* monaco, frate *m*.

moineau, x [mwano] *nm* passero.

MOT-CLÉ

moins [mwɛ] *adv* 1 (*comparatif*): **moins (que)** meno (di); **il a 3 ans de moins** que **moi** ha 3 anni meno di me; **moins grand** que meno grande di; **moins je travaille, mieux je me porte** meno lavoro meglio sto

2 (*superlatif*): **le moins** meno; **c'est ce**

que j'aime le moins è ciò che mi piace meno; **le moins doué** il meno dotato; **la moins douée** la meno dotata; **au moins, du moins** almeno; **pour le moins** perlomeno

3: **moins de (quantité, nombre)** meno; **moins de sable/d'eau** meno sabbia/acqua; **moins de livres/gens** meno libri/gente; **moins de 2 ans/100F** meno di 2 anni/100 franchi; **moins de midi** non ancora mezzogiorno

4: **de/en moins in** meno; **100F/3 jours de moins** 100 franchi/3 giorni in meno; **trois livres en moins** tre libri in meno; **de l'argent en moins** soldi in meno; **le soleil en moins** senza il sole; **de moins en moins** sempre meno

5: **à moins de conj a** meno di; **à moins que conj a** meno che; **à moins de faire a** meno che non si faccia; **à moins que tu ne fasses a** meno che tu non faccia; **à moins d'un accident** salvo incidenti

♦ *prép*: 4 **moins 2 4** meno 2; **il est moins 10** mancano 10; **il fait moins 5** siamo a meno cinque

♦ *conj*: **moins 2** meno 2.

moins-value [mwɛvaly] (*pl ~-~s*) *nf* (ÉCON, COMM) minusvalenza.

moire [mwar] *nf* tessuto marezzato.

moiré, e [mware] *adj* (*tissu, papier*) marezzato(-a); (*reflets*) cangiante.

mois [mwa] *nm* mese *m*; (*salaires, somme due*) mensilità *f inv*, mensile *m*; **treizième ~ (COMM)** tredicesima; **double ~ (COMM)** doppia mensilità.

moise [moiz] *nm* culla di vimini.

moisi, e [mwazi] *adj* ammuffito(-a) ♦ *nm* muffa.

moisir [mwazir] *vi* (*aussi fig*) ammuffire, fare la muffa ♦ *vt* fare ammuffire.

moissure [mwazisyr] *nf* muffa.

moisson [mwasɔ̃] *nf* mietitura; (*céréales*) messe *f*, raccolto; **une ~ de souvenirs** una folla di ricordi; **une ~ de renseignements** una messe di informazioni.

moissonner [mwasɔ̃ne] *vt* mietere.

moissonneur, -euse [mwasɔ̃nœr, øz] *nm/f* mietitore(-trice).

moissonneuse [mwasɔ̃nœz] *nf* mietitrice *f*.
moissonneuse-batteuse [mwasɔ̃nœzbətøz] (*pl ~s-~s*) *nf* mietitrebbitrice *f*.

moissonneuse-lieuse [mwasɔ̃nœzlijøz] (*pl ~s-~s*) *nf* mietilegatrice *f*.

moite [mwat] *adj* (*peau, mains*) umidic(-a); (*atmosphère, chaleur*) umido(-a).

moitié [mwatje] *nf* metà *f inv*; **sa ~ (épouse)** la sua metà; **la ~ de la** metà di; **la ~ du temps/des gens** la metà del tempo/della gente; **à la ~ de a** metà di; ~ **moins**

grand alto la metà; ~ **plus long** di metà più lungo; à ~ a metà; à ~ **prix** a metà prezzo; **se mettre de** ~ partecipare per metà; ~ ~ metà e metà.

moka [moka] *nm* (café) moca *m inv*; (gâteau) dolce *m al caffè*.

mol [mɔl] *adj voir mou*.

molaire [mɔlɛr] *nf* molare *m*.

moldave [mɔldav] *adj* moldavo(-a).

Moldavie [mɔldavi] *nf* Moldavia.

môle [mol] *nm* molo.

moléculaire [mɔlekylɛr] *adj* molecolare.

molécule [mɔlekyl] *nf* molecola.

moleskine [mɔleskin] *nf* finta pelle *f*.

molester [mɔlestɛ] *vt* (brutaliser) malmenare.

molette [mɔlɛt] *nf* (outil) mola; (roulette) regolatore *m*.

molasse [molas] *adj* (péj; sans énergie) fiacco(-a); (: flasque) molliccio(-a), flaccido(-a).

molle [mɔl] *adj f voir mou*.

mollement [mɔlmɑ̃] *adv* (couché) mollemente; (protester) timidamente; (péj) svogliatamente.

mollesse [mɔlɛs] *nf* morbidezza; (fig) mollezza, debolezza.

mollet [mɔlɛ] *nm* (ANAT) polpaccio ♦ *adj m*: œuf ~ uovo bazzotto.

molletière [mɔltjɛr] *adj f*: bande ~ mollettiera.

molleton [mɔltɔ̃] *nm* mollettone *m*.

molletonné, **e** [mɔltɔnɛ] *adj* felpato(-a).

mollir [mɔlir] *vi* (jambes, fig: personne) cedere; (NAUT: vent) calare; (fig: courage, résolution) venir meno.

mollusque [mɔlysk] *nm* mollusco.

mollosse [mɔlɔs] *nm* mollasso.

môme [mom] (fam) *nm/f* (enfant) ragazzino(-a) ♦ *nf* (fille, femme) tipa.

moment [momɑ̃] *nm* momento; **ce n'est pas le** ~ non è il momento; **à un certain** ~ a un certo momento; **à un** ~ donné a un certo punto; **à quel** ~? in che momento?; **au même** ~ nello stesso momento; **pour un bon** ~ per un bel po'; **pour le** ~ per il momento; **au** ~ de al momento di; **au** ~ où nel momento in cui; **à tout** ~ tutti i momenti; (continuellement) continuamente; **en ce** ~ in questo momento; **sur le** ~ al momento; **par** ~s a tratti; **d'un** ~ à l'autre da un momento all'altro; **du** ~ où ou que dal momento che; **n'avoir pas un** ~ à soi non aver un momento per sé; **derniers** ~s ultimi momenti.

momentané, **e** [momɑ̃tɑnɛ] *adj* momentaneo(-a).

momentanément [momɑ̃tɑnemɑ̃] *adv* momentaneamente.

momie [momi] *nf* mummia.

mon [mɔ̃], **ma** [ma] (pl mes) *dét* (il) mio,

(la) mia, (i) miei, (le) mie; ~ **père** mio padre; **ma maison** casa mia, la mia casa; **mes gants** i miei guanti; **une de mes amies** una mia amica.

monacal, **e**, **-aux** [mɔnakal, ɔ] *adj* monacale.

Monaco [mɔnako] *nm*: (la principauté de) ~ (il principato di) Monaco.

monarchie [mɔnarʃi] *nf* monarchia; ► **monarchie absolue/parlementaire** monarchia assoluta/parlamentare.

monarchiste [mɔnarʃist] *adj, nm/f* monarchico(-a).

monarque [mɔnark] *nm* monarca *m*.

monastère [mɔnastɛr] *nm* monastero.

monastique [mɔnastik] *adj* monastico(-a).

monceau, **x** [mɔ̃so] *nm* mucchio.

mondain, **e** [mɔ̃dɛ̃, ɛ̃] *adj* mondano(-a); (peintre, écrivain) che frequenta l'alta società ♦ *nm/f* mondano(-a); **carte** ~ cronaca mondana.

mondaine [mɔ̃dɛ̃] *nf*: **la M~**, **la police** ~ squadra antidroga e del buoncostume.

mondanités [mɔ̃danitɛ] *nmpl* mondanità *f inv*; (**PRESSE**) cronaca mondana.

monde [mɔ̃d] *nm* mondo; **le beau/grand** ~ il bel/gran mondo; **il y a du** ~ (beaucoup de gens) c'è molta gente; (quelques personnes) c'è gente; **y a-t-il du** ~ dans le salon? c'è qualcuno in salotto?; **beaucoup/pou de** ~ molta/poca gente; **mettre au** ~ mettere al mondo; **l'autre** ~ l'altro mondo; **tout le** ~ tutti *mpl*; **pas le moins du** ~ per niente, affatto; **se faire un** ~ de qch dare un'importanza esagerata a qc; **tour du** ~ giro del mondo; **homme/femme du** ~ uomo/donna di mondo.

mondial, **e**, **-aux** [mɔ̃djal, ɔ] *adj* mondiale.

mondialement [mɔ̃djalmɑ̃] *adv* universalmente, in tutto il mondo.

mondialisation [mɔ̃djalizasjɔ̃] *nf* mondializzazione *f*.

mondovision [mɔ̃dɔvizjɔ̃] *nf* mondovisione *f*.

monégasque [mɔnɛgask] *adj* monegasco (-a) ♦ *nm/f*: **M~** monegasco(-a).

monétaire [mɔnɛtɛr] *adj* monetario(-a).

monétarisme [mɔnɛtarism] *nm* monetarismo.

monétique [mɔnɛtik] *nf* monetica.

mongol, **e** [mɔ̃gɔl] *adj* mongolo(-a) ♦ *nm/f*: **M~**, **e** mongolo(-a).

Mongolie [mɔ̃gɔli] *nf* Mongolia.

mongolien, **ne** [mɔ̃gɔljɛ̃, jɛ̃] *adj, nm/f* mongoloide *m/f*.

mongolisme [mɔ̃gɔlism] *nm* mongolismo.

moniteur, **-trice** [mɔnɛtɛr, tris] *nm/f* (de ski) maestro(-a); (d'éducation physique) istruttore(-trice); (de colonie de vacances) animatore(-trice) ♦ *nm* (MÉD): ~ **cardiaque** monitor *m inv* cardiaco; (**INFORM**) monitor *m inv*; ► **moniteur d'auto-école**

istruttore *m* di guida.

monitorage [mɔnɪtɔʁaʒ] *nm* monitoraggio;
faire le ~ de monitorare.

monitorat [mɔnɪtɔʁa] *nm* (formation) formazione *f* degli istruttori; (fonction) funzione *f* di istruttore.

monnaie [mɔne] *nf* moneta; avoir de la ~ avere moneta ou spiccioli *mpl*; faire de la ~ cambiare; avoir/faire la ~ de 20F avere da cambiare/cambiare 20 franchi; faire/donner à qn la ~ de 20F cambiare 20 franchi a qn; rendre à qn la ~ (sur 20F) dare a qn il resto (di 20 franchi); servir de ~ d'échange (fig) servire da moneta di scambio; payer en ~ de singe ripagare solo a chiacchiere; c'est ~ courante è (cosa) di ordinaria amministrazione; ► **monnaie légale** moneta legale.

monnayable [mɔnejabl] *adj* convertibile in denaro.

monnayer [mɔneje] *vt* (terrain, valeur) convertire in denaro; (génie, talent) far fruttare.

monnayeur [mɔnejœʁ] *nm* voir faux.

mono [mɔno] *abr* mono.

monochrome [mɔnokrom] *adj* monocromo(-a).

monocle [mɔnɔkl] *nm* monocolo.

monocoque [mɔnɔkɔk] *adj*: voiture ~ automobile *f* a scocca portante ♦ *nm* battello a scafo unico.

monocorde [mɔnɔkɔʁd] *adj* monocorde.

monoculture [mɔnɔkyltyʁ] *nf* monocoltura.

monogamie [mɔnɔgami] *nf* monogamia.

monogramme [mɔnɔgram] *nm* monogramma *m*.

monokini [mɔnɔkini] *nm* monokini *m inv*.

monolingue [mɔnɔlɛ̃g] *adj* monolingue.

monolithique [mɔnɔlitik] *adj* monolitico (-a).

monologue [mɔnɔlɔg] *nm* monologo;

► **monologue intérieur** monologo interiore.

monologuer [mɔnɔloge] *vi* fare un monologo.

monôme [mɔnom] *nm* (MATH) monomio; (file d'étudiants) corteo di studenti (che formano una fila tenendosi per le spalle).

monoparental, e, -aux [mɔnɔparɑ̃tal, ɔ] *adj* monogenitore *inv*.

monophasé, e [mɔnɔfaze] *adj* monofase.

monophonie [mɔnɔfɔni] *nf* monofonia.

monoplace [mɔnɔplas] *adj* monoposto *inv* ♦ *nm* (avion) monoposto *m inv* ♦ *nf* (voiture) monoposto *f inv*.

monoplan [mɔnɔplɑ̃] *nm* monoplano.

monopole [mɔnɔpɔl] *nm* monopolio.

monopolisation [mɔnɔpɔlizasjɔ̃] *nf* monopolizzazione *f*.

monopoliser [mɔnɔpɔlize] *vt* monopolizza-

re.

monorail [mɔnɔʁaj] *nm* monorotaia.

monoski [mɔnoski] *nm* monosci *m inv*.

monosyllabe [mɔnosil(l)ab] *nm* monosillabo.

monosyllabique [mɔnosil(l)abik] *adj* monosillabico(-a).

monotone [mɔnɔtɔn] *adj* monotono(-a).

monotonie [mɔnɔtɔni] *nf* monotonia.

monseigneur [mɔ̃sɛ̃nœʁ] *nm* monsignore *m*; (cardinal) eminenza; Mgr Thomas Mons. Thomas.

Monsieur [mɔsjøʁ] (pl **Messieurs**) *nm* signore *m*; ~ Dupont il signor Dupont; occupez-vous de ~ si occupi del signore; bonjour ~ buongiorno (signore); ~ (sur lettre) Egregio Signore; cher ~ caro signore; (sur lettre) Gentile Signore; Messieurs (i) signori.

monstre [mɔstʁ] *nm* mostro ♦ *adj* (fam) mostruoso(-a), enorme; un travail ~ un lavoro mostruoso; ► **monstre sacré** mostro sacro.

monstrueux, -euse [mɔstʁjøʁ, øz] *adj* mostruoso(-a).

monstruosité [mɔstʁjøzite] *nf* mostruosità *f inv*; (MÉD) grave deformazione *f* ou malformazione *f*.

mont [mɔ̃] *nm*: par ~s et par vaux per monti e per valli; le ~ de Vénus il monte di Venere; le M~ Blanc il Monte Bianco.

montage [mɔ̃taʒ] *nm* montaggio; (d'une affaire financière) organizzazione *f*; (ÉLEC) collegamento; ► **montage sonore** montaggio sonoro.

montagnard, e [mɔ̃taɲar, ard] *adj, nm/f* montanaro(-a).

montagne [mɔ̃taɲ] *nf* montagna; une ~ de (fig: quantité) una montagna di; la haute/moyenne ~ l'alta/la media montagna; les ~s Rocheuses le montagne Rocciose; ► **montagnes russes** montagne russe.

montagneux, -euse [mɔ̃taɲøʁ, øz] *adj* montuoso(-a).

montalbanais, e [mɔ̃talbane, ez] *adj* di Montauban ♦ *nm/f*: M~, e abitante *m/f* di Montauban.

montant, e [mɔ̃tɑ̃, ɑ̃t] *adj* (mouvement) ascendente; (chemin) in salita; (robe, corset) accollato(-a); (col, marée) alto(-a) ♦ *nm* (somme, total) importo, ammontare *m*; (d'une fenêtre) stipite *m*; (d'un lit) spalliera; (d'une échelle) montante *m*.

mont-de-piété [mɔ̃dɔpjete] (pl ~s-~-) *nm* monte *m* di pietà.

monte [mɔ̃t] *nf* monta.

monté, e [mɔ̃te] *adj*: être ~ contre qn avercela con qn; ~ en (fourni, équipé) (ri)fornito(-a) di; ~ sur salito(-a) su.

monte-charge [mɔ̃tʃaʁʒ] *nm inv* montacarichi *m inv*.

montée [môte] *nf* (escalade) arrampicata; (chemin, côte) salita; **au milieu de la ~ a** metà salita.

monte-plats [mõtpla] *nm inv* montavivan-de *m inv*.

monter [môte] *vi* salire; (CARTES) gettare una carta più alta ♦ *vt* (escalier, marches, côte) salire; (valise, déjeuner) portare su; (machine: assembler) montare; (COUTURE: manches, col) attaccare; (THÉÂTRE: pièce) allestire; (affaire, société) mettere su; (coup) organizzare; **se monter** *vr* (s'équiper) rifornirsi; **se ~ à** (frais, réparation) ammontare a; ~ **à pied/en voiture** andare su o salire a piedi/in macchina; ~ **dans un train/avion/taxi** salire su un treno/aereo/taxi; ~ **sur/à** (arbre, échelle) salire su; ~ **à cheval/à bicyclette** salire ou montare a cavallo/in bicicletta; ~ **à l'assaut** andare all'assalto; ~ **à bord** salire a bordo; ~ **en grade** salire di grado; ~ **sur les planches** calcare le scene; ~ **à la tête de qn** (vin, fig) dare alla testa a qn; ~ **à la tête à qn** dare alla testa a qn; ~ **la tête à qn** montare la testa a qn; ~ **qch en épingle** gonfiare qc; ~ **la garde** montare la guardia; ~ **son ménage** mettere su casa; ~ **son trousseau** farsi il corredo.

monteur, -euse [mõtœr, øz] *nm/f* (TECH, CINÉ) montatore(-trice).

monticule [mõtikyl] *nm* monticello.

montmartrois, e [mōmartrwa, waz] *adj* di Montmartre.

montrer [mōtr] *nf* orologio (da polso); ~ **en main** orologio alla mano; **faire ~ de** far sfoggio di; (faire preuve de) far mostra di; **contre la ~** (SPORT) a cronometro; ► **montrer de plongée** orologio subacqueo.

Montréal [mōreal] *n* Montreal *f*.

montréalais, e [mōrealwa, waz] *adj* di Montreal ♦ *nm/f*: **M~**, **e** abitante *m/f* di Montreal.

montre-bracelet [mōtrəbrasl] (*pl ~s~s*) *nf* orologio da polso.

montrer [mōtre] *vt* mostrare; (*subj*: *panneau, flèche*) indicare; (*fig*: *décrire, dépeindre*) descrivere; **se montrer** *vr* apparire; ~ **qch à qn** mostrare qc a qn; ~ **qch du doigt** additare qc; **se ~ habile/à la hauteur/intelligent** (di)mostrarsi abile/all'altezza/intelligente.

montreur, -euse [mōtrœr, øz] *nm/f*: ~ **de marionnettes** burattinaio(-a).

monture [mōtyr] *nf* (bête) cavalcatura; (d'une bague/de lunettes) montatura.

monument [mōnym] *nm* monumento; ► **monument aux morts** monumento ai caduti.

monumental, e, -aux [mōnymātal, o] *adj* monumentale.

moquer [moke]: **se ~ de** *vt* prendere in giro, burlarsi di; (*fam*: *se désintéresser de*) infischiarne di.

moquerie [møkri] *nf* beffa.

moquette [møkɛt] *nf* moquette *f inv*.

moqueur, -euse [møkœr, øz] *adj* beffardo(-a).

moral, e, -aux [mɔral, o] *adj* morale ♦ *nm* morale *m*; **au ~, sur le plan ~** sul piano morale; **avoir le ~ à zéro** avere il morale a terra.

morale [mɔral] *nf* morale *f*; **faire la ~ à qn** fare la morale a qn.

moralement [mɔralmā] *adv* moralmente.

moralisateur, -trice [mɔralizatœr, tris] *adj* moralizzatore(-trice); (*ton, roman*) moralistico(-a), moraleggiante ♦ *nm/f* moralizzatore(-trice).

moraliser [mɔraliz] *vt* (sermonner) fare la predica a.

moraliste [mɔralist] *nm/f* moralista *m/f* ♦ *adj* moralistico(-a).

moralité [mɔralit] *nf* moralità *f inv*; (*conclusion, enseignement*) morale *f*.

moratoire [mɔratwar] *adj*: **intérêts ~s** (FIN) interessi *mpl* moratori.

morave [mɔrav] *adj* moravo(-a).

Moravie [mɔravi] *nf* Moravia.

morbide [mɔrbid] *adj* morboso(-a).

morceau, x [mɔrsɔ] *nm* pezzo; (d'une œuvre) brano; **couper/déchirer/mettre en ~x** tagliare/strappare/fare a pezzi.

morceler [mɔrsɛl] *vt* (terrain) frazionare, lottizzare.

morcellement [mɔrsɛlmā] *nm* frazionamento.

mordant, e [mɔrdā, āt] *adj* mordace; (*froid*) pungente ♦ *nm* (aussi CHIM) mordente *m*.

mordicus [mɔrdikys] (*fam*) *adv* caparbiamente, con ostinazione.

mordiller [mɔrdije] *vi* mordicchiare.

mordoré, e [mɔrdɔrɛ] *adj* mordoré *inv*.

mordre [mɔrdr] *vt* morsicare, mordere; (: lime, ancre, vis) mordere; (: fig: froid) penetrare in ♦ *vi* (poisson) abboccare; ~ **dans** (fruit, gâteau) addentare; ~ **sur** (fig) oltrepassare; ~ **à qch** (comprendre, aimer) ingranare in qc; ~ **à l'hameçon** abboccare.

mordu, e [mɔrdy] *pp de mordre* ♦ *adj* (amoureux) innamorato(-a) ♦ *nm/f* (de voile etc) patito(-a), fanatico(-a).

morfondre [mɔrfɔdr]: **se ~** *vr* annoiarsi (ad aspettare).

morgue [mɔrg] *nf* (arrogance) tracotanza; (lieu) obitorio.

moribond, e [mɔribɔ̃, ɔ̃d] *adj* moribondo(-a).

morille [mɔrij] *nf* spugnola.

mormon, e [mɔrmɔ̃, ɔ̃n] *adj* mormonico

(-a) ♦ *nm/f* mormone *m/f*.

morne [mɔʁn] *adj* cupo(-a), triste.

morose [mɔʁoz] *adj* cupo(-a), imbronciato(-a); (*marché*) fiacco(-a), stagnante.

morphine [mɔʁfin] *nf* morfina.

morphinomane [mɔʁfinɔman] *nm/f* morfomane *m/f*.

morphologie [mɔʁfɔlɔʒi] *nf* morfologia.

morphologique [mɔʁfɔlɔʒik] *adj* morfologico(-a).

mors [mɔʁ] *nm* morso.

morse [mɔʁs] *nm* (ZOOLOG) tricheco; (TÉL) (alfabeto) morse *m inv*.

morsure [mɔʁsyʁ] *nf* morso; (*du froid*) morsa; (*pâle*) morsicatura.

mort, **e** [mɔʁ, mɔʁt] *pp de mourir* ♦ *nf* morte *f* ♦ *adj* morto(-a) ♦ *nm/f* (*dépouille mortelle, défunt*) morto(-a) ♦ *nm* (CARTES) morto; *de* ~ (*silence, pâleur etc*) di morte; *à* ~ (*blessé etc*) a morte; *à la* ~ *de qn* alla morte di qn; *à la vie*, *à la* ~ per sempre; ~ *ou vif* vivo(-a) o morto(-a); ~ *de peur* morto(-a) di paura; ~ *de fatigue* morto(-a) di stanchezza, stanco(-a) morto(-a); ~ *s et blessés* morti e feriti; *faire le* ~ fare il morto; (*fig*) non farsi sentire; *se donner la* ~ darsi la morte; ► **mort clinique** morte clinica.

mortadelle [mɔʁtadel] *nf* mortadella.

mortalité [mɔʁtalite] *nf* mortalità; ► **mortalité infantile** mortalità infantile.

mort-aux-rats [mɔʁtora] *nf inv* topicida *m*.

mortel, **le** [mɔʁtel] *adj* mortale; (*fig: froid, chaleur*) tremendo(-a); (: *soirée*) di una noia mortale ♦ *nm/f* mortale *m/f*.

mortellement [mɔʁtelmā] *adv* mortalmente; (*pâle etc*) come un cadavere; (*fig: ennuyeux*) a morte.

morte-saison [mɔʁtəsɛzɔ̃] (*pl* ~s-~s) *nf* stagione *f* morta.

mortier [mɔʁtje] *nm* malta; (*canon, récipient*) mortaio.

mortifier [mɔʁtifje] *vt* mortificare.

mort-né, **e** [mɔʁne] (*pl* ~-~s, -nées) *adj* nato(-a) morto(-a); (*fig*) abortivo(-a).

mortuaire [mɔʁtɥɛʁ] *adj* (*cérémonie, couronne, drap*) funebre; *avis* ~s necrologio; *chapelle* ~ cappella mortuaria; *domicile* ~ domicilio in cui è avvenuto il decesso.

morue [mɔʁy] *nf* merluzzo; (CULIN) baccalà *m inv*.

morvandau, **-elle** [mɔʁvādo, el] *adj* del Morvan ♦ *nm/f*: **M~**, **-elle** abitante *m/f* del Morvan.

morveux, **-euse** [mɔʁvø, øz] (*fam*) *adj* moccioso(-a).

mosaïque [mɔʁzaik] *nf* (aussi *fig*) mosaico; *parquet* ~ *parquet m inv* a mosaico.

mosaïste [mɔʁzaist(ə)] *nm/f* mosaicista *m/f*.

mosan, **e** [mɔʁzā, an] *adj* (*de la Meuse*) mo-

sano(-a).

Moscou [mɔʁsku] *n* Mosca.

moscovite [mɔʁskovit] *adj* moscovita ♦ *nm/f*: **M~** moscovita *m/f*.

mosellan, **e** [mɔʁzɛlā, an] *adj* della Mosella ♦ *nm/f*: **M~**, **e** abitante *m/f* della regione della Mosella.

mosquée [mɔʁske] *nf* moschea.

mot [mo] *nm* parola; (*bon mot etc*) battuta (di spirito); *écrire/recevoir un* ~ scrivere/ricevere due righe; *le* ~ *de la fin* la battuta finale; ~ *à* ~ *adj* letterale ♦ *adv* in modo letterale ♦ *nm* traduzione *f* letterale; *à ces* ~s udite ou a queste parole; *sur ces* ~s detto questo; *en un* ~ in breve, in una parola; ~ *pour* ~ parola per parola; *à* ~s *couverts* per sottintesi; *avoir le dernier* ~ avere l'ultima parola; *prendre qn au* ~ prendere qn in parola; *se donner le* ~ passarsi parola; *avoir son* ~ *à dire* avere da dire la propria; *avoir des* ~s *avec qn* litigare con qn; ► **mot d'ordre** ou **de passe** parola d'ordine; ► **mots croisés** parole crociate.

motard [mɔʁtar] *nm* motociclista *m*; (*de la police*) agente *m* in motocicletta.

motel [mɔʁtel] *nm* motel *m inv*.

moteur, **-trice** [mɔʁtœʁ, tris] *adj* (ANAT, PHYSIOL) motorio(-a); (TECH) motore (-trice); (AUTO): *à 4 roues motrices* a 4 ruote motrici ♦ *nm* motore *m*; (*fig: personne*) fautore *m*; *à* ~ a motore; ► **moteur à deux/quatre temps** motore a due/quattro tempi; ► **moteur à explosion** motore a scoppio; ► **moteur à réaction** motore a reazione; ► **moteur thermique** motore termico.

moteur-fusée [mɔʁtœʁfyzɛ] (*pl* ~s-~s) *nm* motore *m* a razzo.

motif [mɔʁtif] *nm* motivo; ~s *nmpl* (JUR: *d'une loi, d'un jugement*) motivazione *f*.

motion [mɔʁsjɔ̃] *nf* mozione *f*; ► **motion de censure** mozione di sfiducia.

motivation [mɔʁtivasjɔ̃] *nf* motivazione *f*.

motivé, **e** [mɔʁtive] *adj* motivato(-a).

motiver [mɔʁtive] *vt* motivare.

moto [moto] *nm* moto *f inv*; ► **moto de trial** moto da trial; ► **moto verte** sport motociclistico che comprende il motocross, l'enduro e il trial.

moto-cross [mɔʁtokʁɔs] *nm inv* motocross *m inv*.

motoculteur [mɔʁtokyltœʁ] *nm* motocoltivatore *m*.

motocyclette [mɔʁtosiklet] *nf* motocicletta.

motocyclisme [mɔʁtosiklism] *nm* motociclismo.

motocycliste [mɔʁtosiklist] *nm/f* motociclista *m/f*.

motoneige [mɔʁtoneʒ] *nf* motoslitte.

motorisé, **e** [mɔʁtoʁize] *adj* motorizzato(-a).

motoriser [mɔtɔʁize] vt meccanizzare.

motrice [mɔtʁis] nf (RAIL) motrice f ♦ *adj* f *voir* **moteur**.

motte [mɔt] nf: ~ **de terre** zolla di terra;

► **motte de beurre** pane o panetto di burro; ► **motte de gazon** zolla erbosa.

motus [mɔtys] excl: ~ (et bouche cousue)! acqua in bocca!

mou (mol), molle [mu, mɔl] *adj* molle; (matelas) morbido(-a); (personne) fiacco(-a), molle; (: *résistance*) debole, fiacco(-a) ♦ *nm* (homme mou) pappa molla, pasta frolla; (abats) polmone m; (de la corde): avoir du mou essere lento(-a); avoir les jambes molles aver le gambe molli; donner du mou allentare.

mouchard, e [muʃar, ard] nm/f spia; (péf) spione(-a); (: POLICE) informatore(-trice) ♦ *nm* (d'un véhicule) spia.

mouche [muʃ] nf mosca; (ESCRIME) bottone m; (sur une cible) centro; prendre la ~ prendersela; faire ~ fare centro; bateau ~ battello per gite sulla Senna; ► **mouche tsé-tsé** mosca f tse-tse inv.

moucher [muʃe] vt (enfant) soffiare il naso a; (chandelle, lampe) smoccolare; (fig) dare una lavata di capo a; se moucher vt soffiarsi il naso.

moucheron [muʃʁɔ̃] nm moscerino.

moucheté, e [muʃ(ə)te] *adj* (laine) screziato(-a); (cheval) pezzato(-a); (ESCRIME) con bottone (protettivo).

mouchoir [muʃwar] nm fazzoletto; ► **mouchoir en papier** fazzoletto di carta.

moudre [mudʁ] vt macinare.

moue [mu] nf smorfia; faire la ~ fare il broncio.

mouette [mwet] nf gabbiano.

mouf(f)ette [muʃet] nf moffetta.

moufle [mufl] nf muffola, manopola; (TECH) bozzello.

mouflon [muflɔ̃] nm muflone m.

mouillage [mujaʒ] nm ormeggio.

mouillé, e [muje] *adj* bagnato(-a).

mouiller [muje] vt (humecter) inumidire; (trempier) bagnare; (couper, diluer) diluire, annacquare; (ragoût, sauce) allungare; (mine) posare; (ancre) gettare ♦ vi (NAUT) ormeggiarsi, ancorarsi; se mouiller vt bagnarsi; (fam) compromettersi; ~ l'ancra gettare l'ancora.

mouillette [mujet] nf fettina di pane (da intingere).

moulage [mulaʒ] nm fusione f; (empreinte) calco; (de matières plastiques) stampaggio; (objet) riproduzione f.

moulais [mule] vb *voir* **moudre**.

moulant, e [mulā, āt] *adj* fasciante.

moule [mul] vb *voir* **moudre** ♦ nf mitilo, cozza ♦ nm stampo, forma; (modèle plein) forma; (à pâté de sable) stampino;

► **moule à gâteaux** stampo per dolci;

► **moule à gaufre** stampo per cialde;

► **moule à tarte** tortiera.

moult [mul] vb *voir* **moudre**; **mouler**.

mouler [mule] vt fabbricare (da stampo), foggiare; (couler substance) fondere; (prendre empreinte) fare il calco di; (lettre) scrivere in bella calligrafia; (suj: vêtement, bas) modellare; ~ qch sur (fig) modellare qc su.

moulin [mulɛ̃] nm mulino; (fam) motore m;

► **moulin à café** macinacaffè m inv;

► **moulin à eau** mulino ad acqua;

► **moulin à légumes** passaverdure m inv;

► **moulin à paroles** (fig) chiacchiere(-a); ► **moulin à poivre** macinapepe m inv;

► **moulin à prières** mulino di preghiera; ► **moulin à vent** mulino a vento.

mouliner [muline] vt (légumes) passare.

moulinet [muline] nm mulinello.

moulinette ® [mulinet] nf passaverdure m inv.

mouls [mulɔ̃] vb *voir* **moudre**.

moulu, e [muly] pp de **moudre** ♦ *adj* (café) macinato(-a).

mouler [mulyʁ] nf modanatura.

mourant, e [murā, āt] vb *voir* **mourir** ♦ *adj* morente, moribondo(-a); (feu) morente; (son, voix) fiavole, fioco(-a); (regard, yeux) spento(-a) ♦ nm/f morente m/f, moribondo(-a).

mourir [muriʁ] vi morire; ~ **de faim** morire di fame; ~ **de froid** morire di freddo; ~ **d'ennui** (fig) annoiarsi a morte; ~ **de rire** morire dal ridere; ~ **de vieillesse** morire di vecchiaia; ~ **assassiné** morire ammazzato; ~ **d'envie de faire** morire dalla voglia di fare; **être las à** ~ essere stanco morto; **s'ennuyer à** ~ annoiarsi a morte.

mousquetaire [muskøtɛʁ] nm moschettiere m.

mousqueton [muskøtɔ̃] nm (fusil) moschetto; (anneau) moschettone m.

moussant, e [musā, āt] *adj*: bain ~ bagnoschiama m inv.

mousse [mus] nf (BOT) muschio; (de l'eau, d'un shampoing) schiuma; (de champagne, bière) schiuma, spuma; (dessert) mousse f inv; (en caoutchouc etc) gomma-piuma; (pâté): ~ **de foie gras** mousse di fegato d'oca ♦ nm (NAUT) mozzo; bain de ~ bagnoschiama m inv; bas ~ collant m inv di stretch; balle ~ palla di gomma-piuma; ► **mousse à raser** schiuma da barba; ► **mousse carbonique** neve f carbonica; ► **mousse de nylon** (tissu) stretch m inv di nylon.

mousseline [muslin] nf mussola; pommes ~ (CULIN) puré m inv di patate.

mousser [muse] *vi* fare schiuma.
mousseux, -euse [musø, øz] *adj* con la schiuma ♦ *nm*: (vin) ~ (vino) spumante *m*.

mousson [musõ] *nf* monzone *m*.
moussu, e [musy] *adj* muscoso(-a).
moustache [mustaf] *nf* baffi *mpl*; ~s *nfpl* (d'animal) baffi *mpl*.

moustachu, e [mustafy] *adj* baffuto(-a).
moustiquaire [mustiker] *nf* zanzariera.
moustique [mustik] *nm* zanzara.

moutarde [mutard] *nf* (BOT) senape *f*; (condiment) senape *f*, mostarda ♦ *adj* inv senape *inv*.

moutardier [mutardje] *nm* senapiera, mostardiera.

mouton [mutõ] *nm* pecora; (mâle) montone *m*; (péf) pecora, pecorone *m*; ~s *nmpl* (fig: petits nuages) pecorelle *fpl*; (flocons de poussière) fiocco ou bioccio di polvere.

mouture [mutyr] *nf* macinatura, molitura; (péf) rimaneggiamento.

mouvant, e [muvā, āt] *adj* mobile.

mouvement [muvmā] *nm* movimento; (d'un terrain, sol) ondulazione *f*; (mécanisme: de montre) meccanismo; (fig: de colère, d'humeur) moto; (de prix, valeurs) andamento; **en** ~ in movimento; **mettre qch en** ~ mettere in moto *qc*; **M~ de libération de la femme** movimento di liberazione della donna; ► **mouvement d'humeur** moto di stizza; ► **mouvement d'opinion** tendenza dell'opinione pubblica; ► **le mouvement perpétuel** il moto perpetuo.

mouvementé, e [muvmāte] *adj* movimentato(-a); (récit) animato(-a).

mouvoir [muvwar] *vt* muovere; **se mouvoir** *vr* muoversi.

moyen, ne [mwajē, jen] *adj* medio(-a); (élève, résultat) mediocre ♦ *nm* mezzo, modo; ~s *nmpl* (intellectuels) capacità *fpl*; (physiques) doti *fpl*; (ressources pécuniaires) mezzi *mpl*; **au** ~ de per mezzo di, mediante; **y a-t-il** ~ de...? c'è modo di...?; **par quel** ~? in che modo?; **avec les ~s du bord** (fig) con i mezzi di cui si dispone; **par tous les ~s** in tutti i modi, con ogni mezzo; **employer les grands ~s** far uso di tutte le proprie risorse; **par ses propres ~s** coi propri mezzi; ► **Moyen Âge** medioevo; ► **moyen d'expression** mezzo di espressione; ► **moyen de locomotion** mezzo di locomozione; ► **moyen de transport** mezzo di trasporto; ► **moyen terme** medio termine.

moyen-courrier [mwajēkurje] (pl ~-~s) *nm* aereo a medio raggio.

moyennant [mwajenā] *prép* (somme d'ar-

gent) dietro pagamento di, pagando; ~ **quoi** dopodiché.

moyenne [mwajen] *nf* media; (SCOL) sufficienza; **en** ~ in media; ► **moyenne d'âge** età *f* inv media; ► **moyenne entreprise** (COMM) media impresa.

moyennement [mwajenmā] *adv* mediamente; (faire qch) mediocrement.

Moyen-Orient [mwajenōrijō] *nm* Medio Oriente *m*.

moyeu, x [mwajø] *nm* mozzo.

mozambicain, e [mozābikē, en] *adj* del Mozambico.

Mozambique [mozābik] *nm* Mozambico.

MRAP [mrāp] *sigle m* = Mouvement contre le racisme, l'antisémitisme et pour la paix.

MSF [meseɛf] *sigle mpl* = Médecins sans frontières.

ms(s) *abr* (= manuscrit) *ms*.

MST [meste] *sigle f* = maladie sexuellement transmissible.

MTC [mteɛse] *sigle m* = mécanisme du taux de change.

mû, mue [my] *pp* de mouvoir.

mucilage [mysilaʒ] *nm* mucillagine *f*.

mucosité [mykozite] *nf* mucosità.

mucus [mykys] *nm* muco.

mue [my] *pp* de mouvoir ♦ *nf* (v vî) muda; muta.

muer [mɥe] *vi* (oiseau) fare la muda; (serpent, mammifère) fare la muta; (jeune garçon) cambiare voce; **se** ~ **en** *vr* mutarsi *in*.

muet, te [mɥe, mɥet] *adj* muto(-a) ♦ *nm/f* muto(-a) ♦ *nm*: **le** ~ il cinema muto; ~ **d'admiration/d'étonnement** muto(-a) per l'ammirazione/lo stupore.

mufle [myfl] *nm* muso; (goujat, malotru) zoticone(-a), cafone(-a) ♦ *adj* cafone(-a).

mugir [myʒir] *vi* muggire; (fig) ululare.

mugissement [myʒismā] *nm* (v vb) muggito; ululato.

muguet [myʒe] *nm* mughetto.

mulâtre, mulâtresse [mylatr, mylatres] *nm/f* mulatto(-a).

mule [myl] *nf* (ZOOL) mula; (fig) mulo; ~s *nfpl* (pantoufles) pantofole *fpl*.

mulet [myle] *nm* (mammifère) mulo; (poisson) cefalo.

muletier, -ière [myl(ə)tje, jɛr] *adj*: sentier/chemin ~ mulattiera.

mulot [mylo] *nm* topo campagnolo.

multicolore [myltikōlɔr] *adj* multicolore.

multicoque [myltikōk] *adj* multiscafo *inv* ♦ *nm* multiscafo *m* *inv*.

multidisciplinaire [myltidisiplinɛr] *adj* multidisciplinare.

multiforme [myltifɔrm] *adj* multiforme.

multilatéral, e, -aux [myltilateral, o] *adj* multilaterale.

multimilliardaire [myltimiljardɛr] *adj, nm/f*

multimiliardario(-a).
multimillionnaire [myltimiljɔnɛʁ] *adj*, *nm/f* multimilionario.
multinational, e, -aux [myltinasjɔnal, o] *adj* multinazionale.
multinationale [myltinasjɔnal] *nf* multinazionale *f*.
multiple [mytipl] *adj* molteplice; (*nombre*) multiplo(-a) ♦ *nm* multiplo.
multiplex [myltipleks] *nm* multiplex *m inv*.
multiplicateur [myltiplikatœʁ] *nm* moltiplicatore *m*.
multiplication [myltiplikasjɔ] *nf* moltiplicazione *f*.
multiplicité [myltiplisite] *nf* molteplicità.
multiplier [mytiplije] *vt* moltiplicare; **se multiplier** *vr* moltiplicarsi.
multiprogrammation [myltipʁɔgramasjɔ] *nf* multiprogrammazione *f*.
multiropriété [myltipʁɔpijete] *nf* multi-proprietà *f inv*.
multirisque [myltirisk] *adj* multi-rischio *inv*.
multitraitement [myltitretmā] *nm* (IN-FORM) multiprocessing *m inv*.
multitude [myltityd] *nf* moltitudine *f*.
Munich [mynik] *n* Monaco *f* (di Baviera).
munichois, e [mynikwa, waz] *adj* di Monaco (di Baviera) ♦ *nm/f*: **M**~, **e** abitante *m/f* di Monaco (di Baviera).
municipal, e, -aux [mynisipal, o] *adj* comunale, municipale.
municipalité [mynisipalite] *nf* (*corps municipal*) amministrazione *f* comunale; (*commune*) comune *m*.
munificence [mynifisās] *nf* munificenza.
munir [myrir] *vt*: **se ~ de** *vr* armarsi *ou* munirsi di.
munitions [mynisjɔ] *nfpl* munizioni *fpl*.
muqueuse [mykøz] *nf* mucosa.
mur [myr] *nm* (aussi *fig*) muro; (*rondins*) palizzata; **faire le ~** (*interne, soldat*) saltare il muro; **les ~s de la ville** le mura della città; ► **mur du son** muro del suono.
mûr, e [myr] *adj* maturo(-a).
muraille [myraj] *nf* muraglia.
mural, e, -aux [myral, o] *adj* murale; (*étagère, bibliothèque*) a muro ♦ *nm* (ART) murale *m*.
mûre [myr] *nf* (*du mûrier*) mora (di gelso); (*de la ronce*) mora.
mûrement [myrmā] *adv*: **ayant ~ réfléchi** dopo profonda riflessione.
murène [myren] *nf* murena.
murer [myre] *vt* murare; (*enclos*) cingere di mura.
muret [myre] *nm* muretto.
mûrier [myrje] *nm* (*du ver à soie*) gelso, moro; (*ronce*) rovo.
mûrir [myrir] *vi*, *vt* maturare.
murmure [myrmyr] *nm* mormorio; ~s

nmpl (*plaintes*) proteste *fpl*; ~ **d'approbation/d'admiration** mormorio di approvazione/di ammirazione.
murmurer [myrmyre] *vi* mormorare.
mus etc [my] *vb voir* **mouvoir**.
musaraigne [myzareɲ] *nf* toporagno.
musarder [myzarde] *vi* ciandolare; (*en marchant*) bighellonare.
musc [mysk] *nm* muschio.
muscade [myskad] *nf* (BOT: aussi: **noix ~**) noce *f* moscata.
muscat [myska] *nm* moscato.
muscle [myskl] *nm* muscolo.
musclé, e [myskle] *adj* muscoloso(-a); (*fig*) energico(-a), deciso(-a).
muscler [myskle] *vt* rinforzare i muscoli *di*.
musculaire [myskylɛʁ] *adj* muscolare.
musculation [myskylasjɔ] *nf*: **travail/exercice de ~** esercizi *mpl* per lo sviluppo della muscolatura.
musculature [myskylatyr] *nf* muscolatura.
musé [myz] *nf* musa.
museau, x [myzo] *nm* muso.
musée [myze] *nm* museo; (*de peinture*) pinacoteca.
muser [myz(ə)le] *vt* mettere la museruola *a*; (*fig*) imbavagliare.
muselière [myzəljeʁ] *nf* museruola.
musette [myzet] *nf* tascapane *m* ♦ *adj inv* musette *inv*.
muséum [myzeɔm] *nm* museo di scienze naturali.
musical, e, -aux [myzikal, o] *adj* musicale.
music-hall [myzikol] (*pl ~-~s*) *nm* varietà *m inv*.
musicien, ne [myzisiej, jen] *adj* che si intende di musica ♦ *nm/f* musicista *m/f*.
musique [myzik] *nf* musica; (*fanfare*) banda; **faire de la ~** far musica; (*jouer d'un instrument*) suonare; ► **musique de chambre** musica da camera; ► **musique de film** musica da film; ► **musique de fond** musica di sottofondo; ► **musique militaire** banda militare.
musqué, e [myske] *adj* muschiato(-a).
must [mɛst] *nm* must *m inv*.
musulman, e [myzymā, an] *adj*, *nm/f* mu(s)sulmano(-a).
mutant, e [mytā, ôt] *nm/f* mutante *m/f*.
mutation [mytasjɔ] *nf* (ADMIN) trasferimento; (BIOL) mutazione *f*.
muter [myte] *vt* (ADMIN) trasferire.
mutilation [mytilasjɔ] *nf* mutilazione *f*; (*d'un endroit*) degrado.
mutilé, e [mytile] *nm/f* mutilato(-a); **grand ~** grande invalido; ► **mutilé de guerre** mutilato di guerra; ► **mutilé du travail** mutilato del lavoro.
mutiler [mytile] *vt* mutilare; (*fig*) danneggiare.

mutin, **e** [mytɛ̃, in] *adj* birichino(-a), sba-
razzino(-a) ♦ *nm* (MIL, NAUT) ammutina-
to.

mutiner [mytine] *se ~ vt* ammutinarsi.

mutinerie [mytinɛʁi] *nf* ammutinamento.

mutisme [mytism] *nm* mutismo.

mutualiste [mytʁalist] *adj* mutualistico(-a).

mutualité [mytʁalite] *nf* mutua.

mutuel, **le** [mytʁɛl] *adj* reciproco(-a);
► **établissement/société d'assurance**
mutuelle (cassa) mutua.

mutuelle [mytʁɛl] *nf* (cassa) mutua.

mutuellement [mytʁɛlmɑ̃] *adv* reciproca-
mente.

myocarde [mjokard] *nm* voir **infarctus**.

myope [mjɔp] *adj*, *nm/f* miope *m/f*.

myopie [mjɔpi] *nf* miopia.

myosotis [mjɔzotis] *nm* nontiscordardimé
m inv.

myriade [mirjad] *nf* miriade *f*.

myrtille [mirtij] *nf* mirtillo.

mystère [mister] *nm* mistero.

mystérieusement [misterjɔzmɑ̃] *adv* mi-
steriosamente.

mystérieux, **-euse** [misterjɔ, jɔz] *adj* mi-
sterioso(-a).

mysticisme [mistisism] *nm* misticismo.

mystificateur, **-trice** [mistifikatœʁ, tris]
nm/f mistificatore(-trice).

mystification [mistifikasjɔ̃] *nf* mistificazio-
ne *f*.

mystifier [mistifje] *vt* mistificare.

mystique [mistik] *adj*, *nm/f* mistico(-a).

mythe [mit] *nm* mito.

mythifier [mitifje] *vt* mitizzare.

mythique [mitik] *adj* mitico(-a).

mythologie [mitɔlɔʒi] *nf* mitologia.

mythologique [mitɔlɔʒik] *adj* mitologico
(-a).

mythomane [mitɔman] *adj*, *nm/f* mitomane
m/f.

color madreperla *inv*.

nage [naz] *nf* nuoto; **traverser/s'éloigner à la**
~ attraversare/allontanarsi a nuoto; **en**
~ in un bagno di sudore; ► **nage indien-**
ne stile *m* alla marinara; ► **nage libre**
stile *m* libero; ► **nage papillon** stile *m* a
farfalla.

nageoire [nazwar] *nf* pinna.

nager [naze] *vi* nuotare; (*fig*) non sapere
che pesci pigliare ♦ *vt* (*le crawl etc*) nuo-
tare *a*; ~ **dans des vêtements** ballare nei
vestiti; ~ **dans le bonheur** essere fuori di
sé dalla gioia.

nageur, **-euse** [nazœʁ, øz] *nm/f* nuotato-
re(-trice).

naguère [nager] *adv* (*il y a peu de temps*)
poco tempo fa.

naïf, **naïve** [naif, naïv] *adj* ingenuo(-a).

nain, **e** [nɛ̃, nen] *nm/f*, *adj* nano(-a).

naïs *etc* [nɛ̃] *vb* voir **naître**.

naissais *etc* [nesɛ̃] *vb* voir **naître**.

naissance [nesɑ̃s] *nf* nascita; **donner ~ à**
(*enfant*) mettere al mondo; (*fig: rumeurs,*
soupons) far nascere; **prendre ~** nasce-
re; **aveugle de ~** cieco dalla nascita;
Français de ~ francese di nascita; **à la ~**
des cheveux all'attaccatura dei capelli;
lieu de ~ luogo di nascita.

naissant, **e** [nesɑ̃, ɑ̃t] *adj* nascente; (*calvi-*
tie) incipiente; (*barbe*) che spunta; (*tu-*
meur) allo stadio iniziale.

naît [nɛ̃] *vb* voir **naître**.

naître [nɛtʁ] *vi* nascere; ~ **de (résulter)** na-
scere da; **il est né en 1960** è nato nel
1960; **il naît plus de filles que de garçons**
nascono più femmine che maschi; **faire**
~ (*fig: soupçons, sentiment*) far nascere.

naïvement [naïvmɑ̃] *adv* ingenuamente.

naïveté [naïvte] *nf* ingenuità *f inv*.

nana [nana] (*fam*) *nf* ragazza.

nancéen, **ne** [nɑ̃sejɛ̃, ɛn] *adj* di Nancy ♦
nm/f: **N~**, **ne** abitante *m/f* di Nancy.

nantais, **e** [nɑ̃te, ɛz] *adj* di Nantes, nante-
se ♦ *nm/f*: **N~**, **e** nantese *m/f*.

nanti, **e** [nɑ̃ti] *adj* ricco(-a); **les ~s** *nmpf* i
ricchi.

nantir [nɑ̃tir] *vt*: ~ **qn de** fornire *qn* di; **les**
nantis (pé) i ricchi.

napalm [napalm] *nm* napalm.

naphtaline [naftalin] *nf*: **boules de ~** palli-
ne *fpl* di naftalina.

Naples [napl] *n* Napoli *f*.

napolitain, **e** [napolitɛ̃, ɛn] *adj* napoleta-
no(-a) ♦ *nm/f*: **N~**, **e** napoletano(-a); **tran-**
che ~ **e** cassata (napoletana).

nappe [nap] *nf* tovaglia; ► **nappe d'eau**
falda acquifera; ► **nappe de brouillard**
banco di nebbia; ► **nappe de gaz** coltre
f di gas; ► **nappe de mazout** chiazza di
nafta.

napper [nape] *vt*: ~ **qch de** ricoprire *qc*

N, n

N, **n** [ɛn] *nm inv* (*lettre*) **N**, *n f* ou *m inv*; ~
comme **Nicolas** ≈ **N** come Napoli.

N [ɛn] *abr* (= *nord*) **N**.

n' [n] *adv* voir **ne**.

nabot [nabo] (*pé*) *nm* nano, nanerottolo.

nacelle [nasɛl] *nf* navicella.

nacre [nakʁ] *nf* madreperla.

nacré, **e** [nakʁe] *adj* madreperlaceo(-a),

con uno strato di.
napperon [naprɔ̃] *nm* tovaglietta; ► **napperon individuel** tovaglietta americana.
naquit etc [naki] *vb* voir **naître**.
narcisse [narsis] *nm* narciso.
narcissique [narsisik] *adj* narcisistico(-a).
narcissisme [narsisism] *nm* narcisismo.
narcotique [narkotik] *adj* narcotico(-a) ♦ *nm* narcotico.
narguer [narge] *vt* sfidare.
narine [narin] *nf* narice *f*.
narquois, e [narkwa, waz] *adj* beffardo (-a).
narrateur, -trice [naratœr, tris] *nm/f* narratore(-trice).
narratif, -ive [naratif, iv] *adj* narrativo(-a).
narration [narasjɔ̃] *nf* (récit) narrazione *f*; (SCOL) tema.
narrer [nare] *vt* narrare.
NASA [naza] *sigle f* (= National Aeronautics and Space Administration) NASA *f*.
nasal, e, -aux [nazal, o] *adj* nasale.
naseau, x [nazo] *nm* narice *f*.
nasillard, e [nazijar, ard] *adj* nasale.
nasiller [nazije] *vi* (personne) parlare col naso; (microphone etc) avere un suono nasale.
Nassau [naso] *nf* Nassau *f*.
nasse [nos] *nf* nassa.
natal, e [natal] *adj* natale.
nataliste [natalist] *adj* demografico(-a).
natalité [natalite] *nf* natalità.
natation [natasjɔ̃] *nf* nuoto; **faire de la** ~ fare nuoto.
natif, -ive [natif, iv] *adj* nativo(-a); (inné) innato(-a); ~ **de** (originaire) nativo(-a) di.
nation [nasjɔ̃] *nf* nazione *f*; ► **les Nations Unies** le Nazioni Unite.
national, e, -aux [nasjonal, o] *adj* nazionale; **nationaux** *nmpl* (citoyens) connazionali *mpl*; **obsèques** ~ **es** funerali *mpl* di stato.
nationale [nasjonal] *nf*: (route) ~ (strada) statale *f*.
nationalisation [nasjonalizasjɔ̃] *nf* nazionalizzazione *f*.
nationaliser [nasjonalize] *vt* nazionalizzare.
nationalisme [nasjonalism] *nm* nazionalismo.
nationaliste [nasjonalist] *nm/f* nazionalista *m/f*.
nationalité [nasjonalite] *nf* nazionalità *f* inv, cittadinanza; **il est de** ~ **française** è di nazionalità francese.
natte [nat] *nf* (tapis) stuoia; (cheveux) treccia.
natter [nate] *vt* intrecciare.
naturalisation [natyralizasjɔ̃] *nf* naturalizzazione *f*.
naturalisé, e [natyralize] *adj* naturalizza-

to(-a).
naturaliser [natyralize] *vt* (personne) naturalizzare; (animal, plante) acclimatare.
naturaliste [natyralist] *nm/f* naturalista *m/f*.
nature [natyr] *nf* natura ♦ *adj* (CULIN) al naturale; (personne) naturale; spontaneo(-a) ♦ *adv* (CULIN) (al) naturale; (café) nero(-a); (thé) senza niente; **payer en** ~ pagare in natura; **peint d'après** ~ dipinto dal vero; **être de** ~ **à faire** qch essere tale da fare qc; ~ morte natura morta.
naturel, le [natyrel] *adj* naturale ♦ *nm* indole *f*, carattere *m*; (aisance) naturalezza; **au** ~ (CULIN) al naturale.
naturellement [natyrelmɑ̃] *adv* (par tempérament, facilement) con naturalezza; (bien sûr, évidemment) naturalmente.
naturisme [natyrisim] *nm* naturismo.
naturiste [natyrist] *adj* naturistico(-a) ♦ *nm/f* naturista *m/f*.
naufage [nofraz] *nm* naufragio; (fig) rovina; **faire** ~ naufragare.
naufagé, e [nofrazɛ] *adj* naufragato(-a) ♦ *nm/f* naufragato(-a).
nauséabond, e [nozeabɔ̃, ɔ̃d] *adj* nausea-bondo(-a).
nausée [noze] *nf* (aussi fig) nausea; **avoir la** ~ **ou des** ~ **s** avere la nausea.
nautique [notik] *adj* nautico(-a); **sports** ~ **s** sport *mpl* nautici.
nautisme [notism] *nm* nautica.
naval, e [naval] *adj* navale.
navarrais, e [navare, ez] *adj* navarrese.
navet [nave] *nm* navone *m*, rapa; (péj: film) pizza.
navette [navet] *nf* (objet) navetta, spola; (en car etc) navetta; **faire la** ~ (entre) (aussi fig) fare la spola (tra); ► **navette spatiale** navetta spaziale.
navigabilité [navigabilite] *nf* navigabilità.
navigable [navigabl] *adj* navigabile.
navigant, e [navigɑ̃, ɑ̃t] *adj* (personnel) di volo ♦ *nm/f* navigante *m/f*.
navigateur [navigatœr] *nm* (AVIAT, NAUT) navigatore; (INFORM) browser *m* inv.
navigation [navigasjɔ̃] *nf* navigazione *f*; **compagnie de** ~ compagnia di navigazione.
naviguer [navigɛ] *vi* navigare.
navire [navir] *nm* nave *f*; ► **navire marchand/de guerre** nave mercantile/da guerra.
navire-citerne [navirsitern] (pl ~s-~s) *nm* nave *f* cisterna inv.
navrant, e [navrɑ̃, ɑ̃t] *adj* (affligeant) penoso(-a), straziante; (consternant) incre-scioso(-a).
navrer [navre] *vt* rattristare; **je suis navré** (de/de faire/que) sono spiacente *ou* desolato (di/di fare/che).

nazaréen, ne [nazareē, ɛn] *adj* nazareno (-a).

Nazareth [nazaret] *n* Nazaret *f*.

N.B. [ɛnbe] *abr* (= *nota bene*) NB.

ND *sigle f* = *Notre-Dame*.

NDLR [ɛndeeler] *sigle f* (= *note de la rédaction*) N.d.R.

N.d.T. [ɛndete] *sigle f* (= *note du traducteur*) N.d.T.

ne [n(ə)] *adv* non.

né, e [n] *pp* de **naître** ♦ *adj*: un comédien ~ un attore nato; ~ **en 1960** nato(-a) nel 1960; ~ **e Dupont** nata Dupont; **bien** ~ di buona famiglia; ~ **de ... et de ...** (*sur acte de naissance etc*) figlio(-a) di ... e di ...; ~ **d'une mère française** nato(-a) da madre francese.

néanmoins [neāmwē] *adv* tuttavia, (ciò) nondimeno.

néant [neā] *nm* nulla *m inv*; **réduire à** ~ **annientare**; (*espoir*) distruggere.

nébuleuse [nebyløz] *nf* nebulosa.

nébuleux, -euse [nebylø, øz] *adj* (*ciel*) nuvoloso(-a); (*fig: idées, discours, projet*) nebuloso(-a).

nébuleux [nebylize] *vt* nebulizzare.

nébulosité [nebylozite] *nf* nuvolosità *f inv*; ► **nébulosité variable** nuvolosità variabile.

nécessaire [neseser] *adj* necessario(-a) ♦ *nm*: **faire le** ~ **fare il necessario**; **est-il ~ que je m'en aille?** è necessario che me ne vada?; **il est ~ de ...** è necessario ...; **n'emporter que le strict** ~ **prendere con sé solo lo stretto necessario**; ► **nécessaire de couture** astuccio da lavoro; ► **nécessaire de toilette** (*sac*) necessario *m inv* da toilette; ► **nécessaire de voyage** necessario *m inv* da viaggio.

nécessairement [nesesermā] *adv* necessariamente.

nécessité [nesesite] *nf* necessità *f inv*; **se trouver dans la ~ de faire qch** trovarsi nella necessità di fare qc; **par ~** per necessità.

nécessiter [nesesite] *vt* necessitare.

nécessiteux, -euse [nesesitø, øz] *adj* bisognoso(-a); **les ~** *nmpl* (*les pauvres*) i bisognosi.

non plus ultra [nɛkplysyltra] *nm*: **le ~ ~ de il non plus ultra** di.

nécrologie [nɛkrolɔzi] *nf* necrologio.

nécrologique [nɛkrolɔzik] *adj*: **article ~** necrologio; **rubrique ~** rubrica dei necrologi.

nécromancie [nɛkromāsi] *nf* negromanzia.

nécromancien, ne [nɛkromāsjē, jen] *nm/f* negromante *m/f*.

nécrose [nɛkroz] *nf* necrosi *f inv*.

nectar [nɛktar] *nm* nettare *m*.

nectarine [nɛktarin] *nf* nocepesca.

néerlandais, e [nɛɛrlāde, ɛz] *adj* olandese ♦ *nm* olandese *m* ♦ *nm/f*: **N~, e** olandese *m/f*.

nef [nɛf] *nf* navata.

néfaste [nɛfast] *adj* nefasto(-a).

négatif, -ive [nɛgatif, iv] *adj* negativo(-a) ♦ *nm* (*PHOTO*) negativo.

négation [nɛgasjō] *nf* negazione *f*.

négative [nɛgativ] *nf*: **répondre par la ~** rispondere negativamente.

négativement [nɛgativmā] *adv* negativamente.

négligé, e [nɛglizɛ] *adj* (*en désordre*) trascurato(-a), trasandato(-a) ♦ *nm* negligé *m inv*.

négligeable [nɛglizabl] *adj* trascurabile.

négligemment [nɛglizamā] *adv* negligen-temente.

négligence [nɛglizās] *nf* negligenza.

négligent, e [nɛglizā, ūt] *adj* negligente.

négliger [nɛglizɛ] *vt* trascurare; (*avis*) non tener conto di, non ascoltare; (*précautions*) trascurare di prendere; **se négliger** *vr* trascurarsi; ~ **de faire qch** trascurare di fare qc.

négoce [negos] *nm* attività *f inv* commerciale.

négociable [negosjabl] *adj* negoziabile.

négociant, e [negosjā, jāt] *nm/f* negoziante *m/f*.

négociateur, -trice [negosjatœr, tris] *nm/f* negoziatore(-trice).

négociation [negosjasjō] *nf* negoziato; ► **négociations collectives** contrattazioni *fpl* sindacali.

négociier [negosje] *vt* negoziare; (*virage*) prendere bene; (*obstacle*) aggirare ♦ *vi* (*POL*) negoziare.

négre [nɛgr] (*péf*) *nm* negro ♦ *adj* negro (-a).

négresse [nɛgrɛs] (*péf*) *nf* negra.

négrier [nɛgrije] *nm* (*fig*) negriero(-a).

négroïde [nɛgrɔid] *adj* negroide.

neige [nɛʒ] *nf* neve *f*; **battre les œufs en ~** montare le uova a neve; ► **neige carbonique** neve carbonica; ► **neige fondue** (*par terre*) neve sciolta; ► **neige poudreuse** neve farinosa.

neiger [nɛʒɛ] *vi* nevicare.

neigeux, -euse [nɛʒø, øz] *adj* (*couvert de neige*) nevoso(-a), innevato(-a).

nénuphar [nɛnyfak] *nm* ninfea.

néo-calédonien, ne [neokaledonjē, jen] (*pl* ~~~, -iennes) *adj* neocaledone ♦ *nm/f*: **N~C~, ne** neocaledone *m/f*.

néo-capitalisme [neokapitalism] *nm* neocapitalismo.

néo-colonialisme [neokolonjalism] *nm* neo-colonialismo.

néo-hébridais, e [nɛcebride] (*pl* ~~~, -es) *adj* delle Nuove Ebridi ♦ *nm/f*: **N~H~, e**

abitante *m/f* delle Nuove Ebridi.
néologisme [neolɔzism] *nm* neologismo.
néon [neɔ̃] *nm* neon *m* inv.
néo-natal, e [neonatal] (*pl* ~-s, -les) *adj* neonatale.
néophyte [neɔfit] *nm/f* neofita *m/f*.
néo-zélandais, e [neozelāde, ez] (*pl* ~-s, -es) *adj* neozelandese ♦ *nm/f*: N~Z~, e neozelandese *m/f*.
Népal [nepal] *nm* Nepal *m*.
népalais, e [nepale, ez] *adj* nepalese ♦ *nm* nepalese ♦ *nm/f*: N~, e nepalese *m/f*.
néphrétique [nefretik] *adj* nefritico(-a).
néphrite [nefrit] *nf* nefrite *f*.
népotisme [nepotism] *nm* nepotismo.
nerf [ner] *nm* nervo; (*fig*: *vigueur*) nerbo; ~s *nmpl* (*équilibre nerveux*) nervi *mpl*; **être** ou **vivre sur les ~s** essere o vivere costantemente in tensione; **être à bout de ~s** avere i nervi a fior di pelle; **passer ses ~s sur qn** sfogare il proprio nervosismo su qn.
nervusement [nervøzmā] *adv* nervosamente.
nerveux, -euse [nervø, øz] *adj* nervoso (-a); (*voiture*) scattante.
nervosité [nervozite] *nf* nervosismo.
nervure [nervyr] *nf* nervatura.
n'est-ce pas [nɛspɑ] *adv*: "c'est bon, ~~~ ~?" "è buono, vero?"; "il a peur, ~~~ ~?" "ha paura, vero?"; "~~~ que c'est bon?" "vero che è buono?"; lui, ~~~, il peut se le permettre lui, vero, se lo può permettere.
Net [net] *nm* (Internet): le ~ Internet *f*.
net, nette [net] *adj* netto(-a); (*propre, sans tache*) pulito(-a) ♦ *adv* (*refuser*) categoricamente, nettamente ♦ *nm*: **mettre au ~** mettere in bella copia; **s'arrêter ~** fermarsi di colpo; **la lame a cassé ~** la lama ha fatto un taglio netto; **faire place nette** fare piazza pulita; ~ **d'impôt** al netto d'imposta.
nettement [netmā] *adv* chiaramente; (*distinctement*) nitidamente, chiaramente; ~ **mieux/meilleur** nettamente meglio/migliore.
netteté [nette] *nf* nitidezza, chiarezza.
nettoie etc [netwa] *vb* voir **nettoyer**.
nettoiment [netwamā] *nm* pulizia; **service du ~** nettezza urbana.
nettoierai etc [netware] *vb* voir **nettoyer**.
nettoyage [netwajɑ] *nm* pulizia, pulitura; ► **nettoyage à sec** lavaggio a secco.
nettoyant [netwajā] *nm* detergente *m*.
nettoyer [netwaje] *vt* pulire; (*fig*) ripulire.
neuf¹ [nef] *adj* inv, *nm* inv nove; voir aussi **cinq**.
neuf², neuve [nef, næv] *adj* nuovo(-a) ♦ *nm*: **repeindre à ~** ridipingere a nuovo; **remettre à ~** rimettere a nuovo; **quoi de**

~? cosa c'è di nuovo?

neurasthénique [nørastenik] *adj* nevrastenico(-a).
neurochirurgie [nørɔʃiryʁzi] *nf* neurochirurgia.
neurochirurgien [nørɔʃiryʁzjē] *nm* neurochirurgo.
neuroleptique [nørɔleptik] *adj* neurolettico(-a).
neurologie [nørɔlɔʒi] *nf* neurologia.
neurologique [nørɔlɔʒik] *adj* neurologico(-a).
neurologue [nørɔlɔʒ] *nm/f* neurologo(-a).
neurone [nørɔn] *nm* neurone *m*.
neuropsychiatre [nørɔpsikjatr] *nm/f* neuropsichiatra *m/f*.
neuropsychiatrie [nørɔpsikjatri] *nf* neuropsichiatria.
neutralisation [nøtralizasjɔ̃] *nf* neutralizzazione *f*.
neutraliser [nøtralize] *vt* neutralizzare.
neutralisme [nøtralisim] *nm* neutralismo.
neutraliste [nøtralist] *adj* neutralista.
neutralité [nøtralite] *nf* neutralità.
neutre [nøtr] *adj* neutro(-a); (*POL, fig*) neutrale ♦ *nm* (*LING*) neutro.
neutron [nøtrɔ̃] *nm* neutrone *m*.
neuve [næv] *adj* voir **neuf²**.
neuvième [nøvjem] *adj, nm/f* nono(-a) ♦ *nm* nono; voir aussi **cinquième**.
névé [neve] *nm* nevato.
neveu, x [n(ə)vø] *nm* nipote *m* (*di zio, zia*).
névralgie [nevralʒi] *nf* nevralgia.
névralgique [nevralʒik] *adj* (*aussi fig*) nevralgico(-a); **centre ~** centro nevralgico.
névrite [nevrit] *nf* nevrite *f*.
névrose [nevroz] *nf* nevrosi *f* inv.
névrosé, e [nevroze] *adj, nm/f* nevrotico (-a).
névrotique [nevrotik] *adj* nevrotico(-a).
New York [njuɔrk] *n* New York *f*.
new-yorkais, e [njuɔrke, ez] (*pl* ~-s, -es) *adj* newyorkese ♦ *nm/f*: N~Y~, e newyorkese *m/f*.
nez [ne] *nm* naso; (*d'avion etc*) muso; **rire au ~ de qn** ridere in faccia a qn; **avoir du ~** avere naso; **avoir le ~ fin** avere buon naso ou fiuto; ~ **à ~ avec** faccia a faccia con; **à vue de ~** a prima vista.
NF sigle *f* (*IND = norme française*) standard industriale.
ni [ni] *conj*: ~ **l'un ~ l'autre** ne sont ... né l'uno né l'altro sono ...; **il n'a rien vu ~ entendu** non ha visto né sentito nulla.
Niagara [njagara] *nm*: **les chutes du ~** le cascate del Niagara.
niais, e [nje, njez] *adj* sempliciotto(-a), sciocco(-a).
niaiserie [njezri] *nf* sciocchezza, stupidaggine *f*.
Nicaragua [nikaragwa] *nm* Nicaragua *m*.

nicaraguayen, ne [nikaragwajɛ̃, jɛn] *adj* nicaraguense ♦ *nm/f*: **N~**, **ne** nicaraguense *m/f*.

Nice [nis] *n* Nizza.

niche [niʃ] *nf* cuccia; (*de mur*) nicchia; (*farce*) tiro.

nichée [niʃe] *nf* nidiata.

nicher [niʃe] *vi* nidificare; **se ~ dans** (*oiseau*) fare il nido in; (*personne: se blottir*) rannicchiarsi in; (: *se cacher*) nascondersi in.

nichon [niʃɔ̃] (*fam*) *nm* tetta.

nickel [nikel] *nm* nichel ♦ *adj* (*impeccablement propre*) a specchio, lucidissimo(-a).

niçois, e [niswa, waz] *adj* nizzardo(-a) ♦ *nm/f*: **N~**, **e** nizzardo(-a).

Nicosie [nikozi] *n* Nicosia.

nicotine [nikɔtin] *nf* nicotina.

nid [ni] *nm* (*aussi fig*) nido; ► **nid**

d'abeilles (*COUTURE, TEXTILE*) nido d'api; ► **nid de poule** buca.

nièce [nje] *nf* nipote *f* (*di zio, zia*).

nième [enjem] *adj*: **la ~ fois** l'ennesima volta.

nier [nje] *vt* negare.

nigaud, e [nigo, od] *nm/f* babbeo(-a), sciocco(-a).

Niger [nizɛʁ] (*nm* (*pays, fleuve*)) Niger *m*.

Nigeria [nizɛʁja] *nm* Nigeria.

nigérian, e [nizɛʁjɑ̃, ɑn] *adj* della Nigeria, nigeriano(-a) ♦ *nm/f*: **N~**, **e** abitante *m/f* della Nigeria, nigeriano(-a).

nigérien, ne [nizɛʁjɛ̃, jɛn] *adj* del Niger, nigeriano(-a) ♦ *nm/f*: **N~**, **ne** abitante *m/f* del Niger, nigeriano(-a).

night-club [najtklɔb] (*pl ~-s*) *nm* nightclub *m inv*.

nihilisme [niilism] *nm* nichilismo.

nihiliste [niilist] *adj* nichilista.

Nil [nil] *nm* Nilo.

n'importe [nɛpɔʁt] *adv*: “~!” “non fa niente!”; ~ **qui** chiunque; ~ **quoi** qualsiasi cosa; ~ **où** dovunque; ~ **quoi!** (*fam: désapprobation*) sciocchezze!; ~ **lequel/laquelle** d'entre nous uno(-a) qualsiasi di noi; ~ **quel/quelle** qualsiasi, qualunque; à ~ **quel prix** a qualsiasi prezzo; ~ **quand** in qualsiasi momento; ~ **comment, il part ce soir** comunque sia, parte stasera; ~ **comment (sans soin: travailler etc)** alla bell'e meglio.

nippes [nip] *nfpl* stracci *mpl*.

nippon, e [nipɔ̃, ɔn] *adj* nipponico(-a) ♦ *nm/f*: **N~**, **e** nipponico(-a).

nique [nik] *nf*: **faire la ~ à** fare il verso a.

nitouche [nituf] (*péf*) *nf*: **une sainte ~** una santeirellina.

nitrate [nitrat] *nm* nitrato.

nitrique [nitrik] *adj*: **acide ~** acido nitrico.

nitroglycérine [nitrogliserin] *nf* nitroglicerina.

niveau, x [nivo] *nm* livello; **au ~ de** (*à la hauteur de*) all'altezza di, al livello di; (*à côté de, fig: en ce qui concerne*) a livello di; **de ~** (*avec*) dello stesso livello di; **le ~ de la mer** il livello del mare; ► **niveau** (*à bulle*) livella; ► **niveau (d'eau)** livello idrico; ► **niveau de vie** tenore *m* di vita; ► **niveau social** livello sociale.

niveler [niv(ə)le] *vt* (*aussi fig*) livellare.

niveleuse [niv(ə)lɔz] *nf* livellatrice *f*.

nivellement [nivelmɑ̃] *nm* livellamento.

nivernais, e [niverne, ez] *adj* di Nevers, della regione di Nevers ♦ *nm/f*: **N~**, **e** abitante *m/f* di Nevers *ou* della regione di Nevers.

NN [enen] *abr* (= *nouvelle normes*) nuova classificazione per alberghi.

N°, n° *abr* (= *numéro*) *n*.

nobiliaire [nobiljɛʁ] *adj* voir **particule**.

noble [nobl] *adj, nm/f* nobile *partic*.

noblesse [nobles] *nf* nobiltà.

noce [nos] *nf* nozze *pl*; (*gens*) invitati *mpl* (alle nozze); **il l'a épousée en secondes ~s** l'ha sposata in seconde nozze; **faire la ~** (*fam*) fare baldoria; ► **noces d'argent/d'or/de diamant** nozze d'argento/d'oro/di diamante.

noceur [nosɛʁ] *nm* tipo festaiolo.

nocif, -ive [nosif, iv] *adj* nocivo(-a).

nocivité [nosivite] *nf* nocività.

noctambule [noktɑbyl] *nm/f* nottambulo(-a).

nocturne [noktyʁn] *adj* notturno(-a) ♦ *nf* (*SPORT*) notturna; (*d'un magasin*) apertura notturna.

nodule [nɔdy] *nm* nodulo.

Noël [nɔɛl] *nm ou f*: **la (fête de) ~** la festa di Natale, il Natale.

nœud [nø] *nm* (*de corde, NAUT, fig: d'une question*) nodo; (*ruban*) fiocco; (*fig: liens*) vincolo; ~ **de l'action** (*THÉÂTRE etc*) nodo dell'azione; ► **nœud coulant** nodo scorsoio; ► **nœud de vipères** (*fig*) covo di vipere; ► **nœud gordien** nodo gordiano; ► **nœud papillon** farfallino.

noie *etc* [nwa] *vb* voir **noyer**.

noir, e [nwar] *adj* nero(-a); (*race, personne*) negro(-a), nero(-a); (*obscur, sombre*) buio(-a), scuro(-a); (*roman, film*) noir *inv*, nero(-a) ♦ *nm/f* negro(-a), nero(-a) ♦ *nm* (*couleur, matière*) nero; (*obscurité*): **dans le ~** nell'oscurità ♦ *adv*: **au ~** (*travailler*) in nero; (*acheter, vendre*) al mercato nero; **il fait ~** fa buio.

noirâtre [nwarɑtr] *adj* nerastro(-a).

noirceur [nwarɛʁ] *nf* nerezza.

noircir [nwarɛʁ] *vt* annerire ♦ *vt* annerire; (*fig*) screditare.

noire [nwar] *nf* (*MUS*) semiminima.

noise [nwaz] *nf*: **chercher ~ à** attaccar briga con.

noisetier [nwaz(ə)tje] *nm* nocciolo.

noisette [nwazet] *nf* nocciola; (*de beurre etc*) noce *f* ♦ *adj* (*yeux*) (color) nocciola inv.

noix [nwa] *nf* noce *f*; *une ~ de beurre* una noce di burro; *à la ~ (fam)* che non vale niente; ► **noix de cajou** noce di acagiù; ► **noix de coco** noce di cocco; ► **noix de veau** (*CULIN*) noce di vitello; ► **noix muscade** noce moscata.

nom [nɔ] *nm* nome *m*; **connaître qn de ~** conoscere qn di nome; **au ~ de** in nome di; **~ d'une pipe ou d'un chien!** (*fam*) per bacco!, accidenti!; **~ de Dieu!** (*fam!*) per Dio!; ► **nom commun** nome comune; ► **nom composé** nome composto; ► **nom d'emprunt** nome fittizio; ► **nom de famille** cognome *m*; ► **nom de fichier** (*fam*) nome di file; ► **nom de jeune fille** cognome *m* da ragazza; ► **nom déposé** nome depositato; ► **nom propre** nome proprio.

nomade [nomad] *adj, nm/f* nomade *m/f*.

nombre [nɔbr] *nm* (*MATH, LING*) numero; **venir en ~** giungere numerosi(-e); **depuis ~ d'années** da molti anni; **ils sont au ~ de 3** sono in 3; **au ~ de mes amis** tra i miei amici; **sans ~** innumerevoli; (**bon**) **~ de** un buon numero di; ► **nombre entier/ premier** numero intero/primo.

nombreux, -euse [nɔbrø, øz] *adj* (*avec nom pl*) numerosi(-e), molti(-e); (*avec nom sg*) numeroso(-a); **peu ~** poco numeroso(-a); **de ~ cas** numerosi casi.

nombril [nɔbri(l)] *nm* ombelico.

nomenclature [nomɔklatyr] *nf* nomenclatura.

nominal, e, -aux [nominal, o] *adj* nominale.

nommatif, -ive [nommatif, iv] *adj* nominativo(-a) ♦ *nm* (*LING*) nominativo; **liste nominative** elenco nominativo; **carte nominative** tessera nominativa; **titre ~** titolo nominativo.

nomination [nominasjɔ] *nf* nomina.

nommément [nomemā] *adv* specificatamente.

nommer [nome] *vt* (*baptiser, dénommer*) battezzare; (*qualifier*) chiamare; (*mentionner, citer*) fare il nome di, citare; (*désigner, choisir*) nominare; **se nommer** *vr*: **il se nomme Jean** si chiama Jean; (*se présenter*) presentarsi, dire il proprio nome; **un nommé Leduc** un certo Leduc.

non [nɔ] *adv* (*réponse*) no; (*avec loin, sans, seulement*) non; **Paul est venu, ~? Paul è venuto, vero?; c'est sympa, ~?** è simpatico, no?; **répondre ou dire que ~** rispondere ou dire di no; **~ (pas) que ...** non che ...; **~ plus: moi ~ plus** neanche io, nemmeno io; **je préférais que ~** preferivo di no; **il se trouve que ~** si dà il caso di no; **je pense que ~** penso di no; **je suis sûr que**

~ sono sicuro di no; **mais ~, ce n'est pas mal** ma no, non è (poi) male; **~ mais ...!** no ma ...!; **~ mais des fois!** ma ti (ou vi ou le) pare!; **~ loin/seulement** non lontano/solo.

non... [nɔ] *préf* non... .

nonagénaire [nonaʒenɛr] *adj, nm/f* novantenne *m/f*.

non-agression [nonaʒresjɔ] *nf*: **pacte de ~** (*POL*) patto di non aggressione.

non alcoolisé, e [nɔalkoolize] *adj* analcolico(-a).

non aligné, e [nonalipe] *adj* (*pays*) non allineato(-a).

non-alignement [nonalipmā] *nm* (*POL*) non allineamento.

nonante [nonāt] *adj, nm* (*Belgique, Suisse*) novanta *m inv*.

non-assistance [nonasistās] *nf* (*JUR*): **~ à personne en danger** omissione *f* di soccorso.

nonce [nɔs] *nm* (*REL*) nunzio.

nonchalamment [nɔʃalamā] *adv* indolentemente, con trascuratezza.

nonchalance [nɔʃalās] *nf* indifferenza, svogliatezza; **avec ~** svogliatamente.

nonchalant, e [nɔʃalā, āt] *adj* indifferente, svogliato(-a).

non-conformisme [nɔkɔfɔrmism(ə)] *nm* nonconformismo.

non conformiste [nɔkɔfɔrmist] *adj, nm/f* non conformista *m/f*.

non-conformité [nɔkɔfɔrmite] *nf* mancata conformità.

non-croyant, e [nɔkrwajā, āt] (*pl ~-s, -es*) *nm/f* (*REL*) non credente *m/f*.

non-directif, -ive [nɔdirektif, tiv] (*pl ~-s, -ives*) *adj* non autoritario(-a).

non-engagé, e [nonəʒaʒe] (*pl ~-s, -ées*) *adj* (*POL*) non impegnato(-a).

non-engagement [nonəʒaʒmā] *nm* (*POL*) disimpegno.

non-fumeur, -euse [nɔfymœr, øz] (*pl ~-s, -euses*) *nm/f* non fumatore(-trice).

non-ingérence [nonɛʒɛrɑ̃s] *nf* non ingerenza.

non-initié, e [nɔninisje] (*pl ~-s, -ées*) *adj* profano(-a).

non-inscrit, e [nonɛskri, it] (*pl ~-s, -es*) *nm/f* (*POL: député*) non iscritto(-a) ad un gruppo parlamentare.

non-intervention [nonɛtɛrvāsɔ] *nf* (*POL*) non intervento.

non-lieu [nɔljø] *nm* (*JUR*): **il y a eu ~** si è verificato un non luogo a procedere.

nonne [nɔn] *nf* suora.

nonobstant [nonɔpstā] *prép* nonostante ♦ *adv* ciononostante.

non-paiement [nɔpēmā] (*pl ~-s*) *nm* mancato pagamento.

non-prolifération [nɔprɔliferasjɔ] *nf* non

proliferazione *f*.
non-résident [nɔ̃ʁesidɑ̃] (pl ~-~s) *nm* non residente *m/f*.
non-retour [nɔ̃ʁətur] *nm*: point de ~-~ punto di non ritorno.
non-sens [nɔ̃sɑ̃] *nm* nonsenso, controsenso.
non-spécialiste [nɔ̃spesjalist] (pl ~-~s) *nm/f* non specialista *m/f*.
non-stop [nɔ̃nstɔp] *adj inv* non-stop *inv*.
non-syndiqué, e [nɔ̃sɛ̃dike] (pl ~-~s, -ées) *nm/f* non iscritto(-a) ad un sindacato.
non-violence [nɔ̃vjɔlɑ̃s] *nf* nonviolenza.
non-violent, e [nɔ̃vjɔlɑ̃, ɑ̃] (pl ~-~s, -es) *adj, nm/f* nonviolento(-a).
nord [nɔʁ] *nm* nord *m inv* ♦ *adj inv* nord *inv*, settentrionale; **au** ~ (situation) al nord; (direction) a nord; **au** ~ de a nord di; **perdre le** ~ perdere la bussola; **voir aussi** pôle; **sud**.
nord-africain, e [nɔʁafrikɛ̃, ɛ̃] (pl ~-~s, -es) *adj* nordafricano(-a) ♦ *nm/f*: **N~A~**, -e nordafricano(-a).
nord-américain, e [nɔʁamerikɛ̃, ɛ̃] (pl ~-~s, -es) *adj* nordamericano(-a) ♦ *nm/f*: **N~A~**, e nordamericano(-a).
nord-coréen, ne [nɔʁkɔʁeɛ̃, ɛ̃] (pl ~-~s, -nɛs) *adj* nordcoreano(-a) ♦ *nm/f*: **N~C~**, ne nordcoreano(-a).
nord-est [nɔʁɛst] *nm inv* nordest *m inv*.
nordique [nɔʁdik] *adj* nordico(-a).
nord-ouest [nɔʁwest] *nm inv* nordovest *m inv*.
nord-vietnamien, ne [nɔʁvjɛtnamjɛ̃, ɛ̃] (pl ~-~s, -nɛs) *adj* nordvietnamita ♦ *nm/f*: **N~V~**, ne nordvietnamita *m/f*.
noria [nɔʁja] *nf* noria.
normal, e, -aux [nɔʁmal, ɔ] *adj* normale.
normale [nɔʁmal] *nf* norma; (**GÉOM**) normale *f*.
normalement [nɔʁmalmɑ̃] *adv* normalmente; (**en principe**) salvo imprevisti.
normalien, ne [nɔʁmaljɛ̃, jɛ̃] *nm/f* allievo/a dell'École normale supérieure o dell'École normale.
normalisation [nɔʁmalizasjɔ̃] *nf* normalizzazione *f*.
normalisé, e [nɔʁmalize] *adj* normalizzato(-a), standardizzato(-a).
normaliser [nɔʁmalize] *vt* (**COMM, TECH**) normalizzare, standardizzare; (**POL**) normalizzare.
normand, e [nɔʁmɑ̃, ɑ̃] *adj* normanno(-a) ♦ *nm/f*: **N~**, e normanno(-a).
Normandie [nɔʁmɑ̃di] *nf* Normandia.
normatif, -ive [nɔʁmatif, iv] *adj* normativo(-a).
norme [nɔʁm] *nf* norma; (**TECH**) norma, standard *m inv*.
Norvège [nɔʁvɛʒ] *nf* Norvegia.

norvégien, ne [nɔʁvɛʒjɛ̃, jɛ̃] *adj* norvegese ♦ *nm* (**LING**) norvegese *m* ♦ *nm/f*: **N~**, ne norvegese *m/f*.
nos [no] *dét voir* notre.
nostalgie [nɔstalʒi] *nf* nostalgia.
nostalgique [nɔstalʒik] *adj* nostalgico(-a).
notable [nɔtabl] *adj* notevole ♦ *nm/f* notabile *m/f*.
notablement [nɔtabləmɑ̃] *adv* notevolmente.
notaire [nɔtɛr] *nm* notaio.
notamment [nɔtamɑ̃] *adv* in particolare, specialmente.
notariat [nɔtarja] *nm* notariato.
notarié [nɔtarje] *adj m*: **acte** ~ atto notari-le.
notation [nɔtasjɔ̃] *nf* (**SCOL**: d'un devoir) valutazione *f*; (**numérique, musicale**) notazione *f*; (**lettres, art**) rappresentazione *f*.
note [nɔt] *nf* (**MUS, annotation**) nota; (**SCOL**) voto; (**facture**) conto; (**billet, notice**) nota, appunto; **prendre des** ~s prendere appunti; **prendre** ~ de prendere nota di; **forcer la** ~ esagerare, calcare la mano; **une** ~ de tristesse/de gaieté una nota di tristezza/di allegria; ► **note de service** nota di servizio.
noté, e [nɔtɛ] *adj*: **être bien/mal** ~ (**employé etc**) avere una buona/cattiva valutazione.
noter [nɔtɛ] *vt* (**écrire**) annotare, segnare; (**remarquer**) notare, tener presente; (**SCOL**) dare un voto a; (**ADMIN**) esprimere una valutazione su; **notez bien que** ... notate che ..., osservate che ...
notice [nɔtis] *nf* cenno, nota; (**brochure**): ~ explicative istruzioni *fpl* per l'uso.
notification [nɔtifikasjɔ̃] *nf* notificazione *f*; (**acte**) notifica.
notifier [nɔtifje] *vt*: ~ **qch** à **qn** notificare qc a qn.
notion [nosjɔ̃] *nf* nozione *f*.
notoire [nɔtwar] *adj* notorio(-a); **le fait est** ~ è un fatto notorio.
notoirement [nɔtwarmɑ̃] *adv* notoriamente.
notoriété [nɔtɔʁjɛtɛ] *nf* notorietà; **c'est de** ~ **publique** è di dominio pubblico.
notre, nos [nɔtr] *dét* (il) nostro, (la) nostra; **voir aussi** mon.
nôtre [nɔtr] *pron*: **le/la** ~ il(la) nostro(-a) ♦ *adj* nostro(-a); **les** ~s i(le) nostri(-e); **soyez des** ~s si unisca a noi.
nouba [nuba] *nf* musica militare dei reggimenti nordafricani; **faire la** ~ fare baldoria.
nouer [nwe] *vt* annodare; (**fig: alliance, amitié**) stringere; **se nouer** *vr* (**pièce de théâtre**): **c'est là où** l'intrigue **se noue** è in quel punto che si intreccia l'intrigo; ~ **la conversation** attaccar discorso; **avoir la**

gorge nouée avere la gola serrata.
nouveaux, -euse [nwø, øz] *adj* (*racine, bâton, main*) nodoso(-a); (*vieillard*) scarno(-a).
nougat [nuga] *nm* torrone *m*.
nougatine [nugatin] *nf* mandorlato.
nouvelle [nuv] *nf* tagliatella; (*fam*) stupido (-a).
nounou [nunu] *nf* balia, tata.
nounours [nunurs] *nm* orsacchiotto.
nourri, e [nuri] *adj* (*applaudissements*) caloroso(-a); (*feu*) ben alimentato(-a).
nourrice [nuris] *nf* balia; **mettre en ~** (*enfant*) mettere a balia.
nourricier, -ère [nurisje, jɛr] *adj* nutritivo(-a).
nourrir [nurir] *vt* (*aussi fig: haine etc*) nutrire; (*donner les moyens de subsister*) dar da mangiare a; **logé nourri** con vitto e alloggio; **bien/mal nourri** ben/mal nutrito; ~ **au sein** allattare; **se ~ de légumes** nutrirsi di verdure; **se ~ de rêves** nutrirsi di sogni.
nourrissant, e [nurisā, āt] *adj* nutriente.
nourrisson [nuris3] *nm* lattante *m/f*.
nourriture [nurityr] *nf* cibo, nutrimento.
nous [nu] *pron* noi; (*objet direct*) ci; (*objet indirect*) ci, ce; **avec ~** con noi; **il ~ le dit** ce lo dice; **il ~ en a parlé** ce ne ha parlato.
nous-mêmes [numem] *pron* noi stessi(-e); **de ~ ~** da noi.
nouveau(nouvel), nouvelle, -x [nuvo, nuvel] *adj* nuovo(-a); (*avant le nom: succession ou répétition*) neo ♦ *nm/f* nuovo(-a) ♦ *nm*: **il y a du nouveau** c'è del nuovo; **de nouveau, à nouveau** di nuovo; ► **nouveaux riche** nuovo(-a) ricco(-a); ► **nouvelle vague** *adj* (*gén, CINÉ*) della *nouvelle vague*; ► **nouveau venu** nuovo arrivato; ► **nouvelle venue** nuova arrivata; ► **Nouvel An** Anno Nuovo, Nuovo Anno; ► **nouveaux mariés** sposi *mpl* novelli.
nouveau-né, e [nuvone] (*pl ~ ~s, -es*) *adj, nm/f* neonato(-a).
nouveauté [nuvot] *nf* novità *f inv*.
nouvel [nuvel] *adj m* voir **nouveau**.
nouvelle [nuvel] *adj f* voir **nouveau** ♦ *nf* notizia; (*LITT*) novella; ~s *nfpl* (*PRESSE, TV*) notizie *fpl*; **je suis sans ~s de lui** non ho sue notizie.
Nouvelle-Angleterre [nuvelāŋglɛtɛr] *nf* Nuova Inghilterra.
Nouvelle-Calédonie [nuvelkalɛdɔni] *nf* Nuova Calédonia.
Nouvelle-Écosse [nuvelekɔs] *nf* Nuova Scozia.
Nouvelle-Galles du Sud [nuvelgaldysyd] *nf* Nuovo Galles *m* del Sud.
Nouvelle-Guinée [nuvelɡine] *nf* Nuova Guinea.
nouvellement [nuvelmā] *adv* recentemen-

te, appena.
Nouvelle-Orléans [nuvelɔrleā] *n*: **la ~ ~** New Orleans *f*.
Nouvelles-Hébrides [nuvelzebrid] *nfpl* Nuove Ebridi *fpl*.
Nouvelle-Zélande [nuvelzelād] *nf* Nuova Zelanda.
nouvelliste [nuvelist] *nm/f* novellista *m/f*.
novateur, -trice [novatœr, tris] *adj, nm/f* innovatore(-trice).
novembre [novābr] *nm* novembre *m*; voir aussi **juillet**.
novice [novis] *adj* inesperto(-a) ♦ *nm/f* (*REL*) novizio(-a).
noviciat [novisja] *nm* (*REL*) noviziato.
noyade [nwajad] *nf* annegamento.
noyau, x [nwajo] *nm* (*de fruit*) nocciolo; (*BIOL, PHYS, GÉO, fig: centre*) nucleo; (*fig: d'artistes, résistants etc*) gruppo.
noyautage [nwajotaz] *nm* (*POL*) infiltrazione *f*.
noyauter [nwajote] *vt* infiltrare.
noyé, e [nwaje] *nm/f* annegato(-a) ♦ *adj* (*fig: dépassé*) non all'altezza della situazione.
noyer [nwaje] *nm* noce *m* ♦ *vt* annegare; (*fig: submerger*) sommergere; (: *délayer*) annacquare; **se noyer** *vr* annegare, affogare; (*suicide*) annegarsi; **se ~ dans (fig: détails etc)** perdersi in; ~ **son chagrin** annegare il proprio dispiacere; ~ **son moteur** ingolfare il motore; **être noyé par la foule** essere inghiottito dalla folla; ~ **le poisson** menare il can per l'aia.
NU [eny] *sigle fpl* (= *Nations unies*) N.U. *fpl*.
nu, e [ny] *adj* nudo(-a); (*fil*) scoperto(-a) ♦ *nm* (*ART*) nudo; **le ~ intégral** il nudo integrale; (*les*) **pieds ~s** a piedi nudi; (*la*) **tête ~e** a capo scoperto; **à mains ~es** a mani nude; **se mettre ~** mettersi nudo(-a); **mettre à ~** mettere a nudo.
nuage [nɔaʒ] *nm* nuvola; (*de fumée, poussière*) nuvola, nube *f*; **sans ~s** (*fig: bonheur etc*) senza nubi; **être dans les ~s** (*distrait*) essere tra le nuvole; ~ **de lait** gocciola di latte.
nuageux, -euse [nɔaʒø, øz] *adj* nuvoloso(-a).
nuance [nɔās] *nf* sfumatura; **il y a une ~ (entre ...)** c'è una leggera differenza (tra ...); **une ~ de tristesse** un'ombra di tristezza.
nuancé, e [nɔāse] *adj* (*opinion*) espresso (-a) con garbo; (*personne*) che si esprime con garbo.
nuancer [nɔāse] *vt* (*pensée, opinion*) esprimere con garbo.
nubile [nybil] *adj* nubile.
nucléaire [nykleær] *adj* nucleare ♦ *nm*: **le ~** il nucleare.
nudisme [nydisim] *nm* nudismo.

nudiste [nydist] *nm/f* nudista *m/f*.
nudité [nydite] *nf* nudità *f inv*.
nuée [nue] *nf*: **une ~ de un** grappolo di, un nugolo di.
nues [ny] *nfpl*: **tomber des ~** cadere dalle nuvole; **porter qn aux ~** portare qn alle stelle.
nuire [nuir] *vi*: **~ (à qn/qch)** nuocere (a qn/qc).
nuisance [nuizãs] *nf* fattore *m* nocivo, disturbo; **~s** *nfpl* (*de la santé, de l'environnement etc*) fattori *mpl* inquinanti ou di disturbo; (*de la santé*) fattori nocivi.
nuisible [nuizibl] *adj* nocivo(-a); **animal ~** animale *m* nocivo.
nuisre *etc* [nyizi] *vb voir nuire*.
nuît [nuj] *nf* notte *f*; **5 ~s de suite** 5 notti di seguito; **payer sa ~** pagare il pernottamento; **il fait ~** è notte, fa buio; **cette ~** questa notte; **de ~** (*vol, service*) notturno(-a); **► nuit blanche** notte bianca; **► nuit de nocces** notte di nozze; **► nuit de Noël** notte di Natale; **► nuit des temps: la ~ des temps** la notte dei tempi.
nuitamment [nujтамā] *adv* durante la notte.
nuitées [nujite] *nfpl* (*STATISTIQUES*) notti *fpl* (*in albergo, campeggio etc*).
nul, nulle [nyl] *adj* (*aucun*) nessuno(-a); (*minime, non valable*) nullo(-a); (*péj*) decisamente mediocre ♦ *pron* nessuno; **résultat ~, match ~** (*SPORT*) pari; **~le part** da nessuna parte; **être ~ (en)** non valere niente (*in*).
nullément [nylmā] *adv* affatto, per niente.
nullité [nylite] *nf* nullità *f inv*.
numéraire [nymerer] *nm* denaro (liquido).
numéral, e, -aux [nymeral, o] *adj* (*aussi LING*) numerale.
numérateur [nymeratær] *nm* numeratore *m*.
numération [nymerasjō] *nf*: **~ décimale/binnaire** numerazione *f* decimale/binaria.
numérique [nymerik] *adj* numerico(-a).
numériquement [nymerikmā] *adv* numericamente.
numériser [nymerize] *vt* (*INFORM*) digitalizzare.
numéro [nymero] *nm* numero; (*fig*): **un (drôle de) ~** una bella sagoma, un bel tipo; **faire ou composer un ~** fare ou comporre un numero; **► numéro d'identification personnel** numero di identificazione personale; **► numéro d'immatriculation ou minéralogique** numero di targa; **► numéro de téléphone** numero di telefono; **► numéro vert** numero verde.
numérotation [nymerotasjō] *nf* numerazione *f*.

numéroter [nymerote] *vt* numerare.
numerus clausus [nymerys klozys] *nm inv* numero chiuso.
numismate [nymismat] *nm/f* numismatico(-a).
numismatique [nymismatik] *nf* numismatica.
nu-pieds [nypje] *nmpl* sandali.
nuptial, e, -aux [nypsja], *o* *adj* nuziale.
nuptialité [nypsja] *nf* nuzialità; **taux de ~** tasso di nuzialità.
nuque [nyk] *nf* nuca.
Nuremberg [nyrēBERG] *n* Norimberga.
nu-tête [nytet] *adj inv* a capo scoperto.
nutritif, -ive [nytritif, iv] *adj* nutritivo(-a).
nutrition [nytrisjō] *nf* nutrizione *f*.
nutritionnel, le [nytrisjōnel] *adj* nutrizionale.
nutritionniste [nytrisjōnist] *nm/f* nutrizionista *m/f*.
nylon [nilō] *nm* nylon *m*.
nymphomane [nēfōman] *adj, nf* ninfomane *f*.

O, o

O, o [o] *nm inv* (*lettre*) O, o *f* ou *m inv*; **~ comme Oscar** ≈ O come Otranto.
O *abr* (= ouest) O.
OAS [oas] *sigle f* (= Organisation de l'armée secrète) organizzazione contraria all'indipendenza dell'Algeria (1961-63).
oasis [ʔazis] *nf* oasi *f inv*.
obédience [ʔbedjōs] *nf*: **les pays d'~** **communiste** i paesi dell'orbita comunista.
obéir [ʔbeir] *vi*: **~ (à)** ubbidire (a).
obéissance [ʔbeisās] *nf* obbedienza, ubbidienza.
obéissant, e [ʔbeisā, āt] *adj* obbediente, ubbidiente.
obélisque [ʔbelisk] *nm* obelisco.
obèse [ʔbez] *adj* obeso(-a).
obésité [ʔbezite] *nf* obesità.
objecter [ʔbzekte] *vt* obiettare; **~ qch à** opporre qc a; **~ (à qn) que** obiettare (a qn) che.
objecteur [ʔbzektær] *nm*: **~ de conscience** obiettore *m* di coscienza.
objectif, -ive [ʔbzektif, iv] *adj* oggettivo(-a); (*impartial*) ob(b)iettivo(-a), oggettivo(-a) ♦ *nm* obiettivo; **► objectif à fo-**

cale variable ob(b)iettivo a focale variabile; ► **objectif grand angulaire** (obiettivo) grandangolare *m*.

objection [ɔbjɛksjɔ̃] *nf* obiezione *f*; ► **objection de conscience** obiezione di coscienza.

objectivement [ɔbjɛktivmɑ̃] *adv* oggettivamente; (*d'une façon impartiale*) obiettivamente.

objectivité [ɔbjɛktivite] *nf* oggettività *f*; (*impartialité*) obiettività *f*.

objet [ɔbzɛ] *nm* oggetto; **être ou faire l'~ de** essere oggetto di; **sans ~** (*sans fondement*) infondato(-a); (*bureau des*) ~s trouvés (ufficio degli) oggetti smarriti; ► **objet d'art** oggetto d'arte ou artistico; ► **objets de toilette** articoli *mpl* da toilette; ► **objets personnels** effetti *mpl* personali.

obligataire [ɔbligatɛr] *adj* obbligazionistico(-a).

obligation [ɔbligasjɔ̃] *nf* (*gén., morale*) obbligo; (*JUR., COMM*) obbligazione *f*; **sans ~ d'achat** senza impegno; **être dans l'~ de faire qch** vedersi costretto(-a) a fare qc; **avoir l'~ de faire qch** avere la necessità di fare qc; ► **obligations familiales** doveri *mpl* familiari; ► **obligations militaires** obblighi militari; ► **obligations mondaines** doveri *mpl* mondani.

obligatoire [ɔbligatwar] *adj* obbligatorio(-a).

obligatoirement [ɔbligatwarmɑ̃] *adv* obbligatoriamente; (*fatalement*) inevitabilmente.

obligé, e [ɔblizɛ] *adj*: ~ **de faire** obbligato(-a) a fare; **être très ~ à qn** (*redevable*) essere molto obbligato(-a) ou grato(-a) a qn; **je suis (bien) ~ (de le faire)** sono obbligato (a farlo).

obligeamment [ɔbligamɑ̃] *adv* cortesemente, gentilmente.

obligeance [ɔbligɑ̃s] *nf*: **avoir l'~ de** avere la cortesia ou gentilezza di.

obligeant, e [ɔbligɑ̃, ɑ̃t] *adj* cortese, gentile.

obliger [ɔblizɛ] *vt* (*contraindre*): ~ **qn à qch/faire qch** obbligare qn a qc/fare qc; (*JUR*) vincolare; (*rendre service à*) fare cosa gradita a.

oblique [ɔblik] *adj* obliquo(-a); **en ~ in** in diagonale.

obliquement [ɔblikmɑ̃] *adv* obliquamente.

obliquer [ɔblike] *vi*: ~ **vers** obliquare verso.

oblitération [ɔbliterasjɔ̃] *nf* oblitterazione *f*.

oblitérer [ɔblitere] *vt* oblitterare.

oblong, oblongue [ɔblɔ̃, ɔ̃g] *adj* oblungo(-a).

obnubiler [ɔbnybile] *vt* obnubilare.

obole [ɔbɔl] *nf* obolo.

obscène [ɔpsen] *adj* osceno(-a).

obscénité [ɔpsenite] *nf* oscenità *f inv*.

obscur, e [ɔpskyr] *adj* (*aussi fig*) oscuro(-a); (*pièce, endroit*) buio(-a), scuro(-a).

obscurantisme [ɔpskyrɑ̃tism] *nm* oscurantismo.

obscurcir [ɔpskyrsir] *vt* oscurare; (*fig*) offuscare, rendere poco chiaro(-a); **s'obscurcir** *vr* oscurarsi, offuscarsi.

obscurément [ɔpskyremɑ̃] *adv* oscuramente.

obscurité [ɔpskyrite] *nf* oscurità; **dans l'~** al buio.

obsédant [ɔpsedɑ̃] *adj* ossessionante.

obsédé, e [ɔpsede] *nm/f*: **un ~ de un** maniacco di; ► **obsédé(e) sexuel(le)** maniacco(-a) sessuale.

obséder [ɔpsede] *vt* ossessionare; **être obsédé par** essere ossessionato da.

obsèques [ɔpsɛk] *nfpl* esequie *fpl*.

obséqueux, -euse [ɔpsɛkjø, jøz] *adj* ossequioso(-a).

observable [ɔpservabl] *adj* osservabile.

observance [ɔpservɑ̃s] *nf* (*REL etc*) osservanza.

observateur, -trice [ɔpservatœr, tris] *adj, nm/f* osservatore(-trice).

observation [ɔpservasjɔ̃] *nf* osservazione *f*; (*d'un règlement etc*) osservanza; **en ~ (MÉD)** in osservazione; **avoir l'esprit d'~** avere spirito d'osservazione.

observatoire [ɔpservatwar] *nm* osservatorio.

observer [ɔpserve] *vt* osservare; **s'observer** *vr* (*se surveiller*) controllarsi; **faire ~ qch à qn** (*le lui dire*) fare osservare qc a qn.

obsession [ɔpsɛsjɔ̃] *nf* ossessione *f*; **avoir l'~ de** avere l'ossessione di.

obsessionnel [ɔpsɛsjɔ̃nɛl] *adj* ossessivo(-a).

obsolescence [ɔpsɔlesɑ̃s] *nf* obsolescenza.

obsolescent, e [ɔpsɔlesɑ̃, ɑ̃t] *adj* obsoleto(-a).

obstacle [ɔpstakl] *nm* (*aussi fig*) ostacolo; **faire ~ à** ostacolare.

obstétricien, ne [ɔpstetrisjɛ, jen] *nm/f* ostetrico(-a).

obstétrique [ɔpstetrik] *nf* ostetricia.

obstination [ɔpstinasjɔ̃] *nf* ostinazione *f*.

obstiné, e [ɔpstine] *adj* ostinato(-a).

obstinément [ɔpstinemɑ̃] *adv* ostinatamente.

obstiner [ɔpstine]: **s'~** *vr* ostinarsi; **s'~ à faire qch** ostinarsi a fare qc; **s'~ sur qch** ostinarsi ou impuntarsi su qc.

obstruction [ɔpstɾyksjɔ̃] *nf* ostruzione *f*; (*SPORT*) ostruzionismo; **faire de l'~** (*fig*) fare ostruzionismo.

obstructionnisme [ɔpstɾyksjɔ̃nism] *nm* ostruzionismo.

obstruer [ɔpstrye] *vt* ostruire; **s'obstruer** *vr* ostruirsi.

obtempérer [ɔptāpere] *vi*: ~ (à) ottemperare (a).

obtenir [ɔptənir] *vt* ottenere; ~ **de** **pouvoir** **faire** **qch** ottenere di poter fare qc; ~ **qch** à **qn** ottenere qc per qn; ~ **de** **qn** **qu'il** **fasse** ottenere che qn faccia; ~ **satisfaction** ottenere soddisfazione.

obtention [ɔptāsɔ̃] *nf* ottenimento; (*d'un diplôme*) conseguimento.

obtenu [ɔpt(ə)ny] *pp de obtenir*.

obtiendrai *etc* [ɔptjēdre] *vb voir obtenir*.

obtiens *etc* [ɔptjē] *vb voir obtenir*.

obtient *etc* [ɔptē] *vb voir obtenir*.

obturateur [ɔptyratœr] *nm* otturatore *m*; ▶ **obturateur à rideau** otturatore a tendina.

obturation [ɔptyrasjɔ̃] *nf* otturazione *f*; **vi-tesse d'~** (*PHOTO*) velocità dell'otturatore; ▶ **obturation (dentaire)** otturazione *f* (dentale).

obturer [ɔptyre] *vt* otturare.

obtus, **e** [ɔpty, yz] *adj* (*fig*) ottuso(-a).

obus [ɔby] *nm* granata.

obvier [ɔbvje]: ~ à *vt* ovviare a.

OC *sigle fpl* (= *ondes courtes*) OC.

occasion [ɔkazjɔ̃] *nf* occasione *f*; à **plusieurs** ~s in molte occasioni; à **cette/la première** ~ in questa/alla prima occasione; **avoir l'~ de faire** avere l'occasione di fare; **être l'~ de** essere occasione *ou* motivo di; à **l'~** eventualmente; à **l'~ de** in occasione di; **d'~** d'occasione.

occasionnel, **le** [ɔkazjɔ̃nel] *adj* occasionale.

occasionnellement [ɔkazjɔ̃nelmā] *adv* occasionalmente.

occasionner [ɔkazjɔ̃ne] *vt* causare, procurare; ~ **qch** à **qn** causare *ou* procurare qc a qn.

occident [ɔksidā] *nm* occidente *m*; **l'O~** (*POL*) l'Occidente.

occidental, **e**, **-aux** [ɔksidātal, o] *adj*, *nm/f* occidentale *m/f*.

occidentaliser [ɔksidātalize] *vt* occidentalizzare.

occiput [ɔksipyt] *nm* occipite *m*.

occire [ɔksir] *vt* uccidere.

occitan, **e** [ɔksitā, an] *adj* occitano(-a), occitanico(-a) ♦ *nm* (*LING*) occitano.

occlusion [ɔklyzjɔ̃] *nf*: ~ intestinale occlusione *f* intestinale.

occulte [ɔkylt] *adj* occulto(-a).

occulter [ɔkylte] *vt* (*fig*) occultare.

occultisme [ɔkyltism] *nm* occultismo.

occupant, **e** [ɔkypā, āt] *adj* (*armée, autorité*) di occupazione ♦ *nm/f* occupante *m/f*.

occupation [ɔkypasjɔ̃] *nf* occupazione *f*; **l'O~** l'occupazione (della Francia da parte dei tedeschi).

occupé, **e** [ɔkype] *adj* occupato(-a).

occuper [ɔkype] *vt* occupare; **s'occuper** *vr*: **s'~ à qch** tenersi occupato(-a) con qc; **s'~ de** occuparsi di; **ça occupe trop de place** (ciò) occupa troppo spazio.

occurrence [ɔkpyrās] *nf*: **en l'~** in questo caso.

OCDE [ɔsede] *sigle f* (= *Organisation de coopération et de développement économique*) OCSE *f*.

océan [ɔseā] *nm* oceano; **l'~ Indien** l'oceano Indiano.

Océanie [ɔseani] *nf* Oceania.

océanique [ɔseanik] *adj* oceanico(-a).

océanographe [ɔseanɔgraf] *nm/f* oceanografo(-a).

océanographie [ɔseanɔgrafi] *nf* oceanografia.

océanographique [ɔseanɔgrafik] *adj* oceanografico(-a).

océanologie [ɔseanolɔʒi] *nf* oceanologia.

ocelot [ɔs(ə)lo] *nm* ocelot *m inv*.

ocre [ɔkr] *adj inv* (color) ocrea *inv*.

octane [ɔktan] *nm* ottano.

octante [ɔktāt] *adj*, *nm* (*Belgique, Suisse*) ottanta.

octave [ɔktav] *nf* (*MUS*) ottava.

octet [ɔkte] *nm* (*INFORM*) byte *m inv*.

octobre [ɔktɔbr] *nm* ottobre *m*; *voir aussi* **juillet**.

octogénaire [ɔktɔʒenɛr] *adj*, *nm/f* ottuagenario(-a), ottantenne *m/f*.

octogonal, **e**, **-aux** [ɔktɔʒɔnal, o] *adj* ottagonale.

octogone [ɔktɔʒɔn] *nm* ottagonolo.

octroi [ɔktrwa] *nm* concessione *f*.

octroyer [ɔktrwaje] *vr*: ~ **qch** à **qn** concedere qc a qn; **s'octroyer** *vr* concedersi.

oculaire [ɔkyler] *adj*, *nm* oculare *m*.

oculiste [ɔkylist] *nm/f* oculista *m/f*.

ode [ɔd] *nf* ode *f*.

odeur [ɔdœr] *nf* odore *m*; **mauvaise** ~ cattivo odore.

odieusement [ɔdjɔzmā] *adv* odiosamente, in modo odioso.

odieux, **-euse** [ɔdjø, jøz] *adj* odioso(-a); (*enfant*) insopportabile.

odontologie [ɔdɔtolɔʒi] *nf* odontoiatria.

odorant, **e** [ɔdɔrā, āt] *adj* odoroso(-a).

odorat [ɔdɔra] *nm* odorato; **avoir l'~ fin** avere l'odorato fino.

odoriférant, **e** [ɔdɔriferā, āt] *adj* odoroso(-a), odorifero(-a).

odyssée [ɔdisɛ] *nf* odissea.

OEA [ɔə] *sigle f* (= *Organisation des États américains*) O.S.A. *f*.

œcuménique [ekyemenik] *adj* ecumenico(-a).

œcuménisme [ekyemenism] *nm* ecumenismo.

œdème [edem] *nm* edema *m*.

œil [jø] (pl **yeux**) *nm* (ANAT) occhio; (*d'une aiguille*) cruna; **avoir un ~ au beurre noir** ou **poché** avere un occhio nero ou pesto; à l'~ (*fam*) gratis; à l'~ **nu** a occhio nudo; **avoir l'~** (*à*) stare attento(-a) a; **avoir l'~ sur qn**, **tenir qn à ~** tenere d'occhio qn; **faire de l'~ à qn** fare l'occhiolino a qn; **voir qch d'un bon/mauvais ~** vedere qc di buon/cattivo occhio; à l'~ **vif** con gli occhi vispi; à **mes/ses yeux** per me/lui; **de ses propres yeux** con i propri occhi; **fermer les yeux (sur)** (*fig*) chiudere un occhio (su); **ne pas pouvoir fermer l'~** non riuscire a chiudere occhio; ~ **pour ~**, **dent pour dent** occhio per occhio, dente per dente; **les yeux fermés** (*en toute confiance*) ad occhi chiusi; **pour les beaux yeux de qn** (*fig*) per i begli occhi di qn; ► **œil de verre** occhio di vetro.

œil-de-bœuf [œjdabœf] (pl ~s-~-~) *nm* (*fenêtre*) occhio di bue.

œillade [œjad] *nf*: **lancer une ~/faire des ~s** (*à*) ammiccare (a).

œillères [œjer] *npl* paraocchi *msg*; **avoir des ~** (*fig*: *péf*) avere il paraocchi.

œillet [œje] *nm* (BOT) garofano; (*trou, bordure rigide*) occhiello.

œnologue [enɔlog] *nm/f* enologo(-a).

œsophage [ezɔfaz] *nm* esofago.

œstrogène [estʁɔʒen] *adj* estrogeno(-a).

œuf [œf] *nm* uovo; **étouffer qch dans l'~** soffocare qc sul nascere; ► **œuf à la coque** uovo alla coque; ► **œuf au plat** uovo al tegame ou all'occhio di bue; ► **œuf de Pâques** uovo di Pasqua; ► **œuf dur** uovo sodo; ► **œuf mollet/poché** uovo bazzotto/in camicia; ► **œufs brouillés** uova strapazzate.

œuvre [œvr] *nf* opera ♦ *nm* (CONST): **le gros ~** il rustico; ~s *npl* (*actes*) opere *fpl*; **être/se mettre à l'~** essere/mettersi all'opera; **mettre en ~** (*moyens*) mettere in opera; (*plan, loi, projet*) attuare; **bonnes ~s** opere buone; ► **œuvre d'art** opera d'arte; ► **œuvres de bienfaisance** opere di beneficenza.

œuvrer [œvrer] *vi*: ~ **pour** operare a favore di ou nell'interesse di.

offensant, **e** [ɔfūsā, āt] *adj* offensivo(-a).

offense [ɔfūs] *nf* offesa; (REL) peccato.

offenser [ɔfūsē] *vt* offendere; s'~ **de qch** offendersi per qc.

offensif, **-ive** [ɔfūsif, iv] *adj* offensivo(-a).

offensive [ɔfūsiv] *nf* (MIL) offensiva; (*fig*: *du froid, de l'hiver*) incalzare *m inv*; **passer à l'~** passare all'offensiva.

offert, **e** [ɔfer, ert] *pp* de **offrir**.

offertoire [ɔfertwar] *nm* (REL) offertorio.

office [ɔfis] *nm* ufficio ♦ *nm ou f* (*pièce*) tinello; **faire ~ de** fungere da; d'~ d'ufficio; **bons ~s** (POL) buoni uffici; ► **office**

du tourisme ente *m* ou ufficio del turismo.

officialisation [ɔfisjalizasjō] *nf* ufficializzazione *f*.

officialiser [ɔfisjalize] *vt* ufficializzare.

officiel, **le** [ɔfisjel] *adj* ufficiale; (*voiture*) di rappresentanza ♦ *nm/f* autorità *f inv*; (SPORT) ufficiale *m* di gara.

officiellement [ɔfisjelmā] *adv* ufficialmente.

officier [ɔfisje] *nm* (MIL, NAUT) ufficiale *m* ♦ *vi* (REL) officiare, officiare; ► **officier de l'état-civil** ufficiale di stato civile; ► **officier de police** ufficiale di polizia; ► **officier ministériel** pubblico ufficiale.

officieusement [ɔfisjəzmā] *adv* officiosamente.

officieux, **-euse** [ɔfisjø, jøz] *adj* ufficioso (-a).

officinal, **e**, **-aux** [ɔfisinal, o] *adj*: **plantes ~es** piante officinali.

officine [ɔfisin] *nf* (*de pharmacie*) laboratorio farmaceutico; (ADMIN: *pharmacie*) farmacia; (*gén péf*) covo.

offrais [ɔfre] *vb* voir **offrir**.

offrande [ɔfrād] *nf* offerta.

offrant [ɔfrā] *nm*: **vendre au plus ~** vendere al miglior offerente.

offre [ɔfr] *vb* voir **offrir** ♦ *nf* offerta; "~~s d'emploi" "offerta di lavoro"; ► **offre d'emploi** offerta d'impiego; ► **offre publique d'achat** offerta pubblica d'acquisto; ► **offres de service** offerta di servizi.

offrir [ɔfrir] *vt*: ~ (*à*) offrire (a); (*en cadeau*) regalare (a); **s'offrir** *vr* (*su*: *occasion, plaisir*) offrirsi; (*se payer: vacances, voiture*) regalarsi; ~ (*à qn*) **de faire qch** offrire (a qn) di fare qc; ~ **à boire à qn** offrire da bere a qn; ~ **ses services à qn** offrire i propri servizi a qn; ~ **le bras à qn** offrire il braccio a qn; s'~ **à faire qch** offrirsi di fare qc; s'~ **comme guide/en otage** offrirsi come guida/in ostaggio; s'~ **aux regards** mostrarsi.

offset [ɔfset] *nm* offset *m inv*.

offusquer [ɔfyske] *vt* urtare, indisporre; s'~ **de qch** risentirsi per qc.

ogive [ɔziv] *nf* ogiva; **voûte/arc en ~** volta/ arco a ogiva; ► **ogive nucléaire** ogiva nucleare.

OGM [ɔʒeem] *sigle m* (= *organisme génétiquement modifié*) OGM *m* (= *organismo geneticamente modificato*).

ogre [ɔgr] *nm* orco.

oh [o] *excl* (*admiration*) oh!; ~ **là là!** (*se plaindre*) uffa!; **pousser des ~l et des ahl!** lanciare delle grida di sorpresa.

oie [wa] *nf* oca; ► **oie blanche** (*fig, péf*) (ragazza) ingenua.

oignon [ɔɲɔ̃] *nm* cipolla; (*de tulipe etc*) bulbo, cipolla; (MÉD) callo; **ce ne sont**

pas tes ~s (*fam*) non sono cavoli tuoi;
petits ~s cipolline *fpl*.

oindre [wēdr̥] *vt* (*REL*) dare l'olio santo a, ungere.

oiseau, **x** [wazo] *nm* uccello; ► **oiseau de nuit** uccello notturno; ► **oiseau de proie** uccello predatore.

oiseau-lyre [wazolir] (*pl* ~x~s) *nm* uccello *m* lira *inv*.

oiseau-mouche [wazomuf] (*pl* ~x~s) *nm* uccello *m* mosca *inv*.

oiseleur [waz(ə)lœr] *nm* uccellatore *m*.

oiselier, **-ière** [wazəlje, jər] *nm/f* uccellaio(-a).

oisellerie [wazəlri] *nf* negozio di uccelli.

oiseux, **-euse** [wazø, øz] *adj* ozioso(-a).

oisif, **-ive** [wazif, iv] *adj*, *nm/f* ozioso(-a).

oisillon [wazijɔ̃] *nm* uccellino.

oisiveté [wazivte] *nf* ozio.

OIT [ɔite] *sigle f* (= *Organisation internationale du travail*) **OIL** *f*.

OK [oke] *excl* O.K.

OL *sigle fpl* (= *ondes longues*) **OL**.

oléagineux, **-euse** [oleaʒinø, øz] *adj* oleaginoso(-a).

oléiculteur [oleikyltœr] *nm* olivicoltore *m*, olivicoltura *m*.

oléiculture [oleikyltyr] *nf* olivicoltura, olivicoltura.

oléoduc [oleodyk] *nm* oleodotto.

olfactif, **-ive** [ɔlfaktif, iv] *adj* olfattivo(-a).

olibrius [olibrijys] *nm* (*fam*) strano tipo.

oligarchie [oligarʃi] *nf* oligarchia.

oligo-élément [oligoelemā] (*pl* ~-~s) *nm* microelemento.

oligopole [oligopɔl] *nm* oligopolio.

olivâtre [ɔlivatr] *adj* olivastro(-a).

olive [ɔliv] *nf* oliva; (*type d'interrupteur*) interruttore *m* a oliva ♦ *adj inv* verde oliva *inv*.

oliveraie [ɔlivre] *nf* uliveto, oliveto.

olivier [ɔlivje] *nm* ulivo, olivo; (*bois*) olivo.

olographe [ɔlograf] *adj*: **testament** ~ **testament** olografo.

OLP [ɔelp] *sigle f* (= *Organisation de libération de la Palestine*) **OLP** *f*.

olympiade [ɔlɛpjad] *nf* olimpiade *f*; **les** ~s le olimpiadi.

olympien, **ne** [ɔlɛpjɛ, jɛn] *adj* olimpico(-a).

olympique [ɔlɛpik] *adj* (*record*, *stade*) olimpico(-a); (*champion*) olimpionico(-a); **piscine** ~ **piscina** olimpionica.

OM *sigle fpl* (= *ondes moyennes*) **OM**.

Oman [ɔman] *nm* Oman *m*; **le sultanat d'~** il sultanato dell'Oman.

ombilical, **e**, **-aux** [ɔbilikal, o] *adj* ombelicale.

ombrage [ɔbraʒ] *nm* (*feuillage*): ~s **fogliame** *msg*, **fronde** *fpl*; (*ombre*) **ombra** (*degli alberi*); **prendre** (= *de qch*) **adombrarsi**

per qc; **faire** *ou* **porter** ~ **à qn** (*fig*) **fare ombra** a qn.

ombragé, **e** [ɔbraʒe] *adj* ombroso(-a), ombreggiato(-a).

ombrageux, **-euse** [ɔbraʒø, øz] *adj* ombroso(-a).

ombre [ɔbrɛ] *nf* ombra; à l'~ **all'ombra**; (*fam: en prison*) dietro le sbarre; à l'~ **de** (*aussi fig*) **all'ombra di**; **donner/faire de l'~** **dare/fare ombra**; **dans l'~** **nell'ombra**; **vivre dans l'~** (*fig*) **vivere nell'ombra**; **laisser qch dans l'~** (*fig*) **lasciare qc nell'ombra**; **il n'y a pas l'~ d'un doute** non c'è ombra di dubbio; ► **ombre à paupières** ombretto; ► **ombre portée** ombra portata; ► **ombres chinoises** ombre cinesi.

ombrelle [ɔbrɛl] *nf* ombrellino, parasole *m inv*.

ombrer [ɔbrɛ] *vt* ombrare.

omelette [ɔmlet] *nf* omelette *f inv*, frittata; ► **omelette au fromage/au jambon** frittata *ou* omelette al formaggio/al prosciutto; ► **omelette aux herbes** frittata *ou* omelette alle erbe; ► **omelette baveuse** frittata *ou* omelette poco cotta all'interno; ► **omelette flambée** frittata *ou* omelette alla fiamma; ► **omelette norvégienne** dolce di gelato, meringa e pan di Spagna, caldo all'esterno e gelato all'interno.

omettre [ɔmetrɛ] *vt* omettere, tralasciare; ~ **de faire qch** omettere *ou* tralasciare di fare qc.

omis [ɔmi] *pp de omettre*.

omission [ɔmisjɔ̃] *nf* omissione *f*.

OMM [oemem] *sigle f* = *Organisation météorologique mondiale*.

omni... [ɔmni] *préf* omni..., omni...

omnibus [ɔmnibys] *nm*: (**train**) ~ ≈ (**treno**) regionale *m*.

omnidirectionnel [ɔmnidireksjɔnel] *adj* omnidirezionale, onnidirezionale.

omnidisciplinaire [ɔmnidisciplinɛr] *adj* multidisciplinare.

omnipotent, **e** [ɔmnipotā, āt] *adj* onnipotente.

omnipraticien, **ne** [ɔmnipratijɛ, jɛn] *nm/f* medico generico.

omniprésent, **e** [ɔmniprezā, āt] *adj* onnipresente.

onniscient, **e** [ɔmnisjā, jāt] *adj* onnisciente.

omnisports [ɔmnispɔr] *adj inv* polisportivo(-a).

omnium [ɔmnjom] *nm* (*SPORT*) omnium *m inv*; (*FIN, COMM*) omnium *m inv*, holding (company) *f inv*.

omnivore [ɔmnivɔr] *adj* onnivoro(-a).

omoplate [ɔmɔplat] *nf* scapola.

OMS [ɔemes] *sigle f* (= *Organisation mondiale*)

le de la santé) O.M.S. f.

on [ɔ̃] *pron* si; (*nous*) ci; ~ **peut le faire ainsi** si può fare così; ~ **les a attaqués** sono stati attaccati; ~ **vous demande au téléphone** chiedono di lei al telefono, la vogliono al telefono; ~ **va y aller demain** ci andremo domani; **autrefois**, ~ **croyait** ... una volta si credeva ...; ~ **ne peut plus** *adv*: ~ **ne peut plus stupide** estremamente stupido.

once [ɔ̃s] *nf*: **une ~ de** (*très petite quantité*) un'oncia di.

oncle [ɔ̃kl] *nm* zio.

onction [ɔ̃ksjɔ̃] *nf* voir **extrême-onction**.

onctueux, -euse [ɔ̃ktɥø, øz] *adj* (*liquide*) oleoso(-a); (*savon*) cremoso; (*aliment, saveur*) vellutato(-a).

onde [ɔ̃d] *nf* onda; **sur l'~ (eau)** sull'acqua; **sur les ~s** alla radio; **mettre en ~s** mettere ou mandare in onda; **grandes ~s** onde lunghe; **petites ~s** onde medie; ► **onde de choc** onda d'urto; ► **onde porteuse** onda portante; ► **ondes courtes** onde corte; ► **ondes moyennes** onde medie; ► **ondes sonores** onde sonore.

ondée [ɔ̃de] *nf* acquazzone *m*.

on-dit [ɔ̃di] *nm inv* diceria.

ondoyer [ɔ̃dwaje] *vi* ondeggiare.

ondulant, e [ɔ̃dylɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*démarche*) ondeggiante; (*ligne*) ondulato(-a).

ondulation [ɔ̃dylasjɔ̃] *nf* ondulazione *f*; (*des blés*) ondeggiamento; ► **ondulation du sol** ondulazione del terreno.

ondulé, e [ɔ̃dyle] *adj* ondulato(-a).

onduler [ɔ̃dyle] *vi* ondeggiare; (*route, cheveux*) essere ondulato(-a).

onéreux, -euse [ɔ̃nerø, øz] *adj* oneroso (-a); **à titre ~ (JUR)** a titolo oneroso.

ongle [ɔ̃gl] *nm* unghia; **manger/ronger ses ~s** mangiarsi le unghie; **se faire les ~s** darsi lo smalto (sulle unghie).

onglet [ɔ̃gle] *nm* (*lame de canif etc*) unghia; (*bande de papier*) brachetta; (*viande*) carne *f* da bistecca.

onguent [ɔ̃gɑ̃] *nm* unguento.

onirique [ɔ̃nirik] *adj* onirico(-a).

onirisme [ɔ̃nirism] *nm* onirismo.

onomatopée [ɔ̃nomatɔpe] *nf* onomatopea.

ont [ɔ̃] *vb* voir **avoir**.

ontarien, ne [ɔ̃taɾjɛ̃, jɛn] *adj* dell'Ontario.

ONU [ɔ̃ny] *sigle f* (= *Organisation des Nations unies*) O.N.U. *f*.

onusien, ne [ɔ̃nyzjɛ̃, jɛn] *adj* (*de l'ONU*) dell'ONU.

onyx [ɔ̃niks] *nm* onice *f*.

onze [ɔ̃z] *adj inv, nm inv* undici *m inv* ♦ *nm* (*FOOTBALL*): **le ~ de France** la nazionale francese (di calcio); *voir aussi* **cinq**.

onzième [ɔ̃zjem] *adj, nm/f* undicesimo(-a) ♦ *nm* undicesimo; *voir aussi* **cinquième**.

OPA [ɔ̃pea] *sigle f* (= *offre publique d'achat*)

OPA *f inv*.

opacifier [ɔpasifje] *vt* opacizzare.

opacité [ɔpasite] *nf* opacità.

opale [ɔpal] *nf* opale *m ou f*.

opalescent, e [ɔpalesɑ̃, ɑ̃t] *adj* opalescente.

opalin, e [ɔpalɛ̃, in] *adj* opalino(-a).

opaline [ɔpalin] *nf* opalina; (*vase, bibelot*) oggetto di opalina.

opaque [ɔpak] *adj* (*vitre, verre*) opaco(-a); (*brouillard, nuit*) impenetrabile.

OPEP [ɔpep] *sigle f* (= *Organisation des pays exportateurs de pétrole*) O.P.E.C. *f*.

opéra [ɔpera] *nm* opera; (*édifice, théâtre*) teatro dell'Opera.

opérable [ɔperabl] *adj* operabile.

opéra-comique [ɔperakɔmik] (*pl ~s~s*) *nm* opera buffa.

opérant, e [ɔperɑ̃, ɑ̃t] *adj* efficace.

opérateur, -trice [ɔperatœr, tris] *nm/f* operatore(-trice); ► **opérateur (de prise de vues)** operatore cinematografico, cameraman *m inv*.

opération [ɔperasjɔ̃] *nf* operazione *f*; **salle d'~** sala operatoria; **table d'~** tavolo operatorio; ► **opération à cœur ouvert** (*MÉD*) operazione a cuore aperto; ► **opération de sauvetage** operazione di salvataggio; ► **opération publicitaire** operazione pubblicitaria.

opérationnel, le [ɔperasjɔ̃nel] *adj* operativo(-a); **recherche ~le** (*ÉCON*) ricerca operativa.

opératoire [ɔperatwar] *adj* (*manœuvre, méthode*) operatorio(-a); (*choc etc*) postoperatorio(-a); **bloc ~** reparto chirurgico.

opéré, e [ɔpere] *adj, nm/f* (*MÉD*) operato (-a); **grand ~** paziente *m/f* che ha subito una grave intervento chirurgico.

opérer [ɔpere] *vt* operare; (*sauvetage*) effettuare; (*addition*) fare, eseguire ♦ *vi* agire, operare; (*MÉD*) operare; **s'opérer** *vr* avvenire; ~ **qn des amygdales/du cœur** operare qn alle tonsille/al cuore; **se faire ~** farsi operare; **se faire ~ des amygdales/du cœur** farsi operare alle tonsille/al cuore.

opérette [ɔperet] *nf* operetta.

ophtalmique [ɔftalmik] *adj* oftalmico(-a).

ophtalmologie [ɔftalmɔlɔzi] *nf* oculistica, oftalmologia.

ophtalmologique [ɔftalmɔlɔzik] *adj* oculistico(-a), oftalmologico(-a).

ophtalmologue [ɔftalmɔlɔg] *nm/f* oculista *m/f*, oftalmologo(-a).

opiacé, e [ɔpjase] *adj* oppiaceo(-a), oppiato(-a).

opiner [ɔpine] *vi*: ~ **de la tête** assentire (con un cenno del capo); ~ **à** dare il proprio assenso *a*.

opiniâtre [ɔpinjatr] *adj* ostinato(-a).

opiniâtreté [ɔpinjatʁɛ] *nf* ostinatezza.

opinion [ɔpinjɔ̃] *nf* opinione *f*; **avoir bonne/mauvaise** ~ **de** avere una buona/cattiva opinione *di*; l'~ (**publique**) l'opinione (pubblica); ► **opinion américaine** opinione pubblica americana; ► **opinion ouvrière** opinione del proletariato.

opiomane [ɔpjoman] *nm/f* oppiomane *m/f*.

opium [ɔpjɔm] *nm* oppio.

opportun, e [ɔpɔʁtɔ̃, yn] *adj* opportuno (-a); **en temps** ~ al momento opportuno.

opportunément [ɔpɔʁtynemɑ̃] *adv* opportunamente.

opportunisme [ɔpɔʁtynism] *nm* opportunismo.

opportuniste [ɔpɔʁtynist] *nm/f* opportunista *m/f* ♦ *adj* opportunistico(-a).

opportunité [ɔpɔʁtynite] *nf* opportunità *f* inv.

opposant, e [ɔpozɑ̃, ɑ̃t] *adj* avverso(-a), contrario(-a); ~s *nmpl* (à un régime, projet) oppositori *mpl*; (membres de l'opposition) membri *mpl* dell'opposizione.

opposé, e [ɔpoze] *adj* opposto(-a); (couleurs) contrastante; (contre): ~ à contrario(-a) a ♦ *nm*: l'~ (côté, sens, opposé) l'opposto; (d'une opinion, action) il contrario; être ~ à (suj: personne) essere contrario(-a) a; il est tout l'~ de son frère è tutto l'opposto di suo fratello; à l'~ (fig) al contrario; à l'~ de (du côté opposé à) dalla parte opposta *di*; (fig) in contraddizione con; (: contrairement à) al contrario di, contrariamente a.

opposer [ɔpoze] *vt* contrapporre; (rapprocher, comparer) paragonare; (suj: conflit, questions d'intérêt) dividere; (résistance) opporre; **s'opposer** *vt* opporsi; ~ qch à (comme obstacle, objection) opporre qc a; (en, contre) contrapporre qc a; s'~ à opporsi a; **sa religion s'y oppose** la sua religione vi si oppone; s'~ à ce que qn fasse opporsi al fatto che qn faccia.

opposition [ɔpozisjɔ̃] *nf* opposizione *f*; (de couleurs) contrasto; l'~ (POL) l'opposizione; **par** ~ al contrario; **par** ~ à al contrario *di*; **entrer en** ~ **avec** qn entrare in conflitto con qn; être en ~ **avec** essere in conflitto con; (idées, conduite) essere in contraddizione con; faire ~ à un chèque bloccare un assegno.

oppressant, e [ɔpresɑ̃, ɑ̃t] *adj* opprimente, oppressivo(-a).

oppresser [ɔprese] *vt* opprimere; **se sentir oppressé** sentirsi oppresso.

oppresseur [ɔpresœʁ] *nm* oppressore *m*.

oppressif, -ive [ɔpresif, iv] *adj* oppressivo(-a).

oppression [ɔpresjɔ̃] *nf* oppressione *f*.

opprimé, e [ɔprime] *adj* oppresso(-a).

opprimer [ɔprime] *vt* (peuple, faibles) op-

primere; (la liberté, l'opinion) soffocare.

opprobre [ɔpʁɔbr] *nm* obbrobrio; **vivre dans l'~** vivere nell'ignominia.

opter [ɔpte] *vi*: ~ **pour** optare per; ~ **entre** scegliere tra.

opticien, ne [ɔptisjɛ̃, jɛn] *nm/f* ottico.

optimal, e, -aux [ɔptimal, o] *adj* ottimale.

optimisation [ɔptimizasjɔ̃] *nf* ottimizzazione *f*.

optimiser [ɔptimize] *vt* ottimizzare.

optimisme [ɔptimism] *nm* ottimismo.

optimiste [ɔptimist] *adj* ottimistico(-a) ♦ *nm/f* ottimista *m/f*.

optimum [ɔptimɔm] *nm* optimum *m* inv ♦ *adj* ottimale.

option [ɔpsjɔ̃] *nf* opzione *f*, scelta; (SCOL) materia complementare; (COMM, AUTO) optional *m* inv; (JUR) opzione *f*; **matière à** ~ (SCOL) materia facoltativa; **texte à** ~ testo facoltativo; **prendre une** ~ **sur** prendere un'opzione su; ► **option par défaut** (INFORM) opzione per predefinitone.

optionnel, le [ɔpsjɔ̃nɛl] *adj* opzionale; (AUTO etc) optional inv.

optique [ɔptik] *adj* ottico(-a); (verres) d'ottica ♦ *nf* ottica; (commerce, industrie) settore *m* dell'ottica; (fig) ottica, prospettiva.

opulence [ɔpylās] *nf* opulenza.

opulent, e [ɔpylɑ̃, ɑ̃t] *adj* opulento(-a).

opuscule [ɔpyskyl] *nm* opuscolo.

OPV [ɔpeve] *sigle f* (= offre publique de vente) OPV *f*.

or [ɔʁ] *nm* oro ♦ *conj* ora, orbene; d'~ (fig) d'oro; **en** ~ d'oro, in oro; (fig: occasion) d'oro; un **mari/enfant en** ~ un marito/bambino d'oro; **affaire en** ~ (achat) affare *m* d'oro; (commerce) miniera d'oro; **plaqué** ~ placcato in oro; ► **or blanc/jaune** oro bianco/giallo; ► **or noir** oro nero.

oracle [ɔʁakl] *nm* oracolo.

orage [ɔʁaʒ] *nm* temporale *m*; (fig) burrasca.

orageux, -euse [ɔʁaʒø, øz] *adj* temporale-sco(-a); (saison, contrée) soggetto(-a) a temporali; (fig) burrascoso(-a).

oraison [ɔʁɛzjɔ̃] *nf* orazione *f*; ► **oraison funèbre** orazione funebre.

oral, e, -aux [ɔʁal, o] *adj* orale ♦ *nm* (SCOL) orale *m*; **par voie** ~e (MÉD) per via orale.

oralement [ɔʁalmɑ̃] *adv* oralmente.

orange [ɔʁɑ̃ʒ] *nf* arancia ♦ *adj* inv arancione inv, arancio inv; ► **orange amère** arancia amara; ► **orange pressée** spremuta d'arancia; ► **orange sanguine** arancia sanguigna.

orangé, e [ɔʁɑ̃ʒɛ] *adj* arancione inv, arancio inv.

orangeade [ɔʁɑ̃ʒad] *nf* aranciata.

oranger [ɔʁɑ̃ʒ] *nm* arancio.

orangerie [ɔʁɑ̃ʒʁi] *nf* aranceto.

orangerie [ɔʁɑ̃ʒʁi] *nf* aranciera.

orang-outan [ɔʁɑ̃tɑ̃] (*pl* ~s~s) *nm* orang-
go.

orang-outang [ɔʁɑ̃tɑ̃] (*pl* ~s~s) *nm* =
orang-outan.

orateur [ɔʁatœʁ] *nm* oratore *m*.

oratoire [ɔʁatwaʁ] *nm* oratorio; (*au bord
du chemin*) cappella ♦ *adj* oratorio(-a).

oratorio [ɔʁatɔʁjo] *nm* (MUS) oratorio.

orbital, e, -aux [ɔʁbital, o] *adj* orbitale;
station ~e stazione *f* spaziale.

orbite [ɔʁbit] *nf* orbita; **placer un satellite
sur ~, mettre un satellite en ~** mettere in
orbita un satellite; **dans l'~ de** (fig)
nell'orbita di; **mettre sur ~** (fig) mettere
in orbita.

Orcades [ɔʁkad] *nfpl* Orcadi *fpl*.

orchestral, e, -aux [ɔʁkestral, o] *adj*
orchestrale.

orchestrateur, -trice [ɔʁkestratœʁ, tris]
nm/f orchestratore(-trice).

orchestration [ɔʁkestrasjɔ̃] *nf* orchestra-
zione *f*; (*adaptation*) arrangiamento.

orchestre [ɔʁkestr] *nm* orchestra;
(THÉÂTRE, CINÉ) platea.

orchestrer [ɔʁkestreʁ] *vt* (MUS, fig) orche-
strare.

orchidée [ɔʁkide] *nf* orchidea.

ordinaire [ɔʁdinɛʁ] *adj* ordinario(-a); (*cou-
tumier: maladresse* etc) solito(-a), abitua-
le; (*modèle, qualité*) comune, ordinario
(-a) ♦ *nm* (*habituel, moyen*): **intelligence
au-dessus de l'~** intelligenza fuori
dall'ordinario, intelligenza non comune;
(*menu*) rancio ♦ *nf* (*essence*) normale *f*;
d'~ di solito; à l'~ di solito.

ordinairement [ɔʁdinɛʁmɑ̃] *adv* di solito,
ordinariamente.

ordinal, e, -aux [ɔʁdinal, o] *adj*: **adjectif/
nombre** ~ aggettivo/numero ordinale.

ordinateur [ɔʁdinatœʁ] *nm* elaboratore *m*,
computer *m* inv; **mettre sur ~** inserire su
elaboratore *ou* computer; ► **ordinateur
domestique** computer domestico; ► **or-
dinateur individuel** *ou* **personnel** perso-
nal computer.

ordination [ɔʁdinasjɔ̃] *nf* ordinazione *f*.

ordonnance [ɔʁdonɑ̃s] *nf* organizzazione *f*;
(*groupement, disposition*) ordine *m*, dispo-
sizione *f*; (MÉD) ricetta (medica); (JUR,
MIL) ordinanza; ~ **de non-lieu** ordinanza
di non luogo a procedere; **officier d'~**
ufficiale *m* d'ordinanza.

ordonnancer [ɔʁdonɑ̃se] *vt* organizzare.

ordonnateur, -trice [ɔʁdonnatœʁ, tris] *nm/f*
organizzatore(-trice); ► **ordonnateur
des pompes funèbres** addetto alle
pompe funebri.

ordonné, e [ɔʁdɔ̃ne] *adj* ordinato(-a).

ordonnée [ɔʁdɔ̃ne] *nf* (MATH) ordinata.

ordonner [ɔʁdɔ̃ne] *vt* ordinare; (*meubles,
appartement*) mettere in ordine; (MÉD)
prescrivere, ordinare; **s'ordonner** *vt*
(*faits, maisons*) disporsi; ~ **à qn de faire**
ordinare a qn di fare; ~ **le huis clos**
(JUR) ordinare un'udienza a porte chiu-
se.

ordre [ɔʁdr] *nm* ordine *m*; ~s *nmpl* (REL):
être/entrer dans les ~s aver preso/
prendere i voti; **payer à l'~ de** (COMM)
pagare all'ordine di; **d'~ pratique** di or-
dine pratico; (*mettre*) **en ~** (mettere) in
ordine; **avoir de l'~** essere ordinato(-a);
procéder par ~ procedere per ordine; **par
~ d'entrée en scène** (THÉÂTRE etc) in ordi-
ne di comparizione; **mettre bon ~ à** si-
stemare; **rentrer dans l'~** ritornare alla
normalità; **je n'ai pas d'~ à recevoir de
vous** non ricevo ordini da lei; **être aux
~s de qn/sous les ~s de qn** esser agli
ordini di qn/alte dipendenze di qn; **jus-
qu'à nouvel ~** fino a nuovo ordine; **rappe-
ler qn à l'~** richiamare qn all'ordine;
donner (à qn) l'~ de ordinare (a qn) di;
dans le même/dans un autre ~ d'idées nel-
lo stesso/in un altro ordine di idee; **de
premier/second ~** di prim'/second'ordine;
► **ordre de grandeur** ordine di grandez-
za; ► **ordre de grève** ordine di sciopero;
► **ordre de mission** (MIL) ordine di mis-
sione; ► **ordre de route** ordine di rag-
giungere la propria sede di servizio; ► **or-
dre du jour** (d'une réunion, MIL) ordine
del giorno; à l'~ **du jour** (fig) all'ordine
del giorno; ► **ordre public** ordine pub-
blico.

ordure [ɔʁdyʁ] *nf* immondizia, sporcizia;
(*propos, écrit*) sconcezza, porcheria; ~s
nfpl (*balayures, déchets*) immondizie *fpl*,
spazzatura *fsg*; ► **ordures ménagères**
spazzatura.

ordurier, -ière [ɔʁdyʁje, jeʁ] *adj* (*person-
ne*) sboccato(-a), volgare; (*propos, chan-
son*) sconcio(-a); (*plaisanterie*) volgare.

orée [ɔʁe] *nf*: **à l'~ de** (*bois, forêt*) al limi-
tare di.

oreille [ɔʁej] *nf* (ANAT) orecchio; (TECH:
d'un écrou) aletta; (*marmite, tasse*) ansa,
manico; **avoir de l'~** avere orecchio;
avoir l'~ fine avere l'orecchio fino; l'~
basse con le orecchie basse; **se faire tirer
l'~** farsi pregare; **parler/dire qch à l'~ de
qn** parlare/dire qc all'orecchio di qn.

oreiller [ɔʁej] *nm* guancialetto *m*.

oreilletta [ɔʁej] *nf* (ANAT) orecchietta;
(*vêtement*) paraorecchie *m* inv.

oreillons [ɔʁejɔ̃] *nmpl* (MÉD) orecchioni
mpl.

ores [ɔʁ]: **d'~ et déjà** *adv* fin d'ora.

orfèvre [ɔʁfœvr] *nm* orfice *m*, orafo; être

~ en la matière (*fig*) essere esperto in materia.

orfèvrerie [ɔʁfɛvʁɛʁi] *nf* oreficeria; (*ouvrage*) argenteria.

orfraie [ɔʁfʁɛ] *nm* ossifraga; pousser des cris d'~ urlare come un'aquila.

organe [ɔʁɡɑ̃] *nm* organo; (*véhicule, instrument*) veicolo, organo; (*d'un chanteur, orateur*) voce *f*; (*fig: représentant*) porta-voce *m/f* inv; ► **organes de commande/de transmission** (*TECH*) organi di comando/di trasmissione.

organigramme [ɔʁɡanigʁɑ̃m] *nm* organigramma *m*; (*des opérations*) ordinogramma *m*.

organique [ɔʁɡanik] *adj* organico(-a).

organisateur, -trice [ɔʁɡanizatœʁ, tris] *nm/f* organizzatore(-trice).

organisateur-conseil [ɔʁɡanizatœʁkɔ̃sɛj] (*pl* ~s~s) *nm* (*COMM*) consigliere *m* d'organizzazione.

organisation [ɔʁɡanizasjɔ̃] *nf* organizzazione *f*; ► **Organisation des Nations unies** Organizzazione delle Nazioni Unite; ► **Organisation du traité de l'Atlantique Nord** Organizzazione del Trattato Nord Atlantico; ► **Organisation mondiale de la santé** Organizzazione Mondiale della Sanità.

organisationnel, le [ɔʁɡanizasjɔ̃nel] *adj* organizzativo(-a).

organisé, e [ɔʁɡanize] *adj* organizzato(-a); (*esprit*) ordinato(-a).

organiser [ɔʁɡanize] *vt* organizzare; **s'organiser** *vt* organizzarsi; (*choses*) sistemarsi.

organisme [ɔʁɡanism] *nm* organismo.

organiste [ɔʁɡanist] *nm/f* organista *m/f*.

orgasme [ɔʁɡasm] *nm* orgasmo.

orge [ɔʁʒ] *nf* orzo.

orgéat [ɔʁʒa] *nm*: sirop d'~ orzata.

orgelet [ɔʁʒɛl] *nm* orzaio.

orgie [ɔʁʒi] *nf* orgia.

orgue [ɔʁɡ] *nm* (*MUS*) organo; ~s *nfpl*: ~s basaltiques basalti *mpl* colonnari; ► **orgue de Barbarie** organetto (di Barberia); ► **orgue électrique** organo elettrico; ► **orgue électronique** organo elettronico.

orgueil [ɔʁɡœj] *nm* orgoglio; (*arrogance, suffisance*) orgoglio, superbia; avoir l'~ de ses enfants essere orgoglioso(-a) dei propri figli; il est l'~ de sa famille è l'orgoglio della famiglia.

orgueilleux, -euse [ɔʁɡœjø, øz] *adj* orgoglioso(-a).

orient [ɔʁjɔ̃] *nm* Oriente *m*.

orientable [ɔʁjɔ̃tabl] *adj* orientabile.

oriental, e, -aux [ɔʁjɔ̃tal, o] *adj* orientale ♦ *nm/f*: O~, e orientale *m/f*.

orientation [ɔʁjɔ̃tasjɔ̃] *nf* orientamento;

(*d'un journal*) orientamento, indirizzo; avoir le sens de l'~ avere il senso dell'orientamento; course d'~ corsa a orientamento; ► **orientation professionnelle** orientamento professionale; (*service*) orientazione *f* professionale.

orienté, e [ɔʁjɔ̃te] *adj* (*fig: article, journal*) con un certo indirizzo ou orientamento; **bien/mal** ~ (*appartement*) ben/mal orientato(-a) ou esposto(-a); ~ au sud orientato(-a) ou esposto(-a) a sud.

orienter [ɔʁjɔ̃te] *vt* orientare; (*voyageur, recherches, élève*) orientare, indirizzare; **s'orienter** *vt* orientarsi; **s'~ vers** (*fig: recherches, études*) orientarsi ou indirizzarsi verso.

orienteur, -euse [ɔʁjɔ̃tœʁ, øz] *nm/f* (*SCOL*) consigliere *m* d'orientamento scolastico.

orifice [ɔʁifis] *nm* orifizio.

oriflamme [ɔʁiflɑ̃m] *nf* orifiamma.

origan [ɔʁigɔ̃] *nm* origano.

originaire [ɔʁiziner] *adj* originario(-a); être ~ de essere originario(-a) di.

original, e, -aux [ɔʁizinal, o] *adj* originale ♦ *nm/f* (*fam*) originale *m/f* ♦ *nm* originale *m*.

originalité [ɔʁizinalite] *nf* originalità *f* inv.

origine [ɔʁizin] *nf* origine *f*; (*d'un message, appel téléphonique*) provenienza; (*d'une révolution, réussite*) causa; ~s *nfpl* (*d'une personne*) origini *fpl*; d'~ (*nationalité, pays*) d'origine; (*pneus etc*) originale; (*bureau postal*) di provenienza; dès l'~ fin da principio; à l'~ all'inizio, in origine; à l'~ de all'origine di; avoir son ~ dans qch aver origine in ou da qc; les ~s de la vie le origini della vita.

originel, le [ɔʁizinel] *adj* originale.

originellement [ɔʁizinelmɑ̃] *adv* originariamente.

oripeaux [ɔʁipo] *nmpl* orpelli *mpl*.

ORL [ɔʁel] *sigle f* = oto-rhinolaryngologie ♦ *sigle m/f* = oto-rhinolaryngologiste.

orme [ɔʁm] *nm* olmo.

orné, e [ɔʁne] *adj* (*style, discours*) ornato (-a), fiorito(-a); ~ de ornato(-a) di ou con.

ornement [ɔʁnɑ̃mɑ̃] *nm* ornamento; ~s *nmpl*: ~s sacerdotaux paramenti *mpl* sacerdotali.

ornemental, e, -aux [ɔʁnɑ̃mɑ̃tal, o] *adj* (*style*) ornato(-a), fiorito(-a); (*motif, plante*) ornamentale.

ornementer [ɔʁnɑ̃mɑ̃te] *vt* ornare.

orner [ɔʁne] *vt* ornare; (*discours*) inforcare; ~ qch de ornare ou decorare qc con.

ornièrre [ɔʁnjɛʁ] *nf* solco; sortir de l'~ (*fig: routine*) uscire dal solito trantran; (; *impasse*) uscire da un'impasse.

ornithologie [ɔʁnitɔləʒi] *nf* ornitologia.

ornithologique [ɔʁnitɔləʒik] *nf* ornitologico(-a).

ornithologue [ɔʁnitɔlɔɡ] *nm/f* ornitologo (-a).
orphelin, e [ɔʁfələ̃, in] *adj, nm/f* orfano(-a); ► **orphelin de mère/de père** orfano(-a) di madre/di padre.
orphelinat [ɔʁfələna] *nm* orfanatrofio.
ORSEC [ɔʁsek] *sigle f* = *Organisation des secours*.
orteil [ɔʁtɛj] *nm* dito del piede; **gros** ~ al-
 luce *m*.
ORTF [ɔʁtɛef] *sigle m* = *Office de radiodiffusion-télévision française*.
orthodontiste [ɔʁtodɔ̃tist] *nm/f* specialista *m/f* di ortodonzia.
orthodoxe [ɔʁtɔdɔks] *adj* ortodosso(-a).
orthodoxie [ɔʁtɔdɔksi] *nf* ortodossia.
orthogonal, e, -aux [ɔʁtɔɡɔnal, ɔ] *adj* ortogonale.
orthographe [ɔʁtɔɡraf] *nf* ortografia.
orthographe [ɔʁtɔɡrafje] *vt* scrivere correttamente; **mal orthographié** con errori di ortografia.
orthopédie [ɔʁtɔpedi] *nf* ortopedia.
orthopédique [ɔʁtɔpedik] *adj* ortopedico (-a).
orthopédiste [ɔʁtɔpedist] *nm/f* ortopedico.
orthophonie [ɔʁtofɔni] *nf* ortofonia.
orthophoniste [ɔʁtofɔnist] *nm/f* ortofonista *m/f*.
ortie [ɔʁti] *nf* ortica; ► **ortie blanche** ortica bianca.
OS [oes] *sigle m* = **ouvrier spécialisé**.
os [ɔs] *nm* osso; **sans** ~ (*BOUCHERIE*) senz'osso; ► **os à moelle** ossobuco; ► **os de seiche** osso di seppia.
oscar [ɔskar] *nm* (*CINÉ*) oscar *m inv*; ► **oscar de la chanson** oscar della canzone; ► **oscar de la publicité** oscar della pubblicità.
oscillation [ɔsilasjɔ̃] *nf* oscillazione *f*; ~s *mfpl* (*fig: variation, fluctuation*) oscillazioni *fpl*.
osciller [ɔsile] *vi* oscillare; ~ **entre** (*fig*) oscillare *ou* tentennare *tra*.
osé, e [oze] *adj* (*démarche, tentative*) audace; (*plaisanterie, scène*) audace, osé *inv*.
oseille [ozej] *nf* (*BOT*) acetosella; (*fam: argent*) grana, quattrini *mpl*.
oser [oze] *vt* osare ♦ *vi* osare; ~ **faire qch** osare fare *qc*; **je n'ose pas** non oso.
osier [ozje] *nm* (*BOT*) vetrice *m*; d'~, **en** ~ di vimini.
Oslo [ɔslo] *n* Oslo *f*.
osmose [ɔsmoz] *nf* osmosi *f*.
ossature [ɔsatyr] *nf* (*aussi fig*) ossatura.
osselet [ɔsle] *nm* ossicino, ossetto; **jouer aux** ~s giocare agli aliossi.
ossements [ɔsmā] *nmpl* ossa *fpl*.
osseux, -euse [ɔsø, øz] *adj* osseo(-a); (*main, visage*) ossuto(-a).
ossifier [ɔsifje] *s'~* *vr* ossificarsi.

ossuaire [ɔsɥɛr] *nm* ossario.
Ostende [ɔstād] *n* Ostenda.
ostensible [ɔstāsibl] *adj* ostentato(-a).
ostensiblement [ɔstāsiblāmā] *adv* ostentatamente.
ostensoir [ɔstāsɥar] *nm* ostensorio.
ostentation [ɔstātāsɔ̃] *nf* ostentazione *f*; **faire ~ de qch** ostentare *qc*.
ostentatoire [ɔstātātɥar] *adj* ostentato (-a).
ostraciser [ɔstrasize] *vt* ostracizzare.
ostracisme [ɔstrasism] *nm* ostracismo; **frapper qn/qch d'~** dare l'ostracismo a *ou* ostracizzare *qn/qc*.
ostreicole [ɔstreikɔl] *adj* ostreario(-a).
ostreiculteur, -trice [ɔstreikyltœr, tris] *nm/f* ostricoltura(-trice).
ostreiculture [ɔstreikylytœr] *nf* ostricoltura.
otage [ɔtaʒ] *nm* ostaggio; **prendre qn comme/en** ~ prendere *qn* come/in ostaggio.
OTAN [ɔtā] *sigle f* (= *Organisation du traité de l'Atlantique Nord*) NATO *f*.
otarie [ɔtari] *nf* otaria.
OTASE [ɔtaʒ] *sigle f* (= *Organisation du traité de l'Asie du Sud-Est*) S.E.A.T.O. *f*.
ôter [ote] *vt* togliere; ~ **qch** de togliere *qc* da; ~ **qch à qn** togliere *qc* a *qn*; **6 ôté de 10** egale 4 10 meno 6 uguale 4.
otite [ɔtit] *nf* otite *f*.
oto-rhino-laryngologie [ɔtɔrinolārɛ-ɡɔlɔʒi] *nf* otorinolaringoiatria.
oto-rhino(-laryngologiste) [ɔtɔrinolārɛ-ɡɔlɔʒist] *nm/f* otorinolaringoiatra *m/f*.
ottomane [ɔtɔman] *nf* ottomana.
ou [u] *conj* o; ~ ... ~ o ... o; ~ **bien** oppure, o.

MOT-CLÉ

où [u] *pron rel 1* (*lieu*) in cui, dove; **la chambre où il était** la camera in cui *ou* dove si trovava; **la ville où je l'ai rencontré** la città in cui l'ho incontrato; **la pièce d'où il est sorti** la stanza da cui è uscito; **le village d'où je viens** il paese da cui vengo; **les villes par où il est passé** le città per *ou* da cui è passato
2 (*temps, état*) in cui; **le jour où il est parti** il giorno in cui è partito; **au prix où c'est** al prezzo a cui è
 ♦ *adv 1* (*interrogatif*) dove; **où est-il?** dov'è?; **où va-t-il?** dove va?; **par où?** da dove?; **d'où vient que ...?** com'è che ...?
2 (*relatif*) dove; **je sais où il est** so dov'è; **où que l'on aille** dovunque si vada.

OUA [ɔya] *sigle f* = *Organisation de l'unité africaine*.
ouais ['we] *excl* oh!; (*fam*) sì.
ouate ['wat] *nf* ovatta; **tampon d'~** batuffolo di cotone; ► **ouate de cellulose** ovat-

ta di cellulosa; ► **ouate hydrophile** cotone *m* idrofilo.

ouaté, **e** [ˈwate] *adj* imbottito(-a) di ovatta; (*fig: atmosphère, bruit*) ovattato(-a); (: *pas*) felpato(-a).

ouater [ˈwate] *vt* (*manteau etc*) ovattare, imbottire di ovatta.

ouatine [watin] *nf* bambagina.

oubli [ubli] *nm* (*acte*): l'~ **de** il dimenticare; (*étourderie, négligence*) dimenticanza; (*absence de souvenirs*) oblio; *tomber dans l'~* cadere nell'oblio.

oublier [ublije] *vt* dimenticare, dimenticarsi (di), scordare, scordarsi di; (*laisser quelque part, négliger*) dimenticare; (*ne pas voir: erreurs etc*) tralasciare, trascurare; (*ne pas mettre: virgule, nom*) dimenticare (di mettere); **s'oublier** *vt* non pensare a se stesso(-a); (*euph*) sporcicare, fare i propri bisogni; ~ **que/de faire qch** dimenticare *ou* dimenticarsi che/di fare qc, scordare *ou* scordarsi che/di fare qc; ~ **l'heure** lasciar passare l'ora.

oubliettes [ublijet] *npl* segreta *fsg*; (*jeter*) *aux* ~ (*fig*) mettere nel dimenticatoio.

oublieux, -euse [ublijø, ijøz] *adj*: ~ **de** dimentico(-a) di.

oued [wed] *nm* uadi *m inv*.

ouest [west] *nm* ovest *m inv* ♦ *adj inv* (*côte, longitude*) ovest *inv*; (*région*) occidentale; l'O~ (*région de France*) l'Ovest della Francia; (*POL: l'Occident*) l'Ovest, l'Occidente; à l'~ (*de*) a ovest (di); *vent d'~* vento dell'ovest.

ouest-allemand, **e** [westalmā, ād] (*pl* ~s, ~es) *adj* della Germania occidentale.

ouf [ˈuf] *excl* ah!

Ouganda [ugāda] *nm* Uganda.

ougandais, e [ugāde, ez] *adj* ugandese ♦ *nm/f*: O~, e ugandese *m/f*.

oui [ˈwi] *adv* sì; **répondre (par)** ~ rispondere di sì; **répondre par un** ~ rispondere con un sì; **mais** ~, **bien sûr** ma sì, certo; **je suis sûr que** ~ sono sicuro di sì; **je pense que** ~ penso di sì; **pour un** ~ **ou pour un non** per un nonnulla.

oui-dire [ˈwidir] *nm inv*: **par** ~~~ per sentito dire.

ouïe [wi] *nf* udito; ~s *npl* (*de poisson*) aperture *fpl* branchiali, branchie *fpl*; (*d'un violon*) apertura a forma di esse.

ouïr [wir] *vt*: **avoir ouï dire que** aver sentito dire che.

ouistiti [ˈwistiti] *nm* uistiti *m inv*.

ouragan [uragō] *nm* (*aussi fig*) uragano.

Oural [ural] *n* Ural *m*; (*les monts*) l'~ gli Urali.

ouralo-altaïque [uralaltaik] *adj* uralo-altaico(-a).

ourdir [urdir] *vt* ordire, tramare.

ourdou [urdu] *nm inv* urdu *m*.

ourlé, **e** [urle] *adj* (*aussi fig*) orlato(-a).

ourler [urle] *vt* orlare.

ourlet [urle] *nm* (*COUTURE*) orlo; (*de l'oreille*) elice *f*; **faire un** ~ à fare l'orlo a; **faux** ~ (*COUTURE*) orlo finto.

ours [urs] *nm* orso; ► **ours blanc/brun** orso bianco/bruno; ► **ours (en peluche)** orsacchiotto (di peluche); ► **ours mal léché** bifolco; ► **ours marin** otaria.

ourse [urs] *nf* orsa; **la Grande/Petite O~** (*ASTRON*) l'Orsa Maggiore/Minore.

oursin [ursē] *nm* riccio (di mare).

ourson [ursō] *nm* orsetto.

ouste [ust] *excl* su, via di qua!

outil [uti] *nm* attrezzo, utensile *m*; ► **outil de travail** attrezzo di lavoro.

outillage [utijaz] *nm* attrezzatura.

outiller [utije] *vt* attrezzare, equipaggiare.

outrage [utraʒ] *nm* oltraggio; **faire subir les derniers** ~s à (*femme*) usare violenza a; ► **outrage à la pudeur** (*JUR*) oltraggio al pudore; ► **outrage à magistrat** (*JUR*) oltraggio ad un magistrato; ► **outrage aux bonnes mœurs** (*JUR*) oltraggio alla morale.

outragé, **e** [utraʒe] *adj* (*air*) offeso(-a); (*personne*) oltraggiato(-a).

outrageant, **e** [utraʒā, āt] *adj* oltraggioso(-a).

outrager [utraʒe] *vt* oltraggiare, offendere; ~ **les bonnes mœurs/le bon sens** offendere la morale/il buon senso.

outrageusement [utraʒøzmā] *adv* oltraggiosamente.

outrance [utrās] *nf* eccesso; à ~ a oltranza.

outrancier, -ière [utrāsje, jeʀ] *adj* (*caractère*) eccessivo(-a); (*propos*) estremistico(-a).

oltre [utr] *nf* oltre *m* ♦ *prép* oltre a ♦ *adv*: **passer** ~ passare oltre; **passer** ~ à **procedere** a; **en** ~ inoltre; ~ **que** oltre a; ~ **mesure** eccessivamente.

outré, **e** [utrē] *adj* eccessivo(-a), esagerato(-a); ~ **de** (*indigné, scandalisé: personne*) indignato(-a) per.

outre-Atlantique [utratlātik] *adv* oltreoceano.

outrecuidance [utrəkuidās] *nf* tracotanza.

outrecuidant, **e** [utrəkuidā, āt] *adj* tracotante, arrogante.

outre-Manche [utrēmāʃ] *adv* oltremanica.

outremer [utrəmer] *adj* azzurro oltremare *inv*.

outre-mer [utrəmer] *adv* oltremare; d'~~~ d'oltremare.

outrepasser [utrəpase] *vt* oltrepassare.

outrer [utre] *vt* (*pensée, attitude*) esagerare; (*indigner: personne*) indignare.

outre-Rhin [utrərē] *adv*: d'~~~ tedesco (-a), della Germania.

outsider [autsajdəʁ] *nm* (cheval, fig) outsider *m inv.*

ouvert, e [uVER, ɛʁt] *pp de ouvrir* ♦ *adj* aperto(-a); (*MÉD: fracture*) esposto(-a); *campagne* ~e campagna ufficiale; *à bras* ~s a braccia aperte; *à livre* ~ (lire) correntemente; *à cœur* ~ (*MÉD*) a cuore aperto.

ouvertement [uVɛʁtəm] *adv* apertamente.

ouverture [uVɛʁtyʁ] *nf* apertura; (*MUS*) ouverture *f inv*; ~s *npl* (offres, propositions) preliminari *mpl*; *heures d'~* (*COMM*) orario *msg* di apertura; *jours d'~* (*COMM*) giorni *mpl* d'apertura; ► **ouverture d'esprit** apertura di mente; ► **ouverture (du diaphragme)** (*PHOTO*) apertura (del diaframma).

ouvrable [uVRabl] *adj*: *jour* ~ giorno feriale *ou* lavorativo; *heures* ~s orario *msg* d'ufficio.

ouvrage [uVRaʒ] *nm* (travail, occupation) lavoro, opera; (*objet: COUTURE, TRICOT, ART*) lavoro; (*MIL, écrit, livre*) opera; *panier ou corbeille à ~* cestino da lavoro; ► **ouvrage à l'aiguille** lavoro di cucito; ► **ouvrage d'art** opera d'arte.

ouvragé, e [uVRaʒe] *adj* (napperon) lavorato(-a); (*signature*) elaborato(-a).

ouvrant, e [uVRɑ̃, ɑ̃t] *vb voir ouvrir* ♦ *adj*: toit ~ tettuccio apribile.

ouvré, e [uVRɛ] *adj* (meuble, bijou) lavorato(-a); *jour* ~ (*ADMIN*) giorno di lavoro effettivo.

ouvre-boîte(s) [uVRɔbwat] *nm inv* apriscatole *m inv.*

ouvre-bouteille(s) [uVRɔbutej] *nm inv* apribottiglie *m inv.*

ouvreuse [uVRøʒ] *nf* maschera.

ouvrier, -ière [uVRije, ijeʁ] *nm/f, adj* operaio(-a) ♦ *adj* operaio(-a); *classe ouvrière* classe operaia; ► **ouvrier agricole** operaio agricolo; ► **ouvrier qualifié** operaio qualificato *ou* specializzato; ► **ouvrier spécialisé** operaio non qualificato.

ouvrière [uVRijeʁ] *nf* (abeille) ape *f* operaia; (*fourmi*) formica operaia.

ouvrir [uVRir] *vt* aprire; (*MÉD: abcès*) incidere ♦ *vi* aprire; (*cours, scène*) iniziare; *s'ouvrir* *vr* aprirsi; ~/s'~ *sur* dare su; ~ l'œil (*fig*) tenere gli occhi aperti; ~ l'appétit *à qn* stuzzicare l'appetito a qn; ~ des horizons/perspectives aprire degli orizzonti/delle prospettive; ~ l'esprit aprire la mente; ~ une session (*INFORM*) aprire una sessione; ~ à cœur/trêfle (*CARTES*) aprire a cuori/fiori; s'~ à (*amour, art*) aprirsi a; s'~ à qn (de qch) aprirsi con qn (su qc); s'~ les veines tagliarsi le vene.

ovaire [ɔVɛʁ] *nm* ovaia.

ovale [ɔval] *adj* ovale.

ovation [ɔvasjɔ̃] *nf* ovazione *f*.

ovationner [ɔvasjɔne] *vt*: ~ qn acclamare qn.

ovin, e [ɔvɛ̃, in] *adj* ovino(-a); ~s *nimpl* (*ZOOL*) ovini *mpl*.

OVNI, ovni [ɔvni] *sigle m* (= objet volant non identifié) UFO *m inv.*

ovoïde [ɔvɔid] *adj* ovoide.

ovulation [ɔvylasjɔ̃] *nf* ovulazione *f*.

ovule [ɔvyl] *nm* ovulo.

oxfordien, ne [ɔksfɔrdjɛ̃, jɛ̃n] *adj* di Oxford ♦ *nm/f*: O~, ne abitante *m/f* di Oxford.

oxydable [ɔksidabl] *adj* ossidabile.

oxyde [ɔksid] *nm* ossido; ► **oxyde de carbone** ossido di carbonio.

oxyder [ɔksidɛ]: s'~ *vr* ossidarsi.

oxygène [ɔksizɛ̃n] *nm* ossigeno; il me faut une cure d'~ ho bisogno di ossigenarmi.

oxygéné, e [ɔksizɛne] *adj*: cheveux ~s capelli *mpl* ossigenati; eau ~e acqua ossigenata.

oxyure [ɔksijyr] *nm* ossiuro.

ozone [ozon] *nm* ozono.

P, p

P, p [pe] *nm inv* (lettre) P, p *f* *ou m inv*; ~ comme Pierre ≈ P come Palermo.

p *abr* (= page) p.

PAC [pak] *sigle f* = Politique agricole communautaire.

pacage [pakaʒ] *nm* pascolo, pastura.

pacemaker [pasmekɛʁ] *nm* pacemaker *m inv.*

pachyderme [paʁidɛʁm] *nm* pachiderma *m*.

pacificateur, -trice [pasifikatɛʁ, tris] *adj* pacificatore(-trice).

pacification [pasifikasjɔ̃] *nf* pacificazione *f*.

pacifier [pasifje] *vt* pacificare.

pacifique [pasifik] *adj* pacifico(-a) ♦ *nm*: le P~, l'océan P~ il Pacifico, l'oceano Pacifico.

pacifiquement [pasifikmā] *adv* pacificamente.

pacifisme [pasifism] *nm* pacifismo.

pacifiste [pasifist] *nm/f* pacifista *m/f*.

pack [pak] *nm* (*RUGBY*) pacchetto; (*de bouteilles, pots*) confezione *f*.

pacotille [pakɔtij] (*péf*) *nf* paccottiglia; *de*

~ da quattro soldi.

pacte [pakt] *nm* patto; ► **pacte d'alliance** patto di alleanza; ► **pacte de non-agression** patto di non aggressione.

pactiser [paktize] *vi*: ~ **avec** venire a patti con; ~ **avec le crime/la conscience** patteggiare con il crimine/la propria coscienza.

pactole [paktol] *nm* miniera d'oro (*fig*).

paddock [padok] *nm* (*prairie*) recinto per puledri; (*dans un hippodrome*) paddock *m inv*.

Padoue [padu] *n* Padova.

PAF [paf] *sigle f* = *Police de l'air et des frontières*.

pagaie [page] *nf* pagaia.

pagaille [pagaj] *nf* caos *m inv*, disordine *m*; **en** ~ (*en grande quantité*) in gran quantità; (*en désordre*) disordinatamente, in disordine.

paganisme [paganism] *nm* paganesimo.

pagayer [pageje] *vi* pagaiare.

page [paʒ] *nf* pagina ♦ *nm* paggio; **mise en** ~ impaginazione *f*; **être à la** ~ (*fig*) essere a la page; ► **page blanche** pagina bianca; ► **page d'accueil** (*INFORM*) home page *f inv*; ► **page de garde** guardia.

page-écran [pagekrā] (*pl* ~s~s) *nf* (*INFORM*) videata.

pagination [paʒinasjō] *nf* paginatura.

paginer [paʒine] *vt* numerare le pagine di.

pagne [paŋ] *nm* pareo.

pagode [pagod] *nf* pagoda.

paie [pe] *nf* = **paye**.

paiement [pemā] *nm* = **payement**.

païen, ne [paʒē, paʒen] *adj* pagano(-a); (*impie*) empio(-a) ♦ *nm/f* pagano(-a).

paillard, e [paʒar, ard] *adj* scurrile.

paillasse [pajas] *nf* (*matelas*) pagliericcio; (*d'un évier*) sgocciolatoio.

paillasson [pajasō] *nm* (*tapis-brosse*) zerbino.

paille [paj] *nf* paglia; (*pour boire*) cannucchia; **être sur la** ~ essere sul lastrico;

► **paille de fer** paglietta, paglia di ferro.

paillé, e [paʒe] *adj* impagliato(-a).

paillété, e [paʒ(ə)te] *adj* guarnito(-a) di lustrini.

paillette [pajet] *nf* lustrino; (*d'or*) pagliuzza; ~s *n/pl* (*décoratives*) paillette *f inv*, lustrini *m/pl*; lessive *en* ~s detersivo in sabbia.

pain [pē] *nm* pane *m*; (*CULIN: de poisson, légumes*) sformato; **petit** ~ panino; ► **pain au chocolat** involtino di pasta sfoglia con cioccolato; ► **pain bis/complet** pane integrale; ► **pain d'épice(s)** panpepato; ► **pain de campagne** pane casereccio; ► **pain de cire** pane di cera; ► **pain de mie** pan *m* carré *inv*; ► **pain de seigle** pane di segale; ► **pain de sucre** pan di

zucchero; ► **pain fantaisie** pane venduto al pezzo; ► **pain grillé** pane abbrustolito ou tostato; ► **pain noir** pane nero; ► **pain perdu** pane raffermo inzuppato in latte e uovo e fritto; ► **pain viennois** tipo di pane dolce.

pair, e [per] *adj* pari *inv* ♦ *nm* pari *m inv*; **aller ou marcher de** ~ (*avec*) andare di pari passo (con); **au** ~ (*FIN*) alla pari; **valeur au** ~ valore *m* alla pari; **jeune fille au** ~ ragazza alla pari.

paire [per] *nf* paio; **une** ~ **de lunettes/tenailles** un paio di occhiali/tenaglie; **les deux font la** ~ quei due si sono trovati.

païs [pe] *vb* voir **paître**.

paisible [pezbil] *adj* (*personne, caractère*) pacifico(-a), tranquillo(-a); (*ville, sommeil, vie, lac*) tranquillo(-a).

paisiblement [pezbilmā] *adv* tranquillamente.

paître [petr] *vi* pascolare.

paix [pe] *nf* pace *f*; **faire la** ~ **avec** fare la pace con; **vivre en** ~ **avec** vivere in pace con; **avoir la** ~ stare in pace.

Pakistan [pakistā] *nm* Pakistan *m*.

pakistanaï, e [pakistane, ez] *adj* pakistano(-a), pachistano(-a) ♦ *nm/f*: P~, e pakistano(-a), pachistano(-a).

palabrer [palabre] *vi* discutere (a lungo).

palabres [palabr] *n/pl* discussioni *f/pl* interminabili.

palace [palas] *nm* albergo di lusso.

palais [pale] *nm* palazzo; (*ANAT*) palato; ► **le Palais Bourbon** sede dell'Assemblée Nationale; ► **le Palais de Justice** il palazzo di giustizia; ► **le Palais de l'Élysée** il palazzo dell'Eliseo; ► **palais des expositions** palazzo delle esposizioni.

palan [palā] *nm* paranco.

Palatin [palatē] *nm*: **le (mont)** ~ il (colle) Palatino.

Palatinat [palatina] *nm* Palatinato.

pale [pal] *nf* pala.

pâle [pal] *adj* pallido(-a); ~ **de colère/d'indignation** pallido d'ira/d'indignazione; **bleu/vert** ~ azzurro/verde pallido.

palefrenier [palfʁanje] *nm* uomo di scuderia.

paléontologie [paleōtoloʒi] *nf* paleontologia.

paléontologiste [paleōtoloʒist] *nm/f* paleontologo(-a).

Palerme [palerm] *n* Palermo *f*.

Palestine [palestin] *nf* Palestina.

palestinien, ne [palestinjē, jen] *adj* palestinese ♦ *nm/f*: P~, ne palestinese *m/f*.

palet [pale] *nm* piastrella; (*hockey*) disco.

paletot [palto] *nm* paletot *m inv*, cappotto.

palette [pale] *nf* tavolozza; (*de produits*) gamma; (*plateau de chargement*) pallet *m*

inv.

palétuvier [paletyvjɛ] *nm* mangrovia.**pâleur** [palœr] *nf* pallore *m*.**palier** [palje] *nm* (d'*escalier*) pianerottolo; (d'*une machine*) cuscinetto; (d'*un graphique*) tracciato piatto; (fig) fase *f* di stabilità; **en** ~ in piano, su un tratto pianeggiante; **par** ~s (*procéder*) per gradi.**pâlier** [palir] *vi* impallidire; (*couleur*) sbiadire; **faire** ~ **qn** fare impallidire *qn*.**palissade** [palisad] *nf* palizzata.**palissandre** [palisœdr] *nm* palissandro.**palliatif, -ive** [paljatif, iv] *adj* palliativo(-a) ♦ *nm* palliativo.**pallier** [palje] *vt, vi*: ~ **à** cercare di ovviare con dei palliativi *a*.**palmarès** [palmares] *nm* albo d'onore *ou* d'oro; (*de la chanson*) hit-parade *f* inv.**palme** [palm] *nf* (ramo di) palma; (*symbole*) palma; (*de plongeur*) pinna; ► **palmes académiques** onorificenza per meriti nell'ambito della Pubblica Istruzione.**palmé, e** [palmɛ] *adj* palmato(-a).**palmeraie** [palmœre] *nf* palmeto.**palmier** [palmje] *nm* palma.**palmipède** [palmipɛd] *nm* palmipiede *m*.**palois, e** [palwa, waz] *adj* (*de Pau*) di Pau ♦ *nm/f*: **P~**, **e** abitante *m/f* di Pau.**palombe** [palɔb] *nf* colombaccio.**pâlot, e** [palo, ɔt] *adj* palliduccio(-a).**palourde** [palurd] *nf* vongola.**palpable** [palpabl] *adj* palpabile.**palper** [palpe] *vi* palpare.**palpitant, e** [palpitã, ôt] *adj* (*film, récit*) appassionante; (*intérêt*) palpitante.**palpitation** [palpitasjɔ] *nf*: **avoir des** ~s soffrire di palpitazioni.**palpiter** [palpite] *vi* palpitare.**paludisme** [palydism] *nm* malaria, paludismo.**palustre** [palystr] *adj* palustre.**pâmer** [pame]: **se** ~ *vr* svenire; **se** ~ *devant* (fig) andare in estasi davanti *a*; **se** ~ *d'amour* andare in estasi per amore; **se** ~ *d'admiration* andare in visibilio.**pâmoison** [pamwazɔ] *nf*: **tomber en** ~ svenire.**pampa** [pœpa] *nf* pampa.**pamphlet** [pœflɛ] *nm* libello, pamphlet *m* inv.**pamphléttaire** [pœflɛtɛr] *nm/f* autore(-trice) di libelli *ou* pamphlet.**pamplemousse** [pœplœmus] *nm* pompelmo.**pan** [pã] *nm* (d'un manteau, rideau) lembo; (d'un prisme, d'une tour) faccia, lato; (partie: d'affiche etc) pannello ♦ *excl* **pam** *m*; ► **pan de chemise** lembo di camicia; ► **pan de mur** pezzo di muro.**panacée** [panase] *nf* panacea.**panachage** [panafaz] *nm* mescolanza; (*POL*) panachage *m* inv.**panache** [panaf] *nm* pennacchio; **avoir du** ~ (fig) avere una certa prestanza; **aimer le** ~ (fig) amare i bei gesti.**panaché, e** [panafe] *adj*: **œillet** ~ garofano screziato ♦ *nm* (aussi: **bière** ~e) birra con la gazzosa; **glace** ~e gelato misto; **salade** ~e insalata mista.**panais** [pane] *nm* pastinaca.**Panamá** [panama] *nm* Panama *m*.**panaméen, ne** [panameɛ, ɛn] *adj* panamense ♦ *nm/f*: **P~**, **ne** panamense *m/f*.**panaris** [panari] *nm* pateruccio.**pancarte** [pãkart] *nf* cartello.**pancréas** [pãkreas] *nm* pancreas *m* inv.**panda** [pũda] *nm* panda *m* inv.**pané, e** [pane] *adj* impanato(-a).**panégyrique** [panɛgirik] *nm*: **faire le** ~ *de* *qn* fare il panegirico di *qn*.**panier** [panje] *nm* cesto, cesta, cestino; (*SPORT*) canestro; (*à diapositives*) caricatore *m*; **mettre au** ~ cestinare; **c'est un** ~ *percé* ha le mani bucate; ► **panier à provisions** sporta (della spesa); ► **panier à salade** (*CULIN*) scolainsalata *m* inv; (*POLICE*) cellulare *m*; ► **panier de crabes** (fig) nido di vipere.**panier-repas** [panjer(ə)pa] (*pl* ~s~) *nm* cestino da viaggio.**panification** [panifikasjɔ] *nf* panificazione *f*.**panifier** [panifje] *vt* panificare.**panique** [panik] *nf* panico ♦ *adj*: **peur/terreur** ~ timor *m* panico.**paniquer** [panike] *vt* gettare nel panico ♦ *vi* essere preso(-a) dal panico.**panne** [pan] *nf* (d'un mécanisme) guasto; (*THÉÂTRE*) partecina; **mettre en** ~ (*NAUT*) mettere in cappa; **être/tomber en** ~ essere/rimanere in panne; **il y a eu une** ~ *de courant* è mancata la corrente; **tomber en** ~ *d'essence* *ou sèche* restare a secco; ► **panne d'électricité** guasto elettrico.**panneau, x** [pano] *nm* pannello; (*écriteau*) cartello; (*ARCHIT*) elemento prefabbricato; (*COUTURE*) telo; **donner/tomber dans le** ~ (fig) cadere nella rete; ► **panneau d'affichage** bacheca; ► **panneau de signalisation** cartello stradale; ► **panneau électoral** tabellone *m* elettorale; ► **panneau indicateur** cartello indicatore; ► **panneau publicitaire** cartellone *m* pubblicitario.**panonceau** [panɔso] *nm* insegna.**panoplie** [panœpli] *nf* panoplia; (fig: *d'arguments* etc) serie *f* inv; ~ *de pompier* / *d'infirmière* costume *m* da pompiere/da infermiera.**panorama** [panɔrama] *nm* panorama *m*.**panoramique** [panɔramik] *adj* panoramico(-a) ♦ *nm* panoramica.**panse** [pãs] *nf* (*ZOOL*) ruminare *m*.

pansement [pāsmā] *nm* fasciatura; ► **pansement adhésif** cerotto.

panser [pāse] *vt* fasciare, bendare; (*cheval*) strigliare.

pantalón [pātālō] *nm* (aussi: ~s, *paire de* ~s) pantaloni *mpl*, calzoni *mpl*; ► **pantalón de golf** pantaloni ou calzoni da golf; ► **pantalón de pyjama** pantaloni ou calzoni del pigiama; ► **pantalón de ski** pantaloni ou calzoni da sci.

pantalonnade [pātālōnad] *nf* farsa.

pantelant, **e** [pāt(ə)lā, āt] *adj* ansimante.

panthère [pāter] *nf* pantera, leopardo; (*fourrure*) leopardo.

pantin [pātē] *nm* (aussi *péf*) burattino, fantoccio.

pantois [pātwa] *adj m*: **rester** ~ rimanere allibito(-a) ou sbalordito(-a).

pantomime [pātmīm] *nf* pantomima.

pantouflard, **e** [pōtuf̥lar, ard] (*péf*) *adj* casualingo(-a), pantofolaio(-a).

pantoufle [pōtuf̥l] *nf* pantofola.

panure [panyr] *nf* pane *m* grattugiato.

PAO [peao] *sigle f* = publication assistée par ordinateur.

paon [pā] *nm* pavone *m*.

papa [papa] *nm* papà *m* inv.

papauté [papote] *nf* papato.

papaye [papaj] *nf* papaia.

pape [pap] *nm* papa *m*.

paperasse [papr̥as] (*péf*) *nf* scartoffia.

papasserie [papr̥asri] (*péf*) *nf* scartoffie *fpl*.

papeterie [papetri] *nf* fabbricazione *f* della carta; (*usine*) cartiera; (*magasin*) cartoleria; (*articles*) (articoli *mpl* di) canceleria.

papetier, **-ière** [pap(ə)tje, j̥er] *nm/f* cartolaio(-a).

papetier-libraire [papt̥jelibr̥er] *nm* cartolaibraio.

papier [papje] *nm* carta; (*feuille*) foglio ou pezzo di carta; (*article*) pezzo, articolo; (*écrit officiel*) documento; ~s *nmpl* (*documents*, *notes*: aussi: ~s *d'identité*) documenti *mpl*; **sur le** ~ (*théoriquement*) sulla carta; **jeter une phrase sur le** ~ mettere una frase per iscritto; **noircir du** ~ imbrattare fogli ou carte; ► **papier à dessin** carta da disegno; ► **papier à lettres** carta da lettere; ► **papier à pliage accordéon** carta a moduli continui; ► **papier bible** carta velina; ► **papier bulle** carta gialla; ► **papier buvard** carta assorbitante; ► **papier calque** carta da lucido; ► **papier carbone** cartacarboni *f*; ► **papier collant** carta adesiva; ► **papier couché** carta patinata; ► **papier (d')aluminium** foglio di alluminio; ► **papier d'Arménie** carta aromatica da bruciare per profumare ambienti; ► **papier**

d'emballage carta da imballaggio; ► **papier de brouillon** carta da brutta copia; ► **papier de soie** carta di seta; ► **papier de tournesol** cartina al tornasole; ► **papier de verre** carta vetrata; ► **papier en continu** modulo continuo; ► **papier glacé** carta satinata; ► **papier gommé** carta gommatata; ► **papier hygiénique** carta igienica; ► **papier journal** carta da giornale; ► **papier kraft** carta da pacchi; ► **papier mâché** cartapesta; ► **papier machine** carta da macchina; ► **papier peint** carta da parati; ► **papier pelure** carta velina; ► **papier thermique** carta termica.

papier-filtre [papjefiltr] (*pl* ~s-~s) *nm* carta da filtro.

papier-monnaie [papjemone] (*pl* ~s-~s) *nm* cartamoneta.

papille [papij] *nf*: ~s *gustatives* papille *fpl* gustative.

papillon [papijō] *nm* farfalla; (*fam*: *contravention*) multa; (*TECH*: *écrou*) dado ad alette; ► **papillon de nuit** farfalla notturna.

papillonner [papijone] *vi* sfarfallare.

papillote [papijot] *nf* (*pour cheveux*) cartina per arricciare i capelli; **en** ~ (*CULIN*) al cartoccio.

papilloter [papijote] *vi* (*yeux*, *paupières*) sbattere; (*lumière*, *soleil*) scintillare, luccicare.

papotage [papotaz] *nm* ciance *fpl*.

papoter [papote] *vi* ciangiare.

papou, **e** [papu] *adj* papuano(-a) ♦ *nm/f*: **P~**, **e** papuano(-a).

Papouasie-Nouvelle-Guinée [papwazi-nuvelgine] *nf* Papua Nuova Guinea.

paprika [papr̥ika] *nm* paprica.

papyrus [papirys] *nm* papiro.

Pâque [pak] *nf*: **la** ~ **la** Pasqua (ebraica); voir aussi **Pâques**.

paquebot [pak(ə)bo] *nm* transatlantico.

paquerette [pakret] *nf* margheritina, pratolina.

Pâques [pak] *nfpl* Pasqua *fsg* ♦ *nm* Pasqua; **faire ses** ~ celebrare ou fare la Pasqua; **l'île de** ~ l'isola di Pasqua.

paquet [pake] *nm* pacchetto; (*ballot*) fagotto; (*colis*) pacco; (*fig*): **un** ~ **de** un mucchio di; ~s *nmpl* (*bagages*) bagagli *mpl*; **mettre le** ~ (*fam*) mettercela tutta; ► **paquet de mer** ondata.

paquetage [pak(ə)taʒ] *nm* bottino.

paquet-cadeau [pakekado] (*pl* ~s-~x) *nm* pacco *m* regalo inv.

MOT-CLÉ

par [par] *prép* **1** (*cause*) per; (*agent*) da; (*auteur*) di; **par amour** per amore; **peint par un grand artiste** dipinto da un grande

artisto

2 (*lieu, direction*): **passer par** Lyon/**par la** côte **passare per** Lione/**per la** costa; **par la** fenêtre (*jeter, regarder*) dalla finestra; **par terre** per terra; **par le haut/bas** dall'alto/dal basso; **par ici** di qui; **par où?** da dove?; **par là** di là; **par-ci, par-là** di qua, di là

3 (*fréquence, distribution*) **per, a; 3 fois par** semaine **3 volte per** ou alla settimana; **3 par jour/par personne** **3 al giorno/per** persona; **par centaines** a centinaia; **2 par 2** 2 a 2

4 (*moyen*) **per; par la poste** per posta; **finir par/par faire** qch **finire per/per** fare qc; **commencer par/par faire** qch **cominciare con/con il** fare qc.

para [para] *nm* parà *m inv.*

parabole [parabol] *nf* parabola.

parabolique [parabolik] *adj* parabolico(-a).

parachever [paraʃ(ə)ve] *vt* rifinire.

parachutage [paraʃytaʒ] *nm* lancio (col paracadute).

parachute [paraʃyt] *nm* paracadute *m inv.*; ► **parachute ventral** paracadute ventrale.

parachuter [paraʃyte] *vt* paracadutare; (*fig: fam*) schiaffare.

parachutisme [paraʃytism] *nm* paracadutismo.

parachutiste [paraʃytist] *nm/f* paracadutista *m/f*.

parade [parad] *nf* (MIL) parata, sfilata; (*de cirque, bateleurs*) sfilata; (ESCRIME, BOXE) parata; (*défense, riposte*): **trouver la ~ à** **une attaque** **parare un** attacco; **faire ~ de** qch **fare sfoggio di** qc; **de ~** *adj* da parata; (*superficiel*) esteriore.

parader [parade] *vi* (*se pavaner*) pavoneggiarsi.

paradis [paradi] *nm* paradiso; ► **paradis terrestre** Paradiso terrestre.

paradisique [paradizjak] *adj* paradisiaco(-a).

paradoxal, e, -aux [paradoksal, o] *adj* paradossale.

paradoxalement [paradoksalm] *adv* paradossalmente.

paradoxe [paradoks] *nm* paradosso.

parafe [paraʃ] *nm voir* **paraphe**.

parafer [paraʃe] *vt voir* **parapher**.

paraffine [paraʃin] *nf* paraffina.

paraffiné, e [paraʃine] *adj*: **papier ~** carta paraffinata.

parafoudre [paraʃudr] *nm* parafulmine *m*.

parages [paraʒ] *nmpi* paraggi *mpl*; **dans les ~** (*de*) nei paraggi (*di*).

paragraphe [paraʒraf] *nm* paragrafo.

paragrèle [paraʒrel] *adj*: **canon ~** cannone *m* antigrandine.

Paraguay [paraʒwe] *nm* Paraguay *m*.

paraguayen, ne [paraʒwajɛ, ɛn] *adj* paraguaiano(-a) ♦ *nm/f*: **P~, ne** paraguaiano(-a).

paraître [paretr] *vi* (*apparaître*) apparire; (*PRESSE*) uscire; (*se montrer, venir*) comparire; (*sembler*) sembrare ♦ *vb impers*: **il paraît** **que** **sembra** ou **pare** che; **il me paraît** **que** **mi sembra** ou **pare** che; **il paraît absurde** **de/préférable** **que** **sembra** assurdo/preferibile che; **laisser ~** qch **manifestare** qc; **~ en justice** **comparire** in giudizio; **~ en scène/en public/à l'écran** **comparire** ou **apparire** sulla scena/in pubblico/sullo schermo; **il ne paraît pas** **son âge** **non dimostra** la sua età; **il aime ~** **gli piace** farsi vedere ou notare.

parallèle [paralel] *adj* parallelo(-a); (*police*) segreto(-a); (*marché*) nero(-a); (*société, énergie*) alternativo(-a); (*école*) non ufficialmente riconosciuto(-a) ♦ *nm* parallelo ♦ *nf* parallela; **faire un ~ entre** **fare un** parallelo tra; **en ~** in parallelo; **mettre en ~** **paragonare**.

parallèlement [paralelm] *adv* parallelamente; (*fig*) contemporaneamente.

parallélépipède [paralelepiped] *nm* parallelepipedo.

parallélisme [paralelism] *nm* parallelismo; (*des roues*) convergenza.

parallélogramme [paralelogram] *nm* parallelogramma *m*.

paralyser [paralize] *vt* paralizzare.

paralyse [paralizi] *nf* paralisi *f inv*.

paralytique [paralitik] *adj* paralitico(-a) ♦ *nm/f* paralitico(-a).

paramédical, e, -aux [paramedikal, o] *adj*: **personnel ~** personale *m* paramedicco.

paramètre [parametr] *nm* parametro.

paramilitaire [paramiliter] *adj* paramilitare.

paranoïa [paranoja] *nf* paranoia.

paranoïaque [paranojak] *nm/f* paranoico(-a).

paranormal, e, -aux [paranormal, o] *adj* paranormale.

parapet [paraʃe] *nm* parapetto.

paraphe [paraʃ] *nm* sigla, parafa.

parapher [paraʃe] *vt* siglare, parafrasare.

paraphrase [paraʃroz] *nf* parafrasi *f inv*.

paraphraser [paraʃroz] *vt* parafrasare.

paraplégie [paraplezji] *nf* paraplegia.

paraplégique [paraplezik] *adj, nm/f* paraplegico(-a).

parapluie [paraʃli] *nm* ombrello; ► **parapluie à manche télescopique** ombrello pieghevole; ► **parapluie atomique/nucléaire** ombrello atomico/nucleare;

► **parapluie pliant** ombrello pieghevole.

parapsychique [paraʃsifik] *adj* parapsi-

chico(-a).

parapsychologie [parapsikolozi] *nf* parapsicologia.

parapublic, -ique [parapyblik] *adj* a partecipazione statale.

parascolaire [paraskoler] *adj* parascolastico(-a).

parasitaire [paraziter] *adj* parassitario(-a).

parasite [parazit] *nm* parassita *m* ♦ *nm/f*, *adj* parassita *m*; ~s *nmlpl* (TEL) rumori *mpl* parassiti.

parasitisme [parazitism] *nm* parassitismo.

parasol [parasol] *nm* ombrellone *m*.

paratonnerre [paratoner] *nm* parafulmine *m*.

paravent [paravā] *nm* (aussi *fig*) paravento.

parc [park] *nm* parco; (pour le bétail) recinto; (d'enfant) box *m inv*; ► **parc de munitions** deposito di munizioni; ► **parc à huîtres** parco ostreario; ► **parc automobile** (d'un pays) parco *m* macchine *inv*, veicoli *mpl* in circolazione; (d'une société) parco autovetture; ► **parc d'attractions** parco (dei) divertimenti; ► **parc de stationnement** parcheggio; ► **parc national** parco nazionale; ► **parc naturel** parco naturale; ► **parc zoologique** giardino zoologico.

parcelle [parsel] *nf* frammento, briciola; (fig) briciolo; (de terrain) appezzamento.

parce que [pars(ə)kə] *conj* perché.

parchemin [parfəme] *nm* pergamena.

parcheminé, e [parfəmine] *adj* (cuir, papier) pergamato(-a); (visage, peau) incartapecorito(-a).

parcimonie [parsimoni] *nf* parsimonia; avec ~ con parsimonia.

parcimonieux, -euse [parsimonjœ, jœz] *adj* parsimonioso(-a).

parc(o)mètre [park(ə)metr] *nm* parchimetro.

parcourir [parkurir] *vt* (trajet, distance) percorrere; (lieu, bois, suj: vibration) attraversare; (journal, article, livre) dare una scorsa a; ~ qch des yeux/du regard far scorrere gli occhi/lo sguardo su qc.

parcours [parkur] *vb voir parcourir* ♦ *nm* percorso; sur le ~ sul percorso; ► **parcours du combattant** (MIL) percorso di guerra.

parcouru [parkury] *pp de parcourir*.

par-delà [pardəla] *prép* al di là di.

par-dessous [pard(ə)su] *prép, adv* sotto.

pardessus [pardəsɥ] *nm* soprabito, cappotto.

par-dessus [pard(ə)sy] *prép* sopra ♦ *adv* (al di) sopra; ~ le marché per di più, per giunta.

par-devant [pard(ə)vā] *prép* davanti a ♦ *adv* sul davanti.

pardon [pardɔ̃] *nm* scusa, perdono ♦ *excl* scusi!, scusal!; (politesse, demander de ré-péter) come?, scusi?, scusa?, prego?; demander ~ à qn (de qch/d'avoir fait qch) chiedere perdono a qn (per qc/per aver fatto qc); je vous demande ~ chiedo scusa.

pardonnable [pardɔnabl] *adj* perdonabile.

pardonne [pardone] *vt* perdonare; ~ qch à qn perdonare qc a qn; qui ne pardonne pas (maladie) che non perdona; (erreur) fatale.

paré, e [pare] *adj* adorno(-a); (protégé) premunito(-a).

pare-balles [parbal] *adj inv* antiproiettile *inv*.

pare-boue [parbu] *nm inv* parafango.

pare-brise [parbriz] *nm inv* parabrezza *m inv*.

pare-chocs [parfɔk] *nm inv* paraurti *m inv*.

pare-étincelles [paretêsel] *nm inv* parafulco *co m inv*.

pare-feu [parfø] *nm inv* tagliafuoco *m inv* ♦ *adj inv*: portes ~ porte *fpl* tagliafuoco *inv*.

pareil, le [parej] *adj* uguale, identico(-a); (similaire, tel) simile ♦ *adv*: habillés ~ vestiti uguale ou allo stesso modo; faire ~ fare la stessa cosa; un courage/livre ~ un coraggio/libro simile; de ~s livres dei libri così; j'en veux un ~ ne voglio uno così; rien de ~ niente del genere; ses ~s i suoi simili; ne pas avoir son (sa) pareil(le) essere impareggiabile; ~ à uguale a; sans ~ senza pari, unico(-a); c'est du ~ au même se non è zuppa è pan bagnato (fig); en ~ cas in un caso del genere ou simile; rendre la ~le à qn rendere la pariglia a qn.

pareillement [parejmā] *adv* allo stesso modo; (aussi) anche, pure.

parement [parmō] *nm* (CONSTR) paramento; (d'un col, d'une manche) risvolto; ~ d'autel (REL) paramento d'altare.

parent, e [parā, āt] *nm/f* parente *m/f* ♦ *adj* (fig: analogue) simile; ~s *nmlpl* (père et mère) genitori *mpl*; (famille, proches) parenti *mpl*; être ~s/parent de qn essere parenti/parente di qn; ► **parents adoptifs** genitori adottivi; ► **parents en ligne directe** parenti in linea diretta; ► **parents par alliance** parenti acquisiti.

parental, e, -aux [parātal, o] *adj* parentale.

parenté [parāte] *nf* parentela; (fig: entre caractères) affinità *f inv*.

parenthèse [parātez] *nf* parentesi *f inv*; ouvrir/fermer la ~ aprire/chiudere la parentesi; entre ~s fra parentesi; mettre entre ~s mettere da parte.

parer [pare] *vt* (décorer) ornare; (personne) agghindare; (CULIN: viande) prepara-

re; (éviter: coup, manœuvre) parare; ~ à (danger, inconvénient) far fronte a; se ~ de (fig: qualité, titre) fregiarsi di; ~ à toute éventualité prepararsi ad ogni eventualità; ~ au plus pressé attendere a ciò che è più urgente; ~ le coup (fig) parare il colpo.

pare-soleil [parsolej] *nm inv* (AUTO) aletta f parasole *inv*.

parese [pares] *nf* pigrizia.

paresser [paresɛ] *vi* oziare, poltrire.

parasseusement [paresøzmũ] *adv* pigramente.

pareseux, -euse [paresø, øz] *adj* pigro (-a) ♦ *nm* (ZOO) bradipo.

parfaire [parfɛ] *vt* (ouvrage, travail) rifinire; (connaissances) perfezionare.

parfait, e [parfɛ, ɛt] *pp de parfaire* ♦ *adj* perfetto(-a) ♦ *nm* (LING) perfetto; (CULIN) semifreddo ♦ *excl* perfetto!

parfaitement [parfɛtmũ] *adv* perfettamente ♦ *excl* certo!; cela lui est ~ égal gli è del tutto indifferente.

parfaites [parfɛt] *vb voir parfaire*.

parfasse [parfas] *vb voir parfaire*.

parferai [parfrɛ] *vb voir parfaire*.

parfois [parfwa] *adv* a volte, talvolta.

parfum [parfœ] *nm* profumo; (de tabac, vin) aroma *m*; (goût: de glace, milk-shake) gusto.

parfume, e [parfyme] *adj* profumato(-a); ~ au café (aromatisé) al (gusto di) caffè.

parfumer [parfyme] *vt* profumare; (crème, gâteau) aromatizzare; **se parfumer** *vr* profumarsi; (d'habitude) usare profumo.

parfumerie [parfymri] *nf* profumeria; rayon ~ reparto profumeria.

parfumeur, -euse [parfymœr, øz] *nm/f* profumiere(-a).

pari [pari] *nm* scommessa; ► **Pari mutuel urbain** ≈ Totip *m*.

paria [parja] *nm* paria *m inv*.

parier [parje] *vt* scommettere; j'aurais parié que si/non avrei scommesso di sì/no.

parieur [parjœr] *nm* scommettitore *m*.

Paris [pari] *n* Parigi *f*.

parisien, ne [parizjɛ, jɛn] *adj* parigino(-a) ♦ *nm/f*: P~, ne parigino(-a).

paritaire [paritɛr] *adj*: commission ~ commissione f paritetica.

parité [paritɛ] *nf* parità *f inv*; ► **parité de change** parità del cambio.

parjure [parzyr] *nm* spergiuro ♦ *nm/f* spergiuro(-a).

parjurer [parzyrɛ]: **se** ~ *vr* spergiurare, giurare il falso.

parka [parka] *nf* parka *m inv*.

parking [parkin] *nm* parcheggio.

parlant, e [parlã, ôt] *adj* (fig: portrait, image) parlante; (: comparaison, preuve) eloquente; (CINÉ) sonoro ♦ *adv*: générale-

ment ~ generalmente parlando.

parlé, e [parlɛ] *adj*: langue ~e lingua parlata.

parlement [parlɛmũ] *nm* parlamento.

parlementaire [parlɛmœtɛr] *adj* parlamentare ♦ *nm/f* parlamentare *m/f*.

parlementarisme [parlɛmœtarism] *nm* parlamentarismo.

parlementer [parlɛmœtɛ] *vi* parlamentare.

parler [parlɛ] *nm* parlata ♦ *vi* parlare; ~ de qch/qn parlare di qc/qn; ~ (à qn) de parlare (a qn) di; ~ de faire qch parlare di fare qc; ~ pour qn (intercéder) parlare in favore di qn; ~ le/en français parlare il/in francese; ~ affaires/politique parlare di affari/politica; ~ en dormant parlare nel sonno; ~ du nez parlare col naso; ~ par gestes parlare a gesti; ~ en l'air fare discorsi campati in aria; sans ~ de (fig) per non parlare di; tu parles! stai scherzando!; les faits parlent d'eux-mêmes i fatti parlano da soli; n'en parlons plus non parliamone più.

parleur [parlœr] *nm*: beau ~ gran parlatore *m*.

parloir [parlwar] *nm* parlatorio.

parlote [parlɔt] *nf* ciancie *fpl*.

Parme [parm] *n* Parma.

parme [parm(ə)] *adj* violetto(-a).

parmesan [parmɛzã] *nm* parmigiano.

parmi [parmi] *prep* tra, fra.

parodie [parɔdi] *nf* parodia.

parodier [parɔdje] *vi* parodiare.

paroi [parwa] *nf* parete *f*; ~ (rocheuse) parete (rocciosa).

paroisse [parwas] *nf* parrocchia.

paroissial, e, -aux [parwasjal, o] *adj* parrocchiale.

paroissien, ne [parwasjɛ, jɛn] *nm/f* parrocchiano(-a).

parole [parol] *nf* parola; (ton, débit de voix) eloquio; ~s *npl* (MUS: d'une chanson) parole *fpl*; la bonne ~ (REL) la buona novella; tenir ~ mantenere la parola; n'avoir qu'une ~ essere di parola; avoir/prendre la ~ avere/prendere la parola; demander/obtenir la ~ chiedere/ottenere la parola; donner la ~ à qn dare la parola a qn; perdre la ~ (fig) ammutolire; croire qn sur ~ credere a qn sulla parola; prisonnier sur ~ detenuto in libertà vigilata; temps de ~ (TV, RADIO etc) spazio dedicato al dibattito; histoire sans ~s vignetta senza parole; ma ~! caspita!; ► **parole d'honneur** parola d'onore.

parolier, -ière [parɔlje, jɛr] *nm/f* (MUS) paroliere(-a); (OPÉRA) librettista *m/f*.

paroxysme [parɔksism] *nm* parossismo.

parpaing [parpɛ] *nm* blocco (di pietra o cemento).

parquer [parke] *vt* (bestiaux) rinchiudere

(nel recinto); (*soldats*) acquartierare; (*vivres, artillerie*) immagazzinare; (*prisonniers*) rinchiudere; (*voiture*) parcheggiare.

parquet [parke] *nm* parquet *m inv*; **le** ~ (*JUR*) ≈ la procura della Repubblica.

parqueter [parkate] *vt* pavimentare in legno.

parrain [parē] *nm* padrino; (*d'un nouvel adhérent*) socio presentatore.

parrainage [parenaz] *nm* patrocinio.

parrainer [parene] *vt* patrocinare; (*nouvel adhérent*) presentare; (*sufr: entreprise*) sponsorizzare.

parricide [parisid] *nm* parricidio ♦ *nm/f* parricida *m/f*.

pars [par] *vb* voir **partir**.

parsemmer [parsəme] *vt* (*sufr: feuilles, papiers*) essere spargiagliato(-a) su; ~ **qch** de cospargere qc di; un **devoir parsemé de fautes** un compito pieno di errori.

part [par] *vb* voir **partir** ♦ *nf* parte *f*; (*de gâteau, fromage*) porzione *f*; (*FIN: titre*) quota; **prendre** ~ à (*débat etc*) prendere parte a; (*soucis, douleur de qn*) partecipare a; **faire** ~ de **qch** à **qn** mettere qn al corrente di qc; **pour** ma ~ per quanto mi riguarda; à ~ **entière** di pieno diritto; **de la** ~ **de da** parte di; **c'est de la** ~ **de qui?** (*au téléphone*) chi lo desidera?; (*cherchant une femme*) chi la desidera?; **de toute(s) part(s)** da tutte le parti, da ogni parte; **de** ~ **et d'autre** da entrambe le parti; **de** ~ **en** ~ da una parte all'altra; **d'une** ~ ... **d'autre** ~ da una parte ... dall'altra; **nulle/quelque** ~ da nessuna/qualche parte; **autre** ~ in un altro posto; à ~ a parte; (*de côté*) da parte; à ~ **cela** a parte questo; **pour une large/bonne** ~ in larga/buona parte; **prendre qch en bonne/mauvaise** ~ prendere qc bene/male; **faire la** ~ **des choses** tenere conto dei fatti; **faire la** ~ **du feu** (*fig*) salvare il salvabile; **faire la** ~ **trop belle** à **qn** dare a qn più di quanto gli/le spetta.

part. abr = **particulier**; **particulièrement**.

partage [partaʒ] *nm* spartizione *f*; (*de responsabilité etc*) divisione *f*; (*POL: de suffrages*) parità *f inv*; **donner/recevoir qch en** ~ **dare/ricevere qc in sorte**; **sans** ~ assoluto(-a).

partagé, e [partaʒe] *adj* (*opinions etc*) discorde; (*amour*) corrisposto(-a); **torts** ~ **s torti mpl** rispettivamente subiti; **être** ~ **entre** essere combattuto(-a) tra; **être** ~ **sur** essere discorsi su.

partager [partaʒe] *vt* (*répartir: domaine, fortune*) suddividere; (*couper, diviser: gâteau, ville*) dividere; (*fig*) condividere;

se partager *vt* (*héritage, actions*) spartirsi, dividersi; ~ **qch avec qn** dividere qc

con qn; ~ **la joie de qn/la responsabilité d'un acte** condividere la gioia di qn/la responsabilità di un atto.

partance [partās] *en* ~ *adv* in partenza; **en** ~ **pour** in partenza per.

partant, e [partā, āt] *vb* voir **partir** ♦ *adj*: **être** ~ **pour** (*faire*) qch essere pronto(-a) a (*fare*) qc ♦ *nm* (*SPORT*) partente *m/f*.

partenaire [partənər] *nm/f* (*gén, POL*) partner *m/f*; (*SPORT*) compagno(-a) di squadra; (*fig*) interlocutore(-trice); ► **partenaires sociaux** parti *fpl* ou forze *fpl* sociali.

parterre [partər] *nm* (*de fleurs*) aiuola; (*THÉÂTRE*) platea.

parti [parti] *nm* (*POL*) partito; (*groupe*) gruppo; (*décision*) decisione *f*; **un beau/riche** ~ (*personne à marier*) un buon partito; **tirer** ~ **de** trarre profitto da; **prendre le** ~ **de faire qch** prendere la decisione di fare qc; **prendre le** ~ **de qn** schierarsi con qn; **prendre** ~ **pour/contre qn** schierarsi a favore di/contro qn; **prendre** ~ prendere posizione; **prendre son** ~ **de qch** rassegnarsi a qc; **par** ~ **pris** per partito preso.

partial, e, -aux [parsjal, o] *adj* parziale.

partialement [parsjalēm] *adv* parzialmente.

partialité [parsjalite] *nf* parzialità *f inv*.

participant, e [partisipā, āt] *nm/f* partecipante *m/f*; (*d'une société*) socio(-a).

participation [partisipasjā] *nf* (*aussi COMM*) partecipazione *f*; **la** ~ **aux frais/bénéfices** la partecipazione alle spese/agli utili; **la** ~ **ouvrière** la partecipazione operaia; "avec **la** ~ **de**" "con la partecipazione di".

participe [partisip] *nm* (*LING*) participio; ► **participe passé/présent** participio passato/presente.

participer [partisipe]: ~ à *vt* partecipare a; ~ **de** *vt* partecipare di.

particulariser [partikylarize] *vt*: **se** ~ individualizzarsi.

particularisme [partikylarism] *nm* particolarismo.

particularité [partikylarite] *nf* particolarità *f inv*.

particule [partikyl] *nf* (*aussi LING*) particella; ► **particule (nobiliaire)** particella nobiliare.

particulier, -ière [partikylje, jər] *adj* particolare; (*personnel, propre*) personale, particolare; (*privé: entretien, audience*) privato(-a) ♦ *nm* (*ADMIN*) privato; "se vend ..." (*COMM*) "privato vende ..."; ~ à proprio(-a) di; **en** ~ *adv* in particolare; (*en privé*) in privato.

particulièrement [partikyljermā] *adv* particolarmente.

partie [parti] *nf* (*gén. MUS, JUR*) parte *f*; (*profession, spécialité*) campo, mestiere *m*; (*de cartes, tennis etc*) partita; (*fig: lutte, combat*) partita; **en** ~ *adv* in parte; **faire** ~ *de qch* fare parte di qc; **prendre qn** à ~ prendersela con qn; **en grande/en majeure** ~ in gran/per la maggior parte; **ce n'est que** ~ *remise* la faccenda è solo rinviata; **avoir** ~ *liée avec qn* essere in combutta con qn; ► **partie civile** (*JUR*) parte civile; ► **partie publique** (*JUR*) pubblico ministero; ► **partie de campagne** scampagnata; ► **partie de pêche** partita di pesca.

partiel, le [parsjel] *adj* parziale ♦ *nm* (*SCOL*) parte *f* di un esame.

partiellement [parsjelmā] *adv* parzialmente.

partir [partir] *vi* partire; (*s'éloigner*) andare via; (*pétard*) esplodere; (*bouchon*) venire via; (*cris*) levarsi; (*tache*) sparire; ~ *de* (*quitter, commencer à*) partire da; (*date, abonnement*) decorrere da; ~ *pour/à* partire per; ~ *de rien* partire dal nulla; à ~ *de* (a partire) da.

partisan, e [partizū, an] *nm/f* (*d'un parti, régime*) sostenitore(-trice); (*pendant la guerre*) partigiano(-a) ♦ *adj* di parte; **être** ~ *de qch/faire qch* essere favorevole a qc/fare qc.

partition [partisjō] *nf* (*MUS*) spartito.

partitocratie [partitokrasi] *nf* partitocrazia.

partout [partu] *adv* dappertutto, dovunque; ~ *où il allait* ovunque andasse; **de** ~ dappertutto; **trente/quarante** ~ (*TENNIS*) trenta/quaranta pari.

paru, e [par] *pp de paraître*.

parure [paryr] *nf* (*vêtements*) toilette *f* inv; (*ornements, bijoux, sous vêtement*) parure *f* inv; (*de table*) servizio; **une** ~ *de diamants* una parure di diamanti.

parus [par] *vb voir paraître*.

parution [parysjō] *nf* (*d'un livre*) uscita, pubblicazione *f*.

parvenir [parvənr]: ~ à *vt* giungere a, arrivare a; (*à ses fins, à la fortune*) raggiungere; ~ à **faire qch** riuscire a fare qc; **faire** ~ *qch* à qn far pervenire qc a qn.

parvenu, e [parvəny] *pp de parvenir* ♦ *nm/f* (*pé*) parvenu *m* inv.

parviendrai etc [parvjēdre] *vb voir parvenir*.

parviens etc [parvjē] *vb voir parvenir*.

parvis [parvi] *nm* sagrato.

pas¹ [pa] *nm* passo; ~ à ~ passo (a) passo; **au** ~ al passo; **de ce** ~ all'istante; **marcher à grands** ~ camminare a gran passi; **mettre qn au** ~ mettere qn in riga; **au** ~ *de gymnastique/de course* a

passo cadenzato/di corsa; à ~ *de loup* con passo felpato; **faire les cent** ~ andare avanti e indietro, andare su e giù; **faire les premiers** ~ (*aussi fig*) fare i primi passi; **retourner ou revenir sur ses** ~ ritornare sui propri passi; **se tirer d'un mauvais** ~ trarsi d'impaccio; **sur le** ~ *de la porte* sulla soglia; **le** ~ *de Calais (détroit)* lo stretto di Calais; ~ *de porte* (*fig*) caparra versata per l'affitto di un locale ad uso commerciale.

MOT-CLÉ

pas² [pa] *adv* 1 (*avec ne, non etc*): **ne ... pas** non; **je ne vais pas** à l'école non vado a scuola; **il ne ment pas** non mente; **je ne mange pas** de pain non mangio pane; **il ne la voit pas/ne l'a pas vue/ne la verra pas** non la vede/non l'ha vista/non la vedrà; **ils n'ont pas** de voiture non hanno la macchina; **il m'a dit** de ne pas le faire mi ha detto di non farlo; **non pas que ...** non che ...; **je n'en sais pas plus** non so niente di più; **il n'y avait pas plus** de 200 personnes non c'erano più di 200 persone; **ce n'est pas sans hésitation que ...** non è senza esitazione che ...; **je ne reviendrai pas** de sitôt non torno tanto presto

2 (*sans ne etc*): **pas moi** non io, io no; (*renforçant l'opposition*): **elle travaille, (mais) lui pas ou pas lui** lei lavora, (ma) lui no; (*dans des réponses négatives*): **pas de sucre, merci!** niente zucchero, grazie!; **une pomme pas mûre** una mela non matura; **pas plus tard** qu'hier non più tardi di ieri; **pas du tout** niente affatto, per niente; **pas encore** non ancora; **ceci est à vous ou pas?** è vostro o no?

3: **pas mal** *adv* piuttosto, parecchio; (*passablement*) discretamente; (*assez bien*) abbastanza; (*plutôt bien*) piuttosto; **pas mal de** (*beaucoup de*) parecchio(-a); **ils ont pas mal** d'enfants/d'argent hanno parecchi bambini/soldi; **avoir pas mal** de chance essere molto fortunato(-a).

pascal, e, -aux [paskal, o] *adj* pasquale.

passable [pasabi] *adj* passabile; (*SCOL*) sufficiente.

passablement [pasabləmā] *adv* (*pas trop mal*) discretamente; (*beaucoup*) piuttosto.

passade [posad] *nf* avventura, capriccio.

passage [pasaʒ] *nm* passaggio; (*du temps*) passare *m* inv; (*extrait: d'un livre etc*) passo, brano; **sur le** ~ *du cortège* (*itinéraire*) lungo il tragitto del corteo; "laissez/ n'obstruez pas le ~" "lasciare libero il passaggio"; **de** ~ di passaggio; **au** ~ passando; ► **passage à niveau** passaggio a

livello; ► **passage à tabac** fracco di botte; ► **passage à vide** giro a vuoto; (*fig*) brutto periodo; ► **passage clouté** strisce *fpl* pedonali, passaggio pedonale; ► **passage interdit** divieto di transito; ► **passage protégé** incrocio con diritto di precedenza; ► **passage souterrain** sottopassaggio.

passager, -ère [pasaze, ɛʁ] *adj* passeggero(-a); (*rue etc*) molto frequentato(-a) ♦ *nm/f* passeggero(-a); ~ **clandestin** (passeggero(-a)) clandestino (-a).

passagèrement [pasazeʁmā] *adv* per breve tempo.

passant, e [pasā, āt] *adj* (*rue, endroit*) molto frequentato(-a) ♦ *nm/f* passante *m/f* ♦ *nm* (d'une ceinture etc) passante *m*; **en** ~ (*remarquer*) di sfuggita, en passant; **venir voir qn en** ~ fare una capatina da qn.

passation [pasasjō] *nf* (*JUR: d'un acte*) stipulazione *f*; ► **passation des pouvoirs** passaggio dei poteri.

passe [pas] *nf* (*SPORT*) passaggio; (*NAUT*) stretto ♦ *nm* (*passe-partout*) *passer* *m inv*; **être en** ~ **de faire** stare per fare; **être dans une bonne/mauvaise** ~ (*fig*) avere un buon/brutto periodo; ► **passe d'armes** (*fig*) battibecco; ► **passe** (*magnétiques*) gesti *mpl* dell'ipnotizzatore.

passé, e [pase] *adj* (*événement, temps*) passato(-a); (*couleur, tapisserie*) sbiadito(-a) ♦ *nm* (*aussi LING*) passato ♦ *prep*: ~ **10 heures/7 ans** dopo 10 ore/7 anni; **di-manche** ~ domenica scorsa; **les vacances** ~ **es** le vacanze passate; **il est** ~ **midi ou midi** ~ è mezzogiorno passato; **par le** ~ in passato; ~ **de mode** passato di moda; ~ **simple/composé** (*LING*) passato remoto/passato prossimo; ~ **ce poids** oltre questo peso.

passee-droit [posdrwa] (*pl* ~-s) *nm* favoritismo.

passéiste [paseist] *adj* passatistico(-a).

passementerie [pasmətri] *nf* passamane-ria.

passee-montagne [pasmətaŋ] (*pl* ~-s) *nm* passamontagna *m inv*.

passee-partout [paspartu] *nm inv* (*clé*) *passer*-partout *m inv*, chiave *f* universale ♦ *adj inv* (*tenue, phrase*) adatto(-a) per tutte le occasioni.

passee-passe [paspas] *nm inv*: **tour de** ~-~ gioco di prestigio; (*fig*) abile raggiro.

passee-plat [paspla] (*pl* ~-s) *nm* passavivande *m inv*.

passeeport [paspor] *nm* passaporto.

passer [pase] *vi* passare; (*pour rendre visi-te*): ~ (*chez qn*) passare (da qn); (*être di-géré, avalé: repas, vin*) andare giù; (*accu-*

sé, projet de loi): ~ **devant** venire prima; (*réplique, plaisanterie*) essere tollerato(-a), passare; (*film, émission etc*) esserci; (*per-sonne*): ~ **à la radio/télévision** andare alla radio/televisione; (*couleur, papier*) sbiadire ♦ *vt* passare; (*permettre: faute, bêtise*): ~ **qch** (à **qn**) lasciar passare qc (a qn); (*enfiler: vêtement*) infilarsi; (*café, thé, sou-pe*) colare; (*film, pièce*) dare; (*disque*) mettere; (*couleur: suj: lumière*) sbiadire; **se passer** *vr* (*scène, action*) svolgersi; (*arriver*): **que s'est-il passé?** cos'è succes-si?; (*se dérouler: entretien etc*) svolgersi; ~ **qch** à **qn** (*style, grippe, message*) passa-re qc a qn; ~ **par** *vt* (*lieu*) passare per *ou* da; (*intermédiaire, expérience*) passare at-traverso; ~ **sur** *vt* (*faute, détails*) sorvola-re su; ~ **dans les mœurs/l'usage** entrare nell'uso; ~ **devant/derrière qn/qch** passa-re davanti/dietro a qn/qc; ~ **avant qch/qn** (*fig*) venire prima di qc/qn; **laisser** ~ (*air, personne*) lasciar passare; (*occasion, erreur*) lasciarsi sfuggire; ~ **dans la clas-se supérieure** (*SCOL*) passare nella classe superiore; ~ **en ou la seconde/troisième** (*AUTO*) passare in seconda/terza; ~ **une ou à la radio/visite médicale** fare una radiografia/visita medica; ~ **aux aveux** decidersi a confessare; ~ **à l'action** passa-re all'azione; ~ **inaperçu** passare inos-servato; ~ **outré** (à **qch**) passare sopra (qc); **il passe pour avoir fait** si dice che abbia fatto; ~ **pour riche/un imbécile/un cousin** passare per ricco/un imbecille/un cugino; ~ **à table/au salon/à côté** andare a tavola/in soggiorno/di là; ~ **à l'opposition/à l'ennemi** passare all'opposizione/al nemico; **ne faire que** ~ fermarsi solo un attimo; **passee encore de ...** passi ancora che ...; **faire** ~ **à qn le goût/l'envie de qch** far passare a qn il gusto/la voglia di qc; **faire** ~ **qch ou qn** *pour* far passare qc *ou* qn *per*; **passons** non facciamoci caso; ~ **son tour** saltare il proprio turno; ~ **qch en fraude** far passa-re qc di contrabbando; ~ **la tête/la main par la portière** infilare la testa/la mano attraverso la portiera; **je vous passee Nathalie** (*au téléphone*) le passo Natha-lie; ~ **la parole** à qn passare la parola a qn; ~ **qn par les armes** passare qn *per* le armi; ~ **commande** fare un ordine; ~ **un marché/accord** stipulare *ou* concludere un contratto/accordo; **se** ~ **les mains sous l'eau/de l'eau sur le visage** sciacquar-si le mani/il viso; **cela se passe de commentaires** questo non ha bisogno di commenti; **se** ~ **de qch** fare a meno di qc.

passereau, x [pasro] *nm* passero.

passerelle [pasrel] *nf* passerella; (*NAUT*):

~ (de commandement) plancia.
passe-temps [pastō] *nm inv* passatempo.
passette [paset] *nf* colino.
passateur, -euse [pasœr, øz] *nm/f (fig)* passateur *m/f inv*.
passible [pasibl] *adj*: ~ de passibile di.
passif, -ive [pasif, iv] *adj* passivo(-a) ♦ *nm* (LING, COMM) passivo.
passion [pasjō] *nf* passione *f*; **avoir la ~ de** avere la passione di; **fruit de la ~** frutto della passione; **la ~ du jeu/de l'argent** la passione del gioco/del denaro.
passionnant, e [pasjōnā, āt] *adj* appassionante.
passionné, e [pasjōne] *adj* (tempérament) passionale; (*amour, description*) appassionato(-a) ♦ *nm/f*: ~ de/pour appassionato(-a) di.
passionnel, le [pasjōnel] *adj* passionale.
passionnement [pasjōnemā] *adv* appassionatamente.
passionner [pasjōne] *vt* appassionare; (*débat, discussion*) vivacizzare; **se ~ pour** qch appassionarsi a ou per qc.
passivement [pasivmā] *adv* passivamente.
passivité [pasivite] *nf* passività.
passoire [paswar] *nf* colino.
pastel [pastel] *nm* (ART) pastello ♦ *adj inv* pastello *inv*.
pastèque [pastek] *nf* cocomero, anguria.
pasteur [pastœr] *nm* pastore *m*.
pasteurisation [pastœrizasjō] *nf* pastorizzazione *f*.
pasteuriser [pastœrize] *vt* pastorizzare.
pastiche [pastif] *nm* pastiche *m inv*.
pasticher [pastife] *vt* imitare.
pastille [pastij] *nf* pastiglia, pasticca; (*de papier etc*) pallino; ~s **pour la toux** pastiglie per la tosse.
pastis [pastis] *nm* aperitivo a base di anice.
pastoral, e, -aux [pastoral, o] *adj* (vie) campestre; (*roman*) bucolico(-a), pastorale.
patagon, ne [patagō, ɔn] *adj* patagone.
Patagonie [patagɔni] *nf* Patagonia.
patate [patat] *nf* patata; ► **patate douce** patata dolce.
pataud, e [pato, od] *adj* goffo(-a).
patauger [patoʒe] *vi* (pour s'amuser) sguazzare; (*avec effort*) avanzare a stento; ~ **dans** (fig) ingarbugliarsi in.
patchouli [patʃuli] *nm* patchouli *m inv*.
patchwork [patʃwœrk] *nm* patchwork *m inv*.
pâte [pat] *nf* pasta; (*à frire*) pastella; ~s *npl* (macaroni etc) pasta *fsg*; **fromage à ~** dure/molle formaggio a pasta dura/molle; ► **pâte à choux** pasta da bignè; ► **pâte à modeler** plastilina ®; ► **pâte à papier** pasta di carta; ► **pâte brisée** pasta frolla; ► **pâte d'amandes** pasta di mandorle; ► **pâte de fruits** gelatina;

► **pâte feuilletée** pasta sfoglia.
pâté [pate] *nm* (charcuterie) pâté *m inv*; (*ta-che d'encre*) macchia d'inchiostro; ► **pâté de foie** pâté di fegato; ► **pâté de lapin** pâté di coniglio; ► **pâté de maisons** isolato; ► **pâté (de sable)** formina (di sabbia); ► **pâté en croûte** pâté in crosta.
pâtée [pate] *nf* pastone *m*.
patelin [patē] (*fam*) *nm* paesino.
patente [patē] *nf* (COMM) tassa di esercizio.
patenté, e [patôte] *adj* (COMM) munito(-a) di licenza; (*fig*) patentato(-a), matricolato(-a).
patère [pater] *nf* attaccapanni *m inv* a muro.
paternalisme [paternalism] *nm* paternalismo.
paternaliste [paternalist] *adj* paternalistico(-a).
paternel, le [paternel] *adj* paterno(-a).
paternité [paternite] *nf* paternità.
pâteux, -euse [patø, øz] *adj* (encre) denso(-a); (*substance*) pastoso(-a); **avoir la bouche/langue pâteuse** avere la bocca/lingua impastata.
pathétique [patetik] *adj* patetico(-a).
pathologie [patoloʒi] *nf* patologia.
pathologique [patoloʒik] *adj* patologico(-a).
patibulaire [patibylœr] *adj* patibolare.
patiemment [pasjamā] *adv* pazientemente.
patience [pasjās] *nf* pazienza; (CARTES) solitario; **être à bout de ~** stare per perdere la pazienza; **perdre/prendre ~** perdere la/avere pazienza.
patient, e [pasjō, jōt] *adj* paziente ♦ *nm/f* paziente *m/f*.
patienter [pasjôte] *vi* pazientare.
patin [patē] *nm* pattino; (*sport*) pattinaggio; (*pièce de tissu*) pattina; ► **patin (de frein)** (TECH) ceppo (del freno); ► **patins (à glace)** pattini (da ghiaccio); ► **patins à roulettes** pattini a rotelle.
patinage [patinaʒ] *nm* pattinaggio; ► **patinage artistique** pattinaggio artistico; ► **patinage de vitesse** pattinaggio di velocità.
patine [patin] *nf* patina.
patiner [patine] *vi* pattinare; (*embrayage, roue, voiture*) slittare; **se patiner** *vr* coprirsi di una patina.
patineur, -euse [patinœr, øz] *nm/f* pattinatore(-trice).
patinoire [patinwar] *nf* pista di pattinaggio.
patio [pasjo] *nm* patio.
pâtir [patir]: ~ **de** *vt* patire (a causa) di.
pâtisserie [patisri] *nf* pasticceria; (*à la maison*) preparazione *f* di dolci; ~s *npl* (gâteaux) dolci *mpl*, pasticceria.

pâtissier, -ière [patisje, jɛr] *nm/f* pasticciere(-a).

patois [patwa] *nm* patois *m inv.*

patriarche [patɾijarʃ] *nm* patriarca *m.*

patrie [patɾi] *nf* patria.

patrimoine [patrimwan] *nm* patrimonio; ~ *génétique* ou *héréditaire* (BIOL) patrimonio ereditario.

patriote [patɾijot] *adj, nm/f* patriota *m/f*.

patriotique [patɾijotik] *adj* patriottico(-a).

patriotisme [patɾijotism] *nm* patriottismo.

patron, ne [patɾɔ̃, ɔn] *nm/f* (chef) principale *m/f*, capo(-a); (propriétaire) padrone(-a), proprietario(-a); (MÉD) primario *m*; (REL) patrono(-a) ♦ *nm* (COUTURE) (carta) modello; ~s et employés datori *mpl* di lavoro e dipendenti *mpl*; ► **patron de thèse** (UNIV) relatore(-trice).

patronage [patɾɔnaz] *nm* patrocinio; (organisation) patronato; (endroit) sede *f* del patronato; sous le ~ de sotto il patrocinio *di*.

patronal, e, -aux [patɾɔnal, o] *adj* padronale.

patronat [patɾɔna] *nm* padronato.

patronner [patɾɔne] *vt* patrocinare, appoggiare.

patronnesse [patɾɔnes] *adj f*: dame ~ patronessa.

patronyme [patɾɔnim] *nm* patronimico.

patronymique [patɾɔnimik] *adj*: nom ~ nome *m* patronimico.

patrouille [patɾuj] *nf* (MIL, de police) pattuglia; (mission) missione *f*; ► **patrouille de chasse** (AVIAT) pattuglia di caccia; ► **patrouille de reconnaissance** pattuglia di ricognizione.

patrouiller [patɾuje] *vi* pattugliare.

patrouilleur [patɾujɛr] *nm* (AVIAT) ricognitore *m*; (NAUT) esploratore *m*.

patte [pat] *nf* zampa; (languette de cuir, d'étoffe) patta; ~s (de lapin) basette *fpl*; à ~s d'éléphant a zampa d'elefante; ► **patte d'oe** (fig: rides) zampe *fpl* di gallina; ► **patte de mouche** (fig: écriture) zampe di gallina.

pattemouille [patmuʒ] *nf* panno umido (per stirare).

pâturage [patyɾaʒ] *nm* pascolo.

pâtûre [patyɾ] *nf* pastura, cibo; (fig) nutrimento; donner/jeter qch en ~ à dare/gettare qch in pasto *a*.

paume [pom] *nf* palmo.

paumé, e [pome] (fam) *adj* perso(-a), perduto(-a).

paumer [pome] *vt* (fam) perdere; se paumer *vr* perdersi.

paupérisation [poperizasjɔ̃] *nf* depauperamento.

paupérisme [poperism] *nm* pauperismo.

paupière [popjɛr] *nf* palpebra.

paupiette [popjet] *nf*: ~s de veau involtini *mpl* di vitello.

pause [poz] *nf* pausa.

pause-café [pozkafe] (pl ~s~) *nf* pausa per il caffè.

pause-repas [pozɾəpa] (pl ~s~) *nf* pausa per il pasto.

pauvre [povɾ] *adj, nm/f* povero(-a); les ~s *nmpl* i poveri; ~ en calcium povero(-a) di calcio.

pauvrement [povɾəmā] *adv* poveramente.

pauvreté [povɾɛtɛ] *nf* povertà *f inv.*

pavage [pavaʒ] *nm* pavimentazione *f*.

pavaner [pavane]: se ~ *vr* pavoneggiarsi.

pavé, e [pave] *adj* lastricato(-a) ♦ *nm* (bloc de pierre) pavé *m inv*, cubetto di porfido; (pavage, pavement) pavimentazione *f* stradale, lastricato; (bifteck) grossa bistecca; (fam: livre etc) mattone *m*; être sur le ~ (fig) essere in mezzo alla strada; ► **pavé numérique** (INFORM) tastiera numerica; ► **pavé publicitaire** spazio pubblicitario.

paver [pave] *vt* pavimentare.

pavillon [pavijɔ̃] *nm* (belvédère, MUS, ANAT) padiglione *m*; (maisonnette, villa) villetta, villino; (NAUT: drapeau) bandiera; ► **pavillon de complaisance** bandiera *f* ombra *inv* ou di comodo.

pavoiser [pavwaze] *vt* (édifice, navire) imbandierare ♦ *vi* imbandierarsi; (fig) gioire.

pavot [pavo] *nm* papavero.

payable [pejabl] *adj* pagabile.

payant, e [pejā, ŷt] *adj* (spectateur) pagante; (billet, spectacle) a pagamento; (fig: entreprise) redditizio(-a); c'est ~ è a pagamento.

paye [pej] *nf* paga.

payement [pejmā] *nm* pagamento.

payer [peje] *vt* pagare ♦ *vi* (métier) rendere; (effort, tactique etc) pagare; il me l'a fait ~ 10F me l'ha fatto pagare 10 franchi; ~ qn de (ses efforts, peines) ripagare qn per; ~ qch à qn pagare qc a qn; ils nous ont payé le voyage ci hanno pagato il viaggio; ~ qn de retour contraccambiare ou ricambiare qn; ~ par chèque/en espèces pagare con un assegno/in contanti; ~ cher qch (aussì fig) pagare caro qc; ~ de sa personne pagare di persona; ~ d'audace dar prova d'audacia; cela ne paie pas de mine non ha l'aria molto allettante; se ~ qch concedersi qc; se ~ de mots limitarsi a parlare; se ~ la tête de qn prendersi gioco di qn.

payeur, -euse [pejɛr, øz] *adj* pagatore (-trice) ♦ *nm/f* pagatore(-trice).

pays [pei] *nm* paese *m*; (région) regione *f*; du ~ *adj* nostrano(-a), locale; le ~ de Gal-

les il Galles.

paysage [peizaʒ] *nm* paesaggio.

paysager, -ère [peizaʒe, ɛʁ] *adj* voir **jardin, bureau**.

paysagiste [peizaʒist] *nm/f* paesaggista *m/f*.

paysan, ne [peizā, an] *nm/f* contadino(-a); (péj) bifolco(-a), zotico(-a) ♦ *adj* contadino(-a).

paysannat [peizana] *nm* classe *f* contadina.

Pays-Bas [peiba] *nmpl*: les ~-~ i Paesi Bassi.

PC [pese] *sigle m* = *parti communiste*; (= *personal computer*) *personal m* inv; (MIL) = **poste de commandement**.

pcc *abr* (= *pour copie conforme*) *p.c.c.*

PCV [peseve] *abr* (= *percevoir*) voir **communification**.

PDG [pedeʒe] *sigle m* = **président directeur général**.

p.-ê. *abr* = **peut-être**.

péage [peaʒ] *nm* pedaggio; (*endroit*) casello; **autoroute/pont à ~** autostrada/ponte *m* a pedaggio.

peau, x [po] *nf* (ANAT, ZOO) pelle *f*; (BOT) buccia; (*du lait, de la peinture*) pellicina; **gants de ~** guanti *mpl* di pelle *f*; **être bien/mal dans sa ~** stare/non stare bene con se stessi; **se mettre dans la ~ de qn** mettersi nei panni di qn; **faire ~ neuve** cambiare completamente; ► **peau d'orange** (MÉD) buccia d'arancia; ► **peau de chamois** pelle di daino.

peaufiner [pofine] *vt* lisciare.

Peau-Rouge [poruʒ] (*pl ~x~s*) *nm/f* pelle-rossa *m/f*.

peccadille [pekadj] *nf* mancanza, peccatuccio.

pêche [peʃ] *nf* (*sport, fruit*) pesca; (*endroit*) riserva di pesca; **aller à la ~** andare a pesca; **avoir la ~ (fam)** sentirsi in forma; **~ à la ligne** pesca con la lenza; **~ sous-marine** pesca subacquea.

péché [peʃe] *nm* peccato; ► **péché mignon** debolezza.

pêche-abricot [peʃabʁiko] (*pl ~s~s*) *nf* pesca gialla.

pécher [peʃe] *vi* peccare; (*chose*) avere delle pecche; **~ contre la bienséance/les bonnes mœurs** peccare contro la buona creanza/la morale.

pêcher [peʃe] *nm* (BOT) pesco ♦ *vi, vt* pescare; **~ au chalut** pescare con la rete a strascico.

pêcheur [peʃœʁ] *nm* pescatore *m*; ► **pêcheur de perles** pescatore di perle.

pêcheur, -eresse [peʃœʁ, peʃʁes] *nm/f* peccatore(-trice).

pectine [pektin] *nf* pectina.

pectoral, e, -aux [pektɔʁal, o] *adj* (*sir-rop*) espettorante; (*muscle*) pettorale;

pectoraux nmpl (ANAT) pettorali *mpl*.

pécule [peky] *nm* (*économies*) gruzzolo; (*d'un détenu*) somma guadagnata (*versata alla scarcerazione*); (*militaire*) liquidazione *f*.

pécuniaire [pekynjɛʁ] *adj* (*ennuis, aide*) finanziario(-a); (*peine*) pecuniario(-a).

pécuniairement [pekynjɛʁmā] *adv* finanziariamente.

pédagogie [pedaʒɔzi] *nf* pedagogia.

pédagogique [pedaʒɔzik] *adj* pedagogico(-a); **formation ~** formazione *f* degli insegnanti.

pédagogue [pedaʒɔg] *nm/f* pedagogo(-a); (*spécialiste*) pedagogista *m/f*.

pédale [pedal] *nf* pedale *m*; **mettre la ~ douce** usare il guanto di velluto.

pédaler [pedale] *vi* pedalare.

pédalier [pedalje] *nm* pedaliera.

pédalo [pedalo] *nm* pedalò *m* inv, moscone *m*.

pédant, e [pedā, āt] (*péj*) *adj* pedante ♦ *nm/f* pedante *m/f*.

pédantisme [pedātizm] *nm* pedanteria.

pédéraste [pederast] *nm* pederasta *m*.

pédérastie [pederasti] *nf* pederastia.

pédestre [pedestʁ] *adj*: **tourisme ~** turismo a piedi; **randonnée ~** (*activité*) escursionismo a piedi; (*excursion*) escursione *f* a piedi.

pédiatre [pedjatr] *nm/f* pediatra *m/f*.

pédiatrie [pedjatri] *nf* pediatria.

pédicure [pedikyr] *nm/f* pedicure *m* inv.

pedigree [pedigre] *nm* pedigree *m* inv.

peeling [pili] *nm* peeling *m* inv.

pègre [pegr] *nf* malavita.

peignais *etc* [peɲe] *vb* voir **peindre**.

peigne [peɲ] *vb* voir **peindre, peigner** ♦ *nm* pettine *m*.

peigné, e [peɲe] *adj*: **laine ~e** lana pettinata.

peigner [peɲe] *vt* pettinare; **se peigner** *vr* pettinarsi.

peignez *etc* [peɲe] *vb* voir **peindre**.

peignis *etc* [peɲi] *vb* voir **peindre**.

peignoir [peɲwaʁ] *nm* (*chez le coiffeur*) peignoir *m* inv, mantellina; (*de sportif*) accappatoio; (*déshabillé*) vestaglia; ► **peignoir de bain** accappatoio; ► **peignoir de plage** copricostume *m* inv.

peignons [peɲ] *vb* voir **peindre**.

peinard, e [penaʁ, ard] *adj* (*fam*) tranquillo(-a); **on est ~ ici** si sta in pace qui.

peindre [pēdr] *vt* (*mur*) tinteggiare; (*carrosserie, objet*) pitturare, verniciare; (*paysage, fig*) dipingere; (*personne*) ritrarre.

peine [pen] *nf* (*affliction*) dolore *m*, dispiacere *m*; (*mal, effort*) fatica; (*difficulté*) difficoltà *f* inv; (*punition, JUR*) pena; **faire de la ~ à qn** rattristare qn; **prendre la ~**

de faire prendersi la briga di fare; se donner de la ~ darsi da fare; ce n'est pas la ~ que vous fassiez/de faire non vale la pena che faccia/di fare; avoir de la ~ à faire fare fatica a fare; donnez-vous/veuillez vous donner la ~ d'entrer si accorodi, prego; pour la ~ per il disturbo; c'est ~ perdue è fatica sprecata; à ~ (presque) appena; (difficilement) con difficoltà; il y a à ~ huit jours sono appena otto giorni; à ~ était-elle sortie/montée dans la voiture que ... era appena uscita/salita in macchina che ...; c'est à ~ si j'ai pu me retenir mi sono trattenuto a stento; sous ~ d'être puni i trasgressori saranno puniti; défense d'afficher sous ~ d'amende divieto di affissione sotto pena di multa; ► **peine capitale** pena capitale; ► **peine de mort** pena di morte.

peiner [pene] vi far fatica ♦ vt addolorare, affliggere.

peint, e [pē, pēt] pp de **peindre**.

peintre [pētr] nm pittore(-trice); ~ (en bâtiment) imbianchino.

peinture [pētyr] nf (d'un objet) verniciatura; (de bâtiment) tinteggiatura; (tableau, toile, murale) dipinto; (ART) pittura; (couche de couleur, couleur) vernice f; **refaire les ~s d'un appartement** ritinteggiare le pareti di un appartamento; ne pas pouvoir voir qn en ~ non poter vedere qn; "~~ fraîche" "vernice fresca"; ► **peinture brillante** vernice lucida; ► **peinture laquée** vernice a lacca; ► **peinture mate** vernice opaca.

péjoratif, -ive [peʒɔratif, iv] adj peggiorativo(-a).

Pékin [pekē] n Pechino f.

pékinois, e [pekinwa, waz] adj pechinese ♦ nm (ZOL, LING) pechinese m ♦ nm/f: P~, e pechinese m/f.

PEL [peæl] sigle m (= plan d'épargne logement) sistema di mutui agevolati.

pelade [pəlad] nf (MÉD) alopecia.

pelage [pəlaʒ] nm pelame m.

pelé, e [pəle] adj spelacchiato(-a) ♦ nm/f: trois ~s et un tondou quattro gatti.

pêle-mêle [pəlmel] adv alla rinfusa.

peler [pəle] vt sbucciare, pelare ♦ vi spelarsi.

pélerin [pelrē] nm pellegrino.

pèlerinage [pelrinaʒ] nm pellegrinaggio; (lieu) meta di pellegrinaggio.

pèlerine [pelrin] nf mantelletta, pellegrina.

pélican [pelikā] nm pellicano.

pelisse [pəlis] nf cappotto foderato di pelliccia.

pelle [pel] nf pala, badile m; (d'enfant) paletta; ► **pelle à gâteau/tarte** paletta per dolci; ► **pelle mécanique** pala meccani-

ca.

pelletée [pelte] nf palata.

pellette [pelte] vt spalare.

pelleteuse [peltøʒ] nf pala meccanica, scavatrice f.

pelletier [peltje] nm pellicciaio.

pellicule [pelikyl] nf pellicola; ~s nfpl (MÉD) forfora fsg.

Péloponnèse [peloponez] nm Peloponneso.

pelote [p(ə)lot] nf (de fil, laine) gomito; (d'épingles) puntaspilli m inv; ► **pelote (basque)** (balle, jeu) pelota, palla basca.

peloter [p(ə)lote] vt (fam) palpeggiare, palpare; se **peloter** vr palpeggiarsi, palparsi.

peloton [p(ə)lotɔ̃] nm (MIL) plotone m; (groupe, SPORT) gruppo; (pompiers, gendarmes) squadra; ~ d'exécution plotone d'esecuzione.

pelotonner [p(ə)lotɔne] se ~ vt raggomitolarsi.

pelouse [p(ə)luz] nf prato.

peluche [p(ə)lyʃ] nf peluzzo, peletto; animal en ~ animale di peluche.

pelucher [p(ə)lyʃe] vi (tissu) fare il pelo.

pelucheux, -euse [p(ə)lyʃø, øz] adj che fa il pelo.

pelure [p(ə)lyr] nf buccia; ► **pelure d'oignon** buccia di cipolla.

pénal, e, -aux [penal, o] adj penale.

pénalemt [penalmø] adv penalmente.

pénalisation [penalizasjɔ̃] nf (SPORT) penalità f inv.

pénaliser [penalize] vt penalizzare.

pénalité [penalite] nf penale f; (SPORT) penalità f inv.

penalty [penalti] (pl **penalties**) nm (SPORT) (calcio di) rigore m.

pénard, e [penar, ard] adj voir **peinard**.

pénates [penat] nmpl (demeure): **regagner ses ~** tornare all'ovile.

penaud, e [pəno, od] adj mortificato(-a), mogio(-a).

penchant [pāʃā] nm: un ~ à faire qch un'inclinazione a fare qc; avoir un ~ pour qch avere un debole per qc.

penché, e [pāʃe] adj inclinato(-a).

pencher [pāʃe] vi pendere ♦ vt inclinare; (tête: en avant) chinare; se **pencher** vr chinarsi; se ~ sur piegarsi su; (fig: problème) prendere in esame; se ~ au dehors sporgersi; ~ pour propendere per.

pendable [pādabl] adj: c'est un cas ~! è assolutamente imperdonabile!; tour ~ tiro mancino.

pendaison [pādezjɔ̃] nf impiccagione f.

pendant¹ [pādā] prép per; (au cours de) durante; ~ toute la journée per tutta la giornata; ~ les heures de travail durante le ore di lavoro; ~ que mentre.

pendant², e [pādā, āt] adj (bras, jambes,

langue) penzoloni *inv*, penzolante; (AD-MIN, JUR) pendente. ♦ *nm*: être le ~ de essere il pendant *m inv* di; (fig) assomigliare a; faire ~ à fare da pendant a; ► **pendants d'oreilles** orecchini *mpl* pendenti.

pendeloque [pād(ə)lɔk] *nf* (bijou) pendente *m*; (ornement de lustre) goccia.

pendentif [pādātif] *nm* ciondolo, pendaglio.

penderie [pādrɪ] *nf* (meuble) armadio; (placard) guardaroba.

pendiller [pādiʒe] *vi* penzolare.

pendre [pādr] *vt* appendere; (personne) impiccare ♦ *vi* pendere; **se ~ (à)** (se suicider) impiccarsi (a); **se ~ à (se suspendre)** appendersi ou aggrapparsi a; ~ à pendere da; ~ **qch** à appendere qc a.

pendu, e [pādy] *pp* de **pendre** ♦ *nm/f* impiccato(-a).

pendulaire [pādyler] *adj* pendolare.

pendule [pādy] *nf* orologio a pendolo, pendola ♦ *nm* (de sourcier) pendolino; (RHYS) pendolo.

pendulette [pādylet] *nf* sveglietta (da viaggio).

pêne [pen] *nm* sbarretta del chiavistello.

pénétrant, e [penetrā, āt] *adj* penetrante ♦ *nf* strada principale che immette in un centro urbano.

pénétration [penetrasjō] *nf* penetrazione *f*; (perspicacité) perspicacia; **force de ~ (MIL)** forza di penetrazione.

pénétré, e [penetre] *adj* (air, ton) convinto(-a); **être ~ de (sentiment, conviction)** essere pieno(-a) di; **être ~ de soi-même/son importance** essere pieno(-a) di sé.

pénétrer [penetre] *vi* penetrare ♦ **vt** penetrare in; (mystère, secret) penetrare; ~ **dans/à l'intérieur de** penetrare in/all'interno di; **se ~ de qch** far proprio (-a) qc.

pénible [penibl] *adj* (astreignant) faticoso (-a); (douloureux) penoso(-a), doloroso(-a); (personne, caractère) pesante; il **m'est ~ de ...** è penoso per me ...

péniblement [peniblām] *adv* a fatica.

péniche [peniʃ] *nf* chiatta; ► **péniche de débarquement** (MIL) mezzo da sbarco.

penicilline [penisilin] *nf* penicillina.

péninsulaire [penēsylr] *adj* peninsulare.

péninsule [penēsyl] *nf* penisola.

pénis [penis] *nm* pene *m*.

pénitence [penitās] *nf* penitenza; **être/mettre en ~** essere/mettersi in castigo; **faire ~** fare penitenza.

pénitencier [penitāsje] *nm* penitenziario.

pénitent, e [penitā, āt] *adj* penitente.

pénitentiaire [penitāsje] *adj* penitenziario(-a), carcerario(-a).

pénombre [penōbr] *nf* penombra.

pensable [pāsabl] *adj*: **ce n'est pas ~ non** è pensabile.

pensant, e [pāsō, āt] *adj*: **bien ~ benpensante**.

pense-bête [pāsbet] (*pl* ~s) *nm* promemoria *m inv*.

pensée [pāse] *nf* pensiero; (BOT) viola del pensiero; **en ~ mentalmente**; **représenter qch par la/en ~** rappresentare qc mentalmente.

penser [pāse] *vi* pensare ♦ *vt* pensare; (concevoir) concepire; ~ **à vt** pensare a; (anniversaire, faire qch) ricordarsi di; ~ **que** pensare che; ~ **à faire qch** pensare a fare qc; ~ **faire qch** pensare di fare qc; ~ **du bien/du mal de qn/qch** pensare bene/male di qn/qc; **faire ~ à** far pensare a; **n'y pensons plus** non pensiamoci più; **il ne dit pas ce qu'il pense** non dice ciò che pensa; **qu'en pensez-vous?** cosa ne pensa?; **je le pense aussi** penso anch'io; **je ne le pense pas** non penso; **je ne pense pas comme vous** non la penso come lei; **j'aurais pensé que si/non** penserei di sì/no; **je pense que oui/non** penso di sì/no; **vous n'y pensez pas!** non ci pensi nemmeno!; **sans ~ à mal** senza pensare male.

penseur [pāsær] *nm* pensatore *m*; **libre ~** libero pensatore.

pensif, -ive [pāsif, iv] *adj* pensoso(-a), pensieroso(-a).

pension [pāsijō] *nf* pensione *f*; (école) collegio; **prendre ~ chez qn** stare a pensione da qn; **prendre ~ dans un hotel** stare in albergo; **prendre qn en ~** prendere qn a pensione; **mettre en ~ (enfant)** mettere in collegio; ► **pension alimentaire** (d'étudiant) borsa di studio; (de divorcée) alimenti *mpl*; ► **pension complète** pensione completa; ► **pension d'invalidité** pensione d'invalidità; ► **pension de famille** pensione (familiare); ► **pension de guerre** pensione di guerra.

pensionnaire [pāsijɔnɛr] *nm/f* pensionante *m/f*; (SCOL) convittore(-trice).

pensionnat [pāsijɔnɛ] *nm* collegio, convitto.

pensionné, e [pāsijɔnɛ] *adj, nm/f* pensionato(-a).

pensivement [pāsivmā] *adv* pensosamente.

pensum [pēsɔm] *nm* (SCOL) compito di punizione; (fig) lavoro ingrato.

pentagone [pētagɔn] *nm* pentagono; **le P~** il Pentagono.

pentathlon [pētatlɔ] *nm* pentathlon *m inv*.

pente [pāt] *nf* pendenza; (surface oblique, descente) pendio; **en ~ in** pendenza; **remonter la ~ (fig)** risalire la china.

Pentecôte [pātɔt] *nf* Pentecoste *f*; **lundi**

de ~ lunedì di Pentecoste.

pénurie [penyri] *nf* penuria; ~ **de main** d'œuvre penuria di manodopera.

pépé [pepe] (*fam*) *nm* nonnino.

pépère [peper] (*fam*) *adj* tranquillo(-a) ♦ *nm* nonnino.

pépier [pepje] *vi* pigolare.

pépin [penpē] *nm* (BOT) seme *m*, semino; (*fam: ennui*) guaio, grana; (: *parapluie*) ombrello.

pépinière [pepinjer] *nf* vivaio.

pépiniériste [pepinjerist] *nm/f* vivaista *m/f*.

pépîte [pepit] *nf* pepita.

PER [peær] *sigle m* = *plan d'épargne retraite*.

perçant, e [persā, āt] *adj* (regard, yeux) penetrante; (*cri, voix, vue*) acuto(-a).

percée [perse] *nf* (chemin, trouée) varco; (MIL) azione *f* di sfondamento; (*de produit, personne*) successo; (SPORT) sfondamento; (*fig*) riuscita.

perce-neige [persæneʒ] *nm ou f inv* bucanave *m inv*.

perce-oreille [persœre] (*pl* ~~~s) *nm* (ZOOLOG) forbicina.

percepteur [perseptœr] *nm* esattore *m*.

perceptible [perseptibl] *adj* percettibile.

perception [persepsjō] *nf* percezione *f*; (*d'impôts etc*) riscossione *f*; (*bureau*) esattoria.

percer [perse] *vt* forare, bucare; (*oreilles, narines*) bucare; (*abcès*) incidere; (*trou, fenêtre, tunnel*) aprire; (*suj: lumière, soleil: obscurité, nuage*) squarciare; (*mystère, énigme*) svelare; (*suj: bruit: oreilles, tympan*) perforare ♦ *vi* (aube, soleil, dent) spuntare; (*ironie*) trapelare; (*réussir: artiste*) sfondare; ~ **une dent** (*suj: bébé*) mettere un dente.

perceuse [persøz] *nf* trapano; ► **perceuse à percussion** trapano a percussione.

percevable [persəvabl] *adj* riscuotibile.

percevoir [persəvwar] *vt* percepire; (*taxe, impôt*) riscuotere.

perche [perʃ] *nf* (ZOOLOG) pesce *m* persico; (*pièce de bois, métal*) pertica; ► **perche à son** (TV, RADIO, CINÉ) giraffa.

percher [perʃe] *vt*: ~ **qch** sur mettere qc in cima a; **se percher** *vr* appollaiarsi.

perchiste [perʃist] *nm/f* (SPORT) astista *m/f*; (TV, RADIO, CINÉ) giraffista *m/f*.

perchoir [perʃwar] *nm* (endroit) posatoio; (*bâton*) trespolo; (*fig*) presidenza dell'Assemblée Nationale.

perclus, e [perkly, yz] *adj*: ~ **de** (rhumatismes) bloccato(-a) ou paralizzato(-a) da.

perçois etc [perswa] *vb voir percevoir*.

percolateur [perkolatœr] *nm* macchina per il caffè.

perçu, e [persy] *pp de percevoir*.

percussion [perkysjō] *nf* percussione *f*.

percussionniste [perkysjonist] *nm/f* per-

cussionista *m/f*.

percutant, e [perkytā, āt] *adj* (article, discours) che colpisce; **obus** ~ granata a percussione.

percuter [perkyte] *vt* colpire, urtare; (*suj: véhicule*) urtare ♦ *vi*: ~ **contre** cozzare contro; (*exploser*) esplodere contro.

percuteur [perkytœr] *nm* percussore *m*.

perdant, e [perdā, āt] *nm/f* perdente *m/f* ♦ *adj* perdente.

perdition [perdisjō] *nf* (morale) perdizione *f*; **en** ~ (NAUT) in pericolo; **lieu de** ~ luogo di perdizione.

perdre [perdr] *vt* perdere; (*argent*) spendere; (*personne*) rovinare ♦ *vi* perdere; **se perdre** *vr* perdersi; **il ne perd rien pour attendre** (menace) prima o dopo gliela farà pagare.

perdreau, x [perdro] *nm* (giovane) perniciose *f*.

perdrix [perdri] *nf* pernice *f*.

perdu, e [perdy] *pp de perdre* ♦ *adj* perso(-a), perduto(-a); (*enfant, chien, objet*) smarrito(-a); (*isolé*) sperduto(-a); (COMM: emballage) a perdere; (*désespéré: personne*) smarrito(-a), perso(-a); (*malade, blessé*) spacciato(-a); **à vos moments** ~s nei ritagli di tempo.

père [per] *nm* padre *m*; ~s *nmlpl* (ancêtres) padri *mpl*; **de** ~ **en fils** di padre in figlio; ~ **de famille** padre di famiglia; **mon** ~ (REL) padre; **le** ~ **Noël** Babbo Natale *m*.

pérégrinations [peregrinasjō] *npl* peregrinazioni *npl*.

péréemption [perəpsjō] *nf*: **date de** ~ data di scadenza.

péremptoire [perəptwar] *adj* (argument, raison) decisivo(-a); (*ton*) perentorio(-a).

pérennité [perenite] *nf* perennità *f inv*.

péréquation [perəkwasjō] *nf* perequazione *f*.

perfectible [perfektibl] *adj* perfezionabile.

perfection [perfeksjō] *nf* perfezione *f*; **à la** ~ *adv* alla perfezione.

perfectionné, e [perfeksjone] *adj* perfezionato(-a).

perfectionnement [perfeksjonmā] *nm* perfezionamento.

perfectionner [perfeksjone] *vt* perfezionare; **se** ~ **en anglais** perfezionarsi nell'inglese.

perfectionniste [perfeksjonist] *nm/f* perfezionista *m/f*.

perfidé [perfid] *adj* (personne, promesses) infido(-a); (*manœuvre*) sleale.

perfidie [perfid] *nf* perfidia.

perforant [perforā] *adj* perforante.

perforateur [perforatœr] *nm* perforatore *m*.

perforation [perforasjō] *nf* perforazione *f*; ~ **intestinale** perforazione intestinale.

perforatrice [pɛʁfɔʁatʁis] *nf* perforatrice *f*.
perforé, e [pɛʁfɔʁe] *adj*: **carte/bande** ~ *e* scheda/banda perforata.

perforer [pɛʁfɔʁe] *vt* perforare.

perforeuse [pɛʁfɔʁøz] *nf* perforatrice *f*.

performance [pɛʁfɔʁmãs] *nf* prestazione *f*, performance *f inv*; (*fig*) prodezza; ~ *s npl* (*d'une machine, d'un véhicule*) prestazioni *fpl*.

performant, e [pɛʁfɔʁmã, ôt] *adj* (*produit*) competitivo(-a); (*appareil*) dalle elevate prestazioni.

perfusion [pɛʁfyzjɔ] *nf* perfusione *f*.

péricliter [pɛʁiklite] *vi* andare a rotoli.

péridurale [pɛʁidyal] *nf* (*MÉD*) peridurale *f*.

périgourdin, e [pɛʁigurdẽ, in] *adj* di Périgord ♦ *nm/f*: **P~**, *e* abitante *m/f* di Périgord.

péri-informatique [pɛʁiẽfɔʁmatik] (*pl* ~ *s*) *nf* peri-informatica.

péril [pɛʁil] *nm* pericolo; **au ~ de sa vie** rischiando la vita; **à ses risques et ~s** a suo rischio e pericolo.

périlleux, -euse [pɛʁijø, øz] *adj* pericoloso(-a).

périmé, e [pɛʁime] *adj* superato(-a); (*passéport, billet*) scaduto(-a).

périmètre [pɛʁimɛtʁ] *nm* perimetro.

périnatal, e, -aux [pɛʁinatal, o] *adj* perinatale.

période [pɛʁjød] *nf* periodo; ~ *de* l'ovulation/d'incubation periodo dell'ovulazione/d'incubazione.

periodique [pɛʁjodik] *adj* periodico(-a) ♦ *nm* periodico; **garniture ou serviette** ~ assorbitore *m* igienico.

périodiquement [pɛʁjodikmã] *adv* periodicamente.

péripéties [pɛʁipesi] *npl* peripezie *fpl*.

périphérie [pɛʁifɛʁi] *nf* periferia.

périphérique [pɛʁifɛʁik] *adj* periferico(-a); (*RADIO*) che trasmette da un paese confinante ♦ *nm* (*INFORM*) unità *f inv* periferica; (*AUTO*): (**boulevard**) ~ circonvallazione *f*.

périphrase [pɛʁifraz] *nf* perifrasi *f inv*.

périple [pɛʁipl] *nm* (*tournée*) giro, viaggio.

périr [pɛʁik] *vi* perire; (*navire*) naufragare.

périscolaire [pɛʁiskolɛʁ] *adj* parascolastico(-a).

périscopé [pɛʁiskɔp] *nm* periscopio.

périssable [pɛʁisabl] *adj* deperibile.

péristyle [pɛʁistil] *nm* peristilio.

péritélévision [pɛʁitɛlɛvizjɔ] *nf* apparecchiature collegabili ad un televisore.

péritonite [pɛʁitonit] *nf* peritonite *f*.

périurbain, e [pɛʁiyrbẽ, ẽ] *adj* periferico(-a).

perle [pɛʁl] *nf* (*aussi fig*) perla; (*de plastique, verre*) perlina; (*de rosée, sang, sueur*) goccia.

perlé, e [pɛʁle] *adj* (*dents*) perfetto(-a); (*rire*) argentino(-a), cristallino(-a); (*travail*) eseguito(-a) alla perfezione; (*orge*) perlato(-a); **grève** ~ *e* sciopero a singhiozzo.

perler [pɛʁle] *vi*: **un front où perle la sueur** una fronte imperlata di sudore.

perlier, -ière [pɛʁlje, jɛʁ] *adj* (*industrie*) delle perle; (*huître*) perliifero(-a).

permanence [pɛʁmanãs] *nf* permanenza; (*ADMIN: local*) sede *f* di un servizio (*ad orario continuato*); (*MÉD*) astanteria; (*SCOL*) sala di studio (sorvegliata); **assurer une ~** (*service public, bureaux*) garantire un servizio ad orario continuato; **être de ~** essere di turno *ou* di servizio; **en ~** *adv* costantemente, sempre.

permanent, e [pɛʁmanã, ôt] *adj* permanente; (*liaison, contrôle*) continuo(-a); (*collaboration*) continuativo(-a); (*spectacle*) continuato(-a) ♦ *nf* (*COIFFURE*) permanente *f* ♦ *nm* (*d'un syndicat, parti*) funzionario.

perméable [pɛʁmeabl] *adj* permeabile; ~ *à* (*fig*) sensibile *a*.

permettre [pɛʁmɛtʁ] *vt* permettere; **rien ne permet de penser que ...** niente lascia pensare che ...; ~ *à qn de faire qch* permettere a qn di fare qc; **se ~ qch** concedersi qc; **se ~ de faire qch** permettersi di fare qc; **permettez!** mi permetta!

permis, e [pɛʁmi, iz] *pp de* **permettre** ♦ *nm* licenza, permesso; ► **permis d'inhumer** autorizzazione *f* di inumazione; ► **permis de chasse/pêche** licenza di caccia/pesca; ► **permis de conduire** patente *f* (di guida); ► **permis de construire** licenza edilizia; ► **permis de séjour/travail** permesso di soggiorno/lavoro; ► **permis poids lourds** ≈ patente *f* (di guida) *C*.

permissif, -ive [pɛʁmisif, iv] *adj* permissivo(-a).

permission [pɛʁmisjɔ] *nf* permesso; (*MIL*) licenza; (: *papier*) (foglio di) licenza; **en ~** (*MIL*) in licenza; **avoir la ~ de faire qch** avere il permesso di fare qc.

permissionnaire [pɛʁmisjɔnɛʁ] *nm* militare *m* in licenza.

permutable [pɛʁmytabl] *adj* scambiabile.

permutation [pɛʁmytasjɔ] *nf* permutazione *f*; (*de personnes*) trasferimento, scambio.

permuter [pɛʁmyte] *vt* permutare ♦ *vi* scambiarsi il posto di lavoro.

pernicieux, -euse [pɛʁnisjø, jøz] *adj* pernicioso(-a).

péroné [pɛʁɔne] *nm* perone *m*.

pérorer [pɛʁɔʁe] *vi* sproloquiare.

Pérou [pɛʁu] *nm* Perù *m*.

perpendiculaire [pɛʁpãdikylɛʁ] *adj* perpendicolare ♦ *nf* perpendicolare *f*; ~ *à*

perpendiculaire a.

perpendiculairement [pɛʁpɑ̃dikylɛrmɑ̃] *adv* perpendicolarmente.

perpète [pɛʁpɛt] (*fam*) *nf*: à ~ (loin) lontanissimo; **jusqu'à** ~ in eterno; **depuis** ~ da una vita.

perpétrer [pɛʁpɛtʁɛ] *vt* perpetrare.

perpétuel, le [pɛʁpɛtɥɛl] *adj* continuo(-a); (*dignité, fonction*) a vita; (*éternel*) eterno(-a).

perpétuellement [pɛʁpɛtɥɛlmɑ̃] *adv* (*toujours*) continuamente, eternamente; (*fréquemment*) continuamente.

perpétuer [pɛʁpɛtɥɛ] *vt* perpetuare; **se perpétuer** *vt* perpetuarsi.

perpétuité [pɛʁpɛtɥitɛ] *nf*: à ~ ♦ *adj, adv* a vita; **être condamné à** ~ essere condannato all'ergastolo.

perplexe [pɛʁplɛks] *adj* perplesso(-a).

perplexité [pɛʁplɛksitɛ] *nf* perplessità *f inv*.

perquisition [pɛʁkizisjɔ̃] *nf* perquisizione *f*.

perquisitionner [pɛʁkizisjɔnɛ] *vi* fare una perquisizione.

perron [pɛʁɔ̃] *nm* gradini *mpl* (d'ingresso).

perroquet [pɛʁɔkɛ] *nm* pappagallo.

perruche [pɛʁyʃ] *nf* cocorita.

perruque [pɛʁyk] *nf* parrucca.

persan, e [pɛʁsɑ̃, ɑ̃] *adj* persiano(-a) ♦ *nm* (*LING*) persiano; **cheval persan** cavallo di tipo arabo da sella.

perse [pɛʁs] *adj* persiano(-a) ♦ *nm* (*LING*) persiano ♦ *nm/f*: **P~** persiano(-a) ♦ *nf* Persia.

persécuter [pɛʁsɛkytɛ] *vt* perseguitare.

persécution [pɛʁsɛkysjɔ̃] *nf* persecuzione *f*.

persévérance [pɛʁsɛvɛrɑ̃s] *nf* perseveranza.

persévérant, e [pɛʁsɛvɛrɑ̃, ɑ̃t] *adj* perseverante.

persévérer [pɛʁsɛvɛʁɛ] *vi* perseverare; ~ à croire que continuare a credere che; ~ dans qch perseverare in qc.

persiennes [pɛʁsjɛn] *npl* persiane *fpl*.

persiflage [pɛʁsiflaʒ] *nm* canzonatura.

persifleur, -euse [pɛʁsiflœʁ, øz] *adj* canzonatorio(-a).

persil [pɛʁsi] *nm* prezzemolo.

persillé, e [pɛʁsiʝɛ] *adj* (*avec du persil*) al prezzemolo; (*viande*) con venature di grasso.

Persique [pɛʁsik] *adj*: **le golfe** ~ il golfo Persico.

persistance [pɛʁsistɑ̃s] *nf* persistenza; (*d'une personne*) ostinazione *f*.

persistant, e [pɛʁsistɑ̃, ɑ̃t] *adj* persistente; (*BOT*) persistente, sempreverde; **arbre à feuillage** ~ albero sempreverde.

persister [pɛʁsistɛ] *vi* persistere; ~ dans

qch persistere in qc; ~ à faire qch persistere a fare qc.

personnage [pɛʁsɔnɑʒ] *nm* personaggio; (*individu*) tipo, individuo; (*PEINTURE*) figura.

personnaliser [pɛʁsɔnalizɛ] *vt* personalizzare.

personnalité [pɛʁsɔnalitɛ] *nf* personalità *f inv*.

personne [pɛʁsɔn] *nf* persona ♦ *pron* nessuno; (*quelqu'un*) chiunque; **il n'y a** ~ non c'è nessuno; **10 F par** ~ 10 franchi a testa; **en** ~ (*soi-même*) in persona; **j'irai voir en** ~ andrò a vedere di persona; **première/troisième** ~ (*LING*) prima/terza persona; ► **personne à charge** (*JUR*) persona a carico; ► **personne âgée** persona anziana; ► **personne civile ou morale** (*JUR*) persona giuridica.

personnel, le [pɛʁsɔnɛl] *adj* personale; (*égoïste*) egoista ♦ *nm* personale *m*; **j'ai des idées ~les à ce sujet** ho idee mie a questo proposito; **service du** ~ ufficio del personale.

personnellement [pɛʁsɔnɛlmɑ̃] *adv* (*en personne*) personalmente; **connaître qn** ~ conoscere qn personalmente.

personnification [pɛʁsɔnifikasjɔ̃] *nf* personificazione *f*.

personnifier [pɛʁsɔnifje] *vt* personificare; **c'est l'honnêteté personnifiée** è l'onestà in persona.

perspective [pɛʁspɛktiv] *nf* prospettiva; ~s *npl* (*horizons*) prospettive *fpl*; **en** ~ in vista.

perspicace [pɛʁspikas] *adj* perspicace.

perspicacité [pɛʁspikasitɛ] *nf* perspicacia.

persuader [pɛʁsqadɛ] *vt*: ~ **qn** (*de qch/de faire qch*) persuadere (di qc/a fare qc); **j'en suis persuadé** ne sono convinto.

persuasif, -ive [pɛʁsqazif, iv] *adj* persuasivo(-a), convincente.

persuasion [pɛʁsqazjɔ̃] *nf* persuasione *f*.

perte [pɛʁt] *nf* perdita; (*fig: morale*) rovina; ~s *npl* (*personnes tuées, COMM*) perdite *fpl*; à ~ (*COMM*) in perdita; à ~ **de vue** a perdita d'occhio; (*fig: discourir*) all'infinito; **en pure** ~ inutilmente; **courir à sa** ~ rovinarsi con le proprie mani; **être en** ~ **de vitesse** (*fig*) essere in ribasso; **avec** ~ **et fracas** di peso; ~ **de chaleur/d'énergie** perdita di calore/di energia; ~ **sèche** perdita secca; ► **pertes blanches** perdite bianche.

pertinemment [pɛʁtinamɑ̃] *adv* con cognizione di causa; (*savoir*) per certo.

pertinence [pɛʁtinɑ̃s] *nf* pertinenza.

pertinent, e [pɛʁtinɑ̃, ɑ̃t] *adj* pertinente.

perturbateur, -trice [pɛʁtyʁbatœʁ, tris] *adj, nm/f* perturbatore(-trice).

perturbation [pɛʁtyʁbasjɔ̃] *nf* (*dans un ser-*

vice public) scompiglio; (*agitation, trouble*) sconvolgimento; ► **perturbation** (*atmosphérique*) perturbazione *f* (*atmosphérique*).

perturber [pɛrtʏrbe] *vt* (*réunion, émission*) disturbare; (*transports*) disturbare il regolare funzionamento di; (*personne*) turbare.

péruvien, ne [pɛryvjɛ, jɛn] *adj* peruviano(-a) ♦ *nm/f*: **P~**, **ne** peruviano(-a).

pervenche [pɛrvɑ̃ʃ] *nf* pervinca ♦ *adj* pervinca *inv*.

pervers, e [pɛrvɛr, ɛrs] *adj*, *nm/f* perverso(-a); **effet** ~ effetto perverso.

perversion [pɛrvɛrsjɔ̃] *nf* perversione *f*.

perversité [pɛrvɛrsite] *nf* perversità *f inv*.

perverti, e [pɛrvɛrti] *nm/f* perversito(-a).

pervertir [pɛrvɛrtir] *vt* pervertire.

pesage [pɛzaʒ] *nm* pesatura; (*ÉQUITATION: salle*) pesage *m inv*; (: *enceinte*) recinto del peso.

pesamment [pɛzɑ̃mɑ̃] *adv* pesantemente.

pesant, e [pɛzɑ̃, ɑ̃t] *adj* pesante ♦ *nm*: il vaut son ~ d'or vale tanto oro quanto peso.

pesanteur [pɛzɑ̃tœr] *nf* pesantezza; (*PHYS*) gravità *f inv*.

pèse-bébé [pɛzbebe] (*pl* ~-~(s)) *nm* pesabambini *m inv*.

pesée [pɛze] *nf* pesatura; (*fig*) valutazione *f*; (*pression*) pressione *f*.

pèse-lettre [pɛzletr] (*pl* ~-~(s)) *nm* pesalettere *m inv*.

pèse-personne [pɛzpersɔ̃n] (*pl* ~-~(s)) *nm* pesapersona *m inv*.

peser [pɛz] *vt* pesare; (*considérer, comparer*) soppesare ♦ *vi* pesare; ~ **cent kilos/pou** pesare cento chili/poco; ~ **sur** (*lever*) far forza su; (*fig*) pesare su; ~ **à qn** pesare a qn.

pessimisme [pɛsimism] *nm* pessimismo.

pessimiste [pɛsimist] *adj* pessimista, pessimistico(-a) ♦ *nm/f* pessimista *m/f*.

peste [pɛst] *nf* (*MÉD, fig*) peste *f*.

pester [pɛste] *vi*: ~ **contre qn/qch** imprecare contro qn/qc.

pesticide [pɛstisid] *nm* pesticida *m*.

pestiféré, e [pɛstifere] *adj*, *nm/f* appestato(-a).

pestilentiel, le [pɛstilɑ̃sjɛl] *adj* pestilenziale.

pet [pɛ] (*fam*) *nm* scoreggia.

pétale [pɛtal] *nm* petalo.

pétanque [pɛtɑ̃k] *nf*: **la** ~ (il gioco del)le bocce *fpl*.

pétarde [pɛtarad] *nf* scoppiettamento, scoppiettio.

pétarader [pɛtarade] *vi* scoppiettare.

pétard [pɛtar] *nm* petardo; (*de cotillon*) ca-

gnara.

pet-de-nonne [pɛdnɔ̃n] (*pl* ~s~) *nm* specie di frittella.

péter [pɛte] *vi* (*grenade*) scoppiare; (*cas-ser*) spaccarsi; (*fam*) scoreggiare.

pète-sec [pɛtsɛk] *adj inv* burbero(-a).

pétillant, e [pɛtijɑ̃, ɑ̃t] *adj* frizzante; (*re-gard*) scintillante.

pétiller [pɛtije] *vi* (*flamme, feu*) scoppiettare; (*mousse, champagne*) frizzare; (*joie, yeux*) brillare; ~ **d'intelligence** essere brillante.

petit, e [p(ə)ti, it] *adj* piccolo(-a); (*pluie*) sottile; (*salaire*) esiguo(-a); (*mesquin*) piccolo(-a), meschino(-a) ♦ *nm/f* bambino(-a), piccolo(-a) ♦ *nm* (*d'un animal*) piccolo; ~ **chat/voyage** gattino/viaggetto; ~ **e colline/promenade** collinetta/passeggiatina; **la classe des** ~s la classe dei piccoli; **faire des** ~s fare i piccoli; **en** ~ in piccolo; **mon** ~ piccolino; (*menaçant*) bello mio; **ma** ~ **e** piccolina; (*menaçant*) bella mia; **pauvre** ~ poverino; **pour** ~s **et grands** per grandi e piccini; **les tout-**~s i piccini, i più piccoli; ~ **à** ~ poco a poco; ► **petit(e) ami(e)** ragazzo(-a) (*fidanzato*); ► **petit déjeuner** colazione *f*; ► **petit doigt** mignolo; ► **petit écran** (*télévision*) piccolo schermo; ► **petit four** pasticcino; ► **petit pain** panino; ► **petite monnaie** spiccioli *mpl*; ► **petite vérole** vaiolo; ► **petits pois** piselli *mpl*; ► **les petites annonces** gli annunci economici; ► **petites gens** (*aux revenus modestes*) gente *f* modesta.

petit-beurre [pɛtibœr] (*pl* ~s~) *nm* petit-beurre *m inv*.

petit-bourgeois [pɛtiburʒwa] (*pl* ~(e)s~(es)) (*péf*) *adj* piccolo *inv* borghese ♦ *nm/f* piccolo(-a) borghese *m/f*.

petite-fille [pɛtifij] (*pl* ~s~s) *nf* nipote *f* (*di nonni*).

petitement [pɛtitmɑ̃] *adv* (*fig: mesquinement*) meschinamente; (*chichement*) miseramente; **être logé** ~ avere una casa (*ou stanza etc*) molta piccola.

petitesse [pɛtitɛs] *nf* piccolezza; (*d'un salaire, de revenus*) esiguità; (*d'une existence*) mediocrità *f inv*; (*de procédés*) meschinità *f inv*.

petit-fils [pɛtifis] (*pl* ~s~) *nm* nipote *f* (*di nonni*).

pétition [pɛtisjɔ̃] *nf* petizione *f*; **faire signer une** ~ far firmare una petizione.

pétitionnaire [pɛtisjɔ̃nɛr] *nm/f* firmatario (-a) di una petizione.

pétitionner [pɛtisjɔ̃ne] *vi* presentare una petizione.

petit-lait [pɛtile] (*pl* ~s~s) *nm* latticello.

petit-nègre [pɛtinegr] (*péf*) *nm*: il **parle** ~-

~ parla malissimo.

petits-enfants [pətizāfā] *nmlpl* nipoti *mpl* (di nonni).

petit-suisse [pətiʒis] (*pl* ~s-~s) *nm* formaggio cremoso da dessert.

pétoche [pətoʃ] (*fam*) *nf*: avoir la ~ farsela sotto.

pétri, e [pətri] *adj*: ~ d'orgueil pieno(-a) d'orgoglio.

pétrifier [pətrifje] *vt* pietrificare; (*suj*: eau) incrostare; (*fig*: personne) lasciare di sasso.

pétrin [pətrē] *nm* madia; dans le ~ (*fig*) nei pasticci ou guai.

pétrir [pətrir] *vt* (pâte) impastare; (*argile, cire*) plasmare; (*objet*) stringere forte.

pétrochimie [pətroʃimi] *nf* petrolchimica.

pétrochimique [pətroʃimik] *adj* petrolchimico(-a).

pétrochimiste [pətroʃimist] *nm/f* specialista *m/f* di petrolchimica.

pétrodollar [pətrodɔlar] *nm* petrodollaro.

pétrole [pətroʃl] *nm* petrolio; lampe/poêle à ~ lampada/stufa a petrolio; ► **pétrole lampant** cherosene *m*, petrolio lampante.

pétrolier, -ière [pətroʃlje, jeʀ] *adj* (*industrie*) petrolifero(-a); (*pays*) produttore (-trice) di petrolio ♦ *nm* (*navire*) petroliera; (*financier*) petroliere *m*; (*technicien*) tecnico petrolifero.

pétrolifère [pətroʃliʃeʀ] *adj* petrolifero(-a).

P et T [peete] *sigle fpl* (= postes et télécommunications) PP.TT.

pétulant, e [pətylā, āt] *adj* esuberante, impetuoso(-a).

pétunia [pətynja] *nm* petunia.

MOT-CLÉ

peu [pø] *adv* 1 poco; il boit peu beve poco; il est peu bavard è poco loquace; peu avant/après poco prima/dopo; depuis peu da poco

2: peu de poco(-a); avoir peu de pain avere poco pane; il a peu d'espoir ha poca speranza; pour peu de temps per poco tempo; c'est (si) peu de chose è poca cosa; à peu de frais con poca spesa

3 (*locutions*): peu à peu poco a poco; à peu près circa, più o meno; à peu près 10 kg/10F circa 10 kg/10 franchi

♦ *nm* 1: le peu de gens qui le poche persone che; le peu de sable qui la poca sabbia che; le peu de courage qui nous restait il poco coraggio che ci restava

2: un peu un poco; un petit peu un pochino; un peu d'espoir un po' di speranza; elle est un peu grande è un po' grande; essayez un peu provateci un po'; un peu plus/moins de un po' più/meno di; un peu plus et il la blessait ci è mancato

poco che non la ferisse; pour peu qu'il fasse per poco che faccia; pour un peu, il ... per un po', (egli) ...

♦ *pron*: peu le savent pochi *mpl* lo sanno; avant ou sous peu tra poco, fra breve; de peu poco; il a gagné de peu ha guadagnato poco; il s'en est fallu de peu (qu'il ne le blesse) ci è mancato poco (che non lo ferisse); éviter qch de peu evitare qc di ou per poco; il est de peu mon cadet è di poco più giovane di me.

peuplade [pœplad] *nf* popolazione *f*, tribù *f inv*.

peuple [pœpl] *nm* popolo; un ~ de vacanciers una folla di vacanzieri; il y a du ~ c'è molta gente.

peuplé, e [pœple] *adj* popolato(-a); très/peu ~ molto/poco popolato.

peupler [pœple] *vt* popolare; se peupler *vr* popolarsi.

peuplier [pœplije] *nm* pioppo.

peur [pœʀ] *nf* paura; avoir ~ (de/de faire/que) aver paura (di/di fare/che); j'ai ~ qu'il ne soit trop tard ho paura che sia troppo tardi; j'ai ~ qu'il (ne) vienne (pas) ho paura che (non) venga; prendre ~ prendere paura, spaventarsi; faire ~ à qn fare paura a qn, spaventare qn; de ~ de/que per paura di/che.

peureux, -euse [pœʀø, øz] *adj* pauroso(-a); (effrayé) impaurito(-a).

peut [pø] *vb* voir pouvoir.

peut-être [pøtɛʀ] *adv* forse; ~~~ bien (qu'il fera/est) può anche darsi (che farà/sia); ~~~ que può darsi che; ~~~ fera-t-il beau dimanche può darsi che domenica faccia bello, forse domenica farà bello.

peuvent [pœv] *vb* voir pouvoir.

peux etc [pø] *vb* voir pouvoir.

p. ex. *abr* (= par exemple) p.es.

pH [peaʃ] *abr* = potentiel d'hydrogène.

phalange [falāʒ] *nf* falange *f*.

phallique [falik] *adj* fallico(-a).

phallosocrate [falɔksʀat] *nm* fallosocrate *m*.

phallosocratie [falɔksʀasi] *nf* fallosocrasia.

phallus [falys] *nm* fallo.

pharaon [faraɔ̃] *nm* faraone *m*.

phare [faʀ] *nm* faro ♦ *adj*: produit ~ prodotto di punta; se mettre en ~s, mettre ses ~s mettere gli abbaglianti; ► **phares de recul** (AUTO) luci *fpl* della retromarcia.

pharmaceutique [farmasøtik] *adj* farmaceutico(-a).

pharmacie [farmasi] *nf* farmacia; (produits) medicinali *mpl*; (armoire) armadietto dei medicinali.

pharmacien, ne [farmasjē, jen] *nm/f* farmacista *m/f*.

pharmacologie [farmakoloʒi] *nf* farmacologia.

pharyngite [farɛ̃ʒit] *nf* faringite *f*.

pharynx [farɛ̃ks] *nm* faringe *f*.

phase [faz] *nf* fase *f*.

phénoménal, e, -aux [fenɔmenal, o] *adj* fenomenale.

phénomène [fenɔmen] *nm* fenomeno.

philanthrope [filãtrɔp] *nm/f* filantropo(-a).

philanthropie [filãtrɔpi] *nf* filantropia.

philanthropique [filãtrɔpik] *adj* filantropico(-a).

philatélie [filateli] *nf* filatelia.

philatélique [filatelik] *adj* filatelico(-a).

philatéliste [filatelist] *nm/f* filatelista *m/f*.

philharmonique [filarmɔnik] *adj* filarmónico(-a).

philippin, e [filipɛ, in] *adj* filippino(-a) ♦ *nm/f*: P~, e filippino(-a).

Philippines [filipin] *npl*: les ~ le Filippine.

philistin [filistɛ] *nm* filisteo.

philo [filo] (*fam*) *nf* filosofia.

philosophe [filozɔf] *nm/f, adj* filosofo(-a).

philosopher [filozɔfe] *vi* filosofare.

philosophie [filozɔfi] *nf* filosofia.

philosophique [filozɔfik] *adj* filosofico(-a).

philosophiquement [filozɔfikmã] *adv* filosoficamente.

philtre [filtr] *nm* filtro.

phlébite [flebit] *nf* flebite *f*.

phlébologue [fleblog] *n* flebologo.

phobie [fɔbi] *nf* fobia.

phocéen, ne [fosɛ, ɛn] *adj* marsigliese.

phonétique [fɔnetik] *adj* fonetico(-a) ♦ *nf* fonetica.

phonétiquement [fɔnetikmã] *adv* foneticamente.

phonographe [fɔnɔgraf] *nm* grammofono, fonografo.

phoque [fɔk] *nm* foca.

phosphate [fosfat] *nm* fosfato.

phosphaté, e [fosfate] *adj* (*engrais*) fosfatice(-a); (*aliment*) fosfatato(-a).

phosphore [fosfɔr] *nm* fosforo.

phosphoré, e [fosfɔre] *adj* fosforato(-a).

phosphorescent, e [fosfɔresã, õt] *adj* fosforescente.

phosphorique [fosfɔrik] *adj*: acide ~ acido fosforico.

photo [foto] *nf* foto *f* inv ♦ *adj*: appareil/pellicule ~ macchina/pellicola fotografica; en ~ in fotografia; prendre (qn) en ~ fotografare (qn); aimer/faire de la ~ amare la/occuparsi di fotografia; ► photo d'identité fototessera; ► photo en couleurs foto a colori.

photo ... [foto] *pref* foto ...

photocopie [fɔtɔkopi] *nf* fotocopia.

photocopier [fɔtɔkɔpe] *vi* fotocopiare.

photocopieur [fɔtɔkɔpjɛr] *nm* fotocopiatrice *f*.

photocopieuse [fɔtɔkɔpjɛz] *nf* fotocopiatrice *f*.

photo-électrique [fɔtɔelektrik] *adj* fotoelettrico(-a).

photo-finish [fɔtofɔnɪʃ] (*pl* ~s~) *nf* fotofinish *m* inv; (*appareil*) apparecchio per photofinish.

photogénique [fɔtɔʒenik] *adj* fotogenico (-a).

photographe [fɔtɔgraf] *nm/f* fotografo(-a).

photographie [fɔtɔgrafi] *nf* fotografia; faire de la ~ occuparsi di fotografia.

photographier [fɔtɔgrafje] *vi* fotografare.

photographique [fɔtɔgrafik] *adj* fotografico(-a).

photogravure [fɔtɔgravyr] *nf* fotoincisione *f*.

photomaton ® [fɔtɔmatɔ] *nm* apparecchio pubblico automatico per fototessere.

photomontage [fɔtomɔtaʒ] *nm* fotomontaggio.

photo-robot [fɔtɔrɔbo] (*pl* ~s~s) *nf* identikit *m* inv.

photosensible [fɔtɔsãsibl] *adj* fotosensibile.

photostat [fɔtɔsta] *nm* copia fotostatica, fotocopia.

phrase [fraz] *nf* frase *f*; faire des ~s parlare in punta di forchetta; sans ~s senza giri di parole.

phraséologie [frazɛoloʒi] *nf* fraseologia; (*bavardage*) retorica.

phraseur, -euse [frazɛr, ɔz] *nm/f*: c'est un ~ si crede un gran oratore.

phrygien, ne [frijɛ, jen] *adj*: bonnet ~ berretto frigio.

ptisie [ftizi] *nf* tisi *f* inv.

phyloxéra [filɔksɛra] *nm* fillossera.

physicien, ne [fizisjɛ, jen] *nm/f* fisico.

physiologie [fizjoloʒi] *nf* fisiologia.

physiologique [fizjoloʒik] *adj* fisiologico (-a).

physiologiquement [fizjoloʒikmã] *adv* fisiologicamente.

physionomie [fizjɔnɔmi] *nf* fisionomia.

physionomiste [fizjɔnɔmist] *adj* fisionomista.

physiothérapie [fizjɔterapi] *nf* fisioterapia.

physique [fizik] *adj* fisico(-a) ♦ *nm* fisico ♦ *nf* fisica; au ~ fisicamente.

physiquement [fizikmã] *adv* fisicamente.

physiothérapie [fizjɔterapi] *nf* fitoterapia.

p.i. abr (= par intérim) voir intérim.

piaffer [pjafɛ] *vi* scalpitare.

piaillage [pjajmã] *nm* pigolio.

piailleur [pjaje] *vi* pigolare; (*personne*) strillare.

pianiste [pjanist] *nm/f* pianista *m/f*.

piano [pjano] *nm* piano(forte) *m*; ► piano à queue piano(forte) a coda; ► piano mé-

canique pianola.

pianoter [pjanote] *vi* strimpellare al pianoforte; ~ **sur** (table, vitre) tamburellare su.

piaule [pjol] (*fam*) *nf* stanza.

piauler [pjole] *vi* (*enfant*) frignare; (*oiseau*) pigolare.

PIB [peibe] *sigle m* (= *produit intérieur brut*) **PIL** *m*.

pic [pik] *nm* (*instrument*) piccone *m*; (*montagne*) picco; (*ZOOL*) picchio; à ~ *adv* a picco; **arriver/tomber** à ~ *arrivare/cadere* a proposito; **couler** à ~ (*bateau*) colare a picco; ~ à **glace** piccozza.

picard, **e** [pikar, ard] *adj* (*de Picardie*) della Piccardia ♦ *nm/f*: **P**~, **e** abitante *m/f* della Piccardia.

Picardie [pikardi] *nf* Piccardia.

picaresque [pikaresk] *adj* picaresco(-a).

piccolo [pikolo] *nm* (*MUS*) ottavino.

pichenette [pifnet] *nf* buffetto.

pichet [pifɛ] *nm* brocchetta.

pickpocket [pikpøket] *nm* borsaiolo.

pick-up [pikœp] *nm inv* giradischi *m inv*.

picorer [pikœre] *vt* becchettare.

picot [piko] *nm* spuntone *m*.

picotement [pikotmɑ̃] *nm* pizzicore *m*, formicolio.

picoter [pikote] *vt* becchettare ♦ *vi* pizzicare.

pictural, **e**, **-aux** [piktyral, o] *adj* pittorico(-a).

pie [pi] *nf* gazza; (*fig: femme*) chiacchierona ♦ *adj inv*: **cheval/vache** ~ cavallo/mucca pezzato/a.

pièce [pjes] *nf* (*d'un logement*) stanza, locale *m*; (*THÉÂTRE*) opera (teatrale); (: *représentation*) spettacolo; (*d'un mécanisme*, *d'une collection*, *d'un jeu*) pezzo; (*d'or*, *d'argent*) moneta; (*COUTURE*) toppa, pezza; (*document*, *de drap*) pezza; (*de bétail*, *gibier*) capo; **une** ~ **de poisson** un pesce; **dix francs** ~ dieci franchi al pezzo; **mettre en** ~s mandare in pezzi, fare a pezzi; **vendre à la** ~ vendere al pezzo; **travailler/payer à la** ~ lavorare/pagare a cottimo; **créer/inventer de toutes** ~s inventare di sana pianta; **maillot une** ~ costume *m* intero; **un deux** ~s cuisine un (appartamento di) due stanze più cucina; **un trois** ~s un (appartamento di) tre stanze; **tout d'une** ~ in un pezzo solo; (*personne*) tutto d'un pezzo; **en** ~s **détachées** (à monter) in kit, da montare; ► **pièce à conviction** elemento di prova; ► **pièce d'eau** laghetto; ► **pièce d'identité** documento; ► **pièce de rechange** pezzo di ricambio; ► **pièce de résistance** (*plat*) piatto forte; ► **pièce montée** torta a più piani; ► **pièces détachées** pezzi di ricambio; ► **pièces jus-**

tificatives pezze giustificative.

pied [pje] *nm* (*ANAT*, *POÉSIE*, *d'un meuble*) piede *m*; (*d'une table*) gamba; (*d'un mur*, *d'une plante*) piedi *mpl*; **au** ~ **de** ai piedi di; ~s **nus ou nu** ~s a piedi nudi; à ~ a piedi; à ~ **sec** senza bagnarsi i piedi; **être à** ~ **d'œuvre** essere sul cantiere; (*fig*) iniziare i lavori; **au** ~ **de la lettre** alla lettera; **au** ~ **levé** immediatamente, su due piedi; **de** ~ **en cap** dalla testa ai piedi; **en** ~ in piedi; **avoir** ~ toccare (*in acqua*); **avoir le** ~ **marin** avere il piede marino, essere un buon marinaio; **perdre** ~ (*fig*) perdere la bussola; **sur** ~ (*debout*) in piedi; (*rétabli*) in sesto; **vendre sur** ~ (*AGR*) vendere prima della raccolta; **mettre sur** ~ (*affaire etc*) mettere in piedi; **mettre à** ~ (*employé*) licenziare; **sur le** ~ **de guerre** sul piede di guerra; **sur un** ~ **d'égalité** su un piede di parità; **sur** ~ **d'intervention** pronto(-a) ad intervenire; **faire du** ~ **à qn** fare piedino a qn; **mettre les** ~s **quelque part** mettere piede da qualche parte; **faire des** ~s **et des mains** darsi un gran da fare; **mettre qn au** ~ **du mur** mettere qn alle strette; **quel** ~, **ce film!** stupendo questo film!; **c'est le** ~! (*fam*) stupendo!; **se lever du bon** ~ **partire** col piede giusto; **il s'est levé du** ~ **gauche** alzarsi con la luna di traverso; **faire un** ~ **de nez** à fare marameo a; ► **pied de lit** piedi del letto; ► **pied de salade** piede di insalata; ► **pied de vigne** ceppo di vite.

pied-à-terre [pjetatɛr] *nm inv* pied-à-terre *m inv*.

pied-bot [pjebo] (*pl* ~s ~s) *nm* piede *m* varo *ou* torto.

pied-de-biche [pjedbiʃ] (*pl* ~s ~s) *nm* piede *m* di porco; (*COUTURE*) piedino.

pied-de-poule [pjedpul] *adj inv* pied-de-poule *inv*.

piédestal, **-aux** [pjedestal, o] *nm* piedistallo.

pied-noir [pjɛnwar] (*pl* ~s ~s) *nm/f* francese *m/f* d'Algeria.

piège [pjeʒ] *nm* trappola; (*fig*) tranello, trabocchetto; **prendre au** ~ prendere in trappola; **tomber dans un** ~ cadere in una trappola.

piéger [pjeʒe] *vt* (*animal*) prendere con una trappola; (*avec une bombe, mine*) munire di un ordigno esplosivo; (*fig*) intrappolare; **lettre piégée** lettera esplosiva; **voiture piégée** autobomba.

pierraille [pjɛraʃ] *nf* pietrisco.

pierre [pjɛr] *nf* pietra; **mur de** ~s **sèches** muro a secco; **faire d'une** ~ **deux coups** prendere due piccioni con una fava; ► **pierre à briquet** pietraina (per accendino); ► **pierre de taille** pietra da taglio;

► **pierre de touche** pietra di paragone;
► **pierre fine** pietra fine; ► **pierre ponce**
pietra pomice; ► **pierre tombale** pietra
tombale.

pierrieres [pjɛrri] *nfpl* pietre *fpl* preziose.

pierreux, -euse [pjɛrø, øz] *adj* pietroso
(-a), sassoso(-a).

piété [pjete] *nf* devozione *f*.

piétinement [pjɛtinmɑ̃] *nm* calpestio; (*fig*)
ristagno, stasi *f*.

piétiner [pjɛtine] *vi* (*trépigner*) pestare i
piedi; (*marquer le pas*) avanzare molto
lentamente; (*fig*) segnare il passo ♦ *vt*
calpestare.

piéton, ne [pjɛtɔ̃, ɔ̃n] *nm/f* pedone *m/f* ♦ *adj*
pedonale.

piétonnier, -ière [pjɛtɔ̃nje, jɛr] *adj* pedo-
nale.

piètre [pjɛtr] *adj* scadente.

pieu, x [pjø] *nm* palo, piolo; (*fam*) letto.

pieusement [pjøzmɑ̃] *adv* religiosamente.

pieuvre [pjœvr] *nf* piovra.

pieux, -euse [pjø, pjøz] *adj* pio(-a).

pif [pif] (*fam*) *nm* naso; *au* ~ = *au pifomètre*.

piffer [pife] (*fam*) *vt*: *je ne peux pas le* ~
non lo posso vedere.

pifomètre [pifɔmɛtr] (*fam*) *nm* fiuto; choisir
au ~ scegliere a (lume di) naso.

pige [piʒ] *nf*: *être payé à la* ~ essere paga-
to un tanto a riga.

pigeon [piʒɔ̃] *nm* piccione *m*; ► **pigeon**
voyageur piccione viaggiatore.

pigeonnant, e [piʒɔ̃nɑ̃, ɑ̃t] *adj* prospero-
so(-a).

pigeonneau, x [piʒɔ̃no] *nm* piccioncino.

pigeonnier [piʒɔ̃nje] *nm* piccionaia.

piger [piʒe] (*fam*) *vt* capire ♦ *vi* capire.

pigiste [piʒist] *nm/f* (*typographe*) composi-
tore(-trice) (*pagato un tanto a riga*); (*jour-
naliste*) giornalista *m/f* (*pagato un tanto a*
cartella o pezzo).

pigment [pigmɑ̃] *nm* pigmento.

pignon [pinɔ̃] *nm* (*d'un mur, d'un engrena-
ge*) pignone *m*; (*graine*) pinolo; *avoir* ~
sur rue *nm* (*fig*) avere un'attività ben av-
viata.

pile [pil] *nf* (*tas*) mucchio, pila; (*d'un pont*)
pilone *m*; (*ÉLEC*) pila ♦ *adj*: *le côté* ~ *cro-
ce* *f* ♦ *adv* (*net*) di botto; (*à temps*) a pro-
posito, al momento giusto; *à deux heures*
~ alle due in punto; *jouer à* ~ *ou face* ~
fare a testa o croce; ~ *ou face*? ~ testa
o croce?

piler [pile] *vt* pestare.

pileux, -euse [pilø, øz] *adj*: *système* ~ ap-
parato pilifero.

pilier [pilje] *nm* pilastro; (*RUGBY*) pilone *m*;
► **pilier de bar** assiduo frequentatore *m*
di bar.

pillage [piʒaʒ] *nm* saccheggio.

pillard, e [piʒar, ard] *nm/f* saccheggiato-
re(-trice).

pillar [piʒe] *vt* saccheggiare.

pilleur, -euse [piʒœr, øz] *nm/f* saccheggia-
tore(-trice).

pilon [pilɔ̃] *nm* (*instrument*) pestello; (*de*
volaille) parte inferiore della coscia;
mettre un livre au ~ mandare un libro al
macero.

pilonner [pilɔne] *vt* (*MIL*) bombardare a
tappeto.

pilori [pilɔri] *nm*: *mettre ou clouer qn au* ~
mettere qn alla gogna.

pilote [pilɔtɑʒ] *nm* pilotaggio; ► **pilota-
ge automatique** pilotaggio automatico;
► **pilotage sans visibilité** volo cieco.

pilote [pilɔt] *nm* pilota *m* ♦ *adj* pilota *inv*;
► **pilote d'essai** (pilota) collaudatore *m*;
► **pilote de chasse** pilota di caccia;
► **pilote de course** pilota da corsa; ► **pi-
lote de ligne** pilota di linea.

piloter [pilɔt] *vt* pilotare; (*fig: personne*)
guidare; **piloté par menu** (*INFORM*) co-
mandato mediante menù.

pilotti [pilɔti] *nm* palo di palafitta; (*hutte*)
palafitta.

pilule [pilyl] *nf* pillola; *prendre la* ~ pren-
dere la pillola.

pimbêche [pɛ̃bɛʃ] (*péf*) *nf* smorfiosa.

piment [pimɑ̃] *nm* peperoncino; (*fig*) pepe
m; ► **piment rouge** peperoncino rosso.

pimenté, e [pimɑ̃te] *adj* al peperoncino;
(*épice fortement*) piccante.

pimenter [pimɑ̃te] *vt* condire con pepe-
roncino; (*fig*) mettere un po' di pepe in;
plat/cuisine pimenté(e) piatto/cucina pic-
cante.

pimpant, e [pɛ̃pɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*femme, toilette*)
fresco(-a) ed elegante; (*ville*) grazioso
(-a).

pin [pɛ̃] *nm* pino; ► **pin maritime** pino ma-
rittimo; ► **pin parasol** pino da pinoli.

pinacle [pinakl] *nm*: *porter qn au* ~ (*fig*)
mettere qn su un piedistallo.

pinard [pinar] (*fam*) *nm* vino.

pince [pɛ̃s] *nf* (*outil*) pinza; (*d'un homard, crabe*) tenaglia, pinza; (*COUTURE: pli*)
pinza *f inv*; ► **pince à épiler** pinzetta;
► **pince à linge** molletta da bucato;
► **pince à sucre** molletta per lo zucche-
ro; ► **pince universelle** pinza universa-
le; ► **pinces de cycliste** mollette *fpl* da
ciclista (*per il fondo dei pantaloni*).

pincé, e [pɛ̃se] *adj* (*air*) altezzoso(-a); (*sou-
rire*) forzato(-a); (*mince: nez, bouche*) sot-
tile ♦ *nf*: *une* ~ *e de sel/poivre* un pizzico
di sale/pepe.

pinceau, x [pɛ̃so] *nm* pennello.

pincement [pɛ̃smɑ̃] *nm*: ~ *au cœur* stretta
al cuore.

pince-monseigneur [pɛ̃smɔ̃sɛ̃njœr] (*pl*)

~s~) *nf* grimaldello.
pince-nez [pēsne] *nm inv* pince-nez *m inv*.
pincer [pēse] *vt* pizzicare; (*subj: vêtement*) stringere; (*COUTURE*) fare delle pince a; **se ~ le doigt** pizzicarsi il dito; **se ~ le nez** tappare il naso.
pince-sans-rire [pēsāsrir] *nm inv* uno(-a) che scherza rimanendo serio(-a).
pinçettes [pēsɛt] *nfpl* (*pour le feu*) molle *fpl*; (*instrument*) pinzetta *fsg*.
pinçon [pēsɔ̃] *nm* pizzicotto.
pinède [pinɛd] *nf* pineta.
pingouin [pēgwɛ̃] *nm* pinguino.
ping-pong [pinpɔ̃g] (*pl* ~-~s) *nm* ping-pong *m inv*.
pingre [pēgr] *adj* tirchio(-a).
pinson [pēsɔ̃] *nm* fringuello.
pintade [pētad] *nf* faraona.
pin up [pinœp] *nf inv* pin-up (girl) *f inv*.
pioche [pjɔʃ] *nf* zappa.
piocher [pjɔʃe] *vt* zappare; (*fam*) sgobbare per; **~ dans** (*un tas, une réserve*) pescare in.
piolet [pjɔlɛ] *nm* piccozza.
pion, ne [pjɔ̃, ɔ̃n] *nm/f* (*péj SCOL*) sorvegliante *m/f* ♦ *nm* (*ÉCHECS*) pedone *m*; (*DAMES*) pedina.
pionnier [pjɔnje] *nm* pioniere *m*.
pipe [pip] *nf* pipa; ► **pipe de bruyère** pipa di radica.
pipeau, x [pipɔ] *nm* zufolo.
pipe-line [piplin] (*pl* ~-~s) *nm* oleodotto.
piper [pipe] *vt* (*dé*) truccare; **sans ~ mot** (*fam*) senza fiatare; **les dés sont pipés** (*fig*) qui gatta ci cova.
pipette [pipɛt] *nf* pipetta.
pipi [pipi] (*fam*) *nm*: **faire ~** fare pipì.
piquant, e [pikā, ɑ̃t] *adj* (*barbe, fig: critique*) pungente; (*saveur*) piccante; (*fig: conversation*) arguto(-a), vivace ♦ *nm* spina; (*de hérisson*) aculeo; (*fig*) nota piccante.
pique [pik] *nf* picca; (*fig*) frecciata ♦ *nm* (*CARTES*) picche *fpl*.
piqué, e [pikɛ] *adj* (*COUTURE: tissu*) trapuntato(-a); (*livre, glace*) macchiato(-a), macchiettato(-a); (*vin*) inacidito(-a); (*MUS: note*) puntato(-a); (*fig: fam: personne*) tocco(-a) ♦ *nm* (*TEXTILE*) piqué *m inv*; (*AVIAT*) picchiata.
pique-assiette [pikasjet] (*péj*) *nm/f inv* scroccone(-a).
pique-fleurs [pikflœr] *nm inv* portafiori *m inv*.
pique-nique [piknik] (*pl* ~-~s) *nm* picnic *m inv*.
pique-niquer [piknike] *vi* fare un picnic.
pique-niqueur, -euse [piknikœr, øz] (*pl* ~-~s, -euses) *nm/f* gitante *m/f* (*che participa a un picnic*).
piquer [pikɛ] *vt* pungere; (*planter*): ~ qch

dans appuntare qc su; (*fixer*): ~ qch à/sur puntare qc a/su; (*MÉD*) fare un'iniezione a; (: *tuer*) sopprimere; (*subj: serpent*) mordere; (: *fumée*) far bruciare; (: *vers, insecte: meuble*) tarlare; (: *poivre, piment*) pizzicare; (*COUTURE: tissu, vêtement*) impunturare; (*intérêt, curiosité etc*) stuzzicare; (*fam: prendre*) prendere; (: *voler, dérober*) fregare; (: *arrêter*) pizzicare, beccare ♦ *vi* (*oiseau, avion*) scendere in picchiata; (*saveur*) pizzicare; **se piquer** *vr* pungersi; (*se faire une piqûre*) farsi un'iniezione; (*se vexer*) offendersi; **se ~ de faire** piccarsi ou vantarsi di fare; ~ **sur** scendere in picchiata su; ~ **du nez** (*avion*) precipitare, cadere in picchiata; (*dormir*) cadere dal sonno; ~ **une tête** (*plonger*) lanciarsi a capofitto; ~ **un galop** partire al galoppo; ~ **un cent mètres** fare una corsa; ~ **une crise** avere una crisi di nervi; ~ **au vif** (*fig*) pungere sul vivo.

piquet [pikɛ] *nm* (*pieu*) picchetto, paletto; (*de tente*) picchetto; **mettre un élève au ~** mettere un alunno in castigo; ~ **de grève** picchetto di sciopero; ~ **d'incendie** squadra antincendio.

piqueté, e [pikɛtɛ] *adj*: ~ **de** punteggiato (-a) di.

piquette [piket] (*fam*) *nf* vinaccio.

piqûre [pikyɾ] *nf* puntura; (*MÉD*) iniezione *f*, puntura; (*COUTURE*) impuntura; (*de ver*) tarlatura; (*tache*) macchiolina; **faire une ~ à qn** fare un'iniezione ou una puntura a qn.

piranha [pirana] *nm* piranha *m inv*.

piratage [pirataʒ] *nm* pirateria.

pirate [pirat] *nm* pirata *m* ♦ *adj* (*émetteur, station*) pirata *inv*; ► **pirate de l'air** pirata dell'aria, dirottatore *m*.

pirater [piratɛ] *vt* realizzare un'edizione pirata di.

piraterie [piratri] *nf* pirateria.

pire [pir] *adj* peggiore ♦ *nm*: **le ~ il** peggio; **le/la ~ il/la** peggiore; **le ~ de tout est de faire** la cosa peggiore è fare; **au ~** *adv* alla peggio, mal che vada.

Pirée [pire] *nm* Pireo.

pirogue [pirɔg] *nf* piroga.

pirouette [pirwet] *nf* piroetta; **répondre par une ~** cavarsela con una battuta.

pis [pi] *nm* (*de vache*) mammella; (*pire*): **le ~ il** peggio ♦ *adj* peggio *inv* ♦ *adv*: **faire ~** fare di peggio; **de mal en ~** di male in peggio; **qui ~ est** quello che è peggio; **au ~ aller** alla peggio, mal che vada.

pis-aller [pizalɛ] *nm inv* (soluzione *f* di) ripiego.

piscicole [pisikɔl] *adj* piscicolo(-a).

pisciculteur [pisikyltœr] *nm* piscicoltore *m*.

pisciculture [pisikyltyr] *nf* piscicoltura.

piscine [pisin] *nf* piscina; ► **piscine couverte** piscina coperta; ► **piscine en plein air** piscina scoperta ou all'aperto; ► **piscine olympique** piscina olimpionica.

Pise [piz] *n* Pisa.

pissenlit [pisōli] *nm* dente *m* di leone.

pisser [pise] (*fam*) *vi* pisciare.

pissoitière [pisotjer] (*fam*) *nf* pisciatoio (*fam*), vespasiano.

pistache [pistaf] *nf* pistacchio.

pistard [pistar] *nm* pistard *m* inv.

piste [pist] *nf* pista; (*d'un animal*) pista, tracce *fp*; ► **être sur la ~ de qn** essere sulle tracce di qn; ► **piste cavalière** sentiero per equitazione; ► **piste cyclable** pista ciclabile; ► **piste sonore** colonna sonora.

pister [piste] *vt* seguire le tracce di.

pisteur [pistœr] *nm* addetto alla manutenzione delle piste da sci.

pistil [pistil] *nm* pistillo.

pistolet [pistole] *nm* (*arme*) pistola; (*à peinture, vernis*) pistola a spruzzo; ► **pistolet à air comprimé** pistola ad aria compressa; ► **pistolet à bouchon** pistola a tappo; ► **pistolet à eau** pistola ad acqua.

pistolet-mitrailleur [pistolemitrajœr] (*pl* ~s-~s) *nm* pistola mitragliatrice.

piston [pistō] *nm* (*TECH*) stantuffo, pistone *m*; (*fig*) raccomandazione *f*; **cornet/trombone à ~s** cornetta/trombone *m* a piston.

pistonner [pistōne] *vt* (*candidat*) raccomandare.

pitance [pitās] (*péj*) *nf* pasto.

pietusement [pitœzmā] *adv* pietosamente.

pieux, -euse [pitø, øz] *adj* (*résultat*) pietoso(-a); (*mine, air*) abbacchiato(-a); ► **en ~ état** in uno stato pietoso.

piété [pitje] *nf* pietà; ► **sans ~ adj** senza pietà; ► **faire ~** fare pena; ► **par ~, ... per pietà, ...;** ► **il me fait ~** mi fa pena; ► **avoir ~ de qn** avere pietà di qn.

piton [pitō] (*clou*) *nm* chiodo a occhiello; (*vis*) vite *f* a occhiello; ► **piton rocheux** picco.

pitoyable [pitwajabl] *adj* pietoso(-a).

pietoyablement [pitwajablēmā] *adv* in modo pietoso.

pitre [pitr] *nm* (*fig*) pagliaccio, buffone *m*.

pitrièrie [pitrièri] *nf* pagliacciata, buffonata.

pittoresque [pitōresk] *adj* pittoresco(-a).

pivert [piver] *nm* picchio verde.

pivoine [pivwan] *nf* peonia.

pivot [pivo] *nm* (*aussi fig*) perno.

pivotant, e [pivōtā, āt] *adj* girevole.

pivoter [pivote] *vi* girare, ruotare; ► **sur ses talons** girare sui tacchi.

pixel [piksel] *nm* pixel *m* inv.

pizza [pidza] *nf* pizza.

PJ [peʒi] *sigle f* = **police judiciaire** ♦ *sigle fpl* (= *pièces jointes*) all.

PL [peɛl] *sigle m* (*AUTO*) = **poids lourd**.

Pl. *abr* (= *place*) p.zza.

placage [plakaz] *nm* rivestimento; (*de métal*) placcatura.

placard [plakar] *nm* (*armoire*) armadio a muro; (*affiche, écriteau*) manifesto; (*TYPO*) prima bozza in colonna; ► **placard publicitaire** manifesto pubblicitario.

placarder [plakarde] *vt* affiggere; (*mur*) coprire di manifesti.

place [plas] *nf* posto; (*de ville, ÉCON*) piazza; (*prix*) biglietto; ► **en ~** (*mettre*) a posto; ► **de ~ en ~** qua e là; ► **sur ~** sul posto; ► **faire une enquête sur ~** fare un'inchiesta sul posto; ► **faire de la ~** fare posto; ► **faire ~ à qch** lasciar passare qc; ► **prendre ~** prendere posto; ► **ça prend de la ~** occupa molto posto; ► **à votre ~ ... al suo posto ...;** ► **remettre qn à sa ~** rimettere qn al suo posto; ► **ne pas rester/tenir en ~** non riuscire a star fermo(-a); ► **à la ~ de** (*en échange*) al posto di; ► **une quatre ~s** un'auto a quattro posti; ► **il y a 20 ~s assises/debout** ci sono 20 posti a sedere/in piedi; ► **place d'honneur** posto d'onore; ► **place forte** piazzaforte *f*; ► **places arrière/avant** sedili *mpl* posteriori/anteriori.

placé, e [plase] *adj* (*ÉQUITATION*) piazzato(-a); ► **haut ~** (*fig: personne*) altolocat(-a); ► **être bien/mal ~** (*objet*) essere sistemato(-a) bene/male; (*spectateur*) avere un buon/brutto posto; (*concurrent*) essere piazzato(-a) bene/male; ► **être bien/mal ~ pour faire** essere in una buona/brutta posizione per fare.

placebo [plasebo] *nm* placebo *m* inv.

placement [plasmō] *nm* sistemazione *f*; (*FIN*) investimento; ► **agence/bureau de ~** agenzia/ufficio di collocamento.

placenta [plasēta] *nm* placenta.

placer [plase] *vt* mettere; (*procurer un emploi à*) sistemare; (*fig: marchandises*) piazzare; (: *capital*) investire; (: *mot: introduire dans la conversation*) dire; (: *histoire*) raccontare; (*récit etc: localiser*) ambientare; (*pays*) situare; ► **se placer** *vr* mettersi; (*cheval*) piazzarsi; ► **~ qn dans un emploi/chez qn** sistemare qn in un impiego/da qn; ► **~ qn sous les ordres de qn** mettere qn agli ordini di qn.

placide [plasid] *adj* placido(-a).

placidement [plasidmō] *adv* placidamente.

placidité [plasidite] *nf* placidità.

placier, -ière [plasje] *nm/f* (*COMM*) piazzista *m/f*.

plafond [plafō] *nm* (*d'une pièce*) soffitto;

(AVIAT, ÉCON) **plafond** *m inv*; (*fig*) limite *m* massimo.

plafonner [plafɔne] *vt* soffittare ♦ *vi* (AVIAT) raggiungere il proprio **plafond**; (*fig*) raggiungere il limite massimo.

plafonnier [plafɔnje] *nm* plafoniera; (AUTO) luce interna.

plage [plɔʒ] *nf* spiaggia; (*station*) località *f* *inv* balneare; (*fig*) fascia; (*de disque*) brano; ► **plage arrière** (AUTO) cappelliera.

plagiaire [plɔʒjɛr] *nm/f* plagiatario(-a).

plagiat [plɔʒja] *nm* plagio.

plagier [plɔʒjɛ] *vt* plagiare.

plagiste [plɔʒist] *nm* gestore *m* di stabilimento balneare.

plaid [plɛd] *nm* **plaid** *m inv*.

plaidant, **e** [plɛdɑ̃, ɑ̃] *adj* (JUR: *partie*) in causa.

plaider [plɛdɛ] *vi* (*avocat*) difendere una causa; (*plaignant*) intentare causa ♦ *vt* patrocinare; ~ l'irresponsabilité/la légitime défense sostenere la tesi dell'irresponsabilità/della legittima difesa; ~ coupable/non coupable dichiararsi colpevole/non colpevole; ~ pour/en faveur de qn (*fig*) sostenere ou difendere la causa di qn.

plaideur, **-euse** [plɛdœr, øz] *nm/f* (JUR) parte *f* in causa.

plaidoirie [plɛdwari] *nf* (JUR) arringa.

plaidoyer [plɛdwajɛ] *nm* (JUR) arringa; (*fig*) apologia.

plaie [plɛ] *nf* piaga, ferita.

plaignant, **e** [plɛɲɑ̃, ɑ̃] *vb voir plaire* ♦ *nm/f*, *adj* (JUR) querelante *m/f*.

plaindre [plɛ̃dr] *vt* compatire; **se plaindre** *vr* lamentarsi; **se** ~ (à qn) (*de qn/qch*) lamentarsi (con qn) (*di qn/qc*); **se** ~ *de* (*souffrir*) accusare; **se** ~ *que* lamentarsi perché (+ *indicatif*).

plaine [plen] *nf* pianura.

plain-pied [plɛ̃pjɛ]: **de** ~ ~ *adv* allo stesso livello; (*fig*) senza difficoltà; **de** ~ ~ *avec* allo stesso livello di.

plaint, **e** [plɛ̃, ɛ̃] *pp de plaindre*.

plainte [plɛ̃t] *nf* lamento, gemito; (*doléance*) lagnanza, lamentela; **porter** ~ (JUR) sporgere denuncia.

plaintif, **-ive** [plɛ̃tif, iv] *adj* lamentoso(-a).

plaie [plɛr] *vi* piacere; **se plaie** *vr* (*quelque part*) trovarsi ou star bene; **cela me plaît** (questo) mi piace; **essayer de** ~ à qn cercare di piacere a qn; **se** ~ à faire divertirsi ou provare piacere a fare; **elle plaît aux hommes** (lei) piace agli uomini; **ce qu'il vous plaît** come vuole; **s'il vous plaît** per favore ou piacere.

plaisamment [plezamɑ̃] *adv* piacevolmente.

plaisance [plezɑ̃s] *nf* (*aussi: navigation de* ~) navigazione *f* da diporto.

plaisancier [plezɑ̃sjɛ] *nm* diportista *m*.

plaisant, **e** [plezɑ̃, ɑ̃] *adj* piacevole, gradevole; (*histoire, anecdote*) divertente.

plaisanter [plezɑ̃tɛ] *vi* scherzare ♦ *vt* (*personne*) prendere in giro; **pour** ~ per scherzo; **on ne plaisante pas avec cela** non si scherza con queste cose; **tu plaisantes!** ma tu scherzi!

plaisanterie [plezɑ̃tʁi] *nf* scherzo.

plaisantin [plezɑ̃tɛ̃] *nm* (*péj*) spiritosone *m*; (*fumiste*) tipo poco serio.

plaise *etc* [plez] *vb voir plaire*.

plaisir [plezjɛr] *nm* piacere *m*; **boire/manger avec** ~ bere/mangiare con piacere; **faire** ~ à qn far piacere a qn; **ça me fait** ~ (questo) mi fa piacere; **prendre** ~ à qch/à faire qch prendere gusto a qc/a fare qc; **j'ai le** ~ *de* ... ho il piacere di ...; **M et Mme Renault ont le** ~ *de vous faire part de* ... Il Sig. e la Sig.ra Renault hanno il piacere di annunciarvi ...; **se faire un** ~ *de faire qch* essere felicissimo(-a) di fare qc; **faites-moi le** ~ *de* ... mi faccia il piacere di ...; **à** ~ a piacere, a piacimento; (*sans raison*) senza motivo; **au** ~ (*de vous revoir*) spero di rivederla; **faire qc pour le ou par ou pour son** ~ fare qc per il gusto ou piacere di farlo.

plaît [plɛ] *vb voir plaire*.

plan, **e** [plɑ̃, ɑ̃] *adj* piano(-a) ♦ *nm* piano; (*CINÉ*) inquadratura; (*roman, devoir*) schema *m*; (*ville, d'un bâtiment*) pianta; **au premier** ~ (*photo etc*) in primo piano; **au second/à l'arrière** ~ in secondo piano/sullo sfondo; **laisser en** ~ piantare in asso; **rester en** ~ rimanere in sospeso; **mettre qch au premier** ~ (*fig*) mettere qc in primo piano; **de premier/second** ~ (*personnage etc*) di primo/secondo piano; **sur tous les** ~s da tutti i punti di vista; **sur le** ~ *sexuel* dal punto di vista sessuale; ► **plan d'action** piano d'azione; ► **plan d'eau** specchio d'acqua; ► **plan de cuisson** piano di cottura; ► **plan de travail** (*dans une cuisine*) piano di lavoro; ► **plan de vol** (AVIAT) piano di volo; ► **plan directeur** (MIL) carta particolareggiata; (ÉCON) piano generale.

planche [plɑ̃ʃ] *nf* (*de bois*) asse *f*, tavola; (*dans un livre, de dessins*) tavola, illustrazione *f*; (*de salades etc*) aiuola; (*d'un plongeur*) pedana; **les** ~s *nfpl* (THÉÂTRE) le scene, il palcoscenico; **en** ~s *adj* di assi; **faire la** ~ (*dans l'eau*) fare il morto; **avoir du pain sur la** ~ avere di fronte una mole di lavoro; ► **planche à découper/à pain** tagliere *m*; ► **planche à dessin** tavola da disegno; ► **planche à repasser** asse *f* da stiro; ► **planche** (à roulettes) skate-board *m inv*; ► **planche** (à voile) windsurf *m inv*, tavola a vela; ► **planche**

de salut (fig) ancora di salvezza.
plancher [plāʃe] nm (entre deux étages) so-
 laio; (sol) pavimento; (fig) livello mini-
 mo ♦ vi lavorare sodo.
planchiste [plāʃist] nm/f surfista m/f.
plancton [plāktɔ̃] nm plancton m inv.
planer [plāne] vi (oiseau) librarsi; (avion)
 planare; (fumée, odeur) aleggiare; (être
 euphorique) volare; ~ **sur** (fig: danger,
 mystère) incombere su.
planétaire [planetɛr] adj planetario(-a).
planétarium [planetarjɔm] nm planetario.
planète [planet] nf pianeta m.
planeur [planœr] nm aliante m.
planification [planifikasjɔ̃] nf pianificazione
 f.
planifier [planifje] vt pianificare.
planisphère [planisfɛr] nm planisfero.
planning [plāniŋ] nm (de travail) program-
 ma m di lavoro; ► **planning familial** pia-
 nificazione f familiare.
planque [plāke] (fam) nf (emploi) lavoro di
 tutto riposo; (cachette) nascondiglio.
planquer [plāke] (fam) vt nascondere; **se**
planquer vr nascondersi.
plant [plā] nm piantina.
plantaire [plāter] adj voir **voûte**.
plantation [plātasjɔ̃] nf piantare m inv;
 (champ, végétaux) piantagione f.
plante [plāt] vt piantare; ~ **du pied** pianta
 del piede; ► **plante d'appartement**
 pianta da appartamento; ► **plante verte**
 pianta da appartamento.
planter [plāte] vt piantare; (échelle) siste-
 mare; (décors) allestire; **se planter** vr
 (fam: se tromper) sbagliarsi; ~ **qch dans**
 piantare qc in; ~ **de/en vignes** piantare a
 vigna; ~ **une allée d'arbres** piantare degli
 alberi in un viale; ~ **là** (abandonner)
 piantare là; **se ~ dans/devant** piantarsi
 in/davanti a.
planteur [plāteœr] nm piantatore m.
planton [plāntɔ̃] nm piantone m.
plantureux, -euse [plātyʁø, øz] adj (repas)
 abbondante; (femme) giunonico(-a).
plaqueage [plakaz] nm (RUGBY) placcaggio.
plaque [plak] nf (d'ardoise, de verre) lastra;
 (de revêtement) piastra; (dentaire) placca;
 (avec inscription) targa; ► **plaque chauffante**
 piastra (elettrica); ► **plaque d'identité**
 piastrina di riconoscimento; ► **plaque de**
beurre panetto di burro; ► **plaque de**
chocolat tavoletta di cioc-
 colata; ► **plaque de cuisson** piano di
 cottura; ► **plaque de four** placca da for-
 no; ► **plaque d'immatriculation ou mi-
 néralogique** targa (automobilistica);
 ► **plaque de propreté** piastra di prote-
 zione (per maniglie); ► **plaque sensible**
 (PHOTO) lastra sensibile; ► **plaque tour-
 nante** (fig) centro, crocevia m inv.

plaqué, e [plake] nm (métal): ~ **or/argent**
 placcatura in oro/argento; (bois): ~ **aca-
 jou** impiallacciatura in mogano ♦ adj: ~
or/argent placcato(-a) oro/argento.
plaquer [plake] vt (bijou, RUGBY) placcare;
 (bois) impiallacciare; (aplatir) appiattare;
 (fam: laisser tomber) piantare; **se ~ contre**
 appiattirsi contro; ~ **qn contre** schiaccia-
 re qn contro.
plaquette [plaket] nf (de chocolat) tavolet-
 ta; (beurre) panetto; (livre) libricino; (de
 pilules) scatoletta; (INFORM) piastrina;
 ► **plaquette de frein** nf (AUTO) pastiglia
 del freno.
plasma [plasma] nm plasma m.
plastic [plastik] nm plastico.
plastifié, e [plastifje] adj plastificato(-a).
plastifier [plastife] vt plastificare.
plastiquage [plastikaʒ] nm plastificazione
 f.
plastique [plastik] adj plastico(-a) ♦ nm
 plastica ♦ nf (arts) plastica; (d'une statue)
 plasticità; **objet/bouteille en ~** oggetto/
 bottiglia di plastica.
plastiquer [plastike] vt far saltare col pla-
 stico.
plastiqueur [plastikœr] nm chi compie at-
 tentati al plastico.
plastron [plastrɔ̃] nm (de chemise) sparato.
plastronner [plastrɔ̃ne] (péj) vi pavoneg-
 giarsi.
plat, e [pla, at] adj piatto(-a); (talons) bas-
 so(-a); (cheveux) liscio(-a) ♦ nm piatto;
 (d'une route) piano; **le premier/deuxième**
 ~ la prima/seconda portata, il primo/
 secondo piatto; **le ~ de la main** il palmo
 della mano; à ~ **ventre** adv a pancia in
 giù, bocconi; (tomber) lungo(-a) diste-
 so(-a); à ~ **adv** orizzontalmente ♦ adj
 (pneu) a terra; (batterie) scarico(-a); à ~
 (personne: fatigué) a terra; ► **plat cuisiné**
 piatto precucinato; ► **plat de résistance**
 piatto forte ou principale; ► **plat du jour**
 piatto del giorno; ► **plats préparés** cibi
 mpl precotti.
platane [platan] nm platano.
plateau, x [plato] nm (support) vassoio;
 (d'une table) piano; (d'une balance, de
 tourne-disque) piatto; (GÉO) pianoro, alto-
 piano; (fig: d'un graphique) tracciato pia-
 no (elevato); (CINÉ) set m inv; **sur le ~**
 (TV) in studio; ► **plateau à fromage**
 piatto per i formaggi.
plateau-repas [plateorap] (pl ~x~) nm
 pasto servito su vassoio.
plate-bande [plabā̃d] (pl ~s~s) nf aiuola.
plâtée [plate] nf platea.
plate-forme [platefɔrm] (pl ~s~s) nf (aussi
 POL) piattaforma; (de quai) marciapiede
 m; (plateau) altopiano; ► **plate-forme de**
forage piattaforma di trivellazione;

► **plate-forme pétrolière** piattaforma di estrazione.

platine [platin] *nm* platino ♦ *nf* (d'un tourne-disque) piatto ♦ *adj inv* platino *inv*;

► **platine cassette** piastra di registrazione; ► **platine compact-disc** lettore *m* compact disc *ou* CD; ► **platine disque** piatto; ► **platine laser** lettore *m* laser.

platitude [platityd] *nf* banalità *f inv*.

platonique [platonik] *adj* platonico(-a).

plâtras [platra] *nm* calcinaccio.

plâtre [platr] *nm* gesso; (statue, motif décoratif) stucco; ~s *nml* (revêtements) intonaco *msg*; avoir un bras dans le ~ avere un braccio ingessato.

plâtrer [platre] *vt* (mur) intonacare; (membr) ingessare.

plâtrier [platrije] *nm* intonacatore *m*.

plausible [plozibl] *adj* plausibile.

play-back [plebak] *nm inv* playback *m inv*.

play-boy [pleboj] (*pl* ~-~s) *nm* playboy *m inv*.

plebiscite [plebisit] *nm* plebiscito.

plebisciter [plebisite] *vt* eleggere con plebiscito; (fig) approvare a grande maggioranza.

plein, e [plē, plē] *adj* pieno(-a); (jument) gravido(-a) ♦ *prép*: avoir de l'argent ~ les poches avere le tasche piene di soldi ♦ *nm*: faire le ~ (d'essence) fare il pieno; faire le ~ des voix ottenere il massimo dei voti; faire le ~ de la salle registrare un pienone; les ~s il grassetto *ou* neretto; avoir les mains ~es avere le mani occupate; à ~es mains (ramasser) a piene mani; (empoigner) saldamente; à ~, en ~ pienamente; à ~ régime a pieno regime; (fig) a tutta birra; à ~ temps, à temps ~ a tempo pieno; en ~ air all'aria aperta; jeux de ~ air giochi *mpl* all'aria aperta; la mer est ~e c'è l'alta marea; en ~e mer in alto mare; en ~e rue in mezzo alla strada; en ~ milieu proprio nel mezzo; en ~ jour/pleine nuit in pieno giorno/piena notte; en ~e croissance in piena crescita; en ~ sur (juste sur) proprio su; en avoir ~ le dos (fam) averne le tasche piene; ► **pleins pouvoirs** pieni poteri *mpl*.

pleinement [plenmā] *adv* pienamente.

plein-emploi [plenāplwa] *nm* piena occupazione *f*.

plénier [plenjer] *adj f* plenario(-a).

plénipotentiaire [plenipotāsjer] *nm* plenipotenziario.

plénitude [plenityd] *nf* pienezza; (d'un droit) totalità *f inv*.

pléthore [pletōr] *nf*: il y a ~ de ... vi è una sovrabbondanza di ...

pléthorique [pletōrik] *adj* sovrabbondante.

pleurer [plœre] *vi* piangere ♦ *vt* (regretter) rimpiangere; (mort de qn) piangere; ~ sur *vt* (personne) piangere per; (sort) piangere su; ~ de rire avere le lacrime agli occhi dal gran ridere.

pleurésie [plœrezi] *nf* pleurite *f*.

pleureuse [plœrøz] *nf* prefica.

pleurnicher [plœrnife] *vi* piagnucolare, frignare.

pleurs [plœr] *nml*: en ~ in lacrime.

pleut [plø] *vb* voir **pleuvoir**.

pleutre [pløtr] *adj* codardo(-a).

pleuvait etc [pløve] *vb* voir **pleuvoir**.

pleuviner [pløvine] *vb* *impers* piovigginare.

pleuvoir [pløvwar] *vb* *impers*, *vi* piovere; il pleut piove; il pleut des cordes/à verse/à torrents piove a dirotto/a catinelle, diluvia.

pleuvra etc [pløvra] *vb* voir **pleuvoir**.

plèvre [plœvr] *nf* pleura.

plexiglas ® [pleksiglas] *nm* plexiglas ® *m inv*.

pli [pli] *nm* piega; (ligne, ride) ruga; (enveloppe) mettre sous ~ mettere in busta ♦ *nm* (ADMIN) plico; (CARTES) presa; prendre le ~ de faire qch prendere l'abitudine di fare qc; ça ne va pas faire un ~ puoi contarci; faux ~ (brutta) piega, grinza.

pliable [plijabl] *adj* flessibile.

pliage [plijaʒ] *nm* piegatura; (ART) origami *m*.

pliant, e [plijā, plijāt] *adj* pieghevole ♦ *nm* seggiolino pieghevole.

plier [plije] *vt* piegare; (table pliante) chiudere ♦ *vi* piegarsi; se ~ à *vr* piegarsi a; ~ bagage (fig) far fagotto.

plinth [plēt] *nf* (MENUISERIE) zoccolo.

plissé, e [plise] *adj* (robe) a pieghe, pieghettato(-a); (peau) grinzoso(-a); (relief) corrugato(-a) ♦ *nm* plissé *m inv*.

plissement [plismā] *nm* corrugamento.

plisser [plise] *vt* (chiffonner) spiegazzare; (faire des plis) pieghettare, fare delle pieghe in; (front) corrugare; (bouche) incresparsi; se plisser *vr* spiegazzarsi.

pluie [plijr] *nf* piega.

plomb [plō] *nm* piombo; (d'une cartouche) pallino; (PÊCHE, d'un colis) piombino; (d'une porte scellée) sigillo di piombo; (ÉLEC): ~ (fusible) fusibile *m*; sommeil de ~ sonno di piombo; soleil de ~ solleone *m*.

plombage [plōbaʒ] *nm* (de dent) otturazione *f*.

plomber [plōbe] *vt* (canne, ligne) zavorrare con piombini; (colis, wagon) piombare; (TECH: mur) controllare l'appiombio di; (dent) otturare; (INFORM) proteggere.

plomberie [plōbri] *nf* idraulica; (installation) impianto idraulico.

plombier [plōbje] *nm* idraulico.

plonge [plɔ̃ʒ] *nf*: **faire la** ~ **faire il/la** lava-
piatti *inv*.

plongeant, e [plɔ̃ʒɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*vue*) dall'alto
inv; (*tir*) spiovente; (*décolleté*) profondo
(-a).

plongée [plɔ̃ʒe] *nf* immersione *f*; (*CINÉ, TV*)
ripresa dall'alto; **sous-marin en** ~ sotto-
marino in immersione; **faire de la** ~
(*sous-marine*) fare il sub(acqueo) ou som-
mozzatore; (*SPORT: sans scaphandre*) fare
immersione.

plongeur [plɔ̃ʒwar] *nm* trampolino.

plongeon [plɔ̃ʒɔ̃] *nm* tuffo.

plonger [plɔ̃ʒe] *vi* tuffarsi; (*sous-marin*)
immergersi ♦ *vt* immergere; (*enfoncer*)
affondare; ~ **dans un sommeil profond**
sprofondare in un sonno profondo; ~
dans l'obscurité sprofondare nell'oscuri-
tà; ~ **qn dans l'embarras** gettare qn
nell'imbarazzo.

plongeur, -euse [plɔ̃ʒœr, øz] *nm/f* tuffato-
re(-trice); (*qui fait de la plongée sous-*
marine) sommozzatore(-trice); (*de restau-*
rant) lavapiatti *m/f inv*.

plot [plo] *nm* (ÉLEC) piastrina di contat-
to.

ploutocratie [plutɔkrasi] *nf* plutocra-
zia.

ploutocratique [plutɔkratik] *adj* plutocra-
tico(-a).

ployer [plwaje] *vt* (*genoux*) flettere, piega-
re ♦ *vi* piegarsi; ~ **sous le joug** (*fig*) pie-
garsi sotto il giogo.

plu [ply] *pp de* **plaire, pleuvoir**.

pluie [plwi] *nf* (*aussi fig*) pioggia; **une** ~
brève/fine una pioggia breve/sottile; **re-**
tomber en ~ ricadere a pioggia; **sous la**
~ sotto la pioggia.

plumage [plymaʒ] *nm* piumaggio.

piume [plym] *nf* penna, piuma; (*matelas*)
piuma; (*pour écrire, fig*) penna; **dessin à la**
~ disegno a penna.

plumeau, x [plymo] *nm* piumino (*per la*
polvere).

plumer [plyme] *vt* spennare.

plumet [plyme] *nm* pennacchio.

plumier [plymje] *nm* astuccio *m* portapen-
ne *inv*.

plupart [plypar]: **la** ~ *pron* la maggior par-
te; **la** ~ *d'entre-nous* la maggior parte di
noi; **la** ~ *du temps* (per) la maggior par-
te del tempo; (*très souvent*) per lo più;
dans la ~ *des cas* nella maggior parte
dei casi; **pour la** ~ *adv* per lo più, in
maggioranza.

pluralisme [plyralism] *nm* pluralismo.

pluralité [plyralite] *nf* pluralità *f inv*.

pluridisciplinaire [plyridisipliner] *adj* plu-
ridisciplinare.

pluriel [plyrjel] *nm* plurale *m*; **au** ~ al plu-
rale.

MOT-CLÉ

plus [ply] *adv* **1** (*forme négative*): **ne ... plus**
non ... più; **je n'ai plus d'argent** non ho
più soldi; **il ne travaille plus** non lavora
più

2 (*comparatif*) più; (*superlatif*): **le plus il**
più; **plus grand/intelligent (que)** più
grande/intelligente (di); **le plus grand/**
intelligent il più grande/intelligente.
(*tout*) **au plus tutt'al più**, al massimo,
plus d'intelligence/de possibilités (que) più
intelligenza/possibilità (di)

3 (*d'avantage*) più; **il travaille plus (que)** la-
vora più (di); **plus il travaille, plus il est**
heureux più lavora, più è felice; **il était**
plus de minuit era mezzanotte passata;
plus de 3 heures/4 kilos più di 3 ore/4 chi-
li; **3 heures/kilos de plus que 3 ore/chili**
più di; **de plus en plus** sempre più; **il a 3**
ans de plus que moi ha 3 anni più di me;
plus de pain più pane; **plus de 10 person-**
nes più di 10 persone; **sans plus e** niente
più; **de plus (en supplément)** in più; (*en*
autre) inoltre, per di più; **3 kilos en plus**
3 chili in più; **en plus de oltre** (a); **d'au-**
tant plus que tanto più che; **qui plus est**
per di più, per giunta; **plus ou moins** più
o meno; **ni plus ni moins** né più né meno
♦ *prép*: **4 plus 2** 4 più 2.

plusieurs [plyzjœr] *dét, pron* parecchi(-e),
molti(-e); **ils sont** ~ ce ne sono parecchi
ou molti.

plus-que-parfait [plyskəparfe] *nm* trapas-
sato; (*latin, grec*) piucchepperfetto.

plus-value [plyvaly] (*pl* ~~~s) *nf* (ÉCON)
plusvalenza; (*budgetaire*) eccedenza.

plut [ply] *vb voir* **plaire, pleuvoir**.

plutonium [plytonjom] *nm* plutonio.

plutôt [plyto] *adv* piuttosto; **fais ~ comme**
ça fai piuttosto così; ~ **que (de) faire qch**
piuttosto che fare qc; ~ **grand/rouge**
piuttosto grande/rosso.

pluvial, e, -aux [plyvjɑl, o] *adj* pluviale.

pluvieux, -euse [plyvjø, jøz] *adj* piovoso
(-a).

pluviosité [plyvjozite] *nf* piovosità *f inv*.

PM [peem] *sigle f* (= *Police militaire*) P.M.

PME [peemə] *sigle fpl* (= *petites et moyen-*
nes entreprises) ≈ API *f*.

PMI [peemi] *sigle fpl* (= *petites et moyennes*
industries) voir **industrie** ♦ *sigle f* = **protec-**
tion maternelle et infantile.

PMU [peemy] *sigle m* (= *pari mutuel urbain*)
sistema di scommesse sui cavalli.

PNB [peenbe] *sigle m* (= *produit national*
brut) PNL *m inv*.

pneu, x [pnø] *nm* pneumatico, gomma;
(*message*) lettera per posta pneumatica.

pneumatique [pnømatik] *nm* pneumatico

♦ *adj* pneumatico(-a).

pneumonie [pnømoni] *nf* polmonite *f*.

PO *sigle fpl* (= *petites ondes*) OC *fpl*.

Pô [po] *nm*: **le** ~ il Po.

po *abr*: **sciences** ~ *voir* **science**.

poché [pɔʃ] *nf* tasca; (*faux pli, sous les yeux*) borsa; (*d'eau, de pus*) sacca; (**ZOOL**) marsupio ♦ *nm* (*livre*) tascabile *m*; *de* ~ tascabile; **en être de sa** ~ pagare di tasca propria; **c'est dans la** ~ è cosa fatta; ▶ **lampe de poche** pila.

poché, e [pɔʃe] *adj*: **œuf** ~ uovo in camicia *ou* affogato; **œil** ~ occhio pesto.

pocher [pɔʃe] *vt* lessare; (**PEINTURE**) schizzare ♦ *vi* (*vêtement*) fare le borse.

pocher-revolver [pɔʃʁɛvɔlvɛʁ] (*pl* ~s~) *nf* tasca posteriore.

pochette [pɔʃet] *nf* busta, bustina; (*sac: de femme*) bustina, *pochette f inv*; (: *d'homme*) borsello; (*sur veston*) taschino; (*mouchoir*) fazzoletto da taschino; ▶ **pochette d'allumettes** (fiammiferi) minerva ® *mpl*; ▶ **pochette de disque** copertina di disco; ▶ **pochette surprise** bustina con dentro caramelle e sorprese.

pochoir [pɔʃwar] *nm* stampino.

podium [pɔdjɔm] *nm* podio.

poêle [pwal] *nm* stufa ♦ *nf*: ~ (*à frire*) padella.

poêlon [pwalɔ̃] *nm* tegame *m*.

poème [pœm] *nm* poesia; (*long*) poema *m*.

poésie [poezi] *nf* poesia.

poète [pœt] *nm* poeta *m* ♦ *adj*: **une femme** ~ una poetessa.

poétique [pœtik] *adj* poetico(-a).

poétiquement [pœtikmɑ̃] *adv* poeticamente.

poétiser [pœtize] *vt* poetizzare.

pognon [pɔɲɔ̃] (*fam*) *nm* grana, soldi *mpl*.

poids [pwa] *nm* peso; (*fig: d'un impôt*) onere *m*; **prendre/perdre du** ~ ingrassare/dimagrire; **faire le** ~ (*fig*) essere all'altezza; **avoir un** ~ *sur* la conscience avere un peso sulla coscienza; ~ **et halteres** sollevamento *msg* pesi *inv*, pesistica *fsg*; **de** ~ *adj* (*argument*) rilevante, importante; ▶ **poids coq/mouche/moyen/plume** (**BOXE**) peso gallo/mosca/medio/piuma; ▶ **poids lourd** (**BOXE**) peso massimo; (*camion*) camion *m inv*, TIR *m inv*; (: **ADMIN**) automezzo pesante; ▶ **poids mort** (*aussi fig*) peso morto; ▶ **poids utile** carico utile.

poignant, e [pwaɲɑ̃, ɑ̃t] *adj* struggente.

poignard [pwaɲar] *nm* pugnale *m*.

poignarder [pwaɲarde] *vt* pugnare.

poigne [pwaɲ] *nf* stretta (della mano); ~ **de fer** (*fig*) stretta *ou* mano d'acciaio; (*fig: fermé*) polso; **à** ~ di polso.

poignée [pwaɲe] *nf* (*de sel, dragées*) manciata; (*de cheveux*) ciuffo; (*fig: d'hom-*

mes) pugno; (*de valise, porte*) maniglia; (*pour attraper un objet chaud*) presina; ▶ **poignée de main** stretta di mano.

poignet [pwaɲe] *nm* polso; (*d'une chemise*) polsino.

poil [pwal] *nm* pelo; (**ANAT**) pelo, peli *mpl*; **avoir du** ~ *sur* la poitrine avere il petto villosso *ou* coperto di peli; **à** ~ *adj* (*fam*) nudo(-a); **au** ~ *adj* (*fam*) perfetto(-a); **de tout** ~ di ogni sorta; **être de bon/mauvais** ~ (*fam*) essere di buon/cattivo umore; ▶ **poil à gratter** polverina che provoca prurito.

poilu, e [pwaly] *adj* peloso(-a).

poinçon [pwēsɔ̃] *nm* punteruolo; (*marque*) marchio.

poinçonner [pwēsɔ̃ne] *vt* (*marchandise*) contrassegnare; (*bijou etc*) punzonare; (*billet, ticket*) forare.

poinçonneuse [pwēsɔ̃nøz] *nf* punzonatrice *f*.

poindre [pwēdr] *vi* spuntare.

poing [pwē] *nm* pugno; **dormir à** ~s **fermés** dormire della grossa.

point [pwē] *vb voir poindre* ♦ *nm* punto ♦ *adv voir pas*; **ne** ... ~ **non** ... affatto; **faire le** ~ (**NAUT, fig**) fare il punto; **faire le** ~ *sur* fare il punto su; **en tout** ~ da ogni punto di vista; **sur le** ~ **de faire qch** *sul* punto di fare qc; **au** ~ **de faire qch**, **au** ~ **que**, **à tel** ~ **que** al punto di fare qc, al punto che, a un punto tale che; (**mettre**) **au** ~ (*mécanisme, affaire*) (mettere) a punto; (*appareil de photo*) (mettere) a fuoco; **à** ~ (**CULIN**) a puntino; (*viande*) normale; (*nommé*) al momento giusto; **du** ~ **de vue** *dal* punto di vista di; ▶ **point chaud** (**MIL, POL**) punto caldo; ▶ **point culminant** cima, vetta; (*fig*) punto culminante; ▶ **point d'arrêt/d'arrivée** punto di arresto/d'arrivo; ▶ **point d'eau** sorgente *f*, punto d'acqua; ▶ **point d'exclamation/d'interrogation** punto esclamativo/interrogativo; ▶ **point de chaînette/croix/mousse** punto catenella/croce/legaccio; ▶ **point de chute** punto di caduta; (*fig*) tappa; ▶ **point de côté** fitta al fianco; ▶ **point de départ** punto di partenza; ▶ **point de jersey** maglia rasata; ▶ **point de non-retour** punto di non ritorno; ▶ **point de repère** punto di riferimento; ▶ **point de tige** punto erba; ▶ **point de vente** punto di vendita; ▶ **point de vue** (*paysage*) vista; (*fig*) punto di vista; ▶ **point faible** punto debole; ▶ **point final** punto; ▶ **point mort**: **au** ~ **mort** (**AUTO**) in folle; (*affaire, entreprise*) a un punto morto; ▶ **point noir** (*sur le visage*) punto nero; (**AUTO**) punto pericoloso; (*difficulté*) intoppo; ▶ **points cardinaux** punti *mpl* car-

dinali; ► **points de suspension** puntini *mpl* di sospensione.

pointage [pwētaʒ] *nm* spuntatura; (*des ouvriers*) controllo delle entrate e delle uscite.

pointe [pwēt] *nf* punta; (*allusion moqueuse*) frecciata; ~s *npl* (*DANSE: chaussons*) scarpette *fpf* da ballerina; **être à la ~ de qch** (*fig*) essere all'avanguardia di qc; **faire/pousser une ~ jusqu'à** fare una puntata (fino) a; **sur la ~ des pieds** in punta di piedi; **en ~ adv, adj** a punta; **de ~ adj** (*industries*) di punta; (*vitesse*) massimo (-a); **heures/jours de ~** ore/giorni di punta; **faire du 180 en ~** toccare punte di 180 km/h; **fares des ~s** danzare sulle punte; ► **pointe d'asperge** punta d'asparago; ► **pointe de courant** sovraccarico di corrente; ► **pointe de vitesse** punta massima di velocità.

pointer [pwēte] *vt* (*cocher*) spuntare; (*employés*) controllare (l'entrata e l'uscita di); (*diriger*) puntare ♦ *vi* (*employé*) timbrare il cartellino; (*pousses, jour*) spuntare; ~ **les oreilles** drizzare le orecchie; **note pointée** nota puntata.

pointeur, -euse [pwēteʁ, øz] *nm/f* (*personne*) controllore *m*; (*SPORT*) chi tiene il punteggio ♦ *nf* (orologio *m*) marcatempo *inv*.

pointillé [pwētiʒe] *nm* linea punteggiata; (*ART*) tecnica divisionista.

pointilleux, -euse [pwētiʒø, øz] *adj* pignolo(-a).

pointu, e [pwēty] *adj* (*clocher*) aguzzo(-a); (*chapeau*) a punta *inv*; (*son*) acuto(-a); (*fig: analyse*) sottile; (: *formation*) molto specialistico(-a).

pointure [pwētyr] *nf* numero.

point-virgule [pwēvirgyl] (*pl ~s-~s*) *nm* punto e virgola.

poire [pwar] *nf* pera; (*fam, péj: imbécile, sot*) pollo (*fig*); (*à injections, à lavement*) peretta; ► **poire électrique** peretta (della luce).

poireau, x [pwaro] *nm* porro.

poireauter [pwarote] (*fam*) *vi* aspettare un bel po'.

poirier [pwarje] *nm* pero; **faire le ~** fare la verticale.

pois [pwa] *nm* pisello; (*sur une étoffe*) pois *m inv*, pallino; à ~ a pois ou pallini; ► **pois cassés** piselli secchi spaccati; ► **pois chiche** cece *m*; ► **pois de senteur** pisello odoroso.

poison [pwaʒ] *nm* veleno.

poisse [pwas] *nf* iella, scalogna.

poisser [pwase] *vi* appiccicare.

poisseux, -euse [pwasø, øz] *adj* appiccicoso(-a).

poisson [pwas] *nm* pesce *m*; (*ASTROL*):

P~s Pesci; **être (des) P~s** essere dei Pesci; ► **poisson d'avril** pesce d'aprile; ► **poisson rouge** pesce rosso; ► **poisson volant** pesce volante.

poisson-chat [pwasʃa] (*pl ~s-~s*) *nm* pesce *m* gatto *inv*.

poissonnerie [pwasɔnri] *nf* pescheria.

poissonneux, -euse [pwasɔnø, øz] *adj* pescoso(-a).

poissonnier, -ière [pwasɔnje, jɛr] *nm/f* pescivendolo(-a) ♦ *nf* pesciera.

poisson-scie [pwasɔsi] (*pl ~s-~s*) *nm* pesce *m* sega *inv*.

poitevin, e [pwat(ə)vē, in] *adj* (*région*) del Poitou; (*ville*) di Poitiers ♦ *nm/f*: **P~, e** abitante *m/f* del Poitou; abitante *m/f* di Poitiers.

poitrail [pwatrai] *nm* petto.

poitrine [pwatrin] *nf* petto; (*seins*) seno, petto.

poivre [pwavr] *nm* pepe *m*; ► **poivre blanc/gris/vert** pepe bianco/nero/verde; ► **poivre moulu/en grains** pepe macinato/in grani; ► **poivre et sel** *adj* sale e pepe.

poivré, e [pwavre] *adj* pepato(-a); (*fig: plaisanterie*) spinto(-a).

poivrer [pwavre] *vt* pepare.

poivrier [pwavrije] *nm* (*BOT*) (pianta del) pepe *m*; (*ustensile*) pepiera.

poivrière [pwavrijɛr] *nf* pepiera.

poivron [pwavrɔ̃] *nm* peperone *m*; ► **poivron rouge/vert** peperone rosso/verde.

poix [pwa] *nf* pece *f*.

poker [pøkɛr] *nm* poker *m inv*; **partie de ~** (*fig*) gioco sottile; ► **poker d'as** poker *m inv* d'assi.

polaire [polɛr] *adj* polare.

polarisation [polarizasjɔ̃] *nf* polarizzazione *f*.

polariser [polarize] *vt* polarizzare; **être polarisé sur (personne)** aver polarizzato la propria attenzione su.

pôle [pol] *nm* polo; **le ~ Nord/Sud** il polo Nord/Sud; ► **pôle d'attraction** polo d'attrazione; ► **pôle de développement** polo di sviluppo; ► **pôle positif/négatif** polo positivo/negativo.

polémique [polemik] *adj* polemico(-a) ♦ *nf* polemica.

polémiquer [polemike] *vi* polemizzare.

polémiste [polemist] *nm/f* polemista *m/f*.

poli, e [pli] *adj* (*personne, refus*) educato(-a), cortese; (*surface*) levigato (-a), liscio(-a).

police [polis] *nf* polizia; (*ASSURANCES*): ~ d'assurance polizza d'assicurazione; **être dans la ~** essere nella polizia; **assurer la ~ de ou dans (d'une assemblée etc)** garantire il servizio d'ordine in; **peine de simple ~** contravvenzione *f*; ► **police de ca-**

ractère (TYPO, INFORM) serie *f* completa di caratteri; ► **police des mœurs** (squadra del) buoncostume *f*; ► **police judiciaire** polizia giudiziaria; ► **police secours** (squadra) volante *f*; ► **police secrète** polizia segreta.

polichinelle [polifinɛl] *nm* pulcinella; **se-cret de ~** segreto di pulcinella.

policier, -ière [polisje, jɛr] *adj* di polizia, poliziesco(-a) ♦ *nm* poliziotto; (aussi: roman ~) romanzo poliziesco, giallo.

policlinique [poliklinik] *nf* ambulatorio.

poliment [polimā] *adv* educatamente, cortesemente.

polio(myélite) [poljomjelit] *nf* polio(mielite) *f*.

poliomielitique [poljomjelitik] *nm/f* polio(mielitico(-a)).

polir [polir] *vt* levigare, lucidare; (*fig*) lisciare.

polisson, ne [polisɔ̃, ɔn] *adj* (*enfant*) birichino(-a); (*allusion*) spinto(-a).

politesse [polites] *nf* buona educazione *f*; (*civilité*) cortesia; ~s *nf/pl* convenevoli *mpl*; **devoir/rendre une ~ à qn** dovere/ restituire un favore a qn.

politicard [politikar] (*péf*) *nm* politicante *m*.

politicien, ne [politisjɛ̃, jɛn] *nm/f* politico *m*; (*péf*) politicante *m/f* ♦ *adj* politicante.

politique [politik] *adj* politico(-a) ♦ *nf* politica ♦ *nm* politico; ► **politique étrangère/intérieure** politica estera/ interna.

politique-fiction [politikfiksɔ̃] (*pl* ~s~s) *nf* fantapolitica.

politiquement [politikmā] *adv* politicamente.

politisation [politizasjɔ̃] *nf* politicizzazione *f*.

politiser [politize] *vt* politicizzare.

pollen [pɔlɛn] *nm* polline *m*.

polluant, e [pɔlqā, āt] *adj* inquinante; **produit ~** prodotto inquinante.

polluer [pɔlqe] *vt* inquinare.

pollueur, -euse [pɔlqœr, øz] *nm/f* chi inquina l'ambiente.

pollution [pɔlqsjɔ̃] *nf* inquinamento.

polo [pɔlɔ] *nm* (SPORT) polo; (*chemise*) polo *f* inv.

Pologne [pɔlɔɲ] *nf* Polonia.

polonais, e [pɔlɔnɛ, ez] *adj* polacco(-a) ♦ *nm* (LING) polacco ♦ *nm/f*: P~, e polacco (-a).

poltron, ne [pɔltrɔ̃, ɔn] *adj* vigliacco(-a).

poly- [pɔli] *préf* poli-.

polyamide [poliamid] *nf* poliammide *f*.

polyarthrite [poliartrit] *nf* poliartrite *f*.

polychrome [polikrom] *adj* policromo(-a).

polyclinique [poliklinik] *nf* policlinico.

polycopie [polikɔpi] *nf* riproduzione *f* col

ciclostile.

polycopié, e [polikɔpje] *adj* ciclostilato (-a); (*cours*) **polycopié** dispensa.

polycopier [polikɔpje] *vt* ciclostilare.

polyculture [polikyltyr] *nf* policoltura.

polyester [poliɛstɛr] *nm* poliester *m*.

polyéthylène [polietilɛn] *nm* polietilene *m*.

polygame [poligam] *adj* poligamo(-a).

polygamie [poligami] *nf* poligamia.

polyglotte [poliglɔt] *adj* poliglotta.

polygone [poligɔn] *nm* poligono.

Polynésie [polinezɪ] *nf* Polinesia; **la ~ française** la Polinesia francese.

polynésien, ne [polinezjɛ̃, jɛn] *adj* polinesiano(-a) ♦ *nm/f*: P~, **ne** polinesiano(-a).

polynôme [polinom] *nm* polinomio.

polype [polip] *nm* (ZOOL, MÉD) polipo.

polystyrène [polistiren] *nm* polistirene *m*, polistirolo.

polytechnicien, ne [politeknisjɛ̃, jɛn] *nm/f* studente(-essa) dell'École Polytechnique.

polyvalent, e [polivalā, āt] *adj* polivalente; (*personne*) eclettico(-a); (*professeur, inspecteur*) che assolve incarichi diversi ♦ *nm* ispettore *m* fiscale.

pomélo [pomelo] *nm* pomelo.

pomme [pom] *nf* pomata.

pomme [pom] *nf* (*fruit*) mela; (*boule décorative*) pomo; **un steak ~s** (frites) bistecca e patatine (fritte); **tomber dans les ~s** (fam) svenire; ► **pomme d'Adam** pomo d'Adam; ► **pomme d'arrosoir** cipolla; ► **pomme de pin** pigna; ► **pomme de terre** patata; ► **pommes allumettes** patatine fritte (*tagliate sottili*); ► **pommes vapeur** patate cotte al vapore.

pommé, e [pɔmɛ] *adj*: **chou ~** cavolo cappuccio; **laitue ~e** lattuga cappuccina.

pommeau, x [pɔmo] *nm* (*d'une canne, d'un parapluie*) pomo, pomello; (*d'une selle*) pomo.

pommelé, e [pɔm(ə)le] *adj* pomellato(-a).

pommer [pɔmɛ] *vi* (*choux, laitue*) formare il grumolo.

pommette [pɔmɛt] *nf* zigomo.

pommier [pɔmjɛ] *nm* melo.

pompage [pɔpaʒ] *nm* pompaggio.

pompe [pɔp] *nf* pompa; **en grande ~** in pompa magna; ► **pompe à eau** pompa dell'acqua; ► **pompe (à essence)** pompa della benzina; (*distributeur*) distributore *m* di benzina; ► **pompe à huile** pompa dell'olio; ► **pompe à incendie** pompa *f* antincendio *inv*; ► **pompe de bicyclette** pompa della bicicletta; ► **pompes funèbres** pompe funebri.

Pompéi [pɔpei] *nf* Pompei *f*.

pompéien, ne [pɔpejɛ̃, jɛn] *adj* pompeiano(-a).

pomper [pɔpe] *vt* pompare; (*absorber*) as-

sorbire ♦ vi *pompare*.

pompeusement [pɔ̃pøzmã] *adv* pomposamente.

pompeux, -euse [pɔ̃pø, øz] (*péf*) *adj* pomposo(-a), ampolloso(-a).

pompier [pɔ̃pje] *nm* pompiere *m* ♦ *adj m* (*style*) pompieristico(-a).

pompiste [pɔ̃pist] *nm/f* benzinaio(-a).

pompon [pɔ̃pɔ̃] *nm* pompon *m* inv.

pomponner [pɔ̃pɔ̃ne] *vi* agghindare; **se pomponner** *vr* (*fam*) agghindarsi.

ponce [pɔ̃s] *nf*: **Pierre** ~ pietra pomice.

poncer [pɔ̃se] *vi* levigare.

ponceuse [pɔ̃søz] *nf* levigatrice *f*.

poncif [pɔ̃sif] *nm* banalità *f* inv.

ponction [pɔ̃ksjɔ̃] *nf* prelievo, prelevamento; ► **ponction lombaire** puntura lombare.

ponctionner [pɔ̃ksjɔ̃ne] *vi* praticare una puntura in.

punctualité [pɔ̃ktɥalite] *nf* puntualità.

punctuation [pɔ̃ktɥasjɔ̃] *nf* punteggiatura.

punctuel, le [pɔ̃ktɥel] *adj* puntuale; (*TECH*) puntiforme; (*fig*: *opération*) singolo(-a).

punctuellement [pɔ̃ktɥelmã] *adv* puntualmente.

punctuer [pɔ̃ktɥe] *vt* mettere la punteggiatura in; (*MUS*) indicare le pause in; ~ **une phrase/un mot de ...** sottolineare una frase/parola con ...

pondération [pɔ̃derasjɔ̃] *nf* ponderatezza.

pondéré, e [pɔ̃dere] *adj* (*personne*) posato(-a).

pondérer [pɔ̃dere] *vt* (*forces etc*) equilibrare.

pondeuse [pɔ̃døz] *nf* ovaiaola.

pondre [pɔ̃dr] *vt* (*œufs*) deporre, fare; (*fig*: *fam*) partorire ♦ *vi* deporre ou fare le uova.

poney [pɔ̃ne] *nm* pony *m* inv.

pongiste [pɔ̃gist] *nm/f* giocatore(-trice) di ping-pong.

pont [pɔ̃] *nm* ponte *m*; **faire le** ~ (*entre deux jours fériés*) fare il ponte; **faire un** ~ **d'or à qn** fare ponti d'oro a qn; ► **pont à péage** ponte a pedaggio; ► **pont aérien** ponte aereo; ► **pont arrière/avant** (*AUTO*) ponte posteriore/anteriore; ► **pont basculant** ponte ribaltabile; ► **pont d'envol** ponte di volo ou lancio; ► **pont de graissage** ponte d'ingrassaggio; ► **pont élévateur** ponte sollevatore; ► **pont roulant** carropono *m*; ► **pont suspendu** ponte sospeso; ► **pont tournant** ponte girevole; ► **Ponts et Chaussées** (*ADMIN*) ≈ Genio civile.

ponte [pɔ̃t] *nf* deposizione *f* delle uova; (*œufs pondus*) uova *fpl* deposte ♦ *nm* (*fam*) pezzo grosso.

pontife [pɔ̃tif] *nm* pontefice *m*.

pontifiant, e [pɔ̃tifã, jãt] *adj* pontificale.

pontifier [pɔ̃tifje] *vi* pontificare.

pont-levis [pɔ̃lvi] (*pl* ~s~) *nm* ponte *m* levatoio.

ponton [pɔ̃tɔ̃] *nm* pontile *m* galleggiante.

pop [pɔp] *adj* inv **pop** inv ♦ *nf* musica pop.

pop-corn [pɔpkɔ̃rn] *nm* inv **pop-corn** *m* inv.

popeline [pɔplin] *nf* popelin *m* inv, popeline *f* inv.

populace [pɔpylas] (*péf*) *nf* plebaglia.

populaire [pɔpyler] *adj* popolare.

populariser [pɔpylarize] *vt* popularizzare.

popularité [pɔpylarite] *nf* popolarità.

population [pɔpylasjɔ̃] *nf* popolazione *f*;

► **population active** popolazione attiva;

► **population agricole/civile/ouvrière** popolazione agraria/civile/operaia.

populeux, -euse [pɔpylø, øz] *adj* popoloso(-a).

porc [pɔr] *nm* maiale *m*; (*péf*) porco; (*peau*) cinghiale *m*.

porcelaine [pɔrsɛlɛn] *nf* porcellana.

porcelet [pɔrsɛle] *nm* porcellino.

porc-épic [pɔrkepik] (*pl* ~s~) *nm* porco-spino.

porche [pɔrʃ] *nm* androne *m*.

porcher, -ère [pɔrʃe, ɛr] *nm/f* guardiano (-a) di porci.

porcherie [pɔrʃəri] *nf* (*aussi fig*) porcile *m*.

porcin, e [pɔrsɛ, in] *adj* (*race etc*) suino (-a); (*fig*) porcino(-a).

pore [pɔr] *nm* poro.

poreux, -euse [pɔrø, øz] *adj* poroso(-a).

porno [pɔrno] *adj* porno inv ♦ *nm* (*genre*) porno; (*film*) film porno.

pornographie [pɔrnoɡrafi] *nf* pornografia.

pornographique [pɔrnoɡrafik] *adj* pornografico(-a).

port [pɔr] *nm* porto; (*INFORM*) port *m* inv; (*allure*) portamento; (*d'un colis, d'une lettre*) affrancatura; **le** ~ **d'un uniforme** l'indossare un'uniforme; **arriver à bon** ~ (*personne*) arrivare sano(-a) e salvo(-a); (*chose*) arrivare in buono stato; ► **port d'arme** porto d'armi; ► **port d'attache** (*NAUT*) porto d'immatricolazione; (*fig*) base *f*; ► **port d'escal** porto di scalo; ► **port de commerce** porto mercantile; ► **port de pêche** porto di pesca; ► **port dû** (*COMM*) porto assegnato; ► **port franc** porto franco; ► **port payé** (*COMM*) porto a carico del mittente; ► **port pétrolier** porto petrolifero.

portable [pɔrtabl] *adj* (*vêtement*) portatile; (*ordinateur etc*) portatile.

portail [pɔrtaj] *nm* (*d'un parc*) cancellata; (*d'une cathédrale*) portale *m*.

portant, e [pɔrtã, ãt] *adj* (*parties, murs*) portante; **être bien/mal** ~ (*personne*) stare bene/male.

portatif, -ive [pɔrtatif, iv] *adj* portatile.

porte [pɔrt] *nf* porta; (*d'une véhicule*) por-

tieria; (*d'un meuble*) anta; **mettre qn à la** ~ mettere qn alla porta; **prendre la** ~ andarsene; **à ma/sa** ~ (*tout près*) dietro l'angolo; **faire du** ~ à ~ (*COMM*) vendere porta a porta; **journée** ~s *ouvertes* giornata di apertura al pubblico; ► **porte à porte** *nm* (*COMM*) porta a porta *m inv*; ► **porte d'entrée** porta d'ingresso; ► **porte (d'embarquement)** (*AVIAT*) cancello; ► **porte de secours** porta di sicurezza; ► **porte de service** porta di servizio.

porté, e [pɔʁte] *adj*: **être** ~ **sur qch** avere un debole per qc; **être** ~ **à faire qch** essere incline a fare qc.

porte-à-faux [pɔʁtofɔ] *nm inv*: **être en** ~ ~ ~ (*fig*) trovarsi in una situazione precaria.

porte-aiguilles [pɔʁtegij] *nm inv* astuccio per gli aghi.

porte-avions [pɔʁtavjɔ̃] *nm inv* portaerei *f inv*.

porte-bagages [pɔʁtbagaʒ] *nm inv* (*d'une bicyclette, moto*) portapacchi *m inv*; (*AUTO*) portabagagli *m inv*.

porte-bébé [pɔʁtbebe] (*pl* ~ ~ ~s) *nm* marsupio.

porte-bonheur [pɔʁtbɔ̃œʁ] *nm inv* portafortuna *m inv*.

porte-bouteilles [pɔʁtbutɛj] *nm inv* portabottiglie *m inv*.

porte-cartes [pɔʁtakɑʁt] *nm inv* portadocumenti *m inv*; (*de cartes géographiques*) portacarte *m inv*.

porte-cigarettes [pɔʁtsigaret] *nm inv* portasigarette *m inv*.

porte-clefs [pɔʁtɛkle] *nm inv* portachiavi *m inv*.

porte-conteneurs [pɔʁtɛkɔ̃tœʁ] *nm inv* portacontaineri *f inv*.

porte-couteau [pɔʁtkuto] (*pl* ~ ~ ~x) *nm* reggiposata *m inv*.

porte-crayon [pɔʁtkʁejɔ̃] (*pl* ~ ~ ~s) *nm* portamatite *m inv*.

porte-documents [pɔʁtdɔkymɑ̃] *nm inv* portacarte *m inv*.

porte-drapeau [pɔʁtdrapo] (*pl* ~ ~ ~x) *nm* portabandiera *m inv*.

portée [pɔʁte] *nf* (*auss. fig*) portata; (*d'une chienne etc*) nidiata, cucciolata; (*MUS*) pentagramma *m*; **à (la)** ~ (*de*) raggiungibile (*da*); **hors de** ~ (*de*) non raggiungibile (*da*); **à** ~ **de la main/de voix** a portata di mano/di voce; **à la** ~ **de qn** alla portata di qn; **à la** ~ **de toutes les bourses** alla portata di tutti.

portefaix [pɔʁtɛfɛ] *nm* facchino.

porte-fenêtre [pɔʁtɛfənɛʁ] (*pl* ~s ~s) *nf* portafinestra.

portefeuille [pɔʁtɛfœj] *nm* (*gén, POL, BOURSE*) portafoglio; **faire un lit en** ~ fare il

sacco al letto.

porte-jarretelles [pɔʁtʒartɛl] *nm inv* reggicalze *m inv*.

porte-jupe [pɔʁtɛʒyp] (*pl* ~ ~ ~s) *nm* grucce per gonne.

portemanteau, x [pɔʁt(ə)mɑ̃to] *nm* attaccapanni *m inv*.

porte-mine [pɔʁtəmin] (*pl* ~ ~ ~s) *nm* portamina *m inv*.

porte-monnaie [pɔʁtmɔ̃ne] *nm inv* portamonete *m inv*, borsellino.

porte-parapluies [pɔʁtapapluj] *nm inv* portaombrelli *m inv*.

porte-parole [pɔʁtparɔl] *nm inv* portavoce *m inv*.

porte-plume [pɔʁtəplym] *nm inv* portapenna *m inv*, penna.

porter [pɔʁte] *vi* portare; (*suj: femme: fœtus*) portare in grembo; (*fig: supporter*) sopportare; (*responsabilité, patronyme*) avere; (*suj: jambes*) reggere; (: *arbre: fleurs, fruits*) produrre; (*traces de fatigue*) recare; (*inscrire*) segnare ♦ *vi* (*voix, cri*) sentirsi bene; (*regard*) essere acuto(-a); (*canon*) avere una gittata; (*radar*) avere un raggio; (*coup*) fare centro; (*fig: mots, argument*) avere effetto; **se porter** *vr* (*personne*): **se** ~ **bien/mal** stare bene/male; **se** ~ **vers** portarsi ou spostarsi verso; **se** ~ **partie civile** costituirsi parte civile; **se** ~ **garant** farsi garante; **se** ~ **candidat** à presentarsi come candidato a; ~ **qch/qn** **quelque part** portare qc/qn da qualche parte; ~ **sur** (*suj: édifice*) poggiare su; (: *accent*) cadere su; (: *bras, tête*) urtare contro; (: *critique, conférence*) riguardare qc; ~ **de l'argent au crédit d'un compte** versare dei soldi su un conto; **elle portait le nom de Rosalie** portava il nome di Rosalia; ~ **qn au pouvoir** portare qn al potere; ~ **secours/bonheur** à **qn** portare aiuto/fortuna a qn; ~ **son âge** dimostrare la propria età; ~ **un toast** fare un brindisi; ~ **atteinte** à (*l'honneur etc*) attentare a; **se faire** ~ **malade** darsi malato(-a); ~ **un jugement sur qn/qch** formulare un giudizio su qn/qc; ~ **un livre/récit** à l'écran adattare un libro/racconto per lo schermo; ~ **une cuillère** à **sa bouche** portare un cucchiaino alla bocca; ~ **son attention/regard** **sur** rivolgere l'attenzione/lo sguardo verso; ~ **son effort** **sur** dirigere i propri sforzi su; ~ **un fait** à **la connaissance de qn** portare un fatto a conoscenza di qn; ~ **à croire** indurre ou portare a credere.

porte-savon [pɔʁtsavɔ̃] (*pl* ~ ~ ~s) *nm* portasapone *m inv*.

porte-serviettes [pɔʁtsɛrvjet] *nm inv* portasciugamani *m inv*.

porteur, -euse [pɔʁtœʁ, øz] *nm/f* fattori-

no(-a) ♦ *nm* (de bagages) facchino; (en montagne, *COMM*: d'un chèque) portatore *m*; (d'une obligation) possessore *m*, detentore *m* ♦ *adj* portatore(-trice); **gros** ~ (avion) cargo *m* inv, jumbo (jet) *m* inv; **au** ~ (chèque etc) al portatore; **être ~ de** bonnes nouvelles portare buone notizie.

porte-voix [pɔrtəvɔ̃x] *nm* inv megafono.

portier [pɔrtje] *nm* portiere *m*.

portière [pɔrtjɛr] *nf* portiera; (d'un train) sportello.

portillon [pɔrtijɔ̃] *nm* portello.

portion [pɔrsjɔ̃] *nf* (de nourriture) porzione *f*; (d'héritage, partie) parte *f*; (de terrain, route) pezzo.

portique [pɔrtik] *nm* (*GYMNASIQUE*) palco (di salita); (*ARCHIT*) portico, porticato.

porto [pɔrto] *nm* (vin) porto.

portoricain, e [pɔrtɔrikɛ̃, ɛn] *adj* portoricano(-a) ♦ *nm/f*: **P~**, **e** portoricano(-a).

Porto Rico [pɔrtɔriko] *nf* Portorico.

portrait [pɔrtʁɛ] *nm* ritratto; **elle est le ~ de sa mère** è il ritratto di sua madre.

portraitiste [pɔrtʁetist] *nm/f* ritrattista *m/f*.

portrait-robot [pɔrtʁɛʁɔbɔ] (pl ~s-~s) *nm* identikit *m* inv.

portuaire [pɔrtɥɛr] *adj* portuale.

portugais, e [pɔrtɥɛ, ɛz] *adj* portoghese ♦ *nm* (*LING*) portoghese *m* ♦ *nm/f*: **P~**, **e** portoghese *m/f*.

Portugal [pɔrtɥɛgal] *nm* Portogallo.

POS [poɛs] sigle *m* = plan d'occupation des sols.

pose [poz] *nf* (de moquette etc) messa in opera; (de rideau) montaggio; (*position*, d'un modèle) posa; (**temps de**) ~ (*PHOTO*) (tempo di) posa.

posé, e [poze] *adj* posato(-a).

posément [pozemɑ̃] *adv* posatamente, con calma.

posémètre [pozemɛtʁ] *nm* esposimetro.

poser [poze] *vt* posare; (*moquette, papier peint*) posare, mettere in opera; (*rideaux*) montare; (*question, problème, difficulté*) porre; (*sa candidature*) presentare; (*chiffre*) scrivere; (*principe, conditions*) stabilire, porre; (*personne: mettre en valeur*) imporre ♦ *vi* (modèle) posare; **se poser** *vr* (oiseau, avion) posarsi; (*question, problème*) porsi; ~ **qn à** lasciare *qn a*; ~ **un problème à qn** costituire *un problema per qn*; ~ **son/un regard sur qn/qch** posare lo sguardo su *qn/qc*; **se ~ en** (*personne*) atteggiarsi *a*.

poseur, -euse [pozœr, øz] *nm/f* (péj) posatore(-trice), persona affettata; ► **poseur de carrelages** piastrellista *m*; ► **poseur de parquets** posatore *m* di parquet.

positif, -ive [pozitif, iv] *adj* positivo(-a).

position [pozisjɔ̃] *nf* posizione *f*; **être dans une ~ difficile/délicate** essere in una posi-

zione difficile/delicata; **prendre ~** (*fig*) prendere posizione.

positionner [pozisjɔne] *vt* (*compte en banque*) aggiornare la posizione di; (*PUBLICITÉ: produit*) collocare in una fascia di mercato; (*TECH: pièce*) posizionare.

positivement [pozitivmɑ̃] *adv* veramente.

posologie [pozɔləzi] *nf* posologia.

possédant, e [posedɑ̃, ɑ̃t] *adj* possidente ♦ *nm/f*: **les ~s** i possidenti.

possédé, e [posede] *nm/f* indemoniato(-a), posseduto(-a).

posséder [posede] *vt* possedere; (*fam: du-per*) fregare.

possesseur [posesœr] *nm* possessore *m*.

possessif, -ive [posesif, iv] *adj* possessivo(-a) ♦ *nm* (*LING*) possessivo.

possession [posesjɔ̃] *nf* possesso; (*avoir, bien*) possedimento; **être/entrer en ~ de qch** essere/entrare in possesso di *qc*; **en sa/ma** ~ in suo/mio possesso; **prendre ~ de qch** impadronirsi di *qc*; **être en ~ de toutes ses facultés** essere nel pieno possesso delle proprie facoltà.

possibilité [posibilite] *nf* possibilità *f* inv; ~s *nfpl* (*moyens*) possibilità *fpl*; (*d'un pays, d'une découverte*) potenziale *msg*; **avoir la ~ de faire qch** avere la possibilità di fare *qc*.

possible [posibl] *adj* possibile; (*acceptable, supportable: situation, atmosphère*): (**ne**) ... **pas** ~ impossibile ♦ *nm*: **faire (tout) son ~** fare tutto il possibile; **il est ~ que** è possibile che; **autant que** ~ per quanto possibile; **si (c'est) ~ se** possibile; (**ce n'est pas ~!** (*étonnement*) incredibile!; assurdo!; **comme c'est pas ~** (*fam*) che di più non si può; **le plus/moins de livres** ~ il maggior/minor numero possibile di libri; **le plus/moins d'eau** ~ la maggiore/minore quantità d'acqua possibile; **aussitôt/dès que** ~ non appena possibile; **gentil au ~** estremamente gentile.

postal, e, -aux [postal, o] *adj* postale; **sac ~** sacco postale.

postdater [postdate] *vt* postdatare.

poste [post] *nf* posta ♦ *nm* (*MIL, fonction*) posto; (*de budget*) voce *f*; ~s *nfpl* poste *fpl*; **P~s et Télécommunications** Poste e Telecomunicazioni; **mettre à la ~** imbu-care; ~ **31** (*TÉL*) interno 31; ► **poste d'essence** distributore *m* di benzina; ► **poste d'incendie** idrante *m*; ► **poste de commandement** (*MIL* etc) posto di comando; ► **poste de contrôle** posto di controllo; ► **poste de douane** dogana; ► **poste de nuit** (*IND*) turno di notte; ► **poste de péage** casello; ► **poste de pilotage** (*AVIAT*) posto di pilotaggio; ► **poste de radio** radio *f* inv; ► **poste de secours** (posto di) pronto soccorso;

- **poste de télévision** televisore *m*;
 ► **poste de travail** stazione *f* di lavoro;
 ► **poste (de police)** commissariato (di polizia); ► **poste émetteur** (RADIO) emittente *f*; ► **poste restante** *nf* fermo posta *m inv*.
poster [vb poste, *n* poster] *vt* (lettre, colis) imbucare; (soldats) disporre, piazzare ♦ *nm* poster *m inv*, manifesto; **se poster** *vr* appostarsi.
postérieur, e [posterjœr] *adj* posteriore ♦ *nm* (fam) didietro *m inv*, sedere *m*.
postérieurement [posterjœrmɑ̃] *adv* posteriormente.
posteriori [posterjœri]: **a** ~ *adv* a posteriori.
postérité [posterite] *nf* posteri *mpl*.
postface [postfas] *nf* postfazione *f*.
posthume [postym] *adj* postumo(-a).
postiche [postif] *adj* posticcio(-a) ♦ *nm* toupet *m inv*, parrucchino.
postier, -ière [postje, jœr] *nm/f* dipendente *m/f* delle poste.
postillon [postijɔ̃] *nm* schizzo di saliva.
postillonner [postijɔ̃ne] *vi* sputacchiare.
post-natal, e [postnatal] *adj* postnatale.
postopératoire [postoperatwar] *adj* postoperatorio(-a).
postscolaire [postskolœr] *adj* post-scolastico(-a).
post-scriptum [postskriptɔm] *nm inv* post-scriptum *m inv*.
postsynchronisation [postsœkronizasjɔ̃] *nf* postsincronizzazione *f*.
postsynchroniser [postsœkronize] *vt* postsincronizzare.
postulant, e [postylɑ̃, ɑ̃t] *nm/f* (candidat) candidato(-a); (REL) postulante *m/f*.
postulat [postyla] *nm* postulato.
postuler [postyle] *vt* sollecitare.
posture [postyr] *nf* posizione *f*; être en bonne/mauvaise ~ (fig) trovarsi in buone/cattive acque.
pot [po] *nm* vaso; (à eau, lait) brocca; avoir du ~ (fam) avere fortuna; boire/prendre un ~ (fam) bere qualcosa; découvrir le ~ aux roses scoprire gli altari; ► **pot à tabac** barattolo per il tabacco; ► **pot d'échappement** (AUTO) marmitta, tubo di scappamento; ► **pot (de chambre)** vaso da notte; ► **pot de fleurs** vaso di fiori; (plante) pianta.
potable [potabl] *adj* (fig: boisson) bevibile; (: travail) passabile; eau (non) ~ acqua (non) potabile.
potache [potaf] *nm* studente *m* di scuola media superiore.
potage [potaz] *nm* minestra.
potager, -ère [potaze, œr] *adj*: plante potagère ortaggio; (cultures) di ortaggi; (jardin) ~ orto.
potasse [potas] *nf* potassa (caustica); (engrais chimique) concime *m* potassico.
potasser [potase] (fam) *vt* sgobbare su.
potassium [potasjɔm] *nm* potassio.
pot-au-feu [potofœ] *nm inv* (mets) lessso ou bollito misto; (viande) bollito ♦ *adj inv* (fam: personne) casalingo(-a).
pot-de-vin [podvœ̃] (pl ~s-~-~) *nm* bustarella.
pote [pot] (fam) *nm* amico.
poteau, x [poto] *nm* palo; ► **poteau d'arrivée/de départ** linea del traguardo/di partenza; ► **poteau (d'exécution)** palo (della fucilazione); ► **poteau indicateur** cartello stradale; ► **poteau télégraphique** palo del telegrafo; ► **poteaux (de but)** palo (della porta).
potée [pote] *nf* piatto di carni lessate e verdure.
potelé, e [pot(ə)le] *adj* paffuto(-a), rotondetto(-a).
potence [potās] *nf* forza; **en** ~ a T.
potentat [potōta] *nm* sovrano assoluto; (fig: péj) despota *m*.
potentiel, le [potāsjel] *adj* potenziale ♦ *nm* potenziale *m*.
potentiellement [potāsjełmɑ̃] *adv* potenzialmente.
potentiomètre [potāsjometr] *nm* potenziometro.
poterie [potri] *nf* ceramica.
potiche [potif] *nf* grande vaso di porcellana.
potier [potje] *nm* vasaio.
potins [potē] *nmlpl* pettegolezzi *mpl*.
portion [posjɔ̃] *nf* porzione *f*.
potiron [potirɔ̃] *nm* zucca.
pot-pourri [popuri] (pl ~s-~s) *nm* (MUS) pot-pourri *m inv*.
pou, x [pu] *nm* pidocchio.
pouah [pwa] *excl* puah.
poubelle [pubel] *nf* pattumiera, bidone *m* della spazzatura.
pouce [pus] *nm* pollice *m*; **se tourner ou se rouler les ~s** (fig) girarsi i pollici; **manger sur le ~** mangiare di corsa.
poudre [pudr] *nf* polvere *f*; (fard) cipria; (explosif) polvere *f* da sparo; **en** ~ in polvere; ► **poudre à canon** polvere da cannone; ► **poudre à éternuer** polvere da starnuto; ► **poudre à priser** tabacco da fiuto ou da naso; ► **poudre à récurer** detergente abrasivo in polvere; ► **poudre de riz** cipria.
poudrer [pudre] *vt* incipriare; **se poudrer** *vr* incipriarsi.
poudreuse [pudrøz] *nf* neve *f* farinosa.
poudreux, -euse [pudrø, øz] *adj* polveroso(-a); (neige) farinoso(-a).
poudrier [pudrije] *nm* portacipria *m inv*.
poudrière [pudrijœr] *nf* (aussi fig) polve-

riera.

pouf [puf] *nm* pouf *m inv.*

pouffer [pufe] *vi*: ~ (de rire) scoppiare a ridere.

pouffiasse [pufjas] *nf* (fam) volgare cicciona; (prostituée) baldracca.

pouilleux, -euse [pujø, øz] *adj* pieno(-a) di pidocchi, pulcioso(-a); (fig) sudicio (-a).

poulailler [puloje] *nm* pollaio; (THÉÂTRE: fam) piccionaia, loggione *m*.

poulain [pulē] *nm* puledro; (fig) allievo.

poularde [pular] *nf* pollastra.

poule [pul] *nf* gallina; (SPORT) girone *m*, batteria; (RUGBY) girone *m* di eliminazione; (fam: maîtresse) amichetta; (: fille de mœurs légères) sgualdrinella; ► **poule d'eau** gallinella d'acqua; ► **poule mouillée** (fig) fifone(-a); ► **poule pondeuse** gallina ovaiola.

poulet [pule] *nm* pollastro, galletto; (CULIN) pollo; (fam) piedipiatti *m inv.*

poulette [pulet] *nf* pollastra.

pouliche [pulif] *nf* puledra, cavallina.

poulie [puli] *nf* puleggia, carrucola.

poulpe [pulp] *nm* polipo.

pouls [pu] *nm* polso; **prendre le ~ de qn** sentire il polso a qn.

poumon [pumō] *nm* polmone *m*; ► **poumon artificiel** ou **d'acier** polmone d'acciaio.

poupe [pup] *nf* (NAUT) poppa; **avoir le vent en ~ (fig)** avere il vento in poppa.

poupée [pupe] *nf* bambola; **jouer à la ~** giocare con le bambole; **de ~ (très petit)** minuscolo(-a); **maison de ~** casa da bambola.

poupin, e [pupē, in] *adj* paffutello(-a).

poupon [pupō] *nm* pupo.

pouponner [pupone] *vt* coccolare.

pouponnière [puponjer] *nf* (asilo) nido.

pour [pur] *prép* per ♦ *nm*: **le ~ et le contre** il pro e il contro; ~ **que** *conj* perché, affinché; ~ **faire/avoir fait** per fare/aver fatto; **mot ~ mot** parola per parola; **jour ~ jour** giorno per giorno; ~ **10 F d'essence** 10 franchi di benzina; **10 ~ cent** 10 percento; **10 ~ cent des gens** il 10 percento della gente; ~ **ton anniversaire** per il tuo compleanno; **fermé ~ (cause de)** **travaux** chiuso per lavori; **c'est ~ cela** *que* ... è per questo che ...; ~ **de bon** per davvero; ~ **quoi faire?** per fare (che cosa)?; **je n'y suis ~ rien** non c'entro affatto ou per niente; **être ~ beaucoup** dans qch essere molto coinvolto(-a); **ce n'est pas ~ dire, mais ... (fam)** non è per dire ma ...; **il a parlé ~ moi** ha parlato per me; ~ **un Français, il parle bien** suédois per essere francese, parla bene lo svedese; ~ **riche** qu'il soit per quanto ricco

sia; **la femme qu'il a eue ~ mère** la donna che ha avuta per madre; ~ **moi, il a tort** per me ha torto; ~ **ce qui est de ...** per quanto riguarda ...; ~ **peu que** per poco che; ~ **autant que** per quanto; ~ **toujours** per sempre.

pourboire [purbwar] *nm* mancia.

pourcentage [pursōtaʒ] *nm* percentuale *f*; **travailler au ~** lavorare a provvigione.

pourchasser [purfase] *vt* dare la caccia a, inseguire.

pourfendeur [purfūdœr] *nm* nemico giurato; ~ **d'injustices** giustiziere *m*.

pourfendre [purfūdr] *vt* fare a pezzi.

pourlécher [purleʃe] *se ~ vr* leccarsi i baffi.

pourparlers [purparle] *npl* trattative *fpl*; **être en ~ avec** essere in trattative con.

pourpre [purpr] *adj* (rosso) porpora *inv*.

pourquoi [purkwa] *adv, conj* perché ♦ *nm*: **le ~ (de) il** perché (di); ~ **dis-tu cela?** perché dici così?; ~ **pas?** perché no?; **c'est ~ ...** è per questo che ...

pourrai etc [pure] *vb voir pouvoir*.

pourri, e [puri] *adj* (aussi *fig*) marcio(-a); (temps, hiver) umido(-a), piovoso(-a) ♦ *nm* marcio.

pourrir [purir] *vi* marcire; (fig: situation) deteriorarsi ♦ *vt* far marcire; (fig: corrompre) corrompere; (: gâter) viziare.

pourrissement [purism] *nm* deterioramento.

pourriture [purityr] *nf* putrefazione *f*; (ce qui est pourri: aussi *fig*) marciume *m*, marcio.

pourrons etc [purō] *vb voir pouvoir*.

poursuis [pursqi] *vb voir poursuivre*.

poursuite [pursqit] *nf* inseguimento; (JUR) procedimento, azione *f*; (fig) perseguimento; (: continuation) proseguimento; ~s *npl* (JUR) azione *f* giudiziaria; (course) ~ (CYCLISME) (corsa a) inseguimento; (fig) ricerca.

poursuivant, e [pursqivā, āt] *vb voir poursuivre* ♦ *nm/f* inseguitore(-trice); (JUR) querelante *m/f*.

poursuivre [pursqivr] *vt* inseguire; (relancer) rincorrere; (obséder) perseguitare; (fig: fortune, but) perseguire; (continuer: voyage, études) proseguire ♦ *vi* proseguire; **se poursuivre** *vr* proseguire, continuare; ~ **qn en justice** (JUR) perseguire qn in giudizio.

pourtant [purtā] *adv* eppure; **et ~ eppure**; **mais ~ eppure**; **c'est ~ facile** eppure è facile.

pourtour [purtur] *nm* perimetro.

pourvoi [purvwa] *nm*: ~ **en cassation** ricorso in cassazione; ► **pourvoi en grâce** domanda di grazia; ► **pourvoi en révision** ricorso per revisione.

pouvoir [pʊrvwar] *vt* (COMM): ~ **qn** en **ri-fornire** **qn** di ♦ **vi**: ~ **à qch** provvedere a **qc**; (*emploi*) **coprire** **qc**; **se pouvoir** *vr* (JUR) **ricorrere**; ~ **qn de qch** (*recommandation* etc) **fornire** **qc a qn**; ~ **qch de** (*dispositifs* etc) **dotare** **qc di**.

pourvoyeur, -euse [pʊrvvajœr, øz] *nm/f* **fornitore(-trice)**; ~ **de fonds** **finanziatore** **m**.

pourvu, e [pʊrvy] *pp de pouvoir* ♦ *adj*: ~ **de** **provvisto(-a)** **ou** **fornito(-a)** **di**; ~ **que** *conj* **purché**.

pousse [pus] *nf* **crescita**; (*bourgeon*) **germoglio**; ► **pousses de bambou** **germogli di bambù**.

poussé, e [puse] *adj* (*soigné*) **curato(-a)**; (*moteur*) **truccato(-a)**; (*plaisanterie*) **pesante**.

pousse-café [puskafɛ] *nm inv* **bicchierino** (*a fine pasto*), **digestivo**.

poussée [puse] *nf* **spinta**; (*MÉD*) **accesso**; (*fig: des prix*) **impennata**; (: *révolutionnaire*) **ondata**; (: *d'un parti politique*) **improvvisa** **crescita**; **donner une** ~ **dare una** **spinta**.

pousse-pousse [puspus] *nm inv* **risciò** **m inv**.

pousser [puse] *vt* **spingere**; (*émettre: soupir*) **emettere**; (*recherches* etc) **approfondire** ♦ *vi* (*croître*) **crescere**; (*fig: ville*) **spuntare**; (*personne*) **spingersi**; **se pousser** *vr* **farsi in là**; ~ **qn à qch/à faire qch** **spingere qn a qc/a fare qc**; **faire** ~ (*planter*) **coltivare**; ~ **qn à bout** **far uscire qn dai gangheri**; **il a poussé la gentillesse** **just-qu'à ... è stato così gentile da ...**

poussette [pusɛt] *nf* **passeggino**.

poussette-canne [pusɛtkan] (*pl* ~s~s) *nf* **passettino pieghevole**.

poussier [pusje] *nm* **polvere** **f di carbone**.

poussière [pusje] *nf* **polvere** **f**; **une** ~ **un granello di polvere**; **200 F et des ~s** **200 franchi e rotti**; ► **poussière de charbon** **polvere di carbone**.

poussiéreux, -euse [pusjerø, øz] *adj* **polveroso(-a)**; (*teint*) **terreo(-a)**.

poussif, -ive [pusif, iv] *adj* (*cheval*) **bolso (-a)**; (*personne*) **senza fiato**; (*moteur*) **che perde colpi**.

poussin [pusɛ] *nm* **pulcino**.

poussoir [puswar] *nm* **pulsante** **m**.

poutre [putr] *nf* **trave** **f**; ► **poutres apparentes** **travi** *pl a vista*.

poutrelle [putrɛl] *nf* (*petite poutre*) **travincello**; (*barre d'acier*) **putrella**.

MOT-CLÉ

pouvoir [pʊrvwar] *nm* **potere** **m**; **le pouvoir** (POL: *dirigeants*) **il potere**; (JUR: *procuration*) **procura**; **pouvoirs** *nmpl* (*suratours*, *attributions*) **poteri** *mpl*; ► **pouvoir absor-**

bant **capacità** *f inv* **di assorbimento**, **potere assorbente**; ► **pouvoir calorifique** **potere calorico**; ► **pouvoir d'achat** **potere d'acquisto**; ► **les pouvoirs publics** **i pubblici poteri**

♦ *vb semi-aux* **potere**; **je ne peux pas le réparer** **non posso ripararlo**; **déçu de ne pas pouvoir le faire** **deluso di non poterlo fare**; **tu ne peux pas savoir!** **non puoi sapere!**; **je n'en peux plus** **non ne posso più**; **je ne peux pas dire le contraire** **non posso dire il contrario**; **j'ai fait tout ce que j'ai pu** **ho fatto tutto quello che ho potuto**; **qu'est-ce que je pouvais bien faire?** **che cosa mai potevo fare?**; **tu peux le dire** **puoi dirlo**; **il aurait pu le dire!** **avrebbe potuto dirlo**; **vous pouvez aller au cinéma** **potete andare al cinema**; **il a pu avoir un accident** **potrebbe aver avuto un incidente**

♦ *vb impers* **potere**; **il peut arriver que ...** **può succedere che ...**; **il pourrait pleuvoir** **potrebbe piovere**

♦ *vi* **potere**; **on ne peut mieux** *adv* **meglio non si può**

♦ *vi*: **se pouvoir: il se peut que** **può darsi che**; **cela se pourrait** **può darsi**.

pp *abr* (= *pages*) **pp**.

p.p. *abr* (= *par procuration*) **p.p.**

p.p.c.m. [pɛpɛsɛm] *sigle m* (MATH = *plus petit commun multiple*) **m.c.m.**

PQ [pɛky] *abr* = *province de Québec*; (*fam*) = *papier cul*.

PR [pɛɛr] *sigle m* = *parti républicain* ♦ *sigle f* = *poste restante*.

pragmatique [pragmatik] *adj* **pragmatico(-a)**.

pragmatisme [pragmatism] *nm* **pragmatismo**.

Prague [prag] *n* **Praga**.

prairie [prɛri] *nf* **prateria**.

praline [pralɛ] *nf* **pralina**.

praliné, e [praline] *adj* **pralinato(-a)**.

praticable [pratikabl] *adj* (*route*) **praticabile**; (*projet*) **realizzabile**.

praticien, ne [pratɛsjɛ, jɛn] *nm/f* **medico** **m**.

pratiquant, e [pratɛkɑ̃, ɑ̃t] *adj* **praticante**

pratique [pratɛk] *nf* **pratica**; (*coutume*) **prassi** *f inv*, **pratica** ♦ *adj* **pratico(-a)**; (*horaire* etc) **comodo(-a)**, **pratico(-a)**; **dans la** ~ **in pratica**; **mettre en** ~ **mettere in pratica**.

praticquement [pratɛkmɑ̃] *adv* **praticamente**.

pratiquer [pratɛk] *vi* **praticare**; (*méthode*) **applicare**; (*genre de vie*) **condurre** ♦ *vi* **pratigare**.

pré [pre] *nm* **prato**.

préalable [prealabl] *adj* **preliminare** ♦ *nm* **condizione** **f** **preliminare**; **sans avis** ~

senza preavviso; **au** ~ prima (di tutto).
préalablement [prealabləmā] *adv* prima (di tutto).

Préalpes [prealp] *npl* Prealpi *spl*.

préalpin, e [prealpē, in] *adj* prealpino(-a).

préambule [preābyl] *nm* preambolo; (*fig*) preludio; **sans** ~ senza preamboli.

préau, x [preo] *nm* (d'un monastère, d'une prison) cortile *m*; (d'une cour d'école) portico.

préavis [preavi] *nm*: ~ (de licenciement) preavviso; **communication avec** ~ comunicazione *f* con preavviso; ► **préavis de congé** preavviso.

prébende [prebād] (*pf*) *nf* guadagno.

précaire [preker] *adj* precario(-a).

précaution [prekosjō] *nf* precauzione *f*; **sans** ~ incautamente; **prendre des/ses** ~s prendere delle/le proprie precauzioni; **pour plus de** ~ per maggior sicurezza; ► **précautions oratoires** caute osservazioni *spl*.

précautionneusement [prekosjōnøzmā] *adv* cautamente.

précautionneux, -euse [prekosjōnø, øz] *adj* cauto(-a).

précédemment [presedamū] *adv* precedentemente, in precedenza.

précédent, e [presedā, āt] *adj* precedente ♦ *nm* precedente *m*; **sans** ~ *adj* senza precedenti; **le jour** ~ il giorno prima *ou* precedente.

précéder [presede] *vt* (dans le temps) precedere.

précepte [presept] *nm* precetto.

précepteur, -trice [preseptœr, tris] *nm/f* precettore(-trice).

préchauffer [prefofe] *vt* preriscaldare.

prêcher [prefe] *vt, vi* predicare.

prêcheur, -euse [prefœr, øz] *adj* (personne) moralista; (*ton*) moralistico(-a) ♦ *nm/f* (REL) predicatore(-trice); (*fig*) moralista *m/f*.

précieusement [presjømām] *adv* (avec soin) preziosamente; (avec préciosité) in modo affettato.

précieux, -euse [presjø, jøz] *adj* prezioso(-a); (*bois*) pregiato(-a); (LITT) del preziosismo.

préciosité [presjozite] *nf* preziosità, affettazione *f*.

précipice [presipis] *nm* precipizio; **au bord du** ~ (*fig*) sull'orlo del precipizio.

précipitamment [presipitamū] *adv* precipitosamente.

précipitation [presipitasjō] *nf* precipitazione *f*; ► **précipitations (atmosphériques)** precipitazioni (atmosferiche).

précipité, e [presipite] *adj* (respiration) affannoso(-a); (*pas*) affrettato(-a); (*démar-che, départ*) precipitoso(-a).

précipiter [presipite] *vt* (faire tomber) gettare giù, far precipitare; (*hâter: pas, départ*) affrettare; **se précipiter** *vr* (battements du cœur) accelerare; (respiration) diventare affannoso(-a); (événements) precipitare; **se** ~ *sur/vers* gettarsi *ou* buttarsi su/verso; **se** ~ *au devant de qn* correre incontro a *qn*.

précis, e [presi, iz] *adj* preciso(-a) ♦ *nm* compendio.

précisément [presizemū] *adv* con precisione, precisamente; (dans une réponse) esattamente; **ma vie n'est pas** ~ *distraiyante* la mia vita non è proprio divertente; **c'est** ~ *pour cela que je viens vous voir* è proprio per questo che vengo da lei.

préciser [presize] *vt* precisare; **se préciser** *vr* andare delineandosi.

précision [presizjō] *nf* precisione *f*; ~s *npl* (plus amples détails) precisazioni *spl*.

précoce [prekos] *adj* precoce.

précocité [prekosite] *nf* precocità *f* inv.

préconçu, e [prekōsy] (*pf*) *adj* preconcepito(-a).

recommander [prekōnize] *vt* raccomandare.

précontraint, e [prekōtrē, ēt] *adj*: **béton armé** ~ cemento armato precompresso.

précuit, e [prekui, it] *adj* precotto(-a).

précurseur [prekyrsœr] *nm* precursore *m* ♦ *adj*: **signe** ~ segno premonitore.

prédateur [predatœr] *nm* predatore *m*.

prédécesseur [predesœr] *nm* predecesore *m*.

prédécoupé, e [predekupe] *adj* staccabile.

prédestiner [predestine] *vt* destinare.

prédicateur [predikatœr] *nm* predicatore *m*.

prédiction [prediksjō] *nf* predizione *f*.

prédilection [predileksjō] *nf* predilezione *f*; **de** ~ *adj* prediletto(-a).

prédire [predir] *vt* predire.

prédisposer [predispoze] *vt* predisporre.

prédisposition [predispozisjō] *nf* predisposizione *f*.

prédit [predi] *pp* de **prédire**.

prédominance [predominās] *nf* prevalenza, predominanza.

prédominant, e [predominā, āt] *adj* predominante.

prédominer [predomine] *vi* predominare.

pré-électoral, e, -aux [preelektoral, o] *adj* preelettorale.

pré-emballé, e [preābale] (*pl* ~-s, -es) *adj* preconfezionato(-a).

prééminence [preeminās] *nf* preminenza.

prééminent, e [preeminā, āt] *adj* preminente.

préemption [preōpsjō] *nf*: **droit de** ~ (JUR) diritto di prelazione.

pré-encollé, e [preākole] (*pl* ~-s, -es) *adj* adesivo(-a).

préétabli, e [preetabli] *adj* prestabilito(-a).
préexistant, e [preegzistā, āt] *adj* preesistente.

préfabrication [prefabrikasjō] *nf* prefabbricazione *f*.

préfabriqué, e [prefabrike] *adj* prefabbricato(-a); (*péj: sourire*) artificioso(-a) ♦ *nm* prefabbricato.

préface [prefas] *nf* prefazione *f*; (*fig*) preludio.

préfacer [prefase] *vt* scrivere la prefazione *di*.

préfectoral, e, -aux [prefektoral, o] *adj* prefettizio(-a); **par mesure** ~e con provvedimento prefettizio.

préfecture [prefektʁ] *nf* prefettura; (*ville*) ≈ capoluogo di provincia; ► **préfecture de police** questura.

préférable [preferabl] *adj* preferibile; **il est ~ de faire ...** è preferibile fare ...; **être ~ à** essere preferibile rispetto a.

préféré, e [prefere] *adj, nm/f* preferito(-a).

préférence [prefersā] *nf* preferenza; **de ~** *adv* preferibilmente; **de/par ~ à** *prép* piuttosto che; **avoir une ~ pour qn/qch** avere una predilezione per qn/qc; **par ordre de ~** in ordine di preferenza; **obtenir la ~ (sur qn)** essere preferito(-a) rispetto (a qn).

préférentiel, le [prefersāsjel] *adj* preferenziale.

préférer [prefere] *vt*: ~ (à) preferire (a); ~ **faire qch** preferire fare qc; **je préférerais du thé** preferirei del tè.

préfet [prefe] *nm* prefetto; ► **préfet de police** questore *m*.

préfigurer [prefigyre] *vt* prefigurare.

préfixe [prefiks] *nm* prefisso.

préhistoire [preistwar] *nf* preistoria.

préhistorique [preistorik] *adj* preistorico(-a); (*très ancien*) preistorico(-a), antediluviano(-a).

préjudice [prezydis] *nm* pregiudizio, danno; **porter ~ à qn/qch** recare danno a qn/qc; **au ~ de qn/qch** a danno di qn/qc.

préjudiciable [prezydisjabl] *adj*: ~ à *noivo(-a)* per.

préjugé [prezyʒe] *nm* pregiudizio, preconcelto; **avoir un ~ contre qn/qch** avere pregiudizi verso qn/qc; **bénéficier d'un ~ favorable** essere considerato(-a) favorevolmente.

préjuger [prezyʒe]: ~ **de qch** *vt* dare un giudizio a priori su qc.

prélasser [prelose]: **se ~** *vr* lasciarsi andare.

prélat [prela] *nm* prelato.

prélavage [prelavaʒ] *nm* prelavaggio.

prélèvement [prelevmā] *nm* raccolta; (*MÉD*) prelievo, prelevamento; **faire un ~ de sang** fare un prelievo di sangue.

prélever [prel(a)ve] *vt* raccogliere; (*organe*) prelevare; (*argent*): ~ (**sur**) prelevare (da).

préliminaire [preliminer] *adj* preliminare; ~s *nmpl* (*d'un armistice, prélude*) preliminari *mpl*.

prélude [prelyd] *nm* (*aussi fig*) preludio.

préluder [prelyde]: ~ **à** *vt* preludere a.

prématuré, e [prematyre] *adj* prematuro(-a).

prématurément [prematyremā] *adv* prematuramente.

préméditation [premeditasjō] *nf* premeditazione *f*; **meurtre avec ~** omicidio premeditato.

préméditer [premedite] *vt* premeditare.

prémices [premis] *nmpl* inizi *mpl*.

premier, -ière [prəmje, jər] *adj, nm/f* primo(-a) ♦ *nm* (*premier étage*) primo piano; **au ~** *abrd* a prima vista, di primo acchito; **au ou du ~ coup** al primo colpo; **de ~ ordre** di prim'ordine; **à la première occasion** alla prima occasione; **de première qualité** di prima qualità; **de ~ choix** di prima scelta; **de première importance** di primaria importanza; **de première nécessité** di prima necessità; **le ~** *venu* il primo venuto; **jeune ~** *attor m* giovane; **première classe** prima classe; **le ~ de l'an** il primo dell'anno; **première communion** prima comunione; **enfant du ~ lit** figlio di primo letto; **en ~ lieu** in primo luogo; ► **premier âge** (*d'un enfant*) primi mesi di vita; ► **Premier ministre** Primo Ministro.

première [prəmjer] *nf* (*AUTO, THÉÂTRE, CINÉ*) prima; (*RAIL, AVIAT, NAUT*) prima (classe *f*); (*SCOL: classe*) penultimo anno della scuola superiore; (*exploit*) impresa senza precedenti.

premièrement [prəmjeremā] *adv* innanzitutto; (*dans une énumération*) primo.

première-née [prəmjerne] (*pl* ~s~s) *nf* primogenita.

premier-né [prəmjene] (*pl* ~s~s) *nm* primogenito.

prémisse [premis] *nf* premessa.

prémolaire [premolər] *nf* premolare *m*.

prémonition [premonisjō] *nf* premonizione *f*.

prémonitoire [premonitwar] *adj* premonitore.

prémunir [premytir]: **se ~** *vr*: **se ~ contre qch** premunirsi contro qc.

prenant, e [prənā, āt] *vb voir prendre* ♦ *adj* (*film, livre*) avvincente; (*activité*) impegnativo(-a).

prénatal, e [prenatal] *adj* prenatale; (*allocation*) di maternità.

prendre [prādr] *vt* prendere; (*un bain, une douche*) fare; (*billet, essence, photogra-*

phie) fare; (*nouvelles, avis*) chiedere; (*attitude*) assumere; (*risques*) correre; (*du poids*) mettere su; (*de la valeur*) acquistare; (*vacances, repos*) prendersi; (*coûter: temps, place, argent*) richiedere; (*demande: somme, prix*) volere, chiedere; (*prélever: cotisation*) prelevare; (*coincer*): se ~ **les doigts** dans prendersi le dita in ♦ *vi (liquide, peinture)* rapprendersi; (*ciment*) prendere; (*bouture, vaccin*) attecchire; (*plaisanterie, mensonge*) attaccare; (*incendie*) iniziare; (*allumette*) accendersi; (*se diriger*): ~ **à gauche** prendere a sinistra; ~ **qch à qn** prendere qc a qn; ~ **qn par la main/dans ses bras** prendere qn per mano/tra le braccia; ~ **au piège** prendere in trappola; ~ **la relève** dare il cambio; ~ **la défense de qn** prendere le difese di qn; ~ **l'air** prendere una boccata d'aria; ~ **son temps** indugiare; ~ **l'eau (embarcation)** imbarcare acqua; ~ **sa retraite** andare in pensione; ~ **la fuite** fuggire; ~ **son origine/sa source (mot, rivière)** nascere; ~ **congé de qn** congedarsi da qn; ~ **de l'âge** avanzare negli anni; ~ **ses dispositions pour partir en voyage** fare i preparativi per un viaggio; ~ **des notes** prendere appunti; ~ **le lit** mettersi a letto; ~ **sur soi (supporter)** sopportare; ~ **sur soi de faire qch** assumersi l'impegno di fare qc; ~ **de l'intérêt à qch** interessarsi a qc; ~ **qch au sérieux** prendere qc sul serio; ~ **qch pour prétexte** addurre qc come pretesto; ~ **qn à témoin** chiamare qn come testimone; **à tout** ~ tutto sommato; ~ **qn en faute/flagrant délit** cogliere qn in fallo/flagrante; **s'en** ~ **à prendersela con**; **se** ~ **pour** credersi; **se** ~ **d'amitié/d'affection pour qn** provare amicizia/affetto per qn; **s'y** ~ procedere; **il faudra s'y** ~ **à l'avance** bisognerà occuparsene in anticipo; **s'y** ~ **à deux fois** tentare più volte; **se** ~ **par la main/par le cou/par la taille** prendersi per mano/per il collo/per la vita.

preneur [prɔ̃nœʁ] nm: **trouver** ~ trovare un acquirente; **être** ~ essere interessato ad acquistare.

prenez etc [prɔ̃nje] vb voir **prendre**.

prenne etc [prɛn] vb voir **prendre**.

prénom [prɛnɔ̃] nm nome m (di battesimo).

prénommer [prɛnɔ̃me] vt: **elle se prénomme Claude** si chiama Claude.

prénuptial, e, -aux [prɛnypsjaʎ, o] adj prematrimoniale.

préoccupant, e [prɛɔkypɑ̃, ɑ̃t] adj preoccupante.

préoccupation [prɛɔkypasjɔ̃] nf preoccupazione f.

préoccupé, e [prɛɔkype] adj preoccupato(-a); ~ **de qch/de faire qch** preoccupato per qc/di fare qc.

préoccuper [prɛɔkype] vt preoccupare; (*absorber*) occupare; **se** ~ **de qch/de faire qch** preoccuparsi per qc/di fare qc.

préparateur, -trice [prɛparatœʁ, tris] nm/f assistente mf.

préparatifs [prɛparatif] nmpl preparativi mpl.

préparation [prɛparasjɔ̃] nf preparazione f; (*CHIM, CULIN, PHARMACIE*) preparato; (*SCOL*) compito (di preparazione alla lezione successiva).

préparatoire [prɛparatwar] adj preparatorio(-a).

préparer [prɛpare] vt preparare; **se préparer** vt prepararsi; **se** ~ (**à qch/à faire qch**) prepararsi (a qc/a fare qc); ~ **qn** à préparer qn a; ~ **qch à qn (surprise etc)** preparare qc a qn; (*suj: sort*) avere in serbo qc per qn.

prépondérance [prɛpɔ̃dɛrɑ̃s] nf preponderanza.

prépondérant, e [prɛpɔ̃dɛrɑ̃, ɑ̃t] adj (*rôle*) principale; (*place*) di primo piano; (*influence*) preponderante; (*voix*) decisivo (-a).

proposé, e [prɛpozɛ] adj: ~ (**à qch**) addetto(-a) a qc ♦ nm addetto(-a); (*ADMIN: facteur*) postino(-a), portalettere mf inv; (*de la douane*) doganiere m; (*de vestiaire*) guardarobiere(-a).

proposer [prɛpozɛ] vt: ~ **qn à qch** assegnare qn a qc; **être proposé a qch** essere addetto a qc.

proposition [prɛpozisjɔ̃] nf preposizione f.

prérentée [prɛrɑ̃tɛ] nf rientro in servizio degli insegnanti dopo la pausa estiva.

préretraite [prɛr(ə)trɛt] nf prepensionamento.

prérogative [prɛrɔgativ] nf prerogativa.

près [prɛ] adv vicino; ~ **de prép** vicino a; (*de mourir*) sul punto di; (*environ*) circa; **de** ~ **adv (examiner)** attentamente; (*sui-vre*) da vicino; **à 5 mn** ~ 5 minuti più, 5 minuti meno; **à cela** ~ **que** a parte il fatto che; **je ne suis pas** ~ **de lui pardonner** non ci penso neanche a perdonarlo; **on n'est pas à un jour** ~ un giorno in più o in meno non cambia nulla.

présage [prɛzaʒ] nm presagio.

présager [prɛzaʒɛ] vt (*prévoir*) prevedere, presagire; (*annoncer*) lasciar presagire.

pré-salé [prɛsale] (pl ~s~s) nm (*CULIN*) carne d'agnello o montone allevato su pascoli vicini al mare.

presbyte [prɛsbit] adj presbite.

presbytère [prɛsbiter] nm canonica.

presbytérien, ne [prɛsbiterjɛ̃, jen] adj presbiteriano(-a).

presbytie [prɛsbisi] nf presbiopia.

prescience [presjās] *nf* prescienza.

préscolaire [preskoler] *adj* prescolare.

prescriptible [preskriptibl] *adj* (JUR) prescrivibile.

prescription [preskripsjō] *nf* prescrizione *f*.

prescrire [preskriʁ] *vt* prescrivere; (*su: circonstances*) esigere; **se prescrire** *vr* (JUR) prescrivarsi.

prescrit, e [preskri, it] *pp de prescrire* ♦ *adj* (*jour, date*) fissato(-a); (*dose*) prescritto(-a).

préséance [preseās] *nf* precedenza.

présélection [preseleksjō] *nf* preselezione *f*.

présélectionner [preseleksjone] *vt* preselezionare.

présence [prezās] *nf* presenza; (*écrivain*) influenza; **en ~ de** in presenza di; (*fig: incidents etc*) di fronte a; **en ~** (*armées, parties*) a confronto; **faire acte de ~** fare atto di presenza; ► **présence d'esprit** presenza di spirito.

présent, e [prezā, āt] *adj* presente; (*époque*) presente, attuale ♦ *nm* presente *m* ♦ *nf* (COMM: *lettre*): la ~e la presente; les ~s *npl* i presenti; à ~ ora, adesso; dès à ~ (fin) da ora; jusqu'à ~ finora; à ~ que ora che.

présentable [prezātābl] *adj* presentabile.

présentateur, -trice [prezātātœr, tris] *nm/f* presentatore(-trice).

présentation [prezātāsijō] *nf* presentazione *f*; (*d'un spectacle, vue*) apparire *m inv*; (*allure, apparence*) presenza; **faire les ~s** fare le presentazioni.

présenter [prezāte] *vt* presentare; (*condoléances, excuses*) porgere ♦ *vi* (*personne*): ~ mal/bien presentarsi male/bene; **se présenter** *vr* presentarsi; **je vous présente Nadine** le presento Nadine; **se ~ bien/mal** (affaire) presentarsi bene/male.

présentoir [prezātwar] *nm* (étagère) espositore *m*; (*vitrine*) vetrina; (*étal*) banco.

préservatif [prezervatif] *nm* preservativo.

préservation [prezervasjō] *nf* preservazione *f*.

préserver [prezerve] *vt*: ~ qn/qc de préserver qn/qc da.

présidence [prezidās] *nf* presidenza.

président [prezidā] *nm* presidente *m*;

► **président de la République** presidente della Repubblica; ► **président directeur général** presidente e amministratore delegato; ► **président du jury** (JUR) presidente della giuria; (*d'examen*) presidente della commissione.

présidente [prezidāt] *nf* (POL) presidente *m* ou *f*; (*d'une assemblée, femme du président*) presidentessa.

présidentiable [prezidāsjabl] *adj* che può

accedere alla presidenza ♦ *nm/f* chi può accedere alla presidenza.

présidentiel, le [prezidāsje] *adj* presidenziale; ~les *npl* (élections) (elezioni *fpl*) presidenziali *fpl*.

présider [prezide] *vt*: ~ (à) presiedere (a).

présomption [prezōpsjō] *nf* presunzione *f*; (*conjecture*) supposizione *f*.

présomptueux, -euse [prezōptø, øz] *adj* presuntuoso(-a).

presque [presk] *adv* quasi; ~ toujours/rien quasi sempre/niente; ~ pas poco o niente; ~ pas de pochissimo(-a); il n'y avait ~ personne non c'era quasi nessuno; la voiture s'arrêta ~ l'auto quasi si fermò; la ~ totalité (de) quasi tutti(-e).

presqu'île [preskil] *nf* penisola.

pressant, e [presā, āt] *adj* pressante; (*personne*) insistente.

presse [pres] *nf* (dispositif) pressa; (: IMPRIMERIE) macchina da stampa; (*journalisme*) stampa; heures/moments de ~ (dans un magasin) ore *fpl*/momenti *mpl* di maggiore affluenza; (*dans une activité*) ore/momenti di massima attività; mettre sous ~ dare alle stampe; ouvrage sous ~ opera in corso di stampa; avoir bonne/mauvaise ~ (fig) avere una buona/cattiva stampa; ► **presse d'information/d'opinion** stampa d'informazione/di opinione; ► **presse du cœur/féminine** stampa rosa/femminile.

pressé, e [prese] *adj* (*personne*) frettoloso(-a); (*lettre, besogne*) urgente ♦ *nm*: aller/courir au plus ~ occuparsi di ciò che è più urgente; être ~ de faire qch avere fretta di fare qc; orange ~e spremuta di arancia.

presse-citron [pressitrō] *nm inv* spremiagrumi *m inv*.

presse-fruits [presfrui] *nm inv* spremifrutta *m inv*.

pressentiment [presātīmā] *nm* presentimento.

pressentir [presātir] *vt* presentire; ~ qn comme ministre interpellare qn per la carica di ministro.

presse-papiers [prespapje] *nm inv* fermacarte *m inv*.

presse-purée [prespyre] *nm inv* passaverdura *m inv*.

presser [prese] *vt* (*fruit*) spremere; (*éponge*) strizzare; (*interrupteur*) premere; (*personne: harceler*) pressare; (*affaire, événement*) affrettare ♦ *vi* incalzare; **se presser** *vr* (*se hâter*) affrettarsi, sbrigarsi; (*se grouper*) accalcarsi; ~ qn de faire qch sollecitare qn a fare qc; le temps presse il tempo stringe; rien ne presse non c'è fretta; **se ~ contre** qn stringersi contro qn; ~ le pas/l'allure affrettare il

passo/l'andatura; ~ **qn** *entre/dans* ses bras stringere **qn** tra le braccia.

pressing [presɛ̃j] *nm* (repassage) stiratura a vapore; (magasin) lavasecco *m* ou *f* inv.

pression [presɔ̃sj] *nf* pressione *f*; (bouton) bottone *m* a pressione; **faire** ~ **sur qn/qch** fare pressioni su **qn/qc**; **sous** ~ *adj* sotto pressione; ► **pression artérielle** pressione arteriosa; ► **pression atmosphérique** pressione atmosferica.

pressoir [preswar] *nm* torchio.

pressurer [presyre] *vt* (fig) sfruttare; (: *peuple, contribuables*) spremere.

pressurisation [presyrisasjɔ̃] *nf* pressurizzazione *f*.

pressurisé, e [presyrize] *adj* pressurizzato(-a).

prestance [prestās] *nf* prestanza.

prestataire [prestater] *nm/f* beneficiario (-a); ► **prestataire de services** (COMM) operatore(-trice) del settore terziario.

prestation [prestasjɔ̃] *nf* prestazione *f*; (allocation) indennità *f* inv; (d'une assurance) copertura; ► **prestation de serment** giuramento; ► **prestation de service** prestazione di servizi; ► **prestations familiales** assegni *mpl* familiari.

preste [prest] *adj* lesto(-a), svelto(-a).

prestemet [prestēm] *adv* velocemente.

prestidigitateur, -trice [prestidizitatœr, tris] *nm/f* prestigiatore(-trice).

prestidigitation [prestidizitasjɔ̃] *nf* arte *f* del prestigiatore.

prestige [prestiz] *nm* prestigio.

prestigieux, -euse [prestisjø, jøz] *adj* prestigioso(-a).

presumer [prezyme] *vt*: ~ **que** presumere ou supporre che; ~ **de qn/qch** sopravvalutare **qn/qc**; ~ **qn coupable/innocent** presumere che **qn** sia colpevole/innocente.

présupposé [presypoze] *nm* presupposto.

présupposer [presypoze] *vt* presupporre.

présupposition [presypozisjɔ̃] *nf* presupposizione *f*.

présure [prezyr] *nf* presame *m*, caglio.

prêt, e [pre, pret] *adj* pronto(-a) ♦ *nm* prestito; ~ **à faire qch** pronto(-a) a fare **qc**; ~ **à toute éventualité** pronto(-a) per ogni eventualità; ~ **à tout** pronto(-a) a tutto; **à vos marques, ~s? partez!** pronti, attenti, via!; ~ **sur gages** prestito su pegno.

prêt-à-porter [pretaport] (*pl* ~s-~-~) *nm* prêt-à-porter *m* inv.

prétendant [pretādā] *nm* pretendente *m*.

prétendre [pretādr] *vt*: ~ **faire qch/que** pretendere di fare **qc/che**; ~ **à** *vt* pretendere *a*.

prétendu, e [pretādy] *adj* sedicente.

prétendument [pretādyumā] *adv* falsamente.

prête-nom [pretnɔ̃] (*pl* ~-~-s) *nm* presta-

nome *m/f* inv.

prétentieux, -euse [pretāsjø, jøz] *adj* pretenzioso(-a).

prétention [pretāsijɔ̃] *nf* pretenziosità *f* inv; (revendication, ambition) pretesa; **sans** ~ senza pretese.

prêter [prete] *vt* (livre, argent) prestare; (caractère, propos) attribuire; **se prêter** *vr* (tissu, cuir) cedere; **se** ~ **à qch** prestarsi *a qc*; **tu me le prêtes?** me lo presti?; ~ **à** (commentaire, équivoque) dare adito *a*; ~ **à rire** far ridere; ~ **assistance** *à* prestare assistenza *a*; ~ **attention/l'oreille** prestare attenzione/orecchio; ~ **de l'importance** *à qch* attribuire importanza *a qc*; ~ **serment** prestare giuramento; ~ **sur gages** prestare su pegno.

prêteur [preteœr] *nm* chi presta denaro *a* interesse; ► **prêteur sur gages** prestatore su pegno.

prétexte [pretekst] *nm* pretesto; **sous** *aucun* ~ per nessuna ragione; **sous** ~/le ~ *que/de* col pretesto *che/di*.

prétexter [pretekste] *vt* addurre *a* pretesto; ~ *que* addurre *a* pretesto il fatto *che*.

prêtre [pretr] *nm* prete *m*, sacerdote *m*.

prêtre-ouvrier [pretruvrije] (*pl* ~s-~-s) *nm* prete *m* operaio.

prêtrise [pretriz] *nf* sacerdozio.

preuve [prœv] *nf* prova; **jusqu'à** ~ **du** contraire fino *a* prova contraria; **faire** ~ **de** dar prova *di*; **faire** *ses* ~s mostrare le proprie capacità; ► **preuve matérielle** (JUR) prova fisica; ► **preuve par neuf** prova del nove.

prévaloir [prevalwar] *vi* prevalere; **se** ~ **de qch** *vr* (tirer parti de) avvalersi *di qc*; (tirer vanité de) vantarsi *di qc*.

prévarication [prevarikasjɔ̃] *nf* (ADMIN) malversazione *f*.

prévaut [prevo] *vb* voir **prévaloir**.

prévenances [prevnās] *npl* premure *fpl*.

prévenant, e [prev(ə)nā, āt] *adj* premuroso(-a).

prévenir [prev(ə)nir] *vt*: (éviter, anticiper) prevenire; ~ **qn** (de **qch**) (avertir) avvertire ou avvisare **qn** (*di qc*); (informer) avvisare ou informare **qn** (*di qc*); ~ **qn** **contre qch/qn** prevenire **qn** contro **qc/qn**; ~ **qn** **en faveur de qch/qn** predisporre **qn** in favore *di qc/qn*.

préventif, -ive [prevâtif, iv] *adj* preventivo(-a); **prison préventive** carcere *m* preventivo.

prévention [prevūsijɔ̃] *nf* prevenzione *f*; (JUR) carcere *m* preventivo; ► **prévention routière** (organisation) ente per la prevenzione degli incidenti stradali; (service) insieme di misure per la prevenzione degli incidenti stradali.

prévenu, e [pʁev(ə)ny] *adj*: être ~ contre qn essere prevenuto(-a) contro qn ♦ *nmf* imputato(-a); être ~ en faveur de qn essere ben disposto(-a) verso qn.

prévisible [pʁevizibl] *adj* prevedibile.

prévision [pʁevizjɔ̃] *nf*: ~s previsioni *fpl*; en ~ de qch in previsione di qc; ► **prévisions météorologiques** previsioni meteorologiche.

prévisionnel, le [pʁevizjɔ̃nel] *adj* previsionale; (*budget*) di previsione.

prévoir [pʁevwar] *vt* prevedere.

prévoyance [pʁevwajɔ̃s] *nf* previdenza; **société/caisse de ~** società *f inv*/ente *m* di previdenza.

prévoyant, e [pʁevwajɔ̃, ɔ̃t] *vb voir prévoir* ♦ *adj* previdente.

prévu [pʁevy] *pp de prévoir*.

prier [pʁije] *vi, vt* pregare; ~ qn de faire pregare qn di fare; ~ qn à diner/d'assister à une réunion invitare qn a cena/ad assistere ad una riunione; **se faire ~** farsi pregare; **je vous en prie** prego; **je vous prie de faire** la prego di fare.

prière [pʁije] *nf* preghiera; "de ..." "si prega di ...".

primaire [pʁimɛ] *adj* (*enseignement*) elementare; (*inspecteur*) scolastico(-a); (*péf*) primitivo(-a); (*PEINTURE: couleurs*) fondamentale ♦ *nm* (*SCOL*): le ~ l'istruzione *f* elementare; **secteur ~** (ÉCON) (settore *m*) primario; ère ~ (GEO) era primaria.

primauté [pʁimote] *nf* (fig) preminenza.

prime [pʁim] *nf* premio; (*COMM: cadeau*) omaggio, regalo ♦ *adj*: de ~ abord di primo acchito; ► **prime de risque** premio di rischio; ► **prime de transport** premio di trasporto.

primer [pʁime] *vt* premiare ♦ *vi* prevalere; ~ sur qch prevalere su qc.

primerose [pʁimroz] *nf* malvone *m*.

primesautier, -ière [pʁimsotje, jɛr] *adj* spontaneo(-a).

primeur [pʁimɛʁ] *nf*: avoir la ~ de essere informato(-a) per primo di; ~s *nfpl* (*fruits, légumes*) primizie *fpl*; **marchand de ~s** fruttivendolo (*che vende primizie*).

primivère [pʁimvɛʁ] *nf* primula.

primitif, -ive [pʁimitif, iv] *adj* primitivo (-a); (*état, texte*) originario(-a) ♦ *nmf* primitivo(-a).

primo [pʁimo] *adv* primo, in primo luogo.

primordial, e, -aux [pʁimɔʁdjal, ɔ] *adj* fondamentale.

prince [pʁɛ̃s] *nm* principe *m*; ► **prince charmant** principe azzurro; ► **prince de Galles** *nm* (*TEXTILE*) principe di Galles; ► **prince héritier** principe ereditario.

princesse [pʁɛ̃sɛs] *nf* principessa.

princier, -ière [pʁɛ̃sjɛ, jɛr] *adj* principesco(-a).

princièrément [pʁɛ̃sjɛrmɔ̃] *adv* in modo principesco.

principal, e, -aux [pʁɛ̃sipal, ɔ] *adj* principale ♦ *nm*: le ~ l'essenziale *m*; (*SCOL: d'un collège*) ≈ preside *m*; (*FIN*) capitale *m* ♦ *nf* (*LING*): (**proposition**) ~e (*proposizione f*) principale *f*.

principalement [pʁɛ̃sipalmɔ̃] *adv* principalmente, soprattutto.

principauté [pʁɛ̃sipote] *nf* principato.

principe [pʁɛ̃sip] *nm* principio; ~s *nmpl* (*sociaux, politiques*) principi *mpl*; **partir du ~** que partire dal principio che; **pour le ~** per principio; **de ~** (*accord*) di massima; (*hostilité*) a priori; **par ~** per principio; **en ~** in linea di massima.

printanier, -ière [pʁɛ̃tanje, jɛr] *adj* primaverile.

printemps [pʁɛ̃tɔ̃] *nm* primavera.

priori [pʁijɔʁi] *a ~ adv* a priori.

prioritaire [pʁijɔʁitɛr] *adj* prioritario(-a); (*AUTO*) che ha la precedenza; (*INFORM*) ad alta priorità.

priorité [pʁijɔʁite] *nf* priorità *f inv*; (*AUTO*) precedenza; **en ~** per primo(-a), innanzitutto; **avoir la ~** (*sur*) aver la precedenza (*su*); ► **priorité à droite** precedenza a destra.

pris, e [pʁi, pʁiz] *pp de prendre* ♦ *adj* (*place, journée, mains*) occupato(-a); (*personne*) impegnato(-a), occupato(-a); (*billets*) venduto(-a); (*MÉD: nez*) chiuso(-a); (*gorge*) infiammato(-a); (*crème, glace*) rapreso(-a); **être ~ de** (*peur*) essere colto(-a) da; (*fatigue*) essere sopraffatto(-a) da.

prise [pʁiz] *nf* (*d'une ville, SPORT, ÉLEC*) presa; (*PÊCHE*) pesce *m* pescato; (*CHASSE*) cacciagione *f*; (*point d'appui*) appiglio, presa; **en ~** (*AUTO*) con la marcia più alta; **être aux ~s avec qn** (*fig*) essere alle prese con qn; **lâcher ~** lasciare la presa; **donner ~ à** (*fig*) dare adito a; **avoir ~ sur qn** avere un ascendente su qn; ► **prise à partie** azione giuridica contro un magistrato; ► **prise d'eau** presa d'acqua; ► **prise d'otages** presa di ostaggi; ► **prise de contact** presa di contatto; ► **prise de courant** presa di corrente; ► **prise de sang** prelievo di sangue; ► **prise de son** registrazione *f* audio *inv*; ► **prise de tabac** presa di tabacco; ► **prise multiple de terre** (*ÉLEC*) presa multipla di terra; ► **prise de vue** (*PHOTO*) fotografia; ► **prise de vue(s)** ripresa (*cinematografica*); ► **prise en charge** (*par un taxi*) diritto fisso di corsa; (*par la sécurité sociale*) assunzione *f* di spese; ► **prise pèritel** presa *f* SCART *inv*.

priser [pʁize] *vt* (*tabac*) fiutare; (*héroïne*)

sniffare; (*estimer, apprécier*) stimare.

prisme [prism] *nm* prisma *m*.

prison [prizɔ̃] *nf* carcere *m*, prigionia *f*; (*fig*) prigionia *f*; **aller/être en** ~ andare/essere in carcere *ou* prigionia; **être condamné à cinq ans de** ~ essere condannato a cinque anni di carcere *ou* prigionia.

prisonnier, -ière [prizonje, jɛr] *nm/f* (*détenu*) detenuto(-a); (*soldato*) prigioniero(-a) ♦ *adj* prigioniero(-a); **faire qn** ~ fare qn prigioniero(-a).

prit [pri] *vb* voir **prendre**.

privatif, -ive [privatif, iv] *adj* (*jardin etc*) privato(-a); (*peine etc*) limitativo(-a).

privations [privasjɔ̃] *nfpl* privazioni *fpl*.

privatisation [privatizasjɔ̃] *nf* privatizzazione *f*.

privatiser [privatize] *vt* privatizzare.

privautés [privote] *nfpl* libertà *fpl*.

privé, e [rive] *adj* privato(-a); ~ **de** privato(-a) di; **en** ~ in privato; **dans le** ~ (*ÉCON*) nel (settore) privato.

priver [rive] *vt*: ~ **qn de qch** (*droits, sommeil*) privare qn di qc; (*dessert*) togliere qc a qn; **se** ~ (*de qch*) *vr* privarsi (di qc); **se** ~ **de faire qch** rinunciare a fare qc; **ne pas se** ~ **de faire** non rinunciare a fare.

privilege [privileʒ] *nm* privilegio.

privilegié, e [privileʒje] *adj* privilegiato (-a).

privilegier [privileʒje] *vt* privilegiare.

prix [pri] *nm* prezzo; (*récompense*) premio; **mettre à** ~ (*aux enchères*) mettere all'asta; **au** ~ **fort** a un prezzo elevatissimo; **acheter qch à** ~ **d'or** comprare qc a peso d'oro; **hors de** ~ carissimo(-a); **à aucun** ~ a nessun costo; **à tout** ~ ad ogni costo; **grand** ~ automobile gran premio (di formula uno); ► **prix conseillé** prezzo consigliato; ► **prix d'achat/de revient/de vente** prezzo d'acquisto/di costo/di vendita.

pro [pro] *abr* = **professionnel**.

probabilité [probabilite] *nf* probabilità *f* inv; **selon toute** ~ con ogni probabilità.

probable [probabl] *adj* probabile.

probablement [probablēmā] *adv* probabilmente; ... "≈" (*dans une réponse*) ... "≈" probabile".

probat, e [probā, ũt] *adj* probante.

probatoire [probatar] *adj* (*examen, test*) di ammissione; (*stage*) di prova.

probité [probite] *nf* probità *f* inv.

problématique [problematik] *adj* problematico(-a) ♦ *nf* problematica.

problème [problēm] *nm* problema *m*.

procédé [prosedē] *nm* (*méthode*) procedimento, processo; (*conduite*) comportamento, modo di fare.

procéder [prosedē] *vi* procedere; ~ **à**

(*aussi JUR*) procedere *a*.

procédure [prosedyr] *nf* procedura; ► **procédure civile/pénale** procedura civile/penale.

procès [prose] *nm* (*JUR*) processo; **intenter un** ~ **intenter** causa; **être en** ~ **avec qn** avere una causa in corso con qn; **faire le** ~ **de qn/qch** (*fig*) fare il processo a qn/qc; **sans autre forme de** ~ senza tante formalità.

processeur [prosesœr] *nm* processore *m*.

procession [prosesjɔ̃] *nf* processione *f*.

processus [prosesys] *nm* processo.

procès-verbal [proseverbal] (*pl* **procès-verbaux**) *nm* (*JUR, relation*) verbale *m*; **avoir un** ~ ~ **prendre** una contravvenzione.

prochain, e [proʃɛ̃, ɛn] *adj* prossimo(-a) ♦ *nm* prossimo; **à la** ~ **el, à la** ~ **e fois!** (*fam*) a presto!, arrivederci!; **un jour** ~ nei prossimi giorni.

prochainement [proʃɛ̃nmā] *adv* prossimamente.

proche [proʃ] *adj* vicino(-a); (*ami*) stretto(-a); (*parent, cousin*) prossimo(-a); ~ *s nmpl* (*parents*) parenti *mpl*; **l'un de ses** ~ *s* (*amis*) uno dei suoi amici; **être** ~ (*de*) essere vicino (a); **de** ~ **en** ~ poco a poco, progressivamente.

Proche-Orient [proʃɔ̃ʁjā] *nm*: **le** ~ ~ **il** Medio Oriente.

proclamation [proklamasjɔ̃] *nf* proclamazione *f*; (*écrit*) proclama *m*; (*du résultat d'un examen*) pubblicazione *f*.

proclamer [proklame] *vt* proclamare; (*résultat d'un examen*) pubblicare.

procréer [prokree] *vt* procreare.

procuration [prokyrasjɔ̃] *nf* (*écrit, JUR*) procura, delega; **donner** ~ **à qn** conferire una procura a qn; **voter/acheter par** ~ votare/acquistare per procura.

procurer [prokyre] *vt*: ~ **qch à qn** procurare qc a qn; **se procurer** *vr* procurarsi.

procureur [prokyrœr] *nm*: ~ (*de la République*) procuratore *m* (della Repubblica); ► **procureur général** procuratore generale.

prodigalité [prodigalite] *nf* prodigalità *f* inv.

prodige [prodiz] *nm* prodigio.

prodigieusement [prodizjœzmā] *adv* prodigiosamente.

prodigieux, -euse [prodizjø, jøz] *adj* prodigioso(-a).

prodigue [prodig] *adj* prodigo(-a); **fil** ~ figliol prodigo.

prodiguer [prodige] *vt*: ~ (*à*) prodigare (a).

producteur, -trice [prodyktœr, tris] *adj* produttore(-trice) ♦ *nm/f* produttore (-trice); (*RADIO, TV*) produttore *m* esecu-

tivo; **société productrice** (CINÉ) società *f* inv produttrice.

productif, -ive [prɔdyktif, iv] *adj* produttivo(-a).

production [prɔdyksjɔ̃] *nf* produzione *f*.

productivité [prɔdyktivité] *nf* produttività *f* inv.

produire [prɔdɥir] *vt* produrre ♦ *vi* (*investissement etc*) rendere; **se produire** *vr* (*acteur*) esibirsi; (*changement*) prodursi; (*événement*) verificarsi.

produit, e [prɔdɥi, it] *pp de produire* ♦ *nm* prodotto; (*profit*) proventi *mpl*; (*MATH*) risultato; ► **produit d'entretien** prodotto per la pulizia della casa; ► **produit des ventes** proventi delle vendite; ► **produit national brut** prodotto nazionale lordo; ► **produit net** prodotto netto; ► **produit pour la vaisselle** detersivo per i piatti; ► **produits agricoles** prodotti agricoli; ► **produits alimentaires** prodotti alimentari; ► **produits de beauté** prodotti di bellezza.

proéminence [prɔɛminãs] *nf* prominente.

proéminent, e [prɔɛminã, ãt] *adj* prominente.

prof. [prɔf] *abr* (= *professeur*) Prof.

profane [prɔfan] *adj, nm/f* profano(-a); **en musique, ils sont complètement ~s** sono assolutamente dei profani per quanto concerne la musica.

profaner [prɔfanɛ] *vt* profanare.

proférer [prɔfɛrɛ] *vt* proferire.

professer [prɔfɛsɛ] *vt* professare; (*suj: professeur*) insegnare.

professeur [prɔfɛsœr] *nm* professore (-essa); ► **professeur (de faculté)** professore(-essa) universitario(-a).

profession [prɔfɛsjɔ̃] *nf* professione *f*; **faire ~ de** fare professione *di*; **de ~ di** professione; **"sans ~"** "disoccupato"; (*femme mariée*) "casalinga".

professionnel, le [prɔfɛsjɔ̃nɛl] *adj* professionale; (*écrivain, sportif*) professionista; (*sport*) professionistico(-a) ♦ *nm/f* professionista *m/f*; (*ouvrier qualifié*) operaio(-a) specializzato.

professoral, e, -aux [prɔfɛsɔral, o] *adj* (*indép*) professorale; **le corps ~** il corpo insegnante.

professorat [prɔfɛsɔra] *nm* insegnamento.

profil [prɔfil] *nm* profilo; (*d'une voiture*) linea; **de ~ di** profilo; ► **profil des ventes** profilo delle vendite; ► **profil psychologique** profilo psicologico.

profilé, e [prɔfile] *adj* profilato(-a).

profiler [prɔfile] *vt* profilare; **se profiler** *vr* profilarsi.

profit [prɔfit] *nm* profitto; (*avantage*) profitto, vantaggio; **au ~ de qn** a vantaggio di qn; **au ~ de qch** a beneficio di qc; **tirer ou**

retirer ~ de qch trarre profitto da qc; **mettre ~ à ~ qch** mettere a frutto qc; ► **profits et pertes** (COMM) profitti *mpl* e perdite *fpl*.

profitable [prɔfitabl] *adj* (*action*) vantaggioso(-a); (*leçon*) proficuo(-a).

profiter [prɔfite] *~ de vt* approfittare *di*; **~ de ce que ...** approfittare del fatto che ...; **~ à qn/qch** (*entreprise etc*) rendere *ou* fruttare a qn/qc; **~ à qn** (*aliment etc*) giovare a qn.

profiteur, -euse [prɔfiteœr, øz] (*indép*) *nm/f* profittatore(-trice).

profond, e [prɔfɔ̃, ɔ̃d] *adj* profondo(-a); (*erreur*) grave; **au plus ~ de** nel profondo *di*; **la France ~e** la Francia rurale.

profondément [prɔfɔ̃demã] *adv* profondamente.

profondeur [prɔfɔ̃dœr] *nf* profondità *f* inv; ► **profondeur de champ** (PHOTO) profondità di campo.

profusément [prɔfyzemã] *adv* profusamente.

profusion [prɔfyzjɔ̃] *nf* profusione *f*; (*de couleurs*) tripudio; **à ~** *adv* in abbondanza.

progéniture [prɔʒɛnityr] *nf* prole *f*.

progiciel [prɔʒisjel] *nm* (INFORM) pacchetto di software; ► **progiciel d'application** pacchetto *ou* software *m* inv applicativo.

progouvernemental, e, -aux [prɔgouvernəmãtal, o] *adj* filogovernativo(-a).

programmable [prɔgramabl] *adj* programmabile.

programmateur, -trice [prɔgramatœr, tris] *nm/f* (CINÉ, RADIO, TV) programmatore *m*; ♦ *nm* (*de machine à laver*) programmatore *m*.

programmation [prɔgramasjɔ̃] *nf* programmazione *f*.

programme [prɔgram] *nm* programma *m*; **au ~ de ce soir** (TV) in programma stasera.

programmé, e [prɔgramɛ] *adj* programmato(-a); **enseignement ~** istruzione *f* programmata.

programmer [prɔgramɛ] *vt* programmare.

programmeur, -euse [prɔgramœr, øz] *nm/f* (INFORM) programmatore(-trice).

progress [prɔgre] *nm* progresso; **faire des ~, être en ~** fare progressi.

progresser [prɔgrese] *vi* (*mal, troupes, inondation*) avanzare; (*élève, recherche*) progredire.

progressif, -ive [prɔgresif, iv] *adj* progressivo(-a).

progression [prɔgresjɔ̃] *nf* progresso, avanzata; (*d'une troupe etc*) avanzata; (*MATH*) progressione *f*.

progressiste [prɔ̃ɡʁɛsist] *adj* progressista.
progressivement [prɔ̃ɡʁɛsivmɑ̃] *adv* progressivamente.

prohibé, e [prɔibe] *adj* proibito(-a).

prohiber [prɔibe] *vt* proibire.

prohibitif, -ive [prɔibitif, iv] *adj* proibitivo(-a).

prohibition [prɔibisjɔ̃] *nf* proibizione *f*, divieto.

proie [prwa] *nf* preda; **être la ~ de** (*suj: maison, forêt: flammes etc*) essere in preda a; (*: personne*) essere vittima di; **être en ~ à** (*doute, douleur*) essere in preda a.

projecteur [prɔʒɛktœʁ] *nm* proiettore *m*.

projectile [prɔʒɛktil] *nm* proiettile *m*.

projection [prɔʒɛksjɔ̃] *nf* proiezione *f*; **conférence avec ~s** conferenza con proiezione di diapositive (*ou film*).

projectionniste [prɔʒɛksjonist] *nm* (CINÉ) proiezionista *m*.

projet [prɔʒɛ] *nm* progetto; (*ébauche*) abbozzo, bozza; **fares des ~s** fare progetti; **► projet de loi** progetto di legge.

projeter [prɔʒ(ə)te] *vt* (*ombre, film etc*) proiettare; (*envisager*) progettare; **~ de faire qch** progettare di fare qc.

prolétaire [prɔletœʁ] *nm/f* proletario.

prolétariat [prɔletarja] *nm* proletariato.

prolétarien, ne [prɔletarijɛ, jɛn] *adj* proletario(-a).

prolifération [prɔliferasjɔ̃] *nf* proliferazione *f*.

proliférer [prɔlifere] *vi* proliferare.

prolifère [prɔlifik] *adj* prolifico(-a).

prolixe [prɔliks] *adj* prolisso(-a).

prolo [prɔlo] (*fam*) *nm/f* (*abr de prolétaire*) proletario(-a).

prologue [prɔlɔg] *nm* prologo.

prolongateur [prɔlɔ̃gætœʁ] *nm* prolunga.

prolongation [prɔlɔ̃gasjɔ̃] *nf* prolungamento, prolungarsi *m inv*; (*délaï*) proroga; (*FOOTBALL*) tempo supplementare; **jouer les ~s** (*FOOTBALL*) giocare i tempi supplementari.

prolongé, e [prɔlɔ̃ʒe] *adj* prolungato(-a).

prolongement [prɔlɔ̃ʒmɑ̃] *nm* prolungamento; **~s** *nmpl* (*fig: suites, conséquences*) sviluppi *mpl*, conseguenze *fpl*.

prolonger [prɔlɔ̃ʒe] *vt* prolungare; (*billet*) estendere la validità di; (*délaï*) prorogare; (*suj: chose*) essere il prolungamento di; **se prolonger** *vr* (*leçon, repas*) protrarsi; (*route, chemin*) continuare.

promenade [prɔm(ə)nad] *nf* passeggiata; **faire une ~** fare una passeggiata; **partir en ~** andarsene a spasso; **► promenade à pied** passeggiata (a piedi); **► promenade à vélo/en voiture** giro in bicicletta/in macchina.

promener [prɔm(ə)ne] *vt* portare a spas-

so; (*fig*) portarsi dietro; **se promener** *vr* (*à pied*) passeggiare; (*en voiture*) fare un giro; **~ les doigts/la main/le regard sur qch** far scorrere le dita/la mano/lo sguardo su qc.

promeneur, -euse [prɔm(ə)nceʁ, øʒ] *nm/f* passeggiatore(-trice).

promenoir [prɔm(ə)nwɑʁ] *nm* cortile *m* coperto.

promesse [prɔmes] *nf* promessa; **la ~ de qch/de faire qch/que** la promessa di qc/di fare qc/che; **► promesse d'achat/de vente** (*JUR*) promessa d'acquisto/di vendita.

prometteur, -euse [prɔmetœʁ, øʒ] *adj* promettente.

promettre [prɔmetʁ] *vt* promettere **♦** *vi* promettere bene; **se ~ de faire qch** ripromettersi di fare qc; **~ qch à qn** promettere qc a qn; **~ à qn de faire qch** promettere a qn di fare qc.

prometteur [prɔmø] *vb voir* promouvoir.

promis, e [prɔmi, iz] *pp de promettre* **♦** *adj: être ~ à qch* essere destinato(-a) a qc.

promiscuité [prɔmiskyte] *nf* promiscuità *f inv*.

promit [prɔmi] *vb voir* promettre.

promontoire [prɔmɔ̃twɑʁ] *nm* promontorio.

promoteur, -trice [prɔmɔ̃tœʁ, tris] *nm/f* promotore(-trice); **► promoteur (immobilier)** costruttore *m* edile.

promotion [prɔmɔ̃sjɔ̃] *nf* promozione *f*; (*SCOL: élèves d'une même année*) corso; **article en ~** (*COMM*) articolo in offerta speciale; **► promotion des ventes** (*COMM*) promozione delle vendite.

promotionnel, le [prɔmɔ̃sjɔ̃nel] *adj* (*article*) in offerta speciale; (*vente*) promozionale.

promouvoir [prɔmuvwɑʁ] *vt* promuovere.

prompt, e [prɔ̃(pt), prɔ̃(pt)] *adj* pronto(-a); (*changement*) improvviso(-a); **~ à qch/ faire qch** pronto a qc/fare qc.

promptement [prɔ̃ptəmɑ̃] *adv* prontamente.

prompteur [prɔ̃ptœʁ] *nm* (TV) gobbo.

promptitude [prɔ̃(pt)ityd] *nf* prontezza; **la ~ de son retour ...** il suo improvviso ritorno ...

promu, e [prɔmy] *pp de promouvoir* **♦** *adj* promosso(-a).

promulguer [prɔmylʒe] *vt* promulgare.

prôner [prɔne] *vt* (*louer*) esaltare; (*préconiser*) raccomandare.

pronom [prɔnɔ̃] *nm* pronome *m*.

pronominal, e, -aux [prɔnɔ̃minal, o] *adj: (verbe) ~* verbo pronominale.

prononcé, e [prɔnɔ̃se] *adj* pronunciato(-a), marcato(-a).

prononcer [prɔ̃nɔ̃se] *vt* pronunciare; (*souhait, vœu*) esprimere ♦ *vi*: ~ **bien/mal** avere una buona/cattiva pronuncia; (*JUR*) pronunciarsi; **se prononcer** *vt* pronunciarsi; **se ~ en faveur de/contre qch/qn** pronunciarsi in favore di/contro qc/qn; **ça se prononce comment?** come si pronuncia?

prononciation [prɔ̃nɔ̃sjasjɔ̃] *nf* pronuncia; (*d'un jugement*) lettura; **avoir une bonne/mauvaise ~** avere una buona/cattiva pronuncia.

pronostic [prɔ̃nɔ̃stik] *nm* (*MÉD*) prognosi *f inv*; (*fig*: *aussi*: ~s: *prévision*) pronostico.

pronostiquer [prɔ̃nɔ̃stike] *vt* pronosticare.

pronostiqueur, -euse [prɔ̃nɔ̃stikœʁ, øz] *nm/f* pronosticatore(-trice).

propagande [prɔpagãd] *nf* propaganda; **faire de la ~ pour qch** fare propaganda per qc.

propagandiste [prɔpagãdist] *nm/f* propagandista *m/f*.

propagation [prɔpagaʃjɔ̃] *nf* propagazione *f*.

propager [prɔpaze] *vt* propagare; **se propager** *vt* propagarsi.

propane [prɔpan] *nm* propano.

propension [prɔpɛ̃sjɔ̃] *nf* propensione *f*.

prophète, prophétesse [prɔfɛt, ɛtɛs] *nm/f* (*REL*) profeta(-essa); (*augure, devin*) indovino(-a).

prophétie [prɔfɛsi] *nf* profezia.

prophétique [prɔfɛtik] *adj* profetico(-a).

prophétiser [prɔfɛtize] *vt* (*REL*) profetizzare; (*prédire*) predire, annunciare.

prophylactique [prɔfilaktik] *adj* profilattico(-a).

prophylaxie [prɔfilaksi] *nf* profilassi *f inv*.

propice [prɔpis] *adj* propizio(-a).

proportion [prɔpɔ̃sjɔ̃] *nf* proporzione *f*; ~s *npl* (*d'un édifice, du visage*) proporzioni *fpl*; **en ~ in** proporzione; **à/en ~ de** in proporzione a; **hors de ~** sproporzionato(-a); **toute(s) ~(s) gardée(s)** fatte le debite proporzioni.

proportionné, e [prɔpɔ̃rsjɔ̃ne] *adj*: **bien ~** (ben) proporzionato(-a); **~ à** proporzionato(-a) a.

proportionnel, le [prɔpɔ̃rsjɔ̃nel] *adj* proporzionale.

proportionnellement [prɔpɔ̃rsjɔ̃nelmɑ̃] *adv* proporzionalmente.

proportionner [prɔpɔ̃rsjɔ̃ne] *vt*: **~ qch (à)** adeguare *ou* proporzionare qc (a).

propos [prɔpo] *nm* (*paroles*) parole *fpl*, discorsi *mpl*; (*intention, but*) proposito, intenzione *f*; (*sujet*): **à quel ~?** a che proposito?; **à ~ de** a proposito di; **à tout ~** ad ogni istante; **à ce ~** a questo proposito; **à ~ adv** a proposito; **hors de ~**, **mal à ~** a sproposito.

proposer [prɔpoze] *vt* proporre; **~ de faire qch (à qn)** proporre di fare qc (a qn); **se ~ (pour faire qch)** offrirsi (di fare qc); **se ~ de faire qch** proporsi di fare qc.

proposition [prɔpozisjɔ̃] *nf* proposta; (*LING*) proposizione *f*; **sur la ~ de** su proposta di; **▶ proposition de loi** proposta di legge.

propre [prɔpr] *adj* (*pas sale, net*) pulito (-a); (*cahier, copie*) ordinato(-a); (*travail*) ben fatto(-a); (*enfant*) che non ha più bisogno di pannolini; (*fig*: *honnête: personne*) onesto(-a); (: *affaire, argent*) pulito (-a); (*intensif possessif, LING*) proprio(-a); (*particulier, spécifique*): **~ à** proprio(-a) di, caratteristico(-a) di; (*convenable, approprié*): **~ à** adatto(-a) a; (*de nature* à): **~ à faire qch** adatto(-a) a fare qc ♦ *nm*: **mettre ou recopier au ~** mettere *ou* ricopiare in bella; **le ~ de** (*apanage, particularité*) la caratteristica di; **au ~** (*LING*) in senso proprio; **avoir qch en ~** avere qc in proprio; **appartenir à qn en ~** essere di proprietà di qn; **~ à rien** *nm/f* (*péj*: *personne*) buono(-a) a nulla, incapace *m/f*.

proprement [prɔprəmɑ̃] *adv* (*avec propriété*) come si deve; (*exclusivement, littéralement*) propriamente; **~ à** **parler** a dire il vero; **le village ~ dit** il paese vero e proprio.

propret, te [prɔpre, ɛt] *adj* lindo(-a).

propreté [prɔprɛtɛ] *nf* pulizia; (*SCOL*) ordine *m*.

propriétaire [prɔprijɛtɛʁ] *nm/f* proprietario(-a); (*d'une maison: pour le locataire*) padrone(-a) di casa; **▶ propriétaire (immobilier)** proprietario di immobili; **▶ propriétaire récoltant** coltivatore *m* diretto; **▶ propriétaire terrien** proprietario terriero.

propriété [prɔprijɛtɛ] *nf* proprietà *f inv*; **▶ propriété artistique et littéraire** proprietà artistica e letteraria; **▶ propriété industrielle** proprietà industriale.

propulser [prɔpylsɛ] *vt* (*missile, engin*) spingere; (*projeter*) scagliare.

propulsion [prɔpylsjɔ̃] *nf* propulsione *f*.

prorata [prɔrata] *nm*: **au ~ de** in proporzione a.

prorogation [prɔrɔgasjɔ̃] *nf* proroga; (*d'une assemblée*) aggiornamento.

proroger [prɔrɔʒɛ] *vt* prorogare; (*assemblée*) aggiornare.

prosaïque [prozaik] *adj* prosaico(-a).

proscription [prɔskripsjɔ̃] *nf* (*du citoyen*) bando; (*interdiction*) condanna.

proscrire [prɔskʁir] *vt* (*exiler*) bandire; (*interdire*) proibire, proscrivere.

prose [proz] *nf* prosa.

prosélyte [prɔzelit] *nm/f* proselito(-a).

prosélytisme [prɔzelitism] *nm* proselitismo

smo.

prospector [prɔspekte] *vt* (terrain) esplorare; (COMM: région) scandagliare.**inspecteur, -trice** [prɔspekteʁ, tris] *nm/f* prospettore *m*.**inspecteur-placier** [prɔspekteʁplasje] (*pl* ~s~s) *nm* funzionario dell'ufficio di collocamento.**prospectif, -ive** [prɔspektif, iv] *adj* prospettivo(-a).**prospection** [prɔspeksjɔ̃] *nf* prospezione *f*; (COMM) ricerca della clientela.**prospectus** [prɔspektys] *nm* (feuille) volantino pubblicitario; (dépliant) dépliant *m* inv pubblicitario.**prospère** [prɔsper] *adj* prospero(-a).**prosperer** [prɔspere] *vi* prosperare.**prospérité** [prɔsperite] *nf* prosperità *f* inv.**prostate** [prɔstat] *nf* prostata.**prosterner** [prɔsterne]: **se** ~ *vr* prosternarsi.**prostituée** [prɔstitye] *nf* prostituta.**prostitution** [prɔstitysjɔ̃] *nf* prostituzione *f*.**prostré, e** [prɔstre] *adj* prostrato(-a).**protagoniste** [prɔtagonist] *nm/f* protagonista *m/f*.**protecteur, -trice** [prɔtekteʁ, tris] *adj* protettore(-trice); (ÉCON: régime, système) protezionistico(-a); (péj: air, ton) superiore ♦ *nm/f* protettore(-trice).**protection** [prɔteksjɔ̃] *nf* protezione *f*;▶ **protection civile** protezione civile;▶ **protection judiciaire** (des mineurs)protezione giuridica; ▶ **protection maternelle et infantile** ente per la protezione della donna incinta e del bambino fino a 6 anni.**protectionnisme** [prɔteksjonism] *nm* protezionismo.**protectionniste** [prɔteksjonist] *adj* (mesures) protezionistico(-a); (pays) protezionista.**protégé, e** [prɔteʒe] *nm/f* protetto(-a).**protège-cahier** [prɔteʒkaje] (*pl* ~-~s) *nm* copertina (per il quaderno).**protège-dents** [prɔteʒdā] *nm* inv (BOXE) paradenti *m* inv.**protéger** [prɔteʒe] *vi* proteggere; (aider: personne, carrière) appoggiare; **se** ~ *de* qch/contre qch proteggersi ou ripararsi da qc.**protéine** [prɔtein] *nf* proteina.**protestant, e** [prɔtestā, āt] *adj, nm/f* protestante *m/f*.**protestantisme** [prɔtestātism] *nm* protestantesimo.**protestataire** [prɔtestater] *nm/f* protestatore(-trice).**protestation** [prɔtestasjɔ̃] *nf* protesta.**protester** [prɔteste] *vi*: ~ (contre qch) protestare (contro qc); ~ *de* son innocence

protestare la propria innocenza.

prothèse [prɔtez] *nf* protesi *f* inv; ▶ **prothèse dentaire** protesi dentaria; (science) odontotecnica.**protocolaire** [prɔtɔkɔler] *adj* protocollare; (conventionnel) formale.**protocole** [prɔtɔkɔl] *nm* protocollo; **chef du** ~ capo del protocollo; ▶ **protocole d'accord** protocollo d'accordo; ▶ **protocole opératoire** (MÉD) protocollo operativo.**prototype** [prɔtɔtip] *nm* prototipo.**protubérance** [prɔtyberā̃s] *nf* protuberanza.**protubérant, e** [prɔtyberā, āt] *adj* protuberante.**proue** [pru] *nf* prua.**prouesse** [prues] *nf* prodezza; (iron: action remarquable) impresa.**prouvable** [pruvabl] *adj* provabile, dimostrabile.**prouver** [pruve] *vi* provare; (montrer: reconnaissance etc) dimostrare.**provenance** [prɔv(ə)nās] *nf* provenienza; (d'une famille) origine *f*; **avion/train en** ~ *de* aereo/treno proveniente da.**provençal, e, -aux** [prɔvāsəl, o] *adj* provenzale ♦ *nm* (LING) provenzale *m* ♦ *nm/f*: **P**~, *e*, -aux provenzale *m/f*.**Provence** [prɔvūs] *nf* Provenza.**provenir** [prɔv(ə)nir]: ~ *de* *vi* provenire da; (résulter de: cause) derivare da.**proverbe** [prɔverb] *nm* proverbio.**proverbial, e, -aux** [prɔverbjal, o] *adj* proverbiale.**providence** [prɔvidās] *nf* provvidenza.**providentiel, le** [prɔvidāsjel] *adj* provvidenziale.**province** [prɔvēs] *nf* provincia.**provincial, e, -aux** [prɔvēsjal, o] *adj* (aussi péj) provinciale ♦ *nm/f* provinciale *m/f*.**proviseur** [prɔvizœr] *nm* preside *m*.**provision** [prɔvizjɔ̃] *nf* (réserve) provvista, scorta; (acompte) anticipo; (COMM: dans un compte) copertura; ~s *nf/pl* (vivres) provviste *f/pl*; **faire** ~ *de* qch fare provvista di qc; **placard/armoire à** ~s dispensa.**provisoire** [prɔvizwar] *adj* provvisorio(-a); **mise en liberté** ~ libertà provvisoria.**provisoirement** [prɔvizwarmā] *adv* provvisoriamente.**provocant, e** [prɔvɔkā, āt] *adj* (agressif) provocatorio(-a); (excitant) provocante.**provocateur** [prɔvɔkatœr] *nm* agitatore *m*, provocatore *m*.**provocation** [prɔvɔkasjɔ̃] *nf* provocazione *f*.**provoquer** [prɔvɔke] *vi* (causer, défier) provocare; (aveux, explications) sollecitare; ~ *qn* à incitare ou spingere *qn* a; (à une violence) istigare *qn* a.

prox. abr = **proximité**.

proxénète [prɔksenet] nm protettore m.

proxénétisme [prɔksenetism] nm sfruttamento della prostituzione.

proximité [prɔksimite] nf prossimità f inv; à ~ nelle vicinanze; à ~ de in prossimità di.

prude [pryd] adj pudibondo(-a).

prudemment [prydamā] adv prudentemente.

prudence [prydās] nf prudenza; par (mesure de) ~ per prudenza.

prudent, e [prydā, āt] adj prudente; (réservé) riservato(-a); ce n'est pas ~ non è prudente; soyez ~! sia prudente!

prune [pryn] nf prugna, susina.

pruneau, x [pryno] nm prugna secca.

prunelle [prynel] nf (ANAT) pupilla; (BOT) prugnola; (eau de vie) acquavite f di prugnola.

prunier [prynje] nm susino, prugno.

Prusse [prys] nf Prussia.

PS [pees] sigle m = parti socialiste; (= postscriptum) P.S. m inv.

psalmodier [psalmōdje] vt (REL) recitare; (fig) cantilenare.

psaume [psom] nm salmo.

pseudonyme [psødnim] nm pseudonimo; (de comédien) nome d'arte.

PSU [peesy] sigle m = parti socialiste unifié.

psy [psi] nm/f (fam) psicanalista m/f, psichiatra m/f, psicologo(-a).

psychanalyse [psikanaliz] nf psicanalisi f inv.

psychanalyser [psikanalize] vt psicanalizzare.

psychanalyste [psikanalist] nm/f psicanalista m/f.

psychanalytique [psikanalitik] adj psicanalitico(-a).

psychédélique [psikedelik] adj psichedelico(-a).

psychiatre [psikjatr] nm/f psichiatra m/f.

psychiatrie [psikjatri] nf psichiatria.

psychiatrique [psikjatrik] adj psichiatrico(-a).

psychique [psifik] adj psichico(-a).

psychisme [psifism] nm psiche f.

psychologie [psikolɔʒi] nf psicologia.

psychologique [psikolɔʒik] adj psicologico(-a).

psychologiquement [psikolɔʒikmā] adv psicologicamente.

psychologue [psikolɔʒ] nm/f psicologo(-a).

psychomoteur, -trice [psikomɔtær, tris] adj psicomotore(-trice).

psychopathe [psikopat] nm/f psicopatico(-a).

psychopédagogie [psikopedagoʒi] nf psicopedagogia.

psychose [psikoz] nf psicosi f inv.

psychosomatique [psikosomatik] adj psicomatico(-a).

psychothérapie [psikoterapi] nf psicoterapia.

psychotique [psikotik] adj psicotico(-a).

Pte abr (= Porte) P.ta.

pte abr (= pointe) Pt.

PTT [petete] sigle fpl (= Postes télécommunications et télédiffusion) voir **poste**.

pu [py] pp de **pouvoir**.

puanteur [pūtær] nf fetore m, puzzo.

pub [pyb] nf (fam: publicité) pubblicità.

pubère [pybær] adj pubere.

puberté [pyberte] nf pubertà f inv.

pubis [pybis] nm pube m.

public, -ique [pyblik] adj pubblico(-a) ♦ nm pubblico; en ~ in pubblico; interdit au ~ vietato al pubblico; le grand ~ il grande pubblico.

publication [pyblikasjā] nf pubblicazione f; directeur de ~ (PRESSE) direttore m responsabile.

publicitaire [pyblisitær] adj pubblicitario(-a); (vente) promozionale ♦ nm/f pubblicitario(-a); rédacteur/dessinateur ~ redattore m/disegnatore m pubblicitario.

publicité [pyblisite] nf pubblicità f inv; faire trop de ~ autour de qch/qn fare troppa pubblicità a qc/qn.

publier [pyblije] vt pubblicare.

publipostage [pyblipostas] nm (COMM) mailing m inv, vendita per corrispondenza.

publique [pyblik] adj f voir **public**.

publiquement [pyblikmā] adv pubblicamente.

puce [pys] nf (ZOO) pulce; (INFORM) chip m inv; les ~s (marché aux puces) il mercato delle pulci; mettre la ~ à l'oreille de qn mettere la pulce nell'orecchio a qn.

puceau, x [pyso] adj m vergine.

pucelle [pyslɛ] adj f vergine.

puceron [pys(ə)ʁō] nm pidocchio delle piante.

pudeur [pydær] nf pudore m.

pudibond, e [pydibō, ɔd] adj pudibondo(-a).

pudique [pydik] adj pudico(-a).

pudiquement [pydikmā] adv pudicamente.

puer [pye] (péf) vi puzzare ♦ vt puzzare di.

puéricultrice [pyerikytris] nf puericultrice f.

puériculture [pyerikylytr] nf puericoltura.

puéril, e [pyeril] adj puerile.

puérilement [pyerilmā] adv in modo puerile.

puérilité [pyerilite] nf puerilità f inv.

pugilat [pyʒila] nm scazzottata.

puis [pui] vb voir **pouvoir** ♦ adv poi; et ~ e poi; et ~ après! e allora?; et ~ quoi enco-re? non esageriamo!

puisard [pɥɪzɑr] *nm* tombino.

puiser [pɥiʒe] *vt*: ~ (dans) (aussi fig) attingere (da).

puisque [pɥisk] *conj* dato che, visto che, poiché; ~ **je te le dis!** visto che te lo dico io!

puissamment [pɥisamɑ̃] *adv* con forza.

puissance [pɥisɑ̃s] *nf* potenza; **deux** (à la) ~ **cinq** due (elevato) alla quinta; **les** ~s occulte le forze occulte.

puissant, e [pɥisɑ̃, ɑ̃t] *adj* potente.

puisse etc [pɥis] *vb* voir **pouvoir**.

puits [pɥi] *nm* pozzo; ► **puits artésien** pozzo artesiano; ► **puits de mine** pozzo da miniera; ► **puits de science** pozzo di scienza.

pull-over [pyl(ɔvæʁ)] (*pl* **pull-overs**) *nm* pullover *m* inv, golf *m* inv.

pulluler [pylyle] *vi* pullulare.

pulmonaire [pylmɔnæʁ] *adj* polmonare.

pulpe [pylp] *nf* polpa.

pulsation [pylsasjɔ̃] *nf* pulsazione *f*; ► **pulsations (du cœur)** battito cardiaco.

pulsé [pylse] *adj m*: **air** ~ aria compressa.

pulsion [pylsjɔ̃] *nf* pulsione *f*.

pulvérisateur [pylverizatœʁ] *nm* nebulizzatore *m*, vaporizzatore *m*.

pulvérisation [pylverizasjɔ̃] *nf* nebulizzazione *f*.

pulvériser [pylverize] *vt* (solide) polverizzare; (liquide) polverizzare, nebulizzare; (fig: adversaire, record) polverizzare.

puma [pyma] *nm* puma *m* inv.

punaise [pynez] *nf* (ZOO) cimice *f*; (clou) puntina (da disegno).

punch¹ [pɔ̃ʃ] *nm* (boisson) punch *m* inv.

punch² [pɑ̃ʃ] *nm* (BOXE) punch *m* inv; (fig: dynamisme) energia.

punching-ball [pɑ̃ʃɪŋbɔl] (*pl* ~~~s) *nm* (BOXE) punching-ball *m* inv.

punir [pyɛnir] *vt* punire; ~ **qn de qch** punire qn per qc.

punitif, -ive [pyɛnitif, iv] *adj*: expédition **punitive** spedizione *f* punitiva.

punition [pyɛnisjɔ̃] *nf* punizione *f*.

pupille [pypij] *nf* (ANAT) pupilla ♦ *nm/f* (enfant) pupillo; ► **pupille de l'État** orfano(-a) affidato(-a) all'assistenza pubblica; ► **pupille de la Nation** orfano(-a) di guerra.

pupitre [pypitʁ] *nm* (SCOL) banco; (REL, MUS) leggìo; (INFORM) console *f* inv; ► **pupitre de commande** quadro di comando.

pupitreur, -euse [pypitʁœʁ, øz] *nm/f* (INFORM) operatore(-trice).

pur, e [pyʁ] *adj* puro(-a); (whisky, gin) lis-cio(-a); (air, ciel) terso(-a); (intentions) disinteressato(-a) ♦ *nm* puro; ~ **et simple** puro(-a) e semplice; **en** ~e **perte** inutilmente; ► **pure laine** pura lana.

purée [pyʁe] *nf*: ~ (de pommes de terre) puré *m* inv (di patate); ► **purée de mar-thon** crema di castagne; ► **purée de pois** (fig) nebbione *m*; ► **purée de toma-tes** passato di pomodori.

purement [pyʁmɑ̃] *adv* puramente.

purété [pyʁte] *nf* purezza; (de l'air, du ciel) limpidezza.

purgatif [pyʁɡatif] *nm* purgante *m*.

purgatoire [pyʁɡatwaʁ] *nm* purgatorio.

purge [pyʁʒ] *nf* (POL, MÉD) purga.

purger [pyʁʒe] *vt* (conduite, freins) spurga-re; (MÉD) purgare; (JUR: peine) scontare; (POL) epurare.

purification [pyʁifikasjɔ̃] *nf*: ~ de l'eau depurazione *f* dell'acqua; ► **purification ethnique** pulizia *f* etnica.

purifier [pyʁifje] *vt* purificare, depurare; (âme) purificare.

purin [pyʁɛ] *nm* liquami *mpl*.

puriste [pyʁist] *nm/f* purista *m/f*.

puritain, e [pyʁitɛ̃, ɛn] *adj* puritano(-a) ♦ *nm/f* puritano(-a).

puritanisme [pyʁitanism] *nm* puritanesimo.

pur-sang [pyʁsɑ̃] *nm* purosangue *m* inv.

purulent, e [pyʁylɑ̃, ɑ̃t] *adj* purulento(-a).

pus [py] *vb* voir **pouvoir** ♦ *nm* pus *m*.

pusillanime [pyzi(l)lanim] *adj* pusillanime.

pustule [pystyl] *nf* pustola.

putain [pytɛ̃] (*fam!*) *nf* puttana (*fam!*); **cel-cette** ~ de ... questo caccchio di ... (*fam!*).

putois [pytwa] *nm* puzzola; **crier comme un** ~ urlare come un osso.

putréfaction [pytʁefaksjɔ̃] *nf* putrefazione *f*.

putréfier [pytʁefje] *vt* far marcire; **se putréfier** *vr* putrefarsi, imputridire.

putrescible [pytʁesibl] *adj* putrescibile.

putride [pytʁid] *adj* putrido(-a).

putsch [putʃ] *nm* colpo di stato.

puzzle [pœzl] *nm* puzzle *m* inv; (fig) mosaico.

PV [peve] *sigle m* = **procès-verbal**.

PVC [pevese] *sigle f* (= polychlorure de vinyle) P.V.C. *m*.

pygmée [pigme] *nm/f* pigmeo.

pyjama [piʒama] *nm* pigiama *m*.

pylône [pilon] *nm* (d'un pont) pilastro monumentale; (mât, poteau) pilone *m*.

pyramide [piramid] *nf* piramide *f*; ► **pyramide humaine** (à moto etc) piramide umana.

pyréneen, ne [pireneɛ̃, ɛn] *adj* pirenaico(-a).

Pyrénees [pirene] *npl* Pirenei *mpl*.

pyrex ® [pireks] *nm* pirex ® *m* inv.

pyrograve [piʁogʁavʁ] *nf* pirografia.

pyrolyse [piʁoliz] *nf* pirolisi *f* inv.

pyromane [piʁoman] *nm/f* piromane *m/f*.

python [pitɔ̃] *nm* pitone *m*.

Q, q

Q, q [ky] *nm inv* (lettre) **Q, q** *f ou m inv*; ~ comme **Quintal** ≈ **Q** come **Quarto**.

q [ky] *abr* (= *quintal*) **q**.

Qatar [katar] *nm* **Qatar** *m*.

qcm [kyseem] *sigle fpl* (= *questions à choix multiples*) **questionario a scelta multipla**.

QG [kyʒe] *sigle m* (= *quartier général*) **Q.G.** *m*.

QHS [kyafes] *sigle m* (= *quartier de haute sécurité*) **carcere** *m* di massima sicurezza.

QI [kyi] *sigle m* (= *quotient intellectuel*) **Q.I.** *m inv*.

qqch. *abr* (= *quelque chose*) **qc**.

qqn *abr* (= *quelqu'un*) **qn**.

quadragénaire [k(w)adrazeneʁ] *nm/f* **quarantenne** *m/f*.

quadrangulaire [k(w)adrāgyler] *adj* **quadrangolare**.

quadrature [k(w)adratyʁ] *nf*: c'est la ~ du cercle è la quadratura del cerchio.

quadrichromie [k(w)adrirkromi] *nf* **quadricromia**.

quadrilatère [k(w)adrilater] *nm* **quadrilatero**.

quadrillage [kadrijaz] *nm* (*v vt*) **quadratura**; suddivisione *f* a scacchiera.

quadrille [kadrij] *nm* **quadriglia**.

quadrillé, e [kadrije] *adj* **quadrettato(-a)**.

quadriller [kadrije] *vt* **quadrettare**; (*POLICE*: ville, région etc) **suddividere a scacchiera per facilitarne il controllo**.

quadrimoteur [kadrimotœʁ] *adj* **quadrimotore(-trice)** ♦ *nm* **quadrimotore** *m*.

quadrupartite [kwadripartit] *adj* (*entre pays*) **quadrupartito(-a)**; (*entre partis*) **quadrupartito(-a)**.

quadriphonie [k(w)adrifoni] *nf* **quadrifonia**.

quadriréacteur [k(w)adrireaktœʁ] *nm* **quadrireattore** *m*.

quadrupède [k(w)adryped] *nm, adj* **quadrupede** *m*.

quadruple [k(w)adrypl] *adj* **quadruplo(-a)** ♦ *nm* **quadruplo**.

quadrupler [k(w)adryple] *vt* **quadruplicare** ♦ *vi* **quadruplicarsi**.

quadruplés, -ées [k(w)adryple] *nm/fpl* **gemelli(-e) nati(-e) da parto** **quadrigeni-**

no.

quai [ke] *nm* (*d'un port*) **banchina, molo**; (*d'une gare*) **marciapiede** *m*; (*d'un cours d'eau, canal*) **argine** *m*; **être à ~** (*navire*) **essere in banchina**; (*train*) **essere al binario**; ► **le Quai d'Orsay** **il Ministero degli esteri francese**; ► **le Quai des Orfèvres** **la centrale del dipartimento di polizia francese**.

qualificatif, -ive [kalifikatif, iv] *adj* (*LING*) **qualificativo(-a)** ♦ *nm* **epiteto**; (*LING*) **aggettivo qualificativo**.

qualification [kalifikasjɔ] *nf* **qualificazione** *f*; (*désignation*) **definizione** *f*; (*aptitude*) **qualifica**; ► **qualification professionnel** **la qualifica professionale**.

qualifier [kalifje] *vt* (*aussi LING, SPORT*) **qualificare**; **se qualifier** *vr* (*SPORT*) **qualificarsi**; ~ **qch/qn de** (*appeler*) **definire qc/qn**; ~ **qch de crime** **definire qc un reato**; ~ **qn de sot** **dare a qn dello stupido**; **être qualifié pour** **essere qualificato(-a) per**.

qualitatif, -ive [kalitatif, iv] *adj* **qualitativo(-a)**.

qualitativement [kalitativmɔ] *adv* **qualitativamente**.

qualité [kalite] *nf* **qualità** *f inv*; (*titre, fonction*) **qualifica**; **en ~ de** **in qualità di**; **ès ~s** **nell'esercizio delle proprie funzioni**; **avoir ~ pour** **essere qualificato(-a) per**; **de ~ di qualità**; **rapport ~prix** **rapporto qualità-prezzo**.

quand [kɑ] *conj* **quando** ♦ *adv*: ~ **arrivera-t-il?** **quando arriva?**; ~ **je serai riche, j'aurai une belle maison** **quando sarò ricco avrò una bella casa**; ~ **même** **comunque**; **tu exagères ~ même** **però esageri**; ~ **bien même** **quand/anche**.

quant [kɑ]: ~ **à prép** **quanto a**; ~ **à moi, ...** **quanto a me, ...**; **il n'a rien dit ~ à ses projets** **non ha detto niente riguardo ai suoi progetti**.

quant-à-soi [kɑtaswa] *nm inv*: **rester sur son ~~~~** **mantenere le distanze, stare sulle proprie**.

quantième [kɑtjem] *nm* **data, giorno** (del mese).

quantifiable [kɑtifjabl] *adj* **quantificabile**.

quantifier [kɑtifje] *vt* **quantificare**.

quantitatif, -ive [kɑtitatif, iv] *adj* **quantitativo(-a)**.

quantitativement [kɑtitativmɔ] *adv* **quantitativamente**.

quantité [kɑtite] *nf* **quantità** *f inv*; **une ou des quantités** **de** (*grand nombre*) **una quantità di, un mucchio di**; **en** (*grande*) **~ in** (*grande*) **quantità**; **en ~s** **industriali** **in grosse quantità**; **du travail en ~** **molto lavoro, una quantità di lavoro**.

ro; ~ de una grande quantità di, molti (-e).

quarantaine [karūten] *nf* (nombre): une ~ (de) una quarantina (di); (âge): avoir la ~ essere sulla quarantina; (isolement) quarantena; mettre en ~ (aussi fig) mettere in quarantena.

quarante [karūt] *adj inv, nm inv* quaranta; voir aussi **cinq**.

quarantième [karūtjem] *adj, nm/f* quarantesimo(-a) ♦ *nm* quarantesimo; voir aussi **cinquième**.

quart [kar] *nm* quarto; (partie d'un litre): un ~ de un quarto di; (surveillance: NAUT, gén) turno di guardia; un kilo un ~ ou et ~ un chilo e un quarto; le ~ de il quarto di; 2 h et ou un ~ le 2 e un quarto; 1 h moins le ~ l'una meno un quarto; il est moins le ~ manca un quarto; être de/prendre le ~ essere di/montare la guardia; au ~ de tour (fig) immediatamente; ► **quart d'heure** quarto d'ora; ► **quart de tour** quarto di giro; ► **quarts de finale** (SPORT) quarti di finale.

quarté [k(w)arte] *nm* scommessa su quattro cavalli.

quartern [kartər̃] (péf) *nm* (groupe) gruppuscolo.

quartette [k(w)artet] *nm* (MUS) quartetto.

quartier [kartje] *nm* (d'une ville) quartiere *m*; (partie) quarto; (de fruit) spicchio; (fromage) grosso pezzo; ~s *nmpl* (MIL) caserma *fsg*; (BLASON) quarti *mpl*; cinéma/salle de ~ cinema *m inv* di quartiere; avoir ~ libre essere libero(-a); (MIL) essere in libera uscita; ne pas faire de ~ non risparmiare nessuno; ► **quartier commerçant/résidentiel** quartiere commerciale/residenziale; ► **quartier général** quartier generale.

quartier-maître [kartjemetr] (pl) *quartiers-mâîtres* *nm* (NAUT) quartier-mastro.

quartz [kwarts] *nm* quarzo.

quasi [kazi] *adv* quasi ♦ *préf.* ~-certitude certezza quasi totale; ~-totalité quasi totalità.

quasiment [kazimā] *adv* quasi.

quaternaire [kwaterner] *adj*: ère ~ era quaternaria.

quatorze [katɔrz] *adj, nm inv* quattordici *m inv*; voir aussi **cinq**.

quatorzième [katɔrzjem] *adj inv, nm/f* quattordicesimo(-a) ♦ *nm* quattordicesimo; voir aussi **cinquième**.

quatrain [katrē] *nm* quartina.

quatre [katr] *adj inv, nm inv* quattro; à ~ pattes a quattro zampe; être tiré à ~ épingles essere in ghingheri; faire les ~ cents coups condurre una vita dissipata;

se mettre en ~ pour qn farsi in quattro per qn; monter/descendre (l'escalier) ~ à ~ salire/scendere le scale a quattro a quattro; à ~ mains a quattro mani; voir aussi **cinq**.

quatre-(cent)-vingt-et-un [kat(rə)-(sā)vêteē] *nm inv* gioco di dadi in cui vince la combinazione quattro, due e asso.

quatre-vingt-dix [katrəvēdis] *adj inv, nm inv* novanta; voir aussi **cinq**.

quatre-vingt-dixième [katr(ə)vēdizjem] *adj, nm/f* novantesimo(-a) ♦ *nm* novantesimo; voir aussi **cinquième**.

quatre-vingtième [katrəvētjem] *adj, nm/f* ottantesimo(-a) ♦ *nm* ottantesimo; voir aussi **cinquième**.

quatre-vingts [katrəvē] *adj inv, nm inv* ottanta; voir aussi **cinq**.

quatrième [katrijem] *adj, nm/f* quarto(-a); voir aussi **cinquième**.

quatuor [kwatʊɔr] *nm* (MUS, fig) quartetto.

MOT-CLÉ

que [kə] *conj* 1 (introduisant complétive) che; il sait que tu es là sa che tu sei qui; je veux que tu acceptes voglio che tu accetti; il a dit que oui ha detto di sì

2 (reprise d'autres conjonctions): quand il rentrera et qu'il aura mangé quando rientrerà e avrà mangiato; si vous y allez ou que vous ... se ci andate o ...

3 (en tête de phrase: hypothèse, souhait etc): qu'il le veuille ou non che (lo) voglia o no; qu'il fasse ce qu'il voudra! che faccia pure quello che vuole!

4 (après comparatif) di; plus grand que più grande di; voir aussi **plus**

5 (temps): elle venait à peine de sortir qu'il se mit à pleuvoir era appena uscita che si mise a piovere; il y a 4 ans qu'il est parti sono 4 anni che è partito

6 (attribut): c'est une erreur que de croire ... è un errore credere che ...

7 (but): tenez-le qu'il ne tombe pas tenetelo che non cada

8 (seulement): ne ... que: il ne boit que de l'eau beve solo acqua, non beve che acqua

♦ *adv* 1 (exclamation): qu'il ou qu'est-ce qu'il est bête! com'è stupido!, che stupido!; qu'il ou qu'est-ce qu'il court vite! quanto corre!, come corre veloce!; que de livres! quanti libri!

2 (relatif) che; l'homme que je vois l'uomo che vedo; le livre que tu lis il libro che leggi; (temps): un jour que j'étais ... un giorno che ou in cui mi trovavo ...

3 (interrogatif) che (cosa), cosa; (discriminatif) cosa; que fais-tu?, qu'est-ce que tu

fais? che fai?, che cosa fai?; que préfères-tu, celui-ci ou celui-là? cosa preferisci, questo o quello?; que fait-il dans la vie? che (cosa) fa nella vita?, cosa fa nella vita?; qu'est-ce que c'est? che cos'è?; que faire? che fare?; voir aussi plus; aussi; autant.

Québec [kebek] *n* Quebec *m*.

québécois, e [kebekwa, waz] *adj* del Québec ♦ *nm/f*: **Q**~, **e** abitante *m/f* del Québec.

MOT-CLÉ

quel, quelle [kel] *adj* **1** (*interrogatif*) quale, che; quel livre? che ou quale libro?; dans quels pays êtes-vous allés? in quali paesi siete andati?; quels acteurs préférez-vous? quali attori preferite?; de quel auteur va-t-il parler? di quale autore parlerà?; quel est ce livre? che libro è questo?

2 (*exclamatif*) che; quelle surprise/coïncidence! che sorpresa/coincidenza!; quel dommage qu'il soit partil che peccato che sia partito!

3: quel que soit (*personne*) chiunque sia; (*chose, animal*) qualunque sia; quel que soit le coupable chiunque sia il colpevole; quel que soit votre avis qualunque sia il vostro parere

♦ *pron interrog* quale; de tous ces enfants, quel est le plus intelligent? di tutti questi bambini, qual è il più intelligente?

quelconque [kelkɔk] *adj* qualsiasi, qualunque; (*médiocre*) mediocre; pour une raison ~ per qualche motivo ou ragione.

MOT-CLÉ

quelque [kelk] *adj* **1** qualche (*seguito dal singolare*); il a dit quelques mots de remerciement ha detto qualche parola di ringraziamento; cela fait quelque temps que je ne l'ai (pas) vu è da un po' di tempo che non lo vedo; quelque espoir qualche speranza; il habite à quelque distance d'ici abita un po' lontano da qui; il a quelques amis ha qualche amico; a-t-il quelques amis? ha qualche amico?, ha amici?; les quelques enfants qui ... i pochi bambini che ...; les quelques livres qui ... i pochi libri che ...; 20 kg et quelque(s) 20 kg e qualcosa

2: quelque ... que qualsiasi; quelque livre qu'il choisisse qualsiasi libro scelga; (*par*) quelque temps qu'il fasse con qualsiasi tempo

3: quelque chose *pron* qualcosa; quelque chose d'autre qualcos'altro; y être pour quelque chose entrarci; faire quelque cho-

se à qn fare qualcosa a qn; puis-je faire quelque chose pour vous? posso fare qualcosa per lei?

4: quelque part da qualche parte

5: en quelque sorte in un certo senso

♦ *adv* **1** (*environ, à peu près*) circa; une route de quelque 100 mètres una strada di circa 100 metri

2: quelque peu un po'.

quelquefois [kelkəfwa] *adv* qualche volta.

quelques-uns, unes [kelkəzœ, yn] *pron* alcuni(-e); ~~~ des lecteurs alcuni lettori.

quelqu'un [kelkœ] *pron* qualcuno(-a); ~ d'autre qualcun altro.

quémander [kemɔde] *vt* elemosinare.

qu'en dira-t-on [kɑdiratɔ̃] *nm inv* chiacchiere *fp*.

quenelle [kœnel] *nf* specie di polpetta di pesce o pollo.

quenouille [kœnuj] *nf* conocchia.

querelle [kœrel] *nf* lite *f*, disputa; chercher ~ à qn cercar lite con qn.

quereller [kœrele]: se ~ *vr* litigare.

querelleur, -euse [kœrelœr, øz] *adj* litigioso(-a).

qu'est-ce que [keskœ] *voir* que, qui.

qu'est-ce qui [keski] *voir* que, qui.

question [kestjɔ̃] *nf* domanda; (*problème*)

questione *f*; il a été ~ de ... si è trattato di ...; il est ~ de les emprisonner si parla di metterli in carcere; c'est une ~ de temps/d'habitude è una questione di tempo/di abitudine; de quoi est-il ~? di che si tratta?; il n'en est pas ~ non se ne parla neppure; en ~ in questione; hors de ~ fuori discussione; je ne me suis jamais posé la ~ non mi sono mai posto la domanda; (*re*)mettre en ~ (*ri*)mettere in discussione; poser la ~ de confiance (*POL*) chiedere la fiducia; ► **question d'actualité** (*PRESSE*) argomento di attualità; ► **question piège** domanda *f* trabocchetto *inv*; ► **question subsidiaire** domanda di riserva; ► **questions économiques/sociales** questioni economiche/sociali.

questionnaire [kestjɔ̃nɛr] *nm* questionario.

questionner [kestjɔ̃nɛ] *vt* interrogare; ~ qn sur qch interrogare qn su qc.

quête [ket] *nf* (*collecte*) questua; (*recherche*) ricerca; faire la ~ (*à l'église*) fare la questua; (*dans la rue*) chiedere soldi ai passanti; se mettre en ~ de qch mettersi alla ricerca di qc.

quêter [kete] *vi* (*à l'église*) fare la questua; (*dans la rue*) chiedere soldi ai passanti ♦ *vt* (*louanges, suffrages*) essere alla ricerca di; (*sourire, regard*) cercare.

quetsche [kwetʃ] *nf* susina, prugna.

queue [kø] *nf* coda; (*de lettre, note*) gambo; (*fig: d'une casserole, poêle*) fondo; (: *d'un fruit, d'une feuille*) picciolo; (: *file de personnes*) coda, fila; **en ~ (de train)** in coda (al treno); **faire la ~** fare la coda ou la fila; **se mettre à la ~** mettersi in coda ou fila; **histoire sans ~ ni tête** storia senza capo né coda; **à la ~ leu leu** in fila indiana; **finir en ~ de poisson** finire in niente; (*film*) avere un finale deludente; **► queue de cheval** coda di cavallo; **► queue de poisson: faire une ~ de poisson à qn** (*AUTO*) tagliare la strada a qn dopo un sorpasso.

queue-de-pie [kødpi] (*pl ~s-~-~*) *nf* frac *m inv.*

queux [kø] *adj m* voir maître.

MOT-CLÉ

qui [ki] *pron 1* (*interrogatif*) chi; **qui (est-ce qui)?** chi è?; **je ne sais pas qui c'est** non so chi sia; **à qui est ce sac?** di chi è questa borsa?; **à qui parlais-tu?** con chi parlavi? **2** (*relatif*) che; (: *après prép*) cui; **la femme qui travaille** la donna che lavora; **l'ami de qui je vous ai parlé** l'amico di cui vi ho parlato; **la dame chez qui je suis allé** la signora da cui sono andato; **la personne avec qui je l'ai vu** la persona con cui l'ho visto **3** (*sans antécédent*): **amenez qui vous voulez** portate chi volete; **qui que ce soit** chiunque sia.

quiche [kiʃ] *nf*: ~ *lorraine* quiche *f inv* (*torta salata, fatta con uova, pancetta e gruyère*).

quinconque [kikøk] *pron* chiunque.

quidam [k(y)idam] *nm* (*hum*) tale *m/f*.

quiétude [kjetyd] *nf* tranquillità *f inv*; **en toute ~** in tutta tranquillità.

quignon [kipɔ̃] *nm* (*fam*): ~ *de pain* pezzo di pane.

quille [ki] *nf* birillo; (*NAUT*) chiglia; (*Jeu de*) ~ *s* birilli *mpl*.

quincaillerie [kêkajri] *nf* ferramenta *fpl*; (*magasins*) negozio di ferramenta.

quincaillier, -ère [kêkaje, jêr] *nm/f* commerciante *m/f* di ferramenta; (*fabricant*) fabbricante *m/f* di ferramenta.

quinconce [kêkôs] *nm*: **en ~** a quinconce.

quinine [kinin] *nf* chinino.

quinquagénaire [kêkazener] *nm/f* cinquantenne *m/f*.

quinquennial, e, -aux [kêkenal, o] *adj* quinquennale.

quinquina [kêkina] *nm* (*BOT, boisson*) china.

quintal, -aux [kêtal, o] *nm* quintale *m*.

quinte [kêt] *nf*: ~ (*de toux*) accesso di tos-

se.

quintessence [kêtesãs] *nf* quintessenza.

quintette [k(y)êtet] *nm* quintetto.

quintuple [kêtypl] *adj* quintuplo(-a) ♦ *nm*: **le ~ de il** quintuplo di.

quintupler [kêtyple] *vt, vi* quintuplicare.

quintuplés, -ées [kêtyple] *nm/fpl* cinque gemelli *mpl*.

quinzaine [kêzen] *nf*: **une ~ (de)** una quindicina (di); **une ~ (de jours)** quindici giorni *mpl*, due settimane *fpl*; **► quinzaine commerciale ou publicitaire** (due settimane di) vendite *fpl* promozionali.

quinze [kêz] *adj inv, nm inv* quindici *m inv*; **demain en ~** domani a quindici; **dans ~ jours** tra quindici giorni; **le ~ de France** (*RUGBY*) la nazionale di rugby; voir aussi cinq.

quinzième [kêzjem] *adj, nm/f* quindicesimo(-a) ♦ *nm* quindicesimo; voir aussi cinquième.

quiproquo [kiprokø] *nm* qui pro quo *m inv*.

quittance [kitãs] *nf* quietanza.

quitter [kit] *adj*: **être ~ envers qn** non avere più debiti verso qn; (*fig*) essere pari con qn; **être ~ de (obligation)** essere libero(-a) da; **en être ~ à bon compte** cavarsela a buon mercato; ~ **à faire qch** a costo di fare qc; ~ **ou double (jeu)** lascia o raddoppia; **c'est du ~ ou double** qui si rischia il tutto per tutto.

quitter [kite] *vt* lasciare; (*fig: espoir, illusion*) perdere; (*suj: crainte, énergie*) abbandonare; (*vêtement*) togliere; **se quitter** *vr* lasciarsi; ~ **la route** (*véhicule*) uscire di strada; **ne quittez pas** (*au téléphone*) resti in linea; **ne pas ~ qn d'une semelle** stare sempre dietro a qn.

quitus [kitys] *nm* discarico; **donner ~ à** quietanzare.

qui-vive [kiviv] *nm inv*: **être sur le ~** essere sul chi vive.

MOT-CLÉ

quoi [kwa] *pron interrog 1* (*interrogation directe*) (che) cosa; **quoi de plus beau que ...?** cosa c'è di più bello di ...?; **quoi de neuf?** ci sono novità?; **quoi encore?** e cosa ancora?; **et puis quoi encore!** e poi, cosa ancora?; **quoi?** (*qu'est-ce que tu dis?*) cosa?

2 (*interrogation directe avec prép*) (che) cosa; **à quoi penses-tu?** a cosa pensi?; **de quoi parlez-vous?** di (che) cosa ou che parlate?; **en quoi puis-je vous aider?** come la posso aiutare?; **à quoi bon?** a che pro?

3 (*interrogation indirecte*) (che) cosa; **dis-moi à quoi ça sert** dimmi a (che) cosa ou che serve; **je ne sais pas à quoi il pense** non so a cosa pensi

♦ *pron rel 1* ciò, che; **ce à quoi tu penses**

ciò che pensi; **de quoi écrire** di che scrivere, qualcosa per scrivere; **il n'a pas de quoi se l'acheter** non ha i soldi per comprarlo; **il y a de quoi être fier** c'è di che essere fieri, c'è da esserne fieri; **merci – il n'y a pas de quoi** grazie – non c'è di che

2 (locutions): après quoi dopo di che; **sur quoi** al che; **sans quoi, faute de quoi** altrimenti; **comme quoi** il che dimostra

3: quoi qu'il arrive accada quel che accada, qualunque cosa accada; **quoi qu'il en soit** sia quel che sia; **quoi qu'elle fasse** qualunque cosa faccia; **si vous avez besoin de quoi que ce soit** di qualunque cosa abbiate bisogno

♦ **excl** cosa!

quoique [kwak] *conj* benché, sebbene.

quolibet [kolibe] *nm* lazzo.

quorum [k(w)ɔʁɔm] *nm* quorum *m inv.*

quota [k(w)ɔta] *nm* contingente *m*, percentuale *f*.

quote-part [kɔtpar] (*pl* ~s-~s) *nf* quota.

quotidien, ne [kɔtidjē, jē] *adj* quotidiano(-a) ♦ *nm* (*journal*) quotidiano; (*vie quotidienne*) vita quotidiana; **les grands ~s** i grandi quotidiani.

quotidiennement [kɔtidjenmā] *adv* quotidianamente.

quotient [kɔsjā] *nm* quoziente *m*; ► **quotient intellectuel** quoziente d'intelligenza.

quotité [kɔtite] *nf* (*FIN*) aliquota, quota.

R, r

R, r [ER] *nm inv* (*lettre*) **R, r** *f* ou *m inv*; ~ **comme Raoul** ≈ **R** come Roma.

R, r [ER] *abr* = **route**; **rue**; **recommandé**.

rab [Rab] (*fam*) *nm* ragione *f* supplementare.

rabâcher [Rabɔʃe] *vt* continuare a ripetere.

rabais [Rabe] *nm* ribasso, sconto; **au ~ a** prezzo ridotto.

rabaisser [Rabese] *vt* (*rabattre*) ridurre; (*dénigrer*) sminuire.

rabane [Raban] *nf* tessuto di rafia.

Rabat [Raba] *n* Rabat *f*.

rabat [Raba] *vb voir* **rabattre** ♦ *nm* patta.

rabat-joie [Rabaʒwa] *nmf inv* guastafeste

m/f inv.

rabatteur, -euse [Rabatœʁ, øz] *nm/f* (*de gibier*) battitore(-trice); (*péf*) procacciatore(-trice) di clienti.

rabattre [Rabatr] *vt* (*couvercle, siège*) chiudere; (*col*) abbassare; (*COUTURE*) spianare; (*TENNIS: balle*) ribattere; (*gibier*) spingere verso i cacciatori; (*somme d'un prix*) ribassare; (*orgueil, prétentions*) far abbassare; (*TRICOT: mailles*) diminuire; **se rabattre** *vr* abbassarsi, chiudersi; (*véhicule, coureur: changer de direction*) stringere bruscamente (di lato); **se ~ sur** ripiegare su.

rabattu, e [Rabaty] *pp de* **rabattre** ♦ *adj* ripiegato(-a); ► **poche rabattue** tasca con patta.

rabbin [Rabē] *nm* rabbino.

rabiot [Rabjo] (*fam*) *nm voir* **rab**.

rabique [Rabik] *adj* rabbico(-a).

râble [Rabl] *nm* (*du lièvre, lapin*) lombo.

râblé, e [Rable] *adj* (*animal*) che ha il dorso e le reni robusti; (*personne*) tarchiato(-a).

rabot [Rabo] *nm* pialla.

raboter [Rabote] *vt* piallare.

raboteux, -euse [Rabotø, øz] *adj* accidentato(-a).

rabougri, e [Rabugri] *adj* rachitico(-a).

rabrouer [Rabrue] *vt* rimbrottare.

racaille [Rakaj] (*péf*) *nf* plebaglia, gentaglia.

raccommodage [Rakɔmɔdaʒ] *nm* rammen-do.

raccommoder [Rakɔmɔde] *vt* rammenda-re; (*fam*) riconciliare; **se ~ avec** *vr* (*fam*) far pace con.

raccompagner [Rakɔpane] *vt* riacompa-gnare.

raccord [Rakɔʁ] *nm* (*TECH, CINÉ*) raccordo; ► **raccord de maçonnerie** raccordo in muratura; ► **raccord de peinture** ritocco.

raccordement [Rakɔrdəmā] *nm* (*tuyaux, routes*) raccordo; (*filis électriques*) allacciamento, collegamento.

raccorder [Rakɔrde] *vt* collegare; (*routes*) collegare, raccordare; **se ~ à** *vr* essere collegato(-a) a; (*fig*) ricollegarsi a; ~ **qn au réseau du téléphone** allacciare qn alla rete telefonica.

raccourci [Rakursi] *nm* scorciatoia; (*fig*) scorcio; **en ~ in** sintesi.

raccourcir [Rakursir] *vt* accorciare ♦ *vi* accorciarsi.

raccroc [Rakro]: **par ~** *adv* per combinazione.

raccrocher [Rakʁɔʃe] *vt* riappendere; (*fig: affaire*) salvare ♦ *vi* (*TÉL*) riattaccare, riagganciare; **se ~ à** *vr* aggrapparsi a; **ne raccrochez pas** (*TÉL*) rimanga in linea.

race [ras] *nf* razza; **de** ~ di razza.
racé, e [rase] *adj* (*animal*) di razza; (*fig: personne*) distinto(-a).
rachat [rafa] *nm* riscatto.
racheter [raf(ə)te] *vt* (*acheter de nouveau*) ricomp(e)rare; (*acheter davantage de*): ~ du lait/3 œufs comprare altro latte/altra 3 uova; (*acheter d'occasion*) comperare (d'occasione); (*part, firme*) rilevare; (*pen-sion, REL, défaut, prisonnier*) riscattare; **se racheter** *vr* riscattarsi; ~ un candidat dare a uno studente la votazione minima per consentirgli di superare l'esame.
rachidien, ne [rafidjē, jen] *adj* rachidia-no(-a), rachideo(-a).
rachitique [rafitik] *adj* rachitico(-a).
rachitisme [rafitism] *nm* rachitismo.
racial, e, -aux [rasjal, o] *adj* razziale.
racine [rasin] *nf* radice *f*; ► **racine carrée/cubique** radice quadrata/cubica; **prendre** ~ (*fig*) mettere radici.
racisme [rasism] *nm* razzismo.
raciste [rasist] *adj* razzista ♦ *nm/f* razzista *m/f*.
racket [rakɛt] *nm* racket *m* inv.
racketteur [rakɛtœr] *nm* malavitoso (*ap-partenente a un racket*).
raclée [rakle] (*fam*) *nf* (*correction*) sacco di botte; (*défaite*) batosta.
raclement [raklɛm] *nm* (*bruit*) raschio.
racler [rakle] *vt* (*casserole, plat*) grattare, pulire; (*frotter rudement*) raschiare; (*ta-che, boue*) raschiare via; (*fig: instrument de musique*) strimpellare; (*suj: chose: frotter contre*) sfregare contro; **se** ~ la gorge raschiarsi la gola.
raclette [raklet] *nf* specialità del Vallese a base di formaggio fuso.
racloir [raklwar] *nm* raschiatoio, raschiet-to.
racolage [rakolaz] *nm* (*v vt*) adescamento; procacciamento.
racoler [rakole] *vt* adescare.
racoleur, -euse [rakolœr, øz] (*péf*) *adj* am-miccante ♦ *nm* procacciatore *m*.
racoleuse [rakoløz] *nf* prostituta.
racontars [rakɔtar] *nmpi* pettegolezzi *mpl*, dicerie *fpl*.
raconter [rakɔte] *vt*: ~ (à) raccontare (*a*).
racorni, e [rakɔrni] *adj* indurito(-a).
racornir [rakɔrnir] *vt* indurire.
radar [radar] *nm* radar *m* inv.
rade [rad] *nf* rada; **en** ~ de Toulon nella rada di Tolone; **laisser/rester en** ~ (*fig*) abbandonare/essere abbandonato(-a).
radeau, x [rado] *nm* zattera; ► **radeau de sauvetage** zattera di salvataggio.
radial, e, -aux [radjal, o] *adj* radiale; **pneu à carcasse** ~e pneumatico (a struttura) radiale.
radiant, e [radjā, jāt] *adj* irradiente.

radiateur [radjatœr] *nm* radiatore *m*; ► **ra-diateur électrique** radiatore elettrico.
radiation [radjasjɔ] *nf* radiazione *f*; (*d'une inscription hypothécaire*) cancellazione *f*.
radical, e, -aux [radikal, o] *adj* radicale; (*infaillible: moyen*) infallibile ♦ *nm* (*LING, MATH*) radicale *m*.
radicalement [radikalm] *adv* radicalmen-te.
radicaliser [radikalize] *vt* radicalizzare; **se radicaliser** *vr* radicalizzarsi.
radicalisme [radikalism] *nm* radicalismo.
radier [radje] *vt* radiare.
radiesthésie [radjestezi] *nf* radioestesia.
radiesthésiste [radjestezist] *nm/f* radioe-stesista *m/f*.
radieux, -euse [radjø, jøz] *adj* radioso(-a).
radin, e [radē, in] (*fam*) *adj* tirschio(-a).
radio [radio] *nf* radio *f* inv; (*MÉD: radiosco-pie*) radioscopia; (*radiographie*) radiogra-fia ♦ *nm* radiotelegrafista *m*; **à la** ~ alla radio; **passer à la** ~ andare in onda; **faire/se faire faire une** ~ (*des reins/poumons*) fare/farsi fare una radiografia ou lastra; ► **radio libre** *nf* radio libera.
radio... [radio] *préf* radio
radioactif, -ive [radioaktif, iv] *adj* radioat-tivo(-a).
radioactivité [radioaktivite] *nf* radioattivi-tà.
radioamateur [radioamatœr] *nm* radioa-matore.
radiobalise [radiojaliz] *nf* radiofaro.
radiocassette [radjokaset] *nf* radioregi-stratore *m* (a cassette).
radiodiffuser [radjodifyze] *vt* trasmettere (per radio).
radiodiffusion [radjodifyzjɔ] *nf* radiodiffu-sione *f*; **programmes/chaînes de** ~ pro-grammi *mpl*/canali *mpl* radiofonici.
radioélectrique [radioelektrik] *adj* radioe-lettrico(-a).
radiographie [radioɡrafi] *nf* radiografia; (*photo*) radiografia, lastra.
radiographier [radioɡrafje] *vt* radiografa-re; **se faire** ~ (*farsi*) fare una radiografia ou lastra.
radioguidage [radioɡidaʒ] *nm* (*NAUT, AVIAT*) radioguida; (*AUTO*) bollettino del-la viabilità.
radioguide [radioɡide] *vt* (*NAUT, AVIAT*) radioguidare.
radiologie [radioʒɔzi] *nf* radiologia.
radiologique [radioʒɔzik] *adj* radiologico (-a).
radiologue [radioʒɔg] *nm/f* radiologo(-a).
radiophare [radiofar] *nm* radiofaro.
radiophonique [radiofɔnik] *adj* radiofoni-co(-a).
radioreportage [radioʁ(ə)pɔʁtaʒ] *nm* ra-diocronaca.

radio-réveil [radjorevej] (pl ~s~s) nm radiosveglia.

radioscopie [radjɔskopi] nf radioscopia.

radio-taxi [radjotaksi] (pl ~s~s) nm radio-taxi m inv.

radiotéléphone [radjotelefon] nm radiotelefono.

radiotélescope [radjoteleskop] nm radiotelescopio.

radiotélévisé, e [radjotelevisé] adj radiotelevisivo(-a).

radiothérapie [radjoterapi] nf radioterapia.

radis [radi] nm ravanello; ► **radis noir** rafano.

radium [radjom] nm radio.

radoter [radote] vi farneticare.

radoub [radu] nm: **bassin ou cale de ~** bacino di raddobbo ou carenaggio.

raddouer [radube] vt raddobbare.

radoucir [radusir] vt raddolcire; **se radoucir** vr raddolcirsi.

radoucissement [radusismō] nm raddolcimento.

rafale [rafal] nf (de vent, d'arme) raffica; (d'applaudissements) coro; **souffler en ~s** soffiare a raffiche; **tir en ~** tiro a raffiche; ► **rafale de mitrailleuse** raffica di mitragliatrice.

raffermir [rafermir] vt (tissus, muscle) rassodare; (fig) rafforzare; **se raffermir** vr rassodarsi; (fig) rafforzarsi.

raffermissement [rafermismō] nm (fig) rafforzamento.

raffinage [rafinaz] nm raffinazione f.

raffiné, e [rafine] adj raffinato(-a).

raffinement [rafinmō] nm raffinatezza.

raffiner [rafine] vt raffinare.

raffinerie [rafinri] nf raffineria.

raffoler [rafole]: ~ de vt andar pazzo(-a) per.

raffut [rafy] (fam) nm cagnara, baccano.

rafiot [rafjo] nm bagnarola.

rafiolier [rafiolte] (fam) vt rabberciare.

rafle [rafl] nf (police) retata.

rafler [rofle] (fam) vt razziare.

rafraichir [rafrefir] vt rinfrescare; (boisson, dessert) raffreddare; (fig) dare una rinfrescata a ♦ vi: **mettre du vin/une boisson à ~** mettere il vino/una bevanda in fresco; **se rafraichir** vr (temps) rinfrescare; (personne) rinfrescarsi; ~ la mémoire ou les idées à qn rinfrescare la memoria a qn.

raffaichissant, e [rafrefisā, āt] adj (boisson) rinfrescante; (brise) fresco(-a).

raffaichissement [rafrefismō] nm (de la température) rinfrescamento, rinfrescare m inv; (boisson) bevanda fresca; ~s nmpl (boissons, glaces etc) rinfreschi mpl.

ragaiillardir [ragajardir] (fam) vt ricarica-

re, ringalluzzire.

rage [raz] nf (MÉD) rabbia; **faire ~** (tempête, incendie) infuriare; ► **rage de dents** fortissimo mal di denti.

rager [raʒe] vi infuriarsi; **faire ~ qn** fare andare qn su tutte le furie.

rageur, -euse [razœr, øz] adj collerico (-a).

raglan [raglā] adj inv a raglan.

ragot [rago] (fam) nm pettegolezzo.

ragoût [ragu] nm spezzatino, stufato.

ragoûtant, e [ragutā, āt] adj: **peu ~** poco appetitoso(-a).

raid [red] nm (MIL) raid m inv, incursione f; (attaque aérienne) raid m inv, incursione f aerea; (SPORT) raid; ► **raid à skis** marcialonga; ► **raid automobile** raid automobilistico.

raide [red] adj (droit: cheveux) dritto(-a); (ankylosé, guindé, dur) rigido(-a); (tendu) teso(-a); (escarpé) ripido(-a); (fam: surprenant) incredibile; (: sans argent) in bolletta; (fort: alcool) forte; (osé, licencieux) spinto(-a) ♦ adv (en pente raide) ripidamente; **ça c'est un peu ~!** figuriamoci!; **tomber ~ mort** cadere morto stecchito.

raideur [redœr] nf rigidità, rigidezza; (d'une pente) ripidezza.

raidir [redir] vt (muscles, membres) irrigidire; (câble, fil de fer) tendere; **se raidir** vr irrigidirsi; (câble) tendersi.

raidissement [redismō] nm (fig) irrigidimento.

raie [re] nf (ZOO) razza; (rayure, des cheveux) riga.

raifort [refɔr] nm rafano, cren m inv.

rail [roj] nm rotaia; (chemins de fer) ferrovia; **les ~s** il binario; **par ~** per ferrovia.

railler [roje] vt prendere in giro, canzonare.

raillerie [rojri] nf canzonatura, scherzo.

raillure, -euse [rojœr, øz] adj canzonatorio(-a), beffardo(-a).

rail-route [rajrut] nm trasporto combinato strada rotaia.

rainurage [renyraz] nm (AUTO) manto stradale con scanalature antiscivolo.

rainure [renyr] nf scanalatura.

raisin [rezē] nm uva; ~s nmpl uva fsg; ► **raisin blanc/noir** uva bianca/nera; ► **raisin muscat** uva moscata; ► **raisins secs** uva passa.

raison [rezō] nf ragione f; (motif, prétexte) ragione f, motivo; **avoir ~** avere ragione; **donner ~ à qn** dare ragione a qn; **avoir ~ de qn/qch** avere ragione di qn/qc; **se faire une ~** farsi una ragione; **perdre/recouvrer la ~** perdere/ritrovare l'uso della ragione; **ramener qn à la ~** ricondurre qn alla ragione; **demander ~ à qn**

de chiedere ragione a qn di; **ne pas entendre** ~ non sentir ragione; **plus que de** ~ più del necessario; ~ **de plus, à plus forte** ~ a maggior ragione; **en ~ de** (*proportionnellement* à) in proporzione a; (*à cause de*) dato(-a); à ~ **de** (*au taux de*) in ragione di; (*à proportion de*) in proporzione a; **sans** ~ senza motivo; **pour la simple ~ que** per il semplice motivo che; **pour quelle ~ dit-il ceci?** per quale motivo lo dice?; **il y a plusieurs ~s à cela** ciò è dovuto a vari motivi; ► **raison d'État** ragione di Stato; ► **raison d'être** ragione d'essere; ► **raison sociale** (COMM) ragione sociale.

raisonnable [REZɔnabl] *adj* ragionevole.

raisonnablement [REZɔnabləmɑ̃] *adv* ragionevolmente.

raisonné, e [REZɔne] *adj* ragionato(-a).

raisonnement [REZɔnmɑ̃] *nm* ragionamento.

raisonner [REZɔne] *vi* ragionare ♦ *vt* (*personne*) far ragionare; (*attitude: justifier*) giustificare; **se raisonner** *vr* rimanere lucido(-a).

raisonneur, -euse [REZɔnœr, øz] (*péf*) *adj* cavilloso(-a).

rajeunir [RAʒœnir] *vi* ringiovanire; (*attribuer un âge moins avancé à*) dare meno anni a; (*fig*) rimodernare; (: *personnel*) rinnovare ♦ *vi* ringiovanire.

rajouter [RAʒu] *nm* aggiunta.

rajouter [RAʒute] *vt* aggiungere; ~ **que** ... aggiungere che ...; **en ~** caricare la dose, esagerare.

rajustement [RAʒystəmɑ̃] *nm* adeguamento.

rajuster [RAʒyste] *vt* (*cravate, coiffure*) (ri)aggiustarsi; (*salaires, prix*) adeguare, ritoccare; (*machine*) regolare; (*tir etc*) aggiustare; **se rajuster** *vr* rimettersi a posto.

râle [rol] *nm* rantolo; ► **rôle d'agonie** rantolo d'agonia.

ralenti [ralôti] *nm*: **au ~** al rallentatore; **tourner au ~** (AUTO) girare al minimo.

ralentir [ralôtir] *vt* rallentare ♦ *vi* rallentare; **se ralentir** *vr* rallentare.

ralentissement [ralôtismɑ̃] *nm* rallentamento.

râler [role] *vi* rantolare; (*fam*) brontolare.

raliement [ralimɑ̃] *nm* (*rassemblement*) raduno, adunata; (*à une cause*) adesione f; **point de ~** punto di raduno; **signe de ~** segno di riconoscimento.

rallier [ralje] *vt* (*rassembler*) radunare; (*rejoindre: troupe*) raggiungere; (*parti*) aderire a; (*gagner à sa cause: auditoire*) guadagnarsi il consenso di; (: *suffrages*) raccogliere; **se ~ à** *vr* aderire a.

rallonge [ralɔ̃ʒ] *nf* prolunga; (*argent*) sup-

plemento; (*fig: de crédit etc*) estensione f. **rallonger** [ralɔ̃ʒe] *vt* allungare; (*délai*) prorogare ♦ *vi* allungarsi.

rallumer [ralyme] *vt* riaccendere; **se rallumer** *vr* riaccendersi.

rallye [rali] *nm* (SPORT) rally *m inv*; (POL) raduno.

ramages [RAMaʒ] *nmlpl* (*dessin*) ramages *mpl*; (*chants d'oiseaux*) canti (di uccelli).

ramassage [RAMasaʒ] *nm* raccolta; ► **ramassage scolaire** servizio di scuolabus.

ramassé, e [RAMase] *adj* (*homme*) tozzo (-a); (*expression etc*) conciso(-a).

ramasse-miettes [RAMasmjet] *nm inv* raccogliatrice *m inv*.

ramasse-monnaie [RAMasmɔne] *nm inv* raccogliatore *m di monete*.

ramasser [RAMase] *vt* raccogliere; (*objet tombé ou par terre*) raccogliere, raccattare; (*cahiers d'élèves*) raccogliere, ritirare; (*cartes à jouer etc*) prendere su; (*fam: arrêter*) portare dentro; **se ramasser** *vr* (*se pelotonner*) raggomitolarsi; (: *pour bondir*) accovacciarsi.

ramasseur, -euse [RAMasœr, øz] *nm/f*: ~ **de balles** raccattapalle *m inv*.

ramassis [RAMasi] (*péf*) *nm* accozzaglia.

rambarde [RŔbard] *nf* parapetto.

rame [RAM] *nf* (*aviron*) remo; (*de métro*) convoglio; (*de papier*) risma; **faire force de ~s** remare con forza; ► **rame de haricots** palo di sostegno per piante di fagioli.

rameau, x [RAMo] *nm* ramoscello; (*fig*) ramo; **les R~x** la domenica delle Palme.

ramener [RAM(ə)ne] *vt* riportare; (*rabattre: couverture, visière*): ~ **qch sur** abbassare qc su; **se ramener** *vr* (*fam: arriver*) arrivare; ~ **qch à** (*réduire, MATH*) ridurre qc a; ~ **qn à la vie** rianimare qn; ~ **qn à la raison** ricondurre qn alla ragione; **se ~ à** (*se réduire à*) ridursi a.

ramequin [RAMkɛ̃] *nm* piccolo recipiente per cottura al forno.

ramer [RAMe] *vi* remare.

rameur, -euse [RAMœr, øz] *nm/f* rematore(-trice).

ramener [RAMœte] *vt* riunire.

ramier [RAMje] *nm*: (*pigeon*) ~ colombaccio.

ramification [RAMifikasjɔ̃] *nf* ramificazione f.

ramifier [RAMifje] *se ~ vr* ramificarsi.

ramolli, e [RAMoli] *adj* rammollito(-a).

ramollir [RAMolir] *vt* rammollire; **se ramollir** *vr* rammollirsi, rammollire.

ramonage [RAMɔnaʒ] *nm* pulitura di camini.

ramoner [RAMɔne] *vi* ripulire.

ramoneur [RAMɔnœr] *nm* spazzacamino.

rampe [RŔp] *nf* rampa; (*d'escalier*) ringhie-

ra; (THÉÂTRE) ribalta; **passer la ~** (toucher le public) colpire il pubblico; ► **rampe de balisage** luci fpl di pista; ► **rampe de lancement** rampa di lancio.

ramper [rɑ̃pɛ] vi (aussi péf) strisciare; (plante) arrampicarsi.

rancard [rɑ̃kɑʁ] (fam) nm (rendez-vous) appuntamento; (renseignement) informazione f confidenziale.

rancart [rɑ̃kɑʁ] (fam) nm: **mettre au ~** (objet) buttare via; (projet) scartare; (personne) liberarsi di.

rance [rɑ̃s] adj rancido(-a).

rancir [rɑ̃sɪʁ] vi irrandire.

rancœur [rɑ̃kœʁ] nf rancore m.

rançon [rɑ̃sɔ̃] nf riscatto; la ~ du succès il prezzo del successo.

rançonner [rɑ̃sɔ̃nɛ] vt ricattare.

rancune [rɑ̃kyn] nf rancore m; **garder ~ à qn (de qch)** serbare rancore a qn (per qc); **sans ~l** senza rancore!

rancunier, -ière [rɑ̃kynje, jɛʁ] adj astioso(-a).

randonnée [rɑ̃dɔ̃nɛ] nf escursione f; la ~ (activité) l'escursionismo.

randonneur, -euse [rɑ̃dɔ̃nœʁ, øz] nm/f escursionista m/f.

rang [rɑ̃] nm (de spectateurs, d'un cortège) fila; (groupe de soldats) riga; (de perles) filo; (de tricot, de crochet) giro; (grade, d'un dignitaire, condition sociale) rango; (d'un officier) grado; (position dans un classement) posto; ~s nmpl (MIL) ranghi mpl; **se mettre en ~s/sur un ~** mettersi in riga; **sur 3 ~s su 3 file**; **se mettre en ~s par 4 mettersi in fila per 4**; **se mettre sur les ~s (fig)** entrare in lizza; **au premier/dernier ~** (classement, fig) al primo/ultimo posto; (*rangée de sièges*) in prima/ultima fila; **rentrer dans le ~** rientrare nei ranghi; **au ~ de tra**; **avoir ~ de** avere il grado di.

rangé, e [rɑ̃ʒɛ] adj (vie) ordinato(-a); (personne) posato(-a).

rangée [rɑ̃ʒɛ] nf fila.

rangement [rɑ̃ʒmɑ̃] nm riordino; (*de vêtement, meuble, lieu*) riassetto; **faire des ~s** mettere in ordine.

ranger [rɑ̃ʒɛ] vt mettere in ordine, riordinare; (*voiture dans la rue*) parcheggiare; (*classer, arranger*) annoverare; **se ranger vt** (se placer) disporsi; (*véhicule, conducteur, piéton*: s'écarter) scansarsi; (: s'arrêter) fermarsi; (*s'assagir*) mettere la testa a posto; **se ~ à (avis)** schierarsi con.

ranimer [ranime] vt rianimare; (colère, douleur, souvenir) risvegliare; (feu) ravvivare.

rapace [rapas] nm rapace m ♦ adj (péf) rapace; ► **rapace diurne/nocturne** rapace diurno/notturno.

rapatrié, e [rapatrije] nm/f (prisonnier) prigioniero(-a) rimpatriato(-a); (*malade*) malato(-a) rimpatriato(-a).

rapatriement [rapatrimɑ̃] nm rimpatrio.

rapatrier [rapatrije] vt (personne) rimpatriare; (*capitiaux*) riportare in patria.

râpe [ʁap] nf (CULIN) grattugia; (*à bois*) raspa.

râpé, e [ʁapɛ] adj (*vêtement, tissu*) liso(-a), logoro(-a); (CULIN) grattugiato(-a) ♦ nm gruviera m grattugiato.

râper [ʁapɛ] vt (CULIN) grattugiare; (*gratter, racler*) raspare.

rapetisser [rap(ə)tise] vt (*planche*) rimpicciolare; (*vêtement*) diventare piccolo(-a); (*distance*) accorciare; **se rapetisser vt** (étouffe) restringersi.

râpeux, -euse [ʁapø, øz] adj (*langue*) ruvido(-a); (*vin*) aspro(-a).

raphia [ʁafja] nm rafia.

rapide [rapid] adj (*coureur, voiture, cheval*) veloce; (*mouvement*) rapido(-a), veloce; (*prompt: personne, intelligence*) svelto(-a); (*guérison, décision, PHOTO*) rapido(-a) ♦ nm (*d'un cours d'eau*) rapida; (*train*) rapido.

rapidement [rapidmɑ̃] adv rapidamente.

rapidité [rapidite] nf (v adj) velocità f inv; rapidità, velocità; sveltezza; rapidità.

rapiecer [rapjeɛsɛ] vt rappezzare, rattoppare.

rappe [rapɛ] nm richiamo; (THÉÂTRE etc) richiesta di bis; (*de salaire*) pagamento di arretrati; (*d'une aventure, d'une date*) ricordo; (*de limitation de vitesse: sur écriteau*) continua; **descente en ~** (ALPINISME) discesa a corda doppia; ~ **à l'ordre** richiamo all'ordine.

rappeler [rap(ə)le] vt richiamare; (*chien, docteur etc*) chiamare; (*acteur*) richiamare (in scena); (*faire se souvenir*) ricordare; **se rappeler vt** ricordare, ricordarsi; **se ~ que ...** ricordare ou ricordarsi che ...; ~ **qn à la vie** richiamare qn in vita; ~ **qn à la décence** rammentare a qn le regole della decenza; **ça rappelle la Provence** ricorda la Provenza; ~ **à qn qch/de faire qch** ricordare a qn qc/di fare qc.

rappelle [rapɛ] vb voir rappeler.

rappliquer [raplike] (fam) vi tornare.

rapport [rapɔʁ] nm (*compte rendu*) rapporto, relazione f; (*de police*) rapporto; (*de médecin légiste*) referto; (*profit: d'une terre, d'un immeuble*) reddito, rendita; (*lien, analogie, MATH, TECH*) rapporto; ~s nmpl (*relations, contacts*) rapporti mpl; **avoir ~ à** riguardare; **être en ~ avec** essere in relazione con; **être/se mettre en ~ avec qn** essere/mettersi in contatto con qn; **par ~ à (comparé à)** rispetto a; (*à propos de*) riguardo a; **sous le ~ de** dal punto di vi-

sta di; **sous tous (les)** ~s da tutti i punti di vista; ► **rapport qualité-prix** rapporto qualità-prezzo; ► **rapports (sexuels)** rapporti (sessuali).

rapporté, e [rapɔʁte] *adj*: **pièce ~e** (COUTURE) applicazione *f*.

rapporter [rapɔʁte] *vt* riportare; (*apporter* *d'avantage*) portare ancora; (*revenir avec, ramener*) tornare con; (COUTURE: *poche, morceau de tissu*) applicare; (*suj: investissement, activité*) rendere; (*relater: faits, propos*) riferire; (JUR) annullare ♦ *vi* (*investissement, activité*) rendere; (*péj: gén SCOL*) far la spia; ~ **qch à** (*rendre*) riportare qc a; (*relater*) riferire qc a; (*fig: rattacher, ramener*) ricondurre ou ricollegare qc a; **se ~ à** *vr* riferirsi a; **s'en ~ à qn/au jugement de qn** rimettersi a qn/al giudizio di qn.

rapporteur, -euse [rapɔʁtœʁ, øz] *nm/f* (*d'un procès, d'une commission*) relatore(-trice); (*péj: mouchard*) spia, spione(-a) ♦ *nm* (GÉOM) rapportatore *m*.

rapproché, e [rapʁɔʃe] *adj* ravvicinato (-a).

rapprochement [rapʁɔʃmā] *nm* ravvicinamento; (*analogie, rapport*) accostamento.

rapprocher [rapʁɔʃe] *vt* avvicinare; (*réunions, visites*) rendere più frequente; (*réunir: personnes*) ravvicinare; (*associer, comparer*) confrontare; **se rapprocher** *vr* avvicinarsi; (*fig: familles, pays*) ravvicinarsi; ~ **qch (de)** avvicinare qc (a); **se ~ de** avvicinarsi a.

rapt [rapt] *nm* rapimento.

raquette [raket] *nf* racchetta.

rare [ʁaʁ] *adj* raro(-a); (*main d'œuvre, denrées*) scarso(-a); (*cheveux, herbe*) rado (-a); **se faire ~** diventare raro(-a); (*fig: personne*) farsi vedere poco.

raréfaction [ʁaʁefaksjō] *nf* scarsità *f* inv, scarsezza; (*de l'air*) rarefazione *f*.

raréfier [ʁaʁefje]: **se ~** *vr* scareggiare; (*air*) rarefarsi.

rarement [ʁaʁmā] *adv* raramente, di rado.

rareté [ʁaʁte] *nf* rarità *f* inv; (*pénurie*) scarsità, scarsenza.

rarissime [ʁaʁisim] *adj* rarissimo(-a).

RAS [ɛʁaɛs] *abr* = rien à signaler.

ras, e [ʁa, ʁaz] *adj* (tête, cheveux) rasato (-a); (*poil, mesure, cuillère*) raso(-a); (*herbe*) basso(-a) ♦ *adv* (*couper*) cortissimo(-a); **faire table ~e** fare tabula rasa; **en ~e campagne** in aperta campagna; à ~ **bords** fino all'orlo; **au ~ de l'eau** a fior d'acqua; **au ~ du mur** rasente il muro; **en avoir ~ le bol** (*fam*) averne piene le scatole; ~ **du cou** *adj* (*pull, robe*) girocollo.

rasade [ʁazad] *nf* bicchiere *m* pieno.

rasant, e [ʁazā, āt] *adj* (*balle, tir*) radente.

rascasse [ʁaskas] *nf* scorfano.

rasé, e [ʁoze] *adj*: ~ **de frais** rasato(-a) di fresco; ~ **de près** ben rasato(-a).

rase-mottes [ʁozmɔt] *nm* inv: **vol en ~** volo radente; **faire du ~** volare raso terra.

raser [ʁoze] *vt* (*barbe, cheveux*) rasare; (*mention, personne*) radere; (*fam: ennuyer*) annoiare a morte; (*démolir: quartier*) radere al suolo; (*frôler: obstacle, surface*) rasentare, sfiorare; **se raser** *vr* radersi; (*fam: s'ennuyer*) annoiarsi a morte.

rasoir [ʁozwar] *nm* rasoio; ► **rasoir de sûreté** ou **mécanique** rasoio di sicurezza; ► **rasoir électrique** rasoio elettrico.

rassasier [ʁasazje] *vt* saziare; **être rassasié** essere sazio.

rassemblement [ʁasāblēmā] *nm* (*groupe*) assembramento; (POL) unione *f*; **le ~** (MIL) l'adunata.

rassembler [ʁasāble] *vt* radunare; (*objets épars, documents, matériaux*) raccogliere; **se rassembler** *vr* radunarsi; ~ **ses idées** raccogliere le idee; ~ **ses esprits** riprendersi; ~ **son courage** raccogliere il proprio coraggio.

rasseoir [ʁaswar]: **se ~** *vr* rimettersi a sedere.

rasséréner [ʁasereɛne]: **se ~** *vr* rasserenarsi.

rassir [ʁasir] *vi* diventare raffermo(-a).

rassis, e [ʁasi, iz] *adj* raffermo(-a).

rassurant, e [ʁasyrā, āt] *adj* rassicurante.

rassuré, e [ʁasyre] *adj*: **ne pas être très ~** non sentirsi tranquillo(-a).

rassurer [ʁasyre] *vt* tranquillizzare, rassicurare; **se rassurer** *vr* tranquillizzarsi; **rassure-toi** tranquillizzati.

rat [ʁa] *nm* (ZOO) topo, ratto; (*danseuse*) giovane allieva della scuola di ballo dell'Opera; ► **rat musqué** topo muschiato.

ratatiné, e [ʁatatin] *adj* (*vieillard*) rattappito(-a); (*pomme*) raggrinzito(-a).

ratatiner [ʁatatin] *vi* rattappare; (*peau*) raggrinzire; **se ratatiner** *vr* rattappirsi; (*pomme, peau*) raggrinzire.

ratatouille [ʁatatu] *nf* misto di verdure cotte con olio d'oliva.

rate [ʁat] *nf* milza.

raté, e [ʁate] *adj* (*tentative, opération*) fallito(-a); (*vacances, spectacle*) mal riuscito(-a) ♦ *nm/f* fallito(-a) ♦ *nm* (*d'arme à feu*) cilecca; (*fig*) carenza; **faire un ~** fare cilecca; **le moteur a des ~s** il motore perde colpi.

râteau, x [ʁato] *nm* rastrello.

râtelier [ʁatɔlje] *nm* rastrelliera; (*fam*) dentiera.

rater [ʁate] *vi* (*coup de feu*) far cilecca; (*affaire, projet etc*) fallire ♦ *vt* (*cible, balle*)

mancare; (*train, occasion*) perdere; (*démonstration, devoir*) sbagliare; (*échouer à: examen*) essere bocciato(-a) a; ~ **son** coup far cilecca; **elle a raté son gâteau** la torta non le è riuscita.

raticide [ratísid] *nm* topicida *m*.

ratification [ratifikasjõ] *nf* ratifica.

ratifier [ratífje] *vt* ratificare.

ratio [rasjo] *nm* rapporto.

ration [rasjõ] *nf* razione *f*; (*fig*) dose *f*;
► **ration alimentaire** razione alimentare giornaliera.

rationalisation [rasjonlizasjõ] *nf* razionalizzazione *f*.

rationaliser [rasjonalize] *vt* razionalizzare.

rationnel, le [rasjonel] *adj* razionale.

rationnellement [rasjonelmũ] *adv* razionalmente.

rationnement [rasjonmũ] *nm* razionamento; **carte/ticket de** ~ tessera annonaria.

rationner [rasjone] *vt* razionare; (*personne*) sottoporre a razionamento; **se rationner** *vr* sottoporsi a razionamento.

ratissier [ratise] *vt* rastrellare.

raton [ratõ] *nm*: ~ **laveur** procione *m*, orsetto lavatore.

RATP [eratepe] *sigle f* = *Régie autonome des transports parisiens*.

rattacher [ratafe] *vt* (*animal, cheveux*) legare di nuovo; (*incorporer: ADMIN etc*) annettere; (*fil électrique*) collegare; (*fig: relier*) ricollegare; (: *lier*) legare; **se ~ à** *vr* (*fig*) ricollegarsi a.

ratrapage [ratrapaʒ] *nm* (*SCOL*) ricupero; (*ÉCON*) adeguamento (al costo della vita).

ratrapper [ratrape] *vt* (*fugitif, animal échappé*) riprendere; (*retenir, empêcher de tomber*) trattenere; (*atteindre, rejoindre*) raggiungere; (*réparer: imprudence, erreur*) rimediare a; **se ratrapper** *vr* (*regagner*) ricuperare; (*se dédommager d'une privation*) rifarsi; (*réparer une gaffe etc*) riprendersi; **se ~ (à)** (*se raccrocher*) aggrapparsi (a); ~ **son retard/le temps perdu** ricuperare il ritardo/il tempo perduto.

rature [ratyr] *nf* cancellatura.

raturer [ratyre] *vt* cancellare.

rauque [rok] *adj* rauco(-a); roco.

ravage [ravaʒ] *nm*: ~s *nmpl* devastazioni *fpl*, danni *mpl*; (*de l'alcoolisme etc*) danni; **faire des ~s** avere effetti devastanti; (*fig: séducteur*) far strage (di cuori).

ravagé, e [ravaʒe] *adj* (*visage*) devastato(-a).

ravager [ravaʒe] *vt* devastare; (*suj: maladie, chagrin etc*) sconvolgere.

ravalement [ravalmũ] *nm* restauro (dell'intonaco).

ravaler [ravale] *vt* (*mur, façade*) restaurare

(l'intonaco di); (*déprécier*) sminuire; (*avalier de nouveau*) ringoiare; ~ **sa colère/son dégoût** reprimere la collera/il disgusto.

ravaudage [ravodaʒ] *nm* rammendo.

ravauder [ravode] *vt* rammendare.

rave [rav] *nf* rapa.

ravi, e [ravi] *adj* estasiato(-a); **être ~ de/que** essere felicissimo(-a) *ou* lietissimo(-a) di/che.

ravier [ravje] *nm* raviera.

ravigote [ravigt] *adj*: **sauce ~ salsa** piccante a base di olio, aceto, uova sode e scalogni.

ravigoter [ravigte] (*fam*) *vt* tirar su.

ravin [ravē] *nm* gola, burrona *m*.

raviner [ravine] *vt* scavare.

ravioli [ravjoli] *nmpl* ravioli *mpl*.

ravir [ravir] *vt* (*enchanter*) entusiasmare, incantare; ~ **qch à qn** (*enlever de force*) strappare qc a qn; **à ~** *adv* meravigliosamente; **être beau à ~** essere stupendo.

raviser [ravize]: **se ~** *vr* cambiare idea.

ravissant, e [ravisã, ãt] *adj* incantevole, bellissimo(-a).

ravissement [ravismũ] *nm* estasi *f* inv, rapimento.

ravisser, -euse [ravissœr, øz] *nm/f* rapitore(-trice).

ravitaillement [ravitajmũ] *nm* rifornimento; (*provisions*) provviste *fpl*; **aller au ~** andare a fare la spesa; ► **ravitaillement en vol** (AVIAT) rifornimento in volo.

ravitailleur [ravitaje] *vt* rifornire; **se ravitailler** (*en*) *vr* fare rifornimento *ou* rifornirsi (di).

raviver [ravive] *vt* ravvivare; (*douleur*) risvegliare.

ravoir [ravwar] *vt* riavere.

rayé, e [reje] *adj* rigato(-a).

raye [reje] *vt* (*érafler*) rigare; (*barrer, raturer*) depennare; (*d'une liste*) radiare.

rayon [rejõ] *nm* raggio; (*étagère*) ripiano, scaffale *m*; (*de grand magasin*) reparto; (*fig: domaine*) campo; (*d'une ruhe*) favo; ~s *nmpl* (radiothérapie) raggi *mpl*; **dans un ~ de ...** (*périmètre*) in un raggio di ...;

► **rayon d'action** raggio d'azione;

► **rayon de braguage** (AUTO) raggio di sterzata; ► **rayon de soleil** raggio di sole; ► **rayon laser** raggio *m* laser inv;

► **rayon vert** raggio verde; ► **rayons cosmiques** raggi cosmici; ► **rayons infrarouges/ultraviolets** raggi infrarossi/ultravioletti; ► **rayons X** raggi x.

rayonnement [rejõnaʒ] *nm* scaffalatura.

rayonnant, e [rejõnã, ãt] *adj* raggianti; ~ **de santé** che sprizza salute.

rayonne [rejõn] *nf* rayon *m* inv, raion *m* inv.

rayonnement [rejõnmũ] *nm* irraggiamen-

to; (fig) influenza.
rayonner [ʁeʝɔne] vi (*chaleur, énergie, avenues*) irradiarsi; (fig: *être radieux*) essere raggiante; (*touristes*) andare in giro (partendo da uno stesso punto).
rayure [ʁejyʁ] nf riga; (*éraflure*) graffio, riga; (*rainure, d'un fusil*) rigatura; à ~ s a righe.
raz-de-marée [ʁadmare] nm inv maremoto; (fig) terremoto.
razzia [ʁa(d)zja] nf razzia.
R-D [ɛʁde] sigle f = *Recherche-Développement*.
RDA [ɛʁdeɑ] sigle f (= *République démocratique allemande*) RDT f.
RDB [ɛʁdebe] sigle m (*STATISTIQUES*) = *revenu disponible brut*.
rdc abr = *rez-de-chaussée*.
ré [ʁe] nm (*MUS*) re m inv.
réabonnement [ʁeabɔnmɑ̃] nm rinnovo dell'abbonamento.
réabonner [ʁeabɔne] vt: ~ qn à riabbonare qn a; se ~ (à) riabbonarsi (a).
réac [ʁeak] adj, nm/f (*fam*) reazionario(-a).
réacteur [ʁeaktœʁ] nm (*AVIAT*) reattore m; ► **réacteur nucléaire** reattore nucleare.
réactif [ʁeaktif] nm reagente m, reattivo.
réaction [ʁeaksjɔ̃] nf reazione f; par ~ come reazione; **avion/moteur** à ~ aereo/motore a reazione; ► **réaction en chaîne** (*aussi fig*) reazione a catena.
réactionnaire [ʁeaksjɔnœʁ] adj reazionario(-a).
réactualiser [ʁeaktualize] vt aggiornare di nuovo.
réadaptation [ʁeadaptasjɔ̃] nf riadattamento; (*MÉD*) rieducazione f.
réadapter [ʁeapte] vt riadattare; (*MÉD*) rieducare; se ~ (à) riadattarsi (a).
réaffirmer [ʁeafirme] vt riaffermare.
réagir [ʁeɑʒiʁ] vi reagire; ~ à/contre (*chose, personne*) reagire a/contro; ~ contre reagire contro; ~ sur ripercuotersi su.
réajuster [ʁeɑʒyste] vt = **rajuster**.
réalisable [ʁealizabl] adj realizzabile.
réalisateur, -trice [ʁealizatœʁ, tris] nm/f (*RADIO, TV, CINÉ*) regista m/f.
réalisation [ʁealizasjɔ̃] nf realizzazione f; (*création, œuvre*) creazione f.
réaliser [ʁealize] vt realizzare; se réaliser vt realizzarsi; ~ que realizzare che.
réalisme [ʁealizm] nm realismo.
réaliste [ʁealist] adj realista; (*détail, chanson*) realistico(-a) ♦ nm/f realista m/f.
réalité [ʁealite] nf realtà f inv; en ~ in realtà; dans la ~ nella realtà.
réanimation [ʁeanimasjɔ̃] nf rianimazione f; **service de ~** reparto di rianimazione.
réanimer [ʁeanime] vt rianimare.
réapparaître [ʁeaparetr] vi riapparire.

réapparition [ʁeaparisjɔ̃] nf riapparizione f.
réapprovisionnement [ʁeapʁɔvizjɔne] vt rifornire; se **réapprovisionnement** vt rifornirsi.
réarmement [ʁearmemɑ̃] nm riarmo.
réarmer [ʁearme] vt (*arme*) ricaricare; (*bateau*) riarmare ♦ vi riarmarsi.
réassortiment [ʁeasɔrtimɑ̃] nm (*COMM*) nuovo assortimento.
réassortir [ʁeasɔrtiʁ] vt completare l'assortimento di.
réassurance [ʁeasyrɔs] nf riassicurazione f.
réassurer [ʁeasyrɛ] vt riassicurare.
réassureur [ʁeasyrœʁ] nm riassicuratore m.
rebaptiser [ʁ(ə)batize] vt ribattezzare.
rébarbatif, -ive [ʁebarbatif, iv] adj sgradevole; (*style*) barboso(-a).
rebattre [ʁ(ə)batʁ] vt: ~ les oreilles à qn de qch continuare a ripetere qc a qn.
rebatu, e [ʁ(ə)baty] pp de **rebattre** ♦ adj trito(-a).
rebelle [ʁəbel] nm/f ribelle m/f ♦ adj ribelle; ~ à (*la patrie etc*) ribelle a; (*un art, un sujet*) refrattario(-a) a.
rebeller [ʁ(ə)bele] se ~ vr ribellarsi; se ~ contre ribellarsi a.
rébellion [ʁebeljɔ̃] nf ribellione f; (*ensemble des rebelles*) ribelli mpl.
rebiffer [ʁ(ə)bife] se ~ vr ribellarsi.
reboisement [ʁ(ə)bwaʒmɑ̃] nm rimboschimento.
reboiser [ʁ(ə)bwaʒe] vt rimboschire.
rebond [ʁ(ə)bɔ̃] nm rimbalzo.
rebondi, e [ʁ(ə)bɔ̃di] adj (*ventre*) rotondo(-a); (*joues*) puffuto(-a).
rebondir [ʁ(ə)bɔ̃diʁ] vi rimbalzare; (*fig: procès, action*) riaprirsi.
rebondissements [ʁəbɔ̃dismɑ̃] nmpl nuovo sviluppo.
rebord [ʁ(ə)bɔʁ] nm (*d'une table*) bordo, orlo; (*d'une fenêtre*) davanzale; (*d'un fossé*) orlo.
reboucher [ʁ(ə)buʃe] vt ritappare.
rebours [ʁ(ə)buʁ] à ~ adv (*brosser, caresser*) contropelo; (*tourner*) all'inverso; **comprendre à ~** capire il contrario.
rebouteux, -euse [ʁəbutø, øz] (*fam*) nm/f guaritore(-trice).
reboutonner [ʁ(ə)butɔne] vt riabbottonare.
rebrousse-poil [ʁəbruspoal] à ~~~ adv (*caresser*) contropelo; **prendre qn à ~~~** (*fig*) prendere qn per il verso sbagliato.
rebrousser [ʁ(ə)bruse] vt (*cheveux*) spazzolare all'indietro; ~ les poils fare il contropelo; ~ **chemin** tornare indietro.
rebuffade [ʁ(ə)byfad] nf brusco rifiuto.
rébus [ʁebys] nm (*aussi fig*) rebus m inv.
rebut [ʁəby] nm: **mettre/jeter qch au ~** but-

tare via qc, scartare qc.
rebutant, **e** [R(ə)byɑ̃, ɑ̃] *adj* ripugnante.
rebuter [R(ə)byte] *vt* ripugnare a; (*attitude, manières*) urtare.
recalcifier [R(ə)kalsifje] *vt* ricalcificare.
récalcitrant, **e** [R(ə)kalsitrɑ̃, ɑ̃] *adj* ricalci-trante; (*caractère, esprit*) ribelle.
recaler [R(ə)kale] *vt* (SCOL) bocciare.
récapitulatif, **-ive** [rekapitylatif, iv] *adj* riassuntivo(-a).
récapituler [rekapityle] *vt* ricapitolare.
recel [R(ə)sɛl] *nm* ricettazione *f*.
receler [R(ə)sɛle] *vt* (*produit d'un vol*) ricet-tare; (*malfaiteur, déserteur, secret*) nascon-dere; (*fig: contenir*) racchiudere.
receleur, **-euse** [R(ə)sɛləœr, øz] *nm/f* ricet-tatore(-trice).
récemment [resamɑ̃] *adv* recentemente, di recente.
recensement [R(ə)sɑ̃smɑ̃] *nm* (*de la popu-lation*) censimento; (*des ressources etc*) inventario.
recenser [R(ə)sɑ̃se] *vt* (*population*) censire; (*ressources etc*) inventoriare; (*dénombrer*) enumerare.
récent, **e** [R(ə)sɑ̃, ɑ̃] *adj* recente.
recentrer [R(ə)sɑ̃tre] *vt* (POL) spostare verso il centro.
récépissé [resɛpise] *nm* (COMM) ricevuta.
réceptacle [resɛptakl] *nm* ricettacolo.
récepteur, **-trice** [resɛptœr, tris] *adj* rice-vente ♦ *nm* ricevitore *m*; ► **récepteur (de papier)** (INFORM) casella di ricezio-ne; ► **récepteur (de radio)** radioricevi-tore *m*.
réceptif, **-ive** [resɛptif, iv] *adj* sensibile, ri-cettivo(-a); (MÉD) ricettivo(-a).
réception [resɛpsjɔ̃] *nf* ricevimento; (RA-DIO, TV) ricezione *f*; (*d'un membre: dans une assemblée etc*) ammissione *f*; (*accueil*) accoglienza; (*bureau*) reception *f* inv; (*pièces*) sala per ricevimenti; (SPORT: après un saut) atterraggio; (: *du ballon*) presa; **jour/heures de** ~ giorno/orario *msg* di ricevimento; (MÉD) giorno/orario *msg* di ambulatorio.
réceptionnaire [resɛpsjɔ̃nɛr] *nm/f* addet-to(-a) al ricevimento della merce.
réceptionner [resɛpsjɔ̃nɛ] *vt* (COMM) con-trollare la consegna *di*.
réceptionniste [resɛpsjɔ̃nist] *nm/f* reception-nist *m/f* inv.
réceptivité [resɛptivite] *nf* (*à une influence*) sensibilità *f* inv; (*maladie*) ricettività *f* inv.
récessif, **-ive** [resesif, iv] *adj* recessivo(-a).
récession [resesjɔ̃] *nf* recessione *f*.
recette [R(ə)sɛt] *nf* (CULIN, fig) ricetta; (COMM) incasso; (ADMIN) esattoria, rice-vitoria; ~s *npl* (COMM: rentrées d'argent) entrate *fpl*; **faire** ~ (*spectacle, exposition*) avere molto successo; ► **recette postale**

ricevitoria postale.
receveur, **-euse** [R(ə)səvœr, øz] *nm/f* (*des finances, postes*) ricevitore *m*; (*d'autobus*) bigliettaio(-a); (MÉD: *de sang*) recetto-re(-trice); (: *d'organe*) recettore *m/f*; ► **re-ceveur universel** (*de sang*) recettore universale.
recevoir [R(ə)səvwaʁ] *vt* ricevere; (*émis-sion, image, chaîne*) ricevere, prendere; (*coups, correction*) prendere; (*blessure, modifications*) subire; (*solution*) trovare; (SCOL: *candidat*) promuovere; (JUR: *plain-te*) accogliere ♦ *vi* ricevere; **se recevoir** *vr* (*athlète*) atterrare, ricadere; **il reçoit de 8 à 10** riceve dalle 8 alle 10; **il m'a re-çu à 2 h** mi ha ricevuto alle 2; ~ *qn* **à dîner** avere *qn* a cena; **être reçu** (*à un examen*) essere promosso; **être bien/mal reçu** essere accolto bene/male.
rechange [R(ə)ʃɑ̃ʒ] *de* ~ *adj* (*pièces, vêtements*) di ricambio; (*roue*) di scorta; (*fig: politique, plan*) alternativo(-a).
rechaper [R(ə)ʃape] *vt* (pneu) ricostruire.
réchapper [Rɛʃape] ~ *de* ou *à* *vt* (*accident, maladie*) scampare a; **va-t-il en ~?** riusci-rà a scamparla?
recharge [R(ə)ʃaʁʒ] *nf* ricambio, ricarica.
rechargeable [R(ə)ʃaʁʒabl] *adj* ricaricabi-le.
recharger [R(ə)ʃaʁʒe] *vt* ricaricare.
réchaud [Rɛʃo] *nm* (CULIN) fornello porta-tile; (*chauffe-plat*) scaldavivande *m* inv.
réchauffé [Rɛʃofɛ] *nm* (*nourriture*) riscalda-to; (*fig*) cosa trita e ritrita.
réchauffer [Rɛʃofɛ] *vt* riscaldare; **se ré-chauffer** *vr* riscaldarsi; (*température*) sal-lire.
rêche [Rɛʃ] *adj* ruvido(-a).
recherche [R(ə)ʃɛʁʃ] *nf* ricerca; (*raffine-ment*) ricercatezza; ~s *npl* (*de la police etc*) ricerche *fpl*; **être/se mettre à la ~ de** essere/mettersi alla ricerca *di*.
recherché, **e** [R(ə)ʃɛʁʃɛ] *adj* (*rare*) raro (-a); (*entouré, demandé*) (molto) richie-sto(-a); (*raffiné, précieux*) ricercato(-a).
rechercher [R(ə)ʃɛʁʃɛ] *vt* ricercare; (*objet égaré, main-d'œuvre, faveur, cause*) cerca-re; (*reprendre*) riprendere; “~ **et rempla-cer**” (INFORM) “ricerca e sostituisci”.
rechigner [R(ə)ʃine] *vi* storcere il naso (*fig*); ~ **à qch/à faire qch** mostrarsi rilut-tante davanti a qc/a fare qc.
rechute [R(ə)ʃyt] *nf* ricaduta; **faire ou avoir une ~** avere una ricaduta.
rechuter [R(ə)ʃyte] *vi* avere una ricaduta.
récidive [residiv] *nf* (JUR, MÉD) recidiva; (*fig*) ricaduta.
récidiver [residive] *vi* recidivare; (*fig*) es-sere recidivo(-a).
récidiviste [residivist] *nm/f* (JUR) recidi-vo(-a).

récif [resif] *nm* scoglio, scogliera.
réciendaire [resipjāder] *nm* (UNIV) neo-laureato(-a); (*d'une société*) nuovo socio.
récipient [resipjā] *nm* recipiente *m*.
reciproque [resiprɔk] *adj* reciproco(-a) ♦ *nf*: rendre la ~ rendere la pariglia.
reciproquement [resiprɔkmā] *adv* reciprocamente; **et** ~ e viceversa.
récit [resi] *nm* racconto.
réctal [resital] *nm* recital *m inv*.
récitant, e [resitā, āt] *nm/f* narratore (-trice).
récitation [resitasjō] *nf* recitazione *f*; (*SCOL: exercise*) brano da imparare a memoria.
réciter [resite] *vt* recitare.
réclamation [reklamasi] *nf* reclamo; **service des** ~s ufficio reclami; (*dans une firme*) contenzioso.
réclame [reklam] *nf* pubblicità; **faire de la** ~ (*pour qch/qn*) fare pubblicità (a qc/qn); **article en** ~ articolo in offerta speciale.
réclamer [reklame] *vt* reclamare; (*aide*) invocare; (*nécessiter, requérir: suj: chose*) richiedere ♦ *vi* reclamare; **se ~ de qn** farsi forte dell'appoggio di qn.
reclassement [R(ə)klasmā] *nm* riclassificazione *f*.
reclasser [R(ə)klase] *vt* riclassificare; (*fonctionnaire, ouvrier*) riciclare.
reclus, e [rækly, yz] *nm/f* recluso(-a).
réclusion [reklyzjō] *nf* reclusione *f*; ► **réclusion à perpétuité** carcere *m* a vita, ergastolo.
recoiffer [R(ə)kwafe] *vt* ripettinare; **se recoiffer** *vt* ripettinarsi.
recoin [rəkwe] *nm* recesso.
reçois *etc* [Rəswa] *vb* voir **recevoir**.
reçoive *etc* [Rəswav] *vb* voir **recevoir**.
recoller [R(ə)kole] *vt* rincollare.
récolte [rekolt] *nf* raccolta; (*produits récoltés*) raccolto.
récolter [rekolte] *vt* raccogliere; (*fam: ennuis, coups*) beccarsi.
recommandable [R(ə)kɔmɔdabl] *adj* raccomandabile; **peu** ~ poco raccomandabile.
recommandation [R(ə)kɔmɔdasjō] *nf* raccomandazione *f*; **lettre de** ~ lettera di raccomandazione.
recommandé, e [R(ə)kɔmɔde] *adj* raccomandato(-a) ♦ *nm* (POSTES): **en** ~ per raccomandata.
recommander [R(ə)kɔmɔde] *vt* raccomandare; (*suj: qualités etc*) rendere degno(-a) di considerazione; (POSTES: *paquet, lettre*) spedire per raccomandata; ~ **qch** à **qn** raccomandare qc a qn; ~ **à qn de faire** raccomandare a qn di fare; ~ **qn auprès de qn/à qn** raccomandare qn a qn; il

est **recommandé de faire** si raccomanda di fare; **se ~ à qn** raccomandarsi a qn; **se ~ de qn** fare (valere) il nome di qn.
recommencer [R(ə)kɔmɔse] *vt* ricominciare; (*erreur*) rifare ♦ *vi* ricominciare; ~ **à faire** ricominciare a fare; **ne recommence pas!** non ricominciare!
récompense [rekɔpās] *nf* ricompensa; (*prix*) premio; **recevoir qch en** ~ ricevere qc come ricompensa.
récompenser [rekɔpāse] *vt* ricompensare; ~ **qn de ou pour qch** ricompensare qn per qc.
recompter [R(ə)kɔte] *vt, vi* ricontare.
réconciliation [rekɔsiljasjō] *nf* riconciliazione *f*.
réconcilier [rekɔsilje] *vt* riconciliare; **se réconcilier** *vr*: **se ~ (avec)** riconciliarsi (con); ~ **qn avec qn/qch** riconciliare qn con qn/qc.
reconductible [R(ə)kɔdyktibl] *adj* (JUR: *contrat, bail*) rinnovabile.
reconduction [R(ə)kɔdyksjō] *nf* (JUR) rinnovo; (POL: *d'une politique*) proroga.
reconduire [R(ə)kɔdɥir] *vt* riaccompnagnare; (JUR: *contrat, grève etc*) rinnovare; (POL) prorogare.
réconfort [rekɔfɔr] *nm* conforto.
réconfortant, e [rekɔfɔrtā, āt] *adj* confortante.
réconforter [rekɔfɔrte] *vt* confortare; (*fig*) tirare su.
reconnais *etc* [R(ə)kɔne] *vb* voir **reconnaître**.
reconnaissable [R(ə)kɔnesabl] *adj* riconoscibile.
reconnaisais *etc* [R(ə)kɔnese] *vb* voir **reconnaître**.
reconnaissance [R(ə)kɔnesās] *nf* riconoscimento; (*gratitude*) riconoscenza; (MIL) ricognizione *f*; **en** ~ (MIL) in ricognizione; ► **reconnaissance de dette** (JUR) ricognizione di debito.
reconnaisant, e [R(ə)kɔnesā, āt] *vb* voir **reconnaître** ♦ *adj* riconoscente, grato (-a); **je vous serais ~ de bien vouloir ...** le sarei grato di voler ...
reconnaître [R(ə)kɔnetr] *vt* riconoscere; (MIL: *terrain*) perlustrare; ~ **qn/qch** à riconoscere qn/qc da; ~ **que** riconoscere che; ~ **à qn** (*qualités etc*) riconoscere a qn; **se ~ quelque part** (*s'y retrouver*) orientarsi.
reconnu, e [R(ə)kɔny] *pp de reconnaître* ♦ *adj* riconosciuto(-a); (*auteur*) affermato (-a).
reconquérir [R(ə)kɔkerir] *vt* riconquistare.
reconquête [R(ə)kɔket] *nf* riconquista.
reconsidérer [R(ə)kɔsidere] *vt* riconsiderare.

reconstituant, **e** [R(ə)kōstityā, āt] *adj* ricostituente ♦ *nm* ricostituente *m*.

reconstituer [R(ə)kōstitye] *vt* ricostruire; (*BIOL*: *tissus* etc) rigenerare.

reconstitution [R(ə)kōstitysjā] *nf* ricostruzione *f*; (*BIOL*) rigenerazione *f*.

reconstruction [R(ə)kōstryksjā] *nf* ricostruzione *f*.

reconstruire [R(ə)kōstryr] *vt* ricostruire.

reconversion [R(ə)kōversjā] *nf* (*économique, technique*) riconversione *f*; (*du personnel*) riciclaggio.

reconvertir [R(ə)kōvertir] *vt* (*usine*) riconvertire; (*personnel, troupes*) riciclare; **se** ~ *dans* (*un métier, une branche*) riqualificarsi in.

recopier [R(ə)kōpje] *vt* ricopiare.

record [R(ə)kōr] *nm* record *m* *inv*, primato ♦ *adj* (*vitesse, chiffre*) record *inv*; **battere tous les** ~s (*fig*) battere ogni record; **en un temps** ~ a tempo di record; **à une vitesse** ~ a velocità record; ► **record du monde** record *ou* primato mondiale.

recoucher [R(ə)kufe] *vt* rimettere a letto; **se recoucher** *vr* rimettersi a letto.

recoudre [R(ə)kudr] *vt* ricucire.

recoupement [R(ə)kupmā] *nm*: **par** ~ grazie a un confronto (*da fonti diverse*); **faire un** ~ fare un confronto (*da fonti diverse*).

recouper [R(ə)kupe] *vt* (*tranche*) tagliare di nuovo; (*vêtement*) cambiare il taglio di ♦ *vi* (*CARTES*) tagliare di nuovo; **se recouper** *vr* (*témoignages*) concordare.

recourais etc [R(ə)kure] *vb* voir **recourir**.

recourbé, **e** [R(ə)kurbe] *adj* ricurvo(-a).

recourber [R(ə)kurbe] *vt* curvare.

recourir [R(ə)kurir] *vi* correre di nuovo; ~ *à* *vt* ricorrere a.

recours [R(ə)kur] *vb* voir **recourir** ♦ *nm* (*JUR*) ricorso; **avoir** ~ *à* fare ricorso a; **en dernier** ~ come ultima risorsa; **c'est sans** ~ non c'è via d'uscita; ► **recours en grâce** (*JUR*) domanda di grazia.

recourir, **e** [R(ə)kury] *pp* de **recourir**.

recousu, **e** [R(ə)kuzy] *pp* de **recoudre**.

recouvert, **e** [R(ə)kuver, ert] *pp* de **recouvrir**.

recouvrable [R(ə)kuvrabl] *adj* riscuotibile.

recouvrais etc [R(ə)kuvre] *vb* voir **recouvrir**; voir aussi **recouvrir**.

recouvrement [R(ə)kuvrēmā] *nm* (*d'im-pôts*) riscossione *f*.

recouvrer [R(ə)kuvre] *vt* ricuperare; (*impôts, créance*) riscuotere.

recouvrir [R(ə)kuvrir] *vt* ricoprire; (*cacher, masquer*) nascondere; (*sub: étude, concept*: *embrasser*) abbracciare; **se recouvrir** *vr* (*se superposer*) sovrapporsi.

recrachier [R(ə)kraʃe] *vt* sputare.

récréatif, **-ive** [rekreatif, iv] *adj* ricreativo(-a).

récréation [Rekreasjā] *nf* ricreazione *f*; (*SCOL*) ricreazione *f*, intervallo.

recréer [R(ə)kreē] *vt* ricostruire; (*fig: atmosphère*) ricreare.

récrier [Rekrije]: **se** ~ *vr* protestare.

récriminations [Rekriminasjā] *nfpl* recriminazioni *pl*.

récriminer [Rekrimine] *vi*: ~ *contre* qn/qch recriminare contro qn/su qc.

recroqueviller [R(ə)krōk(ə)vije]: **se** ~ *vr* (*plantes, feuilles*) accartocciarsi; (*personne*) rannicchiarsi, raggomitolarsi.

recru, **e** [R(ə)kry] *adj*: ~ *de* *fatigue* esaurito(-a), sfinito(-a).

recrudescence [R(ə)krydesās] *nf* recrudescenza.

recrue [R(ə)kry] *nf* recluta.

recrutement [R(ə)krytmā] *nm* (*v* *vt*) reclutamento; assunzione *f*.

recruter [R(ə)kryte] *vt* (*MIL, adeptes*) reclutare; (*personnel, collaborateurs*) assumere.

rectal, **e**, **-aux** [R(ə)ktal, o] *adj*: **par** *voie* ~e per via rettale.

rectangle [R(ə)ktāgl] *nm* rettangolo; ► **rectangle blanc** (*TV*) simbolo che indica i programmi non adatti ai bambini.

rectangulaire [R(ə)ktāgyle] *adj* rettangolare.

recteur [R(ə)ktœr] *nm* rettore *m*.

rectificatif, **-ive** [R(ə)ktifikatif, iv] *adj* (*état, compte, note*) di rettifica *inv* ♦ *nm* rettifica.

rectification [R(ə)ktifikasjā] *nf* rettifica.

rectifier [R(ə)ktife] *vt* rettificare.

rectiligne [R(ə)ktilj] *adj* rettilineo(-a).

rectitude [R(ə)ktityd] *nf* (*intellectuelle*) rigore *m*; (*morale*) rettitudine *f*.

recto [R(ə)ktō] *nm* (*d'une feuille*) retto.

rectorat [R(ə)ktōra] *nm* rettorato.

rectum [R(ə)ktōm] *nm* (*ANAT*) retto.

reçu, **e** [R(ə)ʃy] *pp* de **recevoir** ♦ *adj* (*opinion, usage*) acquisito(-a) ♦ *nm* (*COMM*) ricevuta.

recueil [R(ə)kœj] *nm* raccolta.

recueillement [R(ə)kœjmā] *nm* raccoglimento.

recueillir, **e** [R(ə)kœji] *adj* raccolto(-a), penoso(-a).

recueillir [R(ə)kœjir] *vt* raccogliere; (*accueillir*) accogliere; **se recueillir** *vr* raccogliersi.

recuire [R(ə)kujir] *vi*: **faire** ~ ricuocere.

recul [R(ə)kyl] *nm* (*d'une armée*) arretramento; (*fig: d'une épidémie*) regresso; (: *pour juger*) distacco; (*d'une arme à feu*) rinculo; **avoir un mouvement de** ~ indietreggiare; **prendre du** ~ indietreggiare; (*fig*) distaccarsi; **avec le** ~ a distanza di tempo.

reculade [R(ə)kylad] (*péj*) *nf* ritirata.

reculé, e [R(ə)kyle] *adj* lontano(-a), fuori mano *inv*; (*lointain dans le temps*) remoto(-a).

reculer [R(ə)kyle] *vi* indietreggiare; (*fig: épidémie, civilisation*) regredire; (: *se dérober, hésiter*) tirarsi indietro ♦ *vt* spostare più indietro; (*mur, frontières*) spostare più in là; (*fig: possibilités, limites*) estendere; (: *date, livraison, décision*) rinviare; ~ *devant* (*danger, difficulté*) indietreggiare davanti a; ~ *pour mieux sauter* (*fig*) peggiorare le cose rimandando la decisione.

reculons [R(ə)kylɔ̃]: à ~ *adv* all'indietro, a ritroso.

recupérable [rekyperabl] *adj* recuperabile.

recupération [rekyperasjɔ̃] *nf* ricupero.

recupérer [rekyperɛ] *vt* ricuperare ♦ *vi* ricuperare.

recurer [rekyrɛ] *vt* pulire (raschiando); **poudre** à ~ *det*ersivo abrasivo in polvere.

reçus [Rəsy] *vb voir recevoir*.

récusable [rekyzabl] *adj* ricusabile.

récuser [rekyzɛ] *vt* ricusare; **se récuser** *vr* non pronunciarsi.

reçut [Rəsy] *vb voir recevoir*.

recyclage [R(ə)siklaʒ] *nm* riciclaggio; **cours de** ~ *corso* di aggiornamento professionale.

recycler [R(ə)sikle] *vt* riciclare; (*SCOL*) orientare verso un altro indirizzo di studi; **se recycler** *vr* seguire un corso di aggiornamento professionale.

rédacteur, -trice [redaktœr, tris] *nm/f* redattore(-trice); ~ **en chef** redattore capo *inv*; ► **rédacteur publicitaire** redattore pubblicitario.

rédaction [redaksjɔ̃] *nf* redazione *f*; (*d'un contrat*) stesura; (*SCOL*) tema *m*, composizione *f*.

reddition [redisjɔ̃] *nf* resa.

redéfinir [R(ə)definir] *vt* ridefinire.

redemander [Rədməde] *vt* richiedere, ridomandare; ~ **de** (*nourriture*) chiedere altro(-a), chiedere ancora.

redémarrer [R(ə)demare] *vi* rimettersi in moto; (*fig: industrie etc*) riprendersi.

redemption [redəpsjɔ̃] *nf* redenzione *f*.

redéploiement [R(ə)deplwamā] *nm* riorganizzazione *f*, ristrutturazione *f*.

redescendre [R(ə)desɑ̃dr] *vi* ridiscendere ♦ *vt* (*bagages etc*) riportare giù; (*pente etc*) ridiscendere.

redevable [R(ə)dəvabl] *adj*: **être** ~ **de** *qch* à *qn* essere debitore(-trice) di *qc* a *qn*.

redévance [R(ə)dəvɑ̃s] *nf* (*téléphone, TV*) canone *m*.

redevenir [R(ə)dəv(ə)nir] *vi* ridiventare, tornare.

rédhibitoire [redibitwar] *adj* (*fig*) insor-

montabile; **vice** ~ (*JUR*) vizio che giustifica un'azione redibitoria.

redifuser [R(ə)difyzɛ] *vt* (*RADIO, TV*) ritrasmettere.

rediffusion [R(ə)difyzjɔ̃] *nf* replica.

rediger [Rediʒɛ] *vt* redigere.

redire [R(ə)dir] *vt* ridire; **avoir/trouver** à ~ à *qch* avere/trovare da ridire su *qc*.

redistribuer [R(ə)distribue] *vt* ridistribuire.

redite [R(ə)dit] *nf* ripetizione *f* inutile.

redondance [R(ə)dɔ̃dɑ̃s] *nf* ridondanza.

redonner [R(ə)dɔ̃ne] *vt* ridare.

redoublé, e [Rəduble] *adj*: **frapper** à *coups* ~ *s* colpire ripetutamente con violenza.

redoubler [R(ə)duble] *vt* (*SCOL: classe*) ripetere; (*LING: lettre*) raddoppiare ♦ *vi* raddoppiare; (*tempête, vent*) aumentare (d'intensità); (*SCOL*) ripetere (l'anno); ~ **d'amabilité** diventare doppiamente gentile.

redoutable [R(ə)dutabl] *adj* temibile.

redouter [R(ə)dute] *vt* temere; ~ **que/de** *faire* temere che/di fare.

redoux [Rədu] *nm* (*MÉTÉO*) temporaneo e leggero aumento della temperatura.

redressement [R(ə)dresmā] *nm* (*de l'économie etc*) risanamento; ~ **fiscal** modifica dell'imposta; **maison de** ~ *riformatorio*.

redresser [R(ə)drese] *vt* raddrizzare; (*fig: situation, économie*) risanare; **se redresser** *vr* raddrizzarsi; (*se tenir très droit*) stare dritto(-a); (*fig: pays*) riprendersi; ~ (*les roues*) (*AUTO*) raddrizzare le ruote.

redresseur [R(ə)dresœr] *nm*: ~ **de torts** giustiziere *m*.

réducteur, -trice [Redyktœr, tris] *adj* riduttore(-trice).

réduction [Redyksjɔ̃] *nf* riduzione *f*; **en** ~ *adv* (*en plus petit, en miniature*) in miniatura.

réduire [Reduir] *vt* ridurre; (*rebelles*) sottomettere; (*CULIN: jus, sauce*) far ispessire; **se** ~ **à/en** *vr* ridursi a/in; ~ **qn au silence/à la misère** ridurre *qn* al silenzio/in miseria; ~ **qch à/en** ridurre *qc* a/in; **en être réduit** à essere ridotto a.

réduit, e [Redɥi, it] *pp de réduire* ♦ *adj* ridotto(-a) ♦ *nm* bugigattolo, sgabuzzino.

rééditer [reedite] *vt* ripubblicare.

réédition [reedisjɔ̃] *nf* riedizione *f*.

rééducation [reedukasjɔ̃] *nf* rieducazione *f*; (*de délinquants*) rieducazione *f*, recupero; **centre de** ~ *centro* di fisioterapia.

rééduquer [reeduqe] *vt* rieducare.

réel, le [Reel] *adj* reale; (*intensif: avant le nom*) vero(-a) ♦ *nm*: **le** ~ *il* reale.

réélection [reeleksjɔ̃] *nf* rielezione *f*.

rééligible [reelizibl] *adj* rieleggibile.

réélire [reelir] *vt* rieleggere.

réellement [reɛlmā] *adv* realmente.
réembaucher [reəboʃe] *vt* riassumere.
réemetteur [reemetæʁ] *nm* (TÉL) ripetitore *m*.
réemploi [reəplwa] *nm* reimpiego; (*argent*) reinvestimento.
réemployer [reəplwaje] *vt* reimpiegare; (*argent*) reinvestire.
rééquilibrer [reɛkilibre] *vt* riequilibrare.
réescompte [reɛskɔ̃t] *nm* risconto.
réessayer [reɛseje] *vt* riprovare.
réévaluation [reɛvalʒasjɔ̃] *nf* rivalutazione *f*.
réévaluer [reɛvalʒe] *vt* rivalutare.
réexaminer [reɛgzamine] *vt* riesaminare.
réexpédier [reɛkspeɛje] *vt* rispeditore.
réexportation [reɛksportasjɔ̃] *nf* riesportazione *f*.
réexporter [reɛksporte] *vt* riesportare.
réf. abr = référence(s).
refaire [R(ə)fɛʁ] *vt* rifare; (*santé, force*) riacquistare; **se refaire** *vr* (*en santé, argent etc*) riprendersi; **se ~ une santé** rimettersi; **se ~ à qch** riabituarsi a q; **être refait (fam)** essere fregato.
refasse [Rəfas] *vb voir refaire*.
réfection [refɛksjɔ̃] *nf* rifacimento; **en ~** in rifacimento.
réfectoire [refɛktwar] *nm* refettorio.
referai etc [R(ə)frɛ] *vb voir refaire*.
référé [refɛʁe] *nm* (JUR) procedura per direttissima; (: *décision*) sentenza emessa per direttissima.
référence [referā̃s] *nf* riferimento; **~s npl** (*garanties*) referenze *pl*; **faire ~ à** fare riferimento a; **ouvrage de ~** opera di consultazione; **ce n'est pas une ~ (fig)** questo non vuol dire (nulla); ► **références exigées** (*sur petite annonce*) indispensabili referenze.
référendum [referēdɔ̃m] *nm* referendum *m inv*.
référer [refɛʁe]: **se ~ à** *vr* (*ami, avis*) ricorrere a; (*texte, définition*) riferirsi a; (*se rapporter à*) riferirsi a; **en ~ à qn** sottoporre il caso a qn.
refermer [R(ə)fɛʁme] *vt* richiudere; **se refermer** *vr* richiudersi.
refiler [R(ə)file] (*fam*) *vt*: **~ qch à qn** rifilare qc a qn.
refit [Rəfɪ] *vb voir refaire*.
réfléchi, e [reflɛʃi] *adj* (*personne, LING*) riflessivo(-a); (*action, décision*) ponderato(-a).
réfléchir [reflɛʃiʁ] *vt* riflettere ♦ *vi* riflettere; **~ à ou sur** riflettere su; **c'est tout réfléchi** ci ho pensato bene.
réflecteur [reflektœʁ] *nm* catarifrangente *m*.
reflet [R(ə)flɛ] *nm* riflesso; **~s nmpl** (*du soleil, de la lumière*) riflesso *msg*; (*d'une étoffe*

fe, des cheveux) riflessi *mpl*.
réfléter [R(ə)flɛte] *vt* riflettere; (*fig: traduire*) rispecchiare; (: *exprimer*) esprimere; **se refléter** *vr* riflettersi; (*fig*) rispecchiarsi.
reflex [refleks] *adj inv* (PHOTO) reflex *inv*.
réflexe [refleks] *nm* riflesso; (*réaction*) reazione *f* istintiva ♦ *adj* (*acte*) riflessivo (-a); (*mouvement*) automatico(-a); **avoir de bons ~s** avere buoni riflessi; ► **réflexe conditionné** riflesso condizionato.
réflexion [refleksjɔ̃] *nf* riflessione *f*; (*remarque*) osservazione *f*; **~s npl** (*méditations*) riflessioni *pl*; **sans ~** senza riflettere; **~ faite, à la/après ~** a pensarci bene; **cela demande ~** è bene rifletterci su; **délai de ~** periodo di riflessione; **groupe de ~** gruppo di esperti.
refluer [R(ə)flye] *vi* rifluire; (*foule, manifestants*) defluire.
reflux [Rəfly] *nm* (*aussi fig*) riflusso.
refondre [R(ə)fɔ̃dʁ] *vt* rimaneggiare.
refont [R(ə)fɔ̃] *vb voir refaire*.
reformater [R(ə)fɔ̃ʁmate] *vt* formattare di nuovo.
réformateur, -trice [refɔ̃ʁmatœʁ, tris] *nm/f, adj* riformatore(-trice).
Réformation [refɔ̃ʁmasjɔ̃] *nf*: **la ~** la Riforma.
réforme [refɔ̃ʁm] *nf* riforma; (*de la discipline*) ristabilimento; **la R~ (REL)** la Riforma.
réformé, e [refɔ̃ʁme] *adj* riformato(-a) ♦ *nm/f* (REL) riformato(-a) ♦ *nm* (MIL) riformato.
reformier [R(ə)fɔ̃ʁme] *vt*: **se ~** riformarsi; **~ les rangs (MIL)** riformare le righe.
réformer [refɔ̃ʁme] *vt* (*institutions, MIL*) riformare; (*régule, discipline*) ristabilire.
réformisme [refɔ̃ʁmism] *nm* riformismo.
réformiste [refɔ̃ʁmist] *adj* riformista ♦ *nm/f, adj* riformista *m/f*.
refoulé, e [R(ə)fule] *adj* represso(-a); (PSYCH) rimosso(-a).
refoulement [R(ə)fulmō] *nm* (*des envahisseurs*) cacciata; (PSYCH) rimozione *f*.
refouler [R(ə)fule] *vt* (*envahisseurs*) respingere; (*liquide*) far rifluire; (*fig: larmes, colère*) reprimere; (PSYCH) rimuovere.
réfractaire [refraktœʁ] *adj* refrattario(-a); (*conscrit*) renitente; **être ~ à** (*ordres, discipline*) essere ribelle a; ► **prêtres réfractaires** preti che rifiutarono di prestare giuramento in Francia durante la rivoluzione francese.
réfracter [refraktɛ] *vt* rifrangere.
réfraction [refraksjɔ̃] *nf* rifrazione *f*.
refrain [R(ə)frɛ̃] *nm* (*d'une chanson, fig*) ritornello; (*air*) motivo.
réfréner [Rəfrɛne] *vt* frenare.
réfréner [refrene] *vt* = **réfréner**.

réfrigérant, e [refrizerã, ãt] *adj* refrigerante.

réfrigérateur [refrizera'tœr] *nm* refrigeratore *m*.

réfrigération [refrizerasjɔ̃] *nf* refrigerazione *f*.

réfrigéré, e [refrizere] *adj* (*camion, wagon*) frigorifero(-a).

réfrigérer [refrizere] *vt* refrigerare; (*fam: glacer, aussi fig*) congelare.

refroidir [R(ə)frwadir] *vt* (*aussi fig*) raffreddare ♦ *vi* raffreddarsi; **se refroidir** *vr* (*prendre froid: personne*) prendere freddo; (*temps, fig: ardeur, sentiments*) raffreddarsi.

refroidissement [R(ə)frwadismã] *nm* raffreddamento; (*grippe, rhume*) raffreddore *m*.

refuge [R(ə)fyʒ] *nm* rifugio; (*pour piétons*) salvagente *m*; **chercher/trouver** ~ **auprès de qn** cercare/trovare rifugio presso qn; **demandar** ~ **à qn** chiedere asilo a qn.

réfugié, e [refyʒje] *adj, nm/f* rifugiato(-a), profugo(-a).

réfugier [refyʒje] *se ~ vr* rifugiarsi; (*fig*) rifugiarsi, trovare rifugio.

refus [R(ə)fy] *nm* rifiuto; (*SCOL*) bocciatura; **ce n'est pas de ~** (*fam*) non dico di no.

refuser [R(ə)fyze] *vt* rifiutare; (*SCOL: candidat*) respingere ♦ *vi* (*ÉQUITATION*) rifiutare l'ostacolo; ~ **qch à qn** negare qc a qn; ~ **de faire** rifiutarsi di fare; ~ **du monde** lasciar fuori parte della gente; **se ~ à faire qch** rifiutarsi di fare qc; **se ~ à qn** rifiutare di concedersi a qn; **il ne se refuse rien** non si fa mancare niente.

réfutable [refytabl] *adj* confutabile.

réfuter [refyte] *vt* confutare; (*auteur*) contestare.

regagner [R(ə)gane] *vt* riguadagnare; (*lieu, place*) ritornare a; ~ **le temps perdu** riguadagnare il tempo perduto; ~ **du terrain** riguadagnare terreno.

regain [Rəgɛ̃] *nm* (*herbe*) fieno di secondo taglio; **un ~ de** (*de vie, activité, santé*) un ritorno di.

regal [Regal] *nm* delizia; **c'est un (vrai) ~** è una (vera) delizia; **elle est un ~ pour les yeux** è un piacere guardarla.

regalade [Regalad] *adv: à la ~* a garganella.

régaler [Regale] *vt*: ~ **qn** offrire un buon pranzo a qn; **se régaler** *vr* (*faire un bon repas*) concedersi un bel pranzetto; (*fig*) godersela; **c'est moi qui régale aujourd'hui** oggi offro io!

regard [R(ə)gar] *nm* sguardo; **parcourir/menacer du ~** percorrere/minacciare con lo sguardo; **au ~ de** per quanto riguarda; **en ~ di** fronte; (*traduction*) a fronte;

en ~ de rispetto a.

regardant, e [R(ə)gardã, ãt] *adj*: **très/peu ~ (sur)** molto/poco attento(-a) (a); (*péj*) molto/poco parsimonioso(-a) (con).

regarder [R(ə)garde] *vi* guardare; (*envisager, considérer*) considerare; (*être orienté vers: suj: maison*) affacciarsi su, essere rivolto(-a) verso; (*concerner*) riguardare ♦ *vi* guardare; ~ **la télévision** guardare la televisione; ~ **qn/qch** come considerare qn/qc; ~ **(qch) dans le dictionnaire/l'annuaire** cercare (qc) nel dizionario/nell'elenco telefonico; ~ **par la fenêtre** guardare dalla finestra; ~ **à vi** (*dépense, détails*) guardare ou badare a; **dépenser sans ~** non badare a spese; **cela me regarde** è una cosa che mi riguarda.

régate [Regat] *nf* regata.

régénérer [Reʒenere] *vt* rigenerare.

régent [Reʒã] *nm* reggente *m*.

régenter [Reʒãte] *vt* dettare legge a.

régie [Reʒi] *nf* (*ADMIN*) gestione *f* pubblica; (*COMM, IND*) nome dato ad alcune aziende di stato; (*CINÉ, THÉÂTRE*) regia; (*RADIO, TV*) sala di registrazione; **la ~ d'État** la gestione statale.

regimber [R(ə)ʒɛbe] *vi* recalcitrare.

régime [Reʒim] *nm* regime *m*; (*MÉD*) dieta, regime *m*; (*de bananes*) casco; (*de dattes*) grappolo; **se mettre au/suivre un ~** mettersi a/seguire una dieta; ~ **sans sel** dieta senza sale; **à bas/haut ~** (*AUTO*) a basso/alto numero di giri; **à plein ~** a tutta birra; ► **régime matrimonial** regime matrimoniale.

régiment [Reʒimã] *nm* reggimento; **un ~ de** (*fig: fam*) un reggimento di; **un copain de ~** un amico di naia.

région [Reʒjɔ̃] *nf* regione *f*; **la ~ parisienne** la zona di Parigi.

régional, e, -aux [Reʒjonal, o] *adj* regionale.

régionalisation [Reʒjonalizasjɔ̃] *nf* regionalizzazione *f*.

régionalisme [Reʒjonalism] *nm* regionalismo; (*dans une œuvre littéraire*) attenzione particolare ad una realtà regionale.

régir [Reʒir] *vt* (*suj: loi, règle*) disciplinare; (*LING*) reggere.

régisseur [Reʒisœr] *nm* (*d'un domaine*) amministratore *m*; (*CINÉ, TV*) segretario(-a) di produzione; (*THÉÂTRE*) direttore *m* di scena.

registre [Reʒistr] *nm* registro; ► **registre de comptabilité** (libro) mastro; ► **registre de l'état civil** registro di stato civile.

réglable [Reglabl] *adj* (*siège, flamme*) regolabile; (*payable: achat*) pagabile.

réglage [Reglaz] *nm* (*d'une machine*) regolazione *f*, messa a punto; (*d'un moteur*) messa a punto.

règle [ʁɛgl] *nf* regola, norma; (*instrument*) riga, righello; (*de grammaire, de la poésie*) regola; (*REL*): **la** ~ la regola; ~s *mpl* (*PHYSIOL*) mestruazioni *fpf*; j'ai pour ~ de ne pas me fâcher per principio non mi arrabbio; **en** ~ in regola; **être/se mettre en** ~ essere/mettersi in regola; **dans ou selon les** ~s secondo le regole; **être de** ~ essere di regola; **c'est la** ~ **que** ... succede regolarmente che ...; **en** ~ **générale** di regola, in generale; ► **règle à calcul** regolo calcolatore; ► **règle de trois** (*MATH*) regola del tre semplice.

réglé, e [ʁɛglɛ] *adj* (*affaire*) sistemato(-a); (*vie, personne*) regolato(-a); (*papier*) a righe; **bien** ~e (*femme*) che ha il ciclo regolare.

règlement [ʁɛgləmɑ̃] *nm* (*de l'emploi du temps*) organizzazione *f*; (*d'un problème*) soluzione *f*; (*d'une facture, d'un fournisseur*) pagamento, saldo; (*ADMIN: arrêté*) decreto; (*ADMIN, gén:* règles, statuts) regolamento; ~ **à la commande** pagamento anticipato; ~ **en espèces/par chèque** pagamento in contanti/con assegno; ► **règlement de compte(s)** regolamento di conti; ► **règlement intérieur** regolamento interno; ► **règlement judiciaire** liquidazione *f* giudiziaria.

réglementaire [ʁɛgləmɑ̃tɛr] *adj* regolamentare.

réglementation [ʁɛgləmɑ̃tasjɔ̃] *nf* regolamentazione *f*; (*règlements*) normativa.

réglementer [ʁɛgləmɑ̃tɛ] *vt* regolamentare.

régler [ʁɛglɛ] *vt* (*mécanisme, machine*) regolare; (*moteur*) mettere a punto; (*modalités etc*) fissare; (*emploi du temps etc*) organizzare; (*question, problème, conflit*) risolvere; (*note, facture, dette*) pagare, regolare; (*fournisseur*) pagare; (*papier*) rigare; ~ **qch sur** regolare qc su; ~ **son compte à qn** regolare i conti con qn; ~ **un compte avec qn** regolare un conto con qn.

régisse [ʁɛglis] *nf* liquirizia; **pâte/bâton de** ~ pasta/bastoncino di liquirizia.

règne [ʁɛɲ] *nm* regno; **le** ~ **végétal/animal** il regno vegetale/animale.

régner [ʁɛne] *vi* regnare.

regonfler [ʁ(ə)gɔ̃fle] *vi* rigonfiare.

regorger [ʁ(ə)gɔʁʒɛ] *vi*: ~ **de** traboccare di.

régresser [ʁɛɡʁɛsɛ] *vi* regredire.

régressif, -ive [ʁɛɡʁɛsif, iv] *adj* regressivo(-a).

régression [ʁɛɡʁɛsjɔ̃] *nf* (*d'une maladie*) regresso; (*de la délinquance, mortalité*) diminuzione *f*; (*PSYCH, GÉO, BIOL*) regressione *f*; **être en** ~ regredire.

regret [ʁ(ə)ɡʁɛ] *nm* (*nostalgie*) rimpianto;

(*repentir, remords*) rimpianto, rammarico; à ~ a malincuore; **avec** ~ con dispiacere ou rincrescimento; à **mon grand** ~ con mio grande dispiacere ou rincrescimento; **être au** ~ **de devoir/ne pas pouvoir faire** ... essere spiacente di dovere/di non poter fare ...; j'ai le ~ **de vous informer que** ... sono dolente di informarla che ...

regrettable [ʁ(ə)ɡʁɛtabl] *adj* spiacevole, increscioso(-a); **il est** ~ **que** è un peccato che.

regretter [ʁ(ə)ɡʁɛtɛ] *vt* (*jeunesse, personne partie*) rimpiangere; (*action commise etc*) pentirsi di; (*déplorer*) disapprovare; (*non-réalisation d'un projet etc*) essere dispiaciuto(-a) per; **elle regrette que/de/ d'avoir fait le** (di)spiace che/di/di aver fatto; **je regrette** mi (di)spiace.

regroupement [ʁ(ə)ɡrupmɑ̃] *nm* raggruppamento.

regrouper [ʁ(ə)ɡʁupe] *vt* raggruppare; **se regrouper** *vr* raggrupparsi.

régularisation [ʁɛɡylarizasjɔ̃] *nf* regolarizzazione *f*.

régulariser [ʁɛɡylarize] *vt* (*fonctionnement, trafic*) regolare; (*passport, papiers*) regolarizzare; ~ **sa situation** regolarizzare la propria situazione, mettersi in regola.

régularité [ʁɛɡylarite] *nf* regolarità *f* inv.

régulateur, -trice [ʁɛɡylatɛr, tris] *adj* regolatore(-trice) ♦ *nm*: ~ **de vitesse/de température** regolatore *m* di velocità/di temperatura.

régulation [ʁɛɡylasjɔ̃] *nf* regolazione *f*;

► **régulation des naissances** controllo delle nascite.

régulier, -ière [ʁɛɡylje, jɛr] *adj* regolare; (*exact, ponctuel: employé*) preciso(-a); (*constant: élève, écrivain*) costante; (*fam: correct, loyal*) corretto(-a); **clergé** ~ clero regolare; **armées/troupes régulières** eserciti *mpl*/truppe *fpf* regolari.

régulièrement [ʁɛɡyljɛrmɑ̃] *adv* regolarmente; (*normalement*) di regola.

régurgiter [ʁɛɡyʁʒite] *vt* rigurgitare.

réhabiliter [ʁɛabilite] *vt* riabilitare; (*un quartier ancien*) restaurare; **se réhabiliter** *vr* riabilitarsi.

réhabiter [ʁɛabitɛ] *vt*: **se** ~ **à qch/faire qch** riabituarsi a qc/fare qc.

rehausser [ʁəʊsɛ] *vt* rialzare; (*fig*) dare maggior risalto a.

réimporter [ʁɛɛpɔʁte] *vt* importare di nuovo.

réimpression [ʁɛɛpʁɛsjɔ̃] *nf* ristampa.

réimprimer [ʁɛɛprime] *vt* ristampare.

Reims [ʁɛs] *n* Reims *f*.

rein [ʁɛ] *nm* rene *m*; ~s *mpl* (*ANAT: dos, muscles du dos*) reni *fpf*; **avoir mal aux** ~s avere male ai reni; ► **rein artificiel** rene

artificiale.

réincarnation [REĕkarnasjō] *nf* reincarnazione *f*.

réincarner [REĕkarne]: **se** ~ *vr* reincarnarsi.

reine [REN] *nf* regina; ► **reine mère** regina madre.

reine-claude [RENklod] (*pl* ~s~s) *nf* (Reine) claudia.

renette [REnet] *nf* renetta.

réinitialisation [REinisjalizasjō] *nf* (INFORM) reinizializzazione *f*.

réinscrire [REĕskRir] *vt* reinscrivere.

réinsérer [REĕsere] *vt* reinserire.

réinsertion [REĕsersjō] *nf* reinserimento.

réinstaller [REĕstale] *vt* reinstallare; **se réinstaller** *vr* (dans une fauteuil) risistemarsi; (dans une maison) installarsi di nuovo.

réintégrer [REĕtegre] *vt* (lieu) ritornare a; (fonctionnaire) reintegrare.

réitérer [REitere] *vt* reiterare.

rejaillir [R(ə)ʒajir] *vi* schizzare; (fig) ricadere su.

rejet [Rəʒe] *nm* rigetto; (d'un candidat) bocciatura; (d'offres) rifiuto; (POÉSIE) tipo di enjambement costituito di una sola parola; (BOT) germoglio, pollone *m*; **phénomène de** ~ (MÉD) fenomeno di rigetto.

rejeter [Rəʒ(ə)te] *vt* rigettare; (écarter: offres, candidat) respingere; ~ **un mot à la fin d'une phrase** spostare una parola alla fine di una frase; **se** ~ **sur qch** (accepter faute de mieux) ripiegare su qc; ~ **la tête/les épaules en arrière** gettare la testa/le spalle all'indietro; ~ **la responsabilité de qch sur qn** scaricare la responsabilità di qc su qn.

rejeton [Rəʒ(ə)tō] (*fam*) *nm* (enfant) rampollo.

rejoindre [R(ə)ʒwēdr] *vt* raggiungere; (*suj*: route etc) congiungersi con; **se rejoindre** *vr* (personnes) ritrovarsi, ricongiungersi; (*routes*) congiungersi; (*fig*: observations, arguments) coincidere; **je te rejoins au café** ti raggiungo al bar.

réjoui, e [REʒwi] *adj* allegro(-a).

réjouir [REʒwir] *vt* rallegrarsi; **se** ~ **de qc/faire qch** essere felice di qc/di fare qc; **se** ~ **que** essere felice che.

réjouissances [REʒwisās] *npl* (joie collective) giubilo *msg*; (fête) festeggiamenti *mpl*.

réjouissant, e [REʒwisā, āt] *adj* allegro(-a).

relâche [Rəlaʃ] *nf*: **faire** ~ (navire) fare scalo; (CINÉ) essere chiuso per turno di riposo; **jour de** ~ (CINÉ) giorno di riposo; **sans** ~ *adv* senza posa, senza sosta.

relâché, e [R(ə)laʃe] *adj* (discipline) rilassato(-a).

relâchement [R(ə)laʃmā] *nm* allentamento; (*fig*) rilassamento.

relâcher [R(ə)laʃe] *vt* (cordes, discipline) allentare; (animal, prisonnier) rilasciare, liberare ♦ *vi* (NAUT) fare scalo; **se relâcher** *vr* (cordes, discipline) allentarsi; (élève etc) lasciarsi andare.

relais [R(ə)le] *nm* (SPORT): (*course de*) ~ (corsa a) staffetta; (RADIO, TV) ripetitore *m*; **satellite** ~ satellite *m* per telecomunicazioni; **ville** ~ tappa; **servir de** ~ (*entre deux personnes*) fare da tramite; **équipe de** ~ (*dans une usine etc*) squadra di turno; (SPORT) squadra della staffetta; **travail par** ~ lavoro a turni; **prendre le** ~ **de qn** dare il cambio a qn; (*fig*) continuare l'operato di qn; **je prends le** ~ continuo io; ► **relais de poste** stazione *f* di posta; ► **relais routier** ≈ autogrill *m inv* per camionisti.

relance [Rəlās] *nf* rilancio.

relancer [R(ə)lāse] *vt* (balle, fig: projet etc) rilanciare; (moteur) rimettere in moto; (personne: harceler) assillare.

relater [R(ə)late] *vt* (*suj*: personne) riferire; (: histoire) riportare.

relatif, -ive [R(ə)latif, iv] *adj* relativo(-a); ~ a relativo(-a) *a*.

relation [R(ə)lasjō] *nf* relazione *f*; ~s *npl* (rapports: avec d'autres personnes) rapporti *mpl*; (connaissances, amis) conoscenze *fpl*; **avoir des** ~s (*personnes influentes*) avere delle conoscenze; **être/entrer en relation(s) avec** essere/mettersi in contatto con; **mettre qn en relation(s) avec** mettere qn in contatto con; **avoir ou entretenir des** ~s **avec** intrattenere rapporti con; ► **relations internationales** relazioni internazionali; ► **relations publiques** pubbliche relazioni; ► **relations (sexuelles)** rapporti (sessuali).

relativement [R(ə)lativmā] *adv* relativamente; ~ a relativamente *a*.

relativiser [Rəlativize] *vt* relativizzare.

relativité [R(ə)lativite] *nf* relatività *f inv*.

relax [Rəlaks] *adj inv* rilassante; (à l'aise) rilassato(-a) ♦ *nm* relax *m inv*; (fauteuil) ~ *nm* poltrona reclinabile.

relaxant, e [R(ə)laksā, āt] *adj* rilassante.

relaxation [R(ə)laksasjō] *nf* rilassamento.

relaxe [Rəlaks] *adj* = relax ♦ *nf* (JUR) rila-scio.

relaxer [Rəlakse] *vt* rilassare; (JUR: détenu) rilasciare; **se relaxer** *vr* rilassarsi.

relayer [R(ə)leje] *vt* (collaborateur etc) dare il cambio a; (RADIO, TV) ritrasmettere (*tramite ripetitore o satellite*); **se relayer** *vr* darsi il cambio.

relecture [R(ə)lektyr] *nf* rilettura.

relégation [R(ə)legasjō] *nf* (SPORT) retrocessione *f*.

reléguer [R(ə)lege] vt relegare; ~ **au second plan** relegare in secondo piano; **se sentir relégué** sentirsi relegato.

relent [Rəlɑ̃] nm (aussi fig) puzza.

relève [Rəlev] nf cambio; (personnes) chi dà il cambio; **prendre la** ~ dare il cambio.

relevé, e [Rə(ə)ve] adj (bord de chapeau) rialzato(-a); (manches) rimboccato(-a); (virage) sopraelevato(-a); (fig: conversation, style) elevato(-a); (: sauce, plat) piccante ♦ nm (liste) lista, nota; (de cotes) rilevamento; (facture) fattura; (lecture: d'un compteur) lettura; ► **relevé d'identité bancaire** estremi mpl di un conto bancario; ► **relevé de compte** estratto conto.

relèvement [R(ə)levmɑ̃] nm rialzo.

relever [Rə(ə)ve] vt (remettre debout) rialzare; (vitre, store) tirare su; (pays, économie) risollevarsi; (niveau de vie, salaire) alzare; (cof) tirare su; (style, conversation) alzare il livello di; (plat, sauce) insaporire; (sentinelle, équipe) dare il cambio a; (souligner: points) sottolineare; (remarquer, constater) rilevare; (répliquer à: remarque, défi) raccogliere; (noter: adresse, dessin) annotare; (: plan) mettere giù; (: cotes etc) rilevare; (compteur) leggere; (ramasser: cahiers, copies) raccogliere; (TRICOT: maille) riprendere (una maglia lasciata in attesa o già lavorata) ♦ vi (jupe, bord) tirare su; **se relever** vr (se remettre debout) rialzarsi; (sortir du lit) alzarsi; (fig): **se ~ (de)** riprendersi (da); ~ **de** vt (maladie) rimettersi da; (être du ressort de) essere di competenza di; (ADMIN: dépendre de) dipendere da; (fig: être du domaine de) rientrare nell'ambito di; ~ **qn, de** (REL: vœux) liberare o sciogliere qn da; (fonctions) sollevare qn da; ~ **la tête** (aussi fig) rialzare la testa.

relief [Rəljɛf] nm rilievo; (de pneu) scolpitura; ~s nmpl (restes) resti mpl; **en** ~ in rilievo; (photographie) tridimensionale; **mettre en** ~ (fig) mettere in rilievo ou rialzo; **donner du** ~ à (fig) far risaltare.

relier [Rəlje] vt collegare; (livre) rilegare; ~ **qch** à collegare qc a; **livre relié** cuir libro rilegato in pelle.

relieur, -euse [Rəljœr, jœz] nm/f rilegatore(-trice).

religieusement [R(ə)lizjœzmɑ̃] adv religiosamente; (enterré, mariés) con rito religioso.

religieux, -euse [R(ə)lizjœ, jœz] adj religioso(-a) ♦ nm religioso ♦ nf religiosa; (gâteau) tipo di bigné ripieno di crema al caffè o al cioccolato.

religion [R(ə)lizjɔ̃] nf religione f; (piété, dévotion) fede f; **entrer en** ~ prendere i

voti.

reliquaire [Rəlikɛr] nm reliquiario.

reliquat [Rəlika] nm (COMM) residuo, rimanenza; (JUR: de succession) parte f residua (di un patrimonio ereditato).

relique [Rəlik] nf reliquia.

relire [R(ə)lir] vt rileggere; **se relire** vr rileggere ciò che si è scritto.

reliure [Rəljyr] nf rilegatura; (art, métier) legatoria.

reloger [R(ə)lɔʒe] vt trovare nuovi alloggi per.

relu, e [Rəly] pp de **relire**.

reluire [R(ə)ljir] vi risplendere, brillare.

reluisant, e [R(ə)lɥizɑ̃, ɑ̃t] vb voir **reluire** ♦ adj (fig): **peu** ~ poco brillante.

reluquer [R(ə)lyke] (fam) vt sbirciare.

remâcher [R(ə)mɑʃe] vt rimuginare.

remailler [R(ə)maje] vt rimangiare.

remaniement [R(ə)manimɑ̃] nm rimaneggiamento; ~ **ministériel** rimpasto ministeriale.

remanier [R(ə)manje] vt rimaneggiare; (POL: ministère) rimpastare.

remarier [R(ə)marje]: **se** ~ vr risposarsi.

remarquable [R(ə)markabl] adj notevole; (orateur, médecin) ottimo(-a).

remarquablement [R(ə)markabləmɑ̃] adv (très) notevolmente; (très bien) ottimamente.

remarque [R(ə)mark] nf osservazione f; (écrite) nota.

remarquer [R(ə)marke] vt (voir) notare; (dire): ~ **que** osservare che; **se remarquer** vr (être apparent) notarsi; **se faire** ~ (pé) farsi notare; **faire** ~ (à qn) **que** fare notare (a qn) che; **faire** ~ **qch** (à qn) fare notare qc (a qn); **remarquez que** ... noti che ...

remballer [Rəbale] vt rimballare.

rembarrer [Rəbare] vt: ~ **qn** (repousser) mandare qn al diavolo; (remettre à sa place) rimettere qn al suo posto.

remblai [Rəblɛ] nm riporto; (matériau) materiale m di riporto; **travaux de** ~ lavori di riporto o rinterro.

remblayer [Rəbleje] vt (route) rialzare; (fossé) riempire.

rembobiner [Rəbɔbine] vt riavvolgere.

rembourrage [Rəburaʒ] nm imbottitura.

rembourré, e [Rəbure] adj imbottito(-a).

rembourser [Rəbursɛ] vt imbottire.

remboursable [Rəbursabl] adj rimborsabile.

remboursement [Rəbursəmɑ̃] nm rimborso; **envoi contre** ~ spedizione f contro assegno.

rembourser [Rəbursɛ] vt rimborsare.

rembrunir [Rəbrɥnir]: **se** ~ vr (visage) oscurarsi; (personne) adombrarsi.

remède [R(ə)mɛd] nm (médicament) farma-

co, medicina; (*thérapeutique, traitement*) cura, rimedio; (*fig*) rimedio; **trouver un ~ à** (*MÉD*) trovare una cura per; (*fig*) trovare rimedio a.

remédier [R(ə)mɛdjɛ]: ~ à *vt* rimediare a, porre rimedio a.

remembrement [R(ə)mɑ̃brɑ̃mɑ̃] *nm* riunione *f* di fondi agricoli frazionati.

remémorer [R(ə)mɛmɔʁɛ]: **se ~** *vr* rammentarsi.

remerciement [R(ə)mɛʁsimɑ̃]: ~s *nmpl* ringraziamenti *mpl*; (*avec*) **tous mes ~s** vivi ringraziamenti.

remercier [R(ə)mɛʁsjɛ] *vt* ringraziare; (*congédier: employé*) licenziare; ~ **qn de qch/d'avoir fait qch** ringraziare *qn* di *ou* per qc/per aver fatto qc; **non, je vous remercie** no, la ringrazio.

remettre [R(ə)mɛtrɛ] *vt* rimettere; (*ajouter*) mettere ancora; (*rétablir: personne*) rimettere in forze; (*rendre, restituer*) ridare; (*donner: paquet, prix*) consegnare; (*ajourner, reporter*) rimandare, rinviare; **se remettre** *vr* ristabilirsi; **se ~ de** rimettersi *ou* riprendersi da; **s'en ~ à** (*personne, avis*) rimettersi *ou* affidarsi a; **se ~ à faire** rimettersi a fare; **se ~ à qch** riprendere qc; ~ **qch en place** rimettere qc a posto; ~ **qn à sa place** (*fig*) rimettere *qn* al suo posto; ~ **une pendule à l'heure** regolare un orologio; ~ **un moteur/une machine en marche** rimettere in moto un motore/una macchina; ~ **en état/en ordre/en usage** rimettere a posto/in ordine/in uso; ~ **en cause/question** rimettere in questione; ~ **sa démission** consegnare le proprie dimissioni; ~ **qch à plus tard** rimandare qc a più tardi; ~ **qch à neuf** rimettere a nuovo qc.

remniscence [Rɛminisɑ̃s] *nf* reminiscenza.

remis, **e** [Rɛmi, iz] *pp* *de* **remettre**.

remise [R(ə)miz] *nf* (*d'un colis, d'une récompense*) consegna; (*rabais, réduction*) riduzione *f*; (*lieu, local*) rimessa; ► **remise à neuf** rimessa a nuovo; ► **remise de fonds** rimessa di fondi; ► **remise de peine** (*JUR*) condono della pena; ► **remise en cause** rimessa in questione; ► **remise en jeu** (*FOOTBALL*) rimessa in gioco; ► **remise en marche** rimessa in moto; ► **remise en ordre** riordinamento; ► **remise en question** rimessa in questione.

remiser [R(ə)mizɛ] *vt* mettere via; (*voiture*) mettere in garage.

remission [Rɛmisjɔ̃] *nf* remissione *f*; **sans ~** senza remissione.

remodeler [R(ə)mɔd(ə)le] *vt* rimodellare; (*fig*) ristrutturare.

rémois, **e** [Rɛmwa, waz] *adj* di Reims ♦ *nmlf*: **R~**, **e** abitante *m/f* di Reims.

remontant [R(ə)mõtɑ̃] *nm* cordiale *m*, tonico.

remontée [R(ə)mõtɛ] *nf* risalita; ► **remontées mécaniques** (*SKI*) impianti *mpl* di risalita.

remonte-pente [R(ə)mõtɛpɑ̃t] (*pl ~-s*) *nm* ski-lift *m inv*.

remonter [R(ə)mõtɛ] *vi* risalire; (*jupe*) salire ♦ *vt* risalire; (*pantalón, col, fig: moral*) tirare su; (*limite, niveau*) rialzare; (*moteur, meuble*) rimontare; (*garde-robe, collection*) rifare; (*montre, mécanisme*) ricaricare; ~ à (*dater de*) risalire a; ~ **en voiture** risalire in macchina; ~ **le moral à qn** tirare su di morale *qn*.

remontoir [R(ə)mõtɔʁ] *nm* corona.

remontage [R(ə)mõtɑ̃ʁs] *nf* osservazione *f*, rimprovero.

remontre [R(ə)mõtʁɛ] *vt* (*montrer de nouveau*): ~ **qch (à qn)** rimostrare qc (a *qn*); **en ~ à qn** (*fig*) mostrare di saperla più lunga di *qn*.

remords [R(ə)mɔʁ] *nm* rimorso; **avoir des ~** avere dei rimorsi.

remorque [R(ə)mɔʁk] *nf* rimorchio; **prendre en ~** prendere a rimorchio; **être en ~** essere rimorchiato(-a); **être à la ~** (*fig*) farsi trainare.

remorquer [R(ə)mɔʁkɛ] *vt* rimorchiare, trainare.

remorqueur [R(ə)mɔʁkœʁ] *nm* rimorchiatore *m*.

rémolade [Rɛmulɑd] *nf* (*CULIN*) salsa piccante a base di maionese, senape, sottaceti e erbe aromatiche.

remouleur [Rɛmulœʁ] *nm* arrotino.

remous [Rɛmu] *nm* (*à l'arrière d'un navire*) risucchio; (*d'une rivière*) mulinello; ~ *nmpl* (*fig*) agitazione *f*.

rempailler [Rɑpajɛ] *vt* rimpagliare.

rempaillier, -euse [Rɑpajœʁ, øz] *nmlf* rimpagliatore(-trice).

rempart [Rɑpar] *nm* bastione *m*; (*fig*) scudo; ~s *nmpl* (*murs d'enceinte*) mura *fpl*.

remplier [Rɑpilɛ] *vt* impilare di nuovo ♦ *vi* (*MIL: fam*) rafferinarsi.

remplaçant, e [Rɑplasɑ̃, ɑ̃t] *nmlf* sostituto(-a); (*THÉÂTRE*) doppio *m*; (*SCOL*) supplente *m/f*.

remplacement [Rɑplasmɑ̃] *nm* sostituzione *f*; (*job, SCOL*) supplenza; **assurer le ~ de qn** sostituire *qn*; **faire des ~s** (*professeur*) fare delle supplenze; (*médecin*) sostituire altri medici.

remplacer [Rɑplɑsɛ] *vt* sostituire, rimpiazzare; (*pneue, ampoule*) sostituire.

rempli, **e** [Rɑpli] *adj* pieno(-a); ~ **de** pieno(-a) di.

remplir [Rɑplir] *vt* riempire; (*questionnaire, fiche*) compilare; (*obligations, formalité*) adempiere a; (*fonction, rôle*) assolvere;

(conditions) soddisfare; **se remplir** *vr* riempirsi; ~ **qch de** riempire qc di; ~ **qn de** (joie, admiration) riempire qn di.

remplissage [râplisaʒ] (péf) *nm* (fig) riempitivo.

remploi [râplwa] *nm* = réemploi.

rempocher [râpɔʃe] *vt* rintascare.

remporter [râpɔrte] *vt* riprendere, portare via; (fig: victoire, succès) riportare.

rempoter [râpɔte] *vt* rinvasare.

remuant, e [rəmɥā, āt] *adj* agitato(-a).

remue-ménage [R(ə)mymenaʒ] *nm* inv confusione *f*, trambusto.

remuer [rəmɥe] *vt* (meuble, objet) spostare; (partie du corps) muovere; (café, salade, sauce) mescolare; (émouvoir) toccare, commuovere ♦ *vi* muoversi; **se remuer** *vr* muoversi; (fig: se démener) darsi da fare.

rémunérateur, -trice [remyneratœr, tris] *adj* remunerativo(-a).

rémunération [remynerasjō] *nf* remunerazione *f*.

rémunérer [remynerε] *vt* remunerare.

renâcler [R(ə)nakle] *vi* (animal) sbuffare; (fig) essere riluttante.

renaissance [R(ə)nesūs] *nf* rinascita; la *R* ~ il Rinascimento.

renaître [R(ə)nεtr] *vi* rinascere; ~ *à la vie/à l'espoir* rinascere alla vita/alla speranza.

renal, e, -aux [renal, o] *adj* renale.

renard [R(ə)nar] *nm* volpe *f*.

renardeau [R(ə)nardo] *nm* volpacchiotto.

rencard [Rākar] *nm* = rancard.

renchérir [Rāferir] *vi* rincarare; ~ (sur) (fig) esagerare (in).

renchérissement [Rāferismū] *nm* rincarato.

rencontre [Rākōtr] *nf* (aussi *SPORT*) incontro; (de cours d'eau) confluenza; (véhicules) scontro; **faire la ~ de qn** incontrare qn; **aller à la ~ de qn** andare incontro a qn; **amis/amours de ~** amici *mpl*/amori *mpl* occasionali.

rencontrer [Rākōtre] *vt* incontrare; **se rencontrer** *vr* incontrarsi; (fleuves) confluire; (véhicules) scontrarsi.

rendement [Rādmū] *nm* (d'un travailleur) rendimento; (d'une culture, d'une machine) rendimento, resa; (d'un investissement) reddito; *à plein* ~ al massimo dell'efficienza.

rendez-vous [Rādevu] *nm* inv appuntamento; (lieu) (punto di) ritrovo; **recevoir sur ~** ~ ricevere per appuntamento; **donner ~** ~ a qn dare appuntamento a qn; **fixer un ~** ~ a qn fissare un appuntamento a qn; **avoir ~** (avec qn) avere (un) appuntamento (con qn); **prendre ~** (avec qn) prendere (un) appuntamento (con qn);

prendre ~ ~ chez le médecin prendere un appuntamento dal medico; ► **rendez-vous orbital** appuntamento in orbita; ► **rendez-vous spatial** appuntamento spaziale.

rendormir [Rādor mir]: **se ~** *vr* riaddormentarsi.

rendre [Rādr] *vt* rendere; (livre, argent etc) rendere, restituire; (otages) restituire; (salut, une politesse) ricambiare; (sang, aliments) vomitare; (sons) emettere; (verdict, jugement) emettere; **se rendre** *vr* arrendersi; **se ~ quelque part** andare ou recarsi da qualche parte; **se ~ compte de qch** rendersi conto di qc; ~ *la vue/ l'espoir à qn* restituire ou rendere la vista/la speranza a qn; ~ *la liberté* restituire ou rendere la libertà; ~ *la monnaie* dare il resto; ~ *visite à qn* far visita a qn; **se ~ à (arguments etc)** arrendersi a; (ordres) ottemperare a; **se ~ insupportable** rendersi insopportabile; **se ~ malade** ammalarsi.

rendu, e [Rādy] *pp de rendre*.

renégat, e [Rānega, at] *nm/f* rinnegato(-a).

renégocié [Rānegosje] *vt* rinegoziare.

rénes [Rēn] *nfpl* redini *fpl*.

renfermé, e [Rāferme] *adj* (fig: personne) chiuso(-a) ♦ *nm*: **sentir le ~** avere odore di chiuso.

renfermer [Rāferme] *vt* racchiudere, contenere; **se ~ sur soi-même** (rin)chiudersi in se stesso(-a).

renfiler [Rāfile] *vt* rinfilare.

renflé, e [Rāfle] *adj* rigonfio(-a).

renflement [Rāflēmā] *nm* rigonfiamento.

renflouer [Rāflue] *vt* (aussi *fig*) riportare a galla; (caisses, finances) rimpinguare.

renforcement [Rāfōsmā] *nm* rientranza.

renforcer [Rāfōrse] *vt* rinforzare, rafforzare; ~ *qn dans ses opinions* rafforzare qn nelle sue opinioni.

renfort [Rāfōr]: ~s *nmpl* (MIL, gén) rinforzi *mpl*; *en ~ di rinforzo*; *à grand ~ de* con molto(-a), con abbondante uso di.

renfrogné, e [Rāfrōne] *adj* accigliato(-a).

renfrogner [Rāfrōne]: **se ~** *vr* accigliarsi.

rengager [Rāgaze] *vt* riassumere; **se rengager** *vr* (soldat) rinnovare la ferma.

rengaine [Rāgen] (péf) *nf* ritornello, solfa.

rengainer [Rāgene] *vt* (revolver) rimettere nella fondina; (épée) rinfoderare; (fam: compliment, discours) tenersi per sé.

rengorger [Rāgōrʒe]: **se ~** *vr* (fig) darsi delle arie.

renier [Rānje] *vt* rinnegare; (engagements) venir meno a.

renifler [R(ə)nifle] *vi* tirar su col naso ♦ *vt* (tabac, odeur) annusare, fiutare.

rennais, e [Rēne, ez] *adj* di Rennes ♦ *nm/f*: *R*~, *e* abitante *m/f* di Rennes.

renne [REN] *nm* renna.

renom [RƏN] *nm* fama; **vin de grand** ~ vino rinomato.

renommé, e [R(ə)NOM] *adj* rinomato(-a), famoso(-a).

renommée [R(ə)NOM] *nf* fama.

renoncement [R(ə)NŌSM] *nm* rinuncia.

renoncer [R(ə)NŌSE]: ~ **à** *vt* rinunciare a; ~ **à faire** qch rinunciare a fare qc; j'y **renonce** ci rinuncio.

renouer [RƏNWE] *vt* (*cravate, lacets*) riannodare; (*fig: conversation*) riprendere; (: *liaison*) riallacciare; ~ **avec** (*tradition, habitude*) riprendere; ~ **avec qn** riallacciare i rapporti con qn.

renouveau, x [R(ə)NUVO] *nm*: ~ **de succès** nuovo successo; **le** ~ **printanier** il risveglio primaverile.

renouvelable [R(ə)NUV(ə)LABL] *adj* (*contrat, bail*) rinnovabile; (*expérience*) ripetibile.

renouveler [R(ə)NUV(ə)LE] *vt* rinnovare; (*eau d'une piscine, pansement*) cambiare; (*exploit, méfait*) ripetere; **se renouveler** *vr* rinnovarsi; (*incident*) ripetersi.

renouvellement [R(ə)NUVELM] *nm* rinnovo; (*d'un usage, d'une mode*) rinnovarsi *m inv*; (*d'exploit*) ripetizione *f*; (*de pansement*) cambio; (*d'incident*) ripetersi *m inv*.

renovation [RƏNASJ] *nf* rinnovo, rimessa a nuovo.

renover [RƏNVE] *vt* rimettere a nuovo; (*enseignement, méthodes*) rinnovare.

renseignement [RƏSɛNM] *nm* informazione *f*; **prendre des** ~s *sur* prendere informazioni su; (*guichet des*) ~s (sportello delle) informazioni; **service des** ~s servizio informazioni; **agent de** ~s agente *m* segreto; **les** ~s **généraux** ≈ l'ufficio politico della questura.

renseigner [RƏSɛN] *vt*: ~ **qn** (*sur*) informare qn (su); (*suj: expérience, document*) fornire informazioni su; **se renseigner** *vr* informarsi.

rentabiliser [RƏTABILIZ] *vt* garantire la redditività di.

rentabilité [RƏTABILITE] *nf* redditività *f inv*.

rentable [RƏTABL] *adj* redditizio(-a).

rente [RƏT] *nf* rendita; ► **rente viagère** rendita vitalizia.

rentier, -ière [RƏTje, jER] *nm/f* chi dispone di una rendita.

rentrée [RƏTRE] *nf* rientro; ~ (**d'argent**) entrata; **la** ~ (**des classes**) la riapertura delle scuole; **la** ~ (**parlementaire**) la ripresa dell'attività parlamentare; **faire sa** ~ tornare sulle scene.

rentrer [RƏTRE] *vi* (*entrer de nouveau*) rientrare; (*entrer*) entrare; (*revenir chez soi*) rientrare, rincasare ♦ *vt* (*foins*) portare dentro; (*véhicule etc*) mettere dentro; (*chemise dans pantalon etc*) infilare; (*grif-*

fes) rinfoderare; (*train d'atterrissage*) far rientrare; (*fig: larmes, colère*) reprimere; ~ **le ventre** tirare in dentro la pancia; ~ **dans** rientrare in; (*entrer*) entrare in; (*heurter*) andare a sbattere contro; ~ **dans l'ordre** ritornare alla normalità; ~ **dans ses frais** rientrare nelle spese.

renverrai *etc* [RŪVER] *vb voir* **renvoyer**.

renversant, e [RŪVERS], *adj* stupefacente, sbalorditivo(-a).

renverse [RŪVERS]: **la** ~ *adv* all'indietro, verso(-a).

renversé, e [RŪVERSE] *adj* (*écriture*) sinistrorso(-a); (*image*) capovolto(-a); (*stupéfait*) sbalordito(-a).

renversement [RŪVERSƏM] *nm* (*d'un régime, des traditions*) rovesciamento; ~ **de la situation** capovolgimento ou ribaltamento della situazione.

renverser [RŪVERSE] *vt* (*faire tomber*) rovesciare; (*piéton*) investire; (*liquide: volontairement*) versare; (*retourner*) capovolgere; (*intervertir*) invertire; (*fig: tradition, ordre établi*) sconvolgere; (: *ministère, gouvernement*) rovesciare; (*stupéfier*) sbalordire; **se renverser** *vr* rovesciarsi; (*véhicule*) capovolgersi; ~ **la tête/le corps** (*en arrière*) rovesciare la testa/il corpo all'indietro; **se** ~ (*en arrière*) piegarsi all'indietro; ~ **la vapeur** dare il contrappeso; (*fig*) fare un'inversione di marcia.

renvoi [RƏVWA] *nm* rinvio; (*d'un employé*) licenziamento; (*d'un élève*) espulsione *f*; (*éruption*) rutto.

renvoyer [RƏVWAJE] *vt* (*faire retourner*) rimandare; (*faire partir*) mandare via; (*congédier: élève*) espellere; (: *domestique, employé*) licenziare; (*balle, son*) rinviare; (*colis etc*) rimandare indietro; (*lumièrre*) riflettere; ~ **qch** (**à**) (*ajourner, différer*) rimandare qc (a); ~ **qch à qn** rimandare qc a qn; ~ **qn à** (*fig: référer*) rimandare qn a.

réorganisation [RƏORGANIZASJ] *nf* riorganizzazione *f*.

réorganiser [RƏORGANIZ] *vt* riorganizzare.

réorienter [RƏRJATE] *vt* orientare di nuovo.

réouverture [RƏUVERTYR] *nf* riapertura.

repaire [R(ə)PER] *nm* (*aussi fig*) covo.

repaitre [RƏPETR] *vt* (*yeux*) riempirsi; (*esprit*) nutrire; **se repaitre de** *vr* nutrirsi di.

répandre [RƏPƏDR] *vt* (*liquide*) versare, spargere; (*gravillons, sable, fig: terreur, joie*) spargere; (*lumière, chaleur, fig: nouvelle, usage*) diffondere; (*odeur*) spandere; **se répandre** *vr* (*liquide*) versarsi; (*odeur, fumée*) spandersi; (*foule*) sparpagliarsi; (*fig: épidémie, mode*) diffondersi; **se** ~ **en** (*injures*) prorompere in; (*compli-*

ments) profondersi in.

répandu, **e** [repādy] *pp de répandre* ♦ *adj* (*courant*) diffuso(-a); **papiers** ~s *par terre/sur un bureau* *carte fpl* sparse per terra/su una scrivania.

réparable [reparabl] *adj* riparabile.

réparaitre [R(ə)paretr] *vi* riapparire.

réparateur, **-trice** [reparatœr, tris] *nm/f* riparatore(-trice).

réparation [reparasjɔ̃] *nf* riparazione *f*; ~s *npl* (*travaux*) lavori *mpl* di riparazione; **en** ~ *in* riparazione; **demandeur à qn** ~ *de* (*offense etc*) chiedere a qn riparazione di.

réparer [repare] *vt* riparare; (*fig: offense, erreur*) riparare a.

reparler [R(ə)parle] *vi*: ~ *de/à* riparlare di/a.

repars [Rəpar] *vb voir repartir*.

repartie [reparti] *nf* risposta pronta; **avoir de la ou l'esprit de** ~ *avere la* risposta pronta.

repartir [R(ə)partir] *vi* ripartire; (*fig: affaire*) rimettersi in moto; ~ *à zéro* ripartire da zero.

répartir [repartir] *vt* ripartire, suddividere; **se répartir** *vr* (*travail, rôles*) spartirsi; ~ *sur* (*étaler: dans le temps*) ripartire in; ~ *en* (*classer, diviser*) suddividere in.

répartition [repartisjɔ̃] *nf* ripartizione *f*, suddivisione *f*; (*de rôles*) assegnazione *f*.

repas [R(ə)pɑ] *nm* pasto; *à l'heure des* ~ *all'ora dei* pasti.

repassage [R(ə)pasɑʒ] *nm* stiratura.

repasser [R(ə)pasɛ] *vi* ripassare ♦ *vt* (*vêtement*) stirare; (*examen, film*) ridare; (*leçon, rôle*) ripassare.

repasseuse [R(ə)pasøz] *nf* stiratrice *f*.

repayer [R(ə)peje] *vi* ripagare.

repêchage [R(ə)pɛʃɑʒ] *nm* (SCOL): *question de* ~ *ulteriore domanda per* consentire al candidato di recuperare.

repêcher [R(ə)pɛʃɛ] *vt* ripescare; (*fam: candidat*) salvare in extremis.

repeindre [R(ə)pɛ̃dr] *vt* ridipingere.

repenser [R(ə)pôse] *vi*: ~ *à qch* ripensare a qc.

repentir [Rəpütir] *nm* pentimento; **se repentir** *vr* pentirsi; **se** ~ *de qch/d'avoir fait qch* pentirsi di qc/di aver fatto qc.

répercussions [reperkysjɔ̃] *npl* (*fig*) ripercussioni *fpl*.

répercuter [reperkyte] *vt* ripercuotere, rinviare; (*hausse des prix*) far ripercuotere; (*consignes, informations*) trasmettere; (*impôt, taxe*) fare la traslazione di; **se répercuter** *vr* ripercuotersi; **se** ~ *sur* (*fig*) ripercuotersi su.

repère [R(ə)pɛr] *nm* (punto di) riferimento; (*TECH*) segno di riferimento; **point de** ~ *punto di* riferimento.

repérer [R(ə)pere] *vt* individuare; (*abri, ennemi*) individuare, localizzare; **se repérer** *vr* orientarsi; **se faire** ~ *farsi scoprire* o notare.

répertoire [repertwar] *nm* repertorio; (*de carnet*) rubrica; (*INFORM*) directory *m inv*, indice *m*; (*indicateur*) guida.

répertorier [repertorje] *vt* repertoriare.

répéter [repete] *vt* ripetere; (*nouvelle, secret*) riferire; (*THÉÂTRE: rôle*) provare ♦ *vi* (*THÉÂTRE etc*) provare; **se répéter** *vr* ripetersi; **je te répète que** ... *ti ripeto che* ...

répéteur [repetœr] *nm* (TÉL) ripetitore *m*.

répétitif, **-ive** [repetitif, iv] *adj* ripetitivo (-a).

répétition [repetisjɔ̃] *nf* ripetizione *f*; (*THÉÂTRE*) prova; ~s *npl* (*leçons particulières*) ripetizioni *fpl*; **armes à** ~ *armi fpl* a ripetizione; ► **répétition générale** (*THÉÂTRE*) prova generale.

repeupler [R(ə)pœple] *vt* ripopolare.

repiquage [R(ə)pikɑʒ] *nm* (*v vt*) trapianto; nuova registrazione *f*.

repiquer [R(ə)pike] *vt* (*plants*) trapiantare; (*enregistrement*) registrare di nuovo.

répit [Rɛpi] *nm* tregua; (*fig*) tregua, respiro; **sans** ~ *senza* tregua.

replacer [R(ə)plase] *vt* rimettere, ricollocare.

replanter [R(ə)plâte] *vt* ripiantare.

replat [Rəpla] *nm* ripiano.

replâtrer [R(ə)platre] *vt* (*mur*) rintonacare; (*fig*) rabberciare.

replet, **-ète** [Rəple, ɛt] *adj* rotondetto(-a), grassoccio(-a).

repli [Rəpli] *nm* (*d'une étoffe*) piega; (*MIL, fig*) ripiegamento; ~s *nmpl* (*d'un drapé*) pieghe *fpl*; ► **repli de terrain** ondulazione *f* del terreno.

replier [R(ə)plije] *vt* ripiegare; **se replier** *vr* (*troupes*) ripiegare, ritirarsi; **se** ~ *sur soi-même* rinchiusersi in se stesso.

réplique [replik] *nf* (*repartie, fig*) risposta; (*objection*) replica; (*THÉÂTRE*) battuta; (*copie*) copia; **donner la** ~ *à* (*THÉÂTRE*) dare la battuta a; (*fig*) ribattere a; **sans** ~ *che* non ammette repliche.

répliquer [replike] *vi* replicare, rispondere; (*avec impertinence, riposter*) rispondere; ~ *à/que* replicare o rispondere a/che.

replonger [R(ə)plɔʒɛ] *vt*: ~ *qch dans* immergere qc di nuovo in; **se replonger** *vr*: **se** ~ *dans* immergersi di nuovo in.

répondant, **e** [Rəpɔ̃dɑ̃, ɑ̃t] *nm/f* garante *m/f*.

répondeur [Rəpɔ̃dœr] *nm*: ~ *automatique* (TÉL) segreteria telefonica.

répondre [Rəpɔ̃dr] *vi* rispondere; ~ *à* *vi* rispondere a; ~ *que/de* rispondere che/

di.
réponse [repõs] *nf* risposta; **avec** ~ **payée** (POSTES) con risposta pagata; **avoir** ~ **à tout** avere sempre la risposta pronta; **en** ~ **à** in risposta a; **carte/-bulletin** ~ cartolina/bollettino per la risposta.
report [rapõr] *nm* riporto; (renvoi) rinvio; (de suffrages) trasferimento.
reportage [R(ə)põrtaz] *nm* servizio, reportage *m inv*; (en direct) cronaca; **le** ~ (genre, activité) il reportage.
reporter¹ [rapõrte] *vt* riportare; ~ (à) (ajourner) rinviare a; ~ **qch sur** (affection) riversare qc su; (suffrages) trasferire qc su; **se** ~ **à** (époque) riandare a; (document, texte) rifarsi a.
reporter² [rapõrteR] *nm* reporter *m inv*, cronista *m/f*.
repos [R(ə)põ] *nm* riposo; (fig) pace *f*, tranquillità *f inv*; ~! (MIL) riposo!; **en/au** ~ a riposo; **de tout** ~ di tutto riposo.
reposant, e [R(ə)põzã, õt] *adj* riposante; (sommeil) ristoratore(-trice).
repose [R(ə)põz] *nf* ricollocazione *f*.
reposé, e [R(ə)põze] *adj* riposato(-a); **à tête** ~ e con calma.
repose-pied [Rəpõzpjɛ] *nm inv* poggiapiedi *m inv*.
reposer [R(ə)põze] *vt* posare di nuovo; (rideaux, carreaux) rimettere; (question, problème) riproporre; (délasser) riposare ♦ *vi* riposare; (personne): **ici repose** ... qui riposa ...; **se reposer** *vr* riposarsi; ~ **sur** (suj: bâtiment, fig) poggiare su; **se** ~ **sur qn** fare assegnamento su qn.
repoussant, e [R(ə)pusã, õt] *adj* ripugnante.
repoussé, e [R(ə)puse] *adj* lavorato(-a) a sbalzo.
repousser [R(ə)puse] *vi* rispuntare, rincrescere ♦ *vi* respingere; (tentation) resistere a; (rendez-vous, entrevue) rimandare; (répugner) ripugnare; (tiroir) richiudere; (table) spingere indietro.
répréhensible [repʁɛðsibl] *adj* riprovevole.
reprendre [R(ə)pʁɛ̃dr] *vt* riprendere; (se resservir de) prendere ancora; (COMM: racheter) ritirare, prendere indietro; (: firme, entreprise) rilevare; (refaire: article etc) rivedere; (jupe, pantalon) fare delle modifiche a; (émission, pièce) ridare ♦ *vi* riprendere; (affaires, industrie) riprendersi; **se reprendre** *vr* riprendersi; **s'y** ~ rimettercisi; ~ **courage/des forces** riprendere coraggio/le forze; ~ **la route** rimettersi in strada; ~ **connaissance** riprendere conoscenza; ~ **haleine ou son souffle** riprendere fiato; ~ **la parole** riprendere la parola; **je viendrai te** ~ **à 4 h** vengo a riprenderti alle 4; **je reprends** stavo di-

cendo.
reprenneur [R(ə)pʁɛ̃nœR] *nm* rilevatorio.
reprenne etc [Rəpʁɛ̃n] *vb* voir **reprendre**.
représailles [R(ə)pʁɛzaj] *nfpl* rappresaglia *fsg*.
représentant, e [R(ə)pʁɛzãtã, õt] *nm/f* rappresentante *m/f*; (type, spécimen) esemplio.
représentatif, -ive [R(ə)pʁɛzãtatif, iv] *adj* rappresentativo(-a).
représentation [R(ə)pʁɛzãtasjõ] *nf* rappresentazione *f*; (de pays, maison de commerce) rappresentanza; **faire de la** ~ (COMM) fare il rappresentante; **frais de** ~ (d'un diplomate) spese *fpl* di rappresentanza.
représenter [R(ə)pʁɛzãte] *vt* rappresentare; **se représenter** *vr* (occasion) ripresentarsi; (se figurer) immaginarsi; **se** ~ **à** (examen, élections) ripresentarsi a.
répressif, -ive [repʁesif, iv] *adj* repressivo(-a).
répression [repʁesjõ] *nf* repressione *f*; **mesures de** ~ misure repressive.
réprimande [repʁimãd] *nf* rimprovero.
réprimander [repʁimãde] *vt* rimproverare.
réprimer [repʁime] *vt* reprimere.
repris, e [R(ə)pʁi, iz] *pp de reprendre* ♦ *nm*: ~ **de justice** pregiudicato.
reprise [R(ə)pʁiz] *nf* ripresa; (de ville) riconquista; (d'un article) correzione *f*; (de jupe, pantalon) modifica; (THÉÂTRE, TV etc) replica; (COMM: d'un article usagé à l'achat d'un neuf) ritiro; (de location) somma dovuta al precedente affittuario per mobilio ceduto o lavori effettuati; (raccordable) rammendo; **la** ~ **des hostilités**, la ripresa delle ostilità; **la** ~ **d'une entreprise** il rilevare di un'impresa; **à plusieurs** ~s a varie riprese.
reprendre [R(ə)pʁize] *vt* rammendare; **aiguille/coton** à ~ ago/cotone *m* da rammendo.
réprobateur, -trice [repʁobãtœR, tris] *adj* di riprovazione.
réprobation [repʁobãsjõ] *nf* riprovazione *f*.
reproche [R(ə)pʁõʃ] *nm* rimprovero; (critique, objection) critica; **ton/air de** ~ ton/aria di rimprovero; **faire** ~ **à qn de qch** rimproverare qc a qn; **sans reproche(s)** irreprensibile.
reprocher [R(ə)pʁõʃɛ] *vt*: ~ **qch à qn** rimproverare qc a qn; **se** ~ **qch/d'avoir fait qch** rimproverarsi qc/d'aver fatto qc.
reproducteur, -trice [R(ə)pʁõdyktœR, tris] *adj* riproduttore(-trice).
reproduction [R(ə)pʁõdyksjõ] *nf* riproduzione *f*; **droits de** ~ diritti *mpl* di riproduzione; ~ **interdite** riproduzione vietata.
reproduire [R(ə)pʁõdykir] *vt* riprodurre; **se reproduire** *vr* riprodursi; (faits, erreurs)

verificarsi di nuovo.
reprographie [R(ə)prɔɡʁafi] *nf* riprografia.
réprouvé, e [repruve] *nm/f* reprobo(-a).
réprouver [repruve] *vt* (personne) disapprovare; (actes, comportement) riprovare.
reptation [Reptasjɔ̃] *nf* reptazione *f*.
reptile [Reptil] *nm* rettile *m*.
repu, e [Rəpy] *pp* de **repâitre** ♦ *adj* sazio (-a).
républicain, e [Repyblikɛ, ɛn] *adj, nm/f* repubblicano(-a).
république [Repyblik] *nf* repubblica; **R~ arabe du Yémen** Repubblica Araba dello Yemen; **R~ centrafricaine** Repubblica Centrafricana; **R~ de Corée** Repubblica di Corea; **R~ démocratique allemande** Repubblica Democratica Tedesca; **R~ dominicaine** Repubblica Dominicana; **R~ fédérale d'Allemagne** Repubblica Federale Tedesca; **R~ d'Irlande** Repubblica d'Irlanda; **R~ populaire de Chine** Repubblica Popolare Cinese; **R~ populaire démocratique de Corée** Repubblica Democratica Popolare della Corea del Nord; **R~ populaire du Yémen** Repubblica Democratica Popolare dello Yemen.
répudier [Repydje] *vt* ripudiare.
répugnance [Repyɲãs] *nf* ripugnanza; **avoir ou éprouver de la ~ pour** avere o provare ripugnanza per; **avoir ou éprouver de la ~ à faire qch** essere riluttante a fare qc.
répugnant, e [Repyɲã, ôt] *adj* ripugnante, disgustoso(-a).
répugner [Repyɲe]: ~ à *vt* ripugnare a; **je répugne à la violence/mentir la violence/mentire mi ripugna**.
répulsion [Repylsjɔ̃] *nf* ripulsione *f*.
réputation [Repytasjɔ̃] *nf* reputazione *f*, fama; **avoir la ~ d'être ...** aver fama di essere ...; **connaître qn/qch de ~** conoscere qn/qc di ou per fama; **de ~ mondiale** di fama mondiale.
réputé, e [Repyte] *adj* rinomato(-a); **être ~ pour** essere rinomato(-a) per.
requérir [Rəkerir] *vt* chiedere; (nécessiter) richiedere.
requête [Rəket] *nf* richiesta; (*JUR*) istanza, domanda.
requiem [Rekijem] *nm* requiem *m* inv.
requiers etc [Rəker] *vb* voir **requérir**.
requin [Rəkɛ̃] *nm* (aussi *fig*) pesceca, squalo.
requinquer [R(ə)kɛ̃ke] *vt* tirare su.
requis, e [Rəki, iz] *pp* de **requérir** ♦ *adj* richiesto(-a).
réquisition [Rekizisjɔ̃] *nf* requisizione *f*.
réquisitionner [Rekizisjɔ̃ne] *vt* requisire.
réquisitoire [Rekizitwar] *nm* requisitoria.
RER [ERØR] *sigle m* (= Réseau express ré-

gional) rete metropolitana periferica di Parigi.
rescapé, e [Reskape] *nm/f* superstita *m/f*.
rescousse [Reskus] *nf*: **aller/venir à la ~ de** correre/venire in aiuto a; **appeler qn à la ~** chiedere l'aiuto o il soccorso di qn.
réseau, x [Rezo] *nm* rete *f*; (de veines) reticolo.
réséda [Rezeda] *nm* reseda.
réservation [Rezervasjɔ̃] *nf* prenotazione *f*.
réserve [Rezerv] *nf* riserva; (d'un magasin: entrepôt) magazzino; (circonspection, discrétion) riserbo, riservatezza; (retenue) riserbo; ~s *npl* (de gaz, nutritives) riserve *pl*; **officier de ~** ufficiale *m* di riserva; **sous toutes ~s** con le debite riserve; **sous ~ de** con riserva di; **sans ~** *adv* senza riserve; **avoir/mettre/tenir qch en ~** avere/mettere/tenere qc da parte; **de ~ di riserva, di scorta**; ► **réserve naturelle** la riserva naturale.
réservé, e [Rezerve] *adj* (circonspect) riservato(-a); (table, place) prenotato(-a), riservato(-a); ~ à/pour riservato(-a) a; **chasse/pêche ~e** riserva di caccia/pesca.
réserver [Rezerve] *vt* (retenir) prenotare; (réponse, diagnostic) riservarsi di dare; (mettre de côté, garder) riservare; ~ qch à qn (place etc) prenotare qc per qn; (fig: surprise) riservare qc a qn; **se ~ qch** riservarsi qc; **se ~ de faire qch** riservarsi di fare qc; **se ~ le droit de faire qch** riservarsi il diritto di fare qc.
réserviste [Rezervist] *nm* riservista *m*.
réservoir [Rezervwar] *nm* serbatoio.
résidence [Rezidãs] *nf* residenza; (groupe d'immeubles) complesso residenziale; (en) ~ **surveillée** (*JUR*) (agli) arresti domiciliari; ► **résidence principale** prima casa; ► **résidence secondaire** seconda casa; ► **résidence universitaire** casa dello studente.
résident, e [Rezidã, ôt] *nm/f* residente *m/f* ♦ *adj* (*INFORM*) residente.
résidentiel, le [Rezidãsjel] *adj* residenziale.
résider [Rezide] *vi*: ~ à/dans/en (personne) risiedere a/in; ~ dans/en (fig: chose) consistere in.
résidu [Rezidy] *nm* residuo.
résiduel, le [Reziduel] *adj* residuale.
résignation [Rezinasjɔ̃] *nf* rassegnazione *f*.
résigné, e [Rezine] *adj* rassegnato(-a).
résigner [Rezine] *vt* (fonction, emploi) rassegnare; **se résigner** *vr* rassegnarsi; **se ~ à qch/faire qch** rassegnarsi a qc/fare qc.
résiliable [Reziljabl] *adj* rescindibile.
résilier [Rezilje] *vt* rescindere.
résille [Rezij] *nf* retina; **bas ~** calze *pl* a rete.

résine [rezin] *nf* resina.

résiné, e [rezine] *adj*: vin ~ vino resinato.

résineux, -euse [rezinø, øz] *adj* resinoso(-a) ♦ *nm* conifera.

résistance [rezistās] *nf* resistenza; la R ~ la Resistenza.

résistant, e [rezistā, āt] *adj* resistente ♦ *nm/f* resistente *m/f*, partigiano(-a).

résister [reziste] *vi* resistere; ~ à *vt* resistere a.

résolu, e [rezoly] *pp* de **résoudre** ♦ *adj* risoluto(-a), deciso(-a); **être** ~ à *qch/faire qch* essere deciso a *qch/faire qch*.

résolument [rezolymā] *adv* risolutamente.

résolution [rezolysjō] *nf* soluzione *f*; (fermeté) risoluzione *f*; (décision) risoluzione *f*, decisione *f*; (INFORM) risoluzione *f*; **prendre la ~ de** prendere la decisione *di*; **bonnes ~s** buoni propositi *mpl*.

résolvais etc [rezolve] *vb* voir **résoudre**.

résolve etc [rezolv] *vb* voir **résoudre**.

résonance [rezonās] *nf* risonanza.

résonner [rezone] *vi* risuonare; ~ de risuonare *di*.

résorber [rezorbe]: **se** ~ *vr* riassorbirsi; (tumeur) regredire; (fig: déficit, chômage) essere riassorbito(-a).

résoudre [rezurd] *vi* risolvere; ~ *qn* à *faire qch* convincere *qn* a fare *qch*; ~ de *faire qch* decidere *di* fare *qch*; **se** ~ à *qch/faire qch* risolversi *ou* decidersi a *qch/faire qch*.

respect [respe] *nm* rispetto; ~ *s nmpl*: **présenter ses ~s** à *qn* presentare i propri rispetti a *qn*; **tenir qn en** ~ tenere a bada *qn*.

respectabilité [respektabilite] *nf* rispettabilità.

respectable [respektabl] *adj* rispettabile; (scrupules etc) degno(-a) *di* rispetto.

respecter [respekte] *vt* rispettare; le *lexicographe qui se respecte* (fig) un lessicografo che si rispetti.

respectif, -ive [respektif, iv] *adj* rispettivo(-a).

respectivement [respektivmā] *adv* rispettivamente.

respectueusement [respektuøzmā] *adv* rispettosamente.

respectueux, -euse [respektuø, øz] *adj* rispettoso(-a); à une distance respectueuse a debita distanza; ~ de rispettoso(-a) *di*.

respirable [respirabl] *adj*: pas ~ irrespirabile.

respiration [respirasjō] *nf* respirazione *f*; (normale, bruyante) respiro; **faire une ~ complète** inspirare ed espirare; **retenir sa ~** trattenere il respiro; ► **respiration artificielle** respirazione artificiale.

respiratoire [respiratwar] *adj* respiratorio(-a).

respirer [respire] *vi* respirare ♦ *vt* respirare; (odeur, parfum) aspirare; (santé) sprizzare; (calme, paix) esprimere.

resplendir [resplādir] *vi* risplendere; (fig: visage): ~ (de) risplendere (*di*).

resplendissant, e [resplādisā, āt] *adj* (soleil) splendente; (mine) raggianti.

responsabilité [respōsabilite] *nf* responsabilità *f inv*; (charge) carica; **accepter/refuser la ~ de** assumersi/rifutare la responsabilità *di*; **prendre ses ~s** assumersi le proprie responsabilità; **décliner toute ~** declinare ogni responsabilità; ► **responsabilité civile/pénale** responsabilità civile/penale; ► **responsabilité collective/morale** responsabilità collettiva/morale.

responsable [respōsabl] *adj*: ~ (de) responsabile (*di*) ♦ *nm/f* responsabile *m/f*.

resquiller [reskije] *vi* (au cinéma, au stade) entrare senza pagare; (dans le train) viaggiare senza biglietto.

resquilleur, -euse [reskijœr, øz] *nm/f* (qui ne paie pas) portoghese *m/f* (fig).

ressac [rəsak] *nm* risacca.

ressaisir [R(ə)sezir]: **se** ~ *vr* riprendersi.

ressasser [R(ə)sasε] *vt* (remords) rimuginare; (redire) ripetere continuamente.

ressemblance [R(ə)sāblās] *nf* somiglianza.

ressemblant, e [R(ə)sāblā, āt] *adj* somigliante.

ressembler [R(ə)sāble]: ~ à *vt* assomigliare a, somigliare a; **se ressembler** *vr* assomigliarsi, somigliarsi.

ressemeler [R(ə)səm(ə)le] *vt* risuolare.

ressens etc [R(ə)sō] *vb* voir **ressentir**.

ressentiment [R(ə)sātīmā] *nm* risentimento.

ressentir [R(ə)sātir] *vt* sentire, provare; **se** ~ de risentire *di*.

resserre [RƏSER] *nf* rimessa.

resserrement [R(ə)sərmā] *nm* restringimento; (de lieu, nœuds) stringersi *m inv*; (goulet) strettoia.

resserrer [R(ə)sere] *vt* (pores) restringere; (nœud, boulon, cercle de gens) stringere; (fig) rinsaldare; **se resserrer** *vr* stringersi; **se** ~ (autour de) stringersi (intorno a).

ressers etc [R(ə)ser] *vb* voir **resservir**.

resservir [R(ə)servir] *vt* (plat: servir à nouveau): ~ *qch* (à *qn*) riservare *qch* (a *qn*); (: servir davantage de): ~ de *qch* (à *qn*) servire ancora un po' *di qch* (a *qn*); (personne): ~ *qn* (d'un plat) riservare *qn* ♦ *vi* riservare; **se** ~ de riservarsi *di*.

ressort [RƏSOR] *vb* voir **ressortir** ♦ *nm* (pièce) molla; (force morale) energia; **en dernier** ~ (JUR) in ultima istanza; (finale-ment) in ultima analisi; (finalement) alla fin fine; **être du** ~ de essere *di* compe-

tenza di.

ressortir [RƏSÖRTIR] *vi* uscire di nuovo, riuscire; (*contraster*) risaltare, spiccare ♦ *vt* tirare fuori; il **ressort de ceci que ...** da questo risulta che ...; ~ à (*ADMIN, JUR*) essere di competenza di; **faire ~ qch** (*fig*) mettere in risalto qc.

ressortissant, e [R(ə)SÖRTISÄ, üt] *nm/f* cittadino(-a).

ressouder [R(ə)SUDÉ] *vt* risaldare.

ressource [R(ə)SURS] *nf*; **avoir la ~ de** avere la possibilità di; ~s *nfpl* (*moyens, matériels, fig*) risorse *fpl*; **leur seule ~ était de** la loro unica risorsa era di; ~s *d'énergie* risorse energetiche.

ressusciter [RESYSITE] *vt, vi* risuscitare.

restant, e [RĒSTÖ, üt] *adj* rimasto(-a) ♦ *nm* resto; **un ~ de** degli avanzi di; (*fig: vestige*) dei resti di.

restaurant [RĒSTÖRÄ] *nm* ristorante *m*; **manger au ~** mangiare al ristorante; ► **restaurant d'entreprise** mensa aziendale; ► **restaurant universitaire** mensa universitaria.

restaurateur, -trice [RĒSTÖRÄTÖR, tris] *nm/f* (*aubergiste*) ristoratore(-trice); (*de tableaux*) restauratore(-trice).

restauration [RĒSTÖRASjö] *nf* restaurazione *f*; (*ART*) restauro; (*hôtellerie*) ristorazione *f*; ► **restauration rapide** fast food *m inv.*

restaurer [RĒSTÖRE] *vt* restaurare; **se restaurer** *vr* ristorarsi, rifocillarsi.

restaouroute [RĒSTÖRUT] *nm* = **restoroute**.

reste [RĒST] *nm* (*restant, MATH*) resto; (*de trop*) avanzo; (*d'espoir, de tendresse*) residuo; ~s *nmpl* (*CULIN*) avanzi *mpl*; (*d'une cité, dépouille mortelle*) resti *mpl*; **utiliser un ~ de poulet** utilizzare degli avanzi di pollo; **faites ceci, je me charge du ~** lei faccia questo, del resto mi occupo io; **pour le ~, quant au ~** per il resto, quanto al resto; **le ~ du temps/des gens** il resto del tempo/della gente; **avoir du temps/de l'argent de ~** avere tempo/denaro d'avanzo; **et tout le ~** e tutto il resto; **ne voulant pas être ou demeurer en ~** non volendo essere da meno; **partir sans attendre ou demander son ~** (*fig*) andarsene senza insistere *ou* fiatare; **du/au ~** *adv* del resto.

rester [RĒSTE] *vi* restare, rimanere ♦ *vb impers*: **il reste du pain** avanza del pane; **il me reste 2 œufs** ho ancora due uova; **il reste du temps** resta *ou* rimane un po' di tempo; **il reste 10 minutes** restano dieci minuti; **il me reste assez de temps** mi resta *ou* rimane tempo a sufficienza; **voilà tout ce qui me reste** questo è tutto quello che mi resta *ou* rimane; **ce qui me reste à faire** quello che mi resta *ou* rimane da fare; (*il*) **reste à savoir/établir** si ... resta

da sapere/stabilire se ...; **il reste que, il n'en reste pas moins que ...** resta *ou* rimane il fatto che ...; **en ~ à** (*stade, menaces*) fermarsi a; **restons-en là** lasciamo perdere; ~ **immobile/assis** restare *ou* rimanere immobile/seduto; ~ **sur sa faim/une impression** restare *ou* rimanere con la fame/con un'impressione; **il a failli y ~** per poco non ci restava *ou* rimaneva; **il y est resté ci** è restato *ou* rimasto.

restituer [RĒSTITUE] *vt* (*objet, somme*): ~ **qch** (*à qn*) restituire qc (*a qn*); (*texte, inscription*) ricostruire; (*son*) riprodurre.

restitution [RĒSTITYSjö] *nf* restituzione *f*.

restoroute [RĒSTÖRUT] *nm* = **autogrill m inv.**

restreindre [RĒSTRĒDR] *vt* limitare, ridurre; **se restreindre** *vr* limitarsi.

restreint, e [RĒSTRĒ, Ēt] *pp de restreindre* ♦ *adj* (*personnel*) ridotto(-a); (*vocabulaire, public*) ristretto(-a).

restrictif, e [RĒSTRİKTİF, İv] *adj* restrittivo (-a).

restriction [RĒSTRİKSjö] *nf* riduzione *f*; (*condition*) restrizione *f*; ~s *nfpl* (*rationnement*) razionamento *msg*; **faire des ~s** avere delle riserve; **sans ~** senza riserve.

restructuration [RĒSTRYKTYRASjö] *nf* ristrutturazione *f*.

restructurer [RĒSTRYKTYRE] *vt* ristrutturare.

résultante [RĒZYLtüt] *nf* conseguenza.

résultat [RĒZYLta] *nm* risultato; (*d'une entrevue, négociation*) risultato, esito; ~s *nmpl* (*d'un examen, des élections*) risultati *mpl*; **exiger/obtenir des ~s** esigere/ottenere dei risultati; ► **résultats sportifs** risultati sportivi.

résulter [RĒZYLte]: ~ **de** *vi* risultare da, derivare da; **il résulte de ceci que ...** da questo risulta *ou* deriva che ...

résumé [RĒZYme] *nm* riassunto; (*ouvrage succinct*) riassunto, compendio; **faire le ~ de** riassumere; **en ~** *adv* in sintesi, riassumendo.

résumer [RĒZYme] *vt* riassumere; **se résumer** *vr* riassumere; **se ~ à** riassumersi *in*.

resurgir [R(ə)SYRZİR] *vi* ricomparire all'improvviso.

résurrection [RĒZYREKSjö] *nf* risurrezione *f*; (*fig*) rifioritura.

rétablir [RĒTABLİR] *vt* ristabilire; (*courant*) ripristinare; **se rétablir** *vr* ristabilirsi; (*silence, calme*) ritornare; ~ **qn dans son emploi** reintegrare *qn* nel suo impiego; ~ **qn dans ses droits** ristabilire i diritti di *qn*; **se ~** (*sur la barre*) tirarsi su con le braccia (sulla sbarra).

rétablissement [RĒTABLİsmö] *nm* ristabilimento; (*du courant*) ripristino; (*de la monarchie*) restaurazione *f*; (*retour à la san-*

té) guarigione *f*; **faire un** ~ (GYMNASTIQUE etc) tirarsi su con le braccia (alla sbarra).

réta-mer [retame] *vt* stagnare; (*fig: fatiguer*) sfinito; **se faire** ~ (à un examen) essere stangato(-a).

réta-meur [retamœr] *nm* stagnino.

retaper [r(ə)tapε] *vt* rimettere in sesto; (*redactylographier*) ribattere.

retard [r(ə)tar] *nm* ritardo; **arriver en** ~ arrivare in ritardo; **être en** ~ essere in ritardo; (*dans paiement, travail, pays*) essere indietro; **être en** ~ (de 2 heures) essere in ritardo (di 2 ore); **avoir un** ~ de 2 heures (SPORT) avere un ritardo di 2 ore; **avoir un** ~ de 2 km (SPORT) essere indietro di 2 km; **rattraper son** ~ recuperare il ritardo; **avoir du** ~ essere in ritardo; (*sur un programme*) essere indietro; **prendre du** ~ (train, avion) ritardare; (*montré*) rimanere indietro; **sans** ~ *adv* (le plus tôt possible) senza indugio; ~ à l'allumage (AUTO) ritardo di accensione; ▶ **retard scolaire** ritardo negli studi.

retardataire [r(ə)tardatær] *adj* ritardatario(-a); (*idées*) superato(-a) ♦ *nm/f* ritardatario(-a).

retardé, **e** [r(ə)tarde] *adj* ritardato(-a) ♦ *nm/f* ritardato(-a).

retardement [r(ə)tardəmɑ̃] : à ~ *adj* (mine) a scoppio ritardato; (*mécanisme*) a tempo; **dispositif** à ~ (PHOTO) autoscatto; **bombe** à ~ bomba a scoppio ritardato.

retarder [r(ə)tarde] *vt* ritardare; (*personne*) fare perdere tempo a; (*montré*) mettere indietro ♦ *vi* (horloge, montre) essere indietro; (: d'habitude) rimanere indietro; (*fig: personne*) essere rimasto(-a) indietro; ~ *qn/qc* (de 3 mois) ritardare *qn/qc* (di 3 mesi); **je retarde (d'une heure)** il mio orologio è indietro (di un'ora).

retendre [r(ə)tɑ̃dr] *vt* tendere di nuovo.

retenir [r(ə)t(ə)nir] *vt* trattenere; (*se rappeler: chanson, date*) ricordarsi di; (*suggestion, proposition: accepter*) prendere in considerazione; (*réserver: place, chambre*) prenotare; (*MATH*) riportare; **se retenir** *vr* (euph) trattenersi; **se** ~ (à) aggrapparsi (a); **se** ~ (de faire qc) trattenersi (dal fare qc); ~ *un rire/un sourire* trattenere una risata/un sorriso; ~ *qn* (de faire) trattenere *qn* (dal fare); ~ *qch* (sur) (somme) trattenere qc (da); ~ *son souffle* ou *haleine* trattenere il respiro; ~ *qn* à dîner trattenere *qn* a cena; **je pose 3 et je retiens 2** scrivo 3 e riporto 2.

réten-tion [ret(ə)sjɑ̃] *nf*: ~ d'urine ritenzione *f* urinaria.

retentir [r(ə)t(ə)tĩr] *vi* risuonare, riecheggiare; ~ *de* (salle) risuonare ou riecheggiare di; (*fig*) riecheggiare di; ~ *sur* *vt*

(*fig*) ripercuotersi su.

retentissant, **e** [r(ə)t(ə)tĩsɑ̃, ɑ̃] *adj* (voix) sonoro(-a); (*choc*) rumoroso(-a); (*fig: succès etc*) strepitoso(-a).

retentissement [r(ə)t(ə)tĩsmɑ̃] *nm* ripercussione *f*; (*éclat*) risonanza, eco *m* ou *f*.

retenu, **e** [r(ə)t(ə)ny] *pp* de **retenir** ♦ *adj* (place) prenotato(-a); (*personne: empêché*) trattenuto(-a); (*propos: contenu, discret*) riservato(-a).

retenue [r(ə)t(ə)ny] *nf* (somme prélevée) ritenuta, trattenuta; (*MATH*) riporto; (*SCOL*) punizione *f*; (*modération, réserve*) ritegno; (*AUTO*) coda.

ré-ticence [retisɑ̃s] *nf* reticenza; **sans** ~ *adv* senza esitazioni.

ré-ticent, **e** [retisɑ̃, ɑ̃] *adj* reticente.

retiend-rai [r(ə)tĩɑ̃drɛ] *vb* voir **retenir**.

retiens [r(ə)tĩɑ̃] *vb* voir **retenir**.

ré-tif, **-ive** [retif, iv] *adj* (cheval) restio(-a); (*fig: personne*) cocciuto(-a).

ré-tine [retin] *nf* retina.

retint [r(ə)tĩɑ̃] *vb* voir **retenir**.

re-tiré, **e** [r(ə)tĩrɛ] *adj* ritirato(-a); (*quartier*) fuori mano *inv*.

re-tirer [r(ə)tĩrɛ] *vt* ritirare; (*vêtement, lunettes*) togliersi; **se retirer** *vr* ritirarsi; ~ *qch* à *qn* togliere qc a *qn*; ~ *qn/qc* de tirare fuori *qn/qc* da; ~ *un bénéfice/des avantages* de trarre ou ricavare un utile/dei vantaggi da; **se** ~ de ritirarsi da.

re-tombées [r(ə)t(ə)bsɛ] *nfpl* (radioactives) ricaduta *fsg*, fallout *msg*; (*fig*) conseguenze *fpl*, ripercussioni *fpl*.

re-tomber [r(ə)t(ə)bsɛ] *vi* ricadere; (*atterrir: sauteur, cheval*) atterrare; ~ *sur* *qn* (responsabilité, frais) ricadere su *qn*; ~ *malade* riammalarsi; ~ *dans l'erreur* ricadere nell'errore.

re-tordre [r(ə)t(ə)tdr] *vt*: **donner du fil** à ~ à *qn* dare filo da torcere a *qn*.

ré-tor-quer [ret(ə)rkɛ] *vt*: ~ (à *qn*) que ribattere (a *qn*) che.

re-tors, **e** [r(ə)tdr, ɔ̃rs] *adj* scaltro(-a), abile.

ré-tors-ion [ret(ə)rsjɑ̃] *nf*: **mesures de** ~ misure *fpl* di ritorsione.

re-touche [r(ə)tuʃ] *nf* (à une peinture, photographie) ritocco; (à un vêtement) modifica; **faire une** ~ à dare un ritocco a; fare una modifica a.

re-toucher [r(ə)tuʃɛ] *vt* (photographie, tableau) ritoccare; (*vêtement*) modificare.

re-tour [r(ə)tũr] *nm* ritorno; (*COMM, POSTES: renvoi*) rinvio; **au** ~ al ritorno; **pendant le** ~ durante il ritorno; **à mon/ton** ~ al mio/tuo ritorno; **au** ~ de al ritorno di; **être de** ~ (de) essere di ritorno (da); **de** ~ à Lyon/chez moi ritornato(-a) a Lione/a casa; **"de ~ dans 10 minutes"** "torno tra 10 minuti"; **en** ~ *adv* in cambio; **par ~ du courrier** a stretto giro di posta; **par un**

juste ~ des choses, il a dû payer une amende ha dovuto pagare una multa, come era giusto; **match** ~ partita di ritorno; ~ **en arrière** (fig, CINÉ, LITT) rievocazione *f*, flashback *m inv*; (*mesure*) passo indietro; ► **retour à l'envoyeur** (POSTES) rinvio al mittente; ► **retour (automatique) à la ligne** (INFORM) a capo *ou* ritorno automatico; ► **retour aux sources** (fig) ritorno alle origini; ► **retour de bâton** guadagno illecito; ► **retour de chariot** ritorno del carrello; ► **retour de flamme** (aussi fig: *passion*) ritorno di fiamma; ► **retour de manivelle** (fig) contraccollo; ► **retour offensif** nuovo attacco (sferrato dopo aver indietreggiato).

retournement [R(ə)turnəmā] *nm* (*d'une personne*) voltafaccia *m inv*; ~ *de la situation* capovolgimento della situazione.

retourner [R(ə)turne] *vt* (*dans l'autre sens*) girare; (*arme*) rivolgere; (*sac, vêtement, terre, foin*) rivoltare; (*émouvoir: personne*) sconvolgere; (*renvoyer*) rispedito; (*restituer*): ~ **qch à qn** restituire qc a qn ♦ *vi*: ~ **quelque part/vers/chez** ritornare da qualche parte/verso/da; **se retourner** *vr* girarsi, voltarsi; (*voiture*) ribaltarsi; (*fig fam*) cavarsela; ~ **à** *vt* (*état initial, activité*) ritornare a; **s'en** ~ *vr* ritornarsene; **se** ~ **contre qn/qch** (fig) ribellarsi contro qn/qc; (*suq: chose*) ritorcersi contro qn/qc; **savoir de quoi il retourne** sapere di (che) cosa si tratta; ~ **en arrière** *ou* **sur ses pas** ritornare indietro *ou* sui propri passi; ~ **aux sources** ritornare alle origini; **avoir le temps de se** ~ avere il tempo di reagire.

retracer [R(ə)trase] *vt* descrivere.

rétracter [R(ə)trakte] *vt* (*affirmation, promesse*) ritrattare; (*antenne etc*) ritrarre; **se rétracter** *vr* ritrattare; (*antenne etc*) ritrarsi.

retraduire [R(ə)traduir] *vt* ritradurre.

retrait [R(ə)tre] *nm* ritiro; (*d'un tissu au lavage*) restringimento; **en** ~ *adj* rientrante ♦ *adv* in disparte; **écrire en** ~ far rientrare dal margine; ► **retrait du permis (de conduire)** ritiro della patente.

retraite [R(ə)trɛt] *nf* (*d'une armée*) ritirata; (*d'un employé*) pensione *f*; (*asile, refuge, REL*) ritiro; **être/mettre à la** ~ essere/mettere in pensione; **prendre sa** ~ andare in pensione; ► **retraite anticipée** prepensionamento; ► **retraite aux flambeaux** fiaccolata.

retraité, e [R(ə)trete] *adj, nm/f* pensionato(-a).

retraitement [R(ə)tretmā] *nm* ritrattamento.

retraiter [R(ə)trete] *vt* ritrattare.

retranchement [R(ə)trāsmā:] ~s *nmpl*:

attaquer/forcer/poursuivre qn dans ses (derniers) ~s mettere qn con le spalle al muro.

retrancher [R(ə)trāʃe] *vt* (*passage, détails*) sopprimere; (*couper, aussi fig*) tagliare; ~ **qch de (nombre, somme)** detrarre qc da; **se** ~ **derrière/dans** (MIL, fig) trincerarsi dietro/in.

retranscrire [R(ə)trāskrir] *vt* ritrascrivere.

retransmettre [R(ə)trāsmɛtr] *vt* ritrasmettere.

retransmission [R(ə)trāsmisjō] *nf* ritrasmissione *f*; (*émission*) replica.

retravailler [R(ə)travaje] *vi* lavorare di nuovo ♦ *vt* rilavorare.

retraverser [R(ə)traverse] *vt* riattraversare.

rétréci, e [retresi] *adj* più stretto(-a).

rétrécir [retresir] *vt* restringere ♦ *vi* restringersi; **se rétrécir** *vr* restringersi.

rétrécissement [retresismā] *nm* restringimento.

retremper [R(ə)trāpe] *vt*: **se** ~ **dans** (fig) immergersi di nuovo in.

rétribuer [R(ə)tribue] *vt* retribuire.

rétribution [R(ə)tribusjō] *nf* retribuzione *f*.

rétro [retro] *adj inv* **rétro** *inv* ♦ *nm* (fam) = **rétroviseur**.

rétroactif, -ive [retroaktif, iv] *adj* retroattivo(-a).

rétrocéder [retrosede] *vt* retrocedere.

rétrocession [retrosesjō] *nf* retrocessione *f*.

rétofusée [retrofyze] *nf* retrorazzo.

rétrograde [retrograd] (péf) *adj* retrogrado(-a), retrivo(-a).

rétrograder [retrograde] *vi* (*élève, économie*) regredire; (*AUTO*) scalare (la marcia) ♦ *vt* (MIL, ADMIN) retrocedere.

rétroprojecteur [retroprojektor] *nm* lavagna luminosa.

rétrospectif, -ive [retrospektif, iv] *adj* retrospettivo(-a) ♦ *nf* retrospettiva.

rétrospectivement [retrospektivmā] *adv* retrospettivamente.

retroussé, e [R(ə)truse] *adj*: **nez** ~ naso all'insù.

retrousser [R(ə)truse] *vt* (*pantalon*) arrotolare; (*jupe*) tirarsi su; (*manches*) rimboccare; (fig: *nez, lèvres*) arricciare.

retrouvailles [R(ə)truvaj] *nfpl*: **les** ~ (*d'amis*) il ritrovarsi.

retrouver [R(ə)truve] *vt* ritrovare; (*reconnaître*) riconoscere; (*revivre*) rivedere; (*rejoindre*) raggiungere; **se retrouver** *vr* ritrovarsi; **se** ~ **seul/sans argent** trovarsi solo/senza soldi; **se** ~ **quelque part** ritrovarsi da qualche parte; **se retrouver** (*s'orienter*) orientarsi; **se** ~ **dans** (*calculs, désordre*) raccappezzarsi in; **s'y** ~ (*ren-*

trer dans ses frais) rientrare nelle spese.
rétroviseur [RETRUVIZØR] nm (specchio) retrovisore m.

réunifier [reynifje] vt riunificare.

Réunion [reynjõ] nf: la ~, l'île de la ~ l'isola della Réunion.

réunion [reynjõ] nf unione f; (*de preuves, fonds*) raccolta; (*de amis, séance, congrès*) riunione f; ► **réunion électorale** riunione per designare le candidature; ► **réunion sportive** riunione sportiva.

réunionnais, e [reynjõne, ez] adj dell'isola della Réunion ♦ nm/f: R~, e abitante m/f dell'isola della Réunion.

réunir [reynir] vt riunire; (*preuves, fonds, papiers*) raccogliere; (*rapprocher, rattacher*) unire; **se réunir** vr riunirsi; (*s'aligner: états*) unirsi; (*chemins etc*) congiungersi; (*cours d'eau*) confluire; ~ qch à unire qc a.

réussi, e [reysi] adj riuscito(-a).

réussir [reysir] vi (*personne, tentative*) riuscire, avere successo; (*plante, culture*) crescere bene; (*personne: à un examen*) passare, essere promosso(-a) ♦ vt (*examen*) passare; ~ à faire qch riuscire a fare qc; j'ai réussi le soufflé mi è riuscito; le travail/le mariage lui réussit il lavoro/il matrimonio gli fa bene.

réussite [reysit] nf (*d'une tentative, d'un projet*) successo, buona riuscita; (*de personne*) successo; (*CARTES*) solitario.

réutiliser [reytilize] vt riutilizzare.

revaloir [R(ə)valwar] vt: je vous revaudrai cela la ripagherò per questo.

revalorisation [R(ə)valorizasjõ] nf rivalutazione f.

revaloriser [R(ə)valørize] vt rivalutare.

revanche [R(ə)vãf] nf rivincita; **prendre sa ~ (sur)** prendersi la rivincita (su); **en ~** adv in compenso.

revasser [revase] vi fantasticare.

rêve [rev] nm sogno; **paysage/silence de ~** paesaggio/silenzio irreale; **la voiture/maison de ses ~s** l'auto/la casa dei suoi sogni; ► **rêve éveillé** sogno a occhi aperti.

rêvé, e [reve] adj ideale.

revêche [R(ə)vɛf] adj scontroso(-a).

réveil [revɛj] nm risveglio; (*pendule*) sveglia; **au ~, je ... al mio risveglio, io ...;** **sonner le ~ (MIL)** suonare la sveglia.

réveille-matin [revɛjmatɛ] nm inv sveglia.

réveiller [reveje] vt svegliare; (*fig*) risvegliare; **se réveiller** vr svegliarsi; (*fig*) risvegliarsi, ridestarsi.

réveillon [revejõ] nm cenone m della vigilia di Natale; (*de la Saint-Sylvestre*) cenone di fine anno; (*soirée*) veglione m.

réveillonner [revejõne] vi fare il cenone ou veglione.

révélateur, -trice [revelatøR, tris] adj rivelatore(-trice) ♦ nm (*PHOTO*) rivelatore m.

révélation [revelasjõ] nf rivelazione f.

révéler [revele] vt rivelare; **se révéler** vr rivelarsi; **se ~ facile/faux** rivelarsi facile/falso.

revenant, e [R(ə)vənā, āt] nm/f spirito.

revendeur, -euse [R(ə)vāðøR, øz] nm/f rivenditore(-trice).

revendicatif, -ive [R(ə)vādikatif, iv] adj di rivendicazione, rivendicativo(-a).

revendication [R(ə)vādikasjõ] nf rivendicazione f; **journée de ~** giornata di protesta.

revendiquer [R(ə)vādike] vt rivendicare ♦ vi (*POL*) attuare azioni di protesta.

revendre [R(ə)vāðR] vt (*d'occasion*) rivendere; (*détailler*) vendere (al dettaglio); à ~ adv (*en abondance*) da vendere; **avoir du talent/de l'énergie à ~** avere talento/energia da vendere.

revenir [Rəv(ə)niR] vi ritornare, tornare; ~ à vt (*études, projet*) riprendere; (*équivaloir à*) equivalere a; (*part, honneur, responsabilité*) toccare ou spettare a; (*souvenir, nom*) venire in mente a; ~ (*à qn*) (*santé, appétit, courage*) tornare (a qn); ~ **de** vt (*fig: maladie, étonnement*) riprendersi da; ~ **sur** vt (*question, sujet*) tornare su; (*promesse, engagement*) rimangiarsi; **faire ~ (CULIN)** far rosolare; **la rumeur m'est revenue que ...** mi è giunta voce che ...; **cela (nous) revient cher/à 100 francs (ci) costa caro/100 franchi;** ~ à la charge tornare alla carica; ~ à soi tornare in sé; **je n'en reviens pas (surprise)** non riesco a capacitarmene; ~ **sur** **ses pas** tornare sui propri passi; **cela revient au même** fa lo stesso; **cela revient à dire que** ciò equivale a dire che; ~ **de loin (fig)** averla scampata bella.

revente [R(ə)vūt] nf rivendita.

revenu, e [Rəv(ə)ny] pp de **revenir** ♦ nm reddito; ~s nmpl (*financiers*) reddito msg, entrate fpl.

rêver [reve] vi sognare ♦ vt sognare; ~ de/à sognare; ~ **que/de qch/faire qch** sognare che/qc/di fare qc.

réverbération [REVERBERasjõ] nf riverbero.

réverbère [REVERBER] nm lampione m.

réverbérer [REVERBERe] vt riverberare, riflettere.

reverdir [R(ə)VERdir] vi rinverdire.

révérence [REVERās] nf riverenza.

révérencieux, -euse [REVERāsjø, jøz] adj ossequioso(-a).

révérend, e [REVERā, ād] adj: **le ~ père** Pascal il reverendo padre Pascal.

révéler [REVERe] vt riverire.

rêverie [REVRi] nf fantasticheria.

reverrai etc [RƏVERE] vb voir **revoir**.

revers [R(ə)VER] nm rovescio; (*de la main*) dorso; (*d'un veston, de pantalon*) risvolto; *d'un ~ de main* con un manrovescio; *le ~ de la médaille* (*fig*) il rovescio della medaglia; **prendre** ~ ~ attaccare alle spalle; ▶ **revers de fortune** rovescio di fortuna.

reverser [R(ə)VERSE] vt (*somme* etc): ~ *sur* versare di nuovo su; (*liquide*): ~ (*dans*) riversare (in).

réversible [REVERSIBL] adj double face inv.

revêtement [R(ə)vetmā] nm rivestimento.

revêtir [R(ə)vetir] vt (*vêtement*) indossare; (*fig: forme, caractère*) assumere; ~ *qn de* vestire qn di ou con; (*fig: autorité*) investire qn di; ~ *qch de* (*carreaux, boiserie, asphalte*) rivestire qc di; (*fig: apparence* etc) rivestire qc di ou con; (*signature, visa*) munire qc di.

rêveur, -euse [REVRER, øz] adj (*personne*) sognatore(-trice); (*air, yeux*) sognante ♦ nm/f sognatore(-trice).

reviendrai etc [Rəvjēdre] vb voir **revenir**.

revienne etc [Rəvjən] vb voir **revenir**.

revient [Rəvjē] vb voir **revenir** ♦ nm: *prix de ~* (*COMM*) prezzo di costo.

revigorer [R(ə)vigore] vt rinvigorire.

revint [Rəvē] vb voir **revenir**.

revirement [R(ə)virmā] nm improvviso mutamento.

revis [Rəvi] vb voir **revoir**.

révisable [REVIZABL] adj rivedibile.

réviser [REVIZE] vt rivedere; (*SCOL*) ripassare; (*machine, installation*) revisionare.

révision [REVIZjō] nf revisione f; (*SCOL*) ripasso; *conseil de ~* (*MIL*) consiglio di leva; *faire ses ~s* (*SCOL*) fare un ripasso, ripassare; *la ~ des 10 000 km* (*AUTO*) la revisione dei 10.000 km.

révisionnisme [REVIZjōnism] nm revisionismo.

révisionniste [REVIZjōnist] nm/f revisionista.

revisser [R(ə)vise] vt riavvitare.

revit [Rəvi] vb voir **revoir**.

revitaliser [R(ə)vitalize] vt rivitalizzare.

revivifier [R(ə)vivife] vt rivivificare.

revivre [R(ə)vivr] vi rivivere ♦ vt rivivere; *faire ~* fare rivivere.

révocable [REVOKABL] adj revocabile.

révocation [REVOKASjō] nf revoca.

revoir [R(ə)vwar] vt rivedere; (*SCOL*) ripassare ♦ nm: *au ~* arrivederci; *se revoir* vt rivedersi; *au ~ Monsieur/Madame* arriverla; *dire au ~ à qn* salutare qn.

révoltant, e [REVOLTā, ūt] adj rivoltante.

révolte [REVOLT] nf rivolta.

révolter [REVOLTE] vt disgustare, indignare; *se révolter* vr: *se ~ (contre)* ribellarsi (contro); *se ~ (à)* indignarsi (di fronte

a).

révolu, e [REVOLY] adj passato(-a); (*fini*) passato(-a), trascorso(-a); *âgé de 18 ans ~s* che ha 18 anni compiuti; *après 3 ans ~s* trascorsi 3 anni.

révolution [REVOLYsjō] nf rivoluzione f; *être en ~* essere in rivolta; *la ~ industrielle* la rivoluzione industriale; *la R~ française* la rivoluzione francese.

révolutionnaire [REVOLYsjōner] adj, nm/f rivoluzionario(-a).

révolutionner [REVOLYsjone] vt rivoluzionare; (*fig: personne, quartier*) sconvolgere, mettere in agitazione.

revolver [REVOLVER] nm pistola; (*à barillet*) rivoltella, revolver m inv.

révoquer [REVOKE] vt destituire; (*arrêt, contrat, donation*) revocare.

revoyais etc [Rəvwajē] vb voir **revoir**.

revu, e [Rəvy] pp de **revoir**.

revue [R(ə)vy] nf (*aussi MIL*) rivista; (*inventaire, examen*) rassegna; *passer en ~* (*aus-si fig: régiment*) passare in rassegna; ~ *de* (*la*) *presse* rassegna f stampa inv.

révulsé, e [REVYLSE] adj stravolto(-a).

Reykjavik [REKJAVIK] n Reykjavik f.

rez-de-chaussée [RED(ə)fose] nm inv pianterreno, pianoterra m inv.

rez-de-jardin [RED(ə)ʒardē] nm inv pianterreno (*di casa con giardino*).

RF [EREF] sigle f = République française.

RFA [ERefa] sigle f (= République fédérale d'Allemagne) R.F.T. f.

RG [ERʒE] sigle mpl = renseignements généraux.

habiller [RABije] vt rivestire; *se habiller* vr rivestirsi.

hapsodie [RAPSODi] nf rapsodia.

rhénan, e [RENā, an] adj renano(-a).

rhéostat [REOSTA] nm reostato.

rhésus [REZYS] adj Rh inv ♦ nm (*fattore m*) Rh m inv; ▶ *rhésus négatif/positif* (*fattore*) Rh negativo/positivo.

rhétorique [RETORik] nf retorica ♦ adj retorico(-a).

Rhin [RĒ] nm Reno.

rhinite [RiniT] nf rinite f.

rhinocéros [RINOSEROS] nm rinoceronte m.

rhinopharyngite [Rinofarēʒit] nf rinofaringite f.

rhodanien, ne [ROdanjē, jən] adj del Rodano.

Rhodes [ROd] nf: (*l'île de*) ~ (*l'isola di*) Rodi f.

rhododendron [ROdodēdrō] nm rododendro.

Rhône [RON] nm Rodano.

rhubarbe [RYbarb] nf rabarbaro.

rum [ROM] nm rum m inv, rhum m inv.

rhumatisant, e [RYmatizā, āt] nm/f chi è affetto da reumatismi.

rhumatismal, **e**, **-aux** [rymatismal, o] *adj* reumatico(-a).
rhumatisme [rymatism] *nm* reumatismo; **avoir des ~s** avere i reumatismi.
rhumatologie [rymatolɔʒi] *nf* reumatologia.
rhumatologue [rymatolɔg] *nm/f* reumatologo(-a).
rhume [rym] *nm* raffreddore *m*; **le ~ des foins** il raffreddore da fieno; ► **rhume de cerveau** raffreddore di testa.
rhumerie [ROMRI] *nf* distilleria di rum.
ri [Ri] *pp de rire*.
riant, **e** [R(i)jā, R(i)jāt] *vb voir rire* ♦ *adj* ridente.
RIB [rib] *sigle m* = **relevé d'identité bancaire**.
ribambelle [ribābel] *nf*: **une ~ d'enfants/de chats** una sfilza di bambini/di gatti.
ricain, **e** [rikē, en] *adj (fam)* americano (-a), yankee *inv*.
ricanement [rikanmā] *nm* sogghigno; (*de gêne*) risatina.
ricaner [rikane] *vi* sogghignare; (*avec gêne*) ridacchiare.
riche [riʃ] *adj* ricco(-a); **les ~s** i ricchi; ~ **en** ricco(-a) di; ~ **de** (*expérience, espérances*) pieno(-a) di.
richement [rifmā] *adv* riccamente; (*avec magnificence*) sontuosamente.
richesse [rifēs] *nf* ricchezza; ~s *nfpl* (*argent, possessions*) ricchezze *fpl*; **la ~ en vitamines d'un aliment** la ricchezza di vitamina di un alimento.
ricchissime [rifisim] *adj* ricchissimo(-a).
ricin [RiSē] *nm*: **huile de ~** olio di ricino.
ricocher [Rikɔʃe] *vi*: ~ (*sur*) rimbalzare (*su*); **faire ~** far rimbalzare.
ricochet [Rikɔʃe] *nm* rimbalzo; **faire ~** rimbalzare; (*fig*) avere delle ripercussioni; **faire des ~s (sur l'eau)** giocare a rimbalzo; **par ~** *adv* di rimbalzo; (*fig*) di riflesso *ou* rimbalzo.
riectus [Riktys] *nm* ghigno.
ride [rid] *nf* ruga; (*fig*) increspatura.
ridé, **e** [ride] *adj* rugoso(-a).
rideau, **x** [rido] *nm* (*de fenêtre*) tenda; (*THÉÂTRE*) sipario; (*fig: d'arbres, de verdure*) cortina; **tirer/ouvrir les ~x** tirare/aprire le tende; ► **rideau de fer** (*d'une devanture*) saracinesca; (*POL*) cortina di ferro.
ridelle [ridel] *nf* sponda.
ridier [ride] *vt* coprire di rughe; (*fig*) increspare; **se rider** *vr* (*avec l'âge*) raggrinzirsi; (*de contrariété*) corrugarsi.
ridicule [ridikyl] *adj* ridicolo(-a) ♦ *nm* ridicolo; (*état, travers*) ridicolaggine *f*; **tourner qn en ~** mettere qn in ridicolo.
ridiculement [ridikylmā] *adv* in modo ridicolo, ridicolmente.

ridiculiser [ridikylize] *vt* ridicolizzare; **se ridiculiser** *vr* rendersi ridicolo(-a).
ridule [Ridyl] *nf* rughetta.
rie [Ri] *vb voir rire*.
rien [Rjē] *pron: (ne) ... ~ niente, nulla* ♦ *nm*: **un petit ~ (cadeau)** una cosuccia; **qu'est-ce que vous avez? ~ ~** che cos'ha? – niente; **il n'a ~ dit/fait** non ha detto/fatto niente *ou* nulla; **il n'a ~ (n'est pas blessé)** non ha niente; **de ~! di niente!**, prego!; **n'avoir peur de ~** non avere paura di niente; **a-t-il jamais ~ fait pour nous?** ha fatto mai niente *ou* nulla per noi?; ~ **d'intéressant** niente di interessante; ~ **d'autre** nient'altro; ~ **du tout** niente di niente; ~ **que** solo per; ~ **que pour lui faire plaisir** solo per fargli piacere; ~ **que la vérité** solo la verità; ~ **que cela** solo questo; **des ~s (delle)** sciocchezze; **un ~ de un** pochino di; **en un ~ de temps** in un baleno.
rieur, **-euse** [R(i)jœr, R(i)jœz] *adj* ridancioso(-a); (*yeux, expression*) ridente.
rigide [Rizid] *adj* rigido(-a).
rigidité [Rizidite] *nf* rigidità *f inv*; (*fig*) rigidità; **la ~ cadavérique** la rigidità cadaverica.
rigolade [Rigolad] *nf*: **la ~** il divertimento; **c'est de la ~ (ce n'est pas sérieux)** è una buffonata; (*c'est facile*) è uno scherzo.
rigole [Rigol] *nf* (*conduit*) canaletto; (*filet d'eau*) rigagnolo.
rigoler [Rigole] *vi* ridere; (*s'amuser*) divertirsi; (*plaisanter*) scherzare.
rigolo, **te** [Rigolo, ɔt] (*fam*) *adj* (*marrant*) spassoso(-a), divertente; (*curieux, étrange*) strano(-a) ♦ *nm/f* mattacchione(-a); (*péj*) tipo(-a) poco serio(-a).
rigorisme [Rigorism] *nm* rigorismo.
rigoriste [Rigorist] *adj* rigorista.
rigoureusement [Rigurøzmā] *adv* rigorosamente; ~ **vrai/interdit** rigorosamente vero/vietato.
rigoureux, **-euse** [Rigurø, øz] *adj* rigoroso(-a); (*climat*) rigido(-a); (*châtiment*) severo(-a).
rigueur [Rigœr] *nf* rigore *m*; **de ~ (terme, délai)** improrogabile; **"tenue de soirée de ~"** "è di rigore l'abito da sera"; **être de ~** essere di rigore; **à la ~** al limite; **tenir ~ à qn de qch** avercela con qn per qc.
riions [Rijs] *vb voir rire*.
rillettes [Rijet] *nfpl* (*CULIN*) specie di pâté à base di carne di maiale o oca cotta nel grasso.
rime [rim] *nf* rima; **n'avoir ni ~ ni raison** non avere alcun senso.
rimier [rime] *vi* far rima; ~ **avec** far rima con; **ne ~ à rien** non avere alcun senso.
rimmel ® [rimel] *nm* rimmel ® *m inv*.
rinçage [Rēsaz] *nm* sciaquatura; (*de machi-*

ne à laver) risciacquo.
rince-doigts [RÊsdwa] *nm inv* sciacquadita *m inv*.

rincer [RÊse] *vt* sciacquare, risciacquare;
se ~ la bouche sciacquarsi la bocca.

ring [Riŋ] *nm* ring *m inv*; **monter sur le ~** salire sul ring.

ringard, e [RÊgar, ard] (*péf*) *adj* fuori moda, superato(-a).

Rio de Janeiro [Riodʒaner(o)] *n* Rio de Janeiro *f*.

rions [Riʃ] *vb* voir **rire**.

ripaille [Ripaj] *nf*: **faire ~** far bisboccia, gozzovigliare.

riper [Ripe] *vi* (*glisser*) scivolare; (*déraper*) slittare.

ripoliné, e [Ripoline] *adj* verniciato(-a) a smalto.

riposte [Ripost] *nf* risposta; (*fig*) contrattacco.

riposter [Riposte] *vi* rispondere ♦ *vt*: ~ **que** rispondere che; ~ **à** *vt* rispondere a.

rire [Rir] *vi* ridere; (*se divertir*) divertirsi; (*plaisanter*) scherzare ♦ *nm* (*éclat de rire*) risata; (*façon de rire*) riso; **le ~** il riso; ~ **de** *vt* ridere di; **se ~ de** ridersene di; **tu veux ~!** ma tu scherzi!; ~ **aux éclats/aux larmes** ridere fragorosamente/fino alle lacrime; ~ **sous cape** ridere sotto i baffi; ~ **au nez de qn** ridere in faccia a qn; **pour ~** *adv* per ridere.

ris [Ri] *vb* voir **rire** ♦ *nm*: ~ **de veau** animala di vitello.

risée [Rize] *nf*: **être la ~ de** essere lo zimbello di.

risette [Rizet] *nf*: **faire ~ (à)** fare un bel sorriso (a).

risible [Rizibl] *adj* ridicolo(-a).

risque [Risk] *nm* rischio; **aimer le ~** amare il rischio; **l'attrait du ~** il fascino del rischio; **prendre un ~/des ~s** rischiare; **à ses ~s et périls** a suo rischio e pericolo; **au ~ de col** rischio di; ► **risque d'incendie** rischio incendio.

risqué, e [Riske] *adj* rischioso(-a); (*plaisanterie, histoire*) spinto(-a).

risquer [Riske] *vt* rischiare; (*allusion, comparaison, question*) arrischiare; (*MIL, gén: offensive, opération*) tentare; **tu risques qu'on te renvoie** rischi di farti licenziare; **ça ne risque rien** non corre alcun rischio; **il risque de se tuer** rischia di ammazzarsi; **ce qui risque de se produire** quello che può succedere; **il ne risque pas de recommencer** non c'è pericolo che ricominci; **se ~ dans** arrischiarsi in; **se ~ à qch/faire qch** azzardare qc/azzardarsi a fare qc; ~ **le tout pour le tout** rischiare il tutto per tutto.

risque-tout [Riskətu] *nm/f inv* temerario (-a).

rissoler [Risol] *vi, vt*: (**faire**) ~ **de la viande/des légumes** (fare) rosolare la carne/la verdura.

ristourne [Risturn] *nf* (*COMM*) sconto.

rit [Ri] *vb* voir **rire**.

rite [Rit] *nm* rito; ► **rites d'initiation** riti d'iniziazione.

ritournelle [Riturnel] *nf* (*fig*) ritornello, solfa; **c'est toujours la même ~ (fam)** è sempre la stessa solfa.

rituel, le [Rituel] *adj* rituale ♦ *nm* rituale *m*.

rituellement [Rituelmā] *adv* ritualmente.

rivage [Rivaz] *nm* riva.

rival, e, -aux [Rival, o] *adj* rivale ♦ *nm/f* rivale *m/f*; **sans ~** impareggiabile.

rivaliser [Rivalize] *vi*: ~ **avec** rivaleggiare con; ~ **d'élégance/de générosité** avec **qn** rivaleggiare in eleganza/in generosità con **qn**.

rivalité [Rivalite] *nf* rivalità *f inv*.

rive [Riv] *nf* riva.

river [Rive] *vt* (*clou, pointe*) ribadire; (*plagues de métal*) rivettare; **être rivé à son travail/sur place** essere inchiodato al proprio lavoro/sul posto.

riverain, e [Riv(ə)Rĕ, en] *adj* rivierasco(-a); (*d'une route, rue: propriété*) che dà sulla strada ♦ *nm/f* (*d'un fleuve, lac*) rivierasco(-a); (*d'une route, rue*) abitante *m/f*; (: *JUR*) frontista *m/f*.

rivet [Riv] *nm* ribattino, rivetto.

riveter [Riv(ə)te] *vt* rivettare.

Riviera [Rivjera] *nf*: **la ~ (italienne)** la Riviera.

rivière [Rivjer] *nf* fiume *m*; ~ **de diamants** collana di diamanti.

rixe [Riks] *nf* rissa.

riz [Ri] *nm* riso; ► **riz au lait** crema di riso cotto nel latte.

rizière [Rizjer] *nf* risaia.

RMI [REmi] *sigle m* = *revenu minimum d'insertion*.

RN [REn] *sigle f* (= *route nationale*) ≈ S.S. *f*.

RNIS [REnies] *sigle m* (= *Réseau numérique à intégration de service*) ISDN.

robe [Rob] *nf* (*vêtement féminin*) vestito, abito; (*de juge, d'avocat*) toga; (*d'ecclésiastique*) tonaca; (*d'un animal*) mantello; ► **robe de baptême** vestitino da battesimo; ► **robe de chambre** vestaglia; ► **robe de grossesse** abito *m* ou vestito *m* pré-maman *inv*; ► **robe de mariée** abito da sposa; ► **robe de soirée** abito da sera.

robinet [Robine] *nm* rubinetto; ► **robinet du gaz** rubinetto del gas; ► **robinet mélangeur** (rubicinetto) miscelatore *m*.

robinetterie [Robinetri] *nf* rubinetteria.

roboratif, -ive [Roboratif, iv] *adj* corrobora-

rante.

robot [ʁɔbɔ] *nm* robot *m* inv; ► **robot de cuisine** robot da cucina.**robotique** [ʁɔbɔtik] *nf* robotica.**robotiser** [ʁɔbɔtize] *vt* (personne, travailleur) robotizzare; (monde, vie) spersonalizzare.**robuste** [ʁɔbyst] *adj* robusto(-a), forte.**robustesse** [ʁɔbystes] *nf* robustezza.**roc** [ʁɔk] *nm* roccia.**rocade** [ʁɔkad] *nf* (AUTO) tangenziale *f*.**rocaille** [ʁɔkaj] *nf* (pierraille) pietraia; (terrain caillouteux) terreno sassoso; (jardin) giardino roccioso ♦ *adj*: style ~ stile *m* rocaille.**rocailleux, -euse** [ʁɔkajøʃ, øz] *adj* (chemin) sassoso(-a); (style, voix) aspro(-a).**rocambolique** [ʁɔkɑ̃bɔlesk] *adj*: aventure ~ avventura rocambolesca.**roche** [ʁɔʃ] *nf* roccia; ~s éruptives/calcaires rocce eruttive/calcaree.**rocher** [ʁɔʃe] *nm* (bloc) scoglio; (matière) roccia; (ANAT) rocca.**rochet** [ʁɔʃe] *nm*: roue à ~ ruota a cricco.**rocheux, -euse** [ʁɔʃøʃ, øz] *adj* roccioso(-a); les (montagnes) Rocheuses le montagne Rocciose.**rock (and roll)** [ʁɔk(ɛnrɔl)] *nm* rock (and roll) *m* inv.**rockeur** [ʁɔkœʁ] *nm* rocker *m* inv.**rocking-chair** [ʁɔkiŋ(t)ʃɛʁ] (pl ~-s) *nm* sedia a dondolo.**rococo** [ʁɔkɔkɔ] *nm*, *adj* rococò *inv*.**rodage** [ʁɔdaʒ] *nm* rodaggio; *en* ~ in rodaggio.**rodé, e** [ʁɔde] *adj* collaudato(-a); ~ à qch (personne) diventato(-a) esperto(-a) di qc.**rodéo** [ʁɔdeo] *nm* rodeo.**roder** [ʁɔde] *vt* rodare.**rôder** [ʁode] *vi* gironzolare; (péj: de façon suspecte) aggirarsi.**rôdeur, -euse** [ʁɔdœʁ, øz] *nm/f* vagabondo(-a); (péj) teppista *m/f*.**rodomontades** [ʁɔdɔmɔ̃tad] *nfpl* fanfaronata *fsg*.**rogatoire** [ʁɔgatwar] *adj* rogatorio(-a).**rogne** [ʁɔɲ] *nf*: être en ~ essere incavolato(-a); mettre en ~ far incavolare; se mettre en ~ incavolarsi.**rogner** [ʁɔɲe] *vt* (ongles) tagliare; (cuir, plaque de métal etc) rifilare; (fig) lesinare su ♦ *vi*: ~ sur (fig) lesinare su; ~ les ailes (à) (fig) tarpare le ali (a).**rogons** [ʁɔɲɔ̃] *nmpl* rognoni *mpl*.**rogures** [ʁɔɲyʁ] *nfpl* ritagli *mpl*.**rogue** [ʁɔg] *adj* arrogante, tracotante.**roi** [ʁwa] *nm* re *m* inv; les R~s mages i Re Magi; le jour ou la fête des R~s, les R~s l'Epifania.**roitelet** [ʁwat(ə)lɛ] *nm* (ZOO) regolo; (péj:

roi) reuccio.

rôle [ʁol] *nm* ruolo; (CINÉ, THÉÂTRE, fig) parte *f*, ruolo; jouer un ~ important dans ... giocare un ruolo importante in ...**rollmops** [ʁɔlmɔps] *nm* filetto d'aringa marinato nel vino bianco.**romain, e** [ʁɔmɛ̃, ɛn] *adj* romano(-a); (TYPO) tondo(-a) ♦ *nm/f*: R~, e romano (-a).**romaine** [ʁɔmɛn] *nf* (BOT) romana.**roman, e** [ʁɔmɑ̃, ɑn] *adj* (ARCHIT) romanico(-a); (LING) romanzo(-a) ♦ *nm* romanzo;► **roman d'espionnage** romanzo di spionaggio; ► **roman noir** romanzo nero; ► **roman policier** (romanzo) giallo.**romance** [ʁɔmɑ̃s] *nf* romanza.**romancer** [ʁɔmɑ̃se] *vt* romanzare.**romanche** [ʁɔmɑ̃ʃ] *adj* romancio(-a) ♦ *nm* (LING) romancio.**romancier, -ière** [ʁɔmɑ̃sjɛ] *nm* romanziere *m* ♦ *nf* autrice *f* di romanzi.**romand, e** [ʁɔmɑ̃, ɑd] *adj* romando(-a) ♦ *nm/f*: R~, e romando(-a).**romanesque** [ʁɔmɑ̃esk] *adj* romanzesco(-a); (sentimental, rêveur) romantico(-a).**roman-feuilleton** [ʁɔmɑ̃fœjɛ̃tɔ̃] (pl ~s~s) *nm* romanzo a puntate.**roman-fleuve** [ʁɔmɑ̃flœv] (pl ~s~s) *nm* romanzo *m* fiume *inv*.**romanicheel, le** [ʁɔmanifɛl] *nm/f* zingaro (-a).**roman-photo** [ʁɔmɑ̃fɔtɔ] (pl ~s~s) *nm* fotoromanzo.**romantique** [ʁɔmɑ̃tik] *adj* romantico(-a).**romantisme** [ʁɔmɑ̃tism] *nm* romanticismo.**romarin** [ʁɔmarɛ̃] *nm* rosmarino.**rombière** [ʁɔbjɛʁ] (péj) *nf* tardona.**Rome** [ʁɔm] *n* Roma.**rompre** [ʁɔpr] *vt* rompere; (entretien) interrompere ♦ *vi* (se séparer: fiancés) rompere; **se rompre** *vr* rompersi; ~ avec rompere con; applaudir à tout ~ applaudire fragorosamente; ~ la glace (fig) rompere il ghiaccio; rompez (les rangs)! (MIL) rompete le righe!; **se ~ les os ou le cou** rompersi l'osso del collo.**rompu, e** [ʁɔpy] *pp de rompre* ♦ *adj* (fourbu) stremato(-a); ~ à (art, discipline) esperto(-a) in.**romsteck** [ʁɔmstɛk] *nm* scamone *m*.**ronce** [ʁɔ̃s] *nf* (BOT) rovo; ~ de noyer (ME-NUISERIE) (legno di) noce *m* (con particolari venature).**ronchonner** [ʁɔ̃ʃɔne] (fam) *vi* brontolare, mugugnare.**rond, e** [ʁɔ̃, ʁɔ̃d] *adj* rotondo(-a); (fam: ivre) sbronzo(-a); (sincère, décidé) schietto(-a) ♦ *nm* cerchio ♦ *adv*: tourner ~ (moteur) girare bene; je n'ai plus un ~ (fam) non ho più una lira; ça ne tourne pas ~

(fig) c'è qualcosa che non quadra; **pour faire un compte** ~ per fare il conto tondo; **avoir le dos** ~ avere la schiena curva; **en** ~ *adv* (*s'asseoir, danser*) in cerchio; **faire des ~s de jambe** (fig) fare dei salamecchi; **► rond de serviette** portatovagliolo.

rond-de-cuir [Rɔ̃dkɥir] (pl ~s-~-~) (péf) *nm* impiegatuccio.

ronde [Rɔ̃d] *nf* (MIL, gén) ronda; (*danse*) carola; (MUS) semibreve *f*; **à 10 km à la** ~ nel raggio di 10 km; **passer qch à la** ~ passarsi ou far girare qc.

rondelet, te [Rɔ̃dlet, et] *adj* rotondetto(-a), grassottello(-a); (fig: *somme*) discreto (-a); (: *bourse*) gonfio(-a).

rondelle [Rɔ̃del] *nf* (TECH) rondella; (*tranche*) fettina.

rondement [Rɔ̃dmɑ̃] *adv* (promptement) in modo spedito; (*franchement*) con franchezza.

rondeur [Rɔ̃dœr] *nf* (d'un bras, des formes) rotondità *f* inv; (*bonhomie*) schiettezza; ~s *nfpl* (d'un corps, d'une femme) rotondità *fpl*.

rondin [Rɔ̃dɛ̃] *nm* tronco di legno (*da ardere o da costruzione*).

rond-point [Rɔ̃pwɛ̃] (pl ~s-~s) *nm* piazza (circolare), rotonda.

ronéoter [Rɔ̃nɛtɛ] *vt* ciclostilare.

ronéotyper [Rɔ̃nɛtɛp] *vt* ciclostilare.

ronflant, e [Rɔ̃flɑ̃, ɑ̃t] *adj* (péf: *style*) altisonante.

ronflement [Rɔ̃flɑ̃mɑ̃] *nm* russare *m* inv; (*de moteur*) ronzo; (*de poêle*) borbottio.

ronfler [Rɔ̃fle] *vi* (*personne*) russare; (*moteur*) ronzare; (*poêle*) borbottare.

ronger [Rɔ̃ʒe] *vt* rosicchiare; (*suj: rouille*) corrodere; (: *mal*) consumare; (: *pensée*) rodere; ~ **son frein** mordere il freno; **se** ~ *d'inquiétude/de souci* tormentarsi, angosciarsi; **se** ~ **les ongles** mangiarsi le unghie; **se** ~ **les sangs** rodarsi.

rongeur [Rɔ̃ʒœr] *nm* roditore *m*.

ronronnement [Rɔ̃rɔ̃nmɑ̃] *nm* (*du chat*) fusa *fpl*; (*de moteur*) ronzo.

ronronner [Rɔ̃rɔ̃ne] *vi* (*chat*) fare le fusa; (*fig: moteur*) ronzare.

roque [Rɔk] *nm* (ÉCHECS) arrocco.

roquefort [Rɔkfoʁ] *nm* formaggio tipo gorgonzola a base di latte di pecora.

roquer [Rɔke] *vi* (ÉCHECS) arroccare.

roquet [Rɔke] *nm* botolo.

roquette [Rɔket] *nf* (MIL) razzo, missile *m*; ~ **antichar** missile anticarro.

rosace [Rozas] *nf* rosone *m*.

rosaire [Rozɛʁ] *nm* rosario.

rosbif [Rɔsbif] *nm* roast-beef *m* inv, rosbif *m* inv.

rose [Roz] *nf* rosa; (*vitraif*) rosone *m* ♦ *adj* rosa inv ♦ *nm* rosa *m* inv; ~ **bonbon** *adj*

rosa confetto inv; ► **rose des sables** rosa del deserto; ► **rose des vents** rosa dei venti.

rosé, e [Roze] *adj* rosato(-a); (*vin*) ~ (vino) rosato, (vino) rosé *m* inv.

roseau, x [Rozo] *nm* canna.

rosée [Roze] *adj f* voir **rosé** ♦ *nf* rugiada; **une goutte de** ~ una goccia di rugiada.

roseraie [Rozɛʁ] *nf* roseto.

rosette [Rozet] *nf*: ~ **de la Légion d'honneur** rosetta della Legion d'Onore.

rosier [Rozje] *nm* rosaio.

rosir [Rozir] *vi* diventare rosa.

rosse [Rɔs] *nf* (péf: *cheval*) ronzino ♦ *adj* cattivo(-a).

rosser [Rɔse] (*fam*) *vt* pestare.

rossignol [Rɔsɔ̃nɔl] *nm* (ZOO) usignolo; (*crochet*) grimaldello.

rot [Ro] *nm* rutto; (*de bébé*) ruttino.

rotatif, -ive [Rotatif, iv] *adj* rotativo(-a) ♦ *nf* (IMPRIMERIE) rotativa.

rotation [Rotasjɔ̃] *nf* rotazione *f*; **par** ~ a rotazione; ► **rotation des cultures** rotazione delle colture; ► **rotation des stocks** (COMM) rinnovo delle scorte.

rotatoire [Rotatwar] *adj*: **mouvement** ~ movimento rotatorio.

roter [Rote] (*fam*) *vi* ruttare.

rôti [Roti] *nm* arrosto; **un** ~ **de bœuf/porc** un arrosto di manzo/maiale.

rotin [Rotɛ̃] *nm* rotang *m* inv.

rôtir [Rotir] *vt* (*aussi: faire* ~) arrostitire ♦ *vi* arrostitire; **se** ~ **au soleil** arrostitire ou arrostitirsi al sole.

rôtisserie [Rotisʁi] *nf* rosticceria.

rôtissoire [Rotiswar] *nf* girarrosto.

rotonde [Rotɔ̃d] *nf* (ARCHIT) rotonda.

rotondité [Rotɔ̃dite] *nf* rotondità *f* inv.

rotor [Rotɔʁ] *nm* rotore *m*.

rotule [Rotyl] *nf* rotula.

roturier, -ière [Rotyrje, jɛʁ] *nm/f* plebeo (-a).

rouage [Rwaʒ] *nm* ingranaggio.

roubaisien, ne [Rubezjɛ̃, ɛ̃] *adj* di Roubaix ♦ *nm/f*: **R**~, **ne** abitante *m/f* di Roubaix.

roublard, e [Rublar, ard] (péf) *adj* scaltro(-a).

rouble [Rubl] *nm* rublo.

roucoulement [Rukulmɑ̃] *nm* (*bruit*) tubare *m* inv.

roucouler [Rukule] *vi* (*pigeon, amoureux*) tubare; (*fig: péf*) cantare in modo languido.

roue [Ru] *nf* ruota; **faire la** ~ (*paon, GYM-NASTIQUE*) fare la ruota; **descendre en** ~ **libre** (AUTO) andare in folle; ~s **avant/arrière** ruote anteriori/posteriori; **pousser à la** ~ **dare una mano**; **grande** ~ (*à la foire*) ruota panoramica; ► **roue à aubes** ruota a pale; ► **roue de secours** ruota

di scorta; ► **roue dentée** ruota dentata.
roué, e [rwe] *adj* furbacchione(-a).
rouennais, e [rwane, ez] *adj* di Rouen.
rouer [rwe] *vt*: ~ **qn de coups** pestare qn di santa ragione.
rouet [rwe] *nm* arcolaoio.
rouge [ruʒ] *adj, nm/f* rosso(-a) ♦ *nm* rosso; (*fard*) *fard m inv*; (*vin*) ~ (vino) rosso; *passer au* ~ (*signal*) diventare rosso; (*automobiliste*) passare col rosso; *porter au* ~ (*métal*) arroventare; *sur la liste* ~ (*TÉL*) non incluso(-a) nell'elenco telefonico; ~ *de honte/de colère* rosso(-a) per la vergogna/dalla collera; *se fâcher tout* ~ andare in bestia; *voir* ~ vedere rosso; ► **rouge (à lèvres)** rossetto.
rougeâtre [ruʒatr] *adj* rossastro(-a).
rougeaud, e [ruʒo, od] *adj* (*teint*) rosso(-a); (*personne*) rubicondo(-a).
rouge-gorge [ruʒgɔʁʒ] (*pl* ~s~s) *nm* pettirosso.
rougeolement [ruʒwamɔ̃] *nm* riflesso rosseggiante.
rougeole [ruʒɔl] *nf* morbillo.
rougeoyant, e [ruʒwajɑ̃, ɑ̃] *adj* rosseggiante.
rougeoyer [ruʒwaje] *vi* rosseggiare.
rouget [ruʒ] *nm* triglia.
rougeur [ruʒœʁ] *nf* (*du ciel, de l'incendie*) rosso; (*du visage*) rossore *m*; ~s *nfpl* (*MÉD*) macchie *fpl* rosse.
rougir [ruʒir] *vi* diventare rosso(-a); (*de honte, timidité, plaisir*) arrossire.
rouille [ruj] *nf* ruggine *f*; (*CULIN*) salsa provenzale piccante servita col pesce ♦ *adj inv* color ruggine *inv*.
rouillé, e [ruje] *adj* arrugginito(-a).
rouiller [ruje] *vt, vi* (*métal*) arrugginire; *se rouiller* *vr* arrugginarsi.
roulade [rulad] *nf* (*CULIN*) involtino; (*MUS*) gorgheggio.
roulage [rulaʒ] *nm* (*transport*) trasporto su strada.
roulant, e [rulɔ̃, ɑ̃] *adj* (*meuble*) su o u a rotelle; ► **table roulante** carrello; (*surface, trottoir*) mobile; *matériel* ~ (*RAIL*) materiale *m* rotabile; *personnel* ~ (*RAIL*) personale *m* viaggiante.
roulé, e [rule] *adj*: **bien** ~e (*fam: femme*) ben fatta ♦ *nm* (*CULIN*) rotolo.
rouleau, x [rulo] *nm* rotolo; (*de machine à écrire, à peinture*) rullo; (*à mise en plis*) bigodino; (*SPORT*) avvvitamento; (*vague*) cavallone *m*; *être au bout du* ~ (*fig*) essere agli sgoccioli; ► **rouleau à pâtisserie** mattarello; ► **rouleau compresseur** rullo compressore; ► **rouleau de pellicule** rullino.
roulé-boulé [rulebule] (*pl* ~s~s) *nm* capriola (*per ammortizzare l'urto in una caduta*).

roulement [rulmɔ̃] *nm* rotolamento; (*de véhicule*) passaggio; (*bruit: de véhicule*) rombo; (: *du tonnerre*) brontolio; (*rotation: d'ouvriers*) rotazione *f*; (: *de capitaux*) circolazione *f*; *par* ~ a rotazione; ► **roulement (à billes)** cuscinetto (a sfera); ► **roulement d'yeux** roteare *m inv* degli occhi; ► **roulement de tambour** rullo di tamburo.
rouler [rule] *vt* (*far*) rotolare; (*tissu, tapis, cigarette*) arrotolare; (*CULIN: pâte*) spianare; (*fam: tromper, duper*) fregare ♦ *vi* (*bille, boule, dé*) rotolare; (*voiture, train*) andare, viaggiare; (*automobiliste, cycliste*) andare, procedere; (*bateau*) rollare; (*tonnerre*) brontolare; ~ **en bas de (personne: dégringoler)** ruzzolare giù da; ~ **sur (suj: conversation)** vertere su; **se** ~ **dans (boue)** rotolarsi in; (*couverture*) avvolgersi in; ~ **qn dans la farine (fam)** infinnocchiare qn; ~ **les épaules** muovere le spalle (camminando); ~ **les hanches** ancheggiare; ~ **les "r"** pronunciare la "r"; ~ **sur l'or** sguaizzare nell'oro; ~ (*sa bosse*) andare in giro.
roulette [rulet] *nf* rotella; (*jeu*) roulette *f inv*; *table/fauteuil à* ~s tavolo/poltrona a rotelle; *la* ~ *russe* la roulette russa.
roulier [rulje] *nm* nave *f* da carico roll-on roll-off.
roulis [ruli] *nm* rollio.
roulotte [rultɔ̃] *nf* (*de bohémiens, forains*) carrozzone *m*.
roumain, e [rumɛ̃, ɛ̃] *adj* rumeno(-a), romeno(-a) ♦ *nm* (*LING*) rumeno, romeno ♦ *nm/f*: **R~**, e rumeno(-a), romeno(-a).
Roumanie [rumani] *nf* Romania.
roupiller [rupije] (*fam*) *vi* dormire.
rouquin, e [rukɛ̃, in] (*péf*) *nm/f* rosso(-a) (di capelli).
rouspéter [ruspete] (*fam*) *vi* brontolare.
rousse [rus] *adj* *voir* **roux**.
rousseur [rusœʁ] *nf*: *tache de* ~ lentiggine *f*.
roussi [rusi] *nm*: **ça sent le** ~ (*plat etc*) sa di bruciato; (*fig*) la cosa mi puzza.
roussir [rusir] *vt* (*herbe*) bruciare; (*linge*) strinare ♦ *vi* diventare rossiccio(-a); *faire* ~ **la viande/les oignons** far rosolare la carne/le cipolle.
roustage [rutaʒ] *nm* smistamento (*di giornali, stampe*).
routard, e [rutar, ard] *nm/f* viaggiatore (-trice) (*a piedi o in autostop*).
route [rut] *nf* strada; *par (la)* ~ su strada; *il y a 3 heures de* ~ ci sono 3 ore di strada; *en* ~ *adv* strada facendo; *en* ~ *l* andiamo!; *en cours de* ~ strada facendo; *mettre en* ~ (*voiture, moteur*) avviare; *se mettre en* ~ avviarsi, partire; *faire* ~ **vers** dirigersi verso; *faire fausse* ~ (*fig*) esse-

re fuori strada; ► **route nationale** strada statale.

router [rute] *vt* smistare.

routier, -ière [rutje, jɛr] *adj* stradale ♦ *nm* (*camionneur*) camionista *m*; (*restaurant*) ristorante *m* (frequentato) da camionisti; (*scout*) rover *m inv*; (*cycliste*) stradista *m*; **vieux** ~ vecchia volpe *f*.

routière [rutjeɾ] *nf* (*voiture*) automobile adatta ai lunghi percorsi; **carte** ~ carta stradale.

routine [rutin] *nf* routine *f inv*, abitudine *f*; **visite/contrôle de** ~ visita/controllo di routine.

routinier, -ière [rutinjɛ, jɛr] *adj* (*péj*: *travail*) monotono(-a); (*personne, esprit*) abitudinario(-a).

rouvert, e [RUVER, ɛʁt] *pp de rouvrir*.

rouvrir [RUVRIR] *vt, vi* riaprire; **se rouvrir** *vt* riaprirsi.

roux, rousse [RU, RUS] *adj* rosso(-a); (*personne*) rosso(-a) (di capelli) ♦ *nm/f* rosso(-a) di capelli ♦ *nm* (*CULIN*) preparazione base per salse fatta di burro fuso e farina.

royal, e, -aux [RWajal, o] *adj* reale; (*fig*: *festin, cadeau*) principesco(-a); (: *indifférence, paix*) totale.

royalement [RWajalmā] *adv* in modo principesco.

royaliste [RWajalist] *adj* realista, monarchico(-a).

royaume [RWajom] *nm* regno; **le** ~ **des cieux** il regno dei cieli.

Royaume-Uni [RWajomyni] *nm*: **le** ~~~ il Regno Unito.

royauté [RWajote] *nf* (*dignité*) dignità *f inv* regale; (*régime*) monarchia.

RP [ɛʁpe] *sigle f* (= *recette principale*) sede centrale dell'ufficio postale; = *région parisienne* ♦ *sigle fpl* (= *relations publiques*) RP.

RPR [ɛʁpeɛʁ] *sigle m* = *Rassemblement pour la République*.

R.S.V.P. [ɛʁɛsvepe] *abr* (= *répondez s'il vous plaît*) RSVP.

RTB [ɛʁtebe] *sigle f* = *Radio-Télévision belge*.

Rte *abr* = *route*.

RTL [ɛʁteel] *sigle f* = *Radio-Télévision Luxembourgeois*.

RU [ry] *sigle m* = *restaurant universitaire*.

ruade [ruad] *nf* scalciata.

ruban [rybā] *nm* nastro; (*pour ourlet, couture*) fettuccia; ► **ruban adhésif** nastro adesivo; ► **ruban carbone** nastro carbonato.

rubéole [rybeol] *nf* rosolia.

rubicond, e [rybikō, 3d] *adj* rubicondo(-a).

rubis [rybi] *nm* rubino; **payer** ~ **sur l'ongle** pagare sull'unghia.

rubrique [rybrik] *nf* (*titre, catégorie*) voce

f, categoria; (*PRESSE*) rubrica.

ruche [ryʃ] *nf* arnia, alveare *m*.

rucher [ryʃe] *nm* apiario.

rude [ryd] *adj* (*barbe, toile, brosse*) ruvido(-a); (*métier, tâche, épreuve*) duro (-a); (*climat*) rigido(-a); (*bourru: manières, voix*) rude, rozzo(-a); **un** ~ **paysan/montagnard** un rude contadino/montanaro; **une** ~ **peur** una gran strizza; **être mis à** ~ **épreuve** essere messo a dura prova.

rudement [rydmā] *adv* (*tomber*) malamente; (*traiter, reprocher*) duramente; (*fam: très*) molto; **j'ai** ~ **faim** ho una fame tremenda; **elle est** ~ **belle** è tremendamente bella.

rudesse [rydes] *nf* (*v adj*) ruvidezza; durezza; rigidità; rudezza.

rudimentaire [rydimāteɾ] *adj* rudimentale.

rudiments [rydimā] *npl* rudimenti *mpl*.

rudoyer [rydwaje] *vt* strapazzare, maltrattare.

rue [ry] *nf* strada; (*suivi de nom propre*) via; **être/jeter qn à la** ~ **essere/gettare qn** sulla strada.

ruée [rye] *nf* corsa; **la** ~ **vers l'or** la corsa all'oro.

ruelle [ryel] *nf* viuzza, stradina.

ruer [rye] *vi* (*cheval*) scalciare; **se ruer** *vr*: **se** ~ **sur** gettarsi su; **se** ~ **vers/dans/hors** de precipitarsi verso/in/fuori da; ~ **dans les brancards** recalcitrare.

rugby [rygbi] *nm* rugby *m inv*; ► **rugby à quinze** rugby *m inv*; ► **rugby à treize** rugby con tredici giocatori.

rugir [ryzir] *vi* ruggire; (*fig*) urlare ♦ *vt* urlare.

rugissement [ryzismā] *nm* ruggito.

rugosité [rygozite] *nf* rugosità *f inv*.

rugueux, -euse [rygø, øz] *adj* rugoso(-a).

ruine [ruin] *nf* (*d'un régime, d'espérances*) crollo; (*d'une entreprise*) rovina; (*restes d'un édifice*) rudere *m*; ~s *npl* (*décombres*) rovine *fpl*; **tomber en** ~ **andare in** rovina; **être au bord de la** ~ (*fig*) essere sull'orlo del fallimento.

ruiner [ruine] *vt* rovinare; **se ruiner** *vr* rovinarsi.

ruineux, -euse [ruinø, øz] *adj* terribilmente caro(-a).

ruisseau, x [ruiso] *nm* (*cours d'eau*) ruscello; (*caniveau*) cunetta, canale *m* di scolo; ~x *de larmes/sang* fiumi di lacrime/sangue.

ruisselant, e [ruis(ə)lā, āt] *adj* gocciolante; ~ **de larmes** bagnato(-a) di lacrime; ~ **d'eau** (*manteau etc*) bagnato(-a) fradicio(-a).

ruisseler [ruis(ə)le] *vi* (*eau, pluie, larmes*) scorrere; (*mur, arbre, visage*) gocciolare;

~ d'eau/de pluie gocciolare d'acqua/di pioggia; ~ de larmes/sueur grondare di lacrime/di sudore; ~ de lumière sfavillare di luce.

ruissellement [ruiselm] *nm* scorrimento; ~ de lumière sfavillio di luce.

rumeur [rymœr] *nf* brusio; (*nouvelle*) voce f.

ruminer [rymine] *vt* ruminare; (*fig*) rimuginare ♦ *vi* ruminare.

rumsteck [rɔmstek] *nm* = romsteck.

rupestre [rypestr] *adj* rupestre.

rupture [ryptyr] *nf* rottura; **être en ~ de ban** (*fig*) essere in rotta con la società; **être en ~ de stock** (*COMM*) non avere scorte sufficienti.

rural, e, -aux [ryral, o] *adj* rurale; **les ruraux** *nmlpl* la gente di campagna.

ruse [ryz] *nf* astuzia; **par ~** con l'astuzia.

rusé, e [ryze] *adj* astuto(-a).

russe [rys] *adj* russo(-a) ♦ *nm* (*LING*) russo ♦ *nm/f*: **R~** russo(-a).

Russie [rysi] *nf* Russia; **la ~ blanche** la Bielorussia; **la ~ Soviétique** la Repubblica Sovietica Russa.

rustine [rystin] *nf* toppa adesiva (*per cammère d'aria*).

rustique [rystik] *adj* rustico(-a); (*plante*) resistente.

rustre [rystr] *nm* zotico, villano.

rut [ryt] *nm* fregola, calore *m*; **être en ~** essere in calore.

rutabaga [rytabaga] *nm* rutabaga.

rutillant, e [rytilā, āt] *adj* scintillante.

RV, rv *sigle m* = rendez-vous.

rythme [ritm] *nm* ritmo; **au ~ de 10 par jour** al ritmo di 10 al giorno.

rythmé, e [ritme] *adj* ritmato(-a).

rythmer [ritme] *vt* ritmare.

rythmique [ritmik] *adj* ritmico(-a) ♦ *nf* ritmica.

S, s

S, s [ɛs] *nm inv* (*lettre*) S, s *f* ou *m inv*; ~ comme Suzanne ≈ S come Savona.

S, s [ɛs] *abr* (= sud) S; = siècle; = seconde.

s' [s] *pron voir se*.

s/ *abr* = sur.

SA [esa] *sigle f* (= société anonyme) S.A. *f*; (= Son Altesse) voir Altesse.

sa [se] *dét voir son*.

sabbatique [sabatik] *adj*: **année ~** anno sabbatico.

sable [sabl] *nm* sabbia; ► **sables mouvants** sabbie mobili.

sablé, e [sabl] *adj* (*allée*) cosperso(-a) di sabbia ♦ *nm* frollino; **pâte ~e** (*CULIN*) pasta frolla.

sabler [sabl] *vt* cospargere di sabbia; ~ **le champagne** (*fig*) festeggiare a champagne.

sableux, -euse [sablø, øz] *adj* sabbioso (-a).

sablier [sablje] *nm* clessidra.

sablière [sabljer] *nf* cava di sabbia.

sablonneux, -euse [sablɔnø, øz] *adj* sabbioso(-a).

saborder [sabørde] *vt* (*navire*) aprire una falla in; (*fig: entreprise*) mandare in rovina; **se saborder** *vr* autoaffondarsi.

sabot [sabo] *nm* (*chaussure, de cheval*) zoccolo; (*TECH*) ceppo; ► **sabot (de Denver)** (*AUTO: police*) morsetto *m* bloccaruota *inv*; ► **sabot de frein** ceppo del freno.

sabotage [sabotaʒ] *nm* sabotaggio.

saboter [sabote] *vt* (*installation, négociation*) sabotare; (*travail, morceau de musique*) rovinare.

saboteur, -euse [sabotœr, øz] *nm/f* sabotatore(-trice).

sabre [sabr] *nm* sciabola.

sabrer [sabr] *vt* (*ennemis*) colpire con la sciabola, sciabolare; (*article etc*) fare pesanti tagli *a*.

sac [sak] *nm* sacco; **mettre à ~** (*ville etc*) saccheggiare; ► **sac à dos** zaino; ► **sac à main** borsetta; ► **sac à provisions** borsa della spesa; ► **sac de couchage** sacco *a* pelo; ► **sac de plage** borsa *a* spiaggia; ► **sac de voyage** borsa *ou* sacco *a* viaggio.

saccade [sakad] *nf* (*mouvement brusque*) scossone *m*, strappo; **par ~s** (*avancer, parler*) *a* scatti.

saccadé, e [sakade] *adj* (*gestes, voix*) *a* scatti.

saccage [sakaʒ] *nm* saccheggio.

saccager [sakaʒ] *vt* saccheggiare.

saccharine [sakarɛn] *nf* saccarina.

saccharose [sakaroz] *nm* saccarosio.

SACEM [sasem] *sigle f* = Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique.

sacerdoce [sasɛrdɔs] *nm* sacerdozio; (*fig*) missione *f*.

sacerdotal, e, -aux [sasɛrdotal, o] *adj* sacerdotale.

sachant [safā] *vb voir savoir*.

sache *etc* [saf] *vb voir savoir*.

sachet [safɛ] *nm* sacchetto; (*shampooing*) bustina; **thé en ~s** tè *in* bustine; ► **sachet de thé** bustina di tè.

sacoche [sakɔʃ] *nf* borsa.

sacquer [sake] (*fam*) *vt* (*candidat*) bocciare; (*employé*) licenziare; (*réprimander, mal noter*) stangare.

sacraliser [sakralize] *vt* sacralizzare.

sacre [sakar] *nm* consacrazione *f*; (*d'un souverain*) incoronazione *f*.

sacré, e [sakre] *adj* sacro(-a); (*fam: satané*) maledetto(-a).

sacrement [sakarəmɑ̃] *nm* sacramento; **administrer les derniers** ~s à qn amministrare l'Estrema Unzione a qn.

sacrer [sakre] *vt* consacrare; (*souverain*) incoronare ♦ (*vi*) (*jur*) sacramentare.

sacrifice [sakrifis] *nm* sacrificio; **faire le** ~ de fare il sacrificio di.

sacrificiel, le [sakrifisjel] *adj* sacrificale.

sacrifier [sakrifije] *vt* (*gén*) sacrificare; **se sacrifier** *vr* sacrificarsi; ~ à (*à mode, tradition*) sacrificare a; **articles sacrifiés** (*COMM*) articoli a prezzi stracciati.

sacrilège [sakrileʒ] *nm* sacrilegio ♦ *nm/f*, *adj* sacrilego(-a).

sacristain [sakristē] *nm* sacrestano.

sacristie [sakristi] *nf* sagrestia.

sacristine [sakristin] *nf* sagrestana.

sacro-saint, e [sakrosē, sēt] (*pl* ~s, -es) *adj* sacrosanto(-a).

sadique [sadi] *adj*, *nm/f* sadico(-a).

sadisme [sadism] *nm* sadismo.

sadomasochisme [sadamazɔfism] *nm* sadomasochismo.

sadomasochiste [sadamazɔfist] *nm/f* sadomasochista *m/f*.

safari [safari] *nm* safari *m inv*.

safari-photo [safarifoto] (*pl* ~s~s) *nm* safari *m inv* fotografico.

safran [safrɑ̃] *nm* zafferano.

saga [saga] *nf* saga.

sagace [sagas] *adj* sagace.

sagacité [sagasite] *nf* sagacia.

sagaie [sage] *nf* zagaglia.

sage [saz] *adj* assennato(-a); (*enfant*) buono(-a), bravo(-a) ♦ *nm* saggio.

sage-femme [sazfam] (*pl* ~s~s) *nf* levatrice *f*, ostetrica.

sagement [sazmɑ̃] *adv* (*raisonnablement*) saggiamente; (*tranquillement*) tranquillamente.

sagesse [sazēs] *nf* saggezza; (*d'un enfant*) bontà *f inv*.

Sagittaire [saziter] *nm* (*ASTROL*) Sagittario; **être (du)** ~ essere del Sagittario.

Sahara [saara] *nm: le* ~ il Sahara.

saharien, ne [saarjē, jen] *adj* sahariano(-a) ♦ *nm/f: S~, ne* sahariano(-a).

saharienne [saarjen] *nf* (veste) sahariana.

sahélien, ne [saeljē, jen] *adj* saheliano(-a).

saignant, e [sɛnɑ̃, ɑ̃] *adj* (viande) al sangue; (*blessure, plaie*) sanguinante.

saignée [sejē] *nf* (*MÉD, fig: prélèvement*)

salasso; (*fig: perte d'hommes, de ressources*) perdita ingente; **la ~ du bras** la piega tra il braccio e l'avambraccio.

saignement [sɛjnmɑ̃] *nm* sanguinamento;

► **saignement de nez** emorragia nasale.

saigner [sejē] *vi* sanguinare ♦ *vt* (*personne: MÉD*) salassare; (: *fig*) dissanguare; (*animal: égorger*) sgozzare; ~ **qn à blanc** (*fig*) dissanguare qn; ~ **du nez** avere sangue dal naso.

Saigon [saigɔ̃] *n* Saigon *f*.

saillant, e [sajɑ̃, ɑ̃] *adj* sporgente; (*fig: fait, événements*) saliente.

saillie [saji] *nf* (*d'une construction*) sporgenza; (*trait d'esprit*) battuta, arguzia; (*accouplement*) monta; **faire** ~ sporgere; **en** ~, **formant** ~ sporgente.

saillir [sajir] *vi* sporgere ♦ *vt* (*ÉLEVAGE*) montare; **faire** ~ (*muscles etc*) far sporgere.

sain, e [sē, sɛn] *adj* sano(-a); (*climat, habitation*) salubre; (*affaire, entreprise*) in buona salute; ~ **et sauf** sano e salvo; ~ **d'esprit** sano(-a) di mente.

saindoux [sēdu] *nm* strutto.

sainement [senmɑ̃] *adv* (*vivre*) sanamente; (*raisonner*) giudiziosamente.

saint, e [sē, sēt] *adj*, *nm/f* (*aussi fig*) santo (-a); **la S~e Vierge** la Santa Vergine.

saint-bernard [sɛbɛrnar] *nm inv* (*chien*) San Bernardo.

Sainte-Hélène [sētelɛn] *nf* Sant'Elena.

Sainte-Lucie [sētlɥsi] *nf* Santa Lucia.

Saint-Esprit [sētespri] *nm: le* ~~ lo Spirito Santo.

sainteté [sētte] *nf* santità *f inv*; **sa S~ le pape** Sua Santità il Papa.

Saint-Laurent [sēlɔrɑ̃] *nm: le* ~~ il San Lorenzo.

Saint-Marin [sēmarē] *nm* San Marino *f*.

Saint-Père [sēpɛr] (*pl* ~s~s) *nm: le* ~~ il Santo Padre.

Saint-Pierre [sēpjɛr] *nm inv* (*église*) San Pietro.

Saint-Pierre-et-Miquelon [sēpjɛremiklɔ̃] *nm* Saint-Pierre-et-Miquelon.

Saint-Siège [sēsjeʒ] *nm: le* ~~ la Santa Sede.

Saint-Sylvestre [sēsilvestr] *nf: la* ~~ (la notte di) San Silvestro.

Saint-Thomas [sētɔma] *nf* Saint-Thomas.

Saint-Vincent et les Grenadines [sēvēsdelegrənadin] *nm* Saint-Vincent e le Grenadine.

sais *etc* [se] *vb voir* **savoir**.

saisie [sezi] *nf* (*JUR*) sequestro; **à la** ~ (*texte*) in fase di battitura; ► **saisie (de données)** (*INFORM*) inserimento *ou* immissione *f* (di dati).

saisir [sezi] *vr* afferrare; (*fig: occasion, prétexte*) cogliere, afferrare; (*su: sensa-*

tions, émotions) prendere; (*INFORM*) inserire, immettere; (*CULIN*) passare a fuoco vivo; (*JUR*: biens) sequestrare; (: *personne*) sequestrare i beni di; (: *publication interdite*) mettere sotto sequestro; *se ~ de vr (personne)* impadronirsi di; *être saisi (de douleur, d'étonnement)* essere colto da; ~ **un tribunal d'une affaire** adire un tribunale.

saisissant, **e** [sezišā, āt] *adj* impressionante, sorprendente; (*froid*) pungente.

saisissement [sezišmā] *nm*: **muet de ~** ammutolito per l'emozione.

saison [sezō] *nf* stagione *f*; **la belle/mauvaise ~** la bella/cattiva stagione; **être de ~** essere opportuno(-a); **en/hors ~** (*TOURISME*) durante la/fuori stagione; **haute/basse ~** (*TOURISME*) alta/bassa stagione; **morte ~** (*TOURISME*) stagione morta; **la ~ des pluies/des amours** la stagione delle piogge/degli amori.

saisonnier, **-ière** [sezonje, jer] *adj* (*produits, travail*) stagionale; (*maladie*) di stagione ♦ *nm* stagionale *m*.

sait [se] *vb* voir **savoir**.

salace [salas] *adj* salace.

salade [salad] *nf* insalata; (*fam*: *confusion*) pasticcio; ~s *nfpl* (*fam*): **raconter des ~s** raccontare delle fandonie; **haricots en ~** fagiolini *mpl* in insalata; ► **salade d'endives** insalata di cicoria belga; ► **salade de concombres** insalata di cetrioli; ► **salade de fruits** macedonia (di frutta); ► **salade de laitues** insalata di lattuga; ► **salade de tomates** insalata di pomodori; ► **salade niçoise** insalata *f* niçoise *inv* ou nizzarda; ► **salade russe** insalata russa.

saladier [saladje] *nm* insalatiera.

salare [salar] *nm* salario, stipendio; (*fig*) compenso, ricompensa; **un ~ de misère** un salario *ou* uno stipendio da fame; ► **salare brut** salario *ou* stipendio lordo; ► **salare de base** salario *ou* stipendio di base; ► **salare minimum interprofessionnel de croissance** salario minimo garantito; ► **salare net** salario *ou* stipendio netto.

salaïson [salezō] *nf* salatura; ~s *nfpl* (*produits*) prodotti *mpl* conservati sotto sale.

salamandre [salamādr] *nf* salamandra.

salami [salami] *nm* salame *a fetta larga*.

salant [salā] *adj m*: **marais ~** salina.

salariat, **e**, **-aux** [salarjal, o] *adj* salariale.

salariat [salarja] *nm* lavoratori *mpl* salariat.

salarié, **e** [salarje] *adj, nm/f* dipendente *m/f*.

salaud [salo] (*fam/l*) *nm* stronzo (*fam/l*).

sale [sal] *adj* sporco(-a); (*fig*: *histoire, plaisanterie*) sconcio(-a); (: *avant le nom*: *fam*) brutto(-a).

salé, **e** [sale] *adj* (*aussi fig*: *note, facture*) salato(-a); (*CULIN*: *conservé au sel*) sotto sale; (*fig*: *histoire, plaisanterie*) piccante ♦ *nm* (*porc salé*) carne *f* di maiale salata; **bien ~** ben salato(-a); **petit ~** carne di maiale *per bollito leggermente salata*.

salement [salmā] *adv* (*manger etc*) come un maiale.

saler [sale] *vt* salare.

saleté [salte] *nf* sporcizia; (*fig*: *action vile, chose sans valeur*) porcheria; (: *obscénité*) sconcezza; (: *microbe etc*) impurità *f inv*; **vivre dans la ~** vivere nella sporcizia.

salière [saljer] *nf* saliera.

saligaud [saligo] (*fam*) *nm* mascalzone *m*.

salin, **e** [salē, in] *adj* salino(-a).

saline [salin] *nf* salina.

salinité [salinite] *nf* salinità.

salir [salir] *vt* sporcare; (*fig*: *personne, réputation*) insozzare, macchiare; **se salir** *vr* (*aussi fig*) sporcarsi.

salissant, **e** [salisā, āt] *adj* (*tissu, couleur*) che sporca; (*métier*) in cui ci si sporca.

salissure [salisyrr] *nf* sozzura.

salive [saliv] *nf* saliva.

saliver [salive] *vi* salivare.

salle [sal] *nf* sala; (*pièce: gén*) sala, stanza; (*d'hôpital*) corsia; **faire ~ comble** fare il pienone; ► **salle à manger** sala da pranzo; ► **salle commune** (*d'hôpital*) corsia; ► **salle d'arme** sala d'armi; ► **salle d'attente** sala d'attesa; ► **salle d'eau** stanza da bagno; ► **salle d'embarquement** (*à l'aéroport*) imbarco; ► **salle d'exposition** *salone m* *ou* sala di esposizione; ► **salle d'opération** (*d'hôpital*) sala operatoria; ► **salle de bain(s)** bagno; ► **salle de bal/de danse** sala da ballo; ► **salle de cinéma** *cinema m inv*; ► **salle de classe** aula; ► **salle de concert** sala (per) concerti; ► **salle de consultation** sala di consultazione; ► **salle de douches** *docce fpl*; ► **salle de jeux** sala *f* giochi *inv*; ► **salle de projection** sala di proiezione; ► **salle de séjour** soggiorno; ► **salle de spectacle** (*THÉÂTRE*) teatro; (*CINÉ*) sala, *cinema m inv*; ► **salle des machines** sala *f* macchine *inv*; ► **salle des ventes** reparto *m* vendite *inv*; ► **salle obscure** *cinema m inv*.

salmonellose [salmonelez] *nf* salmonellosi *f*.

Salomon [salomō] *les îles ~* *nfpl* le isole Salomone.

salon [salō] *nm* (*pièce, mobilier, littéraire*)

salotto; (*exposition périodique*) *salone m*;

► **salon de coiffure** parrucchiere *m*;

► **salon de thé** sala da tè.

salopard [salopar] (*fam/l*) *nm* stronzo (*fam/l*).

salope [salop] (*fam/l*) *nf* troia (*fam/l*), putta-

na (fam!).

saloper [salope] (fam!) vt (*bâcler: travail*) pasticciare; (*salir: pièce etc*) insozzare.

saloperie [salopri] (fam!) nf porcheria; (*action vile*) porcata.

salopette [salopet] nf (*de travail*) tuta; (*pantalon*) salopette f inv.

salpêtre [salpêtr] nm salnitro.

salsifis [salsifi] nm (BOT) barba di becco.

SALT [salt] sigle (= *Strategic Arms Limitation Talks*) S.A.L.T.

saltimbanque [saltēbāk] nm saltimbanco.

salubre [salybr] adj salubre.

salubrité [salybrité] nf salubrità; **mesures de ~ publique** misure fpl sanitarie.

saluer [salœ] vt salutare.

salut [saly] nm (*sauvegarde*) salvezza, scampo; (*REL*) salvezza; (*geste, parole d'accueil, MIL*) saluto ♦ *excl* (fam: *pour dire bonjour*) ciao, salve; (: *pour dire au revoir*) ciao; (*style relevé*) salve; ► **salut public** salute f pubblica.

salutaire [salytœr] adj salutare.

salutations [salytasjō] nfpl saluti mpl; **recevez mes ~ distinguées ou respectueuses** distinti saluti.

salutiste [salytist] nm/f salutista mf.

Salvador [salvadœr] nm Salvador m.

salve [salv] nf (MIL) salva; ► **salve d'applaudissements** salva d'applausi.

Samarie [samari] nf Samaria.

samaritain [samaritē] nm: **le bon S~** (REL, fig) il buon samaritano.

samedi [samdi] nm sabato; **voir aussi lundi.**

SAMU [samy] sigle m (= *service d'assistance médicale d'urgence*) ≈ pronto soccorso.

sanatorium [sanatœrjœm] nm sanatorio.

sanctifier [sāktife] vt santificare.

sanction [sāksjō] nf sanzione f; (*conséquence*) (inevitabile) conseguenza; **prendre des ~s contre** prendere dei provvedimenti contro.

sanctionner [sāksjœne] vt (*loi, décret, usage*) sancire, sanzionare; (*punir*) sanzionare.

santuaire [sāktœr] nm santuario.

sandale [sādal] nf sandalo.

sandalette [sādalet] nf sandalo leggero.

sadow ® [sādo] nm cavo elastico (*per bagagli etc*).

sandwich [sādwī(t)] nm panino (imbottito), sandwich m inv; **être pris en ~** (entre) essere bloccato (tra).

sang [sā] nm sangue m; **être en ~** essere insanguinato(-a); **jusqu'au ~** (mordre, pincer) a sangue; **se faire du mauvais ~** farsi sangue cattivo; ► **sang bleu** sangue blu.

sang-froid [sāfrwa] nm inv sangue freddo; **garder son ~** ~ ~ ~ mantenere il sangue freddo; **perdre/retrouver son ~** ~ ~ ~ perdere/riprendere il controllo (di sé);

faire qch de ~ ~ fare qc a sangue freddo.

sanglant, e [sāglā, āt] adj (*visage, mains, arme*) insanguinato(-a); (*bataille, combat, affront*) sanguinoso(-a).

sangle [sāgl] nf cinghia; ~s nfpl (*pour lit etc*) piano msg di tela; **lit de sangle(s)** branda (*con piano di tela*).

sangler [sāgle] vt mettere le cinghie a; (*colis*) legare; **sanglé dans son uniforme** stretto nell'uniforme.

sanglier [sāglije] nm cinghiale m.

sanglot [sāglo] nm singhiozzo.

sangloter [sāglote] vi singhiozzare.

sangue [sāsy] nf sanguisuga.

sanguin, e [sāgē, in] adj sanguigno(-a).

sanguinaire [sāginœr] adj sanguinario(-a).

sanguine [sāgin] nf (*orange*) (arancia) sanguinella; (*ART: dessin*) sanguigna.

sanguinolent, e [sāginolā, āt] adj insanguinato(-a).

sanisette [sanizet] nf bagno pubblico (automatico).

sanitaire [sanitœr] adj sanitario(-a); ~s nmpl (*salle de bain et w.c.*) servizi mpl (igienici); **installation/appareil ~** impianto sanitario.

sans [sā] prép senza; ~ **qu'il s'en aperçoive** senza che se ne accorga; ~ **scrupules** senza scrupoli; ~ **manches** senza maniche.

sans-abri [sāzabri] nm/f inv senzattetto m/f inv.

sans-emploi [sāzāplwa] nm/f inv disoccupato(-a).

sans-façon [sāfasō] nm inv semplicità, spontaneità.

sans-gêne [sāzen] adj inv sfrontato(-a) ♦ nm inv sfrontatezza.

sans-logis [sāloʒi] nm/f inv senzattetto m/f inv.

sans-souci [sāsusi] adj inv spensierato(-a).

sans-travail [sātravaj] nm/f inv disoccupato(-a).

santal [sātal] nm (BOT, essence) sandalo.

santé [sāte] nf salute f; **avoir une ~ de fer** avere una salute di ferro; **avoir une ~ délicate** essere cagionevole di salute; **être en bonne ~** essere in buona salute; **boire à la ~ de qn** bere alla salute di qc; **à la ~ de** “alla salute di”; **à votre/ta ~!** “alla vostra/tua salute!”; **la ~ publique** la sanità pubblica; **service de ~** (*dans un port etc*) servizio di quarantena.

Santiago (du Chili) [sātjago(dyili)] n Santiago (del Cile) f.

santon [sātō] nm statua del presepe.

saoudien, ne [saudjē, jen] adj saudita ♦ nm/f: **S~, ne** arabo(-a) (saudita).

saoul, e [su, sul] adj = soûl.

sape [sap] nf: ~s nfpl (fam) abiti mpl; **faire**

un travail de ~ (aussi fig) scalzare, minare alla base.
saper [sape] vt (aussi fig) scalzare; **se saper** vr (fam) vestirsi.
sapeur [sapeʁ] nm (MIL) geniere m.
sapeur-pompier [sapeʁpɔ̃pjɛ] (pl ~s~s) nm pompiere m.
saphir [safir] nm (pierre précieuse) zaffiro; (d'électrophone) puntina.
sapin [sapɛ̃] nm abete m; ► **sapin de Noël** albero di Natale.
sapinière [sapiɛnjɛr] nf abetaia.
SAR [esɑʁ] sigle f (= Son Altesse Royale) S.A.R.
sarabande [sarabɑ̃d] nf (aussi fig) sara-banda.
sarbacane [sarbakɑ̃] nf cerbottana.
sarcasme [sarkasm] nm sarcasmo; (remarque) battuta sarcastica.
sarcastique [sarkastik] adj sarcastico(-a).
sarcastiquement [sarkastikm̃] adv sarcasticamente.
sarcelle [sɑʁsɛl] nf (ZOO) marzaiola.
sarclage [sɑʁklaʒ] nm sarchiatura.
sarcler [sɑʁkle] vt sarchiare.
sarcloir [sɑʁklwar] nm sarchio.
sarcophage [sɑʁkɔfaʒ] nm sarcofago.
Sardaigne [sɑʁdeɲ] nf Sardegna.
sarde [sɑʁd] adj, nm/f sardo(-a).
sardine [sɑʁdin] nf sardina; ~s à l'huile sardine sott'olio.
sardinerie [sɑʁdinri] nf stabilimento per la lavorazione delle sardine.
sardinier, -ière [sɑʁdinje, jɛr] adj (pêche, industrie) delle sardine ♦ nm peschereccio per la pesca delle sardine.
sardonique [sɑʁdɔnik] adj: **rire** ~ risata sardonica.
sari [sɑʁi] nm sari m inv.
SARL [esɑʁɛl] sigle f (= société à responsabilité limitée) S.r.l.
sarment [sɑʁm̃] nm: ~ (de vigne) tralcio (di vigna), sarmiento.
sarrasin [sɑʁazɛ̃] nm grano saraceno.
sarrau [sɑʁo] nm camiciotto.
Sarre [sɑʁ] nf Saarland m.
sarriette [sɑʁjet] nf santoreggia.
sarrois, e [sɑʁwa, waz] adj del Saarland ♦ nm/f: S~, e abitante m/f del Saarland.
sas [sɔs] nm camera di decompressione; (d'une écluse) bacino tra due chiuse.
satané, e [satane] adj dannato(-a).
satanique [satanik] adj satanico(-a).
satelliser [satelize] vt satellizzare.
satellite [satelit] nm (ASTRON, POL) satellite m; pays ~ paese m satellite; retransmis par ~ (RADIO, TV) ritrasmesso via satellite; ► **satellite (artificiel)** satellite (artificiale).
satellite-espion [satelitespjɔ̃] (pl ~s~s) nm satellite m spia inv.

satellite-observatoire [satelitɔpsɛrvatwar] (pl ~s~s) nm satellite m osservatorio inv.
satellite-relais [satelitʁɛlɛ] (pl ~s~s) nm (RADIO, TV) satellite m ripetitore inv.
satiété [sasjete]: à ~ adv (manger, boire) a sazietà; (répéter) fino alla nausea.
satén [satɛ̃] nm raso.
satiné, e [satine] adj (tissu, papier) satinato(-a); (peau) vellutato(-a).
satinette [satinɛt] nf rasatello.
satire [sɑʁiʁ] nf satira; **faire la ~ de** fare la satira di.
satirique [satirik] adj satirico(-a).
satiriste [satirist] nm/f satirista m/f.
satisfaction [satisfaksjɔ̃] nf soddisfazione f; à ma grande ~ con mia grande soddisfazione; obtenir ~ ricevere soddisfazione; donner ~ (à) (suj: employé, méthode) dare soddisfazione (a); donner ~ à (qn qui exige, pose des conditions) soddisfare.
satisfaire [satisfɛʁ] vt soddisfare; **se ~ de** vt accontentarsi di; ~ à vt soddisfare.
satisfaisant, e [satisfaz̃, ɑ̃t] adj soddisfacente.
satisfait, e [satisfɛ, ɛt] pp de satisfaire ♦ adj: ~ (de) soddisfatto(-a) (di).
satisfasse etc [satisfas] vb voir satisfaire.
satisferai etc [satisfɛʁ] vb voir satisfaire.
saturation [sɑtyʁasjɔ̃] nf (aussi fig) saturazione f; arriver à ~ arrivare al punto di saturazione.
saturer [sɑtyʁɛ] vt (aussi fig) saturare; ~ qn/qch de saturare qn/qc di; être saturé de qch essere saturo di qc.
saturnisme [satyrnism] nm saturnismo.
satyre [sɑʁiʁ] nm satiro.
sauce [sos] nf salsa; en ~ con salsa; ► **sauce à salade** condimento per l'insalata; ► **sauce aux câpres** salsa ai capperi; ► **sauce blanche** salsa bianca; ► **sauce chasseur** salsa alla cacciatore; ► **sauce mayonnaise** maionese f; ► **sauce piquante** salsa piccante; ► **sauce suprême** salsa suprema; ► **sauce tomate** salsa di pomodoro; ► **sauce vinaigrette** salsa f vinaigrette inv.
saucer [sɔsɛ] vt (assiette) ripulire il piatto con il pane, fare la scarpetta.
saucière [sosjɛʁ] nf salsiera.
saucisse [sosis] nf salsiccia.
saucisson [sosisɔ̃] nm salame m; ► **saucisson à l'ail** salame con l'aglio; ► **saucisson sec** salame m.
saucissonner [sosisɔ̃ne] vi mangiare giusto un panino o un piatto freddo; ~ sur l'herbe fare un pic-nic.
sauf¹ [sof] prép salvo, tranne; ~ que ... tranne che ...; ~ si ... (excepté) salvo che ...; (à moins que) a meno che ...; ~ avis contraire salvo parere contrario; ~ em-pêchement salvo impedimento; ~ erreur

salvo errori; ~ **imprévu** salvo imprevisti.
sauf², sauve [sof, sov] *adj* salvo(-a); **laisser la vie sauve à qn** risparmiare qn.
sauf-conduit [sofkõdɥi] (pl ~~~s) *nm* salvacondotto.

sauge [soʒ] *nf* salvia.

saugrenu, e [soʒrɔny] *adj* strampalato(-a), strano(-a).

saule [sol] *nm* salice *m*; ► **saule pleureur** salice piangente.

saumâtre [somatr] *adj* salmastro(-a); (*plaisanterie*) di cattivo gusto.

saumon [somõ] *nm* salmone *m* ♦ *adj inv* (*couleur*) (color) salmone *inv*.

saumoné, e [somõne] *adj*: **truite ~e** trota salmoneata.

saumure [somyr] *nf* salamoia.

sauna [sona] *nm* sauna.

saupoudrer [sopudre] *vt*: ~ **qch de** (*de sel, chapelure, sucre*) cospargere qc di, spolverare qc di; (*fig: de citations etc*) infarcire qc di.

saupoudreuse [sopudrøz] *nf* contenitore con tappo bucherellato per sale, pepe *etc.*

saure [sør] *adj m*: **hareng ~** aringa affumicata.

saurai *etc* [søre] *vb voir savoir*.

saut [so] *nm* salto, balzo; (*SPORT*) salto; (*SKI*) trampolino; **faire un ~** fare un salto; **faire un ~ chez qn** fare un salto da qn; **au ~ du lit** appena giù dal letto; ~ **en hauteur/longueur/à la perche** salto in alto/in lungo/con l'asta; **le ~ à la corde** il salto della corda; ► **saut de page** (*INFORM*) salto pagina; ► **saut en parachute** lancio col paracadute; ► **saut périlleux** salto mortale.

saute [sot] *nf*: ~ **de vent** salto di vento; ~ **de température** sbalzo di temperatura; **avoir des ~s d'humeur** avere degli sbalzi d'umore.

sauté, e [sote] *adj* (*CULIN*) rosolato(-a), al salto ♦ *nm*: ~ **de veau** vitello al salto.

saute-mouton [sotmutõ] *nm inv*: **jouer à ~** giocare alla cavallina.

sauter [sote] *vi* saltare; (*corde*) rompersi ♦ *vt* saltare; ~ **dans/sur/vers** saltare in/su/verso; **faire ~** far saltare; ~ **à pieds joints** saltare a piedi uniti; ~ **à cloche pied** saltellare su un piede solo; ~ **en parachute** lanciarsi col paracadute; ~ **à la corde** saltare con la corda; ~ **à bas du lit** saltar giù dal letto; ~ **de joie** fare salti di gioia; ~ **de colère** saltare dalla rabbia; ~ **au cou de qn** saltare al collo di qn; ~ **d'un sujet à l'autre** saltare di palo in frasca; ~ **aux yeux** saltare agli occhi; ~ **au plafond** (*fig*) scattare.

sauterelle [sotrel] *nf* cavalletta.

sauterie [sotri] *nf* festiccioia.

sauteur, -euse [sotœr, øz] *nm/f* saltato-

re(-trice); ► **sauteur à la perche** saltatore(-trice) (con l'asta); ► **sauteur à skis** saltatore(-trice) (con gli sci).

sauteuse [sotøz] *nf* casseruola (*large e bassa*).

sautillement [sotijmã] *nm* saltellio.

sautiller [sotije] *vi* saltellare.

sautoir [sotwar] *nm* (*chaîne, collier*) collana; (*SPORT: emplacement*) pedana; **porter en ~** portare sul petto; ► **sautoir (de perles)** collana (di perle).

sauvage [sovaʒ] *adj* selvatico(-a); (*lieu*) sperduto(-a); (*peuplade, mœurs*) selvaggio(-a); (*non officiel: camping, vente etc*) libero(-a) ♦ *nm/f* (*primitif*) selvaggio(-a); (*brute, barbare*) selvaggio(-a); (*timide*) selvatico(-a).

sauvagement [sovaʒmã] *adv* selvaggiamente.

sauvageon, ne [sovaʒõ, ɔn] *nm/f* bambino cresciuto senza famiglia ed educazione.

sauvagerie [sovaʒri] *nf* selvatichezza; (*d'un crime*) ferocia.

saue [sov] *adj f voir sauf, sauve*.

sauvegarde [sovgard] *nf* salvaguardia, tutela; **sous la ~ de** sotto la salvaguardia ou tutela di; **disquette/fichier de ~** disco/file *m inv* di backup ou di riserva.

sauvegarder [sovgarde] *vt* salvaguardare, tutelare; (*INFORM: enregistrer*) salvare; (: *copier*) fare una copia di backup ou di riserva.

sauve-qui-peut [sovkipe] *nm inv* fuggi fuggi *m inv* ♦ *excl si* salvi chi può.

sauver [sove] *vi* salvare; (*récupérer: navire, entreprise*) soccorrere; **se sauver** *vr* (*s'enfuir*) scappare; (*fam: partir*) filarsela; ~ **qn de** (*naufage, désespoir*) trarre in salvo qn da; ~ **la vie à qn** salvare la vita a qn; ~ **les apparences** salvare le apparenze.

sauvetage [sov(ə)taʒ] *nm* salvataggio; **ceinture de ~** cintura di salvataggio; **brassière ou gilet de ~** giubbetto di salvataggio; ► **sauvetage en montagne** soccorso alpino.

sauveteur [sov(ə)tœr] *nm* soccorritore *m*.

sauvette [sovet] : **à la ~** *adv* (*se marier etc*) frettolosamente; **vente à la ~** vendita ambulante abusiva.

sauveur [sovœr] *nm* salvatore *m*; **le S~** (*REL*) il Salvatore.

SAV [sava] *sigle m* = **service après vente**.

savais *etc* [sava] *vb voir savoir*.

savamment [savamõ] *adv* sapientemente.

savane [savan] *nf* savana.

savant, e [savã, ôt] *adj* (*personne*) dotto (-a), colto(-a); (*édition, revue*) dotto(-a); (*calé*) esperto(-a); (*compliqué*) difficile; (*habile: démonstration, combinaison*) sapiente ♦ *nm* studioso(-a), scienziato(-a);

animal ~ animale *m* addomesticato.
savate [savat] *nf* ciabatta; (*SPORT*) boxe *f* francese.
savoir [savœr] *nf* (aussi *fig*) sapore *m*.
Savoie [savwa] *nf* Savoia.
savoir [savwar] *vt* sapere ♦ *nm* sapere *m*; **se savoir** *vr* (*chose: être connu*) sapersi; ~ *que/si/comment/combien* sapere che/se/come/quanto; ~ *nager/se montrer ferme* saper nuotare/mostrarsi risoluto; **se** ~ *malade* sapere di essere malato; **il faut** ~ *que* ... bisogna dire che ...; **tu ne peux pas** ~ *combien* ... non immagini nemmeno quanto ...; **vous n'êtes pas sans** ~ *que* ... lei certo non ignora che ...; **je crois** ~ *que* ... credo di sapere che ...; **je n'en sais rien** non ne so nulla; **à** ~ *cioè*, vale a dire; **à** ~ *que* ... cioè ..., ossia ...; **faire** ~ *qch à qn* far sapere qc a qn; **ne rien vouloir** ~ non volerne sapere; **pas que je sache** non che io sappia; **sans le** ~ senza saperlo; **en** ~ *long* saperla lunga.
savoir-faire [savwarfær] *nm inv* savoir-faire *m inv*; (*dans une profession*) know-how *m inv*.
savoir-vivre [savwarvivr] *nm inv* buona creanza.
savon [savõ] *nm* sapone *m*; (*morceau*) saponetta, sapone; **passer un** ~ *à qn* (*fam*) dare una lavata di capo a qn.
savonner [savõnær] *vt* insaponare; **se savonner** *vr* insaponarsi; **se** ~ *les mains/pieds* insaponarsi le mani/i piedi.
savonnerie [savõnri] *nf* saponificio.
savonnette [savõnet] *nf* saponetta.
savonneux, -euse [savõnø, øz] *adj* saponoso(-a).
savons [savõ] *vb* voir **savoir**.
savourer [savur] *vt* gustare, assaporare.
savoureux, -euse [savurø, øz] *adj* gustoso(-a).
savoyard, e [savwajar, ard] *adj* savoiardo(-a).
sax [saks] *nm* sax *m inv*.
Saxe [saks] *nf* Sassonia.
saxo(phone) [saksofõn] *nm* sassofono.
saxophoniste [saksofõnist] *nm/f* sassofonista *m/f*.
saynète [sænæt] *nf* scenetta.
sbire [sbir] (*péf*) *nm* sbirro.
scabreux, -euse [skabrø, øz] *adj* (*dangereux*) rischioso(-a); (*indécent*) scabroso(-a).
scalpel [skalpel] *nm* bisturi *m inv*.
scalper [skalpe] *vt* strappare il cuoio capelluto a; (*suj: Indiens*) scotennare.
scampi [skåpi] *nmlpl* scampi *mpl*.
scandale [skådal] *nm* scandalo; **provoquer un** ~ provocare uno scandalo; **faire** ~ fare scandalo; **au grand** ~ *de* ... con grande indignazione di ...; **faire du** ~

fare baccano.
scandaleusement [skådaløzmå] *adv* scandalosamente.
scandaleux, -euse [skådalø, øz] *adj* scandaloso(-a).
scandaliser [skådalize] *vt* scandalizzare; **se** ~ (*de*) *vr* scandalizzarsi (*di ou per*).
scander [skåde] *vt* scandire.
scandinave [skådinav] *adj* scandinavo(-a) ♦ *nm/f: S* ~ scandinavo(-a).
Scandinavie [skådinavi] *nf* Scandinavia.
scanner [skanær] *nm* (*MÉD*) scanner *m inv*.
scanographie [skanøgrafi] *nf* (*MÉD*) TAC *f inv* (*tomografia assiale computerizzata*).
scaphandre [skafådr] *nm* scafandro; ▶ **scaphandre autonome** autorespiratore *m*.
scaphandrier [skafådrije] *nm* palombaro.
scarabée [skarabe] *nm* scarabeo.
scarlatine [skarlatin] *nf* scarlattina.
scarole [skarol] *nf* scarola.
scatologique [skatoløzik] *adj* scatologico(-a).
sceau, x [so] *nm* (*cachet officiel*) sigillo; (*fig: signe manifeste*) impronta; **sous le** ~ *du secret* sotto il vincolo del segreto.
scélérat, e [selera, at] *nm/f, adj* scellerato(-a).
sceller [sele] *vt* sigillare; (*barreau, chaîne etc*) fissare; (*fig: réconciliation, engagement*) suggellare.
scellés [sele] *nmlpl* (*JUR*): **mettre les** ~ *sur* mettere i sigilli a.
scénario [senarjo] *nm* (*CINÉ: description des scènes*) sceneggiatura; (: *sujet*) soggetto; (*idée, plan*) piano, schema.
scénariste [senarist] *nm/f* (*CINÉ*) sceneggiatore(-trice).
scène [sen] *nf* scena; **la** ~ (*art dramatique*) il teatro, il palcoscenico; (*fig: dispute bruyante*) scenata; **la** ~ *politique/internationale* la scena politica/internazionale; **sur le devant de la** ~ (*en pleine actualité*) in primo piano; **entrer en** ~ entrare in scena; **par ordre d'entrée en** ~ in ordine di apparizione; **mettre en** ~ (*THÉÂTRE, CINÉ, fig*) mettere in scena; **porter à/adapter pour la** ~ adattare per il teatro; **faire une** ~ (*à qn*) fare una scenata (a qn); ▶ **scène de ménage** scenata tra marito e moglie.
scénique [senik] *adj* scenico(-a).
scepticisme [septisism] *nm* scetticismo.
sceptique [septik] *adj, nm/f* scettico(-a).
sceptre [septr] *nm* scettro.
schéma [fema] *nm* schema *m*.
schématique [fematik] *adj* schematico(-a).
schématiquement [fematikmā] *adv* schematicamente.
schématisation [fematizasjõ] *nf* schematizzazione *f*.

schématiser [ʃematize] vt schematizzare.
schismatique [ʃismatik] adj scismatico (-a).

schisme [ʃism] nm scisma m.

schiste [ʃist] nm scisto.

schisteux, -euse [ʃistø, øz] adj scistoso (-a).

schizophrène [skizɔfren] nm/f schizofrenico(-a).

schizophrénie [skizɔfreni] nf schizofrenia.

sciatique [sjatik] adj: **nerf** ~ nervo sciatico
 ♦ **nf (MÉD)** sciatica.

scie [si] nf sega; (*fam*: **péj**: *rengaine*) tiritera; (: *personne*) lagna; ► **scie à bois** sega da legno; ► **scie à découper** sega da traforo; ► **scie à métaux** sega metallica; ► **scie circulaire** sega circolare; ► **scie sauteuse** seghetto da traforo.

sciemment [sjamā] adv coscientemente.

science [sjūs] nf scienza; (*savoir-faire*) perizia; **les ~s (SCOL)** le scienze; ~s **appliquées** scienze applicate; ~s **expérimentales** scienze sperimentali; ~s **humaines/sociales** scienze umanistiche/sociali; ~s **naturelles** scienze naturali; ~s **occultes** scienze occulte; ~s **po** scienze politiche.

science-fiction [sjūsifiksjō] (pl ~s~s) nf fantascienza.

scientifique [sjõtifik] adj scientifico(-a) ♦ nm/f scienziato(-a); (*étudiant*) studente (-essa) di discipline scientifiche.

scientifiquement [sjõtifikmā] adv scientificamente.

scier [sje] vt segare.

scierie [sirī] nf segheria.

scieur [sjœr]: ~ **de long** nm segatore m (*che taglia i tronchi per lungo*).

Scilly [sili] npl: **les îles** ~ le isole Scilly.

scinder [sēde] vt scindere; **se scinder** vr scindersi.

scintillant, e [sētijā, ôt] adj scintillante.

scintillement [sētijmā] nm scintillio.

scintiller [sētije] vi scintillare.

scission [sisjō] nf scissione f.

sciure [sjyr] nf: ~ (**de bois**) segatura (di legno).

scérose [skleroz] nf (**MÉD, fig**) sclerosi f;

► **scérose artérielle** arteriosclerosi f inv, sclerosi delle arterie; ► **scérose en plaques** sclerosi a placche.

scérosé, e [skleroze] adj (**MÉD, fig**) sclerotico(-a).

scéroser [skleroze]: **se** ~ **vr (MÉD, fig)** sclerotizzarsi.

scolaire [skolær] adj scolastico(-a); **l'année** ~ l'anno scolastico; (*à l'université*) l'anno accademico; **en âge** ~ in età scolare.

scolarisation [skolarizasjō] nf scolarizzazione f.

scolariser [skolarize] vt (*pays, région*) dotare di scuole; (*enfant*) scolarizzare.

scolarité [skolarite] nf istruzione f scolastica; (*durée des études*) anni mpl di scuola; **frais de** ~ retta fsg; **la** ~ **obligatoire** la scuola dell'obbligo.

scolastique [skolastik] (**péf**) adj scolastico(-a).

scoliose [skoljoz] nf scoliosi f.

scoop [skup] nm (**PRESSE**) scoop m inv.

scooter [skutœr] nm scooter m inv.

scorbut [skœrbyt] nm scorbuto.

scorbutique [skœrbytik] adj (**MÉD**) scorbutico(-a).

score [skœr] nm punteggio; (*électoral*) risultato.

scories [skœri] npl scorie fpl.

scorpion [skœrpjō] nm scorpione m; (**ASTROL**): **S~** Scorpione; **être (du) S~** essere dello Scorpione.

scotch [skɔtf] nm (*whisky*) scotch m inv; **S~** ® (*adhésif*) scotch ® m inv.

scotcher [skɔtʃe] vt chiudere con lo scotch.

scout, e [skut] adj scoutistico(-a) ♦ nm scout m.

scoutisme [skutism] nm scoutismo.

scratcher [skratʃe] vt (**SPORT**) squalificare, eliminare.

scribe [skrib] nm scriba; (**péf**) imbrattacarte m.

scribouillard [skribujar] (**péf**) nm scribacchino.

script [skript] nm (*écriture*) stampatello; (**CINÉ**) sceneggiatura.

scripte [skript] nf segretaria di produzione.

script-girl [skriptgœrl] (pl ~-~s) nf segretaria di produzione.

scriptural, e, -aux [skriptyral, o] adj: **monnaie** ~e moneta scritturale.

scrofuleux, -euse [skœfylø, øz] adj scrofoloso(-a).

scrupule [skrupyl] nm scrupolo; **être sans** ~s essere senza scrupoli; **se faire un** ~ **de qch** farsi scrupolo di qc.

scrupuleusement [skrupyløzmā] adv scrupolosamente.

scrupuleux, -euse [skrupylø, øz] adj scrupoloso(-a).

scrutateur, -trice [skrytatœr, tris] adj, nm/f scrutatore(-trice).

scruter [skryte] vt scrutare.

scrutin [skrytē] nm scrutinio; **ouverture/clôture d'un** ~ ~ inizio/termine di uno scrutinio; ► **scrutin à deux tours** scrutinio a due tornate; ► **scrutin de liste** scrutinio di lista; ► **scrutin majoritaire/proportionnel** scrutinio maggioritario/proporzionale; ► **scrutin uninominal** scrutinio uninominale.

sculpter [skylte] vt scolpire.

sculpteur [skyltœr] nm scultore m.

sculptural, e, -aux [skyltyral, o] adj scul-

toreo(-a).

sculpture [skyltyr] *nf* scultura; ► **sculpture sur bois** scultura in legno.**sdb.** *abr* = **salle de bain**.**SDN** [esdeen] *sigle f* (= *Société des nations*) S.D.N. *f*.**SE** *sigle f* (= *Son Excellence*) S.E.**se, s'** [s] *pron* si; ~ **voir** come l'on est vedersi come si è; **ils s'aiment** si amano; **cela ~ répare facilement** si ripara facilmente; ~ **casser la jambe/laver les mains** rompersi una gamba/lavarsi le mani.**séance** [seās] *nf* (d'assemblée, de tribunal) seduta; (récréative, musicale) spettacolo; **ouvrir/lever la ~** aprire/togliere la seduta; **régler une affaire ~** **tenante** sistemare una questione seduta stante.**séant, e** [seā, ūt] *adj* appropriato(-a) ♦ *nm* (postérieur) sedere *m*.**seau, x** [so] *nm* secchio; ► **seau à glace** secchiello per il ghiaccio.**sébum** [sebm] *nm* sebo.**sec, sèche** [sek, se] *adj* (aussi fig: bruit, ton) secco(-a); (région) arido(-a); (fig: cœur, personne) arido(-a); (: départ, démarrage) brusco(-a) ♦ *nm*: **tenir au ~** tenere all'asciutto ♦ *adv* (démarrer) bruscamente; **je le prends ~** (sans eau) lo prendo liscio; **à pied ~** senza bagnarsi i piedi; **à ~** (cours d'eau, source) in secca; (personne) a corto di idee; (à court d'argent) al verde; **une toux sèche** una tosse secca; **avoir la gorge sèche** avere la gola secca; **boire ~** (beaucoup) bere forte.**SECAM** [sekam] *sigle m* (= séquentiel couleur à mémoire) SECAM *m*.**sécante** [sekāt] *nf* secante *f*.**sécateur** [sekātør] *nm* cesoie *fpl* da giardiniera.**sécession** [sesesjō] *nf*: **faire ~** separarsi; la **guerre de S~** la guerra di Secessione.**sécessionniste** [sesesjōnist] *adj* secessionista.**séchage** [sefaj] *nm* (du linge, bois) asciugatura.**sèche** [se] *adj f* voir **sec** ♦ *nf* (fam) sigaretta.**sèche-cheveux** [sefʃævø] *nm* inv asciugacapelli *m* inv.**sèche-linge** [sefʃlɛ̃ʒ] *nm* inv asciugabiancheria *m* inv.**sèche-mains** [sefʃmɛ̃] *nm* inv asciugatore *m*.**sèchement** [sefmā] *adv* seccamente.**sécher** [sefe] *vt* (linge, objet mouillé) asciugare; (dessécher: peau, blé, bois) seccare; (: étang) prosciugare; (fam: SCOL: classe, cours) marinare, bigiare ♦ *vi* (linge, objet mouillé) asciugare, asciugarsi; (herbe, blé, fleur) seccarsi; (fam: candidat) fare scena muta; **se sécher** *vr* (après le bain)

asciugarsi.

sécheresse [seʃres] *nf* (du climat, sol) aridità *f* inv; (absence de pluie) siccità *f* inv; (fig: du ton, style etc) sechezza.**séchoir** [seʃwar] *nm* (à linge) stendibiancheria *m* inv.**second, e** [s(ə)gɔ̃, ɔ̃d] *adj* (deuxième) secondo(-a) ♦ *nm* (adjoin, assistant) braccio destro, aiuto; (étage) secondo (piano); (NAUT) secondo; **en ~** (en second rang) in seconda; **trouver son ~** **souffle** ritrovare vigore, riprendere le energie; **être dans un état ~** essere stordito(-a) ou inebetito(-a); **doué de ~e vue** dotato di sesto senso; **de ~e main** di seconda mano.**secondaire** [s(ə)gɔ̃dɛr] *adj* secondario(-a); (MÉD: effets) collaterale.**seconde** [s(ə)gɔ̃d] *nf* (partie d'une minute) secondo; (SCOL, AUTO) seconda; **voyager en ~** viaggiare in seconda (classe).**seconder** [s(ə)gɔ̃de] *vt* (assister) assistere, aiutare; (favoriser) assecondare.**secouer** [s(ə)kwe] *vt* scuotere; (passagers) sballottare; **se secouer** *vr* scuotersi; (personne: fam) darsi una mossa; ~ **la poussière d'un tapis** scuotere la polvere da un tappeto; ~ **la tête** scuotere la testa.**secourable** [s(ə)kurabl] *adj* pronto(-a) ad aiutare.**secourir** [s(ə)kurir] *vt* soccorrere.**secourisme** [s(ə)kurism] *nm* (premiers soins) pronto soccorso; (sauvetage) salvataggio.**secouriste** [s(ə)kurist] *nm/f* soccorritore (-trice).**secourons** [səkurɔ̃] *vb* voir **secourir**.**secours** [s(ə)kur] *vb* voir **secourir** ♦ *nm* soccorso; (aide) aiuto ♦ *nml* (aide financière, à un malade) soccorsi *mpl*; **cet outil lui a été d'un grand ~** questo strumento gli è stato di grande aiuto; (équipes de secours) squadra di soccorso; **au ~l** aiuto!; **appeler au ~** chiamare aiuto; **appeler qn à son ~** chiamare qn in aiuto; **aller au ~ de qn** accorrere in aiuto di qn; **porter ~ à qn** portare soccorso a qn; **les premiers ~** i primi soccorsi; **le ~ en montagne** il soccorso alpino.**secouru, e** [səkury] *pp* de **secourir**.**secousse** [s(ə)kus] *nf* scossa; (fig: choc psychologique) colpo; ► **secousse sismique/tellurique** scossa sismica/tellurica.**secret, -ète** [səkre, et] *adj* segreto(-a); (intérieure: vie, pensée) interiore; (renfermé: personne) chiuso(-a) ♦ *nm* segreto; (discretion absolue) segretezza; **en ~** in segreto; **au ~** (prisonnier) rinchiuso(-a); ► **secret d'État** segreto di stato; ► **secret de fabrication** segreto di fabbrica-

zione; ► **secret professionnel** segreto professionale.

secrétaire [s(ə)kʁetɛr] *nm/f* segretario(-a)

♦ *nm* (*meuble*) **secrétaire** *m inv*; ► **secrétaire d'ambassade** segretario(-a) d'ambasciata; ► **secrétaire d'État** ministro segretario di stato; ► **secrétaire de direction** segretario(-a) di direzione; ► **secrétaire de mairie** segretario comunale; ► **secrétaire de rédaction** segretario(-a) di redazione; ► **secrétaire général** segretario generale; ► **secrétaire médicale** assistente *m/f* di un medico (*ou* dentista).

secrétariat [s(ə)kʁetarija] *nm* segretariato; (*bureau: d'entreprise, d'école*) segreteria; ► **secrétariat d'État** segreteria di stato; ► **secrétariat général** segreteria generale.

secrète [səkʁet] *nf*: **la (police)** ~ la polizia segreta.

secrètement [səkʁetmā] *adv* segretamente.

secréter [sekʁete] *vt* secernere.

secrétion [sekʁesjō] *nf* secrezione *f*.

sectaire [sektɛr] *adj* settario(-a).

sectarisme [sektarism] *nm* settarismo.

secte [sekt] *nf* setta.

secteur [sektœr] *nm* settore *m*; (*d'une ville*) circoscrizione *f*; **branché sur le** ~ (*ÉLEC*) collegato alla rete; **fonctionne sur pile et** ~ funziona a pile e a elettricità; **le** ~ **privé/public** il settore privato/pubblico; **le** ~ **primaire/secondaire/tertiaire** il settore primario/secondario/terziario.

section [seksjō] *nf* sezione *f*; (*d'une route, rivière*) tratto; (*de parcours d'autobus*) tronco; (*d'un chapitre, d'une œuvre*) estratto, sezione; (*d'une entreprise*) reparto; (*université*) dipartimento; ~ **rythmique/des cuivres** (*MUS*) sezione ritmica/di ottoni; **tube de** ~ 6,5 mm tubo di 6,5 mm di sezione.

sectionner [seksjone] *vt* sezionare; **se sectionner** *vr* (*câble*) rompersi.

sectionneur [seksjonœr] *nm* (*ÉLEC*) sezionatore *m*.

sectoriel, le [sektørjel] *adj* settoriale.

sectorisation [sektorizasjō] *nf* organizzazione *f* in settori.

sectoriser [sektorize] *vt* organizzare in settori.

sécu [seky] *nf* (*fam*) = *sécurité sociale*; voir *sécurité*.

séculaire [sekylɛr] *adj* secolare.

seculariser [sekylarize] *vt* secolarizzare.

séculier, -ière [sekylje, jɛr] *adj* secolare.

sécurisant, e [sekyrizā, āt] *adj* rassicurante.

sécuriser [sekyrize] *vt* rassicurare.

sécurité [sekyrite] *nf* sicurezza; **la** ~

nazionale/internazionale la sicurezza nazionale/internazionale; **être en** ~ essere al sicuro; **dispositif/système de** ~ dispositivo/sistema di sicurezza; **mesures de** ~ misure *pl* di sicurezza; **la** ~ **de l'emploi** la sicurezza del lavoro; **la** ~ **routièr** la sicurezza stradale; **la** ~ **sociale** ≈ la Previdenza Sociale.

sédatif, -ive [sedatif, iv] *adj* sedativo(-a) ♦ *nm* sedativo.

sédentaire [sedūter] *adj* sedentario(-a).

sédiment [sedimā] *nm* sedimento.

sédimentaire [sedimūter] *adj* sedimentario(-a).

sédimentation [sedimūtasjō] *nf* sedimentazione *f*.

séditieux, -euse [sedisjø, jøz] *adj* sedizioso(-a).

sédition [sedisjō] *nf* sedizione *f*.

séducteur, -trice [sedyktœr, tris] *adj* seduttore(-trice) ♦ *nm* seduttore *m*.

séduction [sedyksjō] *nf* seduzione *f*.

séductrice [sedyktris] *nf* seduttrice *f*.

séduire [sedyir] *vt* sedurre.

séduisant, e [sedujzā, āt] *vb voir séduire* ♦ *adj* seducente.

séduit, e [seduj, it] *pp de séduire*.

segment [segmā] *nm* segmento; ► **segment (de piston)** (*AUTO*) fascia elastica; ► **segment de frein** ceppo dei freni.

segmenter [segmāte] *vt* segmentare; **se segmenter** *vr* segmentarsi.

ségrégation [segregasjō] *nf* segregazione *f*; ► **ségrégation raciale** segregazione razziale.

ségrégationnisme [segregasjɔnism] *nm* segregazionismo.

ségrégationniste [segregasjɔnist] *adj* segregazionista.

seiche [seʃ] *nf* seppia.

séide [seid] (*pé*) *nm* fanatico(-a).

seigle [segl] *nm* segale *f*.

seigneur [sejœr] *nm* signore *m*; **le S~** (*REL*) il Signore.

seigneurial, e, -aux [sejœrjal, o] *adj* feudale, del signore.

sein [sɛ] *nm* seno; **au** ~ **de** in seno a; **donner le** ~ **à** (*bébé*) allattare; **nourrir au** ~ allattare al seno.

Seine [sen] *nf* Senna.

séisme [seism] *nm* sisma *m*.

séismique etc [seismik] *adj voir sismique* etc.

SEITA [seta] *sigle f* = *Société d'exploitation industrielle des tabacs et allumettes*.

seize [sez] *adj inv, nm inv* sedici *m inv*; voir aussi *cinq*.

seizième [sezjɛm] *adj, nm/f* sedicesimo(-a) ♦ *nm* sedicesimo; voir aussi *cinquième*.

séjour [sezur] *nm* soggiorno.

séjourner [sezurne] *vi* soggiornare; (*su*):

chose) rimanere.

sel [sɛl] *nm* sale *m*; (*fig: esprit, piquant*) spiritoso; ► **sel de cuisine** sale da cucina; ► **sel de table** sale da tavola; ► **sel fin** sale fino; ► **sel gemme** salgemma *m*; ► **sels de bain** sali da bagno.

sélect, **e** [sɛlekt] *adj* (*clientèle*) distinto (-a), scelto(-a); (*bar*) esclusivo(-a), elegante.

sélectif, **-ive** [sɛlektif, iv] *adj* selettivo(-a).

sélection [sɛleksjɔ̃] *nf* selezione *f*; **faire/opérer une ~ parmi** fare/operare una selezione tra; **épreuve de ~** (*SPORT*) prova di selezione; ► **sélection naturelle** selezione naturale; ► **sélection professionnelle** selezione professionale.

sélectionné, **e** [sɛleksjone] *adj* selezionato(-a).

sélectionner [sɛleksjone] *vt* selezionare.

sélectionneur, **-euse** [sɛleksjonœʁ, øz] *nm/f* selezionatore(-trice).

sélectivement [sɛlektivmɑ̃] *adv* selettivamente.

sélectivité [sɛlektivite] *nf* selettività.

sélénologie [selenoloʒi] *nf* selenologia.

self [sɛlf] (*fam*) *nm* self-service *m inv*.

self-service [sɛlfsɛrviz] (*pl* ~-~s) *adj*, *nm* self-service *m inv*.

selle [sɛl] *nf* (*de cheval, CULIN*) sella; (*de bicyclette, motocyclette*) sellino; ~s *nfpl* (*MÉD*) feci *fpl*; **aller à la ~** (*MÉD*) andare di corpo; **se mettre en ~** montare in sella.

seller [sele] *vt* sellare.

sellette [sɛlet] *nf*: **mettre qn sur la ~** fare il terzo grado a qn; **être sur la ~** essere sotto accusa.

sellier [selje] *nm* sellaio.

selon [s(ə)lɔ̃] *prép* secondo; (*en fonction de*) a seconda di, secondo; ~ **que** a seconda che, secondo che; ~ **moi** secondo me.

semailles [s(ə)mɔj] *nfpl* semina *fsg*.

semaine [s(ə)mɛn] *nf* settimana; **en ~** durante la settimana, in settimana; **la ~ de quarante heures** la settimana di quaranta ore; **la ~ du blanc/du livre** (*COMM*) la settimana del bianco/del libro; **la ~ sainte** la settimana santa; **vivre à la petite ~** vivere alla giornata.

semainier [s(ə)mɛnje] *nm* (*bracelet*) braccialeto; (*calendrier*) agenda (da tavolo); (*meuble*) mobile *m* (*con sette cassetti*).

sémantique [semɑ̃tik] *adj* semantico(-a) ♦ *nf* semantica.

sémaphore [semafɔʁ] *nm* semaforo marittimo.

semblable [sɑ̃blabl] *adj*: ~ (*à*) simile (*a*) ♦ *nm* simile *m*; **de ~s mésaventures/calomnies** simili disavventure *fpl*/calunnie *fpl*.

semblant [sɑ̃blɑ̃] *nm*: **un ~ d'intérêt/de vé-**

rité una parvenza d'interesse/di verità; **faire ~** (*de faire qch*) far finta (*di fare qc*).

sembler [sɑ̃ble] *vb* *impers*, *vi* sembrare; **il semble inutile/bon de ...** sembra inutile/opportuno ...; **il semble (bien) que/ne semble pas que** sembra (proprio) che/non sembra che; **il me semble (bien) que vous avez raison** mi sembra *ou* mi pare (proprio) che abbia ragione; **il me semble le connaître** mi sembra *ou* pare di conoscerlo; **cela leur semblait cher/pratique** gli sembrava caro/pratico; ~ **être** sembrare di essere; **comme/quand bon lui semble** come/quanto vuole lui, come/quanto gli pare; **me semble-t-il, à ce qu'il me semble** a quanto pare.

semelle [s(ə)mɛl] *nf* (*de chaussure*) suola; (*: intérieure*) soletta; (*d'un ski*) soletta, suola; **battre la ~** battere i piedi per terra per scaldarsi; (*fig*) restare ad aspettare; **voir aussi compensé**.

semence [s(ə)mɑ̃s] *nf* seme *m*, semente *f*; (*clou*) bulletta.

semer [s(ə)mɛ] *vt* (*graines, fig: poursuites*) seminare; (*fig: éparpiller*) diffondere, spargere; ~ **la confusion** seminare confusione; ~ **la discorde/terreur** seminare zizzania/il terrore tra; **semé de difficultés/d'erreurs** seminato di difficoltà/di errori.

semestre [s(ə)mɛstrɛ] *nm* semestre *m*.

semestriel, **le** [s(ə)mɛstriɛl] *adj* semestrale.

semeur, **-euse** [s(ə)mœʁ, øz] *nm/f* seminatore(-trice).

semi- [sɛmi] *préf* semi-.

semi-automatique [sɛmiɔtomatik] (*pl* ~-~s) *adj* semiautomatico(-a).

semi-conducteur [sɛmikɔdyktœʁ] (*pl* ~-~s) *nm* (*INFORM*) semiconduttore *m*.

semi-conserve [sɛmikɔserv(ə)] (*pl* ~-~s) *nf* conserva alimentare parzialmente sterilizzata.

semi-fini [sɛmifini] (*pl* ~-~s) *adj m* semilavorato(-a).

semi-liberté [sɛmiliberte] (*pl* ~-~s) *nf* (*JUR*) semilibertà.

semillant, **e** [semijɑ̃, ɑ̃t] *adj* vivace, brioso(-a).

séminaire [seminœʁ] *nm* seminario.

séminariste [seminarist] *nm* seminarista *m*.

sémiologie [semjoloʒi] *nf* semiologia.

semi-public, **-ique** [sɛmipyblik] (*pl* ~-~s, -iques) *adj* (*JUR*) semipubblico(-a).

semi-remorque [sɛmirɛmɔʁk] (*pl* ~-~s) *nf* semirimorchio ♦ *nm* (*camion*) autoarticolato.

semis [s(ə)mi] *nm* (*terrain*) seminato; (*plante*) piantina.

sémita [semit] *adj* semita.

sémitique [semitik] *adj* semitico(-a).

semoir [səmwɑr] *nm* sacco delle sementi.

semonce [səmsɔ̃] *nf* (NAUT) intimazione *f*;
(fig: réprimande) predica, ramanzina;
coup de ~ tiro d'intimazione.

semoule [s(ə)mul] *nf* (farine) semolino;

► **semoule de maïs** semola di mais;

► **semoule de riz** semola di riso.

sempiternel, le [səpitɛrnɛl] *adj* eterno(-a).

sénat [sena] *nm* Senato.

sénateur [senatœr] *nm* senatore(-trice).

sénatorial, e, -aux [senatɔʁjal, o] *adj*
senatoriale.

Sénégal [senegal] *nm* Senegal *m*.

sénégalais, e [senegale, ez] *adj* senegalese

♦ *nm/f*: **S~**, **e** senegalese *m/f*.

sénescence [senesãs] *nf* senescenza.

séneve [senve] *nm* senape *f* nera.

senile [senil] *adj* senile.

sénilité [senilite] *nf* senilità.

senior [senjœr] *nm/f* (SPORT) senior *m/f*.

sens [sãs] *vb* voir **sentir** ♦ *nm* senso; ~ *nmpl*
(sensualité) sensi *mpl*; **avoir le ~ des**
affaires/de la mesure avere il senso degli
affari/della misura; **en dépit du bon ~**
contro ogni buon senso; **tomber sous le**
~ andare da sé, essere evidente; **ça n'a**
pas de ~ non ha senso; **en ce ~ que** nel
senso che; **en un ~, dans un ~** in un cer-
to senso; **à mon ~** secondo me; **dans le ~**
des aiguilles d'une montre in senso orario;
dans le ~ de la longueur/largeur nel senso
della lunghezza/larghezza; **dans le mau-**
vais ~ nel senso sbagliato; **bon ~** buon
senso; **repandre ses ~** riprendere i sen-
si; ► **sens commun** senso comune;
► **sens dessus dessous** sottosopra;
► **sens figuré/proprie** senso figurato/
proprio; ► **sens interdit/unique** senso
vietato/unico.

sensass [sãsas] (fam) *adj* sensazionale.

sensation [sãsasjɔ̃] *nf* (effet de surprise)
colpo; **faire ~** far colpo; **à ~ (péj)** a sen-
sazione.

sensationnel, le [sãsasjɔ̃nɛl] *adj* sensazio-
nale.

sensé, e [sãsɛ] *adj* sensato(-a).

sensibilisation [sãsibilizasjɔ̃] *nf* sensibiliz-
zazione *f*.

sensibiliser [sãsibilize] *vt* sensibilizzare; ~
qn (à) sensibilizzare qn (a).

sensibilité [sãsibilite] *nf* sensibilità *f* inv.

sensible [sãsibl] *adj* sensibile; ~ à sensi-
bile a.

sensiblement [sãsiblɛm] *adv* (notable-
ment) notevolmente; (à peu près) pressa-
poco; **ils ont ~ le même poids** hanno
pressapoco lo stesso peso.

sensiblerie [sãsiblɛri] *nf* sentimentalismo.

sensitif, -ive [sãsitif, iv] *adj* sensitivo(-a).

sensoriel, le [sãsɔʁjel] *adj* sensoriale, sen-
sorio(-a).

sensorimoteur, -trice [sãsɔʁimɔtœr, tris]
(pl ~s, -trices) *adj* sensorio-motorio(-a).

sensualité [sãsʁalite] *nf* sensualità *f* inv.

sensuel, le [sãsʁɛl] *adj* sensuale.

sent [sã] *vb* voir **sentir**.

sente [sãt] *nf* sentiero.

sentence [sãtãs] *nf* sentenza.

sentencieusement [sãtãsjezmã] *adv* sen-
tenziosamente.

sentencieux, -euse [sãtãsje, jøz] *adj* sen-
tenzioso(-a).

senteur [sãtœr] *nf* profumo, sentore *m*.

senti, e [sãti] *adj*: **bien ~** che fa presa.

sentier [sãtje] *nm* sentiero.

sentiment [sãtimã] *nm* sentimento; (con-
science, impression) sensazione *f*, impres-
sione *f*; (avis, opinion) parere *m*; **avoir le**
~ de/que avere la sensazione ou l'im-
pressione di/che; **recevez mes ~s**
respectueux/dévoués voglia gradire i
miei più distinti/cordiali saluti; **veuillez**
agréer l'expression de mes ~s distingués
voglia gradire i miei più distinti saluti;
faire du ~ (péj) fare il sentimentale; **si**
vous me prenez par les ~s ... se fa leva
sui miei sentimenti ...

sentimental, e, -aux [sãtimãtal, o] *adj*
sentimentale.

sentimentalisme [sãtimãtalism] *nm* senti-
mentalismo.

sentimentalité [sãtimãtalite] *nf* sentimen-
talità *f* inv.

sentinelle [sãtinɛl] *nf* (MIL) sentinella; **en**
~ di sentinella.

sentir [sãtir] *vt* sentire; (apprécier, goûter)
gustare; (avoir une odeur de) avere un
odore di; (fig: dénoter) sapere di ♦ *vi* (ex-
haler une mauvaise odeur) puzzare; ~
l'odeur de sentire l'odore di; ~ **une rose**
annusare una rosa; ~ **bon/mauvais** avere
un buon/cattivo odore; **se ~ bien/mal** à
l'aise sentirsi/non sentirsi a proprio
agio; **se ~ mal** sentirsi male; **se ~ le**
courage/la force de faire qch sentirsela di
fare qc; **se ~ coupable de faire qch** sentir-
si colpevole nel fare qc; **ne plus se ~ de**
joie essere fuori di sè dalla gioia; **ne pas**
pouvoir ~ qn (fam) non poter soffrire
qn.

seoir [swar]: ~ à *vt* addirsi a, convenire
a; **comme il (leur) sied** come conviene
(loro).

Seoul [seul] *n* Seoul *f*.

séparation [separasjɔ̃] *nf* separazione *f*;

► **séparation de biens** (JUR) separazio-
ne *f* dei beni; ► **séparation de corps**

(JUR) separazione legale; ► **séparation**
des pouvoirs (POL) separazione *f* dei po-
teri.

séparatisme [separatism] *nm* (POL) separatismo.

séparatiste [separatist] *adj, nm/f* separatista *m/f*.

séparé, e [separe] *adj* separato(-a); ~ **de** separato(-a) **da**.

séparément [separem] *adv* separatamente.

séparer [separe] *vt* separare; ~ **qch de** separare **qc da**; ~ **qch par/au moyen de** dividere **qc con/per mezzo di**; **se séparer** *vr* separarsi; (*prendre congé: amis etc*) lasciarsi; (*route, tige etc*) dividersi; **se ~ (de)** (*se détacher*) staccarsi (**da**); **se ~ de** (*époux, objet personnel*) separarsi **da**; ~ **une pièce/un jardin en deux** dividere in due una stanza/un giardino.

sépia [sepja] *nf* (colorant) nero di seppia; (*dessin*) disegno al nero di seppia.

sept [set] *adj inv, nm inv* sette *m inv*; voir aussi **cinq**.

septante [septāt] *adj inv, sm inv* (Belgique, Suisse) settanta *m inv*.

septembre [septābr] *nm* settembre *m*; voir aussi **juillet**.

septennal, e, -aux [septenal, o] *adj* settennale.

septennat [septena] *nm* settennato.

septentrional, e, -aux [septātrijonal, o] *adj* settentrionale.

septicémie [septisemi] *nf* setticemia.

septième [setjem] *adj, nm/f* settimo(-a) ♦ *nm* settimo; **être au ~ ciel** essere al settimo cielo; voir aussi **cinquième**.

septique [septik] *adj*: fosse ~ fossa settica.

septuagénnaire [septqazener] *adj, nm/f* settantenne *m/f*.

sépulcral, e, -aux [sepylkral, o] *adj* sepolcrale.

sépulcre [sepylkr] *nm* sepolcro.

sépulture [sepyltyr] *nf* sepoltura.

séquelles [sekɛl] *nfpl* postumi *mpl*; (*fig*) conseguenze *fpl*.

séquence [sekūs] *nf* sequenza.

séquenceur [sekūsæR] *nm* (INFORM) sequenziatore *m*.

séquentiel, le [sekūsjel] *adj* sequenziale; **traitement ~** (INFORM) elaborazione *f* sequenziale.

séquestration [sekestrasjō] *nf* sequestro.

séquestre [sekestr] *nm* (JUR) sequestro; **mettre sous ~** mettere sotto sequestro.

séquestrer [sekestre] *vt* sequestrare.

serai etc [səRE] *vb* voir **être**.

sérail [seraj] *nm* serraglio.

serbe [serb] *adj* serbo(-a) ♦ *nm* (LING) serbo ♦ *nm/f*: **S~** serbo(-a).

Serbie [serbi] *nf* Serbia.

serbo-croate [serbokroat] *nm/f* serbo-croato(-a).

serein, e [səRE, EN] *adj* sereno(-a).

sereinement [səRENmā] *adv* serenamente.

sérénade [serenā] *nf* (MUS) serenata; (*fam*) cagnara, baraonda.

sérénité [serenite] *nf* serenità.

serez [səRE] *vb* voir **être**.

serf, serve [ser(f), SERV] *nm/f* servo(-a).

serfouette [serfwet] *nf* sarchiello.

serge [serʒ] *nf* serge *f inv*.

sergent [serʒā] *nm* sergente *m*.

sergent-chef [serʒāʃef] (*pl ~s~s*) *nm* sergente *m* maggiore.

sergent-major [serʒāmaʒOR] (*pl ~s~s*) *nm* grado militare intermedio tra sergent-chef e adjudant.

sériculture [serisikylyr] *nf* sericoltura.

série [seri] *nf* serie *f*; (*de clefs*) mazzo; (*casseroles*) batteria; **en ~ in** serie; **de ~** (*voiture*) di serie; **hors ~** fuori serie; **imprimante ~** (INFORM) stampante *f* seriale; **soldes de fin de ~s** saldi *mpl* di fine serie; ► **série noire** (*roman policier*) giallo; (*suite de malheurs*) periodo sfortunato; ► **série (télévisée)** (*feuilleton*) serie (televisiva).

sériel, le [serjel] *adj* (INFORM) seriale.

sérier [serje] *vt* classificare.

sérieusement [serjœzmā] *adv* seriamente; **il parle ~** parla seriamente, dice sul serio; ~? davvero?

sérieux, -euse [serjø, jøz] *adj* serio(-a); (*client, renseignement*) affidabile; (*important: différence, augmentation*) notevole ♦ *nm* serietà; **garder son ~** restare serio (-a); **manquer de ~** non essere serio(-a); **prendre qch/qn au ~** prendere sul serio *qc/qn*; **se prendre au ~** prendersi troppo sul serio; **tu es ~?** parli sul serio?; **c'est ~?** è vero?; **ce n'est pas ~** (*idée de critique*) non è serio.

sérigraphie [serigrafi] *nf* serigrafia.

serin [s(ə)RE] *nm* canarino.

seriner [s(ə)rine] *vt*: ~ **qch à qn** ficcare in testa *qc a qn* (*fig*).

seringue [s(ə)REŋ] *nf* siringa.

serions [səRjō] *vb* voir **être**.

serment [sermā] *nm* giuramento; **faire le ~ de** giurare *di*; **témoigner sous ~** testimoniare sotto giuramento.

sermon [sermō] *nm* (*aussi péj*) sermone *m*, predica.

sermonner [sermōne] *vt* fare la predica *a*.

SERNAM [sernam] *sigle m* (= *Service national des messageries*) servizio di trasporto merci ferroviario.

sérologie [seroloʒi] *nf* sierologia.

séronégatif, -ive [seronegatif, iv] *adj, nm/f* sieronegativo(-a).

séronégativité [seronegativite] *nf* sieronegatività.

séropositif, -ive [seropozitif, iv] *adj, nm/f*

sieropositivo(-a).

séropositivité [seropozitivite] *nf* sieropositività.

serpe [serp] *nf* roncola.

serpent [serpā] *nm* serpente *m*; ► **serpent**

à **lunettes** serpente dagli occhiali;

► **serpent à sonnettes** serpente a sonagli;

► **serpent monétaire** (européen) serpente monetario (europeo).

serpenter [serpāte] *vi* serpeggiare, snodarsi.

serpentin [serpātē] *nm* (tube) serpentina; (ruban) stella filante.

serpillière [serpijer] *nf* strofinaccio (per pavimenti).

serpolet [serpōle] *nm* timo.

serrage [seraz] *nm* serraggio.

serre [ser] *nf* serra; ~s *mpl* (griffes) artigli *mpl*; ► **serre chaude/froide** serra calda/fredda.

serré, e [sere] *adj* (tissu, réseau, écriture) fitto(-a); (habits, passagers, lutte) stretto (-a); (partie, match) serrato(-a); (café) ristretto(-a) ♦ *adv*: **jouer** ~ giocare con prudenza; **écrire** ~ scrivere fitto; **avoir le cœur** ~ avere una stretta al cuore; **avoir la gorge** ~e avere un nodo in gola.

serre-livres [serlivr] *nm inv* reggilibro *m inv*.

serrement [sermā] *nm*: ~ **de main** stretta di mano; ~ **de cœur** stretta al cuore.

serrer [sere] *vt* stringere; (poings, mâchoires) stringere, serrare; (rapprocher: personnes, livres, lignes) avvicinare ♦ *vi*: ~ **à droite/gauche** stringere a destra/a sinistra; **se serrer** *vr* stringersi; ~ **la main à qn** stringere la mano a qn; ~ **qn dans ses bras/contre son cœur** stringere qn tra le braccia/al petto; ~ **la gorge/le cœur à qn** serrare la gola/stringere il cuore a qn; ~ **les dents** stringere i denti; ~ **qn de près** incalzare qn; ~ **le trottoir** accostarsi al marciapiede; ~ **à droite/gauche** portarsi a destra/sinistra; **se ~ contre qn** stringersi a qn; **se ~ les coudes** aiutarsi ou sostenersi a vicenda; **se ~ la ceinture** tirare la cinghia; ~ **la vis à qn** punire severamente qn; ~ **les rangs** serrare le file.

serre-tête [sertet] *nm inv* cerchietto.

serrure [seryr] *nf* serratura.

serrurerie [seryrri] *nf* ferramenta; ► **serrurerie d'art** oggetti *mpl* in ferro battuto.

serrurier [seryrje] *nm* fabbro (per serrature, lucchetti).

serts etc [ser] *vb voir servir*.

sert etc [ser] *vb voir servir*.

sertir [sertir] *vt* (pierre précieuse) incastornare; (deux pièces métalliques) aggraffare.

sérum [serōm] *nm* siero; ► **sérum antitétanique** siero antitetanico; ► **sérum antivenimeux** antidoto; ► **sérum artificiel/physiologique** soluzione *f* fisiologica; ► **sérum de vérité** siero della verità; ► **sérum sanguin** siero del sangue.

servage [servaz] *nm* schiavitù *f inv*.

servant [servā] *nm* (REL) chierico; (MIL) servente *m*.

servante [servāt] *nf* domestica.

serve [serv] *vb voir servir* ♦ *nf voir serf*.

serveur, -euse [servœr, øz] *nm/f* (de restaurant, extra) cameriere(-a); (CARTES) mazziniere(-a); (TENNIS) battitore(-trice) ♦ *nm* (TÉL) server *m*; ~ **de données** server *m inv* di dati.

servi, e [servi] *adj*: **être bien** ~ (au restaurant) ricevere una porzione abbondante; **vous êtes** ~? è servito?

serviable [servjabl] *adj* servizievole.

service [servis] *nm* servizio; (linge de table) biancheria da tavola; (aide, faveur) favore *m*, piacere *m*; ~s *nmpl* (prestations, ÉCON) servizi *mpl*; **premier/second** ~ (série de repas) primo/secondo turno; ~ **compris/non compris** servizio compreso/escluso; **faire le** ~ servire; **être en** ~ **chez qn** (domestique) essere a servizio da qn; **être au** ~ **de** (patron, patrie) essere al servizio di; **être au** ~ **de qn** (personne, voiture) essere a disposizione di qn; **porte de** ~ porta di servizio; **rendre** ~ (à qn) fare un favore (a qn); (suj: objet, outil) essere utile a, servire a; **il aime rendre** ~ gli piace rendersi utile; **rendre un** ~ **à qn** rendere un servizio a qn; **repandre du** ~ riprendere servizio; **heures de** ~ orario di servizio; **être de** ~ essere in servizio; **avoir 25 ans de** ~ avere 25 anni di servizio; **être/mettre en** ~ essere/mettere in funzione; **hors** ~ fuori servizio; **être en** ~ **commandé** svolgere un incarico ufficiale; ► **service à café/à thé** servizio da caffè/da tè; ► **service à glaces** servizio da gelato; ► **service après vente** (servizio di) assistenza ai clienti; ► **service d'ordre** servizio d'ordine; ► **service funèbre** servizio funebre; ► **service militaire** servizio militare; ► **service public** pubblico servizio; ► **services secrets** servizi segreti; ► **services sociaux** servizi sociali.

serviette [servjet] *nf* (de table) tovagliolo; (de toilette) asciugamano; (porte-documents) cartella; ► **serviette éponge** asciugamano di spugna; ► **serviette hygiénique** assorbente *m*.

servile [servil] *adj* servile.

servilement [servilmā] *adv* servilmente.

servilité [servilite] *nf* servilità.

servir [sɛrvir] vt servire; (*rente, pension, intérêts*) versare ♦ vi (*TENNIS*) servire; (*CARTES*) dare le carte; **se servir** vt (*prendre d'un plat*) servirsi; ~ **qch** (à qn) (*plat, boisson*) servire qc (a qn); ~ **qn** (*subj: mémoire, circonstances*) servire qn, aiutare qn; **se ~ chez qn** (*s'approvisionner*) servirsi da qn; **se ~ de** servirsi di; ~ à qn servire a qn; **ça m'a servi pour faire ...** mi è servito per fare ...; ~ à qch/ **faire qch** servire a qc/fare qc; **qu'est-ce que je vous sers?** che cosa le servo?; **est-ce que je peux vous ~ quelque chose?** posso offrirle qualcosa?; **vous êtes servi?** è servito?; **ça peut ~** può servire; **ça peut encore ~** può ancora servire; **à quoi cela sert-il (de faire)?** a che cosa serve (fare)?; **cela ne sert à rien** non serve a niente; ~ (à qn) **de secrétaire** fare da segretaria (a qn); ~ **la messe** servir messa; ~ **une cause** servire una causa; ~ **les intérêts de qn** servire gli interessi di qn; ~ à **dîner/déjeuner** à qn servire il pranzo/la cena a qn; ~ **le dîner à 18 h** servire la cena alle 6.

serviteur [sɛrvitœr] nm servitore m.

servitude [sɛrvityd] nf (*aussi fig*) schiavitù f inv; (*JUR*) servitù f inv.

servocommande [sɛrvokomānd] nf servo-comando.

servofrein [sɛrvofrɛ] nm servofreno.

servomécanisme [sɛrvomekanism] nm servomeccanismo.

ses [sɛ] *dét voir son*.

sésame [sezam] nm sesamo.

session [sesjɔ̃] nf sessione f.

set [sɛt] nm (*TENNIS*) set m inv; ► **set de table** (*napperons*) set da tavola.

seuil [sœj] nm soglia; **recevoir qn sur le ~** (*de sa maison*) accogliere qn sulla soglia (di casa); **au ~ de** (*fig*) alle soglie di; ► **seuil de rentabilité** (*COMM*) soglia di redditività.

seul, e [sœl] adj solo(-a) ♦ *adv: vivre ~* vivere solo(-a) ♦ *nmf: j'en veux un ~* ne voglio uno solo; *une ~e* una sola; **le ~ livre/homme** l'unico libro/uomo; ~ **ce livre/cet homme** ~ solo questo libro/quest'uomo; **lui ~ peut ...** solo lui può ...; **à lui (tout) ~** da solo; **d'un ~ coup** (*subitement*) di colpo; **parler tout ~** parlare da solo; **faire qch (tout) ~** fare qc da solo; ~ à ~ a quattr'occhi; **il en reste un ~** ne resta uno solo; **pas une ~e** nemmeno una.

seulement [sœlmā] *adv* solo, solamente, soltanto; ~ **hier** solo ieri; **il consent, ~** il demande **des garanties** acconsente, solo che chiede delle garanzie; **non ~ ... mais aussi ou encore** non solo ... ma anche.

sève [sev] nf linfa; (*fig*) vigore m.

sévère [sever] adj severo(-a).

sévérement [severmā] *adv* severamente.

sévérité [severite] nf severità.

séVICES [sevis] *nmpl* servizie *fpl*.

sévir [sevir] vi (*punir*): ~ (*contre*) (*abus, pratiques*) prendere severi provvedimenti (*contro*); (*subj: fléau*) imperversare.

sévraige [sœvraʒ] nm svezzamento; (*d'un toxicomane*) disassuefazione f.

sevrer [sœvre] vt svezzare; ~ **qn de qch** (*fig*) svezzare qn da qc.

sexagénaire [seksaʒenɛr] adj, *nm/f* sessantenne *m/f*.

sexe [sɛks] nm sesso; **le ~ fort/faible** il sesso forte/debole.

sexisme [seksism] nm sessismo.

sexiste [seksist] adj, nm sessista m.

sexologie [seksoloʒi] nf sessuologia.

sexologue [seksoloʒ] *nm/f* sessuologo.

sextant [sekstā] nm sestante m.

sexualité [seksualite] nf sessualità.

sexué, e [seksqe] adj sessuato(-a).

sexuel, le [seksqe] adj sessuale; **acte ~** atto sessuale.

sexuellement [seksqe] *adv* sessualmente.

seyait [seje] *vb voir seoir*.

seyant, e [sejā, āt] *vb voir seoir* ♦ *adj* (*vêtement*) che dona.

Seychelles [seʃɛl] *npl*: **les (îles) ~** le (isole) Seychelles.

SG [ɛsʒɛ] sigle m = **secrétaire général**.

shaker [ʃɛkœr] nm shaker m inv.

shampooiner [ʃāpwine] vt fare lo shampoo a, lavare.

shampooineur, -euse [ʃāpwincœr, øz] *nm/f* lavorante *m/f* del parrucchiere.

shampooineuse [ʃāpwinoz] nf (*appareil*) lavamouquette f inv.

shampooing [ʃāpwē] nm shampoo m inv; **se faire un ~** farsi uno shampoo;

► **shampooing colorant/traitant** shampoo colorante/trattante.

Shetland [ʃɛtlād]: **les îles ~** *npl* le isole Shetland.

shimmy [ʃimi] nm (*AUTO*) shimmy m inv.

shoot [ʃut] nm tiro.

shooter [ʃute] vi tirare; **se shooter** vt (*drogué*) farsi.

shopping [ʃɔpiŋ] nm: **faire du ~** fare shopping.

short [ʃɔrt] nm calzoncini *mpl* corti, shorts *mpl*.

SI [esi] sigle m = **syndicat d'initiative**.

MOT-CLÉ

si *adv* 1 (*oui*) sì; **Paul n'est pas venu? – si!** Paul è venuto? – sì!; **je suis sûr que si** sono sicuro di sì; **je vous assure que si** le assicuro di sì; **il m'a répondu que si** mi ha risposto di sì; **je préférerais que si** pre-

ferirei di sì; j'admets que si lo ammetto
2 (tellement): si gentil/rapidement così
 gentile/rapidamente; si rapide qu'il soit
 per quanto sia rapido

♦ *conj* se; si tu veux se vuoi; je me deman-
 de si mi chiedo se; si seulement se
 sol(tanto); si ce n'est ... se non ...; si ce
 n'est que ... salvo (per il fatto) che ..., se
 non fosse che ...; si bien que ... cosicché
 ...; si tant est que ... supposto che ..., am-
 mettendo che ...; (tant et) si bien que tan-
 to che, gira e rigira ...; s'il pouvait (seule-
 ment) venir! se solo potesse venire!; s'il
 le fait, c'est que ... se lo fa, significa che
 ...; s'il est aimable, eux par contre ... lui è
 tanto piacevole quanto loro ...

♦ *nm* (MUS) si *m inv.*

siamois, **e** [sjamwa, waz] *adj* siamese;
 frères ~ fratelli siamesi.

Sibérie [siberi] *nf* Siberia.

sibérien, **ne** [siberjē, jēn] *adj* siberiano(-a)

♦ *nm/f*: **S-**, **ne** siberiano(-a).

sibyllin, **e** [sibilē, in] *adj* (fig) sibillino(-a).

SICAV [sikav] *sigle f* = société d'investisse-
 ment à capital variable.

siccatif, **-ive** [sikatif, iv] *adj* (PEINTURE) sic-
 cativo(-a); (MÉD: pommade) cicatrizzan-
 te.

Sicile [sisil] *nf* Sicilia.

sicilien, **ne** [sisiljē, jēn] *adj* siciliano(-a).

SIDA, **sida** [sida] *sigle m* (= syndrome im-
 munodéficitaire acquis) AIDS *m*.

sidéral, **e**, **-aux** [sideral, o] *adj* siderale.

sidéran, **e** [siderā, āt] *adj* sbalorditivo
 (-a).

sidé, **e** [sidere] *adj* sbalordito(-a).

sidéurgie [sideryrʒi] *nf* siderurgia.

sidéurgique [sideryrʒik] *adj* siderurgi-
 co(-a).

sidéurgiste [sideryrʒist] *nm/f* lavoratore
 (-trice) del settore siderurgico.

siècle [sjekl] *nm* secolo; **le** ~ **des lumières/**
de l'atome il secolo dei lumi/dell'atomo.

sied [sje] *vb voir seoir*.

siège [sjɛʒ] *nm* sede *f*; (pliant, d'une voiture)

sedile *m*; (dans une assemblée, d'un dépu-
 té) seggio; (MIL) assedio; lever le ~ to-
 gliere l'assedio; mettre le ~ devant une
 ville cingere d'assedio una città; se pré-
 senter par le ~ (MÉD: nouveau-né) presen-
 tarsi col podice; ► **siège arrière/avant**
 (AUTO) sedile posteriore/anteriore;
 ► **siège baquet** sedile (di auto sporti-
 va); ► **siège social** (COMM) sede sociale.

siéger [sjɛʒ] *vi* (député) sedere; (assem-
 blée, tribunal) aver sede; (se trouver) ri-
 siedere, trovarsi.

sien, **ne** [sjē, sjen] *pron*: **le** ~, **la** ~ **ne** il suo,
 la sua; **les** ~s, **les** ~nes i suoi, le sue; **y**
 mettre du ~ metterci del proprio; faire

des ~nes (fam) farne una delle proprie;
les ~s (sa famille) i suoi.

siérait etc [sjɛrɛ] *vb voir seoir*.

Sierra Leone [sjera leon(e)] *nf* Sierra Le-
 one *f*.

sieste [sjɛst] *nf* sonnellino; faire la ~ fare
 un sonnellino.

sieur [sjœr] *nm*: **le** ~ Duval il signor Du-
 val.

sifflant, **e** [siflā, āt] *adj* sibilante; (toux)
 con sibilo; (consonne) ~e (consonante *f*)
 sibilante.

sifflement [siflāmū] *nm* fischio; (de la va-
 peur, du vent) sibilo.

siffler [siflɛ] *vi* fischiare; (personne: chan-
 ter) fischiare, fischiettare; (serpent) sibi-
 lare ♦ *vt* (air, chanson) fischiare, fischiet-
 tare; (animal, pièce, fille) fischiare *a*; (fau-
 te, fin d'un match, départ) fischiare; (fam:
 verre, bouteille) tracannare, scolarsi.

sifflet [siflɛ] *nm* (instrument) fischietto; (sif-
 flement) fischio; ~s *nmpl* (de mécontente-
 ment) fischi *mpl*; coup de ~ fischio.

siffloter [siflɔtɛ] *vi* fischiettare ♦ *vt*
 fischiettare.

sigle [sigl] *nm* sigla.

signal, **-aux** [sinal, o] *nm* segnale *m*; don-
 ner le ~ de dare il segnale *a*; ► **signal**
d'alarme segnale d'allarme; ► **signal**
d'alerte segnale d'allarme; ► **signal de**
détresse segnale di soccorso; ► **signal**
horaire segnale orario; ► **signal**
optique/sonore segnale ottico/sonoro;
 ► **signaux** (lumineux) (AUTO) segnaletica
 fsg (luminosa); ► **signaux routiers** se-
 gnali stradali, segnaletica stradale.

signalement [sinalmō] *nm* connotati *mpl*.

signaler [sinalɛ] *vt* segnalare; ~ **qch** à **qn/**
 (à **qn**) **que** segnalare qc a qn/(a qn) che;
 ~ **qn** à la police segnalare qn alla polizia;
se ~ (par) *vr* segnalarsi (per), distinguer-
 si (per); **se** ~ à l'attention de **qn** segna-
 larsi all'attenzione di qn.

signalétique [sinalɛtik] *adj*: **fiche** ~ scheda
 segnaletica.

signalisation [sinalizasjō] *nf* segnaletica;
 (installation des signaux) dotazione *f* di se-
 gnaletica; panneau de ~ cartello stradale
 ou indicatore.

signaliser [sinalizɛ] *vt* dotare di segnaletica.

signataire [sinatɛr] *nm/f* firmatario(-a).

signature [sinatyr] *nf* firma.

signe [sin] *nm* segno; ne pas donner ~ de
 vie non dar segno di vita; c'est bon/
 mauvais ~ è buon/cattivo segno; c'est ~
 que è segno che; faire un ~ de la tête/
 main fare un cenno ou un segno con la
 testa/mano; faire ~ à **qn** (fig) farsi vivo
 (-a) con qn; faire ~ à **qn** d'entrer far se-
 gno ou cenno a qn di entrare; en ~ de in

segno di; **le ~ de la croix** il segno della croce; ► **signe de ponctuation** segno di interpunzione; ► **signe du zodiaque** segno zodiacale; ► **signes particuliers** segni particolari.

signer [sine] *vt* firmare; **se signer** *vr* farsi il segno della croce, segnarsi.

signet [sine] *nm* segnalibro.

significatif, -ive [sinifikatif, iv] *adj* significativo(-a).

signification [sinifikasjō] *nf* significato.

signifier [sinijfe] *vt* (vouloir dire) significare; ~ **qch** (à **qn**) (faire connaître) comunicare qc (a qn); (*JUR*) notificare qc (a qn).

silence [silōs] *nm* silenzio; (*MUS*) pausa; **garder le ~ sur qch** mantenere il silenzio su qc; **passer sous ~** passare sotto silenzio; **réduire au ~** ridurre al silenzio; “~!” “silenzio!”.

silencieusement [silōsjøzmā] *adv* silenziosamente.

silencieux, -euse [silōsjø, jøz] *adj* silenzioso(-a) ♦ *nm* silenziatore *m*.

silex [sileks] *nm* selce *f*.

silhouette [silwet] *nf* (dessin) silhouette *f* inv; (*lignes, contour, figure*) linea.

silicate [silikat] *nm* silicato.

silice [silis] *nf* silice *f*.

siliceux, -euse [silisø, øz] *adj* siliceo(-a).

silicium [silisjøm] *nm*: **plaquette de ~** chip *m* inv al silicio.

silicone [silikon] *nf* silicone *m*.

silicose [silikoz] *nf* silicosi *f*.

sillage [sijaʒ] *nm* (aussi *fig*) scia; **dans le ~ de** (*fig*) nella scia di, sulle orme di.

sillon [sijō] *nm* solco.

sillonner [sijōne] *vt* percorrere; (*creuser*: *suj: rides, crevasses*) solcare.

silo [silo] *nm* silo; ► **silo lance-missile** (*MIL*) silo lancia missili.

simagrées [simagre] *nfpl* moine *fpl*, smancerie *fpl*.

simiesque [simjesk] *adj* scimmiesco(-a).

similaire [similer] *adj* simile, affine.

similarité [similarite] *nf* similarità *f* inv.

simili [simili] *nm* imitazione *f*; (*de photographie*) cliché *m* inv di fotoincisione ♦ *nf* (*similigravure*) fotoincisione *f* a mezzatinta.

similicuir [similikur] *nm* similpelle *f*.

similigravure [similigravur] *nf* cliché *m* inv a mezzatinta.

similitude [similityd] *nf* somiglianza, similitudine *f*.

simple [sēpl] *adj* semplice; (*péj: naïf*) sempliciotto(-a) ♦ *nm* (*TENNIS*): ~ **messieurs/dames** singolo ou singolare *m* maschile/femminile; ~s *nfpl* (*MÉD: plantes médicinales*) semplici *mpl*; **une ~ objection/formalité** una semplice obiezione/

formalità; **un ~ employé** un semplice impiegato; **un ~ particulier** un privato cittadino; **cela varie du ~ au double** può arrivare a raddoppiare; **dans le plus ~ appareil** nudo(-a); **réduit à sa plus ~ expression** ridotto alla sua forma più elementare; ~ **course** (*billet*) di sola andata; ► **simple d'esprit** sempliciotto(-a); ► **simple soldat** soldato semplice.

simplement [sēplām] *adv* semplicemente.

simplet, te [sēple, et] *adj* sempliciotto(-a).

simplicité [sēplisite] *nf* semplicità *f* inv; (*candeur*) ingenuità *f* inv; **en toute ~** con grande naturalezza.

simplification [sēplifikasjō] *nf* semplificazione *f*.

simplifier [sēplifje] *vt* semplificare.

simpliste [sēplist] *adj* semplicistico(-a).

simulacre [simylakr] *nm* simulacro.

simulateur, -trice [simylatœr, tris] *nm/f* simulatore(-trice); (*qui se prétend malade*) chi si finge malato(-a) ♦ *nm*: ~ **de vol** simulatore *m* di volo.

simulation [simylasjō] *nf* simulazione *f*.

simulé, e [simyle] *adj* simulato(-a).

simuler [simyle] *vt* simulare; (*suj: substance, revêtement*) simulare, imitare.

simultané, e [simyltane] *adj* simultaneo(-a).

simultanéité [simyltaneite] *nf* simultaneità *f* inv.

simultanément [simyltanemā] *adv* simultaneamente.

Sinai [sinai] *nm* Sinai *m*.

sinapisme [sinapism] *nm* senapismo.

sincère [sēsēr] *adj* sincero(-a); **mes ~s condoléances** le (mie) sentite condoglianze.

sincèrement [sēsērmā] *adv* sinceramente.

sincérité [sēsērite] *nf* sincerità *f* inv; **en toute ~** in tutta sincerità.

sinécure [sinekyr] *nf* sinecura.

sine die [sinedje] *adv* sine die.

sine qua non [sinekwanon] *adj*: **condition ~ ~ ~** condizione *f* sine qua non.

Singapour [sēgapur] *nf* Singapore *f*.

singe [sēʒ] *nm* scimmia.

singer [sēʒe] *vt* scimmiettare.

singerie [sēʒri] *nfpl* smorfie *fpl*.

singulariser [sēgylarize] *vt* rendere singolare; **se singulariser** *vr* (*personne*) farsi notare.

singularité [sēgylarite] *nf* (*d'une toilette*) stravaganza; (*d'un fait*) singolarità.

singulier, -ière [sēgylje, jēr] *adj*, *nm* singolare *m*.

singulièrement [sēgyljermā] *adv* (*bizarrement*) in modo singolare, stranamente; (*beaucoup, très*) notevolmente; (*notamment*) in modo particolare.

sinistre [sinistr] *adj* sinistro(-a); (*appartement, soirée*) tetto(-a) ♦ *nm* (incendie) sinistro; un ~ **imbécile/crétin** un povero imbecille/cretino.

sinistré, e [sinistr] *adj, nm/f* sinistrato(-a).

sinistrose [sinistroz] *nf* sinistrosi *f*.

sino... [sino] *préf:* sino-indien cino-indiano.

sinon [sinɔ̃] *conj* (autrement) altrimenti; (*sauf*) tranne (che); ~ **aujourd'hui** ... se non oggi ...

sinueux, -euse [sinuø, øz] *adj* sinuoso(-a); (*fig: raisonnement*) tortuoso(-a).

sinuosités [sinuozite] *nfpl* sinuosità *fsg*.

sinus [sinys] *nm* seno.

sinusite [sinyzit] *nf* sinusite *f*.

sinusoïdal, e, -aux [sinyzoidal, o] *adj* sinusoidale.

sinusoïde [sinyzoid] *nf* sinusoida *f*.

sionisme [sjonism] *nm* sionismo.

sioniste [sjonist] *adj, nm/f* sionista *m/f*.

siphon [sifɔ̃] *nm* sifone *m*.

siphonner [sifɔ̃ne] *vt* travasare con un sifone.

sire [sir] *nm* (*titre*): S~ Sire; un triste ~ un tristo figuro.

sirène [siren] *nf* sirena; ► **sirène d'alarme** sirena d'allarme.

sirop [siro] *nm* sciroppo; ► **sirop contre la toux** sciroppo per la tosse; ► **sirop de framboise/de menthe** sciroppo di lampona/alla menta.

siroter [sirote] *vt* sorvegliare.

sirupeux, -euse [sirypø, øz] *adj* sciropposo(-a); (*péf: musique*) sdolcinato(-a).

sis, e [si, siz] *adj:* ~ **rue de la Paix** sito ou ubicato in rue de la Paix.

sisal [sizal] *nm* (BOT) sisal *f inv*.

sismique [sismik] *adj* sismico(-a).

sismographe [sismograf] *nm* sismografo.

sismologie [sismolozi] *nf* sismologia.

site [sit] *nm* (*environnement*) luogo; (*paysage, environnement*) paesaggio; (*d'une ville etc: emplacement*) ubicazione *f*; ~s **naturels/historiques** siti mpl naturali/storici; ~s **touristiques** località *fpl* turistiche; ► **site (pittoresque)** paesaggio (pittoresco); ► **site Web** (INFORM) site.

sitôt [sito] *adv:* ~ **parti** (non) appena partito; ~ **après** subito dopo; **pas de** ~ non tanto presto, non così presto; ~ (*après*) **que** (non) appena.

situation [situasjɔ̃] *nf* (*d'un édifice, d'une ville*) ubicazione *f*; (*d'une personne, circonstances*) situazione *f*; (*emploi, place, poste*) posto; **être en** ~ **de faire qch** (*bien placé pour*) essere in grado di fare qc; ► **situation de famille** stato di famiglia.

situé, e [situe] *adj:* **bien/mal** ~ **ben/mal** ubicato(-a); ~ **à/près de** situato(-a) a/ vicino a.

situer [situe] *vt* situare, collocare; (*en pen-*

sée) ambientare; **se situer** *vr:* **se** ~ **à/dans/près de** trovarsi a/in/vicino a.

six [sis] *adj inv, nm inv* sei *m inv*; **voir aussi** cinq.

sixième [sizjem] *adj, nm/f* sesto(-a) ♦ *nm* sesto; **voir aussi** **cinquième**.

skai ® [skaj] *nm* skai ® *m inv*.

skate(board) [sket(bɔ̃rd)] *nm* skateboard *m inv*.

sketch [sketʃ] *nm* scenetta, sketch *m inv*.

ski [ski] *nm* (*objet*) sci *m inv*; **une paire de** ~s un paio di sci; **faire du** ~ sciare; **aller faire du** ~ andare a sciare; ► **ski alpin** sci alpino; ► **ski de fond** sci di fondo; ► **ski de piste** sci da discesa; ► **ski de randonnée** sci-alpinismo; ► **ski évolutif** sci acrobatico; ► **ski nautique** sci nautico.

ski-bob [skibɔb] (*pl* ~-s) *nm* ski-bob *m inv*.

skier [skje] *vi* sciare.

skieur, -euse [skjœr, skjøz] *nm/f* sciatore (-trice).

skiff(f) [skif] *nm* skiff *m inv*.

slalom [slalom] *nm* slalom *m inv*; **faire du** ~ **entre** (*fig*) fare lo slalom tra; ► **slalom géant/spécial** slalom gigante/speciale.

slalomer [slalome] *vi* fare lo slalom.

slalomeur, -euse [slalomœr, øz] *nm/f* slalomista *m/f*.

slave [slav] *adj* slavo(-a) ♦ *nm* (LING) slavo ♦ *nm/f:* S~ slavo(-a).

slavisant, e [slavizā, āt] *nm/f* slavista *m/f*.

slaviste [slavist] *nm/f* = **slavisant**.

slip [slip] *nm* slip *m inv*.

slogan [slogā] *nm* slogan *m inv*.

slovaque [slovak] *adj* slovacco(-a) ♦ *nm* (LING) slovacco ♦ *nm/f:* S~ slovacco(-a).

Slovaquie [slovaki] *nf* Slovacchia.

slovene [sloven] *adj* sloveno(-a) ♦ *nm/f:* S~ sloveno(-a).

Slovénie [sloveni] *nf* Slovenia.

slow [slo] *nm* (*danse*) lento.

SMAG [smag] *sigle m* = **salair minimum agricole garanti**.

smasher [sma(t)ʃe] *vi* fare una schiacciata ♦ *vt* (*balle*) schiacciare.

SME [esemə] *sigle m* (= *Système monétaire européen*) S.M.E. *m*.

SMIC [smik] *sigle m* = **salair minimum interprofessionnel de croissance**.

smicar, e [smikar, ard] *nm/f* lavoratore il cui salario non supera il salario minimo garantito.

SMIG [smig] *sigle m* = **salair minimum interprofessionnel garanti**.

smocks [smɔk] *nmpl* (COUTURE) increspature *fpl*.

smoking [smɔkiŋ] *nm* smoking *m inv*.

SMUR [smyr] *sigle m* = **service médical d'urgence et de réanimation**.

snack [snak] *nm* snack bar *m inv*, tavola calda.

SNC *abr* = *service non compris*.

SNCB [esensebe] *sigle f* = *Société nationale des chemins de fer belges*.

SNCF [esenseef] *sigle f* (= *Société nationale des chemins de fer français*) ≈ FF.SS.

snob [snob] *adj*, *nm/f* snob *m/f*.

snober [snobe] *vt* snobbare.

snobinard, e [snobinar, ard] (*péj*) *nm/f* snob *m/f*.

snobisme [snobism] *nm* snobismo.

sobre [sobr] *adj* sobrio(-a); ~ *de* (*gestes, compliments*) parco(-a) di.

sobrement [sobrəmā] *adv* sobriamente; (*boire*) con moderazione.

sobriété [sobrijete] *nf* sobrietà.

sobriquet [sobrike] *nm* soprannome *m*, nomignolo.

soc [sok] *nm* vomere *m*.

sociabilité [sɔsjabilite] *nf* socievolezza.

sociable [sɔsjabl] *adj* socievole.

social, e, -aux [sɔsjal, o] *adj* sociale.

socialement [sɔsjalmā] *adv* socialmente.

socialisant, e [sɔsjalizā, āt] *adj* che ha tendenze socialiste.

socialisation [sɔsjalizasjā] *nf* socializzazione *f*.

socialiser [sɔsjalize] *vt* socializzare.

socialisme [sɔsjalism] *nm* socialismo.

socialiste [sɔsjalist] *adj*, *nm/f* socialista *m/f*.

sociétaire [sɔsjetær] *nm/f* socio(-a).

société [sɔsjete] *nf* società *f inv*; *la bonne/haute* ~ *la buona/alta società*; *rechercher/se plaire dans la ~ de* cercare/amare la compagnia di; *l'archipel de la S~* l'arcipelago della Società; *la ~ d'abondance/de consommation* la società del benessere/dei consumi; ► **société à responsabilité limitée** società a responsabilità limitata; ► **société anonyme** società per azioni; ► **société d'investissement à capital variable** fondo di investimento; ► **société de capitaux** società di capitali; ► **société de services** società di servizi; ► **société par actions** società per azioni; ► **société savante** associazione *f* scientifica.

socio... [sɔsjɔ] *préf* socio...

socioculturel, le [sɔsjɔklytrel] *adj* socio-culturale.

socio-économique [sɔsjœkɔnɔmik] (*pl* ~s) *adj* socioeconomico(-a).

socio-éducatif, -ive [sɔsjœdykatif, iv] (*pl* ~s, -ives) *adj* socioeducativo(-a).

sociolinguistique [sɔsjɔlɛ̃gɥistik] *adj* sociolinguistico(-a).

sociologie [sɔsjɔlɔzi] *nf* sociologia.

sociologique [sɔsjɔlɔzik] *adj* sociologico(-a).

sociologue [sɔsjɔlɔg] *nm/f* sociologo(-a).

socio-professionnel, le [sɔsjɔpʁɔfɛsjɔnɛl] (*pl* ~s, -elles) *adj* socio-professionale.

socle [sɔkl] *nm* zoccolo.

socquette [sɔket] *nf* calzino.

soda [sɔda] *nm* (*boisson*) bibita; (*eau gazeuse*) soda.

sodium [sɔdjɔm] *nm* sodio.

sodomie [sɔdɔmi] *nf* sodomia.

sodomiser [sɔdɔmize] *vt* sodomizzare.

sœur [sœr] *nf* sorella; (*religieuse*) suora, sorella; ~ **Élisabeth** (*REL*) suor Elisabetta;

► **sœur aînée/cadette** sorella maggiore/minore; ► **sœur de lait** sorella di latte.

sofa [sofa] *nm* sofà *m inv*, divano.

Sofia [sofja] *n* Sofia.

SOFRES [sofres] *sigle f* = *Société française d'enquête par sondage*.

soi [swa] *pron* sé; *cela va de ~* va da sé.

soi-disant [swadizā] *adj inv* sedicente, cosiddetto ♦ *adv* in apparenza, apparentemente.

soie [swa] *nf* seta; (*de porc, sanglier*) setola; ► **soie sauvage** seta selvatica.

soient [swa] *vb* voir être.

soierie [swari] *nf* (*industrie*) seteria; (*tissu*) seta.

soif [swaf] *nf* (*aussi fig*) sete *f*; *avoir ~* avere sete; *donner ~ (à qn)* far venire sete (*a qn*).

soigné, e [swape] *adj* (*personne, mains, tenue*) curato(-a); (*travail*) accurato(-a); (*fam: facture*) salato(-a); *un rhume ~* un bel raffreddore.

soigner [swape] *vt* curare; (*s'occuper de: enfant, malade, invités*) prendersi cura di.

soigneur [swaɲœr] *nm* massaggiatore *m*.

soigneusement [swaɲœzmā] *adv* accuratamente, con cura.

soigneux, -euse [swaɲø, øz] *adj* (*propre*) ordinato(-a); (*méticuleux*) accurato(-a); ~ *de sa personne/de sa santé* che ha cura di sé/della propria salute.

soi-même [swamem] *pron* se stesso.

soin [swē] *nm* cura; ~s *nmpl* (*à un malade, hygiène*) cure *fpl*; (*attentions, prévenance*) premure *fpl*, attenzioni *fpl*; *avoir ou prendre ~ de qch/qn* avere ou prendersi cura di qc/qn; *avoir ou prendre ~ de faire qch* avere cura di fare qc, badare di fare qc; *sans ~* *adj* trascurato(-a) ♦ *adv* senza cura, trascuratamente; ~s *de la chevelure/de beauté/du corps* cura *fsg* dei capelli/di bellezza/del corpo; *les ~s du ménage* la cura della casa; *les premiers ~s* primo soccorso; *aux bons ~s* *de* presso; *être aux petits ~s pour qn* essere pieno(-a) di premure per qn; *confier qn aux ~s de qn* affidare qn alle cure di qn.

soir [swar] *nm* sera ♦ *adv: dimanche ~* domenica sera; *il fait frais le ~* di ou la sera

fa fresco; **ce** ~ questa sera; “à ce ~!” “a stasera!”; **la veille au** ~ la sera prima; **sept/dix heures du** ~ sette/dieci di sera; **le repas/journal du** ~ il pasto/giornale della sera; **hier/demain** ~ ieri/domani sera.

soirée [swaʁe] *nf* serata, sera; (*réception*) serata, ricevimento; **donner un film/une pièce en** ~ (CINÉ, THÉÂTRE) dare uno spettacolo serale.

soit [swa] *vb* voir **être** ♦ *conj* (à savoir) cioè ♦ *adv* (marque l'assentiment) va bene, e sia; ~ ..., ~ ... (en corrélation) o ... o ...; ~ l'un, ~ l'autre o uno o l'altro; ~ que ..., ~ que ... sia che ... o che ...

soixantaine [swasɑ̃tɛn] *nf*: **une** ~ (de) una sessantina (di); **avoir la** ~ essere sulla sessantina.

soixante [swasɑ̃t] *adj* inv, *nm* inv sessanta *m* inv; voir aussi **cinq.**

soixante-dix [swasɑ̃dis] *adj* inv, *nm* inv settanta *m* inv; voir aussi **cinq.**

soixante-dixième [swasɑ̃dizjɛm] *adj*, *nm/f* settantesimo(-a) ♦ *nm* settantesimo; voir aussi **cinquième.**

soixante-huitard, e [swasɑ̃tɥitar, ard] (pl ~s, -es) *adj* sessantottesco(-a) ♦ *nm/f* sessantottino(-a).

soixantième [swasɑ̃tjɛm] *adj*, *nm/f* sessantesimo(-a) ♦ *nm* sessantesimo; voir aussi **cinquième.**

soja [sɔʒa] *nm* soia; **germes de** ~ germi *mpl* di soia.

sol [sol] *nm* (de logement) pavimento; (territoire) terra, suolo; (AGR, GÉO) suolo, terreno; (MUS) *sol m* inv; **coucher sur le** ~ dormire per terra.

solaire [solɛʁ] *adj* solare.

solarium [solɑʁjom] *nm* solarario, solarium *m* inv.

soldat [sɔlda] *nm* soldato; **S~ inconnu** Milite *m* ignoto; ~ **de plomb** soldatino di piombo.

solde [sɔld] *nf* paga militare ♦ *nm* (COMM) saldo; ~s *nm* ou *f* pl (COMM) saldi *mpl*; **à la** ~ **de qn** (péj) al soldo di qn; **en** ~ (vendre, acheter) in saldo, in liquidazione; **aux** ~s in saldo; ► **solde à payer/débiteur** saldo debitore; ► **solde créditeur** saldo creditore.

solder [sɔldɛ] *vt* (compte) saldare; (marchandise) liquidare, svendere; **se** ~ **par** (opération, entreprise) concludersi con; **article soldé** (à) 10F articolo venduto in saldo a 10 franchi.

soldeur, -euse [sɔldœʁ, øz] *nm/f* (COMM) commerciante *m/f* in merci di saldo.

sole [sol] *nf* sogliola.

soleil [solɛj] *nm* sole *m*; (feu d'artifice) girandola; (acrobatie) piroetta; (BOT) girasole *m*; **il y a ou il fait du** ~ c'è il sole; **au**

~ **al sole**; **en plein** ~ in pieno sole; **le** ~ **levant/couchant** il levar/calar del sole; **le** ~ **de minuit** il sole di mezzanotte.

solennel, le [solɑnɛl] *adj* solenne.

solennellement [solɑnɛlmɑ̃] *adv* solennemente.

solennité [solɑnite] *nf* solennità *f* inv; (fête) solennità *f* inv; ~s *nfpl* (formalités) formalità *fpl*.

solénoïde [solɛnoïd] *nm* solenoide *m*.

solfège [sɔlfɛʒ] *nm* solfeggio.

solfier [sɔlfjɛ] *vt* solfeggiare.

solì [sɔli] *nmpl* de **solo.**

solidaire [solidɛʁ] *adj* solidale; **être** ~ **de** essere solidale con.

solidairement [solidɛrmɑ̃] *adv* solidariamente.

solidariser [solidarize] **se** ~ **avec** *vr* solidarizzare con.

solidarité [solidarite] *nf* solidarietà; (de mécanismes, phénomènes) interdipendenza; **par** ~ (avec) (cesser le travail) come gesto di solidarietà (nei confronti di); **contrat de** ~ contratto di solidarietà.

solide [solid] *adj* solido(-a); (amitié) saldo(-a); (personne, estomac) robusto(-a) ♦ *nm* solido; **un** ~ **coup de poing** (fam) un bel pugno; **une** ~ **engueulade** (fam) una solenne lavata di capo; **avoir les reins** ~s (fig) avere le spalle robuste; ~ **au poste** (fig) presente, a fare il proprio dovere a qualsiasi costo.

solidement [solidmɑ̃] *adv* solidamente.

solidifier [solidifjɛ] *vt* solidificare; **se solidifier** *vr* solidificarsi.

solidité [solidite] *nf* solidità.

soliloque [solilɔk] *nm* soliloquio.

soliste [solist] *nm/f* solista *m/f*.

solitaire [solitɛʁ] *adj* solitario(-a); (isolé: arbre, maison) isolato(-a) ♦ *nm/f* solitario(-a) ♦ *nm* (diamant, jeu) solitario.

solitude [solityd] *nf* solitudine *f*.

solive [soliv] *nf* (MENUISERIE) trave *f*.

solicitations [solisitasjɔ̃] *nfpl* sollecitazioni *fpl*.

solliciter [solisite] *vt* sollecitare; ~ **qn** (de faire qch) sollecitare qn (a fare qc).

sollicitude [solisityd] *nf* sollecitudine *f*.

solo [solɔ] (pl **solì**) *nm* (MUS) assolo *m* inv, a solo *m*.

solstice [sɔlstis] *nm* solstizio; ► **solstice d'été/d'hiver** solstizio d'estate/d'inverno.

solubilisé, e [sɔlybilize] *adj* solubilizzato (-a).

solubilité [sɔlybilitɛ] *nf* solubilità.

soluble [sɔlybl] *adj* solubile; (problème etc) risolubile.

soluté [sɔlyte] *nm*: ~ **physiologique** soluzione *f* fisiologica.

solution [solysjɔ̃] *nf* soluzione *f*; ► **solution**

de continuité soluzione di continuità;
► solution de facilité soluzione di comodo.

solutionner [solysjɔne] *vt* (*problème*) risolvere.

solvabilité [solvabilité] *nf* solvibilità.

solvable [solvabl] *adj* solvibile.

solvant [solvā] *nm* solvente *m*.

Somalie [sɔmali] *nf* Somalia.

somalien, ne [sɔmaljē, jən] *adj* somalo(-a).

somatique [sɔmatik] *adj* somatico(-a).

somatiser [sɔmatize] *vt* somatizzare.

sombre [sɔbr] *adj* scuro(-a); (*fig: personne, visage, humeur*) cupo(-a); (*;* *avenir*) oscuro(-a); **une ~ brute** un brutto.

sombrer [sɔbre] *vi* (*bateau*) affondare; ~ **corps et biens** affondare, sprofondare; ~ **dans la misère/dans le désespoir** sprofondare nella miseria/nella disperazione.

sommaire [sɔmɛr] *adj* sommario(-a) ♦ *nm* sommario; **faire le ~ de** fare il sunto di; **exécution ~** esecuzione *f* sommaria.

sommairement [sɔmɛrā] *adv* sommariamente.

sommation [sɔmasjɔ] *nf* (*JUR*) ingiunzione *f*; (*avant de faire feu*) intimidazione *f*.

somme [sɔm] *nf* somma; (*fig: d'efforts, de travail*) mole *f*, grande quantità *f* inv ♦ *nm*: **faire un ~** fare un sonnellino; **faire la ~ de** fare la somma di; **en ~** insomma, tutto sommato; ~ **toute** tutto sommato.

sommeil [sɔmɛj] *nm* sonno; **avoir ~** avere sonno; **avoir le ~ léger** avere il sonno leggero; **en ~** (*fig*) inattivo(-a).

sommeiller [sɔmɛje] *vi* sonnecchiare.

sommelier, -ière [sɔmɛlje, jɛr] *nm/f* sommelier *m* inv.

sommer [sɔmɛ] *vt*: ~ **qn de faire** intimare a qn di fare; (*JUR*) ingiungere a qn di fare.

sommes [sɔm] *vb* voir être; voir aussi **sommer**.

sommet [sɔmɛ] *nm* (*d'une montagne, tour, d'un arbre*) sommità *f* inv, cima; (*GÉOM, conférence, fig: de la hiérarchie*) vertice *m*; (*;* *de la perfection, gloire*) sommo; **l'air pur des ~s** l'aria pura di montagna.

sommier [sɔmje] *nm* (*d'un lit*) telaio; ~ **à lattes** telaio a doghe; ~ **métallique** rete *f* (metallica); ~ **à ressorts** telaio a molle.

sommité [sɔ(m)mite] *nf* (*personnalité*) personaggio eminente.

somnambule [sɔmnābyl] *nm/f* sonnambulo(-a).

somnambulisme [sɔmnābylism] *nm* sonnambulismo.

somnifère [sɔmnifɛr] *nm* sonnifero.

somnolence [sɔmnɔlās] *nf* sonnolenza.

somnolent, e [sɔmnɔlā, āt] *adj* sonnolento(-a).

somnoler [sɔmnɔle] *vi* sonnecchiare.

somptuaire [sɔptɥɛr] *adj* sontuario(-a).

somptueusement [sɔptɥɛzmā] *adv* sontuosamente.

somptueux, -euse [sɔptɥø, øz] *adj* sontuoso(-a).

somptuosité [sɔptɥozite] *nf* sontuosità.

son¹, sa [sɔ, sa] (*pl ses*) *dét* (*masculin*) (il) suo; (*féminin*) (la) sua; (*valeur indéfinie*) il proprio, la propria; ~ **livre** il suo libro; **sa chambre** la sua camera; ~ **père/frère** suo padre/fratello; **sa mère/sœur** sua madre/sorella.

son² [sɔ] *nm* suono; (*RADIO, TV*) volume *m*; (*résidu de mouture*) crusca; (*sciure: pour boucher*) segatura; ► **son et lumière** *adj* inv luci e suoni.

sonar [sɔnar] *nm* sonar *m* inv.

sonate [sɔnat] *nf* sonata.

sondage [sɔdaʒ] *nm* sondaggio; ► **sondage (d'opinion)** sondaggio (d'opinione).

sonde [sɔd] *nf* sonda; (*NAUT*) scandaglio; ► **sonde à avalanche** sonda per la ricerca di vittime di valanghe; ► **sonde spatiale** sonda spaziale.

sonder [sɔde] *vt* sondare; (*NAUT*) scandagliare; (*bagages*) controllare; (*fig*) scrutare; (*;* *opinion*) sondare; ~ **le terrain** (*fig*) sondare il terreno.

songe [sɔʒ] *nm* sogno.

songer [sɔʒɛ]: ~ **à** *vt* (*rêver à*) sognare (*di*); (*penser à, envisager*) pensare a; ~ **que** pensare che.

songerie [sɔʒri] *nf* fantasticheria.

songeur, -euse [sɔʒœr, øz] *adj* pensieroso(-a); **ça me laisse ~** mi dà da pensare.

sonnaile [sɔnaj] *nf* campanaccio; ~s *nfpl* (*son*) scampanio *msg*.

sonnant, e [sɔnā, āt] *adj*: **espèces ~es et trébuchantes** denaro *msg* contante; **à huit heures ~es** alle otto in punto.

sonné, e [sɔne] *adj* (*fam: fou*) suonato(-a); **il est midi ~** è mezzogiorno suonato; **il a quarante ans bien ~s** ha quarant'anni suonati.

sonner [sɔne] *vi* suonare ♦ *vt* (*cloche, réveil*) suonare; (*domestique, infirmière*) chiamare; ~ **qn** (*fam: suj: nouvelle, choc*) sbalordire qn; ~ **du clairon** suonare la tromba; ~ **bien/mal** (*phrase, mot*) suonare bene/male; ~ **creux** (*être vide*) suonare vuoto; (*résonner*) risuonare; ~ **faux** (*instrument*) stonare; (*rire*) suonare falso; ~ **les heures** suonare le ore; **minuit vient de ~** è appena scoccata la mezzanotte; ~ **chez qn** suonare alla porta di qn, suonare a qn.

sonnerie [sɔnri] *nf* (*son: du téléphone*) squillo; (*;* *de réveil*) sveglia; (*d'horloge*) carillon *m*; (*sonnette*) campanello; (*mécanisme d'horloge*) suoneria; ► **sonnerie d'alarme** campanello d'allarme; ► **son-**

nerie de clairon squillo di tromba.

sonnet [sɔnɛ] *nm* sonetto.

sonnette [sɔnɛt] *nf* campanello; ► **sonnette d'alarme** campanello d'allarme; ► **sonnette de nuit** campanello (di urgenza).

sono [sɔno] *nf* voir **sonorisation**.

sonore [sɔnɔʁ] *adj* sonoro(-a); **effets** ~s **effetti** *mpl* sonori.

sonorisation [sɔnɔʁizasiɔ̃] *nf* sonorizzazione *f*; (**matériel, installations**) impianto acustico.

sonoriser [sɔnɔʁize] *vt* (*film, spectacle*) sonorizzare; (*salle*) installare l'impianto acustico in.

sonorité [sɔnɔʁite] *nf* sonorità *f inv*.

sonothèque [sɔnɔtek] *nf* raccolta di registrazioni di suoni, effetti sonori.

sont [sɔ̃] *vb* voir **être**.

sophisme [sɔfism] *nm* sofisma *m*.

sophiste [sɔfist] *nm/f* sofista *m/f*.

sophistication [sɔfistikasiɔ̃] *nf* sofisticazione *f*.

sophistique [sɔfistik] *adj* sofisticato(-a).

sophistiqué, e [sɔfistike] *adj* sofisticato (-a).

soporifique [sɔpɔʁifik] *adj* soporifero(-a).

soprano [sɔprano] *nm, nm/f* (*personne*) soprano.

sorbet [sɔʁbe] *nm* sorbetto.

sorbetière [sɔʁbɛtjɛʁ] *nf* sorbettiera.

sorbier [sɔʁbjɛ] *nm* sorbo.

sorcellerie [sɔʁsɛlʁi] *nf* stregoneria.

sorcier, -ière [sɔʁsjɛ, jɛʁ] *nm/f* stregone(strega) ♦ *adj*: **ce n'est pas** ~ (*fam*) non è poi così difficile.

sordide [sɔʁdid] *adj* sordido(-a).

Sorlingues [sɔʁlɛ̃ʒ] *nfpl*: **les (îles)** ~ le isole Scilly.

sonnettes [sɔʁnɛt] (*péf*) *nfpl* frottole *fpl*, fandonie *fpl*.

sort [sɔʁ] *vb* voir **sortir** ♦ *nm* sorte *f*; **un coup du** ~ un tiro del destino; **c'est une ironie du** ~ ironia della sorte; **le ~ en est jeté** il dado è tratto; **tirer au ~** tirare a sorte; **tirer qch au ~** tirare qc a sorte, sorteggiare qc; **jeter un ~** gettare il malocchio.

sortable [sɔʁtabl] *adj*: **il n'est pas** ~ non è presentabile.

sortant, e [sɔʁtā, āt] *vb* voir **sortir** ♦ *adj* (*numéro*) estratto(-a); (*député, président*) uscente.

sorte [sɔʁt] *vb* voir **sortir** ♦ *nf* specie *f inv*, sorta; **une ~ de** una specie di; **de la ~ in** questo modo, così; **en quelque ~ in** un certo qual modo; **de ~ à** in modo da; **de (telle) ~ que, en ~ que** in modo (tale) che; (*si bien que*) in modo (tale) da; **faire en ~ que/de** fare in modo che/da.

sortie [sɔʁti] *nf* uscita; (*MIL*) sortita; (*fig*:

attaque verbale) sfuriata; (*d'un gaz, de l'eau*) fuoriuscita; (*promenade, tour*) passeggiata, giro; (*INFORM: d'imprimante*) uscita, output *m inv*; **les ~s** (*COMM*) le uscite; **à sa ~ ...** quanto è uscito(-a); **à la ~ de l'école/de l'usine** all'uscita di scuola/dalla fabbrica; **à la ~ de ce nouveau modèle** all'uscita di questo nuovo modello; "**~ de camions**" "passo carraio"; ► **sortie de bain** (*vêtement*) accappatoio; ► **sortie de secours** uscita di sicurezza; ► **sortie papier** copia stampata.

sortilège [sɔʁtileʒ] *nm* sortilegio.

sortir [sɔʁtir] *nm*: **au ~ de l'hiver** sul finire dell'inverno, alla fine dell'inverno ♦ *vi* uscire; (*bourgeon, plante*) spuntare; (*s'échapper: eau, fumée*) fuoriuscire ♦ *vt* tirar fuori; (*mener dehors, promener*) portar fuori; (*produit, modèle*) far uscire; (*fam: expulser: personne*) sbatter fuori; (*INFORM: sur papier*) stampare; ~ **de** (*maladie, accident*) venirne fuori da; (*rôle, cadre, compétence*) esulare da; (*fig: famille, université*) (pro)venire da; ~ **du théâtre** uscire dal teatro; ~ **de l'hôpital/de prison** uscire dall'ospedale/di prigione; ~ **de la route** uscire di strada; ~ **des rails** uscire dai binari, deragliare; ~ **de ses gonds** (*fig*) uscire dai gangheri; ~ **du système** (*INFORM*) uscire dal sistema; ~ **de table** alzarsi da tavola; ~ **les mains de ses poches** tirar fuori le mani dalle tasche; ~ **qn d'affaire/d'embarras** trarre qn d'impaccio; **se ~ de** (*d'une situation*) tirarsi fuori da; **s'en ~** (*malade*) cavarsela; (*d'une difficulté etc*) venirne fuori, cavarsela.

SOS [sɔsɔs] *sigle m* (= *Save Our Souls*) S.O.S. *m inv*.

sosie [sɔzi] *nm* sosia *m inv*.

sot, sottè [so, sɔt] *adj, nm/f* stupido(-a), sciocco(-a).

sottement [sɔtmā] *adv* stupidamente.

sottise [sɔtiz] *nf* stupidità *f inv*; (*propos, acte*) sciocchezza, stupidaggine *f*.

sou [su] *nm*: **être près de ses ~s** essere molto attaccato ai soldi; **être sans le ~** essere al verde; **économiser ~ à ~** risparmiare fino al centesimo; **n'avoir pas un ~ de bon sens** non avere un briciolo di buon senso; **de quatre ~s** (*sans valeur*) da quattro soldi.

souahéli, e [swaeli] *adj* swahili *inv* ♦ *nm* (*LING*) swahili *m*.

soubassement [subasmā] *nm* (*d'une construction*) base *f*, zoccolo; (*GEO*) zoccolo.

soubresaut [subʁəsɔ] *nm* (*de peur etc*) sussulto; (*d'un cheval*) scarto; (*d'un véhicule*) sobbalzo.

soubrette [subʁet] *nf* soubrette *f inv*.

souche [suʃ] *nf* (*d'un arbre*) ceppo; (*d'un*

registre, carnet) matrice *f*, madre *f*; dormire come una ~ dormire come un ghioro; *de vieille* ~ da molte generazioni; *carnet à ~s* libretto a madre e figlia.

souci [susi] *nm* preoccupazione *f*; (*BOT*) calendola; *se faire du* ~ essere preoccupato(-a); *avoir (le)* ~ *de* preoccuparsi di; ► **soucis financiers** preoccupazioni economiche.

soucier [susje]: *se ~ de* *vr* preoccuparsi di. **soucieux, -euse** [susjø, jøz] *adj* preoccupato(-a); ~ *de son apparence* che bada al proprio aspetto; *peu ~ de/que* ... noncurante di/del fatto che ...; *être ~ que le travail soit bien fait* tenerci che il lavoro sia fatto bene.

soucoupe [sukup] *nf* piattino; ► **soucoupe volante** disco volante.

soudain, e [sudē, en] *adj* improvviso(-a) ♦ *adv* improvvisamente.

soudainement [sudenmā] *adv* improvvisamente.

soudaineté [sudente] *nf* subitanità.

Soudan [sudā] *nm* Sudan *m*.

soudanais, e [sudane, ez] *adj* sudanese ♦ *nm/f*: *S~*, *e* sudanese.

soude [sud] *nf* soda; ► **soude caustique** soda caustica.

soudé, e [sude] *adj* (*fig*) unito(-a).

souder [sude] *vt* saldare; (*fig*: *amis, organismes*) unire; *se souder* *vr* (*os*) saldarsi.

soudeur [sudœr] *nm* saldatore *m*.

soudeuse [sudœz] *nf* saldatrice *f*.

soudoyer [sudwaje] (*péj*) *vt* assoldare.

soudure [sudyʀ] *nf* saldatura; *faire la ~* (*COMM*) assicurare l'approvvigionamento tra una stagione e l'altra; (*fig*: *assurer une transition*) assicurare la transizione.

souffert, e [sufœr, ɛʀt] *pp* di **souffrir**.

soufflage [sufliʒ] *nm* (*du verre*) soffiatura.

souffle [sufli] *nm* soffio; (*respiration*) respiro; (*d'une explosion*) spostamento d'aria; (*d'un ventilateur*) aria; (*du vent*) soffio, alito; (*fig*: *créateur etc*) alito; *retenir son ~* trattenere il respiro; *avoir du/manquer de ~* aver/non aver fiato; *être à bout de ~* ~ avere il fiato grosso; *avoir le ~ court* avere il fiato corto; *un ~ d'air ou de vent* un soffio d'aria o di vento; *second ~* (*fig*: *regain d'énergie, d'activité*) ripresa; ► **souffle au cœur** (*MÉD*) soffio (al cuore).

soufflé, e [sufle] *adj* (*CULIN*) a soufflé; (*fam*: *personne*) sbalordito(-a) ♦ *nm* (*CULIN*) soufflé *m* inv.

souffler [sufle] *vi* (*vent*) soffiare; (*personne*: *haleter*) ansimare; (*: pour éteindre etc*): ~ *sur* soffiare su ♦ *vt* (*feu, bougie*) soffiare su; (*chasser*: *poussière, fumée*) soffiare via; (*TECH, JEUX*) soffiare; (*détrui-*

re: *su*: *explosion*) spazzare via; ~ *qch* à *qn* (*réponse, leçon*) suggerire qc a qn; ~ *qch* à *qn* (*fam*: *voler*) soffiare qc a qn; ~ *son rôle* à *qn* suggerire la parte a qn; *laisser ~* (*fig*: *personne, animal*) lasciar riprendere fiato a; *ne pas ~ mot* (*ne rien dire*) non fiatare.

soufflerie [sufliɛʀi] *nf* soffieria.

soufflet [sufle] *nm* (*instrument*) mantice *m*; (*entre wagons, COUTURE*) soffietto; (*gifle*) schiaffo.

souffleur, -euse [sufliœr, øz] *nm/f* (*THÉÂTRE*) suggeritore(-trice); (*TECH*: *de verre*) soffiatore(-trice).

souffrance [sufʀãs] *nf* sofferenza; *en ~* (*marchandise*) in giacenza; (*affaire*) in sospeso.

souffrant, e [sufʀã, ôt] *adj* sofferente.

souffre-douleur [sufʀœdulœr] *nm* inv zimbello.

souffreteux, -euse [sufʀœtø, øz] *adj* malaticcio(-a).

souffrir [sufʀiʀ] *vi* soffrire ♦ *vt* (*faim, soif*) soffrire; (*torture*) subire; (*admettre*) ammettere; ~ *de* (*maladie, solitude*) soffrire di; ~ *des dents* aver mal di denti; *ne pas pouvoir ~ qch/que* ... non poter soffrire qc/che ...; non sopportare qc/che ...; *faire ~ qn* far soffrire qn; (*su*: *dents, blessure etc*) far male a.

soufre [sufʀ] *nm* zolfo.

soufrer [sufʀe] *vi* solforare.

souhait [swe] *nm* augurio; *tous nos ~s pour la nouvelle année* i migliori auguri di buon anno nuovo; *riche à ~* ricco a volontà; "à *vos ~s*!" "salute!".

souhaitable [swetabl] *adj* auspicabile.

souhaiter [swete] *vt* augurare; ~ *le bonjour/la bonne année* à *qn* augurare il buongiorno/buon anno a qn; ~ *bon voyage/bonne route* à *qn* augurare buon viaggio a qn; *il est à ~ que* c'è da sperare che.

souiller [sujɛ] *vt* sporcare, insozzare; (*fig*: *réputation, mémoire*) macchiare, insozzare.

souillure [sujyʀ] *nf* (*fig, REL*) macchia.

soûl, e [su, sul] *adj* (*ivre*) ubriaco(-a) ♦ *nm*: *boire tout son ~* bere a volontà; *manger tout son ~* mangiare a sazietà; ~ *de musique/plaisirs* ebbro(-a) di musica/piacere.

soulagement [sulaʒmā] *nm* sollievo.

soulager [sulaʒe] *vt* (*personne*) sollevare da; (*mal, douleur, peine*) alleviare; ~ *qn de* (*fardeau*) alleggerire qn di; ~ *qn de son portefeuille* (*hum*) alleggerire qn del portafoglio.

soûler [sule] *vt* ubriacare; (*fig*) inebriare; *se soûler* *vr* ubriacarsi; (*fig*) inebriarsi.

soûlerie [sulʀi] (*péj*) *nf* sbornia, sbronza.

soulèvement [sulevmâ] *nm* insurrezione *f*; (GÉO) sollevamento.

soulever [sul(ə)və] *vt* sollevare; **se soulever** *vt* sollevarsi; (*couvercle etc*) sollevare; **cela (me) soulève le cœur** mi dà il voltastomaco.

soulier [sulje] *nm* scarpa; **une paire de ~s** un paio di scarpe; ► **soulier bas** scarpe basse; ► **souliers à talons** scarpe coi tacchi; ► **souliers plats** scarpe basse.

souliner [suline] *vt* sottolineare.

soumettre [sumetr] *vt* (*pays, rebelles*) sottoporre; ~ **qn à** (*règlement, épreuve*) sottoporre **qn a**; ~ **qch à** (*analyse, personne*) sottoporre **qc a**; **se ~ (à)** (*se rendre, obéir*) sottomettersi (**a**); **se ~ à** (*formalités, exigences*) sottoporsi **a**.

soumis, e [sumi, iz] *pp* **de soumettre** ♦ *adj* sottomesso(-a); **revenus ~ à l'impôt** redditi *mpl* soggetti all'imposta.

soumission [sumisjō] *nf* sottomissione *f*; (COMM) offerta.

soumissionner [sumisjone] *vt* (COMM: *travaux*) fare un'offerta in appalto per.

soupape [supap] *nf* valvola; ► **soupape de sûreté** valvola di sicurezza; (*fig*) valvola di sfogo.

soupçon [supsɔ̃] *nm* sospetto; **un ~ de** (*petite quantité*) un pizzico di, un goccio di; **avoir ~ de** sospettare; **au dessus de tout ~** al di sopra di ogni sospetto.

soupçonner [supsone] *vt* sospettare; ~ **que** sospettare che; ~ **qn de qch/d'être** sospettare **qn di qc/di essere**.

soupçonneux, -euse [supsɔ̃nø, øz] *adj* sospettoso(-a).

soupe [sup] *nf* minestra, zuppa; ► **soupe à l'oignon** zuppa di cipolla; ► **soupe au lait** *adj inv* (*fig*) irascibile; ► **soupe de poisson** zuppa di pesce; ► **soupe populaire** mensa dei poveri.

soupente [supât] *nf* (*mansarde*) soppalco; (*placard*) sottoscala *m inv*.

souper [supε] *vi* cenare ♦ *nm* cena; **avoir soupe de qch** (*fam*) averne fin sopra i capelli di **qc**.

soupeser [supæzε] *vt* soppesare.

soupière [supje] *nf* zuppiera.

soupir [supir] *nm* sospiro; (MUS) pausa di semiminima; ~ **d'aise/de soulagement** sospiro di sollievo; **rendre le dernier ~** esalare l'ultimo respiro.

soupirail, -aux [supiraj, o] *nm* spiraglio.

soupirant [supirā] (*péj*) *nm* spasimante *m*.

soupirer [supire] *vi* sospirare; ~ **après qch** sospirare **qc**.

souple [supl] *adj* (*branche, fig: règlement*) flessibile; (*col, cuir*) morbido(-a); (*membres, corps, personne*) agile; (*fig: esprit, caractère: qui s'adapte*) duttile; (; *dénarache, taille: gracieux*) sciolto(-a), agile; dis-

que(tte) ~ (INFORM) disco *m* ou dischetto *m* floppy *inv*.

souplement [supl(ə)mâ] *adv* flessibilmente, scioltamente.

souplesse [suples] *nf* (*v adj*) flessibilità; morbidezza; agilità; duttilità; scioltezza, agilità; **en ~, avec ~** (*atterrir, rebondir etc*) dolcemente, morbidamente.

source [surs] *nf* sorgente *f*; (*fig: cause, point de départ*) origine *f*; (; *d'une information*) fonte *f*; ~s *npl* (*textes originaux*) fonti *fpl*; **prendre sa ~ à/dans** (*subj: cours d'eau*) nascere da; **tenir qch de bonne ~/de ~ sûre** sapere **qc** da buona fonte/da fonte sicura; ► **source d'eau minérale** sorgente di acqua minerale; ► **source de chaleur** fonte di calore; ► **source lumineuse** sorgente luminosa; ► **source thermique** sorgente termale.

sourcier, -ière [sursje, jεr] *nm/f* raddomante *m/f*.

sourcil [sursi] *nm* sopracciglio.

sourcilier [sursilje] *adj f* voir **arcade**.

sourciller [sursije] *vi*: **sans ~** senza batter ciglio.

sourcilieux, -euse [sursijø, øz] *adj* (*hautain, sévère*) accigliato(-a); (*pointilleux*) cavilloso(-a).

sourd, e [sur, surd] *adj* sordo(-a); (*couleur*) smorzato(-a); (*lutte*) nascosto(-a), segreto(-a) ♦ *nm/f* sordo(-a); **être ~ à** (*fig*) essere sordo(-a) **a**.

sourdait etc [surde] *vb* voir **sourdre**.

sourdement [surdâm] *adv* sordamente; (*secrètement*) in silenzio.

sourde [surdin] *nf* (MUS) sordina; **en ~** in sordina; **mettre une ~ à** (*fig*) moderare.

sourd-muet, sourde-muette [surmyε, surdmyet] (*pl ~s ~s, sourdes-muettes*) *adj, nm/f* sordomuto(-a).

sourdre [surdr] *vi* (*eau*) sgorgare; (*fig*) nascere.

souriant, e [surjā, jāt] *vb* voir **sourire** ♦ *adj* sorridente.

souricière [surisje] *nf* trappola per topi; (*fig*) trappola.

sourie [suri] *vb* voir **sourire**.

sourire [surir] *nm* sorriso ♦ *vi* sorridere; ~ **à qn** (*aussi fig*) sorridere a **qn**; **faire un ~ à qn** fare un sorriso a **qn**; **garder le ~** essere sempre sorridente, avere sempre il sorriso sulle labbra.

souris [suri] *vb* voir **sourire** ♦ *nf* topo; (INFORM) mouse *m inv*.

sournois, e [surnwa, waz] *adj* subdolo(-a).

sournoisement [surnwazmâ] *adv* subdolamente.

sournoiserie [surnwazri] *nf* modo di fare subdolo.

sous [su] *prép* sotto; ~ **la pluie/le soleil** sot-

to la pioggia/il sole; ~ **mes yeux** sotto i miei occhi; ~ **terre** sotto terra; ~ **vide** sotto vuoto; ~ **les coups/les critiques** sotto i colpi/le critiche; ~ **le choc** sotto choc; ~ **l'influence/l'action de** sotto l'infusso/l'azione di; ~ **les ordres/la protection de** agli ordini/sotto la protezione di; ~ **telle rubrique/lettre** sotto tale voce/lettera; ~ **antibiotiques** sotto (l'effetto di) antibiotici; ~ **Louis XIVe** sotto Luigi XIV; ~ **cet angle/ce rapport** sotto questo angolo/questo aspetto; ~ **peu** tra poco.

sous... [su] *préf* sotto...

sous-alimentation [suzalimātasjō] (pl ~-s) *nf* sottoalimentazione *f*, malnutrizione *f*.

sous-alimenté, e [suzalimāte] (pl ~-s, -ées) *adj* denutrito(-a).

sous-bois [subwa] *nm inv* sottobosco.

sous-catégorie [sukatēgōri] (pl ~-s) *nf* sottocategoria.

sous-chef [sufɛʃ] (pl ~-s) *nm* vicecapo; ~-~ *de bureau* vice capoufficio.

sous-comité [sukōmite] (pl ~-s) *nm* sottocomitato.

sous-commission [sukōmisjō] (pl ~-s) *nf* sottocommissione *f*.

sous-continent [sukōtīnā] (pl ~-s) *nm* subcontinente *m*.

sous-couche [sukuf] (pl ~-s) *nf* prima mano di vernice.

souscripteur, -trice [suskriptœr, tris] *nm/f* firmatario(-a); (*d'une lettre de change*) sottoscrittore(-trice).

souscription [suskripsjō] *nf* sottoscrizione *f*.

souscrire [suskriʀ] : ~ *à* *vt* sottoscrivere; (*fig*) aderire *a*.

sous-cutané, e [sukytane] (pl ~-s, -ées) *adj* sottocutaneo(-a).

sous-développé, e [sudevloppe] (pl ~-s, -ées) *nm/f* sottosviluppato(-a).

sous-développement [sudevlopmā] (pl ~-s) *nm* sottosviluppo.

sous-directeur, -trice [sudirektœr, tris] (pl ~-s, -trices) *nm/f* vicedirettore (-trice).

sous-emploi [suzāplwa] (pl ~-s) *nm* sottoccupazione *f*.

sous-employé, e [suzāplwaje] (pl ~-s, -ées) *adj* sottoccupato(-a).

sous-ensemble [suzāsābl] (pl ~-s) *nm* sottoinsieme *m*.

sous-entendre [suzātādr] *vt* sottointendere.

sous-entendu, e [suzātādy] (pl ~-s, -es) *adj* sottinteso(-a) ♦ *nm* sottinteso.

sous-équipé, e [suzekipe] (pl ~-s, -ées) *adj* (*région*) arretrato(-a) (industrialmente).

sous-estimer [suzestime] *vt* sottovalutare.

sous-exploiter [suzeksplwate] *vt* sfruttare scarsamente.

sous-exposer [suzekspoze] *vt* sottoesporre.

sous-fifre [suffifr] (pl ~-s) (*péf*) *nm* subalterno.

sous-groupe [sugrup] (pl ~-s) *nm* sottogruppo.

sous-homme [suzōm] (pl ~-s) (*péf*) *nm* individuo ridotto a livelli subumani.

sous-jacent, e [suzasā, āt] (pl ~-s, -es) *adj* sottostante; (*fig: idée, difficulté*) ricondito(-a).

sous-lieutenant [suljōtnā] (pl ~-s) *nm* sottotenente *m*.

sous-locataire [sulōkater] (pl ~-s) *nm/f* subaffittuario(-a).

sous-location [sulōkasjō] (pl ~-s) *nf* subaffitto; *en* ~-~ *in* subaffitto.

sous-louer [sulwe] *vt*: ~-~ *à qn* subaffittare *a qn*.

sous-main [sumē] *nm inv* sottomano; **racheter des actions en** ~-~ comprare delle azioni sottobanco.

sous-marin, e [sumarē, in] (pl ~-s, -es) *adj* (*flore, volcan*) sottomarino(-a); (*navigation, pêche*) subacqueo(-a) ♦ *nm* sommergibile *m*, sottomarino.

sous-médicalisé, e [sumedikalize] (pl ~-s, -ées) *adj* con scarse strutture sanitarie.

sous-nappe [sunap] (pl ~-s) *nf* mollettona *m*.

sous-œuvre [suzœvr(a)] : *en* ~-~ *adv* (*CONSTR*) dalle fondamenta.

sous-officier [suzōfisje] (pl ~-s) *nm* sottufficiale *m*.

sous-ordre [suzōrdr] (pl ~-s) *nm* sottordine *m*.

sous-payé, e [supeje] (pl ~-s, -ées) *adj* sottopagato(-a).

sous-préfecture [suprefektyr] (pl ~-s) *nf* (*ville*) ≈ provincia; (*bâtiment*) ufficio del viceprefetto; (*fonction*) carica di viceprefetto.

sous-préfet [suprefe] (pl ~-s) *nm* viceprefetto.

sous-production [suprōdyksjō] (pl ~-s) *nf* sottoproduzione *f*.

sous-produit [suprōdqi] (pl ~-s) *nm* sottoprodotto.

sous-programme [suprōgram] (pl ~-s) *nm* (*INFORM*) sottoprogramma *m*.

sous-pull [supul] (pl ~-s) *nm* ≈ dolcevita *f inv* (*indossata sotto camice o maglioni*).

sous-secrétaire [susakreter] (pl ~-s) *nm*: ~-~ *d'État* sottosegretario di stato.

soussigné, e [susinge] *adj*: *je* ~ ... *il(la)* sottoscritto(-a) ... ♦ *nm/f*: *le* ~ *il* sottoscritto; *les* ~s *i(le)* sottoscritti(-e).

sous-sol [susol] (pl ~-s) *nm* (*d'une con-*

struction) seminterrato, scantinato; (GÉO) sottosuolo; **en** ~ in seminterrato.

sous-tasse [sutas] (pl ~~~s) *nf* piattino.

sous-tendre [sutɔ̃dr] *vt* sottendere; (*fig: raisonnement, politique*) ispirare.

sous-titre [sutitr] (pl ~~~s) *nm* sottotitolo.

sous-titré, e [sutitrɛ] (pl ~~~s, -ées) *adj* (*film*) con sottotitoli.

soustraction [sustraksjɔ̃] *nf* sottrazione *f*.

soustraire [sustrɛr] *vt*: ~ (à) sottrarre (a); **se** ~ à sottrarsi a.

sous-traitance [sutretãs] (pl ~~~s) *nf* subappalto.

sous-traitant [sutretã] (pl ~~~s) *nm* subappaltatore *m*.

sous-traiter [sutrete] *vt* subappaltare ♦ *vi* (*devenir sous-traitant*) ottenere in subappalto; (*faire appel à un sous-traitant*) subappaltare.

sous-trayais [sustreje] *vb* voir **soustraire**.

sous-verre [suver] *nm* inv cornice *f* a giorno.

sous-vêtement [suvetmã] (pl ~~~s) *nm* indumento intimo; ~~~s *nmpl* biancheria *fsg* intima.

sous-virer [suvire] *vi* sottostere.

soutane [sutan] *nf* tonaca.

soute [sut] *nf* stiva; ► **soute à bagages** bagagliaio.

soutenable [sut(ə)nabl] *adj* sostenibile.

soutenance [sut(ə)nãs] *nf*: ~ **de thèse** (UNIV) discussione *f* della tesi.

soutènement [sutenmã] *nm*: **mur de** ~ muro di sostegno.

souteneur [sut(ə)nœr] *nm* protettore *m*.

soutenir [sut(ə)nir] *vt* sostenere; (*choc*) sopportare; (*intérêt, effort*) tener vivo(-a);

se soutenir *vr* (*s'aider mutuellement*) sostenersi a vicenda; (*être soutenable: point de vue*) reggere; (*sur ses jambes*) reggersi, sostenersi; ~ **que** sostenere che; ~ **la comparaison avec** reggere il confronto con; ~ **le regard de qn** sostenere lo sguardo di qn.

soutenu, e [sut(ə)ny] *pp* **de soutenir** ♦ *adj* (*attention, efforts*) costante, continuo(-a); (*style*) sostenuto(-a); (*couleur*) intenso(-a), carico(-a).

souterrain, e [suterɛ̃, ɛn] *adj* sotterraneo(-a) ♦ *nm* (passaggio) sotterraneo.

soutien [sutjɛ̃] *nm* sostegno, appoggio; (*MIL*) appoggio; **apporter son** ~ à dare il proprio sostegno *ou* appoggio a; ► **soutien de famille** (ADMIN) sostegno della famiglia.

soutiendrai *etc* [sutjɛ̃drɛ] *vb* voir **soutenir**.

soutien-gorge [sutjɛ̃gɔ̃ʁʒ] (pl ~s~) *nm* reggiseno, reggipetto.

soutiens *etc* [sutjɛ̃] *vb* voir **soutenir**.

soutint *etc* [sutɛ̃] *vb* voir **soutenir**.

soutirer [sutirɛ] *vt*: ~ **qch à qn** (argent)

spillare qc a qn; (*promesse*) strappare qc a qn.

souvenance [suv(ə)nãs] *nf*: **avoir** ~ **de** ricordarsi di.

souvenir [suv(ə)nir] *nm* ricordo; (*cadeau, objet*) souvenir *m* inv, ricordo ♦ *vb*: **se** ~ **de/que** ♦ *vr* ricordarsi di/che; **garder le** ~ **de** conservare il ricordo di; **en** ~ **de** in ricordo di; **avec mes affectueux/meilleurs** ~s, ... affettuosi/cordiali saluti ...

souvent [suvã] *adv* spesso; **peu** ~ di rado; **le plus** ~ di solito.

souvenu, e [suvãny] *pp* **de souvenir**.

souverain, e [suv(ə)rɛ̃, ɛn] *adj* sovrano (-a); (*fig: remède*) molto efficace; (: *mépris*) sommo(-a) ♦ *nmlf* sovrano(-a); **le** ~ **pontife** il Sommo pontefice.

souverainement [suv(ə)rɛnmã] *adv* sovraneamente; (*s'ennuyer etc*) estremamente.

souveraineté [suv(ə)rɛnte] *nf* sovranità *f* inv.

souviendrai *etc* [suvjɛ̃drɛ] *vb* voir **souvenir**.

souviens *etc* [suvjɛ̃] *vb* voir **souvenir**.

souvint *etc* [suvjɛ̃] *vb* voir **souvenir**.

soviétique [sovjetik] *adj* sovietico(-a) ♦ *nmlf*: S~ sovietico(-a).

soviétologue [sovjetɔlog] *nmlf* sovietologo(-a).

soyeux, -euse [swajø, øʒ] *adj* setoso(-a); (*fig: reflets, cheveux*) di seta.

soyez [swaje] *vb* voir **être**.

soyons [swajɔ̃] *vb* voir **être**.

SPA [espea] *sigle f* (= *Société protectrice des animaux*) ≈ E.N.P.A. *m*.

spacieux, -euse [spasjø, jøʒ] *adj* spazioso(-a).

spaghettis [spageti] *nmpl* spaghetti *mpl*.

sparadrap [sparadra] *nm* cerotto.

spartiate [sparsjat] *adj* spartano(-a); ~s *npl* (sandales) sandali *mpl* alla schiava.

spasme [spasm] *nm* spasmo.

spasmodique [spasmɔdik] *adj* spasmodico(-a).

spasmophilie [spasmɔfilj] *nf* spasmofilia.

spatial, e, -aux [spasjal, o] *adj* spaziale.

spatule [spatyl] *nf* spatola.

speaker, ine [spikœr, krin] *nmlf* (RADIO, TV) annunciatore(-trice).

spécial, e, -aux [spesjal, o] *adj* speciale; (*bizarre*) particolare.

spécialement [spesjalɛmã] *adv* particolarmente; (*tout exprès*) apposta; **pas** ~ non in modo particolare.

spécialisation [spesjalizasjɔ̃] *nf* specializzazione *f*.

spécialisé, e [spesjalize] *adj* specializzato(-a); **ordinateur** ~ computer *m* inv specializzato.

spécialiser [spesjalize] *vt*: **se** ~ specializzarsi.

spécialiste [spesjalist] *nmlf* specialista *m/f*.

spécialité [spesjalite] *nf* specialità *f* inv; (SCOL) indirizzo; ► **spécialité médicale** specialità medica; ► **spécialité pharmaceutique** specialità farmaceutica.

spécieux, -euse [spesjø, jøz] *adj* specioso(-a).

spécification [spesifikasjō] *nf* specificazione *f*.

spécificité [spesifisite] *nf* specificità *f*.

spécifier [spesifje] *vt* specificare.

spécifique [spesifik] *adj* specifico(-a).

spécifiquement [spesifikmā] *adv* specificamente.

spécimen [spesimen] *nm* esemplare *m*, modello; (revue, manuel etc) copia di saggio
♦ *adj* esemplare.

spectacle [spektakl] *nm* spettacolo; se donner en ~ (péf) dare spettacolo (di sé); pièce/revue à grand ~ commedia/rivista spettacolare; au ~ de ... alla vista di ...

spectaculaire [spektakylær] *adj* spettacolare.

spectateur, -trice [spektatær, tris] *nm/f* spettatore(-trice).

spectre [spektr] *nm* spettro; ► **spectre solaire** spettro solare.

spéculateur, -trice [spekylatær, tris] *nm/f* speculatore(-trice).

spéculatif, -ive [spekylatif, iv] *adj* speculativo(-a).

spéculation [spekylasjō] *nf* speculazione *f*.

spéculer [spekyle] *vi*: ~ (sur) speculare (su); ~ sur speculare su.

spéléologie [speleolɔzi] *nf* speleologia.

spéléologique [speleolɔzik] *adj* speleologico(-a).

spéléologue [speleolɔg] *nm/f* speleologo (-a).

spéléonaute [speleonot] *nm/f* speleologo.

spermatozoïde [spermatɔzɔid] *nm* spermatozoo.

sperme [sperm] *nm* sperma *m*.

spermicide [spermisid] *adj, nm* spermicida *m*.

sphère [sfer] *nf* sfera; ~ d'activité/d'influence sfera d'attività/d'influenza.

sphérique [sferik] *adj* sferico(-a).

sphinxter [sfēkter] *nm* sfintere *m*.

sphinx [sfēks] *nm* sfinge *f*.

spiral, -aux [spiral, o] *nm* spirale *f*.

spirale [spiral] *nf* spirale *f*; en ~ a spirale.

spire [spir] *nf* spira.

spiritisme [spiritism] *nm* spiritismo.

spirituel, le [spirituel] *adj* spirituale; (fin, piquant) spiritoso(-a); **musique** ~le musica sacra; **concert** ~ concerto di musica sacra.

spirituellement [spirituelmā] *adv* spiritualmente; (avec esprit) spiritosamente.

spiritueux [spirituø] *nm* alcolico.

splendeur [splādeur] *nf* splendore *m*.

splendide [splādid] *adj* splendido(-a).

spolier [spolje] *vt*: ~ qn (de) spogliare qn (di).

spongieux, -euse [spɔʒjø, jøz] *adj* spugnoso(-a).

sponsor [spɔsɔr] *nm* sponsor *m* inv.

sponsoriser [spɔsɔrize] *vt* sponsorizzare.

spontané, e [spɔtane] *adj* spontaneo(-a).

spontanéité [spɔtaneite] *nf* spontaneità *f* inv.

spontanément [spɔtanemā] *adv* spontaneamente.

sporadique [spɔradik] *adj* sporadico(-a).

sporadiquement [spɔradikmā] *adv* sporadicamente.

sport [spɔr] *nm* sport *m* inv ♦ *adj* inv:

vêtement/ensemble ~ vestito/completo sportivo; (fair-play) sportivo(-a); **faire du** ~ fare dello sport; ► **sport d'équipe** sport a squadre; ► **sport d'hiver** sport invernale; ► **sport de combat** sport di combattimento; ► **sport individuel** sport individuale.

sportif, -ive [spɔrtif, iv] *adj, nm/f* sportivo(-a); **les résultats** ~s i risultati sportivi.

sportivement [spɔrtivmā] *adv* sportivamente.

sportivité [spɔrtivite] *nf* sportività *f* inv.

spot [spɔt] *nm* spot *m* inv; ► **spot (publicitaire)** spot (pubblicitario).

spray [spre] *nm* spray *m* inv.

sprint [sprint] *nm* sprint *m* inv; **gagner au** ~ vincere in volata; **piquer un** ~ scattare.

sprinter [nsprintær; vhsprintær] *nm* sprinter *m* inv, scattista *m/f* ♦ *vi* sprintare, scattare.

squale [skwal] *nm* squalo.

square [skwar] *nm* giardinetto pubblico.

squash [skwaf] *nm* squash *m* inv.

squat [skwat] *nm* abitazione occupata abusivamente.

squatter [n skwatær; vb skwate] *nm* chi occupa abusivamente un locale ♦ *vt* occupare abusivamente.

squelette [skølet] *nm* scheletro.

squelettique [skøletik] *adj* scheletrico(-a).

Sri Lanka [srilōka] *nm* Sri Lanka *m*.

sri-lankais, e [srilōke, ez] (pl ~~, -es) *adj* dello Sri Lanka.

SS [eses] *sigle f* (= *sécurité sociale*) ≈ INPS *m*; (= *Sa Sainteté*) S.S.

SSR [eseser] *sigle f* (= *Société suisse romande de radiotélévision*) società di radio e telediffusione svizzera in lingua francese.

St., st. *abr* (= *saint*) S.

stabilisateur, -trice [stabilizatær, tris] *adj* stabilizzatore(-trice) ♦ *nm* stabilizzatore *m*.

stabiliser [stabilize] *vt* stabilizzare.

stabilité [stabilite] *nf* stabilità.

stable [stabl] *adj* stabile.

stade [stad] *nm* stadio.

stage [staʒ] *nm* stage *m* inv; (*d'avocat stage*) tirocinio, pratica.

stagiaire [staʒjɛr] *nm/f* tirocinante *m/f* ♦ *adj*: *avocat* ~ praticante procuratore *m*.

stagnant, e [stagnā, āt] *adj* stagnante.

stagnation [stagnasjō] *nf* stagnazione *f*, ristagno.

stagner [stagne] *vi* ristagnare.

stalactite [stalaktit] *nf* stalattite *f*.

stalagmite [stalagmit] *nf* stalagmite *f*.

stalle [stal] *nf* (*d'un cheval*) box *m* inv.

stand [stād] *nm* (*d'exposition, de foire*) stand *m* inv; ► **stand de ravitaillement** (*AUTO, CYCLISME*) posto di rifornimento; ► **stand de tir** tiro a segno.

standard [stādar] *adj* inv standard ♦ *nm* (*type, norme*) standard *m* inv; (*téléphonique*) centralino.

standardisation [stādarizasjō] *nf* standardizzazione *f*.

standardiser [stādarize] *vt* standardizzare.

standardiste [stādarist] *nm/f* centralinista *m/f*.

standing [stādiŋ] *nm* livello sociale; *immeuble de grand* ~ stabile *m* di lusso.

star [star] *nf*: ~ (*de cinéma*) star *f* inv (*del cinema*), divo(-a).

starlette [starlet] *nf* (*CINÉ*) stellina, starlet *f* inv.

starter [starter] *nm* (*AUTO, SPORT*) starter *m* inv; **mettre le** ~ mettere lo starter.

station [stasjō] *nf* stazione *f*; (*posture*) posizione *f*; ► **station balnéaire** stazione balneare; ► **station de graissage** (*dans un garage*) stazione di ingrassaggio; ► **station de lavage** (*dans un garage*) autolavaggio; ► **station de ski** stazione sciistica; ► **station de sports d'hiver** stazione di sport invernali; ► **station de taxis** posteggio di taxi; ► **station thermique** stazione termale.

stationnaire [stasjōnɛr] *adj* stazionario(-a).

stationnement [stasjōnmā] *nm* sosta; *zone de* ~ *interdit* zona di sosta vietata; ► **stationnement alterné** sosta vietata a giorni alterni.

stationner [stasjōne] *vi* sostare.

station-service [stasjōsɛrvis] (*pl* ~s~) *nf* stazione *f* di servizio.

statique [statik] *adj* statico(-a).

statisticien, ne [statistisjɛ, jen] *nm/f* esperto(-a) di statistica.

statistique [statistik] *nf* statistica ♦ *adj* statistico(-a).

statistiquement [statistikmā] *adv* statisticamente.

statue [staty] *nf* statua.

statuer [staty] *vi*: ~ **sur** prendere una decisione in merito *a*.

statuette [statyɛt] *nf* statuetta, statuina.

statu quo [statykwō] *nm*: **maintenir le** ~ ~ mantenere lo status quo.

stature [statyɛr] *nf* statura; **de haute** ~ di statura alta.

statut [staty] *nm* posizione *f*, status *m* inv; ~s *nmpl* (*JUR, ADMIN*: *d'une association, société*) statuto *msg*.

statutaire [statyɛr] *adj* statuario(-a).

statutairement [statyɛrmā] *adv* statutariamente.

Ste, ste *abr* (= *sainte*) S.

Sté *abr* (= *société*) Soc.

steak [stek] *nm* bistecca.

stèle [stɛl] *nf* stele *f*.

stellaire [stɛlɛr] *adj* stellare.

stencil [stɛnsil] *nm* matrice *f* (per duplicatore).

sténo... [stɛno] *préf* steno...

sténodactylo [stɛnodaktilo] *nm/f* stenodattilografa.

sténodactylographie [stɛnodaktilografi] *nf* stenodattilografia.

sténo(graphe) [stɛnɔgrɛf] *nm/f* stenografo(-a).

sténo(graphie) [stɛnɔgrafi] *nf* stenografia; **prendre en sténo** stenografare.

sténographier [stɛnɔgrafe] *vt* stenografare.

sténographique [stɛnɔgrafik] *adj* stenografico(-a).

sténotype [stɛnotip] *nf* macchina per stenotipia.

sténotypie [stɛnotipi] *nf* stenotipia.

sténotypiste [stɛnotipist] *nm/f* stenotipista *m/f*.

stentor [stātɔr] *nm*: **voix de** ~ voce *f* stentorea.

stéphanois, e [stɛfanwa, waz] *adj* di Saint-Étienne ♦ *nm/f*: S~, e abitante *m/f* di Saint-Étienne.

steppe [stɛp] *nf* steppa.

stère [stɛr] *nm* stero.

stéreo(phonie) [stɛrɛɔfɔni] *nf* stereofonia; **émission en** ~ trasmissione in stereofonia.

stéreo(phonique) [stɛrɛɔfɔnik] *adj* stereo inv, stereofonico(-a).

stéréoscope [stɛrɛɔskɔp] *nm* stereoscopio.

stéréoscopique [stɛrɛɔskɔpik] *adj* stereoscopico(-a).

stéréotype [stɛrɛɔtip] *nm* stereotipo.

stéréotypé, e [stɛrɛɔtipɛ] *adj* stereotipato(-a).

stérile [stɛril] *adj* sterile.

stérilement [stɛrilmā] *adv* sterilmente.

stérilet [stɛrile] *nm* (*MÉD*) spirale *f*.

stérilisateur [stɛrilizatɔr] *nm* sterilizzatore *m*.

stérilisation [stɛrilizasjō] *nf* sterilizzazione *f*.

stérilisé, e [sterilize] *adj*: lait ~ latte sterilizzato.

stériliser [sterilize] *vt* sterilizzare.

stérilité [sterilite] *nf* sterilità.

sternum [sternom] *nm* sterno.

stéthoscope [stetaskop] *nm* stetoscopio.

stick [stik] *nm* stick *m inv.*

stigmates [stigmat] *nmpl* stigmati *fpl*.

stigmatiser [stigmatize] *vt* stigmatizzare.

stimulant, e [stimylā, āt] *adj* stimolante ♦ *nm* (MÉD) stimolante *m*; (fig) stimolo, incentivo.

stimulateur [stimylatœr] *nm*: ~ cardiaque stimolatore *m* cardiaco.

stimulation [stimylasjō] *nf* stimolazione *f*.

stimuler [stimyle] *vt* stimolare.

stimulus [stimyls] (*pl* stimuli ou ~) *nm* stimolo.

stipulation [stipylasjō] *nf* condizione *f*, clausola.

stipuler [stipyle] *vt* (énoncer: condition, garantie) stabilire; (préciser: détail) specificare; ~ que stabilire che.

stock [stok] *nm* (COMM: de marchandises) stock *m inv*, scorte *fpl*; (FIN: d'or) riserva; (fig) riserva, scorta; en ~ in magazzino.

stockage [stokaz] *nm* immagazzinaggio.

stocker [stoke] *vt* immagazzinare; (dé-chets) accumulare, ammassare.

Stockholm [stokœlm] *n* Stoccolma.

stockiste [stokist] *nm* (COMM) commerciante o industriale che immagazzina le scorte dei fabbricanti.

stoïcisme [stœisism] *nm* stoicismo.

stoïque [stœik] *adj* stoico(-a).

stoïquement [stœikmā] *adv* stoicamente.

stomacal, e, -aux [stomakal, o] *adj* stomacale.

stomatologie [stomatolœzi] *nf* stomatologia.

stomatologue [stomatolœg] *nm/f* stomatologo(-a).

stop [stop] *nm* stop *m inv*; (auto-stop) auto-stop *m inv* ♦ *excl*: ~! stop!, alt!

stoppage [stopaz] *nm* rammando invisibile.

stopper [stope] *vt* bloccare, fermare; (COUTURE) fare un rammando invisibile a ♦ *vi* fermarsi.

store [stœr] *nm* (de bois) tapparella; (de tissu) tendina avvolgibile; (de magasin) tendone *m*.

strabisme [strabism] *nm* strabismo.

strangulation [strœgylasjō] *nf* strangolamento.

strapontin [strapœtē] *nm* strapuntino; (fig) posto secondario ou poco importante.

Strasbourg [strazbur] *n* Strasburgo *f*.

strass [stras] *nm* strass *m inv*.

stratagème [strataœm] *nm* stratagemma *m*.

strate [strat] *nf* strato.

stratège [strateœ] *nm* stratega *m*.

stratégie [strateœzi] *nf* strategia.

stratégique [strateœzik] *adj* strategico(-a).

stratégiquement [strateœikmā] *adv* strategicamente.

stratifié, e [stratifje] *adj* stratificato(-a).

stratosphère [stratœsfer] *nf* stratosfera.

stratosphérique [stratœsferik] *adj* stratosferico(-a).

stress [stres] *nm* stress *m inv*.

stressant, e [stresā, āt] *adj* stressante.

stresser [strese] *vt* stressare.

strict, e [strikt] *adj* (obligation, principes, interpretation) rigoroso(-a); (parents, décor) severo(-a); (tenue, langage) castigato(-a); son droit le plus ~ è un suo inoppugnabile diritto; dans la plus ~ è intimité nella più stretta intimità; au sens ~ du mot nel senso stretto del termine; le ~ nécessaire lo stretto necessario; le ~ minimum il minimo indispensabile.

strictement [striktœmā] *adv* strettamente; (simplement et sévèrement: vêtu etc) severamente.

strident, e [stridā, āt] *adj* stridulo(-a).

stridulations [stridylasjō] *nmpl* stridulazioni *fpl*.

strie [stri] *nf* stria; (ANAT, GÉO) striatura.

strier [strije] *vt* striare.

strip-tease [striptiz] (*pl* ~-~s) *nm* spogliarello, strip-tease *m inv*.

strip-teaseuse [striptiœz] (*pl* ~-~s) *nf* spogliarellista *f*.

striures [strijœr] *nmpl* striature *fpl*.

strophe [stœf] *nf* strofa.

structure [stryktœr] *nf* struttura; ~s d'accueil struttura di accoglienza; ~s touristiques strutture turistiche.

structurer [stryktœr] *vt* strutturare.

strychnine [striknin] *nf* stricnina.

stuc [styk] *nm* stucco.

studieusement [stydjœzmā] *adv* studiosamente.

studieux, -euse [stydjœ, jœz] *adj* (élève) studioso(-a); (vacances, retraite) di studio.

studio [stydjœ] *nm* studio; (logement) monolocale *m*.

stupéfaction [stypœfaksjō] *nf* stupore *m*.

stupéfait, e [stypœf, œt] *adj* stupefatto(-a), stupito(-a).

stupéfiant, e [stypœfā, jāt] *adj* stupefacente ♦ *nm* (MÉD) stupefacente *m*.

stupéfier [stypœfe] *vt* sbalordire; (étonner) stupire.

stuteur [stypœr] *nf* stupore *m*.

stupide [stypid] *adj* stupido(-a).

stupidement [stypidmā] *adv* stupidamente.

stupidité [stypidite] *nf* stupidità; (propos, acte) stupidaggine *f*.

Stuttgart [ʃtytgart] *n* Stoccarda.

style [stil] *nm* stile *m*; **meuble de ~** mobile *m* di ou in stile; **robe de ~** abito d'epoca; **en ~ télégraphique** con stile telegrafico; **► style administratif** stile burocratico; **► style de vie** stile di vita; **► style journalistique** stile giornalistico.

stylé, e [stîle] *adj* impeccabile.

stylet [stîle] *nm* stiletto.

stylisé, e [stilize] *adj* stilizzato(-a).

styliste [stîlist] *nm/f* stilista *m/f*.

stylistique [stîlistik] *nf* stilistica ♦ *adj* stilistico(-a).

stylo [stîlo] *nm*: ~ (à encre) (penna) stilografica; **► stylo (à) bille** penna a sfera.

stylo-feutre [stîlofœtr] (pl ~s~s) *nm* pennarello.

su, e [sy] *pp de savoir* ♦ *nm*: au ~ de a saputo di.

suaire [sqer] *nm* sudario.

suant, e [sqû, sqût] *adj* sudato(-a).

suave [sqav] *adj* soave.

subalterne [sybaltern] *adj, nm/f* subalterno(-a).

subconscient [sypkôsjâ] *nm* subconscio, subcosciente *m*.

subdiviser [sybdîvîze] *vt* suddividere.

subdivision [sybdîvizjô] *nf* suddivisione *f*.

subir [sybir] *vt* subire; (traitement, opération) sottoporsi a, subire; (examen) sostenere.

subit, e [sybi, it] *adj* improvviso(-a), repentino(-a).

subitement [sybitmâ] *adv* improvvisamente.

subjectif, -ive [sybzektîf, iv] *adj* soggettivo(-a).

subjectivement [sybzektîvmâ] *adv* soggettivamente.

subjectivité [sybzektivite] *nf* soggettività.

subjectif [sybzôktîf] *nm* (LING) congiuntivo.

subjuguier [sybzÿge] *vt* soggiogare.

sublime [syblim] *adj* sublime.

sublimier [syblime] *vt* sublimare.

submergé, e [sybmérge] *adj* sommerso(-a); ~ de travail sommerso(-a) di lavoro; ~ par la douleur sopraffatto(-a) dal dolore.

submerger [sybmérge] *vt* sommergere; (fig: suj: douleur) sopraffare.

submersible [sybmérsibl] *nm* sommergibile *m*.

subordination [sybôrdinasjô] *nf* subordinazione *f*.

subordonné, e [sybôrdône] *adj* (LING) subordinato(-a) ♦ *nm/f* (ADMIN, MIL) subordinato(-a); ~ (a) (personne, résultats) subordinato(-a) a.

subordonner [sybôrdône] *vt*: ~ à (personne) sottoporre all'autorità di; (chose) su-

bordinare a.

subornation [sybôrnasjô] *nf* subornazione *f*.

suborner [sybôrne] *vt* subornare.

subrepticement [sybreptismâ] *adv* furtivamente.

subroger [sybrôze] *vt* (JUR) sostituire.

subside [sybzid] *nm* sussidio.

subsidaire [sybzidjêr] *adj*: question ~ questione *f* accessoria.

subsistance [sybzistâs] *nf* sostentamento, sussistenza; **contribuer/pourvoir à la ~ de qn** contribuire/provedere al mantenimento di qn; **moyens de ~** mezzi *mpl* di sussistenza.

subsister [sybziste] *vi* (monument, erreur) rimanere; (personne, famille) sopravvivere.

subsonique [sybsônîk] *adj* subsonico(-a).

substance [sybstâs] *nf* sostanza; **en ~ in** sostanza, sostanzialmente.

substantiel, le [sybstâsjel] *adj* (aliment, repas) sostanzioso(-a); (fig: avantage, bénéfice) sostanziale.

substantiellement [sybstâsjelmâ] *adv* sostanzialmente.

substantif [sybstâtîf] *nm* sostantivo.

substantiver [sybstâtîve] *vt* sostantivare.

substituer [sybstîtue] *vt* sostituire; **se ~ à qn** sostituirsi a qn; (pour évincer) sostituire qn.

substitut [sypstity] *nm* (magistrat) sostituto; (succédané) surrogato.

substitution [sypstîtysjô] *nf* sostituzione *f*.

subterfuge [sypterfÿz] *nm* sotterfugio.

subtil, e [syptil] *adj* sottile.

subtilement [syptilmâ] *adv* sottilmente.

subtiliser [syptilize] *vt* (dérober): ~ qch trafugare qc; ~ qch à qn derubare qn di qc.

subtilité [syptilite] *nf* sottigliezza; (aussi péj) pignoleria.

subtropical, e, -aux [sybtrôpikal, o] *adj* subtropicale.

suburbain, e [sybyrbê, en] *adj* suburbano(-a).

subvenir [sybvênîr]: ~ à *vt* provvedere a.

subvention [sybvâsjô] *nf* sovvenzione *f*.

subventionner [sybvâsjône] *vt* sovvenzionare.

subversif, -ive [sybversîf, iv] *adj* sovversivo(-a).

subversion [sybversjô] *nf* sovversione *f*.

suc [syk] *nm* succo; ~s **gastriques** succhi gastrici.

succédané [syksedane] (péj) *nm* (aussi: fig) surrogato, succedaneo.

succéder [syksede]: ~ à *vt* (directeur, roi) succedere a; (dans une série) seguire; **se succéder** *vt* succedersi, susseguirsi.

succès [sykse] *nm* successo; **avec ~** con

successo; sans ~ senza successo; avoir du ~ avere successo; à ~ di successo; ► **succès de librairie** best-seller *m inv*; ► **succès (féminins)** successo (con le donne).

successesseur [syksesœr] *nm* successore *m*.

successif, -ive [syksesif, iv] *adj* successivo(-a).

succession [syksesjɔ̃] *nf* (*série*) serie *f*; (*JUR, POL*) successione *f*; **prendre la ~ de** succedere *a*.

successivement [syksesivmā] *adv* successivamente.

succinct, e [syksɛ̃, ɛ̃t] *adj* conciso(-a), succinto(-a).

succinctement [syksɛ̃tmā] *adv* succintamente.

succion [sy(k)sjɔ̃] *nf*: **bruit de ~** rumore *m* di aspirazione.

succomber [sykɔ̃be] *vi* morire; ~ (*à*) (*fig*) soccombere (*a*).

succulent, e [sykylā, āt] *adj* succulento (-a).

succursale [sykyrsal] *nf* succursale *f*; **magasin à ~s multiples** negozio con più succursali.

sucer [syse] *vt* succhiare; ~ **son pouce** succhiarsi il pollice.

sucette [syset] *nf* (*bonbon*) lecca lecca *m inv*; (*de bébé*) succhiotto.

suçoter [sysõte] *vi* succhiare.

sucre [sykr] *nm* zucchero; **morceau de ~** zolletta (di zucchero); ► **sucre cristallisé** zucchero cristallino; ► **sucre d'orge** zucchero d'orzo; ► **sucre de betterave** zucchero di barbabietola; ► **sucre de canne** zucchero di canna; ► **sucre en morceaux** zucchero a zollette *ou* a quadretti; ► **sucre en poudre** zucchero in polvere; ► **sucre glace** zucchero a velo.

sucré, e [sykre] *adj* zuccherato(-a); (*au goût: vin, fruits etc*) dolce; (*péj: ton, voix*) sdolcinato(-a), zuccheroso(-a).

sucrer [sykre] *vt* zuccherare; **se sucrer** *vr* mettersi lo zucchero; (*fam: faire des bénéfices*) riempirsi le tasche; ~ **qn** servire lo zucchero *a qn*.

sucrerie [sykrɛri] *nf* zuccherificio; ~s *npf* (*bonbons*) dolciumi *mpl*.

sucrier, -ière [sykrije, ijer] *adj* zuccheriero(-a), saccarifero(-a) ♦ *nm* (*fabricant*) zuccheriere *m*; (*réceptif*) zuccheriera.

sud [syd] *nm* sud *m inv* ♦ *adj inv* (*côte*) meridionale; (*façade, pôle*) sud *inv*; **au ~ al sud**; **au ~ de a sud di**.

sud-africain, e [sydafrikɛ̃, ɛ̃n] (*pl* ~-s, -es) *adj* sudafricano(-a) ♦ *nm/f*: **S~A~**, **e** sudafricano(-a).

sud-américain, e [sydamerikɛ̃, ɛ̃n] (*pl* ~-s, -es) *adj* sudamericano(-a) ♦ *nm/f*: **S~A~**, **e** sudamericano(-a).

sudation [sydasjɔ̃] *nf* sudorazione *f*, traspirazione *f*.

sud-coréen, ne [sydkɔ̃reɛ̃, ɛ̃n] (*pl* ~-s, -nes) *adj* sudcoreano(-a) ♦ *nm/f*: **S~C~**, **ne** sudcoreano(-a).

sud-est [sydest] *nm inv* sudest *m inv* ♦ *adj inv* sudorientale.

sud-ouest [sydwest] *nm inv* sudovest *m inv* ♦ *adj inv* sudoccidentale.

sud-vietnamien, ne [sydvjetnamjɛ̃, ɛ̃n] (*pl* ~-s, -iennes) *adj* sudvietnamita ♦ *nm/f*: **S~V~**, **ne** sudvietnamita *m/f*.

Suède [sɥɛd] *nf* Svezia.

suédois, e [sɥɛdwa, waz] *adj* svedese ♦ *nm* (*LING*) svedese *m* ♦ *nm/f*: **S~**, **e** svedese *m/f*.

suer [sɥɛ] *vi* sudare; (*mur, plâtre*) trasudare ♦ *vt* (*fig: exhaler*) trasudare; ~ **à grosses gouttes** grondare di sudore.

sueur [sɥɛr] *nf* sudore *m*; **en ~ sudato(-a)**; **avoir des ~s froides** sudare freddo; **donner à qn des ~s froides** far sudare freddo *qn*.

suffire [syfir] *vi* bastare; **se suffire** *vr* bastare *a se stesso(-a)*; ~ **à qn** bastare *a qn*; ~ **pour qch/pour faire qch** bastare per qc/per fare qc; **cela lui suffit** gli basta; **il suffit d'une négligence pour que ...** basta una negligenza perché ...; **cela suffit pour les irriter/qu'ils se fâchent** è quanto basta per farli arrabbiare/perché si arrabbino; "ça suffit!" "basta!".

suffisamment [syfizām] *adv*: ~ (**de**) abbastanza.

suffisance [syfizās] *nf* sufficienza; **en ~ a sufficienza**.

suffisant, e [syfizā, āt] *adj* sufficiente; (*personne, air, ton*) di sufficienza.

suffisons [syfizɔ̃] *vb* voir **suffire**.

suffixe [syfiks] *nm* suffisso.

suffocant, e [syfɔkā, āt] *adj* (*étouffant*) soffocante; (*stupéfiant*) sbalorditivo(-a).

suffocation [syfɔkasjɔ̃] *nf* soffocamento.

suffoquer [syfɔke] *vt* soffocare; (*nouvelle etc*) sbalordire ♦ *vi* soffocare; ~ **de colère/d'indignation** soffocare dalla collera/dall'indignazione.

suffrage [syfraz] *nm* suffragio; (*voix*) voto; (*du public etc*) consenso; ► **suffrage universel/direct/indirect** suffragio universale/diretto/indiretto; ► **suffrages exprimés** totale *msg* dei voti.

suggérer [sygʒɛre] *vt* suggerire; ~ **qch à qn** suggerire qc *a qn*; ~ (**à qn**) **que/de faire** suggerire (*a qn*) che/di fare.

suggestif, -ive [sygʒestif, iv] *adj* (*poésie, musique*) suggestivo(-a); (*photographie, déshabillé*) provocante.

suggestion [sygʒestjɔ̃] *nf* suggerimento; (*PSYCH*) suggestione *f*.

suggestivité [sygʒestivite] *nf* suggestività *f*

inv.

suicidaire [sɥisidɛr] *adj* suicida.**suicide** [sɥisid] *nm* suicidio ♦ *adj*: **opération** ~ missione *f* suicida.**suicidé, e** [sɥisidɛ] *nm/f* suicida *m/f*.**suicider** [sɥisidɛ]: **se** ~ *vr* suicidarsi.**suie** [sɥi] *nf* fuliggine *f*.**suif** [sɥif] *nm* sego, sevo.**suinter** [sɥête] *vi* (liquide) gocciolare; (*mur*) trasudare.**suis** [sɥi] *vb* voir **être**; voir aussi **suivre**.**suisse** [sɥis] *adj* svizzero(-a) ♦ *nm* (*bedeau*) cerimoniere *m* ecclesiastico ♦ *nf*: **S** ~ Svizzera ♦ *nm/f*: **S** ~ svizzero(-a).**suisse-allemand, e** [sɥisalmã, ãd] *adj, nm/f* svizzero-tedesco(-a); *la S* ~ *e* ou *alémanique* *la Svizzera tedesca*.**suisse romand, e** [sɥisrɔmã, ãd] *adj, nm/f* svizzero-romando(-a); *la S* ~ *e* *la Svizzera romanda*.**Suisse** [sɥisɛs] *nf* svizzera.**suit** [sɥi] *vb* voir **suivre**.**suite** [sɥit] *nf* (*continuation, escorte*) seguito; (*série; de maisons, rues, MATH*) serie *f* inv; (*conséquence, résultat*) conseguenza; (*ordre, liaison logique*) filo, logica; (*dans hôtel, MUS*) suite *f* inv; ~ *s* *nfpl* (*d'une maladie, chute*) postumi *mpl*; **prendre la** ~ *de* (*directeur etc*) succedere *a*; **donner** ~ *à* (*requête*) far seguito *a*; (*projet*) attuare, realizzare; **faire** ~ *à* far seguito *a*; (*faisant*) ~ *à* *vostra lettera del ...* facendo seguito alla Vostra lettera del ...; **sans** ~ incoerente; **de** ~ (*d'affilée*) di seguito; (*immédiatement*) subito; **par la** ~ in seguito; **à la** ~ di seguito; **à la** ~ *de* (*derrière*) dietro *a*; (*en conséquence de*) in seguito *a*; **par** ~ *de* *a* causa *di*; **avoir de la** ~ *dans les idées* essere perseverante; **attendre la** ~ *des événements* attendere il corso degli eventi.**suivant, e** [sɥivã, ãt] *vb* voir **suivre** ♦ *adj* seguente ♦ *prép* secondo; ~ **que** *a* seconda che, secondo che; **"au ~!"** "avanti il prossimo!"**suive** [sɥiv] *vb* voir **suivre**.**suiveur** [sɥivœr] *nm* (*CYCLISME*) suiveur *m* inv; (*d'une femme*) pappagallo (*fig*); (*péj*) conformista *m/f*.**suivi, e** [sɥivi] *pp de suivre* ♦ *adj* (*régulier*) regolare, continuo(-a); (*COMM: article*) di cui è assicurata la fornitura; (*cohérent*) coerente ♦ *nm* (*d'une affaire*) controllo; **très/peu** ~ (*cours, feuilleton etc*) molto/poco seguito(-a).**suivre** [sɥivr] *vi* seguire; (*consigne*) rispettare, attenersi *a*; (*COMM: article*) continuare la fornitura *di* ♦ *vi* seguire; **se suivre** *vr* succedersi, susseguirsi; (*être cohérent: raisonnement*) filare; ~ *des yeux* seguire con gli occhi; **faire** ~ (*lettre*)inoltrare; ~ *son cours* (*suj: enquête, maladie*) seguire il proprio corso; **"à ~"** "continua".**sujet, te** [syʒɛ, ɛt] *adj*: **être** ~ *à* essere *ou* andare soggetto(-a) *a* ♦ *nm/f* (*d'un souverain etc*) suddito(-a) ♦ *nm* soggetto; (*matière*) soggetto, argomento; (*raison*) motivo; **un** ~ *de dispute/mécontentement* un motivo di disputa/malcontento; **c'est à quel** ~? *a* che proposito?; **avoir** ~ *de* *se plaindre* aver motivo di lamentarsi; **un mauvais** ~ un cattivo soggetto; **au** ~ *de* riguardo *a*, *a* proposito *di*; ~ *à* *caution* dubbio(-a), poco attendibile; ► **sujet d'examen** (*SCOL*) materia d'esame; ► **sujet d'expérience** (*BIOL etc*) soggetto di un esperimento; ► **sujet de conversation** argomento di conversazione.**sujétion** [syʒɛsjɔ̃] *nf* schiavitù *f* inv.**sulfater** [sylfat] *vt* (*vignes*) ramare.**sulfureux, -euse** [sylfyʁø, øz] *adj* solforoso(-a); (*fig: roman etc*) ricco(-a) d'azione, movimentato(-a).**sulfurique** [sylfyrik] *adj*: **acide** ~ acido solforico.**sulfurisé, e** [sylfyʁize] *adj*: **papier** ~ carta oleata.**summu** [sɔ(m)mɔm] *nm*: **le** ~ *de* il culmine *di*.**super** *abr, adj* inv (*fam*) fantastico(-a).**super...** [syper] *préf* super...**superbe** [syperb] *adj* splendido(-a), magnifico(-a) ♦ *nf* (*orgueil*) superbia.**superbement** [syperbãm] *adv* splendidamente.**super(carburant)** [syper[karbyʁã]] *nm* (benzina) super *f* inv, supercarburante *m*.**supercherie** [syperʃɛʁi] *nf* inganno; (*fraude*) frode *f*.**supérette** [syperɛt] *nf* minimercato, mini-market *m* inv.**superfétatoire** [syperfɛtatwar] *adj* superfluo(-a).**superficie** [syperfisi] *nf* superficie *f*.**superficiel, le** [syperfisjel] *adj* superficiale.**superficiellement** [syperfisjɛlmã] *adv* superficialmente.**superflu, e** [syperfly] *adj* superfluo(-a) ♦ *nm*: **le** ~ il superfluo.**superforme** [syperfɔrm] (*fam*) *nf*: **en** ~ in ottima forma.**super-grand** [sypergrã] (*pl* ~-~s) *nm* superpotenza.**super-huit** [syperɥit] *adj* inv: **caméra/film** ~-~ cinepresa/film *m* inv superotto inv.**supérieur, e** [syperjœr] *adj* superiore; (*air, sourire*) di superiorità ♦ *nm* superiore *m* ♦ *nm/f* (*REL*): **Mère** ~ *e* Madre *f* superiora; **à l'étage** ~ al piano superiore; ~ *à* superiore *a*; ~ *en nombre* superiore per numero.

supérieurement [syperjærmā] *adv* straordinariamente, eccezionalmente.

supériorité [syperjɔrite] *nf* superiorità;
► **supériorité numérique** superiorità numerica.

superlatif [syperlafif] *nm* (aussi *LING*) superlativo(-a); ► **superlatif absolu/relatif** superlativo assoluto/relativo.

supermarché [sypermarʃe] *nm* supermarket.

supernational, e, -aux [sypernasjonal, o] *adj* sovranazionale.

superposable [syperpozabl] *adj* (figures) sovrapponibile; (lits) a castello.

superposer [syperpoze] *vt* sovrapporre;
se superposer *vr* sovrapporsi; **lits superposés** letti *mpl* a castello.

superposition [syperpozisjɔ] *nf* sovrapposizione *f*.

superpréfet [syperprefe] *nm* Ispettore generale dell'amministrazione in missione straordinaria.

superproduction [syperprɔdysjɔ] *nf* (film) kolossal *m inv*.

superpuissance [syperpuisās] *nf* superpotenza.

supersonique [sypersonik] *adj* supersonico(-a).

superstitieux, -euse [syperstisjø, jøz] *adj* superstizioso(-a).

superstition [syperstisjɔ] *nf* superstizione *f*.

superstructure [syperstryktyr] *nf* sovrastruttura.

supertanker [sypertākær] *nm* superpetroliera.

superviser [sypervize] *vt* soprintendere *a*.

superviseur [sypervizær] *nm* (INFORM) (programma *m inv*) supervisore *m*.

supervision [sypervizjɔ] *nf* supervisione *f*.

suppl. *abr* = *supplément*.

supplanter [syplâte] *vt* soppiantare.

suppléance [sypleās] *nf* supplenza.

suppléant, e [sypleā, āt] *adj, nm/f* supplente *m/f*; **médecin** ~ medico supplente *ou* sostituto.

suppléer [syplee] *vt* (mot manquant etc) aggiungere; (lacune, défaut) supplire *a*; (professeur, juge) sostituire; ~ à *vt* (manque, défaut, qualité) supplire *a*; (chose manquante) sostituire.

supplément [syplemā] *nm* supplemento; un ~ de travail del lavoro straordinario; un ~ de frites una porzione extra di patatine fritte; un ~ de 100 F (à payer) un supplemento di 100 franchi; en ~ (au menu etc) in più, in supplemento; ► **supplément d'information** informazioni *fpl* supplementari.

supplémentaire [syplemōter] *adj* (crédits, délai) supplementare; (contrôles, train,

bus etc) straordinario(-a).

supplétif, -ive [sypletif, iv] *adj* (MIL) ausiliario(-a).

suppliant, e [syplijā, ijāt] *adj* supplichevole, supplicante.

supplication [syplikasjɔ] *nf* (REL) supplica; ~s *nfpl* (adjurations) suppliche *fpl*.

supplice [syplis] *nm* supplizio; être au ~ soffrire le pene dell'inferno.

supplier [syplije] *vt* supplicare.

supplique [syplik] *nf* supplica.

support [sypɔr] *nm* supporto; ► **support audio-visuel** mezzo audiovisivo; ► **support publicitaire** mezzo *ou* veicolo pubblicitario.

supportable [sypɔrtabl] *adj* (douleur, température) supportabile; (procédé, conduite) ammissibile.

soutenir [n sypɔrtær, vb sypɔrtæ] *nm* supporter *m/f inv* ♦ *vt* sopportare; (poïds, édifice) reggere, sostenere; (SPORT) sostenere, fare il tifo *per*.

supposé, e [sypoze] *adj* presunto(-a).

supposer [sypoze] *vt* supporre; (suj; chose) presupporre; ~ que supporre che; en supposant *ou* à ~ que supponendo che.

supposition [sypozisjɔ] *nf* supposizione *f*.

suppositoire [sypozitwar] *nm* supposta.

suppôt [sypo] (pé) *nm* sgherro.

suppression [sypresjɔ] *nf* soppressione *f*.

supprimer [syprime] *vt* sopprimere; (clause, mot) eliminare; (cause, douleur, personne) sopprimere, eliminare; ~ qch à qn togliere qc a qn.

suppuration [syprasyjɔ] *nf* suppurazione *f*.

suppurer [sypyre] *vi* suppurare.

supputations [sypytasjɔ] *nfpl* calcoli *mpl*.

supputer [sypyte] *vt* calcolare.

suprématie [sypremasi] *nf* supremazia.

suprême [syprem] *adj* supremo(-a); (bonheur, habileté) eccezionale; (ultime: espoir, effort) estremo(-a); les honneurs ~s gli estremi onori.

suprêmement [sypremmā] *adv* supremamente.

MOT-CLÉ

sur [sy] *prép* 1 su, sopra; pose-le sur la table posalo sul tavolo; je n'ai pas d'argent sur moi non ho denaro con me; avoir de l'influence sur avere influenza su; avoir accident sur accident avere un incidente dopo l'altro; sur ce *adv* detto ciò
2 (direction) verso; en allant sur Paris andando verso Parigi
3 (à propos de) su; un livre/une conférence sur Balzac un libro/una conferenza su Balzac
4 (proportion, mesures) su; un sur 10 uno su 10; sur 20, 2 sont venus sono venuti 2

su 20; 4 m sur 2 4 m per 2.

sûr, e [syɾ] *adj* sicuro(-a); ~ **de qch/que** (*personne*) sicuro(-a) di qc/che, certo(-a) di qc/che; **peu** ~ poco sicuro(-a); **être** ~ **de qn** essere sicuro(-a) di qn; ~ **et certain** certissimo(-a); ~ **de soi** sicuro(-a) di sé; **le plus** ~ **est de** ... la cosa più sicura è ...

surabondance [syɾabɔ̃dãs] *nf* sovrabbondanza; **en** ~ **in** sovrappiù.

surabondant, e [syɾabɔ̃dã, ôt] *adj* sovrabbondante.

surabonder [syɾabɔ̃de] *vi* sovrabbondare.

suractivité [syɾaktivite] *nf* iperattività *f inv.*

suraigu, -uë [syɾegɥ] *adj* acutissimo(-a).

surajouter [syɾaʒute] *vt*: ~ **qch à** aggiungere qc a; **se** ~ **à** *vr* aggiungersi a.

suralimentation [syɾalimãtasjɔ̃] *nf* sovralimentazione *f*.

suralimenté, e [syɾalimãte] *adj* (*personne*) ipernutrito(-a); (*moteur*) sovralimentato(-a).

suranné, e [syɾane] *adj* antiquato(-a), superato(-a).

surarmement [syɾarmãmũ] *nm* accumulo eccessivo di armamenti.

surbaissé, e [syɾbese] *adj* ribassato(-a).

surcapacité [syɾkãpasite] *nf* (ÉCON) capacità superiore al fabbisogno.

surcharge [syɾʃaʒ] *nf* sovraccarico; (*correction, ajout*) correzione *f*; (PHILATÉLIE) sovrastampa; **prendre des passagers en** ~ prendere più passeggeri di quanto consentito; ► **surcharge de bagages** sovrappeso; ► **surcharge de travail** sovraccarico di lavoro.

surchargé, e [syɾʃaʒe] *adj* sovraccaricato(-a); ~ **de travail/soucis** oberato(-a) di lavoro/preoccupazioni.

surcharger [syɾʃaʒe] *vt* sovraccaricare; (*texte*) correggere; (*timbre-poste*) sovrastampare.

surchauffe [syɾʃof] *nf* (ÉCON) situazione di tensione economica.

surchauffé, e [syɾʃofe] *adj* surriscaldato (-a).

surchoix [syɾʃwa] *adj inv* di prima qualità.

surclasser [syɾklãs] *vt* surclassare; ~ **un billet de train** pagare il supplemento di prima classe, fare il cambio classe.

surconsommation [syɾkõsmãsjɔ̃] *nf* consumo eccessivo.

surcoté, e [syɾkote] *adj* sopravvalutato (-a).

surcouper [syɾkupe] *vt* (CARTES): ~ **un joueur** giocare una carta più alta di quella giocata da un altro giocatore.

surcroît [syɾkrwa] *nm* aumento; **par ou de** ~ per di più; **en** ~ in aggiunta.

surdi-mutité [syɾdimytite] (pl ~-s) *nf*: at-

teint **de** ~ ~ affetto da sordomutismo.

surdité [syɾdite] *nf* sordità; **atteint de** ~ **totale** affetto da sordità totale.

surdoué, e [syɾdwe] *adj* superdotato(-a).

sureau, x [syɾo] *nm* sambuco.

sureffectif [syɾefektif] *nm* personale *m* in soprannumero.

sureléver [syɾel(ə)vẽ] *vi* sopraelevare, rialzare.

sûrement [syɾmã] *adv* sicuramente; ~ **pas** no di certo.

suremploi [syɾãplwa] *nm* sovraoccupazione *f*.

surenchère [syɾãʃẽr] *nf* (*aux enchères*) offerta superiore, rilancio; (*sur prix fixe*) rincaro; ~ **de violence** (*fig*) crescendo di violenza; ~ **électorale** promesse *fpl* elettorali.

surenchéir [syɾãʃẽr] *vi* (COMM) rincrare; (*fig*) rilanciare, fare un'offerta maggiore.

surendettement [syɾãdetmã] *nm* indebitamento eccessivo.

surent [syɾ] *vb voir savoir*.

surentrainé, e [syɾãtrene] *adj* superallenato(-a).

suréquipé, e [syɾekipe] *adj* superattrezzato(-a), superequipaggiato(-a).

surestimer [syɾestime] *vt* sopravvalutare.

sûreté [syɾte] *nf* sicurezza; (JUR) garanzia; **être/mettre en** ~ essere/mettere al sicuro; **pour plus de** ~ per maggiore sicurezza; **attentat/crime contre la** ~ **de l'État** attentato/crimine contro la sicurezza dello stato; **la S~ (nationale)** ≈ la Pubblica Sicurezza.

surexcité, e [syɾeksite] *adj* sovreccitato (-a).

surexciter [syɾeksite] *vt* sovreccitare.

surexploiter [syɾeksplwate] *vt* (*champ*) sfruttare eccessivamente; (*personne*) sfruttare.

surexposer [syɾekspozẽ] *vt* sovr(a)esporre.

surf [sœɾf] *nm* surf *m inv*; **faire du** ~ fare surf.

surface [syɾfas] *nf* superficie *f*; ~ **plane/courbe** (GÉOM) superficie piana/curva; **faire** ~ **riémergere**; **en** ~ in superficie; (*fig*) superficialmente; **la pièce fait 100 m² de** ~ la stanza ha una superficie di 100 m²; ► **surface de réparation** (SPORT) area di rigore; ► **surface porteuse ou de sustentation** (AVIAT) superficie di sostentazione.

surfait, e [syɾfẽ, ɛt] *adj* sopravvalutato (-a).

surfeur, -euse [sœɾfœɾ, øz] *nm/f* surfista *m/f*.

surfiler [syɾfile] *vt* fare il sopraffilo a.

surfin, e [syɾfẽ, in] *adj* sopraffino(-a).

surgélateur [syʁʒelatœʁ] *nm* surgelatore *m*.

surgélation [syʁʒelasjɔ̃] *nf* surgelamento.

surgelé, e [syʁʒələ] *adj* surgelato(-a).

surgeler [syʁʒələ] *vt* surgelare.

surgir [syʁʒiʁ] *vi* sorgere; (*personne, véhicule*) spuntare; (*fig: problème, dilemme*) sorgere, nascere.

surhomme [syʁœm] *nm* superuomo.

surhumain, e [syʁymœ̃, ɛn] *adj* sovrumano(-a).

surimposer [syʁēpoze] *vt* soprattassare.

surimpression [syʁēpresjɔ̃] *nf* sovrimpressione *f*; **en** ~ in sovrimpressione.

surimprimer [syʁēprime] *vt* sovrimprimere.

Surinam [syʁinam] *nm* Surinam *m*.

surinfection [syʁēfeksjɔ̃] *nf* superinfezione *f*.

surjet [syʁʒɛ] *nm* (COUTURE) sopraggitto.

sur-le-champ [syʁləʃɑ̃] *adv* all'istante.

surlendemain [syʁlād(ə)mœ̃] *nm*: **le** ~ due giorni dopo; **le** ~ **de** ... due giorni dopo ...; **le** ~ **soir** la sera di due giorni dopo.

surligneur [syʁliɲœʁ] *nm* evidenziatore *m*.

surmenage [syʁmənɑʒ] *nm* (MÉD) surmenage *m*; **le** ~ **intellectuel** il surmenage intellettuale.

surmené, e [syʁmənɛ] *adj* sovraffaticato(-a).

surmener [syʁmənɛ] *vt* affaticare eccessivamente; **se surmener** *vr* affaticarsi eccessivamente.

surmonter [syʁmɔ̃tɛ] *vt* (*suj: coupole etc*) sovrastare; (*vaincre: difficulté, obstacle*) superare; (*: chagrin, colère*) vincere.

surmultiplié, e [syʁmyltiplijɛ] *adj*: **vitesse** ~ marcia sovrasmoltiplicata ♦ *nf*: **en** ~ *e* a marcia sovrasmoltiplicata.

surmager [syʁnɑʒɛ] *vi* stare a galla; (*fig*) sopravvivere.

surnaturel, le [syʁnatyʁɛl] *adj* soprannaturale; (*beauté*) straordinario(-a) ♦ *nm*: **le** ~ il soprannaturale.

surnom [syʁnɔ̃] *nm* soprannome *m*.

surnombre [syʁnɔ̃br] *nm*: **être en** ~ essere in soprannumero.

surnommer [syʁnɔ̃mɛ] *vt* soprannominare.

surnuméraire [syʁnymerɛʁ] *adj* (*employé*) soprannumerario(-a).

suroît [syʁwa] *nm* (*chapeau*) capello impermeabile.

surpasser [syʁpase] *vt* superare; **se surpasser** *vr* superare se stesso(-a).

surpayer [syʁpeje] *vt* strapagare.

surpeuplé, e [syʁpœplɛ] *adj* sovrappopolato(-a).

surpeuplement [syʁpœpləmɑ̃] *nm* sovrappopolazione *f*.

surpiquer [syʁpikɛ] *vt* (COUTURE) impun-turare.

surpiqure [syʁpikyʁ] *nf* (COUTURE) impun-tura.

surplace [syʁplas] *nm* (CYCLISME) surplace *m inv*; **faire du** ~ (*fig*) non andare né avanti né indietro.

surplis [syʁpli] *nm* (REL) cotta.

surplomb [syʁplɔ̃] *nm* strapiombo; **en** ~ a strapiombo.

surplomber [syʁplɔ̃be] *vi* essere a strapiombo ♦ *vt* essere a strapiombo su; (*dominer*) sovrastare.

surplus [syʁply] *nm* eccedenza, surplus *m inv*; ~ **de bois/tissu** rimanenza di legno/tessuto; **au** ~ d'altronde, per giunta; ~ **américains** materiale militare lasciato dagli americani dopo la guerra e svenduto.

surpopulation [syʁpɔpylasjɔ̃] *nf* sovrappopolazione *f*.

surprenant, e [syʁprənɑ̃, ɑ̃t] *vb voir* **sur-**
prendre ♦ *adj* sorprendente.

surprendre [syʁprɑ̃dʁ] *vt* sorprendere; (*secret*) scoprire; (*clin d'œil*) intercettare; (*en rendant visite*) fare una sorpresa *a*; ~ **la vigilance de qn** eludere la sorveglianza di qn; ~ **la bonne foi de qn** abusare della buona fede di qn; **se** ~ **à faire qch** sorprendersi a fare qc.

surprime [syʁprim] *nf* (ASSURANCES) premio supplementare.

surpris, e [syʁpri, iz] *pp de* **surprendre** ♦ *adj* sorpreso(-a); ~ **de/que** sorpreso(-a) di/che.

surprise [syʁpriz] *nf* sorpresa; **faire une** ~ **à qn** fare una sorpresa a qn; **voyage sans** ~ *s* viaggio senza sorprese; **avoir la** ~ **de** avere la sorpresa di; **par** ~ di sorpresa.

surprise-partie [syʁprizparti] (*pl* ~ *s* ~ *s*) *nf* festa, festiciola.

surprit [syʁpri] *vb voir* **surprendre**.

surproduction [syʁprɔdyksjɔ̃] *nf* sovrapproduzione *f*.

surréaliste [syʁrealist] *adj* surrealista.

sursaut [syʁso] *nm* sussulto, sobbalzo; **en** ~ (*se réveiller*) di soprassalto; ► **sursaut d'énergie** guizzo di energia; ► **sursaut d'indignation** sussulto di indignazione.

sursauter [syʁsote] *vi* sussultare, sobbalzare.

surseoir [syʁswar]: ~ **à** *vt* soprassedere *a*.

sursis [syʁsi] *nm* rinvio; (*JUR*) condizionale *f*; **condanné à 5 mois (de prison) avec** ~ **condannato a 5 mesi (di prigione) con** condizionale; **on lui a accordé le** ~ **gli è stata concessa la condizionale**; ► **sursis (d'appel ou d'incorporation)** (*MIL*) rinvio di chiamata.

sursitaire [syʁsiter] *nm* (*MIL*) chi beneficia di un rinvio del servizio militare.

sursois *etc* [syʁswa] *vb voir* **surseoir**.

sursoyais *etc* [syʁswaje] *vb voir* **surseoir**.

surtaxe [syʁtaks] *nf* soprattassa.

surtension [syrtāsɔ̃] *nf* sovratensione *f*.

surtout [syrtu] *adv* soprattutto; il *songe* ~ à *ses propres intérêts* pensa innanzi tutto ai suoi interessi; il *aime le sport*, ~ *le football* ama lo sport, soprattutto il calcio; *cet été*, il a ~ *fait de la pêche* quest'estate si è dedicato soprattutto alla pesca; ~ *pas d'histoires!* soprattutto niente storie!; ~ *pas!* no di certo!; ~ *pas lui!* lui men che mai!; ~ *que ...* tanto più che ...

survécu, **e** [syrvɛky] *pp de survivre*.

surveillance [syrvɛjās] *nf* sorveglianza; *être sous la ~ de qn* essere sotto la sorveglianza di qn; *sous ~ médicale* sotto controllo medico; *la ~ du territoire* i servizi di controspionaggio.

surveillant, **e** [syrvɛjā, āt] *nm/f* sorvegliante *m/f*; (*de prison*) guardia *f*.

surveiller [syrvɛje] *vt* sorvegliare; **se surveiller** *vr* controllarsi; ~ *son langage* controllare il proprio linguaggio; ~ *sa ligne* badare alla linea.

survenir [syrvəniʁ] *vi* (*changement*) verificarsi; (*personne*) arrivare; *un incident est survenu* c'è stato un incidente.

survenu, **e** [syrv(ə)ni] *pp de survenir*.

survêtement [syrvetmā] *nm* tuta (sportiva).

survie [syrvɪ] *nf* sopravvivenza; (*REL*) immortalità *f inv*; *équipement de ~* attrezzatura di sopravvivenza; *une ~ de quelques mois* qualche mese di vita.

surviens [syrvjɛ] *vb voir survenir*.

survint [syrvɛ] *vb voir survenir*.

surviver [syrvivʁ] *vi* sovrasterzare.

survit [survi] *vb voir survivre*.

survitrage [syrvitraʒ] *nm* doppi vetri *mpl*.

survivable [syrvivās] *nf* sopravvivenza; (*ce qui survit*) retaggio.

survivant, **e** [syrvivā, āt] *vb voir survivre* ♦ *nm/f* superstite *m/f*.

survivre [syrvivr] *vi* sopravvivere; ~ à *vt* sopravvivere a; *la victime a peu de chances de ~* la vittima ha poche possibilità di sopravvivere.

survol [syrvɔl] *nm* sorvolo.

survoler [syrvɔle] *vt* (*lieu, question*) sorvolare; (*fig: livre, écrit*) dare una veloce scorsa a.

survolté, **e** [syrvɔlte] *adj* (*ÉLEC: appareil*) survoltato(-a); (*fig: personne, ambiance*) sovraccitato(-a).

sus [sy(s)]: **en ~ de prép** in aggiunta a; **en ~** *adv* in più; ~ à ...! *excl*: ~ **au tyran!** abbasso il tiranno!; ~ à *prép* in aggiunta a ♦ *vb voir savoir*.

suscettabilité [syseptibilit] *nf* suscettibilità *f inv*.

susceptible [syseptibl] *adj* suscettibile; ~ d'amélioration ou d'être amélioré suscetti-

bile di miglioramenti; ~ **de faire** (*capacité*) capace di ou in grado di fare; **il est ~ de faire ...** (*probabilité*) è probabile che faccia ...

susciter [sysite] *vt* (*obstacles, ennuis*) creare; (*admiration, enthousiasme*) suscitare.

susdit, **e** [sysdi, dit] *adj* suddetto(-a).

susmentionné, **e** [sysmāsjone] *adj* suddetto(-a).

susnommé, **e** [sysnome] *adj* sopraccitato(-a).

suspect, **e** [syspe(kt), ɛkt] *adj* sospetto(-a) ♦ *nm/f* (*JUR*) sospetto(-a); *être peu ~ de* non essere sospettato(-a) di.

suspecter [syspekte] *vt* sospettare; ~ *qn d'être/d'avoir fait qch* sospettare qn di essere/di aver fatto qc; ~ *qch de qch/faire* sospettare qc di qc/di fare.

suspendre [syspādr] *vt* sospendere; (*accrocher, fixer*): ~ (à) appendere (a); **se ~** à *vr* (*s'accrocher à*) attaccarsi a.

suspendu, **e** [syspādy] *pp de suspendre* ♦ *adj* sospeso(-a); ~ à/au dessus de sospeso(-a) a/sopra a; *voiture bien/mal ~e* automobile con buone/cattive sospensioni; *être ~ aux lèvres de qn* pendere dalle labbra di qn.

suspens [syspā]: **en ~** *adv* in sospeso; **tenir en ~** tenere in sospeso.

suspense [syspens] *nm* suspense *f*.

suspension [syspāsɔ̃] *nf* sospensione *f*; (*lustre*) lampadario; **en ~** (*particules*) in sospensione; ► **suspension d'audience** sospensione di una seduta.

suspicieux, **-euse** [syspisjø, jøz] *adj* sospettoso(-a).

suspicion [syspisjɔ̃] *nf* sospetto.

sustentation [syštātasjɔ̃] *nf* (*AVIAT*) sustentazione *f*; *base ou polygone de ~* base *f* ou poligono di sustentazione.

sustenter [syštäte]: **se ~** *vr* sostentarsi.

susurrer [sysyre] *vt* sussurrare.

sut [sy] *vb voir savoir*.

suture [sytyr] *nf*: **point de ~** punto di sutura.

suturer [sytyre] *vt* suturare.

suzeraineté [syz(ə)rente] *nf* sovranità *f inv*.

svelte [svelt] *nf* slanciato(-a), snello(-a).

SVP [esvepe] *sigle* (= *s'il vous plaît*) P.F.

Swaziland [swazilād] *nm* Swaziland *m*.

syllabaire [si(l)labɛr] *nm* sillabario.

syllabe [si(l)lab] *nf* sillaba.

syphide [silfid] *nf* (*fig*) silfide *f*.

sylvestre [silvestr] *adj*: **pin ~** pino silvestre.

sylvicole [silvikɔl] *adj* silvicolo(-a).

sylviculteur [silvikyltœr] *nm* silvicoltore *m*.

sylviculture [silvikyltyr] *nf* silvicoltura.

symbole [sɛbɔl] *nm* simbolo; ~ **graphique** (*INFORM*) icona, simbolo grafico.

symbolique [sɛbɔlik] *adj* simbolico(-a) ♦ *nf*

(d'une religion, culture) simbolica; (science des symboles) simbologia.

symboliquement [sɛ̃bɔlikmɑ] *adv* simbolicamente.

symboliser [sɛ̃bɔlize] *vt* simboleggiare.

symétrie [simetri] *nf* simmetria; **axe/centre de** ~ asse f/centro di simmetria.

symétrique [simetrik] *adj* simmetrico(-a).

symétriquement [simetrikmɑ] *adv* simmetricamente.

sympa [sɛpa] *adj inv* voir **sympathique**.

sympathie [sɛpati] *nf* simpatia; (condoléances) condoglianze *fpl*; **accueillir avec** ~ (projet etc) accogliere con benevolenza, accogliere positivamente; **avoir de la** ~ pour qn provare simpatia per qn; **témoignages de** ~ (lors d'un deuil) condoglianze *fpl*; **croyez à toute ma** ~ voglia gradire i miei più cordiali saluti.

sympathique [sɛpatik] *adj* simpatico(-a).

sympathisant, e [sɛpatizɑ, ɑt] *nm/f* simpatizzante *m/f*.

sympathiser [sɛpatize] *vi* (s'entendre) andare d'accordo (con); (se fréquenter) frequentarsi; ~ **avec qn** andare d'accordo con qn.

symphonie [sɛfɔni] *nf* sinfonia.

symphonique [sɛfɔnik] *adj* sinfonico(-a).

symposium [sɛpozjɔm] *nm* simposio, convegno.

sympomatique [sɛptɔmatik] *adj* sintomatico(-a).

sympôme [sɛptom] *nm* sintomo.

synagogue [sinagɔg] *nf* sinagoga.

synchrone [sɛkron] *adj* sincronico(-a).

synchronique [sɛkronik] *adj*: **tableau** ~ quadro sincronico.

synchronisation [sɛkronizasjɔ] *nf* sincronizzazione *f*.

synchronisé, e [sɛkronize] *adj* sincronizzato(-a).

synchroniser [sɛkronize] *vt* sincronizzare.

syncope [sɛkɔp] *nf* (MÉD, MUS) sincope *f*; **tomber en** ~ avere una sincope.

syncopé, e [sɛkɔpe] *adj* sincopato(-a).

syndic [sɛdik] *nm* amministratore *m*.

syndical, e, -aux [sɛdikal, o] *adj* sindacale; **centrale** ~e sindacale.

syndicalisme [sɛdikalism] *nm* sindacalismo.

syndicaliste [sɛdikalist] *nm/f* sindacalista *m/f*.

syndicat [sɛdika] *nm* (d'ouvriers, employés) sindacato; (autre association d'intérêts) sindacato, organizzazione *f*; ► **syndicat d'initiative** azienda di soggiorno; ► **syndicat de producteurs** sindacato di produttori; ► **syndicat de propriétaires** consorzio di proprietari; ► **syndicat patronal** sindacato dei datori di lavoro.

syndiqué, e [sɛdike] *adj* (ouvrier, employé)

iscritto(-a) a sindacato; **non** ~ non iscritto(-a) a sindacato.

syndiquer [sɛdike]: **se** ~ *vr* organizzarsi in sindacato; (*adhérer*) iscriversi a un sindacato.

syndrome [sɛdrom] *nm* sindrome *f*.

synergie [sinɛrʒi] *nf* sinergia.

synode [sinɔd] *nm* sinodo.

synonyme [sinɔnim] *adj* sinonimico(-a) ♦ *nm* sinonimo; **être** ~ **de** essere sinonimo *di*.

synopsis [sinɔpsis] *nm* ou *nf* sinossi *f inv*.

synoptique [sinɔptik] *adj*: **tableau** ~ **tabela** sinottica.

synovie [sinɔvi] *nf*: **épanchement de** ~ (MÉD) travaso di sinovia.

syntaxe [sɛtak] *nf* sintassi *f inv*.

synthèse [sɛtez] *nf* sintesi *f*; **faire la** ~ **de** fare la sintesi *di*.

synthétique [sɛtetik] *adj* sintetico(-a).

synthétiser [sɛtetize] *vt* sintetizzare.

synthétiseur [sɛtetizœr] *nm* (MUS) sintetizzatore *m*.

syphilis [sifilis] *nf* sifilide *f*.

syphilitique [sifilitik] *adj, nm/f* sifilitico(-a).

Syrie [siri] *nf* Siria.

syrien, ne [sirjɛ, jɛn] *adj* siriano(-a) ♦ *nm/f*: **S**~, **ne** siriano(-a).

systématique [sistematik] *adj* sistematico(-a); (*péj*) dogmatico(-a).

systématiquement [sistematikmɑ] *adv* sistematicamente.

systématiser [sistematize] *vt* sistematizzare.

système [sistem] *nm* sistema *m*; **le** ~ **D** l'arte di arrangiarsi; ~ **décimal** sistema decimale; ~ **expert** sistema esperto; ~ **d'exploitation à disques** (INFORM) sistema operativo a dischi; ~ **métrique** sistema metrico; ~ **nerveux** sistema nervoso; ~ **solaire** sistema solare.

T, t

T, t [te] *nm inv* (lettre) T, t *f* ou *m inv*; ~ **comme** *Thérèse* ≈ T come Taranto.

t' [t] *pron* voir **te**.

t. abr (= tonne) t.

ta [tɑ] *dét* voir **ton**¹.

tabac [taba] *nm* tabacco ♦ *adj inv*: (*couleur*) ~ (*color*) tabacco *inv*; **passer qn à** ~ (*fam*) pestare qn di santa ragione; **faire un** ~

(fam) fare furore; (débit ou bureau de) ~ tabaccheria; ► **tabac à priser** tabacco da fiuto ou da naso; ► **tabac blond/brun** tabacco biondo/scuro; ► **tabac gris** trinciato forte.

tabagie [tabaʒi] *nf* stanza piena di fumo.

tabagisme [tabaʒism] *nm* tabagismo.

tabasser [tabase] *vt* (fam) pestare, menare.

tabatière [tabatjɛr] *nf* tabacchiera.

tabernacle [tabɛrnakl] *nm* tabernacolo.

table [tabl] *nf* tavola, tavolo; (invités) tavola; (liste, numérique) tavola, tabella; à ~! a tavola!; **se mettre à ~** mettersi a tavola; (fig: fam) vuotare il sacco; **mettre ou dresser/desservir la ~** apparecchiare/sparecchiare (la tavola); **faire ~ rase** de fare tabula rasa di; ► **table à repasser** asse *f* da stiro; ► **table basse** tavolino; ► **table d'écoute** impianto per l'intercettazione di comunicazioni telefoniche; ► **table d'harmonie** tavola armonica; ► **table d'hôte** menù *m inv* a prezzi fissi; ► **table de chevet** ou **de nuit** comodino; ► **table de cuisson** piano di cottura; ► **table de lecture** (MUS) piatto (giradischi); ► **table de multiplication** tavola pitagorica; ► **table de toilette** tavolino da toilette; ► **table des matières** indice *m*; ► **table ronde** (débat) tavola rotonda; ► **table roulante** carrello; ► **table traçante** (INFORM) tavola di tracciamento.

tableau, x [tablo] *nm* (ART, reproduction, fig) quadro; (panneau) tabellone *m*, quadro; (schéma) tabella, tavola; ► **tableau chronologique** tavola cronologica; ► **tableau d'affichage** tabellone *m*; ► **tableau de bord** (AUTO) cruscotto; (AVIAT) pannello ou quadro portastrumenti; ► **tableau de chasse** carniere *m*; ► **tableau de contrôle** pannello ou quadro di controllo; ► **tableau de maître** quadro d'autore; ► **tableau noir** lavagna.

tablée [table] *nf* (personnes) tavolata.

tabler [table] *vi*: ~ sur contare su.

tablette [tablɛt] *nf* (planche) ripiano; ► **tablette de chocolat** tavoletta di cioccolato.

tableur [tablœr] *nm* (INFORM) foglio elettronico, spreadsheet *m inv*.

tablier [tablijɛ] *nm* grembiule *m*; (de pont) piattaforma; (de cheminée) parafuoco.

tabou, e [tabu] *nm* tabù *m inv* ♦ *adj* tabù *inv*.

tabouret [taburɛ] *nm* sgabello.

tabulateur [tabylatœr] *nm* (TECH) tabulatore *m*.

tac [tak] *nm*: du ~ au ~ per le rime.

tache [taʃ] *nf* macchia; (point) macchiolina; **faire ~ d'huile** estendersi a macchia d'olio; ► **tache de rousseur** ou **de son**

lentiggine *f*, efelide *f*; ► **tache de vin** (sur la peau) voglia di vino ou fragola.

tâche [taʃ] *nf* compito; **travailler à la ~** lavorare a cottimo.

tacher [taʃɛ] *vt* (aussi fig) macchiare; **se tacher** *vr* macchiarsi.

tâcher [taʃɛ] *vi*: ~ **de faire** cercare di fare.

tâcheron [taʃ(ə)ʁɔ̃] *nm* (fig) sgobbone(-a).

tacheté, e [taʃte] *adj*: ~ (de) punteggiato(-a) (di).

tachisme [taʃism] *nm* (PEINTURE) tachismo *m*.

tachiste [taʃist] *nm* (PEINTURE) tachista *m/f*.

tachygraphe [takigraf] *nm* tachigrafo.

tachymètre [takimetr] *nm* tachimetro.

tacite [tasit] *adj* tacito(-a).

tacitement [tasitm̃] *adv* tacitamente.

taciturne [tasityrn] *adj* taciturno(-a).

tacot [tako] (péf) *nm* carretta, macinino.

tact [takt] *nm* tatto; **avoir du ~** avere tatto.

tacticien, ne [taktisjɛ, jen] *nm/f* abile stratega *m* ♦ *nm* (MIL) tattico.

tactile [taktil] *adj* tattile.

tactique [taktik] *adj* tattico(-a) ♦ *nf* tattica.

Tadjikistan [tadjikistɔ̃] *nf* Tadjikistan *m*.

taffetas [tafta] *nm* taffetà *m inv*.

Tahiti [taiti] *nf* Tahiti *f*.

tahitien, ne [taisjɛ, jen] *adj* Tahitiano(-a) ♦ *nm/f*: T ~, ne tahitiano(-a).

taie [tɛ] *nf*: ~ (d'oreiller) federa (di guancia).

taillader [tojade] *vt* tagliuzzare, tagliare; **se ~ le menton en se rasant** tagliarsi il mento radendosi.

taille [toj] *nf* taglio; (de plante) potatura; (milieu du corps, d'un vêtement) vita; (hauteur) statura; (grandeur, grosseur: d'une personne) taglia; (: d'un objet) grandezza, dimensioni *pl*; (COMM: mesure) taglia, misura; (fig: envergure) levatura; **de ~ à faire** in grado di fare; **de ~ (important)** grosso(-a); **quelle ~ faites-vous?** che taglia ha?

taillé, e [toje] *adj* (moustache, ongles) tagliato(-a); (arbre) potato(-a); ~ **pour** tagliato(-a) per; ~ **en pointe** tagliato(-a) a punta.

taille-crayon(s) [tajkrejɔ̃] *nm inv* temperamatite *m inv*.

tailler [toje] *vt* tagliare; (arbre, plante) potare; (crayon) temperare; **se tailler** *vr* (ongles, barbe) tagliarsi; (victoire) ottenere; (fig: réputation) farsi; (fam: s'enfuir) tagliare la corda; ~ **dans la chair/le bois** incidere nella carne/nel legno; ~ **grand/petit** (suj: vêtement) avere una foggia ampia/stretta.

tailleur [tajœr] *nm* (couturier) sarto; (vêtement de dames) tailleur *m inv*; **en ~ (assis)** alla turca, a gambe incrociate; ► **tailleur de diamants** tagliatore *m di*

diamanti.

tailleur-pantalón [tajœrpɑ̃talɔ̃] (pl ~s~s) nm completo m giacca e pantaloni inv.

taillis [taji] nm bosco ceduo.

tain [tɛ̃] nm foglia (di stagno o mercurio per spechhi).

taire [tɛr] vt tacere ♦ vi: **faire** ~ qn far tacere qn; **faire** ~ qch (fig) mettere a tacere qc; **se taire** vr tacere; **tais-toi** taci!, stai zitto!

Taiwan [tajwan] nf Taiwan m.

talc [talk] nm talco.

talé, e [talɛ] adj (fruit) ammaccato(-a).

talent [talɑ̃] nm talento; ~s nmpl (personnes) talenti mpl, persone fpl di talento; avoir du ~ avere talento.

talentueux, -euse [talɑ̃tyøz, øz] adj dotato(-a) di talento.

talion [taljɔ̃] nm: la loi du ~ la legge del taglione.

talisman [talismɑ̃] nm talismano.

talkie-walkie [tokiwoki] (pl ~s~s) nm walkie-talkie m inv.

taloche [talɔʃ] (fam) nf (claque) sberla, scapaccione m; (TECH) pialletto, frettazzo.

talon [talɔ̃] nm (ANAT) tallone m, calcagno; (de chaussure) tacco; (chaussette) tallone m; (de jambon) fondo; (pain) cantuccio; (de chèque, billet) talloncino, matrice f; être sur les ~s de qn stare alle calcagna di qn; tourner/montrer les ~s (fig) alzare i tacchi; ► **talons aiguilles** tacchi a spillo; ► **talons plats** tacchi bassi.

talonner [talɔnɛ] vt tallonare; (cheval) spronare; (fig: harceler) tormentare, assillare.

talonnette [talɔnɛt] nf (de chaussure) sovrattacco; (de pantalon) battitacco m inv.

talquer [talke] vt cospargere di talco.

talus [taly] nm (GÉO) scarpata; (d'orchestre) fossa; ► **talus de déblai** terrapieno ou scarpata di scavo; ► **talus de remblai** terrapieno.

tamarin [tamarɛ̃] nm tamarindo.

tambour [tɑ̃bur] nm (MUS, TECH, AUTO) tamburo; (musicien) tamburino; (porte) bussola, porta girevole; sans ~ ni trompette alla chetichella.

tambourin [tɑ̃bʁɛ̃] nm tamburello.

tambouriner [tɑ̃bʁɛ̃nɛ] vi: ~ contre tambourinaire su.

tambour-major [tɑ̃burmaʒɔʁ] (pl ~s~s) nm tamburo maggiore.

tamis [tami] nm setaccio.

Tamise [tamiʒ] nf Tamigi m.

tamisé, e [tamiʒɛ] adj (fig: lumière) smorzato(-a), attenuato(-a); (ambiance) ovattato(-a).

tamiser [tamiʒɛ] vt setacciare.

tampon [tɑ̃pɔ̃] nm tampone m; (RAIL) re-

spingente inv, tampone; (fig) cuscinetto; (INFORM: aussi: mémoire ~) memoria f tampone inv, memoria di transito; (bouchon: de caoutchouc, bois) tappo; (cachet, timbre) timbro; **solution** ~ soluzione f tampone inv; (aussi: ~ hygiénique) tampone, assorbente m interno; ► **tampon à récurer** paglietta; ► **tampon buvard** tampone di carta assorbente; ► **tampon encreur** tampone (per timbri).

tamponner [tɑ̃pɔnɛ] vt (essuyer) tamponare, asciugare; (heurter) tamponare; (avec un timbre) timbrare; **se tamponner** vr (voitures) tamponarsi.

tamponneuse [tɑ̃pɔnøz] adj: autos ~s autoscontro msg.

tam-tam [tamtam] (pl ~-~s) nm tamtam m inv.

tancer [tɑ̃sɛ] vt rimproverare, rimbrottare.

tanche [tɑ̃ʃ] nf tinca.

tandem [tɑ̃dem] nm tandem m inv; (fig: personnes) duo m inv.

tandis [tɑ̃di]: ~ **que** conj mentre.

tangage [tɑ̃gɑʒ] nm beccheggio.

tangent, e [tɑ̃ʒɑ̃, ɑ̃t] adj tangente; il a réussi mais c'était ~ (fam) ce l'ha fatta per il rotto della cuffia.

tangente [tɑ̃ʒɑ̃t] nf tangente f.

Tanger [tɑ̃ʒɛ] n Tangeri f.

tangible [tɑ̃ʒibl] adj tangibile.

tango [tɑ̃go] nm (MUS) tango ♦ adj inv (couleur) (rosso) tango inv.

tanguer [tɑ̃ʒɛ] vi beccheggiare.

tanière [tanjɛr] nf (aussi fig) tana.

tanin [tanɛ̃] nm tannino.

tank [tɑ̃k] nm (char) carro armato; (citerne) cisterna.

tanker [tɑ̃kɛr] nm petroliera.

tannage [tanaʒ] nm concia.

tanné, e [tane] adj (peau) scuro(-a).

tanner [tane] vt conciare.

tannerie [tanɛ̃ʁi] nf conceria.

tanneur [tanɛ̃œr] nm conciatore m.

tant [tɑ̃] adv tanto; ~ **de** (sable, eau etc) tanto(-a); ~ **que** (tellement) tanto che; (comparatif) tanto quanto; ~ **mieux** tanto meglio, meglio così; ~ **mieux pour lui** tanto meglio per lui; ~ **pis** pazienza; ~ **pis pour lui** peggio per lui; un ~ **soit peu** un minimo; s'il est un ~ **soit peu subtil**, il comprendra se ha un minimo di acume capirà; ~ **bien que** mal bene o male; ~ **s'en faut** altro che, tutt'altro.

tante [tɑ̃t] nf zia.

tantinet [tɑ̃tɛ̃nɛ]: un ~ adv un tantino.

tantôt [tɑ̃tɔ̃] adv (parfois): ~ ... ~ a volte ... a volte, ora ... ora; (cet après-midi) oggi pomeriggio.

Tanzanie [tɑ̃zani] nf Tanzania.

tanzanien, ne [tɑ̃zanjɛ̃, jɛ̃n] adj tanzania-

no(-a) ♦ *nm/f*: T~, **ne tanzaniano**(-a).

TAO [taeo] *sigle f* = *traduction assistée par ordinateur*.

taon [tā] *nm* tafano.

tapage [tapaʒ] *nm* chiasso, baccano; (*fig*) scalpore *m*; ► **tapage nocturne** (*JUR*) schiamazzi *mpl* notturni.

tapageur, -euse [tapaʒœr, øz] *adj* chiasso(-a).

tape [tap] *nf* pacca.

tape-à-l'œil [tapalœj] *adj inv* vistoso(-a).

taper [tap] *vt* (*personne*) picchiare; (*porte*) bussare *a*; (*lettre, cours*) battere (*a* macchina); (*INFORM*) introdurre da tastiera; (*fam*): ~ **qn de 10 francs** spillare 10 franchi *a* **qn** ♦ *vi* (*soleil*) picchiare; **se taper** *vr* (*fam: travail*) sorbirsi; (: *boire, manger*) sbafarsi; ~ **sur qn** picchiare *qn*; (*fig*) sparlare di *qn*; ~ **sur qch** (*clou, table etc*) battere su *qc*; ~ **à** (*porte etc*) bussare *a*; ~ **dans** (*se servir*) metter mano *a*; ~ **des mains/pieds** battere le mani/i piedi; ~ (*à la machine*) battere (*a* macchina).

tapi, e [tapi] *adj*: ~ **dans/derrière** (*blotti*) rannicchiato(-a) *ou* accovacciato(-a) *in* dietro; (*caché*) annidato(-a) *ou* nascolato(-a) *in* dietro.

tapinois [tapinwa]: **en** ~ *adv* di soppiatto.

tapioca [tapjoka] *nm* tapioca.

tapir [tapir]: **se** ~ *vr* rannicchiarsi; (*fig*) annidarsi.

tapis [tapi] *nm* tappeto; (*fig: de gazon, neige*) manto; **être sur le** ~ (*fig*) essere oggetto della conversazione; **mettre sur le** ~ (*fig*) mettere sul tappeto; **aller/envoyer au** ~ (*BOXE*) andare/mandare al tappeto; ► **tapis de sol** (*de tente*) pavimento rinforzato; ► **tapis roulant** nastro trasportatore.

tapis-brosse [tapibrɔs] (*pl* ~-s) *nm* zerbino.

tapisser [tapise] *vt* tappezzare.

tapisserie [tapisʁi] *nf* tappezzeria; (*broderie, travail*) ricamo; **faire** ~ (*fig*) fare tappezzeria.

tapissier, -ière [tapisje, jœr] *nm/f*: ~ (*-décorateur*) tappezziere(-a).

tapoter [tapote] *vt* dare colpetti *a* *ou* su.

taquet [take] *nm* (*cale*) zeppa; (*cheville, butée*) nottolino d'arresto.

taquin, e [takɛ, in] *adj* dispettoso(-a).

taquiner [takine] *vt* stuzzicare, punzecchiare.

taquinerie [takinʁi] *nf* (*action*) dispetto; (*remarque*) punzecchiatura.

tarabiscoté, e [tarabiskote] *adj* arzigogolato(-a).

tarabuster [tarabyste] *vt* tormentare.

tarama [tarama] *nm* (*CULIN*) antipasto *a* base di uova di merluzzo bianco affumica-

te, panna *e* olio.

tarauder [tarode] *vt* (*TECH*) filettare; (*fig: suj: remords*) rodere.

tard [tar] *adv* tardi ♦ *nm*: **sur le** ~ *sul tardi*; (*vers la fin de la vie*) tardi; **au plus** ~ *al più tardi*, *al massimo*; **plus** ~ *più tardi*.

tarder [tarde] *vi* tardare; **il me tarde d'être** non vedo l'ora di essere; **sans** (**plus**) ~ *senza indugio*.

tardif, -ive [tardif, iv] *adj* (*heure*) tardo(-a); (*talent, fruit*) tardivo(-a).

tardivement [tardivm̃] *adv* tardivamente.

tare [tar] *nf* tara.

targette [tarʒet] *nf* chivavistello.

targuer [tarʒe]: **se** ~ **de** *vr* vantarsi di.

tarif [tarif] *nm* tariffa; **voyager à plein** ~/à ~ **réduit** viaggiare *a* tariffa intera/ridotta.

tarifaire [tarifer] *adj* tariffario(-a), tariffale.

tarifé, e [tarife] *adj*: ~ **10F** *la cui tariffa è 10 franchi*.

tarifer [tarife] *vt* tariffare.

tarification [tarifikasjɔ̃] *nf* tariffazione *f*.

tarir [tarir] *vi* inaridirsi; (*fig*) languire ♦ *vt* prosciugare; (*fig*) esaurire.

tarot(s) [taro] *nm* tarocchi *mpl*.

tartare [tartar] *adj* (*CULIN: steak*) alla tartara; (*sauce*) tartaro(-a).

tarte [tart] *nf* crostata; ► **tarte à la crème** crostata alla crema; ► **tarte aux pommes** crostata di mele.

tartelette [tartœlet] *nf* fetta di pane (*con burro o marmellata*).

tartine [tartin] *nf* tartina; ► **tartine beurée** fetta di pane imburrata; ► **tartine de miel** fetta di pane con miele.

tartiner [tartine] *vt* spalmare; **fromage à** ~ *formaggio da spalmare*.

tarte [tartʁ] *nm* (*des dents*) tartaro; (*de chaudière*) incrostazione *f*.

tas [ta] *nm* mucchio, ammasso; **un** ~ **de** (*fig*) *un sacco* *ou* *mucchio di*; **en** ~ *ammucchiato(-a)*, *ammassato(-a)*; **dans le** ~ (*fig*) *nel mucchio, a casaccio*; **formé sur le** ~ *che si è formato lavorando*.

Tasmanie [tasmani] *nf* Tasmania.

tasmanien, ne [tasmanjɛ, jɛn] *adj* tasmaniano(-a) ♦ *nm/f*: T~, **ne tasmaniano**(-a).

tasse [tas] *nf* tazza; **boire la** ~ (*en se baignant*) bere; ► **tasse à café** tazzina da caffè; ► **tasse à thé** tazza *a tè*.

tassé, e [tase] *adj*: **bien** ~ (*café etc*) forte.

tasseau [taso] *nm* tassello.

tassement [tasmā] *nm* (*ÉCON, POL*) rallentamento (*delle attività*); (*de vertèbres*) schiacciamento; (*BOURSE*) regresso.

tasser [tase] *vt* (*terre, neige*) pigiare; (*entasser*): ~ **qch dans** stipare *qc in*; **se tasser** *vr* (*sol, terrain*) assestarsi; (*personne*:

avec l'âge) rimpicciolire; (fig: problème) sistemarsi, accomodarsi.

tâter [tote] *vt* tastare; (avec un objet) toccare; (fig) saggiare; **se tâter** *vr* riflettere, interrogarsi a lungo; **de** (prison etc) provare, sperimentare; **~ le terrain** (fig) tastare il terreno.

tatillon, ne [tatiʃ, ɔn] *adj* pignolo(-a).

tâtonnement [tatonmɑ̃] *nm*: **par ~s** (fig) per tentativi.

tâtonner [tatonɛ] *vi* (aussi fig) procedere a tastoni ou per tentativi.

tâtons [tutɔ̃] *à ~ adv*: **chercher/avancer à ~** cercare/avanzare a tastoni ou tentoni; (fig) a tentoni, alla cieca.

tatouage [tatwaʒ] *nm* tatuaggio.

tatouer [tatwe] *vt* tatuare.

taudis [todi] *nm* topaia, tugurio.

taule [tol] (fam) *nf* galera, gattabuia.

taupe [top] *nf* talpa.

taupinière [topinjɛr] *nf* monticello di terra sollevato dalla talpa.

taureau, x [toro] *nm* toro; (ASTROL): **T~ Toro**; **être (du) T~** essere del Toro.

taurillon [torijɔ̃] *nm* torello.

tauromachie [toromafi] *nf* tauromachia.

taux [to] *nm* tasso; **► taux d'escompte** tasso di sconto; **► taux d'intérêt** tasso d'interesse; **► taux de mortalité** tasso di mortalità.

tavelé, e [tav(ə)le] *adj* (fruit) ticchiolato (-a), macchiettato(-a).

taverne [tavern] *nf* taverna, trattoria.

taxable [taksabl] *adj* tassabile.

taxation [taksasjɔ̃] *nf* tassazione f.

taxe [taks] *nf* tassa, imposta; (douanière) dazio; **toutes ~s comprises** al lordo d'imposta; **► taxe à ou sur la valeur ajoutée** imposta sul valore aggiunto; **► taxe de base (TÉL)** canone m; **► taxe de séjour** tassa di soggiorno.

taxer [takse] *vt* tassare; **~ qn de** (fig: qualifier de) definire; (: accuser de) tacciare di.

taxi [taksi] *nm* taxi m inv, tassi m inv.

taxidermie [taksidermi] *nf* tassidermia.

taxidermiste [taksidermist] *nm/f* tassidermista m/f.

taximètre [taksimetr] *nm* tassametro.

taxiphone [taksifɔ̃] *nm* telefono pubblico (a gettoni o monete).

TB [tebe] *abr* = **très bien; très bon**.

TCF [tecef] *sigle m* (= *Touring Club de France*) ≈ *TCI m*.

Tchad [tʃad] *nm* Ciad m.

tchadien, ne [tʃadje, jen] *adj* del Ciad ♦ *nm/f*: **T~, ne** abitante m/f del Ciad.

tchao [tʃao] (fam) *excl* ciao (solo nel congelarsi).

tchécoslovaque [tʃekoslovak] *adj* cecoslovacco(-a) ♦ *nm/f*: **T~** cecoslovacco(-a).

Tchécoslovaquie [tʃekoslovaki] *nf* Cecoslovacchia.

tchèque [tʃek] *adj* ceco(-a) ♦ *nm* ceco ♦ *nm/f*: **T~** ceco(-a).

TD [tede] *sigle mpl* = **travaux dirigés**.

TDF [tedef] *sigle f* (= *Télévision de France*) rete televisiva nazionale francese.

te [tə] *pron* ti; (*réfléchi*) ti, te; **je dois ~ le dire** te lo devo dire; **il ne peut pas ~ voir** non può vederti; **tu ~ perdras** ti perderai; **tu t'en souviens** te ne ricordi.

té [te] *nm* (de dessinateur) squadra a T.

technicien, ne [teknisje, jen] *nm/f* tecnico(-a).

technicité [teknisite] *nf* tecnicità f inv.

technico-commercial, e [tekniko-kɔmɛrsjal] (*pl* **technico-commerciaux**) *adj* tecnico-commerciale.

technique [teknik] *adj* tecnico(-a) ♦ *nf* tecnica.

techniquement [teknikmɑ̃] *adv* tecnicamente.

technocrate [teknokrat] *nm/f* tecnocrate m/f.

technocratie [teknokrasi] *nf* tecnocrazia.

technocratique [teknokratik] *adj* tecnocratico(-a).

technologie [teknoloji] *nf* tecnologia.

technologique [teknoloʒik] *adj* tecnologico(-a).

technologue [teknolog] *nm/f* tecnologo(-a).

teck [tek] *nm* teck m inv.

teckel [tekel] *nm* (chien) bassotto tedesco.

TEE [teə] *sigle m* = *Trans-Europe Express*.

tee-shirt [tifʃɛrt] (*pl* **~s**) *nm* maglietta, tee-shirt f inv.

Téhéran [teerɑ̃] *n* Teheran f.

teignais etc [teɲɛ] *vb voir* teindre.

teigne [teɲ] *vb voir* teindre ♦ *nf* (ZOO) tignola, tarma; (MÉD) tigna.

teigneux, -euse [teɲø, øz] (péf) *adj* tignoso(-a).

teindre [tɛdr] *vt* tingere; **se teindre** *vr*: **se ~ (les cheveux)** tingersi (i capelli).

teint, e [tɛ, tɛt] *pp de* **teindre** ♦ *adj* tinto (-a) ♦ *nm* (du visage: permanent) carnagione f; (momentané) colorito; **grand ~** *adj inv* (tissu) dal colore solido; **bon ~** *adj inv* (couleur) resistente; (personne) convinto(-a).

teinte [tɛt] *nf* (naturelle, artificielle) tinta; (fig: petite dose): **une ~ de un'ombra** di.

teinté, e [tɛte] *adj* (verres, lunettes) leggermente colorato(-a); (bois) tinto(-a); **~ acajou** tinta mogano inv; **~ de** (leggermente) tinto(-a) di; (fig) con una sfumatura di.

teinter [tɛte] *vt* (aussi fig) tingere.

teinture [tɛtyr] *nf* tintura; **► teinture d'iodé** (MÉD) tintura di iodio; **► teinture d'arnica** tintura di arnica.

teinturerie [tētyrri] *nf* tintoria.

teinturier, -ière [tētyrje, jər] *nm/f* tintore(-a).

tel, telle [tel] *adj* (*pareil*) tale; (*comme*): ~ un/des ... come un/dei ...; (*indéfini*) certo(-a), dato(-a); **une ~le quantité** de una ou certa data quantità di; (*intensif*): un ~/de ~s ... un tale/tali ...; **rien de ~** (non c'è) niente di meglio; ~ **quel** tale quale; ~ **que** come.

tél. *abr* (= *téléphone*) tel.

Tel Aviv [telaviv] *n* Tel Aviv *f*.

télé [tele] *nf* (= *télévision*) *tele f inv*, *tivù f inv*; **à la** ~ alla *tivù* ou *tele*.

télé... [tele] *préf* tele ...

télébenne [teleben] *nf* ovovia, cabinovia.

télécabine [telekabin] *nf* (*benne*) cabinovia, ovovia.

télécarte [telekart] *nf* scheda telefonica.

télécharger [teleʒaʒe] *vt* (*INFORM*) caricare (*programmi oggetto*).

TELECOM [telekɔm] *abr* (= *télécommunication*) ≈ SIP *f*.

télécommande [telekɔmād] *nf* telecomando.

télécommander [telekɔmāde] *vt* telecomandare.

telecommunications [telekɔmynikasjɔ] *nm/pl* telecomunicazioni *fpl*.

téléconférence [telekɔfērās] *nf* teleconferenza.

télécopie [telekɔpi] *nf* fax *m inv*, telefax *m inv*.

télécopieur [telekɔpjœr] *nm* fax *m inv*.

télétection [teledeteksjɔ] *nf* telerivelazione *f*.

télédiffuser [teledifyze] *vt* telediffondere.

télédiffusion [teledifyzjɔ] *nf* telediffusione *f*.

télédistribution [teledistribysjɔ] *nf* televisione *f* via cavo.

télé-enseignement [teleāseɲmā] (*pl* ~s) *nm* telesecolo.

téléférique [teleferik] *nm* = **téléphérique**.

téléfilm [telefilm] *nm* telefilm *m inv*.

télégramme [telegram] *nm* telegramma *m*; ► **télégramme téléphonique** telegramma ricevuto telefonicamente.

télégraphe [telegraf] *nm* telegrafo.

télégraphier [telegrafje] *vt, vi* telegrafare.

télégraphique [telegrafik] *adj* (*aussi fig*) telegrafico(-a).

téléguider [telegide] *vt* teleguidare; (*fig*) comandare a distanza.

téléinformatique [teleēfɔrmatik] *nf* teleinformatica.

télématique [telematik] *nf* telematica ♦ *adj* telematico(-a).

téléobjectif [teleɔbzektif] *nm* teleobiettivo.

télépathie [telepati] *nf* telepatia.

téléphérique [teleferik] *nm* teleferica.

téléphone [telefon] *nm* telefono; **avoir le** ~ avere il telefono; **au** ~ al telefono; ► **téléphone arabe** tam-tam *m inv* (*fig*); ► **téléphone rouge** telefono rosso.

téléphoner [telefon] *vt, vi* telefonare; ~ à telefonare *a*.

téléphonique [telefonik] *adj* telefonico(-a); **cabine/appareil** ~ cabina/apparecchio telefonico; **conversation/appel** ~ conversazione/chiamata telefonica; **liaison** ~ collegamento telefonico.

téléphoniste [telefonist] *nm/f* telefonista *m/f*; (*d'entreprise*) centralinista *m/f*.

téléport [telepɔr] *nm* attrezzatura di telecomunicazione a disposizione delle aziende in una data zona.

téléprospection [telepɔspeksjɔ] *nf* reperimento di clientela per via telefonica.

télescope [teleskɔpɔʒ] *nm* scontro, tamponamento.

télescope [teleskɔp] *nm* telescopio.

télescoper [teleskɔpe] *vt* tamponare; **se télescoper** *vr* scontrarsi.

télescopique [teleskɔpik] *adj* telescopico (-a).

téléscripteur [teleskriptœr] *nm* telescrivente *f*.

télesiège [telesjeʒ] *nm* seggiovia.

télési [teleski] *nm* ski-lift *m inv*, sciovia; ► **télési à archets/à perche** ski-lift ad ancora/a piattello.

télespectateur, -trice [telespektatœr, tris] *nm/f* telespettatore(-trice).

télétexte [teletekst] *nm* videotext *m inv*.

télétraitement [teletretmā] *nm* teleelaborazione *f*.

télétransmission [teletransmisjɔ] *nf* teletrasmissione *f*.

télétravail [teletravaj] *nm* telelavoro.

télétype [teletip] *nm* telescrivente *f*.

téléviser [televize] *vt* teletrasmettere, trasmettere per televisione *f*.

téléviseur [televizœr] *nm* televisore *m*.

télévision [televizjɔ] *nf* (*système*) televisione *f*; (*poste de*) ~ apparecchio televisivo, televisione; **avoir la** ~ avere la televisione; **à la** ~ alla televisione; ► **télévision en circuit fermé** televisione a circuito chiuso; ► **télévision numérique** TV *f inv* digitale; ► **télévision par câble** televisione via cavo.

télex [teleks] *nm* telex *m inv*.

téléxer [telekse] *vt* trasmettere per telex *m inv*.

telle [tel] *adj* voir **tel**.

tellement [telmā] *adv* tanto, talmente; ~ **plus grand/cher (que)** talmente più grande/caro (*che*); ~ **d'eau** tanta di quell'acqua; **il était** ~ **fatigué** qu'il s'est endormi era talmente ou così stanco che si è addormentato; **il s'est endormi** ~ **il**

était fatigué si è addormentato tanto era stanco; **pas** ~ non molto *ou* tanto; **pas** ~ fort/lentement non molto forte/lentamente; **il ne mange pas** ~ non mangia un gran che.

tellurique [telyrik] *adj*: secousse ~ scossa tellurica.

téméraire [temerer] *adj* temerario(-a).

témérairement [temerermā] *adv* temerariamente.

témérité [temerite] *nf* temerarietà.

témoignage [temwajaz] *nm* (JUR, fig) testimonianza.

témoigner [temwajε] *vt* manifestare ♦ *vi* (JUR) testimoniare; ~ **que** testimoniare *che*; (fig) dimostrare *che*; ~ **de** (confirmer) testimoniare.

témoin [temwē] *nm* (aussi SPORT) testimone *m/f*; (fig: preuve) testimonianza ♦ *adj* campione *inv*, modello *inv* ♦ *adv*: ~ **le fait que** ... lo conferma il fatto *che* ...; **être** ~ de essere testimone *di*; **prendre** à ~ prendere *come* *ou* a testimone; **appartement** ~ appartamento *m* tipo *inv*; ► **témoin à charge** testimone a carico; ► **Témoin de Jéhovah** Testimone *m/f* di Geova; ► **témoin de moralité** garante *m* morale; ► **témoin oculaire** testimone oculare.

tempe [tāp] *nf* tempia.

tempérament [tāperamā] *nm* (caractère) temperamento; (santé) costituzione *f*; à ~ (vente, achat) a rate; **avoir** du ~ aver temperamento; (propension à l'amour) essere un tipo sensuale.

tempérance [tāperās] *nf* temperanza; **société de** ~ associazione antialcolica.

tempérant, e [tāperā, āt] *adj* temperante.

température [tāperatyʀ] *nf* temperatura; **prendre** la ~ de misurare la febbre *a*; (fig) tastare il polso *a*; **avoir** *ou* **faire** de la ~ avere la *ou* un po' di febbre; **feuille/courbe de** ~ cartella/curva della temperatura.

tempéré, e [tāpere] *adj* temperato(-a).

tempérer [tāpere] *vt* temperare.

tempête [tāpet] *nf* (à terre) tempesta; (en mer) burrasca; **vent de** ~ vento di tempesta; (fig) aria di burrasca; ► **tempête d'injures/de mots** torrente *m* di insulti/*di* parole; ► **tempête de neige** tempesta *ou* tormenta di neve; ► **tempête de sable** tempesta di sabbia.

tempêter [tāpetε] *vi* infuriarsi, sbraitare.

temple [tāpl] *nm* (aussi fig) tempio.

tempo [tāpo] *nm* (MUS) tempo; (gén) ritmo.

temporaire [tāpōrer] *adj* temporaneo(-a).

temporairement [tāpōrermā] *adv* temporaneamente.

temporel, le [tāpōrel] *adj* temporale.

temporisateur, -trice [tāpōrizatœʀ, tris] *adj* temporeggiatore(-trice).

temporisation [tāpōrizasjō] *nf* temporeggiamento.

temporiser [tāpōrize] *vi* temporeggiare.

temps [tā] *nm* tempo ♦ *nmpl*: **les** ~ **changent** i tempi cambiano; **les** ~ **sont durs** sono tempi duri; **il fait beau/mauvais** ~ fa bel/brutto tempo; **passer/employer son** ~ à **faire** qch passare/impiegare il proprio tempo a fare qc; **avoir le** ~/tout le ~/juste le ~ avere il tempo/tutto il tempo/appena il tempo; **avoir du** ~ **de libre** avere (del) tempo libero; **avoir fait son** ~ (fig) aver fatto il proprio tempo; **en** ~ **de paix/guerre** in tempo di pace/guerra; **en** ~ **utile** (prescrit) in tempo utile; **en** ~ **utile** *ou* **voulu** a tempo debito; **de** ~ **en** ~, **de** ~ à **autre** di tanto in tanto, ogni tanto; **en même** ~ contemporaneamente, allo stesso tempo; à ~ (partir, arriver) in tempo; **pendant ce** ~ nel frattempo; **travailler à plein** ~/à mi~ lavorare a tempo pieno/part-time; à ~ **partiel** part-time *inv*; **dans le** ~ un tempo; **de tout** ~ sempre; **du** ~ **que** quando; **au/du** ~/dans le ~ où quando, al tempo in cui; ► **temps chaud** tempo caldo; ► **temps d'accès** (INFORM) tempo di accesso; ► **temps d'arrêt** battuta d'arresto; ► **temps de pose** (PHOTO) tempo di posa; ► **temps froid** tempo freddo; ► **temps mort** (SPORT) interruzione *f*; (COMM) tempo morto; ► **temps partagé** (INFORM) divisione *f* di tempo, time-sharing *m inv*; ► **temps réel** (INFORM) tempo reale.

tenable [t(ə)nabl] *adj* (fig) sostenibile, sopportabile.

tenace [tonas] *adj* tenace.

tenacement [tənasām] *adv* tenacemente.

ténacité [tenasite] *nf* tenacia.

tenailler [tənaʒε] *vi* (fig) attanagliare.

tenailles [tənaʒ] *npl* tenaglie *fpl*.

tenais etc [t(ə)nε] *vb* voir **tenir**.

tenancier, -lière [tənasje, jεʀ] *nm/f* gestore(-trice).

tenant, e [tənā, āt] *adj* voir **séance** ♦ *nm/f* (SPORT): ~ **du titre** detentore(-trice) del titolo ♦ *nm*: **d'un seul** ~ tutto intero; **les** ~s **et les aboutissants** (fig) gli annessi e i connessi.

tendance [tādas] *nf* tendenza; **avoir** ~ à aver tendenza *ou* tendere *a*; ~ à la **hausse/baisse** (FIN, COMM) tendenza al rialzo/ribasso.

tendanciel, le [tādasjel] *adj* tendenziale.

tendancieux, -euse [tādasjø, jøz] *adj* tendenzioso(-a).

tendeur [tādœʀ] *nm* (de vélo) tendicatena *m inv*; (de câble, attache) tenditore *m*; (de tente) tirante *m*.

tendineux, -euse [tādinø, øz] *adj* (*viande*)
tiglioso(-a), fibroso(-a).

tendinite [tādinɪt] *nf* tendinite *f*.

tendon [tāndɔ̃] *nm* tendine *m*; ► **tendon d'Achille** tendine d'Achille.

tendre [tādr] *adj* tenero(-a); (*couleur, bleu*)
tenue ♦ *vt* tendere; (*donner, offrir*) porge-
re; (*tapisserie*): **tendu de soie** tappezzato
di seta; **se tendre** *vr* (*corde*) tendersi;
(*relations*) diventare tesò(-a); ~ à *qch*/à
faire tendere a *qca* fare; ~ *l'oreille* ten-
dere *l'orecchio*; ~ *le bras/la main* tende-
re *il braccio/la mano*; ~ *la perche* à *qn*
(*fig*) venire in aiuto a *qn*.

tendrement [tādrəmā] *adv* teneramente.

tendresse [tādrɛs] *nf* tenerezza; ~s *nfpl*
(*caresses etc*) affettuosità *fpl*.

tendu, e [tādy] *pp de tendre* ♦ *adj* tesò(-a).

ténèbres [tēnebr] *nfpl* tenebre *fpl*.

ténébreux, -euse [tēnebrø, øz] *adj* tene-
broso(-a).

teneur [tənœr] *nf* tenore *m*; ► **teneur en**
cuisse percentuale *f* ou tenore di rame.

ténia [tenja] *nm* tenia.

tenir [t(ə)niʁ] *vt* (*avec la main, un objet*) te-
nere; (*magasin, hôtel*) gestire; (*promesse*)
mantenere ♦ *vi* tenere; (*neige, gel*) dura-
re; (*survivre*) resistere; **se tenir** *vr* (*expo-
sition, conférence*) aver luogo, tenersi;
(*personne, monument*) stare; **se** ~
debout/droit stare in piedi/dritto; *bien/*
mal se ~ comportarsi bene/male; **se** ~ à
qch tenersi a *qc*; **s'en** ~ à *qch* attenersi a
qc; ~ à (*personne, chose*) tenere a; (*dé-
pendre de*) dipendere da; (*avoir pour cau-
se*) essere dovuto(-a) a; ~ à *faire* tenere
ou tenerci a fare; ~ à *ce que qn fasse qch*
tenere ou tenerci che *qn* faccia *qc*; ~ *de*
(*ressembler à*) assomigliare a; **ça ne tient**
qu'à lui dipende solo da lui; ~ *qn pour*
considerare *qn*; ~ *qch de qn* (*histoire*)
aver sentito *qc* da *qn*; (*qualité, défaut*)
aver preso *qc* da *qn*; ~ *une réunion/un*
débat tenere una riunione/un dibattito;
~ *la caisse/les comptes* tenere la cassa/i
conti; ~ *un rôle* avere un ruolo; ~ *de la*
place occupare posto; ~ *l'alcool* reggere
l'alcool; ~ *bon/le coup* (*personne*) resiste-
re, tenere duro; (*objet*) resistere; ~ *3*
jours/2 mois resistere 3 giorni/2 mesi;
~ *au chaud/l'abri* tenere al caldo/al ripa-
ro; ~ *chaud* (*suj: manteau*) tenere caldo;
(*café*) mantenere caldo; ~ *prêt* tener
pronto; ~ *parole* mantenere la parola; ~
en respect tenere a bada; ~ *sa langue*
(*fig*) tenere la lingua a posto; *tiens/tenez,*
voilà le stylo! tieni/tenga, ecco la penna!;
tiens, Pierre! to', Pierre!; *tiens?* (*surprise*)
guarda un po'!; *tiens-toi bien!* (*pour infor-
mer*) tieni forte!; (*à table*) stai compo-
sto!

tennis [tenis] *nm* (*SPORT*) tennis *m* inv;
(*aussi: court de ~*) campo da tennis; ~
nm ou *f pl* (*aussi: chaussures de ~*) scar-
pe *fpl* da tennis; ► **tennis de table** ping-
pong *m*.

tennismen [tenisman] *nm* tennista *m*.

ténor [tenœr] *nm* tenore *m*; (*fig: de la politi-
que etc*) grosso nome.

tension [tāsjɔ̃] *nf* (*aussi fig*) tensione *f*;
(*MÉD*) pressione *f*; *faire ou avoir de la* ~
avere la pressione alta; ► **tension**
nerveuse/raciale tensione nervosa/
razziale.

tentaculaire [tātakyler] *adj* (*fig*) tentacula-
re.

tentacule [tātakyl] *nm* tentacolo.

tenant, e [tātā, āt] *adj* allettante.

tentateur, -trice [tātātœr, tris] *adj* tenta-
tore(-trice) ♦ *nm* (*REL*) tentatore *m*.

tentation [tātasjɔ̃] *nf* tentazione *f*.

tentative [tātativ] *nf* tentativo; ► **tentative**
d'évasion/de suicide tentativo
d'evasione/di suicidio.

tente [tāt] *nf* tenda; ► **tente à oxygène**
tenda a ossigeno.

tenter [tāte] *vt* tentare; ~ *qch/de faire* ten-
tare *qc/di fare*; **être tenté de penser/croire**
essere tentato di pensare/credere; ~ *sa*
chance tentare la fortuna.

tenture [tātyr] *nf* tappezzeria.

tenu, e [t(ə)ny] *pp de tenir* ♦ *adj*: *bien* ~
ben tenuto(-a); *mal* ~ tenuto(-a) male;
être ~ de faire/de ne pas faire/à qch esse-
re tenuto a fare/a non fare/a *qc*.

ténu, e [teny] *adj* (*indice, voix*) tenue; (*fil,*
objet, nuance) sottile.

tenue [teny] *nf* (*action de tenir*) tenuta; ge-
stione *f*; mantenimento; (*vêtements*) te-
nuta; (*allure*) aspetto; (*comportement*)
contegno; **être en** ~ essere in divisa; **se**
mettre en ~ mettersi in divisa; **en grande**
~ in alta uniforme; **en petite** ~ vestito
(-a) succintamente; **avoir de la** ~ (*per-
sonne*) sapersi comportare; (*journal*) es-
sere serio(-a); (*tissu*) avere consistenza;
► **tenue de combat/de jardinier** tenuta
da combattimento/da giardiniere; ► **te-
nue de pompier** divisa da pompiere;
► **tenue de route** (*AUTO*) tenuta di stra-
da; ► **tenue de soirée** abito da sera;
► **tenue de sport** tenuta sportiva; ► **te-
nue de ville** abito da città; ► **tenue de**
voyage tenuta ou abbigliamento da
viaggio.

ter [tœr] *adj* (*adresse*): 16 ~ 16/3.

tératogène [teratoʒen] *adj* (*MÉD*) teratoge-
no(-a).

térébenthine [terebūtin] *nf*: (*essence de*) ~
acquaragia.

tergal ® [tœrgal] *nm* = terital ® *m*.

tergiversations [tœʁʒiversasjɔ̃] *nfpl* tergi-

versazioni fpl.

tergiverser [tɛʁʒivɛʁsɛ] vi tergiversare.

terme [tɛʁm] nm termine m; (FIN) scadenza, termine; (loyer) affitto, pigione f; être en bons/mauvais ~s avec qn essere/non essere in buoni/termini con qn; en d'autres ~s in altri termini; vente/achat à ~ (COMM) vendita/acquisto a termine; au ~ de al termine di; à court/moyen/long ~ a breve/medio/lungo termine; moyen ~ via di mezzo; à ~ (MÉD: accoucher, né) a termine; avant ~ adj prematuro(-a) ♦ adv avanti tempo; mettre un ~ à porre termine a; toucher à son ~ volgere al termine.

terminaison [tɛʁminezɔ̃] nf (LING) desinenza.

terminal, e, -aux [tɛʁminal, o] adj terminale ♦ nm (INFORM) terminale m; (pétrolier) stazione f terminale; (gare, aérogare) terminal m inv.

terminale [tɛʁminal] nf (SCOL) ultimo anno della scuola media superiore.

terminer [tɛʁmine] vt terminare; (nourriture, boisson) finire; un revers termine la manche la manica termina con un risvolto; se terminer vt finire; se ~ par/en (repas, chansons) finire con; (pointe, boucle) terminare con/a.

terminologie [tɛʁminɔlɔʒi] nf terminologia.

terminus [tɛʁminys] nm capolinea m.

termite [tɛʁmit] nm termite f.

termitière [tɛʁmitjɛʁ] nf termitaio.

ternaire [tɛʁnɛʁ] adj ternario(-a).

terne [tɛʁn] adj (couleur, teint) smorto(-a); (fig: personne, style) scialbo(-a); (: regard, œil) spento(-a).

ternir [tɛʁnir] vt sbiadire; (fig: honneur, réputation) offuscare; se ternir vt perdere la brillantezza.

terrain [tɛʁɛ̃] nm terreno; sur le ~ (fig) sul posto; gagner/perdre du ~ (fig) guadagnare/perdere terreno; ► **terrain d'atterrissage** campo d'atterraggio; ► **terrain d'aviation** campo d'aviazione; ► **terrain d'entente** terreno d'incontro ou d'intesa; ► **terrain de camping** campeggio; ► **terrain de football/golf** campo da calcio/golf; ► **terrain de jeu** campo m giochi inv; (SPORT) terreno di gioco; ► **terrain de rugby** campo da rugby; ► **terrain de sport** campo sportivo; ► **terrain vague** terreno abbandonato.

terrasse [tɛʁas] nf terrazza, terrazzo; (d'un café) tavolini mpl all'aperto; culture en ~s coltivazione a terrazze; s'asseoir à la ~ (d'un café) sedersi fuori.

terrassement [tɛʁasmɑ̃] nm sterro.

terrasser [tɛʁasɛ] vt (fig: adversaire) atterrare; (suj: maladie etc) stroncare.

terrassier [tɛʁasjɛ] nm sterratore m.

terre [tɛʁ] nf (gén, aussi ÉLEC) terra; ~s nfpl (terrains, propriété) terre fpl; **travail de la ~** lavoro della terra; **en ~** (pipe, poterie) di ou in terracotta; **mettre en ~** (planter etc) piantare; (personne) sotterrare; **à/par ~** (mettre, être) a/per terra; ~ **à ~** adj inv (considération, personne) terra terra inv; ► **la Terre Adélie** la Terra Adelia; ► **terre cuite** terracotta; ► **terre de bruyère** terra di brughiera; ► **la Terre de Feu** la Terra del Fuoco; ► **la terre ferme** la terraferma; ► **terre glaise** argilla; ► **la Terre promise/Sainte** la Terra promessa/Santa.

terreau [tɛʁo] nm terriccio.

Terre-Neuve [tɛʁnœv] nf: (île de) ~~~ (isola di) Terranova.

terre-plein [tɛʁplɛ̃] (pl ~~~s) nm terrapieno.

terrer [tɛʁɛ]: se ~ vt rintanarsi; il se terre chez lui se ne sta rintanato a casa.

terrestre [tɛʁɛstʁ] adj terrestre; (REL, gén: choses, problèmes) terreno(-a).

terreur [tɛʁœʁ] nf terrore m; régime/politique de la ~ regime m/politica del terrore.

terreux, -euse [tɛʁø, øz] adj terroso(-a); (teint, couleur) terreo(-a).

terrible [tɛʁibl] adj terribile; (fam) fantastico(-a); pas ~, ce livre non è granché, questo libro.

terriblement [tɛʁiblɑ̃mɑ̃] adv terribilmente, tremendamente.

terrien, ne [tɛʁjɛ̃, jɛn] adj (paysan) contadino(-a), campagnolo(-a) ♦ nm/f (non martien etc) terrestre m/f; propriétaire ~ proprietario terriero.

terrier [tɛʁje] nm (de lapin) tana; (chien) terrier m inv.

terrifiant, e [tɛʁifjɑ̃, jɑ̃t] adj terrificante; (extraordinaire) tremendo(-a).

terrifier [tɛʁifjɛ] vt terrorizzare.

terril [tɛʁi(l)] nm ammasso di scorie (di miniera).

terrine [tɛʁin] nf (récipient) terrina; (CULIN) pâté m inv.

territoire [tɛʁitwaʁ] nm (POL) territorio; ► **Territoire des Afars et des Issas** Territorio degli Afar e degli Issa.

territorial, e, -aux [tɛʁitɔʁjal, o] adj territoriale; eaux ~es acque territoriali; armée ~e milizia territoriale; collectivités ~es enti mpl locali.

terroir [tɛʁwaʁ] nm (AGR) terra, terreno; (région) regione f; accent du ~ accento del luogo.

terroriser [tɛʁɔʁizɛ] vt terrorizzare.

terrorisme [tɛʁɔʁism] nm terrorismo.

terroriste [tɛʁɔʁist] nm/f terrorista m/f ♦ adj terrorista, terroristico(-a).

tertiaire [tersjer] *adj* terziario(-a) ♦ *nm* terziario.

tertiarisation [tersjarizazjō] *nf* terziarizzazione f.

tertre [tertr] *nm* poggio.

tes [te] *dét voir* ton.

tesson [tesō] *nm*: ~ **de bouteille** coccio di bottiglia.

test [test] *nm* (MÉD, SCOL, PSYCH) test *m inv*; ► **test de niveau** test *m inv* (per la determinazione del quoziente intellettuale dell'individuo).

testament [testamā] *nm* (JUR, fig) testamento; (REL): T~ Testamento; **faire son** ~ fare testamento.

testamentaire [testamōter] *adj* testamentario(-a).

tester [teste] *vt* testare.

testicule [testikyl] *nm* testicolo.

tétanie [tetani] *nf* tetania.

tétanos [tetanos] *nm* tetano.

têtard [tetar] *nm* girino.

tête [tet] *nf* testa; (FOOTBALL) colpo di testa; **il a une ~ sympathique** (visage) ha una faccia simpatica; **il a une ~ de plus qu'elle** è più alto di lei di una testa; **gagner d'une (courte) ~** vincere per una testa; **de la ~ aux pieds** dalla testa ai piedi; **de ~ (wagon, voiture)** di testa; **calculer de ~** calcolare mentalmente; **en ~ in** testa; **en ~ à ~ (parler, entretien)** a tu per tu; **ils ont mangé en ~ à ~** hanno mangiato loro due da soli; **par ~ (par personne)** a testa; **la ~ basse** a testa bassa; **la ~ en bas**, **la ~ la première** a testa in giù, di testa; **avoir la ~ dure** (fig) avere la testa dura; **être à/prendre la ~ de qch** essere/mettersi a capo di qc; **elle est à la ~ de sa classe** è la più brava della classe; **faire une ~ (FOOTBALL)** colpire di testa; **faire la ~ (fig: bouter)** fare il broncio; **se mettre en ~ de faire** mettersi in testa di fare; **perdre la ~ (fig: s'affoler)** andare fuori di testa; (: *devenir fou*) impazzire; **tenir ~ à qn** tener testa a qn; **ça ne va pas la ~?** (fam) sei fuori?; ► **tête brûlée** (fig) testa calda; ► **tête chercheuse** testata autocercante; ► **tête d'affiche** (THÉÂTRE etc) attore(-trice) principale; ► **tête d'enregistrement/d'impression** testina di registrazione/di stampa; ► **tête de bétail** capo di bestiame; ► **tête de lecture** testina di lettura; ► **tête de ligne** (TRANSPORTS) capolinea *m*; ► **tête de liste** (POL) capolista *mf*; ► **tête de mort** teschio, testa di morto; ► **tête de pont** (MIL, fig) testa di ponte; ► **tête de série** (TENNIS) testa di serie; ► **tête de taxi** stazione f di taxi; ► **tête de Turc** (fig) zimbello; ► **tête de veau** (CULIN) testina di vitello.

tête-à-queue [tetakø] *nm inv*: **faire un ~** ~ fare un testa-coda.

tête-à-tête [tetatē] *nm inv* (POL) incontro a due; (amoureux) **tête-à-tête** *m inv*; (service à petit-déjeuner) servizio da caffè o da tè per due; **en ~** a tu per tu, a quattr'occhi.

tête-bêche [tetbeʃ] *adv* (dormir) uno dalla parte della testa, l'altro dalla parte dei piedi; (mettre deux choses) uno all'insù, l'altro all'ingiù.

tête-de-loup [tetd(ə)lu] (pl ~s-~~~) *nf* (brosse) spazzolone *m* (per soffitti).

tête-de-nègre [tetd(ə)negr(ə)] *adj inv* (color) testa di moro *inv*.

tétée [tete] *nf* poppata.

téter [tete] *vt*: ~ (sa mère) poppare (dalla mamma).

tétine [tetin] *nf* (de vache) mammella; (de caoutchouc) tettarella; (sucette) ciuccio, ciucciott.

téton [tetō] (fam) *nm* tetta.

têtu, e [tety] *adj* testardo(-a), cocciuto(-a).

texte [tekst] *nm* testo; (SCOL: d'un devoir, examen) enunciato; ~s **choisis** (passage) brani *mpl* o passi *mpl* scelti; **apprendre son ~** (THÉÂTRE, CINÉ) imparare la propria parte; **un ~ de loi** un testo di legge.

textile [tekstil] *adj* tessile ♦ *nm* fibra tessile; **le ~** l'industria tessile.

textuel, le [tekstyel] *adj* testuale.

textuellement [tekstyelmā] *adv* testualmente.

texture [tekstyr] *nf* (d'une matière) struttura.

TGV [tezeve] *sigle m* = **train à grande vitesse**.

thai, e [taj] *adj, nm* thai *m inv*.

thaïlandais, e [tajlōde, ez] *adj* thailandese ♦ *nm/f*: T~, e thailandese *mf*.

Thaïlande [tailōd] *nf* Thailandia.

thalassothérapie [talasoterapi] *nf* talassoterapia.

thé [te] *nm* tè *m inv*, the *m inv*; **prendre/faire le ~** prendere/fare il tè ou the; ► **thé au citron/au lait** tè ou the al limone/al latte.

théâtral, e, -aux [teatral, o] *adj* teatrale.

théâtre [teatr] *nm* teatro; (fig: péj) messa in scena; **le ~ de (fig: lieu)** il teatro di; **faire du ~** fare del teatro; ► **théâtre filmé** produzioni teatrali filmate.

thébaïn, e [tebē, en] *adj* tebano(-a).

théière [tejer] *nf* teiera.

théïne [tein] *nf* teina.

théisme [teism] *nm* teismo.

thématique [tematik] *adj* tematico(-a).

thème [tēm] *nm* tema *m*; (SCOL: traduction) traduzione f (verso la lingua straniera); ► **thème astral** tema astrale.

théocratie [teokrasi] *nf* teocrazia.

théocratique [teokratik] *adj* teocratico(-a).

théologie [teolɔʒi] *nf* teologia.

théologien [teolɔʒjɛ] *nm* teologo.

théologique [teolɔʒik] *adj* teologico(-a).

théorème [teorem] *nm* teorema *m*.

théoricien, **ne** [teorisjɛ, jɛn] *nm/f* teorico (-a).

théorie [teori] *nf* teoria; **en** ~ in teoria; ► **théorie musicale** teoria musicale.

théorique [teorik] *adj* teorico(-a).

théoriquement [teorikmā] *adv* teoricamente.

théoriser [teorize] *vi* teorizzare.

thérapeutique [terapøtik] *adj* terapeutico(-a) ♦ *nf* (MÉD: *branche*) terapeutica; (: *traitement*) terapia.

thérapie [terapi] *nf* terapia.

thermal, **e**, **-aux** [termal, o] *adj* termale; **station/cure** ~ **e** stazione *f*/cura termale.

thermes [term] *nmlpl* terme *fpl*.

thermique [termik] *adj* termico(-a).

thermodynamique [termodinamik] *adj* termodinamico(-a).

thermoélectrique [termoelektrik] *adj* termoelettrico(-a).

thermomètre [termometr] *nm* termometro.

thermonucléaire [termonykleer] *adj* termoneucleare.

thermos ® [termos] *nm/f*: (bouteille) ~ thermos ® *m inv*.

thermostat [termosta] *nm* termostato.

thésaurisation [tezɔrizasjɔ] *nf* tesaurizzazione *f*.

thésauriser [tezɔrize] *vi* tesaurizzare.

thèse [tɛz] *nf* tesi *f*; **pièce/roman** à ~ opera teatrale/romanzo a tesi.

thibaude [tibod] *nf* mollettone *m* per tapeti.

thon [tɔ̃] *nm* tonno.

thonier [tɔ̃je] *nm* (bateau) battello per la pesca del tonno.

thoracique [torasik] *adj* toracico(-a).

thorax [toraks] *nm* torace *m*.

thrombose [trɔ̃boz] *nf* trombosi *f inv*.

thym [tɛ] *nm* timo.

thyroïde [tiroid] *nf* tiroide *f*.

tiare [tjar] *nf* tiara.

Tibet [tibe] *nm* Tibet *m*.

tibétain, **e** [tibetɛ, ɛn] *adj* tibetano(-a) ♦ *nm/f*: T~, **e** tibetano(-a).

tibia [tibja] *nm* tibia.

Tibre [tibr] *nm* Tevere *m*.

tic [tik] *nm* (mouvement nerveux) tic *m inv*; (de langage etc) vizio, mania.

ticket [tike] *nm* (de bus, métro) biglietto;

► **ticket de caisse** scontrino; ► **ticket de quai** biglietto di accesso (ai binari); ► **ticket de rationnement** bollino della tessera annonaria; ► **ticket modérateur** (quote-part de frais médicaux) ticket *m inv*;

► **ticket repas** buono *m* pasto *inv*.

tic-tac [tiktak] *nm inv* tic tac *m inv*.

tictaquer [tiktake] *vi* fare tic tac.

tiède [tjɛd] *adj* tiepido(-a) ♦ *adv*: boire ~ bere tiepido.

tièdement [tjɛdmā] *adv* tiepidamente.

tiédeur [tjɛdœr] *nf* tiepidezza; (douceur ambiante) tepore *m*.

tiédir [tjɛdir] *vi* intiepidire, intiepidirsi.

tiédissement [tjɛdismā] *nm* intiepidire *m inv*, intiepidirsi *m inv*.

tien, **ne** [tjɛ, tjɛn] *adj* tuo(-a) ♦ *pron*: le(la) tien(ne) il(la) tuo(-a); **les** ~s/les ~nes i tuoi/le tue; **les** ~s (ta famille) i tuoi.

tienne [tjɛn] *vb voir tenir* ♦ *pron voir aussi tien*.

tians [tjɛ] *vb, excl voir tenir*.

tierce [tjɛrs] *adj voir tiers* ♦ *nf* (MUS) terza; (CARTES) tris *m inv*.

tiércé [tjɛrsɛ] *nm* (aux courses) ≈ Totip.

tiers, **tierce** [tjɛr, tjɛrs] *adj* terzo(-a) ♦ *nm* (JUR: *inconnu*) terzi *mpl*; (ASSURANCES): **assurance au** ~ assicurazione *f* contro terzi; (*fraction*) terzo; ► **le tiers monde** il terzo mondo; ► **tiers payant** (MÉD, PHARMACIE) pagamento diretto da parte dell'ente mutualistico di prestazioni medico-ospedaliere; ► **tiers provisionnel** (FIN) acconto d'imposta.

tiers-mondisme [tjɛrmɔ̃dism] *nm* terzo-mondismo.

TIG [teɪʒ] *sigle m* = travail d'intérêt général.

tige [tiz] *nf* (de fleur, plante) stelo, gambo; (*branche d'arbre*) fusto; (*baguette*) asta.

ignasse [tɪnas] (péf) *nf* zazzera.

tigre [tigr] *nm* tigre *f*.

tigré, **e** [tigrɛ] *adj* tigrato(-a); (*peau, fruit*) macchiettato(-a), chiazza(-a).

tigresse [tigrɛs] *nf* (ZOO) tigre *f* (femmina); (*fig*) donna gelosa e aggressiva.

tilleul [tijœl] *nm* tiglio; (*boisson*) infuso di tiglio.

tilt [tɪlt] *nm*: **faire** ~ (*fig: échouer*) andare in ou fare tilt; **ça m'a fait** ~ (*inspirer*) mi ha dato l'ispirazione.

timbale [tɛbal] *nf* (gobelet) bicchiere (di metallo); ~s *npl* (MUS) timpani *mpl*.

timbalier [tɛbalje] *nm* (MUS) timpanista *m/f*.

timbrage [tɛbraʒ] *nm*: **dispensé de** ~ esente da bollo.

timbre [tɛbr] *nm* (aussi MUS) timbro; (*aus-si*: ~poste) francobollo; (*sonnette*) campanello; ► **timbre dateur** datario; ► **timbre fiscal** marca da bollo; ► **timbre tuberculinique** (MÉD) prova della tubercolina.

timbré, **e** [tɛbre] *adj* (enveloppe) affrancare; (*fam: fou*) suonato(-a); **avoir une voix bien** ~ **e** avere un bel timbro di voce; **pa-**

pier ~ carta da bollo.
timbrer [tēbre] *vt* (*lettre, paquet*) affrancare; (*document, acte*) bollare.
timide [timid] *adj* timido(-a).
timidement [timidmā] *adv* timidamente.
timidité [timidite] *nf* timidezza.
timonerie [timonri] *nf* timoneria.
timonier [timonje] *nm* timoniere *m*.
timoré, e [timōre] *adj* timoroso(-a).
tint *etc* [tē] *vb* voir **tenir**.
tintamarre [tētamar] *nm* chiasso, baccano.
tintement [tētmā] *nm* (*de cloche*) rintocco;
 ► **tintement d'oreilles** ronzio alle orecchie.
tinter [tēte] *vi* (*cloche*) rintoccare; (*argent, clefs*) tintinnare.
Tipp-Ex® [tipek] *nm* (liquido) correttore *m*.
tique [tik] *nf* (ZOOLOGIA) zecca.
tiquer [tike] *vi* storcere il naso.
TIR [tir] *sigle mpl* (= *Transports internationaux routiers*) TIR.
tir [tir] *nm* tiro; ► **tir à l'arc** tiro con l'arco; ► **tir au fusil** tiro col fucile; ► **tir au pigeon** tiro al piccione; ► **tir d'obus** tiro di granate; ► **tir de barrage** fuoco di sbarramento; ► **tir de mitraille** raffica di mitra.
tirage [tirad] *nf* (THÉÂTRE, PÉJ) tirata.
tirage [tiraʒ] *nm* (PHOTO, TYPO, INFORM) stampa; (*feuilles*) stampato; (*d'un journal etc: nombre d'exemplaires*) tiratura; (: *édition*) edizione *f*; (*d'une cheminée, d'un poêle*) tiraggio; (*de loterie*) estrazione *f*; (*fig: désaccord*) attrito; ► **tirage au sort** sorteggio.
tiraillement [tiraʒmā] *nm* dolore *m*; (*fig*) tentennamento, conflitto interiore; (*conflits*) contrasti *mpl*; ~ **d'estomac** crampo allo stomaco.
tirailleur [tiraʒœr] *nm* (MIL) tiragliatore *m*.
tirant [tirā] *nm*: ~ **d'eau** (NAUT) pescaggio.
tire [tir] *nf*: **voleur à la ~** scippatore *m*; **vol à la ~** scippo.
tiré, e [tire] *adj* (*visage, traits*) tirato(-a) ♦ *nm* (COMM) trattario, trassato; ~ **par les cheveux** tirato per i capelli; ► **tiré à part** estratto.
tire-au-flanc [tiroflā] (PÉJ) *nm inv* scansafatiche *m/f inv*.
tire-botte [tirbōt] (pl ~~~s) *nm* cavastivali *m inv*, tirastivali *m inv*.
tire-bouchon [tirbuʒō] (pl ~~~s) *nm* cava-tappi *m inv*.
tire-bouchonner [tirbuʒōne] *vt* avvolgere a spirale.
tire-d'aile [tirdel]: à ~~~ *adv* ad ali spiegate; (*fig*) a gambe levate.

tire-fesses [tirfēs] *nm inv* ski-lift *m inv*.
tire-lait [tirle] *nm inv* tiralatte *m inv*.
tire-larigot [tirilarigo] (*fam*): à ~~~ *adv* a più non posso.
tirelire [tirliʀ] *nf* salvadanaio.
tirer [tire] *vt* tirare; (*fermer: porte, trappe, volet*) chiudere; (*choisir: carte, lot*) scegliere; (*conclusion, morale*) trarre; (COMM) *chèque* emettere; (*loterie*) estrarre; (*en faisant feu: balle, coup*) sparare, tirare; (: *animal*) sparare *a*; (*journal, livre, PHOTO*) stampare ♦ *vi* tirare; (*faire feu*) sparare; **se tirer** *vr* (*fam*) tagliare la corda; **s'en ~** cavarsela; **il s'en est tiré** se l'è cavata; ~ **qch de** (*extraire*) tirar fuori *qc da*, estrarre *qc da*; (*le jus d'un citron*) spremere *qc da*; (*un son d'un instrument*) ottenere *qc da*; ~ **qn de** (*embarras, mauvaise affaire*) tirare fuori *qn da*; ~ **sur** (*corde, poignée*) tirare; (*faire feu sur*) sparare *ou* tirare *a*; (*pipe, cigarette*) dare una tirata *a*; (*fig: avoisiner, approcher de*) tirare *a*; ~ **à l'arc/à la carabine** tirare con l'arco/con la carabina; ~ **avantage/parti de** trarre vantaggio *da*; ~ **les cartes** (*dire la bonne aventure*) fare *ou* leggere le carte; ~ **à sa fin** essere agli sgoccioli; ~ **la langue** mostrare la lingua; ~ **en longueur** tirare per le lunghe; ~ **6 mètres** (NAUT) pescare 6 metri; ~ **son nom/son origine de** trarre il proprio nome/la propria origine *da*; ~ **une substance d'une matière première** ricavare *ou* estrarre una sostanza da una materia prima.
tirét [tire] *nm* trattino, lineetta.
tireur, -euse [tirœr, øz] *nm/f* (MIL) tiratore(-trice); (COMM) traente *m/f*; **bon ~** buon tiratore; ► **tireur d'élite** tiratore *m* scelto; ► **tireuse de cartes** cartomante *f*.
tiroir [tirwar] *nm* cassetto.
tiroir-caisse [tirwarkēs] (pl ~s-~s) *nm* (registrazione *m di*) cassa.
tisane [tiza] *nf* tisana.
tison [tizō] *nm* tizzone *m*.
tissonner [tizōne] *vt* attizzare.
tisonnier [tizōnje] *nm* attizzatoio.
tissage [tisaʒ] *nm* tessitura.
tisser [tise] *vt* (*aussi fig*) tessere.
tisserand [tisirā] *nm* tessitore *m*.
tissu¹ [tisy] *nm* (*aussi fig*) tessuto; ► **tissu de mensonges** tessuto di bugie.
tissu², **e** [tisy] *adj*: ~ **de** intessuto(-a) *di*.
tissu-éponge [tisyepōʒ] (pl ~s-~s) *nm* spugna.
titane [titan] *nm* titanio.
titanesque [titanesk] *adj* titanico(-a).
titiller [titiʒ] *vt* titillare.
titrage [titraʒ] *nm* (*d'un film*) intitolazione *f*; (*d'un alcool*) titolazione *f*.
titre [titr] *nm* (*gén, SPORT, COMM, CHIM*) ti-

tolò; **en** ~ (*champion, responsable*) ufficiale; **à juste** ~ a buon diritto; **à quel** ~? a che titolo?; **à aucun** ~ per nessuna ragione; **au même** ~ allo stesso modo; **au même** ~ que così come; **au ~ de la coopération** a titolo di cooperazione; **à ~ d'exemple** come esempio; **à ~ d'exercice** come esercizio; **à ~ exceptionnel** in via eccezionale; **à ~ amical** come amico; **à ~ d'information/d'essai** a titolo informativo/di prova; **à ~ gracieux** gratuitamente; **à ~ provisoire** in via provvisoria; **à ~ privé/consultatif** a titolo privato/di consultazione; ► **titre courant** titolo corrente; ► **titre de propriété** titolo di proprietà; ► **titre de transport** biglietto.

titré, e [titre] *adj* (*livre, film*) intitolato(-a); (*personne*) titolato(-a).

titrer [titre] *vt* (*CHIM*) titolare; (*PRESSE*) intitolare; (*suj: vin*): ~ 10° avere una gradazione di 10°.

titubant, e [titybã, ôt] *adj* barcollante, vacillante.

tituber [titybe] *vi* barcollare, vacillare.

titulaire [titylœr] *adj* titolare ♦ *nm/f* (*ADMIN*) titolare *m/f*; **être** ~ di essere titolare di.

titularisation [titylarizasi] *nf* nomina di ruolo.

titulariser [titylarize] *vt* nominare di ruolo.

TNP [teenpe] *sigle m* = *Théâtre national populaire*.

TNT [teente] *sigle m* (= *Trinitrotoluène*) TNT *m*.

toast [tost] *nm* fetta di pane tostato; (*de bienvenue*) brindisi *m inv*; **porter un ~ à qn** fare un brindisi ou brindare a qn.

toasteur [tostœr] *nm* tostapane *m inv*.

toboggan [tobögã] *nm* scivolo; (*AUTO*) cavalcavia *m inv* (in metallo).

toc [tøk] *nm*: **en** ~ falso(-a).

tocsin [toksɛ] *nm* campane *fpl* a martello.

toge [tɔʒ] *nf* toga.

Togo [togo] *nm* Togo.

togolais, e [tɔgɔle, ez] *adj* togolese ♦ *nm/f*: **T**~, **e** togolese *m/f*.

tohu-bohu [toyboy] *nm inv* (*désordre*) caos *m inv*, baraonda; (*tumulte*) trambusto.

toi [twa] *pron* (*sujet*) tu; (*complément*) te, ti; **je veux partir avec ~** voglio partire con te; **lève~l** alzati!; **c'est ~ qui l'as fait?** l'hai fatto tu?

toile [twa] *nf* tela; (*bâche*) telo; **grosse** ~ tela rada; **tisser sa ~** (*araignée*) tessere la propria tela; ► **toile cirée** tela cerata; ► **toile d'araignée** ragnatela; ► **toile de fond** (*fig*) sfondo; ► **toile de jute/lin** tela di iuta/linò; ► **toile de tente** telo di tenda; ► **toile émeri** tela smeriglio.

toiletage [twaletaz] *nm* (*d'un animal*) toe-

letta, toelettatura; (*d'un texte*) pulitura.

toilette [twalet] *nf* toilette *f inv*, toeletta; ~s *nfpl* (*W.C.*) gabinetto, toilette *fsg*; **les ~s des dames/des messieurs** il gabinetto ou la toilette delle donne/degli uomini; **faire sa ~** (*se laver*) lavarsi; **faire la ~ de** (*animal*) fare la toeletta *a*; (*texte*) dare la pulitura *a*; **articles de ~** articoli *mpl* da toilette; ► **toilette intime** igiene *f* intima.

toi-même [twamem] *pron* tu stesso.

toise [twaz] *nf*: **passer à la ~** farsi misurare l'altezza.

toiser [twaze] *vi* squadrare (dall'alto in basso).

toison [twazɔ] *nf* (*de mouton*) vello; (*cheveux*) criniera.

toit [twa] *nm* tetto; ► **toit ouvrant** tetto apribile.

toiture [twatyr] *nf* copertura.

Tokyo [tɔkjo] *n* Tokyo *f*.

tôle [tol] *nf* lamiera; ~s *nfpl* (*carrosserie*) carrozzeria; ► **tôle d'acier** lamiera d'acciaio; ► **tôle ondulée** lamiera ondulata.

tolérable [tolerabl] *adj* tollerabile.

tolérance [tolerãs] *nf* tolleranza.

tolérant, e [tolerã, ôt] *adj* tollerante.

tolérer [tolere] *vi* tollerare.

tôlerie [tolri] *nf* fabbricazione *f* di lamiera; (*atelier*) officina di lavorazione di lamiera; (*d'une voiture*) carrozzeria.

tolle [tɔ(l)le] *nm*: **un ~** (*d'injures/de protestations*) un coro generale (*d'insulti/di proteste*).

TOM [parfois: tɔm] *sigle m(pl)* = *territoire(s) d'outre-mer*.

tomate [tɔmat] *nf* pomodoro.

tombal, e [tɔbal, o] *adj*: **pierre ~e** pietra tombale.

tombant, e [tɔbã, ôt] *adj* (*fig*): **manches/épaules ~es** maniche *fpl*/spalle *fpl* spioventi.

tombe [tɔb] *nf* tomba.

tombeau, x [tɔbo] *nm* tomba; **à ~ ouvert** (*fig*) a rotta di collo.

tombée [tɔbe] *nf*: **à la ~ du jour ou de la nuit** al tramonto, sul far della notte.

tomber [tɔbe] *vi* cadere; (*prix, température*) scendere; (*personne, fête etc*) capitare ♦ *vt*: **~ la veste** togliersi la giacca; **~ bien/mal** (*vêtement*) cadere bene/male; **~ sur** (*rencontrer*) imbattersi in; (*attaquer*) piombare su; **~ de fatigue/de sommeil** cedere dalla stanchezza/dal sonno; **~ à l'eau** (*fig*) andare a monte; **~ juste** (*opération, calcul*) dare una cifra tonda; **~ en panne** restare in panne; **~ en ruine** cadere in rovina; **ça tombe bien/mal** (*fig*) capita a proposito/spropósito; **il est bien/mal tombé** (*fig*) gli è andata bene/male.

tombereau, **x** [tɔ̃bro] *nm* tombarello.

tombreur [tɔ̃brœr] (*péf*) *nm* dongiovanni *m inv.*

tombola [tɔ̃bɔla] *nf* tombola.

Tomboutou [tɔ̃buktɔ] *n* Timbuctù *f.*

tome [tɔm] *nm* tomo.

tomette [tɔmɛt] *nf* = **tommette**.

tommette [tɔmɛt] *nf* mattonella in cotto.

ton¹, **ta** [tɔ̃, ta] (*pl tes*) *dét* (il) tuo, (la) tua, (i) tuoi, (le) tue; *voir aussi* **mon**.

ton² [tɔ̃] *nm* tono; **élever ou hausser le** ~ alzare il tono; **donner le** ~ (*fig*) dare il tono; **si vous le prenez sur ce** ~ se la prende su questo tono; **de bon** ~ di buon gusto; ~ **sur** ~ in tonalità diverse (dello stesso colore).

tonal, **e** [tɔnal] *adj* tonale.

tonalité [tɔnalite] *nf* (*au téléphone*) segnale; (*de couleur, MUS*) tonalità *f inv*; (*ton*) tono.

tondeuse [tɔ̃døz] *nf* (*à gazon*) tosaerba *m inv*; (*de coiffeur*) macchinetta (*per tagliare i capelli*); (*pour la tonte*) tosatrice *f.*

tondre [tɔ̃dr] *vt* tosare; (*pelouse*) tagliare; (*cheveux*) rasare.

tondu, **e** [tɔ̃dy] *pp de tondre* ♦ *adj* (*cheveux, crâne*) rasato(-a); (*mouton*) tosato (-a).

Tonga [tɔ̃ga]: **les îles** ~ *nfpl* le isole Tonga.

tonicité [tɔ̃nisite] *nf* (*MÉD: des tissus*) tono; (*fig: de l'air, la mer*) tonicità *f inv*.

tonifiant, **e** [tɔ̃nifjā, jāt] *adj* (*air, lotion*) tonificante.

tonifier [tɔ̃nifje] *vi, vt* (*air, eau, peau, organisme*) tonificare.

tonique [tɔ̃nik] *adj* (*médicament, lotion*) tonico(-a); (*fig: air, froid*) tonificante; (: *personne, idée*) stimolante ♦ *nm* tonico ♦ *nf* (*MUS*) tonica.

tonitruant, **e** [tɔ̃nitrɥā, āt] *adj*: **voix** ~ *e* voce *f* tonante.

Tonkin [tɔ̃kē] *nm* Tonchino.

tonkinois, **e** [tɔ̃kinwa, waz] *adj* tonchinese.

tonnage [tɔ̃nɑʒ] *nm* tonnellaggio.

tonnant, **e** [tɔ̃nā, āt] *adj* tonante.

tonne [tɔ̃n] *nf* tonnellata.

tonneau, **x** [tɔ̃no] *nm* (*à vin, cidre*) borte; **jauge 2 000 ~x** (*NAUT*) stazzare 2000 tonnellate; **faire des ~x** (*voiture*) ribaltarsi più volte; (*avion*) fare dei mulinelli.

tonnelet [tɔ̃nle] *nm* bariletto.

tonnelier [tɔ̃nəlje] *nm* bottaio.

tonnelle [tɔ̃nel] *nf* bersò *m inv*.

tonner [tɔ̃ne] *vi* tuonare; ~ **contre qn/qch** inveire contro qn/qc; il **tonne** tuona.

tonnerre [tɔ̃nɛr] *nm* tuono; **du** ~ (*fam*) formidabile, fantastico(-a); **coup de** ~ (*fig*) fulmine *m* a ciel sereno; ► **tonnerre d'applaudissements** uragano di applausi.

tonsure [tɔ̃syʀ] *nf* tonsura; (*de moine*) ton-

sura, chierica.

tonte [tɔ̃t] *nf* tosatura.

tonus [tɔ̃nys] *nm* (*des muscles*) tono; (*d'une personne*) dinamismo.

top [tɔp] *nm*: **au 3ème** ~ al terzo rintocco (*del segnale orario*) ♦ *adj*: ~ **secret** top secret *inv*.

topaze [tɔpaz] *nf* topazio.

toper [tɔpe] *vi*: **tope-/topez-là!** affare fatto!, qua la mano!

topinambour [tɔpinābur] *nm* topinambur *m inv*.

topo [tɔpo] (*fam*) *nm* (*plan, croquis*) schizzo; (*discours, exposé*) discorsetto; **c'est toujours le même** ~ è sempre la stessa storia.

topographie [tɔpɔgrafi] *nf* topografia.

topographique [tɔpɔgrafik] *adj* topografico.

toponymie [tɔpɔnimi] *nf* toponomastica.

toquade [tɔkad] (*fam*) *nf* capriccio.

toque [tɔk] *nf* (*de fourrure*) colbacco; ► **toque de cuisinier** cappello da cuoco; ► **toque de jockey** berretto da fantino; ► **toque de juge** tocco dei magistrati.

toqué, **e** [tɔke] (*fam*) *adj* tocco(-a), suonato(-a).

torche [tɔʀʃ] *nf* torcia; **se mettre en** ~ (*parachute*) non aprirsi.

torchere [tɔʀʃe] (*fam*) *vt* pulire; ~ **le plat** pulire il piatto con il pane.

torchère [tɔʀʃɛr] *nf* torciera.

torchon [tɔʀʃɔ̃] *nm* strofinaccio.

tordre [tɔʀdr] *vt* (*chiffon*) torcere; (*barre, fig: visage*) storcere; **se tordre** *vr* (*barre, roue*) piegarsi; (*ver, serpent*) contorcersi; **se** ~ **le pied/bras** storcersi il piede/braccio; **se** ~ **de douleur/de rire** (con)torcersi dal dolore/dalle risate.

tordu, **e** [tɔʀdy] *pp de tordre* ♦ *adj* (*fig*) strambo(-a).

torero [tɔʀɛro] *nm* torero.

tornado [tɔʀnad] *nf* tornado.

toron [tɔʀɔ̃] *nm* trefolo.

torpeur [tɔʀpœr] *nf* torpore *m*.

torpille [tɔʀpij] *nf* torpedine *f*.

torpiller [tɔʀpije] *vt* silurare.

torpilleur [tɔʀpijœr] *nm* torpediniera.

torréfaction [tɔʀɛfaksjɔ̃] *nf* torrefazione *f*.

torréfier [tɔʀɛfje] *vt* torrefare.

torrent [tɔʀā] *nm* torrente *m*; **il pleut à** ~ *s diluvia*.

torrentiel, **le** [tɔʀsjel] *adj* torrenziale.

torride [tɔʀid] *adj* torrido(-a).

tors, **torse** [tɔʀ, tɔʀs] *adj* ritorto(-a).

torsade [tɔʀsad] *nf* treccia; (*ARCHIT*) tortiglione *m*.

torsader [tɔʀsade] *vt* avvolgere a tortiglione.

torse [tɔʀs] *nm* torso ♦ *adj f voir tors*.

torsion [tɔʀsjɔ̃] *nf* torsione *f*.

tort [tɔʁ] *nm* torto; **avoir** ~ avere torto; **être dans son** ~ essere dalla parte del torto; **donner** ~ **à qn** dare torto a qn; **causer du** ~ **à** arrecare danno a; **en** ~ in torto; **à** ~ a torto; **à** ~ **ou à raison** a torto o a ragione; **à** ~ **et à travers** (parler) a vanvera; (*dépenser*) senza badarci; **aux** ~s de (*JUR*) contro.

torte [tɔʁt] *adj f voir tors.*

torticolis [tɔʁtikoli] *nm* torcicollo.

tortiller [tɔʁtije] *vt* attorcigliare; (*ses doigts*) tormentarsi; **se tortiller** *vr* contorcersi.

tortionnaire [tɔʁsjɔnɛʁ] *nm/f* torturatore (-trice).

tortue [tɔʁty] *nf* (*ZOOL*) tartaruga, testuggine *f*; (*fig*) tartaruga.

tortueux, -euse [tɔʁtyø, øz] *adj* tortuoso(-a).

torture [tɔʁtyʁ] *nf* tortura.

torturé, e [tɔʁtyʁe] *adj* (*fig*) tormentato (-a).

torturer [tɔʁtyʁe] *vt* torturare; (*fig*) tormentare.

torve [tɔʁv] *adj*: **regard** ~ sguardo torvo.

toscan, e [tɔskā, an] *adj* toscano(-a).

Toscane [tɔskan] *nf* Toscana.

tôt [to] *adv* (*au début d'une portion de temps, au bout de peu de temps*) presto; ~ **ou tard** presto o tardi; **si** ~ così presto; **au plus** ~ al più presto, quanto prima; **plus** ~ prima; **il eut** ~ **fait de faire** ... fece presto a fare ...

total, e, -aux [total, o] *adj* totale ♦ *nm* totale *m*; **au** ~ in totale; (*fig*) tutto sommato; **faire le** ~ fare il totale.

totalément [totalmā] *adv* completamente.

totalisateur, -trice [totalizater, tris] *adj*: **appareil** ~, **machine totalisatrice** macchina da calcolo ♦ *nm* totalizzatore *m*.

totaliser [totalize] *vt* totalizzare.

totalitaire [totaliter] *adj* totalitario(-a).

totalitarisme [totalitarism] *nm* totalitarismo.

totalité [totalite] *nf* totalità; **en** ~ totalmente.

totem [tɔtem] *nm* totem *m inv*.

toubib [tubib] (*fam*) *nm* medico.

touchant, e [tufā, āt] *adj* commovente.

touche [tuf] *nf* tasto; (*de violon*) tastiera; (*PEINTURE etc*) tocco, pennellata; (*fig: de couleur, nostalgie*) tocco; (*RUGBY*) linea laterale; (*FOOTBALL: aussi: remise en*) rimessa laterale; (: *aussi: ligne de*) linea laterale; (*ESCRIME*) stoccata; **en** ~ (*RUGBY, FOOTBALL*) in fallo laterale; **avoir une drôle de** ~ essere conciato(-a) in modo strano; ► **touche de commande** (*INFORM*) tasto di comando; ► **touche de fonction** (*INFORM*) tasto operativo ou funzionale; ► **touche de retour** (*INFORM*)

tasto del ritorno.

touche-à-tout [tufatu] (*péf*) *nm inv* (*gén: enfant*) toccatutto *m/f inv*; (*fig: chercheur, inventeur*) chi si dedica a più attività in modo dispersivo.

toucher [tufe] *nm* tatto; (*MUS*) tocco ♦ *vt* toccare; (*atteindre: d'un coup de feu etc*) colpire; (*affecter: pays, peuple*) colpire, toccare; (*émouvoir*) commuovere, toccare; (*concerner*) riguardare, toccare; (*contacter par téléphone, lettre*) raggiungere, rintracciare; (*recevoir: prix, récompense*) ricevere; (: *salaire, argent, chèque*) riscuotere; (*aborder: problème, sujet*) affrontare; **se toucher** *vr* toccarsi; **au** ~ al tatto; ~ **à qch** (*frôler*) toccare qc; (*salaires, conditions*) modificare; (*vie privée, mode de vie*) riguardare; ~ **au but** (*fig*) giungere alla meta; **je vais lui en** ~ **un mot** gliene parlerò; ~ **à sa fin/son terme** volgere alla fine/al termine.

touffe [tuf] *nf* ciuffo; ► **touffe d'herbe** ciuffo d'erba.

touffu, e [tufy] *adj* (*haie, forêt*) fitto(-a); (*cheveux*) folto(-a); (*fig: style, texte*) complesso(-a).

toujours [tuʒʁ] *adv* sempre; (*encore*) ancora; ~ **plus** sempre più; **pour** ~ per sempre; **depuis** ~ da sempre; ~ **est-il que** fatto sta che; **essaie** ~ prova pure.

toulonnais, e [tulɔne, ez] *adj* tolonese ♦ *nm/f*: *T*~, *e* tolonese *m/f*.

toulousain, e [tuluzē, en] *adj* tolosano(-a).

Toulouse [tuluz] *n* Tolosa.

toupet [tupɛ] *nm* ciuffo di capelli; (*fam*) faccia tosta.

toupie [tupi] *nf* trottola.

tour [tur] *nf* (*aussi ÉCHECS*) torre *f*; (*im-meuuble*) grattacielo ♦ *nm* giro; (*SPORT: aussi: ~ de piste*) giro (di pista); (*d'être servi, POL*) turno; (*tournure: de la situation etc*) piega; (*circonférence*): **de 3 m de** ~ **di 3 m di** circonferenza; (*fig: ruse, strata-gème*) scherzo, tiro; (*de prestidigitation etc*) numero; (*de cartes*) gioco (di prestigio); (*de potier, à bois, métaux*) tornio; **faire le** ~ **de** fare il giro di; (*fig: questions, possibilités*) esaminare; **faire un** ~ **fare** un giro; **faire le** ~ **de l'Europe** fare il giro dell'Europa; **faire 2** ~s (*danseur etc*) fare 2 giravolte; (*toupie, hélice*) fare 2 giri; **fermer à double** ~ chiudere a doppia mandata; **c'est mon/son** ~ **tocca a me/te**; **c'est au** ~ **de Philippe** **tocca a Philippe**; **à** ~ **de rôle**, **à** ~ **a** turno; **à** ~ **de bras** con tutta la forza delle braccia; (*fig*) con accanimento; **en un** ~ **de main** in men che non si dica; ► **tour d'horizon** *nm* (*fig*) giro d'orizzonte; ► **tour de chant** *nm* recital *m inv*; ► **tour de contrôle** *nf* torre di controllo; ► **tour de force** *nm* faticaccia,

tour *m inv* de force; ► **tour de garde** *nm* turno di guardia; ► **tour de lancement** *nf* torre di lancio; ► **tour de lit** *nm* giroletto; ► **tour de main** *nm* abilità *f inv* manuale; ► **tour de passe-passe** *nm* gioco di prestigio; ► **tour de poitrine** *nm* giro (di) petto; ► **tour de reins** *nm* lombaggine *f*; ► **tour de taille** *nm* (giro di) vita; ► **tour de tête** *nm* giro (di) testa.

tourangeau, -elle [turāzo, ɛl] *adj* (de la Touraine) della Turenna; (de Tours) di Tours ♦ *nm/f*: T~, -elle (*v adj*) abitante *m/f* della Turenna; abitante *m/f* di Tours.

tourbe [turb] *nf* torba.

tourbeux, -euse [turbø, øz] *adj* torboso (-a).

tourbière [turbjɛr] *nf* torbiera.

tourbillon [turbijɔ̃] *nm* vortice *m*.

tourbillonner [turbijɔ̃ne] *vi* (aussi *fig*) turbinare; (eau, rivière) formare vortici.

tourelle [turel] *nf* torretta.

tourisme [turism] *nm* turismo; **office de ~** ufficio turistico; **agence de ~** agenzia turistica; **avion de ~** aereo da turismo; **voiture de ~** macchina privata; **faire du ~** fare del turismo.

touriste [turist] *nm/f* turista *m/f*.

touristique [turistik] *adj* turistico(-a).

tourment [turm] *nm* tormento.

tourmente [turmât] *nf* tormenta, bufera; (*fig*) bufera.

tourmenté, e [turmâte] *adj* tormentato (-a); (*mer*) agitato(-a).

tourmenter [turmâte] *vt*: se ~ *vr* tormentarsi.

tournage [turnaʒ] *nm* (d'un film) riprese *fp*.

tournant, e [turnā, ɛt] *adj* (feu, scène) giravole; (chemin) tortuoso(-a); (escalier) a chiocciola; (mouvement) di aggiramento ♦ *nm* (de route) curva; (*fig*: dans la vie, politique) svolta; voir aussi **grève**; **plaque**.

tourné, e [turne] *adj* (lait, vin) inacidito (-a); (bois) tornito(-a); (*fig*: compliment, expression) felice; **bien** ~ (personne) ben fatto(-a); **mal** ~ (lettre, article) mal scritto(-a); **avoir l'esprit mal** ~ essere malizioso(-a).

tournebroche [turnəbrɔʃ] *nm* girarrosto.

tourne-disque [turnədisk] (pl ~~~s) *nm* giradischi *m inv*.

tournedos [turnədo] *nm* (CULIN) tournedos *m inv*.

tournée [turne] *nf* (du facteur, boucher) giro; (d'artiste, de politicien) tournée *f inv*; **payer une ~** offrire un giro di consumazioni; **faire la ~** de faire il giro di; ► **tournée électorale** tornata elettorale; ► **tournée musicale** tournée musicale.

tournemain [turnəmɛ̃]: **en un ~** *adv* in un batter d'occhio.

tourner [turne] *vi* girare; (sauce, mélange) mescolare; (NAUT: cap) doppiare; (*fig*: difficulté, obstacle) aggirare ♦ *vi* girare; (changer de direction: voiture, personne) girare, voltare; (lait etc) andare a male; (*fig*: chance, vent) cambiare; **se tourner** *vr* girarsi, voltarsi; **se ~ vers** girarsi ou voltarsi verso; (personne: pour demander) rivolgersi a; (profession, carrière) orientarsi verso; **bien/mal ~** (personne) prendere una buona/cattiva strada; (*fig*: chose) andare bene/male; ~ **autour de** girare intorno a; (*péj*: importuner) ronzare intorno a; ~ **autour du pot** (*fig*) menare il can per l'aia; ~ **à/en** degenerare in; ~ **à la pluie** volgere alla pioggia; ~ **au rouge** diventare rosso; ~ **en ridicule** mettere in ridicolo; ~ **le dos à** voltare le spalle ou la schiena a; (*fig*) voltare le spalle a; ~ **court** non avere seguito; **se ~ les pouces** starsene con le mani in mano; ~ **la tête** voltare ou girare la testa; ~ **la tête à qn** (*fig*) fare girare la testa a qn; ~ **de l'œil** svenire; ~ **la page** (*fig*) voltare pagina.

tournesol [turnəsɔl] *nm* (BOT) girasole *m*.

tourneur [turnœr] *nm* (TECH) tornitore *m*.

tournevis [turnəvis] *nm* cacciavite *m inv*.

tournoier [turnike] *vi* giranzolare.

tournoquet [turnike] *nm* (pour arroser) irrigatore *m* a girandola; (portillon) tornella; (présentoir) espositore *m* girevole; (CHIRURGIE) laccio emostatico.

tournis [turni] *nm*: **avoir/donner le ~** avere/dare il capogiro.

tournoi [turnwa] *nm* torneo; ► **tournoi de bridge/de tennis** torneo di bridge/di tennis; ► **tournoi des 5 nations** (RUGBY) torneo delle 5 nazioni.

tournoyer [turnwaje] *vi* (oiseau) volteggiare; (fumée) turbinare.

tournure [turnyr] *nf* (LING: syntaxe) forma; (: d'une phrase) costruzione *f*; **la ~ des choses/événements** la piega delle cose/degli avvenimenti; **la ~ de qch** (évolution) l'evoluzione di qc; **prendre ~** prendere forma; ► **tournure d'esprit** forma mentis.

tour-opérateur [turnɔperatœr] (pl ~~~s) *nm* tour operator *m inv*.

tourte [turt] *nf* (CULIN) pasticcio (di carne o di pesce).

tourteau, x [turto] *nm* (AGR) pannello; (ZOO) granciporro.

tourtereaux [turtəro] *nml* (amoureux) piccioncini *mpl*.

tourterelle [turtərel] *nf* tortora.

tourtière [turtjɛr] *nf* tortiera.

tous [tu] *dét, pron* voir tout.

Toussaint [tusɛ̃] *nf*: **la ~** (la festa di) Ognissanti *m inv*.

tousser [tuse] *vi* tossire.

toussoter [tusote] *vi* tossicchiare.

MOT-CLÉ

tout, **e** [tu, tut] (*pl* **tous**, *f* **toutes**) *adj* 1 (*avec article*) tutto(-a); **tout le lait** tutto il latte; **toute la semaine** tutta la settimana; **toutes les trois/deux semaines** ogni tre/due settimane; **tout le temps** tutto il tempo; **tout le monde** *pron* tutti *mpl*; **c'est tout le contraire** è tutto il contrario; **tout un livre** tutto un libro; **c'est toute une affaire** è una cosa seria; **toutes les nuits** tutte le notti; **toutes les fois que ...** tutte le volte che ...; **tous les deux** tutti e due; **toutes les trois** tutti e tre

2 (*sans article*) **à tout âge/à toute heure** a ogni età/ogni ora; **pour toute nourriture/vêtement**, il avait ... come unico cibo/vestito aveva ...; **à toute vitesse** a tutta velocità; **de tous côtés ou de toutes parts** da ogni parte, da tutte le parti; **à tout hasard** ad ogni buon conto, per ogni evenienza

♦ *pron* tutto; **il a tout fait** ha fatto tutto; **je les vois tous/toutes** li vedo tutti/tutte; **nous y sommes tous** allés ci siamo andati tutti; **en tout in tout**; **tout ce qu'il sait** tutto ciò che sa; **en tout et pour tout** in tutto e per tutto; **tout ou rien** tutto o niente; **c'est tout** questo è tutto; **tout ce qu'il y a de plus aimable** tutto ciò che c'è di più piacevole

♦ *nm* tutto; **du tout au tout** del tutto; **le tout est de ...** l'essenziale è ...; **pas du tout** niente affatto, per niente

♦ *adv* 1 (*toute avant adj f commençant par consonne ou h aspiré*); (*très, complètement*): **elle était tout émue** era tutta commossa; **elle était toute petite** era piccola piccola; **tout près ou à côté** qui vicino; **le tout premier** il primo in assoluto; **tout seul** da solo; **le livre tout entier** tutto il libro; **tout en haut (proprio)** in cima; **tout droit** (sempre) dritto; **tout ouvert** completamente aperto; **parler tout bas** parlare sommamente; **tout simplement/doucement** semplicemente/piano piano

2: **tout en mentre**; **tout en travaillant** mentre lavorava (*ou* lavoravano *etc.*), lavorando

3: **tout d'abord** innanzitutto; **tout à coup** tutt'a un tratto; **tout à fait** (*complètement*: *fini, prêt*) del tutto; (*exactement*: *vrai, juste, identique*) perfettamente; **"tout à fait"** "certamente!"; **tout à l'heure** (*passé*) poco fa; (*futur*) tra poco; **à tout à l'heure!** a tra poco!; **tout de même** però, lo stesso; **tout de suite** subito; **tout terrain ou tous terrains** *adj inv* fuoristrada *inv.*

tout-à-l'égout [tutalegu] *nm inv* allaccia-

mento diretto alla fognatura.

toutefois [tutfwa] *adv* tuttavia.

toutes [tut] *dét, pron voir tout*.

toutou [tutu] (*fam*) *nm* cagnolino.

tout-petit [tup(ə)ti] (*pl* ~-s) *nm* piccino.

tout-puissant, toute-puissante [tupqisā, tutpqisāt] (*pl* **tout(es)-puissant(e)s**) *adj* onnipotente.

tout-venant [tuv(ə)nā] *nm inv* carbone di prima estrazione.

toux [tu] *nf* tosse *f*.

toxémie [toksemi] *nf* tossiemia.

toxicité [toksisite] *nf* tossicità *f inv*.

toxicologie [toksikolɔʒi] *nf* tossicologia.

toxicologique [toksikolɔʒik] *adj* tossicologico(-a).

toxicomane [toksikoman] *adj* tossicodipendente.

toxicomanie [toksikomani] *nf* tossicomania.

toxine [toksin] *nf* tossina.

toxique [toksik] *adj* tossico(-a), velenoso.

TP [tepe] *sigle mpl* = **travaux pratiques**; **travaux publics** ♦ *sigle m* = Trésor (public).

TPG [tepeʒe] *sigle m* = trésorier-payeur général.

trac [trak] *nm* paura, fifa; (*THÉÂTRE*) paura da palcoscenico; **avoir le ~** avere paura *ou* fifa.

traçant, e [trasā, āt] *adj*: **obus ~** proiettile *m* tracciante; *voir aussi* **table**.

tracas [traka] *nm* grattacapo.

tracasser [trakase] *vt* tormentare, assillare; **se tracasser** *vr* preoccuparsi; **il n'a pas été tracassé par la police** non ha avuto noie con la polizia.

tracasseries [trakaskri] *nfpl* (*chicanes*) seccature *fpl*.

tracassier, -ière [trakasje, jɛr] *adj* fastidioso(-a), seccante.

trace [tras] *nf* traccia; (*de doigts*) impronta; **suivre à la ~** braccare; ► **traces de freinage** tracce di frenata; ► **traces de pas** orme *fpl*; ► **traces de pneus** tracce di pneumatici.

tracé [trase] *nm* tracciato; (*contour*) linea.

tracer [trase] *vt* (*mot*) scrivere; (*route, ligne*) tracciare.

traceur [trasœr] *nm* (*INFORM*) plotter *m inv*, tracciatore *m*.

trachée(-artère) [trafe(arter)] (*pl* **trachées(-artères)**) *nf* trachea.

trachéite [trakeit] *nf* tracheite *f*.

tract [trak] *nm* volante.

tractations [traktaʃj] *nfpl* maneggi *mpl*.

tracter [trakte] *vt* trainare.

tracteur [traktœr] *nm* trattore *m*.

traction [trakʃjɔ] *nf* trazione *f*; ► **traction arrière** trazione posteriore; ► **traction avant** trazione anteriore; ► **traction**

électrique/mécanique trazione elettrica/meccanica.

trad. *abr* = **traduit**; **traduction**; **traducteur**.

tradition [tradisjɔ̃] *nf* tradizione *f*.

traditionalisme [tradisjɔ̃nalism] *nm* tradizionalismo.

traditionaliste [tradisjɔ̃nalist] *adj* tradizionalistico(-a).

traditionnel, le [tradisjɔ̃nel] *adj* tradizionale.

traditionnellement [tradisjɔ̃nelmɑ̃] *adv* tradizionalmente.

traducteur, -trice [tradɥktœr, tris] *nm/f* traduttore(-trice) ♦ *nm* (*INFORM*) (programma *m*) traduttore *m*; ► **traducteur interprète** traduttore(-trice) interprete.

traduction [tradɥksjɔ̃] *nf* traduzione *f*; ► **traduction simultanée** traduzione simultanea.

traduire [tradɥir] *vt* tradurre; (*émotion*) esprimere; **se** ~ **par** tradursi in; ~ **en/du français** tradurre in/dal francese; ~ **qn en justice** tradurre qn in giudizio.

traduis *etc* [tradɥi] *vb* voir **traduire**.

traduisible [tradɥizibl] *adj* traducibile.

traduit, e [tradɥi, it] *pp* de **traduire**.

trafic [trafik] *nm* traffico; ~ (*roulier/aérien*) traffico (stradale/aereo); ► **trafic d'armes** traffico d'armi; ► **trafic de drogue** traffico di droga.

trafiquant, e [trafikɑ̃, ɑ̃t] *nm/f* trafficante *m/f*.

trafiquer [trafike] *vt* (*péj*: *voiture*) truffare; (*serrure, appareil*) manomettere ♦ *vi* trafficare.

tragédie [traʒedi] *nf* tragedia.

tragédien, ne [traʒedjɛ̃, ɛn] *nm/f* attore (-trice) tragico(-a).

tragi-comique [traʒikɔmik] (*pl* ~-s) *adj* tragicomico(-a).

tragique [traʒik] *adj* tragico(-a) ♦ *nm*: **prendre qch au** ~ **prendre qc** sul tragico.

tragiquement [traʒikmɑ̃] *adv* tragicamente.

trahir [trair] *vt* tradire; **se trahir** *vr* tradirsi.

trahison [traizɔ̃] *nf* tradimento.

traie *etc* [tre] *vb* voir **traire**.

train [trɛ̃] *nm* treno; (*allure*) andatura, passo; (*fig*: *ensemble*) serie *f* inv; **être en** ~ **de faire qch** stare facendo qc; **mettre qch en** ~ **avviare qc**; **mettre qn en** ~ **mettere qn di buon umore**; **se mettre en** ~ (*commencer*) mettersi all'opera; (*faire de la gymnastique*) fare riscaldamento; **se sentir en** ~ **sentirsi in forma**; **aller bon** ~ **procedere speditamente**; ► **train à grande vitesse** treno ad alta velocità; ► **train arrière/avant** treno posteriore/

anteriore; ► **train d'atterrissage** carrello (d'atterraggio); ► **train de pneus** treno di gomme; ► **train de vie** tenore *m* di vita; ► **train électrique** (*jouet*) trenino elettrico; ► **train spécial** treno straordinario.

trainailler [trenɑʒe] *vi* = **trainasser**.

trainant, e [trenɑ̃, ɑ̃t] *adj* strascicato(-a).

trainard, e [trenar, ard] (*péj*) *nm/f* lumaca, ritardatario(-a).

trainasser [trenase] *vi* tirare per le lunghe.

traîne [tren] *nf* (*de robe*) strascico; **être à la** ~ (*en arrière*) essere indietro; (*en désordre*) essere in disordine.

traîneau, x [trenɔ] *nm* slitta.

trainée [trene] *nf* striscia; (*d'une comète* *etc*) scia; (*péj*) battona.

trainer [trene] *vt* (*remorque*) trainare; (*charge*) trascinare; (*enfant, chien*) portarsi dietro ♦ *vi* (*papiers, vêtements*) essere sparso(-a) qua e là; (*aller lentement*) attardarsi; (*vagabonder*) gironzolare; (*agir lentement*) prendersela comoda; (*durer*) andare per le lunghe; **se trainer** *vr* (*ramper*) strisciare; (*marcher avec difficulté*) trascinarsi; (*durer*) andare per le lunghe; **se** ~ **par terre** strisciare per terra; ~ **qn au cinéma** trascinare qn al cinema; ~ **les pieds** strascinare i piedi; ~ **par terre** (*robe, manteau*) strisciare per terra; ~ **qch par terre** trascinare qc per terra; **il traîne un rhume depuis l'hiver** si trascina un raffreddore da quest'inverno; ~ **en longueur** andare per le lunghe.

train-ferry [trɛfɛri] (*pl* **trains-ferries**) *nm* (*NAUT*) nave *f* traghetto inv, ferry-boat *m* inv.

training [treniŋ] *nm* (*pull*) felpa con cappuccio; (*chaussure*) scarpa da ginnastica.

train-train [trɛ̃trɛ̃] *nm* inv tran tran *m* inv.

traire [trɛr] *vi* mungere.

trait, e [tre, ɛt] *pp* de **traire** ♦ *nm* tratto, linea; (*flèche*) freccia, strale *m*; ~s *nml* (*du visage*) tratti *mpl*, lineamenti *mpl*; **d'un** ~ (*boire*) d'un (sol) fiato; **boire à longs** ~s bere a lunghi sorsi; **de** ~ (*animal*) da tiro; **avoir** ~ **à** riferirsi a, riguardare; ~ **pour** ~ **punto per punto**; ► **trait d'esprit** battuta (di spirito); ► **trait d'union** trattino, lineetta; (*fig*) **trait d'union** *m* inv, tramite *m*; ► **trait de caractère** caratteristica, tratto del carattere; ► **trait de génie** lampo di genio.

traitable [trɛtabl] *adj* (*personne*) accomodante; (*sujet*) trattabile.

traitant [trɛtɑ̃] *adj* *m*: **votre médecin** ~ **il** suo medico curante; **shampooing** ~ shampoo medicato; **crème** ~e crema curativa.

traite [tret] *nf* (COMM) tratta, cambiale *f*; (AGR) mungitura; (trajet) tratto; d'une (seule) ~ in una tirata, senza fermarsi; ► la **traite des blanches/des noirs** la tratta delle bianche/dei negri.

traité [trete] *nm* trattato.

traitement [tretmā] *nm* trattamento; (d'un *malade*) terapia, cura; (d'une *affaire*) conduzione *f*; (INFORM) elaborazione *f*; (*salai-re*) stipendio; **mauvais** ~s maltrattamenti *mpl*; ► **traitement de données/de l'infor-mation** elaborazione *f* (dei) dati/delle informazioni; ► **traitement de texte** (INFORM) elaborazione (dei) testi; ► **traite-ment par lots** (INFORM) elaborazione *f* a lotti.

traiter [trete] *vt* trattare; (*maladie, malade*) curare; (*difficulté*) affrontare; (INFORM) elaborare ♦ *vi* trattare; ~ **qn d'idiot** dare dell'idiot a *qn*; ~ **de qch** trattare di *qc*, riguardare *qc*.

traiteur [treteʁ] *nm* rosticciere *m* (*che vende cibi pronti*).

traître, traîtresse [tretr, tretres] *adj* traditore(-trice); **prendre qn en** ~ prendere *qn* a tradimento.

trahise [tretriz] *nf* tradimento; (*acte*) trabocchetto.

trajectoire [træʒektwar] *nf* traiettoria.

trajet [træʒe] *nm* tragitto; (d'un *nerf, d'une artère*) percorso; (d'un *projectile*) traietto-ria.

tralala [tralala] *nm* (*fam*) cerimonie *fpl* (*fig*); **faire du** ~ fare cerimonie.

tram [tram] *nm voir* **tramway**.

trame [tram] *nf* trama; (TYPO) retino.

tramer [trame] *vt* tramare.

trampoline [trūpōlin] *nm* trampolino (*per ginnastica*).

tramway [tramwe] *nm* tranvia; (*voiture*) *tram m inv*.

tranchant, e [trāfā, āt] *adj* tagliente; (*fig: personne, remarque, ton*) deciso(-a), risoluto(-a); (: *couleurs*) vivo(-a) ♦ *nm* taglio; **à double** ~ (*argument, procédé*) a doppio taglio.

tranche [trāf] *nf* fetta; (*arête*) taglio; (*par-tie*) parte *f*; (COMM: *d'actions, de bons*) serie *f inv*; (*de revenus, d'impôts*) fascia; (LOTTERIE): ~ (*d'émission*) serie *f inv* (di emissione); ~ *d'âge/de salaires* fascia d'età/di salario; **couper en** ~s tagliare a fette.

tranché, e [trāfe] *adj* (*couleurs*) netto(-a), marcato(-a); (*opinions*) deciso(-a).

tranchée [trāfe] *nf* trincea.

trancher [trāfe] *vt* tagliare; (*fig: question, débat*) risolvere ♦ *vi* (*ton, attitude*): ~ *avec ou sur* contrastare con; (*couleur*) spiccare *ou* risaltare su.

tranchet [trāfe] *nm* trincetto.

tranchoir [trāfwar] *nm* trinciante *m*.

tranquille [trākil] *adj* tranquillo(-a); (*mer*) calmo(-a); **se tenir** ~ (*enfant*) stare buo-no(-a); **avoir la conscience** ~ avere la co-scienza tranquilla; **laisse-moi** ~! lasciami in pace!, lasciami stare!

tranquille-ment [trākilmā] *adv* tranquillamente.

tranquillisant, e [trākilizā, āt] *adj* tran-quillizzante ♦ *nm* tranquillante *m*.

tranquilliser [trākilize] *vt* tranquillizzare; **se tranquilliser** *vr* tranquillizzarsi.

tranquillité [trākilité] *nf* tranquillità *f inv*; **en toute** ~ con la massima tranquillità; ► **tranquillité d'esprit** tranquillità di spirito.

transaction [trāzaksjō] *nf* transazione *f*.

transafricain, e [trāzafrikē, ēn] *adj* transafricano(-a).

transalpin, e [trāzālpē, in] *adj* transalpi-no(-a).

transaméricain, e [trāzamerikē, ēn] *adj* transamericano(-a).

transat [trāzat] *abr f* (= *course transatlanti-que de voiliers*) regata velica transatlan-tica ♦ *nm* (*chaise longue*) (sedia *a*) sdraio *f inv*.

transatlantique [trāzatlōtik] *adj* transa-tlantico(-a) ♦ *nm* transatlantico.

transbordement [trāsbōrdēmā] *nm* tras-bordo.

transborder [trāsbōrde] *vt* trasbordare.

transbordeur [trāsbōrdœr] *nm* trasborda-tore *m*.

transcendant, e [trāsādā, āt] *adj* (*supé-rieur*) trascendente.

transcodeur [trāskōdœr] *nm* transcodifica-tore *m*.

transcontinental, e, -aux [trāskōtinātal, o] *adj* transcontinentale.

transcription [trāskripsjō] *nf* trascrizione *f*.

transcrire [trāskrir] *vt* trascrivere.

transe [trās] *nf: être/entrer en* ~ essere/entrare in trance; ~s *nfpl* (*vive anxiété*) ansia *fsg*, angoscia *fsg*.

transférable [trāsfērabl] *adj* trasferibi-le.

transfèrement [trāsfērmā] *nm* trasferi-mento; ► **transfèrement cellulaire** tra-sferimento dei detenuti con furgone cellu-lare.

transférer [trāsfere] *vt* trasferire.

transfert [trāsfēr] *nm* trasferimento; (PSYCH) transfert *m inv*; ► **transfert de fonds** trasferimento di fondi.

transfiguration [trāsfīgryasjō] *nf* trasfigu-razione *f*.

transfigurer [trāsfīgrye] *vt* trasfigurare.

transfo [trāsfo] *nm* trasformatore *m*.

transformable [trāsfōrmabl] *adj* trasfor-

mobile.
transformateur [trāsfōrmatœr] *nm* trasformatore *m*.
transformation [trāsfōrmasjō] *nf* trasformazione *f*; ~s (*travaux*) lavori *mpl*; industries de ~ industrie *fpl* di trasformazione.
transformer [trāsfōrme] *vt* trasformare; se transformer *vr* trasformarsi; ~ du plomb en or trasformare il piombo in oro.
transfuge [trāsfyʒ] *nm/f* transfuga *m/f*.
transfuser [trāsfyze] *vt* trasfondere.
transfusion [trāsfyziʒjō] *nf*: ~ sanguine trasfusione *f* (di sangue).
transgresser [trāsgrese] *vt* trasgredire.
transhumance [trāzymās] *nf* transumanza.
transhumer [trāzyme] *vi* transumare.
transi, **e** [trāzi] *adj* intirizzito(-a).
transiger [trāziʒe] *vi* transigere; ~ sur ou avec qch transigere su ou con qc.
transistor [trāzistœr] *nm* transistor *m inv*; (*poste*) transistor, radiolina.
transistorisé, **e** [trāzistœrizε] *adj* transistorizzato(-a).
transit [trāzit] *nm* transito; de ~ (*port, document*) di transito; en ~ (*marchandises, personnes*) in transito.
transitaire [trāziter] *nm* (*COMM*) agente *m* di transito.
transiter [trāzite] *vi* far transitare.
transitif, **-ive** [trāzitif, iv] *adj* transitivo (-a).
transition [trāzisiʒjō] *nf* transizione *f*.
transitoire [trāzitiwar] *adj* transitorio(-a).
translucide [trāslusid] *adj* traslucido(-a).
transmet [trāsmε] *vb voir transmettre*.
transmettais etc [trāsmete] *vb voir transmettre*.
transmetteur [trāsmetœr] *nm* trasmettitore *m*.
transmettre [trāsmetr] *vt* (*aussi MÉD, RADIO etc*) trasmettere; (*secret, recette*) tramandare; (*vœux, amitiés*) porgere; (*JUR: pouvoir, autorité*) delegare.
transmis, **e** [trāsmi, iz] *pp de transmettre*.
transmissible [trāsmisibl] *adj* trasmissibile.
transmission [trāsmisiʒjō] *nf* trasmissione *f*; (*JUR*) delega; ~s *npl* (*MIL*) trasmissioni *fpl*; ► **transmission de données** trasmissione dati; ► **transmission de pensée** trasmissione del pensiero.
transnational, **e**, **-aux** [trāsnasjonal, o] *adj* transnazionale.
transocéanien, **ne** [trāzōseanjē, jen] *adj* transoceanico(-a).
transocéanique [trāzōseanik] *adj* transoceanico(-a).
transparente [trāsparetr] *vi* trasparire.

transparence [trāsparūs] *nf* trasparenza; par ~ (*regarder, voir*) in trasparenza.
transparent, **e** [trāsparō, ô] *adj* trasparente.
transpercer [trāspεrse] *vt* trapassare, trafiggere; (*fig: froid*) penetrare; (: *insulte*) trafiggere; ~ un vêtement/mur passare attraverso un vestito/muro.
transpiration [trāspirasjō] *nf* sudore *m*.
transpirer [trāspire] *vi* traspirare, sudare; (*information, nouvelle*) trapelare.
transplant [trāsplā] *nm* trapianto.
transplantation [trāsplātasiʒjō] *nf* trapianto.
transplanter [trāsplāte] *vt* trapiantare.
transport [trāspœr] *nm* trasporto; ~ de colère trasporto di collera; ~ de joie impetto di gioia; **voiture/avion de ~** vettura/aereo da trasporto; ► **transport aérien** trasporto aereo; ► **transport de marchandises/de voyageurs** trasporto (di) merci/(di) viaggiatori; ► **transports en commun** mezzi *mpl* pubblici; ► **transports routiers** trasporti stradali.
transportable [trāspœrtabl] *adj* trasportabile.
transporter [trāspœrte] *vt* trasportare; (*à la main, à dos*) portare, trasportare; **se transporter** *vr*: se ~ quelque part (*fig*) trasferirsi da qualche parte; ~ qn à l'hôpital trasportare qn all'ospedale; ~ qn de bonheur riempire qn di felicità.
transporteur [trāspœrtœr] *nm* autotrasportatore *m*.
transposer [trāspoze] *vt* (*aussi MUS*) trasporre.
transposition [trāspoziʒjō] *nf* trasposizione *f*.
transrhénan, **e** [trāsrēnā, an] *adj* al di là del Reno.
transsaharien, **ne** [trā(s)sahrjē, jen] *adj* transahariano(-a).
transsexuel, **le** [trā(s)seksuεl] *nm/f* transessuale *m/f*.
transsibérien, **ne** [trā(s)siberjē, jen] *adj* transiberiano(-a).
transvaser [trāsvuze] *vt* travasare.
transversal, **e**, **-aux** [trārsversal, o] *adj* trasversale; (*AUTO*): axe ~ strada principale che attraversa il paese.
transversalement [trārsversalmā] *adv* trasversalmente.
trapèze [trapez] *nm* trapezio.
trapéziste [trapezist] *nm/f* trapezista *m/f*.
trappe [trap] *nf* (*de cave, grenier*) botola; (*piège*) trappola.
trappeur [trapœr] *nm* cacciatore *m* di pellicci.
trapu, **e** [trapy] *adj* (*personne*) tracagnotto(-a), tarchiato(-a).
traquer [traknar] *nm* trappola.
traquer [trake] *vt* (*animal, prisonnier*) brac-

care; (*harceler*) perseguitare.

traumatisant, e [tʁomatizɑ̃, ɑ̃] *adj* traumatizzante.

traumatiser [tʁomatize] *vt* traumatizzare.

traumatisme [tʁomatism] *nm* trauma *m*;

► **traumatisme crânien** trauma cranico.

traumatologie [tʁomatoloʒi] *nf* traumatologia.

travail, -aux [travaj, o] *nm* lavoro; (*de la pierre, du bois*) lavorazione *f*; (*MÉD*) doglie *fpl*, travaglio; **travaux** *nmlpl* (*de réparation, agricoles etc*) lavori *mpl*; **être/entrer en** ~ (*MÉD*) essere/entrare in travaglio;

être sans ~ (*employé*) essere disoccupato(-a); ► **travail (au) noir** lavoro nero;

► **travail d'intérêt général** lavoro non remunerato a titolo di pena sostitutiva o complementare per piccoli reati; ► **travail forcé** lavoro ingrato; ► **travail posté** lavoro a turni; ► **travaux des champs** lavoro *msg* dei campi; ► **travaux dirigés** (*SCOL*) esercitazioni *fpl*; ► **travaux forcés** lavori forzati; ► **travaux manuels** (*SCOL*) applicazioni *fpl* tecniche; ► **travaux ménagers** lavori domestici; ► **travaux pratiques** (*gén, en laboratoire*) esercitazioni *fpl*; ► **travaux publics** lavori pubblici, opere *fpl* pubbliche.

travaillé, e [travaje] *adj* (*style, texte*) elaborato(-a); (*objet*) lavorato(-a).

travailler [travaje] *vi* lavorare; (*bois*) cedere ♦ *vt* lavorare; (*discipline*) studiare; (*fig: influencer*) lavorarsi; **faire** ~ l'argent far fruttare il denaro; **cela le travaille** ciò lo tormenta; ~ **la terre** lavorare la terra;

~ **son piano** esercitarsi al piano; ~ **à** lavorare *a*; (*fig: contribuer à*) darsi da fare per; ~ **à faire** darsi da fare per fare.

travailleur, -euse [travajœʁ, øz] *adj*: **être** ~ essere un gran lavoratore/una grande lavoratrice ♦ *nmlf* lavoratore(-trice);

► **travailleur de force** bracciante *m*;

► **travailleur intellectuel** lavoratore intellettuale; ► **travailleur manuel** lavoratore manuale; ► **travailleur social** operatore *m* sociale.

travailleuse [travajøz] *nf* (*COUTURE*) tavolino da lavoro; ► **travailleuse familiale** collaboratrice *f* familiare.

travailleuse [travajøz] *nf* (*COUTURE*) tavolino da lavoro; ► **travailleuse familiale** collaboratrice *f* familiare.

travailleuse [travajøz] *nf* (*COUTURE*) tavolino da lavoro; ► **travailleuse familiale** collaboratrice *f* familiare.

travailleuse [travajøz] *nf* (*COUTURE*) tavolino da lavoro; ► **travailleuse familiale** collaboratrice *f* familiare.

travailleuse [travajøz] *nf* (*COUTURE*) tavolino da lavoro; ► **travailleuse familiale** collaboratrice *f* familiare.

travailleuse [travajøz] *nf* (*COUTURE*) tavolino da lavoro; ► **travailleuse familiale** collaboratrice *f* familiare.

travailleuse [travajøz] *nf* (*COUTURE*) tavolino da lavoro; ► **travailleuse familiale** collaboratrice *f* familiare.

travailleuse [travajøz] *nf* (*COUTURE*) tavolino da lavoro; ► **travailleuse familiale** collaboratrice *f* familiare.

travailleuse [travajøz] *nf* (*COUTURE*) tavolino da lavoro; ► **travailleuse familiale** collaboratrice *f* familiare.

travailleuse [travajøz] *nf* (*COUTURE*) tavolino da lavoro; ► **travailleuse familiale** collaboratrice *f* familiare.

traverso.

traverse [travɛʁ] *nf* (*RAIL*) traversina; **chemin de** ~ scorciatoia.

traversée [travɛʁse] *nf* attraversamento; (*en mer*) traversata.

traverser [travɛʁse] *vt* attraversare; (*percer: suj: pluie, froid*) passare attraverso.

traversin [travɛʁsin] *nm* capezzale *m*.

travesti [travɛsti] *nm* (*costume*) travestimento; (*artiste de cabaret*) attore *m* travestito; (*homosexuel*) travestito.

travestir [travɛstir] *vt* travisare; **se travestir** *vr* travestirsi.

trayais *etc* [trɛje] *vb* voir **traire**.

trayeuse [trɛjɔz] *nf* mungitrice *f*.

trébucher [trɛbyʃɛ] *vi*: ~ (*sur*) incespicare (*in*).

trèfle [trɛfl] *nm* (*BOT*) trifoglio; (*CARTES*) fiori *mpl*; ► **trèfle à quatre feuilles** quadrifoglio.

treillage [trɛjaʒ] *nm* graticolato.

treille [trɛj] *nf* (*vigne*) vite *f* a spalliera; (*tonnelle*) pergola, pergolato.

treillis [trɛji] *nm* (*métallique*) reticolo; (*toile*) traliccio; (*uniforme: MIL*) (tuta) mimetica.

treize [trɛz] *adj* inv, *nm* inv tredici *m* inv; voir aussi **cinq**.

treizième [trɛzjɛm] *adj*, *nm/f* tredicesimo (-a) ♦ *nm* tredicesimo; voir aussi **cinquième**.

tréma [trɛma] *nm* dieresi *f* inv.

tremblant, e [trɑ̃blɑ̃, ɑ̃] *adj* tremante; (*lueur, image*) tremolante.

tremble [trɑ̃bl] *nm* (*BOT*) tremula.

tremblé, e [trɑ̃blɛ] *adj* incerto(-a).

tremblement [trɑ̃blɛmɑ̃] *nm* (*de froid, fièvre, peur*) tremito; (*de voix, flamme*) tremolio; (*de vitre*) vibrazione *f*; ► **tremblement de terre** terremoto.

trembler [trɑ̃blɛ] *vi* (*voix, flamme*) tremolare; (*terre, feuille*) tremare; (*vitre*) vibrare; ~ *de* (*froid, peur*) tremare *di*; ~ *de* **fièvre** tremare per la febbre; ~ **pour qn** trepidare *ou* tremare per qn.

tremblotant, e [trɑ̃blɔtɑ̃, ɑ̃] *adj* tremolante.

trembloter [trɑ̃blɔtɛ] *vi* tremolare.

trémolo [trɛmɔlɔ] *nm* (*MUS: d'un instrument*) tremolo; (: *de la voix*) tremolio.

trémousser [trɛmuse]: **se** ~ *vr* agitarsi, dimenarsi.

trempage [trɑ̃paʒ] *nm* (*du linge*) messa a bagno.

trempe [trɑ̃p] *nf* (*fig: caractère*) tempra.

trempe, e [trɑ̃pɛ] *adj* bagnato(-a) fradicio(-a), inzuppato(-a); **acier** ~ acciaio temprato(-a).

tremper [trɑ̃pɛ] *vt* inzuppare; (*plonger*): ~ **qch dans** immergere *qc* in ♦ *vi* (*lessive, vaisselle*) essere a mollo; (*fig*): ~ **dans**

(*affaire, crime*) essere coinvolto(-a) in; **se tremper** *vr* (*dans la mer, piscine etc*) fare un rapido bagno; **se faire** ~ inzupparsi; **faire/mettre à** ~ mettere in ammollo.

trempepette [trûpet] *nf*: **faire** ~ andare in acqua senza bagnarsi completamente; (*dans une boisson*) fare la zuppetta.

tremplin [trâplē] *nm* (*de gymnase*) pedana; (*de piscine, ski, fig*) trampolino.

trentaine [trûten] *nf*: **une** ~ (**de**) una trentina (di); **avoir la** ~ essere sulla trentina.

trente [trât] *adj inv, nm inv* trenta *m inv*; **voir** ~-six chandelles vedere le stelle; **être/se mettre sur son** ~ **et un** essere/mettersi in ghingheri; ► **trente-trois tours** *nm* (*disque*) trentatré giri *m inv*; **voir aussi** cinq.

trentième [trâtjem] *adj, nm/f* trentesimo(-a) ♦ *nm* trentesimo; **voir aussi** cinquième.

trépanation [trépanasjō] *nf* trapanazione *f* (*del cranio*).

trépaner [trépane] *vt* trapanare (*il cranio*).

trépasser [trépase] *vi* trapassare.

trépidant, e [trépidā, ât] *adj* (*fig*) febbrile.

trépidation [trépidasjō] *nf* (*d'une machine, d'un moteur*) vibrazione *f*; (*fig: de la vie*) frenesia.

trépider [trépidē] *vi* vibrare.

trépie [trépie] *nm* (*d'appareil*) treppiede *m*; (*meuble*) tripode *m*.

trépignement [trépinmā] *nm* calpestio.

trépigner [trépine] *vi*: ~ (*d'enthousiasme/d'impatience*) pestare i piedi (per l'entusiasmo/l'impazienza).

très [trē] *adv* molto; ~ **beau/bien** molto bello/bene; ~ **critiqué** molto criticato, criticatissimo; ~ **industrialisé** molto industrializzato; **j'ai** ~ **envie** de ho molta voglia di; **j'ai** ~ **faim** ho molta fame.

trésor [trézōr] *nm* (*aussi fig*) tesoro; (*d'une organisation secrète*) fondi *mpl*; ► **Trésor (public)** Tesoro (pubblico).

trésorerie [trézōrri] *nf* (*fonds*) disponibilità *fpl*, liquidità *fpl*; (*gestion*) contabilità *f inv*; (*bureaux*) tesoreria; (*poste*) carica di tesoriere; **difficultés de** ~ problemi *mpl* di liquidità ou cassa; ► **trésorerie générale** ≈ tesoreria provinciale.

trésorier, -ière [trézōrje, jer] *nm/f* tesoriere *m*.

trésorier-payeur [trézōrjepejœr] (*pl* ~-s ~-s) *nm*: ~-~ **général** funzionario incaricato della gestione dell'erario in un dipartimento.

tressaillement [tresajmā] *nm* sussulto.

tressaillir [tresajir] *vi* sussultare; (*de peur*) trasalire.

tressauter [tresote] *vi* sobbalzare.

tresse [tres] *nf* treccia.

tresser [trese] *vi* intrecciare.

tréteau, x [tréto] *nm* cavalletto, trespolo; **les** ~-x (*fig*) il teatro ambulante.

treuil [trœj] *nm* verricello.

trêve [trêv] *nf* (*MIL, POL, fig*) tregua; ~ **de** ... basta con ..., bando a ...; **sans** ~ senza tregua; **les États de la T** ~ gli Stati della Tregua.

tri [tri] *nm* cernita, selezione *f*; (*INFORM*) ordinamento; (*POSTES*) smistamento.

triage [trijaʒ] *nm* cernita, selezione *f*; (*RAIL, gare*) smistamento.

trial [trijal] *nm* (*SPORT*) trial *m inv*.

triangle [trijœgl] *nm* triangolo; ► **triangle équilatéral/isocèle/rectangle** triangolo equilatero/isoscele/rettangolo.

triangulaire [trijœglyer] *adj* triangolare.

tribal, e, -aux [tribal, o] *adj* tribale.

tribord [tribœr] *nm*: à ~ a dritta.

tribu [triby] *nf* tribù *f inv*.

tribulations [tribylasjō] *nfpl* tribolazioni *fpl*.

tribunal, -aux [tribynal, o] *nm* tribunale *m*; ► **tribunal d'instance** pretura; ► **tribunal de commerce** tribunale competente per le vertenze commerciali; ► **tribunal de grande instance** tribunale civile; ► **tribunal de police** tribunale penale competente in materia di contravvenzioni; ► **tribunal pour enfants** tribunale per i minorenni.

tribune [tribyn] *nf* tribuna; (*estrade*) tribuna, podio; (*débat*) dibattito; ► **tribune libre** (*PRESSE*) tribuna aperta.

tribut [triby] *nm* tributo; **payer un lourd** ~ à (*fig*) pagare un oneroso tributo a.

tributaire [tribyter] *adj*: **être** ~ **de** dipendere da.

tricentenaire [trisût(ə)ner] *nm* tricentenario.

tricher [trife] *vi* barare; (*à un examen*) copiare.

tricherie [trifri] *nf* imbroglio.

tricheur, -euse [trifœr, øz] *nm/f* imbrogliatore(-a); (*au jeu*) baro(-a).

trichromie [trikrœmi] *nf* tricromia.

tricolore [trikolœr] *adj* (*drapeau, papier*) tricolore; (*français*) francese.

tricot [triko] *nm* maglia; (*ouvrage*) lavoro a maglia; (*vêtement*) pullover *m inv*, golf *m inv*; ► **tricot de corps** canottiera.

tricoté [trikote] *vi* fare a maglia; **machine à** ~ macchina per maglieria; **aiguille à** ~ ferro (da calza).

tricotrac [triktrak] *nm* (*jeu*) tric trac *m inv*, tavola reale.

tricycle [trisikl] *nm* triciclo.

tridimensionnel, le [tridimāsjœnel] *adj* tridimensionale.

triennal, e, -aux [trijenal, o] *adj* triennale.

trier [trije] *vi* (*objets, documents*) fare la cernita di, selezionare; (*POSTES, visiteurs*) smistare; (*INFORM*) ordinare; (*fruits*) calibrare; (*grains*) selezionare.

trieur, **-euse** [triœr, trijœz] *nm/f* cernitore(-trice), sceglitore(-trice) ♦ *nm* selezionatrice *f*.

trigonométrie [trigonometri] *nf* trigonometria.

trigonométrique [trigonometrik] *adj* trigonometrico(-a).

trilingue [trilɛ̃g] *adj* trilingue.

trilogie [trilɔʒi] *nf* trilogia.

trimaran [trimarɑ̃] *nm* trimarano.

trimbaler [trɛ̃bale] *vt* tirarsi dietro.

trimer [trime] *vi* sgobbare, sfacchinare.

trimestre [trimestr] *nm* trimestre *m*.

trimestriel, **le** [trimestrijɛl] *adj* trimestrale.

trimoteur [trimotœr] *nm* trimotore *m*.

tringle [trɛ̃gl] *nf* asta.

Trinité [trinite] *nf*: **la** ~ **la** Trinità.

Trinité et Tobago [triniteetobago] *nf* Trinidad *m* e Tobago *m*.

trinquer [trɛ̃ke] *vi* (porter un toast) brindare; (*fam*) sentirle; ~ à qch/la santé de qn brindare a qc/alla salute di qn.

trio [trijo] *nm* trio.

triolet [trijɔlɛ] *nm* (*MUS*) terzina.

trionphal, **e**, **-aux** [trijɔfal, ɔ] *adj* trionfale.

trionphalement [trijɔfalmɑ̃] *adv* (recevoir, saluer) trionfalmente; (annoncer, montrer) con aria trionfante.

trionphant, **e** [trijɔfɑ̃, ɑ̃] *adj* trionfante.

trionphateur, **-trice** [trijɔfatœr, tris] *nm/f* trionfatore(-trice).

triomphe [trijɔf] *nm* trionfo; être reçu/porté en ~ essere ricevuto/portato in trionfo.

trionpher [trijɔfe] *vi* trionfare; (jubiler) esultare, trionfare; ~ de qch (difficulté, résistance) vincere ou superare qc; ~ de qn trionfare su qn.

triparti, **e** [triparti] *adj* (aussi: tripartite) tripartito(-a).

triperie [tripri] *nf* tripperia.

tripes [trip] *nf/pl* (*CULIN*) trippa *fsg*; (*fam*) budella *fpl*.

triphase, **e** [trifazɛ] *adj* trifase.

triplace [triplas] *adj* triposto *inv*.

triple [trip] *adj* (à trois éléments) triplice; (trois fois plus grand) triplo(-a) ♦ **nm**: **le** ~ (de) il triplo (di); **en** ~ esemplare in triplice copia.

triple [trip] *nm* (*SPORT*) tripletta; ~s, -ées *nm/fpl* (bébés) gemelli(-e) di un parto trigemino.

triplement [triplemɑ̃] *adv* (pour trois raisons) per tre ragioni; (à un degré triple) tre volte; (de trois façons) in tre modi ♦ *nm* triplicazione *f*; **il a** ~ **raison** ha tutte le ragioni del mondo.

tripler [trip] *vi* triplicarsi ♦ *vt* triplicare.

Tripoli [tripoli] *n* Tripoli *f*.

triporteur [triportœr] *nm* triciclo; (à mo-

teur) motofurgoncino.

tripot [tripɔ] (*péf*) *nm* bisca.

tripotage [tripɔtaʒ] (*péf*) *nm* intrallazzo, maneggio.

tripoter [tripɔte] *vt* maneggiare; (*fam*) palpeggiare ♦ *vi* (*fam*) frugare, rovistare.

trique [trik] *nf* randello.

trisannuel, **le** [trizanɛl] *adj* triennale.

triste [tristɛ] *adj* triste; **un** ~ **personnage** (*péf*) un brutto tipo; **une** ~ **affaire** (*péf*) una brutta faccenda; **c'est pas** ~! (*fam*) da morir dal ridere!

tristement [tristəmɑ̃] *adv* tristemente.

tristesse [tristes] *nf* tristezza.

triton [tritɔ̃] *nm* tritone *m*.

triturer [tritɥrɛ] *vt* triturare; (*objets*) martoriare, maltrattare.

trivial, **e**, **-aux** [trivjal, ɔ] *adj* triviale.

trivialité [trivjalite] *nf* trivialità *f inv*.

troc [trɔk] *nm* baratto; **faire du** ~ **faire a** baratto.

troène [trɔɛ̃n] *nm* (*BOT*) ligustro.

troglydote [trɔglɔdit] *nm* troglodita *m*.

trognon [trɔ̃nɔ̃] *nm* torsolo.

trois [trwa] *adj inv*, *nm inv* tre *m inv*; voir aussi cinq.

trois-huit [trwaɥit] *nmpl inv*: **faire les** ~~ **faire un** turno di otto ore.

troisième [trwazjem] *adj*, *nm/f* terzo(-a); ► **le troisième âge** la terza età; voir aussi cinquième.

troisièmement [trwazjemmɑ̃] *adv* in terzo luogo.

trois-quarts [trwakar] *nmpl*: **les** ~~~ **de** tre quarti di ♦ *nm inv* (*manteau*) trequarti *m inv*.

trolleybus [trɔlebyʃ] *nm* filobus *m inv*.

trombe [trɔ̃b] *nf* tromba; **en** ~ (*arriver, passer*) come un razzo ou un turbine;

► **trombe d'eau** violento acquazzone *m*.

trombone [trɔ̃bɔ̃n] *nm* (*MUS*) trombone *m*; (*de bureau*) clip *m inv*, fermaglio; ► **trombone à coulisse** trombone a tiro.

tromboniste [trɔ̃bɔ̃nist] *nm/f* trombonista *m/f*.

trompe [trɔ̃p] *nf* (d'éléphant) proboscide *f*; (*MUS*) corno; ► **trompe d'Eustache** tromba di Eustachio; ► **trompes utérines** tube uterine ou di Fallopio.

trompe-l'œil [trɔ̃plœj] *nm inv* (*peinture*) trompe-l'œil; (*fig*) illusione *f*.

tromper [trɔ̃pe] *vt* (*ami, client*) imbrogliare, ingannare; (*femme, mari*) tradire; (*fig: espoir, attente*) deludere; (*vigilance, poursuites*) sfuggire a; (*su: distance, ressemblance*) ingannare; **se tromper** *vr* sbagliare, sbagliarsi; **se** ~ **de voiture/jour** sbagliare macchina/giorno; **se** ~ **de 3 cm/20F** sbagliare di 3 cm/20 franchi.

tromperie [trɔ̃pri] *nf* inganno, raggiro.

trompette [trɔ̃pet] *nf* (*MUS*) tromba; **en** ~

(nez) all'insù.

trompette [trɔ̃pɛtist] *nm/f* trombettista *m/f*.**trompeur, -euse** [trɔ̃pœʁ, øz] *adj* ingannevole.**trompeusement** [trɔ̃pøzmɑ̃] *adv* ingannevolmente.**tronc** [trɔ̃] *nm* (BOT, ANAT) tronco; (d'église) cassetta delle elemosine; ► **tronc commun** insegnamento unificato durante la scuola media inferiore e il primo anno delle superiori; ► **tronc d'arbre** tronco d'albero; ► **tronc de cône** tronco di cono.**tronche** [trɔ̃ʃ] (*fam*) *nf* faccia, muso.**tronçon** [trɔ̃sɔ̃] *nm* tronco, tratto.**tronçonner** [trɔ̃sɔ̃ne] *vt* tagliare a pezzi.**tronçonneuse** [trɔ̃sɔ̃nøz] *nf* motosega.**trône** [trɔ̃] *nm* trono; **monter sur le ~** ascendere ou salire al trono.**trôner** [trɔ̃ne] *vi* (*fig*) troneggiare.**tronquer** [trɔ̃ke] *vt* (*aussi fig*) mutilare.**trop** [tro] *adv* troppo; ~ (nombreux) troppi(-e); ~ **peu** (nombreux) troppo pochi(-a); ~ (souvent)/(longtemps) troppo spesso/a lungo; ~ **de** (nombre) troppi(-e);(quantité) troppo(-a); **des livres en ~** dei libri in più ou di troppo; **3 livres/5F de ~** 3 libri/5 franchi in più ou di troppo.**trophée** [trofɛ] *nm* trofeo.**tropical, e, -aux** [tropikal, o] *adj* tropicale.**tropique** [tropik] *nm* tropico; ~s *nmpl* (régions tropicales) tropici *mpl*; ► **tropique du Cancer/du Capricorne** Tropico del Cancro/del Capricorno.**trop-plein** [troplɛ̃] (*pl* ~-~s) *nm* (tuyau) sfiatatore *m*; (liquide) liquido in eccesso; (*fig*) eccesso.**troquer** [trokɛ] *vt*; ~ **qch contre qch** barattare qc con qc; (*fig*) cambiare qc con qc.**trot** [tro] *nm* trotto; **aller au ~** (*fam*) andare di corsa.**trotter** [trote] *vi* trottare; (*fig*) correre.**trotteuse** [trotoz] *nf* lancetta dei secondi.**trotter** [trote] *vi* (*fig*) trotterellare.**trotinette** [troتينet] *nf* monopattino.**trottoir** [trotoar] *nm* marciapiede *m*; **faire le ~** (pé) battere il marciapiede; ► **trottoir roulant** tappeto mobile ou scorrevole.**trou** [tru] *nm* buco, foro; (dans un jardin, GOLF) buca; (*fig*, COMM) buco; ► **trou d'aération** sfiato, sfiatatoio; ► **trou d'air** (en avion) vuoto d'aria; ► **trou de la serrure** buco della serratura; ► **trou de mémoire** vuoto di memoria; ► **trou noir** buco nero.**troublant, e** [trublɑ̃, ɑ̃t] *adj* (ressemblance, erreur) sconcertante, inquietante; (beauté, regard) conturbante.**trouble** [trubl] *adj* (eau, liquide) torbido (-a); (image, mémoire) confuso(-a); (*fig*: affaire, histoire) poco chiaro(-a) ♦ *adv*:**voir ~** non vedere chiaro ♦ *nm* turbamento; (zizanie) scompiglio; ~s *nmpl* (POL: manifestations) disordini *mpl*; (MÉD) turbe *fpl*, disturbi *mpl*; ► **troubles de la personnalité** turbe della personalità; ► **troubles de la vision** disturbi visivi ou della vista.**trouble-fête** [trublɛfet] *nm/f* inv guastafeste *m/f* inv.**troubler** [truble] *vt* (personne, sommeil) turbare; (liquide) intorbidire; (horizon) offuscare; (ordre) sovvertire; (réunion) disturbare; **se troubler** *vr* (personne) emozionarsi, confondersi; ~ **l'ordre public** turbare l'ordine pubblico.**troué, e** [true] *adj* bucato(-a).**trouée** [true] *nf* (dans un mur, une haie) varco, passaggio; (GEO) passo; (MIL) varco, breccia.**trouer** [true] *vt* bucare; (*fig*: silence, nuit) squarciare.**trouille** [truji] (*fam*) *nf*: **avoir la ~** farsella sotto.**troupe** [trup] *nf* (MIL) truppa; (d'écoliers, de manifestants) gruppo, schiera; **la ~** (MIL: l'armée) l'esercito; ► **troupe (de théâtre)** troupe *f* inv (teatrale); ► **troupes de choc** truppe d'assalto.**troupeau, x** [trupo] *nm* (de moutons) gregge *m*; (de vaches) mandria.**trousse** [trus] *nf* (étui, de docteur) borsa; (d'écolier) astuccio *m* portapenna inv; **aux ~s de** (*fig*) alle calcagna di; ► **trousse à outils** borsa degli attrezzi; ► **trousse de toilette/de voyage** nécessaire da toeletta/da viaggio.**trousseau, x** [truso] *nm* (de jeune mariée) corredo; ► **trousseau de clefs** mazzo di chiavi.**trouvaille** [truvaj] *nf* scoperta; (*fig*: idée etc) trovata.**trouvé, e** [truve] *adj*: **tout ~** bello(-a) e pronto(-a).**trouver** [truve] *vt* trovare; (*rendre visite*): **aller/venir ~ qn** andare/venire a trovare qn; **se trouver** *vr* trovarsi; ~ **le loyer cher/le prix excessif** trovare l'affitto caro/il prezzo eccessivo; **je trouve que** trovo che; ~ **à boire/critiquer** trovare da bere/da criticare; **elle se trouve être/avoir** il caso vuole che lei sia/abbia; **elle se trouve être libre** si ritrova ad essere libera; **il se trouve que** si dà il caso che; **se ~ bien** trovarsi bene; **se ~ bien** (de qch) essere soddisfatto(-a) (di qc); **se ~ mal** svenire.**truand** [tryɑ̃] *nm* malvivente *m*.**truander** [tryɑ̃de] (*fam*) *vt* bidonare, truffare.

fare.
trublion [trybliɔ̃] *nm* agitatore(-trice), so-
 billatore(-trice).
truc [tryk] *nm* (*astuce, de cinéma*) trucco;
 (*chose, machin*) coso, affare *m*; *avoir le ~*
 sapere come si fa; *c'est pas son ~* (*fam*)
 non fa per lui.
truchement [tryʃmɑ̃] *nm*: *par le ~ de qn*
 tramite *qn*.
trucider [tryside] (*fam*) *vt* trucidare.
truculence [trykylɑ̃] *nf* (*de personne*) vi-
 vacità, estrosità; (*de chose*) vivacità.
truculent, e [trykylɑ̃, ɑ̃t] *adj* dalle tinte
 forti (*fig*); (*personnage*) tutto(-a) partico-
 lare.
truelle [tryel] *nf* cazzuola.
truffe [tryf] *nf* (*BOT*) tartufo; (*nez*) naso
 del cane.
truffer [tryfe] *vt* (*CULIN*) tartufare; *truffé*
de (*fig*) farcito di; (: *pièges*) pieno di.
truie [trui] *nf* scrofa.
truite [truit] *nf* trota.
truquage [trykaz] *nm* trucco.
truquer [tryke] *vt* truccare; *scène truquée*
 (*CINÉ*) scena con effetti speciali.
trust [trɒst] *nm* (*COMM*) trust *m inv*.
truster [trɒste] *vt* (*COMM*) accaparrare,
 monopolizzare.
tsar [dzɑr] *nm* zar *m inv*.
tsé-tsé [tsɛtsɛ] *nf inv*: *mouche ~~~* mosca
 tse-tse.
TSF [tɛsɛf] *sigle f* (= *télégraphie sans fil*)
 telegrafia senza fili.
tsigane [tsigan] *adj, nm/f* = *zingane*.
TSVP [tɛsvɛp] *abr* (= *tournez s'il vous*
plaît) *v.r.*
TTC [tɛtɛsɛ] *abr* (= *toutes taxes comprises*)
 voir *taxe*.
tt.conf *abr* = *tout confort*.
TU [tɛy] *sigle m* = *temps universel*.
tu¹ [ty] *pron tu* (*en italien, "tu" ne se traduit*
pratiquement jamais) ♦ *nm*: *dire ~ à qn*
dare del tu a qn.
tu², e [ty] *pp de taire*.
tuant, e [tɥɑ̃, tɥɑ̃t] *adj* (*épuisant*) massa-
 crante; (*énervant*) insopportabile.
tuba [tyba] *nm* (*MUS*) tuba; (*SPORT*) bocca-
 glio.
tubage [tybaʒ] *nm* (*MÉD*) intubazione *f*.
tube [tyb] *nm* tubo; (*d'aspirine, de dentifrice*
etc) tubetto; (*chanson, disque*) successo;
 ► *tube à essai* provetta; ► *tube de*
peinture tubetto di colore; ► *tube di-*
gestif tubo digerente.
tuberculeux, -euse [tybɛrkylø, øz] *adj* tu-
 bercolare, tubercoloso(-a) ♦ *nm/f* tuber-
 coloso(-a).
tuberculose [tybɛrkyloz] *nf* tubercolosi *f*
inv.
tubulaire [tybylɛr] *adj* tubolare.
tubulure [tybylyr] *nf* tubo; ~s *nfpl* (*tubes*)

tubazioni *fpl*; ► **tubulures d'échappe-
 ment/d'admission** (*AUTO*) collettore *msg*
 di scarico/d'immissione.
TUC [tyk] *sigle m* (= *travail d'utilité collecti-*
ve) programma di lavoro per giovani di-
 soccupati.
tuciste [tysist] *nm/f* persona che lavora
 nell'ambito dei TUC.
tué, e [tɥɛ] *nm/f*: **5 ~s** 5 morti.
tue-mouche [tymuʃ] *adj*: **papier tue-**
mouche(s) carta moschicida.
tuer [tɥɛ] *vt* uccidere, ammazzare; (*vie,*
activité, fig) uccidere; **se tuer** *vr* uccider-
 si; (*dans un accident*) morire; **se ~ au tra-**
vail (*fig*) ammazzarsi di lavoro.
tuerie [tyri] *nf* massacro, carneficina.
tue-tête [tytɛt] : **à ~~~** *adv* a squarciagola.
tueur [tɥœr] *nm* assassino; ► **tueur à ga-**
ges sicario.
tuile [tɥil] *nf* tegola; (*fam: ennui, malchan-*
ce) guaio.
tulipe [tylip] *nf* tulipano.
tulle [tyl] *nm* tulle *m inv*.
tuméfié, e [tymɛfje] *adj* tumefatto(-a).
tumeur [tymœr] *nf* tumore *m*.
tumulte [tymult] *nm* tumulto.
tumultueux, -euse [tymultɥø, øz] *adj* tu-
 multuoso(-a).
tuner [tyner] *nm* sintonizzatore *m*, tuner *m*
inv.
tungstène [tæŋkstɛn] *nm* tungsteno.
tunique [tynik] *nf* tunica.
Tunis [tynis] *n* Tunisi *f*.
Tunisie [tynizi] *nf* Tunisia.
tunisien, ne [tynizjɛ, jɛn] *adj* tunisino(-a)
 ♦ *nm/f*: **T~, ne** tunisino(-a).
tunisois, e [tynizwa, waz] *adj* di Tunisi.
tunnel [tynel] *nm* tunnel *m inv*, galleria.
TUP [tyɥ] *sigle m* = *titre universel de paie-*
ment.
turban [tyrbɑ̃] *nm* turbante *m*.
turbin [tyrbɛ̃] (*fam*) *nm* lavoro.
turbine [tyrbɛ̃] *nf* (*TECH*) turbina.
turbo [tyrbo] *nm* turbo; **un moteur ~ un**
motore turbo.
turbopropulseur [tyrbɔprɔpsylœr] *nm* tur-
 bopropulsore *m*.
turboréacteur [tyrbɔrɛaktœr] *nm* turbo-
 reattore *m*.
turbot [tyrbo] *nm* (*ZOOL*) rombo.
turbotrain [tyrbotrɛ̃] *nm* turbotreno.
turbulences [tyrbɥlɑ̃s] *nfpl* (*AVIAT*) turbo-
 lenza *fsg*.
turbulent, e [tyrbɥlɑ̃, ɑ̃t] *adj* turbolento(-a).
turc, turque [tyrk] *adj* turco(-a) ♦ *nm/f*:
T~, Turquie turco(-a) ♦ *nm* turco; **à la**
turque (*assis, w.c.*) alla turca.
turf [tyrf] *nm* (*activité*) ippica.
turfiste [tyrfist] *nm/f* appassionato(-a) di
 ippica.
turpitude [tyrpytɥd] *nf* bassezza.

turque [tyrk] *adj f voir turc.*

Turquie [tyrki] *nf Turchia.*

turquoise [tyrkwaz] *adj inv, nf turchese f.*

tut etc [ty] *vb voir taire.*

tutelle [tytel] *nf (JUR, fig) tutela; être/ mettre sous la ~ de essere/porre sotto la tutela di.*

tuteur, -trice [tytœr, tris] *nm/f (JUR) tuto- re(-trice) ♦ nm (de plante) tutore m.*

tutoiement [tytwamō] *nm dare m del tu.*

tutoyer [tytwaje] *vt: ~ qn dare del tu a qn.*

tutti quanti [tutikwāti] *nmpl: et ~ ~ e compagnia bella.*

tutu [tyty] *nm tutù m inv.*

Tuvalu [tyvaly] *nm Tuvalu m.*

tuyau, x [tují] *nm tubo; (fam: conseil) suggerimento; avoir de bons ~x sur qch essere ben informato(-a) su qc; ► tuyau d'arrosage/d'échappement tubo di annaffiamento/di scappamento; ► tuyau d'incendie canna antincendio.*

tuyauté, e [tujíote] *adj a cannoncini.*

tuyauterie [tujíotri] *nf tubature fpl.*

tuyère [tujíer] *nf ugello.*

TV [teve] *sigle f TV f inv.*

TVA [tevea] *sigle f (= taxe à ou sur la valeur ajoutée) ≈ I.V.A. f.*

tweed [twid] *nm tweed m.*

tympa [tēpā] *nm (ANAT) timpano.*

type [tip] *nm tipo ♦ adj tipo inv; le ~ travailleur il tipo del lavoratore; le ~ confortable il tipo comodo; avoir le ~ nordique essere un tipo nordico.*

typé, e [tipe] *adj: être ~ essere un tipo.*

typhique [tifk] *nm/f (du typhus) ammala- to(-a) di tifo; (de la typhoïde) ammala- to(-a) di febbre tifoidea.*

typhoïde [tifoid] *nf tifoidea.*

typhon [tifō] *nm tifone m.*

typhus [tifys] *nm tifo.*

typique [tipik] *adj tipico(-a).*

typiquement [tipikmā] *adv tipicamente.*

typographe [tipograf] *nm/f tipografo(-a).*

typographie [tipografi] *nf tipografia.*

typographique [tipografik] *adj tipografi- co(-a).*

typologie [tipolōzi] *nf tipologia.*

typologique [tipolōzik] *adj tipologico(-a).*

tyran [tirā] *nm tiranno.*

tyrannie [tirani] *nf tirannia.*

tyrannique [tiranik] *adj tirannico(-a).*

tyranniser [tiranize] *vt tiranneggiare.*

Tyrol [tirōl] *nm Tirolo.*

tyrolien, ne [tirōljē, jen] *adj tirolese ♦ nm/f: T~, ne tirolese nm/f.*

tzar [dzar] *nm = tsar.*

zigane [dzigan] *adj, nm/f zigano(-a).*

U, u

U, u [y] *nm inv (lettre) U, u f ou m inv; ~ comme Ursule ≈ U come Udine.*

U, u [y] *abr (= unité) u.*

ubiquité [ybikite] *nf: avoir le don d'~ avere il dono dell'ubiquità.*

UDF [ydecf] *sigle f = Union pour la démocra- tie française.*

UEFA [yefa] *sigle f (= Union of European Football Associations) UEFA f.*

ufologie [yfōlōzi] *nf ufologia.*

UFR [yfer] *sigle f (= unité de formation et de recherche) ≈ istituto universitario.*

UHF [yafēf] *sigle f (= ultra-haute fréquence) UHF.*

UHT [yafte] *sigle (= ultra-haute température) UHT.*

UIT [yite] *sigle f (= Union internationale des télécommunications) U.I.T. f.*

Ukraine [ykren] *nf Ucraina.*

ukrainien, ne [ykrenjē, jen] *adj ucraino (-a) ♦ nm/f: U~, ne Ucraino(-a).*

ulcération [ylserasjō] *nf ulcerazione f.*

ulcère [ylser] *nm ulcera; ~ à l'estomac ul- cera allo stomaco.*

ulcérer [ylsere] *vt ulcerare; (fig) esacerba- re.*

ulcéreux, -euse [ylserø, øz] *adj ulcero- so(-a).*

ULM [ylem] *sigle m = ultra léger motorisé.*

ultérieur, e [ylterjœr] *adj ulteriore; repor- té à une date ~e rimandato a data da de- stinarsi.*

ultérieurement [ylterjœrmō] *adv ulterior- mente.*

ultimatum [yltimatōm] *nm ultimatum m inv.*

ultime [yltim] *adj finale.*

ultra- [yltra] *préf ultra-*

ultra-court, e [yltrakur, t(ə)] *(pl ~-~s, -es) adj: ondes ~-~es onde fpl ultracorte.*

ultra-moderne [yltramōdern(ə)] *(pl ~-~s) adj ultramoderno(-a), modernissimo(-a).*

ultra-rapide [yltrarapid] *(pl ~-~s) adj ul- trarapido(-a).*

ultra-sensible [yltrasūsibl] *(pl ~-~s) adj ultrasensibile.*

ultra-sons [yltrasō] *nmpl ultrasuoni mpl.*

ultra-violet, te [yltravjōle, et] *(pl ~-~s, -ettes) adj ultravioletto(-a).*

ululer [ylyle] vi ululare.

MOT-CLÉ

un, une [ɑ̃, yn] *art indéf* un(una) + C, un(un') + V, uno(una) + s + *consonne*, gn, pn, ps, x, z; **un garçon/vieillard** un ragazzo/vecchio; **une amie** un'amica; **un sport** uno sport

♦ *pron* uno(-a); **l'un des meilleurs** uno dei migliori; **l'un ..., l'autre ...** l'uno ..., l'altro ...; **les uns ..., les autres ...** gli uni ..., gli altri ...; **l'un et l'autre** l'uno e l'altro; **l'un ou l'autre** uno o l'altro; **pas un seul** neanche uno; **un par un** uno a uno

♦ *adj* uno(-a); **une pomme seulement** solo una mela

♦ *nf*: **la une** (*PRESSE*) la prima pagina.

unanime [ynanim] *adj* unanime; **ils sont ~s** (à penser que ...) sono tutti concordi (nel pensare che ...).

unanimentement [ynanimmā] *adv* unanimamente.

unanimité [ynanimite] *nf* unanimità *f*; **à l'~** all'unanimità; **faire l'~** ottenere l'unanimità; **élire qn à l'~** eleggere qn all'unanimità.

UNEF [ynɛf] *sigle f* = *Union nationale des étudiants de France*.

UNESCO [ynɛsko] *sigle f* (= *United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization*) UNESCO *f*.

unetelle [yntel] *nf voir* **untel**.

uni, e [yni] *adj* (ton, tissu) *a* tinta unita; (couleur) uniforme; (surface, terrain) piano(-a); (famille, pays) unito(-a) ♦ *nm* (étouffe unie) stoffa in tinta unita.

UNICEF [ynisɛf] *sigle m ou f* (= *United Nations International Children's Emergency Fund*) UNICEF *m*.

unidirectionnel, le [ynidireksjɔnel] *adj* unidirezionale.

unième [ynjem] *adj*: **vingt et ~** ventunesimo(-a); **cent ~** centunesimo(-a).

unificateur, -trice [ynifikatœr, tris] *adj* unificatore(-trice).

unification [ynifikasjɔ] *nf* unificazione *f*.

unifier [ynifje] *vt* unificare; **s'unifier** *vr* unificarsi.

uniforme [ynifɔrm] *adj* uniforme; (*fig: vie*) piatto(-a) ♦ *nm* uniforme *f*, divisa; **être sous l'~** (*MIL*) aver intrapreso la carriera militare.

uniformément [ynifɔrmemā] *adv* uniformemente.

uniformisation [ynifɔrmizasjɔ] *nf* uniformazione *f*.

uniformiser [ynifɔrmize] *vt* uniformare.

uniformité [ynifɔrmite] *nf* uniformità.

unijambiste [yniʒābist] *nm/f* persona che ha una gamba sola.

unilatéral, e, -aux [ynilateral, o] *adj* unilaterale; **stationnement ~** sosta consentita su un solo lato della strada.

unilatéralement [ynilateralām] *adv* unilateralmente.

uninominal, e, -aux [yninominal, o] *adj* uninominale.

union [ynjɔ] *nf* unione *f*; **l'U~ des républicains socialistes soviétiques** l'unione delle repubbliche socialiste sovietiche; **l'U~ soviétique** l'Unione sovietica; ► **union conjugale** unione coniugale; ► **union de consommateurs** associazione *f* di consumatori; ► **union douanière** unione doganale; ► **Union européenne** Unione Europea; ► **union libre** convivenza.

unique [ynik] *adj* unico(-a); **ménage à salaire** ~ famiglia con un solo stipendio; **route à voie ~** ~ strada a senso unico; **filis ~** figlio unico; ~ **en France** unico(-a) in Francia.

uniquement [ynikmā] *adv* unicamente.

unir [ynir] *vt* unire; **s'unir** *vr* unirsi; ~ **qch** à unire qc a; **s'~ à ou avec** unirsi a ou con.

unisexe [ynisɛks] *adj* unisex *inv*.

unisson [ynisɔ] *à l'~* *adv* (*MUS, fig*) all'unisono.

unitaire [yniter] *adj* unitario(-a).

unité [ynite] *nf* unità *f inv*; ► **unité centrale** (*de traitement*) (*INFORM*) unità centrale (di elaborazione); ► **unité d'action** unità d'azione; ► **unité de valeur** (*UNIV*) ≈ esame *m* previsto dal piano di studi; ► **unité de vues** identità di vedute.

univers [yniver] *nm* universo.

universalisation [yniversalizasjɔ] *nf* universalizzazione *f*.

universaliser [yniversalize] *vt* universalizzare.

universalité [yniversalite] *nf* universalità.

universel, le [yniversel] *adj* universale; (*réaction*) generale.

universellement [yniverselmā] *adv* universalmente.

universitaire [yniversiter] *adj* universitario(-a) ♦ *nm/f* docente *m/f* universitario(-a).

universalité [yniversite] *nf* universalità *f inv*.

univoque [ynivɔk] *adj* univoco(-a).

untel, unetelle [ɑ̃tel, yntel] *nm/f* tal dei tali *m/f*.

upériser [yperize] *vt*: **lait upérisé** latte *m* uperizzato.

uppercut [yperkyt] *nm* (*BOXE*) uppercut *m inv*, montante *m*.

uranium [yranjɔm] *nm* uranio.

urbain, e [yrbɛ, ɛn] *adj* urbano(-a); (*poli*) civile.

urbanisation [yrbanzasjɔ] *nf* urbanizzazione *f*.

urbaniser [yrbanize] *vt* urbanizzare.
urbanisme [yrbanism] *nm* urbanistica.
urbaniste [yrbanist] *nm/f* urbanista *m/f*.
urbanité [yrbanite] *nf* urbanità.
urée [yre] *nf* urea.
urémie [yremi] *nf* uremia.
urgence [yrʒãs] *nf* urgenza; (*MÉD*) caso urgente; **on a eu 3 ~s ce matin** ci sono stati tre casi urgenti questa mattina; **d'~ adj, adv** d'urgenza; **en cas d'~** in caso di emergenza; **service des ~s (MÉD)** (servizio di) pronto soccorso.
urgent, e [yrʒã, ôt] *adj* urgente.
urinaire [yriɛr] *adj* urinario(-a).
urinal, -aux [yriɛnal, o] *nm* pappagallo (*per malati*).
urine [yriɛn] *nf* urina.
uriner [yriɛne] *vi* orinare.
urinoir [yriɛnwar] *nm* orinatoio, vespasiano.
urique [yriɛk] *adj*: **acide ~** acido urico.
urne [yrn] *nf* urna; **aller aux ~s** andare alle urne; **► urne funéraire** urna cineraria.
urologie [yrolɔʒi] *nf* urologia.
urologue [yrolɔʒ] *nm/f* urologo(-a).
URSS [yrs] *sigle f* (= *Union des Républiques Socialistes Soviétiques*) URSS *f*.
URSSAF [yrsaf] *sigle f* = *Union pour le recouvrement de la sécurité sociale et des allocations familiales*.
urticaire [yrtiker] *nf* orticaria.
Uruguay [yrygwe] *nm* Uruguay *m*.
uruguayen, ne [yrygwajẽ, ɛn] *adj* uruguayano(-a) ♦ *nm/f*: **U~, ne** Uruguaianno(-a).
us [ys] *nmpl*: **~ et coutumes** usi *mpl* e costumi *mpl*.
US(A) [yes(a)] *sigle mpl* (= *United States of America*) USA *mpl*.
usagé [yzaʒ] *nm* uso; (*coutume*) uso, usanza; (*bonnes manières*) buone maniere *fpl*; **c'est l'~ è la prassi**; **faire ~ de fare** uso di; **avoir l'~ de avere** l'uso di; **à l'~ con** l'uso; **à l'~ de (pour)** ad uso di; **en ~ in** uso; **hors d'~ fuori** uso; **à ~ interne/externe (MÉD)** per uso interno/esterno.
usagé, e [yzaʒe] *adj* usato(-a).
usager, -ère [yzaʒe, ɛr] *nm/f* utente *m/f*.
usé, e [yze] *adj* (*outil, vêtement*) consumato(-a), logoro(-a); (*santé, personne*) malandato(-a); (*banal, rebattu*) trito(-a); **eaux ~es** scarichi *mpl*.
user [yze] *vt* (*outil, vêtement*) consumare, logorare; (*consommer: charbon etc*) consumare; (*fig: santé, personne*) rovinare; **s'user** *vr* logorarsi; **s'~ à la tâche ou au travail** lavorare fino allo sfinimento; **~ de (moyen, droit)** avvalersi di.
usine [yzin] *nf* fabbrica, stabilimento; **► usine à gaz** officina del gas; **► usine**

atomique centrale f nucleare; **► usine marémotrice centrale f** mareale.
usiner [yzine] *vt* (*traiter*) lavorare; (*fabriquer*) fabbricare.
usité, e [yzite] *adj* in uso; **peu ~ raro(-a)**.
ustensile [ystãsil] *nm* utensile *m*; **► ustensile de cuisine** utensile da cucina.
usuel, le [yzœl] *adj* usuale.
usufruit [zyzfrui] *nm*: **avoir l'~ de avere** l'usufrutto di.
usuraire [zyzrɛr] *adj* usurario(-a).
usure [zyzr] *nf* usura; **avoir qn à l'~ avere** la meglio su qn logorando la sua resistenza; **► usure normale** usura normale.
usurier, -ière [zyzrje, jɛr] *nm/f* usuraio(-a).
usurpation, -trice [zyzrpatœr, tris] *nm/f* usurpatore(-trice).
usurpation [zyzrpatœr] *nf* usurpazione *f*.
usurper [zyzrpe] *vt* usurpare; **réputation usurpée** fama infondata.
ut [yt] *nm* (*MUS*) do *m inv*.
utérin, e [yterẽ, in] *adj* uterino(-a).
utérus [yterys] *nm* utero.
utile [ytil] *adj* utile; (*collaborateur*) valido (-a); **~ à qn/qch** utile a qn/qc; **si cela peut vous être ~, ...** se può esserle utile ...
utilement [ytilmã] *adv* utilmente.
utilisable [ytilizabl] *adj* utilizzabile.
utilisateur, -trice [ytilizatœr, tris] *nm/f* utilizzatore(-trice).
utilisation [ytilizazjõ] *nf* utilizzazione *f*, utilizzo.
utiliser [ytilize] *vt* (*employer*) utilizzare, usare; (*force, moyen*) usare; (*CULIN: restes*) utilizzare; (*consommer, se servir de*) usare.
utilitaire [ytiliter] *adj* utilitario(-a); (*véhicule*) ad uso commerciale ♦ *nm* (*INFORM*) utilità *f inv*.
utilité [ytilite] *nf* utilità *f inv*; **jouer les ~s (THÉÂTRE)** avere parti *fpl* secondarie; **reconnu d'~ publique (ADMIN)** riconosciuto di pubblica utilità; **c'est d'une grande ~ è di grande utilità**; **quelle est l'~ de ceci?** a che pro?; **il n'y a aucune ~ à ... è inutile** ...
utopie [ytopi] *nf* utopia.
utopique [ytopik] *adj* utopico(-a).
utopiste [ytopist] *nm/f* utopista *m/f*.
UV [yve] *sigle f* (*SCOL*) = **unité de valeur** ♦ *sigle mpl* (= *ultra-violets*) UV, Uv.
uvule [yvyll] *nf* ugola.

V, v

V, v [ve] *nm inv* (*lettre*) **V**, **v** *f ou m inv*; ~ *comme Victor* ≈ **V** *come Venezia*; **en** ~ **a V**; **encolure/décolleté en** ~ scollo/ scollatura **a V**.

V, v [ve] *abr* (= *voir, vers, verset, volt*) **v**.

va [va] *vb voir aller*.

vacance [vakãs] *nf* (*d'un poste*) vacanza; ~s *npl* vacanze *fpl*, ferie *fpl*; (**SCOL**) vacanze *fpl*; **les grandes** ~s *le* vacanze estive; (**travail**) ferie estive; **prendre des/ses** ~s (**en juin**) prendere le ferie (*in giugno*); **aller en** ~s andare in vacanza; ▶ **vacances de Noël/de Pâques** vacanze di Natale/di Pasqua.

vacancier, -ière [vakãsje, jër] *nm/f* villeggiante *m/f*.

vacant, e [vakã, ôt] *adj* (*poste, chaire*) vacante; (*appartement*) vuoto(-a), libero(-a).

vacarme [vakarm] *nm* chiasso, baccano.

vacataire [vakatër] *nm/f* precario(-a); (*enseignement*) supplente *m/f*; (**UNIV**) docente *m/f* fuori ruolo con contratto a termine.

vaccin [vaksẽ] *nm* vaccino; ▶ **vaccin antidiftérique/antivaricellique** vaccino antidifterico/antivaioloso.

vaccination [vaksinasjõ] *nf* vaccinazione *f*.

vacciner [vaksine] *vt* vaccinare; ~ **qn** *contre* vaccinare *qn* contro; (*fig*) immunizzare *qn* da; **être vacciné** (*fig*) essere vaccinato.

vache [vaj] *nf* vacca, mucca; (*cuir*) vacchetta ♦ *adj* (*fam*): **être** ~ essere una carogna; **manger de la** ~ *enragée* tirare la cinghia (*fig*); **période des** ~s *maigres* tempo di vacche magre; ▶ **vache à eau** ghirba; ▶ **vache à lait** (*péj*) persona da sfruttare; ▶ **vache laitière** vacca da latte.

vachement [vařmũ] (*fam*) *adv* maledettamente, un sacco.

vacher, -ère [vaře, ër] *nm/f* bovaro(-a).

vacherie [vařri] (*fam*) *nf* cattiveria; (*action*) carognata.

vacherin [vařrẽ] *nm* (*fromage*) formaggio simile al groviera; ▶ **vacherin glacé** (*gâteau*) meringata.

vachette [vařet] *nf* vacchetta.

vacillant, e [vasijã, ôt] *adj* vacillante.

vaciller [vasije] *vi* vacillare; (*sur ses fondations, sa base*) vacillare, traballare; ~ *dans ses réponses/ses résolutions* essere insicuro(-a) nelle proprie risposte/delle proprie decisioni.

vacuité [vakuite] *nf* vacuità.

vade-mecum [vademekõm] *nm inv* vademecum *m inv*.

vadrouille [vadruj] *nf*: **être/partir en** ~ essere/andare *a zozzo*.

vadrouiller [vadruje] *vi* bighellonare, andare *a zozzo*.

va-et-vient [vaevjẽ] *nm inv* (*de pièce mobile*) *viavai m inv*; (*de personnes, véhicules*) andirivieni *m inv*, *viavai m inv*; (**ÉLEC**) commutatore *m* *a doppia via*.

vagabond, e [vagabõ, õd] *adj* vagabondo (-a) ♦ *nm*, *vn* vagabondo.

vagabondage [vagabõdaʒ] *nm* vagabondaggio.

vagabonder [vagabõde] *vi* vagabondare; (*subj: pensées*) vagare, vagabondare.

vagin [vaʒẽ] *nm* vagina.

vaginal, e, -aux [vaʒinal, o] *adj* vaginale.

vagir [vaʒir] *vi* vagire.

vagissement [vaʒismã] *nm* vagito.

vague [vag] *nf* (*sur l'eau, d'une chevelure*) onda; (*d'immigrants, d'enthousiasme*) ondata ♦ *adj* (*confus*) vago(-a); (*regard*) perso(-a) nel vuoto; (*manteau, robe*) ampio(-a); (*quelconque: cousin*) lontano (-a) ♦ *nm*: **rester dans le** ~ rimanere nel vago; *un* ~ *bureau* un qualche ufficio; **être dans le** ~ essere nel vago; **regarder dans le** ~ guardare nel vuoto; ▶ **vague à l'âme** *nm* malinconia; ▶ **vague d'assaut** *nf* (**MIL**) ondata di assalto; ▶ **vague de chaleur** *nf* ondata di caldo; ▶ **vague de fond** *nf* ondata; ▶ **vague de froid** *nf* ondata di freddo.

vaguelette [vaglet] *nf* (*petite vague*) ondina; (*ride sur l'eau*) increspatura.

vaguement [vagmũ] *adv* vagamente.

vaguer [vage] *vi* vagare.

vaillamment [vajamũ] *adv* coraggiosamente.

vaillant, e [vajã, ôt] *adj* coraggioso(-a), valoroso(-a); (*vigoureux*) vigoroso(-a); **n'avoir plus ou pas un sou** ~ non avere (più) il becco di un quattrino.

vaille [vaj] *vb voir valoir*.

vain, e [vẽ, ven] *adj* vano(-a); (*fat: personne*) vacuo(-a); **en** ~ invano.

vaincre [vẽkr] *vt* vincere.

vaincu, e [vẽky] *pp de vaincre* ♦ *nm/f* (**MIL**) vinto(-a); (**SPORT**) sconfitto(-a).

vainement [venmũ] *adv* vanamente.

vainquais *etc* [vẽke] *vb voir vaincre*.

vainqueur [vẽkœr] *nm* vincitore(-trice) ♦

adj m vincitore(-trice).

vais [ve] *vb voir aller*.

vaisseau, **x** [veso] *nm* (ANAT) vaso; (NAUT) vascello; **capitaine de ~** capitano di vascello; ► **vaisseau spatial** navicella spaziale.

vaisselier [vesɔljɛ] *nm* credenza.

vaisselle [vesɛl] *nf* (service) stoviglie *fpl*; (*plats etc à laver*) piatti *mpl*; **faire la ~** lavare i piatti.

val [val] (*pl vaux ou ~s*) *nm* valle *f*.

valable [valabl] *adj* valido(-a).

valablement [valablɛmɑ̃] *adv* validamente; (*alléguer, soutenir*) a buon diritto.

Valence [valãs] *n* (en Espagne) Valenza; (en France) Valence *f*.

valent *etc* [val] *vb voir valoir*.

valet [vale] *nm* servitore *m*, cameriere *m*; (*péf*) lacchè *m*, galoppino; (*cintre*) portabiti *m inv*; (*CARTES*) fante *m*; ► **valet de chambre** cameriere; ► **valet de ferme** garzone *m* di fattoria; ► **valet de pied** domestico.

valeur [valœr] *nf* valore *m*; ~s *nfpl* (*moral*) valori *mpl*; **mettre en ~** (*aussi fig*) valorizzare; **avoir/prendre de la ~** avere/acquistare valore; **sans ~** senza valore; ► **valeur absolue** valore assoluto; ► **valeur d'échange** valore di scambio; ► **valeurs mobilières** valori *ou* titoli *mpl* mobiliari; ► **valeurs nominales** valori nominali.

valeureux, -euse [valœrø, øz] *adj* valoroso(-a).

validation [validasjɔ̃] *nf* convalida.

valide [valid] *adj* (*en bonne santé*) sano(-a); (*passaport, billet*) valido(-a).

valider [valide] *vt* convalidare.

validité [validite] *nf* validità *f inv*; (*durée de*) ~ validità *f inv*.

valions [valjɔ̃] *vb voir valoir*.

valise [valiz] *nf* valigia; **faire sa ~** fare la valigia; **la ~** (*diplomatique*) la valigia diplomatica.

vallée [vale] *nf* valle *f*, vallata.

vallon [valɔ̃] *nm* valletta.

vallonné, e [valɔne] *adj* ondulato(-a), collinoso(-a).

vallonnement [valɔnmɑ̃] *nm* ondulazione *f*.

valoir [valwar] *vi* valere ♦ *vt* valere; (*causer, procurer*): ~ **qch à qn** procurare qc a qn; **se valoir** *vr* equivalersi; **ça se vaut** una cosa vale l'altra; **faire ~** (*ses droits etc*) far valere; (*domaine, capitaux*) far fruttare; **faire ~ que** sottolineare che; **se faire ~** farsi valere; **à ~ sur** (*acompte*) a valere su; **vaill** *que vaill* bene o male; **cela ne me dit rien qui vaill** (questa faccenda) non mi dice nulla di buono; **ce climat ne me vaut rien** questo clima mi è nocivo; ~ **la peine** valere la pena; **il vaut mieux se taire/que je fasse comme ceci** è meglio tacere/che (io) faccia così; **ça ne**

vaut rien non vale niente; ~ **cher** valere molto; **que vaut ce candidat?** com'è questo candidato?

valorisation [valorizasjɔ̃] *nf* valorizzazione *f*.

valoriser [valorize] *vt* valorizzare.

valse [vals] *nf* valzer *m inv*; **c'est la ~ des étiquettes** i prezzi cambiano in continuazione.

valser [valse] *vi* ballare il valzer; **aller ~** (*fig*) volare.

valu, e [valy] *pp de valoir*.

valve [valv] *nf* (ZOO) valva; (*TECH, ÉLEC*) valvola.

vamp [vɑ̃p] *nf* vamp *f inv*.

vampire [vɑ̃pir] *nm* vampiro.

van [vɑ̃] *nm* van *m inv*.

vandale [vɑ̃dal] *nm* vandalo.

vandalisme [vɑ̃dalisim] *nm* vandalismo.

vanille [vanij] *nf* vaniglia; **glace/ crème à la ~** gelato/crema alla vaniglia.

vanillé, e [vanije] *adj* vanigliato(-a).

vanilline [vanilin] *nf* vanillina.

vanité [vanite] *nf* vanità *f inv*; **tirer ~ de** vantarsi di.

vaniteux, -euse [vanitø, øz] *adj* vanitoso(-a).

vanity-case [vaniti(e)kez] (*pl ~-~s*) *nm* beauty-case *m inv*.

vanne [van] *nf* (*d'écluse etc*) paratoia; (*fam*) frecciata; **lancer une ~ à qn** lanciare una frecciata a qn.

vanneau, x [vano] *nm* pavoncella.

vanner [vane] *vt* (*blé*) ventilare.

vannerie [vanʁi] *nf* (*art*) artigianato del vimine; (*objets*) articoli *mpl* di vimini.

vannier [vanje] *nm* artigiano che lavora il vimini.

vantail [vɑ̃taj] (*pl vantaux*) [vɑ̃to] *nm* anta, imposta.

vantard, e [vɑ̃tar, ard] *adj* spaccone(-a), sbruffone(-a).

vantardise [vɑ̃tardiz] *nf* vanteria.

vanter [vɑ̃te] *vi* vantare; **se vanter** *vr* vantarsi; **se ~ de qch** vantarsi di qc; **se ~ d'avoir fait/de pouvoir faire** vantarsi d'aver fatto/di poter fare.

Vanuatu [vanwatu] *nm* (Repubblica del) Vannatu *m*.

va-nu-pieds [vanypje] *nm/f inv* pezzente *m/f*, straccione(-a).

vapeur [vapœr] *nf* vapore *m*; ~s *nfpl* (*bouffées de chaleur*) vapori *mpl*, caldane *fpl*; **les ~s du vin** i fumi del vino; **machine/ locomotive à ~** macchina/locomotiva a vapore; **à toute ~** (*fig*) a tutto vapore; **renverser la ~** invertire la marcia; (*fig*) fare marcia indietro; **cuit à la ~** (*CULIN*) cotto al vapore.

vapocuisseur [vapokyizœr] *nm* pentola a pressione.

vapoureux, -euse [vapœʁø, øz] *adj* (*flou, fondu*) sfumato(-a); (*léger, transparent*) vaporoso(-a).

vaporisateur [vapœrizatœʁ] *nm* vaporizzatore *m*.

vaporiser [vapœʁize] *vt* (*CHIM*) vaporizzare; (*parfum etc*) spruzzare.

vaquer [vake] *vi* (*ADMIN*) essere in vacanza *ou* ferie; ~ à ses occupations attendere alle proprie faccende.

varappe [varap] *nf* scalata, ascensione *f*; faire de la ~ fare roccia.

varappeur, -euse [varapœʁ, øz] *nm/f* rocciatore(-trice).

varech [vareʃ] *nm* vareck *m*.

vareuse [varøz] *nf* (*blouson de marin*) giubbotto da marinaio; (*d'uniforme*) giacca.

variable [varjabl] *adj* variabile; (*divers: résultats*) diverso(-a) ♦ *nf* (*MATH*) variabile *f*.

variante [varjât] *nf* variante *f*.

variation [varjasjõ] *nf* variazione *f*; (*différences*) differenza.

varice [varis] *nf* varice *f*.

varicelle [varisɛl] *nf* varicella.

varié, e [varje] *adj* vario(-a); (*divers: goûts, résultats*) diverso(-a), vario(-a); hors d'œuvre ~s antipasti *mpl* assortiti.

varier [varje] *vi* variare; (*changer d'avis*) cambiare opinione; (*différer d'opinion*) divergere ♦ *vt* variare.

variété [varjete] *nf* varietà *f* *inv*; une (grande) ~ de una (grande) varietà *di*; spectacle de ~s spettacolo di varietà.

variole [varjol] *nf* vaiolo.

variqueux, -euse [varikø, øz] *adj* varicoso(-a).

Varsovie [varsɔvi] *n* Varsavia.

vas [va] *vb* voir **aller**; ~-y! dà!, forza!, su!

vasculaire [vaskyler] *adj* vascolare.

vascularisé, e [vaskylarize] *adj* vascolarizzato(-a).

vase [vaz] *nm* vaso ♦ *nf* melma; en ~ clos senza contatti con l'esterno; ► vase de nuit vaso da notte; ► vases communicants vasi comunicanti.

vasectomie [vazektomi] *nf* vasectomia.

vaseline [vaz(ə)lin] *nf* vaselina.

vaseux, -euse [vazø, øz] *adj* melmoso(-a); (*fig: confus: discours*) fumoso(-a), confuso(-a); (: *personne: fatigué*) fiacco(-a), giù di corda; (: *étourdi*) distratto(-a).

vasistas [vazistas] *nm* vasistas *m* *inv*.

vasque [vask] *nf* vasca; (*coupe*) coppa (*centrotavola*).

vassal, e, -aux [vasal, o] *nm/f* vassallo *m*.

vaste [vast] *adj* vasto(-a).

Vatican [vatikā] *nm* Vaticano.

vaticiner [vatisine] (*péf*) *vi* vaticinare.

va-tout [vatu] *nm* *inv*: jouer son ~~~ giocare l'ultima carta.

vaudeville [vod(ə)vil] *nm* vaudeville *m* *inv*.

vaudrai *etc* [vodre] *vb* voir **valoir**.

vau-l'eau [volø]: à ~~~ *adv* sul filo dell'acqua; s'en aller à ~~~ (*fig: projets*) andare a rotoli *ou* in fumo.

vaurien, ne [vorjē, jen] *nm/f* mascalzone (-a).

vaut [vo] *vb* voir **valoir**.

vautour [votur] *nm* avvoltoio.

vautrer [votre]: se ~ *vr* (*dans la boue*) rotolarsi; (*sur le lit*) stravaccarsi; (*fig: dans le vice*) sguazzare.

vauX [vo] *nmpl* de **val** ♦ *vb* voir **valoir**.

va-vite [vavit]: à la ~~~ *adv* in fretta *e* furia.

VDQS [vedekyes] *abr* = vin délimité de qualité supérieure.

veau, x [vo] *nm* vitello; tuer le ~ gras uccidere il vitello grasso.

vecteur [vektœʁ] *nm* vettore *m*.

vécu, e [veky] *pp* de **vivre** ♦ *adj* vissuto(-a).

vedettariat [vedetarja] *nm* (*condition*) rango di divo/diva; (*attitude*) divismo.

vedette [vædet] *nf* (*acteur, artiste*) divo(-a), star *f* *inv*; (*fig: personnalité*) esponente *m/f* di primo piano; (*canot*) motovedetta; (*MIL*) vedetta; mettre qn en ~ (*CINÉ* *etc*) scrivere il nome di qn al primo posto in cartellone; (*fig*) mettere in risalto; avoir la ~ occupare il primo posto in cartellone.

végétal, e, -aux [vezetal, o] *adj, nm* vegetale *m*.

végétalien, ne [vezetaljē, jen] *adj, nm/f* vegetariano(-a).

végétalisme [vezetalism] *nm* vegetarianismo, vegetarianismo (*con esclusione di tutti i cibi di origine non vegetale*).

végétarien, ne [vezetarjē, jen] *adj, nm/f* vegetariano(-a).

végétarisme [vezetarism] *nm* vegetarianismo, vegetarianismo.

végétatif, -ive [vezetatif, iv] (*péf*) *adj* (*fig: vie etc*) vegetativo(-a).

végétation [vezetasjõ] *nf* vegetazione *f*; ~s *nmpl* (*MÉD*) vegetazioni *fmpl*; opérer qn des ~s operare qn di (vegetazioni) adenoidi; ► végétation arctique/tropicale vegetazione artica/tropicale.

végéter [vezete] *vi* (*fig: personne*) vegetare.

véhémence [veemās] *nf* veemenza.

véhément, e [veemā, āt] *adj* veemente.

véhicule [veikyl] *nm* veicolo; ► véhicule utilitaire veicolo ad uso commerciale.

véhiculer [veikyle] *vi* trasportare; (*fig*) diffondere, veicolare.

veille [vej] *nf* (*garde*) guardia; (*PSYCH*) veglia; (*jour*) vigilia; la ~ au soir la sera

della vigilia; à la ~ de alla vigilia di; l'état de ~ lo stato di veglia.

veillée [veje] *nf* (soirée) serata; ► **veillée d'armes** veglia d'armi; ► **veillée (mortuaire)** veglia (funebre).

veiller [veje] *vi* vegliare; (*être de garde*) essere di guardia; (*être vigilant*) vegliare ♦ *vt* (*malade, mort*) vegliare; ~ à (*à l'ordre publique etc*) vegliare su; (*à l'approvisionnement etc*) occuparsi di; ~ à faire/à ce que badare a fare/che; ~ sur (*surveiller: enfants*) stare attento(-a) ou badare a.

veilleur [vejœr] *nm*: ~ de nuit guardia notturna.

veilleuse [vejœz] *nf* (lampe) lumino da notte; (AUTO) luce *f* di posizione; (flamme) fiammella di sicurezza; en ~ (lampe) con la luce bassa; (fig: affaire) a rilento.

veinard, e [venar, ard] (fam) *nm/f* fortunato(-a).

veine [ven] *nf* vena; avoir de la ~ (fam) essere fortunato(-a).

veiné, e [vene] *adj* venato(-a).

veineux, -euse [venø, øz] *adj* venoso(-a).

vêler [vele] *vi* figliare.

vélin [velē] *adj m*: (papier) ~ (carta) velina.

véliplanchiste [veliplājist] *nm/f* windsurfer *m/f*, windsurfer *m/f* inv.

vélovole [velivø] *nm/f* volovelista *m/f*.

vélléitaire [veleitœr] *adj* velleitario(-a).

velléités [veleite] *nfpl* velleità *fpl*.

vélo [velo] *nm* bicicletta, bici *f* inv; faire du ~ andare in bicicletta ou bici.

véloce [velø] *adj* agile.

vélocité [velosite] *nf* (MUS) agilità *f* inv; (vitesse) velocità *f* inv.

vélodrome [velodrom] *nm* velodromo.

vélomoteur [velomøtœr] *nm* ciclomotore *m*, motorino.

véloski [veloski] *nm* ski-bob *m* inv.

velours [v(ə)lur] *nm* velluto; ► **velours côtelé** velluto a coste; ► **velours de coton/laine/soie** velluto di cotone/lana/seta.

velouté, e [vølutē] *adj* vellutato(-a) ♦ *nm* (CULIN): ~ d'asperges/de tomates crema di asparagi/di pomodoro.

velouteux, -euse [vølutø, øz] *adj* vellutato(-a).

velu, e [vøly] *adj* villosa(-a).

vélum [velom] *nm* velario; (d'une terrasse de café) tendale *m*.

venais etc [vənē] *vb* voir **venir**.

venaison [vənɛzɔ̃] *nf* selvaggina.

vénal, e, -aux [venal, o] *adj* venale.

vénalité [venalite] *nf* venalità.

venant [v(ə)nā]: à tout ~ *adv* a chiunque, al primo che capita.

vendable [vādabl] *adj* vendibile.

vendange [vādāʒ] *nf* vendemmia.

vendanger [vādāʒe] *vi, vt* vendemmiare.

vendangeur, -euse [vādāʒœr, øz] *nm/f* vendemmiatore(-trice).

vendéen, ne [vādeē, en] *adj* della Vandea ♦ *nm/f*: V~, ne abitante *m/f* della Vandea.

vendeur, -euse [vādœr, øz] *nm/f* (de magasin) commesso(-a); (COMM) venditore(-trice) ♦ *nm* (JUR) venditore *m*; ► **vendeur de journaux** strillone *m*.

vendre [vādr] *vt* vendere; ~ qch à qn vendere qc a qn; cela se vend bien (si) vende bene; "à ~" "in vendita".

vendredi [vādrədi] *nm* venerdì *m* inv; ► **vendredi saint** Venerdì santo; voir aussi lundi.

vendu, e [vādy] *pp* de **vendre** ♦ *adj* (péj) venduto(-a).

venelle [vənēl] *nf* viuzza, stradina.

véneux, -euse [venenø, øz] *adj* velenoso(-a).

vénérable [venerabl] *adj* venerabile, venerando(-a).

vénération [venerasjō] *nf* venerazione *f*.

vénér(é)ologie [vener(e)ɔlɔʒi] *nf* venereologia.

vénérer [venerē] *vt* venerare.

vénerie [venri] *nf* caccia con i cani.

vénérien, ne [venerjē, jen] *adj* venereo(-a).

Venezuela [venezuela] *nm* Venezuela *m*.

vénézuélien, ne [venezeljē, jen] *adj* venezuelano(-a) ♦ *nm/f*: V~, ne venezuelano(-a).

vengeance [vāʒās] *nf* vendetta.

venger [vāʒe] *vt* vendicare; **se venger** *vt* vendicarsi; **se ~ de/sur qch/qn** vendicarsi di/su qc/qn.

vengeur, -eresse [vāʒœr, ʒ(ə)RES] *nm/f, adj* vendicatore(-trice).

véniel, le [venjel] *adj* veniale.

venimeux, -euse [vənimø, øz] *adj* (aussi fig) velenoso(-a).

venin [vənē] *nm* veleno.

venir [v(ə)nir] *vi* venire; (saison etc) arrivare; ~ de (lieu) venire da; (cause) derivare da; ~ de faire: je viens d'y aller ci sono appena stato; je viens de le voir l'ho appena visto; s'il vient à pleuvoir se dovesse piovere; en ~ à faire: j'en viens à croire que comincio a credere che; il en est venu à mentir si è ridotto a mendicare; en ~ aux mains venire alle mani; les années/générationes à ~ gli anni/le generazioni a venire; où veux-tu en ~? dove vuoi andare a parare?; je te vois ~ so già dove vuoi arrivare; il me vient des soupçons mi vengono dei sospetti; laisser ~ (fig) stare a guardare; faire ~ (docteur, plombier) far venire, chiamare; d'où vient que ...? per quale ragione ...?, come mai ...?; ~ au monde venire al mondo.

Venise [vəniz] *n* Venezia.

vénitien, **ne** [venisjē, jēn] *adj* veneziano (-a) ♦ *nm/f*: **V~**, **ne** veneziano(-a).

vent [vā] *nm* vento; **il y a du ~** c'è vento; **c'est du ~** (fig: *verbiage*) sono tutte chiacchiere; **au ~** (NAUT) sopravvento; **sous le ~** sottovento; **avoir le ~ debout** ou **en face/arrière** ou **en poupe** avere il vento di prora/di poppa; (**être**) **dans le ~** (fam) (essere) all'ultima moda; **prendre le ~** (fig) sentire che aria tira; **avoir ~ de** avere sentore di; **aller contre ~s et marées** andare avanti malgrado gli ostacoli.

vente [vāt] *nf* vendita; (*secteur*) vendite *fpl*; **mettre en ~** mettere in vendita; ► **vente aux enchères** vendita all'asta; ► **vente de charité** vendita di beneficenza; ► **vente par correspondance** vendita per corrispondenza.

venté, **e** [vāte] *adj* ventoso(-a).

venter [vāte] *vb* *impers*: **il vente** tira vento.

venteux, **-euse** [vātø, øz] *adj* ventoso(-a).

ventilateur [vātilatøʁ] *nm* ventilatore *m*.

ventilation [vātilasjō] *nf* (v vt) ventilazione *f*; ripartizione *f*.

ventiler [vātile] *vt* (local) aerare, ventilare; (*total, comptes*) ripartire.

ventouse [vātuz] *nf* ventosa.

ventral, **e**, **-aux** [vātral, o] *adj* ventrale.

ventre [vātr] *nm* ventre *m*, pancia; (fig: *de bateau*) ventre *m*; (: *d'outré*) pancia; **avoir/prendre du ~** avere/mettersu pancia; **avoir mal au ~** avere mal di pancia.

ventricule [vātrikyl] *nm* ventricolo.

ventriloque [vātrilok] *adj*, *nm/f* ventriloquo(-a).

ventripotent, **e** [vātripotā, āt] *adj* panciuto(-a).

ventru, **e** [vātry] *adj* panciuto(-a).

venu, **e** [v(ā)ny] *pp* de **venir** ♦ *adj*: **être mal ~ à** ou **de faire** avere torto a fare; **mal/bien ~** mal/ben riuscito(-a).

venue [vəny] *nf* venuta.

vêpres [vepr] *npl* vespro *msg*.

ver [vɛr] *nm* verme *m*; (*du bois*) tarlo; ► **ver à soie** baco da seta; ► **ver blanc** larva del maggiolino; ► **ver de terre** lombrico; ► **ver luisant** lucciola; ► **ver solitaire** verme solitario; **voir aussi vers**.

véracité [verasite] *nf* veridicità *f* inv.

vérande [verāda] *nf* veranda.

verbal, **e**, **-aux** [verbal, o] *adj* verbale.

verbalement [verbalmā] *adv* (*dire*) a voce; (*approuver*) verbalmente.

verbaliser [verbalize] *vi* (POLICE) redigere un verbale ♦ *vt* (PSYCH) formulare verbalmente.

verbalisme [verbalism] (*péf*) *nm* verbalismo.

verbe [vɛrb] *nm* (LING) verbo; **avoir le ~** sonore parlare a voce alta; **le V~** (REL) il

Verbo.

verbeux, **-euse** [vɛrbø, øz] *adj* verboso (-a).

verbiage [vɛrbjaʒ] *nm* sproloquio.

verbosité [vɛrbosite] *nf* verbosità.

verdâtre [vɛrdatr] *adj* verdastro(-a).

verdeur [vɛrdøʁ] *nf* (*vigueur*) vigore *m*; (*crudité, âpreté: des propos*) asprezza; (*dé-faut de maturité*) acerbità.

verdict [vɛrdik(t)] *nm* verdetto.

verdir [vɛrdir] *vi* diventare verde; (*végé-taux*) rinverdire ♦ *vt* colorare di verde.

verdoyant, **e** [vɛrdwajā, āt] *adj* verdeggiant.

verdure [vɛrdyr] *nf* vegetazione *f*, verde *m*; (*légumes verts*) verdura.

véreux, **-euse** [vɛrø, øz] *adj* (*contenant des vers*) bacato(-a); (*malhonnête*) disonesto(-a); (*suspect*) losco(-a).

verge [vɛʒ] *nf* verga.

verger [vɛʒʁ] *nm* frutteto.

vergeture [vɛʒʁtyr] *nf* smagliatura.

verglacé, **e** [vɛʒlase] *adj* coperto(-a) di ghiaccio.

verglas [vɛʒglā] *nm* ghiaccio (sulle strade).

vergogne [vɛʒgɔ̃] *sans ~* *adv* spudoratamente.

véridique [vɛridik] *adj* veridico(-a), veritiero(-a).

vérifiable [vɛrifjabl] *adj* verificabile.

vérificateur, **-trice** [vɛrifikatøʁ, tris] *nm/f* verificatore(-trice); ► **vérificateur des comptes** (FIN) revisore *m* dei conti.

vérification [vɛrifikasjō] *nf* verifica; (*confirmation*) avverarsi *m* inv; ► **vérification d'identité** (POLICE) accertamento d'identità.

vérificatrice [vɛrifikātris] *nf* verificatrice *f*.

vérifier [vɛrije] *vt* verificare; (*suj: chose: prouver*) confermare; **se vérifier** *vr* avverarsi.

vérin [vɛrē] *nm* (cric) martinetto.

véritable [vɛritabl] *adj* vero(-a); **un ~ désastre** un vero (e proprio) disastro.

véritablement [vɛritāblmā] *adv* veramente.

vérité [vɛrite] *nf* verità *f* inv; (*d'un portrait romanesque*) verosimiglianza; **en ~** in verità, di fatto; (*à vrai dire*) per la verità; **à la ~** a dire il vero ou la verità.

vermeil, **le** [vɛrmej] *adj* vermiglio(-a) ♦ *nm* vermeil *m* inv.

vermicelles [vɛrmisel] *nmpi* capelli *mpl* d'angelo.

vermicide [vɛrmisid] *nm* vermifugo.

vermifuge [vɛrmifyʒ] *nm* vermifugo ♦ *adj* vermifugo(-a).

vermillon [vɛrmijō] *adj* inv vermiglio(-a).

vermine [vɛrmin] *nf* parassiti *mpl*; (fig) teppaglia.

vermoulu, **e** [vermuly] *adj* tarlato(-a).

vermout(h) [vermut] *nm* vermut *m inv*, *vermouth m inv*.

verni, **e** [verni] *adj* verniciato(-a); (*fam*: *veinard*) fortunato(-a); **cuir** ~ vernice *f*; **souliers** ~s scarpe *fpl* di vernice.

vernir [vernir] *vt* verniciare.

vernis [verni] *nm* vernice *f*; ► **vernis à ongles** smalto (per unghie).

vernissage [vernisaz] *nm* verniciatura; (*d'une exposition*) vernissage *m inv*.

vernisser [vernisse] *vt* verniciare.

vérole [verol] *nf* (*aussi*: **petite** ~) vaiolo; (*fam*) siflide *f*.

Vérone [veron] *n* Verona.

verrai *etc* [vere] *vb voir voir*.

verre [ver] *nm* (substance) vetro; (*réceptient, contenu*) bicchiere *m*; (*de lunettes*) lente *f*; ~s *nmpf* (*lunettes*) occhiali *mpl*; **boire ou prendre un ~** bere ou prendere un bicchiere; ► **verre à dents** bicchiere per sciacqui; ► **verre à liqueur** bicchierino (da liquore); ► **verre à pied** (bicchiere a) calice *m*; ► **verre à vin** bicchiere da vino; ► **verre armé** vetro armato; ► **verre de lampe** campana del lume; ► **verre de montre** vetrino dell'orologio; ► **verre dépoli** vetro smerigliato; ► **verre feuilleté** vetro di sicurezza laminato; ► **verre trempé** vetro temprato; ► **verres de contact** lenti *fpl* a contatto; ► **verres fumés** lenti *fpl* affumicate.

verrerie [verri] *nf* (*fabrique*) vetreria; (*activité*) fabbricazione *f* del vetro; (*objets*) oggetti *mpl* di vetro.

verrier [verje] *nm* (*ouvrier*) vetraio; (*artiste*) artista che crea o dipinge su vetrate.

verrière [verjer] *nf* vetrata; (*toit vitré*) tettuccio trasparente.

verrons *etc* [verʒ] *vb voir voir*.

verroterie [verotri] *nf* conterie *fpl*.

verrou [veru] *nm* chiavistello, catenaccio; (*MIL*) sbarramento; (*GÉO*) soglia glaciale; **mettre le ~** mettere il catenaccio; **sous les ~s** (*en prison*) dentro.

verrouillage [verujaz] *nm* chiusura con chiavistello ou catenaccio; ► **verrouillage central** (*AUTO*) chiusura centralizzata.

verrouiller [veruje] *vt* (*porte*) chiudere col chiavistello; (*MIL*) chiudere, sbarrare.

verrue [very] *nf* verruca; (*fig*) bruttura.

vers [ver] *nm* verso ♦ *prép* verso; ~ *nmpf* (*poésie*) versi *mpl*.

versant [versā] *nm* versante *m*.

versatile [versatil] *adj* volubile.

verse [vers]: à ~ *adv*: il pleut à ~ piove a dritto.

versé, **e** [verse] *adj*: être ~ dans (*science etc*) essere versato(-a) in.

Verseau [verso] *nm* (*ASTROL*) Acquario;

être du ~ essere dell'Acquario.

versement [versəmā] *nm* versamento; en 3 ~s in 3 versamenti.

verser [verse] *vt* versare; (*soldat*): ~ qn dans assegnare qn a ♦ vi (*véhicule*) rovesciarsi; (*fig*): ~ dans cadere in; ~ à un compte versare su un conto.

verset [verse] *nm* versetto; (*d'un texte poétique*) verso.

verseur [versœr] *adj m voir bec, bouchon*.

versification [versifikasjō] *nf* versificazione *f*.

versifier [versifje] *vt* mettere in versi ♦ vi (*souvent péj*) verseggiare, versificare.

version [versjō] *nf* versione *f*; (*traduction*) traduzione (*verso la lingua madre*); **film en ~ originale** film in versione originale.

verso [verso] *nm* verso, retro; **voir au ~** vedi a tergo.

vert, **e** [ver, vert] *adj* verde; (*personne: vigoureux*) in gamba; (*langage, propos*) crudo(-a), aspro(-a); (*vin*) crudo ♦ *nm* verde *m*; en voir/dire des ~es (*et des pas mûres*) vederne/dirne di cotte e di crude; **se mettre au ~** andare a riposarsi in campagna; ► **vert bouteille** *adj inv* verde bottiglia *inv*; ► **vert d'eau** *adj inv* verde acqua *inv*; ► **vert pomme** *adj inv* verde mela *inv*.

vert-de-gris [verdægri] *nm inv* verderame *m inv* ♦ *adj inv* grigioverde *inv*.

vertébral, **e**, -aux [vertebral, o] *adj* vertebrale; voir aussi **colonne**.

vertèbre [vertebr] *nf* vertebra.

vertébré, **e** [vertebre] *adj* vertebrato(-a); ~s *nmpf* (*embranchement*) vertebrati *mpl*.

vertement [vertēmā] *adv* aspramente.

vertical, **e**, -aux [vertikal, o] *adj* verticale.

verticale [vertikal] *nf* verticale *f*; à la ~ verticalmente.

verticalement [vertikalmā] *adv* verticalmente.

verticalité [vertikalite] *nf* verticalità.

vertige [vertiz] *nm* (*peur du vide*) vertigini *fpl*; (*étourdissement, fig*) capogiro, vertigini; ça me donne le ~ (*aussi fig*) mi fa venire le vertigini; (*fig*) mi dà le vertigini ou il capogiro.

vertigineux, -euse [vertizinø, øz] *adj* vertiginoso(-a).

vertu [verty] *nf* virtù *f inv*; **avoir la ~ de** avere la proprietà di; **en ~ de** in virtù di.

vertueusement [vertuøzmā] *adv* virtuosamente.

vertueux, -euse [vertuø, øz] *adj* virtuoso(-a).

verve [verv] *nf* brio, verve *f*; être en ~ essere in vena.

verveine [verven] *nf* verbena; (*infusion*) infuso di verbena.

vésicule [vezikyl] *nf* vescicola; ► **vésicule biliaire** cistifellea, colecisti *f* inv.

vespasienne [vespazjen] *nf* vespasiano.

vespéral, e, -aux [vesperal, o] *adj* vespertino(-a).

vessie [vesi] *nf* vescica.

veste [vest] *nf* giacca; **retourner sa ~ (fig)** cambiare bandiera; ► **veste croisée** giacca a doppio petto; ► **veste droite** giacca a un petto.

vestiaire [vestjer] *nm* (au théâtre etc) guardaroba *m* inv; (de stade etc) spogliatoio; (armoire) ~ guardaroba.

vestibule [vestibyl] *nm* anticamera, vestibolo.

vestige [vestiz] *nm* vestigio; ~s *nmpl* (de ville, du passé) vestigia *fpl*.

vestimentaire [vestimüter] *adj* (dépense) per il vestiario; (détail, élégance) dell'abbigliamento.

veston [vestõ] *nm* giacca.

Vésuve [vezyv] *nm* Vesuvio.

vêtais etc [vete] *vb* voir **vêtir**.

vêtement [vetmã] *nm* vestito, abito; (COMM): **le ~** l'abbigliamento; ~s *nmpl* (habits) vestiti *mpl*, abiti *mpl*;

► **vêtements de sport** abbigliamento *msg* sportivo.

vétéran [veterã] *nm* veterano(-a).

vétérinaire [veteriner] *adj, nm/f* veterinario(-a).

vétile [vetij] *nf* inezia, quisquilia.

vétilleux, -euse [vetijø, øz] *adj* cavilloso (-a), pignolo(-a).

vêtir [vetir] *vt* vestire; **se vêtir** *vr* vestirsi.

vêtit etc [veti] *vb* voir **vêtir**.

vétiver [vetiver] *nm* vetiver *m* inv.

vêto [veto] *nm* veto; **droit de ~** diritto di veto; **mettre ou opposer un ~ à** porre ou opporre un veto *a*.

vêtu, e [vety] *pp* de **vêtir** ♦ *adj*: ~ **de** vestito(-a) di; **chaudement ~** ben coperto(-a).

vétusté [vetyst] *adj* vetusto(-a).

vétusté [vetyste] *nf* vetustà.

veuf, veuve [vœf, vœv] *adj* vedovo(-a) ♦ *nm* vedovo.

veuille etc [vœj] *vb* voir **vouloir**.

veuillez etc [vœje] *vb* voir **vouloir**.

veule [vøl] *adj* fiacco(-a).

veulent [vœl] *vb* voir **vouloir**.

veulerie [vøli] *nf* fiacchezza.

veut [vø] *vb* voir **vouloir**.

veuvage [vœvaʒ] *nm* vedovanza.

veuve [vœv] *adj* *f* voir **veuf** ♦ *nf* vedova.

veux [vø] *vb* voir **vouloir**.

vexant, e [veksã, ôt] *adj* (contrariant) secante, irritante; (blessant) offensivo(-a).

vexations [veksasjõ] *nfpl* vessazioni *fpl*, angherie *fpl*.

vexatoire [veksatwar] *adj* vessatorio(-a).

vexer [vekse] *vt* offendere; **se vexer** *vr* of-

fendersi.

VF [veef] *sigle* *f* (CINÉ) = *version française*.

VHF [veaef] *sigle* *f* (= Very High Frequency) VHF.

via [vja] *prép* via.

viabiliser [vjabilize] *vt* urbanizzare.

viabilité [vjabilite] *nf* (d'un fœtus) vitalità *f* inv; (d'une réforme) validità; (d'une route) viabilità.

vable [vjabl] *adj* (fœtus) vitale; (réforme) valido(-a).

viaduc [vjadyk] *nm* viadotto.

viager, -ère [vjaʒe, ÈR] *adj*: **rente viagère** rendita vitalizia ♦ *nm*: **mettre en ~** vendere in cambio di un vitalizio.

viande [vjãd] *nf* carne *f*; ► **viande blanche** carne bianca; ► **viande rouge** carne rossa.

viatique [vjatik] *nm* (REL, fig) viatico; (pour le voyage) scorte *fpl* per il viaggio.

vibrant, e [vibrã, ôt] *adj* vibrante.

vibraphone [vibrafõn] *nm* vibrafono.

vibraphoniste [vibrafõnist] *nm/f* vibrafonista *m/f*.

vibration [vibrasjõ] *nf* vibrazione *f*.

vibratoire [vibratwar] *adj* vibratorio(-a).

vibrer [vibre] *vi, vt* vibrare.

vibromasseur [vibromasœr] *nm* vibromassaggiatore *m*.

vicair [viker] *nm* vicario.

vice [vis] *nm* vizio; ~ **de fabrication/construction** difetto di fabbricazione/costruzione; ► **vice caché** (COMM) vizio occulto; ► **vice de forme** (JUR) vizio di forma.

vice... [vis] *préf* vice...

vice-consul [viskõsyl] (pl ~-~s) *nm* viceconsole *m*.

vice-présidence [visprezidãs] (pl ~-~s) *nf* vicepresidenza.

vice-président, e [visprezidã, ôt] (pl ~-~s, es) *nm/f* vicepresidente *m/f*.

vice-roi [visrwa] (pl ~-~s) *nm* viceré *m* inv.

vice-versa [visversa] *adv* viceversa.

vichy [viʃi] *nm* (toile) rigatino; (eau minérale) acqua minerale di Vichy; **carottes V~** carote *fpl* bollite.

vichyssois, e [vifiswa, waz] *adj* di Vichy ♦ *nm/f*: **V~, e** abitante *m/f* di Vichy.

vichyssoise [vifiswaz] *nf* (soupe) crema di porro e patate.

vicié, e [visje] *adj* (air, JUR) viziato(-a); (goût) alterato(-a).

vicier [visje] *vt* (JUR) viziare.

vicieux, -euse [visjø, jøz] *adj* (pervers, faustif) vizioso(-a); (méchant) cattivo(-a).

vicinal, e, -aux [visinal, o] *adj* vicinale; **chemin ~** strada vicinale.

vicissitudes [visisityd] *nfpl* vicissitudini *fpl*.

vicomte [vikõt] *nm* visconte *m*.

vicomtesse [vikõtes] *nf* viscontessa.

victime [viktim] *nf* vittima; **être (la) ~ de** essere vittima di; **être ~ d'une attaque/d'un accident** essere vittima di un'aggressione/di un incidente.

victoire [viktwar] *nf* vittoria.

victorieusement [viktɔʁjɔzmɑ] *adv* vittoriosamente.

victorieux, -euse [viktɔʁjø, jøz] *adj* vittorioso(-a).

victuailles [viktɔaj] *nfpl* viveri *mpl*, vetto-vaglie *fpl*.

vidange [vidɑ̃ʒ] *nf* (d'un fossé, réservoir) svuotamento; (AUTO) cambio dell'olio; (de lavabo) bonde scarico; ~s *nfpl* (matières) spurghi *mpl*; **faire la ~ (AUTO)** fare il cambio dell'olio; **tuyau de ~** tubo di scarico.

vidanger [vidɑ̃ʒe] *vt* svuotare; **faire ~ la voiture** far fare il cambio dell'olio alla macchina.

vidangeur [vidɑ̃ʒœʁ] *nm* bottinaio.

vide [vid] *adj* vuoto(-a) ♦ *nm* vuoto; ~ **de** privo(-a) di; **sous ~** sotto vuoto; **regarder dans le ~** guardare nel vuoto; **parler dans le ~** parlare al muro; **faire le ~ (dans son esprit)** liberare la mente; **faire le ~ autour de qn** fare il vuoto intorno a qn; à ~ a vuoto.

vidé, e [vide] *adj* (fig) esausto(-a).

vidéo [video] *nf* video *m inv* ♦ *adj inv*: **bande/disque ~** videonastro/videodisco; (technique) video *inv*; ► **vidéo inverse** (INFORM) video inverso.

videocassette [videokaset] *nf* videocassetta.

vidéoclub [videoklœb] *nm* videonoleggio.

vidéodisque [videodisk] *nm* videodisco.

vide-ordures [vidɔʁdyʁ] *nm inv* (colonna di) scarico delle immondizie.

vidéotex ® [videoteks] *nm* videotex *m inv*.

vide-poches [vidpɔʃ] *nm inv* cestino *m* portaoggetti *inv*; (AUTO) vano *m* portaoggetti *inv*.

vide-pomme [vidpom] *nm inv* vuotamele *m inv*.

vider [vide] *vt* (réipient) (s)vuotare; (con-tenu) versare; (salle, lieu) vuotare; (boi-re) scolare, vuotare; (CULIN: volaille, pois-son) pulire; (résoudre: querelle) risolvere; (fatiguer) sfinare; (fam: expulser) cac-ciare; **se vider** *vr* (réipient) (s)vuotarsi; ~ **les lieux** sloggiare.

vider [vidœʁ] *nm* (de boîte de nuit) butta-fuori *m inv*.

vie [vi] *nf* vita; à ~ (élu, membre) a vita; **dans la ~** courante nella vita di tutti i giorni; **avoir la ~ dure** (résister) essere duro(-a) a morire; **mener la ~ dure** à qn rendere la vita difficile a qn.

vieil [vej] *adj m voir vieux*.

vieillard [vejjar] *nm* vecchio; **les ~s** i vec-

chi, gli anziani.

vieille [vej] *adj f voir vieux*.

vieilleseries [vejɛʁi] *nfpl* anticaglie *fpl*.

vieillesse [vejɛs] *nf* vecchiaia; **la ~ (en-semble des vieillards)** gli anziani, le per-sone anziane.

vieilli, e [vejji] *adj* (marqué par l'âge) in-vecchiato(-a); (suranné) antiquato(-a).

vieillir [vejjiʁ] *vi, vt* invecchiare; **se vieillir** *vr* invecchiarsi; **il a beaucoup vieilli** è in-vecchiato molto.

vieillessement [vejjeismɑ] *nm* invecchia-mento.

vieillot, te [vejjo, t] *adj* vecchiotto(-a).

vielle [vjel] *nf* (MUS) ghironda.

viendrai etc [vjɛdʁe] *vb voir venir*.

Vienne [vjɛn] *n* Vienna.

vienné etc [vjɛn] *vb voir venir*.

viennois, e [vjɛnwa, waz] *adj* viennese ♦ *nm/f*: V~, e viennese *m/f*.

viens etc [vjɛ] *vb voir venir*.

vierge [vjɛʁʒ] *adj* vergine ♦ *nf* vergine *f*; (ASTROL): V~ Vergine; **être (de la) V~** es-sere della Vergine; ~ **de** scevro(-a) di.

Vietnam [vjɛtnam] *nm* = **Viêt-Nam**.

Viêt-Nam [vjɛtnam] *nm* Vietnam *m*;

► **Viêt-Nam du Nord/du Sud** Vietnam del Nord/del Sud.

vietnamien, ne [vjɛtnamjɛ, jɛn] *adj* vietna-mita ♦ *nm* vietnamita *m* ♦ *nm/f*: V~, ne vietnamita *m/f*.

vieux(vieil), vieille [vjø, vej] *adj, nm/f* vec-chio(-a) ♦ *nm*: **le vieux et le neuf** il vec-chio e il nuovo; **les vieux (aussi parents)** i vecchi; **un petit vieux** un vecchietto; **mon vieux/ma vieille (fam)** caro mio/cara mia; **prendre un coup de vieux** invecchiare (di colpo); **se faire vieux** invecchiare; **un vieux de la vieille** uno della vecchia guar-dia; ► **vieux garçon** scapolo; ► **vieux jeu** *adj inv* all'antica, antiquato(-a); ► **vieux rose** *adj inv* rosa antico *inv*; ► **vieil** *or* *adj inv* oro antico *inv*; ► **vieille fille** zitella.

vif, vive [vif, viv] *adj* vivo(-a); (animé, aler-te) vivace; (brusque) brusco(-a); (air, vent, froid) pungente; (déception) profon-do(-a); brûlé ~ bruciato(-a) vivo; **eau/ source vive** acqua/sorgente viva; **de vive voix** a viva voce; **toucher ou piquer qn au ~** toccare o pungere qn sul vivo; **tailler ou couper dans le ~** incidere o tagliare nel vivo; à ~ (plaie) aperto(-a); **avoir les nerfs à ~** ~ avere i nervi a fior di pelle; **sur le ~ (ART)** dal vero; **entrer dans le ~ du sujet/débat** entrare nel vivo di un argomento/dibattito.

vif-argent [vifarʒɑ̃] *nm inv* argento vivo.

vigie [vizj] *nf* vedetta; (poste) (posto di) vedetta.

vigilance [vizilɑ̃s] *nf* vigilanza.

vigilant, e [vizilɑ̃, ɑ̃t] *adj* attento(-a), vigi-

le.
vigile [viʒil] *nm* (*veilleur de nuit*) guardiano notturno; (*police privée*) guardia giurata.
vigne [viɲ] *nf* (*plante*) vite *f*; (*plantation*) vigna, vigneto; ► **vigne vierge** vite *f* del Canada.
vigneron [viɲ(ə)ʁɔ̃] *nm* viticoltore *m*, vignaiolo.
vignette [viɲet] *nf* (*motif, illustration*) vignetta; (*de marque*) contrassegno; (*AD-MIN*) bollo (di circolazione); (: *sur médicament*) fustella.
vignoble [viɲobl] *nm* vigneto, vigna; (*vignes d'une région*) vigneti *mpl*.
vigoureusement [viɡuʁøzmɑ̃] *adv* vigorosamente; (*peindre, exprimer*) con vigore.
vigoureux, -euse [viɡuʁø, øz] *adj* vigoroso(-a).
vigueur [viɡœʁ] *nf* vigore *m*; **en** ~ in uso; (*JUR*) in vigore; **être/entrer en** ~ (*JUR*) essere/entrare in vigore.
vil, e [vil] *adj* vile; **à** ~ **prix** a prezzo bassissimo.
vilain, e [vilɛ̃, ɛn] *adj* brutto(-a); (*pas sage: enfant*) cattivo(-a) ♦ *nm* (*paysan*) villano; **ça va faire du/tourner au** ~ (la cosa) si mette male; ► **vilain mot** parolaccia.
villainement [vilɛnmɑ̃] *adv* male, malamente.
vilbrequin [vilbrækɛ̃] *nm* (*outil*) girabacchino, trapano a manovella; (*AUTO*) albero a gomiti.
vilenie [vil(ə)ni] *nf* bassezza.
vilipender [vilipɑ̃de] *vt* vilipendere.
villa [villɑ] *nf* villa.
village [vilɑʒ] *nm* paese *m*, paesino; ► **village de toile** tendopoli *f inv*; ► **village de vacances** (*organisation*) villaggio turistico.
villageois, e [vilɑʒwa, waz] *adj* campagnolo(-a), paesano(-a) ♦ *nm/f* paesano(-a), abitante *m/f* del paese.
ville [vil] *nf* città *f inv*; **la** ~ (*administration*) il comune; **habiter en** ~ abitare in città; (*opposé à banlieue*) abitare in centro; **aller en** ~ andare in città; ► **ville nouvelle** nuova cittadina (*creata per favorire il decentramento*).
ville-champignon [vilʃɑ̃piɲɔ̃] (*pl* ~s~s) *nf* città fungo.
ville-dortoir [vildɔʁtwaʁ] (*pl* ~s~s) *nf* città *f inv* dormitorio *inv*.
villégiateur [vi(l)lezjɑtœʁ] *nm* villeggiante *m*.
villégiature [vi(l)lezjatyʁ] *nf* villeggiatura.
vin [vɛ̃] *nm* vino; **avoir le** ~ **gai/triste** avere la sbornia allegra/triste; ► **vin blanc** vino bianco; ► **vin d'honneur** bicchierata; ► **vin de messe** vino da messa; ► **vin de pays** ≈ vino da tavola (*non DOC*); ► **vin de table** vino da pasto; ► **vin nou-**

veau vino nuovo; ► **vin ordinaire** vino comune; ► **vin rosé** vino rosé *ou* rosato; ► **vin rouge** vino rosso.
vinaigre [vinegr] *nm* aceto; **tourner au** ~ (*fig*) prendere una brutta piega; ► **vinai-gre d'alcool** aceto di acquavite; ► **vinai-gre de vin** aceto di vino.
vinaigrette [vinegʁet] *nf* condimento per l'insalata a base di olio, aceto, sale e senape.
vinaigrier [vinegrije] *nm* produttore *m* di aceto; (*flacon*) ampolla per l'aceto.
vinasse [vinas] (*pé*) *nf* vinaccio.
vindictif, -ive [vɛdikatif, iv] *adj* vendicativo(-a).
vindicté [vɛdikt] *nf*: **désigner qn à la** ~ **publique** additare qn alla pubblica riprovazione.
vineux, -euse [vinø, øz] *adj* (*couleur*) color vino *inv*; (*odeur*) vinoso(-a).
vingt [vɛ̃] *adj inv*, *nm inv* venti *m inv*; ~-**quatre heures sur** ~-**quatre** ventiquattr'ore su ventiquattro; **voir aussi** cinq.
vingtaine [vɛ̃ten] *nf*: **une** ~ (**de**) una ventina (di).
vingtième [vɛ̃tjem] *adj*, *nm/f* ventesimo(-a) ♦ *nm* ventesimo; ► **le vingtième siècle** il ventesimo secolo; **voir aussi** cinquième.
vinicole [vinikɔl] *adj* (*production*) vinicolo(-a); (*région*) vinifero(-a).
vinification [vinifikasjɔ̃] *nf* (*du raisin*) vinificazione *f*; (*des sucres*) fermentazione *f* alcolica.
vins *etc* [vɛ̃] *vb voir* venir.
vinyle [vinil] *nm* vinile *m*.
viol [vjɔl] *nm* (*d'une femme*) stupro, violenza carnale; (*d'un lieu sacré*) violazione *f*.
violacé, e [vjɔlase] *adj* violaceo(-a).
violation [vjɔlasjɔ̃] *nf* violazione *f*; ► **violation de sépulture** violazione di sepolcro.
violamment [vjɔlamɑ̃] *adv* violentemente.
violence [vjɔlɑ̃s] *nf* violenza; **faire** ~ **à qn** fare violenza a qn; **se faire** ~ costringersi.
violent, e [vjɔlɔ̃, ɑ̃t] *adj* violento(-a).
violenter [vjɔlɑ̃te] *vt* violentare.
violer [vjɔle] *vt* violare; (*femme*) stuprare, violentare.
violet, te [vjɔle, et] *adj* viola *inv*, violetto (-a) ♦ *nm* viola *m inv*, violetto.
violette [vjɔlet] *nf* viola, violetta.
violeur [vjɔlœʁ] *nm* stupratore *m*.
violine [vjɔlin] *nf* violinetto.
violon [vjɔlɔ̃] *nm* violino; (*fam: prison*) guardina; **premier** ~ (*MUS*) primo violino; ► **violon d'Ingres** hobby *m inv*, pas-satempo.
violoncelle [vjɔlɔ̃sɛl] *nm* violoncello.
violoncelliste [vjɔlɔ̃sɛlist] *nm/f* violoncelli-

sta *m/f*.**violoniste** [vjɔlɔnist] *nm/f* violinista *m/f*.**VIP** [veipe] sigle *m* (= *Very Important Person*) V.I.P. *m inv*.**vipère** [vipɛr] *nf* vipera.**virage** [viraʒ] *nm* (*d'un véhicule, d'une route*) curva, svolta; (*CHIM, PHOTO*) viraggio; (*de cuti-réaction*) reazione *f* positiva; (*fig: POL etc*) svolta; **prendre un** ~ prendere una curva; ► **virage sans visibilité** (*AUTO*) curva cieca; ► **virage sur l'aile** (*AVIAT*) virata sull'ala.**virago** [virago] (*péf*) *nf* virago *f*.**viral, e, -aux** [viral, o] *adj* virale.**virée** [vire] *nf* giro.**virement** [virmā] *nm* (*COMM*) trasferimento, bonifico; ► **virement bancaire** bonifico (bancario); ► **virement postal** posta-giro.**virent** [vir] *vb* voir **voir**.**virer** [vire] *vt* (*COMM: somme*): ~ **qch** (*sur*) girare *ou* trasferire *qc* (*su*); (*PHOTO*) sottoporre al viraggio; (*fam: renvoyer*) cacciare via ♦ *vi* (*changer de direction*) girare, voltare; (: *NAUT, AVIAT*) virare; (*CHIM, PHOTO*) virare; (*MÉD: cuti-réaction*) risultare positivo(-a); ~ **au bleu/au rouge** tendere all'azzurro/al rosso; ~ **de bord** (*NAUT*) virare di bordo; ~ **sur l'aile** (*AVIAT*) virare sull'ala.**virevolte** [virvɔlt] *nf* (*d'une danseuse*) piroetta; (*changement*) cambiamento repentino.**virevolter** [virvɔlte] *vi* piroettare; (*fig*) svolazzare.**virginal, e, -aux** [virʒinal, o] *adj* verginale; (*fig: blancheur*) immacolato(-a).**virginité** [virʒinite] *nf* verginità *f inv*.**virgule** [virgyl] *nf* virgola; 4 ~ 2 4 virgola 2; ► **virgule flottante** virgola mobile.**viril, e** [viril] *adj* virile.**viriliser** [virilize] *vt* virilizzare.**virilité** [virilite] *nf* virilità.**virologie** [virɔlɔʒi] *nf* virologia.**virologiste** [virɔlɔʒist] *nm/f* virologo(-a).**virtualité** [virtʒalite] *nf* virtualità.**virtuel, le** [virtʒel] *adj* virtuale.**virtuellement** [virtʒelmā] *adv* virtualmente; (*presque*) praticamente.**virtuose** [virtʒoz] *nm/f, adj* virtuoso(-a).**virtuosité** [virtʒozite] *nf* virtuosità; (*MUS*) virtuosismo; **exercices de** ~ (*MUS*) pezzi *mpl* di bravura.**virulence** [virylās] *nf* virulenza.**virulent, e** [virylā, āt] *adj* virulento(-a).**virus** [virys] *nm* virus *m inv*.**vis¹** [vi] *vb* voir **voir**; **vivre**.**vis²** [vis] *nf* vite *f*; ► **vis à tête plate** vite a testa piana; ► **vis à tête ronde** vite a testa tonda; ► **vis platinées** (*AUTO*) puntine platinat; ► **vis sans fin** vite senza

fine.

visa [viza] *nm* visto; ► **visa de censure** (*CINÉ*) visto della censura.**visage** [vizaʒ] *nm* viso, volto; (*fig: aspect*) volto; à ~ **découvert** (*franchement*) a viso aperto.**visagiste** [vizaʒist] *nm/f* visagista *m/f*.**vis-à-vis** [vizavi] *adv* di fronte ♦ *nm inv* persona (*ou cosa*) di fronte; ~~~~ **de** di fronte a; (*fig: à l'égard de*) nei confronti di; (: *en comparaison de*) in confronto a; **en** ~~~~ di fronte; **sans** ~~~~ (*immeuble*) senza nulla di fronte.**viscéral, e, -aux** [viseral, o] *adj* viscerale.**viscères** [viser] *nmlpl* viscere *fpl*.**viscose** [viskoz] *nf* viscosa.**viscosité** [viskozite] *nf* viscosità.**visée** [vize] *nf* (*avec une arme*) puntamento, mira; (*ARPENTAGE*) rilevamento; ~s *npl* (*intentions*) mire *fpl*; **avoir des** ~s *sur* **qn/qch** avere delle mire su **qn/qc**.**viser** [vize] *vi* mirare ♦ *vt* mirare a; (*concerner*) riguardare; (*apposer un visa sur*) vistare; ~ **à qch/faire** (*avoir pour but*) mirare a **qc/fare**.**viseur** [vizœr] *nm* (*d'arme, PHOTO*) mirino.**visibilité** [vizibilite] *nf* visibilità; **bonne/mauvaise** ~ buona/scarsa visibilità; **sans** ~ (*pilotage, virage*) cieco(-a).**visible** [vizibl] *adj* visibile; (*évident*) chiaro(-a), evidente; **est-il** ~? (*disponible*) riceve?**visiblement** [viziblēmā] *adv* visibilmente.**visière** [vizjer] *nf* visiera; **mettre sa main en** ~ ripararsi gli occhi dalla luce con la mano.**vision** [vizjɔ̃] *nf* (*sens*) vista; (*image*) visione *f*; **en première** ~ (*CINÉ*) in prima visione.**visionnaire** [vizjɔnɛr] *adj, nm/f* visionario (-a).**visionner** [vizjɔne] *vt* visionare.**visionneuse** [vizjɔnøʒ] *nf* (*PHOTO*) visore *m*; (*CINÉ*) moviola.**visite** [vizit] *nf* visita; (*expertise*) sopralluogo; **faire une** ~ **à qn** fare una visita a **qn**; **rendre** ~ **à qn** far visita a **qn**; **être en** ~ (*chez qn*) essere in visita (*da qn*); **heures de** ~ orario delle visite; **le droit de** ~ (*JUR: aux enfants d'un(e) divorcé(e)*) diritto di accesso; ► **visite de douane** visita *ou* ispezione *f* doganale; ► **visite domiciliaire** perquisizione *f* domiciliare; ► **visite médicale** visita medica.**visiter** [vizite] *vt* visitare.**visiteur, -euse** [vizitœr, øʒ] *nm/f* (*touriste*) visitatore(-trice); ► **visiteur de prison** visitatore(-trice) di carceri; ► **visiteur des douanes** ispettore *m* doganale; ► **visiteur médical** informatore *m* medico scientifico.

vison [vizɔ̃] *nm* visone *m*.

visqueux, -euse [viskø, øz] *adj* viscoso (-a), vischioso(-a); (*péf*) viscido(-a).

visser [visɛ] *vt* avvitare.

visu [vizy]: *de* ~ *adv* de visu.

visualisation [vizyalizasjɔ̃] *nf* visualizzazione *f*; **écran de** ~ schermo di visualizzazione, display *m inv*.

visualiser [vizyalizɛ] *vt* visualizzare.

visuel, le [vizjel] *adj* visivo(-a) ♦ *nm* (*INFORM*) schermo di visualizzazione, display *m inv*.

visuellement [vizjelmā] *adv* coi propri occhi.

vit [vi] *vb voir voir; vivre.*

vital, e, -aux [vital, o] *adj* vitale.

vitalité [vitalite] *nf* vitalità.

vitamine [vitamin] *nf* vitamina.

vitaminé, e [vitamine] *adj* vitaminizzato (-a).

vitaminique [vitaminik] *adj* vitaminico(-a).

vite [vit] *adv* (*rapidement*: *passer, travailler*) -velocemente; (*sans délai*) presto; **faire** ~ sbrigarci; **ce sera** ~ **fini** finirà presto; **viens** ~! **viens**, presto!

vitesse [vites] *nf* velocità *f inv*; (*AUTO*): **les** ~s **le** marce *fpl*; **prendre qn de** ~ **battere** *qn* sul tempo; **faire de la** ~ **correre** *ou* andare molto forte; **prendre de la** ~ **prendere** velocità; **à toute** ~ **a tutta** velocità; **en perte de** ~ (*avion*) che perde quota; (*fig*) in declino, in ribasso; **changer de** ~ (*AUTO*) cambiare (marcia); **en première/deuxième** ~ (*AUTO*) in prima/seconda; ► **vitesse acquise** velocità acquisita; ► **vitesse de croisière** velocità di crociera; ► **vitesse de pointe** velocità massima; ► **vitesse du son** velocità del suono.

viticole [vitikol] *adj* viticolo(-a).

viticulteur [vitikyltœr] *nm* viticoltore *m*.

viticulture [vitikyltyr] *nf* viticoltura.

vitrage [vitraz] *nm* (*cloison, toit*) vetrata; (*rideau*) tendina.

vitrail, -aux [vitraj, o] *nm* vetrata; (*technique*) tecnica di costruzione delle vetrate.

vitre [vitr] *nf* vetro.

vitré, e [vitre] *adj* a vetri; **porte** ~ **e** porta a vetri.

vitrier [vitrie] *vt* mettere i vetri *a*.

vitreux, -euse [vitro, øz] *adj* vetroso(-a); (*terne: œil*) vitreo(-a).

vitrier [vitrije] *nm* vetraio.

vitrifier [vitrije] *vt* vetrificare; (*parquet*) verniciare.

vitrine [vitrin] *nf* vetrina; ► **vitrine publicitaire** vetrina, bacheca.

vitriol [vitrijol] *nm* vetriolo; **au** ~ (*fig: critique*) spietato(-a).

vitupérations [vityperasjɔ̃] *npl* invettive *fpl*.

vitupérer [vitypere] *vi* inveire; ~ **contre qn/qch** inveire contro qn/qc.

vivable [vivabl] *adj* (*personne*) sopportabile; (*endroit*) vivibile.

vivace [adj vivas; *adv* vivatse] *adj* (*arbre, plante*) perenne; (*fig: haine*) tenace ♦ *adv* (*MUS*) vivace.

vivacité [vivasite] *nf* vivacità.

vivant, e [vivā, āt] *vb voir vivre* ♦ *adj* (*qui vit*) vivo(-a); (*animé: personne, œuvre*) vivo(-a), vivace; (*preuve, exemple, témoignage*) vivente; (*langue*) vivo(-a), moderno(-a) ♦ *nm: du* ~ *de* ... quando era ancora vivo(-a) ...; **les** ~s **et les morts** i vivi e i morti.

vivarium [vivarjɔ̃m] *nm* terrario.

vivats [viva] *nmlpl* evviva *mpl*.

vive [viv] *adj f voir vif* ♦ *vb voir vivre* ♦ *excl* viva; ~ **les vacances!** viva le vacanze!

vivement [vivmā] *adv* vivamente; (*de façon brusque*) bruscamente; (*fortement*) fortemente ♦ *excl:* ~ **qu'il s'en aille!** speriamo che se ne vada presto!; ~ **les vacances!** ben vengano le vacanze!

viveur [vivœr] (*péf*) *nm* viveur *m inv*.

vivier [vivje] *nm* vivaio.

vivifiant, e [vivifiā, jāt] *adj* vivificante.

vivifier [vivifje] *vt* tonificare, vivificare; (*fig*) rinvigorire.

vivions [vivjɔ̃] *vb voir vivre.*

vivipare [vivipar] *adj* viviparo(-a).

vivisection [viviseksjɔ̃] *nf* vivisezione *f*.

vivoter [vivote] *vi* vivacchiare; (*affaire*) tirare avanti.

vivre [vivr] *vi, vt* vivere ♦ *nm: le* ~ **et le logement** (il) vitto e (l')alloggio; ~s *nmlpl* (*nourriture*) viveri *mpl*; **la victime vit encore** la vittima è ancora in vita; **savoir** ~ **saper** vivere; **se laisser** ~ **prendere** la vita come viene; **ne plus** ~ (*être anxieux*) non vivere più; **il a vécu** (*eu une vie aventureuse*) ha vissuto; **ce régime a vécu** questo regime ha fatto il suo tempo; **il est facile/difficile** a ~ **ha un** carattere accomodante/difficile; **faire** ~ **qn** (*pourvoir à sa subsistance*) mantenere qn; ~ **bien/mal** (*largement, chichement*) vivere agiatamente/poveramente; ~ **de** (*salaire etc*) vivere di.

vivrier, -ère [vivrije, ijer] *adj: cultures vivrières* colture *fpl* alimentari.

vlan [vlā] *excl* paf, paffete.

v.o. [veo] *sigle f* (*CINÉ* = *version originale*) versione *f* originale; ~ **sous-titrée** versione originale sottotitolata.

vocabale [vɔkabl] *nm* vocabolo.

vocabulaire [vɔkabyler] *nm* vocabolario.

vocal, e, -aux [vokal, o] *adj* vocale.

vocalique [vokalik] *adj* vocalico(-a).

vocalise [vokaliz] *nf* vocalizzo; **faire des** ~s fare dei vocalizzi.

vocaliser [vokalize] vt, vi vocalizzare.

vocation [vokasjō] nf vocazione f; avoir la ~ avere la vocazione.

vociférations [vɔsiferasjō] npl urla fpl.

vociférer [vɔsifere] vi, vt gridare, urlare.

vodka [vɔdka] nf vodka f inv.

vœu, **x** [vø] nm (*souhait*) augurio; (*désir*) desiderio; (*à Dieu*) voto; faire ~ de fare voto di; avec tous nos ou nos meilleurs ~x con i nostri migliori ou più cari auguri; faire le ~ que sperare ou augurarsi che; ► **vœux de bonheur** auguri mpl di felicità; ► **vœux de bonne année** auguri mpl di buon anno.

vogue [vɔg] nf moda, voga; en ~ in voga, di moda.

voguer [vɔg] vi navigare.

voici [vwasi] prép ecco; et ~ que ... ed ecco che ...; il est parti ~ 3 ans è partito tre anni fa; ~ une semaine que je l'ai vue è da una settimana che non lo vedo; me ~ eccomi qua; voir aussi **voilà**.

voie [vwa] vb voir voir ► nf (*chemin, passage*) via; (*RAIL*) binario; (*AUTO*) carreggiata; (*fig: orientation*) strada; par ~ buccale ou orale (*MÉD*) per via orale; par ~ rectale per via rettale; suivre la ~ hiérarchique andare per via gerarchica; ouvrir/montrer la ~ aprire/indicare la strada; être en bonne ~ essere ben avviato(-a); mettre qn sur la ~ mettere qn sulla strada giusta; en ~ de (*en cours de*) in via di; pays en ~ de développement paese m in via di sviluppo; route à 2/3 ~s strada a 2/3 corsie; par la ~ aérienne/maritime per via aerea/marittima; par ~ ferrée per ferrovia; ► **voie à sens unique** strada a senso unico; ► **voie d'eau** (*NAUT: voie navigable*) via navigabile; (: *entrée d'eau*) falla; ► **voie de fait** (*JUR*) via di fatto; ► **voie de garage** (*RAIL, fig*) binario morto; (*fig*); ► **voie express** ≈ superstrada; ► **voie ferrée** ferrovia; ► la **voie lactée** la via latte; ► **voie navigable** via navigabile; ► **voie prioritaire** strada con (diritto di) precedenza; ► **voie privée** strada privata; ► la **voie publique** la pubblica via.

voilà [vwala] prép (*en désignant*) ecco; les ~ ou voici eccoli (qua); en ~ ou voici un eccone uno; ~ ou voici deux ans due anni fa; ~ ou voici deux ans que ... sono due anni che ...; et ~l e questo è tutto!; ~ tout ecco tutto; "~~" ou "voici" (*en offrant qch*) "ecco qua".

voilage [vwalaz] nm (*rideau*) tenda, tendaggio; (*tissu*) velo.

voile [vwal] nm velo; (*tissu léger*) voile m inv; (*PHOTO*) velatura, velo ► nf (*de bateau, SPORT*) vela; prendre le ~ (*REL*) prendere il velo; mettre à la ~ (*NAUT*)

salpare; ► **voile au poumon** nm (*MÉD*) velo al polmone; ► **voile du palais** nm (*ANAT*) velo palatino, palato molle.

voiler [vwale] vt velare; (*fausser: roue*) deformare; (: *bois*) incurvare; **se voiler** vt velarsi; (*TECH: roue, disque*) deformarsi; (: *planche*) incurvarsi; **se ~ la face** coprirsi il viso.

voilette [vwale] nf veletta.

voilier [vwalje] nm (*bateau*) veliero; (: *de plaisance*) barca a vela.

voilure [vwalyr] nf velatura; (*d'un parachute*) calotta.

voir [vwar] vi vedere; (*comprendre*): je vois capisco, vedo ► vt vedere; **se voir** vr vedersi; **cela se voit** (*cela arrive*) succede, capita; (*c'est évident*) si vede; ~ à faire qch vedere di fare qc; ~ loin (*fig*) essere lungimirante; je te vois venir capisco dove vuoi arrivare; faire ~ qch à qn far vedere qc a qn; en faire ~ à qn (*fig*) farne (vedere) a qn di tutti i colori; ne pas pouvoir ~ qn (*fig*) non poter vedere qn; regardez ~ veda un po'; montrez ~ faccia un po' vedere; dites ~ dica un po'; voyons! su!, andiamo!; c'est à ~l è da vedersi!; c'est à vous de ~ veda lei; c'est ce qu'on va ~l la vedremo!; avoir quelque chose à ~ avec avere qualcosa a che vedere con; cela n'a rien à ~ avec lui non ha nulla a che vedere ou fare con lui.

voire [vwar] adv anzi.

voirie [vwari] nf manutenzione f della rete stradale; (*administration*) (ufficio della) viabilità; (*enlèvement des ordures*) nettezza urbana.

vois [vwa] vb voir voir.

voisin, **e** [vwazē, in] adj vicino(-a); (*ressemblant*) simile ► nm/f vicino(-a); ► **voisin de palier** vicino(-a) di pianerottolo.

voisinage [vwazinaʒ] nm (*proximité*) vicinanza; (*environs*) vicinanze fpl; (*quartier*) quartiere m; (*voisins*) vicinato; **relations de bon ~** rapporti di buon vicinato.

voisiner [vwazine] vi: ~ avec qn/qch essere vicino(-a) a qn/qc.

voit [vwa] vb voir voir.

voiture [vwatyr] nf vettura, automobile f, macchina; (*wagon*) vettura, carrozza; en ~l (*RAIL*) in vettura!; ► **voiture à bras** carretto a mano; ► **voiture d'enfant** carrozzina; ► **voiture d'infirme** carrozzella; ► **voiture de sport** macchina sportiva.

voiture-lit [vwatyrli] (pl ~s~s) nf vagone m letto inv.

voiture-restaurant [vwatyrrestorā] (pl ~s~s) nf vagone m ristorante inv.

voix [vwa] nf voce f; (*POL*) voto; la ~ de la conscience/raison la voce della coscienza/ragione; à haute ~ ad alta

voce; à ~ basse a bassa voce; faire la grosse ~ fare la voce grossa; avoir de la ~ avere voce; rester sans ~ rimanere senza voce; à 2/4 ~ (MUS) a 2/4 voci; avoir/ne pas avoir ~ au chapitre avere/non avere voce in capitolo; mettre aux ~ mettere ai voti; ► **voix de basse/de ténor** voce di basso/di tenore.

vol [vɔl] nm volo; (mode d'appropriation, larcin) furto; (groupe d'oiseaux) stormo; à ~ d'oiseau in linea d'aria; au ~ (attraper, saisir) al volo; prendre son ~ prendere il volo; de haut ~ (fig) di alto bordo; ► **vol à l'étalage** taccheggio; ► **vol à la tire** borseggio, scippo; ► **vol à main armée** rapina a mano armata; ► **vol à voile** volo a vela; ► **vol avec effraction** furto con scasso; ► **vol de nuit** volo notturno; ► **vol en palier** (AVIAT) volo orizzontale; ► **vol libre** (SPORT) deltaplano; ► **vol plané** (AVIAT) volo planato; ► **vol qualifié** furto aggravato; ► **vol simple** (JUR) furto semplice; ► **vol sur aile delta** (SPORT) deltaplano.

vol. abr (= volume) vol.

volage [vɔlaʒ] adj volubile.

volaille [vɔlaʒ] nf pollame m; (oiseau) pollo.

volailier [vɔlaʒje] nm pollivendolo.

volant, e [vɔlɑ̃, ɑ̃] adj volante ♦ nm volante m; (objet lancé, jeu) volano; (bande de tissu) volant m inv; (feuille détachable) foglia; le personnel ~, les ~s (AVIAT) il personale di bordo; ► **volant de sécurité** (fig) margine m di sicurezza.

volatil, e [vɔlatil] adj volatile.

volatil [vɔlatil] nm volatile m.

volatiliser [vɔlatilize] se ~ vr volatilizzare.

vol-au-vent [vɔlovɑ̃] nm inv vol-au-vent m inv.

volcan [vɔlkɑ̃] nm vulcano.

volcanique [vɔlkanik] adj vulcanico(-a).

volcanologie [vɔlkanɔlɔʒi] nf vulcanologia.

volcanologue [vɔlkanɔlɔʒ] nm/f vulcanologo(-a).

volée [vɔle] nf (groupe d'oiseaux) stormo; (TENNIS) volée f inv; à la ~ al volo; lancer à la ~ lanciare con forza; semer à la ~ seminare a spaglio; à toute ~ (sonner les cloches) a distesa; (lancer un projectile) con tutta forza; de haute ~ (fig: de haut rang) di alto bordo; (de grande envergure) di ampia portata; ► **volée (de coups)** scarica (di colpi); ► **volée de flèches** scarica di frecce; ► **volée d'obus** scarica di proiettili.

voler [vɔle] vi volare; (voleur) rubare ♦ vt rubare; (personne) derubare; ~ en éclats andare in frantumi; ~ de ses propres ailes (fig) camminare con le proprie gambe; ~ au vent svolazzare al vento.

volet [vɔle] nm (de fenêtre) imposta, persiana; (AVIAT) alettone f; (de feuillet, document) parte f (di foglio piegato); (fig: d'un plan, d'une politique) parte f, elemento; trié sur le ~ scelto con la massima cura; ► **volet de freinage** (AVIAT) aerofreno.

voleter [vɔl(ə)te] vi svolazzare.

voleur, -euse [vɔləœr, øz] nm/f, adj ladro (-a).

volière [vɔljœr] nf voliera.

volley [vɔle] nm = **volley-ball**.

volley-ball [vɔle(bol)] (pl ~s) nm pallavolo f.

volleyeur, -euse [vɔləœr, øz] nm/f pallavolista m/f.

volontaire [vɔlɔ̃tœr] adj volontario(-a); (délivéré) intenzionale, voluto(-a); (caractère, personne) volitivo(-a) ♦ nm/f volontario (-a); (MIL): (engagé) ~ volontario.

volontairement [vɔlɔ̃tœrmɑ̃] adv volontariamente.

volontariat [vɔlɔ̃tɑrja] nm volontariato.

volontarisme [vɔlɔ̃tɑrizm] nm volontarismo.

volontariste [vɔlɔ̃tɑrist] adj volontaristico(-a).

volonté [vɔlɔ̃te] nf volontà f inv; à ~ a volontà; bonne/mauvaise ~ buona/cattiva volontà; les dernières ~s de qn le ultime volontà di qn.

volontiers [vɔlɔ̃tje] adv volentieri; (habituellement) sovente, spesso.

volt [vɔlt] nm volt m inv.

voltage [vɔltɑʒ] nm voltaggio.

volte-face [vɔltafas] nf inv dietrofront m inv; (fig) voltafaccia m inv; faire ~ fare dietrofront; fare un voltafaccia.

voltige [vɔltiʒ] nf (au cirque, AVIAT, fig) acrobazia; (ÉQUITATION) volteggio; **numéro de haute** ~ numero di alta acrobazia.

voltiger [vɔltiʒe] vi svolazzare.

voltigeur, -euse [vɔltiʒœr, øz] nm/f (au cirque) acrobata m/f ♦ nm (MIL) volteggiatore m.

voltmètre [vɔltmɛtr] nm voltmetro.

volubile [vɔlybil] adj loquace.

volubilis [vɔlybilis] nm vilucchio.

volume [vɔlym] nm volume m; (GÉOM: solide) solido.

volumétrique [vɔlymɛtrik] adj volumetrico(-a).

volumineux, -euse [vɔlyminø, øz] adj voluminoso(-a).

volupté [vɔlypte] nf voluttà f inv.

voluptueux [vɔlyptøz] nm/f voluttuosamente.

voluptueux, -euse [vɔlyptøz, øz] adj voluttuoso(-a).

volute [vɔlyt] nf voluta; ► **volute de fumée** voluta di fumo.

vomi [vɔmi] *nm* vomito.

vomir [vɔmir] *vi* vomitare ♦ *vt* vomitare; il vomit les laches i vigliacchi gli fanno schifo.

vomissement [vɔmismā] *nm* vomito.

vomissure [vɔmisyr] *nf* vomito.

vomitif [vomitif] *nm* vomitivo, vomitativo.

vont [vɔ̃] *vb* voir aller.

vorace [vɔras] *adj* vorace.

voracement [vɔrasmā] *adv* voracemente.

voracité [vɔrasite] *nf* voracità.

vos [vo] *dét* voir votre.

Vosges [vɔʒ] *nfpl*: les ~ i Vosgi.

vosgien, ne [vɔʒjē, jen] *adj* dei Vosgi ♦ *nm/f*: V~, ne abitante *m/f* dei Vosgi.

votant, e [vɔtā, ūt] *nm/f* votante *m/f*.

vote [vɔt] *nm* (de loi) approvazione *f*; (suffrage) voto; (consultation, élection) votazione *f*, voto; ► **vote à bulletins secrets** voto a scrutinio segreto; ► **vote à main levée** votazione per alzata di mano; ► **vote par correspondance** voto per corrispondenza; ► **vote par procuration** voto per procura; ► **vote secret** votazione *f* segreta.

voter [vɔt] *vi* votare ♦ *vt* approvare, votare.

votre [vɔtr] (*pl vos*) *dét* (il) vostro, (la) vostra, (i) vostri, (le) vostre; (forme de politesse) (il) suo, (la) sua, (i) suoi, (le) sue.

vôtre [vɔtr] *pron*: le ~, la ~, les ~s il vostro, la vostra, i vostri, le vostre; (forme de politesse) il suo, la sua, i suoi, le sue; les ~s (fig) i vostri; i suoi; à la ~ (toast) alla vostra; alla sua.

voudrai *etc* [vudre] *vb* voir vouloir.

voué, e [vve] *adj*: ~ à destinato(-a) a, condannato(-a) a.

vouer [vve] *vt* votare; **se vouer à** *vr* dedicarsi a; ~ **sa vie** dedicare la propria vita a; ~ **une amitié éternelle à qn** giurare eterna amicizia a qn.

MOT-CLÉ

vouloir [vulwar] *vt* 1 (*exiger, désirer*) volere; **voulez-vous du thé?** vuole del tè?; **que me veut-il?** cosa vuole da me?; **sans le vouloir** senza volere *ou* volerlo; **je voudrais ceci/faire** vorrei questo/fare; **le hasard a voulu que ...** il caso ha voluto che ...; **la tradition veut que ...** tradizione vuole che ...; **vouloir faire/que qn fasse** voler fare/che qn faccia

2 (*consentir*): **je veux bien (bonne volonté)** io sono d'accordo; (*concession*) posso anche ammetterlo; **oui, si on veut (en quelle sorte)** sì, se vogliamo; **si vous voulez** se vuole; **veuillez attendre** attenda per favore; **veuillez agréer ...** (formule épistolaire)

re) voglia gradire ...; **comme vous voudrez** come vuole

3: **en vouloir à: en vouloir à qn/qch** avercela con qn/qc; **s'en vouloir (de qch/d'avoir fait qch)** essersi pentito(-a) (di qc/di aver fatto qc); **il en veut à mon argent** ha delle mire sui miei soldi; **vouloir qch à qn** augurare qc a qn

4: **vouloir de qch/qn (accepter)**: l'entreprise ne veut plus de lui la ditta non ne vuole più sapere di lui; **elle ne veut pas de son aide** non vuole il suo aiuto

5: **vouloir dire (que) (signifier)** voler dire (che)

♦ *nm*: **le bon vouloir de qn** la buona volontà di qn.

voulu, e [vuly] *pp* de vouloir ♦ *adj* (requis) necessario(-a), richiesto(-a); (*délibéré*) voluto(-a).

vous [vu] *pron* voi; (forme de politesse) lei; (*réfléchi*: direct, indirect) .la, vi; (*reciproque*) vi ♦ *nm*: **employer le ~** dare del voi; ~ **pouvez ~ asseoir** potete sedervi; può sedersi; ~ **pouvez ~ en aller** potete andarsene; può andarsene; **je ~ le jure** ve lo giuro; glielo giuro; **il ~ en donne** ve ne dà; gliene dà.

vous-même [vumem] *pron* (sujet) voi stessi; (forme de politesse) lei stesso; ~-~ lei stesso(-a); ~-~s voi stessi(-e).

voûte [vut] *nf* volta; ► **la voûte céleste** la volta celeste; ► **voûte du palais** (ANAT) volta palatina; ► **voûte plantaire** (ANAT) volta plantare.

voûté, e [vute] *adj* (cave, pièce) a volta; (*dos, personne*) curvo(-a).

voûter [vute] *vt* (ARCHIT) coprire con una volta; **se voûter** *vr* (*dos, personne*) incurvarsi, ingobbirsi.

vouvoiement [vuvwamū] *nm* dare *m* del lei.

vouvoyer [vuvwaje] *vt*: ~ **qn** ≈ dare del lei a qn.

voyage [vwajaz] *nm* viaggio; **être en ~** essere in viaggio; **partir en ~** partire (per un viaggio); **faire un ~** fare un viaggio; **faire bon ~** fare buon viaggio; **elle aime le ~** le piace viaggiare; **les gens du ~ (de cirque)** gli artisti del circo; ► **voyage d'affaires/d'agrément** viaggio d'affari/di piacere; ► **voyage de nocces** viaggio di nozze; ► **voyage organisé** viaggio organizzato.

voyager [vwajaze] *vi* viaggiare.

voyageur, -euse [vwajazeʁ, øz] *nm/f* viaggiatore(-trice); (*touriste etc*) turista *m/f* ♦ *adj* (*tempérament*) nomade; **un grand ~** un grande esploratore; ► **voyageur (de commerce)** commesso viaggiatore.

voyagiste [vwajazist] *nm/f* operatore(-trice)

turistico(-a), tour operator *m/f inv.*
voyais etc [vwajɛ] *vb voir voir.*
voyance [vwajãs] *nf* veggenza.
voyant, e [vwajã, ôt] *adj* (couleur) visto-so(-a) ♦ *nm/f* (personne) vedente *m/f* ♦ *nm* (signal lumineux) spia (luminosa).
voyante [vwajõt] *nf* veggente *f*, indovina.
voyelle [vwajɛl] *nf* vocale *f*.
voyeur, -euse [vwajœr, øz] *nm/f* guardone(-a).
voyeurisme [vwajœrism] *nm* voyeurismo.
voyons [vwajõ] *vb voir voir.*
voyou [vwaju] *nm* (enfant) monello; (petit truand) delinquente *m* ♦ *adj* sfrontato(-a).
VPC [vɛpɛsɛ] *sigle f* = **vente par correspondance**.
vrac [vrak] : **en** ~ *adj, adv* alla rinfusa; (COMM) sfuso(-a).
vrai, e [vrɛ] *adj* vero(-a) ♦ *nm*: **le** ~ il vero, la verità; **à dire** ~, **à ~ dire** a dire il vero; **il est ~ que** è vero che; **être dans le** ~ avere ragione.
vraiment [vrɛmã] *adv* veramente; (dubitativo): “~?” “davvero?”; “veramente?”; (intensif): **il est ~ rapide** è davvero ou veramente rapido.
vraisemblable [vrɛsãblabl] *adj* verosimile.
vraisemblablement [vrɛsãblablãmã] *adv* verosimilmente.
vraisemblance [vrɛsãblãs] *nf* verosimiglianza; **selon toute** ~ con ogni probabilità.
vraquier [vrakje] *nm* (NAUT) bulker *m*.
vrille [vrij] *nf* (d'une plante grimpante) viticcio; (outil) succhiello; (hélice, spirale) vite *f*; **descendre en** ~ (AVIAT) scendere a vite; **faire une** ~ fare un avvitamento.
vrillé, e [vrije] *adj* attorcigliato(-a).
vriller [vrije] *vt* succhiellare.
vrombir [vrõbir] *vi* (avion, moteur) rombare; (insecte) ronzare.
vrombissant, e [vrõbisã, ôt] *adj* rombante.
vrombissement [vrõbismã] *nm* rombo; (d'insecte) ronzio.
VRP [vɛrɛpɛ] *sigle m* (= voyageur, représentant, placier) rappresentante *m* di commercio.
VTT [vetetɛ] *sigle m* (= vélo tout terrain) mountain bike *f inv.*
vu¹ [vy] *prép* (en raison de) visto(-a); ~ **que** visto che.
vu², e [vy] *pp de voir* ♦ *adj*: **bien/mal** ~ (fig) ben/mal visto(-a) ♦ *nm*: **au** ~ **et au su de** tous sotto gli occhi di tutti; **ni ~ ni connu** senza che si sappia; **ni ~ ni connu** io non so niente!; **c'est tout** ~ è così e basta.
vue [vy] *nf* vista; (panorama) vista, veduta; (image, photo) veduta; ~s *npf* (idées) idee *fpl*, vedute *fpl*; (dessin) mire *fpl*;

perdre la ~ perdere la vista; **perdre de** ~ perdere di vista; **à la** ~ **de tous** davanti a tutti; **hors de** ~ lontano(-a); **à première** ~ a prima vista; **connaître qn de** ~ conoscere qn di vista; **à ~** (COMM) a vista; **tirer à** ~ sparare a vista; **à ~ d'œil** a vista d'occhio; (à première vue) a prima vista; **avoir ~ sur** (suj: fenêtre) dare su; **chambre ayant ~ sur le jardin** camera con vista sul giardino; **en** ~ in vista; **avoir qch en** ~ aver qc in vista; **en ~ de** (être, arriver) in vista di; **en ~ de faire qch** allo scopo di fare qc; ► **vue d'ensemble** visione *f* generale ou d'insieme; ► **vue de l'esprit** concetto un po' utopico.
vulcanisation [vulkanizasjõ] *nf* vulcanizzazione *f*.
vulcaniser [vulkanize] *vt* vulcanizzare.
vulcanologie [vulkanolozi] *nf* = **volcanologie**.
vulcanologue [vulkanolog] *nm/f* = **volcanologue**.
vulgaire [vylgɛr] *adj* volgare.
vulgairement [vylgɛrmã] *adv* volgarmente.
vulgarisation [vylgarizasjõ] *nf*: **ouvrage de** ~ opera di divulgazione.
vulgariser [vylgarize] *vt* (connaissances) divulgare, volgarizzare; (rendre vulgaire) involgarire.
vulgarité [vylgarite] *nf* volgarità *f inv.*
vulnérabilité [vylnerabilite] *nf* vulnerabilità *f inv.*
vulnérable [vylnerabl] *adj* vulnerabile.
vulve [vylv] *nf* vulva.
Vve, vve *abr* = **veuve**.

W, w

W, w [dublɛv] *nm inv* (lettre) W, w *f* ou *m inv*; ~ **comme William** ≈ W come Washington.
W [dublɛv] *abr* (= watt) W.
wagon [vagõ] *nm* (de voyageurs, de marchandises) vagonne *m*.
wagon-citerne [vagõsiterɛn] (*pl* ~s~s) *nm* carro cisterna.
wagon-lit [vagõli] (*pl* ~s~s) *nm* vagonne *m* letto.
wagonnet [vagõnɛ] *nm* vagoncino.
wagon-poste [vagõpõst] (*pl* ~s~s) *nm* vagonne *m* postale.

wagon-restaurant [vagōRESTORā] (pl ~s) nm vagone m ristorante.

walkman ® [wɔkman] nm walkman ® m inv.

Wallis et Futuna [walisefutuna] nfpl: les îles ~ ~ le isole Wallis e Futuna.

wallon, ne [walɔ, ɔn] adj vallone ♦ nm/f: W~, ne Vallone m/f ♦ nm vallone.

Wallonie [walɔni] nf Vallonia.

water-polo [waterpɔlo] nm (SPORT) pallanuoto f.

waters [water] nmpl gabinetto sg.

watt [wat] nm watt m inv.

w-c [vese] nmpl w-c m inv.

Web [web] nm inv: le ~ la Rete.

week-end [wikend] (pl ~s) nm week-end m inv, fine settimana m.

western [western] nm western m inv.

whisky [wiski] (pl whiskies) nm whisky m inv.

white-spirit [wajtspirit] (pl ~s) nm whisky m inv.

yacht [jɔt] nm yacht m inv.

yaourt [jaurt] nm yogurt m inv.

yaourtière [jaurtier] nf yogurtiera.

YCF [igrekseef] sigle m (= Yacht Club de France) ≈ Y.C.I.

Yémen [jemēn] nm Yemen m.

yéménite [jemēnit] adj yemenita.

yeux [jø] nmpl de œil.

yoga [jɔga] nm yoga m inv.

yoghourt [jɔgurt] nm = yaourt.

yole [jol] nf yole f.

yugoslave [jugoslav] adj Iugoslavo(-a) ♦ nm/f: Y~ Iugoslavo(-a).

Yugoslavie [jugoslavi] nf Iugoslavia.

youyou [juju] nm canottino.

yo-yo [jojo] nm inv yo-yo m inv.

yucca [juka] nm (BOT) yucca.

Z, z

X, x

X, x [iks] nm inv (lettre) X, x f ou m inv; ~ comme Xavier ≈ X come Xérès; plainte contre ~ (JUR) denuncia contro ignoti.

X [iks] sigle m = École Polytechnique.

xénophobe [gzenɔfɔb] nm/f xenofobo(-a).

xénophobie [gzenɔfɔbi] nf xenofobia.

xérès [gzeres] nm xeres m inv.

xylographie [gzilɔgrafi] nf xilografia; (image) xilografia.

xylophone [gzilɔfɔn] nm xilofono.

Y, y

Y, y [igrek] nm inv (lettre) Y, y f ou m inv; ~ comme Yvonne ≈ Y come yacht.

y [i] adv, pron ci; nous ~ sommes ci siamo; j'~ pense ci penso; s'~ entendre/connaître intendersene; voir aussi aller, avoir.

Z, z [zɛd] nm inv (lettre) Z, z f ou m inv; ~ comme Zoé ≈ Z come Zara.

ZAC [zak] sigle f = zone d'aménagement concerté.

ZAD [zad] sigle f = zone d'aménagement différencié.

Zaïre [zair] nm Zaïre.

zaïrois, e [zairwa, waz] adj zairiano(-a) ♦ nm/f: Z~, e zairiano(-a).

Zambie [zābi] nf Zambia m.

zambien, ne [zābjē, jēn] adj zambiano(-a) ♦ nm/f: Z~, ne zambiano(-a).

zèbre [zebrɔ] nm (ZOO) zebra.

zébré, e [zebre] adj striato(-a).

zébrure [zebryr] nf (gén pl) zebratura.

zélateur, -trice [zelatœr, tris] nm/f zelatore(-trice).

zèle [zel] nm zelo; faire du ~ (péf) fare lo/la zelante.

zélé, e [zele] adj zelante.

zénith [zenit] nm zenit m inv; (fig) apice m, culmine m.

ZEP [zep] sigle f = zone d'éducation prioritaire.

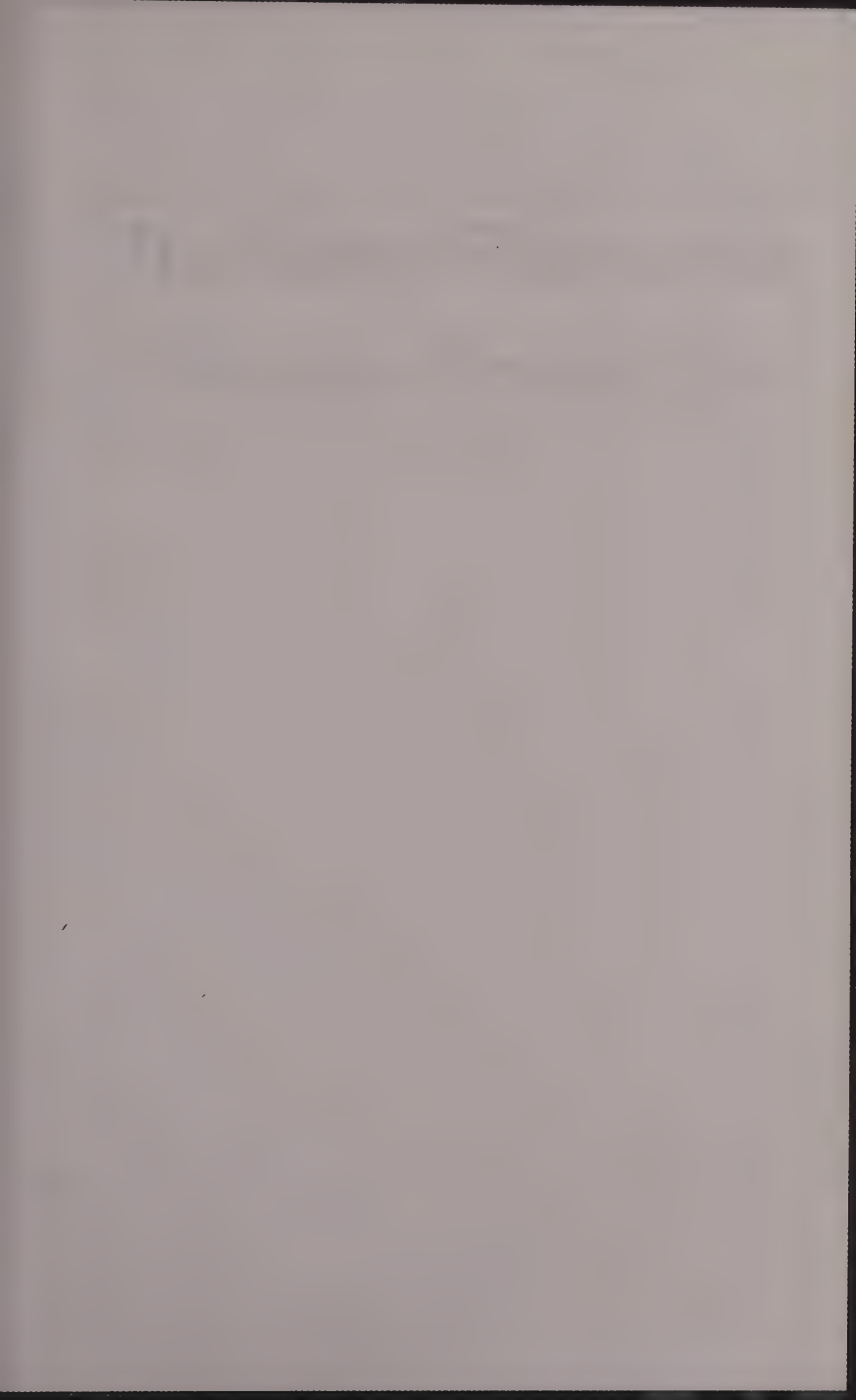
zéro [zero] adj (chiffre, nombre) zero ♦ nm (SCOL) zero; au-dessus/au-dessous de ~ (température) sopra/sotto lo zero; réduire à/partir de ~ ridurre a/partire da zero; trois (buts) à ~ tre (goal) a zero.

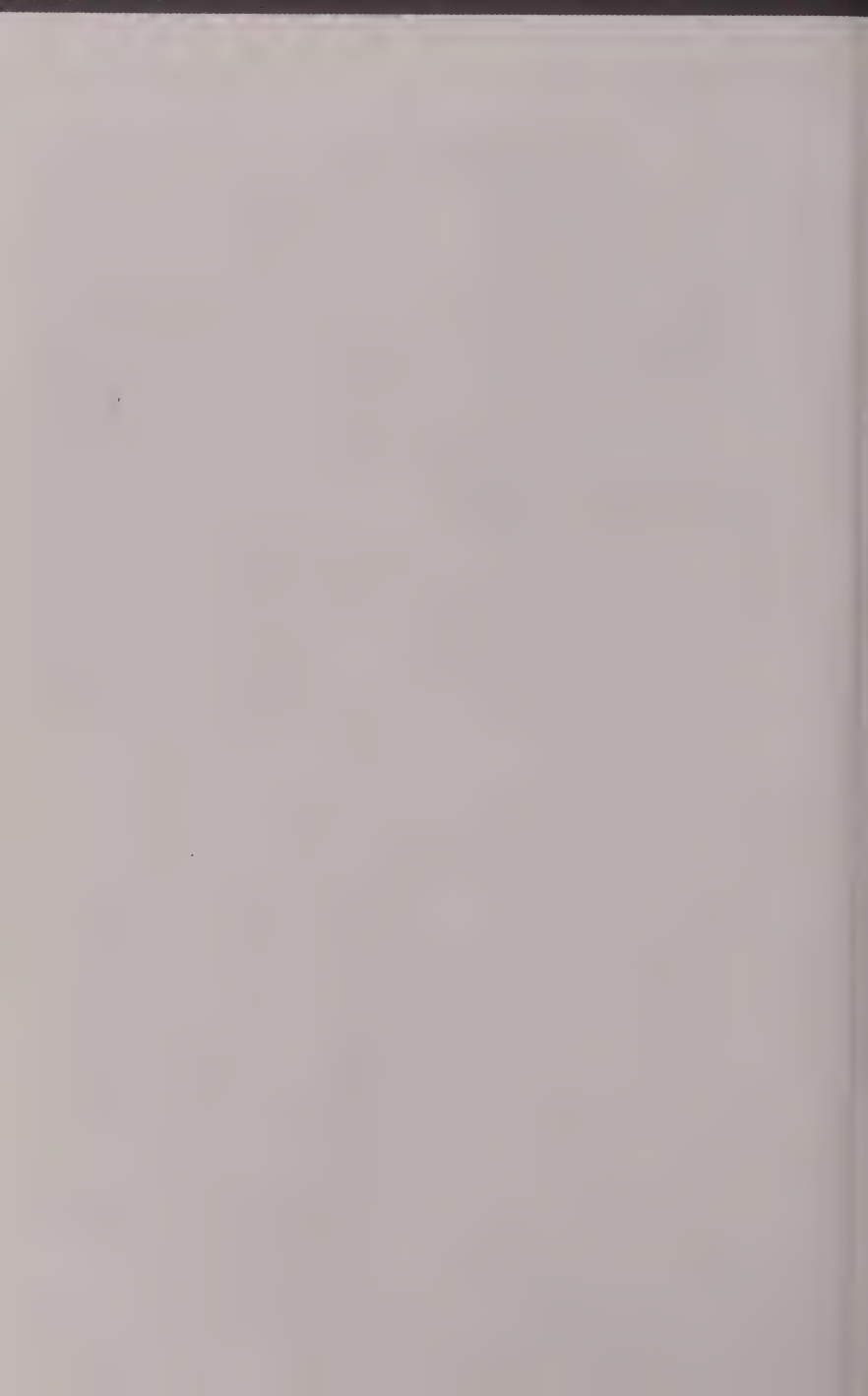
zește [zest] nm (CULIN) scorza; un ~ de citron una scorza di limone.

zézaïement [zezemā] nm difetto di pro-

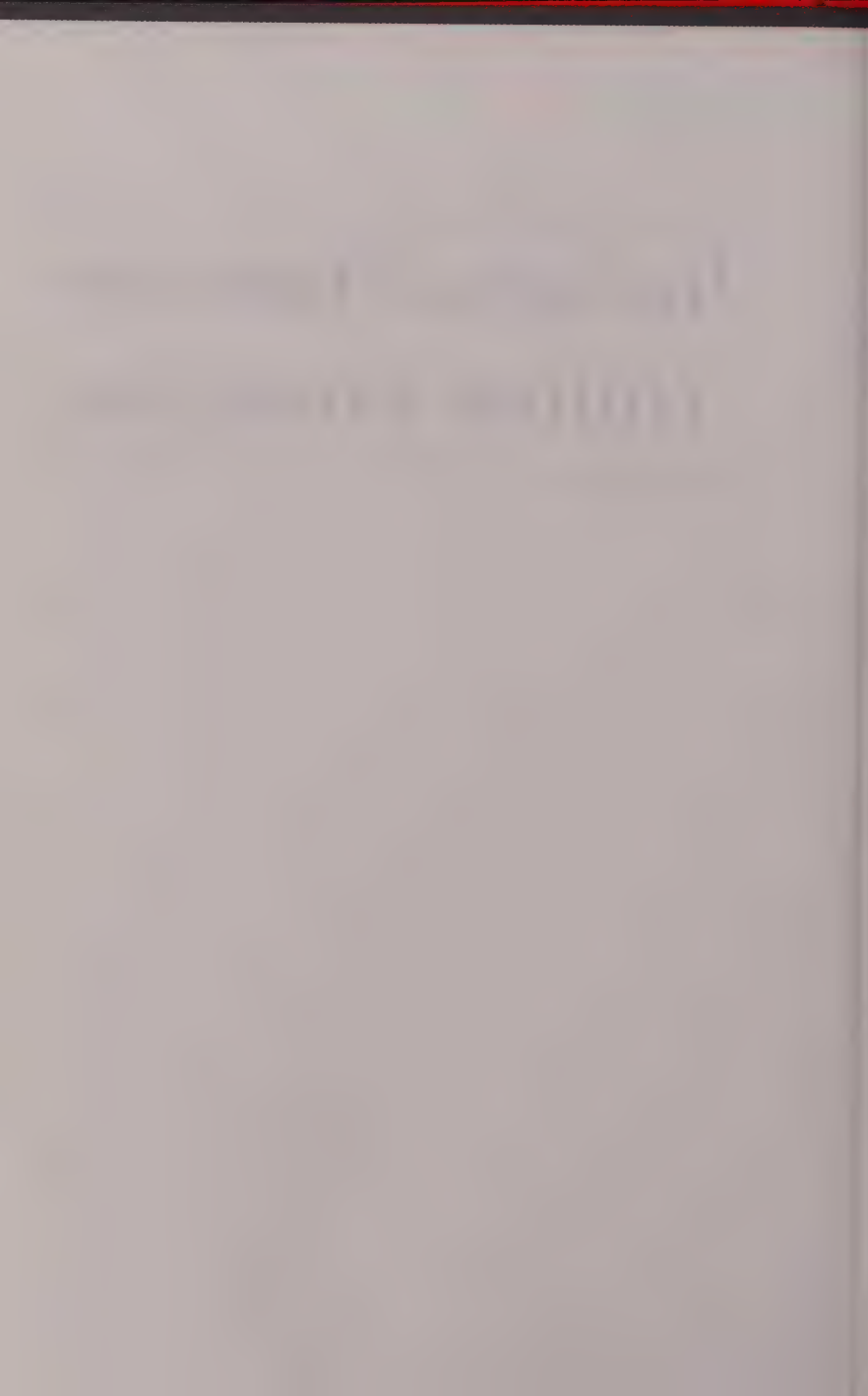
nuncia, blesità *f inv.*
zézayer [zezeje] *vi* avere un difetto di pronuncia.
ZI [zedi] *sigle f* = **zone industrielle**.
zibeline [ziblin] *nf* (*ZOOL, fourrure*) zibellino.
zigouiller [ziguje] (*fam*) *vt* far fuori.
zigzag [zigzag] *nm* zigzag *m inv*; (*point de machine à coudre*) zigzag *m inv*.
zigzaguer [zigzage] *vi* zigzagare.
Zimbabwe [zimbabwe] *nm* Zimbabwe *m*.
zimbabwéen, ne [zimbabweē, en] *adj* dello Zimbabwe.
zinc [zēg] *nm* (*CHIM*) zinco; (*comptoir*) banco.
zinguer [zēge] *vt* (*toit*) zincare; (*fer*) zinquare.
zingueur [zēgœr] *nm*: (*plombier*) ~ zincatore *m*.
zinnia [zinja] *nm* zinnia.
zircon [zirkō] *nm* zircone *m*.
zizanie [zizani] *nf*: **mettre** ou **semer** la ~ mettere ou seminare zizzania.
zizi [zizi] (*fam*) *nm* pisellino.
zodiacal, e, -aux [zodjakal, o] *adj* zodiacale.
zodiaque [zodjak] *nm* zodiaco.
zona [zona] *nm* herpes *m inv* zoster.
zonage [zonaʒ] *nm* (*ADMIN*) zonizzazione *f*.

zonard, e [zonar, œrd] (*fam*) *nm/f* giovane *m/f* sbandato(-a).
zone [zon] *nf* (*GEO, POL, ADMIN, gén*) zona; (*INFORM*) area; (*quartiers*): la ~ la zona; **de seconde** ~ (*fig: de second ordre*) di second'ordine; ► **zone bleue** zona disco; ► **zone d'action** (*MIL*) zona d'azione; ► **zone d'extension** zona di urbanizzazione; ► **zone d'urbanisation** zona di urbanizzazione; ► **zone franche** zona franca; ► **zone industrielle** zona industriale; ► **zone résidentielle** zona residenziale; ► **zones monétaires** aree *pl* monetarie.
zoner [zone] (*fam*) *vt* vivere di espedienti.
zoo [zo(o)] *nm* zoo *m inv*.
zoologie [zooloʒi] *nf* zoologia.
zoologique [zooloʒik] *adj* zoologico(-a).
zoologiste [zooloʒist] *nm/f* zoologo(-a).
zoom [zum] *nm* (*PHOTO*) zoom *m inv*.
zootechnicien, ne [zooteknisjē, jēn] *nm/f* zootecnico(-a).
zootechnique [zooteknik] *adj* zootecnico(-a).
ZUP [zyp] *sigle f* = **zone à urbaniser en priorité**.
Zurich [zyrik] *n* Zurigo.
zut [zyt] *excl* accidenti.





Italiano-Francese
Italien-Français



A, a

A, a [a] *sf o m inv (lettera)* A, a *m inv*; ~ come Ancona ≈ A comme Anatole; dalla ~ alla z de a à z.

A [a] *abbr (= altezza)* A; (= area) a; (= autostrada) A.

PAROLA CHIAVE

a [a] (a + il = al, a + lo = allo, a + l' = all', a + la = alla, a + i = ai, a + gli = agli, a + le = alle) *prep* **1** (stato in luogo) à; essere alla stazione être à la gare; essere a casa/a scuola être à la maison/à l'école; essere a Roma/al mare être à Rome/à la mer; è a 10 km da qui c'est à 10 km d'ici; restare a cena rester (à) dîner

2 (moto a luogo) à; andare alla stazione aller à la gare; andare a casa/a scuola aller à la maison/à l'école; andare a Roma/al mare aller à Rome/à la mer

3 (tempo) à; alle cinque à 5 heures; a mezzanotte à minuit; al mattino au matin, le matin; a primavera au printemps; a maggio en mai; a Natale/Pasqua à Noël/Pâques; a cinquant'anni à cinquante ans; a domani/lunedì à demain/lundi!; a giorni dans quelques jours

4 (complemento di termine) à; dare qc a qn donner qch à qn

5 (mezzo, modo) à; a piedi/cavallo à pied/cheval; fatto a mano fait (à la) main; motore/stufa a gas moteur/poêle à gaz; correre a 100 km all'ora rouler à 100 km à l'heure; una barca a motore un bateau à moteur; alla radio/televisione à la radio/télévision; a uno a uno un par un, un à un; all'italiana à l'italienne; a fatica avec peine, à grand-peine

6 (rapporto) à, par; (con prezzi) à; due volte al giorno/alla settimana/al mese deux fois par jour/par semaine/par mois; 1000 lire al litro 1000 litres le litre; prendo

500.000 lire al mese je gagne 500 000 lires par mois; pagato a ore/a giornata payé à l'heure/à la journée; vendere qc a 500 lire il chilo vendre qch 500 lires le kilo; cinque a sei (punteggio) cinq à six.

A.A.S.T. *abbr (= Azienda Autonoma di Sog- giorno e Turismo)* ≈ S.I. m.

ab. *abbr = abitante.*

abate [a'bate] *sm* prier m.

abbacchiato, -a [abbak'kjato] *agg* abat- tu(e).

abbacinare [abbat'fi'nare] *vt* éblouir.

abbagliante [abbal'ante] *agg* éblouis- sant(e) ♦ *sm (AUT)* feux mpl de route.

abbagliare [abbal'are] *vt* éblouir; (fig: il- ludere) aveugler.

abbaglio [ab'ballo] *sm* (fig: errore) bévue f; prendere un ~ commettere une bévue.

abbaiare [abbajare] *vi* aboyer.

abbaino [abba'ino] *sm* lucarne f; (soffitta) mansarde f.

abbandonare [abbando'nare] *vt* abandon- ner; (trascurare: bambino, casa) délaisser; (lasciar cadere: capo, braccia) laisser tom- ber; **abbandonarsi** *vr*: abbandonarsi (a) s'abandonner (à); (fig) se laisser aller (à); (: al vizio) se livrer (à); ~ il campo (MIL) abandonner le champ de bataille; ~ la presa lâcher prise.

abbandonato, -a [abbando'nato] *agg* aban- donné(e); (deserto: terreno) à l'abandon.

abbandono [abban'dono] *sm* (anche SPORT, fig) abandon m; in ~ à l'abandon.

abbarricarsi [abbarbi'karsi] *vip* (pianta): ~ (a) s'accrocher (à).

abbassamento [abbassa'mento] *sm* baisse f; ~ di voce extinction f de voix.

abbassare [abbas'sare] *vt* baisser; **abbas- sarsi** *vr, vip* se baisser; (temperatura, sole etc) baisser; (fig: umiliarsi) s'abaisser; ~

le armi déposer les armes.

abbasso [ab'basso] *escl.*: ~ il tiranno! à bas le tyran!

abbastanza [abbas'tantsa] *avv* assez; **non è ~ furbo** il n'est pas assez rusé; **un vino ~ dolce** un vin assez doux; **averne ~ di qc/qn** en avoir assez de qc/qn.

abbattere [ab'battere] *vt* abattre; (*fig.* *ostacolo, regime*) renverser; **abbattersi** *vip* se laisser abattre; **abbattersi a terra o al suolo** s'abattre à terre o au sol; **abbattersi su** s'abattre sur.

abbattimento [abbatti'mento] *sm* abattage *m*; (*fig.* *di regime*) renversement *m*; (: *di ostacolo*) levée *f*; (: *prostrazione*) abattement *m*.

abbattuto, -a [abbat'tuto] *agg* (*fig*) abattu(e).

abbazia [abbat'tsia] *sf* abbaye *f*.

abecedario [abbet'se'darjo] *sm* abécédaire *m*.

abbellire [abbel'lire] *vt* embellir.

abbeverare [abbeve'rare] *vt* abreuver; **abbeverarsi** *vr* (*animale*) s'abreuver; (*persona*) boire.

abbeveratoio [abbevera'tojo] *sm* abreuvoir *m*.

abbi ['abbi] *vb* vedi **avere**.

abbia ['abbja] *vb* vedi **avere**.

abbiamo [ab'bjamo] *vb* vedi **avere**.

abbiano ['abbjano] *vb* vedi **avere**.

abbiate [ab'bjate] *vb* vedi **avere**.

abbicci [abbit'tji] *sm* inv alphabet *m*; (*sillabario*) abécédaire *m*; (*fig.* *principi elementari*) a b c.

abbiente [ab'bjente] *agg* aisé(e); **abbienti** *smp* riches *mpl*, nantis *mpl*.

abbietto, -a [ab'bjetto] *agg* = **abietto**.

abbiezione [abbjet'tsjone] *sf* = **abiezione**.

abbigliamento [abbija'ka'mento] *sm* habillement *m*.

abbigliare [abbia'kare] *vt* habiller; **abbigliarsi** *vr* s'habiller.

abbinamento [abbina'mento] *sm* accouplement *m*; (*di biglietti*) jumelage *m*.

abbinare [abbi'nare] *vt* (*biglietti*) jumeler; (*nomi*) associer; (*colori, indumenti*) mettre ensemble; ~ **una camicia ad una gonna** assortir une chemise avec une jupe.

abbindolare [abbindo'lare] *vt* (*fig.* *persona, cliente*) embobiner.

abboccamento [abbokka'mento] *sm* entretien *m*; (*TECN.* *di tubi*) abouchement *m*.

abboccare [abbok'kare] *vt* (*esca.* *prendere*) mordre; (*tubi, canali.* *collegare*) aboucher ♦ *vi*: ~ **all'amo** (*anche fig*) mordre à l'hameçon.

abboccato, -a [abbok'kato] *agg* (*vino*) moelleux(-euse).

abbonamento [abbona'mento] *sm* abonnement *m*; **in ~** par abonnement; **fare l'~**

(**a**) s'abonner (à).

abbonare [abbo'nare] *vt* abonner; (*cifra.* *defalcare*) défalquer; (*fig.* *perdonare*) pardonner; (*esame.* *accettare*) valider; **abbonarsi** *vr*: **abbonarsi (a)** (*a teatro, ferrovie, giornale*) s'abonner (à); **abbonarsi alla radio/televisione** payer la redevance de la radio/télévision.

abbonato, -a [abbo'nato] *sm/f* abonné(e); **elenco degli abbonati** (*TEL*) annuaire *m* du téléphone.

abbondante [abbon'dante] *agg* abondant(e); (*giacca*) un peu grand(e).

abbondanza [abbon'dantsa] *sf* abondance *f*.

abbondare [abbon'dare] *vi*: ~ (**di**) abonder (en).

abbordabile [abbor'dabile] *agg* abordable.

abbordare [abbor'dare] *vt* (*persona, argomento*) aborder.

abbottonare [abbotto'nare] *vt* boutonner; **abbottonarsi** *vr* (*fam.* *fig.* *diventare riservato*) se tenir sur la réserve.

abbottonato, -a [abbotto'nato] *agg* bouton-né(e); (*fig.* *persona*) réservé(e).

abbozzare [abbot'tsare] *vt* (*disegno, saluto, sorriso*) esquisser; (*proposta*) ébaucher.

abbozzo [ab'bottso] *sm* (*vedi vt*) esquisse *f*; ébauche *f*.

abbracciare [abbrat'tfare] *vt* (*anche fig*) embrasser; **abbracciarsi** *vr* (*reciproco*) s'embrasser.

abbraccio [ab'brattfo] *sm* embrassade *f*, accolade *f*; **"un ~"** (*in cartoline, lettere*) "bons baisers".

abbreviare [abbre'vjare] *vt* abréger; (*cammino*) raccourcir.

abbreviazione [abbrevjat'tsjone] *sf* abréviation *f*.

abbronzante [abbron'dzante] *agg* bronzant(e) ♦ *sm* produit *m* solaire.

abbronzare [abbron'dzare] *vt* bronzer; **abbronzarsi** *vip* se bronzer; **mi abbronzio facilmente** je bronze facilement.

abbronzatura [abbrondza'tura] *sf* bronzage *m*.

abbrustolire [abbrusto'lire] *vt* griller; **abbrustolirsi** *vip* griller; (*fig.* *al sole*) se rôtir.

abbrutire [abbru'tire] *vt* abrutir; **essere abbruttito dall'alcool** être abruti par l'alcool.

abbuffarsi [abbuff'farsi] *vr* (*fam.*): ~ (**di qc**) s'empiffrer (de qc).

abbuffata [abbuff'fata] *sf* (*fam.* *mangiata*) gueuleton *m*; **farsi un'~** (**di**) s'empiffrer (de).

abbuonare [abbwo'nare] *vt* = **abbonare**.

abbuono [ab'bwono] *sm* (*COMM*) remise *f*; (*SPORT*) handicap *m*.

abdicare [abdi'kare] *vi*: ~ (**a**) (*al trono*) abdiquer; (*a carica, diritto*) renoncer (à).

abdicazione [abdikat'tsjone] *sf* (vedi *vb*)
abdication *f*; renonciation *f*.

aberrazione [aberrat'tsjone] *sf* (anche OTTICA) aberration *f*.

abetaia [abe'taja] *sf* sapinière *f*.

abete [a'bete] *sm* sapin *m*; ▶ **abete bianco**
sapin blanc; ▶ **abete rosso** épicéa *m*, sapinette *f*.

abietto, -a [a'bjetto] *agg* abject(e).

abiezione [abjet'tsjone] *sf* abjection *f*, bassesse *f*; (condizione d'avvilimento) dégradation *f*.

abile ['abile] *agg* habile; ~ **al servizio militare** apte au service militaire.

abilità [abili'ta] *sf* inv adresse *f*; (astuzia) habileté *f*.

abilitante [abili'tante] *agg* (corso) de formation.

abilitare [abili'tare] *vt*: ~ **qn a/a fare** habiliter *qn* à/à faire; ~ **all'insegnamento** délivrer un certificat d'aptitude à l'enseignement.

abilitato, -a [abili'tato] *agg* apte; (all'insegnamento) certifié(e).

abilitazione [abilitat'tsjone] *sf* aptitude *f*; corso di ~ formation *f* professionnelle; esame di ~ examen *m* d'aptitude professionnelle.

abissale [abis'sale] *agg* abyssal(e); (fig: differenza) énorme; (: ignoranza) crasse.

abissino, -a [abis'sino] *agg* abyssinien(ne)
♦ *sm/f* Abyssin(e).

abisso [a'bisso] *sm* abîme *m*, gouffre *m*; (fig: differenza) gouffre, fossé *m*.

abitabilità [abitabili'ta] *sf*: **licenza di** ~ ~
certificat *m* de conformité.

abitacolo [abi'takolo] *sm* (AER, AUT) habitacle *m*.

abitante [abi'tante] *sm/f* habitant(e).

abitare [abi'tare] *vt, vi* habiter; ~ **a Roma/ in Italia** habiter à Rome/en Italie.

abitato, -a [abi'tato] *agg* habité(e) ♦ *sm*
(anche: centro ~) agglomération *f*.

abitazione [abitat'tsjone] *sf* habitation *f*.

abito ['abito] *sm* (vestito: da uomo) costume *m*; (: da donna) robe *f*; (modo di vestire: militare, civile) tenue *f*; (: religioso) habit *m*; abiti *smpl* (vestiti) vêtements *mpl*; "è gradito l'~ scuro" "tenue de soirée recommandée"; ~ **mentale** tournure *f* d'esprit; ▶ **abito da cerimonia**, **abito da sera** tenue de soirée.

abituale [abitu'ale] *agg* habituel(le); (cliente) habituel(le), attitré(e).

abituamente [abitual'mente] *avv* habituellement.

abituare [abitu'are] *vt*: ~ **(a)** habituer (à); **abituarsi** *vr*: **abituarsi (a)** s'habituer (à).

abitudinario, -a [abitudi'narjo] *agg* (persona, carattere) routinier(-ière) ♦ *sm/f* routinier(-ière).

abitudine [abi'tudine] *sf* habitude *f*; avere l'~ di fare qc avoir l'habitude de faire qc; d'~ d'habitude; per ~ par habitude.

ablativo [abla'tivo] *sm* (LING) ablatif *m*.

abnegazione [abnegat'tsjone] *sf* abnégation *f*.

abnorme [ab'norme] *agg* anormal(e).

abolire [abo'lire] *vt* abolir.

abolizione [abolit'tsjone] *sf* abolition *f*.

abominevole [abomi'nevole] *agg* abominable.

aborigeno, -a [abo'ridzeno] *sm/f* aborigène *mf*.

~ **aborrir** [abor'rire] *vt* détester.

abortire [abor'tire] *vi* (MED) faire une fausse couche; (: deliberatamente) avorter; (fig) avorter, échouer.

aborto [a'borto] *sm* (MED: spontaneo) fausse couche *f*; (: provocato) avortement *m*; ▶ **aborto clandestino** avortement clandestin.

abrasione [abra'zjone] *sf* abrasion *f*; (MED) éraflure *f*, écorchure *f*.

abrasivo, -a [abra'zivo] *agg* abrasif(-ive) ♦
sm abrasif *m*.

abrogare [abro'gare] *vt* abroger.

abrogazione [abrogat'tsjone] *sf* abrogation *f*.

abruzzese [abrut'tese] *agg* des Abruzzes.

Abruzzo [a'brutso] *sm*: l'~, **gli Abruzzi** les Abruzzes *mpl*.

abside ['abside] *sf* abside *f*.

Abu Dhabi [abu'dabi] *sf* Abou Dhabi.

abulico, -a, -ci, -che [a'buliko] *agg* (MED) aboulique; (indolente) apathique.

abusare [abu'zare] *vi*: ~ **di** abuser de; ~ **dell'alcool** abuser de l'alcool.

abusivismo [abuzi'vizmo] *sm* (anche: ~ edilizio) construction *f* sans permis.

abusivo, -a [abu'zivo] *agg* non autorisé(e), sans licence ♦ *sm/f* (di casa) squatter *mf*.

abuso [a'buzo] *sm* abus *msg*; fare ~ **di** abuser de.

a.C. *abbr avv* (= avanti Cristo) av. J.-C.

acacia, -ce [a'katja] *sf* acacia *m*.

acca ['akka] *sf o m* inv (pl *f* -che) *h m o f*; non ci capisco un'~ (fig) je n'y comprends rien.

accadde [ak'kadde] *vb* vedi **accadere**.

accademia [akka'demja] *sf* académie *f*; (scuola: d'arte, militare) école *f*.

accademico, -a, -ci, -che [akka'demiko] *agg* (di accademia: socio, consiglio) académique; (di università: anno) universitaire; (: corpo) professoral(e) ♦ *sm* académicien *m*.

accadere [akka'dere] *vi*: ~ **(a)** arriver (à); **mi è accaduta una cosa strana** stamane il m'est arrivé quelque chose de bizarre ce matin; **accada quel che accada** quoi qu'il arrive o adviene.

accaduto [akka'duto] *sm*: l'~ ce qui est ar-

rivé; **raccontare** l'~ raconter l'incident o ce qui s'est passé.

accalappiacani [akkalappja'kani] *sm inv* employé(e) de la fourrière.

accalappiare [akkalap'pjare] *vt* attraper; (*fig: ingannare*) mettre le grappin sur (*fam*).

accalcare [akkal'kare] *vt* entasser; **accalcarsi** *vip* s'entasser, se presser.

accaldarsi [akkal'darsi] *vr* s'échauffer.

accalorsarsi [akkalo'rarsi] *vip* s'échauffer, s'enflammer.

accampamento [akkampa'mento] *sm* (MIL) camp *m*; (*di indiani, zingari*) campement *m*; (*di profughi*) camp *m*.

accampare [akkam'pare] *vt* camper; (*fig: motivi, scuse*) alléguer; **accamparsi** *vr* camper; (*indiani, zingari, profughi*) s'installer.

accanimento [akkani'mento] *sm* acharnement *m*.

accanirsi [akka'nirsi] *vip* (*infiere*): ~ (*contro*) s'acharner (*contre*); ~ (*in*) (*ostinarsi, perseverare*) s'acharner (*à*).

accanitamente [akkanita'mente] *adv* avec acharnement.

accanito, **-a** [akka'nito] *agg* acharné(e); (*fumatore*) invétéré(e); **un lavoratore** ~ un ouvrier de travail.

accanto [ak'kanto] *adv* à côté; ~ **a** à côté de, près de; **la casa** ~ la maison (d')à côté.

accantonare [akkanto'nare] *vt* laisser de côté; (*somma*) mettre de côté.

accaparramento [akkaparra'mento] *sm* (COMM) accaparement *m*.

accaparrare [akkapar'rare] *vt* accaparer; (*fig: simpatia*) s'attirer.

accapigliarsi [akkapi'karsi] *vr* se bagarrer; (*fig: litigare*) se disputer.

accappatoio [akkappa'tojo] *sm* peignoir *m*.

accapponare [akkappo'nare] *vi*: **far** ~ **la pelle a qn** donner la chair de poule à qn.

accarezzare [akkaret'sare] *vt* (*anche fig: desiderio, progetto*) caresser.

accartocciare [akkartot'tfare] *vt* rouler en cornet; **accartocciarsi** *vip* se recroqueviller.

accasarsi [akka'sarsi] *vr* se marier, se mettre en ménage.

accasciarsi [akkaf'farsi] *vip* s'écrouler, s'affaïsser; (*fig: avviliti, abbattersi*) s'effondrer.

accatastare [akkatas'tare] *vt* entasser.

accattonaggio [akkatto'naddʒo] *sm* mendicité *f*.

accattone, **-a** [akkat'tone] *sm/f* mendiant(e).

accavallare [akkaval'lare] *vt* (*gambe*) croiser; **accavallarsi** *vip* (*nubi*) s'amonceler;

(*onde, fig: impegni*) se chevaucher; (*fig: pensieri*) s'enchevêtrer.

accecare [attfe'kare] *vt* (*anche fig*) aveugler ♦ *vi* devenir aveugle.

accedere [att'federe] *vi*: ~ (**a**) accéder (*à*).

accelerare [attfele'rare] *vt* accélérer; (*passo*) hâter ♦ *vi* accélérer.

accelerato [attfele'rato] *sm* (FERR) omnibus *msg*.

acceleratore [attfelera'tore] *sm* accélérateur *m*.

accelerazione [attfelera'tsione] *sf* accélération *f*.

accendere [att'fendere] *vt* (*luce, candela, fiammifero*) allumer; (COMM: *conto*) ouvrir; (: *debito*) contracter; (: *ipoteca*) constituer; (*fig: ira, rivalità*) éveiller, exciter; **accendersi** *vip* s'allumer; (*fig: lotta, conflitto*) éclater; ~ **il motore** (AUT) mettre le contact.

accendino [attfen'dino] *sm* briquet *m*.

accendisigari [attfendi'sigari] *sm inv* briquet *m*; (*in macchina*) allume-cigare(s) *m*.

accennare [attfen'nare] *vt* montrer, indiquer; (MUS) donner les premières notes de ♦ *vi* (*alludere*): ~ **a** faire allusion à; ~ **un saluto** (*con la mano*) esquisser un salut de la main; (*col capo*) esquisser un salut de la tête; ~ **un sorriso** ébaucher un sourire; **accenna a piovere** on dirait qu'il va pleuvoir.

accenno [att'feno] *sm* signe *m*; (*fig: allusione*) allusion *f*.

accensione [attfen'sione] *sf* (*di luce, AUT*) allumage *m*; (*di conto*) ouverture *f*; (*di conflitto*) éclatement *m*; ~ **di un debito** constitution *f* d'une dette.

accentare [attfen'tare] *vt* accentuer.

accento [att'fento] *sm* accent *m*; (*fig*) teinte *f*, nuance *f*; **mettere l'~ su** (*fig*) mettre l'accent sur.

accentramento [attfentra'mento] *sm* (AMM) centralisation *f*.

accentrare [attfen'trare] *vt* (AMM) centraliser.

accentratore, **-trice** [attfentra'tore] *agg* centralisateur(-trice).

accentuare [attfentu'are] *vt* accentuer; (*evidenziare: differenza, aspetto*) accentuer, souligner; **accentuarsi** *vip* s'accentuer; (*peggiore: crisi, tensione*) s'aggraver.

accerchiamento [attferkja'mento] *sm* (MIL) encerclement *m*.

accerchiare [attfer'kjare] *vt* encercler.

accertamento [attferta'mento] *sm* (*verifica*) vérification *f*; (: *DIA*) constatation *f*; ~ **fiscale** contrôle *m* fiscal.

accertare [attfer'tare] *vt* vérifier; (*reddito*) évaluer; **accertarsi** *vr*: **accertarsi** (*di/che*) s'assurer (*de/que*).

acceso, -a [at'tfeso] *pp di accendere* ♦ *agg* allumé(e); (*motore*) allumé(e), en marche; (*colore*) vif(vive); (*fig: sostenitore*) fervent(e).

accessibile [attfes'sibile] *agg* (*luogo*) accessible; (*prezzo*) abordable; (*fig: idea, concetto*) compréhensible, intelligible.

accesso [at'tfesso] *sm* (*anche fig*) accès *msg*; *tempo di* ~ (*INFORM*) temps *msg* d'accès; ► **accesso casuale/sequenziale o seriale** (*INFORM*) accès sélectif/séquentiel.

accessoriato, -a [attfes'sori] *agg* (*AUT*) avec accessoires.

accessorio, -a [attfes'sorjo] *agg* accessoire; **accessori** *smpi* (*anche AUT*) accessoires *mpl*.

accetta [at'tfetta] *sf* hachette *f*.

accettabile [attfet'tabile] *agg* acceptable.

accettare [attfet'tare] *vt* accepter; ~ *di fare qc* accepter de faire qch.

accettazione [attfetta'tsjone] *sf* acceptance *f*; (*in hotel*) réception *f*; (*in ospedale*) accueil *m*; ► **accettazione bagagli** (*AER*) enregistrement *m* des bagages.

accetto, -a [at'tfetto] *agg: essere ben* ~ être le/la bienvenu(e).

accezione [attfet'tsjone] *sf* (*LING*) acception *f*.

acchiappare [akkjap'pare] *vt* attraper.

acchito [ak'kito] *sm: di primo* ~ du premier coup.

acciacciato, -a [attjak'kato] *agg* (*oggetto*) cabossé(e); (*persona: depresso*) abattu(e).

acciaccio, -chi [at'tfakko] *sm* petit ennui *m* de santé; **essere pieno d'acciacci** avoir toujours des ennuis de santé.

acciaieria [attfaje'ria] *sf* aciérie *f*.

acciaio [at'tfajo] *sm* acier *m*.

accidentale [attfiden'tale] *agg* accidentel(le).

accidentalmente [attfidental'mente] *adv* accidentellement.

accidentato, -a [attfiden'tato] *agg* accidenté(e).

accidente [attfi'dente] *sm* (*caso*) accident *m*; (*disgrazia*) accident, malheur *m*; (*malanno*) attaque *f*; **accidentil** (*fam: per rabbia*) zut!, mince!; (: *per meraviglia*) oh là là!; **accidenti a lui** que le diable l'emporte!; **non vale un** ~ il ne vaut rien; **non capisco un** ~ je ne comprends pas un traitre mot; **mandare un** ~ a qn maudire qn.

accigliato, -a [attfi'liato] *agg* renfrogné(e).

accingersi [at'tfindzersi] *vr: ~ a fare s'*ap-prêre à faire.

acciottolato [attfotto'latto] *sm* pavé *m*.

acciuffare [attfuf'fare] *vt* attraper.

acciuga, -ghe [at'tfuga] *sf* anchois *msg*;

magro come un ~ maigre comme un clou.

acclamare [akkla'mare] *vt* acclamer.

acclamazione [akklamat'tsjone] *sf* acclamation *f*.

acclimatare [akklima'tare] *vt* acclimater; **acclimatarsi** *vr: acclimatarsi* (*a*) s'acclimater (à).

accludere [ak'kludere] *vt* (*lettera, copia*): ~ (*a*) inclure (dans).

accluso, -a [ak'kluzo] *pp di accludere* ♦ *agg* (*lettera, copia*) (ci-)inclus(e), ci-joint(e).

accoccolarsi [akkokko'larsi] *vr* s'accroupir.

accodarsi [akko'darsi] *vr* faire la queue, se mettre à la queue; (*fig: conformarsi ad al-tri*) se joindre aux autres.

accogliente [akko'liente] *agg* accueillant(e).

accoglienza [akko'lientsa] *sf* (*vedi vb*) accueil *m*; approbation *f*; contenance *f*, capacité *f*; **fare una buona** ~ a faire bon accueil à.

accogliere [ak'kolere] *vt* accueillir; (*ap-provare: proposta, istanza*) approuver; (*contenere: sogg: palazzo, stadio*) contenir, abriter.

accolgo *etc* [ak'kolgo] *vb* *vedi* **accogliere**.

accollarsi *vi* (*fatica, compito*) se charger de; **si è accollato tutte le spese** c'est lui qui a tout payé.

accollato, -a [akkol'latto] *agg* montant(e).

accolsi *etc* [ak'kolsi] *vb* *vedi* **accogliere**.

accoltellare [akkoltel'lare] *vt* poignarder.

accolto, -a [ak'kolto] *pp di accogliere*.

accomandita [akko'mandita] *sf: in* ~ en commandite.

accomiatare [akkomja'tare] *vt* congédier;

accomiatarsi *vr* (*congedarsi*): **accomiatarsi** (*da*) prendre congé (de).

accomodamento [akkomoda'mento] *sm* arrangement *m*.

accomodante [akkomo'dante] *agg* conciliant(e).

accomodare [akkomo'dare] *vt* (*aggiustare*) réparer; (*riordinare*) (ar)range; (*sistema-re: questione, lite*) régler; **accomodarsi** *vr* s'asseoir; (*entrare*) entrer; (*fig: risolversi: situazione*) s'arranger; **si accomodil** (*ven-ga avanti*) entrez!; (*si sieda*) asseyez-vous!

accompagnamento [akkompanna'mento] *sm* (*anche MUS*) accompagnement *m*; **let-tera di** ~ (*COMM*) lettre *f* d'accompagne-ment.

accompagnare [akkompan'pare] *vt* (*anche MUS*) accompagner; (*porta, cancello*) fermer doucement, retenir; (*unire*) assor-tir; **accompagnarsi** *vr: accompagnarsi a* (*frequentare*) fréquenter; (*al piano, alla chitarra*) s'accompagner à; ~ *qn a casa*/

alla porta accompagnare qn à la maison/à la porte; ~ **un regalo con un biglietto** accompagnare un cadeau d'un billet; ~ **qn con lo sguardo** suivre qn du regard.

accompagnatore, -trice [akkompagna'tore] *sm/f* (anche *MUS*) accompagnateur(-trice); (*guida turistica*) guide *m*.

accomunare [akkomu'nare] *vt* mettre en commun; (*avvicinare, rendere simili*) rapprocher.

acconciatura [akkontfa'tura] *sf* coiffure *f*.

accondiscendente [akkondifjen'dente] *agg* complaisant(e), condescendant(e).

accondiscendere [akkondif'fendere] *vi*: ~ **a** consentir à, accéder à.

accondisceso, -a [akkondif'feso] *pp di accondiscendere*.

acconsentire [akkonsen'tire] *vi*: ~ **(a)** consentir (à), accéder (à), accepter; **chi tace acconsente** qui ne dit mot consent.

accontentare [akkonten'tare] *vt* contenter, satisfaire; **accontentarsi** *vip*: **accontentarsi (di)** se contenter (de); **chi si accontenta** gode il faut se contenter de ce qu'on a.

acconto [ak'konto] *sm* acompte *m*; ► **acconto di dividendo** dividende *m* fictif.

accoppiamento [akkoppja'mento] *sm* accouplement *m*; (*TECN, INFORM, ELETTR*) couplage *m*.

accoppiare [akkoppjare] *vt* accoupler; **accoppiarsi** *vr*: **accoppiarsi (a o con)** s'accoupler (à o avec).

accoppiatore [akkoppja'tore] *sm* (*TECN*) coupleur *m*; ► **accoppiatore acustico** (*INFORM*) coupleur acoustique.

accorato, -a [akko'rato] *agg* affliggé(e).

accorciare [akkor'tjare] *vt* raccourcir; **accorciarsi** *vip* diminuer, raccourcir; (*indumenti*) raccourcir.

accordare [akkor'dare] *vt* concilier, mettre d'accord; (*colori*) assortir; (*MUS, LING*) accorder; **accordarsi** *vr, vip* (*persone*): **accordarsi (su)** se mettre d'accord (sur), convenir (de).

accordo [ak'kordo] *sm* (anche *MUS*) accord *m*; (*armonia*) accord, entente *f*; **andare d'~ (con)** s'entendre (avec); **essere d'~ (con)** être d'accord (avec); **d'~l d'accord!**; **mettersi d'~ (con qn)** se mettre d'accord (avec qn); **prendere accordi** con prendere des accords avec; **come d'~ ...** comme convenu ...; ► **accordo commerciale** accord commercial; ► **Accordo generale sulle tariffe ed il commercio** Accord général sur les tarifs et les échanges.

accorgersi [ak'kordzersi] *vip*: ~ **di** s'apercevoir de, se rendre compte de.

accorgimento [akkordzi'mento] *sm* perspicacité *f*; (*espediente*) moyen *m*, combine

f.

accorrere [ak'korrere] *vi* accourir.

accorsi [ak'korsi] *vb* vedi **accorgersi**; **accorrere**.

accorso, -a [ak'korso] *pp di accorrere*.

accortezza [akkor'tettsa] *sf* adresse *f*, finesse *f*.

accorto, -a [ak'korto] *pp di accorgersi* ♦ *agg* avisé(e), prudent(e); **stare ~** faire attention.

accostamento [akkosta'mento] *sm* (*di colori*) assortiment *m*; (*a fede, idea*) adhésion *f*.

accostare [akkos'tare] *vt* aborder; (*socchiudere: porta, persiane, imposte*) entrouvrir; (*mettere vicino*) approcher; (: *colori, stili*) marier; (*appoggiare: scala*) appuyer ♦ *vi* (*NAUT*) accoster; (*AUT*) se garer; **accostarsi** *vr*: **accostarsi (a)** s'approcher (de), se rapprocher (de); (*fig: a idea, fede, partito*) adhérer (à).

accovacciarsi [akkovat'tjarsi] *vr* (*persone*) s'accroupir; (*animale*) se tapir.

accozzaglia [akkot'tsaʎʎa] *sf*: **un'~ di (peg)** un ramassis de; (*oggetti, idee*) un fatras de.

accrebbi etc [ak'krebbi] *vb* vedi **accrescere**.

accreditare [akkredi'tare] *vt* (*COMM*) créditer; (*notizia*) confirmer; (*diplomatico*) accrediter.

accredito [ak'kredito] *sm* (*COMM*) crédit *m*; (: *effetto*) accreditif *m*.

accrescere [ak'kreffere] *vt* augmenter, accroître.

accrescitivo, -a [akkreff'i'tivo] *agg* (*LING*) augmentatif(-ive) ♦ *sm* (*LING*) augmentatif *m*.

accresciuto, -a [akkref'futo] *pp di accrescere*.

accucciarsi [akkut'tjarsi] *vr* (*animale*) se coucher; (*persona*) s'accroupir.

accudire [akku'dire] *vt* (*bambino*) s'occuper de; (*infermo, vecchio*) assister ♦ *vi*: ~ **a** (*vedi vt*) s'occuper de; assister.

acculturazione [akkulturat'tsjone] *sf* acculturation *f*.

accumulare [akkumu'lare] *vt* accumuler, entasser; **accumularsi** *vip* s'accumuler.

accumulatore [akkumula'tore] *sm* (*ELETTR*) accumulateur *m*.

accumulo [ak'kumulo] *sm* accumulation *f*, entassement *m*.

accuratamente [akkurata'mente] *avv* soigneusement.

accuratezza [akkura'tettsa] *sf* soin *m*.

accurato, -a [akku'rato] *agg* soigneux (-euse), diligent(e); (*lavoro*) soigné(e).

accusa [ak'kuza] *sf* (anche *DIR*) accusation *f*; **l'~, la pubblica ~ (DIR)** le Ministère public; **mettere qn sotto ~** mettre qn en accusation; **in stato di ~** en état d'accusa-

tion.

accusare [akku'zare] *vt* (*dare la colpa a*): ~ (di) *accuser* (de); (*D/R*) *accuser*, *inculper*; (*sentire: dolore*) *ressentir*; ~ *ricevuta di (COMM)* *accuser réception de*; ~ *la fatica* *accuser la fatigue*; *ha accusato il colpo (fig)* il *accusé le coup*.

accusativo [akkuza'tivo] *sm* (*LING*) *accusatif m.*

accusato, -a [akku'zato] *sm/f* *accusé(e)*.

accusatore, -trice [akkuza'tore] *agg, sm/f* *accusateur(-trice)*.

acerbo, -a [a'tferbo] *agg* (*frutto*) *vert(e)*, *pas mûr(e)*; (*aspro*) *âpre*; (*fig: giovane*) *pas mûr(e)*, *immature*.

acero [a'tfero] *sm* *érable m.*

acerrimo, -a [a'tferrimo] *agg* *implacable*.

aceto [a'tfeto] *sm* *vinaigre m*; *mettere sotto* ~ *mettre dans le vinaigre*.

acetone [atfe'tone] *sm* *acétone f*.

A.C.I. [a'tʃi] *sigla m* (= *Automobile Club d'Italia*) ≈ *A.C.F. m.*

acidità [atʃi'di'ta] *sf* *acidité f*; ► **acidità (di stomaco)** (*MED*) *aigreurs fpl d'estomac*.

acido, -a [a'tʃido] *agg* *acide, aigre*; (*CHIM, colore*) *acide*; (*fig: persona*) *acariâtre* ♦ *sm* (*CHIM*) *acide m.*

acidulo, -a [a'tʃidulo] *agg* *acidulé(e)*.

acino [a'tʃino] *sm* *grain m*; ► **acino d'uva** *grain de raisin*.

ACLI [a'kli] *sigla fpl* = *Associazioni Cristiane dei Lavoratori Italiani*.

acme [a'kme] *sf* *acmé m*; (*fig: del successo, della gloria*) *apogée m.*

acne [a'kne] *sf* *acné f*.

acqua [a'kkwa] *sf* *eau f*; **acque** *sfpl* (*anche MED*) *eaux fpl*; **fare** ~ (*barca*) *prendre l'eau*; (*fig: ragionamento, teoria*) *clocher*, *ne pas tourner rond*; **essere con o avere l'~ alla gola** *avoir le couteau sur o sous la gorge*; **tirare** ~ *al proprio mulino* *tirer la couverture à soi*; **navigare in cattive acque** (*fig*) *marcher sur des charbons ardents*; ~ *in bocca* *bouche cousue*!; ► **acqua cheta/di mare** *eau morte/de mer*; ► **acqua corrente** *eau courante*; ► **acqua dolce/minerale** *eau douce/minérale*; ► **acqua ossigenata/piovana/salmastra** *eau oxygénée/de pluie/saumâtre*; ► **acqua potabile/salata/tonica** *eau potable/salée/tonique*; ► **acque termali** *eaux thermales*.

acquaforte [akkuwa'forte] *sf* (*ARTE*) *eau-forte f*.

acquaio [ak'kwajo] *sm* *évier m.*

acquaragia [akkuwa'radʒa] *sf* (*essence f de*) *térébenthine f*.

acquario [ak'kwarjo] *sm* *aquarium m*; (*ZODIACO*) **A~** *Verseau m*; **essere dell'A~** *être (du) Verseau*.

acquartierare [akkwartje'rare] *vt* (*MIL*) *can-*

tonner.

acquasanta [akkuwa'santa] *sf* *eau f bénite*.

acquatico, -a, -ci, -che [a'kwatiko] *agg* *aquatique*.

acquattarsi [akkwat'tarsi] *vr* *se blottir*; (*cane*) *se coucher*.

acquavite [akkuwa'vite] *sf* *eau-de-vie f*.

acquazzone [akkwat'tsone] *sm* *averse f*.

acquedotto [akkuwe'dotto] *sm* *aqueduc m*.
acqueo, -a [a'kkweo] *agg: vapore* ~ *vapeur f* (d'eau); **umore** ~ *humeur f aqueuse*.

acquerello [akkuwe'rello] *sm* *aquarelle f*.

acquerugiola [akkuwe'rudʒola] *sf* *bruine f, crachin m*.

acquietare [akkuwe'tare] *vt* *apaiser, calmer*; **acquietarsi** *vip* (*persona, vento*) *se calmer*.

acquirente [akkuwi'rente] *sm/f* *acheteur (-euse), acquéreur(-euse)*.

acquisire [akkuwi'zire] *vt* *acquérir*.

acquisizione [akkuwizit'sjone] *sf* *acquisition f*.

acquistare [akkuwis'tare] *vt* *acheter*; (*fig: stima, fama, merito*) *gagner* ♦ *vi*: ~ *in* *gagner en*; ~ *in bellezza* *gagner en beauté*; **ha acquistato in salute** il *s'est (re)fait une santé*.

acquisto [ak'kwisto] *sm* *achat m*; **acquisti** *smpl* (*compere*) *courses fpl, emplettes fpl*; **fare acquisti** *faire des courses*; ~ *rateale* *achat à tempérament*.

acquittrino [akkuwi'trino] *sm* *marécage m*.

acquolina [akkuwo'lina] *sf*: **avere l'~ in bocca** *avoir l'eau à la bouche*.

acquoso, -a [a'kwoso] *agg* *aqueux(-euse)*.

acre [a'kre] *agg* *âcre*.

acredine [a'kredine] *sf* (*fig: astio*) *aigreur f*.

acrilico, -a, -ci, -che [a'kriliko] *agg, sm* *acrylique m*.

acritico, -a, -ci, -che [a'kritiko] *agg* *non critique*.

acrobata, -i, -e [a'krobata] *sm/f* *acrobate m/f*.

acrobatica [akro'batika] *sf* *acrobatie f*.

acrobatico, -a, -ci, -che [akro'batiko] *agg* *acrobatique*.

acrobazia [akrobat'tsia] *sf* *acrobatie f*; **acrobazie aeree** *acrobatie fsg aérienne*.

acronimo [a'kronimo] *sm* *acronyme m*.

acropoli [a'krɔpoli] *sf inv*: **l'A~** *l'Acropole f*.

acuire [aku'ire] *vt* (*fig*) *aiguiser*; **acuirsi** *vip* *s'aviver*; (*crisi*) *s'aggraver, s'envenimer*.

aculeo [a'kuleo] *sm* *aiguillon m, dard m*; (*BOT*) *épine f*.

acume [a'kume] *sm* *perspicacité f, finesse f*.

acuminato, -a [akumi'nato] *agg* *pointu(e)*.

acustico, -a, -ci, -che [a'kustiko] *agg, sf* *acoustique f*.

acutezza [aku'tetssa] *sf* *acuité f*; (*fig*) *fines-*

se f.

acutizzare [akutid'dzare] vt (fig) attiser, aviver; **acutizzarsi** vip (fig: crisi, malattia) s'aggraver, empirer.

acuto, -a [a'kuto] agg (anche MAT, LING, MUS) aigu(-uè); (fig: perspicace) fin(e), perspicace ♦ *sm* (MUS) aigu m.

ad [ad] (dav V) prep = a.

adagiare [ada'dzare] vt coucher, étendre; **adagiarsi** vr se coucher, s'allonger.

adagio [a'dadʒo] avv lentement; (con cura) doucement ♦ *sm* adage m; (MUS) adagio m.

adamitico, -a, -ci, -che [ada'mitiko] agg: in costume ~ en costume d'Adam, dans le plus simple appareil.

adattamento [adatta'mento] *sm* adaptation f; **avere spirito di** ~ savoir s'adapter facilement.

adattare [adat'tare] vt adapter; (adibire): ~ (a) transformer (en); **adattarsi** vr, vip: **adattarsi** (a) (adeguarsi) s'adapter (à); (essere adatto) aller bien (avec), convenir (à); **adattarsi a qc/a fare qc** (accontentarsi) se contenter de qch/de faire qch.

adattatore [adatta'tore] *sm* (ELETTR) adaptateur m.

adatto, -a [a'datto] agg: ~ (a) (persona) fait(e) (pour), indiqué(e) (pour); (mezzo, luogo) approprié(e) (à); (momento) propice (à); **non è un film ~ ai bambini** ce n'est pas un film indiqué pour les enfants.

addebitare [addebi'tare] vt: ~ a (COMM) débiter de; (fig: colpa: attribuire) attribuer à; ~ una somma a qn débiter qn d'une somme.

addebito [ad'debito] *sm* (COMM) débit m.

addensamento [addensa'mento] *sm* (di nubi) amoncellement m; (di nebbia) épaississement m.

addensare [adden'sare] vt (rendere denso) épaissir; **addensarsi** vip (crema) s'épaissir; (nuvole) s'amonceler.

addentare [adden'tare] vt (mela, panino) mordre dans.

addentrarsi [adden'trarsi] vip: ~ in (in bosco) s'enfoncer dans; (in palazzo) pénétrer dans; (fig: in argomento) s'engager dans.

addentro [ad'dentro] avv (fig): **essere molto ~** in qc être très au courant de qch.

addestramento [addestra'mento] *sm* (di animali) dressage m; (di dipendente) formation f; ► **addestramento professionale** formation professionnelle.

addestrare [addes'trare] vt (animali) dresser; (persone) former; **addestrarsi** vr: **addestrarsi** (in) s'exercer (à).

addetto, -a [ad'detto] agg: ~ (a) (persona) préposé(e) (à); (oggetto) servant (à) ♦

sm (persona assegnata a incarico) préposé m; (attaché) attaché m; **gli addetti ai lavori** (anche fig) les spécialistes mpl; **"vietato l'ingresso ai non addetti ai lavori"** "entrée interdite o défense d'entrer aux personnes étrangères aux travaux"; ► **addetto commerciale** attaché commercial; ► **addetto stampa** attaché de presse.

addi [ad'di] avv: ~ 3 luglio 1992 le 3 juillet 1992.

addiaccio [ad'djattʃo] *sm*: **all'~** à la belle étoile.

addietro [ad'djetto] avv (anni, mesi) avant, auparavant; **tempo ~** autrefois.

addio [ad'dio] *sm*, escl (formula di commiato: distacco) adieu m; **dare l'~ al celibato/nubilato** enterrer sa vie de garçon/jeune fille.

addirittura [addirit'tura] avv (perfino) même, jusque; (decisamente) carrément; (direttamente) directement; ~1 (nientemeno) vraiment!, à ce point-là!

addirsi [ad'dirsi] vip: ~ a (confarsi a) aller à, convenir à.

Addis Abeba [ad'dis a'beba] *sf* Addis-Abeba, Addis-Ababa.

additare [addi'tare] vt (persona, oggetto) montrer du doigt; (fig: esporre) exposer.

additivo [addi'tivo] *sm* (CHIM) additif m..

addizionale [addittsjo'nale] *sf* (anche: imposta ~) centime m additionnel.

addizionare [addittsjo'nare] vt additionner.

addizione [addit'sjone] *sf* addition f.

addobbare [addob'bare] vt (chiesa, vetrina, sala) décorer; **addobbarsi** vr (scherz) s'accourer.

addobbo [addob'bo] *sm* décoration f; ► **addobbi natalizi** décorations *pl* de Noël.

addolcire [addol'tʃire] vt (caffè, acqua) sucrer; (fig: persona, tono) adoucir; **addolcirsi** vip (fig: persona, tono) s'adoucir; ~ la pillola (fig) dorer la pilule.

addolorare [addolo'rare] vt faire de la peine à; **addolorarsi** vip: **addolorarsi** (per) avoir de la peine (pour).

addolorato, -a [addolo'rato] agg affligé(e); **l'Addolorata** (REL) Notre-Dame des Sept Douleurs.

addome [ad'dome] *sm* abdomen m.

addomesticare [addomesti'kare] vt apprivoiser.

addominale [addomi'nale] agg abdominal(e).

addominali [addomi'nali] *smpl* (muscoli addominali) abdominaux mpl.

addormentare [addormen'tare] vt endormir; **addormentarsi** vip s'endormir; (fig: intorpidirsi) s'engourdir.

addormentato, -a [addormen'tato] agg endormi(e).

addossare [addos'sare] vt: ~ a (appoggiare)

adossar à; (fig: attribuire: colpa, responsabilità) faire endosser à; **addossarsi** *vr* (appoggiarsi): **addossarsi a** s'adosser à; **addossarsi qc** (fig: prendersi: responsabilità, colpa) endosser qch.

addosso [ad'dosso] *avv* (su persona) sur moi/toi/soi etc ♦ *prep*: ~ **a** (sopra) sur; (molto vicino) près de; **avere** ~ (vestito, occhiali) porter; (soldi) avoir sur soi; **mettersi ~ il cappotto** mettre son manteau; **andare ~ a** (con macchina: altra macchina) rentrer dans; (: pedone) renverser; **dare ~ a** (fig: dare torto a) donner tort à; **stare ~ a qn** (fig: opprimere) être toujours sur le dos de qn; **mettere le mani ~ a** (picchiare) lever la main sur; (catturare) mettre la main sur; (molestare) toucher; **mettere gli occhi ~ a** loucher sur.

addotto, -a [ad'dotto] *pp di addurre*.

adduco etc [ad'duko] *vb* vedi **addurre**.

addurre [ad'durre] *vt* (DIR: allegare: fatti, prove) alléguer; (citare) citer.

addussi etc [ad'dussi] *vb* vedi **addurre**.

adeguare [ade'gware] *vt* (prezzo, costo): ~ (a) rajuster (en fonction de), réajuster (en fonction de); **adeguarsi** *vr* (conformarsi): **adeguarsi (a)** s'adapter (à).

adeguatezza [ade'gwa'tetssa] *sf* juste proportion *f*.

adeguato, -a [ade'gwato] *agg* (prezzo, ricompensa, stipendio) juste; (adatto) approprié(e), adéquat(e).

adempiere [a'dempjere] *vt* (dovere, voto) accomplir; (promessa) tenir; (comando) exécuter.

adempimento [adempi'mento] *sm* accomplissement *m*; **nell'~ del proprio dovere** dans l'accomplissement de son devoir.

adempire [adem'pire] *vt* = **adempiere**.

adenoidi [ade'noidi] *sfpl* (MED) végétations *fpl* adénoïdes.

adepito, -a [a'depto] *sm/f* adepte *m/f*.

aderente [ade'rente] *agg* adhérent(e); (vestito) collant(e) ♦ *sm/f* adhérent(e), membre *m*.

aderenza [ade'rentsa] *sf* (anche MED) adhérence *f*; **aderenze** *sfpl* (fig: relazioni) relations *fpl*, accointances *fpl*.

aderire [ade'rire] *vi*: ~ (a) adhérer (à), coller (à); (fig: a partito) adhérer (à); (: a. proposta, richiesta) adhérer (à), se rallier (à).

adescare [ades'kare] *vt* appâter, amorcer; (fig: clienti) attirer, allécher; (TECN: pompa) amorcer.

adesione [ade'zjone] *sf* adhésion *f*; (FIS) adhérence *f*; (appoggio) adhésion, ralliement *m*.

adesivo, -a [ade'zivo] *agg* adhésif(-ive),

collant(e) ♦ *sm* adhésif *m*; (etichetta) autocollant *m*; vedi anche **nastro**.

adesso [a'desso] *avv* maintenant; (or ora, poco fa) à l'instant; (tra poco) tout de suite, dans un instant; **per** ~ pour le moment; **da ~ in poi** dorénavant, désormais.

adiacente [adja'tfente] *agg* (contiguo): ~ (a) adjacent(e) (à), contigu(-uè) (à).

adibire [adi'bire] *vt* (destinare: locale): ~ (a) affecter (à), destiner (à).

Adige ['adidge] *sm* Adige *m*.

adipe ['adipe] *sm* graisse *f*.

adiposo, -a [adi'poso] *agg* adipeux(-euse).

adirarsi [adi'rarsi] *vip* (arrabbiarsi): ~ **con o contro qn per qc** se mettre en colère o se fâcher contre qn pour qch.

adirato, -a [adi'rato] *agg* fâché(e), en colère.

adire [a'dire] *vt* (DIR): ~ **le vie legali** recourir aux voies légales; ~ **un'eredità** entrer en possession d'un héritage.

adito ['adito] *sm*: **dare ~ a** donner lieu à, se prêter à.

adocchiare [adok'kjare] *vt* (anche fig) repérer; (occhieggiare) reluquer, lorgner.

adolescente [adolef'fente] *agg, sm/f* adolescent(e).

adolescenza [adolef'fentsa] *sf* adolescence *f*.

adolescenziale [adolef'fentsjale] *agg* de l'adolescence.

adoperare [adope're] *vt* se servir de, employer; **adoperarsi** *vr*: **adoperarsi per** mettre tout en œuvre pour.

adorabile [ado'rabile] *agg* adorable, exquis(e).

adorare [ado're] *vt* adorer.

adorazione [adorat'sjone] *sf* adoration *f*.

adorare [ador'nare] *vt* orner.

adorno, -a [a'dorno] *agg*: ~ (di) orné(e) (de).

adottare [adot'tare] *vt* adopter.

adottivo, -a [adot'tivo] *agg* adoptif(-ive); (patria) d'adoption.

adozione [adot'tsjone] *sf* adoption *f*; d'~ (patria) d'adoption.

adrenalinico, -a, -ci, -che [adrena'liniko] *agg* (fig) surexcité(e), survolté(e).

adriatico, -a, -ci, -che [adri'atiko] *agg* adriatique ♦ *sm*: l'A~, il mare A~ l'Adriatique *f*.

adulare [adu'lare] *vt* flatter.

adulatore, -trice [adula'tore] *sm/f* flatteur(-euse), flagorneur(-euse).

adulatorio, -a [adula'torjo] *agg* flatteur(-euse), flagorneur(-euse).

adulazione [adulat'sjone] *sf* adulation *f*, flatterie *f*.

adulterare [adulte're] *vt* falsifier, frelater.

adulterio [adul'terjo] *sm* adultère *m*.
adultero, -a [a'dultero] *agg, sm/f* adultère *m/f*.

adulto, -a [a'dulto] *agg* adulte; (*fig: maturo: opera, stile*) mûr(e) ♦ *sm/f* adulte *m/f*; *per adulti* pour adultes.

adunanza [adu'nantsa] *sf* (*AMM: plenaria*) séance *f*; (: *collegiale*) assemblée *f*.

adunare [adu'nare] *vt* réunir, rassembler;
adunarsi *vip* se rassembler.

adunata [adu'nata] *sf* (*MIL*) rassemblement *m*.

adunco, -a, -chi, -che [a'dunko] *agg* crochu(e).

aerazione [aerat'tsjone] *sf* aération *f*; (*TECN: di sostanza, liquido*) aérage *m*.

aereo, -a [a'reo] *agg* aérien(ne) ♦ *sm* avion *m*; ► **aereo a reazione/da caccia/ di linea** avion à réaction/de chasse/de ligne.

aerobica [ae'robika] *sf* aérobic *m*.

aerodinamico, -a, -ci, -che [aero-di'namiko] *agg, sf* aérodynamique *f*.

aeromodello [aeromo'dello] *sm* maquette *f* d'avion, modèle *m* réduit d'avion.

aeronautica [aero'nautika] *sf* aéronautique *f*; ► **aeronautica civile** aéronautique civile; ► **aeronautica militare** aéronautique militaire.

aeronavale [aerona'vale] *agg* aéronaval(e).

aeroplano [aero'plano] *sm* avion *m*.

aeroporto [aero'porto] *sm* aéroport *m*.

aeroportoale [aeroportu'ale] *agg* aéroportuaire; (*lavoratori*) de l'aéroport.

aeroscalo [aeros'kalo] *sm* escale *f* aérienne.

aerosol [aero'sol] *sm inv* aérosol *m*.

aerospaziale [aerospat'tsjale] *agg* aérospatial(e).

aerostatico, -a, -ci, -che [aeros'tatiko] *agg* aérostatique.

aerostato [ae'rostato] *sm* aérostat *m*.

A.F. *abbr* (= *alta frequenza*) H.F.

afa [afa] *sf* chaleur *f* étouffante, chaleur lourde.

affabile [af'fabile] *agg* affable.

affabilità [affabili'ta] *sf* affabilité *f*.

affacciarsi [affatt'en'darsi] *vr*: ~ intorno a s'affaïrer autour de.

affaccendato, -a [affatt'en'dato] *agg* affaïré(e), occupé(e).

affacciarsi [affat'tfarsi] *vr* (*sporgersi, guardare*): ~ (a) se montrer (à), se mettre (à); ~ su (*sogg: finestra, balcone*) donner sur; ~ alla vita entrer dans la vie.

affamato, -a [affa'mato] *agg* affamé(e); ~ di (*fig: di gloria, successo*) affamé(e) de, avide de.

affannare [affan'nare] *vt* (*MED*) essouffler; (*fig*) tourmenter; **affannarsi** *vr*: **affannarsi** a o *per fare qc* (*fig*) se donner du mal

pour faire qch.

affanno [aff'anno] *sm* essoufflement *m*; (*fig: ansia, preoccupazione*) anxiété *f*, souci *m*.

affannosamente [affannosa'mente] *adv* fiévreusement; (*fig*) anxieusement.

affannoso, -a [affan'noso] *agg* haletant(e); (*fig: ricerca*) fébrile.

affare [aff'are] *sm* (*anche COMM, DIR*) affaire *f*; (*fam: aggeggio*) machin *m*, truc *m*; **affari** *smpl* (*anche COMM*) affaires *mpl*; ~ **fatto!** affaire conclue!; **sono affari miei** c'est mon affaire, ça me regarde; **bada agli affari tuoi** occupe-toi de tes affaires; **ministro degli Affari Esteri** ministre des Affaires étrangères.

affarista, -i, -e [affa'rista] *sm/f* (*COMM*) brasseur(-euse) d'affaires; (*peg*) affairiste *m/f*.

affascinante [affaff'i'nante] *agg* fascinant(e).

affascinare [affaff'i'nare] *vt* fasciner, séduire.

affaticamento [affatika'mento] *sm* fatigue *f*.

affaticare [affati'kare] *vt* fatiguer; **affaticarsi** *vr* se fatiguer.

affatto [af'fatto] *adv* (*interamente*) tout à fait, complètement; (*rafforzativo di negazione*): **non ci penso** ~ je n'y pense pas du tout; **niente** ~ pas du tout, pas le moins du monde; **non è** ~ **male, questo posto** cet endroit n'est pas mal du tout.

affermare [affer'mare] *vt* affirmer; **affermarsi** *vr* s'affirmer; (*moda, spettacolo*) s'imposer.

affermativo, -a [afferma'tivo] *agg* affirmatif(-ive).

affermato, -a [affer'mato] *agg* affirmé(e).

affermazione [affermat'tsjone] *sf* affirmation *f*; (*successo, vittoria*) succès *m*.

afferrare [affer'rare] *vt* (*anche fig: occasione, concetto etc*) saisir; **afferrarsi** *vr*: **afferrarsi** a s'accrocher à.

Aff. Est. *abbr* (= *Affari Esteri*) Aff. étr.

affettare [affet'tare] *vt* couper en tranches; (*ostentare*) affecter.

affettato, -a [affet'tato] *agg* en tranches ♦ *sm* saucissons et jambons en tranches; ~i charcuterie *fs*.

affettatrice [affetta'tritte] *sf* trancheuse *f*.

affettazione [affettat'tsjone] *sf* affectation *f*.

affettivo, -a [affet'tivo] *agg* affectif(-ive).

affetto, -a [af'fetto] *agg*: **essere** ~ **da être** atteint(e) de ♦ *sm* affection *f*; **con** ~ (*in lettera*) bien affectueusement; **gli affetti familiari** les attaches *mpl* familiales.

affettuosamente [affettuosa'mente] *adv* affectueusement; **ti saluto** ~, **Maria** (*in let-*

tera) avec toute mon affection, Maria.
affettuosità [affettuosi'ta] *sf* inv caractère *m* affectueux ♦ *sfpl* (*manifestazioni*) tendresses *fppl*; *trattare con* ~ traiter avec beaucoup d'affection.
affettuoso, -a [affettu'oso] *agg* affectueux(-euse); *un saluto o un abbraccio* ~ (*in lettera, cartolina*) bien affectueusement.
affezionarsi [affettsjo'narsi] *vip*: ~ *a* s'affectionner à, s'attacher à.
affezionato, -a [affettsjo'nato] *agg* (*persona, animale: attaccato*): ~ *a* attaché(e) à; (*abituale: cliente*) fidèle à.
affezione [affet'tsione] *sf* (*MED*) affection *f*.
affiancare [affjan'kare] *vt* (*accompagnare*) accompagner, escorter; (*fig: sostenere*) soutenir; **affiancarsi** *vr*: **affiancarsi a** se placer aux côtés de; ~ *a* mettre côte à côte.
affiatamento [affjata'mento] *sm* entente *f*.
affiatato, -a [affja'tato] *agg* uni(e).
affibbiare [affib'bjare] *vt* (*fig: incarico*) re-filer; ~ *un soprannome a qn* affubler qn d'un surnom.
affidabile [affi'dabile] *agg* fiable.
affidabilità [affidabili'ta] *sf* fiabilité *f*.
affidamento [affida'mento] *sm* (*DIR*) garde *f*; *fare ~ su* (*fidarsi*) compter sur; *non dà nessun ~* il n'inspire aucune confiance.
affidare [affi'dare] *vt*: ~ *a* (*anche DIR*) confier à; (*pacco, macchina*) remettre à, confier à; **affidarsi** *vr*: **affidarsi a** se fier à; (*a cure, medico*) s'en remettre à; *mi affido alla tua discrezione* je m'en remets à ta discrétion.
affievolirsi [affjevo'lrissi] *vip* s'affaiblir.
affiggere [af'fiddzere] *vt* afficher.
affilare [affi'lare] *vt* aiguiser.
affilato, -a [affi'lato] *agg* (*lama, coltello*) tranchant(e); (*volto, naso*) effilé(e).
affiliare [affi'ljare] *vt*: ~ *a* (*setta, associazione*) affilier à; **affiliarsi** *vr*: **affiliarsi a** s'affilier à.
affinare [affi'nare] *vt* aiguiser; (*fig: ingegno*) aiguiser, affiner; (: *vista*) aiguiser.
affinché [affin'ke] *cong* pour que, afin que.
affine [af'fine] *agg* similaire, semblable.
affinità [affini'ta] *sf* inv affinité *f*.
affiorare [affjo'rare] *vi* émerger, affleurer; (*indizi*) apparaître.
affissi *etc* [af'fissi] *vb* vedi **affiggere**.
affissione [affis'sjone] *sf* affichage *m*.
affisso, -a [af'fisso] *pp di affiggere* ♦ *sm* affiche *f*, placard *m*; (*ARCHIT*) fermeture *f*; (*LING*) affixe *m*.
affittacamere [affitta'kamere] *sm/f* inv logeur(-euse).
affittare [affit'tare] *vt* louer.
affitto [af'fitto] *sm* location *f*; (*prezzo*) loyer *m*; *dare/prendere in ~* louer.

affittuario [affittu'arjo] *sm* locataire *m/f*.
affliggere [af'fiddzere] *vt* affliger; **affliggersi** *vip*: **affliggersi (per)** s'affliger (de).
affliissi *etc* [af'fissi] *vb* vedi **affliggere**.
afflitto, -a [af'flitto] *pp di affliggere*.
afflizione [afflit'tsjone] *sf* affliction *f*, chagrin *m*.
afflosciarsi [afflof'jarsi] *vip* (*vela*) devenir flasque.
affluente [afflu'ente] *sm* affluent *m*.
affluenza [afflu'entsa] *sf* afflux *m*; (*di pubblico*) affluence *f*.
affluire [afflu'ire] *vi* couler, affluer; (*fig: merci, persone*) affluer.
afflusso [af'flusso] *sm* afflux *m*.
affogare [affo'gare] *vt*, *vi* noyer; **affogarsi** *vr*, *vip* se noyer.
affogato, -a [affo'gato] *agg* noyé(e); (*CUC: uova*) poché(e) ♦ *sm/f* noyé(e).
affollamento [affolla'mento] *sm* affluence *f*; (*folla*) foule *f*, cohue *f*.
affollare [affol'lare] *vt* remplir, envahir; **affollarsi** *vip* se presser.
affollato, -a [affol'lato] *agg* bondé(e).
affondamento [affonda'mento] *sm* naufrage *m*.
affondare [affon'dare] *vt* couler; (*nel terreno: radici, piedi*) enfoncer ♦ *vi* couler, sombrer; ~ *in* (*penetrare*) (s')enfoncer dans.
affrancare [affran'kare] *vt* (*anche AMM*) affranchir; (*lettera: meccanicamente*) timbrer; **affrancarsi** *vr*: **affrancarsi (da)** s'affranchir (de), se libérer (de).
affrancatrice [affranka'tritse] *sf* machine *f* à affranchir.
affrancatura [affranka'tura] *sf* affranchissement *m*; ~ *a carico del destinatario* port *m* payé (par le destinataire).
affranto, -a [af'franto] *agg* harassé(e), fourbu(e); (*fig*) accablé(e), brisé(e).
affresco, -schi [af'fresko] *sm* fresque *f*.
affrettare [affret'tare] *vt* presser, hâter; **affrettarsi** *vr* se dépêcher, se hâter; **affrettarsi a fare qc** s'empresser de faire qch.
affrettato, -a [affret'tato] *agg* pressé(e), précipité(e); (*frettoloso: decisione*) hâtif(-ive), précipité(e); (: *lavoro*) hâtif(-ive), fait(e) à la hâte.
affrontare [affron'tare] *vt* affronter; (*esaminare: questione*) aborder; **affrontarsi** *vr* (*reciproco*) s'affronter.
affronto [af'fronto] *sm* affront *m*; *fare un ~ a qn* faire un affront à qn.
affumicare [affumi'kare] *vt* enfumer; (*CUC*) fumer.
affusolato, -a [affuso'lato] *agg* fuselé(e).
Afg(h)anistan [af'ganistan] *sm* Afghanistan *m*.
afg(h)ano, -a [af'gano] *agg* afghan(e) ♦

sm/f Afghan(e).

a.f.m. *abbr* (COMM = *a fine mese*) f.c.

aforisma [afo'rizma] *sm* aphorisme *m*.

afoso, **-a** [a'foso] *agg* étouffant(e), lourde(e).

Africa ['afrika] *sf* Afrique *f*.

africano, **-a** [afri'kano] *agg* africain(e) ♦ *sm/f* Africain(e).

afrikaans [afri'k:ns] *sm* afrikaans *m*.

afroasiatico, **-a**, **-ci**, **-che** [afroa'zjatiko] *agg* afro-asiatique.

afrodisiaco, **-a**, **-ci**, **-che** [afrodi'ziako] *agg*, *sm* aphrodisiaque *m*.

AG sigla = Agrigento.

agenda [a'dʒenda] *sf* agenda *m*, carnet *m*; ► **agenda da tavolo** agenda *m* de bureau; ► **agenda tascabile** agenda *m* de poche.

agente [a'dʒente] *sm* (anche CHIM etc) agent *m*; **resistente agli agenti atmosferici** résistant aux agents atmosphériques; ► **agente delle tasse** receveur *m* des impôts; ► **agente di cambio** employé *m* d'une société de bourse, agent de change; ► **agente di custodia/polizia** gardien *m* de prison/police; ► **agente di pubblica sicurezza** agent de police; ► **agente di vendita** agent commercial; ► **agente marittimo** agent maritime; ► **agente provocatore** agent provocateur; ► **agente segreto** agent secret.

agenzia [adʒen'tsia] *sf* agence *f*; ► **agenzia di collocamento/stampa** bureau *m* de placement/presse; ► **agenzia immobiliare** agence immobilière; ► **Agenzia Internazionale per l'Energia Atomica** Agence internationale pour l'énergie atomique; ► **agenzia matrimoniale/pubblicitaria** agence matrimoniale/de publicité; ► **agenzia viaggi** agence de voyages o de tourisme.

agevolare [adʒevo'lare] *vt* faciliter; (*persona*) aider.

agevolazione [adʒevolat'sjone] *sf* facilité *f*; ► **agevolazione di pagamento** facilité de paiement; ► **agevolazioni creditizie** facilités de crédit; ► **agevolazioni fiscali** allègements mpl fiscaux.

agevole [a'dʒevole] *agg* aisé(e).

agganciare [aggan'tfare] *vt* (anche FERR) accrocher; (TEL: cornetta) raccrocher; (fig: ragazza, tipo) aborder; **agganciarsi** vip: **agganciarsi** a s'accrocher à; (fig: in discorso) se rattacher à.

aggancio [aggant'fo] *sm* (TECN) attelage *m*; (fig) accointance *f*.

aggeggio [ad'dʒeddʒo] *sm* machin *m*, truc *m*.

aggettivo [addʒet'tivo] *sm* adjectif *m*.

agghiacciante [aggiat'tante] *agg* (fig: spaventoso) terrifiant(e).

agghiacciare [aggjat'tfare] *vt* (fig: raggelare) glacer.

agghindarsi [aggin'darsi] *vr* s'attifer.

aggiornamento [addʒorna'mento] *sm* mise *f* à jour; (rinvio) ajournement *m*; **corso d'~** cours msg de formation (continue).

aggiornare [addʒor'nare] *vt* mettre à jour; (*persona*) mettre au courant; (*seduta, causa, discussione*) ajourner; **aggiornarsi** vip se tenir au courant.

aggiornato, **-a** [addʒor'nato] *agg* mis(e) à jour; (*persona*) au courant.

aggiotaggio [addʒo'taddʒo] *sm* (ECON) agiotage *m*.

aggirare [addʒi'rare] *vt* (evitare: anche fig) contourner; **aggirarsi** vip rôder; **aggirarsi su** (costo, spesa) s'élever environ à; **il prezzo s'aggira sul milione** le prix s'élève à un million environ.

aggiudicare [addʒudi'kare] *vt* adjuger; **aggiudicarsi** qc s'adjuger qch.

aggiungere [ad'dʒundʒere] *vt*: ~ (a) ajouter (à); **aggiungersi** vip s'ajouter.

aggiunti etc [ad'dʒunsi] vb vedi **aggiungere**.

aggiunta [ad'dʒunta] *sf* adjonction *f*; (*cosa aggiunta*) ajout *m*.

aggiunto, **-a** [ad'dʒunto] pp di **aggiungere** ♦ *agg* adjoint(e); **sindaco ~** adjoint *m* au maire; **in aggiunta** de plus.

aggiustare [addʒus'tare] *vt* réparer; (*adattare: vestito*) arranger; (: *mira, tiro*) ajuster; (*sistemare: cravatta, occhiali*) ajuster; (: *lite*) arranger; (*conto*) régler; **aggiustarsi** vr s'arranger; **ti aggiusto io!** tu vas avoir affaire à moi!

agglomerato [agglome'rat] *sm* agglomérat *m*; (*di legno*) aggloméré *m*; ► **agglomerato urbano** agglomération *f* urbaine.

aggrapparsi [aggrap'parsi] *vr*: ~ a s'accrocher à, s'agripper à; (fig: a speranza, illusione) s'accrocher à, se cramponner à.

aggravamento [aggrava'mento] *sm* aggravation *f*.

aggravante [aggra'vante] *sf* (DIR: anche: circostanza ~) circonstance *f* aggravante.

aggravare [aggra'vare] *vt* aggraver; **aggravarsi** vip s'aggraver.

aggravio [ag'gravjo] *sm*: ~ di costi augmentation *f* des coûts.

aggraziato, **-a** [aggrat'tsjato] *agg* gracieux(-euse).

aggredire [aggred'ire] *vt* (*persona*) aggraver; (: verbalmente) attaquer; (*stato*) attaquer.

aggregare [aggre'gare] *vt* réunir; ~ a (*associare*) associer à; **aggregarsi** vr: **aggregarsi** (a) se joindre à.

aggregato [aggre'gato] *sm* (anche GEO) agrégat *m*; (MAT) ensemble *m*; ► **aggre-**

gato urbano agglomération *f* urbaine.

aggressione [aggres'sjone] *sf* agression *f*;

► **aggressione a mano armata** agression à main armée.

aggressività [aggres'sivi'ta] *sf* agressivité *f*.

aggressivo, -a [aggres'sivo] *agg* agressif (-ive).

aggressore [aggres'sore] *sm* agresseur *m*.

aggrottare [aggrot'tare] *vt* (*sopracciglia*) froncer; (*fronte*) plisser.

aggrovigliare [aggrovi'l'lare] *vt* embrouiller, emmêler; **aggrovigliarsi** *vip* (*fig: situazione*) s'embrouiller.

agguantare [agguan'tare] *vt* attraper, saisir.

agguato [ag'gwato] *sm* guet-apens *msg*, embuscade *f*; **tendere un ~ a** tendre une embuscade à.

agguerrito, -a [aggwer'rito] *agg* aguerri(e), endurci(e); (*preparato*) chevronné(e).

agiatezza [adʒa'tettsa] *sf* aisance *f*, bien-être *m*.

agiato, -a [a'dʒato] *agg* aisé(e).

agile [a'dʒile] *agg* agile.

agilità [adʒili'ta] *sf* agilité *f*.

agio [a'dʒo] (*pl agi*) *sm* aise *f*; **agi smpl** (*ricchezze*) aisance *fsg*; **mettersi a proprio ~** se mettre à l'aise o à son aise; **dare ~ a qn di fare qc** donner à qn le loisir de faire qch.

agire [a'dʒire] *vi* agir; (*comportarsi*) se conduire; (*sogg: farmaco, veleno*) faire effet; ~ **contro qn** (*DIR*) engager une action contre qn.

agitare [adʒi'tare] *vt* agiter; (*sogg: cane: coda*) remuer; (*fig: turbare*) troubler; (*: incitare*) exciter; **agitarsi** *vr* s'agiter; (*emozionarsi*) se troubler.

agitato, -a [adʒi'tato] *agg* agité(e); (*discussione*) animé(e); (*persona: emozionato*) troublé(e).

agitatore, -trice [adʒita'tore] *sm/f* (*POL*) agitateur(-trice).

agitazione [adʒita'tsjone] *sf* (*anche POL*) agitation *f*; **mettere qn in ~** rendre qn nerveux(-euse).

git-prop [ʔadʒit'prop] *abbr m* agitateur-propagandiste *m*.

gli [a'λλi] (= **a + gli**) *prep + art* vedi **a**.

glio [a'λλo] *sm* ail *m*.

gnello [a'n'pello] *sm* agneau *m*.

go [a'go] (*pi aghi*) *sm* aiguille *f*; ► **ago da calza** aiguille *f* à tricoter.

gonia [ago'nia] *sf* (*MED*) agonie *f*; (*fig: angoscia*) angoisse *f*.

gonistico, -a, -ci, -che [ago'nistiko] *agg* (*SPORT, fig: spirito*) de compétition.

gonizzante [agonid'dzante] *agg* agonisant(e).

gonizzare [agonid'dzare] *vi* agoniser.

gopuntura [agopun'tura] *sf* acuponcture

f, acupuncture *f*.

agorafobia [agoraf'o'bia] *sf* agoraphobie *f*.

agosto [a'gosto] *sm* août *m*; vedi anche **luglio**.

agraria [a'grarja] *sf* agronomie *f*.

agrario, -a [a'grarjo] *agg* agraire; (*scuola*) d'agriculture; **consorzio ~** coopérative *f* agricole.

agricolo, -a [a'grikolo] *agg* agricole.

agricoltore [agrikol'tore] *sm* agriculteur *m*.

agricoltura [agrikol'tura] *sf* agriculture *f*.

agrifoglio [agri'fo'λλo] *sm* houx *msg*.

agrimensore [agrimen'sore] *sm* arpenteur *m*.

agriturismo [agritu'rizmo] *sm* vacances *fpl* à la ferme; (*ECON*) tourisme *m* rural.

agrituristico, -a, -ci, -che [agritu'ristiko] *agg* du tourisme rural.

agro, -a [a'gro] *agg* aigre ♦ *sm* (*CUC*): **verdura all'~** légumes *mpl* assaisonnés de jus de citron.

agrodolce [agro'doltʃe] *agg* aigre-doux(aigre-douce) ♦ *sm* (*salsa*): **in ~** avec une sauce aigre-douce.

agronomia [agrono'mia] *sf* agronomie *f*.

agronomo [a'grnomo] *sm* agronome *m*.

agrumo [a'grume] *sm* agrume *m*.

agrumeto [agru'meto] *sm* plantation *f* d'agrumes.

aguzzare [agut'sare] *vt* tailler en pointe, aiguiser; ~ **gli orecchi** dresser o tendre l'oreille; ~ **la vista** bien ouvrir les yeux; ~ **l'ingegno** aiguiser l'esprit.

aguzzino, -a [agud'dzino] *sm/f* (*fig: persecutore*) bourreau *m* (*fig*).

aguzzo, -a [a'guttso] *agg* pointu(e), aigu (-uè).

ahi [a'i] *escl* aïe!

ahimè [a'i'me] *escl* hélas!

ai [a'i] (= **a + i**) *prep + art* vedi **a**.

Aia [a'ja] *sf*: l'~ la Haye.

aia [a'ja] *sf* aire *f*, cour *f* (*de ferme*); **menare il can per l'~** traîner les choses en longueur.

AIDS [a'ids] *abbr m* o *f* SIDA *m*.

AIEA [a'jea] *sigla f* (= Agenzia Internazionale per l'Energia Atomica) AIEA *f*.

AIED [a'jed] *sigla f* = Associazione Italiana Educazione Demografica.

AIG [a'ig] *sigla f* (= Associazione Italiana Alberghe per la Gioventù) ≈ F.U.A.J. *f*.

aiola [a'jola] *sf* = aiuola.

AIPI [a'ipi] *sigla f* = Associazione Italiana Protezione infanzia.

airone [ai'rone] *sm* héron *m*.

aitante [ai'tante] *agg* vigoureux(-euse), robuste.

aiuola [a'jwola] *sf* (*per fiori*) parterre *m*, plate-bande *f*; (*per ortaggi*) plate-bande.

aiutante [aju'tante] *sm/f* aide *m/f*, auxiliaire *m/f* ♦ *sm* (*MIL*) aide *m*, adjudant *m*; (*NAUT*)

adjudant; ► **aiutante di campo** aide de camp.

aiutare [aju'tare] vt aider; (*digestione, progresso*) faciliter; **aiutarsi** vr: **aiutarsi (con)** (*valersi, servirsi*) s'aider (de), se servir (de); ~ **qn in qc/a fare qc** aider qn dans qch/à faire qch.

aiuto [a'juto] sm aide f, secours msg; (*aiutante*) assistant(e); ~l au secours!; **venire in ~ di** venir en aide à, venir au secours de; ► **aiuto chirurgo** assistant d'un chirurgien.

aizzare [ait'tsare] vt inciter, pousser (fig); ~ **contro** (*cani*) lâcher contre; (*persona*) dresser contre.

al [al] (= **a + il**) prep + art vedi **a**.

ala ['ala] (pt **ali**) sf (*anche SPORT*) aile f; **fare ~** faire la haie; **avere le ali ai piedi** (fig) avoir des ailes; ► **ala destra/sinistra** (*SPORT*) aileron m droit/gauche, aile droite/gauche.

alabastro [ala'bastro] sm albâtre m.

alacre ['alakre] agg vif(vive).

alacrità [alakri'ta] sf ardeur f, entrain m.

alambiccato, **-chi** [alam'bikko] sm alambic m.

alano [a'lano] sm danois msg.

alare [a'lare] agg alaire ♦ sm (*nel focolare, camino*) chenet m.

Alaska [a'laska] sf Alaska f.

alato, **-a** [a'lato] agg ailé(e).

alba ['alba] sf aube f; **all'~** à l'aube, à la pointe du jour.

albanese [alba'nese] agg albanais(e) ♦ sm/f Albanais(e).

Albania [alba'nia] sf Albanie f.

albatros ['albatros] sm inv albatros msg.

albeggiare [albed'dzare] vb impers faire jour ♦ vi poindre, se lever.

alberato, **-a** [albe'rato] agg planté(e) d'arbres.

alberatura [albe'ratura] sf (*NAUT*) mâture f.

albergare [alber'gare] vt loger, héberger ♦ vi loger, habiter.

albergatore, **-trice** [alberga'tore] sm/f hôtelier(-ière).

alberghiero, **-a** [alber'giero] agg hôtelier(-ière).

albergo, **-ghi** [al'bergo] sm (*edificio*) hôtel m; ► **albergo della gioventù** auberge f (de) jeunesse; ► **albergo diurno** établissement public avec toilettes, bains et services divers.

albero ['albero] sm (*anche TECN*) arbre m; (*NAUT*) mât m; ► **albero a camme** arbre à cames; ► **albero a gomiti** vilebrequin m, essieu m coudé; ► **albero genealogico/da frutto/di Natale** arbre généalogique/fruitier/de Noël; ► **albero di trasmissione** (*TECN*) arbre de trans-

mission; ► **albero maestro** (*NAUT*) grand mât.

albicocca, **-che** [albi'kokka] sf abricot m.

albicocco, **-chi** [albi'kokko] sm abricotier m.

albino, **-a** [al'bino] agg, sm/f albinos m/fsg.

albo ['albo] sm tableau m; (*degli avvocati, professionale*) ordre m; (*di fotografie, francobolli*) album m.

album ['album] sm inv album m; ► **album da disegno** cahier m de dessins.

albume [al'bume] sm blanc m d'œuf; (*BIOLOGIA*) albumen m.

albumina [albu'mina] sf albumine f.

alce [al'tse] sm élan m.

alchimia [alki'mia] sf alchimie f.

alchimista, **-i** [alki'mista] sm alchimiste m.

alcol ['alkol] sm inv = **alcohol**.

alcolicità [alkolit'i'ta] sf taux msg d'alcool. **alcolico**, **-a**, **-ci**, **-che** [al'koliko] agg alcoolique ♦ sm boisson f alcoolisée.

alcolismo [alko'lizmo] sm alcoolisme m.

alcolista, **-i**, **-e** [alko'lista] sm/f alcoolique m/f.

alcolizzato, **-a** [alkolid'dzato] agg alcoolisé(e) ♦ sm/f alcoolique m/f.

alcohol ['alkool] sm inv alcool m; **darsi all'~** s'adonner à l'alcool; ► **alcohol denaturato** alcool dénaturé; ► **alcohol etilico/metilico** alcool éthylique/méthylique.

alcolico etc [alko'liko] vedi **alcolico** etc.

alcova [al'kova] sf (*anche fig*) alcôve f.

alcuno, **-a** [al'kuno] agg aucun(e) ♦ pron (*nessuno*): **non** ... ~ **ne** ... personne; **alcuni/e** (*agg*) quelques; (*pron*) quelques-uns(unes); **senza alcun riguardo** sans aucun égard; **alcuni/e** ... **alcuni/e** ... quelques-uns(unes) ... d'autres ...

aldilà [al'di'la] sm: l'~ l'au-delà m.

aléatorio, **-a** [alea'torjo] agg aléatoire.

alleggiare [aled'dzare] vi (*fig: profumo, sospetto*) flotter.

Alessandria [ales'sandria] sf Alexandrie.

aletta [a'letta] sf ailette f; (*di pesci*) nageoire f; (*AER*) volet m.

alettone [alet'tone] sm (*AER, NAUT*) aileron m.

Aléutine [aleu'tine] sfpl: **le isole** ~ les (îles) Aléoutiennes.

alfabetico, **-a**, **-ci**, **-che** [alfa'betiko] agg alphabétique.

alfabeto [alfa'betto] sm alphabet m.

alfanumerico, **-a**, **-ci**, **-che** [alfanu'meriko] agg alphanumérique.

alfiere [al'fjere] sm (*anche MIL*) portedrapeau m; (*SCACCHI*) fou m.

alfine [al'fine] avv enfin.

alga, **-ghe** ['alga] sf (*anche CUC*) algue f.

algebra ['aldzebra] sf algèbre f.

Algeri [al'dzeri] sf Alger.

Algeria [aldze'ria] sf Algérie f.

algerino, -a [aldʒe'riɲo] *agg* algérien(ne) ♦ *sm/f* Algérien(ne).

algoritmo [alɡo'ritmo] *sm* algorithme *m*.

aliente [ali'ante] *sm* planeur *m*.

alibi [ali'bi] *sm inv* (anche *fig*) alibi *m*.

alice [a'litʃe] *sf* anchois *msg*.

alienare [alje'nare] *vt* (*DIR, fig*) aliéner;

alienarsi *qn* s'aliéner *qn*.

alienato, -a [alje'nato] *agg, sm/f* (*MED*) aliéné(e).

alienazione [alienat'sjone] *sf* (*DIR, MED*) aliénation *f*.

alieno, -a [al'jeno] *agg* (avverso): ~ (da) contraire (à) ♦ *sm/f* extra-terrestre *m/f*.

alimentare [alimen'tare] *vt* (anche *TECN*) alimenter; (*fiamma, fuoco*) entretenir;

(*fig: speranze*) nourrir ♦ *agg* alimentaire;

alimentari *smpl* (commestibili) denrées *fpl*

alimentaires; (anche: **negozio di alimentari**) épicerie *fsg*.

alimentatore [alimenta'tore] *sm* (*ELETT*) alimentateur *m*.

alimentazione [alimentat'sjone] *sf* (anche *TECN, INFORM*) alimentation *f*; (*cibi*) nourriture *f*.

alimento [ali'mento] *sm* aliment *m*; (*nutrimento*) nourriture *f*; **alimenti** *smpl* (*DIR*) pension *fsg* alimentaire.

aliquota [a'likwota] *sf* quote-part *f*; ► **aliquota d'imposta** taux *m* de l'impôt;

► **aliquota minima** impôt *m* minimum.

aliscafo [alis'kafo] *sm* (*NAUT*) hydroglisseur *m*.

alito [ali'to] *sm* haleine *f*; **un ~ di vento** (*fig*) un souffle de vent; ► **alito cattivo** mauvaise haleine.

all' [all] (= **a** + **l'**) *prep* + *art* *vedi a*.

all. *abbr* (= *allegato*) P.J.

alla [alla] (= **a** + **la**) *prep* + *art* *vedi a*.

allacciamento [allatt'a'mento] *sm* (*di gas, acqua, TEL*) branchement *m*.

allacciare [allatt'fare] *vt* boucler; (*scarpe*) lacer; (*luce, gas*) brancher; (*fig: amicizia*) nouer; **allacciarsi** *vr* (*vestito*) s'attacher;

~ *o* **allacciarsi la cintura** boucler *s* ceinture; "~ **le cinture di sicurezza**" "attachez vos ceintures".

allacciatura [allatt'a'tura] *sf* agrafage *m*; (*di scarpe*) laçage *m*; (*con bottoni*) boutonage *m*; (*chiusura*) fermeture *f*.

allagamento [allaga'mento] *sm* inondation *f*.

allagare [alla'gare] *vt* inonder; **allagarsi** *vip* être inondé(e).

allampanato, -a [allampa'nato] *agg* efflanqué(e).

allargare [allar'gare] *vt* élargir; (*gambe, braccia*) écarter; (*fig: conoscenza, ricerca*) étendre; (*MUS*) ralentir ♦ *vi* prendre le large; **allargarsi** *vip* s'élargir; (*fig: problema, fenomeno*) s'étendre.

allarmare [allar'mare] *vt* alarmer, inquiéter; **allarmarsi** *vip* s'alarmer.

allarme [all'arme] *sm* (*ML*) alerte *f*; (*timore, apprensione*) alarme *f*; **dare l'~** donner l'alarme; **mettere in ~** (anche *fig*) mettre en état d'alerte; **falso ~** fausse alerte;

► **allarme aereo** alerte aérienne; ► **allarme antifurto** alarme.

allarmismo [allar'mizmo] *sm* tendance *f* à s'alarmer; (*stato d'apprensione*) inquiétude *f*.

allattare [allat'tare] *vt* allaiter; ~ **artificialmente** nourrir au biberon.

alle [alle] (= **a** + **le**) *prep* + *art* *vedi a*.

alleanza [alle'antsa] *sf* alliance *f*.

allearsi [alle'arsi] *vr* s'allier.

alleato, -a [alle'ato] *agg, sm/f* allié(e).

alleg. *abbr* (= *allegato*) P.J.

allegare [alle'gare] *vt* joindre, inclure; (*denti*) agacer.

allegato, -a [alle'gato] *agg* joint(e), inclus(e) ♦ *sm* pièce *f* jointe, annexe *f*; **in ~ ci-joint(e)**; **in ~ Vi inviamo ...** nous vous envoyons ci-joint ...

alleggerire [alleddʒe'rire] *vt* alléger; (*fig: sofferenza, lavoro*) soulager; (: *tasse*) dégrever; (: *persona: derubare*) soulager.

allegoria [allego'ria] *sf* allégorie *f*.

allegorico, -a, -ci, -che [alle'goriko] *agg* allégorique.

allegria [alle'gria] *sf* gaieté *f*.

allegro, -a [al'legro] *agg* gai(e), joyeux (-euse); (*un po' brillo*) gai(e), éméché(e); (*faceto*) amusant(e); (*vivace: colore, suono*) gai(e) ♦ *sm* (*MUS*) allegro *m*.

allenamento [allen'a'mento] *sm* entraînement *m*.

allenare [alle'nare] *vt* entraîner; **allenarsi** *vr* s'entraîner.

allenatore [allena'tore] *sm* entraîneur *m*.

allentare [allen'tare] *vt* desserrer; (*fune*) détendre, relâcher; (*fig: disciplina*) relâcher; **allentarsi** *vip* se desserrer; (*fune*) se détendre; (*fig: legame*) se relâcher.

allergia [aller'dzia] *sf* (anche *fig*) allergie *f*.

allergico, -a, -ci, -che [al'lerdʒiko] *agg* (anche *fig*): ~ (**a**) allergique (à).

allestimento [allesti'mento] *sm* organisation *f*; (*di stand*) installation *f*; **in ~** (*vetrina*) en cours.

allestire [alles'tire] *vt* organiser; (*spettacolo*) organiser, monter; (*stand*) installer, monter; (*vetrina*) faire.

allettante [allet'tante] *agg* alléchant(e).

allettare [allet'tare] *vt* allécher, attirer, séduire.

allevamento [alleva'mento] *sm* élevage *m*; **pollo d'~** poulet *m* d'élevage.

allevare [alle'vare] *vt* élever.

allevatore, -trice [alleva'tore] *sm/f* éleveur(-euse).

alleviare [alle'vjare] *vt* soulager.
allibire [alli'bire] *vi* rester interdit(e), rester stupéfait(e).
allibito, -a [alli'bito] *agg* interdit(e), stupéfait(e).
allibratore [allibra'tore] *sm* bookmaker *m*.
allietare [allje'tare] *vt* égarer.
allievo, -a [all'jevo] *sm/f* [*anche MIL*] élève *m/f*; ► **allievo ufficiale** élève officier.
alligatore [alliga'tore] *sm* alligator *m*.
allineamento [allinea'mento] *sm* alignement *m*.
allineare [alline'are] *vt* aligner; **allinearsi** *vr* s'aligner; **allinearsi a o con** (*POL*) s'aligner sur.
allineato, -a [alline'ato] *agg*: **paesi non allineati** (*POL*) pays *mpl* non alignés.
allo ['allo] (= **a + lo**) *prep + art* *vedi a*.
allocare [allo'kare] *vt* (*INFORM*) allouer.
alocco, -a, -chi, -che [al'locco] *sm* hulotte *f* ♦ *sm/f* (*fig*: *peg*) sot(te).
allocuzione [allokut'tsjone] *sf* allocution *f*.
allodola [al'lodola] *sf* alouette *f*.
alloggiare [allod'dzare] *vt* héberger, loger; (*MIL*) loger ♦ *vi* (*anche MIL*) loger; (*aver dimora*) habiter.
alloggio, -gi [al'loddzo] *sm* (*anche MIL*) logement *m*.
allontanamento [allontana'mento] *sm* éloignement *m*; (*di funzionario*) renvoi *m*, mise *f* à pied.
allontanare [allonta'nare] *vt* éloigner; (*pericolo, persona*) écarter; (*licenziare*) renvoyer, mettre à pied; **allontanarsi** *vr*, *vip*: **allontanarsi (da)** (*assentarsi*) s'absenter (de); (*estraniarsi*) s'éloigner (de), se détacher (de).
allora [al'lorà] *adv* alors, à ce moment là ♦ *cong* dans ce cas, alors; (*dunque*) alors; **di ~**, **d'~** de ce temps là; **da ~ in poi** depuis lors, depuis ce temps-là; **e ~?** (*che fare?*) alors?; (*e con ciò?*) et alors?
allorché [allor'ke] *cong* dès que.
alloro [al'loro] *sm* laurier *m*; **dormire sugli allori** (*fig*) s'endormir sur ses lauriers.
alluce [allut'fe] *sm* gros orteil *m*.
allucinante [allut'finante] *agg* hallucinant(e).
allucinato, -a [allut'fi'nato] *agg* halluciné(e).
allucinazione [allut'finat'tsjone] *sf* hallucination *f*.
alludere [al'ludere] *vi*: ~ **a** faire allusion à.
alluminio [allu'minjo] *sm* aluminium *m*.
allunaggio [allu'naddzo] *sm* alunissage *m*.
allunare [allu'nare] *vi* alunir.
allungare [allun'gare] *vt* allonger; (*gambe, braccia*) allonger, étendre; (*vino, whisky*) couper; (*fam: porgere, passare*) passer; **allungarsi** *vr*, *vip* (*persona: distendersi*) s'allonger; (*giornata*) allonger; (*territorio*)

s'étendre; ~ **le mani** (*rubare*) chaparder, chiper; ~ **uno schiaffo a qn** allonger une gifle à qn.
allusi *etc* [al'luzi] *vb* *vedi alludere*.
allusione [allu'zjone] *sf* allusion *f*.
alluso, -a [al'luzo] *pp di alludere*.
alluvione [allu'vjone] *sf* inondation *f*.
almanacco, -chi [alma'nakko] *sm* almanach *m*.
almeno [al'meno] *adv* au moins ♦ *cong* (*se solo*): (*se*) ~ si au moins.
alogeno, -a [a'lodzeno] *agg*: **lampada alogena** lampe *f* (à) halogène.
alone [a'lonè] *sm* halo *m*; (*di macchia*) auréole *f*; **un ~ di mistero** un halo de mystère.
alpestre [al'pestre] *agg* alpestre.
Alpi ['alpi] *spl* Alpes *fpl*.
alpinismo [alpi'nizmo] *sm* alpinisme *m*.
alpinista, -i, -e [alpi'nista] *sm/f* alpiniste *m/f*.
alpino, -a [al'pino] *agg* alpin(e); **alpini** *smppl* (*MIL*) chasseurs *mpl* alpins.
alquanto [al'kwanto] *adv* plutôt, pas mal ♦ *agg* pas mal de ♦ *pron* pas mal, assez; **alquanti**, -e *agg* *pl* quelques ♦ *pron* *pl* quelques-uns(-unes).
Alsazia [al'sattsja] *sf* Alsace *f*.
alt [alt] *escl* halte! ♦ *sm*: **dare l'~** donner l'ordre de s'arrêter.
altalea [alta'lèna] *sf* (*a funi*) balançoire *f*; (*bilico*) bascule *f*.
altamente [alta'mente] *adv* (*pericoloso, nocivo*) extrêmement; (*raccomandato*) vivement.
altare [al'tare] *sm* autel *m*; **portare all'~** (*fig: sposare*) conduire à l'autel.
alterare [alte'rare] *vt* altérer; (*cibo*) abîmer; (*falsificare: registro*) maquiller; (*voce*) déguiser; (*innervosire*) irriter; **alterarsi** *vip* s'altérer; (*cibo*) s'abîmer; (*innervosirsi*) s'irriter.
alterazione [alterat'tsjone] *sf* altération *f*; **avere un po' d'~** (*MED*) avoir un peu de fièvre.
alterco, -chi [al'terko] *sm* dispute *f*, altercation *f*.
alternanza [alter'nantsa] *sf* alternance *f*.
alternare [alter'nare] *vt* alterner; **alternarsi** *vr* se succéder, se relayer.
alternativa [alterna'tiva] *sf* alternative *f*; **non abbiamo alternative** nous n'avons pas le choix.
alternativo, -a [alterna'tivo] *agg* alternatif(-ive); (*cinema*) parallèle; (*cucina*) non traditionnel(le); (*stile di vita*) non conventionnel(le); (*medicina*) doux(douce).
alternato, -a [alter'nato] *agg* (*ELETTR*) alternatif(-ive).
alternatore [alterna'tore] *sm* (*ELETTR*) al-

ternateur *m.*

alterno, -a [al'terno] *agg* alterné(e); **a giorni alterni** un jour sur deux; **circolazione a targhe alterne** (AUT) circulation des voitures selon le dernier chiffre de leur plaque d'immatriculation dans le cadre de la lutte contre la pollution.

altero, -a [al'tero] *agg* altier(-ière), hautain(e).

altezza [al'tetsta] *sf* hauteur *f*; (*di persona*) taille *f*; (*di stoffa*) largeur *f*; (*di temperatura, pressione*) niveau *m*; (*di acque*) profondeur *f*; **essere all'~ di** (*anche fig*) être à la hauteur de; **Sua A~** Son Altesse.

altezzoso, -a [altet'tsoso] *agg* hautain(e).

alticcio, -a [al'tittjo] *agg* éméché(e), gai(e).

altipiano [altip'piano] *sm* = **altopiano**.

altisonante [altiso'nante] *agg* (*fig*) grandiloquent(e), ronflant(e).

altitudine [alti'tudine] *sf* altitude *f*.

alto, -a [al'to] *agg* haut(e); (*persona, statura*) grand(e); (*tessuto, stoffa*) large; (*temperatura, pressione*) élevé(e); (*acqua*) profond(e); (*settentrionale*) septentrional(e), du nord; (*acuto, forte, suono*) fort(e); (*prezzo, valore*) élevé(e) ♦ *avv* haut; *in* ~ en haut; **il palazzo è ~ 20 metri** l'immeuble a 20 mètres de haut; **a notte alta** en pleine nuit; **ad alta voce** à haute voix; **mani in ~!** les mains en l'air!; **andare a testa alta** (*fig*) marcher la tête haute; **trattare dall'~ in basso** (*fig*) mépriser, traiter avec condescendance; **alti e bassi** (*fig*) les hauts et les bas; **l'~** Medioevo le haut Moyen-Age; **l'~** Po le cours supérieur du Pô; ► **alta fedeltà** haute fidélité; ► **alta finanza/moda/società** haute finance/couture/société.

altoatesino, -a [altoat'e'zino] *agg* du haut-Adige.

altoforno [alto'forno] *sm* (TECN) haut fourneau *m*.

altolocato, -a [altolo'kato] *agg* haut placé(e).

altoparlante [altopar'lante] *sm* haut-parleur *m*.

altopiano [alto'piano] (*pl* **altipiani**) *sm* haut plateau *m*.

Alto Volta [al'to 'volta] *sm*: **l'~ ~** la Haute-Volta.

altrettanto, -a [altret'tanto] *agg* autant de ♦ *pron* autant; (*la stessa cosa*) de même ♦ *avv* (*nello stesso modo, ugualmente*) aussi; **tanti auguri! – grazie, ~!** tous mes vœux! – merci, à vous de même!

altri [al'tri] *pron inv* quelqu'un; (*un'altra persona*) quelqu'un d'autre.

altrimenti [altri'menti] *avv* autrement; (*in caso contrario*) autrement, sinon.

PAROLA CHIAVE

altro, -a [al'tro] *agg* **1** (*diverso*) autre; **questa è un'altra cosa** c'est (une) autre chose; **passami l'altra maglia** donne-moi l'autre pull; **d'altra parte** d'autre part

2 (*supplementare*) autre, encore; **prendi un altro cioccolatino** prends un autre chocolat; **hai avuto altre notizie?** as-tu eu d'autres nouvelles?; **hai altro pane?** as-tu encore du pain?

3 (*nel tempo*): **l'altro giorno** l'autre jour; **l'altr'anno** l'année dernière; **l'altro ieri** avant-hier; **domani l'altro** après-demain

♦ *pron* **1**: **un altro, un'altra** un autre, une autre; **lo farà un altro** quelqu'un d'autre le fera; **altri, altre** (*persone*) d'autres (personnes); (*cose*) d'autres; **gli altri** (*la gente*) les autres; **l'uno e l'altro** l'un et l'autre; **aiutarsi l'un l'altro** s'aider les uns les autres; **prendine un altro/un'altra** prends-en un autre/une autre; **da un giorno/da un momento all'altro** d'un jour/d'un moment à l'autre

2 (*sostantivato: solo maschile*) autre; **non ho altro da dire** je n'ai rien d'autre à dire; **più che altro** surtout; **se non altro** (tout) au moins; **tra l'altro** entre autres; **le dispiace?** – **tutt'altro!** cela vous ennuie? – pas du tout, au contraire!; **ci mancherebbe altro!** il ne manquerait plus que ça!; **non faccio altro che lavorare** je ne fais que travailler; **contento?** – **altro che!** content? – et comment!; **hai altro da dirmi?** tu as autre chose à me dire?; *vedi anche senza; noialtri; voialtri; tutto.*

altroché [altro'ke] *escl* et comment.

altronde [al'tronde] *avv*: **d'~ d'ailleurs.**

altrove [altrove] *avv* ailleurs.

altrui [al'trui] *agg inv* d'autrui ♦ *sm*: **l'~** le bien d'autrui.

altruismo [altru'izmo] *sm* altruisme *m*.

altruista, -i, -e [altru'ista] *agg, sm/f* altruiste *m/f*.

altura [al'tura] *sf* hauteur *f*; **pesca d'~** pêche *f* hauturière.

alunno, -a [a'lunno] *sm/f* élève *m/f*.

alveare [alve'are] *sm* ruche *f*.

alveo [al'veo] *sm* lit *m*.

Alvernia [al'vernja] *sf* Auvergne *f*.

alzabandiera [altsaban'djera] *sm inv* (MIL): **l'~** le lever des couleurs.

alzare [al'tsare] *vt* lever; (*cassa, peso*) lever, soulever; (*bandiera*) hisser; (*leva*) tirer; (*volume*) augmenter; (*voce, costruire*) élever; **alzarsi** *vr, vip* se lever; (*aumentare*) monter, augmenter; ~ (*le carte*) couper (les cartes); ~ **il gomito** lever le coude; ~ **le mani su qn** lever o porter la main sur qn; **alzarsi in piedi** se mettre

debout; ~ **le spalle** hausser les épaules;
~ **i tacchi** tourner les talons.

alzata [al'tsata] *sf*: un'~ **di spalle** un haussement d'épaules.

A.M. *abbr* = *aeronautica militare*.

amabile [a'mabile] *agg* aimable; (*vino*) moelleux(-euse).

amaca, -che [a'maka] *sf* hamac *m*.

amalgamare [amalgama're] *vt* amalgamer;
amalgamarsi *vr* s'amalgamer.

amante [a'mante] *agg*: ~ (**di**) qui aime ♦
sm/f amant *m*, maîtresse *f*.

amaramente [amara'mente] *avv*
amèrement.

amaranto [ama'ranto] *sm* (*BOT*) amarante
f ♦ *agg inv*: **color** ~ amarante *inv*.

amare [a'mare] *vt* aimer; **amarsi** *vr* s'aimer.

amareggiare [amared'dzare] *vt* attrister,
affliger; **amareggiarsi** *vr* s'affliger, se
désoler; **amareggiarsi la vita** se rendre
malheureux(-euse).

amareggiato, -a [amared'dzato] *agg*
amer(amère), plein(e) d'amertume.

amarena [ama'rena] *sf* griotte *f*; (*bevanda*)
sirop *m* de griotte.

amaretto [ama'retto] *sm* macaron *m*; (*liquore*)
liqueur *f* à base d'amandes.

amarezza [ama'rettsa] *sf* amertume *f*.

amaro, -a [a'maro] *agg* (*anche fig*)
amer(amère) ♦ *sm* digestif *m*.

amarognolo, -a [ama'roɲnolo] *agg* lé-
gèrement amer(amère).

amato, -a [a'mato] *agg* bien-aimé(e),
cher(chère) ♦ *sm/f* bien-aimé(e).

amatore, -trice [ama'tore] *sm/f* (*amante*)
amant *m*, amoureux(-euse); (*intenditore*:
di vini, collezionista) connaisseur(-euse);
(*dilettante*) amateur *m*.

amazzone [a'maddzone] *sf* amazone *f*; **cal-**
valcare all'~ monter en amazone; **il Rio**
delle Amazzoni l'Amazone *f*.

Amazzonia [amad'dzonja] *sf* Amazonie *f*.

amazonico, -a, -ci, -che [amad'dzoniko]
agg amazonien(ne).

ambasceria [ambaf'fe'ria] *sf* ambassade *f*.

ambasciata [ambaf'fata] *sf* ambassade *f*;
(*messaggio*) message *m*.

ambasciatore, -trice [ambaffa'tore] *sm/f*
ambassadeur(-drice).

ambedue [ambe'due] *agg inv* les deux ♦
pron inv tous(toutes) les deux; ~ **i ragazzi**
les deux jeunes gens.

ambientale [ambjen'tale] *agg* environne-
mental(e).

ambientalismo [ambjen'talizmo] *sm* pro-
tection *f* de l'environnement.

ambientalista, -i, -e [ambjen'talista] *agg*
(*persona*) écologiste; (*disciplina*) environ-
nementaliste.

ambientare [ambjen'tare] *vt* situer; **am-**

bientarsi *vr* s'adapter, se familiariser.

ambientazione [ambjentat'tsjone] *sf* re-
constitution *f*.

ambiente [am'bjente] *sm* environnement
m; (*stanza*) pièce *f*; (*fig: di lavoro, cultura-*
le) milieu *m*; (*atmosfera*) ambiance *f*; **Mini-**
sterio per l'A~ ministère *m* de l'Envi-
ronnement.

ambiguità [ambigui'ta] *sf inv* ambiguïté *f*.

ambiguo, -a [am'bighuo] *agg* ambigu(-uè).

ambire [am'bire] *vt* ambitionner, convoi-
ter ♦ *vi*: ~ **a qc/a fare qc** ambitionner
qch/de faire qch; **un premio molto ambito**
un prix très convoité.

ambito ['ambito] *sm* domaine *m*, cadre *m*;
(*sfera d'azione*) sphère *f*.

ambivalente [ambiva'lente] *agg* ambiva-
lent(e).

ambizione [ambit'tsjone] *sf* ambition *f*.

ambizioso, -a [ambit'tsjoso] *sm/f* ambi-
tieux(-euse).

ambo ['ambo] *agg inv* deux ♦ *sm* (*LOTTO*)
les deux nombres gagnants; ~ **le parti** des
deux côtés.

ambra ['ambra] *sf* ambre *m*; ▶ **ambra gri-**
gia ambre gris.

ambulante [ambu'lante] *agg* ambulante(e) ♦
sm marchand *m* ambulante.

ambulanza [ambu'lantsa] *sf* ambulance *f*.

ambulatoriale [ambulato'riale] *agg* (*MED*:
operazione, visita) effectué(e) au cabinet
de consultation.

ambulatorio [ambula'torjo] *sm* (*MED*: *priva-*
to) cabinet *m* de consultation; (: *pubbli-*
co) dispensaire *m*.

Amburgo [am'burgo] *sf* Hambourg.

AME ['ame] *sigla m* (= *Accordo Monetario*
Europeo) AME *m*.

ameba [a'meba] *sf* amibe *f*.

amenità [ameni'ta] *sf inv* charme *m*.

ameno, -a [a'meno] *agg* agréable; (*ridicolo*,
spiritoso) amusant(e); (*strano*) bizarre,
extravagant(e).

America [a'merika] *sf* Amérique *f*; l'~ *lati-*
na l'Amérique latine.

americanata [amerika'nata] *sf* (*peg*): è
un'~ c'est typiquement américain.

americanismo [amerika'nizmo] *sm* améri-
canisme *m*.

americano, -a [ameri'kano] *agg* améri-
cain(e) ♦ *sm/f* Américain(e).

ametista [ame'tista] *sf* améthyste *f*.

amianto [a'mjanto] *sm* amiante *m*.

amica [a'mika] *sf vedi amico*.

amichevole [ami'kevole] *agg* amical(e); *in-*
contro ~ (*SPORT*) rencontre *f* amicale.

amicizia [ami'tjitsja] *sf* amitié *f*; **amicizie**
spl (*amici, conoscenza*) amis *mpl*, rela-
tions *fpl*; **fare ~ con qn** se lier d'amitié
avec qn; **un'affettuosa ~** une tendre ami-
tié.

amico, -a, -ci, -che [a'miko] *sm/f* ami(e); (*amante*) petit(e) ami(e); ► **amico del cuore** ami intime; ► **amico d'infanzia** ami d'enfance.

amido ['amido] *sm* amidon *m*.

ammaccare [ammak'kare] *vt* cabosser;

ammaccarsi *vip* être cabossé(e).

ammaccatura [ammakka'tura] *sf* bosse *f*; (*contusione*) bleu *m*.

ammaestrare [ammaes'trare] *vt* dresser.

ammalnare [ammal'nare] *vt* amener.

ammalarsi [amma'larsi] *vip* tomber malade.

ammalato, -a [amma'lato] *agg, sm/f* malade *m/f*.

ammaliare [amma'ljare] *vt* envoûter, ensorceler.

ammaliatore, -trice [ammalja'tore] *sm/f* charmeur(-euse), ensorceleur(-euse).

ammalanco, -chi [ammank'o] *sm* (COMM) trou *m*, déficit *m*.

ammanettare [ammanet'tare] *vt* passer les menottes à.

ammanigliato, -a [ammani'k'ato] *agg* (fig) pistonné(e).

ammansire [amman'sire] *vt* apprivoiser; (fig: *persona*) amadouer, calmer.

ammantarsi [ammant'arsi] *vr, vip*: ~ di s'envelopper dans; (fig: *prato, montagna*) se couvrir de.

ammaraggio [amma'raddʒo] *sm* amerrissage *m*.

ammarare [amma'rare] *vi* amerrir.

ammassare [ammass'sare] *vt* entasser; (*persone*) rassembler; **ammassarsi** *vip* se rassembler, s'amasser.

ammasso [am'masso] *sm* amas *msg*, tas *msg*.

ammattire [ammat'tire] *vi* devenir fou(folle); **far** ~ **qn** (fig) rendre qn fou(folle).

ammazzare [ammat'tsare] *vt* tuer; **ammazzarsi** *vr, vip* (*suicidarsi*) se tuer; (*rimanere ucciso*) se tuer, trouver la mort; ~ il tempo (fig) tuer le temps; **ammazzarsi di lavoro** se tuer au travail.

ammenda [am'menda] *sf* (DIR) amende *f*; **fare** ~ delle proprie colpe réparer ses fautes.

ammesso, -a [am'messo] *pp* di **ammettere** ♦ *agg* (*accettato: candidato*) admis(e), reçu(e); (*domanda*) accepté(e) ♦ *cong*: ~ che (*supposto che*) en admettant que; ~ e non concesso che ... en admettant que ...

ammettere [am'mettere] *vt* admettre; (*ri-conoscere: responsabilità, colpa*) admettre, reconnaître; ~ che ... (*supporre*) admettre que...

ammezzato [ammed'dzato] *sm* mezzanine *f*.

ammiccare [ammik'kare] *vi*: ~ (a) faire signe (à).

amministrare [amminis'trare] *vt* (*anche REL*) administrer.

amministrativo, -a [amministra'tivo] *agg* administratif(-ive).

amministratore [amministra'tore] *sm* administrateur *m*; (*di condominio*) syndic *m* de copropriété; ► **amministratore aggiunto** directeur *m* adjoint; ► **amministratore delegato** administrateur délégué; ► **amministratore unico** directeur unique.

amministrazione [amministrat'tsjone] *sf* administration *f*; **consiglio d'~** conseil *m* d'administration; l'~ comunale l'administration municipale; ► **amministrazione controllata** ≈ redressement *m* judiciaire; ► **amministrazione fiduciaria** tutelle *f*.

ammiraglia [ammi'raʎʎa] *sf* (*nave*) vaisseau *m* amiral.

ammiragliato [ammira'ʎ'ato] *sm* amirauté *f*.

ammiraglio [ammi'raʎʎo] *sm* amiral *m*.

ammirare [ammi'rare] *vt* admirer.

ammiratore, -trice [ammira'tore] *sm/f* admirateur(-trice).

ammirazione [ammirat'tsjone] *sf* admiration *f*.

ammisi etc [am'mizi] *vb* vedi **ammettere**.

ammissibile [ammis'sibile] *agg* (*tollerabile*) admissible; (*credibile*) possible.

ammissione [ammis'sjone] *sf* admission *f*; (*di responsabilità, colpa*) reconnaissance *f*; **esame d'~** examen *m* d'entrée.

Amm.ne *abbr* (= *amministrazione*) adm.

ammobiliare [ammobi'ljare] *vt* meubler.

ammobiliato, -a [ammobi'ljato] *agg* meublé(e).

ammodernare [ammoder'nare] *vt* moderniser.

ammodo, a modo [am'modo] *agg* inv, avv comme il faut.

ammogliare [ammog'ʎare] *vt* marier; **ammogliarsi** *vr* se marier.

ammollo [am'mollo] *sm* trempage *m*; **mettere in ~** mettre à tremper.

ammoniaca [ammo'niaka] *sf* ammoniacque *f*.

ammonimento [ammoni'mento] *sm* réprimande *f*; (*fig: lezione*) avertissement *m*.

ammonire [ammo'nire] *vt* réprimander, reprendre; (*avvertire*) avertir; (: *SPORT*) donner un avertissement à; (*DIR*) admonester.

ammonizione [ammonit'tsjone] *sf* (*anche SPORT*) avertissement *m*; (*rimprovero*) réprimande *f*, reproche *m*; (*DIR*) admonition *f*.

ammontare [ammon'tare] *vi*: ~ a s'élever

à ♦ *sm*: l'~ le montant.

ammonticchiare [ammontik'kjare] *vt* amonceler.

ammorbare [ammor'bare] *vt* contaminer, infecter; (*sogg*: odore) empestier, empuantir.

ammorbidente [ammorbi'dente] *sm* assouplissant *m*.

ammorbidire [ammorbi'dire] *vt* assouplir; (*impasto, creta*) ramollir; (*fig*: addolcire) adoucir.

ammortamento [ammorta'mento] *sm* amortissement *m*; ► **ammortamento fiscale** amortissement fiscal.

ammortare [ammor'tare] *vt* amortir.

ammortizzare [ammortid'zare] *vt* (*anche AUT, TECN*) amortir.

ammortizzatore [ammortidza'tore] *sm* amortisseur *m*.

Amm.re *abbr* = amministratore.

ammucchiare [ammuk'kjare] *vt* entasser; (*denaro, ricchezza*) accumuler; **ammucchiarsi** *vip* s'entasser, s'amonceler; (*persone*) s'entasser.

ammuffire [ammuf'fire] *vi* (*anche fig*) moisir.

ammutinamento [ammutina'mento] *sm* mutinerie *f*.

ammutinarsi [ammuti'narsi] *vip* se mutiner.

ammutinato, -a [ammuti'nato] *agg* mutiné(e) ♦ *sm* mutiné *m*, mutin *m*.

ammutolire [ammuto'lire] *vi* devenir muet(te).

amnesia [amne'zia] *sf* amnésie *f*, oubli *m*; **avere un'~** avoir un trou de mémoire.

amnistia [amnis'tia] *sf* amnistie *f*.

amo [amo] *sm* hameçon *m*; (*fig*) piège *m*; **prendere all'~** prendre à l'hameçon; (*fig*) prendre au piège.

amorale [amo'rale] *agg* amoral(e).

amore [a'more] *sm* amour *m*; **amori smpl** (*storie d'amore*) amours *fpl*; **il suo ~ per il teatro** son amour pour le théâtre; **è un ~ (bambino)** c'est un amour; (*persona*) c'est une personne délicateuse; **questo abito è un ~** c'est un amour de robe; **andare d'~ e d'accordo con** s'entendre à merveille avec; **fare l'~ o all'~ con qn** faire l'amour avec qn; **per ~ o per forza** de gré ou de force; **per l'amor di Dio!** pour l'amour de Dieu!; ► **amor proprio** amour-propre *m*.

amoreggiare [amored'zare] *vi* flirter.

amorevole [amo'revole] *agg* tendre; (*cure, attenzioni*) affectueux(-euse).

amorfo, -a [a'morfo] *agg* (*anche fig*) amorphe.

amorino [amo'rino] *sm* vis-à-vis *m inv*.

amoroso, -a [amo'roso] *agg* affectueux(-euse); (*poesia, relazione*) amoureux

(-euse).

ampere [ā'per] *sm inv* ampère *m*.

ampiezza [am'pjetsa] *sf* ampleur *f*; ► **ampiezza di vedute** largeur *f* de vues.

ampio, -a [ampjo] *agg* vaste, grand(e); (*strada, corridoio*) grand(e); (*gonna, vestito*) ample, large; (*garanzie, conoscenze*) ample.

amplesso [am'plesso] *sm* rapport *m* sexuel.

ampliamento [ampia'mento] *sm* élargissement *m*; (*di aeroporto*) agrandissement *m*.

ampliare [ampli'are] *vt* élargir; (*aeroporto*) agrandir; (*fig*: discorso, ricerca, cultura) étendre, développer; **ampliarsi** *vip* (*vedi vt*) s'élargir; s'agrandir; s'étendre.

amplificare [amplifi'kare] *vt* amplifier; (*fig*: pregi, difetti) exagérer.

amplificatore [amplifika'tore] *sm* amplificateur *m*.

amplificazione [amplifikat'sjone] *sf* amplification *f*.

ampolla [am'polla] *sf* burette *f*, flacon *m*.

ampoloso, -a [ampol'loso] *agg* ampoulé(e), guindé(e).

amputare [ampu'tare] *vt* (*anche fig*) amputer.

amputazione [amputat'sjone] *sf* (*anche fig*) amputation *f*.

Amsterdam [amsterdam] *sf* Amsterdam.

amuleto [amu'leto] *sm* amulette *f*, gris-gris *msg*.

AN *sigla* = Ancona.

anabbagliante [anabba'l'ante] *agg* de croisement ♦ *sm* (*AUT*) feux *mpl* de croisement, codes *mpl*.

anacronismo [anakro'nizmo] *sm* anachronisme *m*.

anagrafe [a'nagrafe] *sf* registre *m* d'état civil; (*ufficio*) bureau *m* d'état civil.

anagrafico, -a, -ci, -che [ana'grafiko] *agg* (*AMM*): **dati anagrafici** état *msg* civil; **comune di residenza anagrafica** mairie *f* où l'acte d'état civil a été enregistré; **ufficio ~** bureau *m* d'état civil.

anagramma, -i [ana'gramma] *sm* anagramme *f*.

analcolico, -a, -ci, -che [anal'koliko] *agg* sans alcool ♦ *sm* boisson *f* sans alcool; **bevanda analcolica** boisson sans alcool.

analfabeta, -i, -e [analfa'beta] *agg, sm/f* analphabète *m/f*.

analfabetismo [analfabe'tizmo] *sm* analphabétisme *m*.

analgesico, -a, -ci, -che [anal'dʒeziko] *agg, sm* analgésique *m*.

analisi [a'nalizi] *sf inv* analyse *f*; **in ultima ~** en dernière analyse; ► **analisi dei costi** analyse des coûts; ► **analisi dei sistemi** analyse systémique *o* de système;

► **analisi grammaticale/del sangue** analyse grammaticale/du sang.

analista, -i, -e [ana'lista] *sm/f* (PSIC, INFORM etc) analyste *m/f*; ► **analista di sistemi** analyste de systèmes; ► **analista finanziario** analyste financier.

analitico, -a, -ci, -che [ana'litiko] *agg* analytique.

analizzare [analid'dzare] *vt* analyser.

analogia [analod'zia] *sf* analogie *f*; **per** ~ par analogie.

analogico, -a, -ci, -che [ana'lodziko] *agg* analogique.

analogo, -a, -ghi, -ghe [a'nalogo] *agg* analogue.

ananas ['ananas] *sm inv* ananas *msg*.

anarchia [anar'kia] *sf* anarchie *f*.

anarchico, -a, -ci, -che [a'narkiko] *agg*, *sm/f* anarchiste *m/f*.

A.N.A.S. ['anas] *sigla f* = Azienda Nazionale Autonoma delle Strade.

anatema, -i [ana'tema] *sm* anathème *m*.

anatomia [anato'mia] *sf* anatomie *f*; (*sezionamento*) dissection *f*; (*fig: analisi minuta*) épiluchage *m*.

anatomico, -a, -ci, -che [ana'tomiko] *agg* anatomique.

anatra ['anatra] *sf* canard *m*; ► **anatra selvatica** canard sauvage.

anatroccolo [ana'trökkolo] *sm* caneton *m*.

anca, -che ['anka] *sf* hanche *f*.

anche ['anke] *cong* (inoltre, pure) aussi, en outre; (*perfino*) même; **vengo anch'io** je viens moi aussi; ~ **se** même si; **quand** ~ quand bien même; ~ **volendo, non finiremo in tempo** même si on le voulait on n'arriverait pas à finir à temps; si può ~ **fare** c'est faisable.

ancheggiare [anked'dzare] *vi* se déhancher, rouler des hanches.

anchilosato, -a [ankilo'zato] *agg* ankylosé(e).

Ancona [an'kona] *sf* Ancône.

anconetano, -a [ankone'tano] *agg* anconitain(e).

ancora¹ [an'kora] *avv* encore; (*di nuovo*) encore, de nouveau; ~ **più bello/ancora meglio** encore plus beau/encore mieux; non ~ pas encore; ~ **una volta** encore une fois; ~ **un po'** encore un peu.

ancora² ['ankora] *sf* (NAUT) ancre *f*; (*TECN*) armature *f*; **gettare/levare l'** ~ jeter/lever l'ancre; ► **ancora di salvezza** (*fig*) ancre o planche *f* de salut.

ancoraggio, -gi [anko'raddzo] *sm* (NAUT) ancrage *m*; (: *luogo*) mouillage *m*.

ancorare [anko'rare] *vt* (NAUT) ancrer; (*fissare*) ancrer, fixer; **ancorarsi** *vr* (NAUT) mouiller; (*fig: a speranza, sogno*) s'accrocher.

Andalusia [andalu'zia] *sf* Andalousie *f*.

andaluso, -a [anda'luzo] *agg* andalous(e) ♦ *sm/f* Andalous(e).

andamento [anda'mento] *sm* évolution *f*; (*di Borsa, mercato*) cours *msg*; (*di affari, impresa*) marche *f*.

andante [an'dante] *agg* (*fig: di poco pregio*) ordinaire ♦ *sm* (MUS) andante *m*.

andare [an'dare] *vi* aller; (*funzionare*) marcher; (*strada, sentiero*) mener, conduire; (*essere di moda*) être à la mode; (*vendere bene*) se vendre ♦ *sm: a lungo* ~ à la longue; ~ **a qn** (*essere adatto*) aller o convenir à qn; (*piacere*) plaire à qn; **non mi va più** (*cibo*) je n'en veux plus; (*idea*) cela ne me dit plus rien; **questa gonna non mi va più** (*non mi piace*) cette jupe ne me plaît plus; (*è stretta etc*) cette jupe ne me va plus; **ti va di ~ al cinema?** ça te dit d'aller au cinéma?; **andarsene** s'en aller; ~ **in aereo** prendre l'avion; ~ **a cavallo/in macchina/a piedi** aller à cheval/en voiture/à pied; ~ **in montagna** aller à la montagne; ~ **a fare qc** aller faire qc; ~ **a pescare/sciare** aller à la pêche/faire du ski; ~ **fiero di** être fier de; ~ **perduto** être perdu; **se non vado errato** si je ne m'abuse; **questa camicia va lavata** il faut laver cette chemise; **va fatto entro oggi** il faut le faire aujourd'hui; **come va?** (*lavoro, progetto*) comment ça marche?; **come va?** - bene, grazie comment ça va? - bien, merci; **vado e vengo** je reviens tout de suite; ~ **a male** s'abîmer; **un prodotto che va molto** un produit qui se vend bien; ~ **per i 50** aller sur ses 50 ans; **va da sé** cela va de soi; **ne va dalla vostra vita** votre vie est en jeu; **per questa volta vada** passe pour cette fois; **con l'andar del tempo** avec le temps; **racconta storie a tutto** ~ il raconte des histoires à tout bout de champ.

andata [an'data] *sf* aller *m*; **biglietto di sola andata** (billet *m* d') aller simple; **biglietto di ~ e ritorno** (billet) aller retour.

andatura [anda'tura] *sf* démarche *f*; (SPORT: *passo, ritmo*) allure *f*, train *m*; (NAUT) allure.

andazzo [an'dattso] *sm* (*peg*): **prendere un brutto** ~ être sur la mauvaise pente.

Ande [l'ande] *sfpl* Andes *fpl*.

andino, -a [an'dino] *agg* andin(e).

andirivieni [andiri'vieni] *sm* va-et-vient *m*, allées *fpl* et venues.

andito [an'dito] *sm* vestibule *m*, couloir *m*; (*bugiattolo, angolo*) réduit *m*, coin *m*.

Andorra [an'dorra] *sf* Andorre *f*.

andrò etc [an'drò] *vb* vedi **andare**.

androne [an'drone] *sm* (*passaggio d'ingresso*) passage *m*, entrée *f*.

ANDU ['andu] *sigla f* = Associazione Nazionale

le Docenti Universitari.

aneddoto [a'neddoto] *sm* anecdote *f*.

anelare [ane'lare] *vi*: ~ **a** (*fig*) aspirer à.

anelito [a'nelito] *sm*: ~ (**di**) soif *f* o désir *m* (de).

anello [a'nello] *sm* bague *f*; (*cerchio, oggetto circolare, ASTRON*) anneau *m*; (*di catena*) maillon *m*; **anelli** *smpl* (GINNASTICA) anneaux *mpl*; ► **anello di fidanzamento** bague de fiançailles.

anemia [ane'mia] *sf* anémie *f*.

anemico, -a, -ci, -che [a'nemiko] *agg* (*anche fig*) anémique.

anemone [a'nemone] *sm* anémone *f*.

anestesia [aneste'zia] *sf* anesthésie *f*.

anestesista, -i, -e [aneste'zista] *sm/f* anesthésiste *m/f*.

anestetico, -a, -ci, -che [anes'tetiko] *agg, sm* anesthésique *m*.

anestetizzare [anestetid'dzare] *vt* anesthésier.

anfetamina [anfeta'mina] *sf* amphétamine *f*.

anfetaminico, -a, -ci, -che [anfe'taminiko] *agg* (*fig: persona, comportamento*) speedé(e).

anfibio, -a [an'fibjo] *agg, sm* (*anche AUT*) amphibie *m*; **anfibi** *smpl* (*stivali*) rangers *mpl*.

anfiteatro [anfte'atro] *sm* amphithéâtre *m*.

anfित्रone [anfitri'one] *sm* amphitryon *m*.

anfora [an'fora] *sf* amphore *f*.

anfratto [an'fratto] *sm* anfractuositè *f*.

angelico, -a, -ci, -che [an'dzeliko] *agg* angélique.

angelo [an'dzelo] *sm* ange *m*; *l'~ del focolare* la fée du logis; ► **angelo custode** (*REL, fig*) ange gardien.

angheria [ange'ria] *sf* brimade *f*, vexation *f*.

angina [an'dzina] *sf* angine *f*; ► **angina pectoris** angine de poitrine.

anglicano, -a [angli'kano] *agg* anglican(e).

anglicismo [angli'tizmo] *sm* anglicisme *m*.

anglofilo, -a [an'glofilo] *agg, sm/f* anglophile *m/f*.

anglosassone [anglo'sassone] *agg* anglo-saxon(ne).

Angola [an'gola] *sf* Angola *m*.

angolano, -a [angol'ano] *agg* angolais(e) ♦ *sm/f* Angolais(e).

angolare [ango'lare] *agg* angulaire; **pietra ~** (*fig*) pierre *f* angulaire.

angolazione [angolat'tsjone] *sf* angle *m* de vue; (*fig*) point *m* de vue.

angolo [an'golo] *sm* coin *m*; (*MAT*) angle *m*; (*CALCIO*) corner *m*; **fare ~ con** être perpendiculaire à; **è dietro l'~** c'est juste au coin; (*fig*) c'est à deux pas d'ici; (*imminente*) cela va arriver d'un moment à l'autre; ► **angolo cottura** coin-cuisine

m.

angoloso, -a [ango'loso] *agg* anguleux (-euse).

angora [an'gora] *sf* (*lana*) angora *m*.

angoscia [an'goffa] *sf* angoisse *f*.

angosciare [ango'fare] *vt* angosser; **angosciarsi** *vip*: **angosciarsi (per)** être angossé(e) (par); (*preoccuparsi*) se faire du souci (pour), s'inquiéter (pour).

angoscioso, -a [ango'foso] *agg* angoissé(e), d'angoisse; (*scena, attesa*) angoissant(e).

anguilla [an'gwilla] *sf* anguille *f*.

anguria [an'gurma] *sf* pastèque *f*.

angustia [an'gustja] *sf* étroitesse *f*; (*ansia*) anxiété; (*povertà*) gêne *f*, misère *f*.

angustiare [angus'tjare] *vt* angosser, inquiéter; **angustiansi** *vip*: **angustiansi (per)** se préoccuper (de).

angusto, -a [an'gusto] *agg* étroit(e); (*fig*) borné(e).

anice [anit'fe] *sm* anis *msg*; (*liquore*) anisette *f*.

anidride [ani'dride] *sf*: ~ **carbonica** gaz *m* carbonique; ► **anidride solforosa** anhydride *m* sulfureux.

anima [anima] *sf* âme *f*; **un'~ in pena** (*anche fig*) une âme en peine; **non c'era ~ viva** il n'y avait pas âme qui vive; **volere un bene dell'~** a qn aimer qn de tout son cœur; **rompere l'~ a qn** casser les pieds à qn; **il nonno buon'~** mon pauvre grand-père; ► **anima gemella** âme sœur.

animale [ani'male] *sm* (*anche fig*) animal *m* ♦ *agg* animal(e); ► **animale domestico** animal domestique.

animalesco, -a, -schi, -sche [animalesko] *agg* bestial(e).

animalista, -i, -e [anima'lista] *agg* (*militante etc*) pour la protection des animaux ♦ *sm/f* protecteur(-trice) des animaux.

animare [ani'mare] *vt* animer; **animarsi** *vip* (*persona*) s'échauffer; (*serata, festa*) s'animer.

animato, -a [ani'mato] *agg* animé(e).

animatore, -trice [anima'tore] *sm/f* animateur(-trice).

animazione [animat'tsjone] *sf* (*anche CINE*) animation *f*.

animo [anima] *sm* esprit *m*; (*cuore*) cœur *m*; (*coraggio*) courage *m*; **farsi ~** s'armer de courage; **perdersi d'~** se laisser abattre; **avere in ~ di fare qc** avoir l'intention de faire qch; **fare qc di buon ~** faire qch de bon cœur.

animosità [animosi'ta] *sf* animosité *f*; (*fig: coraggio*) courage *m*.

anitra [anitra] *sf* = anatra.

Ankara [ankara] *sf* Ankara.

annacquare [annak'kware] *vt* couper,

mouiller.

annaffiare [annaf'fjare] vt arroser.

annaffiatoio [annaffja'tojɔ] sm arrosoir m.

annali [an'nali] *smpl* annales *fpl*.

annaspire [annas'pare] vi se débattre; (*fig: nel buio, nell'incertezza*) tâtonner, aller à tâtons.

annata [an'nata] *sf* année *f*; **vino d'~** (vin *m* de) grand cru *m*.

annebbiare [anneb'bjaɾe] vt (*fig*) brouiller;

annebbiarsi *vip* (*fig*) se brouiller.

annegamento [annega'mento] *sm* noyade *f*.

annegare [anne'gare] vt noyer ♦ vi se noyer; **annegarsi** *vr, vip* se noyer.

annerire [anne'rɪɾe] vt noircir ♦ vi se noircir.

annessione [annes'sjone] *sf* annexion *f*.

annesso, -a [an'nesso] *pp di annettere* ♦ *agg* annexe; (*POL*) annexé(e); **annessi e connessi** les tenants et les aboutissants.

annettere [an'nettere] vt: ~ (a) annexer (à), joindre (à); (*edificio*) ajouter (à); (*POL: stato*) annexer (à).

annichilire [anniki'lɪɾe] vt (*fig: annientare*) annihiler, anéantir; (: *distruggere moralmente*) annihiler.

annidarsi [anni'darsi] *vr* (*persona, nemico*) se nicher.

annientamento [annjenta'mento] *sm* anéantissement *m*.

annientare [annjen'tare] vt anéantir.

anniversario [anniver'sarjo] *sm* anniversaire *m*; ► **anniversario di matrimonio** anniversaire de mariage.

anno ['anno] *sm* année *f*; **l'~ prossimo** l'année prochaine; **quanti anni hai?** - **ho 10 anni** quel âge as-tu? - **j'ai 10 ans**; **gli anni 20** les années 20; **porta bene gli anni** il ne paraît o ne fait pas son âge; **porta male gli anni** il paraît o fait plus vieux que son âge; **gli anni di piombo** les années de plomb; ► **anno commerciale** exercice *m*; ► **anno giudiziario** année judiciaire; ► **anno luce** année-lumière *f*.

annodare [anno'dare] vt (*anche fig: rapporto*) nouer; (*lacci, corde*) nouer, attacher.

annoiare [anno'jare] vt ennuyer; **annoiarsi** *vip* s'ennuyer.

annoso, -a [an'noso] *agg* de longue date.

annotare [anno'tare] vt marquer, noter; (*commentare*) annoter.

annotazione [annotat'tsjone] *sf* note *f*; (*commento, postilla*) annotation *f*.

annoverare [annove'rare] vt inclure, compter.

annuale [annu'ale] *agg* annuel(le).

annualmente [annual'mente] *adv* annuellement, par an; (*ripresentarsi*) annuellement, chaque année.

annuario [annu'arjo] *sm* annuaire *m*.

annuire [annu'ire] vi faire signe que oui,

acquiescer d'un signe de tête.

annullamento [annulla'mento] *sm* (*v vt*) annulation *f*; anéantissement *m*; oblitération *f*.

annullare [annul'lare] vt annuler; (*annientare, distruggere*) anéantir; (*marca da bollo*) oblitérer.

annullo [an'nullo] *sm* (*AMM*) oblitération *f*.

annunciare [annun'tfare] vt annoncer.

annunciatore, -trice [annunt'jatore] *sm/f* speaker(ine), annonceur(-euse).

Annunciazione [annunt'jat'sjone] *sf*: **l'~** l'Annonciation *f*.

annuncio [an'nuntʃo] *sm* annonce *f*; (*fig: pronostico, previsione*) signe *m*; **piccoli annunci** petites annonces; ► **annuncio pubblicitario** annonce publicitaire; ► **annunci economici** petites annonces; ► **annunci mortuari** nécrologie *fsg*.

annuo, -a ['annuo] *agg* annuel(le).

annusare [annu'sare] vt sentir, flairer; (*tabacco*) priser; (*fig: pericolo, minaccia*) flairer.

annuvolamento [annuvola'mento] *sm* nuages *mpl*.

annuolare [annuvo'lare] vt assombrir, obscurcir; **annuolarsi** *vip* se couvrir de nuages; (*fig*) s'assombrir.

ano ['ano] *sm* anus *msg*.

anodo ['anodo] *sm* anode *f*.

anomalia [anoma'lia] *sf* anomalie *f*; (*fig: irregolarità*) irrégularité *f*.

anomalo, -a [a'nomalo] *agg* anormal(e).

anonimato [anoni'mato] *sm* anonymat *m*; **conservare l'~** garder l'anonymat.

anonimo, -a [a'nonimo] *agg* anonyme ♦ *sm* auteur *m* anonyme; **un tipo ~** (*peg*) un type quelconque; **società anonima** (*COMM*) société *f* anonyme; ► **Anonima sequestri** association criminelle responsable d'enlèvements pour lesquels elle exige le paiement d'une rançon.

anoressia [anores'sia] *sf* anorexie *f*.

anoressico, -a, -ci, -che [ano'ressiko] *agg* anorexique.

anormale [anor'male] *agg, sm/f* anormal(e).

anormalità [anormali'tà] *sf* anormalité *f*.

ANSA ['ansa] sigla *f* (= *Agenzia Nazionale Stampa Associata*) ≈ A.F.P. *f*.

ansa ['ansa] *sf* boucle *f*.

ansante [an'sante] *agg* haletant(e).

ANSEA [an'sea] sigla *f* (= *Associazione delle Nazioni del Sud-Est asiatico*) A.N.S.E.A. *f*.

ansia [ansja] *sf* anxiété *f*, inquiétude *f*; (*PSIC*) anxiété *f*; **stare in ~** (*per*) se faire du souci (pour).

ansietà [ansje'ta] *sf* anxiété *f*.

ansimare [ansi'mare] *vi* haleter, souffler.

ansioso, -a [an'sjoso] *agg* anxieux(-euse).

anta ['anta] *sf* (*di finestra*) volet *m*; (*di armadio*) porte *f*.

antagonismo [antago'nizmo] *sm* antagonisme *m*.

antagonista, -i [antago'nista] *sm/f* antagoniste *m/f*.

antartico, -a, -ci, -che [an'tartiko] *agg* antartique ♦ *sm*: l'A ~ l'Antarctique *m*.

Antartide [an'tartide] *sf*: l'~ l'Antarctique *m*.

antebellico, -a, -ci, -che [ante'belliko] *agg* d'avant-guerre.

antecedente [antetfe'dente] *agg* précédent(e), antérieur(e); (*MAT, di fenomeno*) antécédent(e).

antefatto [ante'fatto] *sm*: gli antefatti di ... (*di avvenimento, guerra*) les événements qui ont précédé ...

anteguerra [ante'gwerra] *sm* avant-guerre *m o f*.

antenato [ante'nato] *sm* ancêtre *m*.

antenna [an'tenna] *sf* antenne *f*; *rizzare le antenne* (*fig*) dresser o tendre l'oreille; ► **antenna parabolica** antenne parabolique.

anteporre [ante'porre] *vt*: ~ (a) placer (avant); (*dare maggiore importanza a*) faire passer (avant), privilégier.

anteposto, -a [ante'posto] *pp di anteporre*.

anteprima [ante'prima] *sf* avant-première *f*; *in* ~ en avant-première.

anteriore [ante'rjore] *agg* antérieur(e); (*se-dile, ruota*) avant *inv*.

antesignano [antesin'nano] *sm* porte-étendard *m inv*; (*fig*) précurseur *m*.

anti... [an'ti] *pref* (*contro*) anti...; (*prima*) anté...

antiaereo, -a [antia'ereo] *agg* antiaérien(ne).

antiallergico, -a [antial'lerdziko] *agg* analergique, anti-allergique ♦ *sm* anti-allergique *m*.

antiatomico, -a, -ci, -che [antia'tomiko] *agg* antiatomique.

antibiotico, -a, -ci, -che [antibi'otiko] *agg, sm* antibiotique *m*.

anticaglia [anti'kaʎʎa] *sf* vieillerie *f*.

anticamera [anti'kamera] *sf* antichambre *f*, vestibule *m*; *fare* ~ faire antichambre; *non mi passerebbe neanche per l'~ del cervello* cela ne me viendrait même pas à l'esprit.

anticarie [anti'karje] *agg inv* contre o qui prévient la carie.

antichità [antiki'ta] *sf inv* antiquité *f*; (*oggetto*) antiquités *fpl*.

anticiclone [antifi'klone] *sm* anticyclone *m*.

anticipare [antifi'pare] *vt* anticiper, avancer; (*somma di denaro*) avancer; (*notizia*) révéler.

anticipato, -a [antifi'pato] *agg* anticipé(e); *pagamento* ~ paiement *m* anticipé.

anticipazione [antifipat'tsjone] *sf* annonce *f*; (*BANCA*) avance *f*; **anticipazioni elettorali** prévisions *fpl* électorales.

anticipo [an'titipo] *sm* (*anche SPORT*) anticipation *f*; (*somma*) avance *f*, acompte *m*; *in* ~ en avance; *con un sensibile* ~ avec une avance sensible.

antico, -a, -chi, -che [an'tiko] *agg* antique; *all'antica* à l'ancienne; **gli antichi** les anciens *mpl*.

anticoncezionale [antikont'jettsjo'nale] *agg* contraceptif(-ive) ♦ *sm* contraceptif *m*, moyen *m* de contraception.

anticonformista, -i, -e [antikonfor'mista] *agg, sm/f* anticonformiste *m/f*.

anticongelante [antikondʒe'lante] *agg, sm* antigel *m*.

anticongiunturale [antikondʒuntu'rale] *agg* anticonjoncturel(le).

anticorpo [anti'kɔrpo] *sm* anticorps *msg*.

anticostituzionale [antikosituttsjo'nale] *agg* anticonstitutionnel(le).

antidiluviano, -a [antidilu'vjano] *agg* (*fig*) antédiluvien(ne).

antidoping [an'ti'doupin] *sm inv* (*SPORT*) contrôle *m* antidopage o antidoping.

antidoto [an'tidoto] *sm* (*anche fig*) antidote *m*.

antidroga [anti'droga] *agg inv* (*lotta, misure*) contre la drogue; **squadra** ~ ≈ brigade *f* des stupéfiants.

antiestetico, -a, -ci, -che [anties'tetiko] *agg* inesthétique.

antifona [an'tifona] *sf*: **capire l'~** (*fig*) saisir l'allusion.

antifurto [anti'furto] *sm* (*anche: sistema* ~) antivol *m*.

antigelo [anti'dʒelo] *agg inv, sm* antigel *m*.

antigene [an'tidʒene] *sm* antigène *m*.

antigienico, -a, -ci, -che [anti'dʒeniko] *agg* antihygiénique.

Antille [an'tille] *sfpl* Antilles *fpl*.

antilope [an'tilope] *sf* antilope *f*.

antimafia [anti'mafia] *agg inv* antimafia.

antincendio [antin'tʃendjo] *agg inv* (*misure*) contre l'incendie; (*dispositivo*) de protection contre l'incendie; **bombola** ~ extincteur *m*.

antinebbia [anti'nebbja] *sm inv* (*anche: faro* ~) antibrouillard *m*.

antinevralgico, -a, -ci, -che [anti-ne'vraldziko] *agg, sm* antinévralgique *m*.

antiorario [antio'rario] *agg*: *in senso* ~ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

antipasto [anti'pasto] *sm* hors-d'œuvre *m inv*.

antipatia [antipa'tia] *sf* antipathie *f*; **prendere in** ~ prendre en grippe.

antipatico, -a, -ci, -che [anti'patiko] *agg* antipathique ♦ *sm/f* personne *f* antipathi-

que.

antipodi [an'tipodi] *smpl*: **essere agli** ~ (fig) être aux antipodes.

antiquariato [antikwa'rjato] *sm* commerce *m* d'antiquités; **un pezzo d'~** (oggetto) un objet d'art; (*mobile*) un meuble ancien; **mostra dell'~** salon *m* des antiquaires.

antiquario [antikwa'rio] *sm* antiquaire *m*.

antiquato, -a [anti'kwato] *agg* désuet(-ète), vieilli(e).

antiriflesso [antiri'flesso] *agg inv* antireflet *inv*.

antiruggine [anti'ruddzine] *agg inv, sm inv* antirouille *m inv*.

antisemita, -i, -e [antise'mita] *sm/f, agg* antisémite *mf*.

antisemitismo [antisemi'tizmo] *sm* antisémitisme *m*.

antisettico, -a, -ci, -che [anti'settiko] *agg, sm* antiseptique *m*.

antistaminico, -a, -ci, -che [anti'sta'miniko] *agg, sm* antihistaminique *m*.

antistante [antis'tante] *agg d'en face*.

antiterrorismo [antiterro'rismo] *sm* lutte *f* contre le terrorisme.

antitesi [an'titezi] *sf inv* (*anche fig*) antithèse *f*.

antologia [antolo'dzia] *sf* anthologie *f*.

antonomasia [antonon'mazja] *sf*: **per** ~ par antonomase.

antracite [antra'tfite] *sf* anthracite *m*.

antro [antro] *sm* antre *m*, caverne *f*; (*fig*) gourgbi *m*.

antropofago, -a, -gi, -ghe [antro'pofago] *agg, sm/f* anthropophage *mf*.

antropologia [antropolo'dzia] *sf* anthropologie *f*.

antropologico, -a, -ci, -che [antro'polodziko] *agg* anthropologique.

antropologo, -a, -gi, -ghe [antro'pologo] *sm/f* anthropologue *mf*.

anulare [anu'lare] *agg* annulaire ♦ *sm* annulaire *m*; **raccordo** ~ périphérique *m*.

Anversa [an'versa] *sf* Anvers.

anzi [antsi] *cong* au contraire; (*o meglio*) ou plutôt.

anzianità [antsjani'ta] *sf* âge *m* avancé; (*AMM*) ancienneté *f*.

anziano, -a [an'tsjano] *agg* agé(e); (*AMM*) ancien(ne); (*socio*) ayant un droit d'ancienneté ♦ *sm/f* personne *f* âgée; **gli anziani** les personnes âgées.

anziché [antsi'ke] *cong* au lieu de.

anzitempo [antsi'tempo] *adv* en avance.

anzitutto [antsi'tutto] *adv* avant tout, tout d'abord.

AO sigla = Aosta.

aorta [a'orta] *sf* aorte *f*.

Aosta [a'osta] *sf* Aoste *f*.

aostano, -a [aos'tano] *agg* valdôtain(e).

AP sigla = Ascoli Piceno.

apartheid [a'partheit] *sm* apartheid *m*.

apartitico, -a, -ci, -che [apar'titiko] *agg* indépendant(e) des partis politiques.

apatia [apa'tia] *sf* apathie *f*.

apatico, -a, -ci, -che [a'patiko] *agg* apathique.

a.p.c. *abbr* (= *a pronta cassa*) au comptant.

ape ['ape] *sf* abeille *f*.

aperitivo [aperi'tivo] *sm* apéritif *m*.

apertamente [aperta'mente] *adv* ouvertement.

aperto, -a [a'perto] *pp di aprire* ♦ *agg* (*anche fig*) ouvert(e) ♦ *sm*: **all'~** en plein air; (*piscina*) découvert(e); **a bocca aperta** bouche bée; **rimanere a bocca aperta** (*fig*) rester bouche bée.

apertura [aper'tura] *sf* ouverture *f*; (*ampiezza*) étendue *f*; ► **apertura alare** envergure *f*; ► **apertura di credito** (*COMM*) ouverture de crédit; ► **apertura mentale** ouverture d'esprit.

API ['api] *sigla f* (= *Associazione Piccole e Medie Industrie*) ≈ P.M.E. *fpl*.

apice ['apite] *sm* sommet *m*; (*ANAT, BOT*) apex *msg*; (*fig*) sommet *m*, faite *m*; **essere all'~ di** être au sommet de, être au faite de; **raggiungere l'~ di** (*di successo, carriera*) atteindre le sommet de.

apicoltore [apikol'tore] *sm* apiculteur *m*.

apicoltura [apikol'tura] *sf* apiculture *f*.

apnea [ap'nea] *sf*: **in** ~ en apnée.

apocalisse [apoka'lisse] *sf* apocalypse *f*.

apogeo [apo'dzeo] *sm* apogée *m*; (*fig*) apogée, comble *m*.

apolitico, -a, -ci, -che [apo'litiko] *agg* apolitique; (*indifferente*) sans opinion politique.

apologia, -ie [apolo'dzia] *sf* apologie *f*; ► **apologia di reato** apologie d'un crime.

apoplessia [apoples'sia] *sf* apoplexie *f*.

apoplettico, -a, -ci, -che [apo'plettiko] *agg*: **colpo** ~ attaque *f* apoplectique.

apostolo [a'postolo] *sm* (*anche fig*) apôtre *m*.

apostrofare [apostro'fare] *vt* apostropher; (*parola*) mettre l'apostrophe à.

apostrofo [a'pastrofo] *sm* apostrophe *f*.

app. *abbr* (= *appendice*) append.

appagamento [appaga'mento] *sm* satisfaction *f*, assouvissement *m*.

appagare [appa'gare] *vt* assouvir, satisfaire; (*sensi*) assouvir.

appagato, -a [appa'gato] *agg* satisfait(e).

appaiaire [appa'jare] *vt* (*animali*) accoupler; **appaiaarsi** *vr* s'appareiller.

appaio *etc* [ap'pajo] *vb vedi apparire*.

Appalachi [appa'laki] *smpl*: **i Monti** ~ les (monts) Appalaches *mpl*.

appallottolare [appallotto'lare] *vt* faire une boule de; **appallottolarsi** *vr* (*gatto*)

se rouler en boule, se pelotonner.
appaltatore, -trice [appalta'tore] *sm/f* adjudicataire *m/f*.
appalto [ap'palto] *sm* (COMM) adjudication *f*; **dare/prendere in** ~ donner/prendre en adjudication; ► **appalti pubblici** marchés *mpl* publics.
appannaggio [appan'naddʒo] *sm* rente *f*; (*fig: dote, prerogativa*) apanage *m*.
appannare [appan'nare] *vt* embuer; (*metal-*) ternir; (*fig: riflessi*) engourdir; **appannarsi** *vip* (*vedi vt*) s'embuer; se ternir; s'engourdir; (*fig: vista*) se brouiller.
apparato [appa'rato] *sm* (*anche ANAT*) appareil *m*; (*culturale*) bagage *m*; ► **apparato scenico** (TEATRO) mise *f* en scène.
apparecchiare [apparek'kjare] *vt*: ~ (la tavola) mettre la table o le couvert.
apparecchiatura [apparek'kja'tura] *sf* (*impianto*) appareillage *m*; (*macchina*) matériel *m*.
apparecchio [appa'rekkjo] *sm* appareil *m*; ► **apparecchio acustico** appareil auditif, audiophone *m*; ► **apparecchio telefonico** appareil téléphonique; ► **apparecchio televisivo** poste *m* de télévision; ► **apparecchi sanitari** appareils *mpl* o installations *pl* sanitaires.
apparente [appa'rente] *agg* apparent(e).
apparentemente [apparente'mente] *adv* apparemment.
apparenza [appa'rentsa] *sf* apparence *f*; *in o all'* ~ en apparence; **salvare le apparenze** sauver les apparences.
apparire [appa'rire] *vi* apparaître; (*spuntare: sole, luna*) poindre; (*sembrare*) paraître; (*risultare*) ressortir.
appariscente [apparif'fente] *agg* voyant(e).
apparizione [apparit'tsjone] *sf* apparition *f*.
apparso, -a [ap'parso] *pp* di **apparire**.
appartamento [apparta'mento] *sm* appartement *m*.
appartarsi [appar'tarsi] *vr* se mettre à l'écart.
appartato, -a [appar'tato] *agg* écarté(e), isolé(e).
appartenenza [apparte'nentsa] *sf*: ~ (a) appartenance *f* (à).
appartenere [apparte'nere] *vi*: ~ a appartenir à; (*spettare a*) appartenir à, revenir à.
apparvi *etc* [ap'parvi] *vb* *vedi apparire*.
appassionante [appassjo'nante] *agg* passionnant(e).
appassionare [appassjo'nare] *vt* passionner; **appassionarsi** *vip*: **appassionarsi a** se passionner pour.
appassionato, -a [appassjo'nato] *agg* passionné(e) ♦ *sm/f* amateur *m*.
appassire [appas'sire] *vi* (*anche fig*) se flétrir, se faner.

appellarsi [appel'larsi] *vip*: ~ a s'en remettre à, faire appel à; ~ (contro) faire appel (contre).
appello [ap'pello] *sm* (*anche MIL*) appel *m*; (UNIV) session *f*; **fare ~ a** en appeler à; **fare l'~** (SCOL) faire l'appel.
appena [ap'pena] *adv* (a fatica) à peine; (*soltanto, non di più*) seulement; (*da poco*) juste ♦ *cong* (*subito dopo che*) dès o aussitôt que; (*non*) ~ **furono arrivati** ... dès leur arrivée ...; **ero ~ arrivato quando mi ha chiamato** je venais juste d'arriver quand il m'a appelé.
appendere [ap'pendere] *vt*: ~ (a/su) accrocher (à), suspendre (à); **appendersi** *vr*: **appendersi (a/su)** s'accrocher (à).
appendiabiti [appendi'abiti] *sm* inv cintre *m*; (*mobile*) portemanteau *m*.
appendice [appen'ditʃe] *sf* (*anche ANAT*) appendice *m*; **romanzo d'~** roman-feuilleton *m*.
appendicite [appendi'tʃite] *sf* appendicite *f*.
Appennini [appen'nini] *smpl* Apennins *mpl*.
appesantire [appesan'tire] *vt* alourdir; (*fig: atmosfera*) rendre lourd(e); **appesantirsi** *vip* s'alourdir; (*ingrassare*) s'empâter; (*fig: atmosfera*) devenir lourd(e).
appeso, -a [ap'peso] *pp* di **appendere**.
appetito [appe'tito] *sm* appétit *m*.
appetitoso, -a [appeti'toso] *agg* appétissant(e); (*fig*) attirant(e).
appezzamento [appettsa'mento] *sm*: ~ (di terreno) lopin *m* o parcelle *f* de terre.
appianamento [appjana'mento] *sm* (*fig: accomodamento*) règlement *m*, arrangement *m*.
appianare [appja'nare] *vt* (*fig: divergenze*) aplanir, atténuer; **appianarsi** *vip* s'aplanir, s'atténuer.
appiattire [appiat'tire] *vt* aplatir; **appiattirsi** *vr*, *vip* s'aplatir; **appiattirsi al suolo** se plaquer au sol.
appiccare [appik'kare] *vt*: ~ il fuoco a mettere le feu à.
appiccicare [appittʃi'kare] *vt* coller; (*sovrannome*) attribuer, coller (*fam*); **appiccicarsi** *vr* se coller; **è un tipo che si appiccica il est collant**.
appiccicaticcio, -a, -ci, -ce [appittʃika'tittʃo] *agg* collant(e).
appiccicoso, -a [appittʃi'koso] *agg* (*anche fig: persona*) collant(e).
appiedato, -a [appje'dato] *agg*: **rimanere ~** se retrouver à pied.
appieno [ap'pjeno] *adv* pleinement.
appigliarsi [appiɰ'ʎarsi] *vr*, *vip* s'agripper, s'accrocher; ~ a (*fig: a pretesto*) s'accrocher à.
appiglio [ap'piɰʎo] *sm* prise *f*; (*fig: pretesto*) prétexte *m*.

appioppare [appjop'pare] vt: ~ **a** (*nomi-gnolo*) attribuer à, coller à (*fam*); (*compi-to*) confier à; (*pugno*) flanquer à.

appisolarsi [appizo'larsi] vip s'endormir.

applaudire [applau'dire] vt applaudir; (*fig: approvare*) applaudir à ♦ vi applaudir.

applauso [ap'plauzo] sm applaudissement m.

applicabile [appli'kabile] agg: ~ (**a**) appli-cable (à).

applicare [appli'kare] vt (*etichetta, franco-bollo*) appliquer, coller; (*crema*) mettre, étaler; (*ammenda*) infliger; (*regolamento*) appliquer; **applicarsi** vr: **applicarsi** (**a**) s'appliquer (à).

applicato, -a [appli'kato] agg appliqué(e) ♦ sm (*AMM*) préposé m.

applicatore [applika'tore] sm applicateur m.

applicazione [applikat'tsjone] sf (*anche fig*) application f; **applicazioni tecniche** (*SCOL*) travaux mpl manuels; **campo di** ~ champ m d'application.

appoggiare [appod'dzare] vt: ~ **a** appuyer sur ♦ vt (*posare*) poser; (*fig: sostenere*) appuyer, soutenir; **appoggiarsi** vr: **appoggiarsi a** s'appuyer sur.

appoggio, -gi [ap'poddʒo] sm appui m, soutien m; (*fig: aiuto, protezione*) appui.

appollaiarsi [appolla'jarsi] vr se percher, se jucher.

appongo etc [ap'pongo] vb vedi **apporre**.

apporre [ap'porre] vt (*nota, sigillo, clausola*) apposer.

apportare [appor'tare] vt (*modifica, corre-zione*) apporter.

apporto [ap'porto] sm apport m; **dare il pro-prio** ~ (**a**) apporter sa contribution (à), prêter son concours (à).

apposi etc [ap'posi] vb vedi **apporre**.

appositamente [appozita'mente] avv (*ap-posta*) exprès; (*specialmente*) spécialement.

apposito, -a [ap'pozito] agg spécial(e).

apposta [ap'posta] avv exprès; **neanche a farlo** ~ comme par un fait exprès.

appostarsi [appos'tarsi] vr se poster.

apposto, -a [ap'posto] pp di **apporre**.

apprendere [ap'prendere] vt apprendre.

apprendimento [apprendi'mento] sm ap-prentissage m.

apprendista, -i, -e [appren'dista] sm/f ap-prenti(e).

apprendistato [apprendis'tato] sm appren-tissage m.

apprensione [appren'sjone] sf appréhen-sion f.

apprensivo, -a [appren'sivo] agg anxieux (-euse).

appresso, -a [ap'preso] pp di **apprendere**.

appresso [ap'presso] avv à côté de, près

de; (*dietro*) derrière; (*dopo, più tardi*) plus tard, par la suite ♦ agg inv (*dopo*) suivant(e) ♦ prep: ~ **a** à côté de, près de.

appareare [appres'tare] vt préparer; **ap-prestarsi** vr: **apprestarsi a fare qc** s'ap-prêter à faire qch, se préparer à faire qch.

appretto [ap'pretto] sm amidon m.

apprezzabile [appret'tsabile] agg apprécia-ble; (*pregevole*) remarquable.

apprezzamento [appretts'a'mento] sm ap-préciation f; (*commento*) commentaire m, remarque f; **fare apprezzamenti su** por-ter des jugements sur.

apprezzare [appret'tsare] vt apprécier.

approccio, -ci [ap'prottʃo] sm approche f.

approdare [appro'dare] vi aborder; **non ~ a nulla** (*fig*) n'aboutir à rien.

approdo [ap'prɔdo] sm abordage m; (*luo-go*) point m d'abordage.

approfitare [approfit'tare] vi: ~ **di** (*di per-sona, situazione*) profiter de, tirer profit de; (*di occasione, opportunità*) profiter de; (*di donna, minore*) abuser de.

approfondire [approfon'dire] vt (*anche fig*) approfondir; **approfondirsi** vip (*fig: co-noscenza*) s'étendre; (: *divario*) se creu-ser; (: *crisi*) s'aggraver, s'envenimer.

aprontare [appron'tare] vt apprêter, pré-parer.

appropriarsi [appro'prjarsi] vip: ~ **di qc** s'approprier qch; ~ **indebitamente di** (*fondi etc*) détourner.

appropriato, -a [appro'prjato] agg appro-prié(e), adéquat(e).

appropriazione [approprjat'tsjone] sf ap-proprietation f; ► **appropriazione indebita** (*DIA*) détournement m.

approssimare [approssi'mare] vt appro-cher; **approssimarsi** vr, vip: **approssimarsi** (**a**) (s')approcher (de); ~ **per eccesso/per difetto** approcher par excès/par défaut.

approssimativo, -a [approssima'tivo] agg approximatif(-ive).

approssimazione [approssimat'tsjone] sf approximation f; **per** ~ par approxima-tion.

approvare [appro'vare] vt approuver; (*can-didato*) recevoir; (*progetto di legge*) adop-ter.

approvazione [approvat'tsjone] sf (*vedi vb*) approbation f; admission f; adoption f.

approvvigionamento [approvvidʒona-'mento] sm approvisionnement m; **approv-vigionamenti** smpl (*MIL*) approvisionne-ments mpl.

approvvigionare [approvvidʒo'nare] vt ap-provisionner; (*prodotto*) fournir; (*MIL*) ravitailler; **approvvigionarsi** vr: **approv-vigionarsi di** (*anche COMM*) s'approvision-ner en; ~ **di** approvisionner en.

appuntamento [appunta'mento] *sm*
rendez-vous *msg*; **dare** (un) ~ a qn donner
rendez-vous à qn; **darsi** ~ se donner
rendez-vous; **prendere** ~ dal medico pren-
dere (un) rendez-vous chez le médecin.

appuntare [appun'tare] *vt* fixer, épingler;
(*annotare*) noter.

appuntato [appun'tato] *sm* (*carabiniere*)
caporal-chef *m*; (*guardia di Finanza*) capo-
ral *m*.

appuntino [appun'tino] *avv* avec beaucoup
de soin.

appuntire [appun'tire] *vt* appointer, tailler
en pointe.

appunto [ap'punto] *sm* note *f*; (*fig*: *rimpro-
vero*) remarque *f* ♦ *avv* justement; **pre-
ndere appunti** prendre des notes; **fare un** ~
a qn faire une remarque à qn; **per l'~l**,
~! justement!, précisément!

appurare [appu'rare] *vt* vérifier, contrôler.

apribottiglie [apribot'tiʎʎe] *sm* inv ouvre-
bouteille *m*, décapsuleur *m*.

aprile [a'prile] *sm* avril *m*; **pesce d'~** pois-
son *m* d'avril; *vedi anche* **luglio**.

aprire [a'prire] *vt* ouvrir; (*vestito, camicia*)
déboutonner; (*ali*) ouvrir, déployer;
(*luce*) allumer; **aprirsi** *vr*, *vip* s'ouvrir;
(*fiore*) s'ouvrir, éclore; (*spaccarsi*) se fen-
dre; (*persona: confidarsi*) s'ouvrir, se
confier; **aprirsi a** (*ad esperienza*) s'ouvrir
à; ~ **le ostilità** (*MIL*) engager o commen-
cer les hostilités; (*fig*) attaquer; ~ **il**
rubinetto/l'acqua ouvrir le robinet; **mi si**
è aperto lo stomaco cela m'a ouvert l'ap-
pétit; **apriti cielo!** juste ciel!

apriscatole [apris'katole] *sm* inv ouvre-
boîte *m*.

APT [api'ti] sigla *f* (= *Azienda di Promozione
Turistica*) ≈ S.I. *m*.

AQ sigla = *l'Aquila*.

aquario [a'kwarjo] *sm* = **acquario**.

aquila [a'kwila] *sf* (*anche fig*) aigle *m*;
► **aquila reale** aigle royal.

aquilano, -a [akwi'lano] *agg* de *l'Aquila*.

aquilino, -a [akwi'lino] *agg* d'aigle.

aquilone [akwi'lo] *sm* cerf-volant *m*;
(*vento*) vent *m* du nord.

AR sigla = *Arezzo*.

arabesco [ara'besko] *sm* arabesque *f*.

Arabia Saudita [a'rabja sau'dita] *sf* Arabie
f saoudite.

arabico, -a, -ci, -che [a'rabiko] *agg* (*gom-
ma*) arabe; (*cifre*) arabe; **il Deserto** ~
le désert arabe.

arabile [a'rabile] *agg* arable, labourable.

arabo, -a [arabo] *agg, sm* arabe *m* ♦ *sm/f*
Arabe *m/f*; **per me, parla** ~ pour moi,
c'est du chinois o de l'hébreu.

arachide [a'rakide] *sf* arachide *f*.

aragosta [ara'gosta] *sf* langouste *f*.

araldica [a'raldika] *sf* héraldique *f*.

araldo [a'raldo] *sm* héraut *m*.

aranceto [aran'tʎeto] *sm* orangerie *f*.

arancia, -ce [a'rantʃa] *sf* orange *f*.

aranciata [aran'tʃata] *sf* orangeade *f*;
► **aranciata amara** boisson *f* à l'orange
amère.

arancio [a'rantʃo] *sm* oranger *m*; (*colore*)
orange *m* ♦ *agg* inv orange inv; **fiore d'~**
fleurs *fpl* d'oranger.

arancione [aran'tʃone] *agg* inv: (*color*) ~
orange inv ♦ *sm* (*colore*) orange *m*.

arare [a'rare] *vt* labourer.

aratore [ara'tore] *sm* laboureur *m*.

aratro [a'ratro] *sm* charrue *f*.

aratura [ara'tura] *sf* labour(age) *m*.

arazzo [a'rattʃo] *sm* tapisserie *f*.

arbitraggio [arbi'traddʒo] *sm* (*SPORT*,
COMM) arbitrage *m*.

arbitrare [arbi'trare] *vt* arbitrer.

arbitrario, -a [arbi'trarjo] *agg* arbitraire.

arbitrato [arbi'trato] *sm* arbitrage *m*.

arbitrio [arbi'trjo] *sm* volonté *f*; (*abuso, so-
pruso*) abus *msg*; **libero** ~ libre arbitre *m*.

arbitro [arbitro] *sm* arbitre *m*; (*TENNIS*)
juge-arbitre *m*.

arboscello [arbof'ʃello] *sm* arbrisseau *m*.

arbusto [ar'busto] *sm* arbuste *m*.

arca, -che [ar'ka] *sf* sarcophage *m*; (*cassa*)
arche *f*; **l'~ di Noè** l'Arche de Noé.

arcaico, -a, -ci, -che [ar'kaiko] *agg* ar-
chaïque.

arcaismo [arka'izmo] *sm* archaïsme *m*.

arcangelo [ar'kandʒelo] *sm* archange *m*.

arcano, -a [ar'kano] *agg* mystérieux(-euse)
♦ *sm* mystère *m*, arcanes *mpl*.

arcata [ar'kata] *sf* arcade *f*; ► **arcata so-
praciliare** arcade sourcilère.

archeologia [arkeolo'dʒia] *sf* archéologie *f*.

archeologico, -a, -ci, -che [arkeo'lodʒiko]
agg archéologique.

archeologo, -a, -gi, -ghe [arke'o'logo] *sm/f*
archéologue *m/f*.

archetipo [ar'ketipo] *sm* archétype *m*.

archetto [ar'ketto] *sm* (*MUS*) archet *m*.

architettare [arkitettare] *vt* (*fig: piano, si-
stema*) concevoir; (: *peg*) combiner, ma-
nigancer.

architetto [arki'tetto] *sm* architecte *m*.

architetonico, -a, -ci, -che [arki-
tet'toniko] *agg* architectural(e).

architettura [arkitet'tura] *sf* architecture *f*.

archiviare [arki'vjare] *vt* archiver, mettre
aux archives; (*INFORM: dati, file*) archi-
ver; (*DIR: caso*) classer.

archiviazione [arkivjat'tsjone] *sf* (*vedi vb*)
archivage *m*, mise *f* aux archives; archi-
vage; classement *m*.

archivio [arkivjo] *sm* archives *fpl*; (*IN-
FORM*) fichier *m*; ► **archivio principale**
(*INFORM*) fichier maître o principal.

archivista, -i, -e [arki'vista] *sm/f* (*AMM*) ar-

chiviste *mf*; (*in ufficio*) documentaliste *mf*.

ARCI ['artʃi] sigla *f* = *Associazione Ricreativa Culturale Italiana*.

arciduca, -chi [artʃi'duka] *sm* archiduc *m*.

arciere [ar'tʃere] *sm* (anche *STORIA*) archer *m*.

arcigno, -a [ar'tʃinno] *agg* (*persona*) hargneux(-euse); (*volto, espressione*) hostile.

arcione [ar'tʃione] *sm*: *in* ~ *dans* o *sur* ses arçons.

Arcep. *abbr* = **arcipelago**.

arcipelago, -ghi [artʃi'pelago] *sm* archipel *m*.

arcivescovo [artʃi'veskovo] *sm* archevêque *m*.

arco, -chi ['arko] *sm* (anche *ARCHIT, MAT*) arc *m*; (*MUS*) archet *m*; *nell'*~ *di* 3 settimane en l'espace de trois semaines; ► **arco costituzionale** ensemble des partis qui participèrent à la formulation de la constitution italienne.

arcobaleno [arkoba'leno] *sm* arc-en-ciel *m*.

arcuato, -a [arku'ato] *agg* arqué(e).

ardente [ar'dente] *agg* ardent(e), brûlant(e); (*fig: sguardo, passione, preghiera*) ardent(e); (: *ammiratore*) fervent(e).

ardere ['ardere] *vt* brûler; (*fig: sogg: passione*) embraser, dévorer ♦ *vi* brûler; ~ *di* (*fig: d'amore*) brûler de; (: *d'ira*) bouillir de; *legna da* ~ *bois* msg de chauffage.

ardesia [ar'dezja] *sf* ardoise *f*; **grigio** ~ *bleu inv* o *gris inv* ardoise.

ardimento [ar'dimento] *sm* hardiesse *f*, courage *m*.

ardire [ar'dire] *sm*: *avere l'~ di fare qc* avoir la hardiesse de faire qch.

ardito, -a [ar'dito] *agg* hardi(e), audacieux(-euse); (*spavaldo*) fanfaron(ne); (*sfacciato: complimento*) osé(e).

ardore [ar'dore] *sm* (*fig*) ardeur *f*.

arduo, -a ['arduo] *agg* (*salita, cammino*) ardu(e), rude; (*problema, questione*) ardu(e).

area ['area] *sf* (anche *monetaria*) zone *f*; (*EDIL*) terrain *m*; (*misura*) aire *f*; *di* ~ *socialista* *de* mouvement socialiste; ► **area di rigore** (*SPORT*) surface de réparation; ► **area di servizio** (*AUT*) aire de service; ► **area fabbricabile** terrain à bâtir.

arena [a'rena] *sf* arène *f*; (*anfiteatro*) arènes *pl*; (*sabbia*) sable *m*.

arenaria [are'narja] *sf* grès *msg*.

arenarsi [are'narsi] *vip* (s')échouer; (*fig: negoziato, trattative*) s'enliser.

areoplano [areo'plano] *sm* = **aeroplano**.

aretino, -a [are'tino] *agg* arétin(e) ♦ *sm/f* Arétin(e).

argano ['argano] *sm* treuil *m*.

argentato, -a [ardʒen'tato] *agg* argenté(e).

argenteo, -a [ar'dʒenteo] *agg* argenté(e).

argenteria [ardʒente'ria] *sf* argenterie *f*.

Argentina [ardʒen'tina] *sf* Argentine *f*.

argentino, -a [ardʒen'tino] *agg* argentin(e) ♦ *sm/f* Argentin(e) ♦ *sf* (*maglia*) pull fin à col rond et à manches longues.

argento [ar'dʒento] *sm* argent *m*; *avere l'~ (vivo) addosso* (*fig*) avoir du vif-argent dans les veines; ► **argento vivo** mercure *m*.

argilla [ar'dʒilla] *sf* argile *f*.

argilloso, -a [ardʒil'loso] *agg* argileux (-euse).

arginare [ardʒi'nare] *vt* (*fiume, acque*) endiguer; (*fig: inflazione, corruzione*) endiguer, enrayeur; (: *spese*) limiter.

argine ['ardʒine] *sm* (*di fiume*) berge *f*; (*terrapieno*) digue *f*, remblai *m*; (*fig: difesa*) barrière *f*; *far ~ a, porre un ~ a* (*fig*) mettre un frein à.

argomentare [argomen'tare] *vi* argumenter.

argomento [argo'mento] *sm* sujet *m*; (*pretesto, motivo*) prétexte *m*; (*per sostenere tesi*) argument *m*; *cambiare ~* changer de sujet.

arguire [argu'ire] *vt* déduire.

arguto, -a [ar'guto] *agg* brillant(e); (*osservazione*) subtil(e), fin(e).

arguzia [ar'gutzja] *sf* (*prontezza nell'esprimersi*) esprit *m*, finesse *f*; (*battuta, frase spiritosa*) boutade *f*.

aria ['arja] *sf* air *m*; *all'~ aperta* en plein air; *manca l'~* cela manque d'air; *andare all'~* (*fig*) tomber à l'eau; *mandare all'~ qc* (*fig*) envoyer promener qch; *darsi delle arie* (*da*) se donner des airs (*de*); *ha la testa per ~* il est tête en l'air; *che ~ tira?* elle est comment l'ambiance?

aridità [aridi'ta] *sf* (anche *fig*) aridité *f*.

arido, -a ['arido] *agg* (anche *fig*) aride.

arieggiare [arjed'dzare] *vt* aérer.

ariete [a'rjete] *sm* bélier *m*; (*ZODIACO*): A ~ Bélier; *essere dell'A~* être du Bélier.

aringa, -ghe [a'ringa] *sf* hareng *m*; ► **aringa affumicata/marinata** hareng saur/mariné.

arioso, -a [a'rjoso] *agg* bien aéré(e) ♦ *sm* (*MUS*) arioso *m*.

arista ['arista] *sf* (*CUC*) échine *f* de porc.

aristocratico, -a, -ci, -che [aristo'kratiko] *agg* aristocratique ♦ *sm/f* aristocrate *mf*.

aristocrazia [aristokrat'tsia] *sf* aristocratie *f*.

aritmetico, -a, -ci, -che [arit'metiko] *agg* arithmétique ♦ *sm* arithméticien(ne) ♦ *sf* arithmétique *f*.

arlechino [arlek'kino] *sm* arlequin *m*.

arma, -i ['arma] *sf* arme *f*; **chiamare alle armi** (*MIL*) appeler (sous les drapeaux); **essere sotto le armi** (*MIL*) être sous les

armes; **passare qn per le armi** (MIL) passer qn par les armes; **combattere ad armi pari** combattre à armes égales; **essere alle prime armi** faire ses premières armes; **partire con armi e bagagli** partir avec armes et bagages; ► **arma a doppio taglio** arme à double tranchant; ► **arma atomica/nucleare** arme atomique/nucléaire; ► **arma bianca** arme blanche; ► **arma da fuoco** arme à feu.

armadio [ar'madjo] *sm* armoire *f*; ► **armadio a muro** placard *m*.

armamentario [armamen'tarjo] *sm* équipement *m*.

armamento [arma'mento] *sm* armement *m*; **armamenti** *smpl* (di paese) armements *mpl*; **la corsa agli armamenti** la course aux armements.

armare [ar'mare] *vt* armer; **armarsi** *vr* s'armer; **armarsi di** (anche *fig*) s'armer *de*.

armata [ar'mata] *sf* (MIL) armée *f*; (NAUT) armée de mer.

armato, -a [ar'mato] *agg*: ~ (di) (anche *fig*) armé(e) (de); **rapina a mano armata** vol *m* à main armée.

armatore [arma'tore] *sm* armateur *m*.

armatura [arma'tura] *sf* armure *f*; (EDIL, ELETTR) armature *f*.

armeggiare [armed'dzare] *vi* (affaccendar-si): ~ (intorno a) s'affairer (autour de).

Armenia [ar'menja] *sf* Arménie *f*.

armeno, -a [ar'meno] *agg* arménien(ne) ♦ *sm/f* Arménien(ne).

armeria [arme'ria] *sf* dépôt *m* d'armes; (collezione) collection *f* d'armes.

armistizio [armis'titsjo] *sm* armistice *m*.

armonia [armo'nia] *sf* harmonie *f*; **essere in ~ (con)** être en harmonie (avec).

armonico, -a, -ci, -che [ar'moniko] *agg* harmonique; (*fig*) harmonieux(-euse) ♦ *sf* harmonica *m*; ► **armonica a bocca** harmonica.

armonioso, -a [armo'njoso] *agg* (anche *fig*) harmonieux(-euse).

armonizzare [armonid'dzare] *vt* (anche *fig*) harmoniser ♦ *vi*: ~ (con) s'harmoniser (avec).

arnese [ar'nese] *sm* outil *m*; (*oggetto, cosa*) truc *m*, machin *m*; **male in ~ (malvestito)** mal habillé(e), mal mis(e); (*di salute malferma*) mal en point; (*povero*) sans le sou.

arnia [ar'nja] *sf* ruche *f*.

aroma, -i [a'rōma] *sm* arôme *m*; **aromi** *smpl* (CUC) aromates *mpl*; ► **aromi artificiali/naturali** arômes artificiels/naturels.

aromatico, -a, -ci, -che [aro'matiko] *agg* aromatique; **pianta aromatica** plante *f* aromatique.

aromatizzare [aromatid'dzare] *vt* aromatiser.

arpa [ar'pa] *sf* harpe *f*.

arpeggio [ar'peddjo] *sm* arpège *m*.

arpia [ar'pia] *sf* (anche *peg*) harpie *f*.

arpione [ar'pjone] *sm* crochet *m*; (*cardine*) gond *m*; (*PESCA*) harpon *m*.

arrabattarsi [arrabat'tarsi] *vip* se donner du mal.

arrabbiare [arrab'bja] *vi* (MED: cane) devenir enragé(e); **arrabbiarsi** *vip* se mettre en colère; **far ~ qn** mettre qn en colère.

arrabbiato, -a [arrab'bja] *agg* (persona) en colère; (*sguardo, tono*) plein(e) de colère; (*femminista, giocatore, MED*) enragé(e).

arrabbiatura [arrabbja'tura] *sf*: **prendersi un'~ (per qc)** piquer une colère (à cause de qch).

araffare [arraff'fare] *vt* (fam) rafler.

arrampicarsi [arrampi'karsi] *vip* grimper; ~ *su* (su albero, palo) grimper sur; (*su per sentiero*) grimper par; ~ *sugli specchi* (*fig*) se raccrocher à n'importe quoi.

arrampicata [arrampi'kata] *sf* escalade *f*, grimpée *f*; ► **arrampicata libera** escalade libre.

arrampicatore, -trice [arrampika'tore] *sm/f* (ALPINISMO) grimpeur(-euse); ► **arrampicatore sociale** arriviste *m/f*.

arrancare [arran'kare] *vi* avancer péniblement.

arrangiamento [arrandza'mento] *sm* (MUS) arrangement *m*.

arrangiare [arran'dzare] *vt* (anche MUS) arranger; **arrangiarsi** *vip* se débrouiller.

arrecare [arre'kare] *vt* (*fig*: sofferenze, guai) causer.

arredamento [arreda'mento] *sm* (azione) décoration *f*; (*mobili*) ameublement *m*; (ARTE) décoration.

arredare [arre'dare] *vt* meubler.

arredatore, -trice [arreda'tore] *sm/f* décorateur(-trice) d'intérieurs.

arredo [ar'redo] *sm* ameublement *m*; ► **arredo per uffici** meubles *mpl* de bureau.

arrembaggio [arrem'baddjo] *sm* (NAUT) abordage *m*.

arrendersi [arrendersi] *vip* se rendre; ~ *all'evidenza* (dei fatti) se rendre à l'évidence.

arrendevole [arren'devole] *agg* conciliant(e), complaisant(e).

arrendevolezza [arrendevole'tsa] *sf* complaisance *f*.

arreso, -a [ar'reso] *pp* di **arrendersi**.

arrestare [arres'tare] *vt* arrêter; **arrestarsi** *vr* s'arrêter.

arrestato, -a [arres'tato] *sm/f* personne *f* arrêtée.

arresto [ar'resto] *sm* (anche *DIR*) arrêt *m*;
subire un ~ (*fermarsi*) s'arrêter; mettere
agli arresti mettre aux arrêts; ► **arresti**
domiciliari détention *f* à domicile.

arretrare [arre'trare] *vt* faire reculer ♦ *vi*
reculer.

arretrato, -a [arre'trato] *agg* arriéré(e); (*la-
voro*) en retard; **arretrati** *smpl* arriérés
mpl; **gli arretrati dello stipendio** les arri-
rés du salaire; **i numeri arretrati** (*di gior-
nale*) les vieux numéros.

arricchimento [arrikki'mento] *sm* (anche
fig) enrichissement *m*.

arricchire [arrik'kire] *vt* (anche *fig*) enri-
chir; **arricchirsi** *vr, vip* s'enrichir.

arricchito, -a [arrik'kito] *sm/f* (*peg*) nou-
veau riche *m*, nouvelle riche *f*, parve-
nu(e).

arricciare [arrit'tfare] *vt* friser; ~ **il naso**
faire la moue.

arridere [ar'ridere] *vi*: ~ **a** sourire à.

arringa, -ghe [ar'ringa] *sf* harangue *f*;
(*DIR*) plaidoyer *m*.

arrischiare [arris'kjare] *vt* risquer; **arri-
scharsi** *vr*: **arrischiarsi a fare qc** se ris-
quer à faire qch.

arrischiato, -a [arris'kjato] *agg* risqué(e);
(*audace, temerario*) téméraire.

arrito, -a [ar'rito] *pp di arridere*.

arrivare [arri'vare] *vi* arriver; ~ **a** arriver
à; ~ **a casa/a Roma** arriver chez soi/à
Rome; ~ **a fare qc** arriver à faire qch;
mi è arrivato un pacco j'ai reçu un colis;
non ci arrivo (*non ci riesco*) je n'y arrive
pas; (*non capisco*) je ne comprends pas.

arrivato, -a [arri'vato] *agg* arrivé(e) ♦ *sm/f*:
essere un ~ être un parvenu; **nuovo** ~
nouveau venu(nouvelle venue); **ben** ~!
sois/soyez le bienvenu!

arrivederci [arri'vederti] *escl* au revoir.

arrivederla [arri'vederla] *escl* au revoir.

arrivismo [arri'vizmo] *sm* arrivisme *m*.

arrivista, -i, -e [arri'vista] *sm/f* arriviste *m*/
f.

arrivo [arri'vivo] *sm* arrivée *f*; **essere in** ~ ar-
river; "arrivi" (*AER, FERR*) "arrivées";
nuovi arrivi (*in negozio*) nouveautés *fpl*.

arrogante [arro'gante] *agg* arrogant(e).

arroganza [arro'gantsa] *sf* arrogance *f*.

arrogare [arro'gare] *vt*: **arrogarsi il diritto di**
fare qc s'arroger le droit de faire qch;
arrogarsi il merito di qc s'arroger le mé-
rite de qch.

arrossamento [arrossa'mento] *sm* rougeur
f.

arrossare [arros'sare] *vt* rougir.

arrossire [arros'sire] *vi* rougir.

arrostire [arros'tire] *vt* (*al forno*) rôti(r;
ferri) griller; **arrostirsi** *vip*: **arrostirsi al**
sole (*fig*) se rôti(r au soleil).

arrosto [ar'ròsto] *sm* (*CUC*) rôti *m* ♦ *agg* inv

rôti(e); ► **arrosto di maiale/manzo/
vitello** rôti de porc/bœuf/veau.

arrotare [arro'tare] *vt* aiguiser; (*investire*)
renverser.

arrotino [arro'tino] *sm* rémouleur *m*.

arrotolare [arroto'lare] *vt* enrouler; (*sig-
retta*) rouler.

arrotondare [arroton'dare] *vt* (anche *fig*: *som-
ma*) arrondir; ~ **per difetto/per eccesso** ar-
rondir au chiffre inférieur/supérieur.

arrovellarsi [arrovel'larsi] *vt*: ~ (**il cervello**)
se creuser la tête o la cervelle.

arroventato, -a [arroven'tato] *agg* (anche
fig) brûlant(e).

arruffare [arruff'fare] *vt* (*fil*) emmêler; (*ca-
pelli*) ébouriffer.

arrugginire [arruddi'nire] *vt* (anche *fig*)
rouiller; **arrugginirsi** *vip* (anche *fig*) se
rouiller.

arruolamento [arrwola'mento] *sm* en-
rôlement *m*; ~ **volontario** engagement *m*
(volontaire).

arruolare [arrwo'lare] *vt* recruter; **arruo-
larsi** *vr* s'enrôler, s'engager.

arsenale [ar'senale] *sm* arsenal *m*; (*cantiere*
navale) chantier *m* naval.

arsenico [ar'seniko] *sm* arsenic *m*.

arsi ['arsi] *vb* vedi ardere.

arso, -a ['arso] *pp di ardere* ♦ *agg* brûlé(e);
(*arido*) sec(sèche), desséché(e).

arsura [ar'sura] *sf* (*calore opprimente*) cha-
leur *f* torride; (*siccità*) sécheresse *f*.

art. *abbr* (= articolo) art.

arte ['arte] *sf* art *m*; **ad** ~ à dessein; **a re-
gola d'**~ selon les règles de l'art, **senz'**~
né parte bon(ne) à rien.

artefatto, -a [arte'fatto] *agg* frelaté(e); (*fig*:
modi) affecté(e).

artefice [arte'tefti] *sm/f* auteur *m*; (*artigia-
no*) artisan(e).

arteria [arte'rija] *sf* artère *f*; ► **arteria stra-
dale** artère.

arteriosclerosi [arterjoskle'rozi] *sf* artérios-
clérose *f*.

arterioso, -a [arte'rjoso] *agg* artériel(le).

artico, -a, -ci, -che ['artiko] *agg* arctique
♦ *sm* l'Arctique *m*; **il Circolo polare** ~ le
cercle polaire arctique; **l'Oceano** ~
l'océan *m* Arctique.

articolare [artiko'lare] *agg* articulaire ♦ *vt*
articuler; (*fig*: *suddividere*): ~ **in** diviser
en; **articolarsi** *vr*: **articolarsi in** se subdi-
viser en.

articolato, -a [artiko'lato] *agg* articulé(e);
veicolo ~ semi-remorque *m*; **ben** ~ (*di-
scorso, scritto*) bien construit(e).

articolazione [artikolat'tsjone] *sf* articula-
tion *f*; (*di concetto*) développement *m*.

articolo [ar'tikolo] *sm* article *m*; **un bell'**~
(*fig*) un drôle de numéro; ► **articolo di**
fondo (*STAMPA*) article de fond; ► **arti-**

coli di marca articles de marque.

Artide [ar'tide] *sm* Arctique *m*.

artificiale [ar'tifi'tʃale] *agg* (anche *fig*) artificiel(le).

artificiere [ar'tifi'tʃere] *sm* artificier *m*.

artificio [ar'ti'fitʃo] *sm* (espedito) artifice *m*; (ricerca di effetto) affectation *f*.

artificioso, -a [ar'tifi'tʃoso] *agg* affecté(e).

artigianale [ar'tidʒa'nale] *agg* artisanal(e).

artigianato [ar'tidʒa'nato] *sm* artisanat *m*.

artigiano, -a [ar'tidʒano] *agg* artisanal(e) ♦ *sm* artisan(e).

artiglierie [ar'ti'ljere] *sm* artillerie *m*.

artiglieria [ar'ti'ljɛ'ria] *sf* artillerie *f*; (arma d') ~ artillerie.

artiglio [ar'ti'ljo] *sm* griffe *f*; sfoderare gli artigli (*fig*) montrer les griffes.

artista, -i, -e [ar'tista] *sm* artiste *m*; *un* lavoro da ~ (*fig*) un travail d'artiste.

artistico, -a, -ci, -che [ar'tistiko] *agg* artistique.

arto [ar'to] *sm* membre *m*.

artrite [ar'trite] *sf* arthrite *f*.

artrosi [ar'trozi] *sf* arthrose *f*.

arzigogolato, -a [ar'dzigogo'lato] *agg* tarabiscoté(e), alambiqué(e).

arzigogolo [ar'dzi'gogolo] *sm* tarabiscotage *m*.

arzilla, -a [ar'dzillo] *agg* (allegro) guilleret(te); (vecchietto) vert(e).

ascella [aʃ'fella] *sf* aisselle *f*.

ascendente [aʃ'en'dente] *sm* (ASTROL, *fig*) ascendant *m*; *ascendenti* *simpl* (parenti diretti) ascendants.

ascendere [aʃ'en'dere] *vi*: ~ al trono monter sur le trône.

ascensione [aʃ'en'sjone] *sf* (ALPINISMO) ascension *f*; l'A ~ (REL) l'Ascension; *isola dell'A* ~ île *f* de l'Ascension.

ascensore [aʃ'en'sore] *sm* ascenseur *m*.

ascesa [aʃ'jesa] *sf* (al trono) accession *f*; (al potere) montée *f*; *in* ~ (inflazione, dollaro) en hausse.

ascesi [aʃ'fezi] *sf* ascèse *f*.

asceso, -a [aʃ'jeso] *pp* di *ascendere*.

ascesso [aʃ'jesso] *sm* abcès *msg*.

asceta, -i [aʃ'feta] *sm* ascète *m*.

ascia [aʃ'fa] (*pl* *asce*) *sf* hache *f*.

asciugacapelli [aʃ'jugaka'pelli] *sm* inv sèche-cheveux *msg*, séchoir *m*.

asciugamano [aʃ'jugamano] *sm* serviette *f* (de toilette); (solo per le mani) essuie-mains *msg*.

asciugare [aʃ'jugare] *vt* (bambino, piatti) essuyer; (capelli) sécher; **asciugarsi** *vr*, *vip* (persona) s'essuyer; (bucato) sécher; (terreno, letto di fiume) s'assécher; **asciugarsi i capelli** se sécher les cheveux.

asciugatrice [aʃ'jugatritʃe] *sf* séchoir *m*.

asciutto, -a [aʃ'futto] *agg* sec(sèche); (*fig*: magro, snello) maigre, sec(sèche) ♦ *sm*:

restare all'~ (*fig*: senza soldi) rester sur la paille; **restare a bocca asciutta** (*fig*) rester les mains vides.

ascolano, -a [asko'lano] *agg* d'Ascoli Piceno.

ascoltare [askol'tare] *vt* écouter; (conferenza) assister à; ~ il consiglio di qn écouter le conseil de qn.

ascoltatore, -trice [askolta'tore] *sm* auditeur(-trice).

ascolto [as'kolto] *sm* écoute *f*; **essere/stare in** ~ être/rester à l'écoute; **dare o prestare** ~ a prêter attention à.

AS.COM. *abbr* = Associazione Commercialisti. **ascritto**, -a [as'kritto] *pp* di **ascrivere**.

ascrivere [as'krivere] *vt* (attribuire): ~ qc a qn attribuer qch à qn; ~ qc a merito di qn attribuer à qn le mérite de qch.

asettico, -a, -ci, -che [a'settiko] *agg* aseptique; (*fig*) aseptisé(e).

asfaltare [asfal'tare] *vt* asphalter; **strada asfaltata** route *f* goudronnée.

asfalto [as'falto] *sm* goudron *m*.

asfissia [asfis'sia] *sf* asphyxie *f*.

asfissiante [asfis'sjante] *agg* (gas) asphyxiant(e); (*fig*: calore, ambiente) étouffant(e); (: persona: noiosa) assommant(e).

asfissiare [asfis'sjare] *vt* asphyxier; (*fig*: opprimere) étouffer; (: infastidire) assommer ♦ *vi* étouffer, suffoquer; **asfissarsi** *vr* s'asphyxier.

Asia [a'zja] *sf* Asie *f*.

asiatico, -a, -ci, -che [a'zjatiko] *agg* asiatique ♦ *sm* Asiatique *m*.

asilo [a'zilo] *sm* asile *m*; ► **asilo (d'infanzia)** (école *f*) maternelle *f*; ► **asilo nido** crèche *f*; ► **asilo politico** asile politique.

asimmetrico, -a, -ci, -che [asim'metrikko] *agg* asymétrique.

asino [a'sino] *sm* (anche *fig*) âne *m*; **la bellezza dell'~** (*fig*: di ragazza) la beauté du diable.

asma [a'zma] *sf* asthme *m*.

asmatico, -a, -ci, -che [az'matiko] *agg*, *sm* *sf* asthmatique *m*.

asociale [aso'tʃale] *agg* asocial(e).

asola [a'zola] *sf* boutonnière *f*.

asparago, -gi [as'parago] *sm* asperge *f*.

aspergere [as'perdzere] *vt*: ~ (di o con) asperger (de).

asperità [asperita] *sf* inv aspérité *f*; (*fig*) difficulté *f*.

aspersi etc [as'persi] *vb* vedi **aspergere**.

asperso, -a [as'perso] *pp* di **aspergere**.

aspettare [aspet'tare] *vt* attendre; ~ qn/qc attendre qn/qc; **aspettarsi** *qc* s'attendre à qch; **fare ~ qn** faire attendre qn; ~ un bambino attendre un enfant; **questo non me l'aspettavo** je ne m'attendais pas à ça; **me l'aspettavo** je m'y attendais!

aspettativa [aspetta'tiva] *sf* attente *f*; **superiore all'~** qui dépasse toute attente; **in ~ (AMM)** en disponibilité.

aspetto [as'petto] *sm* aspect *m*; **di bell'~** qui a de l'allure.

aspirante [aspi'rante] *agg, sm/f* aspirant(e).

aspirapolvere [aspira'polvere] *sm inv* aspirateur *m*.

aspirare [aspi'rare] *vt* aspirer ♦ **vi:** ~ **a** aspirer à.

aspiratore [aspira'tore] *sm* aspirateur *m*.

aspirazione [aspira'tsjone] *sf* aspiration *f*.

aspirina [aspi'rina] *sf* aspirine *f*.

asportare [aspor'tare] *vt* emporter; (*MED:* *tumore, polipo*) extirper; ~ **un rene** pratiquer l'ablation d'un rein.

asprezza [as'pretsa] *sf* âpreté *f*; (*fig*) rudesse *f*, âpreté.

aspro, -a [aspro] *agg* âpre; (*fig*) rude, âpre.

Ass. *abbr* = *assicurazione*.

assaggiare [assad'dzare] *vt* goûter; (*man-giare poco*) goûter à.

assaggiare [assad'dzini] *smpl (CUC)* assortiment *m* (de dégustation); **solo un assaggi-no** juste pour goûter.

assaggio [as'saddʒo] *sm (di cibo)* dégustation *f*; (*piccola quantità*) petit peu *m*; (*campione*) échantillon *m*.

assai [as'sai] *avv (molto)* beaucoup; (: *con agg*) très, bien ♦ *agg inv* beaucoup de, bien des.

assalto etc [as'salɔ] *vb vedi assalire*.

assalire [assa'lire] *vt* attaquer; (*sogg: ricor-di, paura, dubbio*) assaillir; **la assalirono con insulti d'ogni genere** ils l'accablèrent d'injures de toutes sortes.

assaltatore, -trice [assali'tore] *sm/f* assaillant(e).

assaltare [assal'tare] *vt (MIL, treno, diligen-za)* prendre d'assaut; (*banca*) attaquer.

assalto [as'salto] *sm* assaut *m*; **prendere d'~ (fig: negozio, treno)** prendre d'assaut; (: *personalità*) attaquer de front; **d'~ (fig: editoria, giornalista)** de choc.

assaporare [assapo'rare] *vt* déguster, savourer; (*fig: libertà, piacere*) savourer.

assassinare [assassi'nare] *vt* assassiner.

assassinio [assas'sinjɔ] *sm* assassinat *m*.

assassino, -a [assas'sino] *agg (istinto, ten-den-za)* meurtrier(-ière); (*fig: sguardo, oc-chiata*) assassin(e) ♦ *sm/f* assassin *m*, meurtrier(-ère).

asse [as'se] *sm (TECN, MAT)* axe *m* ♦ *sf (ta-vola di legno)* planche *f*; ► **asse da stiro** planche à repasser; ► **asse stradale** axe routier.

assecondare [assekon'dare] *vt:* ~ **qn (in qc)** céder à qn (sur qc); ~ **i capricci di qn** passer tous ses caprices à qn; ~ **i desi-deri di qn** exaucer les désirs de qn.

assediare [asse'djare] *vt* assiéger.

assedio [as'sedjo] *sm* siège *m*.

assegnare [asse'n'are] *vt (premio)* décer-ner; (*somme*) allouer; (*borsa di studio*) accorder; (*compiti, lavoro, casa*) assigner; (*persona: a reparto, ufficio*) affecter; (*fissare: termine*) fixer.

assegnatario [asse'gnat'arjɔ] *sm (DIR)* at-tributaire *m/f*; (*COMM*) bénéficiaire *m/f*; **l'~ del premio** le lauréat.

assegnazione [asse'gnat'sjone] *sf (di pre-mio, borsa di studio)* attribution *f*; (*di somma*) allocation *f*; (*di persona: a repar-to*) affectation *f*; (*di compiti, lavoro, casa*) assignation *f*.

assegno [as'se'ɲɔ] *sm* chèque *m*; **un ~ di o** per un milione un chèque d'un million; **contro ~** contre remboursement; ► **asse-gno a vuoto** chèque sans provision; ► **assegno circolare** chèque circulaire; ► **assegno di malattia/di invalidità** al-location *f* maladie/d'invalidité; ► **asse-gno di studio** bourse *f* d'étude; ► **asse-gno di viaggio** chèque de voyage; ► **asse-gno non trasferibile** chèque barré; ► **assegno post-datato** chèque postda-té; ► **assegno sbarrato/non sbarrato** chèque barré/non barré; ► **assegni ali-mentari** pension *fsg* alimentaire; ► **asse-gni familiari** allocations *pl* familiales.

assemblaggio [assem'bladɔ] *sm (IND)* assemblage *m*.

assemblare [assem'blare] *vt* assembler.

assemblea [assem'blea] *sf* assemblée *f*; ► **assemblea generale** assemblée géné-rale.

assembramento [assembra'mento] *sm* ras-semblement *m*; **divieto di ~** interdiction *f* de rassemblement.

assenato, -a [assen'nato] *agg (persona)* sensé(e); (*risposta*) judicieux(-euse).

assenso [as'senso] *sm* assentiment *m*, ap-probation *f*.

assentarsi [assen'tarsi] *vip:* ~ **(da)** s'absen-ter (de).

assente [as'sente] *agg, sm/f* absent(e); **uno sguardo ~ (fig)** un regard absent.

assenteismo [assente'izmo] *sm* absentéisme *m*; (*fig: disinteresse*) indifférence *f*.

assenteista, -i, -e [assente'ista] *sm/f* absen-téiste *m/f*.

assentire [assen'tire] *vi:* ~ **a** acquiescer à.

assenza [as'sentsa] *sf (lontananza)* absence *f*; (*mancaza*) manque *m*.

asserire [asse'rire] *vt* affirmer, soutenir; **asserisce di aver ragione** il soutient avoir raison.

asserragliarsi [asserra'ʎarsi] *vr:* ~ **in se** barricader dans.

asservire [asser'vire] *vt (anche fig)* asservir; **asservirsi** *vr:* **asservirsi (a)** s'asservir

(à).

asserzione [asser'tsjone] *sf* affirmation *f*.**assessorato** [assesso'rato] *sm* (*carica*) mandat *m* d'adjoint; (*durata*) durée *f* du mandat d'adjoint; (*ufficio*) division *f*.**assessore** [asses'sore] *sm* adjoint *m*.**assestamento** [assesta'mento] *sm* (*del terreno*) tassement *m*; (*di affari etc*) règlement *m*; **una situazione in via di** ~ une situation en voie de stabilisation.**assestare** [asses'tare] *vt* (*mettere in ordine*) arranger; (*mira*) ajuster; **assestarsi** *vr* (*CEO*) se tasser; (*situazione*) se stabiliser; ~ **un colpo** a assener un coup à.**assetato, -a** [asse'tato] *agg* assoiffé(e); ~ **di sangue** (*fig*) assoiffé(e) de sang.**assetto** [as'setto] *sm* rangement *m*; (*NAUT*) assiette *f*; **in ~ di guerra** sur le pied de guerre; ► **assetto territoriale** aménagement *m* du territoire.**assicurare** [assiku'rare] *vt* assurer; (*fermare, legare*) fixer; **assicurarsi** *vr* (*accertarsi*): **assicurarsi** (*di*) s'assurer (*de*); **assicurarsi** (*contro*) (*contro furto, incendio*) s'assurer (*contre*); **assicurarsi qc** (*vittoria, posto*) s'assurer qch; **te l'assicuro!** je te le garantis!**assicurato, -a** [assiku'rato] *agg* assuré(e) ♦ *sf* lettre *f* chargée.**assicuratore, -trice** [assikura'tore] *agg* d'assurances ♦ *sm/f* assureur *m*; **società assicuratrice** compagnie *f* d'assurances.**assicurazione** [assikurat'tsjone] *sf* assurance *f*; ► **assicurazione contro terzi/multi-rischio** assurance au tiers/multirisque.**assideramento** [assidera'mento] *sm*: **morire per** ~ mourir de froid.**assiderare** [asside'rare] *vt* geler; **assiderarsi** *vip* geler; **morire assiderato** mourir de froid.**assiduo, -a** [as'siduo] *agg* assidu(e).**assieme** [as'sjeme] *avv* ensemble *m* ♦ *prep*: ~ **a** avec.**assillante** [assil'lante] *agg* (*dubbio, pensiero*) obsédant(e); (*creditore*) harcelant(e).**assillare** [assil'lare] *vt* (*sogg: dubbio, pensiero*) obséder; (: *creditore*) harceler.**assillo** [as'sillo] *sm* hantise *f*.**assimilare** [assimi'lare] *vt* assimiler.**assimilazione** [assimilat'tsjone] *sf* assimilation *f*.**assioma, -i** [as'sjoma] *sm* axiome *m*.**assiomatico, -a, -ci, -che** [assjo'matiko] *agg* axiomatique.**assise** [as'size] *sfpl* (*DIR*) assises *fpl*; **Corte d'A~** Cour *f* d'assises.**Assisi** [as'sizi] *sf* Assise.**assistente** [assis'tente] *sm/f* assistant(e); ► **assistente di volo** hôteesse *f* de l'air, steward *m*; ► **assistente sociale** assis-tante *f* sociale; ► **assistente universitario** assistant *m*.**assistenza** [assis'tentsa] *sf* assistance *f*; ► **assistenza legale** assistance judiciaire; ► **assistenza ospedaliera** assistance hospitalière; ► **assistenza sanitaria** assistance médicale; ► **assistenza sociale** assistance sociale.**assistenziale** [assisten'tsjale] *agg* (*ente, organizzazione*) d'assistance; (*opera*) de bienfaisance.**assistenzialismo** [assistent'sja'lizmo] *sm* (*peg*) aide excessive de l'État aux citoyens et aux entreprises.**assistere** [as'sistere] *vt* assister ♦ *vi*: ~ (**a**) assister (à).**assistito, -a** [assis'tito] *pp* di **assistere** ♦ *sm/f* (*da mutua*) assisté(e).**asso** [asso] *sm* (*anche fig*) as msg; **piantare qn in** ~ laisser qn en plan.**associare** [asso'tfare] *vt*: ~ **a** (*idee, parole, fatti*) associer à; **associarsi** *vr*: **associarsi** (**a**) (*COMM, fig*) s'associer (à); (*ad organizzazione*) s'inscrire (à); ~ **qn alle carceri** écrouer qn.**associazione** [assotfat'tsjone] *sf* association *f*; ► **associazione a delinquere** (*DIR*) association de malfaiteurs; ► **associazione di categoria** association professionnelle; ► **Associazione Europea di Libero Scambio** Association européenne de libre-échange; ► **associazione in partecipazione** (*COMM*) association en participation.**assodare** [asso'dare] *vt* (*muro, argine*) consolider, renforcer; (*fig: posizione, carattere*) affermir; (: *fatti, verità*) vérifier, prouver.**assodato, -a** [asso'dato] *agg* (*fig: verità, fatto, posizione*) établi(e).**assoggettare** [assoddzet'tare] *vt* asservir, soumettre; **assoggettarsi** *vr*: **assoggettarsi** (**a**) s'assujettir (à).**assollato, -a** [asso'lato] *agg* ensoleillé(e).**assoldare** [assol'dare] *vt* (*MIL*) enrôler, recruter; (*killer, guardia del corpo*) sou-doyer.**assolvi** etc [as'solsi] *vb* vedi **assolvere**.**assolto, -a** [as'solto] *pp* di **assolvere**.**assolutamente** [assoluta'mente] *avv* (*completamente*) parfaitement; (*in ogni caso*) absolument.**assoluto, -a** [asso'luto] *agg* absolu(e); **in** ~ dans l'absolu.**assoluzione** [assolut'tsjone] *sf* (*DIR*) acquittement *m*; (*REL*) absolution *f*.**assolvere** [as'solvere] *vt* (*DIR*) acquitter; (*REL*) absoudre; (*compito, dovere*) accomplir, s'acquitter de.**assomigliare** [assomi'a'lare] *vi*: ~ **a** ressembler à; **assomigliarsi** *vr, vip* (*recipro-*

co) se ressembler.
assonnato, -a [asson'nato] *agg* endormi(e).
assopirsi [asso'pirsi] *vip* s'assoupir.
assorbente [assor'bente] *agg* absorbant(e)
 ♦ *sm* absorbant *m*; **carta** ~ buvard *m*;
 ▶ **assorbente esterno/igienico** serviet-
 te *f* hygiénique o périodique; ▶ **assor-
 bente interno** tampon *m*.
assorbire [assor'bire] *vt* (anche *fig*: *impegnare*)
 absorber; (*fig*: *far proprio*) assimiler.
assordante [assor'dante] *agg* assourdissant(e).
assordare [assor'dare] *vt* assourdir; (*fig*)
 assommer.
assortimento [assorti'mento] *sm* assorti-
 ment *m*.
assortire [assor'tire] *vt* assortir.
assortito, -a [assor'tito] *agg* assorti(e); **ben**
 ~ bien assorti(e).
assorto, -a [as'sorto] *agg* absorbé(e).
assottigliare [assotti'l'are] *vt* amincir;
 (*fig*) réduire, diminuer; **assottigliarsi** *vip*
 s'amincir; (*fig*) se réduire.
assuefare [assue'fare] *vt*: ~ (a) (a *clima*, *sa-
 pore*) accoutumer (à); (a *farmaco*, *droga*)
 habituer (à), accoutumer (à); **assuefarsi**
vr: **assuefarsi** a s'habituer à.
assuefatto, -a [assue'fatto] *pp* di **assuefa-
 re**.
assuefazione [assuefat'tsjone] *sf* accoutu-
 mance *f*.
assumere [as'sumere] *vt* (*impiegato*) em-
 baucher; (*responsabilità*) assumer, endos-
 ser; (*contegno*, *espressione*) prendre;
 (*sostanza*, *droga*) ingérer.
assunsi *etc* [as'sunsi] *vb* vedi **assumere**.
assunto, -a [as'sunto] *pp* di **assumere** ♦
sm thèse *f*.
assunzione [assun'tsjone] *sf* (*di impiegato*)
 embauche *f*; (*di sostanza*) ingestion *f*;
 (*REL*): l'A~ l'Assomption *f*.
assurdità [assurdi'ta] *sf* inv absurdité *f*.
assurdo, -a [as'surdo] *agg*, *sm* absurde *m*.
asta [asta] *sf* bâton *m*; (*metodo di vendita*)
 vente *f* aux enchères.
astante [as'tante] *sm/f*: **gli astanti** l'assis-
 tance *fsg*.
astanteria [astante'ria] *sf* service *m* des
 urgences.
astemio, -a [as'temjo] *agg* qui ne boit pas
 d'alcool ♦ *sm/f* personne *f* qui ne boit pas
 d'alcool.
astenersi [aste'nersi] *vr*: ~ (da) s'abstenir
 (de).
astensione [asten'sjone] *sf* abstention *f*.
astensionista, -i, -e [astensjo'nista] *sm/f*
 (POL) abstentionniste *m/f*.
asterisco, -schi [aste'risko] *sm* astérisque
m.
asteroide [aste'roide] *sm* astéroïde *m*.
astice [astitʃe] *sm* homard *m*.

astigiano, -a [asti'dziano] *agg* d'Asti.
astigmatico, -a, -ci, -che [astig'matiko]
agg astigmaté.
astinenza [asti'nentsa] *sf* abstinence *f*; **crisi**
 di ~ état *m* de manque.
astio [astjo] *sm* rancœur *f*; (*rabbia*) hargne
f; **provare/avere dell'~ verso qc** éprouver/
 avoir de la rancœur envers qch; **agire**
 con ~ agir avec hargne.
astioso, -a [as'tjoso] *agg* (*vedi sm*) ran-
 cunier(-ière); hargneux(-euse).
astrattismo [astrat'tizmo] *sm* (art *m*) abs-
 trait *m*.
astratto, -a [as'tratto] *agg* abstrait(e).
astringente [astrin'dzente] *agg* astrin-
 gent(e) ♦ *sm* astringent *m*.
astro [astro] *sm* astre *m*.
astrologia [astrolo'dzia] *sf* astrologie *f*.
astrologico, -a, -ci, -che [astro'lodzikko]
agg astrologique.
astrologo, -a, -ghi, -ghe [as'trologo] *sm*
 astrologue *m/f*.
astronauta, -i, -e [astro'nauta] *sm/f* astro-
 naute *m/f*.
astronautica [astro'nautika] *sf* astronauti-
 que *f*.
astronave [astro'nave] *sf* vaisseau *m* spa-
 tial.
astronomia [astrono'mia] *sf* astronomie *f*.
astronomico, -a, -ci, -che [astro'nomiko]
agg astronomique.
astronomo [as'tronomo] *sm* astronome *m*.
astruso, -a [as'truzo] *agg* obscur(e).
astuccio, -ci [as'tuttʃo] *sm* (*di fucile*, *oc-
 chiali*) étui *m*; (*di collana*) écrin *m*.
astuto, -a [as'tuto] *agg* malin(-igne), ru-
 sé(e).
astuzia [as'tuttsja] *sf* (scaltrezza) ruse *f*; (*ac-
 corgimento*, *stratagemma*) astuce *f*.
AT sigla = Asti.
A.T. abbr (= alta tensione) HT; (= Antico
 Testamento) AT *m*.
ATA [ata] sigla *f* = Associazione Turistica Al-
 bergatori.
atavico, -a, -ci, -che [a'taviko] *agg* atavi-
 que.
ateismo [ate'izmo] *sm* athéisme *m*.
atelier [atə'lje] *sm* inv atelier *m*.
Atene [a'tene] *sf* Athènes.
ateneo [ate'neo] *sm* université *f*.
ateniese [ate'njese] *agg* athénien(ne) ♦ *sm/f*
 Athénien(ne).
ateo, -a [ateo] *agg*, *sm/f* athée *m/f*.
atipico, -a, -ci, -che [a'tipiko] *agg* atypi-
 que.
atlante [a'tlante] *sm* atlas *msg*; i **Monti**
 dell'A~ l'Atlas *m*.
atlantico, -a, -ci, -che [a'tlantiko] *agg* at-
 lantique ♦ *sm*: l'(Oceano) A~ l'(océan *m*)
 Atlantique *m*.
atleta, -i, -e [a'tleta] *sm/f* athlète *m/f*.

atletica [a'tletika] *sf* athlétisme *m*; ► **atletica leggera** athlétisme; ► **atletica pesante** haltérophilie et lutte *f*.
atmosfera [atmos'fèra] *sf* (anche *fig*) atmosphère *f*.
atmosferico, -a, -ci, -che [atmos'feriko] *agg* atmosphérique.
atollo [a'tollo] *sm* atoll *m*.
atomico, -a, -ci, -che [a'tomiko] *agg* atomique.
atomizzatore [atomiddza'tore] *sm* atomiseur *m*.
atomo ['atomo] *sm* atome *m*.
atono ['atono] *agg* atone.
atrio ['atrio] *sm* (vestibolo) entrée *f*; (di edificio) hall *m*.
atroce [a'trotʃe] *agg* atroce.
atrocità [atrotʃi'ta] *sf* inv atrocité *f*.
atrofia [atro'fia] *sf* atrophie *f*.
attaccabrighe [attakka'brige] *smf* inv querelleur(-euse), chamailleur(-euse).
attaccamento [attakka'mento] *sm* (fig) attachement *m*.
attaccapanni [attakka'panni] *sm* inv portemanteau *m*.
attaccare [attak'kare] *vt* (unire) attacher; (: cucendo) coudre; (appendere) accrocher; (affiggere) coller; (avversario, nemico) attaquer; (fig: contagiare) passer ♦ *vi* (colla, fig: moda) prendre; **attaccarsi** *vip* s'attacher; (aderire al recipiente di cottura) attacher, coller; **attaccarsi (a)** (afferrarsi) s'accrocher (à); (fig: affezionarsi) s'attacher (à); la salsa si è attaccata al telefono a attaché; è sempre attaccato al telefono il est tout le temps pendu au téléphone; ~ discorso con qn engager la conversation avec qn; con me non attacca! avec moi ça ne prend pas!
attaccaticcio, -a, -ci, -che [attakka'tittʃo] *agg* collant(e), poisseux(-euse); (fig) collant(e).
attaccatura [attakka'tura] *sf* (di manica) emmanchure *f*; (dei capelli) plantation *f*.
attacco, -chi [at'takko] *sm* (MIL, SPORT, MED, fig) attaque *f*; (ELETTR) prise *f*; **attacchi** *smpl* (per sci) fixations *fpl*.
attanagliare [attanaɰ'laɰ] *vt* serrer avec des tenailles; (sogg: paura, angoscia) tennailler.
attardarsi [attar'darsi] *vip* s'attarder; ~ a fare qc s'attarder à faire qch.
attecchire [attek'kire] *vi* (pianta) prendre, s'enraciner; (fig) prendre.
atteggiamento [atteddʒa'mento] *sm* attitude *f*.
atteggiarsi [atteddʒarsi] *vr*: ~ a prendere des airs *de*.
attempato, -a [attem'pato] *agg* d'un certain âge.
attendente [atten'dente] *sm* (MIL) ordon-

nance *f*.
attendere [at'tendere] *vt* attendre ♦ *vi* (dedicarsi): ~ a s'occuper de.
attendibile [atten'dibile] *agg* (scusa, storia, persona) digne de foi; (notizia) de source sûre.
attenersi [atte'nersi] *vr*: ~ a s'en tenir à.
attentare [atten'tare] *vi*: ~ a (a vita) attenter à; (a libertà, diritto) porter atteinte à.
attentato [atten'tato] *sm* attentat *m*; **commettere un ~ contro qn** commettre un attentat contre qn.
attento, -a [at'tento] *agg* attentif(-ive) ♦ *escl* attention!; **stare ~ a** faire attention à; **attenti!** (MIL) garde-à-vous!; **attenti al cane** attention au chien.
attenuante [attenu'ante] *sf* (DIR) circonstance *f* atténuante.
attenuare [attenu'are] *vt* atténuer; **attenuarsi** *vip* s'atténuer.
attenuazione [attenuat'sjone] *sf* atténuation *f*.
attenzione [atten'tsjone] *sf* attention *f* ♦ *escl* attention!; **attenzioni** *smpl* (premure) attentions *fpl*; **fare ~ a** faire attention à; **coprire qn di attenzioni** entourer qn d'attentions.
atterraggio, -gi [atter'raddʒo] *sm* atterrissage *m*; ► **atterraggio di fortuna** atterrissage forcé.
atterrare [atter'rare] *vi* atterrir ♦ *vt* terrasser, mettre à terre.
atterrire [atter'rare] *vt* terrifier.
attesa [at'tesa] *sf* vedi atteso.
attesi etc [at'tesi] *vb* vedi attendere.
atteso, -a [at'teso] *pp* di attendere ♦ *sf* attente *f*; **essere in attesa di qc** être dans l'attente de qc; **in attesa di una vostra risposta** (in lettera) dans l'attente d'une réponse de votre part.
attestare [attes'tare] *vt* attester.
attestato [attes'tato] *sm* attestation *f*, certificat *m*.
attestazione [attestat'sjone] *sf* (dichiarazione) attestation *f*; (testimoniaza) témoignage *m*.
attico, -ci ['attiko] *sm* (EDIL) appartement *m* au dernier étage; (ARCHIT) attique *m*.
attiguo, -a [at'tiguo] *agg* contigu(-uè).
attillato, -a [at'il'lato] *agg* (abito) collant(e), moulant(e); (persona: elegante) tiré(e) à quatre épingles.
attimo ['attimo] *sm* instant *m*; **in un ~** en un instant.
attinente [atti'nente] *agg*: ~ a relatif(-ive) à, concernant.
attinenza [atti'nentsa] *sf* rapport *m*; **avere ~ con** avoir rapport avec.
attingere [at'tindʒere] *vt*: ~ a o da (acqua) puiser; (notizie) tenir de; (forza etc) tirer de.

attinto, -a [at'tinto] *pp* di **attingere**.

attirare [atti'rare] *vt* attirer; **attirarsi delle critiche** s'attirer des critiques; **l'idea mi attira** cela me tente, cela me dit.

attitudine [atti'tudine] *sf* disposition *f*, aptitude *f*.

attivare [atti'vare] *vt* (*dispositivo*) mettre en marche; (*pratica, trattativa*) accélérer; (*MED*) stimuler.

attivista, -i, -e [atti'vista] *sm/f* (*POL*) activiste *m/f*.

attività [atti'vità] *sf* inv activité *f*; (*COMM*) actif *m*; ► **attività liquide** (*COMM*) liquidités *fpl*, disponibilités *fpl*.

attivo, -a [at'tivo] *agg* actif (-ive); (*COMM: impresa*) rentable ♦ *sm* actif *m*; *in* ~ à l'actif; **chiudere in** ~ réaliser des bénéfices; **avere qc al proprio** ~ (*fig*) avoir qch à son actif.

attizzare [attit'sare] *vt* (*anche fig*) attiser.

attizzatoio [attittsa'toj] *sm* tisonnier *m*.

atto, -a [at'to] *agg* (*idoneo*) ~ a apte à ♦ *sm* acte *m*; **atti smpl** (*processo*) pièces *fpl*; (*di congresso*) actes *mpl*; **essere in** ~ être en cours; **mettere in** ~ mettre à exécution; **fare ~ di fare qc** faire semblant o mine de faire qch; **all'~ pratico** en pratique; **dare ~ a qn di qc** donner acte à qn de qch; ► **atto di morte/di nascita** acte de décès/de naissance; ► **atto di proprietà** acte de propriété; ► **atto di vendita** acte de vente; ► **atto pubblico** acte public; ► **atti osceni** (*in luogo pubblico*) (*DIR*) outrage *m* public à la pudeur.

attonito, -a [at'tonito] *agg* stupéfait(e).

attorcigliare [attortf'iç'kare] *vt* entortiller; (*in modo ordinato*) enrouler; **attorcigliarsi** *vr*, *vip* s'entortiller.

attore, -trice [at'tore] *sm/f* acteur(-trice).

attorniare [attor'njare] *vt* entourer; **attornarsi** *vr*: **attornarsi di** s'entourer de.

attorno [at'torno] *adv* autour, tout autour ♦ *prep*: ~ a (*intorno a*) autour de; **darsi d'~** (*per*) s'affairer (à).

attraccare [attrak'kare] *vt*, *vi* accoster.

attracco, -chi [at'trakko] *sm* (*NAUT: manovra*) accostage *m*; (*: punto*) quai *m*.

attrae *etc* [at'trae] *vb* vedi **attrarre**.

attraente [attra'ente] *agg* (*persona*) séduisant(e); (*prospettiva*) attrayant(e), séduisant(e).

attraggo *etc* [at'traggo] *vb* vedi **attrarre**.

attrarre [at'trarre] *vt* attirer.

attrassi *etc* [at'trassi] *vb* vedi **attrarre**.

attrattiva [attrat'tiva] *sf* attrait *m*, charme *m*.

attratto, -a [at'tratto] *pp* di **attrarre**.

attraversamento [attraversa'mento] *sm*: ~ pedonale passage *m* clouté.

attraversare [attraver'sare] *vt* traverser.

attraverso [attra'verso] *prep* à travers;

(*mediante*) *par*.

attrazione [attrat'tsjone] *sf* (*magnetica, spettacolo*) attraction *f*; (*interesse, fisica*) attrait *m*.

attrezzare [attret'tsare] *vt* équiper; (*NAUT*) gréer; **attrezzarsi** *vr* s'équiper.

attrezzatura [attrettsa'tura] *sf* (*SPORT*) équipement *m*; (*attrezzi*) outillage *m*; ► **attrezzature per uffici** matériel *msg* de bureau.

attrezzo [at'trettso] *sm* outil *m*; (*SPORT*) agrès *mpl*.

attribuire [attribu'ire] *vt*: ~ a attribuer à.

attributo [attri'buto] *sm* attribut *m*.

attrice [at'tritçe] *sf* vedi **attore**.

attrito [at'trito] *sm* frottement *m*; (*fig*) friction *f*.

attuabile [attu'abile] *agg* réalisable.

attuabilità [attuabili'ta] *sf* possibilità *f* de réalisation.

attuale [attu'ale] *agg* actuel(le).

attualità [attuali'ta] *sf* inv actualité *f*; *d'~* d'actualité; **notizie d'~** nouvelles *fpl* d'actualité.

attualizzare [attualid'dzare] *vt* actualiser.

attualmente [attual'mente] *adv* actuellement.

attuare [attu'are] *vt* mettre en œuvre, réaliser; **attuarsi** *vip* se réaliser.

attuazione [attuat'tsjone] *sf* réalisation *f*.

attutare [attu'tire] *vt* amortir; (*fig*) atténuer; **attutirsi** *vip* s'amortir; (*fig*) s'atténuer.

A.U. *abbr* = allievo ufficiale.

audace [au'datçe] *agg* audacieux(-euse); (*provocante*) osé(e).

audacia [au'datça] *sf* audace *f*.

audio [au'djo] *sm* son *m*.

audiocassetta [audjokas'setta] *sf* (mini-) cassette *f*.

audioleso, -a [audjo'lezo] *sm/f* malentendant(e).

audiovisivo, -a [audjovi'zivo] *agg* audiovisuel(le) ♦ *sm* audiovisuel *m*.

auditorio [audi'torjo] *sm* auditorium *m*.

auditorium [audi'torjum] *sm* inv = **auditorio**.

audizione [audit'tsjone] *sf* audition *f*.

auge [au'dçe] *sf*: *in* ~ en vogue.

augurale [augu'rale] *agg* de vœux, de souhaits; **biglietto** ~ carte *f* de vœux.

augurare [augu'rare] *vt*: ~ a souhaiter à; **augurarsi** *vr*: **augurarsi qc/di fare qc** espérer qch/faire qch.

augurio [au'gurio] *sm* vœux *mpl*; **essere di buon/cattivo** ~ être de bon/mauvais augure; **fare gli auguri a qn** présenter ses vœux à qn; **tanti auguri!** tous mes vœux!; (*per compleanno*) bon anniversaire!

aula [au'la] *sf* salle *f*; ► **aula di tribunale**

- salle de tribunal; ► **aula magna** amphithéâtre *m*.
- aumentare** [aumen'tare] *vt, vi* augmenter; ~ **di peso** (*persona*) prendre du poids; la **produzione è aumentata del 50%** la production a augmenté de 50%.
- aumento** [au'mento] *sm* augmentation *f*; (*di prezzo*) hausse *f*; ► **aumento (di stipendio)** augmentation (de salaire).
- aureo, -a** ['aureo] *agg* d'or, en or; (*fig: colore*) doré(e); (*periodo*) d'or.
- aureola** [au'reola] *sf* auréole *f*.
- aurora** [au'rora] *sf* aurore *f*.
- ausiliare** [auzi'ljare] *agg: (verbo)* ~ (*verbo m*) auxiliaire *m*.
- ausilio** [au'ziljo] *sm* secours *msg*; **con l'~ di** à l'aide de.
- auspicabile** [auspi'kabile] *agg* souhaitable.
- auspicare** [auspi'kare] *vt* souhaiter.
- auspicio, -ci** [aus'pitjo] *sm* (*previsione*) augure *m*; **sotto gli auspici** di sous les auspices de; **di buon ~** de bon augure.
- austerità** [austeri'ta] *sf* inv austérité *f*.
- austero, -a** [aus'tero] *agg* austère.
- australe** [aus'trale] *agg* austral(e).
- Australia** [aus'tralja] *sf* Australie *f*.
- australiano, -a** [austra'ljano] *agg* australien(ne) ♦ *sm/f* Australien(ne).
- Austria** ['austria] *sf* Autriche *f*.
- austriaco, -a, -ci, -che** [aus'triako] *agg* autrichien(ne) ♦ *sm/f* Autrichien(ne).
- autarchico, -a, -ci, -che** [au'tarkiko] *agg* autarcique.
- aut aut** ['aut 'aut] *sm* inv ultimatum *m*.
- autenticare** [autenti'kare] *vt* authentifier.
- autenticità** [autentit'i'ta] *sf* authenticité *f*.
- autentico, -a, -ci, -che** [au'tentiko] *agg* authentique.
- autista, -i** [au'tista] *sm* chauffeur *m*.
- auto** ['auto] *sf* inv auto *f*; ~ **blu** (*di rappresentanza*) voiture *f* officielle.
- autoadesivo, -a** [autoade'zivo] *agg* autocollant(e) ♦ *sm* autocollant *m*.
- autoarticolato** [autoartiko'lato] *sm* semirémorque *f*.
- autobiografia** [autobiogra'fia] *sf* autobiographie *f*.
- autobiografico, -a, -ci, -che** [autobio'grafiko] *agg* autobiographique.
- autoblinda** [auto'blinda] *sf* blindé *m*.
- autoblindo** [auto'blindo] *sf* inv = **autoblinda**.
- autobomba** [auto'bomba] *sf* inv voiture *f* piégée.
- autobotte** [auto'botte] *sf* camion-citerne *m*.
- autobus** ['autobus] *sm* inv autobus *msg*.
- autocarro** [auto'karro] *sm* camion *m*, poids *msg* lourd.
- autocisterna** [autotfis'terna] *sf* camion-citerne *m*.
- autocolonna** [autoko'lonna] *sf* convoi *m*.
- autocontrollo** [autokon'trollo] *sm* self-control *m*, maîtrise *f* de soi.
- autocopiativo, -a** [autokopja'tivo] *agg: carta autocopiativa* papier *m* autocopiant.
- autocorriera** [autokor'riera] *sf* (auto)car *m*.
- autocratico, -a, -ci, -che** [auto'kratiko] *agg* autocratique.
- autocritica, -che** [auto'kritika] *sf* autocritique *f*.
- autoctono, -a** [au'toktono] *agg, sm/f* autochtone *m/f*.
- autodemolizione** [autodemolit'sjone] *sf* casse *f*.
- autodidatta, -i, -e** [autodi'datta] *sm/f* autodidacte *m/f*.
- autodifesa** [autodi'fesa] *sf* autodéfense *f*.
- autoferrotranviario, -a** [autoferrotran'viarjo] *agg* des transports en commun.
- autogestione** [autodzes'tjone] *sf* autogestion *f*.
- autogestito, -a** [autodzes'tito] *agg* autogéré(e).
- autografo, -a** [au'tografo] *agg* autographe ♦ *sm* (*documento, firma*) autographe *m*; (*manoscritto*) manuscrit *m*.
- autogrill** ® [auto'gril] *sm* inv Restoroute ® *m*.
- autolesionismo** [autolezjo'nizmo] *sm* (*fig*) masochisme *m*.
- autolinea** [auto'linea] *sf* ligne *f* d'autobus.
- automa, -i** [au'toma] *sm* automate *m*.
- automatico, -a, -ci, -che** [auto'matiko] *agg* automatique ♦ *sm* (*bottone*) bouton-pression *m*; (*arma*) arme *f* automatique; **selezione automatica** (TEL) (téléphone *m*) automatique *m*.
- automazione** [automat'tsjone] *sf* automatisation *f*, automatisation *f*; ~ **delle procedure d'ufficio** bureautique *f*.
- automezzo** [auto'meddzo] *sm* véhicule *m* routier.
- automobile** [auto'mobile] *sf* auto(mobile) *f*, voiture *f*; ► **automobile da corsa** voiture *f* de course.
- automobilismo** [automobi'lizmo] *sm* automobilisme *m*.
- automobilista, -i, -e** [automobi'lista] *sm/f* automobiliste *m/f*.
- automobilistico, -a, -ci, -che** [automobi'listiko] *agg* automobile; **corsa automobilistica** course *f* automobile; **patente automobilistica** permis *msg* de conduire.
- autoneoleggio** [autono'leddzo] *sm* location *f* de voitures.
- autonomia** [autono'mia] *sf* autonomie *f*.
- autonomo, -a** [au'tnomo] *agg* autonome; (*lavoratore*) indépendant(e).
- autoparco, -chi** [auto'parko] *sm* (*parcheggio*) parking *m*, parc *m* (de stationnement).

ment); (*automezzi*) parc automobile.

autopompa [auto'pompa] *sf* autopompe *f*.

autopsia [auto'psia] *sf* autopsie *f*.

autoradio [auto'radio] *sf* inv (*apparecchio*) autoradio *m*; (*autoveicolo*) voiture *f* émettrice.

autore, -trice [au'tore] *sm/f* auteur *m*; **quadro d'~** tableau *m* de maître.

autoregolamentazione [autoregolamentat'sjone] *sf* autoréglementation *f*.

autorevole [auto'revole] *agg* (*personaggio*) influent(e); (*giudizio, opinione*) qui fait autorité; **ho appreso la notizia da fonte ~** je le sais de bonne source.

autorimessa [autori'messa] *sf* garage *m*.

autorità [autori'ta] *sf* inv autorité *f*; **le ~** les autorités.

autoritratto [autori'tratto] *sm* autoportrait *m*.

autorizzare [autori'dzare] *vt* autoriser.

autorizzazione [autori'dzat'sjone] *sf* autorisation *f*; ~ **a procedere** (*DIR*) autorisation de poursuites.

autoscatto [autos'katto] *sm* (*FOT*) déclencheur *m* automatique.

autoscontro [autos'kontro] *sm* auto *f* tamponneuse.

autoscuola [autos'kwola] *sf* auto-école *f*.

autosnodato [autozno'dato] *sm* autobus *m* *sg* à soufflet.

autostop [autos'top] *sm* (auto) stop *m*; **fare l'~** faire du stop, faire de l'auto-stop.

autostoppista, -i, -e [autostop'pista] *sm/f* auto-stoppeur(-euse).

autostrada [autos'trada] *sf* autoroute *f*; ► **autostrada informatica** autoroute de l'information.

autosufficiente [autosuffi'tfente] *agg* qui se suffit à soi-même, autonome.

autosufficienza [autosuffi'tfentsa] *sf* autosuffisance *f*.

autotassazione [autotassat'sjone] *sf* versement d'un impôt que le contribuable calcule lui-même sur ses revenus non sujets à retenue à la source.

autotreno [auto'treno] *sm* semi-remorque *m*.

autoveicolo [autove'ikolo] *sm* véhicule *m*.

autovelox [auto'veloks] *sm* inv radar *m* (*de contrôle de vitesse*).

autovettura [autovet'tura] *sf* automobile *f*, voiture *f*.

autunnale [autun'nale] *agg* automnal(e).

autunno [au'tunno] *sm* automne *m*.

AV sigla = *Avellino*.

a/v abbr (= *a vista*) à/v.

avallare [aval'lare] *vt* (*anche fig*) avaliser.

avallo [a'vallo] *sm* aval *m*; **dare il proprio ~** (a) donner son aval (à).

avambraccio [avam'brattfo] (*pl/f*) **avambraccia** *sm* avant-bras *m* *sg*.

avamposto [avam'posto] *sm* (*MIL*) avant-poste *m*.

avana [a'vana] *sm* inv havane *m* ♦ *agg* inv (*colore*) havane ♦ *sf*: **L'A~** La Havane.

avanguardia [avan'gwardja] *sf* (*MIL, ARTE*) avant-garde *f*; **essere all'~** (*fig*) être à l'avant-garde.

avanscoperta [avansko'perta] *sf* (*MIL*) reconnaissance *f*; **andare in ~** aller en reconnaissance.

avanti [a'vanti] *avv* (*stato in luogo*) devant; (*moto; andare, venire*) en avant; (*tempo: prima*) avant ♦ *prep* (*luogo*) ~ **a** devant; (*tempo*): ~ **Cristo** avant Jésus-Christ ♦ *escl* (*entrate*) entrez!; (*MIL*) en avant!; (*coraggio!*) allez! ♦ *sm* inv (*SPORT*) avant *m*; **andare ~** (*continuare*) continuer; (*orologio*) avancer; **andate ~, vi raggiunge** allez-y, je vous rejoins; **essere ~ negli studi** être en avance dans ses études; **il giorno ~ la veille; la settimana ~ la semaine d'avant; ~ e indietro** de long en large; **fare ~ e indietro** faire la navette; ~ **il prossimol** au suivant!

avantreno [avan'treno] *sm* train *m* avant.

avanzamento [avantsa'mento] *sm* avancement *m*; (*progresso*) progrès *m* *sg*.

avanzare [avan'tsare] *vt* avancer; (*fig: domanda, richiesta*) présenter; (: *promuovere*) monter en grade; (*essere creditore*): ~ **qc da qn** devoir qch à qn ♦ *vi* (*anche fig*) avancer; **avanzano tre uova** il reste trois œufs.

avanzata [avan'tsata] *sf* (*MIL*) avance *f*.

avanzato, -a [avan'tsato] *agg* (*teoria*) avancé(e); (*tecnica*) avancé(e), de pointe; **siamo in primavera avanzata** le printemps est déjà bien avancé; **ha cominciato a scrivere in età avanzata** il a commencé à écrire à un âge avancé.

avanzo [a'vantso] *sm* reste *m*; (*COMM*) reliquat *m*; **averne d'~ di qc** en avoir assez de qch; ► **avanzo di cassa** boni *m*; ► **avanzo di galera** gibier *m* de potence.

avaria [ava'ria] *sf* avarie *f*; **motore in ~** moteur en panne.

avariato, -a [ava'rjato] *agg* avarié(e).

avarizia [ava'rittja] *sf* avarice *f*; **crepi l'~!** au diable l'avarice!

avaro, -a [a'varo] *agg, sm/f* avare *m/f*.

avena [a'vena] *sf* avoine *f*.

PAROLA CHIAVE

avere [a'vere] *vt* **1** (*possedere*) avoir; **ha una bella casa** elle a une belle maison; **ha due bambini** il a deux enfants; **non ho da mangiare/bere** je n'ai rien à manger/boire; **avere pazienza** avoir de la patience

2 (*indossare, portare*) avoir; **aveva una maglietta rossa** il avait un T-shirt rouge;

ha gli occhiali elle a des lunettes; ha i baffi il a une moustache; ha i capelli lunghi elle a les cheveux longs

3 (*ricevere*) avoir; hai avuto l'assegno? as-tu reçu le chèque?

4 (*età, dimensione*) avoir; ha 9 anni elle a 9 ans; la stanza ha 3 metri (di lunghezza) la pièce fait 3 mètres (de long)

5 (*tempo*): quanti ne abbiamo oggi? quel jour sommes-nous aujourd'hui?; ne hai per molto? en as-tu pour longtemps?

6 (*fraseologia*): avercela con qn en vouloir à qn; cos'hai? qu'est-ce que tu as?; non ha niente a che vedere o fare con me cela n'a rien à voir avec moi, je n'ai rien à voir là-dedans

♦ *vb aus* **1** avoir; aver bevuto/mangiato avoir bu/mangé; ci ha creduto? y-a-t-il cru?

2 (+ *da + infinito*): avere da fare qc avoir qch à faire; non ho niente da dire je n'ai rien à dire; non hai che da chiederlo tu n'as qu'à le demander

♦ *sm (COMM)* avoir *m*; gli averi (*ricchezza*) l'avoir.

aviatore, -trice [avja'tore] *smf* aviateur (-trice).

aviazione [avjat'sjone] *sf* aviation *f*;
► **aviazione civile/militare** aviation civile/militaire.

avicoltura [avikol'tura] *sf* aviculture *f*.

avidità [avidità] *sf* avidité *f*.

avido, -a [avido] *agg*: ~ (*di*) avide (*de*).

aviere [av'jere] *sm (MIL)* aviateur *m*.

avitaminosi [avitami'nozi] *sf* avitaminose *f*.

avo [avo] *sm* aïeul(e); **avi** *smpl* ancêtres *mpl*.

avocado [avo'kado] *sm* (*piante*) avocatier *m*; (*frutto*) avocat *m*.

avvio [av'vorjo] *sm* ivoire *m*.

avulso, -a [av'vulso] *agg*: parole avulse dal contesto mots *mpl* isolés de leur contexte; ~ dalla società en marge de la société.

Avv. *abbr* (= avvocato) *Me*.

avvalersi [avva'lersi] *vip*: ~ di (*trarre profitto*) profiter de; (*utilizzare*) se servir de.

avvallamento [avvalla'mento] *sm* affaissement *m*; (*depressione*) dépression *f*.

avvalore [avvalo'rare] *vt* confirmer.

avvampare [avvam'pare] *vi* s'enflammer, prendre feu; (*fig: di ira etc*) s'enflammer.

avvantaggiare [avvantad'dzare] *vt* favorire, avantager; **avvantaggiarsi** *vr* (*ap-profitare*): avvantaggiarsi di tirer profit de, profiter de; avvantaggiarsi nel lavoro prendre de l'avance dans son travail.

avvedersi [avve'dersi] *vip*: ~ di s'apercevoir de.

avveduto, -a [avve'duto] *agg* avisé(e).

avvelenamento [avvelena'mento] *sm* empoisonnement *m*.

avvelenare [avvele'nare] *vt* (*anche fig*) empoisonner.

avvenente [avve'nente] *agg* séduisant(e).

avvenenza [avve'nentsa] *sf* charme *m*.

avvengo *etc* [av'vengo] *vb* vedi **avvenire**.

avvenimento [avveni'mento] *sm* événement *m*.

avvenire [avve'nire] *vi* (*fatto, episodio*) se dérouler; (*incidente*) arriver, se passer; (*disgrazia*) arriver ♦ *vb* *impers* arriver ♦ *sm* *avvenir m*; in ~ à l'avenir.

avvenni *etc* [av'venni] *vb* vedi **avvenire**.

avventarsi [avvent'tarsi] *vr*: ~ su/contro se jeter sur.

avventato, -a [avven'tato] *agg* (*persona: imprudente*) irréfléchi(e); (: *precipitoso*) impulsif(-ive); (*decisione*) hasardeux (-euse).

avventizio, -a [avven'tittsjo] *agg* temporaire.

avvento [av'vento] *sm* avènement *m*; l'A~ (*REL*) l'Avent.

avventore [avven'tore] *sm* client *m*.

avventura [avven'tura] *sf* aventure *f*; avere spirito d'~ avoir l'esprit aventurier.

avventurarsi [avventu'rarsi] *vr* s'aventurer.

avventuriero, -a [avventu'rjero] *smf* aventurier(-ière).

avventuroso, -a [avventu'roso] *agg* aventureux(-euse).

avvenuto, -a [avve'nuto] *pp* di **avvenire**.

avverarsi [avve'rarsi] *vip* s'accomplir.

avverbio [av'verbjo] *sm* adverbe *m*.

avverrò *etc* [avver'rò] *vb* vedi **avvenire**.

avversare [avver'sare] *vt* (*idea, progetto*) contrarier.

avversario, -a [avver'sarjo] *agg* adverse ♦ *smf* adversaire *mlf*.

avversione [avver'sjone] *sf* aversion *f*.

avversità [avversi'ta] *sf* inv adversité *f*; l'~ della sorte le mauvais sort; le ~ della vita les malheurs de la vie.

avverso, -a [av'verso] *agg* adverse.

avvertenza [avver'tentsa] *sf* (*ammonimento*) avertissement *m*; (*consiglio*) conseil *m*; (*cautela*) précaution *f*; (*in libro*) avis *msg* au lecteur; **avvertenze** *sfpl* (*su medicinali*) précautions *fpl* d'emploi.

avvertimento [avverti'mento] *sm* avertissement *m*.

avvertire [avver'tire] *vt* (*persona*) avertir, prévenir; (*rumore*) percevoir; (*stanchezza*) ressentir; (*calore*) sentir.

avvezzo, -a [av'vettsjo] *agg*: ~ a abitué(e) à.

avviamento [avvia'mento] *sm* (*di lavoro, trattative*) mise *f* en train, mise en chantier, mise en route; (*di macchina*) démarrage *m*; (*di motore*) mise en route *o* en

marche; (: *dispositivo*) démarreur *m*.

avviare [avvi'are] *vt* (*persona*) acheminer; (*impresa*) mettre sur pied, lancer; (*costruzione*) mettre en chantier o en train; (*trattative*) engager; (*dialogo, colloquio*) entamer; (*motore*) mettre en marche; (*fig: indirizzare*) orienter; **avviarsi** *vip* s'acheminer; (*negli affari*) démarrer; **avviarsi alla conclusione** (*conferenza, incontro*) être sur le point de se conclure, toucher à sa fin.

avvicendamento [avvitfenda'mento] *sm* alternance *f*; (*AGR*) rotation *f*.

avvicendare [avvitfen'dare] *vt*: ~ **qc** a alterner qch avec; ~ **qn** a remplacer qn par; **avvicinarsi** *vr* se succéder; (*persona*) se relayer.

avvicinamento [avvitfina'mento] *sm* rapprochement *m*.

avvicinare [avvitfi'nare] *vt* rapprocher; (*uno all'altro*): ~ **a** approcher de; **avvicinarsi** *vip* (*essere imminente*) approcher; **avvicinarsi a** (*a meta, persona*) approcher de; (*somigliare*) se rapprocher de, être proche de; ~ **qn** (*per parlare etc*) s'approcher de.

avvilente [avvi'lente] *agg* avilissant(e).

avvilimento [avvili'mento] *sm* découragement *m*; (*degradazione morale*) avilissement *m*.

avvilire [avvi'lire] *vt* (*deprimere*) démoraliser, décourager; (*umiliare*) humilier; (*degradare*) dégrader; **avvilirsi** *vip* (*abbattersi*) se démoraliser, se décourager.

avviluppare [avvilup'pare] *vt* (*avvolgere*) envelopper; (*ingarbugliare*) embrouiller, emmêler.

avvinazzato, -a [avvinat'tsato] *agg* aviné(e) ♦ *sm/f* ivrogne *m/f*.

avvincente [avvin'tfente] *agg* captivant(e).

avvincere [av'vintfere] *vt* (*fig*) captiver, fasciner.

avvinghiare [avvin'giare] *vt* serrer; **avvinghiarsi** *vr*: **avvinghiarsi a** s'accrocher à.

avvinchi *etc* [av'vinsi] *vb* vedi **avvincere**.

avvinto, -a [av'vinto] *pp* di **avvincere**.

avvio [av'vio] *sm* commencement *m*; **dare l'~ a qc** mettre qch en route; (*a studi, conferenza*) commencer qch; **prendere l'~** démarrer.

avvisaglia [avvi'zaʎʎa] *sf* (*di temporale*) signe *m*; (*di malattia*) symptôme *m*; (*combattimento*) escarmouche *f*.

avvisare [avvi'zare] *vt*: ~ (**di**) (*informare*) prévenir (de); (*mettere in guardia*) avertir (de).

avvisatore [avviza'tore] *sm* (*apparecchio*) avertisseur *m*; ► **avvisatore acustico** avertisseur sonore; ► **avvisatore d'incendio** avertisseur *m* d'incendie.

avviso [av'vizo] *sm* (*avvertimento, consiglio*)

avertissement *m*; (*annuncio, affisso*) avis *msg*; (*inserzione pubblicitaria*) annonce *f*; **a mio ~** à mon avis; **mettere qn sull'~** mettre qn en garde; **fino a nuovo ~** jusqu'à nouvel ordre; ► **avviso di consegna** (*COMM*) avis de livraison; ► **avviso di garanzia** (*DIR*) avis d'ouverture d'enquête judiciaire; ► **avviso di pagamento/di spedizione** (*COMM*) avis de paiement/d'expédition; ► **avviso pubblicitario** annonce publicitaire.

avvistamento [avvista'mento] *sm* repérage *m*.

avvistare [avvis'tare] *vt* repérer.

avvitare [avvi'tare] *vt* visser.

avvizzare [avvit'tsire] *vi* (*anche fig*) se flétrir, se faner.

avvocato, -essa [avvo'kato] *sm/f* (*DIR, fig*) avocat(e); ► **avvocato di parte civile** avocat de la partie civile; ► **avvocato difensore** avocat défenseur.

avvolgere [av'voldzere] *vt* enrouler; (*in carta, coperta*) envelopper; **avvolgersi** *vr* (*in coperta, mantello*) s'envelopper.

avvolubile [avvol'dzibile] *sm* store *m*.

avvolsi *etc* [av'volsi] *vb* vedi **avvolgere**.

avvolto, -a [av'volto] *pp* di **avvolgere**.

avvoltoio [avvol'tojo] *sm* (*anche fig*) vautour *m*.

azalea [addza'lea] *sf* azalée *f*.

Azerbaigian [addzerbai'dzan] *sm* Azerbaïdjan *m*.

azienda [add'zjenda] *sf* entreprise *f*;

► **azienda a partecipazione statale** entreprise mixte; ► **azienda agricola** exploitation *f* agricole; ► **azienda (autonoma) di soggiorno** syndicat *m* d'initiative; ► **aziende pubbliche** entreprises publiques.

aziendale [addzjen'dale] *agg* d'entreprise; **organizzazione** ~ organisation *f* de l'entreprise.

azionare [attsjo'nare] *vt* actionner.

azionario, -a [attsjo'narjo] *agg* d'actions; **capitale** ~ capital-actions *m*; **mercato** ~ marché *m* des actions.

azione [at'tsjone] *sf* action *f*; (*di gas, veleno*) effet *m*; **mettere in ~** mettre en marche; ► **azione sindacale** action syndicale; ► **azioni preferenziali** (*FIN*) actions privilégiées o de priorité.

azionista, -i, -e [attsjo'nista] *sm/f* actionnaire *m/f*.

azoto [ad'dzoto] *sm* azote *m*.

azteco, -a, -ci, -che [as'teko] *agg* aztèque ♦ *sm/f* Aztèque *m/f*.

azzannare [attsan'nare] *vt* saisir entre ses crocs.

azzardare [addzar'dare] *vt* hasarder, risquer; **azzardarsi** *vip*: **azzardarsi a fare qc** se hasarder à faire qch.

azzardato, -a [addzar'dato] *agg* hasardé(e).
azzardo [ad'dzardo] *sm* risque *m*; (*caso*)
 hasard *m*; **gioco d'~** jeu *m* de hasard.
azzeccare [attsek'kare] *vt* atteindre; (*fig*)
 trouver, deviner.
azzeramento [addzera'mento] *sf* remise *f* à
 zéro.
azzere [addze're] *vt* remettre à zéro.
azzimo, -a ['addzimo] *agg* (*pane*) azyme.
azzoppare [attsop'pare] *vt* estropier.
Azzorre [ad'dzorre] *spl* Açores *fpl*.
azzuffarsi [attsuffarsi] *vr* se bagarrer.
azzurro, -a [ad'dzurro] *agg* bleu(e) ♦ *sm*
 bleu *m* clair, bleu ciel; (*SPORT*): **gli azzur-**
ri les Italiens *mpl*, l'équipe *fsg* nationale
 italienne; **il principe ~** le prince char-
 mant.
azzurrognolo, -a [addzur'roɲolo] *agg*
 bleuâtre.

B, b

B, b [bi] *sf o m inv* (*lettera*) **B, b** *m inv*; ~
 come Bologna ≈ B comme Berthe.

BA sigla = Bari.

babau [ba'bau] *sm inv* loup-garou *m*,
 croque-mitaine *m*.

babbeo [bab'beo] *sm* (*fam*) (gros) bête *m*,
 grosse bêtasse *f*.

babbo ['babbo] *sm* papa *m*; ► **Babbo Nata-**
le père Noël *m*.

babbuccia, -ce [bab'buttʃa] *sf* (*calzatura*
orientale) babouche *f*; (*pantofole*) pantou-
 fie *f*; (*per neonati*) chausson *m*.

babbuino [babbu'ino] *sm* babouin *m*.

babilonese [babilo'nese] *agg* babylo-
 nien(ne) ♦ *sm/f* Babylonien(ne).

Babilonia [babi'lonja] *sf* Babylone *f*.

babordo [ba'bordo] *sm* (*NAUT*): a ~ à
 bâbord.

baby-sitter ['beibi 'sita] *sf inv* baby-sitter
m/f.

bacato, -a [ba'kato] *agg* véreux(-euse);
 avere la mente bacata ne pas tourner
 rond.

bacca, -che ['bakka] *sf* baie *f*.

baccalà [bakka'la] *sm inv* morue *f* séchée;
 (*fig*) andouille *f*.

baccano [bak'kano] *sm* (*confusione*) vacar-
 me *m*, tapage *m*.

bacello [bat'tfello] *sm* cosse *f*.

bacchetta [bak'ketta] *sf* baguette *f*; **coman-**

dare (qn) a ~ faire marcher (qn) à la ba-
 guette; ► **bacchetta magica** baguette
 magique.

bacheca, -che [ba'keka] *sf* (*mobile*) vitri-
 ne *f*; (*UNIV, in ufficio*) tableau *m* d'afficha-
 ge.

baciamano [batʃa'mano] *sm*: fare il ~ a qn
 faire le baisemain à qn.

baciare [ba'tfare] *vt* embrasser; **baciarsi**
vr s'embrasser.

bacillo [ba'tfillo] *sm* bacille *m*.

bacinella [batʃi'nella] *sf* cuvette *f*.

bacino [ba'tfino] *sm* bassin *m*; (*piccolo ba-*
cio) bise *f*; ► **bacino carbonifero** bassin
 houiller; ► **bacino di carenaggio** bassin
 de radoub; ► **bacino petrolifero** gise-
 ment *m* pétrolifère.

bacio ['batʃo] *sm* baiser *m*; **dare un ~ a qn**
 donner un baiser à qn.

baco, -chi ['bako] *sm* ver *m*; ► **baco da**
seta ver à soie.

bada ['bada] *sf*: **tenere a ~** (*nemico, debito-*
ri) tenir en respect.

badare [ba'dare] *vi*: ~ a (*fare attenzione*)
 faire attention à; (*occuparsi di*) s'occuper
 de; **non ~ a spese** ne pas regarder à la
 dépense; **bada ai fatti tuoi!** occupe-toi de
 tes affaires!

badia [ba'dia] *sf* abbaye *f*.

badile [ba'dile] *sm* pelle *f*.

baffi ['baffi] *smpl* moustache *fsg*; **leccarsi i ~**
 (*fig*) s'en lécher les doigts; **ridere sotto i**
 ~ (*fig*) rire dans sa barbe.

bagagliaio [bagaʎ'ʎajo] *sm* (*AUT*) coffre *m*;
 (*deposito bagagli*) consigne *f*; (*FERR*) four-
 gon *m*.

bagaglio [ba'gaʎʎo] *sm* bagages *mpl*; **fare/**
disfare i bagagli faire/défaire ses бага-
 ges; ► **bagaglio a mano** bagages à
 main; ► **bagaglio culturale** bagage *msg*
 culturel.

bagattella [bagat'tella] *sf* bagatelle *f*.

Bagdad [bag'dad] *sf* Bagdad.

baggianata [baddʒa'nata] *sf* bêtise *f*; **dire**
baggianate dire des bêtises.

bagliore [baʎ'ʎore] *sm* (*anche fig*) lueur *f*.

bagnante [ban'pante] *sm/f* baigneur
 (-euse).

bagnare [ban'pare] *vt* (*capelli, scarpe*)
 mouiller; (*stoffa*) faire tremper; (*sogg:*
fiume, anche fig: brindare) arroser; (*sogg:*
mare) baigner; **bagnarsi** *vr, vip* (*di piog-*
gia, acqua) se mouiller; (*al mare*) se bai-
 gner; (*in vasca*) prendre un bain; ~ **le**
piante arroser les plantes.

bagnato, -a [ban'pato] *agg* mouillé(e) ♦
sm (*terreno, strada*) mouillé *m*; **guidare sul**
 ~ conduire sur une route mouillée.

bagnino, -a [ban'pino] *sm/f* maître-nageur
m.

bagno ['banno] *sm* bain *m*; (*locale*) salle *f*

de bain; **bagni** *smpl* (stabilimento) bains *mpl*; **fare il ~** (in vasca) prendre un bain; (nel mare) se baigner; **dove è il ~?** où sont les toilettes?; **fare il ~ a qn** baigner qn; **mettere a ~** (bucato, legumi) faire tremper.

bagnomaria [baɲnoma'ria] *sm.* cuocere a ~ faire cuire au bain-marie.

bagnoschiama [baɲno'skijuma] *sm.* bain moussant.

Bahama [ba'hama] *sfpl*: **le ~** les Bahamas *fpl*.

Bahreïn [ba'rein] *sm* Bahreïn *m.*

baia ['baja] *sf* baie *f.*

baionetta [bajo'netta] *sf* baïonnette *f.*

baita ['baita] *sf* chalet *m.*

balbettare [balbet'tare] *vi* bégayer ♦ *vt* (scuse) bredouiller, balbutier; (fig: lingua straniera) baragouiner (*fam*).

balbuzie [bal'buttsje] *sf* bégaiement *m.*

balbuziente [balbut'sjente] *agg, sm/f* bégue *mf*.

Balcani [bal'kani] *smpl* Balkans *mpl*.

balcanico, -a, -ci, -che [bal'kaniko] *agg* balkanique.

balcone [bal'kone] *sm* balcon *m.*

baldacchino [baldak'kino] *sm* baldaquin *m*; **letto a ~ lit m** à baldaquin.

baldanza [bal'dantsa] *sf* crânerie *f.*

baldo, -a ['baldo] *agg* hardi(e).

baldoria [bal'dorja] *sf*: **fare ~** (festa) faire la fête; (allegria rumorosa) faire la foire, faire la bringue.

Baleari [bale'ari] *sfpl* Baléares *fpl*.

balena [ba'lena] *sf* baleine *f.*

balenare [bale'nare] *vi* (splendere) étinceler; **balena** (lampeggia) il y a des éclairs; **mi balenò un'idea** une idée me traversa l'esprit.

baleniera [bale'njera] *sf* (per la caccia) baleinier *m.*

baleno [ba'leno] *sm*: **in un ~** en un éclair.

balera [ba'lera] *sf* (locale) salle *f* des fêtes, guinguette *f*; (pista) piste *f* de bal.

balestra [ba'lestra] *sf* arbalète *f.*

balia¹ ['balja] *sf* nourrice *f*; ► **balia asciutta** nourrice sèche.

balia² [ba'lia] *sf*: **in ~ di** à la merci de; **in ~ di se stesso** être livré à soi-même.

balilla [ba'liilla] *sm inv* (STORIA) garçon de 8 à 14 ans qui appartenait aux organisations de jeunesse fascistes.

balistica [ba'listika] *sf* balistique *f.*

balistico, -a, -ci, -che [ba'listiko] *agg* balistique; **perito ~** expert *m* balistique.

balla ['balla] *sf* (di merci) balle *f*; (di paglia) botte *f*; (fandonia) bobard *m.*

ballabile [bal'labile] *sm* air *m* de danse.

ballare [bal'lare] *vi, vt* danser; **andare a ~** aller danser.

ballata [bal'lata] *sf* ballade *f.*

ballatoio [balla'tojo] *sm* (all'interno) couloir *m* d'escalier; (all'esterno) galerie *f.*

ballerina [balle'rina] *sf* danseuse *f*; (scarpa) ballerine *f*; ► **ballerina di rivista** danseuse de cabaret *o* variété.

ballerino [balle'rino] *sm* danseur *m.*

balletto [bal'letto] *sm* ballet *m.*

ballo ['ballo] *sm* (danza) danse *f*; (festa) bal *m*; **essere in ~** (fig) être en jeu; **tirare in ~** mettre en cause; ► **ballo in maschera** *o* **mascherato** bal masqué.

ballottaggio [ballot'taddʒo] *sm* (POL) ballottage *m.*

balneare [balne'are] *agg* balnéaire.

balocco, -chi [ba'lokko] *sm* jouet *m.*

balordo, -a [ba'loro] *agg* (idea) saugrenu(e); (merce) qui ne vaut pas grand chose ♦ *sm/f* (sciocco) nigaud(e); **ragionamento ~** raisonnement *m* qui ne tient pas debout; **un affare ~** une drôle d'affaire; **un ~** (delinquente) un voyou.

balsamico, -a, -ci, -che [bal'samiko] *agg* (aria, brezza) salubre; (pomata) balsamique.

balsamo ['balsamo] *sm* (anche fig) baume *m.*

baltico, -a, -ci, -che ['baltiko] *agg* balte; **il (mar) B ~** la mer Baltique.

baluardo [balu'ardo] *sm* bastion *m*, rempart *m*; (fig) rempart *m.*

balza ['baltsa] *sf* volant *m.*

balzano, -a [bal'tsano] *agg* saugrenu(e).

balzare [bal'tsare] *vi* bondir, sauter; **~ su/ in** (sull'autobus, treno) sauter dans; (in macchina) sauter dans/en; **la verità balza agli occhi** la vérité saute aux yeux.

balzo ['baltso] *sm* bond *m*; (del terreno) corniche *f*; **fare un ~** faire un bond; **prendere la palla al ~** (fig) saisir l'occasion.

bambaglia [bam'badʒa] *sf* (ovatta) ouate *f*; (cascame) déchets *mpl* de coton; **tenere nella ~** (fig) élever dans du coton.

bambina [bam'bina] *sf* petite fille *f*, enfant *f*; (fig) enfant ♦ *agg*: **moglie ~** femme *f* enfant; **fare la ~** faire l'enfant *o* la gamine.

bambinaia [bambi'naja] *sf* nurse *f*, bonne *f* d'enfants.

bambino [bam'bino] *sm* petit garçon *m*, enfant *m*; (fig) enfant; **fare il ~** faire l'enfant *o* le gamin; **fare un ~** avoir un enfant.

bamboccio [bam'bottʃo] *sm* poupon *m*; (pupazzo) poupée *f* de chiffon; (fig) grand bébé *m.*

bambola ['bambola] *sf* poupée *f.*

bambolotto [bambo'lottʃo] *sm* baigneur *m.*

bambù [bam'bu] *sm inv* bambou *m.*

banale [ba'nale] *agg* banal(e).

banalità [banali'ta] *sf inv* banalité *f.*

banana [ba'nana] *sf* banane *f.*

banano [ba'nano] *sm* bananier *m*.
banca, -che ['banka] *sf* banque *f*; ► **banca d'affari** banque d'affaires; ► **banca (di) dati** banque de données.
bancarella [banka'rella] *sf* étal *m*.
bancario, -a [ban'karjo] *agg* bancaire ♦ *sm* employé *m* de banque.
bancarotta [banka'rotta] *sf* (DIA) banque-route *f*; **fare** ~ faire faillite.
bancarottiere [bankarot'tjere] *sm* banqueroutier *m*.
banchetto [ban'ketto] *sm* banquet *m*.
banchiere [ban'kjere] *sm* banquier *m*.
banchina [ban'kina] *sf* (di porto, di stazione) quai *m*; (per pedoni) accotement *m*, bas-côté *m*; (per ciclisti) piste *f*; ► **banchina cedevole** (AUT) bas-côté non stabilisé; ► **banchina spartitraffico** (AUT) refuge *m*.
banchisa [ban'kiza] *sf* banquise *f*.
banco, -chi ['banko] *sm* banc *m*; (di negozio) comptoir *m*; (banca) banque *f*; **sotto** ~ (fig) en cachette; **tenere il** ~ (nei giochi) tenir la banque; **tener** ~ (conversare) entretenir la conversation; ► **banco degli imputati/dei testimoni** banc des accusés/des témoins; ► **banco dei pegni** mont-de-piété *m*; ► **banco del Lotto** ≈ PMU *m* (Pari mutuel urbain); ► **banco di chiesa** banc d'église; ► **banco di corallo** banc de coraux; ► **banco di nebbia** nappe *f* de brouillard; ► **banco di prova** (fig) banc d'essai.
bancogiro [banko'dziro] *sm* virement *m* bancaire.
Bancomat ® ['bankomat] *sm* inv distributeur *m* automatique de billets; (tessera) carte *f* bancaire de retrait.
banconota [banko'nota] *sf* billet *m* (de banque).
banda ['banda] *sf* bande *f*; (MUS) fanfare *f*; ► **banda perforata** (INFORM) bande perforée.
banderuola [bande'rwola] *sf* (METEOR) girouette *f*; **essere una** ~ (fig) être une girouette.
bandiera [ban'djera] *sf* drapeau *m*; **cambiare** ~ (fig) tourner sa veste; ► **bandiera di comodo** pavillon *m* de complaisance.
bandire [ban'dire] *vt* (concorso) publier un avis de; (esiliare) bannir; (fig: pensieri, malinconia) chasser.
bandito [ban'dito] *sm* bandit *m*.
banditore [bandi'tore] *sm* (nelle aste) commissaire-priseur *m*.
bando ['bando] *sm* avis *msg*; (esilio) bannissement *m*; **mettere al** ~ *qn* (fig) mettre *qn* au ban; ~ **alle chiacchiere!** assez bavardé!; ~ **agli scherzi** trêve de plaisanteries; ► **bando di concorso** avis de concours (de recrutement).

bandolo ['bandolo] *sm* (di matassa) bout *m* de l'écheveau; **trovare il** ~ della matassa (fig) trouver la solution.
Bangkok [ban'kok] *sf* Bangkok.
Bangladesh [bangla'deʃ] *sm* Bangladesh *m*.
bar [bar] *sm* inv bar *m*.
bara ['bara] *sf* cerceuil *m*.
baracca, -che [ba'rakka] *sf* baraque *f*; **mandare avanti la** ~ (fig: casa) faire bouillir la marmite; (: affari) faire marcher les affaires, mener la barque; **piantare** ~ **e burattini** prendre ses cliques et ses claques.
baraccato, -a [barak'kato] *sm/f* personne logée dans une baraque.
baracchino [barak'kino] *sm* (chiosco) kiosque *m*; (apparecchio) C.B. *f*.
baraccone [barak'kone] *sm* (di luna park) baraque *f*; **baracconi smpl** (luna park) baraques *pl* (foraines); **fenomeno da** ~ phénomène *m* de foire.
baraccopoli [barak'kopoli] *sf* inv bidonville *m*, barquement *m*; ► **di sinistrati/rifugiati** camp *m* de sinistrés/réfugiés.
baraonda [bara'onda] *sf* cohue *f*, pagaille *f*.
barare [ba'rare] *vi* tricher; ~ **al gioco** tricher au jeu.
baratro ['baratro] *sm* gouffre *m*; **sull'orlo del** ~ (fig) au bord du gouffre.
barattare [barat'tare] *vt* (scambiare): ~ (con) troquer (contre).
baratto [ba'ratto] *sm* troc *m*.
barattolo [ba'rattolo] *sm* (di latta) boîte *f*; (di birra) canette *f*; (di vetro) pot *m*, bocal *m*; (di coccio) pot; **in** ~ (bibita) en canette.
barba ['barba] *sf* barbe *f*; **farsi la** ~ se raser; **farla in** ~ **a qn** (fig) agir (au nez et) à la barbe de *qn*; **servire qn di** ~ **e capelli** (fig) bien arranger *qn*; **che** ~! quelle barbe!
barbabetola [barba'bjetola] *sf* betterave *f*; ► **barbabetola da zucchero** betterave sucrière.
Barbados [bar'bados] *sfsg* Barbade *f*.
barbarico, -a, -ci, -che [bar'bariko] *agg* barbare.
barbarie [bar'barje] *sf* barbarie *f*.
barbaro, -a ['barbaro] *agg, sm* barbare *m*.
barbecue ['ba:bikju:] *sm* inv barbecue *m*.
barbiere [bar'bjiere] *sm* coiffeur *m* pour hommes.
barbiturico, -ci [barbi'turiko] *sm* barbiturique *m*.
barbone [bar'bone] *sm* (cane) caniche *m*; (vagabondo) clochard *m*.
barbuti, -a [bar'buto] *agg* barbu(e).
barca, -che ['barka] *sf* (NAUT) bateau *m*; **una** ~ **di** (fig) un tas de; **mandare avanti la** ~ (fig) conduire sa barque; ► **barca a**

remi *barque* *f* à rames; ► **barca a motore** *bateau à moteur*; ► **barca a vela** *bateau à voile*.

barcaiolo [barka'jolo] *sm* passeur *m*, batelier *m*.

barcamenarsi [barkame'narsi] *vip* se débrouiller.

Barcellona [bartfel'lona] *sf* Barcelone.

barcollare [barkol'lare] *vi* chanceler.

barcone [bar'kone] *sm* (*grossa barca*) gros bateau *m*; (*per ponti di barche*) ponton *m*.

barella [ba'rella] *sf* civière *f*, brancard *m*.

barese [ba'rese] *agg* de Bari.

Bari ['bəri] *sf* Bari.

baricentro [bari'tʃentro] *sm* centre *m* de gravité.

barile [ba'rile] *sm* baril *m*, fût *m*.

barista, **-i**, **-e** [ba'rista] *sm* barman *m*, garçon *m* (de café) ♦ *sf* barmaid *f*.

baritono [ba'ritono] *sm* baryton *m*.

barlume [bar'lume] *sm* lueur *f*; **un ~ di speranza** une lueur d'espoir.

baro ['baro] *sm* (CARTE) tricheur *m*.

barocco, **-a**, **-chi**, **-che** [ba'rɔkko] *agg*, *sm* baroque *m*.

barometro [ba'rɔmetro] *sm* baromètre *m*.

barone [ba'rone] *sm* baron *m*; (*peg*: *fig*) baron, magnat *m*; **i baroni della medicina** les mandarins de la médecine.

baronessa [baro'nessa] *sf* baronne *f*.

barra ['barra] *sf* barre *f*.

barrare [bar'rare] *vt* barrer.

barricare [barri'kare] *vt* barricader.

barricata [barri'kata] *sf* barricade *f*; **dall'altra parte della ~** (*fig*) de l'autre côté de la barricade.

barriera [bar'rjera] *sf* barrière *f*; **la Grande B ~ Corallina** la Grande Barrière.

barroccio [bar'rottʃo] *sm* charrette *f*.

baruffa [ba'ruffa] *sf* bagarre *f*; **fare ~ (con)** se bagarrer (avec).

barzelletta [barzel'letta] *sf* histoire *f* drôle, blague *f*.

basamento [baza'mento] *sm* (*parte inferiore, piedistallo*) soubassement *m*; (TECN) base *f*.

basare [ba'zare] *vt* baser; **basarsi** *vr*: **basarsi su** se baser sur.

basco, **-a**, **-schi**, **-sche** ['basko] *agg* basque ♦ *sm/f* Basque *m/f* ♦ *sm* (LING) basque *m*; (*copricapo*) béret *m* (basque).

basculla [bas'kulla] *sf* bascule *f*.

base ['baze] *sf* base *f*; **di ~ de base**; **in ~ a** sur la base de; d'après; **in ~ a ciò** ... d'après cela ...; **a ~ di** (*latte etc*) à base de; **essere alla ~ di** être à la base de; **gettare le basi per** jeter les bases pour; **avere buone basi** (*culturali*) avoir de bonnes bases; ► **base di controllo** (AER) base de contrôle.

baseball ['beisbo:l] *sm* base-ball *m*.

basetta [ba'zetta] *sf* pattes *fpl*.

BASIC ['beisik] *sigla m* (= *Beginner's All-Purpose Symbolic Instruction Code*) BASIC *m*.

basilare [bazi'lare] *agg* fondamental(e), de base.

Basilea [basi'leä] *sf* Bâle.

basilica, **-che** [ba'zili'ka] *sf* basilique *f*.

Basilicata [bazili'kata] *sf* Basilicate *f*.

basilico [ba'ziliko] *sm* basilic *m*.

bassezza [bas'setsta] *sf* bassesse *f*.

bassifondi [bassi'fondi] *smpl* vedi **bassofondo**.

basso, **-a** ['basso] *agg* bas(basse); (*persona*) petit(e) ♦ *sm* bas *msg*; (MUS) basse *f*; **a occhi bassi** les yeux baissés; **a ~ prezzo** à bas prix; **scendere da ~** ~ descendre; **cadere in ~** (*fig*) tomber (bien) bas; **la bassa Italia** l'Italie du Sud; **il ~ Medioevo** le bas Moyen-Age.

bassofondo [basso'fondo] (*pl* **bassifondi**) *sm* (GEO) bas-fond *m*; **bassifondi** *smpl* (*fig*: *di città*) bas-fonds *mpl*.

bassorilievo [bassori'ljevo] *sm* bas-relief *m*.

bassotto, **-a** [bas'sotto] *agg* courtaud(e) ♦ *sm* (*cane*) basset *m*.

basta ['basta] *escl* assez!, ça suffit!; **punto e ~** un point, c'est tout.

bastardo, **-a** [bas'tardo] *agg* (*anche fig*) bâtard(e) ♦ *sm/f* bâtard(e); (*peg*) salaud *m*, conasse *f* (*fam*).

bastare [bas'tare] *vi*: **~ (a)** (*essere sufficiente*) suffire (à) ♦ *vb* *impers* suffire; **~ a se stessi** suffire à soi-même; **basta chiedere a un vigile** il suffit de le demander à un agent; **basti dire che ...** il suffit de dire que ...

bastian [bas'tjan] *sm*: **~ contrario** esprit *m* de contradiction.

bastimento [basti'mento] *sm* bâtiment *m*.

bastione [bas'tjone] *sm* bastion *m*.

bastonare [basto'nare] *vt* donner des coups de bâton à, battre; **avere l'aria di un cane bastonato** avoir un air de chien battu.

bastonata [basto'nata] *sf* coup *m* de bâton; **prendere qn a bastonate** donner des coups de bâton à qn.

bastoncino [baston'tjino] *sm* bâtonnet *m*; (SCI) bâton *m*; ► **bastoncini di pesce** (CUC) bâtonnets de poisson.

bastone [bas'tone] *sm* bâton *m*; (SPORT) crosse *f*; **bastoni** *smpl* (CARTE) l'une des 4 couleurs d'un jeu de cartes italien; **mettere i bastoni fra le ruote a qn** mettre des bâtons dans les roues à qn; ► **bastone da passeggio** canne *f*.

battage [ba'taʒ] *sm* *inv*: **~ promozionale o pubblicitario** battage *m*.

battaglia [bat'taʎʎa] *sf* bataille *f*; (*fig*) lutte

f; *dare* ~ livrer bataille; ► **battaglia navale** (GIOCO) bataille navale.

battaglio [bat'taʎʎo] *sm* (di campana) battant *m*; (di porta) heurtoir *m*.

battaglione [battaʎ'ljone] *sm* bataillon *m*.

battello [bat'tello] *sm* bateau *m*.

battente [bat'tente] *sm* battant *m*; (per bussare) heurtoir *m*; **chiudere i battenti** (fig.) *concludersi* fermer ses portes.

battere ['battere] *vt* battre; (panni, tappeti) battre, taper; (porta) cogner ♦ *vi* (pioggia, cuore) battre; (sole) taper; (bussare) frapper; (urtare): ~ (contro) cogner (contre); (TENNIS) servir; **battersi** *vr, vip*: **battersi** (per) se battre (pour); ~ **bandiera italiana** battre pavillon italien; ~ **i denti** claquer des dents; ~ **a macchina** taper à la machine; ~ **le mani** applaudir; ~ (il marciapiede) (fig) faire le trottoir; ~ **le ore** sonner les heures; ~ **i piedi** taper du pied; ~ **un rigore** (CALCIO) tirer un penalty; ~ **in testa** (AUT) cogner; ~ **su un argomento** insister o revenir sur un sujet; **in un batter d'occhio** en un clin d'œil; **senza batter ciglio** sans broncher; **battersela** filer à l'anglaise.

batteria [batte'ria] *sf* (anche MUS, TECN) batterie *f*; ► **batteria da cucina** batterie de cuisine.

batterio [bat'terjo] *sm* bactérie *f*.

batteriologia [batterjo'lo'dzia] *sf* bactériologie *f*.

battesimo [bat'tezimo] *sm* baptême *m*; **tenere qn a** ~ tenir qn sur les fonds baptismaux.

battizzare [batted'dzare] *vt* baptiser.

battibaleno [battiba'leno] *sm*: **in un** ~ en un clin d'œil.

battibecco, -chi [batti'bekko] *sm* prise *f* de bec.

batticuore [batti'kwore] *sm* battement *m* de cœur; **avere il** ~ (fig: ansia) battre la chamade; (: paura) avoir le trac.

battigia [bat'tidza] *sf* ligne *f* de brisement des vagues.

battimano [batti'mano] *sm* applaudissement *m*.

battipanni [batti'panni] *sm inv* tapette *f*.

battistero [battis'tero] *sm* baptistère *m*.

battistrada [battis'trada] *sm inv* (di pneumatico) bande *f* de roulement; (di gara) celui qui est en tête, celui qui mène.

battitappeto [battitap'peto] *sm inv* aspirateur(-batteur) *m*.

battito ['battito] *sm* (di pioggia) battement *m*; (orologio) tic-tac *m inv*; ► **battito cardiaco** battement du cœur.

battitore [batti'tore] *sm* (SPORT) batteur *m*; (CACCIA) rabatteur *m*.

battitura [batti'tura] *sf* (anche: ~ a macchina) frappe *f*; (del grano) battage *m*.

battuta [bat'tuta] *sf* (TIP) frappe *f*; (MUS) mesure *f*; (TEATRO) réplique *f*; (frase spiritosa) boutade *f*; (POLIZIA) ratissage *m*; (TENNIS) service *m*; **fare una** ~ (di spirito) faire un trait d'esprit; **aver la** ~ pronta (fig) avoir la répartie facile, avoir de la répartie; **è ancora alle prime battute** il est à ses débuts; ► **battuta di caccia** partie *f* de chasse.

batuffolo [ba'tuffolo] *sm* (di cotone, lana) tampon *m*.

baule [ba'ule] *sm* (cofano) malle *f*; (AUT) coffre *m*.

bauxite [bauk'site] *sf* bauxite *f*.

bava ['bava] *sf* bave *f*; (di vento) souffle *m*.

bavaglio [bavaʎ'ʎino] *sm* bavette *f*, bavoir *m*.

bavaglio [ba'vaʎʎo] *sm* bâillon *m*.

bavarese [bava'rese] *agg* bavarois(e) ♦ *sm/f* Bavaarois(e).

bavero ['bavero] *sm* col *m*, collet *m*.

Baviera [ba'vjera] *sf* Bavière *f*.

bazar [bad'dzar] *sm inv* bazar *m*.

bazzecola [bad'dzekola] *sf* bagatelle *f*.

bazzicare [batti'kare] *vt* fréquenter ♦ *vi*: ~ **in/con** traîner dans/avec.

BCE sigla *f* (= Banca centrale europea) BCE *f*.

bearsi [be'arsi] *vi* se délecter; ~ **alla vista** di se délecter à la vue de.

beatitudine [beati'tudine] *sf* béatitude *f*.

beato, -a [be'ato] *agg, sm/f* bienheureux (-euse); ~ **te!** tu as bien de la chance!

bebè [be'be] *sm inv* bébé *m*.

beccaccia, -ce [bek'kattʃa] *sf* bécasse *f*.

beccare [bek'kare] *vt* picoter, picorer; (fig: raffreddore) choper; (: ladro) pincer; **beccarsi** *vr* (fig: bisticciare) se chamailler; **si è beccato l'influenza** il a chopé la grippe.

beccata [bek'kata] *sf* coup *m* de bec.

beccheggiare [bekked'dzare] *vb* tanguer.

beccherò etc [bekke'ro] *vb* vedi **beccare**.

becchime [bek'kime] *sm* pâtée *f*.

becchino [bek'kino] *sm* fossoyeur *m*.

becco, -chi [bekko] *sm* bec *m*; (fam: fig) cocu(e); **mettere il** ~ **in** (fam) fourrer son nez dans; **chiudi il** ~! (fam) ferme-la!, boucle-la!; **non ho il** ~ **di un quattrino** (fam) je n'ai pas un radis.

befana [be'fana] *sf* (donna brutta) vieille sorcière *f*; **la B~** vieille femme qui, selon la légende, apporte des cadeaux aux enfants sages et du charbon aux méchants à la veille de l'Épiphanie.

beffa ['beffa] *sf* farce *f*, tour *m*; **farsi beffe di qn** se moquer de qn.

beffardo, -a [bef'fardo] *agg* moqueur (-euse).

beffare [bef'fare] *vt* (anche: **beffarsi** di) se moquer de.

bega, -ghe ['bega] *sf* (litigio) dispute *f*; (questione di poco conto) histoire *f*.

begli ['beʎʎi] *agg vedi bello.*

bei ['bei] *agg vedi bello.*

beige [beʒ] *agg inv, sm inv beige m.*

Beirut [bei'rut] *sf Beyrouth.*

bel [bel] *agg vedi bello.*

belare [be'lare] *vi bêler.*

belato [be'lato] *sm bêlement m.*

belga, -gi, -ghe ['belga] *agg belge ♦ sm/f Belge m/f.*

Belgio ['beldʒo] *sm Belgique f.*

Belgrado [bel'grado] *sf Belgrade.*

bella ['bella] *sf vedi bello.*

bellezza [bel'lettsa] *sf beauté f; chiudere o finire in ~ concludere o finir en beauté; che ~! c'est chouette!; ho pagato la ~ di 60.000 lire j'ai payé la jolie somme de 60.000 livres.*

bellicoso, -a [belli'koso] *agg belliqueux (-euse).*

belligerante [bellidʒe'rante] *agg belligérant(e).*

bellimbusto [bellim'busto] *sm dandy m.*

PAROLA CHIAVE

bello, -a ['bello] (*dav sm bel + C, bell' + V, bello + s impura, gn, pn, ps, x*) (*pl bei + C, begli + s impura etc o V*) *agg 1 (cosa, persona, tempo) beau(belle); le belle arti les beaux-arts; farsi bello di qc (vantarsi) se vanter de qch; fare la bella vita avoir la belle vie; oh, bellai, anche questa è bella! ça alors! celle-là aussi elle est bien bonne!*

2 (quantità): una bella cifra une jolie somme; **un bel niente** rien du tout

3 (rafforzativo): è una truffa bella e buona! c'est une véritable escroquerie!; **è bell'e finito** c'est bel et bien fini

♦ *sm beau m; adesso viene il bello* mais tu n'as pas entendu le meilleur; *sul più bello* au plus beau moment; *cosa fai di bello?* / qu'est-ce que tu fais de beau?, qu'est-ce que tu deviens?

♦ *sf (innamorata, SPORT, CARTE) belle f; (anche: bella copia) copie f mise au propre*

♦ *avv: fa bello* il fait beau; *alla bell'e meglio* tant bien que mal.

bellunese [bellu'nese] *agg de Belluno.*

belva ['belva] *sf fauve m; (fig) brute f.*

belvedere [belve'dere] *sm inv belvédère m.*

benché [ben'ke] *cong bien que, quoique; ~ lo sappia molto bene ... bien qu'il o qu'il le sache très bien ...*

benda ['benda] *sf bande f; (per coprire gli occhi) bandeau m.*

bendare [ben'dare] *vt bander.*

bendisposto, -a [bendis'posto] *agg favorevole, bien disposé(e).*

bene ['bene] *avv bien; (molto): ben più*

*lungo/caro bien plus long/cher ♦ agg inv: gente ~ gens mpl bien ♦ sm bien m; beni smpl (averi) biens mpl; lo sto ~ je vais bien; lo sto poco ~ je ne vais pas très bien; va ~ ça va; lo spero ~ je l'espère bien; fare ~ bien faire; fare ~ a (salute) faire du bien à; fare del ~ a qn faire du bien à qn; voler ~ a qn aimer qn; di ~ in meglio de mieux en mieux; l'avevo ben detto je l'avais bien dit; un uomo per ~ un homme comme il faut; ► **beni ambientali** richesses *pl* naturelles; ► **beni culturali** ≈ monuments historiques; ► **beni di consumo** biens de consommation; ► **beni di consumo durevole** biens de consommation durables; ► **beni immateriali** biens immatériels; ► **beni immobili** biens immeubles; ► **beni patrimoniali** biens patrimoniaux; ► **beni privati** biens privés; ► **beni pubblici** biens publics.*

benedetto, -a [bene'detto] *pp di benedire ♦ agg bénit(e); ~ ragazzol* sacré garçon!

benedire [bene'dire] *vt bénir; mandare qn a farsi ~ envoyer qn promener.*

benedizione [benedit'sjone] *sf bénédiction f.*

beneducato, -a [benedu'kato] *agg bien élevé(e).*

benefattore, -trice [benefat'tore] *sm/f bienfaiteur(-trice).*

beneficenza [benefit'sentsa] *sf bienfaisance f, charité f; fare ~ faire la charité; (fig) faire le bon Samaritain.*

beneficiare [benefit'fare] *vt: ~ di* bénéficier de.

beneficiario, -a [benefit'fario] *sm/f bénéficiaire m/f.*

beneficio [bene'fitfo] *sm bénéfice m; con ~ d'inventario (fig) sous bénéfice d'inventaire.*

benefico, -a, -ci, -che [be'nefiko] *agg bénéfique.*

Benelux ['beneluks] *sm Benelux m.*

benemeranza [beneme'rentsa] *sf titre m de mérite.*

benemerito, -a [bene'merito] *agg (personaggio) distingué(e); (opera) méritoire.*

benelapicito [bene'platfio] *sm (approvazione) approbation f, consentement m; (permesso) autorisation f.*

benessere [be'nessere] *sm bien-être m; la società del ~ la société d'abondance.*

benestante [benes'tante] *agg, sm/f nanti(e).*

benestare [benes'tare] *sm inv autorisation f, permission f.*

benevolenza [benevo'lentsa] *sf bienveillance f.*

benevolo, -a [be'nevolo] *agg bienveillant(e).*

Bengala [ben'gala] *sm Bengale m.*

bengodi [ben'godi] *sm* pays *m* de cocagne.
beniamino, -a [benja'mino] *sm/f* chou-chou(te), favori(te).
benigno, -a [be'nigno] *agg* bienveillant(e); (*MED*) bénin(-igne).
benintenzionato, -a [benintentsjo'nato] *agg*: **essere** ~ avoir de bonnes intentions, être bien intentionné(e).
beninteso [benin'teso] *adv* bien entendu; ~ **che** à condition que.
benpensante [benpen'sante] *sm/f* bien-pensant(e).
benservito [benser'vito] *sm*: **dare il** ~ **a qn** (*a dipendente*) donner son congé à qn; (*licenziare*) mettre qn à la porte; (*fig*) envoyer qn au diable.
bensi [ben'si] *cong* (*ma invece*) mais plutôt; (*certamente*) bien sûr.
benvenuto, -a [benve'nuto] *agg* bienvenu(e) ♦ *sm* bienvenue *f*; **dare il** ~ **a qn** souhaiter la bienvenue à qn.
benvisto, -a [ben'visto] *agg*: **essere** ~ (*da*) être bien vu(e) (de).
benvolere [benvo'lere] *vt*: **farsi** ~ **da tutti** se faire aimer de tout le monde; **prendere a** ~ **qn** se prendre d'amitié pour qn.
benzina [ben'dzina] *sf* essence *f*; **fare** ~ prendre de l'essence; **rimanere senza** ~ tomber en panne d'essence; ~ **super super m.**
benzinaio, -a [bendzi'najo] *sm/f* pompiste *m/f*.
beone [be'one] *sm* (grand) buveur *m*.
bere ['bere] *vt* boire; **beve qualcosa?** vous buvez quelque chose?; **darla a** ~ **a qn** faire marcher qn.
bergamasco, -a, -schi, -sche [berga'masko] *agg* bergamasque.
berlina [ber'lina] *sf* (AUT) berline *f*; **mettere alla** ~ (*fig*) exposer à la risée.
Berlino [ber'lino] *sf* Berlin; ~ **est/ovest** Berlin-Est/Ouest.
Bermuda [ber'muda] *sfpl* Bermudes *fpl*.
bermuda [ber'muda] *smpl* (*calzoncini*) bermuda *m*.
Berna ['berna] *sf* Berne.
bernoccolo [ber'nokkolo] *sm* bosse *f*; **avere il** ~ **per qc** (*fig*) avoir la bosse de qch.
berretto [ber'retto] *sm* béret *m*.
berrò *etc* [ber'rò] *vb* vedi **bere**.
bersagliare [bersaɰ'kare] *vt* tirer sur; (*fig*) harceler.
bersagliere [bersaɰ'kare] *sm* bersaglier *m*.
bersaglio [ber'saɰɰo] *sm* (*anche fig*: persona, cosa) cible *f*; (*obiettivo*) but *m*.
bestemmia [bes'temmja] *sf* blasphème *m*; (*espressione irriverente*) juron *m*; (*spropósito*) énormité *f*.
bestemiare [bestem'mjare] *vt* (*uso assoluto*; *vedi sf*) blasphémer; jurer; dire des énormités.

bestia ['bestja] *sf* bête *f*; **andare in** ~ (*fig*) sortir de ses gonds; **lavorare come una** ~ travailler comme un nègre; **una** ~ **rara** (*fig*: persona) une bête curieuse; ~! imbécile!; **è una brutta** ~ (*cosa*) ce n'est pas une mince affaire; (*persona*) c'est un dur de dur; ► **bestia da soma** bête de somme.
bestiale [bes'tjale] *agg* (*disumano*) bestial(e); (*fam*: *freddo, fame*) terrible.
bestialità [bestjali'ta] *sf* inv bestialité *f*; (*fig*: *spropósito*) énormité *f*.
bestiame [bes'tjame] *sm* bétail *m*.
Betlemme [bet'lemme] *sf* Bethléem.
betoniera [beto'njera] *sf* bétonnière *f*.
bettola ['bettola] *sf* (*peg*) gargote *f*, bouiboui *m*.
betulla [be'tulla] *sf* bouleau *m*.
bevanda [be'vanda] *sf* boisson *f*.
bevitore, -trice [bevi'tore] *sm/f* buveur (-euse); **un forte** ~ **un grand** buveur.
bevo *etc* ['bevo] *vb* vedi **bere**.
bevuta [be'vuta] *sf* (*con amici*) verre *m*; **fare una** ~ boire un pot.
bevuto, -a [be'vuto] *pp* di **bere**.
bevvi *etc* ['bevvi] *vb* vedi **bere**.
BG sigla = Bergamo.
BI abbr = Banca d'Italia.
biada ['bjada] *sf* avoine *f*.
biancheria [bjanke'ria] *sf* linge *m*; ► **biancheria femminile** lingerie *f*; ► **biancheria intima** linge de corps.
bianco, -a, -chi, -che ['bjanko] *agg, sm/f* blanc(blanche) ♦ *sm* blanc *m*; **in** ~ (*folglio, assegno*) en blanc; (*notte*) blanc(blanche); **in** ~ **e nero** (TV, FOT) en noir et blanc; **mangiare in** ~ manger des plats sans sauce; **pesce in** ~ poisson au court-bouillon; **andare in** ~ faire chou blanc; **notte bianca o in** ~ nuit blanche; **voce bianca** (MUS) voix *fsg* blanche; **votare scheda bianca** voter blanc; **mosca bianca** (*fig*) mouton *m* à cinq pattes; ► **bianco dell'uovo** blanc d'œuf.
biancosegno [bjanko'segno] *sm* blanc-seing *m*.
biancospino [bjankos'pino] *sm* aubépine *f*.
biascicare [bjaʃʃi'kare] *vt* mâchonner.
biasimare [bjazi'mare] *vt* blâmer.
biasimo ['bjazimo] *sm* blâme *m*.
bibbia ['bibbia] *sf* bible *f*.
biberon [biba'rɔn] *sm* inv biberon *m*.
bibita ['bibita] *sf* boisson *f*.
bibliografia [bibljogra'fia] *sf* bibliographie *f*.
biblioteca, -che [bibljoteka] *sf* bibliothèque *f*.
bibliotecario, -a [bibljote'karjo] *sm/f* bibliothécaire *m/f*.
bicamerale [bikame'rale] *agg* (POL) bicaméral(e).
bicarbonato [bikarbo'nato] *sm*: ~ (*di sodio*)

bicarbonato *m* (de soude).

bicchiere [bik'kjere] *sm* verre *m*; è (facile) come bere un bicchier d'acqua c'est simple comme bonjour, c'est bête comme chou.

bicchierino [bikkje'rino] *sm* (petit) verre *m*; mi piace bere un ~ ogni tanto j'aime boire un petit verre de temps en temps.

bicicletta [bitʃi'kletta] *sf* bicyclette *f*, vélo *m*; andare in ~ aller à bicyclette, aller en vélo (*fam*).

bicipite [bi'tʃipite] *sm* biceps *msg*.

bidè [bi'de] *sm inv* bidet *m*.

bidello, -a [bi'dello] *sm/f* (SCOL) concierge *m/f*; (UNIV) appariteur *m*.

bidirezionale [bidirettsjo'nale] *agg* bidirectionnel(le).

bidonare [bido'nare] *vt* (*fam*: imbrogliare) rouler, avoir.

bidonata [bido'nata] *sf* (*fam*) sale tour *m*.

bidone [bi'done] *sm* bidon *m*; (*anche*: ~ dell'immondizia) poubelle *f*; (*fam*: truffa) sale tour *m*; (*che non funziona*) cochonnerie *f*; fare un ~ a qn (*fam*) rouler qn, avoir qn.

bidonville [bid5'vil] *sf inv* bidonville *m*.

bieco, -a, -chi, -che [bi'eko] *agg* oblique, en coin.

biella [bi'jella] *sf* bielle *f*.

Bielorussia [bjelo'russja] *sf* Biélorussie *f*.

biennale [bien'nale] *agg* biennal(e) ♦ *sf* (manifestazione): la B~ di Venezia la biennale de Venise.

biennio [bi'ennjo] *sm* (periodo di due anni) période *f* de deux ans; (SCOL) les deux premières années du deuxième cycle de l'enseignement secondaire en Italie.

bierre [bi'erre] *sm/f* (POL) membre des Brigades rouges.

bietola [bi'jetola] *sf* bette *f*.

bifocale [bifo'kale] *agg* bifocal(e).

bifolco, -a, -chi, -che [bi'folko] *sm/f* (peg) rustre *m*.

bifora [bi'fora] *sf* (ARCHIT) fenêtre *f* géminée.

biforcarsi [bifor'karsi] *vip* bifurquer.

biforcazione [biforkat'sjone] *sf* bifurcation *f*.

biforcuto, -a [bifor'kuto] *agg* fourchu(e); (*lingua*: fig) de vipère.

bigamia [biga'mia] *sf* bigamie *f*.

bigamo, -a [bigamo] *agg, sm/f* bigame *m/f*.

biglionnare [bigello'nare] *vi* traîner, passer.

bigellone, -a [bigel'lone] *sm/f* flâneur (-euse) *m/f*.

bigiotteria [bidzotte'ria] *sf* bijou *m* (de) fantaisie; (negozio) bijouterie *f* de fantaisie.

bigliardo [bi'k'ardo] *sm* = biliardo.

bigliettaio, -a [bi'k'etajo] *sm/f* (in treno,

autobus) receveur(-euse); (: controllore) contrôleur(-euse); (CINE, TEATRO) guichetier(-ière).

biglietteria [bi'k'ette'ria] *sf* guichet *m*.

biglietto [bi'k'etto] *sm* (cartoncino) carte *f*; (spettacoli, di treni, aerei) billet *m*; (di metropolitana, au bus) ticket *m*; (*anche*: ~ di banca) billet; ► **biglietto da visita** carte de visite; ► **biglietto d'andata e ritorno** billet d'aller et retour; ► **biglietto d'auguri** carte de vœux; ► **biglietto omaggio** entrée *f* gratuite.

bignè [bi'nje] *sm inv* chou *m* à la crème.

bigodino [bigo'dino] *sm* bigoudi *m*.

bigotto, -a [bi'gotto] *agg, sm/f* bigot(e).

bikini [bi'kini] *sm inv* bikini *m*.

bilancia, -ce [bi'lantʃa] *sf* balance *f*; (*pessa-persona*) balance, pèse-personne *m*; (*per bambini*) pèse-bébé *m*; (ZODIACO): B~ Balance; **essere della B~** être (de la) Balance; ► **bilancia commerciale** balance commerciale; ► **bilancia dei pagamenti** balance des paiements.

bilanciare [bilan'tfare] *vt* équilibrer; (*considerare attentamente*) mesurer, peser; ~ le uscite e le entrate (COMM) équilibrer les dépenses et les recettes.

bilancio, -ci [bi'lantʃo] *sm* (di previsione) budget *m*; (*consuntivo*) bilan *m*; **chiudere il ~ in attivo/passivo** présenter un bilan positif/négatif; **fare il ~ di (fig)** faire le bilan de; ► **bilancio consolidato** bilan consolidé; ► **bilancio consuntivo** bilan; ► **bilancio di verifica** balance *f* de vérification; ► **bilancio preventivo** budget; ► **bilancio pubblico** budget de l'État.

bilaterale [bilate'rale] *agg* bilatéral(e).

bile [bi'le] *sf* (*anche fig*) bile *f*.

biliardo [bi'ljardo] *sm* billard *m*.

bilico, -chi [bi'liko] *sm*: **essere in ~** être en équilibre instable; (*fig*) être dans l'incertitude; **tenere in ~** (*fig*: persona) tenir en suspens.

bilingue [bi'lingwe] *agg* bilingue.

bilione [bi'ljone] *sm* (mille milioni) milliard *m*; (milione di milioni) billion *m*.

bimbo, -a [bi'mbo] *sm/f* bébé *m*, petit garçon *m*, petite fille *f*.

bimensile [bimen'sile] *agg* bimensuel(le).

bimestrale [bimes'trale] *agg* bimestriel(le).

bimestre [bi'mestre] *sm* deux mois *mpl*; ogni ~ tous les deux mois.

binario, -a [bi'narjo] *agg* binaire ♦ *sm* rail *m*, voie *f*; (piattaforma) quai *m*; ► **binario morto** voie de garage.

binocolo [bi'nokolo] *sm* jumelle *f*, jumelles *mpl*.

bio... [bio] *pref* bio...

biochimica [bio'kimika] *sf* biochimie *f*.

biodegradabile [biodegra'dabile] *agg* biodégradable.

bioetico, -a, -ci, -che [bio'etiko] agg, sf
bioéthique f.

biofisica [bio'fizika] sf biophysique f.

biografia [biogra'fia] sf biographie f.

biografico, -a, -ci, -che [bio'grafiko] agg
biographique.

biografo, -a [bi'o'grafo] sm/f biographe m/f.

biologia [biolo'dzia] sf biologie f.

biologico, -a, -ci, -che [bio'lo'dziko] agg
biologique.

biologo, -a, -ghi, -ghe [bi'o'logo] sm/f bi-
logue m/f.

bionda ['bionda] sf blonde f; vedi anche
biondo.

biondo, -a ['biondo] agg, sm/f blond(e) ♦ sm
(colore) blond m; ~ cenere blond cendré.

bionico, -a, -ci, -che [bi'o'niko] agg (fig)
bionique ♦ sf bionique f.

biopsia [bio'psia] sf biopsie f.

bioritmo [bio'ritmo] sm biorythme m.

bipartito, -a [bipa'r'tito] agg (POL) bipar-
ti(e), bipartite ♦ sm (POL) gouvernement
m bipartite.

birba ['birba] sf (monello) coquin(e), (pet-
tit(e)) fripon(ne).

birbante [bir'bante] sm (persona disonestà)
filou m, vaurien(ne); (monello) fri-
pon(ne), coquin(e).

birbonata [birbo'nata] sf (malefatta) ca-
naillerie f; (birichinata) gaminerie f.

birbone, -a [bir'bone] sm/f canaille f; un
tiro ~ un mauvais tour.

birichino, -a [biri'kino] agg, sm/f (vivace)
polisson(ne); (malizioso) espiègle m/f.

birillo [bi'rillo] sm quille f; birilli smpl (gio-
co) quilles fpl.

Birmania [bir'manja] sf Birmanie f.

birmano, -a [bir'mano] agg birman(e) ♦
sm/f Birman(e).

biro ® ['biro] sf inv bic ® m, stylo bille m.

birra ['birra] sf bière f; una ~, per favore (al
bar) un demi o une bière, s'il vous plaît;
a tutta ~ (fig) à toute pompe o allure;
► birra chiara/scura bière blonde/
brune.

birreria [birre'ria] sf brasserie f.

bis [bis] escl bis! ♦ sm inv bis m ♦ agg inv
(treno, autobus) supplémentaire; 12 ~
(numero) 12 bis; chiedere il ~ a qn bisser
qn.

bisaccia, -ce [bi'zatt'ja] sf besace f.

Bisanzio [bi'zantsjo] sf Byzance f.

bisbetico, -a, -ci, -che [biz'betiko] agg
acariâtre.

bisbigliare [bizbi'li'are] vi, vt chuchoter.

bisbiglio¹ [bizbi'li'io] sm (sussurro) chu-
chotement m.

bisbiglio² [biz'bi'li'o] sm (brusio) bruisse-
ment m.

bisboccia, -ce [biz'bott'ja] sf: fare ~ faire
bombance.

bisca, -sche ['biska] sf tripot m.

Biscaglia [bis'kka'la] sf: il golfo di ~ le
golfe de Biscaye.

bischero ['biskero] sm (MUS) cheville f ♦
sm/f (fam: sciocco) con(ne), couillon(ne).

biscia, -sce ['biffa] sf couleuvre f; ► bi-
scia d'acqua serpent m d'eau.

biscottato, -a [biskot'tato] agg: fette biscot-
tate biscottes fpl.

biscotto [bis'kotto] sm biscuit m.

bisestile [bizes'tile] agg: anno ~ année f
bissextile.

bislacco, -a, -chi, -che [biz'lakko] agg far-
felu(e), loufoque.

bislungo, -a, -ghi, -ghe [biz'lungo] agg
oblungo(oblongue).

bisnonno, -a [biz'nōnno] sm/f arrière-
grand-père m, arrière-grand-mère f.

bisognare [bizōn'pare] vb impers: **bisogna**
partire il faut partir; **bisogna** che tu
parta/lo faccia il faut que tu partes/le
fasses; **bisogna** parlargli il faut lui parler.

bisogno [bi'zōnno] sm besoin m; **avere** ~
di qc/di fare qc avoir besoin de qc/de
faire qch; al ~, in caso di ~ au besoin, si
besoin est; fare i propri bisogni faire ses
besoins.

bisognoso, -a [bizōn'noso] agg, sm/f néces-
siteux(-euse), indigent(e); ~ di qui a be-
soin de.

bisonte [bi'zonte] sm bison m.

bistecca, -che [bis'tekka] sf bifteck m,
steak m; ~ al sangue/ai ferri bifteck
saignant/grillé.

bisticciare [bistit'tfare] vi; **bisticciarsi** vr
se disputer, se chamailler (fam).

bisticcio, -ci [bis'titt'fo] sm dispute f; (gio-
co di parole) jeu m de mots.

bistrattare [bistrat'tare] vt maltraiter.

bisturi ['bisturi] sm inv (MED) bistouri m.

bisunto, -a [bi'zunto] agg crasseux(-euse).

bitorzolo [bi'tortsolo] sm loupe f.

bitter ['bitter] sm inv bitter m.

bitume [bi'tume] sm (per strade) bitume m.

bivaccare [bivak'kare] vi bivouaquer; (fig)
camper.

bivacco, -chi [bi'vakko] sm bivouac m.

bivio ['bivjo] sm (biforcazione) bifurcation
f; (fig) carrefour m.

bizantino, -a [biddzan'tino] agg byzan-
tin(e).

bizza ['biddza] sf caprice m; fare le bizzo
(bimbi) faire des caprices; (cavalli) s'em-
baller.

bizzarro, -a [bid'dzarro] agg bizarre.

bizzeffe [bid'dzeffe]: a ~ avv à foison, à
gogo (fam).

BL sigla = Belluno.

blandire [blan'dire] vt flatter.

blando, -a ['blando] agg léger(-ère).

blasfemo, -a [blas'femo] agg blasphéma-

toire ♦ *sm/f* blasphemateur(-trice).

blasone [bla'zone] *sm* blason *m*.

blaterare [blate'rare] *vi* jacasser.

blatta ['blatta] *sf* blatte *f*.

blindare [blin'dare] *vt* blinder.

blindato, -a [blin'dato] *agg* blindé(e) ♦ *sm* blindé *m*; **camera blindata** chambre *f* forte; **vetro** ~ vitre *f* blindée; **vita blindata** (fig: di magistrato, giudice) vie surprotégée.

bloccare [blok'kare] *vt* bloquer; **bloccarsi** *vip* se bloquer; ~ **il traffico** bloquer la circulation.

blocasterzo [blokkas'tertso] *sm* (AUT) verrouillage *m* de direction.

bloccherò *etc* [blokke'trò] *vb* vedi **bloccare**.

blocchetto [blok'ketto] *sm*: ~ **per appunti** bloc-notes *msg*, carnet *m*.

blocco, -chi ['blokko] *sm* bloc *m*; (MIL) **blocus** *m*; (arresto: di meccanismo, di prezzi) **blocage** *m*; **in** ~ en bloc; ► **blocco cardiaco** arrêt *m* du cœur; ► **blocco mentale** blocage (mental); ► **blocco stradale** barrage *m* routier.

bloc-notes [blok'not] *sm* inv bloc-notes *msg*.

blu [blu] *agg* inv bleu(e) ♦ *sm* inv bleu *m* (foncé).

bluff [blef] *sm* inv bluff *m*.

bluffare [bluf'fare] *vi* bluffer.

blusa ['bluza] *sf* (camiciotto) blouse *f*; (camicietta) chemisier *m*.

BMT *abbr* = *bollettino meteorologico*.

BN *sigla* = Benevento.

BO *sigla* = Bologna.

boa ['bo'a] *sm* inv (anche sciarpa) boa *m* ♦ *sf* (galleggiante) bouée *f*.

boato [bo'ato] *sm* détonation *f*.

bob [bob] *sm* inv bob(sleigh) *m*.

bobina [bo'bina] *sf* bobine *f*.

bocca, -che ['bokka] *sf* bouche *f*; (apertura), ouverture *f*; **essere di** ~ buona (a tavola) ne pas être fine bouche; (fig) ne pas être difficile; **acqua in** ~ bouche cousue; **essere sulla** ~ di tutti (persona, notizia) défrayer la chronique; **rimanere a** ~ asciutta rester sans manger; (fig) rester sur sa faim; **mettere** ~ (in qc) mettre son grain de sel (dans qch); **in** ~ al lupo! bonne chance!; (tra studenti, amici) merde! (fam); ► **bocca di leone** (BOT) gueule-de-loup *f*.

boccaccia [bok'kattʃa] *sf* (malalingua) mauvaise langue *f*; **fare le boccacce** (smorfia) faire la grimace.

boccaglio [bok'kaʎʎo] *sm* (TECN) bouche *f*; (di respiratore) embout *m*.

boccale [bok'kale] *sm* (per birra) chope *f*; (vino) pichet *m*.

boccascena [bokkaf'fena] *sm* inv ouverture *f* de scène.

boccata [bok'kata] *sf* (di cibo) bouchée *f*;

(di fumo) bouffée *f*; **prendere una** ~ d'aria prendre l'air.

bocchetta [bot'tʃetta] *sf* flacon *m*; (bocce, biliardo) cochonnet *m*.

boccheggiare [bokked'dzare] *vi* haleter, s'essouffier.

bocchino [bok'kino] *sm* (di pipa) tuyau *m*; (di sigaretta) fume-cigarette *m* inv; (di sigaro) fume-cigare *m* inv; (di strumenti musicali) embouchure *f*, bec *m*.

boccia, -ce ['bottʃa] *sf* carafe *f*; (palla di legno, metallo) boule *f*; **gioco delle bocce** jeu *m* de boules.

bocciare [bot'tʃare] *vt* (proposta, progetto) repousser, rejeter; (SCOL) recalcr, coler; (BOCCE) tirer; **essere bocciato ad un esame** être recalé o collé à un examen.

bocciatura [bottʃatura] *sf* (di proposta, progetto) rejet *m*; (SCOL) recalage *m*.

bocciolo [bot'tʃolo] *sm* bouton *m*.

boccolo ['bokkolo] *sm* boucle *f*.

bocconcino [bokkon'tʃino] *sm* (cibo squisito) morceau *m* de choix o roi.

boccone [bok'kone] *sm* bouchée *f*; **mangiare un** ~ manger un (petit) morceau.

bocconi [bok'koni] *adv* à plat ventre.

Boemia [bo'emja] *sf* Bohême *f*, Bohème *f*.

boemo, -a [bo'emo] *agg* bohémien(ne) ♦ *sm/f* Bohémien(ne).

bofonchiare [bofon'kjare] *vi* bougonner.

Bogotá [bogo'ta] *sf* Bogotá.

boia ['boja] *sm* inv bourreau *m*; **fa un freddo** ~ (fam) il fait un froid de canard; **mondo** ~l, ~ d'un mondo ladro! (fam) misère de misère!, nom d'un chien!

boiata [bo'jata] *sf* (fam: cosa mal riuscita) navet *m*; (stupidaggine) bêtise *f*.

boicottaggio [boikot'taddʒo] *sm* boycotage *m*.

boicottare [boikot'tare] *vt* boycotter.

bolgia ['boldʒa] *sf* (fig) cohue *f*.

bolide ['bolid] *sm* bolide *m*; **come un** ~ (fig) comme un bolide.

Bolivia [bo'livja] *sf* Bolivie *f*.

boliviano, -a [boli'vjano] *agg* bolivien(ne) ♦ *sm/f* Bolivien(ne).

bolla ['bolla] *sf* bulle *f*; (MED) cloque *f*; (COMM) bulletin *m*, bordereau *m*; **finire in una** ~ di sapone (fig) s'évanouir en fumée; ► **bolla d'accompagnamento** bon de livraison; ► **bolla di consegna** bulletin de livraison; ► **bolla papale** bulle papale.

bollare [bol'lare] *vt* timbrer; (fig) marquer.

bollente [bol'lente] *agg* bouillant(e); **calmare i bollenti spiriti** calmer les esprits.

bolletta [bol'letta] *sf* note *f*; (ricevuta) quittance *f*; **essere in** ~ être fauché(e); ► **bolletta di consegna** bulletin *m* de livraison; ► **bolletta di spedizione** borde-

reau *m* d'expédition; ► **bolletta** doganale acquit *m* de douane.

bollettino [bollet'tino] *sm* bulletin *m*;
► **bollettino di spedizione** bulletin d'expédition; ► **bollettino medico** bulletin de santé; ► **bollettino meteorologico** bulletin de la météo.

bollire [bol'lire] *vi* bouillir ♦ *vt* (portare ad ebollizione) faire bouillir; **qualcosa bolle in pentola** (*fig*) il se trame quelque chose.

bollito [bol'lito] *sm* (CUC) pot-au-feu *m*.

bollitore [bolli'tore] *sm* (TECN) bouilleur *m*; (CUC) bouilloire *f*.

bollo [bol'lo] *sm* (marchio) timbre *m*, marque *f*; (strumento) timbre, tampon *m*;
► **bollo auto/di circolazione** vignette *f*;
► **bollo per patente** timbre; ► **bollo postale** cachet *m* de la poste.

bollore [bol'lore] *sm* bouillon *m*; *i bollori della gioventù* les ardeurs de la jeunesse.

Bologna [bo'lonja] *sf* Bologne.

bolognese [bolon'nese] *agg* bolognaise(e) ♦ *sm/f* Bolognais(e); **spaghetti alla ~** spaghetti *mpl* à la bolognaise.

Bolzano [bol'tzano] *sf* Bolzano.

bomba [bomba] *sf* bombe *f*; **sei stato una ~!** tu as été sensationnel!, tu as été du tonnerre!; ► **bomba a mano** grenade *f*;
► **bomba ad orologeria** bombe à retardement; ► **bomba atomica** bombe atomique.

bombardamento [bombarda'mento] *sm* bombardement *m*.

bombardare [bombar'dare] *vt* (anche *fig*) bombardier.

bombardiere [bombar'djere] *sm* bombardier *m*.

bombetta [bom'betta] *sf* (cappello) chapeau *m* melon *inv*.

bombola ['bombola] *sf* bouteille *f*; ► **bombola del gas** bouteille de gaz.

bomboniera [bombo'njera] *sf* bonbonnière *f*.

bonaccia, **-ce** [bo'nattfa] *sf* calme *m* plat.

bonaccione, **-a** [bonatt'fione] *agg* brave ♦ *sm/f* brave homme *m*, brave femme *f*.

bonario, **-a** [bo'narjo] *agg* affable.

bonifica, **-che** [bo'nifika] *sf* assainissement *m*.

bonifico, **-ci** [bo'nifiko] *sm* bonification *f*; (BANCA) virement *m*.

Bonn [bon] *sf* Bonn.

bontà [bon'ta] *sf* *inv* (di persona) bonté *f*; (di prodotto) (bonne) qualité *f*; (di soluzione) validité *f*; (di pietanza) délice *m*; **aver la ~ di fare qc** (*fig*) avoir la bonté de faire qch.

bonus-malus ['bonus'malus] *sm* *inv* bonus-malus *msg* *inv*.

borbonico, **-a**, **-ci**, **-che** [bor'boniko] *agg* bourbonien(ne); (*fig*) rétrograde.

borbottare [borbot'tare] *vi* grogner; (*stomaco*) gargouiller ♦ *vt* (*parole*) marmonner.

borbottio, **-ii** [borbot'tio] *sm* murmure *m*; (*di stomaco*) gargouillement *m*.

borchia ['borkja] *sf* (*di chiodo*) tête *f*; (*per chiusura*) boucle *f*.

bordeaux [bor'do] *sm* *inv* bordeaux *msg*.

bordello [bor'dello] *sm* (anche *fig*) bordel *m*.

bordo ['bordo] *sm* bord *m*; (*guarnizione*) bord, bordure *f*; **a ~ di** à bord de; **sul ~ della strada** au bord de la route; **persona d'alto ~** (*fig*) personne *f* de haute condition.

bordura [bor'dura] *sf* bordure *f*.

borgata [bor'gata] *sf* bourgade *f*; (*a Roma*) faubourg *m* populaire.

borghese [bor'gese] *agg*, *sm/f* bourgeois(e); **abito ~** habit *m* civil; **poliziotto in ~** agent *m* en civil; **piccolo ~** (*peg*) petit bourgeois.

borghesia [borge'zia] *sf* bourgeoisie *f*.

borgo, **-ghi** ['borgo] *sm* (paesino) bourg *m*; (*sobborgo, quartiere*) faubourg *m*.

boria ['borja] *sf* suffisance *f*, morgue *f*.

borioso, **-a** [bo'rjoso] *agg* suffisant(e), hautain(e).

borlotto [bor'lotto] *sm* haricot *m* rouge (à écosses).

Borneo ['borneo] *sm* Bornéo *m*.

borotalco, **-chi** [boro'talko] *sm* talc *m*.

borraccia, **-ce** [bor'rattfa] *sf* gourde *f*.

borsa ['borsa] *sf* sac *m*; (*borsetta*) sac à main; (ECON): **la B~** (valori) la Bourse (des valeurs); **avere le borse sotto gli occhi** avoir des poches sous les yeux;
► **borsa della spesa** sac à provisions;
► **borsa dell'acqua calda** bouillotte *f*;
► **borsa di studio** bourse *f* d'études;
► **Borsa merci** Bourse de marchandises o commerce; ► **borsa nera** marché *m* noir.

borsaiolo [borsa'jolo] *sm* pickpocket *m*.

borseggio [bor'seddjo] *sm* vol *m* à la tire.

borrellino [borrel'li] *sm* porte-monnaie *m*.

borsello [bor'sello] *sm* sacoche *f*.

borsetta [bor'setta] *sf* sac *m* à main.

borsista, **-i**, **-e** [bor'sista] *sm/f* (ECON, SCOL) boursier(-ière).

boscaglia [bos'kaʎʎa] *sf* broussaille *f*.

boscaiolo [boska'jolo] *sm* bûcheron *m*.

boscaiuolo [boska'jwolo] *sm* = **boscaiolo**.

boschetto [bos'ketto] *sm* bosquet *m*.

bosco, **-schi** ['bosko] *sm* bois *msg*.

boscoso, **-a** [bos'koso] *agg* boisé(e).

Bosforo ['bosforo] *sm* Bosphore *m*.

bosniaco, **-a**, **-ci**, **-che** [bo'zniako] *agg*

bosniaque ♦ *sm/f* Bosniaque *m/f*.

Bosnia Erzegovina ['boznja erdze'govina] *sf* Bosnie-Herzégovine *f*.

bossolo ['bossolo] *sm* douille *f*.

Bot [bot] *sigla m inv* (= *buono ordinario del Tesoro*) bon du Trésor.

botanica [bo'tanika] *sf* botanique *f*.

botanico, -a, -ci, -che [bo'taniko] *agg* botanique ♦ *sm* botaniste *m/f*.

botola ['botola] *sf* trappe *f*.

Botswana [bots'wana] *sm* Botswana *m*.

botta ['botta] *sf* coup *m*; (*fig*: *rumore*) bruit *m*; **dare un sacco di botte a qn** rouer qn de coups; ~ **e risposta** (*fig*) du tac au tac.

botte ['botte] *sf* tonneau *m*; **essere in una ~ di ferro** (*fig*) être à l'abri de tout danger; **volere la ~ piena e la moglie ubriaca** ménager la chèvre et le chou.

bottega, -ghe [bot'tega] *sf* boutique *f*; (*di artigiano, nel Medioevo*) atelier *m*; **stare a ~ (da qn)** faire son apprentissage (chez qn); **le Botteghe Oscure** siège du PDS (*partito democratico della sinistra*).

bottegaio, -a [bot'tegajo] *sm/f* marchand(e); (*peg*) boutiquier(-ière).

botteghino [bot'tegino] *sm* guichet *m*, bureau *m*.

bottiglia [bot'tiʎʎa] *sf* bouteille *f*.

bottigliera [bot'tiʎʎeria] *sf* débit *m* de boissons.

bottino [bot'tino] *sm* butin *m*; **fare ~ di qc** (*anche fig*) filer avec qch.

botto ['botto] *sm* coup *m*; **di ~ tout à coup**; **in un ~ en un clin d'œil**.

botton [bot'tone] *sm* bouton *m*; **la stanza dei bottoni** (*fig*) les leviers de commande; **attaccare un ~ a qn** (*fig*) tenir la jambe à qn; ► **botton d'oro** bouton d'or.

bovino, -a [bo'vino] *agg* bovin(e) ♦ *sm* bovin *m*; **bovini** *smp*l (ZOO) bovins *mpl*.

box [bɔks] *sm inv* (*per cavalli*) box *msg*; (*per macchina*) garage *m*; (*per macchina da corsa*) stand *m*; (*per bambini*) parc *m*.

boxe [bɔks] *sf* boxe *f*.

boxer ['bɔksɐ] *sm inv* (*cane*) boxer *m* ♦ *smp*l (*mutande*): **un paio di ~ un caleçon**.

bozza ['bɔttsa] *sf* ébauche *f*; ► **bozza (di stampa)** épreuve *f*; (*di giornale*) morasse *f*; ► **bozza impaginata** épreuve de mise en pages.

bozzetto [bot'tsetto] *sm* ébauche *f*; (*racconto*) nouvelle *f*.

bozzolo ['bɔttsolo] *sm* cocon *m*.

BR [bi'erre] *sigla fpl* = **Brigate Rosse** ♦ *sigla* = Brindisi.

braca, -che ['braka] *sf* (*gamba di pantalone*) jambe *f*; **brache** *sfpl* (*fam: pantaloni*) pantalon *msg*; **calare le brache** (: *fig*) se dégonfler.

braccare [brak'kare] *vt* traquer.

braccetto [brat'tʃetto] *sm*: **a ~ bras dessus bras dessous**.

braccherò *etc* [brakke'rɔ] *vb* vedi **braccare**.

bracciale [brat'tʃale] *sm* bracelet *m*; (*distintivo*) brassard *m*.

braccialetto [brattʃa'letto] *sm* bracelet *m*.

bracciante [brat'tʃante] *sm/f* (AGR) journalier(-ière).

bracciata [brat'tʃata] *sf* brassée *f*; (*NUOTO*) brasse *f*.

braccio ['brattʃo] *sm* (*pl*(f) **braccia**) (*ANAT*) bras *msg*; (*pl*(m) **bracci**) (*di gru, fiume*) bras; (*di edificio*) aile *f*; **portare sotto ~** porter sous le bras; **è il suo ~ destro** c'est son bras droit; ~ **di ferro** (*anche fig*) bras de fer; **mi sono cascate le braccia** (*fig*) les bras m'en sont tombés; ► **braccio di mare/di terra** bras de mer/de terre.

bracciolo [brat'tʃolo] *sm* accoudoir *m*.

bracco, -chi ['brakko] *sm* braque *m*.

braccioni [brakko'njere] *sm* braconnier *m*.

brace ['bratʃe] *sf* braise *f*; **alla ~** (*CUC*) cuit(e) sur la braise.

braciare [brat'tʃere] *sm* brasero *m*.

braciola [bra'tʃola] *sf* (*CUC*) côtelette *f*.

bradipo ['bradipo] *sm* bradype *m*.

brado, -a ['brado] *agg*: **allo stato ~** à l'état sauvage; (*fig*) comme un(e) sauvage.

brama ['brama] *sf*: ~ **(di/di fare)** soif *f* (de/de faire).

bramare [bra'mare] *vt* (*desiderare*): ~ **qc** convoiter qch; ~ **di fare** ambitionner de faire.

bramosia [bramo'sia] *sf* soif *f*, convoitise *f*.

branca, -che ['branka] *sf* (*fig*) branche *f*.

branchia ['brankja] *sf* branchie *f*.

branco, -chi ['branko] *sm* (*di cani, lupi*: *peg: di persone*) bande *f*; (*di pecore*) troupeau *m*; (*di pesci*) banc *m*; (*di uccelli*) volée *f*.

brancolare [branko'lare] *vi* tâtonner; ~ **nel buio** (*fig*) avancer à tâtons o à l'aveuglette.

branda ['branda] *sf* lit *m* de camp.

brandello [bran'dello] *sm* lambeau *m*; **a brandelli** en lambeaux; **fare a brandelli** mettre en lambeaux.

brandina [bran'dina] *sf* lit *m* de camp.

brandire [bran'dire] *vt* brandir.

brano ['brano] *sm* morceau *m*.

brasare [bra'zare] *vt* braiser.

brasato [bra'zato] *sm* bœuf *m* braisé.

Brasile [bra'zile] *sm* Brésil *m*.

Brasilia [bra'zilja] *sf* Brasilia.

brasiliano, -a [brazi'ljano] *agg* brésilien(ne) ♦ *sm/f* Brésilien(ne).

bravata [bra'vata] *sf* bravade *f*.

bravo, -a ['bravo] *agg* bon(ne); (*bambino*: *beneducato*) sage; ~ **in** (*in materia etc*)

fort(e) en; ~! bravo!; *su da* ~! (*fam*) allez, courage!; un ~ *ragazzo* un bon garçon.

bravura [bra'vura] *sf* habileté *f*, capacité *f*.
breccia, -**ce** [brett'fa] *sf* brèche *f*; **essere sulla** ~ (*fig*) être sur la brèche; **fare ~ nel cuore di qn** toucher qn profondément.

Brema ['brema] *sf* Brême.

bresaola [bre'zaola] *sf* viande de bœuf salée et séchée.

bresciano, -**a** [bref'fano] *agg* de Brescia.

Bretagna [bre'tanna] *sf* Bretagne *f*.

bretella [bre'tella] *sf* (*per pantaloni*, *gen pl*) bretelles *fpl*; (*AUT*) bretelle *f*; **bretelle** *sfpl* bretelles.

bretonne ['bretone] *agg* breton(ne) ♦ *sm/f* Breton(ne).

breve ['breve] *agg* (*vita*, *corso*, *tempo*) court(e), bref(-ève); (*discorso*) bref(-ève); (*strada*) court(e); *in* ~ *en* bref; *per* *farla* ~ pour couper court, bref; *a* ~ (*COMM*) à court terme.

brevettare [brevet'tare] *vt* breveter.

brevetto [bre'vetto] *sm* brevet *m*; ► **brevetto di pilota** brevet de pilote.

brevità [brevi'ta] *sf* brièveté *f*.

brezza ['breddza] *sf* brise *f*.

bricco, -**chi** ['brikko] *sm* (*del latte*) pot *m*; (*del caffè*) cafetière *f*.

briconata [brikko'nata] *sf* canaillerie *f*.

briccone, -**a** [brik'kone] *sm/f* (*peg*) canaille *f*; (*fam: fig, bambino*) polisson(ne), coquin(e).

briciola ['brit'fola] *sf* (*anche fig*) miette *f*.

briciolo ['brit'fola] *sm* (*fig*) brin *m*; **non ha un ~ di cervello** il a une cervelle de moineau.

bridge [bridʒ] *sm* bridge *m*.

briga, -**ghe** ['briga] *sf* souci *m*; **attaccar ~** chercher noise à qn; **prendersi la ~ di fare qc** se donner la peine de faire qc.

brigadiere [briga'djere] *sm* (*CARABINIERI etc*) brigadier *m*.

brigante [bri'gante] *sm* brigand *m*.

brigata [bri'gata] *sf* (*gruppo*) bande *f*; (*MIL*) brigade *f*; **le Brigate Rosse** (*POL*) les Brigades Rouges.

brigatismo [briga'tizmo] *sm* (*POL*) phénomène des Brigades Rouges.

brigatista, -**i**, -**e** [briga'tista] *sm/f* (*POL*) membre *m* des Brigades Rouges.

briglia ['bril'la] *sf* rêne *f*; **briglie** *sfpl* bride *fsg*; **a ~ sciolta** (*anche fig*) à bride abattue.

brillante [bril'lante] *agg* brillant(e) ♦ *sm* brillant *m*.

brillantina [brillan'tina] *sf* brillantine *f*.

brillare [bril'lare] *vi* (*anche fig*) briller; (*mina*) exploser ♦ *vt* (*mina*) faire sauter; (*riso*) décortiquer.

brillo, -**a** ['brillo] *agg* (*alticcio*) gris(e).

brina ['brina] *sf* givre *m*.

brindare [brin'dare] *vi*: ~ (*a qc/qn*) porter un toast (à qch/qn).

brindisi ['brindizi] *sm inv* toast *m*.

brio ['brio] *sm* entrain *m*; (*opera, libro*) brio *m*; **con ~** (*MUS*) avec brio.

brioche [bri'ʃ] *sf inv* sorte de croissant.

brioso, -**a** [bri'oso] *agg* plein(e) d'entrain, enjoué(e).

briscola ['briskola] *sf* (*gioco*) jeu de cartes à 2 ou à 4 joueurs; (*seme, carta*) atout *m*.

britannico, -**a**, -**ci**, -**che** [bri'tanniko] *agg* britannique ♦ *sm/f* Britannique *m/f*.

brivido ['brivido] *sm* frisson *m*; (*fig*) griserie *f*; **racconti del ~** histoires *fpl* à suspense.

brizzolato, -**a** [brittso'lato] *agg* grisonnant(e).

brocca, -**che** ['brökka] *sf* cruche *f*.

broccato [brok'kato] *sm* brocart *m*.

broccolo [brok'kolo] *sm* brocoli *m*.

brodaglia [bro'da'la] *sf* (*peg: minestra*) lavasse *f*; (*: discorso*) verbiage *m*.

brodo ['brodo] *sm* bouillon *m*; **lasciare (cuocere) qn nel suo ~** laisser mijoter qn dans son jus; **tutto fa ~** tout peut servir; ► **brodo ristretto** consommé *m*.

broglio ['bro'glio] *sm*: ~ **elettorale** manipulations *fpl* électorales, tripotages *mpl* électoraux; **brogli** *smpl* (*intrighi*) manipulations *fpl*, manœuvres *fpl*.

bromo ['bromo] *sm* brome *m*.

bronchite [bron'kite] *sf* bronchite *f*.

brancio ['bront'fo] *sm* moue *f*; **tenere il ~** (*a qn*) boudier *qn*.

bronco, -**chi** ['bronko] *sm* bronche *f*.

brontolare [bronto'lare] *vi* grogner, bougonner; (*tuono, stomaco*) gronder.

brontolio [bronto'lio] *sm* bougonnement *m*; (*stomaco*) gargouillement *m*.

brontolone, -**a** [bronto'lone] *agg, sm/f* rouspéteur(-euse), râleur(-euse).

bronzina [bron'dzina] *sf* (*TECN: cuscinetto*) coussinet *m* en bronze; (*: auto*) bielle *f*.

bronzo ['brondzo] *sm* bronze *m*; **che faccia di ~** quel culot!

bross, *abbr* (= *in brossura*) *br*.

brossura [bros'sura] *sf*: **in ~** (*libro*) broché(e).

browser ['brauzer] *sm inv* (*INFORM*) navigateur *m*.

brucare [bru'kare] *vt* brouter.

brucherà *etc* [bru'ke'ra] *vb vedi* **brucare**.

bruciacciare [brut'jak'kjare] *vt* roussir, cramer (*fam*).

bruciapelo [brut'fa'pelo]: **a ~** *avv* à bout portant; (*fig*) à brûle-pourpoint.

bruciare [bru'tjare] *vt* brûler; (*avversari: SPORT, fig*) griller ♦ *vi* brûler; **bruciarsi**

vip se brûler; (*fallire*) être cuit(e); ~ **le tappe** (*fig*) brûler les étapes; **bruciarsi** la *carriera* ruiner sa carrière.

bruciatore [brutfa'tore] *sm* brûleur *m*.

bruciatura [brutfa'tura] *sf* brûlure *f*.

bruciore [bru'tfore] *sm* brûlure *f*.

bruco, **-chi** ['bruko] *sm* chenille *f*.

brufolo ['brufolo] *sm* bouton *m*.

brughiera [bru'gjera] *sf* bruyère *f*.

brulicare [bruli'kare] *vi* fourmiller, grouiller; ~ **di** (*fig*) grouiller de, fourmiller de.

brulichio [bruli'kio] *sm* grouillement *m*, fourmillement *m*.

brullo, **-a** ['brullo] *agg* dépouillé(e).

bruma ['bruma] *sf* brume *f*.

bruno, **-a** ['bruno] *agg* brun(e).

bruscamente [bruska'mente] *avv* (*frenare, reagire*) brusquement; (*rispondere*) sèchement.

brusco, **-a**, **-schi**, **-sche** ['brusko] *agg* brusque.

brusio, **-ii** [bru'zio] *sm* (*di foglie*) bruissement *m*; (*di persone, insetti*) bourdonnement *m*.

brutale [bru'tale] *agg* brutal(e).

brutalità [brutali'tà] *sf* inv brutalité *f*.

bruto, **-a** ['bruto] *agg* brut(e) ♦ *sm* brute *f*.

brutta ['brutta] *sf* (*anche*: ~ **copia**) brouillon *m*.

bruttezza [brut'tetsta] *sf* laideur *f*.

brutto, **-a** ['brutto] *agg* laid(e), moche (*fam*); (*situazione, strada*) mauvais(e); (*malattia*) grave ♦ *sm* laid *m*; (*brutto tempo*) mauvais temps *msg*; il ~ **è che** ... le malheur c'est que ...; **hai fatto una brutta figura** tu as fait piètre figure; **vedersela brutta** (*per un attimo*) avoir chaud; (*per un periodo*) passer un mauvais quart d'heure.

bruttura [brut'tura] *sf* laideur *f*.

Bruxelles [bry'sel] *sf* Bruxelles.

BS sigla = Brescia.

B.T. [biti] *abbr* (= *bassa tensione*) B.T. ♦ *sigla m* inv (= *buono del Tesoro*) bon du Trésor.

btg *abbr* (= *battaglione*) bat.

BU *abbr* = *bollettino ufficiale*.

bubbone [bub'bone] *sm* bubon *m*.

buca, **-che** ['buka] *sf* (*cavità*) trou *m*; (*avvallamento*) creux *m*; ► **buca delle lettere** boîte *f* aux lettres.

bucaneve [buka'neve] *sm* inv perce-neige *f* o *m*.

bucare [bu'kare] *vt* (*superficie, palloncino, biglietto*) percer; (*vestiti*) trouser; (*palloncino*) crever; (*biglietto: controllare*) poinçonner; **bucarsi** *vip* crever; (*fam: drogato*) se shooter, se piquer; ~ (*una gomma*) crever (*un pneu*); **avere le mani bucate** (*fig*) être un panier percé.

Bucarest ['bukarest] *sf* Bucarest.

bucato [bu'kato] *sm* lessive *f*; **fare il** ~ *faire la lessive*.

buccia, **-ce** ['buttfa] *sf* (*di frutta*) peau *f*; (: *scorza dura*) écorce *f*; (: *sbucciata*) pelure *f*.

bucherellare [bukerel'lare] *vt* cribler de trous.

bucherò *etc* [buke'ra] *vb* *vedi* **bucare**.

buco, **-chi** ['buko] *sm* trou *m*; **fare un** ~ *nell'acqua* faire chou blanc; **farsi un** ~ (*fam: drogarsi*) se shooter.

Budapest ['budapest] *sf* Budapest.

Budda ['budda] *sm* inv Bouddha *m*.

buddismo [bud'dizmo] *sm* bouddhisme *m*.

budello [bu'dello] *sm* (*ANAT: pl(f)*) budella; *anche: pl(m)* budelli; *fig, vicolo*) boyau *m*; **budella** *spl* boyaux *mpl*.

budino [bu'dino] *sm* flan *m*, crème *f* renversée; ~ **di cioccolata** flan au chocolat.

bue ['bue] (*pl* buoi) *sm* bœuf *m*.

Buenos Aires [bwenos 'aires] *sf* Buenos Aires.

bufalo ['bufalo] *sm* buffle *m*.

bufera [bu'fera] *sf* tempête *f*.

buffetto [buff'etto] *sm* chiquenaude *f*, pichenette *f*.

buffo, **-a** ['buffo] *agg* (*divertente*) drôle, marquant(e) (*fam*); (*bizzarro*) drôle (de); **è un individuo** ~ (*bizzarro*) c'est un drôle d'individu.

buffonata [buffo'nata] *sf* bêtise *f*, idiotie *f*.

buffone [buff'one] *sm* (*attore*) bouffon *m*; (*burlone*) pitre *m*; (*peg*) fanteche *m*.

buggerare [buddze'rare] *vt* rouler.

bugia [bu'dzia] *sf* mensonge *m*.

bugiardo, **-a** [bu'dzardo] *agg, sm/f* menteur(-euse).

bugigattolo [budzi'gattolo] *sm* (*stanzino*) cagibi *m*, réduit *m*.

buio, **-a** ['bujo] *agg* sombre ♦ *sm* obscurité *f*, noir *m*; **fa** ~ **pesto** il fait noir comme dans un four.

bulbo ['bulbo] *sm* (*BOT*) bulbe *m*, oignon *m*; ► **bulbo oculare** globe *m* oculaire.

Bulgaria [bulga'ria] *sf* Bulgarie *f*.

bulgaro, **-a** ['bulgaro] *agg* bulgare ♦ *sm/f* Bulgare *m/f* ♦ *sm* bulgare *m*.

bullo ['bullo] *sm* dur *m*.

bullone [bul'lone] *sm* boulon *m*.

buoi ['bwɔji] *smpl* di **bue**.

buonafede [bwona'fede] *sf* bonne foi *f*; in ~ *en toute bonne foi*.

buonanima [bwo'nanima] *sf* = **buon'anima**; *vedi* **anima**.

buonanotte [bwona'notte] *escl* bonne nuit! ♦ *sf: dare la* ~ *a* dire bonne nuit *à*.

buonasera [bwona'sera] *escl* bonsoir!

buoncostume [bwonkos'tume] *sm* bonnes mœurs *pl*; **la** (*squadra del*) ~ (*POLIZIA*) la police des mœurs.

buondi [bwon'di] escl bonjour!

buongiorno [bwon'djorno] escl bonjour!

buongrado [bwon'grado] avv: di ~ avec plaisir, volontiers.

buongustaio, -a [bwongus'tajo] sm/f gour-met m.

buongusto [bwon'gusto] sm (bon) goût m; avere il ~ di fare qc avoir la gentillesse de faire qch.

PAROLA CHIAVE

buono, -a ['bwono] (dav sm: buon + C o V, buono + s impura, gn, pn, ps, x, z; dav sf: buon' + V) agg 1 (generoso, docile: persona, ani-male) bon(ne); (: bambino) sage; essere buono con qn être gentil avec qn; stai buono! reste tranquille!; sois sage; di buon cuore de bon cœur; di buon grado de bon gré; di buon occhio d'un bon œil; mettere una buona parola per qn parler en faveur de qn

2 (di qualità: ristorante, cibo, lavoro, idea) bon(ne); che buono! comme c'est bon!; quel régal!; la buona società le beau monde, la bonne société; le buone manie-re les bonnes manières; alla buona sans façon(s)

3 (abile, idoneo: medico, studente etc) bon(ne); un buon scolaro un bon élève; buono a nulla bon à rien; in buone mani en bonnes mains; in buone condizioni dans de bonnes conditions; avere buon senso avoir du bon sens

4 (propizio, vantaggioso) bon(ne); a buon mercato (à) bon marché; un buon cambio un taux de change favorable; al momen-to buono au bon moment; buon pro ti fac-cia grand bien te fasse; Dio ce la mandi buona! que Dieu nous aide!

5 (quantità, dose, voto) bon(ne); buona parte dei soldi une bonne partie de l'ar-gent

6 (con valore intensivo): di buon'ora de bonne heure; di buon mattino de bon ma-tin; di buon passo d'un bon pas

7 (auguri): buon compleanno! bon anni-versaire!; buon divertimento! amuse-toi bien!; amusez-vous bien!; buona fortuna! bonne chance!; buon riposo! repose-toi bien!; reposez-vous bien!; buon viaggio! bon voyage!; tante buone cose! bien des choses!

♦ sm/f (persona): essere un buono/una buo-na être gentil/gentille; i buoni e i cattivi (in storia, film) les bons et les méchants; con le buone o con le cattive de gré ou de force

♦ sm inv (ciò che è buono) bon m; un poco di buono un vaurien, un pas grand-chose; una poco di buono une fille de rien, une pas grand-chose; buon per me

tant mieux pour moi

♦ sm (COMM) bon m; ~ del Tesoro bon du Trésor.

buonsenso [bwon'senso] sm = buon senso; vedi buono.

buontempone [bwontem'pone] sm joyeux luron m, bon vivant m.

buonuscita [bwonuf'fita] sf (IND) indemni-té f de départ; (di affitti) indemnité.

burattinaio, -a [buratti'najo] sm/f marion-nettiste m/f.

burattino [burat'tino] sm marionnette f.

burbero, -a ['burbero] agg bourru(e).

Burkina ['burkina] sm Burkina m.

burla ['burla] sf plaisanterie f.

burlare [bur'lare] vt se moquer de; burlar-si vip se moquer de.

burocrate [bu'rokrate] sm bureaucrate m/f.

burocratico, -a, -ci, -che [buro'kratiko] agg bureaucratique.

burocrazia [burokrat'tsia] sf bureaucratie f.

burrasca, -sche [bur'raska] sf orage m.

burrascoso, -a [burras'koso] agg ora-geux(-euse); (fig) agité(e).

burro ['burro] sm beurre m.

burrone [bur'rone] sm ravin m.

buscare [bus'kare] vt (anche: **buscarsi**: raf-freddore) attraper; (pugno) recevoir; bu-scarle (fam) prendre une raclée.

buscherò etc [buske'ro] vb vedi **buscare**.

bussare [bus'sare] vi frapper; ~ a quattrini (fig) demander de l'argent.

bussola ['bussola] sf boussole f; perdere la ~ (fig) perdre le nord.

busta ['busta] sf (da lettera) enveloppe f; (astuccio) étui m, trousse f; in ~ chiusa/aperta sous pli cacheté/non cacheté; ► **busta paga** feuille f de paye.

bustarella [busta'rella] sf (fig) pot-de-vin m, dessous-de-table m.

bustina [bus'tina] sf (di cibi, farmaci) sa-chet m; (MIL) calot m; ► **bustina di tè** sachet de thé.

busto ['busto] sm buste m; (corsetto) corset m; a mezzo ~ (ritratto) en buste; (fotogra-fia) à mi-corps.

butano [bu'tano] sm butane m.

buttare [but'tare] vt jeter; (sprecare: tem-po) perdre; (: denaro, energia) gaspiller; **buttarsi** vr (gettarsi: per terra, sul letto) se jeter; (fig) se jeter à l'eau; ~ giù (schiz-zare: scritto) jeter sur le papier; (cibo, boccone) avaler; (edificio) abattere, démo-lir; (pasta, verdura) faire cuire; **buttarsi** giù (avvilirsi) se décourager; ho buttato là una frase j'ai lancé une remarque; but-tarsi dalla finestra se jeter par la fenêtre; **buttarsi in acqua** sauter dans l'eau; ~ fuo-ri qn chasser qn; ~ via qc jeter qch; but-tiamoci! on y va!

buzzo ['buddzo] *sm*: di ~ **buono** (con impegno) avec beaucoup de zèle.

C, c

C, c [tʃi] *sf o m inv* (lettera) **C, c** *m inv*; ~ come **Como** ≈ **C** comme **Célestin**.

C *abbr* (**GEO**) = **capo**; (= **Celsius**, **centigrado**) **C**.

c *abbr* (= **conto**) *cp*te.

CA *sigla* = **Cagliari**.

c.a. *abbr* (**ELETTRA**) = **corrente alternata**; (**COMM** = **corrente anno**) *année en cours*, *année courante*.

cab. *abbr* = **cablogramma**.

cabaret [kaba're] *sm inv* **cabaret** *m*.

cabina [ka'bina] *sf* **cabine** *f*; (da spiaggia) *cabine* (de bain); (di aereo) *cockpit* *m*; (di seggio elettorale) *isoloir* *m*; ► **cabina di pilotaggio** *cabine de pilotage*; ► **cabina di proiezione** (**CINE**) *cabine de projection*; ► **cabina di registrazione** *studio m d'enregistrement*; ► **cabina telefonica** *cabine téléphonique*.

cabinato [kabi'nato] *sm* **yacht** *m*.

cablaggio [ka'bladʒo] *sm* **câblage** *m*.

cablogramma [kablo'gramma] *sm* **câblogramme** *m*.

cacao [ka'kao] *sm* (**BOT**) **cacaotier** *m*, **ca-caoyer** *m*; (**CUC**) **cacao** *m*.

cacca ['kakka] *sf* (**FAM**) **caca** *m*.

caccia ['kattʃa] *sf* **chasse** *f* ♦ *sm inv* (**AER**) **chasseur** *m*; (**NAUT**) **contre-torpilleur** *m*; **andare a** ~ **aller à la chasse**; **dare la** ~ **a qn** **donner la chasse à qn**; ► **caccia all'uomo** **chasse à l'homme**; ► **caccia grossa** **chasse aux fauves**.

cacciabombardiere [kattʃabombar'djere] *sm* **chasseur-bombardier** *m*.

cacciagione [kattʃa'dʒone] *sf* **gibier** *m*.

cacciare [kat'tʃare] *vt* (anche *fig*) **chasser**; (**ficcare**) **fourrer** ♦ *vi* **chasser**; **cacciarsi** *vr* (**FAM**) **se fourrer**; ~ **fuori qn** **mettre qn à la porte**; ~ **un urlo** **pousser un cri**; **dove s'è cacciato?** **où s'est-il fourré?**; **cacciarsi nei guai** **se fourrer dans le pétrin**.

cacciatora [kattʃa'tora] *sf*: **alla** ~ (**CUC**: **pollo** etc) (à la) **chasseur**; (**giacca alla**) ~ **veste** *f* **de chasseur**.

cacciatore, **-trice** [kattʃa'tore] *sm* **chasseur** *m* **de dot**; ► **cacciatore di dote** **coureur** *m* **de dot**; ► **cacciatore di frodo**

braconnier *m*.

cacciatorpediniere [kattʃatorpedi'njere] *sm* **contre-torpilleur** *m*, **destroyer** *m*.

cacciavite [kattʃa'vite] *sm inv* **tournevis** *msg*.

cachemire [kaʃ'mir] *sm inv* **cachemire** *m*.

cachet [ka'ʃe] *sm inv* (**MED**) **cachet** *m*, **gélule** *f*; (**compenso**) **cachet**; (**per capelli**) **couleur** *f*.

cachi ['kaki] *sm inv* **kaki** *m inv* ♦ *agg inv* **kaki** *ag inv*.

cacio ['katʃo] *sm* **fromage** *m*; **come il** ~ **sui maccheroni** **à point**, **à pic**.

cactus ['kaktʃu] *sm inv* **cactus** *msg*.

cadavere [ka'davere] *sm* **cadavre** *m*.

cadaverico, **-a**, **-ci**, **-che** [kada'veriko] *agg* **cadavérique**, **cadavéreux** *(-euse)*.

caddi etc ['kaddi] *vb* *vedi* **cadere**.

cadente [ka'dente] *agg* **croulant** *(e)*.

cadenza [ka'dentsa] *sf* **cadence** *f*; (**dialettale**, **linguistica**) **accent** *m*.

cadere [ka'dere] *vi* **tomber**; **questa gonna cade bene** **cette jupe tombe bien**; **Natale cade di lunedì** **Noël tombe un lundi**; **lasciar** ~ (**anche fig**) **laisser tomber**; ~ **dal sonno** **tomber de sommeil**; ~ **dalle nuvole** (*fig*) **tomber des nues**.

cadetto, **-a** [ka'detto] *agg* **cadet** *(te)* ♦ *sm* (**anche MIL**) **cadet** *m*; **squadra cadetta** **équipe** *f* **de cadets o cadettes**.

cadro etc [ka'dro] *vb* *vedi* **cadere**.

caduta [ka'duta] *sf* **chute** *f*; **contro la** ~ **dei capelli** **contre la chute des cheveux**; ~ **di tensione** **chute de tension**.

caduto, **-a** [ka'duto] *agg* **mort** *(e)* **à la guerre** ♦ *sm* **mort** *m* **de la guerre**; **monumento ai caduti** **monument** *m* **aux Morts**.

caffè [kaf'fe] *sm inv* (**pianta**) **caféier** *m*; (**bevanda**, **locale**) **café** *m*; ► **caffè corretto** / **macchiato** **café arrosé** / **crème**; ► **caffè in grani** **café en grains**; ► **caffè macinato** **café moulu**.

caffaina [kaffe'ina] *sf* **caféine** *f*.

caffel(l)atte [kaffe'l(l)atte] *sm inv* **café** *m* **au lait**.

caffetteria [kaffette'ria] *sf* **café** *téria* *f*.

caffettiera [kaffet'tjera] *sf* **café** *tière* *f*.

cafone, **-a** [ka'fone] *sm/f*, *agg* (**peg**) **plouc** *m/f*.

cagionare [kadʒo'nare] *vt* (**morte**, **danno**) **causer**; (**preoccupazione**, **ritardo**) **occasionner**; ~ (**qc a qn**) (**danno** etc) **causer** (**qch a qn**).

cagionevole [kadʒo'nevole] *agg* **fragile**, **délicat** *(e)*.

cagliare [kaʎ'lare] *vi* **cailler**.

Cagliari [kaʎ'ʎari] *sf* **Cagliari**.

cagliaritano, **-a** [kaʎ'ʎari'tano] *agg* **de Cagliari**.

cagna [ka'ɲna] *sf* **chienne** *f*; (**peg**) **garce** *f*.

cagnara [kaɲ'para] *sf* **boucan** *m*; (*fig*: **in**

classe) chahut *m*; far ~ faire du chahut.
cagnesco, -a, -schi, -sche [ka'nesko]
 agg (fig): guardare qn in ~ regarder qn de
 travers; guardarsi in ~ se regarder en
 chiens de faïence.

CAI ['kai] sigla *m* = *Club Alpino Italiano*.

Cairo ['kairo] *sm*: il ~ Le Caire.

calabrese [kala'brese] agg calabrais(e) ♦
sm/f Calabrais(e).

Calabria [ka'labrja] *sf* Calabre *f*.

calabrone [kala'brone] *sm* bourdon *m*, fre-
 lon *m*.

Calahari [kala'ari] *sm*: il Deserto di ~ le
 Désert de Kalahari.

calamaio [kala'majo] *sm* encrier *m*.

calamaro [kala'maro] *sm* calmar *m*.

calamita [kala'mita] *sf* aimant *m*.

calamità [kalamita] *sf* inv calamité *f*, ca-
 tastrophe *f*; ► **calamità naturale** catas-
 trophe naturelle.

calare [ka'lare] *vt* (corda) faire descendre;
 (scialuppa) mettre à l'eau; (ancora) jeter;
 (MAGLIA) diminuer ♦ *vi* (sole) baisser, se
 coucher; (notte, silenzio) tomber; (rumo-
 re, tensione, prezzo, inflazione) baisser;
 (febbre) baisser, tomber; ~ di peso mai-
 grir.

calata [ka'lata] *sf* (invasione) invasion *f*.

calca ['kalca] *sf* cohue *f*, foule *f*; farsi largo
 nella ~ fendre la foule.

calcagno [kal'kappo] *sm* talon *m*.

calcare [kal'kare] *sm* calcaire *m* ♦ *vt* (coi
 piedi) fouler; (premere, fig) appuyer sur;
 (cappello) enfoncer; ~ la mano (fig) y al-
 ler (un peu) fort; ~ le scene monter sur
 les planches; ~ le orme di qn (fig) mar-
 cher sur les traces de qn.

calce ['kalte] *sm*: in ~ au bas de la page
 ♦ *sf* (composto) chaux *fsg*; ► **calce viva**
 chaux vive.

calcestruzzo [kaltes'trutto] *sm* béton *m*.

calcherò etc [kalke'ro] *vb* vedi **calcare**.

calciare [kal'tfare] *vi* (animale) ruer; (per-
 sona) donner des coups de pied ♦ *vt*
 (persona, oggetto) donner des coups de
 pied (à); ~ il pallone tirer, shooter.

calciatore, -trice [kal'ta'tore] *sm/f* footbal-
 leur(-euse).

calcinaccio [kal'tsi'nattfo] *sm* plâtras *m*sg;
 calcinacci *smpl* (rovine) décombres *mpl*.

calcio, -ci ['kaltfo] *sm* (di persona) sport *m*
 de pied; (di animale) ruade *f*; (SPORT)
 football *m*; (di pistola, fucile) crosse *f*;
 (CHIM) calcium *m*; dare un ~ a qn/qc don-
 ner un coup de pied à qn/qc; prendere
 qn/qc a calci donner des coups de pied à
 qn/qc; ► **calcio d'angolo** corner *m*;
 ► **calcio di punizione** coup franc.

calco, -chi ['kalko] *sm* moulage *m*.

calcolare [kal'kare] *vt* calculer; (persona,
 fatto) penser à, tenir compte de.

calcolatore, -trice [kalkola'tore] *agg*, *sm/f*
 (fig) calculateur(-trice) ♦ *sm* (macchina)
 calculateur *m* ♦ *sf* (anche: macchina cal-
 colatrice) machine *f* à calculer, calcula-
 trice *f*; ► **calcolatore da tavolo** ordina-
 teur *m* de bureau; ► **calcolatore digitale**
 calculateur numérique; ► **calcolatore**
elettronico ordinateur; ► **calcolatrice**
tascabile calculatrice de poche, cal-
 culette *f*.

calcolo ['kalkolo] *sm* calcul *m*; fare il ~ di
 calculer; far ~ su qn compter sur qn;
 fare i propri calcoli (fig) faire ses calculs;
 per ~ (fig) par calcul.

caldia [kal'daja] *sf* (TECN) chaudière *f*.

caldarrosta [kalda'rōsta] *sf* marron *m*
 chaud.

caldeggiare [kalde'dzare] *vt* soutenir, ap-
 puyer.

caldo, -a ['kaldo] *agg* chaud(e); (fig: ab-
 braccio etc) chaleureux(-euse) ♦ *sm* cha-
 leur *f*; aver ~ avoir chaud; fa ~ il fait
 chaud; non mi fa né ~ né freddo cela ne
 me fait ni chaud ni froid; a ~ (fig) à
 chaud.

caleidoscopio [kaleidos'kopjo] *sm* kaléi-
 doscope *m*.

calendario [kalen'darjo] *sm* calendrier *m*;
 (taccuino) agenda *m*; (di teatro, cinema)
 programme *m*.

calende [ka'lende] *sfpl*: rimandare qc alle ~
 greche renvoyer qch aux calendes grec-
 ques.

calesse [ka'lesse] *sm* cabriolet *m*.

calibro ['kalibro] *sm* calibre *m*; (fig) cali-
 bre, acabit *m*; un personaggio di grosso ~
 un gros bonnet.

calice ['kalite] *sm* verre *m* à pied; (REL)
 calice *m*.

California [kali'fornja] *sf* Californie *f*.

californiano, -a [kalifor'njano] *agg* califor-
 nien(ne).

caligine [ka'lidzine] *sf* brume *f*, brouillard
m; (nebbia, fumo) smog *m*.

calligrafia [kalligra'fia] *sf* calligraphie *f*;
 (scrittura) écriture *f*.

callista, -i [kal'lista] *sm/f* pédicure *sm/f*.

callo ['kallo] *sm* (ai piedi) cor *m*, durillon
m; (alle mani) durillon; fare il ~ a qc (fig)
 se faire à qch.

calma ['kalma] *sf* calme *m*; faccia con ~
 prenez votre temps; ~ (di vento) temps
*m*sg calme; ► **calma equatoriale** calme
 équatorial.

calmante [kal'mante] *agg* calmant(e) ♦ *sm*
 calmant *m*.

calmare [kal'mare] *vt* calmer; calmarsi *vip*
 se calmer; (vento, onde) se calmer.

calmiere [kal'mjere] *sm* prix *m*sg fixe.

calmo, -a [kal'mo] *agg* calme.

calo ['kalo] *sm* (di prezzi, vendite) baisse *f*,

diminution *f*; (*di volume, peso*) diminution; (*di vista, udito*) baisse; **essere in ~** (*popolarità*) être en baisse.

calore [ka'lore] *sm* chaleur *f*; **essere in ~** (*ZOO*) être en chaleur.

caloria [ka'loria] *sf* calorie *f*.

calorico, -a, -ci, -che [ka'loriko] *agg* calorifique; **a basso contenuto** ~ *pauvre en calories*.

calorifero [ka'lorifero] *sm* calorifère *m*.

calorosamente [kalorosa'mente] *adv* (*accogliere*) chaleureusement, avec chaleur.

caloroso, -a [ka'loroso] *agg* (*persona*) qui n'est pas frileux(-euse); (*fig: accoglienza, applauso*) chaleureux(-euse); **essere ~** ne pas être frileux(-euse); (*fig*) être chaleureux(-euse).

calotta [ka'lotta] *sf* calotte *f*; ► **calotta dello spinterogeno** tête *f* de delco ®; ► **calotta sferica** calotte sphérique; ► **calotte polari** calottes glaciaires.

calpestare [kalpes'tare] *vt* piétiner; (*fig: diritti, sentimenti*) fouler aux pieds; "è vietato ~ l'erba" "défense de marcher sur la pelouse".

calunnia [ka'lunnja] *sf* calomnie *f*.

calunniare [kalun'njare] *vt* calomnier.

calvario [kal'varjo] *sm* (*anche fig*) calvaire *m*.

calvinismo [kalvi'nizmo] *sm* calvinisme *m*.

calvizie [kal'vittsje] *sf* calvitie *f*.

calvo, -a [kalvo] *agg* chauve.

calza [kaltsa] *sf* (*da donna*) bas *msg*; (*da uomo*) chaussette *f*; **fare la ~** tricoter; ► **calze di nylon** bas *mpl* de nylon.

calzamaglia [kaltsa'maʎʎa] *sf* collant *m*; (*per danza, ginnastica*) justaucorps *msg*.

calzare [kal'tsare] *vt* (*scarpe*) chausser; (*guanti*) mettre, enfiler; (*avere addosso*) porter ♦ *vi*: ~ **a qn** (*giacca, gonna*) aller à qn; ~ **a pennello** (*abito*) aller comme un gant; è **un esempio che calza a pennello** c'est un exemple on ne peut mieux choisi.

calzatura [kaltsa'tura] *sf* chaussure *f*.

calzaturificio [kaltsaturi'fitʃo] *sm* fabrique *f* de chaussures.

calzetta [kal'tsetta] *sf* chaussette *f*; **una mezza ~** (*fig*) une demi-portion.

calzettone [kal'tsettone] *sm* chaussette *f*.

calzino [kal'tsino] *sm* socquette *f*.

calzolaio [kaltsola'jo] *sm* chausseur *m*; (*che ripara scarpe*) cordonnier *m*.

calzoleria [kaltsola'ria] *sf* (*negozio*) magasin *m* de chaussures, cordonnerie *f*; (*arte*) fabrication *f* de chaussures.

calzoncini [kaltsont'fini] *smpl* short *m*; ► **calzoncini da bagno** maillot *m* de bain.

calzone [kal'tsone] *sm* jambe *f* de pantalon; (*CUC*) chausson *m*; **calzoni** *smpl* (*pan-*

taloni) pantalon *msg*; **portare i calzoni** (*fig*) porter la culotte.

camaleonte [kamale'onte] *sm* (*anche fig*) caméléon *m*.

cambiale [kam'bjale] *sf* lettre *f* de change, effet *m*; (*pagherò cambiario*) billet *m* à ordre; ► **cambiale di comodo/favore** effet de complaisance.

cambiamento [kambja'mento] *sm* changement *m*.

cambiare [kam'bjare] *vt* changer; (*banconota: in spiccioli*) faire de la monnaie; (*barattare*): ~ (**qc con qn/qc**) échanger (*qch avec qn/contre qch*) ♦ *vi* changer; **cambiarsi** *vr, vip: cambiarsi* (*d'abito*) se changer; ~ **casa** déménager; ~ **idea** changer d'idée; ~ (**marcia**)/(**treno**) changer (*de vitesse*)/(*de train*); **cambiarsi la camicia** changer de chemise; **mi cambia 10.000 lire?** (*in spiccioli*) est-ce que vous avez la monnaie de 10000 liras?; ~ **le carte in tavola** (*fig*) changer les données du jeu; ~ (**l'aria in una stanza**) aérer une pièce, renouveler l'air d'une pièce; è **ora di ~ aria** (*andarsene*) il est temps de changer d'air.

cambiavalute [kambjava'lute] *sm inv* (*persona*) cambiste *m*, changeur *m*; (*ente*) bureau *m* de change.

cambio [kambo] *sm* changement *m*; (*stituzione*) échange *m*; (*scambio, COMM*) change *m*; (*TECN, AUT*) boîte *f* de vitesses; *in ~ di* en échange de; **dare il ~ a qn** relayer qn, prendre la relève de qn; **fare il ~** échanger; **c'è stato il ~ della guardia nel partito** il y a eu un changement à la tête du parti; ► **cambio a termine** (*COMM*) change à terme; ► **cambio della guardia** relève *f* de la garde.

Cambital [kam'bital] *sigla m* = Ufficio Italiano dei Cambi.

Cambogia [kam'bodʒa] *sf* Cambodge *m*.

cambogiano, -a [kambo'dʒano] *agg* cambodgien(ne) ♦ *sm/f* Cambodgien(ne).

cambusa [kam'buza] *sf* cambuse *f*.

camera [kamera] *sf* (*anche POL*) chambre *f*; (*anche: ~ da letto*) chambre (à coucher); ► **camera a gas** chambre à gaz; ► **camera a un letto/due letti** chambre à un lit/deux lits; ► **camera ardente** chapelle *f* ardente; ► **camera blindata** chambre forte; ► **camera da pranzo** salle *f* à manger; ► **camera d'aria** (*di pneumatico, pallone*) chambre à air; ► **Camera dei Deputati** Chambre des députés; ► **Camera dei Senatori** Sénat *m*; ► **camera del lavoro** chambre des Métiers; ► **camera di commercio** chambre de commerce; ► **camera di consiglio** chambre du conseil; ► **camera matrimoniale** chambre pour deux (person-

nes); ► **camera oscura** (FOT) chambre noire.

camerata, -i, -e [kame'rata] *smf* (compagno: di studio) camarade *m*; (d'armi) compagnon *m* ♦ *sf* chambrée *f*.

cameratismo [kamera'tizmo] *sm* camaraderie *f*.

cameriera [kame'rjɛra] *sf* (domestica) employée *f* de maison; (di ristorante) serveuse *f*; (di albergo) femme *f* de chambre.

cameriere [kame'rjɛre] *sm* (domestico) employé *m*; (di ristorante) serveur *m*, garçon *m*; (di albergo) garçon.

camerino [kame'rino] *sm* (TEATRO) loge *f*.

Camerun ['kamerun] *sm* Cameroun *m*.

camice ['kamitʃe] *sm* (REL) aube *f*; (per medici, tecnici) blouse *f*.

camicietta [kami'tʃetta] *sf* chemisier *m*.

camicia, -cie [ka'mitʃa] *sf* chemise *f*; nato con la ~ (fig) né coiffé; sudare sette camicie (fig) suer sang et eau; ► **camicia da notte** chemise de nuit; ► **camicia di forza** camisole *f* de force; ► **Camicia nera** (POL) chemise noire.

camiciaio, -a [kami'tʃajo] *smf* chemisier *m*.

camiciola [kami'tʃola] *sf* maillot *m* de corps.

camiciotto [kami'tʃotto] *sm* chemise *f* à manches courtes; (per operai) blouse *f*.

caminetto [kami'netto] *sm* cheminée *f*.

camino [ka'mino] *sm* cheminée *f*.

camion ['kamjon] *sm* inv camion *m*.

camioncino [kamjon'tʃino] *sm* camionnette *f*.

camionetta [kamjo'netta] *sf* camionnette *f*.

camionista, -i [kamjo'nista] *sm* routier *m*.

camma ['kamma] *sf* (TECN) came *f*; **albero a camme** arbre *m* à cames.

cammello [kam'mello] *sm* (ZOO) chameau *m*; (tessuto) poil *m* de chameau.

cammeo [kam'meo] *sm* camée *m*.

camminare [kammi'nare] *vi* marcher.

camminata [kammi'nata] *sf* marche *f*; **fare una ~** faire une promenade.

cammino [kam'mino] *sm* marche *f*; (tratto percorso) chemin *m*; (direzione, tragitto) chemin, route *f*; **mettersi in ~** se mettre en route; **cammin facendo** chemin faisant; **riprendere il ~** se remettre en route.

camomilla [kam'o'milla] *sf* camomille *f*.

camorra [ka'morra] *sf* organisation secrète napolitaine analogue à la Mafia; (fig) gang *m*.

camorrista, -i, -e [kamor'rista] *smf* (vedi *sf*) membre de la camorra; truand(e).

camoscio [ka'moʃʃo] *sm* chamois *m*; (pel-le) peau *f* de chamois.

campagna [kam'panna] *sf* campagne *f*; in

~ à la campagne; **andare in ~** aller à la campagne; **fare una ~** (MIL) faire campagne; (POL) faire une campagne électorale; ► **campagna promozionale vendite** campagne de promotion (des ventes); ► **campagna pubblicitaria** campagne publicitaire.

campagnola [kampaj'nola] *sf* (AUT) jeep *f*.

campagnolo, -a [kampaj'nolo] *agg* campagnard(e).

campale [kam'pale] *agg* de campagne; **una giornata ~** (fig) une rude journée.

campana [kam'pana] *sf* cloche *f*; **sordo come una ~** sourd comme un pot; **sentire l'altra ~** (fig) entendre un autre son de cloche.

campanella [kampa'nella] *sf* (piccola campana) clochette *f*; (anello: su portone, muro) heurtoir *m*; (di tenda) anneau *m*.

campanello [kampa'nello] *sm* sonnette *f*; ► **campanello d'allarme** (anche fig) sonnette d'alarme; ► **campanello elettrico** sonnette électrique.

Campania [kam'panja] *sf* Campanie *f*.

campanile [kam'panile] *sm* clocher *m*.

campanilismo [kampani'lizmo] *sm* (peg) esprit *m* de clocher.

campano, -a [kam'pano] *agg* campanien(ne) ♦ *smf* Campanien(ne).

campare [kam'pare] *vi* vivre; (tirare avanti) faire aller.

campato, -a [kam'pato] *agg*: ~ in aria (ragionamento) sans queue ni tête.

campeggiare [kamped'dzare] *vi* faire du camping, camper; (spiccare, risaltare) ressortir, se détacher.

campeggiatore, -trice [kampeddʒa'tore] *smf* campeur(-euse).

campeggio, -gi [kam'peddʒo] *sm* camping *m*.

campestre [kam'pestre] *agg* champêtre.

camping ['kæmping] *sm* inv camping *m*.

campionamento [kampjona'mento] *sm* échantillonnage *m*.

campionario, -a [kampjo'narjo] *agg*: **fiera campionaria** foire-exposition *f* ♦ *sm* catalogue *m* d'échantillons.

campionato [kampjo'nato] *sm* championnat *m*.

campionatura [kampjona'tura] *sf* (COMM) échantillonnage *m*; (STATISTICA) échantillon *m*.

campione, -essa [kam'pjone] *smf* (SPORT, fig) champion(ne) ♦ *sm* (saggio) échantillon *m* ♦ *agg* inv: **squadra ~** équipe *f* championne; **indagine ~** analyse *f* d'un échantillon; **pugile/atleta ~** champion de boxe/d'athlétisme; ► **campione del mondo** champion(ne) du monde; ► **campione di misura** étalon *m*; ► **campione**

gratuito échantillon gratuit.

campo ['kampo] *sm* (AGR, spazio delimitato) terrain *m*; (MIL, sfondo) champ *m*; (accampamento) camp *m*, campement *m*; (settore, ambito) domaine *m*; i **campi** (campagna) les champs; ► **campo da aviazione** terrain d'aviazione; ► **campo da tennis** court *m* de tennis; ► **campo di battaglia** (MIL, fig) champ de bataille; ► **campo di concentramento** camp de concentration; ► **campo di golf** terrain de golf; ► **campo lungo** (CINE, TV, FOT) plan *m* général; ► **campo profughi** camp de réfugiés; ► **campo sportivo** terrain de sport; ► **campo visivo** champ visuel; ► **campi di neve** pistes *fpl*.

campobassano, -a [kampobas'sano] *agg* de Campobasso.

Campobasso [kampo'basso] *sf* Campobasso.

camposanto [kampo'santo] (*pl* **campisanti**) *sm* cimetière *m*.

camuffare [kamuff'fare] *vt* camoufler; **camuffarsi** *vr*: **camuffarsi** (da) se déguiser (en).

CAN *abbr* (= Costo, Assicurazione e Nolo) caf.

Can. *abbr* (GEO) = canale.

Canada [kana'da] *sm* Canada *m*.

canadese [kana'dese] *agg* canadien(ne) ♦ *sm/f* Canadien(ne); (**tenda**) ~ canadienne *f*.

canaglia [ka'naʎʎa] *sf* (peg) canaille *f*, crapule *f*.

canale [ka'nale] *sm* (anche fig) canal *m*; (TV) chaîne *f*.

canapa ['kanapa] *sf* chanvre *m*; ► **canapa indiana** (BOT) chanvre indien.

Canarie [ka'naɾje] *sfpl*: **le** (isole) ~ les (îles) Canaries *fpl*.

canarino [kana'rino] *sm* canari *m* ♦ *agg* inv (colore): (giallo) ~ jaune canari *agg* inv.

cancellare [kantfel'lare] *vt* (depennare) rayer, biffer; (con gomma) effacer; (annullare) annuler.

cancellata [kantfel'lata] *sf* grille *f*.

cancelleria [kantfel'leria] *sf* (AMM: ufficio e residenza del cancelliere) chancellerie *f*; (: per atti di pubbliche autorità) greffe *m*; (quanto necessario per scrivere) fournitures *fpl* de bureau.

cancelliere [kantfel'ljere] *sm* (di tribunale) greffier *m*; (in Germania) chancelier *m*.

cancello [kant'fello] *sm* grille *f*.

cancerogeno, -a [kantfe'rodzeno] *agg* cancérigène ♦ *sm* substance *f* cancérigène.

cancerologo, -a, -gi, -ghe [kantfe'rologo] *sm/f* cancérologue *m/f*.

canceroso, -a [kantfe'roso] *agg, sm/f* cancéreux(-euse).

cancrena [kan'krena] *sf* gangrène *f*.

cancro ['kankro] *sm* cancer *m*; (ZODIACO): C~ Cancer; **essere del C~** être (du) Cancer.

candeggiare [kanded'dzare] *vt* javelliser.

candeggina [kanded'dgina] *sf* eau *f* de Javel.

candeggio [kan'deddʒo] *sm* javellisation *f*.

candela [kan'dela] *sf* (anche AUT): ~ (di accensione) bougie *f*; **una lampadina da 100 candele** (ELETTR) une ampoule de 100 candelas; **a lume di ~** aux chandelles; **tenere la ~** (fig) tenir la chandelle.

candelabro [kande'labro] *sm* candélabre *m*.

candelieri [kande'ljere] *sm* chandelier *m*.

candelotto [kande'lotto] *sm*: ~ di dinamite bâton *m* de dynamite; ► **candelotto fumogeno** grenade *f* fumigène.

candidare [kandi'dare] *vt* (per incarico, POL) poser la candidature de; **candidarsi** *vr* poser sa candidature.

candidato, -a [kandi'dato] *sm/f* candidat(e).

candidatura [kandida'tura] *sf* candidature *f*.

candido, -a ['kandido] *agg* (bianchissimo) immaculé(e); (fig) candide.

candito, -a [kan'dito] *agg* glacé(e), confit(e) ♦ *sm* fruit *m* confit.

candore [kan'dore] *sm* (vedi agg) blancheur *f* immaculée; candeur *f*.

cane ['kane] *sm* (anche di pistola, fucile) chien *m*; **fa un freddo ~** il fait un froid de canard; **non c'era un ~** (fig) il n'y avait pas un chat; **quell'attore è un ~** cet acteur joue comme un pied; ► **cane da caccia/da guardia** chien de chasse/de garde; ► **cane da salotto/da slitta** chien de salon/de traîneau; ► **cane lupo** chien-loup *m*; ► **cane pastore** chien de berger.

canestro [ka'nestro] *sm* corbeille *f*, panier *m*; (SPORT) panier; **fare un ~** (SPORT) marquer un panier.

canfora ['kanfora] *sf* camphre *m*.

cangiante [kan'dzante] *agg* changeant(e), chatoyant(e); **seta ~** soie *f* chatoyante.

canguro [kan'guero] *sm* kangourou *m*.

canicola [ka'nikola] *sf* canicule *f*.

canile [ka'nile] *sm* niche *f*; (allevamento) chenil *m*; ► **canile municipale** fourrière *f*.

canino, -a [ka'nino] *agg* canin(e) ♦ *sm* canine *f*.

canna ['kanna] *sf* (pianta) canne *f*, roseau *m*; (bastone, tubo) canne; (di fucile) canon *m*; (di organo) tuyau *m*; (fam: spinello) joint *m*; ► **canna da pesca** canne à pêche; ► **canna da zucchero** canne à sucre; ► **canna fumarica** tuyau de cheminée.

cannella [kan'nella] *sf* (CUC) cannelle *f.*
cannelloni [kannel'loni] *smpl* (CUC) cannelloni *mpl.*
canneto [kan'neto] *sm* cannaie *f.*
cannibale [kan'nibale] *sm/f* cannibale *m/f.*
cannocchiale [kannok'kjale] *sm* lunette *f.*, longue-vue *f.*
cannonata [kanno'nata] *sf* coup *m* de canon; **quello spettacolo è una ~** (*fig*) ce spectacle c'est du tonnerre (*fam*).
cannone [kan'none] *sm* canon *m*; (*di gonnina*) pli *m* rond; (*fig*) crack *m*, champion *m* ♦ *agg inv*: **donna ~** très grosse femme montrée dans les foires.
cannoniere [kanno'njere] *sm* (NAUT) canonnière *m*; (CALCIO) buteur *m*.
cannuccia, -ce [kan'nuttʃa] *sf* paille *f.*
canoa [ka'noa] *sf* (NAUT) canoë *m*.
canone ['kanone] *sm* (*mensile, annuo*) redevance *f*; (*criterio normativo*) canon *m*; **equo ~** (*affitto*) loyer maximum que le propriétaire peut exiger du locataire en vertu de la loi 392 de 1978.
canonica, -che [ka'nonika] *sf* presbytère *m*, cure *f.*
canonico, -a, -ci, -che [ka'noniko] *agg* canonique ♦ *sm* chanoine *m*.
canonizzare [kanonid'dzare] *vt* canoniser.
canoro, -a [ka'noʀo] *agg* (*uccello*) chanteur(-euse); (*doti*) mélodieux(-euse).
canottaggio [kanot'taddʒo] *sm* aviron *m*.
canottiera [kanot'tjera] *sf* maillot *m* de corps.
canotto [ka'notto] *sm* canot *m*.
canovaccio, -ci [kano'vattʃo] *sm* (*tela, trama teatrale, LETT*) canevas *msg*; (*strofinaccio*) torchon *m*.
cantante [kan'tante] *sm/f* chanteur(-euse).
cantare [kan'tare] *vi, vt* chanter; ~ **vittoria** chanter victoire; **fare ~ qn** (*fig*) faire chanter qn.
cantastorie [kantas'torje] *sm/f inv* chanteur(-euse) ambulant(e).
cantautore, -trice [kantau'tore] *sm/f* compositeur-interprète *m*.
canticchiare [kantik'kjare] *vt* chantonner, fredonner ♦ *vi* chantonner.
cantiere [kan'tjere] *sm* (EDIL) chantier *m*; (*anche*: ~ **navale**) chantier naval.
cantilena [kanti'lɛna] *sf* (*filastrocca*) cantilène *f*, rengaine *m*; (*fig*) voix *fsg* monotone.
cantina [kan'tina] *sf* cave *f*; (*bottega*) débit *m* de vin; ► **cantina sociale** coopérative *f* vinicole.
canto ['kanto] *sm* chant *m*; (*melodia*) chanson *f*; (POESIA) poème *m*; (: *parte di una poesia*) strophe *f*; **da un ~** (*parte, lato*) d'une part; **d'altro ~** d'autre part.
cantonata [kanto'nata] *sf* (*angolo d'edificio*) coin *m* (de la rue); **prendere una ~** (*fig*)

se tromper complètement.
cantone [kan'tone] *sm* canton *m*.
cantoniera [kanto'njera] *agg*: (**casa**) ~ maison *f* cantonnière.
cantuccio [kan'tuttʃo] *sm* (*angolo tranquillo, fig*) coin *m*; (*angolo interno di stanza, di mobile*) recoin *m*.
canuto, -a [ka'nuto] *agg* blanc(blanche).
canzonare [kanto'nare] *vt* railler, se moquer de.
canzonatura [kantsona'tura] *sf* raillerie *f*.
canzone [kan'tsone] *sf* (MUS) chanson *f*; (POESIA) canzone *f*.
canzoniere [kants'o'njere] *sm* (MUS) recueil *f* de chansons; (LETT) chansonnier *m*.
caos ['kaos] *sm inv* chaos *msg*.
caotico, -a, -ci, -che [ka'otiko] *agg* chaotique.
CAP [kap] sigla *m* = **codice di avviamento postale**.
cap. abbr (= **capitolo**) chap.
capace [ka'patʃe] *agg* (*locale*) vaste; (*persona*) capable; **essere ~ di fare qc** être capable de faire qch; ~ **d'intendere e di volere** (DIR) en pleine possession de toutes ses facultés.
capacità [kapatʃi'ta] *sf inv* (*capienza*) capacité *f*, contenance *f*; (*abilità, DIR*) capacité; ► **capacità di memoria** (INFORM) capacité de mémoire; ► **capacità produttiva** capacité de production.
capacitarsi [kapatʃi'tarsi] *vip*: ~ **di se rendere** compte de.
capanna [ka'panna] *sf* cabane *f*, hutte *f*.
capannello [kapan'nello] *sm* groupe *m*.
capanno [kapan'no] *sm* (*di cacciatori*) affût *m*; (*da spiaggia*) cabine *f*.
capannone [kapan'none] *sm* hangar *m*.
caparbieta [kapaʀbje'ta] *sf* entêtement *m*, obstination *f*.
caparbio, -a [ka'paʀbio] *agg* obstiné(e), entêté(e).
caparra [ka'parra] *sf* arrhes *fpl*.
capatina [kapa'tina] *sf*: **fare una ~ da qn/in** centro faire un saut chez qn/en ville.
capeggiare [kaped'dzare] *vt* être à la tête de.
capello [ka'pello] *sm* cheveu *m*; **capelli** *smpl* cheveux *mpl*; **averne fin sopra i capelli di qc/qn** en avoir par-dessus la tête de qn/qch; **mi ci hanno tirato per i capelli** (*fig*) ils m'ont forcé la main; **tirato per i capelli** (*spiegazione*) tiré par les cheveux.
capellone, -a [kape'lone] *sm/f* (*hippy*) hippy *m/f*.
capelluto, -a [kape'luto] *agg*: **cuoio ~** cuir *m* chevelu.
capezzale [kape'tsale] *sm* chevet *m*.
capezzolo [ka'pettsolo] *sm* mamelon *m*.
capiente [ka'pjente] *agg* grand(e), qui peut contenir beaucoup de choses.

capienza [ka'pjentsa] *sf* capacité *f*, contenance *f*.
capigliatura [kapi'ʎa'tura] *sf* chevelure *f*.
capillare [kapi'lare] *agg* capillaire; (*fig: organizzazione*) très ramifié(e) ♦ *sm* (ANAT: anche: **vaso** ~) (vaisseau *m*) capillaire *m*.
capire [ka'pire] *vt* comprendre; ~ **al volo** comprendre au vol; **si capisce!** (certamente!) bien sûr!
capitale [kapi'tale] *agg* capital(e) ♦ *sf* (città) capitale *f* ♦ *sm* (FIN, ECON) capital *m*; (ricchezza) fortune *f*, capital *m*; ► **capitale azionario** capital-actions *mpl*; ► **capitale d'esercizio** capital d'exploitation; ► **capitale di rischio/di ventura** capital-risque *m*; ► **capitale fisso** capital fixe; ► **capitale immobile** biens *mpl* immobiliers; ► **capitale liquido** liquidités *fpl*; ► **capitale mobile** biens meubles; ► **capitale sociale** (di società) capital social; (di club) fonds *mpl*.
capitalismo [kapi'talizmo] *sm* capitalisme *m*.
capitalista, **-i**, **-e** [kapi'talista] *agg, sm/f* capitaliste *mf*.
capitalizzare [kapi'talid'dzare] *vt* capitaliser.
capitalizzazione [kapi'taliddzat'tsjone] *sf* capitalisation *f*.
capitanare [kapi'tanare] *vt* commander.
capitaneria [kapi'taneria] *sf*: ~ (di porto) capitainerie *f*.
capitano [kapi'tano] *sm* capitaine *m*; (AER) commandant *m*; ► **capitano di lungo corso** capitaine au long cours; ► **capitano di ventura** (STORIA) condottiere *m*; ► **capitano d'industria** capitaine d'industrie.
capitare [kapi'tare] *vi* arriver; (*giungere casualmente: in situazione, male, bene*) tomber ♦ *vb* impers arriver; ~ **bene/male** bien/mal tomber; ~ **a proposito** tomber à point; **mi è capitato un guaio** j'ai eu un ennui; **se capita l'occasione** si l'occasion se présente.
capitello [kapi'tello] *sm* (ARCHIT) chapiteau *m*.
capitolare [kapi'tolare] *vi* capituler.
capitolazione [kapi'tolat'tsjone] *sf* capitulation *f*.
capitolo [ka'pitolo] *sm* chapitre *m*; **capitoli smpl** (COMM) articles *mpl*; **non ho voce in** ~ (*fig*) je n'ai pas voix au chapitre.
capitombolo [kapi'tombolo] *sm* culbute *f*.
capo ['kapo] *sm* (ANAT) tête *f*; (*persona*) chef *m*; (*estremità: di tavolo, filo*) bout *m*; (*di biancheria, abbigliamento*) article *m*; (GEO) cap *m*; **andare a** ~ aller à la ligne; **"punto a ~"** "point à la ligne"; **da** ~ depuis le début; **in** ~ **a** (*tempo*) dans; **da un**

~ **all'altro** d'un bout à l'autre; **fra** ~ **e** **collo** (*all'improvviso*) à l'improviste; **un discorso senza né ~ né coda** un discours sans queue ni tête; ► **capo d'accusa** (*DIR*) chef d'accusation; ► **capo di bestiame** tête de bétail; ► **Capo di Buona Speranza** cap de Bonne Espérance; ► **capo di vestiario** article vestimentaire; ► **capo storico** chef historique.
capo... ['kapo] *pref* en chef.
capobanda [kapo'banda] (*pl* **capibanda**) *sm* (MUS) chef *m* de fanfare; (*di malviventi*) chef *m* de bande.
capoccia [ka'pottʃa] *sm* inv (*di lavoranti*) contremaître *m*; (*peg: capobanda*) chef *m* de bande.
capoclasse [kapo'klasse] (*pl* **capiclasse**, *pl(f)* inv) *sm/f* (SCOL) chef *m* de classe.
capocuoco, **-chi** [kapo'kwokó] *sm* chef *m* de cuisine, chef cuisinier.
Capodanno [kapo'danno] *sm* jour *m* de l'An.
capofamiglia [kapo'famiglia] (*pl* **capifamiglia**, *pl(f)* inv) *sm/f* chef *m* de famille.
capofitto [kapo'fitto]: **a** ~ *avv* (*in acqua*) la tête la première; (*in lavoro*) à corps perdu.
capogiro [kapo'dziro] *sm* vertige *f*; **da** ~ (*fig: prezzi*) vertigineux(-euse); (*lusso*) étourdissant(e).
capogruppo [kapo'gruppo] (*pl* **capigruppo**, *pl(f)* inv) *sm/f* (*di partito*) chef *m* de groupe; (*di studenti: adulto*) accompagnateur(-trice); (: *uno degli studenti*) chef de groupe.
capolavoro [kapola'voro] *sm* chef-d'œuvre *m*.
capolinea [kapo'linea] (*pl* **capilinea**) *sm* (*fermata finale*) terminus *msg*; (*punto di partenza*) tête *f* de ligne; **giungere al** ~ (*fig: finire*) toucher à son terme.
capolino [kapo'liño] *sm*: **fare** ~ passer la tête (à travers).
capolista [kapo'lista] (*pl* **capilista**, *pl(f)* inv) *sm/f* (POL) tête *f* de liste.
capoluogo [kapo'lwogo] (*pl* **-ghi**) *sm* (AMM) chef-lieu *m*.
capomastro [kapo'mastro] (*pl* **-i**) *sm* maître maçon *m*.
caporale [kapo'rale] *sm* (MIL) caporal *m*.
caporeparto [kapore'parto] (*pl* **capireparto**, *pl(f)* inv) *sm/f* (*di opera*) chef *m* d'atelier; (*di ufficio*) chef de service; (*di negozio*) chef de rayon.
caposala [kapo'sala] *sm/f* inv (MED) chef *m* de salle.
caposaldo [kapo'saldo] (*pl* **capisaldi**) *sm* point *m* d'appui; (*fig: fondamento*) fondement *m*.
caposquadra [kapos'kwadra] (*pl* **capisquadra**) *sm* (*di opera*) chef *m* d'équipe,

contremaître *m*; (*MIL*) chef d'escouade; (*SPORT*) capitaine *m* d'équipe.
capostazione [kapostat'tsjone] (*pl* **capistazione**) *sm* (*FERR*) chef *m* de gare.
capostipite [kapos'tipite] *sm* souche *f*; (*fig*) premier exemplaire *m*.
capotavola [kapo'tavola] (*pl* **capitavola**, *pl*(*f*) *inv*) *sm/f* (*persona*) qui est assis en bout de table; **sedere a** ~ être assis en bout de table, être à la place d'honneur.
capote [ka'pot] *sf* *inv* (*AUT*) capote *f*.
capotreno [kapo'treno] (*pl* **capitreno**) *sm* (*FERR*) chef *m* de train.
capoufficio [kapouf'fitfo] (*pl* **capiufficio**, *pl*(*f*) *inv*) *sm/f* chef *m* de bureau.
Capo Verde ['kapo 'verde] *sm*: il ~ ~ le Cap Vert.
capoverso [kapo'verso] *sm* (*di verso*, *periodo*) début *m*; (*TIP, DIR, paragrafo*) alinéa *m*.
capovolgere [kapo'voldgere] *vt* (*bicchiera*, *immagine*) retourner; (*barca*, *fig*) renverser; **capovolgarsi** *vip* (*barca*) se retourner, chavirer *vi*; (*macchina*) se retourner, capoter; (*fig*) se renverser.
capovolgimento [kapovoldzi'mento] *sm* (*di barca*) chavirement *m*; (*di immagine*) renversement *m*; (*fig*: *di situazione*) retournement *m*, revirement *m*.
capovolto, **-a** [kapo'volto] *pp* *di* **capovolgere** ♦ *agg* (*vedi vb*) renversé(e); retourné(e).
cappa ['kappa] *sf* (*mantello*) cape *f*; (*del cammino*) manteau *m*, hotte *f* ♦ *sf* *o* *m* *inv* (*lettera*) *k m* *inv*.
cappella [kap'pella] *sf* (*ARCHIT*) chapelle *f*.
cappellano [kappel'lano] *sm* chapelain *m*.
cappello [kap'pello] *sm* chapeau *m*; **ti faccio tanto di** ~! (*fig*) chapeau!; ► **cappello a bombetta** chapeau melon; ► **cappello a cilindro** haut-de-forme *m*.
cappero ['kappero] *sm* câpre *f*.
cappone [kap'pone] *sm* chapon *m*.
cappottare [kappot'tare] *vi* (*AUT*) capoter.
cappotto [kap'potto] *sm* manteau *m*; (*per uomo*) pardessus *msg*.
cappuccino [kapput'tfino] *sm* (*frate*) capucin *m*; (*bevanda*) café *m* crème.
cappuccio [kap'putto] *sm* (*copricapo*) capuche *f*; (*della biro*) capuchon *m*; (*fam*: *cappuccino*) crème *m*.
capra ['kapa] *sf* chèvre *f*.
caprese [ka'prese] *agg* *di* Capri.
capretto [ka'pretto] *sm* chevreau *m*, cabri *m*; (*pelle*) chevreau.
Capri ['kapi] *sf* Capri *f*.
capriccio, **-ci** [ka'prittfo] *sm* caprice *m*; **fare i capricci** faire des caprices; **togliersi un** ~ se faire plaisir; ► **capriccio della sorte** caprice du hasard.
capriccioso, **-a** [kaprit'tfoso] *agg* capri-

cieux(-euse).

capricorno [kapri'korno] *sm* bouquetin *m*; (*ZODIACO*): **C**~ Capricorne *m*; **essere del C**~ être (du) Capricorne.

caprifoglio [kapri'folljo] *sm* chèvrefeuille *m*.

capriola [kapri'ola] *sf* cabriole *f*.

capriolo [kapri'olo] *sm* chevreuil *m*.

capro ['kapro] *sm* bouc *m*; ► **capro espiatorio** (*fig*) bouc émissaire.

caprone [ka'prone] *sm* bouc *m*.

capsula ['kapsula] *sf* capsule *f*; ► **capsula spaziale** capsule spatiale.

captare [kap'tare] *vt* capter; (*fig*: *intuire*) saisir, comprendre; (*cattivarsi*: *attenzione*) capter; (*appoggio*) gagner.

CAR [kar] *sigla m* = Centro Addestramento Reclute.

carabina [kara'bina] *sf* carabine *f*.

carabiniere [karabi'njere] *sm* gendarme *m*.

Caracas [ka'rakas] *sf* Caracas.

caraffa [ka'raffa] *sf* carafe *f*.

Caraibi [kara'ibi] *smpi* Caraïbes *fpl*; **il mar dei** ~ la mer des Caraïbes.

caraiubo, **-a**, **-ci**, **-che** [kara'ibiko] *agg* caraïbe.

caramella [kara'mella] *sf* bonbon *m*.

caramello [kara'mello] *sm* caramel *m*.

caratato [ka'rato] *sm* (*di oro*, *diamante*) carat *m*.

carattere [ka'rattere] *sm* caractère *m*; **avere un buon** ~ avoir (un) bon caractère; **di** ~ **tecnico/confidenziale** à caractère technique/confidentiel; **essere in** ~ **con** (*intonarsi*) être en harmonie avec.

caratterino [karatte'rino] *sm* sale caractère *m*; **ha il suo** ~ il a un sacré caractère.

caratteristica, **-che** [karatte'ristika] *sf* caractéristique *f*.

caratteristico, **-a**, **-ci**, **-che** [karatte'ristiko] *agg* caractéristique.

caratterizzare [karatterid'dzare] *vt* caractériser.

carboidrato [karboi'drato] *sm* hydrate *m* de carbone, glucide *m*.

carbonaio [karbo'najo] *sm* charbonnier *m*.

carbone [kar'bone] *sm* charbon *m*; **essere o stare sui carboni ardenti** être sur des charbons ardents; ► **carbone fossile** houille *f*.

carbonio [kar'bonjo] *sm* (*CHIM*) carbone *m*.

carbonizzare [karbonid'dzare] *vt* carboniser; **morire carbonizzato** mourir carbonisé.

carburante [karbu'rante] *sm* carburant *m*.

carburatore [karbura'tore] *sm* carburateur *m*.

carcassa [kar'kassa] *sf* (*anche peg*: *fig*) carcasse *f*.

carcerato, **-a** [kart'e'rato] *sm/f* détenu(e),

prisonnier(-ière).
carcere ['kartʃere] *sm* prison *f*; ► **carcere di massima sicurezza** quartier *m* de haute surveillance (dans une prison).
carceriere, -a [kartʃe'riere] *sm/f* gardien *m* de prison, agent *m* de surveillance; (*di ostaggio*) ravisseur(-euse).
carciofo [kar'tʃɔfo] *sm* artichaut *m*.
cardellino [kardel'liɲo] *sm* chardonneret *m*.
cardiaco, -a, -ci, -che [kar'diako] *agg* cardiaque.
cardinale [kardi'nale] *agg* cardinal(e) ♦ *sm* cardinal *m*.
cardine ['kardine] *sm* gond *m*; (*fig*) pivot *m*.
cardiologia [kardjolo'dʒia] *sf* cardiologie *f*.
cardiologo, -gi [kar'djɔlogo] *sm* cardiologue *m*.
cardo ['kardo] *sm* chardon *m*.
carente [ka'rente] *agg* (*struttura, organizzazione*): ~ (di) manquant (de); è un discorso ~ di logica c'est un discours manquant de logique.
carezza [ka'rentsa] *sf* manque *m*, pénurie *f*; ~ **vitaminica** carence *f* en vitamines.
carestia [kares'tia] *sf* famine *f*; (*penuria*) pénurie *f*, disette *f*.
carezza [ka'rentsa] *sf* caresse *f*; **dare o fare una ~ a** donner o faire des caresses à.
carezzare [karet'tsare] *vt* caresser.
carezzevole [karet'tsevole] *agg* caressant(e).
cargo, -ghi ['kargo] *sm* cargo *m*; (*AER*) avion-cargo *m*.
cariare [ka'rjare] *vt* (*MED*) carier; **cariarsi** *vip* (*MED*) se carier.
carica, -che ['karika] *sf* (*mansione ufficiale*) fonction *f*, charge *f*; (*MIL, TECN*) charge; (*ELETT*): ~ (*elettrica*) charge (électrique); (*fig: erotica*) charge; (*di simpatia*) pouvoir *m*; **entrare in ~** entrer en fonction o exercer; **essere in ~** être en fonction o charge; **ricoprire o rivestire una ~** occuper une charge o fonction; **uscire di ~** quitter ses fonctions; **dare la ~ a** (*orologio*) remonter; (*fig: persona*) donner du tonus à; **tornare alla ~** (*fig*) revenir à la charge; **ha una forte ~ di simpatia** il inspire beaucoup de sympathie.
caricabatteria [karikabatte'ria] *sm* inv (*ELETT*) chargeur *m* de batterie.
caricare [kari'kare] *vt (*merce, camion, MIL, INFORM*) charger; (*orologio*) remonter; **caricarsi** *vr*: **caricarsi di** (*di pacchi etc*) se couvrir de; (*di responsabilità*) accepter beaucoup de; ~ **qc su/di** charger qch sur/de; ~ **qn di lavoro** donner beaucoup de travail à qn.
caricatura [karika'tura] *sf* caricature *f*.
carico, -a, -chi, -che ['kariko] *agg* (*che porta un peso*): ~ (di) chargé(e) (de);*

(*orologio*) remonté(e); (*fucile, batteria*) chargé(e); (*intenso: colore*) soutenu(e) ♦ *sm* (*il caricare*) chargement *m*, embarquement *m*; (*ciò che si carica*) charge *f*, chargement, cargaison *f*; (*COMM*) chargement; (*fig: peso*) poids *msg*; ~ **di debiti** criblé(e) de dettes; **essere a ~ di** (*accusa, prova*) constituer une charge contre; (*spese*) être à la charge de; **farsi ~ di** (*problema*) se charger de; (*responsabilità*) endosser, assumer; **persona a ~** personne *f* à charge; **testimone a ~** témoin *m* à charge; **a ~ del cliente** aux frais du client; **capacità di ~** capacité *f* de charge; ► **carico di lavoro** (*di ditta, reparto*) charge de travail; ► **carico utile** charge utile.

carie ['karje] *sf* (*MED*) carie *f*.

carino, -a [ka'riɲo] *agg* (*persona: piacevole, gentile*) mignon(ne); (: *bellino*) mignon(ne), joli(e); (*gentile*) gentil(le); (*simpatico*) sympathique; è ~ **da parte tua** c'est gentil de ta part.

carisma [ka'rizma] *sm* charisme *m*.

carismatico, -a, -ci, -che [kariz'matiko] *agg* charismatique.

carità [kari'ta] *sf* charité *f*; **chiedere la ~** demander la charité; **per ~!** (*escl di rifiuto*) pour l'amour de Dieu!

caritatevole [karita'tevole] *agg* charitable.

carnagione [karna'dʒɔne] *sf* teint *m*.

carnale [ka'nale] *agg* (*rapporto*) charnel(le); (*fratello*) de sang.

carne ['karne] *sf* (*ANAT*) chair *f*; (*CUC*) viande *f*; **in ~ e ossa** en chair et en os; **essere (bene) in ~** être (bien) en chair; **non essere né ~ né pesce** (*fig*) être mi-figue mi-raisin; ► **carne di maiale/manzo/pecora** viande de porc/bœuf/mouton; ► **carne in scatola** corned-beef *m*; ► **carne tritata** viande hachée.

carnefice [kar'nefitʃe] *sm* bourreau *m*.

carneficina [karnefi'tʃina] *sf* carnage *m*; (*fig*) désastre *m*.

carnevale [karne'vale] *sm* carnaval *m*.

carnivoro, -a [kar'nivoro] *agg, sm* carnivore *m/f*.

carnoso, -a [kar'noso] *agg* charnu(e).

caro, -a ['karo] *agg* (*amato*) cher(chère), aimé(e); (*gradito, simpatico*) aimable; (*importante, costoso*) cher(chère); **se ti è cara la vita** si tu tiens à la vie.

carogna [ka'roɲɲa] *sf* charogne *f*; (*fig*) charogne, crapule *f*.

carosello [karo'zello] *sm* (*STORIA*) carrousel *m*; (*giostra*) manège *m*.

carota [ka'rɔta] *sf* carotte *f*.

carovana [karo'vana] *sf* caravane *f*.

carovita [karo'vita] *sm* inv vie *f* chère.

carpa ['karpa] *sf* carpe *f*.

Carpazi [kar'patsi] *smpl* Carpathes *mpl*.

carpenteria [karpente'ria] *sf* charpenterie *f*.

carpentiere [karpent'jere] *sm* charpentier *m*.

carpire [kar'pire] *vt*: ~ **qc** a arracher qch à.

carponi [kar'poni] *avv* à quatre pattes. ▶

carrabile [kar'rabile] *agg* carrossable; "passo ~" "sortie de voitures".

carraio, -a [kar'rajo] *agg* (*transitabile*): passo ~ sortie *f* de véhicules.

carré [ka're] *sm inv* (*acconciatura*) coupe *f* au carré.

carreggiata [karred'dzata] *sf* chaussée *f*; **rimettersi in** ~ (*fig*) rentrer dans o retrouver le droit chemin; **tenersi in** ~ (*fig*) marcher droit.

carrellata [karrel'lata] *sf* (*CINE, TV*) travelling *m*; ▶ **carrellata di successi** pot-pourri *m*.

carrello [kar'rello] *sm* chariot *m*; (*AER*) **traia** *m*; (*CINE, TEATRO, FOT*) chariot, grue *f*; (*tavolino a rotelle*) chariot, table *f* roulante.

carretta [kar'retta] *sf* (*peg*) tacot *m*; **tirare la** ~ (*fig*) tout faire pour arriver à joindre les deux bouts.

carretto [kar'retto] *sm* charrette *f*.

carriera [kar'rjera] *sf* carrière *f*; **fare** ~ faire carrière; **di** ~ (*ufficiale*) de carrière; (*politico*) de métier; **di gran** ~ à vive allure.

carriola [karri'ola] *sf* brouette *f*.

carro ['karro] *sm* (*veicolo*) chariot *m*, char *m*; (*materiale contenuto*) charrettes *f*; **il Gran/Piccolo C** ~ (*ASTRON*) le Grand/Petit chariot; **mettere il** ~ **avanti ai buoi** (*fig*) mettre la charrue avant les bœufs; ▶ **carro armato** (*MIL*) char d'assaut, tank *m*; ▶ **carro attrezzi** (*AUT*) dépanneuse *f*; ▶ **carro bestiame** (*FERR*) wagon *m* à bestiaux; ▶ **carro funebre** fourgon *m* mortuaire; ▶ **carro merci** (*FERR*) wagon de marchandises.

carrozza [kar'rottsa] *sf* (*vettura*) carrosse *f*; (*FERR*) voiture, wagon *m*; ▶ **carrozza letto** (*FERR*) wagon-lit *m*; ▶ **carrozza ristorante** (*FERR*) wagon-restaurant *m*.

carrozzella [karrot'tsella] *sf* (*per bambini*) landau *m*, poussette *f*; (*per invalidi*) voiture *f* d'infirmerie, fauteuil *m* roulant; (*a cavalli per turisti*) fiacre *m*.

carrozzeria [karrotts'e'ria] *sf* carrosserie *f*.

carrozziere [karrot'tsjere] *sm* carrossier *m*.

carrozzina [karrot'tsina] *sf* poussette *f*, landau *m*.

carrozzone [karrot'tsone] *sm* roulotte *f*.

carrucola [kar'rukola] *sf* poulie *f*.

Carro ['karso] *sm* Karst *m*.

carta ['karta] *sf* papier *m*; (*GEO*) carte *f*; **carte** *sfpl* (*documenti*) papiers *mpl*; **alla** ~

(*al ristorante*) à la carte; **dare** ~ **bianca a qn** (*fig*) donner carte blanche à qn; **cambiare le carte in tavola** (*fig*) brouiller les cartes; **fare carte false** (*fig*) faire des pieds et des mains; ▶ **carta assegni** carte bancaire; ▶ **carta assorbente** (*AMM*) (papier) buvard *m*; ▶ **carta bollata** papier timbré; ▶ **carta d'identità** carte d'identité; ▶ **carta d'imbarco** (*AER, NAUT*) carte d'embarquement; ▶ **carta da bollo** papier timbré; ▶ **carta (da gioco)** carte (à jouer); ▶ **carta da imballo** papier d'emballage; ▶ **carta da lettere** papier à lettres; ▶ **carta da pacchi** papier kraft; ▶ **carta da parati** papier peint; ▶ **carta da visita** carte de visite; ▶ **carta di circolazione** carte grise; ▶ **carta di credito** carte de crédit; ▶ **carta di debito** carte de retrait; ▶ **carta (geografica)** carte (géographique); ▶ **carta igienica** papier hygiénique; ▶ **carta legale** papier timbré; ▶ **carta libera** (*AMM*) papier libre; ▶ **carta millimetrata** papier millimétré; ▶ **carta oleata** papier huilé; ▶ **carta verde** (*AUT*) carte verte; ▶ **carta vetrata** papier de verre.

cartacarbone [kartakar'bone] (*pl cartecarb- bone*) *sf* papier *m* carbone.

cartaccia, -ce [kar'tattja] *sf* (*peg*) paperasse *f*.

cartamodello [kartamo'dello] *sm* patron *m*.

cartamoneta [kartamo'neta] *sf* papier-monnaie *m*.

cartapecora [karta'pekora] *sf* parchemin *m*.

cartapesta [karta'pesta] *sf* papier *m* mâché, carton-pâte *m*.

cartastraccia [kartas'trattja] *sf* vieux papiers *mpl*.

carteggio [kar'teddzjo] *sm* correspondance *f*.

cartella [kar'tella] *sf* (*di tombola, lotteria*) billet *m*; (*custodia: di cartone*) chemise *f*; (: *di scolaro*) cartable *m*; (: *di impiegato*) serviette *f*; ▶ **cartella clinica** (*MED*) fiche *f* clinique.

cartellino [kartel'linjo] *sm* (*etichetta*) étiquette *f*; (*su porta*) plaque *f*; (*scheda*) fiche *f*; **timbrare il** ~ (*in ufficio*) pointer; ▶ **cartellino di presenza** carte *f* de pointage.

cartello [kar'tello] *sm* (*avviso*) écriteau *m*, pancarte *f*; (*in dimostrazioni*) pancarte; (*FIN, POL*) cartel *m*; ▶ **cartello pubblicitario** panneau *m* publicitaire; ▶ **cartello stradale** panneau de signalisation.

cartellone [kartel'ljone] *sm* (*manifesto, TEATRO*) affiche *f*; (*della tombola*) tableau *m*; **tenere il** ~ (*spettacolo di grande successo*) tenir l'affiche; ▶ **cartellone pubblicita-**

rio affiche publicitaire.

cartiera [kar'tjɛra] *sf* papeterie *f*.

cartilagine [kartiladʒine] *sf* cartilage *m*.

cartina [kar'tina] *sf*: ~ (geografica) carton *m*; (AUT, GEO) carte *f*; ► **cartina** (stradale) carte (routièrè).

cartoccio, -ci [kar'tottʃo] *sm* cornet *m*; cuocere al ~ (CUC) cuire en papillote.

cartografia [kartogra'fia] *sf* cartographie *f*.

cartolaio, -a [kartola'jo] *sm/f* papetier (-ière).

cartoleria [kartole'ria] *sf* papeterie *f*.

cartolina [kartolina] *sf*: ~ (illustrata) carte *f* postale; ► **cartolina di auguri** carte de vœux; ► **cartolina postale** carte-lettre *f*; ► **cartolina precetto o rosa** (MIL) feuille *f* d'appel.

cartomante [kartomante] *sm/f* cartomancien(ne), tireur(-euse) de cartes.

cartoncino [kartont'fino] *sm* (materiale) carton *m*; (biglietto) carte *f*.

cartone [kartone] *sm* carton *m*; (per latte, succo di frutta etc) berlingot *m*; ► **cartoni animati** (CINE) dessins mpl animés.

cartuccia, -ce [kartuttʃa] *sf* cartouche *f*; mezza ~ (fig: persona) demi-portion *f*; ► **cartuccia a salve** cartouche à blanc.

casa ['kasa] *sf* (anche COMM) maison *f*; (a più piani) immeuble *m*; (industria) établissement *m*, firme *f*; essere a o in ~ être à la maison o chez moi; vado a ~ mia je vais à la maison o chez moi; vado a ~ tua je vais chez toi; ► **casa d'appuntamento** maison de rendez-vous; ► **casa da gioco** maison de jeux; ► **casa dello studente** foyer *m* d'étudiants; ► **casa di correzione** maison de correction; ► **casa di cura** maison de santé; ► **casa di tolleranza** maison de tolérance; ► **casa editrice** maison d'édition; ► **casa di spedizione** entreprise *f* de roulage; ► **case popolari** ≈ HLM *m* ou *f* (habitation à loyer modéré).

Casablanca [kasa'blanka] *sf* Casablanca.

casacca, -che [ka'zakka] *sf* casaque *f*.

casale [ka'sale] *sm* (gruppo di case) hameau *m*; (casa di campagna) ferme *f*.

casalinga, -ghe [kasa'linga] *sf* femme *f* au foyer.

casalinghi [kasa'lingi] *smpl* (oggetti) articles mpl ménagers.

casalingo, -a, -ghi, -ghe [kasa'lingo] *agg* (semplice) simple; (fatto a casa) maison *ag* inv; (persona: amante della casa) casanier(-ière); cucina casalinga cuisine *f* bourgeoise.

casata [ka'sata] *sf* famille *f*, maison *f*.

casato [ka'sato] *sm* (cognome) nom *m* de famille; (stirpe) famille *f*.

Casc. *abbr* = cascata.

cascamorto [kaska'morto] *sm* (peg) amou-

reux *msg* transi; fare il ~ jouer les amoureux transis.

cascare [kas'kare] *vi* (cadere) tomber; ~ bene/male (fig) tomber bien/mal; ~ dalle nuvole (fig) tomber des nues; ~ dal sonno tomber de sommeil; caschi il mondo le monde dût-il s'écrouler; non cascherà il mondo se non ce la fai si tu n'y arrives pas, on ne va pas en faire un drame.

cascata [kas'kata] *sf* cascade *f*; (di grandi dimensioni) chute *f*.

cascherò etc [kaske'ro] *vb* vedi **cascare**.

cascina [kaʃ'fina] *sf* ferme *f*.

cascinale [kaʃfi'nale] *sm* (gruppo di case) hameau *m*; (cascina) ferme *f*.

casco, -schi [kasko] *sm* casque *m*; (di banana) régime *m*; ► **casco blu** (MIL) casque bleu.

caseggiato [kased'dʒato] *sm* (edificio) immeuble *m*; (gruppo di case) pâté *m* de maisons.

caseificio [kazei'fitʃo] *sm* fromagerie *f*, laitèrie *f*.

casella [ka'sella] *sf* case *f*; ► **casella postale** boîte *f* postale.

casellario [kasel'larjo] *sm* casier *m*; ► **casellario giudiziale** casier judiciaire.

casello [ka'sello] *sm* (d'autostrada) péage *m*.

casereccio, -a, -ci, -ce [kase'rettʃo] *agg* (pane) maison; (cucina) bourgeois(e).

caserna [ka'serna] *sf* (MIL) caserne *f*; (di carabinieri) gendarmerie *f*.

casertano, -a [kazer'tano] *agg* de Caserte.

casino [ka'sino] *sm* bordel *m*; (fam: fig: confusione) bordel, foutoir *m*; un ~ di (fam: fig, molto) vachement de.

casinò [kazi'no] *sm* inv casino *m*.

casistica [ka'zistika] *sf*: la ~ les statistiques *pl*; la ~ medica la série (de cas); la ~ degli incidenti stradali les statistiques relatives aux accidents de la route.

caso ['kazo] *sm* hasard *m*; (fatto, vicenda) affaire *f*, cas *msg*; (MED, LING) cas; a ~ au hasard; al ~ le cas échéant; per ~ par hasard; in ogni ~, in tutti i casi en tout cas; in nessun ~ en aucun cas; in ~ contrario dans le cas contraire; nel ~ che au cas où, dans le cas où; ~ mai éventuellement; far ~ a qc/qn faire attention à qch/qn; fare o porre o mettere il ~ che admettre o supposer que; guarda ~ comme par hasard; è il ~ che ce ne andiamo il vaut mieux que nous nous en allions; ► **caso limite** cas limite.

casolare [kaso'lare] *sm* maison *f* de campagne.

Caspio [kaspjo] *sm*: il mar ~ la mer Caspienne.

caspita ['kaspita] *escl* (di sorpresa) ça alors!; (di impazienza, contrarietà) mais

enfin!

cassa ['kassa] *sf* caisse *f*; (*mobile*) coffre *m*; (*di orologio*) boîtier *m*; ~ (*da morto*) (*bara*) cercueil *m*; **battere** ~ *da qn* taper *qn*; ► **cassa armonica** caisse de résonance; ► **cassa automatica** prélevi distributeur *m* automatique de billets; ► **cassa continua** coffre *m* de nuit; ► **Cassa del Mezzogiorno** organisme public créé pour promouvoir le développement économique et social du sud de l'Italie; ► **cassa di risonanza** (*MUS*) caisse de résonance; (*fig*) amplificateur *m*; ► **cassa di risparmio** caisse d'épargne; ► **cassa integrazione** ≈ chômage *m* partiel; ► **cassa mutua** o **malattia** ≈ caisse de Sécurité Sociale; ► **cassa rurale e artigiana** caisse de mutualité (*pour agriculteurs et artisans*); ► **cassa toracica** (*ANAT*) cage *f* thoracique.

cassaforte [kassa'forte] (*pl* **casseforti**) *sf* coffre-fort *m*.

cassapanca [kassa'panka] (*pl* **cassapanche**) *sf* bahut *m*.

casseruola [kasse'rwola] *sf* casserole *f*.

cassetta [kas'setta] *sf* caisse *f*; (*per registratore*) cassette *f*; **film** *di* ~ (*commerciale*) film *m* qui fait recette; **pane** *a o in* ~ pain *m* de mie; ► **cassetta delle lettere** boîte *f* aux lettres; ► **cassetta di sicurezz**a coffre *m*.

cassetto [kas'setto] *sm* tiroir *m*.

cassettone [kasset'tone] *sm* commode *f*.

cassiere, -**a** [kas'sjere] *sm/f* caissier(-ière).

cassintegrato, -**a** [kassinte'grato] *sm/f* personne *f* au chômage partiel.

cassone [kas'sone] *sm* (*cassa*) caisse *f*.

Cast. *abbr* (= *castello*) Ch.au.

casta ['kasta] *sf* caste *f*.

castagna [kas'taɲɲa] *sf* châtaigne *f*, marron *m*; **prendere qn in** ~ (*fig*) prendre *qn* sur le fait o la main dans le sac.

castagno [kas'taɲɲo] *sm* châtaigner *m*.

castano, -**a** [kas'tano] *agg* châtain.

castello [kas'tello] *sm* château *m*.

castigare [kasti'gare] *vt* punir.

castigato, -**a** [kasti'gato] *agg* (*casto*, *modesto*) sobre; (*emendato*: *prosa*, *versione*) expurgé(e).

Castiglia [kas'tiʎʎa] *sf* Castille *f*.

castigo, -**ghi** [kas'tigo] *sm* punition *f*.

castità [kasti'ta] *sf* chasteté *f*.

casto, -**a** ['kasto] *agg* chaste.

castoro [kas'toro] *sm* castor *m*.

castrante [kas'trante] *agg* (*fig*) frustrant(e).

castrare [kas'trare] *vt* châtrer, castrer; (*fig*: *persona*) frustrer, refroidir; (*iniziativa*) décourager, freiner.

castroneria [kastrone'ria] *sf* (*fam*) bêtise *f*.

casuale [kazu'ale] *agg* fortuit(e), acciden-

tel(le).

casupola [ka'supola] *sf* mesure *f*.

cataclisma, -**i** [kata'klizma] *sm* (*anche fig*) cataclysme *m*.

catacomba [kata'komba] *sf* catacombe *f*.

catafascio [kata'faffso] *sm*: **andare a** ~ (*fig*) aller à la ruine; **mandare a** ~ détruire.

catalizzare [katalid'dzare] *vt* (*fig*) catalyser.

catalizzatore [kataliddza'tore] *sm* (*anche fig*) catalyseur *m*; (*AUT*) pot *m* catalytique.

Catalogna [kata'lonɲa] *sf* Catalogne *f*.

catalogo, -**ghi** [ka'talogo] *sm* catalogue *m*; ► **catalogo dei prezzi** liste *f* des prix.

catanzarese [katandza'rese] *agg* de Catanzaro.

Catanzaro [katan'dzaro] *sf* Catanzaro.

catapecchia [kata'pekkja] *sf* (*peg*) taudis *msg*.

catapulta [kata'pulta] *sf* catapulte *f*.

catarifrangente [katarifran'dzente] *sm* (*AUT*) cataphote *m*, catadioptré *m*.

catarro [ka'tarro] *sm* catarrhe *m*.

catarsi [ka'tarsi] *sf* inv catharsis *fsg*.

catasta [ka'tasta] *sf* amas *msg*.

catasto [ka'tasto] *sm* cadastre *m*.

catastrofe [ka'tastrofe] *sf* catastrophe *f*.

catastrofico, -**a**, -**ci**, -**che** [katas'trofiko] *agg* (*evento*) catastrophique; (*persona*, *previsione*) catastrophiste.

catechismo [kate'kizmo] *sm* catéchisme *m*.

categoria [katego'ria] *sf* catégorie *f*; (*di albergo*, *di parrucchiere*) classe *f*.

categorico, -**a**, -**ci**, -**che** [kate'goriko] *agg* catégorique.

catena [ka'tena] *sf* chaîne *f*; **susseguirsi a** ~ s'enchaîner; ► **catena di montaggio** chaîne de montage; ► **catene da neve** (*AUT*) chaînes *fpl*.

catenaccio [kate'nattfo] *sm* verrou *m*.

catenella [kate'nella] *sf* (*ornamento*: *per uomo*, *bambino*) chaîne *f*; (: *per donna*) chaînette *f*; (*di orologio*, *di porta*) chaîne.

cateratta [kate'ratta] *sf* cataracte *f*; (*chiusa*) vanne *f*.

caterva [ka'terva] *sf* tas *msg*.

catetere [kate'tere] *sm* cathéter *m*.

catinella [kati'nella] *sf*: **piove a catinelle** il pleut à verse.

catino [ka'tino] *sm* (*recipiente*) bassine *f*, cuvette *f*; (*quantità contenuta*) bassine; (*GEO*) bassin *m*.

catodico, -**a**, -**ci**, -**che** [ka'todiko] *agg* cathodique.

catorcio [ka'tortfo] *sm* (*peg*) tacot *m*, guimbarde *f*.

catrame [ka'trame] *sm* goudron *m*.

cattedra ['kattedra] *sf* bureau *m*; (*SCOL*) chaire *f*; **salire o montare in** ~ (*fig*) prendre un ton magistral.

cattedrale [katte'drale] *sf* cathédrale *f*.

cattedratico, **-a**, **-ci**, **-che** [katte'dratiko] *agg* (*insegnamento*) universitaire; (*iron*) pédant(e) ♦ *sm/f* professeur *m*.

cattiveria [katti'verja] *sf* méchanceté *f*; *fare una* ~ faire une méchanceté.

cattività [kattivi'ta] *sf* captivité *f*.

cattivo, **-a** [kat'tivo] *agg* mauvais(e); (*malvagio*) méchant(e), mauvais(e); (*turbolento*: *bambino*) méchant(e) ♦ *sm/f* méchant(e); *farsi un* ~ *nome* se faire une mauvaise réputation; *i cattivi* (*nei film*) les méchants.

cattolicesimo [kattoli'tfezimo] *sm* catholicisme *m*.

cattolico, **-a**, **-ci**, **-che** [kat'toliko] *agg*, *sm/f* catholique *m/f*.

cattura [kat'tura] *sf* capture *f*.

catturare [kattu'rare] *vt* capturer.

caucasico, **-a**, **-ci**, **-che** [kau'kaziko] *agg* caucasien(ne) ♦ *sm/f* Caucasien(ne).

Caucaso ['kaukazo] *sm* Caucase *m*.

caucciù [kau'tfu] *sm inv* caoutchouc *m*.

causa ['kauza] *sf* cause *f*; (*DIR*) affaire *f*, procès *msg*; *a* ~ *di*, *per* ~ *di* à cause de; *fare* ~ *a* (*DIR*) porter plainte contre; *per* ~ *sua* par sa faute; *essere parte in* ~ (*fig*) être en cause; ► **causa penale** procès pénal.

causale [kau'zale] *agg* (*LING*) causal(e) ♦ *sf* (*LING*) proposition *f* causale; (*di versamento*, *pagamento*) motif *m*.

causare [kau'zare] *vt* causer.

caustico, **-a**, **-ci**, **-che** ['kaustiko] *agg* (*anche fig*) caustique.

cautela [kau'tela] *sf* prudence *f*, précaution *f*.

cautelare [kaute'lare] *vt* protéger; **cautelarsi** *vr*: **cautelarsi** (*da*) se prémunir (contre).

cauto, **-a** ['kauto] *agg* prudent(e).

cauzionare [kauttsjo'nare] *vt* cautionner.

cauzione [kaut'tsjone] *sf* caution *f*; *rilasciare dietro* ~ (*DIR*) mettre en liberté sous caution.

cav. *abbr* = cavaliere.

cava ['kava] *sf* carrière *f*.

cavalcare [kaval'kare] *vt* monter, chevaucher; (*sogg*: *ponte*) enjamber ♦ *vi* monter à cheval, faire du cheval.

cavalcata [kaval'kata] *sf* promenade *f* à cheval; (*LETT*) chevauchée *f*; (*gruppo*) cavalcade *f*.

cavalcavia [kavalka'via] *sm inv* viaduc *m*.

cavalcioni [kaval'tjoni:] *a* ~ (*di*) *prep* à califourchon (sur), à cheval (sur).

cavaliere [kaval'ljere] *sm* cavalier *m*; (*STORIA*, *titolo*) chevalier *m*.

cavallegero [kavalled'dzero] *sm* (*MIL*) cavalier *m*.

cavalleresco, **-a**, **-schi**, **-sche** [kavalle'resko] *agg* chevaleresque.

cavalleria [kavalle'ria] *sf* (*STORIA*) chevalerie *f*; (*MIL*) cavalerie *f*; (*fig*: *lealtà*) loyauté *f*; (: *generosità*) générosité *f*; (: *galanteria*) galanterie *f*.

cavallerizzo, **-a** [kavalle'rittso] *sm/f* (*chi calvalca*) cavalier(-ière); (*insegnante*) professeur *m* d'équitation; (*CIRCO*) écuyer (-ère).

cavalletta [kaval'letta] *sf* sauterelle *f*.

cavalletto [kaval'letto] *sm* (*FOT*) trépied *m*; (*PITTURA*) chevalet *m*.

cavallina [kaval'lina] *sf* (*GINNASTICA*) cheval *m* d'arçon; (*gioco*) saute-mouton *m*; **correre la** ~ (*fig*) courir le guilledou.

cavallo [ka'vallo] *sm* cheval *m*; (*SCACCHI*) cavalier *m*; (*AUT*: *anche*: ~ **vapore**) cheval(-vapeur) *m*; (*di pantaloni*) entrejambe *m*; *a* ~ à cheval; *a* ~ *di* à cheval sur, à califourchon sur; **siamo a** ~ (*fig*) ça y est, c'est bon; **da** ~ (*fig*) de cheval; *a* ~ **tra due periodi** à cheval sur deux périodes; ► **cavallo a dondolo** cheval à bascule; ► **cavallo da corsa** cheval de course; ► **cavallo da sella/soma** cheval de selle/somme; ► **cavallo di battaglia** (*fig*) cheval de bataille.

cavare [ka'vare] *vt* (*togliere*) arracher; (: *giacca*, *scarpe*) ôter, enlever; (*soddisfare*: *fame*) calmer; (: *sete*) apaiser; (: *voglia*) satisfaire; **cavarsi** *vr*: **cavarsi da** (*guai*, *problemi*) se tirer de; **cavarsela** (*fig*) se débrouiller, s'en tirer; **non ci caverà un bel nulla** il n'en tirera rien.

cavatappi [kava'tappi] *sm inv* tire-bouchon *m*.

caverna [ka'verna] *sf* caverne *f*.

cavernoso, **-a** [kaver'noso] *agg* caverneux(-euse).

cavia ['kavja] *sf* (*anche fig*) cobaye *m*.

caviale [ka'vjale] *sm* caviar *m*.

caviglia [ka'viʎʎa] *sf* cheville *f*.

cavillare [kavil'lare] *vi* ergoter, pinailler, chicaner.

cavillo [ka'villo] *sm* chicane *f*; (*sofisma*) argutie *f*.

cavilloso, **-a** [kavil'loso] *agg* captieux (-euse), spéieux(-euse).

cavità [kavi'ta] *sf inv* cavité *f*.

cavo, **-a** ['kavo] *agg* creux(-euse) ♦ *sm* (*ANAT*: *della mano*) creux *msg*; (: *orale*) cavité *f*; (*ELETT*, *TEL*, *AUT*, *corda*) câble *m*; **via** ~ (*collegamento*, *TV*) par câble.

cavolata [kavo'lata] *sf* (*fam*) ânerie *f*.

cavolfiore [kavol'fiore] *sm* chou-fleur *m*.

cavolo ['kavolo] *sm* chou *m*; **non m'importa un ~** (*fam*) je m'en fiche royalement; **che** ~ **vuoi?** (*fam*) qu'est-ce-que tu veux encore?; ► **cavolo di Bruxelles** chou de Bruxelles.

cazzata [kat'tsata] *sf* (fam!) connerie *f* (fam!).

cazzo ['kattso] *sm* (fam!) bitte *f* (fam!), queue *f* (fam!); ~! (fam!: fig) merde! (fam!); **non gliene importa un ~** (fam!: fig) il (n')en a rien à foutre (fam!); **fatti i cazzi tuoi** (fam!: fig) occupe-toi de tes fesses (fam!).

cazzola [kat'tsola] *sf* truelle *f*.

cazzotto [kat'tsotto] *sm* (pugno) marron *m* (fam); **fare a cazzotti** se taper dessus.

cazzuola [kat'tswola] *sf* truelle *f*.

CB sigla = Campobasso ♦ sigla *m* (= citizen's band) CB *f*.

CC abbr = Carabinieri.

cc abbr (= centimetro cubico) cm³.

C.C. abbr (= codice civile) c. civ.

c.c. abbr (= conto corrente) CC; (**ELETT** = corrente continua) c.c., Ct ct.

c/c abbr = conto corrente.

CCI abbr (= Camera di Commercio Internazionale) CCI *f*.

CCT [tʃi tʃi'ti] sigla *m* inv = certificato di credito del Tesoro.

CD [tʃi'di] sigla *m* inv (= compact disc) CD *m* inv.

C.D. abbr (= Corpo Diplomatico) CD *m*.

c.d. abbr = cosiddetto.

C.d.M. abbr (= Cassa del Mezzogiorno) vedi cassa.

CD-Rom [tʃidi'rom] sigla *m* inv (= Compact Disc Read Only Memory) CD-Rom *m*.

CE sigla = Caserta ♦ abbr (= Comunità europea) CE *f*.

C.E. abbr (= Consiglio d'Europa) CE *m*.

ce [tʃe] pron vedi **ci** ♦ avv vedi **ci**.

CECA ['tʃeka] sigla *f* (= Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio) CECA *f*.

cecchino [tʃek'kino] *sm* tireur *m* d'élite; (fig: POL) franc-tireur *m*.

cece ['tʃetʃe] *sm* pois msg chiche.

cecità [tʃetʃi'ta] *sf* cécité *f*.

ceco, -a, -chi, -che ['tʃeko] agg tchèque ♦ *sm/f* Tchèque *m/f* ♦ *sm/f* tchèque *m*.

Cecoslovacchia [tʃekozlo'vakkja] *sf* Tchécoslovaquie *f*.

cecoslovacco, -a, -chi, -che [tʃeko-zlo'vakkjo] agg tchécoslovaque ♦ *sm/f* Tchécoslovaque *m/f*.

CED [tʃed] sigla *m* = centro elaborazione dati.

cedere ['tʃedere] *vt* (posto, DIR) céder; (tur- no) donner ♦ *vi* céder; ~ **a** (insistenza) céder devant; (passione) céder à; (desti- no) se résigner à; ~ **il passo** (a) céder le pas (à); ~ **la parola** (a qn) passer la parole (à qn).

cedevole [tʃe'devole] agg (terreno) mou- vant(e); (fig) souple, maniable.

cedola ['tʃedola] *sf* coupon *m*.

cedrata [tʃe'drata] *sf* boisson à base de cé-

drat.

cedro ['tʃedro] *sm* (Terebintali: albero) cé- dratier *m*; (: frutto) cédrat *m*; (conifere: albero, legno) cèdre *m*.

CEE ['tʃee] sigla *f* (= Comunità Economica Europea) CEE *f*.

ceffo ['tʃeffo] *sm* (peg) type *m* louche; è un brutto ~ c'est un type louche.

ceffone [tʃe'fʃone] *sm* gifle *f*, claque *f*.

celare [tʃe'lare] *vt* cacher; **celarsi** *vr* se ca- cher.

celebrare [tʃele'brare] *vt* (anche fig) célé- brer; (DIR: contratto) rédiger; (: processo) faire; ~ **le lodi** di chanter les louanges de.

celebrazione [tʃelebrat'sjone] *sf* célébra- tion *f*; (di contratto) rédaction *f*; (di pro- cesso) déroulement *m*.

celebre ['tʃelebre] agg célèbre.

celebrità [tʃelebri'ta] *sf* inv célébrité *f*.

celere ['tʃelere] agg rapide; (di breve dura- ta: corso) accéléré(e) ♦ *sf* (POLIZIA) ≈ CRS *mpl*, ≈ Compagnies *fpl* républicai- nes de sécurité.

celeste [tʃe'leste] agg céleste; (azzurro) bleu ciel o clair ♦ *sm* bleu *m* ciel o clair.

celia [tʃel'ja] *sf* badinerie *f*; **per** ~ pour ba- diner.

celibato [tʃeli'bato] *sm* célibat *m*.

celibe ['tʃelibe] agg, *sm* célibataire *m*.

cella ['tʃella] *sf* cellule *f*; ► **cella di isola- mento** (per pazzi) cabanon *m*; (per prigio- nieri) cellule; **in ~ d'isolamento** (prigionie- ro) en isolement cellulaire; ► **cella di ri- gore** cellule disciplinaire de prison; ► **cella frigorifera** chambre *f* froide.

cellofan ® [tʃellofan] *sm* cellophane ® *f*.

cellula ['tʃellula] *sf* cellule *f*; ► **cellula fo- toelettrica** cellule photo-électrique.

cellulare [tʃellu'lare] agg cellulaire ♦ *sm* (anche: furgone ~) voiture *f* cellulaire; (telefono) téléphone *m* portatif.

cellulite [tʃellu'lite] *sf* cellulite *f*.

celta ['tʃelta] *sm* Celte *m*.

celtico, -a, -ci, -che ['tʃeltiko] agg celti- que, celte.

cembalo [tʃembalo] *sm* (MUS) clavecin *m*.

cementare [tʃemen'tare] *vt* cimenter; (fig) consolider.

cemento [tʃe'mento] *sm* ciment *m*; ► **ce- mento armato** béton *m* armé.

cena ['tʃena] *sf* dîner *m*; l'Ultima C~ (REL) la Cène.

cenacolo [tʃe'nakolo] *sm* cénacle *m*; (dipin- to) Cène *f*.

cenare [tʃe'nare] *vi* dîner.

cencio [tʃentʃo] *sm* torchon *m*, chiffon *m*; (per spolverare) chiffon (à poussière); bianco come un ~ blanc comme un linge.

cenere [tʃenere] *sf* cendre *f*.

Cenerentola [tʃene'rentola] *sf* Cendrillon *f*;

(fig) laissé(e) pour compte.

cenno ['tʃenno] *sm* signe *m*; (breve notizia) aperçu *m*, notice *f*; **far ~ a** (alludere a) faire allusion à; **far ~ di sì/no** faire signe que oui/non; **un ~ d'intesa** un signe d'accord; **cenni di storia dell'arte** introduction *fsg* à l'histoire de l'art.

censimento [tʃensi'mento] *sm* recensement *m*.

censire [tʃen'sire] *vt* recenser.

CENSIS ['tʃensis] sigla *m* (= Centro Studi Investimenti Sociali) centre de recherche dans le domaine social.

censore [tʃen'sore] *sm* censeur *m*.

censura [tʃen'sura] *sf* (anche fig: critica) censure *f*.

censurare [tʃensu're] *vt* censurer.

cent. *abbr* (= centesimo) cent.

centellinare [tʃentelli'nare] *vt* siroter; (fig) savourer.

centenario, **a** [tʃente'narjo] *agg, sm/f* centenaire *m/f* ♦ *sm* centenaire *m*.

centesimo, **-a** [tʃen'tezimo] *agg* centième ♦ *sm* centième *m*; (moneta) centime *m*; **essere senza un ~ (fig)** ne pas avoir un sou.

centigrado [tʃen'tigrado] *agg m* centigrade; **20 gradi centigradi** 20 degrés centigrades o Celsius.

centilitro [tʃen'tilitro] *sm* centilitre *m*.

centimetro [tʃen'timetro] *sm* centimètre *m*.

centinaio [tʃenti'najo] (*pl* **centinaia**) *sm* centaine *f*; **un ~ (di)** une centaine (de); **a centinaia** par centaines.

cento ['tʃento] *agg inv, sm inv* cent *m inv*; **per ~** pour cent; **al ~ per ~** à cent pour cent; **~ di questi giorni** bon anniversaire!; *vedi anche* **cinque**.

centodieci [tʃento'djetʃi] *agg inv, sm inv* cent dix *m inv*; **laurearsi con ~ e lode** (UNIV) ≈ avoir sa maîtrise avec la mention très bien et les félicitations du jury.

centomila [tʃento'mila] *agg inv, sm inv* cent mille *m inv*; **te l'ho detto ~ volte** (fig) je te l'ai dit cent fois.

Centrafrica [tʃen'trafrika] *sm* Centre-Afrique *m*.

centrale [tʃen'trale] *agg* central(e) ♦ *sf* (anche: sede ~) siège *m* central; ► **centrale del latte** coopérative *f* laitière; ► **centrale di polizia** commissariat *m* central; ► **centrale elettrica** centrale *f* électrique; ► **centrale telefonica** central *m* téléphonique.

centralinista [tʃentrali'nista] *sm/f* standardiste *m/f*.

centralino [tʃentra'lino] *sm* standard *m*.

centralizzare [tʃentralid'dzare] *vt* centraliser.

centrare [tʃen'trare] *vt* (bersaglio) faire

mouche; (canestro, porta) marquer; (immagine) centrer; (fig: problema) cerner; (personaggio) entrer dans la peau du personnage.

centravanti [tʃentra'vanti] *sm inv* avant-centre *m*.

centrifuga [tʃen'trifuga] *sf* centrifugeuse *f*; (per biancheria) essoreuse *f*.

centrifugare [tʃentrifu'gare] *vt* (vedi *sf*) centrifuger; essorer.

centro ['tʃentro] *sm* centre *m*; (di città) centre ville; (città) agglomération *f*; ~ **culturale/industriale** etc (città) centre culturel/industriel etc; **fare ~** marquer; (fig) mettre dans le mille; ► **centro balneare** station *f* balnéaire; ► **centro civico** bureau décentralisé de la mairie fournissant des services; ► **centro commerciale** (per acquisti, città) centre commercial; ► **centro d'igiene mentale** centre fournissant une assistance psychiatrique; ► **centro elaborazione dati** centre de traitement des données; ► **centro ospedaliero** centre hospitalier; ► **centro sociale** centre social; ► **centro storico** vieille ville *f*; ► **centri nervosi** (ANAT) centres nerveux; ► **centri vitali** (ANAT) centres vitaux; (fig) centre *msg* vital.

centromediano [tʃentrome'djano] *sm* demi-centre *m*.

ceppo ['tʃeppo] *sm* (di pianta, stirpe) souche *f*; (da ardere) bûche *f*.

cera ['tʃera] *sf* cire *f*; (da scarpe) cirage *m*; (per mobili) cire, encaustique *f*; (fig: aspetto) mine *f*; ► **cera per pavimenti** encaustique.

ceralacca [tʃera'lakka] *sf* cire *f* à cacheter.

ceramica, **-che** [tʃe'ramika] *sf* céramique *f*; (prodotto) faïence *f*.

cerbiatto [tʃer'bjaatto] *sm* faon *m*.

cerca ['tʃerka] *sf*: **in ~ di** à la recherche de, en quête de.

cercapersone [tʃerkaper'sone] *sm inv* bip (-bip) *m*.

cercare [tʃer'kare] *vt* chercher; (desiderare: gloria, ricchezza) rechercher ♦ *vi*: ~ **di** fare qc essayer de faire qch.

cercherò etc [tʃerke'ro] *vb* *vedi* **cercare**.

cerchia [tʃerkja] *sf* (di mura) enceinte *f*; (di amici) cercle *m*.

cerchiato, **-a** [tʃer'kjato] *agg*: **occhiali cerchiati d'osso** lunettes *fpl* à monture d'écaïlle; **avere gli occhi cerchiati** avoir les yeux cernés.

cerchio, **-chi** [tʃerkjo] *sm* cercle *m*; (di botte) cerceau *m*; **dare un colpo al ~ e uno alla botte** (fig) ménager la chèvre et le chou.

cerchione [tʃer'kjone] *sm* jante *f*.

cereale [tʃere'ale] *sm* céréale *f*; **cereali** *smpl* (BOT, per colazione) céréales *fpl*.

cerebrale [tʃere'brale] agg *cérébral(e)*.

cerimonia [tʃeri'monja] *sf* *cérémonie f*; senza tante cerimonie (senza formalità) sans cérémonie; (con semplicità) sans façons; (bruscamente) sans autre forme de procès.

cerimoniale [tʃerimo'njale] *sm* *cérémonial m.*

cerimoniere [tʃerimo'njere] *sm* *maître m* de *cérémonie*.

cerimonioso, -a [tʃerimo'njoso] agg *cérémonieux(-euse)*.

cerino [tʃe'riño] *sm* *allumette f.*

CERN [tʃern] sigla *m* (= Comitato Europeo di Ricerche Nucleari) *CERN m.*

cernia [tʃernja] *sf* (ZOO) *mérou m.*

cerniera [tʃer'njera] *sf* *fermoir m*; ► **cerniera lampo** *fermeture f* éclair.

cernita [tʃernita] *sf* *tri m*; fare una ~ faire le tri.

cero [tʃero] *sm* *cierge m.*

cerone [tʃe'rone] *sm* *fard m.*

cerotto [tʃe'rotto] *sm* *sparadrap m.*

certamente [tʃerta'mente] avv *certainement*, bien sûr.

certezza [tʃer'tettsa] *sf* *certitude f.*

certificare [tʃertifika're] vt *certifier*.

certificato [tʃertifika'to] *sm* (DIR) *certificat m*; ► **certificato di credito del Tesoro** *titre de crédit émis par l'État italien*; ► **certificato di nascita/di morte** *acte m* de *naissance/de décès*; ► **certificato medico** *certificat médical*.

certificazione [tʃertifika'tsione] *sf* *certification f*; ► **certificazione di bilancio** (COMM) *audit m.*

certo, -a [tʃerto] agg *certain(e)*; (vittoria, risultato) *certain(e)*, sûr(e); (amico) sûr(e) ♦ *pron pl: certile (persone) certains(certaines)*; (cose) *quelques uns(unes)* ♦ avv (*certamente*) *certainement*, sûrement; (*senz'altro*) *bien sûr*; sono ~ di farcela *je suis certain o sûr d'y arriver*; un ~ signor Rossi *un certain M. Rossi*; certi amici miei *certains de mes amis*; dopo un ~ tempo *après un certain temps*; di una certa importanza *d'une certaine importance*; un uomo di una certa età *un homme d'un certain âge*; un ~ non so che *un je ne sais quoi*; di ~ certamente, sûrement; no di ~! *certainement pas!*; ~ che noi *bien sûr que non*; sì ~ oui, bien sûr.

certosino [tʃerto'zino] *sm* (*monaco*) *chartreux msg*; (*liquore*) *chartreuse f*; un lavoro da ~ *un travail de bénédictin*; pazienza *certosina* *patience f* d'ange.

certuni [tʃer'tuni] *pron pl* *certains*.

cerume [tʃe'rume] *sm* *cérumen m.*

cerva [tʃerva] *sf* *biche f.*

cervello, -i [tʃer'vello] (*anche pl(f) cervella*)

sm *cerveau m*; avere il o essere un ~ fino *avoir l'esprit fin*; è uscito di ~, gli è dato di volta il ~ *il a perdu la tête*; ► **cervello elettronico** (INFORM) *cerveau électronique*.

cervicale [tʃervi'kale] agg *cervical(e)*.

cervo [tʃervo] *sm* *cerf m*; ~ volante *cerf-volant m.*

cesellare [tʃezel'lare] vt *ciseler*.

cesello [tʃe'zello] *sm* *ciselet m.*

CESIS [tʃesis] sigla *m* = Comitato Esecutivo per i Servizi di Informazione e di Sicurezza.

cesoie [tʃe'zoje] *sfpl* (*da giardiniere*) *cisailles fpl*; (*da sarto*) *ciseaux mpl*.

cespuglio [tʃes'puʎlo] *sm* *buisson m*; (*coltivato*) *arbuste m.*

cessare [tʃes'sare] vi *cesser* ♦ vt *cesser*; ~ di fare qc *cesser de faire qch*; dare il cessate il fuoco (MIL) *décréter le cessez-le-feu*; ► **"cessato allarme"** "fin d'alerte".

cessazione [tʃessat'tsione] *sf* *cessation f.*

cessione [tʃes'sjone] *sf* (*di diritti, proprietà*) *cession f*; (*di turno*) *relève f.*

cesso [tʃesso] *sm* (*fam*) *chiottes fpl*.

cesta [tʃesta] *sf* *panier m.*

cestello [tʃes'tello] *sm* (*per bottiglie*) *casier m* à *bouteilles*; (*di lavatrice*) *tambour m.*

cestinare [tʃesti'nare] vt *mettre au panier*; (*fig: proposta*) *rejeter*, *repousser*; (*romanzo*) *refuser*.

cestino [tʃes'tino] *sm* *corbeille f*; ► **cestino da lavoro** *corbeille f* à *ouvrage*; ► **cestino da viaggio** (FERR) *panier-repas msg*.

cesto [tʃesto] *sm* *panier m.*

cesura [tʃe'zura] *sf* *cesure f.*

cetaceo [tʃe'tatʃeo] *sm* *cétacé m.*

ceto [tʃeto] *sm* *classe f.*

cetra [tʃetra] *sf* *cithare f.*

cetriolino [tʃetri'olino] *sm* *cornichon m.*

cetriolo [tʃetri'olo] *sm* *concombre m.*

Cf. *abbr* (= *confronta*) *Cf.*, *conf.*

Cfc [tʃieffe'tʃi] *abbr m* (= *clorofluorocarburo*) *CFC m.*

Cfr. *abbr* (= *confronta*) *cf.*, *Conf.*

CFS [tʃieffe'esse] sigla *m* = *Corpo Forestale dello Stato*.

cg *abbr* (= *centigrammo*) *cg*.

C.G.I.L. [tʃidʒi'elle] sigla *f* = *Confederazione Generale Italiana del Lavoro*.

CH sigla = *Chieti*.

chalet [ʃa'le] *sm* inv *chalet m.*

champagne [ʃā'paŋ] *sm* inv *champagne m.*

chance [ʃās] *sf* inv *chance f.*

charme [ʃarm] *sm* *charme m.*

charter [tʃa'ta] agg inv (AER) *charter* ♦ *sm* inv *charter m.*

PAROLA CHIAVE

che [ke] *pron 1* (relativo: *soggetto*) qui; (: *oggetto*) que; (: *con valore temporale*) où; (: *complemento*) quoi; **il ragazzo che è venuto** le garçon qui est venu; **il libro che è sul tavolo** le livre qui est sur la table; **la città che preferisco** la ville que je préfère; **l'uomo/il libro che vedi** l'homme/le livre que tu vois; **la sera che ti ho visto** le soir où je t'ai vu

2 (*interrogativo diretto: soggetto*) qu'est-ce qui; (: *oggetto*) qu'est-ce que, que; (*interrogativo indiretto: soggetto*) ce qui; (: *oggetto*) ce que, que; (: *complemento indiretto*) quoi; **che succede?** que se passe-t-il?; **che fai?** qu'est-ce que tu fais?; **a che pensi?** à quoi penses-tu?; **non sa che fare** il ne sait pas quoi faire (*fam*), il ne sait que faire; **ma che dici!** mais que dis-tu!; **non so in che consista** je ne sais pas en quoi cela consiste

3 (*indefinito*): **un che di ...** un je ne sais quoi de ...; **quel tipo ha un che di losco** ce gars a un je ne sais quoi de louche; **un certo non so che** un (petit) je ne sais quoi; **non è un gran che** ça ne vaut pas grand-chose

♦ *agg 1* (*interrogativo*) quel(le); (*p/*) quels(quelles); **che tipo di film preferisci?** quel genre de films préférez-tu?; **che vestito ti vuoi mettere?** quelle robe veux-tu mettre?; **che libri hai letto?** quels livres as-tu lus?

2 (*esclamativo*) quel(le); (: *p/*) quels(quelles); (: *con valore di come*) que; **che buono!** que c'est bon!; **che macchinina!** quelle voiture!; **che bel vestito!** quelle belle robe!

♦ *cong 1* (*con proposizioni subordinate*) **che, credo che verrà** je crois qu'il viendra; **voglio che tu studi** je veux que tu étudies; **so che tu c'eri** je sais que tu y étais; **sono contento che tu sia venuto** je suis content que tu sois venu; **non che sia sbagliato, ma ...** non pas que cela soit faux, mais ...

2 (*finale*) **che, vieni qua, che ti veda** viens ici, que je te voie; **stai attento che non cada** fais attention qu'il ne tombe pas

3 (*temporale*): **arrivai che eri già partito** j'arrivai après que tu étais déjà parti; **sono anni che non lo vedo** il y a des années que je ne le vois plus; **è da aprile che non ci va** il n'y va plus depuis avril

4 (*in frasi imperative, concessive*): **che venga pure!** qu'il vienne!; **che tu sia benedetto!** sois béni!; **che tu venga o no, partiamo lo stesso** que tu viennes ou pas, nous partons quand même

5 (*comparativo*) **che; più lungo che largo**

plus long que large; più che naturale on ne peut plus naturel; **più bella che mai** plus belle que jamais; **vedi anche più; tanto; meno; prima; sia; così.**

checca, -che ['kekka] (*fam, peg*) *sf* (omossessuale) pédé *m*.

chef [ʃɛf] *sm inv* chef *m* (cuisinier).

cherosene [kero'zene] *sm* kérosène *m*.

cherubino [keru'bino] *sm* chérubin *m*.

chetare [ke'tare] *vt* calmer; **chetarsi** *vip se* calmer, s'apaiser.

cheticella [keti'kella]: **alla ~ avv** en douce, à l'anglaise.

cheto, -a ['keto] *agg* tranquille.

PAROLA CHIAVE

chi [ki] *pron 1* (*interrogativo*) qui, qu'est-ce que; **chi è?** qui est-ce?; **di chi è questo libro?** à qui est ce livre?; **con chi parli?** avec qui parles-tu?; **a chi pensi?** à qui penses-tu?; **chi di voi?** qui de vous?; **non so chi l'abbia detto** je ne sais pas qui l'a dit; **non so a chi rivolgermi** je ne sais pas à qui m'adresser

2 (*relativo*) **celui(celle)** qui; (*p/*) **ceux(celles)** qui; (: *dopo preposizione*) **qui; chi non lavora non mangia** (celui) qui ne travaille pas ne mange pas; **portate chi volete** amenez qui vous voulez; **dillo a chi vuoi** dis-le à qui tu veux; **so io di chi parlo** moi je sais de qui je parle

3 (*indefinito*): **chi ... chi ... qui ...** qui ...; **chi dice una cosa, chi dice un'altra** les uns disent une chose, les autres en disent une autre.

chiacchierare [kjakkje'rare] *vi* causer, parler; (*discorrere futilmente*) bavarder; (*far pettegolezzi*) jaser.

chiacchierata [kjakkje'rata] *sf* causette *f*; **farsi una ~** faire la causette.

chiacchiere ['kjakkjere] *sfpl* bruit *m*, potin *m*; **fare due o quattro ~** faire un brin de causette.

chiacchierone, -a [kjakkje'rone] *agg, sm/f* bavard(e).

chiamare [kja'mare] *vt* appeler; **chiamarsi** *vip* s'appeler; **mi chiamo Paolo** je m'appelle Paolo; **mandare a ~ qn** faire appeler qn; **~ aiuto** appeler au secours; **~ alle armi** appeler sous les drapeaux; **~ in causa** (*DIR*) prendre à parti; **~ in giudizio** (*DIR*) citer en justice.

chiamata [kja'mata] *sf* (*TEL*) appel *m*; (*MIL*) appel (sous les drapeaux); **fare una ~ interurbana** appeler en dehors de la région; ► **chiamata alle urne** (*POL*) élection *f*; ► **chiamata in giudizio** (*DIR*) citation *f* en justice; ► **chiamata interurbana** (*con centralinista*) communication *f* in-

terurbaine.
chiappa ['kjappa] *sf* (fam) fesse *f*; **chiappe** *spl* fesses *fpl*.
chiara ['kjaɾa] *sf* blanc *m* d'œuf.
chiarezza [kja'rettsa] *sf* clarté *f*.
chiarificare [kjarifi'kare] *vt* clarifier.
chiarificazione [kjarifikat'sjone] *sf* clarification *f*.
chiarimento [kjar'i'mento] *sm* éclaircissement *m*.
chiarire [kja'rire] *vt* clarifier.
chiaro, -a ['kjaɾo] *agg* clair(e); (*fig*: netto) net(te) ♦ *avv* clair; **si sta facendo** ~ le jour se lève; **sia chiara una cosa** que ce soit clair; **mettere in ~ qc** préciser qch; **mettere le cose in ~** mettre les choses au point; **parliamoci** ~ disons-le franchement; **trasmissione in ~** (TV) émission *f* en clair.
chiarore [kja'rore] *sm* lueur *f*.
chiaroveggente [kjaroved'dʒente] *sm/f* voyant(e).
chiasso ['kjasso] *sm* (*di persone*) tapage *m*, vacarme *m*; (*di cose, veicoli*) vacarme; **far ~** faire du tapage/vacarme; (*fig*: scalpo-re) faire du bruit.
chiassoso, -a [kjas'soso] *agg* bruyant(e); (*vistoso*) tapageur(-euse).
chiatta ['kjaɾta] *sf* péniche *f*.
chiave ['kjaɾe] *sf*, *agg* inv clef *f*, clé *f*; **chiudere a ~** fermer à clé; **in ~ politica** en termes politiques, d'un point de vue politique; **chiavi in mano** clé en main; ► **chiave a forcella** clé à fourche; ► **chiave d'accensione** (AUT) clé de contact; ► **chiave di volta** (*anche fig*) clé de voûte; ► **chiave inglese** clé anglaise.
chiavistello [kjavist'ello] *sm* verrou *m*.
chiazza ['kjaɾtsa] *sf* tache *f*.
chiazzare [kjaɾ'tsare] *vt* tacher.
chic [fik] *agg* inv chic *inv*.
chicchessia [kikk'es'sia] *pron* qui que ce soit.
chicco, -chi ['kikko] *sm* (seme) grain *m*; ► **chicco d'uva** grain de raisin.
chiedere ['kjedere] *vt* demander ♦ *vi*: ~ **di qn** (*informarsi su qn*) demander des nouvelles de qn; (*al telefono*) demander qn au téléphone; **chiedersi** *vr*: **chiedersi** (se) se demander (si); ~ **qc a qn** demander qch à qn; ~ **a qn di qc** s'informer de qch auprès de qn; **non chiedo altro** je ne demande pas mieux.
chierichetto [kjeri'ketto] *sm* enfant *m* de chœur.
chierico, -ci ['kjeriko] *sm* clerc *m*; (*chi serve la Messa*) servant *m*.
chiesa ['kjeza] *sf* église *f*.
chiesi etc ['kjezi] *vb* *vedi* **chiedere**.
chiesto, -a ['kjesto] *pp* *di* **chiedere**.
Chigi [ki'dʒi]: **palazzo** ~ *sm* (POL) bureau du

Premier ministre italien.
chiglia ['kiʎʎa] *sf* quille *f*.
chilo ['kilo] *sm* kilo *m*.
chilogrammo [kilo'grammo] *sm* kilogramme *m*.
chilometraggio [kilome'traddʒo] *sm* kilométrage *m*.
chilometrico, -a, -ci, -che [kilo'mettriko] *agg* kilométrique; (*fig*) interminable.
chilometro [ki'lometro] *sm* kilomètre *m*.
chimica ['kimika] *sf* chimie *f*; *vedi anche* **chimico**.
chimico, -a, -ci, -che ['kimiko] *agg* chimique ♦ *sm/f* chimiste *m/f*.
chimono [ki'mono] *sm* inv kimono *m*.
china ['kina] *sf* (*pendio*) pente *f*; (*BOT*) quinquina *m*; (*inchiostrò di*) ~ encre *f* de Chine; **risalire la ~** (*fig*) remonter la pente.
chinare [ki'nare] *vt* pencher; **chinarsi** *vr* se pencher.
chincaglieria [kinkaʎʎe'ria] *sf* quincaillerie *f*.
chinino [ki'nino] *sm* quinine *f*.
chino, -a ['kino] *agg*: **a capo ~**, **a testa china** la tête basse.
chioccia, -ce ['kjottʃa] *sf* couveuse *f*.
chioccio, -a, -ci, -ce ['kjottʃo] *agg* rauque.
chiocciola ['kjottʃola] *sf* escargot *m*; **scala a ~** escalier *m* en colimaçon.
chiodo ['kjodo] *sm* clou *m*; (*fig*) idée *f* fixe; ~ **scaccia** ~ (*proverbio*) un clou chasse l'autre; **roba da chiodi** c'est inouï!, ce n'est pas croyable!; ► **chiodo di garofano** (CUC) clou de girofle.
chioma ['kjoma] *sf* (capelli) chevelure *f*; (*di albero*) feuillage *m*.
chiosco, -schi ['kjosko] *sm* (*del giornalaio*) kiosque *m*; (*di bibite*) buvette *f*.
chiostro ['kjostro] *sm* cloître *m*.
chiromante [kiri'mante] *sm/f* (*indovino*) chiromancien(ne), diseur(-euse) de bonne aventure.
chirurgia [kirur'dzia] *sf* chirurgie *f*; ► **chirurgia estetica** chirurgie esthétique.
chirurgico, -a, -ci, -che [ki'rurdziko] *agg* chirurgical(e).
chirurgo, -ghi o **gi** [ki'rurgo] *sm* chirurgien *m*.
chissà [kis'sa] *avv*: ~! qui sait!; ~, **forse hai ragione** va savoir, tu as peut-être raison.
chitarra [ki'tarra] *sf* guitare *f*.
chitarrista, -i, -e [kitar'rista] *sm/f* guitariste *m/f*.
chiudere ['kjudere] *vt* fermer; (*strada*) bar-rer; (*discorso*) clore, terminer; (*recinge-re*) entourer; (*porre termine a: incontro*) mettre fin à; (: *ciclo, rassegna*) clore ♦ *vi* fermer; **chiudersi** *vr*, *vip* (*meccanismo*) se fermer; (*ferita*) se refermer; (*persona: ritirarsi*) se retirer; (*fig*) se renfermer en

soi-même; **chiudersi in casa** s'enfermer chez soi; ~ **un occhio su** (fig) fermer les yeux sur; **chiudi la bocca!** o **il becco!** (fam) ferme-la!

chiunque [ki'unkwe] pron (relativo) tous(toutes) ceux(celles) qui; (indefinito) quiconque, n'importe qui; ~ **sia non gli parlarò** qui qu'il soit, je ne lui parlerai pas.

chiusa ['kju:sa] sf (di corso d'acqua) écluse f; (recinto) clôture f; (terreno recintato) enclos msg; (di componimento, discorso) conclusion f.

chiusi etc ['kju:si] vb vedi **chiudere**.

chiuso, -a ['kju:so] pp di **chiudere** ♦ agg fermé(e); (strada, passaggio) barré(e); (persona: introverso) renfermé(e); (mente: limitata) borné(e), étriqué(e) ♦ sm: al ~ à l'abri; "~~" (negozio etc) "fermé".

chiusura [kju'sura] sf fermeture f; (di strada) barrage m; (di discorso) conclusion f; (di dibattito) clôture f; (di mente) étroitesse f; (di fucile) cran m de l'abattu; ► **chiusura lampo** ® fermeture éclair ®.

PAROLA CHIAVE

ci [tʃi] (dav lo, la, li, le, ne diventa **ce**) pron 1 (personale: noi) nous; (impersonale): **ci si veste** on s'habille; **ci ha visti** il nous a vus; **non ci ha dato niente** elle ne nous a rien donné; **ci vestiamo** nous nous habillons, on s'habille; **ci siamo divertiti** nous nous sommes amusés, on s'est amusé; **ci aiutiamo a vicenda** on s'entraide, on s'aide mutuellement; **ci amiamo** nous nous aimons, on s'aime 2 (dimostrativo: di ciò, su ciò, in ciò etc) **y che ci posso fare?** qu'est-ce que je peux y faire?; **non so cosa farci** je ne sais pas quoi y faire; **ci puoi contare** tu peux compter là-dessus, tu peux y compter; **che c'entro io?** qu'est-ce que j'ai à voir là-dedans?; **non ci capisco nulla** je n'y comprends rien

♦ avv (qui, lì) y; **ci abito da 1 anno** j'y habite depuis un an; **ci vado spesso** j'y vais souvent; **ci passa sopra un ponte** il y a un pont qui passe au-dessus; **esserci** vedi **essere**.

CIA [tʃia] sigla f (= Central Intelligence Agency) CIA f.

C.ia abbr (= compagnia) Cie.

ciabatta [tʃa'batta] sf pantoufle f.

ciabattino [tʃabat'tino] sm cordonnier m.

ciac [tʃak] sm (CINE) claquette f, claquoir m; ~, si giral silence, on tourne!

Ciad [tʃad] sm Tchad m.

cialda [tʃalda] sf (CUC) gaufre f, gaufrette f.

cialtrone, -a [tʃal'trone] sm/f (peg) bon(ne)

à rien.

ciambella [tʃam'bella] sf (CUC) gâteau en forme de couronne; (salvagente) bouée f de sauvetage.

ciancia, -ce [tʃantʃa] sf bavardage m, papotage m.

cianfrusaglie [tʃanfru'zaʎʎe] sfpl. bric-à-brac m.

cianuro [tʃa'nuro] sm cyanure m.

ciao [tʃao] escl salut!

ciarlare [tʃar'lare] vi (peg) jaser.

ciarlatano [tʃarla'tano] sm charlatan m.

ciascuno, -a [tʃas'kuno] (dav sm **ciascun** +

C, V, **ciascuno** + s impura, gn, pn, ps, x, z; dav sf: **ciascuna** + C, **ciascun'** + V) agg chaque ♦ pron chacun(e); **ciascun bambino** chaque enfant; **ciascuna ragazza** chaque jeune fille; ~ **di voi avrà la sua parte** chacun d'entre vous aura sa part; **due caramelle per ~** deux bonbons chacun.

cibare [tʃi'bare] vt nourrir; **cibarsi** vr: **cibarsi** (di) se nourrir (de).

cibarie [tʃi'barje] sfpl comestibles mpl.

cibernetica [tʃiber'netika] sf cybernétique f.

cibo [tʃibo] sm aliment m, nourriture f.

cicala [tʃi'kala] sf cigale f.

cicatrice [tʃika'tritʃe] sf cicatrice f.

cicatrizzarsi [tʃikatrid'dzarsi] vip se cicatriser.

cicca, -che [tʃikka] sf (gomma da masticare) chewing-gum m; (mozzicone) mégot m; (fam: sigaretta) clope m; **non vale una ~** (fig) cela ne vaut pas un sou.

ciccia [tʃittʃa] sf (fam) graisse f, lard m.

ciccione, -a [tʃit'tʃone] sm/f (fam) gros lard m, grosse dondon f.

cicerone [tʃitʃe'rone] sm cicérone m.

ciclamino [tʃikla'mino] sm cyclamen m.

ciclismo [tʃi'klizmo] sm cyclisme m.

ciclista, -i, -e [tʃi'klista] sm/f cycliste m/f.

ciclo [tʃiklo] sm cycle m; (di una malattia) évolution f.

ciclotore [tʃiklomo'tore] sm cyclomoteur m.

ciclone [tʃi'klone] sm cyclone m.

ciclostile [tʃiklos'tile] sm machine f à polycopier.

cicogna [tʃi'konna] sf cigogne f.

cicoria [tʃi'korja] sf chicorée f; ~ **belga** endive f.

cieco, -a, -chi, -che [tʃeko] agg, sm/f aveugle m/f; **alla cieca** à l'aveuglette.

ciellino [tʃiel'line] sm/f (POL) membre m du CL.

cielo [tʃelo] sm ciel m; **toccare il ~ con un dito** (fig) être aux anges; **per amor del ~** l pour l'amour du ciel!

cifra [tʃifra] sf chiffre m; (somma) somme f.

cifrare [tʃi'frare] vt chiffrer.

ciglio [tʃiʎʎo] *sm* (di strada) bord *m*;
(ANAT: *pl(f)* ciglia) cil *m*; (: sopracciglio)
sourcil *m*; **non ha battuto** ~ (fig) il n'a
pas bronché.

cigno [tʃiɲno] *sm* cygne *m*.

cigolante [tʃigo'lante] *agg* grinçant(e).

cigolare [tʃigo'lare] *vi* grincer.

CIIS *abbr* = Comitato Interparlamentare per
l'Informazione e la Sicurezza.

Cile [tʃile] *sm* Chili *m*.

cilecca [tʃi'lekka] *sf*: fare ~ faire long feu;
(fig) rater, échouer.

cileno, -a [tʃi'leno] *agg* chilien(ne) ♦ *sm/f*
Chilien(ne).

ciliegia, -gie o **ge** [tʃi'ljedza] *sf* cerise *f*.

ciligina [tʃilje'džina] *sf* (fig): come ~ sulla
torta ... pour couronner le tout ...

ciliegio [tʃi'ljedzo] *sm* (albero) cerisier *m*;
(legno) merisier *m*.

cilindrata [tʃilin'drata] *sf* (AUT) cylindrée
f; di grossa/piccola ~ (macchina, moto) de
grosse/petite cylindrée.

cilindro [tʃi'lindro] *sm* cylindre *m*; (cappel-
lo) haut-de-forme *m*.

CIM *abbr* = centro d'igiene mentale.

cima [tʃima] *sf* cime *f*, sommet *m*, faite *m*;
(di campanile) faite, sommet; (estremità:
di asta, corda) bout *m*; (vetta) sommet;
(NAUT) haussière *f*; (fig: persona) crack
m; in ~ a en haut *de*; da ~ a fondo d'un
bout à l'autre; (fig) de fond en comble.

cimelio [tʃi'meljo] *sm* relique *f*.

cimentarsi [tʃimen'tarsi] *vr*: ~ in s'essayer
à, se risquer à.

cimice [tʃimite] *sf* punaise *f*.

ciminiera [tʃimi'njera] *sf* cheminée *f*.

cimitero [tʃimi'tero] *sm* cimetière *m*.

cimurro [tʃi'murro] *sm* (MED) maladie *f* de
Carré o du jeune âge.

Cina [tʃina] *sf* Chine *f*.

cincin [tʃin'tʃin] *escl* à ta/votre santé, à la
tienne/vôtre.

cine [tʃine] *sm inv* (fam) ciné *m*.

cineasta, -i, -e [tʃine'asta] *sm/f* cinéaste
m/f.

cinegiornale [tʃinedʒor'nale] *sm* actualités
pl (cinématographiques).

cinema [tʃinema] *sm inv* cinéma *m*; ► **cine-
ma d'essai** cinéma d'art et d'essai; ► **cine-
ma muto** cinéma muet.

cinematografico, -a, -ci, -che
[tʃinemato'grafiko] *agg* (attore, sala) de ci-
néma; (festival) du cinéma.

cinematografo [tʃinema'tografo] *sm* ciné-
matographe *m*.

cinepresa [tʃine'presa] *sf* caméra *f*.

cinese [tʃi'nese] *agg* chinois(e) ♦ *sm/f* Chi-
nois(e) ♦ *sm* chinois *m*.

cineteca, -che [tʃine'teka] *sf* cinéma-
thèque *f*.

cinetico, -a, -ci, -che [tʃi'netiko] *agg* ciné-

tique.

cingere [tʃindʒere] *vt* entourer; ~ la vita
con una cintura mettre une ceinture
autour de sa taille; ~ d'assedio assiéger;
~ la spada ceindre l'épée.

cinghia [tʃingja] *sf* ceinture *f*; (TECN)
courroie *f*; tirare la ~ (fig) se serrer la
ceinture.

cinghiale [tʃin'gjale] *sm* sanglier *m*.

cinguettare [tʃingwet'tare] *vi* gazouiller.

cinico, -a, -ci, -che [tʃiniko] *agg*, *sm/f* cy-
nique *m/f*.

cinismo [tʃi'nizmo] *sm* cynisme *m*.

cinquanta [tʃin'kwanta] *agg inv*, *sm inv* cin-
quante *m inv*; vedi anche cinque.

cinquantenario [tʃinkwante'narjo] *sm* cin-
quantenaire *m*.

cinquantenne [tʃinkwan'tenne] *agg*
(âgé(e)) de cinquante ans ♦ *sm/f* quin-
quagénaire *m/f*.

cinquantesimo, -a [tʃinkwan'tezimo] *agg*,
sm/f cinquantième *m/f*; vedi quinto.

cinquantina [tʃinkwan'tina] *sf*: una ~ (di)
une cinquantaine (de); essere sulla ~
(età) avoir la cinquantaine.

cinque [tʃinkwe] *agg inv*, *sm inv* cinq *m*; ave-
re ~ anni (età) avoir cinq ans; il ~ dicem-
bre 1989 le cinq décembre 1989; alle ~
(ora) à cinq heures; siamo in ~ nous
sommes cinq.

cinquecentesco, -a, -schi, -sche
[tʃinkwetʃen'tesko] *agg* du seizième siècle.

cinquecento [tʃinkwe'tfento] *agg inv*, *sm inv*
cinq cents *m inv* ♦ *sm*: il C ~ le seizième
siècle.

cinquemila [tʃinkwe'mila] *agg inv*, *sm inv*
cinq mille *m inv*.

cinsi etc [tʃinsi] *vb* vedi cingere.

cinta [tʃinta] *sf* (anche: ~ muraria) en-
ceinte *f*.

cingere [tʃin'tare] *vt* enclore, clôturer.

cinto, -a [tʃinto] *pp* di cingere.

cintola [tʃintola] *sf* ceinture *f*.

cintura [tʃin'tura] *sf* ceinture *f*; ► **cintura
di salvataggio** ceinture de sauvetage;
► **cintura di sicurezza** (AUT, AER) ceintu-
re de sécurité; ► **cintura (di) verde**
ceinture verte; ► **cintura industriale**
zone *f* industrielle.

cingurino [tʃintu'rino] *sm* bracelet *m*.

ciò [tʃo] *pron* ceci, cela; ~ che ce qui, ce
que; ~ nonostante o nondimeno néan-
moins; con tutto ~ malgré tout.

ciocca, -che [tʃokka] *sf* (di capelli) mèche
f.

cioccolata [tʃokko'lata] *sf* chocolat *m*;
► **cioccolata al latte/fondente** chocolat
au lait/à croquer.

cioccolatino [tʃokkola'tino] *sm* chocolat *m*.

cioccolato [tʃokko'lato] *sm* chocolat *m*.

ciò [tʃo'e] *avv* c'est-à-dire.

ciondolare [tʃondo'lare] *vt* (*far dondolare*: gambe) balancer; (: *testa*) dodeliner ♦ *vi* tituber; (*fig*) trainer, traîner.

ciondolo [tʃondolo] *sm* pendentif *m*.

ciondoloni [tʃondo'loni] *avv*: **con le braccia** ~ les bras ballants.

ciononostante [tʃononos'tante] *avv* malgré cela.

ciotola [tʃotola] *sf* bol *m*.

ciottolo [tʃottolo] *sm* (*di fiume*) galet *m*; (*di strada*) caillou *m*.

Cip [tʃip] sigla *m* = **comitato interministeriale prezzi**.

cipiglio [tʃi'piʎlo] *sm* froncement *m* de sourcils.

cipolla [tʃi'polla] *sf* oignon *m*.

cipresso [tʃi'presso] *sm* cyprés *msg*.

cipria [tʃiprija] *sf* poudre *f*.

cipriota, -i, -e [tʃipri'ota] *agg* cypriote ♦ *sm/f* Cypriote *m/f*.

Cipro [tʃipro] *sf* Chypre *m*.

circa [tʃirka] *avv* environ ♦ *prep* en ce qui concerne, quant à; **a mezzogiorno** ~ à midi environ; **eravamo** ~ **cento** nous étions environ cent.

circo, -chi [tʃirko] *sm* cirque *m*.

circularare [tʃirko'lare] *vi* circularer ♦ *agg* (*anche lettera*) circulaire; (*FIN, COMM: assegno*) de banque ♦ *sf* (*AMM*) circulaire *f*; (*linea di autobus*) ligne *f* circulaire d'autobus; **circola voce che** ... le bruit court que ...

circulazione [tʃirkolat'sjone] *sf* circulation *f*; **tassa di** ~ vignette *f*; **libretto di** ~ carte *f* grise; **sparire dalla** ~ disparaître de la circulation.

circolo [tʃirkolo] *sm* cercle *m*; ► **circolo vizioso** cercle vicieux.

circoncisione [tʃirkontʃi'zjone] *sf* circoncision *f*.

circondare [tʃirkon'dare] *vt* entourer; **circondarsi** *vr*: **circondarsi di** s'entourer de.

circondariale [tʃirkondar'iale] *agg*: **casa di pena** ~ ≈ prison *f* départementale.

circondario [tʃirkon'darjo] *sm* (*DIR*) circonscription *f* judiciaire; (*zona circostante*) alentours *mpl*.

circonferenza [tʃirkonfe'rentsa] *sf* circonférence *f*; (*di fianchi etc*) tour *m*.

circonvallazione [tʃirkonvallat'sjone] *sf* boulevard *m* périphérique, rocade *f*.

circoscritto, -a [tʃirkos'kritto] *pp* di **circoscrivere**.

circonscrivere [tʃirkos'krivere] *vt* circonscrire.

circoscrizione [tʃirkoskrit'sjone] *sf* circonscription *f*; ► **circoscrizione elettorale** circonscription électorale.

circospetto, -a [tʃirkos'petto] *agg* circospect(e).

circostante [tʃirkos'tante] *agg* environ-

nant(e).

circostanza [tʃirkos'tantsa] *sf* circonstance *f*; **di** ~ (*parole etc*) de circonstance.

circuire [tʃirku'ire] *vt* (*fig*) circonvenir.

circuito [tʃir'kuito] *sm* circuit *m*; **a** ~ **chiuso** (*televisione*) en circuit fermé; **c'è stato un corto** ~ **il y a eu un court-circuit**; ► **circuito integrato** circuit intégré.

cirillico, -a, -ci, -che [tʃi'rilliko] *agg* cyrillique.

cirrosi [tʃir'rozzi] *sf inv*: ~ **epatica** cirrhose *f* du foie.

C.I.S.A.L. [tʃizal] sigla *f* = **Confederazione Italiana Sindacati Autonomi dei Lavoratori**.

C.I.S.L. [tʃizl] sigla *f* = **Confederazione Italiana Sindacati Lavoratori**.

C.I.S.N.A.L. [tʃiznal] sigla *f* = **Confederazione Italiana Sindacati Nazionali dei Lavoratori**.

ciste [tʃiste] *sf* = **cisti**.

cisterna [tʃis'terna] *sf* citerne *f*.

cisti [tʃisti] *sf inv* kyste *m*.

cistite [tʃis'tite] *sf* cystite *f*.

C.I.T. [tʃit] sigla *f* = **Compagnia Italiana Turismo**.

cit. *abbr* (= *citato, citata*) *cit*.

citare [tʃi'tare] *vt* citer; ~ **qn per danni** intenter une action en dommages et intérêts contre *qn*.

citazione [tʃitat'tsjone] *sf* citation *f*.

citofono [tʃi'tofono] *sm* interphone *m*.

citologico, -a, -ci, -che [tʃito'loɟiko] *agg* cytologique.

citrico, -a, -ci, -che [tʃitriko] *agg* citrique.

città [tʃit'ta] *sf inv* ville *f*; **in** ~ **en** ville; ► **città d'arte** ville d'art; ► **Città del Capo** Le Cap; ► **città universitaria** ville universitaire.

cittadella [tʃitta'della] *sf* citadelle *f*.

cittadinanza [tʃittadi'nantsa] *sf* population *f*; (*DIR*) nationalité *f*.

cittadino, -a [tʃitta'dino] *agg* citoyen(ne), de la ville; (*traffico*) urbain(e) ♦ *sm/f* (*di stato*) citoyen(ne), ressortissant(e); (*che vive in città*) citadin(e).

ciuccio [tʃiuttʃo] *sm* (*fam*) tétine *f*.

ciuco, -a, -chi, -che [tʃuko] *sm/f* âne(ânesse).

ciuffo [tʃuffo] *sm* (*di erba, di peli*) touffe *f*; (*di capelli*) touffe, mèche *f*; (*di penna*) plumeau *m*, huppe *f*.

ciuma [tʃurma] *sf* chiourme *f*.

civetta [tʃi'vetta] *sf* (*ZOO*) chouette *f*; (*fig*) coquette *f* ♦ *agg inv*: **auto** ~ voiture *f* banalisée; **fare la** ~ **con qn** faire la coquette avec *qn*.

civettare [tʃivet'tare] *vt* faire la coquette.

civetteria [tʃivette'ria] *sf* coquetterie *f*.

civettuolo, -a [tʃivet'twolo] *agg* coquet(te).

civico, -a, -ci, -che [tʃiviko] *agg* municipal(e); **guardia civica** gardien *m* de la

paix; *senso* ~ *sens msg* civique.

civile [tʃi'vile] *agg* (*D/R*, *non militare*) civil(e); (*nazione, popolo*) civilisé(e); (*corte-se: persona, modi*) poli(e) ♦ *sm* civil *m*; *stato* ~ *état m* civil; *abiti civili* vêtements *mpl* civils.

civilista, **-i**, **-e** [tʃivi'lista] *sm/f* (*avvocato*) *avocat spécialisé en droit civil*; (*studioso*) civiliste *m/f*.

civilizzare [tʃivilid'dzare] *vt* civiliser.

civilizzazione [tʃiviliddzat'tsjone] *sf* civilisation *f*.

civiltà [tʃivil'ta] *sf* inv civilisation *f*; (*fig: buona educazione*) éducation *f*, politesse *f*.

civismo [tʃi'vizmo] *sm* civisme *m*.

CL [tʃi'elle] *sigla f* (*POL* = *Comunione e Liberazione*) mouvement catholique né à Milan en 1863 ♦ *sigla* = *Caltanissetta*.

cl *abbr* (= *centilitro*) *cl*.

clacson ['klakson] *sm* inv (*AUT*) klaxon *m*.

clamore [kla'more] *sm* (*frastuono: di persone*) clameur *f*; (: *di cose*) vacarme *m*; (*scalpore*) bruit *m*.

clamoroso, **-a** [klamo'roso] *agg* bruyant(e); (*fig*) retentissant(e), sensationnel(le).

clandestinità [klandestini'ta] *sf* clandestinité *f*; *vivere nella* ~ (*criminale*) vivre dans la clandestinité.

clandestino, **-a** [klandes'tino] *agg, sm/f* clandestin(e).

clarinetto [klari'netto] *sm* clarinette *f*.

classe ['klasse] *sf* classe *f*; **di** ~ (*fig*) de classe; ► **classe operaia** classe ouvrière; ► **classe turistica** (*AER*) classe économique.

classicismo [klassi'tfizmo] *sm* classicisme *m*.

classico, **-a**, **-ci**, **-che** ['klassiko] *agg, sm* classique *m*; (*anche: liceo* ~) ≈ lycée *m* section lettres.

classifica, **-che** [klas'sifika] *sf* classement *m*; (*di dischi*) hit-parade *m*.

classificare [klassifi'kare] *vt* classer; (*valutare*) noter; ► **classificarsi** *vip* se classer.

classificatore [klassifika'tore] *sm* classeur *m*.

classificazione [klassifikat'tsjone] *sf* (*ordinamento*) classement *m*; (*valutazione*) notation *f*.

classista, **-i**, **-e** [klas'sista] *agg* (*fig: politica, stato*) élitiste.

claudicante [klaudi'kante] *agg* boiteux (-euse), claudicant(e).

clausola ['klauzola] *sf* (*D/R*) clause *f*.

clausura [klauz'zura] *sf* clôture *f*; *monaca di* ~ (*REL*) religieuse *f* cloîtrée; *fare una vita di* ~ (*fig*) se cloîtrer.

clava ['klava] *sf* massue *f*.

clavicembalo [klavi'tfembalo] *sm* clavecin

m.

clavicola [kla'vikola] *sf* clavicle *f*.

clemente [kle'mente] *agg* clément(e).

clémenza [kle'mentsa] *sf* (*anche di clima*) clémence *f*.

cleptomane [klep'tomane] *sm/f* kleptomane *m/f*, cleptomane *m/f*.

clericale [kleri'kale] *agg* clérical(e).

clero ['klero] *sm* clergé *m*.

clessidra [kles'sidra] *sf* (*a sabbia*) sablier *m*; (*ad acqua*) horloge *m* à eau.

clicare [klik'kare] *vi* (*INFORM*) cliquer.

cliché [kli'fe] *sm* inv (*TIP, fig*) cliché *m*.

cliente [kli'ente] *sm/f* client(e).

clientela [klien'tela] *sf* clientèle *f*.

clientelismo [kliente'lizmo] *sm* (*peg*) clientélisme *m*.

clima, **-i** ['klima] *sm* climat *m*.

climatico, **-a**, **-ci**, **-che** [kli'matiko] *agg* climatique.

climatizzazione [klimatiddzat'tsjone] *sf* climatisation *f*.

clinica, **-che** ['klinika] *sf* clinique *f*.

clinico, **-a**, **-ci**, **-che** ['kliniko] *agg* clinique ♦ *sm* clinicien *m*; **quadro** ~ *bilan m* clinique; **avere l'occhio** ~ (*fig*) avoir le coup d'œil; **un caso** ~ (*fig*) un cas pathologique.

clistere [klis'tere] *sm* (*MED*) lavement *m*; (: *apparecchio*) poire *f* à lavement.

cloaca, **-che** [klo'aka] *sf* cloaque *m*.

cloche [kloʃ] *sf* inv (*AER*) manche *m* à balai; **cambio a** ~ (*AUT*) changement *m* de vitesse au plancher.

cloro ['kloro] *sm* chlore *m*.

clorofilla [kloro'filla] *sf* chlorophylle *f*.

cloroformio [kloro'formjo] *sm* chloroforme *m*.

club [klub] *sm* inv club *m*.

cm *abbr* (= *centimetro*) *cm*.

c.m. *abbr* (= *corrente mese*) *m.c*.

CN *sigla* = *Cuneo*.

c/n *abbr* (= *conto nuovo*) *c/n*.

CNR [tʃi'enne'erre] *sigla m* (= *Consiglio Nazionale delle Ricerche*) ≈ CNRS *m*.

CO *sigla* = *Como*.

Co. *abbr* (= *compagnia*) *Cie*.

c/o *abbr* (= *care of*) *c/o*.

coabitare [koabi'tare] *vi* cohabiter.

coagulare [koagu'lare] *vi* (*sangue*) coaguler; (*latte*) cailler; **coagularsi** *vip* (*vedi vt*) se coaguler; se cailler.

coalizione [koalit'tsjone] *sf* coalition *f*; (*COMM*) groupement *m*.

coatto, **-a** [ko'atto] *agg* (*D/R*): domicilio ~ résidence *f* forcée o surveillée.

COBAS ['kobas] *sigla mpl* (= *Comitati di base*) organisation syndicale autonome surtout présente dans le secteur public (*enseignement, SNCF*).

cobra ['kobra] *sm* inv cobra *m*.

coca cola ® ['koka 'kɔla] *sf* coca-cola ® *m*.

cocaina [koka'ina] *sf* cocaïne *f*.

coccarda [kok'karda] *sf* cocarde *f*.

cocchiere [kok'kjere] *sm* cocher *m*.

cocchio ['kɔkkjo] *sm* (carrozza) carrosse *m*; (biga) char *m*.

coccinella [kɔttʃi'nella] *sf* cochenille *f*.

coccio, -ci ['kɔttʃo] *sm* terre *f* cuite; (*frammento*) tesson *m*, débris *msg*.

cocciutaggine [kɔttʃu'taddʒine] *sf* entêtement *m*.

cocciuto, -a [kɔt'tʃuto] *agg* têtue(e), buté(e).

cocco, -chi ['kɔkko] *sm* (pianta) cocotier *m* ♦ *sm/f* (fam) chouchou(te), chéri(e); **noce di ~** (frutta) noix *f* de coco; è il ~ della mamma c'est le chéri à sa maman.

coccodrillo [kokko'drillo] *sm* crocodile *m*.

coccolare [kokko'lare] *vt* cajoler, chouchouter.

coccente [kɔt'tʃente] *agg* brûlant(e); (*fig*) cuisant(e).

cocerò etc [kɔt'tʃerɔ] *vb* vedi **cuocere**.

cocomero [kɔ'komero] *sm* pastèque *f*.

cocuzzolo [kɔ'kuttolo] *sm* sommet *m*; (*di cappello*) calotte *f*.

cod. *abbr* = **codice**.

codà ['kɔda] *sf* queue *f*; **con la ~ dell'occhio** du coin de l'œil; **mettersi in ~** se mettre à la queue; **avere la ~ di paglia** (*fig*) ne pas avoir la conscience tranquille; ► **codà di cavallo** (*acconciatura*) queue de cheval; ► **codà di rospo** (*CUC*) baudroie *f* o lotte *f* (de mer).

codardia [kɔdar'dia] *sf* lâcheté *f*.

codardo, -a [kɔ'dardo] *agg, sm/f* lâche *mf*.

codesto, -a [kɔ'desto] *agg* ce(cette) ♦ *pron* celui-là(celle-là).

codice ['kɔditʃe] *sm* code *m*; (*manoscritto*) manuscrit *m*; ► **codice a barre** code-barre *m*; ► **codice civile** (*D/R*) code civil;

► **codice della strada** (*AUT*) code de la route; ► **codice di avviamento postale** code postal; ► **codice fiscale** code composé de chiffres et de lettres permettant d'identifier le sujet fiscal dans le registre des contributions; ► **codice penale** (*D/R*) code pénal; ► **codice segreto** (*del Bancomat*) code confidentiel.

codifica [kɔ'difika] *sf* codification *f*; (*IN-FORM*) codage *m*.

codificare [kɔdifika're] *vt* (*D/R*) codifier; (*cifrare dati, informazioni*) coder.

codificazione [kɔdifikat'tʃjone] *sf* (*vedi vb*) codification *f*; codage *m*.

coercizione [kɔertʃit'tʃjone] *sf* coercion *f*.

coerente [koe'rente] *agg* cohérent(e).

coerenza [koe'rentsa] *sf* cohérence *f*.

coesione [koe'zjone] *sf* cohésion *f*.

coesistere [koe'zistere] *vi* coexister.

coetaneo, -a [koe'taneo] *agg* (*che ha la stessa età*) du même âge; (*coevo*) contemporain(e) ♦ *sm/f* personne *f* du même âge; **essere ~ di** avoir le même âge que.

cofanetto [kɔfa'netto] *sm* boîte *f*; (*EDITORIA*) coffret *m*; ► **cofanetto dei gioielli** coffret à bijoux.

cofano ['kɔfano] *sm* (*AUT*) capot *m*.

coffa ['kɔffa] *sf* (*NAUT*) nid-de-pie *m*.

cogli ['kɔlli] (= **con** + **gli**) *prep* + *art* vedi **con**.

cogliere ['kɔllere] *vt* (*fiore, frutto*) cueillir; (*sorprendere*) prendre; (*bersaglio*) atteindre, toucher; (*fig: momento opportuno, significato*) saisir; ~ **l'occasione** (*per fare*) saisir l'occasion (*pour faire*); ~ **nel segno** (*fig*) mettre dans le mille.

coglione, -a [kɔll'one] *sm* (*fam! testicolo*): **coglioni** couilles *fpl* (*fam!*) ♦ *sm/f* (*fam! fig: persona*) con(ne) (*fam!*); **rompere i coglioni a qn** casser les couilles à qn.

cognac [kɔ'nak] *sm* inv cognac *m*.

cognato, -a [kɔ'nato] *sm/f* beau-frère *m*, belle-sœur *f*.

cognizione [kɔnnit'tʃjone] *sf* connaissance *f*; **cognizioni** *fpl* notions *fpl*; **con ~ di causa** en connaissance de cause.

cognome [kɔ'njome] *sm* nom *m* (de famille).

coi ['koi] (= **con** + **i**) *prep* + *art* vedi **con**.

coincidenza [kɔintʃi'dentsa] *sf* coïncidence *f*; (*FERR, AER, di autobus, fig*) correspondance *f*.

coincidere [kɔintʃidere] *vi* coïncider.

coinciso, -a [kɔintʃizo] *pp* di **coincidere**.

coinquilino [kɔinkwi'lino] *sm* colocataire *mf*.

cointeressenza [kɔinteres'sentsa] *sf* (*COMM*) participation *f* aux bénéfices, intérêtissement *m*.

coinvolgere [kɔinvɔldʒere] *vt*: ~ **(in)** (*in lite, vicenda, scandalo*) impliquer (*dans*); (*in iniziativa*) faire participer (*à*).

coinvolgimento [kɔinvɔldʒimɛnto] *sm* (*vedi vb*) implication *f*; participation *f*.

coinvolto, -a [kɔinvɔlto] *pp* di **coinvolgere**.

Col. *abbr* (= *colonnello*) Col.

col [kol] (= **con** + **il**) *prep* + *art* vedi **con**.

colà [kɔ'la] *adv* là-bas.

colabrodo [kɔla'brɔdo] *sm* inv passoire *f*.

colapasta [kɔla'pasta] *sm* inv passoire *f*.

colare [kɔ'lare] *vt* (*liquido*) passer, filtrer; (*pasta*) égoutter; (*metallo*) fondre ♦ *vi* (*sudore*) couler; (*contenitore*) fuir; (*cera*) fondre; ~ **a picco** (*sogg: nave*) couler à pic; (: *oggetto*) couler.

colata [kɔ'lata] *sf* coulée *f*.

colazione [kɔlat'tʃjone] *sf* (*anche: prima*

~) petit déjeuner *m*; (anche: **seconda**)
~) déjeuner *m*; **fare** ~ prendere son petit
déjeuner; ► **colazione di lavoro** déjeu-
ner d'affaires.

Coldiretti [koldi'retti] *abbr f* = *Confederazio-
ne nazionale coltivatori diretti*.

colei [ko'lei] *pron vedi colui*.

colera [ko'lera] *sm (MED)* choléra *m*.

colesterolo [kolest'e'rolo] *sm* cholestérol *m*.

colf [kolf] *sf inv* employée *f* de maison.

colgo *etc* [ˈkolgo] *vb vedi cogliere*.

colibri [koli'bri] *sm* colibri *m*.

colica, -che [ˈkolika] *sf (MED)* colique *f*; ~
renale colique néphrétique.

colino [ko'li'no] *sm* petite passoire *f*.

colla [ˈkolla] (= **con** + **la**) *prep + art vedi con*
♦ *sf* colle *f*.

collaborare [kollabo'rare] *vi*: ~ **a** collabo-
rer à.

collaboratore, -trice [kollabora'tore] *sm/f*
collaborateur(-trice); ► **collaboratore**
esterno collaborateur externe; ► **colla-
boratrice familiare** employée *f* de mai-
son.

collaborazione [kollaborat'sjone] *sf* colla-
boration *f*.

collana [kol'la'na] *sf* collier *m*; (di libri) col-
lection *f*.

collant [ko'lā] *sm inv* collant *m*.

collare [kol'lare] *sm* collier *m*.

collasso [kol'lasso] *sm (MED: cardiaco)* col-
lapseus *msg*; (nervoso) crise *f* de nerfs.

collaterale [kollate'rale] *agg* collatéral(e);
effetti collaterali (di medicina) effets mpl
secondaires.

collaudare [kollau'dare] *vt* essayer, tester.

collaudo [kol'laudo] *sm* essai *m*.

colle [ˈkolle] (= **con** + **le**) *prep + art vedi con*
♦ *sm* colline *f*.

collega, -ghi, -ghe [kol'lega] *sm/f* collègue
mf.

collegamento [kollega'mento] *sm* liaison *f*;
ufficiale di ~ officier *m* de liaison; **in** ~
con Roma (TV) en direct de Rome.

collegare [kolle'gare] *vt* (fili, apparecchi)
connecter, brancher; (città, zone) relier,
joindre; (RADIO, TV) relier, brancher;
(fig) relier, mettre en rapport; **collegar-
si** *vr, vip*: **collegarsi** (con) se mettre en
communication (avec).

collegiale [kolle'dzale] *agg* (riunione, deci-
sione) collégial(e); (SCOL) de collègue ♦
sm/f (anche fig) collégien(ne).

collegio [kol'ledzo] *sm* (di medici, avvocati)
ordre *m*; (SCOL) collège *m*; ► **collegio**
elettorale collège électoral.

collera [ˈkollera] *sf* colère *f*; **andare in** ~ se
mettre en colère.

collerico, -a, -ci, -che [kol'leriko] *agg* co-
lèreux(-euse).

colletta [kol'letta] *sf* collecte *f*.

collettività [kollettivi'ta] *sf* collectivité *f*.

collettivo, -a [kollet'tivo] *agg* (anche LING)
collectif(-ive); (di gruppo: biglietto) col-
lectif(-ive), de groupe; (: visita) de grou-
pe ♦ *sm* (POL) collectif *m*; **società in nome**
~ (COMM) société *f* en nom collectif.

colletto [kol'letto] *sm* col *m*; ► **colletti**
bianchi (fig) cols blancs.

collezionare [kollettsjo'nare] *vt* collection-
ner.

collezione [kollet'tsjone] *sf* collection *f*.

collezionista [kollettsjo'nista] *sm/f* collec-
tionneur(-euse).

collimare [kolli'mare] *vi* coïncider; (fig)
concorde.

collina [kolli'lina] *sf* colline *f*.

collinare [kolli'nare] *agg* de colline.

collirio [kol'li'rio] *sm* collyre *m*.

collisione [kolli'zjone] *sf* collision *f*.

collo [ˈkollo] (= **con** + **lo**) *prep + art vedi con*
♦ *sm* (ANAT) cou *m*; (: di femore, utero
etc) col *m*; (di abito) col; (di bottiglia) gou-
lot *m*; (del piede) cou-de-pied *m*; (pacco)
colis *msg*.

collocamento [kolloka'mento] *sm* place *f*,
situation *f*; **Ufficio di** ~ ≈ bureau *m* de
placement; ► **collocamento a riposo** (di
lavoratore) mise *f* à la retraite.

collocare [kollo'kare] *vt* (oggetti) ranger,
placer; (persona: in impiego) placer; ~ **a**
riposo mettre à la retraite.

collocazione [kollokat'tsjone] *sf* (atto del
collocare) mise *f* en place; (luogo) empla-
cement *m*, place *f*; (BIBLIOTECA) cote *f*.

colloquiale [kollo'kwjale] *agg* familier
(-ière).

colloquio [kol'lokwoj] *sm* entretien *m*, en-
trevue *f*; (ufficiale, di lavoro) entretien;
(SCOL) examen oral préliminaire universi-
taire; **avviare un** ~ **con** entamer un dialo-
gue avec.

colloso, -a [kol'loso] *agg* collant(e), vis-
queux(-euse).

collottola [kol'lottola] *sf* nuque *f*; **afferrare**
per la ~ attraper qn par la peau du cou.

collusione [kollu'zjone] *sf* (DIR) collusion *f*.

colluttazione [kolluttat'tsjone] *sf* corps-à-
corps *msg*.

colmare [kol'mare] *vt*: ~ **di** riempire de;
(fig) combler de; ~ **un divario** (fig)
comblare un fossé.

colmo, -a [ˈkolmo] *agg*: ~ **(di)** rempli(e)
(de) ♦ *sm* (fig) comble *m*; ♦ **il** ~ **l** c'est le
comble!; **per** ~ **di sfortuna** par malheur.

colomba [ko'lomba] *sf* (anche fig) colombe
f.

Colombia [ko'lombja] *sf* Colombie *f*.

colombiano, -a [kolomb'bijano] *agg* colom-
bien(ne) ♦ *sm/f* Colombien(ne).

colombo [ko'lombo] *sm* pigeon *m*; **colombi**
(fam: fig) tourtereaux *mpl*.

Colonia [ko'lɔnja] *sf* Cologne.

colonia [ko'lɔnja] *sf* colonie *f*; (acqua di) ~ eau *m* de Cologne.

coloniale [kolo'njale] *agg* colonial(e) ♦ *sm/f* colonial(e), colon *m*.

colonico, -a, -ci, -che [ko'lɔniko] *agg*: casa colonica ferme *f*.

colonizzare [kolonid'dzare] *vt* coloniser.

colonna [ko'lɔnna] *sf* colonne *f*; (di auto, dimostranti) file *f*; ► **colonna sonora** (CINE) bande *f* sonore; ► **colonna vertebrale** colonne vertébrale.

colonnello [kolon'nello] *sm* colonel *m*.

colono [ko'lɔno] *sm* colon *m*.

colorante [kolo'rante] *sm* colorant *m*.

colorare [kolo'rare] *vt* colorer; (disegno) colorier.

colore [ko'lore] *sm* couleur *f*; a colori en couleurs; di ~ (persona) de couleur; diventare di tutti i colori changer de couleur; farne di tutti i colori en faire voir de toutes les couleurs; passarne di tutti i colori en voir de toutes les couleurs.

colorito, -a [kolo'rɪto] *agg* coloré(e) ♦ *sm* (tinta) coloris *msg*; (carnagione) teint *m*.

coloro [ko'loro] *pron pl* vedi **colui**.

colossale [kolos'sale] *agg* colossal(e).

colosso [ko'lɔsso] *sm* colosse *m*; (nazione) colosse, géant *m*.

colpa ['kolpa] *sf* faute *f*; (peccato) péché *m*; per ~ di par la faute de; di chi è la ~? à qui la faute?; è ~ sua c'est (de) sa faute; senso di ~ sentiment *m* de culpabilité; dare la ~ a qn di qc rejeter sur qn la responsabilité de qch.

colpevole [kol'pevole] *agg, sm/f* coupable *m/f*.

colpevolizzare [kolpevolid'dzare] *vt* culpabiliser.

colpire [kol'pire] *vt* (bersaglio) toucher; (ferire) frapper; (: arma da fuoco) atteindre; (danneggiare, fig) frapper; rimanere colpito da être frappé(e) par; è stato colpito da ordine di cattura on a lancé un mandat d'arrêt contre lui; ~ nel segno (fig) faire mouche.

colpo ['kolpo] *sm* coup *m*; di ~, tutto d'un ~ tout d'un coup, tout à coup; fare ~ faire sensation; fare ~ su qn taper dans l'œil à qn; morire sul ~ mourir sur le coup; perdere colpi (macchina) avoir des ratés; (persona) perdre la boule; far venire un ~ a qn (fig) ficher un coup à qn; ti venisse un ~! (fam) va au diable!; a ~ d'occhio au premier coup d'œil; a ~ sicuro à coup sûr; ► **colpo basso** (PUGILATO, fig) coup bas; ► **colpo d'aria** coup de froid; ► **colpo di fulmine** coup de foudre; ► **colpo di grazia** coup de grâce; ► **colpo di scena** coup de théâtre; ► **colpo di sole** (MED) coup de soleil; ► **colpo**

di Stato coup d'État; ► **colpo di telefono** coup de téléphone; ► **colpo di testa** coup de tête; ► **colpo di vento** coup de vent; ► **colpo in banca** hold-up *m inv* (d'une banque); ► **colpi di sole** (sui capelli) balayage *msg*.

colposo, -a [kol'poso] *agg* (omicidio) involontaire.

colsi etc ['kɔlsi] *vb* vedi **cogliere**.

coltellata [koltel'lata] *sf* coup *m* de couteau.

coltello [kol'tello] *sm* couteau *m*; avere il ~ dalla parte del manico (fig) être maître de la situation; ► **coltello a serramanico** couteau à cran d'arrêt.

coltivare [kolti'vare] *vt* (anche fig: amicizia) cultiver; (verdura) cultiver, faire pousser.

coltivatore, -trice [koltiva'tore] *sm/f* cultivateur(-trice); ► **coltivatore diretto** exploitant *m*.

coltivazione [koltivat'tsjone] *sf* culture *f*; ► **coltivazione intensiva** culture intensive.

colto, -a ['kɔlto] *pp di cogliere* ♦ *agg* cultivé(e).

coltre ['kɔltre] *sf* couverture *f*; (fig) mantello *m*.

coltura [kol'tura] *sf* culture *f*; ► **coltura alternata** rotation *f* des cultures, assolement *m*.

colui, colei [ko'lui] (*pl* **coloro**) *pron* (quello, quegli) celui(celle, *pl* celles), *pl* ceux; ~ che parla celui qui parle; colei che amo celle que j'aime.

com. *abbr* (= comunale) municipal; (= commissione) com.

coma ['kɔma] *sm inv* coma *m*; in ~ dans le coma; ~ irreversibile coma dépassé.

comandamento [komanda'mento] *sm* commandement *m*.

comandante [koman'dante] *sm* commandant *m*; (di reggimento) colonel *m*.

comandare [koman'dare] *vi* commander; ~ a qn di fare (imporre) ordonner à qn de faire.

comando [ko'mando] *sm* (ingiunzione) ordre *m*, commandement *m*; (autorità) commandement; (TECN) commande *f*; ► **comando a distanza** télécommande *f*; ► **comando generale** quartier *m* général.

comare [ko'mare] *sf* (madrina) marraine *f*; (donna pettegola) commère *f*.

combaciare [kombat'tfare] *vi* coïncider (parfaitement); (fig) concorder.

combattente [kombat'tente] *sm* combattant *m*; ex-~ ancien combattant.

combattere [kom'battere] *vt, vi* combattre.

combattimento [kombatti'mento] *sm* combat *m*; mettere fuori ~ mettre hors

de combat.

combattivo, -a [kombat'tivo] agg combattif(-ive).

combattuto, -a [kombat'tuto] agg (persona) indécis(e); (gara, partita) disputé(e).

combinare [kombi'nare] vt combiner; (organizzare) organiser; (fam: fare) fabriquer; **combinarsi** vip (fam: concinarsi) s'accoutrer; **ne ha combinato una delle sue** il a fait des siennes.

combinazione [kombinat'tsjone] sf combinaison f; (caso fortuito) coincidence f, hasard m; (di cassaforte) combinaison f; **per ~ par** hasard.

combriccola [kom'brikkola] sf (gruppo) bande f; (banda) bande, clique f.

combustibile [kombus'tibile] agg, sm combustibile m.

combustione [kombus'tjone] sf combustion f.

combutta [kom'butta] sf (peg): **in ~ de** connivence.

PAROLA CHIAVE

come ['kome] avv 1 (alla maniera di) comme; **ti comporti come lui tu te conduis** comme lui; **bianco come la neve** blanc comme neige

2 (in qualità di) comme, en tant que; **lavora come autista** il travaille comme chauffeur

3 (interrogativo) comment; **come ti chiami?** comment t'appelles-tu?; **come sta?** comment va-t-il?; **com'è il tuo amico?** comment est ton ami?; **come?** comment?; **come mai?** comment ça se fait?; **come mai non ci hai avvertiti?** comment se fait-il que tu ne nous aies pas avertis?

4 (esclamativo): **come sei bravo!** comme tu es fort!; **come mi dispiace!** comme je le regrette!

◆ cong 1 (in che modo) comment; **mi ha spiegato come l'ha conosciuto** il m'a expliqué comment il l'a connu; **non so come sia successo** je ne sais pas comment cela est arrivé

2 (quasi se) comme; **è come se fosse ancora qui** c'est comme s'il était encore là; **come niente fosse** comme si de rien n'était; **come non detto** fais (o faites) comme si je n'avais rien dit

3 (correlativo, con comparativi) que; **non è bravo come pensavo** il n'est pas aussi bon que je le pensais; **è meglio di come pensassi** il est mieux que je pensais

4 (quando) dès que; **come arrivò, iniziò a lavorare** dès qu'il arriva, il commença à travailler; **vedi anche** **così**; **oggi**; **ora**².

di *Mutua Assistenza Economica*) **COMECON** m.

comedone [kome'done] sm comédon m.

cometa [ko'meta] sf comète f.

comica, -che ['kōmika] sf (CINE) film m comique.

comico, -a, -ci, -che ['kōmiko] agg, sm comique m.

comignolo [ko'minjolo] sm cheminée f.

cominciare [komin'tfare] vt commencer ◆ vi commencer; (nella vita, carriera) débuter, commencer; ~ **a fare/col fare** commencer à faire/par faire; **cominciamo bene!** (iron) cela commence bien!

comitato [komi'tato] sm comité m; ► **comitato di gestione** comité de gestion; ► **comitato direttivo** comité directeur.

comitiva [komi'tiva] sf groupe m.

comizio [ko'mittsj] sm (POL) meeting m; ► **comizio elettorale** meeting électoral.

comma, -i ['kōmma] sm (DIR) alinéa m.

comando [kom'mando] sm inv commando m.

commedia [kom'medja] sf comédie f; (TEATRO) pièce f (de théâtre); (: comica) comédie; (fig) farce f; (: finzione) comédie.

commediante [komme'djante] sm/f (peg) tartufe m; (fig) comédien(ne).

commediografo, -a [komme'djografo] sm/f auteur m dramatique.

commemorare [kōmmemo'rare] vt commémorer.

commemorazione [kōmmemorat'tsjone] sf commémoration f.

commendatore [kōmmenda'tore] sm commandeur m.

commensale [kōmmen'sale] sm/f convive m/f.

commentare [kōmmen'tare] vt commenter.

commentatore, -trice [kōmmenda'tore] sm/f commentateur(-trice).

commento [kom'mento] sm commentaire m; ► **commento musicale** (CINE) musique f.

commerciale [kōmmert'fale] agg commercial(e).

commercialista, -i, -e [kōmmert'fa'lista] sm/f diplômé(e) en sciences économiques; (consulente) (expert-)comptable m.

commercializzare [kōmmert'falid'dzare] vt commercialiser.

commercializzazione [kōmmert'falid-dzat'tsjone] sf commercialisation f.

commerciante [kōmmert'fante] sm/f négociant(e); (negoziante) commerçant(e); ► **commerciante all'ingrosso** commerçant(e) de gros.

commerciare [kōmmert'fare] vt commercer ◆ vi: ~ **in** faire du commerce de.

COMECON ['kōmekon] abbr m (= Consiglio

commercio [kom'mærtʃo] *sm* commerce *m*;
in ~ (*prodotto*) dans le commerce; **essere**
nel ~ (*persona*) être dans le commerce;
► **commercio al minuto/all'ingrosso**
commerce de détail/en gros.

commessa [kom'messa] *sf* (*COMM*)
commande *f*; vedi anche **commesso**.

commesso, -a [kom'messo] *pp di commet-
tere* ♦ *sm/f* vendeur(-euse); ► **commesso
viaggiatore** commis voyageur.

commestibile [kommes'tibile] *agg* comesti-
ble; ► **commestibili** *smpl* comestibles *mpl*.

commettere [kom'mettere] *vt* commettre.

commiato [kom'mjato] *sm* congé *m*; ► **pren-
dere ~ da qn** prendre congé de qn.

comminare [kommi'nare] *vt* (*DIR*) prévoir,
prescrire.

commiserare [kommize'rare] *vt* plaindre.

commiserazione [kommizerat'sjone] *sf*
commisération *f*.

commisi etc [kom'mizi] *vb* vedi **commette-
re**.

commissariare [kommissa'rjare] *vt* dési-
gner un administrateur judiciaire pour.

commissariato [kommissa'rjato] *sm*
commissariat *m*; ► **commissariato di
polizia** commissariat de police.

commissario [kommissa'sarjo] *sm* commis-
saire *m*; (*di pubblica sicurezza*) ≈ commis-
saire de police; (*SCOL*) membre *m* (d'un
jury d'examen); **alto ~** haut-
commissaire *m*; ► **commissario d'esa-
me** (*SCOL*) membre d'un jury d'examen;

► **commissario di bordo** (*NAUT*)
commissaire du bord; ► **commissario di
gara** (*SPORT*) commissaire de course;
► **commissario tecnico** (*SPORT*) en-
traîneur *m* (de l'équipe nationale).

commissionare [kommissjo'nare] *vt*
commissionner.

commissionario [kommissjo'narjo] *sm*
(*COMM*) commissionnaire *m*.

commissione [kommiss'jone] *sf* commis-
sion *f*; (*COMM*: *ordinazione*) commande *f*;
(: *percentuale*) commission; ► **commissioni**
sfpl (*acquisti*) commissions *fpl*, courses
fpl; ► **commissione d'esame** jury *m*
d'examen; ► **commissione d'inchiesta**
commission d'enquête; ► **commissione
permanente** commission permanente;
► **commissioni bancarie** frais *mpl* ban-
caires.

committente [kommit'tente] *sm/f* (*COMM*)
commettant *m*.

commosso, -a [kom'mosso] *pp di
commuovere.*

commovente [kommo'vente] *agg* émou-
vant(*e*).

commozione [kommot'tsjone] *sf* émotion *f*;
► **commozione cerebrale** (*MED*) commo-
tion *f* cérébrale.

commuovere [kom'mwovere] *vt* émouvoir;
commuoversi *vip* s'émouvoir.

commutare [kommu'tare] *vt* commuter;
(*ELETTR*) commuter.

commutazione [kommutat'sjone] *sf* (*DIR*,
ELETTR) commutation *f*.

comò [ko'mo] *sm* inv commode *f*.

comodino [komo'dino] *sm* table *f* de nuit.

comodità [komodi'ta] *sf* inv confort *m*.

comodo, -a ['komo] *agg* confortable;
(*facile*) facile, pratique; (*conveniente, uti-
le*) commode ♦ *sm* commodité *m*; **con ~**
en prenant son temps; **fare il proprio ~**
en faire à son aise; **far ~ (a qn)** arranger
(qn); **stia ~!** ne vous dérangez pas!

compact disc [kəm'pækt ,disk] *sm* inv dis-
que *m* compact, compact disc *m*.

compaesano, -a [kompae'zano] *sm/f*
compatriote *m/f*.

compagine [kom'padzine] *sf* (*squadra*)
équipe *f*.

compagna [kom'panna] *sf* vedi **compagno**.

compagnia [kompan'nia] *sf* compagnie *f*;
(*gruppo*) groupe *m*, bande *f*; **fare ~ a te-
nir** compagnie à; **essere di ~** être socia-
ble.

compagno, -a [kom'panno] *sm/f* (*di classe*,
gioco) camarade *m/f*, copain(*copine*);
(*POL, di prigionia*) camarade; (*SPORT*) coé-
quipier(-ière); ► **compagno di lavoro/di
scuola** camarade de travail/d'école;
► **compagno di viaggio** compagnon *m*
de voyage.

compaio etc [kom'pajo] *vb* vedi **comparire**.

comparare [kompa'rare] *vt* comparer.

comparativo, -a [kompara'tivo] *agg*
comparatif(-ive) ♦ *sm* comparatif *m*.

compare [kom'pare] *sm* (*padrino*) parrain
m; (*complice*) compère *m*; (*fam*: *amico*)
compagnon *m*.

comparire [kompa'rare] *vi* apparaître;
► **comparire in giudizio** (*DIR*) compa-
raître en justice.

comparazione [komparit'sjone] *sf* (*DIR*):
mandato di ~ mandat *m* de comparution.

comparsa [kom'parsa] *sf* apparition *f*;
(*TEATRO, CINE*) figurant(*e*).

comparso, -a [kom'parso] *pp di compari-
re.*

compartecipare [kompartet'fipare] *vi*: ~
(*a*) participer (*à*).

compartecipazione [kompar-
tet'fipat'sjone] *sf* coparticipation *f*; (*quota*)
participation *f*; **in ~** en nom collectif;
► **compartecipazione agli utili** intéres-
sement *m*.

compartimento [komparti'mento] *sm*
compartiment *m*; (*AMM*: *marittimo*) ar-
rondissement *m*.

comparvi etc [kom'parvi] *vb* vedi **compari-
re**.

compassato, -a [kompas'sato] *agg*
compassé(e).

compassione [kompas'sjone] *sf* compas-
sion *f*; **avere** ~ di avoir pitié de; **fare** ~
(a) faire pitié (à).

compassionevole [kompas'sjo'nevole] *agg*
compassissant(e).

compasso [kom'passo] *sm* compas *msg*.

compatibile [kompa'tibile] *agg* (conciliabile,
INFORM) compatible.

compattimento [kompati'mento] *sm*
compassion *f*, commisération *f*; **con aria**
di ~ avec un air compassant.

compatrie [kompa'tire] *vt* (aver compassio-
ne di: qualcosa) compatri à; (: persone)
avoir de la compassion pour.

compatriota, -i, -e [kompatri'ota] *sm/f*
compatriote *m/f*.

compattezza [kompat'tettsa] *sf* (solidità)
compacité *f*; (fig; unità) cohésion *f*.

compatto, -a [kom'patto] *agg* (anche fig)
compact(e).

compendio [kom'pendjo] *sm* résumé *m*; (li-
bro) précis *msg*, abrégé *m*.

compensare [kompen'sare] *vt* (rimunerare)
rétribuer, rémunérer; (equilibrare)
compenser; **compensarsi** *vr* (reciproco)
se compenser; ~ **qn di** (risarcire) dédom-
mager *qn de*; (fig: di fatiche, dolori) ré-
compenser *qn de*.

compensato [kompen'sato] *sm* (anche: le-
gno ~) contreplaqué *m*.

compenso [kom'penso] *sm* rétribution *f*;
(risarcimento) dédommagement *m*; (fig)
récompense *f*; **in** ~ (d'altra parte) en re-
vanche.

compera [kompera] *sf* achat *m*; **fare le**
compere faire les courses.

comperare [kompe'rare] *vt* = **comprare**.

competente [kompe'tente] *agg* compé-
tent(e); **rivolgersi all'autorità** ~ s'adresser
à l'autorité compétente.

competenza [kompe'tentsa] *sf* compétence
f; (compito) ressort *m*; **competenze** *sfpl*
(onorari) honoraires *mpl*; **definire le com-
petenze** définir les tâches (de chacun).

competere [kom'petere] *vi* (essere in
competizione): ~ (con) rivaliser (avec); ~
a (rientrare nella competenza) être du res-
sort de; (riguardare, spettare) revenir à.

competitivo, -a [kompeti'tivo] *agg* (spirito)
de compétition, compétitif(-ive).

competitore, -trice [kompeti'tore] *sm/f*
concurrent(e).

competizione [kompeti'tsjone] *sf* compéti-
tion *f*; **spirito di** ~ esprit *m* de compéti-
tion.

compiacente [kompja'tfente] *agg* complai-
sant(e), obligeant(e).

compiacenza [kompja'tfentsa] *sf* complai-
sance *f*.

compiacere [kompja'tfere] *vi*: ~ (a)
complaire (à) ♦ *vt* (fare piacere) satisfai-
re; **compiacersi** *vip* (provare soddisfazione):
compiacersi di o per qc se féliciter de
qch; **compiacersi con qn** (rallegrarsi,
congratularsi) féliciter *qn*; **compiacersi di**
fare (degnarsi) daigner faire.

compiacimento [kompja'tfimento] *sm*
complaisance *f*.

compiaciuto, -a [kompja'tfuto] *pp di*
compiacere.

compiangere [kom'pjandzere] *vt* plaindre.

compianto, -a [kom'pjanto] *pp di* **com-
piangere** ♦ *agg* regretté(e) ♦ *sm* douleur
f, peine *f*.

compiere [kom'pjere] *vt* (concludere) ache-
ver; (adempire) accomplir; **compiersi**
vip (avverarsi) s'accomplir; ~ **gli anni**
fêter son anniversaire.

compilare [kompi'lare] *vt* (modulo) rem-
plir; (elenco) dresser; (dizionario, gram-
matica) compiler.

compilatore, -trice [kompila'tore] *sm/f*
(vedi vb) compilateur(-trice).

compilazione [kompilat'sjone] *sf* (elenco,
dizionario) compilation *f*.

compimento [kompi'mento] *sm*
achèvement *m*; **portare a** ~ **qc** mener
qch à terme.

compire [kom'pire] *vt* = **compiere**.

compito¹ [kom'pito] *sm* (incarico) tâche *f*;
(dovere) devoir *m*; (SCOL: in classe) de-
voir (sur table), interrogation *f* écrite; (:
a casa) devoir; **fare i compiti** faire ses de-
voirs.

compito², -a [kom'pito] *agg* (persona) cour-
tois(e), affable; (modi) courtois(e).

compiutezza [kompu'tettsa] *sf* (completez-
za) caractère *m* exhaustif; (perfezione)
achèvement *m*.

compiuto, -a [kom'pjuto] *pp di* **compiere**
♦ *agg*: **a venti anni compiuti** à l'âge de
vingt ans (révolus); **un fatto** ~ un fait
accompli.

compleanno [komple'anno] *sm* anniversai-
re *m*.

complementare [komplemen'tare] *agg*
complémentaire; (SCOL: materia) à op-
tion.

complemento [komple'mento] *sm* complé-
ment *m*; (ML) réserve *f*; ► **complemento**
oggetto (LING) complément d'objet.

complessato, -a [komples'sato] *agg, sm/f*
complexé(e).

complessità [komple'ssità] *sf* inv complexi-
té *f*.

complessivamente [komple'ssiva'mente]
adv (nell'insieme) globalement; (in tutto)
en tout, au total.

complessivo, -a [komples'sivo] *agg* (globa-
le) global(e); (totale: cifra) total(e).

complesso, -a [kom'plesso] *agg* complexe

♦ *sm* (PSIC, industriale etc) complexe *m*;
(MUS) ensemble *m* instrumental; (: corale) ensemble vocal; (: orchestra) petit orchestre *f*; (: di musica pop) groupe *m*;
in o nel ~ dans l'ensemble; ► **complesso alberghiero** complexe hôtelier; ► **complesso edilizio** grand ensemble.

completamento [kompleta'mento] *sm* achèvement *m*.

completare [komple'tare] *vt* (serie, collezione) compléter; (portare a termine) achever.

completo, -a [kom'pleto] *agg* complet (-ète); (fig: fiducia) entier(-ière), total(e)
♦ *sm* ensemble *m*; **essere al ~** être au complet; ► **completo da sci** tenue *f* de ski.

complicare [kompli'kare] *vt* compliquer;
complicarsi *vip* se compliquer.

complicazione [komplikat'sjone] *sf* complication *f*; **salvo complicazioni** sauf complications.

complice ['komplitʃe] *sm/f* complice *m/f*.

complicità [kompli'ti'tà] *sf* inv complicité *f*;
di ~ (sguardo, sorriso) complice.

complimentarsi [komplimen'tarsi] *vip*: ~ (con) complimenter.

complimento [kompli'mento] *sm* compliment *m*; **complimenti smpl** (eccessiva formalità) façons *fpl*, manières *fpl*; (ossequi) compliments *mpl*; **compliment!** mes compliments!; **senza complimenti!** sans façons!

complottare [komplot'tare] *vi* conspirer, comploter.

complotto [kom'plotto] *sm* complot *m*.

compone etc [kom'pone] *vb* vedi **comporre**.

componente [kompo'nente] *sm/f* membre *m* ♦ *sm* composant *m*.

compongo etc [kom'pongo] *vb* vedi **comporre**.

componibile [kompo'nibile] *agg* (mobile) en kit; **cucina ~** bloc-cuisine *m*.

componimento [komponi'mento] *sm* pièce *f*; (SCOL) rédaction *f*, composition *f*.

comporre [kom'porre] *vt* composer; (mettere in ordine) arranger; (DIR) régler;
comporsi *vip*: **comporsi di** se composer de, être formé(e) *de*.

comportamentale [komportamen'tale] *agg* comportemental(e).

comportamento [komporta'mento] *sm* comportement *m*.

comportare [kompor'tare] *vt* comporter, entraîner; **comportarsi** *vip* se comporter, se conduire.

composi etc [kom'pozi] *vb* vedi **comporre**.

compositore, -trice [kompozi'tore] *sm/f* compositeur(-trice); (TIP) compositeur *m*.

composizione [kompozit'sjone] *sf* composition *f*; (DIR) règlement *m*.

composta [kom'posta] *sf* (CUC) compote *f*.

compostezza [kompos'tetssa] *sf* tenue *f*.

composto, -a [kom'posto] *pp* di **comporre**
♦ *agg* composé(e) ♦ *sm* composé *m* ♦ *sf* (CUC) mélange *m*; **stai ~!** tiens-toi bien!

comprare [kom'prare] *vt* acheter.

compratore, -trice [kompra'tore] *sm/f* acheteur(-euse).

compravendita [kompra'vendita] *sf* (COMM) contrat *m* de vente; **atto di ~** acte *m* de vente.

comprendere [kom'prendere] *vt* comprendre.

comprendonio [kompren'donjo] *sm*: è duro di ~ il comprend vite mais il faut lui expliquer longtemps.

comprensibile [kompren'sibile] *agg* compréhensible.

comprensione [kompren'sjone] *sf* compréhension *f*.

comprensivo, -a [kompren'sivo] *agg* (prezzo, totale): ~ di comprenant ♦ *agg* (indulgente) compréhensif(-ive); **il totale è ~ di** ... le total comprend ...

compensorio [kompren'sorjo] *sm* zone *f*, région *f*; (AMM) zone du territoire faisant l'objet de travaux publics particuliers.

compreso, -a [kom'preso] *pp* di **comprendere** ♦ *agg* compris(e); **tutto ~** tout compris.

compressa [kom'pressa] *sf* (MED: pastiglia) comprimé *m*; (: garza) compresse *f*.

compressione [kompres'sjone] *sf* compression *f*.

compresso, -a [kom'presso] *pp* di **comprimere** ♦ *agg* comprimé(e).

compressore [kompres'sore] *sm* (TECN) compresseur *m*; (anche: rullo ~) rouleau *m* compresseur.

comprimario, -a [kompri'marjo] *sm/f* (TEATRO) second rôle *m*.

comprimere [kom'primere] *vt* comprimer.

compromesso, -a [kompro'messo] *pp* di **compromettere** ♦ *sm* compromis *msg*.

compromettere [kompro'mettere] *vt* compromettre; **compromettersi** *vr* se compromettre.

compromietà [komproprje'ta] *sf* (DIR) copropriété *f*.

comprovare [kompro'vare] *vt* prouver, démontrer.

compunto, -a [kom'punto] *agg* contrit(e); **con fare ~** d'un air contrit.

compunzione [kompun'tsjone] *sf* componction *f*.

computare [kompu'tare] *vt* calculer.

computer [kəm'pjutər] *sm* inv ordinateur *m*.

computerizzato, -a [kompjuterid'dzato]

agg informatisé(e).

computerizzazione [kompju'terid-dzat'tsjone] *sf* informatisation *f*.

computo ['komputo] *sm* calcul *m*; fare il ~ di faire le calcul *de*.

comunale [komu'nale] *agg* communal(e), municipal(e); **consiglio** ~ conseil *m* municipal; **palazzo** ~ hôtel *m* de ville; è un impiegato ~ c'est un employé municipal.

comune [ko'mune] *agg* commun(e); (consueto) courant(e); (di livello medio) moyen(ne); (ordinario) ordinaire ♦ *sm* (AMM: ente) commune *f*, municipalité *f*; (: sede) mairie *f*, hôtel *m* de ville ♦ *sf* comunauté *f*; fuori del ~ hors du commun; avere in ~ avoir en commun; mettere in ~ mettre en commun; un nostro ~ amico un ami commun; fare cassa ~ faire bourse commune.

comunicare [komuni'kare] *vt* communiquer; (malattia) transmettre, passer; (calore etc) transmettre; (REL) communier ♦ *vi* communiquer; **comunicarsi** *vip* (propagarsi): **comunicarsi** a se communiquer à.

comunicativa [komunika'tiva] *sf*: avere poco ~ être peu communicatif(-ive).

comunicativo, -a [komunika'tivo] *agg* communicatif(-ive).

comunicato, -a [komuni'kato] *sm* communiqué *m*; ► **comunicato stampa** communiqué de presse.

comunicazione [komunikat'tsjone] *sf* communication *f*; (a congresso) exposé *m*, communication; **comunicazioni** *sfpl* (terrestri, maritime) communications *fpf*; essere in ~ con être en communication avec; mettere in ~ mettre en communication; dare la ~ a qn passer la communication à qn; ottenere la ~ obtenir la ligne; salvo comunicazioni contrarie da parte Vostra sauf contrordre de votre part; ► **comunicazione (telefonica)** (TEL) communication (téléphonique).

comunione [komu'njone] *sf* communion *f*; ► **comunione dei beni** (DIR) communauté *f* entre époux.

comunismo [komu'nizmo] *sm* communisme *m*.

comunista, -i, -e [komu'nista] *agg, sm/f* communiste *mf*.

comunità [komuni'ta] *sf* inv communauté *f*; ► **Comunità Economica Europea** Communauté économique européenne; ► **Comunità di Stati Indipendenti** Communauté des États indépendants.

comunitario, -a [komuni'tarjo] *agg* communautaire.

comunque [ko'munkwe] *cong* quoi que ♦ *avv* (in ogni modo) de toute façon; (tuttavia) quand même; ~ sia quoi qu'il en soit.

con [kon] (nei seguenti casi **con** può fondersi con l'articolo determinativo: **con** + il = **col**, **con** + lo = **collo**, **con** + l' = **coll'**, **con** + la = **colla**, **con** + i = **coi**, **con** + gli = **cogli**, **con** + le = **colle**) *prep* avec; (modo) avec, de; (mezzo) par, en; (nonostante) malgré; (tempo) par; **vieni** ~ **me** viens avec moi; **portiamoli** ~ **noi** emmenons-les avec nous; **posso venire** ~ **voi?** je peux venir avec vous?; ~ **pazienza/rabbia/amore** avec patience/colère/amour; ~ **enfasi** avec emphase; ~ **mio grande stupore** à mon grand étonnement; ~ **il treno/l'aereo/la macchina/la bici** en train/avion/voiture/vélo; ~ **una scala a pioli** avec une échelle; **condito** ~ **burro** au beurre; ~ **tutto ciò** malgré tout cela; **villa** ~ **piscina villa** avec piscine; **camera** ~ **vista** chambre avec vue; **uomo** ~ **i baffi** homme avec une moustache; ~ **questo freddo non si può uscire** avec ce froid, on ne peut pas sortir; **come va** ~ **te?** comment vas-tu?; **come va** ~ **tuo fratello?** comment va ton frère?; **confrontare qc** ~ **qc** comparer qch avec qch; ~ **tutti i suoi difetti riesce ugualmente simpatico** malgré tous ses défauts il est sympathique; ~ **l'autunno ricomincia la scuola** l'école recommence en automne; ~ **la bella stagione ricominciano a fiorire gli alberi** à la belle saison, les arbres recommencent à fleurir; ~ **la fine della guerra** ... à la fin de la guerre ...; **partire col treno** partir par le train; ~ **la forza** par la force; ~ **il primo di ottobre** à partir du premier octobre; ~ **tutto che era arrabbiato** bien qu'en colère; e ~ **questo?** et alors?

conato [ko'nato] *sm*: ~ **di vomito** haut-le-cœur *m*.

conca, -che ['konka] *sf* (GEO) cuvette *f*, bassin *m*.

concatenare [konkat'e'nare] *vt* enchaîner; **concatenarsi** *vr* s'enchaîner.

concavo, -a ['konkavo] *agg* concave.

concedere [kon'tfedere] *vt* accorder; (ammettere) concéder; **concedersi qc** s'accorder qch.

concentramento [kontfentra'mento] *sm* concentration *f*.

concentrare [kontfentra're] *vt* concentrer; **concentrarsi** *vr* se concentrer.

concentrato [kontfentra'to] *sm* concentré *m*; ► **concentrato di pomodoro** concentré de tomate.

concentrazione [kontfentra'tsjone] *sf* concentration *f*.

concentrico, -a, -ci, -che [kon'tfentriko] *agg* concentrique.

concepibile [kontse'pibile] *agg* concevable.

concepimento [kontse'pimento] *sm* conception *f*.

concepire [kontse'pire] *vt* concevoir.

concernere [kon'tʃernere] vt concerner; per quanto mi concerne en ce qui me concerne.

concertare [kon'tʃer'tare] vt (MUS) orchestrer; (ordine) tramer.

concertista, -i, -e [kon'tʃer'tista] sm/f (MUS) concertiste m/f.

concerto [kon'tʃerto] sm (MUS) concert m; (: componimento) concerto m.

concessi etc [kon'tʃessi] vb vedi **concedere**.

cessionario [kon'tʃessi'o'narjo] sm (COMM) concessionnaire m.

concessione [kon'tʃes'sjone] sf concession f, octroi m; (di prestito) accord m; (AMM) concession.

concesso, -a [kon'tʃesso] pp di **concedere**.

concetto [kon'tʃetto] sm (pensiero, idea) concept m, notion f; (opinione, giudizio) opinion f; **impiegato di** ~ persone occupant un poste de responsabilité.

concezione [kon'tʃet'tsjone] sf conception f; (di piano) élaboration f.

conchiglia [kon'ki'ʎʎa] sf coquillage m.

concia, -ce [kon'tʃa] sf (di pelle) tannage m; (di tabacco) traitement m; (sostanza) tan m.

conciare [kon'tʃare] vt (pelli) tanner; (tabacco) traiter; (fig: ridurre in cattivo stato) mettre en piteux état; **conciarsi** vr (fam) s'arranger; (vestirsi male) s'accoutre; **ti hannoinciato male o per le feste!** ils t'ont drôlement arrangé!

conciliabile [kon'tʃi'ljabile] agg conciliable.

conciliabolo [kon'tʃi'ljabolo] sm conciliabule m.

conciliante [kon'tʃi'ljante] agg conciliant(e).

conciliare [kon'tʃi'ljare] vt concilier; (DIR: contravvenzione) régler sur le champ; (sonno) favoriser; (procurare: simpatia) gagner; **conciliarsi qc** gagner qch, s'attirer qch; **conciliarsi** con se mettre d'accord avec.

conciliazione [kon'tʃiljat'sjone] sf conciliation f; **la C~** (STORIA) les accords mpl du Latran.

concilio [kon'tʃiljo] sm (REL) concile m.

concimare [kon'tʃi'mare] vt engraisser, fertiliser.

concime [kon'tʃime] sm engrais msg.

concisione [kon'tʃi'zjone] sf concision f.

conciso, -a [kon'tʃizo] agg concis(e).

concitato, -a [kon'tʃi'tato] agg (persona) excité(e), agité(e); (discorso) animé(e).

concittadino, -a [kon'tʃitta'dino] sm/f concitoyen(ne).

conclave [kon'klave] sm conclave m.

concludere [kon'kludere] vt conclure; (DIR: nozze) contracter; (dedurre) déduire; **concludersi** vip se terminer; **non ~ nulla** n'aboutir à rien.

conclusione [kon'klu'zjone] sf conclusion f.

conclusivo, -a [kon'klu'zivo] agg concludant(e); (finale) final(e).

concluso, -a [kon'klu'zo] pp di **concludere**.

concomitanza [konkomi'tantsa] sf concomitance f.

concordanza [konkor'dantsa] sf concordance f; (corrispondenza) correspondance f; (LING: tempo) concordance; (: genere, caso, persona) accord m.

concordare [konkor'dare] vt (prezzo) fixer; (tregua) conclure; (LING) s'accorder ♦ vi (essere d'accordo) être d'accord; (corrispondere) concorder.

concordato [konkor'dato] sm accord m; (DIR, REL) concordat m.

concorde [kon'korde] agg d'accord.

concordia [kon'kordia] sf concorde f.

concorrente [konkor'rente] sm/f concurrent(e).

concorrenza [konkor'rentsja] sf concurrence f; **a prezzi di** ~ à des prix compétitifs; ► **concorrenza sleale** concurrence déloyale.

concorrenziale [konkorren'tsjale] agg concurrentiel(le).

concorrere [kon'korrere] vi: ~ (a) (competere) être en compétition (pour); (: a posto, cattedra) concourir (pour); (partecipare: a un'impresa) concourir (à).

concorso, -a [kon'korso] pp di **concorrere** ♦ sm concours msg; ► **concorso di bellezza** concours de beauté; ► **concorso di circostanze** concours de circonstances; ► **concorso di colpa** responsabilité f collective/partagée; ► **concorso in reato** (DIR) complicité f; ► **concorso ippico** concours hippique; ► **concorso per titoli** concours avec recrutement sur titre; ► **concorso (a impiego) pubblico** concours administratif.

concreto, -a [kon'kreto] agg concret(-ète) ♦ sm: **in** ~ concrètement.

concubina [konku'bina] sf concubine f.

concussione [konkus'sjone] sf (DIR) concussion f.

condanna [kon'danna] sf condemnation f; ► **condanna a morte** condemnation à mort.

condannare [kondan'nare] vt condamner; (DIR): ~ a condannare à; ~ per condannare pour; ~ qn a morte/all'ergastolo condamner qn à mort/à la prison à vie.

condannato, -a [kondan'nato] sm/f condamné(e).

condensa [kon'densa] sf buée f.

condensare [konden'sare] vt condenser; **condensarsi** vr se condenser.

condensatore [kondensa'tore] sm condensateur m.

condensazione [kondensat'sjone] sf condensation f.

condimento [kondi'mento] *sm* assaisonnement *m*.

condire [kon'dire] *vt* assaisonner.

condiscendente [kondif'jen'dente] *agg* condescendant(e).

condiscendenza [kondifsen'dentsa] *sf* (disponibilità) obligeance *f*; (arrendevolezza) complaisance *f*.

condiscendere [kondif'fendere] *vi*: ~ a consentir à.

condisceso, -a [kondif'feso] *pp* di **condiscendere**.

condividere [kondi'videre] *vt* partager.

condiviso, -a [kondi'vizo] *pp* di **condividere**.

condizionale [kondittsjo'nale] *agg* conditionnel(le) ♦ *sf* (DIR) sursis *msg* ♦ *sm* (LING) conditionnel *m*.

condizionamento [kondittsjona'mento] *sm* conditionnement *m*; ► **condizionamento d'aria** climatisation *f*.

condizionare [kondittsjo'nare] *vt* conditionner; **ad aria condizionata** climatisé(e).

condizionatore [kondittsjona'tore] *sm* climatiseur *m*.

condizione [kondit'sjone] *sf* condition *f*; a ~ **che** à condition que; a **nessuna** ~ sous aucune condition; **condizioni a convenirsi** conditions à définir; ► **condizioni di lavoro** conditions de travail; ► **condizioni di vendita** conditions de vente.

condoglianze [kondoA'kiantse] *spl* condoléances *fpl*.

condominiale [kondomi'njale] *agg* de copropriété.

condominio [kondo'minjo] *sm* copropriété *f*; (edificio) immeuble *m* en copropriété.

condomino [kon'domino] *sm* copropriétaire *m/f*.

condonare [kondo'nare] *vt* (DIR) remettre.

condono [kon'dono] *sm* remise *f*; ► **condono edilizio** amnistie accordée aux personnes ayant édifié des bâtiments sans permis de construire; ► **condono fiscale** amnistie accordée aux fraudeurs *pl* *fisc*.

condotta [kon'dotta] *sf* conduite *f*; (incarico sanitario) territoire confié à un médecin dépendant d'une commune.

condotto, -a [kon'dotto] *pp* di **condurre** ♦ *agg*: **medico** ~ médecin *m* (au service d'une commune) ♦ *sm* (anche ANAT) conduit *m*.

conducente [kondu'tfente] *sm/f* conducteur(-trice).

conduco etc [kon'duko] *vb* vedi **condurre**.

condurre [kon'durre] *vt* (azienda) diriger; (combattimento) mener; (accompagnare, guidare) conduire; (trasportare: acqua, gas, fig: indurre) conduire, amener ♦ *vi* (SPORT) mener; (strada, fig): ~ a **condurre** à; **condursi** *vr* se conduire; ~ a **terminare** à terme.

ne mener à terme.

condussi etc [kon'dussi] *vb* vedi **condurre**.

conduttore, -trice [kondu'tore] *agg* conducteur(-trice) ♦ *sm* conducteur *m*; (RADIO: di trasmissione) animateur *m*; **filo** ~ (anche fig) fil *m* conducteur; **motivo** ~ leitmotiv *m*.

conduttura [kondu'tura] *sf* canalisation *f*.

conduzione [kondu'tsjone] *sf* (di affari, ditta) gestion *f*; (DIR: locazione) location *f*; (FIS) conduction *f*.

confabulare [konfabu'lare] *vi* parler à voix basse, manigancer.

confacente [konfa'tfente] *agg* (adatto): ~ a adapté(e) *a*.

CONFAGRICOLTURA [konfagrikol'tura] *abbr f* (= Confederazione generale dell'Agricoltura Italiana) ≈ C.G.A. *f*.

Confapi [kon'fapi] *abbr f* (= Confederazione Nazionale della Piccola Industria) ≈ C.G.P.M.E. *f*.

confarsi [kon'farsi] *vip*: ~ a **convenir** à.

CONFARTIGIANATO [konfartidza'nato] *abbr f* = Confederazione Generale dell'Artigianato Italiano.

confatto, -a [kon'fatto] *pp* di **confarsi**.

CONFCOMMERCIO [konfkom'mertfo] *abbr f* = Confederazione Generale del Commercio.

confederazione [konfederat'sjone] *sf* confédération *f*; ► **confederazione sindacale** confédération syndicale.

conferenza [konfe'rentsa] *sf* conférence *f*; ► **conferenza stampa** conférence de presse.

conferenziere, -a [konferen'tsjere] *sm/f* conférencier(-ière).

conferimento [konferi'mento] *sm* remise *f*.

conferire [konfe'rire] *vt*: ~ a **conférer** à; (premio) décerner à.

conferma [kon'ferma] *sf* confirmation *f*.

confermare [konfer'mare] *vt* confirmer.

confessare [konfes'sare] *vt* avouer; (REL) confesser; **confessarsi** *vr* (REL) se confesser; (confidarsi) se confier; **andare a confessarsi** (REL) aller se confesser.

confessionale [konfessjo'nale] *agg* (REL) confessionnel(le) ♦ *sm* confessionnal *m*.

confessione [konfes'sjone] *sf* confession *f*, aveu *m*; (REL) confession.

confesso, -a [kon'fesso] *agg*: **reo** ~ accusé(e) passé(e) aux aveux.

confessore [konfes'sore] *sm* (REL) confesseur *m*.

confetto [kon'fetto] *sm* dragée *f*.

confettura [konfet'tura] *sf* confiture *f*.

confezionare [konfettso'nare] *vt* (vestito) confectionner; (merci, pacchi) emballer.

confezione [konfet'tsjone] *sf* (di abiti) confection *f*; (imballaggio) emballage *m*; **confezioni** *spl* (abbigliamento) confection

fsg, prêt-à-porter *msg*; in ~ da viaggio de voyage; ► **confezione regalo** paquet-cadeau *m*; ► **confezione risparmio** paquet *m* familial o économique; ► **confezioni da uomo** vêtements *mpl* d'homme; ► **confezioni per signora** vêtements de femme.

conficcare [konfik'kare] *vt*: ~ qc in planter qch dans, enfoncer qch dans; **conficcarsi** *vip* se planter, se loger.

confidare [konfi'dare] *vi*: ~ in compter sur ♦ *vi* confier; **confidarsi** *vr*: **confidarsi con** qn se confier à qn.

confidente [konfi'dente] *sm/f* confident(e); (della polizia) indicateur(-trice).

confidenza [konfi'dentsa] *sf* (familiarità) familiarité *f*; (fiducia) confiance *f*; (rivelazione) confidence *f*; **prendersi (troppe) confidenze** se permettre des familiarités; **fare una ~ a qn** faire une confidence à qn.

confidenziale [konfiden'tsjale] *agg* familier(-ière); (segreto) confidentiel(le); in via ~ confidentiellement, en confidence.

configurare [konfigu'rare] *vt* (INFORM) configurer; **configurarsi** *vip*: **configurarsi in** se traduire par.

configurazione [konfigurat'sjone] *sf* (anche INFORM) configuration *f*.

confinante [konfi'nante] *agg* limitrophe, voisin(e).

confinare [konfi'nare] *vi*: ~ (con) confiner (à o avec) ♦ *vt* (DIR) condamner à la relégation; (fig) reléguer; **confinarsi** *vr*: **confinarsi in** se confiner, s'isoler.

confinato, -a [konfi'nato] *agg* relégué(e) ♦ *sm/f* personne *f* condamnée à la relégation.

Confindustria [konfin'dustrija] *abbr f* (= Confederazione Generale dell'Industria Italiana) ≈ CNPF *m*.

confine [kon'fine] *sm* limite *f*; (di paese) frontière *f*; (limite) frontière *f*, limite *f*; **territorio di ~** territoire *m* frontalier.

confino [kon'fino] *sm* relégation *f*.

confisca [kon'fiska] *sf* confiscation *f*.

confiscare [konfis'kare] *vt* confisquer.

conflagrazione [konflagrat'sjone] *sf* conflagration *f*.

conflitto [kon'flitto] *sm* conflit *m*; **essere in ~** con être en conflit avec.

conflittuale [konflittu'ale] *agg* conflictuel(le).

conflittualità [konflittuali'ta] *sf* conflit *m*.

confluenza [konflu'entsa] *sf* (di fiumi) confluence *f*; (di strade, di idee) convergence *f*.

confluire [konflu'ire] *vi* (vedi *sf*) confluer; converger.

confondere [kon'fondere] *vt* (mescolare confusamente) mélanger, embrouiller;

(una persona o cosa per un'altra) confondre; (imbarazzare) embarrasser; **confondersi** *vip* (mescolarsi) se confondre; (turbarsi) se troubler; (sbagliare) confondre; ~ le idee a qn embrouiller qn.

conformare [konfor'mare] *vt*: ~ a conformer à; **conformarsi** *vr, vip*: **conformarsi (a)** se conformer (à).

conforme [kon'forme] *agg*: ~ (a) conforme (à) ♦ *adv*: ~ a conformément à.

conformismo [konfor'mizmo] *sm* conformisme *f*.

conformista, -i, -e [konfor'mista] *sm/f* conformiste *m/f*.

conformità [konformi'ta] *sf* conformité *f*; in ~ a en conformité avec.

confortare [konfor'tare] *vt* réconforter.

confortevole [konfor'tevole] *agg* réconfortant(e); (comodo) confortable.

conforto [kon'forto] *sm* (consolazione, sollievo) réconfort *m*; (conferma) appui *m*; a ~ di qc à l'appui de qch; **i conforti (religiosi)** les derniers sacrements.

confraternita [konfra'ternita] *sf* confrérie *f*.

confrontare [konfron'tare] *vt* comparer; **confrontarsi** *vr* s'affronter.

confronto [kon'fronto] *sm* comparaison *f*; (DIR) confrontation *f*; (MIL, POL) affrontement *m*; in o a ~ (di) par rapport (à); **nei miei/tuoi confronti** à mon/ton égard.

confusi *etc* [kon'fuzi] *vb* vedi **confondere**.

confusione [konfu'zjone] *sf* confusion *f*; (turbamento, agitazione) confusion, trouble *m*; **far ~ (disordine)** mettre le fouillis; (chiasso) faire du chahut; (confondere) confondre.

confuso, -a [kon'fuzo] *pp* di **confondere** ♦ *agg* confus(e).

confutare [konfu'tare] *vt* réfuter.

congedare [kondʒe'dare] *vt* congédier; (MIL) renvoyer; **congedarsi** *vr* prendre congé; (MIL) être libéré(e).

congedo [kon'dʒedo] *sm* congé *m*; (MIL) libération *f*; **prendere ~ da** prendre congé de; ► **congedo assoluto** (MIL) libération définitive.

conegnare [kondʒe'n'nare] *vt* assembler, monter; (fig) monter.

congegno [kon'dʒeɲno] *sm* mécanisme *m*, dispositif *m*.

congelamento [kondʒela'mento] *sm* congélation *f*; (MED) gelure *f*, engelure *f*; ► **congelamento salariale** gel *m* des salaires.

congelare [kondʒe'lare] *vt* congeler; (POL, ECON) geler; **congelarsi** *vip* geler.

congelatore [kondʒela'tore] *sm* congélateur *m*.

congenito, -a [kon'dʒenito] *agg* congéni-

tal(e).

congerie [kon'dʒerje] *sf inv* fatras *msg.*

congestionare [konʒestjo'nare] *vt* congestionner; **essere congestionato** (*persona, viso*) être congestionné; (*zona: per traffico*) être embouteillé.

congestione [kondʒes'tjone] *sf.* (*vedi vb*) congestion *f*; embouteillage *m.*

congettura [kondʒet'tura] *sf* conjecture *m.*

congiungere [kon'dʒundʒere] *vt* joindre, relier; (*mani*) joindre; **congiungersi** *vip* (*unirsi: fiumi etc*) se rejoindre; **congiungersi in matrimonio** s'unir par les liens du mariage.

coniuntivite [kondʒunti'vite] *sf* conjonctivite *f*.

coniuntivo [kondʒun'tivo] *sm* (*LING*) subjonctif *m.*

congiunto, -a [kon'dʒunto] *pp di congiungere* ♦ *agg* joint(e); (*legato da parentela, amicizia*) proche ♦ *sm/f* (*parente*) parent(e).

coniuntura [kondʒun'tura] *sf* conjoncture *f*; (*ANAT*) jointure *f*.

coniunturale [kondʒuntu'rale] *agg* conjoncturel(le).

congiunzione [kondʒun'tsjone] *sf* conjonction *f*.

congiura [kon'dʒura] *sf* conjuration *f*.

congiurare [kondʒu'rare] *vi.* ~ (*contro*) conspirer (*contre*).

conglomerato [konglome'rato] *sm* conglomerat *m*; (*EDIL*) aggloméré *m.*

Congo ['kongo] *sm* Congo *m.*

congolese [kongo'lese] *agg* congolais(e) ♦ *sm/f* Congolais(e).

congratularsi [kongratu'larsi] *vip*: ~ *con qn* per qc féliciter qn pour o de qch.

congratulazioni [kongratulat'tsjoni] *sfpl* félicitations *fpl*.

congrega, -ghe [kon'grega] *sf* bande *f*.

congregazione [kongregat'tsjone] *sf* congrégation *f*.

congressista, -i, -e [kongres'sista] *sm/f* congressiste *m/f*.

congresso [kon'gresso] *sm* congrès *msg*; (*POL*) Congrès.

congruo, -a ['kɔngruo] *agg* (*prezzo, compenso*) convenable, adéquat(e); (*ragionamento*) cohérent(e).

conguagliare [kongwaɫ'lare] *vt* (*conto*) balancer.

conguaglio [kon'gwaɫlo] *sm* (*in contabilità*) balance *f*; (*somma*) solde *m*; **pagare il** ~ payer le solde.

coniare [ko'njare] *vt* (*moneta*) frapper; (*fig: vocaboli, slogan*) forger, créer.

coniazione [konjat'tsjone] *sf* (*vedi vt*) frappe *f*; création *f*.

conico, -a, -ci, -che ['koniko] *agg* conique.

Conifere [ko'nifere] *sfpl* conifères *mpl*.

conigliera [koniɫ'lera] *sf* (*gabbia*) clapier *m*; (*recinto*) lapinière *f*.

coniglietta [koniɫ'ketta] *sf*. serveuse en tenue légère dans une boîte de nuit.

coniglio [ko'niɫlo] *sm* lapin *m*; (*fig*) poule *f* mouillée.

coniugale [konju'gale] *agg* conjugal(e).

coniugare [konju'gare] *vt* conjuguer; **coniugarsi** *vip* (*sposarsi*) se marier.

coniugato, -a [konju'gato] *agg* marié(e).

coniugazione [konjugat'tsjone] *sf* conjugaison *f*.

coniuge ['konʒudʒe] *sm/f* conjoint(e).

connaturato, -a [konnatu'rato] *agg* congénital(e).

connazionale [konnattsjo'nale] *sm/f* compatriote *m/f*.

connessione [konnnes'sjone] *sf* liaison *f*; (*fig*) lien *m*, rapport *m*.

connesso, -a [kon'nesso] *pp di connettere*.

connettere [kon'nettere] *vt* relier, brancher; (*ELETTR*) connecter; (*fig*) mettre en rapport ♦ *vi*: non ~ divaguer, ne plus avoir les idées claires.

connettore [konnnet'tore] *sm* connecteur *m*.

connivente [konni'vente] *agg* complice.

connotati [konno'tati] *smpl* signalement *m*; **rispondere ai** ~ correspondre au signalement; **cambiare i** ~ a qn (*fam*) abîmer le portrait à qn.

connubio [kon'nubjo] *sm* mariage *m*; (*fig*) union *f*.

cono ['kono] *sm* cône *m*; ► **cono** (*gelato*) cornet *m*.

conobbi *etc* [ko'nobbi] *vb* *vedi* conoscere.

conoscente [konof'fente] *sm/f* connaissant(e) *f*.

conoscenza [konof'fentsa] *sf* connaissance *f*; **essere a** ~ *di* qc avoir connaissance de qch; **portare qn a** ~ *di* qc mettre qn au courant de qch; **per vostra** ~ pour information; **fare la** ~ *di* qn faire la connaissance de qn; **perdere** ~ (*svenire*) perdre connaissance; ► **conoscenza tecnica** savoir-faire *m*.

conoscere [ko'noʃfere] *vt* connaître; **conoscersi** *vr* se connaître; ~ *qn di vista* connaître qn de vue; **farsi** ~ (*fig*) se faire un nom.

conoscitore, -trice [konof'fi'tore] *sm/f* connaisseur(-euse).

conosciuto, -a [konof'futo] *pp di conoscere* ♦ *agg* connu(e).

conquista [kon'kwista] *sf* conquête *f*.

conquistare [konkwis'tare] *vt* conquérir.

conquistatore, -trice [konkwista'tore] *sm/f* conquérant(e).

cons. *abbr* (= *consiglio*) conseil.

consacrare [konsa'krare] *vt* (*re, imperatore*) sacrer; (*REL, sancire: uso etc*) consacrer; (*dedicare*) dédier; **consacrarsi** *vr*: consac-

crarsi a se consacrare à.

consanguineo, -a [konsan'gwineo] *sm/f*
consanguin(e).

consapevole [konsa'pevole] *agg*: ~ **di**
conscient(e) de.

consapevolezza [konsapevo'lettsa] *sf*
conscience *f*.

consapevolmente [konfa'mente] *adv*
consciemment.

conscio, -a, -sci, -sce ['konʃo] *agg*
conscient(e) ♦ *sm* (PSIC) conscient *m*; ~
di conscient de.

consecutivo, -a [konseku'tivo] *agg* consé-
cutif(-ive).

consegna [kon'segna] *sf* (di merce) livrai-
son *f*; (di disappio, documento) remise *f*;
(MIL) consigne *f*; **dare in** ~ livrer; **prende-**
re in ~ **qc** prendre livraison de qch; **alla**
~ à la livraison; **dare qc in** ~ **a** confier la
garde de qch à; **passare le consegna a**
passer le relais à; **pagamento alla** ~
paiement m à la livraison; ► **consegna a**
domicilio livraison à domicile; ► **conse-**
gna sollecita livraison immédiate.

consegnare [konse'gnare] *vt* (pacco) re-
mettre; (merce) livrer; (affidare) confier;
(alla memoria, alla posterità) transmettre;
(MIL) consigner.

conseguentemente [konsegwente'mente]
adv par conséquent.

conseguenza [konse'gwentsa] *sf* consé-
quence *f*; **in** ~ **di** en conséquence de; **per**
o di ~ par conséquent.

conseguimento [konse'gwimento] *sm* (di
risultato, vittoria) obtention *f*; (di obiettivo)
réalisation *f*; **al** ~ **della laurea** ≈ à l'ob-
tention de la maîtrise.

conseguire [konse'gwire] *vt* remporter; (ri-
sultato) obtenir ♦ *vi* s'ensuivre, découler;
~ **la laurea** ≈ obtenir sa maîtrise.

consenso [kon'senso] *sm* approbation *f*;
(conformità di opinioni) consensus *msg*;
(assenso) consentement *m*.

consensuale [konsensu'ale] *agg* consen-
suel(le).

consentire [konsen'tire] *vi*: ~ **a** consentir
à, accéder à ♦ *vt* permettre; **mi si con-**
senta di ringraziare permettez-moi de re-
mercier.

consenziente [konsen'tsjente] *agg* consen-
tant(e).

conserto, -a [kon'serto] *agg*: **a braccia con-**
serte les bras croisés.

conserva [kon'serva] *sf* (CUC) conserve *f*;
► **conserva di frutta/di pomodoro**
conserve de fruits/de tomates; ► **con-**
serve alimentari conserves (alimentai-
res).

conservare [konser'vare] *vt* (CUC) conser-
ver; (lettere, oggetto, ricordo) conserver,
garder; (innocenza, anonimato) garder;

conservarsi *vip* se conserver, se garder;
(giovane) rester.

conservatore, -trice [konserva'tore] *agg*,
sm/f (POL) conservateur(-trice).

conservatorio [konserva'torjo] *sm* (MUS)
conservatoire *m*.

conservazione [konservat'sjone] *sf*
conservation *f*; **istinto di** ~ instinct *m* de
conservation; **a lunga** ~ longue conser-
vation.

consesso [kon'sesso] *sm* (assemblea) as-
semblée *f*; (riunione) réunion *f*.

considerabile [konside'rabile] *agg* digne de
considération.

considerare [konside're] *vt* considérer;
(possibilità) considérer, envisager; (per-
sona, idea: reputare) considérer comme;
(contemplare, prevedere) prévoir; **consi-**
derarsi *vr* se considérer; ~ **qc molto/**
poco attacher beaucoup/peu d'importan-
ce à qch.

considerato, -a [konside'rato] *agg* (stimato)
considéré(e), estimé(e).

considerazione [konsiderat'sjone] *sf* (esa-
me attento) considération *f*; (stima) consi-
dération, estime *f*; **prendere in** ~ (candi-
dato) retenir; (fattore) prendre en consi-
dération, faire entrer en ligne de comp-
te.

considerevole [konside'revole] *agg* consi-
dérable.

consigliabile [konsiʎ'labile] *agg* con-
seillé(e).

consigliare [konsiʎ'lare] *vt* conseiller;
consigliarsi *vip*: **consigliarsi con qn** de-
mander conseil à qn; ~ **a qn qc** con-
seiller qch à qn; ~ **a qn di fare qc** con-
seiller à qn de faire qch.

consigliere, -a [konsiʎ'lere] *sm/f*, *sm*
conseiller(-ère); ► **consigliere comunale**
conseiller municipal; ► **consigliere**
d'amministrazione administrateur *m*;
► **consigliere delegato** (COMM) adminis-
trateur délégué.

consiglio [kon'siʎʎo] *sm* conseil *m*; ► **con-**
siglio d'amministrazione conseil d'ad-
ministration; ► **Consiglio dei Ministri**
(POL) Conseil des ministres; ► **Consiglio**
d'Europa Conseil de l'Europe; ► **consi-**
glio di fabbrica comité *m* d'entreprise;
► **Consiglio di stato** Conseil d'État;
► **Consiglio Superiore della Magistra-**
tura ≈ Conseil supérieur de la magis-
trature.

consistente [konsis'tente] *agg* consis-
tant(e).

consistenza [konsis'tentsa] *sf* consistance
f; (di stoffa) tenue *f*; **senza** ~ (sospetti,
voci) sans consistance; ► **consistenza di**
cassa encaisse *f*; ► **consistenza di ma-**
gazzino stock *m*; ► **consistenza patri-**

moniale patrimonie *m*.
consistere [kon'sistere] *vi*: ~ **in** consistere *en*.
consistito, -a [konsis'tito] *pp di* **consistere**.
CONSOB ['kɔnsob] *sigla f* (= *Commissione per il controllo delle Società e delle Borse*) ≈ COB *f*.
consociarsi [konso'tfarsi] *vr* s'associer.
consociativo, -a [konso'ta'tivo] *agg* (*democrazia*) consensuel(le).
consociato, -a [konso'tfato] *agg, sm/f* associé(e).
consolante [konso'lante] *agg* consolant(e).
consolare [konso'lare] *agg* consulaire ♦ *vt* consoler; **consolarsi** *vip* se consoler.
consolato [konso'lato] *sm* consulat *m*.
consolazione [konsolat'tsjone] *sf* consolation *f*.
console¹ ['kɔnsole] *sm* (AMM) consul *m*.
console² [kɔ'sol] *sf* inv (*tavolo, quadro di comando*) console *f*.
consolidamento [konsolida'mento] *sm* consolidation *f*.
consolidare [konsoli'dare] *vt* consolider; (*MIL, fig*) consolider, affermir; **consolidarsi** *vr, vip* se consolider, s'affermir.
consolidazione [konsolidat'tsjone] *sf* consolidation *f*.
consommé [kɔsɔ'me] *sm* inv consommé *m*.
consonante [konso'nante] *sf* consonne *f*.
consonanza [konso'nantsa] *sf* consonance *f*; (*fig*) correspondance *f*.
consono, -a ['kɔnsɔno] *agg*: ~ **a** conforme à.
consorte [kon'sorte] *sm/f* époux(épouse).
consorzio [kon'sɔrtzio] *sm* consortium *m*;
 ► **consorzio agrario** coopérative *f* d'agriculteurs; ► **consorzio di garanzia** (COMM) syndicat *m* de garantie.
constare [kon'stare] *vi*: ~ **di** se composer de, comprendre ♦ *vb* impers: **mi consta** che ... il m'apparaît que ...; **a quanto mi consta** que je sache, à ma connaissance.
constatare [konsta'tare] *vt* constater.
constatazione [konstatat'tsjone] *sf* constatation *f*; ► **constatazione amichevole** (ASSICURAZIONE) constat *m* amiable.
consueti, -a [konsu'eto] *agg* coutumier (-ière), habituel(le) ♦ *sm*: **come di** ~ comme d'habitude.
consuetudinario, -a [konsuetudi'narjo] *agg*: **diritto** ~ (*DIR*) droit *m* coutumier.
consuetudine [konsue'tudine] *sf* (*abitudine*) habitude *f*; (*usanza*) coutume *m*.
consulente [konsu'lente] *sm/f* consultant *m*; ► **consulente aziendale** conseiller *m* de gestion; ► **consulente legale** avocat-conseil *m*; ► **consulente tecnico** ingénieur-conseil *m*; ► **consulente tributario** conseil fiscal.
consulenza [konsu'lentsa] *sf* consultation *f*;

ufficio di ~ **fiscale** cabinet *m* de conseiller fiscal; ► **consulenza legale** avis *m* d'un avocat-conseil; ► **consulenza medica** avis médical; ► **consulenza tecnica** avis d'un conseiller technique.
consultare [konsul'tare] *vt* consulter; **consultarsi** *vr, vip* se consulter; **consultarsi** (con) consulter.
consultazione [konsulat'tsjone] *sf* consultation *f*; **consultazioni** *sfpl* (POL) entretiens *mpl*; **testo di** ~ ouvrage *f* de référence.
consultivo, -a [konsul'tivo] *agg* consultatif(-ive).
consultorio [konsul'tɔrjo] *sm*: ~ **familiare** o **matrimoniale** ≈ centre *m* de planification et d'éducation familiale; ► **consultorio pediatrico** centre de pédiatrie.
consumare [konsu'mare] *vt* consommer; (*logorare: scarpe, abito*) user; **consumarsi** *vip* s'user.
consumato, -a [konsu'mato] *agg* usé(e); (*persona: esperto*) consommé(e).
consumatore [konsuma'tore] *sm* consommateur *m*.
consumazione [konsumat'tsjone] *sf* consommation *f*.
consumismo [konsu'mizmo] *sm* attitude *f* typique de la société de consommation.
consumo [kon'sumo] *sm* consommation *f*; **generi** o **beni di** ~ biens *mpl* de consommation; **beni di largo** ~ produits *mpl* de base.
consuntivo, -a [konsun'tivo] *agg*: **bilancio** ~ bilan *m*.
consunto, -a [kon'sunto] *agg* usé(e); (*viso*) émacié(e).
conta ['kɔnta] *sf* (*nei giochi*): **fare la** ~ chanter une comptine.
contabile [kon'tabile] *agg, sm/f* comptable *mlf*.
contabilità [kontabili'ta] *sf* comptabilité *f*; (*ufficio*) ~ (service *m* de) comptabilité; ► **contabilità di gestione** comptabilité de gestion.
contachilometri [kontaki'lometri] *sm* inv compteur *m* kilométrique.
contadino, -a [konta'dino] *sm/f* (*anche* *peg*) paysan(ne).
contagiare [konta'dzare] *vt* contaminer.
contagio, -gi [konta'dzo] *sm* contagion *f*.
contagioso, -a [konta'dzoso] *agg* contagieux(-euse).
contagiri [konta'dziri] *sm* inv compte-tours *msg*.
contagocce [konta'gottse] *sm* inv compte-gouttes *msg*; **col** ~ (*fig*) au compte-gouttes.
contaminare [kontami'nare] *vt* contaminer, infecter.
contaminazione [kontaminat'tsjone] *sf* contamination *f*.

contante [kon'tante] *sm* comptant *m*; **paga-re in contanti** payer comptant.

contare [kon'tare] *vt* compter ♦ *vi* compter; ~ **su** compter sur; ~ **di fare qc** compter faire qch; **ha i giorni contati** ses jours sont comptés; **ha le ore contate** ses heures sont comptées; **la gente che conta** les personnalités en vue, le jet-set; **uno che conta** un personnage influent.

contascatti [konta'skatti] *sm inv* compteur d'unités téléphoniques.

contatore [konta'tore] *sm* compteur *m*.

contattare [kontat'tare] *vt* contacter.

contatto [kon'tatto] *sm* contact *m*; **mettersi in ~ con** se mettre en contact avec; **essere in ~ con** être en contact avec; **fare ~ (ELETTR: fili)** faire un court-circuit.

conte ['konte] *sm* comte *m*.

contea [kon'tea] *sf* comté *m*.

conteggiare [konted'dzare] *vt* compter, calculer.

conteggio [konted'dzo] *sm* compte *m*.

contego [kon'te'gjo] *sm* tenue *f*; **darsi un ~** se donner une contenance; (*ricomporsi*) reprendre contenance.

contenoso, -a [konte'n'oso] *agg* réservé(e).

contemplare [kontem'plare] *vt* contempler; (*considerare*) prévoir.

contemplativo, -a [kontempla'tivo] *agg* contemplatif(-ive).

contemplazione [kontemplat'sjone] *sf* contemplation *f*.

contempo [kon'tempo] *sm*: **nel ~** en même temps.

contemporaneamente [kontempora-neamente] *adv* en même temps, simultanément.

contemporaneo, -a [kontempo'raeo] *agg, sm/f* contemporain(e).

contendente [konten'dente] *sm/f* adversaire *m/f*.

contendere [kon'tendere] *vt*: ~ **qc a qn** disputer qch à qn ♦ *vi* rivaliser.

contenere [konte'nere] *vt* contenir, renfermer; (*reprimere*) contenir; **contenersi** *vr*, *vip* se contenir.

contenitore [konteni'tore] *sm* récipient *m*.

contentare [konten'tare] *vt* contenter; **contentarsi** *vip*: **contentarsi di** se contenter de; **si contenta di poco** il se contente de peu.

contentezza [konten'tetsta] *sf* contentement *m*, joie *f*.

contentino [konten'tino] *sm* lot *m* o prix *msg* de consolation.

contento, -a [kon'tento] *agg* content(e); ~ **di content(e) de**.

contenuto, -a [konte'nuto] *agg* contenu(e) ♦ *sm* contenu *m*.

contenzioso, -a [konten'tsjoso] *agg* (*DIR*)

contentieux(-euse) ♦ *sm* contentieux *msg*.

contesa [kon'tesa] *sf* querelle *f*.

conteso, -a [kon'teso] *pp* di **contendere**.

contessa [kon'tessa] *sf* comtesse *f*.

contestare [kontes'tare] *vt* (*DIR*) notifier; (*fig*) contester; ~ **il sistema** contester le système.

contestatore, -trice [kontesta'tore] *agg, sm/f* contestataire *m/f*.

contestazione [kontestat'sjone] *sf* (*DIR: ricusazione*) récusation *f*; (: *notifica*) notification *f*; (*protesta*) contestation *f*; (*disputa*) querelle *f*; **in caso di ~** en cas de contestation.

contesto [kon'testo] *sm* contexte *m*.

contiguo, -a [kon'tiguo] *agg*: ~ **(a)** contigu(-uè) (à).

continentale [kontinen'tale] *agg, sm/f* continental(e).

continente [konti'nente] *sm* continent *m* ♦ *agg* sobre.

continenza [konti'nentsa] *sf* sobriété *f*; (*MED*) continence *f*.

contingente [kontin'dzente] *agg* contingent(e) ♦ *sm* (*COMM*) contingent *m*; ~ **di leva** (*MIL*) contingent de recrutement.

contingenza [kontin'dzentsa] *sf* contingence *f*; (*indennità di*) ~ (*ECON*) ajustement des salaires en fonction de l'inflation.

continuamente [kontinua'mente] *adv* continuellement; (*frequentemente, ripetutamente*) tout le temps.

continuare [kontinu'are] *vt, vi* continuer; ~ **a fare qc** continuer à faire qch; **continua a nevicare/a fare freddo** il continue à neiger/à faire froid.

continuativo, -a [kontinua'tivo] *agg* continu(e).

continuazione [kontinuat'sjone] *sf* (*di lavoro, cammino*) continuation *f*; (*di racconto, discorso, film*) suite *f*; **in ~** sans arrêt.

continuità [kontinui'ta] *sf* continuité *f*.

continuo, -a [kon'tinuo] *agg* continu(e); (*MAT, ELETTR*) continu(e); **di ~** continuuellement.

conto ['konto] *sm* compte *m*; (*di ristorante*) addition *f*; (*di albergo*) note *f*; (*fig*) considération *f*, estime *f*; **fare i conti con qn** (*fig*) régler ses comptes avec qn; **fare ~ su qn/qc** compter sur qn/qch; **fare ~ che** (*supporre*) supposer que; **rendere ~ a qn** **di qc** rendre compte à qn de qch; **rendersi ~ di qc/che** se rendre compte de qch/que; **tenere ~ di qn/qc** tenir compte de qn/qch; **tenere qc da ~** prendre soin de qch; **per ~ di** pour le compte de; **per ~ mio** pour mon compte; (*da solo*) tout seul; **a conti fatti, in fin dei conti** tout compte fait; **ad ogni buon ~** en tout cas; **di poco ~** de peu d'importance; **di nessun**

~ d'aucune importance; **avere un ~ in sospenso con qn** devoir de l'argent à qn, être en dette avec qn; (*fig*) avoir un compte à régler avec qn; **mi hanno detto strane cose sul suo ~** ils m'ont dit des choses étranges sur son compte; ► **conto alla rovescia** compte à rebours; ► **conto capitale** compte capital; ► **conto cifrato** compte numéroté; ► **conto corrente** compte courant; ► **conto postale** compte chèque postal; ► **conto economico** compte des profits et pertes; ► **conto in partecipazione** compte joint; ► **conto passivo** compte passif; ► **conto profitti e perdite** compte profits et pertes; ► **conto valutario** compte en devises.

contorcere [kon'tortʃere] *vt* tordre; **contorcersi** *vr* se tordre.

contornare [kontor'nare] *vt* entourer; **contornarsi** *vr*: **contornarsi di** s'entourer de.

contorno [kon'torno] *sm* (*linea*) contour *m*; (*ornamento*) bordure *f*; (*CUC*) garniture *f*; fare da ~ **a** entourer.

contorsione [kontor'sjone] *sf* contorsion *f*.

contorto, -a [kon'torto] *pp di contorcere* ♦ *agg* tordu(e); (*fig*) compliqué(e), contourné(e).

contrabbandare [kontrabban'dare] *vt* faire de la contrebande (de).

contrabbandiere, -a [kontrabban'djere] *sm/f* contrebandier(-ière).

contrabbando [kontrab'bando] *sm* contrebande *f*; **merce di ~** marchandise *f* de contrebande.

contrabbasso [kontrab'basso] *sm* (*MUS*) contrebasse *f*.

contraccambiare [kontrakkam'bjare] *vt* rendre; **per ~** pour rendre la politesse.

contraccettivo, -a [kontrattʃet'tivo] *agg* contraceptif(-ive) ♦ *sm* contraceptif *m*.

contraccollo [kontrak'kolpo] *sm* choc *m* en retour; (*di arma da fuoco*) recul *m*.

contrada [kon'trada] *sf* (*strada*) rue *f*; (*ri- one*) quartier *m*; (*regione*) région *f*.

contraddetto, -a [kontrad'detto] *pp di contraddire*.

contraddire [kontrad'dire] *vt* contredire; **contraddirsi** *vr* se contredire; (*testimo- nianze*) être contradictoire.

contradistinguere [kontraddis'tingwere] *vt* distinguer; (*merce*) estampiller; (*og- getto*) marquer.

contraddistinto, -a [kontraddis'tinto] *pp di contraddistinguere*.

contraddittorio, -a [kontraddit'torjo] *agg* contradictoire.

contraddizione [kontraddit'tsjone] *sf* contradiction *f*; **essere in ~** être en contradiction; **cadere in ~** se contredire; **spirito di ~** esprit *m* de contradiction.

contrae etc [kon'trae] *vb* vedi **contrarre**.

contraente [kontra'ente] *sm/f* contrac- tant(e).

contraerea [kontra'erea] *sf* artillerie *f* anti- aérienne.

contraereo, -a [kontra'ereo] *agg* antiaé- rien(ne).

contraffare [kontraf'fare] *vt* (*voce*) contre- faire; (*firma*) contrefaire, imiter.

contraffatto, -a [kontraf'fatto] *pp di con- traffare* ♦ *agg* (*voce*) contrefait(e); (*firma*) faux(fausse).

contraffazione [kontraffat'tsjone] *sf* (*di voce*) imitation *f*; (*di firma*) falsification *f*, imitation; (*cosa contraffatta*) contrefaçon *f*.

contrafforte [kontraf'forte] *sm* contrefort *m*.

contraggio etc [kon'traggio] *vb* vedi **contrar- re**.

contralto [kon'tralto] *sm* contralto *m*.

contrappello [kontrap'pello] *sm* contre- appel *m*.

contrappesare [kontrappe'sare] *vt* équilibrer; (*fig*) peser.

contrappeso [kontrap'peso] *sm* contre- poids *msg*.

contrapporre [kontrap'porre] *vt*: ~ **qc a** opposer qch à; (*paragonare*) comparer qch à; **contrapporsi** *vr* (*essere in opposi- zione*): **contrapporsi a** s'opposer à.

contrapposto, -a [kontrap'posto] *pp di contrapporre*.

contrariamente [kontrarja'mente] *avv*: ~ **a** contrairement à.

contrariare [kontra'rjare] *vt* contrarier; **contrariarsi** *vr* se contrarier.

contrariato, -a [kontra'rjato] *agg* contra- rié(e).

contrarietà [kontrarje'ta] *sf* inv adversité *f*.

contrario, -a [kon'trarjo] *agg* (*opposto*): ~ (**a**) contraire (à); (*avverso*: *vento*) contrai- re, debout; (*stagione, giudizio*) défavora- ble ♦ *sm* contraire *m*; **essere ~ a** (*sfavore- vole*) être contre, s'opposer à; **avere qualcosa in ~** avoir quelque chose contre; **non ho niente in ~** je n'ai rien contre; **in caso ~** dans le cas contraire; **al ~** au contraire.

contrarre [kon'trarre] *vt* contracter; (*mu- scola*) contracter, crisper; **contrarsi** *vip* se contracter; ~ **matrimonio** contracter mariage.

contrassegnare [kontrasseɲ'nare] *vt* mar- quer.

contrassegno [kontras'seɲno] *sm* marque *f*; **spedire in ~** (*COMM*) faire un envoi contre remboursement.

contrassi etc [kon'trassi] *vb* vedi **contrarre**.

contrastante [kontras'tante] *agg* contras- tant(e).

contrastare [kontras'tare] *vt* faire obstacle à, empêcher; (*diritto*) contester; (*amore*) contrarier ♦ *vi*: ~ (**con**) (*essere in disaccordo*) être en contraste (avec); (*persona*: *litigare*) se disputer (avec); (*giudizio, idea*) être en contraste (avec).

contrasto [kon'trasto] *sm* (*di luci, colori, TV, FOT*) contraste *m*; (*conflitto*) conflit *m*; (*litigio*) dispute *f*.

contrattacco [kontrat'takko] *sm* contre-attaque *f*; (*fig*) contre-attaque, riposte *f*; **passare al** ~ (*fig*) contre-attaquer.

contrattare [kontrat'tare] *vt* négocier.

contrattempo [kontrat'tempo] *sm* contre-temps *msg*.

contratto, -a [kon'tratto] *pp* di **contrarre** ♦ *sm* (*DIR*) contrat *m*; ► **contratto a termine** contrat à terme; ► **contratto collettivo di lavoro** convention *f* collective; ► **contratto di acquisto** contrat d'achat; ► **contratto di affitto** bail *m*, contrat de location; ► **contratto di lavoro** contrat de travail; ► **contratto di locazione** contrat de location; ► **contratto di vendita** contrat de vente.

contrattuale [kontrattu'ale] *agg* contractuel(le); **avere forza** ~ (*di sindacato*) être en position de force dans les négociations.

contravvenire [kontravve'nire] *vi*: ~ **a** contrevenir à.

contravventore, -trice [kontravven'tore] *sm/f* contrevenant(e).

contravvenuto, -a [kontravve'nuto] *pp* di **contravvenire**.

contravvenzione [kontravven'tsjone] *sf* contravention *f*.

contrazione [kontrat'tsjone] *sf* contraction *f*; (*di prezzi*) réduction *f*.

contribuente [kontribu'ente] *sm/f* contribuable *m/f*.

contribuire [kontribui're] *vi*: ~ **a** contribuer à; ~ **a fare qc** contribuer à faire qc.

contributivo, -a [kontribu'tivo] *agg* contributif(-ive).

contributo [kontri'buto] *sm* contribution *f*; (*tassa*) cotisation *f*; ► **contributi previdenziali** cotisation *fsg* de sécurité sociale; ► **contributi sindacali** cotisation syndicale.

contrito, -a [kon'trito] *agg* contrit(e).

contro ['kontro] *prep* contre ♦ *sm*: **il pro e il** ~ le pour et le contre; ~ **di me/lui** contre moi/lui; **pastiglie** ~ **la tosse** pastilles *fpl* contre la toux; **girarsi** ~ **il muro** se tourner vers le mur; **sbatte** ~ **il tavolo** se cogner à la table; ~ **ogni mia aspettativa** contre toute attente; **per** ~ **par** contre; ► **contro pagamento** (*COMM*) contre paiement *m*.

contro... ['kontro] *pref* contre...

controbattere [kontro'battere] *vt* riposter à.

controbilanciare [kontrobulan'tfare] *vt* contrebalancer.

controcorrente [kontrokor'rente] *avv* à contre-courant; **andare** ~ (*fig*) aller à contre-courant.

controcultura [kontrokul'tura] *sf* contre-culture *f*.

controffensiva [kontroffen'siva] *sf* contre-offensive *f*.

controfigura [kontrofi'gura] *sf* (*CINE*) double *f*.

controfirmare [kontrofir'mare] *vt* contresigner.

controinformazione [kontroinformat'sjone] *sf* information *f* non officielle.

controllare [kontroll'are] *vt* (*verificare*) contrôler; (*sorvegliare*) surveiller; (*fig*: *dominare*) maîtriser; **controllarsi** *vr* se contrôler, se maîtriser.

controllato, -a [kontroll'ato] *agg* (*persona*) maître de soi; **amministrazione controllata** (*COMM*) administration *f* contrôlée.

controllo [kon'trollo] *sm* contrôle *m*; (*sorveglianza*) surveillance *f*; (*di sé*) maîtrise *f*; **sotto** ~ (*TEL*) sous écoute; **di** ~ (*visita*) de contrôle; ► **controllo delle nascite** contrôle des naissances; ► **controllo di gestione** contrôle de gestion; ► **controllo di qualità** contrôle de qualité; ► **controllo doganale** contrôle douanier.

controllore [kontroll'ore] *sm* contrôleur (-euse); ► **controllore del traffico aereo o di volo** contrôleur de la navigation aérienne, contrôleur aérien, aiguilleur *m* du ciel.

controluce [kontro'lutfe] *sf* inv (*FOT*) contre-jour *m* ♦ *avv*: (**in**) ~ (*essere, fotografare*) à contre-jour.

contromano [kontro'mano] *avv* en sens contraire.

contropartita [kontropar'tita] *sf* (*fig*) contrepartie *f*.

contropiede [kontro'pjeɔ] *sm* (*SPORT*): azione di ~ contre-attaque *f*; **prendere qn in** ~ (*fig*) prendre qn au dépourvu.

controproducente [kontroprodu'tfente] *agg* contre-productif(-ive).

contrordine [kon'trordine] *sm* contrordre *m*; **salvo** ~ **sauf** contrordre.

controsenso [kontro'senso] *sm* contresens *msg*.

controsospionaggio [kontrospio'naddʒo] *sm* (*MIL*) contre-espionnage *m*.

controvalore [kontrova'lore] *sm* contre-valeur *f*.

controvento [kontro'vento] *avv* contre le vent.

controversia [kontro'versja] *sf* controverse

f; (*DIR*) différend *m*; ► **controversia sindacale** conflit *m* syndical.

controverso, -a [kontro'verso] *agg* controversé(e).

controvoglia [kontro'vɔlla] *avv* à contre-cœur.

contumace [kontu'matʃe] *agg* (*DIR*): **rendersi** ~ se mettre en état de contumace ♦ *sm/f* (*DIR*) contumace *f*.

contumacia [kontu'matʃa] *sf* (*DIR*) contumace *f*; **condannare in** ~ condamner par contumace.

contundente [kontun'dente] *agg*: **corpo** ~ objet *m* contondant.

conturbante [kontur'bante] *agg* troublant(e).

contusione [kontu'zjone] *sf* (*MED*) contusion *f*.

convalescente [konvaf'eʃtente] *agg*, *sm/f* convalescent(e).

convalescenza [konvaf'eʃtentsa] *sf* convalescence *f*.

convalida [kon'valida] *sf* (*DIR*) certification *f*; (*di biglietto*) oblitération *f*.

convalidare [konvali'dare] *vt* (*DIR*) valider; (*biglietto*) composter; (*fig*: *dubbio*, *sospetto*) confirmer.

convegno [kon'veɲno] *sm* (*congresso*) congrès *msg*; (*luogo*) lieu *m* de rendez-vous; **darsi** ~ se donner rendez-vous.

convenevoli [konve'nevoli] *smpl* politesses *fpl*.

conveniente [konve'njente] *agg* avantageux(-euse), intéressant(e).

convenienza [konve'njentsa] *sf* compte *m*; **convenienze** *sfpl* convenances *fpl*; **non trovare la propria** ~ in un affare ne pas trouver son compte dans une affaire.

convenire [konve'nire] *vi* (*riunirsi*) affluer; (*concordare*): ~ **su** se mettre d'accord sur; (*tornare vantaggioso*): ~ **a** être avantageux(-euse) pour ♦ *vt* convenir de ♦ *vb* *impers* (*essere doveroso*): **convieni andarsene** il vaut mieux s'en aller; (*essere vantaggioso*): **convieni fare/che facciamo** il vaut mieux faire, nous avons intérêt à faire; **ne convengo** j'en conviens; **come convenuto** comme convenu; **in data da** ~ à une date ultérieure; **come (si) convieni** ad una signorina comme il convient à une demoiselle.

conventicola [konven'tikola] *sf* clique *f*.

convento [kon'vento] *sm* (*di frati*) monastère *m*; (*di suore*) couvent *m*.

convenuto, -a [konve'nuto] *pp* di **convenire** ♦ *sm* (*cosa pattuita*) ce qui a été convenu ♦ *sm/f* (*DIR*) défenseur(-eresse); **i convenuti** (*i presenti*) les personnes *fpl* présentes; **secondo il** ~ d'après les accords.

convenzionale [konventsjo'nale] *agg*

conventionnel(le).

convenzionato, -a [konventsjo'nato] *agg* conventionné(e).

convenzione [konven'tsjone] *sf* convention *f*; **le convenzioni** (*sociali*) les conventions (sociales).

convergente [konver'dʒente] *agg* convergent(e).

convergenza [konver'dʒentsa] *sf* convergence *f*; (*AUT*) parallélisme *m*.

convergere [kon'verdʒere] *vi* converger.

conversa [kon'versa] *sf* (*REL*) sœur *f* converse.

conversare [konver'sare] *vi* converser, bavarder.

conversazione [konversat'sjone] *sf* conversation *f*; **fare** ~ causer, bavarder.

conversione [konver'sjone] *sf* (*anche INFORM*) conversion *f*; ~ **ad U** (*AUT*) demitour *m*.

converso, -a [kon'verso] *pp* di **convergere** ♦ *agg*: **per** ~ au contraire.

convertire [konver'tire] *vt* (*anche INFORM*) convertir; **convertirsi** *vr*, *vip*: **convertirsi** (*a*) se convertir (*à*).

convertito, -a [konver'tito] *sm/f* converti(e).

convertitore [konverti'tore] *sm* (*ELETTR*) convertisseur *m*.

convesso, -a [kon'vesso] *agg* convexe.

convincente [konvin'tʃente] *agg* convaincant(e).

convincere [konvintʃere] *vt* convaincre; **convincersi** *vr*: **convincersi** (*di qc*) se convaincre (de *qch*); ~ **qn di qc** (*anche DIR*) convaincre *qn* de *qch*; ~ **qn a fare qc** convaincre *qn* de faire *qch*.

convinto, -a [kon'vinto] *pp* di **convincere** ♦ *agg*: **reo** ~ (*DIR*) accusé(e) convaincu(e) de culpabilité.

convinzione [konvin'tsjone] *sf* conviction *f*.

convissuto, -a [konvis'suto] *pp* di **convivere**.

convitato, -a [konvi'tato] *sm/f* convive *m/f*.

convitto [kon'vitto] *sm* collègue *m*, internat *m*.

convivenza [konvi'ventsa] *sf* vie *f* en commun, cohabitation *f*; (*DIR*) concubinage *m*.

convivere [kon'vivere] *vi* cohabiter, vivre ensemble.

convocare [konvok'a] *vt* convoquer.

convocazione [konvokat'sjone] *sf* convocation *f*; **lettera di** ~ lettre *f* de convocation.

convogliare [konvok'a'lare] *vt* diriger; (*trasportare: fiume*) charrier.

convoglio [kon'vɔλλo] *sm* (*gruppo di veicoli*) convoi *m*; (*FERR*) rame *f*; ► **convoglio funebre** convoi funèbre.

convolare [konvola're] *vi*: ~ **a** (*giuste*) noz-

ze (*scherz*) convoler (en justes noces).
convulsione [konvul'sjone] *sf* convulsion *f*.
convulso, -a [kon'vulso] *agg* (*attività*) fébrile; (*pianto*) convulsif(-ive).
COOP [kɔp] *abbr f* = **cooperativa**.
cooperare [koope'rare] *vi*: ~ (**a**) coopérer (*à*).
cooperativa [koope'rativa] *sf* coopérative *f*.
cooperazione [koope'rat'isjone] *sf* coopération *f*.
coordinamento [koordina'mento] *sm* coordination *f*.
coordinare [koordi'nare] *vt* coordonner.
coordinata [koordi'nata] *sf* coordonnée *f*; *coordinate* *sfpl* coordonnées *fpl*.
coordinato, -a [koordi'nato] *agg* coordonné(e); *coordinati* *smp* coordonnés *mpl*.
coordinazione [koordinat'isjone] *sf* coordination *f*.
Copenaghen [kope'nagen] *sf* Copenhague.
coperchio, -chi [ko'perkjo] *sm* couvercle *m*.
coperta [ko'perta] *sf* couverture *f*; (*da viaggio*) plaid *m*, couverture (de voyage); (*NAUT*) pont *m*.
copertina [koper'tina] *sf* couverture *f*; (*di quaderno*) couverture, protège-cahier *m*.
coperto, -a [ko'perto] *pp di coprire* ♦ *agg* couvert(e) ♦ *sm* (*a tavola*) couvert *m*; ~ di couvert(e) *de*; *al* ~ à couvert.
copertone [koper'tone] *sm* (*AUT*) pneu *m*; (*telo*) bâche *f*.
copertura [koper'tura] *sf* couverture *f*; **fare un gioco di** ~ (*SPORT*) avoir un jeu défensif; ► **copertura assicurativa** couverture (d'un risque) par une assurance.
copia [kɔpia] *sf* copie *f*; (*FOT*) épreuve *f*; (*libro*) exemplaire *m*; **brutta** ~ brouillon *m*; **bella** ~ propre *m*; ► **copia conforme** (*D/R*) copie conforme; ► **copia omaggio** exemplaire gratuit.
copiare [ko'pjare] *vt* copier; (*imitare*) imiter.
copiatrice [kopja'tritse] *sf* copieur *m*.
copione [ko'pjone] *sm* (*CINE, TEATRO*) scénario *m*; (*CINE*) script *m*.
coppa [kɔppa] *sf* coupe *f*; **coppe** *sfpl* (*CARTE*) coupe *fs*; ► **coppa dell'olio** (*AUT*) carter *m* d'huile.
coppia [kɔppja] *sf* couple *m*; (*due oggetti*) paire *f*; (*SPORT*) double *m*.
coprente [ko'prente] *agg* (*colore, cosmetico*) couvrant(e); (*calze*) opaque.
copricapo [kopri'kapo] *sm* coiffure *f*.
coprifuoco, -chi [kopri'fwɔko] *sm* couvre-feu *m*.
copriletto [kopri'letto] *sm* inv couvre-lit *m*, dessus-de-lit *m*.
coprire [ko'prire] *vt* couvrir; (*occupare: carica, posto*) occuper; **coprirsi** *vr*, *vip* se

couvrir; ~ **qn di baci** couvrir *qn* de baisers; **coprirsi di** (*macchie, muffa*) se couvrir *de*; ~ **le spese** couvrir les frais; **coprirsi le spalle** (*fig*) assurer ses arrières.
coque [kɔk] *sf*: **uovo alla** ~ œuf *m* à la coque.
coraggio [ko'raddʒo] *sm* courage *m*; ~! courage!; **farsi** ~ se donner du courage; **hai un bel** ~! (*sfiacciataggine*) tu as un sacré toupet!
coraggioso, -a [korad'dʒoso] *agg* courageux(-euse).
corale [ko'rale] *agg* choral(e); (*approvazione*) unanime.
corallo [ko'rallo] *sm* corail *m*; **il mar dei Coralli** la mer de Corail.
corano [ko'rano] *sm* (*REL*) Coran *m*.
corazza [ko'rattsa] *sf* cuirasse *f*; (*di animali*) carapace *f*; (*MIL*) blindage *m*.
corazzata [korat'tsata] *sf* (*NAUT*) cuirassé *m*.
corazzato, -a [korat'tsato] *agg* (*MIL*) blindé(e).
corazziere [korat'tsjere] *sm* (*STORIA*) cuirassier *m*; (*guardia presidenziale*) gendarme de la garde présidentielle italienne.
corbelleria [korbelle'ria] *sf* sottise *f*, bêtise *f*.
corda [kɔrda] *sf* corde *f*; **dare** ~ **a qn** (*fig*) écouter *qn*; **tenere sulla** ~ **qn** (*fig*) tenir *qn* sur des charbons ardents; **tagliare la** ~ (*fig*) filer à l'anglaise; **essere giù di** ~ ne pas être en forme; (*essere depresso*) ne pas avoir le moral; ► **corda vocale** corde vocale.
cordata [kor'data] *sf* (*ALPINISMO*) cordée *f*; (*fig: di imprese*) coalition *f*.
cordiale [kor'djale] *agg* cordial(e) ♦ *sm* cordial *m*.
cordialità [kordjali'ta] *sf* inv cordialité *f* ♦ *sfpl* (*saluti*) cordiales salutations *fpl*.
cordoglio [kor'dɔλλo] *sm* condoléances *fpl*.
cordone [kor'done] *sm* cordon *m*; ► **cordone ombelicale** cordon ombilical; ► **cordone sanitario** cordon sanitaire.
Cordova [kɔrdova] *sf* Cordoue.
Corea [ko'rea] *sf* Corée *f*; **la** ~ **del Nord/Sud** la Corée du Nord/Sud.
coreano, -a [kore'ano] *agg* coréen(ne) ♦ *sm/f* Coréen(ne) ♦ *sm* coréen *m*.
coreografia [koreogra'fia] *sf* chorégraphie *f*.
coreografo, -a [kore'ɔgrafo] *sm/f* chorégraphe *m/f*.
Corfù [kor'fu] *sf* Corfou *f*.
coriaceo, -a [ko'rjatseo] *agg* coriace.
coriandolo [ko'rjandolo] *sm* coriandre *f*; **coriandoli** *smp* (*per carnevale etc*) confettis *mpl*.
coricare [kɔri'kare] *vt* coucher; **coricarsi** *vip* se coucher.

coricherò etc [korike'ɾo] *vb* vedi **coricare**.

Corinto [ko'rinto] *sf* Corinthe.

corista, **-i**, **-e** [ko'rista] *sm/f* choriste *m/f*.

corna [k'orna] *sfpl* vedi **corno**.

cornacchia [kor'nakkja] *sf* corneille *f*.

cornamusa [korna'muza] *sf* cornemuse *f*.

cornea [k'ornea] *sf* (ANAT) cornée *f*.

corner [k'orner] *sm inv* (CALCIO) corner *m*;
salvarsi in ~ (fig: in gara, esame) s'en tirer in extremis.

cornetta [kor'netta] *sf* (MUS) cornet *m* (à pistons); (TEL) récepteur *m*, combiné *m*.

cornetto [kor'netto] *sm* (CUC) croissant *m*;
► **cornetto acustico** (MED) cornet *m* acoustique.

cornice [kor'nitʃe] *sf* cadre *m*, encadrement *m*; (fig) cadre *m*, décor *m*.

cornicione [korni'tʃone] *sm* corniche *f*.

corno [k'orno] *sm* (ZOO): pl(f) **corna**, **sostanza** corne *f*; (MUS) cor *m*; **le corna del cervo** les bois du cerf; **fare le corna a qn** tromper qn; **dire peste e corna di qn** dire pis que pendre de qn; **un ~! des clous!**, **des prunes!**

Cornovaglia [korno'vaʎʎa] *sf* Cornouaille *f*.

cornuto, **-a** [kor'nuto] *agg* cornu(e); (*fam!*: marito, moglie) cocu(e).

coro [k'oro] *sm* chœur *m*.

corollario [koro'lario] *sm* corollaire *m*.

corona [ko'rona] *sf* couronne *f*.

coronamento [korona'mento] *sm* couronnement *m*; **il ~ dei propri sogni** la réalisation de ses rêves.

coronare [koro'nare] *vt* couronner.

coronaria [koro'naria] *sf* artère *f* coronaire.

corpo [k'orpo] *sm* corps *msg*; (*di opere*) corpus *msg*; **a ~ a ~** corps à corps; **prendere ~** prendre corps; **darsi anima e ~ a se** vouer corps et âme à; ► **corpo celeste** corps céleste; ► **corpo d'armata** corps d'armée; ► **corpo dei carabinieri** ≈ corps de gendarmerie; ► **corpo del reato** corps du délit; ► **corpo di ballo** corps de ballet; ► **corpo di guardia** corps de garde; ► **corpo diplomatico** corps diplomatique; ► **corpo insegnante** corps enseignant.

corporale [korpo'rale] *agg* corporel(le).

corporatura [korpora'tura] *sf* taille *f*, corps *msg*.

corporazione [korporat'sjone] *sf* corpora-tion *f*.

corporeo, **-a** [kor'poreo] *agg* corporel(le).

corposo, **-a** [kor'poso] *agg* (vino) qui a du corps.

corpulento, **-a** [korpu'lento] *agg* corpulent(e).

corpulenza [korpu'lentsa] *sf* corpulence *f*.

corpuscolo [kor'puskolo] *sm* corpuscule *m*.

corredare [korre'dare] *vt*: ~ **di** (*strumenti*) équiper de; (*documenti*) accompagner de.

corredo [kor'redo] *sm* équipement *m*, matériel *m*; (*di sposa*) trousseau *m*.

correggere [kor'reddʒere] *vt* corriger.

corrente [kor'rente] *agg* courant(e) ♦ *sm*: **essere/mettere al ~ (di)** être/mettre au courant (de) ♦ *sf* courant *m*; **la vostra lettera del 5 ~ mese** (*COMM*) votre lettre du 5 courant; **articoli di qualità ~** articles mpl de qualité courante; **contro ~** à contre-courant; ► **corrente alternata/continua** courant alternatif/continu.

correntemente [korrente'mente] *adv* couramment; **parlare una lingua ~** parler couramment une langue.

correntista, **-i**, **-e** [korren'tista] *sm/f* titulaire *m/f* d'un compte courant.

correo, **-a** [k'orre] *sm/f* (*D/R*) complice *m/f*.

correre [k'orrere] *vi* courir; (*veicolo*) rouler ♦ *vt* (*gara, rischio*) courir; ~ **dietro a qn** courir après qn; **corre voce che ...** le bruit court que ...

corresponsabilità [korresponsabili'ta] *sf* (*di persona*) coresponsabilité *f*; (*: D/R*) responsabilité *f* solidaire.

corresponsione [korrespon'sjone] *sf* paiement *m*.

corressi etc [kor'ressi] *vb* vedi **correggere**.

correttezza [korret'tetʃa] *sf* correction *f*; (*SPORT*) fair-play *m*, franc-jeu *m*.

corretto, **-a** [kor'retto] *pp* di **correggere** ♦ *agg* correct(e); **caffè ~** café *m* arrosé.

correttore, **-trice** [korret'tore] *sm/f*: ~ **di bozze** correcteur(-trice) (d'épreuves) ♦ *sm* (*liquido, per trucco*) correcteur *m*.

correzione [korret'sjone] *sf* correction *f*; ► **correzione di bozze** correction d'épreuves.

corrida [kor'rida] *sf* corrida *f*.

corridoio [korri'dojo] *sm* couloir *m*; **manovre di ~** (*POL*) intrigues mpl de couloir.

corridore [korri'dore] *sm* coureur *m*.

corriera [kor'rjera] *sf* car *m*, autocar *m*.

corriere [kor'rjere] *sm* courrier *m*; (*per trasporto merci*) messagerie *f*.

corrimano [korri'mano] *sm* main *f* courante.

corrispettivo [korrispet'tivo] *sm* rémunération *f*; **versare a qn il ~ di una prestazione** verser à qn la rémunération de ses prestations.

corrispondente [korrispon'dente] *agg, sm/f* correspondant(e).

corrispondenza [korrispon'dentsa] *sf* correspondance *f*; (*lettere*) correspondance, courrier *m*; ~ **in arrivo/in partenza** courrier du jour/en partance.

corrispondere [korris'pondere] *vt* (*senti-menti*) payer de retour, partager; (*sti-*

pendio) payer, verser ♦ *vi* (equivalere): ~ a corrispondere à; ~ **con** (essere in rapporto epistolare) correspondre avec.

corrisposto, -a [korris'posto] *pp* di **corrispondere**.

corroborare [korrobo'rare] *vt* fortifier; (*fig*) corroborer.

corrodere [kor'rodere] *vt* corroder.

corrompere [kor'rompere] *vt* corrompre.

corrosione [korro'zjone] *sf* corrosion *f*.

corrosivo, -a [korro'sivo] *agg* corrosif (-ive).

corroso, -a [kor'roso] *pp* di **corrodere**.

corrotto, -a [kor'rotto] *pp* di **corrompere** ♦ *agg* corrompu(e).

corrucciarsi [korrut'tfarsi] *vip* s'irriter.

corrugare [korru'gare] *vt*: ~ **la fronte** plisser le front.

corruppi *etc* [kor'ruppi] *vb* *vedi* **corrompere**.

corruttela [korrut'tela] *sf* corruption *f* des mœurs, dépravation *f*.

corruzione [korrut'tsjone] *sf* corruption *f*; ~ **di minorenni** (*D/IR*) détournement *m* de mineur.

corsa ['korsa] *sf* course *f*; (*di autobus*) trajet *m*; **fare una** ~ faire une course; (*fig*) faire un saut; (*SPORT*) courir; **andare o essere di** ~ être pressé(e); ► **corsa ad ostacoli** (*IPPICA*) course d'obstacles; (*ATLETICA*) course de haies; ► **corsa campestre** cross-country *m*.

corsaro, -a [kor'saro] *agg*: nave corsara corsaire *m* ♦ *sm* corsaire *m*.

corsi *etc* ['korsi] *vb* *vedi* **correre**.

corsia [kor'sia] *sf* (*AUT*) voie *f*; (*di pista*) couloir *m*; (*di ospedale*) salle *f*; ► **corsia di sorpasso** (*AUT*) voie de dépassement; ► **corsia preferenziale** couloir d'autobus; (*fig*) traitement *m* de faveur.

Corsica ['korsika] *sf* Corse *f*.

corsivo, -a [kor'sivo] *agg* cursif(-ive) ♦ *sm* (*TIP*) italique *m*; *in* ~ *en* italique.

corso, -a [kor'so] *pp* di **correre** ♦ *agg* corse ♦ *sm/f* Corse *sm/f* ♦ *sm* cours *m*; (*strada*) boulevard *m*, cours; (: *per passeggiare*) cours; **dar libero** ~ a donner libre cours à; **nel** ~ **di** au cours de; **in** ~ (*anno*) courant(e); "**lavori in** ~" "travaux"; **aver** ~ **legale** avoir cours; ► **corso d'acqua** (*naturale*) cours d'eau; (*artificiale*) voie *f* d'eau; ► **corso serale** cours *m* du soir.

corte ['korte] *sf* cour *f*; **fare la** ~ **a qn** faire la cour à qn; ► **Corte Costituzionale** Cour constitutionnelle; ► **corte d'appello** cour d'appel; ► **Corte dei Conti** Cour des comptes; ► **corte di cassazione** cour de cassation; ► **corte marziale** cour martiale.

corteccia, -ce [kor'tettʃa] *sf* écorce *f*.

corteggiamento [korteddʒa'mento] *sm* cour *f*.

corteggiare [korteddʒare] *vt* courtoiser.

corteggiatore [korteddʒa'tore] *sm* soupirant *m*.

corteo [kor'teo] *sm* cortège *m*; ► **corteo funebre** cortège funèbre; ► **corteo nuziale** cortège nuptial.

cortese [kor'teze] *agg* aimable, poli(e).

cortesia [kor'te'zia] *sf* courtoisie *f*; **per** ~ s'il te plaît, s'il vous plaît; **fare una** ~ **a qn** rendre un service à qn; **per** ~, dov'è ...? pardon, où est ...?

cortigiana [korti'dʒana] *sf* (*fig*) courtisane *f*; *vedi anche* **cortigiano**.

cortigiano, -a [korti'dʒano] *sm/f* courtisan(e).

cortile [kor'tile] *sm* cour *f*.

cortina [kor'tina] *sf* rideau *m*.

cortisone [korti'zone] *sm* cortisone *f*.

corto, -a [kor'to] *agg* court(e) ♦ *avv*: **tagliare** ~ **couper** court; **essere a** ~ **di qc** être à court de qc; **la settimana corta** la semaine anglaise; ► **corto circuito** court-circuit *m*.

cortocircuito [kortot'fir'kuito] *sm* = **corto circuito**.

cortometraggio [kortome'traddʒo] *sm* court métrage *m*.

corvino, -a [kor'vino] *agg* (*capelli*) de jais.

corvo ['korvo] *sm* corbeau *m*.

cosa ['kosa] *sf* (*oggetto*) chose *f*; (*faccenda*) affaire *f*; (**che**) ~? quoi?, hein?; (**che**) **cos'è?** qu'est-ce que c'est?; **a** ~ **pensi?** à quoi penses-tu?; **a cose fatte** (*dopo breve tempo*) après coup; (*dopo lungo tempo*) rétrospectivement; **tante belle cose** bien des choses!; **ormai è** ~ **fatta!** (*positivo*) voilà qui est fait!; (*negativo*) maintenant c'est fait!; **è una** ~ **da niente** ce n'est pas grave.

cosca, -sche ['koska] *sf* (*di mafiosi*) clan *m*.

coscia, -sce ['koffja] *sf* (*ANAT*) cuisse *f*; ► **coscia di pollo** cuisse de poulet.

cosciente [kof'fjente] *agg* conscient(e); ~ di conscient(e) *de*.

coscienza [kof'fjenta] *sf* conscience *f*; **perdere la** ~ (*sensi*) perdre connaissance; ► **coscienza politica** conscience politique.

coscienzioso, -a [koffen'tsjoso] *agg* consciencieux(-euse).

cosciotto [kof'fjotto] *sm* (*CUC*: *di agnello*) gigot *m*; (: *di vitello*) cuisseau *m*.

coscritto [kos'kritto] *sm* (*MIL*) conscrit *m*.

coscrizione [koskrit'tsjone] *sf* (*MIL*) conscription *f*.

PAROLA CHIAVE

così [ko'si] *avv* **1** (*in questo modo*) ainsi, comme cela; (*in tal modo*) de cette façon; **le cose stanno così** il en est ainsi; **non ho detto così!** je n'ai pas dit cela!; **ce n'est pas ce que j'ai dit!**; **come stai?** – **così così** comment vas-tu? – **come ci** comme ça; **e così via** et ainsi de suite; **per così dire** pour ainsi dire

2 (*tanto*) (aus)si; **così lontano** (aus)si loin; **è un ragazzo così intelligente** c'est un garçon si intelligent

♦ *agg inv* (*tale*) tel(le), pareil(le); **non ho mai visto un film così** je n'ai jamais vu un film pareil

♦ *cong* **1** (*perciò*) comme ça, et ainsi; **e così ho deciso di lasciarlo** et alors j'ai décidé de le quitter

2: **così ... come** comme, aussi ... que; **non è così bravo come te** il n'est pas aussi fort que toi; **non è così intelligente come sembra** il n'est pas aussi intelligent qu'il le paraît; **non sei venuto così presto** come avevi promesso tu n'es pas venu aussi tôt que tu l'avais promis; **così ... che** si ... que; **ero così stanco che non riuscivo a lavorare** j'étais si fatigué que je n'arrivais pas à travailler; **così sia** (*amen*) ainsi soit-il.

cosicché [kosik'ke] *cong* si bien que.

cosiddetto, -a [kosid'detto] *agg* soi-disant *inv.*

cosmesi [koz'mezi] *sf* (*scienza*) cosmétologie *f*; (*prodotti*) produits *mpl* de beauté; (*trattamento*) traitement *m* de beauté.

cosmetico, -a, -ci, -che [koz'metiko] *agg, sm* cosmétique *m*.

cosmico, -a, -ci, -che ['kɔzmiko] *agg* cosmique.

cosmo ['kɔzmo] *sm* cosmos *msg*.

cosmonauta, -i, -e [kɔzmo'nauta] *sm/f* cosmonaute *m/f*.

cosmopolita, -i, -e [kɔzmopo'lita] *agg, sm/f* cosmopolite *m/f*.

coso ['kɔso] *sm* (*fam: oggetto*) truc *m*, machin *m*; (*aggeggio*) engin *m*, truc; (*persona*) machin, chose *f*.

cospargere [kɔs'pardzere] *vt*: ~ **di** (*di sale*) saupoudrer de; (*di cenere*) cendrer; (*di ghiaia*) couvrir de.

cosparso, -a [kɔs'parzo] *pp* di **cospargere**.

cospetto [kɔs'petto] *sm*: **al ~ di** en présence de, devant.

cospicuità [kɔspikui'ta] *sf* importance *f*.

cospicuo, -a [kɔs'pikuo] *agg* considérable, important(e).

conspirare [kɔspi'rare] *vi* conspirer.

conspiratore, -trice [kɔspi'ratore] *sm/f* conspirateur(-trice).

conspirazione [kɔspirat'tsjone] *sf* conspiration *f*.

così etc [kɔssi] *vb* vedi **cuocere**.

Cost. *abbr* (= *costituzione*) constitution *f*.

costa ['kɔsta] *sf* côte *f*; **navigare sotto ~** longer la côte; **velluto a coste** velours *msg* côtelé; **la C~ Azzurra** la Côte d'Azur; **la C~ d'Avorio** la Côte d'Ivoire.

costa [kɔs'ta] *avv* là.

costante [kɔs'tante] *agg* constant(e) ♦ *sf* constante *f*.

costanza [kɔs'tantsa] *sf* constance *f*; **il lago di C~** le lac de Constance.

costare [kɔs'tare] *vi, vt* coûter; ~ **caro** coûter cher; **costi quel che costi** coûte que coûte.

Costa Rica ['kɔsta 'rika] *sf* Costa Rica *m*.

costata [kɔs'tata] *sf* (*CUC*) entrecôte *f*.

costato [kɔs'tato] *sm* (*ANAT*) côté *m*, flanc *m*.

costeggiare [kɔsted'dzare] *vt* côtoyer, longer.

costei [kɔs'tei] *pron* vedi **costui**.

costellazione [kɔstellat'tsjone] *sf* constellation *f*.

costernare [kɔster'nare] *vt* consterner.

costernato, -a [kɔster'nato] *agg* consterné(e).

costernazione [kɔsternat'tsjone] *sf* consternation *f*.

costiera [kɔs'tjera] *sf* côte *f*, littoral *m*.

costiero, -a [kɔs'tjero] *agg* côtier(-ière).

costipato, -a [kɔsti'pato] *agg* (*MED*) constipé(e).

costituire [kɔstitu'ire] *vt* constituer; **costituirsi** *vip* se constituer; **costituirsi alla polizia** se constituer prisonnier; **costituirsi parte civile** (*DIR*) se constituer partie civile; **il fatto non costituisce reato** ce fait ne constitue pas un délit.

costitutivo, -a [kɔstitu'tivo] *agg* constitutif(-ive); **atto ~** (*DIR: di società*) acte *m* constitutif.

costituzionale [kɔstituttsjo'nale] *agg* constitutionnel(le).

costituzione [kɔstitut'tsjone] *sf* constitution *f*.

costo ['kɔsto] *sm* coût *m*; **a ~ di** au risque de; **a ~ di rimpiangere di ...** quitta à regretter de ...; **a ogni o qualunque ~, a tutti i costi** à tout prix; **sotto ~** au-dessous du prix; ► **costi di esercizio** frais *mpl* d'exploitation; ► **costi fissi** coûts *o* frais fixes; ► **costi di gestione** frais de gestion; ► **costi di produzione** frais de production.

costola ['kɔstola] *sf* (*ANAT*) côte *f*; **avere qn alle costole** (*fig*) avoir qn sur le dos.

costoletta [kɔsto'letta] *sf* (*CUC*) côtelette *f*.

costoro [kɔs'toro] *pron pl* vedi **costui**.

costoso, -a [kɔs'toso] *agg* coûteux(-euse).

costretto, -a [kos'tretto] *pp di costringere*.
costringere [kos'trindzere] *vt obliger, contraindre; ~ qn a fare qc obliger qn à faire qch*.
costrittivo, -a [kostrit'tivo] *agg coercitif (-ive)*.
costrizione [kostrit'tsione] *sf contrainte f*.
costruire [kostru'ire] *vt construire, bâtir; (LING, fig: teoria) construire*.
costruttivo, -a [kostrut'tivo] *agg (EDIL) de construction; (fig) constructif(-ive)*.
costruzione [kostrut'tsione] *sf (atto del costruire, LING) construction f; (opera costruita) construction, bâtiment m; di ~ inglese fabriqué en Grande Bretagne*.
costui, **costei** [kos'tui] (*pl costoro*) *pron celui-ci(elle-ci); si può sapere chi è ~? (peg) peut-on savoir qui est cet individu?*
costume [kos'tume] *sm (abitudine) habitude f; (uso, di Carnevale, tradizionale) coutume f; (condotta morale) mœurs fpl; i costumi (di popolazione) les coutumes; donna di facili costumi femme f de mœurs légères; ► costume (da bagno) maillot m de bain*.
costumista, -i, -e [kustu'mista] *sm/f costumier(-ière)*.
cotenna [ko'tenna] *sf couenne f*.
cotogna [ko'togna] *sf coing m*.
cotoletta [koto'letta] *sf (CUC) côtelette f*.
cotonare [koto'nare] *vt (capelli) crêper*.
cotone [ko'tone] *sm coton m; ► cotone idrofilo coton hydrophile*.
cotonificio [kotoni'fito] *sm filature f de coton*.
cotta ['kotta] *sf (fam: innamoramento) béguin m*.
cottimo ['kottimo] *sm rétribution f à la pièce; a ~ (lavorare, pagare) à la pièce*.
cotto, -a ['kotto] *pp di cuocere* ♦ *agg cuit(e); (fam: innamorato) amoureux fou(amoureux folle) ♦ sm (terracotta) terre f cuite; ~ a puntino cuit à point; dirne di cotte e di crude a qn dire à qn ses quatre vérités; farne di cotte e di crude en faire des vertes et des pas mûres; mattone di ~ brique f; pavimento in ~ sol m carrelé*.
cottura [kot'tura] *sf cuisson f; ~ a fuoco lento cuisson à feu doux*.
covare [ko'vare] *vt, vi (anche fig) couvrir*.
covata [ko'vata] *sf (anche fig) couvée f*.
covo ['kovo] *sm tanière f; (di ladri, malviventi) repaire m; ► covo di terroristi repaire de terroristes*.
covone [ko'vone] *sm gerbe f, meule f*.
cozza ['kottsza] *sf moule f*.
cozzare [kot'tsare] *vi: ~ contro cogner (contre); (fig) se heurter à*.
C.P. *abbr (= cartolina postale) carte-lettre*

f; (POSTA = casella postale) ≈ BP f; (DIR = codice penale) C.P. m.
Cracovia [kra'kovja] *sf Cracovie*.
crampo ['krampo] *sm crampe f*.
cranio ['kranjo] *sm crâne m*.
cratere [kra'tere] *sm cratère m*.
cravatta [kra'vatta] *sf cravate f; ► cravatta a farfalla nœud m papillon*.
cravattino [kravat'tino] *sm nœud m papillon*.
creanza [kre'antsa] *sf éducation f, politesse f; buona ~ bonnes manières fpl, savoir-vivre m*.
creare [kre'are] *vt créer*.
creatività [kreati'vita] *sf créativité f*.
creato [kre'ato] *sm création f*.
creatore, -trice [krea'tore] *agg créateur (-trice) ♦ sm/f créateur(-trice); (REL): il C~ (le Créateur); un ~ di alta moda un grand couturier; andare al C~ rendre l'âme*.
creatura [krea'tura] *sf créature f; (bambino) enfant m*.
creazione [kreat'tsione] *sf création f*.
crebbi etc ['krebbi] *vb vedi crescere*.
credente [kre'dente] *sm/f (REL) croyant(e)*.
credenza [kre'dentsa] *sf (fede) croyance f; (convinzione) conviction f; (fiducia) créance f; (armadio) buffet m, desserte f*.
credenziali [kreden'tsja] *spl lettres fpl de créance; (fig) références fpl*.
credere ['kredere] *vt croire* ♦ *vi croire; credersi vr: credersi furbo se croire malin; ~ in Dio/in qn croire en Dieu/en qn; ~ a o in (amicizia, valori, parole) croire à o en; gli credo je le crois; lo credo bene! je crois bien!; fai quello che credi, fai come credi fais comme tu veux, fais ce que tu veux*.
credibile [kre'dibile] *agg croyable*.
credibilità [kredibili'ta] *sf crédibilité f*.
credizito, -a [kredi'titsjo] *agg de crédit*.
credito ['kredito] *sm (anche COMM) crédit m; (considerazione) considération f; comprare a ~ acheter à crédit; ► credito agevolato facilités fpl de crédit; ► credito d'imposta crédit d'impôt; ► credito esigibile créance f exigible*.
creditore, -trice [kredi'tore] *sm/f créancier(-ière)*.
credo ['kredo] *sm inv credo m inv*.
credulone, -a [kredu'lone] *sm/f jobard(e), gobeur(-euse)*.
crema ['krema] *sf (anche fig: élite) crème f; (CUC: di zucchero, uova) flan m; (da scarpe) cirage m; ► crema idratante crème hydratante; ► crema pasticciera crème pâtissière; ► crema solare crème solaire*.
cremare [kre'mare] *vt incinérer*.
crematorio [krema'torjo] *sm crématorium m*.
cremazione [kreat'tsione] *sf incinération*

f.
cremisi ['kremizi] *agg inv* cramoisi(e) ♦ *sm inv* cramoisi *m.*
Cremlino [krem'liɲo] *sm*: il ~ le Kremlin.
cremonese [kremo'nese] *agg* de Crémone.
cremoso, -a [kre'moso] *agg* crémeux (-euse).
crepa ['krepa] *sf* (nel terreno) crevasse *f*; (nel muro, nel pavimento) fissure *f*, lézarde *f*.
crepaccio, -ci [kre'pattʃo] *sm* crevasse *f*.
crepacuore [krepa'kwore] *sm*: morire di ~ mourir de chagrin.
crepapelle [krepa'pelle] *avv*: ridere a ~ rire comme un bossu, rire à gorge déployée.
crepare [kre'pare] *vi* crever; ~ dalle risa/ d'invidia crever de rire/de jalousie.
crepitare [krepi'tare] *vi* crépiter.
crepito [krepi'tio] *sm* crépitement *m.*
crepuscolo [kre'puskolo] *sm* crépuscule *m.*
crescendo [kre'fjendo] *sm* (MUS) crescendo *m.*
crescen [kre'fjente] *agg* croissant(e); (luna) montant(e).
crecere ['kre'fere] *vi* grandir; (pianta) pousser, croître; (rumore, prezzo, paura) augmenter; (numero) augmenter, croître ♦ *vt* (figli) élever.
crecione [kre'fjone] *sm* cresson *m.*
crecita ['kre'fita] *sf* croissance *f*, pousse *f*; (di numero) augmentation *f*.
creciuto, -a [kre'fjuto] *pp di* **crecere**.
crecima ['kre'zima] *sf* (REL) confirmation *f*.
crecimare [krezi'mare] *vt* (REL) confirmer.
crespo, -a ['krespo] *agg* (capelli) crépu(e); (tessuto) crépé(e) ♦ *sm* crêpe *m.*
cresta ['kresta] *sf* crête *f*; **alzare la** ~ (fig) devenir trop sûr(e) de soi; **abbassare la** ~ (fig) se dégonfler; **fare abbassare la** ~ a qn **ra** baisser son caquet à qn; **essere sulla** ~ dell'onda (fig: persona) être au sommet de la gloire.
Creta ['kreta] *sf* Crète *f*.
creta ['kreta] *sf* craie *f* argileuse.
cretese [kre'tese] *agg* crétois(e) ♦ *sm/f* Crétois(e).
cretinata [kreti'nata] *sf* (fam): dire/fare una ~ dire/faire une ânerie.
cretino, -a [kre'tino] *agg, sm/f* crétin(e).
CRI [kri] *sigla f* (= Croce Rossa Italiana) ≈ CRF *f*.
cric [krik] *sm inv* (TECN) cric *m*, vérin *m*.
cricca, -che ['krikka] *sf* clique *f*, bande *f*.
crizzo, -chi ['krikko] *sm* (TECN) = **cric**.
criceto [kri'tʃeto] *sm* hamster *m*.
criminale [krimi'nale] *agg, sm/f* criminel(le).
Criminalpol [kriminal'pɔl] *abbr f* (= polizia criminale) ≈ PJ *f*.
crimine ['krimine] *sm* (DIR) crime *m*.
criminologia [kriminolo'dʒia] *sf* criminologie *f*.

criminoso, -a [krimi'noso] *agg* criminel(le).
crinale [kri'nale] *sm* arête *f*.
crine ['krine] *sm* crin *m*.
criniera [kri'njera] *sf* crinière *f*.
cripta ['kripta] *sf* crypte *f*.
crisantemo [krizan'temo] *sm* chrysanthème *m*.
crisi ['kriʒi] *sf inv* crise *f*; **essere in** ~ (partito, impresa etc) être en crise; ► **crisi di nervi** (persona) crise de nerfs; ► **crisi energetica** crise énergétique.
cristalleria [kristalle'ria] *sf* cristallerie *f*.
cristallino, -a [kristal'liɲo] *agg* cristallin(e) ♦ *sm* (ANAT) cristallin *m*.
cristallizzare [kristallid'dzare] *vi* cristalliser; **cristallizzarsi** *vip se* cristalliser; (fig) se figer, se fossiliser.
cristallo [kris'tallo] *sm* cristal *m*; ► **cristalli liquidi** cristaux liquides.
cristianesimo [kristja'nezimo] *sm* christianisme *m*.
cristianità [kristjani'ta] *sf* chrétienté *f*.
cristiano, -a [kris'tjano] *agg, sm/f* chrétien(ne); **un povero** ~ (fig) un pauvre homme; **comportarsi da** ~ (fig) se comporter de façon civilisée.
Cristo ['kristo] *sm* Christ *m*; **(un) povero c** ~ un pauvre homme.
criterio [kri'terjo] *sm* critère *m*; **(buon senso)** jugement *m*.
critica, -che ['kritika] *sf* critique *f*.
criticare [kriti'kare] *vt* critiquer.
critico, -a, -ci, -che ['kritiko] *agg, sm* critique *m*.
criticone, -a [kriti'kone] *sm/f* critiqueur (-euse).
crivellare [krivel'lare] *vt*: ~ (di) cribler (de).
crivello [kri'vello] *sm* crible *m*.
croato, -a [kro'ato] *agg* croate ♦ *sm/f* Croate *m/f*.
Croazia [kro'attsja] *sf* Croatie *f*.
croccante [krok'kante] *agg* croustillant(e) ♦ *sm* (CUC) nougat *m*.
croccia ['krokkja] *sf* chignon *m*.
crocchio ['krokkjo] *sm* groupe *m*.
croce [krotʃe] *sf* croix *fsg*; **in** ~ (di traverso) en croix; (fig) sur des charbons ardents; **mettere in** ~ (fig) tourmenter; ► **Croce Rossa** Croix-Rouge *f*; ► **croce uncinata** croix gammée.
crocefiggere etc [krotʃe'fiddʒere] = **crocifiggere** etc.
crocerossina [krotʃeros'sina] *sf* infirmière *f* de la Croix-Rouge.
crocevia [krotʃe'via] *sm inv* croisement *m*, carrefour *m*.
crociata [kro'tjata] *sf* croisade *f*.
crociato, -a [kro'tjato] *agg* (scudo) en forme de croix ♦ *sm* croisé *m*.

crocicchio [kro'tʃikkjo] *sm* carrefour *m*.
crociera [kro'tʃera] *sf* croisière *f*; **velocità** di ~ (AER, NAUT) vitesse *f* de croisière.
crocifiggere [krotʃi'fiddʒere] *vt* crucifier.
crocifissione [krotʃiʃis'sjone] *sf* crucifixion *f*.
crocifisso, -a [krotʃi'fisso] *pp* di **crocifigge-**
re ♦ *sm* crucifix *msg*.
crogiolarsi [krodʒo'larsi] *vip*: ~ al sole lé-
 zarder.
crogiolo [kro'dʒolo] *sm* (anche *fig*) creuset
m.
crogiuolo [kro'dʒwolo] *sm* = **crogiolo**.
crollare [krol'lare] *vi* (anche *fig*) s'écrouler,
 s'effondrer; (*fig*: per stress) flancher,
 lâcher; dopo mesi di lavoro è crollato
 après des mois de travail il a flanché; i
 suoi nervi sono crollati ses nerfs ont
 lâché.
crollo ['krollo] *sm* écoulement *m*, effon-
 drement *m*; (*fig*, ECON) effondrement;
 ► **crollo** in Borsa krach *m* boursier.
croma ['krōma] *sf* (MUS) croche *f*.
cromato, -a [kro'mato] *agg* chromé(e).
cromo ['krōmo] *sm* chrome *m*.
chromosoma, -i [kromo'sōma] *sm* chromo-
 some *m*.
cronaca, -che ['krōnaka] *sf* chronique *f*;
 fatto o episodio di ~ fait *m* divers; ► **cro-**
naca nera faits *mpl* divers.
cronico, -a, -ci, -che ['krōniko] *agg* chro-
 nique.
cronista, -i [kro'nista] *sm/f* (STAMPA) chro-
 niqueur(-euse).
cronistoria [kronis'torja] *sf* compte rendu
m; fare la ~ di un episodio (iron) raconter
 l'épisode en long, en large et en tra-
 vers.
cronografo [kro'nōgrafo] *sm* chronographe
m.
cronologia [kronolo'dʒia] *sf* chronologie *f*.
cronometrare [kronome'trare] *vt* chrono-
 métrer.
cronometro [kro'nōmetro] *sm* (orologio)
 chronomètre *m*; (cronografo) chronogra-
 phe *m*.
crosta ['krōsta] (anche *peg*) *sf* (anche *fig*:
 quadro) croûte *f*; (di ghiaccio) couche *f*;
 (ZOO) carapace *f*.
crostacei [kros'tatʃei] *smpi* crustacés *mpl*.
crostata [kros'tata] *sf* (CUC) tarte *f*.
crostino [kros'tino] *sm* (CUC) croûton *m*.
crucciare [krut'tfare] *vt* tourmenter; **cruc-**
ciarsi *vip*: **crucciarsi** per se tourmenter
 pour.
cruccio ['kruttʃo] *sm* souci *m*.
cruciverba [krutʃi'verba] *sm* inv mots *mpl*
 croisés.
crudale [kru'dele] *agg* cruel(le).
crudeltà [krudel'ta] *sf* inv cruauté *f*.
crudo, -a ['krudo] *agg* cru(e); (clima, inver-

no) rude; (*fig*: parole) dur(e); (: spietato)
 cruel(le).

cruento, -a [kru'ento] *agg* sanglant(e).

crumiro [kru'miro] *sm* (peg) briseur *m* de
 grève, jaune *m*.

cruna ['kruna] *sf* chas *msg*.

crusca ['kruska] *sf* son *m* (résidu de moutu-
 re).

cruscotto [krus'kotto] *sm* (AUT) tableau *m*
 de bord.

CS sigla = Cosenza.

C.S. sigla (MIL) = comando supremo; (AUT)
 = codice della strada.

Csce [tʃi'essetʃi'e] sigla *f* (= Conferenza sulla
 sicurezza e la cooperazione in Europa)
 CSCE *f*.

CSI [tʃi'esse'i] sigla *f* (= Comunità di Stati In-
 dipendenti) CEI *f*.

Csm [tʃi'esse'emme] sigla *m* (= Consiglio su-
 periore della magistratura) CSM *m*.

c.t. [tʃi'ti] sigla *m* (= commissario tecnico)
 vedi commissario.

Cuba ['kuba] *sf* Cuba *m*.

cubano, -a [ku'bano] *agg* cubain(e) ♦ *sm/f*
 Cubain(e).

cubetto [ku'betto] *sm* petit cube *m*; ► **cu-**
betto di ghiaccio glaçon *m*.

cubico, -a, -ci, -che ['kubiko] *agg* cubi-
 que.

cubo, -a ['kubo] *agg* cube ♦ *sm* cube *m*;
 elevare al ~ (MAT) élever au cube.

cuccagna [kuk'kagna] *sf*: albero della ~
 mâât *m* de cognac; paese della ~ pays *m*
 de cognac.

cuccetta [kut'tʃetta] *sf* (FERR, NAUT) cou-
 chette *f*.

cucchiaiata [kukkja'jata] *sf* cuillerée *f*.

cucchiaiino [kukkja'ino] *sm* (petite) cuiller
f, cuillère *f* à café.

cucchiaio [kuk'kajo] *sm* cuiller *f*, cuillère
f; (cucchiaiata) cuillerée *f*.

cuccia, -ce ['kuttʃa] *sf* niche *f*; a ~! cou-
 ché!

cucchiolata [kuttʃo'lata] *sf* portée *f* de
 chiots.

cucciolo ['kuttʃolo] *sm* chiot *m*; (piccolo)
 petit *m*.

cucina [ku'tʃina] *sf* cuisine *f*; (apparecchio)
 cuisinière *f*; ► **cucina componibile**
 bloc-cuisine *m*; ► **cucina economica**
 fourneau *m*.

cucinare [kutʃi'nare] *vt* cuisiner.

cucinino [kutʃi'nino] *sm* cuisinette *f*, kit-
 chenette *f*.

cucire [ku'tʃire] *vt* coudre; ~ la bocca a qn
 (*fig*) clore le bec à qn.

cucito, -a [ku'tʃito] *sm* (lavoro) couture *f*;
 (cosa da cucire) ouvrage *m*.

cucitrice [kutʃi'tritʃe] *sf* (per fogli)agrafeu-
 se *f*; (per libri) brocheuse *f*.

cucitura [kutʃi'tura] *sf* couture *f*.

cucù [ku'ku] *sm inv* (ZOOL, nel gioco) coucou *m*; **orologio a ~** (pendule *f* à) coucou.
cuculo [ku'kulo] *sm* coucou *m*.
cuffia ['kuffja] *sf* coiffe *f*; (da bagno) bonnet *m* de bain; (per ascoltare) casque *m*, écouteurs *mpl*.
cugino, -a [ku'dʒino] *sm/f* cousin(e).

PAROLA CHIAVE

cui ['kui] *pron 1* (complemento di termine): (a) **cui** (persona) à qui, auquel(à laquelle); (animale, cosa) auquel(à laquelle); (ai quali) à qui, auxquels(auxquelles); la persona a cui accennavo la personne à qui o à laquelle je faisais allusion; le persone (a) cui accennavo les personnes à qui o auxquelles je faisais allusion

2 (con altre preposizioni: persona) qui, lequell(laquelle); (: cosa) lequell(laquelle); (pl) lesquels(lesquelles); la penna con cui scrivo le stylo avec lequel j'écris; il paese da cui viene le pays d'où il vient; il medico da cui è in cura le médecin chez qui il va; parla varie lingue, fra o tra cui l'inglese elle parle plusieurs langues, dont l'anglais; il quartiere in cui abita le quartier dans lequel il habite; vista la maniera in cui ti ha trattato vu la façon dont il t'a traité; la ragione per cui ho taciuto la raison pour laquelle je me suis tu; per cui non so più che fare si bien que je ne sais plus quoi faire

3 (inserito tra articolo e sostantivo) dont; la donna i cui figli sono scomparsi la femme dont les enfants ont disparu; il signore, dal cui figlio ho avuto il libro le monsieur dont le fils m'a donné le livre; uno scienziato il cui nome tutti ricordano un savant dont tout le monde se rappelle le nom; la signora, la cui figlia ho incontrato la dame dont j'ai rencontré la fille.

culinaria [kuli'narja] *sf art m* culinaire.

culinario, -a [kuli'narjo] *agg* culinaire.

culla ['kulla] *sf* berceau *m*.

cullare [kul'lare] *vt* bercer; **cullarsi** *vr*: **cullarsi in vane speranze** (fig) se bercer de vaines illusions; **cullarsi nel dolce far niente** (fig) se laisser aller au farniente.

culminante [kulmi'nante] *agg* culminant(e); **punto o momento ~** (fig) point *m* culminant.

culminare [kulmi'nare] *vi*: ~ **in o con** finir par, aboutir à.

culmine ['kulmine] *sm* sommet *m*, faite *m*.

culo ['kulo] *sm* (fam!) cul *m* (fam!); (: fig: fortuna) aver ~ avoir du pot; **prendere qn per il ~** (fam!) se foutre de qn (fam!).

culto ['kulto] *sm* culte *m*.

cultura [kul'tura] *sf* culture *f*; **di ~** (persona) cultivé(e); (istituto) culturel(le);

► **cultura di massa** culture de masse;

► **cultura generale** culture générale.

culturale [kultu'rale] *agg* culturel(le).

culturismo [kultu'rismo] *sm* culturisme *m*.

cumulare [kumu'lare] *vt* accumuler.

cumulativo, -a [kumula'tivo] *agg* (prezzo) d'ensemble; (biglietto) de groupe.

cumulo ['kumulo] *sm* (mucchio) tas *msg*; (METEOR) cumulus *msg*; ► **cumulo dei redditi** (FISCO) cumul *m* des revenus; ► **cumulo delle pene** (DIR) cumul des peines.

cuneo ['kuneo] *sm* coin *m*.

cunetta [ku'netta] *sf* (di strada) dos *msg* d'âne; (scolo) caniveau *m*.

cunicolo [ku'nikolo] *sm* boyau *m*, galerie *f*.

cuoca, -a, -chi, -che ['kwoka] *sf* vedi **cuoco**.

cuocere ['kwotʃere] *vt, vi* cuire; ~ **a vapore/al forno/in padella/in umido** cuire à la vapeur/au four/à la poêle/à l'étouffée.
cuoco, -a, -chi, -che ['kwoko] *sm/f* cuisinier(-ière).

cuoia [kwo'jame] *sm* maroquinerie *f*.

cuoio ['kwojo] *sm* cuir *m*; **cuoia** *sf/pl*: **tirare le cuoia** (morire) casser sa pipe; ► **cuoio capelluto** (ANAT) cuir chevelu.

cuore ['kwore] *sm* cœur *m*; **cuori** *sm/pl* (CARTE) cœur *msg*; **avere buon ~** avoir bon cœur; **stare a ~ a qn** tenir à cœur à qn; **un grazie di ~** merci de tout cœur; **ringraziare di ~** remercier de tout cœur; **nel profondo del (mio) ~** au fond de mon cœur; **con la morte nel ~** la mort dans l'âme.

cupidigia [kupi'didʒa] *sf* convoitise *f*.

cupo, -a ['kupo] *agg* (colore) foncé(e), sombre; (notte, fig: persona, tono) sombre; (suono) sourd(e).

cupola ['kupola] *sf* coupole *f*, dôme *m*.

cura ['kura] *sf* soin *m*; (MED) traitement *m*; **aver ~ di qn** (occuparsi di) avoir soin de qn; **prendersi ~ di** prendre soin de; **a ~ di** (libro, articolo) sous la direction de; **fare una ~** suivre un traitement; ► **cura dimagrante** cure *f* d'amaigrissement, régime *m*; ► **cure termali** cure *fsg* thermale.

curabile [ku'rabile] *agg* curable.

curante [ku'rante] *agg*: **medico ~** médecin *m* traitant.

curare [ku'rare] *vt* soigner; (aver cura di) avoir o prendre soin de; (testo) préparer pour la publication; **curarsi** *vr, vip* se soigner; **curarsi di** (prestare attenzione) prêter attention à; (occuparsi di) s'occuper de.

curato [ku'rato] *sm* curé *m*; (protestante) pasteur *m*.

curatore, -trice [kura'tore] *sm/f* (DIR) syndic *m*; (di antologia, raccolta) directeur (-trice) (d'une publication); ► **curatore fallimentare** syndic de faillite.

curdo, -a ['kurdo] *agg* (popolo) kurde ♦
sm/f Kurde *mf*.

curia ['kurja] *sf* (REL): la ~ romana la curie
romaine; ► **curia notarile** notariat *m*.

curiosaggine [kurjo'saddzine] *sf* (peg)
curiosité *f*.

curiosare [kurjo'sare] *vi* fureter, fouiller;
~ nei negozi fouiner dans les magasins;
~ nelle faccende altrui mettre son nez
dans les affaires des autres.

curiosità [kurjosi'ta] *sf inv* curiosité *f*.

curioso, -a [ku'rjoso] *agg* (anche bizzarro)
curieux(-euse); (ficcanso) curieux
(-euse), fouineur(-euse) ♦ *sm/f* curieux
(-euse); **essere ~ di sapere se ...** être
curieux(-euse) de savoir si ...; **una folla**
di curiosi une foule de curieux.

curriculum [kur'rikulum] *sm inv*: ~ (vitae)
curriculum vitae *m inv*, CV *m*.

corsore [kur'sore] *sm* (INFORM) curseur *m*.

curva ['kurva] *sf* courbe *f*; (stradale) virage
m, tournant *m*.

curvare [kur'vare] *vt* courber ♦ *vi* tourner;
curvarsi *vip* (diventar curvo) se courber.

curvo, -a ['kurvo] *agg* (linea) courbe;
(schiena, persona) courbé(e); (: verso qc o
qn) penché(e); (: con le spalle) voûté(e).

CUS [kus] *sigla m* (= Centro Universitario
Sportivo) ≈ C.S.U. *m*.

cuscinetto [kufji'netto] *sm* (TECN) roule-
ment *m*, palier *m*; ► **cuscinetto a sfere**
(TECN) roulement à billes.

cuscino [kuf'fino] *sm* oreiller *m*; (su diva-
no) coussin *m*.

cuspidè ['kuspide] *sf* (ARCHIT) pointe *f*.

custode [kus'tode] *sm/f* gardien(ne).

custodia [kus'todja] *sf* garde *f*; (astuccio)
étui *m*; **avere qc in ~** garder qch; **dare qc**
in ~ a qn confier qch à qn; **agente di ~**
gardien(ne) de prison; ► **custodia cau-**
telare (DIR) détention *f* préventive; ► **cu-**
stodia delle carceri surveillance *f* des
prisons.

custodire [kusto'dire] *vt* garder.

cute ['kute] *sf* peau *f*.

cuticola [ku'tikola] *sf* cuticule *f*.

CV *abbr* (= curriculum vitae) CV *m*.

C.V. *abbr* (= cavallo vapore) CV *m*.

c.v.d. *abbr* (= come volevasi dimostrare)
CQFD.

c.vo *abbr* (= corsivo) Ital.

cyclette ® [si'klet] *sf inv* vélo *m* d'appar-
tement.

CZ *sigla* = Catanzaro.

D, d

D, d [di] *sf o m inv* (lettera) D, d *m inv*; ~
come Domodossola ≈ D comme Désiré.

D *abbr* (= destra) droite; (FERR) = diretto.

PAROLA CHIAVE

da [da] (da + il = dal, da + lo = dallo, da + l' = dall', da + la = dalla, da + i = dai, da + gli = dagli, da + le = dalle) *prep* **1** (agente) par;
scritto da un ragazzo di 15 anni écrit par
un garçon de 15 ans; **dipinto da un gran-**
de artista peint par un grand artiste
2 (causa) de; **tremare dalla paura/dal fred-**
do trembler de peur/de froid; **urlare dal**
dolore hurler de douleur

3 (stato in luogo) chez; **abito da lui** j'habi-
te chez lui; **sono dal giornalaio** je suis
chez le marchand de journaux; **ero da**
Francesco j'étais chez Francesco

4 (moto a luogo) chez; (moto per luogo)
par; **vado dal giornalaio** je vais chez le
marchand de journaux; **vado da Pietro** je
vais chez Pietro; **sono passati dalla fine-**
stra ils sont passés par la fenêtre; **è me-**
glio che passi dal retro il vaut mieux qu'il
passe par derrière

5 (provenienza, allontanamento) de;
arrivare/partire da Milano arriver/partir
de Milan; **scendere dal treno/dalla macchi-**
na descendre du train/de (la) voiture;
arrivo ora dalla stazione j'arrive à l'in-
stant de la gare; **viene dalla Francia** il
vient de France; **ti chiamo da una cabina**
je t'appelle d'une cabine; **viene da una**
famiglia povera il vient d'une famille
pauvre; **si trova a 5 km da Roma** c'est à 5
km de Rome; **devi fuggire da qui** tu dois
t'enfuir d'ici

6 (tempo) depuis; (: nel futuro) à partir
de; **vivo qui da un anno** je vis ici depuis
un an; **è dalle 3 che ti aspetto** je t'attends
depuis 3 heures; **da bambino** pleangevo
sempre quand j'étais enfant, je pleurais
toujours; **da mattina a sera** du matin au
soir; **da oggi in poi** à partir d'aujourd'hui
7 (modo, maniera) en, en tant que,
comme; **comportarsi da uomo** se compor-
ter comme un homme; **non è da lui** cela
ne lui ressemble pas; **l'ho fatto da me** je
l'ai fait tout seul

8 (*descrittivo*): una macchina da corsa una voiture de course; una ragazza dai capelli biondi une fille aux cheveux blonds; **sordo da un orecchio** sourd d'une oreille; **abbigliamento da uomo** vêtements *mpl* pour homme; **qualcosa da bere/mangiare** quelque chose à boire/manger; **un vestito da 400.000 lire** une robe de 400 000 lire; **una banconota da 5000** un billet de 5000; **è una cosa da poco** ce n'est pas grave; (*regalo etc*) c'est peu de chose.

dà [da] *vb vedi dare.*

dabbene [dab'bene] *agg inv (onesto)* honnête, comme il faut.

Dacca ['dakka] *sf* Dacca.

daccapo, da capo [dak'kapo] *avv* de nouveau; (*dal principio*) depuis le début.

dacché [dak'ke] *cong* depuis que.

dado ['dado] *sm* (*anche GIOCO*) dé *m*; (*CUC*) cube *m*; (*TECN*) écrou *m*; **dadi** *smpl* (*GIOCO*) dés *mpl*.

daffare [daffare] *sm inv*: avere un gran ~ avoir beaucoup à faire.

dagli ['daɰli] (= **da** + **gli**) *prep + art vedi da.*

dai [dai] (= **da** + **i**) *prep + art vedi da.*

daino ['daino] *sm* daim *m*; (*pelle di*) ~ peau *f* de chamois.

Dakar [da'kar] *sf* Dakar.

dal [dal] (= **da** + **il**) *prep + art vedi da.*

dall' [dall] (= **da** + **l'**) *prep + art vedi da.*

dalla ['dalla] (= **da** + **la**) *prep + art vedi da.*

dalle ['dalle] (= **da** + **le**) *prep + art vedi da.*

dallo ['dallo] (= **da** + **lo**) *prep + art vedi da.*

daltonico, -a, -ci, -che [dal'toniko] *agg* (*MED*) daltonien(ne).

d'altronde [dal'tronde] *avv* d'ailleurs, par ailleurs.

dama ['dama] *sf* dame *f*; (*di ballerino*) cavalière *f*; (*GIOCO*) jeu *m* de dames; **giocare a ~** jouer aux dames; **far ~** damer; **► dama di compagnia** dame *o* demoiselle *f* de compagnie; **► dama di corte** dame d'honneur.

damigella [dami'dʒella] *sf* (*STORIA*) demoiselle *f*; **► damigella d'onore** demoiselle d'honneur.

damigliana [dami'dʒana] *sf* bonbonne *f*.

dammeno [dam'meno] *agg inv*: per non essere ~ di ... pour ne pas être redevable à ...; per non essere ~ ha deciso di ... pour ne pas être en reste il a décidé de ...

DAMS [dams] *sigla m* (= *Disciplina delle Arti, della Musica, dello Spettacolo*) section art, musique et spectacle de la faculté de Bologne.

danaro [da'naro] *sm* = denaro.

danaroso, -a [dana'roso] *agg* riche, cosu(e).

danese [da'nese] *agg* danois(e) ♦ *sm/f* Danois(e) ♦ *sm* (*LING*) danois *m*.

Danimarca [dani'marka] *sf* Danemark *m*.

dannare [dan'nare] *vt* damner; **dannarsi** *vt* (*fig*): **dannarsi per se** tracasser pour; **far ~ qn** (*fig*) faire damner qn; **dannarsi l'anima per** remuer ciel et terre pour; (*tormentarsi*) se tracasser pour.

dannato, -a [dan'nato] *agg* damné(e).

dannazione [dannat'tsjone] *sf* damnation *f* ♦ *esci* misère!

danneggiare [danned'dʒare] *vt* abîmer; (*macchina, apparecchio*) endommager; (*persona, reputazione*) faire *o* causer du tort à; **la parte danneggiata** (*D/R*) la partie lésée.

danno ['danno] *vb vedi dare* ♦ *sm* dommage *m*; (*a persona*) préjudice *m*, tort *m*; **danni** *smpl* (*D/R*) dommages et intérêts *mpl*; **subire/causare o far ~** (*persona*) subir/causer un préjudice; **a ~ di qn** au détriment de qn; **chiedere i danni** demander des dommages et intérêts; **risarcire i danni a qn** dédommager qn.

dannoso, -a [dan'noso] *agg*: ~ (**a, per**) nuisible (à), mauvais(e) (pour).

dantesco, -a, -schi, -sche [dan'tesko] *agg* dantesque; **l'opera dantesca** l'œuvre *m* de Dante.

Danubio [da'nubjo] *sm* Danube *m*.

danza ['dantsa] *sf* danse *f*.

danzante [dan'tsante] *agg* dansant(e).

danzare [dan'tsare] *vt, vi* danser.

danzatore, -trice [dantsa'tore] *sm/f* danseur(-euse).

dappertutto [dapper'tutto] *avv* partout.

dappoco [dap'poko] *agg inv* (*persona*) de peu de valeur; (*questione, cosa*) sans importance.

dapprima [dap'prima] *avv* tout d'abord.

Dardanelli [darda'nelli] *smpl* Dardanelles *fp*.

dardo ['dardo] *sm* flèche *f*.

dare ['dare] *sm* (*COMM*) doit *m*, débit *m* ♦ *vt* donner ♦ *vi* (*guardare*): ~ **su** donner sur; **darsi** *vr*, *vip* se donner; **darsi a** (*dedicarsi*) se consacrer à; (*al gioco, ai vizi*) s'adonner à; il ~ **e** l'avere (*ECON*) le doit et l'avoir; ~ **a intendere a qn** che donner à entendre à qn que; ~ **da mangiare a qn** donner à manger à qn; ~ **per buono** croire; ~ **qn per morto** donner qn pour mort; ~ **sui nervi** taper sur les nerfs; ~ **qc per scontato** donner qch pour sûr; ~ **alla testa** (*vino, fig*) monter à la tête; **darsi al bere** s'adonner à la boisson; **darsi alla bella vita** mener joyeuse vie; **darsi ammalato** se faire porter malade; **darsi da fare per fare qc** se donner de la peine *o* du mal pour faire qch; **darsi per vinto** (*fig*) s'avouer vaincu; **può darsi** peut-être; **può darsi** che il se peut que, peut-être que; **darsela a gambe** se sauver à

toutes jambes; **si dà il caso che** ... il se trouve que ...; **quanti anni mi dai?** quel âge me donnes-tu?; **danno ancora quel film?** il passe encore ce film?; **gli ha dato un figlio** elle lui a donné un enfant; **ciò mi dà da pensare** cela me fait penser.

Dar-es-Salaam [daresa'lam] *sf* Dar es-Sala(a)m.

darsena ['darsena] *sf* darse *f*.

data ['data] *sf* date *f*; **in ~ da destinarsi** à une date ultérieure; **in ~ odierna** à ce jour; **amicizia di lunga o vecchia** ~ amitié de longue o vieille date; **► data di emissione** date d'émission; **► data di nascita** date de naissance; **► data di scadenza** (di cambiale) date d'échéance; (di prodotto) date d'expiration.

datare [da'tare] *vt* dater ♦ *vi* (avere inizio): ~ da dater de.

datato, -a [da'tato] *agg* daté(e); (vecchio) qui date.

dattivo [da'tivo] *sm* datif *m*.

dato, -a ['dato] *agg* donné(e) ♦ *sm* donnée *f*; **dati smpl** (informazioni) données *fpl*; ~ che étant donné que; **in dati casi** dans certains cas; **un ~ di fatto** un fait établi.

datore, -trice [da'tore] *sm/f*: ~ di lavoro employeur *m*.

dattero ['dattero] *sm* datte *f*.

dattilografare [dattilogra'fare] *vt* dactylographier.

dattilografia [dattilogra'fia] *sf* dactylographie *f*.

dattilografo, -a [datti'llografo] *sm/f* dactylo *m/f*.

dattiloscritto [dattilos'kritto] *sm* texte *m* dactylographié.

davanti [da'vanti] *avv* devant; (dirimpetto) en face; (anche AUT) à l'avant ♦ *agg* inv (zampe) de devant; (parte) avant ♦ *sm* inv davanti *m* ♦ *prep*: ~ a davanti.

davanzale [davan'tsale] *sm* rebord *m*.

davanzo [da'vantso] *avv* en surplus.

davvero [dav'vero] *avv* vraiment; **dico ~ je** parle sérieusement.

dazio ['dattsjo] *sm* droit *m*; **► dazio d'importazione** droits *mpl* à l'importation.

db *abbr* (= decibel) dB.

DC [di'tʃi] *sigla f* = Democrazia Cristiana.

d.C. *abbr avv* (= dopo Cristo) ap. J.-C.

DDT [didi'ti] *abbr m* (= dicloro-difenil-tricloroetano) DDT *m*.

dea ['dea] (pl dee) *sf* déesse *f*.

debbo etc ['debbo] *vb* vedi dovere.

debellare [debel'lare] *vt* vaincre; (fig) juguler.

debilitare [debili'tare] *vt* débiliter.

debitamente [debita'mente] *avv* dûment.

debito, -a ['debito] *agg* dû(due), voulu(e); (meritato, proporzionato) approprié(e) ♦ *sm* (DIR, anche fig) dette *f*; (COMM) débit

m; **a tempo ~** en temps voulu; **trattare qn col ~** rispetto traiter qn avec le respect qui lui est dû; **► debito consolidato** dette consolidée; **► debito d'imposta** assujettissement *m* à l'impôt; **► debito pubblico** dette publique; **► debiti contabili** débits comptables.

debitore, -trice [debi'tore] *sm/f* (anche fig) débiteur(-trice).

debole ['debole] *agg* faible ♦ *sm* point *m* faible; **avere un ~ per qc/qn** avoir un faible pour qch/qn.

debolezza [debo'lettsa] *sf* faiblesse *f*.

debuttante [debut'tante] *sm/f* (anche TEATRO) débutant(e).

debuttare [debut'tare] *vi* débiter; (TEATRO, CINE) faire ses débuts.

debutto [de'butto] *sm* débuts *mpl*.

decade ['dekade] *sf* décade *f*.

decadente [deka'dente] *agg* (palazzo) en ruine; (gusto, stile, società) décadent(e).

decadenza [deka'dentsa] *sf* décadence *f*, déchéance *f*; (di diritto, del corpo) déchéance.

decadere [deka'dere] *vi* (da carriera, privilegi, fisicamente) déchoir; (impero, costumi) être o tomber en décadence.

decaduto, -a [deka'duto] *agg* déchu(e); (norma) caduc(caducque).

decaffeinato, -a [deka'fe'i'nato] *agg*: (caffè) ~ (café *m*) décaféiné *m*.

decalogo [de'kalogo] *sm* décalogue *m*; (fig) guide *m*.

decano [de'kano] *sm* doyen *m*.

decantare [dekan'tare] *vt* vanter.

decapitare [dekapi'tare] *vt* décapiter.

decappottabile [dekappot'tabile] *agg, sf* décapotable *f*.

deceduto, -a [detʃe'duto] *agg* décédé(e).

decelerare [detʃele'rare] *vi* décélérer.

decennale [detʃen'nale] *agg* décennal(e) ♦ *sm* dixième anniversaire *m*.

decenne [de'tʃenne] *agg* âgé(e) de dix ans.

decennio [de'tʃennjo] *sm* décennie *f*.

decente [de'tʃente] *agg* décent(e); (accettabile) acceptable.

decentralizzare [detʃentralid'dzare] *vt* décentraliser.

decentramento [detʃentra'mento] *sm* décentralisation *f*.

decentrare [detʃen'trare] *vt* décentraliser.

decenza [de'tʃentsa] *sf* décence *f*.

decesso [de'tʃesso] *sm* décès *m*.

decidere [de'tʃidere] *vi* décider; (questione, lite) régler ♦ *vi* décider; **decidersi** *vip*: **decidersi (a fare qc)** se décider (à faire qch); ~ **che/di fare** décider que/de faire; ~ **di qc** décider de qch.

decifrare [detʃi'frare] *vt* (anche fig) déchiffrer.

decilitro [de'tʃilitro] *sm* décilitre *m*.

decimale [detʃi'male] *agg* décimal(e).

decimare [detʃi'mare] *vt* décimer.

decimetro [de'tʃimetro] *sm* décimètre *m*.

decimo, -a [de'tʃimo] *agg, sm/f* dixième *m/f*

♦ *sm* dixième *m*; *vedi anche* **quinto**.

decina [de'tʃina] *sf* dizaine *f*; **una ~ di** une dizaine *de*.

decisi *etc* [de'tʃizi] *vb* *vedi* **decidere**.

decisionale [detʃiʒo'nale] *agg* de décision, décisionnel(le); **ha grandi capacità decisionali** il a l'esprit de décision.

decisione [detʃi'zjone] *sf* décision *f*; **prendere una ~** prendre une décision; **con ~** avec décision.

decisivo, -a [detʃi'zivo] *agg* décisif(-ive).

deciso, -a [de'tʃizo] *pp* di **decidere** ♦ *agg* décidé(e).

declassare [dekla'sare] *vt* déclasser; **1ª**

declassata (FERR) *voiture de première classe accessible aux passagers munis d'un billet de deuxième classe*.

declinare [dekli'nare] *vi, vt* décliner; **~ le proprie generalità** décliner son identité.

declinazione [deklinat'sjone] *sf* déclinaison *f*.

declino [de'klino] *sm* déclin *m*; **in ~** en déclin.

declivio [de'klivo] *sm* pente *f*.

decodificare [dekodifi'kare] *vt* décoder.

decodificatore [dekodifika'tore] *sm* décodeur *m*.

decollare [dekol'lare] *vi* décoller.

décolleté [dekolə'te] *agg inv* décolleté(e) ♦ *sm inv* décolleté *m*.

decollo [de'kollo] *sm* décollage *m*.

decolorare [dekolə're] *vt* décolorer.

decomporre [dekom'porre] *vt* décomposer; **decomporvi** *vip* se décomposer.

decomposizione [dekompozit'sjone] *sf* décomposition *f*.

decomposto, -a [dekom'posto] *pp* di **decomporre**.

decompressione [dekompres'sjone] *sf* décompression *f*.

decongelare [dekondʒe'lare] *vt* décongeler.

decongestionare [dekondʒestjo'nare] *vt* (anche MED) décongestionner.

decorare [deko're] *vt* décorer.

decorativo, -a [dekora'tivo] *agg* décoratif(-ive).

decoratore, -trice [dekora'tore] *sm/f* décorateur(-trice).

decorazione [dekorat'sjone] *sf* décoration *f*.

decoro [de'koro] *sm* dignité *f*; (ornamento) ornement *m*; (della patria, della famiglia) honneur *m*; **essere privo di ~** manquer de dignité.

decoroso, -a [deko'roso] *agg* (aria, contegno) digne; (che conferisce prestigio) scel-

ta, matrimonio) honorable; (conforme alla posizione sociale) convenable.

decorrenza [dekor'rentsa] *sf* commencement *m*; **con ~ da** à partir o compter de.

decorrere [de'korre] *vi* (DIR) prendre effet; (tempo) passer.

decorso, -a [de'korso] *pp* di **decorrere** ♦ *sm* évolution *f*.

decrebbi *etc* [de'krebbi] *vb* *vedi* **decrescere**.

decrepito, -a [de'krebito] *agg* délabré(e); (fig) décrépité(e).

decrescere [de'kreffere] *vi* décroître; (prezzi) baisser.

decresciuto, -a [dekref'futo] *pp* di **decre-scere**.

decretare [dekre'tare] *vt* décréter; (norma) arrêter; **~ lo stato d'emergenza** décréter l'état d'urgence; **~ la nomina di qn** décréter la nomination de qn.

decreto [de'kreto] *sm* décret *m*; ► **decreto legge** décret-loi *m*.

decurtare [dekur'tare] *vt* réduire, diminuer; **~ il 10% dal salario** retrancher 10% du salaire.

decurtazione [dekurtat'sjone] *sf* réduction *f*, diminution *f*.

dedica, -che [i'dedika] *sf* dédicace *f*.

dedicare [dedi'kare] *vt* (libro) dédicacer; (vittoria) dédier; (sforzi, vita) consacrer, vouer; **dedicarsi** *vr*: **dedicarsi a** se consacrer à.

dedicherò *etc* [dedike'ro] *vb* *vedi* **dedicare**.

dedito, -a [i'dedito] *agg*: **~ a** qui se consacrer à; (a vizio) qui s'adonne à, adonné(e) à.

dedotto, -a [de'dotto] *pp* di **dedurre**.

deduco *etc* [de'duco] *vb* *vedi* **dedurre**.

dedurre [de'durre] *vt* déduire; (derivare) tirer.

dedussi *etc* [de'dussi] *vb* *vedi* **dedurre**.

deduzione [dedut'sjone] *sf* déduction *f*.

defalcare [defal'kare] *vt* défalquer.

defenestrare [defenes'trare] *vt* (fig) limogérer.

deferente [defe'rente] *agg* respectueux (-euse).

deferire [defe'rire] *vt*: **~ (a)** soumettre (à).

defezione [defet'sjone] *sf* défection *f*.

deficiente [defi'tfente] *agg* (carente) déficient(e); (peg) idiot(e), crétin(e) ♦ *sm/f* débile *m/f*; (peg) idiot(e), crétin(e).

deficienza [defi'tfentsa] *sf* lacune *f*; (carenza) manque *m*.

deficit [i'defitʃit] *sm inv* (ECON) déficit *m*.

definire [defi'nire] *vt* définir; (risolvere: questione) régler.

definitiva [defini'tiva] *sf*: **in ~** (dopotutto) en définitive; (dunque) en fin de compte.

definitivo, -a [defini'tivo] *agg* définitif (-ive).

definito, -a [defi'nito] *agg* défini(e).

definizione [definit'tsjone] *sf* définition *f*;
(di disputa, vertenza) règlement *m*.
deflagrazione [deflagrat'tsjone] *sf* déflagra-
tion *f*.
deflazione [deflat'tsjone] *sf* (ECON) défla-
tion *f*.
deflettore [deflet'tore] *sm* (AUT) défecteur
m.
defluire [deflu'ire] *vi*: ~ **da** (anche *fig*)
s'écouler *de*.
deflusso [de'flusso] *sm* écoulement *m*; (di
marea) reflux *m*.
deformare [defor'mare] *vt* déformer; **de-**
formarsi *vip* se déformer.
deformazione [deformat'tsjone] *sf* défor-
mation *f*; ► **deformazione professionale**
déformation professionnelle.
deforme [de'forme] *agg* difforme.
deformità [deformi'ta] *sf*, *inv* (anche *MED*)
difformité *f*.
defraudare [defrau'dare] *vt*: ~ **di** frustrer
de; ~ **i cittadini dei loro diritti** léser les
droits des citoyens.
defunto, -a [de'funto] *agg*, *sm/f* défunt(e).
degenerare [dedzene're] *vi* dégénérer.
degenerazione [dedzenerat'tsjone] *sf* dégé-
nération *f*.
degenere [de'dzener] *agg* dégénéré(e).
degente [de'dzente] *sm/f* (costretto a letto)
personne *f* alitée; (in ospedale) malade
m/f (hospitalisé(e)).
degenza [de'dzentsa] *sf* alitement *m*; ► **de-**
genza ospedaliera hospitalisation *f*.
degli ['deʎʎi] (= **di** + **gli**) *prep* + *art* *vedi* **di**.
deglutire [deglu'tire] *vt* déglutir.
degnare [deɲ'nare] *vt*: ~ **di** daigner; **de-**
gnarsi *vip*: **degnarsi di fare qc** daigner fai-
re qch.
degno, -a [de'ɲno] *agg* digne; ~ **di** lode di-
gne d'éloges.
degradare [degra'dare] *vt* (anche *MIL*) dé-
grader ♦ *vi* (sentiero) descendre; **degra-**
darsi *vr*, *vip*: **degradarsi (a fare qc)** s'abais-
ser (à faire qch).
degrado [de'grado] *sm*: ~ urbano dégrada-
tion *f* de l'environnement urbain.
degustare [degu'stare] *vt* déguster.
degustazione [degustat'tsjone] *sf* dégusta-
tion *f*; (pubblico esercizio) lieu *m* de dé-
gustation; ► **degustazione di caffè/di**
vini établissement spécialisé dans la ven-
te et la dégustation du café/des vins.
dei ['dei] (= **di** + **i**) *prep* + *art* *vedi* **di** ♦ *simpl*
di dio.
del [del] (= **di** + **il**) *prep* + *art* *vedi* **di**.
delatore, -trice [dela'tore] *sm/f* délateur
(-trice).
dellazione [delat'tsjone] *sf* délation *f*.
delega, -ghe ['delega] *sf* (DIR) délégation
f; **per** ~ **notarile** par l'intermédiaire d'un
avocat.

delegare [dele'gare] *vt* (anche *DIR*): ~ **(a)**
déléguer (à).
delegato, -a [dele'gato] *agg* délégué(e) ♦
sm délégué *m*.
delegazione [delegat'tsjone] *sf* délégation
f.
delegherò *etc* [delege'ro] *vb* *vedi* **delegare**.
deleterio, -a [dele'terjo] *agg* délétère, nui-
sible; **il fumo è ~ per la salute** la fumée
est nuisible à la santé.
delfino [del'fino] *sm* (anche *STORIA*, *fig*)
dauphin *m*; (stile di nuoto) brasse *f* pa-
pillon.
delibera [de'libera] *sf* délibération *f*.
deliberare [delibe're] *vt* délibérer ♦ *vi*
(DIR): ~ **(su)** statuer (sur).
delicatezza [delika'tetsta] *sf* (anche discre-
zione) délicatesse *f*; (di meccanismo, cri-
stallo, porcellana) fragilité *f*; (CUC) mets
msg raffiné; **questa dolce è una vera ~ ce**
gâteau est un vrai délice.
delicato, -a [deli'kato] *agg* (anche *fig*: per-
sona) délicat(e); (meccanismo, cristallo,
porcelana) fragile; (pietanza, palato)
fin(e), délicat(e).
delimitare [delimi'tare] *vt* délimiter.
delineare [deline'are] *vt* dessiner, tracer;
(fig) exposer à grands traits; **delinearsi**
vip se dessiner; (fig) se profiler.
delinquente [delin'kwente] *sm/f* délin-
quant(e); (fig scherz) voyou *m*.
delinquenza [delin'kwentsa] *sf* délinquance
f; ► **delinquenza minorile** délinquance
juvénile.
deliquio [de'likwjo] *sm*: **cadere in ~** s'éva-
nouir.
delirante [deli'rante] *agg* (anche *fig*) déli-
rant(e).
delirare [deli're] *vi* délirer; (fig) délirer,
divaguer.
delirio [de'liro] *sm* délire *m*; **andare in ~**
(fig) délirer; **mandare in ~** (fig) faire dé-
lirer.
delitto [de'litto] *sm* (DIR) délit *m*; (omicidio)
meurtre *m*; (fig) crime *m*; ► **delitto**
d'onore crime d'honneur; ► **delitto per-**
fetto crime parfait.
delittuoso, -a [delittu'oso] *agg* crimi-
nel(le).
delizia [deli'ttsja] *sf* plaisir *m*; (dell'amore)
délice *m*; **è una ~ per gli occhi** c'est un
régal pour les yeux.
deliziare [delit'tsjare] *vi* charmer; **deliziar-**
si *vip*: **deliziarsi di qc/a fare qc** se délecter
de qch/à faire qch.
delizioso, -a [delit'tsjoso] *agg* (persona, cibo
etc) délicieux(-euse), exquis(e); (spetta-
colo, luogo) charmant(e).
dell' [dell] (= **di** + **l'**) *prep* + *art* *vedi* **di**.
della ['della] (= **di** + **la**) *prep* + *art* *vedi* **di**.
dello ['dello] (= **di** + **lo**) *prep* + *art* *vedi* **di**.

delta ['delta] *sm inv delta m* ♦ *sm o f inv (LING) delta m.*

deltapiano [delta'piano] *sm* deltaplane *m*; volo col ~ vol en deltaplane.

delucidazione [delut'fidat'sjone] *sf* éclaircissement *m.*

deludente [delu'dente] *agg* décevant(e).

deludere [de'ludere] *vt* décevoir.

delusi *etc* [de'luzi] *vb vedi deludere.*

delusione [delu'zjone] *sf* déception *f.*

deluso, -a [de'luzo] *pp di deludere* ♦ *agg* déçu(e).

demagogico, -a, -ci, -che [dema'godziko] *agg* démagogique.

demagogo, -ghi [dema'gogo] *sm* démagogue *m.*

demanio [de'manjo] *sm* domaine *m* (de l'Etat).

demente [de'mente] *agg* dément(e); (*fig*) fou(folle).

demenza [de'mentsa] *sf* démence *f*; (*fam*) bêtise *f*; ► **demenza senile** démence sénile.

demenziale [demen'tsjale] *agg* démentiel(le); (*fig*) dément(e).

demmo ['demmo] *vb vedi dare.*

democratico, -a, -ci, -che [demo'kratiko] *agg* démocratique.

democrazia [demokrat'sia] *sf* démocratie *f*; ► **Democrazia Cristiana** Démocratie chrétienne.

democristiano, -a [demokris'tjano] *agg, sm/f* démocrate-chrétien(ne).

demografia [demogra'fia] *sf* démographie *f.*

demografico, -a, -ci, -che [demo'grafiko] *agg* démographique.

demolire [demo'lire] *vt* démolir.

demolizione [demolit'sjone] *sf* démolition *f.*

demone ['demone] *sm* démon *m.*

demonio [de'monjo] *sm* (*anche fig*) démon *m*; il D ~ le Démon.

demonizzare [demonid'dzare] *sf* sataniser, diaboliser.

demonizzazione [demoniddzat'sjone] *sf* satanisation *f*, diabolisation *f.*

demoralizzare [demoralid'dzare] *vt* démoraliser; **demoralizzarsi** *vip* se démoraliser.

demordere [de'mordere] *vi*: non ~ (da) ne pas démordre (de).

demotivare [demoti'vare] *vt* démotiver.

demotivato, -a [demoti'vato] *agg* démotivé(e).

denaro [de'naro] *sm* argent *m*; **denari** *smpl* (CARTE) une des quatre couleurs dans un jeu de quarante cartes italien.

denaturato, -a [denatu'rato] *agg* dénaturé(e).

denigrare [deni'grare] *vt* dénigrer.

denominare [denomi'nare] *vt* dénommer; **denominarsi** *vip* s'appeler.

denominatore [denomina'tore] *sm* dénominateur *m.*

denominazione [denominat'sjone] *sf* dénomination *f*; (*nome*) nom *m*; ► **denominazione d'origine controllata** appellation d'origine contrôlée.

denotare [deno'tare] *vt* dénoter, déceler.

densità [densi'ta] *sf* (FIS) densité *f*; (*compattezza: anche fig*) épaisseur *f*, densité; **ad alta/bassa** ~ **di popolazione** fortement/faiblement peuplé(e).

denso, -a ['denso] *agg* (liquido, fumo, nebbia, nubi) dense, épais(se); (*popolazione, traffico, discorso*) dense; **un periodo** ~ **di avvenimenti** une période riche en événements.

dentale [den'tale] *agg* dentaire; (LING) dental(e).

dentario, -a [den'tarjo] *agg* dentaire.

dentatura [denta'tura] *sf* dentition *f*; (*TECN: di ruota*) denture *f.*

dente ['dente] *sm* (*anche TECN, GEO*) dent *f*; **al** ~ (*CUC*) pas trop cuit(e), **al dente**; **mettere i denti** faire ses dents; **mettere qc sotto i denti** se mettre qch sous la dent; **avere il ~ avvelenato contro qn** avoir une dent contre qn; ► **dente di leone** (BOT) pissenlit *m*, dent-de-lion *f*; ► **denti da latte** dents de lait; ► **denti del giudizio** dents de sagesse.

dentice ['dentitʃe] *sm* (ZOOLOG) brème *f* de mer.

dentiera [den'tjera] *sf* dentier *m.*

dentifricio [denti'fritʃo] *sm* dentifrice *m.*

dentista, -i, -e [den'tista] *sm/f* dentiste *m/f*.

dentro ['dentro] *adv* (*nell'interno*) dedans, à l'intérieur; (*fig: nell'intimo*) intérieurement; (*in prigione*) en prison ♦ *prep*: ~ (a) dans; **essere/andare** ~ (*in casa*) être/aller à l'intérieur; (*in prigione*) être/aller en prison; **qui** ~, **là** ~ là-dedans; **piegato in** ~ plié (vers l'intérieur); ~ (al)la casa/macchina/tasca/il o al cassetto dans la maison/la voiture/la poche/le tiroir; ~ **di sé** en soi-même, intérieurement; **tenere tutto** ~ garder tout pour soi; **darci** ~ (*fam: fig*) s'y mettre à fond.

denuclearizzato, -a [denuklearid'dzato] *agg* dénucléarisé(e).

denuciare [denu'dare] *vt* déshabiller; (*parte del corpo, fig*) dénuder; **denuciarsi** *vr* se dénuder.

denuncia, -ce o cie [de'nuntʃa] *sf* (DIR) déclaration *f*; (*fig*) dénonciation *f*; **fare una o sporgere** ~ **contro qn** porter plainte contre qn; ► **denuncia dei redditi** déclaration d'impôts.

denunciare [denun'tfare] *vt* dénoncer; (*reddito*) déclarer; ~ **qn/qc alla polizia** dé-

noncer qn/qch à la police.
denunzia etc [de'nuntsja] vedi **denuncia** etc.
denutrito, -a [denu'trito] agg sous-alimenté(e), dénutri(e).
denutrizione [denutrit'sjone] sf dénutrition f, sous-alimentation f.
deodorante [deodo'rante] agg, sm déodorant m.
deontologia [deontolo'dzia] sf déontologie f.
depenalizzazione [depenaliddzat'sjone] sf dépenalisation f.
dépendance [depə'dās] sf inv dépendance f, annexe f.
deperibile [depe'ribile] agg périssable.
deperimento [deperi'mento] sm déperissement m; (di merci) détérioration f.
deperire [depe'rire] vi déperir; (merce) se détériorer.
depilare [depi'llare] vt dépiler.
depilatorio, -a [depila'torjo] agg épilatoire.
depilazione [depilat'sjone] sf épilation f.
depistaggio [depis'taddʒo] sm dépistage m.
depistare [depis'tare] vt dépister.
dépliant [depli'ā] sm inv dépliant m, prospectus msg.
deplorare [deplo'rare] vt déplorer.
déplorable [deplo'revole] agg déplorable.
depone etc [de'pone] vb vedi **deporre**.
depongo etc [de'pongo] vb vedi **deporre**.
deporre [de'porre] vt déposer; (DIR) déposer, témoigner; ~ le armi déposer les armes; ~ le uova pondre; ~ contro/a favore déposer contre/en faveur.
deportare [depor'tare] vt deporter.
deportato, -a [depor'tato] sm/f déporté(e).
deportazione [deportat'sjone] sf déportation f.
deposi etc [de'posi] vb vedi **deporre**.
depositare [depozi'tare] vt déposer; (merci) entreposer; **depositarsi** vip se déposer.
depositario [depozi'tarjo] sm (COMM, anche fig) dépositaire m.
deposito [de'pozito] sm (anche CHIM, MIL) dépôt m; (per merci) dépôt, entrepôt m; ► **deposito a risparmio** compte m de dépôt; ► **deposito bagagli** consigne f; ► **deposito di munizioni** dépôt de munitions.
deposizione [depozit'sjone] sf (DIR) déposition f, témoignage m; ► **deposizione (dalla croce)** (in pittura) déposition de croix.
deposto, -a [de'posto] pp di **deporre**.
depravare [depra'vare] vt depraver.
depravato, -a [depra'vato] agg, sm/f dépravé(e).
deprecare [depre'kare] vt désapprouver.
deredare [depre'dare] vt piller; (persona)

dépouiller.
depressione [depres'sjone] sf (anche ECON, METEOR) dépression f; area o zona di ~ (METEOR) zone f de dépression.
depresso, -a [de'presso] pp di **deprimere** ♦ agg déprimé(e); (zona) sous-développé(e).
deprezzamento [deprettsa'mento] sm dépréciation f.
deprezzare [depret'stare] vt déprécier.
deprimente [depri'mente] agg dépressif (-ive); (fig) déprimant(e).
deprimere [de'primere] vt déprimer.
depurare [depu'rare] vt épurer.
depuratore [depura'tore] sm: ~ d'acqua épurateur m d'eau; ► **depuratore di gas** épurateur de gaz.
deputato, -a o **essa** [depu'tato] sm/f député(e).
deputazione [deputat'sjone] sf députation f.
deragliamento [deraʎʎa'mento] sm déraillement m.
deragliare [deraʎʎare] vi dérailler.
derapare [dera'pare] vi (anche SCI) dérapar.
derattizzazione [derattiddzat'sjone] sf dératisation f.
deregolamentare [deregolamen'tare] vt déréglementer.
deregolamentazione [deregolamentat'sjone] sf déréglementation f.
derelitto, -a [dere'litto] agg abandonné(e), délaissé(e) ♦ sm/f laissé(e) pour compte.
deretano [dere'tano] sm (fam) derrière m.
deridere [de'ridere] vt railler.
derisi etc [de'risi] vb vedi **deridere**.
derisione [deri'zjone] sf dérision f.
deriso, -a [de'rizo] pp di **deridere**.
derisorio, -a [deri'zorjo] agg moqueur (-euse), railleur(-euse).
deriva [de'riva] sf (NAUT, AER) dérive f; andare alla ~ (anche fig) aller à la dérive.
derivare [deri'vare] vt dériver ♦ vi: ~ da prendre sa source dans; (essere causato) résulter de, dériver de.
derivato [deri'vato] sm (anche LING) dérivé m.
derivazione [derivat'sjone] sf (LING, ELETTR, TEL) dérivation f; opera di ~ barrage m pour la dérivation des eaux.
dermatite [derma'tite] sf dermatite f.
dermatologia [dermatolo'dzia] sf dermatologie f.
dermatologo, -a, -gi, -ghe [derma'tologo] sm/f dermatologue m/f.
deroga, -ghe [deroga] sf dérogation f; in ~ a par dérogation à.
derogare [dero'gare] vi: ~ a déroger à.
derrate [der'rate] sfpl: ~ alimentari denrées fpl alimentaires.
derubare [deru'bare] vt voler; ~ qn di qc

voler o dérober qch à qn.

descritto, -a [des'kritto] *pp di descrivere*.

descrivere [des'krivere] *vt* décrire.

descrizione [deskrit'tsjone] *sf* description *f*.

deserto, -a [de'zerto] *agg* désert(e) ♦ *sm* désert *m*.

desiderabile [deside'rabile] *agg* souhaitable; (persona) désirable.

desiderare [deside'rare] *vt* désirer; (*rifor-me, tranquillità, guerra*) vouloir; (*amicizia*) rechercher; ~ **fare qc** désirer faire qch; ~ **che qn faccia qc** désirer que qn fasse qch; **desidero sottolineare che ...** je voudrais souligner que ...; **farsi ~** se faire désirer o attendre; **lasciare a ~** laisser à désirer; **desidera?** (*in un negozio*) vous désirez quelque chose?; **desidera bere qualcosa?** voulez-vous boire quelque chose?; **è desiderato al telefono** il est demandé au téléphone.

desiderio [desi'derjo] *sm* désir *m*; (*bisogno*) besoin *m*.

desideroso, -a [deside'roso] *agg*: ~ **di** désireux(-euse) de.

designare [desiɲ'pare] *vt* désigner; (*data*) indiquer; **la vittima designata** la victime désignée.

designazione [desiɲnat'tsjone] *sf* désignation *f*.

desinare [dezi'nare] *vi* déjeuner; (*la sera*) dîner ♦ *sm* (*vedi vi*) déjeuner *m*; dîner *m*.

desinenza [dezi'nentsa] *sf* désinence *f*.

desistere [de'sistere] *vi* renoncer; (*D/R*) se désister; ~ **dal fare qc** renoncer à faire qch.

desistito, -a [desis'tito] *pp di desistere*.

desolante [dezo'lante] *agg* désolant(e).

desolato, -a [dezo'latò] *agg* désolé(e).

desolazione [dezo-lat'tsjone] *sf* désolation *f*.

despota, -i ['despota] *sm* despote *m*.

dessi *etc* ['dessi] *vb* *vedi dare*.

destabilizzare [destabilid'dzare] *vt* déstabiliser.

destare [des'tare] *vt* réveiller; (*fig*) susciter, éveiller; **destarsi** *vr* (*vedi vt*) se réveiller; s'éveiller.

deste *etc* ['deste] *vb* *vedi dare*.

destinare [desti'nare] *vt*: ~ **a** (*somma, fondi*) destiner à, affecter à; (*posto*) affecter à, assigner à; (*sorte*) destiner à; (*lettera, pacco*) adresser à; **in data da destinarsi** à une date ultérieure.

destinatario, -a [destina'tarjo] *sm/f* destinataire *m/f*.

destinazione [destinat'tsjone] *sf* destination *f*; (*di funzionario*) affectation *f*.

destino [des'tino] *sm* destin *m*.

destituire [destitu'ire] *vt* destituer.

destituzione [destitut'tsjone] *sf* destitution *f*.

desto, -a ['desto] *agg* éveillé(e).

destra ['destra] *sf* (*mano*) main *f* droite; (*parte*) droite *f*; **la ~** (*POL*) la droite; **a ~** à droite; **tenere la ~** (*AUT*) tenir o garder sa droite.

destreggiarsi [destred'dzarsi] *vr* se débrouiller.

destrezza [des'trettsa] *sf* habileté *f*, adresse *f*; (*fig: accortezza*) sagacité *f*.

destro, -a ['destro] *agg* droit (e); (*fig: abile*) adroit(e), habile; (: *accorto*) sagace ♦ *sm* (*PUGILATO*) droit *m*.

desumere [de'sumere] *vt* déduire; (*trarre: informazione*) tirer; **se ne desume che ...** on en déduit que ...

desunto, -a [de'sunto] *pp di desumere*.

detenere [deten'ere] *vt* (*anche D/R*) détenir; (*incarico*) occuper.

detengo *etc* [de'tengo] *vb* *vedi detenere*.

detenni *etc* [de'tenni] *vb* *vedi detenere*.

detentivo, -a [deten'tivo] *agg*: **mandato ~** mandat *m* de dépôt; **pena detentiva** détention *f*.

detentore, -trice [deten'tore] *sm/f* détenteur(-trice).

detenuto, -a [dete'nuto] *sm/f* détenu(e).

detenzione [deten'tsjone] *sf* détention *f*.

detergente [deter'dzente] *agg* détergent(e); (*latte, crema*) démaquillant(e) ♦ *sm* (*prodotto*) détergent *m*.

detergere [de'terdzere] *vt* déterger; (*pelle, viso, piaga*) nettoyer; (*sudore*) essuyer.

deterioramento [deterjora'mento] *sm* détérioration *f*.

deteriorare [deterjo'rare] *vt* détériorer; **deteriorarsi** *vr* se détériorer.

deteriore [dete'rjore] *agg* (*merce, prodotto*) de mauvaise qualité.

determinante [determi'nante] *agg* déterminant(e).

determinare [determi'nare] *vt* déterminer; (*data, prezzo*) fixer; (*peggiornamento, cambiamento*) provoquer.

determinativo, -a [determi'nativo] *agg* (*aggettivo*) déterminatif(-ive); (*articolo*) défini(e).

determinato, -a [determi'nato] *agg* déterminé(e).

determinazione [determinat'tsjone] *sf* détermination *f*; (*decisione*) décision *f*; **agire con ~** agir avec détermination.

deterrente [deter'rente] *sm* force *f* de dissuasion ♦ *agg* de dissuasion.

deterro *etc* [deter'tro] *vb* *vedi detenere*.

detersivo [deter'sivo] *sm* produit *m* à vaisselle; (*per bucato*) lessive *f*; (*per pavimenti*) produit d'entretien.

deterso, -a [de'terso] *pp* *vedi detergere*.

detestare [detes'tare] *vt* détester.

detiene *etc* [de'tijene] *vb* *vedi detenere*.

detonare [deto'nare] *vi* détoner.

detonatore [detona'tore] *sm* détonateur *m*.

detonazione [detonat'sjone] *sf* détonation *f*.
detrae *etc* [de'trae] *vb* vedi **detrarre**.
detraggo *etc* [de'traggo] *vb* vedi **detrarre**.
detrarre [de'trarre] *vt*: ~ (da) déduire (de).
detrassi *etc* [de'trassi] *vb* vedi **detrarre**.
detratto, -a [de'tratto] *pp* di **detrarre**.
detrazione [detrat'sjone] *sf* retenue *f*;
 ▶ **detrazione d'imposta** abattement *m*.
detrimento [detri'mento] *sm* préjudice *m*;
 a ~ di au détriment de.
detrito [de'trito] *sm* (GEO) roche *f* détritique.
detronizzare [detronid'dzare] *vt* détrôner.
detta [ˈdetta] *sf*: a ~ di au dire de.
dettagliante [dettaʎ'ante] *sm/f* (COMM) détaillant(e).
dettagliatamente [dettaʎʎata'mente] *avv* en détail.
dettaglio [det'taʎʎo] *sm* détail *m*; al ~ (COMM) au détail.
dettame [det'tame] *sm* loi *f*, précepte *m*; i **dettami della moda** les impératifs de la mode.
dettare [det'tare] *vt* dicter; ~ **legge** (fig) faire la loi.
dettato [det'tato] *sm* dictée *f*.
detattura [detta'tura] *sf* dictée *f*.
detto, -a [ˈdetto] *pp* di **dire** ♦ *agg* (chiamato, stabilito) dit(e); (già nominato) susdit(e) ♦ *sm* dicton *m*.
deturpare [detur'pare] *vt* défigurer; (fig) gâcher.
devastante [devas'tante] *agg* (anche fig) dévastateur(-trice), ravageur(-euse).
devastare [devas'tare] *vt* dévaster, ravager.
devastazione [devastat'sjone] *sf* dévastation *f*, ravage *m*.
deviare [devi'are] *vi*: ~ (da) (anche fig) dévier de, s'écarter de ♦ *vt* dévier; (fig) détourner.
deviazione [deviat'sjone] *sf* déviation *f*; fare una ~ faire un détour.
devo *etc* [ˈdevo] *vb* vedi **dovere**.
devoluto, -a [devo'luto] *pp* di **devolvere**.
devolvere [de'volvere] *vt*: ~ (a) (somma) affecter (à); (controversia) transmettre (à); ~ qc in **beneficenza** faire don de qc au profit d'une œuvre de bienfaisance.
devoto, -a [de'voto] *agg* (religioso) pieux (-euse); (affezionato) dévoué(e); **essere** ~ a (alla patria, a tradizioni) être fidèle à.
devozione [devot'sjone] *sf* (REL) dévotion *f*; (affetto) dévouement *m*.
dg *abbr* (= decigrammo) dg.

PAROLA CHIAVE

di [di] (di + il = **del**, di + lo = **dello**, di + l' = **dell'**, di + la = **della**, di + i = **dei**, di + gli = **degli**, di + le = **delle**) *prep* **1** (specificazione,

argomento) de; (*possesso*) de, à; **la grandezza della casa** la grandeur de la maison; **le foto delle vacanze** les photos des vacances; **un'amica di mia madre** une amie de ma mère; **una commedia di Goldoni** une comédie de Goldoni; **la macchina di mio fratello** la voiture de mon frère; **il libro è di Paolo** le livre est à Paolo; **parlare di politica/d'affari** parler de politique/d'affaires; **la città di Venezia** la ville de Venise

2 (*partitivo*) de; **alcuni di voi** quelques-uns d'entre vous; **il più bravo di tutti** le meilleur de tous; **non c'è niente di peggio** il n'y a rien de pire

3 (*paragone*) que; **più veloce di me** plus rapide que moi

4 (*provenienza*) de; **parti di casa alle 6** il partit de la maison à 6 heures; **è originario di Firenze** il est originaire de Florence

5 (*mezzo, strumento, causa*) de; **spalmare di crema** enduire de crème; **ricoprire di vernice** enduire de vernis; **tremare di paura/freddo** trembler de peur/froid; **morire di cancro** mourir d'un cancer

6 (*tempo*) en; **di mattina** le matin; **di notte** la nuit; **d'estate** en été; **di lunedì** le lundi; **di ora in ora** d'heure en heure

7 (*materia*) de, en; **mobile di legno** meuble *m* de o en bois; **camicia di seta** chemise *f* de o en soie

8 (*età, peso, misura, qualità*) de; **una bimba di tre anni** une petite fille de trois ans; **una trota di 1 kg** une truite d'un kilo; **una strada di 10 km** une route de 10 km; **un quadro di valore** un tableau de valeur

♦ *art partitivo* (una certa quantità di) du(de la); (: *negativo*) de; **del pane** du pain; **delle caramelle** des bonbons; **degli amici miei** certains de mes amis; **degli amici mi dissero che ...** des amis me dirent que ...; **vuoi del vino?** est-ce que tu veux du vin?

di [di] *sm* jour *m*; **buon** ~! bonjour!; a ~ = **addì**.

diabete [dia'bete] *sm* diabète *m*.

diabetico, -a, -ci, -che [dia'betiko] *agg*, *sm/f* diabétique *m/f*.

diabolico, -a, -ci, -che [dja'bɔliko] *agg* (anche fig) diabolique.

diacono [di'akono] *sm* (REL) diacre *m*.

diadema, -i [dia'dema] *sm* diadème *m*.

diafano, -a [di'afano] *agg* diaphane.

diaframma, -i [dia'framma] *sm* (ANAT, FOT) diaphragme *m*; (*contraccettivo*) stérilet *m*.

diagnosi [di'agnɔzi] *sf* diagnostic *m*.

diagnosticare [diagnosti'kare] *vt* diagnostiquer.

diagnostico, -a, -ci, -che [diagn'nostiko]

agg diagnostique.
diagonale [diago'nale] *agg* diagonal(e) ♦ *sf* diagonale *f*.
diagramma, -i [dia'gramma] *sm* diagramme *m*; ► **diagramma di flusso** graphique *m* de flux.
dialettale [diale'ttale] *agg* dialectal(e); **poesia** ~ poésie *f* en dialecte.
dialetto [dia'letto] *sm* dialecte *m*.
dialisi [di'alizi] *sf* inv (MED) dialyse *f*.
dialogante [dialo'gante] *agg*: **unità** ~ (INFORM) terminal *m*.
dialogare [dialo'gare] *vi*: ~ (con) (conversare) converser (avec), s'entretenir (avec); (con avversari) dialoguer (avec).
dialogo, -ghi [di'alogo] *sm* dialogue *m*.
diamante [dia'mante] *sm* diamant *m*.
diametro [di'ametro] *sm* diamètre *m*.
diamine ['djamine] *escl* (esprime meraviglia): **che** ~! mince!; **che** ~ fai? mais qu'est-ce-que tu fais?; **lo posso prendere?** – **ma** ~! est-ce que je peux le prendre? – mais bien sûr!
diapositiva [diapoziti'va] *sf* diapositive *f*.
diaria [di'arja] *sf* indemnité *f* journalière.
diario [di'arjo] *sm* (anche opera letteraria) journal *m*; (registro) registre *m*; (agenda) agenda *m*; (SCOL) cahier *m* de textes; ► **diario degli esami** (SCOL) calendrier *m* des examens; ► **diario di bordo** (NAUT) journal de bord; ► **diario di classe** (SCOL) registre (de classe).
diarrea [diar'rea] *sf* diarrhée *f*.
diatriba [di'atriba] *sf* diatribe *f*.
diavoleria [djavole'ria] *sf* (azione) diablerie *f*; (aggeggio) astuce *f*.
diavolo, -essa ['djavolo] *sm/f* diable(diabes); è un buon ~ c'est un bon diable; **avere un ~ per capello** avoir les nerfs en boule; **fa un freddo del ~** il fait un froid du diable; **fare il ~ a quattro** faire le diable à quatre; **mandare qn al ~** envoyer qn au diable; ~ **diavolo** pauvre diable.
dibattere [di'battere] *vt* débattre; **dibattersi** *vr* se débattre.
dibattimento [dibatti'mento] *sm* débat *m*; (DIR) débats *mpl*.
dibattito [di'battito] *sm* débat *m*; ~ **parlamentare** débat parlementaire.
dicastero [dikas'tero] *sm* ministère *m*.
dice ['ditʃe] *vb* vedi **dire**.
dicembre [di'tʃembre] *sm* décembre *m*; vedi anche **luglio**.
diceria [di'tʃeria] *sf* raconter *m*; **corrono certe dicerie su ...** des bruits courent sur ...
dichiarare [dikja'rare] *vt* déclarer; (*sciopero*) annoncer; **dichiararsi** *vr* se déclarer; **si dichiara che ...** le soussigné déclare que ...; **dichiararsi vinto** s'avouer vaincu;

niente da ~ (dogana) rien à déclarer.
dichiarato, -a [dikja'rato] *agg* déclaré(e).
dichiarazione [dikjarat'sjone] *sf* (vedi *vb*) déclaration *f*; annonce *f*; ► **dichiarazione dei redditi** déclaration d'impôts.
diciannove [ditʃan'noʋe] *agg* inv, *sm* inv dix-neuf *m* inv; vedi anche **cinque**.
diciannovenne [ditʃanno'venne] *agg* (âgé(e)) de dix-neuf ans ♦ *sm/f* jeune homme(jeune fille) de dix-neuf ans.
diciassette [ditʃas'sette] *agg* inv, *sm* inv dix-sept *m* inv; vedi anche **cinque**.
diciassettenne [ditʃas'set'tenne] *agg* (âgé(e)) de dix-sept ans ♦ *sm/f* jeune homme(jeune fille) de dix-sept ans.
diciottenne [ditʃot'tenne] *agg* (âgé(e)) de dix-huit ans ♦ *sm/f* jeune homme(jeune fille) de dix-huit ans.
diciotto [di'tʃotto] *agg* inv, *sm* inv dix-huit *m* inv; **prendere un ~** (UNIV) ≈ avoir juste la moyenne; vedi anche **cinque**.
dicitura [di'tʃitura] *sf* légende *f*.
dico etc ['diko] *vb* vedi **dire**.
didascalia [didaska'lia] *sf* légende *f*; (CINE) sous-titre *m*; (TEATRO) notes *fpl*.
didattica, -che [di'dattika] *sf* didactique *f*.
didattico, -a, -ci, -che [di'dattiko] *agg* didactique; (programma, testo) scolaire.
didentro [di'dentro] *sm*: il ~ l'intérieur *m*.
didietro [di'dietro] *avv* derrière *adv* *agg* inv (ruote, fanali) arrière; (giardino, casa, zamppe) de derrière ♦ *sm* inv derrière *m*; (fam: sedere) derrière, postérieur *m*.
diedi ['djetʃi] *agg* inv, *sm* inv dix *m* inv; vedi anche **cinque**.
diecimila [djetʃi'mila] *agg* inv, *sm* inv dix mille *m* inv.
diecina [dje'tʃina] *sf* = **decina**.
diedi etc ['djedʃi] *vb* vedi **dare**.
dieresi [di'ezezi] *sf* inv (LING) tréma *m*.
diesel ['di:zəl] *sm* inv diesel *m*.
dieta ['djetʃa] *sf* régime *m*; **essere a ~** être au régime; ► **dieta dimagrante** régime amaigrissant.
dietetica [die'tetika] *sf* diététique *f*.
dietologo, -a, -gi, -ghe [dje'tologo] *sm/f* diététicien(ne).
dietro ['djetʃo] *avv* derrière; (nella parte posteriore: in una macchina) à l'arrière ♦ *prep* derrière; (dopo) après ♦ *agg* inv arrière ♦ *sm* (di foglio) verso *m*; (di giacca) dos *msg*; (di casa) derrière *m*; ~ **la casa** derrière la maison; **uno ~ l'altro** l'un après l'autre; **le zampe di ~** les pattes de derrière; ~ **richiesta** sur demande; ~ **richiesta di** à la demande de; ~ **compenso** moyennant finances; ~ **ricevuta** sur présentation du reçu; **andare ~ a** (anche fig) suivre; **stare ~ a qn** ne pas quitter qn d'un pas; (*corteggiare*) courir après qn; **portarsi ~ qn** amener qn avec soi; **portar-**

si ~ qc appor^{re} qch; ridere ~ a qn rire dans le dos de qn.

dietro front [di'etro 'front] *escl* demi-tour droite! ♦ *sm* (MIL) demi-tour *m*; (fig) volte-face *f*; fare ~ ~ faire demi-tour; (fig) faire volte-face.

difatti [di'fatti] *cong* en effet.

difendere [di'fendere] *vt* (anche DIR) défendre; (causa, diritto etc) plaider; **difendersi** *vr*: **difendersi** (da) se défendre (contre); **difendersi dal freddo** se défendre contre le *o* du froid; **sapersi** ~ savoir se défendre.

difensivo, -a [di'fens'ivo] *agg* défensif(-ive) ♦ *sf*: **essere o stare sulla difensiva** (fig) être sur la défensive.

difensore [di'fensore] *sm* défenseur *m*; (avvocato) ~ (DIR) avocat *m* de la défense.

difesa [di'fesa] *sf* défense *f*; **prendere le difese di qn** prendre la défense de qn.

difesi etc [di'fesi] *vb* *vedi* **difendere**.

difeso, -a [di'feso] *pp* di **difendere**.

difettare [di'fet'tare]: ~ *di* *vi* manquer de.

difettivo, -a [di'fet'tivo] *agg* (LING) défectif(-ive).

difetto [di'fetto] *sm* défaut *m*; (scarsità, mancanza) manque *m*; far ~ faire défaut; **essere in** ~ être en faute; **essere in** ~ *di* qc manquer de qch; **per** ~ par défaut; ~ *di* **fabbricazione** défaut *o* vice *m* de fabrication.

difettoso, -a [di'fet'toso] *agg* défectueux (-euse).

diffamare [di'fama're] *vt* diffamer.

diffamatorio, -a [di'fama'torjo] *agg* diffamatoire.

diffamazione [di'fama'tsjo] *sf* calomnie *f*; (DIR) diffamation *f*.

diffrente [di'frente] *agg* différent(e).

differenza [di'frentsa] *sf* différence *f*; *a* ~ *di* à la différence de, contrairement à; **non fare** ~ (tra) ne faire aucune différence (entre); **per me non fa** ~ ça m'est égal.

diffrenziale [di'frents'iale] *agg* (MAT) différentiel(le) ♦ *sm* différentiel *m*; **classi differenziali** (SCOL) ≈ CPPN (classe pré-professionnelle de niveau).

diffrenziare [di'frents'iare] *vt* différencier; **differenziarsi** *vr*: **differenziarsi da** (distinguersi) se différencier de; (essere diverso) différer de.

differire [di'fere] *vt* différer ♦ *vi* (essere diverso): ~ *da* différer de.

difficile [di'fittile] *agg* difficile; (poco probabile): è ~ **che sia libero** il est peu probable qu'il soit libre ♦ *sm/f*: **fare il (la)** ~ faire le (la) difficile ♦ *sm* difficulté *f*; il ~ è superato le plus dur est fait; **essere** ~ **nel mangiare** être difficile sur la nour-

riture.

difficilmente [di'fittil'mente] *adv* difficilement; ~ **verrà** il est très peu probable qu'il vienne.

difficoltà [di'fikkol'ta] *sf* inv difficulté *f*; fare ~ faire des difficultés.

difficoltoso, -a [di'fikkol'toso] *agg* difficile, ardu(e); (persona) difficile.

diffida [di'fida] *sf* (DIR) sommation *f*.

diffidare [di'fidare] *vi*: ~ *di* se méfier de ♦ *vt* (DIR) sommer; ~ *qn dal fare qc* défier qn de faire qch.

diffidente [di'fidente] *agg* méfiant(e).

diffidenza [di'fidentsa] *sf* méfiance *f*.

diffondere [di'fondere] *vt* diffuser, répandre; (acqua, gioia, profumo) répandre; **diffondersi** *vr* (vedi *vt*) se diffuser, se répandre; se répandre.

diffusi etc [di'fuzi] *vb* *vedi* **diffondere**.

diffusione [di'fuzu] *sf* diffusion *f*.

diffuso, -a [di'fuzo] *pp* di **diffondere** ♦ *agg* diffus(e); (malattia, fenomeno) répandu(e); è **opinione diffusa** che ... tout le monde pense que ...

difilato [di'filito] *adv* (dritto) directement; (rapido) tout de suite; (di seguito) d'affilée.

diferite [di'ferte] *sf* diptérie *f*.

diga, -ghe ['diga] *sf* barrage *m*; (portuale) digue *f*.

digerente [di'dzere] *agg* digestif(-ive).

digerire [di'dzere] *vt* digérer.

digestione [di'dzestjo] *sf* digestion *f*.

digestivo, -a [di'dzest'ivo] *agg* digestif (-ive) ♦ *sm* digestif *m*.

Digione [di'dzjo] *sf* Dijon.

digitale [di'dzitale] *agg* digital(e); (INFORM, orologio) digital(e), numérique.

digitare [di'dzitare] *vt, vi* (INFORM) taper.

digunare [di'dzuno] *vi* jeûner.

diguno, -a [di'dzuno] *agg* à jeun ♦ *sm* jeûne *m*; *a* ~ à jeun.

dignità [di'gnità] *sf* inv dignité *f*.

dignitario [di'gnitarijo] *sm* dignitaire *m*.

dignitoso, -a [di'gnittoso] *agg* digne; (modi, lavoro) convenable.

DIGOS ['digos] *sigla f* (= Divisione Investigazioni Generali e Operazioni Speciali) service secret.

digressione [di'gres'sjo] *sf* digression *f*.

digriⁿare [di'grin'nare] *vt*: ~ *i denti* grincer des dents.

dilagare [di'la'gare] *vi* (anche fig) se répandre.

dilaniare [di'la'njare] *vt* déchiqueter; (fig) déchirer.

dilapidare [di'lapidare] *vt* dilapider.

dilatare [di'la'tare] *vt* dilater; (cavità, passaggio) élargir; **dilatarsi** *vr* (vedi *vt*) se dilater; s'élargir.

dilatazione [di'la'tatsjo] *sf* (vedi *vb*) dila-

tation *f*; élargissement *m*.
dilazionare [dilat'tsjo'nare] *vt* échelonner, étaler.
dilazione [dilat'tsione] *sf* délai *m*; (*di pagamento*) échelonnement *m*.
dileggiare [diled'dzare] *vt* railler.
dileguare [dile'gware] *vi* disparaître; (*fig*) s'évanouir; **dileguarsi** *vr* (*vedi vt*) disparaître; s'évanouir.
dilemma, -i [di'lemma] *sm* dilemme *m*.
dilettante [dilet'tante] *agg, sm/f* amateur *m*, dilettante *m/f*; (*SPORT, anche peg*) amateur.
dilettare [dilet'tare] *vt* délecter; (*divertire*) amuser; **dilettarsi** *vr*: **dilettarsi (a fare qc)** s'amuser (à faire qch).
dilettevole [dilet'tevole] *agg* agréable, plaisant(e).
diletto, -a [di'letto] *agg* chéri(e), bien-aimé(e); (*amico*) cher(chère) ♦ *sm/f* chéri(e) ♦ *sm* plaisir *m*.
diligente [dili'dzente] *agg* appliqué(e); (*lavoro*) soigné(e).
diligenza [dili'dzentsa] *sf* application *f*; (*carrozza*) diligence *f*.
diluire [dilu'ire] *vt* diluer.
dilungarsi [dilu'n'garsi] *vr* (*fig*): ~ (*su*) (*su argomento*) s'étendre (sur); (*su spiegazioni, dettagli*) se perdre (dans).
diluviale [dilu'vjale] *vb* *impers* pleuvoir à verse ♦ *vi* (*fig: insulti*) pleuvoir.
diluvio [di'luvjo] *sm* déluge *m*; (*fig: di parole*) déluge; (: *di ingiurie, infamie*) torrent *m*; (*d'appausi*) tonnerre *m*; il ~ **universale** le Déluge.
dimagrante [dima'grante] *agg* amaigrissant(e).
dimagrire [dima'grire] *vi* maigrir.
dimenare [dime'nare] *vt* remuer; **dimenarsi** *vr* s'agiter; ~ **la coda** remuer la queue.
dimensione [dimen'sjone] *sf* (*MAT, fig*) dimension *f*; di **grandi dimensioni** (*fig: fenomeno etc*) de grande envergure; **la** ~ **sociale** la dimension sociale.
dimenticanza [dimenti'kantsa] *sf* oubli *m*; (*distrazione*) distraction *f*.
dimenticare [dimenti'kare] *vt* oublier; **dimenticarsi** *vr*: **dimenticarsi di** oublier de; **dimenticarsi di qc** oublier qch.
dimenticatoio [dimentika'toj] *sm* (*scherz*): cadere nel ~ tomber aux oubliettes.
dimentico, -a, -ci, -che [di'mentiko] *agg*: ~ **di** oublieux(-euse) *de*.
dimesso, -a [di'messo] *pp di dimettere* ♦ *agg* (*umile*) humble, modeste; (*voce*) bas(basse); (*trasandato*) négligé(e).
dimestichezza [dimesti'kettsa] *sf* familiarité *f*; **prendere** ~ **con** se familiariser avec.
dimettere [di'mettere] *vt*: ~ (**da**) (*da ospedale*) faire sortir (de); (*da ufficio*) ren-

voyer (de), congédier (de); **dimettersi** *vr*: **dimettersi (da)** démissionner (de), se démettre (de); **è stato dimesso la settimana scorsa** (*malato*) il est sorti de l'hôpital la semaine dernière.
dimezzare [dimed'dzare] *vt* réduire de moitié.
diminuire [diminu'ire] *vt, vi* diminuer.
diminutivo, -a [diminu'tivo] *agg* diminutif(-ive) ♦ *sm* diminutif *m*.
diminuzione [diminu'tsione] *sf* diminution *f*; **in** ~ en baisse.
dimisi *etc* [di'mizi] *vb* *vedi dimettere*.
dimissionario, -a [dimissjo'narjo] *agg* démissionnaire.
dimissioni [dimis'sjoni] *sfpl* démission *fsq*; **dare o presentare le** ~ **donner o présenter** sa démission, démissionner.
dimora [di'mora] *sf* demeure *f*; (*DIR*) domicile *m*; **senza fissa** ~ sans domicile fixe.
dimorare [dimo'rare] *vt* demeurer.
dimostrante [dimos'trante] *sm/f* (*POL*) manifestant(e).
dimostrare [dimos'trare] *vt* montrer; (*colpevolezza, teorema*) démontrer; (*simpatia, affetto*) témoigner, montrer; (*ad una manifestazione pubblica*) manifester; **dimostrarsi** *vr* se montrer; **dimostrarsi abile** se montrer habile; **dimostra 30 anni** il paraît o fait 30 ans; **non dimostra la sua età** il ne fait pas son âge.
dimostrativo, -a [dimos'trativo] *agg* (*LING*) démonstratif(-ive).
dimostrazione [dimos'trat'sjone] *sf* démonstration *f*, preuve *f*; (*di prodotto, di un teorema*) démonstration; (*sindacale, politica*) manifestation *f*.
dinamica, -che [di'namika] *sf* (*FIS*) dynamique *f*; (*di fatto, avvenimento*) déroulement *m*.
dinamico, -a, -ci, -che [di'namiko] *agg* (*anche FIS*) dynamique.
dinamismo [dina'mizmo] *sm* dynamisme *m*.
dinamitardo, -a [dinami'tardo] *agg* (*attentato*) à la dynamite ♦ *sm/f* dynamiteur (-euse).
dinamite [dina'mite] *sf* dynamite *f*.
dinamo [di'namo] *sf inv* dynamo *f*.
dinanzi [di'nantsi]: ~ **a** *prep* devant; (*a persona*) devant, en présence de.
dinaro [dinaro] *sm* (*moneta*) dinar *m*.
dinastia [dinas'tia] *sf* dynastie *f*.
diniego, -ghi [di'njego] *sm* refus *msg*.
dinocolato, -a [dinokko'lato] *agg* dégingandé(e).
dinosauro [dino'sauro] *sm* dinosaure *m*.
dintorno [din'torno] *adv* alentour; **dintorni** *smpl*: **i dintorni di** les environs de, les alentours de; **nei dintorni di** aux environs de, aux alentours de.

dio ['dio] (*pl dei*) *sm* dieu *m*; **D~** Dieu; **gli dei** les dieux; **D~ mio!** mon Dieu!; **D~ ce la mandi buona** espérons!; **D~ ce ne scampi e liberi!** Dieu nous en garde!; **si crede un ~** il ne se prend pas pour n'importe qui.

diocesi [di'otfezi] *sf inv* diocèse *f*.

diossina [dios'sina] *sf* dioxine *f*.

dipanare [dipa'nare] *vt* dévider; (*fig*) débrouiller, démêler.

dipartimento [diparti'mento] *sm* département *m*; (*UNIV*) département, ≈ *UFR f* (*unità de formation et de recherche*).

dipendente [dipen'dente] *agg* dépendant(e); (*lavoratore*) salarié(e); (*LING*) subordonné(e) ♦ *sm/f* salarié(e); (*impiegato*) employé(e); **i dipendenti dell'azienda** le personnel de l'entreprise; ► **dipendente statale** fonctionnaire *m/f*.

dipendenza [dipen'dentsa] *sf* dépendance *f*; **essere alle dipendenze di qn** être sous la dépendance de *qn*.

dipendere [di'pendere] *vi*: ~ **da** dépendre de; **dipende!** cela dépend!; **dipende da te** cela dépend de toi.

dipesi etc [di'pesi] *vb* vedi **dipendere**.

dipeso, -a [di'peso] *pp di dipendere*.

dipingere [di'pindzere] *vt* peindre.

dipinsi etc [di'pinsi] *vb* vedi **dipingere**.

dipinto, -a [di'pinto] *pp di dipingere* ♦ *sm* peinture *f*, tableau *m*.

diploma, -i [di'ploma] *sm* diplôme *m*.

diplomare [dipl'o'mare] *vt* diplômer; **diplomarsi** *vr* obtenir un diplôme.

diplomatico, -a, -ci, -che [dipl'o'matiko] *agg* diplomatique; (*fig*) diplomate ♦ *sm* (*anche fig*) diplomate *m*.

diplomato, -a [dipl'o'mato] *agg, sm/f* diplômé(e).

diplomazia [diplomat'tsia] *sf* (*anche fig*) diplomatie *f*.

diporto [di'porto] *sm*: **da ~ de** plaisance.

diradare [dira'dare] *vt* dissiper; (*vegetazione*) éclaircir; (*visite*) espacer; **diradarsi** *vr* se dissiper; (*vegetazione*) s'éclaircir; (*folla*) se disperser.

diramare [dira'mare] *vt* diffuser; **diramarsi** *vr* se ramifier; **tre strade si diramano dal centro** trois avenues rayonnent du centre.

dire ['dire] *vt* dire; ~ **qc a qn** dire qch à qn; ~ **a qn di fare qc** dire à qn de faire qch; ~ **di sì/no** dire oui/non; **si dice che ...** on dit que ...; **mi si dice che ...** on me dit que ...; **si ~bbe che ...** on dirait que ...; **per così ~** pour ainsi dire; **a dir poco** pour le moins; **dica, signora?** (*in negozio*) madame, vous désirez?; **sa quello che dice** il sait de quoi il parle; **lascialo ~** (*esprimersi*) laisse-le parler; (*ignorarlo*) laisse-le dire; **come sarebbe a ~?**

comment cela?; **che ne ~sti di andarcene?** qu'est-ce que tu en dis, on s'en va?; **chi l'avrebbe mai detto!** je ne l'aurais jamais cru!; **non c'è che ~** il n'y a pas à dire; **non dico di no** ce n'est pas de refus; **il che è tutto ~** c'est tout dire; **dico bene?** n'est-ce pas?; **non ti dico la scena!** je ne te raconte pas la scène!; **dico sul serio** je parle sérieusement; **detto fatto** (aus) sitôt dit (aus) sitôt fait; (**è**) **presto detto!** c'est vite dit!

diressi etc [di'ressi] *vb* vedi **dirigere**.

diretta [di'retta] *sf*: **in (linea) ~** (*RADIO, TV*) en direct.

direttamente [diretta'mente] *avv* directement.

direttissima [diret'tissima] *sf* ligne *f* directe; (*DIR*): **giudizio per ~** procédure *f* en référé.

direttissimo [diret'tissimo] *sm* (*FERR*) express *msg*.

direttiva [diret'tiva] *sf* directive *f*.

direttivo, -a [diret'tivo] *agg* (*comitato* etc) de direction ♦ *sm* direction *f*.

diretto, -a [di'retto] *pp di dirigere* ♦ *agg* direct(e) ♦ *sm* (*FERR*) direct *m*; **il mio ~ superiore** mon supérieur direct.

direttore, -trice [diret'tore] *sm/f* (*anche SCOL*) directeur(-trice); ► **direttore amministrativo** directeur administratif; ► **direttore del carcere** directeur de prison; ► **direttore di produzione** (*CINE*) directeur de production; ► **direttore d'orchestra** chef *m* d'orchestre; ► **direttore sportivo** directeur sportif; ► **direttore tecnico** (*SPORT*) entraîneur *m*; ► **direttore vendite** chef des ventes.

direzione [diret'tsjone] *sf* direction *f*; **in ~ di** en direction de.

dirigente [diri'dzente] *agg* dirigeant(e) ♦ *sm/f* (*POL*) dirigeant(e); ~ (**di azienda**) (*AMM*) chef *m* d'entreprise; **il personale ~** (*in azienda*) les cadres *mpl*.

dirigenza [diri'dzentsa] *sf* direction *f*.

dirigenziale [diridzen'tsjale] *agg* de direction.

dirigere [di'ridzere] *vt* (*anche MUS, impresa, attività*) diriger; (*traffico*) régler; (*lettera, parola*) adresser; **dirigersi** *vr*: **dirigersi verso o a** se diriger vers; ~ **i propri passi verso** diriger o tourner ses pas vers; **Il treno era diretto a Pavia** le train allait à destination de Pavia.

dirigibile [diri'dzibile] *sm* dirigeable *m*.

dirimpetto [dirim'petto] *avv* en face; ~ **a** en face de.

diritto, -a [di'ritto] *agg* droit(e) ♦ *avv* (tout) droit; (*direttamente*) droit ♦ *sm* (*di moneta*) face *f*; (*TENNIS*) coup *m* droit; (*MAGLIA*) maille *f* à l'endroit; (*prerogativa*) droit *m*; (*leggi, scienza*): **il ~** le droit; di-

ritti *smpl* (*tasse*) les droits *mpl*; **andare** ~ aller tout droit; **stare** ~ (*stare in piedi*) être debout, se tenir debout; **stai** ~! tiens-toi droit!; **aver** ~ a **qc** avoir droit à **qch**; **avere il** ~ **di fare qc** avoir le droit de faire **qch**; **a buon** ~ à bon droit, à juste titre; **lavorare a** ~ (*MAGLIA*) tricoter au point mousse; ► **diritto penale** droit pénal; ► **diritto privato/pubblico** droit privé/public; ► **diritti d'autore** droits d'auteur; ► **diritti doganali** droits de douane.

dirittura [dirit'tura] *sf* (*SPORT*): ~ **di arrivo** ligne *f* d'arrivée; ~ **morale** (*fig*) droiture *f* (morale).

diroccato, -a [dirok'kato] *agg* délabré(e).

dirompente [dirom'pente] *agg* explosif (-ive).

dirottamento [dirotta'mento] *sm* détournement *m*.

dirottare [dirot'tare] *vt* détourner ♦ *vi* changer de route.

dirottatore, -trice [dirotta'tore] *sm/f* pirate *m* de l'air.

dirotto, -a [di'rotto] *agg* désespéré(e); **piovere a** ~ pleuvoir à verse; **piangere a** ~ pleurer à chaudes larmes.

dirupo [di'rupo] *sm* précipice *m*.

disabitato, -a [dizabi'tato] *agg* inhabité(e).

disabitarsi [disabitu'arsi] *vip*: ~ (**a**) se déshabituier (*de*).

disaccordo [dizak'kordo] *sm* désaccord *m*.

disadattato, -a [dizadat'tato] *agg, sm/f* inadapté(e).

disadorno, -a [diza'dorno] *agg* nu(e); (*fig*) dépouillé(e).

disaffezione [dizaffet'tsjone] *sf* désaffection *f*.

disagevole [diza'dzevole] *agg* pénible.

disagiato, -a [diza'dzato] *agg* (*bisognoso*) indigent(e), nécessaires(-euse); (*scomodo*) peu commode.

disagio [di'zadzo] *sm* (*dovuto a difficoltà economiche*) gêne *f*; (*inconveniente*) désagrément *m*; (*disturbo*) malaise *m*; (*fig: imbarazzo*) gêne, embarras *msg*; **essere a** ~ être mal à l'aise.

disamina [di'zamina] *sf* examen *m* minutieux.

disapprovare [dizappro'vare] *vt* désapprouver.

disapprovazione [dizapprovat'tsjone] *sf* désapprobation *f*.

disappunto [dizap'punto] *sm* déception *f*.

disarcionare [dizartjo'nare] *vt* désarçonner.

disarmante [dizar'mante] *agg* désarmant(e).

disarmare [dizar'mare] *vt, vi* (*anche fig*) désarmer.

disarmo [di'zarmo] *sm* (*MIL*) désarmement

m.

disastro [di'zastro] *sm* désastre *m*; (*fig: persona*) nullité *f*.

disastroso, -a [dizas'troso] *agg* désastreux(-euse).

disattento, -a [dizat'tento] *agg* inattentif (-ive), distrait(e).

disattenzione [dizatten'tsjone] *sf* inattention *f*; (*svista*) distraction *f*, étourderie *f*.

disattivare [dizatti'vare] *vt* désamorcer.

disavanzo [diza'vantso] *sm* (*ECON*) déficit *m*.

disavventura [dizavven'tura] *sf* mésaventure *f*.

disbrigo, -ghi [diz'brigo] *sm* exécution *f*, expédition *f*.

discapito [dis'kapito] *sm*: **a** ~ **di** au détriment *de*.

discarica, -che [dis'karika] *sf* décharge *f*.

discendente [dijfen'dente] *agg, sm/f* descendant(e).

discendere [dif'fendere] *vt, vi* descendre; ~ **da** (*famiglia*) descendre *de*.

discepolo, -a [dif'jepolo] *sm/f* disciple *m*.

discernere [dif'fernere] *vt* discerner.

discernimento [differni'mento] *sm* discernement *m*.

discesa [dif'fesa] *sf* (*pendio*) descente *f*, pente *f*; (*calata: dei barbari etc*) descente; *in* ~ (*strada*) en pente; ► **discesa libera** (*SCI*) descente libre.

discesista [diff'e'sista] *sm/f* (*SCI*) descendeur(-euse).

disceso, -a [dif'feso] *pp di* **discendere**.

dischiudere [dis'kjudere] *vt* entrouvrir; (*fig: rivelare*) dévoiler.

dischiusi *etc* [dis'kjusi] *vb vedi* **dischiudere**.

dischiuso, -a [dis'kjuso] *pp di* **dischiudere**.

disconto, -a [dif'finto] *agg* débrillé(e).

discioglieri [dif'fo'k'kere] *vt* dissoudre; (*neve*) (faire) fondre; **disciogliersi** *vr, vip* (*vedi vt*) se dissoudre; fondre.

disciolto, -a [dif'f'olto] *pp di* **discioglieri**.

disciplina [diff'i'plina] *sf* discipline *f*; (*D/R*) réglementation *f*.

disciplinare [diff'ipli'nare] *agg* disciplinaire ♦ *vt* discipliner; (*D/R*) réglementer.

disco, -chi ['disko] *sm* disque *m*; ► **disco magnetico/rigido** (*INFORM*) disque magnétique/dur; ► **disco orario** (*AUT*) disque de stationnement; ► **disco volante** soucoupe *f* volante.

discografia [diskogra'fia] *sf* discographie *f*; (*industria*) industrie *f* du disque.

discografico, -a, -ci, -che [disko'grafiko] *agg* (*mercato*) du disque ♦ *sm/f* producteur(-trice) de disques; **casa discografica** maison *f* de disques.

discolo, -a ['diskolo] *agg* polisson(ne) ♦ *sm/f* polisson(ne).

discolpare [diskol'pare] *vt* disculper; **di-**

scolparsi *vr* se disculper.

disconoscere [disko'noffere] *vt* méconnaître; (*D/R*) désavouer.

disconosciuto, -a [diskonof'futo] *pp* di **disconoscere**.

discontinuo, -a [diskon'tinuo] *agg* discontinu(e).

discordare [dis'körde] *agg* discordant(e).

discordia [dis'kordja] *sf* discorde *f*.

discorrere [dis'korrere] *vi*: ~ (*di*) parler (de).

discorso, -a [dis'korso] *pp* di **discorrere** ♦ *sm* (pubblico, *LING*) discours *msg*; (*chiacchierata*) conversation *f*; **discorsi** frivoli propos *mpl* frivoles; **pochi discorsi** parlons peu, parlons bien; **questi sono discorsi che non hanno né capo né coda** cela n'a ni queue ni tête; **cambiamo ~** parlons d'autre chose.

discosto, -a [dis'kosto] *agg* éloigné(e) ♦ *avv* à l'écart; ~ **da** loin de.

discoteca, -che [disko'teka] *sf* discothèque *f*.

discreditare [diskredi'tare] *vt* discréditer.

discrepanza [diskre'pantza] *sf* discordance *f*.

discretamente [diskreta'mente] *avv* (*con discrezione*) discrètement, avec discrétion; (*abbastanza bene*) assez bien.

discreto, -a [dis'kreto] *agg* discret(-ète); (*abbastanza buono*) assez bon(ne), pas mal.

discrezione [diskret'tsjone] *sf* (*riservatezza*) discrétion *f*; (*discernimento*) discernement *m*; **a ~ di** à la discrétion de.

discriminante [diskrimi'nante] *agg* discriminant(e) ♦ *sf* (*D/R*) circonstance *f* atténuante.

discriminare [diskrimi'nare] *vt* discriminer.

discriminazione [diskriminat'tsjone] *sf* discrimination *f*.

discussi *etc* [dis'kussi] *vb* *vedi* **discutere**.

discussione [diskus'sjone] *sf* discussion *f*; **mettere in ~** remettre en question; **fuori ~** hors de question.

discusso, -a [dis'kusso] *pp* di **discutere**.

discutere [dis'kutere] *vt* discuter ♦ *vi* discuter; (*litigare*) se disputer; ~ **di** un avvenimento discuter sur un événement; ~ **di** politica discuter (de) politique.

disutabile [disku'tibile] *agg* discutabile.

disdegnare [dizde'n'are] *vt* dédaigner.

disdegno [diz'de'n'no] *sm* dédain *m*.

disdegnoso, -a [dizde'n'noso] *agg* dédaigneux(-euse).

disdetta [diz'detta] *sf* annulation *f*; (*di contratto*) résiliation *f*; (*sfortuna*) malchance *f*.

disdetto, -a [dis'detto] *pp* di **disdire**.

disdicevole [dizdi'tfevole] *agg* inconve-

nant(e).

disdire [diz'dire] *vt* annuler; (*contratto*) résilier; ~ **un contratto d'affitto** résilier un bail.

disegnare [disen'pare] *vt* dessiner; (*progettare*) projeter.

disegnatore, -trice [disen'pa'tore] *sm/f* dessinateur(-trice).

disegno [di'sen'no] *sm* (*anche su stoffa*) dessin *m*; (*abbozzo, schema*) esquisse *f*; (*progetto*) projet *m*; (*fig*) dessein *m*; ► **disegno di legge** projet de loi; ► **disegno industriale** dessin industriel.

diserbante [dizer'bante] *sm* désherbant *m*.

diseredare [dizere'dare] *vt* déshériter.

disertare [dizer'tare] *vt, vi* (*anche MIL*) désertter; (*amici*) délaisser.

disertore [dizer'tore] *sm* (*MIL*) déserteur *m*.

diserzione [dizer'tsjone] *sf* (*anche MIL*) désertion *f*.

disfacimento [disfat'fi'mento] *sm* décomposition *f*; (*fig: di istituzione, impero*) désagrégation *f*.

disfare [dis'fare] *vt* défaire; (*neve*) faire fondre; **disfarsi** *vr, vip* se défaire; (*neve*) fondre; **disfarsi di** (*liberarsi*) se défaire de, se débarrasser de.

disfatta [dis'fatta] *sf* défaite *f*.

disfattista, -i, -e [disfat'tista] *agg, sm/f* défaitiste *m/f*.

disfatto, -a [dis'fatto] *pp* di **disfare** ♦ *agg* (*vedi vt*) défait(e); fondu(e).

disfunzione [disfun'tsjone] *sf* (*MED*) trouble *m*, dysfonctionnement *m*; (*POL, AMM*) mauvais fonctionnement *m*; ► **disfunzione cardiaca** trouble cardiaque, dysfonctionnement cardiaque.

disgelare [dizdʒe'lare] *vt, vi* dégeler; **disgelarsi** *vip* se dégeler.

disgelo [diz'dʒelo] *sm* (*anche fig*) dégel *m*.

disgrazia [diz'grattsja] *sf* malheur *m*, malchance *f*; (*incidente*) accident *m*.

disgraziato, -a [dizgrat'tsjato] *agg* malheureux(-euse); (*sfortunato*) malchanceux(-euse) ♦ *sm/f* malheureux(-euse); (*sciagurato*) pauvre type(pauvre fille).

disgregare [dizgre'gare] *vt* (*anche fig*) désagréger; **disgregarsi** *vip* se désagréger.

disguido [diz'gvido] *sm* erreur *f*; ► **disguido postale** retard *m* dans l'acheminement du courrier.

disgustare [dizgus'tare] *vt* dégoûter; **disgustarsi** *vr, vip*: **disgustarsi di** se dégoûter de.

disgusto [diz'gusto] *sm*: ~ (*di*) dégoût *m* (de).

disgustoso, -a [dizgus'toso] *agg* (*anche fig*) dégoûtant(e).

disidratare [dizidra'tare] *vt* déshydrater.

disidratato, -a [dizidra'tato] agg déshydraté(e).

disilludere [dizil'ludere] vt faire perdre ses illusions à; **disilludersi** vip perdre ses illusions.

disillusione [dizillu'zjone] sf désillusion f.

disimparare [dizimpa'rare] vt oublier, désapprendre.

disimpegnare [dizimpe'nare] vt (persona: da obblighi) désengager; (oggetto dato in pegno) dégager; **disimpegnarsi** vr: **disimpegnarsi da** (da obblighi) se dégager de.

disincagliare [dizinka'kare] vt déséchouer; (fig) débloquer; **disincagliarsi** vr être renfloué(e).

disincantato, -a [dizinkan'tato] agg désenchanté(e).

disincantivare [dizintfenti'vare] vt décourager.

disinfestare [dizinfes'tare] vt (da ratti) dératiser; (da insetti) désinsectiser.

disinfestazione [dizinfestat'tsjone] sf (vedi vt) dératisation f; désinsectisation f.

disinfettante [dizinfet'tante] agg désinfectant(e) ♦ sm désinfectant m.

disinfettare [dizinfet'tare] vt désinfecter.

disinfezione [dizinfet'tsjone] sf désinfection f.

disingannare [dizingan'nare] vt détromper.

disinganno [dizin'ganno] sm désillusion f.

disinibito, -a [dizini'bito] agg sans complexes.

disinnesicare [dizinnes'kare] vt désamorcer.

disinnestare [disinnes'tare] vt (marcia) débrayer; (spina) débrancher; ~ la frizione débrayer.

disinquinare [dizinkwi'nare] vt dépolluer.

disintegrare [dizinte'grare] vt désintégrer; **disintegrarsi** vip se désintégrer.

disinteressarsi [disinteres'sarsi] vip: ~ di se désintéresser de.

disinteresse [dizinte'resse] sm manque m d'intérêt; (generosità) désintéressement m.

disintossicare [dizintossi'kare] vt désintoxiquer; **disintossicarsi** vr se désintoxiquer.

disintossicazione [dizintossikat'tsjone] sf désintoxication f.

disinvolto, -a [dizin'volto] agg désinvolté.

disinvoltura [dizinvol'tura] sf (sicurezza) assurance f; (peg) désinvolture f.

dislessia [dizles'sia] sf (MED) dyslexie f.

dislivello [dizli'vello] sm dénivellation f; (fig) différence f.

dislocare [dizlo'kare] vt répartir; (MIL) déployer.

dismisura [dizmi'sura] sf: a ~ démesurément.

disobbedire [dizobbe'dire] vi = **disubbidire**.

re.

disoccupato, -a [dizokku'pato] agg en o au chômage ♦ sm/f chômeur(-euse).

disoccupazione [dizokkupat'tsjone] sf chômage m.

disonestà [dizones'ta] sf malhonnêteté f.

disonesto, -a [dizo'nesto] agg malhonnête.

disonorare [dizono'rare] vt déshonorer.

disonore [dizo'nore] sm déshonneur m.

disopra [di'sopra] avv en haut; (prima) plus haut, ci-dessus ♦ agg inv au-dessus ♦ sm inv dessus msg; **il piano** ~ l'étage du dessus; **dal** ~ d'en haut.

disordinare [dizordi'nare] vt mettre en désordre.

disordinato, -a [dizordi'nato] agg désordonné(e); (racconto, discorso) décousu(e); (vita) désordonné(e), déréglé(e).

disordine [di'zordine] sm désordre m; (sregolatezza) excès msg; **disordini** smpl (tumulti) désordres mpl; **in** ~ en désordre.

disorganico, -a, -ci, -che [dizor'ganiko] agg décousu(e).

disorganizzato, -a [dizorganid'dzato] agg désorganisé(e).

disorientamento [dizorjenta'mento] sm égarément m.

disorientare [dizorjen'tare] vt (anche fig) désorienter; **disorientarsi** vip s'égarer.

disorientato, -a [dizorjen'tato] agg désorienté(e).

disossare [dizos'sare] vt (CUC) désosser.

disotto [di'sotto] avv en bas ♦ agg inv au-dessous ♦ sm inv dessous m; **devi leggere quanto è scritto** ~ tu dois lire ce qui est écrit ci-dessous; **al** ~ della media au-dessous de la moyenne; **il piano** ~ l'étage du dessous.

dispaccio [dis'pattfo] sm dépêche f.

disparato, -a [dispa'rato] agg disparate.

dispari [di'spari] agg inv (MAT) impair(e); (forze) inégal(e).

disparità [dispari'ta] sf disparité f.

disparte [dis'parte]: **in** ~ avv à l'écart, de côté; **tenersi o starsene in** ~ se tenir o rester à l'écart.

dispendio [dis'pendjo] sm gaspillage m.

dispendioso, -a [dispen'djoso] agg onéreux(-euse).

dispensa [dis'pensa] sf (mobile) garde-manger m; (DIR, REL) dispense f; (fascicolo) fascicule m; ~ **universitaria** (cours msg) polycopié m.

dispensare [dispen'sare] vt (doni etc) distribuer; (esonerare) dispenser.

disperare [dispe'rare] vi: ~ (di) désespérer (de); **disperarsi** vip se désespérer.

disperato, -a [dispe'rato] agg désespéré(e) ♦ sm/f pauvre type(pauvre fille).

disperazione [disperat'tsjone] sf désespoir m.

disperdere [dis'perdere] *vt* disperser; **dispersersi** *vip* se disperser.

dispersione [disper'sjone] *sf* (anche *FIS, CHIM*) dispersion *f*.

dispersivo, -a [disper'sivo] *agg* brouillon (ne); **lavoro** ~ travail sans méthode; è molto ~ il se disperse beaucoup.

disperso, -a [dis'perso] *pp* di **disperdere** ♦ *sm/f* disparu(e).

dispetto [dis'petto] *sm* (petite) méchanceté *f*; (*stizza, irritazione*) dépit *m*; **a** ~ di en dépit de; **fare un** ~ **a qn** (*senza cattiveria*) taquiner *qn*; (*infastidire*) embêter *qn*; **con suo grande** ~ à son grand dépit; **farlo per** ~ le faire exprès.

dispettoso, -a [dispet'toso] *agg* (*senza cattiveria*) taquin(e); (*fastidioso*) agaçant(e).

dispiacere [dispi'a'tere] *sm* chagrin *m*, peine *f* ♦ *vi*: ~ **a** déplaire à ♦ *vb* *impers*: **mi dispiace** (che) je regrette (que); **dispiaceri** *smp* (*preoccupazioni, problemi*) soucis *mpl*; **se non le dispiace me ne vado** si cela ne vous ennuie pas, je m'en vais.

dispiaciuto, -a [dispi'a'tuto] *pp* di **dispiacere** ♦ *agg* désolé(e).

disporre *etc* [di'spone] *vb* *vedi* **disporre**.

dispongo *etc* [di'spongo] *vb* *vedi* **disporre**.

disponibile [dispo'nibile] *agg* (anche *fig*) disponible.

disponibilità [disponibili'ta] *sf* inv disponibilità *f* ♦ *spl* (*economiche*) disponibilités *fpl*.

disporre [dis'porre] *vt* (anche *DIR*) disposer; (*preparare*) préparer ♦ *vi* disposer; (*usufruire*): ~ **di** disposer de; **disporsi** *vr* se disposer; **disporsi a fare** se disposer à faire; **disporsi all'attacco** se préparer à l'attaque; **disporsi in cerchio** se mettre en rond.

disposi *etc* [di'sposi] *vb* *vedi* **disporre**.

dispositivo [dispozi'tivo] *sm* dispositif *m*; ► **dispositivo di controllo** dispositif de contrôle; ► **dispositivo di sicurezza** dispositif de sécurité.

disposizione [disposit'sjone] *sf* (anche *DIR*) disposition *f*; **a** ~ **di qn** à la disposition de *qn*; **per** ~ **di legge** aux termes de la loi; ► **disposizioni testamentarie** dispositions testamentaires.

disposto, -a [dis'posto] *pp* di **disporre** ♦ *agg* (*incline*): ~ **a** disposé à.

dispotico, -a, -ci, -che [dis'potiko] *agg* despotique.

dispotismo [dispo'tizmo] *sm* despotisme *m*.

disprezzare [dispret'sare] *vt* mépriser.

disprezzo [dis'prezzo] *sm* mépris *msg*.

disputa [di'sputa] *sf* (*discussione*) discussion *f*; (*lite*) dispute *f*; (*di torneo, campionato*) épreuve *f*.

disputare [dispu'tare] *vt* disputer ♦ *vi*: ~ **di**

discuter de; **disputarsi** *qc* se disputer *qch*.

disquisire [diskwi'zire] *vt* disserter.

disquisizione [diskwizit'sjone] *sf* (*orale*) exposé *m* minutieux; (*scritta*) dissertation *f*.

dissacrare [dissa'krare] *vt* (*fig*) désacraliser, démythifier.

dissanguamento [dissangwa'mento] *sm* hémorragie *f*.

dissanguare [dissan'gware] *vt* (*persona*) faire perdre tout son sang à; (*animale*) saigner; (*fig: patrimonio*) épuiser; **dissanguarsi** *vip* (*MED*) perdre tout son sang; **dissanguarsi per qn** (*fig*) se saigner aux quatre veines pour *qn*; **morire dissanguato** mourir d'une hémorragie.

dissapore [dissa'pore] *sm* désaccord *m*.

disse [di'sse] *vb* *vedi* **dire**.

disseccare [dissek'kare] *vt* dessécher; **disseccarsi** *vip* se dessécher.

disseminare [dissemi'nare] *vt* disséminer; (*fig: notizie*) propager.

dissennatezza [dissenna'tetssa] *sf* sottise *f*.

dissenso [dis'senso] *sm* désaccord *m*; (*disapprovazione*) désapprobation *f*.

dissenteria [dissente'ria] *sf* dysenterie *f*.

dissentire [dissen'tire] *vi*: ~ (**da**) ne pas être d'accord (avec).

disseppellire [disseppel'lire] *vt* (anche *fig*) déterrer.

dissertazione [dissertat'sjone] *sf* dissertation *f*.

disservizio [disser'vittsjo] *sm* mauvais fonctionnement *m*.

dissestare [disstes'tare] *vt* (*economia*) mettre en difficulté; (*bilancio*) déséquilibrer.

dissestato, -a [disstes'tato] *agg* (*strada*) défoncé(e); (*economia, finanze*) en difficulté.

dissesto [dis'sesto] *sm* débâcle *m*, faillite *f*; (*fig: squilibrio*) déroute *f*.

dissetante [disse'tante] *agg* désaltérant(e).

dissetare [disse'tare] *vt* désaltérer; **dissetarsi** *vr* se désaltérer.

dissezione [disset'sjone] *sf* dissection *f*.

dissi [di'ssi] *vb* *vedi* **dire**.

dissidente [dissi'dente] *sm/f* dissident(e).

dissidio [dis'sidjo] *sm* désaccord *m*.

dissimile [dis'simile] *agg* dissemblable.

dissimulare [dissimu'lare] *vt* dissimuler; (*nascondere*) cacher.

dissimulatore, -trice [dissimula'tore] *sm/f* dissimulateur(-trice).

dissimulazione [dissimulat'sjone] *sf* dissimulation *f*.

dissipare [dissi'pare] *vt* dissiper.

dissipatezza [dissipa'tetssa] *sf* débauche *f*.

dissipato, -a [dissi'pato] *agg* dissipé(e).

dissociare [disso'tfare] *vt* (anche *CHIM*) dissocier; **dissociarsi** *vr* se dissocier.

dissolto, -a [dis'solto] *pp di dissolvere*.
dissolutezza [dissolu'tetsta] *sf* débauche *f*.
dissoluto, -a [disso'luto] *pp di dissolvere* ♦
agg dissolu(e).
dissolvenza [disso'lventa] *sf* (CINE) fondu *m*.
dissolvere [dis'solvere] *vt* dissoudre; (neve) fondre; (nebbia, fumo) dissiper; (gruppo) désunir; **dissolversi** *vip* (v vt) se dissoudre; fondre; se dissiper; se dissiper.
dissonanza [disso'nantsa] *sf* dissonance *f*; (fig: di colori) discordance *f*.
dissotterrare [dissotter'rare] *vt* (anche fig: sentimenti, odio) déterrer, exhumer.
dissuadere [dissua'dere] *vt*: ~ (da) dissuader (de).
dissuasione [dissua'zjone] *sf* dissuasion *f*.
dissuasivo, -a [dissu'azo] *pp di dissuadere*.
distaccamento [distakka'mento] *sm* (MIL) détachement *m*.
distaccare [distak'kare] *vt* détacher; (in gara) distancer; **distaccarsi** *vip* se détacher.
distacco, -chi [dis'takko] *sm* séparation *f*; (fig: indifferenza) détachement *m*; (in gara) écart *m*; (: vantaggio) avance *f*.
distante [dis'tante] *avv* loin ♦ *agg* (lontano) éloigné(e), loin; (fig: persona, sguardo) distant(e); è ~ da qui? c'est loin d'ici?; essere ~ nel tempo être éloigné(e) dans le temps.
distanza [dis'tantsa] *sf* (anche fig) distance *f*; a ~ di 2 giorni à 2 jours de distance; tenere qn a ~ tenir qn à distance; prendere le distanze da qc/qn prendre ses distances de qch/qn; tenere o mantenere le distanze garder ses distances; ► **distanza di sicurezza** (AUT) distance de sécurité; ► **distanza focale** distance focale.
distanziare [distan'tsare] *vt* (nel tempo) espacer; (avversario) distancer.
distare [dis'tare] *vi* (essere lontano): ~ da être loin de; dista molto da qui? c'est très loin d'ici?; non dista molto ce n'est pas très loin.
distendere [dis'tendere] *vt* étendre; (gambe) étendre, allonger; (muscoli) relâcher; (rilassare: persona, nervi) détendre; **distendersi** *vr, vip* s'étendre, s'allonger; (rilassarsi) se détendre.
distensione [disten'sjone] *sf* (rilassamento, anche POL) détente *f*; (di muscolo) décontraction *f*.
distensivo, -a [disten'sivo] *agg* (anche POL) de détente; (farmaco) relaxant(e); (lettura) délassant(e).
distesa [dis'tesa] *sf* étendue *f*; a ~ (suonare) à toute volée.
disteso, -a [dis'teso] *pp di distendere* ♦

agg allongé(e); (rilassato) détendu(e).
distillare [distil'lare] *vt* (anche CHIM) distiller.
distillato [distil'lato] *sm* (CHIM) distillat *m*; (bevanda) eau *f* de vie.
distillazione [distillat'sjone] *sf* distillation *f*.
distilleria [distille'ria] *sf* distillerie *f*.
distinguere [dis'tingwere] *vt* distinguer; **distinguersi** *vip* se distinguer.
distinguo [dis'tingwo] *sm* inv distinguo *m*.
distinta [dis'tinta] *sf* liste *f*; ► **distinta di pagamento** bordereau *m* de paiement; ► **distinta di versamento** bordereau de versement.
distintivo, -a [distin'tivo] *agg* distinctif (-ive) ♦ *sm* insigne *m*.
distinto, -a [dis'tinto] *pp di distinguere* ♦ *agg* distingué(e); ► **"distinti saluti"** (in lettera) "salutations distinguées".
distinzione [distin'tsjone] *sf* distinction *f*; non fare distinzioni (tra persone) ne pas faire de différence; (tra cose) ne pas faire de distinction; senza ~ di razza sans distinction de race.
distogliere [dis'to'glere] *vt*: ~ (da) (anche fig) détourner (de).
distolto, -a [dis'tolto] *pp di distogliere*.
distorcere [dis'tort'fere] *vt* tordre; (fig: significato) déformer; **distorcersi** *vr* se torturer.
distorsione [distor'sjone] *sf* (MED) entorse *f*; (FIS) distorsion *f*.
distorto, -a [dis'torto] *pp di distorcere*.
distrarre [dis'trarre] *vt* (fig: persona, attenzione) distraire; (: intrattenere, divertire) divertir; **distrarsi** *vr, vip* se distraire; ~ lo sguardo détourner le regard; non distrarli! fais attention!
distrattamente [distratta'mente] *avv* distraitemment.
distratto, -a [dis'tratto] *pp di distrarre* ♦ *agg* distrait(e); (sbadato) étourdi(e).
distrazione [distrat'sjone] *sf* distraction *f*; errore di ~ faute *f* d'étourderie.
distretto [dis'tretto] *sm* (AMM, MIL) circonscription *f*.
distribuire [distribu'ire] *vt* distribuer; (posti) assigner; (ripartire) répartir.
distributore [distribu'tore] *sm* (anche AUT) distributeur *m*; ► **distributore automatico** distributeur automatique.
distribuzione [distribut'sjone] *sf* (anche COMM, TECN) distribution *f*; (di lavoro) répartition *f*.
districare [distri'kare] *vt* (anche fig) débrouiller, démêler; **districarsi** *vr* se débrouiller; **districarsi da** (fig: tirarsi fuori) se libérer de.
distrofia [distro'fia] *sf* dystrophie *f*.
distruggere [dis'truddzere] *vt* (anche fig)

détruire.

distruttivo, -a [distrut'tivo] *agg* destruttif(-ive).

distrutto, -a [dis'trutto] *pp* di **distruggere**.

distruzione [distrut'tsjone] *sf* destruction *f*.

disturbare [distur'bare] *vt* déranger; (*sonno, lezione*) troubler; **disturbarsi** *vr* se déranger; **non si disturbi** ne vous dérangez pas.

disturbo [dis'turbo] *sm* dérangement *m*; (*MED*) trouble *m*; (*RADIO, TV*) brouillage *m*; ~ **della quiete pubblica** trouble de la tranquillité publique; **le tolgo il ~** je ne vous dérangerai pas plus longtemps; ► **disturbi di stomaco** troubles digestifs.

disubbidiente [dizubbi'djente] *agg* désobéissant(e).

disubbidienza [dizubbi'djentsa] *sf* désobéissance *f*; ► **disubbidienza civile** désobéissance civile.

disubbidire [dizubbi'dire] *vi*: ~ **(a)** désobéir (*à*).

disuguaglianza [dizugwaʎ'ʎantsa] *sf* inégalité *f*.

disuguale [dizu'gwale] *agg* (*anche* *superficie, terreno*) inégal(e).

disumanità [dizumani'ta] *sf* inhumanité *f*.

disumano, -a [dizu'mano] *agg* inhumain(e).

disunione [dizu'njone] *sf* désunion *f*.

disunire [dizu'nire] *vt* désunir.

disuso [di'zuzo] *sm*: **andare o cadere in ~** tomber en désuétude.

dita [di'tita] *spl* di **dito**.

ditale [di'tale] *sm* dé *m* à coudre.

ditata [di'tata] *sf* coup *m* de doigt; (*segno*) trace *f* de doigt.

dito [di'to] (*pl* (*f*) **dita**) *sm* doigt *m*; (*del piede*) orteil *m*; **mettersi le dita nel naso** se mettre les doigts dans le nez; **mettere il ~ sulla piaga** (*fig*) mettre le doigt sur la difficulté; **non ha mosso un ~ (per aiutarmi)** il n'a pas remué le petit doigt (*pour m'aider*); **ormai è segnato a ~** désormais on le montre du doigt.

ditta [di'tta] *sf* firme *f*, maison *f*.

dittafono ® [di'tafono] *sm* dictaphone ® *m*.

dittatore [di'tta'tore] *sm* dictateur *m*.

dittatura [di'tta'tura] *sf* dictature *f*.

dittongo, -ghi [di'ttongo] *sm* diphtongue *f*.

diurno, -a [di'urno] *agg* de jour ♦ *sm* (*anche: albergo ~*) bains *mpl* publics; **spettacolo ~** matinée *f*.

diva [di'va] *sf* étoile *f*, vedette *f*; (*attrice di cinema*) star *f*, vedette.

divagare [di'va'gare] *vi* (*fig: da argomento*) s'écarter.

divagazione [di'va'gat'tsjone] *sf* divagation *f*; **fare delle divagazioni sul tema** faire des

digressions.

divampare [divam'pare] *vi* (*incendio, fig*) éclater.

divano [di'vano] *sm* canapé *m*; (*senza schienale*) divan *m*; ► **divano letto** canapé-lit *m*.

divaricare [divari'kare] *vt* écarter.

divario [di'varjo] *sm* (*di opinioni*) divergence *f*; (*squilibrio*) écart *m*, décalage *m*.

divengo *etc* [di'vengo] *vb* vedi **divenire**.

divenire [di've'nire] *vi* = **diventare**.

divenni *etc* [de'venni] *vb* vedi **divenire**.

diventare [di'ven'tare] *vi* devenir; ~ **vecchio** vieillir; **c'è da ~ matti** il y a de quoi devenir fou.

divenuto, -a [di've'nuto] *pp* di **divenire**.

diverbio [di'verbjo] *sm* dispute *f*, querelle *f*.

divergente [di'ver'dzente] *agg* (*anche fig*) divergent(e).

divergenza [di'ver'dzentsa] *sf* (*anche fig*) divergence *f*; ~ **d'opinioni** divergence d'opinions.

divergere [di'ver'dzere] *vi* (*anche fig*) diverger.

diverrò *etc* [di'ver'rò] *vb* vedi **divenire**.

diversamente [di'versa'mente] *adv* différemment, diversemment; (*altrimenti*) autrement; ~ **da quanto stabilito** à l'inverse de ce qui a été convenu.

diversificare [di'versifi'kare] *vt* diversifier; **diversificarsi** *vip* se différencier.

diversificazione [di'versifikat'tsjone] *sf* diversification *f*.

diversione [di'ver'sjone] *sf* détournement *m*; (*MIL*) diversion *f*.

diversità [di'versi'ta] *sf* inv diversité *f*.

diversivo, -a [di'ver'sivo] *agg* de diversion ♦ *sm* dérivatif *m*; **fare un'azione diversiva** essayer de détourner l'attention.

diverso, -a [di'ver'so] *agg* différent(e) ♦ *sm* (*omosessuale*) homosexuel *m*; **diversi**, -e *agg* *pl* différents(-es); (*vari*) divers(es); (*molteplici*) plusieurs ♦ *pron* *pl* (*vari*) plusieurs.

divertente [di'ver'tente] *agg* amusant(e).

divertimento [di'verti'mento] *sm* amusement *m*; (*passatempo*) passe-temps *m*, distraction *f*; **buon ~!** amusez-vous bien!; **bel ~!** (*iron*) drôle d'amusement!

divertire [di'ver'tire] *vt* amuser; **divertirsi** *vr, vip* s'amuser; **divertiti!** amuse-toi bien!; **divertirsi alle spalle di qn** s'amuser aux dépens de *qn*.

divertito, -a [di'ver'tito] *agg* amusé(e).

dividendo [di'vi'dendo] *sm* (*MAT, ECON*) dividende *m*.

dividere [di'videre] *vt* (*anche fig*) diviser; (*ripartire*) partager; (*separare*) séparer; **dividersi** *vr, vip* se séparer; **dividersi in** se diviser *en*; **è diviso dalla moglie** il s'est

séparé de sa femme; **si divide tra casa e lavoro** il partage son temps entre la maison et le travail.

divieto [di'vjeto] *sm* (DIR) interdiction *f*, défense *f*; “~ **di sosta**” (AUT) “stationnement interdit”; “~ **di accesso**” “défense d'entrer”; “~ **di caccia**” “chasse interdite”; “~ **di parcheggio**” “stationnement interdit”.

divincolarsi [divinko'larsi] *vr* se démener, se débattre.

divinità [divini'ta] *sf* inv divinité *f*.

divino, -a [di'vino] *agg* (anche *fig*) divin(e).

divisa [di'viza] *sf* uniforme *m*; (COMM) devise *f*.

divisi *etc* [di'vizi] *vb* vedi **dividere**.

divisione [divi'zjone] *sf* (anche MIL, SPORT) division *f*; (separazione) séparation *f*; ► **divisione in sillabe** division en syllabes.

divismo [di'vizmo] *sm* culte *m* des vedettes.

diviso, -a [di'vizo] *pp* di **dividere**.

divisorio, -a [divi'zorjo] *agg* mitoyen(ne) ♦ *sm* cloison *f*.

divo ['divo] *sm* vedette *f*, star *f*.

divorare [divo'rare] *vt* (anche *fig*) dévorer; ~ **qc con gli occhi** dévorer qch des yeux.

divorziare [divor'tsjare] *vi*: ~ **(da)** divorcer (de).

divorziato, -a [divor'tsjato] *agg, sm/f* divorcé(e).

divorzio [di'vortsjo] *sm* divorce *m*.

divulgare [divul'gare] *vt* divulguer; (rendere comprensibile) vulgariser; **divulgarsi** *vip* se répandre.

divulgazione [divulga'tsjone] *sf* (vedi *vb*) divulgation *f*; vulgarisation *f*.

dizionario [dittsjon'narjo] *sm* dictionnaire *m*.

dizione [dit'tsjone] *sf* dictionnaire *f*.

Djakarta [dʒa'karta] *sf* Djakarta, Jakarta.

dl *abbr* (= decilitro) dl.

dm *abbr* (= decimetro) dm.

DNA [dienn'e'a] *sigla m* (BIOL = deoxyribonucleic acid) ADN *m*.

do [do] *sm* inv (MUS) do *m*, ut *m*; (solleggiando la scala) do.

dobbiamo [dob'bjamo] *vb* vedi **dovere**.

D.O.C. [dok] *sigla* (= Denominazione di Origine Controllata) A.O.C. *f*.

doc. *abbr* (= documento) doc.

doccia, -ce ['dottʃa] *sf* douche *f*; (condotto) gouttière *f*; **fare la ~** prendre une douche; ► **doccia fredda** (fig) douche froide.

docente [do'tʃente] *agg* enseignant(e) ♦ *sm/f* professeur *m*.

docenza [do'tʃentsa] *sf* enseignement *m*; **libera** ~ titre universitaire, aujourd'hui supprimé, qui permettait d'enseigner dans les universités.

D.O.C.G. *abbr* = denominazione di origine

controllata e garantita.

docile ['dɔtʃile] *agg* docile.

docilità [dɔtʃili'ta] *sf* docilité *f*.

documentare [dokumen'tare] *vt* documenter; **documentarsi** *vr*: **documentarsi** (su) se documenter (sur).

documentario [dokumen'tarjo] *sm* documentaire *m*.

documentazione [dokumentat'tsjone] *sf* documentation *f*.

documento [doku'mento] *sm* document *m*;

documenti *smpl* (AMM) papiers *mpl*; ► **documenti d'identità** papiers d'identité.

Dodecanneso [dodeka'nesso] *sm*: **le isole del ~** les îles *fpl* du Dodécanèse.

dodicesimo [dodi'tʃezimo] *agg* (âgé(e)) de douze ans ♦ *sm/f* garçon(fille) de douze ans.

dodicesimo, -a [dodi'tʃezimo] *agg, sm/f* douzième *m/f* ♦ *sm* douzième *m*; vedi anche **quinto**.

dodici ['doditʃi] *agg* inv, *sm* inv douze *m* inv; vedi anche **cinque**.

dogana [do'gana] *sf* douane *f*; **passare la ~** passer la douane.

doganale [doga'nale] *agg* de douane; (tariffa) douanier(-ière).

doganiere [doga'njere] *sm* douanier *m*.

doglie ['dɔʎʎe] *sfpl* douleurs *fpl* de l'accouchement.

dogma, -i ['dɔgma] *sm* dogme *m*.

dogmatico, -a, -ci, -che [dog'matiko] *agg* dogmatique.

dolce ['doltʃe] *agg* (anche *fig*) doux(douce); (zuccherato) sucré(e) ♦ *sm* (sapore) sucré *m*; (portata) dessert *m*; (torta) gâteau *m*; **il ~ far niente** le farniente.

dolcezza [dol'tʃetʃa] *sf* douceur *f*.

dolciario, -a [dol'tʃarjo] *agg* de la pâtisserie; **prodotto** ~ pâtisserie *f*.

dolciastro, -a [dol'tʃastro] *agg* douceâtre.

dolcificante [dol'tʃifi'kante] *agg* édulcorant(e) ♦ *sm* édulcorant *m*.

dolciumi [dol'tʃumi] *smpl* friandises *fpl*, sucreries *fpl*.

dolente [do'lente] *agg* (dolorante) douloureux(-euse); **essere ~ di** être désolé(e) de.

dolere [do'lere] *vi* avoir mal; **dolersi** *vip*: **dolersi di** (rammaricarsi) être désolé(e) de, regretter; **mi duole la testa** j'ai mal à la tête.

dolgo *etc* ['dolgo] *vb* vedi **dolere**.

dollaro ['dɔllaro] *sm* dollar *m*.

dolo ['dolo] *sm* (DIR) dol *m*.

Dolomiti [dolo'miti] *sfpl* Dolomites *fpl*.

dolorante [dolo'rante] *agg* endolori(e).

dolore [do'lore] *sm* douleur *f*; **se lo scoprono sono dolori!** s'ils le découvrent, ça va mal aller!

doloroso, -a [dolo'roso] *agg* douloureux

(-euse).

doloso, -a [do'loso] *agg* (*DIR*) dolosif(-ive); **incendio** ~ incendie *m* criminel.

dolsi etc ['dolsi] *vb* vedi **dolere**.

domanda [do'manda] *sf* (anche *ECON*) demande *f*; (*interrogazione*) question *f*; **fare una** ~ **a qn** poser une question à qn; **fare una** ~ **per un lavoro** faire une demande d'emploi; **presentare regolare** ~ adresser une demande conforme; **fare** ~ **all'autorità giudiziaria** présenter une requête aux autorités judiciaires; ► **domanda di divorzio/matrimonio** demande en divorce/mariage.

domandare [doman'dare] *vt* demander; **domandarsi** *vr*, *vip* se demander; ~ **qc a qn** demander qch à qn; ~ **di qn** demander des nouvelles de qn; (*al telefono* etc) demander qn.

domani [do'mani] *avv* demain ♦ *sm* demain *m*; (*il futuro*) avenir *m*; **dall'oggi al** ~ **du jour au lendemain**; ~ **sera** demain soir; ~ **(a) otto** demain en huit; ~ **l'altro** après-demain; ~ **! à demain!**; **un** ~ **un jour**; ~! (*iron*) tu peux attendre!

domare [do'mare] *vt* dompter; (*fig*) maîtriser.

domatore, -trice [doma'tore] *sm/f* dompteur(-euse) *m/f*; ► **domatore di cavalli/leoni** dompteur *m* de chevaux/lions.

domattina [domat'tina] *avv* demain matin.

domenica, -che [do'menika] *sf* dimanche *m*; vedi anche **martedì**.

domenicale [domeni'kale] *agg* du dimanche; (*riposo*) dominical(e).

domenicano, -a [domeni'kano] *agg* (*REL*) dominicain(e).

domestico, -a, -ci, -che [do'mestiko] *agg* domestique; (*abitudini, tradizioni*) familial(e) ♦ *sm* domestique *m*, employé *m* de maison ♦ *sf* domestique *f*, employée *f* de maison; **rimanere tra le pareti domestiche** rester chez soi.

domiciliare [domit'fijare] *agg* domiciliaire.

domiciliarsi [domit'fijarsi] *vr* élire domicile.

domicilio [domi'tfiljo] *sm* domicile *m*; **a** ~ (*lavoro, consegna*) à domicile.

dominante [domi'nante] *agg* dominant(e).

dominare [domi'nare] *vt* (anche *fig*) dominer ♦ *vi* dominer; (*fig: prevalere*) l'emporter; **dominarsi** *vr* se dominer, se maîtriser.

dominatore, -trice [domina'tore] *sm/f* dominateur(-trice).

dominazione [dominat'tsjone] *sf* domination *f*.

dominicano, -a [domini'kano] *agg* dominicain(e).

dominio [do'minjo] *sm* domination *f*; (*padronanza*) maîtrise *f*; (*fig: campo, ambito*)

domaine *m*; **essere di** ~ **pubblico** être de notoriété publique; ► **domini coloniali** colonies *fpl*.

don [don] *sm* (*REL*) abbé *m*.

donare [do'nare] *vt*: ~ **(a)** (*regalare*) offrir (à); (*in beneficenza*) faire don de (à) ♦ *vi* (*fig: colore, abito*): ~ **(a)** aller bien (à); ~ **sangue** donner son sang; ~ **organi** faire un don d'organes.

donatore, -trice [dona'tore] *sm/f* (*MED*) donneur(-euse); ► **donatore di organi** donneur d'organes; ► **donatore di sangue** donneur de sang.

donazione [donat'tsjone] *sf* donation *f*; **atto di** ~ (*DIR*) acte *m* de donation.

donde ['donde] *avv* d'où.

dondolare [dondo'lare] *vt* balancer; **dondolarsi** *vr* se balancer.

dondolo ['dondolo] *sm*: **a** ~ à bascule; **sedia a** ~ rocking-chair *m*.

dongiovanni [dondz'o'vanni] *sm* inv don Juan *m*.

donna ['donna] *sf* femme *f*; (*titolo*) madame *f*; (*CARTE*) dame *f*; **figlio di buona** ~! (*fam*) salaud!; ► **donna a ore**, **donna delle pulizie** femme de ménage; ► **donna di casa** femme d'intérieur; ► **donna di servizio** femme de ménage.

donnaiolo [donna'jolo] *sm* coureur *m* (de jupons).

donnola ['dønnola] *sf* belette *f*.

dono ['dono] *sm* cadeau *m*; (*fig: grazia, qualità*) don *m*.

dopo ['dopo] *avv* (*tempo, spazio*) après; (*più tardi*) plus tard ♦ *prep* après ♦ *cong* (*temporale*): ~ **aver studiato** après avoir étudié ♦ *agg* inv: **il giorno** ~ **le jour** suivant, le lendemain; ~ **mangiato va a dormire** après manger, il dort; **un anno** ~ **un an** après; ~ **di me/lui** après moi/lui; è subito ~ **la chiesa** c'est juste après l'église.

dopo... ['dopo] *pref* après...

dopobarba [dopo'barba] *sm* inv après-rasage *m*, after-shave *m*.

dopoché [dopo'ke] *cong* après que.

dopodiché [dopodi'ke] *avv* après quoi.

dopodomani [dopodo'mani] *avv* après-demain ♦ *sm* inv surlendemain *m*.

dopoguerra [dopo'gwerra] *sm* inv après-guerre *m*.

dopolavoro [dopola'voro] *sm* cercle de loisirs au sein d'une entreprise.

dopopranzo [dopo'pranzo] *avv*, *sm* après-midi *m* inv; **ci vediamo** ~ on se voit cet après-midi.

doposci [dopof'fi] *sm* inv après-ski *m*.

doposcuola [dopos'kwola] *sm* inv étude *f*.

dopotutto [dopo'tutto] *avv* après tout.

doppiaggio [dop'pjaddzo] *sm* (*CINE*) doublage *m*.

doppiare [dop'pjare] vt (*capo, CINE*) doubler.

doppiatore, -trice [doppja'tore] sm/f (*CINE*) comédien(ne) de doublage, comédien(ne) de postsynchro(nisation).

doppietta [dop'pjetta] sf fusil m à deux canons; (*sparo*) doublé m; (*CALCIO*) deux buts msg; (*PUGILATO*) une-deux m; (*AUT*) double débrayage m.

doppiezza [dop'pjetsa] sf (*fig*) duplicité f.

doppio, -a [doppjo] agg double; (*fig: falso*) faux/fausse) ♦ sm (*quantità, numero, misura*): il ~ (*di*) le double (de); (*TENNIS*) double m ♦ avv double; **battere una lettera in doppia copia** taper une lettre en double exemplaire; **fare il ~ gioco** (*fig*) jouer un double jeu; **chiudere a doppia mandata** fermer à double tour; **frase a ~ senso** phrase à double sens; **un utensile a ~ uso** un outil à double emploi; ► **doppio mento** double menton m; ► **doppio senso** double sens msg.

doppiofondo [doppjo'fondo] sm (*anche NAUT*) double fond m.

doppione [dop'pjone] sm double m.

doppiopetto [doppjo'petto] sm (*giacca*) veste f croisée; (*mantello*) manteau m croisé.

doppista [dop'pista] sm/f (*TENNIS*) joueur (-euse) de double.

dorare [do'reare] vt (*anche CUC*) dorer; ~ *la pillola* (*fig*) dorer la pilule.

dorato, -a [do'rato] agg doré(e).

doratura [do'ra'tura] sf dorure f.

dormicchiare [dormik'kjare] vi sommeiller.

dormiglione, -a [dormi'ʎlone] sm/f (*grand(e)*) dormeur(-euse).

dormire [dor'mire] vi, vt (*anche fig*) dormir; ~ *come un ghiro* dormir comme un loir; ~ *della grossa* dormir d'un sommeil de plomb; ~ *in piedi* dormir debout.

dormita [dor'mita] sf somme m; **farsi una ~** faire un somme.

dormitorio [dormi'torjo] sm dortoir m; città ~ ville-dortoir f; ► **dormitorio pubblico** asile m de nuit.

dormiveglia [dormi'veʎʎa] sm inv demi-sommeil m.

dorrò etc [dor'ro] vb vedi **dolere**.

dorsale [dor'sale] agg: **spina ~** épine f dorsale.

dorso [dor'so] sm dos msg; **a ~ di cavallo/mulo** à dos de cheval/mulet.

dosaggio [do'zaddʒo] sm dosage m.

dosare [do'zare] vt (*anche MED*) doser.

dose [do'ze] sf (*anche MED*) dose f.

dossier [do'sje] sm inv dossier m.

dosso [dos'so] sm (*di strada*) dos msg d'âne; (*di monte*) mamelon m; **levarsi di ~** ôter; **levarsi un peso di ~** (*fig*) se libérer d'un

poids.

dotare [do'tare] vt: ~ **di** doter de, équiper de.

dotato, -a [do'tato] agg: ~ **di** (*di attrezzatura etc*) doté(e) de, équipé(e) de; (*di talento etc*) doué(e); **una persona molto dotata** une personne très dotée.

dotazione [dotat'tsjone] sf dotation f; (*di macchina*) équipement m; **dare qc in ~ a qn** doter qn de qch; **i macchinari in ~ alla fabbrica** la machinerie dont est dotée l'usine.

dote [do'te] sf dot f; (*fig*) qualité f.

Dott. abbr (= *dottore*) ≈ Dr.

dotto, -a [do'tto] agg cultivé(e) ♦ sm savant m; (*ANAT*) canal m.

dottorato [dotto'rato] sm (*UNIV*) doctorat m; ► **dottorato di ricerca** ≈ doctorat.

dottore, -essa [dot'tore] sm/f (*medico*) docteur m; (*laureato*) titre donné au titulaire d'une 'laurea'.

dottrina [dot'trina] sf (*anche REL*) doctrine f; (*catechismo*) catéchisme m; (*cultura*) culture f.

Dott.ssa abbr (= *dottoressa*) ≈ Dr.

double-face [dublə'fas] agg inv double face.

PAROLA CHIAVE

dove [do've] avv **1** (*in interrogative*) où; **dove sei?** où es-tu?; **dove vai?** où vas-tu?; **dimmi dov'è!** dis-moi où il est!; **da dove viene?** d'où vient-il?; **di dove sei?** d'où es-tu?; **per dove si passa?** par où passe-t-on?

2 (*in relative*) où; (: *nel luogo in cui*) (là) où; **qui è dove l'han trovato** c'est ici qu'ils l'ont trouvé; **t'aiuto fin dove posso** je t'aide autant que je peux; **la città dove sono nato** la ville où je suis né; **dove va combina guai** où qu'il aille, il fait des bêtises; **si sieda dove preferisce** asseyez-vous où vous voulez; **resta dove sei** reste (là) où tu es

♦ *cong (mentre)* alors que; **ha preso la colpa dove non era sua** il a endossé la faute alors qu'il n'était pas coupable.

dovere [do'vere] sm devoir m ♦ vt (*somma, favore*): ~ **qc** (a qn) devoir qch (à qn) ♦ vi (*seguito da infinito: obbligo*): ~ **fare qc** devoir faire qch; (: *nessità*): è **dovuto partire** il a dû partir; (: *intenzione*): **devo partire domani** je dois partir demain; (: *probabilità*): **dev'essere tardi** il doit être tard; (: *divieto*): **non devi prenderlo** tu ne dois pas le prendre; (: *assenza di obbligo*): **non devi venire se non vuoi** tu n'es pas obligé de venir; **avere il senso del ~** avoir le sens du devoir; **rivolgersi a chi di ~ s'adresser** à qui de droit; **doveva acca-**

dere cela devait arriver; **a** ~ comme il se doit; **come si deve** comme il faut; **una persona come si deve** une personne comme il faut.

doveroso, -a [dove'roso] *agg* (dovuto) juste.

dovizia [do'vittsja] *sf* abondance *f*.

dovrò *etc* [do'vrò] *vb* vedi **dovere**.

dovunque [do'vunkwe] *avv* n'importe où; (*dappertutto*) partout; ~ **io vada** ... où que j'aille ...

dovutamente [dovuta'mente] *avv* dûment.

dovuto, -a [do'vuto] *pp* di **dovere** ♦ *agg* (*causato*); ~ **a dû**(due) à ♦ *sm* dû *m*; **nel modo** ~ comme de juste; **lavorare più del** ~ travailler plus qu'il ne faut.

dozzina [dod'dzina] *sf* douzaine *f*; **una** ~ di uova une douzaine d'œufs; **di o da** ~ (*scrittore, spettacolo*) médiocre, de second ordre.

dozzinale [doddzi'nale] *agg* ordinaire.

DP [di'pi] *sigla f* = *Democrazia Proletaria*.

drachma ['drakma] *sf* drachme *f*.

draga, -ghe ['draga] *sf* drague *f*.

dragare [dra'gare] *vt* draguer.

dragherò *etc* [drage'ro] *vb* vedi **dragare**.

drago, -ghi ['drago] *sm* dragon *m*; (*fam*: *fig*) *as msg*, champion(ne).

dramma, -i ['dramma] *sm* (*anche fig*) *drame m*; **fare un** ~ **di qc** faire un drame de *qch*.

drammatico, -a, -ci, -che [dram'matiko] *agg* (*anche fig*) *dramatique*.

drammatizzare [drammatid'dzare] *vt* (*anche fig*) *dramatiser*.

drammaturgo, -ghi [dramma'turgo] *sm* *dramaturge m*.

drappeggiare [drapped'dzare] *vt* *draper*.

drappoggio [drap'peddʒo] *sm* (*tendaggio*) *draperie f*, (*di abito*) *drapé m*.

drappello [drap'pello] *sm* *groupe m*; (*MIL*) *détachement m*.

drappo ['drappo] *sm* *drap m*.

drastico, -a, -ci, -che ['drastiko] *agg* *dracorien(ne)*.

drenaggio [dre'naddʒo] *sm* (*anche MED*) *drainage m*.

drenare [dre'nare] *vt* (*anche MED*) *drainer*.

Dresda ['dresda] *sf* *Dresde*.

dribblare [drib'blare] *vi*, *vt* (*CALCIO*) *dribbler*.

dritta ['dritta] *sf* *droite f*; (*NAUT*) *tribord m*; **a** ~ **e a manca** à droite et à gauche; vedi anche **dritto**.

dritto, -a ['dritto] *agg*, *avv* = **diritto** ♦ *sm/f* (*fam*: *furbo*): **è un** ~ **c'est un malin**.

drizzare [drit'tsare] *vi* *redresser*; (*sguardo, occhi*) *tourner*; (*antenna*) *installer*; (*muro*) *élever*; **drizzarsi** *vr*, *vip* (*alzarsi*): **drizzarsi (in piedi)** se mettre debout; ~ **le orecchie** dresser l'oreille; **drizzarsi a sede-**

re se mettre sur son séant.

droga, -ghe ['drōga] *sf* (*stupefacente: anche fig*) *drogue f*; (*spezia*) *épice f*; ► **droghe leggere** drogues douces; ► **droghe pesanti** drogues dures.

drogare [dro'gare] *vt* (*persona*) *droguer*; (*animale*) *doper*; (*CUC*) *épicer*; **drogarsi** *vr* se droguer.

drogato, -a [dro'gato] *sm/f* *drogué(e)*.

drogheria [droge'ria] *sf* *droguerie f*; (*negozio di alimentari*) *épicerie f*.

drogherò *etc* [droge'ro] *vb* vedi **drogare**.

droghiere, -a [dro'giere] *sm/f* (*vedi sf*) *droguiste m/f*; *épicier(-ière)*.

dromedario [drome'darjo] *sm* *dromadaire m*.

D.T. *abbr* = *direttore tecnico*.

dubbio, -a ['dubbjo] *agg* *incertain(e)*; (*equivoco*) *douteux(-euse)* ♦ *sm* *doute m*; **mettere in** ~ **qc** mettre *qch* en doute; **avere il** ~ **che** avoir la sensation que; **essere in** ~ **fra** hésiter entre; **nutrire seri dubbi su qc** avoir de sérieux doutes sur *qch*; **senza** ~ **sans** aucun doute.

dubbioso, -a [dub'bjo] *agg* (*espressione*) *dubitatif(-ive)*; (*persona*) *plein(e) de doutes*; (*esito, successo*) *douteux(-euse)*.

dubitare [dubi'tare] *vi* *douter*; ~ **di qc/qn** douter de *qch/qn*; ~ **di sé** douter de soi; **ne dubito** j'en doute.

Dublino [du'blino] *sf* *Dublin*.

duca, -chi ['duka] *sm* *duc m*.

duce ['dufe] *sm* (*STORIA*) *chef m*; (: *del fascismo*): **il** ~ **Le Duce**.

duchessa [du'kessa] *sf* *duchesse f*.

due ['due] *agg inv*, *sm inv* *deux m inv*; **a** ~ **a** ~ *deux par deux*; **dire** ~ *parole dire* *deux mots*; **ci metti** ~ *minuti* ça prend *deux minutes*; vedi anche **cinque**.

duecentesco, -a, -schi, -sche [duet'en'tesko] *agg* *du treizième siècle*.

duecento [due'tento] *agg inv*, *sm inv* *deux cents m inv* ♦ *sm*: **il D~** le treizième siècle.

duellare [duel'lare] *vi* *se battre en duel*.

duello [du'ello] *sm* *duel m*.

duemila [due'mila] *agg inv*, *sm inv* *deux mille m inv* ♦ *sm inv*: **il** ~ **l'an m** *deux mille*.

duepezzi [due'pettsi] *sm inv* *deux-pièces msg*, *bikini m*; (*abito*) *deux-pièces*.

duetto [du'etto] *sm* (*MUS*) *duo m*.

dulcis in fundo ['dult'fis in'fundo] *avv* *et pour terminer en beauté*.

duna ['duna] *sf* *dune f*.

dunque ['dunkwe] *cong* *donc* ♦ *sm inv*: **veni-** **re al** ~ **venir au fait**.

duo ['duo] *sm inv* *duo m*.

duole *etc* ['dwōle] *vb* vedi **dolere**.

duomo ['dwōmo] *sm* *cathédrale f*; **il** ~ **di Milano** le dôme de Milan.

duplex ['dupleks] *sm inv* (*TEL*) *duplex m*.

duplicato [dupli'kato] *sm* (*DIR*) duplicata *m* inv; (*copia*) double *m*.

duplice ['duplitse] *agg* double; *in* ~ *copia* en double exemplaire.

duplicità [duplit'fi'ta] *sf* dualité *f*; (*fig*) duplicité *f*.

durante [du'rante] *prep* pendant; *vita* naturale ~ durant toute sa vie.

durare [du'rare] *vi* durer; (*cibo*) se conserver; (*protrarsi*) durer, continuer; ~ *fatica* a avoir de la peine à; ~ *in* *carica* rester en fonction; *non può* ~ cela ne peut pas continuer o durer.

durata [du'rata] *sf* durée *f*; *per tutta la* ~ di pendant toute la durée de; ~ *media della vita* durée moyenne de la vie.

duraturo, -a [dura'turo] *agg* durable.

durevole [du'revole] *agg* durable.

durezza [du'rettsa] *sf* (*vedi agg*) dureté *f*; difficulté *f*; entêtement *m*; sévérité *f*.

duro, -a ['duro] *agg* dur(e); (*problema*) difficile; (*persona: ostinato*) tête(e); (: *severo*) sévère ♦ *sm* dur *m*; (*difficoltà*) difficultés *fpl* ♦ *sm/f* dur(e) *m/f* ♦ *avv*: *tener* ~ tenir bon; *avere la pelle dura* (*fig*) avoir la peau dure; ~ *di* *comprendonio* dur de la comprenette (*fam*); ~ *d'orecchi* dur d'oreille; *fare il* ~ jouer les durs.

durone [du'rone] *sm* durillon *m*.

duttile ['duttile] *agg* ductile; (*fig: carattere*) souple.

ebetismo [ebe'tizmo] *sm* hébétude *f*.

ebollizione [ebolli'tsjone] *sf* ébullition *f*; *punto di* ~ point *m* d'ébullition.

ebraico, -a, -ci, -che [e'braiko] *agg* hébraïque ♦ *sm* hébreu *m*; *popolo* ~ peuple *m* hébreu.

ebreο, -a [e'breο] *agg, sm/f* juif(-ive).

Ebridi ['ebridi] *spl*: *le (isole)* ~ les (îles) Hébrides *fpl*.

E/C *abbr* (= *estratto conto*) relevé de compte.

ecatombe [eka'tombe] *sf* hécatombe *f*.

ecc. *abbr avv* (= *eccetera*) etc.

eccedenza [ettse'dentsa] *sf* excédent *m*, surplus *m*.

eccedere [ett'sedere] *vt* (*limite*) dépasser ♦ *vi* exagérer; ~ *nel fare qc* faire qch avec excès; ~ *nel mangiare* manger avec excès.

eccellente [ettfel'lente] *agg* excellent(e); (*fig: cadavere*) exquis(e); *omicidio* ~ assassinat d'un personnage en vue.

eccellenza [ettfel'lentsa] *sf* excellence *f*; *Sua E* ~ Son Excellence *f*; *per* ~ par excellence.

eccellere [ett'fellere] *vi*: ~ (in) exceller (dans), être fort(e) (en).

eccelso, -a [ett'felso] *pp di eccellere* ♦ *agg* (*cima etc*) très haut(e); (*fig*) sublime.

eccentrico, -a, -ci, -che [ett'tjentrìko] *agg* excentrique.

eccessivo, -a [ettjes'sivo] *agg* excessif (-ive).

eccesso [ett'fesso] *sm* excès *m*; *dare in eccessi* (*fig*) s'emporter; *per* ~ (*arrotondare*) par excès; ► *eccesso di velocità* excès de vitesse; ► *eccesso di zelo* excès de zèle.

eccetera [ett'fetera] *avv* et cetera.

eccetto [ett'fetto] *prep* (*tranne*) sauf, excepté; è *permesso tutto* ~ *che fumare* on peut tout faire sauf fumer; *verrà domani* ~ *che non piova* je viendrai demain sauf s'il pleut, je viendrai demain à moins qu'il ne pleuve.

eccettuare [ett'fettu'are] *vt* excepter.

eccezionale [ett'fetsjo'nale] *agg* exceptionnel(le); *in via del tutto* ~ exceptionnellement.

eccezione [ett'fet'sjone] *sf* (*anche DIR*) exception *f*; *a* ~ *di* à l'exception de, sauf; *d'* ~ exceptionnel(le), de marque; *fare* ~ faire exception; *fare un'* ~ (*alla regola*) faire une exception (à la règle).

ecchimosi [ek'kimozi] *sf* inv ecchymose *f*.

eccidio [ett'fidjo] *sm* massacre *m*, carnage *m*.

eccitante [ett'fi'tante] *agg* excitant(e) ♦ *sm* excitant *m*.

eccitare [ett'fi'tare] *vt* exciter; *eccitarsi* *vip* s'exciter.

E, e

E, e [e] *sf* o *m* inv (*lettera*) E, e *m* inv; ~ *come Empoli* ≈ E comme Émile.

E *abbr* (= *est*) E.

e [e] (*dav V anche ed*) *cong* et.

è [e] *vb* *vedi essere*.

E.A.D. *abbr* = *elaborazione automatica dei dati*.

ebanisteria [ebaniste'ria] *sf* ébénisterie *f*; (*negozio*) atelier *m* d'ébéniste.

ebano ['ebano] *sm* (*BOT*) ébénier *m*; (*legno*) ébène *f*.

ebbe ['ebbe] *vb* *vedi avere*.

ebbene [eb'bene] *cong* eh bien.

ebbi ['ebbi] *vb* *vedi avere*.

ebbrezza [eb'brettsa] *sf* ivresse *f*; (*fig*) griserie *f*, ivresse.

ebbro, -a ['ebbro] *agg* (*anche fig*) ivre.

ebete ['ebete] *agg, sm/f* idiot(e).

eccitazione [ett'fita'tsione] *sf* excitation *f*.
ecclesiastico, -a, -ci, -che [ekkle'zjastiko] *agg, sm* ecclésiastique *m*.
ecco ['ekko] *avv* voilà; ~ **mi!** me voilà!, me voici!; (*vengo!*) j'arrive!; ~ **fatto!** ça y est, c'est fait!; ~ **ci** arrivati! nous voilà arrivés!
eccome [ek'kome] *avv* et comment, évidemment; **ti piace?** - ~! ça te plaît? - et comment!
ECG [et'ʃi'dzhi] *sigla m* (= elettrocardiogramma) ECG *m*.
echeggiare [eked'dzare] *vi* retentir, résonner.
eclettico, -a, -ci, -che [e'klettiko] *agg* éclectique.
eclettismo [eklet'tizmo] *sm* éclectisme *m*.
eclissare [eklis'sare] *vt* (*anche fig*) éclipsier;
eclissarsi *vip* (*anche fig*) s'éclipser.
eclissi [e'klissi] *sf inv* éclipse *f*; ► **eclissi lunare** éclipse de lune; ► **eclissi solare** éclipse de soleil.
eco ['eko] (*pl(m)*) **echi** *sm o f* écho *m*; (*fig*) retentissement *m*, résonance *f*; **suscitare una vasta** ~ avoir un grand retentissement.
ecografia [ekogra'fia] *sf* échographie *f*.
ecologia [ekolo'dzia] *sf* écologie *f*.
ecologico, -a, -ci, -che [eko'lodʒiko] *agg* écologique.
ecologista, -i, -e [ekolo'dzista] *agg, sm/f* écologiste *m/f*.
ecologo, -a, -gi, -ghe [e'kologo] *sm/f* écologiste *m/f*.
economato [ekono'mato] *sm* économet *m*.
economia [ekono'mia] *sf* économie *f*; **fare** ~ faire des économies; ► **economia sommersa o sotterranea** économie souterraine.
economico, -a, -ci, -che [eko'nomiko] *agg* économique; **edizione economica** édition bon marché.
economista, -i [ekono'mista] *sm/f* économiste *m/f*.
economizzare [ekonomid'dzare] *vt* économiser ♦ *vi* (*risparmiare*) économiser, faire des économies.
econo, -a [e'konomo] *agg, sm/f* économe *m/f*.
ecosistema, -i [ekosis'tema] *sm* écosystème *m*.
ECU ['eku] *abbr m inv* (= European Currency Unit) ECU *m*.
Ecuador [ekwa'dor] *sm* (République *f* de l')Équateur *m*.
ecumenico, -a, -ci, -che [eku'meniko] *agg* œcuménique.
eczema [ek'dzema] *sm* eczéma *m*.
Ed. *abbr* (= editore) éd.
ed [ed] *cong* vedi **e**.
ed. *abbr* (= edizione) éd.

edera ['edera] *sf* lierre *m*.
edicola [e'dikola] *sf* kiosque *m* (à journaux).
edicolante [ediko'lante] *sm/f* marchand(e) de journaux.
edificabile [edifi'kabile] *agg*: **terreno** ~ terrain *m* à bâtir.
edificante [edifi'kante] *agg* édifiant(e).
edificare [edifi'kare] *vt* bâtir, édifier; (*fig*: *impero, teoria*) bâtir.
edificio [edi'fitfo] *sm* édifice *m*, bâtiment *m*; (*abitazione*) immeuble *m*; (*fig*) édifice *m*.
edile [e'dile] *agg* (*imprenditore, impresa*) de bâtiment; (*industria*) du bâtiment.
edilizia [edi'littsja] *sf* bâtiment *m*; ► **edilizia privata** travaux de construction à titre privé; ► **edilizia pubblica** ≈ travaux *mpl* publics.
edilizio, -a [edi'littsjo] *agg* du bâtiment.
Edimburgo [edim'burgo] *sf* Édimbourg.
edito, -a ['edito] *agg* publié(e), édité(e).
editore, -trice [edi'tore] *agg* (*società, casa*) d'édition, éditeur(-trice) ♦ *sm/f* éditeur (-trice).
editoria [edito'ria] *sf* édition *f*.
editoriale [edito'rjale] *agg* (*direttore*) de l'édition; (*successo*) de librairie, de l'édition ♦ *sm* éditorial *m*.
editorialista, -i, -e [editorja'lista] *sm/f* éditorialiste *m/f*.
editto [e'ditto] *sm* édit *m*, ordonnance *f*.
edizione [edit'tsione] *sf* édition *f*; **una bella** ~ della Traviata une belle représentation de la Traviata; **la trentesima** ~ della Fiera di Milano la trentième Foire de Milan; ► **edizione straordinaria** édition spéciale.
edonismo [edo'nizmo] *sm* hédonisme *m*.
edotto, -a [e'dotto] *agg*: **rendere qn** ~ **su qc** instruire qn de qch.
educanda [edu'kanda] *sf* pensionnaire *f*.
educare [edu'kare] *vt* éduquer, élever; (*gusto, mente*) éduquer.
educativo, -a [eduka'tivo] *agg* éducatif (-ive).
educato, -a [edu'kato] *agg* bien élevé(e), poli(e); (*modi*) courtois(e); **in modo** ~ poliment.
educazione [edukat'tsione] *sf* éducation *f*; (*comportamento*) politesse *f*, bonnes manières *fpl*; **per** ~ par politesse; ► **educazione fisica** (SCOL) éducation physique.
educherò etc [eduke'ro] *vb* vedi **educare**.
E.E.D. *abbr* (= elaborazione elettronica dei dati) traitement électronique des données.
EEG [ee'dʒi] *sigla m* (= elettroencefalogramma) EEG *m*.
efelide [e'felide] *sf* épélide *f*.
effe ['effe] *sf o m inv* (lettera) *f m inv*.

effeminato, -a [effemi'nato] *agg* efféminé(e).

effero, -a [effe'rato] *agg* atroce.

effervescente [efferve'l'fente] *agg* effervescent(e); (*fig*) effervescent(e), bouillonnant(e).

effettivamente [effettiva'mente] *avv* en vérité.

effettivo, -a [effet'tivo] *agg* effectif(-ive), réel(le), (*AMM*) en fonction; (*SCOL*) en titre, titulaire; (*socio*) actif(-ive) ♦ *sm* (*AMM*, *SCOL*) personnel *m*; (*MIL*) effectif *m*.

effetto [ef'fetto] *sm* (*anche COMM*) effet *m*; *in effetti* en réalité, effectivement; *fare ~* (*medicina*) faire de l'effet; *cercare l'~* (re)chercher l'effet; ► **effetto serra** effet de serre; ► **effetti personali** affaires *pl*; ► **effetti attivi** (*COMM*) effets à recevoir; ► **effetti passivi** (*COMM*) effets à payer.

effettuare [effettu'are] *vt* (*azione*) réaliser, effectuer; (*servizio*) rendre; *il treno effettua due fermate* le train dessert deux gares.

efficace [effi'katse] *agg* efficace.

efficacia [effi'katja] *sf* efficacité *f*.

efficiente [effi'tfente] *agg* (*persona*) capable, efficient(e); (*macchina*) qui a un bon rendement, performant(e).

efficientismo [effit'en'tizmo] *sm* (*peg*) excès *m* de zèle.

efficienza [effi'tfentsa] *sf* efficacité *f*, efficence *f*; (*di macchina*) rendement *m*.

effigiare [effi'dzare] *vt* (*ritrarre*) faire le portrait de; (*ornare*) orner.

effigie [ef'fidze] *sf* inv effigie *f*.

effimero, -a [ef'fimero] *agg* éphémère.

effluvio [ef'fluvjo] *sm* effluve *m*.

effusione [effu'zjone] *sf* (*fig*) effusion *f*, épanchement *m*.

e.g. *abbr* (= *exempli gratia*) *p. ex.*

egemonia [edzemo'nia] *sf* hégémonie *f*.

Egeo [e'dzeo] *sm*: l'~, il mar ~ la mer *f* Egée.

egida [ed'zida] *sf* (*fig*): sotto l'~ di sous l'égide de.

Egitto [e'dzitto] *sm* l'Égypte *f*.

egiziano, -a [edzit'tsjano] *agg* égyptien(ne) ♦ *sm/f* Égyptien(ne).

egizio, -a [e'dzittjo] *agg* d'Égypte, égyptien(ne) ♦ *sm/f* Égyptien(ne).

egli ['eʎʎi] *pron* il; ~ **stesso** lui-même.

ego ['ego] *sm* inv *ego m* inv, moi *m* inv.

egocentrico, -a, -ci, -che [ego'tfentriko] *agg*, *sm/f* égocentrique *m/f*.

egocentrismo [egot'en'trizmo] *sm* égocentrisme *m*.

egoismo [ego'izmo] *sm* égoïsme *m*.

egoista, -i, -e [ego'ista] *agg*, *sm/f* égoïste *m/f*.

egoistico, -a, -ci, -che [ego'istiko] *agg*

égoïste.

egotismo [ego'tizmo] *sm* égotisme *m*.

egotista, -i, -e [ego'tista] *agg* égotiste.

Egr. *abbr* = *Egregio*; ~ **Sig.** Monsieur.

egregio, -a, -gi, -gie [e'gredzo] *agg* remarquable; ~ **signore** (*in lettera*) Monsieur.

eguaglianza *etc* [egwaʎ'kantsa] = **uguaglianza** *etc*.

egalitario, -a [egwali'tarjo] *agg* égalitaire ♦ *sm/f* égalitariste *m/f*.

E.I. *abbr* = *Esercito Italiano*.

elaculazione [ejakulat'tsjone] *sf* éjaculation *f*; ~ **precoce** éjaculation précoce.

elaborare [elabo'rare] *vt* élaborer; (*dati*) traiter.

elaboratore [elabora'tore] *sm* (*INFORM*): ~ elettronico ordinateur *m*.

elaborazione [elaborat'tsjone] *sf* élaboration *f*; (*INFORM*) traitement *m*; ► **elaborazione automatica dei dati** traitement automatique des données; ► **elaborazione elettronica dei dati** traitement électronique des données; ► **elaborazione testi** traitement de textes.

elargire [elar'dzire] *vt* prodiguer.

elargizione [elardzit'tsjone] *sf* don *m*.

elastizzato, -a [elastitfid'dzato] *agg* élastique.

elastico, -a, -ci, -che [e'lastiko] *agg* (*materiale*) élastique; (*fig*) souple ♦ *sm* élastique *m*.

Elba ['elba] *sf* Elbe *f*.

elefante, -essa [ele'fante] *sm/f* éléphant(e).

elegante [ele'gante] *agg* élégant(e).

eleganza [ele'gantsa] *sf* élégance *f*.

eleggere [e'leddzere] *vt* élire.

elementare [elemen'tare] *agg* élémentaire; **le** (*scuole*) **elementari** (*SCOL*) ≈ l'école *fsg* primaire; **prima** ~ (*SCOL*) ≈ C.P. *m*, cours préparatoire.

elemento [ele'mento] *sm* (*anche fig*, *CHIM*) élément *m*; **elementi** *smpl* (*di scienza*, *arte*) notions *pl*, éléments *mpl*.

elemosina [ele'mozina] *sf* aumône *f*; **chiedere l'~** demander l'aumône.

elemosinare [elemozi'nare] *vt*, *vi* mendier.

elencare [elen'kare] *vt* (*mettere in elenco*) dresser la liste de; (*enumerare*) énumérer.

elencherò *etc* [elenke'rɔ] *vb* *vedi* **elencare**.

elenco, -chi [elen'ko] *sm* liste *f*; ► **elenco telefonico** annuaire *m* (des téléphones).

ellessi *etc* [e'lessi] *vb* *vedi* **eleggere**.

elettivo, -a [elet'tivo] *agg* électif(-ive).

eletto, -a [elet'to] *pp* di **eleggere** ♦ *agg*, *sm/f* (*popolo*) élu(e); (*animato* *etc*) élevé(e).

elettorale [eletto'rale] *agg* électoral(e).

elettorato [eletto'rato] *sm* électorat *m*.

elettore, -trice [elet'tore] *sm/f* électeur (-trice).

elettrauto [elet'trauto] *sm inv (officina) garage m; (negozio) magasin spécialisé dans l'équipement électrique pour autos; (tecnico) mécanicien m (spécialisé dans les installations électriques pour autos).*

elettricista, -i [elettri'tista] *sm électricien m.*

elettricità [elettri'ti'fita] *sf électricité f.*

elettrico, -a, -ci, -che [e'lettriko] *agg elettrico.*

elettrizzante [elettri'dzante] *agg (fig) elettrisante.*

elettrizzare [elettri'dzare] *vt (anche fig) électriser; elettrizzarsi vip se charger; (fig) être galvanisé(e).*

elettro... [e'lettro] *pref électro...*

elettrocardiogramma, -i [elettrokar'djo'gramma] *sm électrocardiogramme m.*

elettrodo [e'lettrodo] *sm électrode f.*

elettrodomestico, -a, -ci, -che [elettro'do'mestiko] *agg électroménager(-ère) ♦ sm électroménager m; apparecchio ~ appareil m électroménager.*

elettroencefalogramma, -i [elettro'entse'falo'gramma] *sm électro-encéphalogramme m.*

elettrogeno, -a [elet'tro'dzeno] *agg: gruppo ~ groupe m électrogène.*

elettrolisi [elet'trolizi] *sf électrolyse f.*

elettromagnetico, -a, -ci, -che [elettro'man'netiko] *agg électromagnétique.*

elettromotrice [elettro'motritse] *sf automotrice f.*

elettrone [elet'trone] *sm électron m.*

elettronica [elet'tronika] *sf électronique f.*

elettronico, -a, -ci, -che [elet'troniko] *agg électronique.*

elettroshock [elettro'fɔk] *sm inv électrochoc m.*

elettrotecnica [elettro'teknika] *sf électrotechnique f.*

elettrotecnico, -a, -ci, -che [elettro'tekniko] *agg électrotechnique ♦ sm électrotechnicien m.*

elevare [ele'vare] *vt élever; (protesto, multa) dresser; ~ un numero al quadrato élever un nombre au carré.*

elevatezza [eleva'tetsta] *sf élévation f.*

elevato, -a [ele'vato] *agg élevé(e); (fig) élevé(e), noble.*

elevazione [elevat'tsjone] *sf (anche MAT) élévation f; (SPORT) élan m.*

elezione [elet'tsjone] *sf élection f; elezioni sfpl (amministrative, politiche) élections fpl; patria d'~ patrie f d'élection.*

elica, -che [e'lika] *sf (di nave, aereo) hélice f.*

elicottero [eli'kottero] *sm hélicoptère m.*

elidere [e'lidere] *vt (FONETICA) élider.*

eliminare [elimi'nare] *vt éliminer; (dubbi) dissiper.*

eliminatoria [elimina'torja] *sf (épreuve f) éliminatoire f.*

eliminazione [eliminat'tsjone] *sf élimination f.*

elio [e'ljo] *sm hélium m.*

eliporto [eli'porto] *sm héliport m.*

elisabetiano, -a [elizabet'tjano] *agg élisabéthain(e).*

elisir [eli'zir] *sm inv élixir m.*

eliso, -a [e'lizo] *pp di elidere.*

elisoccorso [elisok'korsso] *sm service d'hélicoptères de secours.*

elitario, -a [eli'tarjo] *agg élitaire.*

élite [e'lit] *sf inv élite f.*

ella [e'ella] *pron (femminile) elle; (forma di cortesia) vous; ~ stessa elle-même.*

elle [e'elle] *sf o m inv (lettera) l m inv.*

ellisse [e'lisse] *sf ellipse f.*

ellittico, -a, -ci, -che [el'ittiko] *agg elliptique.*

elmetto [el'metto] *sm casque m.*

elmo [e'lmo] *sm casque m.*

elogiare [elo'dzare] *vt faire l'éloge de.*

elogio, -gi [e'lodzo] *sm éloge m; (lode) éloge, compliment m; ► elogio funebre éloge funèbre.*

eloquente [elo'kwente] *agg éloquent(e); (fig) éloquent(e), parlant(e); questi dati sono eloquenti ces chiffres sont éloquents.*

eloquenza [elo'kwentsa] *sf éloquence f.*

eloquio [e'lokwjo] *sm élocution f.*

elucubrare [eluku'brire] *vt élaborer; (iron) combiner.*

elucubrazioni [elukubrat'tsjoni] *sfpl méditations fpl; (iron) élucubrations fpl.*

eludere [e'ludere] *vt (domanda) éluder; (regolamento, leggi) contourner; (sorveglianza) échapper à.*

elusi etc [e'luzi] *vb vedi eludere.*

elusione [elu'zjone] *sf: ~ d'imposta evasion f fiscale, fraude f fiscale.*

elusivo, -a [elu'zivo] *agg évasif(-ive).*

eluso, -a [e'luzo] *pp di eludere.*

elvetic, -a, -ci, -che [el'vetiko] *agg helvétique.*

emaciato, -a [ema'tfato] *agg émacié(e).*

emanare [ema'nare] *vt (odore, calore) exhaler, dégager; (fig: leggi) promulguer; (: circolari) envoyer ♦ vi (fig): ~ da se dé-gager de, émaner de.*

emanazione [emanat'tsjone] *sf (anche CHIM) émanation f, dégagement m; (fig: di leggi) promulgation f; (di circolari) envoi m.*

emancipare [emant'fi'pare] *vt émanciper; (schiavo) affranchir; emanciparsi vt (vedi vt) s'émanciper; s'affranchir.*

emancipazione [emant'fi'pat'tsjone] *sf (vedi vb) émancipation f; affranchissement m; l'~ della donna l'émancipation de la fem-*

me.
emarginare [emardʒi'nare] vt marginaliser.
emarginato, -a [emardʒi'nato] sm/f marginal(e).
ematologia [ematolo'dʒia] sf hématologie f.
ematoma, -i [ema'toma] sm hématome m.
emblema, -i [em'blema] sm emblème m.
emblematico, -a, -ci, -che [em'blematiko] agg emblématique; (*linguaggio*) représentatif(-ive), typique.
embolia [embo'lia] sf embolie f.
embrionale [embrio'nale] agg (*anche fig*) embryonnaire.
embrione [embri'one] sm (*anche BOT*) embryon m; in ~ (*fig*) à l'état embryonnaire.
emendamento [emenda'mento] sm correction f; (*DIR*) amendement m.
emendare [emen'dare] vt corriger; (*DIR*) amender.
emergente [emer'dʒente] agg émergent(e); (*fig: ceto*) montant(e); **artista/astro** ~ étoile f montante.
emergenza [emer'dʒentsa] sf urgence f; in caso di ~ en cas d'urgence; **stato di** ~ état m d'urgence.
emergere [e'merdʒere] vi émerger; (*fig: apparire*) se révéler; (: *distinguersi*) se distinguer; **emerge che** ... il ressort que ...
emerito, -a [e'merito] agg éminent(e), illustre; è un ~ **cretino!** c'est un sacré crétin!
emersi etc [e'mersi] vb vedi **emergere**.
emerso, -a [e'merso] pp di **emergere** ♦ agg: **terre emerse** terres fpl émergées.
emesso, -a [e'messo] pp di **emettere**.
emettere [e'mettere] vt (*suono, luce, onde radio* etc) émettre; (*grido, sospiro*) pousser; (*assegno*) tirer; (*francobollo*) mettre en circulation; (*ordine, mandato*) délivrer; (*DIR: sentenza*) rendre.
emicrania [emi'kranja] sf migraine f.
emigrante [emi'grante] sm/f émigrant(e).
emigrare [emi'grare] vi émigrer; (*uccelli*) migrer.
emigrato, -a [emi'grato] agg, sm/f émigré(e).
emigrazione [emigrat'tsjone] sf émigration f; (*di valuta, capitali*) fuite f.
emiliano, -a [emi'ljano] agg émilien(e) ♦ sm/f Émilien(e).
Emilia-Romagna [emil'jaro'manna] sf Émilie-Romagne f.
eminente [emi'nente] agg éminent(e).
eminenza [emi'nentsa] sf éminence f; ► **eminenza grigia** (*fig*) éminence grise.
emirato [emi'rato] sm émirat m; **gli Emirati Arabi Uniti** les Émirats arabes unis.

emiro [e'miro] sm émir m.
emisfero [emis'fero] sm hémisphère m; ► **emisfero australe** hémisphère austral; ► **emisfero boreale** hémisphère boréal.
emisi etc [e'mizi] vb vedi **emettere**.
emissario [emis'sarjo] sm (*di fiume, agente*) émissaire m; (*agente*) espion m.
emissione [emis'sjone] sf émission f; (*di assegno*) tirage m.
emittente [emit'tente] agg émetteur(-trice) ♦ sf (*RADIO, TV*) émetteur m; ► **emittente privata** émetteur privé.
emme [em'me] sfo m inv (*lettera*) m m inv.
emofilia [emofi'lia] sf hémophilie f.
emofiliaco, -a, -ci, -che [emofi'liako] agg, sm hémophile m.
emoglobina [emoglo'bina] sf hémoglobine f.
emolliente [emol'ljente] sm émollient m.
emorragia, -gie [emorra'dʒia] sf hémorragie m.
emorroidi [emor'roidi] sfpf hémorroïdes fpl.
emostatico, -a, -ci, -che [emos'tatiko] agg hémostatique; **laccio** ~ garrot m; **matita emostatica** crayon m hémostatique.
emotività [emotivi'ta] sf émotivité f.
emotivo, -a [emo'tivo] agg émotif(-ive).
emozionante [emottsjo'nante] agg émouvant(e); (*appassionante*) passionnant(e), palpitant(e).
emozionare [emottsjo'nare] vt (*commuovere*) émouvoir; (*appassionare*) passionner; **emozionarsi** vip s'émouvoir.
emozione [emot'tsjone] sf émotion f; (*agitazione*) émotion, émoi m.
empio, -a [em'pio] agg (*sacrilego*) sacrilège, impie; (*spietato, malvagio*) cruel(le).
empirico, -a, -ci, -che [em'piriko] agg empirique.
emporio [em'porjo] sm (*centro commerciale*) centre m commercial; (*negozio, magazzino*) bazar m.
emulare [emu'lare] vt chercher à égaler.
emulo, -a [emulo] sm/f émule m/f.
emulsione [emul'sjone] sf émulsion f.
EN sigla = Enna.
enciclica, -che [en'tfiklika] sf encyclique f.
enciclopedia [ent'fiklope'dia] sf encyclopédie f.
encomiabile [enko'mjabile] agg louable.
encomiare [enko'mjare] vt louer.
encomio [en'komjo] sm éloge m; ► **encomio solenne** (*MIL*) citation f à l'ordre.
endovenoso, -a [endove'noso] agg intra-veineux(-euse) ♦ sf (*iniezione*) intraveineuse f.
ENEA [e'nea] sigla m = Comitato nazionale per la ricerca e lo sviluppo dell'Energia Nucleare e delle Energie Alternative.
E.N.E.L. [e'nel] sigla m (= Ente Nazionale

per l'Energia Elettrica) ≈ EDF f.

energetico, -a, -ci, -che [enɛr'dʒetiko] agg énergétique.

energia, -gie [enɛr'dʒia] sf énergie f; (fig: di stile, carattere) force f; ► **energia atomica** énergie atomique; ► **energia elettrica** énergie électrique; ► **energia solare** énergie solaire.

energico, -a, -ci, -che [e'nɛrdʒiko] agg énergétique.

enfasi ['enfazi] sf emphase f.

enfatico, -a, -ci, -che [en'fatiko] agg emphatique.

enfaticizzare [enfati'dzare] vt (parola) prononcer avec emphase; (fatto, notizia) gonfler.

enfisema [enfi'zɛma] sm emphysème m; ► **enfisema polmonare** emphysème pulmonaire.

ENI ['eni] sigla m (= Ente Nazionale Idrocarburi) agence nationale pour la recherche dans le domaine des hydrocarbures.

enigma, -i [e'nigma] sm (anche fig) énigme f.

enigmatico, -a, -ci, -che [enig'matiko] agg énigmatique.

ENIT ['enit] sigla m (= Ente Nazionale Italiano per il Turismo).

enne ['enne] sf o m inv n m inv.

ennesimo, -a [en'nezimo] agg (MAT) énième, nième; per l'ennesima volta pour la énième fois.

enologia [enolo'dʒia] sf œnologie f.

enologo, -gi [e'nɔlogo] sm œnologue m.

enorme [e'norme] agg énorme.

enormità [enormi'ta] sf inv (anche fig) énormité f.

enoteca, -che [eno'tɛka] sf œnothèque f.

E.N.P.A. ['ɛnpa] sigla m (= Ente Nazionale Protezione Animali) ≈ SPA f.

E.N.P.A.S. ['ɛnpas] sigla m (= Ente Nazionale di Previdenza e Assistenza per i Dipendenti Statali) caisse nationale d'assurance maladie des fonctionnaires.

ente ['ente] sm (istituzione) organisme m; (FILOSOFIA) être m; ► **ente di ricerca** centre m de recherche; ► **enti locali** ≈ collectivités fpl locales; ► **enti pubblici** établissements mpl publics.

enterite [ente'rite] sf entérite f.

entità [enti'ta] sf inv (FILOSOFIA) entité f; (di perdita, danni) importance f, étendue f; (di investimenti) montant m; di molta/poca ~ (avvenimento etc) de grande/petite importance.

entrambi, -a [en'trambi] pron pl tous(toutes) les deux ♦ agg pl: ~ i ragazzi les deux garçons.

entrante [en'trante] agg (mese, anno) prochain(e).

entrare [en'trare] vi: ~ (in) entrer (dans);

(in convento) entrer (au); (in macchina) monter (en); far ~ qn faire entrer qn; ~ in società con qn (COMM) s'associer à o avec qn; ~ in vigore entrer en vigueur; questo non c'entra (fig) cela n'a rien à voir; che c'entra? et alors?

entrata [en'trata] sf entrée f; **entrate** sfpl (COMM, ECON) recettes fpl; con l'~ in vigore dei nuovi provvedimenti ... avec l'entrée en vigueur des nouvelles mesures ...; "~ libera" "entrée libre"; ► **entrate tributarie** recettes fiscales.

entro ['entro] prep dans; ~ domani d'ici demain; ~ il 25 marzo avant le 25 mars; ~ e non oltre il 25 aprile le 25 avril dernière limite.

entroterra [entro'terra] sm inv arrière-pays m inv.

entusiasmano [entuzjaz'mante] agg enthousiasmant(e).

entusiasmare [entuzjaz'mare] vt enthousiasmer; **entusiasmasi** vip: **entusiasmasi** (per) s'enthousiasmer (pour).

entusiasmo [entu'zjazmo] sm enthousiasme m.

entusiasta, -i, -e [entu'zjasta] agg, sm/f enthousiaste m/f.

entusiastico, -a, -ci, -che [entu'zjastiko] agg enthousiaste.

enumerare [enume'rare] vt énumérer.

enunciare [enun'tfare] vt énoncer.

enzima, -i [en'dzima] sm enzyme m o f.

epatico, -a, -ci, -che [e'patiko] agg hépatique.

epatite [epa'tite] sf: ~ virale hépatite f virale.

epico, -a, -ci, -che ['epiko] agg épique ♦ sf (genere) poésie f épique.

epidemia [epide'mia] sf (anche fig) épidémie f.

epidermico, -a, -ci, -che [epi'dermiko] agg (anche fig) épidermique.

epidermide [epi'dermide] sf épiderme m.

Epifania [epifa'nia] sf Epiphanie f.

epigono [e'pigo] sm épigone m.

epigrafe [e'pigrife] sf (iscrizione) inscription f, épigraphe f; (su libro) épigraphe.

epilessia [epile'ssia] sf épilepsie f.

epilettico, -a, -ci, -che [epi'lettiko] agg épileptique.

epilogo, -ghi [e'pilogo] sm épilogue m; (fig) dénouement m.

episodico, -a, -ci, -che [epi'zodiko] agg (fig: occasionale) épisodique; (romanzo) à épisodes; (narrazione) fragmenté(e), à épisodes.

episodio [epi'zodjo] sm épisode m; a episodio (sceneggiato, telefilm) à épisodes.

epistola [e'pistola] sf épître f.

epistolare [episto'lare] agg épistolaire; essere in rapporto o relazione ~ con qn être

en relations épistolaires avec qn.
epiteto [e'piteto] *sm* (*appellativo*) épithète *f*; (*offensivo*) injure *f*.
epoca, -che [e'poka] *sf* (*periodo storico*) époque *f*; (*tempo*) période *f*; (*GEO*) ère *f*; *d*~ (*edificio, mobile*) d'époque, authentique; *fare* ~ faire époque, faire date.
epopea [epo'pea] *sf* épopée *f*.
ebbene [ep'pure] *cong* (*nondimeno*) et pourtant.
epurare [epu'rare] *vt* épurer.
equanime [e'kwanime] *agg* impartial(e).
equatore [ekwa'tore] *sm* équateur *m*.
equazione [ekwat'sjone] *sf* équation *f*.
equestre [e'kwestre] *agg* équestre.
equilatero, -a [ekwi'latero] *agg* équilatéral(e).
equilibrare [ekwili'brare] *vt* équilibrer.
equilibrato, -a [ekwili'brato] *agg* (*anche fig*) équilibré(e).
equilibrio [ekwi'librio] *sm* équilibre *m*; *perdere l'~* perdre l'équilibre; *stare in ~ su* (*persona, oggetto*) être en équilibre sur.
equilibrismo [ekwili'brismo] *sm* (*in circo*) tours *mpl* o exercices *mpl* d'équilibre; (*fig, POL*) acrobaties *fp*l.
equino, -a [e'kwino] *agg* (*razza*) chevalin(e); (*carne*) de cheval.
equinozio [ekwi'nottso] *sm* équinoxe *m*.
equipaggiamento [ekwipaddza'mento] *sm* équipement *m*.
equipaggiare [ekwipad'dzare] *vt*: ~ (*di*) équiper (de); **equipaggiarsi** *vr* s'équiper.
equipaggio, -ggi [ekwi'paddzo] *sm* équipage *m*.
equiparare [ekwipa'rare] *vt* (*parificare*) éгалiser, mettre au même niveau.
équipe [e'kip] *sf* inv équipe *f*.
equipollenza [ekwipol'lentsa] *sf* (*diploma*) équivalence *f*.
equità [ekwi'ta] *sf* équité *f*.
equitazione [ekwitat'tsjone] *sf* équitation *f*.
equivalente [ekwiva'lente] *agg* équivalent(e) ♦ *sm* équivalent *m*.
equivalenza [ekwiva'lentsa] *sf* équivalence *f*.
equivalere [ekwiva'lere] *vt*: ~ *a* équivaloir à; **equivalersi** *vr* être équivalent; **equivalere a dire che ...** cela revient à dire que ...
equivalso, -a [ekwi'valso] *pp* di **equivalere**.
equivocare [ekwivo'kare] *vi* se méprendre.
equivoco, -a, -ci, -che [e'kwivoko] *agg, sm* équivoque *f*; *a scanso di equivoci* pour éviter tout malentendu; *giocare sull'~* jouer sur les mots.
equo, -a [e'kwo] *agg* (*risultato, giudizio, spartizione*) équitable; (*prezzo*) raisonnable.
era [e'ra] *sf* ère *f*.

era etc [e'ra] *vb* vedi **essere**.
erariale [era'rjale] *agg* du Trésor public;
 ► **imposte erariali** impôts dont le produit alimente directement le budget de l'État;
 ► **ufficio erariale** bureau *m* des contributions.
erario [er'arjo] *sm* (*finanze dello Stato*) Trésor *m* public.
erba [e'rba] *sf* herbe *f*; *in ~* (*fig*) en herbe; *fare di ogni ~ un fascio* (*fig*) mettre tout dans le même sac; ► **erba medica** luzerne *f*; ► **erbe aromatiche** herbes aromatiques, fines herbes.
erbaccia, -ce [er'battja] *sf* mauvaise herbe *f*.
erbivoro, -a [er'bivoro] *agg, sm/f* herbivore *m/f*.
erborista, -i, -e [erbo'rista] *sm/f* herboriste *m/f*.
erboristeria [erboriste'ria] *sf* (*scienza*) discipline qui étudie les plantes médicinales; (*negozio*) herboristerie *f*.
erboso, -a [er'boso] *agg* herbeux(-euse); ► **tappeto erboso** gazon *m*.
erede [e'rede] *sm/f* (*anche fig*) héritier (-ière).
eredità [eredi'ta] *sf* inv (*anche fig*) héritage *m*; *lasciare qc in ~ a qn* laisser qch en héritage à qn.
ereditare [eredi'tare] *vt* hériter.
ereditario, -a [eredi'tarjo] *agg* héréditaire.
ereditiera [eredi'tjera] *sf* héritière *f*.
eremita, -i [ere'mita] *sm* ermite *m*.
eremitaggio [eremi'taddzo] *sm* ermitage *m*.
eremo [e'remo] *sm* ermitage *m*.
eresia [ere'zia] *sf* hérésie *f*.
eressi etc [e'ressi] *vb* vedi **erigere**.
eretico, -a, -ci, -che [e'retiko] *agg, sm/f* hérétique *m/f*.
eretto, -a [e'retto] *pp* di **erigere** ♦ *agg* droit(e).
erezione [eret'tsjone] *sf* érection *f*.
ergastolano, -a [ergasto'lano] *sm/f* condamné(e) à la réclusion à perpétuité.
ergastolo [er'gastolo] *sm* réclusion *f* à perpétuité.
ergonomico, -a, -ci, -che [ergo'nomiko] *agg* ergonomique.
erica [e'rika] *sf* bruyère *f*.
erigere [e'ridgere] *vt* élever, construire.
eritema [eri'tema] *sm* érythème *m*; ► **eritema solare** érythème *m* solaire.
ermellino [erme'llino] *sm* hermine *f*.
ermetico, -a, -ci, -che [er'metiko] *agg* hermétique.
ernia [e'rnja] *sf* hernie *f*; ► **ernia del disco** hernie discale.
ero [e'ro] *vb* vedi **essere**.
erodere [e'rodere] *vt* éroder.

eroe [e'roe] *sm* héros *msg.*

erogare [ero'gare] *vt* (*capitali*) affecter; (*gas, servizi*) distribuer.

eroico, -a, -ci, -che [e'roiko] *agg* héroïque.

eroina [ero'ina] *sf* (*persona, CHIM*) héroïne *f.*

eroismo [ero'izmo] *sm* héroïsme *m.*

eros ['eros] *sm* éros *msg.*

erosione [ero'zjone] *sf* érosion *f.*

eroso, -a [e'roso] *pp* di *erodere*.

erotico, -a, -ci, -che [e'rotiko] *agg* érotique.

erotismo [ero'tizmo] *sm* érotisme *m.*

erpete ['erpete] *sm* herpès *msg.*

erpace ['erpitʃe] *sm* herse *f.*

errare [er'rare] *vi* (*vagare*) errer; (*sbagliare*) se tromper.

erre ['erre] *sf o m inv* (*lettera*) *r m inv.*

erroneo, -a [er'roneo] *agg* erroné(e).

errore [er'rore] *sm* erreur *f*, faute *f*; (*colpa*) faute; **per** ~ **par** erreur; ▶ **errore giudiziario** erreur judiciaire.

erta ['erta] *sf* (*salita*) escarpement *m*; **stare all'~** (*fig*) se tenir sur ses gardes.

erto, -a ['erto] *agg* raide.

erudire [eru'dire] *vt* instruire.

erudito, -a [eru'dito] *agg* cultivé(e), érudit(e) ♦ *sm/f* érudit(e).

eruttare [erut'tare] *vt* vomir, cracher.

eruzione [erut'tsjone] *sf* (*GEO, MED*) éruption *f*.

E.S. *abbr* (= *elettroshock*) électrochoc.

es. *abbr* (= *esempio*) *ex.*

ESA ['eʒa] *sigla m* (= *Ente Spaziale Europeo*) ASE *f*.

esacerbare [ezat'fer'bare] *vt* exacerber.

esagerare [ezadʒe'rare] *vi, vi* exagérer; **senza** ~ **sans** exagérer; ~ **nel bere** boire à l'excès.

esagerato, -a [ezadʒe'rato] *agg* exagéré(e) ♦ *sm/f*: **sei il solito** ~ **l tu** exagères comme toujours!

esagerazione [ezadʒerat'tsjone] *sf* exagération *f*.

esagonale [ezago'nale] *agg* hexagonal(e).

esagono [e'zagono] *sm* hexagone *m*.

esalare [eʒa'lare] *vt* (*vapori*) dégager; (*profumo*) exhiler ♦ *vi*: ~ (*da*) se dégager (de), émaner (de); ~ **l'ultimo respiro** rendre le dernier soupir.

esalazione [ezalat'tsjone] *sf* émanation *f*; (*odore*) émanation, exhalaison *f*.

esaltante [ezal'tante] *agg* exaltant(e).

esaltare [ezal'tare] *vt* exalter; **esaltarsi** *vr, vip*: **esaltarsi** (*per*) s'exalter (pour).

esaltato, -a [ezal'tato] *sm/f* exalté(e).

esaltazione [ezalat'tsjone] *sf* exaltation *f*; (*elogio*) exaltation, glorification *f*.

esame [e'zame] *sm* examen *m*; **fare o dare un** ~ **passer un examen**; **passare o supe-**

rare un ~ **réussir un examen**; **fare un** ~ **di coscienza** faire son examen de conscience; ▶ **esame del sangue** analyse *f* du sang; ▶ **esame di guida** permis *m*.

esaminare [ezami'nare] *vt* examiner.

esangue [e'zangwe] *agg* exsangue; (*fig: pallido*) exsangue, blême.

esanime [e'zanime] *agg* inanimé(e).

esasperare [ezaspe'rare] *vt* exaspérer; **esasperarsi** *vip* s'exaspérer.

esasperazione [ezasperat'tsjone] *sf* exaspération *f*.

esattamente [ezatta'mente] *adv* exactement.

esattezza [ezat'tetssa] *sf* exactitude *f*, précision *f*; (*diligenza*) application *f*; **per l'~** pour être précis.

esatto, -a [e'zatto] *pp* di *esigere* ♦ *agg* exact(e).

esattore [ezat'tore] *sm* (*di imposte*) percepteur *m*.

esattoria [ezatto'ria] *sf*: ~ (*comunale/provinciale*) ≈ perception *f* (*municipale/départementale*).

esaudire [ezau'dire] *vt* (*desideri etc*) exaucer.

esauriente [ezau'rjente] *agg* exhaustif (-ive).

esaurimento [ezauri'mento] *sm* (*di scorte*) épuisement *m*; (*MED*) dépression *f*; **sven-dita fino ad ~ della merce** soldes jusqu'à épuisement du stock; ▶ **esaurimento nervoso** dépression nerveuse.

esaurire [ezau'rire] *vt* épuiser; **esaurirsi** *vr, vip* s'épuiser.

esaurito, -a [ezau'rito] *agg* (*scorte etc*) épuisé(e); (*posto: al cinema, teatro*) complet(-ète); (*persona*) déprimé(e); **tutto ~** (*TEATRO*) complet; **i posti erano tutti esauriti** la salle était complète; **il teatro ha registrato il tutto** ~ **le théâtre a affiché "complet"**.

esausto, -a [e'zausto] *agg* épuisé(e).

esautorare [ezauto'rare] *vt* (*funzionario*) destituer, révoquer.

esca ['eska] (*pl* *esche*) *sf* (*anche fig*) appât *m*.

escamotage [eskamo'taʒ] *sm* escamotage *m*.

escandescenza [eskandef'fentsa] *sf*: **dare in escandescenze** sortir de ses gonds.

esce ['eʃʃe] *vb* vedi *uscire*.

eschimese [eski'mese] *agg* esquimau *inv*, eskimo *inv* ♦ *sm/f* Esquimau(de) ♦ *sm* esquimau *m*.

esci ['eʃʃi] *vb* vedi *uscire*.

escl. *abbr* (= *escluso*) exclus.

esclamare [eskla'mare] *vi* s'exclamer.

esclamativo, -a [eskla'mativo] *agg*: **punto** ~ **point m** d'exclamation.

esclamazione [esklamɑt'sjone] *sf* exclamation *f*.

escludere [es'kludere] *vt* exclure.

esclusi *etc* [es'kluzi] *vb* vedi **escludere**.

esclusione [esklu'zjone] *sf* exclusion *f*; **a ~ di, fatta ~ per** à l'exception de, à l'exclusion de; **senza ~ di colpi** (*fig*) tous les coups sont permis; **senza ~ (alcuna)** sans exception; **procedere per ~** procéder par élimination.

esclusiva [esklu'ziva] *sf* exclusivité *f*; **in ~** en exclusivité; **avere l'~ (di)** (*di notizia, prodotto*) avoir l'exclusivité (*de*).

esclusivamente [eskluziva'mente] *adv* exclusivement.

esclusivo, -a [esklu'zivo] *agg* exclusif (-ive); (*circolo*) fermé(e).

escluso, -a [es'kluzo] *pp* di **escludere** ♦ *agg*: **nessuno ~** tous sans exception; **IVA esclusa** hors taxes.

esco ['esko] *vb* vedi **uscire**.

escogitare [eskodʒi'tare] *vt* inventer, imaginer.

escono ['eskono] *vb* vedi **uscire**.

escoriazione [eskorja'tsjone] *sf* excoriation *f*.

escrementi [eskre'menti] *smpl* excréments *mpl*.

escudo [es'kudo] *sm* escudo *m*.

escursione [eskur'sjone] *sf* excursion *f*; ► **escursione termica** amplitude *f* (*thermique*).

escursionista, -i, -e [eskursjo'nista] *sm/f* excursionniste *m/f*.

esecrare [eze'krare] *vt* exécrer.

esecutivo, -a [ezeku'tivo] *agg* exécutif (-ive) ♦ *sm* (*governo*) exécutif *m*.

esecutore, -trice [ezeku'tore] *sm/f* exécutant(e); ► **esecutore testamentario** exécuteur *m* testamentaire.

esecuzione [ezeku'tsjone] *sf* exécution *f*, réalisation *f*; (*MUS, DIR*) exécution; ► **esecuzione capitale** exécution capitale.

esegeta, -i [eze'dʒeta] *sm* exégète *m*.

eseguire [eze'gwire] *vt* exécuter.

esempio [e'zempjo] *sm* exemple *m*; **fare un ~** donner un exemple; **per ~** par exemple.

esemplare [ezem'plare] *agg, sm* exemplaire *m*.

esemplificare [ezemplifi'kare] *vt* exemplifier.

esentare [ezen'tare] *vt*: ~ (*da*) exempter (*de*).

esentasse [ezen'tasse] *agg* inv exempt(e) d'impôts.

esente [e'zente] *agg*: ~ (*da*) (*da tasse*) exempt(e) *de*; (*da contagio*) à l'abri *de*.

esenzione [ezen'tsjone] *sf* exemption *f*.

esequie [e'zekwje] *sfpl* obsèques *sfpl*.

esercente [ezer'tʃente] *sm/f* (*di negozio*) commerçant(e); (*di impresa*) gérant(e).

esercitare [ezertʃi'tare] *vt* exercer; **esercitarsi** *vr* s'exercer; **esercitarsi nella guida** s'entraîner à conduire.

esercitazione [ezertʃita'tsjone] *sf* exercices *mpl*; (*militare*) exercice *m*; ► **esercitazioni di tiro** entraînement *msg* au tir.

esercito [e'zertʃito] *sm* (*anche*) armée *f*.

esercizio [ezertʃittsjo] *sm* exercice *m*; (*allenamento*) exercice, entraînement *m*; (*attività commerciale*) magasin *m*; (*gestione*) gestion *f*; **costi di ~** (*COMM*) frais *mpl* d'exploitation; **nell'~ delle proprie funzioni** dans l'exercice de ses fonctions; **fuori ~** (*persona*) rouillé(e); (*non funzionante*) hors d'usage; ► **esercizio pubblico** (*COMM*) établissement *m*.

esibire [ezi'bire] *vt* exhiber; (*prove, documenti: DIR*) exhiber; (: *far vedere*) montrer; **esibirsi** *vr* (*attore, musicista*) se produire, s'exhiber.

esibizione [ezibit'sjone] *sf* exhibition *f*; (*di documento*) présentation *f*; (*spettacolo*) représentation *f*.

esibizionista [ezibittsjo'nista] *sm/f* (*anche MED*) exhibitionniste *m/f*.

esigente [ezi'dʒente] *agg* exigeant(e).

esigenza [ezi'dʒentsa] *sf* exigence *f*.

esigere [e'zidʒere] *vt* exiger; (*imposte*) percevoir.

esigibile [ezi'dʒibile] *agg* exigible.

esiguo, -a [e'zigu] *agg* modeste, modique.

esilarante [ezila'rante] *agg* hilarant(e); **gas ~** gaz *m* hilarant.

esile ['ezile] *agg* mince; (*voce*) fluët(te).

esiliare [ezi'ljare] *vt* exiler.

esiliato, -a [ezi'ljato] *agg, sm/f* exilé(e).

esilio [e'ziljo] *sm* exil *m*.

esimere [e'zimere] *vt*: ~ (*da*) dispenser (*de*); **esimersi** *vr*: **esimersi da** (*da obbligo, impegno*) se dispenser *de*.

esistente [ezis'tente] *agg* existant(e).

esistenza [ezis'tentsa] *sf* existence *f*.

esistenzialismo [ezistentsja'lizmo] *sm* existentialisme *m*.

esistere [e'zistere] *vi* exister; **esistono molte interpretazioni di questa opera** il existe o il y a beaucoup d'interprétations de cet opéra; **non esiste!** (*fam*) jamais *de* la vie!

esistito, -a [ezis'tito] *pp* di **esistere**.

esitante [ezi'tante] *agg* hésitant(e).

esitare [ezi'tare] *vi* hésiter; ~ *a* **fare** hésiter à faire.

esitazione [ezita'tsjone] *sf* hésitation *f*.

esito ['ezito] *sm* (*di esame, partita*) résultat *m*; (*di incontro, battaglia*) issue *f*.

eskimo ['eskimo] *sm* (*giaccone*) parka *f o m*.

esodo ['ezodo] *sm* exode *m*.

esofago, -gi [e'zofago] *sm* œsophage *m*.

esonerare [ezone'rare] *vt*: ~ (da) exonérer (de).
esorbitante [ezorbi'tante] *agg* exorbitant(e).
esorcista, **-i** [ezor't'fista] *sm* exorciste *m*.
esorcizzare [ezort'id'dzare] *vt* exorciser.
esordiente [ezor'djente] *sm/f* débutant(e).
esordio [e'zordjo] *sm* début *m*.
esordire [ezor'dire] *vi* commencer; (*in teatro, attività*) débiter; **esordi dicendo che** ... il commença par dire que ...
esortare [ezor'tare] *vt*: ~ (a/a fare) exhorter (à/à faire).
esortazione [ezortat'tsjone] *sf* exhortation *f*.
esoso, **-a** [e'zozo] *agg* (*prezzo*) exorbitant(e), excessif(-ive); (*persona: avaro*) avide; (: *odioso*) odieux(-euse).
esoterico, **-a**, **-ci**, **-che** [e'zoteriko] *agg* ésotérique.
esotico, **-a**, **-ci**, **-che** [e'zotiko] *agg* exotique.
espandere [es'pandere] *vt* étendre; **espandersi** *vip* (*FIS*) se détendre; (*azienda*) s'agrandir; (*paese*) s'étendre.
espansione [espan'sjone] *sf* (*FIS*) détente *f*, expansion *f*; (*POL*) expansion; **essere in** ~ (*azienda etc*) être en expansion, être en essor.
espansività [espansivi'ta] *sf* expansivité *f*.
espansivo, **-a** [espan'sivo] *agg* expansif (-ive).
espanso, **-a** [es'panso] *pp* di **espandere**.
espatriare [espa'triare] *vi* s'expatrier.
espatrio [es'patrjo] *sm* expatriation *f*; **permesso di** ~ *permis* *msg* d'émigration.
espediente [espe'djente] *sm* expédient *m*; **vivere di espedienti** vivre d'expédients.
espellere [es'pellere] *vt* (*da partito, società*) expulser; (*da scuola*) renvoyer.
esperienza [espe'rjentsa] *sf* expérience *f*; **parlare per** ~ *parler en connaissance de cause*.
esperimento [esperi'mento] *sm* (*prova, verifica*) essai *m*; (*SCIENZA*) expérience *f*; **fare un** ~ *faire un essai*; **fare una** expérience.
esperto, **-a** [es'perto] *agg, sm/f* expert(e).
espiare [espi'are] *vt* expier.
espiatorio, **-a** [espia'torjo] *agg*: **capro** ~ (*fig*) bouc *m* émissaire.
espiazione [espiat'tsjone] *sf* expiation *f*.
espirare [espi'rare] *vt, vi* expirer.
espletamento [espleta'mento] *sm* (*di funzioni, operazioni*) accomplissement *m*.
espletare [esple'tare] *vt* (*funzioni*) remplir; (*operazione*) accomplir.
esplicare [espli'kare] *vt* (*mansioni etc*) exercer.
esplicativo, **-a** [esplika'tivo] *agg* explicatif(-ive).

esplicito, **-a** [es'plit'fito] *agg* (*anche LING*) explicite.
esplodere [es'plodere] *vi* exploser; (*fig: persona, fenomeno*) éclater ♦ *vt* (*colpo*) tirer.
esplorare [esplo'rare] *vt* explorer.
esploratore, **-trice** [esplora'tore] *sm/f* explorateur(-trice); (*anche: giovane* ~) éclaieur(-euse) ♦ *sm* (*NAUT*) patrouilleur *m*.
esplorazione [esplorat'tsjone] *sf* exploration *f*; **mandare qn in** ~ *envoyer qn en reconnaissance*.
esplosione [esplo'zjone] *sf* (*anche fig*) explosion *f*.
esplosivo, **-a** [esplo'zivo] *agg* explosif(-ive) ♦ *sm* explosif *m*.
esploso, **-a** [es'plozo] *pp* di **esplodere**.
espone *etc* [e'spone] *vb* vedi **esporre**.
esponente [espo'nente] *sm/f* représentant(e); (*MAT*) exposant *m*.
esponentiale [esponen'tsjale] *agg* exponentiel(le).
espongo *etc* [e'spongo] *vb* vedi **esporre**.
esponi *etc* [e'sponi] *vb* vedi **esporre**.
esporre [es'porre] *vt* (*anche FOT*) exposer; **esporsi** *vr*: **esporsi a** (*sole, pericolo*) s'exposer à.
esportare [espor'tare] *vt* exporter.
esportatore, **-trice** [esporta'tore] *agg, sm/f* exportateur(-trice).
esportazione [esportat'tsjone] *sf* exportation *f*.
espose *etc* [e'spose] *vb* vedi **esporre**.
esposimetro [espo'zimetro] *sm* posémètre *m*.
esposizione [espozit'tsjone] *sf* (*di quadri etc, FOT*) exposition *f*; (*racconto*) exposé *m*.
esposto, **-a** [es'posto] *pp* di **esporre** ♦ *agg*: ~ **a nord** exposé(e) au nord ♦ *sm* (*AMM*) requête *f*; (: *petizione*) pétition *f*.
espressione [espres'sjone] *sf* (*anche MAT*) expression *f*.
espressivo, **-a** [espres'sivo] *agg* expressif(-ive).
espresso, **-a** [es'presso] *pp* di **esprimere** ♦ *agg* express ♦ *sm* (*lettera, francobollo*) exprès *m*; (*anche: treno* ~) (*train m*) express *m*; (*anche: caffè* ~) express.
esprimere [es'primere] *vt* exprimer; **esprimersi** *vip* s'exprimer.
espropriare [espro'prjare] *vt* exproprier.
espropriazione [esproprijat'tsjone] *sf* expropriation *f*.
esproprio [es'proprio] *sm* = **espropriazione**.
espugnare [espu'n'are] *vt* s'emparer de.
espulsi *etc* [es'pulsj] *vb* vedi **espellere**.
espulsione [espul'sjone] *sf* (*da partito, società*) expulsion *f*; (*da scuola*) renvoi *m*.

espulso, -a [es'pulso] *pp di espellere*.

essa [ˈessa] *pron vedi esso*.

esse¹ [ˈesse] *pron pl vedi esso*.

esse² [ˈesse] *sf o m inv (lettera) s m inv*.

essenza [es'sentsa] *sf essence f*.

essenziale [essen'tsjale] *agg essentiel(le) ♦*
sm: l'~ l'essentiel m.

PAROLA CHIAVE

essere [ˈessere] *vi 1 (esistere, trovarsi, stare)*
être; **sono a casa** je suis à la maison; **essere in piedi** être debout; **essere seduto** être assis

2: esserci: c'è il y a; **che c'è?** qu'est-ce qu'il y a?; **non c'è niente da fare** il n'y rien à faire; **ci sono!** (anche fig) j'y suis!

3 (con attributo, sostantivo) être; **è giovane** il est jeune; **è medico** il est médecin

4: essere da être à; **è da farsi subito** c'est à faire tout de suite; **c'è da sperare** che ... il est à espérer que ...

5: essere di (appartenere) être à; (*provvenire*) être de; **di chi è la penna?** à qui est le stylo?; **è di Carla** il est à Carla; **è di Venezia** il est de Venise

6 (data, ora): **è il 15 agosto** c'est le 15 août; **è lunedì** c'est lundi; **che ora è?** que quelle heure est-il?; **è l'una** il est une heure; **sono le due** il est deux heures; **è mezzanotte** il est minuit

7 (costare): **quant'è?** combien ça fait?; **c'est combien?**; **sono 20.000 lire** ça fait 20 000 lire

♦ *vb aus 1 (attivo, passivo)* être; **essere arrivato/venuto** être arrivé/venu; **se n'è andata** elle s'en est allée; **essere fatto da** être fait de; **è stata uccisa** elle a été tuée

2 (riflessivo): **si è pettinato** il s'est peigné; **si sono lavati** ils se sont lavés

♦ *vb impers*: **è tardi** il est tard; **è bello/caldo/freddo** il fait beau/chaud/froid; **è possibile che venga** il est possible qu'il

è così c'est comme ça
♦ *sm (individuo, essenza)* être m; **essere umano** être humain.

essi [ˈessi] *pron pl vedi esso*.

essicare [essik'kare] *vt dessécher; (legname, vernice) sécher; (bacino, palude) assécher; essicarsi* *vip (fiume) s'assécher*.

esso, -a [ˈesso] *pron (soggetto) il(elle); (: complemento) lui(elle); (pl: soggetto) ils(elles); (: complemento) eux(elles); ~(a) stesso(a) lui-même(elle-même); essi(e) stessi(e) eux-mêmes(elles-mêmes)*.

est [est] *sm est m; i paesi dell'~* les pays de l'Est.

estasi [ˈestazi] *sf extase f*.

estasiare [esta'zjare] *vt ravir; estasiarsi* *vip: estasiarsi (davanti a) extasier (devant)*.

estate [es'tate] *sf été m; d'~, in ~ en été*.

estatico, -a, -ci, -che [es'tatiko] *agg extatique*.

estemporaneo, -a [estempo'ra neo] *agg improvisé(e); poeta ~ poète m improvisateur*.

estendere [es'tendere] *vt étendre; estendersi* *vip s'étendre; (propagarsi: incendio, contagio) se propager*.

estensione [esten'sjone] *sf extension f; (di superficie, di voce) étendue f*.

estenuante [estenu'ante] *agg exténuant(e)*.

estenuare [estenu'are] *vt exténuer*.

esteriore [este'rjore] *agg extérieur(e)*.

esteriorità [esterjori'ta] *sf inv extériorité f*.

esteriorizzare [esterjorid'dzare] *vt extérioriser*.

esternare [ester'nare] *vt manifester, exprimer*.

esterno, -a [es'terno] *agg extérieur(e); (alunno) externe ♦ sm extérieur m ♦ sm/f (allievo) externe m/f; esterni* *smpl (CINE) extérieurs mpl; per uso ~ pour o à usage externe; all'~* à l'extérieur.

estero, -a [ˈestero] *agg étranger(-ère) ♦*
sm: all'~ à l'étranger; **Ministero degli Esteri, gli Esteri** ministère m des Affaires étrangères.

esterofilia [esterofi'lia] *sf xénophilie f*.

esterrefatto, -a [esterre'fatto] *agg (atterrito) terrifié(e); (sbalordito) hébété(e)*.

estesi *etc [e'stesi] vb vedi estendere*.

esteso, -a [es'teso] *pp di estendere ♦* *agg vaste; scrivere per ~* écrire en toutes lettres, écrire intégralement.

estetica [es'tetika] *sf esthétique f; vedi anche estetico*.

estheticamente [estetika'mente] *adv esthétiquement*.

estetico, -a, -ci, -che [es'tetiko] *agg esthétique; cura estetica* soins mpl esthétiques.

estetista [este'tista] *sm/f esthéticien(ne)*.

estimo [ˈestimo] *sm (COMM) estimation f; (disciplina) discipline qui a pour objet l'évaluation des biens économiques en relation avec le but poursuivi*.

estinguere [es'tingwere] *vt (incendio, debito) éteindre; (conto corrente) clôturer; estinguersi* *vip s'éteindre*.

estinsi *etc [es'tinsi] vb vedi estinguere*.

estinto, -a [es'tinto] *pp di estinguere ♦* *sm/f défunt(e); Il caro ~* notre cher défunt.

estintore [estin'tore] *sm extincteur m*.

estinzione [estin'tsjone] *sf (vedi vb) extinction f, fermeture f; in via di ~* en voie de disparition o d'extinction.

estirpare [estir'pare] *vt (erbacce, dente) arracher; (tumore, vizio) extirper*.

estivo, -a [es'tivo] *agg d'été, estival(e)*.

estone [ˈestone] *agg estonien(ne) ♦ sm/f Es-*

tonien(ne).

Estonia [es'tonja] *sf* Estonie *f*.

estorcere [es'tortʃere] *vt* extorquer.

estorsione [estor'sjone] *sf* extorsion *f*.

estorto, -a [es'torto] *pp* di **estorcere**.

estradare [estra'dare] *vt* extradater.

estradizione [estradi'tsjone] *sf* extradition *f*.

estrae *etc* [e'strae] *vb* vedi **estrarre**.

estraggo *etc* [e'straggo] *vb* vedi **estrarre**.

estraneo, -a [es'traneo] *agg, sm/f* étranger(-ère); **rimanere** ~ a *qc* rester étranger à *qch*; **sentirsi** ~ a se sentir étranger à.

estraniarsi [estra'njarsi] *vr*: ~ (da) se tenir en dehors (de), se tenir à l'écart (de).

estrarre [es'trarre] *vt* (*minerali, MAT*) extraire; (*dente*) arracher, extraire; (*pistola*) sortir; (*sotteggiare*) tirer; ~ a *sorte* tirer au sort.

estrassi *etc* [es'trassi] *vb* vedi **estrarre**.

estratto, -a [es'tratto] *pp* di **estrarre** ♦ *sm* extrait *m*; ► **estratto conto** relevé *m* de compte; ► **estratto di carne** extrait de viande; ► **estratto di nascita** extrait de naissance.

estrazione [estrat'tsjone] *sf* extraction *f*; (*sorteaggio*) tirage *m*.

estremamente [estrema'mente] *avv* extrêmement.

estremismo [estre'mizmo] *sm* extrémisme *m*.

estremista, -i, -e [estre'mista] *sm/f* extrémiste *m/f*.

estremità [estremit'a] *sf* inv extrémité *f*, bout *m* ♦ *spl* (*del corpo*) extrémités *pl*.

estremo, -a [es'tremo] *agg* extrême; (*ora*) dernier(-ière) ♦ *sm* (*limite*) bout *m*; **estremi** *smpl* (*AMM: dati essenziali*) éléments *mpl* principaux; **gli estremi di un reato** les éléments constitutifs d'un crime; **da un ~ all'altro** d'un extrême à l'autre; **l'E~ Oriente** l'Extrême-Orient *m*.

estrinsecare [estrinse'kare] *vt* exprimer, manifester.

estro ['estro] *sm* (*capriccio*) fantaisie *f*; (*ispirazione creativa*) inspiration *f*.

estromesso, -a [estro'messo] *pp* di **estromettere**.

estromettere [estro'mettere] *vt*: ~ (da) expulser (de); (*da discussione*) exclure (de). **estromissione** [estromis'sjone] *sf* (*vedi vb*) expulsion *f*; exclusion *f*.

estroso, -a [es'troso] *agg* (*capriccioso*) capricieux(-euse); (*creativo*) original(e).

estroverso, -a [estro'verso] *agg, sm/f* extraverti(e), extroverti(e).

estuario [estu'arjo] *sm* estuaire *m*.

esuberante [ezube'rante] *agg* (*produzione, raccolto*) abondant(e); (*COMM*) en excédent; (*fig: persona*) exubérant(e).

esuberanza [ezube'rantsa] *sf* exubérance *f*.

esubero [e'zubero] *sm*: **personale in ~** personnel *m* en sureffectif.

esulare [ezu'lare] *vi*: ~ da être en dehors de, sortir de.

esule ['ezule] *sm/f* exilé(e).

esultanza [ezul'tantsa] *sf* exultation *f*, jubilation *f*.

esultare [ezul'tare] *vi* exulter.

esumere [ezu'mare] *vt* (*salma*) exhumer.

età [e'ta] *sf* inv (*di persona, animale*) âge *m*; (*epoca*) époque *f*, ère *f*; **all'~ di 8 anni** à (l'âge de) 8 ans; **raggiungere la maggiore** ~ atteindre la majorité; **ha la mia ~** il a mon âge; **di mezza ~** entre deux âges; **in ~ avanzata** d'un âge avancé; **la minore ~** (*DIR*) la minorité *f*; ► **età del bronzo** âge du bronze; ► **età della pietra** âge de la pierre.

etanolo [eta'nolo] *sm* éthanol *m*.

etc *abbr* *etc*.

etere ['etere] *sm* (*CHIM, aria*) éther *m*; **trasmissione via ~** transmission *f* par voie hertzienne.

etereo, -a [e'tereo] *agg* éthéré(e).

eternità [eterni'ta] *sf* éternité *f*.

eterno, -a [e'terno] *agg* éternel(le); (*attesa*) interminable; **in ~** pour l'éternité, à jamais.

eterogeneo, -a [etero'dʒeneo] *agg* hétérogène.

eterosessuale [eterosessu'ale] *agg, sm/f* hétérosexuel(le).

etica ['etika] *sf* éthique *f*.

etichetta [eti'ketta] *sf* (*cartellino, galateo*) étiquette *f*.

etico, -a, -ci, -che ['etiko] *agg* éthique.

etilometro [eti'lometro] *sm* alcootest *m*.

etimologia, -gie [etimolo'dzia] *sf* étymologie *f*.

etimologico, -a, -chi, -che [eti-mo'ldziko] *agg* étymologique.

etiopo [e'tiopo] *agg* éthiopien(ne) ♦ *sm/f* Éthiopien(ne).

Etiopia [eti'opja] *sf* Éthiopie *f*.

etiopico, -a, -ci, -che [eti'opiko] *agg* éthiopien(ne) ♦ *sm* éthiopien *m*.

Etna ['etna] *sm* Etna *m*.

etnico, -a, -ci, -che ['etniko] *agg* ethnique.

etnografia [etnogra'fia] *sf* ethnographie *f*.

etrusco, -a, -schi, -sche ['etrusko] *agg, sm/f* étrusque.

ettaro ['ettaro] *sm* hectare *m*.

etto ['etto] *sm* cent grammes *mpl*.

etto ['etto] *abbr m* (= *ettogrammo*) hectogramme.

ettogrammo [etto'grammo] *sm* hectogramme *m*.

ettolitro [et'tolitro] *sm* hectolitre *m*, cent litres *mpl*.

ettometro [et'tometro] *sm* hectomètre *m*, cent mètres *mpl*.

EU *abbr* (= Europa) EU.

eucalipto [euka'lipto] *sm* eucalyptus *msg*.

Eucaristia [eukaris'tia] *sf* Eucharistie *f*.

eufemismo [eufe'mizmo] *sm* euphémisme *m*.

eufemistico, -a, -ci, -che [eufe'mistiko] *agg* euphémique.

euforia [eufo'ria] *sf* euphorie *f*.

euforico, -a, -ci, -che [eu'foriko] *agg* euphorique.

Eurasia [eu'razja] *sf* Eurasie *f*.

eurasiatico, -a, -ci, -che [eura'zjatiko] *agg* eurasiatique ♦ *sm/f* Eurasiens(ne).

Euratom [ˈeuratom] *sigla f* (= European Atomic Energy Commission) Euratom *f*.

euro [ˈeuro] *sm inv* (divisa) euro *m*.

eurodeputato [eurodepu'tato] *sm* député *m* européen.

eurodivisa [eurodi'viza] *sf* eurodevise *f*.

Eurolandia [euro'landia] *sf* Euroland *m*.

euromercato [euomer'kato] *sm* euromarché *m*.

euromissile [euro'missile] *sm* euromissile *m*.

Europa [eu'ropa] *sf* Europe *f*.

europeo, -a [euro'peo] *agg* européen(ne) ♦ *sm/f* Européen(ne).

eurovisione [eurovi'zjone] *sf* eurovision *f*.

eutanasia [eutana'zia] *sf* euthanasie *f*.

E.V. *abbr* = Eccellenza Vostra.

evacuare [evaku'are] *vt* (anche MED) évacuer.

evacuazione [evakuat'sjone] *sf* (anche MED) évacuation *f*.

evadere [e'vadere] *vi*: ~ (da) s'évader (de); (da routine) échapper (à) ♦ *vt* (ordine) expédier; (lettera, pratica) donner suite à; (fisco) frauder.

evangelico, -a, -ci, -che [evan'dʒeliko] *agg, sm* évangélique.

evangelista, -i [evandʒe'lista] *sm* évangéliste *m*.

evaporare [evapo're] *vi* s'évaporer.

evaporazione [evaporat'sjone] *sf* évaporation *f*.

evasi *etc* [e'vazi] *vb* vedi **evadere**.

evasione [eva'zjone] *sf* (anche fig) évasion *f*; (COMM: di ordine) expédition *f*; letteratura d'~ littérature *f* d'évasion; ► **evasione fiscale** évasion fiscale, fraude *f* fiscale.

evasivo, -a [eva'zivo] *agg* évasif(-ive).

evaso, -a [e'vazo] *pp* di **evadere** ♦ *sm/f* évadé(e).

evasore [eva'zore] *sm*: ~ (fiscale) fraudeur *m* du fisc.

evenienza [eve'njentsa] *sf*: per ogni ~ pour parer à toute éventualité; nell'~ che ciò accada au cas où cela arriverait; essere pronto ad ogni ~ être prêt à toute éventualité.

evento [e'vento] *sm* événement *m*.

eventuale [eventu'ale] *agg* éventuel(le).

eventualità [eventuali'ta] *sf inv* éventualité *f*; nell'~ di dans l'éventualité de.

eventualmente [eventual'mente] *avv* éventuellement.

Everest [ˈeverest] *sm*: l'~, il Monte ~ l'Everest *m*, le Mont Everest.

eversione [ever'sjone] *sf* subversion *f*.

eversivo, -a [ever'sivo] *agg* subversif(-ive).

evidente [evi'dente] *agg* évident(e).

evidentemente [evidente'mente] *avv* (palesemente) de toute évidence; (sicuramente) évidemment.

evidenza [evi'dentsa] *sf* évidence *f*; mettere in ~ mettre en évidence.

evidenziare [eviden'tsjare] *vt* (sottolineare: su un testo) mettre en évidence; (: in un discorso) souligner; (con evidenziatore) surligner.

evidenziatore [evidentsja'tore] *sm* (penna) surligneur *m*.

evirare [evi'rare] *vt* émasculer.

evitabile [evi'tabile] *agg* évitable.

evitare [evi'tare] *vt* éviter; ~ di fare éviter de faire; ~ qc a qn épargner qch à qn.

evo [ˈevo] *sm* époque *f*.

evocare [evo'kare] *vt* évoquer.

evocativo, -a [evoka'tivo] *agg* évocateur (-trice).

evocherò *etc* [evoke'rɔ] *vb* vedi **evocare**.

evolutivo, -a [evolu'tivo] *agg* évolutif (-ive).

evoluto, -a [evo'luto] *pp* di **evolversi** ♦ *agg* évolué(e).

evoluzione [evolut'sjone] *sf* évolution *f*.

evolversi [e'volversi] *vip* évoluer; con l'~ della situazione en suivant l'évolution des événements.

evviva [ev'viva] *escl* hourra!; ~ il re/la libertà! vive le roi/la liberté!

ex [eks] *pref* ancien(ne), ex- ♦ *sm/f inv* (fidanzato etc) ex *m/f inv*; ~ presidente ancien o ex-président *m*.

ex aequo [eg'z ekwo] *avv* ex aequo.

extra [ˈekstra] *agg inv* extra ♦ *sm inv* (pagare, ricevere) extra *m inv*.

extracomunitario, -a [ekstracomuni'tario] *agg* non ressortissant de la CEE ♦ *sm/f* immigré(e) du Tiers-Monde.

extraconiugale [ekstrakonju'gale] *agg* extraconjugal(e).

extraparlamentare [ekstraparlamen'tare] *agg* extraparlamentaire ♦ *sm/f* membre d'un mouvement extraparlamentaire; la sinistra ~ ≈ les gauchistes *mpl*.

extrasensoriale [ekstrasenso'rijale] *agg* extrasensoriel(le).

extraterrestre [ekstrater'restre] *agg, sm/f* extraterrestre *m/f*.

extraurbano, -a [ekstraur'bano] *agg* suburbain(e).

F, f

F, f ['effe] *sf o m inv (lettera)* F, f *m inv*; ~ come Firenze ≈ F comme François.

F *abbr (= Fahrenheit)* F.

F. *abbr (= fiume) riv., fl.*

fa [fa] *vb vedi fare* ♦ *sm inv (MUS)* fa *m* ♦ *avv: dieci anni ~ il y a dix ans.*

fabbisogno [fabbi'zop.pno] *sm (di ditta)* besoins *mpl*; (*nazionale*) demande *f*; il ~ nazionale di petrolio la demande nationale de pétrole; ~ del settore pubblico somme des déficits de l'Administration et des entreprises publiques.

fabbrica, -che ['fabbrica] *sf* usine *f*; una piccola ~ une fabrique.

fabbricante [fabbr'i'kante] *sm* fabricant *m*.

fabbricare [fabbr'i'kare] *vt (casa, palazzo)* construire; (*produrre, fig*) fabriquer.

fabbricato [fabbr'i'kato] *sm* bâtiment *m*; imposta sui fabbricati ≈ impôt *m* foncier sur les propriétés bâties.

fabbricazione [fabbrikat'tsjone] *sf (vedi vb)* construction *f*; fabrication *f*.

fabbro ['fabbro] *sm* forgeron *m*.

faccenda [fat'tʃenda] *sf* affaire *f*; (*cosa da fare*) occupation *f*; le faccende domestiche le ménage.

faccendiere [fattʃen'djere] *sm* intrigant *m*.

faccetta [fat'tʃetta] *sf (di pietra preziosa)* facette *f*.

facchino [fak'kino] *sm* porteur *m*.

faccia, -ce ['fattʃa] *sf* figure *f*; (*di moneta, medaglia*) face *f*; ~ a ~ face à face; di ~ a face à; dire qc in ~ a qn dire qch en face à qn; avere la ~ (tosta) di dire/fare qc avoir le toupet de dire/faire qch; fare qc alla ~ di qn faire qch au nez et à la barbe di qn.

facciata [fat'tʃata] *sf (di edificio)* façade *f*; (*di foglio*) page *f*.

faccio ['fattʃo] *vb vedi fare*.

facente [fa'tʃente] *sm/f (AMM): ~ funzione* adjoint(e).

facessi etc [fa'tʃessi] *vb vedi fare*.

faceto, -a [fa'tʃeto] *agg* facétieux(-euse).

facevo etc [fa'tʃevo] *vb vedi fare*.

facezia [fa'tʃetʃja] *sf* facétie *f*.

fachiro [fa'kiro] *sm* fakir *m*.

facile ['fatʃile] *agg* facile; (*carattere*) ac-

commodant(e); (*peg: assunzione*) ottenu(e) par piston; ~ a (*incline*) enclin(e) à; è ~ che piova il est probable qu'il pleuve; donna di facili costumi femme *f* de petite vertu.

facilità [fatʃili'ta] *sf* facilité *f*.

facilitare [fatʃili'tare] *vt* faciliter.

facilitazione [fatʃilitat'tsjone] *sf* facilités *pl*; ► **facilitazioni di pagamento** facilités de paiement.

facilmente [fatʃil'mente] *avv (con facilità)* facilement; (*probabilmente*) probablement.

facilone, -a [fatʃi'lone] *sm/f (peg): è un ~* il traite tout par-dessus la jambe.

facinoroso, -a [fatʃino'roso] *agg* violent(e).

facoltà [fakol'ta] *sf inv* faculté *f*; (*CHIM*) propriété *f*.

facoltativo, -a [fakolta'tivo] *agg* facultatif(-ive).

facoltoso, -a [fakol'toso] *agg* aisé(e).

facsimile [fak'simile] *sm inv (copia)* facsimilé *m*; (*sistema*) télécopie *f*.

faggio ['faddʒo] *sm* hêtre *m*; di ~ en hêtre.

fagiano [fa'dʒano] *sm* faisan *m*.

fagiolino [fadʒo'liño] *sm* haricot *m* vert.

fagiolo [fa'dʒolo] *sm* haricot *m*; capitare a ~ tomber à pic.

fagocitare [fagotʃi'tare] *vt (anche fig)* phagocyter.

fagotto [fa'gotto] *sm* ballot *m*; (*MUS*) basson *m*; far ~ (*fig*) plier bagage.

Fahrenheit ['fa:rənheit] *sm* Fahrenheit *m*.

fai ['fai] *vb vedi fare*.

faida ['faida] *sf (tra famiglie etc)* vendetta *f*.

fai-da-te ['fai da t'te] *sm inv* bricolage *m*.

faina [fa'ina] *sf* fouine *f*.

falange [fa'landʒe] *sf (ANAT, MIL)* phalange *f*.

falcata [fal'kata] *sf* courbette *f*.

falce ['faltʃe] *sf* faucille *f*; ► **falce e martello** (POL) la faucille et le marteau.

falcetto [fal'tʃetto] *sm* serpetta *f*.

falciare [fal'tʃare] *vt (anche fig)* faucher.

falciatrici [faltʃa'tritʃe] *sf* faucheuse *f*.

falco, -chi ['falko] *sm (anche fig)* faucon *m*.

falcone [fal'kone] *sm* faucon *m*.

falda ['falda] *sf (GEO)* couche *f*; (*di cappello*) bord *m*; (*di cappotto*) basque *f*; (*di monte*) pied *m*; (*di tetto*) pente *f*; abito a falde frac *m*; nevica a larghe falde il neige à gros flocons.

falegname [fale'n'pame] *sm* menuisier *m*.

falena [fa'lɛna] *sf (ZOO)* phalène *f*.

Falkland ['fɔ:klənd] *sfpl: le (isoie) ~* les (îles) Malouines *pl*.

fallace [fal'latʃe] *agg* fallacieux(-euse).

fallico, -a, -ci, -che ['falliko] *agg* phallique.

fallimentare [fallimen'tare] *agg (COMM)* de faillite; bilancio ~ (*fig*) constat *m*

d'échec; **diritto** ~ droit *m* de la faillite; **procedura** ~ procédure *f* de faillite.

fallimento [falli'mento] *sm* échec *m*; (*D/R*) faillite *f*.

fallire [fal'lire] *vt* manquer, rater ♦ *vi* (*non riuscire*): ~ (*in*) échouer (*dans*); (*D/R*) faire faillite.

fallito, **-a** [fal'rito] *agg* manqué(e); (*D/R*) failli(e) ♦ *sm/f* (*fig*) raté(e).

fallo [fal'lo] *sm* (*anche SPORT*) faute *f*; (*di fetto*) défaut *m*; (*ANAT*) phallus *msg*; **senza** ~ sans faute; **cogliere qn in** ~ prendre *qn* en faute *o* en défaut; **mettere il piede in** ~ faire un faux pas; ► **fallo intenzionale** (*SPORT*) irrégularité *f*; ► **fallo tecnico** (*SPORT*) faute *f* technique.

fallocrate [fal'lokrate] *sm* phalocrate *m*.

falò [fa'lo] *sm inv* feu *m* (de camp).

falsare [fal'sare] *vt* fausser.

falsariga, **-ghe** [falsa'riga] *sf* modèle *m*, exemple *m*; **sulla** ~ **di** ... (*fig*) sur le modèle de ...; **seguire la** ~ **di qn** suivre les traces de *qn*.

falsario, **-a** [fal'sarjo] *sm/f* (*di banconote, monete*) faux-monnaieur *m*; (*di documenti*) faussaire *m*.

falsificare [falsifi'kare] *vt* (*banconote, monete*) contrefaire; (*firma, documento, conti*) falsifier.

falsità [falsi'ta] *sf inv* (*di persona, notizia*) fausseté *f*; (*bugia*) mensonge *m*.

falso, **-a** [fal'so] *agg* faux/fausse ♦ *sm* (*D/R*) faux *m*; **essere un** ~ **magro** être un faux maigre; **giurare il** ~ **se** parjurer; (*D/R*) faire un faux serment; ~ **in atto pubblico** faux et usage de faux.

fama [fa'ma] *sf* célébrité *f*; (*reputazione*) renommée *f*.

fame [fa'me] *sf* faim *f*; **aver** ~ avoir faim; **fare la** ~ (*fig*) crever la faim.

famelo, **-a**, **-ci**, **-che** [fa'meliko] *agg* affamé(e).

famigerato, **-a** [famidze'rato] *agg* mal famé(e); (*persona*) tristement célèbre.

famiglia [fa'miʎʎa] *sf* famille *f*; **essere di** ~ (*anche fig*) faire partie de la famille.

famigliare, **famigliarità** *etc* vedi **familiare**, **familiarietà** *etc*.

familiare [fam'iʎʎare] *agg* (*della famiglia: patrimonio, beni*) familial(e); (*anche peg: abituale, ordinario*) familial(-ière) ♦ *sm/f* parent(e); **una vettura** ~ une (voiture) familiale, un break.

familiarietà [familiari'ta] *sf* familiarité *f*.

familiarizzare [familiari'dzare] *vi*: ~ **con qn** lier amitié avec *qn*.

famoso, **-a** [fa'moso] *agg* célèbre; (*memorabile*) fameux(-euse).

fanale [fa'nale] *sm* (*AUT*) phare *m*; (*luce stradale*) lanterne *f*; (*di faro*) fanal *m*; (*NAUT*) feu *m*.

fanatico, **-a**, **-ci**, **-che** [fa'natiko] *agg* fanatique ♦ *sm/f* (*di sport, musica*) fana *m/f*; **essere** ~ **di qc** être fana(tique) de *qch*, être accro de *qch* (*fam*).

fanatismo [fana'tizmo] *sm* fanatisme *m*.

fanciullezza [fant'ful'letta] *sf* enfance *f*.

fanciullo, **-a** [fant'fullo] *sm/f* enfant *m/f*.

fandonia [fan'donja] *sf* histoire *f*.

fanfara [fan'fara] *sf* fanfare *f*.

fanfarone [fanfa'rone] *sm* fanfaron *m*, crâneur *m*.

fanghiglia [fan'giʎʎa] *sf* boue *f*; (*deposito argilloso*) vase *f*.

fango, **-ghi** [fan'go] *sm* boue *f*; **fanghi** *smpl* (*MED*) bains *mpl* de boue; **fare i fanghi** prendre des bains de boue.

fangoso, **-a** [fan'goso] *agg* boueux(-euse).

fanno [fan'no] *vb* vedi **fare**.

fannullone, **-a** [fannul'lo] *sm/f* fainéant(e).

fantascienza [fanta'fentsa] *sf* science-fiction *f*.

fantasia [fanta'zia] *sf* imagination *f* ♦ *agg inv*: **vestito** ~ robe *f* fantaisie.

fantasioso, **-a** [fanta'zioso] *agg* (*dotato di fantasia*) plein(e) d'imagination; (*bizarro*) fantaisiste.

fantasma, **-i** [fan'tazma] *sm* fantôme *m*.

fantasticare [fantasti'kare] *vi* rêvasser.

fantasticheria [fantastike'ria] *sf* rêverie *f*.

fantastico, **-a**, **-ci**, **-che** [fan'tastiko] *agg* (*straordinario*) fantastique; (*della fantasia: potenza, ingegno*) d'imagination.

fante [fa'te] *sm* (*MIL*) fantassin *m*; (*CARTE*) valet *m*.

fanteria [fante'ria] *sf* infanterie *f*.

fantino [fan'tino] *sm* jockey *m*.

fantoccio [fan'tottfo] *sm* pantin *m*, fantoche *m*; (*fig*) fantoche; ► **un governo fantoccio** un gouvernement fantoche.

fantomatico, **-a**, **-ci**, **-che** [fanto'matiko] *agg* (*nave, esercito*) fantôme; (*personaggio*) mystérieux(-euse).

FAO [fa'o] sigla *f* (= Food and Agriculture Organisation) FAO *f*.

farabutto [fara'butto] *sm* crapule *f*.

faraona [fara'ona] *sf* (*ZOO*) pintade *f*.

faraone [fara'one] *sm* (*STORIA*) pharaon *m*.

faraonico, **-a**, **-ci**, **-che** [fara'oniko] *agg* pharaonien(ne); (*fig*) somptueux(-euse).

farcire [far'tʃire] *vt* (*carni, peperoni etc*) farcir; (*torte*) garnir.

farid [far] *sm inv* far *m*.

fardello [far'dello] *sm* (*anche fig*) fardeau *m*.

PAROLA CHIAVE

fare [fa're] *vt* 1 (*creare, costruire*) faire; **fare la cena** faire le dîner; **fare un film** faire un film; **fare una promessa** faire une promesse; **fare rumore** faire du bruit

2 (effettuare, praticare: attività, studi, sport) faire; **cosa fa?** (adesso) qu'est-ce qu'il est en train de faire?; (di professione) qu'est-ce qu'il fait?; **fare giurisprudenza** faire du droit; **fare il medico** être médecin; **fare un viaggio/una passeggiata** faire un voyage/une promenade; **fare la spesa** faire les courses

3 (simulare): **fare il malato** faire semblant d'être malade; **fare l'indifferente** faire l'indifférent

4 (suscitare: pena, ribrezzo) faire; **fare paura a qn** faire peur à qn; **mi fa rabbia** ça me fait enrager, ça me met en rage; (non) **fa niente** (non importa) ça ne fait rien

5 (ammontare a): **3 più 3 fa 6** 3 et 3 font 6; **fanno 6.000 lire** ça fait 6 000 liras; **Roma fa 2.000.000 di abitanti** Rome a 2 000 000 d'habitants; **che ora fai?** quelle heure as-tu?

6 (+ infinito): **far fare qc a qn** faire faire qch à qn; **fammi vedere** fais-moi voir; **far partire il motore** mettre le moteur en marche o en route; **far riparare la macchina** faire réparer la voiture; **far costruire una casa** faire construire une maison

7 (dire) faire, dire; "davvero?" fece "vraiment?" fit-il; "e con questo?" mi fa ... "et alors?" me dit-il ...

8: **farsi se faire**; **farsi una gonna** se faire une jupe; **farsi un nome** se faire un nom; **farsi la permanente** se faire faire une permanente; **farsi tagliare i capelli** se faire couper les cheveux; **farsi operare** se faire opérer

9 (fraseologia): **farcela y arriver**; **non ce la faccio più** je n'en peux plus; **ce la faremo nous y arriverons**; **me l'hanno fatto!** ils m'ont eul; **lo facevo più giovane** je le croyais plus jeune; **fare sì/no con la testa** faire oui/non de la tête

♦ **vi 1** (agire) faire; **fate come volete** faites comme vous voulez; **fare presto** faire vite, se dépêcher; **fare da** (fungere) tenir lieu de; **non c'è niente da fare** il n'y rien à faire; **saperci fare con qn/qc** savoir s'y prendre avec qn/qch; **faccia pure!** faites donc!

2: **fare per** (essere adatto) convenir; **fare per fare qc** (essere sul punto di) aller faire qch, être sur le point de faire qch; **fece per andarsene** il fit mine de s'en aller

3: **farsi: si fa così** on fait comme ça; **non si fa così!** (rimprovero) on n'agit pas ainsi!; **la festa non si fa la fête** n'a pas lieu

4: **fare a gara con qn** se mesurer avec o à qn; **fare a pugni** se battre à coups de poing; **fare in tempo a fare** avoir le temps de faire

♦ **vb impers**: **fa bel tempo** il fait beau temps; **fa caldo/freddo** il fait chaud/froid; **fa notte** il fait nuit

♦ **vr 1**: **farsi** (diventare) se faire, devenir; **farsi prete** se faire prêtre; **farsi vecchio** se faire vieux; **si è fatto grande** il a grandi

2 (spostarsi): **farsi avanti/indietro/da parte** s'avancer/reculer/se mettre de côté

3 (fam: drogarsi) se défoncer

♦ **sm 1** (modo di fare): **con fare distratto** d'un air distrait; **ha un fare simpatico** il a des manières agréables

2: **sul far del giorno/della notte** au lever du jour/à la tombée de la nuit.

faretra [fa'retra] *sf* carquois *msg*.

farfalla [far'falla] *sf* papillon *m*.

farfugliare [farfu'k'are] *vt* bredouiller ♦ *vi* bafouiller.

farina [fa'rina] *sf* farine *f*; **questa non è ~ del tuo sacco** (fig) ça n'est pas de ton cru; ► **farina gialla** farine de maïs; ► **farina integrale** farine complète.

farinacei [fari'nat'fei] *smpl* féculents *mpl*.

faringe [fa'rin'dʒe] *sf* pharynx *msg*.

faringite [fari'n'dʒite] *sf* (MED) pharyngite *f*.

farinoso, -a [fari'noso] *agg* (patate, mela) farineux(-euse); (neve) poudreux(-euse).

farmaceutico, -a, -ci, -che [far'ma'teutiko] *agg* pharmaceutique.

farmacia, -cie [far'ma'tʃia] *sf* pharmacie *f*.

farmacista, -i, -e [far'ma'tʃista] *sm/f* pharmacien(-e).

farmaco, -ci o chi ['farmako] *sm* médicament *m*.

farneticare [farneti'kare] *vi* délirer.

faro ['faro] *sm* (NAUT, AUT) phare *m*; (AER) feu *m*.

farraginoso, -a [farradʒi'noso] *agg* (confuso) confus(e); (sconclusionato) décousu(e).

farsa ['farsa] *sf* farce *f*; (fig) comédie *f*.

farsesco, -a, -schi, -sche [far'sesko] *agg* burlesque.

fasc. abbr (= fascicolo) fasc.

fascia, -sce ['faʃʃa] *sf* (di tessuto, carta, territorio, MED) bande *f*; (ANAT) fascia *m*; (di sindaco) écharpe *f*; (TECN) bague *f*; (di contribuente, ascoltatori) catégorie *f*; **in fascia** (neonato) dans les langes; ► **fascia d'ozono** couche *f* d'ozone; ► **fascia oraria** créneau *m* horaire; ► **fasce d'ascolto** (RADIO, TV) heures *pl* d'écoute.

fasciare [faʃ'fare] *vt* (anche MED) bander; (bambino) langer.

fasciatura [faʃʃa'tura] *sf* bandage *m*.

fascicolo [faʃʃ'ikolo] *sm* (di documenti) dossier *m*; (di rivista, opuscolo) fascicule *m*.

fascino ['faʃʃino] *sm* fascination *f*.

fascio ['faffjo] *sm* (di erba, fieno) botte *f*; (di legna) fagot *m*; (di fiori) gerbe *f*; (di luce) faisceau *m*; (POL): il F~ le parti fasciste.

fascismo [faff'fizmo] *sm* fascisme *m*.

fascista, **-i**, **-e** [faff'fista] *agg, sm/f* fasciste *m/f*.

fase ['faze] *sf* phase *f*; **fuori** ~ (motore) dé-réglé(e); **in** ~ **di** espansione en phase d'expansion.

fastidio [fas'tidjo] *sm* (disturbo) gêne *f*; (grana) embêtement *m*; **dare** ~ **a** **qn** dé-ranger *qn*; **avere fastidi con la polizia** avoir des démêlés avec la police.

fastidioso, **-a** [fasti'djoso] *agg* (noioso) ennuyeux(-euse); (che infastidisce: bambino) désagréable, agaçant(e); (schifitoso) difficile.

fasto ['fasto] *sm* faste *m*.

fastoso, **-a** [fas'toso] *agg* fastueux(-euse).

fasullo, **-a** [fa'zullo] *agg* faux(fausse); (per-sona) incapable.

fata ['fata] *sf* fée *f*.

fatale [fa'tale] *agg* fatal(e).

fatalismo [fata'lizmo] *sm* fatalisme *m*.

fatalità [fatali'ta] *sf* inv fatalité *f*; (sfortuna) malchance *f*.

fatato, **-a** [fa'tato] *agg* (spada, chiave) magique; (castello) enchanté(e).

fatica, **-che** [fa'tika] *sf* (anche TECN) fatigue *f*; (sforzo) effort *m*; (difficoltà) peine *f*; **a** ~ **avec** peine; **respirare a** ~ **respirare** à grand-peine; **fare** ~ **a** **fare qc** avoir de la peine à faire qch, avoir du mal à faire qch; **animale da** ~ **bête f** de somme.

faticaccia, **-ce** [fati'kattja] *sf* sacré travail *m*.

faticare [fati'kare] *vi* peiner; ~ **a** **fare qc** avoir de la peine o du mal à faire qch.

faticata [fati'kata] *sf* corvée *f*.

fatichi etc [fa'tiki] *vb* vedi **faticare**.

faticoso, **-a** [fati'koso] *agg* (gravoso, pesante) pénible; (che richiede sforzo) fati-gant(e).

fatidico, **-a**, **-ci**, **-che** [fa'tidiko] *agg* fatidi-que.

fato ['fato] *sm* destin *m*, sort *m*.

Fatt. *abbr* (= fattura) facture.

fattaccio [fat'tattjo] *sm* sale histoire *f*.

fattezze [fat'tettse] *sfpl* traits *mpl*.

fattibile [fat'tibile] *agg* faisable.

fattispecie [fatti'spetje] *sf*: **nella o in** ~ **en** l'espèce.

fatto, **-a** ['fatto] *pp* di **fare** ♦ *agg*: **un uomo** ~ **un homme fait** ♦ *sm* (avvenimento) fait *m*; (azione, di romanzo, film) action *f*; ~ **a** **mano/in casa** fait(e) main/maison; **è ben fatta** elle est bien faite; **cogliere qn sul** ~ **prendere qn sur le fait**; **il** ~ **è** che ... le fait est que ...; ~ **sta che** ... il reste que ...; **in** ~ **di** ... en fait de ...; **fare i fatti propri** s'occuper de ses affaires; **è uno che**

sa il ~ **suo** c'est quelqu'un qui connaît son affaire; **gli ho detto il** ~ **suo** je lui ai dit ses quatre vérités; **porre qn di fronte al** ~ **compiuto** mettre qn devant le fait accompli.

fattore [fat'tore] *sm* (MAT, elemento) fac-teur *m*; (AGR) fermier *m*.

fattoria [fatto'ria] *sf* ferme *f*.

fattorino [fatto'rino] *sm* (di negozio) li-vreur *m*; (di ufficio) garçon *m* de bureau; (d'albergo) chasseur *m*.

fattucchiara [fattuk'kjera] *sf* sorcière *f*.

fattura [fat'tura] *sf* (COMM) facture *f*; (di abito) façon *f*; (stregoneria) sorcellerie *f*; **pagamento contro** ~ **paiement m** contre facture.

fatturare [fattu'rare] *vt* (COMM) facturer; (prodotto) frelater.

fatturato [fattu'rato] *sm* (COMM) chiffre *m* d'affaires; ~ **lordo** chiffre d'affaires brut.

fatturazione [fatturat'tsjone] *sf* (COMM) facturation *f*.

fatuo, **-a** ['fatuo] *agg* futile.

fauci ['fautfi] *sfpl* gueule *fs*.

fauna ['fauna] *sf* faune *f*.

fausto, **-a** ['fausto] *agg* heureux(-euse); **un** ~ **presagio** un heureux présage.

fautore, **-trice** [fau'tore] *sm/f* partisan(e).

fava ['fava] *sf* fève *f*.

favella [fa'vella] *sf* parole *f*.

favilla [fa'villa] *sf* étincelle *f*.

favo ['favo] *sm* rayon *m*.

favola ['favola] *sf* (fiaba) conte *m*; (fando-nia) histoire *f*; **le favole di Esopo/La Fon-taine** les fables d'Ésope/de La Fontaine; **essere la** ~ **del paese** être la risée de tout le monde; **la morale della** ~ **la morale de** l'histoire.

favoloso, **-a** [favo'loso] *agg* fabuleux (-euse).

favore [fa'vore] *sm* faveur *f*, service *m*; **per** ~ **s'il** vous/te plaît; **di** ~ (prezzo, tratta-mento) de faveur; **fare un** ~ **a** **qn** rendre un service à qn; **col** ~ **delle tenebre** à la faveur de la nuit; **prezzo di** ~ (COMM) prix *m* de faveur.

favoreggiamento [favoredd3a'mento] *sm* (DIR) complicité *f*.

favorevole [favo'revole] *agg* favorable; **es-sere** ~ **a** être favorable à.

favorire [favo'rire] *vt* favoriser; **vuole** ~? voulez-vous partager mon repas?; **favori-sca in salotto** installez-vous au salon; **fa-vorisca i documenti** vos papiers, s'il vous plaît.

favoritismo [favo'ritizmo] *sm* favoritisme *m*.

favorito, **-a** [favo'rito] *agg, sm/f* favori(te).

fazione [fat'tsjone] *sf* faction *f*.

faziosità [fattsjosi'ta] *sf* (di persona) partia-

litè f; (di gruppo) sectarisme m.

fazzoletto [fattso'letto] sm mouchoir m; (per la testa) foulard m.

FBI [efbi'ai] sigla f (= Federal Bureau of Investigation) FBI m.

f.co abbr = franco.

FE sigla = Ferrara.

febbraio [feb'brajo] sm février m; vedi anche luglio.

febbre ['febbre] sf (anche fig) fièvre f; avere la ~ avoir de la fièvre; ~ da fieno rhume m des foin.

febrile [feb'brile] agg (anche fig) fébrile.

feccia, -ce ['fettʃa] sf (anche fig) lie f.

feci ['fetʃi] sfpl selles fpl.

feci etc ['fetʃi] vb vedi fare.

fecola ['fekola] sf fécule f.

fecondare [fekon'dare] vt féconder.

fecondazione [fekondat'sjone] sf fécondation f; ~ artificiale fécondation artificielle.

fecondità [fekondità] sf fécondité f.

fecondo, -a [fe'kondo] agg fécond(e).

Fedcom [fed'kɔm] sigla m (= Fondo Europeo di Cooperazione Monetaria) FECOM m.

fede ['fede] sf foi f; (fiducia: nell'avvenire, nel futuro) foi, confiance f; (fedeltà) fidélité f; (anello) alliance f; aver ~ in qn avoir foi en qn; in buona/cattiva ~ de bonne/mauvaise foi; in ~ (DIR) sur ma foi; far ~ faire foi; tener ~ a (a ideale) rester fidèle à; (a giuramento, promessa) tenir.

fedele [fe'dele] agg, sm/f fidèle m/f; i fedeli smpl (REL) les fidèles mpl; fidele a fidèle à.

fedeltà [fedel'ta] sf fidélité f; ▶ alta fedeltà (RADIO) haute fidélité.

federa ['federa] sf taie f d'oreiller.

federale [federe'rale] agg fédéral(e).

federalismo [federa'lizmo] sm fédéralisme m.

federalista [federa'lista] agg, sm/f fédéraliste m/f.

federazione [federat'sjone] sf fédération f.

Federacciata [feder'kattʃa] abbr f = Federazione Italiana della Caccia.

Federcalcio [feder'kaltʃo] abbr f (= Federazione Italiana Gioco Calcio) ≈ FFF f.

Federconsorzi [federkon'sortsi] abbr f = Federazione Italiana dei Consorzi Agrari.

fedifrago, -a, -ghi, -ghe [fe'difrago] agg traître(traitresse).

fedina [fe'dina] sf (DIR): ~ (penale) casier m judiciaire; avere la ~ penale sporca avoir un casier judiciaire chargé.

fegato ['fegato] sm foie m; (fig) courage m; mangiarsi o rodersi il ~ se faire de la bile.

felce ['feltʃe] sf fougère f.

felice [fe'litʃe] agg heureux(-euse).

felicità [felitʃi'ta] sf inv bonheur m.

felicitarci [felitʃi'tarsi] vip (congratularsi): ~

con qn per qc féliciter qn pour o de qch.

felicitazioni [felitʃit'at'sjoni] sfpl félicitations fpl.

felino, -a [fe'lineo] agg félin(e) ♦ sm félin m.

felpa ['felpa] sf sweat(-shirt) m.

felpato, -a [fel'pato] agg (tessuto) molle-tonné(e); (passo) feutré(e); con passo ~ à pas feutrés.

feltro ['feltro] sm feutre m.

femmina ['femmina] sf (ZOOLOGIA, TECNICA) femelle f; (figlia) fille f ♦ agg femelle.

femminile [femmi'nile] féminin(e); sm LING féminin m.

femminilità [femmini'lità] sf féminité f.

femminismo [femmi'nizmo] sm féminisme m.

femminista, -i, -e [femmi'nista] sm/f féministe m/f.

femore ['femore] sm fémur m.

fendere ['fendere] vt (aria, flutti) fendre; (nebbia) percer.

fendinebbia [fendi'nebbja] sm inv (AUT) antibrouillard m.

fenditura [fendi'tura] sf fissure f.

fenomenale [fenome'nale] agg phénoménal(e).

fenomeno [fe'nomeno] sm phénomène m.

feretro ['feretro] sm cercueil m, bière f.

feriale [fe'rjale] agg: giorno ~ jour m ouvrable.

ferie ['ferje] sfpl vacances fpl, congé m; andare in ~ aller en vacances.

ferimento [feri'mento] sm: l'incidente provocò il ~ di due persone l'accident a fait deux blessés.

ferire [fe'rire] vt blesser; ferirsi vr: ferirsi (con) se blesser (avec).

ferito, -a [fe'rito] sm/f blessé(e) ♦ sf blessure f.

feritoia [feri'toja] sf lucarne f.

ferma ['ferma] sf (MIL) service m (militaire); (CACCIA): cane da ~ chien m d'arrêt.

fermacarte [ferma'karte] sm inv presse-papiers m inv.

fermacravatta [fermakra'vatta] sm inv épingle f de cravate.

fermaglio [fer'maʎʎo] sm fermoir m.

fermamente [ferma'mente] avv fermement.

fermare [fer'mare] vt arrêter; (porta) fermer; (bottoni) fixer ♦ vi, vip s'arrêter; fermarsi a fare qc s'arrêter pour faire qch.

fermata [fer'mata] sf arrêt m; ▶ fermata dell'autobus arrêt d'autobus.

fermentare [fermen'tare] vi fermenter.

fermentazione [fermentat'sjone] sf fermentation f.

fermento [fer'mento] sm ferment m; (fig) agitation f, ébullition f; in ~ (popolazione, masse) en effervescence.

fermezza [fer'metsta] *sf* (fig) fermeté *f*.

fermo, -a [fermo] *agg* immobile; (veicolo, traffico, orologio) arrêté(e); (voce, mano, fig) ferme ♦ *sm* (chiusura) fermeture *f*; ~ *restando* che ... étant bien entendu que ...; ~! ne bouge pas!; ► **fermo di polizia** (DIR) arrestation *f*.

fermo posta [fermo 'posta] *sm* inv poste *f* restante ♦ *adv* en poste restante.

feroce [fe'rotʃe] *agg* (animale) féroce; (persona, gesto) cruel(le); (dolore) atroce; (fame) terrible.

ferocia [fe'rotʃa] *sf* (di animale) férocité *f*; (di persona, gesto) cruauté *f*.

Ferr. *abbr* (= ferrovia) chemin de fer.

ferraglia [fer'raʎʎa] *sf* ferraille *f*.

ferragosto [ferra'gosto] *sm* (festa) le quinze août; (periodo) la période du quinze août.

ferramenta [ferra'menta] *sfpl*: (negozio di) ~ quincaillerie *f*.

ferrare [fer'rare] *vt* ferrer.

ferrato, -a [fer'rato] *agg* ferré(e); **essere** ~ in *materia* (fig) être fort(e) en la matière.

ferravecchio [ferra'vekkjo] *sm* ferrailleur *m*.

ferreo, -a [ferreo] *agg* (anche fig) de fer.

ferriera [fer'rjera] *sf* forge *f*.

ferro [ferro] *sm* fer *m*; (strumento) instrument *m*; ai **ferri** (bistecca, scampi) grillé(e); **mettere a ~ e fuoco** mettre à feu et à sang; **essere ai ferri corti** (fig) être à couteaux tirés; **tocca ~!** touche du bois!; i **ferri del mestiere** (fig) les outils *mpl*; ► **ferro battuto** fer forgé; ► **ferro da calza** aiguille *f* à tricoter; ► **ferro da stiro** fer à repasser; ► **ferro di cavallo** fer à cheval.

ferrotranviario, -a [ferrotran'vjarjo] *agg* (categoria, sciopero) des cheminots et des conducteurs de tramway.

Ferrotranvieri [ferrotran'vjeri] *abbr f* = Federazione Nazionale Lavoratori Autoferrotranvieri e Internavigatori.

ferrovecchio [ferro'vekkjo] *sm* = ferravecchio.

ferrovia [ferro'via] *sf* chemin *m* de fer, voie *f* ferrée; le **ferrovie** (servizi) les chemins de fer.

ferroviario, -a [ferro'vjarjo] *agg* ferroviaire, de chemin de fer.

ferroviere [ferro'vjere] *sm* cheminot *m*, employé *m* du chemin de fer.

fertile [fer'tile] *agg* fertile; (fig) fécond(e).

fertilità [fertili'ta] *sf* fertilité *f*; (fig) fécondité *f*.

fertilizzante [fertili'd'zante] *sm* fertilisant *m*.

fertilizzare [fertili'd'zare] *vt* fertiliser.

fervente [fer'vente] *agg* fervent(e).

fervere [fervere] *vi*: **fervono i preparativi per ...** les préparatifs pour ... battent leur plein.

fervido, -a [fervido] *agg* (augurio, congratulazioni) chaleureux(-euse); (preghiera) fervent(e).

fervore [fer'vore] *sm* (intensità) ardeur *f*; (alacrità) ferveur *f*; (culmine) feu *m*.

fesa [feza] *sf* noix *fsg*.

fesseria [fesse'ria] *sf* (fam) bêtise *f*; **dire fesserie** dire des bêtises.

fesso, -a [fesso] *pp di fendere* ♦ *agg* (fam) crétin(e), idiot(e).

fessura [fes'sura] *sf* fissure *f*; (per moneta, gettone) fente *f*.

festa [festa] *sf* (anche onomastico) fête *f*; (compleanno) anniversaire *m*; (vacanza) jour *m* férié; **far ~** (dal lavoro) avoir congé, chômer; (far baldoria) faire la fête; **far ~ a qn** faire fête à qn; **essere vestito a ~** être endimanché; **la ~ della mamma/del papa** la fête des mères/des pères; ► **festa comandata** fête religieuse.

festeggiamenti [festeddʒa'menti] *smpl* fêtes *pl*, réjouissances *pl*.

festeggiare [fested'dzare] *vt* fêter.

festino [fes'tino] *sm* festin *m*.

festivo, -a [fes'tivo] *agg* de fête; **giorno ~** jour *m* férié.

festoso, -a [fes'toso] *agg* joyeux(-euse).

fetente [fe'tente] *agg* (puzzolente) malodorant(e); (comportamento) odieux(-euse) ♦ *smf* (fam) ordure *f*.

feticcio [fe'tittjo] *sm* fétiche *m*.

feto [feto] *sm* fœtus *msg*.

fetore [fe'tore] *sm* puanteur *f*.

fetta [fetta] *sf* tranche *f*; (fig) part *f*.

fettuccia, -ce [fet'tuttʃa] *sf* ruban *m*; (per misurare) mètre *m* à ruban.

fettuccine [fettut'tsine] *sfpl* (CUC) pâtes alimentaires coupées en longs rubans.

feudale [feu'dale] *agg* féodal(e).

feudo [feudo] *sm* (anche fig) fief *m*.

ff *abbr* (AMM) = facente funzione; (= fogli) p.p.

FF.AA. *abbr* = forze armate.

FF.SS. *abbr* (= Ferrovie dello Stato) ≈ SNCF *f*.

FG *sigla* = Foggia.

FI *sigla* = Firenze.

fiaba [fjaba] *sf* conte *m* de fées.

fiabesco, -a, -schi, -sche [fja'besko] *agg* de contes de fées.

fiacca [fjakka] *sf* fatigue *f*, lassitude *f*; (svogliatezza) mollesse *f*; **battere la ~** tirer sa flemme.

fiaccare [fjak'kare] *vt* affaiblir.

fiaccherò etc [fjakke'ro] *vb* vedi **fiaccare**.

fiacco, -a, -chi, -che [fjakko] *agg* (stanco) fatigué(e); (svogliato) las(lasse); (debole,

anche mercato) faible.

fiaccola ['fjakkola] *sf* flambeau *m*.

fiaccolata [fjakkola'tata] *sf* retraite *f* aux flambeaux.

fiala ['fjala] *sf* ampoule *f*.

fiamma ['fjamma] *sf* (fuoco, fig: dell'amore, di libertà etc) flamme *f*; (fig: persona amata) amour *m*.

fiammante [fjam'mante] *agg* (colore) vif(vive); **nuovo** ~ flambant neuf(neuve).

fiammata [fjam'mata] *sf* flambée *f*.

fiammeggiare [fjammed'dzare] *vi* flamber.

fiammifero [fjam'mifero] *sm* allumette *f*.

fiammingo, -a, -ghi, -ghe [fjam'mingo] *agg* flamand(e) ♦ *sm/f* Flamand(e) ♦ *sm* (LING) flamand *m*; (ZOO) flamant *m*; i **Fiamminghi** les Flamands.

fiancata [fjan'kata] *sf* (di nave) flanc *m*; (di macchina, edificio) côté *m*.

fiancheggiare [fjanked'dzare] *vt* border, longer; (MIL) flanquer; (fig) soutenir, appuyer.

fianco, -chi ['fjanko] *sm* (di persona) hanche *f*; (di nave, di monte) flanc *m*; (di edificio) côté *m*; di ~ de côté; ~ a ~ côte à côte; **prestare il ~ alle critiche** (fig) prêter le flanc à la critique; ~ **destr/sinistr!** (MIL) droite/gauche!

Fiandre ['fjandre] *spl* Flandres *spl*.

fiaschetta [fjaskette'ria] *sf* débit *m* de vin.

fiasco, -schi ['fjasko] *sm* fiasque *f*; (fig) fiasco *m*, échec *m*; **fare ~** faire fiasco.

fiatare [fja'tare] *vi* (fig: parlare): **senza ~** sans souffler mot.

fiato ['fjato] *sm* souffle *m*; **fiati** *sml* (MUS) instruments *mpl* à vent; **avere il ~ grosso** avoir le souffle court; **prendere ~** reprendre haleine; **strumento a ~** instrument à vent; **bere qc tutto d'un ~** boire qch d'un trait.

fibbia ['fibbja] *sf* boucle *f*.

fibra ['fibra] *sf* fibre *f*; (fig) constitution *f*; ► **fibra di vetro** fibre de verre; ► **fibra ottica** fibre optique.

ficcanaso [fikka'naso] (*pl(m)* **ficcanasi**, *pl(f)* *inv*) *sm/f* fouineur(-euse).

ficcare [fik'kare] *vt* (infilare) fourrer; (con forza) enfoncer; (chiodo, palo) enfoncer; **ficcarsi** *vr* se fourrer; ~ **il naso negli affari** altrui fourrer son nez dans les affaires des autres; **ficcarsi nei pasticci o nei guai** se fourrer dans le pétrin.

ficcherò etc [fikke'rɔ] *vb* vedi **ficcare**.

fiche [fiʃ] *sf* inv jeton *m*.

fico, -a, -chi, -che ['fiko] *sm* (pianta) figuier *m*; (frutto) figue *f* ♦ *sm/f* (fam: persona: bello) beau mec(belle nana); **che ~!** super!; ► **fico d'India** figuier de Bar-

barie; ► **fico secco** figue sèche.

fidanzamento [fidantsa'mento] *sm* fiançailles *spl*.

fidanzarsi [fidan'tsarsi] *vr*: ~ (con) se fiancer (avec) o (à).

fidanzato, -a [fidan'tsato] *sm/f* fiancé(e).

fidarsi [fi'darsi] *vr*, *vip*: ~ **di** avoir confiance en; ~ **è bene non ~ è meglio** (proverbio) prudence est mère de sûreté.

fidato, -a [fi'dato] *agg* sûr(e).

fideiussore [fidejus'sore] *sm* (DIR) caution *f*.

fido, -a ['fido] *agg* fidèle ♦ *sm* (COMM) crédit *m*.

fiducia [fi'dutʃa] *sf* confiance *f*; **avere ~ in qn/se stessi** avoir confiance en qn/soi; **incarico di ~** mission *f* de confiance; **persona di ~** personne *f* de confiance; **è il mio uomo di ~** c'est mon homme de confiance; **porre la questione di ~** (POL) poser la question de confiance.

fiducioso, -a [fidu'tʃoso] *agg* confiant(e).

fiele ['fjele] *sm* (MED) bile *f*; (fig) amertume *f*.

fienile [fje'nile] *sm* grenier *m* à foin, grange *f*.

fieno ['fjeno] *sm* foin *m*.

fiera ['fjera] *sf* (locale) kermesse *f*; (nazionale, internazionale) Salon *m*, foire *f*; (di beneficenza) vente *f* de charité; (animale) foire; ► **fiera campionaria** foire-exposition *f*; ► **fiera del libro** Salon du livre; ► **la fiera di Milano** la Foire de Milan.

fierazza [fje'retta] *sf* fierté *f*.

fiero, -a ['fjero] *agg* fier(fière); (crudele) cruel(le), farouche; (intrepido) intrépide.

fiavole ['fjevole] *agg* faible.

FIFA ['fifa] *sigla f* (= Fédération Internationale de Football Association) FIFA *f*.

fifa ['fifa] *sf* (fam): **aver ~** avoir la trouille.

fifone, -a [fi'fone] (fam) *sm/f* (scherz) trouillard(e).

fig. *abbr* (= figura) *fig*.

FIGC [fidʒi'tʃi] *sigla f* (= Federazione Italiana Gioco Calcio) ≈ FFF *f*.

Figi ['fidʒi] *spl*: **le (isole)** ~ les îles *spl* Fidji.

figlia ['fiʎʎa] *sf* fille *f*; (ricevuta) volant *m*.

figliare [fiʎʎare] *vi* mettre bas.

figliastro, -a [fiʎʎastro] *sm/f* beau-fils(belle-fille).

figlio ['fiʎʎo] *sm* fils *msg*; (senza distinzione di sesso) enfant *m*; **quanti figli hai?** tu as combien d'enfants?; ► **figlio d'arte** enfant de la balle; ► **figlio di papà** fils à papa; ► **figlio di puttana** (fam!) fils de pute (fam!); ► **figlio unico** fils unique.

figlioccio, -a, -ci, -ce [fiʎʎottʃo] *sm/f* filleul(e).

figliola [fiʎʎola] *sf* fille *f*; (fig) jeune fille.

figliolo [fiʎʎolo] *sm* fils *msg*; (fig) jeune

homme.

figura [fi'gura] *sf* (*forma, aspetto esterno*) forme *f*; (*corporatura*) silhouette *f*; (*MAT, illustrazione*) figure *f*; (*in un libro*) illustration *f*; **far** ~ **fare** de l'effet; **fare una brutta** ~ **faire** une mauvaise impression; **che** ~! quelle honte!

figuraccia, **-ce** [figu'rattʃa] *sf*: **fare una** ~ **faire** piètre figure.

figurare [figu'rare] *vi* **figurer** ♦ *vt*: **figurarsi qc** se **figurer** qch; **figurarsi** *vip*: **figurati!** tu parles!

figurativo, **-a** [figura'tivo] *agg* figuratif (-ive).

figurina [figu'rina] *sf* (*statuetta*) figurine *f*; (*cartoncino*) image *f*.

figurinista, **-i**, **-e** [figuri'nista] *sm/f* dessinateur(-trice) de mode.

figurino [figu'rino] *sm* croquis *msg*.

figuro [fi'guro] *sm*: **un losco** ~ **un** individu louche.

figurone [figu'rone] *sm*: **fare un** ~ **faire** une excellente impression.

fila [ˈfila] *sf* file *f*; (*coda*) queue *f*; (*serie*) série *f*; **di** ~ **d'affilée**, de suite; **fare la** ~ **faire** la queue; **in** ~ **indiana** en file indienne.

filamento [fila'mento] *sm* filament *m*; (*BOT*) fillet *m*.

filanca ® [fi'lanka] *sf* tissu synthétique extensible.

filanda [fi'landa] *sf* filature *f*.

filante [fi'lante] *agg*: **stella** ~ étoile *f* filante; (*striscia di carta*) serpent in *m*.

filantropia [filantro'pia] *sf* philanthropie *f*.

filantropico, **-a**, **-ci**, **-che** [filan'tropiko] *agg* philanthropique.

filantropo [fi'lantropo] *sm* philanthrope *m*.

filare [fi'lare] *vt* **filer** ♦ *vi* **filer**; (*fig: discorso, ragionamento*) se tenir; (*sfrecciare*) foncer; (*fam: amoreggiare*) flirter ♦ *sm* (*di alberi etc*) rangée *f*; ~ **diritto** (*fig*) marcher droit; **filarsela** (*svignarsela*) *filer* à l'anglaise.

filarmónica, **-che** [filar'monika] *sf* philharmonie *f*.

filarmónico, **-a**, **-ci**, **-che** [filar'moniko] *agg* philharmonique.

filastrocca, **-che** [filas'trocca] *sf* comptine *f*.

filatelia [filate'lia] *sf* philatélie *f*.

filato, **-a** [fi'lato] *agg*: **per tre ore filate** pendant trois heures d'affilée ♦ *sm* fil *m* ♦ *avv*: **vai dritto** ~ **a casa** tu **files** tout droit à la maison; **3 giorni filati** 3 jours d'affilée.

filatura [fila'tura] *sf* filage *m*; (*luogo*) filature *f*.

filetto [fi'letto] *sm* filet *m*; (*di ornamento*) passepoil *m*.

filiale [fi'liale] *agg* filial(e) ♦ *sf* (*COMM*) filia-

le *f*.

filibustiere [filibus'tjere] *sm* filibustier *m*; (*fig*) pirate *m*, bandit *m*.

filigrana [fili'grana] *sf* filigrane *m*.

filippica [fi'lippika] *sf* philippique *f*.

Filippine [fili'pine] *sfpl* Philippines *fppl*.

filippino, **-a** [fili'pino] *agg* philippin(e) ♦ *sm/f* Philippin(e).

film [film] *sm* inv film *m*.

filmare [fil'mare] *vt* filmer.

filmato [fil'mato] *sm* film *m*.

filmina [fil'mina] *sf* film *m* pour projection fixe.

filo [ˈfilo] *sm* (*anche fig*) fil *m*; (*di perle*) rang *m*; **un** ~ **d'aria** (*fig*) un souffle d'air; **dare del** ~ **da torcere a qn** donner du fil à retordre à qn; **fare il** ~ **a qn** (*corteggiare*) faire du plat à qn; **per** ~ **e per segno** en détail; **con un** ~ **di voce** avec un filet de voix; ► **filo a piombo** fil à plomb; ► **filo d'erba** brin *m* d'herbe; ► **filo di perle** rang de perles; ► **filo di Scozia** fil d'Écosse; ► **filo spinato** barbelé *m*.

filoamericano, **-a** [filoameri'kano] *agg* pro-américain(e).

filobus [ˈfilobus] *sm* inv trolleybus *msg*.

filodiffusione [filodiffu'zjone] *sf* télédiffusion *f*.

filodrammatico, **-a**, **-ci**, **-che** [filodram'matiko] *agg*: (*compagnia*) **filodrammatica** troupe *f* de comédiens amateurs ♦ *sm/f* comédien(ne) amateur.

filoncino [filon'tjino] *sm* ≈ baguette *f*.

filone [fi'lone] *sm* (*di minerali*) filon *m*; (*di pane*) ≈ baguette *f*; (*fig*) courant *m*.

filosofia [filozo'fia] *sf* philosophie *f*.

filosofico, **-a**, **-ci**, **-che** [filo'zofiko] *agg* philosophique.

filosofo, **-a** [fi'lzofo] *sm/f* philosophe *m/f*.

filosovietico, **-a**, **-ci**, **-che** [filoso'vjetiko] *agg* pro-soviétique.

filovia [filo'via] *sf* (*linea*) ligne *f* de trolleybus; (*bus*) trolleybus *msg*.

filtrare [fil'trare] *vt*, *vi* filtrer.

filtro [ˈfiltro] *sm* filtre *m*; (*pozione*) philtre *m*; **senza** ~ (*sigaretta*) sans filtre; ► **filtro dell'olio** (*AUT*) filtre à huile.

filza [ˈfilsa] *sf* rang *m*; (*fig*) kyrielle *f*.

fin [fin] *avv*, *prep* = **fino**.

finale [fi'nale] *agg* final(e) ♦ *sm* finale *m* ♦ *sf* finale *f*.

finalità [finali'ta] *sf* inv but *m*.

finalizzare [finalid'dzare] *vt*: ~ **a** viser à.

finalmente [final'mente] *avv* enfin, à la fin.

finanza [fin'antsa] *sf* finance *f*; **finanze** *sfpl* (*di Stato, individuo*) finances *fppl*; **la** (*Guardia di*) ~ (*di frontiera*) ≈ la Police des Frontières; (*Intendenza di*) ~ ≈ recette *f* des finances; **Ministro delle finanze** ministre *m* des Finances.

finanziamento [finantsja'mento] *sm* (azio-

ne) financement *m*; (*denaro*) crédit *m*.
finanziare [finan'tsjare] *vt* financer.
finanziaria [finan'tsjarja] *sf* (anche: *società* ~) société *f* financière.
finanziario, -a [finan'tsjarjo] *agg* financier(-ière).
finanziatore, -trice [finantsja'tore] *agg* (*ente, società*) qui sponsorise.
finanziere [finan'tsjere] *sm* financier *m*; (*guardia di finanza*) agent *m* de la police fiscale.
finché [fin'ke] *cong* (*per tutto il tempo che*) tant que; (*fino al momento in cui*) jusqu'à ce que; jusqu'au moment où; **aspetta** ~ **io** (non) sia tornato attends que je sois revenu; ~ **vorrai** tant que tu voudras; **aspetta** ~ (non) esca attends qu'il sorte.
fine [fine] *agg* (*sottile, raffinato*) fin(e); (*persona*) raffiné(e), distingué(e) ♦ *sf* fin *f* ♦ *sm* fin *f*; (*esito*) issue *f*; **in o alla** ~ **enfin**; **alla fin** ~ **en fin** de compte; **che ~ ha fatto?** qu'est ce qu'il est devenu?; **buona ~ e miglior principio!** (*augurio*) bonne année!; **a fin di bene** dans une bonne intention; **al ~ di fare qc** afin de faire qc; **condurre qc a buon ~** mener qch à bon port; **secondo ~** arrière-pensée *f*; **lieto ~** heureux dénouement *m*.
fine settimana [fine setti'mana] *sm o f* inv week-end *m*.
finestra [fin'nestra] *sf* fenêtre *f*.
finestrino [fines'trino] *sm* (*di treno*) fenestration; (*di macchina*) vitre *f*, glace *f*; (*di aereo*) hublot *m*.
finezza [fin'nettsa] *sf* (*vedi agg*) finesse *f*; raffinement *m*, distinction *f*.
finingere [f'indzere] *vt* feindre; **fingersi** *vr*: **fingersi ubriaco/pazzo** feindre d'être ivre/fou; ~ **di fare qc** feindre de faire qch.
finimenti [fini'menti] *smpl* (*di cavallo*) harnachement *msg*.
finimondo [fini'mondo] *sm* vacarme *m*, pagaille *f*.
finire [fin'ire] *vt* finir, terminer ♦ *vi* se terminer, s'achever ♦ *sm*: **sul ~ della festa** vers la fin de la fête; ~ **di fare qc** (*completare*) terminer de faire qch; (*smettere*) arrêter de faire qch; ~ **in galera** finir en prison; **farla finita** (*con la vita*) en finir; (*smetterla*) arrêter; **com'è andata a ~?** comment ça s'est terminé/fini?; **finiscila!** ça suffit!
finitura [fini'tura] *sf* finition *f*.
finlandese [finlan'dese] *agg* finlandais(e) ♦ *sm/f* Finlandais(e) ♦ *sm* finnois *m*.
Finlandia [fin'landja] *sf* Finlande *f*.
fino, -a [fino] *agg* fin(e) ♦ *prep* (*spesso troncato in fin*) ~ **a** jusqu'à; ~ **a non farcela più** jusqu'à n'en plus pouvoir; ~ **a quando?**, **fin quando?** jusqu'à quand?; **fin** qui jus-

qu'ici; **fin dal 1960** dès 1960; **fin dalla nascita** dès la naissance; **fin da ieri** depuis hier.

finocchio [fin'nočkjo] *sm* fenouil *m*; (*fam, peg: omosessuale*) pédé *m*, tapette *f*.
finora [fin'ora] *adv* jusqu'à présent.

fini etc [fini] *vb* *vedi* **finire**.

finta [f'inta] *sf* (*simulazione*) comédie *f*; (*SPORT*) feinte *f*; **fare ~ (di)** faire semblant (de); **l'ho detto per ~** (*mentendo*) j'ai dit ça pour voir; (*per scherzo*) je l'ai dit pour rire.

finto, -a [f'into] *pp* *di* **finire** ♦ *agg* (*capelli, denti*) faux/fausse; (*fiori*) artificiel(le); (*fig*) feint(e); **in finta pelle** en imitation cuir.

finzione [fin'tsjone] *sf* dissimulation *f*.

fioccare [fjok'kare] *vi* tomber à gros flocons; (*fig: proteste etc*) pleuvoir.

fiocco, -chi [fjokko] *sm* (*di nastro*) nœud *m*; (*di lana, stoffa, neve*) flocon *m*; (*NAUT*) foc *m*; **coi fiocchi** (*fig: di prima qualità*) hors pair; ► **fiocchi di avena/di granturco** flocons d'avoine/de maïs.

fiocina [fjot'fina] *sf* harpon *m*.

fioco, -a, -chi, -che [fjoko] *agg* faible.

fionda [fjonda] *sf* fronde *f*.

fioraio, -a [fjo'rajo] *sm/f* fleuriste *m/f*.

fioraliso [fjorda'lizo] *sm* bleuet *m*.

fiorido [fjordo] *sm* fjord *m*.

fior [fjore] *sm* fleur *f*; **fiori** *smpl* (*CARTE*) trèfle *msg*; **a fior d'acqua** à fleur d'eau; **dire qc a fior di labbra** susurrer qch; **nel ~ degli anni** dans la fleur de l'âge; **avere i nervi a fior di pelle** avoir les nerfs à fleur de peau; **è costato fior di soldi** cela a coûté une petite fortune; **il fior ~ della società** la fine fleur de la société; **Il ~ all'occhiello** le (plus beau) fleuron; ► **fior di latte** crème *f* (du lait); ► **fiori di campo** fleurs des champs.

fioriente [fjo'rente] *agg* florissant(e).

fiorentina [fjoren'tina] *sf* (*CUC*) côte de bœuf grillée.

fiorentino, -a [fjoren'tino] *agg* florentin(e).

fioretto [fjo'retto] *sm* (*SCHERMA*) fleuret *m*.

fiorino [fjo'rino] *sm* florin *m*.

fiorire [fjo'rire] *vi* fleurir; (*fig*) être florissant(e).

fiorista, -i, -e [fjo'rista] *sm/f* fleuriste *m/f*.

fioritura [fjori'tura] *sf* floraison *f*; (*fig*) épanouissement *m*.

fiotto [fjotto] *sm* flot *m*.

Firenze [fi'rente] *sf* Florence.

firma [f'irma] *sf* signature *f*; (*di artista, stilista*) griffe *f*.

firmamento [firma'mento] *sm* firmament *m*.

firmare [fir'mare] *vt* signer; **un abito firmato** une robe griffée.

firmatario, -a [firma'tarjo] *sm/f* signataire *m/f*.

fisarmonica, -che [fizar'monika] *sf* (MUS) accordéon *m*.

fiscale [fis'kale] *agg* (sistema, evasione) fiscal(e); (severo, meticoloso) tatillon(ne); medico ~ médecin-conseil *m*.

fiscalista, -i, -e [fiska'lista] *sm/f* fiscaliste *m/f*.

fiscalizzare [fiskalid'dzare] *vt* fiscaliser.

fischiare [fis'kjare] *vt, vi* siffler; **mi fischiano le orecchie** j'ai les oreilles qui bourdonnent; (fig) j'ai les oreilles qui sifflent.

fischiettare [fiskjet'tare] *vi, vt* siffloter.

fischietto [fis'kjetto] *sm* (strumento) sifflet *m*.

fischio [fis'kjo] *sm* sifflement *m*; **prendere fischi per fiaschi** prendre des vessies pour des lanternes.

fisco [fis'ko] *sm* fisc *m*.

fisica [fizika] *sf* physique *f*; vedi anche **fisco**.

fisicamente [fizika'mente] *avv* physique-ment.

fisico, -a, -ci, -che [fiziko] *agg* physique ♦ *sm/f* physicien(ne) ♦ *sm* physique *m*.

fisima [fizima] *sf* lubie *f*.

fisiologia [fizjolo'dzia] *sf* physiologie *f*.

fisionomia [fizjono'mia] *sf* physionomie *f*.

fisioterapia [fizjotera'pia] *sf* physiothérapie *f*.

fisioterapista [fizjotera'pista] *sm/f* kinésithérapeute *m/f*.

fissaggio [fis'saddzo] *sm* (FOT) fixage *m*.

fissare [fis'sare] *vt* fixer; (stanza, albergo) retenir; **fissarsi** *vip*: **fissarsi su** (sogg: sguardo, attenzione) se fixer sur; **fissarsi su qc** (fig: su idea) se mettre qch dans la tête.

fissazione [fissat'tsjone] *sf* idée *f* fixe.

fisso, -a [fis'so] *agg* fixe ♦ *avv*: **guardare ~ (qc/qn)** regarder fixement (qc/qn); **avere un ragazzo ~** avoir un petit ami de longue date; **senza fissa dimora** sans domicile fixe.

fitta [fitta] *sf* élancement *m*; **una ~ al cuore** (fig) un coup au cœur.

fittavolo [fit'tavolo] *sm* locataire *m*.

fittizio, -a [fit'titsjo] *agg* fictif(-ive).

fitto, -a [fitto] *agg* (nebbia) épais(se); (bosaglia) touffu(e); (pioggia) dru(e) ♦ *sm* (di bosco) cœur *m*; (affitto) loyer *m*; **nel ~ del bosco** au cœur de la forêt.

fiumana [fju'mana] *sf* torrent *m*.

fiume [fjume] *sm* fleuve *m* ♦ *agg inv*: **processo ~** procès-fleuve *m*; **scorrere a fiumi** (acqua, sangue) couler à flots.

fiutare [fju'tare] *vt* (annusare) sentir; (sogg: animale, fig: inganno, pista) flairer; (tabacco, cocaina) priser.

fiuto [fjuto] *sm* (anche fig) flair *m*.

flaccido, -a [flatt'fido] *agg* flasque.

flacone [fla'kone] *sm* flacon *m*.

flagellare [fladzel'lare] *vt* flageller; (sogg: onde) fouetter.

flagello [fla'dzello] *sm* fouet *m*; (fig: calamità) fléau *m*.

flagrante [fla'grante] *agg* flagrant(e); **cogliere qn in ~ (DIR)** prendre qn en flagrant délit; (fig) prendre qn sur le fait.

flanella [fla'nella] *sf* flanelle *f*.

flash [flæʃ] *sm inv* flash *m*.

flautista, -i [flau'tista] *sm/f* flûtiste *m/f*.

flauto [flauto] *sm* flûte *f*.

flebile [flebile] *agg* faible.

flebite [fle'bite] *sf* phlébite *f*.

flemma [flemma] *sf* flegme *m*.

flemmatico, -a, -ci, -che [flem'matiko] *agg* flegmatique.

flessibile [fles'sibile] *agg* (anche fig) souple, flexible.

flessione [fles'sjone] *sf* (piegamento, LING) flexion *f*; (GINNASTICA: a terra) pompes *fpl*; (: in piedi) fléchissement *m*; (: sulle gambe) flexion; (di prezzo, moneta) fléchissement; **fare una ~** se pencher en avant; ~ **economica** ralentissement *m* de l'activité économique.

flesso, -a [fles'so] *pp di* flettere.

flessuoso, -a [flessu'oso] *agg* souple.

flettere [flettere] *vt* fléchir.

flipper ['flipper] *sm inv* flipper *m*.

flirt [flɔ:t] *sm inv* flirt *m*.

flirtare [flir'tare] *vi*: ~ (con) flirter (avec).

F.lli *abbr* (= fratelli) Frères.

flora [flora] *sf* flore *f*.

florido, -a [florido] *agg* (economia, industria) florissant(e); (aspetto) épanoui(e).

floscio, -a, -sci, -sce [flɔʃʃo] *agg* mou(molle).

flotta ['flotta] *sf* flotte *f*.

flottante [flot'tante] *sm* (ECON) flottant(e), fluctuant(e).

fluido, -a [fluïdo] *agg, sm* fluide *m*.

fluire [flu'ire] *vi* couler à flots.

fluorescente [fluoref'fente] *agg* fluorescent(e).

fluoro [flu'oro] *sm* fluor *m*.

fluoruro [fluo'ruro] *sm* fluorure *m*.

flusso ['flusso] *sm* flux *msg*; ~ **e riflusso** flux et reflux *msg*; ► **flusso di cassa** (COMM) cash-flow *m*, marge *f* brute d'autofinancement.

flutti ['flutti] *smpl* flots *mpl*.

fluttuare [fluttu'are] *vi* ondoyer; (ECON) fluctuer.

fluviale [flu'vjale] *agg* fluvial(e).

FM *abbr* (= frequency modulation) FM *f*.

FMI ['effe'emme'i] *sigla m* (= Fondo Monetario Internazionale) FMI *m*.

FO *sigla* = Forlì.

fobia [fo'bia] *sf* phobie *f*.

foca, **-che** [fɔ'ka] *sf* phoque *m*.

focaccia, **-ce** [fɔ'kattʃa] *sf* (CUC) sorte de pain assaisonné d'huile et de sel; (: *dolce*) sorte de brioche; **rendere pan per** ~ **rendere** à qn la monnaie de sa pièce.

focale [fɔ'kale] *agg* focal(e).

focalizzare [fokali'dzare] *vt* (immagine) mettre au point; (fig: *problema*) cerner.

focce [fɔtʃe] *sf* embouchure *f*.

focista, **-i** [fɔ'kista] *sm* (FERR) chauffeur *m*.

focolaio [foko'lajo] *sm* (MED, fig) foyer *m*.

focolare [foko'lare] *sm* (fig: *famiglia*) foyer *m*; (*caminetto*) âtre *m*; (TECN) foyer; ► **focolare domestico** foyer.

focosso, **-a** [fɔ'koso] *agg* fougueux(-euse).

fodera [fɔ'dera] *sf* (di *vestito*) doublure *f*; (di *libro*) couverture *f*; (di *poltrona*) housse *f*.

foderare [fode'rare] *vt* (vedi *sf*) doubler; recouvrir.

fodero [fɔ'dero] *sm* (di *spada*) fourreau *m*, gaine *f*; (di *pugnale*, di *pistola*) gaine.

foga [fɔ'ga] *sf* fougue *f*.

foggia, **-ge** [fɔ'ddʒa] *sf* (maniera) façon *f*; (aspetto) forme *f*; (moda) coupe *f*.

foggiare [fɔd'dʒare] *vt* façonner.

foglià [fɔ'ʎʎa] *sf* feuille *f*; **ha mangiato la** ~ (fig) il a compris le truc.

fogliame [fɔ'ʎʎame] *sm* feuillage *m*.

foglietto [fɔ'ʎʎetto] *sm* (piccolo *foglio*) feuillet *m*; (*manifestino*) tract *m*.

foglio [fɔ'ʎʎo] *sm* feuille *f*; (*banconota*) billet *m*; ► **foglio di via** (DIR) feuille de route; ► **foglio rosa** (AUT) ≈ permis *m*

de conduire provisoire.

fogna [fɔ'ɲa] *sf* égout *m*.

fognatura [fɔ'ɲa'tura] *sf* égouts *mpl*.

föhn [fɔ:n] *sm inv* (asciugacapelli) sèche-cheveux *m inv*, séchoir *m*.

folata [fɔ'la] *sf* rafale *f*.

folklore [fɔ'klɔre] *sm* folklore *m*.

folkloristico, **-a**, **-ci**, **-che** [fɔ'klɔ'ristiko] *agg* folklorique.

folgorare [fɔlgo'rare] *vt* foudroyer.

folgorazione [fɔlgorat'sjone] *sf* foudroielement *m*; (fig: *idea*) illumination *f*.

folgore [fɔ'lore] *sf* foudre *f*.

folia [fɔ'la] *sf* foule *f*.

folle [fɔ'le] *agg* fou(folle); **in** ~ (AUT) au point mort.

folleggiare [fɔlled'dʒare] *vi* (divertirsi) folâtrer.

folletto [fɔl'letto] *sm* follet *m*.

follià [fɔl'lia] *sf* folie *f*; **amare qn alla** ~ **aimer qn** à la folie; **costare una** ~ **coûter une petite fortune**.

folto, **-a** [fɔlto] *agg* (*capelli*, *peluria*, *bosco*) touffu(e); (*barba*) épais(se); (*schiera*) nombreux(-euse).

fomentare [fomen'tare] *vt* fomentier.

fon [fɔn] *sm inv* vedi **föhn**.

fondale [fɔn'dale] *sm* (del *mare*) fond *m*; (TEATRO) toile *f* de fond; **il** ~ **marino** le fond de la mer.

fondamenta [fɔnda'menta] *sfpf* fondations *fpf*.

fondamentale [fɔndamen'tale] *agg* fondamental(e).

fondamentalista, **-i**, **-e** [fɔndamenta'lista] *agg, sm/f* fondamentaliste *m/f*.

fondamento [fɔnda'mento] *sm* fondement *m*.

fondare [fɔn'dare] *vt* fonder; (fig: *teoria*, *supposizione*): ~ **su** fonder sur, baser sur; **fondarsi** *vr* (teorie): **fondarsi su** se fonder sur.

fondatezza [fɔnda'tetsta] *sf* bien-fondé *m*.

fondato, **-a** [fɔn'dato] *agg* fondé(e).

fondazione [fɔndat'sjone] *sf* fondation *f*.

fondere [fɔndere] *vt* fondre; (*unire: imprese, gruppi*) fusionner; (fig: *colori*) mélanger ♦ **vi** fondre; **fondersi** *vr*, *vip* fondre; (fig: *partiti*) fusionner.

fonderia [fɔnde'ria] *sf* fonderie *f*.

fondiaro, **-a** [fɔn'djarjo] *agg* foncier (-ière).

fondina [fɔn'dina] *sf* (*piatto fondo*) assiette *f* creuse; (*per pistola*) gaine *f*.

fondo, **-a** [fɔndo] *agg* (*lago, buca*) profond(e); (*piatto*) creux(-euse); (fig: *notte*) noir(e) ♦ **sm** (di *recipiente*, anche *SPORT*) fond *m*; (di *lista*) bas *msg*; (di *strada*) revêtement *m*; (*bene immobile*, *somma di denaro*) fonds *msg*; **fondi** *smpf* (denaro) fonds *mpl*; **a notte fonda** en pleine nuit; **in** ~ **a** (*pozzo, stanza*) au fond de; (*strada*) au bout de; **laggiù in** ~ (*lontano*) là-bas au bout; (*in profondità*) tout au fond; **andare a** ~ (*nave*) couler; **in** ~ (fig) au fond; **conoscere a** ~ connaître à fond; **dar** ~ **a** (fig: *a provviste, soldi*) épuiser; **toccare il** ~ (*di*) (fig) toucher le fond (de); **andare fino in** ~ (fig) aller jusqu'au bout; **a** ~ **perduto** (COMM) à fonds perdu; ► **fondo comune di investimento** fonds commun de placement; ► **fondo di previdenza** fonds de prévoyance; ► **Fondo Monetario Internazionale** Fonds monétaire international; ► **fondo tinta** = **fondotinta**; ► **fondo urbano** propriété *f* urbaine; ► **fondi di caffè** marc *msg* de café; ► **fondi d'esercizio** fonds *msg* de commerce; ► **fondi di magazzino** inventus *mpl*; ► **fondi liquidi** liquide *msg*; ► **fondi neri** caisse *fsg* noire.

fondotinta [fɔndo'tinta] *sm inv* fond *m* de teint.

fonema [fɔ'nema] *sm* phonème *m*.

fonetica [fɔ'netika] *sf* phonétique *f*.

fonetico, **-a**, **-ci**, **-che** [fɔ'netiko] *agg* phonétique.

fontana [fon'tana] *sf* fontaine *f*.

fonte ['fonte] *sf* source *f* ♦ *sm* (REL): ~ **battesimale** fonts *mpl* baptismaux; ► **fonte energetica** source d'énergie *o* énergétique.

fontina [fon'tina] *sm* fromage à pâte molle du Val d'Aoste.

footing ['futinj] *sm* footing *m*.

foraggiare [forad'dzare] *vt* (*bestiame*) affourager; (*peg: sovvenzionare*) arroser.

foraggio [fo'raddʒo] *sm* (*per bestiame*) fourrage *m*.

forare [fo'rare] *vt* crever; (*biglietto*) perforer; (*lamiera*) percer, trouer; (*sogg: proiettile*) trouer; **forarsi** *vip* crever; ~ (*una gomma*) crever (*un pneu*).

foratura [fora'tura] *sf* crevaision *f*.

forbici ['forbitʃi] *sfpl* ciseaux *mpl*.

forbicina [forbi'tʃina] *sf* perce-oreille *m*.

forbito, -a [fo'rbito] *agg* recherché(e).

forca, -che [fo'ka] *sf* (AGR) fourche *f*; (*partibolo*) potence *f*.

forcella [fo'rʃella] *sf* (TECN) fourche *f*; (*di monte*) col *m*.

forchetta [fo'rketta] *sf* fourchette *f*; **essere una buona** ~ (*fig*) avoir un bon *o* joli coup de fourchette.

forcina [fo'rʃina] *sf* (*per capelli*) épingle *f* à cheveux.

forcipe [fo'rʃipe] *sm* forceps *msg*.

forcone [fo'rcone] *sm* fourche *f*.

forense [fo'rense] *agg* juridique; **avvocato** ~ avocat *m* inscrit au barreau.

foresta [fo'resta] *sf* forêt *f*; **la F~ Nera** la Forêt Noire.

forestale [fores'tale] *agg* forestier(-ière); **guardia** ~ garde *m* forestier.

foresteria [fores'teria] *sf* (*di convento, palazzo*) hôtellerie *f*; **per uso** ~ (*appartamento*) de fonction.

forestiero, -a [fores'tjero] *agg, sm/f* étranger(-ère).

forfait [fo'rʃe] *sm inv*: (**prezzo a**) ~ forfait *m*; **dichiarare** ~ (*SPORT, fig*) déclarer forfait.

forfetario, -a [fo'rʃe'tarjo] *agg*: **prezzo** ~ prix *msg* forfaitaire.

forfora ['forfora] *sf* pellicules *fpl*.

forgia, -ge ['fordʒa] *sf* forge *f*.

forgiare [fo'r'dzare] *vt* (*moneta*) frapper; (*metallo*) forger; (*fig*) former.

forma ['forma] *sf* forme *f*; (*stampa da cucina*) moule *m*; **forme** *sfpl* (*del corpo*) formes *fpl*; **errori di** ~ fautes *fpl* de style; **essere in** ~ être en forme; **tenersi in** ~ garder la forme; **in** ~ **ufficiale/privata** à titre officiel/privé; **una** ~ **di formaggio** une meule de fromage.

formaggino [formad'dʒino] *sm* fromage fondu *o* à tartiner.

formaggio [fo'r'maddʒo] *sm* fromage *m*.

formale [fo'r'male] *agg* formel(le).

formalità [formali'ta] *sf inv* formalité *f*.

formalizzare [formalid'dzare] *vt* formaliser.

formare [fo'r'mare] *vt* (*anche fig*) former; (*numero di telefono*) composer; **formarsi** *vip* se former; **il treno si forma a Milano** le train est formé à Milan.

formato [fo'r'mato] *sm* format *m*; **confezione** ~ **famiglia** paquet *m* familial; ► **formato tascabile** de poche.

formattare [format'tare] *vt* (INFORM) formater.

formattazione [formatat'tsjone] *sf* (INFORM) formatage *m*.

formazione [format'tsjone] *sf* formation *f*; ► **formazione professionale** formation professionnelle.

formica¹ ['formika] ® *sf* (*materiale*) formica ® *m*.

formica², -che [fo'r'mika] *sf* (ZOO) fourmi *f*.

formicaio [formi'kajo] *sm* fourmilière *f*.

formicolare [formiko'lare] *vi*: **mi formicola il braccio/la gamba** j'ai des fourmis dans le bras/la jambe.

formicolio [formiko'lio] *sm* fourmillement *m*.

formidabile [formi'dabile] *agg* formidable.

formoso, -a [fo'r'moso] *agg* (*corpo*) épaulé(e); **una donna formosa** une femme plantureuse.

formula ['formula] *sf* formule *f*; ~ **di cortesia** (*in lettere*) formule *f* de politesse.

formulare [formu'lare] *vt* formuler.

fornace [fo'rnatʃe] *sf* four *m*.

fornaio [fo'r'najo] *sm* boulanger *m*.

fornello [fo'r'nello] *sm* (*elettrico, a gas*) réchaud *m*; (*di pipa*) fourneau *m*.

fornire [fo'r'nire] *vt*: ~ **qc (a qn)** fournir qch (à qn); **fornirsi** *vr*: **fornirsi di** (*procurarsi*) se munir de; ~ **qn di qc** (*provvisare, merci*) approvisionner qn en qch; (*abiti, merci*) fournir qch à qn.

fornito, -a [fo'r'nito] *agg*: **ben** ~ (*negozio*) bien achalandé(e).

fornitore, -trice [fo'rni'tore] *agg* qui fournit ♦ *sm/f* fournisseur(-euse).

fornitura [fo'rni'tura] *sf* (*di merci, prodotti*) fourniture *f*; (*di gas, benzina, carbone*) approvisionnement *m*.

forno ['forno] *sm* four *m*; **fare i forni** (MED) suivre un traitement par la chaleur.

foro ['foro] *sm* (*bucco*) trou *m*; (*STORIA*) **forum** *m*; (*tribunale*) tribunal *m*.

forse ['forse] *avv* (*può darsi che*) peut-être; (*circa*) à peu près; **essere in** ~ être en doute.

forsennato, -a [forsen'nato] *agg* forcené(e).

forte ['forte] *agg* fort(e) ♦ *avv* (*a voce alta*,

colpire fort; (*velocemente*) vite ♦ *sm* (*edificio, specialità*) fort *m*; **piatto** ~ (*CUC*) plat *m* de résistance; **andare** ~ (*avere successo*) avoir du succès; **avere un** ~ mal di testa avoir très mal à la tête; **avere un** ~ raffreddore avoir un gros rhume; **essere** ~ in qc (*bravo*) être fort en qch; **farsi** ~ di qc s'appuyer sur qch.

fortezza [for'tetssa] *sf* forteresse *f*.

fortificare [fortifi'kare] *vt* fortifier.

fortuito, -a [for'tuito] *agg* fortuit(e).

fortuna [for'tuna] *sf* (*destino*) sort *m*; (*buona sorte*) chance *f*; (*averi*) fortune *f*; **per** ~ heureusement; **di** ~ de fortune; **atterraggio di** ~ atterrissage *m* forcé; **avere** ~ avoir de la chance; **portare** ~ porter chance.

fortunale [fortu'nale] *sm* tempête *f*.

fortunatamente [fortunata'mente] *avv* heureusement.

fortunato, -a [fortu'nato] *agg* (*persona*) chanceux(-euse), qui a de la chance; (*coincidenza, incontro*) heureux(-euse).

fortunoso, -a [fortu'noso] *agg* (*vita*) mouvementé(e); (*avvenimento*) malheureux (-euse).

foruncolo [fo'runkolo] *sm* (*MED*) furoncle *m*.

forviare [forvi'are] *vt*, *vi* = **fuorviare**.

forza ['fortsa] *sf* force *f* ♦ *escl* courage!; **forze** *sfppl* (*fisiche, MIL*) forces *sfppl*; **per** ~ de force; (*naturalmente*) forcément; **per** ~ di cose par la force des choses; **a viva** ~ de vive force; **a** ~ di à force de; **farsi** ~ (*coraggio*) prendre son courage à deux mains; **bella** ~! (*iron*) tu parles!; **per causa di** ~ maggiore (*DIR*) dû à un cas de force majeure; (*per estensione*) en cas de force majeure; ► **forza di vendita** (*COMM*) ensemble *m* des représentants; ► **forza di volontà** force de volonté; ► **forza lavoro** main *f* d'œuvre; ► **forza motrice** force motrice; ► **forza pubblica** force publique; ► **forze armate** forces armées; ► **forze dell'ordine** forces de l'ordre.

forzare [for'tsare] *vt* forcer; ~ **qn a fare qc** forcer *qn* à faire qch; ~ **la mano** (*fig: esagerare*) forcer la dose; ~ **la mano a qn** forcer la main à *qn*.

forzato, -a [for'tsato] *agg* forcé(e) ♦ *sm* (*DIR*) forçat *m*.

forziere [for'tsjere] *sm* coffre-fort *m*.

forzuto, -a [for'tsuto] *agg* robuste.

foschia [fos'kia] *sf* brume *f*.

fosco, -a, -schi, -sche [fosko] *agg* (*colore, fig*) sombre; (*cielo*) gris(e); **dipingere qc a tinte fosche** (*fig*) faire un tableau bien noir de qch.

fosfato [fos'fato] *sm* phosphate *m*.

fosforescente [fosforef'sjente] *agg* phos-

phorescent(e).

fosforo ['fosforo] *sm* phosphore *m*.

fossa ['fossa] *sf* fosse *f*; ► **fossa biologica** fosse septique; ► **fossa comune** fosse commune.

fossato [fos'sato] *sm* fossé *m*; (*di fortezza*) douve *f*.

fossetta [fos'setta] *sf* fossette *f*.

fossi etc ['fossi] *vb* vedi **essere**.

fossile ['fossile] *agg, sm* fossile *m*.

fosso ['fosso] *sm* (*fossa*) fossé *m*; (*MIL*) tranchée *f*.

foste etc ['foste] *vb* vedi **essere**.

foto ['foto] *sf* inv photo *f* ♦ *pref*: ~ **ricordo** photo souvenir; ► **foto tessera** photo d'identité.

foto compositrice [fotokompozi'tritse] *sf* photocomposeuse *f*.

foto composizione [fotokomposit'sjone] *sf* photocomposition *f*.

fotocopia [foto'kopia] *sf* photocopie *f*.

fotocopiare [fotoko'pjare] *vt* photocopier.

fotogenico, -a, -ci, -chi [foto'dzeniko] *agg* photogénique.

fotografare [fotogra'fare] *vt* photographier.

fotografia [fotogra'fia] *sf* photographie *f*; **fare una** ~ prendre une photographie; **una** ~ a colori/in bianco e nero une photographie en couleurs/en noir et blanc.

fotografico, -a, -ci, -che [foto'grafiko] *agg* (*mostra, riproduzione*) de photographie; (*pellicola, memoria*) photographique; **macchina fotografica** appareil *m* photo(graphique).

fotografo, -a [fo'tografo] *sm/f* photographe *sm/f*.

fotogramma, -i [foto'gramma] *sm* photogramme *m*.

fotomodello, -a [fotomo'dello] *sm/f* mannequin *m*.

fotomontaggio [fotomon'taddzo] *sm* photomontage *m*.

fotoreporter [fotore'porter] *sm/f* inv reporter *m* photographe.

fotoromanzo [fotoro'mando] *sm* photoroman *m*, roman-photo *m*.

fotosintesi [foto'sintezi] *sf* photosynthèse *f*.

fottere ['fottere] *vt* (*fam!*: *avere rapporti sessuali*) baiser (*fam!*); (: *rubare*) dépouiller; (: *fregare*) rouler, entuber; **mi hanno fottuto** ils m'ont entubé; **vai a farti** ~! va te faire foutre!

fottuto, -a [fo'tuto] *agg* (*fam!*) putain de (*fam!*).

foulard [fu'lar] *sm* inv foulard *m*.

FR sigla = *Frosinone*.

fr. abbr (*COMM* = *franco*) franco.

fra [fra] *prep* = **tra**.

fracassare [frakas'sare] *vt* fracasser; **fracassarsi** *vip* se fracasser.

fracasso [fra'kasso] *sm* fracas *msg*.

fradicio, **-a** [fraditʃo] *agg* (*bagnato*) trem-pé(e); (*guasto*) pourri(e); **ubriaco** ~ ivre mort.

fragile [fradʒile] *agg* fragile.

fragilità [fradʒili'ta] *sf* fragilité *f*.

fragola [fragola] *sf* fraise *f*; (*pianta*) fraisier *m*.

fragore [fra'gore] *sm* (*di risate*) éclat *m*; (*di applausi*) tonnerre *f*; (*di cascata*) gronde-ment *m*.

fragoroso, **-a** [frago'roso] *agg* retentis-sant(e).

fragrante [fra'grante] *agg* parfumé(e).

fraitendere [frain'tendere] *vt* se mépren-dre, mal comprendre.

fraitendimento [fraintendi'mento] *sm* malentendu *m*.

fraiteso, **-a** [frain'teso] *pp* *di* **fraitende-re**.

frammento [fram'mento] *sm* fragment *m*; (*di oggetto rotto*) débris *msg*, éclat *m*.

frammisto, **-a** [fram'misto] *agg*: ~ **a** mé-langé(e) *a*.

frana [frana] *sf* éboulement *m*; **essere una** ~ (*fig*: *incapace*) être une nullité.

franare [fra'nare] *vi* (*terreno, sassi*) s'ébou-ler; (*fig*) s'écrouler.

Franca Contea ['franka kon'tea] *sf* Franche-Comté *f*.

francamente [franka'mente] *adv* franchement.

francese [fran'tseze] *agg* français(e) ♦ *sm/f* Français(e) ♦ *sm* français *m*.

franchezza [fran'kettsa] *sf* franchise *f*.

franchigia, **-gie** [fran'kidʒa] *sf* (*AMM, DIR*) franchise *f*; (*NAUT*) permission de descen-dre *a* terre; ► **franchigia doganale** fran-chise douanière.

Francia ['frantʃa] *sf* France *f*.

franco, **-a**, **-chi**, **-che** ['franko] *agg* (*leale, aperto*) franc(franche); (*COMM*) franco; (*STORIA*) franc(franque) ♦ *sm* (*moneta*) franc *m*; **farla franca** (*fig*) s'en tirer; **porto** ~ port *m* franc; ► **franco a bordo** fran-co *a* bord; ► **franco di dogana** hors taxe; ► **franco di porto** franco de port; ► **franco fabbrica** départ *m* usine; ► **franco francese/svizzero** (*moneta*) franc français/suisse; ► **franco magaz-zino** départ entrepôt; ► **franco tiratore** (*MIL, POL*) franc-tireur *m*; ► **franco vago-ne** franco wagon *m*.

francobollo [franko'bollo] *sm* timbre *m*.

franco-canadese [frankokana'dese] *agg* franco-canadien(ne) ♦ *sm/f* Franco-canadien(ne).

Francoforte [franko'forte] *sf* Francfort.

frangente [fran'dʒente] *sm* (*onda*) lame *f*;

(*scoglio emergente*) écueil *m*; **in quel** ~ (*fig*) en cette circonstance.

frangia, **-ge** ['frandʒa] *sf* frange *f*.

frangiflutti [frandʒi'flutti] *sm* inv brise-lames *m*.

frangivento [frandʒi'vento] *sm* brise-vent *m*.

frantoio [fran'tojo] *sm* (*AGR*) pressoir *m*; (*TECN*) concasseur *m*, broyeur *m*.

frantumare [frantu'mare] *vt* casser (en mille morceaux), briser; **frantumarsi** *vip* se casser (en mille morceaux), se bri-ser.

frantumi [fran'tumi] *smpl* débris *mpl*, éclats *mpl*; **andare in** ~ voler en éclats, se ré-duire en miettes; **mandare in** ~ réduire en miettes.

frappé [frap'pe] *sm* inv milk-shake *m*.

frasario [fra'zarjo] *sm* (*gergo*) jargon *m*.

frasca, **-sche** ['fraska] *sf* branche *f*; **saltare di palo in** ~ sauter du coq à l'âne.

frase ['frazze] *sf* phrase *f*; ► **frase fatta** cli-ché *m*.

fraseologia [frazzeolo'dʒia] *sf* phraséologie *f*.

frassino ['frassinno] *sm* frêne *m*.

frastagliato, **-a** [frastaʎ'latto] *agg* décou-pé(e).

frastornare [frastor'nare] *vt* (*sogg*: *rumore*) déconcentrer; (; *chiacchiere, alcool*) abrutir; (*colpo*) étourdir.

frastornato, **-a** [frastor'nato] *agg* (*vedi vt*) déconcentré(e); abruti(e); étourdi(e).

frastuono [fras'twono] *sm* (*di automobili, di grida*) vacarme *m*; (*di gente*) tapage *m*.

frate ['frate] *sm* moine *m*, frère *m*.

fratellanza [fratel'lantsa] *sf* fraternité *f*; (*associazione*) confrérie *f*.

fratellastro [fratel'lastro] *sm* demi-frère *m*.

fratello [fra'tello] *sm* frère *m*; **fratelli** *smpl* (*fratelli e sorelle*) frères et sœurs *mpl*.

fraterno, **-a** [fra'terno] *agg* fraternel(le).

fratricida, **-i**, **-e** [fratri'tʃida] *agg* fratricide.

frattaglie [frat'taʎʎe] *sfpl* (*CUC*) abats *mpl*.

frattanto [frat'tanto] *adv* en attendant.

frattempo [frat'tempo] *sm*: **nel** ~ entre temps *o* entre-temps.

frattura [frat'tura] *sf* (*anche fig*) fracture *f*.

fratturare [frattu'rare] *vt* fracturer.

fraudolento, **-a** [fraudo'lento] *agg* fraudu-leux(-euse).

frazionamento [frattsjona'mento] *sm* frac-tionnement *m*.

frazionare [frattsjo'nare] *vt* fractionner.

frazione [frat'tsjone] *sf* fraction *f*; (*borga-ta*): ~ (*di comune*) hameau *m*.

freccia, **-ce** ['frettʃa] *sf* flèche *f*; (*AUT*) cli-gnotant *m*; **mettere la** ~ **a destra/sinistra** mettre son clignotant *a* droite/gauche.

frecciata [fret'tʃata] *sf*: **lanciare una** ~ (*a*) lancer des piques (à).

freddare [fred'dare] vt descendre.

freddezza [fred'detsta] sf froideur f.

freddo, -a [fred'do] agg froid(e) ♦ *sm* froid m; **aver** ~ avoir froid; **fa** ~ il fait froid; **soffrire** il ~ craindre le froid; **a** ~ (*fig*) froidement.

freddoloso, -a [fred'do'loso] agg frileux (-euse).

freddura [fred'dura] sf (*battuta*) boutade f; (*gioco di parole*) calembour m.

fregare [fre'gare] vt frotter; (*fam: truffare*) rouler; (: *rubare*) piquer, faucher; **fregar-sene** (*fam!*): **chi se ne frega?** qu'est-ce que j'en ai à foutre (*fam!*)?

fregata [fre'gata] sf frottement m; (*NAUT*) frégate f; (*fam*) arnaque f, escroquerie f.

fregatura [fre'gatura] sf (*fam: imbroglio*) escroquerie f, arnaque f; **per lui è stata una** ~ il s'est fait avoir o rouler.

fregherò etc [fre'gə'rɔ] vb vedi **fregare**.

fregio [fred'jo] *sm* (*ARCHIT*) frise f; (*ornamento*) ornement m.

fremere [fre'mere] vi: ~ (*di*) frémir (*de*).

fremito [fre'mito] *sm* frémissement m, frisson m.

frenare [fre'nare] vt freiner; (*lacrime*) retenir ♦ vi freiner; **frenarsi** vt (*fig: trattenersi*) se retenir; (*controllarsi*) se maîtriser.

frenata [fre'nata] sf freinage m; **fare una** ~ freiner.

frenesia [fre'nezia] sf frénésie f.

frenetico, -a, -ci, -che [fre'netiko] agg fré-nétique.

freno [fre'no] *sm* frein m; (*morso*) mors msg; **tenere a** ~ (*passioni* etc) réprimer; **porre** ~ a mettre un frein à; **tenere a** ~ la lingua tenir sa langue; ► **freno a disco** frein à disque; ► **freno a mano** frein à main.

freon ® [freon] *sm* inv (*CHIM*) fréon ® m.

frequentare [frekwen'tare] vt fréquenter.

frequentato, -a [frekwen'tato] agg fréquenté(e).

frequente [fre'kwente] agg fréquent(e); di ~ fréquemment, souvent.

frequenza [fre'kwentsa] sf fréquence f; (*SCOL*) présence f.

freschezza [fres'kettša] sf fraîcheur f.

fresco, -a, -schi, -sche [fresko] agg frais(fraîche) ♦ *sm* (*temperatura*): il ~ le frais msg; **godere** il ~ prendre le frais; ~ di bucato tout frais lavé; al ~ (*anche fig: prigione*) au frais; **se aspetti lui stai** ~! si tu comptes sur lui, tu n'es pas au bout de tes peines!

frescura [fres'kura] sf fraîcheur f.

fresia [fre'zja] sf freesia m.

fretta [fretta] sf hâte f; **avere** ~ être pressé; in ~ vite, en vitesse; in ~ e furia à toute vitesse; **far** ~ a qn presser qn, bousculer qn.

frettolosamente [frettolosa'mente] *adv* à la hâte, en toute hâte.

frettoloso, -a [fretto'loso] agg (*persona*) pressé(e); (*lavoro*) hâtif(-ive), bâclé(e).

friabile [fri'abile] agg friable.

friggere [fridd'zere] vt, vi frire; **vai a farti** ~! (*fam*) va te faire voir!

frigidità [frid'zidi'ta] sf frigidité f.

frigido, -a [frid'zido] agg frigide.

frignare [frin'pare] vi pleurnicher.

frignone, -a [frin'pone] *sm/f* pleurnichard(e), gnangnan *m/f*.

frigo, -ghi [frigo] *sm* frigo m.

frigorifero, -a [frigo'riero] agg frigorifique ♦ *sm* réfrigérateur m, frigidaire ® m.

fringuello [frin'gwello] *sm* pinson m.

fritti [fritti] vb vedi **friggere**.

frittata [frit'tata] sf omelette f; **fare una** ~ (*fig*) faire une bêtise.

frittella [frit'tella] sf (*CUC*) beignet m.

fritto, -a [fritto] *pp* di **friggere** ♦ agg frit(e) ♦ *sm* friture f; **siamo fritti!** (*fam: fig*) on est cuit!; **patatine fritte** frites *fp*!; (*in pacchetti*) chips *fp*!; ► **fritto misto** (*di pesce*) friture de poisson.

frittura [frit'tura] sf friture f; ~ di pesce friture de poisson.

friulano, -a [friu'lando] agg frioulan(e).

Friuli-Venezia Giulia [fri'uli-ve'netsia-'dzjulja] *sm* Frioul-Vénétie Julienne m.

frivolezza [frivo'lettsa] sf frivolité f.

frivolo, -a [frivolo] agg frivole.

frizione [frit'tsjone] sf (*anche FIS*) friction f; (*lozione*) lotion f; (*AUT*) embrayage m.

frizzante [frid'dzante] agg (*vino*) mousseux(-euse); (*acqua*) gazeux(-euse), pétillant(e); (*fig: persona*) plein(e) d'entrain.

frizzo [friddzo] *sm* mot m d'esprit.

frodare [fro'dare] vt (*fisco, Stato*) frauder; (*persona*) escroquer; ~ una somma di denaro a qn escroquer une somme d'argent à qn.

frode [frode] sf fraude f; ► **frode fiscale** fraude fiscale.

frodo [frodo] *sm*: di ~ (*sigari, merce*) de contrebande; **cacciare/pescare** di ~ faire du braconnage; **cacciatore/pescatore** di ~ braconnier m.

frogia, -gie [frod'za] sf naseau m.

frollo, -a [frollo] agg (*carne*) tendre; (*selvaggina*) faisandé(e); **pasta frolla** pâte f brisée.

fronda [fronda] sf branche f; (*di partito*) fronde f; **fronde** *sfpl* (*fogliame*) feuillage *msg*.

frontale [fron'tale] agg frontal(e); (*scontro*) de plein fouet.

fronte [fronte] sf (*ANAT*) front m; (*di edificio*) façade f ♦ *sm* (*MIL, POL, METEOR*) front m; di ~ en face; di ~ a (*dall'altra parte*) en face de; (*davanti*) devant; (*a pa-*

ragone di) au vu de; *far ~ a* faire face à; *testo a ~* texte *m* en regard.

fronteggiare [fron'ted'dzare] *vt* faire face à; (*star di fronte a*) être en face de.

frontespizio [fron'tes'pittsjo] *sm* (ARCHIT, di libro) frontispice *m*.

frontiera [fron'tjera] *sf* (anche *fig*) frontière *f*.

frontone [fron'tone] *sm* fronton *m*.

fronzolo ['frondzolo] *sm* fanfreluches *fpl*.

frotta ['frotta] *sf* bande *f*; *in ~, a frotte* en bande.

frottola ['frottola] *sf* baliverne *f*, histoire *f*; *raccontare un sacco di frottole* raconter des histoires.

frugale [fru'gale] *agg* frugal(e).

frugare [fru'gare] *vi* fouiller ♦ *vi: ~ in* fouiller dans.

frugherò etc [fruge'rɔ] *vb* vedi **frugare**.

fruitore [frui'tore] *sm* bénéficiaire *m/f*.

fruizione [fruit'sjone] *sf* jouissance *f*.

frullare [frul'lare] *vt* (CUC) fouetter, battre ♦ *vi* (*uccelli*) s'envoler avec un battement d'ailes; **che ti frulla per la testa?** qu'est-ce qui te passe par la tête?

frullato [frul'lato] *sm* boisson à base de fruits et de lait passés au mixer.

frullatore [frulla'tore] *sm* mixer *m*, mixeur *m*.

frullino [frul'lino] *sm* fouet *m*, batteur *m*.

frumento [fru'mento] *sm* froment *m*.

frusciare [fru'fjare] *vi* (*tessuto*) froufrouter; (*carta, foglie*) bruisser.

fruscio [fru'fjio] *sm* (*di tessuto*) froufrou *m*, frou-frou *m*; (*di foglie, di acque*) bruissement *m*; (*di carta*) bruissement *m*, frouissement *m*; (*su disco*) grésillement *m*.

frusta ['frusta] *sf* (anche *CUC*) fouet *m*.

frustare [frus'tare] *vt* fouetter.

frustata [frus'tata] *sf* coup *m* de fouet.

frustino [frus'tino] *sm* cravache *f*.

frustrare [frus'trare] *vt* frustrer.

frustrato, -a [frus'trato] *agg* frustré(e).

frustrazione [frustrat'sjone] *sf* frustration *f*.

frutta ['frutta] *sf* fruit *m*; **essere alla ~** (*commensali*) en être au dessert; ► **frutta candita** fruits confits *mpl*.

fruttare [frut'tare] *vi* fructifier; ~ (*a*) (*investimento, attività*) rapporter (à); **il deposito in banca mi frutta il 10%** mon dépôt à la banque me rapporte 10% d'intérêts; **quella gara gli fruttò la medaglia d'oro** cette compétition lui valut la médaille d'or.

frutteto [frut'teto] *sm* verger *m*.

frutticoltura [fruttikol'tura] *sf* arboriculture *f*.

fruttifero, -a [frut'tifero] *agg* fruitier (-ière); (*fig*) fructueux(-euse).

fruttivendolo, -a [frutti'vendolo] *sm/f* marchand(e) de fruits et légumes.

frutto ['frutto] *sm* (anche *fig: di sforzi, lavoro*) fruit *m*; (*fig: di investimento*) rapport *m*; **è ~ della tua immaginazione** c'est le fruit de ton imagination; ► **frutti di mare** fruits de mer.

fruttuoso, -a [fruttu'oso] *agg* fructueux (-euse).

FS *abbr* (= *Ferrovie dello Stato*) ≈ SNCF *f*.

f.t. *abbr* = *fuori testo*.

f.to. *abbr* (= *firmato*) signé.

fu [fu] *vb* vedi **essere** ♦ *agg inv: il ~ Paolo Bianchi* feu Paolo Bianchi.

fucilare [fut'fj'lare] *vt* fusiller.

fucilata [fut'fj'lata] *sf* coup *m* de fusil.

fucilazione [fut'fjlat'sjone] *sf* fusillade *f*.

fucile [fu'tfile] *sm* fusil *m*; ► **fucile a canne mozzate** fusil à canon scié.

fucina [fu'tfina] *sf* forge *f*; (*di artisti*) pépinière *f*.

fuco, -chi ['fuko] *sm* faux-bourdon *m*.

fuga, -ghe ['fuga] *sf* (*da prigione, istituto, di gas, liquid*) fuite *f*; (*da casa, MUS*) fugue *f*; **mettere qn in ~** mettre qn en fuite; ► **fuga di cervelli** exode *m* des cerveaux.

fugace [fu'gatʃe] *agg* fugace.

fugare [fu'gare] *vi* dissiper.

fuggevole [fud'dʒevole] *agg* (*attimo*) fugace; (*sguardo*) furtif(-ive).

fuggiasco, -a, -schi, -sche [fud'dʒasko] *sm/f* fugitif(-ive).

fuggifuggi [fuddʒi'fuddʒi] *sm* débandade *f*.

fuggire [fud'dʒire] *vi* (*di casa, città*) s'enfuir; (*di prigione, situazione, pericolo*) s'échapper ♦ *vt* fuir; **il tempo fugge** le temps passe vite; ~ **davanti a** (*a nemico, situazione*) fuir devant.

fuggitivo, -a [fuddʒi'tivo] *sm/f* fugitif(-ive).

fui ['fui] *vb* vedi **essere**.

fulcro ['fulkro] *sm* (FIS) point *m* d'appui; (*fig: di teoria*) cœur *m*.

fulgore [ful'gore] *sm* éclat *m*, splendeur *f*.

fulgigine [ful'liddʒine] *sf* suie *f*.

fulminare [fulmi'nare] *vt* (*sogg: fulmine*) foudroyer; (: *elettricità*) électrocuter; (*con arma da fuoco*) abattre; **fulminarsi** *vip* griller, brûler; ~ **qn** (*con lo sguardo*) foudroyer qn du regard.

fulmine ['fulmine] *sm* foudre *f*; **un ~ a ciel sereno** (*fig*) un coup de tonnerre.

fulmineo, -a [ful'mineo] *agg* (*fig: scatto*) rapide (comme l'éclair); (: *minaccioso*) fulminant(e).

fulvo, -a ['fulvo] *agg* fauve.

fumaiolo [fuma'jolo] *sm* cheminée *f*.

fumante [fu'mante] *agg* fumant(e).

fumare [fu'mare] *vi, vt* fumer.

fumario, -a [fu'marjo] *agg*: canna fumaria tuyau *m* de cheminée.

fumata [fu'mata] *sf* (*segnale*) fumée *f*;
► **fumata bianca/nera** (*in Vaticano*) fumée blanche/noire.

fumatore, -trice [fuma'tore] *sm/f* fumeur (-euse); “non fumatori” “non fumeurs”; ~ **passivo** fumeur(-euse) passif(-ive).

fumetto [fu'metto] *sm* bande *f* dessinée, BD *f*; **fumetti** *smpl* bandes *fpl* dessinées.

fummo [fu'mmo] *vb* *vedi* **essere**.

fumo [fu'mo] *sm* fumée *f*; (*il fumare*) tabac *m*; **fumi** *smpl* (*industriali*) fumées *fpl*; **il ~ fa male** le tabac est mauvais pour la santé; **vendere ~** (*fig*) tromper (par de vaines promesses); **è tutto ~ e niente arrostito** ce n'est que du vent; **andare in ~** (*fig*) tomber à l'eau; **i fumi dell'alcool** (*fig*) les vapeurs de l'alcool; ► **fumo passivo** tabagisme *m* passif.

fumogeno, -a [fu'modzeno] *agg* fumigène
♦ *sm* (engin *m*) fumigène *m*; **cortina fumogena** rideau *m* o écran *m* de fumée.

fumoso, -a [fu'moso] *agg* enfumé(e); (*fig*) fumeux(-euse).

funambolo, -a [fu'nambolo] *sm/f* (*equilibrista*) funambule *m/f*.

fune [fu'ne] *sf* corde *f*; (*più grossa*) câble *m*.

funebre [fu'nebre] *agg* funèbre.

funerale [fu'ne'rale] *sm* enterrement *m*.

funesto, -a [fu'nesto] *agg* (*incidente*) funeste; (*errore, decisione*) fatal(e); (*atmosfera*) funèbre.

fungere [fu'ndzere] *vi*: ~ **da** (*persona*) faire fonction de; (*cosa*) servir de, tenir lieu de.

fungo, -ghi [fu'ngo] *sm* champignon *m*; (*MED*) mycose *f*; ~ **velenoso** champignon vénéneux; **crescere come i funghi** (*fig*) pousser comme des champignons.

funicolare [fu'niko'lare] *sf* funiculaire *m*.

funivia [fu'ni'via] *sf* téléphérique *m*.

funsi *etc* [fu'nsi] *vb* *vedi* **fungere**.

funto, -a [fu'nto] *pp di* **fungere**.

funzionare [fu'ntso'zare] *vi* (*macchina*) marcher, fonctionner; (*sistema, idea*) marcher; (*fungere*): ~ **da** faire fonction de.

funzionario [fu'ntso'narjo] *sm* fonctionnaire *m*; ► **funzionario statale** fonctionnaire.

funzione [fu'ntsjone] *sf* fonction *f*; **in ~** (*motore*) en marche; (*meccanismo*) en service; **in ~ di** (*come*) comme; **far ~ di** faire fonction de; **verbo usato in ~ di sostantivo** verbe employé comme substantif; **vivere in ~ dei figli** vivre pour ses enfants.

fuoco, -chi [fu'woko] *sm* (*anche CHIM*) feu *m*; (*OTTICA, FOT, FIS*) foyer *m*; **dare ~ a qc**

mettre le feu à qc; **fare ~** (*sparare*) faire feu; **prendere ~** prendre feu; **mettere a ~** (*FOT*) mettre au point; ► **fuoco d'artificio** feu d'artifice; ► **fuoco di paglia** feu de paille; ► **fuoco di Sant'Antonio o sacro** (*MED*) zona *m*; ► **fuoco fatuo** feu follet.

fuorché [fwor'ke] *cong* sauf ♦ *prep* (*eccetto*) sauf, excepté.

FUORI [fu'wori] *sigla m* = *Fronte Unitario Omosessuale Rivoluzionario Italiano*.

fuori [fu'wori] *adv* dehors ♦ *prep*: ~ **(di)** hors (de) ♦ *sm* dehors *msg*, extérieur *m*; ~! (*esci!*) sors!; (*escal, uscire!*) sortez!; **essere in ~** (*sporgere*) dépasser; **lasciar ~ qc** omettre qc; **lasciar ~ qn** exclure qn; **ceniamo a casa o ~?** on mange à la maison ou au restaurant?; **mangiamo ~ o dentro?** on mange dedans ou dehors?; **far ~** (*fam: soldi*) croquer; (: *cioccolatini*) dévorer; (: *rubare*) piquer; **far ~ qn** (*fam*) descendre qn; **essere tagliato ~** (*da un gruppo, ambiente*) être exclu; **essere ~ di sé** (*dalla rabbia*) être hors de soi; **Marco è ~ città** Marco est parti; ~ **luogo** (*inopportuno*) déplacé(e); ~ **mano** (*luogo, località*) éloigné(e); **Chiara abita ~ mano** Chiara habite au diable; ~ **pasto** en dehors des repas; ~ **pericolo** hors de danger; (*andate*) ~ **dai piedi!** allez ouste!; ~ **servizio** (*distributore, ascensore*) en panne; (*telefono*) en dérangement; ~ **stagione** hors saison; **illustrazione ~ testo** hors-texte *m*; ~ **uso** hors d'usage.

fuori... [fu'wori] *pref* hors.

fuoribordo [fu'wori'bordo] *sm inv* (*imbarcazione*) hors-bord *m inv*; (*motore*) (moteur *m*) hors-bord *m inv*.

fuoribusta [fu'wori'busta] *sm inv* prime non imposée.

fuoriclasse [fu'wori'klasse] *sm/f inv* champion(ne) hors pair o hors ligne.

fuorigioco [fu'wori'dzoko] *sm inv* hors-jeu *m*.

fuorilegge [fu'wori'leddze] *sm/f inv* hors-la-loi *m inv*.

fuoriprogramma [fu'wori'pro'gramma] *sm inv* (*TV, RADIO*) émission *f* qui n'est pas programmée; (*fig*) changement *m* de programme, imprévu *m*.

fuoriserie [fu'wori'serje] *agg inv* hors série ♦ *sf* voiture *f* hors série.

fuoristrada [fu'wori'strada] *sm inv* (*AUT*) voiture *f* tout-terrain.

fuoriuscito, -a [fu'wori'uj'sito] *sm/f* (*POL*) réfugié(e) politique ♦ *sf* (*di gas*) fuite *f*; (*di sangue, linfa*) écoulement *m*.

fuorviare [fu'wori'are] *vi* détourner ♦ *vt* déposter; (*fig*) détourner du droit chemin.

furbacchione, -a [furbak'kjone] *sm/f* (*bambino*) coquin(e); (*volpone*) vieux renard *m*, fine mouche *f*.

furbizia [fur'bittsja] *sf* ruse *f*.
furbo, -a [fu'rbo] *agg* rusé(e), malin(-igne), futé(e); (*peg*) fourbe ♦ *sm/f* malin(-igne); **fare il ~** faire le malin; **farsi ~** apprendre à se méfier.
furente [fu'rente] *agg* furieux(-euse), furi-bond(e).
fureria [fure'ria] *sf* (MIL) salle *f* des rap-ports.
furetto [fu'retto] *sm* furet *m*.
furfante [fur'fante] *sm* vaurien *m*, canaille *f*.
furgoncino [furgon'tfino] *sm* fourgonnette *f*.
furgone [fur'gone] *sm* fourgon *m*.
furia [fu'ria] *sf* (ira) colère *f*; (*impeto*) fu-reur *f*; (*fretta*) précipitation *f*; **a ~ di** à force de; **andare su tutte le furie** sortir de ses gonds, entrer dans une colère noire.
furibondo, -a [furi'bondo] *agg* furibond(e).
furiere [fu'rjere] *sm* fourrier *m*.
furioso, -a [fu'rjoso] *agg* furieux(-euse).
furore [fu'rore] *vb* vedi **essere**.
furore [fu'rore] *sm* fureur *f*; **far ~** faire fu-reur.
furtivamente [furtiva'mente] *avv* furtive-ment.
furtivo, -a [fur'tivo] *agg* furtif(-ive).
furto [fu'rto] *sm* (sottrazione) vol *m*; (*refurti-va*) butin *m*; ► **furto con scasso** vol avec effraction.
fusa [fu'sa] *sfpl*: **fare le ~** ronronner.
fuscello [fu'sfello] *sm* brindille *f*; **magro come un ~** maigre comme un clou.
fuseaux [fy'zo] *smpl* caleçon *msg*; (*con il passante sotto il piede*) fuseau *msg*, fu-seaux *mpl*.
fusi *etc* [fu'zi] *vb* vedi **fondere**.
fusibile [fu'zibile] *sm* fusible *m*.
fusione [fu'zjone] *sf* (di metalli, fig) fusion *f*; (*colata*) fonte *f*; (COMM) fusion, fusion-nement *m*.
fuso, -a [fu'zo] *pp di fondere* ♦ *sm* (FILATU-RA) fuseau *m*; **diritto come un ~** raide comme un piquet; ► **fuso orario** fuseau horaire.
fusoliera [fu'zo'ljera] *sf* (AER) fuselage *m*.
fustagno [fu'stagn] *sm* futaine *f*.
fustella [fu'stella] *sf* (su scatola di medicina-ri) vignette *f*.
fustigare [fusti'gare] *vt* fouetter; (*fig*: co-stumi) fustiger.
fustino [fu'stino] *sm* (di detersivo) baril *m*.
fusto [fu'sto] *sm* (di albero, ANAT) tronc *m*; (*recipiente*) bidon *m*; (*di candeliera*) pied *m*; (ARCHIT) tige *f*, fût *m*; (*fam*: uomo) gaillard *m*.
futile [fu'tile] *agg* futile.
futilità [fu'tili'ta] *sf* futilité *f*.
futurismo [futu'rismo] *sm* futurisme *m*.

futuro, -a [fu'turo] *agg* futur(e) ♦ *sm* (an-che LING) futur *m*; (*il tempo a venire*) ave-nir *m*.

G, g

G, g [dʒi] *sf o m inv* (lettera) G, g *m inv*; ~ come Genova ≈ G comme Gaston.
g, *abbr* (= grammo) *g*.
gabardine [gabar'din] *sm* gabardine *f*.
gabbare [gab'bare] *vt* (imbrogliare) duper; (*deridere*) berner; **gabbarsi** *vip*: **gabbarsi di qn** se moquer de qn.
gabbia [gab'bia] *sf* (per animali, di ascenso-re) cage *f*; (*in tribunale*) box *msg*; **la ~ de-gli accusati** (DIR) le box des accusés; **una ~ di matti** une maison de fous; ► **gabbia toracica** cage thoracique.
gabbiano [gab'bjano] *sm* mouette *f*.
gabinetto [gabi'netto] *sm* cabinet *m*; (*sani-tario*: stanza) W.-C. *mpl*, toilettes *fpl*; (: ap-parecchio) cuvette *f*; (SCOL: di fisica *etc*) laboratoire *m*.
Gabon [ga'bon] *sm* Gabon *m*.
gaelico, -a, -ci, -che [ga'eliko] *agg*, *sm* gaélique *m*.
gaffe [gaf] *sf* *inv* gaffe *f*; **fare una ~** faire une gaffe.
gagliardo, -a [gaʎ'ʎardo] *agg* gaillard(e).
gaiezza [ga'jettsa] *sf* gaieté *f*.
gaio, -a [gajo] *agg* gai(e).
gala [gala] *sf* gala *f*; **serata di ~** soirée *f* de gala.
galante [ga'lante] *agg* galant(e).
galanteria [galan'teria] *sf* galanterie *f*.
galantuomo [galan'twomo] (*pl* galantuo-mini) *sm* honnête homme *m*.
Galapagos [ga'lapagos] *sfpl*: **le (isole) ~** les (îles) Galapagos *fpl*.
galassia [ga'lassja] *sf* galaxie *f*.
galateo [gala'teo] *sm* bienséance *f*, bonnes manières *fpl*.
galeotto [gale'otto] *sm* (rematore) galérien *m*; (*carcerato*) forçat *m*, bagnard *m*.
galera [ga'lera] *sf* (nave da guerra) galère *f*; (*prigione*) prison *f*.
galla [galla] *sf*: **a ~** à la surface; **venire a ~** remonter à la surface; (*fig*: verità) percer, se faire jour.
galleggiamento [galleddʒa'mento] *sm* flot-taison *f*; **linea di ~** (di nave) ligne *f* de flottaison.

galleggiante [galled'dzante] *agg* flottant(e)
 ♦ *sm* (*sughero, boa*) bouée *f*; (*di rete, per liquidi*) flotteur *m*; (*di pescatore, lenza*) flotteur, bouchon *m*.

galleggiare [galled'dzare] *vi* flotter.

galleria [galle'ria] *sf* galerie *f*; (*traforo*) tunnel *m*; (*TEATRO, CINE*) galerie, balcon *m*; ~ d'arte galerie d'art; ~ del vento o aerodinamica soufflerie *f*.

Galles ['galles] *sm*: il ~ le pays de Galles.

gallese [gal'lese] *agg* gallois(e) ♦ *sm/f* Gallois(e) ♦ *sm* gallois *msg*.

galletta [gal'letta] *sf* galette *f*.

galletto [gal'letto] *sm* coquelet *m*; (*fig*) coq *m*; fare il ~ faire le coq.

Gallia ['gallja] *sf* Gaule *f*.

gallina [gal'lina] *sf* poule *f*; andare a letto con le galline se coucher comme les poules.

gallismo [gal'lizmo] *sm* donjuanismo *m*.

gallo ['gallo] *sm* coq *m*; (*STORIA*) Gaulois *msg* ♦ *agg inv*: peso ~ poids *msg* coq; al canto del ~ au chant du coq; fare il ~ (*fig*) faire le coq.

gallone [gal'lone] *sm* galon *m*; (*unità di misura*) gallon *m*.

galoppare [galop'pare] *vi* galoper.

galoppino [galop'pino] *sm* garçon *m* de courses.

galoppo [ga'loppo] *sm* galop *m*; al o di ~ au galop.

gamba ['gamba] *sf* jambe *f*; (*di sedia, tavolo*) pied *m*; (*asta: di lettera*) jambage *m*, hampe *f*; in ~ (*in buona salute*) en forme; (*sveglio*) dégoirdi(e), débrouillard(e); per la sua età è ancora in ~ il est encore vert pour son âge; è una persona in ~ (*bravo, intelligente*) c'est une personne bien; prendere qc sotto ~ (*fig*) prendre qch par-dessous la jambe; scappare a gambe levate s'enfuir à toutes jambes; gambel filons!; in ~! porte-toi bien!

gambale [gam'bale] *sm* tige *f*.

gamberetto [gambe'retto] *sm* crevette *f*.

gambero ['gambero] *sm* (*di acqua dolce*) écrevisse *f*; (*di mare*) grosse crevette *f*.

Gambia ['gambja] *sm* Gambie *f*.

gambo ['gambo] *sm* (*di fiore*) tige *f*; (*di frutta*) queue *f*; (*di bicchiere*) pied *m*.

gamella [ga'mella] *sf* gamelle *f*.

gamma ['gamma] *sf* gamme *f*; ► **gamma di prodotti** gamme de produits.

ganascia, -sce [ga'naʃʃa] *sf* mâchoire *f*; (*AUT: di freno*) patin *m*.

gancio ['gantʃo] *sm* crochet *m*.

Gange ['gandʒe] *sm* Gange *m*.

gangheri ['gangeri] *smpl*: uscire dai ~ (*fig*) sortir de ses gonds.

gangrena [gan'grena] *sf* = cancrena.

gara ['gara] *sf* compétition *f*; facciamo a ~ a chi arriva primo on joue à qui arrive le

premier; ► **gara d'appalto** (*COMM*) appel *m* d'offres.

garage [ga'raʒ] *sm inv* garage *m*.

garante [ga'rante] *sm/f* garant(e).

garantire [garan'tire] *vt* garantir; (*aiuto, sostegno*) assurer.

garantismo [garan'tizmo] *sm* (*DIR*) sauvegarde *f* des garanties constitutionnelles.

garantista, -i, -e [garan'tista] *agg* défenseur des garanties constitutionnelles.

garanzia [garan'tsia] *sf* garantie *f*; (*pegno*) gage *m*; in ~ sous garantie.

garbare [gar'bare] *vi*: non mi garba cela ne me plaît pas.

garbatezza [garba'tettsa] *sf* courtoisie *f*, politesse *f*.

garbato, -a [gar'bato] *agg* courtois(e), poli(e).

garbo ['garbo] *sm* grâce *f*.

garbuglio [gar'buʎʎo] *sm* enchevêtrement *m*; (*fig*) troubles *mpl*.

gareggiare [gared'dzare] *vi*: ~ (in) rivaliser (en).

garganella [garga'nella] *sf*: a ~ à la régallade.

gargarismo [garga'rizmo] *sm* gargarisme *m*; fare i gargarismi faire des gargarismes.

garitta [ga'ritta] *sf* (*di caserma*) guérite *f*.

garofano [ga'rofano] *sm* œillet *m*.

garretto [gar'retto] *sm* (*anche fam*: di persona) jarret *m*.

garrire [gar'rire] *vi* piailler.

garrulo, -a ['garrulo] *agg* (*uccello*) qui piaille, qui gazouille; (*persona*) loquace.

garza ['gardza] *sf* gaze *f*.

garzone [gar'dzone] *sm* (*di bottega*) garçon *m*.

gas [gas] *sm inv* gaz *msg*; dare ~ (*AUT*) accélérer; a tutto ~ (*fig*) à pleins gaz; ► **gas lacrimogeno** gaz lacrymogène; ► **gas naturale** gaz naturel.

gasare [ga'zare] *vt* (*bibita*) gazéifier; (*asfisiare*) gazer; (*fig: persona: rendere euforico*) emballer; (*: esaltare*) monter la tête à; **gasarsi** *vr* (*vedi fig*) s'emballer; se monter la tête.

gasato, -a [ga'zato] *agg*: bibita gasata boisson *f* gazeuse ♦ *sm/f*: quello è un ~ il s'y croit celui-là.

gasdotto [gaz'dotto] *sm* gazoduc *m*.

gasolio [ga'zolja] *sm* gas-oil *m*, gazole *m*.

gassare [gas'sare] *vt* = gasare.

gassato, -a [gas'sato] *agg* gazeux(-euse).

gassoso, -a [gas'soso] *agg* gazeux(-euse) ♦ *sf* limonade *f*.

gastrico, -a, -ci, -che ['gastriko] *agg* gastrique.

gastrite [gas'trite] *sf* gastrite *f*.

gastroenterite [gastroente'rite] *sf* gastro-

entérite *f*.
gastronomia [gastro'nomia] *sf* gastronomie *f*.
gastronomo, -a [gas'tronomo] *sm/f* gastro-nome *m/f*.
GATT [gat] *sigla m* (= General Agreement on Tariffs and Trade) GATT *m*.
gatta [gatta] *sf* chatte *f*; è una bella ~ da pelare cela va te donner du fil à retordre; qui ~ ci coval il y a anguille sous roche!
gattabuia [gatta'buja] (*fam*) *sf* (*scherz*) prison *f*.
gattino [gat'tino] *sm* chaton *m*.
gatto [gatto] *sm* chat *m*; ► **gatto a nove code** martinet *m*, chat à neuf queues; ► **gatto delle nevi** (*AUT*) autoneige *f*; (*SCI*) chenillette *f* pour damer les pistes; ► **gatto selvatico** chat sauvage.
gattopardo [gatto'pardo] *sm*: ~ (*africano*) guépard *m*, serval *m*; ~ (*americano*) ocelot *m*.
gattuccio [gat'tuttfo] *sm* roussette *f*.
gaudente [gau'dente] *sm/f* fêtarde(e).
gaudio ['gaudio] *sm* joie *f*, bonheur *m*.
gavetta [ga'vetta] *sf* (*MIL*) gamelle *f*; **venire dalla** ~ (*fig*) partir de rien; **fare la** ~ (*fig*) gravir tous les échelons (de la hiérarchie).
gazza ['gaddza] *sf* pie *f*.
gazzarra [gad'dzarra] *sf* chahut *m*, boucan *m*.
gazzella [gad'dzella] *sf* gazelle *f*; (*dei carabinieri*) voiture *f* de la police routière.
gazzetta [gad'dzetta] *sf* gazette *f*; (*medica, dei tribunali*) journal *m*; ► **Gazzetta Ufficiale** Journal officiel.
gazzoso, -a [gad'dzoso] *agg* = **gassoso**.
Gazz. Uff. *abbr* (= *Gazzetta Ufficiale*) ≈ **JO** *m*.
GB *sigla* (= *Gran Bretagna*) **GB**.
G.C. *abbr* (= *genio civile*) génie civil; (= *Gesù Cristo*) **J.-C.**
G.d.F. *abbr* = *guardia di finanza*.
GE *sigla* = *Genova*.
gel ['dzel] *sm inv* gel *m*.
gelare [dʒe'lare] *vt* (*congelare*) geler; (*fig: piedi, mani*) geler, glacer; (: *con sguardo, osservazione*) glacer ♦ *vi* geler ♦ *vb* *impers* geler; **mi ha gelato il sangue** (*fig*) mon sang s'en est glacé.
gelata [dʒe'lata] *sf* gelée *f*.
gelataio, -a [dʒela'tajo] *sm/f* glacier *m*, marchand(e) de glaces.
gelateria [dʒelate'ria] *sf* glacier *m*.
gelatina [dʒela'tina] *sf* (*CUC*) gelée *f*; ► **gelatina di frutta** gelée; ► **gelatina esplosiva** gélatine *f* explosive.
gelatinoso, -a [dʒelati'noso] *agg* gélatineux(-euse).
gelato, -a [dʒe'lato] *agg* (*mare, lago etc*)

gelé(e); (*bevanda, vivanda*) glacé(e); (*strada*) verglacé(e); (*mani, piedi*) glacé(e), gelé(e) ♦ *sm* glace *f*; **essere ~ per il freddo/la paura** être transi(e) (de froid)/de peur.
gelido, -a ['dʒelido] *agg* glacé(e), glacial(e); (*fig: accoglienza, sguardo*) glacial(e).
gelo ['dʒelo] *sm* (*temperatura*) gel *m*; (*brina*) gelée *f* blanche; (*fig: della morte, di terrore*) froid *m*.
gelone [dʒe'lone] *sm* engelure *f*.
gelosia [dʒelo'sia] *sf* jalousie *f*.
geloso, -a [dʒe'loso] *agg* jaloux(-se).
gelso ['dʒelso] *sm* mûrier *m*.
gelsomino [dʒelso'mino] *sm* jasmin *m*.
gemellaggio [dʒemel'laddʒo] *sm* jumelage *m*.
gemellare [dʒemel'lare] *agg* gémellaire, de jumeaux ♦ *vt* (*città*) jumeler.
gemello, -a [dʒe'mello] *agg* jumeau(jumelle) ♦ *sm/f* (frère) jumeau *m*; **gemelli** *smpl* (*persone*) jumeaux; (*di camicia*) boutons *mpl* de manchette; **letti gemelli** lits jumeaux; **Gemelli** (*ZODIACO*) Gémeaux *mpl*; **essere dei Gemelli** être Gémeaux.
gemere ['dʒemere] *vi* (*lamentarsi*) gémir; (*cigolare*) grincer.
gemito ['dʒemito] *sm* gémissement *m*, plainte *f*.
gemma ['dʒemma] *sf* (*BOT*) bourgeon *m*; (*pietra preziosa*) gemme *f*.
Gen. *abbr* (*MIL* = *generale*) **Gal**.
gen. *abbr* (= *generale, generalmente*) **gen**.
gendarme [dʒen'darme] *sm* (*anche fig*) gendarme *m*.
gene ['dʒene] *sm* gène *m*.
genealogia, -gie [dʒenealo'dʒia] *sf* généalogie *f*.
genealogico, -a, -ci, -che [dʒenea'lodʒiko] *agg*: **albero** ~ arbre *m* généalogique.
generale [dʒene'rale] *agg* général(e) ♦ *sm* (*MIL*) général *m*; *in* ~ *en* général; **a ~ richiesta** à la demande générale; **direttore** ~ directeur *m* général.
generalità [dʒenerali'ta] *sfpl* (*dati personali*) identité *fsg*.
generalizzare [dʒeneralid'dzare] *vt, vi* généraliser.
generalizzazione [dʒeneraliddzat'tsjone] *sf* généralisation *f*.
generalmente [dʒeneral'mente] *adv* généralement.
generare [dʒene'reare] *vt* (*dar vita a*) engendrer; (: *specie umana*) procréer; (*cagionare: conseguenze, problemi*) engendrer; (*risultati*) causer, entraîner; (*far sorgere: sospetti, problemi, desideri, passioni*) créer; (*elettricità*) produire, générer.

generatore [dʒenera'tore] *sm* (ELETTR) générateur *m*.

generazione [dʒenerat'sjone] *sf* génération *f*.

genere ['dʒenere] *sm* genre *m*; (tipo) genre *m*, sorte *f*; (merce, articolo) article *m*, produit *m*; in ~ en général; cose del o di questo ~ des choses de ce genre; ► **genere umano** genre humain; ► **generi alimentari** denrées *mpl* o produits alimentaires; ► **generi di consumo** produits de consommation; ► **generi di prima necessità** biens *mpl* de première nécessité.

generico **-a**, **-ci**, **-che** [dʒe'neriko] *agg* général(e); (vago, impreciso) vague.

genero ['dʒenero] *sm* gendre *m*, beau-fils *m*.

generosità [dʒenerosi'ta] *sf* générosité *f*.

generoso, **-a** [dʒene'roso] *agg* généreux(-euse).

genesì ['dʒenezi] *sf* inv genèse *f*.

genetica [dʒe'netika] *sf* génétique *f*.

genetico, **-a**, **-ci**, **-che** [dʒe'netiko] *agg* génétique.

gengiva [dʒen'dʒiva] *sf* (ANAT) gencive *f*.

genia [dʒe'nia] *sf* (peg) race *f*, engance *f*.

geniale [dʒe'njale] *agg* génial(e).

genio ['dʒenjo] *sm* génie *m*; andare a ~ a qn plaire à qn; ► **genio civile** (MIL) génie civil.

genitale [dʒeni'tale] *agg* génital(e); **genitali** *smpl* organes *mpl* génitaux.

genitore [dʒeni'tore] *sm* géniteur(-trice); i miei genitori mes parents *mpl*.

gennaio [dʒen'najo] *sm* janvier *m*; vedi anche luglio.

genocidio [dʒeno'tʃidjo] *sm* génocide *m*.

Genova ['dʒenova] *sf* Gênes.

genovese [dʒeno'vese] *agg* génois(e) ♦ *smf* Génois(e).

gentaglia [dʒen'taʎʎa] *sf* (peg) sales gens *mpl*, racaille *f*.

gente ['dʒente] *sf* (persone) gens *mpl*, monde *m*; ~ di campagna gens de la campagne; ho ~ a cena j'ai du monde à dîner; brava ~ des braves gens.

gentildonna [dʒentil'donna] *sf* dame *f*; (fig) grande dame.

gentile [dʒen'tile] *agg* (persona, atto) gentil(e); (: garbato) aimable; (: aggraziato) gracieux(-euse), agréable; (nelle lettere): G~ Signore Cher Monsieur; (: sulla busta): Gentil Signor Fernando Villa Monsieur Fernando Villa.

gentilezza [dʒenti'lettsa] *sf* (vedi agg) gentillesse *f*; amabilité *f*, grâce *f*; per ~ (per favore) s'il vous plaît.

gentiluomo [dʒenti'lwomo] (*pl* gentiluomini) *sm* (di nobile origine) gentleman *m*; (di modi cavallereschi) gentleman *m*.

genuflessione [dʒenufles'sjone] *sf* génuflexion *f*.

genuino, **-a** [dʒenu'ino] *agg* (prodotto) naturel(le); (persona) spontané(e), franc(franche); (sentimento) sincère.

geografia [dʒeogra'fia] *sf* géographie *f*.

geografico, **-a**, **-ci**, **-che** [dʒeo'grafiko] *agg* géographique.

geografo, **-a** [dʒe'ografo] *smf* géographe *mf*.

geologia [dʒeolo'dʒia] *sf* géologie *f*.

geologico, **-a**, **-ci**, **-che** [dʒeo'loʒiko] *agg* géologique.

geometra, **-i**, **-e** [dʒe'ometra] *smf* géomètre *mf*.

geometria [dʒeome'tria] *sf* géométrie *f*.

geometrico, **-a**, **-ci**, **-che** [dʒeo'metrikò] *agg* géométrique.

geopolitica [dʒeopo'litika] *sf* géopolitique *f*.

Georgia [dʒe'ordʒa] *sf* Géorgie *f*.

geranio [dʒe'ranjo] *sm* géranium *m*.

gerarca, **-chi** [dʒe'rarka] *sm* (in gerarchia) dignitaire *m*, chef *m*; (STORIA: nel fascismo) dirigeant du parti fasciste italien.

gerarchia [dʒerar'kia] *sf* hiérarchie *f*.

gerarchico, **-a**, **-ci**, **-che** [dʒe'rarkiko] *agg* hiérarchique.

gerente [dʒe'rente] *smf* gérant(e).

gerenza [dʒe'rentsa] *sf* gérance *f*.

gergale [dʒer'gale] *agg* argotique.

gergo, **-ghi** ['dʒergo] *sm* (militare, politico) jargon *m*; (della malavita) argot *m*.

geriatria [dʒerja'tria] *sf* gériatrie *f*.

geriatrico, **-a**, **-ci**, **-che** [dʒe'rjatriko] *agg* gériatrique.

geria ['dʒeria] *sf* hotte *f*.

Germania [dʒer'manja] *sf* Allemagne *f*; ► **Germania occidentale/orientale** Allemagne de l'Ouest/de l'Est.

germe ['dʒerme] *sm* germe *m*; in ~ (fig) en germe.

germinazione [dʒerminat'sjone] *sf* germination *f*.

germogliare [dʒermoʎ'lare] *vi* (seme) germer; (ramo) bourgeonner.

germoglio [dʒer'moʎʎo] *sm* pousse *f*; (di gemma) jet *m*, rejet *m*; (fig) germe *m*.

geroglifico, **-ci** [dʒero'glifiko] *sm* hiéroglyphe *m*.

gerundio [dʒe'rundjo] *sm* gérondif *m*.

Gerusalemme [dʒeruza'lemme] *sf* Jérusalem.

gesso ['dʒesso] *sm* (minerale) gypse *m*; (EDIL, MED, statua) plâtre *m*; (per scrivere) (bâton *m* de) craie *f*; avere una gamba in ~ avoir une jambe dans le plâtre.

gesta ['dʒesta] *sfpl* (letterario) geste *sf*.

gestante [dʒes'tante] *sf* femme *f* enceinte.

gestazione [dʒestat'sjone] *sf* gestation *f*.

gesticolare [dʒestiko'lare] *vi* gesticuler.

gestionale [dʒestjo'nale] *agg* gestionnaire.
gestione [dʒes'tjone] *sf* (*di affari, ditta*) gestion *f*; (*di bar*) gérance *f*; ► **gestione di magazzino** gestion des stocks; ► **gestione patrimoniale** gestion de patrimoine.
gestire [dʒes'tire] *vt* gérer.
gesto ['dʒesto] *sm* geste *m*.
gestore [dʒes'tore] *sm* gérant(e).
Gesù [dʒe'zu] *sm* Jésus; ► **Gesù bambino** l'Enfant Jésus.
gesuita, -i [dʒezu'ita] *sm* jésuite *m*.
gettare [dʒet'tare] *vt* jeter; (*metalli, cera*) couler; **gettarsi** *vr*: **gettarsi in** se jeter dans; **gettarsi dalla finestra** se jeter par la fenêtre; ~ **uno sguardo a** jeter un coup d'œil à.
gettata [dʒet'tata] *sf* (*di metallo, gesso, cemento*) coulée *f*; (*diga*) jetée *f*.
gettito ['dʒettito] *sm* recette *f*.
getto ['dʒetto] *sm* jet *m*; **a** ~ **continuo** à jet continu; **di** ~ (*fig*) d'un seul jet.
gettone [dʒet'tone] *sm* jeton *m*; **apparecchio a gettoni** (*automatico*) distributeur *m* automatique; ► **gettone di presenza** jeton de présence; ► **gettone telefonico** jeton de téléphone.
gettoniera [dʒetto'njera] *sf* distributeur *m* automatique de jetons.
geyser ['gaizə] *sm* inv geyser *m*.
Ghana ['gana] *sm* Ghana *m*.
ghenga, -ghe ['genga] *sf* (*fam*) bande *f*, compagnie *f*.
ghepardo [ge'pardo] *sm* guépard *m*.
ghermire [ger'mire] *vt* saisir; (*oggetto*) saisir, agripper.
ghetta ['getta] *sf* guêtre *f*.
ghettizzare [gettid'dzare] *vt* enfermer dans un ghetto; (*fig*) isoler *o* enfermer dans un ghetto.
ghetto ['getto] *sm* ghetto *m*.
ghiacciaia [gjat'tfaja] *sf* (*anche fig*) glacière *f*.
ghiacciaio [gjat'tfajo] *sm* glacier *m*.
ghiacciare [gjat'tfare] *vt* geler; (*fig*) glacer
 ◆ *vi* geler.
ghiacciato, -a [gjat'tfato] *agg* gelé(e); (*bevanda, mani*) glacé(e).
ghiaccio ['gattʃo] *sm* glace *f*.
ghiacciolo [gjat'tʃolo] *sm* glace *f*; (*tipo di gelato*) glace à l'eau.
ghiaia ['giaja] *sf* (*detriti*) gravier *m*; (*per strade*) gravillon *m*.
ghianda ['gjaɲda] *sf* (*BOT*) gland *m*.
ghiandola ['gjaɲdola] *sf* glande *f*.
ghiandolare [gjaɲdo'lare] *agg* glandulaire, glanduleux(-euse).
ghigliottina [gila'lot'tina] *sf* guillotine *f*.
ghignare [gin'nare] *vi* ricaner.
ghigno ['ginno] *sm* (*espressione*) sourire *m* sarcastique; (*risata*) ricanement *m*.

ghingheri ['gingeri] *smpl*: **in** ~ **sur** son trente et un; **mettersi in** ~ se mettre sur son trente et un.
ghiotto, -a ['gjoʦto] *agg* gourmand(e); (*cibo*) appétissant(e).
ghiottone, -a [gjoʦ'tone] *sm/f* glouton(ne)
 ◆ *sm* (*ZOOL*) glouton *m*.
ghiottoneria [gjoʦtone'ria] *sf* gourmandise *f*; (*cibo*) gourmandises *pl*.
ghiribizzo [giri'biddzo] *sm* lubie *f*, caprice *m*.
ghirigoro [giri'goro] *sm* gribouillage *m*, gribouillis *msg*.
ghirlanda [gir'landa] *sf* guirlande *f*.
ghiro ['giro] *sm* loir *m*; **dormire come un** ~ dormir comme une marmotte *o* un loir.
ghisa ['giza] *sf* fonte *f*.
GI *abbr m* = giudice istruttore.
già [dʒa] *avv* (*prima*) déjà; (*ex, in precedenza*) ex, ancien(ne) ◆ *escl* oui!, bien sûr!; ~ **che ci sei** ... pendant que tu y es ...
giacca, -che ['dʒakka] *sf* (*da uomo*) veste *f*, veston *m*; (*da donna*) veste, jaquette *f*; ~ **a vento** anorak *m*; (*senza imbottitura*) coupe-vent *m*.
giacché [dʒak'ke] *cong* puisque, du moment que.
giacchetta [dʒak'ketta] *sf* veste *f*, jaquette *f*.
giaccio *etc* ['dʒattʃo] *vb* vedi **giacere**.
giaccone [dʒak'kone] *sm* parka *f*.
giacenza [dʒa'tʃentsa] *sf* (*COMM*): merce in ~ marchandise *f* en souffrance; **giacenze di magazzino** stocks *mpl*.
giacere [dʒa'tʃere] *vi* (*stare disteso*) être allongé(e), être étendu(e); (*trovarsi*) se trouver, être situé(e); ~ **sul fianco/supino/bocconi** être couché(e) sur le côté/le dos/le ventre.
giacimento [dʒatʃi'mento] *sm* gisement *m*.
giacinto [dʒa'tʃinto] *sm* jacinthe *f*.
giaciuto, -a [dʒa'tʃuto] *pp* di **giacere**.
giacqui *etc* ['dʒakkwi] *vb* vedi **giacere**.
giada ['dʒada] *sf* jade *m*.
giaggiolo [dʒad'dʒolo] *sm* iris *msg*.
giaguaro [dʒa'gwaro] *sm* jaguar *m*.
giallastro, -a [dʒal'lastro] *agg* jaunâtre.
giallo, -a ['dʒallo] *agg* jaune ◆ *sm* jaune *m*; (*anche: film* ~) film *m* policier; (*anche: romanzo* ~) roman *m* policier; **il mar G~ la Mer Jaune**; **diventare** ~ **di paura** être vert de peur.
giallognolo, -a [dʒal'loɲnolo] *agg* jaunâtre.
Giamaiica [dʒa'maika] *sf* Jamaïque *f*.
giamaicano, -a [dʒamai'kano] *agg* jamaïquain(e) ◆ *sm/f* Jamaïquain(e).
giammai [dʒam'mai] *avv* jamais.
Giappone [dʒap'pone] *sm* Japon *m*.
giapponese [dʒappo'nese] *agg* japonais(e)
 ◆ *sm/f* Japonais(e) ◆ *sm* japonais *m*.

giara ['dʒara] *sf* jarre *f*.
giardinaggio [dʒardi'naddʒo] *sm* jardinage *m*.
giardinetta [dʒardi'netta] *sf* (AUT) break *m*.
giardiniera [dʒardi'njɛra] *sf* (misto di sottaceti) pickles *mpl*; (AUT) break *m*; vedi anche **giardiniere**.
giardiniere, -a [dʒardi'njɛre] *sm/f* jardnier(-ière).
giardino [dʒar'dino] *sm* jardin *m*; ► **giardino d'infanzia** jardin d'enfants, garderie *f*; ► **giardino pubblico** jardin public; ► **giardino zoologico** jardin zoologique.
giarrettiere [dʒarret'tjɛra] *sf* jarretière *f*; (elastico) jarretelle *f*.
Giava ['dʒava] *sf* Java *f*.
giavelotto [dʒavel'lotto] *sm* javelot *m*.
gibboso, -a [dʒib'boso] *agg* (superficie) ondulé(e); (naso) gibbeux(-euse).
Gibilterra [dʒibil'terra] *sf* Gibraltar *f*.
gigante, -essa [dʒi'gante] *agg, sm/f* géant(e); **confezione** ~ paquet *m* géant.
gigantesco, -a, -schi, -sche [dʒigan'tesko] *agg* gigantesque.
gigantografia [dʒigantogra'fia] *sf* (FOT) gigantographie *f*.
giglio ['dʒi'ʎo] *sm* lis *msg*.
gile [dʒi'le] *sm* inv gilet *m*.
gin [dʒin] *sm* inv gin *m*.
gincana [dʒin'kana] *sf* gymkhana *m*.
ginecologia [dʒinekolo'dʒia] *sf* gynécologie *f*.
ginecologo, -a, -gi, -ghe [dʒine'kologo] *sm/f* gynécologue *m/f*.
ginepro [dʒi'nɛpro] *sm* (arbusto) genévrier *m*; (bacca) genièvre *f*.
ginestra [dʒi'nestra] *sf* genêt *m*.
Ginevra [dʒi'nevra] *sf* Genève; **il Lago di** ~ le Lac Léman.
gingillarsi [dʒindʒil'larsi] *vip* (giocare) s'amuser; (perdere tempo) lanterner, traîner.
gingillo [dʒin'dʒillo] *sm* bibelot *m*.
ginnasio [dʒin'nazjo] *sm* (SCOL) les deux premières années de lycée en Italie, uniquement section littéraire.
ginnasta, -i, -e [dʒin'nasta] *sm/f* gymnaste *m/f*.
ginnastica [dʒin'nastika] *sf* gymnastique *f*; (SCOL) sport *m*.
ginnico, -a, -ci, -che [dʒinniko] *agg* gymnique.
ginocchio [dʒi'nokkjo] (*pl(m)*) **ginocchi, pl(f)** **ginocchia** *sm* genou *m*; **mettersi in** ~ se mettre à genoux; **stare in** ~ être à genoux; (*fig*) être mal en point.
ginocchioni [dʒinok'kjon] *avv* à genoux.
giocare [dʒo'kare] *vt, vi* jouer; ~ (a) jouer (à); **ciò gioca a suo favore** cela joue en sa faveur; ~ d'**astuzia** faire preuve d'astu-

ce; **giocarsi il posto** risquer sa place; **a che gioco giochiamo?** à quel jeu jouez-vous?; ~ **sull'equivoco** jouer sur l'ambiguïté.

giocatore, -trice [dʒoka'tore] *sm/f* joueur(-euse).

giocattolo [dʒo'kattolo] *sm* jouet *m*.

giocherellare [dʒokerel'lare] *vi*: ~ **con** jouer avec.

giocherò etc [dʒoke'rɔ] *vb* vedi **giocare**.

giochetto [dʒo'ketto] *sm* (cosa molto facile) jeu *m* (d'enfant); (*tranello*) tour *m*.

gioco, -chi [dʒoko] *sm* jeu *m*; (*puntata*) mise *f*; **entrare in** ~ (*fig*) entrer en jeu; **far buon viso a cattivo** ~ faire contre mauvaise fortune bon cœur; **fare il doppio** ~ jouer double jeu; **mettere in** ~ (*rischiare*) mettre en jeu; **per** ~ pour rire; **prendersi** ~ **di qn** se moquer de qn, se jouer de qn; **stare al** ~ **di qn** jouer le jeu de qn; **è in** ~ **la mia reputazione** ma réputation est en jeu; ► **gioco d'azzardo** jeu de hasard; ► **gioco degli scacchi** jeu d'échecs; ► **gioco del calcio** football *m*; ► **gioco di società** jeu de société; ► **giochi olimpici** jeux olympiques.

giocoforza [dʒoko'fortsa] *sm* (inevitabile): **fu** ~ **andarsene** il a fallu absolument partir.

giocoliere [dʒoko'ljɛre] *sm* jongleur *m*.

giocosso, -a [dʒo'koso] *agg* gai(e).

giogaia [dʒo'gaja] *sf* chaîne *f*.

giogo, -ghi [dʒogo] *sm* (anche *fig*) joug *m*.

gioia [dʒo'ja] *sf* joie *f*; (*pietra preziosa*) bijou *m*.

gioielleria [dʒojelle'ria] *sf* bijouterie *f*.

gioielliere [dʒojel'ljɛre] *sm* bijoutier(-ière).

gioiello [dʒo'jello] *sm* bijou *m*; (*oggetto da collezione, museo*) joyau *m*; (*fig: persona*) perle *f*; (: *cosa*) bijou; **gioielli** *smpl* (anelli, collane etc) bijoux *mpl*; **i gioielli della corona** les bijoux de la couronne.

gioioso, -a [dʒo'joso] *agg* joyeux(-euse), gai(e).

Giordania [dʒor'danja] *sf* Jordanie *f*.

Giordano [dʒor'dano] *sm* Jourdain *m*.

giordano, -a [dʒor'dano] *agg* jordanien(ne) ♦ *sm/f* Jordanien(ne).

giornalaio, -a [dʒorna'lajo] *sm/f* marchand(e) de journaux.

giornale [dʒor'nale] *sm* (anche *COMM*) journal *m*; (*diario*) journal (intime); ~ **di bordo** (NAUT) journal de bord; ~ **radio** (bulletin *m* d')informations *fpl* (à la radio).

giornaleto [dʒorna'letto] *sm* = **giornalino**.

giornaliero, -a [dʒorna'ljɛro] *agg* quotidien(ne), journalier(-ière); (*che varia*) journalier(-ière) ♦ *sm/f* journalier(-ière).

giornalino [dʒorna'lino] *sm* magazine *m* pour enfants; (*periodico con fumetti*) bande *f* dessinée, BD *f*.

giornalismo [dʒorna'lizmo] *sm* journa-
lisme *m*.

giornalista, -i, -e [dʒorna'lista] *sm/f* jour-
naliste *m/f*.

giornalistico, -a, -ci, -che [dʒorna'listiko]
agg journalistique.

giornalmente [dʒorna'lmente] *adv* journal-
lement, tous les jours.

giornata [dʒor'nata] *sf* journée *f*; **durante la**
~ **di ieri** pendant la journée d'hier; **fresco**
di ~ (**uovo**) du jour; **vivere alla** ~ vivre
au jour le jour; ► **giornata lavorativa**
journée (de travail).

giorno ['dʒorno] *sm* jour *m*; **al** ~ par jour;
di ~ de jour; ~ **per** ~ (**alla giornata**) au
jour le jour; **del** ~ (**notizia, avvenimento**)
du jour; **da un** ~ **all'altro** du jour au len-
demain; **al** ~ **d'oggi** de nos jours, à
l'heure actuelle; **tutto il santo** ~ toute la
(sainte) journée; ► **mettere fine ai propri**
giorni mettre fin à ses jours.

giostra ['dʒostra] *sf* (*per bimbi*) manège *m*;
(*torneo storico*) joute *f*.

giostrare [dʒos'trare] *vi* (**STORIA**) jouter;
(*fig*) jongler; **giostrarsi** *vr* jongler.

giovanotto [dʒova'mento] *sm* avantage *m*,
bénéfice *m*.

giovane ['dʒovane] *agg* jeune ♦ *sm/f* jeune
homme *m*, jeune fille *f*; **i giovani** les jeu-
nes; è ~ **del mestiere** il est jeune dans le
métier.

giovannetto, -a [dʒova'netto] *sm/f* jeune
garçon *m*, jeune fille *f*.

giovanile [dʒova'nile] *agg* (*aspetto, aria*) ju-
vénile; (*scritti, errore*) de jeunesse.

giovannotto [dʒova'notto] *sm* jeune homme
m.

giovare [dʒo'vare] *vi*: ~ **(a)** (*essere utile*)
être utile (à), servir (à); (*far bene*) faire
du bien (à) ♦ *vb* *impers* être bon, être uti-
le; **giovarsi** *vip*: **giovarsi di** (*di un esempio,*
argomento) se servir de; (*avvalersi*) tirer
profit de; **a che giova prendersela?** à quoi
bon s'en faire?

Giove ['dʒove] *sm* Jupiter *m*.

giovedì [dʒove'di] *sm* inv jeudi *m*; *vedi anche*
martedì.

giovenca, -che [dʒo'venka] *sf* génisse *f*.

gioventù [dʒoven'tu] *sf* jeunesse *f*.

gioviale [dʒo'vjale] *agg* jovial(e).

giovinastro [dʒovi'nastro] *sm* (*peg*) voyou
m.

giovincello [dʒovin'tʃello] *sm* jeunot(te),
petit(e) jeune.

giovinezza [dʒovi'nettsa] *sf* jeunesse *f*.

gip [dʒip] *abbr* *m* = *giudice per le indagini*
preliminari.

giradischi [dʒira'diski] *sm* inv tourne-
disque *m*.

giraffa [dʒi'raffa] *sf* (*anche TV, CINE*) girafe
f.

giramento [dʒira'mento] *sm*: **un** ~ **di testa**
des vertiges *mpl*.

giramondo [dʒira'mondo] *sm/f* inv (*persona*)
globe-trotteur *m*, boulingueur(-euse)
(*fam*).

girandola [dʒi'randola] *sf* (*fuoco d'artificio*)
girandole *f*; (*giocattolo*) petit moulin *m*;
(*banderuola*) girouette *f*.

girare [dʒi'rare] *vi* tourner; (*città, paese*)
parcourir; (*assegno*) endosser ♦ *vi* tour-
ner; (*andare in giro: a piedi*) se prome-
ner; (: *in macchina, autobus*) circuler; **gi-**
rarsi *vr* se tourner, se retourner; ~ **at-**
torno a faire le tour de; (*un ostacolo*)
contourner; ~ **per la città/le strade/la**
campagna se promener en ville/dans les
rues/à la campagne; **si girava e rigirava**
nel letto il se retournait sans cesse dans
son lit; **far ~ la testa a qn** (*altezza*) don-
ner le vertige à qn; (*fig*) tourner la tête
à qn; **una somma che fa ~ la testa** (*fig*)
une somme vertigineuse; **gira al largo!**
au large!; **girala come ti pare** (*fig*) prends
ça comme tu veux; **gira e rigira il proble-**
ma non cambia on a beau faire o on a
beau dire le problème reste le même;
cosa ti gira? (*fam*) qu'est-ce qui te
prend?; **mi ha fatto ~ le scatole** (*fam*) il
m'a cassé les pieds.

girarrosto [dʒirar'rosto] *sm* (*CUC*) tourne-
broche *m*.

girasole [dʒira'sole] *sm* tournesol *m*.

girata [dʒi'rata] *sf* (*di assegno*) endos *msg*,
endossement *m*.

girataro, -a [dʒira'tarjo] *sm/f* endossataire
m/f.

giravolta [dʒira'volta] *sf* pirouette *f*.

girello [dʒi'rello] *sm* (*di bambino*) chariot
m; (*taglio di carne*) gîte *m*.

giretto [dʒi'retto] *sm* petit tour *m*.

girevole [dʒi'revole] *agg* tournant(e).

girino [dʒi'rino] *sm* têtard *m*.

giro ['dʒiro] *sm* tour *m*; (*viaggio*) circuit *m*;
(*CARTE*) main *f*; (*di denaro, di droga, am-*
biente) milieu *m*; (*di amici*) cercle *m*; **fare**
un ~ faire un tour; **fare il** ~ **di** faire le
tour de; **andare in** ~ se promener; **gar-**
darsi in ~ regarder autour de soi; **pre-**
ndere in ~ **qn** (*fig*) se moquer de qn; **a**
stretto ~ **di posta** par retour du courrier;
nel ~ **di un mese** en l'espace d'un mois;
essere nel ~ (*fig: giornalistico, teatro, politi-*
co etc) avoir ses entrées; (: *di droga,*
prostituzione etc) être impliqué(e) dans;
essere fuori dal ~ ne pas o plus être dans
le coup; ► **giro d'affari** (*viaggio*) voyage
m d'affaires; (*COMM*) chiffre *m* d'affai-
res; ► **giro di parole** détour *m*; ► **giro di**
prova (*SPORT, AUT*) tour d'essai; ► **giro**
turistico voyage organisé; ► **giro vita**
tour de taille.

girocollo [dʒiro'kollo] *sm*: a ~ ras du cou.
giron [dʒi'rone] *sm* (SPORT) tour *m*; ► **giron** *di andata/di ritorno* (CALCIO) match *m* aller/retour.

gironzolare [dʒironzɔ'lare] *vi* flâner, se balader.

girotondo [dʒiro'tondo] *sm* ronde *f*; *in* ~ en rond.

girovagare [dʒirova'gare] *vi* vagabonder; (*andare a zonzo*) flâner.

girovago, -a, -ghi, -ghe [dʒi'rɔvago] *sm/f* (*vagabondo*) vagabond(e); (*venditore*) marchand(e) ambulant(e); **una compagnia di girovagi** (*attori*) une compagnie d'acteurs ambulants.

gita [ˈdʒita] *sf* excursion *f*; *fare una* ~ faire une excursion.

gitano, -a [dʒi'tano] *sm/f* gitan(e).

gitante [dʒi'tante] *sm/f* excursionniste *m/f*.

giù [dʒu] *adv* en bas; (*allontanamento*) là-bas; *in* ~ en bas; *venire/andare* ~ descendre; **la mia casa è un po' più in** ~ ma maison est un peu plus bas; **dai 6 anni in** ~ au-dessous de 6 ans; ~ **di lì** (*pressappoco*) à peu près; **correre** ~ **per la strada** dévaler la rue; **cadere** ~ **per le scale** tomber dans les escaliers; **essere** ~ (*fig: di morale*) être déprimé(e), ne pas avoir le moral; (: *di salute*) être patraque, ne pas être en forme; ~ **le mani!** bas les pattes!; **quel tipo non mi va** ~ il ne me plaît pas, ce type-là.

giubba [ˈdʒubba] *sf* crinière *f*.

giubbotto [dʒub'bɔtto] *sm* blouson *m*; ► **giubbotto antiproiettile** gilet *m* pare-balles.

giubilare [dʒubi'lare] *vi* exulter.

giubilo [ˈdʒubilo] *sm* jubilation *f*, allégresse *f*.

giudicare [dʒudi'kare] *vt* juger; ~ **qn/qc bello** trouver qn/qc beau.

giudicato [dʒudi'kato] *sm* (DIR): **passare in** ~ passer en force de chose jugée.

giudice [ˈdʒuditʃe] *sm* (*di gara, DIR*) juge *m*; ► **giudice conciliatore** juge de paix; ► **giudice istruttore** juge d'instruction; ► **giudice popolare** juré(e); ► **giudice tutelare** juge des tutelles.

giudiziale [dʒuditʃjale] *agg* judiciaire.

giudiziario, -a [dʒuditʃjarjo] *agg* judiciaire.

giudizio [dʒu'dittʃjo] *sm* (*capacità di valutazione*) judgement *m*; (*opinione*) avis *m*sg; (*discernimento*) bon sens *m*sg, raison *f*; (DIR: *processo*) justice *f*, procès *m*sg; (: *verdetto*) judgement, sentence *f*; **aver** ~ avoir du bon sens; **dente del** ~ dent *f* de sagesse; **essere in attesa di** ~ être dans l'attente d'un judgement; **a mio** ~ à mon avis; **citare in** ~ assigner *o* citer en justice; **rinvviare a** ~ poursuivre en justice.

giudizioso, -a [dʒuditʃjoso] *agg* (*persona*) sage; (*risposta, opinione*) judicieux(-euse).

giuggiola [ˈdʒuddʒola] *sf*: **andare in brodo di giuggiole** (*fam*) être aux anges, boire du petit lait.

giugno [ˈdʒuɲno] *sm* juin *m*; *vedi anche* luglio.

giulivo, -a [dʒu'ливо] *agg* joyeux(-euse).

giullare [dʒul'lare] *sm* jongleur *m*.

giumenta [dʒu'menta] *sf* jument *f*.

giunco, -chi [ˈdʒunko] *sm* (BOT) jonc *m*.

giungere [ˈdʒundʒere] *vi*: ~ **(a/in)** (*arrivare*) parvenir (à); (*spingersi fino*): ~ **a** en arriver à ♦ *vt* (*congiungere*) joindre; ~ **in porto/alla meta** (*fig*) toucher *o* parvenir au but; **questo non mi giunge nuovo** je le savais déjà.

giungla [ˈdʒungla] *sf* (*anche fig*) jungle *f*.

giunsi etc [ˈdʒunsi] *vb* *vedi* **giungere**.

giunta [ˈdʒunta] *sf* (*aggiunta*) rallonge *f*; (AMM) conseil *m*; **per** ~ en plus; ~ **militare** *junte f* militaire.

giunto, -a [ˈdʒunto] *pp* *di* **giungere** ♦ *sm* (TECN, MECCANICA) joint *m*.

giuntura [dʒun'tura] *sf* jointure *f*.

giocare [ˈdʒwo'kare] *vt, vi* = **giocare**.

giuramento [dʒura'mento] *sm* serment *m*; ~ **falso** faux serment.

giurare [dʒu'rare] *vt* jurer ♦ *vi* jurer; (DIR) prêter serment; ~ **il falso** se parjurer; **gliel'ho giurata** je lui ai juré que je me vengerai.

giurato, -a [dʒu'rato] *agg, sm/f* juré(e).

giuria [dʒu'ria] *sf* jury *m*.

giuridico, -a, -ci, -che [dʒu'ridiko] *agg* juridique.

giurisdizione [dʒurizditʃjone] *sf* juridiction *f*.

giurisprudenza [dʒurispru'dentsa] *sf* droit *m*.

giurista, -i, -e [dʒu'rista] *sm/f* juriste *m/f*.

giustapporre [dʒustap'porre] *vt* juxtaposer.

giustapposizione [dʒustappozitʃjone] *sf* juxtaposition *f*.

giustapposto, -a [dʒustap'posto] *pp* *di* **giustapporre**.

giustificare [dʒustifi'kare] *vt* justifier; **giustificarsi** *vr* se justifier; **giustificarsi** (*di o per*) s'excuser (de).

giustificativo, -a [dʒustifika'tivo] *agg* (AMM): **nota o pezza giustificativa** pièce *f* justificative.

giustificazione [dʒustifikatʃjone] *sf* justification *f*; (SCOL) mot *m* d'excuse.

giustizia [dʒus'tittʃja] *sf* justice *f*; **fare** ~ rendre justice; **farsi** ~ (**da sé**) se faire justice (à soi-même).

giustiziare [dʒustitʃtare] *vt* exécuter.

giustiziere [dʒustitʃtare] *sm* justicier *m*;

(*esecutore*) bourreau *m.*
giusto, -a ['dʒusto] *agg* (*equo, vero*) juste; (*adatto: momento*) bon(ne); (*preciso: misura, prezzo, peso, ora*) exact(e); (: *bilancia*) précis(e) ♦ *avv* (*esattamente*) juste; (*per l'appunto, appena*) justement; **arrivare** ~ arriver à point (nommé); **ho ~ bisogno di te** j'ai justement besoin de toi.

glabro, -a ['glabro] *agg* glabre.

glaciale [glat'fale] *agg* (*anche fig*) glacial(e).

gladiolo [gladi'olo] *sm* glaïeul *m.*

glandola ['glandola] *sf* = **ghiandola**.

glassa ['glassa] *sf* (*CUC*) glace *f.*

glaucoma [glau'koma] *sm* glaucome *m.*

gli [ʎi] (*dav V, s impura, gn, pn, ps, x, z*) *art mpl* les ♦ *pron* (*a lui, esso*) lui; (*in coppia con lo, la, li, le, ne: a lui etc*) **gliel** *do* je les lui donne; **gliene ho parlato** je lui en ai parlé; *vedi anche* **il**.

glicemia [glitʃe'mia] *sf* glycémie *f.*

glicerina [glitʃe'rina] *sf* glycérine *f.*

glicine ['glitʃine] *sm* glycine *f.*

gliela *etc* ['ʎela] *vedi gli*.

globale [glo'bale] *agg* global(e).

globo ['globo] *sm* globe *m.*

globulo ['globulo] *sm* (*ANAT*): ~ **rosso/** bianco globule *m* rouge/blanc.

gloria ['glorja] *sf* gloire *f*; **farsi ~ di** se faire gloire *de*.

gloriar [glo'rjarsi] *vip*: ~ **di** se glorifier *de*.

glorificare [glorifi'kare] *vt* glorifier.

glorioso, -a [glo'rjoso] *agg* glorieux(-euse).

glossario [glos'sarjo] *sm* glossaire *m.*

glucosio [glu'kozjo] *sm* glucose *m.*

gluteo ['gluteo] *sm* fessier *m*; **glutei** *smpl* fesses *fpf*.

GM *abbr* (= *genio militare*) GM.

gnocchi ['nɔkki] *smpl* (*CUC*) gnocchis *mpf*.

gnomo ['nɔmo] *sm* gnome *m.*

gnorri ['norri] *sm/f inv*: **fare lo ~** faire l'innocent.

GO *sigla* = *Gorizia*.

goal ['goul] *sm inv* (*SPORT*) but *m*.

gobba ['gobba] *sf* bosse *f*.

gobbo, -a [gobbo] *agg* bossu(e); (*ricurvo: schiena, persona*) voûté(e); (: *vecchio*) courbé(e) ♦ *sm/f* bossu(e).

Gobi ['gobi] *smpl*: **il Deserto dei ~** le Désert de Gobi.

goccia, -ce ['gottʃa] *sf* goutte *f*; **somigliarsi come due gocce d'acqua** se ressembler comme deux gouttes d'eau; **è la ~ che fa traboccare il vaso** c'est la goutte d'eau qui fait déborder le vase; ▶ **goccia di rugiada** goutte de rosée.

goccio ['gottʃo] *sm* goutte *f*.

gocciolare [gottʃo'lare] *vi* (*uscire a gocce*) couler goutte à goutte; (*versare a gocce*) verser goutte à goutte.

goccio [gottʃo'lio] *sm* égottement *m* (continu).

godere [go'dere] *vi*: ~ (**di**) **godere** (**de**); (*compiacersi*) se réjouir (**de**), être heureux(-euse) (**de**); (*trarre vantaggio da*) bénéficier (**de**) ♦ *vt* **godere** **de**; ~ **il fresco** profiter de l'air frais; **godersi la vita** se donner du bon temps; **godersela** s'amuser.

godimento [godim'ento] *sm* plaisir *m*; (*DIR*) jouissance *f*.

godrò *etc* [go'dro] *vb* *vedi* **godere**.

goffaggine [goff'faddʒine] *sf* gaucherie *f*.

goffo, -a ['goffo] *agg* (*persona*) gauche; (: *timido*) emprunté(e).

gogna [gɔ'ɲna] *sf* carcan *m*.

gol [gol] *sm inv* = **goal**.

gola ['gola] *sf* (*ANAT, di monte*) gorge *f*; (*golosità*) gourmandise *f*; (*di camino*) tuyau *m*; **a piena ~** (*cantare, gridare*) à pleine gorge; **fare ~** (*pietanza, prospettiva*) faire envie; **prendere qn per la ~** (*fig: con cibo*) séduire qn en lui faisant des petits plats; (: *costringere*) prendre qn à la gorge.

goletta [go'letta] *sf* (*NAUT*) goélette *f*.

golf [gɔlf] *sm inv* (*SPORT*) golf *m*; (*maglia*) pull-over *m*.

golfo ['golfo] *sm* golfe *m*; **la guerra del G~** la guerre du Golfe.

goliardico, -a, -ci, -che [go'ljardiko] *agg* d'étudiant(e), estudiantin(e).

goloso, -a [go'loso] *agg* gourmand(e).

golpe ['golpe] *sm inv* (*POL*) coup *m* d'État (militaire), putsch *m*.

gomitata [gomi'tata] *sf*: **dare una ~ a** donner un coup de coude à; **farsi avanti a** (*forza o furia di*) gomitate jouer des coudes; **fare a gomitate per qc** se battre pour qc.

gomito ['gomito] *sm* coude *m*; (*di strada*) tournant *m*; **alzare il ~** (*fig*) lever le coude; **curva a ~** virage *m* en épingle à cheveux.

gomitolo [gomitolo] *sm* pelote *f*.

gomma ['gomma] *sf* caoutchouc *m*; (*per cancellare*) gomme *f*; (*di veicolo*) pneu *m*; **trasporto su ~** transport *m* routier;

▶ **gomma americana** (*da masticare*) chewing-gum *m*.

gommapiuma ® [gomma'pjuma] *sf* caoutchouc *m* mousse.

gommino [gom'mino] *sm* (*perappare, fermare*) bouchon *m* en caoutchouc.

gommista, -i, -e [gom'mista] *sm/f* vendeur(-euse) et réparateur(-trice) de pneus.

gommoni [gom'mone] *sm* canot *m* pneumatique.

gommoso, -a [gom'moso] *agg* caoutchouteux(-euse); (*caramella*) mou(molle).

gondola [ˈɡondola] *sf* gondole *f*.
gondoliere [ɡondoˈljere] *sm* gondolier *m*.
gonfalone [ɡonfaˈlone] *sm* étendard *m*.
gonfiare [ɡonˈfjare] *vt* (*pallone, vele*) gonfler; (*fiume, fig: notizia etc*) gonfler, grossir; (*sogg: cibi*) gonfler l'estomac à, ballonner; **gonfiarsi** *vip* se gonfler; (*mano*) enfler; (*viso*) se bouffir.
gonfio, -a [ˈɡonfjo] *agg* (*pallone, vela*) gonflé(e); (*fiume*) gonflé(e), grossi(e); (*stomaco*) ballonné(e); (*mano*) enflé(e); (*viso*) bouffi(e); **occhi gonfi di pianto** yeux gonflés de larmes; ~ **di orgoglio** gonflé(e) o bouffi(e) d'orgueil; **avere il portafoglio** ~ avoir un portefeuille bien garni.
gonfiore [ɡonˈfjore] *sm* (*ai piedi*) enflure *f*; (*allo stomaco*) ballonnement *m*.
gongolare [ɡongoˈlare] *vi*: ~ (**di gioia**) jubiler.
gonna [ˈɡonna] *sf* jupe *f*; ~ **pantalone** jupe-culotte *f*.
gonzo [ˈɡondzo] *sm* nigaud(e), niais(e).
gorgheggiare [ɡorgedˈdʒare] *vi* (*MUS*) faire des roulades; (*uccello*) gazouiller.
gorgheggio [ɡorˈgeddʒo] *sm* (*vedi vb*) roulades *fpl*; gazouillement *m*.
gorgo, -ghi [ˈɡorgo] *sm* (*di fiume: cavità*) gouffre *m*; (: *mulinello*) tourbillon *m*.
gorgogliare [ɡorgoˈkʰare] *vi* (*acqua*) gargouiller; (*gas*) barboter.
gorgoglio [ɡorgoˈkʰio] *sm* gargouillement *m*, gargouillis *msg*.
gorilla [ɡoˈrilla] *sm inv* (*anche guardia del corpo*) gorille *m*.
gotico, -a, -ci, -che [ˈgotiko] *agg, sm* gothique *m*.
gotta [ˈɡotta] *sf* goutte *f*.
governante [ɡoverˈnante] *sm/f* dirigeant(e) ♦ *sf* (*di bambini*) nurse *f*, gouvernante *f*; **i governanti** les gouvernants *mpl*.
governare [ɡoverˈnare] *vt* (*stato*) gouverner; (*azienda*) diriger; (*pilotare, guidare*) piloter; (*bestiame*) soigner.
governativo, -a [ɡovernaˈtivo] *agg* gouvernemental(e).
governatore [ɡovernaˈtore] *sm* gouverneur *m*.
governo [ɡoˈverno] *sm* gouvernement *m*.
gozzo [ˈɡottso] *sm* (*ZOOL*) jabot *m*; (*MED*) goitre *m*; (*fam: fig*) panse *f*; **avere qc sul** ~ (*fig*) avoir qch sur l'estomac.
gozzovigliare [ɡottsoviˈkʰare] *vi* faire la brinque o la fête.
gpm *abbr* (= *giri per minuto*) t/mn.
GR *sigla* = Grosseto ♦ *sigla m* (= *giornale radio*) (les) informations.
gracchiare [ɡrakˈkʰare] *vi* (*corvo*) croasser; (*gazza, anche fig: persona*) jacasser.
gracidare [ɡratˈʃiˈdare] *vi* coasser.
gracidio, -ii [ɡratˈʃiˈdio] *sm* coassement *m*.
gracile [ˈɡratʃile] *agg* frêle, grêle, fluet(te).

gradasso [ɡraˈdasso] *sm* (*spaccone*) fanfaron *m*.
gradatamente [ɡrataˈdamente] *adv* graduellement.
gradazione [ɡratatˈsjone] *sf* nuance *f*; ~ **alcolica** degré *m* d'alcool.
gradevole [ɡraˈdevole] *agg* agréable.
gradimento [ɡradiˈmento] *sm* goût *m*; à **di suo** ~? est-ce à votre goût?; **indice di** ~ (*RADIO, TV*) indice *m* d'écoute; **a basso/alto** ~ (*RADIO, TV*) de faible/grande écoute.
gradinata [ɡradiˈnata] *sf* escalier *m*; (*di stadio, teatro*) gradins *mpl*.
gradino [ɡraˈdino] *sm* marche *f*.
gradire [ɡraˈdire] *vt* (*accettare con piacere*) apprécier; (*desiderare*) aimer; **gradisce una tazza di tè?** désirez-vous une tasse de thé?
gradito, -a [ɡraˈdito] *agg* apprécié(e), agréable.
grado [ˈɡrado] *sm* (*MAT, FIS etc*) degré *m*; (*MIL, carriera*) grade *m*; (*sociale*) rang *m*; **essere in ~ di fare qc** être à même o en mesure de faire qch; **di buon** ~ de bon gré; **per gradi** par paliers o étapes; **cugino di primo/secondo** ~ cousin *m* au premier/deuxième degré; **subire il terzo** ~ (*anche fig*) subir un interrogatoire; **essere al ~ più alto della carriera** être à l'échelon le plus haut de sa carrière; **aumentare di** ~ monter en grade.
graduale [ɡraduˈale] *agg* graduel(le).
graduare [ɡraduˈare] *vt* graduer.
graduato, -a [ɡraduˈato] *agg* gradué(e) ♦ *sm* (*MIL*) gradé *m*.
graduatoria [ɡraduaˈtorja] *sf* (*di concorso*) classement *m*; (*SPORT*) classement; (*per promozione*) tableau *m* d'avancement; **essere il primo in ~** être le premier au classement.
graffa [ˈɡraffa] *sf* (*gancio*) agrafe *f*; (*segno grafico*) accolade *f*.
graffetta [ɡrafˈfetta] *sf* collier *m*.
graffiare [ɡrafˈfjare] *vt* égratigner; (*con unghie*) griffer; (*su vernice, muro*) égratigner, érafler; **graffiarsi** *vr* s'égratigner; (*con unghie*) se griffer.
graffiatura [ɡrafˈfjaˈtura] *sf* (*con unghie*) griffure *f*; (*ferita*) égratignure *f*; (*su vernice, superficie*) éraflure *f*, égratignure *f*.
graffio [ˈɡrafʃjo] *sm* (*vedi vt*) égratignure *f*; griffure *f*, égratignure, éraflure *f*; **è solo un ~** ce n'est qu'une petite égratignure.
graffiti [ɡrafˈfiti] *smpl* graffiti *mpl*.
grafia [ɡraˈfia] *sf* graphie *f*; (*scrittura*) écriture *f*.
grafica [ˈɡrafika] *sf* arts *mpl* graphiques.
grafico, -a, -ci, -che [ˈɡrafiko] *agg* graphique ♦ *sm* (*disegno*) graphique *m*; (*persona*) graphiste *m/f*; ~ **a torta** (graphique

de type) "camembert" *m*.
gramigna [gra'miɲɲa] *sf* chiendent *m*.
grammatica, -che [gram'matika] *sf* grammaire *f*.
grammaticale [grammati'kale] *agg* grammatical(e).
grammo ['grammo] *sm* gramme *m*.
grammofono [gram'mɔfono] *sm* phonographe *m*.
gramo, -a ['gramo] *agg* misérable.
gran [gran] *agg* vedi **grande**.
grana ['grana] *sf* (di minerali) grain *m*; (fig: seccatura) ennui *m*, histoire *f*; (: soldi) fric *m*, pognon *m* ♦ *sm* inv (formaggio) ≈ parmesan *m*.
Granada [gra'nada] *sf* Grenade *f*.
granaglie [gra'nalɛ] *sfpl* grain *msg*, grains *mpl*.
granaio [gra'najo] *sm* grenier *m*, grange *f*.
granata [gra'nata] *sf* (arma) obus *msg*; (: STORIA, BOT) grenade *f*; (pietra preziosa) grenat *m*.
granatiere [grana'tjere] *sm* (MIL, anche fig) grenadier *m*.
Gran Bretagna [granbre'taɲɲa] *sf* Grande Bretagne *f*.
grancassa [gran'kassa] *sf* (MUS) grosse caisse *f*.
granchio ['grankjo] *sm* crabe *m*; **prendere un ~** (fig) commettre une bétise.
grandangolare [grandango'lare] *sm* grand-angulaire *m*.
grandangolo [gran'dangolo] *sm* (obiettivo) grand angle *m*.
grande ['grande] (a volte **gran** + C, **grand** + V) *agg* grand(e); (pioggia) gros(grosse); (bevitori) grand(e), gros(grosse); (bugiardo, fumatore) gros(grosse) ♦ *sm/f* (persona adulta) grande personne *f*, adulte *m/f*; (persona importante) grand(e); mio fratello più ~ mon frère aîné; il **gran pubblico** le grand public; di **gran classe** (prodotto) haut de gamme; **una gran bella donna** une très belle femme; **non è un gran che** o **una gran cosa** ce n'est pas fameux, ce n'est pas terrible; **non ne so gran che** je ne sais pas grand-chose à ce sujet; **cosa farai da ~?** qu'est-ce que tu feras quand tu seras grand?; **fare le cose in ~** faire les choses en grand, faire grand; **fare il ~** (strafare) jouer les grands seigneurs.
grandeggiare [granded'dzare] *vi* (torre, edificio): ~ **su** dominer; (darsi arie) prendre de grands airs.
grandezza [gran'detssa] *sf* (anche fig) grandeur *f*; **in ~ naturale** grandeur nature; **manie di ~** folie *fsg* des grandeurs.
grandinare [grandi'ne] *vb* impers grêler.
grandine ['grandine] *sf* grêle *f*.
grandioso, -a [gran'djoso] *agg* grandiose.
granduca, -chi [gran'duka] *sm* grand-duc

m.
granducato [grandu'kato] *sm* grand-duché *m*.
granduchessa [grandu'kessa] *sf* grande-duchesse *f*.
granello [gra'nello] *sm* (di sabbia, pepe, cereali) grain *m*; (di frutta: seme) pépin *m*.
granita [gra'nita] *sf* granité *m*.
granito [gra'nito] *sm* granit *m*.
grano ['grano] *sm* (BOT) blé *m*; (chicco, di rosario) grain *m*; (di collana) perle *f*; ▶ **grano di pepe** grain de poivre.
granturco [gran'turko] *sm* maïs *msg*.
granulo ['granulo] *sm* granule *m*.
grappa ['grappa] *sf* eau-de-vie *f*, marc *m*.
grappolo ['grappolo] *sm* grappe *f*.
graspo ['graspo] *sm* grappe *f*.
grassetto [gras'setto] *sm* (TIP) (caractère) gras *m*.
grasso, -a ['grasso] *agg* gras(grasse); (persona) gras(grasse), gros(grosse); (fig: annata) bon(ne); (: volgare) paillard(e), grossier(-ière) ♦ *sm* grasse *f*; **grassi animali/vegetali** grasses animales/végétales; **farsi grasse risate** rire comme des fous.
grassoccio, -a, -ci, -ce [gras'sottjo] *agg* (persona) grassouillet(te), rondelet(te); (mani) potelé(e).
grassone, -a [gras'sone] *sm/f* (fam: persona) gros lard *m*, gros plein *m* de soupe.
grata ['grata] *sf* grille *f*.
graticcio [gra'tittjo] *sm* (stuoia) claie *f*.
graticola [gra'tikola] *sf* (CUC) gril *m*; (grata) grille *f*.
gratifica, -che [gra'tifika] *sf* gratification *f*; ▶ **gratifica natalizia** étrennes *fpl*.
gratificazione [gratifikat'sjone] *sf* gratification *f*.
gratinare [grati'nare] *vt* (CUC) gratiner.
gratis ['gratis] *adv* gratis.
gratitudine [grati'tudine] *sf* gratitude *f*.
grato, -a ['grato] *agg* (riconoscente) reconnaissant(e); (gradito) apprécié(e).
grattacapo [gratta'kapo] *sm* tracas *msg*, ennui *m*.
grattacielo [gratta'tʃelo] *sm* gratte-ciel *m* inv.
grattare [grat'tare] *vt* (pelle) gratter; (raschiare) gratter, racler; (pane, formaggio, carote) râper; (fam: rubare) faucher, piquer ♦ *vi* (disco) frotter; (AUT) faire grincer les vitesses; **grattarsi** *vr* se gratter; **grattarsi la pancia** (fig) se tourner les pouces.
grattata [grat'tata] *sf* grattement *m*; (AUT) grincement *m* des vitesses.
grattugia, -gie [grat'tudʒa] *sf* râpe *f*.
grattugiare [grattu'dzare] *vt* râper; **pane grattugiato** chapelure *f*.
gratuità [gratui'ta] *sf* (fig) gratuité *f*.

gratuito, -a [gra'tuito] *agg* (anche *fig*) gratuit(e).

gravame [gra'vame] *sm* (anche *fig*) poids *msg*, charge *f*.

gravare [gra'vare] *vt* charger, surcharger; ~ *di* (persona) accabler de, écraser de; ♦ *vi*: ~ (su) (su persona) peser (sur), reposer (sur); (su economia, bilancio) grever.

grave [l'grave] *agg* (suono, errore, contegno, accento) grave; (pericolo) grand(e); (responsabilità) lourd(e), gros(grosse) ♦ *sm* (FIS) corps *msg*; un malato ~ un grand malade.

gravemente [grave'mente] *adv* gravement.

gravidanza [gravi'dantsa] *sf* grossesse *f*.

gravido, -a [l'gravid] *agg* (animale) plein(e); (persona) enceinte.

gravità [gravi'ta] *sf* gravité *f*; forza *di* ~ force *f* de gravité.

gravitare [gravi'tare] *vi*: ~ (intorno a) graviter (autour *de*).

gravoso, -a [gra'voso] *agg* lourd(e).

grazia [grattsja] *sf* (anche *DIR*) grâce *f*; (favore) gentillesse *f*, plaisir *m*; di ~ (iron) de grâce; troppa ~l (iron) c'est trop!; quanta ~ di Dio! quelle abondance!; entrare nelle grazie di qn rentrer dans les bonnes grâces de qn; Ministero di G~ e Giustizia ministère *m* de la Justice.

graziare [grat'tsja] *vt* (DIR) gracier.

grazie [grattsje] *escl* merci!; ~ mille! / tante! / infinite! merci mille fois! / beaucoup! / infiniment!

grazioso, -a [grat'tsjoso] *agg* (persona) mignon(ne); (abito) joli(e).

Grecia [l'gretfa] *sf* Grèce *f*.

greco, -a, -ci, -che [l'greko] *agg* grec(grecque) ♦ *sm/f* Grec(Grecque) ♦ *sm* grec *m*.

gregge, -i [l'gredɖʒe] *sm* troupeau *m*.

greggio, -a, -gi, -ge [l'gredɖʒo] *agg* (materie) brut(e); (tessuto) brut(e), cru(e); (fig: ingegno) (à l'état) brut(e) ♦ *sm* (anche: petrolio ~) pétrole *m* brut.

grembiule [l'grem'bjule] *sm* tablier *m*; (so: pravveste, di commessa) blouse *f*; (di bambino) tablier.

grembo [l'grembo] *sm* giron *m*; (di madre) sein *m*.

gremito, -a [gre'mito] *agg*: ~ (di) plein(e) (de).

greto [l'greto] *sm* grève *f*.

gretto, -a [l'gretto] *agg* avare, pingre; (fig) mesquin(e).

greve [l'greve] *agg* lourd(e).

grezzo, -a [l'gredɖzo] *agg* = greggio.

gridare [l'gridare] *vi, vt* crier; ~ aiuto crier au secours.

grido [l'grido] (pl(m) -i, pl(f) -a) *sm* cri *m*; di ~ en renom; all'ultimo ~ du dernier cri.

grigio, -a, -gi, -gie [l'gridʒo] *agg* (anche *fig*) gris(e) ♦ *sm* gris *m*.

griglia [l'grilla] *sf* (per arrostiture) gril *m*; (ELETTR, inferriata) grille *f*; alla ~ (CUC) au gril, grillé(e).

grigliata [l'grila'tata] *sf* (CUC): ~ di carne / pesce grillade *f* de viande/poisson; ~ mista (di carne) assortiment *m* de viande grillée; (di pesce) assortiment de poisson grillé.

grilletto [l'gril'letto] *sm* gâchette *f*, détente *f*.

grillo [l'grillo] *sm* grillon *m*; (fig) lubie *f*; ha dei grilli per la testa il a des lubies; gli è saltato il ~ di provare la fantasia lui a pris d'essayer.

grimaldello [l'grimal'dello] *sm* rossignol *m*.

grinfia [l'grinfja] *sf*: cadere nelle grinfie di qn (fig) tomber sous la griffe de qn.

grinta [l'grinta] *sf* poigne *f*; avere molta ~ avoir du punch o du mordant; un atleta di ~ un athlète déterminé.

grintoso, -a [l'grin'toso] *agg* fonceur(-euse); è un tipo ~ c'est un battant.

grinza [l'grinta] *sf* (di pelle) ride *f*; (di stoffa) pli *m*; non fa una ~ (fig: ragionamento) cela ne fait pas un pli.

grinzoso, -a [l'grin'toso] *agg* (pelle) ridé(e), fripé(e); (tessuto) froissé(e).

grappare [l'grip'pare] *vi* (TECN) gripper.

grissino [l'gris'sino] *sm* (CUC) gressin *m*.

groenlandese [l'groenlan'dese] *agg* groenlandais(e) ♦ *sm/f* Groenlandais(e).

Groenlandia [l'groen'landja] *sf* Groenland *m*.

gronda [l'gronda] *sf* avant-toit *m*.

grondaia [l'gron'daja] *sf* gouttière *f*, chéneau *m*.

grondante [l'gron'dante] *agg*: ~ (di) ruisselant(e) (de).

grondare [l'gron'dare] *vi* ruisseler; (dalla grondaia) couler ♦ *vt* ruisseler; ~ di sudore ruisseler de sueur.

groppa [l'grɔppa] *sf* croupe *f*; (fam: di persona) dos *m*.

gruppo [l'gropo] *sm* nœud *m*; avere un ~ in gola avoir une boule dans la gorge.

grossa [l'grɔssa] *sf* (unità di misura) grosse *f*.

grossezza [l'grɔs'setza] *sf* (dimensione) grosseur *f*; (spessore) épaisseur *f*.

grossista, -i, -e [l'grɔs'sista] *sm/f* (COMM) grossiste *m/f*, marchand(e) en gros.

grosso, -a [l'grɔsso] *agg* gros(grosse); (fig: dolore, persona, nome etc) grand(e); (: perdita, rischio, mare) gros(grosse); (: errore) grossier(-ière), gros(grosse) ♦ *sm*: il ~ di le gros de; farla grossa (fig) en faire de belles; dirle grossa (fig) dire des énormités; questa è grossa! c'est un peu fort!; sbagliarsi di ~ se tromper lourdement; un pezzo ~ (fig) un gros bonnet;

avere il fiato ~ avoir le souffle court;
dormire della grossa dormir à poings fermés.

grossolanità [grossolani'ta] *sf* grossièreté *f*.

grossolano, **-a** [grosso'lano] *agg* grossier(-ière).

grossomodo [grosso'modo] *avv* grosso modo.

grotta ['grotta] *sf* grotte *f*.

grottesco, **-a**, **-schi**, **-sche** [grot'tesko] *agg*, *sm* grotesque *m*.

groviera [gro'vjera] *sm o f* gruyère *m*.

groviglio [gro'viɲɔ] *sm* (di rami) enchevêtrement *m*; (di corde) nœud *m*; (fig) embrouillement *m*.

gru [gru] *sf inv* (ZOOLOGIA, TECNICA) grue *f*.

gruccia, **-ce** ['gruttʃa] *sf* (per camminare) béquille *f*; (per abiti) cintre *m*.

grugnire [grun'pire] *vi* grogner.

grugnito [grun'pito] *sm* grognement *m*.

grugno ['grunjo] *sm* groin *m*; (peg: fig: di persona: ceffo) gueule *f*; **rompere il ~ a qn** casser la gueule à qn.

grullo, **-a** ['grullo] *agg* niais(e), sot(te).

grumo ['grumo] *sm* (di sangue) caillot *m*; (di farina, vernice) grumeau *m*.

grumoso, **-a** [gru'moso] *agg* grumeleux(-euse).

gruppo ['gruppo] *sm* groupe *m*; ► **gruppo finanziario** groupe financier; ► **gruppo parlamentare** groupe parlementaire; ► **gruppo sanguigno** groupe sanguin.

gruviera [gru'vjera] *sm o f* = **groviera**.

gruzzolo ['gruttsolo] *sm* (di denaro) magot *m*, bas msg de laine.

GT [dʒhi'ti] *abbr*, *agg* (AUT = gran turismo) GT.

G.U. *abbr* (= Gazzetta Ufficiale) JO *m*.

guadagnare [gwadaɲ'pare] *vt* gagner; **tanto di guadagnato** c'est toujours cela de gagné!

guadagno [gwa'daɲno] *sm* gain *m*; (COMM) gain, bénéfice *m*; (fig) bénéfice, profit *m*; ► **guadagno lordo/netto** bénéfice brut/net.

guadare [gwa'dare] *vt* passer à gué.

guado ['gwado] *sm* gué *m*; **passare a ~** passer à gué.

guai ['gwai] *escl*: ~ a te/a lui! gare à toi/à lui!

guaina [gwa'ina] *sf* (fodero) fourreau *m*; (indumento per donna) gaine *f*.

guaio ['gwajo] *sm* ennui *m*, embêtement *m*; **trovarsi in un brutto ~** être dans une sale situation; **passare un brutto ~** avoir un sale ennui o embêtement.

guaire [gwa'ire] *vi* couiner, japper.

guaito [gwa'ito] *sm* couinement *m*, jappement *m*.

guancia, **-ce** ['gwantʃa] *sf* joue *f*; (di anima-

le macellato) bajoue *f*.

guanciaie [gwan'tʃale] *sm* oreiller *m*; **dormire fra due guanciaie** (fig) dormir sur ses deux oreilles.

quanto ['quanto] *sm* gant *m*; **trattare qn con i guanti** (fig) prendre des gants avec qn; **gettare il ~ (fig)** jeter le gant.

quantone [gwan'tone] *sm* gant *m*.

guarda... ['gwarda] *pref* garde-.

guardaboschi [gwarda'boski] *sm inv* garde *m* forestier.

guardaccia [gwarda'kattʃa] *sm inv* garde-chasse *m*.

guardacoste [gwarda'koste] *sm inv* garde-côte *m*.

guardalinee [gwarda'linee] *sm inv* (SPORT) juge *m* de touche.

guardamacchine [gwarda'makkine] *sm/f inv* gardien(ne) de parking.

guardare [gwar'dare] *vt* regarder; (custodire: casa, bambini) garder; (proteggere: persona) protéger; (: la salute) préserver
♦ *vi* (badare: a spese, rischio): ~ a faire attention à; (essere rivolto): ~ a regarder vers, se tourner vers; **guardarsi** *vr* se regarder; ~ **su** (su mare, piazza) donner sur; ~ **di fare qc** tâcher de faire qc; **guardarsi da** (astenersi) se garder de; (stare in guardia) prendre garde à; **guardarsi dal fare qc** se garder de faire qc; **ma guarda un po'!** regarde-moi ça!; **e guarda caso ...** et comme par hasard ...; ~ **qn dall'alto in basso** regarder qn de haut en bas; **non ~ in faccia a nessuno** (fig) agir sans scrupules; ~ **di traverso** regarder de travers; ~ **a vista** qn garder qn à vue; **guarda di non sbagliare!** tâche de ne pas te tromper!

guardaroba [gwarda'roba] *sm inv* penderie *f*; (stanza, in teatro) vestiaire *m*; (insieme degli abiti) garde-robe *f*.

guardarobiere, **-a** [gwardaro'bje] *sm/f* préposé(e) au vestiaire ♦ *sf* dame *f* du vestiaire.

guardasigilli [gwardasi'dʒilli] *sm inv* garde *m* des Sceaux.

guardia ['gwardja] *sf* garde *m*; **fare la ~** monter la garde; **stare in ~** (fig) être o se tenir sur ses gardes; **il medico di ~** le médecin de garde; **il fiume ha raggiunto il livello di ~** le fleuve a atteint la cote d'alerte; **giocare a ~ e ladri** jouer au gendarme et au voleur; ► **guardia carceraria** gardien *m* de prison; ► **guardia costiera** garde-côte *m*; ► **guardia del corpo** garde du corps; ► **guardia di finanza** (corpo) police *f* fiscale; (individuo) agent *m* de la police fiscale; ► **guardia di pubblica sicurezza** agent *m* de police; ► **guardia forestale** garde forestier; ► **guardia giurata** vigile *m*; ► **guardia**

medica (servizio notturno) service *m* de garde; ► **guardia municipale** gardien de la paix; ► **guardia notturna** veilleur *m* de nuit.

guardiacaccia [gwardja'kattfa] *sm inv* = **guardacaccia**.

guardiano, -a [gwar'djano] *sm/f* gardien(ne); ► **guardiano dei porci** porcher *m*; ► **guardiano notturno** veilleur *m* de nuit.

guardiasigilli [gwardasi'dzilli] *sm inv* garde *m* des Sceaux.

guardina [gwar'dina] *sf* poste *m* de police.

guardingo, -a, -ghi, -ghe [gwar'dingo] *agg* prudent(e), circonspect(e).

guardiola [gwar'djola] *sf* loge *f*; (MIL) guérite *f*.

guarigione [gwarid'zone] *sf* guérison *f*, rétablissement *m*; **auguri di pronta** ~! tous mes vœux pour un prompt rétablissement!

guarire [gwa'rire] *vt, vi* guérir.

guarnigione [gwarni'dzone] *sf* garnison *f*.

guarnire [gwar'nire] *vt* garnir.

guarnizione [gwarnit'sjone] *sf* garniture *f*; (TECN) joint *m*.

guastafeste [gwasta'feste] *sm/f inv* trouble-fête *m/f inv*, rabat-joie *m inv*.

guastare [gwas'tare] *vt* (raccolto) endommager; (meccanismo) détraquer, dérégler; (motore) détraquer; (cibo) gâter; (tempo) se gâter; (rapporto) gâcher; **guastarsi** *vip* (cibo, tempo, rapporto) se gâter; (meccanismo, motore) tomber en panne, se détraquer.

guasto, -a [g'wasto] *agg* (motore, macchina, telefono) en panne; (cibo) abîmé(e), gâté(e); (dente) gâté(e); (fig: corrotto) corrompu(e), détraqué(e) ♦ *sm* panne *f*; "en panne".

Guatemala [gwate'mala] *sm* Guatemala *m*.

guatemalteco, -a, -ci, -che [gwate-mal'teko] *agg* guatémaltèque ♦ *sm/f* Guatémaltèque *m/f*.

guazzabuglio [gwatts'a'buλλo] *sm* fouillis *msg*, méli-mélo *m*.

guercio, -a, -ci, -ce [g'wertfo] *agg* qui louche.

guerra [g'werra] *sf* guerre *f*; **fare la** ~ (a) faire la guerre (à); ► **guerra lampo** guerre éclair; ► **guerra mondiale** guerre mondiale.

guerrafondaio [gwerrafon'dajo] *sm* belliciste *m*.

guerreggiare [gwerred'dzare] *vi* faire la guerre.

guerresco, -a, -schi, -sche [gwer'resko] *agg* de guerre; (incline alla guerra) guerrier(-ière), belliqueux(-euse).

guerriero, -a [gwer'rjero] *agg, sm/f* guerrier(-ière).

guerriglia [gwer'riλλa] *sf* guérilla *f*.

guerrigliero, -a [gwerri'λλero] *sm/f* guérillero *m/f*.

gufo ['gufo] *sm* hibou *m*.

guglia ['guλλa] *sf* (ARCHIT) flèche *f*; (di roccia) aiguille *f*.

Guiana [gu'jana] *sf*: la ~ **Francese** la Guyane française.

guida ['gwiða] *sf* (capo, libro per turisti) guide *m*; (manuale) manuel *m*; (direzione: di azienda, paese, gruppo) direction *f*; (AUT: azione) conduite *f*; (: insieme di strumenti) direction; (tappeto) tapis *msg*, chemin *m* d'escalier; (di cassetto, tenda) glissière *f*, coulisse *f*; **essere alla** ~ **di** être à la tête de; **far da** ~ **a qn** (mostrare la strada) montrer le chemin à qn; (in una città) servir de guide à qn; ► **guida a destra/a sinistra** (AUT) conduite à droite/à gauche; ► **guida alpina** guide de montagne; ► **guida telefonica** annuaire *m* du téléphone; ► **guida turistica** guide touristique.

guidare [gwi'dare] *vt* (gruppo, persona, ospite) guider, conduire; (esercito, partito, paese, ribelli) diriger; (automobile, barca, aereo, nave) conduire; (classifica) être en tête de; **sai** ~? tu sais conduire?

guidatore, -trice [gwiða'tore] *sm/f* conducteur(-trice).

Guinea [gwi'nea] *sf*: la Repubblica di ~ la république de Guinée; la ~ **Equatoriale** la Guinée équatoriale.

guinzaglio [gwin'tsaλλo] *sm* laisse *f*; **tenere al** ~ (anche fig) tenir en laisse.

guisa [g'wisa] *sf*: **a** ~ **di** en guise de.

guizzare [gwi'ttare] *vi* (pesce) frétiller; (fiamma) vaciller; ~ **via** (fuggire) filer.

guizzo [g'wittso] *sm* (di pesce) frétillement *m*; (di fiamme) vacillement *m*; (di fulmine) zig-zag *m*.

guru ['guru] *sm inv* (anche fig) gourou *m*.

guscio, -sci [g'ufffo] *sm* coquille *f*; (di rettili) carapace *f*.

gustare [gus'tare] *vt* (assaggiare, anche fig: film, scena etc) goûter; (assaporare: cibi) savourer, déguster ♦ **vi**: ~ **a** **piacere** à; **non mi gusta affatto** cela ne me plaît pas du tout.

gustativo, -a [gusta'tivo] *agg*: **papille gustative** papilles *fpl* gustatives.

gusto ['gusto] *sm* goût *m*; (godimento, soddisfazione) plaisir *m*; (di gelato) parfum *m*; **al** ~ **di** **fragola** à la fraise; **di** ~ **barocco** de style baroque; **mangiare di** ~ **manger** de bon cœur; **prenderci** ~ **y** **prendere** goût.

gustoso, -a [gus'toso] *agg* (cibo) savoureux(-euse); (fig: scenetta, libro) savoureux(-euse); (: compagnia) plaisant(e).

gutturale [guttu'rale] *agg* guttural(e).

Guyana [gu'jana] *sf* Guyane *f*.

H, h ————— I, i

H, h ['akka] *sf o m inv* (lettera) **H, h** *m inv*; ~ come hotel ≈ **H** comme Henri.

H, h *abbr* (= ora) **h**; (= etto) **hg**; (= altezza) **h**; (= idrogeno) **H**.

ha, hai [a, ai] *vb* vedi **avere**.

ha *abbr* (= ettaro) **ha**.

Haiti [a'iti] *sf* Haïti *m*.

haitiano, -a [ai'tjano] *agg* haïtien(ne) ♦ *sm/f* Haïtien(ne).

hall [hɔ:l] *sf inv* (di hotel) hall *m*.

handicap ['hændikap] *sm inv* (**MED, SPORT**) handicap *m*.

handicappato, -a [andikap'pato] *agg, sm/f* handicapé(e).

hanno ['anno] *vb* vedi **avere**.

hascisc [a'f'if] *sm* haschisch *m*, hachisch *m*, haschich *m*.

hawaiano, -a [ava'jano] *agg* hawaïen(ne) ♦ *sm/f* Hawaïen(ne).

Hawaii [ə'wai:] *spl*: **le** ~ les (îles *fpl*) Hawaï o Hawaii *m*.

Helsinki ['elsinki] *sf* Helsinki.

herpes ['erpes] *sm* (**MED**) herpès *m*; ► **herpes zoster** zona *m*.

hg *abbr* (= ettogrammo) **hg**.

hi-fi ['haifai] *sm inv* hi-fi *f* ♦ *agg inv* hi-fi *inv*.

Himalaia [ima'laja] *sm* Himalaya *m*.

hl *abbr* (= ettolitro) **hl**.

ho [ɔ] *vb* vedi **avere**.

hobby ['hɒbi] *sm inv* hobby *m*.

hockey ['hɒki] *sm* hockey *m*; ► **hockey su ghiaccio** hockey sur glace.

holding ['houldɪŋ] *sf inv* holding *m*.

Honduras [on'duras] *sm* Honduras *m*; **le** ~ britannica Belize *m* (l'ex Honduras britannique).

Hong Kong [ɒŋ'kɒŋ] *sf* Hong Kong *f*.

Honolulu [ono'lulu] *sf* Honolulu.

hostess ['houstɪs] *sf inv* hôteesse *f* (de l'air).

hotel [o'tel] *sm inv* hôtel *m*.

Hz *abbr* (= hertz) **Hz**.

I, i [i] *sf o m inv* (lettera) **I, i** *m inv*; ~ lungo *j m*; ~ come Imola ≈ **I** comme Irma.

i [i] *art mpl* les; vedi anche **il**.

IACP [iat'f'i'pi] *sigla m* (= Istituto Autonomo per le Case Popolari) association des habitations à loyer modéré.

iato [i'ato] *sm* hiatus *msg*.

iberico, -a, -ci, -che [i'beriko] *agg* ibérique; **la Penisola Iberica** la péninsule ibérique.

ibernare [iber'nare] *vi* hiberner.

ibernazione [ibernat'sjone] *sf* hibernation *f*.

ibid. *abbr* (= ibidem) **ibid**.

ibrido, -a ['ibrido] *agg, sm* hybride *m*.

ICE ['itʃe] *sigla m* = Istituto nazionale per il Commercio Estero.

icona [i'kona] *sf* icône *f*.

id *abbr* (= idem) **id**.

Iddio [id'dio] *sm* Dieu *m*.

idea [i'dea] *sf* idée *f*; (**aspirazione, proposito**) intention *f*; **avere le idee chiare** avoir les idées claires; **cambiare** ~ changer d'avis; **bella** ~! bonne idée!; (**iron**) tu parles d'une idée!; **dare l'~ di** (sembrare) avoir l'air de; **neanche o neppure per** ~! jamais de la vie!; **un'~ di** (un po') un soupçon de; ► **idea fissa** idée fixe; ► **idee politiche** idées politiques.

ideale [ide'ale] *agg* idéal(e) ♦ *sm* idéal *m*.

idealismo [ide'alizmo] *sm* idéalisme *m*.

idealista, -i, -e [ide'a'lista] *sm/f* idéaliste *m/f*.

idealistico, -a, -ci, -che [ide'a'listiko] *agg* idéaliste.

idealizzare [idealid'dzare] *vt* idéaliser.

ideare [ide'are] *vt* (progetto) concevoir; (poesia) créer.

ideatore, -trice [ide'a'tore] *sm/f* auteur *m*, créateur(-trice).

identico, -a, -ci, -che [i'dentiko] *agg* identique.

identificare [identifi'kare] *vt* identifier; **identificarsi** *vr*: **identificarsi** (con) s'identifier (à).

identificazione [identifikat'sjone] *sf* identification *f*.

identità [identi'ta] *sf inv* identité *f*.

ideologia, -gie [ideolo'dzia] *sf* idéologie *f*.

ideologico, -a, -ci, -che [ideo'lodʒiko] agg
idéologique.

idilliaco, -a, -ci, -che [idil'liako] agg = idillico.

idillico, -a, -ci, -che [i'dilliko] agg idyllique.

idillio [i'dilljo] sm idylle f; **tra di loro è nato un ~** une idylle est née entre eux.

idioma, -i [i'djoma] sm idiome m.

idiomatico, -a, -ci, -che [idjo'matiko] agg
idiomatique; **frase idiomatica** phrase f
idiomatique.

idiosincrasia [idjosinkra'zia] sf (MED) idio-
syncrasie f; (fig: incompatibilità, avversione) aversion f.

idiotia, -i, -e [i'djota] agg, sm/f (anche MED)
idiot(e).

idiozia [idjot'tsia] sf (anche MED) idiotie f.

idolatra, -i, -e [ido'latra] agg, sm/f idolâtre
m/f.

idolatrare [idola'trare] vt idolâtrer.

idolatria [idola'tria] sf idolâtrie f.

idolo ['idolo] sm (anche fig) idole f.

idoneità [idonei'ta] sf (vedi agg) aptitude f;
esame di ~ examen m d'aptitude.

idoneo, -a [i'doneo] agg (anche MIL): ~ (a)
apte (à).

idrante [i'drante] sm bouche f d'eau.

idratante [idra'tante] agg hydratant(e) ♦
sm hydratant m.

idratare [idra'tare] vt hydrater.

idratazione [idratat'tsione] sf hydratation f.

idraulica [i'draulika] sf hydraulique f.

idraulico, -a, -ci, -che [i'drauliko] agg hy-
draulique ♦ sm plombier m.

idrico, -a, -ci, -che [i'driko] agg hydrique.

idrocarburo [idrokar'buro] sm hydrocarbu-
re m.

idroelettrico, -a, -ci, -che [idroe'lettriko]
agg hydro-électrique.

idrofilo, -a [i'drofilo] agg hydrophile.

idrofobia [idrofo'bia] sf (MED) hydrophobie
f.

idrofobo, -a [i'drofobo] agg (MED) hydro-
phobe; (fig: furioso) enragé(e).

idrogeno [i'drodʒeno] sm hydrogène m.

idroporto [idro'porto] sm hydrobase f.

idrorepellente [idrorepel'lente] agg hydro-
fuge.

idroscalo [idros'kalo] sm hydrobase f.

idrovolante [idrovo'lante] sm hydravion m.

iella ['jella] sf guigne f, déveine f; **avere ~**
avoir la guigne; **che ~!** quelle déveine!

iellato, -a [jel'latto] agg malchan-
ceux(-euse).

iena ['jena] sf hyène f; (fig) chacal m.

ieri ['jeri] avv hier; (*tempo passato*) autre-
fois; **il giornale di ~** le journal d'hier; ~
l'altro avant-hier; ~ **sera** hier soir.

iettatore, -trice [jetta'tore] sm/f je-
teur(-euse) de sort; **fare lo ~** porter la

guigne.

igiene [i'dʒene] sf hygiène f; **norme d'~**
règles fpl d'hygiène; **ufficio d'~** bureau m
d'hygiène; ► **igiene mentale** hygiène
mentale; ► **igiene pubblica** hygiène pu-
blique.

igienico, -a, -ci, -che [i'dʒeniko] agg hy-
giénique; (*impianto*) sanitaire; (*fam: fig:*
consigliabile) conseillé(e).

IGM abbr (= *Ispettorato Generale della Mo-
torizzazione*) inspection de la circulation
 routièr.

ignaro, -a [i'ɲaro] agg: ~ (di) ignorant(e)
(de).

ignifugo, -a, -ghi, -ghe [i'ɲifugo] agg
ignifuge.

ignobile [i'ɲobile] agg ignoble.

ignominia [i'ɲno'minja] sf ignominie f; (*fig:*
cosa brutta) horreur f.

ignorante [i'ɲno'rante] agg ignorant(e);
(*zotico, grezzo*) grossier(-ière).

ignoranza [i'ɲno'rantsa] sf ignorance f.

ignorare [i'ɲno'rare] vt ignorer.

ignoto, -a [i'ɲno'to] agg inconnu(e) ♦ sm
(*ciò che non si sa*): l'~ l'inconnu m ♦ sm/f
inconnu(e).

PAROLA CHIAVE

il [il] (pl **i**) (*diventa lo* (pl **gli**) davanti a s impura,
gn, pn, ps, x, z; f **la** (pl **le**)) art 1 le(la); **il**
libro/lo studente/l'acqua le livre/
l'étudiant/l'eau; **il coraggio/l'amore** le
courage/l'amour; **gli scolari** les élèves; **le**
automobili les voitures

2 (*possesso*): **aprire gli occhi** ouvrir les
yeux; **rompersi la gamba** se casser la
jambe; **avere i capelli neri** avoir les che-
veux noirs; **mettiti le scarpe** mets tes
chaussures

3 (*tempo*): **il mattino** le matin; **il venerdì**
le vendredi; **la settimana prossima** la se-
maine prochaine

4 (*distributivo*) le(la); **2.500 lire** il chilo/il
paio 2 500 litres le kilo/la paire; **110 km**
l'ora 110 km à l'heure

5 (*partitivo*) du(de la); **hai messo lo zuc-
chero?** as-tu mis du sucre?; **hai comprato**
il latte? as-tu acheté du lait?

6 (*con nomi propri*): **il Petrarca** Pétrarque;
il Presidente Clinton le Président Clinton;
dov'è la Donatella? où est Donatella?

7 (*con nomi geografici*): **il Tevere** le Tibre;
l'Italia l'Italie; **la Sardegna** la Sardaigne;
l'Everest l'Everest; **le Alpi** les Alpes.

ilare ['ilare] agg hilare.

ilarità [ilari'ta] sf hilarité f.

ill. abbr (= *illustrazione*) illustration; (= *il-
lustrato*) ill.

illanguidire [illangwi'dire] vt alanguir ♦ vi
s'alanguir.

illazione [illat'tsjone] *sf* affirmation *f* (gratuite).

illecito, -a [il'let'fito] *agg* illicite ♦ *sm* (DIR) délit *m*.

illegale [ille'gale] *agg* illégal(e).

illegalità [illegali'ta] *sf* illégalité *f*.

illeggibile [illed'dzibile] *agg* illisible.

illegittimità [illedzittimi'ta] *sf* illégitimité *f*.

illegittimo, -a [ille'dzittimo] *agg* (anche DIR) illégitime.

illeso, -a [il'lezo] *agg* indemne.

illetterato, -a [illette'rato] *agg* illettré(e).

ilibatezza [illiba'tetsta] *sf* virginité *f*.

ilibato, -a [illi'bato] *agg* vierge.

illimitato, -a [illimi'tato] *agg* illimité(e).

ilividire [illivi'dire] *vi* blêmir; (mani) bleuir.

ill.mo *abbr* (= *illustrissimo*) illustrissime.

illogico, -a, -ci, -che [il'lodziko] *agg* illogique.

illudere [il'ludere] *vt* tromper, leurrer; **illudersi** *vr* se faire des illusions; **illudersi di fare qc** croire pouvoir faire qch.

illuminare [illumi'nare] *vt* (anche *fig*: mente etc) éclairer; (*fig*: volto, sguardo) illuminer, éclairer; **illuminarsi** *vip* (anche *fig*: volto etc) s'éclairer; ~ a giorno éclairer a giorno.

illuminato, -a [illumi'nato] *agg* (anche *fig*: sovrano, spirito) éclairé(e).

illuminazione [illuminat'sjone] *sf* (anche *fig*: ispirazione) illumination *f*; (luce) éclairage *m*.

illuminismo [illumi'nizmo] *sm* (STORIA): l'~ le siècle des Lumières.

illusi etc [il'luzi] *vb* vedi **illudere**.

illusione [illu'zjone] *sf* illusion *f*; **farsi delle illusioni** se faire des illusions; ► **illusione ottica** illusion d'optique.

illusionismo [illuzjo'nizmo] *sm* illusionnisme *m*.

illusionista, -i, -e [illuzjo'nista] *sm/f* illusionniste *m/f*.

illuso, -a [il'luzo] *pp* di **illudere**.

illusorio, -a [illu'zɔɾjo] *agg* illusoire, trompeur(-euse).

illustrare [illus'trare] *vt* illustrer.

illustrativo, -a [illustra'tivo] *agg* explicatif(-ive), illustratif(-ive).

illustrazione [illustrat'sjone] *sf* illustration *f*.

illustre [il'lustre] *agg* illustre.

illustrissimo, -a [illus'trissimo] *agg*: l'~ **Presidente** Monsieur le président; **illustrissima Professoressa** Madame le professeur.

ILOR ['ilor] *sigla f* = imposta locale sui redditi.

IM *sigla* = Imperia.

imbacuccare [imbakuk'kare] *vt* emmitoufler; **imbacuccarsi** *vr* s'emmitoufler.

imbaldanzire [imbaldan'tsire] *vt* enhardir;

imbaldanzirsi *vip* s'enhardir.

imballaggio [imbal'laddʒo] *sm* emballage *m*.

imballare [imbal'lare] *vt* (anche AUT) emballer; (lana) faire des balles de; **imballarsi** *vip* (AUT) s'emballer.

imbalsamare [imbalsa'mare] *vt* embaumer.

imbalsamato, -a [imbalsa'mato] *agg* embaumé(e).

imbambolato, -a [imbambo'lato] *agg* (persona) ahuri(e), stupéfait(e); (sguardo) ébahi(e).

imbandire [imban'dire] *vt* préparer.

imbandito, -a [imban'dito] *agg* (tavola) dressé(e).

imbarazzante [imbarat'sante] *agg* embarrassant(e), gênant(e).

imbarazzare [imbarat'sare] *vt* gêner, embarrasser; (stomaco) déranger; **imbarazzarsi** *vip* se sentir gêné(e).

imbarazzato, -a [imbarat'tsato] *agg* (vedi vt) gêné(e); embarrassé(e).

imbarazzo [imba'rattso] *sm* embarras *msg*; (disagio) gêne *f*; **essere o trovarsi in ~** être o se trouver dans l'embarras; **mettere in ~** mettre dans l'embarras.

imbarbarimento [imbarbari'mento] *sm* retour *m* à la barbarie.

imbarcadere [imbarka'dero] *sm* embarcadère *m*.

imbarcare [imbar'kare] *vt* (NAUT, AER) embarquer; **imbarcarsi** *vr*, *vip*: **imbarcarsi (su)** s'embarquer (sur); **imbarcarsi (per)** s'embarquer (pour); **imbarcarsi in** (*fig*: in affare, situazione) s'embarquer dans.

imbarcazione [imbarkat'sjone] *sf* (barca) embarcation *f*, bateau *m*; ► **imbarcazione di salvataggio** bateau de sauvetage.

imbarco, -chi [im'barko] *sm* (NAUT, AER) embarquement *m*.

imbastardire [imbastar'dire] *vt* abâtardir; **imbastardirsi** *vip* s'abâtardir.

imbastire [imbast'ire] *vt* bâtir, faufiler; (*fig*: abbozzare) ébaucher.

imbattersi [im'battersi] *vip*: ~ **in** tomber sur.

imbattibile [imbat'tibile] *agg* imbattable.

imbavagliare [imbavaʎ'kare] *vt* bâillonner; (*fig*) museler.

imbeccare [imbek'kare] *vt* donner la becquée à; (*fig*: suggerire a) souffler à.

imbeccata [imbek'kata] *sf* (*fig*: TEATRO) réplique *f* soufflée; (: spunto) idée *f*.

imbecille [imbe'tille] *agg*, *sm/f* imbecile *m/f*.

imbecillità [imbet'jili'ta] *sf* inv imbecillité *f*; (azione, affermazione) sottise *f*, idiotie *f*.

imbellettare [imbellet'tare] *vt* maquiller, farder; **imbellettarsi** *vr* se maquiller, se farder.

imbellire [imbel'lire] *vt*, *vi* embellir.

imberbe [im'berbe] *agg* imberbe; (*fig*: ine-

sperto) inexpérimenté(e).

imbestialirsi [imbestja'li:rsi] *vip* devenir fou(folle) de rage, voir rouge.

imbevère [im'bevere] *vt* imbiber; **imbeversi** *vip*: **imbeversi di** s'imbiber de, s'imprégner de.

imbevuto, -a [imbe'vuto] *agg* (*spugna, tessuto, sostanza*): ~ (**di**) imbibé(e) (de), imprégné(e) (de).

imbiancare [imbjan'kare] *vt* blanchir ♦ *vi* blanchir, pâlir.

imbiancatura [imbjanka'tura] *sf* (*con bianco di calce*) blanchiment *m*; (*con altre pitture*) badigeonnage *m*.

imbianchino [imbjan'kino] *sm* peintre *m* en bâtiment.

imbiondire [imbjon'dire] *vt* blondir, éclaircir; (*CUC*) blondir; **imbiondirsi** *vip* s'éclaircir, se décolorer; (*messi*) blondir.

imbizzarrire [imbiddzar'rire] *vi* (*cavallo*) s'emballer; **imbizzarrirsi** *vip* s'emballer.

imboccare [imbok'kare] *vt* (*malato, bambino*) nourrir; (*strada*) emprunter, prendre.

imboccatura [imbokka'tura] *sf* entrée *f*; (*di fiume, strumento musicale etc*) embouchure *f*; (*di damigiana*) goulot *m*.

imbocco, -chi [im'bokko] *sm* entrée *f*.

imbonitore [imboni'tore] *sm* bonimenteur *m*; (*di merce*) camelot *m*.

imborghesire [imborge'zire] *vi* embourgeoiser; **imborghesirsi** *vip* s'embourgeoiser.

imboscare [imbos'kare] *vt* cacher; (*soldato*) embusquer; **imboscarsi** *vr, vip* (*vedi vt*) se cacher; s'embusquer.

imboscata [imbos'kata] *sf* embuscade *f*; **tendere un'~ a** tendre une embuscade à.

imboscato [imbos'kato] *sm* embusqué(e) ♦ *sm/f* planqué *m*.

imboschimento [imboski'mento] *sm* boisement *m*.

imbottigliare [imbotti'l'lare] *vt* mettre en bouteilles; (*flotta, veicoli*) embouteiller; **imbottigliarsi** *vip* (*veicoli*) être pris(e) dans une embouteillage.

imbottire [imbot'tire] *vt* rembourrer; (*panino*) garnir; (*fig: riempire*) bourrer; **imbottirsi** *vr*: **imbottirsi di** (*di cibo, sonniferi*) se bourrer de.

imbottita [imbot'tita] *sf* couverture *f* piquée, courtépointe *f*.

imbottito, -a [imbot'tito] *agg* rembourré(e); (*giacca*) matelassé(e); **panino** ~ sandwich *m*.

imbottitura [imbotti'tura] *sf* rembourrage *m*.

imbracciare [imbrat't'fare] *vt* (*fucile*) épauler.

imbranato, -a [imbra'nato] *agg, sm/f* empo-

té(e).

imbrattacarte [imbratta'karte] *sm/f* (*peg*) écrivassier(-ière).

imbrattare [imbrat'tare] *vt* salir, barbouiller; **imbrattarsi** *vr*: **imbrattarsi di** se salir avec.

imbrattatele [imbratta'tele] *sm/f* (*peg*) barbouilleur(-euse).

imbrigliare [imbri'l'lare] *vt* brider.

imbroccare [imbrok'kare] *vt* deviner, trouver.

imbrogliare [imbrogli'lare] *vt* embrouiller; (*fig: raggirare*) tromper; **imbrogliarsi** *vip* s'embrouiller.

imbroglione [im'broglione] *sm* (*groviglio*) enchevêtrement *m*; (*situazione confusa*) imbroglione *m*; (*truffa, inganno*) escroquerie *f*.

imbroglione, -a [imbroglione] *sm/f* escroc *m*.

imbronciarsi [imbron't'farsi] *vip* boudier.

imbronciato, -a [imbron't'fato] *agg* boudeur(-euse), renfrogné(e).

imbrunire [imbru'nire] *vi* (*divenir bruno*) s'assombrir ♦ *vb* *impers* faire nuit, faire sombre ♦ *sm*: **all'~** à la tombée du jour, entre chien et loup.

imbruttire [imbrut'tire] *vt, vi* enlaidir.

imbuca [imbu'kare] *vt* mettre à la poste, poster.

imburare [imbur'rare] *vt* beurrer.

imbutto [im'buto] *sm* entonnoir *m*.

imene [i'mene] *sm* hymen *m*.

imitare [imi'tare] *vt* imiter; (*riprodurre*) contrefaire.

imitatore, -trice [imita'tore] *sm/f* imitateur(-trice).

imitazione [imitat'tsione] *sf* imitation *f*.

immacolato, -a [immako'lato] *agg* immaculé(e).

immagazzinare [immagaddzi'nare] *vt* emmagasiner; (*fig: dati, informazioni*) emmagasiner, stocker.

immaginabile [immadzi'nabile] *agg* imaginable.

immaginare [immadzi'nare] *vt* imaginer; (*ipotizzare, supporre*) supposer; (*creare, inventare*) imaginer, concevoir; (*intuire*) comprendre; (*ritenere, illudersi*) s'imaginer; **s'immaginare** mais pensez-vous!

immaginario, -a [immadzi'narjo] *agg* imaginaire ♦ *sm* imaginaire *m*; **l'~ collettivo** l'imaginaire collectif.

immaginativa [immadzi'nativa] *sf* imagination *f*, fantaisie *f*.

immaginazione [immadzi'nat'tsione] *sf* imagination *f*; (*cosa immaginata*) invention *f*.

immagine [im'madzine] *sf* image *f*.

immaginoso, -a [immadzi'noso] *agg* imagé(e).

immalinconire [immalinko'nire] *vt* attris-

ter; **immalinconirsi** *vip* s'attrister.
immancabile [imman'kabile] *agg* immanquable, inévitable.
immancabilmente [immankabil'mente] *avv* immanquablement.
immane [im'mane] *agg* démesuré(e), énorme; (*spaventoso, inumano*) horrible, effroyable.
immanente [imma'nente] *agg* (*FILOSOFIA*) immanent(e).
immangiabile [imman'dzabile] *agg* immangeable.
immatricolare [immatriko'lare] *vt* (*AUT*) immatriculer; (*SCOL*) inscrire; **immatricolarsi** *vr* (*SCOL*) s'inscrire.
immatricolazione [immatrikolat'sjone] *sf* (*vedi vb*) immatriculation *f*, inscription *f*.
immaturità [immaturi'ta] *sf* immaturité *f*.
immaturo, -a [imma'turo] *agg* (*frutto*) vert(e); (*persona*) pas mûr(e), immature; (*MED: prematuro*) prématuré(e).
immedesimarsi [immedezi'marsi] *vr*: ~ *in* s'identifier à.
immediatamente [immedjata'mente] *avv* immédiatement, tout de suite.
immediatezza [immedja'tetsta] *sf* promptitude *f*.
immediato, -a [imme'djato] *agg* immédiat(e).
immemorabile [immemo'rabile] *agg* immémorial(e); **da tempo** ~ de temps immémorial.
immemore [im'memore] *agg*: ~ *di* oublier(e)-euse) de.
immensità [immensi'ta] *sf* immensité *f*.
immenso, -a [im'menso] *agg* immense; (*odio*) profond(e).
immergere [im'merdzere] *vt* plonger, tremper; **immersersi** *vr* plonger; **immersersi in** (*fig: dedicarsi a*) se plonger dans.
immeritato, -a [immeri'tato] *agg* immérité(e).
immeritevole [immeri'tevole] *agg* indigne.
immersione [immer'sjone] *sf* immersion *f*; (*di sommergibile, subacqueo*) plongée *f*; **linea di** ~ (*NAUT*) ligne *f* de flottaison.
immerso, -a [im'merso] *pp di immergere*.
immeso, -a [im'messo] *pp di immettere*.
immettere [im'mettere] *vt*: ~ (*in*) introduire (dans).
immigrante [immi'grante] *agg, sm/f* immigrant(e).
immigrare [immi'grare] *vi* immigrer.
immigrato, -a [immi'grato] *agg, sm/f* immigré(e).
immigrazione [immi'grat'sjone] *sf* immigration *f*.
imminente [immi'nente] *agg* imminent(e).
imminenza [immi'nentsa] *sf* imminence *f*.
immischiare [immis'kjare] *vt*: ~ *in* mêler à; **immischiarsi** *vip: immischarsi in* se

mêler de.
immiserire [immize'rire] *vt* appauvrir.
immissario [immis'sarjo] *sm* (*GEO*) affluent *m*.
immissione [immis'sjone] *sf* introduction *f*; ► **immissione di dati** (*INFORM*) saisie *f* de données.
immobile [im'mobile] *agg* immobile ♦ *sm* (*DIR: anche: bene* ~) immeuble *m*.
immobiliare [immobi'ljare] *agg* (*DIR*) immobilier(-ière); **patrimonio** ~ patrimoine *m* immobilier; **società** ~ société *f* immobilière.
immobilismo [immobi'lizmo] *sm* immobilisme *m*.
immobilità [immobili'ta] *sf* immobilité *f*.
immobilizzare [immobilid'dzare] *vt* (*anche ECON*) immobiliser.
immobilizzo [immobi'liddzo] *sm* (*ECON*) immobilisation *f*.
immodestia [immo'destja] *sf* manque *m* de modestie.
immodesto, -a [immo'desto] *agg* prétentieux(-euse); (*privo di pudore*) impudique, indécent(e).
immolare [immo'lare] *vt* immoler; **immolarsi** *vr* s'immoler.
immondezzaio [immondet'sajo] *sm* dépôt *m* d'ordures.
immondizia [immon'dittsa] *sf* saleté *f*; (*anche: immondizie: spazzatura, rifiuti*) ordures *fpl*, immondices *fpl*.
immondo, -a [im'mondo] *agg* (*anche fig*) immonde.
immorale [immo'rale] *agg* immoral(e).
immoralità [immorali'ta] *sf* immoralité *f*.
immortalare [immorta'lare] *vt* (*anche fig*) immortaliser.
immortale [immor'tale] *agg* immortel(le).
immortalità [immortali'ta] *sf* immortalité *f*.
immune [im'mune] *agg*: ~ (*da*) (*MED*) immunisé(e) (contre); (*da critiche etc*) exempt(e) (de).
immunità [immuni'ta] *sf* inv (*DIR, MED*) immunité *f*; ► **immunità parlamentare** immunité parlementaire; ~ **diplomatica** immunité diplomatique.
immunizzare [immunid'dzare] *vt* immuniser.
immunizzazione [immuniddzat'sjone] *sf* immunisation *f*.
immunodeficienza [immunodefitt'sentsa] *sf* (*MED*): ~ **acquisita** immunodéficience *f* acquise.
immunologico, -a, -ci, -che [immu-no'lodziko] *agg* immunologique.
immutabile [immu'tabile] *agg* immuable; (*fisso*) inaltérable.
impaccare [impak'kare] *vt* emballer.
impacchettare [impakket'tare] *vt* empa-

queter.
impacciare [impat'tfare] vt gêner, entraver.
impacciato, -a [impat'tfato] agg gêné(e), embarrassé(e); (*goffo*) gauche.
impaccio, -ci [im'pattjo] sm embarras msg; (*intralcio*) empêchement m, obstacle m.
impacco, -chi [im'pakko] sm (MED) compresse f.
impadronirsi [impadro'nirsi] vip: ~ di (*impossessarsi*) s'emparer de; (*fig: apprendere a fondo*) acquérir la maîtrise de.
impagabile [impa'gabile] agg inestimable, irremplaçable.
impaginare [impadzi'nare] vt (TIP) mettre en pages.
impaginazione [impadzi'nat'sjone] sf (TIP) mise f en pages.
impagliare [impa'ʎare] vt empailler.
impalato, -a [impa'lato] agg (*fig*) cloué(e) sur place.
impalcatura [impalka'tura] sf (EDIL) échafaudage m; (*fig*) charpente f, ossature f.
impallidire [impalli'dire] vi (*anche fig*) pâlir.
impallinare [impalli'nare] vt cribler de plombs.
impalpabile [impal'pabile] agg impalpable.
impanare [impa'nare] vt (*CUC*) paner.
impantanare [impanta'nare] vt transformer en borbier; **impantanarsi** vip s'embourber, s'enliser; (*fig*) s'enfoncer, s'embourber.
impaperarsi [impape'rarsi] vip s'embrouiller; *mi sono impaperato* je me suis mis à bafouiller.
impappinarsi [impappi'narsi] vip s'embrouiller, s'empêtrer.
imparare [impa'rare] vt: ~ qc/a fare qc apprendre qch/à faire qch.
imparaticcio [impara'tittjo] sm travail m de débutant.
impareggiabile [impare'dʒabile] agg incomparable.
imparentare [imparen'tare] vt apparenter; **imparentarsi** vip: **imparentarsi con** s'apparenter à.
impari [im'pari] agg inv inégal(e); (*dispari*) impair(e); **una lotta** ~ un combat inégal.
impartire [impar'tire] vt donner.
imparziale [impar'tsjale] agg impartial(e).
imparzialità [impar'tsjali'ta] sf impartialité f.
impassibile [impas'sibile] agg impassible.
impastare [impas'tare] vt pétrir; (*cemento*) gâcher; (*mescolare: colori*) mélanger.
impasticcarsi [impastik'karsi] vr se barbouiller.
impasto [im'pasto] sm (*l'impastare: di pane*) pétrissage m; (: *di cemento*) gâchage m; (*pasta*) pâte f; (*miscuglio*) mélange m.

impatto [im'patto] sm (*atto*) impact m; **punto d'~** point m d'impact; ► **impatto ambientale** impact m sur l'environnement.
impaurire [impau'rire] vt effrayer, effrayer ♦ vi (*anche: impaurirsi*) s'effrayer, s'épouvanter.
impavido, -a [im'pavido] agg intrépide.
impaziente [impat'tsjente] agg impatient(e).
impazienza [impat'tsjentsa] sf impatience f.
impazzata [impat'tsata] sf: **all'~** comme un(e) fou(folle); (*colpire*) n'importe où; (*parlare*) à tort et à travers.
impazzire [impat'tsire] vi devenir fou(folle); ~ **per qn** être fou(folle) de qn; ~ **per qc** raffoler de qch; **è da ~l** c'est fou!
impeccabile [impek'kabile] agg impeccable.
impedimento [impedi'mento] sm (*anche DIR*) empêchement m; (MED) handicap a.
impedire [impe'dire] vt empêcher; ~ **qc a qn** interdire qch à qn; ~ **a qn di fare qc** empêcher qn de faire qch.
impegnare [impen'nare] vt engager; (*prenotare*) réserver, retenir; (*MIL: nemico*) obliger à s'engager; (*SPORT: avversario*) mettre à rude épreuve; **impegnarsi vr** (*vincolarsi*): **impegnarsi (a fare qc)** s'engager (à faire qch); **impegnarsi in** (*in lavoro, compito*) se consacrer à; **impegnarsi con qn** s'engager vis-à-vis de qn.
impegnativo, -a [impeɲ'nativo] agg important(e); (*lettura*) qui demande de la concentration; (*lavoro*) important(e), absorbant(e) ♦ sf: **impegnativa del medico** demande d'admission à l'hôpital faite par le médecin de famille.
impegnato, -a [impeɲ'nato] agg (*anche fig: romanzo, autore*) engagé(e); (*dato in pegno*) mis(e) en gage; (*occupato*) occupé(e), pris(e).
impegno [impeɲ'no] sm engagement m; (*zelo*) application f, zèle m; ► **impegni di lavoro** obligations fpl professionnelles.
impegnolarsi [impeɲ'olarsi] vr (*fig*): ~ **in se** fourrer dans.
impelagarsi [impela'garsi] vr = **impegolarsi**.
impellente [impel'lente] agg impérieux(-euse), urgent(e).
impenetrabile [impe'ne'trabile] agg (*anche fig*) impénétrable.
impennarsi [impen'narsi] vip (*anche AER, fig*) se cabrer.
impennata [impen'nata] sf cabrement m; (*di aereo*) cabrage m; (*fig: scatto d'ira*) emportement m; (*di prezzi*) flambée f.
impensabile [impen'sabile] agg impensa-

ble; (*difficile da concepire*) inconcevable.
impensato, -a [impen'sato] *agg* imprévu(e).
impensierire [impe'sje'rire] *vt* inquiéter, préoccuper; **impensierirsi** *vip* s'inquiéter, se préoccuper.
imperante [impe'rante] *agg* (*fig: tendenza, opinione*) dominant(e).
imperare [impe'rare] *vi* régner.
imperativo, -a [impera'tivo] *agg* (*anche fig*) impératif(-ive) ♦ *sm* (*LING*) impératif *m*.
imperatore, -trice [impera'tore] *sm/f* empereur(impératrice).
impercettibile [imperfet'tibile] *agg* imperceptible.
imperdonabile [imperdo'nabile] *agg* impar-donnable.
imperfetto, -a [imperfetto] *agg* (*anche LING*) imparfait(e) ♦ *sm* (*LING*) imparfait *m*.
imperfezione [imperfet'tsjone] *sf* imperfection *f*.
imperiale [impe'rjale] *agg* impérial(e).
imperialismo [imperja'lizmo] *sm* impéria-lisme *m*.
imperialista, -i, -e [imperja'lista] *agg* impé-rialiste.
imperioso, -a [impe'rjoso] *agg* impé-rieux(-euse).
imperituro, -a [imperi'turo] *agg* impéri-sable.
imperizia [impe'rittsja] *sf* maladresse *f*; (*inesperienza*) inexpérience *f*.
imperialirsi [imperma'lirsi] *vip* s'offenser, se vexer.
impermeabile [imperme'abile] *agg, sm* im-perméable *m*.
imperniare [imper'njare] *vt*: ~ (**su**) (*fig: tra-ma, racconto*) centrer (*sur*), axer (*sur*); (*fig: discorso, relazione etc*) baser (*sur*), fonder (*sur*); **imperniarsi** *vip*: **imperniarsi** (**su**) se baser (*sur*), se fonder (*sur*).
impero [im'pero] *sm* empire *m*; (*forza, au-torità*) puissance *f*, autorité *f*.
imperscrutabile [imperskru'tabile] *agg* im-pénétrable, insondable.
impersonale [imperso'nale] *agg* (*anche LING*) impersonnel(le).
impersonare [imperso'nare] *vt* interpréter, incarner; (*dare vita concreta a un concet-to*) personnifier, symboliser; **imperso-narsi** *vt, vip* (*attore*): **impersonarsi** *ln* se mettre dans la peau de.
imperterrito, -a [imper'territo] *agg* imper-turbable.
impertinente [impert'i'nente] *agg* imperti-nent(e).
impertinenza [impert'i'nentsa] *sf* imperti-nence *f*.
imperturbabile [impertur'abile] *agg* im-perturbable; (*impassibile*) tranquille.

imperversare [imperv'er'sare] *vi* sévir; (*tempesta*) faire rage.
impervio, -a [im'pervjo] *agg* inaccessible.
impeto [im'peto] *sm* (*di corrente, vento*) violence *f*; (*assalto*) charge *f*; (*fig: impul-so, trasporto*) élan *m*, transport *m*; (: *calo-re, foga*) ardeur *f*, fougue *f*; **con** ~ avec violence; (*con irruenza*) avec impétuosité; d'~ impulsivement.
impettito, -a [impet'tito] *agg* tout(e) droit(e), raide; **camminare** ~ marcher en bombant le torse.
impetuoso, -a [impetu'oso] *agg* impé-tueux(-euse).
impiantare [implan'tare] *vt* installer; (*av-viare: azienda*) planter.
impiantistica [implan'tistika] *sf* secteur de la conception des équipements industriels.
impianto [im'pjanto] *sm* installation *f*; (*ap-parecchiature*) équipement *m*; ► **impianto di risalita** (*SC*) remontée *f* mécanique; ► **impianto di riscaldamento** installa-tion de chauffage; ► **impianto elettrico** installation électrique; ► **impianto spor-tivo** équipement sportif.
impiasticciare [impiastrit'tfare] *vt* salir, barbouiller.
impiastro [im'piastro] *sm* (*MED*) emplâtre *m*; (*fam: fig: rompicatole*) raseur *m*.
impiccagione [impikka'dzone] *sf* pendai-son *f*.
impiccare [impik'kare] *vt* pendre; **impic-carsi** *vr* se pendre.
impicciare [impit'tfare] *vt* gêner, embar-rasser; **impicciarsi** *vip* (*immischarsi*): **impicciarsi** (*ln*) se mêler (de); **impicciati degli affari tuoi!** mêle-toi de ce qui te regarde!
impiccio, -ci [im'pittfo] *sm* embarras *m*; (*seccatura, briga*) ennui *m*; **essere d'~** être une gêne; **cavare o togliere qn dagli impic-ci** tirer qn d'embarras.
impiccione, -a [impit'tfone] *sm/f* intri-gant(e).
impiegare [impe'gare] *vt* utiliser, se ser-vir de; (*tempo*) occuper; (*denaro*) inves-tir; (*assumere*) embaucher, engager; **im-piegarsi** *vr* trouver une place o un em-ploi; **impiego un'ora per andare a casa** je mets une heure pour aller chez moi.
impiegatizio, -a [impjega'tittsjo] *agg* de bu-reau; (*ceto*) des employés.
impiegato, -a [impe'gato] *sm/f* em-ployé(e); ► **impiegato statale** fonction-naire *m/f*.
impiego, -ghi [im'pjego] *sm* (*uso*) usage *m*, emploi *m*; (*occupazione*) emploi *m*; (*posto di lavoro*) poste *m*, place *f*, emploi; (*ECON*) investissement *m*, placement *m*; **pubblico** ~ fonction *f* publique.
impietosire [impjeto'sire] *vt* apitoyer, at-tendrir; **impietosirsi** *vip* s'apitoyer, s'at-

tendrir.

impietoso, -a [impje'toso] *agg* impitoyable.**impietrire** [impje'trire] *vi*: **essere impietrito** da être pétrifié par.**impigliare** [impi'ʎ'lare] *vt* accrocher; **impigliarsi** *vip* se prendre.**impigrir** [impi'grir] *vt* rendre paresseux(-euse) ♦ *vi* (divenire pigro: anche: **impigrirsi**) devenir paresseux (-euse).**impinguare** [impin'gware] *vt* (fig: tasche, casse dello Stato) remplir.**impiombare** [impjom'bare] *vt* souder; (pacco) plomber.**implacabile** [impla'kabile] *agg* implacable.**implementare** [implemen'tare] *vt* (INFORM) implémenter.**implicare** [impli'kare] *vt* impliquer; **implicarsi** *vip* (coinvolgersi): **implicarsi** (in) s'engager (dans), se mêler (à).**implicazione** [implikat'tsjone] *sf* implication *f*.**implicito**, -a [im'plitfito] *agg* implicite, tacite.**implorare** [implo're] *vt* implorer.**implorazione** [implorat'tsjone] *sf* supplication *f*.**impollinare** [impolli'nare] *vt* pratiquer la pollinisation de.**impollinazione** [impollinat'tsjone] *sf* pollinisation *f*.**impolverare** [impolve're] *vt* couvrir de poussière; **impolverarsi** *vip* se couvrir de poussière.**impomatare** [impoma'tare] *vt* passer de la crème; (capelli, baffi) pommader; **impomatarsi** *vr* se gominer.**imponderabile** [imponde'rabile] *agg* impondérable.**impone** *etc* [im'pone] *vb* vedi **imporre**.**imponente** [impo'nente] *agg* imposant(e).**impongo** *etc* [im'pongo] *vb* vedi **imporre**.**imponibile** [impo'nibile] *agg* imposable ♦ *sm* (ECON) assiette *f* de l'impôt.**impopolare** [impopo'lare] *agg* impopulaire.**impopolarità** [impopolari'ta] *sf* impopularité *f*.**imporre** [im'porre] *vt* (regola) imposer; (nome) donner; **imporsi** *vr, vip* (farsi valere): **imporsi** (su) s'imposer (sur); ~ a *qn* di fare qc imposer à qn de faire qch.**importante** [impor'tante] *agg* important(e); (abito, arredamento) riche.**importanza** [impor'tantsa] *sf* importance *f*; dare ~ a qc donner de l'importance à qch; darsi ~ se donner des airs; non ha ~ (non fa nulla) cela ne fait rien.**importare** [impor'tare] *vt* importer ♦ *vi*: ~ (a) importer (à) ♦ *vb* **impers** (essere necessario) falloir; (interessare) importer; non

importa! ça ne fait rien!; non me ne importa! je m'en moque!; non importa che ... (non serve) il n'est pas nécessaire que ...

importatore, -trice [importa'tore] *agg, sm/f* importateur(-trice).**importazione** [importat'tsjone] *sf* importation *f*; (merci importate) importations *fpl*.**importo** [im'porto] *sm* montant *m*, somme *f*.**importunare** [importu'nare] *vt* importuner.**importuno**, -a [impor'tuno] *agg* importun(e).**imposi** *etc* [im'posi] *vb* vedi **imporre**.**imposizione** [impozit'tsjone] *sf* (ingiunzione, ordine) imposition *f*, ordre *m*; (ECON) imposition; (di nome) (le fait de) donner un nom.**impossessarsi** [imposses'sarsi] *vip*: ~ di s'emparer de.**impossibile** [impos'sibile] *agg, sm* impossible *m*; fare l'~ faire l'impossible.**impossibilità** [impossibili'ta] *sf* impossibilités *f*; essere nell'~ di fare qc être dans l'impossibilité de faire qch.**impossibilitato**, -a [impossibili'tato] *agg*: essere ~ a fare qc être dans l'impossibilité de faire qch.**imposta** [im'posta] *sf* (tassa) impôt *m*; (di finestra) volet *m*; ► **imposta di successione** droits *mpl* de succession; ► **imposta diretta/indiretta** impôt direct/indirect; ► **imposta indiretta sui consumi** impôt indirect sur les biens de consommation; ► **imposta locale sui redditi** redevance *f* locale sur les revenus; ► **imposta patrimoniale** impôt foncier; ► **imposta sugli utili** impôt sur les bénéfices; ► **imposta sul reddito** impôt sur le revenu; ► **imposta sul reddito delle persone fisiche** impôt sur le revenu des personnes physiques; ► **imposta sul valore aggiunto** taxe *f* à o sur la valeur ajoutée.**impostare** [impos'tare] *vt* (imbucare) poster; (preparare, predisporre) organiser; (avviare) mettre en route; (resoconto, rapporto) baser; (problema) poser, formuler; (TIP: pagina) agencer; ~ la voce (MUS) poser la voix.**impostazione** [impostat'tsjone] *sf* (di lettera) postage *m*; (di problema, questione) formulation *f*; (di lavoro) organisation *f*, mise *f* en train; (di attività) mise en route; (di voce) pose *f*.**imposto**, -a [im'posto] *pp* di **imporre**.**impostore** [impos'tore] *sm/f* imposteur *m*.**impotente** [impo'tente] *agg* (anche MED) impuissant(e).**impotenza** [impo'tentsa] *sf* (anche MED) impuissance *f*.

impoverire [impove'rire] vt appauvrir ♦ vi (anche: **impoverirsi**) s'appauvrir.
impraticabile [imprati'kabile] agg impraticable.
impratichire [imprati'kire] vt entraîner; **impratichirsi** vip (prender pratica): **impratichirsi** (in) s'entraîner (à), s'exercer (à).
imprecare [impre'kare] vi jurer; ~ **contro** qn pester contre qn.
imprecazione [imprekat'sjone] sf imprécation f.
imprecisato, -a [impret'si'zato] agg non précisé(e), non spécifié(e).
imprecisione [impret'si'zjone] sf imprécision f.
impreciso, -a [impre'tfizo] agg imprécis(e); (*calcolo*) approximatif(-ive).
impregnare [impre'n'pare] vt: ~ (di) impregnér (de); (*fig: riempire*) remplir.
imprenditore [imprendi'tore] sm entrepreneur m; **piccolo** ~ petit entrepreneur.
imprenditoria [imprendito'ria] sf: l'~ (*impresa*) les entreprises fpl; (*imprenditori*) les entrepreneurs mpl.
imprenditoriale [imprendito'rjale] agg: **la classe** ~ les chefs d'entreprise; **spirito** ~ esprit m d'entreprise.
impreparato, -a [imprepa'rato] agg: **essere** ~ ne pas être préparé(e); (*alunno*) être mal préparé(e); **essere** ~ a (*a situazione, attacco*) ne pas être préparé(e) à; **cogliere** qn ~ prendre qn au dépourvu.
impreparazione [impreparat'sjone] sf impréparation f.
impresa [im'presa] sf entreprise f; ► **impresa familiare/pubblica** entreprise familiale/publique.
impresario [impre'sarjo] sm (*TEATRO*) impresário m; ► **impresario di pompe funebri** entrepreneur m de pompes funèbres.
imprevedibile [impreffin'dibile] agg incontournable.
impressi etc [im'pressi] vb vedi **imprimere**.
impressionante [impressjo'nante] agg impressionnant(e).
impressionare [impressjo'nare] vt (*anche FOT*) impressionner; **impressionarsi** vip se laisser impressionner; (*FOT*) être impressionné(e); **s'impressiona alla vista del sangue** il ne supporte pas la vue du sang.
impressione [impre'sjone] sf (*traccia*) empreinte f, trace f; (*fig: sensazione fisica*) sensation f; (: *turbamento*) impression f; **fare** ~ (*colpire*) être impressionnant(e); (*turbare*) impressionner; **fare buona cattiva** ~ (a) faire bonne/mauvaise impression (à); **avere** l'~ **che** avoir l'impression que.
impresso, -a [im'presso] pp di **imprimere**

♦ agg: **rimanere** ~ (*fig: in mente*) rester gravé(e).
imprestare [impres'tare] vt: ~ (a) prêter (à).
imprevedibile [impreve'dibile] agg imprévisible.
imprevidente [imprevi'dente] agg imprévoyant(e).
imprevidenza [imprevi'dentsa] sf imprévoyance f.
imprevisto, -a [impre'visto] agg imprévu(e) ♦ sm imprévu m; **salvo imprevisti** sauf imprévu.
impreziosire [impretsjo'sire] vt enrichir.
imprigionamento [impridziona'mento] sm emprisonnement m.
imprigionare [impridzo'nare] vt emprisonner; (*intrappolare*) bloquer.
imprimere [im'primere] vt imprimer; (*ricordo*) graver.
improbabile [impro'babile] agg improbable.
improbo, -a [im'probo] agg dur(e), ingrát(e).
improduttivo, -a [improdut'tivo] agg improductif(-ive); (*fig: sforzo*) stérile.
impronta [im'pronta] sf (*anche fig: segno caratteristico*) empreinte f; ► **impronta digitale** empreinte digitale; ► **impronta genetica** empreinte génétique.
improprio [impro'perjo] sm injure f.
improponibile [impropo'nibile] agg qu'on ne peut pas proposer.
improprietà [improprie'ta] sf inv: ~ di **linguaggio** impropriété f de langage.
improprio, -a [im'proprio] agg (*non corretto*) impropre; (*sconveniente*) inconvenant(e).
improrogabile [improro'gabile] agg qui ne peut être prorogé(e).
improvvisamente [improvvisa'mente] avv à l'improviste.
improvvisare [improvvi'zare] vt improviser; **improvvisarsi** vt s'improviser.
improvvisata [improvvi'zata] sf surprise f; **fare un'~ a qn** faire une surprise à qn.
improvvisazione [improvvizat'sjone] sf improvisation f.
improvviso, -a [improv'vizo] agg imprévu(e); (*subitaneo: amore*) soudain(e); **d'~ tout à coup**; **all'~** soudainement.
imprudente [impru'dente] agg imprudent(e).
imprudenza [impru'dentsa] sf imprudence f; **è stata un'~** cela a été une imprudence.
impudente [impu'dente] agg impudent(e).
impudenza [impu'dentsa] sf impudence f.
impudicizia [impudi'tfittsja] sf impudicité f.
impudico, -a, -chi, -che [impu'diko] agg

impudique.
impugnare [impun'naɾe] vt saisir; (DIR: sentenza) attaquer, faire opposition à.

impugnatura [impun'na'tura] sf (di spada, cinghiera) poignée f; (di racchetta) manche m.

impulsività [impulsivi'ta] sf impulsivité f.

impulsivo, -a [impul'sivo] agg, sm/f impulsif(-ive).

impulso [im'pulso] sm (anche fig: stimolo) impulsion f; d'~ de manière impulsive; dare ~ alle vendite donner une impulsion o un essor aux ventes; ► **impulso elettrico** impulsion électrique.

impunemente [impune'mente] avv impunément.

impunità [impuni'ta] sf impunité f.

impunito, -a [impu'nito] agg impuni(e).

impuntarsi [impu'n'tarsi] vip se refuser à avancer; (fig: ostinarsi) s'entêter, se buter.

impuntura [impu'n'tura] sf piqûre f.

impurità [impuri'ta] sf inv (anche fig) impureté f.

impuro, -a [im'puro] agg impur(e).

imputare [impu'tare] vt: ~ qc a imputer qch à; ~ qn di (accusare) accuser qn de, inculper qn de.

imputato, -a [impu'tato] sm/f accusé(e), inculpé(e).

imputazione [imputat'sjone] sf accusation f, inculpation f; (di spese) imputation f; capo d'~ chef m d'accusation.

imputridire [imputri'dire] vi pourrir.

PAROLA CHIAVE

in [in] (in + il = **nel**, in + lo = **nello**, in + l' = **nell'**, in + la = **nella**, in + i = **nei**, in + gli = **negli**, in + le = **nelle**) prep 1 (stato in luogo) à, en; (dentro) **dans**; **vivo in Italia/in Portogallo**, je vis en Italie/au Portugal; **abito in città** j'habite en ville; **abito in montagna/campagna** j'habite à la montagne/campagne; **essere in casa** être à la maison; **essere in ufficio** être au bureau; **è nel cassetto/in salotto** c'est dans le tiroir/dans le salon; **se fossi in te** si j'étais à ta place

2 (moto a luogo) à, en; (: dentro) **dans**; **andare in Francia/in Portogallo** aller en France/au Portugal; **andare in montagna/campagna** aller à la montagne/campagne; **andare in città** aller en ville; **entrare in casa** entrer à la maison; **andare in ufficio** aller au bureau; **entrare in macchina** monter en voiture

3 (tempo: determinato) en, à; (: continuo) en, dans; **nel 1992/giugno/estate** en 1992/juin/été; **l'ho fatto in sei mesi/in due ore** je l'ai fait en six mois/en deux heures; **in gioventù, io ...** dans ma jeunesse,

je

4 (modo, maniera) en; **in silenzio** en silence; **in abito da sera** en robe du soir; **in guerra (nazione, popolo)** en guerre; **in vacanza** en vacances; **Maria Bianchi in Rossi** Maria Bianchi épouse Rossi; **parlare in tedesco** parler en allemand

5 (mezzo) en; **viaggiare in autobus/treno/aereo** voyager en autobus/train/avion

6 (materia) en, de; **statua in marmo** statue en o de marbre; **una collana in oro** un collier en or

7 (misura) en; **siamo in quattro** nous sommes quatre; **in tutto vengono tre metri** cela fait trois mètres en tout

8 (fine): **dare in dono** faire un cadeau; **spende tutto in alcool** il dépense tout en alcool; **in onore di** en l'honneur de.

inabile [i'nabile] agg (anche MIL): ~ (a) inapte (à).

inabilità [inabili'ta] sf incapacité f, inaptitude f.

inabissare [inabis'sare] vt faire sombrer; **inabissarsi** vip sombrer, couler.

inabitabile [inabi'tabile] agg inhabitable.

inabitato, -a [inabi'tato] agg inhabité(e).

inaccessibile [inatt'es'sibile] agg (luogo) inaccessible; (persona) inabordable; (mistero) impénétrable.

inaccettabile [inatt'et'tabile] agg inacceptable.

inacerbire [inat'er'pire] vt exacerber; **inacerbirsi** vip s'exacerber.

inacidire [inat'fi'dire] vt (anche fig) aigrir ♦ vi: **inacidirsi** vip (anche fig) s'aigrir.

inadatto, -a [ina'datto] agg: ~ (a) inadatté(e) (à).

inadeguato, -a [inade'gwato] agg inadéquat(e).

inadempiente [inadem'pjente] agg, sm/f défaillant(e).

inadempienza [inadem'pjentsa] sf défaillance f, manquement m.

inadempimento [inademp'i'mento] sm inaccomplissement m, non-exécution f.

inafferrabile [inaffer'rabile] agg insaisissable; (concetto, senso) incompréhensible.

INAIL ['inail] sigla m = Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro.

inalare [ina'lare] vt inhaler.

inalatore [inala'tore] sm inhalateur m; ► **inalatore di ossigeno (AER)** inhalateur d'oxygène.

inalazione [inalat'sjone] sf inhalation f.

inalberare [inalbe'rare] vt (NAUT) arborer; **inalberarsi** vip (fig: arrabbiarsi) s'empor-ter.

inalterabile [inalte'rabile] agg inaltérable.

inalterato, -a [inalte'rato] agg inchangé(e).

inamidare [inami'dare] *vt* amidonner, em-peser.

inamidato, -a [inami'dato] *agg* amidon-né(e), empesé(e).

inammissibile [inammis'sibile] *agg* inad-missible.

inanimato, -a [inani'mato] *agg* inanimé(e).

inappagabile [inappa'gabile] *agg* insatia-ble, inassouvissable.

inappellabile [inappel'labile] *agg* (anche *DIR*) sans appel.

inappetenza [inappe'tentsa] *sf* inappétence *f*.

inappuntabile [inappun'tabile] *agg* irrépro-chable, impeccable.

inarcare [inar'kare] *vt* courber, cambrer; (*sopracciglia*) hausser, lever; **inarcarsi** *vip* se courber, se cambrer.

inaridimento [inaridi'mento] *sm* (anche *fig*) dessèchement *m*.

inaridire [inari'dire] *vt* dessécher; (*fig: per-sona*) endurcir ♦ *vi* (*vedi vt*) se dessé-cher; s'endurcir.

inarrestabile [inarres'tabile] *agg* qu'on ne peut arrêter.

inascoltato, -a [inaskol'tato] *agg* inécou-té(e); *rimanere* ~ (*domanda, richiesta*) res-ter sans réponse.

inaspettatamente [inaspettata'mente] *adv* de façon inattendue, inopinément.

inaspettato, -a [inaspet'tato] *agg* inatten-du(e).

inasprire [inas'prire] *vt* (*disciplina*) durcir; (*carattere*) aigrir; (*rapporti*) envenimer; **inasprirsi** *vip* (*vedi vt*) se durcir; s'aigrir; s'envenimer.

inattaccabile [inattak'kabile] *agg* inatta-quable.

inattendibile [inatten'dibile] *agg* qui n'est pas digne de foi.

inatteso, -a [inat'teso] *agg* inattendu(e).

inattivo, -a [inat'tivo] *agg* (anche *CHIM*) inactif(-ive); (*vulcano*) éteint(e).

inattuabile [inattu'abile] *agg* irréalisable.

inaudito, -a [inau'dito] *agg* inouï(e).

inaugurale [inaugu'rale] *agg* inaugural(e).

inaugurare [inaugu'rare] *vt* inaugurer.

inaugurazione [inaugurat'tsjone] *sf* inaugu-ration *f*.

inavveduto, -a [inavve'duto] *agg* mala-droit(e); (*incurante, distratto*) distrait(e).

inavvertenza [inavver'tentsa] *sf* inadver-tance *f*, légèreté *f*; (*trascuranza*) négligence *f*.

inavvertitamente [inavvertita'mente] *adv* par mégarde, par inadvertance.

inavvicinabile [inavvit'f'i'nabile] *agg* inabor-dable.

inca ['inka] *agg* inv inca ♦ *sm/f* inv Inca *m/f*.

incagliare [inkaʎ'kare] *vi* (*NAUT: anche: in-cagliarsi*) (s')échouer.

incalcolabile [inkalko'labile] *agg* incalcula-ble.

incallito, -a [inkal'lito] *agg* (*mani*) cal-leux(-euse); (*pelle*) endurci(e); (*fig: pec-catore, fumatore*) invétéré(e).

incalzante [inkal'tsante] *agg* pressant(e); (*crisi*) menaçant(e).

incalzare [inkal'tsare] *vt* harceler, talon-ner; (*fig: sogg: pericolo*) menacer ♦ *vi* presser; (*essere imminente*) presser, être imminent(e); **il tempo incalza** le temps presse.

incamerare [inkame'rare] *vt* s'approprier.

incamminare [inkammi'nare] *vt* (*persona*) diriger, orienter; (*affare*) lancer; **incam-minarsi** *vip* (*avviarsi*) s'acheminer.

incanalare [inkana'lare] *vt* canaliser; **inca-nalarsi** *vip* (*acque*) se diriger; (*folla*) s'acheminer.

incancrenire [inkankre'nire] *vi* (*MED: an-che: incancrenirsi*) se gangrener.

incandescente [inkandef'fente] *agg* incan-descent(e).

incantare [inkan'tare] *vt* (*meccanismo*) en-rayer; (*ammaliare*) enchanter, charmer; **incantarsi** *vip* (*meccanismo*) s'enrayer, se coincer; (*essere ammalato*) s'extasier, être en extase; (*restare intontito*) rester hébété; (*ad esame*) sécher.

incantatore, -trice [inkanta'tore] *agg* sé-ducteur(-trice) ♦ *sm/f* séducteur(-trice), charmeur(-euse).

incantesimo [inkan'tezimo] *sm* enchante-ment *m*; (*l'incantare*) enchantement, charme *m*.

incantevole [inkan'tevole] *agg* ravissant(e), charmant(e).

incanto ['inkanto] *sm* (*incantesimo*) en-chantement *m*, charme *m*; (*meraviglia, stupore*) merveille *f*; (*asta*) enchères *fpl*; **come per** ~ comme par enchantement; **ti sta d'~!** il te va à ravir!; **mettere all'~** mettre aux enchères, mettre à l'encan.

incanutire [inkanu'tire] *vi* blanchir.

incapace [inka'patʃe] *agg* incapable; ~ d'in-tendere e di volere (*DIR*) incapable d'en-tendre et de vouloir.

incapacità [inkapat'ʃi'ta] *sf* (anche *DIR*) in-capacité *f*.

incaponirsi [inkapo'nirsi] *vip* s'obstiner, s'entêter.

incappare [inkap'pare] *vi*: ~ **in qc/qn** tom-ber sur qc/qn.

incappucciare [inkapput'tfare] *vt* encapu-chonner; **incappucciarsi** *vr* (*persona*) s'encapuchonner.

incapricciarsi [inkaprit'tfarsi] *vip*: ~ **di** s'enticher de, s'amouracher de.

incapsulare [inkapsu'lare] *vt* recouvrir d'une capsule; (*dente*) mettre une cou-ronne à.

incarcerare [inkartʃe'rare] *vt* incarcérer.
incaricare [inkari'kare] *vt*: ~ **qn** (di fare qc) charger **qn** (de faire qch); **incaricarsi** *vip*: **incaricarsi** di qc/di fare qc se charger de qch/de faire qch.
incaricato, -a [inkari'kato] *agg*: ~ di chargé(e) de; (*responsabile*) responsable de; (*SCOL*: professore) chargé(e) de cours ♦ *sm/f* (*vedi agg*) employé(e), préposé(e); **docente** ~ chargé *m* de cours; **professore** ~ maître-auxiliaire *m*; ► **incaricato d'affari** chargé d'affaires.
incarico, -chi [in'kariko] *sm* charge *f*; (*in-compbenza, compito*) tâche *f*; (*SCOL*) suppléance *f*.
incarnare [inkar'nare] *vt* incarner; **incarnarsi** *vip* s'incarner.
incarnazione [inkarnat'sjone] *sf* incarnation *f*.
incartamento [inkarta'mento] *sm* dossier *m*.
incartapecorito, -a [inkartapeko'rito] *agg* parcheminé(e), tanné(e).
incartare [inkar'tare] *vt* envelopper, empaqueter.
incasellare [inkasel'lare] *vt* (*anche fig*) classer.
incassare [inkas'sare] *vt* (*merce*) mettre en caisse, emballer; (*soldi, fig*) encaisser; (*assegno*) toucher.
incasso [in'kasso] *sm* (*introito*) recette *f*.
incastonare [inkasto'nare] *vt* sertir, enchâsser.
incastonatura [inkastona'tura] *sf* sertissage *m*, enchâssement *m*.
incastrare [inkas'trare] *vt* encastrer; (*far combaciare*) emboîter; (*fig: intrappolare*) coïncider; **incastrarsi** *vip* s'encastrer, s'emboîter; (*restare bloccato*) se coïncider.
incastro [in'kastro] *sm* encastrement *m*, adent *m*; (*punto di unione*) emboîture *f*; **gioco a** ~ jouet *m* emboîtable.
incatenare [inkate'nare] *vt* (*anche fig*) enchaîner; ~ **qn a qc** enchaîner **qn** à qch.
incatramare [inkatra'mare] *vt* goudronner.
incattivire [inkatti'vire] *vt* rendre méchant(e); **incattivirsi** *vip* devenir méchant(e).
incauto, -a [in'kauto] *agg* imprudent(e).
incavare [inka'vare] *vt* creuser.
incavato, -a [inka'vato] *agg* creux(-euse); (*occhi*) enfoncé(e).
incavo [in'kavo] *sm* creux *msg*; (*solco*) rainure *f*.
incavolarsi [inkavo'larsi] *vip* (*fam*) se mettre en rogne.
incazzarsi [inkat'tarsi] *vip* (*fam!*) se foutre en rogne (*fam!*).
incedere [intʃedere] *vi* avancer (*majestueusement*) ♦ *sm* démarche *f* (*unajestueuse*).

incendiare [intʃen'djare] *vt* incendier; (*fig*) enflammer; **incendiarsi** *vip* prendre feu.
incendiario, -a [intʃen'djarjo] *agg* incendiaire ♦ *sm/f* pyromane *m/f*.
incendio [intʃendjo] *sm* incendie *m*.
incenerire [intʃene'rire] *vt* incinérer; **incenerirsi** *vip* être réduit(e) en cendres; ~ **con lo sguardo** foudroyer du regard.
inceneritore [intʃeneri'tore] *sm* incinérateur *m*.
incenso [intʃenso] *sm* encens *msg*.
incensurato, -a [intʃensu'rato] *agg* (*DIR*) qui a un casier judiciaire vierge.
incentivare [intʃenti'vare] *vt* stimuler, encourager; (*persona*) encourager.
incentivo [intʃen'tivo] *sm* encouragement *m*; (*economico*) mesure *f* incitative; ~ **alla produzione** prime *f* de production.
incentrarsi [intʃen'trarsi] *vip* (*fig*): ~ **su** être axé(e) sur.
inceppare [intʃep'pare] *vt* entraver; **incepparsi** *vip* s'enrayer, se coincer.
incerata [intʃe'rata] *sf* toile *f* cirée; (*impermeabile*) ciré *m*.
incertezza [intʃer'tetssa] *sf* incertitude *f*; (*dubbio, indecisione*) doute *m*.
incerto, -a [intʃerto] *agg* incertain(e) ♦ *sm* incertain *m*; (*imprevisto*) imprévu *m*; **gli incerti del mestiere** les aléas du métier.
incespicare [intʃespi'kare] *vi*: ~ (*in*) trébucher (*sur/contre*).
incessante [intʃes'sante] *agg* incessant(e).
incesto [intʃesto] *sm* inceste *m*.
incestuoso, -a [intʃestu'oso] *agg* incestueux(-euse).
incetta [intʃetta] *sf* accaparement *m*; **fare ~ di qc** accaparer qch.
inchiesta [inkjesta] *sf* (*anche DIR*) enquête *f*; (*STAMPA*) reportage *m*; ► **inchiesta giudiziaria/parlamentare** enquête judiciaire/parlementaire.
inchinare [inki'nare] *vt* baisser, incliner; **inchinarsi** *vip* se baisser; (*per riverenza*) s'incliner.
inchino [in'kino] *sm* (*della persona*) révérence *f*; (*del capo*) inclination *f*; **fare un ~** faire une révérence.
inchiodare [inkjo'dare] *vt* clouer; ~ (*la macchina*) stopper net; **inchiodato a letto** cloué(e) au lit.
inchiostrato [inkjostro] *sm* encre *f*; (*di seppia, calamaro*) encre de seiche; ► **inchiostrato simpatico** encre sympathique.
inciampare [intʃam'pare] *vi*: ~ (*in*) trébucher (*sur*).
inciampo [intʃampo] *sm* obstacle *m*; **essere d'~ a qn** (*fig*) gêner *qn*.
incidentale [intʃiden'tale] *agg* secondaire; (*casuale*) accidentel(le); (*DIR*) incident(e).
incidentalmente [intʃidental'mente] *adv* incidemment, accidentellement; (*per inci-*

so) en passant.

incidente [intʃi'dente] *sm* accident *m*; (*episodio, disturbo*) incident *m*; **e con questo l'~ è chiuso** et ainsi l'incident est clos; ► **incidente automobilistico** *o* **d'auto** accident de voiture; ► **incidente diplomatico** incident diplomatique.

incidenza [intʃi'dentsa] *sf* incidence *f*; **avere una forte ~ su qc** avoir une forte incidence sur qch.

incidere [intʃidere] *vi*: ~ **su** (*ricadere, gravare*) avoir des répercussions sur; (*influire*) avoir des conséquences sur; (*su bilancio*) graver ♦ *vt* inciser, entailler; (*intagliare*) graver; (*disco, nastro*) enregistrer.

incinta [intʃinta] *agg f* enceinte.

incipiente [intʃi'pjente] *agg* qui commence; **paralisi ~** début de paralysie.

incipriare [intʃi'prjare] *vt* poudrer; **incipriarsi** *vr* se poudrer.

incirca [intʃirka] *adv*: **all'~** à peu près, environ.

incisi *etc* [intʃizi] *vb* vedi **incidere**.

incisione [intʃi'zjone] *sf* entaille *f*; (*ARTE*) gravure *f*; (*registrazione*) enregistrement *m*; (*MED*) incision *f*.

incisivo, -a [intʃi'zivo] *agg* (*anche fig*: *pungente, efficace*) incisif(-ive); (**dente**) ~ (*ANAT*) incisive *f*.

inciso, -a [intʃizo] *pp* di **incidere** ♦ *sm*: **fare un ~** ~ faire une incise; **per ~** incidemment; (*in modo accessorio*) en passant.

incisore [intʃi'zore] *sm* (*ARTE*) graveur *m*.

incitamento [intʃita'mento] *sm* encouragement *m*, incitation *f*.

incitare [intʃi'tare] *vt* inciter, exhorter.

incivile [intʃi'vile] *agg* barbare, sauvage; (*villano*) grossier(-ière).

incivilire [intʃi'vire] *vt* civiliser; (*modi: di-rossare*) dégrossir, affiner; **incivilirsi** *vip* se civiliser.

inciviltà [intʃi'vil'ta] *sf* barbarie *f*; (*grossolanità, maleducazione*) grossièreté *f*, impolitesse *f*; (*fig: di trattamento*) rudesse *f*.

incl. *abbr* (= *incluso*) inclus.

inclinamento [inkle'mento] *agg* (*giudice*) impitoyable; (*sentenza*) implacable; (*fig: tempo, clima*) inclément(e).

inclemente [inkle'mente] *agg* (*giudice*) impitoyable; (*sentenza*) implacable; (*fig: tempo, clima*) inclément(e).

inclinabile [inkli'nabile] *agg* inclinable.

inclinare [inkli'nare] *vt* incliner ♦ *vi* pencher; **inclinarsi** *vip* s'incliner.

inclinato, -a [inkli'nato] *agg* incliné(e); (*strada*) en pente.

inclinazione [inklinat'sjone] *sf* (*pendenza: anche MAT*) inclinaison *f*; (*fig: disposizione*) penchant *m*, inclination *f*.

incline [in'kline] *agg*: ~ **a** enclin(e) à.

includere [in'kludere] *vt* inclure, joindre; (*inserire*) insérer.

inclusione [inklu'zjone] *sf* inclusion *f*, insertion *f*.

inclusivo, -a [inklu'zivo] *agg*: ~ **di** qui comprend, qui inclut.

incluso, -a [in'kluzo] *pp* di **includere** ♦ *agg* ci-inclus(e), ci-joint(e); (*compreso*) inclus(e).

incoerente [inkoe'rente] *agg* incohérent(e).

incoerenza [inkoe'rentsa] *sf* incohérence *f*.

incognita [in'kɔgnita] *sf* surprise *f*, imprévu *m*; (*MAT*) inconnue *f*.

incognito, -a [in'kɔgnito] *agg* inconnu(e) ♦ *sm*: **in ~** incognito *inv*.

incollare [inkol'lare] *vt* encoller; (*attaccare*) coller; ~ **gli occhi addosso a qn** (*fig*) fixer qn des yeux.

incollatura [inkolla'tura] *sf* (*IPICA*) encolure *f*.

incolonnare [inkolon'nare] *vt* mettre en colonne; **incolonnarsi** *vip* se mettre en colonne.

incolore [inko'lore] *agg* incolore.

incolpare [inkol'pare] *vt*: ~ **(di)** accuser (de).

incolto, -a [in'kolto] *agg* inculte.

incolume [in'kolume] *agg* indemne.

incolumità [inkolumi'ta] *sf* sécurité *f*.

incombente [inkom'bente] *agg* (*pericolo*) imminent(e).

incombenza [inkom'bentsa] *sf* tâche *f*.

incombere [in'kombere] *vi*: ~ **(su)** planer (sur).

incominciare [inkomin'tfare] *vt, vi* commencer.

incomodare [inkomo'dare] *vt* déranger; **incomodarsi** *vr* se déranger.

incomodo, -a [in'kɔmodo] *agg* incommode; (*inopportuno*) inopportun(e) ♦ *sm* ennui *m*, désagrément *m*; **il terzo ~** l'intrus *msg*.

incomparabile [inkompa'rabile] *agg* incomparable.

incompatibile [inkompa'tibile] *agg* incompatible.

incompatibilità [inkompatibili'ta] *sf* incompatibilité *f*; ~ **di carattere** incompatibilité de caractère.

incompetente [inkompe'tente] *agg* incompetent(e) ♦ *sm/f* (*persona*) incapable *m/f*.

incompetenza [inkompe'tentsa] *sf* incompetence *f*.

incompiuto, -a [inkom'pjuto] *agg* inachevé(e).

incompleto, -a [inkom'pleto] *agg* incomplet(-ète).

incomprensibile [inkompren'sibile] *agg* incompréhensible.

incomprensione [inkompren'sjone] *sf* incompréhension *f*.

incompreso, -a [inkom'preso] *agg* incompris(e).

inconcepibile [inkontfe'pibile] *agg* inconcevable.

inconciabile [inkontfi'ljabile] *agg* inconciliable.

inconcludente [inkonklu'dente] *agg* (discorso) qui n'aboutit à rien; (persona) qui ne fait rien de bon.

incondizionato, -a [inkondittsjo'nato] *agg* inconditionnel(le); (resa) sans condition.

inconfessabile [inkonfes'sabile] *agg* inavouable.

inconfondibile [inkonfon'dibile] *agg* incomparable; è un tipo ~ il est unique en son genre.

inconfutabile [inkonfu'tabile] *agg* irréfutable.

incongruente [inkongru'ente] *agg* incohérent(e).

incongruenza [inkongru'entsa] *sf* incohérence *f*.

incongruo, -a [in'kɔngruo] *agg* disproportionné(e), insuffisant(e), incohérent(e).

inconsapevole [inkonsa'pevole] *agg*: ~ di inconscient(e) de.

inconsapevolezza [inkonsapevo'lettsa] *sf* inconscience *f*.

inconscio, -a, -sci, -sce [in'konfo] *agg* inconscient(e) ♦ *sm* (PSIC) inconscient *m*.

inconsistente [inkonsis'tente] *agg* inconsistent(e).

inconsistenza [inkonsis'tentsa] *sf* inconsistency *f*.

inconsolabile [inkonso'labile] *agg* inconsolable.

inconsueto, -a [inkonsu'eto] *agg* insolite.

inconsulto, -a [inkon'sulto] *agg* irréflecté(e); gesto ~ geste *m* insensé.

incontenibile [inkonte'nibile] *agg* irrésistible.

incontentabile [inkonten'tabile] *agg* difficile o impossible à contenter; (artista) exigeant(e).

incontestabile [inkontes'tabile] *agg* incontestable.

incontestato, -a [inkontes'tato] *agg* incontesté(e).

incontinenza [inkonti'nentsa] *sf* incontinence *f*.

incontrare [inkon'trare] *vt* rencontrer; **incontrarsi** *vr, vip* se rencontrer.

contrario [inkon'trarjo] *avv*: all'~ (sotto-sopra) au contraire, de travers; (alla rovescia) à l'envers; (all'indietro) à la renverse; (nel senso contrario) dans le sens contraire.

incontrastabile [inkontras'tabile] *agg* incontestable.

incontrastato, -a [inkontras'tato] *agg* incontesté(e).

incontro [in'kontro] *avv*: ~ a à la rencontre de, au devant de ♦ *sm* (fortuito) rencontre *f*; (riunione, convegno) rencontre, réunion *f*; (gara, partita, scontro) rencontre, match *m*; (MAT) point *m* d'intersection; **andare o venire ~ a** (richieste, esigenze) aller o venir au-devant de; ► **incontro di calcio** rencontre o match de football; ► **incontro di pugilato** combat *m* de boxe.

incontrollabile [inkontrol'labile] *agg* incontrôlable.

inconveniente [inkonve'njente] *sm* inconvenient *m*.

incoraggiamento [inkoraddza'mento] *sm* encouragement *m*; premio d'~ prix *m* d'encouragement.

incoraggiare [inkorad'dzare] *vt* (anche fig) encourager.

incornare [inkor'nare] *vt* encorner.

incorniciare [inkorni'tfare] *vt* encadrer.

incoronare [inkoro'nare] *vt* couronner.

incoronazione [inkoronat'sjone] *sf* couronnement *m*.

incorporare [inkorpo'rare] *vt* (aggiungere) incorporer; (annettere) annexer.

incorreggibile [inkorred'dzibile] *agg* incorrigible; (compito) impossible à corriger.

incorrere [in'korre] *vi*: ~ in s'exposer à.

incorruttibile [inkorrut'tibile] *agg* incorruptible.

incorso, -a [in'korso] *pp* di **incorrere**.

incosciente [inkof'fente] *agg* inconscient(e).

incoscienza [inkof'fentsa] *sf* inconscience *f*.

incostante [inkos'tante] *agg* inconstant(e); (carattere) inconstant(e), versatile; (rendimento) inégal(e).

incostanza [inkos'tantsa] *sf* (vedi *agg*) inconstance *f*, versatilité *f*; inégalité *f*.

incostituzionale [inkostituttsjo'nale] *agg* inconstitutionnel(le).

incredibile [inkre'dibile] *agg* incroyable.

incredulità [inkreduli'ta] *sf* incréduité *f*.

incredulo, -a [in'kredulo] *agg* incrédule.

incrementare [inkremen'tare] *vt* augmenter; (commercio, turismo) développer.

incremento [inkre'mento] *sm* développement *m*; (aumento numerico) accroissement *m*.

incresciuto, -a [inkref'foso] *agg* fâcheux(-euse), ennuyeux(-euse).

increspare [inkres'pare] *vt* (capelli) friser, crêper; (stoffa) froncer, plisser; (acque) rider; **incresparsi** *vip* (acque) se rider.

incriminare [inkrimi'nare] *vt* inculper, incriminer.

incriminazione [inkriminat'sjone] *sf* incrimination *f*.

incrinare [inkri'nare] *vt* fêler; (*fig: rapporti, amicizia*) gâter, compromettre; **incrinarsi** *vip* (*vedi vt*) se fêler; se gâter, se compromettre.

incrinatura [inkrina'tura] *sf* fêlure *f*; (*fig: in rapporti, gruppo*) faille *f*.

incrociare [inkro'tfare] *vt, vi* (*anche BIOL, NAUT, AER*) croiser; **incrociarsi** *vr* (*strade, veicoli etc*) se croiser; ~ **le braccia** croiser les bras.

incrociatore [inkrot'fa'tore] *sm* croiseur *m*.

incrocio, **-ci** [in'krot'fo] *sm* (*anche BIOL*) croisement *m*; (*stradale*) croisement, carrefour *m*; (*FERR*) nœud *m* ferroviaire.

incrollabile [inkrol'labile] *agg* (*anche fig*) inébranlable.

incrostare [inkros'tare] *vt* incruster; **incrostarsi** *vip: incrostarsi* (*di*) s'incruster (*de*).

incrostazione [inkrostat'sjone] *sf* incrustation *f*.

incruento, **-a** [inkru'ento] *agg* (*scontro*) sans effusion de sang.

incubatrice [inkuba'tritse] *sf* couveuse *f*, incubateur *m*.

incubazione [inkubat'sjone] *sf* incubation *f*.

incubo ['inkubo] *sm* (*anche fig*) cauchemar *m*.

incudine [in'kudine] *sf* enclume *f*; **trovarsi tra l'~ e il martello** (*fig*) être entre l'enclume et le marteau.

inculcare [inkul'kare] *vt*: ~ (*in*) inculquer (*à*).

incupire [inku'pire] *vt* (*anche fig*) assombrir ♦ *vi* s'assombrir.

incurabile [inku'rabile] *agg* incurable.

incurante [inku'rante] *agg*: ~ (*di*) insouciant(e) *de*.

incuria [in'kurja] *sf* incurie *f*.

incuriosire [inkurjo'sire] *vt* intéresser, intriguer; **incuriosirsi** *vip* être intrigué(e).

incursione [inkur'sjone] *sf* incursion *f*; ► **incursione aerea** raid *m* aérien.

incurvare [inkur'vare] *vt* courber; **incurvarsi** *vip* se courber.

incusso, **-a** [in'kusso] *pp di* **incutere**.

incustodito, **-a** [inkusto'dito] *agg* laissé(e) sans surveillance.

incutere [in'kutere] *vt*: ~ (*a*) inspirer (*à*); ~ **rispetto a qn** inspirer du respect *à* qn.

indaco ['indako] *sm* indigo *m*.

indaffarato, **-a** [indaffa'rato] *agg* affaïré(e).

indagare [inda'gare] *vt* rechercher, chercher *à* connaître ♦ *vi*: ~ (*su*) enquêter (*sur*).

indagatore, **-trice** [indaga'tore] *agg* investigateur(-trice).

indagine [in'dadʒine] *sf* investigation *f*, en-

quête *f*; (*ricerca, studio*) recherche *f*, étude *f*; ► **indagine di mercato** analyse *f* o étude de marché.

indebitamente [indebita'mente] *adv* indûment.

indebitare [indebi'tare] *vt* endetter; **indebitarsi** *vr* s'endetter.

indebito, **-a** [in'debito] *agg* indu(e).

indebolimento [indeboli'mento] *sm* affaiblissement *m*; (*debolezza*) défaillance *f*.

indebolire [indebo'lire] *vt* affaiblir ♦ *vi* (*anche: indebolirsi*) s'affaiblir.

indecente [inde'tfente] *agg* indécent(e).

indigenza [inde'tfentsa] *sf* indécence *f*; è un ~! c'est une honte!

indecifrabile [indetʃi'frabile] *agg* (*anche fig*) indéchiffable.

indisione [indetʃi'zjone] *sf* indécision *f*.

indeciso, **-a** [inde'tfizo] *agg* indécis(e); (*questione*) non résolu(e).

indecoso, **-a** [indeko'roso] *agg* inconvenant(e).

infesso, **-a** [inde'fesso] *agg* infatigable.

indefinibile [indefi'nibile] *agg* indéfinissable.

indefinito, **-a** [indefi'nito] *agg* (*anche LING*) indéfini(e).

indeformabile [indefor'mabile] *agg* indéformable.

indegno, **-a** [in'deɲno] *agg* indigne.

indelebile [inde'lebile] *agg* indélébile.

indelicatezza [indelika'tettsa] *sf* indélicatesse.

indelicato, **-a** [indelika'to] *agg* indélicat(e).

indemoniato, **-a** [indemo'njato] *agg* (*posseduto*) possédé(e); (*agitato*) endiablé(e).

indenne [in'denne] *agg* indemne.

indennità [indenni'ta] *sf* inv indemnité *f*;

► **indennità di fine rapporto** indemnité de départ; ► **indennità di trasferta** indemnité de déplacement.

indennizzare [indennid'dzare] *vt* indemniser.

indennizzo [inden'niddzo] *sm* indemnité *f*, indemnisation *f*; (*somma*) dommages-intérêts *mpl*.

inderogabile [indero'gabile] *agg* inéluctable.

indescrivibile [indeskri'vibile] *agg* indescriptible.

indesiderabile [indesinde'rabile] *agg* indésirable.

indesiderato, **-a** [indesinde'rato] *agg* non souhaité(e).

indeterminatezza [indetermina'tettsa] *sf* indétermination *f*.

indeterminativo, **-a** [indetermina'tivo] *agg* (*LING*) indéfini(e).

indeterminato, **-a** [indetermi'nato] *agg* indéterminé(e); (*LING*) indéfini(e).

indetto, **-a** [in'detto] *pp di* **indire**.

India [indja] *sf* Inde *f*; **le Indie occidentali** les Indes *fpl* occidentales.

indiano, -a [in'djano] *agg* indien(ne) ♦ *sm/f* (*d'India, d'America*) Indien(ne); **l'Oceano** l'Océan *m* Indien.

indiafolato, -a [indjavo'lato] *agg* endiablé(e); (*fig: bambino*) déchaîné(e); (*chiasso*) infernal(e), d'enfer.

indicare [indi'kare] *vt* (*mostrare, significare*) indiquer; (*col dito*) montrer du doigt; (*consigliare*) conseiller.

indicativo, -a [indika'tivo] *agg* (*anche LING*) indicatif(-ive) ♦ *sm* (*LING*) indicatif *m*.

indicato, -a [indi'kato] *agg*: ~ (*per*) indiqué(e) (pour).

indicatore, -trice [indika'tore] *agg* indicateur(-trice) ♦ *sm* (*TECN, ECON*) indicateur *m*; ► **indicatore della benzina** (*AUT*) jauge *f* de l'essence; ► **indicatore di velocità** (*AUT*) compteur *m* de vitesse.

indicazione [indikat'sjone] *sf* indication *f*; ► **indicazioni** (*MED*) indications.

indice [inditfe] *sm* (*ANAT*) index *m* inv; (*lancetta*) aiguille *f*; (*di libro, volume*) table *f* des matières; (*TECN, MAT, ECON, fig*) indice *m*; ► **indice azionario** indice des valeurs; ► **indice dei prezzi al consumo** indice des prix à la consommation; ► **indice di ascolto** indice d'écoute; ► **indice di gradimento** (*RADIO, TV*) indice *f* de satisfaction.

indicherò etc [indike'ro] *vb* vedi **indicare**.

indicibile [indit'fibile] *agg* indicible.

indicizzare [inditfid'dzare] *vt* indexer.

indicizzato, -a [inditfid'dzato] *agg* indexé(e).

indicizzazione [inditfiddzat'sjone] *sf* indexation *f*.

indietreggiare [indjetred'dzare] *vi* reculer.

indietro [in'djetto] *adv* (*guardare*) en arrière; (*all'*) ~ à reculons; (*cadere*) à la renverse; **essere** ~ (*col lavoro, nello studio*) être en retard; (*orologio*) retarder; **lasciare** ~ *qc* (*ometterla*) oublier *qch*; **rimandare** *qc* ~ renvoyer *qch*; **rimanere** ~ se laisser distancer; **tornare un passo** ~ (*fig*) revenir en arrière; **non andare né avanti né dietro** (*fig*) piétiner; **far marcia** ~ (*anche fig*) faire marche arrière.

indifeso, -a [indi'feso] *agg* sans défense.

indifferente [indiffe'rente] *agg* indifférent(e) ♦ *sm/f*: **fare** l'~ faire l'indifférent(e).

indifferenza [indiffe'rentsa] *sf* indifférence *f*.

indigeno, -a [in'didzeno] *agg, sm/f* indigène *m/f*.

indigente [indi'dzente] *agg* indigent(e).

indigenza [indi'dzentsa] *sf* indigence *f*.

indigestione [indidzes'tjone] *sf* indigestion *f*.

indigesto, -a [indi'dzesto] *agg* indigeste.

indignare [indip'nare] *vt* indigner; **indignarsi** *vip* s'indigner.

indignazione [indipnat'sjone] *sf* indignation *f*.

indimenticabile [indimenti'kabile] *agg* inoubliable.

indio, -a [indjo] *agg* des Indiens d'Amérique du Sud ♦ *sm/f* Indien(ne) d'Amérique du Sud.

indipendente [indipen'dente] *agg* indépendant(e).

indipendentemente [indipendente'mente] *adv* indépendamment; ~ **dal fatto che gli piaccia o meno** ... que cela lui plaise ou non ...

indipendenza [indipen'dentsa] *sf* indépendance *f*.

indire [in'dire] *vt* (*concorso*) ouvrir; (*elezione*) fixer.

indiretto, -a [indi'retto] *agg* indirect(e).

indirizzare [indirit'sare] *vt* adresser; (*sforzi, energia*) concentrer; (*persona*) orienter.

indirizzario [indirit'sarjo] *sm* carnet *m* d'adresses.

indirizzo [indi'rittso] *sm* adresse *f*; (*avvio*) orientation *f*; (*scientifico, linguistico*) branche *f*; (*SCOL*) section *f*; **studi ad ~ scientifico** études *fpl* scientifiques; ► **indirizzo letterario** section *f* littéraire; ► **indirizzo assoluto** (*INFORM*) adresse absolue.

indisciplina [indiffi'plina] *sf* indiscipline *f*.

indisciplinato, -a [indiffi'pli'nato] *agg* indiscipliné(e).

indiscreto, -a [indis'kreto] *agg* indiscret(-ète).

indiscrezione [indiskret'sjone] *sf* indiscretion *f*; **secondo alcune indiscrezioni** ... d'après certaines indiscretions ...

indiscriminato, -a [indiskrimi'nato] *agg* sans discrimination, sans discernement; **uso** ~ usage *m* aveugle.

indiscusso, -a [indis'kusso] *agg* indiscuté(e).

indiscutibile [indisku'tibile] *agg* indiscutable.

indispensabile [indispen'sabile] *agg* indispensable.

indispettire [indispet'tire] *vt* irriter, agacer ♦ *vi* (*anche: indispettirsi*) s'irriter, se fâcher.

indisponente [indispo'nente] *agg* agaçant(e).

indisporre [indis'porre] *vt* indisposer.

indisposizione [indispozit'sjone] *sf* indisposition *f*.

indisposto, -a [indis'posto] *pp* di **indisporre** ♦ *agg* indisposé(e).

indissolubile [indisso'lubile] *agg* indissoluble.

indissolubilmente [indissolubil'mente] *avv* indissolublement.

indistintamente [indistinta'mente] *avv* indistinctement.

indistinto, **-a** [indis'tinto] *agg* indistinct(e).

indistruttibile [indistrut'tibile] *agg* indestructible.

indivia [in'divja] *sf*: ~ **riccia** (salade *f*) fri-sée *f*.

individuale [individu'ale] *agg* individuel(le).

individualismo [individu'alizmo] *sm* individualisme *m*.

individualista, **-i**, **-e** [individu'alista] *sm/f* individualiste *m/f*.

individualità [individu'alità] *sf* inv individualité *f*.

individualmente [individu'almente] *avv* individuellement.

individuare [individu'are] *vt* (*punto, posizione*) repérer, localiser; (*persona*) identifier, reconnaître.

individuo [indi'viduo] *sm* individu *m*; (*peg*) type *m*.

indivisibile [indivi'zibile] *agg* indivisible; (*amici*) inséparable.

indiziare [indit'sjare] *vt*: ~ (**di**) soupçonner (*de*).

indiziato, **-a** [indit'sjtato] *agg, sm/f* suspect(e).

indizio [in'dittsjo] *sm* signe *m*, symptôme *m*; (*D/R*) indice *m*.

Indocina [indo'tfina] *sf* Indochine *f*.

indole ['indole] *sf* caractère *m*, tempérament *m*.

indolente [indo'lente] *agg* indolent(e).

indolenza [indo'lentsa] *sf* indolence *f*.

indolenzire [indolen'tsire] *vt* (*gambe, braccia etc*) engourdir, courbaturer; (: *intorpidire*) engourdir; **indolenzirsi** *vip* s'engourdir.

indolenzito, **-a** [indolen'tsito] *agg* endolori(e), engourdi(e).

indolore [indo'lore] *agg* (*anche fig*) indolore.

indomani [indo'mani] *sm*: l'~ le lendemain.

Indonesia [indo'nezja] *sf* Indonésie *f*.

indonesiano, **-a** [indone'zjano] *agg* indonésien(ne) ♦ *sm/f* Indonésien(ne) ♦ *sm* indonésien *m*.

indorare [indo'rare] *vt* (*anche CUC*) dorer; ~ **la pillola** (*fig*) dorer la pilule.

indossare [indos'sare] *vt* (*mettere indosso*) endosser; (*avere indosso*) porter.

indossatore, **-trice** [indossa'tore] *sm/f* mannequin *m*.

indotto, **-a** [in'dotto] *pp di* indurre.

indottrinare [indottri'nare] *vt* endoctriner.

indovinare [indovi'nare] *vt* deviner; **tirare a** ~ essayer de deviner, répondre au petit bonheur.

indovinato, **-a** [indovi'nato] *agg* (*film etc*) réussi(e); (*sce/ta*) heureux(-euse).

indovinello [indovi'nello] *sm* devinette *f*.

indovino, **-a** [indo'vino] *sm/f* voyant(e).

indù [in'du] *agg* hindou(e) ♦ *sm/f* Hindou(e).

indubbiamente [indubba'mente] *avv* sans aucun doute, indubitablement.

indubbio, **-a** [in'dubbo] *agg* certain(e), incontestable.

induco *etc* [in'duko] *vb* *vedi* indurre.

indugiare [indu'dzare] *vi* hésiter, temporiser; ~ **a fare qc** tarder à faire qch.

indugio, **-gi** [in'dudzo] *sm* retard *m*, délai *m*; **senza** ~ sur le champ.

indulgente [indul'dzente] *agg* indulgent(e).

indulgenza [indul'dzentsa] *sf* indulgence *f*.

indulgere [in'duldzere] *vi*: ~ **a** être indulgent(e) envers; (*abbandonarsi*) s'abandonner à, se laisser aller à.

indulto, **-a** [in'dulto] *pp di* **indulgere** ♦ *sm* (*D/R*) remise *f* de peine.

indumento [indu'mento] *sm* vêtement *m*; **indumenti** *smpl* effets *fpl*; ► **indumenti intimi** sous-vêtements *mpl*.

indurimento [induri'mento] *sm* durcissement *m*.

indurire [indu'rire] *vt* durcir; (*fig*) endurcir ♦ *vip*: **indurirsi** durcir, s'endurcir.

indurre [in'durre] *vt*: ~ **qn a fare qc** pousser qn à faire qch; ~ **qn al male** pousser qn au vice; ~ **qn in tentazione** induire qn en tentation.

indussi *etc* [in'dussi] *vb* *vedi* indurre.

industria [indu'strja] *sf* industrie *f*; **la piccola/grande** ~ la petite/grande industrie; ► **industria leggera/pesante** industrie légère/lourde.

industriale [indus'triale] *agg* industriel(le) ♦ *sm* industriel *m*.

industrializzare [indus'trialid'dzare] *vt* industrialiser.

industrializzazione [indus'trialiddzat'sjone] *sf* industrialisation *f*.

industriarsi [indus'trjarsi] *vip* s'ingénier, s'évertuer.

industrioso, **-a** [indus'trjoso] *agg* industriel(-euse).

induzione [indut'sjone] *sf* induction *f*.

inebetito, **-a** [inebe'tito] *agg* hébété(e).

inebriare [inebri'are] *vt* (*anche fig*) enivrer, griser; **inebriarsi** *vip* (*anche fig*) s'enivrer, se griser.

inecepibile [inettfe'pibile] *agg* irréprochable.

inedia [i'nedja] *sf* inanition *f*; **morire d'~** (*fig*) mourir d'ennui.

inedito, **-a** [i'nedito] *agg* inédit(e).

ineffabile [ineff'fabile] *agg* ineffable.

inefficace [ineffi'katfe] *agg* inefficace.

inefficacia [ineffi'katfa] *sf* inefficacité *f*.

inefficiente [ineffi'tfente] *agg* inefficace, qui manque d'efficience.

inefficienza [ineffi'tfentsa] *sf* manque *m* d'efficacité, manque d'efficience.

ineguagliabile [inegwa'kabile] *agg* inégalable.

ineguaglianza [inegwa'kantsa] *sf* inégalité *f*.

ineguale [ine'gwale] *agg* inégal(e).

ineluttabile [inelut'tabile] *agg* inéluctable.

ineluttabilità [ineluttabili'ta] *sf* inéluctabilité *f*.

inenarrabile [inenar'rabile] *agg* inénarrable.

inequivocabile [inekwivo'kabile] *agg* sans équivoque, formel(le).

inerente [ine'rente] *agg*: ~ **a** (*facente parte di*) inhérent(e) *à*; (*concernente*) relatif(-ive) *à*; **le qualità inerenti all'uomo** les qualités inhérentes à l'homme.

inerme [i'nerme] *agg* (*indifeso*) sans défense; (*disarmato*) désarmé(e).

inerpicali [inerpi'karsi] *vip*: ~ (**su**) grimper (sur).

inerte [i'ner-te] *agg* inerte; (*inattivo*) inactif(-ive).

inerzia [i'ner-tsa] *sf* inertie *f*.

inesattezza [inezat'tet-tsa] *sf* inexactitude *f*.

inesatto, -a [ine'zatto] *agg* inexact(e).

inesauribile [inezau'ribile] *agg* inépuisable.

inesistente [inezis'tente] *agg* inexistant(e).

inesorabile [inezo'rabile] *agg* inexorable.

inesorabilmente [inezorabil'mente] *adv* inexorablement.

inesperienza [inespe'rjentsa] *sf* inexpérience *f*.

inesperto, -a [ines'perto] *agg* inexpérimenté(e), inexpert(e).

inesplicabile [inespli'kabile] *agg* inexplicable.

inesplorato, -a [inesplo'rato] *agg* inexploré(e).

inesploro, -a [ines'plozo] *agg* non explo-sé(e).

inespressivo, -a [inespres'sivo] *agg* inexpressif(-ive).

inespresso, -a [ines'presso] *agg* inexprimé(e).

inesprimibile [inespri'mibile] *agg* inexprimable.

inespugnabile [inespun'nabile] *agg* inexpugnabile.

inestetismo [ineste'tizmo] *sm* imperfection *f*.

inestimabile [inesti'mabile] *agg* inestimable.

inestricabile [inestri'kabile] *agg* inextricable.

inettitudine [inetti'tudine] *sf* inaptitude *f*.

inetto, -a [i'netto] *agg* inapte, incapable ♦ *sm/f* incapable *m/f*.

inevaso, -a [ine'vazo] *agg* (*pratica*) non expédié(e).

inevitabile [inevi'tabile] *agg* inévitable.

inevitabilmente [inevitabil'mente] *adv* inévitablement.

inezia [i'nettsja] *sf* bagatelle *f*; **per un'~** pour un rien.

infagottare [infagot'tare] *vt* (*fig*) emmitoufler; **infagottarsi** *vr* s'emmitoufler; (*vestirsi goffamente*) se fagoter.

infallibile [infal'libile] *agg* infaillible.

infallibilità [infallibili'ta] *sf* infaillibilité *f*.

infamante [infam'mante] *agg* infamant(e).

infamare [infam'mare] *vt* diffamer.

infame [in'fame] *agg* infâme; (*fig: pessimo*) ignoble, infect(e); **un tempo ~** (*fig*) un temps infect.

infamia [in'famja] *sf* infamie *f*.

infangare [infan'gare] *vt* couvrir de boue; (*fig: nome, reputazione*) souiller, écla-bousser; **infangarsi** *vr* se couvrir de boue; **infangarsi la reputazione** souiller sa réputation.

infantile [infan'tile] *agg* (*MED, PSIC*) infantile; (*linguaggio*) enfantin(e); (*immaturato*) infantile, enfantin(e); **letteratura ~** littérature *f* pour enfants.

infanzia [in'fantsja] *sf* enfance *f*; **la prima ~** la première enfance.

infarinare [infari'nare] *vt* fariner; ~ **con** (*con zucchero etc*) saupoudrer de.

infarinatura [infarina'tura] *sf* (*fig*) vernis *m*, vagues notions *fpl*.

infarto [in'farto] *sm* (*MED*): ~ (**cardiaco**) infarctus *m* (du myocarde).

infastidire [infasti'dire] *vt* embêter, agacer; **infastidirsi** *vip* s'énervier, s'impatienter.

infaticabile [infati'kabile] *agg* infatigable.

infatti [in'fatti] *cong* (*in realtà*) en fait, en réalité; (*in effetti*) en effet; ~! c'est vrai!

infatuarsi [infatu'arsi] *vip*: ~ (**di**) s'enticher (de).

infatuazione [infatuat'tsjone] *sf* engouement *m*.

infausto, -a [in'fausto] *agg* funeste.

infecondità [infekondi'ta] *sf* stérilité *f*.

infecondo, -a [infe'kondo] *agg* stérile.

infedele [infe'dele] *agg* infidèle.

infedeltà [infedel'ta] *sf* infidélité *f*; (*inesattezza*) inexactitude *f*.

infelice [infe'litse] *agg* malheureux(-euse); (*lavoro*) manqué(e); (*non adatto: momento*) inopportun(e).

infelicità [infelitti'ta] *sf* malheur *m*.

infeltrire [infel'trire] *vi* feutrer; **infeltrirsi** *vip* se feutrer.

inferenza [infe'rentsa] *sf* inférence *f*.

inferiore [infe'rjore] *agg*, *sm/f* inférieur(e) ♦ *sm/f*: ~ **a** inférieur(e) *à*; ~ **alla media** inférieur(e) à la moyenne.

inferiorità [inferjori'ta] *sf* infériorité *f*,
complezzo di ~ complexe *m* d'infériorité.

inferire [infe'rire] *vt* inférer.

infermeria [inferme'ria] *sf* infirmerie *f*.

infermiere, -a [infer'mjere] *smf* infirmier(-ière).

infermità [infermi'ta] *sf* inv infirmité *f*; ► **infermità mentale** infirmité mentale, maladie *f* mentale.

infermo, -a [in'fermo] *agg, smf* infirme *m/f*; ~ di mente malade *m/f* mental.

infernale [infer'nale] *agg* infernal(e), d'enfer; (*malvagio: proposito, piano*) diabolique; (*un baccano* ~ un vacarme infernal, un bruit d'enfer).

inferno [in'ferno] *sm* enfer *m*; **soffrire le pene dell'~** (*fig*) souffrir les peines de l'enfer.

inferocire [infero't'jire] *vt* rendre furieux(-euse) ♦ *vi* devenir furieux(-euse).

inferriata [infer'rjata] *sf* grille *f*.

infervorare [infervo'rare] *vt* passionner, exciter; **infervorarsi** *vip* se passionner, s'enflammer.

infestare [infes'tare] *vt* infester.

infettare [infet'tare] *vt* infecter; (*trasmettere un'infezione*) contaminer; **infettarsi** *vip* s'infecter.

infettivo, -a [infet'tivo] *agg* infectieux(-euse).

infetto, -a [in'fetto] *agg* infecté(e); (*acque*) pollué(e).

infezione [infet'tsjone] *sf* infection *f*.

infiacchire [infjak'kire] *vt* affaiblir; **infiacchirsi** *vr* s'affaiblir.

infiammabile [infjam'mabile] *agg* inflammable.

infiammare [infjam'mare] *vt* (*anche MED*) enflammer; **infiammarsi** *vip* (*anche MED*) s'enflammer.

infiammazione [infjammat'tsjone] *sf* (*MED*) inflammation *f*.

infiascare [infjas'kare] *vt* mettre en fiasques.

infiacere [infj'e'fare] *vt* (*DIR*) invalider.

infido, -a [in'fido] *agg* déloyal(e), à qui on ne peut (pas) se fier.

infierire [infje'rire] *vi*: ~ (*su/controllo*) s'acharner (*sur/contre*); (*epidemia*) sévir (dans), faire rage (dans).

infiggere [in'fiddzere] *vt*: ~ (*in*) enfoncer (dans); **infiggersi** *vip* s'enfoncer.

infilare [infjil'are] *vt* enfiler; (*chiave*) introduire; (*anello*) passer; (*strada, uscio*) prendre; **infilarsi** *vr*: **infilarsi in** (*in letto, bagno*) se glisser dans; **infilarsi la giacca** enfiler sa veste.

infiltrarsi [infjil'trarsi] *vip* s'infiltrer; (*fig*) s'infiltrer, pénétrer.

infiltrato [infjil'trato] *sm* taupe *f*, indicateur *m*.

infiltrazione [infjilrat'tsjone] *sf* (*anche fig*) infiltration *f*.

infilzare [infjil'tsare] *vt* (*infilare*) enfiler, transpercer; (*trafiggere*) embrocher.

infimo, -a [in'fimo] *agg* très bas(basse); **un albergo di ~ ordine** un hôtel de troisième ordre.

infine [in'fine] *adv* enfin, finalement; (*in-somma*) enfin, à la fin.

infigardo, -a [infin'gardo] *smf* paresseux(-euse), fainéant(e).

infinità [infini'ta] *sf* infinité *f*; **un'~ di una grande quantità de, un tas de.**

infinitesimale [infinitezi'male] *agg* infinitésimal(e).

infinito, -a [infi'nito] *agg* infini(e); (*LING*) infinitif(-ive) ♦ *sm* infini *m*; (*LING*) infinitif *m*; **all'~** à l'infini.

infinochiare [infjino'kjare] *vt* (*fam*) rouler, avoir.

infiorescenza [infjoref'sentsa] *sf* inflorescence *f*.

infirmare [infir'mare] *vt* (*DIR*) infirmer.

infischarsi [infis'kjarsi] *vip*: ~ o **infischiarne** di se moquer de, se ficher de.

infisso, -a [in'fisso] *pp* di **infiggere** ♦ *sm* (*in edificio*) cadre *m*, châssis *msg*; (*di vani*) portes *fpl* et fenêtres.

infittire [infjitt'ire] *vt* épaissir; **infittirsi** *vip* devenir plus dense, s'épaissir; (*pioggia*) redoubler.

inflazione [inflat'tsjone] *sf* inflation *f*.

inflazionistico, -a, -ci, -che [inflat'tsjonistiko] *agg* inflationniste.

inflessibile [infles'sibile] *agg* inflexible.

inflessione [infles'sjone] *sf* inflexion *f*.

infiggere [in'fiddzere] *vt*: ~ (*a*) infliger (*à*).

inflissi *etc* [in'flissi] *vb* vedi **infiggere**.

inflitto, -a [in'flitto] *pp* di **infiggere**.

influyente [influ'ente] *agg* influent(e).

influenza [influ'entsa] *sf* influence *f*; (*MED*) grippe *f*.

influenzare [influen'tsare] *vt* influencer.

influire [influ'ire] *vi*: ~ (*su*) influer (sur).

influsso [in'flusso] *sm* influence *f*.

infocato, -a [info'kato] *agg* incandescent(e), rouge.

infognarsi [infon'jarsi] *vip*: ~ (*in*) s'enfoncer (dans).

infoltire [infol'tire] *vt* épaissir, rendre plus touffu(e) ♦ *vi* s'épaissir, devenir plus touffu(e).

infondato, -a [infon'dato] *agg* sans fondement, injustifié(e).

infondere [in'fondere] *vt*: ~ (*in*) (*coraggio*) insuffler (*à*); (*speranza*) donner (*à*); ~ **fiducia in qn** inspirer de la confiance à qn.

inforcare [infor'kare] *vt* (*infilare con la forca*) ramasser avec une fourche; (*biciclet-*

ta, moto) enfourcher; (*occhiali*) chausser.
informale [infor'male] *agg* (*colloquio, incontro*) non officiel(le), informel(le); (*persona*) sans manières.

informare [infor'mare] *vt* informer, renseigner; **informarsi** *vip*: **informarsi** (di)/(su) s'informer (de)/(sur), se renseigner (sur).

informatica [infor'matika] *sf* informatique *f*.

informatico, -a, -ci, -che [infor'matiko] *agg* informatique.

informativo, -a [informa'tivo] *agg* d'information; **a titolo** ~ à titre d'information.

informattizzare [informatid'dzare] *vt* informatiser.

informato, -a [infor'mato] *agg* informé(e), renseigné(e); **tenersi** ~ se tenir informé(e).

informatore [informa'tore] *sm* (*di polizia*) indicateur(-trice).

informazione [informat'tsjone] *sf* renseignement *m*; (*notizie*) information *f*; **informazioni** *sfpl* informations *fpl*; **chiedere un'~** demander un renseignement; ~ **di garanzia** (*DIR*) information judiciaire.

informe [in'forme] *agg* informe.

informicolarsi [informiko'larsi] *vip*: **mi si è informicolata una gamba** j'ai des fourmis dans la jambe.

informicolarsi [informico'lirsi] *vip* = **informicolarsi**.

informare [infor'nare] *vt* enfourner.

informata [infor'nata] *sf* (*anche fig*) fournée *f*.

infortunarsi [infortu'narsi] *vip* avoir un accident.

infornato, -a [infortu'nato] *agg* accidenté(e), victime d'un accident ♦ *sm/f* (*persona*) victime *f*, blessé(e).

infornio [infor'tunjo] *sm* accident *m*; ► **infornio sul lavoro** accident du travail.

infornistica [infortu'nistika] *sf* étude et prévention des accidents du travail.

infossarsi [infos'sarsi] *vip* (*terreno*) s'affaisser; (*guance*) se creuser.

infossato, -a [infos'sato] *agg* (*vedi vip*) affaissé(e); creux(-euse).

infradiciare [infradi'tfare] *vt* tremper; **infradiciarsi** *vip* se tremper.

infrangere [in'franzgere] *vt* briser, casser; (*fig: patto*) rompre; (: *legge*) enfreindre; **infrangersi** *vip* se briser.

infrangibile [infran'dzibile] *agg* incassable.

infranto, -a [in'franto] *pp di infrangere* ♦ *agg* (*spezzato*) brisé(e), cassé(e).

infrarosso, -a [infra'rosso] *agg* infrarouge ♦ *sm* infrarouge *m*.

infrasettimanale [infrasettima'nale] *agg* qui tombe en semaine.

infrastruttura [infrastrut'tura] *sf* infrastructure *f*.

infrazione [infrat'tsjone] *sf* infraction *f*.

infreddatura [infredda'tura] *sf* (*raffreddore leggero*) léger rhume *m*, refroidissement *m*.

infreddolito, -a [infreddo'lito] *agg* transi(e) de froid.

infrequente [infre'kwente] *agg* peu fréquent(e), rare.

infrollire [infol'lire] *vi* se faisander.

infruttuoso, -a [infruttu'oso] *agg* improductif(-ive); (*fig*) infructueux(-euse).

infuocato, -a [infwo'kato] *agg* (*metallo*) incandescent(e), rouge; (*sabbia*) brûlant(e); (*fig: discorso*) enflammé(e); (: *atmosfera*) surchauffé(e).

infuori [in'fwori] *adv* en dehors; **all'~ di** excepté, sauf, à part.

infuriare [infu'rjare] *vi* faire rage, sévir; **infuriarsi** *vip* s'emporter, se mettre en fureur.

infusione [infu'zjone] *sf* infusion *f*.

infuso, -a [in'fuzo] *pp di infondere* ♦ *agg*: **scienza infusa** (*anche iron*) science *f* infuse ♦ *sm* (*bevanda*) infusion *f*; ► **infuso di camomilla** infusion de camomille.

Ing. *abbr* (= *ingegnere*) ingénieur.

ingabbiare [ingab'bjare] *vt* mettre en cage, encager.

ingaggiare [ingad'dzare] *vt* (*equipaggio etc*) engager, recruter; (*combattimento*) engager.

ingaggio [in'gaddzo] *sm* (*assunzione*) engagement *m*, recrutement *m*; (*somma*) prime *f* d'embauche.

ingagliardire [ingaʎʎar'dire] *vt* fortifier; **ingagliardirsi** *vip* se fortifier.

ingannare [ingan'nare] *vt* tromper; (*fisco*) frauder; (*fiducia*) trahir; (*sorveglianza*) tromper, trahir; (*fig: tempo*) tuer; **ingannarsi** *vip* se tromper; ~ **il tempo** / l'attesa tuer le temps; l'apparenza inganna l'apparence est trompeuse; **se la memoria non m'inganna** si j'ai bonne mémoire.

ingannatore, -trice [inganna'tore] *agg* trompeur(-euse).

ingannevole [ingan'nevole] *agg* trompeur(-euse).

inganno [in'ganno] *sm* ruse *f*; (*menzogna, frode*) mensonge *f*; (*errore, illusione*) erreur *f*, illusion *f*; **trarre qn in ~** induire qn en erreur.

ingarbugliare [ingarbu'ʎare] *vt* (*anche fig*) embrouiller; **ingarbugliarsi** *vip* (*anche fig*) s'embrouiller.

ingarbugliato, -a [ingarbu'ʎato] *agg* (*anche fig*) embrouillé(e), emmêlé(e).

ingegnarsi [indzɛn'narsi] *vip*: ~ (*a fare qc*) s'ingénier (à faire qch); ~ **per vivere** vivre d'expédients; **basta ~ un po'** il suffit

de se donner un peu de mal.

ingegnere [indʒɛn'ɲere] *sm* ingénieur *m*;
► **ingegnere civile** ingénieur civil; ► **ingegnere navale** ingénieur des constructions navales.

ingegneria [indʒɛn'ɲeria] *sf* ingénierie *f*;
► **ingegneria civile** ingénierie civile, génie *m* civil; ► **ingegneria genetica** ingénierie génétique, génie génétique.

ingegno [in'dʒɛɲɲo] *sm* esprit *m*, intelligence *f*; (*disposizione*) talent *m*.

ingegnosa [indʒɛn'ɲosi'ta] *sf* ingéniosité *f*.

ingegnoso, -a [indʒɛn'ɲoso] *agg* ingénieux(-euse).

ingelosire [indʒelo'sire] *vt* rendre jaloux(-se); **ingelosirsi** *vr* devenir jaloux(-se).

ingente [in'dʒɛnte] *agg* considérable.

ingentilire [indʒenti'lire] *vt* affiner, adoucir; **ingentilirsi** *vip* s'affiner, s'adoucir.

ingenuità [indʒenui'ta] *sf* inv (*innocenza*) ingénuité *f*; (*dabbenaggine, azione*) naïveté *f*.

ingenuo, -a [in'dʒɛnuo] *agg* ingénu(e); (*credulone*) naïf(naïve).

ingerenza [indʒɛ'rentsɐ] *sf* ingérence *f*.

ingerire [indʒɛ'rɪre] *vt* ingérer, avaler.

ingessare [indʒɛs'sare] *vt* (*MED*) plâtrer.

ingessatura [indʒessa'tura] *sf* (*MED*) plâtre *m*.

Inghilterra [inʒil'terra] *sf* Angleterre *f*.

inghiottire [inʒjot'tire] *vt* (*anche fig*) avaler.

inghippo [in'gippo] *sm* combine *f*.

ingiallire [indʒal'lire] *vt, vi* jaunir.

ingigantire [indʒigan'tire] *vt* agrandir; (*fig*) exagérer, grossir ♦ *vi* devenir gigantesque.

inginocchiarsi [indʒinok'kjarsi] *vip* s'agenouiller.

inginocchiatoio [indʒinokkja'tojo] *sm* prie-Dieu *m* inv.

ingioiellare [indʒojel'lare] *vt* parer de bijoux.

ingiù, in giù [in'dʒu] *adv* en bas; *all'* ~ vers le bas.

ingiungere [in'dʒundʒere] *vt*: ~ *a qn* di fare qc ordonner à qn de faire qch, sommer qn de faire qch.

ingiunto, -a [in'dʒunto] *pp* di **ingiungere**.

ingiunzione [indʒun'tsjone] *sf* injonction *f*, sommation *f*; ► **ingiunzione di pagamento** sommation de payer.

ingiuria [in'dʒurja] *sf* injure *f*.

ingiuriare [indʒu'rjare] *vt* insulter.

ingiurioso, -a [indʒu'rjoso] *agg* injurieux(-euse).

ingiustamente [indʒusta'mente] *adv* injustement.

ingiustificabile [indʒustifi'kabile] *agg* injustifiable.

tifiable.

ingiustificato, -a [indʒustifi'kato] *agg* injustifié(e).

ingiustizia [indʒus'tittsja] *sf* injustice *f*.

ingiusto, -a [in'dʒusto] *agg* injuste.

inglese [in'glese] *agg* anglais(e) ♦ *sm/f* Anglais(e) ♦ *sm* (*LING*) anglais *m*; **andarsene o filare all'** ~ s'en aller o filer à l'anglaise.

inglorioso, -a [inʒlo'rjoso] *agg* sans gloire; (*ignominioso*) honteux(-euse).

ingobbire [inʒob'bire] *vi* devenir bossu(e);

ingobbirsi *vip* se voûter.

ingoiare [inʒo'jare] *vt* avaler, engloutir; (*fig*) dévorer.

ingolfare [inʒol'fare] *vt* (*AUT*) noyer; **ingolfarsi** *vip* (*AUT*) se noyer, être noyé(e).

ingolosire [inʒolo'sire] *vt* faire envier; (*fig*) allécher; **ingolosirsi** *vr* devenir gourmand(e).

ingombrare [inʒom'brare] *vt* encombrer.

ingombro, -a [in'gombro] *agg*: ~ (*di*) encombré(e) (de) ♦ *sm* obstacle *m*; **essere d'~** être encombrant(e); **per ragioni di ~** pour des raisons d'encombrement.

ingordigia [inʒor'didʒa] *sf* gloutonnerie *f*, goinfrerie *f*.

ingordo, -a [in'gordo] *agg*: ~ (*di*) glouton(ne) (de), goulou(e) de; (*di denaro, gloria*) avide (de) ♦ *sm/f* gourmand(e), glouton(ne).

ingorgare [inʒor'gare] *vt* engorger; (*strada*) embouteiller, encombrer; **ingorgarsi** *vip* se boucher; (*strada*) se congestionner.

ingorgo, -ghi [in'gorgo] *sm* engorgement *m*; ~ (*stradale*) embouteillage *m*, bouchon *m*, encombrement *m*.

ingozzare [inʒot'tsare] *vt* (*anche fig*) gaver; **ingozzarsi** *vr*: **ingozzarsi (di)** se gaver (de), s'empiffrer (de).

ingranaggio, -gi [inʒra'naddʒo] *sm* (*TECN*) engrenage *m*; (*fig: di burocrazia*) rouages *mpl*; **gli ingranaggi della burocrazia** les rouages de la bureaucratie.

ingranare [inʒra'nare] *vi* s'engrener; (*fig: persona*) embrayer; (: *cosa*) marcher ♦ *vt*: ~ *la marcia* (*AUT*) engager la vitesse, passer la vitesse.

ingrandimento [inʒrandi'mento] *sm* (*anche FOT*) agrandissement *m*; (*OTTICA*) grossissement *m*.

ingrandire [inʒrandi're] *vt* agrandir; (*esagerare*) exagérer, grossir ♦ *vi* (*anche: ingrandirsi*) s'agrandir; (*capitale*) s'accroître.

ingranditore [inʒrandi'tore] *sm* (*FOT*) agrandisseur *m*.

ingrassaggio [inʒras'saddʒo] *sm* graissage *m*.

ingrassare [inʒras'sare] *vt* engraisser; (*lubrificare*) graisser ♦ *vi* (*anche: ingrassarsi*) grossir, s'engraisser.

ingratitude [inɡra'tuːdine] *sf* ingratitude *f*.

ingrato, -a [in'ɡrato] *agg* ingrat(e).

ingraziarsi [inɡrat'tʃarsi] *vt*: ~ *qn* s'attirer les bonnes grâces de *qn*.

ingrediente [inɡre'djente] *sm* ingrédient *m*.

ingresso [in'ɡresso] *sm* entrée *f*; ► **ingresso di servizio** entrée de service; ► **ingresso libero** entrée libre; ► **ingresso principale** entrée principale.

ingrossare [inɡros'sare] *vt* grossir ♦ *vi* (*anche*: **ingrossarsi**) grossir.

ingrosso [in'ɡrosso] *avv*: **all'~** (*COMM*) en gros, de gros ♦ *avv* (*all'incirca*) en gros, à peu près.

inguaiarsi [inɡwa'jarsi] *vr* se mettre dans le pétrin.

inguainare [inɡwai'nare] *vt* engainer, ren-gainer.

ingualcibile [inɡwal'tʃibile] *agg* infroissable.

inguaribile [inɡwa'ribile] *agg* incurable.

inguine [in'ɡwine] *sm* (*ANAT*) aine *f*.

ingurgitare [inɡurdʒi'tare] *vt* ingurgiter.

inibire [ini'bire] *vt* interdire; (*PSIC*) **inibire**; **inibirsi** *vr* être inhibé(e).

inibito, -a [ini'bito] *agg, sm/f* inhibé(e).

inibitorio, -a [ini'bitorjo] *agg* prohibi-tif(-ive); (*PSIC*) inhibiteur(-trice).

inibizione [inibit'tsjone] *sf* (*PSIC*) inhibition *f*; (*divieto*) prohibition *f*, défense *f*.

iniettare [injet'tare] *vt* injecter; **iniettarsi** *vip*: **iniettarsi di sangue** (*occhi*) s'injecter de sang.

iniettore [injet'tore] *sm* injecteur *m*.

iniezione [injet'tsjone] *sf* (*MED*) piqûre *f*, injection *f*; (*TECN*) injection.

inimicare [inimi'kare] *vt*: **inimicarsi** *qn* se brouiller avec *qn*; **si è inimicato gli amici di un tempo** il s'est mis à dos ses anciens amis.

inimicizia [inimi'tʃitsja] *sf* inimitié *f*.

inimitabile [inimi'tabile] *agg* inimitable.

inimmaginabile [inimmadʒi'nabile] *agg* inimaginable.

ininfiammabile [ininfjam'mabile] *agg* ininflammable.

inintelligibile [inintelli'dʒibile] *agg* inintelligible.

ininterrottamente [ininterrotta'mente] *avv* sans interruption.

ininterrotto, -a [ininter'rotto] *agg* ininterrompu(e).

iniquità [inikwi'ta] *sf* inv iniquité *f*; (*atto*) méchanceté *f*.

iniquo, -a [i'nikwo] *agg* (*non giusto*) inique; (*malvagio*) malfaisant(e).

iniziale [init'tsjale] *agg* initial(e) ♦ *sf* initiale *f*.

inizializzare [inittsja'id'dzare] *vt* (*INFORM*) initialiser.

inizialmente [inittsja'l'mente] *avv* initialement, au début.

iniziare [init'tsjare] *vi* commencer ♦ *vt*: ~ *qn* a initier *qn* à; ~ *delle trattative* entamer des pourparlers; ~ *a fare qc* commencer à faire *qch*.

iniziativa [inittsja'tiva] *sf* initiative *f*; **prendere l'~** prendre l'initiative; ► **iniziativa privata** (*COMM*) initiative privée.

iniziatore, -trice [inittsja'tore] *sm/f* initiateur(-trice).

inizio [i'nittsjo] *sm* début *m*, commencement *m*; **all'~** au début; **dare ~ a qc** commencer *qch*; **essere agli inizi** être au début.

innaffiare *etc* [innaf'fjare] = **annaffiare** *etc.*

innalzare [innal'tsare] *vt* (*occhi*) lever; (*vessillo*) hisser; (*livello*) faire monter; (*monumento*) élever; **innalzarsi** *vr*, *vip* s'élever.

innamoramento [innamora'mento] *sm* amour *m*; **l'~** le fait de tomber amoureux.

innamorare [innamo'rare] *vt* rendre *qn* amoureux(-euse); **innamorarsi** *vip*: **innamorarsi (di)** (*di persona*) tomber amoureux(-euse) (de), s'éprendre (de); (*di oggetto, luogo*) tomber amoureux(-euse) (de).

innamorato, -a [innamo'rato] *agg, sm/f* amoureux(-euse); ~ **di** amoureux(-euse) de.

innanzi [in'nantsi] *avv* (*luogo*: *avanti*) avant; (: *moto*) en avant; (*tempo*: *prima*) avant, auparavant ♦ *prep*: ~ *a* devant ♦ *agg*: **il giorno ~** le jour précédent, la veille; **d'ora ~** dorénavant; **farsi ~** avancer, s'avancer; ~ **tempo** avant le temps; ~ **tutto** avant tout.

innato, -a [in'nat] *agg* inné(e).

innaturale [innatu'rale] *agg* *qui* n'est pas naturel(le); (*comportamento*) affecté(e).

innegabile [inne'gabile] *agg* indéniable.

inneggiare [innet'dzare] *vi*: ~ **(a)** célébrer, acclamer.

innervosire [innervo'sire] *vt* énerver; **innervosirsi** *vip* s'énervier.

innescare [innes'kare] *vt* amorcer.

innesco, -schi [in'nesko] *sm* amour *f*.

innestare [innes'tare] *vt* (*BOT, MED*) greffer; (*presa*) brancher; (*frizione*) embrayer; (*marcia*) passer, engager.

innesto [in'nesto] *sm* (*BOT, MED*) greffe *f*; (*TECN*) embrayage *m*, accouplement *m*; (*ELETTR*) branchement *m*; ► **innesto a denti** clabotage *m*; ► **innesto a frizione** embrayage à cônes de friction.

inno [in'no] *sm* hymne *m*; ► **inno nazionale** hymne national.

innocente [inno'tfente] *agg* innocent(e).

innocenza [inno'tfentsa] *sf* innocence *f*.

innocuo, -a [in'no'kwo] *agg* inoffensif(-ive).
innominato, -a [innomi'nato] *agg* innommé(e).

innovare [inno'vare] *vt* innover.

innovativo, -a [inno'vativo] *agg* innovateur(-trice), novateur(-trice).

innovazione [innovat'tsjone] *sf* innovation *f*.

innumerevole [innume'revole] *agg* innombrable.

inoculare [inoku'lare] *vt* (MED) inoculer.

inodoro, -a [ino'doro] *agg* inodore.

inoffensivo, -a [inoffen'sivo] *agg* inoffensif(-ive).

inoltrare [inol'trare] *vt* (domanda) présenter; (lettera) expédier; **inoltrarsi** *vip*: inoltrarsi (in) s'avancer (dans); (fig) avancer.

inoltrato, -a [inol'trato] *agg*: a notte inoltrata en pleine nuit; a primavera inoltrata au beau milieu du printemps.

inoltre [i'noltre] *adv* (in più) de plus; (per di più) en outre.

inoltro [i'noltro] *sm* (di domanda, pratica) présentation *f*; (di corrispondenza) expédition *f*.

inondare [inon'dare] *vt* inonder.

inondazione [inondat'tsjone] *sf* (anche fig) inondation *f*.

inoperoso, -a [ino'pe'roso] *agg* inactif(-ive); (persone) oisif(-ive), inactif(-ive).

inopinato, -a [inopi'nato] *agg* inopiné(e).

inopportuno, -a [inoppor'tuno] *agg* inopportun(e).

inoppugnabile [inoppu'n'abile] *agg* (tesi) inattaquable; (prova, testimonianza) irréfutable.

inorganico, -a, -ci, -che [inor'ganiko] *agg* inorganique; (incoerente) confus(e), désordonné(e).

inorgoglire [inorgo'li're] *vt* enorgueillir ♦ *vi* (anche: inorgogliarsi) s'enorgueillir; inorgogliarsi di qc s'enorgueillir de qch.

inorridire [inorri'dire] *vt* horrifier, remplir d'horreur ♦ *vi* être saisi(e) d'horreur.

inospitale [inosp'i'tale] *agg* inhospitalier(-ière).

inosservante [inosserv'vante] *agg*: ~ (di) qui n'observe pas, qui ne respecte pas.

inosservato, -a [inosserv'vato] *agg* (persona) inaperçu(e); (regolamento) inobservé(e); passare ~ passer inaperçu(e).

inossidabile [inossi'dabile] *agg* inoxydable.

INPS [inps] sigla *m* (= Istituto Nazionale Previdenza Sociale) ≈ SS *f*.

inquadrare [inkwa'drare] *vt* encadrer; (CINE, FOT) cadrer; (fig) situer.

inquadratura [inkwadratura] *sf* (CINE, FOT: atto) cadrage *m*; (: immagine) encadrement *m*; (: sequenza) prise *f* de vue, plan *m*.

inqualificabile [inkwalifi'kabile] *agg* inqualifiable.

inquietante [inkwje'tante] *agg* inquiétant(e).

inquietare [inkwje'tare] *vt* inquiéter, préoccuper; **inquietarsi** *vip* s'inquiéter, se faire du souci; (stizzirsi) se fâcher.

inquieto, -a [in'kwjeto] *agg* (irrequieto) agité(e); (preoccupato) inquiet(-ète); (stizzito) fâché(e).

inquietudine [inkwje'tudine] *sf* inquiétude *f*; (causa di apprensione) souci *m*.

inquilino, -a [inkwi'lino] *sm/f* locataire *m/f*.

inquinamento [inkwina'mento] *sm* pollution *f*; ~ atmosferico pollution atmosphérique; ~ acustico pollution sonore.

inquinare [inkwi'nare] *vt* polluer; (prove) falsifier.

inquirente [inkwi'rente] *agg* (DIR): magistrato ~ juge *m* chargé de l'enquête; commissione ~ commission *f* d'enquête.

inquisire [inkwi'zire] *vt* enquêter sur ♦ *vi* s'enquérir de.

inquisitore, -trice [inkwizi'tore] *agg* inquisiteur(-trice) ♦ *sm* inquisiteur *m*.

inquisizione [inkwizi'tsjone] *sf* inquisition *f*.

insabbiamento [insabbja'mento] *sm* (fig) enterrement *m*.

insabbiare [insab'bjare] *vt* (fig) enterrer; **insabbiarsi** *vip* s'ensabler; (fig) être enterré(e).

insaccare [insak'kare] *vt* (grano, farina) mettre en sac, ensacher; (carne) mettre en saucisses.

insaccati [insak'kati] *smpl* (CUC) saucisses et saucissons.

insalata [insa'lata] *sf* salade *f*; in ~ en salade; ► **insalata belga** endive *f*; ► **insalata mista** (CUC) salade mélangée; ► **insalata russa** (CUC) salade russe.

insalatiera [insala'tjera] *sf* saladier *m*.

insalubre [insa'lubre] *agg* insalubre.

insanabile [insa'nabile] *agg* (piaga) incurable; (fig: situazione) irrémédiable; (odio) implacable.

insanguinare [insangwi'nare] *vt* ensanglanter.

insano, -a [in'sano] *agg* fou(folle); (gesto) insensé(e).

insaponare [insapo'nare] *vt* savonner; **insaponarsi le mani** se savonner les mains.

insaponata [insapo'nata] *sf*: dare un'~ a qc savonner qch.

insaporire [insapo'rire] *vt* donner du goût à, relever; (con spezie) épicer.

insipido, -a [insa'poro] *agg* insipide.

insaputa [insa'puta] *sf*: all'~ di à l'insu de; a sua ~ à son insu.

insaziabile [insat'tsabile] *agg* insatiable; (fig) insatiable, inassouvissable.

inscatolare [inskato'lare] vt mettre en boîte(s).

inscenare [infe'nare] vt (*TEATRO*) mettre en scène; (*fig*) simuler.

inscindibile [infin'dibile] agg (*fattori*) inséparable; (*legame*) indissoluble.

insecchire [insek'kire] vt dessécher ♦ vi se dessécher.

insediamento [insedja'mento] sm (*in carica*) installation f; (*villaggio*) établissement m; (*industria*) implantation f.

insediare [inse'djare] vt (*in carica*) installer; **insediarsi** vip (*in carica*) s'installer; (*popolo, colonia, MIL*) s'établir.

insegna [in'segna] sf (*emblema*) emblème m; (*bandiera*) étendard m; (*di albergo, negozio*) enseigne f; **insegne** sfpl insignes mpl.

insegnamento [inse'gna'mento] sm enseignement m; (*precetto*) leçon f; **trarre** ~ da tirer la leçon de.

insegnante [inse'nante] agg enseignant(e) ♦ sm/f (*scuola elementare*) instituteur(-trice); (*scuola media, superiore, UNIV*) professeur m.

insegnare [inse'nare] vt enseigner, apprendre; ~ **qc a qn** enseigner qch à qn; ~ **a qn a fare qc** apprendre à qn à faire qch; **insegna matematica** il enseigne les mathématiques; **come lei ben m'insegna** ... (*iron*) comme vous me le faites si bien remarquer ...

inseguimento [inse'gwi'mento] sm poursuite f; **darsi all'~ di** se mettre à la poursuite de.

inseguire [inse'gwire] vt poursuivre; (*fig: sogni*) poursuivre, caresser; (: *speranza*) nourrir.

inseguitore, -trice [inse'gwi'tore] sm/f poursuivant(e).

insellare [inse'llare] vt seller.

inselvaticire [inselvati'kire] vt rendre sauvage ♦ vi devenir sauvage.

inseminazione [inseminat'sjone] sf insémination f; ~ **artificiale** insémination artificielle.

insenatura [insena'tura] sf (*di lago, mare*) crique f; (*di fiume*) anse f.

insensato, -a [inse'nato] agg insensé(e).

insensibile [inse'n'sibile] agg insensible.

insensibilità [insensibili'ta] sf insensibilité f.

inseparabile [insepa'rabile] agg inséparable.

inserimento [inseri'mento] sm introduction f; (*di spina*) branchement m; (*di documento*) insertion f; **problemi di ~** (*di persona*) problèmes mpl d'insertion.

inserire [inse'rire] vt introduire; (*spina*) brancher; (*allegare*) joindre; (*annuncio*) publier; **inserirsi** vip: **inserirsi (in)** s'insé-

rer (dans); (*fig*) s'intégrer (dans), s'insérer (dans); ~ **un annuncio sul giornale** publier une annonce dans le journal.

inserto [in'serto] sm (*pubblicazione*) supplément m; (*pubblicitario*) encart m; ► **inserto filmato** insert m (filmé).

inservibile [inse'r'vibile] agg inutilisable.

inserviente [inse'r'vjente] sm/f (*addetto alla pulizia: casa*) domestique m; (: *scuola*) personnel m de service; (: *ospedale*) garçon m/fille f (de salle).

inserzione [inse'r'tsjone] sf (*l'introdurre*) introduction f; (*l'aggiungere*) insertion f; (*avviso, comunicato*) (petite) annonce f; **fare un'~ sul giornale** passer une petite annonce dans le journal.

inserzionista, -i, -e [inse'r'tsjonista] sm/f annonceur m.

insettida, -i, -e [insetti'tfida] agg, sm insecticide m.

insetto [in'setto] sm insecte m.

insicurezza [insicu'rettsa] sf insécurité f.

insicuro, -a [insi'kuro] agg: **essere ~** (*persona*) ne pas être sûr(e) de soi.

insidia [in'sidja] sf piège m, embûche f; **tender un'~ a qn** tendre un piège à qn.

insidiare [insi'djare] vt attenter à; (*MIL*) attirer dans un guet-apen.

insidioso, -a [insi'djoso] agg insidieux(-euse).

insieme [in'sjeme] avv ensemble; (*contemporaneamente*) en même temps, à la fois ♦ sm ensemble m ♦ prep: ~ **a o con** avec; **tutti ~** tous ensemble; **tutto ~** tout en même temps; (*in una volta*) à la fois, en même temps; **nell'~** dans l'ensemble; **d'~** (*veduta, quadro*) d'ensemble.

insigne [in'signe] agg célèbre; (*scrittore*) éminent(e).

insignificante [insignifi'kante] agg insignifiant(e).

insignire [insin'pire] vt: ~ **qn di** décorer qn de, conférer le titre de.

insicero, -a [insin'tfero] agg qui n'est pas sincère, faux(fausse).

insindacabile [insinda'kabile] agg inattaquable; (*giudizio*) sans appel.

insinuante [insinu'ante] agg insinuant(e).

insinuare [insinu'are] vt: ~ **(in)** introduire (dans) ♦ vt (*fig*) insinuer; **insinuarsi** vip: **insinuarsi (in)** pénétrer (dans); (*fig*) s'insinuer (dans), se glisser (dans).

insinuazione [insinuat'sjone] sf insinuation f.

insipido, -a [in'sipido] agg insipide, fade.

insistente [insis'tente] agg (*persona, tono*) insistant(e); (*dolore, pioggia*) persistant(e).

insistentemente [insis'tentemente] avv avec insistance, instamment.

insistenza [insis'tentsa] sf (*vedi agg*) insis-

tance *f*; persistence *f*.
insistere [in'sistere] *vi*: ~ **su qc** insister sur qch; ~ **in qc/a fare qc** persister dans qch/à faire qch.
insistito, -a [insis'tito] *pp di insistere*.
insito, -a [l'insito] *agg*: ~ **in** inhérent(e) à, inné(e).
insoddisfatto, -a [insoddis'fatto] *agg* insatisfait(e).
insoddisfazione [insoddisfat'tsjone] *sf* insatisfaction *f*.
insofferente [insoffe'rente] *agg* intolérant(e).
insofferenza [insoffe'rentsa] *sf* intolérance *f*.
insolazione [insolat'tsjone] *sf* (MED) insolation *f*.
insolente [inso'lente] *agg* insolent(e).
insolentire [insolen'tire] *vi* se montrer insolent(e) ♦ *vt* dire des insolences à, insulter.
insolenza [inso'lentsa] *sf* insolence *f*.
insolito, -a [in'solito] *agg* insolite, inhabituel(le).
insolubile [inso'lubile] *agg* insoluble.
insoluto, -a [inso'luto] *agg* non résolu(e); (non pagato) impayé(e).
insolvente [insol'vente] *agg* (DIR) insolvable.
insolvenza [insol'ventsa] *sf* (DIR) insolvabilité *f*.
insolvibile [insol'vibile] *agg* (DIR) insolvable.
insomma [in'somma] *avv* (in breve, in conclusione) bref, en définitive; (dunque) donc ♦ *escl* enfin!, à la fin!
insondabile [inson'dabile] *agg* (fig) insondable.
insonne [in'sonne] *agg* insomniaque; notte ~ nuit *f* blanche.
insonnia [in'sonnja] *sf* insomnie *f*.
insonnolito, -a [insonno'lito] *agg* ensommeillé(e).
insonorizzazione [insonoriddzat'tsjone] *sf* insonorisation *f*.
insopportabile [insoppor'tabile] *agg* insupportable.
insopprimibile [insoppri'mibile] *agg* irrépressible.
insorgenza [insor'dzentsa] *sf* apparition *f*.
insorgere [in'sordzere] *vi* se soulever, s'insurger; (sintomo, malattia) se déclarer; (difficoltà) surgir.
insormontabile [insormon'tabile] *agg* insurmontable.
insorsi etc [in'sorsi] *vb* vedi **insorgere**.
insorto, -a [in'sorto] *pp di insorgere* ♦ *sm/f* insurgé(e).
insospettabile [insospet'tabile] *agg* insoupçonnable; (inatteso) inattendu(e).
insospettato, -a [insospet'tato] *agg* insoupçonné(e).

insospettire [insospet'tire] *vt* éveiller les soupçons de ♦ *vi* (anche: **insospettirsi**) avoir des soupçons.
insostenibile [insoste'nibile] *agg* (peso, angoscia) insoutenable; (spesa) au-dessus de ses moyens.
insostituibile [insostitu'ibile] *agg* irremplaçable.
insozzare [insot'tsare] *vt* salir; (fig) souiller; **insozzarsi** *vr* (anche fig) se salir.
insperabile [inspe'rabile] *agg* inespéré(e).
insperato, -a [inspe'rato] *agg* inespéré(e).
inspiegabile [inspje'gabile] *agg* inexplicable.
inspirare [inspi'rare] *vt* inspirer.
instabile [in'stabile] *agg* instable.
instabilità [instabili'ta] *sf* instabilité *f*.
installare [instal'lare] *vt* installer; **installarsi** *vip*: **installarsi** (in) s'installer (dans).
installazione [installat'tsjone] *sf* installation *f*.
instancabile [instan'kabile] *agg* infatigable.
instaurare [instau'rare] *vt* instaurer; **instaurarsi** *vip* s'établir, être instauré(e).
instaurazione [instaurat'tsjone] *sf* instauration *f*.
instillare [instil'lare] *vt* instiller.
instradare [instra'dare] *vt*: ~ (verso) acheminer (vers); (fig) orienter.
insù [in'su] *avv* en haut; **guardare all'** ~ regarder vers le haut; **naso all'** ~ nez *m* retourné, nez en trompette.
insubordinazione [insubordinat'tsjone] *sf* insubordination *f*.
insuccesso [insut'tfesso] *sm* insuccès *m*, échec *m*.
insudiciare [insudi'tfare] *vt* salir; **insudiciarsi** *vr* se salir.
insufficiente [insuffi'tjente] *agg* insuffisant(e); (compito, candidato) au dessous de la moyenne.
insufficienza [insuffi'tjentsa] *sf* insuffisance *f*; (SCOL) note *f* au-dessous de la moyenne; ► **insufficienza di prove** (DIR) manque *m* de preuves; ► **insufficienza renale** insuffisance rénale.
insulare [insu'lare] *agg* insulaire.
insulina [insu'lina] *sf* insuline *f*.
insulso, -a [in'sulso] *agg* (fig: sciocco) niais(e), sot(te); (: privo di interesse) insinifiant(e).
insultare [insul'tare] *vt* insulter.
insulto [in'sulto] *sm* insulte *f*.
insuperabile [insupe'rabile] *agg* (ostacolo, difficoltà) infranchissable, insurmontable; (eccellente: qualità, prodotto) imbattabile; (: persona, interpretazione) incomparable.
insuperbire [insuper'bire] *vi* (anche: **insuperbirsi**) s'enorgueillir.
insurrezione [insurret'tsjone] *sf* insurrec-

tion *f*.

insussistente [insussis'tente] *agg* (*pericolo, rischio*) inexistant(e); (*accusa, affermazione*) sans fondement.

intaccare [intak'kare] *vt* (*sogg: ruggine, acido*) attaquer, ronger; (*fig: risparmi*) entamer; (: *reputazione, qualità*) porter atteinte à.

intagliare [intaʎ'ʎare] *vt* graver.

intagliatore, -trice [intaʎa'tore] *sm/f* graveur(-euse).

intaglio [in'taʎʎo] *sm* gravure *f*.

intangibile [intan'dzibile] *agg* intangible.

intanto [in'tanto] *avv* (*nel frattempo*) pendant ce temps, en attendant; (*per cominciare*) d'abord; ~ **che** pendant que.

intarsiare [intar'sjare] *vt* marquer.

intarsio [in'tarsjo] *sm* (*operazione*) marqueterie *f*; (*opera*) objet *m* en marqueterie.

intasamento [intasa'mento] *sm* engorgement *m*; (*AUT: ingorgo*) embouteillage *m*, bouchon *m*, encombrement *m*.

intasare [inta'sare] *vt* engorger; (*strada, traffico*) embouteiller; **intasarsi** *vip* se boucher.

intascare [intas'kare] *vt* (*mettere in tasca*) mettre dans sa poche; (*soldi*) empocher.

intatto, -a [in'tatto] *agg* intact(e).

intavolare [intavo'lare] *vt* entamer, engager.

integerrimo, -a [inte'dʒerrimo] *agg* très intègre.

integrale [inte'grale] *agg* intégral(e); (*pane*) complet(-ète) ♦ *sm* (*MAT*) intégrale *f*; **edizione** ~ édition *f* intégrale; **versione** ~ (*film, documentario*) version *f* intégrale.

integrante [inte'grante] *agg*: **essere parte** ~ di être partie intégrante *de*.

integrare [inte'grare] *vt* compléter; (*MAT*) intégrer; **integrarsi** *vr* s'intégrer.

integrativo, -a [integra'tivo] *agg* complémentaire; **esame** ~ (*SCOL*) examen *m* complémentaire.

integrazione [integra'tsjone] *sf* intégration *f*.

integrità [integri'ta] *sf* intégrité *f*.

integro, -a [l'integro] *agg* (*intero, intatto*) intact(e); (*retto*) intègre.

intelaiatura [intelaja'tura] *sf* châssis *msg*, structure *f*.

intelletto [intel'letto] *sm* raison *f*, esprit *m*; (*intelligenza*) intelligence *f*.

intellettuale [intellettu'ale] *agg, sm/f* intellectuel(le).

intellettualoide [intellettua'lɔide] (*peg*) *agg, sm/f* pseudo-intellectuel(le).

intelligente [intelli'dzente] *agg* intelligent(e).

intelligenza [intelli'dʒentsa] *sf* intelligence *f*.

intelligenzia [intelli'gentsia] *sf* intelligent-sia *f*.

intelligibile [intelli'dzibile] *agg* intelligible.

intemerato, -a [inteme'rato] *agg* (*persona, vita*) intègre; (*coscienza*) pur(e); (*fama*) sans tache.

intemperante [intempe'rante] *agg* intempérant(e).

intemperanza [intempe'rantsa] *sf* intempérance *f*; **intemperanze** *sfpl* (*eccessi*) excès *mpl*.

intemperie [intem'perje] *sfpl* intempéries *fpl*.

intempestivo, -a [intempe'stivo] *agg* intempestif(-ive).

intendente [inten'dente] *sm* intendant *m*;

► **intendente di Finanza** ≈ directeur *m* du fisc, percepteur *m*.

intendenza [intendentsa] *sf* intendance *f*;

► **Intendenza di Finanza** ≈ perception *f*.

intendere [in'tendere] *vt* (*capire, interpretare*) comprendre; (*udire, voler dire*) entendre; **intendersi** *vr, vip*: **intendersi di** s'entendre en, se connaître en; **intendersi (su qc)** (*accordarsi*) s'entendre (sur *qch*), s'accorder (sur *qch*); **intende andarsene** il a l'intention de s'en aller; **dare ad ~ a qn che ...** faire croire à *qn* que ...; **intendersela con qn** (*avere una relazione*) avoir une liaison avec *qn*; **non vuole ~ ragione** il ne veut pas entendre raison; **s'intende!** bien entendu!, cela va sans dire!; **intendiamoci** entendons-nous; (*ci siamo*) **intesi?** d'accord?, c'est entendu?

intendimento [intendi'mento] *sm* (*proposito*) intention *f*; (*intelligenza*) intelligence *f*.

intenditore, -trice [intendi'tore] *sm/f* connaisseur(-euse); **a buon intenditor poche parole** (*proverbio*) à bon entendeur, salut!

intenerire [intene'rire] *vt* attendrir; **intenerirsi** *vip* s'attendrir.

intensificare [intensifi'kare] *vt* intensifier; **intensificarsi** *vip* s'intensifier.

intensità [intensi'ta] *sf* intensité *f*.

intensivo, -a [intensi'vo] *agg* intensif(-ive).

intenso, -a [in'tenso] *agg* intense.

intentare [inten'tare] *vt*: ~ **causa** (*contro qn*) (*DIR*) intenter un procès (à *qn*).

intentato, -a [inten'tato] *agg*: **non lasciare nulla d'~** tout essayer.

intento, -a [in'tento] *agg*: ~ **a qc** absorbé(e) par *qch*; ~ **a fare qc** occupé(e) à faire *qch*; *sm* (*fine*) but *m*; (*proposito*) intention *f*; **fare qc con l'~ di** faire *qch* dans l'intention de; **riuscire nel proprio ~/nell'~** réussir dans son entreprise.

intenzionale [intentsjo'nale] *agg* (*anche DIR*) intentionnel(le); **fallo** ~ (*SPORT*) faute *f* intentionnelle.

intenzionato, -a [intentsjo'nato] *agg*: **essere ~ a fare qc** avoir l'intention de faire *qch*; **bene/male** ~ bien/mal intention-

né(e).
intenzione [inten'tsjone] *sf* intention *f*; **avere** (l') ~ **di fare qc** avoir l'intention de faire qch.
interagire [intera'dzire] *vi* interagir.
interamente [intera'mente] *adv* entièrement.
interattivo, -a [interat'tivo] *agg* interactif(-ive).
interazione [interat'tsjone] *sf* interaction *f*.
intercalare [interka'lare] *sm* tic *m* de langage ♦ *vt* intercaler.
intercapedine [interka'pedine] *sf* interstice *m*.
intercedere [inter'tʃedere] *vi*: ~ **(presso)** intercéder (auprès).
intercessione [intertʃes'sjone] *sf* intercession *f*.
intercettare [intertʃet'tare] *vt* intercepter.
intercettazione [intertʃettat'tsjone] *sf* interception *f*; ► **intercettazione telefonica** écoute *f* téléphonique.
intercity [inter'siti] *sm* inv (*FERR*) train *m* de grandes lignes.
interconnettere [interkon'nettere] *vt* interconnecter.
intercorrere [inter'korrere] *vi* (*tempo*) s'écouler; **tra noi intercorrono buoni rapporti** nous entretenons de bons rapports.
intercorso, -a [inter'korso] *pp* **di intercorrere**.
interdetto, -a [inter'detto] *pp* **di interdire** ♦ *agg* interdit(e) ♦ *sm* (*REL*) interdit *m*; **rimanere** ~ demeurer interdit(e).
interdire [inter'dire] *vt* interdire.
interdizione [interdit'tsjone] *sf* interdiction *f*; ► **interdizione dai pubblici uffici** interdiction d'exercer des charges publiques.
interessamento [interess'a'mento] *sm* intérêt *m*; (*intervento*) intercession *f*.
interessante [interes'sante] *agg* intéressant(e); **essere in stato** ~ être enceinte.
interessare [interes'sare] *vt* intéresser ♦ *vi*: ~ **a interessare**; **interessarsi** *vip* (*mostrare interesse*): **interessarsi a s'intéresser** à; **interessarsi di** (*occuparsi*) s'occuper de; **precipitazioni che interessano le regioni settentrionali** précipitations qui touchent les régions du Nord; **si è interessato di farmi avere quei biglietti** il s'est chargé de me procurer ces billets.
interessato, -a [interes'sato] *agg, sm/f* intéressé(e); **la sua è un'amicizia interessata** son amitié est intéressée; **a tutti gli interessati** à tous les intéressés.
interesse [inte'resse] *sm* intérêt *m*; **interessi** *smpl* (*affari*) intérêts *mpl*, affaires *fpl*; (*hobby*) hobby *msg*; (*tornaconto*): **fare qc per** ~ faire qch par intérêt; ► **interesse maturato** (*ECON*) intérêt échu; ► **inte-**

resse privato in atti di ufficio (*AMM*) usage *m* abusif d'écritures publiques.
interessenza [interes'sentsa] *sf* (*ECON*) intérêtissement *m*, participation *f* aux bénéfices.
interfaccia, -ce [inter'fattʃa] *sf* (*INFORM*) interface *f*; ► **interfaccia utente** interface utilisateur(-trice).
interferenza [interfe'rentsia] *sf* interférence *f*.
interferire [interfe'rire] *vi* interférer.
interfono [inter'fono] *sm* interphone *m*.
interiezione [interjet'tsjone] *sf* interjection *f*.
interim [l'interim] *sm* inv intérim *m*; **ministro ad** ~ ministre *m* par intérim.
interiora [inte'rjora] *spl* entrailles *fpl*.
interiore [inte'rjore] *agg* intérieur(e).
interiorità [interjori'ta] *sf* vie *f* intérieure.
interiorizzare [interjori'dzare] *vt* intérioriser.
interlinea [inter'linea] *sf* interligne *m*; **doppia** ~ interligne deux.
interlocutore, -trice [interloku'tore] *sm/f* interlocuteur(-trice).
interludio [inter'ludjo] *sm* (*MUS*) interlude *m*.
intermediario, -a [interme'djarjo] *agg, sm/f* intermédiaire *m/f*.
intermedio, -a [inter'medjo] *agg* intermédiaire.
intermezzo [inter'medzo] *sm* (*intervallo*) entracte *m*; (*TEATRO*: *breve rappresentazione*) intermède *m*.
interminabile [intermi'nabile] *agg* interminable.
intermittente [intermit'tente] *agg* intermittent(e).
intermittenza [intermit'tentsa] *sf* intermittence *f*.
internamento [interna'mento] *sm* internement *m*.
internare [inter'nare] *vt* interner.
internato, -a [inter'nato] *agg, sm/f* interné(e) ♦ *sm* (*in collegio, collegio, di studente, di medico*) internat *m*.
internazionale [internattsjo'nale] *agg* international(e) ♦ *sf*: l'I~ l'Internationale *f*.
Internet ['internet] *sf* Internet *m*; **in** ~ sur l'Internet.
internista, -i, -e [inter'nista] *sm/f* (*MED*) spécialiste *m/f* de médecine interne.
interno, -a [in'terno] *agg* interne; (*nazionale, fig*) intérieur(e) ♦ *sm* (*di edificio, PIT-TURA, CINE*) intérieur *m*; (*TEL*) poste *m* ♦ *sm/f* (*SCOL*) interne *m/f*; **interni** *smpl* (*CINE*) scènes *fpl* tournées en studio *o* en intérieur; **all'~** à l'intérieur; **commissione interna** (*SCOL*) en Italie, jury d'examen composé de professeurs de l'école; **per uso** ~ (*MED*) pour usage interne; **Ministero**

degli Interni, gli Interni *ministère m de l'Intérieur*; notizie dall'~ (STAMPA) nouvelles *fpl de l'intérieur*.

intero, -a [in'tero] *agg* entier(-ière); (prezzo, biglietto) plein tarif; pagare il biglietto ~ payer place entière.

interpellanza [interpel'lantsa] *sf* interpellation *f*; ► **interpellanza parlamentare** interpellation *parlementaire*.

interpellare [interpel'lare] *vt* consulter.

INTERPOL [inter'pòl] *sigla f* Interpol *m*.

interporre [inter'porre] *vt* interposer; **interporsi** *vip* s'interposer; **interporsi** *fra* s'interposer entre; ~ **appello** (DIR) interjeter appel.

interposto, -a [inter'posto] *pp* di **interporre** ♦ *agg*: per **interposta persona** par personne interposée.

interpretare [interpre'tare] *vt* interpréter; **farsi interprete della volontà di qn** se faire l'interprète de la volonté de qn.

interpretariato [interpreta'rjato] *sm* interprétariat *m*.

interpretazione [interpreta'tsjone] *sf* interprétation *f*; ~ **consecutiva/simultanea** interprétation consécutive/simultanée.

interprete [in'terprete] *sm/f* interprète *m/f*; **farsi ~ di se** faire l'interprète de.

interpunzione [interpun'tsjone] *sf* ponctuation *f*; **segnì di** ~ signes *mpl* de ponctuation.

interrare [inter'rare] *vt* enterrer, enfouir; (MIL) ensevelir; (riempire di terra: canale) combler.

interregionale [interredzò'nale] *agg* (anche: treno ~) ≈ rapide *m*.

interrogare [interro'gare] *vt* interroger.

interrogativo, -a [interroga'tivo] *agg* (occhi, sguardo) interrogatore(-trice); (LING) interrogatif(-ive) ♦ *sm* question *f*; (fig) point *m* d'interrogation; **punto** ~ point *m* d'interrogation.

interrogatorio, -a [interroga'torjo] *agg* interrogateur(-trice) ♦ *sm* (DIR) interrogatoire *m*.

interrogazione [interroga'tsjone] *sf* interrogation *f*; ~ (parlamentare) (POL) interpellation *f* (parlementaire).

interrompere [inter'rompere] *vt* interrompre; **interrompersi** *vip* s'interrompre.

interrotto, -a [inter'rotto] *pp* di **interrompere**.

interruttore [interrut'tore] *sm* interrupteur *m*.

interruzione [interrut'tsjone] *sf* interruption *f*; ► **interruzione di gravidanza** interruption de grossesse.

intersecare [interse'kare] *vt* couper, entre-couper; **intersecarsi** *vip* se croiser, s'entrecouper.

interstizio [inter'stitsjo] *sm* interstice *m*.

interurbana [interur'bana] *sf* (TEL) interurbain *m*, inter *m*.

interurbano, -a [interur'bano] *agg* interurbain(e).

intervallo [inter'vallo] *sm* intervalle *m*; (CINE, TEATRO) entracte *m*; ► **intervallo pubblicitario** page *f* de publicité.

intervenire [interven'ire] *vi*: ~ (in) intervenir (dans); ~ (a) prendre part (à); (MED) intervenir.

interventista, -i, -e [interven'tista] *agg, sm/f* interventionniste *m/f*.

intervento [inter'vento] *sm* (anche MED) intervention *f*; (partecipazione) participation *f*, présence *f*; fare un ~ faire une intervention.

intervenuto, -a [interve'nuto] *pp* di **intervenire** ♦ *sm*: gli **intervenuti** les participants *mpl*.

intervista [inter'vista] *sf* interview *f*.

intervistare [intervis'tare] *vt* interviewer.

intervistatore, -trice [intervista'tore] *sm/f* interviewer(-euse).

intesa [in'tesa] *sf* (amicizia) entente *f*; (accordo) accord *m*; uno sguardo d'~ un regard d'intelligence.

inteso, -a [in'teso] *pp* di **intendere** ♦ *agg* entendu(e); resta ~ che ... il est entendu que ...; non darsi per ~ faire la sourde oreille.

intessere [in'tessere] *vt* tresser; (fig) tramer.

intestare [intes'tare] *vt* (libro) donner un titre à; (lettera) mettre un en-tête à; ~ a (proprietà, assegno etc) mettre au nom de.

intestatorio, -a [intesta'tarjo] *sm/f* titulaire *m/f*.

intestato, -a [intes'tato] *agg* au nom de; carta intestata papier *m* à en-tête.

intestazione [intestat'tsjone] *sf* en-tête *m*.

intestinale [intesti'nale] *agg* intestinal(e).

intestino, -a [intes'tino] *agg* intestin(e) ♦ *sm* intestin *m*.

intiepidire [intiepi'dire] *vt* (riscaldare) tiédire; (raffreddare, fig) refroidir; **intiepidirsi** *vip* (vedi vi) tiédir; se refroidir.

intimamente [intima'mente] *adv* profondément, intimement; sono ~ convinto che ... je suis profondément convaincu que ...; le vicende sono ~ connesse les événements sont intimement liés.

intimare [inti'mare] *vt* intimorire; ~ la resa (a) (MIL) intimorire l'ordre de se rendre (à).

intimazione [intimat'tsjone] *sf* ordre *m*, intimidation *f*, sommation *f*.

intimidatorio, -a [intimida'torjo] *agg* intimidateur(-trice).

intimidazione [intimidat'tsjone] *sf* intimi-

dation *f*.
intimidire [intimi'dire] *vt* intimider ♦ *vi* (anche: **intimidirsi**) être intimidé(e).
intimità [intimi'ta] *sf* intimité *f*.
intimo, -a [intimo] *agg* intime; (più *inter-*) profond(e), intime; (*biancheria intima*: da donna) lingerie *f*; (: da uomo) linge *m* de corps; (*fig*) profond(e) ♦ *sm* (*dell'anim-*) fond *m*, for *m* intérieur; **parti intime** (*del corpo*) parties *fpf* intimes; **rapporti intimi** rapporti *mpl* intimes.
intimorire [intimo'rire] *vt* effrayer; **intimorirsi** *vip* s'effrayer.
intingere [in'tindzere] *vt* tremper.
intingolo [in'tingolo] *sm* (*CUC*: *sugo*) sauce *f*; (: *pietanza*) ragoût *m*.
intinto, -a [in'tinto] *pp* di **intingere**.
intirizzare [intirid'dzire] *vt* engourdir; (*sogg*: *freddo*) transir ♦ *vi* (anche: **intirizzirsi**) geler.
intirizzito, -a [intirid'dzito] *agg* gelé(e).
intitolare [intito'lare] *vt* intituler; ~ **a qn** (*monumento etc*) donner le nom de qn à; **intitolarsi** *vip* s'intituler.
intollerabile [intolle'rabile] *agg* intolérable.
intollerante [intolle'rante] *agg* intolérant(e).
intolleranza [intolle'rantsa] *sf* intolérance *f*.
intonacare [intona'kare] *vt* crépir, enduire.
intonaco, -ci o chi [in'tonako] *sm* crépi *m*.
intonare [into'nare] *vt* (*canto*) entonner; (*armonizzare*) accorder; (*adattare*) assortir; **intonarsi** *vip*: **intonarsi (a)** (*colore*) s'harmoniser (avec); (: *abito*) aller bien (avec); (*uso reciproco*) s'assortir.
intonazione [intonat'tsjone] *sf* intonation *f*.
intontire [inton'tire] *vt* étourdir, abrutir ♦ *vi* s'abrutir; **intontirsi** *vip* s'abrutir.
intontito, -a [inton'tito] *agg* abruti(e); ~ dal sonno hébété(e) de sommeil.
intoppo [in'toppo] *sm* obstacle *m*, entrave *f*.
intorbidire [intorbi'dire] *vt* troubler.
intorno [in'torno] *adv* autour, tout autour; ~ **a** (*attorno a*) autour de; (*sull'argomento di*) sur, à propos de; (*circa*) à peu près, environ.
intorpidire [intorpi'dire] *vt* (anche *fig*) engourdir ♦ *vi* (anche: **intorpidirsi**: *divenir torpido*) s'engourdir.
intossicare [intossi'kare] *vt* intoxiquer.
intossicazione [intossikat'tsjone] *sf* intoxication *f*.
intraducibile [intradu'tfibile] *agg* intraduisible.
intralciare [intra'l'tfare] *vt* entraver, gêner.
intralcio [in'tra'l'tjo] *sm* obstacle *m*, entrave *f*.
intrallazzare [intrallat'tsare] *vi* magouiller,

intriguer.
intrallazzo [intra'l'latto] *sm* combine *f*, magouille *f*; (*POL*) intrigue *f*, magouille *f*.
intramontabile [intra-mon'tabile] *agg* éternel(le).
intramuscolare [intra-musko'lare] *agg* intramusculaire.
Intranet ['intranet] *sf* intranet *m*.
intransigente [intransi'dzente] *agg* intransigent(e).
intransigenza [intransi'dzentsa] *sf* intransigeance *f*.
intransitivo, -a [intransi'tivo] *agg* intransitif(-ive) ♦ *sm* intransitif *m*.
intrappolare [intrap'polare] *vt* prendre au piège; **rimanere intrappolato** rester pris au piège; **farsi** ~ se laisser prendre, se faire avoir.
intraprendente [intrapren'dente] *agg* entreprenant(e).
intraprendenza [intrapren'dentsa] *sf* (esprit *m* d')initiative *f*, audace *f*.
intraprendere [intra'prendere] *vt* entreprendre.
intrapreso, -a [intra'preso] *pp* di **intraprendere**.
intrattabile [intra't'tabile] *agg* intraitable.
intrattenere [intra'tte'nere] *vt* entretenir; **intrattenersi** *vip* s'attarder, rester; **intrattenersi su qc** s'entretenir de qch.
intrattenimento [intra'tteni'mento] *sm*: occuparsi degli ospiti s'occuper des invités.
intravedere [intra've'dere] *vt* (anche *fig*) entrevoir.
intrecciare [intret'tfare] *vt* (*capelli*) tresser, natter; (*trama, fig*) tramer; (*relazione, rapporti*) nouer; **intrecciarsi** *vr* s'entrelacer, s'entremêler; ~ **le mani** joindre les mains en croisant les doigts; ~ **una relazione amorosa** nouer une relation sentimentale; **s'intreccino le danze!** que le bal commence!
intreccio, -ci [in'trett'fo] *sm* enchevêtrement *m*; (*fig*) intrigue *f*.
intrepido, -a [in'trepid] *agg* intrépide.
intricare [intri'kare] *vt* embrouiller, enchevêtrer; **intricarsi** *vip* s'embrouiller, s'enchevêtrer.
intrico, -chi [in'triko] *sm* enchevêtrement *m*.
intrigante [intri'gante] *agg*, *sm/f* intrigant(e).
intrigare [intri'gare] *vt*, *vi* intriguer.
intrigo, -ghi [intri'grigo] *sm* intrigue *f*.
intrinseco, -a, -ci, -che [in'trinseko] *agg* intrinsèque.
intriso, -a [in'trizo] *agg*: ~ **di** trempé(e) de.
intristire [intris'tire] *vi* dépérir.
introdotta, -a [intro'dotta] *pp* di **introdurre**.
introdurre [intro'durre] *vt*: ~ (**in**) introduire (dans); **introdursi** *vip*: **introdursi in**

s'introduire dans.
introduzione [introdut'tsjone] *sf* introduction *f*; (*prefazione*) introduction, avant-propos *msg*.
introito [in'troito] *sm* recette *f*; **introiti fiscali** rentrées *fpl* fiscales, recettes fiscales.
intromesso, -a [intro'messo] *pp di* **intromettersi**.
intromettersi [intro'mettersi] *vr*: ~ (*in*) se mêler (*de*), s'interposer (*dans*).
intromissione [intromis'sjone] *sf* ingérence *f*, intervention *f*.
introspezione [introspe't'sjone] *sf* introspection *f*.
introvabile [intro'vabile] *agg* introuvable.
introverso, -a [intro'verso] *agg, sm/f* introverti(e).
intrufolarsi [intrufo'larsi] *vr*: ~ (*in*) se glisser (*dans*), se faufiler (*parmi*).
intruglio [in'tru'ʎʎo] *sm* mixture *f*.
intrusione [intru'zjone] *sf* intrusion *f*.
intruso, -a [in'truzo] *sm/f* intrus(e).
intuire [intu'ire] *vt* pressentir, avoir l'intuition que; **intuiva che non sarebbe venuto** il avait l'intuition qu'il ne viendrait pas.
intuito [intu'ito] *sm* intuition *f*.
intuizione [intuit'tsjone] *sf* intuition *f*.
inturgidire [intur'dʒi'dire] *vi* gonfler; **inturgidirsi** *vip* se gonfler.
inumanià [inumani'ta] *sf* inv inhumanité *f*.
inumano, -a [inu'mano] *agg* inhumain(e).
inumare [inu'mare] *vt* inhumer.
inumazione [inumat'sjone] *sf* inhumation *f*.
inumidire [inumi'dire] *vt* humidifier, humecter; **inumidirsi** *vip* s'humecter.
inurbamento [inurba'mento] *sm* urbanisation *f*.
inusitato, -a [inu'zi'tato] *agg* inusité(e).
inutile [i'nutile] *agg* inutile; **è stato tutto ~** tout a été inutile!
inutilità [inutili'ta] *sf* inutilité *f*.
inutilizzabile [inutilid'dzabile] *agg* inutilisable.
inutilmente [inutil'mente] *adv* inutilement; **l'ho cercato ~** je l'ai cherché en vain; **ti preoccupi ~** tu t'inquiètes inutilement.
invadente [inva'dente] *agg* envahissant(e).
invadenza [inva'denza] *sf* sans-gêne *m*.
invadere [in'vadere] *vt* envahir.
invaghirsi [inva'girsi] *vip*: ~ (*di*) s'éprendre (*de*), s'enticher (*de*).
invalidabile [invali'kabile] *agg* (*anche fig*) infranchissable.
invalidare [invali'dare] *vt* invalider.
invalidità [invalidi'ta] *sf* invalidité *f*; (*DIR*) nullité *f*.
invalido, -a [in'valido] *agg, sm/f* invalide *m/f*; (*DIR*) nul(le); ► **invalido del lavoro** in-

valide du travail; ► **invalido di guerra** invalide de guerre.
invalso, -a [in'valso] *agg* établi(e), affirmé(e).
invano [in'vano] *adv* en vain.
invariabile [inva'rjabile] *agg* invariable.
invariato, -a [inva'rjato] *agg* inchangé(e).
invasare [inva'zare] *vt* mettre en pot.
invasato, -a [inva'zato] *agg, sm/f* possédé(e); **urlare come un ~** crier comme un possédé.
invasione [inva'zjone] *sf* invasion *f*; (*fig*) propagation *f*.
invaso, -a [in'vaso] *pp di* **invadere**.
invadore [inva'zore] *sm* envahisseur(-euse).
invecchiamento [invekkja'mento] *sm* vieillissement *m*; **12 anni di ~** (*di whisky*) 12 ans d'âge.
invecchiare [invek'kjare] *vi* vieillir ♦ *vt* (*stagionare*) faire vieillir; (*far apparire più vecchio*) vieillir; **lo trovo invecchiato** je trouve qu'il a vieilli.
invece [in'vetʃe] *adv* au contraire; ~ *di* au lieu de, à la place de; ~ *che* au lieu de.
inveire [inve'ire] *vi*: ~ **contro** invectiver *contre*.
invelenire [invele'nire] *vt* irriter, envenimer; **invelenirsi** *vip* s'irriter.
invenduto, -a [inven'duto] *agg* invendu(e).
inventare [inven'tare] *vt* inventer.
inventariare [inventa'rjare] *vt* inventorier.
inventario [inven'tarjo] *sm* inventaire *m*; **fare l'~ di** (*fig*) passer en revue.
inventiva [inven'tiva] *sf* imagination *f*.
inventivo, -a [inven'tivo] *agg* inventif(-ive).
inventore, -trice [inven'tore] *sm/f* inventeur(-trice).
invenzione [inven'tsjone] *sf* invention *f*; (*immaginazione*) imagination *f*.
invereccondia [invere'kondja] *sf* impudeur *f*, impudence *f*.
invernale [inver'nale] *agg* hivernal(e).
inverno [in'verno] *sm* hiver *m*; **d'~** en hiver, l'hiver.
inverosimile [invero'simile] *agg* invraisemblable.
inversione [inver'sjone] *sf* inversion *f*; ~ *di* **marcia** (*AUT*) demi-tour *m*.
inverso, -a [in'verso] *agg, sm* inverse *m*; **in senso ~** dans le sens inverse; **in ordine ~** dans l'ordre inverse.
invertibrato, -a [inverte'brato] *agg* invertébré(e) ♦ *sm* invertébré *m*.
invertire [inver'tire] *vt* (*direzione*) faire demi-tour, rebrousser chemin; (*ruoli*) renverser, intervertir; (*posto, disposizione*) changer, permuter; ~ **la marcia** (*AUT*) faire marche arrière; ~ **la rotta** (*NAUT*) changer de cap; (*fig*) faire

volte-face.
invertire, -a [inver'tito] *sm/f* *inverti(e)*.
investigare [investi'gare] *vt* sonder; (*causa*) rechercher ♦ *vi* enquêter.
investigativo, -a [investiga'tivo] *agg* investigateur(-trice).
investigatore, -trice [investiga'tore] *sm/f* investigateur(-trice); ► **investigatore privato** détective *m* (privé).
investigazione [investiga'tsjone] *sf* recherche *f*, enquête *f*.
investimento [investi'mento] *sm* accident *m*, collision *f*; (*ECON*) investissement *m*.
investire [inves'tire] *vt* (*denaro*) investir; (*pedone, ciclista*) renverser; (*apostrofare*) assaillir; **investirsi** *vr* (*fig*): **investirsi da una parte** entrer dans la peau d'un personnage; ~ **qn di** (*di potere, carica*) investir *qn* *de*.
investitore, -trice [investi'tore] *sm/f* (*AUT*) personne qui a provoqué un accident de la route; (*ECON*) investisseur *m*.
investitura [investi'tura] *sf* investiture *f*.
inveterato, -a [invete'rato] *agg* invétéré(e).
invettiva [invet'tiva] *sf* invective *f*.
inviare [invi'are] *vt* envoyer, expédier.
invitato, -a [invi'ato] *sm/f* envoyé(e); ► **invitato speciale** envoyé(e) spécial(e).
invidia [in'vidja] *sf* envie *f*; **fare ~ a qn** faire envie à *qn*.
inviabile [invi'djabile] *agg* enviable.
invidiare [invi'djare] *vt*: ~ **qn (per qc)** envier *qn* (*de qch*), jalouser *qn* (*pour qch*); ~ **qc (a qn)** envier *qch* (*à qn*); **non aver nulla da ~ a nessuno** n'avoir rien à envier à personne.
invidioso, -a [invi'djoso] *agg* envieux(-euse).
invincibile [invin'tfibile] *agg* invincible.
invio, -vii [in'vio] *sm* envoi *m*.
inviolabile [inviol'labile] *agg* inviolable.
inviolato, -a [inviol'ato] *agg* (*diritto, segreto*) inviolé(e); (*foresta*) vierge; (*montagna, vetta*) pas encore conquis(e).
inviperire [invi'pe'rire] *vi* (*anche: inviperirsi*) devenir furieux(-euse).
inviperito, -a [invi'pe'rito] *agg* furieux(-euse).
invischiare [invis'kjare] *vt* (*fig*): ~ (*ln*) entraîner (*dans*); **invischiarsi** *vip*: **invischiarsi (con qn)** se laisser entraîner (*par qn*); **invischiarsi in qc** se fourrer dans *qch*.
invisible [invi'zibile] *agg* invisible.
inviso, -a [in'vizo] *agg*: ~ **a mal vu(e)** *de*.
invitante [invi'tante] *agg* engageant(e), tentant(e).
invitare [invi'tare] *vt* inviter; ~ **qn a fare qc** inviter *qn* à faire *qch*; ~ **qn a cena** inviter *qn* à dîner.
invitato, -a [invi'tato] *sm/f* invité(e).

invito [in'vito] *sm* invitation *f*; **dietro ~ del sig. Rossi** sur (*l'*)invitation de M. Rossi.
invocare [invo'kare] *vt* invoquer; ~ **aiuto** appeler à l'aide; (*pace*) désirer, implorer.
invogliare [invoʎ'lare] *vt*: ~ (**qn a fare**) donner (*à qn*) envie (*de faire*).
involtario, -a [involon'tarjo] *agg* involontaire.
involtino [invol'tino] *sm* (*CUC*) paupiette *f*.
involto [in'volto] *sm* paquet *m*.
involucro [in'volukro] *sm* enveloppe *f*, emballage *m*.
involutivo, -a [involu'tivo] *agg* régressif(-ive).
involuta, -a [invo'luto] *agg* compliqué(e), embrouillé(e); (*stile*) contourné(e).
involutione [involut'sjone] *sf* involution *f*; (*regresso*) régression *f*.
invulnerabile [invulne'rabile] *agg* invulnérable.
inzaccherare [intsakke'rare] *vt* éclabousser, crotter; **inzaccherarsi** *vr* se couvrir de boue, se crotter.
inzuppare [intsup'pare] *vt* tremper; (*terreno*) détrempier; **inzupparsi** *vip* (*imbever-si*) s'impregner; (*sotto la pioggia*) se tremper.
io [io] *pron* je ♦ *sm* *inv*: **I'~ le moi**; ~ **stes-so(a)** moi-même; **sono ~** c'est moi; ~ **cre-do che ...** moi, je crois que ...
iodio [jodjo] *sm* iode *m*.
iogurt [jogurt] *sm* *inv* = yogurt.
ione [jone] *sm* ion *m*.
ionico [joniko] *agg*: **il Mar ~ la Mer** ionienne.
ionio [jonjo] *sm*: **lo ~, il Mar ~ la Mer** ionienne.
iosa [josa] *a* ~ *avv* en abondance.
iperbole [i'perbole] *sf* hyperbole *f*.
iperbolico, -a, -ci, -che [iper'boliko] *agg* hyperbolique.
ipermercato [ipermer'kato] *sm* hypermarché *m*.
ipersensibile [ipersen'sibile] *agg* hypersensible.
ipertensione [iperten'sjone] *sf* hypertension *f*.
ipertesto [iper'testo] *sm* hypertexte *m*.
ipnosi [ip'nozi] *sf* hypnose *f*.
ipnotico, -a, -ci, -che [ip'notiko] *agg* hypnotique; (*farmaco*) ~ (*médicament m*) hypnotique *m*.
ipnotismo [ipno'tizmo] *sm* hypnotisme *m*.
ipnotizzare [ipnotid'dzare] *vt* hypnotiser.
ipoallergico, -a, -ci, -che [ipoal'lerdʒiko] *agg* hypoallergique.
ipocondria [ipokon'dria] *sf* hypocondrie *f*.
ipocondriaco, -a, -ci, -che [ipokon'driako] *agg, sm/f* hypocondriaque *mf*.

ipocrisia [ipokri'zia] *sf* hypocrisie *f*.

ipocrita, -i, -e [i'pøkrita] *agg, sm/f* hypocrite *m/f*.

ipoteca, -che [ipo'teka] *sf* hypothèque *f*.

ipotecare [ipote'kare] *vt* hypothéquer.

ipotesi [i'potezi] *sf inv* hypothèse *f*; **per** ~ par hypothèse; **facciamo l'~ che** ... supposons que ...; **ammettiamo per ~ che** ... admettons l'hypothèse selon laquelle ...; **nella peggiore/migliore delle** ~ dans le pire/meilleur des cas; **nell'~ che venga** au cas où il viendrait, dans l'hypothèse où il viendrait; **se per ~ io partissi** ... au cas où je partirais ...

ipotetico, -a, -ci, -che [ipo'tetiko] *agg* hypothétique; **periodo** ~ (*LING*) proposition *f* hypothétique.

ipotizzare [ipotid'dzare] *vt* supposer.

ippica [i'ppika] *sf* hippisme *m*.

ippico, -a, -ci, -che [i'ppiko] *agg* hippique.

ippocastano [ippokas'tano] *sm* marronnier *m* (d'Inde).

ippodromo [ip'pòdromo] *sm* hippodrome *m*.

ippopotamo [ippo'potamo] *sm* hippopotame *m*.

ipsilon ['ipsilon] *sf o m inv i grec m*; (*dell'al-fabeto greco*) upsilon *m*.

IPSOA [i'psoa] *sigla m* = Istituto Post-Universitario per lo Studio dell'Organizzazione Aziendale.

IRA ['ira] *sigla f* (= Irish Republican Army) IRA *f*.

ira ['ira] *sf* colère *f*; **costare un'~ di Dio** (*fig*) coûter les yeux de la tête.

iracheno, -a [ira'keno] *agg* irakien(ne) ♦ *sm/f* Irakien(ne).

iran ['iran] *sm* Iran *m*.

iraniano, -a [ira'njano] *agg* iranien(ne) ♦ *sm/f* Iranien(ne).

irak ['irak] *sm* Irak *m*.

irascibile [ira'fibile] *agg* irascible.

IRCE ['irtfe] *sigla m* = Istituto per le relazioni culturali con l'Estero.

IRI ['iri] *sigla m* (= Istituto per la Ricostruzione Industriale) organisme public d'investissements dans le secteur industriel.

iride ['iride] *sf* (*arcobaleno*) arc-en-ciel *m*; (*ANAT, BOT*) iris *m*.

Irlanda [ir'landa] *sf* Irlande *f*; **l'~ del Nord** l'Irlande du Nord; **la Repubblica d'~** la République d'Irlande; **il mar d'~** la mer d'Irlande.

irlandese [irlan'dese] *agg* irlandais(e) ♦ *sm/f* Irlandais(e).

ironia [iro'nia] *sf* ironie *f*; **fare dell'~** ironiser.

ironico, -a, -ci, -che [i'ròniko] *agg* ironique.

ironizzare [ironid'dzare] *vi*: ~ (*su*) ironiser (*sur*).

irroso, -a [i'roso] *agg* (*sguardo, tono*) colé-

reux(-euse); (*persona*) colérique, colé-reux(-euse).

IRPEF ['irpef] *sigla f* (= imposta sul reddito delle persone fisiche) ≈ IRPP *m*.

irpino, -a [ir'pino] *agg* de l'Irpinia.

irradiare [irra'djare] *vt* (*illuminare*) éclairer, illuminer; (*emettere: luce, energia*) diffuser, répandre ♦ *vi* (*anche: irradiarsi: diffondersi*) se répandre.

irradiazione [irradjat'tsjone] *sf* rayonnement *m*.

irraggiungibile [irrad3un'd3ibile] *agg* impossible à atteindre; (*posto*) inaccessible; (*persona*) impossible à joindre; (*fig*) irréalisable.

irragionevole [irrad3o'nevole] *agg* (*persona*) déraisonnable; (*decisione*) irraisonné(e).

irrazionale [irrattsjo'nale] *agg* irrationnel(le).

irreale [irre'ale] *agg* irréal(le).

irrealizzabile [irrealid'dzabile] *agg* irréalisable.

irrealtà [irreal'ta] *sf* irréalité *f*.

irrecuperabile [irrekupe'rabile] *agg* (*oggetto perso*) irrécupérable; (*fig: svantaggio*) impossible à rattraper; (: *somma, crediti*) irrécouvrable.

irrecusabile [irreku'zabile] *agg* irrécusable.

irredentista, -i, -e [irreden'tista] *agg, sm/f* irredentiste *m/f*.

irrefrenabile [irrefre'nabile] *agg* (*ondata*) irrésistible; (*passione*) irrépressible.

irrefutabile [irrefu'tabile] *agg* irréfutable.

irregolare [irrego'lare] *agg* irrégulier(-ière).

irregolarità [irregolari'ta] *sf inv* irrégularité *f*.

irremovibile [irremo'vibile] *agg* (*fig*) inébranlable.

irreparabile [irrepa'rabile] *agg* irréparable.

irreperibile [irrepe'ribile] *agg* introuvable.

irreprensibile [irrepre'nubile] *agg* irrépréhensible, irréprochable.

irrequieto, -a [irre'kwjeto] *agg* agité(e).

irresistibile [irresis'tibile] *agg* irrésistible.

irresoluto, -a [irreso'luto] *agg* indécis(e), hésitant(e).

irrespirabile [irrespi'rabile] *agg* (*anche fig*) irrespirable.

irresponsabile [irrespon'sabile] *agg* irresponsable.

irrestringibile [irrestrin'd3ibile] *agg* irrétrécissable.

irritare [irre'tire] *vt* (*fig*) séduire.

irreversibile [irrever'sibile] *agg* irréversible.

irrevocabile [irrevo'kabile] *agg* irrévocable.

irriconoscibile [irrikono'fibile] *agg* méconnaissable.

irriducibile [irridu'tfibile] *agg* irréductible.

irriflessivo, -a [irrifles'sivo] *agg* (persona) étourdi(e), irréfléchi(e); (azione) irréflecté(e).

irrigare [irri'gare] *vt* (campo) irriguer; (sogg; fiume) arroser.

irrigazione [irrigat'tsjone] *sf* (AGR, MED) irrigation *f*.

irrigidimento [irridzidi'mento] *sm* (vedi *vt*) durcissement *m*; raidissement *m*.

irrigidire [irridzi'dire] *vt* (anche *fig*) durcir; (muscolo) raidir; **irrigidirsi** *vip* (anche persona) se raidir; (: *fig*) se durcir.

irriguardoso, -a [irrigwar'doso] *agg* irrespectueux(-euse).

irrelevante [irrive'vante] *agg* insignifiant(e).

irrimediabile [irrimedjabile] *agg* irrémédiable.

irrinunciabile [irrinun'tfabile] *agg* auquel(à laquelle) on ne peut pas renoncer, indispensable.

irripetibile [irripe'tibile] *agg* unique.

irrisolto, -a [irri'solto] *agg* irrésolu(e).

irrisorio, -a [irri'zorio] *agg* dérisoire.

irrispettoso, -a [irrispet'toso] *agg* irrespectueux(-euse).

irritabile [irri'tabile] *agg* irritable.

irritante [irri'tante] *agg* irritant(e).

irritare [irri'tare] *vt* irriter; **irritarsi** *vip* s'irriter.

irritazione [irritat'tsjone] *sf* irritation *f*.

irriverente [irrive'rente] *agg* irrévérencieux(-euse).

irrobustire [irrobus'tire] *vt* (pianta) rendre vigoureux(-euse); (persona, muscoli) fortifier; **irrobustirsi** *vip* (vedi *vt*) devenir robuste; se fortifier.

irrompere [ir'rompere] *vi*: ~ **in** faire irruption dans.

irrorare [irro'rare] *vt* baigner; (AGR) pulvériser.

irrotto, -a [ir'rotto] *pp* di **irrompere**.

irruente [irru'ente] *agg* (*fig*) impétueux(-euse).

irruenza [irru'entsa] *sf* impétuosité *f*; **con** ~ avec impétuosité.

irruppi etc [ir'ruppi] *vb* vedi **irrompere**.

irruvidire [irruvi'dire] *vt* (*superficie, pelle*) rendre rugueux(-euse) ♦ *vi* (anche: **irruvidirsi**) devenir rugueux(-euse).

irruzione [irrut'tsjone] *sf* irruption *f*; (*polizia*) descente *f*; **fare** ~ **in** faire irruption dans.

irsuto, -a [ir'suto] *agg* hirsute.

irto, -a [ir'to] *agg* hérissé(e); ~ **di** hérissé(e) de.

Is. *abbr* (= *isola*) **I**.

ISBN *abbr* = International Standard Book Number) **ISBN** *m*.

iscritti etc [is'krissi] *vb* vedi **iscrivere**.

iscritto, -a [is'kritto] *pp* di **iscrivere** ♦ *sm/f* inscrit(e); **gli iscritti alla gara** les concurrents *mpl*; **per o in** ~ par écrit.

iscrivere [is'krivere] *vt*: ~ **(a)** inscrire (à); ~ **(in)** inscrire (à); **isciversi** *vr* s'inscrire.

iscrizione [iskrit'tsjone] *sf* inscription *f*.

ISEF ['izef] *sigla* *m* = Istituto Superiore di Educazione Fisica.

Islam [iz'lam] *sm* Islam *m*.

islamico, -a, -ci, -che [iz'lamiko] *agg* islamique.

Islanda [iz'landa] *sf* Islande *f*.

islandese [izlan'dese] *agg* islandais(e) ♦ *sm/f* Islandais(e) ♦ *sm* islandais *m*.

isola ['izola] *sf* île *f*; ► **isola pedonale** (*AUT*) zone *f* piétonnière.

isolamento [izola'mento] *sm* isolement *m*; (*TECN*: *acustico, termico*) isolation *f*; ► **isolamento acustico** insonorisation *f*; ► **isolamento termico** isolation thermique; (*tubi*) calorifugeage *m*.

isolano, -a [izo'lano] *agg, sm/f* insulaire *mf*.

isolante [izo'lante] *agg* isolant(e) ♦ *sm* isolant *m*.

isolare [izo'lare] *vt* isoler; (*suono*) insonoriser; **isolarsi** *vip* s'isoler, se retirer.

isolato, -a [izo'lato] *agg* isolé(e) ♦ *sm* (*edificio*) pâté *m* de maisons.

isolazionismo [izolattsjo'nizmo] *sm* isolationnisme *m*.

isotopo [iz'otopo] *sm* isotope *m*.

ispessimento [ispessi'mento] *sm* épaississement *m*.

ispessire [ispes'sire] *vt* épaissir; **ispessirsi** *vip* s'épaissir.

ispettorato [ispetto'rato] *sm* (*incarico*) inspectorat *m*; (*organo statale, sede*) inspection *f*; ► **ispettorato del Lavoro** Inspection du travail.

ispettore, -trice [ispet'tore] *sm/f* inspecteur(-trice); ► **ispettore di Polizia** inspecteur de police; ► **ispettore di reparto** chef *m* de rayon.

ispezione [ispettsjo'nare] *vt* inspecter.

ispezione [ispet'tsjone] *sf* inspection *f*.

ispido, -a ['ispido] *agg* hirsute.

ispirare [ispi'rare] *vt* inspirer; **ispirarsi** *vip*: ispirarsi a s'inspirer de; l'idea m'ispira cette idée m'inspire.

ispiratore, -trice [ispira'tore] *agg, sm/f* inspireur(-trice).

ispirazione [ispirat'tsjone] *sf* inspiration *f*; secondo l'~ del momento selon l'inspiration du moment.

Israele [izra'ele] *sm* Israël *m*.

israeliano, -a [izrae'ljano] *agg* israélien(ne) ♦ *sm/f* Israélien(ne).

israelita, -i, -e [izrae'lita] *sm/f* israélite *mf*.

israelitico, -a, -ci, -che [izrae'litiko] *agg* israélite.

issare [is'sare] *vt* hisser; ~ l'ancora lever

l'ancre.

Istanbul [istan'bul] *sf* Istanbul.

istantanea [istan'tanea] *sf* (FOT) instantané *m*.

istanthaneo, -a [istan'taneo] *agg* instantané(e).

istante [is'tante] *sm* instant *m*; **all'~, sull'~** à l'instant, sur le champ.

istanza [is'tantsa] *sf* instance *f*; **giudice di prima ~** (DIR) juge *m* de première instance; **giudizio di seconda ~** jugement *m* en appel; **in ultima ~** (fig) en dernier ressort; ► **istanza di divorzio** instance de divorce.

ISTAT ['istat] *sigla m* (= Istituto Centrale di Statistica) ≈ INSEE *m*.

ISTEL ['istel] *sigla f* = Indagine sull'ascolto delle televisioni in Italia.

isterico, -a, -ci, -che [is'teriko] *agg* hystérique.

isterilire [isteri'lire] *vt* (anche fig) épuiser, rendre stérile; **isterilirsi** *vip* devenir stérile; (fig) se tarir.

isterismo [iste'rismo] *sm* hystérie *f*.

istigare [isti'gare] *vt*: ~ (qn a qc/a fare qc) inciter (qn à qch/à faire qch).

istigazione [istiga'tsjone] *sf* instigation *f*, incitation *f*; ► **istigazione a delinquere** (DIR) incitation au crime.

istintivo, -a [istin'tivo] *agg* instinctif(-ive).

istinto [is'tinto] *sm* instinct *m*; **d'~** (fare, reagire) d'instinct.

istituire [istitu'ire] *vt* instituer, fonder; (*inchiesta*) ouvrir.

istituto [isti'tuto] *sm* (ente) institution *f*; (*scuola*) établissement *m*; (*di università*) institut *m*; ► **istituto di bellezza** institut de beauté; ► **istituto di credito** établissement *m* de crédit; ► **istituto di ricerca** institut de recherche; ► **istituto tecnico commerciale** ≈ établissement *m* d'études secondaires (*préparation au Bac G*).

istitutore, -trice [istitu'tore] *sm/f* (fondatore) fondateur(-trice); (*preccettore*) précepteur(-trice).

istituzione [istitut'tsjone] *sf* institution *f*; **istituzioni** *sfpl* (DIR) institutions *fpl*; **lotta alle istituzioni** lutte *f* contre les pouvoirs établis.

istmo ['istmo] *sm* isthme *m*.

istogramma, -i [isto'gramma] *sm* histogramme *m*.

istradare [istra'dare] *vt* = **instradare**.

istriano, -a [istri'ano] *agg* istrien(ne) ♦ *sm/f* Istrien(ne).

istrice ['istrice] *sm* porc-épic *m*.

istrione [istri'one] *sm* (peg) histrion *m*.

istruire [istru'ire] *vt* (*insegnare*) instruire, apprendre à; (*informare*) conseiller; ~ una causa (DIR) instruire une affaire.

istruito, -a [istru'ito] *agg* instruit(e).

istruttivo, -a [istrut'tivo] *agg* instructif(-ive).

istruttore, -trice [istrut'tore] *sm/f* moniteur(-trice) ♦ *agg*: **giudice ~** juge *m* d'instruction.

istruttoria [istrut'torja] *sf* (DIR) instruction *f*.

istruzione [istrut'tsjone] *sf* (*insegnamento, DIR*) instruction *f*; (*sapere*) culture *f*; (*norma*) instructions *fpl*; (*cultura*) culture, instruction; **Ministero della Pubblica Istruzione** *m* de l'Éducation nationale; **istruzioni per l'uso** mode *m* d'emploi; ~ **obbligatoria** (SCOL) scolarité *f* obligatoire.

istupidire [istupi'dire] *vt* abrutir; **istupidirsi** *vip* s'abrutir.

Italia [i'talja] *sf* Italie *f*.

italiano, -a [ita'ljano] *agg* italien(ne) ♦ *sm/f* Italien(ne) ♦ *sm* italien *m*.

ITC *abbr* (= istituto tecnico commerciale) ≈ lycée section G.

iter ['iter] *sm* (percorso) procédure *f*; l'~ **burocratico** la procédure administrative.

itinerante [itine'rante] *agg* itinérant(e).

itinerario [itine'rario] *sm* itinéraire *m*.

ITIS ['itis] *sigla m* (= istituto tecnico industriale statale) ≈ lycée section F.

itterizia [itte'rittja] *sf* (MED) jaunisse *f*.

ittico, -a, -ci, -che ['ittiko] *agg* du poisson; **il patrimonio ~** la richesse en poissons.

IUD [i'ud] *sigla m inv* (= intra-uterine device) DIU *m*.

Iugoslavia [jugoz'lavja] *sf* = **Jugoslavia**.

iugoslavo, -a [jugoz'lavo] *agg, sm/f* = **jugo-slavo**.

iuta ['juta] *sf* jute *m*.

I.V.A. ['iva] *sigla f* (= imposta sul valore aggiunto) TVA *f*.

ivi ['ivi] *adv* (formale, poetico) là, dans cet endroit.

J, j

J, j [i'lunga] *sf o m inv* (lettera) J, j *m inv*; ~ come Jersey ≈ J comme Joseph.

jazz [dʒaz] *sm* jazz *m*.

jazzista, -i [dʒad'dzista] *sm* jazzman *m*.

jeans [dʒinz] *smpl* (calzoni): (un paio di) ~ jean *m*.

jeep ® [dʒip] *sf inv* jeep ® *f*.

jersey ['dʒerzi] *sm inv* jersey *m*.

jockey ['dʒɔki] *sm inv* (CARTE) valet *m*;
(fantino) jockey *m*.
jogging ['dʒɔɡɪŋ] *sm inv* jogging *m*; fare ~
faire du jogging.
jolly ['dʒɔli] *sm inv* joker *m*.
jr. *abbr* (= junior) Jr.
judo [dʒu'dɔ] *sm* judo *m*.
Jugoslavia [jugoz'lavja] *sf* Yougoslavie *f*.
jugoslavo, -a [jugoz'lavo] *agg* yougoslave
♦ *sm/f* Yougoslave *m/f*.
juke box ['dʒu:k bɒks] *sm inv* juke-box *m*.
juta ['juta] *sf* = iuta.

K, k

K, k ['kappa] *sf o m inv* (lettera) K, k *m inv*;
~ come Kursaal ≈ K comme Kléber.
K, k *abbr* (= kilo-, chilo-) K, k; (INFORM) K
m.
Kampala [kam'pala] *sf* Kampala.
karakiri [kara'kiri] *sm* hara-kiri *m*.
karaté [kara'te] *sm* karaté *m*.
Kasakistan [ka'zakistan] *sm* Kazakhstan
m.
Kashmir [kaʃ'mir] *sm* (GEO) Cachemire *m*;
(tessuto) cachemire *m*.
kayak [ka'jak] *sm inv* kayak *m*, kayak *m*.
Kenia ['kenja] *sm* Kenya *m*.
keniano, -a [ke'njano] *agg* kenyan(e) ♦ *sm/f*
Kenyan(e).
keniota, -i, -e [ke'njota] *agg, sm/f* = kenia-
no, a.
kerosene [kero'zene] *sm* = cherosene.
kg *abbr* (= chilogrammo) kg.
kibbutz [kib'buts] *sm inv* kibboutz *m inv*.
Kijev ['kief] *sf* Kiev.
Kilimangiaro [kiliman'dʒaro] *sm* Kilimand-
jaro *m*.
killer ['killer] *sm inv* tueur *m* à gages.
kilo *etc* ['kilo] = chilo *etc*.
kilt [kilt] *sm inv* kilt *m*.
kimono [ki'mono] *sm* = chimono.
kitsch [kitʃ] *sm* kitsch *m*, kitch *m*.
kiwi ['kiwi] *sm inv* kiwi *m*.
km *abbr* (= chilometro) km.
kmq *abbr* (= chilometro quadrato) km².
koala [ko'ala] *sm inv* koala *m*.
krapfen ['krɛpən] *sm inv* ≈ beignet *m* à la
crème o à la confiture.
Kuala Lumpur ['kwa:lalumpur] *sf* Kuala
Lumpur.
Kurdistan ['kurdistan] *sm* Kurdistan *m*.

Kuwait [ku'vait] *sm* Koweït *m*.
kW *abbr* (= kilowatt, chilowatt) kW.
kWh *abbr* (= kilowattora) kWh.

L, l

L, l ['elle] *sf o m inv* (lettera) L, l *m inv*; ~
come Livorno ≈ L comme Louis.
L, l *abbr* = lira.
l *abbr* (= litro) l.
l' *det* vedi la, lo.
la [la] (dav v l') *art f la f* ♦ *pron* la *f*; (forma di
cortesia) vous ♦ *sm inv* (MUS) la *m inv*; vedi
anche il.
là [la] *avv* là; di ~ de là; (moto per luogo)
par là; (dall'altra parte) de l'autre côté; di
~ di au-delà de, de l'autre côté de; per
di ~ par là; più in ~ (spazio) plus loin;
(tempo) plus tard; ~ dentro/sopra/sotto
là dedans/dessus/dessous; fatti in ~
pousse-toi; ~ per ~ sur le moment, à
brûle-pourpoint; essere in ~ con gli anni
être d'un âge avancé; essere più di ~ che
di qua (fig) être plus mort(e) que
vif(vive); ma va' ~! (sorpresa) tu parles!;
(incredulità) sans blague!; stavolta è anda-
to troppo in ~ cette fois-ci il a exagéré;
vedi anche quello.
labbro ['labbro] *sm* (pl/f) labbra solo nel
senso ANAT) lèvres *f*.
labile ['labile] *agg* (memoria) faible, dé-
faillant(e); (persona) fragile.
labirinto [labi'rinto] *sm* (anche fig) labyrin-
the *m*.
laboratorio [labora'tɔrjo] *sm* laboratoire *m*;
(di arti, mestieri) atelier *m*; ► laboratorio
linguistico laboratoire de langues.
laborioso, -a [labo'rjoso] *agg* labo-
rieux(-euse).
laburista, -i, -e [labu'rista] *agg, sm/f* tra-
vailliste *m/f*.
lacca, -che ['lakka] *sf* (anche per capelli)
laque *f*; ~ per le unghie vernis *msg* (à on-
gles).
laccare [lak'kare] *vt* laquer.
laccio, -ci ['lattjo] *sm* (con nodo scorsoio)
collet *m*; (tirante, delle scarpe) lacet *m*;
► laccio elastico (MED) garrot *m*.
lacerante [latʃe'rante] *agg* (anche fig) dé-
chirant(e).
lacerare [latʃe'rare] *vt* déchirer; lacerarsi
vip se déchirer.

lacerazione [latferat'sjone] *sf* déchirement *m*; (*MED*) déchirure *f*.
lacro, **-a** ['latfero] *agg* (*cencioso*) déguenillé(e); (*MED*) déchiré(e); **ferita** ~ contusa plaie *f* contuse.
laconico, **-a**, **-ci**, **-che** [la'koniko] *agg* laconique.
lacrime ['lakrima] *sf* larme *f*; **in lacrime** en larmes.
lacrimare [lakri'mare] *vi* pleurer.
lacrimevole [lakri'mevole] *agg* larmoyant(e).
lacrimogeno, **-a** [lakri'modzeno] *agg*: (*gas*) ~ *gaz m* lacrymogène.
lacrimoso, **-a** [lakri'moso] *agg* (*racconto*) pathétique, émouvant(e).
lacuna [la'kuna] *sf* (*fig*) lacune *f*.
lacustre [la'kustre] *agg* lacustre.
laddove [lad'dove] *cong* alors que, tandis que.
ladro ['ladro] *sm* voleur *m*; **al** ~ **l** au voleur!
ladrocinio [ladro'tfinjo] *sm* vol *m*.
ladruncolo, **-a** [la'drunkolo] *sm/f* (*peg*) petit(e) voleur(-euse).
laggiù [lad'dzu] *adv* (*là in basso*) là-bas.
lagna ['lagna] *sf* (*fam: persona*) raseur(-euse); **fare la** ~ pleurnicher.
lagnanza [lan'pantza] *sf* plainte *f*.
lagnarsi [lan'narsi] *vip*: ~ (*di*) se plaindre (*de*).
lago, **-ghi** ['lago] *sm* lac *m*; (*fig*) mare *f*; **un** ~ **di** *sangue* une mare de sang; **L~ di Como** lac de Côme; **L~ di Costanza** lac de Constance; **L~ di Garda** lac de Garde; **L~ Maggiore** lac Majeur.
Lagos ['lagos] *sm* Lagos.
lacrime etc ['lagrima] = **lacrime** etc.
laguna [la'guna] *sf* lagune *f*.
lagunare [lagu'nare] *agg* lagunaire.
laico, **-a**, **-ci**, **-che** ['laiko] *agg*, *sm/f* laïc(laïque) ♦ *sm* (*frate*) frère *m* convers.
laido, **-a** ['laido] *agg* (*sporco*) crasseux(-euse), immonde; (*turpe*) obscène.
lama ['lama] *sf* lame *f* ♦ *sm* inv (*ZOOL, REL*) lama *m*.
lambire [lam'bire] *vt* (*sogg: acque, fiamme*) effleurer, lécher.
lambretta ® [lam'bretta] *sf* scooter *m*.
lamella [la'mella] *sf* (*BOT*) lamelle *f*; (*di metallo*) lame *f*.
lamentare [lamen'tare] *vt* (*perdite etc*) déplorer; **lamentarsi** *vip* (*gemere*): **lamentarsi** (*per*) gémir (*pour*); **lamentarsi** (*di*) (*rammaricarsi*) se plaindre (*de*).
lamentale [lamen'tela] *sf* plainte *f*.
lamentevole [lamen'tevole] *agg* (*voce*) plaintif(-ive); (*destino*) navrant(e).
lamento [la'mento] *sm* gémissement *m*; (*POESIA*) complainte *f*.
lamentoso, **-a** [lamen'toso] *agg* (*voce*,

tono) plaintif(-ive).
lametta [la'metta] *sf*: ~ **da barba** lame *f* de rasoir.
lamiera [la'mjera] *sf* tôle *f*.
lamina ['lamina] *sf* lame *f*, feuille *f*; ► **lamina d'oro** feuille d'or.
laminare [lami'nare] *vt* (*ridurre in lamina*) laminar; (*rivestire*) plaquer.
laminato, **-a** [lami'nato] *agg* (*TECN*) laminé(e); (*tessuto*) lamé(e) ♦ *sm* laminé *m*.
lampada ['lampada] *sf* lampe *f*; ► **lampada a gas** lampe à gaz; ► **lampada a petrolio** lampe à pétrole; ► **lampada a spirito** (*da saldatore*) lampe à souder; ► **lampada a stelo** lampadaire *m*; ► **lampada da tavolo** lampe de bureau.
lampadario [lampa'darjo] *sm* lustre *m*, suspension *f*.
lampadina [lampa'dina] *sf* ampoule *f*; ► **lampadina tascabile** lampe *f* de poche.
lampante [lam'pante] *agg* (*fig*) évident(e).
lampara [lam'para] *sf* lamparo *m*.
lampeggiare [lamped'dzare] *vi* (*sogg: luce*) étinceler; (*AUT*) clignoter ♦ *vb* *impers*: **lampeggia il y a** des éclairs.
lampeggiatore [lampedd'zatore] *sm* (*AUT*) clignotant *m*.
lampione [lam'pjone] *sm* réverbère *m*.
lampo ['lampo] *sm* éclair *m* ♦ *agg* inv: **cerniera** ~ fermeture *f* éclair; **come un** ~ (*passare etc*) comme un éclair; **in un** ~ **en un** éclair; **la giornata è passata in un** ~ **la journée a passé en un clin d'œil**; **un** ~ **di genio** un éclair de génie.
lampone [lam'pone] *sm* (*pianta*) framboisier *m*; (*frutto*) framboise *f*.
lana ['lana] *sf* laine *f*; **di** ~ (*maglia etc*) en laine; **pura** ~ **verGINE** pure laine vierge; ► **lana d'acciaio** paille *f* de fer; ► **lana di vetro** laine de verre.
lancetta [lan'tsetta] *sf* aiguille *f*.
lancia ['lantja] *sf* (*arma, di pompa*) lance *f*; (*NAUT*) canot *m*, chaloupe *f*; **partire** ~ **in resta** (*fig*) partir en guerre; **spezzare una** ~ **in favore di qn** (*fig*) faire un plaidoyer en faveur de qn; ► **lancia di salvataggio** canot de sauvetage.
lanciabombe [lantja'bombe] *sm* inv lance-bombes *m* inv.
lanciafiamme [lantja'fjamme] *sm* inv lance-flammes *m* inv.
lanciamissili [lantja'missili] *agg* inv, *sm* inv lance-missiles *m* inv.
lanciarazzi [lantja'radzi] *agg* inv, *sm* inv lance-roquettes *m* inv.
lanciare [lan'tfare] *vt* lancer; **lanciarsi** *vr*: **lanciarsi contro/su** se lancer contre/sur; ~ **un grido** lancer un cri; ~ **il disco/il peso** (*SPORT*) lancer le disque/le poids; **lanciarsi col paracadute** sauter en para-

chute; **lanciarsi in acqua** sauter dans l'eau; **lanciarsi in un'impresa** se lancer dans une entreprise; **lanciarsi all'inseguimento di qn** se lancer à la poursuite de qn; **si è lanciata!** (fig) elle s'est jetée à l'eau!

lanciasiluri [lant'fasi'luri] *sm inv* lance-torpilles *m inv*.

lanciato, -a [lan'tʃato] *agg* (attore, prodotto) lancé(e); **chilometro** ~ (prova) kilomètre *m* lancé.

lancinante [lantʃi'nante] *agg* lancinant(e).

lancio, -ci [lantʃo] *sm* (anche AER, SPORT) lancement *m*; **il ~ di un prodotto** le lancement d'un produit; **~ col paracadute** saut *m* en parachute; ► **lancio del disco** lancer *m* de disque; ► **lancio del peso** lancer *m* de poids.

landa ['landa] *sf* lande *f*.

languido, -a ['langwido] *agg* langoureux(-euse).

languire [lan'gwire] *vi* (indebolirsi) dépérir; (conversazione, attività) languir.

languore [lan'gwore] *sm* (fiacchezza) dépérissement *m*; ► **languore di stomaco** creux *m* à l'estomac.

laniero, -a [lan'jero] *agg* lainier(-ière).

lanificio [lani'fitʃo] *sm* filature *f* de laine.

lanolina [lano'lina] *sf* lanoline *f*.

lanoso, -a [lan'oso] *agg* laineux(-euse).

lanterna [lan'terna] *sf* lanterne *f*; (faro) phare *m*.

lanternino [lanter'nino] *sm*: **cercare qc col ~** (fig) chercher qch minutieusement.

lanugine [lan'udʒine] *sf* duvet *m*.

Laos ['laos] *sm* Laos *m*.

lapalissiano, -a [lapalis'sjano] *agg* de la Palice; **è lapalissiano** c'est une lapalissade.

La Paz [la'pats] *sf* La Paz.

lapidare [lapi'dare] *vt* lapider.

lapidario [lapi'darjo] *agg* (fig: stile) lapidaire.

lapide ['lapide] *sf* (di sepolcro) pierre *f* tombale; (commemorativa) plaque *f*.

lapin [la'pē] *sm inv* lapin *m*.

lapis ['lapis] *sm inv* crayon *m*.

lappone ['lappone] *agg* lapon(e) ♦ *sm/f* Lapon(e) ♦ *sm* lapon *m*.

Lapponia [lap'ponja] *sf* Laponie *f*.

lapsus ['lapsus] *sm inv* lapsus *m*; ~ **freudiano** lapsus révélateur.

L'Aquila ['lakwila] *sf* L'Aquila *f*.

lardo ['lardo] *sm* lard *m*.

larga ['larga] *sf*: **stare o tenersi alla ~** (da) se tenir à distance (de).

larghezza [lar'gettsa] *sf* largeur *f*; (liberalità) largesse *f*; (abbondanza: di particolari etc) large *m*; **una strada di venti metri di ~** une route de vingt mètres de large; **con ~ di mezzi** avec de gros moyens; ► **lar-**

ghezza di vedute largeur de vues.

largire [lar'dzire] *vt* prodiguer.

largo, -a, -ghi, -ghe ['largo] *agg* large; (fig: ricompensa, presenza) gros(grosse) ♦ *sm* (piazza) place *f*; **al ~** (in mare) au large; **~ di due metri** large de deux mètres; **~ di spalle** large d'épaules; **di larghe vedute** large d'idées; **in larga misura** dans une large mesure; **su larga scala** sur une grande échelle; **al ~ di Genova** au large de Gênes; **farsi ~ tra la folla** se frayer un chemin dans la foule.

larice [laritʃe] *sm* mélèze *m*.

laringe [la'rindʒe] *sf* larynx *m*.

laringite [larin'dʒite] *sf* laryngite *f*.

laringoiatra, -i, -e [laringo'jatra] *sm/f* laryngologue *m/f*.

larva ['larva] *sf* larve *f*.

lasagne [la'zagne] *spl* lasagne *f*.

lasciapassare [laffapas'sare] *sm inv* laissez-passer *m inv*.

lasciare [laʃ'fare] *vt* (paese, casa, marito) quitter; (briglia, volante) lâcher; (dimenticare: occhiali etc) laisser; (affidare: compito) confier; **lasciarsi vr** (coppia) se quitter; **~ qn fare qc** laisser qn faire qch; **lasciar fare qn** laisser faire qn; **lasciar andare/correre/perdere** laisser aller/courir/tomber; **lascia stare!** (non toccare) ne touche pas!; **lascia perdere o stare!** laisse tomber!; **lasciar qn erede** faire de qn son héritier; **~ qc in eredità** laisser qch en héritage; **~ la presa** lâcher prise; **~ il segno (su qc)** (fig) laisser des traces (sur qch); **~ a desiderare** laisser à désirer; **ci ha lasciato la vita** il y a laissé la vie; **lasciarsi andare (a)** se laisser aller (à); **lasciarsi truffare** se faire avoir.

lascito ['laffito] *sm* legs *msg*.

lascivia [laʃ'fivja] *sf* lasciveté *f*, lascivité *f*.

lascivo, -a [laʃ'fivo] *agg* libidineux(-euse), lascif(-ive).

laser ['lazer] *agg inv* laser *inv* ♦ *sm inv* laser *m*.

lassativo, -a [lassa'tivo] *agg* laxatif(-ive) ♦ *sm* laxatif *m*.

lassismo [las'sizmo] *sm* laxisme *m*.

lasso ['lasso] *sm*: **~ di tempo** laps *msg* de temps.

lassù [las'su] *adv* là-haut.

lastra ['lastra] *sf* (anche FOT) plaque *f*; (di pietra) dalle *f*; (radiografia) radiographie *f*.

lastricare [lastr'i'kare] *vt* paver.

lastricato [lastr'i'kato] *sm* pavé *m*.

lastrico, -ci o chi ['lastriko] *sm* (stradale) pavé *m*; **essere sul ~** (fig) être sur la paille; **gettare qn sul ~** (fig) mettre qn sur la paille.

lastrone [las'trone] *sm* (ALPINISMO) paroi *f* lisse.

latente [la'tente] *agg* latent(e).
laterale [late'rale] *agg* latéral(e) ♦ *sm* (CAL-C/O) demi *m*.
lateralmente [lateral'mente] *avv* latérale-ment.
latifondio [late'rittso] *sm* brique *f*.
latifondista, -i, -e [latifon'dista] *sm/f* grand propriétaire *m/f* foncier, latifundiste *m*.
latifondo [lati'fondo] *sm* grande propriété *f* foncière, latifundium *m*.
latino, -a [la'tino] *agg* latin(e) ♦ *sm* latin *m*.
latino-americano, -a [la'tino ameri'kano] *agg* latino-américain(e) ♦ *sm/f* Latino-américain(e).
latitante [lati'tante] *agg* en fuite; (*fig*) absent(e), inexistant(e) ♦ *sm* contumace *m*, contumax *m*; il boss mafioso è ~ da due mesi le patron de la mafia est en cavale depuis deux mois.
latitanza [lati'tantsa] *sf* (*di un imputato*) état *m* de contumace; (*fig*) absence *f*; darsi alla ~ prendre la fuite.
latitudine [lati'tudine] *sf* latitude *f*.
lato, -a [lato] *sm* côté *m* ♦ *agg*: in senso ~ au sens large; d'altro ~ d'un autre côté.
latrare [la'trare] *vi* aboyer.
latrato [la'trato] *sm* aboiement *m*.
latrina [la'trina] *sf* latrines *pl*.
latta ['latta] *sf* (materiale) fer-blanc *m*; (recipiente) bidon *m*.
attajo, -a [lat'tajo] *sm/f* laitier(-ière), crémier(-ière).
lattante [lat'tante] *sm/f* nourrisson *m*.
latte ['latte] *sm* lait *m*; fratello di ~ frère *m* de lait; tutto ~ e miele (*fig*) tout sucre et tout miel; ► latte detergente lait démaquillant; ► latte di cocco lait de coco; ► latte in polvere lait en poudre; ► latte intero lait entier; ► latte magro o scremato lait écrémé; ► latte solare lait solaire.
latteria [latte'ria] *sf* crèmerie *f*.
latticini [lati'tfini] *smpl* laitages *mpl*.
lattina [lat'tina] *sf* boîte *f*; una ~ d'aranciata une orangeade en boîte.
lattuga, -ghe [lat'tuga] *sf* laitue *f*.
laurea ['laurea] *sf* (SCOL) ≈ maîtrise *f*; ► laurea in lettere ≈ maîtrise de lettres; ► laurea in ingegneria diplôme *m* d'ingénieur.
laureando, -a [laure'ando] *sm/f* étudiant(e) de dernière année de faculté.
laureare [laure'are] *vt* ≈ décerner une maîtrise à; laurearsi *vip* ≈ passer sa maîtrise.
laureato, -a [laure'ato] *agg* diplômé(e) de l'université; (poeta) couronné(e) ♦ *sm/f* titulaire *m/f* d'un diplôme de maîtrise; ~ in ingegneria ingénieur diplômé.
laur ['laur] *sm* laurier *m*.
lauto, -a [lauto] *agg* (pranzo) somp-

tueux(-euse), copieux(-euse); (mancia) généreux(-euse); lauti guadagni de jolis bénéfices *mpl*.
lava ['lava] *sf* lave *f*.
lavabiancheria [lavabjanke'ria] *sf* inv machine *f* à laver.
lavabo [la'vabo] *sm* lavabo *m*.
lavaggio [la'vaddʒo] *sm* (*di macchina etc*) lavage *m*; (*di bucato*) lessive *f*; ► lavaggio a mano lavage à la main; ► lavaggio a secco nettoyage *m* à sec; ► lavaggio del cervello lavage de cerveau.
lavagna [la'vagna] *sf* (*di scuola*) tableau *m*; ► lavagna luminosa tableau lumineux.
lavanda [la'vanda] *sf* lavande *f*; (MED) lavage *m*; (: intestinale) lavement *m*; ► lavanda gastrica lavage d'estomac.
lavandaia [lavan'daja] *sf* blanchisseuse *f*.
lavanderia [lavan'deria] *sf* blanchisserie *f*; ► lavanderia a secco teinturerie *f*, pressing *m*; ► lavanderia automatica laverie *f* automatique.
lavandino [lavan'dino] *sm* (*in bagno*) lavabo *m*; (*in cucina*) évier *m*.
lavapiatti [lava'pjatti] *sm/f* inv plongeur(-euse) ♦ *sf* inv (macchina) lave-vaisselle *m* inv.
lavare [la'vare] *vt* laver; lavarsi *vr* se laver; ~ i piatti laver la vaisselle; ~ a secco nettoyer à sec; lavarsi le mani/i capelli/i denti se laver les mains/les cheveux/les dents; ~ i panni sporchi in pubblico (*fig*) laver son linge sale en public.
lavasecco [lava'sekko] *sm* o *f* inv (stabilimento) teinturerie *f*, pressing *m*.
lavastoviglie [lavasto'viʎʎe] *sf* inv (macchina) lave-vaisselle *m* inv.
lavata [lava'ta] *sf*: dare una ~ a qc laver qch; dare una ~ di capo a qn (*fig*) passer un savon à qn.
lavativo, -a [lava'tivo] *sm/f* (*fig*: fannullone) tire-au-flanc *m*.
lavatoio [lava'tojo] *sm* (pubblico) lavoir *m*.
lavatrice [lava'tritse] *sf* machine *f* à laver.
lavatura [lava'tura] *sf* lavage *m*; ► lavatura di piatti (*fig*) lavasse *f*.
lavello [la'vello] *sm* (acquai) évier *m*.
lavina [la'vina] *sf* avalanche *f*.
lavorante [lavo'rante] *sm/f* (manovale) ouvrier(-ière).
lavorare [lavo're] *vi* (persona) travailler; (*fig*: bar, studio etc) marcher ♦ *vt* (creta, pane etc) travailler, pétrir; ~ a qc travailler à qch; ~ a maglia tricoter; ~ di fantasia rêver; lavorarsi qn travailler qn.
lavorativo, -a [lavora'tivo] *agg* (giorno) ouvrable; (capacità, ore) de travail.
lavoratore, -trice [lavora'tore] *sm/f*, *agg* travailleur(-euse).
lavorazione [lavorat'tsjone] *sf* (*di legno*,

pietra, metallo) travail *m*; (*di materie prime, prodotto*) transformation *f*, usinage *m*; (*di pane, pasta*) pétrissage *m*; (*di film*) tournage *m*.

lavorio [lavo'rio] *sm* travail *m* intense.

lavoro [la'voro] *sm* travail *m*; (*opera intellettuale*) œuvre *f*; **Ministero del L** ~ ministère *m* du Travail; **i lavori del parlamento** les travaux parlementaires; ► **lavoro manuale** travail manuel; ► **lavoro nero** travail noir; ► **lavori di casa/domestici** travaux ménagers/domestiques; ► **lavori forzati** travaux forcés; ► **lavori pubblici** travaux publics.

laziale [lat'tsjale] *agg* du Latium.

Lazio ['lattsjo] *sf* Latium *m*.

lazzaretto [laddza'retto] *sm* lazaret *m*.

lazzarone, -a [laddza'rone] *sm/f* (*canaglia*) filou *m*, fripouille *f*; (: *bambino*) fripon(ne); (*pigrone*) fainéant(e).

lazzo ['laddzo] *sm* badinerie *f*.

LE sigla = *Lecce*.

le [le] *art fpl* les ♦ *pron* (*oggetto*) les; (: *a lei, a essa*) lui; (: *forma di cortesia*) vous; ~ **ho viste ieri** je les ai vues hier; ~ **ho detto la verità** je leur ai dit la vérité; ~ **chiedo scusa, signora** excusez-moi, Madame; *vedi anche* il.

leale [le'ale] *agg* loyal(e).

lealista, -i, -e [lea'lista] *sm/f* loyaliste *m/f*.

lealtà [leal'ta] *sf* loyauté *f*.

leasing ['liziŋ] *sm* leasing *m*, crédit-bail *m*.

lebbra ['lebbra] *sf* lèpre *f*.

lebbroso, -a [leb'brosso] *agg*, *sm/f* lépreux(-euse).

lecca lecca ['lekka 'lekka] *sm inv* sucette *f*.

leccapiedi [lekka'pjedi] *sm/f inv* (*peg*) lèche-bottes *m inv*.

leccare [lek'kare] *vt* lécher; (*fig: adulare*) flatter; **leccarsi i baffi** (*fig*) se lécher les babines.

leccata [lek'kata] *sf* coup *m* de langue; (*fig*) flatterie *f*.

leccato, -a [lek'kato] *agg* (*affettato*) liché(e); (*persona*) tiré(e) à quatre épingle.

leccerò etc [lekke'ro] *vb* *vedi* **leccare**.

leccio, -ci ['lettjo] *sm* chêne *m* vert.

leccornia [lekkor'nia] *sf* gourmandises *fpl*.

lecito, -a ['letjito] *agg* permis(e); **se mi è ~** si vous me le permettez; **mi sia ~** *far presente che* ... permettez-moi de vous faire remarquer que ...

ledere ['ledere] *vt* (*MED*) léser; ~ **gli interessi di qn** nuire aux intérêts de qn.

lega, -ghe ['lega] *sf* (*alleanza, unione*) ligue *f*; (*di metalli*) alliage *m*; (*misura*) lieue *f*; (*POL*) parti régionaliste en Italie; **di bassa** ~ (*metallo*) de bas aloi; (*gente*) de bas étage.

legaccio [le'gattfo] *sm* lacet *m*.

legale [le'gale] *agg* légal(e); (*domicilio*) fixe ♦ *sm* (*avvocato*) avocat *m*; **domicilio** ~ domicile *m* (fixe).

legalità [legali'ta] *sf* légalité *f*.

legalizzare [legalid'dzare] *vt* légaliser.

legalizzazione [legalid'dzattsjone] *sf* légalisation *f*.

legame [le'game] *sm* (*anche fig*) lien *m*; ► **legame affettivo/di sangue** lien affectif/du sang.

legamento [lega'mento] *sm* ligament *m*.

legare [le'gare] *vt* (*prigioniero*) attacher, li-goter; (*capelli, cane*) attacher; (*CHIM*) al-lier; (*fig: collegare*) lier ♦ *vi* (*far lega, fon-dersi*) s'allier; (*andare d'accordo*) se lier; **è pazzo da ~** (*fam*) il est fou à lier.

legatario, -a [lega'tarjo] *sm/f* légataire *m/f*.

legato [le'gato] *sm* (*REL*) légat *m*; (*DIR*) legs *msg*.

legatoria [legato'ria] *sf* (*attività*) reliure *f*; (*negozio*) atelier *m* de reliure.

legatura [lega'tura] *sf* (*di libro*) reliure *f*; (*MUS*) liaison *f*.

legazione [legat'sjone] *sf* légation *f*.

legenda [le'dʒenda] *sf* = **leggenda**.

legge ['leddʒe] *sf* loi *f*; (*giurisprudenza*) droit *m*; **facoltà di ~** faculté *f* de droit.

leggenda [led'dʒenda] *sf* légende *f*.

leggendario, -a [leddʒen'darjo] *agg* légendaire.

leggere ['leddʒere] *vt* lire; ~ **il pensiero di qn** lire au fond des pensées de qn; ~ **la mano a qn** lire les lignes de la main à qn.

leggerezza [leddʒe'rettsa] *sf* légèreté *f*.

leggero, -a [led'dʒero] *agg* léger(-ère); (*lavoro*) pas fatigant(e); (*una ragazza leggera* (*fig*) une fille légère; **alla leggera** (*non seriamente*) à la légère.

leggiadro, -a [led'dʒadro] *agg* gracieux(-euse).

leggibile [led'dʒibile] *agg* lisible.

leggio, -gi [led'dʒio] *sm* pupitre *m*.

legherò etc [lege'ro] *vb* *vedi* **legare**.

leghista ['legista] *sm/f* (*POL*) sympathisant d'une "lega".

legiferare [ledʒife'rare] *vi* légiférer.

legionario [ledʒo'narjo] *sm* légionnaire *m*.

legione [le'dʒone] *sf* (*anche fig: moltitudine*) légion *f*; ► **legione straniera** légion étrangère.

legislativo, -a [ledʒizla'tivo] *agg* législatif(-ive).

legislatore [ledʒizla'tore] *sm* législateur *m*.

legislatura [ledʒizlas'tura] *sf* législature *f*.

legislazione [ledʒizlat'sjone] *sf* législation *f*.

legittimare [ledʒitti'mare] *vt* légitimer.

legittimità [ledʒittimi'ta] *sf* légitimité *f*.

legittimo, -a [le'dʒittimo] *agg* légitime;

► **legittima difesa** (*DIR*) légitime défense *f*.

legna [le'ɲna] *sf* bois *msg* à brûler.

legnaia [le'ɲaj] *sf* bûcher *m*.

legname [le'ɲame] *sm* bois *msg*.

legnata [le'ɲata] *sf* coup *m* de bâton; dare a qn un sacco di legnate donner une bonne correction à qn.

legno [le'ɲno] *sm* bois *msg*; un pezzo di ~ un bout de bois; di ~ en bois; ► **legno compensato** contreplaqué *m*.

legnosio, -a [le'ɲnosio] *agg* (*di legno*) ligneux(-euse); (*fig*: carne) filandreux(-euse).

legume [le'gume] *sm* féculent *m*.

lei [lei] *pron* elle; (*forma di cortesia*: anche: L~) vous ♦ *sf* inv: la mia ~ ma tendre moitié ♦ *sm*: dare del ~ a qn vouvoyer qn; ~ stessa elle-même; è ~ c'est elle.

lembo [le'mbo] *sm* (orlo, bordo) bord *m*; (*stria sottile*: di terra) langue *f*.

lemma, -i [le'mma] *sm* (*LING*) article *m*.

lemme lemme [le'mme le'mme] *adv* tout doucement.

lena [le'na] *sf* (*fig*: vigore) énergie *f*, vigueur *f*; di buona ~ avec entrain.

lenire [le'nire] *vt* lénifier.

lentamente [len'tamente] *adv* lentement.

lente [le'nte] *sf* (*OTTICA*) lentille *f* ♦ *sfpl* (*occhiali*) lunettes *fpl*; ► **lente d'ingrandimento** loupe *f*; ► **lenti a contatto** verres *mpl* de contact, lentilles *fpl*; ► **lenti (a contatto) morbide/rigide** verres de contact o lentilles souples/rigides.

lentezza [len'tetssa] *sf* lenteur *f*.

lenticchia [len'tikkja] *sf* lentille *f*.

lenticchine [len'tiddzine] *sf* tache *f* de rousseur.

lento, -a [le'nto] *agg* lent(e); (*fune, vite, nodo*) lâche; (*MUS*) lento *inv* ♦ *sm* (ballo) slow *m*.

lenza [le'ntsa] *sf* (*PESCA*) ligne *f*.

lenzuolo [len'tswolo] *sm* drap *m*; sotto le lenzuola sous les draps; ► **lenzuolo da bagno** drap de bain; ► **lenzuolo funebre** linceul *m*.

leone [le'one] *sm* lion *m*; (*ZODIACO*): L~ Lion; essere del L~ être (du) Lion.

leopardo [leo'pardo] *sm* léopard *m*.

leporino, -a [leo'p-rino] *agg*: labbro ~ bec-de-lièvre *m*.

lepre [le'pre] *sf* lièvre *m*.

lercio, -a [ler'tjo] *agg* crasseux(-euse).

lerciume [ler'tjume] *sm* crasse *f*.

lesbico, -a, -ci, -che [lezbiko] *agg* lesbien(ne) ♦ *sf* lesbienne *f*.

lesi etc [lezi] *vb* vedi ledere.

lesinare [lezi'nare] *vt* lésiner ♦ *vi*: ~ (su) lésiner (sur).

lesione [le'zjone] *sf* (anche *DIR*) lésion *f*; (*in costruzione*) lésarde *f*.

lesivo, -a [le'zivo] *agg*: ~ (di) qui porte atteinte (à).

leso, -a [lezo] *pp* di ledere ♦ *agg* lésé(e); parte lesa (*DIR*) partie *f* lésée; lesa maestà lèse-majesté *f*.

Lesotho [le'soto] *sm* Lesotho *m*.

lessare [les'sare] *vt* faire cuire à l'eau.

lessi etc [lessi] *vb* vedi leggere.

lessicale [lessi'kale] *agg* lexical(e).

lessico, -ci [lessiko] *sm* (*LING*) lexique *m*.

lessicografia [lessikogra'fia] *sf* lexicographie *f*.

lesso, -a [lesso] *agg* cuit(e) à l'eau ♦ *sm* pot-au-feu *m*.

lesto, -a [lesto] *agg* (*agile, svelto*) agile; essere ~ di mano (*fig*: ladro) avoir la main lestee.

lestofante [lesto'fante] *sm* filou *m*.

letale [le'tale] *agg* mortel(le); (*dose*) létal(e).

letamaio [leta'majo] *sm* fosse *f* à fumier; (*fig*: luogo sudicio) porcherie *f*.

letame [le'tame] *sm* fumier *m*.

letargo, -ghi [le'targo] *sm* (*ZOOL*) hibernation *f*; (*MED*) léthargie *f*; andare in ~ entrer en hibernation.

letizia [le'tittsja] *sf* joie *f*.

letta [le'tta] *sf*: dare una ~ a qc jeter un coup d'œil à qch.

lettera [le'ttera] *sf* lettre *f*; **lettere** *sfpl* (*studi umanistici*) lettres *fpl*; alla ~ (*citare, eseguire* etc) à la lettre; (*tradurre*) mot à mot, littéralement; diventare ~ morta (*legge*) devenir lettre morte; restar ~ morta (*fig*) rester lettre morte; ► **lettera assicurata** lettre chargée; ► **lettera di accompagnamento** lettre d'accompagnement; ► **lettera di cambio** lettre de change; ► **lettera di credito** lettre de crédit; ► **lettera di presentazione** lettre d'introduction; ► **lettera di raccomandazione** lettre de recommandation; ► **lettera di trasporto aereo** lettre de transport aérien; ► **lettera di vettura** lettre de voiture; ► **lettera raccomandata** lettre recommandée.

letterale [lette'rale] *agg* littéral(e).

letteralmente [letteral'mente] *adv* littéralement.

letterario, -a [lette'rarjo] *agg* littéraire.

letterato, -a [lette'rato] *agg* lettré(e) ♦ *sm/f* homme *m*/femme *f* de lettres.

letteratura [lette'ratura] *sf* littérature *f*.

lettiga, -ghe [let'tiga] *sf* (*anticamente*) li-tière *f*; (*portantina, barella*) civière *f*.

lettino [let'tino] *sm* (*per bambini*) lit *m* d'enfant; ► **lettino solare** solarium *m*.

letto, -a [letto] *pp* di leggere ♦ *sm* lit *m*; andare a ~ aller au lit; mettersi a ~ (*am-malarsi*) s'aliter; figlio di primo ~ enfant *m* d'un premier lit; il ~ di un fiume le lit d'un fleuve; ► **letto a castello** lits *mpl*

superposés; ► **letto a una piazza** lit à une place; ► **letto matrimoniale/a due piazze** lit à deux places; ► **letto di morte** lit de mort.

lettone ['lettone] *agg* letton(ne) ♦ *sm/f* Letton(ne).

Lettonia [let'tonja] *sf* Lettonie *f*.

lettorato [letto'rato] *sm* lectorat *m*.

lettore, -trice [let'tore] *sm/f* lecteur(-trice)

♦ *sm* (INFORM): ~ **ottico** (di caratteri) lecteur *m* optique; ► **lettore CD** lecteur *m* laser o de CD.

lettura [let'tura] *sf* lecture *f*.

leucemia [leut'e'mia] *sf* leucémie *f*.

leva ['leva] *sf* levier *m*; (MIL) recrutement *m*; far ~ **su** (fig: cosa) spéculer sur, se servir de; (: persona) avoir prise sur; fare il servizio di ~ (MIL) faire son service militaire; le nuove leve (fig: del cinema etc) la relève; ► **leva del cambio** (AUT) levier de changement de vitesse.

levante [le'vante] *sm* levant *m*; (vento) vent *m* d'est; il L ~ le Levant.

levare [le'vare] *vt* (alzare: occhi etc) lever; (togliere: tassa, indumento, coperchio) enlever; (: dente) arracher; (: fame) assouvir; (: sete) étancher; **levarsi** *vr*, *vip* (persona, vento, sole) se lever; **levarsi** (in piedi) se mettre debout; **levarsi** (dal letto) se lever (du lit); ~ **le tende** (fig) décamper; **levarsi il pensiero** se libérer d'un souci; ~ un grido pousser un cri; **levarsi di mezzo** o dai piedi fichier le camp.

levata [le'vata] *sf* (di posta) levée *f*.

levataccia, -ce [leva'tattja] *sf*: è stata una ~ j'ai eu du mal à me lever.

levatoio, -a [leva'tojo] *agg*: ponte ~ pont-levis *msg*.

levatrice [leva'tritse] *sf* sage-femme *f*.

levatura [leva'tura] *sf* (intellettuale, morale) niveau *m*.

levigare [levi'gare] *vt* (superficie) polir.

levigato, -a [levi'gato] *agg* (anche fig: stile) poli(e); (: viso) lisse.

levità [levi'ta] *sf* légèreté *f*.

levriere [le'vrjere] *sm* lévrier *m*.

lezione [let'tsjone] *sf* leçon *f*; (: scuole superiori, UNIV) cours *msg*; **andare a** ~ aller en cours; fare ~ (SCOL) faire cours; ► **lezioni private** cours particuliers.

lezioso, -a [let'tsjoso] *agg* maniéré(e).

lezzo ['leddzo] *sm* puanteur *f*.

lg *abbr* (= lira sterlina) £.

LI *sigla* = Livorno.

li [li] *pron pl* (oggetto) les.

lì [li] *adv* là; di o da ~ de là; per di ~ par là; di ~ a pochi giorni au bout de quelques jours; ~ per ~ sur le moment; essere ~ (li) per fare être sur le point de faire; ~ dentro là-dedans; ~ sotto là-dessous; ~ sopra là-dessus; tutto ~ c'est

tout; la questione è finita ~ l'affaire en est restée là; vedi anche quello.

libagione [liba'dzone] *sf* libation *f*.

libanese [liba'nese] *agg* libanais(e) ♦ *sm/f* Libanais(e).

Libano ['libano] *sm* Liban *m*.

libbra ['libbra] *sf* livre *f*.

libeccio [li'bettfo] *sm* suroît *m*.

libello [li'bello] *sm* libelle *m*.

libellula [li'bellula] *sf* libellule *f*.

liberale [libe'rale] *agg, sm/f* (anche POL) libéral(e).

liberalizzare [liberalid'dzare] *vt* libéraliser.

liberare [libe'rare] *vt* (prigioniero, popolo) libérer, délivrer; (stanza) débarrasser; (passaggio) dégager; (energia) libérer; **liberarsi** *vr* se libérer, se délivrer; **liberarsi di qc/qn** se libérer de qch/qn.

liberatore, -trice [libera'tore] *sm/f* libérateur(-trice).

liberazione [liberat'tsjone] *sf* libération *f*.

libercolo [li'berkolo] *sm* (peg) livre *m* de quatre sous.

Liberia [li'berja] *sf* Libéria *m*.

liberiano, -a [libe'rjano] *agg* libérien(ne) ♦ *sm/f* Libérien(ne).

liberismo [libe'rizmo] *sm* libéralisme *m*.

libero, -a ['libero] *agg* libre; ~ **di fare qc** libre de faire qch; ~ **da** (obblighi, doveri etc) libre de; una donna dai liberi costumi une femme de mœurs légères; avere via libera avoir le feu vert; dare via libera a qn donner le feu vert à qn; via libera! vas-y!, allez-y!; ► **libero arbitrio** libre arbitre *m*; ► **libero professionista** membre *m* d'une profession libérale; ► **libero scambio** libre-échange *m*; ► **libera professione** profession *f* libérale; ► **libera uscita** (MIL) quartier *m* libre.

liberoscambismo [liberoskam'bizmo] *sm* (ECON) libre-échangeisme *m*.

libertà [liber'ta] *sf* inv liberté *f* ♦ *sfpl*: prendersi delle ~ (con qn) prendre des libertés (avec qn); ► **libertà di stampa** liberté de la presse; ► **libertà provvisoria/vigilata** (DIR) liberté provisoire/surveillée.

libertario, -a [liber'tarjo] *sm/f* libertaire *m/f*.

libertino, -a [liber'tino] *agg, sm/f* libertin(e).

liberty ['liberti] *agg* inv, *sm* inv art nouveau *m* inv, modern style *m* inv.

Libia ['libja] *sf* Libye *f*.

libico, -a, -ci, -che ['libiko] *agg* libyen(ne) ♦ *sm/f* Libyen(ne).

libidine [li'bidine] *sf* luxure *f*.

libidinoso, -a [libidi'noso] *agg* libidineux(-euse).

libido [li'bidio] *sf* libido *f*.

libraio [li'brajo] *sm* libraire *m*.

librario, -a [li'brarjo] *agg* (produzione) de

livres; (*industria*) du livre.
librarsi [li'brarsi] *vr* planer.
libreria [libre'ria] *sf* (*negozio*) librairie *f*; (*stanza, mobile*) bibliothèque *f*.
libretto [li'bretto] *sm* (*piccolo libro*) petit livre *m*; (*taccuino*) carnet *m*; (*fascicoletto*) fascicule *m*; (*registro: anche MUS*) livret *m*; ► **libretto degli assegni** carnet de chèques; ► **libretto di circolazione** (*AUT*) carte *f* grise; ► **libretto di risparmio** livret de caisse d'épargne; ► **libretto di lavoro** livret faisant état des emplois occupés par un travailleur au cours de sa carrière; ► **libretto universitario** livret universitaire attestant des examens réussis par l'étudiant au cours de son cursus.
libro ['libro] *sm* livre *m*; ► **libro bianco** (*POL*) livre blanc; ► **libro di cassa** livre de caisse; ► **libro di consultazione** ouvrage *m* de référence; ► **libro di testo** manuel *m* scolaire; ► **libro mastro** grand livre; ► **libro nero** (*fig*) liste *f* noire; ► **libro paga** registre *m* des traitements et salaires; ► **libro tascabile** livre de poche; ► **libri contabili/sociali** livres de comptabilité.
licantropo [li'kantropo] *sm* lycanthrope *m*.
liceale [litse'ale] *agg* du lycée ♦ *sm/f* lycéen(ne).
licenza [lit'sentsa] *sf* licence *f*; (*di pesca, circolazione etc*) permis *msg*; (*MIL: congedo*) permission *f*; (*libertà, arbitrio*) liberté *f*; *andare in ~* (*MIL*) avoir une permission; *su ~ di ...* (*COMM*) sous licence de ...; ► **licenza di esportazione** licence d'exportation; ► **licenza di fabbricazione** licence de fabrication; ► **licenza elementare** (*SCOL*) certificat d'études primaires; ► **licenza media** (*SCOL*) brevet du premier cycle des études secondaires; ► **licenza poetica** licence poétique.
licenziamento [lit'sentsja'mento] *sm* licenciement *m*.
licenziare [lit'sen'tsja're] *vt* licencier; (*SCOL*) diplômer; **licenziarsi** *vr* (*impiegato*) démissionner.
licenziosità [lit'sentsjosi'ta] *sf* licence *f*.
licenzioso, -a [lit'sen'tsjoso] *agg* (*dissoluto, lascivo*) licencieux(-euse).
liceo [li'tʃeo] *sm* (*SCOL*) lycée *m*; ► **liceo classico/linguistico/scientifico** ≈ lycée section littéraire/langues/scientifique.
lichene [li'kene] *sm* lichen *m*.
lido ['lido] *sm* plage *f*.
Liechtenstein ['liktenʃtain] *sm* Liechtenstein *m*.
lieto, -a ['ljeto] *agg* (*allegro*) joyeux(-euse); (*soddisfatto, contento*) content(e); (*che dà letizia: notizia*) bon(ne); "molto ~" (*in presentazioni*) "enchanté"; ~ *fine* happy

end *m*; una storia a ~ *fine* une histoire qui finit bien.
lieve ['ljeve] *agg* léger(-ère).
lievitare [ljevi'tare] *vi* lever; (*fig*) monter, augmenter.
lievito ['ljevito] *sm* levain *m*; ► **lievito di birra** levure *f* de bière.
ligio, -a, -gi, -gie ['lidʒo] *agg*: ~ (a) fidèle (à).
lignaggio [lin'paddʒo] *sm* lignée *f*.
ligure ['ligure] *agg* ligurien(ne); la Riviera L ~ la Riviera.
Liguria [li'gurja] *sf* Ligurie *f*.
Lilla ['lilla] *sf* Lille.
lilla ['lilla] *agg inv, sm inv* = lillà.
lillà [li'l'a] *agg inv, sm inv* lilas *msg*.
Lima ['lima] *sf* Lima.
lima ['lima] *sf* lime *f*; ► **lima da unghie** lime à ongles.
limaccioso, -a [limat'tʃoso] *agg* boueux(-euse).
limare [li'mare] *vt* limer; (*fig*) figner.
limbo ['limbo] *sm* (*REL, fig*) limbes *mpl*.
limetta [li'metta] *sf* lime *f*.
limitare [limi'tare] *vt* délimiter; (*fig*) limiter; **limitarsi** *vr*: **limitarsi** (*in*) se limiter (dans); **limitarsi a qc/a fare qc** se limiter o se borner à qch/à faire qch.
limitatamente [limitata'mente] *adv* d'une manière limitée; ~ *alle mie possibilità* dans les limites de mes possibilités.
limitativo, -a [limita'tivo] *agg* limitatif(-ive).
limitato, -a [limi'tato] *agg* (*circoscritto*) délimité(e); (*ristretto*) limité(e); (*poco dotato: persona*) borné(e).
limitazione [limitat'tsjone] *sf* limitation *f*.
limite ['limite] *sm* limite *f* ♦ *agg inv*: **caso ~** cas *m* limite; *al ~* (*fig*) à la limite; ► **limite di velocità** limitation *f* de vitesse.
limitrofo, -a [li'mitrofo] *agg* limitrophe.
limo ['limo] *sm* (*fango*) boue *f*; (*materiale fertile: in fiumi*) limon *m*.
limonata [limo'nata] *sf* citronnade *f*; (*spremuta*) citron *m* pressé.
limone [li'mone] *sm* (*pianta*) citronnier *m*; (*frutto*) citron *m*.
Limosino [limo'zino] *sm* Limousin *m*.
limpidezza [limpi'dettsa] *sf* (*anche fig*) limpidité *f*.
limpido, -a ['limpido] *agg* (*anche fig*) limpide.
lince ['lintʃe] *sf* lynx *msg*.
linciaggio [lin'tʃaddʒo] *sm* (*anche fig*) lynchage *m*.
linciare [lin'tʃare] *vt* lyncher.
lindo, -a ['lindo] *agg* net(te); (*biancheria*) propre.
linea ['linea] *sf* ligne *f*; (*fig: di prodotto*) ligne *f*; (: *stile*) style *m*; **a grandi linee** à grands traits; **mantenere la ~** garder la

ligne; è caduta la ~ (TEL) la conversation a été coupée; rimanga in ~ (TEL) ne quittez pas; di ~ (aereo, autobus etc) de ligne; volo di ~ vol *m* régulier; aereo di ~ avion *m* (de ligne); in ~ d'aria à vol d'oiseau; in ~ diretta da (TV, RADIO) en direct de; la nuova ~ di questi mobili ... le nouveau design de ces meubles ...; di ~ moderna de style moderne; ► **linea aerea** ligne aérienne; ► **linea continua** ligne continue; ► **linea d'arrivo/di partenza** (SPORT) ligne d'arrivée/de départ; ► **linea di tiro** (di arma da fuoco) ligne de tir; ► **linea punteggiata** pointillés *mpl*.

lineamenti [linea'menti] *smpl* (di volto) traits *mpl*.

lineare [line'are] *agg* (anche fig) linéaire.

lineetta [line'etta] *sf* tiret *m*; (in composti) trait *m* d'union.

linfa ['linfa] *sf* (BIOL) lymph *f*; (BOT) sève *f*; ► **linfa vitale** (fig) sève.

lingotto [lin'gotto] *sm* lingot *m*.

lingua ['lingwa] *sf* langue *f*; mostrare la ~ tirer la langue; di ~ italiana de langue italienne; ► **lingua madre** langue maternelle.

linguaccia [lin'gwattʃa] *sf* (fig: persona) mauvaise langue *f*.

linguacciuto, -a [lingwat'tʃuto] *agg* (fig: pettegolo) médisant(e), cancanier(-ière).

Linguadoca [lingwa'doka] *sf* Languedoc *m*.

linguaggio, -gi [lin'gwaddʒo] *sm* langage *m*; ► **linguaggio giuridico** langage juridique; ► **linguaggio macchina/di programmazione** (INFORM) langage machine/de programmation.

linguetta [lin'gwetta] *sf* languette *f*, patte *f*; (di busta) languette; (TECN) clavette *f*.

linguista, -i, -e [lin'gwista] *sm/f* linguiste *m/f*.

linguistica [lin'gwistika] *sf* linguistique *f*.

linguistico, -a, -ci, -che [lin'gwistiko] *agg* linguistique.

linimento [lini'mento] *sm* liniment *m*.

lino ['lino] *sm* lin *m*.

linoleum [li'noleum] *sm* inv linoléum *m*.

liofilizzare [lio'filid'zare] *vt* lyophiliser.

liofilizzato [lio'filid'dzato] *sm* produit *m* lyophilisé.

Lione [li'one] *sf* Lyon.

liposuzione [liposut'sjone] *sf* (MED) liposuction *f*.

LIPU ['lipu] *sigla f* (= Lega Italiana Protezione Uccelli) ≈ LPO *f*.

liquame [li'kwame] *sm* purin *m*.

liquefare [likwe'fare] *vt* (gas) liquéfier; (metallo) fondre; **liquefarsi** *vip* (vedi *vt*) se liquéfier; fondre.

liquefatto, -a [likwe'fatto] *pp* di **liquefare**.

liquidare [likwi'dare] *vt* (anche fig) liquider; (pensione) allouer; ~ **qn** (fig: ucci-

derlo) liquider *qn*; (: sbarazzarsene) se débarrasser de *qn*.

liquidazione [likwidat'sjone] *sf* liquidation *f*; (indennità di lavoro) indemnité *f* de licenciement.

liquidità [likwi'dita] *sf* (denaro) liquidité *f*.

liquido, -a ['likwido] *agg, sm* liquide *m*; ► **liquido per freni** liquide de freins.

liguigas ® [likwi'gas] *sm* inv gaz *m* liquéfié.

liquirizia [likwi'rittʃa] *sf* (pianta) réglisse *f*; (sostanza) réglisse *f* *o* *m*.

liquore [li'kwore] *sm* (dolce) liqueur *f*; (secco) alcool *m*.

liquoroso, -a [likwo'roso] *agg* liquoreux(-euse).

lira ['lira] *sf* (moneta italiana) lire *f*; (: di altri paesi) livre *f*; (MUS) lyre *f*; ► **lira pesante** lire lourde; ► **lira sterlina** livre sterling; ► **lira verde** lire verte.

lirica ['lirika] *sf* (poesia: genere) poésie *f* lyrique; (: componimento) poème *m* lyrique; (insieme di poesie) œuvre *f* lyrique; (MUS) opéra *m*.

lirico, -a, -ci, -che ['liriko] *agg* lyrique; cantante ~ chanteur(cantatrice) lyrique; teatro ~ théâtre *m* lyrique.

lirismo [li'rizmo] *sm* lyrisme *m*.

Lisbona [lis'bona] *sf* Lisbonne.

liscia, -sche ['liska] *sf* arête *f*.

lisciare [li'ʃare] *vt* polir; (fig) flatter; **lisciarsi i capelli** se lisser les cheveux.

liscio, -a, -sci, -sce ['liffjo] *agg* lisse; (whisky, gin) nature; (fig: senza intoppi) sans problèmes ♦ *sm* (MUS) bal-musette *m* ♦ *avv*: andare ~ bien se passer; **passarla liscia** bien s'en tirer.

liso, -a ['lizo] *agg* râpé(e), usé(e).

lista ['lista] *sf* liste *f*; ► **lista delle vivande** menu *m*; ► **lista dei vini** carte *f* des vins; ► **lista elettorale** liste électorale.

listare [lis'tare] *vt* (fregiare): ~ (di) border (de).

listato [lis'tato] *sm* (INFORM) listage *m*.

listino [lis'tino] *sm* catalogue *m*; al ~ au barème; ► **listino dei cambi** cours *mpl* du change; ► **listino dei prezzi** liste *f* des prix; ► **listino di borsa** cours *mpl* de la Bourse, cote *f* de la Bourse.

litanìa [lita'nia] *sf* litanie *f*.

lite ['lite] *sf* querelle *f*, dispute *f*; (DIR) procès *msg*, litige *m*.

litigare [liti'gare] *vi* se disputer, se quereller; (DIR) être en procès.

litigio [li'tidʒo] *sm* (lite) querelle *f*, dispute *f*.

litigioso, -a [liti'dʒoso] *agg* querelleur(-euse); (DIR) litigieux(-euse).

litografia [lito'grafia] *sf* lithographie *f*.

litografico, -a, -ci, -che [lito'grafiko] *agg* lithographique.

litorale [lito'rale] *sm* littoral *m*, côte *f*.
litoraneo, -a [lito'ra neo] *agg* littoral(e).
litro ['litro] *sm* litre *m*.
Lituania [litu'anja] *sf* Lituanie *f*.
lituano, -a [litu'ano] *agg* lituanien(ne) ♦ *sm/f* Lituanien(ne).
liturgia, -gie [litur'dʒia] *sf* liturgie *f*.
liuto [li'uto] *sm* luth *m*.
livella [li'vella] *sf* niveau *m*; ► **livella a bol-la d'aria** niveau *m* à bulle (d'air).
livellare [livel'lare] *vt* niveler.
livellatrice [livella'tritʃe] *sf* niveleuse *f*.
livello [li'vello] *sm* niveau *m*; **ad alto** ~ (fig) de haut niveau; **a ~ mondiale** à l'échelon mondial; **a ~ psicologico** au niveau psychologique; **a ~ di confidenza** en confiance; **sul ~ del mare** au-dessus du niveau de la mer; ► **livello di magazzino** niveau de stock; ► **livello occupazionale** niveau de l'emploi; ► **livello retributivo** niveau des salaires; ► **livello soglia** niveau-seuil *m*.
livido, -a [li'vivo] *agg* (di rabbia, gelosia etc) livide; (malato) blême, livide; (per percossa) couvert(e) de bleus; (cielo) orangeux(-euse), de plomb ♦ *sm* (su pelle) bleu *m*.
livore [li'vore] *sm* rancœur *f*.
Livorno [li'vorno] *sf* Livourne.
livrea [li'vrea] *sf* livrée *f*.
lizza ['littsa] *sf* (fig): **scendere in ~** entrer en lice; **essere in ~ (per)** (fig) être en lice (pour).
lo [lo] (dav *s impura*, gn, pn, ps, x, z; dav *V l'*) *art m* le ♦ *pron* le; ~ **sapevo** je le savais; ~ **so** je le sais; *vedi anche* il.
lobbista, -i [lob'bista] *sm* (fig) membre *m* d'un groupe de pression.
lobby ['lobi] *sf* inv (fig) lobby *m*.
lobo ['lɔbo] *sm* lobe *m*; ► **lobo dell'orecchio** lobe de l'oreille.
locale [lo'kale] *agg* local(e) ♦ *sm* (stanza, ambiente) pièce *f*; (COMM, AMM) local *m*; (esercizio) établissement *m*; ► **locale notturno** boîte *f* de nuit.
località [lokal'i'ta] *sf* inv localité *f*.
localizzare [lokalid'dzare] *vt* localiser.
locanda [lo'kanda] *sf* auberge *f*.
locandiere, -a [lokan'djere] *sm/f* aubergiste *m/f*.
locandina [lokan'dina] *sf* affiche *f*.
locare [lo'kare] *vt* louer.
locatario, -a [loka'tarjo] *sm/f* locataire *m/f*.
locatore, -trice [loka'tore] *sm/f* (casa) bailleur(-eresse); (voiture) loueur(-euse).
locazione [lokat'tsjone] *sf* location *f*; (**contratto di**) ~ contrat *m* de location, bail *m*; (**canone di**) ~ loyer *m*; **dare in ~** donner en location.
locomotiva [lokomot'iva] *sf* (anche fig) locomotive *f*.

locomotore [lokomot'ore] *sm* locomotive *f* électrique.
locomotrice [lokomot'ritʃe] *sf* = locomotore.
locomozione [lokomot'tsjone] *sf* locomotion *f*; **mezzi di ~** moyens *mpl* de locomotion.
loculo ['lo'kulo] *sm* niche *f* funéraire.
locusta [lo'kusta] *sf* locuste *f*.
locuzione [lo'kutʃione] *sf* locution *f*.
lodare [lo'dare] *vt* louer.
lode ['lɔde] *sf* (elogio) éloge *m*; **trenta e ~** (UNIV) ≈ mention très bien avec félicitations du jury; **laurearsi con 110 e ~** obtenir son diplôme universitaire avec le maximum de points et les félicitations du jury.
loden ['lɔdɔn] *sm* inv loden *m*.
lodevole [lo'devole] *agg* louable.
logaritmo [loga'ritmo] *sm* logarithme *m*.
loggia, -ge ['lɔddʒa] *sf* loge *f*; (massonica) Loge *f*; (ARCHIT) loggia *f*, loge.
loggione [lod'dʒone] *sm* (TEATRO) poulailler *m*.
logica ['lɔdʒika] *sf* logique *f*.
logicamente [lodʒika'mente] *adv* logiquement.
logicità [lodʒit'i'ta] *sf* logique *f*.
logico, -a, -ci, -che ['lɔdʒiko] *agg* logique.
logistica [lo'dʒistika] *sf* logistique *f*.
logo ['logo] *sm* inv logo *m*.
logoramento [logora'mento] *sm* (vedi vt) usure *f*; épuisement *m*.
logorante [logo'rante] *agg* épuisant(e).
logorare [logo'rare] *vt* (anche fig) user; (persona) épuiser; **logorarsi** *vip* (vedi vt) s'user; s'épuiser.
logorio [logo'rio] *sm* (vedi vt) usure *f*; épuisement *m*.
logoro, -a ['logoro] *agg* (tappeto etc) usé(e); (persona) épuisé(e).
Loira ['lɔira] *sf* Loire *f*.
lombaggine [lom'baddʒine] *sf* lumbago *m*.
Lombardia [lombar'dia] *sf* Lombardie *f*.
lombardo, -a [lom'bardo] *agg* lombard(e) ♦ *sm/f* Lombard(e).
lombare [lom'bare] *agg* lombaire.
lombata [lom'bata] *sf* longe *f*; (manzo) aloyau *m*.
lombo ['lɔmbo] *sm* lombes *fpl*; (lombata di carne) longe *f*.
lombrico, -chi [lom'briko] *sm* lombric *m*.
londinese [londi'nese] *agg*, *sm/f* londonien(ne) ♦ *sm/f* Londonien(ne).
Londra ['lɔndra] *sf* Londres.
longanime [lon'ganime] *agg* indulgent(e).
longevità [londʒevi'ta] *sf* longévité *f*.
longevo, -a [lon'dʒevo] *agg* d'une grande longévité.
longilineo, -a [londʒi'lineo] *agg* longiligne.
longitudine [londʒi'tudine] *sf* longitude *f*.

lontanamente [lontana'mente] *avv* vaguement; **non ci pensavo neppure** ~ je n'y pensais pas le moins du monde.

lontananza [lonta'nantsa] *sf* distance *f*; (*assenza*) séparation *f*, absence *f*; **vedere una casa in** ~ apercevoir une maison dans le lointain.

lontano, -a [lon'tano] *agg* lointain(e); (*distante*) lointain(e), éloigné(e); (*assente*) absent(e); (*alieno, avverso*) distant(e) ♦ *avv* loin; **più** ~ plus loin; **da o di** ~ de loin; ~ **da** (*a grande distanza da*) loin de; **è lontana la casa?** elle est loin, la maison?; **è ~ un chilometro** c'est à un kilomètre; **alla lontana** plus ou moins; (*in modo vago*) vaguement; **siamo lontani dal dire/fare** nous sommes loin de dire/faire.

lontra ['lontra] *sf* loutre *f*.

loquace [lo'kwatʃe] *agg* (*persona*) loquace; (*fig: gesto etc*) éloquent(e).

loquacità [lokwatʃi'ta] *sf* loquacité *f*.

lordo, -a ['lorɔ] *agg* (*sporco*) sale; (*peso, stipendio*) brut(e); ▶ **lordo d'imposta** avant impôts.

Lorena [lo'rena] *sf* Lorraine *f*.

loro ['loro] *pron* eux *mpl*, elles *fpl*; (*complemento*): (**a**) ~ leur; (*forma di cortesia: anche: L~*) vous; (**il(la) ~, il(le) ~** (*possessivo*) le(la) leur, les leurs; (: *forma di cortesia: anche: L~*) le(la) vôtre, les vôtres; *agg*: **il(la) ~, il(le) ~** leur, leurs; (*forma di cortesia: anche: L~*) votre, vos *pl*; ~ **stessi/stesse** eux-mêmes/elles-mêmes; (*forma di cortesia: anche: L~ stessi*) vous-même; **dì' ~ che verrò** dis-leur que je viendrai; **i ~** (*genitori*) les leurs *mpl*; **una ~ amica** une de leurs amies; (*forma di cortesia*) une de vos amies; **i ~ libri** leurs livres; **il ~ padre** leur père; **è dalla ~** (*parte*) il est de leur côté; **hanno detto la ~** (*opinione*) ils ont tous eu leur mot à dire; **hanno avuto le ~** (*guai*) ils ont eu leur part de problèmes; **hanno fatto una delle ~** ils ont encore fait une bêtise.

losanga, -ghe [lo'zanga] *sf* losange *m*.

losco, -a, -schi, -sche ['losko] *agg* (*fig*) louche.

loto ['loto] *sm* lotus *msg*.

lotta ['lotta] *sf* lutte *f*; (*fig*) désaccord *m*; **essere in ~** (*con*) être en désaccord (*avec*); **fare la ~** (*con*) se battre (*avec*); ▶ **lotta armata** lutte armée; ▶ **lotta di classe** (*POL*) lutte des classes; ▶ **lotta libera** (*SPORT*) lutte libre.

lottare [lot'tare] *vi*: ~ (*contro/per*) lutter (*contre/pour*).

lottatore, -trice [lot'tatore] *sm/f* lutteur(-euse).

lotteria [lotte'ria] *sf* loterie *f*.

lottizzare [lotted'dzare] *vt* lotir; ~ **un ente pubblico** (*fig*) répartir les postes-clés d'un

organisme public entre les partis politiques.

lottizzazione [lotteddat'sjone] *sf* lotissement *m*; (*fig*) répartition des postes-clés d'un organisme public entre les partis politiques.

lotto ['lotto] *sm* lot *m*; (*gioco*) loto *m*; **vincere un terno al ~** (*anche fig*) gagner le gros lot.

lozione [lot'tsjone] *sf* lotion *f*.

L.st. *abbr* (= *lire sterline*) £.

LT *sigla* = *Latina*.

LU *sigla* = *Lucca*.

lubrificante [lubrifika'nte] *agg* lubrifiant(e) ♦ *sm* lubrifiant *m*.

lubrificare [lubrifika're] *vt* lubrifier.

lucano, -a [lu'kano] *agg* de la Lucanie.

lucchetto [luk'ketto] *sm* cadenas *msg*.

luccicare [lutfji'kare] *vi* briller.

luccichio [lutfji'kio] *sm* scintillement *m*.

luccicone [lutfji'kone] *sm*: **avere i lucciconi agli occhi** avoir les yeux pleins de larmes.

luccio, -ci ['lutfjo] *sm* brochet *m*.

lucciola ['lutfjola] *sf* luciole *f*; (*fig*) prostituée *f*.

luce ['lutfje] *sf* lumière *f*; (*AUT*) feu *m*; (*corrente elettrica*) électricité *f*; **fare ~ su** (*fig*) tirer au clair; **venire alla ~** (*fig: bimbo*) venir au monde, voir le jour; **dare alla ~** (*fig: partorire*) donner le jour à; **alla ~ dei fatti** à la lumière des événements; **mettere in ~** ~ mettre en lumière; **mettere in buona/cattiva ~** ~ présenter sous un jour favorable/défavorable; **fare qc alla ~ del sole** faire qch au grand jour; **anno ~** année-lumière *f*.

lucente [lutf'jente] *agg* étincelant(e), luisant(e).

lucentezza [lutfen'tetsta] *sf* brillant *m*, éclat *m*.

lucerna [lu'tferna] *sf* lampe *f* à huile.

lucernario [lutfen'narjo] *sm* lucarne *f*.

lucertola [lu'tfertola] *sf* lézard *m*.

lucidare [lutfi'dare] *vt* cirer.

lucidatrice [lutfida'tritʃe] *sf* cireuse *f*.

lucidità [lutfidi'ta] *sf* (*fig*) lucidité *f*.

lucido, -a ['lutfido] *agg* brillant(e), luisant(e); (*lucidato*) ciré(e); (*fig*) lucide ♦ *sm* luisant *m*; (*disegno*) calque *m*; ▶ **lucido per scarpe** cirage *m*.

lucrare [lu'krare] *vt* gagner.

lucrativo, -a [lufkra'tivo] *agg* lucratif(-ive); **a scopo ~** dans un but lucratif.

lucro ['lukro] *sm* profit *m*, gain *m*; **a scopo di ~** dans un but lucratif; **organizzazione senza scopo di ~** organisation *f* à but non lucratif.

lucroso, -a [lu'kroso] *agg* lucratif(-ive).

luculliano, -a [lukul'ljano] *agg* (*pasto*) somptueux(-euse).

ludibrio [lu'dibrio] *sm* moquerie *f*; (*oggetto di scherno*) risée *f*.

luglio ['luʎo] *sm* juillet *m*; *nel mese di* ~ au mois de juillet; *in o a* ~ en juillet; *il primo* ~ le premier juillet; *arrivare il 2* ~ arriver le 2 juillet; *all'inizio/alla fine di* ~ début/fin juillet; *durante il mese di* ~ pendant le mois de juillet; *a* ~ *del prossimo anno* au mois de juillet de l'année prochaine; *ogni anno a* ~ tous les ans en juillet.

lugubre ['lugubre] *agg* lugubre.

lui ['lui] *pron* (*soggetto*) il; (*oggetto: per dare rilievo, con preposizione*) lui ♦ *sm inv*: *il mio* ~ mon homme (*fam*); ~ *stesso* lui-même; *è* ~ c'est lui.

lumaca, -che [lu'maka] *sf* (*senza conchiglia*) limace *f*; (*con conchiglia, fig*) escargot *m*.

lumacone [luma'kone] *sm* limace *f*; (*fig*) escargot *m*; (: *ipocrita*) faux-jeton *m*.

lume ['lume] *sm* lampe *f*; (*sorgente luminosa*) lumière *f*; *a* ~ *di naso* à vue de nez; *perdere il* ~ *della ragione* perdre la raison; *chiedere lumi a qn* (*fig*) avoir recours aux lumières de qn; ► *lume a gas/a petrolio* lampe à gaz/à pétrole.

luminicino [lumi'tfino] *sm* petite lumière *f*, lumignon *m*; *essere* (*ridotto*) *al* ~ (*fig*) n'avoir plus qu'un souffle de vie.

luminare [lumi'nare] *sm* (*persona*) lumière *f*, sommité *f*.

luminaria [lumi'narja] *sf* (*per feste*) illuminations *fpl*.

luminescente [luminef'scente] *agg* qui illumine.

lumino [lu'mino] *sm* veilleuse *f*; ► *lumino per i morti* cierge *m*.

luminosità [luminosi'tà] *sf* (*anche fig*) luminosité *f*.

luminoso, -a [lumi'noso] *agg* (*anche fig*) lumineux(-euse); *insegna luminosa* enseigne *f* lumineuse.

luna ['luna] *sf* lune *f*; *avere la* ~ être mal luné(e); ► *luna di miele* lune de miel; ► *luna nuova/piena* nouvelle/pleine lune.

luna park ['luna 'park] *sm inv* fête *f* foraine.

lunare [lu'nare] *agg* lunaire.

lunario [lu'narjo] *sm*: *sbarcare il* ~ joindre les deux bouts.

lunatico, -a, -ci, -che [lu'natiko] *agg* lunatique.

lunedì [lune'di] *sm inv* lundi *m*; *vedi anche martedì*.

lungaggine [lun'gaddzine] *sf* lenteur *f*.

lungamente [lunga'mente] *avv* longuement.

lungarno [lun'garno] *sm* quai *m* de l'Arno.

lunghezza [lun'gettsa] *sf* longueur *f*; ► *lun-*

ghezza d'onda (*F/S*) longueur d'onde; *essere sulla stessa* ~ *d'onda* (*fig*) être sur la même longueur d'onde.

lungi ['lundzi]: ~ *da prep* loin *de*.

lungimirante [lundzimi'rante] *agg* prévoyant(e).

lungo, -a, -ghi, -ghe ['lungo] *agg* long(longue); (*diluito: caffè, brodo*) léger(-ère) ♦ *sm*: *per* (*il*) ~ (*nel verso della lunghezza*) dans le sens de la longueur ♦ *sf*: *alla lunga* à la longue ♦ *prep* (*rasente*) le long *de*; (*durante*) pendant; *essere* ~ *tre metri* faire trois mètres de long; *avere la barba lunga* avoir une longue barbe; *avere i capelli lunghi* avoir les cheveux longs; *avere la lingua lunga* (*fig*) avoir la langue bien pendue; *a* ~ *andare* à la longue; *di* ~ *corso* (*NAUT*) au long *course*; *a* ~ (*per molto tempo*) longtemps; *in* ~ *e in* *largo* en long et en large; *essere in* ~ (*in abito lungo*) porter du long; *saperla lunga* en savoir long; *andare per le lunghe* traîner en longueur; ~ *la strada* le long de la route; ~ *il corso dei secoli* au cours des siècles.

lungofiume [lungo'fjume] *sm* (*in città*) quai *m*; (*fuori città*) bords *mpl* du fleuve.

lungolago [lungo'lago] *sm* bord *m* du lac.

lungomare [lungo'mare] *sm* bord *m* de mer.

lungometraggio [lungome'traddzo] *sm* long métrage *m*.

lungotevere [lungo'tevere] *sm* quai *m* du Tibre.

lunotto [lu'notto] *sm* (*AUT*) vitre *f* arrière; ► *lunotto termico* lunette *f* arrière chauffante.

luogo, -ghi ['lwogo] *sm* lieu *m*; (*posizione, passo di un libro*) endroit *m*; *in* ~ *di* au lieu *de*; *in primo* ~ en premier lieu; *aver* ~ avoir lieu; *parlare fuori* ~ parler hors de propos; *dar* ~ *a* donner lieu à; ► *il luogo del delitto* le lieu du crime; ► *luogo comune* lieu commun; ► *luogo di nascita/di provenienza* lieu de naissance/de provenance; ► *luogo di pena* maison *f* d'arrêt; ► *luogo geometrico* lieu géométrique; ► *luogo pubblico* lieu public.

luogotenente [lwogote'nente] *sm* lieutenant *m*.

lupa ['lupa] *sf* *vedi lupo*.

lupacchiotto [lupak'kjotto] *sm* loupeteau *m*.

lupara [lu'para] *sf* fusil *m* à canon scié.

lupetto [lu'petto] *sm* (*anche negli scouts*) loupeteau *m*.

lupo, -a ['lupo] *sm/f* loup(louve); *cane* ~ chien *m* loup; *tempo da lupi* temps *m* de chien.

luppolo ['luppolo] *sm* houblon *m*.

lurido, -a [ˈlurido] *agg* crasseux(-euse); (*fig*) sale.
luridume [luriˈdume] *sm* crasse *f*.
lusinga, -ghe [luˈzinga] *sf* flatterie *f*.
lusingare [luzinˈgare] *vt* flatter.
lusinghiero, -a [luzinˈgiero] *agg* flatteur(-euse).
lussare [lusˈsare] *vt* luxer.
lussazione [lussatˈtsjone] *sf* luxation *f*.
lussemburghese [lussemburˈgese] *agg* luxembourgeois(e) ♦ *sm/f* Luxembourgeois(e).
Lussemburgo [lussemburˈgo] *sm* Luxembourg *m* ♦ *sf* Luxembourg.
lusso [ˈlusso] *sm* luxe *m*; **di** ~ de luxe.
lussuoso, -a [lussuˈoso] *agg* luxueux(-euse).
lussureggiare [lussuredˈdzare] *vi* être luxuriant(e).
lussuria [lusˈsurja] *sf* luxure *f*.
lussurioso, -a [lussuˈrjoso] *agg* luxueux(-euse).
lustrare [lusˈtrare] *vt* faire briller.
lustrascarpe [lustrasˈkarpe] *sm/f* inv cirneur(-euse) de chaussures.
lustrino [lusˈtrino] *sm* paillette *f*.
lustro, -a [ˈlustro] *agg* (*superficie*) reluisant(e); (*pelliccia*) lustré(e); (*occhi, faccia*) brillant(e) ♦ *sm* (*lucentezza, quinquennio*) lustre *m*; **dare** ~ **a** (*fig*) rehausser l'éclat de.
luterano, -a [luteˈrano] *agg, sm/f* luthérien(ne).
lutto [ˈlutto] *sm* deuil *m*; **essere in** ~ être en deuil; **portare il** ~ porter le deuil.
luttuoso, -a [luttuˈoso] *agg* funeste.

M, m

M, m [ˈemme] *sf* *o m* inv (*lettera*) M, *m m* inv; ~ **come Milano** ≈ M comme Marcel.
m *abbr* (= *metro*) *m*.
m, *abbr* (= *me*) mois; (= *metro*) *m*.
ma [ma] *cong* mais; ~ **insomma!** mais enfin!; ~ **no!** mais non!
macabro, -a [ˈmakabro] *agg* macabre.
macaco, -chi [maˈkako] *sm* macaque *m*.
Macao [maˈkao] *sf* Macao *f*.
macché [makˈke] *escl* mais non!
maccheroni [makkeˈroni] *smpl* macaroni *mpl*.
macchia [ˈmakkja] *sf* tache *f*; (*tipo di bo-*

scaglia) maquis *m*; **una** ~ **d'inchiestro** une tache d'encre; **la notizia si è diffusa a** ~ **d'olio** (*fig*) la nouvelle a fait tache d'huile; **darsi alla** ~ (*fig*) prendre le maquis.
macchiare [makˈkjare] *vt* tacher; **macchiarsi** *vip*: **macchiarsi (di)** se tacher (de); **macchiarsi di una colpa/di un delitto** se rendre coupable d'une faute/d'un crime.
macchiato, -a [makˈkjato] *agg* taché(e); (*pelo, mantello*) tacheté(e); ~ **di** taché(e) de; **caffè** ~ café *m* avec une goutte de lait.
macchietta [makˈkjetta] *sf* (*TEATRO*) caricature *f*; (*fig: persona*) drôle *m* de type.
macchina [ˈmakkina] *sf* (*TECN, fig*) machine *f*; (*automobile*) voiture *f*; **andare in** ~ (*AUT*) aller en voiture; (*giornali etc*) être mis(e) sous presse; **salire in** ~ monter dans la voiture; ► **macchina a vapore** machine à vapeur; ► **macchina agricola** machine agricole; ► **macchina da cucire** machine à coudre; ► **macchina da presa** caméra *f*; ► **macchina da scrivere** machine à écrire; ► **macchina fotografica** appareil *m* photographique; ► **macchina utensile** machine-outil *f*.
macchinalmente [makkinalˈmente] *adv* machinalement.
macchinare [makkiˈnare] *vt* manigancer.
macchinario [makkiˈnario] *sm* machinerie *f*.
macchinazione [makkinatˈtsjone] *sf* machination *f*.
macchinetta [makkiˈnetta] *sf* (*fam: caffettiera*) cafetière *f*; (: *accendino*) briquet *m*; (: *per i denti*) appareil *m*.
macchinista, -i [makkiˈnista] *sm* (*FERR*) mécanicien *m*; (*TEATRO*) machiniste *m*.
macchinoso, -a [makkiˈnoso] *agg* (*peg*) compliqué(e).
Macedonia [matʃeˈdonja] *sf* Macédoine *f*.
macedonia [matʃeˈdonja] *sf* macédoine *f* de fruits, salade *f* de fruits.
macellaio [matʃelˈlajo] *sm* boucher *m*.
macellare [matʃelˈlare] *vt* abattre.
macellazione [matʃellatˈtsjone] *sf* abattage *m*.
macelleria [matʃelleˈria] *sf* boucherie *f*.
macello [maˈtʃello] *sm* abattoir *m*; (*fig*) massacre *m*; (*fam: disastro*) désastre *m*.
macerare [matʃeˈrare] *vt* (*canapa, lino*) rouir; (*CUC*) macérer.
macerazione [matʃeratˈtsjone] *sf* (*vedi vt*) rouissage *m*; macération *f*.
macerie [maˈtʃerje] *sfpl* décombres *mpl*.
macero [ˈmatʃero] *sm* (*macerazione*) macération *f*; (*vasca*) macérateur *m*; **carta da** ~ vieux papiers *mpl*.
machiavellico, -a, -ci, -che [makjaˈvellido] *agg* machiavélique.
macigno [maˈtʃigno] *sm* roc *m*, rocher *m*.

macilento, -a [matʃi'lenʦo] *agg* maigre, émacié(e).

macina [matʃina] *sf* meule *f*.

macinacaffè [matʃinakaf'fe] *sm inv* moulin *m* à café.

macinapepe [matʃina'pepe] *sm inv* moulin *m* à poivre.

macinare [matʃi'nare] *vt* moudre.

macinato [matʃi'nato] *sm* (cereali, farina) farine *f*; (carne tritata) hachis *msg*, viande *f* hachée.

macinino [matʃi'nino] *sm* (per caffè) moulin *m* à café; (per pepe) moulin à poivre; (fam: macchina) tacot *m*.

maciullare [matʃul'lare] *vt* broyer; (canapa, lino) macquer.

macro... ['makro] *pref* macro...

macrobiotica [makrobi'otika] *sf* macrobiotique *f*.

maculato, -a [maku'lato] *agg* tacheté(e).

Madagascar [madagas'kar] *sm* Madagascar *f*.

Madama [ma'dama]: **palazzo** ~ *sm* le siège du Sénat italien.

Madera [ma'dera] *sf* Madère *f* ♦ *sm inv* (vino) madère *m*.

madido, -a [madido] *agg*: ~ (di) moite (de).

Madonna [ma'donna] *sf* Sainte Vierge *f*; (raffigurazione) Madone *f*.

madornale [mador'nale] *agg* (errore) énorme.

madre ['madre] *sf* mère *f*; (di bolletta) talon *m* ♦ *agg inv*: **ragazza** ~ mère célibataire; **scena** ~ (TEATRO) scène *f* principale; (fig) grande scène.

madrelingua [madre'lingwa] *sf* langue *f* maternelle.

madrepatria [madre'patrja] *sf* mère patrie *f*, patrie *f* d'origine.

madreperla [madre'perla] *sf* nacre *f*.

Madrid [ma'drid] *sf* Madrid.

madrigale [madri'gale] *sm* madrigal *m*.

madrileno, -a [madri'leno] *agg* madrilène ♦ *sm/f* Madrilène *mf*.

madrina [ma'drina] *sf* marraine *f*.

maestà [maes'ta] *sf* majesté *f*; **Sua M** ~ la Regina Sa Majesté la Reine.

maestosità [maestosi'ta] *sf* majesté *f*.

maestoso, -a [maes'toso] *agg* majestueux(-euse).

maestra [ma'e'stra] *sf* *vedi* **maestro**.

maestrale [maes'trale] *sm* vent *m* du nord-ouest.

maestranze [maes'trantse] *sfp* ouvriers *mpl*.

maestria [maes'tria] *sf* dextérité *f*, habileté *f*.

maestro, -a [ma'estro] *sm/f* (di scuola elementare) instituteur(-trice), maître (maîtresse); (di ballo) professeur *mf*; (di

sci) moniteur(-trice); (esperto) maître (maîtresse) ♦ *sm* (anche fig) maître *m*; (MUS) maître, maestro *m* ♦ *agg* (principale): **muro** ~ mur *m* principal; **un colpo da** ~ (fig) un coup de maître; **strada maestra** grand-route *f*; ▶ **maestra** d'asilo maîtresse de l'école maternelle; ▶ **maestro di ballo** professeur de danse; ▶ **maestro di cerimonie** maître des cérémonies; ▶ **maestro di scherma** maître *m* d'armes; ▶ **maestro di sci** moniteur *m* de ski; ▶ **maestro d'orchestra** chef *m* d'orchestre.

mafia ['mafja] *sf* (anche fig) mafia *f*, maffia *f*.

mafioso, -a [ma'fjoso] *agg* mafieux(-euse) ♦ *sm/f* mafioso *m*, maffioso *m*, mafieux(-euse).

maga, -ghe ['maga] *sf* magicienne *f*.

magagna [ma'gagna] *sf* défaut *m*, vice *m*.

magari [ma'gari] *escl* (esprime desiderio): ~ fosse vero! si seulement c'était vrai! ♦ *avv* (anche) même; (forse) peut-être; **ti piacerebbe andare in Scozia?** ~! aimerais-tu aller en Écosse? - et comment!

magazzinaggio [magaddzi'naddzo] *sm*: (spese di) ~ (frais *mpl* de) magasinage *m*.

magazziniere [magaddzi'njere] *sm* magasinier *m*.

magazzino [magad'dzino] *sm* magasin *m*, entrepôt *m*; **grande** ~ grand magasin; ▶ **magazzino doganale** entrepôt en douane.

maggio ['maddzo] *sm* mai *m*; *vedi anche* **luglio**.

maggiorana [maddzo'rana] *sf* marjolaine *f*.

maggioranza [maddzo'rantsa] *sf* majorité *f*; **la** ~ (di) la plupart (de); **nella** ~ **dei casi** dans la plupart des cas.

maggiorare [maddzo'rare] *vt* majorer, relever.

maggiorazione [maddzorat'sjone] *sf* majoration *f*.

maggiordomo [maddzor'domo] *sm* majordome *m*.

maggiore [mad'dzore] *agg* plus grand(e); (più importante: artista, opera) plus important(e), principal(e); (di grado superiore: caporale) supérieur(e); (più vecchio: sorella, fratello) aîné(e); (MUS) majeur ♦ *sm/f* (di grado) supérieur(e); (di età) aîné(e) ♦ *sm* (MIL, AER) commandant *m*; **la maggior parte** la plupart; **a maggior ragione** à plus forte raison; **andare per la** ~ (cantante, attore etc) être en vogue o à la mode.

maggiorenne [maddzo'renne] *agg*, *sm/f* majeur(e).

maggioritario, -a [maddzori'tarjo] *agg* majoritaire.

maggiormemente [maddzor'mente] *avv* enco-

re plus; (con senso superlativo) le plus.

magia [ma'dʒia] *sf* magie *f*.

magico, -a, -ci, -che [ˈmadʒiko] *agg* magique.

magio [ˈmadʒo] *sm*: i re Magi les Rois mages *mpl*.

magistero [madʒisˈtero] *sm* (SCOL) enseignement *m*; **facoltà di** ~ ≈ école normale supérieure.

magistrale [madʒisˈtrale] *agg* (concorso, abilitazione) de l'école normale; (abile) magistral(e); **istituto** ~ ≈ école *f* normale.

magistrato [madʒisˈtrato] *sm* magistrat *m*.

magistratura [madʒistraˈtura] *sf* magistrature *f*.

maglia [ˈmaʎʎa] *sf* (intreccio di fili, di rete) maille *f*; (lavoro ai ferri) tricot *m*; (lavoro all'uncinetto) crochet *m*; (tessuto) jersey *m*; (indumento) tricot, maillot *m* (de corps); (pull-over) chandail *m*; (SPORT) maillot; (di catena, rete) chaînon *m*; lavorare a/fare la ~ tricoter; ► **maglia diritta/rovescia** maille à l'endroit/à l'envers.

magliaia [maʎˈʎaja] *sf* tricoteuse *f*.

maglieria [maʎˈʎeria] *sf* (negozio) bonneterie *f*; (indumenti) tricots *mpl*; **macchina per** ~ machine *f* à tricoter.

maglietta [maʎˈʎetta] *sf* (sotto la camicia) maillot *m* (de corps); (T-shirt) tee-shirt *m*.

maglificio, -ci [maʎˈʎiˈfitʃo] *sm* manufacture *f* de tricots.

maglina [maʎˈʎina] *sm* (tessuto) jersey *m*.

maglio [ˈmaʎʎo] *sm* (utensile) maillet *m*; (macchina) marteau-pilon *m*.

maglione [maʎˈʎone] *sm* pull-over *m*.

magma [ˈmagma] *sm* (anche fig) magma *m*.

magnaccia [maɲˈnatʃa] *sm* inv (peg) maquereau *m*.

magnanimità [maɲˈnanimiˈta] *sf* magnanimité *f*.

magnanimo, -a [maɲˈnanimo] *agg* magnanime.

magnate [maɲˈnate] *sm* magnat *m*.

magnesia [maɲˈnezʃa] *sf* (CHIM) magnésie *f*.

magnesio [maɲˈnezʃo] *sm* (CHIM) magnésium *m*; al ~ (lampada, flash) au magnésium.

magnete [maɲˈnete] *sm* (calamita) aimant *m*; (apparecchiatura) magnéto *f*.

magnetico, -a, -ci, -che [maɲˈnetiko] *agg* (anche fig) magnétique.

magnetismo [maɲˈnetizmo] *sm* (anche fig) magnétisme *m*.

magnetizzare [maɲˈnetidˈdzare] *vt* magnétiser, aimanter.

magnetofono [maɲˈnetʃono] *sm* magnétophone *m*.

magnificamente [maɲˈnifikaˈmente] *avv* magnifiquement, remarquablement.

magnificenza [maɲˈnifiˈtʃentsa] *sf* magnificence *f*.

magnifico, -a, -ci, -che [maɲˈnifiko] *agg* magnifique, superbe; (ospite) généreux(-euse); (pranzo) excellent(e).

magnolia [maɲˈnolja] *sf* magnolia *m*.

mago, -ghi [ˈmago] *sm* (anche fig) magicien *m*; (illusionista) prestidigitateur *m*, illusionniste *m*.

magra [ˈmagra] *sf* (di fiume) étiage *m*; (fig: scarsezza) pénurie *f*; (fam: figuraccia) piètre figure *f*.

Magreb [maˈgreb] *sm* Maghreb *m*.

magrebino, -a [magreˈbino] *agg* maghrébin(e).

magrezza [maˈgrettsa] *sf* maigreur *f*.

magro, -a [ˈmagro] *agg* (anche fig) maigre; (scusa) faible, mauvais(e) ♦ *sm* (di carne) maigre *m*; **mangiare di** ~ (REL) faire maigre.

mai [ˈmai] *avv* (nessuna volta) jamais; (talvolta) déjà; **non** ... ~ ne ... jamais; ~ **più** plus jamais; **come** ~? pourquoi (donc)?; **chi** ~? qui (donc)?; **dove** ~? où (donc)?; **quando** ~? quand (donc)?

maiale [maˈjale] *sm* porc *m*, cochon *m*; (carne) porc; (fig: persona: sporco) cochon; (: depravato) porc.

maiolica [maˈjolika] *sf* faïence *f*.

maionese [majoˈnese] *sf* mayonnaise *f*.

Maiorca [maˈjorka] *sf* Majorque *f*.

mais [ˈmais] *sm* inv maïs *msg*.

maiuscola [maˈjuskola] *sf* majuscule *f*.

maiuscolo, -a [maˈjuskolo] *agg* majuscule ♦ *sm* majuscule *f*; (TIP) capitale *f*; **scrivere** (in) ~ o in lettere maiuscole écrire en capitales o en (lettres) majuscules.

mal [ˈmal] *avv, sm* vedi male.

mala [ˈmala] *sf* (malavita) milieu *m*, pègre *f*.

Malabar [malaˈbar] *sm*: la costa del ~ la côte de Malabar.

malaccorto, -a [malakˈkorto] *agg* maldroit(e).

malafede [malaˈfede] *sf* mauvaise foi *f*.

malaffare [malafˈfare] *agg*: di ~ (gente) louche; **donna di** ~ femme *f* de mauvaise vie.

malagevole [malaˈdʒevole] *agg* difficile.

malagrazia [malaˈgrattsja] *sf*: con ~ impoliment.

malalingua [malaˈlingwa] (pl malelingue) *sf* mauvaise langue *f*.

malamente [malaˈmente] *avv* (male) mal; (sgarbatamente) mal, impoliment; **finire** ~ (vicenda) mal finir; (persona) mal tourner.

malandato, -a [malanˈdato] *agg* (persona: di salute) mal en point; (: finanziariamen-

te) dans une mauvaise passe; (*trascurato: cosa*) en mauvais état; (: *persona*) négligé(e).

malanimo [ma'lanimo] *sm* animosité *f*; di ~ à contre-cœur.

malanno [ma'lanno] *sm* (*acciacco*) maladie *f*; (*disgrazia*) malheur *m*.

malapena [mala'pena] *sf*: a ~ à grande-peine.

malaria [ma'larja] *sf* malaria *f*, paludisme *m*.

malarico, -a, -ci, -che [ma'lariko] *agg* paludéen(ne).

malasorte [mala'sorte] *sf* malchance *f*.

malaticcio, -a, -ci, -ce [mala'tittʃo] *agg* maladif(-ive).

malato, -a [ma'lato] *agg, sm/f* malade *m/f*; darsi ~ se faire porter malade.

malattia [malat'tia] *sf* maladie *f*; mettersi in ~ se mettre en congé de maladie; farne una ~ en faire une maladie; ~ infettiva maladie infectieuse.

malaugurato, -a [malaugu'rato] *agg* néfaste, funeste.

malaugurio [malau'gurjo] *sm*: di ~ de mauvais augure; *uccello del* ~ oiseau *m* de mauvais augure.

malavita [mala'vita] *sf* milieu *m*, pègre *f*; della ~ du milieu.

malavitoso, -a [malavi'toso] *agg* (*ambiente*) louche ♦ *sm/f* (*persona*) membre *m* du milieu *o* de la pègre.

malavoglia [mala'vɔʎʎa] *sf*: di ~ de mauvaise grâce, à contre-cœur.

Malawi [ma'lawi] *sm* Malawi *m*.

Malaysia [ma'laizja] *sf* Malaisie *f*.

malaysiano, -a [malai'zjano] *agg* malais(e) ♦ *sm/f* Malais(e).

malcapitato, -a [malkapi'tato] *agg, sm/f* malheureux(-euse), malchanceux(-euse).

malconcio, -a, -ci, -ce [mal'kontʃo] *agg* en mauvais état.

malcontento [malkon'tento] *sm* mécontentement *m*.

malcostume [malkos'tume] *sm* (*disonestà*) corruption *f*; (*immoralità*) débauche *f*.

maldestro, -a [mal'destro] *agg* maladroit(e).

maldiscente [maldi'tʃente] *agg* médisant(e).

maldisenza [maldi'tʃentsa] *sf* médisance *f*.

maldisposto, -a [maldis'posto] *agg*: ~ (*verso*) mal disposé(e) (envers).

Maldiv [mal'dive] *spl* Maldives *fpl*.

male ['male] *avv* mal ♦ *sm* mal *m*; (*sventura*) malheur *m*; far ~ faire mal; far ~ alla salute ne pas être bon pour la santé; far del ~ a qn faire du mal à qn; parlar ~ di qn dire du mal de qn; restare o rimanere ~ être déçu(e), être contrarié(e); stare ~ (*fisicamente, moralmente*) ne pas être bien; stare ~ a (*abito, colore*) aller mal à;

trattar ~ qn maltraiter qn; andare a ~ (*cibo*) se gâter, s'abîmer; (*latte*) tourner; avversela a ~ le prendre mal, se vexer; come va? – non c'è ~ comment ça va? – pas mal; di ~ in peggio de mal en pis; per ~ che vada au pis aller; mal comune mezzo gaudio douleur partagée est plus facile à supporter; un ~ necessario un mal nécessaire; avere mal di testa avoir mal à la tête; ► mal d'auto mal de la route; ► mal di cuore maladie *f* du cœur; ► mal di denti mal de dents; ► mal di fegato maladie *f* du foie; ► mal di gola mal de gorge; ► mal di mare mal de mer; ► mal di testa mal de tête; ► mal d'orecchi mal d'oreille(s).

maledetto, -a [male'detto] *pp* di maledire ♦ *agg* maudit(e).

maledire [male'dire] *vt* maudire.

maledizione [maledit'tsjone] *sf* malédiction *f*; (*disgrazia*) malheur *m*; ~! malédiction!

maleducato, -a [maledu'kato] *agg* mal élevé(e).

maleducazione [maledukat'tsjone] *sf* impolitesse *f*.

malefatta [male'fatta] *sf* méfait *m*.

malefico, -ci [male'fitʃo] *sm* maléfice *m*, sortilège *m*.

malefico, -a, -ci, -che [ma'lefiko] *agg* maléfique.

malese [ma'lese] *agg* malais(e) ♦ *sm/f* Malais(e) ♦ *sm* malais *m*.

Malesia [ma'lesja] *sf* Malaisie *f*.

malessere [ma'lessere] *sm* (*anche fig*) malaise *m*.

malevolenza [malevo'lentsa] *sf* malveillance *f*.

malevolo, -a [ma'levolo] *agg* malveillant(e).

malfamato, -a [malfa'mato] *agg* mal famé(e).

malfatto, -a [mal'fatto] *agg* mal fait(e).

malfattore [malfat'tore] *sm* malfaiteur *m*.

malfermo, -a [mal'fermo] *agg* chance-lant(e).

malformazione [malformat'tsjone] *sf* malformation *f*.

malga, -ghe ['malga] *sf* (*costruzione*) cabane *f* de berger, refuge *m*; (*pascolo*) pâturage *m* alpin.

malgascio, -a [mal'gaffo] *agg* malgache.

malgoverno [malgo'verno] *sm* mauvaise administration *f*.

malgrado [mal'grado] *prep* malgré ♦ *cong* bien que, quoique; mio (*o tuo* etc) ~ malgré moi (*o toi* etc).

Mali ['mali] *sm* Mali *m*.

malia [ma'lia] *sf* maléfice *m*, envoûtement *m*; (*fig: fascino*) charme *m*.

maliarda [mali'arda] *sf* ensorceleuse *f*, en-

voûteuse *f*.
maliardo, -a [mal'i'ardo] *agg* ensorcelant(e), charmeur(-euse).
malignamente [malin'na'mente] *avv* méchamment.
malignare [malin'pare] *vi*: ~ (su) médire (de), dire du mal (de).
malignità [malin'ni'tà] *sf inv* méchanceté *f*, malignité *f*; (*osservazione*) méchanceté, médisance *f*; **con** ~ méchamment.
maligno, -a [ma'lin'no] *agg* méchant(e), mauvais(e); (*MED: tumore*) malin(-igne).
malinconia [malinko'nia] *sf* mélancolie *f*.
malinconico, -a, -ci, -che [malin'koniko] *agg* mélancolique.
malincuore [malin'kwore]: **a** ~ *avv* à contre-cœur, à regret.
malinformato, -a [malinfor'mato] *agg* mal informé(e), mal renseigné(e).
malintenzionato, -a [malintentsjo'nato] *agg* malintentionné(e).
malinteso, -a [malin'teso] *agg* mal compris(e) ♦ *sm* malentendu *m*, méprise *f*.
malizia [ma'littsja] *sf* (*cattiveria*) méchanceté *f*; (*furbizia*) malice *f*; (*trucco*) truc *m*.
malizioso, -a [malit'tsjoso] *agg* malicieux(-euse).
malleabile [malle'abile] *agg* malléable.
malloppo [mal'loppo] *sm* (*involto*) baluchon *m*; (*fam: refurtiva*) butin *m*.
malmenare [malme'nare] *vt* (*picchiare*) frapper; (*fig: trattar male*) malmener.
malnesso, -a [mal'messo] *agg* négligé(e).
malnutrito, -a [malnu'trito] *agg* mal nourri(e).
malnutrizione [malnutrit'tsjone] *sf* malnutrition *f*.
malò, -a [mal'o] *agg*: **in** ~ *modo* mal; **mala femmina** (*prostituta*) femme *f* de mauvaise vie.
malocchio [ma'lokkjo] *sm* mauvais œil *m*; **gettare il** ~ **su** qn jeter un sort à qn.
malora [ma'lorà] *sf* (*fam*): **andare in** ~ **se** ruiner; **va in** ~ **va-t'en** au diable!
malore [ma'lore] *sm* malaise *m*.
malridotto, -a [malri'dotto] *agg* (*scarpe, macchina etc*) en mauvais état, en piteux état; (*persona*) mal en point.
malsano, -a [mal'sano] *agg* malsain(e).
malsicuro, -a [malsi'kuro] *agg* peu sûr(e), instable.
Malta ['malta] *sf* Malte *f*.
malta ['malta] *sf* (*EDIL*) mortier *m*.
maltempo [mal'tempo] *sm* mauvais temps *msg*.
maltenuto, -a [malte'nuto] *agg* (*casa*) mal tenu(e); (*macchina*) mal entretenu(e).
maltese [mal'tese] *agg* maltais(e) ♦ *sm/f* Maltais(e).
malto ['malto] *sm* malt *m*.

molto [mal'tolto] *sm* bien *m* mal acquis.
maltrattamento [maltratta'mento] *sm* mauvais traitements *mpl*.
maltrattare [maltrat'tare] *vt* (*persona, dipendente*) maltraiter; (*abito, macchina*) maltraiter, ne pas prendre soin de.
malumore [malu'more] *sm* (*di persona*) mauvaise humeur *f*; (*discordia*) mécontentement *m*; **essere di** ~ être de mauvaise humeur.
malva ['malva] *sf* (*BOT*) mauve *f* ♦ *agg, sm inv* mauve *m*.
malvagio, -a, -gi, -gie [mal'vadzo] *agg* méchant(e), mauvais(e).
malvagità [malvadzi'tà] *sf inv* méchanceté *f*.
malvasia [malva'zia] *sf* malvoisie *m*.
malversazione [malversat'tsjone] *sf* (*D/R*) malversation *f*.
malvestito, -a [malves'tito] *agg* mal habillé(e), mal vêtu(e).
malvisto, -a [mal'visto] *agg*: ~ (**da**) mal vu(e) (de o par).
malvivente [malvi'vente] *sm* malfaiteur *m*, délinquant *m*.
malvolentieri [malvolen'tjeri] *avv* à contre-cœur.
malvolere [malvo'lere] *vt*: **farsi** ~ **da** qn se faire mal voir par qn ♦ *sm*: **prendere qn a** ~ prendre qn en grippe.
mamma ['mamma] *sf* (*fam*) maman *f*; ~ **mia!** mon Dieu!
mammario, -a [mam'marjo] *agg* mammaire.
mammella [mam'mella] *sf* mamelle *f*; (*di mucca*) pis *msg*.
mammifero [mam'mifero] *sm* mammifère *m*.
mammismo [mam'mizmo] *sm* (*di figli*) assujettissement *m* à la mère; (*di madri*) comportement *m* de mère abusive.
mammola ['mammola] *sf* violette *f*.
manager ['mænidzə] *sm/f inv* (*anche SPORT*) manager *m*; (*di cantante*) imprésario *m*.
manageriale [manadz'e'rijale] *agg* de manager.
manata [ma'nata] *sf* tape *f*.
manca ['manka] *sf* main *f* gauche; **a destra e a** ~ à droite et à gauche.
mancamento [manka'mento] *sm* évanouissement *m*.
mancanza [man'kantsa] *sf* (*carezza*) manque *m*; (*fallo, colpa*) faute *f*; (*imperfezione*) erreur *f*; **per** ~ **di tempo** faute de temps; **in** ~ **di meglio** faute de mieux; **sento la** ~ **di Piero** Piero me manque.
mancare [man'kare] *vi* (*essere insufficiente, venir meno*) manquer; (*non esserci*) manquer, faire défaut; (*essere lontano*): ~ (**da**) être absent(e) (de), être loin (de); (*morire*) mourir, disparaître; (*sbagliare*)

se tromper, commettre une faute; (*essere privo*): ~ **di** manquer de ♦ *vt* (*bersaglio, colpo*) manquer, rater; ~ **da casa** être absent(e) de chez soi; ~ **di rispetto a o verso qn** manquer de respect à l'égard de qn; ~ **di parola** ne pas tenir parole; **sentirsi** ~ se sentir défaillir; **mi manchi tu me manques**; **mancò poco che morisse** il s'en est fallu de peu qu'il ne meure; **mancano ancora 10 sterline** il manque encore 10 livres sterling; **manca un quarto alle 6** il est six heures moins le quart; **manca poco alle 6** il n'est pas loin de six heures; **non mancherò** je n'y manquerai pas!; **ci mancherrebbe altro!** il ne manquerait plus que cela!

mancato, -a [man'kato] *agg* (*tentativo*) manqué(e), raté(e); (*artista*) raté(e).

manche [mãʃ] *sf inv* (*SPORT*) manche *f*.

mancherò etc [manke'ro] *vb vedi* **mancare**.

manchevole [man'kevole] *agg* défectueux(-euse).

manchevolezza [mankevo'lettsa] *sf* défectuosité *f*; (*atto scorretto*) manquement *m*.

mancia, -ce [mantʃa] *sf* pourboire *m*.

manciata [man'tʃata] *sf* poignée *f*.

mancino, -a [man'tʃino] *agg* gauche; (*persona*) gaucher(-ère).

Manciuria [man'tʃurja] *sf* Mandchourie *f*.

manco ['manko] *adv*: ~ **per sognol**, ~ **per idea!** jamais de la vie!

mandante [man'dante] *sm/f* (*di omicidio*) commanditaire *m*; (*DIR*) mandant *m*, commettant *m*.

mandarancio [manda'rantʃo] *sm* clémentine *f*.

mandare [man'dare] *vt* envoyer; (*grido*) pousser; ~ **a chiamare qn** faire appeler qn; ~ **a prendere qn** envoyer chercher qn; ~ **avanti (persona)** envoyer en reconnaissance; (*fig: famiglia*) subvenir aux besoins de; (: *ditta*) diriger; (: *pratica*) faire suivre; ~ **giù qc** avaler qch; (*fig*) digérer qch; ~ **in onda (RADIO, TV)** diffuser, transmettre; ~ **in rovina** ruiner; ~ **via qn** renvoyer qn; (*licenziare*) licencier qn.

mandarino [manda'rino] *sm* mandarin *f*; (*funzionario cinese*) mandarin *m*.

mandata [man'data] *sf* tour *m*; **chiudere a doppia** ~ fermer à double tour.

mandatario [manda'tarjo] *sm* (*DIR*) mandataire *m*.

mandato [man'dato] *sm* mandat *m*; ► **mandato d'arresto** mandat d'arrêt; ► **mandato di cattura** mandat d'arrêt; ► **mandato di comparizione/di perquisizione** mandat de comparution/de perquisition; ► **mandato di pagamento** mandat de paiement.

mandibola [man'dibola] *sf* mandibule *f*,

mâchoire *f* inférieure.

mandolino [mando'liño] *sm* mandoline *f*.

mandorla ['mandorla] *sf* amande *f*; **occhi a ~** yeux *mpl* en amande, yeux bridés.

mandorlato [mandor'latò] *sm* gâteau aux amandes à base de sucre caramélisé.

mandorlo ['mandorlo] *sm* amandier *m*.

mandria ['mandrja] *sf* troupeau *m*.

mandriano [mandri'ano] *sm* gardien *m* de troupeaux.

maneggevole [maned'dʒevole] *agg* maniable.

maneggiare [maned'dʒare] *vt* (*arnesi*) manier; (*creta, cera*) travailler; (*fig: capitali*) manier, brasser.

maneggio, -gi [ma'neddʒo] *sm* maniement *m*; (*di creta, cera*) travail *m*; (*intrigo*) intrigue *f*, manœuvre *f*; (*per cavalli*) manège *m*.

manesco, -a, -schi, -sche [ma'nesko] *agg* brutal(e).

manette [ma'nette] *sfppl* menottes *fpl*.

manganello [manga'nello] *sm* matraque *f*.

manganese [manga'nese] *sm* manganèse *m*.

mangereccio, -a, -ci, -ce [mandʒe'rettʃo] *agg* comestible.

mangiabile [man'dʒabile] *agg* mangeable.

mangiadischi [mandʒa'diski] *sm inv* mange-disque *m*.

mangianastri [mandʒa'nastri] *sm inv* magnétophone *m* à cassettes.

mangiare [man'dʒare] *vt* manger; (*fig: intaccare*) manger, ronger; (*CARTE, SCACCHI*) prendre ♦ **sm** manger *m*; (*cibo*) nourriture *f*; **fare da ~** faire o préparer à manger; **mangiarsi le parole** manger o avaler ses mots; **mangiarsi le unghie** se ronger les ongles; **mangiarsi le mani o il fegato** s'en mordre les doigts; ~ **la foglia** comprendre le manège.

mangiasoldi [mandʒa'soldi] *agg inv* (*fam*): macchinetta ~ machine *f* à sous.

mangiatoia [mandʒa'toja] *sf* mangeoire *f*.

mangime [man'dʒime] *sm* fourrage *m*.

mangiucchiare [mandʒuk'kjare] *vt* (*svo-gliatamente*) manger du bout des dents; (*poco e spesso*) grignoter.

mango, -ghi ['mango] *sm* (*frutto*) mangue *f*; (*albero*) manguier *m*.

mania [ma'nia] *sf* manie *f*; **avere la ~ di fare qc** avoir la manie de faire qch; ► **mania di persecuzione** manie o délire *m* de persécution.

maniacale [mania'kale] *agg* maniaque.

maniacò, -a, -ci, -che [ma'niako] *agg, sm/f* maniaque *m/f*; ► **maniacò sessuale** obsédé *m* sexuel.

manica, -che ['manika] *sf* manche *f*; (*fig: di delinquenti etc*) bande *f*; **la M~**, **il Canale della M~** la Manche; **senza maniche** sans

manches; in **maniche di camicia** en manches de chemise; di ~ **larga** (fig) pas regardant(e); (: in *valutazione*) indulgent(e); di ~ **stretta** (fig: *persona*) sévère; è un altro paio di **maniche** c'est une autre paire de manches; ► **manica a vento** (AER) manche à air.

manicaretto [manika'retto] *sm* bon petit plat *m*.

manichetta [mani'ketta] *sf* (TECN) tuyau *m*.

manichino [mani'kino] *sm* mannequin *m*.

manico, -ci ['maniko] *sm* manche *m*; (di *spada, fioretto*) poignée *f*; ► **manico di scopa** manche à o de balai.

manicomio [mani'komjo] *sm* hôpital *m* psychiatrique; (fig) maison *f* de fous.

manicotto [mani'kotto] *sm* (anche *TECN*) manchon *m*.

manicure [mani'kure] *sm o f inv* manucure *f o m* ♦ *sf inv* (*persona*) manucure *f o m*.

maniera [ma'njera] *sf* manière *f*, façon *f*; (ARTE) manière; **maniere** *sfpl* (*modi*) manières *fpl*; **alla** ~ di à la manière *de*; in ~ **che** de manière *que*; in **una** ~ o nell'altra d'une manière ou d'une autre; **buone/cattive maniere** bonnes/mauvaises manières; in **tutte le maniere** par tous les moyens; **usare buone maniere con qn** être poli(e) avec qn; **usare le maniere forti** employer les grands moyens; di ~ (*artista*) maniériste *m/f*.

manierato, -a [manje'rato] *agg* maniéré(e).

maniero [ma'njero] *sm* manoir *m*.

manifattura [manifat'tura] *sf* (*lavorazione*) fabrication *f*; (*stabilimento*) manufacture *f*.

manifatturiero, -a [manifattu'rjero] *agg* de transformation.

manifestante [manifes'tante] *sm/f* manifestant(e).

manifestare [manifes'tare] *vt, vi* manifester; **manifestarsi** *vr se* manifester.

manifestazione [manifestat'tsjone] *sf* manifestation *f*.

manifestino [manifes'tino] *sm* tract *m*.

manifesto, -a [mani'festo] *agg* manifeste ♦ *sm* affiche *f*; (*scritto ideologico, programmatico*) manifeste *m*.

maniglia [ma'niglia] *sf* poignée *f*; (GINNASTICA) poignée (du cheval d'arçons).

Manila [ma'nila] *sf* Manille.

manipolare [manipo'lare] *vt* (anche *fig*) manipuler; (*creta, cera*) travailler; (*alterare: vino*) frelater.

manipolazione [manipolat'tsjone] *sf* manipulation *f*; (*cera, creta*) travail *m*.

manipolo [ma'nipolo] *sm* poignée *f*.

maniscalco, -chi [manis'kalko] *sm* maréchal-ferrant *m*.

manna ['manna] *sf* (fig) manne *f*.

mannaia [man'naja] *sf* (*del boia*) hache *f*; (*per carni*) couperet *m*.

mannaro [man'naro]: **lupo** ~ *sm* loup-garou *m*.

mano, -i ['mano] *sf* main *f*; (*strato: di vernice etc*) couche *f*; **darsi o stringersi la** ~ **se** serrer la main; **a** ~ (*cucire, tagliare*) à la main; **fatto a** ~ **se** fait main *o* à la main; **darsi/stringersi la** ~ **se** serrer la main; **dare una** ~ (**a qn**) (fig) donner un coup de main (à qn); **chiedere la** ~ **di qn** demander la main *de* qn; **di prima** ~ (*notizia*) de première main; **di seconda** ~ (*notizia*) de seconde main; (*macchina*) d'occasion; **alla** ~ (*persona*) simple, sans façons; **fuori** ~ éloigné(e); **man** ~ petit à petit; **man** ~ **che** au fur et à mesure *que*; **dare una** ~ **di vernice a qc** passer une couche de peinture sur qch; **mani in alto!** haut les mains!; **a piene mani** (fig) par poignées, généreusement; **avere qc per le mani** (*lavoro*) travailler sur qch; (*informazione*) détenir; **avere le mani bucate** (fig) être un *man* percé; **avere le mani in pasta** (fig) être dans le bain; **venire alle mani** en venir aux mains; **dare man forte a qn** prêter main forte à qn; **restare a mani vuote** (fig) rester les mains vides; **mettere le mani avanti** (fig) être circonspect(e); **forzare la** ~ **se** forcer la main à qn.

manodopera [mano'dopera] *sf* main-d'œuvre *f inv*.

manomesso, -a [mano'messo] *pp* di **manomettere**.

manometro [ma'nometro] *sm* manomètre *m*.

manomettere [mano'mettere] *vt* falsifier; (*lettera*) ouvrir; (*serratura*) forcer.

manomissione [manomis'sjone] *sf* (*di documenti, prove*) falsification *f*; (*di lettera*) ouverture *f* illicite, violation *f*.

manopola [ma'nopola] *sf* (*di armatura*) gantelet *m*; (*tipo di guanto*) moufle *f*; (*di impugnatura*) poignée *f*; (*pomello di apparecchio*) bouton *m*.

manoscritto, -a [manos'kritto] *agg* manuscrit(e) ♦ *sm* manuscrit *m*.

manovalanza [manova'lantsa] *sf* manœuvres *mpl*.

manovale [mano'vale] *sm* manœuvre *m*.

manovella [mano'vella] *sf* manivelle *f*.

manovra [ma'novra] *sf* manœuvre *f*; (fig) manœuvre, manège *m*; (: *fiscale, economica*) train *m* de mesures; ► **manovre di corridoio** (fig: *POL*) intrigues *fpl* de couloir.

manovrare [mano'vrare] *vt* (anche *fig: persona*) manœuvrer ♦ *vi* manœuvrer; (fig) manœuvrer, manigancer.

manrovescio [manro'vesfo] *sm* gifle *f*.

mansarda [man'sarda] *sf* mansarde *f*.

mansione [man'sjone] *sf* fonction *f*.
mansueto, -a [mansu'eto] *agg* (animale) docile; (persona) doux(douce).
mansuetudine [mansue'tudine] *sf* (vedi *agg*) docilité *f*; douceur *f*.
mantello [man'tello] *sm* (abbigliamento) manteau *m*, cape *f*; (ZOOl) robe *f*, pelage *m*; (fig: di neve etc) manteau, couche *f*.
mantenere [mante'nere] *vt* (posizione) garder; (disciplina) maintenir; (promessa) tenir; (impegno) respecter; (figli, famiglia) entretenir, subvenir aux besoins de; (rotta, cammino) suivre; **mantenersi** *vr* (finanziariamente) subvenir à ses besoins; **mantenersi calmo/giovane** rester calme/jeune; ~ i contatti con qn rester en contact avec qn.
mantenimento [manteni'mento] *sm* (di famiglia) subsistance *f*, entretien *m*; (di istituzioni etc) maintien *m*; (di viabilità) entretien.
mantenuto, -a [mante'nuto] *sm/f* (peg: uomo) homme *m* entretenu, gigolo *m* (fam); (donna) femme *f* entretenue.
mantice [man'titʃe] *sm* soufflet *m*; (di carrozza, automobile) capote *f*.
manto [l'manto] *sm* (indumento) manteau *m*; (strato protettivo) couche *f*, surface *f*.
 ► **manto stradale** revêtement *m* (de la route).
Mantova [l'mantova] *sf* Mantoue.
mantovano, -a [manto'vano] *agg* mantouan(e) ♦ *sm/f* Mantouan(e).
manuale [manu'ale] *agg* manuel(le) ♦ *sm* manuel *m*.
manualistico, -a, -ci, -che [manua'listiko] *agg* livresque.
manualmente [manua'lmente] *avv* manuellement.
manubrio [ma'nubrio] *sm* manette *f*, poignée *f*; (di bicicletta etc) guidon *m*; (GINASTICA) haltère *m*.
manufatto [manu'fatto] *sm* produit *m* manufacturé.
manutenzione [manuten'tsjone] *sf* entretien *m*; (di impianto) entretien *m*, maintenance *f*.
manzo [l'mandzo] *sm* bœuf *m*.
Maometto [mao'metto] *sm* Mahomet *m*.
mappa [l'mappa] *sf* carte *f*.
mappamondo [mappa'mondo] *sm* (disegno) mappemonde *f*; (globo) globe *m*.
marasma, -i [ma'razma] *sm* marasme *m*; (fig: grande confusione) chaos *m*.
maratona [mara'tona] *sf* marathon *m*.
marca, -che [l'marka] *sf* (anche COMM: di prodotti) marque *f*; (contrassegno, scontrino) ticket *m*; di (gran) ~ (prodotto) de (grande) marque; ► **marca da bollo** timbre *m* fiscal.
marcare [mar'kare] *vt* (anche SPORT) mar-

quer; (a fuoco) marquer au fer rouge; ~ visita (MIL) se faire porter malade.
marcato, -a [mar'kato] *agg* (lineamenti) marqué(e), prononcé(e); (accento) prononcé(e).
Marche [marke] *spl* Marches *fpl*.
marchero etc [marke'ro] *vb* vedi **marcare**.
marchese, -a [mar'keze] *sm/f* marquis(e).
marchiare [mar'kjare] *vt* marquer au fer rouge.
marchigiano, -a [marki'dziano] *agg* des Marches.
marchio, -chi [l'markjo] *sm* (di bestiame, COMM, fig) marque *f*; (incisione) poinçon *m*; ► **marchio depositato** marque *f* déposée; ► **marchio di fabbrica** marque *f* de fabrique.
marcia, -ce [l'martʃa] *sf* (anche MIL, MUS) marche *f*; (AUT) vitesse *f*; **mettersi in** ~ se mettre en marche; **mettere in** ~ mettre en marche; **far ~ indietro** (AUT, fig) faire marche arrière; ► **marcia forzata** marche forcée; ► **marcia funebre** marche funèbre.
marciapiede [martʃa'pjede] *sm* (di strada) trottoir *m*; (FERR) quai *m*.
marciare [mar'tʃare] *vi* marcher; (treno, macchina) rouler.
marcio, -a, -ci, -ce [l'martʃo] *agg* (anche fig) pourri(e); (ferita, piaga) purulent(e) ♦ *sm*: c'è del ~ in questa storia (fig) cette histoire est louche; **avere torto** ~ avoir complètement tort.
marcire [mar'tʃire] *vi* (anche fig) pourrir; (suppurare) suppurer.
marciume [mar'tʃume] *sm* (anche fig) pourriture *f*.
marco, -chi [l'marko] *sm* mark *m*.
mare [l'mare] *sm* (anche fig) mer *f*; (grande quantità) tas *msg*; di ~ de mer; **per ~** par mer; **sul ~** au bord de la mer; **andare al ~** (in vacanza etc) aller à la mer; **in alto ~** (al largo) en haute mer; (fig) dans l'impasse; il ~ Adriatico la mer Adriatique; i mari del Sud les mers du Sud.
marea [ma'rea] *sf* marée *f*; **alta/bassa** ~ marée haute/basse; ► **marea nera** marée noire.
mareggiata [mared'dzata] *sf* tempête *f*, bourrasque *f*.
maremma [ma'remma] *sf* maremme *f*; M~ Toscana Maremme.
maremmano, -a [marem'mano] *agg* maremmatique.
maremoto [mare'moto] *sm* raz *m* de marée.
maresciallo [maref'fallo] *sm* (MIL) maréchal *m*; (sottufficiale) adjudant *m*.
margarina [marga'rina] *sf* margarine *f*.
margherita [marge'rita] *sf* (anche di stampante) marguerite *f*.

margheritina [margeri'tina] *sf* pâquerette *f.*

marginale [mardʒi'nale] *agg* (*nota, appunto*) en marge; (*costo*) marginal(e).

marginé [mardʒine] *sm* (*di foglio, fig: di tempo, guadagno*) marge *f*; (*di bosco*) li-sière *f*; (*di via*) bord *m*; **avere un buon di tempo** avoir de la marge; ► **marginé di guadagno** marge bénéficiaire; ► **marginé di sicurezza** marge de sécurité.

marina [ma'rina] *sf* (*costa*) bord *m* de mer; (*quadro, MIL*) marine *f*; ► **marina mercantile/militare** marine marchand/militaire.

marinaio [mari'najo] *sm* marin *m*.

marinare [mari'nare] *vt* (*CUC*) mariner; ~ *la scuola* (*fig*) faire l'école buissonnière.

marinaro, -a [mari'naro] *agg* (*tradizione, popolo*) de marins; (*città*) maritime; **alla marinara** (*vestito, cappello*) marin *inv*; (*CUC*) (à la) marinère.

marinata [mari'nata] *sf* marinade *f*.

marino, -a [ma'rino] *agg* (*acqua*) de mer; (*brezza*) marin(e).

marionetta [marjo'netta] *sf* marionnette *f*.

maritare [mari'tare] *vt* marier; **maritarsi** *vip: maritarsi a o con qn* se marier avec qn.

maritato, -a [mari'tato] *agg* marié(e).

marito [ma'rito] *sm* mari *m*; **prendere ~** prendre un mari; **ragazza (in età) da ~** fille *f* à marier.

marittimo, -a [ma'rittimo] *agg* maritime ♦ *sm* (*marinaio*) marin *m*; (*in cantieri, porti etc*) docker *m*.

marmaglia [mar'maʎʎa] *sf* racaille *f*.

marmellata [marmel'lata] *sf* confiture *f*.

marmitta [mar'mitta] *sf* (*pentolone*) marmite *f*; (*AUT*) pot *m* d'échappement; ► **marmitta catalitica** pot *m* catalytique.

marmo [l'marmo] *sm* marbre *m*.

marmocchio, -chi [mar'mokkjo] *sm* (*fam*) marmot *m*, gosse *m/f*.

marmotta [mar'motta] *sf* marmotte *f*.

marocchino, -a [marok'kino] *agg* marocain(e) ♦ *sm/f* Marocain(e).

Marocco [ma'rɔkko] *sm* Maroc *m*.

maroso [ma'roso] *sm* lame *f*.

Marrakesh [marra'keʃʃ] *sf* Marrakech.

marrone [mar'rone] *agg inv, sm* marron *m*.

marsala [mar'sala] *sm inv* marsala *m*.

Marsaglia [mar'siʎʎa] *sf* Marseille.

marsina [mar'sina] *sf* frac *m*.

marsupio [mar'supjo] *sm* poche *f* marsupiale; (*per bambini*) porte-bébé *m*.

Marte [l'marte] *sm* Mars *m*.

martedì [marte'di] *sm inv* mardi *m*; **di o il ~** le mardi; **oggi è ~ 3 aprile** aujourd'hui nous sommes le mardi 3 avril; ~ **stavo male** mardi j'étais malade; **il giornale di**

~ le journal du mardi; **tutti i ~** tous les mardis; "a ~" "à mardi"; ► **martedì grasso** mardi gras.

martellante [martel'lante] *agg* (*fig: dolore*) lancinant(e).

martellare [martel'lare] *vt* (*metalli*) marteler; (*picchiare, percuotere*) taper, frapper ♦ *vi* (*pulsare: tempie, cuore*) battre.

martelletto [martel'letto] *sm* (*di pianoforte, di giudice*) marteau *m*; (*MED*) marteau à percussion o réflexes.

martello [mar'tello] *sm* (*anche SPORT*) marteau *m*; **suonare a ~** (*campane*) sonner le tocsin; ► **martello pneumatico** marteau pneumatique.

martinetto [marti'netto] *sm* vérin *m*.

martingala [martin'gala] *sf* (*anche di cavallo*) martingale *f*.

Martinica [marti'nika] *sf* Martinique *f*.

martire [l'martire] *sm/f* martyr(e).

martiro [mar'tirjo] *sm* martyre *m*.

martora [l'martora] *sf* marte *f*, marte *f*.

martoriare [marto'rjare] *vt* torturer.

marxismo [mark'sizmo] *sm* marxisme *m*.

marxista, -i, -e [mark'sista] *agg, sm/f* marxiste *m/f*.

marzapane [martsa'pane] *sm* massepain *m*.

marziale [mar'tsjale] *agg* martial(e).

marzo [l'martso] *sm* mars *m*; **vedi anche luglio**.

mascalzonata [maskaltso'nata] *sf* canaille-rie *f*, crapulerie *f*.

mascalzone [maskal'tsone] *sm* voyou *m*, crapule *f*.

mascara [mas'kara] *sm inv* mascara *m*.

mascarpone [maskar'pone] *sm* fromage blanc crémeux.

mascella [maf'fella] *sf* mâchoire *f* supérieure.

maschera [l'maskera] *sf* (*anche fig*) masque *m*; (*travestimento, per ballo*) déguisement *m*; (*TEATRO: personaggio*) personnage *m*; (*TEATRO, CINE: inserviente*) ouvreuse *f*; **in ~** (*mascherato*) déguisé(e); **ballo in ~** bal *m* masqué; **gettare la ~** (*fig*) lever o jeter le masque; ► **maschera antigas/subacquea** masque à gaz/de plongée; ► **maschera di bellezza** masque de beauté.

mascherare [maske'reare] *vt* masquer; (*fig: orgoglio, ambizioni*) masquer, dissimuler; **mascherarsi** *vr: mascherarsi da* se déguiser en; (*fig*) prendre l'apparence de.

mascherina [maske'rina] *sf* (*piccola maschera*) petit masque *m*, loup *m*; (*di animale*) tache *f* sur le museau; (*AUT*) calandre *f*.

maschile [mas'kile] *agg* (*anche LING*) masculin(e); (*per ragazzi: scuola*) de garçons; (*campionato*) hommes *inv* ♦ *sm* (*LING*) masculin *m*.

maschio, -a [ˈmaskjo] *agg* mâle ♦ *sm* (*animale*) mâle *m*; (*uomo*) homme *m*; (*ragazzo, figlio*) garçon *m*; (*TECN*) taraud *m*.

mascolino, -a [maskoˈlino] *agg* masculin(e).

mascotte [masˈkɔt] *sf inv* mascotte *f*.

masochismo [mazoˈkismo] *sm* masochisme *m*.

masochista, -i, -e [mazoˈkista] *agg, sm/f* masochiste *m/f*.

massa [ˈmassa] *sf* (*anche FIS, ELETTR*) masse *f*; (*di errori*) tas *msg*; *in* ~ (*accorrere*) en masse; (*produrre*) en série; *di* ~ (*cultura, manifestazione*) de masse; *adunata in* ~ grand rassemblement *m*; *la* ~ (*del popolo*), *le masse* les masses *fpl*.

massacrante [massaˈkrante] *agg* époussant(e), tuant(e).

massacrare [massaˈkrare] *vt* massacrer.

massacro [masˈsakro] *sm* massacre *m*; (*fig*) déastre *m*.

massaggiare [massadˈdʒare] *vt* masser.

massaggiatore, -trice [massaddʒaˈtoʁe] *sm/f* masseur(-euse).

massaggio [masˈsaddʒo] *sm* massage *m*;
► **massaggio cardiaco** massage cardiaque.

massaia [masˈsaja] *sf* ménagère *f*.

masserizie [masseˈrittsje] *sfpl* mobilier *m*.

massicciata [massitˈtʃata] *sf* (*di strada*) macadam *m*; (*di ferrovia*) ballast *m*.

massiccio, -a, -ci, -ce [masˈsittʃo] *agg* massif(-ive); (*corporatura*) massif(-ive), trapu(e) ♦ *sm* (*montagna*) massif *m*; *il M~ Centrale* le Massif Central.

massima [ˈmassima] *sf* maxime *f*; (*regola*) règle *f*, principe *m*; (*temperatura*) température *f* maximale; *in linea di* ~ *en principe*.

massimale [massiˈmale] *sm* maximum *m*, plafond *m*.

massimo, -a [ˈmassimo] *agg* maximum, maximal(e); (*SPORT: peso*) lourd(e) ♦ *sm* maximum *m*; *al* ~ (*non più di*) au maximum, au plus; *erano presenti le massime autorità* les plus hautes autorités étaient présentes; *sfruttare qc al* ~ *exploiter pleinement qch*; *arriverò al* ~ *alle 5 j'arriverai à cinq heures au plus tard*; *arrivare entro il tempo* ~ *arriver dans les délais*; *il* ~ *della pena (DIR)* le maximum (de la peine).

masso [ˈmasso] *sm* rocher *m*, roc *m*.

massone [masˈsone] *sm* franc-maçon *m*.

massoneria [massoneˈria] *sf* franc-maçonnerie *f*; (*fig: consorteria*) clique *f*.

massonico, -a, -ci, -che [masˈsoniko] *agg* maçonnique.

mastello [masˈtello] *sm* baquet *m*.

masticare [masˈtiˈkare] *vt* mastiquer, mâcher.

mastice [ˈmastitʃe] *sm* mastic *m*.

mastino [masˈtino] *sm* mâtin *m*.

mastodontico, -a, -ci, -che [maˈstoˈdontiko] *agg* gigantesque, énorme.

masturbarsi [masturˈbarsi] *vr* se masturber.

masturbazione [masturbatˈtsjone] *sf* masturbation *f*.

matassa [maˈtassa] *sf* écheveau *m*.

matematica [mateˈmatika] *sf* mathématiques *fpl*.

matematico, -a, -ci, -che [mateˈmatiko] *agg* mathématique ♦ *sm/f* mathématicien(ne).

materassino [materasˈsino] *sm* tapis *msg*;
► **materassino gonfiabile** matelas *msg* pneumatique.

materasso [mateˈrasso] *sm* matelas *msg*;
► **materasso a molle** matelas à ressorts.

materia [maˈterja] *sf* matière *f*; (*disciplina*) matière, discipline *f*; (*argomento*) sujet *m*, question *f*; *in* ~ *di* (*per quanto concerne*) *en* matière *de*; *un esperto in* ~ (*di musica etc*) *un expert en* la matière; *prima di entrare in* ~ *avant d'entrer dans le vif du sujet*; *sono ignorante in* ~ *je suis ignorant en* la matière; ► **materia cerebrale** substance *f* grise (cérébrale); ► **materia grassa** matières *fpl* grasses; ► **materia grigia** (*anche fig*) matière grise; ► **materie plastiche** matière *fsg* plastique; ► **materie prime** matières premières.

materiale [mateˈrjale] *agg* matériel(le); (*fig: grossolano*) grossier(-ière) ♦ *sm* matériel *m*; ► **materiale da costruzione** matériau *m* de construction.

materialista, -i, -e [materjaˈlista] *agg, sm/f* matérialiste *m/f*.

materializzarsi [materjalidˈdzarsi] *vip* se matérialiser.

materialmente [materjalˈmente] *adv* matériellement.

maternità [materniˈta] *sf* maternité *f*; *in* (*congedo di*) ~ *en congé de* maternité.

materno, -a [maˈterno] *agg* maternel(le); (*terra*) natal(e); *scuola materna* école *f* maternelle.

matita [maˈtita] *sf* crayon *m*; ► **matita per gli occhi** crayon pour les yeux; ► **matite colorate** crayons de couleur.

matrice [maˈtritʃe] *sf* (*TECN, BIOL, MAT*) matrice *f*; (*COMM*) souche *f*, talon *m*; (*fig: culturale*) origine *f*, souche.

matricola [maˈtrikola] *sf* (*registro*) matricule *f*; (*persona, numero*) matricule *m*; (*UNIV*) bleu *m*, bizut *m*.

matrigna [maˈtrinja] *sf* belle-mère *f*.

matrimoniale [matrimoˈnjale] *agg* matrimonial(e); (*camera*) pour deux; (*banchet-*

to) de mariage; **letto** ~ grand lit *m*.
matrimonio [matri'monjo] *sm* mariage *m*.
matrona [ma'trona] *sf* (*fig*) matrone *f*.
matta ['matta] *sf* (*CARTE*) joker *m*; vedi anche *matto*.
mattatoio [matta'tojo] *sm* abattoir *m*.
mattina [mat'tina] *sf* (*parte del giorno*) matin *m*; la *o* di ~ le matin; di *prima* ~, la ~ presto tôt le matin, le matin de bonne heure; dalla ~ alla sera (*continuamente*) du matin au soir; (*improvvisamente*) du jour au lendemain.
mattinata [matti'nata] *sf* matinée *f*; in ~ dans la matinée; nella tarda ~ en fin de matinée; nella tarda ~ di sabato samedi en fin de matinée.
mattiniero, -a [matti'njero] *agg* matinal(e).
mattino [mat'tino] *sm* matin *m*; di buon ~ de bon matin.
matto, -a ['matto] *agg* (*pazzo, folle*) fou(folle); (*fig: falso*) faux(fausse) ♦ *sm/f* fou(folle) ♦ *sf* (*CARTE*) joker *m*; avere una voglia matta di qc avoir une envie folle de qc; far diventare ~ qn rendre qn fou(folle).
matton [mat'tone] *sm* brique *f*; (*peg: fig: film*) navet *m*; (: *libro*) pavé *m*.
mattonella [matto'nella] *sf* carreau *m*; (*di biliardo*) bande *f*; pavimento a mattonelle carrelage *m*.
mattutino, -a [mattu'tino] *agg* du matin, matinal(e).
maturare [matu'rare] *vt* (*anche fig*) mûrir, faire mûrir ♦ *vi* (*anche: maturarsi*) mûrir; (*interess*) rapporter; ~ una decisione décider après mûre réflexion.
maturità [maturi'ta] *sf* maturité *f*; (*SCOL*) ≈ baccalauréat *m*.
maturo, -a [ma'turo] *agg* mûr(e); (*fig: tempo*) idéal(e); (*SCOL*) ≈ bachelier(-ière); il tempo è ~ per ... c'est le bon moment pour ...
matusa [ma'tuza] *sm/f* inv (*scherz*) croulant *m*, fossile *m*.
Mauritania [mauri'tanja] *sf* Mauritanie *f*.
Maurizio [mau'rittso] *sf*: (l'isola di) ~ l'île *f* Maurice.
mausoleo [mauzo'leo] *sm* mausolée *m*.
max. *abbr* (= *massimo*) max.
maxi... ['maks] *pref* maxi...
mazza ['matts] *sf* (*bastone*) gourdin *m*; (*martello*) masse *f*, massue *f*; ► **mazza da baseball** batte *f* de base-ball; ► **mazza da golf** crosse *f*.
mazzata [mat'sata] *sf* coup *m* de massue; (*fig*) coup dur.
mazzetta [mat'tsetta] *sf* liasse *f*; (*fig: tangente*) pot-de-vin *m*, dessous-de-table *m*.
mazzo ['matso] *sm* (*di fiori*) bouquet *m*; (*di ortaggi*) botte *f*, (*CARTE*) jeu *m*; (*di chiavi*) trousseau *m*; (*di matite*) assortiment *m*.

MC *sigla* = *Macerata*.

m.c.d. *abbr* (= *minimo comune denominatore*) p.p.d.c. *m*.

m.c.m. *abbr* (= *minimo comune multiplo*) p.p.c.m. *m*.

ME *sigla* = *Messina*.

me [me] *pron* moi; ~ **stesso(a)** moi-même; sei bravo quanto ~ tu es aussi fort que moi; vedi anche **mi**.

meandro [me'andro] *sm* méandre *m*.

M.E.C. [mek] *abbr m* = *Mercato Comune Europeo*.

Mecca ['mekka] *sf*: La ~ La Mecque; (*fig*) le paradis.

meccanica, -che [mek'kanika] *sf* mécanique *f*; (*di fatti*) déroulement *m*.

meccanicamente [mekkanika'mente] *adv* mécaniquement, machinalement.

meccanico, -a, -ci, -che [mek'kaniko] *agg* mécanique; (*fig*) mécanique, machinal(e) ♦ *sm* mécanicien *m*, mécano *m* (*fam*).

meccanismo [mekka'nizmo] *sm* (*anche fig*) mécanisme *m*.

meccanizzare [mekkanid'dzare] *vt* mécaniser.

meccanizzazione [mekkaniddzat'tsjone] *sf* mécanisation *f*.

meccanografia [mekkanogra'fia] *sf* mécanographie *f*.

meccanografico, -a, -ci, -che [mekkano'grafiko] *agg*: centro ~ centre *m* mécanographique.

mecenate [met'je'nate] *sm* mécène *m*.

mèche [meʃ] *sf* inv mèche *f*; farsi le ~ se faire des mèches.

medaglia [me'daʎʎa] *sf* médaille *f*; ► **medaglia d'oro** (*SPORT*) médaille d'or.

medaglione [medaʎʎone] *sm* (*anche AR-CHIT, CUC*) médaillon *m*.

medesimo, -a [me'dezimo] *agg* même; io ~ (*in persona*) moi-même.

media ['medja] *sf* moyenne *f*; **le medie** *sfpl* (*SCOL*) le premier cycle de l'enseignement secondaire, ≈ collège *m*; al di sopra/al di sotto della ~ au-dessus/au-dessous de la moyenne; viaggiare ad una ~ di ... rouler à une moyenne de ...; vedi anche **medio**.

mediamente [medja'mente] *adv* en moyenne.

mediano, -a [me'djano] *agg* médian(e) ♦ *sm* (*SPORT*) demi *m*.

mediante [me'djante] *prep* au moyen de.

mediare [me'djare] *vi* (*fare da mediatore*) servir de médiateur.

mediato, -a [me'djato] *agg* indirect(e).

mediatore, -trice [medja'tore] *sm/f* médiateur(-trice); (*COMM*) courtier(-ière); fare da ~ fra servir d'intermédiaire entre.

mediazione [medjat'tsjone] *sf* médiation *f*; (*COMM: azione, compenso*) courtage *m*.

medicamento [medika'mento] *sm* médica-

ment *m.*

medicare [medi'kare] *vt* soigner.

medicato, **-a** [medi'kato] *agg* (garza) anti-septique; (*shampoo*) traitant(e).

medicazione [medikat'sjone] *sf* (azione) soin *m*; (*insieme di bende, cerotti etc*) pansement *m*; **fare una** ~ **a qn** faire un pansement à qn.

medicina [medi'tfina] *sf* médecine *f*; (*farmaco, medicamento*) médicament *m*; ► **medicina legale** médecine légale.

medicinale [meditfi'nale] *agg* médicinal(e) ♦ *sm* médicament *m.*

medico, **-a**, **-ci**, **-che** [mediko] *agg* médical(e) ♦ *sm* médecin *m*; ► **medico di bordo** médecin du bord; ► **medico di famiglia** médecin de famille; ► **medico fiscale** médecin chargé d'effectuer les visites de contrôle; ► **medico generico** (médecin) généraliste *m.*

medievale [medje'vale] *agg* médiéval(e); (*fig*) moyenâgeux(-euse).

medio, **-a** [medjo] *agg* moyen(ne) ♦ *sm* (*dito*) majeur *m*; **licenza media** ≈ brevet *m* d'études du premier cycle; **scuola media** premier cycle de l'enseignement secondaire, ≈ collège *m*; **il M~ Oriente** le Moyen-Orient *m.*

mediocre [me'djokre] *agg* médiocre.

mediocrità [medjokri'ta] *sf* médiocrité *f.*

medioevale [medjoe'vale] *agg* = **medievale**.

Medioevo [medjo'evo] *sm* moyen âge *m*, moyen-âge *m.*

meditabondo, **-a** [medita'bondo] *agg* méditatif(-ive).

meditare [medi'tare] *vt* méditer; (*progettare*) méditer, projeter ♦ *vi* (*riflettere attentamente*) méditer.

meditato, **-a** [medi'tato] *agg* (*decisione*) médité(e); (*parole*) pesé(e); (*vendetta*) prémédité(e); **ben** ~ (*piano*) bien médité(e).

meditazione [meditat'tsjone] *sf* méditation *f.*

mediterraneo, **-a** [mediter'ranéo] *agg* méditerranéen(ne); **il (mare) M~ la** (mer) Méditerranée.

medium [me'djum] *sm/f* inv médium *m/f*.

medusa [me'duza] *sf* méduse *f.*

megafono [me'gafono] *sm* mégaphone *m.*

megalomane [mega'lomane] *agg, sm/f* mégomane *m/f*.

megera [me'džera] *sf* (*peg*) mégère *f.*

meglio [me'ʎo] *avv* mieux; (*superlativo*) le(la) mieux ♦ *agg* inv mieux ♦ *sm/f*: **il(la)** ~ le mieux, le(la) meilleur(e); **sto** ~ **di ieri** je vais mieux qu'hier; (**va**) ~ **così** c'est mieux ainsi; **faresti** ~ **ad andare** tu ferais mieux de t'en aller; **per** ~ **dire** pour mieux dire; **o** ~ **ou** plutôt; **andare**

di bene in ~ **aller de mieux en mieux**; **è** ~ **di lei** il est mieux qu'elle; **alla** (bell'e) ~ **tant bien que mal**; **fare del proprio** ~ **faire de son mieux**; **il ~ che ci sia** ce qu'il y a de mieux; **per il** ~ **pour le mieux**; **avere la** ~ **su qn** l'emporter sur qn, avoir le dessus.

mela [mela] *sf* pomme *f*; ► **mela cotogna** coing *m.*

melagrana [mela'grana] *sf* grenade *f.*

melanzana [melan'dzana] *sf* aubergine *f.*

melassa [me'lassa] *sf* mélasse *f.*

melenso, **-a** [me'lenso] *agg* bête, sot(te).

melissa [me'lissa] *sf* mélisse *f.*

mellifluo, **-a** [mel'liflue] *agg* (*peg*) miel-leux(-euse).

melma [melma] *sf* boue *f.*

melo [melo] *sm* pommier *m.*

melodia [melo'dia] *sf* mélodie *f.*

melodico, **-a**, **-ci**, **-che** [me'lodiko] *agg* mélodique.

melodioso, **-a** [melo'djoso] *agg* mélodieux(-euse).

melodramma, **-i** [melo'dramma] *sm* mélodrame *m.*

melone [me'lone] *sm* melon *m.*

membra [membra] *sfpl* vedi **membro**.

membrana [mem'brana] *sf* membrane *f.*

membro [membro] *sm* membre *m*; (*ANAT*: *pl(f)*) **membra**) membre *m.*

memorabile [memo'rabile] *agg* mémorable.

memorandum [memo'randum] *sm* inv mémorandum *m.*

memore [memore] *agg*: ~ **di** (*che conserva il ricordo*) se souvenant de.

memoria [me'morja] *sf* (*anche* *INFORM*) mémoire *f*; (*ricordo*) mémoire, souvenir *m*; **memorie** *sfpl* (*opera autobiografica*) mémoires *mpl*; **a** ~ (*imparare*) par cœur; (*sapere*) par cœur, de mémoire; **a** ~ **d'uomo** de mémoire d'homme; ► **memoria di sola lettura** (*INFORM*) mémoire morte; ► **memoria tampone** (*INFORM*) mémoire tampon.

memoriale [memo'rjale] *sm* mémorial *m.*

memorizzare [memorid'dzare] *vt* (*anche* *INFORM*) mémoriser.

memorizzazione [memoriddzat'tsjone] *sf* mémorisation *f*; (*INFORM*) mise *f* en mémoire.

mena [mena] *sf* intrigue *f.*

menadito [mena'dito]: **a** ~ **avv** à la perfection.

menagramo [mena'gramo] *sm/f* inv je-tteur(-euse) de sort.

menare [me'nare] *vt* mener; (*picchiare*) frapper, taper; (*colpi*) donner; ~ **la coda** (*cane*) remuer la queue; ~ **qc per le lunghe** faire traîner qch en longueur; ~ **il can per l'aia** (*fig*) tourner autour du pot.

mendicante [mendi'kante] *sm/f* mendiant(e).

mendicare [mendi'kare] *vt, vi* mendier.

menefrehismo [menefre'gizmo] *sf* (*fam*) je-m'en-foutisme *m*.

meninge [me'nindʒe] *sf* méninge *f*; **spremersi le meningi** se fatiguer *o* se creuser les méninges.

meningite [menin'dʒite] *sf* méningite *f*.

menisco, -schi [me'nisko] *sm* ménisque *m*.

PAROLA CHIAVE

meno ['meno] *avv* 1 (*in minore misura*) moins; (**di**) **meno** moins; **lavorare/costare meno** travailler/coûter moins; **ne voglio di meno** j'en veux moins; **in meno** en moins; **mille lire in meno** mille liras de *o* en moins; **meno fumo più mangio** moins je fume et plus je mange; **è sempre meno semplice** c'est de moins en moins simple

2 (*comparativo*) moins; **meno di** moins que; **lavora meno di te** il travaille moins que toi; **meno di quanto pensassi** moins que je ne pensais; **meno ... di** moins ... que; **meno alto di me** moins grand que moi; **meno tardi di quanto pensassi** moins tard que je ne pensais; **meno ... che** moins ... que; **è meno intelligente che ricco** il est moins intelligent que riche

3 (*superlativo*) moins; **il meno pericoloso** le moins dangereux; **il meno dotato degli studenti** le moins doué des étudiants

4 (*MAT*) moins; **8 meno 5 uguale 3** 8 moins 5 font trois; **sono le 8 meno un quarto** il est huit heures moins le quart; **ha preso 6 meno** (*SCOL*) il a eu tout juste la moyenne; **meno 5 gradi** moins 5 (degrés)

5 (*fraseologia*): **quanto meno poteva telefonare** il pouvait au moins téléphoner; **non so se accettare o meno** je ne sais si je dois accepter ou pas; **fare a meno di qc/qn** (*privarsene*) se passer de qch/qn; **non potevo fare a meno di ridere** je ne pouvais m'empêcher de rire; **meno male!** heureusement!; **meno male che sei arrivato** heureusement que tu es arrivé; **non essere da meno di** ne pas être inférieur à; **vedi anche più**

♦ *agg inv*: **meno ... (di)** moins ... (que); **ha fatto meno errori di tutti** il a fait moins de fautes que tous les autres

♦ *sm inv* 1: **il meno** (*il minimo*) le moins; **era il meno che ti potesse succedere** c'était le moins qu'il pouvait t'arriver; **vedi anche più**

2 (*MAT*) signe *m* moins

♦ *prep* (*eccetto*) sauf, excepté; **tutti meno lui** tout le monde sauf lui; **100.000 lire meno le spese** 100 000 liras sans (comp-

ter) les frais; **a meno che non piova** à moins qu'il ne pleuve; **non posso, a meno di prendere ferie** je ne peux pas, à moins de prendre un congé.

menomare [meno'mare] *vt* mutiler, rendre infirme.

menomato, -a [meno'mato] *agg, sm/f* infirme *m/f*.

menomazione [menomat'tsjone] *sf* infirmité *f*.

menopausa [meno'pauza] *sf* ménopause *f*.

mensa ['mensa] *sf* table *f*; (*pasto, pranzo*) repas *m*; (*locale: MIL, SCOL*) cantine *f*.

mensile [men'sile] *agg* mensuel(le) ♦ *sm* (*periodico*) mensuel *m*; (*stipendio*) mois *msg*, salaire *m*.

mensilmente [mensil'mente] *avv* mensuellement, tous les mois.

mensola ['mensola] *sf* étagère *f*.

menta ['menta] *sf* menthe *f*; (*bibita*) menthe, sirop *m* de menthe; (*liquore*) liqueur *m* de menthe; (*caramella*) bonbon *m* à la menthe; ► **menta piperita** menthe poivrée.

mentale [men'tale] *agg* mental(e).

mentalità [mentali'ta] *sf inv* mentalité *f*.

mentalmente [mental'mente] *avv* mentalement.

mente ['mente] *sf* esprit *m*; (*memoria*) esprit *m*, tête *f*; (*intelletto, intelligenza*) intelligence *f*; **imparare qc a ~** apprendre qch par cœur; **sapere qc a ~** savoir qch par cœur; **avere in ~ (di fare) qc** avoir l'intention de faire qch; **far venire in ~ qc a qn** rappeler qch à qn; **mettersi in ~ di fare qc** se mettre dans la tête de faire qch; **passare di ~ a qn** sortir de l'esprit à qn; **tenere a ~ qc** se rappeler qch; **a ~ fredda** froidement; **lasciarsi fare ~ locale** laissez-moi me concentrer.

mentecatto, -a [mente'katto] *agg* fou(folle), idiot(e) ♦ *sm/f* fou(folle).

mentire [men'tire] *vi*: ~ (**a**) mentir (à).

mentito, -a [men'tito] *agg*: **sotto mentite** spoglie sous de fausses apparences.

mento ['mento] *sm* menton *m*; **doppio ~** double menton.

mentolo [men'tolo] *sm* menthol *m*.

mentre ['mentre] *cong* (*temporale*) pendant que; (*avversativa: invece*) tandis que, alors que ♦ *sm*: **in quel ~** à ce moment-là, sur ces entrefaites.

menù [me'nu] *sm inv* menu *m*; ► **menù turistico** menu touristique.

menzionare [mentsjo'nare] *vt* mentionner.

menzione [men'tsjone] *sf* mention *f*; **fare ~ di** faire mention de.

menzogna [men'tsonja] *sf* mensonge *m*.

menzognero, -a [mentsjo'njero] *agg* mensonger(-ère).

meraviglia [mera'viʎʎa] *sf* étonnement *m*, surprise *f*; (*persona, cosa*) merveille *f*; **a** ~ (*benissimo*) à merveille.

meravigliare [meravi'ʎare] *vt* étonner, surprendre; **meravigliarsi** *vip*: **meravigliarsi** (*di*) s'étonner (*de*); **mi meraviglio di te!** cela m'étonne de toi!; **non c'è da meravigliarsi** ce n'est pas étonnant.

meraviglioso, **-a** [meravi'ʎoso] *agg* merveilleux(-euse).

mercante [mer'kante] *sm* marchand *m*; ► **mercante d'arte** marchand de tableaux; ► **mercante di cavalli** marchand de chevaux.

mercanteggiare [merkanted'dʒare] *vi* marchander.

mercantile [merkan'tile] *agg* marchand(e) ♦ *sm* cargo *m*.

mercanzia [merkan'tsia] *sf* marchandise *f*.

mercato [mer'kato] *sm* marché *m*; **di** ~ (*economia, prezzo, ricerca*) de marché;

mettere o lanciare sul ~ mettre sur le marché; **a buon** ~ (à) bon marché; ► **mercato a termine** marché à terme; ► **mercato al rialzo/al ribasso** (*BORSA*) marché à la hausse/à la baisse; ► **Mercato Comune (Europeo)** Marché commun (européen); ► **mercato dei cambi** marché des changes; ► **mercato del lavoro** marché du travail; ► **mercato nero** marché noir; ► **mercato unico europeo** marché unique européen.

merce ['mertʃe] *sf* marchandise *f*; **treno/vagone merci** train *m*/wagon *m* de marchandises; ► **mercato deperibile** denrée *f* périssable.

mercé [mer'tʃe] *sf*: **essere alla** ~ **di qn** être à la merci de *qn*.

mercenario, **-a** [mertʃe'narjo] *agg, sm* mercenaire *m*.

merceria [mertʃe'ria] *sf* (*bottega, articoli*) mercerie *f*.

mercoledì [merkole'di] *sm* inv mercredi *m*; ► **Mercoledì delle Ceneri** mercredi des Cendres; *vedi anche martedì*.

mercurio [mer'kurjo] *sm* mercure *m*.

merda ['merda] *sf* (*fam!*) merde *f* (*fam!*).

merenda [me'renda] *sf* goûter *m*; **fare** ~ goûter.

meridiana [meri'djana] *sf* cadran *m* solaire.

meridiano, **-a** [meri'djano] *agg* de midi; (*ASTRON*) méridien(ne) ♦ *sm* (*semicir-conferenza*) méridien *m*.

meridionale [meridjo'nale] *agg* méridional(e); (*dell'Italia del sud*) du Sud de l'Italie ♦ *smf* Méridional(e); (*italiano del sud*) Italien(ne) du Sud.

meridione [meri'djone] *sm* (*punto cardinale*)

sud *m*; (*di paese*) midi *m*, sud.

meringa, **-ghe** [me'ringa] *sf* (*CUC*) meringue *f*.

meritare [meri'tare] *vt* mériter ♦ *vb impers* (*valere la pena*): **merita andare** cela vaut la peine d'y aller; **non merita neanche parlare** cela ne vaut même pas la peine d'en parler; **per quel che merita** pour ce que ça vaut.

meritevole [meri'tevole] *agg* digne.

merito ['merito] *sm* mérite *m*; (*compenso*) récompense *f*; **in** ~ **a** à propos de; **dare a qn il** ~ **di** attribuer à *qn* le mérite de; **a pari** ~ à égalité, ex aequo; **entrare nel** ~ **di una questione** entrer dans le vif du sujet; **non so niente in** ~ je n'en sais rien.

meritocrazia [meritokrat'tsia] *sf* méritocratie *f*.

meritorio, **-a** [meri'torjo] *agg* méritoire.

merletto [mer'letto] *sm* dentelle *f*.

merlo ['merlo] *sm* (*ZOOL*) merle *m*; (*ARCHIT*) créneau *m*.

merluzzo [mer'lutto] *sm* morue *f*.

mescere ['meffere] *vt* verser.

meschinità [meskini'ta] *sf* mesquinerie *f*.

meschino, **-a** [mes'kino] *agg* (*gretto*) mesquin(e); (*abitazione, tenore di vita*) misérable; **fare una figura meschina** faire piètre figure.

mescita ['meffita] *sf* débit *m* de boissons, buvette *f*.

mesciuto, **-a** [meʃ'i'futo] *pp* di *mescere*.

mescolanza [mesko'lantsa] *sf* mélange *m*.

mescolare [mesko'lare] *vt* mélanger; (*sal-sa*) remuer; (*mettere in disordine*) mêler, mélanger; (*carte*) battre; **mescolarsi** *vip* (*unirsi*) se mêler, se mélanger; (*confon-dersi*) se confondre; **mescolarsi** (*in*) (*fig*: *immischarsi, impicciarsi*) se mêler (de).

mese ['mese] *sm* mois *m*; **il** ~ **scorso** le mois dernier; **il corrente** ~ le mois courant.

Mesopotamia [mezopo'tamja] *sf* Mésopotamie *f*.

messa ['messa] *sf* (*REL, MUS*) messe *f*;

► **messa a fuoco** (*FOT*) mise *f* au point; ► **messa a punto** (*TECN, fig*) mise au point; ► **messa a terra** (*ELETTN*) mise à la terre; ► **messa in moto** (*AUT, fig*) démarrage *m*; ► **messa in opera** mise en œuvre; ► **messa in piega** mise en plis; ► **messa in scena** *vedi* messinscena.

messengerie [messaddʒe'rie] *sfpl* (*ditta di distribuzione*) messengeries *fpl*.

messenger [messad'dʒero] *sm* (*di notizia*) messenger *m*; (*POSTA*) porteur *m*.

messaggio [mes'saddʒo] *sm* (*anche fig*) message *m*; (*discorso*) discours *msg*; (: *breve*) allocution *f*, message.

messale [mes'sale] *sm* missel *m*.

messe [ˈmesse] *sf* moisson *f*.

Messia [mesˈsia] *sm inv*: il ~ le Messie.

messicano, -a [messiˈkano] *agg* mexicain(e) ♦ *sm/f* Mexicain(e).

Messico [ˈmessiko] *sm* Mexique *m*; Città del ~ Mexico.

messinscena [messinˈfena] *sf* mise *f* en scène.

messò, -a [ˈmesso] *pp* di **mettere** ♦ *sm* messenger *m*; (comunale, giudiziario) huis-sier *m*.

mestierante [mestjeˈrante] *sm/f* (peg) *per-*sonne qui ne travaille que pour l'argent.

mestiere [mesˈtiere] *sm* métier *m*; i **mestieri** (lavori domestici) les travaux *mpl* ménagers; di ~ de métier; **essere del** ~ être du métier.

mestizia [mesˈtittja] *sf* tristesse *f*, mélancolie *f*.

mesto, -a [ˈmesto] *agg* triste, mélancolique.

mestola [ˈmestola] *sf* (CUC) louche *f*; (: bucherellato) écumoire *f*; (EDIL) truelle *f*.

mestolo [ˈmestolo] *sm* (CUC) louche *f*.

mestruale [mestruˈale] *agg* menstruel(le).

mestruazione [mestruatˈtsjone] *sf* menstruation *f*; **avere le mestruazioni** avoir ses règles.

meta [ˈmeta] *sf* destination *f*, but *m*; (fig) but, objectif *m*.

metà [meˈta] *sf inv* moitié *f*; (punto di mezzo) milieu *m*; **dividere qc a o per** ~ partager qc en deux; **fare a** ~ partager; **a** ~ **prezzo** à moitié prix; **a** ~ **strada** à mi-chemin; **a** ~ **settimana** en milieu de semaine; **verso la** ~ **del mese** vers le milieu du mois; **dire le cose a** ~ dire les choses à moitié; **fare le cose a** ~ faire les choses à moitié; **la mia dolce** ~ (fam: scherz) ma chère moitié.

metabolismo [metaboˈlismo] *sm* métabolisme *m*.

metadone [metaˈdone] *sm* méthadone *f*.

metafisica [metaˈfizika] *sf* métaphysique *f*.

metafora [meˈtafora] *sf* métaphore *f*.

metaforico, -a, -ci, -che [metaˈforiko] *agg* métaphorique.

metallico, -a, -ci, -che [meˈtalliko] *agg* métallique.

metallizzato, -a [metallidˈdzato] *agg* métallisé(e).

metallo [meˈtallo] *sm* métal *m*; di ~ en métal; **metalli preziosi** métaux précieux.

metallurgia [metallurˈdzia] *sf* métallurgie *f*.

metalmecanico, -a, -ci, -che [metalmekˈkaniko] *agg* métallurgiste, de la métallurgie ♦ *sm* métallurgiste *m*, métallo *m* (fam).

metamorfosi [metaˈmorfozi] *sf inv* (anche fig) métamorphose *f*.

metano [meˈtano] *sm* méthane *m*.

meteora [meˈteora] *sf* météore *m*.

meteorite [meteoroˈrite] *sm o f* météorite *m o f*.

meteorologia [meteoroˈloʒia] *sf* météorologie *f*.

meteorologico, -a, -ci, -che [meteoroˈloʒiko] *agg* météorologique.

meteorologo, -a, -ghi, -ghe [meteoˈrologo] *sm/f* météorologue *m/f*.

meticcio, -a, -ci, -ce [meˈtittʃo] *sm/f* métis(se).

meticolosità [metikolosiˈta] *sf* méticulosité *f*.

meticoloso, -a [metikoˈloso] *agg* méticuleux(-euse).

metodico, -a, -ci, -che [meˈtodiko] *agg* méthodique.

metodo [ˈmetodo] *sm* méthode *f*; **fare qc con/senza** ~ faire qc avec /sans méthode.

metraggio [meˈtraddʒo] *sm* (SARTORIA, CINE) métrage *m*; **film a lungo/corto** ~ long/court métrage.

metratura [metraˈtura] *sf* métrage *m*.

metrica [ˈmetrika] *sf* métrique *f*.

metrico, -a, -ci, -che [ˈmetriko] *agg* (anche POESIA) métrique.

metro [ˈmetro] *sm* mètre *m*; (fig: criterio di giudizio) critère *m*.

metrò [meˈtro] *sm inv* (metropolitana) métro *m*.

metronotte [metroˈnotte] *sm inv* veilleur *m o* gardien *m* de nuit.

metropoli [meˈtropli] *sf inv* métropole *f*.

metropolitana [metropoliˈtana] *sf* métropolitain *m*, métro *m*; ► **metropolitana leggera** métro *m* aérien.

metropolitano, -a [metropoliˈtano] *agg* métropolitain(e).

mettere [ˈmettere] *vt* mettre; (abiti: portare) porter; **mettersi** *vr*, *vip* se mettre; ~ **allegria a qn** rendre qn joyeux; ~ **un annuncio sul giornale** mettre une annonce dans le journal; ~ **a confronto** comparer; ~ **in conto (somma etc)** mettre sur le compte; (considerare) prendre en compte; ~ **fame a qn** donner faim à qn; ~ **in luce (problemi, errori)** mettre en lumière; ~ **a tacere qn** faire taire qn; ~ **a tacere qc** étouffer qc; ~ **su casa** monter son ménage; ~ **su un negozio** ouvrir un magasin; ~ **su peso** prendre du poids; ~ **via (spostare)** ranger; (risparmiare: soldi) mettre de côté; **mettiamo che ...** mettons que ...; **mettersi il cappello** mettre son chapeau; **metterci: metterci molta cura y** mettre beaucoup de soin; **metterci molto tempo y** mettre beaucoup de temps; **ci ho messo 3 ore per venire** j'ai mis 3 heures pour venir; **mettercela tutta (impe-**

gnarsi) faire tout son possible; **mettersi bene/male** (*disporsi: faccenda*) être en bonne/mauvaise voie; **mettersi in lungo** (*vestirsi*) se mettre en robe du soir; **mettersi in bianco** s'habiller en blanc; **mettersi con qn** (*in coppia: gioco, relazione*) se mettre avec qn; **mettersi nei guai** se mettre dans le pétrin; **ci siamo messi insieme il mese scorso** (*coppia*) nous nous sommes mis ensemble le mois passé; **mettersi al lavoro o a lavorare** se mettre au travail o à travailler; **mettersi a letto** (*per dormire*) se mettre au lit; (*per malattia*) s'aliter; **mettersi a piangere/ridere** se mettre à pleurer/rire; **mettersi a sedere** s'asseoir; **mettersi in società con qn** (*in società*) s'associer à o avec qn.

mezza ['meddza] *sf*: la ~ (*mezzogiorno e mezzo*) midi et demi.

mezzadro [med'dzadro] *sm* métayer *m*.

mezzaluna [meddza'luna] *sf* demi-lune *f*; (*coltello*) hachoir *m*; (*di islamismo*) croissant *m*.

mezzanino [meddza'nino] *sm* entresol *m*, mezzanine *f*.

mezzano, -a [med'dzano] *agg* moyen(ne); (*figlio*) deuxième ♦ *sm/f* (*intermediario*) médiateur(-trice), intermédiaire *m/f*; (*ruffiano*) entremetteur(-euse).

mezzanotte [meddza'notte] *sf* minuit *m*; a ~ à minuit.

mezzo, -a ['meddzo] *agg* demi(e) ♦ *avv* (*a metà*): ~ **distutto/morto** à moitié détruit/mort ♦ *sm* (*metà*) demi *m*, moitié *f*; (*parte centrale: di strada, piazza etc*) milieu *m*; (*veicolo*) moyen de transport; **mezzi smpl** (*possibilità economiche*) moyens *mpl*; **nove o ~** neuf heures et demi; **mezzanotte o ~** minuit et demi; **mezzogiorno o ~** midi et demi; **di mezza età** entre deux âges; **aver una mezza idea di fare qc** avoir plus ou moins envie de faire qch; **di mezza stagione** de demi-saison; **un soprabito di mezza stagione** un pardessus de demi-saison; **è stata una mezza tragedia** ça a presque été une tragédie; **a mezza voce** à mi-voix; **una volta o ~ più grande** une fois et demi plus grand; **di ~ (centrale)** central(e), du milieu; **andarci di ~ (subire danno)** subir les conséquences; **esserci di ~ (ostacolo)** empêcher; **levarsi o togliersi di ~** s'en aller, se tirer; **mettersi di ~** s'en mêler; **togliere di ~ (persona)** écarter, se débarrasser de; (*cosa*) enlever, débarrasser; (*fam: uccidere*) supprimer, se débarrasser de; **non c'è una via di ~** il n'y a pas de compromis possible; **in ~ a** au milieu de; **nel bel ~ (di)** en plein milieu (de); **per o a ~ di** au moyen de; **a ~ corriere** par un service de mes-

sageries, par l'intermédiaire d'un transporteur; ► **mezzo chilo** demi-kilo *m*; ► **mezzo litro** demi-litre *m*; ► **mezz'ora** demi-heure *f*; ► **mezzi di comunicazione di massa** mass media *mpl*; ► **mezzi di trasporto** moyens de transport; ► **mezzi pubblici** transports *mpl* en commun.

mezzogiorno [meddzo'dzorno] *sm* midi *m*; (*GEO*) midi, sud *m*; a ~ à midi; **il M~** (*in Italia*) le Sud de l'Italie.

mezzora [med'dzora] *sf* vedi **mezzo**.

MI sigla = Milano.

mi¹ [mi] *sm inv* (*MUS*) mi *m*.

mi² [mi] (*dav lo, la, li, le, ne diventa me*) *pron* (*oggetto, riflessivo*) me; (*complemento di termine*) me, moi; ~ **aiuti?** tu m'aides ?; **me ne ha parlato il m'en** a parlé; ~ **servo da solo** je me sers tout seul.

mia ['mia] *sf* vedi **mio**.

miagolare [mjago'lare] *vi* miauler.

MIB [mib] sigla *m* = Milano Indice Borsa.

mica ['mika] *sf* mica *f* ♦ *avv* (*fam*): **non ... ~ pas** du tout; **non sono ~ stanco** je ne suis pas du tout fatigué; **non sarà ~ partito?** il n'est quand même pas parti?; ~ **male** pas mal.

miccia, -ce ['mittja] *sf* mèche *f*.

micidiale [mitʃi'djale] *agg* mortel(le); (*clima*) terrible; (*effetto*) néfaste.

micio, -a, -ci, -cie ['mitʃo] *sm/f* minou *m*, minet(te).

micro... ['mikro] *pref* micro ...

microbiologia [mikrobiolo'dʒia] *sf* microbiologie *f*.

microbo ['mikrobo] *sm* microbe *m*.

microcircuito [mikrotʃir'kuito] *sm* microcircuit *m*.

microfilm [mikro'film] *sm inv* microfilm *m*.

microfono [mi'krɔfono] *sm* (*TECN*) microphone *m*, micro *m*.

microinformatica [mikroinfor'matika] *sf* micro-informatique *f*.

microonda [mikro'onda] *sf* micro-onde *f*; **forno a microonde** (four *m* à) micro-ondes *msg*.

microprocessore [mikroprotʃes'sore] *sm* microprocesseur *m*.

microscopico, -a, -ci, -che [mikros'kɔpiko] *agg* microscopique.

microscopio [mikros'kɔppo] *sm* microscope *m*.

microsolco, -chi [mikro'solko] *sm* micro-sillon *m*.

microspia [mikros'pia] *sf* micro *m* caché.

midollo [mi'dollo] (*pl midolla*) *sm* moelle *f*; **fino al ~ (fig)** jusqu'aux os; ► **midollo spinale** moelle épinière.

mie ['mie] *vedi* **mio**.

miei ['mjei] *vedi* **mio**.

miele ['mjele] *sm* miel *m*; *vedi anche* **luna**.

mietere ['mjeter] *vt* moissonner, récolter;

(fig: vite) faucher; (: vittime) faire; (: successo) récolter, remporter; (: consensi) obtenir.

mietitrebbiatrice [mjetitrebbja'tritʃe] *sf* moissonneuse-batteuse *f*.

mietitrice [mjetit'ritʃe] *sf* moissonneuse *f*.

mietitura [mjetit'tura] *sf* moisson *m*.

miglia [mi'ʎʎa] *sfpl di miglio*.

migliaio [mi'ʎʎaʝo] (*pl migliaia*) *sm* (mille) millier *m*; **un ~ (di)** un millier (de); **a migliaia** par milliers.

miglio [mi'ʎʎo] *sm* (*plf migliaia*) mille *m*; (*BOT*) millet *m*; ► **miglio marino** o **nautico** mille marin.

miglioramento [mi'ʎʎora'mento] *sm* amélioration *f*.

migliorare [mi'ʎʎo'rare] *vt* améliorer ♦ *vi* s'améliorer.

migliore [mi'ʎʎore] *agg* (*comparativo*): ~ (*di*) meilleur(e) (que); (*superlativo*): **il(la)** ~ le meilleur(la meilleure) ♦ *smf*: **il(la)** ~ le meilleur(la meilleure); **il miglior vino di questa regione** le meilleur vin de cette région; **nel ~ dei casi** dans la meilleure des hypothèses; **con i migliori auguri** avec mes/nos meilleurs vœux.

miglioria [mi'ʎʎo'ria] *sf* amélioration *f*.

mignolo [mi'ɲnolo] *sm* (*di mano*) auriculaire *m*, petit doigt *m*; (*del piede*) petit orteil *m*.

migrare [mi'grare] *vi* migrer.

migrazione [migrat'sjone] *sf* migration *f*.

mila [mi'la] *pl di mille*.

milanese [mi'la'nese] *agg* milanais(e); **cotoletta alla ~ (CUC)** escalope *f* panée; **risotto alla ~ (CUC)** risotto à base de safran.

Milano [mi'la'no] *sf* Milan.

miliardario, -a [miljar'darjo] *agg, smf* milliardaire *m/f*.

miliardo [mi'ljardo] *sm* milliard *m*; **un ~ di lire** un milliard de lires.

miliare [mi'ljare] *agg*: **pietra ~ (fig)** événement *m* capital, étape *f* capitale.

milionario, -a [miljo'narjo] *agg, smf* millionnaire *m/f*.

milione [mi'ljone] *sm* million *m*; **un ~ di lire** un million de lires.

militante [mili'tante] *agg, smf* militant(e).

militanza [mili'tantsa] *sf* militantisme *m*.

militare [mili'tare] *vi* (*in marina, artiglieria etc*) faire son service militaire; (*fig: in movimento, partito*) militer ♦ *agg, sm* militaire *m*; **fare il ~** faire son service (militaire); ► **militare di carriera** militaire de carrière.

militaresco, -a, -schi, -sche [milita'resko] *agg* soldatesque.

milite [mi'lite] *sm* soldat *m*; ► **milite ignoto** soldat inconnu.

milizia [mi'littsja] *sf* milice *f*.

miliziano [milit'sjano] *sm* milicien *m*.

millantatore, -trice [millanta'tore] *smf* vantard(e).

millanteria [millante'ria] *sf* vantardise *f*.

mille [mi'le] (*pl mila*) *agg, sm* mille *m inv*; **dieci mila** dix mille; **vedi anche cinque**.

millefoglie [mille'foʎʎe] *sm inv* (*CUC*) mille-feuille *m*.

millennio [mil'lenno] *sm* millénaire *m*.

millepiedi [mille'pjedi] *sm inv* mille-pattes *m inv*.

millesimo, -a [mil'lezimo] *agg, sm* millième *m*.

milligrammo [milli'grammo] *sm* milligramme *m*.

millilitro [mil'lilitro] *sm* millilitre *m*.

millimetro [mil'limetro] *sm* millimètre *m*.

milza [mi'ltsa] *sf* rate *f*.

mimetico, -a, -ci, -che [mi'metiko] *agg* mimétique; **tuta mimetica (MIL)** tenue *f* de camouflage, tenue léopard.

mimetismo [mime'tizmo] *sm* (anche *fig*) mimétisme *m*; (*MIL*) camouflage *m*.

mimetizzare [mimetid'dzare] *vt* camoufler;

mimetizzarsi *vr* (*MIL*) se camoufler; (*animale, pianta*) se confondre par mimétisme.

mimica [mi'mika] *sf* mimique *f*.

mimo [mi'mo] *sm* mime *m*.

mimosa [mi'mosa] *sf* mimosa *m*.

min. *abbr* (= *minuto*) mn; (= *minimo*) min.

mina [mi'na] *sf* mine *f*.

minaccia, -ce [mi'nattʃa] *sf* menace *f*; **sotto la ~ di** sous la menace de.

minacciare [minat'tʃare] *vt* menacer; ~ **qn di morte** menacer *qn* de mort; ~ **di fare qc** menacer de faire *qch*; **minaccia di piovere** le temps est à la pluie.

minaccioso, -a [minat'tʃoso] *agg* menaçant(e).

minare [mi'nare] *vt* (anche *fig*: *salute*) miner; (: *tranquillità*) troubler.

minatore [mina'tore] *sm* mineur *m*.

minatorio, -a [mina'torjo] *agg* (messaggio) menaçant(e); (*lettera*) de menaces.

minchione, -a [min'kjone] *smf* (*fam*) nouille *f*.

minerale [mine'rale] *agg* minéral(e) ♦ *sm* minéral *m*; (*TECN*: *estrazione mineraria*) minerai *m* ♦ *sf* (*bibita*: anche: *acqua* ~) eau *f* minérale.

mineralogia [mineralo'dzia] *sf* minéralogie *f*.

minerario, -a [mine'rarjo] *agg* minier(-ière).

minestra [mi'nestra] *sf* soupe *f*, potage *m*; ► **minestra di verdure** soupe de légumes; ► **minestra in brodo** bouillon *m* avec des pâtes.

minestrone [mines'trone] *sm* (*CUC*) minestrone *m*.

mingherlino, -a [minger'lino] *agg* maigre-

let(te), chétif(-ive).

mini ['mini] *agg inv mini* ♦ *sf inv (minigonna)*
mini-jupe *f*.

miniatura [minja'tura] *sf* miniature *f*; (*genere di pittura*) enluminure *f*, miniature;
in ~ *en* miniature.

minielaboratore [minielabora'tore] *sm* (IN-FORM) mini-ordinateur *m*.

miniera [mi'njera] *sf* (anche *fig*) mine *f*;

► **miniera di carbone** mine de charbon.

minigonna [mini'gonna] *sf* mini-jupe *f*.

minimalista, -i, -e [minima'lista] *agg, sm/f*
minimaliste *m/f*.

minimizzare [minimid'dzare] *vt* minimiser.

minimo, -a [minimo] *agg* (il più piccolo) le plus petit (la plus petite), le (la) moindre; (*piccolissimo*) très petit(e), très court(e), infime; (*il più basso*) le plus bas (la plus basse), minimum ♦ *sm* minimum *m*; (AUT) ralenti *m*; come ~ au moins; girare al ~ (AUT) tourner au ralenti; il ~ indispensabile le minimum indispensable; è il ~ che possa fare c'est la moindre des choses; il ~ della pena (DIR) le minimum (de la peine).

ministero [minis'tero] *sm* (POL, REL) ministère *m*; **Pubblico M**~ (DIR) ministère public; ► **ministero delle Finanze** ministère des Finances.

ministro [mi'nistro] *sm* (POL, REL) ministre *m*; ► **ministro della Pubblica Istruzione** ministre de l'Éducation Nationale.

minoranza [mino'rantsa] *sf* minorité *f*; essere *in* ~ être en minorité.

minorato, -a [mino'rato] *agg, sm/f* handicapé(e).

minorazione [minorat'tsjone] *sf* handicap *m*; (*di prezzo*) diminution *f*.

Minorca [mi'norka] *sf* Minorque *f*.

minore [mi'nore] *agg* (comparativo: più piccolo) plus petit(e), moindre; (: meno importante) mineur(e); (: più giovane) cadet(te), plus jeune; (: meno grave) moins important(e), moins grave; (MAT) inferiore ♦ *sm/f* (minorenne) mineur(e); *in* misura ~ dans une moindre mesure; il male ~ le moindre mal; il fratello ~ le frère cadet; le opere minori les œuvres mineures.

minorenne [mino'renne] *agg, sm/f* mineur(e).

minorile [mino'rile] *agg*: carcere ~ ≈ centre *m* d'éducation surveillée; delinquenza ~ délinquance *f* juvénile.

minoritario, -a [minori'tarjo] *agg* minoritaire.

minuscolo, -a [mi'nuskolo] *agg, sm/f* minuscule *f*; scrivere tutto (in) ~ écrire tout en (lettres) minuscules.

minuta [mi'nuta] *sf* brouillon *m*.

minuto, -a [mi'nuto] *agg* (scrittura, linea-

menti) fin(e); (corporatura) menu(e); (*fig: lavoro, relazione*) détaillé(e), minutieux(-euse) ♦ *sm* minute *f*; sbrighi, abbiamo i minuti contati dépêche-toi, on n'a pas une minute à perdre; al ~ (COMM) au détail.

minuzia [mi'nuttsja] *sf* détail *m*.

minuziosamente [minuttsjosa'mente] *avv* minutieusement.

minuzioso, -a [minut'tsjoso] *agg* minutieux(-euse).

mio, **mia** ['mio] (*pl miei, mie*) *agg*: (il) ~, (la) mia mon, ma; (*pl*): i miei, le mie mes ♦ *pron*: il ~, la mia le mien, la mienne; i miei (*genitori*) mes parents; una mia amica une de mes amies; i miei guanti mes gants; ~ padre mon père; mia madre ma mère; è ~ c'est à moi; è dalla mia (parte) il est de mon côté; ho detto la mia j'ai dit ce que j'avais à dire; anch'io ho avuto le mie (*guai*) moi aussi j'ai eu ma part de problèmes; ne ho fatta una delle mie! (*sciocchezze*) j'ai encore fait une bêtise!; cerco di stare sulle mie j'essaie de me tenir sur la réserve.

miope ['miope] *agg* myope.

miopia [mio'pia] *sf* myopie *f*.

mira ['mira] *sf* mire *f*; (*fig: fine, scopo*) but *m*, objectif *m*; mire *spl* (*ambizioni*) visées *fpl*; avere una buona ~ bien viser; avere una cattiva ~ mal viser; prendere la ~ viser; prendere di ~ qn (*fig*) prendre qn pour cible, avoir qn dans le collimateur.

mirabile [mi'rabile] *agg* admirable.

miracolo [mi'rakolo] *sm* miracle *m*.

miracolo, -a [mirako'loso] *agg* miraculeux(-euse).

miraggio [mi'raddzo] *sm* mirage *m*.

mirare [mi'rare] *vi*: ~ a viser à; (*fig: successo, potere*) aspirer à, viser à.

miriade [mi'riade] *sf* (*fig*) myriade *f*.

mirino [mi'rino] *sm* (TECN) guidon *m*; (FOT) viseur *m*.

mirtillo [mir'tillo] *sm* myrtille *f*.

mirto ['mirto] *sm* myrte *m*.

misantropo [mi'zantropo] *sm/f* misanthrope *m/f*.

miscela [mi'f'fela] *sf* mélange *m*.

miscellanea [mi'f'fel'lanca] *sf* (mescolanza) mélange *m*; (*raccolta di articoli*) recueil *m*.

mischia ['miskja] *sf* bagarre *f*; (SPORT) mêlée *f*.

mischiare [mis'kjare] *vt* mélanger; (*carte*) battre.

misconoscere [misko'nojjere] *vt* méconnaître.

miscredente [miskre'dente] *agg, sm/f* (REL) mécréant(e).

miscuglio [mis'ku'ʎʎo] *sm* mélange *m*, mixture *f*; (*fig*) mélange.

mise ['mize] *vb* vedi **mettere**.

miserabile [mize'rabile] *agg* misérable, de misère; (*spregevole*) méprisable.

miseria [mi'zerja] *sf* misère *f*, dénuement *m*; (*infelicità*) misère; (*meschinità*) mesquinerie *f*; **miserie** *sfpl* (*della vita etc*) malheurs *mpl*; **costare una** ~ coûter une misère; **piangere** ~ crier *o* pleurer misère; **ridursi in** ~ tomber dans la misère; **porca** ~! (*fam*) misère!, nom d'un chien!

misericordia [mizeri'kordja] *sf* miséricorde *f*.

misericordioso, -a [mizerikor'djoso] *agg* miséricordieux(-euse).

miserio, -a [mizerio] *agg* misérable; (*stipendio, salario*) misérable, de misère; (*meschino*) mesquin(e).

misfatto [mis'fatto] *sm* méfait *m*.

misi ['mizi] *vb* vedi **mettere**.

misogino [mi'zodžino] *sm* misogyne *m*.

missile ['missile] *sm* missile *m*, fusée *f*;
► **missile balistico** missile balistique;
► **missile terra-aria** missile sol-air.

missionario, -a [missjo'narjo] *agg, sm/f* missionnaire *m/f*.

missione [mis'sjone] *sf* mission *f*.

misterioso, -a [miste'rjoso] *agg* mystérieux(-euse).

mistero [mis'tero] *sm* mystère *m*; **fare** ~ **di** qc faire mystère de qch; **quanti misteri!** en voilà des mystères!

mistico, -a, -ci, -che ['mistiko] *agg, sm* mystique *m*.

mistificare [mistifi'kare] *vt* (*alterare la verità*) altérer; (*ingannare*) mystifier.

misto, -a ['misto] *agg* mixte; (*gelato*) panaché(e); (*tessuto*) mélangé(e); (*piatto*) varié(e); (*emozioni*) mêlé(e) ♦ *sm* mélange *m*; **un tessuto in** ~ **lino** un (tissu) métis.

mistura [mis'tura] *sf* mélange *m*, mixture *f*.

misura [mi'zura] *sf* (*anche MUS, fig*) mesure *f*; (*di abiti*) taille *f*; (*di scarpe*) pointure *f*; **nella** ~ **in cui** dans la mesure où; **in giusta** ~ dans la juste mesure; **su** ~ sur mesure; **oltre** ~ outre mesure; **in ugual** ~ de la même façon; (*allo stesso modo*) de la même façon; **a** ~ **d'uomo** à la mesure de l'homme; **passare la** ~ dépasser *o* excéder la mesure; **non avere il senso della** ~ ne pas avoir le sens de la mesure; **prendere le misure a/di qn** prendre les mesures de qn; **ho preso le mie misure** j'ai pris mes dispositions; ► **misura di capacità/lunghezza** mesure de capacité/longueur; ► **misure di prevenzione/sicurezza** mesures de prévention/sécurité.

misurare [mizu'rare] *vt* mesurer; (*abito*) essayer; (*pesare, anche fig*) peser ♦ *vi* mesurer; **misurarsi** *vr*: **misurarsi con** (*fig*)

se mesurer *a*.

misurato, -a [mizu'rato] *agg* mesuré(e).

misurazione [mizurat'sjone] *sf* mesure *f*.

mite ['mite] *agg* doux(douce).

mitico, -a, -ci, -che ['mitiko] *agg* mythique.

mitigare [miti'gare] *vt* (*dolore*) apaiser; (*prezzi*) abaisser; (*freddo*) atténuer; **mitigarsi** *vip* (*tempo*) s'adoucir.

mitilo [mi'tilo] *sm* moule *f*.

mito ['mito] *sm* mythe *m*.

mitologia [mitolo'dzia] *sf* mythologie *f*.

mitologico, -a, -ci, -che [mito'lodziko] *agg* mythologique.

mitra ['mitra] *sm inv* (*arma*) mitrailleuse ♦ *sf* (*REL*) mitre *f*.

mitragliare [mitra'ʎare] *vt* mitrailler.

mitragliatore, -trice [mitraʎa'tore] *agg*: fucile ~ fusil-mitrailleur *m*.

mitragliatrice [mitraʎa'tritʃe] *sf* mitrailleuse *f*.

mitteleuropeo, -a [mitteleuro'peo] *agg* de la Mitteleuropa.

mittente [mit'tente] *sm/f* expéditeur(-trice).

ml *abbr* (= millilitro) ml.

MM *abbr* = Metropolitana Milanese.

M.M. *abbr* = marina militare.

mm *abbr* (= millimetro) mm.

MN *sigla* = Mantova.

MO *sigla* = Modena.

mo' [mo]: **a** ~ **di** *prep* en guise de; **a** ~ **di** *esempio* à titre d'exemple.

mobile ['mobile] *agg* mobile; (*DIR: bene*) mobilier(-ière) ♦ *sm* (*arredamento*) meuble *m*; **mobili** *smpl* mobilier *msg*, meubles *mpl*.

mobilia [mo'bilja] *sf* mobilier *m*, meubles *mpl*.

mobiliare [mobi'ljare] *agg* mobilier(-ière).

mobilio [mo'biljo] *sm* = **mobilia**.

mobilità [mobi'lita] *sf* mobilité *f*.

mobilitare [mobi'litare] *vt* mobiliser; ~ l'opinione pubblica mobiliser l'opinion publique.

mobilitazione [mobilitat'sjone] *sf* mobilisation *f*.

mocassino [moka'ssino] *sm* mocassin *m*.

moccioso, -a [mot'tʃoso] *sm/f* (*peg*) morveux(-euse).

mocolo ['mokolo] *sm* (*di candela*) cire *f* de bougie; (*fam: bestemmia*) juron *m*; (: *moccia*) morve *f*; **reggere il** ~ tenir la chandelle.

moda ['moda] *sf* mode *f*; **alla/di** ~ à la mode; **fuori** ~ démodé(e).

modalità [modali'ta] *sf inv* modalitè *f*; **seguire attentamente le** ~ **d'uso** bien suivre le mode d'emploi; ► **modalità di pagamento** modalitè de paiement; ► **modalità giuridiche** procédure *f* juridique.

modella [mo'della] *sf* (di pittore, scultore) modèle *m*; (indossatrice) mannequin *m*.
modellare [model'lare] *vt* modeler.
modello [mo'dello] *sm* modèle *m*; (stampa) moule *m*; (modulo amministrativo) formulaire *m*; (schema teorico) plan *m* ♦ *agg inv* modèle *inv*.
modem ['modem] *sm inv* modem *m*.
Modena ['modena] *sf* Modène.
modenese [mode'nese] *agg* modénais(e).
moderare [mode'rare] *vt* modérer; **moderarsi** *vr* se modérer; ~ **la velocità** limiter la vitesse; ~ **i termini** modérer son langage.
moderato, -a [mode'rato] *agg* modéré(e); (*MUS*) moderato.
moderatore, -trice [modera'tore] *sm/f* président(e); (*TV*) animateur(-trice).
moderazione [moderat'tsione] *sf* modération *f*.
modernizzare [modernid'dzare] *vt* moderniser; **modernizzarsi** *vr* se moderniser.
moderno, -a [mo'derno] *agg* moderne.
modestia [mo'destia] *sf* modestie *f*; ~ **a parte, posso dire che** ... sans me vanter, je peux dire que ...
modesto, -a [mo'desto] *agg* modeste; **secondo il mio ~ parere** à mon humble avis.
modico, -a, -ci, -che ['modiko] *agg* modique.
modifica, -che [mo'difika] *sf* modification *f*; **subire delle modifiche** subir des modifications.
modificabile [modifi'kabile] *agg* modifiable.
modificare [modifi'kare] *vt* modifier; **modificarsi** *vip* se modifier.
modista [mo'dista] *sf* modiste *f*.
modo, [mo'do] sm (di essere, agire, sentire) façon *f*, manière *f*; (*mezzo, espediente, occasione*) moyen *m*; (*regola, limite*) règle *f*; (*misura*) mesure *f*; (*LING, MUS*) mode *m*; **modi smpl** (comportamento) manières *fpl*, façons *fpl*; **a suo ~, a ~ suo** à sa façon, à sa manière; **di o in ~ che** (così da) de manière o façon à; **in ~ da fare qc** de manière o façon à faire qch; **in o ad ogni ~** de toute façon, de toute manière; **in tutti i modi** (comunque sia) quoi qu'il en soit; (*in ogni caso*) en tous les cas; **in un certo qual ~** d'une certaine manière; **in qualche ~** en quelque sorte; **oltre ~** outre mesure; **un ~ di dire** une tournure (de phrase), une locution; **per ~ di dire** pour ainsi dire; **fare a ~ proprio** faire à sa façon, faire à sa tête; **fare le cose a ~** faire les choses comme il se doit; **una persona a ~** une personne comme il faut; **c'è ~ e ~ di ...** il y a l'art et la manière pour ...

modulare [modu'lare] *vt* moduler ♦ *agg* modulaire.
modulazione [modulat'tsione] *sf* modulation *f*; ► **modulazione di frequenza** modulation de fréquence.
modulo ['modulo] *sm* (documento) document *m*; (*modello*) formulaire *m*; (*schema stampato*) formulaire, imprimé *m*; (*ARCHIT, lunare, di comando*) module *m*; ► **modulo continuo** papier *m* en continu; ► **modulo d'iscrizione** demande *f* d'inscription; ► **modulo di domanda** demande; ► **modulo di versamento** bordereau *m* de versement.
Mogadiscio [moga'diʃʃo] *sm* Mogadiscio, Mogadishu.
mogano ['mogano] *sm* acajou *m*; **di ~** en acajou.
mogio, -a, -gi, -gie ['modʒo] *agg* peinaud(e), mortifié(e).
moglie ['moʎle] *sf* femme *f*.
mohair [mo'er] *sm* mohair *m*.
moine [mo'ine] *spl* câlineries *fpl*, cajoleries *fpl*; (*leziosità*) simagrées *fpl*, minauderies *fpl*; **fare le ~ a qn** faire des cajoleries à qn.
mola ['mola] *sf* meule *f*.
molare [mo'lare] *sm* molaire *f*.
Moldavia [mol'davja] *sf* Moldavie *f*.
mole ['mole] *sf* (*dimensioni*) grandeur *f*; (*costruzione*) édifice *m* imposant; (*fig*) quantité *f*; **una ~ di lavoro** beaucoup de travail.
molecola [mo'lekola] *sf* molécule *f*.
molestare [moles'tare] *vt* importuner, agacer.
molestia [mo'lestja] *sf* ennui *m*, tracas *m*; **recar ~ a qn** importuner qn; **molestie sessuali** harcèlement *msg* sexuel.
molesto, -a [mo'lesto] *agg* agaçant(e), énervant(e).
molisano, -a [moli'zano] *agg* de la Molise.
Molise [mo'lize] *sf* Molise *f*.
molla ['molla] *sf* ressort *m*; **molle smpl** (per cammino) pincettes *fpl*; **materasso a molle** matelas *msg* à ressorts; **prendere qn con le molle** prendre qn avec des pincettes.
mollare [mol'lare] *vt* lâcher; (*lavoro*) quitter; (*ragazzo*) larguer (*fam*); (*fig: cedere*) flanquer ♦ *vi* (*cedere*) lâcher; ~ **gli ormeggi** (*NAUT*) larguer les amarres; ~ **la presa** lâcher prise.
molle ['molle] *agg* mou(molle); (*muscoli*) flasque.
molleggiato, -a [molled'dzato] *agg* (*letto*) moelleux(-euse); (*auto*) suspendu(e).
molleggio [mol'leddʒo] *sm* (per veicoli) suspension *f*; (*elasticità*) élasticité *f*; (*GINASTICA*) fléchissement *m* des genoux.
molletta [mol'letta] *sf* (per capelli) barrette *f*; (per panni stesi) pince *f* à linge; mollet-

te *spl* (per zollette di zucchero) pince *fsg* à sucre.

mollezza [mol'lettsa] *sf* mollesse *f*; **mollezze** *spl* (*agi*) luxe *msg*.

mollica, -che [mol'lika] *sf* mie *f* de pain.

molliccio, -a, -ci, -ce [mol'littso] *agg* (*terreno*) détrempé(e); (*impasto, sostanza*) mou(molle).

mollusco, -schi [mol'lusko] *sm* mollusque *m*.

molo [mo'lo] *sm* jetée *f*, quai *m*.

molteplice [mol'teplitfe] *agg* multiple; **molteplici ragioni** de nombreuses raisons.

molteplicità [mol'teplit'i'ta] *sf* multiplicité *f*.

moltiplicare [mol'tipli'kare] *vt* multiplier; **moltiplicarsi** *vip* se multiplier.

moltiplicazione [mol'tiplikat'tsjone] *sf* multiplication *f*.

moltitudine [molti'tudine] *sf* foule *f*; (*grande quantità di cose*) multitude *f*; **una** ~ di une multitude *f*.

PAROLA CHIAVE

molto, -a [mo'lto] *agg* (*quantità*) beaucoup de, bien du(de la); **molta neve/gente/pioggia** beaucoup de neige/gens/pluie; **molto pane/carbone** beaucoup de pain/charbon; **molto tempo** longtemps; **molti libri** beaucoup de livres; **molte persone** beaucoup de personnes; **non ho molto tempo** je n'ai pas beaucoup de temps; **per molto (tempo)** pendant longtemps; **ci vuole molto (tempo)?** est-ce qu'il y en a pour longtemps?; **ne hai per molto?** tu en as pour longtemps?

♦ **avv 1** (*parlare, capire, amare*) beaucoup; **viaggia molto** il voyage beaucoup; **non viaggia molto** il ne voyage pas beaucoup; **arriverà tra non molto** il arrivera dans peu de temps, il arrivera sous peu

2 (*intensivo: con avv, avv*) très; (: *con pp, in frasi negative*) beaucoup; **molto buono** très bon; **molto meglio** beaucoup o bien mieux; **molto peggiore** bien pire; **non è molto buono** il n'est pas très bon; **non piove molto** il ne pleut pas beaucoup ♦ *pron* beaucoup; **c'era gente, ma non molta** il y avait du monde mais pas tant que cela; **non ho molto danaro con me** je n'ai pas beaucoup d'argent sur moi; **molti credono che ...** beaucoup croient que ...; **molte sono rimaste a casa** beaucoup sont restées chez elles.

momentaneamente [momentanea'mente] *avv* momentanément.

momentaneo, -a [momen'taneo] *agg* momentané(e).

momento [mo'mento] *sm* moment *m*; **da un** ~ all'altro d'un moment à l'autre;

(all'improvviso) tout à coup; **per il** ~ pour le moment; **dal** ~ **che** du moment que, étant donné que; **a momenti** d'un moment à l'autre, d'une minute à l'autre; (*molto presto*) dans un instant; (*quasi*) presque; **sul** ~ **sur** le moment; **all'ultimo** ~ au dernier moment; **dol** ~ (*campione, fatto*) du moment.

monaca, -che ['monaka] *sf* religieuse *f*, sœur *f*.

Monaco ['monako] *sf*: ~ (*di Baviera*) Munich; **Principato di** ~ principauté *f* de Monaco.

monaco, -ci ['monako] *sm* moine *m*.

monarca, -chi [mo'narka] *sm* monarque *m*.

monarchia [monar'kia] *sf* monarchie *f*.

monarchico, -a, -ci, -che [mo'narkiko] *agg* (*stato, autorità*) monarchique; (*partito, fede*) monarchiste, royaliste ♦ *sm/f* (*persona*) monarchiste *m/f*, royaliste *m/f*.

monastero [monas'tero] *sm* (*di monaci*) monastère *m*; (*di monache*) couvent *f*.

monastico, -a, -ci, -che [mo'nastiko] *agg* monastique.

monco, -a, -chi, -che ['monco] *agg* manchot(e); (*fig*) incomplet(-ète); ~ **d'un braccio** manchot(e), amputé(e) d'un bras.

moncone [mon'kone] *sm* moignon *m*.

mondana [mon'dana] *sf* prostituée *f*.

mondanità [mondani'ta] *sf* mondanité *f*; **le** ~ (*piaceri*) les mondanités.

mondano, -a [mon'dano] *agg* mondain(e).

mondare [mon'dare] *vt* (*frutta, patate*) éplucher; (*piselli*) écosser; (*fig: anima*) purifier.

mondezzaio [mondet'tsajo] *sm* dépotoir *m*.

mondiale [mon'djale] *agg* mondial(e); (*campionato*) du monde; **di fama** ~ de renommée mondiale.

mondo ['mondo] *sm* monde *m*; **un** ~ **di** (*fig: grande quantità*) un tas de, une foule de; **il gran o bel** ~ le grand o beau monde; **venire/mettersi al** ~ (*nascere*) venir/mettre au monde; **andare all'altro** ~ passer dans l'autre monde; **mandare qn all'altro** ~ envoyer o expédier qn dans l'autre monde; **di** ~ (*uomo, donna*) du monde; **per niente o per nessuna cosa al** ~ pour rien au monde; **da che** ~ **depuis** que le monde est monde; **vivere fuori dal** ~ vivre dans un autre monde; (*sono cose dell'altro*) ~ c'est incroyable!; **com'è piccolo il** ~! (que) le monde est petit!

monegasco, -a, -schi, -sche [mone'gasko] *agg* monégasque ♦ *sm/f* Monégasque *m/f*.

monelleria [monelle'ria] *sf* espièglerie *f*.

monello [mo'nello] *sm* (*ragazzo di strada*) titi *m*, galopin *m* (*fam*); (*ragazzo vivace*) polisson *m*, gamin *m*.

moneta [mo'neta] *sf* pièce *f* de monnaie;

(ECON: valuta) monnaie *f*; (denaro spicciolo) petite monnaie; ► **moneta estera** devise *f* étrangère; ► **moneta legale** monnaie légale.

monetario, -a [mone'tarjo] *agg* monétaire.

Mongolia [mon'golja] *sf* Mongolie *f*.

mongolico, -a, -ci, -che [mon'goliko] *agg* mongol(e).

mongolismo [mongo'lizmo] *sm* mongolisme *m*.

mongolo, -a [m'ngolo] *agg* mongol(e) ♦ *sm/f* Mongol(e) ♦ *sm* mongol *m*.

mongoloide [mongo'loide] *sm/f* mongolien(ne).

monito [m'noito] *sm* avertissement *m*.

monitor [m'noito] *sm inv* moniteur *m*.

monitoraggio [monito'raddzo] *sm* monitoring *m*.

monitorare [monito'rare] *vt* faire le monitoring de.

monocolo, -a [mo'no:kolo] *sm* monocle *m*.

monocolore [monoko'lore] *agg* d'une seule couleur, unicolore; (fig: governo) d'un seul parti.

monogamia [monoga'mia] *sf* monogamie *f*.

monogamo, -a [mo'no:gam] *agg, sm* monogame *sm/f*.

monografia [monogra'fia] *sf* monographie *f*.

monogramma, -i [mono'gramma] *sm* monogramme *m*.

monolingue [mono'lingwe] *agg* monolingue.

monolocale [monolo'kale] *sm* (appartamento) studio *m*.

monologo, -ghi [mo'no:logo] *sm* monologue *m*.

monopattino [mono'pattino] *sm* patinette *f*, trottinette *f*.

monopolio [mono'poljo] *sm* (anche fig) monopole *m*; ► **monopolio di stato** monopole d'État.

monopolizzare [monopolid'dzare] *vt* monopoliser.

monosillabo, -a [mono'sillabo] *agg* monosyllabique, monosyllabe ♦ *sm* monosyllabe *m*.

monotonia [monoto'nia] *sf* monotonie *f*.

monotono, -a [mo'no:tono] *agg* monotone.

monouso [mono'uzo] *agg inv* (siringa) jetable.

Mons. abbr (= Monsignore) Mgr.

monsignore [monsij'nore] *sm* monseigneur *m*.

monsone [mon'sone] *sm* mousson *f*.

montacarichi [monta'kariki] *sm inv* montecharge *m inv*.

montaggio, -gi [mon'taddzo] *sm* (anche CINE) montage *m*.

montagna [mon'tajna] *sf* montagne *f*; andare in ~ aller à la montagne; aria/strada

di ~ air *m*/route *f* de la montagne; una casa in ~ une maison à la montagne; le Montagne Rocciose les (montagnes) Rocheuses *fpl*; ► **montagne russe** montagnes *fpl* russes.

montagnoso, -a [montaj'noso] *agg* montagnueux(-euse).

montanaro, -a [monta'naro] *agg, sm/f* montagnard(e).

montano, -a [mon'tano] *agg* des montagnes.

montante [mon'tante] *sm* montant *m*; (CALCIO: palo) poteau *m*; (PUGILATO) up-percut *m*.

montare [mon'tare] *vt* (anche CINE, FOT) monter; (ZOO) monter, saillir; (apparecchiatura) monter, assembler; (uova) monter, battre; (panna) fouetter; (brillante) monter, enchâsser; (fig: esagerare) grossir, gonfler ♦ *vi* monter; (maionese) prendre; ~ la guardia (MIL) monter la garde; ~ qn o la testa a qn monter la tête à qn; montarsi (la testa) se monter la tête; ~ in bicicletta monter à bicyclette; ~ a cavallo monter à cheval; ~ in macchina/in treno monter en voiture/dans le train.

montatura [monta'tura] *sf* monture *f*; (fig) bluff *m*, coup *m* monté; ► **montatura pubblicitaria** coup de pub.

montavivande [montavi'vande] *sm inv* monte-plats *m inv*.

monte [m'onte] *sm* mont *m*; (fig: mucchio) tas *msg*; a ~ en amont; andare a ~ (fig) échouer; mandare a ~ qc (fig) faire échouer qch; il M~ Bianco le Mont-Blanc; il M~ Everest le Mont Everest, l'Everest *m*; il M~ Cervino le Cervin; il M~ Rosa le (Mont) Rose; ► **monte di pietà** mont-de-piété *m*; ► **monte premi** total *m* des gains.

Montecitorio [montet'j'torjo] *sm* (POL): (palazzo) ~ siège de la Chambre des Députés en Italie.

montgomery [m'ont'goməri] *sm inv* duffle-coat *m*.

montone [mon'tone] *sm* mouton *m* (mâle), bœuf *m*; (giacca) veste *f* en peau de mouton; carne di ~ viande *f* de mouton.

montuosità [montuosi'ta] *sf* relief *m*.

montuoso, -a [montu'oso] *agg* montagnueux(-euse).

monumento [monu'mento] *sm* monument *m*.

moquette [mo'ket] *sf* moquette *f*.

mora [m'ora] *sf* (del rovo) mûre *f*; (del gelso) mûre (du mûrier); (DIR) retard *m*; (: somma) amende *f*.

morale [mo'rale] *agg* moral(e) ♦ *sf* morale *f*; (complesso di norme) morale, éthique *f* ♦ *sm* (condizione psichica) moral *m*; la ~

della favola la morale de l'histoire; **essere giù di ~** ne pas avoir le moral, ne pas avoir bon moral; **avere il ~ a terra** avoir le moral à zéro.

moralista, -i, -e [mora'lista] *agg, sm/f moraliste m/f*.

moralità [moralità] *sf* moralité *f*.

moralizzare [moralid'dzare] *vt* moraliser.

moralizzazione [moraliddzat'tsjone] *sf* moralisation *f*.

moratoria [mora'torja] *sf* (ECON) moratoire *m*.

Moravia [mo'ravja] *sf* Moravie *f*.

morbidezza [morbi'detsta] *sf* (al tatto) douleur *f*; (di cuscino, letto) moelleux *m*; (di carne) tendreté *f*.

morbido, -a [morbido] *agg* (al tatto) doux(douce); (cuscino, letto) moelleux(-euse); (carne) tendre; (fig: atteggiamento) souple.

morbillo [mor'billo] *sm* rougeole *f*.

morbo [m'orbo] *sm* maladie *f*.

morboso, -a [mor'boso] *agg* morbide.

morchia [m'orkja] *sf* dépôt *m* gras.

mordace [mor'datse] *agg* (fig) mordant(e), à l'emporte-pièce.

mordente [mor'dente] *sm* (fig: di satira, critica) mordant *m*, causticité *f*; (: di persona) mordant, énergie *f*.

mordere [m'ordere] *vt* (sogg: persona, cane) mordre; (addentare) mordre, croquer.

mordicchiare [mordik'kjare] *vt* mordiller.

morente [mo'rente] *agg, sm/f* mourant(e).

morfina [mor'fina] *sf* morphine *f*.

moria [mo'ria] *sf* grande mortalité *f*.

moribondo, -a [mori'bondo] *agg, sm/f* moribond(e), mourant(e).

morigerato, -a [mori'dze'rato] *agg* sobre.

morire [mo'rire] *vi* (anche fig) mourir; ~ di dolore mourir de douleur; ~ di fame mourir de faim; ~ di freddo mourir de froid; ~ d'invidia crever de jalousie; ~ di noia/di paura mourir d'ennui/de peur; ~ dalla voglia di fare qc mourir d'envie de faire qch; un caldo da ~ une chaleur épouvantable.

mormorare [mormo'rare] *vi* (anche acque) murmurer; (fronde) murmurer, bruire; **si mormora che ...** le bruit court que ..., on dit que ...; **la gente mormora** les gens parlent.

mormorio [mormo'rio] *sm* murmure *m*.

moro, -a [m'oro] *agg* (di capelli scuri) brun(e); (di carnagione scura) basané(e) ♦ *sm/f* (vedi *agg*) brun(e); *personne f* au teint basané o mat; **i mori** (STORIA) les Maures mpl.

moscoso, -a [mo'roso] *agg* en retard ♦ *sm/f* (fam: innamorato) petit(e) ami(e).

morsa [m'orsa] *sf* étaiu *m*; (fig: del ghiaccio)

étréinte *f*; (: del terrore) emprise *f*.

morsetto [mor'setto] *sm* (TECN) étaiu *m*; (ELETTR) borne *f*.

morsicare [morsi'kare] *vt* mordre.

morso, -a [m'orso] *pp* di **mordere** ♦ *sm* morsure *f*; (parte della briglia) mors *msg*; **dare un ~ a mordere**; **i morsi della fame** les affres de la faim.

mortadella [morta'della] *sf* mortadelle *f*.

mortaio [mor'tajo] *sm* mortier *m*.

mortale [mor'tale] *agg* mortel(le) ♦ *sm* mortel *m*.

mortalità [mortali'ta] *sf* mortalité *f*.

morte [m'orte] *sf* mort *f*; (fig: rovina, fine) fin *f*; **in punto di ~** à l'article de la mort; **ferito a ~** mortellement blessé; **essere annoiato a ~** s'ennuyer à mourir; **avercella a ~ con qn** en vouloir à mort à qn; **avere la ~ nel cuore** avoir la mort dans l'âme.

mortificare [mortifi'kare] *vt* mortifier; **mortificarsi** *vip* (avvilirsi) être mortifié(e).

morto, -a [m'orto] *pp* di **morire** ♦ *agg* (anche fig) mort(e); (fig: corpo) inerte ♦ *sm/f* mort(e); **i morti** (defunti) les morts; ~ di sonno/stanchezza mort(e) de sommeil/fatigue; **fare il ~ (in acqua)** faire la planche; **un ~ di fame** (fig, peg) un crève-la-faim *m*; **le campane suonavano a ~** les cloches sonnaient le glas; **il Mar M~** la mer Morte.

mortorio [mor'torjo] *sm* (fig) enterrement *m*.

mosaico, -ci [mo'zaiko] *sm* mosaïque *f*; **l'ultimo tassello del ~** (fig) le dernier maillon de la chaîne.

Mosca [m'oska] *sf* Moscou.

mosca, -sche [m'oska] *sf* mouche *f* ♦ *agg* inv: **peso ~** poids *msg* mouche; **rimanere o restare con un pugno di mosche** (fig) se retrouver les mains vides; **non si sentiva volare una ~** (fig) on aurait entendu une mouche voler; ► **mosca bianca** (fig) mouton *m* à cinq pattes; ► **mosca cieca** colin-maillard *m*.

moscato [mos'kato] *sm* muscat *m*.

moscerino [mofje'rino] *sm* moucheron *m*.

moschea [mos'kea] *sf* mosquée *f*.

moschetto [mos'ketto] *sm* (fucile militare) mousqueton *m*; (archibugio) mousquet *m*.

moschettone [mosket'tone] *sm* mousqueton *m*.

moschicida, -i, -e [moski'tfida] *agg* tue-mouche; **carta ~** papier *m* tue-mouche.

moscio, -a, -sci, -sce [m'offo] *agg* (fig) mou(molle); **ha la "r" moscia** il grasseye les "r".

moscone [mos'kone] *sm* (ZOOLOG) grosse mouche *f*; (barca) pédalo *m*.

moscovita, -i, -e [mosko'vita] *agg* moscovite ♦ *sm/f* Moscovite *m/f*.

mossa ['mossa] *sf* mouvement *m*; (*fig*) manœuvre *f*; (*gesto*) geste *m*; (*nel gioco*) coup *m*; **darsi una ~** (*fig*) se dépêcher, se dégroutiller (*fam*); **prendere le mosse da** partir de, commencer par.

mossi etc ['mossi] *vb* vedi **muovere**.

mozzo, -a ['mozzo] *pp* di **muovere** ♦ *agg* (*foto*) flou(e); (*mare*) agité(e); (*capelli*) ondulé(e).

mostarda [mos'tarda] *sf* moutarde *f*.

mosto ['mosto] *sm* moût *m*.

mostra ['mostra] *sf* exposition *f*; (*ostentazione*) étalage *m*; **far ~ di** (*finger*) faire semblant de; **far ~ di sé** se pavaner; **in ~** en vitrine; **mettersi in ~** se faire remarquer.

mostrare [mos'trare] *vt* montrer, faire voir; (*ostentare*) étaler; (*finger*) *dolore* etc feindre ♦ *vi*: ~ **di fare** faire semblant de faire; **mostrarsi** *vr* (*in pubblico*) se montrer; **mostrarsi malato** feindre la maladie, feindre d'être malade; ~ **la lingua** tirer la langue.

mostro ['mostro] *sm* monstre *m*.

mostruoso, -a [mostru'oso] *agg* (*anche fig*) monstrueux(-euse).

motel [mo'tel] *sm* inv motel *m*.

motivare [moti'vare] *vt* (*causare*) causer; (*giustificare*) justifier; (*stimolare*) motiver.

motivazione [motivat'sjone] *sf* motifs *mpl*; (*PS/C*) motivation *f*.

motivo [mo'tivo] *sm* raison *f*; (*movente*) motif *m*, mobile *m*; (*letterario*) thème *m*; (*disegno*) motif *m*; (*MUS*) thème, motif; **per quale ~?** pour quelle raison?; **per motivi di salute** pour des raisons de santé; **per motivi personali** pour des raisons personnelles.

moto ['moto] *sm* (*anche FIS, MUS*) mouvement *m* ♦ *sf* inv (*motocicletta*) moto *f*; **fare del ~** faire de l'exercice; **un ~ d'impazienza** un mouvement d'impatience; **mettere in ~** (*veicolo*) mettre en route, démarrer; (*fig*) mettre en mouvement o branle.

moto... ['moto] *pref* moto...

motocarro [moto'karro] *sm* triporteur *m* à moteur.

motocicletta [mototfi'kletta] *sf* motocyclette *f*, moto *f* (*fam*).

motociclismo [mototfi'klizmo] *sm* motocyclisme *m*.

motociclista, -i, -e [mototfi'klista] *sm/f* motocycliste *m/f*.

motonave [moto'nave] *sf* navire *m* à moteur, motorship *m*.

motopeschereccio [motopeske'rettfo] *sm* bateau *m* de pêche à moteur.

motore, -trice [mo'tore] *agg* moteur(-trice) ♦ *sm* moteur *m*; **a ~** à moteur; ► **motore a combustione**

interna/a reazione moteur à combustion interne/à réaction; ► **motore elettrico** moteur électrique.

motorino [moto'rino] *sm* (*piccolo ciclomotore*) mobylette *f*, cyclomoteur *m*; ► **motorino di avviamento** démarreur *m*.

motorizzato, -a [motorid'dzato] *agg* motorisé(e).

motorizzazione [motoriddzat'sjone] *sf*: (*ufficio della*) ~ bureau s'occupant de toutes les formalités relatives aux véhicules à moteur.

motoscafo [motos'kafo] *sm* bateau *m* à moteur.

motovedetta [motove'detta] *sf* vedette *f*.

motrice [mo'tritse] *sf* motrice *f*.

motteggio [mot'teddo] *sm* plaisanterie *f*.

motto ['motto] *sm* (*battuta scherzosa*) boutade *f*, plaisanterie *f*; (*frase emblematica*) devise *f*.

mouse ['maus] *sm* inv (*INFORM*) souris *f*.

movente [mo'vente] *sm* mobile *m*.

movenza [mo'ventsa] *sf* mouvement *m*.

movimentare [movimen'tare] *vt* (*fešta, riunione*) animer; (*vita*) mouvoir.

movimentato, -a [movimen'tato] *agg* (*vedi vt*) animé(e); mouvementé(e).

movimento [movi'mento] *sm* (*anche MUS*) mouvement *m*; (*fig: animazione, vivacità*) animation *f*; **essere sempre in ~** être toujours sur la brèche; **fare un po' di ~** (*esercizio fisico*) faire un peu d'exercice; **c'è molto ~ in città** il y a beaucoup d'animation en ville; ► **movimento di capitali** mouvement de capitaux; ► **Movimento per la Liberazione della Donna** Mouvement de libération de la femme.

moviola [mo'vjola] *sf* moviola *f*; **rivedere qc alla ~** revoir qch au ralenti.

Mozambico [mottsam'biko] *sm* Mozambique *m*.

mozione [mot'tsjone] *sf* (*POL*) motion *f*; ► **mozione d'ordine** (*POL*) motion d'ordre.

mozzafiato [mottsaf'fiato] *agg* inv à couper le souffle.

mozzare [mot'tsare] *vt* couper; ~ **il fiato a qn** (*fig*) couper le souffle à qn.

mozzarella [mottsare'lla] *sf* mozzarella *f*.

mozzicone [mottsik'one] *sm* (*di sigaretta*) mégot *m*; (*di candela*) bout *m*.

mozzo ['mottso] *sm* (*MECCANICA*) moyeu *m*; (*NAUT*) mousse *m*; ► **mozzo di stalla** valet *m* d'écurie.

mq *abbr* (= metro quadro) m².

MS *sigla* = Massa Carrara.

ms. *abbr* (= manoscritto) ms.

Mti *abbr* (= monti) monts.

mucca, -che ['mukka] *sf* vache *f*.

mucchio ['mukkjo] *sm* (*anche fig*) tas *msg*;

un ~ di un tas de.

mucillagine [mutʃil'ladʒine] *sf* mucilage *m*.

mucos, **-chi** ['muko] *sm* mucus *msg*.

mucosa [mu'kosa] *sf* muqueuse *f*.

muffa ['muffa] *sf* moisissure *f*; **fare la ~** moisir.

muggiare [mug'gjare] *vi* (*fig: mare, vento*)

mugir; (: *tuono*) gronder.

muggire [mud'dʒire] *vi* mugir.

muggito [mud'dʒito] *sm* mugissement *m*.

mughetto [mu'getto] *sm* muguet *m*.

mugnaio, **-a** [mun'naio] *sm/f* meunier(-ière).

mugolare [mugo'lare] *vi* (*cane*) glapir, gémir; (*fig: persona*) bougonner.

mugugnare [mugun'nare] *vi* (*fam*) bougonner, ronchonner.

mulattiera [mulat'tjera] *sf* chemin *m* muletier.

mulatto, **-a** [mu'latto] *agg, sm/f* mulâtre(mulâtresse).

mulinare [muli'nare] *vi* tournoyer.

mulinello [muli'nello] *sm* (*vortice*) tourbillon *m*, remous *msg*; (*di canna da pesca*) moulinet *m*; (*NAUT*) treuil *m*.

mulino [mu'liino] *sm* moulin *m*; ► **mulino a vento** moulin à vent.

mulo ['mulo] *sm* mulet *m*.

multa ['multa] *sf* amende *f*, contravention *f*.

multare [mul'tare] *vt* donner une contravention à.

multi... ['multi] *pref* multi...

multicolore [multiko'lore] *agg* multicolore.

multiforme [multi'forme] *agg* multiforme.

multimediale [multime'djale] *agg* multimédia.

multinazionale [multinattsjo'nale] *agg* multinationale(e) ♦ *sf* multinationale *f*.

multiplo, **-a** ['multiplo] *agg, sm* multiple *m*.

multiutenza [multiu'tentsa] *sf* (*INFORM*) temps *m* partagé.

mumma ['mummja] *sf* momie *f*.

munger ['mundʒere] *vt* traire; (*fig*) exploiter.

mungitura [mundʒi'tura] *sf* traite *f*.

municipale [munitʃi'pale] *agg* municipal(e); **palazzo** ~ hôtel *m* de ville; **autorità municipali** autorités *fpf* de la ville.

municipio [muni'tʃipjo] *sm* mairie *f*; (*edificio*) mairie, hôtel *m* de ville; **sposarsi in** ~ se marier civilement.

munificenza [munifi'tʃentsa] *sf* générosité *f*, largesse *f*.

munifico, **-a**, **-ci**, **-che** [mu'nifiko] *agg* généreux(-euse), large.

munire [mu'nire] *vt*: ~ **di** munir de, pourvoir de; ~ **di firma** (*documento*) signer.

munioni [munitʃjoni] *sfpl* (*MIL*) munitions *fpf*.

munsi *etc* ['munsi] *vb vedi* **munger**.

munto, **-a** ['munto] *pp di* **munger**.

muoio *etc* ['mwɔjo] *vb vedi* **morire**.

muovere ['mwɔvere] *vt* (*cassa, libro*) déplacer; (*braccia, gambe*) bouger, remuer; (*macchina, ingranaggio*) mouvoir; (*sollevare: questione, obiezione*) soulever; (: *accusa*) porter; **muoversi** *vr* (*spostarsi*) bouger; (*mettersi in marcia*) se mettre en marche; (*adoperarsi, darsi da fare*) se remuer, se démenner; (*sbrigersi*) se dépêcher; ~ **causa a qn** (*DIF*) porter plainte contre qn, intenter une action en justice contre qn; ~ **a compassione** apitoyer; ~ **al pianto** faire pleurer; ~ **guerra a o contro qn** faire la guerre à qn; ~ **mari e monti** remuer ciel et terre; ~ **i primi passi** (*anche fig*) faire ses premiers pas; **muoviti!** dépêche-toi!

mura ['mura] *sfpl* (*cinta cittadina*) remparts *mpl*.

muraglia [mu'raʎʎa] *sf* muraille *f*.

muraglione [muraʎ'ʎone] *sm* grande muraille *f*.

murale [mu'rale] *agg* mural(e).

murare [mu'rare] *vt* (*porta, finestra*) murer, condamner; (*persona*) emmurer.

murario, **-a** [mu'rarjo] *agg* de maçonnerie; **arte muraria** art *m* de la maçonnerie.

muratore [mura'tore] *sm* maçon *m*.

muratura [mura'tura] *sf* murage *m*; (*lavoro murario*) maçonnerie *f*; **casa in** ~ (*di pietra*) maison *f* en pierre; (*di mattoni*) maison en brique.

muro ['muro] *sm* (*anche fig: di nebbia, ghiaccio*) mur *m*; **armadio a** ~ placard *m*; **mettere al** ~ (*fucilare*) mettre *o* envoyer au poteau; ► **muro del suono** mur du son; ► **muro di cinta** mur d'enceinte; ► **muro di gomma** (*fig*) mur (de silence); ► **muro divisorio** mur de refend, cloison *f*.

musa ['muza] *sf* muse *f*.

muschio ['muskjo] *sm* (*BOT*) mousse *f*; (*in profumeria*) musc *m*.

muscolare [musko'lare] *agg* musculaire.

muscolatura [muskola'tura] *sf* musculature *f*.

muscolo ['muskolo] *sm* muscle *m*.

muscoloso, **-a** [musko'loso] *agg* musclé(e).

museo [mu'zeo] *sm* musée *m*.

museruola [muze'rwola] *sf* muselière *f*.

musica ['muzika] *sf* musique *f*; ► **musica da ballo/camera** musique de danse/chambre; ► **musica leggera** musique légère.

musicale [muzi'kale] *agg* musical(e).

musicassetta [muzikas'setta] *sf* cassette *f* (enregistrée).

musicista, **-i**, **-e** [muzi'tʃista] *sm/f* musicien(ne).

muso ['muzo] *sm* museau *m*; (*peg: di per-*

sona) figure *f*, gueule *f* (*fam*); (*fig*: di *auto*, *aereo*) nez *m*; **tenere il ~ a qn** faire la tête à qn.

musone, -a [mu'zone] *sm/f* boudeur(-euse).

mussola [mu'ssola] *sf* mousseline *f*.

mus(s)ulmano, -a [mus(s)ul'mano] *agg.* *sm/f* musulman(e).

muta [mu'ta] *sf* (*di cani*) meute *f*; (*ZOOL*) mue *f*; (*di subacqueo*) combinaison *f* de plongée.

mutabile [mu'tabile] *agg* (*variabile*) variable; (*incostante*) changeant(e).

mutamento [mu'tamento] *sm* changement *m*.

mutande [mu'tande] *sfpl* (*da uomo*) slip *m*; (*da donna*) slip *m*, culotte *f*.

mutandine [mutan'dine] *sfpl* (*femminili*, *infantili*) culotte *f*, slip *m*; ► **mutandine di plastica** couches *fpl*.

mutare [mu'tare] *vt*, *vi* changer.

mutazione [mutat'sjone] *sf* changement *m*; (*BIOL*) mutation *f*.

mutevole [mu'tevole] *agg* changeant(e); (*fig*: *incostante*) changeant(e), inconstant(e).

mutilare [muti'lare] *vt* mutiler.

mutilato, -a [muti'lato] *sm/f* mutilé(e);

► **mutilato di guerra** mutilé de guerre.

mutilazione [mutilat'sjone] *sf* mutilation *f*.

mutismo [mu'tizmo] *sm* mutisme *m*.

muto, -a [mu'to] *agg* (*anche CINE, LING*) muet(te); ~ **per lo stupore** muet(te) d'étonnement.

mutua [mu'tua] *sf* (*cassa mutua*) mutuelle *f*; **medico della ~** médecin *m* conventionné.

mutuare [mutu'are] *vt* (*fig*) emprunter.

mutuato, -a [mutu'ato] *sm/f* assuré(e).

mutuo, -a [mu'tuo] *agg* mutuel(le) ♦ *sm* (*ECON*) prêt *m*, crédit *m*; ► **mutuo ipotecario** prêt hypothécaire.

nadir [na'dir] *sm* (*ASTRON*) nadir *m*.

nafta [nafta] *sf* (*CHIM*) naphte *m*; (*per motori diesel*) gazole *m*; (*da riscaldamento*) mazout *m*.

naftalina [nafta'lina] *sf* naphtaline *f*.

naia [naja] *sf* (*MIL*) service *m* (militaire).

naïf [na'if] *agg* inv naïf(naïve).

nailon [na'ilon] *sm* = nylon.

Namibia [na'mibja] *sf* Namibie *f*.

nanna [nanna] *sf*: **fare la ~** faire dodo; **andare/mettere a ~** aller/mettre au dodo.

nano, -a [nano] *agg*, *sm/f* nain(e).

napoletano, -a [napole'tano] *agg* napolitain(e) ♦ *sm/f* Napolitain(e) ♦ *sm* (*zona*): il ~ la région de Naples ♦ *sf* (*per caffè*) cafetière *f* napolitaine.

Napoli [napoli] *sf* Naples.

nappa [nappa] *sf* (*ornamento*) gland *m*; (*fiocco*) touffe *f* de poils; (*tipo di pelle*) peau *f* fine.

narciso [nar'tfizo] *sm* (*BOT*) narcisse *m*.

narcosi [nar'kozi] *sf* narcose *f*.

narcotico [nar'kotiko] *sm* narcotique *m*.

narice [na'ritfe] *sf* narine *f*.

narrare [nar'rare] *vt* raconter.

narrativa [narra'tiva] *sf* prose *f*; **la ~ dell'800** le roman du XIXe siècle.

narrativo, -a [narra'tivo] *agg* narratif(-ive).

narratore, -trice [narra'tore] *sm/f* narrateur(-trice).

narrazione [narra'tsjone] *sf* (*di fatto*, *avvenimento*) narration *f*; (*racconto*) récit *m*.

NASA [na'za] *sigla f* (= National Aeronautics and Space Administration) NASA *f*.

nasale [na'sale] *agg* nasal(e).

nascente [na'sfente] *agg* levant(e).

nascere [na'sfere] *vi* (*anche fig*) naître; (*pianta*) pousser; (*fiume*) prendre sa source; (*sole*) poindre; **è nata nel 1962** elle est née en 1962; **da cosa nasce cosa** de fil en aiguille.

nascita [na'sfita] *sf* (*anche fig*) naissance *f*; (*di pianta*) croissance *f*; (*di sole*) lever *m*; **la ~ del fiume** l'endroit où la rivière prend sa source.

nascituro, -a [na'sfi'turo] *sm/f* enfant *m* qui va naître; **come si chiamerà il ~?** comment s'appellera le bébé?

nascondere [nas'kondere] *vt* cacher; **nascondersi** *vr*, *vip* se cacher.

nascondiglio [naskon'di'allo] *sm* cachette *f*.

nascondino [naskon'dino] *sm* cache-cache *m*.

nascosi etc [nas'kosi] *vb* vedi **nascondere**.

nascosto, -a [nas'kosto] *pp* di **nascondere** ♦ *agg* (*anche fig*) caché(e); **di ~ en cachette**.

nasello [na'sello] *sm* merlan *m*.

naso [naso] *sm* nez *m*; (*fig*) flair *m*.

Nassau [nas'sau] *sf* Nassau.

nastro [nastro] *sm* (*anche TIP*) ruban *m*;

N, n

N, n [l'enne] *sf* o *m* inv (*lettera*) N, *n* *m* inv; ~ **come Napoli** ≈ N comme Nicolas.

N *abbr* (= nord) N.

n *abbr* (= numero) No, no.

NA *sigla* = Napoli.

nababbo [na'babbo] *sm* (*fig*) nabab *m*.

nacchere [nakkere] *sfpl* (*MUS*) castagnettes *fpl*.

► **nastro adesivo** ruban adhésif; ► **nastro magnetico** bande *f* magnétique; ► **nastro trasportatore** tapis *msg* roulant.

nasturzio [nas'turtsjo] *sm* capucine *f*.

natale [na'tale] *agg* (città) natal(e) ♦ *sm*:

N ~ Noël *m*; **natali** *sml* (nascita) naissance *fsg*; di **illustri natali** de haute naissance; **giorno** ~ jour *m* de naissance.

natalità [natali'ta] *sf* natalité *f*.

natalizio, -a [nata'litto] *agg* de Noël.

natante [na'tante] *sm* embarcation *f*.

natica, -che [na'tika] *sf* fesse *f*.

natio, -a, -tii, -tie [na'tio] *agg* natal(e).

Natività [nativi'ta] *sf* (REL) Nativité *f*.

nativo, -a [na'tivo] *agg* natal(e) ♦ *smlf* natif(-ive).

N.A.T.O. [nato] *sigla f* (= North Atlantic Treaty Organization) OTAN *f*.

nato, -a [nato] *pp* di **nascere** ♦ *agg*: un **oratore/artista** ~ un orateur/artiste né; **nata** Pieri née Pieri.

natura [na'tura] *sf* nature *f*; **problemi** di ~ **finanziaria** problèmes financiers; ► **natura morta** nature morte.

naturale [natu'rale] *agg* naturel(le) ♦ *sm*: **al** ~ (alimenti) au naturel, nature; (**ritratto**) d'après nature; (**ma**) è ~l (ovviamente) (mais) bien sûr!; a **grandezza** ~ grandeur nature; **acqua** ~ eau naturel-le.

naturalizza [natu'lettza] *sf* naturel *m*.

naturalista, -i, -e [natu'lista] *smlf* naturaliste *m/f*.

naturalizzare [naturalid'dzare] *vt* naturaliser; **naturalizzarsi** *vr* se faire naturaliser.

naturalmente [natural'mente] *avv* naturellement.

naturismo [natu'rizmo] *sm* naturisme *m*.

naturista, -i, -e [natu'rista] *agg, smlf* naturiste *m/f*.

naufragare [naufra'gare] *vi* faire naufrage; (*fig*) échouer.

naufragio [nau'fradzo] *sm* naufrage *m*.

naufrago, -ghi [nau'frago] *sm* naufragé *m*.

nausea [nauzea] *sf* (anche *fig*) nausée *f*; **avere la** ~ avoir mal au cœur; **fino alla** ~ jusqu'à en avoir la nausée; (*fig*) à satiété.

nauseabondo, -a [nauzea'bondo] *agg* (odore) nauséabond(e); (*sapore*) écœurant(e); (*fig*) répugnant(e), écœurant(e).

nauseante [nauze'ante] *agg* = **nauseabondo**.

nauseare [nauze'are] *vt* (anche *fig*) écœurer, dégouter.

nautico, -a, -ci, -che [nautiko] *agg* nautique ♦ *sf* nautisme *m*; **salone** ~ salon *m* nautique.

navale [na'vale] *agg* naval(e).

navata [na'vata] *sf* (centrale, laterale) nef *f*.

nave [nave] *sf* navire *m*, bateau *m*; ► **nave cisterna** bateau citerne; ► **nave da carico** cargo *m*; ► **nave da guerra** navire de guerre; ► **nave passeggeri** paquebot *m*; ► **nave portaerei** porte-avions *msg*; ► **nave spaziale** vaisseau *m* spatial.

navetta [navetta] *sf* navette *f* ♦ *agg* inv (*treno, pullman*) qui fait la navette; **servizio** di ~ navette; ► **navetta spaziale** navette spatiale.

navicella [navi'tfella] *sf* nacelle *f*.

navigabile [navi'gabile] *agg* navigable.

navigante [navi'gante] *sm* navigateur *m*.

navigare [navi'gare] *vi* naviguer; ~ **in cattive acque** (*fig*) être dans une mauvaise passe; ~ **in Internet** surfer sur le net.

navigato, -a [navi'gato] *agg* (*fig*) expérimenté(e).

navigatore, -trice [naviga'tore] *smlf* navigateur(-trice); ► **navigatore solitario** navigateur solitaire.

navigazione [navigat'tsjone] *sf* navigation *f*; **dopo una settimana** di ~ après une semaine de navigation; ► **navigazione interna/spaziale** navigation intérieure/spatiale.

naviglio [na'viλλo] *sm* flotte *f*; (*canale artificiale*) canal *m*; ► **naviglio da pesca** flotte de pêche.

Nazaret(h) [naddzaret] *sf* Nazareth.

nazionale [nattsjo'nale] *agg* national(e) ♦ *sf* (SPORT) équipe *f* nationale.

nazionalismo [nattsjona'lizmo] *sm* nationalisme *m*.

nazionalista, -i, -e [nattsjona'lista] *agg, smlf* nationaliste *m/f*.

nazionalità [nattsjona'li'ta] *sf* inv nationalité *f*.

nazionalizzare [nattsjonalid'dzare] *vt* nationaliser.

nazionalizzazione [nattsjonaliddzat'tsjone] *sf* nationalisation *f*.

nazione [nat'tsjone] *sf* nation *f*.

nazismo [nat'tsizmo] *sm* nazisme *m*.

nazista, -i, -e [nat'tsista] *agg, smlf* nazi(e).

NB *abbr* (= nota bene) NB.

N.d.A. *abbr* (= nota dell'autore) NDA.

N.d.D. *abbr* (= nota della direzione) note de la direction.

N.d.E. *abbr* (= nota dell'editore) NDE.

N.d.R. *abbr* (= nota della redazione) NDLR.

N.d.T. *abbr* (= nota del traduttore) N.d.T.

N.E. *abbr* (= nordest) N.-E.

PAROLA CHIAVE

ne [ne] *pron* 1 (di lui) de lui; (di lei) d'elle; (di loro) d'eux(d'elles); **ne riconosco la voce** j'en reconnais sa (o leur, leurs) voix; **ne ricordo gli occhi** je me souviens de ses (o leurs) yeux

2 (di questa, quella cosa) en; **ne voglio ancora** j'en veux encore; **non parliamone più** n'en parlons plus; **dammene ancora** donne m'en encore

3 (da ciò) en; **ne deduco che ... j'en deduis** que ...; **ne consegua ...** il en résulte ..., il s'ensuit ...

4 (con valore partitivo): **hai dei libri?** - sì, **ne ho** as-tu des livres? - oui, j'en ai; **hai del pane?** - no, non **ne ho** as-tu du pain? - non, je n'en ai pas; **quanti anni hai?** - **ne ho 17** quel âge as-tu? - j'ai 17 ans

♦ *avv* (moto da luogo: da lì) en; **ne vengo ora** j'en viens.

né [ne] *cong*: ~ ... ~ ni ... ni; ~ l'uno ~ l'altro lo vuole ni l'un ni l'autre ne le veut; **non parla** ~ l'italiano ~ il tedesco il ne parle ni l'italien ni l'allemand; **non piove** ~ **nevica** il ne pleut pas et il ne neige pas.

neanche [ne'anke] *avv* non plus ♦ *cong* même; **non l'ho ~ chiamato** je ne l'ai même pas appelé; ~ **se volesse potrebbe venire** même s'il le voulait, il ne pourrait pas venir; **non l'ho visto ~ neanche** io je ne l'ai pas vu - moi non plus; ~ **per idea o sogno** jamais de la vie!; **non ci penso** ~! je n'y pense même pas!; ~ **un bambino ci crederebbe!** même un enfant n'y croirait pas!; ~ **a pagarlo lo farebbe** même si on le payait il ne le ferait pas.

nebbia ['nebbja] *sf* brouillard *m*.

nebbioso, -a [neb'bjoso] *agg* brumeux(-euse).

nebulizzatore [nebulidza'tore] *sm* vaporizzatore *m*, atomiseur *m*.

nebulosa [nebu'losa] *sf* nébuleuse *f*.

nebulosità [nebulosi'ta] *sf* nébulosité *f*.

nebuloso, -a [nebu'loso] *agg* (anche *fig*) nébuleux(-euse).

nécessaire [nese'ser] *sm inv*: ~ **da viaggio** nécessaire *m* (de voyage).

necessariamente [netfessarja'mente] *avv* nécessairement; (conseguentemente) forcément.

necessario, -a [netfes'sarjo] *agg* nécessaire ♦ *sm*: **fare il ~** faire le nécessaire; **lo stretto** ~ le strict nécessaire.

necessità [netfessi'ta] *sf inv* nécessité *f*; **di ~** nécessairement; **avere ~ di fare qc** avoir besoin de faire qch; **fare di ~ virtù** faire de nécessité vertu.

necessitare [netfessi'tare] *vt* nécessiter ♦

vi (aver bisogno): ~ **di** avoir besoin de. **necrologio, -gi** [ne'kro'lodzo] *sm* nécrologie *f*.

nefando, -a [ne'fando] *agg* infâme.

nefasto, -a [ne'fasto] *agg* néfaste.

negare [ne'gare] *vt* nier; (rifiutare) refuser; ~ **di aver fatto/che** nier avoir fait/que.

negativa [nega'tiva] *sf* (FOT) négatif *m*.

negativamente [negativa'mente] *avv* négativement.

negativo, -a [nega'tivo] *agg* (anche *MAT*, *FIS*, *FOT*) négatif(-ive) ♦ *sm* (FOT) négatif *m*.

negazione [negat'tsjone] *sf* négation *f*.

negherò etc [ne'ge'ro] *vb* vedi **negare**.

negletto, -a [ne'gletto] *agg* négligé(e).

negli ['ne'gli] (= in + gli) *prep* + *art* vedi in.

négligé [negli'ze] *sm inv* négligé *m*.

negligente [negli'dzente] *agg* négligent(e).

negligenza [negli'dzentsa] *sf* négligence *f*.

negoziabile [negot'tsjabile] *agg* négociable.

negoziante [negot'tsjante] *sm/f* négociant(e), commerçant(e).

negoziare [negot'tsjare] *vt* négocier.

negoziato [negot'tsjato] *sm* négociation *f*.

negoziatore, -trice [negottsja'tore] *sm/f* négociateur(-trice).

negozio [ne'gottsjo] *sm* magasin *m*; (affare) affaire *f*; ~ **giuridico** (*DIR*) acte *m* juridique.

negriere [ne'grjere] *sm* (anche *fig*) négrier *m*.

negro, -a ['negro] *agg* noir(e); (*arte, musica*) nègre ♦ *sm/f* noir(e).

negromante [negro'mante] *sm/f* nécromancien(ne).

negromanzia [negroman'tsia] *sf* nécromancie *f*.

nei ['nei] (= in + i) *prep* + *art* vedi in.

nel [nel] (= in + il) *prep* + *art* vedi in.

nell' [nell] (= in + l') *prep* + *art* vedi in.

nella ['nella] (= in + la) *prep* + *art* vedi in.

nelle ['nelle] (= in + le) *prep* + *art* vedi in.

nello ['nello] (= in + lo) *prep* + *art* vedi in.

nembo ['nembo] *sm* nimbostratus *m*; (*banco di nuvole*) cumulonimbus *m*.

nemico, -a, -ci, -che [ne'miko] *agg, sm/f* ennemi(e); **essere ~ di** (contrario a) être contre; (*nocivo a*) être nuisible à.

neppure [nem'meno] *avv, cong* = neanche.

nenia ['nenja] *sf* cantilène *f*; (*fig*) litanie *f*.

neo ['neo] *sm* grain *m* de beauté; (*MED*) naevus *m*; (*fig*) imperfection *f*.

neo... ['neo] *pref* néo...

neofascista, -i, -e [neofaf'fista] *sm/f* néofasciste *m/f*.

neologismo [neolo'dgizmo] *sm* néologisme *m*.

neon ['neon] *sm inv* néon *m*; **lampada al ~** lampe *f* au néon.

neonato, -a [neo'nato] *agg, sm/f* nouveau-né(e).

neozelandese [neoddzelan'dese] *agg, sm/f* néo-zélandais(e).

Nepal ['nepal] *sm* Népal *m*.

nepotismo [nepo'tizmo] *sm* népotisme *m*.

neppure [nep'pure] *avv, cong* = **neanche**.

nerbata [ner'bata] *sf* coup *m* de nerf de bœuf.

nerbo ['nerbo] *sm* nerf *m* de bœuf; (*fig*) nerf.

nerboruto, -a [nerbo'ruto] *agg* musclé(e).

neretto [ne'retto] *sm* (*TIP*) caractères *mpl* gras *m*.

nero, -a ['nero] *agg* (*anche fig*) noir(e) ♦ *sm* noir *m*; **cronaca nera** faits *mpl* divers; **il Mar N~** la Mer Noire; **nella miseria più nera** dans la misère la plus noire; **essere di umore ~**, **essere ~** être d'une humeur noire; **mettere ~ su bianco** mettre noir sur blanc; **vedere tutto ~** voir tout en noir.

nerofumo [nero'fumo] *sm* noir *m* de fumée.

nervatura [nerva'tura] *sf* (*anche BOT, ARCHIT*) nervure *f*; (*di libro*) nerf *m*; (*TECN*) bourrelet *m*.

nervo ['nervo] *sm* nerf *m*; (*BOT*) nervure *f*; **avere i nervi a fior di pelle** avoir les nerfs à fleur de peau; **dare sui nervi a qn** énerver qn; **tenere/avere i nervi saldi** garder/avoir les nerfs solides; **che nervil** que c'est énervant!

nervosismo [nervo'sizmo] *sm* nervosité *f*.

nervoso, -a [ner'voso] *agg* nerveux(-euse) ♦ *sm* (*malumore, ira*): **far venire il ~ a qn** énerver qn; **farsi prendere dal ~** s'énervier.

nespola ['nespola] *sf* nêfle *f*.

nespolo ['nespolo] *sm* nêflier *m*.

nesso ['nesso] *sm* lien *m*.

PAROLA CHIAVE

nessuno, -a [nes'suno] (*dav sm nessuno + C, V, nessuno + s impura, gn, pn, ps, x, z; dav sf nessuna + C, nessun' + V*) *agg 1* (*nemmeno uno*) aucun(e), pas un(e), nul(le); **non c'è nessun libro** il n'y a aucun livre; **nessun altro** personne d'autre; **nessun'altra cosa** aucune autre chose; **in nessun luogo** nulle part

2 (*qualche*) aucun(e); **hai nessuna obiezione?** tu n'as aucune objection?

♦ *pron 1* (*persona*) personne, aucun(e); (*cosa*) aucun(e); **non è venuto nessuno?** personne n'est venu?

2 (*qualcuno*) personne, quelqu'un; **ha telefonato nessuno?** personne n'a téléphoné?, est-ce que quelqu'un a téléphoné?

nettamente [netta'mente] *avv* nettement.

nettare¹ ['nettare] *sm* nectar *m*.

nettare² [net'tare] *vt* nettoyer.

nettezza [net'tettsa] *sf* propreté *f*; ► **nettezza urbana** service *m* de voirie.

netto, -a ['netto] *agg* (*pulito*) propre; (*riposta, guadagno, peso*) net(nette); **tagliare qc di ~** couper o trancher net qch; **un taglio ~ col passato** (*fig*) une coupure nette avec le passé.

netturbino [nettur'bino] *sm* éboueur *m*.

neuro... ['neuro] *pref* neuro...

neurochirurgia [neurokirur'dzia] *sf* neurochirurgie *f*.

neurologia [neurolo'dzia] *sf* neurologie *f*.

neurologico, -a, -ci, -che [neuro'lo'dziko] *agg* neurologique.

neurologo, -a, -gi, -ghe [neu'rologo] *sm/f* neurologue *m/f*, neurologue *m/f*.

neurosi [neu'rōzi] *sf* inv = **nevrosi**.

neutrale [neu'trale] *agg* neutre.

neutralità [neutrali'ta] *sf* neutralité *f*.

neutralizzare [neutralid'dzare] *vt* neutraliser.

neutro, -a ['neutro] *agg, sm* neutre *m*.

neutrone [neu'trone] *sm* neutron *m*.

nevaio [ne'vajo] *sm* névé *m*.

neve ['neve] *sf* neige *f*; **montare a ~ (CUC)** battre en neige; ► **nevi perenni** neiges éternelles.

nevicare [nevi'kare] *vb* *impers* neiger; **nevicare il neige**.

nevicata [nevi'kata] *sf* chute *f* de neige.

nevischio [ne'viskjo] *sm* neige *f* fondue.

nevoso, -a [ne'voso] *agg* neigeux(-euse).

nevralgia [nevral'dzia] *sf* névralgie *f*.

nevralgico, -a, -ci, -che [ne'vald'ziko] *agg* névralgique; **punto ~ (MED, fig)** point *m* névralgique.

nevastenico, -a, -ci, -che [nevas'teniko] *agg, sm/f* (*MED, fig*) neurasthénique *m/f*.

nevrosi [ne'vrozi] *sf* inv névrose *f*.

nevrotico, -a, -ci, -che [ne'vrotiko] *agg* (*MED, fig*) névrotique ♦ *sm/f* névrosé(e).

Niagara [nja'gara] *sm*: **le cascate del ~** les chutes *pl* du Niagara.

nibbio ['nibbio] *sm* milan *m*.

Nicaragua [nika'ragwa] *sm* Nicaragua *m*.

nicaraguense [nikara'gwense] *agg* nicaraguayen(ne).

nicchia ['nikkja] *sf* (*anche fig*) niche *f*; (*naturale*) cavité *f*; ► **nicchia di mercato** (*COMM*) créneau *m* (de vente).

nicchiare [nik'kjare] *vi* hésiter, tergiverser.

nicel ['nikel] *sm* nickel *m*.

nichilismo [niki'lizmo] *sm* nihilisme *m*.

Nicosia [niko'zia] *sf* Nicosie.

nicotina [niko'tina] *sf* nicotine *f*.

nidiata [ni'djata] *sf* nichée *f*, couvée *f*; (*fig*: *di bambini*) nichée.

nidificare [nidifi'kare] *vi* nicher, nidifier.

nido ['nido] *sm* nid *m* ♦ *agg inv:* asilo ~ crèche *f*; *a ~ d'ape* à nid d'abeilles.

PAROLA CHIAVE

niente ['njente] *pron* 1 rien; **niente può fermarlo** rien ne peut l'arrêter; **niente di niente** rien de rien; **nient'altro** rien d'autre; **come se niente fosse** comme si de rien n'était; **cose da niente** des riens, des bagatelles; **per niente** pour rien; **poco o niente** presque rien, trois fois rien; **grazie! – di niente** merci! – de rien; **non per niente, ma ...** ce n'est pas pour dire, mais ...; **un uomo da niente** un rien du tout

2 (qualcosa): hai bisogno di niente? as-tu besoin de quelque chose?, tu n'as besoin de rien?

3: non ... niente ne ... rien; non ho visto niente je n'ai rien vu; **non ho niente da dire** je n'ai rien à dire; **non può farci niente** il ne peut rien y faire; **(non) fa niente** cela ne fait rien

♦ *sm* rien *m*; **un bel niente** rien du tout; **basta un niente per farla piangere** il suffit d'un rien pour la faire pleurer; **finire in niente** ne pas avoir de suite, s'en aller en eau de boudin (*fam*)

♦ *avv (in nessuna misura): non ... niente ne ... pas du tout; non ... (per) niente ne ... pas du tout; non è (per) niente male* il n'est pas mal du tout; **non ci penso per niente** je n'y pense pas du tout; **niente affatto** pas du tout, pas le moins du monde

♦ *agg:* **niente paura!** n'ayez pas peur!

nientedimeno [njentedi'meno] *avv (indica stupore, meraviglia)* vraiment; ~! rien que ça!

nientemeno [njente'meno] *avv = nientedimeno*

Niger ['nidʒer] *sm* Niger *m*.

Nigeria [ni'dʒerja] *sf* Nigéria *m o f*.

nigeriano, -a [nidʒe'rjano] *agg* nigérien(e).

Nilo ['nilo] *sm* Nil *m*.

ninfa ['ninja] *sf* nymphe *f*.

ninfea [nin'fea] *sf* nymphéa *m*, nénuphar *m*.

ninfomane [nin'fomane] *sf* nymphomane *f*.

ninna-nanna [ninna'nanna] *sf* berceuse *f*.

ninnolo ['ninnolo] *sm* joujou *m*; (*gingillo*) bibelot *m*.

nipote [ni'pote] *sm/f (di zii)* neveu(nièce); (*di nonni*) petit-fils(petite-fille).

nipponico, -a, -chi, -che [nip'poniko] *agg* nippon(e).

nitidezza [niti'dettsa] *sf (vedi agg)* propreté *f*; netteté *f*; clarté *f*.

nitido, -a ['nitido] *agg (immagine)* net(nette).

nittrato [ni'ttrato] *sm* nitrate *m*.

nitrico, -a, -ci, -che ['nitriko] *agg* nitrique.

nitrire [ni'trire] *vi* hennir.

nitrito¹ [ni'trito] *sm (verso)* hennissement *m*.

nitrito² [ni'trito] *sm (CHIM)* nitrite *m*.

nitroglicerina [nitroglitʃe'rina] *sf* nitroglycérine *f*.

Nizza ['nitsa] *sf* Nice.

nn *abbr (= numeri)* Nos.

NO *sigla = Novara*.

N.O. *abbr (= nordovest)* N.-O.

no [no] *avv* non; **vieni o ~?** tu viens oui ou non?; **perché ~?** pourquoi pas?; **lo conosciamo?** – **tu ~ ma io sì** est-ce que nous le connaissons? – **toi, non** mais moi, oui; **verrai, ~?** tu viendras, n'est-ce pas?

nobildonna [nobil'donna] *sf* noble *f*.

nobile ['nobile] *agg, sm/f* noble *m/f*.

nobiliare [nobi'ljare] *agg* nobiliaire.

nobilitare [nobili'tare] *vt* ennoblir; **nobilitarsi** *vr* s'ennoblir.

nobilità [nobil'ta] *sf* noblesse *f*.

nobiluomo [nobi'lwomo] (*pl* **nobiluomini**) *sm* gentilhomme *m*.

nocca, -che ['nokka] *sf* jointure *f* (des doigts).

noccio *etc* ['nottfo] *vb* *vedi* nuocere.

nocciola [not'tʃola] *agg inv, sf* noisette *f*.

nocciolina [nott'fo'lina] *sf (anche: ~ americana)* cacahuète *f*.

nocciolo ['nottfo] *sm (in frutto)* noyau *m*; (*fig: punto essenziale*) nœud *m*; (*BOT: albero*) [not'tʃolo] noisetier *m*.

noce ['notʃe] *sm* noyer *m* ♦ *sf* noix *fsg* ♦ *agg inv* marron, brun(e); **una ~ di burro** une noix de beurre; ► **noce di cocco** noix de coco; ► **noce moscata** (noix) muscade *f*.

nocepesca, -sche [notʃe'peska] *sf* brugnion *m*, nectarine *f*.

nocevo *etc* [no'tʃevo] *vb* *vedi* nuocere.

nocciuto, -a [no'tʃuto] *pp di* nuocere.

nocivo, -a [no'tʃivo] *agg* nuisible.

nocqui *etc* ['nɔkkwi] *vb* *vedi* nuocere.

nodo ['nɔdo] *sm* nœud *m*; (*fig: legame*) lien *m*; **avere un ~ alla gola** avoir la gorge nouée; **tutti i nodi vengono al pettine** (tôt ou tard) tous les problèmes finissent par émerger.

nodoso, -a [no'doso] *agg* noueux(-euse).

nodulo ['nodulo] *sm* nodule *m*.

noi ['noi] *pron* nous; ~ **stessi(e)** nous-mêmes.

noia ['noja] *sf* ennui *m*; **mi è venuto a ~** je m'en suis lassé; **dare ~ a** déranger; **avere delle noie** con avoir des ennuis avec.

noialtri [no'jaltri] *pron* nous autres.

noioso, -a [no'joso] *agg* ennuyeux(-euse); (*fastidioso*) agaçant(e).

noleggiare [noled'dʒare] *vt* louer.

noleggiatore, -trice [noled'dʒa'tore] *sm/f*

loueur(-euse).

noleggio [no'leddʒo] *sm* location *f*.

noiente [no'iente] *agg*: **volente o** ~ bon gré mal gré.

nolo [ˈnolo] *sm* fret *m*.

nomade [ˈnomade] *agg, sm/f* nomade *m/f*.

nomadismo [noma'dizmo] *sm* nomadisme *m*.

nome [ˈnome] *sm* nom *m*; (*fig*) renommée *f*; **a** ~ di de la part de; **in** ~ di au nom de; **chiamare qn per** ~ appeler qn par son prénom; **conoscere qn di** ~ connaître qn de nom; **fare il** ~ di qn nommer qn; **farsi un** ~ se faire un nom; **faccia pure il mio** ~ vous pouvez dire que vous me connaissez; ► **nome da ragazza/da sposata** nom de jeune fille/d'épouse; ► **nome d'arte** pseudonyme *m*; ► **nome depositato** nom déposé; ► **nome di battesimo** nom de baptême.

nomea [no'mea] *sf* mauvaise réputation *f*.

nomenclatura [nomenkla'tura] *sf* nomenclature *f*.

nomignolo [no'miɲolo] *sm* surnom *m*, sobriquet *m*.

nomina [ˈnomina] *sf* nomination *f*.

nominale [nomi'nale] *agg* (*anche LING*) nominal(e).

nominare [nomi'nare] *vt* nommer; **non l'ho mai sentito** ~ je n'en ai jamais entendu parler.

nominativo, -a [nomina'tivo] *agg* nominatif(-ive) ♦ *sm* (*AMM*) nom *m* et prénom; (*LING*) nominatif *m*.

non [non] *avv* ne ... pas ♦ *pref vedi anche affatto, appena*.

nonché [non'ke] *cong* (*e non solo*) non seulement ... mais aussi; (*inoltre*) ainsi que.

nonconformista, -i, -e [nonkonfor'mista] *agg, sm/f* non conformiste.

noncurante [nonku'rante] *agg* (*persona, atteggiamento*): ~ (*di*) insouciant(e) (de); **con fare** ~ d'une façon nonchalante.

noncuranza [nonku'rantsa] *sf* insouciance *f*, nonchalance *f*.

nondimeno [nondi'meno] *cong* néanmoins.

nonno, -a [ˈnonno] *sm/f* grand-père(grand-mère); **i nonni** *smpl* (*nonno e nonna*) les grands-parents *mpl*.

nonnulla [non'nulla] *sm inv*: **un** ~ un rien.

nono, -a [ˈnono] *agg, sm/f* neuvième *m/f* ♦ *sm* neuvième *m*.

nonostante [nonos'tante] *prep* malgré, en dépit de ♦ *cong* bien que, quoique; **ciò** ~ malgré cela.

non plus ultra [ˈnon plus 'ultra] *sm inv*: **il** ~ ~ ~ (*di*) le nec plus ultra (de).

nontiscordardimé [nontiskordardi'me] *sm inv* myosotis *msg*.

nord [nord] *agg inv, sm* nord *m*; **a** ~ (*di*) au nord (de); **verso** ~ vers le nord; **il mare**

del N~ la mer du Nord; l'America del N~ l'Amérique du Nord.

nordest [nor'dest] *sm* nord-est *m*.

nordico, -a, -ci, -che [ˈnordiko] *agg* nordique.

nordista, -i, -e [nor'dista] *agg, sm/f* nordiste *m/f*.

nordovest [nor'dovest] *sm* nord-ouest *m*.

Norimberga [norim'berga] *sf* Nuremberg.

norma [ˈnorma] *sf* norme *f*; (*regola, consuetudine*) règle *f*; **di** ~ d'habitude, normalement; **a** ~ di legge aux termes de la loi; **per tua** ~ e regola pour ta gouverne; **al di sopra della** ~ supérieure à la norme; ► **norma giuridica** norme, règle de droit; ► **norme di sicurezza** consignes *fpl* de sécurité; ► **norme per l'uso**, mode *m* d'emploi.

normale [nor'male] *agg* normal(e) ♦ *sf* (*GEOM*) normale *f*.

normalità [normali'ta] *sf* normalité *f*.

normalizzare [normalid'dzare] *vt* normaliser; (*industria, produzione*) normaliser, standardiser.

normalmente [normal'mente] *avv* normalement.

Normandia [norman'dia] *sf* Normandie *f*.

normanno, -a [nor'manno] *agg* normand(e) ♦ *sm/f* Normand(e).

normativa [norma'tiva] *sf* réglementation *f*.

normativo, -a [norma'tivo] *agg* (*grammatica*) normatif(-ive); (*potere, quadro*) de réglementation, réglementaire.

norvegese [norve'dzese] *agg* norvégien(ne) ♦ *sm/f* Norvégien(ne) ♦ *sm* norvégien *m*.

Norvegia [norvedʒa] *sf* Norvège *f*.

nosocomio [nozo'komjo] *sm* hôpital *m*.

nostalgia [nostal'dʒia] *sf* nostalgie *f*.

nostalgico, -a, -ci, -che [nos'taldziko] *agg* nostalgique ♦ *sm/f* (*POL*) nostalgique *m/f* (du fascisme).

nostrano, -a [nos'trano] *agg* du pays.

nostro, -a [ˈnostro] *agg*: (*il*) ~, (*la*) **nostra** notre ♦ *pron*: **il** ~, **la nostra** le nôtre, la nôtre; **i nostri** (*genitori*) nos parents; **una nostra amica** une de nos amies; **i nostri libri** nos livres; ~ **padre** notre père; **è** ~ il est à nous, c'est le nôtre; **l'ultima nostra** (*COMM*) notre dernière lettre; **è dalla nostra** il est de notre côté; **vogliamo dire la nostra** nous avons notre mot à dire; **alla nostra** (*brindisi*) à notre santé!; **abbiamo avuto le nostre** nous avons eu notre part de malheurs; **ne abbiamo fatta una delle nostre**! nous avons encore fait une bêtise!; **arrivano i nostril** les renforts arrivent!

nostromo [nos'tromo] *sm* (*in marina*) maître *m*.

nota [ˈnota] *sf* (*anche MUS*) note *f*; (*elenco*)

liste *f*; (*segno*) caractéristique *f*; **prendere** ~ *di qc* prendre note de *qch*; (*fig*) prendre bonne note de *qch*; **degno** *di* ~ digne d'être remarqué, remarquable; ► **note a piè di pagina** notes en bas de page; ► **note caratteristiche** caractéristiques dominantes.

notabile [no'tabile] *agg* remarquable ♦ *sm* notable *m*.

notaio [no'tajo] *sm* notaire *m*.

notare [no'tare] *vt* remarquer; (*segnare*) marquer; (*registrare*) annoter; **farsi** ~ (*anche peg*) se faire remarquer.

notarile [nota'rile] *agg*: **atto** ~ acte *m* notarié; **studio** ~ étude *f* de notaire.

notazione [notat'tsjone] *sf* (*anche MUS*) notation *f*.

notevole [no'tevole] *agg* (*talento, capacità*) considérable, remarquable; (*peso*) considérable.

notifica, -che [no'tifika] *sf* notification *f*.

notificare [notifi'kare] *vt* (*DIR*): ~ *qc a qn* notifier *qch* à *qn*.

notificazione [notifikat'tskjone] *sf* notification *f*.

notizia [no'tittsja] *sf* nouvelle *f*; (*conoscenza, nozione*) notion *f*; **ultime notizie** dernières nouvelles; ► **notizie sportive** nouvelles sportives.

notiziario [notit'tsarjo] *sm* (*RADIO, TV*) nouvelles *fpl*, informations *fpl*.

noto, -a [no'to] *agg* connu(e).

notorietà [notorje'ta] *sf* notoriété *f*; **atto di** ~ acte *m* de notoriété.

notorio, -a [no'torjo] *agg* notoire; **atto** ~ acte *m* de notoriété.

nottambulo, -a [not'tambulo] *sm/f* noctambule *m/f*.

nottata [not'tata] *sf* nuit *f*.

notte [no'tte] *sf* nuit *f*; *di* ~ la nuit; **buona** ~! bonne nuit!; (*fig*) n'en parlons plus!; **dammi 10.000 lire e buona** ~! donne-moi 10 000 lire et n'en parlons plus!; **si, buona** ~! mais oui, c'est ça!; **questa** ~ cette nuit; **nella** ~ *dei tempi* dans la nuit des temps; ► **notte bianca** nuit blanche.

nottetempo [notte'tempo] *avv* pendant la nuit.

nottola [no'ttola] *sf* (*ZOOL*) noctule *f*.

notturno, -a [not'turno] *agg* nocturne ♦ *sm* (*MUS*) nocturne *m* ♦ *sf* (*SPORT*) match *m* nocturne.

novanta [no'vanta] *agg inv, sm inv* quatre-vingt-dix *m*; *vedi anche cinque*.

novantenne [novan'tenne] *agg* (âgé(e)) de quatre-vingt-dix ans ♦ *sm/f* nonagénaire *m/f*.

novantesimo, -a [novan'tezimo] *agg, sm/f* quatre-vingt-dixième *m/f*.

novantina [novan'tina] *sf*: **una** ~ *di* environ quatre-vingt-dix.

nove [no've] *agg inv, sm inv* neuf *m inv*; *vedi anche cinque*.

noventesco, -a, -schi, -sche [no'vet'en'tesko] *agg* du vingtième siècle.

novecento [no've'tjento] *agg inv, sm inv* neuf cents *m inv* ♦ *sm*: **il N~** le vingtième siècle.

novella [no'vella] *sf* nouvelle *f*, conte *m*.

novellino, -a [novel'liño] *agg* novice.

novellista, -i, -e [novel'lista] *sm/f* nouveliste *m/f*.

novellistica [novel'listika] *sf* nouvelles *fpl*, contes *mpl*.

novello, -a [no'vello] *agg* nouveau(nouvelle); **sposi novelli** jeunes mariés *mpl*.

novembre [no'vembre] *sm* novembre *m*; *vedi anche luglio*.

novemila [novem'mila] *agg inv, sm inv* neuf mille *m inv*.

novennale [noven'nale] *agg* (*che dura 9 anni*) de neuf ans; (*che ricorre ogni 9 anni*) tous les neuf ans.

novilunio [novi'lunjo] *sm* nouvelle lune *f*.

novità [novi'ta] *sf inv* nouveauté *f*; (*notizia*) nouvelle *f*; **le ~ della moda** les nouveautés de la mode.

noviziato [novit'tsjato] *sm* noviciat *m*; (*fig*) apprentissage *m*.

novizio, -a [no'vittsjo] *sm/f* novice *m/f*; (*tirocinante*) débutant(e).

nozione [not'tsjone] *sf* notion *f*; **nozioni** *sfpl* (*rudimenti*) notions *fpl*.

nozionismo [nottsjo'nizmo] *sm* (*peg*) connaissances *fpl* superficielles.

nozionistico, -a, -ci, -che [nottsjo'nistiko] *agg* (*peg*) superficiel(le).

nozze [no'ttse] *sfpl* noces *fpl*; ► **nozze d'argento/d'oro** noces d'argent/d'or.

ns. *abbr* (*COMM* = *nostro*) notre.

NU *sigla* = Nuoro.

N.U. *sigla* (= *Nazioni Unite*) NU *fpl*.

nube [no'be] *sf* (*anche fig*) nuage *m*.

nubifragio [nubi'fradzo] *sm* orage *m* violent.

nubile [no'bile] *agg* célibataire.

nuca, -che [nuka] *sf* nuque *f*.

nucleare [nukle'are] *agg, sm* nucléaire *m*.

nucleo [no'kleo] *sm* (*anche fig*) noyau *m*; (*MIL, POLIZIA*) détachement *m*; ► **nucleo antidroga** ≈ brigade *f* des stupéfiants;

► **nucleo familiare** noyau familial.

nudismo [nu'dizmo] *sm* nudisme *m*.

nudista, -i, -e [nu'dista] *sm/f* nudiste *m/f*.

nudità [nudi'ta] *sf inv* nudité *f* ♦ *sfpl* (*parti nude del corpo*) nudité *fsg*.

nudo, -a [no'do] *agg* nu(e) ♦ *sm* (*ARTE*) nu *m*; **a occhio** ~ à l'œil nu; **a piedi nudi** nus-pieds, pieds-nus; **mettere a ~** mettre à nu; **gli ha detto ~ e crudo che ...** il lui a carrément dit que ...

nugolo [no'golo] *sm* (*anche fig*) nuée *f*.

nulla ['nulla] *pron, avv* = niente ♦ *sm*: il ~ le néant; **svanire nel** ~ disparaître sans laisser de traces; **basta un** ~ **per farlo arrabbiare** il suffit d'un rien pour qu'il se mette en colère.

nullaosta [nulla'osta] *sm inv* autorisation *f*, permis *msg*.

nullatenente [nullate'nente] *agg, sm/f* indigent(e).

nullità [nulli'tà] *sf inv* (anche *DIR*) nullité *f*.

nullo, -a ['nullo] *agg* nul(le).

numerales [nume'rale] *agg* numéral(e) ♦ *sm* numéral *m*.

numerare [nume'rare] *vt* numérotter.

numeratore [numera'tore] *sm* (*MAT*) numérateur *m*; (*macchina*) numéroteur *m*.

numerazione [numera'tsione] *sf* numérotage *m*; (*araba, romana, decimale*) numération *f*.

numerico, -a, -ci, -che [nu'meriko] *agg* numérique.

numero ['numero] *sm* (anche *LING*) nombre *m*; (*romano, arabo*) chiffre *m*; (*di matricola, giornale etc*) numéro *m*; **tanto per fare** ~ juste pour qu'on soit plus nombreux; **che ~ tuo fratello!** quel numéro, ton frère!; **dare i numeri** dérailler, débloquer; **ha tutti i numeri per riuscire** il a toutes les qualités pour réussir; ► **numero chiuso** (*UNIV*) numerus clausus *m*; ► **numero civico** numéro (*d'une maison*); ► **numero di scarpe** pointure *f*; ► **numero di telefono** numéro de téléphone; ► **numero doppio** (*di rivista*) numéro double; ► **numero verde** (*TEL*) numéro vert.

numeroso, -a [nume'roso] *agg* nombreux(-euse).

numismatica [numis'matika] *sf* numismatique *f*.

nunzio ['nuntsjo] *sm* nonce *m*.

nuocio etc ['nwottjo] *vb vedi nuocere*.

nuocere ['nwotfere] *vi*: ~ a nuire à; **tentar non nuoce** qui ne risque rien n'a rien.

nuora ['nwora] *sf* belle-fille *f*.

nuotare ['nwotare] *vi* nager; (*galleggiare*) flotter; ~ **nell'oro** rouler sur l'or.

nuotata ['nwotata] *sf*: **fare una** ~ nager, faire quelques brasses.

nuotatore, -trice ['nwota'tore] *sm/f* nageur(-euse).

nuoto ['nwoto] *sm* natation *f*; **a** ~ **à la nage**.

nuova ['nwova] *sf* (*notizia*) nouvelle *f*.

nuovamente [nwova'mente] *avv* de nouveau.

Nuova York ['nwova 'jork] *sf* New-York.

Nuova Zelanda ['nwova dze'landa] *sf* Nouvelle-Zélande *f*.

nuovo, -a ['nwovo] *agg* nouveau(nouvelle); (*in buono stato, non usato*) neuf(neuve);

come ~ **comme** neuf(neuve); ~ **fiammante**, ~ **di zecca** flamboyant neuf(neuve); **di** ~ **de** nouveau; **fino a** ~ **ordine** jusqu'à nouvel ordre; **il suo volto non mi è** ~ son visage ne m'est pas étranger; **rimettere a** ~ remettre à neuf.

nutrice [nu'tritfe] *sf* nourrice *f*.

nutriente [nutri'ente] *agg* nourrissant(e).

nutrimento [nutri'mento] *sm* nourriture *f*.

nutrire [nu'trire] *vt* (anche *fig*) nourrir; **nutrirsi** *vr*: **nutrirsi di** se nourrir de.

nutritivo, -a [nutri'tivo] *agg* nutritif(-ive); (*alimento*) nutritif(-ive), nourrissant(e).

nutrito, -a [nu'trito] *agg* nombreux(-euse); **ben/mal** ~ bien/mal nourri.

nutrizione [nutrit'sione] *sf* nutrition *f*; (*cibo*) nourriture *f*.

nuvola ['nuvola] *sf* nuage *m*.

nuvolo, -a ['nuvolo] *agg* nuageux(-euse).

nuvolosità [nuvolosi'tà] *sf inv* nébulosité *f*.

nuvoloso, -a [nuvo'loso] *agg* nuageux(-euse).

nuziale [nu'tsiale] *agg* nuptial(e).

nylon ['nailon] *sm* nylon *m*.

O, o

O, o [o] *sf o m inv* (*lettera*) O, o *m inv*; ~ **come Otranto** ≈ O comme Oscar.

O. *abbr* (= ovest) O.

o [o] (*dav V spesso od*) *cong* ou; ~ ... ~ **ou** ... **ou**, soit ... soit; ~ **l'uno** ~ **l'altro** l'un ou l'autre.

oasi ['dazi] *sf inv* (anche *fig*) oasis *fsg*.

obbediente etc [obbe'djente] = ubbidiente etc.

obbligare [obbli'gare] *vt*: ~ (**qn a fare qc**) obliger (**qn a fare qc**); **obbligarsi** *vr* (*DIR*) s'obliger; **obbligarsi a fare qc** (*impegnarsi*) s'engager à faire qc.

obbligatissimo, -a [obbliga'tissimo] *agg* (ringraziamento): ~! merci mille fois!

obbligato, -a [obbli'gato] *agg* obligé(e); (*fig: tappa*) obligatoire; **passaggio** ~ (*fig*) passage *m* obligé.

obbligatorio, -a [obbliga'torjo] *agg* obligatoire.

obbligazione [obbligat'sione] *sf* (anche *COMM, DIR*) obligation *f*; ► **obbligazioni convertibili** obligations convertibles.

obbligazionista, -i, -e [obbligatt'sjo'nista] *sm/f* obligataire *m/f*.

obbligo, -ghi ['obbliɡo] *sm* obligation *f*; (*dovere*) devoir *m*; **avere l'~ di fare qc** être dans l'obligation de faire qc; **essere d'~** être obligatoirement; (*discorso, applauso*) être de rigueur; **avere degli obblighi con o verso qn** avoir des obligations envers qn; **la scuola dell'~** la scolarité obligatoire; **le formalità d'~** les formalités *fpl* requises.

obb.mo *abbr* (= *obbligatissimo*) très dévoué.

obbrobrio [ob'brɔbrjo] *sm* (*infamia*) opprobre *m*, déshonneur *m*; (*fig*) horreur *f*.

obelisco, -schi [obe'lisko] *sm* obélisque *m*.

operato, -a [obe'rato] *agg*: ~ (*di*) (*di lavoro*) accablé(e) (*de*); (*di debiti*) accablé(e) (*de*), obéré(e) (*par*).

obesità [obesi'ta] *sf* obésité *f*.

obeso, -a [o'beso] *agg* obèse.

obiettare [objet'tare] *vt*: ~ (*su/che*) objecter (*à/que*).

obiettivamente [objettiva'mente] *adv* objectivement.

obiettività [objettivi'ta] *sf* objectivité *f*.

obiettivo, -a [objet'tivo] *agg* objectif(-ive)

♦ *sm* (*FOT, MIL, fig*) objectif *m*.

obiettore [objet'tore] *sm* objecteur *m*;

► **obiettore di coscienza** objecteur de conscience.

obiezione [objet'tsjone] *sf* objection *f*.

obitorio [obi'tɔrio] *sm* morgue *f*.

obliquo, -a [o'blikwo] *agg* oblique; (*fig*: *indiretto*) indirect(e); (: *non onesto*) louche.

obliterare [oblite'rare] *vt* oblitérer.

obliteratrice [oblitera'tritse] *sf* (*anche*: *macchina* ~) oblitérateur *m*.

oblò [o'blo] *sm inv* hublot *m*.

oblungo, -a, -ghi, -ghe [o'blungo] *agg* oblong(oblongue).

oboe [ɔ'boe] *sm* hautbois *msg*.

obolo [ɔ'bolo] *sm* obole *f*.

obsolescenza [obsolef'fentsa] *sf* obsolescence *f*.

obsoleto, -a [obso'leto] *agg* obsolète.

OC *abbr* (= *onde corte*) OC.

oca [ɔ'ka] (*pl oche*) *agg* (*anche peg*) oie *f*;

► **oca giuliva** bécasse *f*.

ocagGINE [o'kaddgine] *sf* (*peg*) bêtise *f*.

occasionale [okkazjo'nale] *agg* occasionnel(le).

occasione [okka'zjone] *sf* occasion *f*; **cogliere l'~** saisir l'occasion; **all'~** à l'occasion; **alla prima ~** à la première occasion; **d'~** d'occasion.

occhiaia [ok'kjaja] *sf* orbite *f*; **occhiale** *sfpl* (*per stanchezza*) cernes *mpl*; **avere le occhiaie** avoir les yeux cernes.

occhiali [ok'kjali] *smpl* lunettes *fpl*; ► **occhiali da sole/da vista** lunettes de soleil/de vue.

occhiata [ok'kjata] *sf* coup d'œil *m*; **dare**

un'~ a jeter un coup d'œil à; **un'~ d'intesa** un coup d'œil complice.

occhieggiare [okkjed'dzare] *vi* poindre ça et là.

occhiello [ok'kjello] *sm* boutonnière *f*; (*di libro*) faux-titre *m*.

occhio [ɔ'kkjo] *sm* œil *m*; ~! attention!; **a ~ nudo** à l'œil nu; **a quattr'occhi** entre quatre yeux; **avere ~** avoir le compas dans l'œil; **chiudere un ~ (su)** (*fig*) fermer les yeux (*sur*); **costare un ~ della testa** coûter les yeux de la tête; **dare all'~ o nell'~ a qn** taper dans l'œil de qn; **fare l'~ a qc** s'habituer à qc; **tenere d'~ qn** avoir o tenir qn à l'œil; **tenere d'~ qc** surveiller qc; **vedere di buon/cattivo ~ qc/qn** voir qc/qn d'un bon/mauvais œil.

occholino [okkjo'linò] *sm*: **fare l'~ a qn** faire un clin d'œil à qn.

occidentale [ott'fiden'tale] *agg, sm/f* occidental(e).

occidente [ott'fi'dente] *sm* ouest *m*; (*POL*): l'O ~ l'Occident *m*; **a ~** à l'ouest.

occipite [ot'tʃipite] *sm* occiput *m*.

occludere [ok'kludere] *vt* occlure.

occlusione [okklu'zjone] *sf* occlusion *f*.

occluso, -a [ok'kluzo] *pp* di **occludere**.

occorrente [okkor'rente] *agg, sm* nécessaire *m*; **ho tutto l'~** j'ai tout ce qu'il faut.

occorrenza [okkor'rentsa] *sf*: **all'~** au besoin.

occorrere [ok'korrere] *vi* falloir, être nécessaire; (*mi*) **occorre una penna** il (me) faut un stylo; *vb impers*: **occorre farlo** il faut le faire; **occorre che tu parta** il faut que tu partes; **gli occorrono dei libri** il lui faut des livres; **mi occorre un'ora di tempo** il me faut une heure; **non occorre che si disturbi** il n'est pas nécessaire que vous vous dérangiez.

occorso, -a [ok'korso] *pp* di **occorrere**.

occultamento [okkulta'mento] *sm* dissimulation *f*.

occultare [okkul'tare] *vt* dissimuler.

occulto, -a [ok'kulto] *agg* occulte.

occupante [okku'pante] *sm/f* occupant(e);

► **occupante abusivo** squatter *m*.

occupare [okku'pare] *vt* occuper; **occuparsi** *vip*: **occuparsi di s'occupare** de.

occupato, -a [okku'pato] *agg* occupé(e).

occupazionale [okkupattsjo'nale] *agg* de l'emploi; **la crisi ~** la crise de l'emploi.

occupazione [okkupat'tsjone] *sf* occupation *f*; (*impiego, lavoro*) emploi *m*.

Oceania [ot'fe'anja] *sf* Océanie *f*.

oceano [o'tʃcano] *sm* océan *m*.

ocra [ɔ'kra] *sf* ocre *f*.

OCSE ['okse] *sigla f* (= *Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico*) OCDE *f*.

oculare [oku'lare] *agg* (*ANAT, testimone*)

oculaire.

oculatezza [okula'tettsa] *sf* sagesse *f*.

oculato, -a [oku'lato] *agg* (*persona*) avisé(e), circonspect(e); (*cosa*) judicieux(-euse).

oculista, -i, -e [oku'lista] *sm/f* oculiste *m/f*.

od [od] *cong* vedi **o**.

ode [ˈode] *sf* ode *f*.

ode etc [ˈode] *vb* vedi **udire**.

odiare [o'djare] *vt* (*nemico*) haïr; (*caffè, violenza* etc) détester; **odiarsi** *vr* se haïr, se détester; **odio** *stirare* je déteste repasser.

odierno, -a [o'djerno] *agg* (*di oggi*) d'aujourd'hui; (*attuale*) actuel(le); *in data odierna* ce jour.

odio [ˈodjo] *sm* haine *f*; *avere in ~ qc/qn* haïr qch/qn.

odioso, -a [o'djoso] *agg* odieux(-euse); *rendersi ~ (a)* se rendre odieux(-euse) (à).

odo etc [ˈodo] *vb* vedi **udire**.

odontoiatra, -i, -e [odonto'jatra] *sm/f* chirurgien dentiste *m*, odontologiste *m/f*.

odorare [odo're] *vt, vi* sentir; *odora di la-vanda* cela sent la lavande.

odorato [odo'rato] *sm* odorat *m*.

odore [o'dore] *sm* odeur *f*; **odori** *smpl* (*CUC*) aromates *mpl*; *sento ~ di bruciato/di fumo* cela sent le brûlé/la fumée; *buon/cattivo ~* bonne/mauvaise odeur; *in ~ di (fig)* en odeur de.

odoroso, -a [odo'roso] *agg* odoriférant(e), parfumé(e).

offendere [offendere] *vt* blesser, vexer; (*morale*) offenser; (*vista*) choquer; (*libertà, diritti*) violer; **offendersi** *vr, vip* (*reciproco*) s'injurier; (*risentirsi*) se vexer, se froisser.

offensivo, -a [offen'sivo] *agg* offensant(e); (*MIL*) offensif(-ive) ♦ *sf* (*MIL, fig*) offensive *f*.

offensore [offen'sore] *sm* offenseur *m*.

offerente [offe'rente] *sm/f*: *al miglior ~* au plus offrant.

offerta [off'erta] *sf* (*donazione, ECON*) offre *f*; (*REL*) offrande *f*; (*in gara d'appalto*) soumission *f*; (*in aste*) enchère *f*; *fare un'~ (in chiesa)* faire une offrande; (*per appalto*) soumissionner; (*ad un'asta*) faire une enchère; ► **offerta di matrimonio** demande *f* en mariage; ► **offerta pubblica di acquisto/di vendita** offre publique d'achat/de vente; ► **offerta reale** offre réelle; ► **offerta speciale** promotion *f*; ► **"offerta d'impiego"** "offres d'emploi".

offerito, -a [off'erto] *pp* di **offrire**.

offeso, -a [off'eso] *pp* di **offendere** ♦ *agg* blessé(e), vexé(e) ♦ *sm/f* offensé(e) ♦ *sf* offense *f*; (*MIL*) offensive *f*; *essere ~ con qn* être brouillé avec qn; *parte offesa*

(*DIR*) partie lésée.

officiare [offi'tfare] *vi* (*REL*) officier.

officina [offi'tina] *sf* atelier *m*; ► **officina meccanica** garage *m*.

offrire [off'rire] *vt* offrir; **offrirsi** *vr, vip* s'offrir; **offrirsì** (*di fare*) proposer (de faire); *ti offro da bere/un caffè* je t'offre à boire/un café; "offresi posto di segretaria" "recherchons secrétaire"; "segretaria offresi" "recherche poste de secrétaire".

offuscare [offus'care] *vt* assombrir, obscurcir; (*fig: intelletto*) troubler; (: *fama*) ternir; **offuscarsi** *vip* (*immagine*) s'assombrir, s'obscurcir; (*fama*) se ternir.

oftalmico, -a, -ci, -che [oftalmiko] *agg* ophtalmique.

oggettività [oddzgettivi'ta] *sf* objectivité *f*.

oggettivo, -a [oddzet'tivo] *agg* objectif(-ive).

oggetto [od'dzetto] *sm* objet *m*; *essere ~ di (di critiche, controversia)* être l'objet de, faire l'objet de; *essere ~ di scherno* être un objet de risée; *donna ~* femme-objet *f*; (*ufficio*) **oggetti smarriti** (bureau *m* des) objets trouvés; ► **oggetti preziosi** objets précieux.

oggi [ˈoddzi] *adv, sm* aujourd'hui; ~ **stesso** aujourd'hui même; ~ **come** ~ aujourd'hui; **dall'~ al domani** du jour au lendemain; *a tutt'~* jusqu'à aujourd'hui; ~ **a otto** aujourd'hui en huit.

oggiogiorno [oddzi'dzorno] *adv* aujourd'hui, de nos jours.

OGM sigla *m* (= *organismo geneticamente modificato*) **OGM** *m* (= *organisme génétiquement modifié*).

ogni [ˈonni] *agg* chaque, tous(toutes) les; ~ **volta** *che* ... chaque fois que ...; ~ **sera** chaque soir, tous les soirs; ~ **giorno** chaque jour, tous les jours; ~ **donna** chaque femme, toutes les femmes; *viene ~ due giorni* il vient tous les deux jours; ~ **cosa** tout; *ad ~ costo* à tout prix; *in ~ luogo* en tout lieu; ~ **tanto** de temps en temps.

Ognissanti [onnis'santi] *sm* Toussaint *f*.

ognuno, -a [on'nuno] *pron* chacun(e).

ohi [ˈoi] *escl* aïe!

ohimè [oi'me] *escl* hélas!

OIL [ˈoil] sigla *f* (= *Organizzazione Internazionale del Lavoro*) OIT *f*.

OL *abbr* (= *onde lunghe*) OL.

Olanda [o'landa] *sf* Hollande *f*.

olandese [olan'dese] *agg* hollandais(e) ♦ *sm/f* Hollandais(e) ♦ *sm* hollandais *m*.

oleandro [ole'andro] *sm* laurier-rose *m*.

oleato, -a [ole'ato] *agg*: **carta oleata** papier *m* huilé.

oleodotto [oleo'dotto] *sm* oléoduc *m*, pipe-line *f*.

oleoso, -a [ole'oso] *agg* huileux(-euse);

(che contiene olio) oléagineux(-euse).

olezzo [o'leddzo] *sm* senteur *f*, parfum *m*.

olfatto [ol'fatto] *sm* odorat *m*.

oliare [o'ljare] *vt* huiler.

oliatore [olja'tore] *sm* burette *f*.

oliera [o'ljera] *sf* huilier *m*.

oligarchia [oligar'kia] *sf* oligarchie *f*.

Olimpiadi [olim'piadi] *sfpl* Jeux *mpl* olympiques.

olimpico, -a, -ci, -che [o'limpiko] *agg* olympique.

olio ['olio] *sm* huile *f*; **un (quadro a) ~** une huile; **sott'~ (CUC)** à l'huile; ► **olio di fegato di merluzzo** huile de foie de morue; ► **olio di semi vari/d'oliva** huile végétale/d'olive; ► **olio santo** huile sainte; ► **olio solare** huile solaire.

oliva [o'liva] *sf* olive *f* ♦ *agg inv:* **verde** ~ vert olive.

olivastro, -a [oli'vastro] *agg* olivâtre.

oliveto [oli'veto] *sm* oliveraie *f*.

olmo [o'livo] *sm* olivier *m*.

olmo ['olmo] *sm* orme *m*.

olocausto [olo'kausto] *sm* holocauste *m*.

OLP [olp] *sigla f* (= *Organizzazione per la Liberazione della Palestina*) OLP *f*.

oltraggiare [oltrad'dzare] *vt* outrager.

oltraggio [ol'traddzo] *sm* (anche *DIR*) outrage *m*; ► **oltraggio a pubblico ufficiale** outrage à agent de la force publique; ► **oltraggio al pudore** outrage à la pudeur; ► **oltraggio alla corte** outrage à la Cour.

oltraggioso, -a [oltrad'dzoso] *agg* outrageant(e).

oltralpe [ol'tralpe] *sm:* **d'~** transalpin(e).

oltranza [ol'trantsa] *sf:* **a ~** à outrance.

oltranzismo [oltran'tsismo] *sm* jusqu'au-boutisme *m*.

oltranzista, -i, -e [oltran'tsista] *sm/f* jusqu'au-boutiste *m/f*.

oltre ['oltre] *avv* (più in là) plus loin; (*di più*) davantage; (*nel tempo*) plus longtemps ♦ *prep* (*di là da*) au-delà de; (*più di*) plus de; (*in aggiunta a*) en plus de, outre; ~ **a (eccetto)** à part; ~ **a tutto** qui plus est; ~ **il fiume** de l'autre côté du fleuve; ~ **a ciò** en plus (de cela).

oltre... ['oltre] *pref* outre...

oltre cortina [oltrekor'tina] *avv* au-delà du rideau de fer; **paesi d'~** pays de l'autre côté du rideau de fer.

oltremanica [oltre'manika] *avv* outre-Manche.

oltre mare [oltre'mare] *avv* outre-mer ♦ *sm:* **d'~** d'outre-mer.

oltre modo [oltre'modo] *avv* extrêmement, énormément.

oltre oceano [oltreot'feano] *avv* outre-Atlantique ♦ *sm:* **d'~** d'outre-Atlantique.

oltrepassare [oltrepas'sare] *vt* dépasser;

(*fig*) dépasser, outrepasser.

oltretomba [oltre'tomba] *sm inv:* l'~ l'au-delà *m*; **d'~** d'outre-tombe.

OM *abbr* (= *onde medie*) OM; (*MIL* = *ospedale militare*) hôpital militaire.

omaggio [o'maddzo] *sm* (*dono*) cadeau *m*; (*segno di rispetto*) hommage *m*; **omaggi smpl** (*complimenti*) hommages *mpl*; **dare qc in ~** faire cadeau de qc; **campione in ~** échantillon gratuit; **rendere ~ a** rendre hommage à; **presentare i propri omaggi a qn** présenter ses hommages à qn.

Oman [o'man] *sm* Oman *m*.

ombelicale [ombeli'kale] *agg* ombilical(e).

ombelico, -chi [ombel'liko] *sm* nombril *m*.

ombra ['ombra] *sf* ombre *f* ♦ *agg inv:* **governo ~** gouvernement fantôme; **sedere all'~** être assis(e) à l'ombre; **restare nell'~** (*fig*) rester dans l'ombre; **senza ~** di dubbio sans l'ombre d'un doute.

ombreggiare [ombred'dzare] *vt* ombrager; (*s sfumare*) ombrer.

ombrello [omb'rello] *sm* parapluie *m*.

ombrellone [ombrel'lone] *sm* parasol *m*.

ombretto [om'bretto] *sm* fard *m* à paupières.

ombroso, -a [om'broso] *agg* (*luogo*) ombragé(e); (*che dà ombra*) ombreux(-euse); (*fig*) ombrageux(-euse).

omelette [ome'let] *sf inv* omelette *f*.

omelia [ome'lia] *sf* homélie *f*.

omeopatia [omeopa'tia] *sf* homéopathie *f*.

omeopatico, -a, -ci, -che [omeo'patiko] *agg* homéopathique ♦ *sm* homéopathe *m*.

omertà [omer'ta] *sf* loi du silence.

omesso, -a [o'messo] *pp di omettere*.

omettere [o'mettere] *vt* omettre; ~ **di fare qc** omettre de faire qc.

omicida, -i, -e [omi'tfida] *agg, sm/f* meurtrier(-ière).

omicidio [omi'tfidjo] *sm* meurtre *m*, homicide *m*; ► **omicidio colposo** homicide volontaire; ► **omicidio premeditato** meurtre avec préméditation.

omisi *etc* [o'mizi] *vb vedi omettere*.

omissione [omis'sjone] *sf* omission *f*; **resto d'~** délit *m* d'omission; ► **omissione di atti d'ufficio** ≈ négligence *f* (*commise par un fonctionnaire*); ► **omissione di denuncia** non-dénonciation *f* de crime; ► **omissione di soccorso** non-assistance *f* à personne en danger.

omogeneizzato, -a [omodzeneid'dzato] *agg* homogénéisé(e) ♦ *sm* petit pot *m*.

omogeneo, -a [omo'dzeneo] *agg* homogène.

omologare [omolo'gare] *vt* homologuer.

omologazione [omologat'tsjone] *sf* homologation *f*.

omologo, -a, -ghi, -ghe [o'mologo] *agg* homologue.

omonimo, -a [o'monimo] *agg, sm* homonyme *m*; questa città e la regione omonima cette ville et la région du même nom.

omosessuale [omosessu'ale] *agg, sm/f* homosexuel(le).

O.M.S. [o'emme'sse] *sigla f* (= *Organizzazione Mondiale della Sanità*) OMS *f*.

On. *abbr* (POL = onorevole) député.

oncia, -ce [on'tʃa] *sf* once *f*.

onda ['onda] *sf* vague *f*; (di capelli) ondulation *f*; (FIS) onde *f*; andare in ~ (RADIO, TV) être diffusé(e); mandare in ~ diffuser; ~ verde (AUT) feux mpl synchronisés de signalisation; ► **onde corte/lunghe/medie** ondes courtes/longues/moyennes.

ondata [on'data] *sf* (anche *fig*) vague *f*; ► **ondata di caldo/freddo** vague de chaleur/froid.

onde ['onde] *cong* (con il congiuntivo) afin que, pour que; (con l'infinito) pour.

ondeggiare [onded'dzare] *vi* (gen, *fig*: spighe, fiamme) ondoyer; (barca) se balancer.

ondoso, -a [on'doso] *agg* ondulateur.

ondulato, -a [ondu'lato] *agg* ondulé(e).

ondulatorio, -a [ondula'torjo] *agg* ondulateur.

ondulazione [ondulat'sjone] *sf* ondulation *f*.

onere ['onere] *sm* (DIR, *fig*) charge *f*; ► **oneri finanziari** charges financières;

► **oneri fiscali** charges fiscales.

oneroso, -a [one'roso] *agg* onéreux(-euse).

onestà [ones'ta] *sf* honnêteté *f*.

onestamente [onestamente] *avv* honnêtement.

onesto, -a [on'nesto] *agg* honnête.

onice ['onitʃe] *sf* onyx *msg*.

onirico, -a, -ci, -che [on'iriko] *agg* onirique.

onnipotente [onnipo'tente] *agg* tout-puissant(e).

onnipresente [onnipre'zente] *agg* omniprésent(e).

onnisciente [onnif'jente] *agg* omniscient(e).

onniveggente [onnived'dzente] *agg* qui voit tout.

onomastico, -ci [ono'mastiko] *sm* fête *f*; oggi è il mio ~ aujourd'hui c'est ma fête.

onomatopea [onomato'pea] *sf* onomatopée *f*.

onomatopeico, -a, -ci, -che [onoma-to'peiko] *agg* onomatopéique.

onoranze [ono'rante] *spl* honneurs *mpl*; ► **onoranze funebri** honneurs funèbres.

onorare [ono'rare] *vi* honorer; **onorarsi** *vr*: onorarsi di (pregiarsi) s'honorer de.

onorario, -a [ono'rario] *agg* honoraire ♦ *sm* (compenso) honoraires *mpl*.

onoratissimo, -a [onora'tissimo] *agg* (in

presentazioni) enchanté(e).

onorato, -a [ono'rato] *agg* honorable; essere ~ di être honoré(e) de; ~ di conoscerla enchanté de faire votre connaissance.

onore [o'nore] *sm* honneur *m*; in ~ di en l'honneur de; fare ~ a faire honneur à; fare gli onori di casa faire les honneurs de la maison; farsi ~ se distinguer; a onor del vero à vrai dire; medaglia d'~ médaille *f* d'honneur; posto d'~ place *f* d'honneur; uomo d'~ homme *m* d'honneur.

onorevole [ono'revole] *agg* honorable ♦ *sm/f* membre *m* du Parlement italien; l'~ ministro Monsieur(Madame) le ministre; l'~ Bianchi Monsieur/Madame le député Bianchi.

onorificenza [onorifi'tʃentsa] *sf* (titolo) titre *m* honorifique; (decorazione) décoration *f*.

onorifico, -a, -ci, -che [ono'rifiko] *agg* honorifique.

onta ['onta] *sf* honte *f*; ad ~ di au mépris de.

ontano [on'tano] *sm* aulne *m*.

O.N.U. ['onu] *sigla f* (= *Organizzazione delle Nazioni Unite*) ONU *f*.

OO.PP. *abbr* = opere pubbliche.

OPA *abbr* (= offerta pubblica d'acquisto) OPA *f*.

opaco, -a, -chi, -che [o'pako] *agg* (non trasparente) opaque; (metallo) mat(e).

opale [o'pale] *sm o f* opale *f*.

OPEC ['opek] *sigla f* (= *Organization of Petroleum Exporting Countries*) OPEP *f*.

opera ['opera] *sf* œuvre *f*; (lavoro, fatica intellettuale) travail *m*; (costruzione) ouvrage *m*; (MUS) opéra *m*; per ~ sua grâce à lui; fare ~ di persuasione presso qn user de persuasion à l'égard de qn; mettersi/essere all'~ se mettre/être à l'œuvre; ► **opera d'arte** œuvre d'art; ► **opera lirica** opéra lyrique; ► **opera pia** œuvre pie; ► **opere pubbliche** travaux publics; ► **opere di restauro** (ARTE) travaux mpl de restauration; (ARCHIT) travaux de rénovation; ► **opere di scavo** fouilles *fpl*; ► **opera teatrale** pièce *f* de théâtre.

operaio, -a [ope'rajo] *agg, sm/f* ouvrier(-ière); ► **operaio non specializzato** ouvrier spécialisé, O.S. *m inv*; ► **operaio specializzato** ouvrier qualifié o professionnel, O.P. *m inv*.

operare [ope'rare] *vt, vi* (anche MED) opérer; **operarsi** *vip* s'opérer; ~ qn d'urgenza opérer qn d'urgence; ~ a favore di qn agir en faveur de qn; ~ nel settore dei trasporti travailler dans le secteur des transports; **operarsi d'appendicite** se faire opérer de l'appendicite.

operativo, -a [opera'tivo] *agg* opérationnel(le); piano ~ plan *m* des opérations.

operato [ope'rato] *sm* actes *mpl.*

operatore, -trice [opera'tore] *sm/f* (TV, CINE) opérateur(-trice); **gli operatori del settore sanitario/scolastico** le personnel du secteur médical/scolaire; ► **operatore del suono** ingénieur *m* du son; ► **operatore di borsa** opérateur boursier; ► **operatore ecologico** éboueur *m*; ► **operatore economico** opérateur financier; ► **operatore turistico** professionnel(le) du tourisme.

operatorio, -a [opera'torjo] *agg* opératoire.

operazione [opera'tsjone] *sf* (anche MIL, MAT, MED) opération *f*; **un'~ al cuore** une opération du cœur; **operazioni in Borsa** opérations boursières.

operetta [ope'retta] *sf* opérette *f*.

operosità [operosi'ta] *sf* activité *f*.

operoso, -a [ope'roso] *agg* actif(-ive).

opificio [opi'fitfo] *sm* usine *f*.

opinabile [opi'nabile] *agg* discutable.

opinione [opi'njone] *sf* opinion *f*; **avere il coraggio delle proprie opinioni** avoir le courage de ses opinions; ► **opinione pubblica** opinion publique.

opinionista, -i, -e [opinjo'nista] *sm/f* journaliste qui exprime ses propres opinions sur les événements d'actualité.

op là [op'la] *escl* hop là!, et hop!

oppio ['oppjo] *sm* opium *m*.

oppiomane [op'pjomane] *sm/f* opiomane *m/f*.

opponente [oppo'nente] *sm/f*, *agg* opposant(e).

oppongo *etc* [op'pongo] *vb* vedi **opporre**.

opporre [op'porre] *vt* opposer; **opporsi** *vi*: **opporsi** a d'opposer (à).

opportunista, -i, -e [opportu'nista] *sm/f* opportuniste *m/f*.

opportunità [opportuni'ta] *sf* inv occasion *f*; (di scelta, decisione) opportunité *f*; **colgliere l'~** saisir l'occasion.

opportuno, -a [oppor'tuno] *agg* convenabile, approprié(e); (propizio, favorevole) opportun(e); **a tempo ~** en temps utile.

opposi *etc* [op'posi] *vb* vedi **opporre**.

oppositore, -trice [oppozi'tore] *sm/f* opposant(e).

opposizione [oppozi'tsjone] *sf* (anche POL) opposition *f*; **essere in netta ~** être en nette opposition; **fare ~ a qc** faire o mettre opposition à qch.

opposto, -a [op'posto] *pp* di **opporre** ♦ *agg* opposé(e) ♦ *sm* contraire *m*; **all'~** au contraire.

oppressione [oppres'sjone] *sf* (anche fig) oppression *f*.

oppressivo, -a [oppres'sivo] *agg* (caldo) accablant(e); (regime) tyrannique.

oppresso, -a [op'presso] *pp* di **opprimere**.

oppressore [oppres'sore] *sm* oppresseur *m*.

opprimere [oppri'mente] *agg* (vedi *vt*) oppressant(e); opprimant(e).

opprimere [op'primere] *vt* (sogg: peso, caldo, dovere) opprimer; (discorso, tiranno) opprimer.

oppugnare [oppuɲ'nare] *vt* (fig) réfuter.

oppure [op'pure] *cong* ou, ou bien; (altrimenti) sinon, autrement.

optare [op'tare] *vi* (anche BORSA) opter; ~ per opter pour.

optimum ['optimum] *sm* inv: l'~ l'optimum *m*.

opulento, -a [opu'lento] *agg* opulent(e).

opulenza [opu'lentsa] *sf* opulence *f*.

opuscolo [o'puskolo] *sm* brochure *f*.

OPV *abbr* (= offerta pubblica di vendita) OPV *f*.

opzionale [optsjo'nale] *agg* facultatif(-ive), optionnel(le).

opzione [op'tsjone] *sf* option *f*; **diritto di ~** droit *m* d'option.

OR *sigla* = Oristano.

ora¹ ['ora] *sf* heure *f*; (momento) temps *msg*; **che ~ è?**, **che ore sono?** quelle heure est-il?; **domani a quest'~** demain à cette heure-ci; **fare le ore piccole** veiller jusqu'à une heure avancée; **è ~ di partire** il est temps de partir; **non veder l'~ di fare qc** avoir hâte de faire qch; **di buon'~** de bonne heure; **alla buon'~** à la bonne heure; **~ di pranzo** heure du repas; **~ di punta** heure de pointe; ► **ora estiva/legale** heure d'été/légale; ► **ora locale** heure locale.

ora² ['ora] *avv* (adesso) maintenant; (tra poco) sous peu; ~ ... ~ tantôt ... tantôt; **d'~ in poi** désormais; **d'~ in avanti** dorénavant; **or ~** à l'instant; **~ come ~** pour le moment; **10 anni or sono** il y a 10 ans; **è uscito proprio ~** il vient juste de sortir.

oracolo [o'rakolo] *sm* oracle *m*.

orafo ['orafo] *sm* orfèvre *m*.

orale [o'rale] *agg* oral(e) ♦ *sm* (SCOL) oral *m*.

oralmente [oral'mente] *avv* oralement.

oramai [ora'mai] *avv* = ormai.

orario, -a [o'rarjo] *agg, sm* horaire *m*; **disco ~** disque *m* bleu o de stationnement; ► **orario di apertura/de chiusura** heures *fpl* d'ouverture/de fermeture; ► **orario di lavoro** heures de travail; ► **orario d'ufficio** heures de bureau; ► **orario elastico** horaire souple o variable o flexible; ► **orario ferroviario** indicateur *m* des chemins de fer; ► **orario spezzato** journée *f* (de travail) non continue.

orata [o'rata] *sf* daurade *f*.

oratore, -trice [ora'tore] *sm/f* orateur(-trice).

oratoria [ora'torja] *sf* art *m* oratoire.

oratorio, -a [ora'torjo] *agg* oratoire ♦ *sm*

(edificio) oratoire *m*; (MUS) oratorio *m*.
orazione [orat'tsjone] *sf* (REL) oraison *f*;
 (discorso) harangue *f*; ► **orazione funebre** oraison funèbre.
orbene [or'bene] *cong* donc.
orbita ['orbita] *sf* orbite *f*.
orbitare [orbit'tare] *vi* orbiter.
orbo, -a ['orbo] *agg* aveugle.
Orcadi ['orkadi] *sfpl*: **le (isole)** ~ les (îles) Orcades *fpl*.
orchestra [or'kestra] *sf* (MUS) orchestre *m*;
 (TEATRO) fosse *f* d'orchestre.
orchestrale [orkes'trale] *agg* orchestral(e)
 ♦ *sm/f* exécutant(e).
orchestrare [orkes'trare] *vt* (MUS, fig) orchestrer.
orchidea [orki'dea] *sf* orchidée *f*.
orcio ['ortjo] *sm* jarre *f*.
orco, -chi ['orko] *sm* ogre *m*.
orda ['orda] *sf* horde *f*.
ordigno [or'dinjo] *sm* engin *m*; ► **ordigno esplosivo** engin explosif.
ordinale [ordi'nale] *agg* ordinal(e) ♦ *sm* ordinal *m*.
ordinamento [ordina'mento] *sm* (sistemazione) ordonnance *f*; (disposizioni) système *m*; ► **ordinamento giuridico/scolastico** système juridique/scolaire.
ordinanza [ordi'nanta] *sf* (DIR, MIL) ordonnance *f*; d'~ (pistola, divisa) d'ordonnance; **ufficiale d'~** officier *m* d'ordonnance; ► **ordinanza (amministrativa)** arrêté *m*; ► **ordinanza municipale** arrêté municipal.
ordinare [ordi'nare] *vt* (mettere in ordine) mettre en ordre, ranger; (merce) commander; (medicina, cura) prescrire; (REL) ordonner; **ordinarsi** *vip* se ranger; ~ **qc a qn** (comandare) ordonner qch à qn; ~ **a qn di fare qc** ordonner à qn de faire qch.
ordinario, -a [ordi'narjo] *agg* (comune) ordinaire, normal(e); (grossolano, rozzo) ordinaire; (SCOL) titolare ♦ *sm* (a scuola) professeur *m* titulaire; (UNIV) titolare *m/f* d'une chaire.
ordinativo, -a [ordina'tivo] *agg* ordinatore(-trice) ♦ *sm* (COMM) commande *f*.
ordinato, -a [ordi'nato] *agg* (persona) ordonné(e); (stanza, vita) rangé(e).
ordinazione [ordinat'tsjone] *sf* (COMM) commande *f*; (REL) ordination *f*; **fare un'~ di qc** passer une commande de qch; **su ~** sur commande.
ordine ['ordine] *sm* (anche REL) ordre *m*; d'~ **pratico** (problema) d'ordre pratique; **essere in ~** (stanza) être en ordre; (documento) être en règle; (persona) être bien mis(e) o soigné(e); **mettere in ~** mettre en ordre, ranger; **all'~** (COMM) à ordre; **di prim'~** de premier ordre; **fino a**

nuovo ~ jusqu'à nouvel ordre; **richiamare all'~** rappeler à l'ordre; **all'~ del giorno (fig)** à l'ordre du jour; **l'~ degli avvocati/dei medici** l'ordre des avocats/des médecins; ► **ordine d'acquisto** ordre d'achat; ► **ordine di pagamento** ordre de paiement; ► **ordine del giorno** (anche MIL) ordre du jour; ► **ordini (sacri)** (REL) ordres.
ordine [or'dire] *vt* ourdir; (fig) tramer.
ordito [or'dito] *sm* chaîne *f*.
orecchiabile [orek'kjabile] *agg* (motivo, canzone) facile à retenir.
orecchino [orek'kino] *sm* boucle *f* d'oreille.
orecchio [o'rekkjo] (*pl/f*) **orecchie** *sm* oreille *f*; **avere ~** avoir de l'oreille; **a ~** (senza leggere la musica) sans partition, de mémoire; **venire all'~ di qn** arriver aux oreilles de qn; **fare orecchie da mercante** faire la sourde oreille.
orecchioni [orek'kjon] *smpl* (MED) oreillons *mpl*.
orefice [o'refitse] *sm* orfèvre *m*.
oreficeria [orefitse'ria] *sf* orfèvrerie *f*; (gioielleria) bijouterie *f*.
orfano, -a ['orfano] *agg, sm/f* orphelin(e); ► **orfano di madre/padre** orphelin(e) de mère/père.
orfanotrofio [orfano'trofjo] *sm* orphelinat *m*.
organetto [orga'netto] *sm* (MUS) orgue *m* de Barbarie.
organico, -a, -ci, -che [or'ganiko] *agg* organique; (piano, progetto) organisé(e); (omogeneo) homogène, cohérent(e) ♦ *sm* (personale) personnel *m*; (MIL) effectif *m*.
organigramma, -i [organi'gramma] *sm* organigramme *m*.
organismo [orga'nizmo] *sm* (anche AMM) organisme *m*.
organista, -i, -e [orga'nista] *sm/f* organiste *m/f*.
organizzare [organid'dzare] *vt* organiser; **organizzarsi** *vr* s'organiser.
organizzativo, -a [organiddza'tivo] *agg* d'organisation, organisationnel(le).
organizzatore, -trice [organiddza'tore] *agg, sm/f* organisateur(-trice).
organizzazione [organiddzat'tsjone] *sf* organisation *f*; ► **Organizzazione Mondiale della Sanità** Organisation mondiale de la santé.
organo ['organo] *sm* (ANAT, AMM) organe *m*; (MUS) orgue *m*; ► **organo di controllo/di informazione** organe de contrôle/d'information; ► **organo di trasmissione** organe de transmission.
orgasmo [or'gazmo] *sm* orgasme *m*; (ansia) surexcitation *f*.
orgia, -ge ['ordza] *sf* orgie *f*; (fig: di colori,

luci) débauche *f.*
orgoglio [or'goʎʎo] *sm* orgueil *m*; (*fierezza*) fierté *f.*
orgoglioso, -a [or'goʎ'ʎoso] *agg* orgueilleux(-euse); ~ (*di*) (*fiero*) fier(-ière) (*de*).
orientabile [orjen'tabile] *agg* orientable.
orientale [orjen'tale] *agg, sm/f* oriental(e).
orientamento [orjenta'mento] *sm* orientation *f*; *senso di* ~ *sens msg* de l'orientation; *perdere l'~* ne plus savoir où l'on est; ► **orientamento professionale** orientation professionnelle.
orientare [orjen'tare] *vt* (*anche fig*) orienter; **orientarsi** *vr* (*anche fig*) s'orienter.
orientativo, -a [orjenta'tivo] *agg* d'orientation; *a scopo* ~ à titre indicatif.
oriente [o'rjente] *sm* est *m*; l'O ~ l'Orient *m*; il Medio/l'Estremo O ~ le Moyen-/l'Extrême-Orient; *a* ~ à l'est.
orificio [ori'fitʃo] *sm* orifice *m*.
orifizio [ori'fittʃo] *sm* = **orificio**.
origano [o'rigano] *sm* origan *m*.
originale [oridʒi'nale] *agg* original(e) ♦ *sm* original *m*.
originalità [oridʒinali'ta] *sf* originalité *f*.
originare [oridʒi'nare] *vt* engendrer ♦ *vi*: ~ da naître *de*, dériver *de*.
originario, -a [oridʒi'narjo] *agg* (*paese, persona*) originaire; (*primitivo*) primitif(-ive) originel(le); (*testo etc.*) *autentico* d'origine.
origine [o'ridʒine] *sf* origine *f*; *avere* ~ (*da*) tirer son origine (*de*), avoir son origine (*dans*); *dare* ~ *a* être à l'origine *de*, engendrer; *in* ~ à l'origine; *d'~ italiana* d'origine italienne.
origliare [oriʎ'ʎare] *vi, vt* écouter (*en cachette*).
orina [o'rina] *sf* urine *f*.
orinale [ori'nale] *sm* vase *m* de nuit, pot *m* de chambre.
orinare [ori'nare] *vi, vt* uriner.
orinatoio [orina'tojo] *sm* urinoir *m*.
oriundo, -a [o'rjundo] *agg*: ~ *di* originaire *de* ♦ *sm* (*CALCIO*) footballeur étranger d'origine italienne qui joue dans une équipe italienne.
orizzontale [oriddzon'tale] *agg* horizontal(e).
orizzonte [orid'dzonte] *sm* (*anche fig*) horizon *m*.
ORL *abbr* (*MED* = otorinolaringoiatria) ORL *f*.
orlare [or'lare] *vt* ourler.
orlatura [oria'tura] *sf* (*atto*) lisérage *m*; (*orlo*) ourlet *m*.
orlo [o'rlo] *sm* (*di bicchiere etc, fig*) bord *m*; (*di gonna, vestito*) ourlet *m*; *pieno fino all'~* plein à ras bords; *sull'~ della pazzia/della rovina* au bord de la folie/de la ruine; ► **orlo a giorno** ourlet à jours.
orma [o'rma] *sf* (*di persona, animale*) trace

f, (*fig*) empreinte *f*; *seguire o calcare le orme di* (*fig*) suivre les traces *de*.
ormai [or'mai] *avv* (*già, adesso*) maintenant; (*a questo punto*) désormais; (*quasi*) presque.
ormeggiare [ormed'dzare] *vt* amarrer; **ormeggiarsi** *vip* s'amarrer.
ormeggio [or'medʒo] *sm* (*atto*) amarrage *m*; (*luogo*) mouillage *m*; **ormeggi** *simpl* (*cavi*) amarres *fpl*.
ormonale [ormo'nale] *agg* hormonal(e).
ormone [or'mone] *sm* hormone *f*.
ornamentale [ornamen'tale] *agg* ornemental(e).
ornamento [orna'mento] *sm* ornement *m*.
ornare [or'nare] *vt* orner, décorer; **ornarsi** *vr*: **ornarsi** (*di*) s'orner (*de*).
ornato, -a [or'nato] *agg* orné(e); (*fig: stile*) fleuri(e).
ornitologia [ornitolo'dʒia] *sf* ornithologie *f*.
ornitologo, -a, -gi, -ghe [orni'tologo] *sm/f* ornithologiste *m/f*, ornithologue *m/f*.
oro [o'ro] *sm* or *m*; *in* ~ *en or*; *d'~* (*anche fig: occasione*) *en or*; *un ragazzo/un affare d'~* un garçon/une affaire *en or*; *prendere qc per ~ colato* prendre qch pour argent comptant; ► **oro zecchino** *or pur*.
orologeria [orolodʒe'ria] *sf* horlogerie *f*; *bomba a ~* bombe *f* à retardement.
orologiaio [orolo'dʒajo] *sm* horloger *m*.
orologio [oro'ʎodʒo] *sm* horloge *f*; ► **orologio a sveglia** réveil *m*; ► **orologio al quarzo** horloge à quartz; ► **orologio biologico** horloge biologique; ► **orologio da polso** montre *f*.
oroscopo [o'roskopo] *sm* horoscope *m*.
orrendo, -a [or'rendo] *agg* (*spaventoso*) épouvantable, terrifiant(e); (*bruttissimo*) horrible.
orribile [or'ribile] *agg* horrible; (*tempo, giornata*) horrible, affreux(-euse).
orrido, -a [o'rrido] *agg* horrible.
orripilante [orripi'lante] *agg* horripilant(e).
orrore [or'rore] *sm* horreur *f*; *avere* ~ *di* avoir horreur *de*; *mi fai ~ tu me fais horreur*.
orsacchiotto [orsak'kjotto] *sm* nounours *msg*.
orso [o'rso] *sm* (*anche fig*) ours *msg*; ► **orso bianco/bruno** ours blanc/brun; ► **orso polare** ours polaire.
orsù [o'r'su] *escl* sus (*donc*)!
ortaggio [ortaddʒo] *sm* légume *m*.
ortensia [or'tensja] *sf* hortensia *m*.
ortica, -che [or'tika] *sf* ortie *f*.
orticaria [orti'karja] *sf* urticaire *f*.
orticoltura [ortikol'tura] *sf* horticulture *f*.
orto [o'rto] *sm* potager *m*; ► **orto botanico** jardin *m* botanique.
ortodosso, -a [orto'dosso] *agg* orthodoxe.
ortofrutticolo, -a [ortofrut'tikolo] *agg*: **mer-**

cato ~ **marché** *m* des fruits et légumes.
ortogonale [ortogo'nale] *agg* orthogonal(e).
ortografia [ortogra'fia] *sf* orthographe *f*.
ortolano, **-a** [orto'lano] *sm/f* marchand(e) de fruits et légumes.
ortopedia [ortope'dia] *sf* orthopédie *f*.
ortopedico, **-a**, **-ci**, **-che** [orto'pediko] *agg* orthopédique ♦ *sm* orthopédiste *m*.
orzaio [ordza'jolo] *sm* (MED) orgelet *m*.
orzaio [ordza'jolo] *sm* = **orzaio**.
orzata [or'dzata] *sf* orgeat *m*.
orzo ['ordzo] *sm* orge *f*.
osare [o'zare] *vt*, *vi* oser; ~ **fare qc** oser faire qch; **come osi?** comment oses-tu?
oscenità [offjeni'ta] *sf* inv obscénité *f*; (*fig*: *opera*, *oggetto*) horreur *f*.
osceno, **-a** [of'jeno] *agg* obscène; (*ripugnante*) affreux(-euse).
oscillare [offil'lare] *vi* osciller; (*dondolare*) se balancer; (*indice*) varier; (*prezzi*) fluctuer.
oscillazione [offillat'tsjone] *sf* oscillation *f*; (*di temperatura*) variation *f*; (*di prezzi*) fluctuation *f*.
oscuramento [oskura'mento] *sm* obscurcissement *m*; (*in tempo di guerra*) blackout *m*.
oscurare [osku'rare] *vt* (*anche fig*) obscurcir; **oscurarsi** *vip* s'obscurcir; **si oscurò** in volto son visage s'assombrit.
oscurità [oskuri'ta] *sf* obscurité *f*.
oscurò, **-a** [os'kuro] *agg* (*anche fig*) obscur(e) ♦ *sm* (*fig*): **essere all'~** (di) ignorer; **tenere qn all'~** (di) tenir qn dans l'ignorance (de); **io sono completamente all'~** je n'en sais absolument rien.
Oslo ['oslo] *sf* Oslo.
ospedale [ospe'dale] *sm* hôpital *m*; ~ **militare** hôpital militaire.
ospedaliero, **-a** [ospeda'ljero] *agg* hospitalier(-ière).
ospitale [ospi'tale] *agg* hospitalier(-ière).
ospitalità [ospitali'ta] *sf* hospitalité *f*.
ospitare [ospi'tare] *vt* offrir l'hospitalité à; (*sogg: albergo*) accueillir, recevoir; (: *museo*) contenir.
ospite ['ospite] *sm/f* (*chi ospita*) hôte(-esse); (*chi è ospitato*) invité(e); **la squadra ~** l'équipe visiteuse.
ospizio [os'pittsjo] *sm* hospice *m*.
ossa ['ossa] *sf*pl *vedi* **osso**.
ossario [os'sarjo] *sm* ossuaire *m*.
ossatura [ossa'tura] *sf* (*anche fig*) ossature *f*.
osseo, **-a** ['osseo] *agg* osseux(-euse).
ossequio [os'sekwjo] *sm* respect *m*, déférence *f*; **ossequi alla signora!** mes hommages à votre femme!; **porgere i propri ossequi a qn** (*formale*) présenter ses hommages à qn.
ossequioso, **-a** [osse'kwjoso] *agg* respec-

tueux(-euse), déferent(e).
osservanza [osser'vantsa] *sf* observation *f*; (REL) observance *f*.
osservare [osser'vare] *vt* observer; (*rilevare*) remarquer; **far ~ qc a qn** (*sottolineare*) faire remarquer qch à qn.
osservatore, **-trice** [osserva'tore] *agg*, *sm/f* observateur(-trice).
osservatorio [osserva'torjo] *sm* observatoire *m*.
osservazione [osservat'tsjone] *sf* (*esame attempto*) observation *f*; (*rimprovero*) observation, remarque *f*; **fare un'~ (a qn)** faire une observation o une remarque (à qn); **tenere in ~** garder en observation.
ossessionare [ossessjo'nare] *vt* obséder.
ossessione [osses'sjone] *sf* (*anche PSIC*) obsession *f*; (*l'essere invasato*) hantise *f*.
ossessivo, **-a** [osses'sivo] *agg* obsédant(e).
ossesso, **-a** [os'sesso] *agg* possédé(e) ♦ *sm/f*: **urlare come un ~** crier comme un enragé o un fou.
ossia [os'sia] *cong* ou, à savoir, c'est-à-dire.
ossibuchi [ossi'buki] *sm*pl *di* **ossobuco**.
ossidare [ossi'dare] *vt* oxyder; **ossidarsi** *vip* s'oxyder.
ossidazione [ossidat'tsjone] *sf* oxydation *f*.
ossido ['ossido] *sm* oxyde *m*; ► **ossido di carbonio** oxyde de carbone.
ossigenare [ossidze'nare] *vt* (CHIM, capelli) oxygéner.
ossigeno [ossidz'eno] *sm* oxygène *m*; **dare ~ a** (*fig*) donner un second souffle à.
osso ['osso] (*pl*) **ossa** *sm* (*anche ANAT*) os *m*; (*nocciolo*) noyau *m*; **d'~ en os**; **avere le ossa rotte** (*fig*) être rompu de fatigue; **bagnato fino all'~** trempé jusqu'aux os; **essere ridotto all'~** (*fig: al limite estremo*) être réduit à la portion congrue; **rompersi l'~ del collo** se casser le cou; ► **osso di seppia** os de seiche; ► **osso duro** (*persona*) dur(e) à cuire; (*difficoltà*) os.
ossobuco [osso'buko] (*pl* **ossibuchi**) *sm* osso buco *m*.
ossuto, **-a** [os'suto] *agg* ossu(e).
ostacolare [ostako'lare] *vt* entraver.
ostacolo [ostakolo] *sm* (*anche fig, SPORT*) obstacle *m*; **essere di ~ (a)** faire obstacle (à).
ostaggio [ost'addjo] *sm* otage *m*; **prendere qn in ~** prendre qn en otage.
oste ['oste] *sm* patron *m*.
osteggiare [osted'dzare] *vt* contrarier, s'opposer à.
ostello [os'tello] *sm*: ~ **della gioventù** auberge *f* de jeunesse.
Ostenda [os'tenda] *sf* Ostende.
ostensorio [osten'sorjo] *sm* ostensorio *m*.
ostentare [osten'tare] *vt* (*lusso*) étaler; (*disprezzo*) afficher.

ostentazione [ostentat'tsjone] *sf* ostentation *f*, étalage *m*.
osteria [oste'ria] *sf* petit restaurant *m*; (*bettola*) bistrot *m*.
ostessa [os'tessa] *sf* hôtesse *f*.
ostetrico, -a, -ci, -che [os'tettriko] *agg* obstétrique ♦ *sm/f* obstétricien(ne).
ostia [o'stja] *sf* (*REL*) hostie *f*; (*per medicinali*) cachet *m*.
ostico, -a, -ci, -che [o'stiko] *agg* (*fig*) difficile, dur(e).
ostile [os'tile] *agg* hostile.
ostilità [ostili'ta] *sf* inv hostilité *f* ♦ *sfpl* (*MIL*) hostilités *fpl*.
ostinarsi [osti'narsi] *vip* s'obstiner; ~ *in qc/a fare qc* s'obstiner dans qc/à faire qc.
ostinato, -a [osti'nato] *agg* obstiné(e).
ostinazione [ostinat'tsjone] *sf* obstination *f*.
ostracismo [ostrat'tfismo] *sm* ostracisme *m*.
ostrica, -che [o'strika] *sf* huître *f*.
ostruire [ostru'ire] *vt* obstruer, boucher.
ostruzione [ostrut'tsjone] *sf* obstruction *f*.
ostruzionismo [ostruttsjo'nizmo] *sm* obstructionnisme *m*; *fare ~ (a)* faire de l'obstruction (à); ► **ostruzionismo sindacale** grève *f* du zèle.
otite [o'tite] *sf* otite *f*.
otorino(laringoiatra), -i, -e [oto'rino(laringo'jatra)] *sm/f* oto-rhino(-laryngologiste) *m/f*.
otre [o'tre] *sm* outre *f*.
ottagonale [ottago'nale] *agg* octogonal(e).
ottagono [ot'tagono] *sm* octogone *m*.
ottano [ot'tano] *sm* octane *m*; **numero di ottani** indice *m* d'octane.
ottanta [ot'tanta] *agg* inv, *sm* inv quatre-vingts *m* inv; *vedi anche* **cinque**.
ottantenne [ottan'tenne] *agg, sm/f* octogénaire *m/f*.
ottantesimo, -a [ottan'tezimo] *agg, sm/f* quatre-vingtième *m/f*.
ottantina [ottan'tina] *sf* (*serie*): **un'~ di** à peu près quatre-vingts; **essere sull'~** avoir à peu près quatre-vingts ans.
ottava [ot'tava] *sf* octave *f*.
ottavo, -a [ot'tavo] *agg, sm* huitième *m*.
ottemperanza [ottempe'rantsa] *sf*: **in ~ a** conformément à.
ottemperare [ottempe'rare] *vi*: ~ **a** obtempérer à.
ottenere [ottene'rare] *vt* obscurcir, assombrir; (*fig*) obscurcir, obnubiler.
ottenere [otte'nere] *vt* obtenir.
ottico, -a, -ci, -che [ottiko] *agg* optique ♦ *sm* opticien(ne) ♦ *sf* optique *f*.
ottimale [otti'male] *agg* optimal(e).
ottimamente [ottima'mente] *adv* très bien, à merveille.
ottimismo [otti'mizmo] *sm* optimisme *m*.

ottimista, -i, -e [otti'mista] *sm/f* optimiste *m/f*.
ottimizzare [ottimid'dzare] *vt* optimiser.
ottimo, -a [o'ttimo] *agg* excellent(e).
otto [o'tto] *agg* inv, *sm* inv huit *m* inv; *vedi anche* **cinque**.
ottobre [ot'tobre] *sm* octobre *m*; *vedi anche* **luglio**.
ottocentesco, -a, -schi, -sche [ot-tot'en'tesko] *agg* du dix-neuvième siècle.
ottocento [otto'tento] *agg* inv, *sm* inv huit cents *m* inv ♦ *sm* inv: **l'O~** le dix-neuvième siècle.
ottomila [otto'mila] *agg* inv, *sm* inv huit mille *m* inv.
ottone [ot'tone] *sm* laiton *m*, cuivre *m* (jaune); **ottoni** *smpl* (*MUS*) cuivres *mpl*.
ottuagenario, -a [ottuadze'narjo] *agg, sm/f* octogénaire *m/f*.
ottundere [ot'tundere] *vt* (*fig*) émousser.
otturare [ottu'rare] *vt* obstruer, boucher; (*dente*) obturer, plomber; **otturarsi** *vip* se boucher.
otturatore, -trice [ottura'tore] *sm* obturateur *m*.
otturazione [otturat'tsjone] *sf* obturation *f*; (*di dente*) plombage *m*.
ottusità [ottuzi'ta] *sf* stupidité *f*.
ottuso, -a [ot'tuzo] *pp* di **ottundere** ♦ *agg* obtus(e); (*peg: fig*) obtus(e), borné(e).
ovaia [o'vaja] *sf* ovaire *m*.
ovale [o'vale] *agg, sm* ovale *m*; **palla ~** (*gioco*) ballon *m* ovale.
ovatta [o'vatta] *sf* ouate *f*.
ovattare [ovat'tare] *vt* (*imbottire*) ouater; (*fig*) feutrer.
ovazione [ovat'tsjone] *sf* ovation *f*.
ovest ['o'vest] *sm* ouest *m*; **a ~** (*di*) à l'ouest (de); **verso ~** vers l'ouest.
ovile [o'vile] *sm* bergerie *f*; **tornare all'~** (*fig*) rentrer au bercaïl.
ovino, -a [o'vino] *agg* ovin(e).
ovulazione [ovulat'tsjone] *sf* ovulation *f*.
ovulo ['ovulo] *sm* ovule *m*.
ovunque [o'vunkwe] *adv* = **dovunque**.
ovvero [ov'vero] *cong* (*ossia*) c'est-à-dire; (*oppure*) ou, ou bien.
ovviare [ovvi'are] *vi*: ~ **a** remédier à.
ovvio, -a ['ovvjo] *agg* évident(e).
oziare [ot'tsjare] *vi* paraître.
ozio ['ottsjo] *sm* (*inattività*) oisiveté *f*; (*tempo libero*) loisir *m*; **stare in ~** être oisif(-ive).
ozioso, -a [ot'tsjoso] *agg* oisif(-ive); (*inutile*) oiseux(-euse).
ozono [od'dzono] *sm* ozone *m*; **buco dell'~** trou *m* d'ozone.
ozonosfera [oddzonos'fera] *sf* ozonosphère *f*.

P, p

P, p [pi] *sf o m inv (lettera)* **P, p** *m inv*; ~ come Padova ≈ P comme Pierre.

P *abbr* (= peso) **P**; (= posteggio) **P**.

P2 [pi'due] *abbr f*: **la** (loggia) ~ la loge maçonnique **P2**.

p *abbr* (= pagina) **p**.

PA *sigla* = Palermo.

P.A. *abbr* = pubblica amministrazione.

pacare [pa'kare] *vt* apaiser; **pacarsi** *vip* s'apaiser.

pacatezza [paka'tetsta] *sf* calme *m*.

pacato, -a [pa'kato] *agg* calme.

pacca, -che ['pakka] *sf* tape *f*.

pacchetto [pak'ketto] *sm* paquet *m*; (**POL**) ensemble *m* de propositions; ► **pacchetto applicativo** (**INFORM**) progiciel *m*; ► **pacchetto azionario** paquet d'actions; ► **pacchetto regalo** paquet-cadeau *m*; ► **pacchetto turistico** forfait-vacances *m*.

pacchiano, -a [pak'kjano] *agg* tape-à-l'œil; (*gusto*) de mauvais goût.

pacco, -chi ['pakko] *sm* paquet *m*; ► **pacco postale** colis *msg* postal.

paccottiglia [pakkot'tiʎʎa] *sf* (*peg*) paccottille *f*.

pace [patʃe] *sf* paix *f*; **darsi** ~ en prendre son parti; **fare (la)** ~ **con qn** faire la paix avec *qn*; **lasciare qn in** ~ laisser *qn* en paix; **oggi voglio stare in** ~ aujourd'hui je veux qu'on me laisse tranquille.

pachistano, -a [pakis'tano] *agg* pakistanaise(e) ♦ *sm/f* Pakistanais(e).

pacificare [patʃifi'kare] *vt* (*nemici*) réconcilier; (*animo*) pacifier; **pacificarsi** *vr, vip* se réconcilier.

pacificazione [patʃifikat'sjone] *sf* (*vedi vt*) réconciliation *f*; pacification *f*.

pacifico, -a, -ci, -che [pa'tʃifikko] *agg* (*persona, popolo*) pacifique; (*vita*) paisible; (*fig: ovvio*) évident(e) ♦ *sm*: **Il P~**, **l'Oceano P~** le Pacifique, l'océan *m* Pacifique.

pacifismo [patʃi'fismo] *sm* pacifisme *m*.

pacifista, -i, -e [patʃi'fista] *sm/f* pacifiste *m/f*.

padano, -a [pa'dano] *agg* de la vallée du Pô; **la pianura padana** la vallée du Pô.

padella [pa'della] *sf* poêle *f*; (*per infermí*) bassin *m* (hygiénique).

padiglione [padiʎʎone] *sm* pavillon *m*; ► **padiglione auricolare** (**ANAT**) pavillon de l'oreille.

Padova ['padova] *sf* Padoue.

padovano, -a [padov'vano] *agg* padouan(e).

padre ['padre] *sm* père *m*; (**Dio**) Père *m*; **patri smpl** (*aví*) ancêtres *mpl*; **il Santo P~** le Saint-Père.

Padreterno [padre'terno] *sm*: **il ~** le Père éternel.

padrino [pa'drino] *sm* (*anche di mafia*) parrain *m*.

padrona [pa'drona] *sf* *vedi* padrone.

padronale [padro'nale] *agg* (*scala, entrata*) principal(e); (*casa*) de maître; (*politica*) du patronat.

padronanza [padro'nantsa] *sf* maîtrise *f*; **ha una buona ~ del francese** il maîtrise bien le français.

padronato [padro'nato] *sm* patronat *m*.

padrone, -a [pa'drone] *sm/f* (*proprietario*) propriétaire *m/f*; (*datore di lavoro*) patron(ne); (*dominatore*) maître (maîtresse); (*profondo conoscitore*) expert(e); **essere ~ di una lingua** maîtriser une langue; **essere ~ di sé** être maître de soi; ► **padrone del campo** (*fig*) maître de la situation; ► **padrone di casa** (*ospite*) maître(maîtresse) de maison; (*per inquilino*) propriétaire.

padroneggiare [padrone'dʒare] *vt* maîtriser; **padroneggiarsi** *vr* se maîtriser.

paesaggio [pae'zaddʒo] *sm* paysage *m*.

paesaggista, -i, -e [paezad'dʒista] *sm/f* paysagiste *m/f*.

paesano, -a [pae'zano] *agg* villageois(e) ♦ *sm/f* paysan(e).

paese [pa'eze] *sm* (*regione, territorio*) pays *msg*; (*villaggio*) village *m*; **il ~ d'origine** o di provenienza le pays d'origine; **mandare qn a quel ~** envoyer promener *qn*; **i Paesi Bassi** les Pays Bas.

paffuto, -a [paf'futo] *agg* (*bimbo*) potelé(e), joufflu(e); (*viso*) joufflu(e).

paga, -ghe ['paga] *sf* paye *f*, paie *f*; (*di impiegato*) traitement *m*; (*di domestico*) gages *mpl*; **giorno di ~** jour *m* de paie; *vedi anche busta*.

pagabile [pa'gabibile] *agg* payable; ~ **alla consegna** payable à la livraison; ~ **a vista** payable à vue.

pagaia [pa'gaja] *sf* pagaie *f*.

pagamento [paga'mento] *sm* paiement *m*; ► **pagamento alla consegna/all'ordine** paiement à la livraison/à la commande; ► **pagamento anticipato** paiement anticipé.

pagano, -a [pa'gano] *agg, sm/f* païen(ne).

pagare [pa'gare] *vt* (*anche fig*) payer; (*conto, acquisto*) payer, régler; (*debito*)

payer, acquitter; quanto l'hai pagato? combien l'as-tu payé?; ~ in contanti payer comptant; ~ con carta di credito payer avec une carte de crédit; ~ da bere a qn payer à boire à qn (*fam*); ~ di persona (*fig*) payer de sa personne; **pagarla cara** (*fig*) payer cher.

pagella [pa'dʒɛlla] *sf* (SCOL) bulletin *m*, livret *m* scolaire.

paggio ['paddʒo] *sm* (a corte) page *m*; (a nozze) garçon *m* d'honneur.

pagherò [page'rò] *vb* vedi **pagare** ♦ *sm* inv (*anche*: ~ **cambiario**) billet *m* à ordre.

pagina ['padʒina] *sf* page *f*; a ~ 5 à la page 5; **voltare pagina** (*anche fig*) tourner la page; ► **pagine gialle** (TEL) pages jaunes.

paglia ['paʎʎa] *sf* paille *f*; **avere la coda di ~** (*fig*) ne pas avoir la conscience tranquille; **fuoco di ~** (*fig*) feu *m* de paille; ► **paglia di ferro** (*per stoviglie*) paille de fer; ► **paglia e fieno** (*pasta*) mélange de tagliatelles nature et aux épinards.

pagliaccetto [paʎʎat'tʃetto] *sm* (*indumento femminile*) body *m*; (*per bambini*) barboteuse *f*.

pagliacciata [paʎʎat'tʃata] *sf* clownerie *f*, pitrerie *f*.

pagliaccio [paʎʎat'tʃo] *sm* clown *m*; (*fig: divertente*) clown, pitre *m*; (*ridicolo*) guignol *m*.

pagliaio [paʎʎa'kajo] *sm* (*all'aperto*) meule *f* de paille; (*capanno*) pailler *m*.

pagliericcio [paʎʎe'rittʃo] *sm* paillasse *f*.

paglierino, -a [paʎʎe'rino] *agg*: **giallo** ~ jaune paille *ag* inv.

paglietta [paʎʎa'letta] *sf* (*cappello per uomo*) canotier *m*; (*per stoviglie*) paille *f* de fer.

pagliuza [paʎʎut'tsa] *sf* brin *m* de paille; (*d'oro etc*) paillette *f*.

pagnotta [paɲ'notta] *sf* miche *f*; (*fig*) croûte *f*.

pago, -a, -ghi, -ghe [pago] *agg* (*soddisfatto*): ~ (di) satisfait(e) (de).

pagoda [pa'goda] *sf* (*edificio*) pagode *f*.

paillette [pa'jet] *sf* inv paillette *f*.

paio ['pajo] (*pl*) **paia** *sm* paire *f*; un ~ di (*alcuni*) quelques; un ~ di pantaloni un pantalon; un ~ di occhiali une paire de lunettes; un ~ di volte une ou deux fois; è un altro ~ di maniche (*fig*) c'est une autre paire de manches.

paio etc ['pajo] *vb* vedi **parere**.

paiolo [pa'jolo] *sm* chaudron *m*.

Pakistan [pakis'tan] *sm* Pakistan *m*.

pakistano, -a [pakis'tano] *agg*, *sm/f* = **pa-chistano**.

pal. *abbr* = *palude*.

pala ['pala] *sf* (*attrezzo*) pelle *f*; (*di remo, ventilatore, elica*) pale *f*; (*di timone*) safran *m*; (*di mulino*) aile *f*; ► **pala meccanica**

pelle mécanique, pelleteuse *f*.

palandrana [palan'drana] *sf* houppelande *f*.

palata [pa'lata] *sf* pelletée *f*; **fare soldi a palata** ramasser de l'argent à la pelle.

palatale [pala'tale] *agg* (ANAT) palatin(e); (LING) palatal(e).

Palatino [pala'tino] *sm*: il (colle) ~ le (mont) Palatin.

palato [pa'lato] *sm* palais *msg*.

palazzo [pa'lattʃo] *sm* palais *msg*; (*edificio*) immeuble *m*; (: *signorile*) hôtel *m* particulier; il P~ (*fig: sede di potere politico*) ≈ le Château; ► **palazzo dello sport** palais des sports; ► **palazzo di giustizia** palais de justice; ► **palazzo di vetro** (*dell'ONU*) siège *m* des Nations Unies.

palchetto [pal'ketto] *sm* (*ripiano*) rayon *m*; (TEATRO) loge *f*; (*di giornale*) entrefilet *m*.

palco, -chi [palko] *sm* (TEATRO: *palcoscenico*) scène *f*; (: *palchetto*) loge *f*; (*tavolato*) estrade *f*; (*ripiano*) rayon *m*.

palcoscenico, -ci [palko'fʃeniko] *sm* (TEATRO) scène *f*, planches *fpl*.

palermitano, -a [palermi'tano] *agg* palermitain(e).

Palermo [pa'lerno] *sf* Palerme.

palesare [pale'zare] *vt* manifester; **palesarsi** *vr*, *vip* se manifester, se révéler.

palese [pale'ze] *agg* manifeste; (*errore*) évident(e).

Palestina [pales'tina] *sf* Palestine *f*.

palestinese [palesti'nese] *agg* palestinien(ne) ♦ *sm/f* Palestinien(ne).

palestra [pa'lestra] *sf* (*locale*) gymnase *m*; (*esercizi ginnici*) gymnastique *f*; (*fig*) apprentissage *m*.

paletot [pal'to] *sm* inv paletot *m*.

paletta [pa'letta] *sf* (*giocattolo, di netturbi-no*) pelle *f*; (*per dolci*) pelle à tarte; (*per gelato*) pelle à glace; (*di vigile, capostazio-ne*) disque *m*.

paletto [pa'letto] *sm* (*di metallo, legno*) pieu *m*, piquet *m*; (*di porta, finestra*) verrou *m*.

palinsesto [palin'sesto] *sm* (STORIA) palimpseste *m*; (TV, RADIO) grille *f* des programmes.

palio ['paljo] *sm* (*gara*): il P~ course de chevaux dont la tradition remonte au moyen-âge; **mettere qc in ~** mettre qch en jeu.

palissandro [palis'sandro] *sm* palissandre *m*.

palizzata [palit'sata] *sf* palissade *f*.

palla ['palla] *sf* (*per gioco, proiettile*) balle *f*; (BILIARDO) bille *f*; (*di cannone*) boulet *m*;

prendere la ~ al balzo (*fig*) saisir la balle au bond; **essere una ~ al piede** (*fig*) être un boulet à trainer; ► **palla di neve** boule de neige; ► **palla ovale** (RUGBY) ballon *m* ovale.

pallacanestro [pallaka'nestro] *sf* basket

m(-ball) m.
pallanuoto [palla'nwoto] *sf* water-polo *m.*
pallavolo [palla'volo] *sf* volley *m(-ball) m.*
palleggiare [palled'dzare] *vi* (*BASKET*) dribbler; (*CALCIO*) s'échauffer, jongler avec la balle; (*TENNIS*) faire des balles.
palliativo [pallja'tivo] *sm* palliatif *m.*
pallido, -a [pallido] *agg* pâle; (*luce*) blafard(e); **non avere la più pallida idea di qc** ne pas avoir la moindre idée de qch.
pallina [pal'lina] *sf* bille *f*; (*di gomma*) balle *f.*
pallino [pal'linio] *sm* (*BILIARDO*) bille *f*; (*BOCCE*) cochonnet *m*; (*proiettile*) plomb *m*; (*pois*) pois *msg*; **bianco a pallini blu** blanc à pois bleus; **ha il ~ dello sport** (*fig*) c'est un mordu du sport, le sport c'est son dada.
palloncino [pallon'tfino] *sm* ballon *m*; (*lampioncino*) lanterne *f* vénitienne.
pallone [pal'lo] *sm* (*palla, aerostato*) ballon *m*; (*gioco del*) ~ football *m.*
pallore [pal'lore] *sm* pâleur *f.*
pallottola [pal'lottola] *sf* (*di pistola*) balle *f*; (*di carta*) boule *f.*
palma [palma] *sf* (*BOT: pianta*) palmier *m*; (: *ramo*) palme *f*; (*ANAT*) paume *f*; **Domenica delle Palme** dimanche *m* des Rameaux; ► **palma da cocco** cocotier *m*; ► **palma da datteri** dattier *m.*
palmato, -a [pal'mato] *agg* palmé(e).
palmipede [pal'mipede] *agg* palmipède.
palmizio [pal'mittsjo] *sm* (*BOT: palma*) dattier *m*; (: *ramo*) palme *f*, rameau *m.*
palmo [palmo] *sm* (*ANAT*) paume *f*; (*misura di lunghezza*) empan *m*; **essere alto un ~** (*fig*) être haut comme trois pommes; **restare con un ~ di naso** rester tout pe-naud.
palo [palo] *sm* pieu *m*, piquet *m*; (*sostegno*) pilier *m*; **fare da o il ~** (*fig*) faire le guet; **saltare di ~ in frasca** (*fig*) sauter du coq à l'âne.
palombaro [palom'baro] *sm* plongeur(-euse).
palombo [pa'lombo] *sm* (*ZOOL*) émissolle *f*, chien *m* de mer.
palpare [pal'pare] *vt* palper.
palpebra [palpebra] *sf* paupière *f.*
palpitare [palpi'tare] *vi* (*anche fig*) pal-piter.
palpitazione [palpitat'tsjone] *sf* palpitation *f.*
palpito [palpito] *sm* (*del cuore*) palpitation *f*; (*fig: d'amore etc*) frémissement *m.*
palto [pal'to] *sm* inv manteau *m.*
palude [pa'lude] *sf* marécage *m*, marais *msg.*
paludoso, -a [palu'doso] *agg* maréca-geux(-euse).

palustre [pa'lustre] *agg* palustre.
pampino ['pampino] *sm* pampre *m.*
panacea [pana'tfe] *sf* panacée *f.*
Panama ['panama] *sm* Panama *f*; **il canale di ~** le canal de Panama.
panamense [pana'mense] *agg* pana-méen(ne) ♦ *sm/f* Panaméen(ne).
panca, -che ['panka] *sf* banc *m.*
pancarrè [pankar're] *sm* pain *m* de mie.
pancetta [pan'tfetta] *sf* (*CUC*) lard *m*; (*scherz: pancia*) brioche *f*, bedaine *f*; ► **pancetta affumicata** lard fumé, ba-con *m.*
panchetto [pan'ketto] *sm* (*panca*) escabeau *m*; (*sgabello*) tabouret *m.*
panchina [pan'kina] *sf* banc *m*; (*SPORT: se-dile, anche fig*) banc de touche; (: *allena-tore*) entraîneur *m*; (: *riserve*) remplaçants *mpl*; **sedere o stare in ~** (*fig: allena-tore*) être l'entraîneur.
pancia, -ce ['pantfa] *sf* ventre *m*; **avere mal di ~** avoir mal au ventre; **a ~ piena** le ventre plein.
panciera [pan'tfiera] *sf* gaine *f.*
panciolle [pan'tfolle] *avv: stare in ~* se tourner les pouces.
panciotto [pan'tfotto] *sm* gilet *m.*
panciuto, -a [pan'tfuto] *agg* (*persona*) pan-su(e), ventru(e), bedonnant(e) (*fam*); (*vaso*) pansu(e), renflé(e).
pancreas ['pankreas] *sm* inv pancréas *msg.*
panda ['panda] *sm* inv panda *m.*
pandemonio [pande'monjo] *sm* vacarme *m*, boucan *m* (*fam*).
pandoro [pan'doro] *sm* sorte de grosse brio-che que l'on mange traditionnellement à Noël.
pane ['pane] *sm* pain *m*; (*forma: di burro*) motte *f*; **guadagnarsi il ~** gagner son pain; **dire ~ al ~, vino al vino** appeler un chat un chat; **rendere pan per focaccia** rendre à qn la monnaie de sa pièce; ► **pan di Spagna** génoise *f*; ► **pane a cassetta** pain de mie; ► **pane bianco** pain blanc; ► **pane casereccio** pain de ménage; ► **pane di segale** pain de seigle; ► **pane integrale** pain complet; ► **pane nero** pain noir; ► **pane tostato** pain grillé.
panegirico [pane'dziriko] *sm* panégyrique *m.*
panetteria [panette'ria] *sf* boulangerie *f.*
panettiere, -a [panet'tjere] *sm/f* boulan-ger(-ère).
panettone [panet'tone] *sm* sorte de grosse brioche avec des fruits confits que l'on mange traditionnellement à Noël.
panfilo ['panfilo] *sm* yacht *m.*
panforte [pan'forte] *sm* gâteau typique de Sienne à base de fruits secs, de fruits confits et d'épices.

pangrattato [pangrat'tato] *sm* chapelure *f*.
panico, -a, -ci, -che [paniko] *agg*: **timor** ~
 peur *f* panique ♦ *sm* panique *f*; **essere in**
preda al ~ être en proie à la panique; **la-**
sciarsi prendere dal ~ paniquer.

paniere [pa'njere] *sm* (anche *ECON*) panier
m.

panificatore, -trice [panifika'tore] *sm/f*
 boulanger(-ère).

panificio, -ci [pani'fitfo] *sm* boulangerie *f*.

panino [pa'nino] *sm* petit pain *m*; ~ (imbot-
 tito) sandwich *m*; ► **panino caldo** sand-
 wich qui se mange chaud.

paninoteca, -che [panino'tʃka] *sf* bar dans
 lequel on peut manger différentes sortes
 de sandwiches.

panna [panna] *sf* crème *f*; (*AUT*) = **panne**;
 ► **panna da cucina** crème fraîche;
 ► **panna montata** crème fouettée,
 (crème) Chantilly *f*.

panne [pan] *sf* inv: **essere in** ~ (*AUT*) être
 en panne.

pannello [pan'nello] *sm* panneau *m*;
 (*ELETT*) tableau *m*; ► **pannello di con-**
trollo tableau de contrôle; ► **pannello**
isolante panneau isolant; ► **pannello**
solare panneau solaire.

panno [panno] *sm* tissu *m*; **panni** *smp* (abi-
 ti) vêtements *mpl*; **mettersi nei panni di** qn
 (*fig*) se mettre à la place de qn.

pannocchia [pan'nokkia] *sf* (*di mais* etc)
 épi *m*.

pannolino [panno'linno] *sm* (*per bambini*)
 couche *f*; (*per donne*) serviette *f* hygiéni-
 que.

panorama, -i [pano'rama] *sm* panorama *m*.

panoramico, -a, -ci, -che [pano'ramiko]
agg (anche *fig*: *visione*) panoramique ♦ *sf*
 (*FOT*) vue *f* panoramique; (*CINE*) panora-
 mique *m*; (*strada*) route *f* panoramique;
 (*quadro d'insieme*) tour *m* d'horizon; **esa-**
me ~ **di** ... (*fig*) tour *m* d'horizon de ...

pantalone [panta'lone] *agg* inv: **gonna** ~
 jupe-culotte *f*; **pantaloni** *smp* pantalon
msg.

pantano [pan'tano] *sm* borbier *m*.

pantera [pan'tera] *sf* panthère *f*; (*macchi-*
na) ≈ voiture de la Police.

pantheon [panteon] *sm* panthéon *m*.

pantofola [pan'tofola] *sf* pantoufle *f*,
 chausson *m*.

pantomima [panto'mima] *sf* pantomime *f*.

panzana [pan'tsana] *sf* blague *f*, bêtise *f*.

paonazzo, -a [pao'nattso] *agg* violacé(e).

papa, -i [papa] *sm* pape *m*.

papà [pa'pa] *sm* inv papa *m*.

papale [pa'pale] *agg* papal(e).

papato [pa'pato] *sm* papauté *f*.

papavero [pa'pavero] *sm* pavot *m*; (*selvati-*
co) coquelicot *m*; **gli alti papaveri** les gros
 bonnets.

papera [papera] *sf* (*fig*) lapsus *msg*; **ha pre-**
so una ~ **il a fait un lapsus**, sa langue a
 fourché (*fam*).

papero, -a [papero] *sm/f* oison *m*.

papillon [papi'jɔ] *sm* inv nœud *m* papillon.

papiro [pa'piro] *sm* papyrus *msg*; (*fig*: *scrit-*
to) volume *m*.

pappa [pappa] *sf* bouillie *f*; ► **pappa reale**
 gelée *f* royale.

pappagallo [pappa'gallo] *sm* perroquet *m*;
 (*fig*: *uomo*) dragueur *m* (*fam*); (*per mala-*
ti) urinal *m*, pistolet *m*.

pappagorgia, -ge [pappa'gordʒa] *sf* double
 menton *m*.

pappardella [pappar'della] *sf* (*fig*) tartine
f.

pappare [pap'pare] *vt* (anche: **papparsi**)
 bouffer (*fam*); (*fig*) rafler (*fam*).

Papua Nuova Guinea [paua 'nwɔva
 gwi'nea] *sf* Papouasie-Nouvelle-Guinée *f*.

par. *abbr* = *paragrafo*.

para [para] *sf* crêpe *m*.

parà [pa'ra] *abbr* *m* inv (= *paracadutista*)
para m.

parabola [pa'rabola] *sf* parabole *f*.

parabolico, -a, -ci, -che [para'boliko] *agg*
 parabolique.

parabrezza [para'breddza] *sm* inv pare-
 brise *m* inv.

paracadutare [parakadu'tare] *vt* parachu-
 ter; **paracadutarsi** *vr* sauter en parachu-
 te.

paracadute [para'kadute] *sm* inv parachute
m.

paracadutismo [parakadu'tizmo] *sm* para-
 chutisme *m*.

paracadutista, -i, -e [parakadu'tista] *sm/f*
 parachutiste *mlf*.

paracarro [para'karro] *sm* borne *f*.

paradisiao, -a, -ci, -che [paradi'ziako]
agg paradisique.

paradiso [para'dizo] *sm* paradis *msg*; ► **pa-**
radiso fiscale paradis fiscal; ► **paradiso**
 terrestre paradis terrestre.

paradossale [parados'sale] *agg* para-
 doxal(e).

paradosso [para'dosso] *sm* paradoxe *m*.

parafango, -ghi [para'fango] *sm* (*di auto*)
 aile *f*; (*di bicicletta*) garde-boue *m*.

paraffina [para'fina] *sf* paraffine *f*.

parafrasare [para'frazare] *vt* paraphraser.

parafrasi [pa'rafrasi] *sf* inv paraphrase *f*.

parafulmine [para'fulmine] *sm* paratonner-
 re *m*.

paraggi [pa'raddʒi] *smp* parages *mpl*; **nei** ~
 dans les parages.

paragonare [parago'nare] *vt*: ~ **con** o **a**
 comparer à o avec.

paragone [para'gone] *sm* comparaison *f*; **in**
 ~ **a**, **a** ~ **di** en comparaison de; **non avere**
paragoni ne pas avoir son pareil.

paragrafo [pa'ragrafo] *sm* paragraphe *m*.
paraguaiano, -a [paragwa'jano] *agg* paraguayen(ne) ♦ *sm/f* Paraguayen(ne).

Paraguay [para'gwai] *sm* Paraguay *m*.

paralisi [pa'ralizi] *sf inv* paralysie *f*.

paralitico, -a, -ci, -che [para'litiko] *agg*, *sm/f* paralytique *m/f*.

paralizzare [parali'dzare] *vt* paralyser.

parallela [para'llela] *sf* parallèle *f*; **parallele** *spl* (GINNASTICA) barres *fpl* parallèles.

parallelamente [parallela'mente] *adv* parallèlement.

parallelépipedo [parallele'pipedo] *sm* parallélépipède *m*.

parallelismo [paralle'lizmo] *sm* parallélisme *m*.

parallelo, -a [para'llelo] *agg* parallèle ♦ *sm* (GEOM) parallèle *m*; **fare un ~ tra** faire *o* établir un parallèle entre.

paralume [para'lume] *sm* abat-jour *m inv*.

paramedico, -a, -ci, -che [para'mediko] *agg* paramédical(e).

paramenti [para'menti] *smpl* (REL): ~ **sacri** parements *mpl* d'autel.

parametro [para'metro] *sm* paramètre *m*; (*fig*) critère *m*.

paramilitare [paramili'tare] *agg* paramilitaire.

paranco, -chi [pa'ranko] *sm* palan *m*.

paranoia [para'noja] *sf* paranoïa *f*; (*fam: fig*) galère *f* (*fam*); **andare in ~** (*fam: fig*) flipper.

paranoico, -a, -ci, -che [para'noiko] *agg*, *sm/f* paranoïaque *m/f*.

paranormale [paranor'male] *agg* paranormal(e).

paracocchi [para'okki] *sm inv* œillère *f*; **avere i ~** (*fig*) avoir des œillères.

parapetto [para'petto] *sm* parapet *m*, garde-fou *m*.

parapiglia [para'pi'la] *sm inv* (*confusione*) bousculade *f*; (*tafferuglio*) bagarre *f*.

parapsicologia [para'psikolo'dzia] *sf* parapsychologie *f*.

parare [pa'rare] *vt* (*addobbare, scansare*) parer; (*proteggere*) protéger; (*CALCIO*) bloquer ♦ *vi*: **dove vuole andare a ~?** où veut-il en venir?; **pararsi** *vr*: **pararsi davanti a qc/qn** se placer devant qn/qch; (*all'improvviso*) surgir devant qn/qch.

parascolastico, -a, -ci, -che [para'sko'lastiko] *agg* parascolaire.

parasole [para'sole] *sm inv* parasol *m*.

parassita, -i [para'sita] *sm* (*anche fig*) parasite *m*.

parassitario, -a [para'ssi'tarjo] *agg* parasitaire.

parastatale [para'sta'tale] *agg* semi-public(-ique) ♦ *sm/f* (*dipendente*) employé(e) d'un organisme semi-public.

parata [pa'rata] *sf* (SPORT) arrêt *m*; (*rivista*

militare) parade *f*; **vista la mala ~** vu que les choses se gâtent.

parati [pa'rati] *smpl*: **carta da ~** papier *m* peint.

paratia [para'tia] *sf* (*di nave*) cloison *f*.

paraurti [para'urti] *sm inv* (AUT) pare-chocs *m inv*.

paravento [para'vento] *sm* paravent *m*; **fare da ~ a** (*fig*) servir de couverture à.

parcella [par'tfella] *sf* (*note f d'*) honoraires *mpl*.

parcheggiare [parked'dzare] *vt* garer.

parcheggio [par'keddzo] *sm* (piazzale, viale) parking *m*; (*sosta*) stationnement *m*; (*manovra*) manœuvre *f*; (*singolo posto*) place *f*.

parchimetro [par'kimetro] *sm* parc(o)mètre *m*.

parco, -a, -chi, -che ['parko] *agg* (*sobrio*) sobre, modéré(e); (*avaro*) avare ♦ *sm* parc *m*; ► **parco macchine** parc automobile; ► **parco nazionale** parc national.

parecchio, -a [pa'rekkjo] *agg* beaucoup de; (*numerosi*): **parecchi(e)** plusieurs ♦ *pron* beaucoup; (*tempo*) longtemps ♦ *adv* (*con agg*) très, fort; (*con vb*) beaucoup, bien.

pareggiare [pared'dzare] *vt* (*terreno*) égaliser; (*bilancio*) équilibrer ♦ *vi* (SPORT) égaliser.

pareggiato, -a [pared'dzato] *agg* = **parificato, a**.

pareggio [pa'reddzo] *sm* (ECON) équilibre *m*; (SPORT) égalisation *f*; (: *esito*) match *m nul*.

parentado [paren'tado] *sm* famille *f*.

parente [pa'rente] *sm/f* parent(e); **abbiamo dei parenti a Parigi** nous avons de la famille à Paris.

parentela [paren'tela] *sf* parenté *f*.

parentesi [pa'rentezi] *sf inv* parenthèse *f*; (*fig*) période *f*; **tra ~** (*anche fig*) entre parenthèses; ~ **tonde/quadre/grafe** parenthèses *fpl*/crochets *mpl*/accolades *fpl*.

parere [pa'rere] *sm* avis *msg*; (*consiglio*) conseil *m* ♦ *vi* sembler, paraître ♦ *vb impers*: **pare che ...** il semble que ...; **a mio ~** à mon avis; **mi pare che ...** il me semble que ...; **mi pare di sì/no** je crois que oui/non; **fai come ti pare** fais comme tu veux; **che ti pare del mio libro?** que penses-tu de mon livre?

parete [pa'rete] *sf* mur *m*; (*di monte, organo*) paroi *f*.

pargolo, -a ['pargolo] *sm/f* enfant *n/f*.

pari ['pari] *agg inv* même, égal(e); (*in gioco*) ex-aequo, à égalité; (*MAT*) pair(e) ♦ *sm inv* égalité *f*; (*in Gran Bretagna*) lord *m*; (*GIOCO*) numéro *m* pair ♦ *sm/f inv* égal(e); **pareil(le)** ♦ *adv*: ~ ~ (*copiare etc*) mot à mot; **essere ~ a qn in qc** égal(e) qn en qch; **siamo ~** nous sommes quittes; **sen-**

za ~ sans égal(e), sans pareil(le); **andare di ~ passo con qn** aller de pair avec qn; **al ~ di comme; mettersi in ~ con** se tenir au courant de; **alla ~ (allo stesso livello)** à égalité; (*BORSA*) au pair; **ragazza alla ~** fille au pair; **mettersi alla ~ con** se mettre sur un pied d'égalité avec; **i tuoi ~** tes semblables.

parificare [parifi'kare] *vt* égaliser; (*scuola*) reconnaître officiellement.

parificato, -a [parifi'kato] *agg*: *scuola parificata* école privée reconnue par l'État.

Parigi [pa'ridʒi] *sf* Paris.

parigino, -a [pa'ridʒino] *agg* parisien(ne) ♦ *sm/f* Parisien(ne).

pariglia [pa'riʎʎa] *sf*: **rendere la ~** rendre la pareille.

parità [pari'ta] *sf* égalité *f*.

paritetico, -a, -ci, -che [pari'tetiko] *agg* d'égal à égal; **commissione paritetica** commission *f* paritaire.

parlamentare [parlamente're] *agg* parlementaire ♦ *sm/f* parlementaire *m/f* ♦ *vi* parlementer.

parlamento [parla'mento] *sm* parlement *m*.

parlantina [parlan'tina] *sf* (*fam*) baratin *m*; **avere ~** avoir du bagout.

parlare [par'lare] *vi* parler ♦ *vt* parler; ~ (*a qn*) **di** parler (à qn) de; ~ **con qn** parler avec qn; ~ **chiaro** parler (haut et) clair; ~ **male di qn** dire du mal de qn; ~ **male di qc** parler en mal de qch; ~ **del più e del meno** parler de choses et d'autres; **ne ho sentito ~** j'en ai entendu parler; **non parliamone più** n'en parlons plus; **i dati parlano (fig)** les faits parlent d'eux mêmes; **non se ne parla!** (il n'en est) pas question!

parlata [par'lata] *sf* (*modo di parlare*) parler *m*.

parlatore, -trice [parla'tore] *sm/f* orateur(-trice).

parlatorio [parla'torjo] *sm* parloir *m*.

parlottare [parlot'tare] *vi* parler à voix basse.

Parma ['parma] *sf* Parme.

parmigiano, -a [parmi'dʒano] *agg* parmesan(e) ♦ *sm* parmesan *m*; **alla parmigiana (CUC)** à base de sauce tomate, de parmesan et de mozzarella.

parodia [paro'dia] *sf* parodie *f*.

parodiare [paro'djare] *vt* parodier.

parola [pa'rola] *sf* mot *m*; (*DIR, facoltà, promessa*) parole *f*; **parole s/pl** (*chiacchiere*) mots *mpl*, paroles *fpl*; **chiedere la ~** demander la parole; **non una ~, mi raccomando!** surtout pas un mot!; **dare la ~ a qn** (*in assemblea*) passer la parole à qn; **dare la propria ~ a qn** donner sa parole à qn; **non ne ha fatto ~ con nessuno** il n'en a touché mot à personne; **mantenere la**

~ tenir (sa) parole; mettere una buona ~ per qn intercéder en faveur de qn; **passare dalle parole ai fatti** passer à l'action; **prendere la ~** prendre la parole; **rimanere senza parole** rester coi, rester bouche bée; **rimangiarsi la ~** retirer sa parole; **non ho parole per ringraziarla** je ne sais comment vous remercier; **rivolgere la ~ a qn** adresser la parole à qn; **non è detta l'ultima ~** je n'ai pas dit mon dernier mot; **è un uomo di ~** c'est un homme de parole; **in parole povere** en peu de mots; **sulla ~ (credere)** sur parole; **è una ~!** c'est facile à dire!; ▶ **parola d'onore** parole d'honneur; ▶ **parola d'ordine** mot d'ordre; (*MIL*) mot de passe; ▶ **parole incrociate** mots croisés.

parolaccia, -ce [paro'lattʃa] *sf* gros mot *m*.
parossismo [paros'sizmo] *sm* paroxysme *m*.

parquet [par'ke] *sm inv* parquet *m*.

parrò etc [par'rɔ] *vb* vedi **parere**.

parrocchia [par'rɔkkja] *sf* paroisse *f*.

parrocchiano, -a [parrok'kjano] *sm/f* paroissien(ne).

parroco, -ci [parroko] *sm* curé *m*.

parrucca, -che [par'rukka] *sf* perruque *f*.

parrucchiere, -a [parruk'kjere] *sm/f* coiffeur(-euse).

parruccone [parruk'kone] *sm* (*peg*) vieille perruque *f*.

parsimonia [parsi'monja] *sf* parcimonie *f*.

parsimonioso, -a [parsi'mnjoso] *agg* parcimonieux(-euse).

parso, -a [parso] *pp* di **parere**.

parte ['parte] *sf* partie *f*; (*lato, direzione*) côté *m*; (*quota spettante a ciascuno*) part *f*; (*POL: partito*) parti *m*; (*TEATRO, compito*) rôle *m*; **a ~ à part**; **scherzi a ~** toute plaisanterie à part, blague *f* à part (*fam*); **a ~** **ciò** à part cela, cela mis à part; **è un caso a ~** c'est un cas à part; **inviare a ~** (*campioni* etc) envoyer séparément; **in ~** en partie; **da ~** (*in disparte*) à l'écart; **mettere da ~** mettre de côté; **prendere da ~** prendre à part; **d'altra ~** d'ailleurs; **da ~ di** (*per conto di*) de la part de; **da ~** **mia** pour ma part, quant à moi; **da ~ di madre** du côté de leur mère; **essere dalla ~ della ragione** avoir raison; **da ~ a ~** de part en part; **da qualche ~** quelque part; **da nessuna ~** nulle part; **da questa ~** (*in questa direzione*) par ici; **da ogni ~** de toute(s) part(s); **far ~ di qc** faire partie de qch; **prendere ~ a qc** prendre part à qch; **prendere le parti di qn** prendre parti pour qn, prendre le parti de qn; **mettere qn a ~ di qc** mettre qn au courant de qch; **costituirsì ~ civile contro qn** (*DIR*) se constituer partie civile contre qn; **la ~ lesa** (*DIR*) la partie lésée; **le parti in causa**

les parties en cause.

partecipante [partetʃi'pante] *sm/f* participant(e).

partecipare [partetʃi'pare] *vi*: ~ (a) partecipare (à), prendre part (à).

partecipazione [partetʃipat'sjone] *sf* participation *f*; (*biglietto*) faire-part *m*; ~ agli utili participation aux bénéfices; ~ a banda armata (*DIR*) appartenance *f* à un groupe terroriste; ~ di maggioranza/minoranza participation majoritaire/minoritaire; ~ di nozze faire-part de mariage; **ministro delle Partecipazioni Statali** ministre responsable des entreprises semi-publiques.

partecipe [partetʃipe] *agg*: essere ~ (di) prendre part (à), partager.

parteggiare [partedʒare] *vi*: ~ per prendere le parti de, se ranger du côté de.

partenza [partentsa] *sf* départ *m*; “partenza” (*in aeroporto etc*) “départs”; essere in ~ être sur le point de partir; il treno in ~ per Parigi ha un'ora di ritardo le train à destination de Paris a un retard d'une heure; tornare al punto di ~ (*fig*) revenir au point de départ; falsa ~ faux départ.

particella [parti'tʃella] *sf* particule *f*.

participio [parti'tʃipjo] *sm* participe *m*; ▶ **participio passato/presente** partecipe passé/présent.

particolare [partiko'lare] *agg* particulier(-ière); (*speciale, fuori dal comune*) spécial(e) ♦ *sm* détail *m*; in ~ en particulier; entrare nei particolari entrer dans les détails.

particolareggiato, -a [partikolaredʒato] *agg* détaillé(e), fouillé(e).

particolarità [partikolari'ta] *sf inv* (*caratteristica*) particularité *f*, caractéristique *f*; (*carattere eccezionale*) particularité; (*dettaglio*) détail *m*.

partigiano, -a [parti'dʒano] *agg* partisan(e) ♦ *sm* partisan *m*.

partire [part'ire] *vi* partir; sono partita da Roma alle 7 je suis partie de Rome à 7 heures; il volo parte da Linate le vol part de Linate; a ~ da à partir de, à compter de; la seconda a ~ da destra la deuxième en partant de la droite.

partita [part'ita] *sf* (*SPORT*) match *m*; (*di carte, scacchi*) partie *f*; (*COMM: di merce*) lot *m*; (*ECON: registrazione*) écriture *f*; ▶ **partita di caccia** partie de chasse; ▶ **partita semplice/doppia** (*COMM*) comptabilité *f* en partie simple/double; ▶ **partita IVA** numéro de TVA attribué aux commerçants, aux professions libérales, aux artistes etc.

partito [part'ito] *sm* parti *m*; un buon ~ (*da sposare*) un bon parti; per ~ preso de parti pris, c'est du parti pris; l'ha detto

per ~ preso il l'a dit par parti pris; mettere la testa a ~ se ranger, s'assagir.

partitocrazia [partitokrat'sia] *sf* partitocratie *f*.

partitura [parti'tura] *sf* (*MUS*) partition *f*.

parto ['parto] *sm* (*MED*) accouchement *m*; (*fig: di fantasia*) création *f*; sala ~ salle *f* d'accouchement; morire di ~ mourir en couches.

partoriente [parto'rjente] *sf* parturiente *f*.

partorire [parto'rire] *vt* (*MED, fig*) accoucher de.

parvenza [par'ventsa] *sf* semblant *m*.

parvi etc ['parvi] *vb* vedi **parere**.

parziale [par'tsjale] *agg* (*incompleto*) partiel(le); (*fizioso*) partial(e).

parzialità [par'tsjali'ta] *sf* partialité *f*.

pascere ['paffere] *vt* (*brucare*) paître; (*far pascolare*) faire o mener paître ♦ *vi* paître, pâturer.

pasciuto, -a [paʃ'futo] *pp di pascere* ♦ *agg*: ben ~ rondelet(te), bien gras(se).

pascolare [pasko'lare] *vi* mener paître ♦ *vi* paître, pâturer.

pascolo ['paskolo] *sm* pâturage *m*.

Pasqua ['paskwa] *sf* (*cristiana*) Pâques *fpl*; (*ebraica*) pâque *f*; isola di ~ île *f* de Pâques.

pasquale [pas'kwale] *agg* pascal(e), de Pâques.

pasquetta [pas'kwetta] *sf* lundi *m* de Pâques.

passabile [pas'sabile] *agg* passable.

passaggio [pas'saddʒo] *sm* passage *m*; (*SPORT*) passe *f*; di ~ (*persona*) de passage; (*di sfuggita*) en passant; dare un ~ a qn accompagnare qn (en voiture); mi ha chiesto un ~ fino a casa il m'a demandé de le ramener chez lui; ▶ **passaggio a livello** passage à niveau; ▶ **passaggio di proprietà** transfert *m* de propriété; ▶ **passaggio pedonale** passage clouté.

passamaneria [passamane'ria] *sf* passementerie *f*.

passamontagna [passamon'taɲɲa] *sm inv* passe-montagne *m*, cagoule *f*.

passante [pas'sante] *sm/f* passant(e) ♦ *sm* passant *m*.

passaporto [passa'porto] *sm* passeport *m*.

passare [pas'sare] *vi* passer ♦ *vt* (*pacco, messaggio*) passer; (*esame*) être reçu(e) (à), réussir; (*proposta: approvare*) approuver; (*sorpassare, anche fig*) dépasser; (*verdura: tritare*) passer au moulin à légumes; ~ **attraverso** (*passaggio*) passer à travers; (*fig: esperienza*) connaître; ~ **avanti a qn** (*in fila*) passer avant qn; (*fig*) dépasser qn; ~ **in banca** passer à la banque; ~ **oltre** passer son chemin; (*fig*) passer à autre chose; ~ **per** (*luogo*) passer par; (*fig: esperienza*) vivre,

connaître; ci siamo passati tutti on est tous passés par là; ~ per stupido passer pour un idiot; ~ sopra qc (fig) passer sur qch; ~ ad altro (in riunione) passer à un autre sujet; ~ un esame être reçu o réussir à un examen; ~ inosservato passer inaperçu; **passere a prendere** qn/qc passer prendre qn/qch; ~ di moda passer de mode; ~ alla storia passer à la postérité; **le passo Mario** (TEL) je vous passe Mario; **farsi ~ per qn** se faire passer pour qn; **ti è passato il mal di testa?** ton mal de tête s'est-il passé?; **lasciar ~ (persona, veicolo)** laisser passer; (errore, svista) omettere; **ha 30 anni e passa il a** passé la trentaine; (tempo fa) il y a plus de 30 ans; **passarsela: come te la passi?** comment ça va?

passata [pas'sata] *sf* (di vernice) couche *f*; **dare una ~ a (con straccio)** donner un coup de chiffon à.

passatempo [passa'tempo] *sm* passe-temps *m*.

passato, -a [pas'sato] *agg* passé(e) ♦ *sm* passé *m*; (CUC) potage *m*; **l'anno ~** l'année passée; **l'année dernière**; **nel corso degli anni passati** au cours de ces dernières années; **nei tempi passati** dans le passé; **altrefois**; **sono le otto passate** il est huit heures passées; **è acqua passata** (fig) c'est du passé, cela appartient au passé; ► **passato di verdura** (CUC) potage de légumes; ► **passato prossimo/remoto** (LING) passé composé/simple.

passatutto [passa'tutto] *sm* inv moulin *m* à légumes.

passaverdura [passaver'dura] *sm* inv moulin *m* à légumes.

passaggero, -a [passed'dzero] *agg, sm/f* passager(-ère).

passaggiare [passed'dzare] *vi* se promener.

passaggiata [passed'dzata] *sf* promenade *f*; **fare una ~** faire une promenade.

passellino [passed'dzino] *sm* poussette *f*.

passaggio [pas'seddzio] *sm* promenade *f*; **andare a ~** aller se promener.

passarella [pas'sarella] *sf* passerelle *f*; (per indossatrici) estrade *f*.

passero ['passero] *sm* moineau *m*.

passibile [pas'sibile] *agg*: ~ di (di ammen-da) passible de; (di variazioni) sujet(te) à, susceptible de.

passionale [passjo'nale] *agg* passionné(e); **delitto ~** crime *m* passionnel.

passione [pas'sjone] *sf* passion *f*; (REL) Passion.

passività [passivi'ta] *sf* (qualità) passivité *f*; (COMM) passif *m*.

passivo, -a [pas'sivo] *agg* passif(-ive); (ECON) débiteur(-trice) ♦ *sm* (LING, ECON)

passif *m*.

passo ['passo] *sm* pas *m*; (andatura) pas, train *m*; (fig: brano) passage *m*, extrait *m*; (valico) col *m*; **a ~ d'uomo** au pas; ~ (a) ~ pas à pas; **fare due o quattro passi** faire un petit tour; **andare al ~ coi tempi** vivre avec son temps; **di questo ~** (in questo modo) du train où vont les choses; **fare i primi passi** (anche fig) faire les premiers pas; **fare il gran ~** (fig) franchir le pas; **fare un ~ falso** (fig) faire un faux pas; **tornare sui propri passi** revenir sur ses pas; ► **"passo carraio"** "sortie de véhicules".

pasta ['pasta] *sf* pâte *f*; (spaghetti etc) pâtes *fpl*; (fig: indole) caractère *m*; **paste** *sfp* (pasticcini) pâtisseries *fpl*, gâteaux *mpl*; **essere una ~ d'uomo** être une bonne pâte; ► **pasta dentifricia** (dentifricio) pâte dentifrice; ► **pasta in brodo** bouillon *m* avec des pâtes; ► **pasta sfoglia** pâte feuilletée.

pastasciutta [pasta]'futta] *sf* pâtes *fpl*.

pasteggiare [pasted'dzare] *vi*: ~ a o con déjeuner o dîner à.

pastella [pas'tella] *sf* pâte *f* à frire.

pastello [pas'tello] *sm* pastel *m* ♦ *agg* inv: rosa/verde ~ rose/vert pastel inv.

pasticca, -che [pas'tikka] *sf* = **pastiglia**.

pasticceria [pastitt'e'ria] *sf* pâtisserie *f*; (assortimento di dolci) pâtisseries.

pasticciare [pastit'tjare] *vi* (fare pasticci) bâcler; (rovinare) gâcher ♦ *vi* bâcler.

pasticciere, -a [pastit'tjere] *sm/f* pâtissier(-ière).

pasticcino [pastit'tjino] *sm* petit four *m*.

pasticcio [pas'tittjo] *sm* (CUC) tourte *f*; (fig: lavoro etc) gâchis *m*; (: confusione) imbroglio *m*; **essere nei pasticci** être dans le pétrin; **mettersi in un bel ~** se mettre dans de beaux draps.

pastificio [pasti'ttjo] *sm* (fabbrica) fabrique *f* de pâtes.

pastiglia [pas'ti'alla] *sf* pastille *f*.

pastina [pas'tina] *sf* pâtes *fpl* à potage.

pasto ['pasto] *sm* repas *m*.

pastoia [pas'toja] *sf* (fig): ~ **burocratica** trasseries *fpl* administratives.

pastone [pas'tone] *sm* (miscuglio per animali) pâtée *f*; (cibo troppo cotto) bouillie *f*.

pastorale [pasta'rale] *agg* pastoral(e).

pastore [pas'tore] *sm* berger *m*; (REL) pasteur *m*; ► **pastore scozzese** (ZOO) colley *m*; ► **pastore tedesco** (ZOO) berger allemand.

pastorizia [pasta'rittja] *sf* élevage *m*.

pastorizzare [pastorid'dzare] *vi* pasteuriser.

pastorizzazione [pastoriddzat'tsjone] *sf* pasteurisation *f*.

pastoso, -a [pas'toso] *agg* pâteux(-euse); (*fig*: vino, voce) moelleux(-euse); (: colore) fondu(e).

pastrano [pas'trano] *sm* pardessus *msg*.

pastura [pas'tura] *sf* pâture *f*.

patacca, -che [pa'takka] *sf* (*macchia*) tache *f*; è una ~ (*peg*: *fig*) c'est de la paco-tille o de la camelote.

Patagonia [pata'gonja] *sf* Patagonie *f*.

patata [pa'tata] *sf* pomme *f* de terre; ► **patata americana** patate *f* douce; ► **patata bollente** (*fig*) problème *m* épineux; passare la ~ bollente refilet le bébé; ► **patata dolce** patate douce; ► **patate fritte** frites *fpl*.

patatine [pata'tine] *sfpl* (*in sacchetto*) chips *fpl*; ► **patatine fritte** frites *fpl*.

patatrac [pata'trak] *sm* (*fallimento*) krach *m*; (*disastro*) désastre *m*; (*onomatopeico*) patatras.

pâté [pa'te] *sm inv* pâté *m*; ► **pâté di fegato d'oca** foie *m* gras.

patella [pa'tella] *sf* (*ZOOL*) patelle *f*.

patema, -i [pa'tema] *sm* douleur *f*; ► **patema d'animo** angoisse *f*.

patentato, -a [paten'tato] *agg* diplômé(e); (*fig scherz*) fieffé(e), fini(e).

patente [pa'tente] *sf* permis *msg*; ► **patente (di guida)** permis (de conduire).

patentino [paten'tino] *sm* permis *msg* provisoire, autorisation *f* provisoire.

paternalismo [paterna'lizmo] *sm* paternalisme *m*.

paternalista [paterna'lista] *sm* paternaliste *m*.

paternalistico, -a, -ci, -che [paterna'listiko] *agg* paternaliste.

paternità [paterni'ta] *sf* paternité *f*.

paterno, -a [pa'terno] *agg* paternel(le).

patetico, -a, -ci, -che [pa'tetiko] *agg* pathétique.

pathos ['patos] *sm* pathos *msg*.

patibolo [pa'tibolo] *sm* échafaud *m*.

patimento [pati'mento] *sm* souffrance *f*.

patina ['patina] *sf* (*su rame etc*) patine *f*; (*sulla lingua*) enduit *m*.

patire [pa'tire] *vt* subir, endurer ♦ *vi* souffrir.

patito, -a [pa'tito] *sm/f* mordu(e), fana *m/f* (*fam*).

patologia [patolo'dzia] *sf* pathologie *f*.

patologico, -a, -ci, -che [pato'lo'dziko] *agg* pathologique; caso ~ (*fig scherz*) cas *msg*.

patologo, -a, -gi, -ghe [pa'tologo] *sm/f* pathologiste *m/f*.

patria ['patrja] *sf* patrie *f*; (*città e luogo natale*) pays *msg*.

patriarca, -chi [patri'arka] *sm* patriarche *m*.

patrigno [pa'tripno] *sm* beau-père *m*.

patrimoniale [patrimo'njale] *agg* patrimo-

nial(e) ♦ *sf* (*tassa*) impôt *m* sur la fortune.

patrimonio [patri'monjo] *sm* (*DIR, fig*) patrimoine *m*; **costare un ~** coûter une fortune; ► **patrimonio culturale** patrimoine culturel; ► **patrimonio ereditario** patrimoine héréditaire; ► **patrimonio naturale/costiero/boschivo** richesses *fpl* naturelles/côtières/en bois; ► **patrimonio pubblico** biens *mpl* publics; ► **patrimonio spirituale** patrimoine spirituel.

patrio, -a, -ii, -ie ['patrjo] *agg* de la patrie; **patria potestà** (*DIR*) puissance *f* paternelle; amor ~ amour *m* de la patrie.

patriota, -i, -e [patri'ota] *sm/f* patriote *m/f*.

patriottico, -a, -ci, -che [patri'otiko] *agg* patriotique.

patriottismo [patriot'tizmo] *sm* patriotisme *m*.

patrocinare [patrot'fina] *vt* (*DIR: causa*) plaider; (*candidatura*) soutenir.

patrocinio [patro't'finjo] *sm* (*vedi vt*) assistenza *f*, défense *f*; soutien *m*.

patronato [patro'nato] *sm* patronage *m*.

patrono [pa'trono] *sm* (*DIR*) défenseur *m*, avocat *m*; (*santo*) patron *m*; (*promotore*) parrain *m*.

patta ['patta] *sf* (*sopra bottoni*) patte *f*; (*sopra tasca*) rabat *m*.

patteggiamento [pattedd'za'mento] *sm* (*DIR*) négociation de la peine entre avocats.

patteggiare [patted'dzare] *vt* négocier ♦ *vi* pactiser, négocier.

pattingaggio [patti'naddzo] *sm* patin *m*; (*spettacolo*) patinage *m*; ► **pattingaggio a rotelle/sul ghiaccio** patin à roulettes/à glace.

pattinare [patti'nare] *vi* patiner, faire du patin; ~ **sul ghiaccio** faire du patin à glace.

pattinatore, -trice [pattina'tore] *sm/f* patineur(-euse).

pattino¹ ['pattino] *sm* (*anche AER*) patin *m*; (: coda) béquille *f*; ► **pattini da ghiaccio/a rotelle** patins à glace/à roulettes.

pattino² [pat'tino] *sm* (*barca*) pédalo *m*.

patto ['patto] *sm* (*accordo*) pacte *m*; (*condizione*) condition *f*; a ~ **che** à condition que; a nessun ~ à aucun prix; **venire o scendere a patti** (*con qn*) transiger (*avec qn*); **venir meno ai patti** manquer à ses engagements.

patuglia [pat'uʎʎa] *sf* patrouille *f*.

patteggiare [pattu'ʎare] *vi* patrouiller.

pattuire [pattu'ire] *vi* négocier.

pattumiera [pattu'mjera] *sf* poubelle *f*.

paura [pa'ura] *sf* peur *f*; **aver ~ di** avoir peur de; **aver ~ di fare** avoir peur de fai-

re; **aver** ~ **che** avoir peur que; **far** ~ **a** faire peur à; **per** ~ **di/che** par o de peur de/que; **ho** ~ **di sì/no** je crains que oui/non.

pauroso, -a [pau'roso] *agg* (*che fa paura*) épouvantable, effroyable; (*che ha paura*) peureux(-euse), craintif(-ive); (*fig: straordinario*) incroyable.

pausa ['paufa] *sf* pause *f*; **fare una** ~ faire une pause.

pavido, -a ['pavido] *agg* couard(e), peureux(-euse).

pavimentare [pavimen'tare] *vt* (*con piastrelle*) carreler; (*con parquet*) parqueter; (*con lastre*) dallier; (*strada*) paver.

pavimentazione [pavimentat'tsione] *sf* (*vedi vt*) carrelage *m*; parqueting *m*; dallage *m*; pavage *m*.

pavimento [pavi'mento] *sm* sol *m*, plancher *m*.

pavone [pa'vone] *sm* (*anche fig*) paon *m*.

pavoneggiarsi [pavoned'dzarsi] *vip* se pavaner.

pazientare [pattsjen'tare] *vi* patienter.

paziente [pat'tsjente] *agg, sm/f* patient(e).

pazienza [pat'tsjentsa] *sf* patience *f*; **perdere la** ~ perdre patience.

pazzamente [pattsa'mente] *adv* comme un fou(une folle); **essere** ~ **innamorato** être follement amoureux.

pazzesco, -a, -schi, -sche [pat'tsesko] *agg* (*fig*) fou(folle), incroyable.

pazzia [pat'tsia] *sf* folie *f*; **è stata una** ~! cela a été une folie!

pazzo, -a ['pattso] *agg, sm/f* fou(folle); **andare** ~ **per** être fou de; ~ **di gioia/d'amore** fou de joie/d'amour; **cose da pazzi!** c'est de la folie!; ~ **da legare** fou(folle) à lier.

PC sigla = Piacenza.

P.C. *abbr* (= *polizza di carico*) connaissance.

p.c. *abbr* (= *per conoscenza*) pour information.

p.c.c. *abbr* (= *per copia conforme*) PCC.

PCI [pi'tʃi] sigla *m* = Partito Comunista Italiano.

PCUS [pkus] sigla *m* (= Partito Comunista dell'Unione Sovietica) PCUS *m*.

PD sigla = Padova.

P.D. *abbr* (= *partita doppia*) comptabilité en partie double.

PDS [pidi'esse] sigla *m* = Partito Democratico della Sinistra.

PE sigla = Pescara.

pecca, -che ['pekka] *sf* défaut *m*.

peccaminoso, -a [pekkami'noso] *agg* (*vita*) pécheur(-eresse); (*fig*) mauvais(e), immoral(e).

peccare [pek'kare] *vi* pécher; ~ **di negligenza** pécher par négligence.

peccato [pek'kato] *sm* péché *m*; **è un** ~ **che**

... c'est dommage que ...; **che** ~! quel dommage!; ► **peccato di gioventù/di gola** (*fig*) péché de jeunesse/de gourmandise; ► **peccato originale** péché originel.

peccatore, -trice [pekka'tore] *sm/f* pécheur(-eresse).

peccerò *etc* [pekke'ro] *vb* *vedi* **peccare**.

pece ['petʃe] *sf* poix *fsg*.

pechinese [peki'nese] *agg* pékinois(e) ♦ *sm/f* Pékinois(e) ♦ *sm* (ZOOL) pékinois *m*.

Pechino [pe'kino] *sf* Pékin.

pecora ['pekora] *sf* mouton *m*, brebis *fsg*; (*fig*) brebis; ~ **nera** (*fig*) brebis galeuse.

pecoraio [peko'rajo] *sm* berger *m*; (*peg*) paysan(ne).

pecorella [peko'rella] *sf* jeune brebis *fsg*; **la** ~ **smarrita** la brebis égarée; **cielo a pecorelle** ciel *m* pommelé.

pecorino [peko'rino] *sm* fromage *m* de brebis.

peculato [peku'lato] *sm* (DIR) pécultat *m*.

peculiare [peku'ljare] *agg* caractéristique, particulier(-ière).

peculiarità [pekuljari'ta] *sf* caractéristique *f*, particularité *f*.

pecuniario, -a [peku'njarjo] *agg* pécuniaire.

pedaggio [pe'daddʒo] *sm* péage *m*.

pedagogia [pedago'dzia] *sf* pédagogie *f*.

pedagogico, -a, -ci, -che [peda'godʒiko] *agg* pédagogique.

pedagogo, -a, -ghi, -ghe [peda'gogo] *sm/f* pédagogue *m/f*.

pedalare [peda'lare] *vi* pédaler.

pedale [pe'dale] *sm* pédale *f*.

pedana [pe'dana] *sf* estrade *f*; (*SPORT: nel salto*) sautoir *m*; (: *nella scherma*) piste *f*.

pedante [pe'dante] *agg* (*peg*) pointilleux (-euse), ergoteur(-euse) ♦ *sm/f* (*peg*) ergoteur(-euse), chicanier(-euse).

pedanteria [pedante'ria] *sf* (*peg*) ergotage *m*, chicanerie *f*.

pedata [pe'data] *sf* (*calcio*) coup *m* de pied; **prendere qn a pedata** donner des coups de pied à qn; **prendere qc a pedata** donner des coups de pied dans qch.

pederasta, -i [pede'rasta] *sm* pédéraste *m*.

pediatra, -i, -e [pe'djatra] *sm/f* pédiatre *m/ f*.

pediatria [pedja'tria] *sf* pédiatrie *f*.

pediatrico, -a, -ci, -che [pe'djatriko] *agg* de pédiatrie; **clinica pediatrica** clinique pour enfants; **per uso** ~ pour enfants.

pedicure [pedi'kure] *sm/f* inv pédicure *m/f*.

pedigree ['pedigri:] *sm* inv pedigree *m*.

pediluvio [pedi'luvjo] *sm* bain *m* de pieds.

pedina [pe'dina] *sf* (*anche fig*) pion *m*.

pedinare [pedi'nare] *vi* filer, prendre en filature.

pedonale [pedo'nale] *agg* piéton(ne), pié-

tonnier(-ière); *vedi anche* **passaggio**; **isola**.

pedone, -a [pe'done] *smf* piéton(ne) ♦ *sm* (SCACCHI) pion *m*.

peeling ['pi:liŋ] *sm inv* peeling *m*.

peggio ['peddʒo] *avv* (*stare, andare etc*) plus mal; (*meno: riuscito, informato*) moins bien ♦ *agg* (*peggiore*) pire, plus mauvais(e); (*meno opportuno*) pire ♦ *sm* *f*: il(la) ~ le(la) pire; **sto ~ di ieri** je vais plus mal qu'hier; ~ **così** tant pis; ~ **per te!** tant pis pour toi!; **o, ~ ou**, pire encore; **è ~ di lei** il est pire qu'elle; **alla (meno) ~** (*in qualche modo*) tant bien que mal; (*nella peggior ipotesi*) au pis aller; **avere la ~** avoir le dessous.

peggiornamento [peddʒora'mento] *sm* aggravation *f*.

peggiore [peddʒo're] *vt* empirer, aggraver ♦ *vi* empirer, s'aggraver; **il paziente è peggiorato** l'état du patient s'est empiré o aggravé.

peggiorativo, -a [peddʒora'tivo] *sm* péjoratif *m*.

peggiore [ped'dʒore] *agg* (*comparativo*): ~ (di) pire (que) ♦ *agg* (*superlativo*): il(la) ~ le(la) pire ♦ *sm/f*: il(la) ~ le(la) pire; **il peggior posto del mondo** le pire endroit du monde; **nel ~ dei casi** dans le pire des cas, au pis aller.

pegno ['peŋno] *sm* gage *m*; **dare qc in ~** mettre qc en gage; **in ~ d'amicizia** en signe d'amitié.

pelapatate [pelapa'tate] *sm inv* économe *m*, épiluche-légumes *m*.

pelare [pe'lare] *vt* peler; (*spennare, fig*) plumer; (*spellare*) écorcher, dépouiller; (*sbucciare*) épilucher; **pelarsi** *vip* (*perdere i capelli*) se dégarner; (*perdere la pelle*) peler.

pelato, -a [pe'lato] *agg* (*sbucciato*) épiluché(e); (*calvo*) chauve; (*pomodori*) pelati tomates *fpl* pelées.

pellame [pel'lame] *sm* peaux *fpl*.

pelle ['pelle] *sf* peau *f*; (*cuoio*) cuir *m*; **essere ~ ed ossa** n'avoir que la peau sur les os; **avere la ~ d'oca** avoir la chair de poule; **avere i nervi a fior di ~** avoir les nerfs à vif; **non stare più nella ~ dalla gioia** ne plus se sentir de joie; **lasciarci la ~ y** laisser sa peau; **amici per la ~** amis pour la vie.

pellegrinaggio [pellegrinaddʒo] *sm* pèlerinage *m*.

pellegrino, -a [pelle'grino] *sm/f* pèlerin(e).

pellerossa [pelle'rossa] (*pl pellirosso*) *sm/f* peau-rouge *m/f*.

pelletteria [pellette'ria] *sf* maroquinerie *f*.

pellicano [pelli'kano] *sm* pélican.

pellicceria [pellitt'e'ria] *sf* (*lavorazione*) pelletterie *f*; (*negozio*) magasin *m* de fourru-

res.

pelliccia, -ce [pel'littʃa] *sf* fourrure *f*; ▶ **pelliccia ecologica** fourrure *f* synthétique.

pellicciaio, -a [pellitt'ʃajo] *sm/f* fourreur *m*.

pellicola [pel'likola] *sf* pellicule *f*; (*film*) film *m*.

pellirossa [pelli'rossa] (*pl pellirosse*) *sm/f* = pellerossa.

pelo ['pelo] *sm* poil *m*; (*pelliccia*) fourrure *f*; (*superficie: dell'acqua*) fil *m*; **per un ~ de justesse**; **c'è mancato un ~ che affogasse** il s'en est fallu d'un cheveu qu'il ne se noie; **cercare il ~ nell'uovo** (*fig*) chercher la petite bête; **non avere peli sulla lingua** ne pas mâcher ses mots.

peloso, -a [pe'loso] *agg* poilu(e).

peltro ['peltro] *sm* étain *m*.

peluche [pə'lyʃ] *sm* peluche *f*; **di ~ en peluche**.

peluria [pel'urja] *sf* duvet *m*.

pelvi ['pelvi] *sf inv* pelvis *msg*.

pelvico, -a, -ci, -che [pelviko] *agg* pelvien(ne).

pena ['pena] *sf* peine *f*; **mi fa ~ il me** fait de la peine; **far ~ (peg)** faire pitié; **essere o stare in ~ per qc/qn** se faire du souci pour qch/qn; **prendersi o darsi la ~ di fare qc** prendre o se donner la peine de faire qch; **valere la ~** valoir la peine; **non ne vale la ~** cela n'en vaut pas la peine; ▶ **pena detentiva** peine d'emprisonnement o de détention; ▶ **pena di morte** peine de mort; ▶ **pena pecuniaria** peine pécuniaire.

penale [pe'nale] *agg* pénal(e) ♦ *sf* (*anche: clausola ~*) clause *f* pénale; (*somma*) amende *f*.

penalista, -i, -e [pena'lista] *sm/f* pénaliste *m/f*; (*avvocato*) avocat(e) pénaliste.

penalità [penali'ta] *sf inv* pénalité *f*.

penalizzare [penalid'dzare] *vt* pénaliser.

penalizzazione [penaliddzat'tsjone] *sf* pénalisation *f*.

penare [pe'nare] *vi* souffrir; ~ **a fare qc** avoir du mal à faire qch.

pendente [pen'dente] *agg* penché(e); (*D/R*) pendant(e) ♦ *sm* (*ciondolo*) pendentif *m*; (*orecchino*) pendentif *m* d'oreille.

pendenza [pen'dentsa] *sf* inclinaison *f*; (*di strada*) pente *f*, déclivité *f*; (*D/R*) question *f* pendante; (*questione irrisolta*) problème *m* non résolu.

pendere ['pendere] *vi* pencher ♦ *vi* (*fig: incombere*): ~ **su** peser sur; ~ **da** (*essere appeso*) être suspendu(e) à, pendre à.

pendice [pen'ditʃe] *sf* pente *f*.

pendio, -dii [pen'dio] *sm* pente *f*; **in ~ en pente**.

pendola ['pendola] *sf* pendule *f*.

pendolare [pendo'lare] *agg* pendulaire ♦

sm/f (anche: **lavoratore** ~) *personne faisant la navette entre son domicile et son lieu de travail; (a Parigi) banlieusard(e).*

pendolarismo [pendola'rizmo] *sm* déplacements quotidiens des personnes entre leur domicile et leur lieu de travail.

pendolo [pendolo] *sm* (peso) fil *m* à plomb; (orologio *a*) ~ pendule *f*.

pene [pene] *sm* pénis *msg*.

penetrante [pene'trante] *agg* pénétrant(e).

penetrare [pene'trare] *vi*: ~ (in) pénétrer (dans) ♦ *vt* pénétrer.

penetrazione [penetrat'sjone] *sf* pénétration *f*.

penicillina [penit'fil'lina] *sf* pénicilline *f*.

peninsulare [peninsu'lare] *agg* péninsulaire; l'Italia ~ la péninsule italienne.

penisola [pe'nizola] *sf* péninsule *f*.

penitente [peni'tente] *sm/f* pénitent(e).

penitenza [peni'tentsa] *sf* pénitence *f*; (punizione) punition *f*; (in giochi) gage *m*.

penitenziario, -a [peniten'tsjarjo] *agg* pénitentiaire ♦ *sm* pénitencier *m*.

penna [penna] *sf* (di uccello) plume *f*; (per scrivere) stylo *m*; **penne** *sfpl* (CUC) type de pâtes alimentaires en forme de cylindre court; ► **penna a feltro** (crayon *m*) feutre *m*; ► **penna a sfera** stylo *m* (à) bille; ► **penna stilografica** stylo (à plume).

pennacchio, -chi [pen'nakkjo] *sm* (anche fig: di fumo) panache *m*.

pennarello [penna'rello] *sm* (crayon *m*) feutre *m*.

pennellare [pennel'lare] *vi* peindre.

pennellata [pennel'lata] *sf* coup *m* de pinceau; (fig) trait *m*.

pennello [pen'nello] *sm* pinceau *m*; *a* ~ à merveille, parfaitement; ► **pennello per la barba** blaireau *m*.

Pennini [pen'nini] *smpl* Pennines *fpl*.

pennino [pen'nino] *sm* plume *f*.

pennone [pen'none] *sm* (NAUT) vergue *f*; (di bandiera) hampe *f*.

pennuto [pen'nuto] *sm* oiseau *m*.

penombra [pe'nombra] *sf* pénombre *f*.

penoso, -a [pe'noso] *agg* pénible; (peg: figura, risultato) lamentable.

pensare [pen'sare] *vi* penser ♦ *vt* penser; ~ a penser à; ~ di fare qc penser faire qc; devo pensarci su je dois y réfléchir; penso di sì/no je pense que oui/non; a pensarci bene tout bien considéré; non voglio nemmeno pensarci c'est hors de question; ci penso io je m'en charge, je m'en occupe.

pensata [pen'sata] *sf* idée *f*.

pensatore [pensa'tore] *sm* penseur *m*.

pensierino [pensi'e'rino] *sm* petite pensée *f*; (dono) petit cadeau *m*; ci farò un ~ j'y penserai, j'y songerai.

pensiero [pen'sjero] *sm* pensée *f*; (ansia,

preoccupazione) souci *m*, inquiétude *f*; (fig: dono) (petit) cadeau *m*; darsi ~ per qc se faire du souci pour qc; stare in ~ per qn être inquiet pour qn; un ~ gentile (fig) une gentille attention.

pensieroso, -a [pensi'e'roso] *agg* pensif(-ive).

pensile [pensi'le] *agg* (giardino) suspendu(e); (mobili) pensili meubles *mpl* muraux.

pensilina [pensi'lina] *sf* marquise *f*.

pensionamento [pensjona'mento] *sm* mise *f* à la retraite; ► **pensionamento anticipato** préretraite *f*.

pensionante [pensjo'nante] *sm/f* (presso famiglia) pensionnaire *m/f*; (di albergo) client(e).

pensionato, -a [pensjo'nato] *sm/f* retraité(e) ♦ *sm* (istituto) pensionnat *m*.

pensione [pens'jone] *sf* (di lavoratore) retraite *f*; (vitto e alloggio) pension *f*; (albergo) pension de famille; andare in ~ prendre sa retraite; mezza ~ demi-pension *f*; ► **pensione completa** pension complète; ► **pensione d'invalidità** pension d'invalidité.

pensionistico, -a, -ci, -che [pensjoni'stiko] *agg* de retraite.

pensoso, -a [pen'soso] *agg* pensif(-ive).

pentagono [pen'tagono] *sm* pentagone *m*; il P~ (POL) le Pentagone.

pentagramma, -i [penta'gramma] *sm* portée *f*.

pentapartito [pentapar'tito] *sm* (POL) coalition de cinq partis au gouvernement.

pentathlon [pentatlon] *sm* inv (SPORT) pentathlon *m*.

Pentecoste [pente'koste] *sf* Pentecôte *f*.

pentimento [penti'mento] *sm* repentir *m*, remords *msg*.

pentirsi [pen'tirsi] *vip*: ~ (di) se repentir (de); (rammaricarsi) regretter (de).

pentitismo [penti'tizmo] *sm* collaboration avec la police et la magistrature de terroristes ou de membres de la mafia.

pentito [pen'tito] *sm* terroriste ou membre de la mafia repentí qui passe aux aveux et dénonce ses anciens complices.

pentola [penta'la] *sf* casserole *f*, marmite *f*; (contenuto) casserole; ► **pentola a pressione** cocotte *f* minute, autocuiseur *m*.

penultimo, -a [pe'nultimo] *agg, sm/f* avant-dernier(-ière).

penuria [pe'nurja] *sf* pénurie *f*.

penzolare [pendzo'lare] *vi*: ~ (da) pendre (de).

penzolini [pendzo'loni] *avv* pendant(e), ballant(e); con le gambe ~ les jambes pendantes.

pepato, -a [pe'pato] *agg* (condito con pepe)

poivrè(e); (*piccante: cibo*) relevé(e), épicé(e); (*fig*) cinglant(e), mordant(e).

pepe ['pepe] *sm* (BOT) poivrier *m*; (*spezie*) poivre *m*; **tutto** ~ (*fig: persona*) sémillant(e), pétillant(e); ► **pepe di Caienna** poivre de Cayenne; ► **pepe in grani/macinato** poivre en grains/moulu.

peperonata [pepero'nata] *sf* (CUC) plat à base de poivrons, de tomates, d'ail et d'oignons cuits à l'huile.

peperoncino [peperon'tfino] *sm* piment *m*; ► **peperoncino rosso** piment rouge.

peperone [pepe'rone] *sm* (BOT: *pianta*) piment *m*; (: *frutto*) poivron *m*; **rosso come un ~** rouge comme une pivoine; ► **peperone (verde)** poivron vert; ► **peperoni ripieni** poivrons farcis.

pepita [pe'pita] *sf* pépite *f*.

PAROLA CHIAVE

per [per] *prep* **1** (*moto attraverso luogo*) par; i ladri sono passati per la finestra les voleurs sont passés par la fenêtre; **passare per il giardino** passer par le jardin; l'ho cercato per tutta la casa je l'ai cherché dans toute la maison

2 (*moto a luogo*) pour; **partire per la Germania/il mare** partir pour l'Allemagne/la mer; **il treno per Roma** le train pour Rome; **proseguire per Londra** continuer jusqu'à Londres

3 (*stato in luogo*): **seduto/sdraiato per terra** assis/allongé par terre

4 (*tempo: durante*) pendant; (: *entro*) pour; **per anni/molto tempo** pendant des années/longtemps; **per tutta l'estate** non l'ho visto je ne l'ai pas vu pendant tout l'été; **lo rividi per Natale** je le revis à Noël; **lo faccio per lunedì** je le fais pour lundi

5 (*mezzo, maniera*) par; **per lettera** par lettre; **per via aerea** par avion; **prendere qn per un braccio** prendre qn par le bras; **per abitudine** par habitude

6 (*causa, scopo*) pour; **assente per malattia** absent pour cause de maladie; **arrestato per furto** arrêté pour vol; **lavora per la famiglia** il travaille pour sa famille; **ottimo per il mal di gola** excellent pour le mal de gorge

7 (*limitazione*) pour; **è troppo difficile per lui** c'est trop difficile pour lui; **per quel che mi riguarda** en ce qui me concerne; **per poco che sia** si peu que ce soit; **per quello che mi interessa** pour ce que ça m'intéresse; **per questa volta ti perdono** pour cette fois je te pardonne

8 (*prezzo, misura*) pour; (*distributivo*) par; **venduto per 3 milioni** vendu (pour) 3 millions; **la strada continua per 3 km** la route continue sur 3 km; **1000 lire per persona**

1 000 lire par personne; **entrare uno per volta** entrer un par un; **giorno per giorno** jour après jour; **analizzare uno per uno** analyser un par un; **due per parte** deux de chaque côté; **5 per cento** 5 pour cent; **3 per 4 fa 12** 3 fois 4 font 12; **dividere/moltiplicare 12 per 4** diviser/multiplier 12 par 4

9 (*in qualità di*) comme; (*al posto di*) pour; **avere qn per professore** avoir qn comme professeur; **ti ho preso per Mario** je t'ai pris pour Mario; **dare per morto** qn donner qn pour mort; **prendere per pazzo** prendre pour un fou

10 (*seguito da vb: finale*): **per fare qc** pour faire qch; (: *causale*): **per aver fatto qc** pour avoir fait qch; **è abbastanza grande per andarci da solo** il est assez grand pour y aller tout seul.

pera ['pera] *sf* poire *f*; (*fam: iniezione di eroina*) dose *f*, shoot *m*.

peraltro [pe'raltro] *avv* d'autre part, d'ailleurs.

perbacco [per'bakko] *escl* parbleu!

perbene [per'bene] *agg inv* bien, comme il faut ♦ *avv (con cura)* comme il faut.

perbenismo [perbe'nizmo] *sm* respectabilité *f* (apparente), conformisme *m*.

percentuale [pert'sentu'ale] *agg* en pour cent ♦ *sf* pourcentage *m*.

percepire [pert'se'pire] *vt* percevoir.

perceptibile [pert'set'tibile] *agg* perceptible.

percezione [pert'set'tsjone] *sf* perception *f*.

PAROLA CHIAVE

perché [per'ke] *avv* pourquoi; **perché no?** pourquoi pas?; **perché non vuoi andarci?** pourquoi ne veux-tu pas y aller?; **spiegami perché l'hai fatto** explique-moi pourquoi tu l'as fait

♦ *cong 1 (causale)* parce que; **dormo perché sono stanco** je dors parce que je suis fatigué; **non posso uscire perché ho da fare** je ne peux pas sortir parce que j'ai des choses à faire

2 (*finale*) pour que; **te lo do perché tu lo legga** je te le donne pour que tu le lises; **te lo dico perché tu lo sappia** je te le dis pour que tu le saches

3 (*consecutivo*): **è troppo forte perché si possa batterlo** il est trop fort pour qu'on puisse le battre

♦ *sm inv (motivo)* pourquoi *m*, raison *f*, motif *m*; **chiedigli il perché di questa scelta** demande-lui la raison de ce choix; **non c'è un vero perché** il n'y a pas de vraie raison.

perciò [per't'fjo] *cong* c'est pourquoi, par conséquent.

percorrere [per'korrere] *vt* parcourir.

percorribile [perkor'ribile] *agg* (strada) qui peut être emprunté(e); **strada** ~ a 120 km/h route sur laquelle on peut rouler à 120 km/h.

percorso, -a [per'korso] *pp* di **percorrere** ♦ *sm* (tragitto) parcours *msg*; (tratto) trajet *m*.

percossa [per'kossa] *sf* coup *m*.

percosso, -a [per'kosso] *pp* di **percuotere**.

percuotere [per'kwotere] *vt* (picchiare) frapper; (urtare con violenza) se cogner contre.

percussione [perkus'sjone] *sf* percussion *f*; **strumenti** a ~ (MUS) instruments *mpl* à percussion.

perdente [per'dente] *agg, sm/f* perdant(e).

perdere [per'dere] *vt* perdre; (lasciarsi sfuggire: treno, lezione) manquer, rater ♦ *vi* (serbatoio etc) fuir; (avere la peggio) perdre; **perdersi** *vip* se perdre; **saper** ~ être bon perdant; **lascia** ~! laisse tomber!; **non aver niente da** ~ n'avoir rien à perdre; **un'occasione da non** ~ une occasion à ne pas manquer; ~ **al gioco** perdre au jeu; ~ **di vista** qn perdre qn de vue; **perdersi di vista** se perdre de vue; **perdersi alla vista** disparaître de la vue; **perdersi in chiacchiere** se perdre en bavardages.

perdifiatto [perdi'fjato]: a ~ *avv* (correre) à perdre haleine; (gridare) à tue-tête.

perdigiorno [perdi'dzorno] *sm/f* inv faimant(e).

perdita [per'dita] *sf* perte *f*; (dispersione: di gas) fuite *f*; **essere in** ~ (COMM) être en déficit; a ~ **d'occhio** à perte de vue.

perdizione [perdit'sjone] *sf* perdition *f*; **luogo di** ~ lieu *m* de perdition.

perdonare [perdo'nare] *vi* pardonner; **per farsi** ~ pour se faire pardonner; **perdona la domanda** ... pardon si je te pose cette question ...; **vogliate** ~ **il** (mio) ritardo veuillez pardonner mon retard; **un male che non perdona** une maladie qui ne pardonne pas.

perdono [per'dono] *sm* pardon *m*; **chiedere** ~ (a) demander pardon (a).

perdurare [perdu're] *vi* persister.

perdutamente [perduta'mente] *avv* éperdument.

perduto, -a [per'duto] *pp* di **perdere** ♦ *agg* perdu(e); **sentirsi o vedersi** ~ (fig) se sentir perdu(e); **una donna perduta** (fig) une fille perdue.

peregrinare [peregrin're] *vi* faire des pérégrinations.

perenne [pe'renne] *agg* éternel(le).

perentorio, -a [peren'torjo] *agg* péremptoire.

perfettamente [perfetta'mente] *avv* parfaitement; **sai** ~ **che** ... tu sais parfaitement

que

perfetto, -a [per'fetto] *agg* parfait(e) ♦ *sm* (LING) parfait *m*.

perfezionamento [perfets'sjona'mento] *sm* perfectionnement *m*; **corso di** ~ stage *m* de perfectionnement.

perfezionare [perfets'sjo'nare] *vt* perfectionner, parfaire; (compiere) réaliser; **perfezionarsi** *vip* se perfectionner.

perfezione [perfet'sjone] *sf* perfection *f*; a ~ à la perfection.

perfezionismo [perfets'sjo'nizmo] *sm* perfectionnisme *m*.

perfezionista, -i, -e [perfets'sjo'nista] *sm/f* perfectionniste *m/f*.

perfidia [per'fidja] *sf* perfidie *f*.

perfido, -a [per'fido] *agg* perfide.

perfino [per'fino] *avv* même.

perforare [perfo're] *vt* perforer; (roccia) percer.

perforatore [perfora'tore] *sm* (operaio) perforateur(-trice); (per tecnica mineraria, schede, banda) perforatrice *f*.

perforatrice [perfora'tritse] *sf* (TECN, INFORM) perforatrice *f*.

perforazione [perforat'sjone] *sf* (di galleria) percement *m*; (di pozzo) forage *m*; (INFORM, MED) perforation *f*.

pergamena [perga'mena] *sf* parchemin *m*.

pergola [per'gola] *sf* pergola *f*, tonnelle *f*.

pergolato [pergo'lato] *sm* pergola *f*, tonnelle *f*; (in vigneto) treille *f*.

pericolante [periko'lante] *agg* croulant(e); **edificio** ~ bâtiment *m* qui risque de s'écrouler.

pericolo [pe'rikolo] *sm* danger *m*; **non c'è** ~ **che** paghi (scherz) il n'y a pas de danger qu'il paye; **fuori** ~ hors de danger; **essere in** ~ être en danger; **mettere in** ~ mettre en danger; ► **pericolo pubblico** danger public.

pericoloso, -a [periko'loso] *agg* dangereux(-euse).

periferia [perife'ria] *sf* périphérie *f*, banlieue *f*; **in** ~ en banlieue.

periferico, -a, -ci, -che [peri'feriko] *agg* périphérique.

perifrasi [pe'rifrazi] *sf* inv périphrase *f*.

perimetro [pe'rimetro] *sm* périmètre *m*.

periodico, -a, -ci, -che [peri'odiko] *agg, sm* périodique.

periodo [pe'riodo] *sm* période *f*; ► **periodo contabile** exercice *m* comptable; ► **periodo di prova** période d'essai.

peripezie [peripet'sie] *sfpl* péripéties *sfpl*.

periplo [periplo] *sm* périple *m*.

perire [pe'rire] *vi* périr.

periscopio [peris'kopjo] *sm* périscope *m*.

perito, -a [pe'rito] *agg* expert(e) ♦ *sm* (esperto) expert *m*; ► **perito agronomo** agronome *m* diplômé; ► **perito chimico**

chimiste *m* diplômé.
peritonite [perito'nite] *sf* péritonite *f*.
perizia [pe'rittja] *sf* (abilità) habileté *f*; (giudizio tecnico) expertise *f*; ► **perizia psichiatrica** expertise psychiatrique.
perla ['perla] *sf* perle *f* ♦ *agg inv:* grigio ~ gris perle *inv*; ► **perla coltivata** perle de culture.
perlina [per'lina] *sf* perle *f*.
perlinato [perli'nato] *sm* lambris *msg*.
perlomeno [perlo'meno] *avv* au moins.
perlopiù [perlo'pju] *avv* la plupart du temps, en général.
perlustrare [perlus'trare] *vt* explorer.
perlustrazione [perlustrat'sjone] *sf* exploration *f*; **andare in** ~ aller en reconnaissance.
permaloso, -a [perma'loso] *agg* susceptible.
permanente [perma'nente] *agg* permanent(e) ♦ *sf* permanente *f*.
permanenza [perma'nentsa] *sf* permanence *f*; (soggiorno) séjour *m*; **buona** ~! bon séjour!
permanere [perma'nere] *vi* demeurer.
permango *etc* [per'mango] *vb* vedi **permanere**.
permasi *etc* [per'masi] *vb* vedi **permanere**.
permeabile [perme'abile] *agg* perméable.
permeare [perme'are] *vt* imprégner.
permesso, -a [per'messo] *pp* di **permettere** ♦ *sm* (autorizzazione, a militare) permission *f*; (a impiegato) congé *m*; (foglio) permis *msg*; **chiedere il** ~ di fare qc demander la permission de faire qch; ~?, è ~? (entrando) on peut entrer?; (passando) pardon, excusez-moi; ► **permesso di lavoro** permis de travail; ► **permesso di pesca** permis de pêche; ► **permesso di soggiorno** permis de séjour.
permettere [per'mettere] *vt* permettre;
permettersi *vip* se permettre; ~ a qn qc/di fare qc permettere à qn qch/de faire qch; **permettere?** (nel presentarsi, per ballare) vous permettez?; (entrando) on peut entrer?; **mi sia permesso sottolineare che** ... permettez-moi de souligner que ...; **potersi ~ qc/di fare qc** pouvoir se permettre qch/de faire qch.
permisi *etc* [per'mizi] *vb* vedi **permettere**.
permissivo, -a [permis'sivo] *agg* permissif(-ive).
permuta ['permuta] *sf* (DIR) échange *m*; valore di ~ valeur *f* d'échange.
permutare [permu'tare] *vt* échanger, troquer; (MAT) permuter.
pernacchia [per'nakkja] *sf*: fare una ~ faire "pfft" (en signe de dérision).
pernice [per'nitfe] *sf* perdrix *fsg*.
pernicioso, -a [perni'tfo] *agg* pernicieux(-euse).

perno ['perno] *sm* pivot *m*, axe *m*; (fig) pivot.
pernottamento [pernotta'mento] *sm* (in albergo) nuit *f*, nuitée *f*; ~ a Milano nuit à Milan.
pernottare [pernot'tare] *vi* passer la nuit.
pero ['pero] *sm* poirier *m*.
però [pe'rò] *cong* (ma) mais; (tuttavia) cependant; ~, non è male! pas mal du tout!
perorare [pero'rare] *vt* plaider.
perpendicolare [perpendiko'lare] *agg*, *sf* perpendiculaire *f*; ~ a perpendiculaire à.
perpendicolo [perpen'dikolo] *sm*: a ~ à pic, d'aplomb.
perpetrare [perpe'trare] *vt* perpétrer.
perpetuare [perpetu'are] *vt* perpétuer.
perpetuità [perpetui'ta] *sf* perpétuité *f*.
perpetuo, -a [per'petuo] *agg* perpétuel(le).
perplexità [perpleksi'ta] *sf* inv perplexité *f*.
perplesso, -a [per'plesso] *agg* perplexe.
perquisire [perkwi'zire] *vt* (persona) fouiller; (stanza) perquisitionner.
perquisizione [perkwizit'sjone] *sf* (vedi vt) fouille *f*; perquisition *f*.
perse *etc* ['perse] *vb* vedi **perdere**.
persecutore, -trice [perseku'tore] *sm/f* persécuteur(-trice).
persecuzione [persekut'sjone] *sf* persécution *f*; (fig) cauchemar *m*; **mania di** ~ (PSIC) manie *f* de persécution.
perseguibile [perse'gwi] *agg* (DIR): **essere** ~ per legge être passible de poursuites judiciaires.
perseguire [perse'gwire] *vt* poursuivre.
perseguitare [persegwi'tare] *vt* persécuter.
perseverante [perseve'rante] *agg* persévérant(e).
perseveranza [perseve'rantsa] *sf* persévérance *f*.
perseverare [perseve'rare] *vi*: ~ (in) persévérer (dans).
persi *etc* ['persi] *vb* vedi **perdere**.
Persia [per'sja] *sf* Perse *f*.
persiana [per'sjana] *sf* volet *m*, persienne *f*; ► **persiana avvolgibile** store *m*.
persiano, -a [per'sjano] *agg* persan(e) ♦ *sm/f* Persan(e); ► **(gatto) persiano** chat *m* persan.
persico, -a, -ci, -che ['persiko] *agg*: il golfo P~ le golfe Persique; **pesce** ~ perche *f*.
persino [per'sino] *avv* = perfino.
persistente [persis'tente] *agg* persistant(e).
persistenza [persis'tentsa] *sf* persistance *f*.
persistere [per'sistere] *vi* persister; ~ in qc persister dans qch; ~ a fare qc persister à faire qch.
persistito, -a [persis'tito] *pp* di **persistere**.
perso, -a ['perso] *pp* di **perdere** ♦ *agg* perdu(e); a tempo ~ à temps perdu; è tempo ~ c'est du temps perdu; ~ per ~ per-

du pour perdu.

persona [pers'ona] *sf* personne *f*; **c'erano delle persone** il y avait des gens; **di ~ personalmente**; **curare la propria ~** être très soigneux(-euse) de sa personne; **► persona fisica/giuridica** (*DIR*) personne physique/juridique.

personaggio [perso'naddʒo] *sm* personnage *m*; **un ~ politico** une personnalité politique.

personale [perso'nale] *agg* personnel(le) ♦ *sm* personnel *m*; (*figura fisica*) physique *m* ♦ *sf* (*mostra*) exposition *f*.

personalità [personalità] *sf* inv personnalité *f*.

personalizzare [personalid'dzare] *vt* personnaliser.

personalizzato, -a [personalid'dzato] *agg* personnalisé(e).

personalmente [personal'mente] *adv* personnellement.

personificare [personifi'kare] *vt* personnifier.

personificazione [personifikat'sjone] *sf* personnification *f*.

perspicace [perspi'katʃe] *agg* perspicace.

perspicacia [perspi'katʃa] *sf* perspicacité *f*.

persuadere [persua'dere] *vt*; **~ (qn di qc/a fare)** persuade (qn de qch/de faire).

persuasione [persua'zjone] *sf* persuasion *f*; (*convinzione*) conviction *f*.

persuasivo, -a [persua'zivo] *agg* persuasif(-ive), convaincant(e).

persuasivo, -a [persu'azo] *pp* di **persuadere**.

pertanto [per'tanto] *cong* (*quindi*) par conséquent, donc; (*tuttavia*) néanmoins.

pertica, -che [pertika] *sf* perche *f*; (*attrezzo ginnico*) mât *m*.

pertinace [perti'natʃe] *agg* tenace.

pertinacia [perti'natʃa] *sf* ténacité *f*.

pertinente [perti'nente] *agg* pertinent(e); **~ a** relatif(-ive) à, concernant.

pertinenza [perti'nentsa] *sf* pertinence *f*; **essere di ~ di qn** être du ressort de qn.

pertosse [per'tosse] *sf* coqueluche *f*.

pertugio [per'tudʒo] *sm* trou *m*.

perturbare [pertur'bare] *vt* perturber.

perturbazione [perturbat'sjone] *sf*; **~ (atmosfera)** perturbation *f* (atmosphérique).

Perù [pe'ru] *sm* Pérou *m*.

Perugia [pe'rudʒa] *sf* Pérouse.

perugino, -a [peru'dʒino] *agg* péruugin(e).

peruviano, -a [peru'vjano] *agg* péruvien(ne) ♦ *sm/f* Péruvien(ne).

pervadere [per'vadere] *vt* envahir.

pervaso, -a [per'vazo] *pp* di **pervadere**.

pervenire [perve'nire] *vi*; **~ a** parvenir à, arriver à; **far ~ qc a qn** faire parvenir qch à qn; **non pervenuto** (*dati, risultati*) qui n'est pas parvenu.

pervenuto, -a [perve'nuto] *pp* di **pervenire**.

perversione [perver'sjone] *sf* perversion *f*.

perverso, -a [per'verso] *agg* pervers(e).

pervertire [perver'tire] *vt* pervertir.

pervertito, -a [perver'tito] *sm/f* perversi(e).

pervicace [pervi'katʃe] *agg* opiniâtre.

pervicacia [pervi'katʃa] *sf* opiniâtreté *f*.

pervinca, -che [per'vinka] *sf* pervenche *f*

♦ *agg* inv pervenche inv.

p.es. *abbr* (= *per esempio*) *p. ex.*

pesa ['pesa] *sf* pesage *m*, pesée *f*; (*luogo*) bascule *f*; **► pesa pubblica** bascule publique.

pesante [pe'sante] *agg* (*anche fig: cibo, aria, silenzio*) lourd(e); (*fig: persona*) assommant(e), fatigant(e); (*: battuta*) cru(e), de mauvais goût; (*: libro*) ennuyeux(-euse); (*: lavoro*) pénible, fatigant(e); **avere il sonno ~** avoir le sommeil lourd; *vedi anche* **atletica; industria**.

pesantezza [pesan'tetsta] *sf* (*anche fig: di cibo, aria*) lourdeur *f*, pesanteur *f*; (*: di silenzio, rimorso etc*) poids *msg*; (*TECN*) pesanteur; **avere ~ di stomaco** avoir l'estomac lourd.

pesapersona [pesaper'sone] *agg* inv: (*bilancia*) ~ pese-personne *m*.

pesare [pe'sare] *vt* peser ♦ *vi* peser; (*essere pesante*) peser lourd; **pesarsi** *vr* se peser; **~ le parole** peser ses mots; **~ sulla coscienza** peser sur la conscience; **~ sullo stomaco** peser sur l'estomac; **mi pesa ammetterlo** cela me coûte de l'admettre; **tutta la responsabilità pesa su di lui** toute la responsabilité pèse sur lui; **è una situazione che mi pesa** c'est une situation pénible pour moi; **il suo parere pesa molto** son avis a beaucoup de poids.

pesca¹ ['peska] (*pl* **pesche**) *sf* (*BOT*) pêche *f*.

pesca² ['peska] (*pl* **pesche**) *sf* (*attività, SPORT*) pêche *f*; **andare a ~** aller à la pêche; **► pesca con la lenza** pêche à la ligne; **► pesca di beneficenza** tombola *f*; **► pesca subacquea** pêche sous-marine.

pescaggio [pes'kaddʒo] *sm* (*NAUT*) tirant *m* d'eau.

pescare [pes'kare] *vt* pêcher; (*qc dall'acqua*) repêcher; (*prendere a caso*) piocher; (*fig: trovare*) pêcher, trouver.

pescatore, -trice [peska'tore] *sm/f* pêcheur(-euse).

pesce ['peffe] *sm* poisson *m*; (*ZODIACO*): **Pesci** Poissons; **essere dei Pesci** être (des) Poissons; **non saper che pesci prendere o pigliare** (*fig*) ne pas savoir sur quel pied danser; **► pesce d'aprile!** poisson d'avril!; **► pesce martello** requin *m* marteau; **► pesce rosso** poisson rouge; **► pesce spada** espadon *m*.

pescecanne [peʃʃe'kane] *sm* requin *m*.
peschereccio, -ci [peske'rettʃo] *sm* bateau *m* de pêche, chalutier *m*.

pescheria [peske'ria] *sf* poissonnerie *f*.

pescherò *etc* [peske'rɔ] *vb* *vedi* **pescare**.

pescivendolo, -a [peʃʃi'vendolo] *sm/f* poissonnier(-ière).

pesco, -schi [ˈpesko] *sm* pêcher *m*.

pescoso, -a [pes'koso] *agg* poisson-neux(-euse).

peseta [pe'zeta] *sf* peseta *f*.

peso [ˈpeso] *sm* poids *msg*; (*moneta*) peso *m*; **sollevare qc di ~** soulever qch à bout de bras; **dar ~ a qc** (*fig*) donner du poids à qch; **essere di ~ a qn** (*fig*) être un poids pour qn; **essere un ~ morto** être un poids mort; **avere due pesi e due misure** (*fig*) avoir deux poids, deux mesures; **sollevamento pesi** haltérophilie *f*, poids et haltères *mpl*; ► **peso lordo/netto** poids brut/net; ► **peso massimo/medio** (PUGILATO) poids lourd/moyen; ► **peso specifico** poids spécifique.

pessimismo [pessi'mizmo] *sm* pessimisme *m*.

pessimista, -i, -e [pessi'mista] *agg*, *sm/f* pessimiste *m/f*.

pessimo, -a [ˈpessimo] *agg* très mauvais(e); (*riprovevole: persona*) détestable; **essere di ~ umore** être de très mauvaise humeur; **di pessima qualità** de très mauvaise qualité.

pestare [pes'tare] *vt* (*calpestare*) marcher sur; (*frantumare*) écraser, broyer; (*fig: picchiare*) frapper, passer à tabac; ~ **i piedi** marcher sur les pieds; ~ **i piedi a qn** (*anche fig*) marcher sur les pieds de qn.

peste [ˈpeste] *sf* peste *f*; (*fig: persona*) peste *f*, teigne *f*.

pestello [pes'tello] *sm* pilon *m*.

pesticida, -i [pesti'tfida] *sm* pesticide *m*.

pestifero, -a [pes'tifero] *agg* (*ragazzo*) mauvais(e) comme une peste; (*odore*) pestilentiel(le).

pestilenza [pesti'lentsa] *sf* épidémie *f* de peste.

pesto, -a [ˈpesto] *agg* (*viso, persona*) couvert(e) de bleus ♦ *sm* (CUC) sauce à base de basilic et d'ail écrasés, d'huile d'olive et de fromage de brebis, typique de la cuisine génoise; **buio** ~ nuit *f* noire; **occhio** ~ œil *m* poché o au beurre noir.

petalo [ˈpetalo] *sm* pétale *m*.

petardo [pe'tardo] *sm* pétard *m*.

petizione [petit'tsjone] *sf* pétition *f*.

peto [ˈpeto] *sm* pet *m*.

petrodollaro [petro'dollaro] *sm* pétrodollar *m*.

petrolchimica [petrol'kimika] *sf* pétrochimie *f*.

petroliera [petro'ljera] *sf* (*nave*) pétrolier *m*.

petroliere [petro'ljere] *sm* pétrolier *m*; (*tecnico*) employé *m* d'une compagnie pétrolière.

petroliero, -a [petro'ljero] *agg* pétrolier(-ière).

petrolifero, -a [petro'lifero] *agg* (*industria, società*) pétrolier(-ière); (*giacimento*) pétrolifère.

petrolio [pe'troljo] *sm* pétrole *m*; ► **petrolio grezzo** pétrole brut.

petteggolare [pettego'lare] *vi* potiner, jaser.

pettegolezzo [pettego'leddzo] *sm* potin *m*, commérage *m*, ragot *m*; **fare pettegolezzi** jaser, faire des commérages.

pettegolo, -a [pet'tegolo] *agg* cancanier(-ière) ♦ *sm/f* concierge *m/f*, pipelet(te).

pettinare [petti'nare] *vt* peigner, coiffer; **pettinarsi** *vr* se peigner, se coiffer.

pettinatura [petti'na'tura] *sf* coiffure *f*.

pettine [ˈpettine] *sm* peigne *m*; **a ~** (*par-cheggia*) en épi.

pettirosso [petti'rosso] *sm* rouge-gorge *m*.

petto [ˈpetto] *sm* (ANAT) poitrine *f*; (*di animale*) poitrail *m*; (*di abito*) devant *m*; **prendere qn/qc di ~** prendre qn/qch à bras-le-corps; **prendere il toro per le corna** prendre le taureau par les cornes; **a doppio ~** (*abito*) croisé(e); ~ **di pollo** blanc *m* de poulet.

pettorale [petto'rale] *agg* pectoral(e) ♦ *sm* (*di cavallo*) poitrinière *f*; (*di concorrente*) dossard *m*.

pettorina [petto'rina] *sf* (*di abito*) plastron *m*; (*di grembiule*) bavette *f*.

pettoruto, -a [petto'ruto] *agg* qui a une forte poitrine.

petulante [petu'lante] *agg* impertinent(e), insolent(e).

petunia [pe'tunja] *sf* pétunia *m*.

pezza [ˈpettsa] *sf* morceau *m* de tissu; (*toppa*) pièce *f*; (*cencio*) chiffon *m*; ~ **d'appoggio o giustificativa** (AMM) pièce justificative; **di ~** (*bambola*) de chiffon; **trattare qn come una ~** da piedi traiter qn comme un chien.

pezzato, -a [pet'tsato] *agg* pie inv.

pezzente [pet'tsente] *sm/f* poulieux(-euse).

pezzo [ˈpettsjo] *sm* morceau *m*, bout *m*; (*parte, brandello*) bout; (*di macchina, arnese, scacchi*) pièce *f*; (*MUS: brano*) morceau; (*STAMPA*) article *m*; **aspettare un ~** attendre un bon bout de temps; **andare a pezzi** se briser en mille morceaux; **essere a pezzi** (*fig: persona*) être à bout; **fare a pezzi** (*oggetto*) casser; (*fig: persona*) anéantir, détruire; **essere tutto d'un ~** (*fig*) être tout d'une seule pièce; **un bel ~ di ragazza** un beau brin de fille; **due**

pezzi = duepezzi; ► **pezzo di cronaca** (STAMPA) fait m divers; ► **pezzo di ricambio** (AUT) pièce détachée; ► **pezzo grosso da novanta** (fig) gros bonnet m.

P.F. abbr (= per favore) SVP.

PG sigla = Perugia.

P.G. abbr (= procuratore generale) P.G.

PI sigla = Pisa.

P.I. abbr (= Pubblica Istruzione) ≈ E.N. f.

piaccio etc ['pjattʃo] vb vedi piacere.

piacente ['pjatʃente] agg plaisant(e), agréable.

piacere ['pjatʃere] vi: ~ (a) plaire (à) ♦ sm plaisir m; (favore) service m; **mi piace la poesia** j'aime la poésie; **non mi piace il caffè** je n'aime pas le café; **gli piace viaggiare** il aime voyager; **le ~bbe andare al cinema** elle aimerait aller au cinéma; **il suo discorso è piaciuto molto** son discours a beaucoup plu; ~l (nelle presentazioni) enchanté(e)!; **con ~l** avec plaisir!; **per ~l** s'il te/vous plaît!; **fare un ~ a qn** rendre un service à qn; **mi fa ~ per lui** je suis content pour lui; **mi farebbe ~ rivederlo** j'aurais plaisir à le revoir; **ma fammi il ~l** oh, je t'en prie!

piacevole ['pjatʃevole] agg agréable, plaisant(e).

piacimento ['pjatʃimento] sm: a ~ à dis-crétion.

piaciuto, -a ['pjatʃuto] pp di piacere.

piacqui etc ['pjakkwi] vb vedi piacere.

piaga, -ghe ['pjaga] sf (anche fig) plaie f; **mettere il dito sulla ~** (fig) retourner le couteau dans la plaie.

piagnisteo ['pjagnis'teo] sm pleurnichement m.

piagnucolare ['pjagnuko'lare] vi pleurnicher.

piagnucolio, -ii ['pjagnuko'lio] sm pleurnichement m.

piagnucoloso, -a ['pjagnuko'loso] agg pleurnicheur(-euse), geignard(e).

pialla ['pjalla] sf rabot m.

piallare ['pjallare] vt raboter.

piallatrice ['pjalla'tritʃe] sf raboteuse f.

piana ['pjana] sf plaine f.

pianeggiante ['pjane'dʒante] agg plat(e).

pianerottolo ['pjane'rottolo] sm palier m.

pianeta, -i ['pjana'te] sm planète f.

piangere ['pjandʒere] vi, vt pleurer; ~ di gioia pleurer de joie; ~ la morte di qn pleurer la mort de qn; **mi piange il cuore** cela me fait mal au cœur.

pianificare ['pjaniʃi'kare] vt planifier.

pianificazione ['pjaniʃikat'tʃione] sf planning m; (ECON) planification f; ► **pianificazione aziendale** planification d'entreprise; ► **pianificazione familiare** planning familial.

pianista, -i, -e ['pjana'nista] sm/f pianiste m/f.

piano, -a ['pjano] agg (piatto) plat(e); (MAT) plan(e); (fig) simple, facile ♦ avv (lentamente) doucement, lentement; (a bassa voce) à voix basse, doucement; (con cautela) doucement ♦ sm plan m; (pianura) plaine f; (livello) niveau m; (di edificio) étage m; (MUS: pianoforte) piano m; **pian ~** tout doucement; **una palazzina di cinque piani** un immeuble à cinq éta-ges; **al ~ di sopra/di sotto** à l'étage supérieur/inférieur; **all'ultimo ~** au der-nier étage; **in primo ~** (FOT, CINE etc) au premier plan; **in secondo ~** (FOT, CINE etc) à l'arrière-plan; **di primo ~** (fig) de premier plan; **di secondo ~** d'importance secondaire; **un fattore di secondo ~** un facteur secondaire; **passare in secondo ~** passer au second plan; **mettere tutto sullo stesso ~** mettre tout sur le même plan; **tutto secondo i piani** tout marche comme prévu; ► **piano di lavoro** (su-perficie) plan de travail; (programma) plan de travail, planning m; ► **piano regolatore** (URBANISTICA) plan d'aménage-ment; ► **piano stradale** chaussée f; ► **piano terra** = pianoterra.

pianoforte ['pjano'forte] sm (MUS) piano m.

pianoterra ['pjano'terra] sm inv rez-de-chaussée m; **al ~** au rez-de-chaussée.

piansi etc ['pjansi] vb vedi piangere.

pianta ['pjanta] sf (BOT, ANAT) plante f; (grafico, carta topografica) plan m; **in ~ stabile** en permanence, définitivement; ► **pianta stradale** plan des rues.

piantagione ['pjanta'dʒione] sf plantation f.

piantagran ['pjanta'grane] sm/f inv casse-pieds m/f inv (fam), chicaneur(-euse).

piantare ['pjantare] vt planter; (fam: fig: persona) laisser en plan, planter (fam); (: marito, fidanzato) plaquer (fam); ► **pian-tarsi** vr, vip (conficcarsi: proiettile) s'enfon-cer; **piantarsi davanti a** (mettersi) se plan-ter devant; ~ qn in asso laisser qn en plan; ~ **grane** (fig) faire des histoires; **piantala!** (fam) arrête!, ça suffit!

piantato, -a ['pjantato] agg: **ben ~** (perso-na) bien charpenté(e).

piantatore ['pjanta'tore] sm planteur (-euse).

pianterreno ['pjanter'reno] sm = pianoter-reno.

pianto, -a ['pjanto] pp di piangere ♦ sm larmes fpl.

piontare ['pjanto'nare] vt surveiller.

piontone ['pjantone] sm (MIL) pionton m; (chi vigila) garde m; (AUT) colonne f.

pianura ['pjana'ura] sf plaine f.

piastra ['pjastra] sf plaque f; **alla ~** (CUC) grillé(e); ► **piastra di registrazione** pla-tine f cassettes inv.

piastrella ['pjas'trella] sf carreau m.

piastrellare [pjastrel'lare] vt carreler.

piastrina [pjas'trina] sf (ANAT) plaque f; (MIL) plaque f.

piattaforma [pjatta'forma] sf plate-forme f; ► **piattaforma continentale** plateau m continental; ► **piattaforma di lancio** plate-forme de lancement; ► **piattaforma girevole** plaque f tournante; ► **piattaforma rivendicativa** ensemble des revendications d'une catégorie professionnel-le.

piattello [pjat'tello] sm (di candeliera) bo-bèche f; tiro al ~ tir m au pigeon (d'argi-le).

piattino [pjat'tino] sm (di tazza) soucoupe f.

piatto, -a ['pjatto] agg plat(e) ♦ sm assiette f; (vivanda, portata) plat m; (di bilancia, gi-radischì) plateau m; (recipiente, quantità) assiette f; **piatti** smpl (MUS) cymbales fpl; un ~ di sinistra una assiette de soupe; primo ~ entrée f; secondo ~ plat princi-pal; ► **piatto del giorno** plat du jour; ► **piatto fondo** assiette creuse; ► **piatto forte** plat de résistance.

piazza ['pjattsja] sf place f; a una ~ (letto, lenzuolo) à une place; a due piazze à deux places; scendere in ~ (manifestanti) descendre dans la rue; far ~ pulita (fig) faire place nette; mettere in ~ (fig) faire étalage de; ~ d'armi (MIL) place d'armes.

piazzaforte [pjattsja'forte] (pl piazzeforti) sf (MIL) place f forte.

piazzale [pjat'tsale] sm esplanade f.

piazzamento [pjattsja'mento] sm classe-ment m.

piazzare [pjat'tsare] vt placer; **piazzarsi** vr (in gara) se classer; **piazzarsi bene** (siste-marsi) se faire une situation; (SPORT) se classer parmi les premiers.

piazzista, -i [pjat'tsista] sm/f (COMM) repré-sentant(e) de commerce.

piazzola [pjat'tsola] sf (AUT) emplacement m.

picca, -che ['pikka] sf pique f; **picche** sfpl (CARTE) pique msg; **rispondere picche a qn** (fig) refuser tout net.

piccante [pik'kante] agg piquant(e); (fig) osé(e).

Piccardia [pik'kardja] sf Picardie f.

piccarsi [pik'karsi] vip se piquer.

picchettaggio [pikket'taddʒo] sm (forma-tion f de) piquets mpl de grève.

picchettare [pikket'tare] vt piqueter, ja-lonner; (fabbrica) former des piquets de grève devant.

picchetto [pik'ketto] sm piquet m; (gruppo di scioperanti) piquet de grève.

picchiare [pik'kjare] vt frapper, taper ♦ vi frapper; ~ contro (sbattere) heurter.

picchiata [pik'kjata] sf piqué m; **scendere in** ~ piquer, descendre en piqué.

picchiettare [pikkjet'tare] vt (punteggiare) moucheter; (colpire leggermente) tapoter, tambouriner.

picchio, -chi ['pikkjo] sm pic m.

piccino, -a [pit'tfino] agg, sm/f petit(e).

picciolo [pit'tfɔlo] sm (BOT) pétiole m, queue f.

piccionnaia [pittfo'naja] sf (colombaia) pi-geonnier m, colombier m; la ~ (TEATRO) le poulailler.

piccione [pit'tfone] sm pigeon m; **pigliare due piccioni con una fava** (fig) faire d'une pierre deux coups; ► **piccione viaggiatore** pigeon voyageur.

picco, -chi ['pikko] sm (vetta) pic m, som-met m; **colare a ~** couler à pic; (fig: per-sona) se ruiner; (azienda) faire faillite.

piccolezza [pikkol'lettsa] sf petitesse f; (fig: grettezza) étroitesse f, mesquinerie f; (: inezia) vétille f, bagatelle f.

piccolo, -a ['pikkolo] agg petit(e); (errore) petit(e), léger(-ère) ♦ sm/f petit(e) ♦ sm: nel mio ~ dans la faible mesure de mes moyens; **piccoli** smpl (di animale) petits mpl; in ~ en miniature, en petit; una pic-cola casa in campagna une petite maison à la campagne; una cosa piccola une pe-tite chose; la piccola borghesia la petite bourgeoisie.

piccone [pik'kone] sm pioche f.

piccozza [pik'kottsja] sf piolet m.

picnik [pik'nik] sm inv pique-nique m; fare un ~ pique-niquer.

pidocchio, -chi [pi'dokkjo] sm pou m.

pidocchioso, -a [pidok'kjoso] agg pouil-leux(-euse); (taccagno) pingre.

piduista, -i, -e [pidu'ista] agg de la loge maçonique P2.

piè [pje] sm inv: a ogni ~ sospinto (fig) à tout bout de champ; saltare a ~ pari (omettere) sauter; a ~ di pagina au bas de la page; note a ~ di pagina notes fpl.

piede ['pje] sm pied m; a piedi à pied; a piedi nudi pieds nus; essere in piedi être debout; stare in piedi rester debout; an-dare a piedi aller à pied; a ~ libero (DIR) en liberté; su due piedi au pied levé; mettere in piedi (fig: preparare) mettre sur pied; prendere ~ (fig) prendre pied; puntare i piedi (fig) s'obstiner; sentirsi mancare la terra sotto i piedi sentir la ter-re se dérober sous ses pieds; non sta in piedi il ne tient pas debout; (fig) cela ne tient pas debout; tenere in piedi (persona) maintenir debout; (fig: mantenere) faire marcher, faire fonctionner; sul ~ di guerra sur le pied de guerre; alzarsi col ~ sbagliato se lever du pied gauche; ► **piede di porco** pince f monseigneur; ► **piedi piatti** (ANAT) pieds plats.

piedestallo [pjesdes'tallo] sm = piedistallo.

piedipiatti [pjedi'pjatti] *sm inv (peg: poliziotto) flic m.*

piedistallo [pjedis'tallo] *sm piédestal m.*

piega, -ghe ['pjega] *sf pli m; prendere una brutta o cattiva ~ (fig: avvenimenti) prendere una mauvaise tournure; il tuo ragionamento non fa una ~ ton raisonnement est correct; non ha fatto una ~ (fig: persona) il n'a pas sourcillé.*

piegamento [pjega'mento] *sm fléchissement m.*

piegare [pj'e'gare] *vt plier, courber; (braccia, gambe) plier, fléchir; (testa) pencher; (tovagliolo, foglio, abito) plier ♦ vt tourner; piegarsi vr, vip se plier.*

piegatura [pjega'tura] *sf (forma) pliage m, pliure f; (segno) pliure; (LEGATORIA) pliage.*

piegherò *etc* [pjeg'e'ro] *vb vedi piegare.*

pieghettare [pjeget'tare] *vt plisser.*

pieghevole [pje'gevole] *agg pliant(e) ♦ sm dépliant m.*

Piemonte [pj'e'monte] *sm Piémont m.*

piemontese [pjemon'tese] *agg piémontais(e).*

piena ['pjena] *sf (di fiume) crue f; (gran folia) foule f; essere in ~ être en crue.*

pienezza [pje'nettsa] *sf plénitude f; (viso) épanouissement m.*

pieno, -a ['pjeno] *agg plein(e); (viso, fianchi) plein(e), rebondi(e) ♦ sm (di benzina) plein m; (di gente) foule f; ~ di plein(e) de; a piene mani à pleines mains; a tempo ~ à plein temps; a pieni voti (eleggero) à l'unanimité; (laurearsi) avec mention; in ~ giorno/piena notte en plein jour/pleine nuit; in ~ inverno en plein hiver; in piena stagione en pleine saison; avere pieni poteri avoir les pleins pouvoirs; in ~ (sbagliare) complètement; (colpire, centrare) en plein dans le mille; fare il ~ (di benzina) faire le plein.*

pionenone [pje'none] *sm: c'era il ~ ieri sera (a spettacolo, concerto) il y avait foule o un monde fou hier soir.*

pietà [pje'ta] *sf pitié f; avere ~ di avoir pitié de; far ~ faire pitié; senza ~ sans pitié, sans merci.*

pietanza [pje'tantsa] *sf plat m.*

pietoso, -a [pje'toso] *agg (compassionevole) compatissant(e); (che fa pietà) pitieux(-euse).*

pietra ['pjetra] *sf pierre f; l'età della ~ l'âge de la pierre; di ~ (anche fig) en pierre; mettiamoci una ~ sopra (fig) tirons le rideau sur cette affaire; ► pietra dello scandalo (fig: persona) personne par qui le scandale arrive; (: cosa) la cause du scandale; ► pietra di paragone (fig) pierre de touche; ► pietra preziosa pierre précieuse.*

pietraia [pje'traja] *sf pierraille f.*

pietrificare [pjetri'fi'kare] *vt pétrifier.*

pietrina [pje'trina] *sf (per accendino) pierre f à briquet.*

pietrisco, -schi [pje'trisko] *sm cailloutis msg.*

pieve ['pjeve] *sf église f paroissiale.*

piffero ['piffero] *sm fibre m, pipeau m.*

pigiamma, -i [pi'dzama] *sm pyjama m.*

pigia pigia ['pidza 'pidza] *sm inv bousculade f.*

pigiare [pi'dzare] *vt (terreno) tasser; (folia) pousser; (pulsante) appuyer sur; (uva) écraser, fouler.*

piiatricce [pidza'tritse] *sf (per uva) fouloir m.*

pigione [pi'dzone] *sf loyer m.*

piagliare [pi'ʎ'lare] *vt (fam) prendre.*

piglio ['piʎʎo] *sm: con ~ deciso d'un air décidé.*

pigmento [pig'mento] *sm pigment m.*

pigmeo, -a [pig'meo] *sm/lf pygmée m/f.*

pigna ['pinpa] *sf pomme f de pin.*

pignoleria [pin'pole'ria] *sf maniaquerie f.*

pignolo, -a [pin'pɔlo] *agg (persona) tatillon(ne), pointilleux(-euse); (esame) méticuleux(-euse).*

pignorare [pin'no'rare] *vt (DIR) saisir.*

pigolare [pigo'lare] *vi pépier.*

pigolio [pigo'lio] *sm pépiement m.*

pigramente [pigra'mente] *avv paresseusement.*

pigrizia [pi'grittsja] *sf paresse f.*

pigro, -a ['pigro] *agg paresseux(-euse), fainéant(e), feignant(e).*

PIL [pil] *sigla m (= prodotto interno lordo) PIB m.*

pila ['pila] *sf (di libri, piatti) pile f; (fam: torcia) lampe f (de poche); (per acqua benedetta) bénitier m; a ~, a pile à piles.*

pilastro [pi'lastro] *sm pilier m.*

pile ['pail] *sm inv laine f polaire.*

pillola ['pillola] *sf pilule f; prendere la ~ prendere la pilule.*

pilone [pi'lone] *sm (di ponte) pile f; (linea elettrica) pylône m.*

pilota, -i, -e ['pilota] *agg inv, sm/f pilote m;*

► pilota automatico pilote automatique.

pilotaggio [pilo'taddzo] *sm pilotage m.*

pilotare [pilo'tare] *vt piloter.*

piluccare [piluk'kare] *vt picorer, grignoter.*

pimento [pi'mento] *sm piment m.*

pimpante [pim'pante] *agg pétillant(e), plein(e) de dynamisme.*

pinacoteca, -che [pinako'teka] *sf pinacothèque f.*

pineta [pi'neta] *sf pinède f.*

ping-pong [ping 'pong] *sm inv ping-pong m.*

pingue ['pingwe] *agg gras(grasse), rondellet(te).*

pinguedine [pin'gwedine] *sf* embonpoint *m.*

pinguino [pin'gwino] *sm* pingouin *m.*

pinna ['pinna] *sf* (di pesce) nageoire *f*; (di gomma) palme *f*.

pinnacolo [pin'nakolo] *sm* pinacle *m.*

pino ['pino] *sm* pin *m*; **di** ~ de pin; ► **pino marittimo/silvestre** pin maritime/sylvestre.

pinolo [pi'nolo] *sm* pignon *m.*

pinta ['pinta] *sf* pinte *f*.

pinza ['pinta] *sf* (anche: **pinze**) pince *f*.

pinzette [pin'tsette] *sfpl* pince *fsg* à épiler.

pio, **-a**, **pii**, **pie** ['pio] *agg* pieux(-euse); (opera, istituzione) saint(e).

pioggerella [pjoddʒe'rella] *sf* bruine *f*, crachin *m*.

pioggia, **-ge** [pjoddʒa] *sf* (anche *fig*: di regali, fiori etc) pluie *f*; **sotto la** ~ sous la pluie; ► **pioggia acida** pluie acide.

piolo [pi'olo] *sm* (paletto) pieu *m*, piquet *m*; (di scala) barreau *m*.

piombare [pjom'bare] *vi* (cadere) tomber; (*fig*: nell'angoscia) sombrer; (: arrivare improvvisamente) arriver à l'improviste ♦ *vt* plomber; ~ **su** (su nemico, vittima) se jeter sur.

piombatura [pjomba'tura] *sf* plombage *m*.

piombino [pjom'bino] *sm* plomb *m*.

piombo ['pjombo] *sm* plomb *m*; **a** ~ (cadere) d'aplomb; (muro etc) à plomb; **senza** ~ (benzina) sans plomb; **andare con i piedi di** ~ (*fig*) être prudent; vedi anche **filo**.

pioniere, **-a** [pjoni'ere] *sm/f* (anche *fig*) pionnier(-ière).

pioppo ['pjoppo] *sm* peuplier *m*.

piovano, **-a** [pjov'vano] *agg*: **acqua piovana** de pluie.

piovere [pjovere] *vb* *impers*, *vi* pleuvoir; **piove il** pleut; **non ci piove sopra** (*fig*) il n'y a pas l'ombre d'un doute, c'est hors de doute.

piovigginare [pjoviddʒi'nare] *vb* *impers* bruiner, crachiner.

piovosità [pjovosi'ta] *sf* pluviosité *f*.

piovoso, **-a** [pjov'oso] *agg* pluvieux(-euse).

piovra ['pjovra] *sf* pieuvre *f*.

piovve etc [pjovve] *vb* vedi **piovere**.

pipa ['pipa] *sf* pipe *f*.

pipi [pi'pi] *sf* pipi *m*; **fare** ~ faire pipi.

pipistrello [pipis'trello] *sm* chauve-souris *fsg*.

piramide [pi'ramide] *sf* pyramide *f*.

piranha [pi'rapa] *sm* inv piranha *m*.

pirata, **-i** [pi'rata] *sm* pirate *m* ♦ *agg* inv: **nave** ~ bateau *m* pirate; **radio** ~ radio *f* pirate; ► **pirata della strada** chauffard *m*.

Pirenei [pire'nei] *smpl* Pyrénées *fpl*.

piretro [pi'retro] *sm* pyrèthre *m*.

pirico, **-a**, **-ci**, **-che** ['piriko] *agg*: **polvere**

pirica poudre *f* (à canon).

pirite [pi'rite] *sf* pyrite *f*.

piroetta [piro'etta] *sf* piroquette *f*.

pirofila [pi'rofila] *sf* pyrex *m*.

pirofilo, **-a** [pi'rofilo] *agg* résistant(e) au feu.

piroga, **-ghe** [pi'roga] *sf* pirogue *f*.

piromane [pi'romane] *sm/f* pyromane *m/f*.

piroscafo [pi'roskafo] *sm* bateau *m* à vapeur.

Pisa ['pisa] *sf* Pise.

pisano, **-a** [pi'sano] *agg* pisan(e).

pischiare [pi'fare] *vi* (*fam*) pisser.

piscina [pi'fina] *sf* piscine *f*.

pisello [pi'sello] *sm* (pianta) pois *msg*; (*seme*) petit pois; (*fam*) zizi *m*.

pisolino [pizo'lino] *sm* petit somme *m*; **fare un** ~ faire un petit somme.

pista ['pista] *sf* piste *f*; ► **pista ciclabile** piste cyclable; ► **pista da ballo** piste de danse; ► **pista di lancio** rampe *f* de lancement; ► **pista di rullaggio** voie *f* de circulation; ► **pista di volo** piste d'envol.

pistacchio, **-chi** [pis'takkjo] *sm* (albero) pistachier *m*; (*seme*) pistache *f* ♦ *agg* inv: **verde** ~ vert pistache inv.

pistillo [pis'tillo] *sm* pistil *m*.

pistola [pis'tola] *sf* pistolet *m*; ► **pistola a spruzzo** pistolet (pulvérisateur); ► **pistola a tamburo** revolver *m*.

pistone [pis'tone] *sm* piston *m*.

pitone [pi'tone] *sm* python *m*.

pittima ['pittima] *sf* (*fig*) pot *m* de colle.

pittore, **-trice** [pit'tore] *sm/f* peintre(femme-peintre); (*imbianchino*) peintre (en bâtiments).

pittoresco, **-a**, **-schi**, **-sche** [pitto'resko] *agg* pittoresque.

pittorico, **-a**, **-ci**, **-che** [pit'toriko] *agg* pictural(e).

pittura [pit'tura] *sf* peinture *f*.

pitturare [pit'turare] *vt* peindre.

PAROLA CHIAVE

più [pu] *avv* **1** (*in maggiore quantità*) plus; **di più** davantage, plus; **costa di più** ça coûte plus cher; **ne voglio di più** j'en veux plus o davantage; **una volta di più** une fois de plus; **per di più** (inoltre) de plus, en outre; **in più** en plus; **3 persone/5000 lire in più** 3 personnes/5000 liras en plus; **più dormo e più dormirei** plus je dors et plus j'ai envie de dormir; **più o meno** plus ou moins; **né più né meno** ni plus ni moins; **chi più chi meno** certains plus que d'autres; **è sempre più difficile** c'est de plus en plus difficile; **a più non posso** (urlare) à tue-tête; (*correre*) à perdre haleine
2 (*comparativo*) plus; **più di** plus que; **la-**

voro più di te je travaille plus que toi; più di quanto pensassi plus que je ne pensais; più ... di plus ... que; più buono di lui meilleur que lui; più tardi di me plus tard que moi; è più tardi di quanto pensassi il est plus tard que je ne pensais; più ... che plus ... que; è più intelligente che ricco il est plus intelligent que riche; più che altro surtout; più che bene/buono plus que bien/bon; più che mai plus que jamais

3 (*superlativo*) plus; il più grande le plus grand; il più dotato degli studenti le plus doué des étudiants; è quello che compro più spesso c'est celui que j'achète le plus souvent; al più presto au plus tôt; al più tardi au plus tard; il più delle volte le plus souvent

4 (*negazione*): non ... più ne ... plus; non ho più soldi je n'ai plus d'argent; non parlo più je ne parle plus; non l'ho più rivisto je ne l'ai plus revu

5 (*MAT*) plus; **4 più 5 fa 9** 4 plus 5 font 9; più 5 gradi 5 degrés (au-dessus de zéro); **6 più** (*voto*) juste au-dessus de la moyenne

♦ *prep* (*con l'aggiunta di*) plus; **500.000 più le spese** 500 000 plus les frais; **siamo in 4 più il nonno** nous sommes quatre plus grand-père

♦ *agg inv* **1: più ... (di)** (*quantità*) plus de ... (que); **ci vuole più denaro/tempo** il faut plus d'argent/de temps; **più persone di quante ci aspettassimo** plus de monde que nous n'en attendions

2 (*numerosi, diversi*) plusieurs; **l'aspettai per più giorni** je l'attendis plusieurs jours

♦ *sm* **1** (*la maggior parte*): **il più è fatto** le plus gros est fait; **parlare del più e del meno** parler de tout et de rien, parler de la pluie et du beau temps

2 (*MAT*) plus *m*; **se aggiungiamo un più la funzione diventa ...** si nous ajoutons un (signe) plus, la fonction devient ...

3: i più (*la maggioranza*) la plupart, la majorité.

piuccheperfecto [piukkeper'fetto] *sm* (*LING*) plus-que-parfait *m*.

piuma ['pjuma] *sf* plume *f*; (*per pescare*) leurre *m* ♦ *agg inv*: **peso ~** (*SPORT*) poids *msg* plume; **piume** *sfp*l (*piumaggio*) plumes *fpl*.

piumaggio [pju'maddʒo] *sm* plumage *m*.

piumino [pju'mino] *sm* (*per letto*) édredon *m*; (*: tipo danese*) couette *f*; (*giacca*) anorak *m*; (*per cipria*) houppette *f*; (*per spolverare*) plumeau *m*.

piuttosto [pjut'tosto] *adv* plutôt; ~ **che** (*anziché*) plutôt que.

piva ['piva] *sf*: **con le pive nel sacco** (*fig*) bredouille.

pivello, -a [pi'vello] *sm/f* (*peg*) débutant(e).

pizza ['pittsa] *sf* (*CUC*) pizza *f*; (*CINE*) bobine *f*; **che ~!** (*fig*) quelle barbe!

pizzeria [pittse'ria] *sf* pizzeria *f*.

pizzicagnolo, -a [pittsi'kappolo] *sm/f* charcutier(-ière).

pizzicare [pittsi'kare] *vt* (*anche fig: ladro*) pincer; (*solleticare, pungere*) piquer ♦ *vi* (*prudere*) démanger; (*essere piccante*) piquer.

pizzicheria [pittsike'ria] *sf* charcuterie *f*.

pizzico, -chi ['pittsiko] *sm* (*pizzicotto*) pinçon *m*; (*piccola quantità*) pincée *f*; (*puntura d'insetto*) piqûre *f*; **un ~ di fantasia** un peu d'imagination.

pizzicotto [pittsi'kotto] *sm* pinçon *m*; **dare un ~ a qn** pincer qn.

pizzo ['pittso] *sm* (*merletto*) dentelle *f*; (*barbetta*) barbiche *f*; (*fig: tangente*) somme d'argent exigée régulièrement par la mafia dans ses activités de racket.

placare [pla'kare] *vt* (*persona*) calmer; (*rabbia, fame*) apaiser; **placarsi** *vip* (*vedi vt*) se calmer; s'apaiser.

placca, -che ['plakka] *sf* plaque *f*; ~ (*dentaria*) plaque (dentaire).

placcare [plak'kare] *vt* plaquer; **placcato** (*in*) oro/argento plaqué or/argent.

placenta [pla'tʃenta] *sf* placenta *m*.

placidità [platʃidi'ta] *sf* (*vedi agg*) placidité *f*; calme *m*.

placido, -a ['platʃido] *agg* (*persona*) placide; (*mare*) calme.

plafoniera [plafon'jera] *sf* plafonnier *m*.

plagiare [pla'dʒare] *vt* plagier; (*D/R*) suggestionner.

plagio ['pladʒo] *sm* plagiat *m*; (*D/R*) suggestion *f*.

plaid [pləd] *sm inv* plaid *m*.

planare [pla'nare] *vi* planer.

plancia, -ce ['plantʃa] *sf* (*di nave*) passerelle *f*; (*AUT: cruscotto*) tableau *m* de bord.

plancton ['plankton] *sm inv* plancton *m*.

planetario, -a [plane'tarjo] *agg* planétaire ♦ *sm* planétarium *m*.

planisfero [planis'fero] *sm* planisphère *m*.

plantare [plan'tare] *sm* semelle *f* orthopédique.

plasma, -i ['plazma] *sm* plasma *m*.

plasmare [plaz'mare] *vt* (*anche fig*) modeler.

plastica ['plastika] *sf* plastique *m*; (*MED*) chirurgia *f* plastique; **di ~ en** plastique; ▶ **plastica facciale** chirurgia faciale.

plastico, -a, -ci, -che ['plastiko] *agg* plastique ♦ *sm* (*TOPOGRAFIA*) plastique *m*; (*modello*) maquette *f*; (*anche: esplosivo*) ~) plastic *m*; **modello ~** maquette.

plastilina ® [plasti'lina] *sf* pâte fà modeler.

platano ['platano] *sm* platane *m*.

platea [pla'tea] *sf* parterre *m*; (*fig*: spettatore) public *m*.

plateale [plate'ale] *agg* théâtral(e).

platealmente [plateal'mente] *adv* de façon théâtrale.

platino ['platino] *sm* platine *m* ♦ *agg* inv: biondo ~ blond platine.

platonico, -a, -ci, -che [pla'toniko] *agg* platonique.

plaudire [plau'dire] *vi*: ~ a applaudir à.

plausibile [plau'zibile] *agg* plausible.

plauso [plau'zo] *sm* approbation *f*.

playback ['pleibæk] *sm* inv (*TV, CINE*) play-back *m* inv.

playboy ['pleibɔi] *sm* inv play-boy *m*.

playmaker ['pleimeika] *sm* inv (*BASKET*) pivot *m*.

play-off ['plei 'ɔ:f] *sm* inv (*SPORT*) finale *f*.

plebaglia [ple'baʎʎa] *sf* (*peg*) populace *f*, racaille *f*.

plebe ['plebe] *sf* plèbe *f*, peuple *m*.

plebeo, -a [ple'beo] *agg* plébéen(ne); (*fig*) populaire.

plebiscito [plebij'fɪto] *sm* plébiscite *m*.

plenario, -a [ple'narjo] *agg* plénier(-ière).

plenilunio [pleni'lunjo] *sm* pleine lune *f*.

plenipotenziario, -a [plenipoten'tsjarjo] *agg* plénipotentiaire.

plenum ['plenum] *sm* inv plenum *m*.

plettro ['plettro] *sm* (*MUS*) médiateur *m*.

pleura ['pleura] *sf* plèvre *f*.

pleurite [pleu'rite] *sf* pleurésie *f*.

PLI [pi'elle'i] *sigla m* (*POL*) = Partito Liberale Italiano.

plico, -chi ['pliko] *sm* pli *m*; *in* ~ a parte dans un pli à part.

plissé [pli'se] *agg* inv plissé(e) ♦ *sm* inv (*tes-suto*) tissu *m* plissé.

plissettato, -a [plisset'tato] *agg* = plissé.

plotone [plo'tone] *sm* (*MIL*) peloton *m*; ► **plotone d'esecuzione** peloton d'exécution.

plumbeo, -a ['plumbeo] *agg* de plomb, en plomb; (*cielo, nube*) de plomb.

plurale [plu'rale] *agg* pluriel(le) ♦ *sm* pluriel *m*.

pluralismo [plura'lizmo] *sm* pluralisme *m*.

pluralità [plurali'ta] *sf* pluralité *f*; *la* ~ dei presenti (*maggioranza*) la majorité des présents.

plusvalenza [pluzva'lentsa] *sf* (*ECON*) plus-value *f*.

plusvalore [pluzva'lore] *sm* (*ECON*) plus-value *f*.

plutonio [plu'tonjo] *sm* plutonium *m*.

pluviale [plu'vjale] *agg* pluvial(e).

pluviometro [plu'vjometro] *sm* pluviomètre *m*.

P.M. *abbr* (*POL* = Pubblico Ministero) Ministère public; (= Polizia Militare) P.M.

pm *abbr* (= peso molecolare) *p. mol.*

PN *sigla* = Pordenone.

pneumatico, -a, -ci, -che [pneu'matiko] *agg* pneumatique ♦ *sm* (*AUT*) pneu *m*.

PNL [pi'enne'elle] *sigla m* (= prodotto nazionale lordo) PNB *m*.

P.O. *abbr* (= posta ordinaria) régime ordinaire.

Po [po] *sm* Pô *m*.

po' [po] *adv* vedi poco ♦ *sm* vedi poco.

pochezza [po'kettsa] *sf* pénurie *f*; (*meschinità*) mesquinerie *f*.

PAROLA CHIAVE

poco, -a, -chi, -che ['poko] *agg* (quantità)

peu de; poco pane/denaro/spazio peu de pain/d'argent/de place; poche persone/notizie peu de personnes/nouvelles; con poca spesa à peu de frais; ci vediamo tra poco à bientôt; (*fra pochissimo tempo*) à tout de suite

♦ *adv* 1 peu; guadagna/parla poco il gagne/parle peu

2 (*con agg*) peu; (*con avv*) pas très; è poco espansivo/socievole il est peu expansif/sociable; sta poco bene il ne va pas très bien; è poco più vecchia di lui elle n'est guère plus vieille que lui

3 (*tempo*): poco prima/dopo peu avant/après; il film dura poco le film ne dure pas longtemps; ci vediamo molto poco nous nous voyons très peu

4: un po' un peu; è un po' corto il est un peu court; arriverà fra un po' il arrivera dans peu de temps; un po' prima/dopo un peu avant/après; un po' meglio un peu mieux

5 (*fraseologia*): a dir poco au bas mot, pour le moins; a poco a poco peu à peu; per poco non cadevo il s'en est fallu de peu que je ne tombe, j'ai failli tomber; è una cosa da poco c'est peu de chose

♦ *pron* peu; pochi (*persone*) peu (de gens o personnes); (*cosa*) peu; ci vuole tempo ed lo ne ho poco il faut du temps et j'en ai peu; pochi lo sanno peu (de gens) le savent

♦ *sm* 1 peu *m*; vive del poco che ha il vit du peu qu'il a; vi ho detto quel poco che so je vous ai dit le peu que je sais

2: un po' un peu; un po' di zucchero/soldi/tempo un peu de sucre/d'argent/de temps; un bel po' di denaro beaucoup d'argent; un po' per ciascuno un peu (à) chacun.

podere [po'dere] *sm* domaine *m*.

poderoso, -a [pode'roso] *agg* puissant(e), fort(e).

podestà [podes'ta] *sm inv* podestat *m*; (*durante il fascismo*) maire *m*.
podio ['pɔdjo] *sm* (*palco*) estrade *f*; (*SPORT*) podium *m*.
podismo [po'dizmo] *sm* (*SPORT: marcia*) marche *f*; (*: corsa*) course *f* à pied.
podista, -i, -e [po'dista] *sm/f* (*marcia*) marcheur(-euse); (*corsa*) coureur(-euse) (à pied).
poema, -i [po'ema] *sm* poème *m*; ► **poema sinfonico** poème symphonique.
poesia [poe'zia] *sf* poésie *f*.
poeta, -essa [po'eta] *sm/f* poète(poétesse).
poetare [po'tare] *vi* écrire des poèmes, faire des vers.
poetica, -che [po'etika] *sf* poétique *f*.
poetico, -a, -ci, -che [po'etiko] *agg* poétique.
poggiare [pod'dzare] *vt* appuyer ♦ *vi* reposer.
poggiatesta [poddza'testa] *sm inv* appui-tête *m*.
poggio ['pɔddʒo] *sm* coteau *m*.
poggiolo [pod'dʒolo] *sm* balcon *m*.
poi ['poi] *adv* (*dopo*) puis, après; (*alla fine*) en définitive, après tout; *o* ~ ... (*inoltre*) d'ailleurs ..., du reste ...; **questa** ~ (è bella) (*iron*) ça par exemple (elle est bien bonne)!.
poiana [po'jana] *sf* buse *f*.
poiché [poi'ke] *cong* puisque.
pois [pwa] *sm inv* pois *msg*; *a* ~ à pois.
poker ['pɔker] *sm inv* poker *m*; (*di assi, re*) carré *m*, poker *m*.
polacco, -a, -chi, -che [po'lakko] *agg* polonais(e) ♦ *sm/f* Polonais(e) ♦ *sm* polonais *m*.
polare [po'lare] *agg* polaire.
polarizzare [polarid'dzare] *vt* (*anche fig*) polariser.
polcá, -che ['pɔlka] *sf* polka *f*.
polemica, -che [po'lemika] *sf* polémique *f*; faire polémique faire de la polémique.
polemico, -a, -ci, -che [po'lemiko] *agg* polémique.
polemizzare [polemid'dzare] *vi*: ~ (*su*) polémiquer (sur).
polenta [po'lenta] *sf* (*CUC*) polenta *f*.
polentone, -a [polen'tone] *sm/f* lambin(e); (*peg: del Nord Italia*) "mangeur de polenta", (expression péjorative utilisée par les Italiens du Sud à l'égard des Italiens du Nord).
POLFER ['pɔlfer] *abbr f* = Polizia Ferroviaria.
poli... ['pɔli] *pref* poly...
poliambulatorio [poliambula'tɔrjo] *sm* centre *m* médical.
policlinico, -ci [poli'kliniko] *sm* polyclinique *f*.
poliedro [poli'edro] *sm* polyèdre *m*.
poliestere [poli'estere] *sm* polyester *m*.

poligamia [poliga'mia] *sf* polygamie *f*.
poliglotta, -i, -e [poli'glotta] *agg, sm/f* polyglotte *m/f*.
poligono [po'ligono] *sm* polygone *m*; ► **poligono di tiro** polygone de tir.
Polinesia [poli'nezja] *sf* Polynésie *f*.
polinesiano, -a [poline'zjano] *agg* polynésien(ne) ♦ *sm/f* Polynésien(ne).
polio ['poljo] *sf* = **poliomielite**.
poliomielite [poljomie'lite] *sf* poliomyélite *f*.
polipo ['polipo] *sm* (*ZOOL*) poulpe *m*; (*MED*) polype *m*.
polistirolo [polisti'rolo] *sm* polystyrène *m*.
politecnico, -ci [poli'tekniko] *sm* école *f* d'ingénieurs.
politica, -che [po'litika] *sf* (*anche fig*) politique *f*; *darsi alla* ~ se lancer dans la politique; *fare* ~ faire de la politique; *la* ~ *del governo* la politique du gouvernement; ► **politica aziendale** politique de l'entreprise; ► **politica dei prezzi** politique des prix; ► **politica dei redditi** politique des revenus; ► **politica economica** politique économique; ► **politica estera** politique internationale.
politicante [politi'kante] *sm/f* (*peg*) politiciard(e).
politicizzare [politi'fid'dzare] *vt* politiser.
politico, -a, -ci, -che [po'litiko] *agg* politique ♦ *sm* (*anche: uomo* ~) politicien(ne), (homme *m*) politique *m*.
polivalente [poliva'lente] *agg* polyvalent(e).
polizia [poli'tsia] *sf* police *f*; ► **polizia giudiziaria/sanitaria** police judiciaire/sanitaire; ► **polizia stradale** police de la route; ► **polizia tributaria** ≈ inspection *f* des impôts.
poliziesco, -a, -schi, -sche [poli'tsjesko] *agg* policier(-ière).
poliziotto, -a [poli'tsjotto] *sm/f* agent *m* de police, policier *m* ♦ *agg inv*: *cane* ~ chien *m* policier; *donna* ~ femme *f* policier.
polizza ['pɔlittsa] *sf* police *f*; ► **polizza di assicurazione** police d'assurance; ► **polizza di carico** connaissement *m*.
pollaio [pol'laio] *sm* poulailler *m*.
pollaiolo, -a [polla'jolo] *sm/f* volailler *m*.
pollame [pol'lame] *sm* volaille *f*.
pollastra [pol'lastra] *sf* poulet *m*; (*fig: ragazza*) poulette *f*.
pollastro [pol'lastro] *sm* poulet *m*; (*fig: semplicità*) dindon *m*, pigeon *m*.
pollice ['pɔllitʃe] *sm* pouce *m*.
polline ['pɔlline] *sm* pollen *m*.
pollivendolo, -a [polli'vendolo] *sm/f* volailler *m*, marchand(e) de volaille.
pollo ['pollo] *sm* poulet *m*; (*fig: credulone*) pigeon *m*, dindon *m*; *far ridere i polli* (*situazione, persona*) être grotesque.
polmonare [polmo'nare] *agg* pulmonaire.

polmone [pol'mone] *sm* poumon *m*; (*fig*: di città) réserve *f* d'oxygène; ► **polmone d'acciaio** (*MED*) poumon d'acier.

polmonite [polmo'nite] *sf* pneumonie *f*.

Polo ['polo] *sm* (*POL*) coalition de centre-droite.

polo ['polo] *sm* (*anche fig*) pôle *m*; (*gioco, maglia*) polo *m* ♦ *sf inv* (*maglia*) polo *m*; essere ai **poli opposti** (*fig*) être aux antipodes; ► **polo negativo/positivo** pôle négatif/positif; ► **polo nord/sud** pôle nord/sud.

Polonia [po'lonja] *sf* Pologne *f*.

polpa ['polpa] *sf* pulpe *f*; (*carne*) noix *fsg*.

polpaccio [pol'pattfo] *sm* mollet *m*.

polpastrello [polpas'trello] *sm* pulpe *f* des doigts.

polpetta [pol'petta] *sf* boulette *f*.

polpettone [polpet'tone] *sm* (*CUC*) pain *m* de viande hachée; (*peg, fig*) salade *f*; (: *film*): **che polpettone!** quel navet!

polpo ['polpo] *sm* poulpe *m*.

polposo, -a [pol'poso] *agg* pulpeux(-euse).

polsino [pol'sino] *sm* manchette *f*; (*botto-ne*) bouton *m* de manchette.

polso ['polso] *sm* (*ANAT*) poignet *m*; (*pulsazione*) pouls *m*; (*fig: forza*) poigne *f*; **avere ~** (*fig*) avoir de la poigne; **un uomo di ~** un homme à poigne; **tastare il ~** (*MED*) prendre le pouls; **tastava il ~ della situazione** il prenait la température (de la situation).

poltiglia [pol'ti'alla] *sf* bouillie *f*.

poltrire [pol'trire] *vi* paraître.

poltrona [pol'trona] *sf* (*anche fig*) fauteuil *m*; (*TEATRO*) fauteuil *m* d'orchestre.

poltroncina [poltron'tfina] *sf* (*TEATRO*) fauteuil *m* de parterre.

poltrone, -a [pol'trone] *smf* paresseux(-euse), fainéant(e).

polvere ['polvere] *sf* poussière *f*; (*frammento minutissimo*) poudre *f*; **in ~** en poudre; (*caffè*) soluble; ► **polvere d'oro** poudre d'or; ► **polvere da sparo/pirica** poudre (à canon); ► **polvere di ferro** limaille *f* de fer.

polveriera [polve'rjera] *sf* poudrière *f*.

polverina [polve'rina] *sf* poudre *f*; (*cocaina*) came *f*.

polverizzare [polverid'dzare] *vt* pulvériser.

polverone [polve'rone] *sm* nuage *m* de poussière; **sollevare un gran ~** (*fig*) faire grand bruit.

polveroso, -a [polve'roso] *agg* poussiéreux(-euse).

pomata [po'mata] *sf* pommade *f*.

pomello [po'mello] *sm* pomméau *m*.

pomeridiano, -a [pomeri'djano] *agg* de l'après-midi.

pomeriggio [pome'riddʒo] *sm* après-midi *m*; **nel primo/tardo ~** en début/fin

d'après-midi.

pomice ['pomitse] *sf* ponce *f*.

pomiciare [pomi'tfare] *vi* (*fam*) se bécoter (*fam*).

pomo ['pomo] *sm* pomme *f*; (*oggetto ornamentale*) pomméau *m*; ► **pomo d'Adamo** (*ANAT*) pomme d'Adam.

pomodoro [pomo'doro] *sm* tomate *f*; ► **pomodori pelati** tomates pelées.

pompa ['pompa] *sf* pompe *f*; ► **pompa antincendio** pompe à incendie; ► **pompa di benzina** pompe à essence; ► (*impresa di*) **pompe funebri** pompes funèbres.

pompare [pom'pare] *vt* (*liquido, aria*) pomper; (*ruota, materassino*) gonfler; (*fig: esagerare*) gonfler, grossir.

Pompei [pom'pei] *sm* Pompéi.

pompeiano, -a [pompe'jano] *agg* pompéien(ne).

pompelmo [pom'pelmo] *sm* pamplemousse *m*; ► (*succo di*) **pompelmo** jus *m* de pamplemousse.

pompieri [pom'pjere] *sm* pompier *m*.

pompon [põpõ] *sm inv* pompon *m*.

pomposo, -a [pom'poso] *agg* pompeux(-euse).

ponderare [ponde'reare] *vt* peser.

ponderoso, -a [ponde'roso] *agg* (*fig*) lourd(e).

ponente [po'nente] *sm* ouest *m*; (*vento*) vent *m* d'ouest.

pongo, poni *etc* ['pongo, 'poni] *vb* vedi **porre**.

ponte ['ponte] *sm* (*anche fig: giorno di festa*) pont *m*; (*impalcatura*) échafaudage *m*; (*MED: protesi dentaria*) bridge *m*; **vivere sotto i ponti** vivre sous les ponts; **tagliare i ponti (con)** (*fig*) couper les ponts (avec); **governo ~** (*POL*) gouvernement *m* provisoire o transitoire; ► **ponte aereo** pont aérien; ► **ponte di barche** (*MIL*) pont de bateaux; ► **ponte di comando** (*NAUT*) passerelle *f* de commandement; ► **ponte di coperta** (*NAUT*) pont supérieur; ► **ponte di lancio** (*su portaerei*) pont d'envol; ► **ponte levatoio** pont-levis *m*; ► **ponte radio** liaison *f* radio; ► **ponte sospeso** pont suspendu.

pontefice [pont'efitse] *sm* pontife *m*.

ponticello [ponti'tfello] *sm* (*di occhiali*) arcade *f*; (*di strumento*) chevalet *m*.

pontificare [pontifi'kare] *vi* pontifier.

pontificato [pontifi'kato] *sm* pontificat *m*.

pontificio, -a, -ci, -cie [ponti'fitfo] *agg* pontifical(e); **Stato P~** État *m* Pontifical.

pontile [pon'tile] *sm* appontement *m*.

pony ['pouni] *sm inv* poney *m*.

pool [pu:l] *sm inv* pool *m*.

pop [põp] *agg inv* pop *inv*.

pop-corn ['põp kõ:n] *sm inv* pop-corn *m inv*.

popeline ['popelin] *sf inv* popeline *f*.

popò [po'pò] *sm* popotin *m* ♦ *sf* caca *m*.
popolano, -a [popo'lanò] *agg* du peuple ♦
sm/f homme(femme) du peuple.

popolare [popo'lare] *agg* populaire ♦ *vt*
 (territorio, città) peupler; (locale, stadio)
 remplir; **popolarsi** *vip* se remplir.

popolarità [popolari'tà] *sf* popularité *f*.
popolazione [popolat'sjone] *sf* population
f.

popolo ['popolo] *sm* peuple *m*.
popoloso, -a [popo'loso] *agg* popu-
 leux(-euse).

poppa ['poppa] *sf* poupe *f*, arrière *m*;
 (mammella) téton *m*; a ~ à l'arrière.

poppante [pop'pante] *sm/f* nourrisson *m*;
 (fig) gamin(e).

poppare [pop'pare] *vt* têter.
poppata [pop'pata] *sf* tétée *f*.

poppatoio [poppa'tojo] *sm* biberon *m*.
populista, -i, -e [popu'lista] *agg* populiste.

porcaio [por'kajo] *sm* (fig) porcherie *f*.
porcata [por'kata] *sf* vacherie *f*.

porcellana [portfel'lanà] *sf* porcelaine *f*.
porcellino, -a [portfel'linò] *sm/f* porcelet
m, cochonnet *m*; ► **porcellino d'India** co-
 chon *m* d'Inde.

porcheria [porke'ria] *sf* saleté *f*; (fig: dis-
 corso maleducato) cochonneries *fpl*, gros-
 sièreté *f*; (: azione disonesta) sale coup
m; (: cosa mal fatta) cochonnerie.

porchetta [por'ketta] *sf* (CUC) cochon de
 lait rôti et farci d'herbes aromatiques et
 d'épices.

porcile [por'tfile] *sm* (anche fig) porcherie *f*.
porcino, -a [por'tfino] *agg* porc(e) ♦ *sm*
 (fungo) cèpe *m*, bolet *m*.

porco, -ci [por'ko] *sm* (maiale) cochon *m*;
 (carne) porc *m*; (peg: fig) cochon *m*; ~l
 gros dégoûtant!

porcospino [porkos'pino] *sm* porc-épic *m*.
porfido ['porfido] *sm* porphyre *m*.

porgere ['pordzere] *vt*: ~ (a) tendre (à).
porno ['porno] *agg* inv = **pornografico**.

pornografia [pornogra'fia] *sf* pornographie
f.

pornografico, -a, -ci, -che [porno'grafiko]
agg pornographique.

pore ['pore] *sm* pore *m*.
poroso, -a [po'roso] *agg* poreux(-euse).

porpora ['porpora] *sf* pourpre *f*; (colore)
 pourpre *m*.

porre ['porre] *vt* (mettere) mettre; (colloca-
 re, posare) poser; (fig: supporre) mettre,
 supposer; **porsi** *vr* se mettre; ~ le basi di
 (fig) jeter les bases de; poniamo (il caso)
 che ... mettons que ..., supposons que ...;
 ~ una domanda a qn poser une question
 à qn; ~ freno a mettre un frein à; posto
 che ... en admettant que ...; **porsi in salvo**
 se mettre à l'abri.

porro ['porro] *sm* (BOT) poireau *m*; (MED)

verrue *f*.
porsi etc ['porsi] *vb* vedi **porgere**.

porta ['porta] *sf* porte *f*; (CALCIO) but *m*; ~
 a ~ (vendita) porte à porte; a porte chiu-
 se (DIR) à huis clos; **mettere alla ~** (per-
 sona) mettre à la porte; **essere alle porte**
 (fig: crisi, inverno) approcher, être immi-
 nent(e); ► **porta di servizio/sicurezza**
 porte de service/secours; ► **porta sta-
 gna** porte étanche.

porta... ['porta] *pref* porte...
portabagagli [portaba'gagli] *sm* inv (facchi-
 no) porteur *m*; (AUT) galerie *f*; (FERR)
 porte-bagages *m*.

portabandiera [portaban'djiera] *sm* inv
 porte-drapeau *m*.

portaborse [porta'borse] *sm* inv assistant
 servile d'un personnage influent.

portabottiglie [portabot'tiglie] *sm* inv
 porte-bouteilles *msg* inv.

portaceneri [porta'tfeneri] *sm* inv cen-
 drier *m*.

portachiavi [porta'kjavì] *sm* inv porte-clefs
msg inv, porte-clés *msg* inv.

portacipria [porta'tfipria] *sm* inv poudrier *m*.
portaerei [porta'erei] *agg* inv, *sf* inv porte-
 avions *m* inv.

portafinestra [portafi'nestra] (pi **portefine-
 stre**) *sf* porte-fenêtre *f*.

portafoglio [porta'follò] *sm* (anche POL,
 BORSA) portefeuille *m*; (cartella) porte-
 documents *m*, serviette *f*; **senza ~** (minis-
 tro) sans portefeuille; ► **portafoglio tito-
 li** portefeuille titres.

portafortuna [portafor'tuna] *sm* inv porte-
 bonheur *m*.

portagioie [porta'dzòje] *sm* inv coffret *m* à
 bijoux.

portagioielli [portadzò'jelli] *sm* inv coffret
m à bijoux.

portale [por'tale] *sm* portail *m*.
portalelettere [porta'lettere] *sm/f* inv facteur
m.

portamento [porta'mento] *sm* allure *f*.
portamonete [portamo'nete] *sm* inv porte-
 monnaie *m* inv.

portante [por'tante] *agg* portant(e).
portantina [portan'tina] *sf* chaise *f* à por-
 teur; (per ammalati) brancard *m*.

portaoggetti [portaod'dzetti] *agg* inv: vano
 ~ boîte *f* à gants, vide *m* poche.

portaombrelli [portaom'brelli] *sm* inv
 porte-parapluies *msg* inv.

portapacchi [porta'pakki] *sm* inv (portaba-
 gagli) porte-bagages *msg* inv.

portare [por'tare] *vt* porter; (condurre)
 amener; (: sogg: strada) mener, condui-
 re; (bagagli) apporter; (serbare: odio)
 nourrir; (: rancore) garder; **portarsi** *vip*
 (recarsi) se rendre, aller; ~ qc a qn (reca-
 re) apporter qch à qn; ~ qn a (fig: indur-

re) mener qn à; ~ **avanti** (*discorso, idea*) poursuivre; ~ **via qc** (*rimuovere*) emmener qch, emporter qch; (*rubare*) emporter qch; ~ **i bambini a spasso** emmener les enfants en promenade; **mi porta un caffè, per favore?** vous m'apportez un café, s'il vous plaît?; ~ **fortuna/sfortuna** a porter chance/malheur à; ~ **qc alla bocca** porter qch à ses lèvres; ~ **bene gli anni** ne pas paraître o porter son âge; il **documento porta la tua firma** le document porte ta signature; **la polizia si è portata sul luogo del disastro** la police s'est rendue sur les lieux de la catastrophe.

portaritratti [portari'tratti] *sm inv* cadre *m* (pour photos).

portariviste [portari'viste] *sm inv* porterevues *msg inv*.

portasapone [portasa'pone] *sm inv* portesavon *m*.

portasci [portaf'fi] *sm inv* porte-skis *msg inv*.

portasigarette [portasiga'rette] *sm inv* étui *m* à cigarettes.

portata [por'tata] *sf* (*vivanda*) plat *m*; (*di veicolo*) charge *f* utile; (*di arma, anche fig: limite*) portée *f*; (*volume d'acqua*) débit *m*; (*fig: importanza*) portée, envergure *f*; **alla ~ di tutti** (*conoscenza*) à la portée de tout le monde; (*prezzo*) à la portée de toutes les bourses; **a ~ di** à (la) portée de; **fuori ~** hors de portée; **a ~ di mano** à portée de la main; **di grande ~** de grande envergure.

portatile [por'tatile] *agg* portatif(-ive), portable.

portato, -a [por'tato] *agg: essere ~ a qc/a fare qc* être doué(e) pour qch.

portatore, -trice [porta'tore] *sm/f* (*anche MED*) porteur(-euse); **al ~** (*COMM*) au porteur; ~ **di handicap** handicapé(e); ► **portatore sano** (*MED*) porteur(-euse) sain(e).

portatovagliolo [portatova'ʎʎolo] *sm* rond *m* de serviette.

portauovo [porta'wovo] *sm inv* coquetier *m*.

portavoce [porta'votʃe] *sm/f inv* porteparole *m/f*.

portello [por'tello] *sm* (*di portone*) porte *f*; (*NAUT*) sabord *m*; (*AER*) trappe *f*.

portellone [portel'lone] *sm* (*NAUT*) sabord *m*; (*AER*) trappe *f*.

portento [por'tento] *sm* prodige *m*.

portentoso, -a [porten'toso] *agg* prodigieux(-euse).

porticato [porti'kato] *sm* portique *m*.

portico, -ci [portiko] *sm* arcade *f*.

portiere, -a [port'jere] *sm/f* (*di caseggiato, hotel*) concierge *m/f* ♦ *sm* (*CALCIO*) gardien *m* de but ♦ *sf* (*AUT*) portière *f*.

portinaio, -a [porti'najo] *sm/f* concierge *m/f*.

portineria [portine'ria] *sf* (*di palazzo*) loge *f* du concierge; (*di castello*) conciergerie *f*.

porto, -a [port'o] *pp* di **porgere** ♦ *sm* (*NAUT*) port *m* ♦ *sm inv* (*vino*) porto *m*; **andare o giungere in ~** (*fig*) aboutir; **condurre qc in ~** mener qch à bien; **la tua casa è un ~ di mare** on entre chez toi comme dans un moulin; ► **porto d'armi** port d'armes; ► **porto di mare** port maritime; ► **porto di scalo** port d'escale; ► **porto fluviale** port fluvial; ► **porto franco** port franc; ► **porto marittimo** port maritime; ► **porto militare** port militaire; ► **porto pagato** port payé.

Portogallo [porto'gallo] *sm* Portugal *m*.

portoghese [porto'gese] *agg* portugais(e) ♦ *sm/f* Portugais(e); (*fig*) resquilleur(-euse) ♦ *sm* portugais *m*.

portone [port'one] *sm* porte *f* principale, porte d'entrée; (*per vetture*) porte cochère.

portoricano, -a [portori'kano] *agg* portoricain(e) ♦ *sm/f* Portoricain(e).

Portorico [porto'riko] *sf* Porto Rico *f*.

portuale [portu'ale] *agg* portuaire ♦ *sm* dock *m*.

porzione [ports'jone] *sf* partie *f*; (*di cibo*) portion *f*.

posa [po'sa] *sf* pose *f*; (*atteggiamento*) attitude *f*; **senza ~** sans répit; **mettersi in ~** poser; **teatro di ~** studio *m* de cinéma; ► **posa in opera** mise *f* en œuvre.

posacenere [posa'tʃenere] *sm inv* cendrier *m*.

posare [po'sare] *vt, vi* poser; **posarsi** *vip* se poser; ~ **su** (*ponte, teoria*) reposer sur.

posata [po'sata] *sf* couvert *m*; **posate** *sfpl* (*cucchiaino, forchetta* etc) couverts *mpl*.

posatezza [posa'tetssa] *sf* caractère *m* posé.

posato, -a [po'sato] *agg* posé(e).

poscritto [pos'kritto] *sm* post-scriptum *m inv*.

posi etc [po'si] *vb* vedi **posare**.

positiva [pozi'tiva] *sf* (*FOT*) épreuve *f* positive.

positivamente [positiva'mente] *adv* (*concludersi*) positivement; (*rispondere*) par l'affirmative.

positivo, -a [pozi'tivo] *agg* positif(-ive).

posizione [pozit'sjone] *sf* (*anche economica*) position *f*; (*luogo*) site *m*, position; **farsi una ~** se faire une situation; ~ **eretta** station *f* o position debout; **prendere ~** (*fig*) prendre position; **luci di ~** (*AUT*) feux *mpl* de position, veilleuses *fpl*.

posologia, -gie [pozolo'dʒia] *sf* posologie *f*.

posporre [pos'porre] *vt* (*differire*) remettre,

renvoyer.

posposto, -a [pos'posto] *pp* di **posporre**.

possedere [posse'dere] *vt* posséder; **essere posseduto da** (fig: ira, rabbia) être en proie à.

possedimento [possed'i'mento] *sm* propriété *f*.

possente [pos'sente] *agg* puissant(e).

possessivo, -a [posses'sivo] *agg* possessif(-ive).

possessione [pos'sesso] *sm* (DIR) possession *f*; (proprietà) propriété *f*; **essere/entrare in** ~ di être/entrer en possession de; **prendere** ~ di qc prendre possession de qch; **nel pieno** ~ delle proprie facoltà en pleine possession de ses moyens.

possessore [posses'sore] *sm* possesseur *m*.

possibile [pos'sibile] *agg* possible ♦ *sm*: fare tutto il ~ faire tout son possible; **prima** ~ le plus tôt possible; **al più tardi** ~ le plus tard possible; **nei limiti del** ~ dans les limites du possible.

possibilista, -i, -e [possibi'lista] *agg* qui n'exclut aucune solution.

possibilità [possibili'tà] *sf* inv possibilité *f* ♦ *spl* (mezzi) moyens *mpl*; **aver la** ~ di fare qc avoir la possibilité de faire qch; **nei limiti delle nostre** ~ dans la limite de nos moyens.

possibilmente [possibil'mente] *avv* si possibile.

possidente [possi'dente] *sm/f* propriétaire *m/f*.

possiedo *etc* [pos'sjedo] *vb* vedi **possedere**.

posso *etc* ['posso] *vb* vedi **potere**.

post... [post] *pref* post...

posta ['posta] *sf* (servizio, ufficio postale) poste *f*; (corrispondenza) courrier *m*; (nei giochi d'azzardo: somma che si punta) mise *f*, enjeu *m*; (: vincita) mise; (CACCIA) affût *m*; **Poste** *spl* ≈ **P.** et **T.** *fpl*; **piccola** ~ (su giornale) courrier *m* des lecteurs; **ministro delle Poste e Telecomunicazioni** ≈ ministre des Postes et des Télécommunications; **la** ~ in gioco è troppo alta (fig) l'enjeu est trop important; **fare la** ~ a qn (fig) guetter qn; **a bella** ~ (apposta) délibérément; ▶ **posta aerea** poste aérienne; ▶ **posta elettronica** courrier électronique; ▶ **posta ordinaria** courrier à tarif réduit; ▶ **Poste e Telecomunicazioni** Postes et Télécommunications *fpl*.

postagiato [posta'dziro] *sm* virement *m* postal.

postale [pos'tale] *agg* postal(e) ♦ *sm* (treno) train *m* postal; (nave) bateau *m* postal; (furgone) fourgon *m* postal; vedi anche **codice**.

postazione [postat'sjone] *sf* (MIL) position *f*.

postbellico, -a, -ci, -che [post'bellico] *agg*

de l'après-guerre.

postdatare [postda'tare] *vt* postdater.

posteggiare [posted'dzare] *vt* garer ♦ *vi* se garer.

posteggiatore, -trice [posteddza'tore] *sm/f* gardien(ne) de parking.

posteggio [pos'teddo] *sm* (di taxi, autobus) station *f*; (per custodia veicoli) parking *m*.

postelegrafonico, -a, -ci, -che [postelegra'foniko] *agg* des postes et télécommunications ♦ *sm* agent *m* des postes et télécommunications.

posterì ['posterì] *smpl* postérité *f*.

posteriore [poste'riore] *agg* postérieur(e) ♦ *sm* (fam: sedere) postérieur *m*.

posterità [posterì'tà] *sf* postérité *f*.

posticcio, -a, -ci, -ce [pos'titt'o] *agg*, *sm* postiche *m*.

posticipare [postit'fipare] *vt* renvoyer, remettre.

postilla [pos'tilla] *sf* note *f*.

postino [pos'tino] *sm* facteur *m*.

posto, -a ['posto] *pp* di **porre** ♦ *sm* (luogo) lieu *m*, endroit *m*; (spazio libero, di parcheggio, al teatro, in treno, anche impiego) place *f*; (MIL) poste *m*; **prender** ~ prendre place; **a** ~ (stanza, documento) en ordre; (persona) bien, comme il faut; (problema: risolto) résolu(e); **al** ~ di à la place de, au lieu de; **sul** ~ sur place; **mettere a** ~ (riordinare) ranger; (faccenda: sistemare) mettre bon ordre (à), mettre en ordre; (persona) remettre à sa place; **aver un buon** ~ (impiego) avoir une bonne place; ▶ **posto di blocco** barrage *m*; ▶ **posto di lavoro** emploi *m*; ▶ **posto di polizia** poste de police; ▶ **posto di responsabilità** poste de responsabilité; ▶ **posto di villeggiatura** lieu de vacances; ▶ **posto telefonico pubblico** téléphone *m* public; ▶ **posti in piedi** (in teatro, in autobus) place *fsg* debout.

postoperatorio, -a [postopera'torjo] *agg* postopératoire.

postribolo [pos'tribolo] *sm* lupanar *m*.

postscriptum [post'skriptum] *sm* inv = **postcritto**.

postumo, -a ['postumo] *agg* posthume; **postumi** *smpl* (di malattia) séquelles *fpl*, suites *fpl*; **i postumi della sbornia** les lendemains de cuite.

potabile [po'tabile] *agg* potable.

potare [po'tare] *vt* tailler.

potassio [po'tassjo] *sm* potassium *m*.

potatura [pota'tura] *sf* taille *f*.

potente [po'tente] *agg* puissant(e); (veleno) violent(e).

potentino, -a [poten'tino] *agg* de Potenza.

Potenza [po'tentsa] *sf* Potenza.

potenza [po'tentsa] *sf* puissance *f*; (di veleno) virulence *f*; **le Grandi Potenze** les

Grandes Puissances; **all'ennesima** ~ (fig) au plus haut degré, à la nième puissance; ► **potenza economica** puissance économique; ► **potenza militare** puissance militaire.

potenziale [poten'tsjale] *agg* potentiel(le) ♦ *sm* potentiel *m*.

potenziamento [potentsja'mento] *sm* développement *m*, essor *m*.

potenziare [poten'tsjare] *vt* développer.

PAROLA CHIAVE

potere [po'tere] *sm* pouvoir *m*; **al potere** (*partito etc*) au pouvoir; **potere d'acquisto** pouvoir d'achat; **potere esecutivo** pouvoir exécutif; **potere giudiziario** pouvoir judiciaire; **potere legislativo** pouvoir législatif

♦ *vb* *aus* 1 (*essere in grado di*) pouvoir; non ha potuto ripararlo il n'a pas pu le réparer; non è potuto venire il n'a pas pu venir; spiacente di non poter aiutare désolé de ne pas pouvoir être utile; non ne posso più je n'en peux plus

2 (*avere il permesso*) pouvoir; posso entrare? puis-je entrer?; si può sapere dove sei stato? peut-on savoir où tu as été?

3 (*eventualità*) pouvoir; potrebbe essere vero cela pourrait être vrai; può aver avuto un incidente il a pu avoir un accident; può darsi ça se peut; può darsi o essere che non venga il se peut qu'il ne vienne pas

4 (*augurio, suggerimento*): potessi almeno parlargli! si je pouvais au moins lui parler!; potresti almeno scusarti! tu pourrais au moins t'excuser!

5 (*avere potere*) pouvoir; può molto per noi il peut faire beaucoup pour nous.

potestà [potes'ta] *sf* (*DIR*): patria ~ puissance *f* paternelle.

potrò *etc* [po'trò] *vb* *vedi* potere.

poveraccio, -a, -ci, -ce [pove'rattʃo] *sm/f* pauvre diable/femme.

povero, -a [p'overo] *agg* pauvre; (*scarso: risultati*) maigre ♦ *sm/f* pauvre *m/f*; i poveri les pauvres; ~ di pauvre en; un minerale ~ di ferro un minerai pauvre en fer; un paese ~ di risorse un pays pauvre en ressources; ~ me! pauvre de moi!

povertà [pover'ta] *sf* pauvreté *f*.

pozione [pot'tsjone] *sf* potion *f*.

pozza [p'ottsa] *sf* mare *f*.

pozzanghera [pot'tsangera] *sf* flaque *f*.

pozzo [p'ottso] *sm* puits *msg*; ► **pozzo nero** fosse *f* d'aisances; ► **pozzo petrolifero** puits de pétrole.

pp. *abbr* (= *pagine*) *p*.

p.p. *abbr* (= *per procura*) *p.p*.

PP.SS. *abbr* (= *partecipazioni statali*) *sec-*

teur de l'économie géré en partie par l'État.

PP.TT. *abbr* (= *Poste e Telecomunicazioni*) *P* et *T fpl*.

PR *sigla* = *Parma* ♦ *abbr* (*POL*) = *Partito Radicale*.

P.R. *abbr* = *piano regolatore*.

Praga ['praga] *sf* Prague.

pragmatico, -a, -ci, -che [prag'matiko] *agg* pragmatique.

prammatica [pram'matika] *sf*: **essere di** ~ être de règle.

pranzare [pran'dzare] *vi* déjeuner.

pranzo ['pranzo] *sm* repas *msg*; (*a mezzogiorno*) déjeuner *m*.

prassi ['prassi] *sf* *inv* pratique *f*, usage *m*.

pratica, -che ['pratika] *sf* pratique *f*; (*esperienza*) expérience *f*; (*tirocinio*) apprentissage *m*; (*AMM*: *affare*) affaire *f*; (*incartamento*) dossier *m*; **avere ~ di un luogo/usi** connaître un endroit/les coutumes; **in ~** pratiquement, en fait; **mettere in ~** mettre en pratique; **fare le pratiche per (AMM)** faire les démarches nécessaires pour; ► **pratica restrittiva** pratique restrictive; ► **pratiche illecite** agissements *mpl* illicites.

praticabile [prati'kabile] *agg* praticable.

praticamente [pratika'mente] *adv* pratiquement.

praticante [prati'kante] *agg* pratiquant(e) ♦ *sm/f* (*tirocinante*) apprenti(e), stagiaire *m/f*.

praticare [prati'kare] *vt* pratiquer; (*eseguire: apertura, incisione*) faire, pratiquer; (*sconto*) faire.

praticità [pratitʃi'ta] *sf* caractère *m* pratique; **per ~** pour plus de commodité.

pratico, -a, -ci, -che ['pratiko] *agg* pratique; **essere ~ di (di tecnica, professione)** avoir de l'expérience dans; (*di luogo, ambiente*) bien connaître; **all'atto ~** dans la pratique; **è ~ del mestiere** il connaît bien le métier; **mi è più ~ venire di pomeriggio** il m'est plus commode de venir dans l'après-midi.

prato ['prato] *sm* pré *m*, prairie *f*; (*in giardino*) gazon *m*, pelouse *f*; **su ~** (*SPORT*) sur gazon; ► **prato inglese** gazon anglais.

preallarme [preal'larme] *sm* alerte *f*.

Prealpi [pre'alpi] *sfpl* Préalpes *fpl*.

prealpino, -a [preal'pino] *agg* préalpin(e).

preambolo [pre'ambolo] *sm* préambule *m*; **senza tanti preamboli** sans préambule.

preannunciare [preannun'tjare] *vt* annoncer.

preannunziare [preannun'tsjare] *vt* = **preannunciare**.

preavvisare [preavvi'zare] *vt* prévenir.

preavviso [preav'vizo] *sm* préavis *msg*; **te-**

lefonata con ~ communication *f* avec *préavis* o avec *avis* d'appel.

prebellico, -a, -ci, -che [pre'belliko] *agg* d'avant-guerre.

precariato [preka'rijato] *sm* emploi *m* temporaire; (*SCOL*) situation *f* du personnel non titulaire.

precarietà [prekarje'ta] *sf* précarité *f*.

precario, -a [pre'karjo] *agg* précaire; (*lavoratore*, *SCOL*) temporaire ♦ *sm/f* (*SCOL*) vacataire *m/f*.

precauzionale [prekauttsjo'nale] *agg* de précaution.

precauzione [prekaut'tsjone] *sf* précaution *f*; **prendere precauzioni** prendre des o ses précautions.

precedente [pretfe'dente] *agg* précédent(e) ♦ *sm* précédent *m*; **il giorno ~ le jour** précédent, la veille; **senza precedenti** sans précédents; **buoni/cattivi precedenti** (*fig: di persona*) bons/mauvais antécédents; ► **precedenti penali** (*DIR*) condamnations *fpl* antérieures.

precedentemente [pretfedente'mente] *adv* précédemment, auparavant.

precedenza [pretfe'dentsa] *sf* priorité *f*; **dare ~ assoluta a qc** accorder la priorité absolue à qch; **dare la ~ (a)** (*AUT*) laisser la priorité (à).

precedere [pre'tfedere] *vt* précéder; (*nel parlare, nell'agire, secolo*) devancer; **volevo dirglielo ma mi ha preceduto** je voulais le lui dire mais il m'a devancé.

preettazione [pretfettat'tsjone] *sf* réquisition du personnel en cas de grève dans les services publics.

precetto [pre'tfetto] *sm* (*REL*) précepte *m*; (*norma*) règle *f*; (*DIR*) injonction *f*; (*MIL*) appel *m*.

precettore [pretfet'tore] *sm* précepteur *m*.

precipitare [pretfipi'tare] *vi* (*cadere*) tomber; (*aereo*) s'écraser; (*CHIM*) précipiter; (*fig: situazione*) se détériorer ♦ *vt* (*fig: affrettare*) précipiter; **precipitarsi** *vr*, *vip* (*gettarsi*) se précipiter, se ruer; (*affrettarsi*) se précipiter.

precipitato, -a [pretfipi'tato] *agg* précipité(e), hâtif(-ive) ♦ *sm* (*CHIM*) précipité *m*.

precipitazione [pretfipitat'tsjone] *sf* précipitation *f*.

precipitoso, -a [pretfipi'toso] *agg* (*caduta, fuga*) précipité(e); (*fig: avventato*) hâtif(-ive).

precipizio [pretfi'pittsjo] *sm* précipice *m*; a ~ abrupt(e); (*fig: con gran fretta*) avec précipitation.

precipuo, -a [pre'tfipuo] *agg* principal(e).

precisamente [pretfiza'mente] *adv* avec précision; (*per l'appunto*) précisément, justement.

precisare [pretfi'zare] *vt* préciser, spéci-

fier; **vi preciseremo la data in seguito** nous vous préciserons la date ultérieurement; **tengo a ~ che ...** je tiens à préciser que ...

precisazione [pretfizat'tsjone] *sf* précision *f*.

precisione [pretfi'zjone] *sf* précision *f*; **strumenti di ~** instruments *mpl* de précision.

preciso, -a [pre'tfizo] *agg* précis(e); (*uguale*) identique; **due disegni precisi** deux dessins identiques; **sono le 9 precise** il est 9 heures précises.

precludere [pre'kludere] *vt* barrer, entraver.

precluso, -a [pre'kluzo] *pp* di **precludere**.

precoce [pre'kotse] *agg* précoce.

precocità [prekot'fita] *sf* précocité *f*.

preconcetto, -a [prekon'tfetto] *agg* préconçu(e) ♦ *sm* préjugé *m*.

precorrere [pre'korrere] *vt* devancer; ~ i tempi être en avance sur son temps.

precorritore, -trice [prekorri'tore] *sm/f* précurseur *m*.

precorso, -a [pre'korso] *pp* di **precorrere**.

precursore [prekur'sore] *sm* précurseur *m*.

preda ['preda] *sf* (*bottino*) butin *m*; (*animale, fig*) proie *f*; **essere ~ di** être la proie de; (*in balia di*) être en proie à.

predare [pre'dare] *vt* piller.

predatore [preda'tore] *sm* prédateur *m*.

predecessore, -a [predet'es'sore] *sm/f* prédécesseur *m*.

predella [pre'della] *sf* marchepied *m*.

predestinare [predesti'nare] *vt* prédestiner.

predestinazione [predestinat'tsjone] *sf* prédestination *f*.

predetto, -a [pre'detto] *pp* di **predire** ♦ *agg* prédit(e).

predica, -che ['predika] *sf* sermon *m*.

predicare [predi'kare] *vt*, *vi* prêcher.

predicativo, -a [predika'tivo] *agg* prédictif(-ive).

predicato [predi'kato] *sm* (*LING*) prédicat *m*.

prediletto, -a [predi'letto] *pp* di **prediligere** ♦ *agg* favori(e), préféré(e) ♦ *sm/f* préféré(e).

predilezione [predilet'tsjone] *sf* prédilection *f*; **avere una ~ per** avoir une prédilection pour.

prediligere [predi'lidzere] *vt* préférer.

predire [pre'dire] *vt* prédire, annoncer.

predisporre [predis'porre] *vt* prévoir, préparer; ~ qn a qc préparer qn à qch.

predisposizione [predisposit'tsjone] *sf*: ~ (a) (*MED*) prédisposition *f* (à); (*a musica, materia*) penchant *m* (pour).

predisposto, -a [predis'posto] *pp* di **predisporre**.

predizione [predit'tsjone] *sf* prédiction *f*.
predominante [predomi'nante] *agg* prédominant(e).
predominare [predomi'nare] *vi*: ~ (su) l'emporter (sur), avoir le dessus (sur).
predominio [predo'minjo] *sm* suprématie *f*, prépondérance *f*.
preesistente [preezis'tente] *agg* préexistant(e).
preesistere [pree'zistere] *vi* préexister.
preesistito, -a [preezis'tito] *pp* di **preesistere**.
prefabbricato, -a [prefabbri'kato] *agg* préfabriqué(e) ♦ *sm* préfabriqué *m*.
prefazione [prefat'tsjone] *sf* préface *f*, avant-propos *msg*.
preferenza [prefe'rentsa] *sf* préférence *f*; di ~ de préférence; **dare la ~ a** donner la préférence à; (**voto di**) ~ (*POL*) vote *m* préférentiel.
preferenziale [preferen'tsjale] *agg* préférentiel(le); **corsa ~** (*AUT*) couloir *m* d'autobus.
preferibile [prefe'ribile] *agg*: ~ (**a**) préférable (à); **sarebbe ~ andarsene** il serait préférable de s'en aller.
preferibilmente [preferibil'mente] *adv* de préférence, préférentiellement.
preferire [prefe'rire] *vt* préférer; ~ **fare qc** préférer faire qch; ~ **qc a qc** préférer qch à qch.
prefetto [pre'fetto] *sm* préfet *m*.
prefettura [prefet'tura] *sf* préfecture *f*.
prefiggersi [pre'fiddgersi] *vr* se proposer, se fixer.
prefigurare [prefigu'rare] *vt* préfigurer.
prefisso, -a [pre'fisso] *pp* di **prefiggersi** ♦ *sm* (*LING*) préfixe *m*; (*TEL*) indicatif *m*.
Preg. *abbr* = *pregiatissimo*; ~ **Ditta** Messieurs.
pregare [pre'gare] *vi, vt* prier; ~ **qn di fare qc** prier qn de faire qch; **farsi ~** se faire prier; **si siede, la prego** asseyez-vous, je vous en prie.
pregevole [pre'dzevole] *agg* de valeur.
preghere *etc* [prege'ro] *vb* vedi **pregare**.
preghiera [pre'giera] *sf* prière *f*.
pregiarsi [pre'dgarsì] *vr*: **mi pregio di informarla che ...** j'ai l'honneur de vous informer que ...
pregiatissimo, -a [predza'ttissimo] *agg* (*in lettere*): ~ **Signor G. Alberti** monsieur G. Alberti.
pregiato, -a [pre'dzato] *agg* (*metallo*) précieux(-euse); (*stoffa*) riche; (*valuta*) fort(e); (*vino*) grand(e).
pregio [pre'dzo] *sm* (*stima*) estime *f*; (*qualità*) qualité *f*; (*valore*) valeur *f*; di ~ de valeur; il ~ di questo sistema è ... le mérite de ce système est ...
pregiudicare [predzudi'kare] *vt* (*interessi*)

porter préjudice à, compromettre; (*avvenire, esito*) compromettre.
pregiudicato, -a [predzudi'kato] *sm/f* (*DIR*) repris(e) de justice.
pregiudiziale [predzudit'tsjale] *agg* (*DIR*): **questione ~** question *f* préjudicielle.
pregiudizio [predzu'ditsjo] *sm* préjugé *m*.
pregnante [pre'nante] *agg* (*fig*) prégnant(e).
pregno, -a [pre'jno] *agg* (*saturo*): ~ di im-pregné(e) de, plein(e) de.
prego [pre'go] *escl* (*a chi ringrazia*) je vous/t'en prie; ~, **sedetevi** je vous en prie, asseyez-vous; ~, **dopo di lei** je vous en prie, après vous; ~? (*desidera*) vous désirez?; (*come ha detto?*) pardon?
pregustare [pregus'tare] *vt* savourer à l'avance.
preistoria [preis'torja] *sf* préhistoire *f*.
preistorico, -a, -ci, -che [preis'toriko] *agg* préhistorique.
prelato [pre'latò] *sm* prélat *m*.
prelavaggio [prela'vaddzo] *sm* pré lavage *m*.
prelazione [prelat'tsjone] *sf* (*in acquisto*) préemption *f*; (*di creditore*) privilège *m*.
prelevamento [preleva'mento] *sm* prélèvement *m*; (*di merce*) retrait *m*.
prelevare [prele'vare] *vi* (*BANCA*) prélever, retirer; (*campione*) prélever; (*merce*) retirer; (*persona*) appréhender.
prelibato, -a [preli'bato] *agg* exquis(e), fin(e).
prelievo [pre'ljevo] *sm* (*BANCA*) retrait *m*; (*MED*) prélèvement *m*; ► **prelievo di sangue** prise *f* de sang; ► **prelievo fiscale** prélèvement fiscal.
preliminare [prelimi'nare] *agg* préliminaire, préalable ♦ *sm* préliminaire *m*.
preludere [pre'ludere] *vi*: ~ **a** (*preannunciare: crisi, guerra, temporale*) faire o laisser présager; (*introdurre: dibattito etc*) introduire.
preludio [pre'ludjo] *sm* (*MUS*) prélude *m*; (*di discorso*) préambule *m*, introduction *f*.
preluso, -a [pre'luzo] *pp* di **preludere**.
pré-maman [pre ma'mā] *sm inv* robe *f* de grossesse ♦ *agg inv* de grossesse.
prematrimoniale [prematrimo'njale] *agg* prénuptial(e).
prematuro, -a [prema'turo] *agg, sm/f* prématuré(e).
premeditare [premedi'tare] *vt* préméditer.
premeditazione [premeditat'tsjone] *sf* (*anche DIR*) préméditation *f*; **con ~** avec préméditation.
premere [pre'mere] *vt* appuyer (sur), presser ♦ *vi* appuyer; ~ **il grilletto** appuyer sur la gâchette; ~ **su** appuyer sur; (*fig*) faire pression sur; **una faccenda che mi preme tanto** une affaire qui me tient à cœur.

premessa [pre'messa] *sf* préliminaire *m*, préambule *m*; **mancano le premesse per una buona riuscita** il manque les prémisses du succès.

premessso, -a [pre'messo] *pp* di **premettere**.

premettere [pre'mettere] *vt* dire d'abord; **premetto che ...** je dois dire avant tout que ...; **premessso che ...** étant donné que ...; **ciò premesso ...** ceci étant dit ...

premiare [pre'mjare] *vt* récompenser.

premiiazione [premjat'tsjone] *sf* distribution *f* des prix.

premier ['premjə] *sm* inv premier ministre *m*.

primière [prə'mjɛr] *sf* inv (*di spettacolo*) première *f*.

preminente [premi'nente] *agg* (*personaggio*) préminent(e); **problema/fattore di ~ importanza** problème *m*/facteur *m* de toute première importance.

premio ['premjə] *sm* prix *msg*; (*ricompensa*) récompense *f*; (*di lotteria*) lot *m*; (*AMM, BORSA: indennità*) prime *f* ♦ *agg* inv (*vacanza, viaggio*) gratuit(e); **vincere il primo** ~ gagner le premier prix; ► **premio di assicurazione** prime d'assurance; ► **premio di consolazione** lot de consolation; ► **premio di produzione** prime de rendement; ► **premio d'ingaggio** (*SPORT*) prime d'engagement.

premissi *etc* [pre'mizi] *vb* vedi **premettere**.

premonitore, -trice [premoni'tore] *agg* prémonitoire.

premonizione [premonit'tsjone] *sf* prémonition *f*.

premunirsi [premu'nirsi] *vr*: ~ (*di*) s'armer (*de*), se munir (*de*); ~ (*contro*) se prémunir (*contre*).

premyra [pre'mura] *sf* (*fretta*) hâte *f*; (*ri-guardo*) attention *f*, soin *m*; **premure** *sfp* (*attenzioni, cure*) attentions *fpl*, prévenances *fpl*; **aver** ~ être pressé(e); **far ~ a qn** presser qn; **usare ogni ~ nei riguardi di qn** être plein d'attentions à l'égard de qn.

premuuroso, -a, [premu'roso] *agg* empres-sé(e), prévenant(e).

prenatale [prena'tale] *agg* prénatal(e).

prendere ['prendere] *vt* prendre; (*portare con sé*) prendre, emporter; (*catturare: ladro, pesce*) prendre, attraper; (*guadagnare, centrare*) toucher; (*raffreddore* *etc*) attraper ♦ *vi* prendre; **prendersi** *vr*: **prendersi a pugn**i se donner des coups de poing; **prendersi a botte** se bagarrer; **andare a ~** aller chercher; ~ (*qc*) *da* (*ereditare*) tenir (*qch*) *de*; ~ *qn/qc per* (*scambiare*) prendre *qn/qch* *pour*; ~ *in giro* qn se moquer de qn; ~ *l'abitudine* di prendere l'habitude *de*; ~ *qn in braccio* prendre qn dans ses bras; ~ *fuoco* prendre

feu; ~ *le generalità di qn* relever l'identité *de* qn; ~ *nota di* prendere note *de*; ~ *parte a* prendere part à; ~ *posto* (*sedersi*) prendre place; ~ *il sole* se (*faire*) bronzer; **prendersi cura di qn/qc** prendre soin *de* qn/qch; **prendi qualcosa?** (*da bere, da mangiare*) tu prends quelque chose?; **prendo un caffè** je prends un café; **prendersi un impegno** prendre un engagement; ~ *a fare qc* commencer à faire qch; ~ *a destra* prendre à droite; **prendersela** (*preoccuparsi*) s'en faire; (*adirarsi*) se fâcher; **prendersela con qn** s'en prendre à qn.

prendisole [prendi'sole] *sm* inv bain-de-soleil *m*.

prenotare [preno'tare] *vt* (*tavolo, stanza*) réserver, retenir; (*volo*) réserver.

prenotazione [prenotat'tsjone] *sf* réservation *f*.

prensile ['prensile] *agg* préhensile.

preoccupante [preokku'pante] *agg* inquiétant(e), préoccupant(e).

preoccupare [preokku'pare] *vt* inquiéter, tracasser, préoccuper; **preoccuparsi** *vip*: **preoccuparsi (per)** s'inquiéter (*pour*), se tracasser (*pour*); **preoccuparsi di qc/di fare qc** (*occuparsene*) se charger de qch/de faire qch.

preoccupazione [preokkupat'tsjone] *sf* (*ap-prensione*) inquiétude *f*; (*pensiero inquietante*) souci *m*, préoccupation *f*.

preparare [prepa'rare] *vt* préparer; **prepararsi** *vr* se préparer; ~ *da mangiare* préparer à manger; **prepararsi (a)** se préparer (à); **prepararsi a fare qc** se préparer à faire qch.

preparativi [prepara'tivi] *smpl* préparatifs *mpl*.

preparato, -a [prepa'rato] *agg* préparé(e); (*concorrente*) bien préparé(e); (*studioso*) compétent(e) ♦ *sm* (*prodotto*) préparation *f*.

preparatorio, -a [prepara'torjo] *agg* préparatoire.

preparazione [preparat'tsjone] *sf* préparation *f*; (*conoscenze, competenza*) formation *f*; (*SPORT*) entraînement *m*.

prepensionamento [prepensjona'mento] *sm* préretraite *f*.

preponderante [preponde'rante] *agg* prépondérant(e).

preporre [pre'porre] *vt*: ~ *a* placer avant; (*porre a capo*) préposer à.

preposizione [preposit'tsjone] *sf* (*LING*) préposition *f*; ► **preposizione articolata** article *m* contracté.

preposto, -a [pre'posto] *pp* di **preporre**.

prepotente [prepo'tente] *agg* tyrannique, autoritaire; (*fig: bisogno, desiderio*) impérieux(-euse), irrésistible ♦ *sm* inv tyran *m*,

despote *m.*

prepotenza [prepo'tentsa] *sf* arrogance *f*; (*sopruso*) abus *msg.*

prerogativa [preroga'tiva] *sf* (*DIR*) prérogative *f*, privilège *m*; (*caratteristica*) caractéristique *f*, qualité *f*.

presa ['presa] *sf* prise *f*; (*ELETT*): ~ (*di corrente*) prise (de courant); (*piccola quantità: di sale*) pincée *f*; **far** ~ (*colla*) prendre; (*fig: su pubblico*) avoir prise; **a** ~ **rapida** (*cemento*) à prise rapide; **di forte** ~ (*fig*) qui a beaucoup d'impact; **una** ~ **in giro** (*fig*) une raillerie, une moquerie; **in** ~ **diretta** (*CINE*) en direct; **essere alle prese con qc** (*fig*) être aux prises avec qch; ► **presa d'acqua/d'aria** prise d'eau/d'air; ► **presa di posizione** (*fig*) prise de position.

presagio [pre'zadzo] *sm* présage *m.*

presagire [preza'dzire] *vt* (*sogg: cosa*) présager; (: *persona*) pressentir.

presalario [presa'larjo] *sm* (*SCOL*) présalaire *m.*

presbite ['prezbite] *agg* presbyte.

presbiteriano, -a [prezbite'rjano] *agg, sm/f* presbytérien(ne).

presbiterio [prezbi'terjo] *sm* presbytère *m.*

prescindere [pre'f'findere] *vi*: ~ **da** faire abstraction de; **a** ~ **da** abstraction faite de.

presciso, -a [pre'f'fisso] *pp di* **prescindere**.

prescolastico, -a, -ci, -che [preko'lastiko] *agg* préscolaire.

prescritto, -a [pre'skritto] *pp di* **prescrivere**.

prescrivere [pre'skrivere] *vt* prescrire.

prescrizione [pre'skrit'tsjone] *sf* (*MED*) ordonnance *f*; (*DIR, norma*) prescription *f*; ► **prescrizione penale** (*DIR*) prescription pénale.

prese etc ['prese] *vb* *vedi* **prendere**.

presentare [prezen'tare] *vt* présenter; **presentarsi** *vr, vip* se présenter; ~ **qn a** présenter qn à; **le** **presento** **Anna** je vous présente Anna; **presentarsi a qn** (*farsi conoscere*) se présenter à qn; **presentarsi come candidato** (*per/a*) se porter candidat (pour/à); **presentarsi bene/male** se présenter bien/mal; **la situazione si presenta difficile** la situation s'annonce difficile; **permetta che mi presenti** permettez-moi de me présenter.

presentazione [prezentat'tsjone] *sf* présentation *f*; **una lettera di** ~ une lettre d'introduction; **fare le presentazioni** faire les présentations.

presente [pre'zente] *agg* présent(e) ♦ *sm/f* (*persona*) personne *f* présente ♦ *sm* présent *m* ♦ *sf* (*lettera*) présente *f*; **presenti** *simpl* (*persone*) les personnes *fpl* présen-

tes, les présents *mpl*; **aver** ~ **qn** avoir qch/qn à l'esprit; **con la** ~ **vi comunico** ... par la présente, je vous communique ...; **essere** ~ **a una riunione** être présent(e) à une réunion; **tenere** ~ **qn/qc** tenir compte de qn/qch; **esclusi i presenti** exception faite des personnes ici présentes.

presentimento [presenti'mento] *sm* presentiment *m*; **avere un** ~ avoir un presentiment.

presenza [pre'zentsa] *sf* présence *f*; (*aspetto esteriore*) allure *f*; **alla o in** ~ **di** en présence de; **di bella** ~ d'un bel aspect; ► **presenza di spirito** présence d'esprit.

presenziare [prezen'tsjare] *vt, vi*: ~ (**a**) assister à.

presepe [pre'zepe] *sm* = **presepio**.

presepio [pre'zepio] *sm* crèche *f*.

preservare [preservare] *vt*: ~ (**da**) préserver (de).

preservativo [preserva'tivo] *sm* préservatif *m*.

presi etc ['presi] *vb* *vedi* **prendere**.

preside ['preside] *sm/f* (*SCOL*) directeur(-trice), proviseur *m*; ► **preside di facoltà** (*UNIV*) doyen(ne).

presidente [presi'dente] *sm/f* président *m*; ► **Presidente del Consiglio (dei Ministri)** Président du Conseil; ► **Presidente della Repubblica** Président de la République; ► **Presidente della Camera** Président de la Chambre des députés, ≈ Président de l'Assemblée nationale.

presidentessa [president'essa] *sf* présidente *f*; (*moglie del presidente*) épouse *f* du président.

presidenza [presi'dentsa] *sf* présidence *f*; **assumere la** ~ être nommé à la présidence; **essere alla** ~ être président.

presidenziale [presi'dentsjale] *agg* présidentiel(le).

presidiare [presi'djare] *vt* occuper; (*fig: difendere*) défendre.

presidio [pre'sidjo] *sm* garnison *f*; (*AMM*) ensemble des structures sanitaires présentes dans une circonscription; (*fig: difesa*) défense *f*.

presiedere [pre'sjedere] *vt* présider ♦ *vi*: ~ (**a**) (*a dibattito, incontro*) présider (à).

preso, -a ['preso] *pp di* **prendere**.

pressa ['pressa] *sf* (*TECN*) presse *f*.

pressante [pres'sante] *agg* (*richiesta*) pressant(e); (*questione*) urgent(e).

pressappoco [pressap'poko] *adv* environ, à peu près.

pressare [pres'sare] *vt* presser, tasser; (*fig*) presser, harceler.

pressi ['pressi] *simpl*: **nei** ~ **di** dans les environs de.

pressione [pres'sjone] *sf* pression *f*; **far** ~

su qn faire pression sur qn; **essere sotto** ~ (fig) être sous pression; ► **pressione atmosferica** pression atmosphérique; ► **pressione sanguigna** tension f (artérielle).

presso ['presso] *prep* (vicino a) près de; (in dato ambiente, cerchia) auprès de; ~ qn (a casa di) chez qn; ~ la banca à la banque; ~ una banca dans une banque; lavoro ~ di noi il travail chez nous; ha avuto successo ~ i giovani il a eu du succès chez les jeunes.

pressoché [presso'ke] *avv* presque.

pressurizzare [pressurid'dzare] *vt* pressuriser.

prestabilire [prestabi'lire] *vt* établir d'avance.

prestanome [presta'nome] *sm/f inv* prête-nom m.

prestante [pres'tante] *agg* avenant(e), agréable.

prestanza [pres'tantsa] *sf* prestance f.

prestare [pres'tare] *vt*: ~ (qc a qn) prêter (qch à qn); **prestarsi** *vr, vip* (offrirsì): **prestarsi (a fare qc)** accepter (de faire qch); **prestarsi (per o a qc)** (essere adatto) se prêter (à qch); ~ aiuto (a) prêter son aide (à); ~ ascolto o orecchio (a) prêter l'oreille (à); ~ attenzione (a) prêter attention (à); ~ fede (a) ajouter foi (à); ~ giuramento prêter serment; la frase si presta a molteplici interpretazioni la phrase se prête à de multiples interprétations.

prestazione [prestat'sjone] *sf* (di macchina, atleta) performance f; (di professionista) prestation f.

prestigiatore, -trice [prestdi'zatore] *sm/f* prestidigitateur(-trice).

prestigio [pres'tidzo] *sm* prestige m; **gioco di ~** tour m de prestidigitation.

prestito ['prestito] *sm* prêt m; (LING) emprunt m; **dare qc in o a ~** prêter qch; **prendere qc in o a ~** emprunter qch; ► **prestito pubblico** emprunt public.

presto ['presto] *avv* (tra poco) bientôt; (in fretta) vite; (di buon'ora) tôt; a ~ à bientôt; al più ~ au plus tôt; fai ~ fais vite; si fa ~ a criticare c'est facile de critiquer.

presumere [pre'zumere] *vt* présumer; (avere la pretesa) prétendre.

presumibile [prezu'mibile] *agg* probable.

presumsi *etc* [pre'zumsi] *vb* vedi **presumere**.

presunto, -a [pre'zunto] *pp* di **presumere** ♦ *agg*: il ~ colpevole le coupable présumé.

presuntuoso, -a [prezuntu'oso] *agg* présomptueux(-euse).

presunzione [prezun'tsjone] *sf* (anche DIR) présomption f.

presupporre [presup'porre] *vt* (supporre) supposer, imaginer; (implicare) présupposer.

presupposto, -a [presup'posto] *pp* di **presupporre** ♦ *sm* (di teoria) fondement m; (di ragionamento, problema) prémisses fpl; **partendo dal ~ che ...** en supposant que ...; **mancano i presupposti necessari** les conditions nécessaires ne sont pas réunies.

prete ['prete] *sm* prêtre m.

pretendente [preten'dente] *sm/f* prétendant(e); il ~ al trono le prétendant au trône.

pretendere [pre'tendere] *vt* (esigere) exiger, demander; ~ che (sostenere) prétendre que; **pretende di aver sempre ragione** il veut toujours avoir raison.

pretenzioso, -a [preten'tsjoso] *agg* prétentieux(-euse).

preterintenzionale [preterintentsjo'nale] *agg* (DIR: omicidio) par imprudence.

pretesa [pre'tesa] *sf* (esigenza) exigence f; (presunzione) prétention f; (sfarzo) luxe m ostentatoire; **avanzare una ~** exprimer une revendication; **senza pretese** sans prétention.

preteso, -a [pre'teso] *pp* di **pretendere**.

pretesto [pre'testo] *sm* prétexte m; con il ~ di sous (le) prétexte de.

pretestuoso, -a [pretestu'oso] *agg* allégué(e) comme prétexte.

pretore [pre'tore] *sm* (DIR) juge m de paix.

pretura [pre'tura] *sf* tribunal m de première instance.

prevalente [preva'lente] *agg* dominant(e), prédominant(e).

prevalentemente [prevalente'mente] *avv* essentiellement, principalement.

prevalenza [preva'lentsa] *sf* supériorité f, prédominance f; in ~ principalement.

prevalere [preva'lere] *vi* prévaloir; (vincere) l'emporter.

prevalso, -a [pre'valso] *pp* di **prevalere**.

prevaricare [prevari'kare] *vi* abuser de son pouvoir.

prevaricazione [prevariat'sjone] *sf* (DIR) prévarication f; (abuso) abus msg de pouvoir.

prevedere [preve'dere] *vt* prévoir; **nulla lasciava ~ che ...** rien ne laissait prévoir que ...; **come previsto** comme prévu; **spese previste** dépenses fpl prévues; **previsto per martedì** prévu pour mardi.

prevedibile [preve'dibile] *agg* prévisible; **non era assolutamente ~ che ...** on ne pouvait absolument pas prévoir que ...

prevedibilmente [prevedibil'mente] *avv* de façon prévisible.

prevenire [preve'nire] *vt* prévenir; (avvertire): ~ qn (di) prévenir qn (de).

preventivare [preveni'tvare] vt (COMM): ~ una spesa di ... évaluer le coût de ...; (prevedere) prévoir.

preventivo, -a [preven'tivo] agg préventif(-ive) ♦ *sm* (COMM) devis *msg*; **bilancio** ~ budget *m*; **carcere** ~ détention *f* préventive; **fare un ~** faire o établir un devis.

prevenuto, -a [preve'nuto] agg: ~ (contro qc/qn) prévenu(e) (contre qch/qn).

prevenzione [preven'tsjone] *sf* prévention *f*.

previdente [previ'dente] agg prévoyant(e).

previdenza [previ'dentsa] *sf* prévoyance *f*; ► **previdenza sociale** ≈ Sécurité *f* sociale.

previdi etc [pre'vidi] vb vedi **prevedere**.

previo, -a [prevjo] agg (COMM): ~ accordo après accord; ~ avviso sur avis; ► **previo pagamento** contre paiement.

previsione [previ'zjone] *sf* prévision *f*; in ~ di en prévision *de*; ► **previsioni meteo-rologiche** o **del tempo** prévisions météorologiques.

previsto, -a [prev'visto] pp di **prevedere** ♦ *sm*: **meno/più del ~** (quantità) moins/plus que prévu; (tempo) prévu *m*; **prima del ~** plus tôt que prévu.

prezioso, -a [pret'sjosjo] agg précieux(-euse) ♦ *sm* bijou *m* ♦ *sm/f*: **fare il/la ~(a)** se faire désirer.

prezzemolo [pret'tsemolo] *sm* persil *m*.

prezzo [pret'tso] *sm* prix *msg*; a ~ di costo à prix coûtant; a caro ~ (fig) cher; ► **prezzo d'acquisto/di vendita** prix d'achat/de vente; ► **prezzo di fabbrica** prix de fabrique; ► **prezzo di mercato** prix du marché; ► **prezzo scontato** prix réduit; ► **prezzo unitario** prix unitaire.

PRI [pi'erre'i] sigla *m* (POL) = Partito Repubblicano Italiano.

prigione [pri'dzone] *sf* (anche fig) prison *f*.

prigionia [pri'dzo'nia] *sf* captivité *f*.

prigioniero, -a [pri'dzo'njero] agg, *sm/f* prisonnier(-ière); **fare qn ~** faire qn prisonnier(-ière).

prima ['prima] *sf* première *f*; (SCOL) **elementare** ≈ CP *m* (cours préparatoire); (: media) ≈ sixième *f*; vedi anche **primo** ♦ avv (tempo prima) avant; (in anticipo) d'avance, à l'avance; (nel passato) autrefois; (più presto) plus tôt, avant; (in primo luogo) d'abord; ~ di prep (di incontro etc) avant ♦ cong (di incontrare etc) avant de; (piuttosto che) plutôt que; ~ o poi tôt ou tard; non l'avevo mai vista ~ je ne l'avais jamais vue avant o auparavant; quanto ~ le plus tôt possible; ~ viene lui lui d'abord; ~ di tutto avant tout; ~ che si pagasse avant de payer.

primario, -a [pri'marjo] agg (precedente)

primaire; (principale) principal(e) ♦ *sm* (MED) médecin-chef *m*; l'era **primaria** l'ère primaire, le primaire.

primate [pri'mate] *sm* (REL) **primat** *m*; (ZOO) **primate** *m*.

primatista, -i, -e [prima'tista] *sm/f* (SPORT) recordman(recordwoman).

primato [pri'mato] *sm* primauté *f*; (SPORT) record *m*.

primavera [prima'vera] *sf* printemps *msg*.

primaverile [primave'rile] agg printanier(-ière).

primeggiare [primed'dzare] vi se distinguer, briller.

primitivo, -a [primi'tivo] agg primitif(-ive).

primizie [pri'mittsje] *sfpl* primeurs *mpl*.

primo, -a [primo] agg premier(-ière) ♦ *sm/f* (persona) premier(-ière) ♦ *sm* (CUC: anche: ~ **piatto**) entrée *f*; (anche: **minuto** ~) minute *f*; il ~ **luglio** le premier juillet; avv **primo**, **premierement**; in **prima pagina** à la une; la **prima** (casa/macchina) è la **mia** la première (maison/voiture) c'est la mienne; per **prima cosa** avant toute chose, avant tout; in **prima classe** (viaggiare) en première classe; (SCOL) ≈ au CP o Cours Préparatoire; di **prima mattina** tôt le matin; in un ~ tempo o **momento** dans un premier temps, sur le moment; in ~ **luogo** en premier lieu; di **prim'ordine** o **prima qualità** de premier ordre, de première qualité; ai **primi** **fred-di** aux premiers froids; ai **primi** di **mag-gio** début mai; i **primi** del **Novecento** le début du vingtième siècle; ► **primo at-tore** (TEATRO) acteur *m* principal; ► **prima donna** (TEATRO) prima donna *f*.

primogenito, -a [primo'dzenito] agg, *sm/f* aîné(e).

primordi [pri'mordi] *smpl* origines *fpl*, débuts *mpl*.

primordiale [primor'djale] agg primor-dial(e).

primula ['primula] *sf* (BOT) primevère *f*.

principale [print'fi'pale] agg principal(e) ♦ *sm* patron *m*.

principalmente [print'fi'pal'mente] avv prin-cipalement.

principato [print'fi'pato] *sm* principauté *f*.

principe ['print'fi'pe] *sm* prince *m*; ► **princi-pe ereditario** prince héritier.

principesco, -a, -schi, -sche [print'fi'pesko] agg (anche fig) prin-cier(-ière).

principessa [print'fi'pessa] *sf* princesse *f*.

principiante [print'fi'pjante] *sm/f* débutant(e).

principio [prin't'fipjo] *sm* (inizio) commen-cement *m*, début *m*; (origine) origine *f*; (concetto, norma) principe *m*; **principi** *smpl* (concetti fondamentali) principes *mpl*; al o

in ~ au commencement, au début; **fin dal** ~ dès le début; **per** ~ par principe; **una questione di** ~ une question de principe; **una persona di sani principi morali** une personne ayant de sains principes moraux; ► **principio attivo** (CHIM, in *farmaco*) principe actif.

priore [pri'ore] *sm* prieur *m*.

priori [pri'ori]: **a** ~ à priori.

priorità [pri'ori'ta] *sf inv* priorité *f*; **avere la** ~ (su) avoir la priorité (sur).

prioritario, -a [pri'ori'tarjo] *agg* prioritaire.

prisma, -i ['prizma] *sm* prisme *m*.

privare [pri'vare] *vt*: ~ **qn/qc** di **privare** **qn/qc** de; **privarsi** *vr*: **privarsi** di **se** **privare** de.

privativa [pri'va'tiva] *sf* (ECON) monopole *m*, régie *f*.

privatizzare [privatid'dzare] *vt* privatiser.

privatizzazione [privatiddzat'tsjone] *sf* privatisation *f*.

privato, -a [pri'vato] *agg* privé(e); (*casa, macchina*) particulier(-ière) ♦ *sm* (anche: ~ **cittadino**) particulier *m*; **in** ~ en privé; **ritirarsi a vita privata** se retirer de la vie publique; "non vendiamo a privati" "pas de vente au détail"; **lezione privata** cours *msg* particulier.

privazione [privat'tsjone] *sf* privation *f*.

privilegiare [privile'dzare] *vt* privilégier.

privilegiato, -a [privile'dzato] *agg* privilégié(e); (*trattamento*) préférentiel(le); **azioni privilegiati** (FIN) actions *pl* privilégiées.

privilegio [privi'ledzo] *sm* privilège *m*; **avere il** ~ di **fare** avoir le privilège de **fare**.

privo, -a ['privo] *agg*: ~ di **dépourvu**(e) de, sans.

pro [pro] *prep* au bénéfice de, au profit de ♦ *sm inv* (utilità) avantage *m*, bénéfice *m*; **a che** ~? à quoi bon?; **i** ~ e **i** contro le pour et le contre.

probabile [pro'babile] *agg* probable.

probabilità [probabili'ta] *sf inv* (anche MAT) probabilité *f*; (*possibilità di riuscita*) chance *f*; **con molta** ~ selon toute probabilité.

probabilmente [probabil'mente] *avv* probablement.

probante [pro'bante] *agg* probant(e).

problema, -i [pro'blema] *sm* problème *m*.

problematica, -che [proble'matika] *sf* problèmes *mpl*.

problematico, -a, -ci, -che [proble'matiko] *agg* compliqué(e); (*incerto*) problématique.

probo, -a ['probo] *agg* probe.

probo-scide [pro'bo'sfide] *sf* trompe *f*.

procacciare [prokat'tfare] *vt* procurer.

procace [pro'katse] *agg* provocant(e).

procedere [pro'tfedere] *vi* (*avanzare*) **avancer**; (*fig: proseguire*) continuer; (*seguire il*

proprio corso: affare) **marcher**; (*comportarsi*) **procéder**; (*iniziare*): ~ (**a fare qc**) commencer (à faire qch) ♦ *vi* (DIR): ~ **contro** **intenter** une action contre; **prima di** ~ **oltre** avant de continuer; **gli affari procedono bene** les affaires marchent; **bisogna** ~ **con cautela** il faut procéder avec prudence; **non luogo a** ~ (DIR) non-lieu *m*.

procedimento [pro'tfedi'mento] *sm* procédé *m*; ~ **penale** (DIR) procès *msg* criminel.

procedura [pro'tse'dura] *sf* procédure *f*; ► **procedura civile/penale** (DIR) procédure *f* civile/pénale.

processare [pro'tfes'sare] *vt* (DIR) juger.

processione [pro'tfes'sjone] *sf* procession *f*.

processo [pro'tfesso] *sm* (*metodo*) procédé *m*; (*procedimento*) processus *msg*; (DIR) procès *msg*; **essere sotto** ~ être en procès; **mettere sotto** ~ (*fig*) mettre en accusation; ► **processo chimico** procédé chimique; ► **processo di crescita** processus de croissance; ► **processo di fabbricazione** procédé de fabrication.

processuale [pro'tfessu'ale] *agg* (DIR: *atto*) de procédure; (: *spese*) de justice.

Proc. Gen. *abbr* (= *procuratore generale*) P. G. *m*.

procinto [pro'tjinto] *sm*: **in** ~ di **fare** sur le point de **fare**.

procone [pro'tfone] *sm* raton *m* laveur.

proclama, -i [pro'klama] *sm* manifeste *m*.

proclamare [prokla'mare] *vt* proclamer.

proclamazione [proklamat'tsjone] *sf* proclamation *f*.

procrastinare [prokasti'nare] *vt* différer.

procreare [prokre'are] *vt* procréer.

procura [pro'kura] *sf* (DIR) **procuration** *f*; **per** ~ par **procuration**; **la P~ della Repubblica** ≈ le **Parquet**.

procurare [proku'rare] *vt* (*procacciare*) **procurer**; (*causare: guai, problemi*) **causer**; ~ **che** (*fare in modo*) **faire en sorte que**.

procuratore [prokura'tore] *sm* (*rappresentante*) **mandataire** *m*; (DIR) **procurateur** *m*;

► **procuratore della Repubblica** **procurateur de la République**; ► **procuratore generale** **procurateur général**; ► **procuratore legale** **avoué** *m*.

prodigare [prodi'gare] *vt* prodiguer; **prodigarsi** *vr*: **prodigarsi** (**per**) **se prodiguer** (pour).

prodigio [pro'didzo] *sm* (anche *fig*) **prodige** *m*.

prodigioso, -a [prodi'dzoso] *agg* prodigieux(-euse).

prodigo, -a, -ghi, -ghe ['prodigo] *agg* prodigue.

prodotto, -a [pro'dotto] *pp* di **produrre** ♦ *sm* **produit** *m*; ► **prodotto di base** **produit de base**; ► **prodotto finale** **produit final**; ► **prodotto interno** **lordo produit**

intérieur brut; ► **prodotto nazionale** lordo produit national brut; ► **prodotti agricoli** produits agricoles; ► **prodotti chimici** produits chimiques; ► **prodotti di bellezza** produits de beauté.

produco etc [pro'duko] vb vedi **produrre**.
produrre [pro'durre] vt produire; ~ in *giudizio* (DIR) produire en justice.

produssi etc [pro'dussi] vb vedi **produrre**.
produttività [produttivi'ta] sf productivité f.

produttivo, -a [produt'tivo] agg productif(-ive); (della *produzione*) de production.

produttore, -trice [produt'tore] agg, sm/f producteur(-trice); **paese ~ di petrolio** pays msg producteur de pétrole.

produzione [produt'tsjone] sf production f; ► **produzione in serie** production en série.

proemio [pro'emjo] sm préambule m.

Prof. abbr (= *professore*) Prof.

profanare [profa'nare] vt profaner.

profano, -a [pro'fano] agg (*mondano*) profane; (*sacrilego*) profanateur(-trice).

proferire [profe'rire] vt proférer.

professare [profes'sare] vt (*esprimere*) professer; (*praticare*) exercer.

professionale [professjo'nale] agg professionnel(le); **scuola ~** école f professionnelle.

professione [profes'sjone] sf (*attività*) profession f; di ~ de profession; **libera ~** profession libérale.

professionista, -i, -e [professjo'nista] sm/f personne f qui exerce une profession libérale; (*SPORT*) professionnel(le).

professore, -essa [profes'sore] sm/f professeur m/f; ► **professore d'orchestra** instrumentiste m/f.

profeta, -i [pro'feta] sm prophète m.

profetico, -a, -ci, -che [pro'fetiko] agg prophétique.

profetizzare [profetid'dzare] vt prophétiser.

profezia [profet'tsia] sf prophétie f.

proficuo, -a [pro'fikuo] agg profitable; avantageux(-euse).

profilare [profi'lare] vt esquisser; (*ornare: vestito*) passepoiler, border; **profilarsi** vip se dessiner.

profilassi [profi'lassi] sf inv prophylaxie f.

profilattico, -a [profi'lattiko] agg prophylactique ♦ sm (*preservativo*) préservatif m.

profilo [pro'filo] sm profil m; (*di corpo*) silhouette f; (*sommatoria descrizione*) aperçu m; di ~ de profil; **sotto il ~** ~ **giuridico** du point de vue juridique.

profitare [profit'tare] vi: ~ di profiter de.

profitto [pro'fitto] sm profit m; (*fig*) progrès mpl; (*COMM*) bénéfice m; **trarre ~ da**

tirer profit de; **vendere con ~** vendre en faisant du bénéfice; **conto profitti e perdite** compte m de profits et pertes.

profondere [pro'fondere] vt prodiguer; **profondersi** vip: **profondersi in** se confondre en.

profondità [profondi'ta] sf inv profondeur f.

profondo, -a [pro'fondo] agg profond(e) ♦ sm profondeurs fpl, profond m; ~ **8 metri** de 8 mètres de profondeur; **nel ~ sud** dans le sud profond; **nel ~ del cuore** du plus profond du cœur.

proforma [pro'forma] agg inv pro forma inv ♦ sm inv formalité f ♦ avv pour la forme.

profugo, -a, -ghi, -ghe [pro'fugo] sm/f réfugié(e).

profumare [profu'mare] vt parfumer ♦ vi sentir bon; **profumarsi** vr se parfumer.

profumatamente [profumata'mente] avv grassement.

profumato, -a [profu'mato] agg parfümé(e).

profumeria [profume'ria] sf parfumerie f.

profumo [pro'fumo] sm parfum m.

profuso, -a [pro'fuzo] pp di **profondere**.

progenitore, -trice [prodzeni'tore] sm/f ancêtre m/f, aïeul(e).

progettare [prodzet'tare] vt projeter; (*edificio*) faire le plan de; ~ di **fare qc** projeter de faire qc.

progettazione [prodzettat'tsjone] sf projet m; (*di edificio*) conception f; **in corso di ~** en projet.

progettista, -i, -e [prodzet'tista] sm/f auteur m/f d'un projet.

progetto [pro'dzetto] sm projet m; (*per edificio, macchina*) plan m; **avere in ~ di fare qc** envisager de faire qc, projeter de faire qc; **fare progetti** faire des projets; ► **progetto di legge** projet de loi.

prognosi [pro'gnosi] sf inv (*MED*) pronostic m; **è in ~ riservata** les médecins ont réservé leur pronostic.

programma, -i [pro'gramma] sm programme m; **avere in ~ di fare qc** envisager de faire qc; **i programmi della settimana** (TV, RADIO) les programmes de la semaine; **fuori ~** = **fuoriprogramma**; ► **programma applicativo** (INFORM) programme d'application.

programmare [program'mare] vt (*viaggio, vacanze*) projeter; (INFORM, spettacolo) programmer; (ECON) planifier.

programmatore, -trice [programma'tore] sm/f (INFORM) programmeur(-euse).

programmazione [programmat'tsjone] sf programmation f; (ECON) planification m;

► **programmazione didattica** (SCOL) enseignement m programmé.

progredire [progre'dire] vi avancer; ~ (in)

(migliorare) progresser (dans).

progressione [progres'sjone] *sf* progression *f*.

progressista, -i, -e [progres'sista] *agg, sm/f* progressiste *m/f*.

progressivamente [progressiva'mente] *adv* progressivement.

progressivo, -a [progres'sivo] *agg* progressif(-ive).

progresso [pro'gresso] *sm* progrès *msg*; **fare progressi (in)** faire des progrès (dans).

proibire [proi'bire] *vt*: ~ (qc a qn) interdire (qch à qn), défendre (qch à qn); ~ a qn di fare qc (vietare) interdire à qn de faire qch, défendre à qn de faire qch; (impedire) empêcher qn de faire qch.

proibitivo, -a [proibi'tivo] *agg* prohibitif(-ive).

proibito, -a [proi'bito] *agg* interdit(e), défendu(e); "à ~ l'accesso" "accès interdit"; "à ~ fumare" "interdiction de fumer".

proibizione [proibit'sjone] *sf* défense *f*, interdiction *f*.

proibizionismo [proibittsjo'nismo] *sm* prohibition *f*.

proiettare [projet'tare] *vt* projeter; (*film*: presentare) passer.

proiettile [pro'jettile] *sm* projectile *m*, balle *f*.

proiettore [projet'tore] *sm* (AUT) phare *m*; (CINE, FOT) projecteur *m*.

proiezione [projet'sjone] *sf* projection *f*; ► **proiezione elettorale** prévisions *fpf* électorales.

prole ['prole] *sf* enfants *mpl*, progéniture *f*.

proletariato [proleta'rjato] *sm* prolétariat *m*.

proletario, -a [prole'tarjo] *agg* prolétaire-rien(ne) ♦ *sm* prolétaire *m/f*.

proliferare [prolife'rare] *vi* proliférer; (*fig*) se répandre.

prolifico, -a, -ci, -che [pro'lifiko] *agg* prolifique; (*fig*) fécond(e).

prolisso, -a [pro'lisso] *agg* proluxe.

prologo, -ghi ['prologo] *sm* prologue *m*.

prolunga, -ghe [pro'lunga] *sf* rallonge *f*.

prolungamento [prolunga'mento] *sm* (di discorso, attesa, esami) prolongation *f*; (di linea, strada) prolongement *m*.

prolungare [prolung'are] *vt* prolonger; (*termine*) différer.

promemoria [prome'morja] *sm* inv mémemento *m*.

promessa [pro'messa] *sf* promesse *f*; (*fig*) espoir *m*; **fare una ~ (a qn)** faire une promesse (à qn).

promesso, -a [pro'messo] *pp* di **promettere**.

promettente [promet'tente] *agg* promet-

teur(-euse).

promettere [pro'mettere] *vt*: ~ (a qn qc/di fare qc) promettre (à qn qch/de faire qch).

prominente [promi'nente] *agg* proéminent(e), saillant(e).

prominenza [promi'nentsa] *sf* proéminence *f*.

promiscuità [promiskui'ta] *sf* promiscuité *f*.

promiscuo, -a [pro'miskuo] *agg* mixte; (LING) épïcène.

promisi *etc* [pro'mizi] *vb* vedi **promettere**.

promontorio [promon'torjo] *sm* promontoire *m*.

promosso, -a [pro'mosso] *pp* di **promuovere**.

promotore, -trice [promo'tore] *sm/f* promoteur(-trice).

promozionale [promottsjo'nale] *agg* promotionnel(le).

promozione [promot'sjone] *sf* promotion *f*; ► **promozione delle vendite** promotion des ventes.

promulgare [promul'gare] *vt* (DIR) promulguer.

promulgazione [promulgat'sjone] *sf* promulgation *f*.

promuovere [promuov'ere] *vt* promouvoir; (*studente*) faire passer, recevoir; (SPORT) faire passer dans la catégorie supérieure.

pronipote [proni'pote] *sm/f* (di nonni) arrière-petit-fils(arrière-petite-fille); (di zii) petit-neveu(petite-nièce); **pronipoti** *smpl* (discendenti) descendants *mpl*.

pronomine [pro'nome] *sm* pronom *m*.

pronominale [pronomi'nale] *agg* pronominal(e).

pronosticare [pronosti'kare] *vt* pronostiquer.

pronostico, -ci [pro'nostiko] *sm* pronostic *m*.

prontezza [pron'tetsta] *sf* rapidité *f*; ~ di riflessi bons réflexes *mpl*; ~ di spirito présence *f* d'esprit.

pronto, -a ['pronto] *agg* prêt(e); (*rapido*) rapide, prompt(e); (*propenso*): ~ a inclin(e) à; **essere ~ a fare qc** être prêt(e) à faire qch; ~, **chi parla?** (TEL) allô, qui est à l'appareil? **avere la risposta pronta** avoir de la répartie; **a pronta cassa** (COMM) comptant; ► **pronta consegna** (COMM) livraison *f* immédiate; ► **pronto soccorso** (MED) service *m* des urgences.

prontuario [prontu'arjo] *sm* précis *msg*.

pronuncia [pro'nuntʃa] *sf* prononciation *f*.

pronunciare [pronun'tʃare] *vt* prononcer; **pronunciarsi** *vip* se prononcer; **pronunciarsi a favore di/contro** se prononcer en faveur de/contre; **non mi pronuncio** je ne me prononce pas.

pronunciato, -a [pronun'tʃato] *agg* prononcé(e).

pronuncia *etc* [pro'nuntʃja] *sf* = **pronuncia** *etc.*

propaganda [propa'ganda] *sf* propagande *f*; (*commerciale*) publicité *f*.

propagandare [propagan'dare] *vt* (*idea*) diffuser; (*prodotto*) lancer, faire connaître; (*invenzione*) faire connaître.

propagare [propa'gare] *vt* propager; **propagarsi** *vip* se propager, se répandre; (*FIS*) se propager.

propagazione [propagat'sjone] *sf* propagation *f*.

propedeutico, -a, -ci, -che [pro-pe'deutiko] *agg* propédeutique.

propendere [pro'pendere] *vi*: ~ **per** (*ipotesi*, *idee*) pencher pour; (*persona*) être favorable à.

propensione [propen'sjone] *sf* (*disposizione*) propension *f*, penchant *m*; **avere** ~ **a fare qc** (*tendere*) avoir une propension à faire qch.

propenso, -a [pro'penso] *pp* di **propendere** ♦ *agg*: **essere** ~ **a qc/a fare qc** être enclin(e) à qch/à faire qch.

propinare [propi'nare] *vt* administrer.

propizio, -a [pro'pittsjo] *agg* propice.

proporre [pro'porre] *vt* proposer; ~ **a qn qc/di fare qc** proposer à qn qch/de faire qch; **proporsi qc** se proposer qch, se fixer qch; **proporsi di fare qc** se proposer de faire qch; **proporsi una meta** se proposer un but.

proporzionale [proportsjo'nale] *agg* proportionnel(le); **direttamente/inversamente** ~ (**a**) directement/inversement proportionnel(le) à.

proporzionare [proportsjo'nare] *vt*: ~ **qc a** proportionner qch à.

proporzionato, -a [proportsjo'nato] *agg*: ~ (**a**) proportionné(e) (à).

proporzione [propor'tsjone] *sf* proportion *f*; **proporzioni** *sfpl* (*dimensioni*) proportions *fpl*; **in** ~ (**a**) proportionnellement (à).

proposito [pro'pozito] *sm* (*proponimento*) résolution *f*, intention *f*; **a** ~ **di** (*quanto a*) à propos de; **di** ~ (*apposta*) à dessein, exprès; **a** ~, ... à propos ...; **a questo** ~ à ce propos; **capitare a** ~ arriver au bon moment.

proposizione [propozit'sjone] *sf* (*LING*, *MAT*) proposition *f*.

proposta [pro'posta] *sf* proposition *f*; **fare una** ~ (**a**) faire une proposition (à); ► **proposta di legge** proposition de loi.

proposto, -a [pro'posto] *pp* di **proporre**.

propriamente [propria'mente] *avv* (*in modo specifico*) spécialement; (*in senso proprio*) proprement, au sens propre; ~ **detto** proprement dit.

proprietà [proprie'ta] *sf inv* propriété *f*; **essere di** ~ **di qn** appartenir à qn; ► **proprietà edilizia** propriété bâtie; ► **proprietà letteraria** propriété littéraire; ► **proprietà privata** propriété privée.

proprietario, -a [proprie'tarjo] *sm/f* propriétaire *m/f*; ► **proprietario terriero** propriétaire foncier o terrien.

proprio, -a [pro'prio] *agg* (*tipico*): ~ **di** propre à; (*di lui, lei, impersonale*) son(sa); (*di loro*) leur; (: *rafforzativo*) son(sa) propre; leur propre; (*LING: nome*) propre ♦ *avv* (*precisamente*) précisément, juste; (*davvero*) vraiment; (*affatto*): **non** ... ~ **ne** ... pas du tout ♦ *sm*: **in** ~ (*COMM: essere, mettersi*) à son compte; **con i miei propri occhi** de mes propres yeux; **amare i propri figli** aimer ses enfants; **il bar è** ~ **il le bar** est juste là; ~ **così** absolument!, parfaitement!

propugnare [propun'nare] *vt* se battre pour.

propulsione [propul'sjone] *sf* propulsion *f*; (*fig*) élan *m*, impulsion *f*; **a** ~ **atomica** à propulsion atomique.

propulsore [propul'sore] *sm* (*TECN*) propulseur *m*.

prora [pro'ra] *sf* proue *f*.

proroga, -ghe [pro'roga] *sf* délai *m*.

prorogare [pro'roga] *vt* proroger.

prorompere [pro'rompere] *vi*: ~ **da** (*da argini*) déborder de; ~ **in lacrime/in una risata** (*fig*) éclater en sanglots/de rire.

prorotto, -a [pro'rotto] *pp* di **prorompere**.

proruppi *etc* [pro'ruppi] *vb* vedi **prorompere**.

prosa [pro'za] *sf* prose *f*; **di** ~ (*compagnia*) théâtral(e); (*attore*) de théâtre.

prosaico, -a, -ci, -che [pro'zaiko] *agg* en prose; (*fig*) prosaïque.

prosciogliere [proʃ'ʃɔllere] *vt*: ~ (**da**) (*da giuramento, obbligo*) libérer (de); (*DIR*) acquitter (de).

proscioglimento [proʃʃɔlli'mento] *sm* (*vedi vt*) dégagement *m*; acquittement *m*.

prosciolto, -a [proʃ'ʃolto] *pp* di **prosciogliere**.

prosciugare [proʃʃu'gare] *vt* assécher, dessécher; **prosciugarsi** *vip* se dessécher.

prosciutto [proʃ'futto] *sm* jambon *m*; ► **prosciutto cotto/crudo** jambon cuit o blanc/cru.

proscritto, -a [proʃ'kritto] *pp* di **proscrivere** ♦ *sm/f* proscrit(e).

proscrivere [proʃ'krivere] *vt* proscrire.

proscrizione [proʃkrit'sjone] *sf* proscription *f*.

prosecuzione [proʃkut'sjone] *sf* continuation *f*.

proseguimento [proʃegwi'mento] *sm* (*di studi, cammino, ricerche*) suite *f*; (*di impre-*

sa) continuation *f*; **buon** ~l (*augurio*) bonne continuation!; (*a chi viaggia*) bonne fin de voyage!

proseguire [prose'gwire] *vt* poursuivre ♦ *vi* continuer.

proselito [pro'zelito] *sm* prosélyte *m/f*.

prosperare [prospe're] *vi* prospérer.

prosperità [prosperi'ta] *sf* prospérité *f*.

prospero, -a [prospéro] *agg* prospère.

prosperoso, -a [prospe'roso] *agg* robuste; (*ragazza*) plantureux(-euse).

prospettare [prospet'tare] *vt* (*fig: situazione*) exposer, présenter; (: *ipotesi*) avancer; **prospettarsi** *vr*, *vip* s'annoncer, se présenter.

prospettiva [prospet'tiva] *sf* perspective *f*; (*veduta*) vue *f*; **avere buone prospettive** avoir des chances.

prospetto [pros'petto] *sm* (*in grafico*) élévation *f*; (*veduta*) perspective *f*, vue *f*; (*facciata*) façade *f*; (*tabella*) tableau *m*; (*sommario: capi principali*) grandes lignes *fpl*; (*riassunto*) résumé *m*.

prospiciente [prospi'tfente] *agg* donnant sur.

prossimamente [prossima'mente] *adv* prochainement; ~ (*sui vostri schermi*) (*CINE*) prochainement (sur vos écrans).

prossimità [prossimi'ta] *sf* proximité *f*; *in* ~ *di* à proximité de; (*temporale*) à l'ap-proche de.

prossimo, -a [prossimo] *agg* prochain(e); (*parente*) proche ♦ *sm* prochain *m*; ~ *a* (*vicino*) proche de; *nei prossimi giorni* dans les jours à venir; *in un* ~ *futuro* dans un avenir proche; *venerdì* ~ *venturo* vendredi prochain; *essere* ~ *a fare qc* être sur le point de faire qch.

prostata [pro'stata] *sf* prostate *f*.

prostituirsi [prostitui'rsi] *vr* se prostituer.

prostituta [prosti'tuta] *sf* prostituée *f*.

prostituzione [prostitut'sjone] *sf* prostitution *f*.

prostrare [pros'trare] *vt* (*fig*) abattre; **pro-strarsi** *vr* (*fig*) se prosterner.

prostrazione [prostrat'sjone] *sf* prostration *f*.

protagonista, -i, -e [protago'nista] *sm/f* (*attore*) acteur(-trice) principal(e); (*di romanzo*) héros(héroïne), personnage *m* principal; (*di vicenda*) protagoniste *m/f*.

proteggere [pro'teddzere] *vr*: ~ (*da*) protéger (de).

proteggislip [proteddz'i'slip] *sm* *inv* protège-slip *m*.

proteico, -a, -ci, -che [pro'teiko] *agg* protéique.

proteina [prote'ina] *sf* protéine *f*.

protendere [pro'tendere] *vt* tendre.

protesi [pro'tezi] *sf* *inv* prothèse *f*.

proteso, -a [pro'teso] *pp* *di* **protendere**.

protesta [pro'testa] *sf* protestation *f*.

protestante [protes'tante] *agg*, *sm/f* protestant(e).

protestare [protes'tare] *vt* (*innocenza etc*) protester de; (*DIR*) protester ♦ *vi* (*disap-provare*): ~ (*contro*) protester (contre); **protestarsi** *vr*: **protestarsi innocente** protester de son innocence.

protesto [pro'testo] *sm* (*DIR*) protêt *m*; **mandare una cambiale in** ~ **protestare** un billet.

protettivo, -a [protet'tivo] *agg* (*misure, schermo*) de protection; (*persona, atteggiamento*) protecteur(-trice).

protetto, -a [pro'tetto] *pp* *di* **proteggere**.

protettorato [protetto'rato] *sm* protectorat *m*.

protettore, -trice [protet'tore] *sm/f* protecteur(-trice); (*peg: sfruttatore*) souteneur *m*, proxénète *m* ♦ *agg* (*REL*): **santo** ~, **santa** *protettrice* patron(ne).

protezione [protet'tsjone] *sf* protection *f*; ► **protezione civile** protection civile.

protezionismo [protettsjo'nizmo] *sm* protectionnisme *m*.

protocollare [protokol'lare] *vt* enregistrer ♦ *agg* protocolaire.

protocollo [proto'kollo] *sm* protocole *m* ♦ *agg* *inv*: **folio** ~ **papier** *m* ministre; **numero di** ~ **numéro** *m* d'enregistrement.

protone [pro'tone] *sm* proton *m*.

prototipo [pro'totipo] *sm* prototype *m*.

protrarre [pro'trarre] *vt* (*prolungare*) prolonger; (*rimandare*) différer, renvoyer; **protrarsi** *vip* se prolonger, durer.

protrato, -a [pro'tratto] *pp* *di* **protrarre**.

protuberanza [protube'rantsa] *sf* protubérance *f*.

Prov. *abbr* (= *provincia*) prov.

prova [pro'va] *sf* (*esperimento, tentativo*) essai *m*; (*momento difficile, cimento, SCOL, SPORT*) épreuve *f*; (*DIR, MAT*) preuve *f*; (*TEATRO*) répétition *f*; (*di abito*) essayage *m*; *di* ~ (*giro, corsa*) d'essai; **fare una** ~ (*tentativo*) faire un essai; **mettere alla** ~ **mettre** à l'épreuve; *in* ~ (*assumere, essere*) à l'essai; **dar** ~ **di** faire preuve de; *a* ~ **di** (*di fuoco*) à l'épreuve de; (*in testimonianza di*) en témoignage de; *a* ~ **di bomba** (*fig*) à toute épreuve; ► **prova a carico** (*DIR*) charge *f*; ► **prova del fuoco** (*fig*) preuve décisive, test *m* décisif; ► **prova del nove** (*MAT*) preuve par neuf; (*fig*) preuve; ► **prova di velocità** (*AUT*) essai de vitesse; ► **prova generale** (*anche fig*) répétition générale.

provare [pro'vare] *vt* (*sperimentare*) tester; (*tentare, abito*) essayer; (*assaggiare*) goûter; (*sentire: emozione*) éprouver, ressentir; (*mettere alla prova*) éprouver; (*confermare*) prouver; **provarsi** *vip*: **pro-**

varsi (a fare) essayer (de faire); ~ a fare qc essayer de faire qch.

provenienza [prove'njentsa] *sf* (di merci) provenance *f*; (di persona) origine *f*.

provenire [prove'nire] *vi*: ~ da (merci) provenir de; (persona, passeggero) venir de; (situazione, conseguenza) découler de.

proventi [pro'venti] *smpl* revenu *msg*.

provenuto, -a [prove'nuto] *pp* di **provenire**.

Provenza [pro'ventsa] *sf* Provence *f*.

provenzale [proven'tsale] *agg* provençal(e).

proverbo [pro'verbjo] *sm* proverbe *m*.

provetta [pro'vetta] *sf* éprouvette *f*; bambino in ~ bébé-érouvette *m*.

provetto, -a [pro'vetto] *agg* expérimenté(e).

provider [pro'vaider] *sm inv* fournisseur *m* d'accès.

provincia, -ce o cie [pro'vintsa] *sf* province *f*.

provinciale [provin'tsale] *agg* provincial(e) ♦ *sf* (anche: strada ~) ≈ route *f* départementale.

provino [pro'vino] *sm* (CINE) bout *m* d'essai; (FOT) épreuves *fpl*.

provocante [provo'kante] *agg* provocant(e).

provocare [provo'kare] *vt* provoquer.

provocatore, -trice [provoka'tore] *agg*: agente ~ agent *m* provocateur.

provocatorio, -a [provoka'torjo] *agg* provocateur(-trice).

provocazione [provokat'tsjone] *sf* provocation *f*.

provvedere [provve'dere] *vi* (intervenire) prendre les mesures nécessaires, faire le nécessaire; ~ a qc pourvoir à qch; ~ a fare qc veiller à ce que qch soit fait; provvedi perchè tutto sia pronto veille à ce que tout soit prêt.

provvedimento [provvedi'mento] *sm* (misura) mesure *f*; (DIR) disposition *f*; prendere provvedimenti prendre des mesures; ► provvedimento disciplinare mesure disciplinaire.

provveditorato [provvedito'rato] *sm*: ~ agli studi ≈ inspection *f* d'académie.

provveditore [provvedi'tore] *sm*: ~ agli studi ≈ inspecteur *m* d'académie.

provvidenza [provvi'dentsa] *sf*: la ~ la providence.

provvidenziale [provviden'tsjale] *agg* providentiel(le).

provvigione [provvi'dzone] *sf* (percentuale) commission *f*.

provvisorio, -a [provvi'zɔrjo] *agg* provisoire.

provvista [prov'vista] *sf* provision *f*; fare provviste faire des provisions.

provvisto, -a [prov'visto] *pp* di **provvedere**.

re.

prozio, -a, -zii, -zie [prot'tsio] *sm/f* grand-oncle(grande-tante).

prua ['prua] *sf* = prora.

prudente [pru'dente] *agg* prudent(e).

prudenza [pru'dentsa] *sf* prudence *f*; per ~ par prudence.

prudere ['prudere] *vi* démancher, picoter.

prugna ['prunja] *sf* prune *f*; ► **prugna secca** pruneau *m*.

pruriginoso, -a [pruridzi'noso] *agg* prurigneux(-euse).

prurito [pru'rito] *sm* démangeaison *f*.

Prussia ['prussa] *sf* Prusse *f*.

PS sigla = Pesaro.

P.S. abbr (= post-scriptum) P.S. *m*; (COMM = partita semplice) comptabilité en partie simple ♦ sigla *f* = *Pubblica Sicurezza*.

PSDI [pi'essedi] sigla *m* (POL) = Partito Socialista Democratico Italiano.

pseudonimo [pseu'donimo] *sm* pseudonyme *m*.

PSI [pi'esse'i] sigla *m* (POL) = Partito Socialista Italiano.

psicanalisi [psika'nalizi] *sf* psychanalyse *f*.

psicanalista, -i, -e [psikana'lista] *sm/f* psychanalyste *m/f*.

psicanalizzare [psikanalid'dzare] *vt* psychanalyser.

psiche ['psike] *sf* psyché *f*.

psichedelico, -a, -ci, -che [psike'deliko] *agg* psychédélique.

psichiatria, -i, -e [psi'kja'tria] *sm/f* psychiatrie *m/f*.

psichiatria [psikja'tria] *sf* psychiatrie *f*.

psichiatrico, -a, -ci, -che [psi'kja'triko] *agg* psychiatrique.

psichico, -a, -ci, -che ['psikiko] *agg* psychique.

psicofarmaco, -ci [psiko'farmako] *sm* psycholeptique *m*.

psicologia [psikolo'dzia] *sf* psychologie *f*.

psicologico, -a, -ci, -che [psiko'lodzikko] *agg* psychologique.

psicologo, -a, -gi, -ghe [psi'kologo] *sm/f* psychologue *m/f*.

psicopatico, -a, -ci, -che [psiko'patiko] *agg* psychopathique ♦ *sm/f* psychopathe *m/f*.

psicosi [psik'ɔzi] *sf inv* psychose *f*.

psicosomatico, -a, -ci, -che [psiko-so'matiko] *agg* psychosomatique.

PT sigla = Pistoia.

P.T. abbr (= Posta e Telegrafi) P. et T. *fpl*; (FISCO = polizia tributaria) organisme chargé du contrôle des fraudes fiscales.

Pt. abbr (GEO = punta) *pte*.

P.ta abbr (= porta) *Pte*.

P.T.P. abbr (= posto telefonico pubblico) cabine téléphonique.

pubblicare [pubbli'kare] *vt* publier.

pubblicazione [pubblikat'tsjone] *sf* publication *f*; **pubblicazioni** *sfpl* (anche: **pubblicazioni matrimoniali**) bans *mpl* de mariage.

pubblicista, -i, -e [pubbli'tfista] *sm/f* (STAMPA) pigiste *m/f*.

pubblicità [pubblit'fi'ta] *sf* inv publicit   *f*; fare ~ a qc faire de la publicit   o r  clame pour qch.

pubblicitario, -a [pubblit'fi'tarjo] *agg, sm/f* publicitaire *m/f*.

pubblico, -a, -ci, -che ['pubbliko] *agg* public(-ique) ♦ *sm* public *m*; in ~ en public; la pubblica amministrazione l'Administration *f*; ► **pubblico esercizio** (COMM)   tablissement *m*; ► **pubblico funzionario** fonctionnaire *m/f*.

pube ['pube] *sm* pubis *msg*.

pubert   [puber'ta] *sf* pubert   *f*.

pudico, -a, -ci, -che [pu'diko] *agg* pudique.

pudore [pu'dore] *sm* pudeur *f*.

puericultura [puerikul'tura] *sf* pu  riculture *f*.

puerile [pue'rile] *agg* pu  ril(e).

puerpera [pu'erpera] *sf* accouch  e *f*.

pugilato [pudzi'lato] *sm* boxe *f*.

pugile ['pudzile] *sm* boxeur *m*.

Puglia [pu'   a] *sf* Pouille *f*, Pouilles *fpl*.

pugliese [pu'  ese] *agg* de la Pouille, des Pouilles.

pugnalare [punn  'lare] *vt* poignarder.

pugnalata [punn  'lata] *sf* coup *m* de poignard.

pugnale [punn  'nale] *sm* poignard *m*.

pugno ['punn  ] *sm* poing *m*; (colpo) coup *m* de poing; (quantit  ) poign  e *f*; di proprio ~ de sa main; avere qn in ~ avoir qn en main; tenere la situazione in ~ avoir la situation (bien) en main.

pulce ['pultse] *sf* puce *f*; mettere la ~ nell'orecchio a qn mettre la puce    l'oreille de qn; mercato delle pulci march   *m* aux puces.

pulcino [pult'  ino] *sm* poussin *m*.

puledro, -a [pu'ledro] *sm/f* poulain *m*.

puleggia, -ge [pu'leddza] *sf* poulie *f*.

pulire [pu'lire] *vt* nettoyer; ~ a secco nettoyer    sec.

pulito, -a [pul'ito] *agg* propre, net(te); (fig) honn  te ♦ *sf* nettoyage *m* (rapide); una faccenda poco pulita une affaire pas claire; avere la coscienza pulita avoir la conscience tranquille; dare una pulita faire un peu de nettoyage; dare una pulita a qc nettoyer rapidement qch.

pulitura [pul'i'tura] *sf* nettoyage *m*; ► **pulitura a secco** nettoyage    sec.

pulizia [pulit'tsia] *sf* (atto) nettoyage *m*; (condizione) propret   *f*; fare le pulizie faire le m  nage; fare ~ (fig) faire place

nette; ► **pulizia etnica** purification *f* ethnique.

pullman ['pulman] *sm* inv car *m*, autocar *m*.

pulllover [pul'lover] *sm* inv pull-over *m*, pull *m*.

pullulare [pullu'lare] *vi* pulluler.

pulmino [pul'mino] *sm* minibus *msg*.

pulpito ['pulpito] *sm* chaire *f*.

pulsante [pul'sante] *sm* bouton *m*.

pulsare [pul'sare] *vi* battre; (fig) palpiter.

pulsazione [pulsat'tsjone] *sf* pulsation *f*.

pulviscolo [pul'viskolo] *sm* poussi  res *fpl*;

► **pulviscolo atmosferico** poussi  res de l'air.

puma ['puma] *sm* inv puma *m*.

pungente [pun'dzente] *agg* (freddo) vif(vive); (odore) piquant(e); (ironia, commento) piquant(e), mordant(e).

pungere ['pundzere] *vt* piquer; (freddo) mordre; ~ qn sul vivo (fig) piquer qn au vif.

pungiglione [pundzi'  lone] *sm* dard *m*, aiguillon *m*.

pungolare [pungo'lare] *vt* aiguillonner.

punire [pu'nire] *vt* punir.

punitivo, -a [puni'tivo] *agg* punitif(-ive).

punizione [punit'tsjone] *sf* punition *f*; (SPORT) coup *m* franc.

punsi etc ['punsi] *vb* vedi **pungere**.

punta ['punta] *sf* pointe *f*; (parte terminale) bout *m*; (di monte) pic *m*; (di trapano) m  che *f*, foret *m*; in ~ di piedi sur la pointe des pieds; sulla ~ della lingua (fig) sur le bout de la langue; di ~ (personaggio) important(e); ore di ~ heures de pointe.

puntare [pun'tare] *vt* (chiedo, piedi, gomiti) appuyer; (pistola) pointer; (scommettere): ~ su miser sur; (mirare): ~ a viser   ; ~ su (avviarsi) se diriger vers; (fig: contare) compter sur.

puntaspilli [puntas'pilli] *sm* inv pelote *f*      pingles.

puntata [pun'tata] *sf* (gita) pointe *f*; (scommessa) mise *f*; (di sceneggiato)   pisode *m*; far   una ~ a Parigi je ferai une pointe o je pousserai jusqu'   Paris; romanzo a puntate roman-feuilleton *m*.

punteggiare [punted'dzare] *vt* (con punto) pointiller; (forare) trouer; (fig) ponctuer.

punteggiatura [punteddza'tura] *sf* (punti) pointillage *m*; (LING) punctuation *f*.

punteggio [pun'teddzo] *sm* (in gara, partita) score *m*.

puntellare [punte'l'lare] *vt* (sorreggere) soutenir; **puntellarsi** *vr* s'appuyer.

puntello [pun'tello] *sm* (trave)   tai *m*.

punteruolo [punte'rwolo] *sm* poin  on *m*.

puntiglio [pun'ti'   o] *sm* obstination *f*,   t  tement *m*.

puntiglioso, -a [punti'   oso] *agg* obsti-

né(e), entêté(e).

puntina [pun'tina] *sf* pointe *f*; (*AUT*) vis *fs* g
platinée; ► **puntina da disegno** punaise
f.

puntino [pun'tino] *sm* point *m*; a ~ (*beni-*
simo) à la perfection; **cotto** a ~ (cuit) à
point; **mettere i puntini sulle i** (*fig*) mettre
les points sur les i.

punto, -a [ˈpunto] *pp di* **pungere** ♦ *sm*
point *m*; (*posto, luogo*) lieu *m*, endroit *m*
♦ *avv*: non ... ~ ne ... point; **due punti**
(*LING*) deux-points *mpl*; **ad un certo** ~ à
un moment donné; **a tal** ~ à tel point; **di**
~ in bianco de but en blanc; **essere a**
buon ~ avoir bien avancé; **fare il** ~
(*NAUT*) faire le point; **fare il** ~ della situa-
zione faire le point (de la situation); **le 6**
in ~ 6 heures juste; **mezzogiorno in** ~
midi juste; **mettere a** ~ (*anche fig*) met-
tre au point; **sul** ~ di fare sur le point de
faire; **venire al** ~ en venir à l'essentiel;
vestito di tutto ~ habillé de pied en cap;
► **punto cardinale** point cardinal;
► **punto d'arrivo** point d'arrivée; ► **pun-**
to d'incontro point de contact; ► **punto**
debole point faible; ► **punto di parten-**
za (*anche fig*) point de départ; ► **punto**
di riferimento point de repère; ► **punto**
di vendita point de vente; ► **punto di**
vista point de vue; ► **punto esclamati-**
vo point d'exclamation; ► **punto e vir-**
gola point-virgule *m*; ► **punto morto**
point mort; ► **punto nero** (*ANAT*) point
noir; ► **punto nevralgico** (*anche fig*)
point névralgique; ► **punti di sospen-**
sione points de suspension.

puntuale [puntu'ale] *agg* circonstancié(e),
précis(e); (*persona*) ponctuel(le); (*treno,*
autobus) à l'heure.

puntualità [puntuali'ta] *sf* ponctualité *f*;
(*esattezza*) exactitude *f*.

puntualizzare [puntualid'dzare] *vt*: ~ (*qc*)
faire le point (sur qch).

puntualmente [puntual'mente] *avv* (*arriva-*
re, finire) avec ponctualité; (*eseguire*)
avec précision, minutieusement; (*iron:*
al solito) régulièrement.

puntura [pun'tura] *sf* piqûre *f*; (*MED*) ponc-
tion *f*; (*fam: iniezione*) piqûre *f*; (*dolore*)
élancement *m*; ► **puntura d'insetto** pi-
qûre d'insecte.

punzecchiare [puntek'kjare] *vt* piquer;
(*fig*) taquiner.

punzione [pun'tsone] *sm* poinçon *m*.

può etc [pwo] *vb vedi* **potere**.

pupa [ˈpupa] *sf* poupée *f*.

pupazzo [pu'pattso] *sm* pantin *m*.

pupillo, -a [pu'pillo] *sm/f* protégé(e), pré-
féré(e); (*DIA*) pupille *m/f* ♦ *sf* (*ANAT*) pu-
pille *f*.

purché [pur'ke] *cong* pourvu que.

pure [ˈpure] *cong* (*tuttavia*) pourtant, cepen-
dant; (*sebbene*) même si ♦ *avv* (*anche*)
aussi, également; **pur di** (*al fine di*) pour;
faccia ~! allez-y!, je vous en prie!

puré [pu're] *sm*: ~ di patate purée *f* de
pommes de terre.

purea [pu'rea] *sf* (*CUC*) = **puré**.

purezza [pu'rettsa] *sf* pureté *f*.

purga, -ghe [ˈpurga] *sf* (*MED, POL*) purge *f*.

purgante [pur'gante] *sm* (*MED*) purgatif *m*.

purgare [pur'gare] *vt* (*MED*) purger; (*POL*)
épurer; (*pulire*) nettoyer.

purgatorio [purga'tɔrjo] *sm* purgatoire *m*.

purificare [purifi'kare] *vt* purifier; **purifi-**
carsi *vip* se purifier.

purificazione [purifikat'sjone] *sf* purifica-
tion *f*.

puritano, -a [puri'tano] *agg, sm/f* puri-
tain(e).

puro, -a [ˈpuro] *agg* pur(e); **di pura razza** de
pure race; **per** ~ **caso** par pur hasard.

purosangue [puro'sangwe] *agg* pur-sang
inv ♦ *sm/f inv* (*ZOOL*) pur-sang *m*.

purtroppo [pur'troppo] *avv* malheureuse-
ment.

pus [pus] *sm* pus *msg*.

pustola [ˈpustola] *sf* pustule *f*.

putacaso [puta'kazo] *avv* supposons; **sè**, ~,
tu diventassi ricco sì, par hasard, tu de-
venais milliardaire.

putiferio [puti'ferjo] *sm* pagaille *f*.

putrefare [putre'fare] *vt* pourrir; **putrefar-**
si *vi, vip* pourrir, se putréfier.

putrefatto, -a [putre'fatto] *pp di* **putrefare**
♦ *agg* pourri(e), putréfié(e).

putrefazione [putrefat'sjone] *sf* putréfac-
tion *f*.

putrido, -a [ˈputrido] *agg* putride, pour-
ri(e).

puttana [put'tana] *sf* (*fam!*) putain *f* (*fam!*).

putto [ˈputto] *sm* putto *m*.

puzza [ˈputtsa] *sf* = **puzzo**.

puzzare [put'tsare] *vi* puer, sentir mau-
vais; **la faccenda puzza** (d'imbroglio) cette
affaire sent le roussi.

puzzo [ˈputtso] *sm* mauvaise odeur *f*,
puanteur *f*.

puzzola [ˈputtsola] *sf* putois *msg*.

puzzolente [puttso'lente] *agg* puant(e).

PV sigla = Pavia.

pv abbr (= prossimo venturo) *p*.

P.V.C. [pivi'tʃi] sigla *m* (= polyvinyl chloride)
PVC *m*.

PZ sigla = Potenza.

p.zza abbr (= piazza) *Pl*.

Q, q

Q, q [ku] *sf o m inv (lettera)* Q, q *m inv*; ~ come **Quarto** ≈ Q comme Quintal.

q *abbr (= quintale)* q.

qc *abbr (= qualcosa)* qch.

Q.G. *abbr (= quartiere generale)* QG *m*.

Q.I. *abbr (= quoziente d'intelligenza)* QI *m*.

qn *abbr (= qualcuno)* qn.

qua [kwa] *avv* *ici*; *in ~ de ce côté*; **fatti più in ~** pousse-toi un peu; ~ **dentro** là-dedans; ~ **fuori** dehors; ~ **sotto** là-dessous; **da un anno in ~** depuis un an; **da quando in ~?** depuis quand?; **per di ~** par ici; **al di ~ di (fiume, strada)** en deçà de; *vedi anche questo*.

quacchero, -a [kwakkero] *sm/f* quaker(quakeresse).

quaderno [kwa'derno] *sm* cahier *m*.

quadrangolo [kwa'drangolo] *sm* quadrangle *m*.

quadrante [kwa'drante] *sm* (anche **ASTRON**) cadran *m*; (**MAT**) quadrant *m*.

quadrare [kwa'drare] *vi* (bilancio, conto) *tomber juste*; ~ (**con**) (descrizione) *concorde (avec)* ♦ *vt* (**MAT**) *carrer*; **far ~ il bilancio** équilibrer le budget; **non mi quadra (fig)** ça ne me va pas.

quadrato, -a [kwa'drato] *agg* carré(e); (*fig: robusto*) *solide*; (: *assennato*) *rangé(e)* ♦ *sm* (**MAT**) *carré m*; (**PUGILATO**) *ring m*; 5 al ~ 5 au carré.

quadrettato, -a [kwadret'tato] *agg* (foglio) *quadrillé(e)*; (*tessuto*) à (petits) carreaux.

quadretto [kwa'dretto] *sm*: **a quadretti** (foglio) *quadrillé(e)*; (*tessuto*) à (petits) carreaux.

quadriennale [kwadrien'nale] *agg* quadriennal(e).

quadrifoglio [kwadri'foʎʎo] *sm* trèfle *m* à quatre feuilles.

quadrimestre [kwadri'mestre] *sm* quadrimestre *m*; (**SCOL**) *division de l'année scolaire*.

quadro ['kwadro] *sm* (anche *fig*) *tableau m*; (*quadrato*) *carré m* ♦ *agg inv*: **legge ~** loi-cadre *f*; **quadri smpl** (**POL**) *dirigeants mpl*; (**MIL, AMM**) *cadres mpl*; (**CARTE**) *carreau msg*; **a quadri** à carreaux; **fare un ~ della situazione** *brosser un tableau de la si-*

tuation; ► **quadro clinico** (**MED**) *bilan m clinique*; ► **quadro di comando** *tableau de bord*; ► **quadri intermedi** (**AMM**) *cadres moyens*.

quadrupede [kwa'drupede] *sm* quadrupède *m*.

quadruplicare [kwadrupli'kare] *vt* quadrupler.

quadruplo, -a [kwadruplo] *agg, sm* quadruple *m*.

quaggiù [kwad'dʒu] *avv* *ici*; (*sulla terra*) *ici-bas*.

quaglia ['kwaʎʎa] *sf* caille *f*.

qualche ['kwalke] *agg* (alcuni) *quelques*; (*un certo, parecchio*) *certain(e)*; **ho comprato ~ libro** j'ai acheté quelques livres; ~ **volta** quelquefois; **hai ~ sigaretta?** est-ce que tu as des cigarettes?; **un personaggio di ~ rilievo** un personnage d'une certaine importance; **c'è ~ medico?** y a-t-il un médecin?; **in ~ modo** d'une façon ou d'une autre; ~ **cosa = qualcosa**.

qualcheduno [kwalke'duno] *pron* = **qualcuno**.

qualcosa [kwal'kɔsa] *pron* *quelque chose*; **qualcos'altro** *quelque chose d'autre, autre chose*; ~ **di nuovo** *quelque chose de neuf*; ~ **da mangiare** *quelque chose à manger*; **c'è ~ che non va?** y a-t-il *quelque chose qui ne va pas?*

qualcuno [kwal'kuno] *pron* *quelqu'un*; (*alcuni*) *quelques-uns mpl, certains mpl*; ~ **è dalla nostra parte** *certains sont de notre côté*; **qualcun altro** *quelqu'un d'autre*.

PAROLA CHIAVE

quale ['kwalɛ] (*spesso troncato in qual*) *agg* 1 (*interrogativo*) *quel(le)*; **quale uomo?** *quel homme?*; **quale denaro?** *quel argent?*; **quali sono i tuoi programmi?** *quels sont tes projets?*; **quale stanza preferisci?** *quelle pièce préfères-tu?*

2 (*relativo: come*): **il risultato fu quale ci si aspettava** *le résultat fut celui que l'on attendait*

3 (*esclamativo*) *quel(le)*; **quale disgrazia!** *quel malheur!*

♦ *pron* 1 (*interrogativo*) *lequel(laquelle)*; **quale dei due scegli?** *lequel des deux choisis-tu?*; **qual è il più bello?** *lequel est le plus beau?*

2 (*relativo*): **il(la) quale (soggetto)** *qui, lequel(laquelle)*; (*oggetto*) *que*; (: *persona: con preposizione*) *qui, lequel(laquelle)*; (*cosa*) *lequel(laquelle)*; (*possessivo*) *dont*; **suo padre, il quale è avvocato, ...** *son père, qui est avocat, ...*; **il signore con il quale parlavo** *le monsieur avec qui o lequell je parlais*; **la donna per la quale ...** *la femme pour qui o laquelle ...*; **il palazzo nel quale abito** *l'immeuble où o dans lequel j'habi-*

te; l'arma con la quale ha sparato l'arme avec laquelle il a tiré; il ritratto del quale vediamo una riproduzione le portrait dont nous voyons une reproduction; l'albergo al quale ci siamo fermati l'hôtel où o dans lequel nous sommes descendus; la signora della quale ammiriamo l'abilità la dame dont nous admirons l'habileté

3 (relativo: *in elenchi*) tel(le) que, comme; **piante quali** l'edera des plantes telles que le lierre, des plantes comme le lierre; **quale sindaco di questa città** en tant que maire de cette ville

♦ **escl:** **quale gioia!** quelle joie!

qualifica, -che [kwa'likika] *sf* qualification *f*; (titolo) titre *m*.

qualificare [kwalifi'kare] *vt* qualifier; (caratterizzare) définir; **qualificarsi** *vr* se qualifier; **qualificarsi (come)** (presentarsi) se présenter (comme); **qualificarsi a un concorso** réussir un concours.

qualificativo, -a [kwalifika'tivo] *agg* (LING) qualificatif(-ive).

qualificato, -a [kwalifi'kato] *agg* qualificé(e); (esperto, abile) compétent(e); **non mi ritengo ~ per questo lavoro** je ne me considère pas qualifié pour ce travail; **operaio ~** ouvrier *m* qualifié.

qualificazione [kwalifikat'tsione] *sf* qualification *f*; **gara di ~** (SPORT) épreuve *f* de qualification.

qualità [kwalità] *sf* inv qualité *f*; **di ottima o di prima ~** de première qualité; **in ~ di** en qualité de; **articoli di ogni ~** articles *mpl* de toutes sortes; **prodotto di ~** produit *m* de première qualité; **fare una scelta di ~** choisir la qualité.

qualitativo, -a [kwalita'tivo] *agg* qualitatif(-ive).

qualora [kwa'lorà] *cong* au cas où.

qualsiasi [kwal'siasi] *agg* inv n'importe quel(le); (mediocre) quelconque; ~ **cosa/persona n'importe quoi/qui**; **mettiti un vestito ~** mets n'importe quelle robe; ~ **cosa accada** quoi qu'il arrive; **a ~ costo** à n'importe quel prix; **l'uomo ~** Monsieur *m* Tout-le-monde, l'homme *m* de la rue.

qualunque [kwa'lunkwe] *agg* inv = qualsiasi.

qualunquista, -i, -e [kwalun'kwista] *sm/f* je-m'en-foutiste *m/f*.

quando ['kwando] *cong* quand, lorsque ♦ **avv** quand; ~ **sarò ricco** quand je serai riche; **da ~** depuis que; **quand'anche** même si, quand bien même; **da ~ sei qui?** depuis quand es-tu arrivé?; **di ~ in ~** de temps en temps.

quantificare [kwantifi'kare] *vt* quantifier.

quantità [kwanti'tà] *sf* inv quantité *f*; **una ~** di une quantité de; **in grande ~** en gran-

de quantité.

quantitativo, -a [kwantita'tivo] *agg* quantitatif(-ive) ♦ *sm* (di merce, articoli): **il ~** (di) la quantité (de); **un ~ di merci** une certaine quantité de marchandises.

PAROLA CHIAVE

quanto, -a ['kwanto] *agg* **1** (interrogativo) combien de; **quanto denaro?** combien d'argent?; **quanto vino prendo?** j'achète combien de bouteilles de vin?; **quanti libri/ragazzi?** combien de livres/garçons?; **quanto tempo ti fermi?** combien de temps restes-tu?; **quanti anni hai?** quel âge as-tu?

2 (esclamativo): **quante storie!** que d'histoires!; **quanto fracasso!** quel vacarme; **quante storie racconta!** que d'histoires il raconte!; **quanto tempo sprecato!** que de temps gaspillé!

3 (relativo: *quantità, numero*) (tout) le ... que, autant de ... que; **ho quanto denaro mi occorre** j'ai tout l'argent qu'il me faut; **prendi quanto pane ti serve** prends tout le pain dont tu as besoin; **prendi quanti libri vuoi** prends tous les livres o autant de livres que tu veux

♦ *pron* **1** (interrogativo) combien; **quanti, quante (persone)** combien; **quanto mi dai?** combien me donnes-tu?; **pensa a quanto puoi ottenere** pense à tout ce que tu peux obtenir; **quanti me ne hai portati?** combien m'en as-tu apporté?; **quanti ne abbiamo oggi?** (data) le combien sommes-nous aujourd'hui?; **quanto starai via?** combien de temps resteras-tu absent?; **da quanto sei qui?** depuis combien de temps es-tu ici?

2 (relativo: *quantità, numero*) tout ce que; **quanti (soggetto)** tous ceux qui; (*oggetto*) tous ceux que; **quante (soggetto)** toutes celles qui; (*oggetto*) toutes celles que; **farò quanto posso** je ferai ce que je peux; **a quanto dice lui** à ce qu'il dit; **possono venire quanti sono stati invitati** tous ceux qui ont été invités peuvent venir

♦ *avv* **1** (interrogativo: *con agg, avv*) à quel point; (: *con vb*) combien; **quanto stanco ti sembrava?** à quel point te semblait-il fatigué?; **quanto costa?** combien ça coûte?; **quant'è?** combien est-ce?

2 (esclamativo: *con agg, avv*) que, comme; (: *con vb*) comme; **quanto sono felice!** que je suis heureux!; **quanto più bella è** oral elle est tellement plus belle maintenant!; **lo farò quanto prima** je le ferai le plus tôt possible; **sapessi quanto abbiamo camminato!** si tu savais combien nous avons marché!

3: **in quanto** (in qualità di) en tant que;

(perché, per il fatto che) puisque, car; in quanto legale della signora en tant qu'avocat de Madame; non è possibile, in quanto non abbiamo i mezzi ce n'est pas possible puisque o car nous n'en avons pas les moyens; (in) quanto a (per ciò che riguarda) quant à; quanto a lui ... quant à lui ...

4: per quanto (nonostante, anche se) bien que, quoique; per quanto si sforzi, non ce la farà il a beau faire des efforts, il n'y arrivera pas; per quanto sia brava, fa degli errori si forte qu'elle soit, elle fait des fautes; per quanto io sappia autant que je sache.

quantunque [kwan'tunkwe] *cong* bien que, quoique.

quaranta [kwa'ranta] *agg inv, sm inv* quarante *m inv*; vedi anche **cinque**.

quarantena [kwan'tena] *sf* quarantaine *f*.

quarantenne [kwan'tenne] *agg* (âgé(e)) de quarante ans ♦ *sm/f* quadragénaire *m/f*; ho conosciuto un ~ j'ai connu un homme d'une quarantaine d'années.

quarantennio [kwan'tennjo] *sm* (période *f* de) quarante ans.

quarantesimo, -a [kwan'tezimo] *agg, sm/f* quarantième *m/f*; vedi anche **quinto**.

quarantina [kwan'tina] *sf*: una ~ (di) une quarantaine (de); essere sulla ~ avoir la quarantaine; vedi anche **cinquantina**.

quarantotto [kwan'totto] *sm inv* quarante-huit *m inv*; fare un ~ (fam) faire le diable à quatre.

Quaresima [kwa'rezima] *sf* Carême *m*.

quarta ['kwarta] *sf* (SCOL: *elementare*) ≈ CM 1 *m*, première année *f*; (: *superiore*) ≈ première *f*; (AUT) quatrième *f* (vitesse *f*); partire in ~ partir à toute vitesse; vedi anche **quarto**.

quartetto [kwar'tetto] *sm* (anche MUS) *quatuor m*; (jazz) *quartet* *m*.

quartiere [kwar'tjere] *sm* quartier *m*; (MIL) quartier(s); i quartieri alti les beaux quartiers; lotta senza ~ lutte *f* sans merci; ► quartiere residenziale quartier résidentiel; ► quartiere generale (MIL, fig) quartier général.

quarto, -a ['kwarto] *agg, sm/f* quatrième *m/f* ♦ *sm quart m*; un ~ di vino un quart de vin; un ~ d'ora un quart d'heure; tre quarti d'ora trois quarts d'heure; le sei e un ~ six heures et quart; le nove meno un ~ neuf heures moins le quart; le otto e tre quarti neuf heures moins le quart; passare un brutto ~ d'ora passer un mauvais quart d'heure; il ~ potere la presse; ► quarti di finale quarts de finale.

quarzo ['kwarto] *sm* quartz *msg*; al ~ (oro-logio, lampada) à quartz.

quasi ['kwazi] *avv* presque ♦ *cong* (anche: ~ che) comme si; ha ~ vinto il a presque gagné; ~ fosse lui il padre comme si c'était lui le père; non piove ~ mai il ne pleut presque jamais; ~ ~ me ne andrei j'aurais presque envie de m'en aller, je serais bien tenté de partir.

quassù [kwas'su] *avv* ici.

quatto, -a ['kwatto] *agg*: ~ ~ en douce.

quattordicenne [kwattordi'tjenne] *agg* (âgé(e)) de quatorze ans ♦ *sm/f* garçon *m* de quatorze ans, fille *f* de quatorze ans.

quattordici [kwat'torditi] *agg inv, sm inv* quatorze *m inv*; vedi anche **cinque**.

quattrini [kwat'trini] *smpl* argent *msg*.

quattro ['kwattro] *agg inv, sm inv* quatre *m inv*; farsi in ~ per qn se mettre en quatre pour qn; in ~ e quatt'otto en moins de deux; dirne ~ a qn dire ses quatre vérités à qn; fare ~ chiacchiere bavarder, papoter; vedi anche **cinque**.

quattrocchi [kwat'trokkj] *sm inv*: a ~ (tra 2 persone) en tête à tête, entre quatre yeux; (privatamente) en privé.

quattrocentesco, -a, -schi, -sche [kwat-trotfjen'tesko] *agg* (edificio, letteratura) du quinzisième siècle.

quattrocento [kwattro'tfento] *agg inv, sm inv* quatre cents *m* ♦ *sm*: il Q~ le quinzisième siècle.

quattromila [kwattro'mila] *agg inv, sm inv* quatre mille *m inv*.

Quebec [kwe'bek] *sm* Québec.

PAROLA CHIAVE

quello, -a ['kwello] (dav *sm* quel + C, quell' + V, quello + s *impura, gn, pn, ps, x, z*; pl *quei* + C, quegli + V o s *impura* etc; dav *sf* quella +C, quell' + V; pl *quelle*) *agg* ce, cet + V o h, cette *f*; quello stivale cette botte; quell'uomo cet homme; quella casa cette maison; quegli uomini ces hommes; quelle piante ces plantes; quei fatti ces faits; quel libro li o là ce livre-là

♦ *pron 1* (*dimostrativo*) celui-là(celle-là); (*ciò*) cela; quello è mio fratello voilà mon frère; conosci quella? tu la connais celle-là?; prendo quello bianco je prends le blanc; chi è quello? qui est-ce?; prendiamo quello/quello prenons ceux-là/celles-là; gli ho detto proprio quello c'est exactement ce que je lui ai dit

2 (*relativo*): quello che celui(celle) qui; quelli/quelle che ceux/celles qui; è lui quello che non voleva venire c'est lui qui ne voulait pas venir; è quella che ti ho prestato c'est celle que je t'ai prêtée; ho fatto quello che potevo j'ai fait ce que je pouvais; in quel di Milano près de o aux alentours de Milan.

quercia, -ce ['kwertʃa] *sf* chêne *m*; di ~ en chêne; forte come una ~ fort(e) comme un chêne.

querela [kwe'rela] *sf* (DIR) plainte *f*.

querelare [kwere'lare] *vt* (DIR) porter plainte contre.

quesito [kwe'sito] *sm* (interrogativo) question *f*; (problema) problème *m*.

questi ['kwesti] *pron* (poetico) celui-ci.

questionario [kwestjo'narjo] *sm* questionnaire *m*.

questione [kwes'tjone] *sf* (problema) question *f*; (litigio) dispute *f*; (politica, sociale) problème *m*, question; il caso in ~ l'affaire en question; la persona in ~ la personne en question; non voglio essere chiamato in ~ je ne veux pas être mis en cause; è ~ di tempo c'est une question de temps; la ~ meridionale la question du développement du Sud de l'Italie.

PAROLA CHIAVE

questo, -a ['kwesto] *agg* 1 (dimostrativo) ce, cet + V o h, cette *f*; questi/queste ces; questo ragazzo è molto in gamba c'est un garçon très capable; questo libro (qui o qua) ce livre(-ci); io prendo questo cappotto, tu quello moi, je prends ce manteau, toi, celui-là; quest'oggi aujourd'hui même; questa sera ce soir

2 (enfatico): non fatemi più prendere di queste paure ne me faites plus peur comme ça
♦ *pron* (dimostrativo) celui-ci(celle-ci); (ciò) ceci; questi/queste ceux-ci/celles-ci; voglio questo je veux celui-ci; prendo questo (qui o qua) je prends celui-ci; preferisci questi o quelli? tu préfères ceux-ci ou ceux-là?; questo intendevo io c'est ce que je voulais dire; questo non dovevi dirlo ça, tu ne devais pas le dire; vengono Paolo e Mario: questo da Roma, quello da Palermo Paolo et Mario viennent, l'un de Rome, l'autre de Palerme; e con questo? et alors?; e con questo se n'è andato sur ce, il est parti; questo è quanto c'est tout.

questore [kwes'tore] *sm* préfet *m* de Police.

questua ['kwestua] *sf* quête *f*.

questura [kwes'tura] *sf* préfecture *f* de Police.

questurino [kwestu'rino] *sm* (fam: poliziotto) flic *m*.

quí [kwi] *avv* ici; da o di ~ d'ici; di ~ in avanti dorénavant; di ~ a poco/a una settimana d'ici peu/une semaine; ~ dentro là-dedans; ~ sopra là-dessus; ~ vicino près d'ici; vedi anche questo.

quiescenza [kwjeʃ'fentsa] *sf* (AMM): porre in ~ mettre à la retraite; trattamento di ~ (pensione) (pension *f* de) retraite *f*.

quietanza [kwje'tantsa] *sf* (ricevuta) quittance *f*, acquit *m*; per ~ pour acquit.

quietare [kwje'tare] *vt* calmer, apaiser; quietarsi *vip* se calmer.

quiete ['kwjete] *sf* calma *m*, tranquillité *f*; turbare la ~ pubblica (DIR) troubler l'ordre public.

quieto, -a ['kwjeto] *agg* (persona) calme, tranquille; (mare, notte) calme; il ~ vivere la vie tranquille.

quindi ['kwindi] *avv* (poi, in seguito) ensuite, puis ♦ *cong* (perciò, di conseguenza) donc, par conséquent.

quindicenne [kwindi'tjenne] *agg* (âgé(e)) de quinze ans ♦ *sm/f* garçon *m* de quinze ans, fille *f* de quinze ans.

quindici ['kwinditʃi] *agg* inv, *sm* inv quinze *m* inv; ~ giorni quinze jours; vedi anche cinque.

quindicina [kwindi'tʃina] *sf*: una ~ (di) une quinzaine (de); fra una ~ di giorni dans une quinzaine (de jours).

quindicinale [kwinditʃi'nale] *agg* (che dura 15 giorni) qui dure quinze jours, de 15 jours; (che avviene ogni 15 giorni) tous les 15 jours ♦ *sm* (rivista) revue *f* bimensuelle.

quinquennale [kwinkwen'nale] *agg* quinquennal(e).

quinquennio [kwink'kwennjo] *sm* quinquennat *m*.

quinta ['kwinta] *sf* (SCOL: elementare) ≈ CM 2 *m*, ≈ cours *m* moyen deuxième année; (: superiore) terminale *f*; (AUT) cinquième *f* (vitesse *f*); (TEATRO) coulisse *f*; dietro le quinte (fig) dans les coulisses; vedi anche quinto.

quintale [kwint'ale] *sm* quintal *m*.

quintetto [kwint'tetto] *sm* (MUS: complesso) quintette *m*; (gruppetto) groupe *m* de cinq.

quinto, -a ['kwinto] *agg*, *sm/f* cinquième *m/f* ♦ *sm* cinquième *m*; un ~ della popolazione un cinquième de la population; tre quinti trois cinquièmes; in quinta pagina en page cinq; il ~ potere les mass media *mpl*.

quí pro quo ['kwiprɔ'kwɔ] *sm* inv quiproquo *m*.

quiz [kwidz] *sm* inv (indovinello) devinette *f*; (TV: anche: gioco a ~) jeu *m* télévisé.

quorum ['kwɔrum] *sm* inv quorum *m*.

quota ['kwɔta] *sf* (parte) part *f*; (somma: d'ingresso, di società) cotisation *f*; (altitudine, AER) altitude *f*; (IPPICA) cote *f*; ad alta/bassa ~ (AER) à haute/basse altitude; prendere/perdere ~ (AER) prendre/

perdre de l'altitude; ► **quota di mercato** part de marché; ► **quota d'iscrizione** droit *m* d'inscription; ► **quota imponibile** tranche *f* d'imposition du revenu.

quotare [kwo'tare] *vt* (Borsa) coter; (*valutare*) coter, apprécier; **un pittore molto quotato** un peintre très coté; **titoli quotati in Borsa** titres *mpl* cotés en Bourse.

quotazione [kwotat'tsjone] *sf* (Borsa) cotation *f*.

quotidianamente [kwotidjana'mente] *adv* quotidiennement, tous les jours.

quotidiano, -a [kwoti'djano] *agg* quotidiano(ne) ♦ *sm* (*giornale*) quotidien *m*.

quoziente [kwot'tsjente] *sm* (*anche MAT*) quotient *m*; ► **quoziente di crescita** taux *m* de croissance; ► **quoziente d'intelligenza** quotient intellectuel, *QI m*.

R, r

R, r ['erre] *sf* *o m inv* (*lettera*) **R, r m inv**; ~ come Roma ≈ **R** comme Raoul.

R *abbr* (POSTA = *raccomandata*) **R.**; (*FERR*) = *rapido*.

RA *sigla* = Ravenna.

rabarbaro [ra'barbaro] *sm* (BOT) rhubarbe *f*; (*liquore*) liqueur *f* de rhubarbe.

Rabat [ra'bat] *sf* Rabat.

rabberciare [rabber'tfare] *vt* rafistoler; (*fig*) arranger.

rabbia ['rabbja] *sf* (*collera*) colère *f*; (*stizza, MED*) rage *f*; (*furia*) fureur *f*; **fare ~ a qn** faire enrager qn; **il tuo modo d'agire mi fa ~ ta** façon de faire me tape sur les nerfs; **mi fai ~ quando dici queste cose tu** m'énerves quand tu dis cela.

rabbino [rab'binò] *sm* rabbin *m*.

rabbioso, -a [rab'bjoso] *agg* furiex(-euse); (*facile all'ira*) coléreux(-euse); (*MED*) enragé(e).

rabbonire [rabbo'nire] *vt* calmer, apaiser; **rabbonirsi** *vip* se calmer, s'apaiser.

rabbrivire [rabbrivi'dire] *vi* frissonner; (*fig: per orrore, ribrezzo*) frémir.

rabbuiarsi [rabbu'jarsi] *vip* s'obscurcir; (*fig*) s'assombrir.

rabdomante [rabdo'mante] *sm/f* rhabdomancien(ne).

racce. *abbr* (POSTA = *raccomandata*) **R.**

raccapezzarsi [rakkapet'tsarsi] *vip*: non **raccapezzarsi** ne pas s'y retrouver.

raccapricciante [rakkaprit'tfante] *agg* affreux(euse), horrible.

raccapriccio [rakka'prittfo] *sm* horreur *f*.

raccattapalle [rakkatta'palle] *sm inv* (SPORT) ramasseur(-euse) de balles.

raccattare [rakkat'tare] *vt* ramasser.

racchetta [rak'ketta] *sf* (*per tennis, ping-pong*) raquette *f*; ► **racchetta da neve** raquette (pour la neige); ► **racchetta da sci** bâton *m* de ski.

racchio, -a ['rakkjo] *agg* (*fam*) moche.

racchiudere [rak'kjudere] *vt* (*circondare*) renfermer; (*contenere*) contenir.

racchiuso, -a [rak'kjuso] *pp* vedi **racchiudere**.

raccogliere [rak'koʎlere] *vt* (*oggetti*) ramasser; (*persone*) rassembler; (*fiori*) cueillir; (*AGR*) récolter; (*voti, applausi*) recueillir; (*francobolli*) collectionner; (*capelli*) attacher; (*fig: energie*) rassembler; (: *allusione*) relever; **raccogliersi** *vr, vip* se réunir, se rassembler; (*fig*) se recueillir; **non ha raccolto** (l'allusione) il n'a pas relevé (l'allusion); ~ **i frutti del proprio lavoro** recueillir le fruit de son travail; ~ **le idee** rassembler ses idées; **essere raccolto in preghiera** être recueilli.

raccoglimento [rakkoʎli'mento] *sm* recueillement *m*.

raccoglitore [rakkoʎli'tore] *sm* classeur *m*, chemise *f*; ► **raccoglitore a fogli mobili** classeur.

raccolta [rak'kolta] *sf* récolte *f*; (*collezione*) collection *f*; (*di poesie*) recueil *m*; (*di dati*) collecte *f*; **chiamare a ~** battre le rappel; **fare la ~ di qc** faire collection de qch.

raccolto, -a [rak'kolto] *pp* vedi **raccogliere** ♦ *agg* (*fondi*) recueilli(e); (*appartato*) intime; (*capelli*) attaché(e); (*fig: composto*) contenu(e) ♦ *sm* (AGR) récolte *f*.

raccomandabile [rakkoman'dabile] *agg* recommandable; **un tipo poco ~** un type peu recommandable.

raccomandare [rakkoman'dare] *vt* recommander; (*persona: per lavoro, concorso*) recommander, pistonner; **raccomandarsi** *vr*: **raccomandarsi a qn** se recommander à qn; ~ **a qn di fare qc** recommander à qn de faire qch; ~ **a qn di non fare qc** recommander à qn de ne pas faire qch; ~ **qn a qn/alle cure di qn** confier qn à qn/aux soins de qn; **mi raccomando!** je t'en (o vous en) prie!, je compte sur toi (o vous)!

raccomandata [rakkoman'data] *sf* lettre *f* recommandée; ► **raccomandata con ricevuta di ritorno** lettre recommandée avec accusé de réception; *vedi anche raccomandato*.

raccomandato, -a [rakkoman'dato] *agg*

(lettera, pacco) recommandé(e); (candidato) recommandé(e), pistonné(e) ♦ *sm/f* (a concorso, per lavoro) personne *f* recommandée; **un ~ di ferro** un pistonné.

raccomandazione [rakkomandat'tsjone] *sf* recommandation *f*.

raccomodare [rakkomo'dare] *vt* réparer; (*fig: situazione*) arranger.

raccontare [rakkon'tare] *vt*: ~ (a) raconter (à); **cosa mi racconti di nuovo?** qu'est-ce que tu me racontes de neuf?; **a me non la racconti** tu ne me feras pas croire ça!

racconto [rak'konto] *sm* récit *m*; ► **racconti per bambini** contes *mpl* pour enfants.

raccorciare [rakkor'tfare] *vt* raccourcir.

raccordare [rakkor'dare] *vt* raccorder.

raccordo [rak'kordo] *sm* (TECN: giunzione) raccord *m*; (AUT) raccordement *m*;

► **raccordo anulare** (AUT) périphérique *m*; ► **raccordo autostradale** bretelle *f*;

► **raccordo ferroviario** embranchement *m* ferroviario; ► **raccordo stradale** embranchement.

rachitico, **-a**, **-ci**, **-che** [ra'kitiko] *agg* (MED, anche *fig*) rachitique.

rachitismo [raki'tizmo] *sm* (MED) rachitisme *m*.

racimolare [rat'jimo'lare] *vt* (*fig: somma*) rassembler (à grand-peine).

rada ['rada] *sf* rade *f*.

radar ['radar] *sm* inv, *agg* inv radar *m*.

raddolcire [raddol'tʃire] *vt* adoucir; **raddolcirsi** *vip* se radoucir.

raddoppiamento [raddoppja'mento] *sm* doublement *m*; (LING) redoublement *m*.

raddoppiare [raddoppjare] *vt* doubler; (*fig: premure*) redoubler de ♦ *vi* doubler.

raddoppio [rad'doppjo] *sm* doublement *m*; (IPPICA) terre à terre *m*; (BILIARDO) doublé *m*.

raddrizzare [raddrit'tsare] *vt* redresser; (occhiali) rajuster; (*fig: correggere*) corriger.

radere ['radere] *vt* raser; (*fig: rasentare*) raser; **radersi** *vr* se raser; ~ **al suolo** raser le sol.

radiale [ra'djale] *agg* radial(e).

radiante [ra'djante] *agg* radiant(e) ♦ *sm* (MAT) radiant *m*.

radiare [ra'djare] *vt* radier, rayer.

radiatore [radja'tore] *sm* radiateur *m*.

radiazione [radjat'tsjone] *sf* radiation *f*.

radica ['radika] *sf*: ~ **di noce** ronce *f* de noyer.

radicale [radi'kale] *agg* radical(e) ♦ *sm* (MAT) radical *m* ♦ *sm/f* (POL) radical(e).

radicato, **-a** [radi'kato] *agg* enraciné(e).

radicchio [ra'dikkjo] *sm* chicorée *f*.

radice [ra'ditʃe] *sf* racine *f*; **segno di ~** (MAT) racine; **colpire alla ~** (*fig: problema* etc) attaquer à la racine; **mettere radici**

(anche *fig*) prendre racine; (*fig: odio, idee* etc) s'enraciner; (: *persona*) prendre racine, s'incruster; ► **radice cubica/ quadrata** (MAT) racine cubique/carrée.

radio ['radio] *sf* inv radio *f*; (*ricetrasmittente*) (poste *m* de) radio ♦ *sm* (CHIM) radium *m* ♦ *agg* inv: **stazione** ~ station *f* de radiodiffusion; **giornale** ~ (bulletin *m* d')informations *fpl* (à la radio); **trasmettere per ~** transmettre par radio; ► **radio libera** radio libre.

radio... ['radio] *pref* radio...

radioabbonato, **-a** [radioabbo'nato] *sm/f* abonné(e) à la radio.

radioamatore, **-trice** [radioama'tore] *sm/f* radioamateur *m*.

radioascoltatore, **-trice** [radioaskolta'tore] *sm/f* auditeur(-trice).

radioattività [radioattivi'ta] *sf* radioactivité *f*.

radioattivo, **-a** [radioat'tivo] *agg* radioactif(-ive).

radiocomandare [radjokoman'dare] *vt* radioguider.

radiocomandato, **-a** [radjokoman'dato] *agg* radioguidé(e).

radiocomando [radjoko'mando] *sm* radioguidage *m*.

radiocomunicazione [radjokomunikat'tsjone] *sf* radiocommunication *f*.

radiocronaca, **-che** [radio'krɔnaka] *sf* radioreportage *m*.

radiocronista, **-i**, **-e** [radjokro'nista] *sm/f* radioreporter *m*.

radiodiffusione [radjodiffu'zjone] *sf* radiodiffusion *f*.

radiofonico, **-a**, **-ci**, **-che** [radio'fɔniko] *agg* radiophonique.

radiografare [radjogra'fare] *vt* radiographier.

radiografia [radjogra'fia] *sf* radiographie *f*; (*lastra*) radio(graphie) *f*.

radiolina [radio'lina] *sf* transistor *m*.

radiologia [radjolo'dʒia] *sf* radiologie *f*.

radiologo, **-a**, **-gi**, **-ghe** [ra'djologo] *sm/f* radiologue *m/f*.

radiorecettore [radjoritʃe'vente] *sf* radiorecepteur *m*.

radioso, **-a** [ra'djoso] *agg* radieux(-euse), rayonnant(e).

radiostazione [radjostat'tsjone] *sf* station *f* (de) radio.

radiosveglia [radjoz'veʎʎa] *sf* radioréveil *m*.

radiotaxi [radio'taksi] *sm* inv radio-taxi *m*.

radiotecnica [radio'teknika] *sf* radiotechnique *f*.

radiotelegrafista, **-i**, **-e** [radjotelegra'fista] *sm/f* radio(télégraphiste) *m/f*.

radioterapia [radjotera'pia] *sf* radiothérapie *f*.

radiotrasmittente [radjotrazmit'tente] *sf* émetteur *m*.

rado, -a [ˈrado] *agg* rare; (*capellí*) clairsemé(e), rare; **di** ~ rarement; **non di** ~ assez souvent.

radunare [radu'nare] *vt* rassembler; **radunarsi** *vip* se rassembler.

radunata [radu'nata] *sf* (*riunione*) réunion *f*; (*il radunare*) rassemblement *m*.

raduno [ra'duno] *sm* (*SPORT*) meeting *m*; (*di fan*) rassemblement *m*.

radura [ra'dura] *sf* clairière *f*.

raffazzonare [raffatto'sonare] *vt* rafistoler, retaper.

raffermo, -a [raf'fermo] *agg* rassis(e).

raffica, -che [raf'fika] *sf* rafale *f*.

raffigurare [raffigu'rare] *vt* représenter.

raffigurazione [raffigurat'sjone] *sf* représentation *f*.

raffinare [raffi'nare] *vt* raffiner; (*fig*) affiner.

raffinatezza [raffina'tetssa] *sf* raffinement *m*.

raffinato, -a [raffi'nato] *agg* (anche *fig*) raffiné(e).

raffinazione [raffinat'sjone] *sf* raffinage *m*; ► **raffinazione del petrolio** raffinage du pétrole.

raffineria [raffine'ria] *sf* raffinerie *f*.

rafforzare [raffor'tsare] *vt* renforcer; (*persona*) fortifier.

rafforzativo, -a [raffortsa'tivo] *agg* (*LING*) intensif(-ive) ♦ *sm* (*LING*) intensif *m*.

raffreddamento [raffredda'mento] *sm* refroidissement *m*; ► **raffreddamento ad acqua/aria** refroidissement par eau/air.

raffreddare [raffred'dare] *vt* refroidir; (*stanza, aria*) rafraîchir; **raffreddarsi** *vip* se refroidir; (*prendere un raffreddore*) s'enrhumer.

raffreddato, -a [raffred'dato] *agg* (*MED*) enrhumé(e).

raffreddore [raffred'dore] *sm* (*MED*) rhume *m*.

raffrontare [raffron'tare] *vt* confronter, comparer.

raffronto [raf'fronto] *sm* comparaison *f*.

rafia [ˈrafja] *sf* raphia *m*.

raganella [raga'nella] *sf* (*ZOOL*) rainette *f*; (*MUS*) crécelle *f*.

ragazza [ra'gatta] *sf* fille *f*; (*giovane donna*) jeune fille; (*fam: fidanzata*) petite amie *f*; **nome da** ~ nom *m* de jeune fille; ► **ragazza madre** fille mère; ► **ragazza squillo** call-girl *f*.

ragazzo [ra'gatto] *sm* garçon *m*; (*giovane uomo*) jeune homme *m*; (*figlio*) fils *msg*; (*fam: fidanzato*) petit ami *m*; **ragazzi** *smpl* enfants *mpl*; (*amici*) gars *mpl*; **per ragazzi** pour enfants.

raggelare [raddge'lare] *vt* geler ♦ *vi* gla-

cer; **raggelarsi** *vip* se glacer.

raggiante [rad'dzante] *agg* rayonnant(e), radieux(-euse).

raggiera [rad'dʒera] *sf* rayons *mpl*; **a** ~ en étoile.

raggio [ˈraddʒo] *sm* rayon *m*; **nel** ~ **di 20 km** à 20 km à la ronde, dans un rayon de 20 km; **a largo** ~ (*inchiesta, esplorazione*) de grande envergure; ► **raggio d'azione** rayon d'action; ► **raggio laser** rayon laser; ► **raggi X** rayons *x*.

raggirare [raddʒi'rare] *vt* (*fig*) duper, embobiner.

raggiro [rad'dʒiro] *sm* machination *f*.

raggiungere [rad'dʒundʒere] *vt* (*persona*) rejoindre; (*luogo*) arriver à; (*toccare*) toucher, atteindre; (*fig: successo, meta*) atteindre, arriver à; (: *eguagliare*) égaler, rattraper; ~ **il proprio scopo** atteindre son but, arriver à ses fins; ~ **un accordo** parvenir à un accord.

raggiunto, -a [rad'dʒunto] *pp* di **raggiungere**.

raggomitolarsi [raggomito'larsi] *vr* (*fig*) se pelotonner.

raggranellare [raggranel'lare] *vt* rassembler (petit à petit).

raggrinzire [raggrin'tsire] *vt* rider; (*stoffa*) froisser ♦ *vi* (anche: **raggrinzirsi**) se ratatiner; (*stoffa*) se froisser, se friper.

raggrumarsi [raggru'marsi] *vip* (*sangue*) faire des caillots; (*latte*) cailler.

raggruppamento [raggruppa'mento] *sm* regroupement *m*; (*gruppo*) groupe *m*.

raggruppare [raggrup'pare] *vt* regrouper.

ragguagliare [raggwa'liare] *vt* (*paragonare*) comparer; (*informare*) renseigner, informer.

ragguaglio [rag'gwaʎʎo] *sm* (*raffronto*) comparaison *f*; (*relazione*) renseignement *m*, information *f*.

ragguardevole [raggarw'devole] *agg* remarquable; (*somma*) considérable.

ragionamento [radʒona'mento] *sm* raisonnement *m*.

ragionare [radʒo'nare] *vi* raisonner; ~ **di** (*discorrere*) parler (de), discuter (de); **cerca di** ~ essaie de réfléchir!

ragione [ra'dʒone] *sf* raison *f*; **aver** ~ avoir raison; **perdere la** ~ perdre la raison; **a ragion veduta** en connaissance de cause; **a maggior** ~ à plus forte raison; **aver** ~ (*di*) avoir raison (de); **dare** ~ **a qn** donner raison à qn; **a/con** ~ avec raison, à juste titre; **picchiare qn di santa** ~ rouer qn de coups; **farsi una** ~ (*di*) se faire une raison (de); **in** ~ **di** à raison de; ► **ragione di scambio** taux *msg* d'échange; ► **ragion di stato** raison d'État; ► **ragione sociale** (*COMM*) raison sociale.

ragioneria [radʒone'ria] *sf* comptabilité *f*.

ragionevole [radʒo'nevole] *agg* raisonnable.

ragioniere, **-a** [radʒo'njere] *sm/f* comptable *m/f*.

ragliare [raʎ'la:re] *vi* braire.

ragnatela [raɲ.na'tela] *sf* toile *f* d'araignée.

ragno [ˈraɲno] *sm* araignée *f*; **non cavare un ~ dal buco** (*fig*) n'aboutir à rien.

ragù [ra'gu] *sm inv* (*CUC*: *sugo*) sauce *f* bolognaise; (: *stufato*) ragoût *m*.

RAI-TV [ˈraitiˈvu] *sigla f* (= *Radio televisione italiana*) ≈ *RTF f*.

rallegramenti [rallegra'menti] *smpl* félicitations *fpl*.

rallegrare [ralle'grare] *vt* égayer; **rallegrarsi** *vip* se réjouir; **rallegrarsi con qn** féliciter qn.

rallentamento [ral lenta'mento] *sm* ralentissement *m*.

rallentare [ral len'tare] *vt, vi* ralentir; ~ *il passo* ralentir le pas.

rallentatore [ral lenta'tore] *sm* (*CINE*) ralentisseur *m*; **al ~** (*anche fig*) au ralenti.

ramanzina [ra man'dzina] *sf* réprimande *f*; **ricevere una ~** recevoir un bon savon; **fare una ~ a qn** passer un savon à qn.

ramare [ra'mare] *vt* (*AGR*) sulfater.

ramarro [ra'marro] *sm* lézard *m* vert.

ramato, **-a** [ra'mato] *agg* cuivré(e).

rame [ˈrame] *sm* (*CHIM*) cuivre *m*; **di ~ en cuivre**; **incisione su ~** gravure *f* sur cuivre.

ramificare [ra mifi'kare] *vi* se ramifier; **ramificarsi** *vip* (*anche fig*) se ramifier.

ramificazione [ra mifi kat'tsjone] *sf* (*anche fig*) ramification *f*.

ramingo, **-a**, **-ghi**, **-ghe** [ra'mingo] *agg*: **andare ~** errer.

ramino [ra'mino] *sm* (*CARTE*) rami *m*.

rammaricarsi [ramma ri'karsi] *vip*: ~ (*di*) regretter (*de*).

rammarico, **-chi** [ram'mariko] *sm* regret *m*.

rammendare [rammen'dare] *vt* raccommoder, repriser.

rammendo [ram'mendo] *sm* (*il rammendarre*) raccommodage *m*; (*parte rammendata*) reprise *f*.

rammentare [rammen'tare] *vt* rappeler, se souvenir *de*; (*menzionare*) rappeler; **rammentarsi** *vip*: **rammentarsi** (*di qc*) se souvenir (*de qch*), se rappeler (*qch*); ~ *qc a qn* rappeler *qch* à *qn*.

rammollire [rammol'lire] *vt* (*anche fig*) ramollir ♦ *vi* se ramollir.

rammollito, **-a** [rammol'lito] *agg, sm/f* (*fig*) ramolli(e).

ramo [ˈramo] *sm* (*anche fig*) branche *f*; (*di fiume*) bras *msg*; **non è il mio ~** ce n'est pas ma partie.

ramoscello [ramof'fello] *sm* rameau *m*.

rampa [ˈrampa] *sf* rampe *f*; ► **rampa di accesso** rampe d'accès; ► **rampa di lancio** (*AER*) rampe de lancement.

ramicante [rampi'kante] *agg* grim pant(e) ♦ *sm* (*BOT*) plante *f* grim pante.

rampino [ram'pino] *sm* (*gancio*) crochet *m*, croc *m*; (*NAUT*) grappin *m*.

rampollo [ram'pollo] *sm* (*fig*: *discendente*) descendant *m*; (: *figlio, scherz*) rejeton *m*.

rampone [ram'pone] *sm* harpon *m*; (*ALPINISMO*) crampon *m*.

rana [ˈrana] *sf* grenouille *f*; (*anche*: **nuoto a ~**) brasse *f*; ► **rana pescatrice** baudroie *f*, lotte *f* de mer.

rancio, **-a** [ˈrantʃido] *agg, sm* rance *m*.

rancio [ˈrantʃo] *sm* (*MIL*) soupe *f*.

rancore [ran'kore] *sm* rancune *f*; (*forte risentimento*) rancœur *f*; **serbare ~ verso qn** avoir de la rancune contre qn.

randagio, **-a**, **-gi**, **-gie** o **ge** [ran'dadʒo] *agg*: **cane ~** chien *m* errant.

randello [ran'dello] *sm* matraque *f*, gourdin *m*.

rango, **-ghi** [ˈrango] *sm* rang *m*; **rientrare nei ranghi** rentrer dans les rangs; **uscire dai ranghi** sortir du rang; **di basso ~** d'un rang inférieur.

rannicchiarsi [rannik'kjarsi] *vr* se blottir.

rannuolarsi [rannuvo'larsi] *vip* se couvrir.

ranocchio [ra'noʎkjo] *sm* grenouille *f*.

rantolare [ranto'lare] *vi* râler.

rantolio [ranto'lio] *sm* râle *m* (prolongé).

rantolo [ˈrantolo] *sm* râle *m*.

ranuncolo [ra'nunkolo] *sm* (*BOT*) renoncule *f*.

rapa [ˈrapa] *sf* (*BOT*) navet *m*.

rapace [ra'patʃe] *agg, sm* rapace *m*.

rapare [ra'pare] *vt* raser.

rapida [ˈrapida] *sf* rapide *m*.

rapidamente [rapida'mente] *adv* rapidement.

rapidità [rapidi'ta] *sf* rapidité *f*.

rapido, **-a** [ˈrapido] *agg* rapide ♦ *sm* (*FERR*) rapide *m*.

rapimento [rapi'mento] *sm* enlèvement *m*, kidnapping *m*, rapt *m*; (*fig*: *estasi*) ravissement *m*.

rapina [ra'pina] *sf* vol *m*; ► **rapina a mano armata** vol à main armée; ► **rapina in banca** hold-up *m*.

rapinare [rapi'nare] *vt* (*persona*) voler, dévaliser; (*banca*) dévaliser.

rapinatore, **-trice** [rapina'tore] *sm/f* voleur(-euse).

rapire [ra'pire] *vt* kidnapper, enlever; (*fig*) ravir.

rapito, **-a** [ra'pito] *agg* kidnappé(e), enlevé(e); (*fig*: *in estasi*) extasié(e) ♦ *sm/f* kidnappé(e).

rapitore, **-trice** [rapi'tore] *sm/f* ravisseur(-euse).

rappacificare [rappat'fifi'kare] *vt* réconcilier; **rappacificarsi** *vr* se réconcilier.

rappacificazione [rappat'fifikat'sjone] *sf* réconciliation *f*.

rappazzare [rappet'tsare] *vt* rapiécer.

rapportare [rappor'tare] *vt* comparer; ~ a comparer à.

rapporto [rap'pòrto] *sm* rapport *m*; (*di marce*) vitesse *f*; **rapporti** *smpl* (*tra persone, paesi*) rapports *mpl*; **fare** ~ a *qn su qc* faire un rapport à *qn* sur *qch*; **andare a** ~ *da qn* aller au rapport auprès de *qn*; **chiamare qn a** ~ appeler *qn* au rapport; **in** ~ a *quanto è successo* par rapport à ce qui est arrivé; **essere in buoni/cattivi rapporti con qn** être en bons/mauvais termes avec *qn*; ► **rapporto d'affari/di lavoro** rapport d'affaires/de travail; ► **rapporto sentimentale** relation *f* sentimentale; ► **rapporti coniugali** rapports conjugaux; ► **rapporti intimi** relations intimes; ► **rapporti sessuali** rapports sexuels.

rapprendersi [rap'prendersi] *vip* (*sangue*) se coaguler; (*latte*) se cailler.

rappresaglia [rappre'sa'ʎʎa] *sf* représailles *fpl*.

rappresentante [rapprezen'tante] *sm/f* représentant(e); ► **rappresentante di commercio** représentant de commerce; ► **rappresentante sindacale** représentant syndical.

rappresentanza [rapprezen'tantsa] *sf* représentation *f*; (*gruppo*) délégation *f*; **in** ~ *di* comme représentant de; **spese di** ~ frais *mpl* de représentation; **macchina di** ~ voiture *f* officielle; ► **rappresentanza esclusiva** (*COMM*) représentation exclusive; ► **rappresentanza nazionale** (*di parlamento*) représentation nationale.

rappresentare [rapprezen'tare] *vt* représenter; (*TEATRO*) représenter, jouer; (*CINE*) passer; **farsi** ~ *dal proprio legale* se faire représenter par son avocat.

rappresentativa [rapprezen'tativa] *sf* (*di partito, sindacale*) assemblée *f* représentative; (*SPORT*) équipe *f* représentative.

rappresentativo, -a [rapprezen'tativo] *agg* représentatif(-ive).

rappresentazione [rapprezen'tatsjone] *sf* représentation *f*; **prima** ~ assoluta première *f*.

rappreso, -a [rap'preso] *pp di* **rapprendermi**.

rapsodia [rapso'dia] *sf* r(h)apsodie *f*.

raptus ['raptus] *sm inv* raptus *msg*.

raramente [rara'mente] *adv* rarement.

rarefare [rare'fare] *vt* raréfier; **rarefarsi** *vip* se raréfier.

rarefatto, -a [rare'fatto] *pp di* **rarefare** ► *agg* rarifié(e).

rarefazione [rarefat'tsjone] *sf* raréfaction *f*.

rarietà [rari'ta] *sf inv* rareté *f*.

raro, -a ['raro] *agg* rare.

rasare [ra'sare] *vt* (*barba, capelli*) raser; (*siepi, erba*) tondre; **rasarsi** *vr* se raser.

rasato, -a [ra'sato] *agg* (*persona, capo*) rasé(e); (*tessuto*) ras(e); **punto** ~ (*maglieria*) point *m* de jersey.

rasatura [rasa'tura] *sf* rasage *m*.

raschiamento [raskja'mento] *sm* grattage *m*, raclage *m*; (*MED*) grattage; ► **raschiamento uterino** (*MED*) curetage *m*.

raschiare [ras'kjare] *vt* racler ♦ *vi* (*con la gola*) se racler la gorge.

rasentare [razen'tare] *vt* (*andar rasente*) raser; (*sfiorare*) frôler; (*fig*) friser.

rasente [ra'zente] *prep*: ~ (*a*) au ras (de).

raso, -a ['raso] *pp di* **radere** ♦ *agg* ras(e) ♦ *sm* (*tessuto*) satin *m* ♦ *prep*: ~ *terra* à ras de terre, au ras du sol.

rasoio [ra'sojo] *sm* rasoir *m*; ► **rasoio elettrico** rasoir électrique.

raspare [ras'pare] *vt* (*levigare*) râper; (*grattare*) gratter.

raspo ['raspo] *sm* (*di uva*) rafle *f*, râpe *f*.

rassegna [ras'se'ɲa] *sf* (*MIL, pubblicazione*) revue *f*; (*resoconto*) compte rendu *m*; (*mostra*) exposition *f*; (*CINE*) festival *m*; **passare in** ~ (*MIL, fig*) passer en revue.

rassegnare [rasse'ɲare] *vt*: ~ *le dimissioni* donner sa démission, démissionner; **rassegnarsi** *vip*: **rassegnarsi** (*a qc/a fare qc*) se résigner (à *qch/à faire qch*).

rassegnazione [rasse'ɲat'sjone] *sf* résignation *f*.

rasserenare [rassere'nare] *vt* rasséréner; **rasserenarsi** *vip* (*cielo*) s'éclaircir; (*persona*) se rasséréner.

rassetare [rasset'tare] *vt* (*riordinare*) ranger; (*aggiustare*) raccommoder.

rassicurante [rassiku'rante] *agg* rassurant(e).

rassicurare [rassiku'rare] *vt* rassurer; **rassicurarsi** *vip* se rassurer.

rassicurazione [rassikurat'sjone] *sf* assurance *f*; (*parole, discorso*) propos *mpl* rassurants.

rassodare [rasso'dare] *vt* (*anche fig*) raffermir; **rassodarsi** *vip* se raffermir.

rassomiglianza [rassomi'ʎantsa] *sf* ressemblance *f*.

rassomigliare [rassomi'ʎare] *vi*: ~ *a* ressembler à.

rastrellamento [rastrella'mento] *sm* (*MIL, di polizia*) ratisage *m*.

rastrellare [rastrel'lare] *vt* ratisser; (*fieno*) râtelier.

rastrelliera [rastrel'ljera] *sf* (*AGR*) râtelier *m*; (*per piatti*) égouttoir *m*.

rastrello [ras'trello] *sm* râteau *m*.

rata ['rata] *sf* versement *m*; **a rate** à crédit,

à tempérament.
rateale [rate'ale] *agg* à tempérament, à crédit.
rateare [rate'are] *vt* échelonner.
rateazione [rateat'sjone] *sf* paiement *m* échelonné, paiement à tempérament.
rateizzare [rateid'dzare] *vt* échelonner.
rateo [rateo] *sm* (COMM) taux *msg*; ► **rateo d'interesse** quote-part *f*.
ratifica [ra'tifika] *sf* ratification *f*.
ratificare [ratifi'kare] *vt* ratifier.
ratto [ratto] *sm* (DIR) enlèvement *m*; (ZOOL) rat *m*.
rattoppare [rattop'pare] *vt* rapiécer.
rattoppo [rat'toppo] *sm* (*il rattoppare*) rapiéçage *m*; (*toppa*) pièce *f*.
rattrappire [rattrap'pire] *vt* contracter;
rattrappirsi *vip* se contracter.
rattristare [ratris'tare] *vt* rendre triste, attrister; **rattristarsi** *vip* s'attrister.
raucedine [rau'tfedine] *sf* enrouement *m*.
rauco, **-a**, **-chi**, **-che** [rauko] *agg* rauque; (*persona*) enroué(e).
ravanello [rava'nello] *sm* radis *msg*.
Ravenna [ra'venna] *sf* Ravenne.
ravennate [raven'nate] *agg* de Ravenne.
ravioli [ravi'oli] *smpl* (CUC) raviolis *mpl*.
ravvedersi [ravve'dersi] *vip* reconnaître ses torts.
ravviare [ravvi'are] *vt*: ~ **i capelli** se donner un coup de peigne.
ravvicinamento [ravvit'fina'mento] *sm* rapprochement *m*.
ravvicinare [ravvit'i'nare] *vt*: ~ **(a)** rapprocher (de); (*fig*: *riconciare*) réconcilier (avec); **ravvicinarsi** *vr* (*vedi* *vt*) se rapprocher; se réconcilier.
ravvisare [ravvi'zare] *vt* reconnaître.
ravvivare [ravvi'vare] *vt* raviver; (*malato*) ramener à la vie; (*fig*) raviver, ranimer;
ravvivarsi *vip* (*fig*) se ranimer.
raziocinio [ratsjo'tfinjo] *sm* jugement *m*; **mancare di** ~ manquer de jugement.
razionale [ratsjo'nale] *agg* rationnel(le).
razionalità [ratsjonalità] *sf* rationalité *f*.
razionalizzare [ratsjonalid'dzare] *vt* rationaliser.
razionamento [ratsjona'mento] *sm* rationnement *m*.
razionare [ratsjo'nare] *vt* rationner.
razione [rat'sjone] *sf* ration *f*.
razza [rat'tsa] *sf* race *f*; (*discendenza, stirpe*) souche *f*; (*pesce*) raie *f*; **di** ~ (*animale*) de race; **che** ~ **di domande!** mais quelle question!; ~ **d'imbecille!** espèce d'imbécile!
razzia [rat'tsia] *sf* razzia *f*.
razziale [rat'tsjale] *agg* racial(e).
razzismo [rat'tsismo] *sm* racisme *m*.
razzista, **-i**, **-e** [rat'tsista] *agg, sm/f* raciste *mpl*.

razzo [raddzo] *sm* fusée *f*; **come un ~** (*fig*) comme une flèche; ► **razzo di segnalazione** fusée de signalisation; ► **razzo vettore** lanceur *m*.
razzolare [rattso'lare] *vi* gratter; (*fig*) fouiller.
RC sigla = Reggio Calabria.
RDT [errediti] sigla *f* (= Repubblica Democratica Tedesca) RDA *f*.
RE sigla = Reggio Emilia.
re [re] *sm* inv roi *m*; (MUS) ré *m*.
reagente [rea'dzente] *sm* (CHIM) réactif *m*.
reagire [rea'dzire] *vi* réagir.
reale [re'ale] *agg* réel(le); (*di, da re*) royal(e) ♦ **sm**: **il ~ le réel** *m*; **i Reali, la coppia** ~ les souverains *mpl*.
realismo [rea'lismo] *sm* réalisme *m*.
realista, **-i**, **-e** [rea'lista] *sm/f* réaliste *mpl*.
realistico, **-a**, **-ci**, **-che** [rea'listiko] *agg* réaliste.
realizzare [realid'dzare] *vt* (*anche* COMM) réaliser; (*goal, punto*) marquer; **realizzarsi** *vip* se réaliser.
realizzazione [realiddzat'sjone] *sf* réalisation *f*; ► **realizzazione scenica** (TEATRO) mise *f* en scène.
realizzo [rea'liddzo] *sm* (*di titoli*) réalisation *f*; (*ricavo*) produit *m* d'une vente; ~ **a prezzo di costo** vente *f* à prix coûtant.
realmente [real'mente] *adv* réellement.
realità [real'ta] *sf* inv réalité *f*; **in** ~ en réalité.
reame [re'ame] *sm* royaume *m*.
reato [re'ato] *sm* (DIR) délit *m*.
reattore [reat'tore] *sm* (AER) réacteur *m*; ► **reattore nucleare** réacteur nucléaire.
reazionario, **-a** [reattsjo'narjo] *agg, sm/f* (POL) réactionnaire *mpl*.
reazione [reat'tsjone] *sf* réaction *f*; **a** ~ (*motore, aereo*) à réaction; **forze della** ~ forces *fpl* réactionnaires; ► **reazione a catena** (*anche* *fig*) réaction en chaîne; ► **reazione nucleare** réaction nucléaire.
rebus [rebus] *sm* inv rébus *msg*; (*fig*) énigme *f*.
recapitare [rekapi'tare] *vt*: ~ **(a)** remettre (*a*).
recapito [re'kapito] *sm* (*indirizzo*) adresse *f*; (*consegna*) remise *f*; ► **recapito a domicilio** livraison *f* à domicile; ► **recapito telefonico** numéro *m* de téléphone.
recare [re'kare] *vt* (*sogg: persona*) apporter; (: *documento, foglio*) porter; (*cagionare*) causer; **recarsi** *vip* aller, se rendre; ~ **danno a qn** porter préjudice à qn.
recedere [re'tfedere] *vi*: ~ **da** (*fig: da decisione*) revenir sur; (: *da impegno*) renoncer à; (*da contratto*) résilier.
recensione [ret'en'sjone] *sf* critique *f*.
recensire [ret'en'sire] *vt* faire la critique *de*.

recensore, -a [retʃen'sore] *sm/f* critique *m/f*.
recente [re'tʃente] *agg* récent(e); *di* ~ récemment.
recentemente [retʃente'mente] *avv* récemment.
recepire [retʃe'pire] *vt* (*istanza*) accepter; (*in ordinamento giuridico*) transposer.
recessione [retʃes'sjone] *sf* récession *f*.
recesso [re'tʃesso] *sm* (*luogo*) lieu *m* solitaire; (*fig*) recoin *m*, repli *m*; (*DIR: da contratto*) résiliation *f*.
recherò etc [reke'ro] *vb* vedi **recare**.
recidere [re'tʃidere] *vt* couper.
recidivo, -a [retʃi'divo] *sm/f* (*DIR*) récidiviste *m/f*; (*MED*) personne *f* sujette à une récidive ♦ *sf* (*MED, DIR*) récidive *f*.
recintare [retʃin'tare] *vt* clôturer.
recinto [re'tʃinto] *sm* (*spazio*) enceinte *f*, enclos *msg*; (*reticolato*) clôture *f*.
recinzione [retʃin'tsjone] *sf* (*azione*) installation *f* d'une clôture; (*recinto*) clôture *f*.
recipiente [retʃi'pjente] *sm* récipient *m*.
reciproco, -a, -ci, -che [retʃiproko] *agg* réciproque.
reciso, -a [re'tʃizo] *pp* di **recidere**.
recita [retʃita] *sf* représentation *f*.
recital [retʃi'tal] *sm* inv récital *m*.
recitare [retʃi'tare] *vt* réciter; (*ruolo, dramma*) jouer ♦ *vi* (*attore*) jouer; (*sogg: articolo*) dire; ~ (*la commedia*) (*fig*) jouer (*la comédie*).
recitazione [retʃitat'tsjone] *sf* récitation *f*; (*di attore*) jeu *m*.
reclamare [rekla'mare] *vi, vt* réclamer.
réclame [re'klam] *sf* inv réclame *f*.
reclamizzare [reklamid'dzare] *vt* faire de la réclame o de la publicité (pour).
reclamo [re'klamo] *sm* réclamation *f*; **sporgere**, ~ a déposer une réclamation auprès de.
reclinabile [rekli'nabile] *agg* (*sedile*) inclinable.
reclinare [rekli'nare] *vt* baisser.
reclusione [rekluz'jone] *sf* réclusion *f*.
recluso, -a [re'kluzo] *sm/f* détenu(e).
recluta [re'kluta] *sf* recrue *f*.
reclutamento [rekluta'mento] *sm* recrutement *m*.
reclutare [rekluta're] *vt* (*MIL*) recruter; (*personale*) recruter, embaucher.
recondito, -a [re'kondito] *agg* (*anche fig*) secret(-ète), caché(e).
record ['rekord] *agg* inv, *sm* inv record *m*; a tempo di ~ en un temps record; ► **record mondiale** record du monde.
recriminare [rekrimi'nare] *vi*: ~ (*su*) se plaindre (de).
recriminazione [rekriminat'tsjone] *sf* récrimination *f*.
recrudescenza [rekrudeʃ'fentsa] *sf* recru-

descence *f*.
recuperare [rekupe'rare] *vt* = **ricuperare**.
redarguire [redar'gwire] *vt* réprimander.
redassi etc [re'dassi] *vb* vedi **redigere**.
redatto, -a [re'datto] *pp* di **redigere**.
redattore, -trice [redat'tore] *sm/f* rédacteur(-trice); ► **redattore capo** rédacteur en chef.
redazione [redat'tsjone] *sf* rédaction *f*.
reddittizio, -a [reddi'ttitsjo] *agg* rentable.
reddito ['reddito] *sm* revenu *m*; ► **reddito complessivo** revenu global; ► **reddito da lavoro** revenu du travail; ► **reddito disponibile** revenu disponible; ► **reddito fisso** revenu fixe; ► **reddito imponibile/non imponibile** revenu impossible/non impossible; ► **reddito nazionale** revenu national; ► **reddito pubblico** revenus *mpl* publics, revenus de l'État.
redensi etc [re'densi] *vb* vedi **redimere**.
redento, -a [re'dento] *pp* di **redimere**.
redentore [reden'tore] *sm*: il R~ le Rédempteur.
redenzione [reden'tsjone] *sf* rédemption *f*.
redigere [re'didʒere] *vt* rédiger.
redimere [re'dimere] *vt* affranchir; (*REL*) racheter.
redini ['redini] *sfpl* rênes *sfpl*; **le** ~ dello Stato (*fig*) les rênes de l'État.
redivo, -a [redi'vivo] *agg* ressuscité(e) ♦ *sm/f* (*fig*): oh, ecco il ~! oh, un revenant!
reduce ['redutʃe] *agg*: ~ da de retour de ♦ *sm/f* rescapé(e); (*combattente*) ancien combattant *m*; **essere** ~ da (*da esame*) venir de passer; (*da malattia*) sortir de.
refe ['refe] *sm* fil *m*.
referendum [refe'rendum] *sm* inv référendum *m*.
referenza [refe'rentsa] *sf* référence *f*.
referto [re'ferto] *sm* (*MED*) rapport *m*.
refettorio [refet'torjo] *sm* réfectoire *m*.
refezione [refet'tsjone] *sf* (*a scuola*) repas *msg* scolaire.
refrattario, -a [refrat'tarjo] *agg* réfractaire; (*fig*) insensible.
refrigerante [refridʒe'rante] *agg* (*TECN*) réfrigérant(e) ♦ *sm* fluide *m* réfrigérant; (*apparecchio*) refroidisseur *m*, réfrigérant *m*.
refrigerare *vt* réfrigérer; (*rinfrascare*) rafraîchir.
refrigerazione [refridʒerat'tsjone] *sf* réfrigération *f*.
refrigerio [refri'dʒerjo] *sm* fraîcheur *f*.
refurtiva [refur'tiva] *sf* butin *m*.
Reg. *abbr* (= *reggimento*) rég.; (*AMM* = *regolamento*) règlement.
regalare [rega'lare] *vi*: ~ qc (*a qn*) offrir qch (*à qn*).

regale [re'gale] *agg* royal(e).

regalo [re'galo] *sm* cadeau *m* ♦ *agg inv*: confezione ~ paquet-cadeau *m*; fare un ~ a qn faire un cadeau à qn; "articoli da ~" "cadeaux".

regata [re'gata] *sf* régates *f*.

reggente [red'dzente] *agg* (LING) principale ♦ *sm/f* régent(e); principe ~ prince *m* régent.

reggenza [red'dzentsa] *sf* régence *f*.

reggere [reddzere] *vt* (tenere) tenir; (sostenere, sopportare) soutenir; (impresa) diriger; (paese) gouverner; (LING) régir ♦ *vi* (a peso etc): ~ a résister à; (durare) durer; (fig: teoria etc) tenir debout; **reggersi** *vr* (stare ritto) se tenir; (fig: dominarsi) se contrôler; **reggersi a** (tenersi) se tenir à; **reggersi sulle gambe o in piedi** tenir debout; **reggiti forte** (anche fig) tiens-toi bien.

reggia [reddza] *sf* palais *msg* royal; (fig) palais.

reggialle [reddzi'kaltse] *sm inv* portejarretelles *m inv*.

reggimento [reddzi'mento] *sm* (MIL) régiment *m*.

reggipetto [reddzi'petto] *sm* soutien-gorge *m*.

reggiseno [reddzi'seno] *sm* soutien-gorge *m*.

regia, -gie [re'dzia] *sf* mise *f* en scène.

regime [re'dzime] *sm* régime *m*; ► **regime alimentare** régime alimentaire; ► **regime torrentizio** régime torrentiel; ► **regime vegetariano** régime végétarien.

regina [re'dzina] *sf* reine *f*; (SCACCHI) reine, dame *f*; (CARTE) dame.

regio, -a, -gi, -gie [redzo] *agg* royal(e).

regionale [redzo'nale] *agg* régional(e) ♦ *sm* (FERR) (train *m*) omnibus *m inv*.

regione [re'dzone] *sf* région *f*.

regista, -i, -e [re'dzista] *sm/f* metteur *m* en scène.

registrare [redzis'trare] *vt* enregistrer; (annotare) inscrire; (freni, congegno) régler; ~ il bagaglio (AER) faire enregistrer les bagages.

registratore [redzistra'tore] *sm* enregistreur *m*; ► **registratore a cassette** magnétophone *m* à cassettes; ► **registratore di cassa** caisse *f* enregistreuse; ► **registratore di volo** enregistreur de vol, boîte *f* noire.

registrazione [redzistrat'tsione] *sf* enregistrement *m*; ► **registrazione bagagli** (AER) enregistrement des bagages.

registro [re'dzistro] *sm* registre *m*; ufficio del ~ (amministrazione *f* de l') Enregistrement *m*; ► **registro di bordo** journal *m* de bord; ► **registro (di cassa)** livre *m* (de caisse); ► **registri contabili** livres

mpl de comptabilité.

regnante [ren'pante] *agg* régnant(e) ♦ *sm/f* souverain(e).

regnare [ren'pare] *vi* (anche fig) régner.

regno [renpo] *sm* royaume *m*; (periodo, fig) règne *m*; il R~ Unito le Royaume-Uni; ► **regno animale/vegetale** règne animal/végétal.

regola [regola] *sf* règle *f*; di ~ en général; essere in ~ (anche fig) être en règle; mettersi in ~ se mettre en règle; avere le carte in ~ (fig) avoir tous les atouts (en main); per tua (norma *e*) ~ pour ta gouverne; a ~ d'arte dans les règles de l'art.

regolabile [rego'labile] *agg* réglable.

regolamentare [regolamen'tare] *agg* réglementaire ♦ *vt* réglementer; entro il tempo ~ dans les temps.

regolamento [regola'mento] *sm* règlement *m*; ► **regolamento di conti** (fig) règlement de comptes.

regolare [rego'lare] *agg* régulier(-ière) ♦ *vt* régler; (commercio, scambi) régler; (governare) régir; **regolarsi** *vr* (comportarsi) se comporter; presentare ~ domanda présenter une demande en bonne et due forme; ~ i conti con qn (fig) régler ses comptes avec qn; **regolarsi nel bere** se modérer dans la boisson.

regolarità [regolari'ta] *sf* régularité *f*.

regolarizzare [regolarid'dzare] *vt* régulariser.

regolata [rego'lata] *sf*: darsi una ~ s'assagir; (calmarsi) se calmer.

regolatezza [regola'ttessa] *sf* modération *f*.

regolato, -a [rego'lato] *agg* réglé(e); (moderato) modéré(e).

regolatore [regola'tore] *sm* (TECN) régulateur *m*; ► **regolatore di frequenza/di volume** bouton *m* de réglage de la fréquence/du volume.

regolo [regolo] *sm* règle *f*; ► **regolo calcolatore** règle à calcul.

regredire [regre'dire] *vi* régresser.

regresso [re'gresso] *sm* régression *f*.

reietto, -a [re'jetto] *sm/f*: i reietti les laissés-pour-compte *mpl*.

reincarnazione [reinkarnat'tsione] *sf* réincarnation *f*.

reintegrare [reinte'grare] *vt* reconstituer; (dipendente) réintégrer.

reintegrazione [reintegrat'tsione] *sf* (vedi vt) reconstitution *f*; réintégration *f*.

relativa [rela'tiva] *sf* (LING) proposition *f* relative; vedi anche **relativo**.

relativamente [relativa'mente] *adv* relativement; ~ a quant à, en ce qui concerne.

relatività [relativi'ta] *sf* relativité *f*.

relativo, -a [rela'tivo] *agg* relatif(-ive); ~ a

(dati, commenti) concernant.

relatore, -trice [rela'tore] *sm/f* rapporteur(-euse); (UNIV) directeur *m* de maîtrise.

relax [re'laks] *sm* relax *msg*.

relazione [relat'sjone] *sf* (rapporto: fra cose, fenomeni) relation *f*; (: fra persone) relation; (: fra amanti) liaison *f*; (rapporto scritto, orale, MAT) rapport *m*; **relazioni** *sfpl* (conoscenze) relations *fpl*; **essere in** ~ être en relation; **mettere in** ~ mettre en rapport; **in** ~ **a** relativement à; **in** ~ **alla sua richiesta** suite à votre demande; **fare una** ~ présenter un rapport; ► **relazioni pubbliche** relations publiques.

relegare [rele'gare] *vt* reléguer.

religione [reli'dʒone] *sf* religion *f*.

religioso, -a [reli'dʒoso] *agg, sm/f* religieux(-euse); **in** ~ **silenzio** dans un silence religieux.

reliquia [re'likwja] *sf* relique *f*.

relitto [re'litto] *sm* (NAUT) épave *f*; (fig) épave, loque *f*.

remainder [ri'meinda] *sm inv* (libro) exemplaire *m* invendu.

remake [ri'meik] *sm inv* (CINE, TEATRO) remake *m*.

remare [re'mare] *vi* ramer.

reminiscenze [remini'f'jentse] *sfpl* réminiscences *fpl*.

remissione [remis'sjone] *sf* rémission *f*; (di debito) remise *f*; ► **remissione di quere-la** (DIR) désistement *m* d'action.

remissività [remissivi'ta] *sf* soumission *f*.

remissivo, -a [remis'sivo] *agg* soumis(e); (DIR) de rémission.

remo [remo] *sm* rame *f*.

remora [remora] *sf* (indugio) frein *m*; **agire senza remore** agir sans hésitation.

remoto, -a [re'moto] *agg* (nel tempo) lointain(e); (nello spazio) éloigné(e); vedi **passato**.

remunerare etc [remune'rare] *vb* = **rimunerare** etc.

rena [rena] *sf* sable *m*.

renale [re'nale] *agg* rénal(e).

rendere ['rendere] *vt* (restituire, far diventare) rendre; (produrre) rapporter ♦ *vi* (fruttare) rapporter; **rendersi** *vip*: **rendersi utile/antipatico** se rendre utile/antipathique; ~ **qc possibile** rendre qch possible; ~ **grazie a qn** rendre grâce à qn; ~ **omaggio a qn** rendre hommage à qn; ~ **un servizio a qn** rendre un service à qn; ~ **una testimonianza** fournir un témoignage; ~ **la visita a qn** rendre à qn sa visite; **non so se rendo l'idea** je ne sais pas si vous voyez ce que je veux dire; **rendersi conto di qc** se rendre compte de qch.

rendiconto [rendi'konto] *sm* (relazione)

compte *m* rendu; (AMM, COMM) rapport *m*; (: consuntivo) bilan *m*.

rendimento [rendi'mento] *sm* rendement *m*.

rendita ['rendita] *sf* rente *f*; **vivere di** ~ **vivere** de ses rentes; ► **rendita annua** rente annuelle; ► **rendita vitalizia** rente viagère.

rene ['rene] *sm* rein *m*; ► **rene artificiale** rein artificiel.

reni ['reni] *sfpl* (anche fig) reins *mpl*.

renitente [reni'tente] *sm*: ~ **alla leva** (MIL) insoumis *m*.

renna ['renna] *sf* renne *m*; (pelle) daim *m*.

Reno ['reno] *sm* Rhin *m*.

reo, -a ['reo] *sm/f* coupable *mf*; ► **reo confesso** qui s'avoue coupable.

reparto [re'parto] *sm* (di ospedale) service *m*; (di negozio) rayon *m*; (di ufficio) secteur *m*; (di fabbrica) atelier *m*; (MIL) détachement *m*; ► **reparto elettrodomestici** rayon (de l')électroménager; ► **reparto personale** service du personnel; ► **reparto vendite** service des ventes.

repellente [repel'lente] *agg* (fig) rebutant(e), repoussant(e).

repentaglio [repenta'λλo] *sm*: **mettere a** ~ **mettere** en danger.

repentino, -a [repen'tino] *agg* subit(e), soudain(e).

reperibile [repe'ribile] *agg* trouvable; à ~ **dalle 3 alle 4** on peut le joindre de 3 heures à 4 heures.

reperire [repe'rire] *vt* trouver.

reperto [re'perto] *sm* pièce *f*; (MED) rapport *m*; ► **reperto archeologico** pièce archéologique; ► **reperto giudiziario** pièce à conviction.

repertorio [reper'torjo] *sm* répertoire *m*.

replica, -che [re'plika] *sf* (ripetizione) répétition *f*; (risposta, copia) réplique *f*; (TEATRO) représentation *f*.

replicare [repli'kare] *vt* répéter; (rispondere) répliquer; (TEATRO) rejouer; (CINE) repasser.

reportage [rapor'taʒ] *sm inv* (STAMPA) reportage *m*.

repressione [repres'sjone] *sf* répression *f*.

repressivo, -a [repres'sivo] *agg* répressif(-ive).

represso, -a [re'presso] *pp* di **reprimere**.

reprimere [re'primere] *vt* réprimer.

repubblica, -che [re'pubblika] *sf* république *f*; **la R~ Democratica Tedesca** la République démocratique allemande; **la R~ Federale Tedesca** la République fédérale d'Allemagne.

repubblicano, -a [repubbli'kano] *agg, sm/f* républicain(e).

reputare [repu'tare] *vt* considérer, estimer.

reputazione [reputat'tsjone] *sf* réputation *f*; avere una buona ~ avoir une bonne réputation.

requie ['rekwje] *sf*: senza ~ sans répit; dare ~ a qn accorder un répit à qn.

requiem ['rekwjem] *sm inv* requiem *m*.

requisire [rekwi'zire] *vt* réquisitionner.

requisito [rekwi'zito] *sm* qualité *f* requise.

requisitoria [rekwizi'torja] *sf* (DIR) réquisitoire *m*.

requisizione [rekwizit'tsjone] *sf* réquisition *f*.

resa ['resa] *sf* (l'arrendersi) reddition *f*, capitulation *f*; (restituzione) retour *m*; (utilità, rendimento) rendement *m*; la ~ dei conti (fig) le moment de rendre des comptes.

rescindere [ref'fjindere] *vt* (DIR: contratto, obbligazione) résilier.

resciso, -a [ref'fjiso] *pp* di **rescindere**.

resettare [reset'tare] *vt* (INFORM) remettre à zéro.

resi etc ['resi] *vb* vedi **rendere**.

residente [resi'dente] *agg* résident(e).

residenza [resi'dentsa] *sf* résidence *f*.

residenziale [residen'tsjale] *agg* résidentiel(le).

residuo, -a [re'siduo] *agg* restant(e) ♦ *sm* reste *m*; (CHIM) résidu *m*; ► **residuo di bilancio** boni *m* (de budget); ► **residui industriali** déchets *mpl* industriels.

resina ['rezina] *sf* résine *f*.

resistente [resis'tente] *agg*: ~ (a) résistant(e) (à).

resistenza [resis'tentsa] *sf* résistance *f*; (di persona: fisica) endurance *f*, résistance; (: mentale) résistance; (STORIA): la R~ la Résistance; ► **resistenza elettrica** résistance électrique.

resistere [re'sistere] *vi*: ~ (a) résister (à).

resistito, -a [resis'tito] *pp* di **resistere**.

reso, -a ['reso] *pp* di **rendere**.

resoconto [reso'konto] *sm* (relazione) compte *m* rendu; (rendiconto) relevé *m* de comptes.

respingente [respin'dzente] *sm* (FERR) tampon *m*.

respingere [res'pindzere] *vt* repousser; (pacco, lettera) renvoyer, retourner; (SCOL: bocciare) recaler.

respianto, -a [res'pinto] *pp* di **respingere**.

respirare [respi'rare] *vi, vt* respirer; ora finalmente posso ~! enfin, je respire!

respiratore [respira'tore] *sm* (MED) respirateur *m*; (per subacqueo) tuba *m*.

respiratorio, -a [respira'torjo] *agg* respiratoire.

respirazione [respirat'tsjone] *sf* respiration *f*; ► **respirazione artificiale** respiration artificielle.

respiro [res'piro] *sm* souffle *m*; (atto di res-

pirare) respiration *f*; (fig) répit *m*; di ampio ~ (opera, lavoro) de longue haleine; concedersi un attimo di ~ s'accorder un moment de répit; fino all'ultimo ~ (fig) jusqu'au dernier soupir; lavorare senza ~ travailler sans répit.

responsabile [respon'sabile] *agg, sm/f*: ~ (di) responsable *m/f* (de).

responsabilità [responsabili'ta] *sf inv* responsabilité *f*; assumersi le proprie ~ assumer ses responsabilités; ► **responsabilità civile/penale** responsabilité civile/pénale; ► **responsabilità patrimoniale** responsabilité patrimoniale.

responsabilizzare [responsabilid'dzare] *vt* responsabiliser.

responso [res'ponso] *sm* verdict *m*.

ressa ['ressa] *sf* cohue *f*.

ressi etc ['ressi] *vb* vedi **reggere**.

restare [res'tare] *vi* rester; ~ in buoni rapporti rester en bons termes; ~ senza parole rester bouche bée; ~ sorpreso être étonné(e); restarci male être déçu(e); restano pochi giorni il reste peu de jours; non resta più niente il ne reste plus rien; non resta che andare il ne reste plus qu'à partir; che resti tra noi que cela reste entre nous.

restaurare [restau'rare] *vt* restaurer; (fig) rétablir.

restauratore, -trice [restauro'tore] *sm/f* restaurateur(-trice).

restauro [restauro'tsjone] *sf* (ARTE, POL) restauration *f*; la R~ la Restauration.

restauro [res'tauro] *sm* restauration *f*; sotto ~ (dipinto) en restauration; chiuso per restauri fermé pour travaux.

restio, -a [res'tio] *agg*: ~ a fare qc peu enclin(e) à faire qch.

restituire [restitu'ire] *vt* rendre; (energia, forze) redonner.

restituzione [restitut'tsjone] *sf* restitution *f*.

resto ['resto] *sm* reste *m*; (denaro) monnaie *f*; resti *smpl* (di cibo, di civiltà) restes *mpl*; (di città) ruines *mpl*; del ~ du reste, d'ailleurs; ► **resti mortali** dépouille *fsg* mortelle.

restringere [res'trindzere] *vt* rétrécir; (fig: limitare) restreindre, limiter; restringersi *vip* (strada) se rétrécir; (spazio) se serper; (stoffa) rétrécir.

restrittivo, -a [restrit'tivo] *agg* restrictif(-ive).

restrizione [restrit'tsjone] *sf* restriction *f*.

resurrezione [resurret'tsjone] *sf* = risurrezione.

resuscitare [resuffi'tare] *vt, vi* = risuscitare.

retata [re'tata] *sf* (fig) rafle *f*, descente *f*;

una ~ della polizia una rafle.

rete ['rete] *sf* (intreccio, per pesca, caccia, TENNIS, in circo) filet *m*; (di recinzione) grillage *m*; (del letto) sommier *m* métallique; (fig: sistema di collegamenti) réseau *m*; (: insidia) piège *m*; (CALCIO) but *m*; segnare una ~ (CALCIO) marquer un but; ► **rete da pesca** filet de pêche; ► **rete di distribuzione** réseau de distribution; ► **rete ferroviaria** réseau ferroviaire; ► **rete stradale** réseau routier; ► **rete (televisiva) (sistema)** réseau de télévision; (canale) chaîne *f*.

reticente [reti'tfente] *agg* réticent(e).

reticenza [reti'tfentsa] *sf* réticence *f*.

reticolato [retiko'lato] *sm* (rete) grillage *m*; (di filo spinato) barbelés *mpl*.

retina ['retina] *sf* (ANAT) rétine *f*.

retorica, -che [re'torika] *sf* rhétorique *f*.

retorico, -a, -ci, -che [re'toriko] *agg* rhétorique.

retribuire [retribu'ire] *vt* rétribuer.

retributivo, -a [retribu'tivo] *agg* de la rétribution.

retribuzione [retribu'tsjone] *sf* rétribution *f*.

retro ['retro] *sm* inv derrière *m* ♦ *avv* (dietro): vedi ~ voir au verso.

retro... ['retro] *pref* rétro...

retroattivo, -a [retroat'tivo] *agg* rétroactif(-ive).

retrobottega [retrobot'tega] *sm* inv arrière-boutique *f*.

retrocedere [retro'tfedere] *vi* reculer ♦ *vt* (MIL) rétrograder; la squadra è retrocessa in serie B l'équipe est descendue o passée en seconde division.

retrocessione [retrotfes'sjone] *sf* recul *m*; (di soldato: in gerarchia) rétrogradation *f*; (SPORT) passage *m* dans une division inférieure.

retrocesso, -a [retro'tfesso] *pp* di retrocedere.

retrodatare [retroda'tare] *vt* antidater.

retrogrado, -a [re'trogrado] *agg* rétrograde.

retroguardia [retro'gwardja] *sf* (MIL) arrière-garde *f*.

retromarcia [retro'martfa] *sf* (AUT) marche *f* arrière.

retrosceña [retrof'fena] *sf* (TEATRO) arrière-scène *f* ♦ *sm* inv (TEATRO, fig) coulisses *mpl*; conoscere i ~ (di qc) connaître les dessous (de qch).

retrospettivo, -a [retrospet'tivo] *agg* rétrospectif(-ive) ♦ *sf* (ARTE) rétrospective *f*.

retrostante [retros'tante] *agg*: ~ (a) (situé(e)) derrière.

retroterra [retro'terra] *sm* arrière-pays *msg* inv, hinterland *m*; (fig) background *m*.

retrovia [retro'via] *sf* (MIL) arrière *m*.

retrovisore [retrovi'zore] *sm* (AUT) rétroviseur *m*.

retta ['retta] *sf* (MAT) droite *f*; (di convitto) pension *f*; dar ~ a qn (fig) écouter qn, suivre les conseils de qn; dammi ~! crois-moi!

rettangolare [rettango'lare] *agg* rectangulaire.

rettangolo, -a [ret'tangolo] *agg, sm* rectangle *m*.

rettifica, -che [ret'tifika] *sf* rectification *f*.

rettificare [rettifi'kare] *vt* rectifier.

rettile [rettile] *sm* reptile *m*; i Rettili les Reptiles.

rettilineo, -a [retti'lineo] *agg* rectiligne; (andatura) droit(e) ♦ *sm* (AUT, FERR) ligne *f* droite.

rettitudine [retti'tudine] *sf* rectitude *f*.

retto, -a ['retto] *pp* di reggere ♦ *agg* (linea) droit(e) ♦ *sm* (ANAT) rectum *m*.

rettore [ret'tore] *sm* (UNIV, REL) recteur *m*.

reumatismo [reuma'tizmo] *sm* rhumatisme *m*.

Rev. abbr (= Reverendo) Révd.

reverendo, -a [reve'rendo] *agg* révérend(e) ♦ *sm* (appellativo) Père; (nella chiesa anglicana) révérend *m*.

reverente [reve'rente] *agg* = riverente.

reverenza [reve'rentsa] *sf* = riverenza.

reversibile [rever'sibile] *agg* réversible.

revisionare [revizjo'nare] *vt* réviser.

revisione [revi'zjone] *sf* révision *f*; ► **revisione contabile** audit *m*; ► **revisione di bozze** correction *f* des épreuves.

revisore [revi'zore] *sm* réviseur *m*; ► **revisore di bozze** correcteur *m* d'épreuves;

► **revisore di conti** commissaire *m* aux comptes.

revoca, -che ['revoka] *sf* révocation *f*.

revocare [revo'kare] *vt* révoquer.

revolver [rev'valver] *sm* inv revolver *m*.

revolverata [revolve'rata] *sf* coup *m* de revolver.

Reykjavik ['reikjavik] *sf* Reykjavik.

RFT ['erre'effe'ti] sigla *f* (= Repubblica Federale Tedesca) RFA *f*.

riabbia etc [ri'abbja] *vb* vedi riavere.

riabilitare [riabili'tare] *vt* (DIR, fig) réhabiliter; (MED) rééduquer.

riabilitazione [riabilitat'sjone] *sf* (vedi vt) réhabilitation *f*; rééducation *f*; ► **centro di riabilitazione** centre *m* de rééducation.

riaccendere [riat'tfendere] *vt* rallumer; **riaccendersi** *vip* se rallumer.

riaccesso, -a [riat'tfeso] *pp* di riaccendere.

riacquistare [riakkwis'tare] *vt* (ricomprare) racheter; (fig: buonomore) retrouver; (: sangue freddo, forze) reprendre; (: salute, libertà) recouvrer.

Riad [ri'ad] *sf* Riad, R(i)yad.

riaddormentare [riaddormen'tare] *vt* rendormir; **riaddormentarsi** *vip* se rendormir.

riallacciare [riallat'tfare] *vt* rattacher; (*linea telefonica*) rétablir; (*fig: rapporti*) renouer; **riallacciarsi** *vr* (*fig: a discorso*) se rattacher.

rialzare [rial'tsare] *vt* relever; (*alzare di più*) surélever; (*prezzi*) augmenter.

rialzato, -a [rial'tsato] *agg*: **piano** ~ entre-sol *m*.

rialzista, -i [rial'tsista] *sm* (BORSA) haus-sier *m*.

rialzo [ri'altso] *sm* hausse *f*; **giocare al** ~ (BORSA) jouer à la hausse.

riandare [rian'dare] *vi* retourner.

rianimare [riani'mare] *vt* (*anche fig*) ranimer; **rianimarsi** *vip* se ranimer.

rianimazione [rianimat'sjone] *sf* (MED) réanimation *f*; **centro di** ~ centre *m* de réanimation.

riaperto, -a [ri'a'perto] *pp di* **riaprire**.

riapertura [riaper'tura] *sf* réouverture *f*.

riapparire [riappa'rire] *vi* réapparaître.

riapparso, -a [riap'parso] *pp di* **riapparire**.

riappendere [riap'pendere] *vt* (*anche TEL*) raccrocher.

riaprire [ria'prire] *vt*; **riaprirsi** *vip* rouvrir.

riarmo [ri'armo] *sm* (MIL) réarmement *m*; **corsa al** ~ course *f* aux armements.

riarso, -a [ri'arso] *agg* sec(sèche); (*terreno*) brûlé(e).

riassettare [riasset'tare] *vt* (*stanza*) remettre en ordre; (*ordinamento*) réorganiser; (*bilancio*) redresser.

riassetto [rias'setto] *sm* (*vedi vb*) rangement *m*; réorganisation *f*; redressement *m*.

riassumere [rias'sumere] *vt* (*riprendere: attività*) reprendre; (: *dipendente*) réembaucher; (*sintetizzare*) résumer.

riassunto, -a [rias'sunto] *pp di* **riassumere** ♦ *sm* résumé *m*; ~ **delle puntate precedenti** (TV, *su giornale*) résumé des épisodes précédents.

riattaccare [riattak'kare] *vt* (*manifesto, francobollo*) recoller; (*bottoni: ricucire*) recoudre; (*TEL, quadro*) raccrocher.

riavere [ria'vere] *vt* avoir de nouveau; (*avere indietro*) récupérer; **riaversi** *vip* (*da svenimento, stordimento*) revenir à soi; (*dallo spavento*) se remettre.

ribadire [riba'dire] *vt* (*fig*) confirmer; ~ **un concetto** insister sur une idée.

ribalta [ri'balta] *sf* (*sportello*) abattant *m*; (*TEATRO: proscenio*) avant-scène *f*; (*apparecchio d'illuminazione, fig*) rampe *f*; **tornare alla** ~ (*personaggio*) revenir sur le devant de la scène; (*problema*) revenir à l'ordre du jour, redevenir d'actualité.

ribaltabile [ribal'tabile] *agg* (*sedile*) inclinable.

ribaltare [ribal'tare] *vt* renverser ♦ *vi* (*anche: ribaltarsi*) se renverser.

ribassare [ribas'sare] *vt, vi* baisser.

ribassista, -i [ribas'sista] *sm* (BORSA) bais-sier *m*.

ribasso [ri'basso] *sm* baisse *f*; (*sconto*) rabais *msg*; **essere in** ~ être en baisse; **gio-care al** ~ (BORSA) jouer à la baisse.

ribattere [ri'battere] *vt* (*battere di nuovo*) rebattre; (*lettera: a macchina*) retaper; (*palla*) renvoyer; (*confutare*) réfuter; ~ **che** répliquer *que*.

ribattezzare [ribatted'dzare] *vt* rebaptiser.

ribellarsi [ribel'larsi] *vip*: ~ **(a)** se révolter (contre); (*rifiutare di ubbidire*) se rebeller (contre).

ribelle [ri'belle] *agg, sm/f* rebelle *m/f*.

ribellione [ribel'ljone] *sf* rébellion *f*.

ribes ['ribes] *sm inv* (*pianta*) groseillier *m*; (*frutto*) groseille *f*; ► **ribes nero** cassis *msg*.

ribollire [ribol'lire] *vt* faire rebouillir ♦ *vi* rebouillir; **sentire** ~ **la rabbia** bouillir de colère; **si è sentito** ~ **il sangue nelle vene** son sang n'a fait qu'un tour.

ribrezzo [ri'breddzo] *sm* dégoût *m*; **far** ~ **a** faire horreur *à*.

ributtante [ribut'tante] *agg* répugnant(e).

ricacciare [rikat'tfare] *vt* (*invasore*) refouler, repousser; (*lacrime*) ravalier.

ricadere [rika'dere] *vi* retomber; ~ **su** (*anche fig: fatiche, colpi*) retomber sur.

ricaduta [rika'duta] *sf* (MED) rechute *f*.

ricalcare [rikal'kare] *vt* (*disegni*) calquer, décalquer; (*fig*) copier.

ricalcitare [rikalt'jitrare] *vi* ruer.

ricamare [rika'mare] *vt* broder.

ricambiare [rikam'bjaire] *vt* rechanger; (*contraccambiare*) rendre.

ricambio [ri'kambio] *sm* rechange *m*; (MED) métabolisme *m*; **malattie del** ~ troubles *mpl* du métabolisme; **pezzi di** ~, **ricambi** pièces *mpl* de rechange; ► **ricambio della manodopera** rotation *f* du personnel.

ricamo [ri'kamo] *sm* broderie *f*; **senza ricami** (*fig*) sans broder.

ricapitolare [rikapito'lare] *vt* récapituler.

ricapitolazione [rikapitolat'sjone] *sf* récapitulation *f*.

ricaricare [rikari'kare] *vt* recharger; (*orologio, giocattolo, fig*) remonter; (*pipa*) bourrer de nouveau.

ricattare [rikat'tare] *vt* faire du chantage *à*, faire chanter.

ricattatore, -trice [rikatta'tore] *sm/f* maître chanteur *m*.

ricatto [ri'katto] *sm* (*anche morale*) chantage *m*; **subire un** ~ être victime d'un

chantage.

ricavare [rika'vare] vt tirer; (*dedurre*) déduire.

ricavato [rika'vato] sm produit *m*, recette *f*.

ricavo [ri'kavo] sm produit *m*, recette *f*.

ricchezza [rik'kettʃa] *sf* richesse *f*; **ricchezze** *sfpl* (*beni*) richesses *fpl*; ► **ricchezze naturali** richesses naturelles.

riccio, -a [rit'tʃo] agg frisé(e) ♦ *sm* (ZOO) hérisson *m*; (BOT) bogue *f*; ► **riccio di mare** (ZOO) oursin *m*.

ricciolo [rit'tʃolo] sm boucle *f*.

ricciuto, -a [rit'tʃuto] agg frisé(e).

ricco, -a, -chi, -che [rik'ko] agg riche; (*fantasia*) fertile ♦ *sm/f* (*persona*) riche *m/f*; ~ **di** (*di materie prime, risorse*) riche en; (*di idee, illustrazioni, di fantasia*) plein(e) de; i **ricchi** les riches.

ricerca, -che [rit'tʃerka] *sf* recherche *f*; **essere alla ~ di** être à la recherche de; **mettersi alla ~ di** se mettre à la recherche de; **avviare le ricerche** entreprendre les recherches; ► **ricerca di mercato** étude de marché; ► **ricerca operativa** recherche opérationnelle.

ricercare [rit'tʃer'kare] vt rechercher.

ricercatezza [rit'tʃerka'tetʃa] *sf* (*raffinatezza*) recherche *f*; (*affettazione*) préciosité *f*.

ricercato, -a [rit'tʃer'kato] agg recherché(e) ♦ *sm/f* (*dalla polizia*) personne *f* recherchée.

ricercatore, -trice [rit'tʃerka'tore] *sm/f* chercheur(-euse).

ricetrasmittente [rit'tʃetrazmit'tente] *sf* émetteur-récepteur *m*.

ricetta [rit'tʃetta] *sf* (MED) ordonnance *f*; (CUC) recette *f*; (*fig: antidoto*) remède *m*.

ricettacolo [rit'tʃet'takolo] sm (*peg*) repaire *m*.

ricettario [rit'tʃet'tarjo] sm (MED) bloc *m* d'ordonnances; (CUC) livre *m* de recettes.

ricettatore, -trice [rit'tʃetta'tore] *sm/f* receleur(-euse).

ricettazione [rit'tʃetta'tʃjone] *sf* recel *m*.

ricettivo, -a [rit'tʃet'tivo] agg réceptif(-ive).

ricevente [rit'tʃe'vente] agg (RADIO, TV) récepteur(-trice) ♦ *sm/f* destinataire *m/f*.

ricevere [rit'tʃevere] vt (*anche TEL, RADIO*) recevoir; (*stipendio*) toucher.

ricevimento [rit'tʃevi'mento] sm réception *f*; al ~ **della merce** à la réception de la marchandise.

ricevitore [rit'tʃevi'tore] sm (TEL, TECN) récepteur *m*; ► **ricevitore delle imposte** receveur *m* des contributions, percepteur *m*.

ricevitoria [rit'tʃevi'toria] *sf* bureau de pari pour le loto ou le loto sportif; (FISCO): ~ **delle imposte** bureau *m* du receveur.

ricevuta [rit'tʃe'vuta] *sf* reçu *m*, récépissé *m*; (*di merci*) récépissé; **accusare ~ di qc** (COMM) accuser réception de qch; ► **ricevuta di ritorno** (POSTA) accusé *m* de réception; ► **ricevuta di versamento** (BANCA) bordereau *m* de versement; ► **ricevuta fiscale** (*per beni*) ticket *m* de caisse; (*per servizi*) facture *f*.

ricezione [rit'tʃet'tʃjone] *sf* (RADIO, TV) réception *f*.

richiamare [rik'ja'mare] vt (*chiamare di nuovo*) rappeler; (*chiamare indietro*) réclamer; (*rimproverare*) réprimander, reprendre; (*attirare*) attirer; **richiamarsi** *vi*: **richiamarsi a** se référer à; ~ **qn all'ordine** rappeler qn à l'ordre; **desidero ~ la vostra attenzione su ...** je désire attirer votre attention sur ...

richiamo [ri'kjamio] sm (*di truppe*) rappel *m*; (*segno, gesto*) appel *m*; (*ammonimento*) avertissement *m*; (*attrazione*) attrait *m*; (*in testo*) renvoi *m*.

richiedente [rik'je'dente] *sm/f* requérant(e).

richiedere [ri'kjedere] vt (*chiedere di nuovo*) redemander; (*chiedere: informazioni, documento, cure*) demander; (*pretendere*) exiger; **essere molto richiesto** être très demandé.

richiesta [ri'kjestʃa] *sf* demande *f*; (AMM: *istanza*) requête *f*; **a ~ sur** demande; **a gran ~** à la demande générale.

richiesto, -a [ri'kjesto] *pp* di **richiedere**.

riciclare [rit'tʃi'klare] vt (*anche fig*) recycler.

ricino [rit'tʃino] sm: **olio di ~** huile *f* de ricin.

ricognitore [rikogni'tore] sm (AER) avion *m* de reconnaissance.

ricognizione [rikogni'tʃjone] *sf* (MIL, DIR) reconnaissance *f*.

ricollegare [rikolle'gare] vt (*fatti*) mettre en rapport, relier; (TECN) raccorder; **ricollegarsi** *vr, vi* (*reciproco: fatti, aspetti*) être liés; **ricollegarsi a** (*in discorso*) se référer à; (TV, RADIO) rendre l'antenne à.

ricolmo, -a [ri'kolmo] agg: ~ **(di)** plein(e) (de), rempli(e) (de).

ricominciare [rikomin'tʃare] vt, vi recommencer; ~ **a fare qc** recommencer à faire qch, se remettre à faire qch.

ricompensa [rikom'pensa] *sf* récompense *f*.

ricompensare [rikompén'sare] vt récompenser.

ricomporsi [rikom'porsi] *vi* se ressaisir.

ricomposto, -a [rikom'posto] *pp* di **ricomporsi**.

riconciare [rikontʃi'ljare] vt réconcilier; **riconciarsi** *vr* se réconcilier.

riconciliazione [rikontʃiliat'tʃjone] *sf* réconciliation *f*.

ricondotto, -a [rikon'dotto] *pp* di **ricondurre**.

re.
ricondere [rikon'durre] *vt* ramener.
riconferma [rikon'ferma] *sf* confirmation *f*;
 (*di incarico*) renouvellement *m*.
riconfermare [rikonfer'mare] *vt* (*vedi sf*)
 confirmer; renouveler.
riconoscente [rikonof'fente] *agg* re-
 connaissant(e).
riconoscenza [rikonof'fentsa] *sf* reconnais-
 sance *f*.
riconoscere [riko'nofere] *vt* reconnaître;
 ~ *qn* colpevole reconnaître la culpabilité
 de *qn*.
riconoscimento [rikonof'fimento] *sm* re-
 connaissance *f*; *come ~ dei servizi resi* en
 reconnaissance de services rendus; *do-*
cumento di ~ papiers *mpl* d'identité; *se-*
gno di ~ signe *m* de reconnaissance.
riconosciuto, -a [rikonof'futo] *pp* di **rico-**
noscere.
riconquistare [rikonkwis'tare] *vt* (*MIL*) re-
 conquérir; (*libertà*) recouvrer; (*stima*) re-
 gagner.
ricoperto, -a [riko'perto] *pp* di **ricoprire**.
ricopiare [riko'pjare] *vt* recopier.
ricoprire [riko'prire] *vt* recouvrir; (*carica*)
 occuper.
ricordare [rikor'dare] *vt* se rappeler, se
 souvenir de; (*menzionare*) mentionner,
 rappeler; (*rassomigliare*) rappeler; **ricor-**
darsi *vip*: **ricordarsi** (*di*) se rappeler, se
 souvenir (de); **ricordarsi di aver fatto qc**
 se rappeler avoir fait qch, se souvenir
 d'avoir fait qch; ~ **qc a qn** rappeler qch
 à *qn*.
ricordo [ri'kordo] *sm* souvenir *m*; ► **ricordo**
di famiglia souvenir de famille.
ricorrente [rikor'rente] *agg* qui revient, qui
 se répète; (*MED*) récurrent(e).
ricorrenza [rikor'rentsa] *sf* répétition *f*;
 (*festività*) fête *f*.
ricorrere [ri'korrere] *vi* (*data, festa*) être;
 (*fenomeno*) se répéter; ~ **a** (*a persona,*
autorità) recourir à, avoir recours à; ~
alla violenza recourir à la violence; ~ *in*
appello interjeter appel.
ricorso, -a [ri'korso] *pp* di **ricorrere** ♦ *sm*
 recours *msg*; *far ~ a* recourir à, avoir re-
 cours à.
ricostituente [rikostitu'ente] *agg*: *cura ~*
 traitement *m* reconstituant ♦ *sm* (*MED*)
 fortifiant *m*.
ricostituire [rikostitu'ire] *vt* reconstituer;
ricostituirsi *vip* se reconstituer.
ricostruire [rikostru'ire] *vt* reconstruire.
ricostruzione [rikostrut'sjone] *sf* re-
 construction *f*.
ricotta [ri'kotta] *sf* ricotta *f*.
ricoverare [rikove'rare] *vt*: ~ (*in*) (*in ospe-*
dale) hospitaliser (à); (*in manicomio*) in-
 ternier (à).

ricoverato, -a [rikove'rato] *sm/f* hospitali-
 sé(e).
ricovero [ri'kovero] *sm* (*in ospedale*) hospi-
 talisation *f*; (*in manicomio*) internement
m; (*per anziani*) hospice *m*; (*rifugio*) abri
m, refuge *m*.
ricreare [rikre'are] *vt* créer; (*fig: distra-*
re) distraire.
ricreativo, -a [rikrea'tivo] *agg* (*circolo*) de
 loisirs; (*attività*) récréatif(-ive).
ricreazione [rikreat'sjone] *sf* (*distrazione*)
 distraction *f*; (*SCOL*) récréation *f*; (*ripo-*
so) repos *msg*.
ricredersi [ri'kredersi] *vip* changer d'avis,
 se raviser.
ricuperare [rikupe'rare] *vt* récupérer; (*sa-*
lute) retrouver, recouvrer; (*ritardo*) rat-
 traper; (*fig: delinquente, emarginato*) réin-
 sérer; (: *centro storico*) réhabiliter; (:
verde) aménager.
ricupero [ri'kupero] *sm* récupération *f*; (*di*
delinquente) réinsertion *f*; (*di salute*) re-
 couvrement *m*; *avere una grande capacità*
di ~ récupérer facilement.
ricusare [riku'zare] *vt* refuser.
ridacchiare [ridak'kjare] *vi* ricaner.
ridare [ri'dare] *vt* redonner; (*restituire*) ren-
 dre.
ridda [ri'dda] *sf* (*di ammiratori*) foule *f*; (*di*
pensieri) flot *m*.
ridente [ri'dente] *agg* riant(e).
ridere [ri'dere] *vi* rire; ~ *di* (*deridere*) se
 moquer de; *c'è poco da ~* il n'y a pas de
 quoi rire.
ridestare [rides'tare] *vt* réveiller.
ridetto, -a [ri'detto] *pp* di **ridere**.
ridicollaggine [ridiko'laddzine] *sf* (*di situa-*
zione) ridicule *m*; (*azione, affermazione*)
 bêtise *f*.
ridicolizzare [ridikolid'dzare] *vt* ridiculiser.
ridicolo, -a [ri'dikolo] *agg* ridicule ♦ *sm* ri-
 dicule *m*; **rendersi** ~ se ridiculiser; *cade-*
re nel ~ tomber dans le ridicule.
ridimensionamento [ridimensjona'mento]
sm réorganisation *f*; (*di fatto storico*) ré-
 duction *f* à de plus justes proportions.
ridimensionare [ridimensjo'nare] *vt* réor-
 ganiser; (*fig*) ramener à de justes pro-
 portions.
ridire [ri'dire] *vt* redire; (*narrare*) raconter;
 (: *per spettegolare*) répéter; *avere/trovare*
da ~ avoir/trouver à redire.
ridondante [ridon'dante] *agg* redondant(e).
ridosso [ri'dosso] *sm*: *a ~ di* à l'abri de.
ridotto, -a [ri'dotto] *pp* di **ridurre**.
riduco etc [ri'duko] *vb* *vedi* **ridurre**.
ridurre [ri'durre] *vt* réduire; (*opera lettera-*
ria, RADIO, TV) adapter; **ridursi** *vip* (*rim-*
picciolare) se rétrécir; **ridursi a** (*limitarsi*)
 se réduire à; ~ **a pezzi** réduire en mor-
 ceaux; ~ **qc in polvere** réduire qch en

poudre; ~ **al silenzio** réduire au silence; ~ **qn in fin di vita** (sogg: incidente) blesser qn mortellement; **ridursi male** se mettre en piteux état; **ridursi a pelle e ossa** n'avoir plus que la peau et les os.

ridussi etc [ri'dussi] vb vedi **ridurre**.

riduttore [ridut'tore] sm (TECN, CHIM) réducteur m; (ELETTR) transformateur m.

riduzione [ridut'tsjone] sf réduction f; (RA-DIO, TV) adaptation f.

riebbi etc [ri'ebbi] vb vedi **riavere**.

riecheggiare [rieked'dzare] vt (fig) rappeler, évoquer.

rieducare [riedu'kare] vt rééduquer.

rieducazione [riedukat'tsjone] sf rééducation f; **centro di** ~ centre m de rééducation.

rieleggere [rie'leddzere] vt réélire.

rieletto, -a [rie'letto] pp di **rieleggere**.

riempimento [riempi'mento] sm remplissage m.

riempire [riempi'pire] vt: ~ (di) remplir (de);

riempirsi vr, vip se remplir; ~ **qn di gioia** combler qn de joie.

rientranza [rien'trantsa] sf renforcement m.

rientrare [rien'trare] vi rentrer; (fare una rientranza) présenter un renforcement; ~ **in** (anche fig) rentrer dans; ~ **(a casa)** rentrer (chez soi); ~ **nelle spese** rentrer dans ses frais.

rientro [ri'entro] sm retour m.

riepilogare [riepilo'gare] vt récapituler.

riepilogo, -ghi [rie'pilo'go] sm récapitulation f; **fare il** ~ **di qc** faire la récapitulation de qch, récapituler qch.

riesame [rie'zame] sm réexamen m.

riesaminare [riezam'i'nare] vt réexaminer.

riesco etc [rie'sko] vb vedi **riuscire**.

riessere [rie'essere] vi: **ci risiamo!** (fam) nous y revoilà!

rievocare [rievo'kare] vt (passato, meriti) évoquer; (personaggio) évoquer la mémoire de.

rievocazione [rievo'kat'tsjone] sf évocation f; (di personaggio) commémoration f.

rifacimento [rifat'tj'mento] sm remaniement m.

rifare [ri'fare] vt refaire; (imitare) imiter; **rifarsi** vip: **rifarsi a (riferirsi, alludere)** se référer à; (: scrittore, stile) renvoyer à; **rifarsi delle spese** rentrer dans ses frais; **rifarsi di una perdita (di denaro)** récupérer son argent; **rifarsi una vita** refaire sa vie.

rifatto, -a [ri'fatto] pp di **rifare**.

rifferimento [riferi'mento] sm (rimando) référence f; (allusione) allusion f; **punto di** ~ **point m** de repère; **in o con** ~ **a suite** à; **far** ~ **a se** se référer à; (alludere) faire allusion à.

rifirere [rife'rire] vt rapporter ♦ vi: ~ **(su qc**

a qn) faire un compte rendu (sur qch à qn); **riferirsi** vip: **riferirsi a** se référer à; (alludere) faire allusion à; **riferirò** je ferai la commission, je le dirai.

rifilare [rifi'lare] vt (tagliare a filo) rogner, ébarber; ~ **qc a qn** (fam) refiler qch à qn.

refinire [rifi'nire] vt (perfezionare) mettre la dernière main à.

refinitura [rifi'ni'tura] sf finissage m; **refiniture** sfp (di mobile, auto) finitions fpl.

rifiutare [rifu'tare] vt refuser; ~ **o rifiutarsi di fare qc** refuser de faire qch.

rifiuto [ri'fjuto] sm refus msg; **rifiuti** smpl (spazzatura) ordures fpl; ▶ **rifiuti solidi urbani** déchets mpl solides urbains.

riflessione [rifles'sjone] sf réflexion f.

riflessivo, -a [rifles'sivo] agg (anche LING) réfléch(e).

riflesso, -a [ri'flesso] pp di **riflettere** ♦ agg réfléch(e) ♦ sm reflet m; (FISIOLOG) réflexe m; **di o per** ~ indirectement, par ricochet; **avere i riflessi pronti** avoir de bons réflexes.

riflettere [ri'flettere] vt réfléchir ♦ vi (meditare): ~ **(su)** réfléchir (sur); **riflettersi** vr: **riflettersi (su)** se réfléchir (dans); (ripercuotersi) se répercuter (sur).

riflettore [riflet'tore] sm (TV, TEATRO) projecteur m; (CINE) sunlight m; (RADIO) réflecteur m.

reflusso [ri'flusso] sm (anche fig) reflux msg.

rifocillarsi [rifot'il'larsi] vr se restaurer.

rifondere [ri'fondere] vt (risarcire) rembourser.

rimforma [ri'forma] sf réforme f; (REL): la R~ la Réforme.

rimformare [rimfor'mare] vt réformer.

rimformatore, -trice [rimforma'tore] agg, sm/f réformateur(-trice).

rimformatario [rimforma'torjo] sm maison f de correction.

rimformista, -i, -e [rimfor'mista] agg, sm/f réformiste m/f.

rimformimento [rimfor'ni'mento] sm ravitaillement m; **rimformimenti** smpl (viveri, materiale) provisions fpl; **fare** ~ **di (di viveri etc)** faire provision de; **fare** ~ **di benzina** prendre de l'essence; **posto di** ~ **centre m** de ravitaillement.

rimformire [rimfor'nire] vt: ~ **di** ravitailler en; **rimformirsi** vr: **rimformirsi di qc** s'approvisionner en qch.

rimfrangere [ri'franzgere] vt réfracter.

rimfratto, -a [ri'fratto] pp di **rimfrangere**.

rimfrazione [rimfat'tsjone] sf réfraction f.

rimfuggire [rifud'dzire] vi: ~ **da** (fig) avoir horreur de.

rimfugiarsi [rifu'dzarsi] vip se réfugier.

rimfugiato, -a [rifu'dzato] sm/f réfugié(e).

rimfugio [ri'fudzo] sm abri m; (fig) refuge m;

(in montagna) refuge; ► **rifugio** antiaereo abri antiaérien; ► **rifugio** (anti)atomico abri antiatomique.

refuso, -a [ri'fuzo] pp di **rifondere**.

riga, -ghe [ri'ga] sf ligne f; (fila) rangée f; (MIL) rang m; (scriminatura) raie f; (righello) règle f; in ~ (persone etc) en rang; a righe (foglio) rayé(e); (vestito) à rayures; buttare giù due righe écrire quelques lignes; mandami due righe appena arrivi écris-moi un mot dès que tu arrives.

rigagnolo [ri'gagnolo] sm ruisseau m.

rigare [ri'gare] vt (foglio) régler; (superficie) rayer ♦ vi: ~ diritto (fig) bien se comporter.

rigatoni [ri'gaton] smpl (CUC) gros macaronis cannelés.

rigattiere [ri'gattiere] sm brocanteur(-euse); (di vestiario) fripier(-ière).

rigatura [ri'gatura] sf (di pagina) réglage m; (di fucile) rayage m.

rigenerare [ridzene'rare] vt régénérer; (gomma) rechapier; **rigenerarsi** vip se régénérer; gomma rigenerata pneu m rechapé.

rigenerazione [ridzenerat'sjone] sf régénération f.

rigettare [ridzet'tare] vt rejeter; (vomitare) rendre.

rigetto [ri'dzetto] sm (anche MED) rejet m.

righetto [ri'gello] sm règle f.

righero etc [ri'ge'ro] vb vedi **rigare**.

rigidezza [ridzi'dettsa] sf rigidité f.

rigidità [rigidi'ta] sf rigidité f; (di clima) rigueur f; (di membra) raideur f.

rigido, -a [ridzido] agg (anche fig: persona, sistema) rigide; (clima) rigoureux(-euse); (membra) raide; (: dal freddo) engourdi(e).

rigirare [ridzi'rare] vt retourner; **rigirarsi** vr se retourner; ~ il discorso changer de sujet; **rigirarsi nel letto** ne pas arrêter de se retourner dans son lit.

rigo, -ghi [ri'go] sm ligne f; (MUS) portée f.

rigoglioso, -a [ri'gol'loso] agg (pianta) luxuriant(e); (fig: commercio, sviluppo) florissant(e).

rigonfiamento [rigonfja'mento] sm (ANAT) grosseur f; (su legno, intonaco etc) gonflement m.

rigonfio, -a [ri'gonfjo] agg gonflé(e); ~ di rempli(e) de; (fig) enflé(e) de.

rigore [ri'gore] sm rigueur f; (anche: calcio di ~) penalty m; "è di ~ l'abito da sera" "la tenue de soirée est de rigueur"; a rigor di termini strictement parlant; area di ~ (CALCIO) surface f de réparation.

rigorosità [rigorosi'ta] sf rigueur f.

rigoroso, -a [ri'go'roso] agg rigoureux(-euse).

rigovernare [rigover'nare] vt: ~ (le stoviglie) faire la vaisselle.

riguardare [ri'gwar'dare] vt regarder (de nouveau); (considerare) considérer; (esaminare: conti) revoir; (concernere) concerner, regarder; **riguardarsi** vt (aver cura di sé) se ménager; per quel che mi riguarda en ce qui me concerne; sono affari che non ti riguardano ce sont des choses qui ne te regardent pas.

riguardo [ri'gwardo] sm (attenzione) précaution f; (considerazione) égard m; (attenzione) rapport m; ~ a quant à; per ~ a par égard pour; un'ospite di ~ un invité de marque; non aver riguardi nel fare qc ne pas avoir peur de faire qch.

riguardoso, -a [ri'gwar'doso] agg plein(e) d'égards.

rigurgitare [rigurdzi'tare] vt régurgiter, rendre.

rigurgito [ri'gurdzito] sm (di acque) débordement m; (di latte) renvoi m; (fig) retour m.

rilanciare [rilan'tfare] vt relancer; ~ un'offerta (ad asta) surenchérir.

rilancio [ri'lantfo] sm (CARTE, di offerta) relance f.

rilasciare [rilaf'fare] vt (prigioniero) relâcher; (documento) délivrer; (intervista) accorder.

rilascio [ri'lassfo] sm (di prigioniero) mise f en liberté; (di documento) délivrance f; dopo il ~ dell'intervista da parte del presidente ... après l'interview accordée par le président ...

rilassamento [rilassa'mento] sm (vedi vb) détente f; relâchement m.

rilassare [rilas'sare] vt détendre; (fig: disciplina) relâcher; **rilassarsi** vr, vip se relaxer, se détendre; (fig: disciplina) se relâcher.

rilassatezza [rilassa'tettsa] sf (fig: di costumi, disciplina) relâchement m.

rilassato, -a [rilas'sato] agg (persona, muscoli) détendu(e); (fig: disciplina, costumi) relâché(e).

rilegare [rile'gare] vt ficeler (de nouveau); (libro) relier.

rilegatura [rilega'tura] sf (di libro) reliure f.

rileggere [ri'leddgere] vt relire.

rilento [ri'lento]: a ~ avv au ralenti.

riletto, -a [ri'letto] pp di **rileggere**.

rilettura [rilet'tura] sf relecture f.

rilevamento [rileva'mento] sm (statistico) relevé m; (NAUT) relèvement m; ► **rilevamento topografico** levé m topographique.

rilevante [rile'vante] agg (notevole) considérable; (importante) important(e), majeur(e).

rilevanza [rile'vantsa] sf importance f.

rilevare [rile'vare] *vt* (notare) remarquer; (raccogliere: dati) enregistrer; (MIL) relever; (COMM) racherter; dalle indagini si rileva che ... l'enquête a montré que ...

rilevazione [rilevat'sjone] *sf* relevé *m*.

rilevato [ri'ljevo] *sm* (GEO, ARTE) relief *m*; (fig: rilevanza) importance *f*; (osservazione, appunto) remarque *f*; (TOPOGRAFIA) levé *m*; in ~ en relief; dar ~ a qc (fig) donner de l'importance à qch; mettere in ~ qc (fig) mettre qch en relief; di poco/nessun ~ (fig) de peu d'importance/ d'aucune importance; un personaggio di ~ un personnage important.

riluttante [rilut'tante] *agg* réticent(e).

riluttanza [rilut'tantsa] *sf* réticence *f*.

rima ['rima] *sf* rime *f*; rime *sfpl* (versi) vers *mpl*; far ~ con rimer avec; mettere in ~ mettere en vers; rispondere per le rime a qn répondre à qn du tac au tac.

rimandare [riman'dare] *vt* (mandare di nuovo, indirizzare) renvoyer; (rinviare) remettre; (studente) recaler, coller; ~ qc al giorno dopo remettre qch au lendemain; essere rimandato in matematica (SCOL) être recalé o collé en math(ématique).

rimando [ri'mando] *sm* renvoi *m*; (dilazione) délai *m*; di ~ en retour.

rimaneggiare [rimaned'dzare] *vt* remanier.

rimanente [rima'nente] *agg* restant(e) ♦ *sm* restant *m*; i rimanenti (persone) les autres *mpl*.

rimanenza [rima'nentsa] *sf* reste *m*; rimanenze *sfpl* (COMM) stock *msg*.

rimanere [rima'nere] *vi* rester; ~ vedovo rester veuf; rimangono poche settimane a Pasqua il ne reste que quelques semaines avant Pâques; rimane da vedere se ... reste à savoir si ...; non ci rimane che accettare il ne nous reste qu'à accepter; c'è rimasto male il s'est vexé, cela ne lui a pas plu.

rimangiare [riman'dzare] *vt* remanger; rimangiarsi la parola (ritrattare) revenir sur ce qu'on a dit.

rimango *etc* [ri'mango] *vb* vedi rimanere.

rimare [ri'mare] *vi*, *vi* rimer.

rimarginare [rimardzi'nare] *vt* cicatriser; rimarginarsi *vi*, *vr* se cicatriser.

rimasto, -a [ri'masto] *pp* di rimanere.

rimasugli [rima'suʎʎi] *smpl* restes *mpl*.

rimbalzare [rimbal'tsare] *vi* rebondir; (proiettile) ricocher.

rimbalzo [rim'baltso] *sm* bond *m*; (di proiettile, sasso) ricochet *m*; di ~ (fig) par ricochet.

rimbambire [rimbam'bire] *vi* devenir gâteux(-euse).

rimbambito, -a [rimbam'bito] *agg* gâteux(-euse); un vecchio ~ un vieux gâteux.

rimbeccare [rimbek'kare] *vt* répliquer.

rimbecillire [rimbet'fil'lire] *vi*; rimbecillirsi *vr* s'abêtir, devenir bête.

rimboccare [rimbok'kare] *vt* (orlo, coperta) border; (pantaloni) retrousser; rimboccar-si le maniche (fig) retrousser ses manches.

rimbombare [rimbom'bare] *vi* résonner, retentir.

rimbombo [rim'bombo] *sm* retentissement *m*.

rimborsare [rimbor'sare] *vt* rembourser; ~ qc a qn rembourser qch à qn; ~ qn di qc rembourser qn de qch.

rimborso [rim'borso] *sm* remboursement *m*; ► rimborso spese remboursement des frais.

rimboschimento [rimboski'mento] *sm* reboisement *m*.

rimboschire [rimbos'kire] *vt* reboiser.

rimbrottare [rimbrot'tare] *vt* faire des reproches à.

rimbroto [rim'broto] *sm* reproche *m*.

rimediare [rime'djare] *vi*: ~ a remédier à ♦ *vt* (fam: procurarsi) se procurer.

rimedio [ri'medio] *sm* remède *m*; porre ~ a qc remédier à qch; non c'è ~ on ne peut rien y faire.

rimescolare [rimeskola're] *vt* remuer, mélanger; (carte) battre, mêler; sentirsi ~ il sangue bouillir de colère.

rimessa [ri'messa] *sf* (locale: per veicoli, macchine) garage *m*; (: di autobus) dépôt *m*; (: di aerei) hangar *m*; (COMM: di merce) livraison *f*; (denaro) versement *m*; ► rimessa in gioco (TENNIS, CALCIO) remise *f* en jeu.

rimesso, -a [ri'messo] *pp* di rimettere.

rimestare [rimes'tare] *vt* remuer.

rimettere [ri'mettere] *vt* remettre; (condonare, COMM) remettre; (merci) livrer; (vomitare) rendre; (perdere: anche: rimetterci) perdre, y laisser; (affidare: decisione): ~ (a) remettre (à); rimettersi *vip*: rimettersi a s'en remettre à; ~ a nuovo (casa etc) remettre à neuf; rimetterci di tasca propria en être de sa poche; rimettersi al bello (tempo) se remettre au beau; rimettersi in cammino se remettre en route; rimettersi al lavoro se remettre au travail; rimettersi in salute se remettre, se rétablir.

riminese [rimi'nese] *agg* de Rimini.

Rimini ['rimini] *sf* Rimini.

rimisi *etc* [ri'mizi] *vb* vedi rimettere.

rimmel ® ['rimmel] *sm inv* rimmel ® *m*.

rimodernamento [rimoderna'mento] *sm* modernisation *f*.

rimodernare [rimoder'nare] *vt* (locale) moderniser; (casa) remettre à neuf.

rimonta [ri'monta] *sf* (SPORT) remontée *f*.

rimontare [rimon'tare] *vt*, *vi* (anche *SPORT*) remonter; ~ a cavallo/in bici remonter à cheval/à vélo.

rimorchiare [rimor'kjare] *vt* remorquer; (*fam*: *fig*: ragazza) draguer.

rimorchiatore [rimorkja'tore] *sm* (*NAUT*) remorqueur *m*.

rimorchio [ri'morkjo] *sm* (*manovra*) remorquage *m*; (*veicolo, cavo*) remorque *f*; prendere a ~ prendre en remorque, remorquer; cavo da ~ (câble *m* de) remorque; autocarro con ~ camion *m* à remorque.

rimorso [ri'morso] *sm* remords *msg*.

rimosso, -a [ri'mosso] *pp* di **rimuovere**.

rimostranza [rimos'trantsa] *sf* protestation *f*; fare le proprie rimostranze a qn protester auprès de qn.

rimozione [rimot'tsjone] *sf* déplacement *m*; (*da un impiego*) destitution *f*; (*PSIC*) refoulement *m*; ~ forzata (*AUT*) mise *f* en fourrière des véhicules en stationnement interdit.

rimpastare [rimpas'tare] *vt* (*fig*: ministero) remanier.

rimpasto [rim'pasto] *sm* (*fig*): ~ ministeriale remaniement *m* ministériel.

rimpatriare [rimpa'trjare] *vi* retourner dans son pays ♦ *vt* rapatrier.

rimpatrio [rim'patrio] *sm* rapatriement *m*.

rimpiangere [rim'pjandzere] *vt* regretter; ~ di non aver fatto qc regretter de ne pas avoir fait qch.

rimpiangere, -a [rim'pjanto] *pp* di **rimpiangere** ♦ *sm* regret *m*.

rimpiattino [rimpjat'tino] *sm*: giocare a ~ jouer à cache-cache.

rimpiazzare [rimpjat'tsare] *vt* remplacer.

rimpicciolare [rimpitt'fo'lire] *vt*, *vi* (anche: **rimpicciolirsi**) rapetisser.

rimpinzare [rimpin'tsare] *vt*: ~ (di) bourrer (de); rimpinzarsi *vr* se bourrer, s'empiffrer.

rimproverare [rimprove'rare] *vt* reprocher; (*bambini*) gronder, réprimander.

rimprovero [rim'provero] *sm* reproche *m*; di ~ (tono, occhiata etc) de reproche.

rimuginare [rimudzi'nare] *vt* (*fig*) ruminer.

rimunerare [rimune'rare] *vt* rémunérer.

rimunerativo, -a [rimunera'tivo] *agg* rentable.

rimunerazione [rimunerat'tsjone] *sf* rémunération *f*; a titolo di ~ à titre de rémunération.

rimuovere [ri'mwɔvere] *vt* enlever; (*fig*: ostacolo) éliminer; (*dipendente*) destituer; (*PSIC*) refouler.

rinascimentale [rinaffimen'tale] *agg* de la Renaissance.

Rinascimento [rinaff'i'mento] *sm*: il ~ la Renaissance.

rinascita [ri'naffita] *sf* (*culturale*) renaissance *f*, renouveau *m*; (*economica*) reprise *f*.

rincalzare [rinkal'tsare] *vt* (*palo, albero*) butter; (*mobile*) caler; (*lenzuola*) border.

rincalzo [rin'kaltsɔ] *sm* (*MIL*) renfort *m*; (*SPORT*) remplaçant *m*.

rincolare [rinka'rare] *vt* augmenter le prix de ♦ *vi* augmenter; ~ la dose (*fig*) renchérir.

rincaro [rin'karo] *sm* augmentation *f* o hausse *f* du prix, renchérissement *m*.

rincasare [rinka'sare] *vi* rentrer (chez soi).

rinchiudere [rin'kjudere] *vt* enfermer; **rinchiudersi** *vr* (*in casa etc*) s'enfermer; **rinchiudersi in se stesso** se renfermer en soi-même.

rinchiuso, -a [rin'kjuso] *pp* di **rinchiudere**.

rinцитullirsi [rint'fjtrul'li] *vip* s'abêtir.

rincorrere [rin'korrere] *vt* poursuivre.

rincorsa [rin'korsa] *sf* élan *m*; prendere la ~ prendre son élan.

rincorso, -a [rin'korso] *pp* di **rincorrere**.

rincreocere [rin'kreffere] *vb* *impers*: mi rincresco (*che/di*) je regrette (*que/de*).

rincrecimiento [rinkreff'i'mento] *sm* regret *m*.

rincreciuto, -a [rinkref'futo] *pp* di **rincrecere**.

rincolare [rinku'lare] *vi* reculer.

rinfiacciare [rinfa'tfare] *vt*: ~ qc a qn reprocher qch à qn.

rinfocolare [rinfoko'lare] *vt* (*fig*: odio etc) attiser, ranimer.

rinforzare [rinfor'tsare] *vt* (*muscoli*) raffermir; (*edificio*) consolider; (*fig*) renforcer ♦ *vi* (anche: **rinforzarsi**) se renforcer.

rinforzo [rin'fortso] *sm* renforcement *m*; (*aiuto*) renfort *m*; **rinforzi smpl** (*MIL*) renforts.

rinfrancare [rinfran'kare] *vt* redonner confiance à.

rinfrescante [rinfres'kante] *agg* rafraîchissant(e).

rinfrescare [rinfres'kare] *vt* rafraîchir ♦ *vi* (*tempo*) se rafraîchir; **rinfrescarsi** *vr* se rafraîchir; ~ la memoria a qn rafraîchir la mémoire à qn.

rinfresco, -schi [rin'fresko] *sm* (*fiesta*) réception *f*, cocktail *m*; **rinfreschi smpl** (*bevande, dolci*) rafraîchissements *mpl*.

rinfusa [rin'fuza] *sf*: alla ~ pêle-mêle, en vrac.

ringhiare [rin'gjare] *vi* grogner.

ringhiera [rin'gjera] *sf* (*parapetto*) balustrade *f*; (*di ballatoio*) garde-fou *m*; (*di scale*) rampe *f*.

ringhio [rin'gio] *sm* grognement *m*.

ringhioso, -a [rin'gioso] *agg* (*cane*) qui grogne.

ringiovanire [rindzova'nire] *vt* rajeunir ♦

vi (anche: **ringiovanirsi**) *rajeunir*.
ringraziamento [ringratsja'mento] *sm* remerciement *m*; **lettera/biglietto di** ~ *lettre f/billet m* de remerciement.
ringraziare [ringrat'tsja're] *vt* remercier; ~ *qn di qc* remercier *qn* de *qch*; ~ *qn per aver fatto qc* remercier *qn* d'avoir fait *qch*.
rinnegare [rinne'gare] *vt* renier.
rinnegato, -a [rinne'gato] *sm/f* renégat(e).
rinnovamento [rinnova'mento] *sm* renouveau *m*; (*economico*) reprise *f*; (*di impianti*) renouvellement *m*.
rinnovare [rinno'vare] *vt* (casa) rénover; (*contratto*) renouveler; **rinnovarsi** *vip* se renouveler.
rinno [rin'no] *sm* (*di contratto*) renouvellement *m*; “chiuso per ~ (dei) locali” “fermé pour travaux (de rénovation)”.
rinoceronte [rinot'fe'ronte] *sm* rhinocéros *msg*.
rinomato, -a [rino'mato] *agg* renommé(e).
rin saldare [rinsal'dare] *vt* renforcer, consolider.
rin savire [rinsa'vire] *vi* revenir à la raison; (*fig*) s'assagir.
rin sechito, -a [rinsek'kito] *agg* (*albero, persona*) sec(sèche).
rintanarsi [rinta'narsi] *vip* (*animale*) rentrer dans sa tanière; (*fig: persona*) se cloîtrer.
rintoccare [rintok'kare] *vi* (*orologio*) sonner; (*campana*) tinter.
rintocco, -chi [rin'tokko] *sm* (*di orologio*) coup *m*; (*di campana*) tintement *m*.
rintracciare [rintrat'tfare] *vt* (*persona scomparsa, documento*) retrouver; ~ *qn telefonicamente* joindre *qn* par téléphone.
rintronare [rintro'nare] *vi* retentir, résonner ♦ *vt* étourdir.
rinuncia [ri'nuntʃa] *sf* renoncement *m*; (*di eredità*) renonciation *f*.
rinunciare [rinunt'fare] *vi*: ~ *a* renoncer à; ~ *a fare qc* renoncer à faire *qch*.
rinunciatario, -a [rinuntʃa'tarjo] *agg* défaitiste.
rinunzia *etc* [ri'nuntsja] *sf* = **rinuncia** *etc*.
rinvenimento [rinveni'mento] *sm* découverte *f*.
rinvenire [rinve'nire] *vt* retrouver; (*scoprire*) découvrir ♦ *vi* reprendre connaissance.
rinvenuto, -a [rinve'nuto] *pp* di **rinvenire**.
rinverdire [rinver'dire] *vi* reverdir.
rinviare [rinvi'are] *vt* (*rimandare indietro*) renvoyer; ~ *qc* (*a*) (*differire*) remettre *qch* (à); ~ *qn a* (*fare un rimando*) renvoyer *qn* à; ~ *a giudizio* (*DIR*) mettre en accusation.
rinvigorire [rinvigo'rire] *vt* fortifier ♦ *vi* (anche: **rinvigorirsi**) se fortifier.

rinvio, -vii [rin'vio] *sm* (*di merci, in un testo*) renvoi *m*; (*di seduta*) ajournement *m*; ► **rinvio a giudizio** (*DIR*) mise *f* en accusation.
riò *etc* [ri'ò] *vb* vedi **riavere**.
Rio de Janeiro ['riodeʒa'neiro] *sf* Rio de Janeiro.
riale [rio'nale] *agg* de o du quartier.
riane [ri'one] *sm* quartier *m*.
riordinamento [riordina'mento] *sm* (*di ente, azienda*) réorganisation *f*.
riordinare [riordi'nare] *vt* (*rimettere in ordine*) ranger; (*riorganizzare*) réorganiser.
riorganizzare [riorganid'dzare] *vt* réorganiser.
riorganizzazione [riorganiddzat'sjone] *sf* réorganisation *f*.
ripare [ripa'gare] *vt* (*pagare di nuovo*) repayer; (*ricompensare*) récompenser.
riparare [ripa'rare] *vt* (*proteggere*) protéger; (*correggere, aggiustare*) réparer; (*SCOL*) passer un examen de repêchage ♦ *vi* (*rifugiarsi*) se réfugier; (*mettere rimedio*): ~ *a* remédier à; **ripararsi** *vr* (*dalla pioggia* *etc*) se protéger, se mettre à l'abri.
riparato, -a [ripa'rato] *agg* abrité(e).
riparazione [riparat'sjone] *sf* réparation *f*; (*DIR: risarcimento*) dédommagement *m*; esame *di* ~ (*SCOL*) examen *m* de repêchage.
riparo [ri'paro] *sm* (*protezione*) abri *m*; (*rimedio, provvedimento*) remède *m*; **al** ~ **da** (*da sole, vento*) à l'abri *de*; **mettersi al** ~ se mettre à l'abri; **correre ai ripari** (*fig*) prendre des mesures (d'urgence).
ripartire [ripa'r'tire] *vt, vi* répartir.
ripartizione [ripartit'sjone] *sf* répartition *f*; (*AMM: dipartimento*) service *m*, division *f*.
ripassare [ripas'sare] *vi* repasser ♦ *vt* (*scritto*) relire, revoir; (*lezione*) réviser, repasser; (*camicia*) repasser.
ripasso [ri'passo] *sm* (*di lezione*) révision *f*.
ripensamento [ripensa'mento] *sm* (*cambiamento d'idea*) changement *m* d'avis; **avere un** ~ changer d'avis.
ripensare [ripen'sare] *vi* repenser; ~ *a qc* repenser à *qch*; **a ripensarci** ... réflexion faite ...
ripercorrere [riper'korrere] *vt* reparcourir; (*fig: ricordi, passato*) revivre.
ripercorsio, -a [riper'korso] *pp* di **ripercorrere**.
ripercossio, -a [riper'kossio] *pp* di **ripercuertere**.
ripercotersi [riper'kwotersi] *vip*: ~ *su* (*fig*) se répercuter sur.
ripercussione [riperkus'sjone] *sf* (*fig*) répercussion *f*; **avere delle ripercussioni su** avoir des répercussions sur.
ripescare [ripes'kare] *vt* repêcher; (*fig: ri-*

trovare) dénicher.

ripetente [ripe'tente] *sm/f* (SCOL) redoublant(e).

ripetere [ri'petere] *vt* répéter; (SCOL: *anno, classe*) redoubler; (: *lezione*) réviser, repasser.

ripetitore [ripeti'tore] *sm* (RADIO, TV) relais msg.

ripetizione [ripeti'tsjone] *sf* répétition *f*; (*di lezione*) révision *f*; **ripetizioni** *sfpl* (SCOL: *lezione privata*) cours *mpl* particuliers; **fuile a** ~ fusil *m* à répétition.

ripetutamente [ripetuta'mente] *adv* plusieurs fois, à plusieurs reprises.

ripiano [ri'pjano] *sm* étagère *f*, rayon *m*.

ripicca, -cche [ri'pikka] *sf*: **per** ~ par dépit.

ripido, -a [ri'pido] *agg* raide.

ripiegamento [ripiega'mento] *sm* (MIL) repli *m*.

ripiegare [ripie'gare] *vt* replier ♦ *vi* (MIL) se replier; **ripiegarsi** *vip* (*incurvarsi*) se courber; ~ **su** (*fig*: *accontentarsi*) se rabattre sur.

ripiego, -ghi [ri'pjego] *sm* expédient *m*, pis-aller *m inv*; **soluzione di** ~ pis-aller.

ripieno, -a [ri'pjeno] *agg* rempli(e); (CUC) farci(e) ♦ *sm* (CUC) farce *f*.

ripone, ripongo *etc* [ri'pone, ri'pongo] *vb* *vedi* **riporre**.

riporre [ri'porre] *vt* remettre; (*mettere via*) ranger; ~ **la propria fiducia in qn** placer sa confiance en *qn*.

riportare [ripor'tare] *vt* reporter; (*portare indietro*) rapporter, rendre; (*referire*) rapporter; (*citare*) citer; (*vittoria, successo*) remporter; (MAT) retenir; **riportarsi** *vip*: **riportarsi a** (*referirsi*) se reporter à; ~ **danni** subir des dommages; **ha riportato gravi ferite** il a été grièvement blessé.

riporto [ri'porto] *sm* (MAT) retenue *f*.

riposante [ripo'sante] *agg* reposant(e).

riposare [ripo'sare] *vt* (*posare di nuovo*) poser de nouveau; (*dar riposo a*) reposer; **riposarsi** *vi, vip* se reposer; **qui riposa ...** (*su tomba*) ici repose ..., ci-gît ...

riposato, -a [ripo'sato] *agg* reposé(e).

riposi *etc* [ri'posi] *vb* *vedi* **riporre**.

riposo [ri'poso] *sm* repos *msg*; ~! (MIL) repos!; **a** ~ (*in pensione*) à la retraite; **giorno di** ~ (CINE, TEATRO) relâche *f*; (*ristorante*) fermeture *f* hebdomadaire.

ripostiglio [ripos'tiγlo] *sm* débarras *msg*.

riposto, -a [ri'posto] *pp di* **riporre** ♦ *agg* (*fig*: *senso, significato*) caché(e).

riprendere [ri'prendere] *vt* reprendre; (*riacchiappare*) rattraper; (FOT) prendre; (CINE) filmer; **riprendersi** *vip* (*da malattia*) se remettre; (*correggersi*) se reprendre; ~ **il cammino** reprendre la route; ~ **i sensi** reprendre connaissance; ~ **sonno** se

rendormir; ~ **a fare qc** recommencer à faire *qch*.

ripresa [ri'presa] *sf* (*anche* SPORT, ECON) reprise *f*; (*da malattia*) rétablissement *m*; (FOT) prise *f* de vue; (CALCIO) deuxième mi-temps *f*; **a più riprese** à plusieurs reprises; ► **ripresa cinematografica** tournage *m*.

ripresentare [riprezen'tare] *vt* représenter; **ripresentarsi** *vr* se représenter; **ripresentarsi a** (*a esame, concorso*) se représenter à; **ripresentarsi come candidato** représenter sa candidature.

ripreso, -a [ri'preso] *pp di* **riprendere**.

ripristinare [ripristi'nare] *vt* (*tradizione*) rétablir; (*legge*) remettre en vigueur; (*edificio*) restaurer.

ripristino [ri'pristino] *sm* (*vedi vt*) rétablissement *m*; remise *f* en vigueur; restauration *f*.

riprodotto, -a [ripro'dotto] *pp di* **riprodurre**.

riprodurre [ripro'durre] *vt* (*immagine*) reproduire; (*stampare*) réimprimer; (*ritrarre*) représenter; **riprodursi** *vip* se reproduire; (*riformarsi*) se réformer.

riproduttivo, -a [riprodut'tivo] *agg* reproductif(-ive).

riproduttore, -trice [riprodut'tore] *agg* reproducteur(-trice) ♦ *sm*: ~ **acustico** lecteur *m*; ► **riproduttore a cassetta** magnétophone *m* à cassettes.

riproduzione [riprodut'tsjone] *sf* reproduction *f*; ~ **vietata** reproduction interdite.

ripromesso, -a [ripro'messo] *pp di* **ripromettersi**.

ripromettersi [ripro'mettersi] *vi*: ~ **qc/di fare qc** se promettre *qch/de* faire *qch*.

riproporre [ripro'porre] *vt* proposer de nouveau; **riproporsi** *vr, vip* (*problema etc*) se représenter; **riproporsi come candidato** se représenter.

riproposto, -a [ripro'posto] *pp di* **riproporre**.

riprova [ri'prova] *sf* (nouvelle) preuve *f*, démonstration *f*; **a** ~ **di** pour prouver.

riprovare [ripro'vare] *vt* essayer de nouveau; (*sensazione*) revivre ♦ *vi* (*tentare*): ~ (**a fare qc**) réessayer (de faire *qch*), essayer de nouveau (de faire *qch*); **riproverò più tardi** je réessaierai plus tard.

riprovevole [ripro'vevole] *agg* blâmable.

ripudiare [ripu'djare] *vt* (*persona*) répudier; (*cose, idee*) renier.

ripudio [ri'pudjo] *sm* (*persona*) répudiation *f*; (*cose*) reniement *m*.

ripugnante [ripu'n'nante] *agg* répugnant(e).

ripugnanza [ripu'n'nantsa] *sf* répugnance *f*.

ripugnare [ripu'n'nare] *vi*: ~ **a** répugner à.

ripulire [ripu'lire] *vt* (*pulire di nuovo*) net-

toyer de nouveau; (*pulire bene*) nettoyer, brique; (*fig: gioielleria*) nettoyer; (: *persona*) dépouiller; ho **ripulito** la mia stanza j'ai fait un grand nettoyage dans ma chambre.

ripulsione [ripul'sjone] *sf* (*FIS, fig*) répulsion *f*.

riquadro [ri'kwadro] *sm* carré *m*; (*ARCHIT*) panneau *m*.

risacca, -che [ri'sakka] *sf* ressac *m*.

risaia [ri'saja] *sf* rizière *f*.

risalire [risa'lire] *vi* remonter; ~ **a** (*fig*) remonter à.

risalita [risa'lita] *sf*: **impianti di** ~ (*SCI*) remontées *fpl* mécaniques.

risaltare [risal'tare] *vi* (*colori etc*) ressortir; (*fig: distinguersi*) se distinguer.

risalto [ri'salto] *sm* relief *m*; **mettere o porre in** ~ **qc** mettre qch en relief.

risanamento [risana'mento] *sm* (*economico*) redressement *m*; (*bonifica*) assainissement *m*; ► **risanamento del bilancio** assainissement du bilan; ► **risanamento edilizio** amélioration *f* de l'habitat.

risanare [risa'nare] *vt* assainir; (*economia*) redresser; (*persona, ferita*) guérir.

risaputo, -a [risa'puto] *agg*: à ~ **che** ... tout le monde sait que ...

risarcimento [risart'i'mento] *sm* dédommagement *m*; ► **risarcimento danni** dommages-intérêts *mpl*.

risarcire [risart'f're] *vt*: ~ **qn di qc** dédommager qn de qch; ~ **i danni a qn** payer les dommages-intérêts à qn.

risata [ri'sata] *sf* rire *m*; **farsi una** ~ bien rigoler (*fam*).

risaldamento [riskalda'mento] *sm* chauffage *m*; (*aumento di temperatura*) échauffement *m*; ► **risaldamento autonomo/centrale** chauffage central.

risaldare [riskal'dare] *vt* (*anche fig: ambiente, atmosfera*) réchauffer; (*fig: eccitare*) échauffer; **risaldarsi** *vr*, *vip* se réchauffer; (*fig: infervorarsi*) s'échauffer.

risaldo [ris'kaldò] *sm* (*MED*) inflammation *f*.

risattare [riskat'tare] *vt* délivrer; (*DIR*) racheter; **risattarsi** *vr* se racheter.

riscatto [ris'katto] *sm* (*liberazione*) rachat *m*; (*somma pagata*) rançon *f*; (*DIR*) délivrance *f*.

rischiare [riskja'rare] *vt* (*illuminare*) éclairer; (*colore*) éclaircir; **rischiarsi** *vr* (*tempo, cielo*) s'éclaircir; (*fig: volto*) se rasséréner.

rischiare [ris'kjare] *vt* risquer; ~ **di fare qc** risquer de faire qch; **rischia di piovere** il risque de pleuvoir.

rischio [ri'skio] *sm* risque *m*; **a mio** ~ **e pericoloso** à mes risques et périls; **correre il** ~ **di fare qc** courir le risque de faire

qch; **a** ~ **di** ... **au risque de** ...; **c'è il** ~ **che scoppi la guerra** la guerre risque d'éclater; **a** ~ (*fig: quartiere, ragazzi*) en difficulté; **soggetto a** ~ (*MED*) sujet à risque; ► **i rischi del mestiere** les risques du métier.

rischioso, -a [ris'kjoso] *agg* risqué(e).

risciacquare [rif'jak'kware] *vi* rincer.

risciacquò [rif'fakkwo] *sm* rinçage *m*; (*MED*) gargarisme *m*.

riscontrare [riskon'trare] *vt* (*confrontare*) comparer; (*esaminare*) vérifier, contrôler; (*rilevare*) relever.

riscontro [ris'kontro] *sm* (*confronto*) comparaison *f*; (*controllo*) vérification *f*, contrôle *m*; (*AMM: lettera*) réponse *f*; **mettere a** ~ **comparare**; **in attesa di un vostro cortese** ~ **dans l'attente d'une réponse de votre part**.

riscoperto, -a [risko'perto] *pp di riscoprire*.

riscoprire [risko'prire] *vi* redécouvrir.

riscoia [ris'kossa] *sf* (*riconquista*) reconquête *f*; (*insurrezione*) révolte *f*.

riscoisione [riskos'sjone] *sf* encaissement *m*; (*di imposte*) perception *f*.

risosso, -a [ris'kosso] *pp di riscuotere*.

riscuotere [ris'kwotere] *vt* (*stipendio*) toucher; (*tasse, affitto*) percevoir; (*assegno*) encaisser, toucher; (*fig: successo*) remporter; **riscuotersi** *vip*: **riscuotersi (da)** (*da indolenza etc*) sortir (de).

rise etc [rise] *vb* *vedi ridere*.

risentimento [risenti'mento] *sm* ressentiment *m*.

risentire [risen'tire] *vt* (*rumore*) réentendre; (*provare*) ressentir ♦ *vi*: ~ **di se** ressentir de; **risentirsi** *vip*: **risentirsi (di o per)** se vexer (de o pour).

risentito, -a [risen'tito] *agg* vexé(e).

riserbo [ri'serbo] *sm* (*riservatezza*) réserve *f*.

riserva [ri'serva] *sf* réserve *f*; (*SPORT*) remplaçant *m*; **di** ~ **de** réserve; **fare** ~ **di** (*di cibo etc*) faire provision de; **tenere in** ~ **tenir en** réserve; **essere in** ~ (*AUT*) être sur la réserve; **avere delle riserve su** avoir des réserves sur; **con le dovute riserve** sous toutes réserves; **ha accettato con la** ~ **di potersi ritirare** il a accepté sous réserve de pouvoir se retirer.

riservare [riser'vare] *vt* (*tenere in serbo*) garder; (*prenotare*) réserver, retenir; (*differire: decisione*) réserver; **riservarsi** *vr*: **riservarsi di fare qc** se réserver de faire qch; **riservarsi il diritto di fare qc** se réserver le droit de faire qch.

riservatezza [riserva'tetsta] *sf* (*riserbo*) réserve *f*; (*di notizia*) caractère *m* confidentiel, confidentialité *f*.

riservato, -a [riser'vato] *agg* réservé(e); (*segreto*) confidentiel(le).

risi etc [ˈrɪsi] vb vedi **ridere**.

risibile [riˈsibile] agg risible.

risicato, -a [riˈziˈkato] agg (*ridotto*) res-treint(e).

riesedere [riˈsjedere] vi: ~ a/in résider à/en.

risma [ˈrizma] sf (*di carta*) rame f; (*fig*) es-pèce f, acabit m.

riso, -a [ˈrɪso] pp di **ridere** ♦ sm (pl(f) *risa* il *ridere*) rire m; (*BOT*) riz m; **uno scoppio di risa** un éclat de rire.

risolino [riˈsolino] sm petit rire m (*mo-queur*).

risollevere [risolleˈvare] vt soulever de nouveau; (*fig: questione*) remettre en cause; (: *morale*) remonter; **risollevarsi** vt (*da terra*) se relever; (*fig: da malattia*) se remettre; ~ **le sorti di qc** relever qch.

risolsi etc [riˈsolsi] vb vedi **risolvere**.

risolto, -a [riˈsolto] pp di **risolvere**.

risolutezza [risoluˈtetta] sf résolution f.

risolutivo, -a [risoluˈtivo] agg décisif(-ive); (*DIR*) résolutoire.

risoluto, -a [riˈsoluto] agg résolu(e).

risoluzione [risolutˈtsjone] sf (*anche OTTICA, MAT*) résolution f; (*DIR: di contratto*) réso-lution, résiliation f.

risolvere [riˈsolvere] vt résoudre; **risolversi** vip (*decidersi*): **risolversi a fare qc** se ré-soudre à faire qch; **risolversi in** (*andare a finire*) se terminer en; ~ **di fare qc** (*decidere*) décider de faire qch; **risolversi in bene** bien se terminer; **risolversi in nulla** finir en queue de poisson.

risolvibile [risolˈvibile] agg soluble, résolu-ble.

risonanza [riˈsonantsa] sf (*FIS*) résonance f; (*fig*) retentissement m; **avere vasta** ~ (*fig: fatto, scandalo*) avoir un grand retentis-sement.

risonare [riˈsonare] vt, vi = **risuonare**.

risorgere [riˈsordzere] vi (*REL*) ressusciter; (*sole*) se lever; (*fig: problemi*) réappa-raître; (: *cultura, movimento*) renaître.

risorgimentale [risordzimenˈtale] agg du Risorgimento.

risorgimento [risordziˈmento] sm (*fig*) re-naissance f; il R~ le Risorgimento.

risorsa [riˈsorsa] sf ressource f; **risorse** sfpf (*naturali, finanziarie*) ressources fpl; **pieno di risorse** (*persona*) plein de ressources.

risorsi etc [riˈsorsi] vb vedi **risorgere**.

risorto, -a [riˈsorto] pp di **risorgere**.

risotto [riˈsotto] sm risotto m.

risparmiare [risparˈmjare] vt épargner; (*forze*) ménager ♦ vi faire des écono-mies; ~ **qc a qn** épargner qch à qn; ~ **fatica** éviter des efforts inutiles; **rispar-miati il disturbo!** ce n'est pas la peine de te déranger!

risparmiatore, -trice [risparmjatoˈre] sm/f

épargnant(e).

risparmio [risˈparmjo] sm épargne f; (*di forza, tempo*) économie f; **risparmi** smpl (*denaro*) économies fpl.

rispecchiare [rispekˈkjare] vt (*anche fig*) re-fléter.

rispedire [rispeˈdire] vt (*lettera, pacco*) ren-voyer; (*persona*) réexpédier.

rispettabile [rispetˈtabile] agg respectable; (*considerevole*) considérable.

rispettabilità [rispettabiliˈta] sf respectabi-lité f.

rispettare [rispetˈtare] vt respecter; **farsi** ~ se faire respecter; ~ **le distanze** respec-ter les distances; ~ **i tempi** respecter les délais; **ogni persona che si rispetti** toute personne qui se respecte.

rispettivamente [rispettivaˈmente] avv res-pectivement.

rispettivo, -a [rispetˈtivo] agg respec-tif(-ive).

rispetto [risˈpetto] sm respect m; **rispetti** smpl (*saluti*) respects mpl; ~ **a par rap-port à**; **portare** ~ a témoigner du respect à; **mancare di** ~ **a qn** manquer de res-pect envers qn; **con** ~ **parlando** sauf vo-tre respect; (*porga*) **i miei rispetti alla si-gnora** (présentez) mes hommages à vo-tre femme.

rispettoso, -a [rispetˈtoso] agg respec-tueux(-euse).

risplendente [risplenˈdente] agg resplen-dissant(e).

risplendere [risˈplendere] vi briller, res-plendir.

rispondente [risponˈdente] agg: ~ **a** qui correspond à.

rispondenza [risponˈdentsa] sf correspon-dance f.

rispondere [risˈpondere] vi: ~ (**a**) répon-dre (à); ~ **di sì** répondre oui; ~ **di qc** (*essere responsabile*) répondre de qch; ~ **a qn di qc** être responsable de qch envers qn.

risposarsi [rispoˈzarsi] vip se remariar.

risposta [risˈposta] sf réponse f; **in** ~ **a en** réponse à; **dare una** ~ donner une ré-ponse; **diamo** ~ **alla vostra lettera del ...** en réponse à votre lettre du ...

risposto, -a [risˈposto] pp di **rispondere**.

risso [ˈrɪssa] sf bagarre f.

risso, -a [risˈsoso] agg bagarre(-euse).

rist. abbr (= *ristampa*) rééd.

ristabilire [ristabiˈlire] vt rétablir; **ristabi-lirsi** vip se rétablir.

ristagnare [ristaɲˈnare] vi (*anche fig*) stag-ner.

ristagno [risˈtaɲno] sm stagnation f; (*di sangue*) stase f; **c'è un** ~ **delle vendite** il y a une stagnation des ventes.

ristampa [risˈtampa] sf (*il ristampare*) réim-pression f; (*opera*) réédition f, nouvelle

édition f.

ristampare [ristam'pare] vt (*stampare di nuovo*) réimprimer; (*ripubblicare*) rééditer.

ristorante [risto'rante] sm restaurant m.

ristorare [risto'rare] vt (*persona*) redonner des forces à; **ristorarsi** vr (*riforcillarsi*) se restaurer; (*riposarsi*) reprendre ses forces.

ristoratore, -trice [ristora'tore] agg réparateur(-trice) ♦ sm/f restaurateur(-trice).

ristoro [ris'toro] sm: **posto di** ~ (*FERR*) buffet m.

ristrettezza [ristret'tetsta] sf (*strettezza*) étroitesse f; (*fig: scarsenza*) manque m; (*meschinità*) étroitesse f; **ristrettezze** sfpl (*povertà*) difficultés fpl économiques.

ristretto, -a [ris'tretto] pp di **restringere** ♦ agg (*spazio, anche fig: mentalità*) étroit(e); (*fig: significato, uso, gruppo*) restreint(e); ~ a (*limitato*) limité(e) à; **brodo** ~ consommé m; **caffè** ~ ≈ express m (*serré*).

ristrutturare [ristruttu'rare] vt restructurer.

ristrutturazione [ristruturat'tsjone] sf restructuration f.

risucchiare [risuk'kjare] vt engloutir.

risucchio [ri'sukkjo] sm remous msg.

risultare [risul'tare] vi (*derivare*) résulter, découler; (*dimostrarsi*) se révéler; ~ **vincitore** être le vainqueur; **mi risulta che** ... il me semble que ...; (**ne**) **risulta che** ... il en résulte que ...; **non mi risulta che** sia così il ne me semble pas qu'il en soit ainsi; **le tue previsioni sono risultate esatte** tes prévisions se sont avérées exactes; **da quanto mi risulta** ... que je sache ...

risultato [risul'tato] sm résultat m.

risuonare [riswo'nare] vi résonner.

risurrezione [risurret'tsjone] sf résurrection f.

risuscitare [risuffi'tare] vt, vi ressusciter.

risvegliare [rizveʎ'kare] vt (*anche fig*) réveiller; **risvegliarsi** vip se réveiller.

risveglio [riz'veʎʎo] sm (*anche fig*) réveil m.

risvolto [riz'vɔlto] sm (*di giacca*) revers msg; (*di manica*) manchette f; (*di libro*) volet m; (*fig: aspetto*) aspect m; (*conseguenza*) conséquence f.

ritagliare [ritaʎ'kare] vt (*tagliare di nuovo*) recouper; (*tagliar via*) découper.

ritaglio [ri'taʎʎo] sm (*di giornale*) coupure f; (*di stoffa*) chute f; **nei ritagli di tempo** à mes (o tes, ses etc) moments perdus.

ritardare [ritar'dare] vi retarder ♦ vt retarder; (*viaggio, pagamento*) retarder, différer.

ritardatario, -a [ritarda'tarjo] sm/f retardataire m/f.

ritardato, -a [ritar'dato] agg (*PSIC*) retardé(e).

ritardo [ri'tardo] sm retard m; **in** ~ **en** retard.

ritegno [ri'tegno] sm retenue f.

ritemprare [ritem'prare] vt fortifier.

ritenere [rite'nere] vt (*giudicare*) estimer, penser; (*trattenere*) retenir.

ritengo, ritenni etc [ri'tengo, ri'tenni] vb vedi **ritenere**.

ritentare [riten'tare] vt retenter.

ritenuta [rite'nuta] sf retenue f; ► **ritenuta alla fonte/d'acconto** retenue à la source.

riterrò, ritiene etc [riter'ro, ri'tjene] vb vedi **ritenere**.

ritirare [riti'rare] vt retirer; (*esercito*) replier; **ritirarsi** vr, vip se retirer; (*MIL*) se replier; (*stoffa*) rétrécir; ~ **dalla circolazione** (*banconote* etc) retirer de la circulation; **gli hanno ritirato la patente** on lui a retiré son permis; **ritirarsi a vita privata** se retirer.

ritirata [riti'rata] sf (*MIL*) retraite f; (*latrina*) toilettes fpl.

ritirato, -a [riti'rato] agg retiré(e); **fare vita ritirata** mener une vie retirée.

ritiro [ri'tiro] sm retrait m; (*luogo appartato, REL*) retraite f; (*SPORT: rinuncia*) abandon m; (*prima di un incontro*) stage m de préparation.

ritmato, -a [rit'mato] agg rythmé(e).

ritmico, -a, -ci, -che [rit'miko] agg rythmique.

ritmo [ritmo] sm rythme m; **ballare al** ~ **di valzer** danser au rythme de la valse; **il** ~ **della vita moderna** le rythme de la vie moderne.

rito [rito] sm rite m; **di** ~ **d'usage**; **sposarsi secondo il** ~ **civile** faire un mariage civil.

ritoccare [ritok'kare] vt retoucher.

ritocco, -chi [ri'tokko] sm retouche f.

ritorcere [ri'tortʃere] vt (*filato*) retordre; (*fig: accusa, insulto*) retourner; **ritorcersi** vip: **ritorcersi contro** se retourner contre.

ritornare [ritor'nare] vi revenir; (*ridiventare*) redevenir ♦ vt (*restituire*): ~ **qc a qn** rendre qch à qn.

ritornello [ritor'nello] sm refrain m.

ritorno [ri'torno] sm retour m; **al** ~ **au retour**; **essere di** ~ **être de retour**; **far** ~ **venire**; **avere un** ~ **di fiamma** (*anche fig*) avoir un retour de flamme; **viaggio di** ~ **voyage m de retour**.

ritorsione [ritor'sjone] sf rétorsion f.

ritorto, -a [ri'torto] pp di **ritorcere** ♦ agg retors(e).

ritrarre [ri'trarre] vt (*mano*) retirer; (*sguardo*) détourner; (*in dipinto: persona*) faire un portrait de; (*paesaggio*) représenter.

ritrattare [ritrat'tare] vt (*trattare nuovamente*) traiter de nouveau; ~ **una dichiarazione**

ne revenir sur une déclaration, se rétracter.

ritrattazione [ritrattat'tsjone] *sf* rétractation *f*.

ritrattista, -i, -e [ritrat'tista] *sm/f* portraitiste *m/f*.

ritratto, -a [ri'tratto] *pp* di **ritrarre** ♦ *sm* portrait *m*.

ritrosia [ritro'sia] *sf* (*riluttanza*) réticence *f*; (*timidezza*) timidité *f*.

ritroso, -a [ri'troso] *agg* (*vedi sf*) réticent(e); timide; **andare a** ~ aller à reculons.

ritrovamento [ritrova'mento] *sm* découverte *f*.

ritrovare [ritro'vare] *vt* retrouver; **ritrovarsi** *vr* se retrouver; (*raccapazzarsi*) s'y retrouver.

ritrovato [ritro'vato] *sm* découverte *f*.

ritrovo [ri'trovo] *sm* lieu *m* de rendez-vous; ► **ritrovo notturno** boîte *f* de nuit.

ritto, -a [ri'tto] *agg* (*persona*) debout; (*capelli*) dressé(e); (*palo*) droit(e).

rituale [ritu'ale] *agg* (*REL*) rituel(le); (*abituale*) traditionnel(le) ♦ *sm* (*REL, fig*) rituel *m*.

riunione [riu'njone] *sf* (*adunanza*) réunion *f*; **essere in** ~ être en réunion.

riunire [riu'nire] *vt* réunir; (*riconciliare*) réconcilier; **riunirsi** *vip* (*adunarsi*) se réunir; **siamo qui riuniti per festeggiare** ... nous sommes réunis ici pour fêter ...

riuscire [riu'fjire] *vi* réussir; (*essere, apparire*) être; ~ **in qc** réussir dans qch; ~ **a fare qc** réussir à arriver à faire qch; **ciò mi riesce nuovo** cela est tout à fait nouveau pour moi.

riuscita [riu'fjita] *sf* réussite *f*, succès *msg*.

riutilizzare [riu'tilid'zare] *vt* réutiliser.

riva [ri'va] *sf* (*di fiume, lago*) rive *f*, bord *m*; (*del mare*) rivage *m*; **in** ~ **al mare** au bord de la mer.

rivale [ri'vale] *agg, sm/f* rival(e); **non avere rivali** ne pas avoir de rivaux; (*fig*) ne pas avoir son pareil.

rivaleggiare [ri'valəd'dzare] *vi* rivaliser.

rivalità [ri'vali'tà] *sf inv* rivalité *f*.

rivalsa [ri'valsa] *sf* revanche *f*; **prendersi una** ~ **su** prendre sa revanche sur.

rivalutare [ri'valu'tare] *vt* (*ECON*) réévaluer; (*fig: opera d'arte etc*) réhabiliter.

rivalutazione [ri'valutat'tsjone] *sf* (*vedi vt*) réévaluation *f*; réhabilitation *f*.

rivangare [ri'van'gare] *vt* (*fig*) remâcher.

rivedere [ri'vəd'ere] *vi* revoir; (*riesaminare*) revoir, réviser.

rivedrò etc [ri'vəd'rɔ] *vb* *vedi* **rivedere**.

rivelare [ri'və'lare] *vt* révéler; **rivelarsi** *vr* se révéler; **rivelarsi onesto** se révéler honnête.

rivelatore [ri'vəla'tore] *sm* (*TECN*) détecteur

m; (*FOT*) révélateur *m*.

rivelazione [ri'vəlat'tsjone] *sf* révélation *f*.

rivendere [ri'vəndere] *vt* revendre.

rivendicare [ri'vəndi'kare] *vt* revendiquer.

rivendicazione [ri'vəndikat'tsjone] *sf* revendication *f*; ► **rivendicazioni salariali** revendications salariales.

rivendita [ri'vəndita] *sf* magasin *m*; ► **rivendita di tabacchi** débit *m* de tabac.

rivenditore, -trice [ri'vəndi'tore] *sm/f* détaillant(e); ► **rivenditore autorizzato** (*COMM*) revendeur officiel.

riverberare [ri'vərbə're] *vt* réverbérer; (*suono*) renvoyer.

riverbero [ri'vərbəro] *sm* (*di luce, calore*) réverbération *f*; (*di suono*) réflexion *f*.

riverente [ri'vərbənte] *agg* respectueux(-euse).

riverenza [ri'vərbəntsa] *sf* (*rispetto*) respect *m*; (*inchino*) révérence *f*.

riverire [ri'vərbə're] *vt* respecter; **la riveriscol** mes respects!

riversare [ri'vərbə'sare] *vt* renverser; (*fig*) déverser; **riversarsi** *vip* (*acque*) se déverser; (*persone*) se déverser, se répandre; ~ **la colpa su qn** faire retomber la responsabilité sur qn.

rivestimento [ri'vesti'mento] *sm* revêtement *m*.

rivestire [ri'vesti're] *vt* rhabiller; (*fig: avere, assumere*) revêtir; (: *carica*) occuper; **ri-vestirsi** *vr* se rhabiller; ~ **di/con** (*ricoprire: con stoffa, carta*) recouvrir de/avec; (: *con sostanza, vernice*) enduire *de*.

rividi etc [ri'vidi] *vb* *vedi* **rivedere**.

riviera [ri'vjera] *sf* bord *m* de la mer, côte *f*; **la** ~ **ligure** la Riviera.

rivincita [ri'vint'fita] *sf* (*anche fig*) revanche *f*; **prendersi la** ~ (*su*) prendre sa revanche (*sur*).

rivissuto, -a [ri'vis'suto] *pp* di **rivivere**.

rivista [ri'vista] *sf* revue *f*.

rivisto, -a [ri'visto] *pp* di **rivedere**.

rivitalizzare [ri'vitalid'dzare] *vt* revitaliser.

rivivere [ri'vivere] *vi, vt* revivre.

rivo [ri'vo] *sm* ruisseau *m*.

rivolgere [ri'voldgere] *vt*: ~ (*a*) (*parole*) adresser (à); (*attenzione*) diriger (sur); (*pensieri, sguardo*) tourner (vers); (*domanda*) poser (à); **rivolgersi** *vr* se retourner; **rivolgersi a** (*fig: per informazioni*) s'adresser à; ~ **un'accusa/una critica a qn** adresser une accusation/une critique à qn; **rivolgersi all'ufficio competente** s'adresser au bureau concerné.

rivolgimento [ri'voldzi'mento] *sm* (*fig*) bouleversement *m*.

rivolsi etc [ri'volsi] *vb* *vedi* **rivolgere**.

rivolta [ri'volta] *sf* (*fig*) révolte *f*.

rivoltante [ri'vol'tante] *agg* écœurant(e).

rivoltare [ri'vol'tare] *vt* retourner; (*disgu-*

stare; anche fig) écœurer; **rivoltarsi** *vip, vr* (*rigirarsi*) se retourner; (*ribellarsi*) se révolter.

rivoltella [rivol'tella] *sf* révolver *m*.

rivolto, -a [ri'volto] *pp di rivolgere*.

rivoltoso, -a [rivol'toso] *agg, sm/f* rebelle *m/f*.

rivoluzionare [rivoluttsjo'nare] *vt* révolutionner.

rivoluzionario, -a [rivoluttsjo'narjo] *agg, sm/f* révolutionnaire *m/f*.

rivoluzione [rivolut'sjone] *sf* révolution *f*.

rizzare [rit'tsare] *vt* (*tenda*) dresser; (*bandiera*) hisser; **rizzarsi** *vr, vip* (*persona*) se dresser; (*capelli*) se hérissier; **rizzarsi in piedi** se mettre debout.

RNA [erre'enne'a] *sigla m* (= *ribonucleic acid*) ARN *m*.

RO *sigla = Rovigo*.

roba ['roba] *sf* (*cosa*) chose *f*; (*beni*) affaires *pl*; (*tessuto, indumento*) vêtement *m*; (*merce*) marchandise *f*; (*materiale*) objet *m*; (*fam: droga*) came *f* (*fam*); ~ **da mangiare** choses *pl* à manger; ~ **da matti** c'est de la folie!

robivecchi [robi'vekki] *sm/f inv* chiffonnier(-ière).

robot ['robot] *sm inv* (*anche fig*) robot *m*.

robotica [ro'bōtika] *sf* robotique *f*.

robustezza [robus'tettsa] *sf* (*vedi agg*) robustesse *f*; solidité *f*.

robusto, -a [ro'busto] *agg* (*persona*) robuste; (*catena, pianta, fig*) solide; (*vino*) fort(e).

rocca, -che ['rokka] *sf* forteresse *f*.

roccaforte [rokka'forte] *sf* citadelle *f*; (*fig*) citadelle, bastion *m*.

roccetto [rok'ketto] *sm* bobine *f*.

roccia, -ce [rot'tja] *sf* (*minerale*) roche *f*; (*masso di pietra*) rocher *m*; **fare** ~ (*ALPINISMO*) faire de la varappe, faire du rocher; è *una* ~ (*fig: persona*) c'est un roc.

rocciatore, -trice [rott'fatore] *sm/f* varappeur(-euse), rochassier(-ière).

roccioso, -a [rot't'foso] *agg* rocheux(-euse); **le Montagne Rocciose** les Montagnes Rocheuses.

roco, -a, -chi, -che ['roko] *agg* rauque.

rodaggio [ro'daddʒo] *sm* rodage *m*; **essere in** ~ (*macchina*) être en rodage; **periodo di** ~ (*anche fig*) période *f* de rodage.

Rodano ['rodano] *sm* Rhône *m*.

rodare [ro'dare] *vt* (*AUT, TECN*) roder.

rodeo [ro'deo] *sm* rodéo *m*.

rodere ['rodere] *vt* ronger.

Rodi ['rodi] *sf* Rhodes *f*.

roditore [rodi'tore] *sm* rongeur *m*.

rododendro [rodo'dendro] *sm* rhododendron *m*.

rogito ['rodʒito] *sm* (*DIR*) acte *m* notarié.

rognà ['roɲna] *sf* (*MED*) gale *f*; (*fig: guaio*)

embêtement *m*.

rognone [roɲ'none] *sm* (*CUC*) rognon *m*.

rognoso, -a [roɲ'nos] *agg* (*MED*) galeux(-euse); (*fig: persona, cosa*) embêtant(e).

rogo, -ghi ['rogo] *sm* bûcher *m*; (*incendio*) incendie *m*; **mettere al** ~ condamner au bûcher.

rollare [rol'lare] *vi* (*NAUT, AER*) rouler.

rollino [rol'li] *sm* = **rullino**.

rollio [rol'lio] *sm* roulis *msg*.

Roma ['roma] *sf* Rome.

romagnolo, -a [roman'ɲolo] *agg* romagnol(e).

romanesco, -a, -schi, -sche [roma'nesko] *agg* romain(e) ♦ *sm* Romain(e).

Romania [roma'nia] *sf* Roumanie *f*.

románico, -a, -ci, -che [ro'maniko] *agg* roman(e).

romano, -a [ro'mano] *agg* romain(e) ♦ *sm/f* Romain(e); **i Romani** les Romains *mpl*; **pagare alla romana** payer chacun sa part o son écot.

romanticheria [romantike'ria] *sf* (*peg*) sensiblerie *f*.

romanticismo [romanti'tizmo] *sm* romantisme *m*; **il R~** le Romantisme.

romantico, -a, -ci, -che [ro'mantiko] *agg, sm/f* romantique *m/f*.

romanza [ro'mandza] *sf* romance *f*.

romanzare [roman'dzare] *vi* romancer.

romanzesco, -a, -schi, -sche [roman'dzesko] *agg* romanesque.

romanzieri [roman'dzjere] *sm* romancier(-ière).

romanzo, -a [ro'mandzo] *agg* (*LING*) roman(e) ♦ *sm* roman *m*; ► **romanzo cavalleresco** roman de cape et d'épée; ► **romanzo d'appendice** roman-feuilleton *m*; ► **romanzo giallo/poliziesco** roman policier, polar *m* (*fam*); ► **romanzo rosa** roman à l'eau de rose.

rombare [rom'bare] *vi* (*motore*) vrombir; (*cannone, tuono*) gronder.

rombo ['rombo] *sm* (*di motore*) vrombissement *m*; (*di cannone, tuono*) grondement *m*; (*GEOM*) losange *m*; (*ZOOL*) turbot *m*.

romeno, -a [ro'meno] *agg, sm/f* = **rumeno**.

rompere ['rompere] *vt* casser; (*fig: silenzio, incanto, fidanzamento, contratto*) rompre; (: *sonno, conversazione*) interrompre; **rompersi** *vip* (*spezzarsi*) se rompre; (*guastarsi*) se casser; ~ **con qn/qc** rompre avec qn/qc; ~ (*le scatole*) a **qn** (*fam*) casser les pieds à qn; **rompersi un braccio/una gamba** se casser un bras/une jambe; **mi sono rotto** j'en ai marre.

rompicapo [rompi'kapo] *sm* casse-tête *m inv*.

rompicollo [rompi'kollo] *sm*: a ~ à tombeau ouvert.

rompighiaccio [rompi'giattfo] *sm inv* (NAUT) brise-glace *m inv*.

rompiscatole [rompis'katole] *sm/f inv (fam)* casse-pieds *m/f*.

ronda ['ronda] *sf (MIL)* ronde *f*.

rondella [ron'della] *sf (di bullone)* rondelle *f*.

rondine ['rondine] *sf (ZOO)* hirondelle *f*; coda di ~ queue *f* de pie.

rondone [ron'done] *sm (ZOO)* martinet *m*.

ronfare [ron'fare] *vi (russare)* ronfler; (gatto) ronronner.

ronzare [ron'dzare] *vi (insetto)* bourdonner; (motore) ronfler.

ronzino [ron'dzino] *sm (peg: cavallo)* canasson *m*.

ronzio, -ii [ron'dzio] *sm (vedi vi)* bourdonnement *m*; ronflement *m*.

rosa ['roza] *sf* rose *f* ♦ *agg inv, sm inv (colore)* rose *m*; la ~ dei candidati le groupe de candidats.

rosaio [ro'zajo] *sm (pianta)* rosier *m*; (gruppo di piante) roseraie *f*.

rosario [ro'zarjo] *sm (REL)* chapelet *m*.

rosato, -a [ro'zato] *agg* rosé(e) ♦ *sm (vino)* rosé *m*.

roseo, -a ['rozeo] *agg* rosé(e); (fig: avvenire) (tout) rose.

roseto [ro'zeto] *sm* roseraie *f*.

rosetta [ro'zetta] *sf (diamante)* rosette *f*; (rondella) rondelle *f*.

rosi ['rosi] *vb vedi rodere*.

rosicchiare [rosik'kjare] *vt* ronger; (mangiucchiare) grignoter.

rosmarino [rozma'rino] *sm* romarin *m*.

roso, -a ['roso] *pp di rodere*.

rosolare [rozo'lare] *vt (CUC)* rissoler.

rosolia [rozo'lia] *sf (MED)* rubéole *f*.

rosone [ro'zone] *sm* rosace *f*.

rospo ['rospo] *sm* crapaud *m*; ingoiare un ~ (fig) avaler des couleuvres; sputare il ~ (fig) cracher le morceau; è (brutto come) un ~ il est laid comme un pou.

rossetto [ros'setto] *sm* rouge *m* à lèvres.

rosso, -a ['rosso] *agg (colore)* rouge; (capelli, peli) roux(rousse) ♦ *sm (colore)* rouge *m* ♦ *sm/f (POL)* rouge *m/f*; diventare ~ (per la vergogna) rougir (de honte); essere in ~ (senza soldi) être dans le rouge; il Mar R~ la Mer Rouge; a luce rossa (CINE) porno *inv*; ► rosso d'uovo jaune *m* d'œuf.

rossore [ros'sore] *sm* rougeur *f*.

rosticceria [rostitt'e'ria] *sf* charcuterie *f*; andare a mangiare in ~ aller chez le (charcutier-)traiteur.

rosticciere [rostitt'fere] *sm* (charcutier-)traiteur *m*.

rostro ['rostro] *sm (becco)* bec *m*; (sperone) rostre *m*.

rotabile [ro'tabile] *agg: strada* ~ route *f*

carrossable; **materiale** ~ (FERR) matériel *m* roulant.

rotaia [ro'taja] *sf (FERR)* rail *m*; (solco) ornière *f*.

rotare [ro'tare] *vi* = ruotare.

rotazione [rotat'sjone] *sf* rotation *f*; (fig: avvicendamento) roulement *m*; (AGR) assollement *m*.

roteare [rote'are] *vi (occhi)* tourner ♦ *vt (spada)* faire tourner; (occhi) rouler.

rotella [ro'tella] *sf* roulette *f*; (di meccanismi) roue *f*; gli manca qualche ~ il lui manque une case, il a un petit grain.

rotocalco, -chi [roto'kalko] *sm (TIP)* roto-gravure *f*; (rivista) magazine *m* illustré.

rotolare [roto'lare] *vt, vi* rouler; **rotolarsi** *vr* se rouler.

rotolio [roto'lio] *sm* roulement *m* continu.

rotolo ['rotolo] *sm* rouleau *m*; **andare a rotoli** (fig: azienda) péricliter.

rotondo, -a [ro'tondo] *agg* rond(e) ♦ *sf (edificio)* rotonde *f*.

rotore [ro'tore] *sm* rotor *m*.

rotta ['rotta] *sf (AER, NAUT)* route *f*; **fare ~ su/per/verso** mettre le cap sur, faire route vers; **cambiare ~** (anche fig) changer de cap; **ufficiale di ~** officier *m* des montres o de navigation; **a ~ di collo** à toute vitesse; **essere in ~ con qn** (fig) être brouillé(e) avec qn.

rottame [rot'tame] *sm* débris *msg*; **rottami** *smpl* (di aereo, macchina) débris *mpl*; (di nave) épave *fsg*; è un ~ (fig: persona) c'est une épave; ► **rottami di ferro** ferraille *f*.

rotto, -a ['rotto] *pp di rompere* ♦ *agg (spez-zato)* cassé(e); (lacerato) déchiré(e); (voce) cassé(e) ♦ *sm: per il ~ della cuffia* de justesse; ~ a (persona) rompu(e) à; 20.000 lire e rotti 20.000 liras et des poussières.

rottura [rot'tura] *sf* (anche fig) rupture *f*; (MED) fracture *f*; **che ~ (di scatole)!** (fam) que c'est emmerdant!

roulotte [ru'lot] *sf inv* caravane *f*.

rovente [ro'vente] *agg* brûlant(e).

rovere ['rovere] *sm (BOT)* rouvre *m*; (legno) chêne *f*.

rovescia [ro've'fja] *sf: alla* ~ à l'envers.

rovesciare [rove'f'fare] *vt* (anche fig) renverser; (rivoltare: tasche) retourner; **rovesciarsi** *vip* se renverser; (liquido) se répandre; (macchina) se retourner; (barca) chavirer.

rovescio, -sci [ro've'fjo] *sm* (anche TENNIS) revers *msg*; (MAGLIA: anche: punto ~) point *m* à l'envers; **a ~** à l'envers; **il ~ della medaglia** (fig) l'envers de la médaille; ► **rovescio di fortuna** revers de fortune; ► **rovescio (di pioggia)** averse *f*.

rovina [ro'vina] *sf* ruine *f*; **rovine** *smpl* (rude-

ri ruines *fpl*; **andare in** ~ (edificio) tomber en ruine; (persona) se ruiner; (società) aller à la ruine; **mandare in** ~ ruiner.

rovinare [rovi'nare] *vi* s'écrouler ♦ *vt* ruiner; (abito) abîmer; (serata, festa) gâcher; **rovinarsi** *vr* se ruiner.

rovinato, -a [rovi'nato] *agg* ruiné(e); (abito) abîmé(e); (serata, festa) gâché(e).

rovinoso, -a [rovi'noso] *agg* (speculazione) ruineux(-euse); (temporale) désastreux(-euse).

rovistare [rovis'tare] *vt* fouiller.

rovo ['rovo] *sm* ronce *f*.

rozzezza [rod'dzetta] *sf* grossièreté *f*.

rozzo, -a ['roddzo] *agg* (non rifinito) brut(e); (mobile) grossier(-ière); (fig) fruste, rude.

RP [erre'pi] *sigla fpl* (= relazioni pubbliche) RP *fpl*.

R.R. *abbr* (POSTA = ricevuta di ritorno) AR.

Rrr *abbr* (POSTA = raccomandata con ricevuta di ritorno) R. avec A.R.

RSVP *abbr* (= répondez s'il vous plaît) RSVP.

ruba ['ruba] *sf*: **andare a** ~ se vendre comme des petits pains.

rubacuori [ruba'kwori] *sm inv* bourreau *m* des cœurs.

rubare [ru'bare] *vt* voler; ~ **qc a qn** voler qch à qn.

ubicondo, -a [rubi'kondo] *agg* rougeaud(e).

Rubicone [rubi'cone] *sm* Rubicon *m*.

rubinetto [rubi'netto] *sm* robinet *m*.

rubino [ru'bino] *sm* rubis *msg*.

rubizzo, -a [ru'bitto] *agg* bien portant(e).

rublo ['rublo] *sm* rouble *m*.

rubrica, -che [rub'rika] *sf* (quaderno) répertoire *m*; (STAMPA) rubrique *f*; (TV, RADIO) émission *f*; ► **rubrica d'indirizzi** carnet *m* (d'adresses); ► **rubrica telefonica** répertoire *m* du téléphone.

rude ['rude] *agg* rude.

rudere ['rudere] *sm* (rovine) ruines *fpl*; (fig: persona) ruine *f*, épave *f*.

rudimentale [rudimen'tale] *agg* rudimentaire.

rudimenti [rudi'menti] *smpl* rudiments *mpl*.

ruffiano, -a [ru'fjano] *sm/f* (mezzano: uomo) souteneur *m*, maquereau *m*; (: donna) maquerele *f*, entremetteuse *f*; (adulatore) lèche-bottes *m/f inv*.

ruga, -ghe ['ruga] *sf* ride *f*.

rugGINE ['ruddzine] *sf* rouille *f*.

rugGINE [rud'dzire] *vi* rugir.

rugGito [rud'dzito] *sm* rugissement *m*.

rugIada [ru'dzada] *sf* rosée *f*.

rugoso, -a [ru'goso] *agg* (volto) ridé(e); (mani) rugueux(-euse).

rullare [rul'lare] *vi* (anche AER) rouler.

rullino [rul'lino] *sm* pellicule *f* (photogra-

phique).

rullio, -ii [rul'lio] *sm* (di tamburi) roulement *m*.

rullo ['rullo] *sm* rouleau *m*; (di tamburi) roulement *m*; ► **rullo compressore** rouleau compresseur.

rum [rum] *sm inv* rhum *m*.

rumeno, -a [ru'meno] *agg* roumain(e) ♦ *sm/f* Roumain(e) ♦ *sm* (LING) roumain *m*.

ruminante [rumi'nante] *sm* ruminant *m*.

ruminare [rumi'nare] *vt* ruminer.

rumore [ru'more] *sm* bruit *m*; **fare** ~ faire du bruit; **un** ~ **di passi** un bruit de pas; **la notizia ha fatto molto** ~ la nouvelle a fait beaucoup de bruit.

rumoreggiare [rumored'dzare] *vi* (fig: folia) murmurer, gronder.

rumoroso, -a [rumo'roso] *agg* bruyant(e).

ruolo ['rwolo] *sm* rôle *m*; (AMM: elenco) cadre *m*; **di** ~ titulaire; **il personale fuori** ~ les vacataires *mpl*.

ruota ['rwota] *sf* roue *f*; (di roulette) roulette *f*; (in luna park) grande roue; **a** ~ (a forma circolare) en forme de cercle; **fare la** ~ faire la roue; **l'ultima** ~ **del carro** (fig) la cinquième roue du carrosse; **la** ~ **della fortuna** la roue de la fortune; **parlare a** ~ **libera** parler librement; ► **ruota di scorta** roue de secours.

ruotare [rwo'tare] *vt*, *vi* tourner.

rupe ['rupe] *sf* rocher *m*.

rupestre [ru'pestre] *agg* rupestre.

rupia [ru'pia] *sf* roupie *f*.

ruppi etc ['ruppi] *vb vedi rompere*.

rurale [ru'rale] *agg* rural(e).

ruscello [ruf'fello] *sm* ruisseau *m*.

ruspa ['ruspa] *sf* scraper *m*, décapeuse *f*.

ruspante [rus'pante] *agg* (pollo) de ferme, fermier(-ière).

ruszare [rus'sare] *vi* ronfler.

Russia ['russja] *sf* Russie *f*.

russo, -a ['russo] *agg* russe ♦ *sm/f* Russe *m/f* ♦ *sm* (LING) russe *m*.

rustico, -a, -ci, -che ['rustiko] *agg* rustique; (fig) rude ♦ *sm* (EDIL) maison *f* rustique.

ruta ['ruta] *sf* (BOT) rue *f*.

ruttare [rut'tare] *vi* roter.

rutto ['rutto] *sm* rot *m*.

ruvido, -a ['ruvido] *agg* rugueux(-euse).

ruzzolare [rutto'lare] *vi* dégringoler (fam).

ruzzolone [rutto'lone] *sm* (caduta) dégringolade *f* (fam).

ruzzoloni [rutto'loni] *avv* (cadere) en dégringolant; **fare le scale** ~ dégringoler dans l'escalier.

S, s

S, s ['esse] *sf o m inv (lettera)* S, s *m inv*; ~ come Savona ≈ S comme Suzanne.

S. *abbr* (= sud) S.; (= santo) St(e).

s *abbr* (= secondo) sec.

SA *sigla* = Salerno ♦ *abbr* (= società anonima) SA *f*.

sa [sa] *vb vedi sapere*.

sabato ['sabato] *sm* samedi *m*; *vedi anche martedì*.

sabbia ['sabbja] *agg inv, sf* sable *m*; ► **sabbie mobili** sables mouvants.

sabbatura [sabbja'tura] *sf (MED)* bain *m* de boue; (*TECN*) sablage *m*; **fare le sabbature** prendre des bains de boue.

sabbioso, -a [sab'bjoso] *agg* sableux(-euse).

sabotaggio [sabo'taddʒo] *sm* sabotage *m*.

sabotare [sabo'tare] *vt* saboter.

sabotatore, -trice [sabota'tore] *sm/f* saboteur(-euse).

sacca, -che ['sakka] *sf* sac *m*; (*bisaccia*) musette *f*, besace *f*; (*insenatura, rientranza*) anse *f*; (*ANAT, BIOL*) poche *f*; ► **sacca da viaggio** sac de voyage; ► **sacca d'aria** trou *m* d'air.

saccarina [sakka'rina] *sf* saccharine *f*.

saccante [sat'tfente] *agg, sm/f* pédant(e).

saccheggiare [sakked'dʒare] *vt* piller, saccager.

saccheggio [sak'keddʒo] *sm* pillage *m*, sac *m*.

sacchetto [sak'ketto] *sm* sachet *m*; ► **sacchetto di carta/di plastica** sachet en papier/en plastique.

sacco, -chi ['sakko] *sm* sac *m*; **un ~ di (fig)** un tas *de*; **mangiare al ~** faire un pique-nique; **cogliere o prendere qn con le mani nel ~ (fig)** prendre qn la main dans le sac; **mettere qn nel ~ (fig)** avoir qn; **vuotare il ~ (fig)** vider son sac; ► **sacco a pelo** sac de couchage; ► **sacco per i rifiuti** sac poubelle.

sacerdote [sat'fer'dote] *sm* prêtre *m*.

sacerdozio [sat'fer'dottsjo] *sm* sacerdoce *m*.

sacramento [sakra'mento] *sm* sacrement *m*.

sacrario [sa'krarjo] *sm* sanctuaire *m*; ~ **dei caduti in guerra** monument *m* aux morts de la guerre.

sacrestano [sakres'tano] *sm* = sagrestano.

sacrestia [sakres'tia] *sf* = sagrestia.

sacrificare [sakrifi'kare] *vt* sacrifier; **sacrificarsi** *vr* se sacrifier.

sacrificato, -a [sakrifi'kato] *agg* sacrifié(e).

sacrificio [sakri'fitʃo] *sm* sacrifice *m*.

sacrilegio [sakri'ledʒo] *sm* sacrilège *m*.

sacrilego, -a, -ghi, -ghe [sa'krilego] *agg* sacrilège.

sacro, -a ['sakro] *agg* sacré(e).

sacrosanto, -a [sakro'santo] *agg* (anche *iron*) sacro-saint(e); **una lezione sacrosanta (fig)** une leçon bien méritée.

sadico, -a, -ci, -che ['sadiko] *agg, sm/f* sadique *m/f*.

sadismo [sa'dizmo] *sm* sadisme *m*.

saetta [sa'etta] *sf* éclair *m*.

safari [sa'fari] *sm inv* safari *m*.

sagace [sa'gatʃe] *agg* sagace.

sagacia [sa'gatʃa] *sf* sagacité *f*.

saggezza [sad'dʒettsa] *sf* sagesse *f*.

saggiare [sad'dʒare] *vt* titrer; (*fig*) sonder; ~ **il terreno** tâter le terrain.

saggio, -a, -gi, -ge ['saddʒo] *agg* sage ♦ *sm* (persona) sage *m*; (*campione indicativo*) échantillon *m*, spécimen *m*; (*ricerca, esame critico*) essai *m*; (*SCOL*) petit spectacle *m* (de fin d'année); **dare ~ di** faire preuve *de*; **in ~** spécimen; ► **saggio ginnico** spectacle de gymnastique.

saggistica [sad'dʒistika] *sf* essais *mpl*.

Sagittario [sadʒit'tarjo] *sm* (ZODIACO) Sagittaire *m*; **essere del ~** être (du) Sagittaire.

sagoma ['sagoma] *sf* silhouette *f*; (*modello*) modèle *m*, patron *m*; (*bersaglio*) silhouette de tir; (*fig: persona*) (drôle *m* de) numéro *m*.

sagra ['sagra] *sf* (festa popolare) kermesse *f*, fête *f*.

sagrato [sa'grato] *sm* parvis *msg*.

sagrestano [sagres'tano] *sm* sacristain *m*.

sagrestia [sagres'tia] *sf* sacristie *f*.

Sahara [sa'ara] *sm*: **il (deserto del) ~** le (désert du) Sahara.

sahariana [saa'rjana] *sf* saharienne *f*.

sai ['sai] *vb vedi sapere*.

Saigon [sai'gon] *sf* Saïgon.

saio ['sajo] *sm* habit *m* monacal, bure *f*; **prendere o vestire il ~** prendre l'habit.

sala ['sala] *sf* salle *f*; ► **sala da ballo/da gioco** salle de bal *o* de danse/de jeu; ► **sala da pranzo** salle à manger; ► **sala d'aspetto** salle d'attente; ► **sala (dei) comandi** salle des commandes; ► **sala delle udienze (DIR)** salle d'audience; ► **sala macchine (NAUT)** salle des machines, machinerie *f*; ► **sala operatoria (MED)** salle d'opération; ► **sala per conferenze** salle de réunion; ► **sala per ricevimenti** salle de réception.

salace [sa'latʃe] *agg* (*spinto, piccante*) gri-vois(e), osé(e); (*mordace*) mordant(e).
salamandra [sala'mandra] *sf* salamandre *f*.
salame [sa'lame] *sm* saucisson *m*; (*fig: persona goffa*) andouille *f*.
salamoia [sala'moja] *sf* (*CUC*) saumure *f*; in ~ dans la saumure, saumuré(e).
salare [sa'lare] *vt* saler.
salariale [sala'rjale] *agg* salarial(e).
salariato, -a [sala'rjato] *sm/f* salarié(e); (*dello stato*) fonctionnaire *m/f*.
salario [sa'larjo] *sm* salaire *m*; ► **salario base** salaire de base; ► **salario minimo garantito** salaire minimum interprofessionnel de croissance, SMIC *m inv*.
salassare [salas'sare] *vt* (*MED*) saigner; (*fig: far sborsare*) saigner (à blanc).
salasso [sa'lasso] *sm* (*MED, fig*) saignée *f*.
salatino [sala'tino] *sm* biscuit *m* salé, amuse-gueule *m inv*.
salato, -a [sa'lato] *agg* (*anche fig*) salé(e) ♦ *sm* (*sapore*) salé *m*.
saldare [sal'dare] *vt* (*congiungere*) lier; (*parti metalliche, con saldatura autogena*) souder; (*conto*) solder; (*debito*) régler.
saldatore, -trice [salda'tore] *sm* (*operaio*) soudeur(-euse); (*utensile*) soudeuse *f* ♦ *sf* (*macchina*) soudeuse *f*, machine *f* à souder; ► **saldatrice ad arco** soudeuse à arc.
saldatura [salda'tura] *sf* soudure *f*; ► **saldatura autogena/dolce** soudure autogène/tendre.
saldezza [sal'dettsa] *sf* fermeté *f*.
saldo, -a [sal'do] *agg* (*resistente, anche fig*) solide; (*fig: irremovibile*) ferme ♦ *sm* (*svendita, cifra da pagare*) solde *m*; (*di conto*) règlement *m*; **saldi** *smpl* (*COMM*) soldes *mpl*; **un'amicizia salda** (*fig*) une amitié solide; **essere ~ nella propria fede** (*fig*) être ferme dans sa foi; ► **saldo attivo/passivo** solde créditeur/débitteur; ► **saldo da riportare** solde à reporter.
sale [sale] *sm* sel *m*; **sali** *smpl* (*MED: da अनुसार*) sels *mpl*; **sotto** ~ dans le sel; **mettere sotto ~ saler**; **avere poco ~ in zucca** ne pas être futé(e); **restare di ~** (*fig*) rester baba; ► **sale da cucina** sel de cuisine; ► **sale fino** sel fin; ► **sale grosso** gros sel; ► **sale marino** sel marin; ► **sali da bagno** sels de bain; ► **sali e tabacchi** bureau *m* de tabac; ► **sali minerali** sels minéraux.
salgemma [sal'dzemma] *sm* sel *m* gemme.
salgo *etc* [sal'go] *vb* vedi **salire**.
salice [salitʃe] *sm* saule *m*; ► **salice piangente** saule pleureur.
saliente [sa'ljente] *agg* saillant(e).
saliera [sa'ljera] *sf* salière *f*.
salina [sa'lina] *sf* (*serie di vasche*) marais *msg* salant; (*miniera*) mine *f* de sel gem-

me.

salino, -a [sa'li-no] *agg* salin(e).

salire [sa'lire] *vi* monter; (*aereo etc*) monter, s'élever ♦ *vt* (*scale, pendio*) monter; ~ **da qn** (*andare a trovare*) monter chez qn; ~ **su** monter sur; ~ **sul treno/ sull'autobus** monter dans le train/dans l'autobus; ~ **in macchina** monter en voiture; ~ **a cavallo** monter à cheval; ~ **al potere** arriver o accéder au pouvoir; ~ **al trono** monter sur le trône; ~ **alle stelle** (*prezzi*) monter en flèche.

saliscendi [salif'fendi] *sm inv* loquet *m*.**salita** [sal'ita] *sf* montée *f*; (*erta*) montée, côte *f*; in ~ en côte.**saliva** [sa'liva] *sf* salive *f*.**salma** [sal'ma] *sf* dépouille *f* mortelle.

salmastro, -a [sal'mastro] *agg* saumâtre ♦ *sm* (*sapore*) goût *m* saumâtre; (*odore*) odeur *f* d'embruns.

salmi [sal'mi] *sm* (*CUC*) civet *m*; in ~ en civet.**salmò** [sal'mo] *sm* psaume *m*.

salmone [sal'mone] *sm* saumon *m* ♦ *agg inv* (*colore*) saumon *inv*.

salmonella [salmo'nella] *sf* salmonelle *f*.**Salomone** [salo'mone]: **le isole** ~ *sfpl* les îles *fpl* Salomon.

salone [sa'lo-ne] *sm* (*stanza, in albergo, su nave*) salle *f*; (*mostra, di parrucchiere*) salon *m*; ► **salone dell'automobile** Salon de l'automobile; ► **salone di ricevimento** salon de réception; ► **salone di bellezza** salon de beauté.

salopette [sal'o'pet] *sf inv* salopette *f*.**salottiero**, -a [salot'tjero] *agg* salonnier(-ière), de salon.**salotto** [sal'otto] *sm* salon *m*; **fare ~** (*chiacchierare*) faire la causette.**salpare** [sal'pare] *vi* partir, appareiller ♦ *vt*: ~ **l'ancora** lever l'ancore.

salsa [sal'sa] *sf* sauce *f*; in **tutte le salse** (*fig*) à toutes les sauces; ► **salsa di pomodoro** sauce tomate.

salsedine [sal'sedine] *sf* (*del mare, vento*) salinité *f*; (*incrostazione*) sel *m*.**salsiccia** [sal'sittʃa] *sf* saucisse *f*.**salsiera** [sal'sjera] *sf* saucière *f*.**salso** [sal'so] *sm* sel *m*.

saltare [sal'tare] *vi* sauter ♦ *vt* (*anche CUC*) sauter; ~ **addosso a qn** (*aggredire*) sauter sur qn; **gli è saltato addosso** il lui a sauté dessus; ~ **fuori** (*fig*) sortir; ~ **fuori con** (*con frase, commento*) lâcher; ~ **giù da** (*da treno, muro*) sauter de; ~ **da un argomento all'altro** sauter d'un sujet à l'autre; **far ~** (*anche serratura*) faire sauter; **far ~ il banco** (*GIOCO*) faire sauter la banque; **far ~ il governo** faire sauter le gouvernement; **farsi ~ le cervello** se faire sauter la cervelle; **ma che ti salta in men-**

te? mais qu'est-ce qui te passe par la tête?, mais qu'est-ce qui te prend?

saltellare [saltel'lare] *vi* sautiller.

saltello [sal'tello] *sm* petit saut *m*.

saltimbanco, -chi [saltim'banko] *sm* saltimbanque *m*.

salto ['salto] *sm* (anche *SPORT*) saut *m*; **fare un ~** faire un saut; **fare un ~ da qn** (*fig*) faire un saut chez qn; **fare un ~ nel buio** faire le saut; **fare quattro salti** danser; ► **salto con l'asta** (*SPORT*) saut à la perche; ► **salto di qualità** saut de qualité; ► **salto in alto/lungo** (*SPORT*) saut en hauteur/longueur; ► **salto mortale** saut périlleux *o* de la mort.

salutario [salu'arjo] *agg* irrégulier(-ière), intermittent(e).

salubre [sa'lubre] *agg* salubre.

salume [sa'lume] *sm* charcuterie *f*; **salumi** *smpl* (*insaccati*) charcuterie *fsg*.

salumeria [salume'ria] *sf* charcuterie *f*.

salumiere, -a [salu'mjere] *sm/f* charcutier(-ière).

salumificio [salumi'fitfo] *sm* fabrique *f* de charcuterie.

salutare [salu'tare] *agg* salutaire ♦ *vt* (*amico, conoscente: incontrando*) dire bonjour (à); (: *nel congedarsi*) dire au revoir (à); (*MIL*) saluer; (*accogliere con gioia, applausi*) acclamer; **mi saluti sua moglie** dites bonjour à votre femme de ma part.

salute [sa'lute] *sf* santé *f*; ~! (*a chi starnutisce*) à tes/vos souhaits!; (*nei brindisi*) santé!, à la tienne/vôtre!; **essere in ~, godere di buona ~** être en bonne santé; **è tutta ~!** c'est excellent pour la santé!; **la ~ pubblica** le salut public; **bere alla ~ di qn** boire à la santé de qn.

saluto [sa'luto] *sm* salut *m*; **togliere il ~ a qn** ne plus dire bonjour à qn; "**cari/tanti saluti**" "meilleurs souvenirs"; "**distinti saluti**" "salutations distinguées"; **vogliate gradire i nostri più distinti saluti** veuillez agréer nos salutations distinguées; **i miei saluti alla sua signora** mon bon souvenir à votre épouse, bien des choses à votre épouse; ► **saluto militare** salut militaire.

salva ['salva] *sf*: **sparare a ~** tirer à blanc.

salvacondotto [salvakon'dotto] *sm* (*MIL*) sauf-conduit *m*.

salvadanaio [salvada'najo] *sm* tirelire *f*.

salvadoregno, -a [salvado'rej.no] *agg* du Salvador ♦ *sm/f* habitant(e) du Salvador.

salvagente [salva'dzente] *sm* (*NAUT: a ciambella*) bouée *f* de sauvetage; (: *a giubbotto*) gilet *m* de sauvetage; (*stradale*) refuge *m*.

salvaguardare [salvagwar'dare] *vt* sauvegarder.

salvaguardia [salva'guardja] *sf* sauvegarde

f; **a ~ di** pour la sauvegarde de, pour sauvegarder.

salvare [sal'vare] *vt* (*trarre da un pericolo*) sauver; (*proteggere*) protéger, préserver; **salvarsi** *vt* échapper à; (*difendersi*) se protéger de; ~ **la vita a qn** sauver la vie à qn; ~ **le apparenze/la faccia** sauver les apparences/la face.

salvataggio [salva'taddzo] *sm* sauvetage *m*; **di ~** de sauvetage.

salvatore, -trice [salva'tore] *sm/f* sauveur *m*.

salvazione [salvat'tsjone] *sf* (*REL*) salut *m*.

salve ['salve] *escl* (*fam*) salut! ♦ *sf* = **salva**.

salvezza [sal'vettsa] *sf* salut *m*.

salvia ['salvja] *sf* sauge *f*.

salvietta [sal'vjetta] *sf* serviette *f*.

salvo, -a ['salvo] *agg* (*scampato a pericolo*) sauf(sauvé); (*fuori pericolo*) sauvé(e) ♦ *sm*: **in ~** à l'abri, en sûreté ♦ *prep* (*eccetto*) sauf, excepté, à part; ~ **che** (*tranne*) à moins que; ~ **errori ed omissioni** sauf erreur ou omission; **mettersi in ~** se mettre à l'abri; **portare in ~** sauver; ~ **imprevisti** sauf imprévus.

sambuca [sam'buka] *sf* liqueur semblable à l'anisette.

sambuco [sam'buko] *sm* sureau *m*.

sanare [sa'nare] *vt* guérir; (*economia*) assainir, redresser.

sanatoria [sana'torja] *sf* (*DIR*) acte *m* de régularisation.

sanatorio [sana'torjo] *sm* sanatorium *m*.

sancire [san'tjire] *vt* sanctionner.

sandalo ['sandalo] *sm* (*BOT*) santal *m*; (*calzatura*) sandale *f*.

sangria [san'gria] *sf* sangria *f*.

sangue [sangwe] *sm* sang *m*; **al ~** (*bistecca*) saignant(e); **all'ultimo ~** (*duello, lotta*) à mort; **fatto di ~** crime *m* sanglant; **farsi cattivo ~** (*per*) se faire du mauvais sang (pour); **non corre buon ~ tra di loro** ils ne sont pas en bons termes; **buon ~ non mente!** bon sang ne peut mentir!; **a ~ freddo** (*fig*) de sang-froid; ► **sangue blu** sang bleu.

sanguigno, -a [sang'wijn.o] *agg* sanguin(e); (*colore*) rouge sang *inv*.

sanguinante [sangwi'nante] *agg* sanglant(e).

sanguinare [sangwi'nare] *vi* saigner.

sanguinario, -a [sangwi'narjo] *agg* sanguinaire.

sanguinoso, -a [sangwi'noso] *agg* sanglant(e).

sanguisuga, -ghe [sangwi'suga] *sf* (*anche fig*) sangsue *f*.

sanità [san'ita] *sf* santé *f*; (*salubrità*) salubrité *f*; **Ministero della S~** ministère *m* de la Santé publique; ► **sanità mentale** santé mentale; ► **sanità pubblica** santé

publique.

sanitario, -a [sani'tarjo] *agg* sanitaire ♦ *sm* (persona) médecin *m*; **sanitari** *smpl* (im-pianti) sanitaire *msg*, sanitaires *mpl*.

San Marino [san ma'riño] *sf* Saint-Marin *m*.

sanno ['sanno] *vb* vedi **sapere**.

sano, -a ['sano] *agg* sain(e); (integro) entier(-ière), intact(e); ~ **di mente** sain(e) d'esprit; **di sana pianta** entièrement; (inventare, creare) de toutes pièces; ~ **e salvo** sain(e) et sauf(sauve).

Santiago [santi'ago] *sf*: ~ (del Cile) Santiago (du Chili).

santificare [santifi'kare] *vt* (luoghi, cose, feste) sanctifier; (persona) canoniser.

santino [san'tino] *sm* image *f* pieuse.

santissimo, -a [san'tissimo] *agg*: **il S~** Sacramento le saint sacrement; **il Padre S~** le Saint-Père.

santità [santi'ta] *sf* sainteté *f*; (di giuramento, affetto) caractère *m* sacré; **Vostra S~** Votre Sainteté.

santo, -a ['santo] (usato *dav s impura, gn, pn, ps, x, z*) *agg* saint(e); (inviolabile) sacré(e), saint(e) ♦ *sm/f* saint(e); **parole sante!** la voix de la vérité!; **tutto il ~ giorno** toute la sainte journée; **non c'è ~ che tenga!** il n'y a rien à faire!; c'est peine perdue!; ▶ **Santo Padre** Saint-Père *m*; ▶ **Santa Sede** Saint-Siège *m*.

santone [san'tone] *sm* marabout *m*.

santuario [santu'arjo] *sm* sanctuaire *m*.

sanzionare [santsjo'nare] *vt* sanctionner.

sanzione [san'tsjone] *sf* sanction *f*; ▶ **sanzioni economiche** sanctions économiques.

sapere [sa'pere] *vt* (conoscere: lingua, mestiere) connaître; (essere al corrente di) savoir; (apprendere: notizia) apprendre, savoir ♦ *vi*: ~ **di** (aver sapore) avoir un goût de; (aver odore) sentir ♦ *sm*: **il ~** le savoir; **saper fare qc** savoir faire *qch*; **far ~ qc a qn** faire savoir *qch* à *qn*; **venire a ~ qc** apprendre *qch*; **venire a ~ qc da qn** savoir *qch* par *qn*; **non ne vuole più ~ di lei** il ne veut plus entendre parler d'elle; **che io sappia, per quanto ne so** que je sache; **mi sa che non sia vero** il me semble que ce n'est pas vrai; **saperla lunga** en savoir long.

sapiente [sa'pjente] *agg* savant(e) ♦ *sm* savant *m*; (nell'antichità) sage *m*.

sapientone, -a [sapjen'tone] *sm/f* (peg) Monsieur(Madame) je-sais-tout.

sapienza [sa'pjentsa] *sf* sagesse *f*.

sapone [sa'pone] *sm* savon *m*; ▶ **sapone da barba** savon à barbe; ▶ **sapone da bucato** savon pour la lessive; ▶ **sapone liquido** savon liquide.

saponetta [sapo'netta] *sf* savonnette *f*.

sapore [sa'pore] *sm* saveur *f*, goût *m*; (fig) ton *m*.

saporito, -a [sapo'rito] *agg* savoureux(-euse); (ben condito) relevé(e).

sappiamo [sap'pjamo] *vb* vedi **sapere**.

saprò etc [sa'pro] *vb* vedi **sapere**.

saputello, -a [sapu'tello] *sm/f* Monsieur(Madame) je-sais-tout.

sarà etc [sa'ra] *vb* vedi **essere**.

sarabanda [sara'banda] *sf* sarabande *f*.

saracinesca [sarati'neska] *sf* rideau *m* de fer.

sarcasmo [sar'kazmo] *sm* sarcasme *m*.

sarcastico, -a, -ci, -che [sar'kastiko] *agg* sarcastique.

sarchiare [sar'kjare] *vt* (AGR) sarcler, biner.

sarcofago, -gi o ghi [sar'kofago] *sm* sarcophage *m*.

Sardegna [sar'de'ɲna] *sf* Sardaigne *f*.

sardina [sar'dina] *sf* sardine *f*.

sardo, -a ['sardo] *agg* sarde.

sardonico, -a, -ci, -che [sar'doniko] *agg* sardonique.

sarei etc [sa'rei] *vb* vedi **essere**.

sarta ['sarta] *sf* couturière *f*.

sarto ['sarto] *sm* (per uomini) tailleur *m*; (per donne) couturier *m*; ▶ **sarto d'alta moda** grand couturier.

sartoria [sarto'ria] *sf* (locale) atelier *m* de couture; (casa di moda) maison *f* de couture; (arte) haute couture *f*.

sassaiola [sassa'jola] *sf* bataille *f* à coups de pierre.

sassata [sas'sata] *sf* coup *m* de pierre.

sasso ['sasso] *sm* caillou *m*; (masso) roc *m*, rocher *m*; **caduta sassi** chute *f* de pierres; **restare di ~** rester pétrifié(e); (sorpreso) rester sidéré(e) o médusé(e).

sassofonista, -i, -e [sassofo'nista] *sm/f* saxophoniste *m/f*.

sassofono [sas'sofono] *sm* saxophone *m*.

sassone ['sassone] *agg* saxon(ne) ♦ *sm/f* Saxon(ne) ♦ *sm* saxon *m*.

sassoso, -a [sas'soso] *agg* pierreux(-euse), caillouteux(-euse).

Satana ['satana] *sm* Satan *m*.

satánico, -a, -ci, -che [sa'taniko] *agg* (fig) satanique.

satellite [sa'tellite] *agg* inv, *sm* satellite *m*; **via ~ par satellite**; ~ (artificiale) satellite (artificiel).

satira ['satira] *sf* satire *f*.

satireggiare [sati'red'dzare] *vt* satiriser ♦ *vi* écrire des satires.

satirico, -a, -ci, -che [sa'tiriko] *agg* satirique.

satollo, -a [sa'tollo] *agg* repu(e), rassasié(e).

saturare [satu'rare] *vt* (anche fig) saturer.

saturazione [saturat'sjone] *sf* (anche fig)

saturation *f*; **punto di** ~ point *m* de saturation.

saturo, -a ['saturɔ] *agg* saturé(e); ~ d'acqua (*terreno*) gorgé d'eau.

sauna ['sauna] *sf* sauna *m o f*; **fare la** ~ prendre un sauna.

savana [sa'vana] *sf* savane *f*.

savio, -a ['savjo] *agg* sage.

Savoia [sa'voja] *sf* Savoie *f*.

savoiaro, -a [savo'jardo] *agg* savoyard(e) ♦ *sm/f* Savoyard(e) ♦ *sm* (*biscotto*) biscuit *m* à la cuiller.

saziare [sat'tsjaɾe] *vt* (*persona, appetito*) rassasier; (*fig*) assouvir; **saziarsi** *vip*: **saziarsi** (*di*) se rassasier (*de*); (*fig*) se laisser (*de*).

sazietà [sattsje'ta] *sf* satiété *f*; **a** ~ à satiété.

sazio, -a ['sattsjo] *agg* rassasié(e); (*fig*: *appagato*) assouvi(e), repu(e); (: *stufo*) las(se).

sbadataggine [zbada'taddzine] *sf* (*sventatezza*) étourderie *f*, distraction *f*.

sbadata, -a [zba'dato] *agg* étourdi(e), distrait(e).

sbadigliare [zbadi'laɾe] *vi* bâiller.

sbadiglio [zba'di'lo] *sm* bâillement *m*; **fare uno** ~ bâiller.

sbafo ['zbafo] *sm*: **a** ~ (*mangiare*) à l'œil; (*vivere*) aux crochets (*de qn*).

sbagliare [zba'laɾe] *vt* (*conto, pronuncia, somma*) se tromper dans; (*persona, strada, indirizzo*) se tromper de ♦ *vi* se tromper; (*comportarsi male*) avoir tort, mal agir; **sbagliarsi** *vip* se tromper; ~ **la mira** mal viser; ~ **strada** se tromper de route; **scusi, ho sbagliato numero** (*TEL*) excusez-moi, je me suis trompé de numéro; **non c'è da sbagliarsi** on ne peut pas se tromper.

sbagliato, -a [zba'la'tato] *agg* faux(fausse); (*conto, somma*) inexact(e); (*conclusione, citazione, idea*) erroné(e); è ~ l c'est faux!; è l'indirizzo ~ ce n'est pas la bonne adresse.

sbaglio ['zba'lo] *sm* erreur *f*; (*in compito*) faute *f*; **per** ~ par mégarde; **fare uno** ~ se tromper; (*per sbadataggine*) faire une bêtise.

sbalestrato, -a [zbales'trato] *agg* dérangé(e); (*disorientato*) dépaycé(e).

sballare [zba'lare] *vi* (*merce*) déballer ♦ *vi* (*in calcolo*) se tromper; (*fam: con droga*) se défoncer.

sballato, -a [zba'lato] *agg* (*calcolo*) qui n'est pas juste; (*fam: ragionamento*) qui ne tient pas debout; (*persona: sotto l'effetto della droga*) pété(e), défoncé(e); (: *fuori di testa*) cinglé(e).

sballo ['zballo] *sm* (*fam: con droga*) trip *m*, défonce *f*.

sballottare [zballot'tare] *vt* balloter.

sbalordire [zbalor'dire] *vt* (*stordire*) étourdir; (*stupire*) abasourdir ♦ *vi* stupéfier, ébahir.

sbalorditivo, -a [zbalordi'tivo] *agg* stupéfiant(e); (*esagerato*) ahurissant(e); (*prezzo*) exorbitant(e).

sbalzare [zbal'tsare] *vt* jeter, projeter ♦ *vi* (*balzare di scatto*) bondir; (*rimbalzare*) rebondir; (*saltare*) sauter.

sbalzo ['zbaltsɔ] *sm* écart *m*, bond *m*; (*fig*) écart; **a sbalzi** par à-coups; **uno** ~ **di temperatura** un écart de température; **sbalzi di umore** sautes *fpl* d'humeur.

sbancare [zban'kare] *vt* (*nei giochi*) faire sauter la banque; (*fig*) ruiner.

sbandamento [zbanda'mento] *sm* (*di esercito*) débâcle *f*, dérouté *f*; (*NAUT*) bande *f*, gîte *f*; (*di veicolo*) embarquée *f*; (*fig*) confusion *f*, débâcle *f*.

sbandare [zban'dare] *vi* (*nave*) donner de la bande, donner de la gîte; (*veicolo*) faire une embarquée.

sbandata [zban'data] *sf*: **fare una** ~ (*nave*) donner de la bande o gîte; (*veicolo*) faire une embarquée; **prendere una** ~ **per qn** (*fig*) s'enticher de *qn*.

sbandato, -a [zban'dato] *sm/f* marginal(e); (*non inserito socialmente*) zonard(e).

sbandierare [zbandje'rare] *vt* (*bandiera*) déployer; (*fig*) étaler, faire étalage *de*.

sbando [zbandɔ] *sm*: **allo** ~ à la dérive.

sbaraccare [zbarak'kare] *vt* (*libri, piatti etc*) enlever; (*andarsene*) déguerpir, décampier.

sbaragliare [zbara'laɾe] *vt* mettre en dérouté.

sbaraglio [zba'ra'lo] *sm* (*fig*): **mandare qn allo** ~ envoyer *qn* à la ruine; **buttarsi allo** ~ (*fig*) risquer le tout pour le tout.

sbarazzarsi [zbarat'tsarsi] *vr*: ~ **di** (*di peso*) se décharger *de*; (*di seccatore*) se débarasser *de*.

sbarazzino, -a [zbarat'tsino] *agg* (*aria, viso*) espiègle, malicieux(-euse).

sbarbare [zbar'bare] *vt* raser; **sbarbarsi** *vr* se raser.

sbarbatello [zbarba'tello] *sm* blanc-bec *m*.

sbarcare [zbar'kare] *vt* débarquer ♦ *vi*: ~ (*da*) débarquer (*de*); *vedi anche* lunario.

sbarco ['zbarco] *sm* débarquement *m*; **lo** ~ in Normandia le Débarquement (*en Normandie*).

sbarra ['zbarra] *sf* (*bastone, spranga*) barre *f*, barreau *m*; (*di passaggio a livello, cancelli*) barrière *f*; (*SPORT*) barre; (*per sollevamento pesi*) haltère *m*; **presentarsi alla** ~ (*DIR*) se présenter à la barre; **dietro le sbarre** (*fig*) derrière les barreaux.

sbarramento [zbarra'mento] *sm* barrage

m.

sbarrare [zbar'rare] vt (*chiudere con sbarre*) barricader; (*impedire, bloccare*) barrer; ~ il passo (a qn) barrer la route (à qn); ~ gli occhi écarquiller les yeux.

sbarrato, -a [zbar'rato] agg (*vedi vt*) barricadé(e); barré(e); con gli occhi sbarrati les yeux écarquillés.

sbattere ['zbattere] vt (*porta*) claquer; (*panni, tappeti, ali*) battre; (*CUC*) battre, fouetter; (*urtare*) cogner ♦ vi (*porta, finestra*) claquer; (*ali, vele*) battre; ~ contro qc/qn se cogner contre qch/qn; ~ qn fuori flanquer qn à la porte; ~ qn in galea jeter qn en prison; **sbattersene** (*fam!*) s'en foutre (*fam!*); **me ne sbatto di tutto ciò** (*fam!*) je m'en fous de tout ça (*fam!*).

sbattuto, -a [zbat'tuto] agg (*viso, aria*) abattu(e); (*uovo*) battu(e).

sbavare [zba'vare] vi baver.

sbavatura [zbava'tura] sf (*di colore, rossetto*) bavure f; (*di lumache*) traînée f de bave.

sbellicarsi [zbelli'karsi] vip: ~ dalle risa se tordre de rire.

sberla ['zberla] sf gifle f, claque f.

sberleffo [zber'leffo] sm: fare uno ~ a faire la nique à.

sbiadire [zbja'dire] vt décolorer ♦ vi se décolorer, passer.

sbiadito, -a [zbja'dito] agg décoloré(e), déteint(e); (*fig: bellezza*) fané(e).

sbiancare [zbjan'kare] vt blanchir ♦ vi (*diventare bianco*) pâlir; (*impallidire*) blêmir, pâlir.

sbieco, -a, -ci, -che ['zbjeko] agg oblique; di ~ (*tagliare*) en biais; (*guardare*) de travers.

sbigottire [zbigo'ttire] vt consterner ♦ vi être frappé(e) de stupeur.

sbilanciare [zbilan'tfare] vt déséquilibrer; **sbilanciarsi** vip perdre l'équilibre; (*fig*) se compromettre.

sbilenco, -a, -chi, -che [zbi'lenko] agg (*persona*) boiteux(-euse), bancal(e); (*fig: idea, ragionamento*) biscornu(e), tordu(e).

sbirciare [zbi'r'tfare] vt lorgner.

sbirciata [zbi'r'tfata] sf: dare una ~ a jeter un coup d'œil à.

sbirro ['zbirro] sm (*peg*) fic m.

sbizzarrirsi [zbiddzar'risi] vip se faire plaisir; (*artista etc*) donner libre cours à sa fantaisie.

sbloccare [zblok'kare] vt débloquent; (*affitti*) libérer, débloquent; **sbloccarsi** vip se débloquent.

sblocco, -chi ['zblökko] sm déblocage m.

sboccare [zbok'kare] vi: ~ in (*fiume*) se jeter dans; (*strada, corteo*) déboucher sur; (*fig: concludersi*) aboutir à.

sboccato, -a [zbok'kato] agg (*persona*)

grossier(-ière), mal embouché(e); (*linguaggio*) grossier(-ière).

sbocciare [zbot'tfare] vi (*fiore*) éclore, s'épanouir; (*fig: sentimento*) naître.

sbocco, -chi ['zbokko] sm (*di fiume*) embouchure f; (*di strada, valle, ECON*) débouché m; una situazione senza sbocchi une situation sans issue, une impasse; cercare uno ~ professionale chercher un débouché professionnel.

sbocconcillare [zbokkontfel'lare] vt grigner.

sbollentare [zbollen'tare] vt (*CUC*) ébouillanter.

sbollire [zbol'lire] vi (*fig*) se calmer, s'apaiser.

sbornia ['zbornja] sf (*fam*) cuite f; prendersi una ~ prendre une cuite.

sborsare [zbor'sare] vt déboursier.

sbottare [zbot'tare] vi éclater.

sbottonare [zbotto'nare] vt déboutonner.

sbracato, -a [zbra'kato] agg (*senza pantaloni*) déculotté(e); (*in disordine*) débraillé(e).

sbracciarsi [zbrat'tfarsi] vip gesticuler.

sbracciato, -a [zbrat'tfato] agg (*camicietta*) sans manches; (*persona*) bras nus.

sbraitare [zbrai'tare] vi brailleur, gueuler.

sbranare [zbra'nare] vt dévorer.

sbriciolare [zbrit'o'lare] vi émietter; **sbriciolarsi** vip s'émietter, s'effriter.

sbrigare [zbri'gare] vt (*pratica*) expédier; (*faccenda*) régler; (*cliente*) s'occuper de; **sbrigarsi** vip se dépêcher.

sbrigativo [zbri'gativo] agg (*persona, modi*) expéditif(-ive); (*giudizio*) hâtif(-ive).

sbrinamento [zbrina'mento] sm dégivrage m.

sbrinare [zbri'nare] vi dégivrer.

sbrindellato, -a [zbrindel'fato] agg en lambeaux, en loques.

sbrodolare [zbrodo'lare] vt salir, tacher.

sbronzare ['zbrontsa] sf cuite f; prendersi una ~ prendre une cuite.

sbronzarsi [zbron'tsarsi] vr (*fam*) se soûler, se cuiter.

sbronzo, -a ['zbrontso] agg (*fam*) soûlé(e), rond(e).

sbruffone, -a [zbruff'fone] sm/f fri-meur(-euse), fanfaron(ne).

sbucare [zbu'kare] vi (*apparire all'improvviso*) sortir; ~ da déboucher de, sortir de.

sbucciare [zbut'tfare] vt (*patata*) éplucher; (*frutta*) peler; (*piselli*) écosser; **sbucciarsi** un ginocchio s'écorcher un genou.

sbucherò etc [zbuke'ro] vb *vedi sbucare*.

sbudellarsi [zbudel'larsi] vr: ~ dalle risa se tordre de rire.

sbuffare [zbu'ffare] vi (*persona*) souffler; (*cavallo*) s'ébrouer; (*treno*) jeter des bouffées de fumée.

sbuffo ['zbuffo] *sm* bouffée *f*; **a** ~ (*maniche*) bouffant(e).

S.C. *abbr* (= *stato civile*) état civil; (= *Suprema Corte (di Cassazione)*) Cour suprême (de cassation).

sc. *abbr* (*TEATRO* = *scena*) *sc*.

scabbia ['skabbja] *sf* (*MED*) gale *f*.

scabroso, **-a** ['ska'broso] *agg* (*fig*: *difficile*) épineux(-euse); (: *imbarazzante, sconcio*) scabreux(-euse).

scacchiera [skak'kjera] *sf* échiquier *m*; **sciopero** *a* ~ grève *f* tournante.

scacchiere [skak'kjere] *sm* (*MIL*) zone *f*, secteur *m*; **lo** ~ **europeo** l'échiquier européen; **Cancelliere dello S** ~ (*POL*) chancelier *m* de l'Échiquier.

scacciacani [skattfa'kani] *sm o f inv* faux pistolet *m*.

scacciapensieri [skattfapen'sjeri] *sm inv* (*MUS*) guimbarde *f*.

scacciare [skatt'fare] *vt* chasser; ~ **qn** *di casa* chasser *qn* de chez soi.

scacco, **-chi** ['skakko] *sm* (*pezzo*) pièce *f* d'échecs; (*quadretto di scacchiera*) case *f*; (*fig*) échec *m*, revers *msg*; **scacchi** *smpl* (*gioco*) échecs *mpl*; **a scacchi** (*tessuto*) à carreaux; **subire uno** ~ (*fig*: *sconfitta*) subir un échec.

scaccomatto [skakko'matto] *sm* (*GIOCO*) échec et mat *m inv*; **dare** ~ **a qn** (*fig*) infliger un échec à *qn*.

scaddi *etc* ['skaddi] *vb vedi* **scadere**.

scadente [ska'dente] *agg* (*materiale*) de mauvaise qualité, médiocre; (*studente*) mauvais(e), piètre.

scadenza [ska'dentsa] *sf* échéance *f*; **a breve/lunga** ~ à courte/longue échéance, à court/long terme; **data di** ~ (*di alimenti*) date *f* limite; ► **scadenza a termine** échéance à terme.

scadere [ska'dere] *vi* (*cambiale, contratto, impegno*) échoir, expirer; (*tempo*) échoir; ~ **agli occhi di qn** baisser dans l'estime de *qn*; **il mio passaporto è scaduto** mon passeport est périmé.

scafandro [ska'fandro] *sm* scaphandre *m*.

scaffalatura [skaffala'tura] *sf* rayonnage *m*.

scaffale [skaf'fale] *sm* étagère *f*.

scafo ['skafo] *sm* (*NAUT, di carro armato*) coque *f*.

scagionare [skadzo'nare] *vt* disculper.

scaglia ['ska'la] *sf* (*ZOOL*) écaille *f*; (*scheglia*) éclat *m*.

scagliare [ska'la're] *vt* (*anche fig*) jeter; **scagliarsi** *vr*: **scagliarsi su/contro** s'élaner sur, se jeter sur; (*fig*) se dresser contre.

scaglionamento [ska'laona'mento] *sm* échelonnement *m*.

scaglionare [ska'la'o'nare] *vt* échelonner.

scaglione [ska'la'one] *sm* (*MIL*) échelon *m*;

(*di monte*) gradin *m*, terrasse *f*; (*di reddito*) tranche *f*; **a scaglioni** par échelons.

scagnozzo [skan'notto] *sm* (*peg*) homme *m* de main, sous-fifre *m*.

scala ['skala] *sf* escalier *m*; (*di corda, in disegno, valore*) échelle *f*; (*MUS, di colori*) gamme *f*; (*nel poker*) séquence *f*; **scale** *smpl* (*scalinata*) escalier *msg*; **su larga o vasta** ~ sur une grande échelle; **su piccola** ~, **su** ~ **ridotta** sur une petite échelle; **economie di** ~ économies *mpl* d'échelle; **su** ~ **nazionale/mondiale** à l'échelle nationale/mondiale; **in** ~ **di 1 a 100.000** à l'échelle de 1 pour 100 000; **riproduzione in** ~ reproduction *f* à l'échelle; ► **scala a chiocciola** escalier en colimaçon; ► **scala a libretto** escabeau *m*; ► **scala di misure** échelle d'évaluation; ► **scala di sicurezza** escalier de secours; ► **scala mobile** escalier roulant, escalator *m*; ► **scala mobile (dei salari)** échelle mobile; ► **scala reale** (*CARTE*) quinte *f* flush.

scalare [ska'lare] *vt* (*ALPINISMO*) faire l'ascension de, escalader; (*muro*) escalader; (*debito, somma*) défalquer.

scalata [ska'lata] *sf* (*ALPINISMO*) ascension *f*; (*di muro*) escalade *f*; **dare la** ~ **a (a titolo, potere)** partir à la conquête de; (*a società*) prendre le contrôle de.

scalatore, **-trice** [skala'tore] *sm/f* (*ALPINISMO*) alpiniste *sm/f*, grimpeur(-euse).

scalcagnato, **-a** [skalkan'ato] *agg* (*logoro*) usé(e); (*scarpe*) éculé(e); (*persona*) débarrassé(e).

scalciare [skalt'fare] *vi* ruer.

scalcinato, **-a** [skaltfi'nato] *agg* (*fig: persona*) débraillé(e); (: *cosa*) délabré(e).

scaldabagno [skalda'banno] *sm* chauffe-bain *m*, chauffe-eau *m inv*.

scaldare [skal'dare] *vt* chauffer, réchauffer; **scaldarsi** *vr, vip* (*al fuoco, al sole*) se chauffer, se réchauffer; (*fig: eccitarsi*) s'échauffer; (: *arrabbiarsi*) s'emporter; ~ **la sedia** (*fig*) faire simplement acte de présence; **scaldarsi i muscoli** s'échauffer.

scaldavivande [skaldavi'vande] *sm inv* chauffe-plats *mpl inv*.

scaldino [skal'dino] *sm* chauffe-étagère *f*; (*per letto*) bassinoire *f*.

scalfire [skal'fire] *vt* (*superficie*) érafler, rayer; (*pelle*) égratigner, érafler.

scalfittura [skalfit'tura] *sf* (*vedi vt*) rayure *f*; égratignure *f*, éraflure *f*.

scalinata [skali'nata] *sf* escalier *m*.

scalino [ska'lino] *sm* (*gradino*) marche *f*; (*ALPINISMO*) baignoire *f*; (*fig*) échelon *m*.

scalmana [skal'mana] *sf* (*MED*) rhume *m*; (*vampata di calore*) bouffée *f* de chaleur.

scalmanarsi [skalma'narsi] *vip* (*affaticarsi*) s'agiter, se démenner; (*darsi da fare*) se donner du mal.

scalmanato, -a [skalma'nato] *sm/f* exalté(e), fanatique *m/f*.

scalo ['skalo] *sm* (NAUT, AER) escale *f*; (FERR) gare *f*; **fare ~ a** (NAUT, AER) faire escale à; ► **scalo aereo** escale (d'une ligne aérienne); ► **scalo merci** (FERR) gare de marchandises.

scalogna [ska'lonja] *sf* (fam) manque *m* de pot, poisse *f*.

scalognato, -a [skalop'nato] *agg* (fam) qui a la guigne, qui n'a pas de pot.

scaloppina [skalop'pina] *sf* (CUC) escalope *f*.

scalpello [skal'pello] *sm* burin *m*; (di scultore) ciseau *m*; (MED) scalpel *m*.

scalpitare [skalpi'tare] *vi* (cavallo) piaffer; ~ d'impazienza (persona) piaffer o trépi-gner d'impatience.

scalpore [skal'pore] *sm* (risonanza) bruit *m*, tapage *m*; **far ~** (notizia etc) faire du bruit.

scaltro, -a ['skaltro] *agg* avisé(e), adroit(e).
scalzare [skal'tsare] *vt* (albero, muro) déchausser; (fig: autorità) saper.

scalzo, -a ['skaltso] *agg* nu-pieds *inv*, pieds nus *inv*.

scambiare [skam'bjare] *vt* échanger;
scambiarsi *vr* (auguri, confidenze, visite) échanger; ~ **qn/qc per** (confondere) prendre qn/qc pour.

scambievole [skam'bjevole] *agg* réciproque, mutuel(le).

scambio ['skambjo] *sm* échange *m*; (errore) erreur *f*; (FERR) aiguillage *m*; **fare uno** ~ échanger; **libero** ~ libre-échange *m*; **scambi con l'estero** échanges avec l'étranger.

scamosciato, -a [skamo'f'fato] *agg* (pelle) de daim.

scampagnata [skampa'n'ata] *sf* partie *f* de campagne; **fare una ~** faire une partie de campagne.

scampanare [skampa'nare] *vi* carillonner, sonner à toute volée.

scampare [skam'pare] *vt* (evitare) échapper à; (salvare) sauver ♦ **vi**: ~ **a** (a morte etc) échapper à; ~ **qc da** sauver qch de; **scamparla bella** l'échapper belle.

scampo¹ ['skampo] *sm* (salvezza) issue *f*, salut *m*; **cercare ~ nella fuga** chercher son salut dans la fuite; **non c'è (via di) ~** il n'y a pas d'issue.

scampo² ['skampo] *sm* (ZOO) langoustine *f*.

scampolo ['skampolo] *sm* coupon *m*.

scanalatura [skanala'tura] *sf* rainure *f*, cannelure *f*.

scandagliare [skandaʎ'lare] *vt* (NAUT, fig) sonder.

scandalistico, -a, -ci, -che [skanda'listiko] *agg* (stampa) à scandales.

scandalizzare [skandalid'dzare] *vt* scandaliser; **scandalizzarsi** *vip* se scandaliser.

scandalo ['skandalo] *sm* scandale *m*; **dare ~** faire scandale.

scandaloso, -a [skanda'loso] *agg* scandaleux(-euse).

Scandinavia [skandi'navja] *sf* Scandinavie *f*.

scandinavo, -a [skandi'navo] *agg* scandinave ♦ *sm/f* Scandinave *m/f*.

scandire [skan'dire] *vt* (versi) scander; (parole, sillabe) scander, articuler; ~ **il tempo** (MUS) battre la mesure.

scannare [skan'nare] *vt* (animale) égorger; (persona) massacrer.

scanno ['skanno] *sm* siège *m*.

scansafatiche [skansafa'tike] *sm/f* *inv* fainéant(e).

scansare [skan'sare] *vt* (evitare) esquiver; (: pericolo) éviter; (spostare) déplacer; **scansarsi** *vr* s'écarter, se garer.

scansia [skan'sia] *sf* étagère *f*.

scansio ['skansio] *sm*: **a ~ di equivoci** pour éviter tout malentendu.

scantinato [skanti'nato] *sm* sous-sol *m*.

scantonare [skanto'nare] *vi* (voltare angolo) tourner au coin de la rue, changer de trottoir; (svignarsela) s'esquiver, se défilier.

scanzonato, -a [skantso'nato] *agg* désinvolte.

scapaccione [skapat't'fione] *sm* taloche *f* (fam), calotte *f* (fam).

scapestrato, -a [skapes'trato] *agg* dissipé(e).

scapito ['skapito] *sm*: **a ~ di** au détriment de, au préjudice de.

scapola ['skapola] *sf* omoplate *f*.

scapolo ['skapolo] *sm* célibataire *m*.

scappamento [skappa'mento] *sm* (AUT) échappement *m*.

scappare [skap'pare] *vi* (fuggire) fuir, s'enfuir; (andare via in fretta) courir, se sauver; **scappo a telefonare** je cours téléphoner; **scusatemi devo ~** excusez-moi je dois me sauver; ~ **di prigione** s'évader de prison; ~ **di mano** (oggetto) échapper (des mains); ~ **di mente a qn** sortir de l'esprit à qn, échapper à qn; **lasciarsi ~** laisser échapper; **mi sono lasciata ~ questo dettaglio** ce détail m'a échappé; **mi scappò detto/da dire** je n'ai pu m'empêcher de dire.

scappata [skap'pata] *sf* saut *m*; **fare una ~ da** faire un saut chez.

scappatella [skappa'tella] *sf* escapade *f*.

scappatoia [skappa'toja] *sf* échappatoire *f*.

scarabeo [skara'beo] *sm* scarabée *m*.

scarabocchiare [skarabok'kjare] *vt* griffonner, gribouiller.

scarabocchio [skara'bokkjo] *sm* griffonna-

ge *m*, gribouillage *m*.

scarafaggio [skara'faddʒo] *sm* cafard *m*.

scaramanzia [skaraman'tsia] *sf*: **per** ~ pour conjurer le mauvais sort.

scaramuccia, **-ce** [skara'muttʃa] *sf* escarmouche *f*, accrochage *m*.

scaraventare [skaraven'tare] *vt* jeter, flanquer; **scaraventarsi** *vr* se ruer.

scarcerare [skartʃe'rare] *vt* libérer, remettre en liberté.

scarcerazione [skartʃeratsjone] *sf* libération *f*, mise *f* en liberté.

scardinare [skardi'nare] *vt* tirer de ses gonds.

scarica, **-che** ['skarika] *sf* (*ELETT*, *di più armi*) décharge *f*; (*di mitra*) rafale *f*; (*di sassi*, *di improperi*) grêle *f*; (*di pugni*) volée *f*.

scaricare [skari'kare] *vt* décharger; (*passaggeri*) déposer; (*sogg*: *corso d'acqua*) déverser; (*fig*) libérer, soulager; **scaricarsi** *vr*, *vip* (*orologio*) s'arrêter; (*batteria*, *accumulatore*) se décharger; (*fulmine*) tomber; (*fig*) se détendre, se défouler; ~ **le proprie responsabilità su qn** décharger ses responsabilités sur *qn*; ~ **la colpa addosso a qn** rejeter la faute sur *qn*; **il fulmine si scaricò su un albero** la foudre tomba sur un arbre.

scaricatore [skarika'tore] *sm* débardeur *m*; (*di porto*) dockeur *m*.

scarico, **-a**, **-chi**, **-che** ['skariko] *agg* déchargé(e); (*orologio*) arrêté(e) ♦ *sm* (*di merci*, *materiali*) déchargement *m*; (*di immondizie*) décharge *f*; (*luogo*) dépôt *m*, décharge; (*TECN*: *deflusso*) évacuation *f*, écoulement *m*; (*AUT*) échappement *m*; **divieto di ~** décharge interdite; ► **scarico del lavandino** tuyau *m* d'écoulement de l'évier.

scarlattina [skarlat'tina] *sf* scarlatine *f*.

scarlato, **-a** [skar'latto] *agg* écarlate.

scarno, **-a** ['skarno] *agg* (*magro*) décharné(e), maigre; (*fig*: *linguaggio*) dépouillé(e); (: *povero di contenuto*) pauvre.

scarpa ['skarpa] *sf* chaussure *f*, soulier *m*; **fare le scarpe a qn** (*fig*) poignarder *qn* dans le dos; **è una vecchia ~** (*fam*) c'est une vieille peau; ► **scarpe coi tacchi** (alti) chaussures à talons (hauts); ► **scarpe col tacco basso** chaussures à talons plats; ► **scarpe da ginnastica** chaussures de gymnastique; ► **scarpe da tennis** (chaussures de) tennis *mpl*.

scarpata [skar'pata] *sf* talus *msg*.

scarpiera [skar'piera] *sf* placard *m* à chaussures.

scarpone [skar'pone] *sm* brodequin *m*, gros soulier *m*; ► **scarponi da montagna** chaussures *fpl* de montagne; ► **scarponi da sci** chaussures de ski.

scarrozzare [skarrot'tsare] *vt* promener (en voiture).

scarseggiare [skarsed'dzare] *vi* manquer; ~ **di** manquer de, être à court de.

scarsezza [skar'settsa] *sf* manque *m*, pénurie *f*.

scarso, **-a** ['skarso] *agg* (*insufficiente*) insuffisant(e); (*povero*: *annata*) maigre; (*risultato*, *voto*) médiocre; ~ **di** dépourvu(e) de, maigre en; **3 chili scarsi** à peine 3 kilos.

scartabellare [skartabel'lare] *vt* feuilleter.

scartafaccio [skarta'fattʃo] *sm* cahier *m* de brouillon.

scartamento [skarta'mento] *sm* (*FERR*) écartement *m*; ► **scartamento ridotto** écartement réduit, voie réduite.

scartare [skar'tare] *vt* (*pacco*) dépaqueter, défaire; (*idea*) écarter, repousser; (*candidato*) éliminer; (*soldato*) réformer; (*carte da gioco*) écarter, se défausser de; (*CALCIO*) dribbler ♦ *vi* (*animale*, *veicolo*) faire un écart.

scarto ['skarto] *sm* (*esclusione*) élimination *f*; (*cosa esclusa*, *materiale di cattiva qualità*) rebut *m*; (: *prodotto*) déchet *m*; (*movimento*, *differenza*) écart *m*.

scartoffie [skar'toffje] *sfpl* (*peg*) paperasses *fpl*.

scassare [skas'sare] *vt* (*fam*: *rompere*) esquinter, bousiller.

scassinare [skassi'nare] *vt* forcer, crocheter.

scasso ['skasso] *sm* (*DIR*) effraction *f*; **furto con ~** vol *m* avec effraction.

scatenare [skate'nare] *vt* (*fig*) déchaîner, exciter; **scatenarsi** *vip* (*temporale*, *rivolta*) éclater; (*persona*) se déchaîner.

scatenato, **-a** [skate'nato] *agg* déchaîné(e).

scatola ['skatola] *sf* boîte *f*; **in ~** (*cibi*) en boîte, en conserve; **una ~ di cioccolatini** une boîte de chocolats; **comprare qc a ~ chiusa** acheter qch les yeux fermés; ► **scatola cranica** boîte crânienne; ► **scatola nera** (*AER*) boîte noire.

scattante [skat'tante] *agg* rapide; (*motore*, *macchina*) nerveux(-euse).

scattare [skat'tare] *vt* (*fotografia*) prendre ♦ *vi* (*congegn*, *molla* etc) se déclencher; (*balzare*) bondir; (*correndo*: *SPORT*) sprinter; (*fig*: *per l'ira*) s'emporter; (: *avere inizio*) commencer; (*legge*, *provvedimento*) entrer en vigueur; ~ **in piedi** se lever d'un bond; **far ~** (*anche fig*) déclencher, provoquer.

scatto ['skatto] *sm* (*dispositivo*) déclenchement *m*, dé clic *m*; (: *di arma da fuoco*) détente *f*; (*rumore*) dé clic; (*balzo*) bond *m*; (*TEL*) unité *f*; (*accelerazione*, *SPORT*) sprint *m*; (*fig*: *di ira* etc) accès *msg*; (: *di stipendio*) augmentation *f*; **a ~** (*serratura*)

à dé clic; **di** ~ brusquement; ~ **di anziani**-
tà avanzement *m* à l'ancienneté.
scaturire [skatu'rire] *vi* (*liquido*) jaillir;
(*fig*) provenir, découler.
scavalcare [skaval'kare] *vt* (*ostacolo, stac-*
cionata) sauter, franchir; (*fig*) dépasser.
scavare [skav'vare] *vt* creuser; (*tesoro etc*)
déterrer.
scavatrice [skava'tritʃe] *sf* (*macchina*) pelle
f mécanique, excavateur *m*.
scavezzacollo [skavetʃa'kollo] *sm* casse-
cou *m inv*.
scavo [ʃskavo] *sm* creusement *m*, perce-
ment *m*; (*ARCHEOLOGIA*) fouille *f*.
scazzottare [skattsot'tare] *vt* (*fam*) rouer
de coups, cogner.
scegliere [ʃʃeʎʎere] *vt* choisir; ~ **di fare**
choisir de faire.
sceicco, -chi [ʃʃe'ikko] *sm* cheik *m*, cheikh
m.
scelgo *etc* [ʃʃelgo] *vb vedi scegliere*.
scellerato, -a [ʃʃelle'rato] *agg* scélérat(e).
scellino [ʃʃel'liɲo] *sm* schilling *m*.
scelto, -a [ʃʃel'to] *pp di scegliere* ♦ *agg*
(*gruppo*) choisi(e); (*MIL*) d'élite ♦ *sf* choix
m; **fare una scelta** faire un choix; **a scelta**
(*frutta, formaggi*) au choix; **di prima scelta**
de premier choix; **non avere scelta** ne
pas avoir le choix.
scemare [ʃʃe'mare] *vt* réduire ♦ *vi* dimi-
nuer, baisser.
scemenza [ʃʃe'mentsa] *sf* stupidité *f*; (*cosa,*
azione scema) idiotie *f*, bêtise *f*.
scemo, -a [ʃʃemo] *agg* bête, stupide,
idiot(e) ♦ *sm/f* idiot(e), imbécile *m/f*.
scempio [ʃʃempjo] *sm* massacre *m*; (*fig*)
horreur *f*; **far ~ di** (*fig: deturpare*) massa-
crer.
scena [ʃʃena] *sf* (*TEATRO*) scène *f*; (: *luogo*
dell'azione teatrale) décor *m*; (: *palcosceni-*
co) scène, plateau *m*; (*spettacolo naturale*)
scène, tableau *m*; **scene** *sfpl* (*fig: teatro*)
planches *fpl*; (: *scenata*) scène *fsg*; **andare**
in ~ jouer; **mettere in** ~ mettre en
scène; **uscire di** ~ sortir de scène; (*fig:*
uomo politico) se retirer de la vie publi-
que; **fare scene** (*fig*) faire des histoires;
fare ~ muta (*fig*) sécher.
scenario [ʃʃe'narjo] *sm* (*TEATRO*) décor *m*;
(*paesaggio naturale*) cadre *m*; (*di film*)
scénario *m*.
scenata [ʃʃe'nata] *sf* scène *f*; **fare una** ~ fai-
re une scène.
scendere [ʃʃendere] *vi* descendre; (*notte,*
sera) tomber; (*temperatura, prezzo*) bais-
ser, diminuer ♦ *vt* (*scale, pendio*) descen-
dre; ~ **da cavallo** descendre de cheval; ~
dalle scale/le scale descendre l'escalier;
~ **dal treno** descendre du train; ~ **dalla**
macchina descendre de voiture; ~ **ad un**
albergo descendre dans un hôtel; ~ *in*

piazza (*per protestare*) descendre dans la
rue.
sceneggiato [ʃʃened'dʒato] *sm* feuilleton *m*.
sceneggiatore, -trice [ʃʃeneddʒa'tore] *sm/f*
scénariste *m/f*.
sceneggiatura [ʃʃeneddʒa'tura] *sf* (*ripartizio-*
ne in scene) découpage *m*; (*testo, copione*)
scénario *m*, script *m*.
scenico, -a, -ci, -che [ʃʃeniko] *agg* scéni-
que.
scenografia [ʃʃenogra'fia] *sf* (*arte*) scéno-
graphie *f*; (*elementi scenici*) décors *mpl*.
scenografo, -a [ʃʃe'nografo] *sm/f* décora-
teur(-trice).
sceriffo [ʃʃe'riffo] *sm* shérif *m*.
scervellarsi [ʃʃervel'larsi] *vip* se creuser la
cervelle.
scervellato, -a [ʃʃervel'lato] *agg* éerve-
lé(e).
sceso, -a [ʃʃeso] *pp di scendere*.
scetticismo [ʃʃetti'tʃizmo] *sm* scepticisme
m.
scettico, -a, -ci, -che [ʃʃettiko] *agg* scepti-
que.
scetto [ʃʃetto] *sm* sceptre *m*; (*fig*) titre *m*.
scheda [ʃʃkeda] *sf* fiche *f*; (*breve testo*) en-
cadre *m*; ► **scheda bianca** bulletin *m*
blanc; ► **scheda elettorale** bulletin de
vote; ► **scheda magnetica** (*TEL*) carte *f*
magnétique; ► **scheda perforata** carte *o*
fiche perforée; ► **scheda telefonica** té-
lécarte *f*.
schedare [ʃʃke'dare] *vt* (*anche criminale*)
ficher, mettre sur fiches.
schedario [ʃʃke'darjo] *sm* fichier *m*.
schedato, -a [ʃʃke'dato] *agg* catalogué(e),
classé(e) par fiches ♦ *sm/f* personne fichée
dans les services de la police.
schedina [ʃʃke'dina] *sf* fiche établie pour les
paris mutuels.
scheggia, -ge [ʃʃkeddʒa] *sf* (*di pietra, ve-*
tro) éclat *m*; (*di legno*) écharde *f*.
schelettrico, -a, -ci, -che [ʃʃke'lettriko] *agg*
squelettique.
scheletro [ʃʃskeletro] *sm* squelette *m*; **avere**
uno ~ nell'armadio (*fig*) taire un secret
compromettant.
schema, -i [ʃʃskena] *sm* (abozzo, progetto)
plan *m*, schéma *m*; (*diagramma*) figure *f*,
schéma; (*sistema, modello base*) système
m, règle *f*; **ribellarsi agli schemi** se rebel-
ler contre les contraintes; **secondo gli**
schemi tradizionali selon les modèles tra-
ditionnels.
schematico, -a, -ci, -che [ʃʃke'matiko] *agg*
schématique.
schematizzare [ʃʃskematid'dzare] *vt* sché-
matiser.
scherma [ʃʃskerma] *sf* escrime *f*.
schermaglia [ʃʃsker'maʎʎa] *sf* altercation *f*.
schermirsi [ʃʃsker'mirsi] *vr*: ~ (*da*) esquiver.

schermo ['skermo] *sm* écran *m*; il piccolo ~ (TV) le petit écran; il grande ~ (CINE) l'écran (de cinéma).

schermografia [skermogra'fia] *sf* radiophotographie *f*.

schernire [sker'nire] *vt* bafouer.

scherno ['skerno] *sm* moquerie *f*, raillerie *f*; farsi ~ di qn tourner qn en ridicule; essere oggetto di ~ être un objet de risée.

scherzare [sker'tsare] *vi* plaisanter.

scherzo ['skertso] *sm* plaisanterie *f*, blague *f* ♦ *sm* (MUS) scherzo *m*; per ~ pour rire, pour plaisanter; fare uno ~ a qn jouer un tour à qn; è uno ~! (fig: facile) c'est un jeu d'enfants; scherzi a parte blague à part; ► **scherzi di luce** jeux *mpl* de lumière.

scherzoso, -a [sker'tso] *agg* (tono, gesto) amusant(e), plaisant(e); (osservazione) amusant(e); (persona) blagueur(-euse); è un tipo ~ c'est un plaisantin, c'est un blagueur.

schiaccianoci [skjatt'a'notʃi] *sm inv* casse-noisettes *msg inv*.

schiacciante [skjat'tʃante] *agg* (vittoria) écrasant(e); (prova) accablant(e).

schiacciare [skjat'tʃare] *vt* (rompere) écraser; (sgusciare: noci) casser; (fig) écraser, accabler; **schiacciarsi** *vip* (appiattirsi) s'aplatir; (frantumarsi) s'écraser; ~ un pisolino faire un petit somme, piquer un roupillon (*fam*).

schiaffeggiare [skjaffed'dzare] *vt* gifler.

schiaffo ['skjaffo] *sm* gifle *f*, claque *f*; (fig: mortificazione, umiliazione) affront *m*, gifle; dare uno ~ a qn donner une gifle à qn; prendere qn a schiaffi gifler qn; uno ~ morale une gifle.

schiamazzare [skjamat'tsare] *vi* (galline) caqueter; (persone) faire du tapage.

schiamazzo [skja'matto] *sm* (fig) vacarme *m*, tapage *m*; ► **schiamazzi notturni** tapage *msg* nocturne.

schiantare [skjan'tare] *vt* fracasser, écraser ♦ *vi* (fam: morire) crever; **schiantarsi** *vip* se fracasser; **schiantarsi al suolo** (aereo) s'écraser.

schianto ['skjanto] *sm* fracas *msg*; di ~ soudain, tout à coup; è uno ~ (fam: fig: cosa) c'est du tonnerre, c'est super; (persona) il o elle est du tonnerre, il o elle est super.

schiarire [skja'rire] *vt* éclaircir; (capelli) décolorer ♦ *vi* (anche: schiarirsi) s'éclaircir; **schiarirsi la voce** s'éclaircir la voix.

schiarita [skja'rita] *sf* (METEOR) éclaircie *f*; (fig) éclaircie, embellie *f*.

schiazzare [skjat'tare] *vi* crever; ~ d'invidia/di rabbia crever d'envie/de rage.

schiavitù [skjavi'tu] *sf* esclavage *m*.

schiazzare [skjavid'dzare] *vt* rendre esclave, réduire en esclavage.

schiaivo, -a ['skjavo] *sm/f* esclave *m/f*.

schiena ['skjena] *sf* dos *msg*.

schienale [skje'nale] *sm* (di poltrona) dossier *m*.

schiera ['skjera] *sf* (MIL: allineamento) rang *m*; (: insieme di soldati) troupe *f*; (gruppo) groupe *m*, bande *f*; villette a ~ lotissement *msg* (de pavillons mitoyens).

schieramento [skjera'mento] *sm* (MIL) déploiement *m*; (SPORT) formation *f*; (fig) coalition *f*.

schierare [skje're] *vt* aligner, ranger; **schierarsi** *vr* s'aligner; **schierarsi con o dalla parte di/contro** (fig) se ranger avec o du côté de/contre.

schietto, -a ['skjetto] *agg* (persona) franc(franche), sincère ♦ *avv* franchement.

schifare [ski'fare] *vt* dégoûter.

schifezza [ski'fetsa] *sf* saleté *f*; (libro, film) nullité *f*; è una ~! (comportamento, scena) c'est dégoûtant!

schifiloso, -a [skifil'toso] *agg* chichiteux(-euse); (nel mangiare) difficile.

schifo ['skifo] *sm* dégoût *m*; fare ~ dégoûter, répugner; mi fa ~ c'est dégoûtant, cela me dégoûte; quel libro è uno ~ ce livre est nul.

schifoso, -a [ski'foso] *agg* (ripugnante) dégoûtant(e), répugnant(e); (molto scadente) nul(le).

schioccare [skjok'kare] *vt* faire claquer.

schiozzata [skjoppet'tata] *sf* coup *m* de fusil.

schiozzo ['skjoppo] *sm* fusil *m*.

schudere ['skjudere] *vt* (abbra) entrouvrir; (fiore) épanouir; **schudersi** *vip* (fiore) s'épanouir, éclore; (abbra) s'entrouvrir, se desserrer.

schiuma ['skjuma] *sf* (di sapone, latte) mousse *f*; (di birra) mousse, faux-col *m*; avere la ~ alla bocca (fig) écumer (de rage).

schiumare [skju'mare] *vt* écumer ♦ *vi* mousser.

schiuso, -a ['skjuso] *pp* di **schudere**.

schivare [ski'vare] *vt* esquiver.

schivo, -a ['skivo] *agg* (ritroso) réservé(e); (timido) qui se dérobe.

schizofrenia [skiddzofre'nia] *sf* schizophrénie *f*.

schizofrenico, -a, -ci, -che [skiddzo'freniko] *agg, sm/f* schizophrène *m/f*.

schizzare [skit'tsare] *vt* (spruzzare) éclabousser; (fig: abbozzare) esquisser, croquer ♦ *vi* jaillir, gicler; (saltar fuori) bondir, s'élancer; ~ via (animale, persona) partir comme une flèche; (macchina,

moto) démarrer en flèche.
schizzinoso, -a [skittsi'noso] *agg* difficile, délicat(e).
schizzo ['skittso] *sm* (*di liquido*) éclaboussure *f*; (*abbozzo*) esquisse *f*, croquis *msg*.
sci [ʃi] *sm inv* ski *m*; ► **sci alpinismo** ski alpin; ► **sci d'acqua/nautico** ski nautique; ► **sci di fondo** ski de fond.
scia, **scie** ['ʃia] *sf* (*di imbarcazione*) sillage *m*; (*di odore*) traînée *f*; **sulla ~ di (fig)** à la suite de; **seguire la ~ di qn** marcher sur les traces de qn.
scià [ʃa] *sm inv* shah *m*, chah *m*, schah *m*.
sciabola ['ʃabola] *sf* sabre *m*.
sciacallo [ʃa'kallo] *sm* (*anche fig*) chacal *m*.
sciacquare [ʃak'kware] *vt* rincer.
sciagura [ʃa'gura] *sf* (*disgrazia*) catastrophe *f*; (*sfortuna*) malheur *m*.
sciagurato, -a [ʃagu'rato] *agg* malheureux(-euse); (*malvagio*) méchant(e).
scialacquare [ʃalak'kware] *vt* dilapider, dissiper.
scialare [ʃa'lare] *vi* jeter l'argent par les fenêtres, dépenser sans compter.
scialbo, -a [ʃalbo] *agg* (*pallido*) pâle; (*smorto*) blafard(e); (*fig*) insignifiant(e).
sciale ['ʃalle] *sm* châle *m*.
scialo [ʃalo] *sm* (*spreco*) gaspillage *m*.
scialuppa [ʃa'luppa] *sf* (*NAUT*) chaloupe *f*; ► **scialuppa di salvataggio** chaloupe de sauvetage.
sciamare [ʃa'mare] *vi* essayer.
sciami ['ʃame] *sm* essaim *m*.
sciancato, -a [ʃan'kato] *agg* (*persona*) boiteux(-euse), éclopé(e); (*mobile*) bancal(e).
sciare [ʃi'are] *vi* skier, faire du ski; **andare a ~** aller faire du ski.
sciarpa [ʃarpa] *sf* écharpe *f*, cache-nez *m*; (*fascia*) écharpe.
sciatore, -trice [ʃia'tore] *sm/f* skieur(-euse).
sciatezza [ʃat'tetsta] *sf* (*di persona*) négligé *m*, laisser-aller *m*; (*di lavoro*) négligence *f*.
sciatto, -a [ʃatto] *agg* négligé(e).
scibile ['ʃibile] *sm*: **lo ~ umano** le savoir humain.
scientifico, -a, -ci, -che [ʃen'tifiko] *agg* scientifique; **la (polizia) scientifica** la police scientifique.
scienza ['ʃentsa] *sf* science *f*; (*conoscenza*) connaissance *f*; **scienze** *sfpl* (*SCOL*) sciences *fpl*; ► **scienze naturali** sciences naturelles; ► **scienze politiche** sciences politiques.
scienziato, -a [ʃen'tsjato] *sm/f* savant(e), scientifique *m/f*.
Scilly ['ʃilli] *sfpl* (îles) Scilly *fpl* o Sorlingues *fpl*.

scimmia [ʃim'mja] *sf* singe *m*; (*femmina*) guenon *f*.
scimmiettare [ʃim'mjot'tare] *vt* singer.
scimpanzé [ʃimpan'tse] *sm inv* chimpanzé *m*.
scimunito, -a [ʃimu'nito] *agg* imbécile, idiot(e).
scindere [ʃindere] *vt* scinder, séparer; **scindersi** *vip* se scinder.
scintilla [ʃin'tilla] *sf* (*anche fig*) étincelle *f*.
scintillare [ʃintil'lare] *vi* scintiller, étinceler; (*acqua*) miroiter; (*occhi*) étinceler.
scintillio [ʃintil'lio] *sm* scintillement *m*, étincellement *m*.
scioccare [ʃok'kare] *vt* choquer.
sciocchezza [ʃok'ketsta] *sf* sottise *f*, bêtise *f*; (*inezia*) bagatelle *f*, rien *m*; **dire/fare delle sciocchezze** dire/faire des bêtises.
sciocco, -a, -chi, -che [ʃokko] *agg* bête, sot(te).
sciogliere [ʃok'khere] *vt* (*in acqua*) dissoudre; (*neve*) faire fondre; (*disfare: nodo*) défaire; (: *capelli*) dénouer; (*slegare*) détacher; (*fig: persona: da obbligo*) délier, relever; (: *contratto*) résilier; (: *parlamento, matrimonio, società*) dissoudre; (: *riunione*) clore; (: *seduta*) lever; (: *muscoli*) assouplir; (: *enigma*) résoudre; (: *mistero*) dissiper, débrouiller; (: *voto*) accomplir; ► **sciogliersi** *vr, vip* (*vedi vt*) se dissoudre; fondre; se défaire; se dénouer; (*fig: da legame*) se libérer; ~ **i muscoli** s'assouplir les muscles; ~ **il ghiaccio** (*fig*) rompre o briser la glace; ~ **le vele** larguer les voiles.
scioglo etc [ʃolgo] *vb vedi sciogliere*.
scioltezza [ʃol'tetsta] *sf* souplesse *f*; (*fig*) aisance *f*.
sciolto, -a [ʃolto] *pp di sciogliere* ♦ *agg* (*franco, disinvolto*) désinvolte, dégagé(e); (*agile*) souple; (*verso*) blanc(blanche); **essere ~ nei movimenti** avoir de l'aisance dans les mouvements.
scioperante [ʃope'rante] *sm/f* gréviste *m/f*.
scioperare [ʃope'rare] *vi* faire grève.
sciopero [ʃopero] *sm* grève *f*; **fare ~** faire grève; **entrare in ~** se mettre en grève; ► **sciopero a singhiozzo** grève perlée; ► **sciopero bianco** grève du zèle; ► **sciopero della fame** grève de la faim; ► **sciopero di solidarietà** grève de solidarité; ► **sciopero selvaggio** grève sauvage.
sciorinare [ʃori'nare] *vt* (*ostentare*) étaler, faire étalage de.
sciovia [ʃio'via] *sf* remonte-pente *m*, téléski *m*, tire-fesses *m* (*fam*).
sciovinismo [ʃovi'nizmo] *sm* chauvinisme *m*.
sciovinista, -i, -e [ʃovi'nista] *sm/f* chauvin(e).

scipito, -a [ʃi'pito] *agg* fade, insipide; (*fig*) sot(te), lourd(e).

scippare [ʃip'pare] *vt*: ~ **qn** voler **qn** (*en lui arrachant son sac etc*).

scippatore [ʃippa'tore] *sm* voleur *m* à la tire.

scippo [ʃippo] *sm* vol *m* à la tire.

sirocco [ʃi'rɔkko] *sm* sirocco *m*.

sciroppo [ʃi'rɔppo] *sm* sirop *m*; ► **sciroppo per la tosse** sirop contre la toux.

scisma, -i [ʃizma] *sm* schisme *m*.

scissione [ʃis'sjone] *sf* (*anche fig*) scission *f*; ► **scissione nucleare** fission *f* nucléaire.

scisso, -a [ʃisso] *pp* di **scindere**.

sciappare [ʃu'pare] *vt* (*abito, libro*) abîmer; (*appetito*) couper; (*tempo, denaro*) gaspiller; **sciuparsi** *vip* (*abito etc*) se chiffonner; (*rovinarsi la salute*) s'user la santé, s'user.

scivolare [ʃivo'lare] *vi* glisser.

scivolo [ʃivolo] *sm* (*TECN*) glissière *f*; (*gioco*) toboggan *m*.

scivoloso, -a [ʃivò'loso] *agg* glissant(e).

sclerosi [skle'rɔzi] *sf* sclérose *f*; ► **sclerosi a placche** sclérose en plaques.

scoccare [skok'kare] *vt* (*freccia*) décocher; (*ore*) sonner; (*bacio*) envoyer ♦ *vi* (*scintilla, bagliore*) jaillir; (*ore*) sonner.

scoccherò *etc* [skokke'rɔ] *vb* *vedi* **scoccare**.

scocciare [skot'tjare] *vt* (*fam*) embêter, casser les pieds à (*fam*); **scocciarsi** *vip* s'embêter, en avoir marre.

scocciatore, -trice [skott'ʃa'tore] *sm/f* casse-pieds *m/f* inv, ennuieusement(-euse) (*fam*).

scocciatura [skott'ʃa'tura] *sf* (*seccatura*) emblement *m*, ennui *m*; (*noia*) barbe *f*.

scodella [sko'della] *sf* (*piatto fondo*) assiette *f* creuse; (*ciotola*) bol *m*.

scodinzolare [skodintso'lare] *vi* (*cane*) remuer la queue, frétiller de la queue.

scogliera [skoʎ'kera] *sf* rochers *mpl*; (*costa rocciosa*) falaise *f*.

scoglio [skoʎʎo] *sm* roche *f*, rocher *m*; (*fig*) écueil *m*.

scoglioso, -a [skoʎ'koso] *agg* rocheux(-euse).

scoiattolo [sko'jattolo] *sm* écureuil *m*.

scopalata [skola'pasta] *sm* inv passoire *f*.

scolare [sko'lare] *agg* scolaire ♦ *vt* (*bottiglie*) vider; (*spaghetti, verdure*) égoutter ♦ *vi* (*liquido*) s'écouler, s'égoutter; **scolarsi** *una bottiglia* siffler une bouteille.

scolarasca [skola'reska] *sf* (*in una classe*) classe *f*; (*in una scuola*) écoliers *mpl*.

scolaro, -a [sko'laro] *sm/f* écolier(-ière).

scolastico, -a, -ci, -che [sko'lastiko] *agg* scolaire.

scollare [skol'lare] *vt* décoller; **scollarsi** *vip* se décoller.

scollato, -a [skol'lato] *agg* décolleté(e).

scollatura [skolla'tura] *sf* décolleté *m*.

scolo [ʃskolo] *sm* (*di liquidi, rifiuti*) écoulement *m*; **canale di** ~ canal *m* d'écoulement; **tubo di** ~ tuyau *m* d'écoulement.

scolorire [skolo'rire] *vi* décolorer, déteindre; (*fig*) estomper ♦ *vi* (*anche: scolorirsi*) se décolorer; (*impallidire*) pâlir.

scolpire [skol'pire] *vt* sculpter.

scombinare [skombi'nare] *vt* bouleverser.

scombinato, -a [skombi'nato] *agg* embrouillé(e), brouillon(ne).

scombussolare [skombusso'lare] *vt* (*progetto*) bouleverser; (*stomaco*) déranger.

scommessa [skom'messa] *sf* (*atto*) pari *m*; (*somma di denaro*) enjeu *m*; **fare una** ~ parier, faire un pari.

scommesso, -a [skom'messo] *pp* di **scommettere**.

scommettere [skom'mettere] *vt* parier.

scomodare [skomo'dare] *vt* déranger; **scomodarsi** *vr* se déranger; **scomodarsi a fare qc** prendre la peine de faire *qch*; **non si scomodi** ne vous dérangez pas.

scomodità [skomodità] *sf* inv incommodité *f*.

scomodo, -a [ʃskomodo] *agg* (*poltrona etc*) inconfortable; (*sistemazione*) pas pratique, pas commode; (*orario*) peu pratique; (*personaggio*) qui dérange; (*fig: posizione*) difficile.

scompaginare [skompadz'i'nare] *vt* bouleverser.

scompagnato, -a [skompagn'ato] *agg* (*calzini, quanti*) dépareillé(e), désassorti(e).

scomparire [skompa'rire] *vi* disparaître; (*fig: morire*) disparaître, s'éteindre; ~ **di fronte a** (*fig: fare cattiva figura*) faire piètre figure vis-à-vis de.

scomparso, -a [skom'parso] *pp* di **scomparire** ♦ *sm/f* (*defunto*) défunt(e) ♦ *sf* disparition *f*; (*fig*) mort *f*; **il caro** ~ notre cher défunt.

scompartimento [skomparti'mento] *sm* (*di treno*) compartiment *m*; (*di borsa*) poche *f*; (*ambiente*) division *f*.

scomparto [skom'parto] *sm* compartiment *m*.

scompenso [skom'penso] *sm* déséquilibre *m*; (*MED*) insuffisance *f*.

scompiaggiare [skompi'kare] *vt* ébouriffer, décoiffer.

scompiglio [skom'piʎʎo] *sm* pagaille *f*, pagaille *f*, payage *f*.

scomporre [skom'porre] *vt* décomposer; **scomporvi** *vip: senza scomporsi* sans perdre contenance, sans se démonter.

scomposto, -a [skom'posto] *pp* di **scomporre** ♦ *agg: stare seduto* ~ se tenir mal sur sa chaise.

scomunica, -che [sko'munika] *sf* ex-

communication f.

scomunicare [skomuni'kare] vt excommunier.

sconcertante [skontfer'tante] agg déconcertant(e), déroutant(e).

sconcertare [skontfer'tare] vt déconcerter, dérouter.

sconcio, -a, -ci, -ce [ˈskontʃo] agg obscène ♦ *sm* (cosa fatta male) horreur f; è uno ~! c'est une honte!

sconclusionato, -a [skonkluzjo'nato] agg incohérent(e), décousu(e).

sconfessare [skonfes'sare] vt renier, dé-savouer.

sconfiggere [skon'fiddzere] vt (*nemico*) battre; (*malattia, corruzione*) vaincre.

sconfinare [skonfi'nare] vi franchir la frontière; ~ in (*in proprietà privata etc*) pénétrer dans, empiéter sur; ~ (*da*) (*fig*) s'écarter (de).

sconfinato, -a [skonfi'nato] agg sans bornes, illimité(e).

sconfitta [skon'fitta] sf défaite f.

sconfitto, -a [skon'fitto] pp di **sconfiggere**.

sconfortante [skonfor'tante] agg décourageant(e).

sconfortare [skonfor'tare] vt décourager; **sconfortarsi** vip se décourager.

sconforto [skon'forto] sm découragement m.

scongellare [skondʒe'lare] vt décongeler.

scongiurare [skondʒu'rare] vt (*persona, fig: pericolo*) conjurer.

scongiuro [skon'dʒuro] sm conjuration f; fare gli scongiuri conjurer le mauvais sort.

sconnesso, -a [skon'nesso] agg disjoint(e); (*parti di macchinario*) disloqué(e); (*fig: discorso, ragionamento*) décousu(e).

sconosciuto, -a [skonoʃ'futo] agg, sm/f inconnu(e).

sconquassare [skonkwass'sare] vt fracasser, démolir.

sconquasso [skon'kwasso] sm désastre m, destruction f; (*scompiglio*) remue-ménage m, branle-bas msg.

sconsiderato, -a [skonside'rato] agg (*persona*) étourdi(e), irréfléchi(e); (*gesto*) in-considéré(e).

sconsigliare [skonsi'ʎare] vt: ~ (*qc a qn*) déconseiller (qch à qn); ~ *qn di fare qc* déconseiller à qn de faire qch.

sconsolato, -a [skonso'lato] agg (*addolorato*) inconsolable; (*deluso*) affligé(e).

scontare [skont'are] vt (*COMM: detrarre*) déduire; (: *cambiale*) escompter; (: *debito*) éteindre; (*prezzo*) faire une réduction sur; (*colpa*) expier; (*eccessi, errori*) payer, expier; (*pena, condanna*) purger.

scontato, -a [skont'ato] agg (*prezzo*) réduit(e); (*merce*) à prix réduit; (*risultato*)

prévu(e), escompté(e); dare per ~ *qc/che* donner pour sûr qch/que.

scontentare [skonten'tare] vt mécontenter.

scontentezza [skonten'tettsa] sf mécontentement m.

scontento, -a [skont'ento] agg: ~ (*di*) mécontent(e) (de) ♦ *sm* mécontentement m.

sconto [ˈskonto] *sm* (*bancario*) escompte m; (*riduzione*) réduction f, remise f; fare lo ~ (*a*) faire une réduction (à); uno ~ del 10% une remise de 10%.

scontrarsi [skon'trasi] vr, vip (*persona, veicolo*): ~ *con* entrer en collision avec; (*reciproco: veicoli*) entrer en collision; (*fig: eserciti*) s'affronter; (: *persone*) s'opposer.

scontrino [skon'trino] *sm* (*anche fiscale*) ticket m de caisse; (*COMM*) reçu m, récépissé m.

scontro [ˈskontro] *sm* (*di veicoli*) collision f; (*tra eserciti*) combat m, affrontement m; (*tra persone*) affrontement; ► **scontro a fuoco** fusillade f, échange m de coups de feu.

sconosciuto, -a [skon'troso] agg ombra-geux(-euse).

sconveniente [skonve'njente] agg (*conte-gno, parole*) inconvenant(e); (*prezzo etc*) désavantageux(-euse).

sconvolgente [skonvol'dʒente] agg (*notizia, esperienza*) bouleversant(e); (*bellezza*) troublant(e); (*passione*) ravageur(-euse).

sconvolgere [skon'voldʒere] vt bouleverser.

sconvolto, -a [skon'volto] pp di **sconvolge-re** ♦ agg (*persona*) bouleversé(e).

scopa [ˈskopa] sf balai m; (*CARTE*) jeu de cartes italien à deux ou à quatre joueurs.

scopare [sko'pare] vt balayer; (*fam!*) baisser (*fam!*).

scopata [sko'pata] sf coup m de balai; (*fam!*) baise f (*fam!*).

scoperchiare [skoper'kjare] vt (*pentola*) enlever le couvercle de; (*casa*) arracher le toit de.

scoperto, -a [sko'perto] pp di **scoprire** ♦ agg (*pentola*) découvert(e), sans couvercle; (*capo, spalle*) nu(e); (*macchina*) décapoté(e); (*assegno, conto*) sans provision ♦ *sm*: *allo* ~ (*dormire etc*) à la belle étoile; (*agire*) à découvert ♦ sf découverte f; *a viso* ~ à découvert; *andare alla scoperta di qc* aller à la découverte de qch; *che scoperta!* tu parles d'une découverte!

scopo [ˈskopo] *sm* but m; *a che* ~? dans quel but?; *adatto allo* ~ fait pour; *allo* ~ di fare qc dans le but de faire qch, avec l'intention de faire qch; *a* ~ di lucro pour de l'argent; *senza* ~ sans but.

scoppiare [skop'pjare] vi (*anche fig: guerra, epidemia*) éclater; (*caldaia, bomba*) explo-

ser; (*pneumatico*) éclater, crever; ~ in lacrime o a piangere fondre en larmes; ~ a ridere éclater de rire; ~ dal caldo crever de chaud; ~ di salute respirer la santé.

scoppiettare [skoppjet'tare] vi crépiter.

scoppio ['skoppjo] *sm* éclatement *m*; (*esplosione*) explosion *f*; uno ~ di risa un éclat de rire; uno ~ di collera une explosion de colère.

scoprire [sko'prire] *vt* découvrir; (*lapide, monumento*) dévoiler; **scoprirsi** *vr* se découvrir; (*fig*) se découvrir, dévoiler son jeu.

scoraggiare [skorad'dzare] *vt* décourager; **scoraggiarsi** *vip* se décourager.

scorbuto, -a, -ci, -che [skor'butiko] *agg* (*fig*) revêche.

scorciatoia [skortja'toja] *sf* raccourci *m*; (*fig*) biais *msg*.

scorcio ['skortjo] *sm* (*ARTE*) raccourci *m*; (*di secolo, periodo*) fin *f*; di ~ (*vedere*) en raccourci; ► **scorcio panoramico** panorama *m*.

scordare [skor'dare] *vt* oublier; **scordarsi** *vip*: scordarsi di qc/di fare qc oublier qch/ de faire qch.

scoreggia [sko'reddza] (*fam*) *sf* pet *m*.

scoreggiare [skored'dzare] (*fam*) *vi* péter.

scorgere ['skordzere] *vt* apercevoir; (*fig*: difficoltà etc) entrevoir.

scoria ['skorja] *sf* scorie *f*; ► **scorie radioattive** déchets *mpl* radioactifs.

scorno ['skorno] *sm* humiliation *f*.

scorpacciata [skorpat'tjata] *sf* bombance *f*, gueuleton *m* (*fam*); fare una ~ di s'empiffrer de, se gaver de.

scorpione [skor'pjone] *sm* scorpion *m*; (*ZODIACO*): S~ Scorpion; essere dello S~ être (du) Scorpion.

scorrazzare [skorrat'tsare] *vi* (*bambini*) s'ébattre, gambader; (*per la città etc*) courir.

scorrere ['skorrere] *vt* (*lettera, giornale*) parcourir ♦ *vi* (*fiume, lacrime*) couler; (*funerale, cassette*) glisser; (*tempo*) passer.

scorreria [skorre'ria] *sf* incursion *f*.

scorrettezza [skorret'tettsa] *sf* incorrection *f*.

scorretto, -a [skor'retto] *agg* (*sbagliato, sleale*) incorrect(e); (*sgarbat*) impoli(e), grossier(-ière); (*sconveniente*) inconvenant(e).

scorrevole [skor'revole] *agg* (*porta*) coulissant(e); (*fig*: *prosa, stile*) fluide, coulant(e); (: *traffico*) fluide; **nastro** ~ tapis *msg* roulant.

scorribanda [skorri'banda] *sf* (*MIL*) incursion *f*.

scorsa ['skorsa] *sf* coup *m* d'œil; dare una ~ al giornale jeter un coup d'œil dans le

journal, parcourir le journal.

scorsi etc ['skorsi] *vb* vedi **scorgere**.

scorso, -a ['skorso] *pp* di **scorrere** ♦ *agg* passé(e), dernier(-ière); l'anno ~ l'année dernière, l'an passé; lo ~ mese le mois dernier.

scorsoio, -a [skor'sojo] *agg* (*nodo*) coulant(e).

scorta ['skorta] *sf* (*di personalità*) escorte *f*; (*convoglio*) convoi *m*; (*provvista*) provision *f*, réserve *f*; sotto la ~ di due agenti escorté de deux agents; fare ~ di faire des provisions de, stocker; di ~ (*materiali*) de réserve; (*ruota*) de secours.

scortare [skor'tare] *vt* escorter.

scortese [skor'tese] *agg* impoli(e), désobligeant(e).

scortesia [skorte'zia] *sf* impolitesse *f*.

scorticare [skorti'kare] *vt* écorcher.

scorto, -a ['skorto] *pp* di **scorgere**.

scorza ['skordza] *sf* écorce *f*; (*CUC*) zeste *m*.

scosceso, -a [sko'feso] *agg* escarpé(e), abrupt(e).

scosso, -a ['skosso] *pp* di **scuotere** ♦ *agg* (*persona*) secoué(e); (*nervi*) ébranlé(e) ♦ *sf* (*sussulto*) secousse *f*; (*fig*) choc *m*; prendere la scossa prendre une décharge; scossa elettrica (*ELETTRA*) décharge *f*; ► **scossa di terremoto** secousse sismique.

scossone [skos'sone] *sm* violente secousse *f*; a scossoni par secousses.

scostante [skos'tante] *agg* (*atteggiamento*) rébarbatif(-ive); (*individuo*) antipathique.

scostare [skos'tare] *vt* écarter, éloigner; **scostarsi** *vr*, *vip* s'écarter.

scostumato, -a [skostu'mato] *agg* débauché(e), dévergondé(e).

scotch ['skotʃ] *sm* inv (*whisky*) scotch *m*; ® (*nastro adesivo*) scotch ® *m*.

scottante [skot'tante] *agg* (*fig*: *faccenda, affare*) brûlant(e).

scottare [skot'tare] *vt* (*ustionare*) brûler; (*CUC*: *pollo*) échauder; (: *verdura*) blanchir, ébouillanter ♦ *vi* brûler; (*fig*: *faccenda*) être brûlant(e); **scottarsi** *vr*, *vip* se brûler; (*fig*) être échaudé(e).

scottatura [skotta'tura] *sf* brûlure *f*.

scotto, -a ['skotto] *agg* trop cuit(e) ♦ *sm* (*fig*): pagare lo ~ (di) payer les conséquences (de).

scovare [sko'vare] *vt* débusquer; (*fig*) dénicher, dégoter (*fam*).

Scozia ['skottsja] *sf* Écosse *f*.

scozzese [skot'tese] *agg* écossais(e) ♦ *sm/f* Écossais(e).

screenzato, -a [skrean'tsato] *agg* grossier(-ière), rustre ♦ *sm/f* malotru(e), mufle *m*.

screditare [skredi'tare] *vt* discréditer;

screditarsi *vip* se discréditer.
scremare [skre'mare] *vt* écrémer.
scremato, -a [skre'mato] *agg* écrémé(e).
screpolare [skrepo'lare] *vt* gercer; **screpolarsi** *vip* (pelle) se gercer.
screpolatura [skrepola'tura] *sf* (di pelle) gerçure *f*.
screziato, -a [skret'tsjato] *agg* bariolé(e), bigarré(e).
screzio ['skrettsjo] *sm* désaccord *m*, brouille *f*.
scribacchino [skribak'kino] *sm* (*peg*: *impiegato*) gratte-papier *m* *inv*, scribouillard(e); (: *scrittore*) écrivain (euse), écrivassier(-ière).
scricchiolare [skrikkjo'lare] *vi* (pavimento, sedia) craquer; (porta) grincer.
scricchiolio [skrikkjo'lio] *sm* (*vedi vb*) craquement *m*; grincement *m*.
scricciolo ['skrittjolo] *sm* (ZOOLOGIA) troglodyte *m*.
scrigno ['skripno] *sm* coffret *m*, écrin *m*.
scriminatura [skrimina'tura] *sf* raie *f*.
scrissi *etc* ['skrissi] *vb* *vedi* **scrivere**.
scritto, -a ['skritto] *pp* di **scrivere** ♦ *agg* écrit(e) ♦ *sm* écrit *m*; (lettera) lettre *f* ♦ *sf* inscription *f*; **scritti** *smpl* écrits *mpl*, œuvres *fpl*; **per** ~ par écrit.
scrittoio [skrit'tojo] *sm* bureau *m*.
scrittore, -trice [skrit'tore] *sm/f* écrivain((femme) écrivain).
scrittura [skrit'tura] *sf* (anche *DIR*) écriture *f*; (CINE, TEATRO) engagement *m*; **le Sacre Scrittore** les Saintes Écritures; ► **scrittura privata** écriture privée, acte *m* sous seing privé; ► **scritture contabili** écritures.
scritturare [skrittu're] *vt* (attore *etc*) engager; (*COMM*: *importo*) transcrire.
scrivania [skri'vania] *sf* bureau *m*.
scrivano [skri'vano] *sm* (amanuense) copiste *m/f*; (*impiegato*) employé *m* de bureau.
scrivente [skri'vnte] *sm/f* soussigné(e).
scrivere ['skrivere] *vt* écrire; **come si scrive?** comment est-ce que cela s'écrit?; ~ **qc a qn** écrire qch à qn; ~ **qc a macchina** écrire qch à la machine; ~ **a penna/a matita** écrire au stylo/au crayon; ~ **qc maiuscolo/minuscolo** écrire qch en majuscules/minuscules.
scredare [skrok'kare] *vt* (*fam*: *soldi*, *sigaretta*) taper; ~ **una cena** se faire inviter à dîner.
scredone, -a [skrok'kone] *sm/f* tapeur(-euse); (*a cena*) pique-assiette *m/f* *inv*.
scrofa ['skrofa] *sf* truie *f*.
scrollare [skrol'lare] *vt* secouer; **scrollarsi** *vip* (anche *fig*) se secouer; ~ **il capo** hocher la tête; ~ **le spalle** hausser les épaules; **scrollarsi di dosso** la malinconia

chasser la mélancolie.
scrollata [skrol'lata] *sf* (di testa) hochement *m*; ~ **di spalle** haussement d'épaules.
scrosciante [skrof'fante] *agg* (pioggia) battant(e); **applausi scroscianti** des salves d'applaudissements.
scrosciare [skrof'fare] *vi* (pioggia) tomber à verse; (*applausi*) crépiter.
scroscio ['skrofjo] *sm* (di pioggia) crépitement *m*; (di fiume) grondement *m*; (di applausi) tonnerre *m*.
scrostare [skros'tare] *vt* (vernice) écailler; (*intonaco*) décrépir; **scrostarsi** *vip* (*vedi vt*) s'écailler; se décrépir.
scrupolo ['skrupolo] *sm* scrupule *m*; (*meticolosità*) méticulosité *f*; **senza scrupoli** sans scrupules.
scrupoloso, -a [skrupo'loso] *agg* (persona) scrupuleux(-euse); (*lavoro*) méticuleux(-euse).
scrutare [skru'tare] *vt* scruter.
scrutatore, -trice [skruta'tore] *sm/f* (*DIR*) scrutateur(-trice).
scrutinare [skru'tinare] *vt*: ~ **i voti** dépuiler le scrutin.
scrutinio [skru'tinjo] *sm* (*spoglio*) scrutin *m*; (*SCOL*) conseil de classe; ► **scrutinio segreto** scrutin secret.
scucire [sku'tfire] *vt* découdre; **scucirsi** *vip* se découdre.
scuderia [skude'ria] *sf* (anche *AUT*) écurie *f*.
scudetto [sku'detto] *sm* (*SPORT*) championnat *m*; (*distintivo*) écusson *m*.
scudiscio [sku'difjo] *sm* cravache *f*.
scudo ['skudo] *sm* (arma) bouclier *m*; (*ri-vestimento*) écran *m*; (*ZOOLOGIA*) écusson *m*; (*ARALDICA*) écu *m*; **farsi ~ di o con qc** se retrancher derrière qch; ► **scudo aereo** défense *f* antiaérienne; ► **scudo crociato** (*POL*) symbole du parti démocrate-chrétien en Italie; ► **scudo missilistico** défense antimissile; ► **scudo termico** bouclier thermique.
sculacciare [skulat'tfare] *vt* fesser, donner une fessée à.
sculaccione [skulat'tfone] *sm* fessée *f*.
scultore, -trice [skult're] *sm/f* sculpteur((femme) sculpteur).
scultura [skul'tura] *sf* sculpture *f*.
scuola ['skwola] *sf* école *f*; (*insieme di istituzioni*) enseignement *m*; (*di cucito etc*) cours *m*; ► **scuola dell'obbligo** enseignement obligatoire; ► **scuola elementare/materna** école primaire/maternelle; ► **scuola guida** auto-école *f*; ► **scuola media** ≈ collège *m*; ► **scuola privata/pubblica** école privée/publique; ► **scuola tecnica** ≈ collège technique; ► **scuole serali** cours *mpl* du soir.

scuotere ['skwɔtɛrɛ] *vt* secouer, remuer; (*fig*: *turbare*) secouer; **scuotersi** *vip* sursauter; (*fig*: *da apatia*) se secouer; (: *turbarsi*) s'émouvoir.

scure ['skurɛ] *sf* hache *f*, cognée *f*.

scurire ['sku'riɛ] *vt* foncer.

scuro, -a ['skuro] *agg* (*stanza, notte*) sombre; (*colore, capelli, occhi*) foncé(e); (*tabacco, birra*) brun(e); (*fig*) sombre ♦ *sm* (*buio*) obscurité *f*; (*imposta*) volet *m*; *verde/rosso* ~ vert/rouge foncé.

scurile ['skur'riɛ] *agg* obscène.

scusa ['skuza] *sf* excuse *f*; (*perdono*) pardon *m*; *chiedere* ~ a *qn* (*per/di*) demander pardon à *qn* (pour/de); *chiedo* ~ (*mi dispiace*) excuse-/excusez-moi; (*disturbando etc*) excuse-/excusez-moi, pardon; *porgere le proprie scuse a qn* présenter ses excuses à *qn*; *tutte scuse!* ce n'est qu'un prétexte o une excuse!

scusare ['sku'zare] *vt* (*giustificare*) excuser; (*perdonare*) pardonner; **scusarsi** *vr*: *scusarsi* (*di*) s'excuser (de); *scusal, scusami!* pardon!, excuse-moi!; (*mi*) *scusi!* pardon!, excusez-moi!; (*per richiamare l'attenzione*) (je vous demande) pardon.

S.C.V. sigla = *Stato della Città del Vaticano*.

sdebitarsi [zdebi'tarsi] *vr*: ~ (*con qn di o per qc*) s'acquitter (de *qch* envers *qn*).

sdegnare [zdeɲ'naɛ] *vt* dédaigner; **sdegnarsi** *vip* s'indigner.

sdegnato, -a [zdeɲ'naɛ] *agg* indigné(e).

sdegno ['zdeɲno] *sm* (*ira*) indignation *f*; (*disprezzo*) dédain *m*.

sdegnoso, -a [zdeɲ'noʒo] *agg* dédaigneux(-euse).

sdilinquirsi [zdilin'kwirsi] *vip* minauder; (*svenire*) défaillir.

sdoganare [zdog'a'naɛ] *vt* dédouaner.

sdolcinato, -a [zdoltʃi'naɛ] *agg* doux-reux(-euse).

sdoppiamento [zdoppja'mento] *sm* dédoublement *m*; ~ *della personalità* dédoublement de la personnalité.

sdoppiare [zdop'pjare] *vt* dédoubler.

sdraiarsi [zdra'jarsi] *vr* s'étendre.

sdraio ['zdrajo] *sm*: *sedia a* ~ chaise *f* longue, transatlantique *m*.

sdrammatizzare [zdrammatid'zare] *vt* dédramatiser.

sdruciolare [zdruttʃo'lare] *vi* glisser.

sdruciolevole [zdruttʃo'levole] *agg* glissant(e).

sdrucito, -a [zdrutʃito] *agg* (*strappato*) décousu(e); (*logoro*) déchiré(e).

S.E. *abbr* (= *sud-est*) S.-E.; (= *Sua Eccellenza*) S.E. *f*.

se [se] *pron* *vedi* **si** ♦ *cong* **si**; ~ *nevica non vengo* s'il neige je ne viens pas; ~ *fossi in te* si j'étais toi; *resta qui* ~ *preferisci* reste ici si tu préfères; *sarei rimasto* ~

me l'avessero chiesto je serais resté s'ils me l'avaient demandé; **non puoi fare altro** ~ **non telefonare** tu ne peux rien faire d'autre que téléphoner; ~ **mai venisse** ... si jamais il venait ...; **siamo noi** ~ **mai che le siamo grati** s'il y a quelqu'un qui doit vous être reconnaissant, c'est bien nous; ~ **solo potessi avvertirlo** si seulement je pouvais l'avertir!; ~ **non altro** au moins, du moins; ~ **no** (*altrimenti*) sinon; **non so** ~ **chiederlo** je ne sais pas si je dois le demander; **guarda li sotto** ~ **c'è** regarde là-dessous s'il y est; **non so** ~ **scrivere o telefonare** je ne sais pas si je dois écrire ou téléphoner.

sé [se] *pron* (*indefinito*) *soi*; (*definito: singolare*) lui(elle); (: *plurale*) eux(elles); **di per** ~ **non** *è un problema* ce n'est pas un problème en *soi*; **parlare tra** ~ **e** ~ *se* parler à soi-même; **ridere tra** ~ **e** ~ *rire* dans sa barbe; **va da** ~ **che** ... il va de *soi* que ...; **è un caso a** ~ (*stante*) c'est un cas à part, c'est un cas particulier; *vedi anche* **stesso**.

SEATO [se'ato] sigla *f* (= *Southeast Asia Treaty Organization*) O.T.A.S.E. *f*.

sebbene [seb'bene] *cong* bien que, quoique.

sebo ['sebo] *sm* sébum *m*.

sec. *abbr* (= *secolo*) *s*.

SECAM ['sekam] sigla *m* (= *séquentiel couleur à mémoire*) SECAM *m*.

secca ['sekka] *sf* (*del mare*) bas-fond *m*.

seccare [sek'kare] *vt* (*rendere secco*) sécher; (*prosciugare*) assécher; (*fig*: *importunare*) ennuyer, embêter ♦ *vi* (*diventare secco*) sécher; (*prosciugarsi*) s'assécher; **seccarsi** *vip* se dessécher; (*fig*) se fâcher; **si è seccato molto** cela l'a beaucoup contrarié.

seccato, -a [sek'kato] *agg* séché(e); (*fig*: *infastidito*) fâché(e), contrarié(e); (: *stufo*) fatigué(e).

seccatore, -trice [sekka'tore] *sm/f* casse-pieds *m/f* inv.

seccatura [sekka'tura] *sf* (*fig*) embêtement *m*, ennui *m*.

seccerò etc [sekke'ro] *vb* *vedi* **seccare**.

secchia ['sekkja] *sf* seau *m*.

secchiello [sek'kjello] *sm* (petit) seau *m*.

secchio ['sekkjo] *sm* seau *m*.

secco, -a, -chi, -che [sekko] *agg* (*anche fig*) sec(sèche); (*pozzo, sorgente*) à sec, tari(e); (*ramo, foglia*) mort(e) ♦ *sm* (*siccità*) sécheresse *f*; **avere la gola secca** avoir la gorge sèche; **far** ~ **qn** (*fig*) tuer *qn* sur le coup; **restarci** ~ (*fig*: *morire*) mourir sur le coup; **lavare a** ~ **nettoyer a** sec; **tirare a** ~ (*barca etc*) mettre en cale sèche; **rimanere in o a secca** (NAUT) s'échouer; (*fig*: *senza soldi*) être à sec,

être fauché(e).

secentesco, -a, -schi, -sche
[setʃen'tesko] *agg* = **seicentesco**.

secernere [se'tʃernere] *vi* sécréter.

secolare [seko'lare] *agg* séculaire; (*laico*)
séculier(-ière).

secolo ['sekolo] *sm* siècle *m*; **la scoperta del**
~ **la** découverte du siècle; **al** ~ (*con*
nomi) de son vrai nom.

seconda [se'konda] *sf* (*SCOL: elementare*) ≈
CE1 *m* (cours élémentaire 1); (: *media*)
≈ cinquième *f*; (*AUT, FERR*) seconde *f*; **co-**
mandante in ~ commandant *m* en se-
cond; **a** ~ **che** selon que, suivant que; **a**
~ **di** selon; *vedi anche* **secondo**.

secondariamente [sekondarja'mente] *avv*
deuxièmement.

secondario, -a [sekon'darjo] *agg* (*aspetto,*
problema) secondaire; (*proposizione*) su-
bordonné(e); **scuole secondarie** écoles *fpl*
secondaires.

secondino [sekon'dino] *sm* gardien *m* de
prison.

secondo, -a [se'kondo] *agg* second(e),
deuxième ♦ *sm/f* second *m/f*, deuxième
m/f ♦ *sm* (*anche: minuto* ~) seconde *f*;
(*portata*) plat *m* de résistance ♦ *prep*: ~
me/lui d'après moi/lui; **in** ~ **luogo** en se-
cond lieu; **di seconda mano** (*merce*) d'oc-
casione; (*notizia*) de seconde main; **passa-**
re in ~ **piano** passer au second plan; ~ **la**
legge selon la loi; ► **seconda classe**
(*FERR*) deuxième classe *f*, seconde *f*
(classe); ► **seconda colazione** déjeuner
m; *vedi anche* **seconda**.

secondogenito, -a [sekondo'dʒenito] *sm/f*
cadet(te).

secrezione [sekret'tsjone] *sf* sécrétion *f*.

sedano ['sedano] *sm* céleri *m*.

sedare [se'dare] *vt* (*dolore*) calmer, apai-
ser; (*rivolta*) réprimer.

sedativo, -a [seda'tivo] *agg* sédatif(-ive) ♦
sm sédatif *m*.

sede ['sede] *sf* siège *m*; **in** ~ **di** (*in occasio-*
ne di) pendant; **in altra** ~ dans un autre
lieu; **in separata** ~ (*fig: privatamente*) en-
tre quatre yeux; **in** ~ **legislativa** au sein
d'une commission parlementaire ayant le
pouvoir d'approuver une loi; **un'azienda**
con diverse sedi in città une entreprise
ayant plusieurs succursales en ville; **la**
Santa S ~ le Saint-Siège; ► **sede centrale**
maison *f* mère; ► **sede sociale** siège so-
cial; ► **sede stradale** chaussée *f*.

sedentario, -a [seden'tarjo] *agg* sédentaire.

sedere [se'dere] *vi* être assis(e); (*in adu-*
nanza, tribunale etc) siéger ♦ *sm* (*ANAT*)
derrière *m*; **sedersi** *vip* s'asseoir; **posto a**
~ place *f* assise.

sedia ['sedja] *sf* chaise *f*; ► **sedia a rotelle**
fauteuil *m* roulant; ► **sedia elettrica**

chaise électrique.

sedicenne [sedi'tʃenne] *agg* (âgé(e)) de sei-
ze ans ♦ *sm/f* garçon *m* de seize ans, fille
f de seize ans.

sedicente [sedi'tʃente] *agg* soi-disant *inv*,
prétendu(e).

sedicesimo, -a [sedi'tʃezimo] *agg, sm/f* sei-
zième *m/f*; (*di personaggio, capitolo, volu-*
me) seize.

sedici ['seditʃi] *agg inv, sm inv* seize *m inv*;
vedi anche **cinque**.

sedile [se'dile] *sm* (*in veicoli*) siège *m*; (*pan-*
china) banquette *f*.

sedimentare [sedimen'tare] *vi* se sédimen-
ter; (*fig*) se décanter.

sedimento [sedi'mento] *sm* sédiment *m*.

sedizioso, -a [sedit'tʃioso] *agg* sédi-
tieux(-euse).

sedotto, -a [se'dotto] *pp di sedurre*.

seducente [sedu'tʃente] *agg* séduisant(e).

sedurre [se'durre] *vi* séduire.

seduta [se'duta] *sf* (*riunione*) séance *f*; (*con*
medico, legale) consultation *f*; **essere in** ~
être en conférence; ► **seduta spiritica**
séance de spiritisme; ► **seduta stante**
(*fig*) séance tenante, sur le champ.

seduttore, -trice [sedut'tore] *sm/f* séduc-
teur(-trice).

seduzione [sedut'tsjone] *sf* séduction *f*;
(*fascino*) charme *m*.

SEeO *abbr* (= *salvo errori e omissioni*) SEO.

sega, -ghe ['sega] *sf* scie *f*.

secale ['secale] *sf* seigle *m*.

segare [se'gare] *vt* scier; (*stringere*) cou-
per.

segatura [sega'tura] *sf* (*azione*) sciage *m*;
(*residuo*) sciure *f*.

seggio ['seddʒo] *sm* siège *m*; ► **seggio**
elettorale (*per votazioni*) bureau *m* de
vote.

seggiola ['seddʒola] *sf* chaise *f*.

seggolino [seddʒo'liɲo] *sm* (*per bambini*)
siège *m* pour enfants; (*pieghevole*) siège
pliant, pliant *m*; ► **seggolino di sicurez-**
za (*AUT*) siège de sécurité.

seggione [seddʒo'ljone] *sm* (*per bambini*)
chaise *f* d'enfants, chaise haute.

seggiovia [seddʒo'via] *sf* télésiège *m*.

segheria [sege'ria] *sf* scierie *f*.

segherò *etc* [sege'ro] *vb* *vedi* **segare**.

seghettato, -a [seget'tato] *agg* en dents de
scie.

seghetto [se'getto] *sm* (*per metallo*) scie *f*
à métaux.

segmento [seg'mento] *sm* (*MAT*) segment
m; (*striscia, fascia*) bout *m*.

segnalare [seɲna'lare] *vi* signaler; (*perso-*
na: per lavoro) recommander; **segnalarsi**
vr (*per abilità etc*) se distinguer.

segnalazione [seɲnalat'tsjone] *sf* (*vedi vb*)
signalisation *f*; recommandation *f*.

segnale [seɲ'nale] *sm* signal *m*; il **telefono** dà il ~ di **occupato** le téléphone sonne occupé; ► **segnale acustico** signal acoustique; ► **segnale d'allarme** signal d'alarme; ► **segnale elettrico/luminoso** signal électrique/lumineux; ► **segnale orario** signal horaire; ► **segnale stradale** le signal de route.

segnaletica [seɲ'na'letika] *sf* signalisation *f*; ► **segnaletica stradale** signalisation routière.

segnalibro [seɲ'na'libro] *sm* signet *m*.

segnapunti [seɲ'na'punti] *sm/f* inv marqueur(-euse).

segnare [seɲ'pare] *vt* marquer; (*prendere nota*) noter, enregistrer; (*SPORT: goal*) marquer; **segnarsi** *vr* (*REL*) faire le signe de la croix; ~ il **passo** marquer le pas; l'**orologio segna** le quattro l'horloge indique quatre heures; **segnò la fine della loro amicizia** ceci marqua la fin de leur amitié.

segno [seɲ'no] *sm* signe *m*; (*impronta*) trace *f*; **fare ~ di sì/no** faire signe que oui/non; **fare ~ a qn di fermarsi** faire signe à qn de s'arrêter; **cogliere o colpire nel ~ (fig: indovinare)** deviner juste; (*raggiungere l'effetto*) faire mouche; **in o come ~ d'amicizia** en signe d'amitié; **lasciare il ~ (anche fig)** laisser des traces; **superare il ~** dépasser les bornes; il ~ **della croce** le signe de la croix; ► **segno zodiacale** signe du zodiaque o zodiacal; ► **segnì particolari (su documento)** signes particuliers.

segregare [seɲ're'gare] *vt* isoler.

segregazione [seɲ're'gatsjone] *sf* ségrégation *f*; ► **segregazione razziale** ségrégation raciale.

segreta [se'greta] *sf* (*cella*) cachot *m*.

segretario, -a [seɲ're'tarjo] *sm/f* secrétaire *m/f*; ► **segretario comunale** secrétaire de mairie; ► **segretario di partito** secrétaire de parti; ► **segretario di Stato (USA)** secrétaire d'État.

segreteria [seɲ're'teria] *sf* secrétariat *m*; ► **segreteria telefonica** répondeur *m* téléphonique.

segretezza [seɲ're'tetsta] *sf* (*di informazioni, incontro*) secret *m*; **in tutta ~** en grand secret; **notizie della massima ~** informations *fpl* extrêmement confidentielles.

segreto, -a [se'greto] *agg* secret(-ète) ♦ *sm* secret *m*; **in ~** en secret; ► **segreto professionale** secret professionnel.

seguace [se'gwatʃe] *sm/f* (*di dottrina*) disciple *m/f*; (*di ideologia*) partisan(e).

seguente [se'gwente] *agg* suivant(e).

segugio [se'gudʒo] *sm* (*anche fig*) limier *m*.

seguire [se'gwire] *vt, vi* suivre; ~ i **consigli di qn** suivre les conseils de qn; **come se**

gue ainsi, de la façon suivante; "**segue**" "à suivre".

seguire [seɲwi'tare] *vt* continuer, pour-suivre ♦ *vi*: ~ (**a fare qc**) continuer (à/de faire qch).

seguito [seɲwito] *sm* (*continuazione*) suite *f*; (*discepoli*) disciple *m*, adepte *m/f*; (*consenso*) succès *msg*; **di ~ de suite**, sans arrêt; **in ~ ensuite**, par la suite; **in ~ a, a ~ di (dopo)** suite à; (*a causa di*) à la suite de; **essere al ~ di qn** faire partie de la suite de qn; **non aver ~ (conseguenze)** ne pas avoir de suite(s); **facciamo ~ alla lettera del 9/1/93** suite à la lettre du 9/1/93.

sei ['sei] *vb* vedi **essere** ♦ *agg* inv, *sm* inv six *m* inv; vedi anche **cinque**.

Seicelle [sei'tʃelle] *sfpl* Seychelles *fpl*.

seicentesco, -a, -schi, -sche [sei'ten'tesko] *agg* du dix-septième siècle.

seicento [sei'tʃento] *agg* inv, *sm* inv six cents *m* inv ♦ **sm**: il **S~** le dix-septième siècle.

seimila [sei'mila] *agg* inv, *sm* inv six mille *m* inv.

selce ['seltʃe] *sf* silex *m*.

selciato [se'tʃato] *sm* pavé *m*.

selettivo, -a [selet'tivo] *agg* sélectif(-ive).

selettore [selet'tore] *sm* (*TECN*) sélecteur *m*.

selezionare [selettsjo'nare] *vt* sélectionner.

selezione [selet'tsjone] *sf* sélection *f*; **fare una ~** faire une sélection.

sella ['sella] *sf* selle *f*.

sellare [se'lare] *vt* seller.

sellino [se'lino] *sm* selle *f*.

seltz [selts] *sm* inv (eau *f* de) Seltz *f*.

selva ['selva] *sf* (*bosco*) bois *msg*; (*foresta*) forêt *f*; **la S~ nera** la Forêt-Noire.

selvaggina [selvad'dʒina] *sf* gibier *m*.

selvaggio, -a, -gi, -ge [se'lva'dʒo] *agg*, *sm/f* sauvage *m/f*.

selvatico, -a, -ci, -che [se'lva'tiko] *agg* sauvage.

S.Em. *abbr* (= *Sua Eminenza*) S.Em.

semaforo [se'maforo] *sm* feu *m*.

semantico, -a, -ci, -che [se'mantiko] *agg*, *sf* sémantique *f*.

sembianza [sem'bjantsa] *sf* aspect *m*, apparence *f*; **sembianze** *sfpl* (lineamenti) traits *mpl*.

sembrare [sem'brare] *vi* sembler, paraître ♦ *vb* *impers*: **sembra che** il semble que, on dirait que; **questa macchina sembra nuova** cette voiture semble o paraît neuve; **sembrava un gentiluomo** il semblait o il paraissait être un gentleman; **sembra nuovo** il a l'air neuf, on dirait qu'il est neuf; **mi sembra che** il me semble que; **sembrava volerci aiutare** il avait l'air de vouloir nous aider, on aurait dit qu'il voulait nous aider; **non mi sembra vero!**

je n'en crois pas mes oreilles!

seme ['seme] *sm* (BOT) graine *f*; (: di pere, mele, uva) pépin *m*; (semente) semence *f*; (sperma) sperme *m*; (CARTE) couleur *f*; (fig: causa, origine) germe *m*.

semente [se'mente] *sf* semence *f*.

semestrale [semes'trale] *agg* semestriel(le); (che dura 6 mesi) qui dure six mois.

semestre [semestre] *sm* semestre *m*.

semicerchio [semi'tferkjo] *sm* demi-cercle *m*.

semiconduttore [semikondut'tore] *sm* semi-conducteur *m*.

semifinale [semifi'nale] *sf* demi-finale *f*.

semifreddo [semi'freddo] *sm* (dolce) entremets *msg* glacé, parfait *m*.

semilibertà [semilibert'a] *sf* semi-liberté *f*.

semina ['semina] *sf* semailles *fpl*, ensemencement *m*.

seminare [semi'nare] *vt* semer.

seminario [semi'narjo] *sm* séminaire *m*.

seminato [semi'nato] *sm*: uscire dal ~ (fig) s'éloigner du sujet, s'écarter du sujet.

seminterrato [seminter'rato] *sm* sous-sol *m*.

semiotica [se'mjotika] *sf* sémiotique *f*.

semitico, -a, -ci, -che [se'mitiko] *agg* sémitique.

semmà [sem'mai] = **se mai**; voir **se**.

semola ['semola] *sf* semoule *f*; ► **semola di grano duro** semoule de blé dur.

semolato [semo'lato] *agg*: zucchero ~ sucre *m* semoule.

semolino [semo'line] *sm* semoule *f*.

semplice ['semplice] *agg* simple; è una ~ formalità ce n'est qu'une formalité, c'est une simple formalité.

semplicemente [semplice'mente] *adv* simplement.

semplificativo, -a, -ci, -che [semplici'fistiko] *agg* simpliste.

semplicità [semplici'fita] *sf* simplicité *f*.

semplificare [semplici'fare] *vt* simplifier.

semplificazione [semplici'fikato] *sf* simplification *f*.

sempre ['sempre] *adv* toujours; da ~ depuis toujours; per ~ pour toujours, à jamais; una volta per ~ une fois pour toutes; ~ che à condition que, si toutefois, en admettant que; ~ più de plus en plus; ~ meno de moins en moins; va ~ meglio cela va de mieux en mieux; è ~ meglio che niente c'est toujours mieux que rien; è (pur) ~ tuo fratello il n'empêche que c'est ton frère, il n'en est pas moins ton frère; posso ~ tentare je peux toujours essayer; c'è ~ la possibilità che ... il y a toujours la possibilité que ..., il reste quand même la possibilité que ...

sempreverde [sempre'verde] *agg* (BOT) à

feuilles persistantes, semper virens *inv* ♦ *sm o f* plante *f* o arbre *m* à feuilles persistantes, semper virens *msg inv*.

Sen. *abbr* (= senatore) sénateur.

senape ['senape] *sf* (CUC) moutarde *f*.

senato [se'nato] *sm* sénat *m*.

senatore [sena'tore] *sm* sénateur.

Senegal ['senegal] *sm* Sénégal *m*.

senegalese [senega'lese] *agg* sénégalais(e) ♦ *sm/f* Sénégalais(e).

senese [se'nese] *agg* siennois(e).

senile [se'nile] *agg* sénile.

Senna ['senna] *sf* Seine *f*.

senno ['senno] *sm* sagesse *f*, bon sens *msg*; col ~ di poi avec un peu de recul, après coup.

senno [sen'no] *adv* = **se no**; voir **se**.

seno ['seno] *sm* (anche fig) sein *m*; (petto) sein, poitrine *f*; (MAT, fig: cavità) sinus *msg*; (GEO) anse *f*, crique *f*; in ~ a (entro, nell'ambito di) au sein de.

sensale [sen'sale] *sm/f* intermédiaire *m/f*, courtier(-ière).

sensatezza [sensa'tetsta] *sf* bon sens *msg*.

sensato, -a [sen'sato] *agg* sensé(e), judicieux(-euse).

sensazionale [sensattsjo'nale] *agg* sensationnel(le), super *inv* (fam).

sensazione [sensat'stjone] *sf* sensation *f*; (impressione, sentimento) sensation, impression *f*; avere la ~ che avoir la sensation o l'impression que; fare ~ faire sensation.

sensibile [sen'sibile] *agg* sensible; ~ a sensibile à.

sensibilità [sensibili'ta] *sf inv* sensibilité *f*.

sensibilizzare [sensibilid'dzare] *vt* sensibiliser.

senso ['senso] *sm* sens *msg*; (impressione, sensazione) sensation *f*, impression *f*; **sensi** *smpl* (sensualità) sens *mpl*; (coscienza) connaissance *fsg*, sens *mpl*; **avere** ~ pratico avoir le sens pratique; **avere un sesto** ~ avoir un sixième sens; **fare** ~ (a) (ripugnare) répugner (à); ciò non ha ~ (non significa nulla) cela ne veut rien dire; (è illogico) cela ne rime à rien; nel ~ che en ce sens que; nel vero ~ della parola au sens propre du mot; nel ~ della lunghezza/della larghezza dans le sens de la longueur/de la largeur; in ~ opposto en sens inverse; in ~ orario/antiorario dans le sens des aiguilles d'une montre/dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre; ho dato disposizioni in quel ~ j'ai donné des instructions dans ce sens; ► **senso comune** sens commun; ► **senso di colpa** sentiment *m* de culpabilité; ► **senso del dovere** sens du devoir; ► **senso dell'umorismo** sens de l'humour; ► **senso unico**

sens unique; ► **sensu vietato** sens interdit.

sensuale [sensu'ale] *agg* sensuel(le).

sensualità [sensuali'ta] *sf* sensualité *f*.

sentenza [sen'tentsa] *sf* (*DIR*) sentence *f*, jugement *m*; (*massima*) maxime *f*.

sentenziare [senten'tsjare] *vt* (*DIR*) statuer; (*fig*) pontifier.

sentiero [sen'tjero] *sm* (*anche fig*) sentier *m*.

sentimentale [sentimen'tale] *agg* sentimental(e).

sentimento [senti'mento] *sm* sentiment *m*.

sentinella [senti'nella] *sf* sentinelle *f*.

sentire [sen'tire] *vt* sentir; (*al tatto*) sentir, toucher; (*sapore*) goûter; (*udire*) entendre; (*ascoltare, dar retta a*) écouter; (*consultare*) consulter; (*provare: sentimento, sensazione*) ressentir, éprouver ♦ *vi*: ~ *di* sentir; **sentirsi** *vr* se sentir; **ho sentito dire che** ... j'ai entendu dire que ...; **a ~ lui** ... à l'entendre ...; **à l'en croire** ...; **fatti ~!** donne de tes nouvelles!; **intendo ~ il mio legale** j'ai l'intention de consulter mon avocat; **~ il polso a qn** tâter le pouls de qn; **~ la mancanza di qn** ressentir l'absence de qn; **sento molto la sua mancanza** elle me manque beaucoup; **come ti senti?** comment te sens-tu?; **non mi sento bene** je ne me sens pas bien; **te la senti di farlo?** tu penses pouvoir le faire?; **non me la sento** je n'en ai pas le courage; **ci sentiamo!** à un de ces jours!; (*al telefono*) on se rappelle!

sentitamente [sentita'mente] *avv* (*ringraziare*) vivement.

sentito, -a [sen'tito] *agg* (*ringraziamenti, auguri*) sincère; **per ~ dire** par oui-dire.

sentore [sen'tore] *sm*: **aver ~ di** avoir vent de.

senza ['sentsa] *prep, cong* sans; ~ **dir nulla** sans rien dire; ~ **contare che** ... sans compter que ...; ~ **di me** sans moi; ~ **che lo lo sapessi** sans que je le sache; **senz'altro** sans faute, certainement; ~ **dubbio** sans aucun doute; ~ **scrupoli** sans scrupules; **fare ~ qc** se passer de qch.

senz'altro [sentsa'tetto] *sm/f inv* sans-abri *m/f inv*, sans-logis *m/f inv*; **~!** les sans-abri.

separare [sepa'rare] *vt* séparer; **separarsi** *vr* se séparer; **separarsi da** se séparer de.

separatamente [separata'mente] *avv* séparément.

separato, -a [sepa'rato] *agg* séparé(e).

separazione [separat'tsjone] *sf* séparation *f*; ► **separazione dei beni** séparation de biens.

separé [sepa're] *sm inv* arrière-salle *f*.

sepolcro [se'polcro] *sm* tombeau *m*, sépulture *m*.

sepolto, -a [se'polto] *pp di seppellire*.

sepoltura [sepol'tura] *sf* sépulture *f*; **dare ~ a qn** enterrer qn.

seppellire [seppel'lire] *vt* enterrer, ensevelir; (*oggetto*) ensevelir, enfouir.

seppi etc ['seppi] *vb vedi sapere*.

seppia ['seppja] *sf* seiche *f* ♦ *agg inv* sépia *inv*.

seppure [sep'pure] *cong* quand bien même; (*ammesso che*) si toutefois.

sequela [se'kwela] *sf* (*di avvenimenti*) série *f*; (*di offese, ingiurie*) kyrielle *f*.

sequenza [se'kwentsa] *sf* (*serie*) suite *f*; (*CINE, serie di carte*) séquence *f*.

sequenziale [sekwen'tsjale] *agg* séquentiel(le).

sequestrare [sekwes'trare] *vt* (*DIR*) saisir, confisquer; (*rapire*) enlever, kidnapper; (*tenere in isolamento*) séquestrer.

sequestro [se'kwestro] *sm* (*DIR*) séquestre *m*, saisie *f*; ► **sequestro di persona** enlèvement *m* de personne, rapt *m*, kidnapping *m*.

sequoia [se'kwója] *sf* séquoia *m*.

sera ['sera] *sf* soir *m*; **di ~** le soir; **domani ~** demain soir; **questa ~** ce soir.

serale [se'rale] *agg* du soir.

serata [se'rata] *sf* soirée *f*; (*spettacolo*) représentation *f*.

serbare [ser'bare] *vt* (*danaro*) mettre de côté; (*segreto*) garder; ~ **rancore verso qn** garder rancune envers qn.

serbatoio [serba'tojo] *sm* réservoir *m*; (*cisterna*) citerne *f*.

Serbia ['serbja] *sf* Serbie *f*.

serbo ['serbo] *sm*: **tenere o avere in ~ qc** garder o avoir qch de côté.

serbo, -a ['serbo] *agg* serbe ♦ *sm/f* Serbe *m/f* ♦ *sm* serbe *m*.

serbocroato, -a [serbokro'ato] *agg, sm* serbo-croate *m*.

serenamente [serena'mente] *avv* sereinement.

serenata [sere'nata] *sf* sérénade *f*.

serenità [sereni'ta] *sf* sérénité *f*.

sereno, -a [se'reno] *agg* serein(e) ♦ *sm* beau temps *msg*; **un fulmine a ciel ~** (*fig*) un coup de massue.

serg. *abbr* = sergente.

sergente [ser'dzente] *sm* sergent *m*; ► **sergente maggiore** sergent-major *m*.

seriale [se'riale] *agg* (*INFORM*) sériel(le).

seriamente [serja'mente] *avv* (*con serietà*) sérieusement; (*in modo grave*) sérieusement, gravement.

serie ['serje] *sf inv* série *f*; (*CALCIO*) division *f*; **modello di ~/fuori ~** (*COMM*) modèle *m* de série/hors série; **squadra di ~ A/B** ≈ équipe de 1ère/2ème division; **in ~** (*produzione*) en série; **tutta una ~ di problemi** toute une série de problèmes.

serietà [serje'ta] *sf* sérieux *m*.

serio, -a [ˈserjo] *agg* sérieux(-euse) ♦ *sm*:
sul ~ (davvero) sérieusement; (*seriamente*) sérieusement, pour de bon; dico sul ~ je parle sérieusement; faccio sul ~ je ne plaisante pas; prendere qc/qn sul ~ prendre qch/qn au sérieux.

serioso, -a [se'rijoso] *agg* (*modi, persone*) trop sérieux(-euse).

sermone [ser'mone] *sm* sermon *m*.

serpe [ˈserpe] *sf* serpent *m*; (*peg: fig*) vipère *f*.

serpeggiare [serped'dzare] *vi* serpenter; (*fig*) s'insinuer, se répandre.

serpente [ser'pente] *sm* serpent *m*; (*pelle*) peau *f* de serpent; (*peg: fig*) vipère *f*;
▶ **serpente a sonagli** serpent à sonnettes.

serra [ˈserra] *sf* (*BOT, GEO*) serre *f*.

serramanico [serra'maniko] *sm*: coltello a ~ couteau *m* à cran d'arrêt.

serranda [ser'randa] *sf* rideau *m* de fer.

serrare [ser'rare] *vt* fermer; (*pugni, labbra, nemico*) serrer; ~ le file serrer les rangs; ~ il ritmo accélérer le rythme.

serrata [ser'rata] *sf* (*ECON*) lock-out *m* inv.

serrato, -a [ser'rato] *agg*: a ritmo ~ à un rythme soutenu.

serratura [serra'tura] *sf* serrure *f*.

serva [ˈserva] *sf* servante *f*, domestique *f*.

server [ˈserver] *sm* inv serveur *m*.

servigio [ser'vidjo] *sm* service *m*; rendere un ~ a rendre un service à.

servire [ser'vire] *vt* servir; (*CALCIO etc*) passer le ballon à; (: rimessa) remettre en jeu; (*CARTE*) distribuer; (*sogg: servizio pubblico*) desservir ♦ *vi* (*anche SPORT*) servir; **servirsi** *vip* se servir; ~ Messa servir la Messe; ~ a/a fare servir à/à faire; ~ (a qn) di servir (à qn) de; non mi serve più je n'en ai plus besoin; non serve che lei vada il n'est pas utile que vous y alliez; **servirsi di qc** se servir de qch; **servirsi da** (*in negozio*) se servir chez.

servitù [servi'tu] *sf* esclavage *m*; (*personale di servizio*) domestiques *mpl*.

servizievole [servit'tsjevole] *agg* serviable.

servizio [ser'vittjo] *sm* service *m*; (*STAMPA, TV, RADIO*) reportage *m*; **servizi** *smpl* (*strutture*) services *mpl*; (*di casa*) salle *f*sg de bains et toilettes; **prendere a ~** (*domestica*) engager, prendre à son service; **donna a mezzo** ~ femme *f* de ménage à mi-temps; **entrata di ~** entrée *f* de service; **essere di ~** être de service; **fuori ~** (*telefono*) en dérangement; (*toilette*) hors d'usage; (*macchine*) en panne; ~ **compreso/escluso** service compris/non compris; **casa con doppi servizi** maison *f* avec deux salles de bains; ▶ **servizio**

assistenza clienti service après-vente;
▶ **servizio d'ordine** service d'ordre;
▶ **servizio da tè** service à thé; ▶ **servizio di posate** ménage *f*; ▶ **servizio fotografico** reportage photographique;
▶ **servizio militare** service militaire;
▶ **servizi di sicurezza** services de la Sûreté; ▶ **servizi segreti** services secrets.

servo, -a [ˈservo] *sm/f* serviteur(servante).

servofreno [servo'freno] *sm* (*AUT*) servofrein *m*.

servosterzo [servos'tertso] *sm* (*AUT*) servodirection *f*, direction *f* assistée.

sessanta [ses'santa] *agg* inv, *sm* inv soixante *m* inv; *vedi anche* cinque.

sessantenne [sessan'tenne] *agg* (âgé(e)) de soixante ans ♦ *sm/f* sexagénaire *m/f*.

sessantesimo, -a [sessan'tezimo] *agg*, *sm/f* soixantième *m/f*.

sessantina [sessan'tina] *sf*: una ~ (di) une soixantaine (de) ♦ *sf*: **essere sulla ~** avoir la soixantaine.

sessione [ses'sjone] *sf* session *f*.

sesto [ˈsesso] *sm* sexe *m*; il ~ debole/forte le sexe faible/fort.

sessuale [sessu'ale] *agg* sexuel(le).

sessualità [sessuali'tà] *sf* sexualité *f*.

sessuologo, -a, -gi, -ghe [sessu'ologo] *sm/f* sexologue *m/f*.

sestante [ses'tante] *sm* sextant *m*.

sesto, -a [ˈsesto] *agg*, *sm/f* sixième *m/f* ♦ *sm* sixième *m*; **rimettere in ~** (*aggiustare*) remettre en état; (*fig: persona*) remettre sur pied, remettre daplomb.

seta [ˈseta] *sf* soie *f*.

setacciare [setat'tfare] *vt* (*farina etc*) tamiser; (*fig: zona*) passer au crible.

setaccio [se'tattfo] *sm* tamis *msg*, crible *m*; passare al ~ (*fig*) passer au crible.

sete [ˈsete] *sf* soif *f*; avere ~ avoir soif; ~ di potere soif de pouvoir.

setificio [seti'fitjo] *sm* fabrique *f* de soie.

setola [ˈsetola] *sf* (*di maiale, cinghiale*) soie *f*; (*di cavallo*) crin *m*.

setta [ˈsetta] *sf* secte *f*.

settanta [set'tanta] *agg* inv, *sm* inv soixante-dix *m* inv; *vedi anche* cinque.

settantenne [settan'tenne] *agg* (âgé(e)) de soixante-dix ans ♦ *sm/f* septuagénaire *m/f*.

settantesimo, -a [settan'tezimo] *agg*, *sm/f* soixante-dixième *m/f*.

settantina [settan'tina] *sf*: una ~ (di) environ soixante-dix ♦ *sf*: **essere sulla ~** avoir environ soixante-dix ans.

sette [ˈsette] *agg* inv, *sm* inv sept *m* inv; *vedi anche* cinque.

settecentesco, -a, -schi, -sche [set-tet'en'tesko] *agg* du dix-huitième siècle.

settecento [sette'tfento] *agg* inv, *sm* inv sept

cent *m* ♦ *sm*: il S~ le dix-huitième siècle.
settembre [set'tembre] *sm* septembre *m*;
 vedi anche **luglio**.
settemila [sette'mila] *agg inv, sm inv* sept
 mille *m inv*.
settenzionale [settent'jo'nale] *agg* septen-
 trional(e), du Nord ♦ *smf (in Italia)* habi-
 tant(e) du Nord (de l'Italie).
settentrione [setten'trjone] *sm* Nord *m*.
settimana [setti'mana] *sf* semaine *f*; **a metà**
 ~ au milieu de la semaine; ► **settimana**
corta semaine anglaise; ► **settimana**
santa semaine sainte.
settimanale [settima'nale] *agg, sm* hebdo-
 madaire *m*.
settimo, -a ['settimo] *agg, sm/f, sm* septième
m; **essere al ~ cielo** être au septième
 ciel.
settore [set'tore] *sm* secteur *m*; ► **settore**
privato/pubblico secteur privé/public;
 ► **settore terziario** secteur tertiaire.
severità [severi'ta] *sf* sévérité *f*.
severo, -a [se'vero] *agg* sévère.
sevizare [sevit'tsare] *vt* exercer des sévi-
 ces (sur), torturer.
sevizie [se'vittsje] *spl* sévices *mpl*.
sexy ['seksi] *agg inv* sexy *inv*.
sez. *abbr (= sezione)* sect.
sezionare [settsjo'nare] *vt* sectionner;
 (MED) disséquer.
sezione [set'tsjone] *sf* section *f*; (MED) dis-
 section *f*; (DISEGNO) section, coupe *f*.
sfaccendato, -a [sfatt'en'dato] *agg* désœu-
 vré(e).
sfaccettatura [sfatt'fetta'tura] *sf* (azione)
 taille *f* à facettes; (parte sfaccettata, fig)
 facette *f*.
sfacchinare [sfakki'nare] *vi (fam)* trimer.
sfacchinata [sfakki'nata] *sf (fam)* corvée *f*.
sfacciataggine [sfatt'fa'taddzine] *sf* toupet
m.
sfacciato, -a [sfat'tfato] *agg* effronté(e).
sfacelo [sfa'tfelo] *sm (fig)* ruine *f*, débâcle
f; **andare in ~** aller à la ruine.
sfaldarsi [sfal'darsi] *vip* se cliver, s'exfo-
 lier.
sfalsare [sfal'sare] *vt* décaler.
sfamare [sfa'mare] *vt* nourrir, rassasier;
sfamarsi *vr* se nourrir, manger à sa
 faim.
sfarzo ['sartso] *sm* faste *m*.
sfarzoso, -a [sfar'tsoso] *agg* fas-
 tueux(-euse).
sfasamento [sfaza'mento] *sm (anche fig)*
 déphasage *m*.
sfasato, -a [sfa'zato] *agg (anche fig)* dépha-
 sé(e).
sfasciare [sfa'fare] *vt (ferita)* débander;
 (neonato) enlever les langes à; (distrug-
 gere) démolir, mettre en pièces; **sfa-**
sciarsi *vip (rompersi)* se fracasser; (fig)

dissolversi) se disloquer.
sfatare [sfa'tare] *vt* démystifier, démythi-
 fier.
sfaticato, -a [sfati'kato] *sm/f* fainéant(e).
sfatto, -a ['sfatto] *agg (letto, viso)* dé-
 fait(e); (orlo etc) décousu(e); (gelato,
 neve) fondu(e); (frutta) blet(te), gâté(e);
 (riso, pasta etc) trop cuit(e); (fam: perso-
 na, corpo) avachi(e), flasque.
sfavillare [sfavil'lare] *vi* étinceler.
sfavore [sfa'vore] *sm* défaveur *f*; **a ~ di** au
 détriment de.
sfavorevole [sfavo'revole] *agg* défavorable.
sfegatato, -a [sfega'tato] *agg* fanatique,
 enragé(e).
sfera ['sfera] *sf* sphère *f*; (fig: condizione so-
 ciale) milieu *m*; (: ambito, settore) sphère,
 domaine *m*; ► **sfera di influenza** sphère
 d'influence.
sferico, -a, -ci, -che ['sferiko] *agg* sphéri-
 que.
sferzare [sfer're] *vt (fig: pugno, calcio)*
 lancer; (: attacco) déclencher.
sferzante [sfer'tsante] *agg* cinglant(e).
sferzare [sfer'tsare] *vt* fouetter.
sfiancare [sfjan'kare] *vt* épuiser, éreinter;
sfiancarsi *vip* s'échiner, s'éreinter.
sfatare [sfa'tare] *vi (gas, vapore)* s'échap-
 per; **sfatarsi** *vip (persona)* perdre halei-
 ne.
sfiatatoio [sfjata'tojo] *sm (TECN)* évent *m*,
 canal *m* d'aération; (ZOO) évent.
sfibrante [sfi'brante] *agg* épuisant(e).
sfibrare [sfi'brare] *vt* épuiser, éreinter.
sfibrato, -a [sfi'brato] *agg* épuisé(e), érein-
 té(e).
sfida ['sfida] *sf* défi *m*.
sfidante [sfi'dante] *agg* qui a lancé le défi
 ♦ *sm/f* challenger *m*.
sfidare [sfi'dare] *vt (a duello, gara)* défier;
 (fig) défier, braver; ~ **qn a fare qc** défier
 qn de faire qch; ~ **il pericolo** braver le
 danger; **sfido che ...** je parie que ...
sfiducia [sfi'dutja] *sf* méfiance *f*, manque *m*
 de confiance; (sconforto) découragement
m; **voto di ~ (POL)** motion *f* de censure.
sfiduciato, -a [sfi'dut'fato] *agg (persona,*
sguardo) découragé(e).
sfigurare [sfigu'rare] *vt* défigurer ♦ *vi* faire
 piètre figure.
sfilacciare [sfilat'tfare] *vt* effiloche, ef-
 filer; **sfilacciarsi** *vi, vip* s'effiloche, s'ef-
 filer.
sfilare [sfi'lare] *vt (ago)* désenfiler; (abito,
 scarpe) enlever ♦ *vi* défiler; **sfilarsi** *vip*
 (perle) se désenfiler; (orlo, tessuto) s'ef-
 filer; (calza) filer; **sfilarsi la gonna** enlever
 sa jupe.
sfilata [sfi'lata] *sf* défilé *m*; ► **sfilata di**
moda défilé de mode.
sfilza ['sfiltsa] *sf (di case)* enfilade *f*; (di er-

rori) série *f*, kyrielle *f*.
sfinge ['sfɪndʒe] *sf* sphinx *m*.
sfinimento [sfini'mento] *sm* épuisement *m*.
sfinito, -a [sfi'nito] *agg* épuisé(e).
sfiorare [sfo'rare] *vt* frôler; (*argomento*) effleurer; (*successo*) friser; ~ *la velocità* di 150 km/h friser les 150 km/h.
sfiorire [sfo'rire] *vi* se faner, se flétrir; (*fig*) se faner.
sfitto, -a ['sfitto] *agg* libre.
sfocato, -a [sfo'kato] *agg* (*FOT*) flou(e).
sfociare [sfo'tʃare] *vi*: ~ *in* (*corso d'acqua*) se jeter dans; (*fig*: *malcontento*) aboutir à.
sfoderato, -a [sfode'rato] *agg* sans doublure.
sfogare [sfo'gare] *vt* donner libre cours à; (*ansia*) se soulager de; (*malcontento*) laisser éclater ♦ *vi* (*gas*) s'échapper; **sfogarsi** *vip* (*persona*) se défouler; **sfogarsi con qn** (*confidarsi*) s'épancher auprès de qn, ouvrir son cœur à qn; **sfogarsi su qn** passer sa colère sur qn.
sfoggiare [sfo'dʒare] *vt* (*eleganza, erudizione*) étaler, faire étalage de; (*vestito*) exhiber, arborer ♦ *vi* (*vivere nel lusso*) mener grand train; **sfoggiava nel vestire** il faisait étalage de ses toilettes.
sfoggio ['sfodʒo] *sm* étalage *m*; **fare ~ di** faire étalage de.
sfogherò etc [sfoʒe'rɔ] *vb vedi sfogare*.
sfoglia ['sfoʎʎa] *sf* (*CUC*) abaisse *f*; **pasta ~** pâte *f* feuilletée.
sfogliare [sfoʎʎare] *vt* feuilleter.
sfogo, -ghi ['sfoʒo] *sm* (*di gas, liquidî*) sortie *f*; (*di ambiente*) ouverture *f*; (*MED: eruzione cutanea*) éruption *f*; (*fig: di dolore*) épanchement *m*; (: *di collera*) explosion *f*; **dare ~ a** (*fig*) donner libre cours à.
sfolgorante [sfolʒo'rante] *agg* (*luce*) éblouissant(e); (*fig: vittoria*) éclatant(e).
sfollagente [sfolʎa'dʒente] *sm inv* matraque *f*.
sfollare [sfol'lare] *vt* (*zona: sogg: abitanti*) quitter; (: *autorità*) évacuer ♦ *vi*: ~ (*da*) quitter.
sfollato, -a [sfol'lato] *agg, sm/f* évacué(e).
sfoltire [sfol'tire] *vt* éclaircir; **sfoltirsi** *vip* s'éclaircir.
sfondare [sfon'dare] *vt* (*scatola, sedia*) défoncer; (*porta*) enfoncer, défoncer; (*MIL, scarpe*) percer ♦ *vi* (*attore, artista*) percer.
sfondato, -a [sfon'dato] *agg* (*vedi vt*) défoncé(e); (*enfoncé*), défoncé(e); perçé(e); **essere ricco** ~ être plein aux as, être cousu d'or.
sfondo ['sfondo] *sm* (*ARTE*) fond *m*, arrière-plan *m*; (*fig: di film, romanzo etc*) toile *f* de fond.
sfiorare [sfo'rare] *vi* dépasser le temps.

sfornare [sfor'mare] *vt* déformer; (*dolce*) démouler; **sfornarsi** *vip* se déformer.
sfornato, -a [sfor'mato] *agg* déformé(e) ♦ *sm* (*CUC*) gratin *m*.
sfornare [sfor'nare] *vt* (*pane*) sortir du four; (*fig*) produire; (: *scritti*) produire, pondre (*fam*).
sfornito, -a [sfor'nito] *agg* (*negozio*) mal approvisionné(e), mal fourni(e); (*biblioteca*) pauvre; ~ *di* (*privo, carente*) dépourvu(e) de.
sfortuna [sfor'tuna] *sf* malchance *f*; **avere ~** avoir de la malchance; **che ~!** ce n'est vraiment pas de chance!, quelle déveine! (*fam*).
sfortunato, -a [sfortu'nato] *agg* malchanceux(-euse); ~ *al gioco* malchanceux(-euse) au jeu.
sforzare [sfor'tsare] *vt* (*voce*) forcer; (*occhi*) fatiguer; **sforzarsi** *vip: sforzarsi di o a fare qc* s'efforcer de faire qch; ~ *qn* (*a fare qc*) forcer qn (à faire qch).
sforzo ['sfortso] *sm* effort *m*; **fare uno ~** faire un effort; **essere sotto ~** (*motore, macchina*) être trop poussé(e).
sfottare ['sfottare] *vt* (*fam*) se ficher de, se payer la tête de.
sfracellare [sfratʃel'lare] *vt* écraser; **sfracellarsi** *vip* s'écraser.
sfrattare [sfrat'tare] *vt* expulser.
sfratto ['sfratto] *sm* (*DIR*) expulsion *f*; **dare lo ~ a qn** expulser qn, sommer qn de déménager.
sfrecciare [sfret'tʃare] *vi* filer à toute vitesse.
sfregare [sfre'gare] *vt* (*strofinare*) frotter; (*graffiare*) rayer; **sfregarsi le mani** se frotter les mains; ~ *un fiammifero* frotter une allumette.
sfregiare [sfre'dʒare] *vt* (*persona*) balafrer; (*quadro*) rayer.
sfregio ['sfredʒo] *sm* (*vedi vb*) balafre *f*; rayure *f*.
sfrenato, -a [sfre'nato] *agg* (*corsa*) effréné(e); (*lusso*) effréné(e), démesuré(e).
sfondare [sfron'dare] *vt* (*anche fig*) élaguer.
sfrontatezza [sfronta'tetʃa] *sf* effronterie *f*.
sfrontato, -a [sfron'tato] *agg* effronté(e).
sfruttamento [sfrutta'mento] *sm* exploitation *f*; (*anche fig*) utilisation *f*; ► **sfruttamento della prostituzione** proxénétisme *m*.
sfruttare [sfrut'tare] *vt* exploiter; (*utilizzare: spazio*) utiliser; (*fig: occasione, potere*) profiter de.
sfruttatore, -trice [sfrutta'tore] *sm/f* exploiteur(-euse); (*di donne*) souteneur *m*, entremetteuse *f*.
sfuggente [sfud'dʒente] *agg* (*fig*) fuyant(e).

sfuggire [sfud'dzire] vi fuir; ~ **a** échapper à; ~ **di mano a qn** (*vaso*) échapper des mains à qn; (*situazione*) échapper à qn; **lasciarsi ~ un'occasione** rater une occasion; ~ **al controllo** échapper au contrôle; **mi sfugge il nome** le nom m'échappe.

sfuggita [sfud'dzita] sf: **di ~ en passant**.

sfumare [sfu'mare] vt (*colore, contorni*) estomper; (*capelli*) couper en dégradé ♦ vi (*nebbia*) se dissiper; (*colori, contorni*) s'estomper; (*fig: speranze*) s'évanouir.

sfumatura [sfuma'tura] sf nuance f; (*fig: ironica, di disprezzo*) pointe f; (*di capelli*) (coupe f en) dégradé m.

sfuocato, -a [sfwo'kato] agg = **sfocato, a**.

sfuriata [sfu'rjata] sf sortie f; **fare una ~ a qn** faire une sortie contre qn.

sfuso, -a ['sfuso] agg (*caramelle etc*) à la pièce; (*vino, birra*) au détail.

S.G. abbr (= *Sua Grazia*) S.G.

sg. abbr (= *seguente*) suiv.

sgabello [zga'bello] sm tabouret m.

sgabuzzino [zgabu'dzino] sm débarras msg, *cagibi* m.

sgambettare [zgambet'tare] vi gigoter; (*camminare*) trotter.

sgambetto [zgam'betto] sm: **far lo ~ a qn** faire un croche-pied à qn, faire un croc-en-jambe à qn; (*fig*) couper l'herbe sous le pied de qn, supplanter qn.

sganasciarsi [zganaf'farsi] vip: ~ **dalle risa** rire à se décrocher la mâchoire.

sganciare [zgan'tfare] vt décrocher; (*bomba*) lâcher, larguer; (*missile*) lancer; (*fam: fig: soldi*) lâcher; **sganciarsi** vip se décrocher; **sganciarsi (da)** (*fig*) se débarrasser (de).

sgangherato, -a [zgange'rato] agg (*porta*) dégonflé(e); (*auto*) démolie(e), déglingué(e) (*fam*); **una risata sgangherata** un gros rire.

sgarbato, -a [zgar'bato] agg (*gesto*) grossier(-ière); (*persona*) impoli(e).

sgarbo ['zgarbo] sm impolitesse f, incorrection f; **fare uno ~ a qn** commettre une impolitesse envers qn.

sgargiante [zgar'dzante] agg voyant(e).

sgarrare [zgar'rare] vi (*persona*) ne pas suivre les règles; (*apparecchio*) mal marcher; **il mio orologio non sgarrà di un secondo** ma montre indique l'heure à la minute près.

sgarro ['zgarro] sm négligence f; (*nella malavita*) offense f.

sgattaiolare [zgattajo'lare] vi s'écclipser, s'esquiver.

sgelare [zdze'lare] vt, vi dégeler.

sghembo, -a ['zgembo] agg (*obliquo*) oblique; (*storto*) de travers.

sghignazzare [zgijn'nat'sare] vi ricaner.

sghignazzata [zgijn'nat'tsata] sf ricanement m.

sgobbare [zgob'bare] vi (*fam*) bosser, trimmer.

sgocciolare [zgott'fo'lare] vt égoutter ♦ vi s'égoutter.

sgoccioli ['zgott'foli] smpl: **essere agli ~ (a-lavoro, fondi)** toucher à sa fin; **siamo agli ~ (di)** nous touchons à la fin (de).

sgolarsi [zgo'larsi] vt s'égosiller.

sgomberare [zgombe'rare] vt (*tavolo*) débarrasser; (*stanza*) débarrasser, débayer; (*piazza, città*) évacuer ♦ vi déménager.

sgombero ['zgombero] sm (*trasloco*) déménagement m.

sgomberare [zgom'brare] vt = **sgomberare**.

sgombro, -a ['zgombro] agg (*stanza, mobile*) vide; (*fig: mente*) libre ♦ sm (*ZOOL*) maquereau m; (*di feriti etc*) évacuation f.

sgomentare [zgomen'tare] vt effarer, effrayer.

sgomento, -a [zgo'mento] agg effaré(e), effrayé(e) ♦ sm effarement m, effroi m.

sgominare [zgom'i'nare] vt (*nemico*) mettre en déroute, disperser; (*avversario*) éliminer.

sgonfiare [zgon'fiare] vt (*pneumatico*) dégonfler; (*caviglie, ematoma*) désenfler; **sgonfiarsi** vip (*vedi vt*) se dégonfler; se désenfler.

sgonfio, -a ['zgonfjo] agg (*vedi vt*) dégonflé(e); désenflé(e).

sgorbio ['zgorbo] sm griffonnage m, gri-bouillis msg.

sgorgare [zgor'gare] vi (*sorgente, sangue*) jaillir ♦ vt (*condotto*) déboucher.

sgozzare [zgot'tsare] vt égorger.

sgradevole [zgra'devole] agg désagréable, déplaisant(e).

sgradito, -a [zgra'dito] agg désagréable.

sgraffiare [zgraffi'n'are] vt (*fam*) chiper, piquer.

sgrammaticato, -a [zgrammati'kato] agg (*persona*) qui fait des fautes de grammaire; (*tema*) plein(e) de fautes de grammaire.

sgranare [zgra'nare] vt (*piselli*) écosser; ~ **gli occhi** (*fig*) écarquiller les yeux.

sgranchirsi [zgran'kirsi] vr se dégourdir; ~ **le gambe** se dégourdir les jambes.

sgranocchiare [zgranok'kjare] vt croquer.

sgrassare [zgras'sare] vt dégraisser.

sgravio ['zgravjo] sm: ~ **fiscale** dégrèvement m (d'impôt).

sgraziato, -a [zgrat'tsjato] agg disgracieux(-euse).

sgretolare [zgreto'lare] vt (*anche fig*) effriter; **sgretolarsi** vip s'effriter.

sgridare [zgr'i'dare] vt gronder.

sgridata [zgr'i'data] sf réprimande f, savon

- m (fam).*
sguaiato, -a [zgwa'jato] *agg* grossier(-ière), vulgaire; (*risata*) vulgaire.
sguainare [zgwa'i'nare] *vt* dégainer.
sgualcire [zgwal'tʃire] *vt* froisser, chiffonner.
sgualdrina [zgwal'drina] *sf* garce *f*.
sguardo ['zgwardo] *sm* regard *m*; (*occhiata*) coup *m* d'œil; *dare uno ~ a qc* jeter un coup d'œil à qc; *alzare o sollevare lo ~* lever les yeux; *cercare qc/qn con lo ~* chercher qc/qn des yeux.
sguattero, -a ['zgwatero] *sm/f* plongeur(-euse).
sguazzare [zgwa'tsare] *vi* (*nell'acqua*) *pa-*tauger; *~ in (fig: trovarsi bene)* être à son aise dans; *~ nell'oro (fig)* rouler sur l'or.
sguinzagliare [zgwinʦaʎ'laɾe] *vt* lâcher; (*fig: persona*) lancer; *~ qn dietro a qn* lancer qn à la recherche de qn.
sgusciare [zguʃ'ʃare] *vt* (*uova*) éplucher; (*piselli*) écosser; (*castagne*) décortiquer ♦ *vi* (*scivolare*) glisser; (*sfuggire di mano*) s'échapper; *~ via* s'esquiver, se dérober.
shaker ['ʃeikə] *sm inv* shaker *m*.
shampoo [ʃæm'pu:] *sm inv* shampooing *m*, shampoing *m*.
shoccare [ʃok'kare] *vt* = shockare.
shock [ʃok] *sm inv* choc *m*.
shockare [ʃok'kare] *vt* choquer.
SI sigla = Siena.

PAROLA CHIAVE

- si** [si] (*dav lo, la, li, le, ne diventa se*) *pron 1* (*in riflessivi*) se; *lavarsi se* laver; *si è lavata* elle s'est lavée; *si è tagliato* il s'est coupé; *si credono importanti* ils se croient importants; *odiarsi se* détester; *si amano* ils s'aiment
2 (*con complemento oggetto*): *lavarsi le mani* se laver les mains; *sporcarsi i pantaloni* salir son pantalon; *si sta lavando i capelli* il est en train de se laver les cheveux
3 (*passivo*): *si ripara facilmente* cela se répare facilement; *affittasi camera* chambre à louer
4 (*impersonale*) on; *si dice che ...* on dit que ...; *si vede che è vecchio* on voit qu'il est vieux; *non si fa credito* on ne fait pas crédit; *ci si sbaglia facilmente* on s'y trompe facilement
5 (*noi*) on; *tra poco si parte* on part sous peu, on part bientôt
 ♦ *sm inv (MUS)* si *m*.

- si** [si] *avv* oui; (*in risposte ad interrogative negative*) si ♦ *sm* oui *m*; *dire (di) ~* dire (que) oui; *spero/penso di ~* j'espère/j'e

- pense que oui; fece di ~ col capo* il fit signe que oui de la tête; *uno ~ e uno no* un sur deux; *un giorno ~ e uno no* un jour sur deux, tous les deux jours; *saranno stati ~ e no in venti* ils étaient environ une vingtaine; *la finite, ~ o no?* vous avez fini, oui ou non?; *“non ti interessa?” – “~!”* “ça ne t'intéresse pas?” – “si!”; *per me è ~* pour moi c'est oui; *e ~ che ...* et dire que ...; *non mi aspettavo un ~* je ne m'attendais pas à un oui.
sia¹ ['sia] *cong*: *~ che lavori, ~ che non lavori* qu'il travaille ou non; *verranno ~ Luigi che suo fratello Luigi* et son frère viendront l'un comme l'autre; *questa sedia è ~ bella* que comoda cette chaise est aussi belle que confortable.
sia² etc ['sia] *vb* vedi **essere**.
SAIE [si'ae] sigla *f* = Società Italiana Autori ed Editori.
siamese [sia'mese] *agg* siamois(e); *fratelli siamesi* frères *mpl* siamois.
siamo ['sjamo] *vb* vedi **essere**.
Siberia [si'berja] *sf* Sibérie *f*.
siberiano, -a [sibe'rjano] *agg* sibérien(ne) ♦ *sm/f* Sibérien(ne).
sibilare [sibi'lare] *vi* siffler.
sibilo ['sibilo] *sm* sifflement *m*.
sicario [si'karjo] *sm* tueur *m* à gages.
sicché [sik'ke] *cong* (*perciò*) de sorte que, c'est pourquoi; (*e quindi*) donc, alors.
siccità [sittʃi'ta] *sf* sécheresse *f*.
siccome [sik'kome] *cong* comme, puisque.
Sicilia [si'tilja] *sf* Sicile *f*.
siciliano, -a [sitʃi'ljano] *agg* sicilien(ne) ♦ *sm/f* Sicilien(ne).
sicomoro [siko'moro] *sm* sycomore *m*.
siculo, -a ['sikulo] *agg* sicilien(ne) ♦ *sm/f* Sicilien(e); (*antichi abitanti*) Sicules *mpl*.
sicura [si'kura] *sf* (*di arma*) cran *m* de sûreté; (*di spilla*) fermoir *m* de sécurité.
sicuramente [sikura'mente] *avv* sûrement.
sicurezza [siku'rettsa] *sf* sécurité *f*; (*di persona*) sûreté *f*; (: *fiducia in sé*) assurance *f*; (*certezza*) certitude *f*; (*di guadagno, notizia*) assurance *f*; *avere la ~ che ...* avoir la certitude que ..., être sûr que ...; *lo so con ~* je le sais avec certitude; *ha risposto con molta ~* il a répondu avec beaucoup d'assurance; *di ~* (valvola etc) de sûreté; *pubblica ~* sûreté publique; *agente di pubblica ~* agent *m* de Police; ► **sicurezza stradale** sécurité routière.
sicuro, -a [si'kuro] *agg* sûr(e); (*guadagno, risultato*) assuré(e) ♦ *avv* (certamente) bien sûr ♦ *sm*: *dare per ~* che donner pour certain o pour sûr que; *sentirsi ~* (non in pericolo) se sentir en sécurité; (*ad esame*) être sûr(e) de soi; *sono ~ di averlo visto* je suis sûr de l'avoir vu;

sono ~ **che non c'era** je suis sûr qu'il n'y était pas; ~ **di sé sûr(e)** de soi; **andare a colpo** ~ (*fig*) aller à coup sûr; **di** ~ (*sicuramente*) sûrement; **andare sul** ~ ne pas courir de risques; **mettere al** ~ mettre en lieu sûr, mettre à l'abri.

siderurgia [siderur'dzia] *sf* sidérurgie *f*.

siderurgico, -a, -ci, -che [side'rurdziko] *agg* sidérurgique.

sidro ['sidro] *sm* cidre *m*.

siedo *etc* ['sjedo] *vb* vedi **sedere**.

Siena ['sjenna] *sf* Sienne.

siepe ['sjepe] *sf* haie *f*.

siero ['sjero] *sm* (lacto)sérum *m*; (*del sangue*) sérum sanguin; (*MED*) sérum; ► **siero antivipera** sérum antivenimeux.

sieronegatività [sjeronegativi'ta] *sf* séronégativité *f*.

sieronegativo, -a [sjeronega'tivo] *agg, sm/f* séronégatif(-ive).

sieropositività [sjeropozitivi'ta] *sf* séropositivité *f*.

sieropositivo, -a [sjeropozi'tivo] *agg, sm/f* séropositif(-ive).

sierra ['sjerra] *sf* sierra *f*.

Sierra Leone ['sjerra le'one] *sf* Sierra Leone *f*.

siesta ['sjesta] *sf* sieste *f*.

siete ['sjete] *vb* vedi **essere**.

sifilide [si'filide] *sf* syphilis *fsg*.

sifone [si'fone] *sm* siphon *m*.

Sig. *abbr* (= **signore**) *M*.

sigaretta [siga'retta] *sf* cigarette *f*.

sigaro ['sigaro] *sm* cigare *m*.

Sigg. *abbr* (= **signori**) *MM*.

sigillare [sidzil'lare] *vt* sceller; (*busta*) cacheter.

sigillo [si'dzillo] *sm* sceau *m*; (*per lettera*) cachet *m*; **sigilli smpl** (*DIR*) scellés *mpl*.

sigla ['sigla] *sf* sigle *m*; (*firma*) paraphe *m*; ► **sigla automobilistica** lettres indiquant sur les plaques d'immatriculation la province italienne; ► **sigla musicale** (*RADIO, TV*) indicatif *m*.

siglare [si'glare] *vt* (*anche fig*) parafer, parapher.

Sig.na *abbr* (= **signorina**) *Mlle*.

significare [sinifi'kare] *vt* signifier; **cosa significa?** qu'est-ce que cela signifie?

significativo, -a [sinifi'ka'tivo] *agg* significatif(-ive).

significato [sinifi'kato] *sm* signification *f*; (*fig*) valeur *f*.

signora [sin'pɔra] *sf* (*termine di cortesia, padrona*) madame *f*; (*donna, persona benestante*) dame *f*; **la** ~ **Bianchi** Madame Bianchi; **buon giorno S~/Signore/Signorina** (*in negozio etc*) bonjour Madame/Monsieur/Mademoiselle; **gentile S~/Signor/Signorina Rossi** (*in lettere*) Madame/Monsieur/Mademoiselle Rossi;

il signor Rossi e ~ **monsieur et madame Rossi**; **signore e signori** Mesdames et Messieurs; **le presento la mia** ~ je vous présente mon épouse.

signore [sin'pɔre] *sm* (*anche termine di cortesia*) monsieur *m*; (*principe, sovrano*) seigneur *m*; (*individuo ricco, colto etc*) monsieur, gentleman *m*; (*REL*): **il S~ le Seigneur**; **il signor Bianchi** monsieur Bianchi; **i signori Bianchi (coniugi)** monsieur et madame Bianchi; *vedi anche signora*.

signoria [sin'pɔ'ria] *sf* (*STORIA*) seigneurie *f*; **prego la S~ Vostra di accettare** je vous prie, (Monsieur/Madame), de bien vouloir accepter.

signorile [sin'pɔ'rile] *agg* (*comportamento*) distingué(e); (*abitazione*) de grand standing; (*quartiere*) résidentiel(le).

signorilità [sin'pɔrili'ta] *sf* (*di comportamento*) distinction *f*; (*di abitazione, quartiere*) classe *f*.

signorina [sin'pɔ'rina] *sf* (*termine di cortesia*) mademoiselle *f*; (*donna giovane, nubile*) demoiselle *f*, jeune fille *f*; **la** ~ **Bianchi** Mademoiselle Bianchi; *vedi anche signora*.

signorino [sin'pɔ'rino] *sm* monsieur *m*.

Sig.ra *abbr* (= **signora**) *Mme*.

silenziatore [silentsja'tore] *sm* silencieux *msg*.

silenzio [si'lentsjo] *sm* silence *m*; **passare qc sotto** ~ passer qch sous silence; **fate** ~! taisez-vous!

silenzioso, -a [silen'tsjoso] *agg* silencieux(-euse).

silice ['silitʃe] *sf* silice *f*.

silicio [si'litʃo] *sm* silicium *m*.

silicone [sili'kone] *sm* silicone *m*.

sillaba ['sillaba] *sf* syllabe *f*.

silurare [silu'rare] *vt* (*nave, fig: legge*) torpiller; (*fig: rimuovere da un carico*) limogérer.

siluro [si'luro] *sm* torpille *f*.

simbiosi [simbi'ɔzi] *sf* symbiose *f*.

simbologgiare [simboled'dzare] *vt* symboliser.

simbolico, -a, -ci, -che [sim'boliko] *agg* symbolique.

simbolismo [simbo'lizmo] *sm* symbolisme *m*.

simbolo ['simbolo] *sm* symbole *m*.

similare [simi'lare] *agg* similaire.

simile ['simile] *agg* semblable, pareil(le); (*analogo*): ~ (**a**) semblable (**à**) ♦ *sm/f* (*persona*) semblable *m/f*; **non ho mai visto niente di** ~ je n'ai jamais rien vu de pareil; **è insegnante o qualcosa di** ~ il est enseignant ou quelque chose de ce genre; **vendono vasi e simili** ils vendent des vases et d'autres articles de ce genre; **i propri simili** ses semblables.

similitudine [simili'tudine] *sf* (*anche LING*)

similitude *f*.

simmetria [simme'tria] *sf* symétrie *f*.

simmetrico, -a, -ci, -che [sim'metrikò] *agg* symétrique.

simpatia [simpa'tia] *sf* (*per persona*) sympathie *f*; (*per cosa*) penchant *m*; **avere** ~ **per qn** avoir de la sympathie pour *qn*; **con** ~ (*su lettera etc*) bien cordialement.

simpatico, -a, -ci, -che [sim'patikò] *agg* (*anche inchiostro*) sympathique; (*casa, albergo*) agréable; (*film, libro*) chouette.

simpatizzante [simpatid'dzante] *sm/f* sympathisant(e).

simpatizzare [simpatid'dzare] *vi*: ~ **con** sympathiser avec; ~ **per il comunismo** être un(e) sympathisant(e) communiste.

simposio [sim'pozjo] *sm* symposium *m*.

simulacro [simu'lakro] *sm* statue *f*; (*fig*) simulacre *m*.

simulare [simu'lare] *vt* simuler.

simulazione [simulat'tsjone] *sf* simulation *f*.

simultaneo, -a [simul'taneo] *agg* simultané(e).

sin. *abbr* = sinistra.

sinagoga, -ghe [sina'goga] *sf* synagogue *f*.

Sinai ['sinaì] *sm* Sinaï *m*.

sinceramente [sint'fera'mente] *avv* sincèrement.

sincerarsi [sint'fe'rarsi] *vip*: ~ **di** s'assurer de.

sincerità [sint'feri'ta] *sf* sincérité *f*.

sincero, -a [sin'tferò] *agg* sincère; (*vino*) pur(e).

sincope ['sinkope] *sf* syncope *f*.

sincronia [sinkro'nja] *sf* synchronisme *m*.

sincronico, -a, -ci, -che [sin'kròniko] *agg* synchronique.

sincronizzare [sinkronid'dzare] *vt* synchroniser.

sindacale [sinda'kale] *agg* syndical(e).

sindacalista, -i [sindaka'lista] *sm/f* syndicaliste *m/f*.

sindacare [sinda'kare] *vt* (*anche fig*) contrôler.

sindacato [sinda'kato] *sm* (*di lavoratori*) syndicat *m*; (*ECON*) contrôle *m*.

sindaco, -ci ['sindako] *sm* maire *m*; (*in società*) commissaire *m* aux comptes.

sindrome ['sindrome] *sf* syndrome *m*.

sinergia, -gie [siner'dzia] *sf* synergie *f*.

sinfonia [sinfo'nia] *sf* symphonie *f*.

sinfonico, -a, -ci, -che [sin'fòniko] *agg* symphonique.

Singapore [singa'pore] *sf* Singapour *f*.

singhiozzare [singjot'tsare] *vi* avoir le hoquet; (*piangere*) sangloter.

singhiozzo [sin'gjottso] *sm* hoquet *m*; (*pianto convulso*) sanglot *m*; **avere il** ~ avoir le hoquet; **a** ~ (*fig: procedere*) par à-coups; (*sciopero*) perlé(e).

singolare [singo'lare] *agg* singulier(-ière) ♦ *sm* (*LING*) singulier *m*; ~ **maschile/femminile** (*TENNIS*) simple *m* messieurs/dames.

singularmente [singular'mente] *avv* (*separatamente*) individuellement; (*in modo strano*) singulièrement, bizarrement.

singolo, -a ['singo] *agg* (*articolo*) chaque; (*fatto*) unique; (*cabina*) individuel(le); (*letto*) à une place ♦ *sm* (*individuo*) chacun(e); (*SPORT*) = **singolare**; **un volume** ~ un seul volume; **ogni** ~ **individuo** chaque individu; **camera singola** chambre *f* pour une personne, chambre individuelle; **esaminare i singoli articoli di una legge** examiner les articles d'une loi un par un.

sinistra [si'nistra] *sf* (*anche POL*) gauche *f*; **a** ~ à gauche; **a** ~ **di** à la gauche de; **di** ~ de gauche; **tenere la** ~ tenir sa gauche; **guida a** ~ conduite *f* à gauche.

sinistrato, -a [sinis'trato] *agg, sm/f* sinistré(e).

sinistro, -a [si'nistro] *agg* gauche; (*fig*) sinistre ♦ *sm* (*incidente*) sinistre *m*; (*PUGILATO*) gauche *m*; (*CALCIO*) tir *m* du pied gauche.

sino ['sino] *prep* = fino.

sinonimo, -a [si'nònimo] *agg, sm* synonyme *m*.

sintassi [sin'tassi] *sf* inv syntaxe *f*.

sintattico, -a, -ci, -che [sin'tattiko] *agg* syntactique.

sintesi ['sintezi] *sf* synthèse *f*; **in** ~ en résumé.

sintetico, -a, -ci, -che [sin'tetiko] *agg* synthétique; (*essenziale*) concis(e).

sintetizzare [sintetid'dzare] *vt* synthétiser.

sintetizzatore [sintetid'dza'tore] *sm* synthétiseur *m*.

sintomatico, -a, -ci, -che [sinto'matiko] *agg* symptomatique.

sintomo ['sintomo] *sm* (*anche fig*) symptôme *m*.

intonia [sinto'nia] *sf* syntonie *f*; **essere in** ~ **con** (*fig*) être en harmonie avec.

intonizzare [sintonid'dzare] *vt* syntoniser;

intonizzarsi *vip*: **intonizzarsi su** se brancher sur.

intonizzatore [sintoniddza'tore] *sm* syntonisateur *m*.

sinuoso, -a [sinu'oso] *agg* (*strada*) sinueux(-euse).

sinusite [sinu'zite] *sf* sinusite *f*.

SIP [sip] *sigla f* (= *Società Italiana per l'esercizio telefonico*) ≈ TELECOM *m*.

sipario [si'parjo] *sm* rideau *m*; **calare il** ~ (*fig*) tirer le rideau.

sirena [si'rena] *sf* sirène *f*; ▶ **sirena d'allarme** sirène d'alarme.

Siria ['sirja] *sf* Syrie *f*.

siriano, -a [si'rjano] *agg* syrien(ne) ♦ *sm/f* Syrien(ne).

siringa, -ghe [si'ringa] *sf* seringue *f*.

sisma, -i [ˈsizma] *sm* séisme *m*.

SISMI [ˈsizmi] *sigla m* = Servizio per l'Informazione e la Sicurezza Militari.

sismico, -a, -ci, -che [ˈsizmiko] *agg* sismique.

sismografo [siz'mografo] *sm* sismographe *m*, séismographe *m*.

sissignore [sissin'pore] *avv*: ~! (*a un superiore*) oui, Monsieur!; (*enfatico*) parfaitement!; (*iron*) oui, chef!

sistema, -i [sis'tema] *sm* système *m*; (*procedimento*) système, méthode *f*; **trovare** il ~ **per fare qc** trouver la façon pour faire qch; ► **sistema di vita** mode *m* de vie; ► **sistema metrico decimale** système métrique décimal; ► **sistema monetario** système monétaire; ► **sistema nervoso** système nerveux; ► **sistema operativo** (*INFORM*) système d'exploitation; ► **sistema solare** système solaire.

sistemare [siste'mare] *vt* (*ordinare*) ranger; (*questione*) régler; (*persona: procurare un lavoro a*) placer, trouver un travail à; (*dare alloggio a*) installer, loger; **sistemarsi** *vr* (*problema*) se régler; (*persona*) se caser; (*: trovare lavoro*) trouver un travail; (*: trovare alloggio*) s'installer; ~ **qn in un albergo** loger qn à l'hôtel; **ti sistemo io!** (*fig*) tu vas avoir affaire à moi!

sistematicamente [sistematika'mente] *avv* systématiquement.

sistemático, -a, -ci, -che [siste'matiko] *agg* systématique.

sistemazione [sistemat'tsjone] *sf* (*di oggetti*) rangement *m*; (*di questione*) règlement *m*; **trovare una** ~ (*per persona*) se caser; (*: trovare lavoro*) trouver un travail.

sito, -a [ˈsito] *agg* (*situato*) situé(e) ♦ *sm* (*luogo*) site *m*; ~ **Internet** site Internet.

situare [situ'are] *vt* situer, placer; **essere situato a/su** être situé(e) à/sur.

situazione [situat'tsjone] *sf* situation *f*; **vista** la sua ~ **familiare** vu sa situation familiale; **mi trovo in una** ~ **critica** je me trouve dans une situation critique.

skai® [ˈskai] *sm* skai® *m*.

ski-lift [ˈski:lift] *sm* inv remonte-pente *m*, télésiكي *m*.

slacciare [zlat'tfare] *vt* (*camicia*) déboutonner; (*cintura*) défaire; **slacciarsi le scarpe** délier/défaire les lacets de ses chaussures.

slanciarsi [zlan'tfarsi] *vr*, *vip* (*gettarsi*) se lancer, s'élancer; (*protendersi*) s'élancer, se dresser.

slanciato, -a [zlan'tfato] *agg* élané(e).

slancio [ˈzlantʃo] *sm* bond *m*; (*rincorsa, fig*) élan *m*; **di** ~ **avec élan**; **in uno** ~ **di simpatia** dans un élan de sympathie.

slavato, -a [zla'vato] *agg* (*fig: colore*) délavé(e); (*: viso*) pâle.

slavina [zla'vina] *sf* avalanche *f*.

slavo, -a [ˈzlavo] *agg* slave ♦ *sm/f* Slave *m/f* ♦ *sm* slave *m*.

sluale [zle'ale] *agg* déloyal(e).

slualtà [zleal'ta] *sf* déloyauté *f*.

slegare [zle'gare] *vt* détacher; (*pacco*) défaire, déficeler.

slip [zlip] *sm* inv slip *m*.

slitta [ˈzlitta] *sf* (*veicolo*) traîneau *m*; (*per giocare*) luge *f*.

slittamento [zlitta'mento] *sm* (*scivolata*) glissement *m*; (*di veicolo*) dérapage *m*; (*di ruota*) patinage *m*; (*fig: di moneta*) dévaluation *f*, baisse *f*; (*: di incontro*) renvoi *m*.

slittare [zlitt'tare] *vi* (*scivolare: con slitta*) aller en traîneau; (*: accidentalmente: veicolo*) déraiper; (*: persona*) glisser; (*: ruota*) patiner; (*fig: incontro, conferenza*) être reporté(e).

s.l.m. *abbr* (= *sul livello del mare*) au-dessus du niveau de la mer.

slogare [zlo'gare] *vt* (*MED*) luxer, déboîter; **slogarsi la spalla** se luxer o se déboîter l'épaule; **slogarsi la caviglia** se fouler la cheville.

slogatura [zloga'tura] *sf* (*MED*) luxation *f*, déboîtement *m*.

sloggiare [zlod'dzare] *vt* (*inquilino*) déloger ♦ *vi* (*andarsene*) déménager; (*fam*) décamper, dégager.

Slovacchia [zlo'vakkja] *sf* Slovaquie *f*.

slovacco, -a [zlo'vakkko] *agg* slovaque ♦ *sm/f* Slovaque *m/f*.

Slovenia [zlo'venja] *sf* Slovénie *f*.

sloveno, -a [zlo'veno] *agg* slovène ♦ *sm/f* Slovène *m/f* ♦ *sm* slovène *m*.

S.M. *abbr* (*MIL* = *Stato Maggiore*) E.-M.; (= *Sua Maestà*) SM.

smaccato, -a [zmak'kato] *agg* (*fig*) exagéré(e), outré(e).

smacchiare [zmak'kjare] *vt* détacher.

smacchiatore [zmakkja'tore] *sm* détachant *m*.

smacco, -chi [ˈzmakko] *sm* échec *m*.

smagliante [zmaʔ'ʔante] *agg* éblouissant(e); **in forma** ~ dans une forme éblouissante.

smagliare [zmaʔ'ʔare] *vt* démailler; **smagliarsi** *vip* se démailler.

smagliatura [zmaʔ'ʔa'tura] *sf* échelle *f*, démaille *m*; (*MED*) vergeture *f*.

smagrire [zma'grire] *vt* amaigrir ♦ *vi* maigrir.

smaliziato, -a [zmalit'tsjato] *agg* (*persona*) dégourdi(e); (*aspetto, aria*) déluré(e).

smaltare [smal'tare] *vt* (*pentola, vaso*)

émailler; (*unghe*) mettre du vernis sur.
smaltimento [zmal'ti'mento] *sm* (*di acque*)
 écoulement *m*; (*di rifiuti*) élimination *f*;
 (*del traffico*) décongestionnement *m*.

smaltire [zmal'tire] *vt* (*cibo*) digérer;
 (*peso*) réduire; (*acque*) faire couler; (*ri-
 fiuti*) éliminer; (*rabbia*) faire passer;
 (*sbornia*) cuver; (*merce*) écouler.

smalto ['zmalto] *sm* émail *m*; ► **smalto per
 unghie** vernis *msg* à ongles.

smancerie [zmant'fe'rie] *spl* manières *spl*.

smania ['zmania] *sf* agitation *f*; **avere la ~**
 addosso être agité(e), être énév(e);
avere la ~ di fare qc brûler d'envie o
 d'impatience de faire qch.

smaniare [zma'njare] *vi* s'agiter; ~ **di fare
 qc** (*fig*) brûler d'envie o d'impatience de
 faire qch.

smantellamento [zmantella'mento] *sm* (*an-
 che fig*) démantèlement *m*.

smantellare [zmantel'lare] *vt* (*anche fig*)
 démanteler.

smarcare [zmar'kare] *vt* (*SPORT*) démar-
 quer.

smargiasso [zmar'dzasso] *sm* fanfaron *m*.

smarrimento [zmarri'mento] *sm* (*di ogget-
 to*) perte *f*; (*fig: turbamento*) égarement
m, désarroi *m*.

smarrire [zmar'rire] *vt* perdre, égarer;
smarrirsi *vip* se perdre, s'égarer.

smarrito, -a [zmar'rito] *agg* perdu(e), éga-
 ré(e); (*fig: sguardo, persona*) égaré(e);
ufficio oggetti smarriti bureau *m* des ob-
 jets trouvés.

smascherare [zmaske'rare] *vt* (*colpevole
 etc*) démasquer.

SME [zme] *abbr* (= *Stato Maggiore Esercito*)
 E.M.A. ♦ **sigla m** (= *Sistema Monetario Eu-
 ropeo*) *SME m*.

smembrare [zmem'brare] *vt* démembrer;
smembrarsi *vip* se disloquer.

smemorato, -a [zmemo'rato] *agg* amné-
 si-que; (*sbadato*) étourdi(e).

smentire [zmen'tire] *vt* (*notizia, testimone*)
 démentir; (*reputazione*) manquer à;
smentirsi *vr* se contredire.

smentita [zmen'tita] *sf* démenti *m*.

smeraldo [zme'raldo] *sm* émeraude *f* ♦ *agg*
inv: verde ~ vert émeraude *inv*.

smerciare [zmer'tfare] *vt* écouler.

smercio ['zmer'tfo] *sm* écoulement *m*, débit
m; **avere poco/molto** ~ avoir un petit/
 gros débit.

smერიგato, -a [zmeri'a'ato] *agg* (*carta*)
 (d')émeri; (*vetro*) dépoli(e).

smერიგlio [zme'ri'allo] *sm* émeri *m*.

smesso, -a ['zmesso] *pp di smettere* ♦ *agg*
 (*abito*) qu'on ne porte plus.

smettere ['zmettere] *vt* arrêter; (*indumen-
 ti*) ne plus porter, ne plus mettre ♦ *vi*
 arrêter, cesser; ~ **di fare qc** arrêter de

faire qch.

smidollato, -a [zmidol'lato] *agg* sans moel-
 le ♦ *sm/f* lavette *f*, mollasson(ne).

smilitarizzazione [zmilitariddzat'tsjone] *sf*
 démilitarisation *f*.

smilzo, -a ['zmltso] *agg* mince.

sminuire [zminu'ire] *vt* diminuer, amoin-
 drir.

sminuizzare [zminut'tsare] *vt* hacher, émin-
 cer.

smisi *etc* ['zmizi] *vb vedi smettere*.

smistamento [zmista'mento] *sm* tri *m*,
 triage *m*.

smistare [zmis'tare] *vt* trier.

smisurato, -a [zmizu'rato] *agg* démesu-
 ré(e).

smitizzare [zmitid'dzare] *vt* démythifier.

smobilitare [zmobili'tare] *vt* démobiliser.

smobilitazione [zmobilitat'tsjone] *sf* démo-
 bilisation *f*.

smodato [zmo'dato] *agg* effréné(e), déme-
 suré(e).

smoderato, -a [zmode'rato] *agg* qui n'a
 pas de mesure, excessif(-ive).

smog [zmog] *sm inv* smog *m*.

smoking ['smoukɪŋ] *sm inv* smoking *m*.

smontare [zmon'tare] *vt* (*anche fig*) dé-
 monter ♦ *vi* (*scendere: da cavallo, treno*):
 ~ (*da*) descendre (de); (*terminare il lavo-
 ro*) finir son service; **smontarsi** *vip* (*sco-
 raggarsi*) se décourager, se dégonfler
 (*fam*).

smorfia ['zmorfja] *sf* grimace *f*; (*atteggia-
 mento lezioso*) minauderies *spl*, manières
spl; **fare smorfie** faire des grimaces; (*le-
 zioso*) faire des simagrées.

smorfioso, -a [zmorf'fioso] *agg* (*lezioso*) mi-
 naudier(-ière), maniéré(e).

smorto, -a ['zmorto] *agg* (*carnagione*) pâle,
 blême; (*colore*) pâle, terne.

smorzare [zmor'tsare] *vt* (*suoni, colori*) at-
 ténuer, amortir; (*luce*) tamiser, voiler;
 (*sete*) étancher; (*entusiasmo*) calmer, re-
 froidir; **smorzarsi** *vip* (*suono*) s'atténuer;
 (*luce*) se voiler; (*entusiasmo*) tomber.

smosso, -a ['zmosso] *pp di smuovere*.

smottamento [zmotta'mento] *sm* éboule-
 ment *m*, éboulis *msg*.

smunto, -a ['zmunto] *agg* pâle, émacié(e).

smuovere ['zmuovere] *vt* déplacer; (*fig: da
 inerzia, ozio*) secouer; **smuoversi** *vip* bou-
 ger; ~ **qn da un proposito** faire changer
 qn d'avis.

smussare [zmus'sare] *vt* (*angolo etc*) ar-
 rondir; (*lama*) émousser; **smussarsi** *vip*
 (*lama*) s'émousser.

s.n. *abbr* (= *senza numero*) sans numéro.

snaturato, -a [znatu'rato] *agg* dénaturé(e).

snellimento [znelli'mento] *sm* (*di procedu-
 ra*) assouplissement *m*; ~ **del traffico** dé-
 congestionnement *m* de la circulation.

snellire [znɛl'lire] vt (*persona*) amincir; (*traffico*) rendre plus fluide; (*procedura*) assouplir; **snellirsi** vip (*persona*) mincir.

snello, -a [znɛllo] agg svelte, élançé(e).

snervante [znɛr'vante] agg énevant(e), crispant(e).

snervare [znɛr'vare] vt énerver.

snidare [zni'dare] vt dénicher; (*fig*) débuser.

snobbare [znɔb'bare] vt snober.

snobismo [znɔ'bizmo] sm snobisme m.

snocciolare [znɔttfo'lare] vt (*olive etc*) dénoyauter.

snodabile [znɔ'dabile] agg (*tubo, braccio*) articulé(e); (*testina*) réglable.

snodare [znɔ'dare] vt (*articolazioni*) dénouer, délier; (*elemento rigido*) articuler; **snodarsi** vip (*strada, fiume*) se dérouler, serpenter.

SO sigla = Sondrio.

S.O. abbr (= sudovest) S.-O.

so [so] vb vedi sapere.

soave [so'ave] agg suave; (*volto*) gracieux(-euse).

soavità [soavi'ta] sf (*vedi agg*) suavité f; grâce f.

sobbalzare [sobbal'tsare] vi cahoter; (*trasalire*) tressaillir, sursauter.

sobbalzo [sob'baltso] sm cahot m; (*per l'emozione*) sursaut m.

sobbarcarsi [sobbar'karsi] vr: ~ a (*a spese*) engager; (*a fatica*) s'astreindre à.

sobborgo, -ghi [sob'borgo] sm faubourg m, banlieue f.

sobillare [sobil'lare] vt monter, inciter.

sobrio, -a [sobrjo] agg sobre.

Soc. abbr (= società) Sté.

socchiudere [sok'kjudere] vt (*porta*) entrebâiller, entrouvrir; (*occhi*) entrouvrir.

socchiuso, -a [sok'kjuaso] pp di **socchiudere** ♦ agg (*vedi vt*) entrebâillé(e); entrouvert(e).

soccombere [sok'kombere] vi: ~ (a) succomber (à).

soccorrere [sok'korrere] vt secourir.

soccorritore, -trice [sokkorri'tore] sm/f secouriste m/f; un ~ un secouriste, un sauveteur.

soccorso, -a [sok'korso] pp di **soccorrere** ♦ sm secours msg; **prestare** ~ a qn porter secours à qn; **venire** in ~ di qn venir au secours de qn; **operazioni** in ~ opérations fpl de secours; ► **soccorso stradale** secours routier; vedi anche pronto; società.

socialdemocratico, -a, -ci, -che [soʃaldemo'kratiko] agg, sm/f social-démocrate m/f.

sociale [soʃ'tʃale] agg social(e); (*di associazione*) gita etc de l'association.

socialismo [soʃ'a'lizmo] sm socialisme m.

socialista, -i, -e [soʃ'a'lista] agg, sm/f socia-

liste m/f.

socializzare [soʃ'alid'dzare] vi socialiser.

società [soʃ'te'ta] sf inv (*anche COMM*) société f; (*sportiva*) association f, club m; **mettersi** in ~ con qn s'associer à o avec qn; **l'alta** ~ la haute société; ► **società a responsabilità limitata** société à responsabilité limitée; ► **società anonima** société anonyme; ► **società di mutuo soccorso** association f de secours mutuel; ► **società fiduciaria** société fiduciaire; ► **società per azioni** société par actions.

socievole [soʃ'tʃevole] agg sociable.**socievolezza** [soʃ'tʃevole'tsa] sf sociabilité f.**socio** [soʃ'tʃo] sm (*DIR, COMM*) associé(e), sociétaire m/f; (*di associazione*) membre m.**sociologia** [soʃ'tʃolo'dʒia] sf sociologie f.**sociologo**, -a, -gi, -ghe [soʃ'tʃologo] sm/f sociologue m/f.**soda** [so'da] sf (*CHIM*) soude f; (*acqua gasata*) soda m.**sodalizio** [soda'littsjo] sm (*associazione*) association f; (*legame d'amicizia*) amitié f.**soddisfacente** [soddisfa'tʃente] agg satisfaisant(e).**soddisfare** [soddis'fare] vt satisfaire ♦ vi: ~ a satisfaire à, répondre à.**soddisfatto**, -a [soddis'fatto] pp di **soddisfare** ♦ agg satisfait(e); ~ di satisfait(e) de.**soddisfazione** [soddisfat'tsione] sf satisfaction f.**sodio** [so'djo] sm sodium m.**sodo**, -a [so'do] agg (*muscolo*) ferme; (*uovo*) dur(e) ♦ sm: **venire** al ~ en venir au fait ♦ avv (*picchiare, lavorare*) dur; (*dormire*) profondément.**sofà** [so'fa] sm inv sofa m, canapé m.**sofferenza** [soffe'rentsa] sf souffrance f; in ~ (*COMM*) en souffrance.**sofferto**, -a [sof'ferto] pp di **soffrire** ♦ agg (*vittoria, decisione*) difficile.**soffiare** [sof'fjare] vt, vi souffler; ~ qc a qn (*fig: portar via*) souffler qch à qn; **soffiarsi il naso** se moucher.**soffiata** [sof'fjata] sf (*fam*) cafardage m, mouchardage m; **fare una** ~ alla polizia moucharder.**soffice** [sof'fittʃe] agg (*lana*) moelleux(-euse); (*letto*) douillet(te).**soffietto** [sof'fjetto] sm (*MUS, per fuoco*) soufflet m; **porta** a ~ porte f à soufflet.**soffio** [sof'fio] sm souffle m.**soffione** [sof'fjone] sm (*BOT*) pissenlit m.**soffitta** [sof'fitta] sf (*solaio*) grenier m; (*stanza*) mansarde f.**soffitto** [sof'fitto] sm plafond m.**soffocamento** [soffoka'mento] sm étouffement m, suffocation f; (*fig: oppressione*)

étouffement.

soffocante [soffo'kante] *agg* (odore) suffoquant(e); (caldo, anche fig) étouffant(e).

soffocare [soffo'kare] *vt* (anche fig) étouffer; (uccidere) étouffer, suffoquer ♦ *vi* (anche: soffocarsi: morire) étouffer, suffoquer; (dal caldo etc) étouffer.

soffocazione [soffokat'sjone] *sf* étouffement *m*, suffocation *f*; (fig: di rivolta, oppressione) étouffement.

soffriggere [sof'friddzere] *vt* faire revenir. **soffrire** [sof'frire] *vt* souffrir; (sopportare) souffrir, supporter ♦ *vi* souffrir; ~ *di* souffrir de.

soffritto, -a [sof'fritto] *pp* di **soffriggere** ♦ *sm* (CUC) hachis d'oignons, de fines herbes et de lard maigre que l'on fait revenir dans l'huile.

soffuso, -a [sof'fuzo] *agg* diffus(e).

Sofia [sofja] *sf* Sofia.

sostificare [sofisti'kare] *vt* (alimenti) frelater.

sostificato, -a [sofisti'kato] *agg* sophistiqué(e); (vino) frelaté(e).

sostificazione [sofistikat'sjone] *sf* (di vino) frelatage *m*.

software [soft'wea] *sm* inv logiciel *m*, software *m*.

soggettivo, -a [soddzet'tivo] *agg* subjectif(-ive); **proposizione soggettiva** proposition *f* sujet *inv*.

soggetto, -a [sod'dzetto] *agg*: ~ *a* (sottomesso) soumis(e) à, assujetti(e) à; (esposto: a danni etc) sujet(te) à ♦ *sm* sujet *m*; ~ *a* **tassa** assujetti(e) à l'impôt; **recitare a** ~ (TEATRO) improviser.

soggezione [soddzet'tsjone] *sf* (sottomissione) assujettissement *m*, soumission *f*; (timidezza) timidité *f*; **avere** ~ *di* **qn** être intimidé(e) par *qn*.

sogghignare [soggign'pare] *vi* ricaner.

sogghigno [sog'gign'o] *sm* ricanement *m*.

soggiacere [soddza'tjere] *vi*: ~ *a* se soumettre à, se plier à.

soggiogare [soddzo'gare] *vt* dominer.

soggiornare [soddzor'nare] *vi* séjourner.

soggiorno [sod'dzorno] *sm* séjour *m*; (**stanza**) (salle *f* de) séjour; **azienda di turismo** *e di* ~ ≈ syndicat *m* d'initiative.

soggiungere [sod'dzundzere] *vt* ajouter.

soggiunto, -a [sod'dzunto] *pp* di **soggiungere**.

soglia [so'alla] *sf* seuil *m*; l'inverno è alle soglie l'hiver approche.

sogliola [so'alla] *sf* sole *f*.

sognante [son'nante] *agg* rêveur(-euse).

sognare [son'pare] *vt, vi* rêver; ~ *di* **qc** (anche: sognarsi) rêver de *qch*; ~ *di* **fare qc** rêver de faire *qch*; ~ *a* **occhi aperti** se faire des illusions.

sognatore, -trice [son'na'tore] *sm/f*

rêveur(-euse).

sogno [so'no] *sm* rêve *m*; neanche per ~ jamais de la vie.

soia [soja] *sf* soja *m*.

sol [sol] *sm* inv (MUS) sol *m* inv.

solaio [so'lajo] *sm* grenier *m*.

solamente [sola'mente] *adv* seulement.

solare [so'lare] *agg* solaire.

solcare [sol'kare] *vt* labourer; (fig: mare, volto) sillonner.

solco ['solko] *sm* (in terreno, di disco: ruga) sillon *m*; (di ruota) ornière *f*.

soldato [sol'dato] *sm* soldat *m*; ► **soldato di leva** recrue *f*, conscrit *m*; ► **soldato semplice** simple soldat.

soldo ['soldo] *sm* sou *m*; **soldi** *smpl* (denaro) argent *msg*; **non avere un** ~ ne pas avoir un sou; **non valere un** ~ ne rien valoir.

sole ['sole] *sm* soleil *m*; **prendere il** ~ prendre un bain de soleil; **agire alla luce del** ~ agir au grand jour.

soleggiato, -a [soled'dzato] *agg* ensoleillé(e).

solenne [so'lenne] *agg* solennel(le); (castigo) magistral(e); (bugiardo) fief-fé(e).

solennità [solenni'ta] *sf* solennité *f*.

solere [so'lere] *vt*: ~ **fare qc** avoir l'habitude de faire *qch* ♦ *vb* *impers*: **come suole accadere** comme il arrive d'ordinaire; **come si suol dire** comme on dit.

solerte [so'lerter] *agg* zélé(e), diligent(e).

solerzia [so'lertsja] *sf* zèle *m*, diligence *f*.

soletta [so'letta] *sf* (per scarpe) semelle *f*.

solfato [sol'fato] *sm* sulfate *m*.

solforico, -a, -ci, -che [sol'fario] *agg* sulfurique; **acido** ~ acide *m* sulfurique.

solfuro [sol'furo] *sm* sulfure *m*.

solidale [soli'dale] *agg*: ~ (con) solidaire (de).

solidarietà [solidarje'ta] *sf* solidarité *f*.

solidificare [solidifi'kare] *vt* solidifier ♦ *vi* (anche: solidificarsi) se solidifier.

solidità [soli'di'ta] *sf* solidité *f*.

solido, -a ['solido] *agg* solide; (GEOM) dans l'espace ♦ *sm* (GEOM) solide *m*; **in** ~ (DIR) solidairement.

soliloquio [soli'lokwjo] *sm* soliloque *m*.

solista, -i, -e [so'lista] *agg, sm/f* soliste *m/f*.

solitamente [solita'mente] *adv* habituellement.

solitario, -a [soli'tarjo] *agg* solitaire ♦ *sm* (CARTE) réussite *f*; (gioiello) solitaire *m*.

solito, -a ['solito] *agg* habituel(le) ♦ *sm* (modo abituale) habitude *f*; **essere** ~ **fare qc** avoir l'habitude de faire *qch*; **di** ~ d'habitude; **come al** ~ comme d'habitude; **più tardi del** ~ plus tard que d'habitude; **sei sempre il** ~! tu es toujours le même!; "cosa bevi?" – "il ~!" "qu'est-ce que tu bois?" – "comme d'habitu-

de!"; **siamo alle solite!** (*fam*) ça recommence!, nous y revoilà!
solitudine [soli'tudine] *sf* solitude *f*.
sollazzare [sollat'tsare] *vt* divertir, amuser; **sollazzarsi** *vip* se divertir, s'amuser.
sollazzo [sol'latso] *sm* amusement *m*.
sollecitare [sollet'fi'tare] *vt* solliciter; (*persona*) inciter, pousser; (*debitore*) relancer; (*fantasia*) stimuler; (*MECCANICA*) soumettre à des contraintes; ~ **qn a fare qc** inciter *qn* à faire *qch*.
sollecitazione [sollet'fi'tat'sjone] *sf* démarche *f*, sollicitation *f*; **lettera di** ~ lettre *f* de rappel.
sollecito, -a [sol'let'fito] *agg* (*solerte*) zélé(e); (*rapido*) prompt(e) ♦ *sm* (*lettera*) relance *f*; ► **sollecito di pagamento** rappel *m* de paiement.
sollecitudine [sollet'fi'tudine] *sf* sollicitude *f*.
solleticare [solleti'kare] *vt* chatouiller; (*fig: vanità*) flatter.
solletico [sol'let'iko] *sm* chatouillement *m*, chatouille *f* (*fam*); **fare il ~ a qn** chatouiller *qn*; **soffrire il ~** être chatouilleux(-euse).
sollevamento [solle'va'mento] *sm* soulèvement *m*; ► **sollevamento pesi** haltérophilie *f*, poids et haltères *mpl*.
sollevare [solle'vare] *vt* (*anche fig*) soulever; **sollevarsi** *vip* se lever, se relever; (*fig: riprendersi*) se remettre; (: *ribellarsi*) se soulever; **sollevarsi da terra** (*persona*) se relever; (*aereo*) décoller; **sentirsi sollevato** se sentir soulagé.
solievo [sol'lievo] *sm* soulagement *m*; (*conforto*) réconfort *m*; **con mio grande ~** à mon grand soulagement.
solo, -a ['solo] *agg* seul(e); (*senza altri*): **eravamo soli** nous étions tout seuls; (*con numerale*): **noi tre soli** nous trois seulement ♦ *adv* seulement, ne ... que; **un ~ libro** un seul livre, un livre seulement; **da ~** tout seul; **faccio da sola** je le fais toute seule; **vive (da) ~** il vit seul; **possiamo vederli da soli?** pouvons-nous nous voir seul à seul?; **è il ~ proprietario** c'est le seul propriétaire; **l'incontrò due sole volte** il ne le rencontra que deux fois; **non ~ ... ma anche** non seulement ... mais aussi; ~ **che** mais.
solstizio [sol'stittsjo] *sm* solstice *m*.
soltanto [sol'tanto] *adv* seulement, ne ... que.
solubile [so'lubile] *agg* soluble; **caffè ~** café *m* soluble.
soluzione [solut'sjone] *sf* solution *f*; ► **soluzione di continuità** solution de continuité.
solvente [sol'vente] *agg* (*CHIM*) dissolvant(e); (*debitore*) solvable ♦ *sm* solvant

m, dissolvant *m*.
solvenza [sol'ventsa] *sf* (*COMM*) solvabilité *f*.
soma ['soma] *sf*: **bestia da ~** bête *f* de somme.
Somalia [so'malja] *sf* Somalie *f*.
somalo, -a ['somalò] *agg* somalien(ne) ♦ *sm/f* Somalien(ne).
somaro, -a [so'maro] *sm/f* âne *m*; (*fig: persona*) ignorant(e); (: *alunno*) cancre *m*.
somatico, -a, -ci, -che [so'matiko] *agg* somatique.
somiglianza [somi'a'kantsa] *sf* ressemblance *f*.
somigliare [somi'a'hare] *vi*: ~ **a** ressembler à; **somigliarsi** *vr* se ressembler.
somma ['soma] *sf* somme *f*; **tirare le somme** (*fig*) tirer les conclusions.
sommare [som'mare] *vt* (*MAT*) additionner; (*aggiungere*) ajouter; **tutto sommato** tout compte fait, tout bien considéré.
sommario, -a [som'marjo] *agg, sm* sommaire *m*.
sommergere [som'merdzere] *vt* submerger.
sommergibile [sommer'dzibile] *sm* sous-marin *m*.
sommerso, -a [som'merso] *pp di sommergere* ♦ *agg* (*sott'acqua, fig: di lavoro*) submergé(e); (: *economia*) souterrain(e) ♦ *sm*: il ~ l'économie *f* souterraine.
sommesso, -a [som'messo] *agg* (*suono*) étouffé(e); (*voce*) bas(basse).
somministrare [somminis'trare] *vt* administrer.
sommità [sommi'ta] *sf* inv sommet *m*; (*fig*) summum *m*.
sommo, -a ['sommo] *agg* (*vetta*) le plus haut(la plus haute); (*artista, rispetto*) le plus grand(la plus grande); **per sommi capi** sommairement.
sommosa [som'mossa] *sf* émeute *f*, soulèvement *m*.
sommozzatore [sommotts'a'tore] *sm* homme-grenouille *m*; (*MIL*) nageur *m* de combat.
sonaglio [so'nallo] *sm* grelot *m*; *vedi anche* serpente.
sonante [so'nante] *agg*: **denaro o moneta ~** argent *m* comptant, espèces *fpl* sonnantes et trébuchantes.
sonare *etc* [so'nare] = **suonare** *etc*.
sonda ['sonda] *sf* sonde *f* ♦ *agg* inv: **pallone ~** ballon *m* sonde; ► **sonda spaziale** sonde spatiale.
sondaggio [son'daddjo] *sm* sondage *m*; ► **sondaggio d'opinioni** sondage d'opinion.
sondare [son'dare] *vt* (*anche fig*) sonder.
sonetto [so'netto] *sm* sonnet *m*.
sonnambulo, -a [son'nambulo] *sm/f* som-

nambule *m/f*.

sonnecchiare [sonnek'kjare] *vi* sommeiller.

sonnellino [sonnel'liño] *sm* somme *m*, rou-pillon *m* (*fam*); (*pomeridiano*) sieste *f*.

sonnifero [son'nihero] *sm* somnifère *m*.

sonno ['sonno] *sm* sommeil *m*; **aver** ~ avoir sommeil; **prendere** ~ s'endormir.

sonnolento, **-a** [sonno'lento] *agg* somnolent(e).

sonnolenza [sonno'lentsa] *sf* somnolence *f*.
sono ['sono] *vb* vedi **essere**.

sonorizzare [sonorid'dzare] *vt* sonoriser.

sonoro, **-a** [so'noro] *agg* sonore; (*fig*: *sconfitta*, *ceffone*) retentissant(e) ♦ *sm* (*anche*: *cinema* ~): il ~ le cinéma parlant o sonore; vedi anche **colonna**.

sontuoso, **-a** [sontu'oso] *agg* somptueux(-euse).

sopire [so'pire] *vt* apaiser.

soporifero, **-a** [sopo'rifero] *agg* soporifique.

sopperire [soppe'rìre] *vi*: ~ **a** pourvoir à.

soppesare [soppe'sare] *vt* soupeser; (*fig*) peser.

soppiantare [soppjan'tare] *vt* supplanter.

soppiatto [sop'pjatto] *avv*: **di** ~ en cachette, à la dérobée.

supportabile [soppor'tabile] *agg* supportable.

supportare [soppor'tare] *vt* supporter.

supportazione [sopporat'tsjone] *sf* patience *f*; **avere spirito di** ~ avoir une patience d'ange.

soppressione [soppres'sjone] *sf* suppression *f*; (*uccisione*) élimination *f*.

soppresso, **-a** [sop'presso] *pp di sopprimere*.

sopprimere [sop'primere] *vt* supprimer.

sopra ['sopra] *prep* sur; (*più in su di*) au-dessus de; (*di più di*) plus de ♦ *avv* dessus; (*nella parte superiore*) dessus, au-dessus; (*più in alto*) au-dessus; (*in testo*) plus haut, par-dessus ♦ *sm inv* (*parte superiore*) dessus *msg*; **di** ~ (*al piano superiore*) au-dessus, en haut; ~ **il livello del mare** au-dessus du niveau de la mer; **5 gradi ~ lo zero** 5 degrés au-dessus de zéro; **al di ~ di ogni sospetto** au-dessus de tout soupçon; ~ **i 30 anni** au-dessus de 30 ans, de plus de 30 ans; **per i motivi ~ illustrati** pour les raisons illustrées plus haut; **dormiamoci ~ la nuit** porte conseil; **passar ~ qc** (*fig*) passer sur qch, fermer les yeux sur qch.

sopra... ['sopra] *pref* supra...

soprabito [so'prabito] *sm* (*da uomo*) par-dessus *msg*; (*da donna*) paletot *m*.

sopraccennato, **-a** [sopratt'en'nato] *agg* susmentionné(e).

sopracciglio [soprat'tʃiʎʎo] (*pl* *f*) **soprac-**

sonnecchiare – soprintendenza

ciglia) *sm* sourcil *m*.

sopraccoperta [soprakko'perta] *sf* (*di letto*) couvre-lit *m*, dessus *msg* de lit; (*di libro*) jaquette *f*.

sopraddetto, **-a** [soprad'detto] *agg* susdit(e).

sopraffare [sopraf'fare] *vt* accabler; (*superare, vincere*) écraser.

sopraffatto, **-a** [sopraf'fatto] *pp di sopraffare*.

sopraffazione [sopraffat'tsjone] *sf* abus *msg* (de pouvoir); (*vessazione*) brimade *f*, vexation *f*.

sopraffino, **-a** [sopraf'fino] *agg* (*pranzo*) raffiné(e); (*vino, intenditore*) fin(e).

sopraggiungere [soprad'dʒundʒere] *vi* survenir.

sopraggiunto, **-a** [soprad'dʒunto] *pp di sopraggiungere*.

sopralluogo, **-ghi** [sopral'lwogo] *sm* (*di esperti*) inspection *f*; (*DIR*) descente *f* de justice; (: *di polizia*) descente de police.

soprammobile [sopram'mobile] *sm* bibelot *m*.

soprannaturale [soprannatu'rale] *agg* surnaturel(le).

soprannome [sopran'nome] *sm* surnom *m*, sobriquet *m*.

soprannominare [soprannomi'nare] *vt* surnommer.

soprannumero [sopran'numero] *avv*: **in** ~ en surnombre.

soprano, **-a** [so'prano] *sm/f* soprano *m/f* ♦ *sm* (*voce*) soprano *m*.

soprappensiero ['soprappen'sjero] *avv* distrait(e).

soprappiù [soprap'pju] *sm* surplus *msg*; **in** ~ en plus, de surcroît.

soprassalto [sopras'salto] *sm*: **di** ~ en sursaut.

soprassedere [soprasse'dere] *vi*: ~ (**a**) surseoir (à), différer (à).

soprattassa [soprat'tassa] *sf* surtaxe *f*.

soprattutto [soprat'tutto] *avv* surtout.

sopravalutare [sopravalu'tare] *vt* surestimer, surévaluer.

sopravvenire [sopravve'nire] *vi* survenir.

sopravvento [soprav'vento] *sm*: **avere/prendere il** ~ (*su*) avoir/prendre le dessus (*sur*).

sopravvissuto, **-a** [sopravvis'suto] *pp di sopravvivere* ♦ *sm/f* survivant(e).

sopravvivenza [sopravi'ventsa] *sf* survie *f*.

sopravvivere [soprav'vivere] *vi* survivre; ~ **a** survivre à.

soprelevata [soprele'vata] *sf* (*strada*) rocade *f* surélevée.

soprintendente [soprinten'dente] *sm/f* directeur(-trice); (*di museo*) conservateur(-trice).

soprintendenza [soprinten'dentsa] *sf* direc-

tion f; ► **Soprintendenza alle Belle Arti** ≈ direction générale des Beaux-Arts.

soprintendere [soprin'tendere] *vi*: ~ a diriger.

soprinteso, -a [soprin'teso] *pp di soprintendere*.

sopruso [so'pruzo] *sm* abus *msg*.

soqqadro [sok'kwadro] *sm*: **mettere a** ~ mettre sens dessus dessous.

sorbetto [sor'betto] *sm* sorbet *m*.

sorbire [sor'bire] *vt* siroter; (*fig*: anche: **sorbirsi**) supporter, se farcir.

sorcio [sor'tʃo] *sm* souris *fsg*.

sordido, -a [sordido] *agg* sordide.

sordina [sor'dina] *sf*: **in** ~ **en** sourdine.

sordità [sordi'ta] *sf* surdité *f*.

sordo, -a [sordo] *agg, sm/f* sourd(e).

sordomuto, -a [sordo'muto] *agg, sm/f* sourd-muet(sourde-muette).

sorella [so'rella] *sf* sœur *f*.

sorellastra [sorel'lastra] *sf* demi-sœur *f*.

sorgente [sor'dzente] *sf* source *f*; **acqua di** ~ eau *f* de source; ► **sorgente luminosa** source lumineuse; ► **sorgente termale** source thermale.

sorgere [sordzere] *vi* se lever; (*fig*: **complicazione, difficoltà**) naître, surgir ♦ *sm*: **al** ~ **del sole** au lever du soleil.

soriano, -a [so'rjano] *agg* tigré(e) ♦ *sm/f* chat tigré(chatte tigrée).

sormontare [sormon'tare] *vt* dépasser; (*fig*: **difficoltà**) surmonter.

sornione, -a [sor'njone] *agg* sournois(e).

sorpassare [sorpas'sare] *vt* (AUT) doubler; ~ (ln) (*fig*: **persona**) dépasser (en).

sorpassato, -a [sorpas'sato] *agg* (*metodo, moda*) dépassé(e), démodé(e).

sorpasso [sor'passo] *sm* (AUT) dépassement *m*; (POL) le fait de dépasser le parti adversaire par le nombre de voix obtenu.

sorprendente [sorpren'dente] *agg* surprenant(e), étonnant(e).

sorprendere [sor'prendere] *vt* surprendre; **sorprendersi** *vip*: **sorprendersi** (di) s'étonner (de), être surpris(e) (de).

sorpresa [sor'presa] *sf* surprise *f*; **fare una** ~ **a qn** faire une surprise à qn; **prendere qn di** ~ **prendere qn** au dépourvu.

sorpreso, -a [sor'preso] *pp di sorprendere*.

sorreggere [sor'reddzere] *vt* (*peso*) soutenir; (*fig*) soutenir, aider; **sorreggersi** *vr* (*tenersi ritto*) se tenir debout; **sorreggersi a** se tenir à.

sorretto, -a [sor'retto] *pp di sorreggere*.

sorridere [sor'ridere] *vi* sourire.

sorriso, -a [sor'riso] *pp di sorridere* ♦ *sm* sourire *m*; **fare un** ~ **a qn** faire un sourire à qn.

sorsata [sor'sata] *sf* gorgée *f*, goutte *f*.

sorseggiare [sorsed'dzare] *vi* siroter.

sorsi *etc* ['sorsi] *vb* vedi **sorgere**.

sorso ['sorso] *sm* gorgée *f*, coup *m*; **d'un** ~ **d'un coup**, **d'un trait**.

sorta ['sorta] *sf* sorte *f*; **di** ~ (*in negative*) aucun(e); **ogni** ~ **di** toute sorte de; **di ogni** ~ de toute sorte, de tout genre; **che** ~ **di persone frequenti?** quel genre de personnes fréquentes-tu?

sorte ['sorte] *sf* (*destino*) sort *m*, destin *m*; (*condizioni di vita*) sort; (*caso*) hasard *m*; **tirare a** ~ **tirer au sort**; **tentare la** ~ **tenter sa chance**.

sorteggiare [sorted'dzare] *vt* tirer au sort.

sorteggio [sor'teddzo] *sm* tirage *m* au sort.

sortilegio [sorti'ledzo] *sm* sortilège *m*, sort *m*; **fare un** ~ **a qn** jeter un sort à qn, envoûter qn.

sortire [sor'tire] *vt* obtenir.

sortita [sor'tita] *sf* (MIL) sortie *f*; (*battuta*) mot *m* d'esprit.

sorto, -a ['sorto] *pp di sorgere*.

sorvegliante [sorveλ'kante] *sm/f* surveillant(e).

sorveglianza [sorveλ'kantsa] *sf* surveillance *f*.

sorvegliare [sorveλ'kare] *vt* surveiller.

sorvolare [sorvo'lare] *vt* survoler ♦ *vi*: ~ **su** (*fig*) glisser sur, passer sur.

S.O.S. ['esseo'esse] *sigla m* inv (= *Save Our Souls*) S.O.S. *m*.

sosia ['sozja] *sm/f* inv sosie *m*.

sospendere [sos'pendere] *vt* suspendre; ~ **qn da un incarico** relever qn de ses fonctions.

sospensione [sospen'sjone] *sf* suspension *f*; ► **sospensione condizionale della pena** (DIR) sursis *msg*.

sospeso, -a [sos'peso] *pp di sospendere* ♦ *agg* suspendu(e); **in** ~ (*accordo*) en suspens; (*pratica, consegna*) en souffrance; **tenere in** ~ **tenir en suspens**; **il volo è stato** ~ **le vol a été annulé**; **stare col fiato** ~ **retenir son souffle**.

sospettare [sospet'tare] *vt* soupçonner ♦ *vi*: ~ **di** soupçonner; (*diffidare*) se méfier de; ~ **qn di qc** soupçonner qn de qch.

sospetto, -a [sos'petto] *agg* suspect(e) ♦ *sm* soupçon *m* ♦ *sm/f* (*persona sospetta*) suspect(e); **destare sospetti** éveiller des soupçons.

sospettoso, -a [sospet'toso] *agg* (*carattere*) soupçonner(euse); (*sguardo*) suspicieux(-euse).

sospingere [sos'pindzere] *vt* pousser.

sospinto, -a [sos'pinto] *pp di sospingere*.

sospirare [sospi'rare] *vi* soupirer ♦ *vt* (*vacanze etc*) attendre impatientement; (*patia etc*) regretter.

sospiro [sos'piro] *sm* soupir *m*; ► **sospiro di sollievo** soupir de soulagement.

sosta ['sosta] *sf* (*fermata*) arrêt *m*, halte *f*; (*pausa*) pause *f*, répit *m*; **senza** ~ **sans**

répét; **divieto di** ~ (AUT) stationnement interdit.

sostantivato, -a [sostanti'vato] agg substantivé(e).

sostantivo [sostan'tivo] sm substantif m.

sostanza [sos'tantsa] sf substance f; (*elemento fondamentale*) essence f; **sostanze** *sfpl* (*patrimonio*) biens mpl, richesses *sfpl*; **in** ~ **en** somme, en définitive; **la** ~ **del discorso** la substance d'un discours.

sostanziale [sostan'tsjale] agg essentiel(le).
sostanzioso, -a [sostan'tsjoso] agg (*cibo*) nourrissant(e); (*fig*) substantiel(le).

sostare [sos'tare] vi s'arrêter; (AUT) stationner; (*fare una pausa*) faire une halte, faire une pause.

sostegno [sos'tegno] sm (*anche fig*) soutien m; **a** ~ **di** à l'appui de; **di** ~ (*trave, muro*) de soutènement; **insegnante di** ~ instituteur ou professeur s'occupant des élèves à problèmes ou handicapés d'une classe.

sostenere [soste'nere] vt soutenir; **sostenersi** vt se tenir; (*fig*) s'appuyer; ~ **qn** soutenir qn; ~ **un esame** passer un examen; ~ **il confronto** soutenir la comparaison, supporter la comparaison.

sostenibile [soste'nibile] agg soutenable.

sostenitore, -trice [sosteni'tore] sm/f dé-fenseur m, partisan(e); (SPORT) supporter m/f.

sostentamento [sostenta'mento] sm subsistance f; **mezzi di** ~ moyens mpl de subsistance.

sostenuto, -a [soste'nuto] agg (*velocità, ritmo, discorso*) soutenu(e); (*prezzo*) élevé(e); (*persona*) réservé(e) ♦ *sm/f*: **fare il** ~ prendre un air supérieur.

sostituire [sostitu'ire] vt: ~ (**con**) remplacer (par); ~ **a** substituer à.

sostitutivo, -a [sostitu'tivo] agg qui remplace, de remplacement; (MED) substitutif(-ive).

sostituto, -a [sosti'tuto] sm/f substitut m;
► **sostituto procuratore della Repubblica** substitut du procureur de la République.

sostituzione [sostitut'sjone] sf (*vedi vb*) remplacement m, substitution f; **in** ~ **di** à la place de.

sottaceti [sotta'tfeti] smpl (CUC) pickles mpl.

sottana [sot'tana] sf (*sottoveste*) jupon m; (*gonna*) jupe f.

sottecchi [sot'tekki] avv: **di** ~ à la dérobée.

sottofugio [sotter'fudʒo] sm subterfuge m.

sotterraneo, -a [sotter'raneo] agg souterrain(e) ♦ *sm* (*locale*) sous-sol m; (*passaggio*) souterrain m ♦ *sf* métropolitain m,

métro m.

sotterrare [sotter'rare] vt enterrer, ensevelir.

sottigliezza [sottili'ettsa] sf minceur f; (*fig: acutezza*) finesse f; **sottigliezze** *sfpl* (*dettagli*) subtilités *sfpl*.

sottile [sot'tile] agg (*filo, lama, figura*) mince; (*caviglia, polvere, capelli, olfatto*) fin(e); (*fig: leggero*) léger(-ère); (: *vista*) perçant(e); (: *mente, discorso*) subtil(e), fin(e) ♦ *sm*: **non andare per il** ~ **ne pas y aller** par quatre chemins.

sottilizzare [sottilid'dzare] vi subtiliser.

sottintendere [sottin'tendere] vt sous-entendre; **lasciare** ~ **che** laisser sous-entendre que.

sottinteso, -a [sottin'teso] pp di **sottintendere** ♦ *sm* sous-entendu m; **parlare per sottintesi** parler par sous-entendus.

sotto ['sotto] prep sous; (*ai piedi di: montagna, mura*) au pied de; (*più in basso*) au-dessous de; (*poco prima di: feste, esami*) à l'approche de ♦ *avv* (*più in basso*) dessous; (*nella parte inferiore*) en dessous ♦ *sm* (*parte inferiore*) dessous msg; **di** ~ (*al piano inferiore*) en bas, au-dessous; (*in scritto*) ci-dessous; ~ **il livello del mare** au-dessous du niveau de la mer; ~ **terra** sous terre; ~ **il sole/la pioggia** sous le soleil/la pluie; ~ **casa** en bas; **5 gradi** ~ **lo zero** 5 degrés au-dessous de zéro; ~ **il chilo** moins d'un kilo; ~ **i 18 anni** au-dessous de 18 ans, de moins de 18 ans; **ha 5 impiegati** ~ **di sé** il a 5 employés sous ses ordres; ~ **falso nome** sous un faux nom; ~ **forma di** sous forme de; ~ **vuoto** = **sottovuoto**; ~ **Natale** vers (la) Noël; ~ **un certo punto di vista** d'un certain point de vue.

sotto... ['sotto] pref sous-.

sottobanco [sotto'banko] avv en cachette.

sottobicchiere [sottobik'kjere] sm nappe-ton m.

sottobosco, -schi [sotto'bosko] sm sous-bois m inv.

sottobraccio [sotto'brattʃo] avv bras dessus bras dessous; **prendere qn** ~ donner le bras à qn; **camminare** ~ **a qn** marcher en donnant le bras à qn.

sottochiave [sotto'kjave] avv sous clef.

sottocoperta [sottoko'perta] avv (NAUT) sous le pont.

sottocosto [sotto'kosto] avv au-dessous du prix coûtant.

sottocutaneo, -a [sottoku'taneo] agg sous-cutané(e).

sottoesposto, -a [sottoes'posto] agg (FOT) sous-exposé(e).

sottofondo [sotto'fondo] sm fond m sonore; **musica di** ~ fond musical.

sottogamba [sotto'gamba] avv: **prendere qc**

~ prendere qch par-dessus la jambe.
sottogonna [sotto'gonna] *sf* jupon *m*.
sottogoverno [sotto'governo] *sm* politique consistant à attribuer les postes clé de l'Administration à des alliés politiques.
sottogruppo [sotto'gruppo] *sm* sous-groupe *m*.
sottolineare [sottoline'are] *vt* souligner.
sott'olio [sot'toljo] *avv* dans l'huile ♦ *agg* inv à l'huile.
sottomano [sotto'mano] *avv* (a portata di mano) sous la main; (di nascosto) en sous-main.
sottomarino, -a [sottoma'rino] *agg* sous-marin(e) ♦ *sm* sous-marin *m*.
sottomesso, -a [sotto'messo] *pp* di **sottomettere** ♦ *agg* soumis(e).
sottomettere [sotto'mettere] *vt* soumettre;
sottomettersi *vip*: **sottomettersi** (a) se soumettre (à).
sottomissione [sottomis'sjone] *sf* soumission *f*.
sottopassaggio [sottopas'saddʒo] *sm* passage *m* souterrain.
sottoporre [sotto'porre] *vt*: ~ (a) soumettre (à); **sottoporsi** *vip*: **sottoporsi** (a) se soumettre (à).
sottoposto, -a [sotto'posto] *pp* di **sottoporre**.
sottoprodotto [sottopro'dotto] *sm* sous-produit *m*.
sottoproduzione [sottoprodut'sjone] *sf* sous-production *f*.
sottoproletariato [sottoproleta'rjato] *sm* sous-prolétariat *m*.
sottordine [sot'tordine] *avv*: **passare in** ~ passer au second plan.
sottoscala [sotto'skala] *sm* inv (ripostiglio) dessous *msg* d'escalier; (stanza) soupende *f*.
sottoscritto, -a [sottos'kritto] *pp* di **sottoscrivere** ♦ *sm/f*: il/la ~ (a), io ~ (a) je sous-signé(e).
sottoscrivere [sottos'krivere] *vt* signer ♦ *vi*: ~ a souscrire à.
sottoscrizione [sottoskrit'sjone] *sf* signature *f*; (di firme, azioni) souscription *f*.
sottosegretario [sottosegre'tarjo] *sm* sous-secrétaire *m*.
sottosopra [sotto'sopra] *avv* à l'envers; (fig: in grande disordine) sens dessus dessous.
sottostante [sottos'tante] *agg* (situé(e)) en-dessous.
sottostare [sottos'tare] *vi*: ~ (a) être soumis(e) (à); (a prova) subir.
sottosuolo [sotto'swolo] *sm* sous-sol *m*.
sottosviluppato, -a [sottozvilup'pato] *agg* sous-développé(e).
sottosviluppo [sottozvi'luppo] *sm* sous-développement *m*.

sottotenente [sottote'nente] *sm* sous-lieutenant *m*.
sottoterra [sotto'terra] *avv* sous terre.
sottotetto [sotto'tetto] *sm* grenier *m*.
sottotitolo [sotto'titolo] *sm* sous-titre *m*.
sottovalutare [sottovalu'tare] *vt* sous-estimer.
sottovento [sotto'vento] *avv, agg* inv sous le vent.
sottoveste [sotto'veste] *sf* combinaison *f*.
sottovoce [sotto'votʃe] *avv* à voix basse.
sottovuoto [sotto'vwoto] *avv, agg* sous vide.
sottrarre [sot'trarre] *vt* (MAT) soustraire;
sottrarsi *vr*: **sottrarsi** (a) se soustraire (à), se dérober à; ~ qc a qn soustraire qch à qn; ~ qn al pericolo sauver qn d'un danger.
sottratto, -a [sot'tratto] *pp* di **sottrarre**.
sottrazione [sottrat'tsjone] *sf* soustraction *f*.
sottufficiale [sottuffi'tʃale] *sm* sous-officier *m*.
soufflé [su'fle] *sm* inv soufflé *m*.
souvenir [suve'nir] *sm* inv souvenir *m*.
sovente [so'vente] *avv* souvent.
soverchiare [sover'kjare] *vt* déborder; (fig: superare) dépasser; (: sopraffare) opprimer, écraser.
soverchieria [soverkje'ria] *sf* abus *msg*, violence *f*.
sovietico, -a, -ci, -che [so'vjetik] *agg* soviétique ♦ *sm/f* Soviétique *m/f*.
sovrabbondante [sovrabbon'dante] *agg* surabondant(e).
sovrabbondanza [sovrabbon'dantsa] *sf* surabondance *f*; in ~ en surabondance, à profusion.
sovraccaricare [sovrakkari'kare] *vt*: ~ (di) surcharger (de).
sovraccarico, -a, -chi, -che [sovrak'kariko] *agg*: ~ (di) surchargé(e) (de) ♦ *sm* surcharge *f*.
sovraesposizione [sovraspozit'sjone] *sf* (FOT) surexposition *f*.
sovraffollato, -a [sovraffol'lat] *agg* bondé(e).
sovranià [sovrani'ta] *sf* souveraineté *f*; (fig) supériorité *f*.
sovrannaturale [sovrannatu'rale] *agg* = soprannaturale.
sovrano, -a [so'vrano] *agg* souverain(e); (fig: sommo) suprême ♦ *sm/f* souverain(e); i sovrani les souverains.
sovrappopolazione [sovrappopolat'sjone] *sf* surpopulation *f*.
sovrapporre [sovrapp'porre] *vt*: ~ (a) superposer (à); **sovrapporsi** *vip*: **sovrapporsi** (a) se superposer (à).
sovrapposizione [sovrapposit'sjone] *sf* superposition *f*.

- sovrapposto, -a** [sovrapp'osto] *pp* di **sovrapporre**.
- sovrapproduzione** [sovrapprodut'sjone] *sf* surproduction *f*.
- sovrastante** [sovrast'ante] *agg* (situé(e)) au-dessus.
- sovrastare** [sovrast'are] *vt* dominer ♦ *vi* dominer; (*fig*: pericolo) menacer.
- sovrastuttura** [sovrastut'tura] *sf* superstructure *f*.
- sovreccitare** [sovrrett'i'tare] *vt* surexciter.
- sovrimpressione** [sovrimpres'sjone] *sf* (*FOT, CINE*) surimpression *f*; *in* ~ *en* surimpression.
- sovrintendente** [sovrinten'dente] *sm/f* = **soprintendente**.
- sovrintendenza** [sovrinten'dentsa] *sf* = **soprintendenza**.
- sovrumano, -a** [sovr'u'mano] *agg* surhumain(e).
- sovvenire** [sovve'nire] *vi*: **mi sovvenne che** ... je me souvins que ...
- sovvenzionare** [sovventsjo'nare] *vt* subventionner.
- sovvenzione** [sovv'en'tsjone] *sf* subvention *f*.
- sovversivo, -a** [sovver'sivo] *agg* subversif(-ive).
- sovvertimento** [sovverti'mento] *sm* renversement *m*.
- sovvertire** [sovver'tire] *vt* (*ordine, stato*) renverser.
- sozzo, -a** ['sotso] *agg* crasseux(-euse).
- SP** sigla = *La Spezia*.
- S.P.** *abbr* (= *strada provinciale*) ≈ *R.D. f*.
- S.p.A.** ['essepi'a] *abbr f* (= *società per azioni*) *S.p.A.*
- spaccare** [spak'kare] *vt* (*legna*) fendre; (*piatto*) briser, casser; **spaccarsi** *vip* se fendre, se briser; ~ **il minuto** être ultra-précis(e); **un sole che spacca le pietre** un soleil de plomb.
- spaccatura** [spakka'tura] *sf* (*anche fig*) cassure *f*; (*fenditura, punto di rottura*) fente *f*.
- spaccherò** *etc* [spakke'rò] *vò* vedi **spaccare**.
- spacciare** [spat'tjare] *vt* (*vendere*) vendre; (*mettere in circolazione*) écouler; **spacciarsi** *vt*: **spacciarsi per** se faire passer pour; ~ **qc per** faire passer qch pour; ~ **droga** vendre de la drogue.
- spacciato, -a** [spat'tjato] *agg* perdu(e), fichu(e).
- spacciatore, -trice** [spatt'a'tore] *sm/f*: ~ (*di droga*) revendeur(-euse) de drogue, dealer *m* (*fam*).
- spaccio** ['spattjo] *sm* (*di merce rubata, denaro falso*) trafic *m*; (*vendita*) débit *m*, vente *f*; (*bottega*) magasin *m*; ~ **di droga** trafic de drogue.
- spacco, -chi** ['spakko] *sm* (*strappo*) déchirure *f*, accroc *m*; (*di gonna*) fente *f*.
- spacccone** [spak'kone] *sm/f* fanfaron(e).
- spada** ['spada] *sf* épée *f*; **spade** *sfpl* (*CARTE*) épées *fpl* (*dans un jeu de 40 cartes italiennes*); ~ **di Damocle** épée de Damoclès.
- spadroneggiare** [spadroned'dzare] *vi* faire la loi.
- spaesato, -a** [spae'zato] *agg* dépaycé(e).
- spaghetтата** [spaget'tata] *sf* plat *m* de spaghetti; **farsi una** ~ se faire des spaghetti.
- spaghetti** [spa'getti] *smpl* spaghetti *mpl*.
- Spagna** ['spanja] *sf* Espagne *f*.
- spagnolo, -a** [span'nolo] *agg* espagnol(e) ♦ *sm/f* Espagnol(e) ♦ *sm* espagnol *m*.
- spago, -ghi** ['spago] *sm* ficelle *f*; **dare** ~ **a qn** (*fig*) laisser faire qn.
- spaiato, -a** [spa'jato] *agg* dépareillé(e).
- spalancare** [spalan'kare] *vt* ouvrir tout(e) grand; (*occhi*) écarquiller; **spalancarsi** *vip* s'ouvrir tout(e) grand(e).
- spalare** [spa'lare] *vt* débayer.
- spalla** ['spalla] *sf* épaule *f*; (*fig: attore*) faire-valoir *m* *inv*; **spalle** *sfpl* (*dorso*) dos *m*; **di spalle** de dos; **seduto alle mie spalle** assis derrière moi; **colpire qn alle spalle** frapper qn dans le dos; **gettarsi qc dietro alle spalle** (*fig*) laisser qch derrière soi; **avere tutto sulle proprie spalle** (*fig*) tout avoir sur les bras; **ridere alle spalle di qn** rire dans le dos de qn; **mettere qn con le spalle al muro** (*fig*) mettre qn au pied du mur; **vivere alle spalle di qn** (*fig*) vivre aux dépens o aux crochets de qn.
- spallata** [spal'la] *sf* coup *m* d'épaule.
- spalleggiare** [spalled'dzare] *vt* épauler.
- spalliera** [spal'ljera] *sf* (*di sedia*) dossier *m*; (*di letto: da capo*) tête *f* de lit; (: *da piede*) pied *m* de lit; (*GINNASTICA*) espalier *m*.
- spallina** [spal'lina] *sf* (*MIL, imbottitura*) épaulement *f*; (*di sottoveste*) bretelle *f*.
- spalmare** [spal'mare] *vt* étaler.
- spalti** ['spalti] *smpl* gradins *mpl*.
- spandere** ['spandere] *vt* verser; (*effondere*) répandre; **spandersi** *vip* se répandre.
- spanto, -a** ['spanto] *pp* di **spandere**.
- sparare** [spa'rare] *vt* tirer; (*pugni, calci*) décocher, lancer; (*fig: fandonie*) raconter ♦ *vi* faire feu; ~ **a qn/qc** tirer sur qn/qch.
- sparato** [spa'rato] *sm* (*di camicia*) plastron *m*.
- sparatore, -trice** [spara'tore] *sm/f* tireur(-euse).
- sparatoria** [spara'torja] *sf* fusillade *f*; (*scontro a fuoco*) échange *m* de coups de feu.
- sparecchiare** [sparek'kjare] *vt*: ~ (*la tavola*) desservir o débarrasser (*la table*).
- spareggio** [spa'reddjo] *sm* (*SPORT*) belle *f*.
- spargere** ['spardzere] *vt* répandre; (*versare*) verser; **spargersi** *vip* se répandre; ~

una voce faire courir un bruit.

spargimento [spardʒi'mento] *sm* effusion *f*; ► **spargimento di sangue** effusion de sang.

sparire [spa'rire] *vi* disparaître; ~ **dalla circolazione** disparaître de la circulation.

sparizione [spari'tsjone] *sf* disparition *f*.

sparlare [spar'lare] *vi* parler à tort et à travers; ~ **di qn** dire du mal de qn, médire de qn.

sparo ['sparo] *sm* décharge *f*; (*rumore*) détonation *f*.

sparpagliare [sparpaʎ'lare] *vt* éparpiller; **sparpagliarsi** *vip* se disperser.

sparsio, **-a** ['sparsio] *pp di spargere* ♦ *agg* (*capelli*) dénoué(e); (*fogli*) éparpillé(e); *in ordine* ~ (*MIL*) en ordre dispersé.

spartiacque [sparti'akkwe] *sm* ligne *f* de partage des eaux.

spartineve [sparti'neve] *sm inv* chasse-neige *m inv*.

spartire [spar'tire] *vt* partager, diviser.

spartito [sparti'tito] *sm* (*MUS*) partition *f*.

spartitraffico [sparti'traffiko] *sm inv* (*AUT*): banchina ~ refuge *m*.

spartizione [sparti'tsjone] *sf* partage *m*.

sparuto, **-a** [spa'ruto] *agg* (*aspetto, figura*) chétif(-ive); (*viso*) émacié(e); (*gruppo*) restreint(e), petit(e).

sparviero [spar'vjero] *sm* épervier *m*.

spasimante [spazi'mante] *sm/f* soupirant(e).

spasimare [spazi'mare] *vi* souffrir cruellement; ~ **per qn** brûler d'amour pour qn.

spasimo [spazimo] *sm* (*fisico*) douleur *f*; (*dell'anima*) affres *fpl*.

spasmo ['spazmo] *sm* spasme *m*.

spasmodico, **-a**, **-ci**, **-che** [spaz'modiko] *agg* spasmodique.

spassarsela [spas'sarsela] *vi* se payer du bon temps.

spassionato, **-a** [spassjo'nato] *agg* impartial(e), sans parti pris.

spasso ['spasso] *sm* distraction *f*; **darsi agli spassi** se donner du bon temps; **andare a** ~ aller se promener; **mandare qn a** ~ (*fig: mandare via*) envoyer promener qn; (: *licenziare*) mettre qn à la porte; **essere a** ~ (*fig: disoccupato*) être au chômage.

spassoso, **-a** [spas'soso] *agg* drôle, marquant(e) (*fam*).

spastico, **-a**, **-ci**, **-che** ['spastiko] *agg*, *sm/f* handicapé(e) moteur(-trice).

spatola ['spatola] *sf* spatule *f*.

spauracchio [spau'rakkjo] *sm* (*fig: persona*) bête *f* noire; (: *cosa*) hantise *f*.

spaurire [spau'rire] *vt* effrayer, épouvanter.

spavalderia [spavalde'ria] *sf* crânerie *f*; (*atto*) bravade *f*.

spavaldo, **-a** [spa'valdo] *agg* effronté(e),

fanfaron(e).

spaventapasseri [spaventa'passeri] *sm inv* épouvantail *m*.

spaventare [spaven'tare] *vt* effrayer, épouvanter; **spaventarsi** *vip* s'effrayer, s'épouvanter.

spavento [spa'vento] *sm* frayeur *f*; **far ~ a qn** faire peur à qn, effrayer qn.

spaventoso, **-a** [spaven'toso] *agg* épouvantable, affreux(-euse); (*fam: fortuna, fame*) terrible.

spaziale [spat'tsjale] *agg* spatial(e); (*geometria*) de l'espace.

spaziatura [spattsja'tura] *sf* (*TIP*) espacement *m*.

spazientire [spattsjen'tire] *vi* (*anche: spazientirsi*) s'impatisier.

spazio ['spattsjo] *sm* espace *m*; (*posto, anche fig*) place *f*; (*MUS*) interligne *m*; **fare ~ per qc/qn** faire de la place pour qch/à qn; **nello ~ di un giorno** en l'espace d'un jour; **dare ~ a** (*fig: a persona*) laisser de la marge à; ► **spazio aereo** espace aérien.

spazioso, **-a** [spat'tsjoso] *agg* spacieux(-euse).

spazzacamino [spattsaka'mino] *sm* ramonneur *m*.

spazzaneve [spattsaneve] *sm inv* chasse-neige *m inv*.

spazzare [spat'tsare] *vt* balayer.

spazzatura [spattsa'tura] *sf* ordures *fpl*.

spazzino [spat'tsino] *sm* balayeur *m* (*de rues*); (*netturbino*) éboueur *m*.

spazzola ['spattsola] *sf* brosse *f*; (*ELETTR: di tergitricristalli*) balai *m*; **capelli a ~** cheveux *mpl* en brosse.

spazzolare [spatto'slare] *vt* brosser.

spazzolino [spatto'slino] *sm* (petite) brosse *f*; ► **spazzolino da denti** brosse à dents.

specchiarsi [spek'kjarsi] *vr, vip* se regarder (*dans une glace*); (*riflettersi*) se refléter.

specchiera [spek'kjera] *sf* (*specchio*) miroir *m*, glace *f*; (*mobile*) coiffeuse *f*.

specchietto [spek'kjetto] *sm* glace *f*, miroir *m*; (*prospetto*) tableau *m*; ► **specchietto per le allodole** (*fig*) miroir aux alouettes; ► **specchietto retrovisore** (*AUT*) rétroviseur *m*.

specchio ['spekkjo] *sm* glace *f*, miroir *m*; (*tabella*) tableau *m*; **uno ~ d'acqua** une étendue d'eau.

speciale [spe'tʃale] *agg* spécial(e); *in special modo* en particulier, tout particulièrement; **leggi speciali** lois *fpl* d'exception.

specialista, **-i**, **-e** [spetʃa'lista] *sm/f* (*anche MED*) spécialiste *m/f*.

specialistico, **-a**, **-ci**, **-che** [spetʃa'listiko] *agg* de spécialiste.

specialità [spetʃali'ta] *sf inv* spécialité *f*.

specializzare [spetʃalid'dzare] vt spécialiser; **specializzarsi** vr se spécialiser.

specializzato, -a [spetʃalid'dzato] agg spécialisé(e).

specializzazione [spetʃaliddzat'tsjone] sf spécialisation f; **prendere la ~ in se** spécialiser en.

specialmente [spetʃal'mente] avv spécialement, surtout.

specie [ʃpetʃe] sf inv (BIOLOGIA, BOTANICA, ZOOLOGIA) espèce f; (tipo, qualità) sorte f, espèce, genre m ♦ avv spécialement, surtout; **ogni ~ di verdura** toutes sortes de légumes; **una ~ di une espèce de**; **nella ~** en l'occurrence; **fare ~ a qn** étonner qn; **la ~ umana** le genre humain.

specifica, -che [speʃetʃifika] sf note f détail-lée; **vedi anche specifico**.

specificare [speʃetʃi'kare] vt spécifier, préciser.

specificatamente [speʃetʃifikata'mente] avv en détail.

specifico, -a, -ci, -che [speʃetʃifiko] agg spécifique.

speck [ʃpek] sm inv variété de jambon cru, salé et fumé, typique de la charcuterie allemande et autrichienne.

speculare [speku'lare] vi: ~ **(su)** spéculer (sur).

speculatore, -trice [spekula'tore] sm/f spéculateur(-trice).

speculazione [spekulat'tsjone] sf spéculation f.

spedire [spe'dire] vt expédier, envoyer; (fig: persona) envoyer; ~ **per posta** expédier o envoyer par la poste.

speditamente [spedita'mente] avv rapidement, très vite.

spedito, -a [spe'dito] agg rapide.

spedizione [spedit'tsjone] sf expédition f, envoi m; (collo spedito) envoi; (scientifica, di soccorso) expédition; **fare una ~** faire une expédition; **agenzia di ~** entreprise f de transport o de roulage; **spese di ~** frais mpl de transport.

spedizioniere [spedittsjo'njere] sm expéditionnaire m/f, transporteur(-euse).

spegnere [ʃpeɲnere] vt éteindre; **spegnersi** vip (anche fig: morire) s'éteindre; (apparecchi elettrici) s'arrêter.

speleologia [speleolo'dʒia] sf spéléologie f.

speleologo, -a, -gi, -ghe [spele'o'logo] sm/f spéléologue m/f.

spellare [spel'lare] vt (scuoicare) dépouiller; (scorticare) écorcher; **spellarsi** vip s'écorcher.

spendaccione, -a [spendat'tʃone] sm/f dépensier(-ière).

spendere [ʃpendere] vt dépenser; (fig) employer; ~ **una buona parola per qn** dire un mot en faveur de qn.

spengo etc [ʃspengo] vb vedi spegnere.

spennare [spen'nare] vt (anche fig) plumer.

spensi etc [ʃspensi] vb vedi spegnere.

spensieratezza [spensjera'tetsta] sf insouciance f.

spensierato, -a [spensje'rato] agg insouciant(e).

spento, -a [ʃspento] pp di spegnere ♦ agg éteint(e).

speranza [spe'ranta] sf espoir m; (REL) espérance f; **pieno di speranze** plein d'espoirs; **senza ~** sans espoir; **nella ~ di rivederti** dans l'espoir de te revoir.

speranzoso, -a [speran'tsoso] agg plein(e) d'espoir.

sperare [spe'reare] vt espérer ♦ vi: ~ **in** espérer en; ~ **che/di fare** espérer que/faire; **lo spero** j'espère bien; **spero di si** j'espère que oui; **tutto fa ~ per il meglio** tout laisse à penser que cela ira pour le mieux.

sperduto, -a [spe'rdu'to] agg (posto) perdu(e); (persona: imbarazzato, a disagio) perdu(e), dépaycé(e).

spergiuro, -a [spe'r'dʒuro] agg, sm/f parjure m/f ♦ sm parjure m.

spericolato, -a [spe'riko'lato] agg (persona) téméraire, casse-cou (fam); (corsa) dangereux(-euse).

sperimentale [sperimen'tale] agg expérimental(e); (teatro, cinema) d'avant-garde, d'essai; **in via ~** expérimentalement.

sperimentare [sperimen'tare] vt expérimenter; (fig: sapere per esperienza) faire l'expérience de; (: tentare) tenter.

sperimentazione [sperimentat'tsjone] sf expérimentation f.

sperma, -i [ʃsperma] sm sperme m.

spermatozoo, -i [spermatod'dʒoo] sm spermatozoïde m.

sperone [spe'rone] sm éperon m.

sperperare [sperpe'reare] vt dilapider.

sperpero [ʃsperpero] sm gaspillage m, dilapidation f.

spesa [ʃspesa] sf (versamento) dépense f; (somma) frais mpl; (acquisto) achat m; (quotidiana) courses fpl, commissions fpl; **fare la ~** faire les courses; **uscire a fare spese** sortir faire des emplettes o des achats; **con la modica ~ di ...** pour la modique somme de ...; **ho avuto tante spese** j'ai fait beaucoup de dépenses; **100.000 lire più le spese** 100 000 livres sans compter les frais; **a spese di (a carico di)** aux frais de; (fig: a danno di) aux dépens de; ► **spesa pubblica** dépenses fpl publiques; ► **spese accessorie** faux frais; ► **spese d'impianto** frais d'établissement; ► **spese di gestione** frais de gestion; ► **spese di manutenzione** frais d'entretien; ► **spese di sbarco e sdoga-**

namento frais de débarquement et de dédouanement; ► **spese di trasporto** frais de transport; ► **spese di viaggio** frais de déplacement; ► **spese generali** frais généraux; ► **spese legali** frais de justice; ► **spese postali** frais d'envoi.

spesare [spe'sare] vt défrayer.

speso, -a [ˈspeso] pp di **spendere**.

spesso, -a [ˈspesso] agg épais(se) ♦ *avv* souvent; **spesse volte** souvent, fréquemment; ~ **e volentieri** bien souvent.

spessore [spes'sore] *sm* (anche *fig*) épaisseur *f*; **ha uno ~ di 20cm il a 20 cm d'épaisseur**.

Spett. *abbr* = *spettabile*; ~ **Ditta** (*sur enveloppe*) Maison; (*dans une lettre*) Messieurs.

spettabile [spet'tabile] *agg*: ~ **ditta Bianchi** (*sulla busta*) Maison Bianchi; (*nella lettera*) Messieurs.

spettacolare [spettako'lare] *agg* spectaculaire.

spettacolo [spet'takolo] *sm* spectacle *m*; (*CINE*) séance *f*; (*TEATRO*) représentation *f*; **dare ~ (di sé)** se donner en spectacle.

spettacolosissimo, -a [spettako'loso] *agg* (*scenari, festa*) spectaculaire; (*successo*) fabuleux(-euse), extraordinaire.

spettanza [spet'tantsa] *sf* (*competenza*) ressort *m*; **spettanze sfpl** (*per lavoro*) honoraires *mpl*.

spettare [spet'tare] *vi*: ~ **a revenir à**; **spetta a te decidere** c'est à toi de décider.

spettatore, -trice [spetta'tore] *sm/f* (*CINE, TEATRO*) spectateur(-trice); (*di avvenimento, incidente*) témoin *m*.

spettegolare [spettego'lare] *vi* faire des commérages, cancaner.

spettinare [spetti'nare] *vt* décoiffer; **spettinarsi** *vr, vip* se décoiffer.

spettrale [spet'trale] *agg* spectral(e).

spettro [ˈspettro] *sm* (anche *fig*) spectre *m*.

spezie [ˈspetsje] *sfpl* (*CUC*) épices *fpl*.

spezzare [spet'tsare] *vt* casser; (*fig*) couper; (*in varie parti*) diviser; (*per una pausa*) interrompre; **spezzarsi** *vip* se casser; ~ **il cuore a qn** (*fig*) briser o fendre le cœur à qn.

spezzatino [spettsa'tino] *sm* (*CUC*) ragoût *m*; (: *di pollo, coniglio*) fricassée *f*; (: *di vitello*) ≈ blanquette *f*; (: *di montone*) ≈ navarin *m*.

spezzato, -a [spet'tsato] *agg* cassé(e) ♦ *sm* costume élégant dont la veste est d'une couleur différente du pantalon.

spezzettare [spettset'tare] *vt* couper en petits morceaux.

spezzino, -a [spet'tsino] *agg* de La Spezia.

spezzone [spet'tsone] *sm* morceau *m*, bout *m*; (*CINE*) morceau (de pellicule).

spia [ˈspia] *sf* espion(ne); (*confidente della*

polizia) indicateur(-trice), mouchard(e); (*bambino*) rapporteur(-euse); (*ELETTR*) voyant *m*; (*fessura*) judas *msg*; (*fig*) indice *m*; ► **spia dell'olio** (*AUT*) voyant d'huile.

spiacciare [spjattʃi'kare] *vt* écraser, écrabouiller (*fam*).

spiacente [spja'tʃente] *agg* désolé(e), navré(e); **essere ~ di qc/di fare qc** être désolé(e) de qch/de faire qch.

spiacevole [spja'tʃevole] *agg* (*incidente, avvenimento*) fâcheux(-euse); (*esperienza, dovere*) déplaisant(e), désagréable.

spiaggia, -ge [ˈspjaddʒa] *sf* plage *f*; **l'ultima ~ (fig)** la dernière chance; ► **spiaggia libera** (*dove non si paga*) plage publique.

spianare [spja'nare] *vt* (*terreno*) aplanir, niveler; (*pasta*) étendre; (*edificio, quartiere*) raser; (*fucile*) épauler; (*pistola*) braquer; ~ **il cammino a qn** aplanir la voie à qn.

spiano [ˈspjano] *sm*: **a tutto ~** (*lavorare*) à toute allure, à plein régime; (*spendere*) sans compter.

spiantato, -a [spjan'tato] *agg* ruiné(e), désargenté(e) ♦ *sm/f* sans-le-sou *sm/f inv*.

spiare [spi'are] *vt* (*nemico, mossa*) épier; (*occasione*) guetter.

spiata [spi'ata] *sf* délation *f*.

spiatellare [spjattel'lare] *vt* (*fam*) dire carrément.

spiazzo [ˈspjattso] *sm* étendue *f*.

spiccare [spik'kare] *vt* (*mandato*) émettre ♦ *vi* (*risaltare*) se détacher, ressortir; ~ **un salto** faire un bond; ~ **il volo** s'envoler; (*fig*) prendre son vol.

spiccato, -a [spik'kato] *agg* marqué(e), prononcé(e).

spiccherò etc [spikke'ro] *vb vedi spiccare*.

spicchio [ˈspikkjo] *sm* (*di agrumi*) quartier *m*; (*di aglio*) gousse *f*; (*parte*) tranche *f*.

spicciare [spitʃ'fare] *vt* (*faccenda*) expédier; **spicciarsi** *vip* se dépêcher, se presser.

spiccio, -a [ˈspittʃo] *agg* expéditif(-ive); **andare per le spicce** ne pas y aller par quatre chemins.

spicciolata [spittʃo'lata] *adv*: **alla ~** par petits groupes.

spicciolo, -a [ˈspittʃolo] *agg*: **moneta spicciola** petite monnaie *f*; **spiccioli smpl** (*soldi*) monnaie *fsg*.

spicco, -chi [ˈspikko] *sm*: **di ~ (fatto)** marquant(e); (*personaggio*) en vue; **fare ~** se distinguer, ressortir.

spiedino [spje'dino] *sm* brochette *f*.

spiedo [ˈspjedo] *sm* (*CUC*) broche *f*; **pollo allo ~** poulet *m* à la broche.

spiegamento [spjega'mento] *sm* déploiement *m*; ► **spiegamento di forze** déploiement de forces.

spiegare [spej'gare] *vt* (*concetto etc*) expliquer; (*ali*) déployer; (*tovaglia*) déplier; **spiegarsi** *vr*, *vip* s'expliquer; ~ **qc a qn** expliquer qch à qn; **non mi spiego come** ... je ne m'explique pas comment ...

spiegazione [spjegat'sjone] *sf* explication *f*; **avere una ~ con qn** avoir une explication avec qn.

spiegazzare [spjegat'stare] *vt* froisser, chiffonner.

spiegherò etc [spejge'ro] *vb vedi* **spiegare**.

spietato, -a [spej'e'tato] *agg* impitoyable.

spifferare [spiffe'rare] *vt* (*fam*) moucher.

spiffero [spiffero] *sm* (*fam*) courant *m* d'air, vent coulis *msg*.

spiga, -ghe [spiga] *sf* (*BOT*) épi *m*; **tessuto a ~** tissu *m* à chevrons.

spigliato, -a [spi'liato] *agg* désinvolte.

spigolo [spigolo] *sm* coin *m*; (*GEOM*) arête *f*.

spigoloso, -a [spigo'loso] *agg* anguleux(-euse); (*fig*) anguleux(-euse), difficile.

spilla [spilla] *sf* (*gioiello*) broche *f*; (*da cravatta, cappello*) épingle *f*.

spillare [spil'lare] *vt* (*fig: denaro*): ~ (**a**) soutirer (à).

spillo [spillo] *sm* épingle *f*; **tacchi a ~** talons *mpl* aiguilles; ► **spillo da balia o di sicurezza** épingle de nourrice *o* de sûreté.

spilorceria [spilortse'ria] *sf* pingrerie *f*.

spilorcio, -a, -ci, -ce [spil'ortfo] *agg* radin(e) ♦ *smf* radin(e), grippe-sou *mif*.

spilungone, -a [spilun'gone] *smf* (grande) perche *f* (*fig*), échalas *msg* (*fig*).

spina [spina] *sf* (*BOT*) épine *f*; (*ZOOL: di istrice*) piquant *m*; (: *di pesce*) arête *f* ♦ *sf* (*ELETTR*) fiche *f*; (*di botte*) cannelle *f*; **una birra alla ~** une bière (à la) pression; **stare sulle spine** (*fig*) être sur des charbons ardents; **a ~ di pesce** (*disegno*) à chevrons; ► **spina dorsale** épine dorsale.

spinacio [spi'natfo] *sm* épinard *m*; **spinaci smpl** (*CUC*) épinards *mpl*.

spinale [spina'le] *agg* spinal(e); **midollo ~** moelle *f* épinière.

spinato, -a [spi'nato] *agg* (*tessuto*) à chevrons; **filo ~** fil *m* de fer barbelé, barbelés *mpl*.

spinello [spini'ello] *sm* (*fam*) joint *m*.

spingere [spindzere] *vt* pousser; (*pulsante*) appuyer sur; (*fig: sguardo*) diriger, porter; **spingersi** *vip* (*inoltrarsi*) s'avancer; ~ **qn a fare qc** pousser qn à faire qch; **spingersi troppo lontano** aller trop loin.

spinoso, -a [spi'noso] *agg* (*anche fig*) épineux(-euse).

spinsi etc [spinsi] *vb vedi* **spingere**.

spinta [spinta] *sf* poussée *f*; (*fig: stimolo*)

impulsion *f*; (: *appoggio, raccomandazione*) coup *m* de piston, coup de pouce; **dare una ~ a qn** pousser qn; (*fig: aiutare*) donner un coup de pouce à qn.

spinterogeno [spinte'rodzono] *sm* (*AUT*) delco ® *m*, allumeur *m*.

spinto, -a [spinto] *pp di* **spingere** ♦ *agg* (*scabroso*) osé(e); (*posizione, idea*) extrême.

spintonare [spinto'nare] *vt* bousculer.

spintone [spint'one] *sm* (*spinta*): **dare uno ~ a qn** pousser *o* bousculer qn; (*raccomandazione*) coup *m* de pouce.

spionaggio [spio'naddzo] *sm* espionnage *m*; ► **spionaggio industriale** espionnage industriel.

spioncino [spion'tfino] *sm* judas *msg*.

spione, -a [spi'one] *smf* (*peg*) mouchard(e).

spionistico, -a, -ci, -che [spio'nistiko] *agg* d'espionnage.

spiovare [spjovare] *vi* (*scorrere*) couler; (*ricadere*) tomber.

spira [spira] *sf* (*voluta*) spirale *f*; (*ELETTR*) spire *f*; **spire** *sfpl* (*di serpente*) anneaux *mpl*, nœuds *mpl*.

spiraglio [spira'llo] *sm* (*fessura*) fente *f*; (*di luce*) rayon *m*; (*di aria*) filet *m*; (*fig: barlume*) lueur *f*.

spirale [spira'le] *sf* (*MAT*) spirale *f*; (*contraccettivo*) stérilet *m*; (*fig: di violenza, terrore*) escalade *f*; **a ~** en spirale, en vrillette.

spirare [spira're] *vi* (*vento*) souffler; (*persona*) expirer.

spiritato, -a [spiri'tato] *agg* (*espressione*) démoniaque; (*occhi*) exorbité(e); (*persona*) possédé(e).

spiritismo [spiri'tizmo] *sm* spiritisme *m*.

spirito [spirito] *sm* esprit *m*; **di ~** d'esprit; **fare dello ~** faire de l'esprit; ► **spirito di classe** esprit de caste; ► **spirito di contraddizione** esprit de contradiction; ► **spirito di parte** esprit partisan.

spiritosaggine [spirito'saddzine] *sf* plaisanterie *f* (d'un goût douteux).

spiritoso, -a [spiri'toso] *agg* (*persona*) spirituel(le), plein(e) d'esprit; (*battuta*) spirituel(le), drôle ♦ *smf*: **fare lo ~** (*peg*) faire le malin.

spirituale [spiritu'ale] *agg* spirituel(le).

splendente [splen'dente] *agg* éclatant(e), resplendissant(e).

splendere [splendere] *vi* briller, resplendir; (*fig: volto*) resplendir; (: *occhi*) briller; (: *pavimento*) briller, reluire.

splendido, -a [splendido] *agg* splendide; (*munifico*) généreux(-euse).

splendore [splen'dore] *sm* splendeur *f*.

spodestare [spodes'tare] *vt* détrôner.

spoglia [spog'la] *sf*: **sotto mentite spoglie**

sous de fausses apparences; ► **spoglie mortali** dépouille *fsg* mortelle.

spogliare [spoʎ'la:re] *vt* déshabiller; **spogliarsi** *vr* se déshabiller; ~ **qn di** (*fig*) dépouiller *qn* de.

spogliarello [spoʎ'la:rello] *sm* strip-tease *m*.

spogliatoio [spoʎ'la:tojo] *sm* vestiaire *m*.

spoglio, -a [spoʎ'lo] *agg* dépouillé(e); (*fig*: *privo*): ~ **di** dépourvu(e) de ♦ *sm* (*di* *voti*, *corrispondenza*) dépouillement *m*.

spola [spoʎa] *sf* navette *f*; **fare la ~** (*fra*) (*fig*) faire la navette (*entre*).

spoletta [spo'letta] *sf* (*CUCITO*) canette *f*; (*di* *bomba*) fusée *f*.

spolpare [spol'pare] *vt* (*osso*) dépecer; (*fig*) dépouiller.

spolverare [spolve'rare] *vt* (*mobile*) épouseter; (*vestito*) brosser, dépoussiérer; (*torta*) saupoudrer; (*fig*: *mangiare avidamente*) engloutir, dévorer ♦ *vi* enlever la poussière.

spolverino [spolve'rino] *sm* (*soprabito*) pardessus *msg* léger.

sponda [spon'da] *sf* (*di* *fiume*) berge *f*, rive *f*; (*di* *mare, lago*) rivage *m*, bord *m*; (*bordo*) bord.

sponsor [spon'sə] *sm* *inv* sponsor *m*.

sponsorizzare [sponsori'dzare] *vt* sponsoriser, parrainer.

sponsorizzazione [sponsori'dzat'tsione] *sf* parrainage *m*, sponsoring *m*, sponsorisation *f*.

spontaneamente [spontanea'mente] *avv* spontanément.

spontaneo, -a [spon'taneo] *agg* spontané(e); *di* *sua* *spontanea* *volontà* de son plein gré.

spopolare [spopo'lare] *vt* dépeupler ♦ *vi* (*aver successo*) faire fureur; **spopolarsi** *vip* se dépeupler.

sporadico, -a, -ci, -che [spo'radiko] *agg* sporadique.

sporaccione, -a [sporkat'tfone] *sm/f* (*bambino* *etc*) petit cochon *m*; (*licenzioso*) cochon(ne).

sporcare [spor'kare] *vt* (*anche* *fig*) salir; **sporcarsi** *vr, vip* se salir.

sporcizia [spork'titsja] *sf* saleté *f*; (*sudiciume*) saleté, crasse *m*.

sporco, -a, -chi, -che [sporko] *agg* (*anche* *fig*: *faccenda, denaro*) sale; (: *film* *etc*) cochon(ne); *avere la fedina penale sporca* avoir un casier judiciaire chargé; *avere la coscienza sporca* ne pas avoir la conscience tranquille, avoir quelque chose sur la conscience.

sporgenza [spor'dzentsa] *sf* saillie *f*.

sporgere [spordzere] *vt* (*braccia*) tendre; (*viso*) pencher; (*denuncia*) déposer ♦ *vi* dépasser; **sporgersi** *vr*: **sporgersi** (*da*) se

pencher (*de*); ~ **querela contro qn** (*DIR*) porter plainte contre *qn*.

sporsi *etc* [sporsi] *vb* *vedi* **sporgere**.

sport [spɔrt] *sm* *inv* sport *m*; **fare dello ~** faire du sport; **per ~** (*fig*) pour son plaisir; ► **sport invernali** sports *mpl* d'hiver.

sporta [spɔrta] *sf* cabas *msg*, sac *m* à provisions.

sportello [spɔr'tello] *sm* (*di* *treno, auto*) portière *f*; (*di* *banca, ufficio*) guichet *m*;

► **sportello automatico** (*per* *prelievi*) guichet automatique.

sportivo, -a [spɔr'tivo] *agg* sportif(-ive); (*abito, giacca*) de sport ♦ *sm/f* sportif(-ive).

sporto, -a [spɔrto] *pp* *di* **sporgere**.

sposa [spɔza] *sf* mariée *f*; (*moglie*) femme *f*, épouse *f*; **abito da ~** robe *f* de mariée.

sposalizio [spɔza'litsjo] *sm* mariage *m*.

sposare [spɔ'zare] *vt* (*anche* *fig*) épouser; (*unire in matrimonio*) marier; **sposarsi** *vr* se marier; **sposarsi con qn** se marier avec *qn*.

sposato, -a [spɔ'zato] *agg* marié(e).

sposo [spɔzo] *sm* marié *m*; (*marito*) mari *m*, époux *msg*; **gli sposi** les mariés.

spossante [spɔs'sante] *agg* épuisant(e).

spossatezza [spɔssa'tetsta] *sf* épuisement *m*.

spossato, -a [spɔs'sato] *agg* épuisé(e), éreinté(e).

spostamento [spɔsta'mento] *sm* (*vedi* *vb*) déplacement *m*; renvoi *m*.

spostare [spɔs'tare] *vt* déplacer; (*riunione, incontro*) reporter, renvoyer; **spostarsi** *vr, vip* se déplacer; **hanno spostato la partenza di qualche giorno** ils ont reculé le départ de quelques jours.

spot [spot] *sm* *inv* spot *m*.

spranga, -ghe [spranga] *sf* barre *f*.

sprangare [spran'gare] *vt* barricader.

spray [spraj] *sm* *inv* (*dispositivo*) atomiseur *m*, bombe *f* (aérosol) ♦ *agg* *inv* (*bombola, confezione*) en atomiseur, en bombe (aérosol).

sprazzo [sprattso] *sm* échappée *f*; **a sprazzi** de façon intermittente.

sprecare [spre'kare] *vt* gaspiller.

spreco, -chi [spre'ko] *sm* gaspillage *m*.

spregevole [spre'dzevole] *agg* méprisable.

spregio [spredʒo] *sm* mépris *msg*.

spregiudicato, -a [spredʒudi'kato] *agg* sans préjugés, anticonformiste; (*peg*) sans scrupules.

spremere [spremere] *vt* presser; (*fig*: *popolo*) pressurer; **spremersi le meningi** (*fig*) se creuser la cervelle o les méninges.

spremuta [spre'muta] *sf* jus *msg*; ► **spremuta d'arancia** jus d'orange, orange *f* pressée.

sprezzante [spret'tsante] *agg* méprisant(e).

sprezzo ['sprettso] *sm* mépris *msg.*

sprigionare [spridʒo'nare] *vt* dégager;
sprigionarsi *vip* se dégager; (*fiamme*)
s'échapper.

sprizzare [sprit'sare] *vt* (*gioia*) rayonner
de ♦ *vi* (*zampillare*) gicler, jaillir; ~ *salu-*
te respirer la santé.

sprofondare [sprofon'dare] *vi* (*casa, tetto,*
pavimento) s'effondrer; (*terreno*) s'affais-
ser; (*nel fango, nella melma*) s'embour-
ber, s'enliser; (*fig*) sombrer; **sprofon-**
darsi *vr*: **sprofondarsi** *in* (*in poltrona, diva-*
no) s'affaler dans o *sur*; (*in studio, lavo-*
ro) se plonger dans.

sproloquiare [sprolo'kwjare] *vi* palabrer.

sproloquio [spro'lokwo] *sm* palabre *m o f.*

spronare [spro'nare] *vt* éperonner; (*fig*)
pousser, encourager.

sprone ['sprone] *sm* éperon *m*; (*fig*) stimu-
lant *m*, aiguillon *m*.

sproporzionato, -a [sproporʒjo'nato] *agg*
disproportionné(e); (*eccessivo*) exces-
sif(-ive); ~ **a** disproportionné(e) *par*
rapport à.

sproporzione [spropor'tsjone] *sf* propor-
tion *f*.

spropositato, -a [spropozi'tato] *agg* (*fig*)
démésuré(e), excessif(-ive).

sproposito [spro'pozito] *sm* bévue *f*; (*erro-*
re) grosse faute *f*; **a** ~ (*intervenire*) mal à
propos, à tort et à travers.

sprovveduto, -a [sprovve'duto] *agg* peu
averti(e), naïf(-ive) ♦ *sm/f* faible *m/f*.

sprovvisto, -a [sprovvisto] *agg*: ~ (*di*) dé-
pourvu(e) (de); *ne siamo sprovvisi* (*nego-*
zio) nous n'en avons pas; *alla sprovvisa*
au dépourvu.

spruzzare [sprut'sare] *vt* (*con nebulizzato-*
re) vaporiser; (*aspergere*) asperger, hu-
mecter; (*spargere sopra*) saupoudrer.

spruzzatore [spruttsa'tore] *sm* vaporisa-
teur *m*.

spruzzo ['sprutso] *sm* jet *m*, éclaboussure
f; *verniciatura a* ~ peinture *f* au pistolet.

spudoratezza [spudora'tetssa] *sf* impudeur
f.

spudorato, -a [spudo'rato] *agg* dévergou-
dé(e), impudent(e).

spugna ['spuɲɲa] *sf* (*ZOOL*) éponge *f*; (*tes-*
suto) tissu *m* éponge; **gettare la** ~ (*fig*)
jeter l'éponge.

spugnoso, -a [spuɲ'noso] *agg* spon-
gieux(-euse).

spulciare [spul'tfare] *vt* épucer; (*fig: testo*)
éplucher.

spuma ['spuma] *sf* (*del mare*) écume *f*; (*di*
birra etc) mousse *f*.

spumante [spu'mante] *sm* mousseux *msg.*

spumeggiante [spumed'dzante] *agg* (*birra*
etc) mousseux(-euse); (*fig*) brillant(e),
pétillant(e).

spumone [spu'mone] *sm* gâteau à base de
blancs d'œufs, de lait et de sucre; mousse
glacée.

spuntare [spun'tare] *vt* (*coltello*) épointer;
(*capelli*) rafraîchir, couper les pointes
de; (*elenco*) pointer ♦ *vi* (*germogli, capel-*
li) pousser; (*denti*) percer; (*apparire im-*
provvisamente) surgir ♦ *sm*: **allo** ~ **del**
sole au lever du soleil; **spuntarsi** *vip*
(*perdere la punta*) s'épointer; **spuntarla** *y*
arriver; **spuntarla con qn** l'emporter sur
qn.

spuntino [spun'tino] *sm* casse-croûte *m inv.*

spunto ['spunto] *sm* (*TEATRO*) premier
mots *mpl* d'une réplique; (*MUS*) pre-
mière mesure *f*; **dare lo** ~ **a** (*fig*) fournir
l'occasion de; **prendere** ~ **da** (*fig: artista*
etc) s'inspirer de.

spurgare [spur'gare] *vt* (*canale*) curer; (*fo-*
gna) vidanger.

sputare [spu'tare] *vt, vi* (*anche fig*) cracher;
~ **sentenze** pontifier; *vedi anche* **rospo**.

sputo ['sputo] *sm* crachat *m*.

sputtanare [sputta'nare] *vt* (*fam*) débîner
(*fam*).

squadra ['skwadra] *sf* (*di operai, pompieri,*
SPORT) équipe *f*; (*strumento*) équerre *f*;
(*MIL*) escouade *f*; (*AER, NAUT*) escadre *f*;
a squadra (*gioco, lavoro* etc) par équipes;
► **squadra di calcio** équipe de football;
► **squadra mobile** ≈ garde *f* mobile.

squadrare [skwa'drare] *vt* (*foglio, terreno*)
diviser à l'équerre; (*trave*) équarrir; (*os-*
servare) dévisager; ~ **qn da capo a piedi**
regarder qn de la tête aux pieds.

squadriglia [skwa'driʎa] *sf* escadrille *f*.

squadrone [skwa'drone] *sm* escadron *m*.

squagliarsi [skwaʎ'ʎarsi] *vip* fondre, se li-
quéfier; (*fig*) filer en douce, filer à l'an-
glaise.

squalifica, -che [skwa'lifika] *sf* disqualifi-
cation *f*.

squalificare [skwalifi'kare] *vt* disqualifier.

squallido, -a ['skwallido] *agg* minable;
(*ambiente, faccenda*) sordide.

squallore [skwal'lore] *sm* misère *f*; (*di vita*)
grisaille *f*.

squalo ['skwalo] *sm* requin *m*.

squama ['skwama] *sf* (*ZOOL, BOT*) écaille *f*;
(*ANAT*) squame *f*.

squamare [skwa'mare] *vt* écailler; **squa-**
marsi *vip* se desquamer.

squarciagola [skwartʎa'gola] *adv*: **a** ~ à
tue-tête.

squarciare [skwar'tfare] *vt* déchirer, lacé-
rer; (*fig: tenebre, silenzio*) déchirer; (: *nu-*
vole) trouer, percer.

squarcio ['skwartʎo] *sm* déchirure *f*; **uno** ~
di cielo un bout de ciel.

squartare [skwar'tare] *vt* (*animale*) équar-
rir; (*corpo*) écarteler.

squattrinato, -a [skwattri'nato] *agg* fauché(e) (*fam*), sans-le-sou *inv* ♦ *sm/f* fauché(e), sans-le-sou *m/f inv*.

squilibrare [skwili'brare] *vt* déséquilibrer.

squibrato, -a [skwili'brato] *agg, sm/f* déséquilibré(e).

squilibrio [skwi'librio] *sm* déséquilibre *m*.

squillante [skwil'lante] *agg* (voce) aigu(-uè); (*fig: colore*) vif(vive).

squillare [skwil'lare] *vi* (*campanello, telefono*) sonner; (*tromba*) retentir.

squillo ['skwillo] *sm* sonnerie *f*; (*di campanello*) coup *m* de sonnette ♦ *agg inv: ragazza* ~ call-girl *f*.

squisito, -a [skwi'zito] *agg* exquis(e); (*cibo, vino*) exquis(e), délicieux(-euse).

squittire [skwit'tire] *vi* (*uccello*) piailler; (*topo*) couiner.

SR sigla = *Siracusa*.

sradicare [zradi'kare] *vt* déraciner; (*fig*) extirper.

sragionare [zradzo'nare] *vi* divaguer, déraisonner.

sregolatezza [zregola'tetssa] *sf* dérèglement *m*.

sregolato, -a [zrego'lato] *agg* dérégulé(e).

Sri Lanka ['sri 'lanka] *sm* Sri Lanka *m*.

S.r.l. ['esse'erre'elle] *abbr f* (= *società a responsabilità limitata*) S.A.R.L. *f*.

srotolare [zroto'lare] *vt* dérouler.

SS sigla = *Sassari*.

S.S. *abbr* (*REL* = *Sua Santità*) SS; (= *Santa Sede*) S.S.; (= *santi*) SS.; (= *santissimo*) Trè-Saint; (*AUT* = *strada statale*) ≈ RN *f*.

SSN *abbr* (= *Servizio Sanitario Nazionale*) ≈ CPAM *f*.

sta etc [sta] *vb vedi stare*.

stabile ['stabile] *agg* stable ♦ *sm* immeuble *m*; *teatro* ~ ≈ théâtre *m* municipal.

stabilimento [stabili'mento] *sm* (*balneare, termale*) établissement *m*; (*fabbrica*) usine *f*; ► **stabilimento tessile** usine textile.

stabilire [stabili're] *vt* (*residenza, leggi*) établir; (*prezzi, data*) fixer; (*decidere*) décider; **stabilirsi** *vr* (*prendere dimora*) s'établir, se fixer; **resta stabilito che** ... il est convenu que ...

stabilità [stabili'ta] *sf* stabilité *f*.

stabilizzare [stabili'dzare] *vt* stabiliser.

stabilizzatore [stabiliddza'tore] *sm* régulateur *m*; (*AER*) équilibreur *m*.

stabilizzazione [stabiliddzat'tsjone] *sf* stabilisation *f*.

stacanovista, -i, -e [stakano'vista] *sm/f* stakhanoviste *m/f*.

staccare [stak'kare] *vt* détacher; (*quadro*) décrocher; (*apparecchio elettrico*) débrancher; (*fig: da luogo, genitori*) éloigner; (*SPORT*) distancer ♦ *vi* (*fam: al lavoro*) débrayer; **staccarsi** *vip: staccarsi (da)* (*botto*) se découdre (*de*); (*cerotto*) se

décoller (*de*); (*persona*) se détacher (*de*); ~ **un assegno** tirer o émettre un chèque; ~ **un biglietto** vendre un billet; ~ **il telefono** décrocher le téléphone; **non ~ gli occhi da qn** ne pas quitter qn des yeux.

staccionata [stattfo'nata] *sf* (*recinto*) palissade *f*; (*IPPICA*) barrière *f*.

stacco, -chi ['stakko] *sm* (*intervallo*) intervalle *m*; (*colori*) contraste *m*; (*pubblicitario*) spot *m* publicitaire; ► **stacco musicale** interlude *m* musical.

stadera [sta'dera] *sf* balance *f* romaine.

stadio ['stadio] *sm* (*SPORT, fase*) stade *m*.

staffa ['staffa] *sf* (*di sella*) étrier *m*; (*TECN*) bride *f*, patte *f*; **perdere le staffe** (*fig*) sortir de ses gonds.

staffetta [staff'etta] *sf* (*messaggio*) estafette *f*; (*SPORT*) relais *msg*.

stagflazione [stagflat'tsjone] *sf* (*ECON*) stagflation *f*.

stagionale [stadzo'nale] *agg, sm/f* saisonnier(-ière).

stagionare [stadzo'nare] *vt* (*formaggi*) faire affiner; (*vino*) faire vieillir; (*legname*) faire sécher.

stagionato, -a [stadzo'nato] *agg* (*formaggio*) affiné(e), fait(e); (*vino*) vieux(vieille), vieilli(e); (*legname*) sec(sèche); (*fig scherz: persona*) d'âge mûr, d'un certain âge.

stagione [sta'dzone] *sf* saison *f*; **alta/bassa** ~ haute/basse saison; **in alta** ~ en pleine saison; **in bassa** ~ hors saison.

stagliarsi [staʎ'karsi] *vip* se découper, se détacher.

stagnante [stan'pante] *agg* (*anche fig*) stagnant(e).

stagnare [stan'pare] *vt* (*vaso, tegame*) étamer; (*barca, botte*) étancher, rendre étanche; (*sangue*) étancher ♦ *vi* (*acqua*) stagner, croupir; (*aria*) ne pas circuler; (*fig: commercio etc*) stagner, être stagnant(e).

stagnino [stan'pino] *sm* rétameur *m*, ferblantier *m*.

stagno, -a ['stapno] *agg* étanche ♦ *sm* (*CHIM*) étain *m*; (*acquitrino*) étang *m*.

stagnola [stan'pola] *sf* papier *m* d'aluminium, papier alu (*fam*).

stalagmite [stalag'mite] *sf* stalagmite *f*.

stalattite [stalat'tite] *sf* stalactite *f*.

stalinismo [stali'nizmo] *sm* stalinisme *m*.

stalla ['stalla] *sf* (*per mucche*) étable *f*; (*per cavalli*) écurie *f*; (*per pecore*) bergerie *f*.

stalliere [stal'ljere] *sm* garçon *m* d'écurie, palefrenier *m*.

stallo ['stallo] *sm* (*SCACCHI*) pat *m*; **essere in una situazione di ~** (*fig*) être dans une impasse.

stallone [stal'lone] *sm* étalon *m*.

stamane, stamani [sta'mani] *avv* ce matin.

stamattina [stamat'tina] *avv* ce matin.

stambecco [stam'bekko] *sm* bouquetin *m*.

stamberga, -ghe [stam'berga] *sf* taudis *msg*.

stampa ['stampa] *sf* (*tecnica*) imprimerie *f*; (*procedimento*) impression *f*; (*copia, POSTA*) imprimé *m*; (*FOT*) tirage *m*; (*insieme di quotidiani, giornalisti etc*) presse *f*; (*riproduzione artistica*) estampe *f*, gravure *f*; **andare in** ~ aller sous presse; **mandare in** ~ mettre sous presse; **errore di** ~ coquille *f*; **prova di** ~ épreuve *f*; **libertà di** ~ liberté *f* de presse.

stampante [stam'pante] *sf* imprimante *f*; ▶ **stampante a getto d'inchiostro** imprimante à jet d'encre; ▶ **stampante laser** imprimante *f* laser *inv*; ▶ **stampante seriale** imprimante série; ▶ **stampante termica** imprimante thermique, thermo-imprimante *f*.

stampare [stam'pare] *vt* imprimer; (*pubblicare*) publier; (*FOT*) tirer; (*ARTE*) graver; (*coniare*) estamper.

stampatello [stam'patello] *sm* caractère *m* d'imprimerie; **in** ~ en caractères d'imprimerie.

stampato, -a [stam'pato] *agg* imprimé(e) ♦ *sm* imprimé *m*.

stampella [stam'pella] *sf* béquille *f*.

stampigliare [stampi'a'lare] *vt* estampiller.

stampigliatura [stampi'alla'tura] *sf* estampillage *m*; (*marchio*) poinçonnage *m*.

stampo ['stampo] *sm* (*CUC, TECN*) moule *m*; **di vecchio** ~ (*fig*) vieux jeu *inv*.

stanare [sta'nare] *vt* débusquer; (*fig*) dénicher.

stancare [stan'kare] *vt* fatiguer; **stancarsi** *vip* se fatiguer; **stancarsi** (*di qc/di fare qc*) se lasser (*de qch/de faire qch*).

stanchezza [stan'kettsa] *sf* (*vedi agg*) fatigue *f*; lassitude *f*.

stanco, -a, -chi, -che ['stanko] *agg* fatigué(e); ~ (*di qc/di fare qc*) (*infastidito*) las(lasse) (*de qch/de faire qch*).

stand [stænd] *sm inv* (*in fierà*) stand *m*.

standard ['standard] *sm inv* standard *m*.

standardizzare [standardid'dzare] *vt* (*ECON, fig*) standardiser.

standista, -i, -e [stan'dista] *sm/f* (*chi allestisce*) installateur(-trice) d'un stand; (*espositore*) exposant(e).

stanga, -ghe ['stanga] *sf* barre *f*, bâcle *f*.

stangare [stan'gare] *vt* (*ad esame*) coller; **in questo ristorante stangano** dans ce restaurant, c'est le coup de masse.

stangata [stan'gata] *sf* (*colpo, fig*) coup *m* de barre; **prendere una** ~ ramasser une gamelle; (*fig: ad esame*) se faire saccuer; **abbiamo preso una** ~ **in questo risto-**

rante (*fig*) c'est le coup de masse dans ce restaurant.

stanghetta [stan'getta] *sf* (*di occhiali*) branche *f*; (*MUS*) barre *f* de mesure.

stanno ['stanno] *vb* *vedi stare*.

stanotte [sta'notte] *avv* cette nuit.

stante ['stante] *prep*: **a sé** ~ (*storia, caso, ufficio*) indépendant(e), à part; *vedi anche seduta*.

stanzio, -a, -tii, -tie [stan'tio] *agg* (*burro, formaggio*) rance; (*fig*) dépassé(e).

stantuffo [stan'tuffo] *sm* piston *m*.

stanza ['stansa] *sf* pièce *f*; (*POESIA*) stance *f*; **essere di** ~ **a** (*MIL*) être en garnison à; ▶ **stanza da bagno/da pranzo** salle *f* de bains/à manger; ▶ **stanza da letto** chambre *f* à coucher.

stanziamento [stantsja'mento] *sm* (*di fondi*) allocation *f*; (*somma stanziata*) crédit *m*; (*di truppe*) cantonnement *m*.

stanziare [stan'tsjare] *vt* (*fondi*) allouer, affecter; (*truppe*) cantonner; **stanziarsi** *vip* (*truppe*) s'établir, tenir garnison.

stanzino [stan'tsino] *sm* (*ripostiglio*) débaras *msg*, cagibi *m*.

stappare [stap'pare] *vt* déboucher.

star [sta:] *sf inv* (*attore, attrice*) vedette *f*, star *f*; (*figura di spicco*) vedette.

PAROLA CHIAVE

stare ['stare] *vi* **1** (*rimanere*) rester; **stare a casa** rester à la maison; **stare in piedi** rester debout; **stare fermo** rester immobile, ne pas bouger; **starò via due giorni** je serai absent (pendant) deux jours

2 (*abitare*) habiter; **sta a Roma da due anni** il habite (à) Rome depuis deux ans; **sto qui vicino j'habite** (tout) près d'ici

3 (*essere, trovarsi*) être, se trouver; **sta sopra il tavolo** il est sur la table; **stavo dal dentista** j'étais chez le dentiste; **stando così le cose** puisqu'il en est ainsi; **stare a dieta** être au régime; **non sta bene!** (*non è decenza*) ça ne se fait pas!; **puoi starne certo!** tu peux en être sûr!; **starse-ne in un angolo** rester dans un coin

4 (*sentirsi*): **stare bene/male** (*di salute*) aller bien/mal; **come stai?** comment vas-tu?; **sto bene con lui** je me sens bien avec lui

5 (*abito, scarpe*): **come mi sta?** comment ça me va?; **ti sta molto bene** ça te va très bien

6 (*seguito da gerundio*) être en train de (+ *inf*); **sto aspettando** je suis en train d'attendre

7: **stare a fare qc** rester faire qch; **stare a sentire** rester écouter; **stiamo a vedere** nous verrons; **sono stati a parlare per ore** ils ont parlé pendant des heures; **sta' un po'** **a sentire** écoute un peu

8 (*essere in procinto*): **stare per fare qc** être sur le point de faire qch, aller faire qch; **stavo per andarmene** j'allais m'en aller

9 (*spettare*): **stare a être à ...** (de); **sta a me giudicare** c'est à moi de juger; **non sta a lui decidere** ce n'est pas à lui de décider

10: **starci** (*essere contenuto*) entrer; (*essere d'accordo*) être d'accord; **non ci sta più nulla** il n'y a plus de place; **ci stai ad uscire a cena?** ça te va de sortir dîner?; **mi spiace, ma non ci sto** je regrette, mais je ne suis pas d'accord; **una che ci sta** une fille facile.

starnazzare [starnat'tsare] vi criailler.

starnutire [starnu'tire] vi éternuer.

starnuto [star'nuto] sm éternuement m.

stasera [sta'sera] avv ce soir.

stasi ['stazi] sf (MED) stase f; (fig) stagnation f.

statale [sta'tale] agg d'État, de l'État ♦ sm/f (*dipendente statale*) fonctionnaire m/f ♦ sf (*anche: strada ~*) route f nationale.

statalizzare [statalid'dzare] vt étatiser.

statico, -a, -chi, -che ['statiko] agg statique.

statista, -i [sta'tista] sm homme m d'État.

statistica [sta'tistika] sf statistique f; **fare una ~** faire des statistiques.

statistico, -a, -ci, -che [sta'tistiko] agg statistique.

stato, -a ['stato] pp di **essere, stare** ♦ sm état m; (*ceto*) condition f; **in ~ d'accusa/di arresto** (DIR) en état d'accusation/d'arrestation; **in ~ interessante** en ceinture; **gli Stati Uniti (d'America)** les États-Unis mpl (d'Amérique); ► **stato civile** (AMM) état civil; ► **stato d'assedio/d'emergenza** état de siège/d'urgence; ► **stato d'animo** état d'âme; ► **stato di famiglia** situation f de famille; ► **stato maggiore** (MIL) état-major m; ► **stato patrimoniale** situation patrimoniale.

statua ['statua] sf statue f.

statunitense [statuni'tense] agg des États-Unis ♦ sm/f Américain(e) (des États-Unis).

statura [sta'tura] sf taille f; (fig) valeur f; **essere alto/basso di ~** être de grande/petite taille.

statuto [sta'tuto] sm (DIR) statut m; **regione a ~ speciale** région italienne ayant une autonomie dans certains secteurs; ► **statuto della società** (COMM) statuts mpl de la société.

stavolta [sta'volta] avv cette fois.

stazionamento [stattsjo'nameto] sm stationnement m; **freno di ~** frein m à main.

stazionare [stattsjo'nare] vi stationner.

stazionario, -a [stattsjo'narjo] agg stationnaire.

stazione [stat'tsjone] sf (*dei treni*) gare f; (*RADIO, di villeggiatura*) station f; ► **stazione balneare** station balnéaire; ► **stazione centrale** gare centrale; ► **stazione climatica** station climatique; ► **stazione degli autobus** gare routière; ► **stazione di lavoro** (INFORM) poste m de travail; ► **stazione di polizia** poste de police; ► **stazione di servizio** station-service f; ► **stazione di transito** gare de transit; ► **stazione (ferroviaria)** gare (ferroviaire); ► **stazione invernale** station de sports d'hiver; ► **stazione termale** station thermale.

stazza ['statts] sf jauge f.

st. civ. abbr (= *stato civile*) état civil.

stecca, -che ['stekka] sf (*assicella*) latte f; (*di ombrello*) baleine f; (*di biliardo*) queue f; (*di sigarette*) cartouche f; (MED) attelle f; **fare o prendere una ~** (*stonatura*) faire un canard.

steccato [stek'kato] sm palissade f, barrière f.

stecchito, -a [stek'kito] agg desséché(e); **lasciare qn ~** (fig: *sbalordito*) sidérer qn, méduser qn; **morto ~** raide mort.

stella ['stella] sf étoile f; (fig: *del cinema, teatro*) étoile, vedette f; **vedere le stelle** (fig) voir 36 chandelles; **i prezzi sono saliti alle stelle** les prix ont monté en flèche; ► **stella alpina** edelweiss m; ► **stella cadente** étoile filante; ► **stella di mare** étoile de mer; ► **stella filante** serpent m.

stellato, -a [stel'lato] agg étoilé(e).

stelo ['stelo] sm (BOT) tige f; **lampada a ~** lampadaire m.

stemma ['stemma] sm armoiries fpl.

stemmo ['stemmo] vb vedi **stare**.

stemperare [stempe're] vt (*calce, colori*) délayer, détremper.

stempiato, -a [stem'pjato] agg aux tempes dégarnies.

stempiatura [stem'pjatura] sf calvitie f.

standardo [sten'dardo] sm étendard m.

stendere ['stendere] vt étendre; (*colore*) étaler; (*relazione*) rédiger; **stendersi** vr, vip s'étendre; (*a letto etc*) s'étendre, s'allonger.

stenodattilografia [stenodattilogra'fia] sf sténodactylo(graphie) f.

stenodattilografo, -a [stenodattil'lografo] sm/f sténodactylo(graphie) m/f.

stenografare [stenogra'fare] vt sténographier.

stenografia [stenogra'fia] sf sténo(graphie) f.

stenografo, -a [ste'nografo] sm/f sténo(graphie) m/f.

stentare [sten'tare] *vi*: ~ a fare qc avoir du mal o de la peine à faire qch.

stentato, **-a** [sten'tato] *agg* (*compito*, *stile*) pénible, laborieux(-euse); (*sorriso*) forcé(e).

stento ['stento] *sm* (*fatica*) peine *f*, difficulté *f*; **stenti** *smpl* (*privazioni*) privations *fpl*; **a** ~ avec peine, à grand-peine.

steppa ['steppa] *sf* steppe *f*.

stereo, **-chi** ['sterko] *sm* excrément *m*.

stereo ['stereo] *agg inv* stéréo ♦ *sm inv* (*impianto*) chaîne *f* stéréo.

stereofonia [stereofo'nia] *sf* stéréo(phonie) *f*.

stereofonico, **-a**, **-ci**, **-che** [stereo'foniko] *agg* stéréo(phonique).

stereotipato, **-a** [stereoti'pato] *agg* stéréotypé(e); (*sorriso*) figé(e).

stereotipo [stere'tipo] *sm* stéréotype *m*.

sterile ['sterile] *agg* stérile; (*siringa*) stérilisé(e).

sterilità [sterili'ta] *sf* stérilité *f*.

sterilizzare [sterilid'dzare] *vt* stériliser.

sterilizzazione [steriliddzat'tsjone] *sf* stérilisation *f*.

sterlina [ster'lina] *sf* (*anche: lira* ~) (livre *f*) sterling *f*.

sterminare [stermi'nare] *vt* exterminer.

sterminato, **-a** [stermi'nato] *agg* immense, infini(e).

sterminio [ster'minjo] *sm* extermination *f*; campo di ~ camp *m* d'extermination.

sterno ['sterno] *sm* (*ANAT*) sternum *m*.

sterpaglia [ster'paʎʎa] *sf* broussailles *fpl*.

sterpo ['sterpo] *sm* ronce *f*.

sterrare [ster'rare] *vt* terrasser.

sterzare [ster'tsare] *vt, vi* braquer.

sterzo ['stertso] *sm* direction *f*.

steso, **-a** ['steso] *pp di* **stendere**.

stessi *etc* ['stessi] *vb vedi* **stare**.

stesso, **-a** ['stesso] *agg, pron* même; **lo** ~ ministro (*rafforzativo*) le ministre en personne; **se** ~ lui-même, soi-même; **se**

stessa elle-même, soi-même; **se stessi**, **se stesse** eux-mêmes; **quello** ~ giorno le même jour; **lo** ~ le même; **la stessa** la même; **fa lo** ~ c'est la même chose, cela revient au même; **parto lo** ~ je pars quand même; **per me è lo** ~ pour moi, c'est pareil, pour moi, c'est la même chose; *vedi anche* **io, tu** *etc.*

stesura [ste'sura] *sf* (*di contratto*) rédaction *f*; (*di libro*) version *f*.

stetoscopio [stetos'kopjo] *sm* stéthoscope *m*.

stetti *etc* ['stetti] *vb vedi* **stare**.

stia *etc* ['stia] *vb vedi* **stare**.

stigma ['stigma] *sm* marque *f*.

stigmat ['stigmat] *spl* stigmates *mpl*.

stiliare [sti'lare] *vt* (*contratto*) dresser; (*documento*) rédiger.

stile ['stile] *sm* style *m*; **mobili in** ~ meubles *mpl* de style; **in grande** ~ (*fig*) en grande pompe; **vecchio** ~ vieux jeu; **è proprio nel suo** ~ (*fig*) c'est bien dans son style; ▶ **stile libero** (*SPORT*) nage *f* libre, crawl *m*.

stilismo [sti'lizmo] *sm* stylisme *m*.

stilista, **-i**, **-e** [sti'lista] *sm/f* styliste *m/f*.

stilistico, **-a**, **-ci**, **-che** [sti'listiko] *agg* stylistique.

stilizzato, **-a** [stiland'zato] *agg* stylisé(e).

stillare [stil'lare] *vi* (*trasudare*) suinter; (*gocciolare*) goutter.

stillicidio [stilli'tfidjo] *sm* (*fig*): **uno** ~ **di** (*di richieste* *etc*) une succession monotone de.

stilografica, **-che** [stilo'grafika] *sf* (*anche: penna* ~) stylo *m*.

Stim. *abbr* = *stimata*.

stima ['stima] *sf* (*apprezzamento*) estime *f*; (*valutazione*) estimation *f*, évaluation *f*; **avere** ~ **di qn** avoir de l'estime pour qn; **godere della** ~ **di qn** jouir de l'estime de qn; **fare la** ~ **di qc** estimer qch, expertiser qch.

stimare [sti'mare] *vt* estimer; ~ **che** (*ritenere*) estimer que.

Stim.ma *abbr* = *stimatissima*.

stimolante [stimo'lante] *agg* stimulant(e) ♦ *sm* (*MED*) fortifiant *m*.

stimolare [stimo'lare] *vt* stimuler; ~ **qn a fare qc** pousser qn à faire qch.

stimolazione [stimolat'tsjone] *sf* stimulation *f*.

stimolo ['stimolo] *sm* stimulant *m*, stimulation *f*; (*acustico, ottico*) stimulus *msg*; **sentire lo** ~ **della fame** avoir faim.

stinco, **-chi** ['stinko] *sm* tibia *m*; **non è uno** ~ **di santo** ce n'est pas un petit saint.

stingere ['stindzere] *vi* (*anche: stingersi*) déteindre.

stinto, **-a** ['stinto] *pp di* **stingere**.

stipare [sti'pare] *vt* entasser; **stiparsi** *vip* s'entasser.

stipendiare [stipen'djare] *vt* rétribuer.

stipendiato, **-a** [stipen'djato] *agg* rétribué(e) ♦ *sm/f* salarié(e).

stipendio [sti'pendjo] *sm* salaire *m*, paye *f*; (: *di impiegato*) appointements *mpl*; (: *di dipendente statale*) traitement *m*.

stipite ['stipite] *sm* montant *m*.

stipulare [stipu'lare] *vt* stipuler.

stipulazione [stipulat'tsjone] *sf* stipulation *f*.

stiracchiarsi [stirak'kjarsi] *vr* s'étirer.

stiramento [stira'mento] *sm* (*MED*) élongation *f*.

stirare [sti'rare] *vt* (*abito*) repasser; (*distendere*) étirer; **stirarsi** *vr* (*persona*) s'étirer; **stirarsi un muscolo** se faire une élongation.

stiratura [stira'tura] *sf* (*di panni*) repassage *m*; (*MED*) élongation *f*.

stirpe ['stirpe] *sf* (*lignaggio*) souche *f*, origine *f*; (*discendenti*) lignée *f*.

stitichezza [stiti'kettsa] *sf* constipation *f*.

stítico, -a, -ci, -che ['stítico] *agg* constipé(e).

stiva ['stiva] *sf* (*di nave*) cale *f*, soute *f*.

stivale [sti'vale] *sm* botte *f*.

stivaletto [stiva'letto] *sm* bottine *f*.

stivare [sti'vare] *vt* arrimer.

stizza ['stíttsa] *sf* dépit *m*, agacement *m*.

stizzire [stíttsire] *vt* agacer, irriter; **stizzirsi** *vip* s'emporter, se fâcher.

stizzoso, -a [stíttsoso] *agg* (*persona*) irritable; (*risposta*) rageur(-euse).

stoccafisso [stokka'fisso] *sm* merluche *f*, stockfish *m*.

Stoccarda [stok'karda] *sf* Stuttgart.

stoccata [stok'kata] *sf* (*SCHERMA*) estocade *f*; (*fig*) pointe *f*.

Stoccolma [stok'kolma] *sf* Stockholm.

stock [stok] *sm inv* (*di merci*) stock *m*.

stoffa ['stoffa] *sf* tissu *m*, étoffe *f*; **avere la ~ di** (*fig*) avoir l'étoffe de; **avere della ~** (*fig*) avoir de l'étoffe.

stoicismo [stói'tizmo] *sm* stoïcisme *m*.

stoico, -a, -ci, -che ['stóiko] *agg* stoïcien(ne); (*fig*) stoïque.

stoino [stó'ino] *sm* paillasson *m*.

stola ['stola] *sf* étole *f*.

stoltezza [stol'tettsa] *sf* sottise *f*.

stolto, -a ['stolto] *agg, sm/f* sot(te).

stomaco, -chi ['stomako] *sm* (*anche fig*) estomac *m*; **dare di ~ vomir**.

stonare [sto'nare] *vi* (*suonando*) faire une fausse note; (*cantando*) chanter faux; (*fig: colore, oggetto*) jurer, détonner.

stonato, -a [sto'nato] *agg* (*strumento*) désaccordé(e); (*persona*): **essere ~** chanter faux; **nota stonata** (*fig*) fausse note *f*.

stonatura [stona'tura] *sf* (*anche fig*) fausse note *f*.

stop [stop] *sm inv* stop *m*; (*CALCIO*) blocage *m*.

stoppa ['stoppa] *sf* étoupe *f*.

stoppia ['stoppja] *sf* (*AGR*) chaume *m*.

stoppino [stop'pino] *sm* mèche *f*.

storcere ['stortfere] *vt* tordre; **storcersi** *vr, vip* se tordre; **~ il naso** (*fig*) faire la grimace; **storcersi la caviglia** se fouler la cheville.

stordimento [stordi'mento] *sm* étourdissement *m*; (*fig*) abasourdissement *m*, ahurissement *m*.

stordire [stor'dire] *vt* étourdir; (*fig: sbalordire*) abasourdir, ahurir; **stordirsi** *vr* s'étourdir.

stordito, -a [stor'dito] *agg* étourdi(e); (*fig*) abasourdi(e), ahuri(e).

storia ['storja] *sf* histoire *f*; **storie** *sfpl* (*pre-*

testi) histoires *fpl*; (*smancerie*) manières *fpl*; **passare alla ~** passer à l'histoire; **non ha fatto storie** il n'a pas fait d'histoires; **► storia naturale** histoire naturelle.

storico, -a, -ci, -che ['stóiko] *agg* historique *sm/f* historien(ne).

storiografia [storjogra'fia] *sf* historiographie *f*.

storione [sto'rjone] *sm* esturgeon *m*.

stormire [stor'mire] *vi* bruiere.

stormo ['stormo] *sm* (*di uccelli*) vol *m*, volée *f*.

stornare [stor'nare] *vt* (*fig: distogliere*) détourner; (*somma*) virer.

stornello [stor'nello] *sm* chanson *f* populaire.

storno ['storno] *sm* (*ZOOL*) étourneau *m*.

storpiare [stor'pjare] *vt* estropier; (*fig: parole*) estropier, écorcher.

storpiatura [storpja'tura] *sf* déformation *f*.

storpio, -a ['stórpjo] *agg* estropié(e).

storsi etc ['stórsi] *vb* vedi **storcere**.

storto, -a ['stórtto] *pp di storcere* *agg* (*gamba, riga, chiodo*) tordu(e); (*quadro*) de travers; (*fig: ragionamento*) faux/fausse *sm*; *sf* (*distorsione*) entorse *f*, foulure *f*; *adv*: **guardare ~ qn** (*fig*) regarder qn de travers; **avere gli occhi storti** loucher; **è andato tutto ~** tout est allé de travers.

stoviglie [sto'vi'ljæ] *sfpl* vaisselle *fsg*.

str. *abbr* (*GEO*) = stretto) étroit.

strabico, -a, -ci, -che ['strábiko] *agg* strabique; **è ~ il louche**.

strabilante [strabi'ljante] *agg* époustouflant(e).

strabiliare [strabi'ljare] *vi* ébahir, époustouffler.

strabismo [stra'bizmo] *sm* strabisme *m*.

strabuzzare [strabud'dzare] *vt*: **~ gli occhi** écarquiller les yeux.

stracarico, -a, -chi, -che [stra'kariko] *agg*: **~ (di)** surchargé(e) (de).

stracchino [strak'kino] *sm* fromage gras non fermenté de Lombardie.

stracciare [strat'tjare] *vt* déchirer; (*fam: avversario*) écraser; **stracciarsi** *vip* se déchirer.

straccio, -a, -ci, -ce ['strattfo] *agg: carta* straccia vieux papiers *mpl* *sm* (*cencio*) guenille *f*; (*per pulire*) chiffon *m*; (*per pavimenti*) serpillière *f*; **stracci** *smpl* (*peg: indumenti, cose proprie*) nippes *fpl*, frusques *fpl*; **si è ridotto a uno ~** c'est une loque; **non ha uno ~ di lavoro** il n'a même pas de quoi gagner sa vie.

straccione, -a [strat'tjone] *sm/f* clochard(e).

straccivendolo [stratt'fi'vendolo] *sm* chiffonnier *m*.

stracco, -a, -chi, -che ['strakko] *agg*

éirenté(e), harassé(e).

stracotto, -a [stra'kotto] *agg* trop cuit(e) ♦ *sm* (CUC) bœuf braisé *m*.

strada [ˈstrada] *sf* (di paese, campagna) route *f*; (in città) rue *f*; (cammino, fig) chemin *m*; (varco, passaggio) chemin *m*, voie *f*; ~ facendo chemin faisant, en route; tre ore di ~ (a piedi)/(in macchina) trois heures de route (à pied)/(en voiture); fare ~ a qn montrer le chemin à qn; farsi ~ (fig: persona) faire du o son chemin; essere sulla buona ~ (con indagine etc) être sur la bonne voie; essere fuori ~ (fig) faire fausse route; portare qn sulla cattiva ~ détourner qn du droit chemin; donna di ~ fille *f* des rues; ragazzi di ~ gamins *mpl* des rues; ► strada ferrata voie ferrée, chemin de fer; ► strada maestra grand-route *f*; ► strada principale (città) rue principale; ► strada senza uscita voie sans issue; (fig) impasse *f*.

stradale [straˈdale] *agg* routier(-ière) ♦ *sf* (anche: polizia ~) police *f* de la route.

stradario [straˈdario] *sm* indicateur *m* des rues.

stradino [straˈdino] *sm* cantonnier *m*.

strafalcione [strafaˈlʃione] *sm* énormité *f*, bourde *f*.

strafare [straˈfare] *vi* en faire trop, faire du zèle.

strafatto, -a [straˈfatto] *pp* di **strafare**.

straforo [straˈforo] *sm*: di ~ (di nascosto) en cachette.

strafottente [strafotˈtente] *agg*, *sm/f* arrogant(e), insolent(e).

strafottenza [strafotˈtentsa] *sf* arrogance *f*, insolence *f*.

strage [ˈstradʒe] *sf* massacre *m*.

stragrande [straˈgrande] *agg*: la ~ maggioranza (di) la très grande majorité (de).

stralciare [straˈlʃare] *vt* supprimer, barer.

stralcio [ˈstraltʃo] *agg* inv: legge ~ loi *f* provisoire.

stralunato, -a [straˈlunato] *agg* (persona) hagard(e), égaré(e); (occhi) hagard(e).

stramazzone [stramatˈtsare] *vi* s'abattre, s'écrouler.

stramberia [strambeˈria] *sf* bizarrerie *f*, extravagance *f*.

strambo, -a [ˈstrambo] *agg* bizarre, loufoque.

strampalato, -a [strampaˈlato] *agg* farfelu(e).

stranamente [stranaˈmente] *avv* étrangement, bizarrement.

stranezza [straˈnettsa] *sf* étrangeté *f*; (discorso, comportamento) singularité *f*.

strangolare [strangoˈlare] *vt* étrangler; strangolarsi *vip* s'étrangler.

straniero, -a [straˈnjero] *agg*, *sm/f* étranger(-ère).

stranito, -a [straˈnito] *agg* (intontito) hagard(e).

strano, -a [ˈstrano] *agg* étrange, bizarre.

straordinario, -a [straordiˈnario] *agg* extraordinaire; (caso, treno) spécial(e) ♦ *sm* (lavoro) heures *pl* supplémentaires.

strapazzare [strapatˈtsare] *vt* maltraiter, rudoyer; strapazzarsi *vr* se surmener.

strapazzato, -a [strapatˈtsato] *agg* (uova) brouillé(e).

strapazzo [straˈpattso] *sm* (grave fatica) surmenage *m*, excès *msg* de fatigue; da ~ (fig) de quatre sous.

strapieno, -a [straˈpjeno] *agg* bondé(e), plein(e) à craquer.

strapiombo [straˈpiombo] *sm* précipice *m*; a ~ en surplomb.

strapotere [strapoˈtere] *sm* toute-puissance *f*, pouvoir *m* absolu.

strappalacrime [strappaˈlakrime] *agg* inv: una storia ~ une histoire à faire pleurer dans les chaumières.

strappare [strapˈpare] *vt* arracher; (carta, muscolo) déchirer; (vittoria) remporter; strapparsi *vip* (lacerarsi) se déchirer; (corda) se rompre; ~ qc a qn arracher qch à qn; strapparsi i capelli s'arracher les cheveux.

strappato, -a [strapˈpato] *agg* déchiré(e).

strappo [ˈstrappo] *sm* (lacerazione) déchirure *f*, accroc *m*; (strattone) secousse *f*; (MED) déchirure; (fig: infrazione, eccezione) entorse *f*; dare uno ~ a qn (fam: fig: passaggio) accompagner qn en voiture; fare uno ~ alla regola faire une entorse au règlement; ► strappo muscolare déchirure musculaire.

strapuntino [strapunˈtino] *sm* strapontin *m*.

straripare [strariˈpare] *vi* déborder.

Strasburgo [strazˈburgo] *sf* Strasbourg.

strascicare [straffiˈkare] *vt* traîner; ~ le parole parler d'une voix traînante.

strascico, -chi [ˈstraffiko] *sm* (di abito) traîne *f*; (fig: conseguenza) séquelle *f*, suite *f*.

stratagemma, -i [strataˈdʒemma] *sm* stratagème *m*.

stratega, -ghi [straˈtega] *sm* stratège *m*.

strategia, -gie [strateˈdzia] *sf* stratégie *f*.

strategico, -a, -ci, -che [straˈtedʒiko] *agg* stratégique.

strato [ˈstrato] *sm* (anche fig) couche *f*; (GEO) couche, strate *f*; (METEOR) stratus *msg*; ► strato d'ozono couche d'ozone.

stratosfera [stratosˈfera] *sf* stratosphère *f*.

strattone [stratˈtone] *sm* forte secousse *f*; dare uno ~ a qc donner un coup sec à qch.

stravaccato, -a [stravak'kato] *agg* vau-tré(e).

stravagante [strava'gante] *agg* extravagant(e).

stravaganza [strava'gantsa] *sf* extravagan-ce f.

stravecchio, -a [stra'vekkjo] *agg* (vino) très vieux(vieille); (formaggio) très affiné(e).

stravedere [strave'dere] *vi* (fig): ~ **per** être fou(folle) de, adorer.

stravisto, -a [stra'visto] *pp* di **stravedere**.

stravizio [stra'vittsjo] *sm* (nel mangiare, nel bere) excès *msg*; (sessuale) débâche f.

stravolgere [stra'voldgere] *vt* (valto) déformer, altérer; (fig: verità) fausser, dénaturer; (: persona) bouleverser.

stravolto, -a [stra'volto] *pp* di **stravolgere** ♦ *agg* (vedi vt) déformé(e), altéré(e); dénaturé(e); bouleversé(e).

straziante [strat'tsjan-te] *agg* (scena) déchirant(e), poignant(e); (urlo) déchirant(e); (dolore) poignant(e).

straziare [strat'tsja-re] *vt* (persona) torturer, supplicier; (cuore) déchirer.

strazio [strattsjo] *sm* torture f, supplice m; **fare ~ di** (di corpo) mutiler; **essere uno ~** (fig: persona) être une vraie calamité; (: film, scena) être lamentable.

strega, -ghe [strega] *sf* sorcière f; (fig) mégère f.

stregare [stre'ga-re] *vt* ensorceler; (fig) ensorceler, envoûter.

stregone [stre'gone] *sm* sorcier m.

stregoneria [stregone'ria] *sf* sorcellerie f; (incantesimo) ensorcellement m.

stregua [stregwa] *sf*: **alla ~ di** comme, de la même manière *que*.

stremare [stre'ma-re] *vt* épuiser.

stremo [stremo] *sm*: **allo ~** (delle forze) à bout (de forces).

strenna [strenna] *sf*: ~ **natalizia** cadeau m de Noël.

strenuo, -a [strenuo] *agg* vaillant(e); (in-stancabile) infatigable.

strepitare [strepi'ta-re] *vi* faire du vacarme o du tapage.

strepito [strepito] *sm* (fracasso) vacarme m; **fare ~** (fig) faire du bruit.

strepitoso, -a [strepi'toso] *agg* bruyant(e); (fig: successo) retentissant(e), éclatant(e).

stressante [stres'sante] *agg* stressant(e).

stressare [stres'sa-re] *vt* stresser.

stretta [stretta] *sf* étreinte f; **essere alle strette** être au pied du mur; **una ~ al cuore** un serrement de cœur; **una ~ di mano** une poignée de main; ► **stretta creditizia** encadrement m du crédit.

strettamente [stretta'mente] *adv* (in modo stretto) étroitement; (rigorosamente)

strettamente.

strettezza [stret'tetssa] *sf* étroitesse f.

stretto, -a [stretto] *pp* di **stringere** ♦ *agg* étroit(e); (nodo, curva) serré(e); (intimo: amico) intime; (parente) proche; (preciso: significato) strict(e) ♦ *sm* (braccio di mare) détroit m; **a denti stretti** en serrant les dents; **lo ~ necessario** o indispensable le strict nécessaire.

strettoia [stret'toja] *sf* (di strada) chaussée f rétrécie; (fig) situation f difficile.

striato, -a [stri'ato] *agg* à rayures, rayé(e).

striatura [stria'tura] *sf* rayure f.

stricnina [strik'nina] *sf* strychnine f.

strida [strida] *sfpl* vedi **strido**.

stridente [stri'dente] *agg* éclatant(e).

stridere [st'idere] *vi* (porta) grincer; (passi, ruote, freni) crisser; (animale) pousser des cris aigus; (fig: colori) jurer; (parole, situazione) détonner.

strido [st'rido] (plf) **strida** *sm* cri m.

stridore [stri'dore] *sm* (di porta, denti) grin-cement m.

stridulo, -a [st'idulo] *agg* strident(e).

striglia [stri'la] *sf* étrille f.

strigliare [stri'la-re] *vt* (cavallo) étriller; (fig: strapazzare) houspiller, passer un savon à (fam).

strigliata [stri'la-ta] *sf* (di cavallo) coup m d'étrille; **dare una ~ a qn** (fig) passer un savon à qn, sonner les cloches à qn.

strillare [st'ril-lare] *vt, vi* crier.

strillo [st'rillo] *sm* cri m.

strillone [st'ril-lone] *sm* crieur m de jour-naux.

striminzito, -a [strimin'tsito] *agg* (misero) étriqué(e); (molto magro) malingre, maigrichon(ne).

strimpellare [stimpel'lare] *vt* (violino, chitarra) racler; ~ **il piano** pianoter.

stringa, -ghe [stringa] *sf* lacet m; (numeri-ca) chaîne f.

stringato, -a [strin'gato] *agg* (discorso, resoconto) concis(e).

stringere [st'ring-dere] *vt* (pugno, mascella, denti, viti) serrer; (occhi) plisser; (abito) rétrécir; (discorso) abréger; (patto) conclure; (passo) accélérer ♦ *vi* (essere stretto) serrer; **stringersi** *vt*: **stringersi** (a) se serrer (contre); ~ **la mano a qn** serrer la main à qn; ~ **gli occhi** plisser les yeux; ~ **amicizia con qn** se lier d'amitié avec qn; **una scena che stringe il cuore** un spectacle qui vous serre le cœur; **stringi stringi** en fin de compte; **il tempo stringe** le temps presse.

strinsi etc [st'rinsi] *vb* vedi **stringere**.

striscia, -sce [st'risfja] *sf* (di carta, tessuto) bande f; (riga) raie f, rayure f; **a strisce** à rayures, rayé(e); ► **strisce** (pedonali) passage *msg* clouté.

strisciante [striʃ'fante] *agg* (peg: fig: persona) rampant(e); (inflazione) latent(e).

strisciare [striʃ'fare] *vt* (piedi) traîner; (muro, macchina) érafler ♦ *vi* ramper.

striscio [striʃ'fo] *sm* (MED) frottis msg; (segno) éraflure f; di ~ (colpire) de biais; (ferire) superficiellement.

striscione [striʃ'fione] *sm* banderole f.

stritolare [strito'lare] *vt* broyer.

strizzare [strit'tsare] *vt* (panni) tordre, essorer; (spugna) presser; ~ l'occhio (a) cli-gner de l'œil (à).

strizzata [strit'tsata] *sf*: dare una ~ a qc tordre qch; una ~ d'occhio un clin d'œil.

strofa [strofa] *sf* (di poesia) strophe f; (di canzone) couplet m.

strofe [strofe] *sf* inv = strofa.

strofinaccio [strofi'naffo] *sm* (per piatti) torchon m; (per pavimenti) serpillière f; (per spolverare) chiffon m.

strofinare [strofi'nare] *vt* frotter.

stroncare [stron'kare] *vt* (ribellione) écraser; (film, libro) démolir; (sogg: infarto etc) emporter.

stronzo [strontso] *sm* (sterco) crotte f, ex-crément m; (fam!; fig: stupido) con(ne) (fam!); (: malvagio) salaud(salope) (fam!).

stropicciare [stropit'tfare] *vt* (strofinare) frotter; (spiegazzare) froisser; **stropicciar-si** gli occhi/le mani se frotter les yeux/les mains.

strozzare [strot'tsare] *vt* (soffocare) étran-gler; (occludere) obstruer; **strozzarsi** *vip* s'étrangler.

strozzatura [strottsa'tura] *sf* (di tubo, stra-da) rétrécissement m; (di bottiglia) goulot m.

strozzino, -a [strot'tsino] *sm/f* usu-rier(-ière); (fig) voleur m.

struccare [struk'kare] *vt* démaquiller; **struccarsi** *vi* se démaquiller.

struggersi [struddʒersi] *vip*: ~ (di) (fig) se consumer (de), brûler (de).

struggimento [struddʒi'mento] *sm* (fig) chagrin m, peine f.

strumentale [strumen'tale] *agg* instrumen-tal(e).

strumentalizzare [strumentalid'dzare] *vt* se servir de, exploiter.

strumentalizzazione [strumentalidd-zat'tsjone] *sf* exploitation f.

strumentazione [strumentat'tsjone] *sf* (MUS) instrumentation f, orchestration f; (strumenti) instruments mpl; (: AUT) ta-bleau m de bord.

strumento [stru'mento] *sm* (anche fig) ins-trument m; (arnese) outil m; ~ (musicale) instrument (de musique); ► **strumento a fiato/a corda** o **ad arco** instrument à vent/à cordes; ► **strumenti di bordo** (NAUT, AER) instruments de bord; ► **stru-**

menti di precisione instruments de précision.

strussi etc ['strussi] *vb* vedi **struggersi**.

strutto ['strutto] *sm* saindoux m.

struttura [strut'tura] *sf* (di edificio) structu-re f; (di macchina) châssis msg; (LING, di racconto, fig) structure.

strutturare [struttu'rare] *vt* structurer.

struzzo ['strutto] *sm* autruche f; **fare come lo** ~ pratiquer la politique de l'autru-che.

stuccare [stuk'kare] *vt* mastiquer; (decora-re con stucchi) stiquer.

stuccatore [stukka'tore] *sm* stucateur m.

stucchevole [stuk'kevole] *agg* écœurant(e).

stucco, -chi ['stukko] *sm* (per muro) plâtre m; (per legno, vetro) mastic m; (ornamen-tale) stuc m; **rimanere di** ~ (fig) être sidé-ré(e), en rester baba.

studente, -essa [stu'dente] *sm/f* (di univer-sità) étudiant(e); (di scuola superiore) ly-céen(ne).

studentesco, -a, -schi, -sche [stu-den'tesko] *agg* d'étudiants, étudiantin(e).

studiare [stu'djare] *vt, vi* étudier; **oggi devo** ~ aujourd'hui je dois travailler.

studiato, -a [stu'djato] *agg* (modi, sorriso) étudié(e).

studio ['studjo] *sm* étude f; (stanza) bureau m; (: di artista) atelier m; (: di notaio, pro-curatore) étude; (: di medico, dentista) ca-binet m; (CINE, TV, RADIO) studio m; **studi** *smpl* (SCOL) études fpl; **alla fine degli studi** à la fin des études; **secondo recenti studi** d'après de récentes études; **essere allo** ~ être à l'étude; ► **studio legale** étude d'avocat; ► **studio medico** cabinet de consultation.

studioso, -a [stu'djoso] *agg* stu-dieux(-euse) ♦ *sm/f* savant m; **uno** ~ di politica industriale un spécialiste de poli-tique industrielle.

stufa ['stufa] *sf* (a gas, legna, carbone) poêle m; (elettrica) radiateur m.

stufare [stu'fare] *vt* (CUC) cuire à l'étouf-fée; (fam: fig) embêter, ennuyer; **stufar-si** *vip* (fam: fig) en avoir assez, en avoir marre.

stufato [stu'fato] *sm* (CUC) viande f brai-sée.

stufo, -a ['stufo] *agg* (fam): **essere** ~ (di qc/fare qc) en avoir assez (de qch/de fai-re qch), en avoir marre (de qch/de fai-re qch).

stuoia ['stwoja] *sf* natte f.

stuolo ['stwolo] *sm* foule f, multitude f.

stupefacente [stupefa'tjente] *agg* stupé-fiant(e); (meraviglia) splendide ♦ *sm* (an-che: sostanza ~) stupéfiant m.

stupefare [stupe'fare] *vt* stupéfier.

stupefatto, -a [stupe'fatto] *pp* di **stupefa-**

re
stupefazione [stupefat'tsjone] *sf* stupéfaction *f*.

stupendo, -a [stu'pendo] *agg* superbe, magnifique.

stupidaggine [stupi'daddzine] *sf* stupidité *f*, (azione) bêtise *f*, idiotie *f*; è una ~ (inezia) c'est une bagatelle.

stupidità [stupidi'ta] *sf* stupidité *f*.

stupido, -a ['stupido] *agg* stupide, bête.

stupire [stu'pire] *vt* étonner, surprendre;
stupirsi *vip*: **stupirsi** (di) s'étonner (de); non c'è da stupirsi il n'y a pas de quoi s'étonner, ce n'est pas étonnant.

stupore [stu'pore] *sm* stupeur *f*.

stuprare [stu'prare] *vt* violer.

stupratore [stupra'tore] *sm* violeur *m*.

stupro ['stupro] *sm* viol *m*.

sturare [stu'rare] *vt* déboucher.

stuzzicanti [stuttsika'denti] *sm inv* cure-dents *msg*.

stuzzicante [stuttsi'kante] *agg* (cibo) appétissant(e); (scena) excitant(e).

stuzzicare [stuttsi'kare] *vt* (ferita) toucher; (persona) taquiner; (cane) agacer, énerver; (appetito) aiguïser; (: curiosità) piquer.

PAROLA CHIAVE

su [su] (su + il = **sul**, su + lo = **sullo**, su + l' = **sull'**, su + la = **sulla**, su + i = **sui**, su + gli = **sugli**, su + le = **sulle**) *prep* **1** (posizione) sur; è **sul** tavolo il est sur la table; **mettilo sul** tavolo mets-le sur la table; **fare rotta su** Palermo faire route vers Palerme; **un paesino sul** mare un petit village au bord de la mer; **un paesino sulla** montagna un petit village dans la montagne; **salire sul** treno monter dans le train; **tre casi su** dieci trois cas sur dix

2 (argomento) sur; **un'opera su** Cesare un œuvre sur César; **un articolo sull'argomento** un article sur le sujet

3 (circa) environ; **costerà sui 3 milioni** cela coûtera environ 3 millions; **una ragazza sui 17 anni** une fille d'environ 17 ans; **peserà sui 30 chili** cela doit peser environ 30 kilos

4 (modo): **su misura** sur mesure; **su ordinazione** sur commande; **su richiesta** sur demande

♦ *avv* **1** (in alto) en haut; (verso l'alto) vers le haut; **rimani su** reste en haut; **vieni su** monte; **guarda su** regarde en haut; **andare su e giù** (passeggiare) faire les cent pas; **su le mani** haut les mains!; **in su** (verso l'alto) en haut; (in poi) à partir de; **vieni su da me?** tu montes chez moi?; **dai 20 anni in su** à partir de 20 ans; **dal milione in su** à partir d'un million

2 (addosso) sur; **cos'hai su?** qu'est-ce que tu as sur toi?; **metti su questo** mets-toi ça

♦ *escl* **allons!**; **su coraggio!** allons, courage!; **su avanti, muoviti!** allons vite, dépêche-toi!

sua ['sua] *agg, pron* vedi **suo**.

suadente [sua'dente] *agg* persuasif(-ive).

sub [sub] *smf inv* (subacqueo) plongeur(-euse).

sub... [sub] *pref* sous...

subacqueo, -a [su'bakkweo] *agg* sous-marin(e) ♦ *smf* plongeur(-euse).

subaffittare [subaffit'tare] *vt* sous-louer.

subaffitto [subaf'fitto] *sm* sous-location *f*; in ~ en sous-location.

subalterno, -a [subal'terno] *agg, smf* subalterne *mf*.

subappaltare [subappal'tare] *vt* sous-traiter.

subappalto [subap'palto] *sm* sous-traitance *f*.

subbuglio [subbu'λλo] *sm* agitation *f*, émoi *m*; **essere/mettere in ~** être/mettre en émoi.

subconscio, -a [sub'kɔnfɔ] *agg* = **subcosciente**.

subcosciente [subkof'fente] *agg* subconscient(e) ♦ *sm* subconscient *m*.

subdolo, -a ['subdolo] *agg* sournois(e).

subentrare [suben'trare] *vi*: ~ a qn succedere à qn; **gli subentrò alla guida dell'azienda** il lui succéda à la tête de l'entreprise; **sono subentrati altri problemi** d'autres problèmes ont surgi.

subire [su'bire] *vt* subir.

subissare [subis'sare] *vt*: ~ di (fig: di lodi, applausi) couvrir de; (: di domande) harceler de.

subitaneo, -a [subi'taneo] *agg* soudain(e), subit(e).

subito ['subito] *avv* tout de suite; ~ dopo tout de suite après.

sublimare [subli'mare] *vt* sublimer.

sublime [su'blime] *agg* sublime.

sublocare [sublo'kare] *vt* sous-louer.

sublocazione [sublokat'tsjone] *sf* sous-location *f*.

subnormale [subnor'male] *agg, smf* arriéré(e), attardé(e).

subodorare [subodo'rare] *vt* subodorer, flairer.

subordinare [subordi'nare] *vt* subordonner.

subordinato, -a [subordi'nato] *agg* subordonné(e); **lavoro ~** travail *m* salarié; **proposizione subordinata** proposition *f* subordonnée.

subordinazione [subordinat'tsjone] *sf* subordination *f*.

suburbano, -a [subur'bano] *agg* subur-bain(e).

succedaneo, -a [suttfe'daneo] *agg* succé-dané(e) ♦ *sm* succédané *m*, ersatz *m* inv.

succedere [sut'tfedere] *vi* (*accadere*) arri-ver, se passer; (*seguire*): ~ a succéder à; **succedersi** *vip* se succéder, se suivre; ~ al trono succéder au trône; sono cose che succedono ce sont des choses qui ar-rivent.

successione [suttfes'sjone] *sf* succession *f*; *tassa di* ~ *droits mpl* de succession.

successivo, -a [suttfes'sivo] *agg* (*mese*) suivant(e); (*fase*) successif(-ive); **il gior-no** ~ le jour suivant, le lendemain; **in un momento** ~ dans un deuxième temps.

successo, -a [sut'tfesso] *pp di succedere* ♦ *sm* succès *msg*, réussite *f*; **di** ~ (*libro, per-sonaggio*) à succès; **avere** ~ avoir du succès.

successore [suttfes'sore] *sm* successeur *m*.

succhiare [suk'kjare] *vt* sucer.

succhiotto [suk'kjotto] *sm* tétine *f*, sucette *f*.

succinto, -a [sut'tjinto] *agg* (*discorso*) suc-cinct(e); (*stile*) concis(e); (*abito*) très court(e).

succo, -chi [sukko] *sm* (*di arancia etc*) jus *msg*; (*gastrico*) suc *m*; (*fig*) substance *f*; ▶ **succo di frutta/pomodoro** jus de fruits/tomate.

succoso, -a [suk'koso] *agg* juteux(-euse); (*fig: romanzo, discorso*) dense.

succube ['sukkube] *sm/f: essere* ~ *di* être complètement soumis(e) à.

succulento, -a [sukku'lento] *agg* suc-culent(e).

succursale [sukkur'sale] *sf* succursale *f*.

sud [sud] *agg inv, sm* sud *m*; **verso** ~ vers le Sud; **l'Italia del S** ~ le Sud de l'Italie; **l'America del S** ~ l'Amérique du Sud.

Sudafrica [su'dafrika] *sm* Afrique *f* du Sud.

sudafricano, -a [sudafr'i'kano] *agg* sud-africain(e) ♦ *sm/f* Sud-Africain(e).

Sudamerica [suda'merika] *sm* Amérique *f* du Sud.

sudamericano, -a [sudamer'i'kano] *agg* sud-américain(e) ♦ *sm/f* Sud-Américain(e).

Sudan [su'dan] *sm* Soudan *m*.

sudanese [suda'nese] *agg* soudanais(e) ♦ *sm/f* Soudanais(e).

sudare [su'dare] *vi* transpirer; (*fig*) suer, trimer; ~ **freddo** avoir des sueurs froides.

sudata [su'data] *sf* suée *f*; (*fig*) boulot *m*.

sudato, -a [su'dato] *agg* (*persona*) en sueur; (*mani*) moite; (*fig: denaro*) ga-gné(e) à la sueur de son front.

suddetto, -a [sud'detto] *agg* susdit(e).

sudditanza [suddi'tantsa] *sf* sujétion *f*.

suddito, -a ['suddito] *sm/f* (*di monarca*) su-jet(te); ~ **britannico** ressortissant(e) bri-tannique.

suddividere [suddi'videre] *vt* (*testo, libro*) subdiviser; (*ripartire: credita, somma*) partager.

suddivisione [suddivi'zjone] *sf* subdivision *f*.

suddiviso, -a [suddi'vizo] *pp di suddivide-re*.

sudest [su'dest] *sm* sud-est *m*; **vento di** ~ vent *m* de sud-est; ▶ **sudest asiatico** Asie *f* du Sud-Est.

sudicio, -a, -ci, -ce [sudit'fo] *agg* sale, crasseux(-euse); (*fig*) sale, louche.

sudiciume [sudi'tfume] *sm* (*anche fig*) sale-té *f*.

sudore [su'dore] *sm* sueur *f*.

sudovest [su'dovest] *sm* sud-ouest *m*; **vento di** ~ vent *m* du sud-ouest, suroît *m*.

sue ['sue] *agg, pron* vedi **suo**.

Suez ['suez] *sf: il Canale di* ~ le Canal de Suez.

sufficiente [suffit'tfente] *agg* suffisant(e); (*SCOL*) passable.

sufficientemente [suffit'tfente'mente] *adv* suffisamment.

sufficienza [suffit'tfentsa] *sf* suffisance *f*; (*SCOL*) moyenne *f*; **a** ~ assez, suffisam-ment; **ne ho avuto a** ~! j'en ai eu assez!, ça m'a suffi!; **un'aria di** ~ un air de suffi-sance.

suffisso [suf'fisso] *sm* suffixe *m*.

suffragare [suffra'gare] *vt* appuyer; (*tesi*) étayer.

suffragio [suf'fradzo] *sm* suffrage *m*; ▶ **suf-fragio universale** suffrage universel.

suggellare [suddzel'lare] *vt* (*fig*) sceller.

suggerimento [suddzeri'mento] *sm* sug-gestion *f*; (*consiglio*) conseil *m*; **dietro suo** ~ sur son conseil.

suggerire [suddze'rire] *vt* (*risposta, battuta*) souffler; (*consigliare, proporre*) suggérer; (*richiamare alla mente*) évoquer; ~ **a qn di fare qc** suggérer à qn de faire qch.

suggeritore, -trice [suddzeri'tore] *sm/f* (*TEATRO*) souffleur(-euse).

suggestionare [suddzestjo'nare] *vt* sugges-tionner, influencer.

suggestione [suddzes'tjone] *sf* (*PSIC*) sug-gestion *f*; (*fig*) charme *m*, attrait *m*.

suggestivo, -a [suddzes'tivo] *agg* sugges-tif(-ive).

sughero ['sugero] *sm* liège *m*.

sugli ['su'li] (= **su** + **gli**) *prep* + *art* vedi **su**.

sugo, -ghi ['sugo] *sm* (*di arrosto, verdure, frutta*) jus *msg*; (*condimento*) sauce *f*; (*fig*) substance *f*.

sugoso, -a [su'goso] *agg* juteux(-euse).

sui ['sui] (= **su** + **i**) *prep* + *art* vedi **su**.

suicida, -i, -e [sui'tʃida] agg suicidaire ♦ sm/f suicidé(e).

suicidarsi [sui'tʃidarsi] vr se suicider.

suicidio [sui'tʃidjo] sm suicide m.

suino, -a [su'ino] agg de porc ♦ sm porc m, cochon m; **carne suina** viande f de porc; i suini les porcs mpl.

sul [sul] (= su + il) prep + art vedi **su**.

sulfamidico, -a, -ci, -che [sulfa'midiko] agg sulfamidé(e) ♦ sm sulfamide m.

sull' [sull] (= su + l') prep + art vedi **su**.

sulla [ˈsulla] (= su + la) prep + art vedi **su**.

sulle [ˈsulle] (= su + le) prep + art vedi **su**.

sullo [ˈsullo] (= su + lo) prep + art vedi **su**.

sultanina [sulta'nina] sf raisin m sec.

sultano, -a [sul'tano] sm/f sultan(e).

summit [ˈsəmit] sm inv sommet m.

Sunia [su'nia] sigla m = sindacato unitario nazionale inquilini e assegnatari.

sunto [ˈsunto] sm résumé m.

suo [ˈsuo] (f **sua**) (pl ~i, **sue**) agg: (il) ~, (la) sua son, sa; (forma di cortesia: anche: S~) votre ♦ pron: il ~ le sien; la sua la sienne; i ~i (genitori) ses parents; una sua amica une de ses amies; (forma di cortesia) une de vos amies; i ~i guanti ses gants; (forma di cortesia) vos gants; ~ padre son père; (forma di cortesia) votre père; è ~! (di lui) c'est le sien!, il est à lui!; (di lei) c'est le sien!, il est à elle!; (forma di cortesia) c'est le vôtre, il est à vous!; è dalla sua (parte) il est de son côté; (: forma di cortesia) il est de votre côté; lui ha detto la sua il a donné son avis, il a dit ce qu'il pensait; alla sua! (brindisi) à sa santé!; (: forma di cortesia) à votre santé!; anche lui ha avuto le sue (guai) lui aussi il a eu sa part de malheurs; Marco ne ha fatta una delle sue Marco a encore fait des siennes; Sandra sta sulle sue Sandra garde ses distances.

suocero, -a [ˈswotʃero] sm/f beau-père m, belle-mère f; i suoceri les beaux-parents mpl.

suoi [ˈswoi] vedi **suo**.

suola [ˈswola] sf semelle f.

suolo [ˈswolo] sm sol m; ► **suolo pubblico** terrain m public.

suonare [swo'nare] vt (brano) jouer; (strumento) jouer de; (campana, ore, allarme) sonner ♦ vi sonner; ~ il clacson klaxonner; questa storia non mi suona bene cette histoire ne me convainc pas; giele ha suonato il lui a donné une raclée.

suonato, -a [swo'nato] agg (rimbambito) sonné(e), cinglé(e); ha cinquant'anni suonati il a cinquante ans bien sonnés.

suonatore, -trice [swo'natore] sm/f joueur(-euse); ► **suonatore ambulante** musicien m ambulante.

suoneria [swone'ria] sf sonnerie f.

suono [ˈswono] sm son m; a suon di (fig) à coups de.

suora [ˈswora] sf sœur f, religieuse f; Suor Maria Sœur Marie.

super [ˈsuper] agg inv (anche: benzina ~) super inv ♦ sf inv super m.

superamento [supera'mento] sm (di limite, veicolo) dépassement m; (di esame) réussite f.

superare [supere're] vt (limite) dépasser; (bivio) passer; (percorso) parcourir; (fiume) franchir, traverser; (veicolo) dépasser, doubler; (fig: difficoltà, malattia) surmonter, vaincre; (: esame) réussir, être reçu à; (: risultare migliore di) surpasser, l'emporter sur; ~ qn in altezza/peso être plus grand(e)/plus gros(grosse) que qn; ha superato la cinquantina il a passé la cinquantaine; ~ i limiti di velocità dépasser les limites de vitesse; ha superato se stesso il s'est surpassé.

superato, -a [supere'rato] agg dépassé(e); essere ~ avoir fait son temps.

superattico, -ci [supere'rattiko] sm appartement de luxe au dernier étage.

superbia [su'perbja] sf morgue f, suffisance f.

superbo, -a [su'perbo] agg hautain(e); (fig: magnifico) superbe.

Superenalotto [supere'nalotto] sm loterie nationale italienne.

superficiale [superfi'tfale] agg superficiel(le).

superficialità [superfi'tfali'ta] sf superficialité f.

superficie, -ci [super'fitʃe] sf surface f; tornare in ~ (a galla) remonter à la surface; (fig: problemi) refaire surface; ► **superficie alare** (AER) surface alaire; ► **superficie velica** (NAUT) (surface de) voilure f.

superfluo [su'perflu] agg superflu(e).

superiora [supere'rjora] sf (REL: anche: madre ~) supérieure f.

superiore [supere'rjore] agg supérieur(e); (temperatura, livello): ~ (a) au-dessus de ♦ sm/f supérieur(e); le superiori sfppl (SCOL) les cinq dernières années de l'enseignement secondaire en Italie.

superiorità [superjori'ta] sf supériorité f.

superlativo, -a [superla'tivo] agg exceptionnel(le) ♦ sm (LING) superlatif m.

superlavoro [superla'voro] sm surmenage m, excès msg de travail.

supermarket [ˈsju:pəma:kit] sm inv = supermercato.

supermercato [supermer'kato] sm supermarché m.

superpotenza [superpo'tentsa] sf superpuissance f.

supersonico, -a, -chi, -che [super'soniko] agg supersonique.

superstite [su'perstite] *sm/f* survivant(e), rescapé(e).
superstizione [superstit'tsjone] *sf* superstition *f*.
superstizioso, -a [superstit'tsjoso] *agg* superstitieux(-euse).
superstrada [super'strada] *sf* voie *f* express.
supervisione [supervi'zjone] *sf* supervision *f*.
supervisore [supervi'zore] *sm* superviseur *m*.
supino, -a [su'pino] *agg* sur le dos.
suppellettile [suppel'lettile] *sf* bibelot *m*.
suppergiù [supper'dʒu] *adv* à peu près, environ.
suppl. *abbr* (= *supplemento*) suppl.
supplementare [supplemen'tare] *agg* supplémentaire; **tempi supplementari** (*SPORT*) prolongations *fpl*.
supplemento [supple'mento] *sm* supplément *m*.
supplente [sup'plente] *agg* suppléant(e) ♦ *sm/f* (*insegnante*) remplaçant(e), ≈ maître-auxiliaire *m*; (*impiegato*) remplaçant(e).
supplenza [sup'plentsa] *sf* suppléance *f*, remplacement *m*.
suppletivo, -a [supple'tivo] *agg* supplémentaire; (*LING*) supplétif(-ive).
supplica, -che ['supplika] *sf* (*preghiera*) supplication *f*; (*domanda scritta*) supplique *f*, requête *f*.
supplicare [suppli'kare] *vt* supplier.
supplichevole [suppli'kevole] *agg* suppliant(e).
supplire [sup'plire] *vi*: ~ a suppléer à.
supplizio [sup'plittsjo] *sm* (*anche fig*) supplice *m*.
suppongo *etc* [sup'pongo] *vb* *vedi* **supporre**.
supponi *etc* [sup'poni] *vb* *vedi* **supporre**.
supporre [sup'porre] *vt* supposer; **supponiamo che ...** supposons que ...
supporto [sup'porto] *sm* support *m*.
supposizione [suppozit'tsjone] *sf* supposition *f*.
supposta [sup'posta] *sf* suppositoire *m*.
supposto, -a [sup'posto] *pp* di **supporre**.
suppurare [suppu're] *vi* suppurer.
supremazia [supremat'tsia] *sf* suprématie *f*.
supremo, -a [su'premo] *agg* suprême; **Corte Suprema** Cour *f* suprême.
surclassare [surklas'sare] *vt* surclasser.
surgelare [surdʒe'lare] *vi* surgeler.
surgelato, -a [surdʒe'lato] *agg* surgelé(e) ♦ *sm* surgelé *m*.
surmenage [syрма'naʒ] *sm* surmenage *m*.
surplus [sy'rply] *sm* inv surplus *msg*; (*eccesso di produzione*) surproduction *f*.
surreale [surre'ale] *agg* surréel(le).

surriscaldamento [surriskalda'mento] *sm* surchauffe *f*.
surriscaldare [surriskal'dare] *vt* surchauffer.
surrogato [surro'gato] *sm* succédané *m*, ersatz *msg* inv.
suscettibile [suffet'tibile] *agg* susceptible.
suscettibilità [suffettibili'ta] *sf* susceptibilité *f*.
suscitare [suffi'tare] *vt* susciter.
susina [su'sina] *sf* prune *f*.
susino [su'sino] *sm* prunier *m*.
susseguire [susse'gwire] *vt* suivre ♦ *vi* succéder à; **susseguirsi** *vr* se succéder, se suivre.
sussidiario, -a [sussi'djarjo] *agg* (*esercito*) auxiliaire; (*fermata*) facultatif(-ive).
sussidio [sus'sidjo] *sm* subside *m*, allocation *f*; (*dello stato*) subvention *f*; ► **sussidio di disoccupazione** allocation de chômage; ► **sussidio per malattia** allocation de maladie; ► **sussidi audiovisivi** moyens *mpl* audiovisuels; ► **sussidi didattici** matériel *m* didactique.
sussiego [sus'sjego] *sm* suffisance *f*, condescendance *f*.
sussistenza [sussis'tentsa] *sf* subsistance *f*; **mezzi di ~** moyens *mpl* de subsistance.
sussistere [sus'sistere] *vi* exister; **non sussiste alcuna prova della sua colpevolezza** il n'y a aucune preuve de sa culpabilité.
sussultare [sussul'tare] *vi* (*trasalire*) sursauter; (*muoversi*) trembler.
sussulto [sus'sulto] *sm* (*vedi vb*) sursaut *m*; tremblement *m*.
sussurrare [sussur're] *vt* chuchoter, murmurer ♦ *vi* chuchoter, murmurer; (*fig: foglie, vento*) murmurer; **si sussurra che ...** on murmure que ...
sussurro [sus'surro] *sm* chuchotement *m*, murmure *m*; (*fig: di foglie etc*) murmure.
sutura [su'tura] *sf* suture *f*.
suturare [sutu're] *vt* suturer.
suvvia [su'via] *escl* allons!
S.V. *abbr* (= *Signoria Vostra*) Vous.
svagare [zva'gare] *vt* distraire; **svagarsi** *vip* se distraire, se changer les idées.
svagato, -a [zva'gato] *agg* distrait(e).
svago, -ghi ['zvago] *sm* (*riposo, ricreazione*) distraction *f*; (*passatempo*) passe-temps *msg* inv, distraction.
svaligiare [zvali'dzare] *vt* (*banca, negozio*) cambrioler; (*casa*) cambrioler, dévaliser.
svaligiare, -trice [zvalidʒa'tore] *sm/f* cambrioleur(-euse).
svalutare [zvalu'tare] *vt* dévaluer; (*fig*) sous-estimer; **svalutarsi** *vip* se dévaluer.
svalutazione [zvalutat'tsjone] *sf* (*ECON*) dévaluation *f*.
svampito, -a [zvam'pito] *agg* écervelé(e),

évaaporé(e).
svanire [zva'nire] vi (*odore*) s'évaporer; (*fumo*) se dissiper; (*immagine*) s'estomper; (*sogno, fig*) s'évanouir.
svanito, -a [zva'nito] agg (*fig: sbadato*) étourdi(e); (*persona anziana*) gâteux(-euse).
svantaggiato, -a [zvantad'dzato] agg défavorisé(e).
svantaggio [zvan'taddzo] sm désavantage m; (*SPORT*) retard m; **essere in** ~ être défavorisé(e); **tornare a** ~ di désavantager.
svantaggioso, -a [zvantad'dzoso] agg défavorable, désavantageux(-euse).
svaporare [zva'po'rare] vi (*esaurirsi*) s'évaporer; (*perdere profumo, aroma*) s'éventer.
svaporato, -a [zva'po'rato] agg (*bibita*) éventé(e).
svariato, -a [zva'rjato] agg varié(e); **svariate** volte plusieurs fois.
svastica, -che [z'vastika] sf svastika m, swastika m; (*simbolo nazista*) croix fsg gammée.
svedese [zve'dese] agg suédois(e) ♦ sm/f Suédois(e) ♦ sm suédois m.
sveglia [zve'ʎʎa] sf réveil m; ► **sveglia telefonica** réveil téléphonique.
svegliare [zve'ʎʎare] vt réveiller; (*fig*) éveiller; **svegliarsi** vip (*anche fig*) se réveiller.
sveglia, -a, -gli, -glie [zve'ʎʎo] agg réveillé(e); (*fig: vivace, furbo*) éveillé(e), dégoûdi(e).
svelare [zve'lare] vt dévoiler.
sveltezza [zvel'tetssa] sf (*vedi agg*) rapidité f; vivacité f; sveltesse f.
sveltire [zvel'tire] vt (*procedura*) accélérer; (*snellire*) amincir.
svelto, -a [zvel'to] agg (*passo*) rapide; (*intelligenza*) vif(vive), vivace; (*figura*) svelte, élancé(e); **alla svelta** en vitesse, rapidement; **un tipo** ~ un type dégourdi, un type débrouillard; **essere** ~ di *mano* (*inclina a rubare*) être habile à voler; (*manesco*) avoir la main leste.
svendere [z'vendere] vt solder, brader.
svendita [z'vendita] sf solde m.
svenevole [zve'nevole] agg minaudier(-ière).
svengo etc [z'vengo] vb *vedi svenire*.
svenimento [zveni'mento] sm évanouissement m.
svenire [zve'nire] vi s'évanouir.
sventare [zven'tare] vt éventer.
sventatezza [zventa'tetssa] sf étourderie f.
sventato, -a [zven'tato] agg (*distratto*) étourdi(e), écervelé(e); (*imprudente*) imprudent(e).
sventola [z'ventola] sf (*colpo*) gifle f, claque f; **orecchie a** ~ oreilles *fpl* en feuilles

de chou.
sventolare [zvento'lare] vt agiter ♦ vi flotter.
sventrare [zven'trare] vt (*persona*) éventrer; (*animale*) vider; (*fig: edificio etc*) détruire.
sventura [zven'tura] sf (*cattiva sorte*) malchance f; (*disgrazia*) malheur m.
sventurato, -a [zventu'rato] agg malheureux(-euse).
svenuto, -a [sve'nuto] pp di **svenire**.
svergognare [zvergon'nare] vt couvrir de honte.
svergognato, -a [zvergon'nato] agg, sm/f effronté(e), impudent(e).
svernare [zver'nare] vi hiberner; (*truppe*) hiverner.
sverrò etc [zver'rò] vb *vedi svenire*.
svestire [zves'tire] vt déshabiller; **svestirsi** vt se déshabiller.
Svezia [z'vetsja] sf Suède f.
svezzare [zvet'tsare] vt sevrer.
sviare [zvi'are] vt détourner; ~ (*da*) (*fig*) détourner (de).
svicolare [zvikol'lare] vi se dérober.
svignarsela [zvin'narsela] vip s'esquiver, filer à l'anglaise.
svilimento [zvil'i'mento] sm avilissement m.
svilire [zvi'lire] vt avilir.
sviluppare [zvilup'pare] vt développer; **svilupparsi** vr, vip se développer.
sviluppo [zvi'luppo] sm développement m; **in via di** ~ en voie de développement; **paesi in via di** ~ pays *mpl* en voie de développement.
svincolare [zvinkol'lare] vt (*persona*) libérer; (*merce*) dédouaner.
svincolo [zvincolo] sm (*di deposito, merci*) dédouanement m; (*raccordo stradale*) bretelle f; (: *fra autostrade*) échangeur m.
sviscerare [zvijsse'fare] vt (*argomento*) approfondir, fouiller.
sviscerato, -a [zvijsse'rato] agg (*amore*) passionné(e); (*lodi, complimenti*) outré(e).
svista [z'vista] sf faute f d'étourderie.
svitare [zvi'tare] vt dévisser.
Svizzera [z'vittsera] sf Suisse f.
svizzero, -a [z'vittsero] agg suisse ♦ sm/f Suisse *m/f*.
svogliatezza [zvoʎʎa'tetssa] sf manque m d'entrain.
svogliato, -a [zvoʎʎ'kato] agg sans entrain; **essere** ~ n'avoir goût à rien.
svolazzare [zvolat'tsare] vi voltiger; (*capelli*) flotter.
svolgere [z'voldzere] vt (*gomitolo, nastro*) dérouler; (*fig: tema, argomento*) développer; (: *piano, programma*) exécuter; **svolgarsi** vip (*dispiegarsi*) se dérouler; (*fig: accadere*) se dérouler, se passer; **tutto si**

è svolto secondo i piani tout s'est passé comme prévu.

svolgimento [zvoldzi'mento] *sm* (di tema, argomento) développement *m*; (di piano, vicenda) déroulement *m*.

svolsi etc ['zvolsi] *vb* vedi **svolgere**.

svolta ['zvɔlta] *sf* (anche *fig*) tournant *m*; (*curva*) virage *m*; **essere ad una ~ nella propria vita** être à un tournant de sa vie.

svoltare [zvɔl'tare] *vi* tourner; ~ a destra/sinistra tourner à droite/gauche.

svolto, -a ['zvɔlto] *pp* di **svolgere**.

svuotare [zvwo'tare] *vt* vider.

T, t

T, t [ti] *sf* o *m inv* (lettera) **T, t** *m inv*; ~ come Taranto ≈ **T** comme Thérèse.

T *abbr* (= *tabaccheria*) bureau de tabac.

t *abbr* (= *tara*) tare; (= *tonnellata*) **T.**, **t.**

TA sigla = Taranto.

tabaccaio, -a [tabak'kajo] *sm/f* marchand(e) de tabac.

tabaccheria [tabakke'ria] *sf* bureau *m* de tabac.

tabacchiera [tabak'kjera] *sf* tabatière *f*.

tabacco, -chi [ta'bakko] *sm* tabac *m*.

tabella [ta'bella] *sf* (tavola, elenco) tableau *m*; (di interessi, salari) barème *m*; ► **tabella dei prezzi** liste *f* des prix; ► **tabella di marcia** planning *m*, plan *m* de travail; (*SPORT*) plan de route; (*fig*) planning.

tabellone [tabel'lo] *sm* (per pubblicità) panneau *m*; (per informazioni) tableau *m* d'affichage; (: in stazione) tableau (des départs o arrivées).

tabernacolo [taber'nakolo] *sm* (*REL*) tabernacle *m*.

tabù [ta'bu] *agg inv*, *sm inv* tabou *m*.

tabula rasa [ta'bula 'raza] *sf*: **fare ~ ~** (*fig*) faire table rase.

tabulare [tabu'lare] *vt* (*INFORM*) tabuler; (*MAT*) disposer sous forme de tableau.

tabulato [tabu'lato] *sm* (*INFORM*, *MAT*) listing *m*, imprimés *mpl*.

tabulatore [tabula'tore] *sm* tabulateur *m*.

TAC [tak] sigla *f* (*MED*) = Tomografia Assiale Computerizzata; vedi **tomografia**.

tacca, -che [takka] *sf* entcoche *f*, entaille *f*; di mezza ~ (*fig*) de peu de valeur.

taccagneria [takka'ne'ria] *sf* pingrerie *f*.

taccagno, -a [tak'kaɲno] *agg* pingre.

taccheggio [tak'keddʒo] *sm* vol *m* à l'étagage.

tacchino [tak'kino] *sm* dindon *m*; (*CUC*) dinde *f*.

tacciare [tat'tfare] *vt*: ~ **qn di qc** taxer *qn* de *qch*.

taccio etc ['tattʃo] *vb* vedi **tacere**; **tacciare**.

tacco, -chi [takko] *sm* talon *m*; ► **tacchi alti/a spillo** talons hauts/aiguilles.

taccuino [takku'ino] *sm* carnet *m*, calepin *m*.

tacere [ta'tfere] *vi* se taire ♦ *vt* taire; **far ~ qn** faire taire *qn*; **mettere a ~ qc** étouffer *qch*.

tachicardia [takikar'dia] *sf* tachycardie *f*.

tachimetro [ta'kimetro] *sm* compte-tours *m inv*; (*AUT*) compteur *m* de vitesse.

tacito, -a [tat'fito] *agg* tacite; **una tacita intesa** un accord tacite.

taciturno, -a [tat'furno] *agg* taciturne.

taciuto, -a [ta'tʃuto] *pp* di **tacere**.

tacqui etc ['takkwɪ] *vb* vedi **tacere**.

tafano [ta'fano] *sm* taon *m*.

tafferuglio [taffe'ruʎʎo] *sm* bagarre *f*.

taffetà [taffet'ta] *sm* taffetas *m*sg.

taglia [taʎʎa] *sf* (statura, misura) taille *f*; (*ricompensa*) récompense *f*; ► **taglie forti** (*ABBIGLIAMENTO*) grandes tailles.

tagliaboschi [taʎʎa'bɔski] *sm inv* bûcheron.

tagliacarte [taʎʎa'karte] *sm inv* coupe-papier *m*.

taglialegna [taʎʎa'leɲna] *sm inv* bûcheron.

tagliando [taʎʎando] *sm* coupon *m*.

tagliare [taʎʎare] *vt* couper; (*carne*) couper, découper; (*droga*) mêler ♦ *vi* couper; **tagliarsi** *vip* se couper; ~ **la curva** couper un virage, prendre un virage à la corde; ~ **corto** (*fig*) couper court; ~ **la corda** (*fig*) filer; ~ **i ponti** (*con*) (*fig*) couper les ponts (avec); ~ **la strada a qn** couper la route à *qn*; (*fig*) barrer la route à *qn*; ~ **la testa al toro** (*fig*) trancher; **essere tagliati fuori dal mondo** être coupés du monde.

tagliatelle [taʎʎa'telle] *sfpl* nouilles *fpl*, tagliatelles *fpl*.

tagliato, -a [taʎʎato] *agg*: **essere ~ per qc** (*fig*) être doué(e) pour *qch*.

tagliatrice [taʎʎa'tritʃe] *sf* (*TECN*) découpeuse *f*, tronçonneuse *f*.

tagliaunghie [taʎʎa'ungje] *sm inv* coupe-ongles *m inv*.

taglieggiare [taʎʎed'dzare] *vt* rançonner.

tagliente [taʎʎente] *agg* coupant(e), tranchant(e); (*fig*) mordant(e).

tagliere [taʎʎere] *sm* planche *f* à découper.

taglio [taʎʎo] *sm* (atto: di stoffa) découpage *m*; (: di capelli, erba) coupe *f*; (: di arto) amputation *f*; (: di vino) coupage *m*; (: di droga) mélange *m*; (effetto: su stoffa,

carta) entaille *f*; (: *ferita, anche di film, banconota*) coupure *f*; (*quantità: di carne*) morceau *m*; (: *di tessuto*) coupe, coupon *m*; (*stile: di capelli, abito*) coupe; *di ~ classico (abito)* classique; *colpire la palla di ~ (TENNIS)* couper la balle; *dare un ~ netto a (fig: a rapporto)* rompre; *di grosso/piccolo ~ (banconote)* grosses/petites coupures; ► **taglio cesareo** césarienne *f*.

tagliola [taʎ'ʎola] *sf* piège *m*.

taglione [taʎ'ʎone] *sm*: la legge del ~ la loi du talion.

tagliuzzare [taʎʎut'tsare] *vt* taillader.

Tahiti [ta'iti] *sf* Tahiti *f*.

tailandese [tailan'dese] *agg* thaïlandais(e)

♦ *sm/f* Thaïlandais(e) ♦ *sm* thaï *m*.

Tailandia [tai'landja] *sf* Thaïlande *f*.

tailleur [ta'jœr] *sm inv* tailleur *m*.

Taiwan [tai'wan] *sm* Taiwan *f*.

Tajikistan [ta'dʒikistan] *sm* Tadjikistan *m*.

talamo ['talamo] *sm* lit *m* nuptial.

talco, -chi ['talko] *sm* talc *m*.

PAROLA CHIAVE

tale ['tale] *agg* 1 (*simile, così grande*) tel(le); un/una tale un tel/une telle; non accetto tali discorsi je n'accepte pas de tels propos; la mia rabbia era tale che lo colpì ma colère était telle que je le frappai; è di una tale arroganza! il est d'une telle arrogance!; fa un tale chiasso il fait un de ces boucans

2 (*indefinito*) certain(e); ha telefonato una tale Michela une certaine Michela a téléphoné; il giorno tale all'ora tale tel jour à telle heure; la tal persona cette personne 3 (*nelle similitudini*): tale ... tale tel(le) ... tel(le); tale padre tale figlio tel père tel fils; hai il vestito tale quale il mio tu as exactement la même robe que moi

♦ *pron (indefinito: persona)*: un/una tale un tel/une telle; quel/quella tale celui-là/celle-là; il tal dei tali Monsieur Untel.

talento [ta'lento] *sm* talent *m*.

talismano [taliz'mano] *sm* talisman *m*.

tallonare [tallo'nare] *vt* (*anche SPORT*) tallonner.

talloncino [tallon'tfino] *sm* talon *m*; (*di mediacinali*) vignette *f*.

tallone [tal'ʎone] *sm* talon *m*.

talmente [tal'mente] *avv* tellement, si.

talora [ta'ʎora] *avv* = **talvolta**.

talpa ['talpa] *sf* (*anche fig*) taupe *f*.

talvolta [tal'volta] *avv* parfois, quelquefois.

tamburello [tambu'rello] *sm* tambourin *m*.

tamburo [tam'buro] *sm* tambour *m*; (*di pistola*) barillet *m*; freni a ~ freins *mpl* à tambour; pistola a ~ revolver *m*; a ~ battente (*fig*) tambour battant.

Tamigi [ta'midʒi] *sm* Tamise *f*.

tamponamento [tampona'mento] *sm* télescopage *m*; ► **tamponamento a catena** carambolage *m*.

tamponare [tamponare] *vt* boucher, tamponner; (*macchina*) tamponner.

tampone [tam'pone] *sm* tampon *m*; (*assorbente interno*) tampon hygiénique o périodique; (*per timbrì*) tampon encreur.

tamtam [tam'tam] *sm inv* (*fig*) téléphone *m* arabe.

tana ['tana] *sf* tanière *f*; (*fig: di malviventi*) repaire *m*; (: *tugurio*) taudis *msg*.

tanfo ['tanfo] *sm* puanteur *f*.

tangente [tan'dʒente] *agg* tangent(e) ♦ *sf* tangente *f*; (*quota*) quote-part *f*; (*denaro estorto*) pot-de-vin *m*.

tangenziale [tandʒen'tsjale] *sf* boulevard *m* périphérique.

Tangeri ['tandʒeri] *sf* Tanger.

tangibile [tan'dʒibile] *agg* tangible.

tango, -ghi ['tango] *sm* tango *m*.

tanica, -che ['tanika] *sf* jerricane *m*.

tannino [tan'nino] *sm* tanin *m*.

tantino [tan'tino]; *un ~ avv* un peu.

PAROLA CHIAVE

tanto, -a ['tanto] *agg* 1 (*molto: quantità*) très, beaucoup de; (: *numero*) beaucoup de, nombreux(-euse); **tanto pane/latte** beaucoup de pain/lait; **tante volte** de nombreuses fois; **tante persone** de nombreuses personnes; **tanti auguri!** tous mes vœux!; **tante grazie** merci beaucoup; **tanto tempo** longtemps; **ogni tanti chilometri** tous les x kilomètres

2: **tanto ... quanto** autant de ... que (de); **ho tanta pazienza quanta ne hai tu** j'ai autant de patience que toi; **ho tanti amici quanti nemici** j'ai autant d'amis que d'ennemis

3 (*rafforzativo*) **tant de; tanta fatica per niente!** tant de fatigue pour rien!; **tanto ... che** tant ... que, tellement ... que; **ha tanta volontà che riesca in ogni cosa** elle a tellement de volonté qu'elle en réussit en tout

♦ *pron* 1 (*molto*) beaucoup; (*così tanto*) tant; **tanti, tante** (*persone*) de nombreuses personnes, beaucoup de gens; (*cose*) beaucoup de choses; **non credevo ce ne fosse tanto** je ne croyais pas qu'il y en avait tant; **una persona come tante** une personne comme beaucoup d'autres; **è passato tanto (tempo)** il y a si longtemps; **è tanto che aspetto** il y a longtemps que j'attends; **due volte tanto** deux fois plus; **tempo? ne ho tanto quanto basta** du temps? mais j'ai tout le temps qu'il me faut

2 (*indeterminato*) **tant; tanto per l'affitto, tanto per il gas** tant pour le loyer, tant

pour le gaz; **riceve un tanto al mese** il reçoit tant par mois; **di tanto in tanto** de temps en temps; **ogni tanto** de temps en temps; **se tanto mi dà tanto** si c'est comme ça; **tanto vale partire o che partiamo subito** autant partir immédiatement **3 (dimostrativo)** tant; **tanto meglio!** tant mieux!; **tanto peggio per lui!** tant pis pour lui!; **tanto di guadagnato** autant de gagné

♦ **avv 1 (molto: con agg, avv)** si, tellement; (: **con vb**) tant, tellement; **è tanto intelligente** elle est si intelligente; **vengo tanto volentieri** je viens très volontiers; **non ci vuole tanto a capirlo** ça n'est pas dur à comprendre

2 (così tanto: con agg, avv) si; (: **con vb**) beaucoup; **è tanto bella!** elle est si belle!; **sta tanto meglio adesso!** il va beaucoup mieux maintenant!; **non urlare tanto** ne crie pas si fort; **ha tanto urlato che l'hanno lasciato andare** il a tellement hurlé qu'ils l'ont laissé partir; **era tanto bella da non credere** elle était si belle qu'on n'en croyait pas ses yeux

3: tanto ... quanto autant que, aussi ... que; **conosco tanto Carlo quanto suo padre** je connais Carlo autant que son père; **è tanto bella quanto buona** elle est aussi belle que gentille; **non è poi tanto complicato** quanto sembri en fin de compte ce n'est pas aussi compliqué que cela en a l'air; **tanto più ... tanto più** plus ... plus; **tanto più insisti, tanto più non mollerà** plus tu insistes, moins il cédera; **quanto più ... tanto meno** plus ... moins; **quanto più lo conosco tanto meno mi piace** plus je le connais moins il me plaît

4 (solamente) histoire de, pour; **tanto per cambiare/scherzare/dire** histoire de changer/blaguer/dire; **una volta tanto** une fois de temps en temps

♦ **cong (comunque, perché)** en toutes façons; **non insistere, tanto è inutile** n'insiste pas, de toute façon c'est inutile.

Tanzania [tan'dzanja] *sf* Tanzanie *f*.

tapiro [ta'piro] *sm* tapis *m*.

tappa [tappa] *sf* (anche *fig*) étape *f*; (*fermata*) halte *f*; **a tappe (corsa, gara)** par étapes; **bruciare le tappe (fig)** brûler les étapes.

tappabuchi [tappa'buki] *sm inv* bouchetrou *m*.

tappare [tap'pare] *vi* boucher; **tapparsi** *vr*: **tapparsi in casa** s'enfermer chez soi; **tapparsi la bocca** se taire; **tapparsi le orecchie** se boucher les oreilles.

tapparella [tappa'rella] *sf* store *m*.

tappeto [tap'peto] *sm* (anche *PUGILATO*) tapis *msg*; (*di tavolo: rivestimento*) tapis de

table; **mandare al ~ (fig)** envoyer au tapis; **bombardamento a ~** pilonnage *m*; ▶ **tappeto persiano** tapis de Perse; ▶ **tappeto verde (tavolo da gioco)** tapis vert.

tappezzare [tappet'tsare] *vt* tapisser.

tappezzeria [tappet'tse'ria] *sf* (anche *ARTE*) tapisserie *f*; (*carta da parati*) papier *m* peint; (*in una macchina*) habillage *m*; **fare da ~ (fig)** faire tapisserie.

tappezziere [tappet'tsjere] *sm* tapissier *m*.

tappo [tappo] *sm* bouchon *m*; (*fig: persona bassa*) petit bout *m* d'homme/de femme;

▶ **tappo a corona** capsule *f*; ▶ **tappo a vite** bouchon (à vis).

TAR [tar] *sigla m* (= Tribunale Amministrativo Regionale) tribunal régional qui juge les litiges administratifs.

tara [tara] *sf* (anche *MED*) tare *f*.

tarantella [taran'tella] *sf* tarentelle *f*.

tarantola [ta'rantola] *sf* tarentule *f*.

tarare [ta'rare] *vt* (*COMM*) tarer; (*TECN*) étalonner; (*valvola*) calibrer.

taratura [tara'tura] *sf* (*vedi vb*) tarage *m*; étalonnage *m*; calibrage *m*.

tarchiato, -a [tar'kjato] *agg* trapu(e).

tardare [tar'dare] *vi* être en retard; ~ **a fare qc** tarder à faire qch.

tardi [tardi] *avv* tard; **più ~** plus tard; **al più ~** au plus tard; **sul ~** (verso sera) tard dans la soirée; **far ~** (ad appuntamento) être en retard; (*restare alzato*) se coucher tard; **ho lavorato fino a ~** j'ai travaillé tard.

tardivo, -a [tar'divo] *agg* tardif(-ive); (*fig: persona*) retardé(e).

tardo, -a [tar'do] *agg* (lento, *fig*: ottuso) lent(e); **nella tarda mattinata** tard dans la matinée; **a notte tarda** tard dans la nuit.

tardona [tar'dona] *sf* (peg) vieux tableau *m*.

targa, -ghe [targa] *sf* plaque *f*; (*AUT*) plaque minéralogique o d'immatriculation.

targare [tar'gare] *vt* (*AUT*) immatriculer.

targhetta [tar'getta] *sf* (con nome, indirizzo) étiquette *f*.

tariffa [ta'riffa] *sf* tarif *m*; **la ~ in vigore** le tarif en vigueur; ▶ **tariffa normale** plein tarif; ▶ **tariffa ridotta** tarif réduit; ▶ **tariffa salariale** niveau *m* des salaires; ▶ **tariffa unica** tarif unique; ▶ **tariffe doganali/postali/telefoniche** tarifs douaniers/postaux/du téléphone.

tariffario, -a [tariff'fario] *agg* tarifaire ♦ *sm* barème *m*.

tarlo [tarlo] *sm* ver *m* du bois; **roso dal ~ della gelosia/del rimorso (fig)** rongé par la jalousie/le remords.

tarma [tarma] *sf* mite *f*.

tarmicida, -i [tarmi'tfida] *agg, sm* antimite *m*.

tarocco, -chi [ta'rokko] *sm* tarot *m*; **tarocchi** *simpl* (gioco) tarots *mpl*.

tarpere [tar'pare] *vt* (fig): ~ le ali a qn rognere les ailes à qn.

tartagliare [tarta'la're] *vi* bégayer ♦ *vt* bredouiller.

tartaro, -a [tarta'ro] *agg* tartare ♦ *sm/f* Tartare *m/f* ♦ *sm* (MED) tartre *m*; **bistecca alla tartara** steak *m* tartare; **salsa tartara** sauce *f* tartare.

tartaruga, -ghe [tarta'ruga] *sf* (anche fig) tortue *f*; **(materiale)** écaille *f*.

tartassare [tarta'sare] *vt* malmener, maltraiter; (ad esame) tenir sur la sellette.

tartina [tar'tina] *sf* canapé *m*.

tarufo [tar'tufo] *sm* (BOT) truffe *f*; ► **tarufo bianco/nero** truffe blanche/noire.

tasca, -sche [taska] *sf* (anche ANAT) poche *f*; da ~ de poche; fare i conti in ~ a qn (fig) se mêler des finances de qn; conoscere come le proprie tasche (fig) connaître comme sa poche.

tascabile [tas'kabile] *agg* de poche ♦ *sm* (libro) livre *m* de poche.

tascapane [taska'pane] *sm* musette *f*.

taschino [tas'kino] *sm* gousset *m*.

Tasmania [taz'manja] *sf* Tasmanie *f*.

tassa [tassa] *sf* taxe *f*; (per iscrizione: a scuola etc) droits *mpl*; (doganale) droits de douane; ► **tassa di circolazione** (AUT) vignette *f* automobile; ► **tassa di soggiorno** taxe de séjour.

tassametro [tas'sametro] *sm* (di taxi) taximètre *m*; (di parcheggio) parcmètre *m*.

tassare [tas'sare] *vt* taxer.

tassativo, -a [tassa'tivo] *agg* péremptoire.

tassazione [tassa'tsjone] *sf* taxation *f*, imposition *f*.

tassello [tas'sello] *sm* morceau *m*; (fig: di vicenda) élément *m*.

tassi [tas'si] *sm* inv = taxi.

tassista, -i, -e [tas'sista] *sm/f* chauffeur *m* de taxi.

tasso [tasso] *sm* (anche MED) taux *msg*; (ZOO) blaireau *m*; ► **tasso di cambio/d'interesse** taux de change/d'intérêt; ► **tasso di crescita** taux de croissance.

tastare [tas'tare] *vt* tâter; ~ il terreno (fig) tâter le terrain.

tastiera [tas'tjera] *sf* clavier *m*.

tastierino [tas'tjerno] *sm*: ~ numerico clavier *m* numérique.

tasto [tasto] *sm* (di piano, computer etc) touche *f*; (di radio, TV) bouton *m*; toccare un ~ delicato (fig) toucher une corde sensible.

tastoni [tas'toni] *adv*: procedere (a) ~ avancer à tâtons.

tata [tata] *sf* nounou *f*.

tattico, -a, -ci, -che [tattiko] *agg* tactique ♦ *sf* tactique *f*.

tatto [tatto] *sm* (senso) toucher *m*; (fig) tact *m*; al ~ au toucher; avere ~ avoir du tact.

tatuaggio [tatu'addzo] *sm* tatouage *m*.

tatuare [tatu'are] *vi* tatouer.

taverna [ta'verna] *sf* taverne *f*.

tavola [tavola] *sf* (asse, illustrazione) planche *f*; (mobile, prospetto) table *f*; (lastra) plaque *f*; (quadro) tableau *m*; è in ~! (cena, pranzo) à table!; la buona ~ (fig: cucina) la bonne table; ► **tavola calda** snack *m*; ► **tavola da stiro** planche à repasser; ► **tavola rotonda** (fig) table ronde.

tavolata [tavo'lata] *sf* tablée *f*.

tavolato [tavo'lato] *sm* (pavimento) cloison *f* en bois; (altipiano) plateau *m*.

tavoletta [tavo'letta] *sf* tablette *f*; a ~ (AUT: a massima velocità) le pied au plancher; andare a ~ appuyer sur le champignon.

tavolino [tavo'lino] *sm* (petite) table *f*; (scrivania) bureau *m*; decidere qc a ~ (fig) décider qch sur le papier; ► **tavolino da gioco/da tè** table de jeu/de salon.

tavolo [tavolo] *sm* table *f*; ► **tavolo da lavoro** table de travail; ► **tavolo da disegno** table à dessin; ► **tavolo da gioco/da ping-pong** table de jeu/de ping-pong; ► **tavolo operatorio** (MED) table d'opération.

tavolozza [tavo'lotta] *sf* palette *f*.

taxi [taksi] *sm* inv taxi *m*.

tazza [tatta] *sf* tasse *f*; (del water) cuvette *f*; ► **tazza da tè/café** tasse à thé/café; una ~ di tè une tasse de thé.

tazzina [tat'tsina] *sf*: ~ (da caffè) tasse *f* à café.

TBC [tibi'tfi] *abbr f* = tubercolosi.

TCI sigla *m* = Touring Club Italiano.

TE sigla = Teramo.

te [te] *pron* toi.

tè [te] *sm* inv thé *m*; ~ danzante thé dansant.

teatrale [tea'trale] *agg* théâtral(e).

teatro [te'atro] *sm* théâtre *m*; (spettacolo) représentation *f* théâtrale; ► **teatro comico** comédie *f*; ► **teatro di posa** studio *m*; ► **teatro di prosa** théâtre.

tecnico, -a, -ci, -che [te'kniko] *agg* technique ♦ *sm/f* technicien(ne) ♦ *sf* technique *f*.

tecnologia [teknolo'dzia] *sf* technologie *f*; alta ~ technologie de pointe.

tecnologico, -a, -ci, -che [teknolo'dziko] *agg* technologique.

tedesco, -a, -schi, -sche [te'desko] *agg* allemand(e) ♦ *sm/f* Allemand(e) ♦ *sm* allemand *m*; ► **tedesco occidentale/orientale** Allemand(e) de l'Ouest/de l'Est.

tediare [te'djare] *vt* ennuyer.

tedio ['tedjo] *sm* ennui *m*.

tedioso, -a [te'djoso] *agg* ennuyeux(-euse).

tegame [te'game] *sm* poêle *f*; **al** ~ (zucchini) sauté(e); **uova al** ~ œufs *mpl* au o sur le plat.

teglia [te'ɬɬa] *sf* (per dolci) moule *m* à gâteau; (per arrosti) plat *m* à rôtir.

tegola [te'gola] *sf* tuile *f*.

Teheran [te'ran] *sf* Téhéran.

teiera [te'jera] *sf* théière *f*.

teina [te'ina] *sf* théine *f*.

tel. *abbr* (= telefono) tél.

tela [te'la] *sf* toile *f*; **di** ~ (calzoni etc) en toile; ► **tela cerata** toile cirée; ► **tela di ragno** toile d'araignée.

telaio [te'lajo] *sm* (apparecchio) métier *m*; (struttura) armature *f*; (di macchina) châssis *msg*; (di finestra) bâti *m*; (ELETR) cadre *m*.

Tel Aviv [te'laviv] *sf* Tel-Aviv.

tele... ['tele] *pref* télé...

teleabbonato [teleabbo'nato] *sm* téléspectateur payant la redevance télévision.

telecamera [te'ləkamera] *sf* caméra *f* de télévision.

telecomandare [telekoman'dare] *vt* télécommander.

telecomando [te'ləkō'mando] *sm* télécommande *f*.

telecomunicazioni [telekomunikat'sjoni] *sfpl* télécommunications *fpl*.

teleconferenza [telekonfe'rentsa] *sf* téléconférence *f*.

telecronaca, -che [te'ləkronaka] *sf* reportage *m* télévisé, téléreportage *m*.

telecronista, -i, -e [te'ləkro'nista] *sm/f* commentateur(-trice).

teleferica, -che [te'lə'ferika] *sf* téléphérique *m*.

telefilm [te'lə'film] *sm* inv téléfilm *m*.

telefonare [te'ləfo'nare] *vi* téléphoner; ~ **a** qn téléphoner à qn.

telefonata [te'ləfo'nata] *sf* coup *m* de téléphone, coup de fil (*fam*); **fare una** ~ (**a** qn) téléphoner (**a** qn); ► **telefonata a carico del destinatario** communication *f* en PCV; ► **telefonata con preavviso** communication avec préavis; ► **telefonata urbana/interurbana** ≈ communication locale/en-dehors de la région.

telefonicamente [te'ləfonika'mente] *adv* par téléphone.

telefonico, -a, -ci, -che [te'lə'foniko] *agg* téléphonique.

telefonino [te'ləfo'nino] *sm* (cellulare) téléphone *m* portable, téléphone cellulaire.

telefonista, -i, -e [te'ləfo'nista] *sm/f* standardiste *m/f*.

telefono [te'ləfono] *sm* téléphone *m*; **avere il** ~ avoir le téléphone; ► **telefono a**

gettoni téléphone à jetons; ► **telefono azzurro** ≈ numéro *m* vert pour l'enfance maltraitée; ► **telefono interno** interphone *m*; ► **telefono pubblico** téléphone public; ► **telefono rosa** ≈ SOS femmes battues.

telegiornale [teledzor'nale] *sm* journal *m* télévisé.

telegrafare [telegra'fare] *vi* télégraphier.

telegrafia [telegra'fia] *sf* télégraphie *f*.

telegrafico, -a, -ci, -che [te'lə'grafiko] *agg* (anche *fig*) télégraphique.

telegrafista, -i, -e [telegra'fista] *sm/f* télégraphiste *m/f*.

telegrafo [te'ləgrafo] *sm* télégraphe *m*; (*ufficio*) bureau *m* télégraphique.

telegramma, -i [te'lə'gramma] *sm* télégramme *m*.

telelavoro [te'lə'voro] *sm* télétravail *m*.

telematica [te'lə'matika] *sf* télématique *f*.

telenovela, s [te'ləno'bela] *sf* feuilleton *m* télévisé.

teleobiettivo [teleobjettivo] *sm* téléobjectif *m*.

telepatia [telep'a'tia] *sf* télépathie *f*.

telequiz [te'lə'kwits] *sm* inv jeu *m* télévisé.

teleschermo [te'ləs'kerno] *sm* (*schermo*) écran *m* de télévision; (7V) petit écran.

telescopio [te'ləs'kopjo] *sm* télescope *m*.

telescrivente [teleskri'vente] *sf* téléscrip-teur *m*.

teleselettivo, -a [teleselettivo] *agg* automatique; ► **prefisso teleselettivo** indicatif *m* (téléphonique).

teleselezione [teleselettivo] *sf* automatique *m*; **in** ~ en automatique.

telespettatore, -trice [telespetta'tore] *sm/f* téléspectateur(-trice).

teletext [te'lə'tekst] *sm* inv = télétexte *m*.

televendita [te'lə'vendita] *sf* télévente *f*.

televideo [te'lə'video] *sm* ≈ vidéotex *m* inv.

televisione [televi'zjone] *sf* télévision *f*; ~ digitale télévision numérique.

televisore [televi'zore] *sm* téléviseur *m*, poste *m* de télévision.

telex ['teleks] *sm* inv télex *m* inv.

telo ['telo] *sm* toile *f*.

telone [te'lone] *sm* (per merci etc) bâche *f*; (*sipario*) rideau *m*.

tema, -i ['tema] *sm* sujet *m*, thème *m*; (*MUS, LETT*) thème; (*SCOL*) composition *f*, rédaction *f*, dissertation *f*; (*LING*) thème.

tematica [te'matika] *sf* thématique *f*; **la** ~ ambientale le thème de l'environnement.

temerario, -a [teme'rarjo] *agg* téméraire.

temere [te'mere] *vt* craindre, redouter; (*fig: freddo*) craindre ♦ *vi* (*aver paura*) avoir peur; (*essere preoccupato*) craindre; ~ **di/che/per** craindre de/que/pour.

tempera ['tempera] *sf* détrempe *f*.

temperamatite [temperama'tite] *sm* inv

taille-crayon *m.*

temperamento [tempera'mento] *sm* tempérément *m.*

temperante [tempe'rante] *agg* sobre, modéré(e).

temperare [tempe'rare] *vt* tempérer; (*aguzzare*) tailler.

temperato, -a [tempe'rato] *agg* (*clima*) tempéré(e); (*persona: nel bere etc*) sobre, modéré(e).

temperatura [tempera'tura] *sf* température *f*; *a* ~ ambiente à température ambiante.

temperino [tempe'rino] *sm* canif *m.*

tempesta [tem'pesta] *sf* tempête *f*; (*fig: di colpi*) grêle *f*; ► **tempesta di neve/di sabbia** tempête de neige/de sable.

tempestare [tempes'tare] *vt*: ~ *qn* di domande assaillir *qn* de questions; (*ornare*) orner.

tempestività [tempestivi'ta] *sf* opportunité *f*; con la massima ~ dans les plus brefs délais.

tempestivo, -a [tempes'tivo] *agg* opportun(e); il tuo intervento è stato ~ ton intervention est arrivée à point nommé.

tempestoso, -a [tempes'toso] *agg* (*anche fig*) orageux(-euse).

tempia ['tempja] *sf* tempe *f*.

tempio ['tempjo] *sm* temple *m.*

tempismo [tem'pizmo] *sm* à-propos *msg*.

tempo ['tempo] *sm* (*anche LING, MUS*) temps *msg*; (*durata*) durée *f*; (*termine*) délai *m*; (*di film, gioco: parte*) partie *f*; (*SPORT*) mi-temps *fsg*; *un* ~ jadis, autrefois; *da* ~ depuis longtemps; ~ *fa* il y a quelque temps; *poco* ~ *dopo* peu de temps après; *a* ~ *e* luogo en temps et lieu; *ogni cosa a suo* ~ chaque chose en son temps; *al* ~ *stesso*, *a un* ~ en même temps; *per* ~ promptement; *a/in* ~ à temps; *per qualche* ~ pendant quelque temps; *trovare il* ~ *di fare qc* trouver le temps de faire *qch*; *avere fatto il proprio* ~ avoir fait son temps; *fare a o in* ~ avoir le temps; *rispettare i tempi* respecter les délais; *primo/secondo* ~ (*di film*) première/seconde partie; (*SPORT*) première/seconde mi-temps; *stringere i tempi* accélérer; *con i tempi che corrono* par les temps qui courent; *in questi ultimi tempi* ces derniers temps; *ai miei tempi* de mon temps; *in* ~ *reale* en temps réel; *in* ~ *utile* en temps utile; ► **tempo di cottura** temps de cuisson; ► **tempo libero** loisirs *mpl*; ► **tempi di esecuzione/di lavorazione** délai *msg* d'exécution/de fabrication; ► **tempi morti** temps *mpl* morts.

temporale [tempo'rale] *agg* temporel(le); (*ANAT*) temporal(e) ♦ *sm* (METEOR) orage

m.

temporalesco, -a, -schi, -sche [tempo-ra'lesko] *agg* orageux(-euse).

temporaneo, -a [tempo'raneo] *agg* temporaire.

temporeggiare [tempored'dzare] *vi* temporer.

tempra ['tempra] *sf* (*anche fig*) trempe *f*; *un uomo della sua* ~ *un homme de cette* trempe.

temprare [tem'prare] *vi* tremper; (*fig*) endurcir.

tenace [te'natfe] *agg* tenace.

tenacia [te'natja] *sf* ténacité *f*.

tenaglie [te'naʎʎe] *spl* tenaille *fsg*; (*per denti*) davier *msg*; (ZOOLOG) pinces *fpl*.

tenda ['tenda] *sf* (*riparo, per campeggio*) tente *f*; (*di negozio*) store *m*; (*di finestra*) rideau *m*.

tendaggio [ten'daddʒo] *sm* (*tenda*) rideau *m*; (*insieme di tende*) tenture *f*.

tendenza [ten'dentsa] *sf* tendance *f*; (*disposizione*) tendance, penchant *m*; *avere* ~ *a o per* avoir tendance à; ► **tendenza al rialzo/ribasso** (BORSA) tendance à la hausse/à la baisse.

tendenziosità [tendentsjosi'ta] *sf* caractère *m* tendancieux.

tendenzioso, -a [tenden'tsjoso] *agg* tendancieux(-euse).

tendere ['tendere] *vi* tendre ♦ *vi*: ~ *a qc/a* fare *qc* avoir tendance à *qch/à* faire *qch*; *il tempo tende al bello* le temps se met au beau; *tutti i nostri sforzi sono tesi a* ... tous nos efforts tendent à ...; ~ *l'orecchio* tendre l'oreille; *un blu che tende al verde* un bleu qui tire sur le vert.

tendina [ten'dina] *sf* rideau *m*.

tendine ['tendine] *sm* tendon *m*.

tendone [ten'done] *sm* (*di negozio*) store *m*; (*di camion*) bâche *f*; ► **tendone da circo** chapiteau *m*.

tendopoli [ten'dopoli] *sf* inv village *m* de toile.

tenebre ['tenebre] *spl* ténèbres *fpl*.

tenebroso, -a [tene'broso] *agg* ténébreux(-euse).

tenente [te'nente] *sm* lieutenant *m*; ► **tenente colonnello** lieutenant-colonel *m*; ► **tenente di vascello** lieutenant de vaisseau.

tenere [te'nere] *vi* tenir; (*conservare*) garder; (*contenere*) contenir; (*seguire: strada*) suivre; (*conferenza*) tenir, donner; (*lezione*) donner ♦ *vi* tenir; **tenersi** *vr*: **tenersi** (*a*) (*aggrapparsi*) se tenir (à); (*attenersi*) s'en tenir (à); ~ *a qc/a* fare *qc* tenir à *qch/à* faire *qch*; ~ *in gran conto o considerazione* *qn* tenir *qn* en estime; **tenere conto di qc** tenir compte de *qch*; **tenere d'occhio** avoir à l'œil; **tenere presente**

qc avoir qch à l'esprit; ~ la porta aperta laisser la porte ouverte; ~ per una squadra supporter une équipe; non ci sono scuse che tengano il n'y a pas d'excuses qui tiennent; ci tengo molto j'y tiens beaucoup; tenersi per mano se tenir par la main; tenersi in piedi se tenir debout.

tenerezza [tene'rettsa] *sf* tendresse *f*.

tenero, -a [t'enero] *agg* tendre ♦ *sm*: tra quei due c'è del ~ il y a quelque chose entre eux deux; pianticelle tenere jeunes plantes; tenera età âge tendre.

tengo *etc* [t'engo] *vb* vedi tenere.

tenia [t'enja] *sf* ténia *m*, tænia *m*.

tenni *etc* [t'enni] *vb* vedi tenere.

tennis [t'ennis] *sm* inv tennis *msg* inv; ► **tennis da tavolo** tennis de table.

tennistà, -i, -e [t'en'nistà] *sm/f* joueur(-euse) de tennis.

tenore [te'nore] *sm* (tono) ton *m*; (MUS) ténor *m*; ► **tenore di vita** train *m* de vie.

tensione [ten'sjone] *sf* tension *f*; alta ~ haute tension.

tentacolare [tentako'lare] *agg* tentaculaire.

tentacolo [ten'takolo] *sm* tentacule *m*.

tentare [ten'tare] *vt* tenter; ~ qc/di fare qc tenter qch/de faire qch; ~ la sorte tenter sa chance.

tentativo [tenta'tivo] *sm* tentative *f*; fare un ~ faire une tentative.

tentazione [tentat'sjone] *sf* tentation *f*; avere la ~ di fare être tenté(e) de faire.

tentennamento [tentenna'mento] *sm* (fig) hésitation *f*; dopo molti tentennamenti après bien des hésitations.

tentennare [tenten'nare] *vi* tituber, chanceler; (fig) hésiter ♦ *vt*: ~ il capo hocher la tête.

tentoni [ten'toni] *avv*: a ~ à tâtons; camminare a ~ marcher à tâtons.

tenué [t'enué] *agg* (anche fig) ténue(e); (colore) pâle.

tenuta [ten'uta] *sf* (capacità) capacité *f*; (abito) tenue *f*; (AGR) domaine *m*, propriété *f*; a ~ d'aria hermétique; a ~ stagna étanche; ► **tenuta da lavoro** vêtement *m* de travail; **tenuta da sci** combinaison *f* de ski; ► **tenuta di strada** tenue *f* de route.

teologia [teolo'dzia] *sf* théologie *f*.

teologico, -a, -ci, -che [teo'lo'dziko] *agg* théologique.

teologo, -gi [te'o'logo] *sm* théologien *m*.

teorema, -i [teo'rema] *sm* théorème *m*.

teoria [teo'ria] *sf* théorie *f*; in ~ en théorie.

teorico, -a, -ci, -che [te'o'riko] *agg* théorique ♦ *sm/f* théoricien(ne); in linea teorica en théorie, théoriquement.

teorizzare [teorid'dzare] *vt* théoriser.

tepidio [t'epidio] *agg* = tiepido.

tepore [te'pore] *sm* (anche fig) tiédeur *f*.

teppa [t'epa] *sf* pègre *f*.

teppismo [tep'pizmo] *sm* vandalisme *m*.

teppista, -i [tep'pista] *sm* voyou *m*, blouson noir *m*.

terapeutico, -a, -ci, -che [tera'peutiko] *agg* thérapeutique.

terapia [tera'pia] *sf* thérapie *f*.

terapista, -i, -e [tera'pista] *sm/f* thérapeute *m/f*.

tergicristallo [terdzikris'tallo] *sm* essuie-glace *m*.

tergiversare [terdziver'sare] *vi* tergiverser.

tergo [t'ergo] *sm*: a ~ au verso, au dos; vedi a ~ voir au dos, tournez s'il vous plaît.

terital ® [t'ertal] *sm* inv térylène ® *m*.

termale [ter'male] *agg* thermal(e).

terme [terme] *sf/pl* thermes *fpl*.

termico, -a, -ci, -che [t'ermiko] *agg* thermique.

terminale [termi'nale] *agg* terminal(e) ♦ *sm* terminal *m*.

terminare [termi'nare] *vt* terminer, achever ♦ *vi* finir, se terminer; ~ di fare qc finir de faire qch.

terminazione [terminat'sjone] *sf* fin *f*, achèvement *m*; (LING) terminaison *f*; ► **terminazioni nervose** (ANAT) terminaisons nerveuses.

termine [termine] *sm* (anche MAT, LING) terme *m*; (di tempo) limite *f*, délai *m*; **termini** *smpl* (fig) termes *mpl*; fissare un ~ fixer un délai; **aver** ~ prendre fin; **portare** a ~ mener à terme; **a breve/lungo** ~ à court/à long terme; **contratto** a ~ (COMM) contrat *m* à terme; **ai termini di legge** aux termes de la loi; **complemento di** ~ (LING) complément *m* d'attribution; **ridurre ai minimi termini** (MAT) réduire à sa plus simple expression; **in altri termini** en d'autres termes; **senza mezzi termini** (fig) sans mâcher ses mots; ► **termine di paragone** terme de comparaison.

terminologia [terminolo'dzia] *sf* terminologie *f*.

termite [t'ermite] *sf* termite *f*.

termocoperta [termoko'perta] *sf* couverture *f* chauffante.

termometro [ter'mometro] *sm* thermomètre *m*.

termonucleare [termonukle'are] *agg* thermonucléaire.

termos [t'ermos] *sm* inv = thermos.

termosifone [termosi'fone] *sm* (impianto) thermosiphon *m*; (radiatore) radiateur *m*.

termostato [ter'mostato] *sm* thermostat *m*.

terna [t'erna] *sf* triade *f*; (tre nomi) groupe *m* de trois personnes.

terno [t'erno] *sm* (al lotto etc) terno *m*; un ~ al lotto (fig) une aubaine; è come vincere un ~ al lotto c'est une question de

chance.

terra ['terra] *sf* terre *f*; **terre** *sfpl* (possedimenti) terres *fpl*; **a o per** ~ par terre; **avere una gomma a** ~ avoir un pneu à plat; **essere a** ~ (*fig*) être à plat; **sotto** ~ sous terre; **via** ~ (*viaggiare*) par terre; **la T~ Santa** la Terre Sainte; ~ ~ (*fig*) terre à terre; **sentirsi mancare la** ~ **sotto i piedi** (*fig*) se sentir perdu(e); ▶ **terra battuta** terre battue; ▶ **Terra del Fuoco** Terre de Feu; ▶ **terra di nessuno** terrain *m* neutre; ▶ **terra di Siena** terre de Sienne.

terracotta [terra'kotta] *sf* terre *f* cuite.

terraferma [terra'ferma] *sf* terre *f* ferme.

terraglia [ter'raʎʎa] *sf* faïence *f*; **terraglie** *sfpl* (*oggetti*) vaisselle *fsg* en faïence, poteries *fpl*.

Terranova [terra'nova] *sf* Terre-Neuve *f*.

terrapieno [terra'pjenɔ] *sm* terre-plein *m*.

terrazza [ter'rattsa] *sf* terrasse *f*.

terrazzo [ter'rattso] *sm* terrasse *f*; (*AGR*) étage *m*.

terremotato, -a [terremo'tato] *agg* touché(e) par un tremblement de terre ♦ *sm/f* victime *f* d'un tremblement de terre.

terremoto [terre'moto] *sm* tremblement *m* de terre; (*fig*) ouragan *m*.

terreno, -a [ter'reno] *agg* (beni, vita) terrestre ♦ *sm* terrain *m*; (area coltivabile) terre *f*; (suolo) sol *m*; **preparare/tastare il** ~ (*fig*) préparer/tâter le terrain; **gli è mancato il** ~ **sotto i piedi** il a perdu pied; **guadagnare** ~ (*fig*) gagner du terrain; ▶ **terreno di gioco** (*SPORT*) terrain *de jeu*.

terreo, -a [ter'reo] *agg* terreux(-euse).

terrestre [ter'restre] *agg* terrestre ♦ *sm/f* terrien(ne).

terribile [ter'ribile] *agg* terrible.

terriccio [ter'rittʃo] *sm* terreau *m*.

terriero, -a [ter'rjɛro] *agg*: **proprietà terriera** propriété *f* foncière; **proprietario** ~ propriétaire *m* foncier *o* terrien.

terrificante [terri'ficante] *agg* terrifiant(e).

terrina [ter'rina] *sf* (*CUC*) terrine *f*.

territoriale [territo'rjale] *agg* territorial(e).

territorio [terri'torjo] *sm* territoire *m*.

terrone, -a [ter'rone] *sm/f* terme péjoratif utilisé par les Italiens du Nord pour qualifier les Italiens du Sud.

terrore [ter'rore] *sm* terreur *f*; **avere il** ~ **di qc** être terrorisé(e) par qch; **ho il** ~ **che/di** ... ma terreur est que/de ...

terrorismo [terro'rismo] *sm* terrorisme *m*.

terrorista, -i, -e [terro'rista] *sm/f* terroriste *m/f*.

terrorizzare [terrorid'dzare] *vt* terroriser.

terso, -a [ter'so] *agg* net(te); (*aria, acqua*) limpide.

terza ['tertsa] *sf* (*SCOL: elementare*) ≈ CE2 *m* (cours élémentaire 2); (: *media*) dernière année de la scolarité obligatoire; (: *superiore*) ≈ seconde *f*; (*AUT*) troisième *f* (vitesse); (*terza pagina*) rubrique *f* culturelle.

terzetto [ter'tsetto] *sm* (*MUS, di persone*) trio *m*.

terziario, -a [ter'tsjarjo] *agg* (*GEO, ECON*) tertiaire ♦ *sm* (*ECON*) tertiaire *m*.

terzino [ter'tsino] *sm* (*CALCIO*) arrièrè *m*.

terzo, -a [ter'tso] *agg, sm/f* troisième *m/f* ♦ *sm* (*anche DIR*) tiers *m*; **terzi** *smpl* (*altri*) tiers *mpl*; **la terza età** le troisième âge; **il ~ mondo** le tiers monde; **di terz'ordine** de troisième ordre; **agire per conto di terzi** agir pour le compte d'un tiers; **assicurazione contro terzi** assurance au tiers; ▶ **terza pagina** (*di quotidiano*) rubrique *f* culturelle.

tesa ['tesa] *sf* bord *m*; **a larghe tese** à large bord.

teschio [tes'kjo] *sm* crâne *m*.

tesi¹ ['tezi] *sf* (*da dimostrare*) thèse *f*; (*di teorema*) proposition *f*; ▶ **tesi di laurea** ≈ mémoire *m* de maîtrise.

tesi² etc ['tesi] *vb* vedi **tendere**.

teso, -a ['teso] *pp* di **tendere** ♦ *agg* tendu(e).

tesoreria [tezo're'ria] *sf* trésorerie *f*.

tesoriere [tezo'rjere] *sm* trésorier *m*.

tesoro [te'zoro] *sm* trésor *m*; **Ministero del T~** ≈ ministère *m* des Finances; **far** ~ **di** mettre à profit.

tessera ['tessera] *sf* carte *f*; (*di mosaico*) tesselle *f*; ▶ **tessera magnetica** carte magnétique.

tesserare [tesse're] *vt* inscrire.

tesserato, -a [tesse'rato] *sm/f* (*di società sportiva* etc) licencié(e); (*POL*) adhérent(e), membre *m/f*.

tessere ['tessere] *vt* tisser; (*fig: complotto*) tramer, ourdir; ~ **le lodi di qn** chanter les louanges de qn.

tessile ['tessile] *agg, sm* textile *m*.

tessitore, -trice [tessi'tore] *sm/f* tisseur(-euse), tissand(e).

tessitura [tessi'tura] *sf* tissage *m*.

tessuto [tes'suto] *sm* tissu *m*; ▶ **tessuto muscolare** tissu musculaire.

testa ['testa] *sf* (*anche fig*) tête *f*; **a** ~ **alta/bassa** la tête haute/basse; **di** ~ (*tuffarsi*) la tête la première; **avere la** ~ **dura** (*fig*) avoir la tête dure; **dare alla** ~ **a qn** (*fig*) monter à la tête de qn; **fare di** ~ **propria** (*fig*) n'en faire qu'à sa tête; **tenere** ~ **a** (*a nemico* etc) tenir tête à; **sei fuori di** ~? ça ne va pas la tête?; **di** ~ (*vettura*) de tête; **essere in** ~ (*in gara*) être en tête; **in** ~ **alla classifica** en tête du classement; **essere alla** ~ **di** (*di società, esercizio*) être à

la tête de; ~ o *croce?* pile ou face?; ► **testa d'aglio** tête d'ail; ► **testa di serie** (TENNIS) tête de série; ► **testa d'uovo** tête d'œuf; ► **teste di cuoio** membres de la police spécialisés dans les opérations paramilitaires.

testa-coda ['testa 'koda] *sm inv* (AUT) tête-à-queue *m*.

testamentario, -a [testamen'tarjo] *agg* testamentaire.

testamento [testa'mento] *sm* testament *m*; *fare* ~ faire son testament; **Antico/Nuovo T** ~ Ancien/Nouveau Testament.

testardaggine [testar'daddzine] *sf* entêtement *m*.

testardo, -a [tes'tardo] *agg* têtue, entêté(e).

testare [tes'tare] *vt* tester.

testata [tes'tata] *sf* (di letto, colonna, missile) tête *f*; (colpo) coup *m* de tête; (di giornale) titre *m*; (giornale) journal *m*; ► **testata nucleare** tête nucléaire.

teste ['teste] *smf* témoin *m*.

testicolo [tes'tikolo] *sm* testicule *m*.

testiera [tes'tjera] *sf* tête *f*.

testimone [testi'mone] *smf* témoin *m*; ► **testimone oculare** témoin oculaire.

testimonianza [testimo'njantsa] *sf* témoignage *m*; *rilasciare una* ~ produire un témoignage; *falsa* ~ faux témoignage.

testimoniare [testimo'njare] *vt, vi* témoigner; ~ il falso faire un faux témoignage; ~ la propria amicizia témoigner de son amitié.

testina [tes'tina] *sf* (TECN) tête *f*; (CUC) tête de veau.

testo ['testo] *sm* texte *m*; (SCOL) manuel *m*; *fare* ~ faire autorité.

testuale [testu'ale] *agg* (del testo) de texte, du texte; (corrispondente) textuel(le); **le sue testuali parole** ses propres mots.

testuggine [tes'tuddzine] *sf* tortue *f*.

tetano ['tetano] *sm* (MED) tétanos *msg*.

tetro, -a ['tetro] *agg* sombre, lugubre; (fig) maussade.

tetta ['tetta] *sf* (fam) téton *m*.

tettarella [tetta'rella] *sf* tétine *f*.

tetto ['tetto] *sm* toit *m*; (fig: limite) plafond *m*; *abbandonare il* ~ coniugale abandonner le domicile conjugal.

tettoia [tet'toja] *sf* hangar *m*; (di stazione) marquise *f*.

Tevere ['tevere] *sm* Tibre *m*.

TG, Tg [ti'dʒi] *abbr m* (= telegiornale) JT *m*.
thermos ® ['termos] *sm inv* thermos ® *m of sg*.

thriller ['θrɪlɪ] *sm inv* thriller *m*.

thrilling ['θrɪlɪŋ] *sm inv* = thriller.

ti [ti] (dav lo, la, li, le, ne diventa **te**) pron te; **vestiti** habille-toi!; ~ **aiuto?** je peux t'aider?; **te lo ha dato?** il te l'a donné?; ~ **sei**

lavato? tu t'es lavé?

tiara ['tjara] *sf* tiare *f*.

Tibet ['tibet] *sm* Tibet *m*.

tibetano, -a [tibe'tano] *agg* tibétain(e) ♦ *smf* Tibétain(e).

tibia ['tibja] *sf* tibia *m*.

tic [tik] *sm inv*: ~ **nervoso** tic *m* nerveux.

ticchettio [tikket'tio] *sm* (di orologio) tic-tac *m*; (di pioggia) crépitemment *m*; (di macchina da scrivere) cliquetis *msg*.

ticchio ['tikkjo] *sm* (tic) tic *m*; (ghiribizzo) envie *f*, fantaisie *f*.

ticket ['tikit] *sm inv* (MED) ticket *m* modérateur.

tiene etc ['tjene] *vb vedi tenere*.

tiepido, -a ['tjepido] *agg* tiède.

tifare [ti'fare] *vi*: ~ **per** (per squadra) être un supporter de; (per candidato) être pour; (per cantante) être un fan de.

tifo ['tifo] *sm* (MED) typhus *msg*; *fare il* ~ **per** (SPORT) être un supporter de.

tifoidea [tifo'i'dea] *sf* typhoïde *f*.

tifone [ti'fone] *sm* typhon *m*.

tifoso, -a [ti'foso] *smf* (SPORT etc) supporter *m*.

tight ['tait] *sm inv* frac avec pantalon gris à rayures.

tiglio ['tiʎʎo] *sm* tilleul *m*.

tigna ['tɪɲa] *sf* (MED) taigne *f*.

tigrato, -a [ti'grato] *agg* tigré(e).

tigre ['tɪgre] *sf* tigre *m*.

tilt [tilt] *sm*: **andare in** ~ (fig) perdre les pédales; **dopo 8 ore di studio, vado in** ~ après avoir étudié pendant 8 heures, je suis KO.

timballo [tim'ballo] *sm* timbale *f*.

timbrare [tim'brare] *vt* timbrer, tamponner; (francobollo) oblitérer; ~ **il cartellino** pointer.

timbro ['timbro] *sm* timbre *m*, tampon *m*; (bollo) cachet *m*; (di voce, musica) timbre; ► **timbro postale** cachet de la poste.

timidezza [timi'dettsa] *sf* timidité *f*.

timido, -a ['timido] *agg* timide.

timo ['timo] *sm* thym *m*.

timone [ti'mone] *sm* (NAUT, AER, fig) gouvernail *m*.

timoniere [timo'njere] *sm* timonier *m*, homme *m* de barre.

timorato, -a [timo'rato] *agg* conscientieux(-euse); ~ **di Dio** très croyant (e).

timore [ti'more] *sm* peur *f*, appréhension *f*; (rispetto) crainte *f*; **avere** ~ **di sbagliare** craindre de se tromper; **aver** ~ **del dolore** craindre la douleur; ► **timor di Dio** crainte de Dieu; ► **timore reverenziale** crainte révérencielle.

timoroso, -a [timo'roso] *agg* craintif(-ive), peureux(-euse).

timpano ['timpano] *sm* (ANAT) tympan *m*;
(MUS) timbale *f*.

tinca, **-che** ['tinka] *sf* tanche *f*.

tinello ['tinnello] *sm* salle *f* à manger.

tingere ['tindzere] *vt* teinter; (*capelli*, *vestito*) teindre.

tino ['tino] *sm* cuve *f*.

tinozza ['tinnotta] *sf* (*tino basso*) baquet *m*;
(*vasca*) baignoire *f* sabot.

tinsi etc ['tinsi] *vb* vedi **tingere**.

tinta ['tinta] *sf* (*materia colorante*) teinture *f*;
(*anche fig: colore*) teinte *f*; *in* ~ assorti(e).

tintarella [tinta'rella] *sf* (*fam*) bronzage *m*.

tintinnare [tintin'nare] *vi* tinter.

tintinnio [tintin'nio] *sm* tintement *m*.

tinto, **-a** ['tinto] *pp* di **tingere**.

tintoria [tinto'ria] *sf* teinturerie *f*.

tintura [tin'tura] *sf* teinture *f*; ► **tintura di**
iodio teinture d'iode.

tipico, **-a**, **-ci**, **-che** ['tipiko] *agg* typique.

tipo ['tipo] *sm* type *m*; (*genere*) type, sorte
f; (*individuo*) numéro *m* ♦ *agg* inv type; *sul*
~ di questo dans ce-genre là; *di tutti i*
tipi *in* tous genres, de toutes sortes; *che*
~l quel numéro!

tipografia [tipogra'fia] *sf* typographie *f*; (*laboratorio*) imprimerie *f*.

tipografico, **-a**, **-ci**, **-che** [tipo'grafiko] *agg*
typographique.

tipografo [ti'pografo] *sm* (*vedi sf*) typographe
m; imprimeur *m*.

tip tap [tip tap] *sm* (*ballo*) claquettes *fpl*.

TIR [tir] *sigla* *mpl* (= *Transports internazionali*
rouliers) TIR *mpl* ♦ *sm* inv camion *m*.

tiraggio [ti'raddzo] *sm* (*di camino* etc) tirage
m.

tiranneggiare [tiranned'dzare] *vt* tyranniser.

tirannia [tiran'nia] *sf* tyrannie *f*.

tiranno, **-a** [ti'ranno] *agg* tyrannique ♦ *sm*
tyran *m*.

tirante [ti'rante] *sm* (NAUT) tirant *m*; (*di*
tenda) tendeur *m*.

tirapiedi [ti'rapjedi] *sm* inv (*peg*) larbin *m*.

tirapugni [ti'rapuɲni] *sm* inv coup-de-poing
m.

tirare [ti'rare] *vt* tirer; (*distendere: corda*,
molla) tendre; (*lanciare*) jeter, lancer;
(*palla*) lancer ♦ *vi* tirer; (*vento*) souffler;
(SPORT) faire du tir; **tirarsi** *vr*: **tirarsi**
indietro reculer; (*fig*) reculer, se dérober;
~ *qn* *da* *parte* prendre *qn* à part; ~ *un*
sospiro (*di sollievo*) pousser un soupir; ~
a *indovinare* essayer de deviner; ~ *sul*
prezzo marchandiser; ~ *avanti* vivre; *si*
tira avanti *on* fait aller; **tirar dritto** (*cam-*
minare) continuer; ~ *fuori* (*estrarre*) sor-
tir; ~ *giù* (*abbassare*) baisser; (*buttare in*
basso) jeter; ~ *su* remonter; (*capelli*) re-
lever; (*fig: col naso*) renifler; (: *bambino*)

élever; *mi ha tirato su* *il* *m'a* remonté *le*
moral; **tirati su!** secoue-toi!; ~ *le* *cuoia*
casser *sa pipe*; ~ *via* enlever, ôter.

tirato, **-a** [ti'rato] *agg* tendu(e); (*fig: stanco*)
tiré(e); (: *teso*) tendu(e).

tiratore, **-trice** [ti'ra'tore] *sm/f* ti-
reur(-euse); *un buon* ~ *un bon* tireur;
► **tiratore scelto** tireur d'élite.

tiratura [ti'ra'tura] *sf* tirage *m*; **edizione a** ~
limitata édition *f* à tirage limité.

tirchieria [tirkje'ria] *sf* pingrerie *f*.

tirchio, **-a** [tirkjo] *agg* pingre.

tiritera [tiri'tera] *sf* rengaine *f*, refrain *m*.

tiro ['tiro] *sm* tir *m*; (*colpo*, *sparo*, *fig*) coup
m; (*traiettorie*) portée *f*; **da** ~ (*cavallo*) *de*
trait; **giocare un brutto** ~ *a* *qn* jouer un
mauvais tour à *qn*; **se mi capita a** ~ ... *si*
je l'attrape ...; ► **tiro a segno** tir à la ci-
ble; ► **tiro al piccione** tir au pigeon;
► **tiro con l'arco** tir à l'arc; ► **tiro man-**
cino coup bas.

tirocinante [tirot'fijnante] *agg* stagiaire ♦
sm/f stagiaire *m/f*; (*di lavori manuali*) ap-
prenti(e).

tirocinio [tirot'finjo] *sm* apprentissage *m*.

tiroide [ti'roide] *sf* thyroïde *f*.

tirolese [ti'rolese] *agg* tyrolien(ne) ♦ *sm/f*
Tyrolien(ne).

Tirol [ti'rɔlo] *sm* Tyrol *m*.

tirrenico, **-a**, **-ci**, **-che** [tir'renniko] *agg*
tyrrhénien(ne).

Tirreno [tir'reno] *sm*: *il (mar)* ~ *la* mer
Tyrrhénienne.

tisana [ti'zana] *sf* tisane *f*.

tisi ['tizi] *sf* (MED) phthisie *f*.

tisico, **-a**, **-ci**, **-che** ['tiziko] *agg*, *sm/f* (MED)
phthisique *m/f*.

titanico, **-a**, **-ci**, **-che** [ti'taniko] *agg* tita-
nesque.

titano [ti'tano] *sm* (*anche fig*) titan *m*.

titolare [ti'tolare] *sm/f* (*di ufficio*) titulaire
m/f; (*di locale*, *negozio*, *attività*) proprié-
taire *m/f*; (SPORT: *di squadra*) joueur(-euse)
professionnel(le).

titolato, **-a** [ti'tolato] *agg* titré(e).

titolo ['titolo] *sm* titre *m*; *a* ~ *di* (*come sot-*
tofirma *di*) à titre de; *a* *che* ~? *de* quel
droit?; *a* ~ *di* *cronaca* à titre d'informa-
tion; *a* ~ *di* *premio* *en* guise de récom-
pense; ► **titolo di credito** titre de cré-
dit; ► **titolo obbligazionario** obligation
f; ► **titoli accademici** titres universi-
taires; ► **titoli di stato** bons *mpl* *du* tré-
sor; ► **titoli di testa** (CINE) générique *m*.

titubante [ti'tu'bante] *agg* hésitant(e).

tivù [ti'vu] *sf* inv télé *f*; *la* ~ *dei ragazzi* les
émissions *fpl* pour la jeunesse.

tizio, **-a** ['tittsjo] *sm/f* (*uomo*) type *m*; (*don-*
na) femme *f*.

tizzone [ti'tsone] *sm* tison *m*.

T.M.G. *abbr* (= *tempo medio di Greenwich*)

GMT m.

TN sigla = Trento.

TO sigla = Torino.

toast ['toust] *sm inv* toast m; (*farcito*) ≈ croque-monsieur m.**toccante** [tok'kante] *agg* touchant(e).**toccare** [tok'kare] *vt* (anche *commuovere*) toucher; (*spostare, manomettere*) toucher à; (*far cenno a: argomento*) aborder; (*fig: persona: riguardare*) regarder, concerner; (: *ferire*) blesser, vexer ♦ *vi*: ~ a (*succedere*) arriver à; (*spettare*) appartenir à, être à; ~ il fondo (*in acqua*) avoir pied; (*fig*) être au plus bas; ~ con mano (*fig*) faire l'expérience de; ~ la meta arriver au bout; ~ da vicino toucher de près; ~ qn sul vivo piquer qn au vif; a chi tocca? à qui le tour?; tocca a te giocare c'est à toi de jouer; mi toccò pagare j'ai été obligé de payer.**toccasana** [tokka'sana] *sm inv* panacée f.**toccherò** etc [tokke'rò] *vb vedi toccare*.**tocco, -chi** ['tokko] *sm* (il *toccare*) toucher m; (*di artista*) main f; (*di pittore*) touche f; (*di pianista*) doigté m; un ~ di classe une touche de chic.**toiletta** [toe'letta] *sf* = toilette.**toga, -ghe** ['toga] *sf* toge f; (*di magistrato, professore*) toge, robe f.**togliere** ['tɔk'kere] *vt* enlever, ôter; (*riprendere*) reprendre; **togliersi** *vr* (allontanarsi) s'en aller; ~ qc a qn priver qn de qch; ~ 4 da 6 ôter 4 de 6; ~ il saluto a qn ne plus dire bonjour à qn; ciò non toglie che ... il n'empêche que ...; **togliersi il cappello/i guanti** enlever son chapeau/ses gants; **togliersi la vita** se suicider; **togliersi di mezzo** se tirer; **togliti di mezzo o dai piedi!** tire-toi de là!**Togo** ['togo] *sm* Togo m.**toilette** [twa'let] *sf inv* (mobile) toilette f, coiffeuse f; (*stanza*) cabinet m de toilette; (*gabinetto*) toilettes fpl; (*cosmesi, abito*) toilette.**Tokyo** ['tokjo] *sf* Tokyo.**tolgo** etc ['tolgo] *vb vedi togliere*.**tollerante** [tolle'rante] *agg* tolérant(e).**tolleranza** [tolle'rantsa] *sf* tolérance f; *vedi anche casa*.**tollerare** [tolle'rare] *vt* tolérer; (*dolori, disagio*) supporter; non tollero repliche je n'admets pas de répliques; non sono tollerati i ritardi les retards ne sont pas tolérés.**Tolosa** [to'loza] *sf* Toulouse.**tolsi** etc ['tolsi] *vb vedi togliere*.**tolto, -a** ['tolto] *pp di togliere*.**tomaia** [to'maja] *sf* (di scarpe) empeigne f.**tomba** ['tomba] *sf* tombe f.**tombale** [tom'bale] *agg* tombal(e).**tombino** [tom'bino] *sm* bouche f d'égout.**tombola** ['tombola] *sf* (gioco) loto m; (*ruz-**zolone*) dégringolade f.**tomo** ['tomo] *sm* tome m.**tomografia** [tomogra'fia] *sf* (MED) tomographie f; ► **tomografia assiale computerizzata** scanner m.**-tonaca, -che** ['tonaka] *sf* soutane f.**tonare** [to'nare] *vi* = tuonare.**tondo, -a** ['tondo] *agg* rond(e).**tonfo** ['tonfo] *sm* bruit m sourd; fare un ~ (cadere) tomber.**tonico, -a, -ci, -che** ['toniko] *agg* tonique ♦ *sm* (ricostituente) tonifiant m, remon- tant m; (cosmetico) lotion f tonique.**tonificante** [tonifi'kante] *agg* tonifiant(e).**tonificare** [tonifi'kare] *vt* tonifier.**tonnara** [ton'nara] *sf* thonaire m.**tonnato, -a** [ton'nato] *agg* (CUC): salsa tonnata sauce à base de thon, de mayonnaise, d'anchois et de câpres; vitello ~ tranches de veau recouvertes de cette sauce.**tonnellaggio** [tonnel'laddʒo] *sm* (NAUT) tonnage m.**tonnellata** [tonnel'lata] *sf* tonne f.**tonno** ['tonno] *sm* thon m.**tono** ['tono] *sm* ton m; (*di muscoli, corpo*) tonus *msg*; **rispondere a** ~ répondre avec répartie; **darsi un ~** se donner des airs; ► **tono muscolare** tonus musculaire.**tonsilla** [ton'silla] *sf* amygdale f.**tonsillite** [tonsil'lite] *sf* amygdalite f, angine f.**tonsura** [ton'sura] *sf* tonsure f.**tonto, -a** ['tonto] *agg, sm/f* imbécile *m/f*, ahuri(e); fare il finto ~ faire l'âne.**top** [top] *sm inv* (vertice) sommet m; (*camicietta*) bustier m.**topaia** [to'paja] *sf* nid m de rats; (*fig: casa etc*) taudis *msg*.**topazio** [to'pattsjo] *sm* topaze f.**topicida, -i** [topi'tʃida] *sm* mort-aux-rats f.**topless** ['toplis] *sm inv* monokini m.**topo** ['topo] *sm* rat m; ► **topo d'albergo** (*fig*) rat d'hôtel; ► **topo di biblioteca** (*fig*) rat de bibliothèque; ► **topo muschiato** (anche *pelliccia*) rat musqué.**topografia** [topogra'fia] *sf* topographie f.**topografico, -a, -ci, -che** [topo'grafiko] *agg* topographique.**toponimo** [to'ponimo] *sm* toponyme m.**toppa** ['toppa] *sf* (pezza) pièce f; (*serratura*) trou m de serrure.**torace** [to'ratʃe] *sm* thorax *msg*.**torba** ['torba] *sf* tourbe f.**torbido, -a** ['torbido] *agg* (liquido) trouble; (*fiume*) boueux(-euse); (*fig*) sombre ♦ *sm* louche m; pescare nel ~ pêcher en eau trouble.**torcere** ['tɔrtʃere] *vt* tordre; **torcersi** *vr* (contorcersi) se tordre; ~ la bocca faire la moue; non ~ un capello a qn ne pas toucher à un cheveu de qn; dare del filo

da ~ a qn donner du fil à retordre à qn.
torchiare [tor'kjare] vt presser.

torchio [tor'kjo] sm pressoir m; (TIP) presse f; **mettere qn sotto il ~** (fam: fig) mettre qn sur la sellette.

torcia, -ce [tor'tʃa] sf torche f; ► **torcia elettrica** torche électrique.

torcicollo [tor'fi'kollo] sm torticollis msg.

tordo [tor'do] sm grive f.

torero [to'rero] sm torero m.

torinese [tori'nese] agg turinois(e).

Torino [to'rino] sf Turin.

tormenta [tor'menta] sf tempête f de neige.

tormentare [tormen'tare] vt tourmenter;
tormentarsi vr se tourmenter.

tormento [tor'mento] sm tourment m; (fig) plaie f.

tornaconto [torna'konto] sm profit m, intérêt m.

tornado [tor'nado] sm tornade f.

tornante [tor'nante] sm tournant m.

tornare [tor'nare] vi revenir; (venire via: da teatro, cinema) rentrer; (: dalla guerra) revenir; (andare di nuovo) retourner; (ridiventare) redevenir; (riuscire: conto) être juste; ~ a casa rentrer (chez soi), rentrer à la maison; ~ al punto di partenza revenir au point de départ; ~ utile être utile; i conti tornano les comptes sont justes; (fig) tout est clair.

tornasole [torna'sole] sm inv tournesol m.

torneo [tor'neo] sm tournoi m.

tornio [tor'no] sm tour m.

tornire [tor'nire] vt tourner.

tornito, -a [tor'nito] agg (fig) galbé(e).

toro [toro] sm taureau m; (ZODIACO): T ~ Taureau m; **essere del T ~** être (du) Taureau.

torpedine [tor'pedine] sf torpille f.

torpediniera [torpedi'njara] sf torpilleur m.

torpore [tor'pore] sm torpeur f.

torre [torre] sf tour f; ► **torre di controllo** tour de contrôle; ► **torre di lancio** rampe f de lancement.

torrefazione [torrefat'tsjone] sf torréfaction f.

torreggiare [torred'dzare] vi: ~ (su) dominer.

torrente [tor'rente] sm torrent m.

torrentizio, -a [torren'tittsjo] agg torrentiel(le).

torrenziale [torren'tsjale] agg torrentiel(le).

torretta [tor'retta] sf tourelle f.

torrido, -a [tor'riddo] agg torride.

torrione [tor'rjone] sm (di castello) donjon m; (NAUT) tourelle f; (roccia) piton m.

torrone [tor'rone] sm nougat m.

torsi etc [tor'si] vb vedi **torcere**.

torsione [tor'sjone] sf (anche FIS) torsion f; (GINNASTICA) rotation f (du tronç).

torso [torso] sm trognon m; (tronco, statua)

torse m; a ~ nudo torse nu.

torsolo [torsolo] sm (di pianta) tige f; (di frutta) trognon m.

torta [torta] sf gâteau m.

tortellino [tortel'lino] sm (CUC): un piatto di tortellini un plat de tortellinis.

tortiera [tor'tjera] sf moule m à tarte.

torto, -a [tor'to] pp di **torcere** ♦ agg tor-du(e) ♦ sm tort m; **fare un ~ a qn** faire du tort à qn; **aver ~** avoir tort; a ~ à tort; a ~ o a ragione à tort ou à raison; **passare dalla parte del ~** se mettre dans son tort; **non hai tutti i torti** tu n'as pas tout à fait tort.

tortora [tor'tora] sf tourterelle f ♦ agg inv: **grigio ~** gris tourterelle.

tortuoso, -a [tor'tu'oso] agg (anche fig) tortueux(-euse).

tortura [tor'tura] sf torture f.

torturare [tor'tu'rare] vt torturer.

torvo, -a [tor'vo] agg sinistre; (occhio) torve.

tosaerba [toza'erba] sm o f inv tondeuse f à gazon.

tosare [to'zare] vt (animale, persona) tondre; (siepi etc) tailler.

tosatura [toza'tura] sf (di animale) tonte f; (di siepi etc) taille f; (di persona: scherz) boule f à zéro.

Toscana [tos'kana] sf Toscane f.

toscano, -a [tos'kano] agg toscan(e) ♦ sm cigare de fabrication italienne.

tosse [tosse] sf toux fsg.

tossicità [tossit'fita] sf toxicité f.

tossico, -a, -ci, -che [tossiko] agg toxique.

tossicodipendente [tossikodipen'dente] sm/f toxicomane m/f.

tossicomane [tossi'kōmane] sm/f toxicomane m/f.

tossicomania [tossikoma'nia] sf toxicomanie f.

tossina [tos'sina] sf toxine f.

tossire [tos'sire] vi tousser.

tostapane [tosta'pane] sm inv grille-pain m inv.

tostare [tos'tare] vt griller; (caffè) torréfier.

tostatura [tosta'tura] sf (vedi vt) grillage m; torréfaction f.

tosto, -a [tor'tsto] agg: **faccia tosta** toupet m ♦ avv: ~ **che** dès que.

totale [to'tale] agg total(e) ♦ sm total m.

totalità [totali'ta] sf totalité f.

totalitario, -a [totali'tarjo] agg totalitaire.

totalitarismo [totalita'rismo] sm totalitarisme m.

totalizzare [totalid'dzare] vt totaliser.

totalizzatore [totaliddza'tore] sm (di calcolatrice) totalisateur m; (in ippodromo: gioco) pari m mutuel; (: banco) guichet du

pari mutuel.

totip [to'tip] *sm* pari national hebdomadaire sur les courses de chevaux, ≈ P.M.U. *m*.

totocalcio [toto'kaltʃo] *sm* ≈ loto *m* sportif.

toupet [tu'pe] *sm* inv postiche *m*.

tour [tur] *sm* inv (giro turistico) circuit *m*; (CICLISMO) tour *m*.

tour de force [t'ur d 'fɔrs] *sm* inv tour *m* de force.

tournée [tur'ne] *sf* inv tournée *f*; **essere** in ~ être en tournée.

tovaglia [to'vaʎʎa] *sf* nappe *f*.

tovagliolo [tovaʎ'ʎolo] *sm* serviette *f*.

tozzo, -a [tɔtʃo] *agg* trapu(e) ♦ *sm*: un ~ di pane un morceau de pain, un quignon.

TP sigla = Trapani.

TR sigla = Terni.

Tr abbr (COMM) = tratta.

tra [tra] *prep* (due persone, cose) entre; (più persone, cose) parmi; (tempo: entro) dans; **prendere qn** ~ **le braccia** prendre qn dans ses bras; **litigano** ~ (di) loro ils se disputent; ~ **5 giorni** dans 5 jours; ~ **breve** o **poco** sous peu, d'ici peu; ~ **sé e sé** (parlare etc) en son for intérieur; **sia detto** ~ **noi** entre nous soit dit; ~ **una cosa e l'altra, non sono riuscito a chiamarlo** avec tout ce que j'ai eu à faire, je n'ai pas réussi à l'appeler.

traballante [trabal'lante] *agg* bancal(e); (persona) titubant(e).

traballare [trabal'lare] *vi* (tavolo) vaciller; (persona) tituber, chanceler.

trabiccolo [tra'bikkolo] *sm* (peg: auto) guimbarde *f*, tacot *m*.

traboccare [trabok'kare] *vi* déborder.

trabocchetto [trabok'ketto] *sm* (fig) piège *m* ♦ *agg* inv: **domanda** ~ question *f* piège.

tracagnotto, -a [trakap'notto] *agg* courtaud(e).

tracannare [trakan'nare] *vt* boire à grandes gorgées, avaler d'un trait.

traccia, -ce [trattʃa] *sf* (segno, striscia) trace *f*; (orma) trace, piste *f*; (abbozzo) plan *m*; **essere sulle tracce di qn** être sur la piste de qn; **perdere le tracce di qn** perdre la trace de qn.

tracciare [trat'tʃare] *vt* tracer; (fig: tratteggiare) esquisser, ébaucher; ~ **il quadro della situazione** brosser le tableau de la situation.

tracciato [trat'tʃato] *sm* tracé *m*; ► **tracciato di gara** (SPORT) parcours *msg*.

trachea [tra'kea] *sf* trachée *f*.

tracolla [tra'kolla] *sf* bandoulière *f*; (borsa a) ~ **sac** *m* à bandoulière; **portare qc a** ~ **portare qch** en bandoulière.

tracollare [trakol'lare] *vi* perdre l'équilibre; (fig) s'effondrer.

tracollo [tra'kollo] *sm* (caduta) trébuchement

m; (fig: rovina, crollo) faillite *f*, krach *m*, débâcle *f*; **ha avuto un** ~ **sa** santé s'est brusquement détériorée; ► **tracollo finanziario** krach financier.

tracotante [trako'tante] *agg* arrogant(e).

tracotanza [trako'tantsa] *sf* arrogance *f*.

trad. abbr (= traduzione) trad.

tradimento [tradi'mento] *sm* trahison *f*; (coniuge) infidélité *f*; **a** ~ (con l'inganno) en trahire; (all'improvviso) par surprise; **alto** ~ haute trahison.

tradire [tra'dire] *vt* trahir; (coniuge) tromper; (segreto) livrer, trahir; **tradirsi** *vr* se trahir.

traditore, -trice [tradi'tore] *sm/f* traître(traitresse) ♦ *agg* (sguardo) enjôleur(-euse).

tradizionale [tradittsjo'nale] *agg* traditionnel(le).

tradizione [tradi'tsjone] *sf* tradition *f*.

tradotta [tra'dotta] *sf* (MIL) train *m* militaire.

tradotto, -a [tra'dotto] *pp* di **tradurre**.

tradurre [tra'durre] *vt* traduire; (DIR: persona) transférer; ~ **dall'italiano al o in francese** traduire de l'italien en français; ~ **in cifre** chiffrer; ~ **in atto** mettre en pratique.

traduttore, -trice [tradut'tore] *sm/f* traducteur(-trice).

traduzione [tradut'tsjone] *sf* traduction *f*; (SCOL: dalla propria lingua) thème *m*; (: dalla lingua straniera) version *f*; (DIR) transfert *m*.

trae [trae] *vb* vedi **trarre**.

traente [tra'ente] *sm/f* (ECON) tireur(-euse).

trafelato, -a [trafe'lato] *agg* haletant(e).

trafficante [traffi'kante] *sm/f* commerçant(e); (peg) trafiquant(e).

trafficare [traffi'kare] *vi* (commerciare): ~ (in) faire le commerce (de); (affaccendarsi) s'affairer, bricoler ♦ *vt* (peg) trafiquer.

trafficato, -a [traffi'kato] *agg* (strada, zona) à grande circulation.

traffico, -ci [traffiko] *sm* trafic *m*; (commercio) commerce *m*; (movimento) circulation *f*; ~ **stradale** circulation; ► **traffico di armi/droga** trafic d'armes/de stupéfiants.

trafiggere [tra'fiddzere] *vt* transpercer.

trafila [tra'fila] *sf* filière *f*.

trafiletto [trafi'letto] *sm* (di giornale) entre-filet *m*.

trafitto, -a [tra'fitto] *pp* di **trafiggere**.

traforare [trafo'rare] *vt* percer, perforer; (metallo, legno: intagliare) chantourner; (stoffa) ajourer.

traforo [tra'foro] *sm* (azione) percement *m*; (galleria) tunnel *m*; (intaglio) chantournement *m*.

trafugare [trafu'gare] *vt* dérober.

tragedia [tra'dʒedja] *sf* (anche *fig*) tragédie *f*.

traggo etc ['traggo] *vb* vedi **trarre**.

traghetta [traɣet'tare] *vt* faire passer.

traghetto [tra'getto] *sm* passage *m*; (*barca*) bac *m* ♦ *agg inv*: **nave** ~ ferry-boat *m*; ▶ **traghetto spaziale** navette *f* spatiale.

tragicità [tradʒit'i'ta] *sf* caractère *m* tragique.

tragico, **-a**, **-ci**, **-che** ['tradʒiko] *agg* tragique ♦ *sm* tragédien *m*; **prendere tutto sul** ~ prendre tout au tragique.

tragicomico, **-a**, **-ci**, **-che** [tradʒi'kōmiko] *agg* tragi-comique.

tragitto [tra'dʒitto] *sm* trajet *m*, chemin *m*.

traguardo [tra'gwardo] *sm* (*SPORT*) ligne *f* d'arrivée; (*fig*) but *m*, objectif *m*.

trai etc ['trai] *vb* vedi **trarre**.

traiettoria [trajet'torja] *sf* trajectoire *f*.

trainante [trai'nante] *agg* qui entraîne; (*fig*: *entusiasmanete*) stimulant(e); (*ECON*: *setto-* re) de pointe; **l'elemento ~ del gruppo** le boute-en-train du groupe.

trainare [trai'nare] *vt* tirer, tracter; (*rimorchiare*) remorquer; (*fig*: *stimolare*) stimuler.

training ['treiniŋ] *sm inv* stage *m*; ~ **autogeno** training *m* autogène.

trains ['trains] *sm* remorque *f*; (*tiro*) remorque *m*.

tralasciare [tralaʃ'fare] *vt* (*studi*) interrompre; (*particolari*) omettre; ~ **di fare qc** omettre de faire qch.

tralcio ['traltʃo] *sm* (*BOT*) sarment *m*.

traliccio [tra'littʃo] *sm* (*ELETTA*) pylône *m*.

tram [tram] *sm inv* tram(way) *m*.

trama ['trama] *sf* trame *f*; (*fig*: *argomento*) intrigue *f*; (: *maneggio*) machination *f*.

tramandare [traman'dare] *vt* transmettre.

tramare [tra'mare] *vt* tramer.

trambusto [tram'busto] *sm* chahut *m*.

tramestio [trames'tio] *sm* remue-ménage *m*.

tramezzino [tramed'dzino] *sm* sandwich *m*.

tramezzo [tra'medʒzo] *sm* cloison *f*.

tramite ['tramite] *prep* par, par l'intermédiaire de ♦ *sm* intermédiaire *m*; **agire/ fare da ~** servir d'intermédiaire.

tramontana [tramon'tana] *sf* tramontane *f*; **perdere la ~** (*fig*) être déboussolé(e).

tramontare [tramon'tare] *vi* (*sole*) se coucher; (*fig*: *fama*) se ternir; (: *personaggio*) être en baisse.

tramonto [tra'monto] *sm* coucher *m*; (*fig*) déclin *m*.

tramortire [tramor'tire] *vi* s'évanouir ♦ *vt* assommer.

trampolino [trampo'lino] *sm* (*per tuffi*) plongoir *m*; (*per sci*, *fig*) tremplin *m*; (*in palestra*) trampoline *m*; **gli è servito da ~** **per la carriera** ça lui est servi de trem-

plin pour sa carrière.

trampolo ['trampolo] *sm* échasse *f*.

tramutare [tramu'tare] *vt* transformer;

tramutarsi *vr*, *vip* se transformer.

trance ['trans] *sf* transe *f*; **cadere in ~** entrer en transe.

trancia, **-ce** ['trantʃa] *sf* tranche *f*; (*cesoia*) cisaille *f*.

tranciare [tran'tfare] *vt* (*TECN*) trancher, cisailer.

trancio ['trantʃo] *sm* tranche *f*.

tranello [tra'nello] *sm* piège *m*; **tendere un ~ a qn** tendre un piège à qn; **cadere in un ~** tomber dans un piège.

trangugiare [trangu'dzare] *vt* avaler.

tranne ['tranne] *prep* sauf, excepté; ~ **che** à moins que; **tutti i giorni ~ il venerdì** tous les jours, excepté le vendredi.

tranquillante [trankwil'lante] *sm* (*MED*) tranquillisant *m*.

tranquillità [trankwilli'ta] *sf* tranquillité *f*.

tranquillizzare [trankwillid'dzare] *vt* tranquilliser.

tranquillo, **-a** [tran'kwillo] *agg* tranquille; **sta' ~** (*non preoccuparti*) ne t'inquiète pas; (*bambino*) reste tranquille.

transatlantico [transat'lantiko] *sm* transatlantique *m*; **il T ~** la salle des pas perdus de la Chambre des députés italienne.

transatto, **-a** [tran'satto] *pp* di **transigere**.

transazione [transat'tsjone] *sf* transaction *f*.

transenna [tran'senna] *sf* (*barriera*) barrière *f*.

transetto [tran'setto] *sm* transept *m*, croisillon *m*.

transiberiano, **-a** [transibe'rjano] *agg* transsibérien(ne).

transigere [tran'sidʒere] *vi* (*DIA*) transiger; **su ciò non transigo** je ne transigerai pas là-dessus.

transistor [tran'sistor] *sm inv* transistor *m*.

transitabile [transi'tabile] *agg* praticable.

transitare [transi'tare] *vi* passer.

transitivo, **-a** [transi'tivo] *agg* transitif(-ive).

transito ['transito] *sm* transit *m*; **"divieto di ~"** "circulation interdite"; **"~ interrotto"** "route barrée".

transitorio, **-a** [transi'torjo] *agg* transitoire.

transizione [transit'tsjone] *sf* transition *f*.

tran tran [tran 'tran] *sm* train-train *m*, routine *f*; **il solito ~ ~** le train-train habituel.

tranvia [tran'via] *sf* tramway *m*.

tranviario, **-a** [tran'vjarjo] *agg* de tramway; **linea tranviaria** ligne *f* de tramway.

tranviere [tran'vjere] *sm* tramot *m*; (*conducente*) conducteur *m* de tramway; (*bigliettaio*) receveur *m* du tramway.

trapanare [trapa'nare] *vt* percer; (*MED*)

trépaner; (*in odontoiatria*) passer la roulette à.

trapano [tra'pano] *sm* perceuse *f*; (*MED*) fraise *f*; (*in odontoiatria*) roulette *f*.

trapassare [trapas'sare] *vt* transpercer.

trapassato [trapas'sato] *sm* (*LING*) passé *m*.

trapasso [tra'passo] *sm* (*fig*) passage *m*, transition *f*; (: *morte*) trépas *msg*.

trapelare [trape'lare] *vi* filtrer.

trapezio [tra'pettso] *sm* trapeze *m*.

trapezista, -i, -e [trapet'tsista] *sm/f* trapéziste *m/f*.

trapiantare [trapjan'tare] *vt* transplanter; (*MED*) greffer.

trapianto [tra'pjanto] *sm* transplantation *f*, repiquage *m*; (*MED*) greffe *f*; ► **trapianto cardiaco** greffe du cœur.

trappola [tra'ppola] *sf* piège *m*; **tendere una ~ (a qn)** tendre un piège (à qn).

trapunta [tra'punta] *sf* édredon *m*.

trarre [tra'rre] *vt* (*vantaggio*) tirer; (*guadagno*) retirer; ~ **beneficio** da tirer profit de; ~ **le conclusioni** tirer les conclusions; ~ **esempio** da qn prendre exemple sur qn; ~ **qn d'impaccio** tirer qn d'embarras; ~ **in inganno** induire en erreur; ~ **origine** da tirer son origine de; ~ **in salvo** sauver.

trasalire [trasa'lire] *vi* tressaillir.

trasandato, -a [trazan'dato] *agg* négligé(e).

trasbordare [trazbor'dare] *vt* transborder.

trascendentale [traffenden'tale] *agg* transcendantal(e); (*eccezionale*) extraordinaire.

trascendere [traf'fendere] *vt* transcender; (*limiti*) dépasser.

trasceso, -a [traf'feso] *pp* di **trascendere**.

trascinare [traffi'nare] *vt* traîner; **trascinarsi** *vr* (*strisciare*) se traîner.

trascorrere [tras'korrere] *vt, vi* passer.

trascorso, -a [tras'corso] *pp* di **trascorrere** ♦ *sm* erreur *f*.

trascritto, -a [tras'kritto] *pp* di **trascrivere**.

trascrivere [tras'krivere] *vt* transcrire.

trascrizione [traskrit'tsjone] *sf* transcription *f*.

trascurare [trasku'rare] *vt* négliger; ~ **di fare qc** négliger de faire qch.

trascuratezza [traskura'tetsta] *sf* négligence *m*.

trascurato, -a [trasku'rato] *agg* négligé(e).

trasecolato, -a [traseko'lato] *agg* stupéfait(e), ébahi(e).

trasferimento [trasferi'mento] *sm* transfert *m*; (*somme*) virement *m*; (*abitazione*) déplacement *m*.

trasferire [trasfe'rire] *vt* transférer; (*dipendente*) muter; (*somma*) virer; **trasferirsi** *vip* (*cambiare casa*) déménager; (*ufficio*) être transféré(e); **trasferirsi a** s'installer

à, s'établir à.

trasferta [tras'ferta] *sf* (*di impiegato*) déplacement *m*, mutation *f*; (*indennità*) indemnité *f* de déplacement; (*SPORT*) déplacement *m*.

trasfigurare [trasfigu'rare] *vt* transfigurer; **trasfigurarsi** *vip* se transfigurer.

trasformare [trasfor'mare] *vt* transformer; **trasformarsi** *vip* se transformer.

trasformatore [trasforma'tore] *sm* transformateur *m*.

trasformazione [trasformat'tsjone] *sf* transformation *f*.

trasformista, -i, -e [trasfor'mista] *sm/f* (*artista*) acteur de théâtre spécialisé dans les métamorphoses; (*fig*) girouette *f*, caméléon *m*; (: *POL*) partisan d'une méthode de gouvernement consistant à utiliser des membres de différents groupes politiques de façon à éviter la formation d'une opposition.

trasfusione [trasfu'zjone] *sf* (*MED*) transfusion *f*.

trasgredire [trazgre'dire] *vt* transgresser.

trasgressione [trazgres'sjone] *sf* transgression *f*.

trasgressivo, -a [trazgres'sivo] *agg* transgressif(-ive).

trasgressore [trazgres'sore] *sm* transgresseur *m*.

traslato, -a [traz'latò] *agg* figuré(e).

traslocare [trazlo'kare] *vi* transférer; **traslocarsi** *vi*, *vip* déménager; (*trasferirsi*) aller s'installer.

trasloco, -chi [traz'loko] *sm* déménagement *m*.

trasmesso, -a [traz'messo] *pp* di **trasmettere**.

trasmettere [traz'mettere] *vt* transmettre; (*TV, RADIO*) diffuser ♦ *vi* transmettre.

trasmettitore [trazmetti'tore] *sm* émetteur *m*.

trasmissione [trazmis'sjone] *sf* transmission *f*; (*RADIO, TV*) diffusion *f*; (: *programma*) émission *f*.

trasmittente [trazmit'tente] *sf* (*stazione*) émetteur *m*; (*apparecchio*) (poste *m*) émetteur *m*.

trasognato, -a [trason'pato] *agg* dans les nuages.

trasparente [traspa'rente] *agg* (*anche fig*) transparent(e) ♦ *sm* (*per audiovisivi*) transparent *m*.

trasparenza [traspa'rentsa] *sf* (*anche fig*) transparence *f*; **guardare qc in ~** regarder qch à contre-jour.

trasparire [traspa'rire] *vi* (*luce*) transparaître.

trasparso, -a [tras'parso] *pp* di **trasparire**.

traspirare [traspi'rare] *vi* transpirer.

traspirazione [traspirat'tsjone] *sf* transpi-

ration *f*.

trasporre [tras'porre] *vt* transposer.

trasportare [traspor'tare] *vt* transporter; *lasciarsi ~ (da) (fig)* se laisser transporter (par), se laisser emporter (par).

trasporto [tras'porto] *sm* transport *m*; (*fig*) transport, élan *m*; **compagnia di ~** compagnie *f* de transports; **mezzi di ~** moyens *mpl* de transport; **con ~ (fig)** avec passion, avec ardeur; ► **trasporto funebre** enterrement *m*; ► **trasporto pubblico** transports *mpl* publics; ► **trasporto stradale** transports routiers *o* par route.

traspasto, -a [tras'posto] *pp di trasporre*.

trassi *etc* ['trassi] *vb vedi trarre*.

trastullare [trastul'lare] *vt* amuser; **trastullarsi** *vr* s'amuser.

trastullo [tras'tullo] *sm* amusement *m*.

trasudare [trasu'dare] *vt* laisser filtrer ♦ *vi* (*sudare*) suinter.

trasversale [trazver'sale] *agg* transversal(e); *via ~* rue *f* transversale.

trasvolare [trazvo'lare] *vt* survoler.

tratta ['tratta] *sf* (*anche ECON*) traite *f*; *la ~ delle bianche* la traite des blanches; ► **tratta documentaria** traite documentaire.

trattamento [tratta'mento] *sm* traitement *m*; (*servizio*) service *m*; ~ **economico** conditions *fpl* salariales; ► **trattamento di fine rapporto** (*ECON*) prime *f* de fin de carrière; (*per licenziamento*) indemnité *f* de licenciement; (*per dimissioni*) indemnité de départ.

trattare [trat'tare] *vt, vi* traiter; ~ **bene qn** bien traiter *qn*; ~ **male qn** traiter mal *qn*; ~ **con qn** négocier avec *qn*; *si tratta di ... il s'agit de ...*; *si tratterebbe solo di poche ore* ce ne serait que pour quelques heures.

trattativa [tratta'tiva] *sf* négociation *f*; **trattative** *sfpl* négociations *fpl*, pourparlers *mpl*; **essere in trattative con** être en pourparlers avec.

trattato [trat'tato] *sm* traité *m*; ► **trattato commerciale** traité de commerce; ► **trattato di pace** traité de paix.

trattazione [trattat'sjone] *sf* (*di discorso etc*) développement *m*; (*contenuto, testo*) dissertation *f*.

tratteggiare [tratted'dzare] *vt* (*disegnare*) hachurer; (*abbozzare, disegno*) esquisser; (: *fig*) décrire; ~ **una linea** tracer une ligne en pointillés.

tratteggio [trat'teddʒo] *sm* hachure *f*.

trattenere [tratte'nere] *vt* retenir; (*intrattenere*) distraire; (*astenersi dal consegnare*) garder; **trattenersi** *vr, vip* (*soffermarsi*) rester; **trattenersi (da)** (*astenersi*) se retenir *o* s'empêcher (de); **sono stato tratte-**

nuto in ufficio j'ai été retenu au bureau.

trattenimento [tratteni'mento] *sm* distraction *f*; (*festa*) fête *f*; (*ricevimento*) réception *f*.

trattenuta [tratte'nuta] *sf* retenue *f*.

trattino [trat'tino] *sm* tiret *m*; (*in parole composte*) trait *m* d'union.

tratto, -a ['tratto] *pp di trarre* ♦ *sm* trait *m*; (*parte*) morceau *m*, bout *m*; (*di strada, mare, cielo*) bout; (*di autostrada*) tronçon *m*; (*di tempo*) moment *m*; **a tratti** par moments; **a un ~, d'un ~** tout à coup; **a grandi tratti** (*fig*) à grands traits.

trattore [trat'tore] *sm* tracteur *m*.

trattoria [tratto'ria] *sf* petit restaurant *m*.

trauma, -i ['trauma] *sm* traumatisme *m*; ► **trauma cranico/psichico** traumatisme crânien/psychique.

traumatico, -a, -ci, -che [trau'matiko] *agg* (*MED*) traumatique; (*fig*) traumatisant(e).

traumatizzare [traumatid'dzare] *vt* traumatiser.

travaglio [tra'vaʎlo] *sm* (*angoscia*) tourment *m*; (*parto*) travail *m*; **sala ~** salle *f* de travail.

travasare [trava'zare] *vt* transvaser.

travaso [tra'vazo] *sm* transvasement *m*; (*MED*) épanchement *m*.

trave ['trave] *sf* poutre *f*.

traveggole [tra'veggole] *sfpl*: **avere le ~** avoir la berlue.

traversa [tra'versa] *sf* (*trave*) entretoise *f*; (*di sedia*) barreau *m*; (*via traversa*) rue *f* transversale; (*FERR*) traverse *f*; (*CALCIO*) barre *f* transversale.

traversare [traver'sare] *vt* traverser.

traversata [traver'sata] *sf* traversée *f*.

traversie [traver'sie] *sfpl* (*fig*) malheurs *mpl*.

traversina [traver'sina] *sf* (*FERR*) traverse *f*.

traverso, -a [tra'verso] *agg* transversal(e); **andare di ~ (cibo)** avaler de travers; **guardare qn di ~** regarder *qn* de travers; **via traversa** rue *f* transversale; (*fig*) voie *f* détournée.

travestimento [travesti'mento] *sm* déguisement *m*.

travestire [traves'tire] *vt* déguiser; **travestirsi** *vr* se déguiser.

travestito [traves'tito] *sm* travesti *m*.

traviare [travi'are] *vt* (*fig*) détourner du droit chemin.

travisare [travi'zare] *vt* (*fig*) altérer, déformer.

travolgere [tra'voldʒere] *vt* emporter; (*AUT*) renverser; (*fig*) affecter; (*passione*) emporter.

travolto, -a [tra'volto] *pp di travolgere*.

trazione [trat'tsjone] *sf* (*forza*) traction *f*; (*MED*) extension *f*; ► **trazione anteriore/**

posteriore (AUT) traction avant/arrière.
tre [tre] *agg inv, sm inv* trois *m inv*; *vedi anche cinque.*

trealberi [tre'alberi] *sm inv (NAUT)* trois-mâts *m inv.*

trebbia [trebbja] *sf (AGR: macchina)* batteuse *f*; (: *operazione*) battage *m.*

trebbiare [treb'biare] *vi* battre.

trebbiatrice [trebbja'tritʃe] *sf* batteuse *f.*

trebbiatura [trebbja'tura] *sf* battage *m.*

treccia, **-ce** [trettʃa] *sf* tresse *f*; (*di capelli*) tresse, natte *f*; *lavorato a trecce* (pullover etc) à torsades.

trecentesco, **-a**, **-schì**, **-sche** [tretʃen'tesko] *agg* du quatorzième siècle.

trecento [tre'tʃento] *agg inv, sm inv* trois cents *m inv* ♦ *sm*: il T~ le quatorzième siècle.

tredecenne [tredi'tʃenne] *agg* (âgé(e)) de treize ans ♦ *sm/f* enfant *m* âgé de treize ans.

tredecimesima [tredi'tʃezima] *sf (ECON)* treizième mois *msg.*

tredecimesimo, **-a** [tredi'tʃezimo] *agg, sm/f* treizième *m/f*; *vedi anche quinto.*

treddici [treditʃi] *agg inv, sm inv* treize *m inv* ♦ *sm inv*: fare ~ *gagner au totocalcio*; *vedi anche cinque.*

tregua [tregwa] *sf* trêve *f*; (*fig*) temps *m* de répit, arrêt *m*; *senza* ~ (*fig*) sans répit.

tremante [tre'mante] *agg* tremblant(e).

tremare [tre'mare] *vi* trembler; ~ *di* (*di freddo*) trembler de, géloter de.

tremarella [trema'rella] *sf* tremblote *f*; *avere la* ~ *avoir la* tremblote.

tremendo, **-a** [tre'mendo] *agg* terrible, affreux(-euse); (*fam*) terrible.

tremila [tre'mila] *agg inv, sm inv* trois mille *m inv.*

tremito [tremito] *sm* tremblement *m.*

tremolare [tremo'lare] *vi* trembler; (*voce*) trembloter.

tremolio [tremo'lio] *sm* tremblement *m.*

tremore [tre'more] *sm* tremblement *m*; (*fig: agitazione*) frisson *m.*

treno [treno] *sm* train *m*; ~ *di gomme* (AUT) train de pneus; ► **treno diretto** (train) direct; ► **treno merci** train de marchandises; ► **treno straordinario** train spécial; ► **treno viaggiatori** train de voyageurs.

trenta [trenta] *agg inv, sm inv* trente *m inv* ♦ *sm (SCOL)*: ~ *e lode* note maximum avec les félicitations du jury (à l'université); *vedi anche cinque.*

trentenne [tren'tenne] *agg* (âgé(e)) de trente ans ♦ *sm/f* homme *m* de trente ans, femme *f* de trente ans.

trentennio [tren'tennjo] *sm* période *f* de trente ans.

trentesimo, **-a** [tren'tezimo] *agg, sm/f inv* trentième *m/f.*

trentina [tren'tina] *sf*: una ~ (*di*) une trentaine (*de*); *vedi anche cinquantina.*

trentino, **-a** [tren'tino] *agg* du Trentin.

Trentino-Alto Adige [tren'tino 'alto adidʒe] *sm* Trentin-Haut Adige *m.*

Trento [trento] *sf* Trente.

trepidante [trep'i'dante] *agg* anxieux(-euse).

trepidare [trep'i'dare] *vi*: ~ (*per*) être anxieux(-euse) (*de*).

trepido, **-a** [trep'ido] *agg* anxieux(-euse).

treppiede [trep'pje] *sm* (*per arma, FOT*) trépied *mm.*

trequarti [tre'kwarti] *sm inv* (giaccone) trois-quarts *m inv.*

tresca, **-sche** [t'eska] *sf* (*fig: intrigo*) intrigue *f*; (: *relazione amorosa*) liaison *f.*

trespolo [tresp'olo] *sm* tréteau *m.*

trevigiano, **-a** [trevi'dʒano] *agg* trévيسان(e).

triangolare [triango'lare] *agg* triangulaire.

triangolo [tri'angolo] *sm* triangle *m*; (AUT: *segnale*) triangle de signalisation.

tribolare [tribo'lare] *vi* souffrir.

tribolazione [tribolat'sjone] *sf* tribulation *f.*

tribordo [tri'bordo] *sm* tribord *m.*

tribù [tri'bu] *sf inv* tribu *f.*

tribuna [tri'buna] *sf* tribune *f*; (SPORT: *palc*) tribunes *pl*; ► **tribuna della stampa** tribunes *f* de la presse.

tribunale [tribu'nale] *sm* tribunal *m*; *presentarsi in* ~ *comparaître en* justice;

► **tribunale militare** tribunal militaire;

► **tribunale supremo** cour *f* suprême.

tributare [tribu'tare] *vt* (*onori*) rendre;

(*lodi*) chanter.

tributario, **-a** [tribu'tarjo] *agg* (*imposta*) fiscal(e); (*fiume*) tributaire.

tributo [tri'buto] *sm* contribution *f*, impôt *m*; (*fig*) tribut *m.*

tricheco, **-chi** [tri'keko] *sm* morse *m.*

triciclo [tri'tʃiklo] *sm* tricycle *m.*

tricolore [triko'lore] *agg* tricolore ♦ *sm* (*bandiera italiana*) drapeau *m* tricolore.

tridente [tri'dente] *sm* trident *m.*

triennale [trien'nale] *agg* triennal(e).

triennio [tri'ennjo] *sm* période *f* de trois ans.

Trieste [tri'este] *sf* Trieste.

triestino, **-a** [tries'tino] *agg* triestin(e).

trifase [tri'faze] *agg* (ELETTR) triphasé(e).

trifoglio [tri'fʌʎo] *sm* trèfle *m.*

trifolato, **-a** [trifo'lato] *agg* (CUC) truffé(e); (*rognone, funghi*) coupé en fines tranches et préparé avec de l'huile, de l'ail et du persil.

triglia [tri'ʎʎa] *sf* rouget *m.*

trigonometria [trigono'metria] *sf* trigono-

métairie *f*.
trillare [tri'l'lare] *vi* triller.
trillo ['trillo] *sm* trille *m*.
trimestre [tri'mestre] *sm* trimestre *m*.
trimotore [trimo'tore] *sm* (AER) trimoteur *m*.
trina ['trina] *sf* dentelle *f*.
trincea [trin't'fæ] *sf* tranchée *f*.
trincerare [trint'f'e rare] *vt* retrancher; **trincerarsi** *vip* se retrancher; **trincerarsi dietro** o **in qc** (*fig*) se retrancher derrière o dans qch.
trinciare [trin't'fare] *vt* (*sminuzzare*) hacher; (*tagliare*) découper.
Trinidad ['trinidat] *sm*: ~ e Tobago Trinité *f* et Tobago *m*.
Trinità [trini'ta] *sf* (REL) Trinité *f*.
trio ['trio] (*pl* trii) *sm* (MUS, anche *fig*) trio *m*.
trionfale [trion'fale] *agg* triomphal(e).
trionfante [trion'fante] *agg* triomphant(e).
trionfare [trion'fare] *vi* (anche *fig*): ~ (su) triompher (de); (*fig*: esultare) triompher.
trionfo [tri'onfo] *sm* triomphe *m*.
triplicare [tripli'kare] *vt* tripler.
triplice ['tripli'te] *agg* triple; **in ~ copia** en trois exemplaires.
triplo, -a ['triplo] *agg* triple ♦ *sm*: il ~ di le triple de.
tripode ['tripode] *sm* (sedile, tavolo a tre piedi) trépied *m*.
Tripoli ['tripoli] *sf* Tripoli.
trippa ['trippa] *sf* (CUC) tripes *pl*; (*fam*: pancia) ventre *m*, brioche *f* (*fam*).
tripudio [tri'pudjo] *sm* allégresse *f*; (*fig*: di colori, luci) festival *m*.
tris [tris] *sm* inv (CARTE) brelan *m*.
triste ['triste] *agg* triste.
tristezza [tris'tettsa] *sf* tristesse *f*.
tristo, -a ['tristo] *agg* (cattivo) méchant(e); (*meschino*) piètre.
tritacarne [trita'karne] *sm* inv hachoir *m* à viande.
tritagliaccio [trita'gjattfo] *sm* inv appareil à piler la glace.
tritare [tri'tare] *vt* hacher.
trito, -a ['trito] *agg* haché(e); (*fig*: ripetuto) rebattu(e); ~ e **ritrito** ressassé(e), rabâché(e).
tritolo [tri'tolo] *sm* tolite *f*.
tritone [tri'tone] *sm* triton *m*.
trittico, -ci ['trittiko] *sm* triptyque *m*.
triturare [tritu'rare] *vt* triturer, broyer.
trivella [tri'vella] *sf* (per terreno) sonde *f*; (per legno) vrille *f*.
trivellare [trivel'lare] *vt* (terreno) sonder; (legno) forer.
trivellazione [trivellat'sjone] *sf* forage *m*; torre di ~ tour *m* de forage.
triviale [tri'vjale] *agg* trivial(e).
trivialità [trivjali'ta] *sf* inv trivialité *f*.

trofeo [tro'feo] *sm* trophée *m*; ► **trofeo di caccia** trophée de chasse.
trogolo ['trogo] *sm* (per maiali) auge *f*.
troia ['troja] *sf* (ZOOLOG) truie *f*; (*fam*! *peg*: *fig*) putain *f* (*fam*!).
tromba ['tromba] *sf* (MUS) trompette *f*; (AUT) klaxon *m*, avertisseur *m*; ► **tromba d'aria** tornade *f*; ► **tromba delle scale** cage *f* d'escalier; ► **tromba marina** cyclone *m*.
trombettista, -i, -e [trombet'tista] *sm/f* trompettiste *m/f*.
trombone [trom'bone] *sm* trombone *m*.
trombosi [trom'bɔzi] *sf* inv thrombose *f*.
troncare [tron'kare] *vt* couper, trancher; (LING) faire une apocope à; (*fig*) rompre; (: carriera) briser.
tronco, -a, -chi, -che [tronko] *agg* tronqué(e); (LING) accentué sur la dernière syllabe; (: per troncamento) apocopé(e); (*fig*) interrompu(e) ♦ *sm* (BOT, ANAT) tronc *m*; (*fig*: pezzo, parte) tronçon *m*; **in ~ (licenziare)** sur-le-champ.
troneggiare [troned'dzare] *vi*: ~ (su) trôner (sur).
tronfio, -a [tronfjo] *agg* hautain(e).
trono ['trɔno] *sm* trône *m*; **salire al ~** monter sur le trône.
tropicale [tropi'kale] *agg* tropical(e).
tropico, -ci [tropiko] *sm* tropique *m*; **tropici** *smpl* tropiques *mpl*; ► **tropico del Cancro/del Capricorno** tropique du Cancer/del Capricorne.
troppo, -a [troppo] *agg* trop *inv*; (*seguito da sostantivo*) trop de ♦ *pron*, *avv* trop; c'era troppa gente il y avait trop de gens; **fa ~ caldo** il fait trop chaud; **troppe difficoltà** trop de difficultés; **ne hai messo ~ tu** en as mis trop; ~ **amaro** trop amer; ~ **tardi** trop tard; **lavora ~ il** travaille trop; **essere di ~** être de trop; ~ **buono da parte tua** c'est trop gentil de ta part.
trota ['trota] *sf* truite *f*.
trottare [tro'ttare] *vi* trotter.
trotterellare [tro'tterel'lare] *vi* trotter.
trotto ['troto] *sm* trot *m*.
trottola ['trottola] *sf* toupie *f*.
trovare [tro'vare] *vt* trouver; **trovarsi** *vr*, *vip* (essere situato) se trouver; (essere, stare) être; (*capitare*) arriver; (*reciproco*: incontrarsi) se voir; **andare a ~ qn** aller voir qn; ~ **qn molto deperito** trouver qn très affaibli; ~ **qn colpevole** reconnaître qn coupable; **trovo giusto fare ...** je trouve qu'il est juste de faire ...; **trovo giusto che tu venga** je pense qu'il est juste que tu viennes; **trovo sbagliato che ...** je trouve que c'est injuste que ...; **trovo che ... (giudicare)** je trouve que ...; **trovarsi bene/male (in un luogo)** se plaire/ne

pas se plaire; **trovarsi bene/male** con qn bien/mal s'entendre avec qn; **trovarsi d'accordo con qn** tomber d'accord avec qn.

trovata [tro'vata] *sf* bonne idée *f*; ► **trovata pubblicitaria** trouvaille *f* publicitaire.

trovatello, -a [trova'tello] *sm/f* enfant *m/f* trouvé(e).

truccare [truk'kare] *vt* maquiller; (*travestire*) déguiser; (*SPORT*) truquer; (*AUT*) trafiquer; **truccarsi** *vr* se maquiller.

truccatore, -trice [trukka'tore] *sm/f* (*CINE*, *TEATRO*) maquilleur(-euse).

trucco, -chi [trukko] *sm* truc *m*, combine *f*; (*artificio scenico*) trucage *m*; (*cosmesi*, *insieme di cosmetici*) maquillage *m*; **i trucchi del mestiere** les secrets du métier.

truce [trut'e] *agg* (*sguardo*) torve; (*delitto*) atroce.

trucidare [trut'fi'dare] *vt* massacrer.

truciolo [trut'folo] *sm* copeau *m*.

truffa [truffa] *sf* escroquerie *f*.

truffare [truff'fare] *vt* escroquer.

truffatore, -trice [truffa'tore] *sm/f* escroc *m*.

truppa [truppa] *sf* troupe *f*.

TS sigla = Trieste.

tu [tu] *pron* (*soggetto*) tu; ~ **stesso(a)** toi-même; **dare del ~ a qn** tutoyer qn; **trovarsi a ~ per ~ con qn** se trouver en tête-à-tête avec qn.

tua [tua] *agg*, *pron* vedi **tuo**.

tuba [tuba] *sf* (*MUS*) tuba *m*; (*cappello*) haut-de-forme *m*.

tubare [tu'bare] *vi* (*anche fig*) roucouler.

tubatura [tuba'tura] *sf* tuyauterie *f*.

tubazione [tuba'tsione] *sf* = **tubatura**.

tubercolosi [tuberko'lozi] *sf* tuberculose *f*.

tubero [tubero] *sm* tubercule *m*.

tubetto [tu'betto] *sm* tube *m*.

tubino [tu'bino] *sm* (*cappello*) (chapeau *m*) melon *m*; (*abito da donna*) fourreau *m*.

tubo [tubo] *sm* (*cavo*) tuyau *m*; (*ELETTR*, *ANAT*) tube *m*; ► **tubo di scappamento** (*AUT*) tuyau d'échappement; ► **tubo digerente** tube digestif.

tubolare [tubo'lare] *agg* tubulaire ♦ *sm* boyau *m*.

tue [tue] *agg*, *pron* vedi **tuo**.

tuffare [tuf'fare] *vi* plonger; **tuffarsi** *vr*: **tuffarsi (in)** (*anche fig*) plonger (dans).

tuffatore, -trice [tuffa'tore] *sm/f* (*SPORT*) plongeur(-euse).

tuffo [tuffo] *sm* plongeon *m*; (*breve bagno*) trempette *f*; **un ~ al cuore** un coup au cœur.

tugurio [tu'gurjo] *sm* taudis *msg*.

tulipano [tuli'pano] *sm* tulipe *f*.

tulle [tulle] *sm* inv tulle *m*.

tumefare [tume'fare] *vi* tuméfier; **tumefarsi** *vip* se tuméfier.

tumido, -a [t'umido] *agg* enflé(e).

tumore [tu'more] *sm* (*MED*) tumeur *f*; ► **tumore benigno/maligno** tumeur bénigne/maligne.

tumulazione [tumulat'sione] *sf* ensevelissement *m*, enterrement *m*.

tumulto [tu'multo] *sm* (*fracasso*, *agitazione*) tumulte *m*; (*sommossa*) émeute *f*; (*fig*) tempête *f*.

tumultuoso, -a [tumultu'oso] *agg* tumultueux(-euse); (*fig*) tumultueux(-euse), orageux(-euse).

tungsteno [tung'steno] *sm* tungstène *m*.

tunica, -che [t'unika] *sf* tunique *f*.

Tunisi [t'unizi] *sf* Tunis.

Tunisia [tuni'zia] *sf* Tunisie *f*.

tunisino, -a [tuni'zino] *agg* tunisien(ne) ♦ *sm/f* tunisien(ne).

tunnel [tunnel] *sm* inv tunnel *m*.

tuo [tuo] (*f* tua) (*pl* ~i, tue) *agg*: (*il*) ~, (*la*) tua ton(ta) ♦ *pron*: *il* ~, *la* tua le tien(la tienn)e); *i* ~i les tiens; **le tue** les tiennes; *i* ~i (*genitori*) tes parents; **una tua amica** une de tes amies; *i* ~i **guanti** tes gants; **le tue scarpe** tes chaussures; ~ **padre** ton père; *è* ~i *c'est à toi*; **vuoi dire la tua?** (*opinione*) veux-tu donner ton avis?; *è dalla tua* il est de ton côté; **alla tua!** (*brindisi*) à la tienn'e!; **anche tu hai avuto le tue** (*guai*) toi aussi tu as eu ta part (de problèmes); **ne hai fatta una delle tue!** tu as encore fait des tiennes!; **cerca di stare sulle tue** essaie de garder tes distances.

tuonare [two'nare] *vb* *impers* tonner, gronder ♦ *vi* (*fig*) tonner.

tuono [two'no] *sm* tonnerre *m*.

tuoio [two'io] *sm* jaune *m* d'œuf.

turacciolo [tu'ratt'olo] *sm* bouchon *m*.

turare [tu'rare] *vt* boucher; **turarsi** *vip* se boucher; **turarsi il naso/le orecchi** se boucher le nez/les oreilles.

turba [turba] *sf* (*folia*) foule *f*; (: *peg*) bande *f*, clique *f*; **turbe** *sfpl* troubles *mpl*; ► **turbe nervose** troubles nerveux.

turbamento [turba'mento] *sm* trouble *m*.

turbante [tur'bante] *sm* turban *m*.

turbare [tur'bare] *vt* troubler, perturber; (*fig*) troubler; ~ **la quiete pubblica** (*DIR*) troubler l'ordre public.

turbina [tur'bina] *sf* turbine *f*.

turbinare [turbi'nare] *vi* tourbillonner.

turbine [turbine] *sm* tourbillon *m*; (*fig*: *grande quantità*) déchainement *m*.

turbinoso, -a [turbi'nozo] *agg* tourbillonnant(e); (*danza*) tournoyant(e).

turbolento, -a [turbo'lento] *agg* (*persona*) turbulent(e); (*periodo*) troublé(e).

turbolenza [turbo'lenta] *sf* turbulence *f*; (*di periodo*) agitation *f*, désordre *m*.

turboreattore [turboreat'tore] *sm* turbo-réacteur *m*.

turchese [tur'kese] *agg, sm* turquoise *m* ♦ *sf* (minerale) turquoise *f*.

Turchia [tur'kia] *sf* Turquie *f*.

turchino, -a [tur'kino] *agg* bleu foncé *inv*.

turco, -a, -chi, -che ['turko] *agg* turc(turque) ♦ *sm/f* Turc(Turque) ♦ *sm* turc *m*; **per me parla** ~ pour moi, c'est du chinois *o* de l'hébreu; **fumare come un** ~ fumer comme un pompier.

turgido, -a ['turdzido] *agg* gonflé(e).

turismo [tu'rizmo] *sm* tourisme *m*.

turista, -i, -e [tu'rista] *sm/f* touriste *m/f*.

turistico, -a, -ci, -che [tu'ristiko] *agg* touristique.

turnista, -i, -e [tur'nista] *sm/f* ~ ouvrier(-ière) qui fait les trois-huit.

turno ['turno] *sm* (di lavoro) roulement *m*; (di servizi) service *m*; (SPORT) tour *m*; **a** ~ (rispondere) chacun(e) (à) son tour; (lavorare) en équipe; **di** ~ (soldato, medico) de garde; (custode) de service; **fare a** ~ (a fare qc) se relayer (pour faire qc); **è il suo** ~ c'est son tour; **chiuso per** ~ repos hebdomadaire; **farmacia di** ~ pharmacie de garde.

turpe ['turpe] *agg* abject(e); (atto) obscène.

turpiloquio [turpi'lokwjo] *sm* langage *m* obscène.

tuta ['tuta] *sf* combinaison *f*, bleu *m*; (indumento sportivo) survêtement *m*, jogging *m*; ► **tuta da ginnastica** jogging *m*; ► **tuta mimetica** (MIL) tenue *f* de camouflage, tenue léopard; ► **tuta spaziale** scaphandre *m*; ► **tuta subacquea** combinaison de plongée.

tutela [tu'tela] *sf* (DIR: potestà, protezione) tutelle *f*; (difesa) défense *f*, protection *f*; (di interesse) sauvegarde *f*; **a** ~ del consumatore pour la protection du consommateur; ► **tutela dell'ambiente** protection de l'environnement.

tutelare [tute'lare] *vt* défendre, protéger; (interesse) sauvegarder ♦ *agg* (DIR): **giudice** ~ juge *m* des tutelles.

tutore, -trice [tu'tore] *sm/f* (DIR) tuteur(-trice); ► **tutore dell'ordine pubblico** gardien *m* de la paix.

tuttavia [tutta'via] *cong* toutefois, cependant.

PAROLA CHIAVE

tutto, -a ['tutto] *agg* 1 (intero) tout(e); (pl) tous(toutes); **tutta la notte** toute la nuit; **tutto il libro** tout le livre; **tutta una bottiglia** toute une bouteille; **in tutto il mondo** dans le monde entier; **tutti i ragazzi** tous les garçons; **tutte le notti** toutes les nuits; **a tutt'oggi** jusqu'à présent; **a tutta velocità** à toute vitesse; **tutti e due** tous les deux; **tutti e cinque** tous les cinq

2 (completamente): **era tutta sporca** elle était toute sale; **è tutta sua madre** c'est tout le portrait de sa mère

♦ *pron* (ogni cosa) tout; (pl) tous; **ha mangiato tutto** il a tout mangé; **tutto considerato** tout bien considéré, tout compte fait; **in tutto** en tout; **in tutto eravamo 50** en tout nous étions 50; **tutto è in ordine** tout est en ordre; **dimmi tutto** dis-moi tout; **tutto compreso** tout compris; **in tutto e per tutto** en tout et pour tout; **con tutto che** (malgrado) bien que; **del tutto** du tout; **il che è tutto dire** et c'est tout dire; **tutti sanno** que tout le monde sait que; **vengono tutti** ils viennent tous; **tutti quanti** tous

♦ *avv* (completamente) tout; **è tutto il contrario** c'est tout le contraire; **tutt'al più** tout au plus; **saranno stati tutt'al più 50** ils auront été tout au plus 50; **tutt'altro pas** du tout; **ti dispiace?** – no, **tutt'altro ça t'embête?** – non, pas du tout; **è tutt'altro che felice** il est loin d'être heureux; **tutt'a un tratto** tout d'un coup; **tutt'intorno** tout autour

♦ *sm*: **il tutto le** tout; **il tutto si è svolto senza incidenti** le tout s'est déroulé sans incidents; **il tutto le costerà tre milioni** cela lui coûtera trois millions en tout.

tuttofare [tutto'fare] *agg inv* (domestico, impiegato) à tout faire *inv* ♦ *sm/f inv* factotum *m*.

tuttora [tut'tora] *avv* toujours, encore.

tutù [tu'tu] *sm inv* tutu *m*.

TV [ti'vu] *sigla f inv* (= televisione) télé *f*; = Treviso.

U, u

U, u [u] *sf o m inv* U, *u m inv*; ~ **come Udine** ~ U comme Ursule; **inversione ad U** demi-tour *m*.

ubbia [ub'bia] *sf* lubie *f*.

ubbidiente [ubbi'djente] *agg* obéissant(e).

ubbidienza [ubbi'djentsa] *sf* obéissance *f*.

ubbidire [ubbi'dire] *vi*: ~ (a) obéir (à).

ubicazione [ubika'tsjone] *sf* position *f*, emplacement *m*.

ubiquità [ubikwi'ta] *sf* ubiquité *f*; **non ho il dono dell'~** je n'ai pas le don d'ubiquité.

ubriacare [ubria'kare] *vt* enivrer; (fig) gri-

ser; **ubriarsi** *vip* s'enivrer, se soûler (*fam*); **ubriarsi di** (*fig*) se griser de.

ubriachezza [ubria'kettsa] *sf* ivresse *f*; in stato di ~ en état d'ivresse.

ubriaco, -a, -chi, -che [ubri'ako] *agg* ivre ♦ *sm/f* ivrogne *m/f*.

ubriacone, -a [ubria'kone] *sm/f* poivrot(e), ivrogne *m/f*.

uccellazione [uttjella'dzone] *sf* chasse *f* aux oiseaux.

uccelliera [uttjel'ljera] *sf* volière *f*.

uccellino [uttjel'liño] *sm* oisillon *m*.

uccello [uttjello] *sm* oiseau *m*; ~ del ma-laugurio oiseau de mauvais augure.

uccidere [ut'tjidere] *vt* (*anche fig*) tuer; **uccidersi** *vr* se tuer.

uccisione [uttji'zjone] *sf* meurtre *m*; (*di animali*) abattage *m*.

ucciso, -a [ut'tfizo] *pp di uccidere*.

uccisore [uttji'zore] *sm* meurtrier *m*.

Ucraina [u'kraina] *sf* Ukraine *f*.

UD sigla = Udine.

udente [u'dente] *sm/f*: non ~ malenten-dant(e).

udienza [u'djentsa] *sf* (*anche DIR*) audience *f*; dare ~ a recevoir; ► **udienza pubblica** audience publique; ► **udienza a porte chiuse** audience à huis clos.

udire [u'dire] *vt* entendre; (*venire a sapere*) apprendre.

uditivo, -a [udi'tivo] *agg* auditif(-ive).

udito [u'dito] *sm* ouïe *f*.

uditore, -trice [udi'tore] *sm/f* (UNIV) audi-teur(-trice) libre; ► **uditore giudiziario** magistrat *m*.

uditório [udi'torjo] *sm* auditoire *m*.

UE sigla *f* (= Unione Europea) UE *f*.

UEFA ['wefa] sigla *f* (= Union of European Football Associations) UEFA *f*.

UEM sigla *f* (= Unione economica e moneta-ria) UEM *f*.

uffa ['uffa] *escl* (*di impazienza*) zut!; (*di noia*) la barbe!, quelle barbe!

ufficiale [uffi'tfale] *agg* officiel(le) ♦ *sm* (AMM, MIL) officier *m*; in forma ~ officiel-lement; pubblico ~ officier ministériel; ► **ufficiale di marina** officier de marine; ► **ufficiale di stato civile** officier d'état civil; ► **ufficiale giudiziario** huis-sier *m*; ► **ufficiale medico** médecin-major *m*; ► **ufficiale sanitario** officier de santé.

ufficializzare [uffit'falid'dzare] *vt* rendre officiel(le).

ufficio [uffit'fo] *sm* (*posto di lavoro*) bureau *m*; (*dovere, compito*) charge *f*; (*agenzia*) agence *f*, office *m*; (*DIR: organo*) office; d~ d'office; ► **ufficio brevetti** bureau des brevets; ► **ufficio (del) personale** bureau du personnel; ► **ufficio di collo-camento** bureau de placement; ► **ufficio**

funebre (REL) office funèbre, service *m* funèbre; ► **ufficio informazioni** bureau de renseignements; ► **ufficio oggetti smarriti** bureau des objets trouvés; ► **ufficio postale** bureau de poste; ► **ufficio vendite** service *m* des ventes.

ufficioso, -a [uffi'tfoso] *agg* offi-cieux(-euse).

UFO ['ufo] sigla *m* inv (= unidentified flying object) OVNI *m*.

ufo ['ufo]: a ~ avv à l'œil.

Uganda [u'ganda] *sf* Ouganda *m*.

uggia ['uddja] *sf* ennui *m*; avere qn in ~ ne pas aimer qn.

uggioso, -a [ud'dzoso] *agg* en-nuyeux(-euse); (*tempo*) maussade.

ugola [u'gola] *sf* lnette *f*.

uguaglianza [ugwa'l'kantsa] *sf* égalité *f*.

uguagliare [ugwa'l'kare] *vt* (*rendere uguale*) égaliser; (*record*) égaliser.

uguale [u'gwale] *agg* égal(e); (*identico: cose, persone*) pareil(le); (*diritti, doveri*) le(la) même ♦ *avv* (*costare, valere*) pareil; ~ a (*cosa*) le(la) même que; (*persona*) comme; **essere** ~ a se stesso être égal à soi-même; **per me è** ~ pour moi c'est la même chose, pour moi c'est pareil; **due ragazzi uguali d'età** deux garçons du même âge; **sono bravi** ~ ils sont aussi bons l'un que l'autre.

ugualmente [ugwal'mente] *avv* également, pareillement; (*lo stesso*) quand même.

UIL [wil] sigla *f* = Unione Italiana del Lavoro.

ulcera ['ultjera] *sf* ulcère *m*; ► **ulcera ga-strica** ulcère à l'estomac.

ulcerazione [ultjerat'sjone] *sf* ulcération *f*.

uliva etc [u'liva] = **oliva** etc.

Ulivo ['ulivo] *sm* (POL) coalition de centre-gauche.

ulteriore [ulte'rjore] *agg* ultérieur(e); (*ag-giuntivo*) supplémentaire.

ultimamente [ultima'mente] *avv* der-nièrement.

ultimare [ulti'mare] *vt* achever, termin-er.

ultimatum [ulti'matum] *sm* inv (*DIR, fig*) ul-timatum *m*.

ultimissime [ulti'missime] *sfpl* toutes der-nières nouvelles *fpl*.

ultimo, -a ['ultimo] *agg* dernier(-ière); (*fig: sommo, fondamentale*) fondamental(e) ♦ *sm/f* dernier(-ière); **fino all'~** jusqu'à la fin, jusqu'au bout; **da ~, in ~** enfin, à la fin; **all'~ piano** au dernier étage; **per ~** (*entrare, arrivare*) le dernier(-la dernière); **in ultima pagina** (*di giornale*) en dernière page; **negli ultimi tempi** ces derniers temps; **all'~ momento** au dernier mo-ment; **la vostra lettera del 7 aprile ~** scor-so ... votre lettre du 7 avril dernier ...; **in ultima analisi** en conclusion; **in ~ luogo**

en dernier lieu; l'~ **grido** (della moda) le dernier cri (de la mode).

ultrà [ul'tra] *sm/f inv (POL) extrémiste m/f; (SPORT) supporter m.*

ultrasinistra [ultrasi'nistra] *sf (POL) extrême-gauche f.*

ultrasuono [ultra'swono] *sm ultrason m.*

ultravioletto, -a [ultravio'letto] *agg ultraviolet(te) ♦ sm ultraviolet m.*

ululare [ulu'lare] *vi hurler.*

ululato [ulu'lato] *sm hurlement m.*

umanamente [umana'mente] *adv humaine-ment.*

umanesimo [uma'nezimo] *sm humanisme m.*

umanità [umani'ta] *sf humanité f.*

umanitario, -a [umani'tarjo] *agg humanitaire.*

umanizzare [umanid'dzare] *vt humaniser.*

umano, -a [u'mano] *agg humain(e).*

ombilico [umbi'liko] *sm = ombelico.*

Umbria [umbrja] *sf Ombrie f.*

umbro, -a [umbro] *agg ombrien(ne).*

umettare [umet'tare] *vt humecter.*

umidificare [umidifi'kare] *vt humidifier.*

umidificatore [umidifika'tore] *sm humidificateur m, saturateur m.*

umidità [umidi'ta] *sf humidité f.*

umido, -a [u'mido] *agg humide; (mano) moite; (occhi) mouillé(e) ♦ sm humidité f; in ~ (CUC) en sauce.*

umile [u'mile] *agg humble; (non superbo) modeste.*

umiliante [umi'ljante] *agg humiliant(e).*

umiliare [umi'ljare] *vt humilier; umiliarsi* *vr s'humilier; umiliarsi a* *s'abaisser à.*

umiliazione [umiljat'tsjone] *sf humiliation f.*

umiltà [umil'ta] *sf humilité f.*

umore [u'more] *sm humeur f; di buon/cattivo ~ de bonne/mauvaise humeur; ► umor vitreo* *humour vitrée.*

umorismo [umo'rizmo] *sm humour m; avere il senso dell'~ avoir le sens de l'humour.*

umorista, -i, -e [umo'rista] *sm/f humoriste m/f.*

umoristico, -a, -ci, -che [umo'ristiko] *agg humoristique.*

un, un', una vedi uno.

unanime [u'nanime] *agg unanime.*

unanimità [unanimi'ta] *sf unanimité f; all'~ à l'unanimité.*

una tantum ['una 'tantum] *agg extraordinaire ♦ sf (tassa) impôt m exceptionnel.*

uncinato, -a [untji'nato] *agg crochu(e); croce ~a* *croix fsg gammée.*

uncinetto [untji'netto] *sm crochet m; lavoro all'~* *travail m au crochet.*

uncino [un'tfino] *sm croc m, crochet m.*

undicenne [undi'tfenne] *agg (âgé(e)) de*

onze ans ♦ sm/f garçon(fille) de onze ans.

undicesimo, -a [undi'tfezimo] *agg, sm/f onzième m/f.*

undici ['unditfi] *agg inv, sm inv onze m inv; vedi anche cinque.*

UNESCO [u'nesko] *sigla f (= United Nations Educational, Scientific and Cultural Organizations) UNESCO f.*

ungere ['undgere] *vt graisser, huiler; (REL) oindre; (fig: ingraziarsi) graisser la patte à; ungersi* *vr, vip s'enduire; (sporcarsi) se tacher.*

ungherese [unge'rese] *agg hongrois(e) ♦ sm/f Hongrois(e) ♦ sm hongrois m.*

Ungheria [unge'ria] *sf Hongrie f.*

unghia ['ungja] *sf ongle m; (di gatto) griffe f; (di bovini, suini) onglon m; (di rapace) serre f; (di cavallo) sabot m; pagare sull'~ (fig) payer rubis sur l'ongle.*

unghiata [un'gjata] *sf coup m de griffe; (ferita) égratignure f.*

unguento [un'gwento] *sm onguent m, baume m.*

unicamente [unika'mente] *adv unique-ment.*

UNICEF ['unitfɛf] *sigla m (= United Nations International Children's Emergency Fund) UNICEF m.*

unico, -a, -ci, -che [uniko] *agg unique; (solo) unique, seul(e); agente ~ (COMM) agent m exclusif; atto ~ (TEATRO) pièce f en un acte; figlio ~* *fils msg unique.*

unicorno [uni'korno] *sm unicorne m, licorne f.*

unificare [unifi'kare] *vt unifier; (standardizzare) normaliser, standardiser.*

unificazione [unifikat'tsjone] *sf (vedi vb) unification f; normalisation f, standardisation f.*

uniformare [unifor'mare] *vt uniformiser;*

uniformarsi *vr: uniformarsi a* *s'adapter à, se conformer à; ~ qc a* *conformer qch à.*

uniforme [uni'forme] *agg uniforme ♦ sf uniforme m, tenue f; alta ~* *grand uniforme, grande tenue.*

uniformità [uniformi'ta] *sf uniformité f; (di vedute, opinioni) conformità f.*

unilaterale [unilate'rale] *agg unilatéral(e); (fig: visione, interpretazione) partiel(le).*

unione [u'njone] *sf union f; ► Unione economica e monetaria* *Union économique et monétaire; ► Unione Europea* *Union européenne; ► unione monetaria* *union monétaire; ► Unione Sovietica* *Union soviétique.*

unire [u'nire] *vt: ~ (a) unir (à), joindre (à); (congiungere) relier (à); unirsi* *vr, vip (reciproco) s'unir; unirsi a* *se joindre à; ~ in matrimonio* *unir (en mariage).*

unisono [u'nisono] *sm: all'~ à l'unisson.*

unità [uni'ta] *sf inv* unité *f*; **una squadriglia di otto** ~ (*MIL*) une escadrille de huit avions; ► **unità centrale** (di elaborazione) (*INFORM*) unité centrale; ► **unità di misura** unité de mesure; ► **unità disco** (*INFORM*) lecteur *m* de disques; ► **unità monetaria** unité monétaire; ► **unità periferica** (*INFORM*) périphérique *m*; ► **Unità Sanitaria Locale** (*AMM*) centre local de sécurité sociale.

unitario, -a [uni'tarjo] *agg* unitaire; (*stile, metodo*) homogène; **prezzo** ~ prix *msg* unitaire.

unito, -a [u'nito] *agg* uni(e); **in tinta unita** uni(e); **uniti in matrimonio** unis par les liens du mariage.

universale [univer'sale] *agg* universel(le).

universalità [universal'i'ta] *sf* universalité *f*.

universalmente [universal'mente] *adv* universellement.

università [universi'ta] *sf inv* université *f*; ► **università popolare** université populaire.

universitario, -a [universi'tarjo] *agg* universitaire ♦ *sm/f* (*studente*) étudiant(e) (*universitario*); (*insegnante*) universitaire *m/f*.

universo [uni'verso] *sm* univers *msg*.

univoco, -a, -ci, -che [u'nivoko] *agg* univoque.

PAROLA CHIAVE

uno, -a ['uno] (*dav sm un + C, V, uno + s impura, gn, pn, ps, x, z; dav sf un' + V, una + C*) *art indef* 1 un(e); **un bambino** un enfant; **una strada** une route; **uno zingaro** un tzigane

2 (intensivo): ho avuto una paura j'ai eu une de ces peurs!

♦ *pron* 1 un; **su, prendine uno** allez, prends-en un; **guarda se ce n'è uno** qui regarde s'il y en a un ici; **l'uno o l'altro** l'un ou l'autre; **l'uno e l'altro** l'un et l'autre; **aiutarsi l'un l'altro** s'aider les uns les autres; **sono entrati l'uno dopo l'altro** ils sont entrés l'un après l'autre; **a uno a uno** un par un; **metà per uno** moitié moitié

2 (tale) un tel(une telle); **ho incontrato uno che ti conosce** j'ai rencontré quelqu'un qui te connaît

3 (con valore impersonale) quelqu'un; **se uno vuole può andarci** si on veut, on peut y aller; **cosa può fare uno in quella situazione?** qu'est-ce qu'on peut faire dans cette situation?

♦ *agg* un(e); **una mela e due pere** une pomme et deux poires; **uno più uno fa due** un plus un font deux

♦ *sm* (*primo numero*) un *m*

♦ *sf*: **l'una (ora): è l'una di notte** il est une

heure du matin.

unsi etc ['unsi] *vb vedi* ungere.

unto, -a ['unto] *pp di ungere* ♦ *agg* graisseux(-euse) ♦ *sm* graisse *f*.

untuoso, -a [untu'oso] *agg* (*capelli, cibo*) gras(grasse); (*peg: fig*) onctueux(-euse), mielleux(-euse).

unzione [un'tsjone] *sf*: **l'Estrema U** ~ l'extrême-onction *f*.

uomo ['womo] (*pl uomini*) *sm* homme *m*; (*in squadra*) joueur *m*; **un brav'** ~ un brave homme; **da ~** (*abito, scarpe*) d'homme; **a memoria d'** ~ de mémoire d'homme; **a passo d'** ~ au pas; **l' ~ della strada** l'homme de la rue; ► **uomo d'affari/d'azione** homme d'affaires/d'action; ► **uomo di fiducia/di mondo/di paglia** homme de confiance/du monde/de paille; ► **uomo politico** homme politique; ► **uomo radar** (*AER*) contrôleur *m* aérien; ► **uomo rana** homme-grenouille *m*.

uopo ['wopo] *sm*: **all' ~** au besoin, en cas de nécessité.

uovo ['wovo] (*pl uova*) *sm* œuf *m*; **cercare il pelo nell' ~** (*fig*) chercher la petite bête; ► **uovo affogato/alla coque** (*CUC*) œuf poché/à la coque; ► **uovo bazzotto/sodo** (*CUC*) œuf mollet/dur; ► **uovo di Pasqua** œuf de Pâques; ► **uovo in camicia** œuf poché; ► **uova strapazzate/al tegame** (*CUC*) œufs brouillés/au plat.

uragano [ura'gano] *sm* ouragan *m*; (*fig: di applausi etc*) tonnerre *m*, tempête *f*.

Urali [u'rali] *smpl*: **gli ~, i Monti** ~ l'Oural *m*.

uranio [u'ranjo] *sm* uranium *m*.

urbanesimo [urba'nezimo] *sm* urbanisation *f*.

urbanista, -i, -e [urba'nista] *sm/f* urbaniste *m/f*.

urbanistica [urba'nistika] *sf* urbanisme *m*.

urbanità [urbani'ta] *sf* urbanité *f*.

urbano, -a [ur'bano] *agg* urbain(e); (*fig: civile, cortese*) courtois(e).

urgente [ur'dzente] *agg* urgent(e).

urgenza [ur'dzentsa] *sf* urgence *f*; **d' ~ d'urgence**; **non c'è ~** cela ne presse pas, rien ne presse; **questo lavoro va fatto con ~** ce travail doit être fait immédiatement.

urgere ['urdzere] *vi* être urgent(e).

urina [u'rina] *sf* = orina.

urlare [ur'lare] *vi* hurler ♦ *vt* (*insulti*) hurler; (*canzone*) chanter à tue-tête.

urlo ['urlo] (*pl(m) urli, pl(f) urla*) *sm* hurlement *m*, cri *m*.

urna ['urna] *sf* urne *f*; **andare alle urne** aller aux urnes.

urrà [ur'ra] *escl* hourra!

U.R.S.S. ['urs] *sigla f* (= *Unione delle Re-*

pubbliche Socialiste Sovietiche URSS *f*.

urtare [ur'tare] *vt* heurter, bousculer; (*fig*: colpire) choquer; (: irritare) contrarier ♦ *vi*: ~ **contro** *o* *in* se heurter contre *o* à; **urtarsi** *vr*, *vip* (*reciproco*) se heurter; (*fig*: se brouiller; (*persona*: irritarsi) se fâcher; ~ *i* nervi taper sur les nerfs.

urto [ur'to] *sm* coup *m*; (*scontro*, *collisione*) choc *m*, collision *f*; (*fig*: *contrasto*) heurt *m*, conflit *m*; **terapia d'~** (*MED*) thérapie *f* de choc.

uruguaiano, **-a** [urugwa'jano] *agg* uruguayen(ne) ♦ *sm/f* Uruguayen(ne).

Uruguay [uru'gwai] *sm* Uruguay *m*.

u.s. *abbr* (= *ultimo scorso*) *der*.

USA ['uza] *sigla mpl* (= *United States of America*) USA *mpl*.

usanza [u'zantsa] *sf* usage *m*, coutume *f*; (*abitudine*) habitude *f*.

usare [u'zare] *vt* (*adoperare*) utiliser, se servir de; (: *forza*, *astuzia*) user de ♦ *vi* (*andare di moda*) être à la mode ♦ *vb* *impers*: **qui usa così** ici c'est la coutume; ~ **fare qc** (*essere solito*) avoir l'habitude de faire *qch*; ~ **la massima cura nel fare qc** prendre le plus grand soin à faire *qch*; ~ **violenza a qn** abuser de *qn*.

usato, **-a** [u'zato] *agg* (*non nuovo*: *abiti*) usagé(e); (: *macchina*) d'occasion ♦ *sm* occasions *fpf*; **mercato dell'~** marché *m* de l'occasion.

uscente [uʃ'fente] *agg* (*AMM*) sortant(e).

uscire [uʃ'fere] *sm* (*AMM*) huissier *m*; (*UNIV*) appariteur *m*.

uscio ['uʃfo] (*pl* **usci**) *sm* seuil *m*, porte *f*.

uscire [uʃ'fire] *vi* sortir; (*gas*, *acqua*) s'échapper; (*giornale*) paraître, sortir; ~ **da** (*da edificio*, *luogo*) sortir de; ~ **da o di casa** sortir de chez soi; ~ **in macchina** sortir en voiture; ~ **di strada** (*macchina*) quitter la route; **questo esce dalle mie competenze** ce n'est pas de mon ressort; ~ **con una battuta** répondre par une piquette.

uscita [uʃ'fita] *sf* sortie *f*; (*di libro*) parution *f*; (*ECON*) dépense *f*; (*fig*: *battuta*) boutade *f*; "**vietata l'~**" "sortie interdite"; **libera ~** (*MIL*) quartier *m* libre; ▶ **uscita di sicurezza** sortie de secours.

usignolo [uzin'nolo] *sm* rossignol *m*.

U.S.L. [uzl] *sigla f* = *Unità Sanitaria Locale*.

uso ['uzo] *sm* emploi *m*, usage *m*; (*esercizio*) usage *m*; (*abitudine*) usage, coutume *f*; **fare ~ di** utiliser, employer; **essere in ~** être en usage; **a ~ di** à l'usage de; **fuori ~** hors d'usage; **di fotografia ~ tessera** photo(graphie) *f* d'identité; **norme d'~** règles *fpf* en vigueur; ▶ **uso esterno** usage externe.

ustionare [ustjo'nare] *vt* brûler; **ustionarsi** *vr*, *vip* se brûler.

ustione [us'tjone] *sf* brûlure *f*.

usuale [uzu'ale] *agg* usuel(le), courant(e).

usufruire [uzufru'ire] *vi*: ~ **di** jouir de.

usufrutto [uzu'frutto] *sm* (*D/R*) usufruit *m*.

usura [u'zura] *sf* usure *f*.

usuraio, **-a** [uzu'rajo] *sm/f* usurier(-ière).

usurare [uzur'pare] *vt* usurper.

usurpatore, **-trice** [uzurpa'tore] *sm/f* usurpateur(-trice).

utensile [uten'sile] *sm* outil *m* ♦ *agg*: **macchina ~** machine-outil *f*; ▶ **utensili da cucina** ustensiles *mpl* de cuisine.

utensileria [utensile'ria] *sf* (*utensili*) outillage *m*.

utente [u'tente] *sm/f* usager(-ère).

utero ['utero] *sm* utérus *msg*; **l'~ in affitto** le prêt d'utérus.

utile ['utile] *agg* utile ♦ *sm* profit *m*; (*vantaggio*) avantage *m*; (*ECON*) bénéfice *m*; **rendersi ~** se rendre utile; **tempo ~ per** délai *m* pour; **unire l'~ al dilettevole** joindre l'utile à l'agréable; **partecipare agli utili** participer aux bénéfices.

utilità [utili'ta] *sf* utilité *f*; **essere di grande ~** être d'une grande utilité.

utilitario, **-a** [utili'tarjo] *agg* utilitaire; (*vet-tura*) ~a véhicule *m* utilitaire.

utilizzare [utilid'dzare] *vt* utiliser.

utilizzazione [utiliddzat'tsjone] *sf* utilisation *f*, emploi *m*.

utilizzo [uti'liddzo] *sm* utilisation *f*.

utilmente [util'mente] *adv* utilement.

utopia [uto'pia] *sf* utopie *f*.

utopistico, **-a**, **-ci**, **-che** [uto'pistiko] *agg* utopique.

UVA ['uva] *abbr* (= *ultravioletto prossimo*) U.V.A.

uva ['uva] *sf* raisin *m*; ▶ **uva da tavola** raisin de table; ▶ **uva passa** raisin sec;

▶ **uva spina** groseille *f* à maquereau.

uvetta [u'vetta] *sf* raisin *m* sec.

V, v

V, v [vu, vi] *sf o m inv* (*lettera*) V, v *m inv*; ~ **come Venezia** ≈ V comme Victor.

V *abbr* (= *volt*) V.

v. *abbr* (= *vedi*) v.; (= *verso*) V.

VA *sigla* = *Varese*.

va, va' [va] *vb vedi andare.*

vacante [va'kante] *agg* vacant(e).

vacanza [va'kantsa] *sf* congé *m*; (*l'essere vacante*) vacance *f*; **vacanze** *sfpl* (estive, scol) vacances *fpl*; **essere/andare in** ~ être/aller en vacances; **prendersi una** ~ prendre des vacances; **far** ~ ne pas travailler, prendre un congé; **le scuole fanno** ~ **il 15 febbraio** les écoles sont fermées le 15 février; ► **vacanze estive** grandes vacances; ► **vacanze natalizie** vacances de Noël.

vacca, -che ['vakka] *sf* vache *f*; (*fig: don-naccia*) putain *f* (*fam!*).

vaccinare [vatt'i'nare] *vt* vacciner; **farsi** ~ se faire vacciner.

vaccinazione [vatt'finat'sjone] *sf* vaccination *f*.

vaccino [vat'tfino] *sm* vaccin *m*.

vacillante [vat'fil'lante] *agg* vacillant(e), chancelant(e).

vacillare [vat'fil'lare] *vi* vaciller, chanceler; **la sua fede vacillava** sa foi vacillait.

vacuo, -a ['vakuo] *agg* (*fig: vuoto, futile*) vide ♦ *sm* vide *m*.

vado *etc* ['vado] *vb vedi andare.*

vagabondaggio [vagabon'daddʒo] *sm* vagabondage *m*.

vagabondare [vagabon'dare] *vi* vagabonder.

vagabondo, -a [vaga'bondo] *sm/f* vagabond(e); (*fig: fannullone*) fainéant(e).

vagare [va'gare] *vi* errer.

vagheggiare [vaged'dʒare] *vt* aspirer à, rêver de.

vagherò *etc* [vage'rɔ] *vb vedi vagare.*

vaghezza [va'gettsa] *sf* imprécision *f*; (*leg-giadria*) charme *m*, grâce *f*.

vagina [va'dʒina] *sf* vagin *m*.

vagire [va'dʒire] *vi* vagir.

vagitò [va'dʒito] *sm* vagissement *m*.

vaglia ['vaʎʎa] *sm* inv; ► **vaglia postale** mandat-poste *m*, mandat *m* postal; ► **vaglia cambiario** billet *m* à ordre.

vagliare [vaʎʎare] *vt* cribler, tamiser; (*fig: valutare*) passer au crible.

vaglio ['vaʎʎo] *sm* crible *m*, tamis *msg*; (*fig*) examen *m*; **passare al** ~ (*anche fig*) passer au crible.

vago, -a, -ghi, -ghe ['vago] *agg* vague, flou(e); (*leggiadro*) gracieux(-euse), agréable.

vagone [va'gone] *sm* wagon *m*; ► **vagone letto** wagon-lit *m*; ► **vagone merci** wagon de marchandises; ► **vagone ristorante** wagon-restaurant *m*.

vai ['vai] *vb vedi andare.*

vaiolo [va'jolo] *sm* variole *f*.

val. *abbr* (= *valuta*) val.

valanga, -ghe [va'langa] *sf* (*anche fig*) avalanche *f*.

Valence [va'lās] *sf* Valence.

valente [va'lente] *agg* doué(e), talentueux(-euse).

Valenza [va'lentsa] *sf* Valence.

valenza [va'lentsa] *sf* valence *f*; (*fig: significato*) valeur *f*.

valere [va'lere] *vi* valoir; (*documento, obiezione* *etc*) être valable ♦ *vt* (*prezzo, sforzo*) valoir; (*fruttare*) rendre; **valersi** *vip*: **valersi di** se servir de; ~ **qc a qn** (*procurare*) valoir qch à qn; **far** ~ (*autorità* *etc*) faire valoir; **far** ~ **le proprie ragioni** faire valoir ses raisons; **farsi** ~ se faire valoir; **vale a dire** c'est-à-dire; ~ **la pena** valoir la peine; **non ne vale la pena** cela ne vaut pas la peine; **l'uno vale l'altro** ils se valent; **non vale niente** cela ne vaut rien; **tanto vale non farlo** autant ne pas le faire; **valersi dei consigli di qn** se servir des conseils de qn.

valeriana [vale'rjana] *sf* valériane *f*.

valevole [va'levole] *agg* valable; ~ **per .../ai fini di ...** valable pour .../en vue de ...

valgo *etc* ['valgo] *vb vedi valere.*

valicare [vali'kare] *vt* franchir.

valico, -chi ['valiko] *sm* (passo) col *m*.

validità [validi'ta] *sf* validité *f*; **ha la** ~ **di un anno** il est valable un an.

valido, -a ['valido] *agg* valable; (*rimedio, aiuto, contributo*) valable, efficace; **essere di** ~ **aiuto a qn** apporter une aide efficace à qn.

valigeria [validʒe'ria] *sf* (industria, negozio) maroquinerie *f*.

valigia, -gie o ge [va'lidʒa] *sf* valise *f*; **fare le valigie** (*anche fig*) faire ses valises; ► **valigia diplomatica** valise diplomatique.

vallata [val'lata] *sf* vallée *f*.

valle ['valle] *sf* vallée *f*; **a** ~ **en aval**; **scendere a** ~ descendre dans la vallée.

Valle d'Aosta [valle da'osta] *sf* Val *m* d'Aoste.

valletto, -a [val'letto] *sm* valet *m* ♦ *sf* (TV) assistante d'un présentateur à la télévision.

valligiano, -a [valli'dziano] *sm/f* habitant(e) de la vallée.

valore [va'lore] *sm* valeur *f*; (*coraggio*) courage *m*, bravoure *f*; **valori** *smpl* (*oggetti preziosi*) objets *mpl* de valeur; (*BORSA, anche sociali, morali*) valeurs *fpl*; **di** ~ **de** valeur; **non avere alcun** ~ n'avoir aucune valeur; **avere** ~ **di** (*valere come*) équivaloir à; ► **valore aggiunto** valeur ajoutée; ► **valore civile** ≈ courage *m*; ► **valore d'uso/di scambio** valeur d'usage/d'échange; ► **valore di realizzo/di riscatto** valeur de réalisation/de rachat; ► **valore legale/nominale** valeur légale/nominale; ► **valore militare** va-

leur militaire; ► **valori bollati** timbres fiscaux et postaux; ► **valori umani** valeurs humaines.

valorizzare [valorid'dzare] *vt* valoriser; (fig: *mettere in risalto*) mettre en valeur.

valeroso, -a [valo'roso] *agg* valeureux(-euse).

valso, -a ['valso] *pp* di **valere**.

valuta [va'luta] *sf* monnaie *f*, devise *f*; (BANCA: *per conteggio di interessi*) valeur *f*; ► **15 gennaio** valeur 15 janvier; ► **valuta estera** devise étrangère.

valutare [valu'tare] *vt* (terreno, danno) évaluer, estimer; **la casa è valutata 200 milioni** la maison est évaluée à 200 millions; ~ **il pro e il contro** peser le pour et le contre.

valutario, -a [valu'tarjo] *agg* monétaire.

valutazione [valutat'tsjone] *sf* évaluation *f*, estimation *f*; (SCOL) évaluation.

valva ['valva] *sf* valve *f*.

valvola ['valvola] *sf* (TECN) soupape *f*, vanne *f*; (ELETTR) fusible *m*, plomb *m*; (ANAT) valvule *f*; ► **valvola a farfalla** (AUT) (vanne *f*) papillon *m*; ► **valvola di sfogo** (fig) soupape de sûreté, exutoire *m*; ► **valvola di sicurezza** soupape de sûreté.

valzer ['valtser] *sm* inv valse *f*.

vampata [vam'pata] *sf* bouffée *f*.

vampiro [vam'piro] *sm* vampire *m*.

vanagloria [vana'glorja] *sf* gloriole *f*.

vandalico, -a, -ci, -che [van'daliko] *agg* (fig) de vandalisme.

vandalismo [vanda'lizmo] *sm* vandalisme *m*.

vandalo ['vandalo] *sm* vandale *m*.

vaneggiamento [vanedd3a'mento] *sm* délire *m*, divagation *f*.

vaneggiare [vaned'dzare] *vi* délirer, divaguer.

vanesio, -a [va'nezjo] *agg* vaniteux(-euse).

vanga, -ghe ['vanga] *sf* bêche *f*.

vangare [van'gare] *vt* bêcher.

vangelo [van'd3elo] *sm* évangile *m*.

vanificare [vanifi'kare] *vt* rendre vain(e).

vaniglia [va'niʎʎa] *sf* (BOT) vanillier *m*; (essenza) vanille *f*.

vanigliato, -a [vani'ʎʎato] *agg*: **zucchero** ~ sucre *m* vanillé.

vanità [vani'ta] *sf* vanité *f*; (futilità) inutilité *f*.

vanitoso, -a [vani'toso] *agg* vaniteux(-euse).

vanno ['vanno] *vb* vedi **andare**.

vano, -a ['vano] *agg* vain(e) ♦ *sm* (di porta, finestra) embrasure *f*; (stanza, locale) pièce *f*; ► **vano portabagagli** (AUT) coffre *m* à bagages.

vantaggio [van'tadd3o] *sm* avantage *m*; (distacco, anche SPORT) avance *f*; **trarre** ~

da tirer profit de; **essere in** ~ **su qn** avoir un avantage sur qn; **essere in** ~ (in gara) mener; **portarsi in** ~ (in gara) prendre de l'avance.

vantaggioso, -a [vantad'd3oso] *agg* avantageux(-euse).

vantare [van'tare] *vt* vanter; **vantarsi** *vr*: **vantarsi** (di qc/di aver fatto qc) se vanter (de qch/d'avoir fait qch).

vanteria [vante'ria] *sf* vantardise *f*.

vanto ['vanto] *sm* (esaltazione) orgueil *m*; (vanteria) vantardise *f*; (merito, pregio) mérite *m*.

vanvera ['vanvera] *sf*: **parlare a** ~ **parler à tort et à travers**; **fare le cose a** ~ **faire les choses sans réfléchir**.

vapore [va'pore] *sm* vapeur *f*; **vapori** *smpl* (esalazioni) vapeurs *fpl*; **a** ~ (caldaia etc) à vapeur; **al** ~ (CUC) à la vapeur.

vaporetto [vapo'retto] *sm* (bateau *m* à) vapeur *m*.

vaporiera [vapo'rjera] *sf* locomotive *f* à vapeur.

vaporizzare [vaporid'dzare] *vt* vaporiser.

vaporizzatore [vaporiddza'tore] *sm* vaporeur *m*.

vaporizzazione [vaporiddzat'tsjone] *sf* vaporisation *f*.

vaporoso, -a [vapo'roso] *agg* vapeureux(-euse).

varare [va'rare] *vt* (NAUT) lancer; (fig: legge, provvedimento) approuver.

varcare [var'kare] *vt* (soglia, confine) franchir; (fig: limiti etc) dépasser.

varco, -chi ['varko] *sm* passage *m*; **aprirsi un** ~ **tra la folla** se frayer un passage dans la foule; **aspettare qn al** ~ **attendre qn au tournant**.

varechina [vare'kina] *sf* eau *f* de javel.

variabile [va'rjabile] *agg, sf* variable *f*.

variante [va'rjante] *sf* variante *f*.

variare [va'rjare] *vt* varier ♦ *vi* changer.

variazione [varjat'tsjone] *sf* variation *f*, changement *m*; (MUS) variation; **una** ~ **di programma** un changement de programme; ► **variazione sul tema** (MUS) variation sur le thème.

varice [va'ritfe] *sf* varice *f*.

varicella [vari'tjella] *sf* varicelle *f*.

varicoso, -a [vari'koso] *agg* variqueux(-euse); **avere le vene varicose** avoir des varices.

variegato, -a [varje'gato] *agg* (anche fig) bigarré(e).

varietà [varje'ta] *sf* inv variété *f* ♦ *sm* inv: (spettacolo *dpl*) ~ spectacle *m* de variétés, variétés *fpl*.

vario, -a ['varjo] *agg* (variato) varié(e); (instabile, mutevole) variable ♦ *pron* *pl*: **vari, varie** (persone) plusieurs personnes *fpl*; **ci sono varie possibilità** il y a plu-

seurs possibilités; **varie** ed eventuali divers mpl.

variopinto, -a [varjo'pinto] *agg* multicolore, bariolé(e).

varo ['varo] *sm* (NAUT) lancement *m*; (*fig: di legge, progetto*) mise *f* en vigueur, promulgation *f*.

varrò etc [var'ro] *vb* *vedi* **valere**.

Varsavia [var'savja] *sf* Varsovie.

vasaio [va'zajo] *sm* potier *m*.

vasca, -sche ['vaska] *sf* (*recipiente*) bac *m*; (*TECN*) cuve *f*; (*bacino*) bassin *m*; ► **vasca da bagno** baignoire *f*.

vascello [vaʃ'fello] *sm* vaisseau *m*.

vaschetta [vas'ketta] *sf* (*per gelato*) barquette *f*; (*del frigorifero*) bac *m*; (*per sviluppare fotografie*) cuvette *f*.

vaselina [vaze'lina] *sf* vaseline *f*.

vasellame [vazel'lame] *sm* vaisselle *f*; (*di porcellana*) porcelaine *f*; ► **vasellame d'oro** vaisselle en or.

vaso ['vazo] *sm* pot *m*; (*decorativo*) vase *m*; (ANAT) vaisseau *m*; ► **vaso da fiori** (*per fiori*) vase; (*per piante*) pot *m* de fleurs; ► **vaso da notte** pot de chambre; ► **vasi comunicanti** vases communicants.

vassallo [vas'sallo] *sm* vassal *m*.

vassoio [vas'sojo] *sm* plateau *m*.

vastità [vasti'ta] *sf* étendue *f*.

vasto, -a ['vasto] *agg* vaste; **di vaste porzioni** (*incendio*) d'énormes proportions; (*fenomeno, rivolta*) de grande importance; **su vasta scala** sur une grande échelle.

vaticano, -a [vati'kano] *agg* du Vatican ♦ *sm*: **il V~** le Vatican; **la Città del V~** la cité du Vatican.

VC sigla = Vercelli.

VE sigla = Venezia ♦ *abbr* (= Vostra Eccellenza) V. Exc.

ve [ve] *pron* *vedi* **vi** ♦ *avv* *vedi* **vi**.

vecchia ['vekkja] *sf* *vedi* **vecchio**.

vecchiaia [vek'kjaia] *sf* vieillesse *f*.

vecchio, -a ['vekkjo] *agg* vieux(vieille); (*antico, antiquato, di prima*) ancien(ne) ♦ *sm/f* vieux(vieille); **i vecchi** (*gli anziani*) les vieux mpl; **di vecchia data** de longue date; **è un mio ~ amico** c'est un de mes vieux amis; **una vecchia storia** une vieille histoire; **essere ~ del mestiere** être un vieux routier.

vece ['vetʃe] *sf*: **in ~ di** à la place de, au lieu de; **fare le veci** di remplacer; **firma del padre o di chi ne fa le veci** signature du père ou du représentant légal.

vedente [ve'dente] *sm/f*: **non ~ non** voyant(e).

vedere [ve'dere] *vt* voir; **vedersi** *vr* se voir; **far ~ qc a qn** faire voir qch à qn; **non (ci) si vede** on n'y voit rien; **vedi pagina 8** voir à la page 8; **farsi ~** (*farsi vivo*)

donner signe de vie, donner de ses nouvelles; (*pavoneggiarsi*) se pavaner; **fatti ~!** viens ici que je te voie!; **farsi ~ da un medico** aller voir un médecin; **ci vediamo!** à bientôt!; **ci vediamo domani!** à demain!; **si vede che ...** (*è chiaro*) on voit bien que ...; **si vede che non ha avuto tempo** il n'a probablement pas eu le temps; **è da ~ se ...** il faut voir si ...; **vederci chiaro** (*fig*) voir clair; **non ~ l'ora di fare qc** avoir hâte de faire qch; **non vedo l'ora di ...** il me tarde de ...; **non aver niente a che ~ con qc/qn** ne rien avoir à voir avec qch/qn; **non poter ~ qn** (*anche fig*) ne pas pouvoir voir qn; **~ di fare qc** essayer de faire qch; **te la farò ~ io!** tu vas avoir affaire à moi!; **vedersi costretto a fare qc** se voir dans l'obligation de faire qch; **vedersela con qn** s'arranger avec qn.

vedetta [ve'detta] *sf* vedette *f*; (NAUT) vigie *f*; **essere di ~** être en vedette.

vedette [və'det] *sf inv* vedette *f*.

vedovo, -a ['vedovo] *sm/f* veuf(veuve); **rimaner ~** rester veuf(veuve).

vedrò etc [ve'dro] *vb* *vedi* **vedere**.

veduta [ve'duta] *sf* vue *f*; **vedute** *spl* (*fig: opinioni*) idées *pl*; **di larghe o ampie vedute** aux idées larges; **di vedute limitate** aux idées étroites.

veemente [vee'mente] *agg* véhément(e).

veemenza [vee'mentsa] *sf* véhémence *f*.

vegetale [vedʒe'tale] *agg* végétal(e); (*brodo*) de légumes ♦ *sm* végétal *m*; (*fig: invalido*) légume *m* (*fam*); (*privato di vivacità, di iniziative*) mollasson(ne).

vegetare [vedʒe'tare] *vi* (*anche fig*) végéter.

vegetariano, -a [vedʒeta'rjano] *agg, sm/f* végétarien(ne).

vegetazione [vedʒetat'tsjone] *sf* végétation *f*.

vegeto, -a ['vedʒeto] *agg*: **essere vivo e ~** avoir bon pied bon œil.

veggente [ved'dʒente] *sm/f* voyant(e).

veglia ['veʎʎa] *sf* (*anche MIL*) veille *f*; (*a malato, salma*) veillée *f*; **tra il sonno e la ~** entre la veille et le sommeil; ► **veglia di Natale** veillée de Noël; ► **veglia funebre** veillée funèbre.

vegliardo [veʎ'ʎardo] *sm* vieillard *m*.

vegliare [veʎ'ʎare] *vi, vt* veiller.

veglione [veʎ'ʎone] *sm* bal *m*; ► **veglione di Capodanno** réveillon *m* du Jour de l'An.

veicolo [ve'ikolo] *sm* véhicule *m*; ► **veicolo ferroviario** train *m*; ► **veicolo spaziale** engin *m* spatial.

vela ['vela] *sf* (*anche SPORT*) voile *f*; **far ~** per faire voile vers; **andare a gonfie vele** (*fig*) marcher comme sur des roulettes.

velare [ve'lare] *agg* (LING) vélaire ♦ *vt* voiler; **velarsi** *vr, vip* se voiler.
velato, -a [ve'lato] *agg* voilé(e).
velatura [ve'latura] *sf* voilure *f*.
veleggiare [veled'dzare] *vi* naviguer à la voile; (AER) planer.
veleno [ve'leno] *sm* poison *m*; (di serpenti, insetti) venin *m*.
velenoso, -a [vele'noso] *agg* (sostanza) toxique; (pianta) vénéux(-euse); (animale, fig) venimeux(-euse).
veletta [ve'letta] *sf* voilette *f*.
veliero [ve'ljero] *sm* voilier *m*.
velina [ve'lina] *sf* (per imballaggio) papier *m* de soie; (per copie) papier pelure; (copia) double *m*.
velista, -i, -e [ve'lista] *sm/f* yachtman (yachtwoman).
velivolo [ve'livolo] *sm* avion *m*.
vellietà [velli'ta] *sf* inv velléité *f*.
vellitario, -a [velli'tarjo] *agg* velléitaire.
vello [vello] *sm* (di pecora, capra) toison *f*; (pellame) fourrure *f*.
vellutato, -a [vellu'tato] *agg* velouté(e).
velluto [vel'luto] *sm* velours *m*; ► **velluto** a coste velours côtelé.
velo [velo] *sm* voile *m*; (fig: di polvere etc) couche *f*; **prendere il** ~ (monaca) prendre le voile; **stendere un** ~ pietoso su un episodio jeter un voile sur un incident; **avere un** ~ di tristezza negli occhi avoir un voile de tristesse dans les yeux; ► **velo nuziale** voile de la mariée.
veloce [ve'lotse] *agg* rapide ♦ *avv* rapidement, vite.
velocista, -i, -e [velo'tfista] *sm/f* (SPORT) sprinter *m*.
velocità [velot'fita] *sf* inv vitesse *f*; **cambio di** ~ (AUT) changement *m* de vitesse; **a forte o grande** ~ à grande vitesse; **alta** ~ (FERR) grande vitesse; ► **velocità del suono** vitesse du son; ► **velocità di crociera** vitesse de croisière.
velodromo [ve'lodromo] *sm* vélodrome *m*.
ven. abbr (REL) = venerabile.
vena [vena] *sf* veine *f*; (acqua) source *f*; (: sotterranea) nappe *f*; **la** ~ poetica la veine poétique; **essere in** ~ di qc/di fare qc être en veine de qc/de faire qc; **non è in** ~ di scherzi oggi il n'est pas d'humeur à plaisanter aujourd'hui.
venale [ve'nale] *agg* vénal(e).
venalità [venali'ta] *sf* vénalité *f*.
venato, -a [ve'nato] *agg* veiné(e).
venatorio, -a [vena'torjo] *agg* (attività, stagione) de (la) chasse.
venatura [vena'tura] *sf* veinure *f*, veine *f*.
vendemmia [ven'demmja] *sf* (raccolta) vendange *f*, vendanges *fpf*; (quantità, vino) vendange.
vendemmiare [vendem'mjare] *vt* vendan-

ger ♦ *vi* vendanger, faire les vendanges.
vendere [vendere] *vt* vendre; ~ **all'asta** vendre aux enchères; ~ **all'ingrosso** vendre en gros; "**vendesi**" "à vendre"; **aver ragione da** ~ avoir mille fois raison.
vendetta [ven'detta] *sf* vengeance *f*.
vendicare [vendi'kare] *vt* venger; **vendicarsi** *vr*; **vendicarsi** (di) se venger (de); **vendicarsi su qn** se venger sur qn.
vendicativo, -a [vendika'tivo] *agg* vindicatif(-ive).
vendita [vendita] *sf* vente *f*; (negozio) magasin *m*; **essere in** ~ être en vente; **mettere in** ~ mettre en vente; **reparto vendite** service *m* des ventes; ► **vendita al dettaglio** o **al minuto** vente au détail; ► **vendita all'asta** vente aux enchères; ► **vendita all'ingrosso** vente en gros.
venditore, -trice [vendi'tore] *sm/f* vendeur(-euse); (gestore di negozio) marchand(e).
venduto, -a [ven'duto] *agg* (anche fig) vendu(e).
venefico, -a, -ci, -che [ve'nefiko] *agg* (velenoso) toxique; (fig: pernicioso) pernicieux(-euse).
venerabile [vene'rabile] *agg, sm* vénérable *m*.
venerando, -a [vene'rando] *agg* vénérable.
venerare [vene'rare] *vt* vénérer.
venerazione [venerat'sjone] *sf* vénération *f*.
venerdi [vener'di] *sm* inv vendredi *m*; ► **Venerdi Santo** vendredi saint; **vedi anche** martedì.
Venere [venere] *sf* Vénus *f*.
venereo, -a [ve'nerio] *agg* vénérien(ne).
veneto [veneto] *sm* Vénétie *f*.
veneto, -a [veneto] *agg* de la Vénétie.
veneto-giuliano, -a [venetodzu'ljano] *agg* de la Vénétie Julienne.
Venezia [ve'nettsja] *sf* Venise.
veneziano, -a [venet'tsjano] *agg* vénétien(ne); **alla veneziana** (CUC) à la vénétienne.
Venezuela [venet'tswela] *sm* Venezuela *m*.
venezuelano, -a [venettsue'ljano] *agg* vénézuélien(ne) ♦ *sm/f* Vénézuélien(ne).
vengo etc [vengo] *vb* **vedi venire**.
veniale [ve'njale] *agg* véniel(le).
venire [ve'nire] *vi* (avvicinarsi) venir; (giungere, capitare) arriver; (riuscire: dolce, fotografia) réussir; (come ausiliare: essere) être; **quanto viene?** c'est combien?; **viene 2500 lire il chilo** cela coûte 2 500 livres le kilo; ~ **ammirato da tutti** être admiré de tous; ~ **a capo di qc** venir à bout de qc; ~ **bene in fotografia** être bien en photo; ~ **al dunque** o **al nocciolo** o **al fatto** (en) venir au fait; **venire fuori** sortir; ~ **giù** descendre; (cadere: neve) tomber; ~ **meno** (svenire) s'évanouir; ~ **meno a qc**

(a promessa, impegno) manquer à qch; ~ su monter; (*crescere*) grandir, pousser; ~ via partir; (*staccarsi*) se détacher; ~ a sapere qc avoir connaissance de qch, apprendre qch; ~ a trovare qn venir voir qn; negli anni a ~ dans les années à venir; è venuto il momento di ... le moment est venu de ...; mi fa ~ i brividi cela me donne le frisson; li facciamo ~ per la festa? on les invite à la fête?

venni etc ['venni] vb vedi **venire**.

ventaglio [ven'taʎʎo] sm éventail m.

ventata [ven'tata] sf coup m de vent; una ~ di allegria un soufuffle de joie.

ventennale [venten'nale] agg vicennal(e) ♦ sm vingtième anniversaire m.

ventenne [ven'tenne] agg (âgé(e)) de vingt ans ♦ sm/f garçon(jeune fille) de vingt ans.

ventennio [ven'tennjo] sm (période f de) vingt ans; il ~ fascista les vingt ans de fascisme.

ventesimo, -a [ven'tezimo] agg, sm/f vingtième m/f.

venti ['venti] agg inv, sm inv vingt m inv; vedi anche **cinque**.

ventilare [venti'lare] vt ventiler, aérer; (fig: *idea*) proposer; ~ una proposta faire une proposition.

ventilato, -a [venti'lato] agg ventilé(e), aéré(e).

ventilatore [ventila'tore] sm ventilateur m.

ventilazione [ventilat'sjone] sf ventilation f; (*corrente*) courant m d'air.

ventina [ven'tina] sf: una ~ di une vingtaine de; **essere sulla** ~ avoir une vingtaine d'années.

ventiquattr'ore [ventikwat'trore] sfpl (*giorno*) vingt-quatre heures fpl ♦ sf inv (*SPORT*) vingt-quatre heures fpl; (*valigetta*) mallette f de voyage; (*per l'ufficio*) attaché-case m.

ventisettesette [venti'sette] agg inv, sm inv vingt-sept m; il ~ (*giorno di paga*) le jour de paie.

ventitré [venti'tre] agg inv, sm inv vingt-trois m ♦ sfpl: **portare il cappello sulle** ~ porter son chapeau sur l'oreille.

vento ['vento] sm vent m; c'è ~ il y a du vent; un colpo di ~ un coup de vent; contro ~ contre le vent; ~ contrario vent contraire.

ventola ['ventola] sf (*AUT*) ventilateur m.

ventosa [ven'tosa] sf ventouse f.

ventoso, -a [ven'toso] agg venteux(-euse).

ventotto [ven'totto] agg inv, sm inv vingt-huit m.

ventre ['ventre] sm ventre m.

ventriloquo [ven'trilokwo] sm ventriloque m.

ventuno [ven'tuno] agg inv, sm inv vingt et

un m.

ventura [ven'tura] sf: **andare alla** ~ aller à l'aventure; **soldato di** ~ mercenaire m; **compagnia di** ~ troupe f de mercenaires.

venturo, -a [ven'turo] agg prochain(e).

venuto, -a [ve'nuto] pp di **venire** ♦ sm/f: il primo/l'ultimo ~ le premier/le dernier venu, la première/la dernière venue.

ver. abbr (= *versamento*) versement.

vera ['vera] sf alliance f (*anneau*).

verace [ve'ratse] agg authentique.

veramente [vera'mente] avv vraiment; (*ma, tuttavia, nondimeno*) à dire vrai, à vrai dire; ~? c'est vrai?

veranda [ve'randà] sf véranda f.

verbale [ver'bale] agg (*anche LING*) verbal(e) ♦ sm procès-verbal m; **mettere a** ~ verbaliser.

verbalizzare [verbalit'sare] vt verbaliser.

verbo ['verbo] sm (*LING*) verbe m; (*parola*) mot m, parole f; (*REL*): il V~ le Verbe.

verboso, -a [ver'boso] agg verbeux(-euse).

verdastro, -a [ver'dastro] agg verdâtre.

verde ['verde] agg (*anche fig*) vert(e); (*benzina*) sans plomb ♦ sm (*colore, zona*) vert m ♦ sm/f (*POL*) vert(e); i Verdi smpl (*POL*) les Verts mpl; **essere al** ~ (*fig*) être sans le sou; ~ **bottiglia** vert bouteille; ~ **pubblico** espaces mpl verts.

verdeggiante [verded'dzante] agg verdoyant(e).

verderame [verde'rame] sm vert-de-gris m.

verdetto [ver'detto] sm verdict m.

verdura [ver'dura] sf légumes mpl.

verecondia [vere'kondja] sf pudeur f.

verecondo, -a [vere'kondo] agg pudique.

verga, -ghe ['verga] sf verge f.

vergato, -a [ver'gato] agg vergé(e).

verginale [verdʒi'nale] agg virginal(e).

vergine ['verdʒine] agg, sf vierge f; (*REL, ZODIACO*): V~ Vierge; **essere della V** ~ être (de la) Vierge; **pura lana** ~ pure laine f vierge; **olio** ~ d'olive huile f d'olive vierge.

verginità [verdʒini'ta] sf virginité f.

vergogna [ver'gonna] sf honte f.

vergognarsi [vergon'narsi] vip: ~ (*di*) avoir honte (de).

vergognoso, -a [vergon'nosso] agg (*persona, cosa*) honteux(-euse).

veridicità [veridifi'ta] sf véracité f.

veridico, -a, -ci, -che [ve'ridiko] agg véridique.

verifica, -che [ve'rifika] sf vérification f; **fare una** ~ di faire un contrôle de; ► **verifica contabile** vérification des comptes.

verificare [verifi'kare] vt vérifier; (*FIN*) contrôler.

verità [veri'ta] sf inv vérité f; **in** ~ **en** vérité; **a dir la** ~, **per la** ~ à vrai dire.

veritiero, -a [veri'tjero] *agg* véridique.

verme ['verme] *sm* ver *m*; **sei un ~!** tu es ignoble!

vermicelli [vermi'tʃelli] *smpl* (per minestra) vermicelles *mpl*; (spaghetti) spaghettis *mpl*.

vermiglio [ver'miʎʎo] *sm* vermeil *m*.

vermut ['vermut] *sm* inv vermout *m*, vermouth *m*.

vernacolo [ver'nakolo] *sm* dialecte *m*.

vernice [ver'nitʃe] *sf* (colorazione) peinture *f*; (trasparente) vernis *msg*; scarpe di ~ chausures *fpl* vernies; "~ fresca" "peinture fraîche".

verniciare [verni'tfare] *vt* (colorare) peindre; (con vernice trasparente) vernir.

verniciatura [verni'tʃatura] *sf* (applicazione: di colore) peinture *f*; (: trasparente) vernissage *m*; (strato di vernice: vedi *vt*) peinture; vernis *msg*.

vero, -a [vero] *agg* vrai(e); (intenso, profondo: affetto) véritable ♦ *sm* (verità) vrai *m*; (natura, realtà): dipingere dal ~ peindre d'après nature; un ~ e proprio disastro un véritable désastre; tant'è ~ che ... la preuve en est que ...; dire il ~ dire la vérité; a onor del ~, a dire il ~ à vrai dire.

Verona [ve'rona] *sf* Vérone.

veronese [vero'nese] *agg* véronais(e).

verosimile [vero'simile] *agg* vraisemblable.

verrò etc [ver'ro] *vb* vedi **venire**.

verruca, -che [ver'ruka] *sf* verrue *f*.

versamento [versa'mento] *sm* (in banca) versement *m*; (MED) épanchement *m*.

versante [ver'sante] *sm* (GEO) versant *m*; sul ~ di ... (fig: per quanto riguarda) en ce qui concerne ..., pour ce qui est de ...

versare [ver'sare] *vt* (anche ECON) verser; (rovesciare: sale, liquido) renverser ♦ *vi*: ~ in gravi difficoltà se trouver dans de graves difficultés; **versarsi** *vip* (rovesciarsi) se renverser; **versarsi** (in) (folla) se déverser (dans); (fiume) se jeter (dans).

versatile [ver'satile] *agg* (fig) éclectique.

versatilità [versatili'tà] *sf* (fig) souplesse *f*.

versato, -a [ver'sato] *agg*: ~ in fort(e) en.

versetto [ver'setto] *sm* verset *m*.

versione [ver'sjone] *sf* version *f*; (traduzione) traduction *f*.

verso¹ ['verso] *sm* (di poesia) vers *msg*; (di animale, uccello) cri *m*; **versi** *smpl* (poesia) poèmes *mpl*; rifare il ~ a qn singer qn; per un ~ o per l'altro d'une façon ou de l'autre; prendere qn per il ~ giusto savoir prendre qn; non c'è ~ di persuaderlo il n'y a pas moyen de le persuader.

verso² ['verso] *prep* (in direzione di, in senso temporale) vers; (nei pressi di) du côté de; (nei confronti di) envers, à l'égard de; ~ di me envers moi; ~ l'alto/il basso

vers le haut/le bas; guarda ~ di qua/di là regarde par ici/par là; ~ le nove vers neuf heures.

vertebra ['vertebra] *sf* vertèbre *f*.

vertebrale [verte'brale] *agg* vertébral(e); colonna ~ colonne *f* vertébrale.

vertebrato, -a [verte'brato] *agg* vertébré(e) ♦ *sm* vertébré *m*.

vertenza [ver'tentsa] *sf* différend *m*; ► **vertenza sindacale** conflit *m* syndical.

vertere ['vertere] *vi* (DIR) être pendant(e); ~ su porter sur, se rapporter à.

verticale [verti'kale] *agg* vertical(e) ♦ *sf* (MAT) verticale *f*; (GINNASTICA) équilibre *m*.

vertice ['vertitʃe] *sm* (anche MAT) sommet *m*; al ~ (riunione, conferenza) au sommet.

vertigine [ver'tidzine] *sf* vertige *m*; avere le vertigini avoir des vertiges.

vertiginoso, -a [vertidz'i'no] *agg* (anche fig) vertigineux(-euse).

verza ['verdza] *sf* chou *m*.

vescica, -che [veʃ'fika] *sf* (urinaria) vessie *f*; (MED) ampoule *f*, cloque *f*; ► **vescica** (biliare) vésicule *f* (biliaire).

vescovile [vesko'vile] *agg* épiscopal(e).

vescovo ['veskovo] *sm* évêque *m*.

vespa ['vespa] *sf* (ZOOLOG) guêpe *f*.

vespaio [ves'pajo] *sm* guêpier *m*; suscitare un ~ (fig) faire scandale.

vespasiano [vespa'zjano] *sm* vespasienne *f*, urinoir *m*.

vespro ['vespero] *sm* (REL) vêpres *fpl*.

vessare [ves'sare] *vt* brimer; (con tasse) accabler (de).

vessazione [vessat'sjone] *sf* brimade *f*, vexation *f*.

vessillo [ves'sillo] *sm* drapeau *m*, étendard *m*.

vestaglia [ves'taʎʎa] *sf* robe *f* de chambre.

veste ['veste] *sf* (abito, vestito) vêtement *m*; (: da donna) robe *f*; (copertura, rivestimento) revêtement *m*; (fig: forma, aspetto) forme *f*, apparence *f*; (: qualità, facoltà) qualité *f*; **vesti** *sfpl* (abiti) vêtements *mpl*; in ~ ufficiale (fig) à titre officiel; in ~ di en qualité de; ► **veste da camera** robe de chambre; ► **veste editoriale** présentation *f*.

vestiario [ves'tjarjo] *sm* garde-robe *f*.

vestibolo [ves'tibolo] *sm* vestibule *m*.

vestigia [ves'tidza] *sfpl* vestiges *mpl*, ruines *fpl*.

vestire [ves'tire] *vt* habiller; (avere indosso) porter; **vestirsi** *vr* s'habiller; **vestirsi da** (da sarto) s'habiller chez; (in maschera) se déguiser en; **vestirsi di rosso** s'habiller en rouge.

vestito, -a [ves'tito] *agg* habillé(e), vêtu(e) ♦ *sm* (da donna) robe *f*; (da uomo) costume *m*, complet *m*; **vestiti** *smpl* (indumenti,

abitù) vêtements mpl.

Vesuvio [ve'zuvjo] *sm* Vésuve *m*.

veterano, -a [vete'rano] *agg* vieux(vieille)

♦ *sm/f* vétéran *m*.

veterinario, -a [veteri'narjo] *agg, sm* vétérinaire *m* ♦ *sf* médecine *f* vétérinaire.

veto [l'veto] *sm inv* veto *m*; **porre il ~ a qc** mettre son veto à qch.

vetraio [ve'trajo] *sm (operaio)* verrier *m*; (*venditore*) vitrier *m*.

vetrata [ve'trata] *sf (chiusura)* baie *f* vitrée; (*di chiesa*) vitrail *m*.

vetrato, -a [ve'trato] *agg* vitré(e); **carta vetrata** papier *m* de verre.

vetreria [vete'ria] *sf (stabilimento)* vitrerie *f*; (*oggetti di vetro, per laboratorio*) verrierie *f*.

vetrina [ve'trina] *sf* vitrine *f*.

vetrinista, -i, -e [vetri'nista] *sm/f* étalagiste *m/f*.

vetrino [ve'trino] *sm* lamelle *f* de verre.

vetriolo [vetri'olo] *sm (anche fig)* vitriol *m*.

vetro [l'vetro] *sm (materiale)* verre *m*; (*oggetto di vetro*) verrerie *f*; (*frammento di vetro*) bout *m* de verre; (*lastra per finestre, porte*) vitre *f*, carreau *m*; ► **vetro blindato** vitre blindée; ► **vetro di sicurezza** verre de sécurité; ► **vetro infrangibile** verre incassable; ► **vetri di Murano** verre *msg* de Murano.

vetroso, -a [ve'troso] *agg* vitreux(-euse).

vetta [l'vetta] *sf* sommet *m*; (*fig*) tête *f*, première place *f*; **in ~ alla classifica** en tête du classement.

vettore [vet'tore] *sm (MAT, FIS)* vecteur *m*; (*anche: razzo ~*) lanceur *m*; (*marittimo, aereo*) transporteur *m*.

vettovaglie [vetto'vaʎle] *sfpl* victuailles *fpl*, vivres *mpl*.

vettura [vet'tura] *sf (anche FERR)* voiture *f*; ► **vettura di piazza** fiacre *m*.

vetturelino [vettu'rino] *sm* cocher *m*.

vezzeggiare [vetsed'dzare] *vi* cajoler.

vezzeggiativo [vetsedd'za'tivo] *sm (LING)* diminutif *m*.

vezzo [vet'tso] *sm* habitude *f*; **vezzi** *smpl* (moine) minauderies *fpl*; (*leggiadria*) charme *msg*, grâce *fsg*.

vezzoso, -a [vet'tso] *agg (grazioso)* gracieux(-euse); (*lezioso*) maniéré(e).

V.F. *abbr (= vigili del fuoco)* pompiers.

V.G. *abbr (= Vostra Grazia)* V.G.

VI *sigla = Venezia*.

vi [vi] (*dav lo, la, li, le, ne diventa ve*) *pron* vous ♦ *avv (qui, lì)* y; ~ è, ~ sono il y a.

via [l'via] *sf (strada)* route *f*; (*di città*) rue *f*; (*sentiero, passaggio*) chemin *m*; (*percorso, ANAT*) voie *f*; (: *fig*) chemin ♦ *avv: andare* ~ s'en aller; *essere* ~ être absent(e); *prep (passando per)* via ♦ *escl: ~!* (*per allontanare*) va-t'en!; allez-vous-en!;

(*SPORT*) partez!; (*per incoraggiare*) allez!; allons! ♦ *sm (segnale di partenza: SPORT)* départ *m*; **per ~ aerea** par avion; **per ~ di** à cause de; **in ~ amichevole** à l'amiable; **in ~ di guarigione** en voie de guérison; **in ~ eccezionale** exceptionnellement, à titre exceptionnel; **in ~ privata** en privé; **in ~ provvisoria** provisoirement, à titre provisoire; ~ ~ peu à peu; ~ ~ **che** (au fur et) à mesure que; **e ~ dicendo**, **e ~ di** questo passo et ainsi de suite, etc; **dare il ~ (a) (in gara)** donner le départ (à); (*fig*) donner le feu vert (à); **essere una ~ di mezzo tra ...** être à mi-chemin entre ...; **non ci sono vie di mezzo** on n'a pas le choix; ► **via d'uscita** (*fig*) issue *f*; ► **via di scampo** (*fig*) moyen de s'en sortir; ► **Via Lattea** Voie lactée; ► **vie di comunicazione** voies de communication; ► **vie respiratorie** voies respiratoires.

viabilità [viabili'ta] *sf* viabilité *f*; (*rete stradale*) réseau *m* routier.

viadotto [via'dotto] *sm* viaduc *m*.

viaggiare [viad'dzare] *vi* voyager; (*veicolo*) rouler; ~ **in treno** voyager en train.

viaggiatore, -trice [viadd'za'tore] *agg, sm/f* voyageur(-euse); *vedi* commesso, piccione.

viaggio [vi'addzo] *sm* voyage *m*; (*cammino, tragitto*) route *f*; (*fam: con droghe*) voyage, trip *m*; **buon ~!** bon voyage!; ► **viaggio d'affari** voyage d'affaires; ► **viaggio di nozze** voyage de nocces; ► **viaggio di piacere/di studio** voyage d'agrément/d'études; ► **viaggio organizzato** voyage organisé.

viale [vi'ale] *sm* avenue *f*, boulevard *m*; **il ~ del tramonto** (*fig*) le déclin.

viandante [vian'dante] *sm/f* passant(e).

viatico, -ci [vi'atiko] *sm* viatique *m*.

viavai [via'vai] *sm inv* va-et-vient *m*.

vibrare [vi'brare] *vi (colpo)* donner, asséner ♦ *vi: ~ (di)* vibrer (de).

vibrazione [vibrat'sjone] *sf* vibration *f*; (*fremito*) tremblement *m*.

vicario [vi'karjo] *sm* vicaire *m*.

vice [l'vitʃe] *sm/f inv* adjoint(e).

vice... [l'vitʃe] *pref* vice..., sous...

viceconsole [vitʃe'konsole] *sm* vice-consul *m*.

vicedirettore, -trice [vitʃediret'tore] *sm/f* sous-directeur(-trice), directeur(-trice) adjoint(e).

vicenda [vi'tfenda] *sf* événement *m*; **a ~ à** tour de rôle; (*reciprocamente*) réciproquement, mutuellement; **con alterne vicenda** avec des hauts et des bas.

vicecomune [vitʃen'devole] *agg* réciproque mutuel(le).

vicentino, -a [vitʃen'tino] *agg* de Vicence.

vicepresidente [vitʃepresi'dente] *sm* vice-

président *m*.
vicesindaco [vitʃe'sindako] *sm* adjoint *m* au maire.
viceversa [vitʃe'versa] *avv* vice(-)versa; (*a/ contrario*) inversement ♦ *cong* au contraire.
vichingo, -a, -ghi, -ghe [vi'kingo] *agg* viking ♦ *sm/f* Viking *m/f*.
vicinanza [vitʃi'nantsa] *sf* voisinage *m*; *nelle* vicinanza dans les environs, dans les alentours.
vicinato [vitʃi'nato] *sm* voisinage *m*; (*vicini*) voisins *mpl*.
vicino, -a [vi'tʃino] *agg* voisin(e); (*accanto*) à côté; (*nel tempo*) proche ♦ *sm/f*: ~ (*di casa*) voisin(e) ♦ *avv* près; *da* ~ de près; ~ *a* près de, à côté de; *essere* ~ *alla meta* être près du but; *mi sono stati molto vicini (fig)* ils m'ont beaucoup soutenu; *i vicini (di casa)* les voisins *mpl*.
vicissitudini [vitʃissi'tudini] *sfpl* vicissitudes *pl*.
vicolo ['vikolo] *sm* ruelle *f*; ► **vicolo cieco** (*anche fig*) impasse *f*, cul-de-sac *m*.
video ['video] *sm* inv écran *m*.
video... ['video] *pref* vidéo...
videocassetta [videokas'setta] *sf* vidéocassette *f*, cassette *f* vidéo.
videogioco, -chi [video'dʒoko] *sm* jeu *m* vidéo.
videoregistratore [videoredʒistra'tore] *sm* magnétoscope *m*.
videoteca [video'teka] *sf* vidéothèque *f*.
videoterminale [videotermi'nale] *sm* terminal *m* vidéo.
vidi *etc* ['vidi] *vb* vedi **vedere**.
vidimare [vidi'mare] *vt* viser.
vidimazione [vidimat'sjone] *sf* visa *m*.
Vienna ['vjenna] *sf* Vienne.
viennese [vien'nese] *agg* viennois(e) ♦ *sm/f* Viennois(e).
vietare [vie'tare] *vt* interdire, défendre; ~ *qc a qn* interdire *o* défendre qch à qn; ~ *a qn di fare qc* interdire *o* défendre à qn de faire qch.
vietato, -a [vie'tato] *agg* interdit(e); “~ *fumare*” “défense de fumer”; “~ *l'ingresso*” “entrée interdite”; “~ *ai minori di 14/18 anni*” “interdit aux moins de 14/18 ans”; “~ *senso*” “(AUT) “sens interdit”; “~ *sosta vietata*” (AUT) “stationnement interdit”.”
Vietnam [vjet'nam] *sm* Vietnam *m*.
vietnamita, -i, -e [vjetna'mita] *agg* vietnamien(ne) ♦ *sm/f* Vietnamiens(ne).
vieto, -a ['vjeto] *agg* suranné(e), vieillot(te).
vigente [vi'dʒente] *agg* (*norma etc*) en vigueur.
vigere [vidʒere] *vi* être en vigueur; *la legge che vige nel paese ...* la loi qui est en

vigueur dans le pays ...
vigilante [vidʒi'lante] *sm/f* vigile *m*.
vigilanza [vidʒi'lantsa] *sf* (*sorveglianza*) surveillance *f*; (*attenzione, controllo*) vigilance *f*; ► **vigilanza notturna/speciale** surveillance de nuit/spéciale.
vigilare [vidʒi'lare] *vt* surveiller ♦ *vi*: ~ (*a*) veiller (à).
vigilato, -a [vidʒi'lato] *sm/f* (*DIR*) individu *m* surveillé par la police.
vigilante [vidʒi'lante] *sf*: ~ *d'infanzia* jardinière *f* d'enfants; ► **vigilatrice scolastica** infirmière *f* scolaire, assistante *f* médicale scolaire.
vigile ['vidʒile] *agg* vigilant(e) ♦ *sm*; ► **vigile (urbano)** agent *m* (de police), gardien *m* de la paix; ► **vigile del fuoco** pompier *m*, sapeur-pompier *m*.
vigilezza [vidʒi'lessa] *sf* femme *f* agent de police, agent *m* de police.
vigilia [vi'dʒilja] *sf* veille *f*; *la ~ di Natale* la veille de Noël.
vigliaccheria [vi'ljakke'ria] *sf* lâcheté *f*.
vigliacco, -a, -chi, -che [vi'ljakko] *agg*, *sm/f* lâche *m/f*.
vigna ['vinpa] *sf* vigne *f*.
vigneto [vin'neto] *sm* vignoble *m*.
vignetta [vin'netta] *sf* illustration *f*; ~ *umoristica* dessin *m* humoristique.
vigogna [vi'gogna] *sf* vigogne *f*.
vigore [vi'gore] *sm* vigueur *f*; *essere/entrare in ~* être/entrer en vigueur.
vigoroso, -a [vigo'roso] *agg* vigoureux(-euse).
vile ['vile] *agg* (*spregevole*) vil(e); (*codardo*) lâche.
vilipendere [vili'pendere] *vt* vilipender.
vilipendio [vili'pendjo] *sm* outrage *m*, offense *f*.
vilipeso, -a [vili'peso] *pp* di **vilipendere**.
villa ['villa] *sf* (*casa signorile*) manoir *m*; (*casa con giardino*) villa *f*.
villaggio [vil'laddʒo] *sm* village *m*; ► **villaggio turistico** village touristique.
villania [villa'nia] *sf* grossièreté *f*, muflerie *f*.
villano, -a [vil'lano] *agg* grossier(-ière) ♦ *sm/f* goujat *m*, malotru(e).
villeggiante [villedʒante] *sm/f* vacancier(-ière).
villeggiatura [villedʒa'tura] *sf* vacances *pl*; *luogo di ~* lieu *m* de villégiature, lieu de vacances.
villetta [vil'letta] *sf* pavillon *m*.
villino [vil'lino] *sm* pavillon *m*.
villosa, -a [vil'loso] *agg* poilu(e), velu(e).
viltà [vil'ta] *sf* (*codardia*) lâcheté *f*.
vimine ['vimine] *sm* osier *m*; (*oggetti*) vannerie *f*; *di vimini* en osier.
vinaio [vi'najo] *sm* marchand *m* de vins.
vincere ['vintʃere] *vt* gagner; (*fig: difficoltà*,

malattia) surmonter; (: *timore, timidezza*) vaincre ♦ *vi* gagner; *vinca il migliore!* que le meilleur gagne!

vincita ['vintʃita] *sf* victoire *f*; (*premio*) gain *m*, lot *m*.

vincitore, -trice [vintʃi'tore] *sm/f* vainqueur *m*; (*di gara, partita*) vainqueur *m*, gagnant(e).

vincolante [vinko'lante] *agg* contraignant(e).

vincolare [vinko'lare] *vt* (*movimenti*) entraver; (*denaro*) bloquer; (*fig: persona*) lier.

vincolato, -a [vinko'lato] *agg* (*deposito*) à terme, à échéance fixe.

vincolo ['vinkolo] *sm* obligation *f*; (*tra persone*) lien *m*.

vinicolo, -a [vi'nikolo] *agg* vinicole.

vinificazione [vinifikat'sjone] *sf* vinification *f*.

vino ['vino] *sm* vin *m*; ► **vino bianco/rosato/rosso** vin blanc/rosé/rouge; ► **vino da pasto** vin de table.

vinși etc ['vinsi] *vb* vedi **vincere**.

vinto, -a ['vinto] *pp* di **vincere** ♦ *agg*: *darla vinta a qn* céder à qn, donner gain de cause à qn; *non darsi per ~* ne pas s'avouer vaincu.

viola [vi'ola] *sf* (*BOT*) violette *f*; (*MUS*) viole *f* ♦ *agg* *inv* (*colore*) violet(te) ♦ *sm* *inv* (*colore*) violet *m*.

violare [vio'lare] *vt* (*legge*) violer, enfreindre.

violazione [violat'sjone] *sf* violation *f*; ► **violazione di domicilio** (*DIR*) violation de domicile.

violentare [violent'are] *vt* violer.

violento, -a [vio'lento] *agg, sm/f* violent(e).

violenza [vio'lentsa] *sf* violence *f*; *non ~* (*POL*) non-violence *f*; *usare ~ a* faire violence à; ► **violenza carnale** viol *m*.

violetto, -a [vio'letto] *agg* violet(te) ♦ *sm* (*colore*) violet *m* ♦ *sf* (*BOT*) violette *f*.

violinista, -i, -e [violet'nista] *sm/f* violoniste *m/f*.

violino [vio'lino] *sm* violon *m*.

violoncellista, -i, -e [violontʃel'lista] *sm/f* violoncelliste *m/f*.

violoncello [violontʃello] *sm* violoncelle *m*.

viottolo [vi'ottolo] *sm* sentier *m*.

VIP [vip] *sgla* *m/f* *inv* (= *Very Important Person*) VIP *m*.

vipera ['vipera] *sf* (*anche fig*) vipère *f*.

viraggio [vi'raddʒo] *sm* virage *m*.

virale [vi'rale] *agg* viral(e).

virare [vi'rare] *vt* virer ♦ *vi*: ~ *di bordo* (*NAUT*) virer de bord.

virata [vi'rata] *sf* virage *m*.

virgola ['virgola] *sf* virgule *f*.

virgolette [virgo'lette] *sfpl* guillemets *mpl*; *tra ~* (*anche fig*) entre guillemets.

virile [vi'ri-le] *agg* viril(e).

virilità [virili'ta] *sf* virilité *f*.

virtù [vir'tu] *sf* *inv* vertu *f*; *in o per ~ di* en vertu de.

virtuale [virtu'ale] *agg* virtuel(le).

virtuoso, -a [virtu'oso] *agg* vertueux(-euse) ♦ *sm/f* (*artista*) virtuose *m/f*.

virulento, -a [viru'lento] *agg* virulent(e).

virus ['virus] *sm* *inv* virus *msg*.

visagista, -i, -e [viza'dʒista] *sm/f* visagiste *m/f*.

viscerale [visʃe'rale] *agg* (*anche fig*) viscéral(e).

viscere [viʃʃere] *sm* (*anche fig*) viscère *m* ♦ *sfpl* (*di animale, fig: della terra*) entrailles *fpl*.

vischio ['viskjo] *sm* gui *m*; (*sostanza*) glu *f*.

vischioso, -a [vis'kjoso] *agg* visqueux(-euse).

viscidità [viʃʃidi'ta] *sf* viscosité *f*.

viscido, -a [viʃʃido] *agg* (*anche fig*) visqueux(-euse); (*strada etc*) glissant(e); (*fig: individuo*) abject(e), infect(e).

visconte, -essa [vis'konte] *sm/f* vicomte(vicomtesse).

viscosità [viskosi'ta] *sf* viscosité *f*.

viscoso, -a [vis'koso] *agg* visqueux(-euse).

visibile [vi'zibile] *agg* visible.

visibilio [vizi'biljo] *sm*: *andare in ~* s'extasier, être aux anges.

visibilità [vizi'bilita] *sf* visibilité *f*.

visiera [vi'zjera] *sf* visière *f*.

visionare [vizjo'nare] *vt* visionner.

visionario, -a [vizjo'narjo] *agg, sm/f* visionnaire *m/f*.

visione [vi'zjone] *sf* vision *f*; *prendere ~ di qc* prendre connaissance de qch; *film in prima ~* première exclusivité *f*; *film in seconda ~* reprise *f*.

visita ['vizita] *sf* visite *f*; *avere visite* recevoir des visites; *far ~ a qn* rendre visite à qn; *in ~ ufficiale* en visite officielle; *orario di visite* (*in ospedale*) heures *fpl* de visite; ► **visita a domicilio** visite à domicile; ► **visita di controllo** (*MED*) visite de contrôle; ► **visita fiscale** visite de la médecine du travail; ► **visita guidata** visite guidée; ► **visita medica** visite médicale.

visitare [vizi'tare] *vt* (*persona*) rendre visite à; (*luogo*) visiter; (*MED*) examiner.

visitatore, -trice [vizi'tore] *sm/f* visiteur(-euse).

visivo, -a [vi'zivo] *agg* (*organi, memoria*) visuel(le).

viso ['vizo] *sm* visage *m*, figure *f*; *fare buon ~ a cattivo gloco* faire contre mauvaise fortune bon cœur; *vai a lavarti il ~* va te laver la figure.

visone [vi'zone] *sm* vison *m*.

visore [vi'zore] *sm* (*FOT*) visionneuse *f*.

vispo, -a ['vispo] *agg* vif(vive), alerte.

vissi *etc* ['vissi] *vb* vedi **vivere**.

vissuto, -a ['vis'suto] *pp* di **vivere** ♦ *agg* (persona, aria) blasé(e).

vista ['vista] *sf* vue *f*; **a** ~ (anche *COMM*) à vue; **a** **prima** ~ à première vue; (*fig: sulle prime*) de prime abord; **a** ~ **d'occhio** à vue d'œil; **di** ~ **de** vue; **perdere di** ~ **perdere** de vue; **in** ~ **en** vue; **avere qc in** ~ **avoir** qch en vue; **mettersi in** ~ **se** faire remarquer; **in** ~ **di** en vue de; **far** ~ **di** **fare** qc faire semblant de faire qch.

vistare ['vis'tare] *vt* viser.

visto, -a ['visto] *pp* di **vedere** ♦ *sm* visa *m*; ~ **che** ... **vu** que ...; ► **visto d'ingresso/di soggiorno** visa d'entrée/de séjour; ► **visto di transito/permanente** visa de transit/permanent.

vistoso, -a ['vis'toso] *agg* (appariscente) voyant(e); (*ingente*) considérable.

visuale ['vizu'ale] *agg* visuel(le) ♦ *sf* (vista, panorama) vue *f*.

visualizzare ['vizualid'dzare] *vt* visualiser.

visualizzatore ['vizualiddza'tore] *sm* visuel *m*.

visualizzazione ['vizualiddzat'tsjone] *sf* visualisation *f*.

vita ['vita] *sf* vie *f*; (*ANAT*) taille *f*; **essere in** ~ **être** en vie; **pieno di** ~ **plein** de vie; **a** ~ (*senatore* *etc*) à vie; **fare la** ~ (*prostituirsi*) **se** prostituer; ► **vita di campagna/di famiglia** vie à la campagne/de famille; ► **vita notturna** vie nocturne; ► **vita privata** vie privée.

vitale ['vi'tale] *agg* vital(e).

vitalità ['vitali'ta] *sf* vitalité *f*.

vitalizio, -a ['vitali'tsjo] *agg* viager(-ère) ♦ *sm* viager *m*, rente *f* viagère.

vitamina [vi'ta'mina] *sf* vitamine *f*; ► **vitamina C** vitamine C.

vite ['vite] *sf* (BOT) vigne *f*; (*MECCANICA*) vis *fsg*; (*AER*) vrille *f*; **a** ~ à vis; **giro di** ~ (*fig*) tour *m* de vis.

vitello [vi'tello] *sm* veau *m*.

vitticio [vi'tittjo] *sm* vrille *f*.

viticoltore [vitol'kol'tore] *sm* viticulteur *m*.

viticoltura [vitol'kol'tura] *sf* viticulture *f*.

vitreo, -a ['vitreo] *agg* vitreux(-euse).

vittima ['vittima] *sf* victime *f*; **fare la** ~ **jouer** les martyrs.

vittimismo [vitti'mizmo] *sm* tendance *f* à se prendre pour une victime.

vitto ['vitto] *sm* nourriture *f*; ► **vitto e alloggio** le vivre et le couvert; **con** ~ **e** **alloggio** logé et nourri.

vittoria [vit'torja] *sf* victoire *f*.

vittoriano, -a [vit'tor'jano] *agg* victorien(ne).

vittorioso, -a [vit'tor'rijoso] *agg* victorieux(-euse).

vituperare [vitupe'rare] *vt* vitupérer

(contre).

viuzza [vi'uttsa] *sf* ruelle *f*.

viva ['viva] *escl* vive; ~ **la libertà!** vive la liberté!

vivacchiare [vivak'kjare] *vi* vivoter.

vivace [vi'vatfe] *agg* vif(vive).

vivacità [vivat'fi'ta] *sf* vivacité *f*.

vivacizzare [vivat'fid'dzare] *vt* animer; (*colore, disegno*) raviver.

vivaio [vi'vajo] *sm* (PESCA) vivier *m*; (AGR) pépinière *f*.

vivamente [viva'mente] *avv* vivement.

vivanda [vi'vanda] *sf* (cibo) mets *m*; (*piatto*) plat *m*.

vivente [vi'vente] *agg, sm/f* vivant(e).

vivere ['vivere] *vi, vt* vivre ♦ *sm* vie *f*; **viveri** *smpl* (vettovalgie) vivres *mpl*; ~ **di** (*di elemosina, pesca*) vivre de; **il quieto** ~ **la** vie tranquille.

viveur [vi'vær] *sm* inv viveur *m*.

vivido, -a ['vivido] *agg* vif(vive).

vivificare [vivifi'kare] *vt* donner la vie à; (*dare vigore a*) vivifier; (*fig: rendere più vivace*) vivifier.

vivisezione [viviset'tsjone] *sf* vivisection *f*.

vivo, -a ['vivo] *agg* vif(vive); (*fig: vivente*) vivant(e) ♦ *sm*: **pungere qn nel** ~ (*fig*) piquer qn au vif; **i vivi** les vivants *mpl*; **essere** ~ **e** **vegeto** avoir bon pied bon œil; **farsi** ~ (*fig*) **se** manifester, donner de ses nouvelles; **con** ~ **rammarico** avec un vif regret; **congratulations** **vivissime** toutes mes (o nos) félicitations; **con i più vivi ringraziamenti** tous mes (o nos) remerciements; **ritrarre dal** ~ **faire** un portrait d'après nature; **entrare nel** ~ **di** una questione entrer dans le vif du sujet.

vivro *etc* [viv'ro] *vb* vedi **vivere**.

viziare [vit'tsja] *vt* (bambino) gâter; (*corrompere*) corrompre; (*DIR*) vicier.

viziato, -a [vit'tsja] *agg* (bambino) gâté(e); (*corrotto*) corrompu(e); (*DIR*) vicié(e); **aria viziata** air *m* vicié.

vizio ['vittsjo] *sm* (anche *DIR*) vice *m*; ► **vizio di forma** vice de forme; ► **vizio procedurale** vice de procédure.

vizioso, -a [vit'tsjoso] *agg* vicieux(-euse).

V.le *abbr* (= viale) *av*.

vocabolario [vokabo'larjo] *sm* (dizionario) dictionnaire *m*; (*lessico*) vocabulaire *m*.

vocabolo [vo'kabolo] *sm* vocable *m*, mot *m*.

vocale [vo'kale] *agg* vocal(e) ♦ *sf* (LING) voyelle *f*.

vocazione [vokat'tsjone] *sf* vocation *f*.

voce ['votfe] *sf* (anche LING) voix *fsg*; (*di animale*) cri *m*; (*diceria*) rumeur *f*, bruit *m*; (*di dizionario*) entrée *f*; (*vocabolo*) mot *m*; (*di elenco*) rubrique *f*; **parlare ad alta/bassa** ~ **parler** à haute voix/à voix basse; **fare la** ~ **grossa** faire la grosse voix;

dar ~ a qc esprimere qch; a gran ~ à pleine voix; te lo dico a ~ je te le dis de vive voix; a una ~ à une voix; (*tutti insieme*) d'une seule voix; aver ~ in capitolo avoir voix au chapitre; ► **voce bianca** voix blanche; ► **voce di bilancio** poste m budgétaire; ► **voci di corridoio** bruits de couloir.

vociare [vo'tfare] vi crier, brailler ♦ *sm* brouhaha m.

vociferante [vot'fife'rante] *agg* vociférant(e).

vocio [vo'tfio] *sm* brouhaha m.

vodka ['vodka] *sf inv* vodka f.

voga ['voga] *sf* (NAUT) nage f; *essere in ~* (*fig*) être en vogue.

vogare [vo'gare] vi nager, ramer.

vogatore, -trice [voga'tore] *sm/f* rameur(-euse) ♦ *sm* (*attrezzo*) rameur m.

vogherò *etc* [voge'rò] *vb* *vedi* **vogare**.

voglia ['vɔllja] *sf* envie f; *aver ~ di qc/di fare qc* avoir envie de qch/de faire qch; *di buona ~* de bon cœur; *fare qc contro ~* faire qch à contre cœur.

voglio *etc* ['vɔlljo] *vb* *vedi* **volere**.

voglioso, -a [vɔll'loso] *agg* en-vieux(-euse); (*più forte*) avide.

voi ['voi] *pron* vous; ~ **stessi** vous-mêmes.

voialtri ['vojaltri] *pron* vous autres.

vol. *abbr* (= *volume*) vol.

volano [vo'lano] *sm* volant m.

volant [vo'lā] *sm inv* volant m.

volante [vo'lante] *agg* volant(e) ♦ *sm* volant m ♦ *sf* (*anche: squadra ~*) police f secours; **otto ~** montagnes fpl russes.

volantinaggio [volanti'naddʒo] *sm* distribution f de tracts.

volantinare [volanti'nare] *vt* distribuer (des tracts).

volantino [volan'tino] *sm* tract m; (*pubblicitario*) prospectus msg.

volare [vo'lare] vi voler; (*viaggiare in aereo*) aller en avion; (*schiacci*) pleuvoir; ~ *via* s'envoler; **il tempo vola** le temps passe vite.

volata [vo'lata] *sf* vol m; (*d'uccelli*) volée f; (*corsa*) saut m; *in ~* (SPORT) au sprint; **di ~** (*di corsa*) tout de suite; (*in fretta*) à toute vitesse, à la va-vite; **faccio una ~ dal giornalaio** je fais un saut chez le marchand de journaux; **preparare di ~ la cena** préparer le dîner en deux temps trois mouvements.

volatile [vo'latile] *agg* (CHIM) volatil(e) ♦ *sm* (ZOO) oiseau m.

volatilizzarsi [volatili'd'dzarsi] *vip* (*anche fig*) se volatiliser.

volente [vo'lente] *agg*: ~ o **noiente** bon gré mal gré, de gré ou de force.

volenteroso, -a [volente'roso] *agg* plein(e) de bonne volonté.

volentieri [volen'tjeri] *adv* volontiers.

PAROLA CHIAVE

volere [vo'lere] *vt* 1 (*esigere, desiderare*) vouloir; **voler fare** vouloir faire; **ti voglio-no al telefono** on te demande au téléphone; **volere che qn faccia** vouloir que qn fasse; **volete del caffè?** vous voulez du café?; **vorrei questo** je voudrais ça; **vorrei andarmene** je voudrais partir; **che lei lo voglia o no** que vous le vouliez ou non; **volevo parlatene** je voulais t'en parler; **come vuoi** comme tu veux; **senza volere o volerlo** (*inavvertitamente*) sans le vouloir 2 (*consentire*): **vogliate attendere, per piacere** si vous voulez attendre, s'il vous plaît; **vogliamo andare?** on y va?; **vuole o vorrebbe essere così gentile da ...?** auriez-vous l'amabilité de ...?; **non ha voluto ricevermi** elle n'a pas voulu me recevoir

3: **volerci** (*essere necessario*) falloir; **quanta farina ci vuole per questa torta?** combien de farine faut-il pour ce gâteau?; **ci vogliono due ore per arrivare a Venezia** il faut deux heures pour aller à Venise; **è quel che ci vuole** c'est ça qu'il faut

4: **voler bene a qn** (*amore*) aimer qn; (*affetto*) bien aimer qn; **voler male a qn** détester qn; **non gliene voglio** (*non ce l'ho con lui*) je ne lui en veux pas; **voler dire** (*significare*) vouloir dire; **voglio dire ...** (*per correggersi*) je veux dire ...; **volevo ben dire!** c'est bien ce que je voulais dire!; **la leggenda vuole che ...** la légende veut que ...; **te la sei voluta tu l'as voluta** ♦ *sm* volonté f; **contro il volere di** contre la volonté de; **per volere di qn** selon la volonté de qn.

volgare [vo'lare] *agg* vulgaire; (*rozzo*) vulgaire, grossier(-ière).

volgarità [volgarità] *sf* vulgarité f; (*parola, gesto volgare*) grossièreté f.

volgarizzare [volgarid'dzare] *vt* vulgariser; (*tradurre in volgare*) traduire dans la langue vulgaire.

volgarmente [volgar'mente] *adv* (*in modo volgare*) vulgairement; (*del popolo*) communément.

volgere ['voldzere] *vt* tourner ♦ *vi*: ~ a tourner à; **volgersi vr, vip** (*persona*) se tourner, se retourner; ~ **al termine** toucher à sa fin; ~ **al bello** (*tempo*) se mettre au beau; ~ **al peggio** prendre une mauvaise tournure, se gâter; **essere volto a** être tourné(e) vers; **essere volto a fare qc** (*tentativo, iniziativa*) être destiné(e) à faire qch.

volgo ['volgo] *sm* peuple m, populace f.

voliera [vo'ljera] *sf* volière *f*.

volitivo, -a [voli'tivo] *agg* volantaire.

volli *etc* ['volli] *vb* vedi **volere**.

volo ['volo] *sm* vol *m*; **prendere al ~** (*auto-bus etc*) prendre au vol; (*palla, occasione*) saisir au vol; **capire al ~** comprendre tout de suite; **veduta a ~ d'uccello** vue *f* à vol d'oiseau; ► **volo charter** vol charter; ► **volo di linea** vol régulier; ► **volo spaziale** vol spatial.

volontà [volon'ta] *sf* inv volonté *f*; **buona/cattiva** ~ bonne/mauvaise volonté; **a ~ à volontà**; **le sue ultime ~** (*testamento*) ses dernières volontés.

volontariamente [volontarja'mente] *avv* volontairement.

volontariato [volonta'rjato] *sm* (*MIL*) volontariat *m*; (*lavoro*) bénévolat *m*.

volontario, -a [volon'tarjo] *agg* volontaire ♦ *sm/f* volontaire *m/f*, bénévole *m/f*.

volpe ['volpe] *sf* renard *m*.

volpino, -a [vol'pino] *agg* de renard ♦ *sm* (*cane*) loulou *m* (de Poméranie).

volpone, -a [vol'pone] *sm/f* (*fig*) vieux renard *m*, fine mouche *f*.

volsi *etc* ['volsi] *vb* vedi **volgere**.

volt [volt] *sm* inv volt *m*.

volta ['volta] *sf* (*momento, circostanza*) fois *fsg*; (*turno, giro*) tour *m*; (*curva*) tournant *m*; (*ARCHIT*) voûte *f*; **a mia/tua ~** à mon/ton tour; **due volte** deux fois; **una ~** une fois; (*nel passato*) autrefois, jadis; **una ~ sola** une seule fois; **per una ~** pour une fois; **c'era una ~** il était une fois; **una cosa per ~** une chose à la fois; **molte volte** souvent; **a volte** parfois; **una ~ o l'altra** une fois ou l'autre; **una ~ tanto** pour une fois; **una ~ per tutte** une fois pour toutes; **una ~ che ...** une fois que ...; **alla ~ di** (*direzione*) en direction de, à destination de, pour; **lo facciamo un'altra ~** nous le ferons une autre fois; **di ~ in ~** d'une fois à l'autre; **3 volte 4 fa 12** 3 fois 4 douze; **ti ha dato di ~ il cervello?** tu as perdu la tête?

voltafaccia [volta'fattja] *sm* inv volte-face *f*; **fare un ~** faire volte-face.

voltaggio [vol'taddjo] *sm* voltage *m*.

voltare [vol'tare] *vt* (*occhi, spalle*) tourner; (*girare, rigirare*) retourner ♦ *vi* tourner; **voltarsi** *vr, vip* se tourner, se retourner; ~ l'angolo tourner le coin de la rue.

voltastomaco [voltas'tomako] *sm* nausée *f*; **avere il ~** avoir la nausée; **dare il ~ a** donner la nausée à; (*fig*) dégoûter, écœurer.

volteggiare [volded'dzare] *vi* voltiger; (*in equitazione*) volter; (*ginnastica*) faire de la voltige.

volto¹ ['volto] *sm* visage *m*.

volto², -a ['volto] *pp* di **volgere**.

volubile [vo'lubile] *agg* changeant(e).

volume [vo'lume] *sm* volume *m*.

voluminoso, -a [volumi'noso] *agg* volumineux(-euse).

voluta [vo'luta] *sf* volute *f*.

voluttà [volut'ta] *sf* volupté *f*.

voluttuoso, -a [voluttu'oso] *agg* voluptueux(-euse).

vomitare [vomi'tare] *vt* vomir, rendre ♦ *vi* vomir.

vomito ['vomito] *sm* vomissement *m*; (*materia*) vomissure *f*.

vongola ['vongola] *sf* coque *f*, palourde *f*.

vorace [vo'ratʃe] *agg* vorace.

voracità [voratʃi'ta] *sf* voracité *f*.

voragine [vo'radʒine] *sf* gouffre *m*.

vorro *etc* [vor'rɔ] *vb* vedi **volere**.

vortice ['vortitʃe] *sm* (*anche fig*) tourbillon *m*.

vorticoso, -a [vorti'koso] *agg* (*anche fig*) tourbillonnant(e).

Vosgi [vɔʒʒi] *smpl*: i ~ les Vosges *fpl*.

vostro, -a [vɔstro] *agg*: (il) ~, (la) **vostra** *vo*tre; (*forma di cortesia*; *anche*: V~) *vo*tre ♦ *pron*: il ~, la **vostra** le(la) *vo*tre; i **vostr**i (*genitori*) *vos* parents; **una vostra** *amica* une de *vos* amies; i **vostr**i *libri* *vos* livres; ~ **padre** *vo*tre père; **l'ultima vostra** (*COMM*: *lettera*) *vo*tre dernière lettre; è **dalla vostra** (*parte*) il est de *vo*tre côté; **dite la vostra**! donnez *vo*tre opinion!; **alla vostra**! (*brindisi*) à *vo*tre santé!; à la *vo*tre!; **voi due avete avuto le vostre** (*fig*) *vous* deux, *vous* avez eu *vo*tre part de malheurs.

volante [vo'tante] *sm/f* volant(e).

votare [vo'tare] *vt* voter; (*REL*) vouer ♦ *vi* voter; **votarsi** *vr*: **votarsi a** se vouer à.

votazione [votat'tsjone] *sf* vote *m*; **votazioni** *sfpl* (*POL*) vote *msg*; (*elezioni*) élections *fpl*; (*SCOL*) notes *fpl*; ► **votazione segreta** scrutin *m* secret.

voto ['voto] *sm* (*REL*) vœu *m*; (*POL*) vote *m*; (*SCOL*) note *f*; **prendere i voti** (*REL*) entrer en religion; **avere bei/brutti voti** (*SCOL*) avoir de bonnes/mauvaises notes; **a pieni voti** (*SCOL*) avec mention; ► **voto di fiducia** vote de confiance.

V.P. *abbr* (= *vicepresidente*) VP *m*.

VR *sigla* = Verona.

v.r. *abbr* (= *vedi retro*) TSVP.

V.S. *abbr* (= *Vostra Santità*) Votre Sainteté; (= *Vostra Signoria*) Monsieur.

vs. *abbr* (= *vo*stro) vl.

v.s. *abbr* (= *vedi sopra*) voir ci-dessus.

VT *sigla* = Viterbo.

V.U. *abbr* (= *vigile urbano*) agent de police.

vulcanico, -a, -ci, -che [vul'kaniko] *agg* volcanique.

vulcanizzazione [vulkaniddzat'tsjone] *sf*

vulcanisation *f*.

vulcano [vul'kano] *sm* volcan *m*.

vulnerabile [vulne'rabile] *agg* vulnérable.

vulnerabilità [vulnerabili'ta] *sf* vulnérabilité *f*.

vuoi, vuole ['vwoi, 'vwøle] *vb* vedi **volere**.

vuotare [vwo'tare] *vt* vider; **vuotarsi** *vip* se vider.

vuoto, -a ['vwoto] *agg* (anche *fig*) vide; (*minacce*) vain(e) ♦ *sm* (anche *fig*) vide *m*;

a mani vuote (anche *fig*) les mains vides; **a ~** (*assegno*) sans provision; **il nostro tentativo è andato a ~** notre tentative a échoué; ▶ **vuoto a perdere** verre non

consigné, verre perdu; ▶ **vuoto a rendere** verre consigné; ▶ **vuoto d'aria** trou *m* d'air.

V.V. *abbr* (= *vostra*) *v*/.

X, x

X, x [iks] *sf o m inv* (lettera) X, x *m*; ~ **come** Xeres ≈ X comme Xavier.

xenofobia [ksenofo'bia] *sf* xénophobie *f*.

xenofobo, -a [kse'nofobo] *agg, sm/f* xénophobe *m/f*.

xerocopia [ksero'kopja] *sf* xérocopie *f*.

xerocopiare [ksero'kopjare] *vt* faire une xérocopie *de*.

xilofono [ksi'lofono] *sm* xylophone *m*.

W, w

W, w ['døppjo vu] *sf o m inv* (lettera) W, w *m*; ~ **come** Washington ≈ W comme William.

W *abbr* (= *lev/viva*) Vive.

wafer ['vafer] *sm inv* (*CUC*) gaufrette *f*; (*ELETTR*) tranche *f* (semi-conductrice).

wagon-lit [vagō'li] *sm inv* (*FERR*) wagon-lit *m*.

water closet ['wōtə 'klōzit] *sm inv* water-closets *mpl*, waters *mpl*, W-C *mpl*.

watt [vat] *sm inv* (*ELETTR*) watt *m*.

wattora [vat'tora] *sm inv* (*ELETTR*) wattheure *m*.

WC *sm inv* W-C *mpl*.

week-end ['wi:kend] *sm inv* week-end *m*, fin *f* de semaine.

western ['western] *agg, sm inv* (*CINE*) western *m*; ~ **all'italiana** western-spaghetti *m*.

whisky ['wiski] *sm inv* whisky *m*.

windsurf ['windsɜ:f] *sm inv* planche *f* à voile.

würstel ['vyrstəl] *sm inv* saucisse *f* de Francfort.

Y, y

Y, y ['ipsilon] *sf o m inv* (lettera) Y, y *m*; ~ **come** Yacht ≈ Y comme Yvonne.

yacht [jot] *sm inv* yacht *m*.

yankee ['jæŋki] *sm/f inv* yankee *m/f*.

Y.C.I. *abbr* (= *Yacht Club d'Italia*) ≈ Y.C.F. *m*.

Yemen ['jemen] *sm* Yémen *m*.

yen [jen] *sm inv* yen *m*.

yiddish ['jidiʃ] *agg inv, sm inv* yiddish *m*, yiddisch *m*.

yoga ['jōga] *agg inv de* yoga ♦ *sm* yoga *m*.

yogurt ['jōgurt] *sm inv* yog(h)ourt *m*, yaourt *m*.

Z, z

Z, z ['dzeta] *sf o m inv (lettera) Z, z m inv; ~ come Zara ≈ Z come Zoé.*

zabaione [dzaba'jone] *sm* sabayon *m.*

zaffata [tsaf'fata] *sf (tanfo)* mauvaise odeur *f.*

zafferano [dzaffe'rano] *sm* safran *m.*

zaffiro [dzaf'firo] *sm* saphir *m.*

zaino ['dzaino] *sm* sac *m* à dos.

Zaire [dza'ire] *sm* Zaïre *m.*

Zambia ['dzambja] *sm* Zambie *f.*

zampa ['tsampa] *sf* patte *f*; **a quattro zampe** (*carponi*) à quatre pattes; **giù le zampe!** (*fig*) bas les pattes!; **▶ zampe di gallina** (*calligrafia*) pattes de mouche; (*rughe*) pattes(-)d'oie.

zampata [tsam'pata] *sf* coup *m* de patte.

zampettare [tsampet'tare] *vi* trotter.

zampillare [tsampil'lare] *vi* jaillir.

zampillo [tsam'pillo] *sm* jet *m.*

zampino [tsam'pino] *sm (fig): mettere lo ~ in qc* se mêler de qch.

zampogna [tsam'pogna] *sf* musette *f.*

zanna ['tsanna] *sf (di elefante)* défense *f*; (*di carnivori*) croc *m.*

zanzara [dzan'dzara] *sf* moustique *m.*

zanzariera [dzandza'tjera] *sf* moustiquaire *f.*

zappa ['tsappa] *sf* pioche *f.*

zappare [tsap'pare] *vi* piocher.

zappatore [tsappa'tore] *sm* piocheur *m.*

zappatura [tsappa'tura] *sf* piochage *m.*

zar [tsar] *sm inv* tsar *m*, tzar *m.*

zarina [tsa'rina] *sf* tsarine *f.*

zattera ['tsattera] *sf* radeau *m.*

zavorra [dza'vorra] *sf* lest *m*; (*fig peg: cose*) choses *fpl* inutiles; (*: persone*) personnes *fpl* inutiles.

zazzera ['tsattsera] *sf* tignasse *f.*

zebra ['dzebra] *sf* zèbre *m*; **zebre** *sfpl (AUT)* passage *msg* clouté.

zebrato, -a [dze'brato] *agg* zébré(e); **attraversamento ~** passage *m* clouté.

zecca, -che ['tsekkà] *sf (ZOO)* tique *f*; (*officina di monete*) (hôtel *m* de la) Monnaie *f*; **nuovo di ~ (fig)** flambant neuf.

zecchino [tsək'kino] *sm (moneta veneziana)* sequin *m*; **▶ oro (di) zecchino** or *m* pur.

zelante [dze'lante] *agg* zélé(e).

zelo ['dzelo] *sm* zèle *m.*

zenit ['dzenit] *sm* zénith *m.*

zenzero ['dzendzero] *sm* gingembre *m.*

zeppa ['tseppa] *sf* cale *f.*

zeppo, -a ['tseppo] *agg: ~ di bourré(e) de; pieno ~* plein(e) à craquer.

zerbino [dzer'bino] *sm* paillason *m.*

zero ['dzero] *sm* zéro *m*; **vincere per tre a ~** gagner par trois à zéro; **sta per scoccare l'ora ~** l'heure *H* approche.

zeta ['dzeta] *sf o m inv (lettera) z m inv.*

zia ['tsia] *sf* tante *f.*

zibellino [dzibel'lino] *sm* zibeline *f.*

zigano, -a [tsi'gano] *agg, sm/f* tzigane *m/f*, tsigane *m/f*.

zigomo ['dzigomo] *sm* pommette *f.*

zigrinare [dzigri'nare] *vt (pellame)* chagrinier; (*monete*) créneler.

zigzag [dzig'dzag] *sm inv* zigzag *m*; **andare a ~** faire des zigzags, zigzaguer.

Zimbabwe [dzim'babwe] *sm* Zimbabwe *m.*

zimbello [tsim'bello] *sm (fig)* souffredouleur *m inv*, tête *f* de Turc.

zinc ['tsinko] *sm* zinc *m.*

zingaresco, -a, -schi, -sche [tsinga'resko] *agg* de bohémien(ne).

zingaro, -a ['tsingaro] *sm/f* tzigane *m/f*, tsigane *m/f*; (*peg*) bohémien(ne).

zio ['tsio] (*pl zii*) *sm* oncle *m*; **gli zii (zio e zia)** l'oncle et la tante.

zitella [tsi'tella] *sf* vieille fille *f.*

zittire [tsit'tire] *vt* faire taire; **zittirsi** *vi, vip* se taire.

zitto, -a ['tsitto] *agg* silencieux(-euse); **sta' ~!** tais-toi!, chut!

zizzania [dzid'dzanja] *sf (BOT)* ivraie *f*; **gettare o seminare ~** (*fig*) semer la zizanie.

zoccolo ['tsokkolo] *sm (ZOO, calzatura)* sabot *m*; (*basamento: di marmo, pietra*) socle *m*; (*di parete*) plinthe *f*; (*di armadio*) base *f*.

zodiacale [dzodia'kale] *agg* zodiacal(e); **segno ~** signe *m* zodiacal *o* du zodiaque.

zodiaco, -ci [dzod'diako] *sm* zodiaque *m.*

zolfanello [tsolfa'nello] *sm* allumette *f.*

zolfo ['tsolfo] *sm* soufre *m.*

zolla ['dzolla] *sf* motte *f* de terre.

zolletta [dzol'letta] *sf* morceau *m* de sucre.

zona ['dzona] *sf* zone *f*; **▶ zona di depressione (METEOR)** zone de dépression; **▶ zona disco (AUT)** zone bleue; **▶ zona industriale** zone industrielle; **▶ zona pedonale** zone piétonnière; **▶ zona verde** espace *m* vert.

zonzo ['dzondzo] *a ~ avv: andare a ~* se balader.

zoo ['dzoo] *sm inv* zoo *m.*

zoo... ['dzoo] *pref* zoo...

zoologia [dzoolo'dzia] *sf* zoologie *f.*

zoologico, -a, -ci, -che [dzoo'lo'dziko] *agg* zoologique; **vedi anche giardino.**

zoologo, -a, -gi, -ghe [dzoo'logo] *sm/f*

zoologista *m/f*.

zoosafari [dzoosa'fari] *sm inv parc m animalier*.

zootecnico, -a, -ci, -che [dzoo'tekniko] *agg zootechnique; patrimonio ~ cheptel m*.

zoppicare [tsoppi'kare] *vi boiter; (fig: in matematica etc) être faible*.

zoppo, -a ['tsoppo] *agg boiteux(-euse)*.

zoticone [dzoti'kone] *sm rustre m*.

zuava [dzu'ava] *sf: pantaloni alla ~ knicker(bockers) mpl*.

zucca, -che ['tsukka] *sf (BOT) courge f; (: giallo arancione) citrouille f; (peg, scherz) caboche f*.

zuccherare [tsukke'reare] *vt sucrer*.

zuccherato, -a [tsukke'rato] *agg sucré(e)*.

zuccheriera [tsukke'rjera] *sf sucrier m*.

zuccherificio [tsukkeri'fitfo] *sm sucrerie f*.

zuccherino, -a [tsukke'rino] *agg sucré(e) ♦ sm morceau m de sucre*.

zucchero ['tsukkerò] *sm sucre m; (fig) bonne pâte f; ► zucchero a velo sucre gla-*

ce; ► zucchero caramellato sucre caramélisé; ► zucchero di canna sucre de canne; ► zucchero filato barbe f à papa.

zuccheroso, -a [tsukke'roso] *agg sucré(e); (fig: lusinghiero) mielleux(-euse); (: sdolcinato: film, romanzo) (à la) guimauve; (: persona, voce) doux(-euse)*.

zucchina [tsuk'kina] *sf courgette f*.

zucchino [tsuk'kino] *sm = zucchina*.

zuccotto [tsuk'kotto] *sm (CUC) gâteau avec de la crème glacée et du chocolat*.

zuffa ['tsuffa] *sf bagarre f; (mischia) mêlée f*.

zufolo ['tsufolo] *sm pipeau m*.

zulù [dzu'lu] *sm/f zoulou(e)*.

zuppa ['tsuppa] *sf soupe f; ► zuppa inglese (CUC) gâteau à base de génoise imbibée d'alcool, de crème pâtissière et de chocolat*.

zuppiera [tsup'pjera] *sf soupière f*.

zuppo, -a ['tsuppo] *agg trempé(e)*.

Zurigo [dzu'rigo] *sf Zurich*.

L'ITALIEN EN SITUATION

FRANCESE ATTIVO



Collaborateurs/Collaboratori

Rose Rociola Loredana Riu
Gabriella Bacchelli Giovanna Ferraguti

Coordination/Coordinamento

Isobel Gordon

INTRODUZIONE

Il supplemento FRANCESE ATTIVO vi aiuterà ad esprimervi in modo semplice e corretto, usando espressioni tipiche della lingua realmente parlata.

La sezione LOCUZIONI DI BASE contiene centinaia di frasi seguite dalla traduzione degli elementi chiave, utilizzabili nella costruzione di moltissime altre frasi.

Nella sezione sulla corrispondenza troverete diversi modelli di lettere in francese, sia personali che commerciali, le formule più comuni usate per iniziare e concludere una lettera, indicazioni su dove e come scrivere indirizzo e mittente sulla busta e così via. Troverete anche un esempio di curriculum vitae, una domanda di assunzione e utili consigli su come adattare questi modelli alle vostre particolari esigenze.

C'è inoltre una sezione a parte sull'invio di fax e di messaggi di posta elettronica e sui diversi tipi di conversazioni telefoniche.

Siamo sicuri che, assieme al dizionario, il supplemento FRANCESE ATTIVO, sarà uno strumento prezioso per aiutarvi a scrivere e a comunicare in francese nel modo più corretto, naturale e adatto ad ogni situazione.

INDICE



Locuzioni di base 4



Corrispondenza 21



Fax 29



Posta elettronica 30



Telefono 32

INTRODUCTION

L'ITALIEN EN SITUATION a pour objectif de vous aider à vous exprimer en italien, dans un style simple et naturel.

Dans le MÉMO DES TOURNURES ESSENTIELLES, vous trouverez des centaines d'expressions italiennes de base, qui vous permettront de construire vos propres phrases dans toutes sortes de contextes.

La partie correspondance contient des modèles de lettres de tous genres, dont vous pourrez vous inspirer pour rédiger à votre tour vos lettres, que ce soit dans un contexte privé ou professionnel. Si vous êtes à la recherche d'un travail, vous y trouverez également des exemples de curriculum vitæ et de lettres de candidature. Pour vous permettre d'adapter ces modèles à vos besoins, nous vous donnons en outre une liste des formules de politesse employées en début et en fin de lettre.

La dernière partie est consacrée à la communication par télécopie, par courrier électronique et par téléphone, et comprend une liste des expressions de base les plus couramment utilisées au téléphone.

L'ITALIEN EN SITUATION, complément indispensable de votre dictionnaire, vous permettra de vous exprimer avec aisance dans toutes les situations.

TABLE DES MATIÈRES



Mémo des tournures essentielles	34
---------------------------------	----



Correspondance	51
----------------	----



Télécopie	59
-----------	----



Courrier électronique	60
-----------------------	----



Téléphone	62
-----------	----



GUSTI E PREFERENZE

Per dire ciò che ci piace

J'aime les gâteaux.

J'aime que les choses soient à leur place.

J'ai bien aimé le film.

J'adore sortir en boîte.

Ce que je préfère chez Laurent, c'est son enthousiasme.

Ce que j'aime par-dessus tout, c'est son sourire.

La visite des vignobles m'a beaucoup plu.

J'ai un faible pour le chocolat.

Rien ne vaut un bon café.

Rien de tel qu'un bon bain chaud !

Le couscous est mon plat favori.

La lecture est une de mes activités préférées.

Cela ne me déplaît pas de sortir seule.

Mi piacciono ...

Mi piace che ...

... mi è piaciuto molto.

Adoro ...

Quello che mi piace di più ...

Ciò che mi piace soprattutto è ...

... mi è piaciuta molto.

Ho un debole per ...

Non c'è niente come ...

Non c'è niente di meglio di ...

Il mio ... preferito ...

... uno dei miei ... preferiti.

Non mi dispiace ...

Per dire ciò che non ci piace

Je n'aime pas le poisson.

Je n'aime pas beaucoup parler en public.

Je ne l'aime pas du tout.

Cette idée ne m'emballa pas.

Je déteste la chimie.

J'ai horreur du sport.

Je ne supporte pas qu'on me mente.

Sa façon d'agir ne me plaît pas du tout.

Ce que je déteste le plus, c'est le repassage.

Non mi piace ...

Non mi piace molto ...

... non mi piace per niente.

Non è che ... mi faccia impazzire.

Odio ...

Detesto ...

Non sopporto che ...

... non mi piace per niente.

Se c'è una cosa che odio è ...

Per esprimere una preferenza

Je préfère le rock à la musique classique.

Je préférerais vivre à Paris.

J'aimerais mieux mourir de faim que de lui demander un service.

Preferisco ... alla ...

Preferirei ...

Preferirei ... piuttosto che ...



Per esprimere indifferenza

Ça m'est égal.

Je n'ai pas de préférence.

C'est comme vous voudrez.

Cela n'a aucune importance.

Peu importe.

Per me fa lo stesso.

Non ho preferenze.

Come vuole.

*Non ha nessuna
importanza.*

Non ha importanza.

Rivolgendosi ad altri

Est-ce que vous aimez les frites ?

Est-ce que vous aimez faire la cuisine ?

Est-ce que cela vous plaît de vivre en ville ?

Qu'est-ce que vous préférez : la mer ou la montagne ?

Vous préférez lequel, le rouge ou le noir ?

**Est-ce que vous préférez vivre à la campagne ou
en ville ?**

Qu'est-ce que vous aimez le plus à la télévision ?

Le piacciono ...

Le piace ...

Le piace ...

Cosa preferisce ...

Quale preferisce ...

Preferisce ...

Cosa le piace di più ...

OPINIONI

Per chiedere l'opinione di qualcuno

Qu'en pensez-vous ?

Que pensez-vous de sa façon d'agir ?

**Je voudrais savoir ce que vous pensez de son
travail.**

J'aimerais connaître votre avis sur ce problème.

**Est-ce que vous pourriez me donner votre opinion
sur cette émission ?**

Quelle est votre opinion sur la peine de mort ?

À votre avis, hommes et femmes sont-ils égaux ?

Selon vous, faut-il donner plus de liberté aux jeunes ?

Cosa ne pensa?

Che ne pensa di ...

*Vorrei sapere cosa ne
pensa del ...*

*Mi piacerebbe conoscere
il suo parere su ...*

*Potrebbe dirmi la sua
opinione su ...*

*Qual è la sua opinione
sulla ...*

A suo parere ...

Secondo lei ...



Per esprimere un'opinione

Vous avez raison.

Il a tort.

Il a eu tort de démissionner.

Je pense que ce sera possible.

Je crois que c'est un peu prématuré.

Je trouve que c'est normal.

Personnellement, je pense que c'est trop cher.

Il me semble que vous vous trompez.

J'ai l'impression que ses parents ne la comprennent pas.

Je suis certain qu'il est tout à fait sincère.

Je suis sûr que Marc va gagner.

Je suis persuadé qu'il y a d'autres solutions.

À mon avis, il n'a pas changé.

D'après moi, il a fait une erreur.

Selon moi, c'est impossible.

Ha ragione.

Ha torto.

Ha sbagliato a ...

Penso che ...

Credo che ...

Mi sembra che ...

*Personalmente, ritengo
che ...*

Penso che ...

Ho l'impressione che ...

Sono certo che ...

Sono sicuro che ...

Sono convinto che ...

A mio parere ...

Per me ...

Secondo me ...

Per rispondere senza dare un'opinione

Ça dépend.

Tout dépend de ce que vous entendez par là.

Je ne peux pas me prononcer.

Je n'ai pas d'opinion bien précise à ce sujet.

Je ne me suis jamais posé la question.

Dipende.

*Dipende da cosa intende
per ...*

Preferisco non pronunciarmi.

*Non ho un'opinione precisa
al riguardo.*

Non ci ho mai pensato.

APPROVAZIONE E ACCORDO

Je trouve que c'est une excellente idée.

Quelle bonne idée !

J'ai beaucoup apprécié son article.

C'est une très bonne chose.

Je trouve que vous avez raison de vous méfier.

Les journaux ont raison de publier ces informations.

*Mi sembra una magnifica
idea.*

Ottima idea!

Ho apprezzato moltissimo ...

È un'ottima cosa.

*Secondo me ha ragione a ...
... fanno bene a ...*



Vous avez bien fait de laisser vos bagages à la consigne.

Vous n'avez pas tort de critiquer le gouvernement.

Je partage cette opinion.

Je partage votre inquiétude.

Nous sommes favorables à la création d'emplois.

Nous sommes en faveur d'une Europe unie.

Il est exact que c'est un risque à prendre.

Il est vrai que cette erreur aurait pu être évitée.

Je suis d'accord avec vous.

Je suis entièrement d'accord avec toi.

Ha fatto bene a ...

Non ha torto a ...

Condivido l'opinione.

*Condivido pienamente la
sua ...*

Siamo favorevoli alla ...

Siamo a favore dell' ...

È vero che ...

È vero che ...

Sono d'accordo con lei.

*Sono completamente
d'accordo con te.*

DISAPPROVAZIONE E DISSENSO

Je trouve qu'il a eu tort d'emprunter autant d'argent.

Il est dommage qu'il ait réagi ainsi.

Il est regrettable qu'ils ne nous aient pas prévenus.

Cette idée **me déplaît profondément.**

Je ne supporte pas le mensonge.

Nous sommes contre la chasse.

Je refuse cette solution.

Je suis opposé à toute forme de censure.

Je ne partage pas ce point de vue.

Je suis déçu par son attitude.

Je suis profondément déçu.

Tu n'aurais pas dû lui parler sur ce ton.

Nous ne pouvons accepter de voir la situation se
dégrader.

De quel droit agit-il de la sorte ?

Je ne suis pas d'accord.

Nous ne sommes pas d'accord avec eux.

Je ne suis absolument pas d'accord avec
ce qu'il a dit.

C'est faux de dire que cette erreur était inévitable.

Vous vous trompez !

*Trovo che abbia sbagliato
a ...*

È un peccato che ...

È un peccato che ...

... non mi piace per niente.

Non sopporto ...

Siamo contro ...

Rifiuto ...

Sono contrario a ...

*Non condivido questo
punto di vista.*

Sono deluso da ...

Sono profondamente deluso.

Non avresti dovuto ...

*Non possiamo permettere
che ...*

Che diritto ha di ...

Non sono d'accordo.

Non siamo d'accordo con ...

*Non sono affatto d'accordo
con ...*

Non è vero che ...

Si sbaglia!



SCUSE

Per chiedere scusa

Excusez-moi.

Excusez-moi de vous déranger.

Oh, pardon ! J'ai dû faire un faux numéro.

Je suis désolé de vous avoir réveillé.

Je suis désolé pour tout ce qui s'est passé.

Je vous prie de m'excuser.

Nous prions nos lecteurs de bien vouloir excuser cette omission.

Scusi.

Scusi se disturbo.

Oh, scusi!

Mi dispiace di ...

Mi dispiace di ...

La prego di scusarmi.

Preghiamo ... di scusare ...

... ammettendo responsabilità

C'est (de) ma faute : j'aurais dû partir plus tôt.

Je n'aurais pas dû me moquer d'elle.

Nous avons eu tort de ne pas vérifier cette information.

J'assume seul l'entière responsabilité de cette erreur.

Si seulement j'avais préparé ma leçon !

È colpa mia, sarei dovuto ...

Non avrei dovuto ...

Abbiamo sbagliato a non ...

Mi assumo la piena responsabilità di ...

Se solo avessi ...

... declinando responsabilità

Ce n'est pas (de) ma faute.

Ce n'est pas (de) ma faute si nous sommes en retard.

Je ne l'ai pas fait exprès.

Je ne pouvais pas faire autrement.

J'avais pourtant cru comprendre que je pouvais me garer là.

J'avais cru bien faire en le prévenant.

Non è colpa mia.

Non è colpa mia se ...

Non l'ho fatto apposta.

Non ho potuto fare altrimenti.

Mi era sembrato di capire che ...

Credevo di fare bene a ...

Per esprimere rammarico

Je regrette, mais ce n'est pas possible.

Je suis désolé, mais je ne peux pas vous aider.

Il nous est malheureusement impossible d'accéder à votre demande.

Mi dispiace, ma ...

Mi dispiace ...

Siamo spiacenti di ...



SPIEGAZIONI

Cause

Je n'ai rien acheté parce que je n'ai pas d'argent.	... perché ...
Je suis arrivé en retard à cause des embouteillages.	... a causa di ...
Puisque tu insistes, je rentre dans une semaine.	Visto che ...
Comme j'habitais près de la bibliothèque, j'y allais souvent.	Siccome ...
J'ai réussi à m'en sortir grâce au soutien de mes amis.	... grazie all' ...
Je ne pourrai pas venir car je n'ai pas fini.	... perché ...
Vu la situation actuelle, nous ne pouvons pas nous prononcer.	Vista ...
Étant donné la crise, il est difficile de trouver du travail.	Vista ...
C'est une rupture d'essieu qui a provoqué le déraillement.	È stata ... che ha causato ...
Le théâtre va fermer faute de moyens.	... per mancanza di ...
Il a donné sa démission pour des raisons de santé.	... per motivi di ...
Le projet a été abandonné en raison de problèmes juridiques.	... a causa di ...
Le malaise des enseignants est lié à la difficulté de leur métier.	... è legato a ...
Le problème vient de ce que les gens ont peur des ordinateurs.	Il problema deriva dal fatto che ...
Le ralentissement des exportations provient de la chute de la demande européenne.	... è dovuto a ...
La haine résulte de l'incompréhension.	... proviene da ...

Per spiegare le conseguenze di una situazione

Je dois partir ce soir. Je ne pourrai donc pas venir avec vous.	... quindi ...
La distribution a été améliorée, de telle sorte que les lecteurs trouveront leur journal plus tôt.	... cosicché ...
Le cidre nouveau est très peu fermenté et par conséquent très peu alcoolisé.	... di conseguenza ...
Ce manque de concertation a eu pour conséquence une duplication inutile de nos efforts.	... ha avuto come conseguenza ...
Voilà pourquoi on s'en souvient.	Ecco perché ...



PARAGONI

On peut comparer la télévision à une drogue.

C'est une très belle performance **que l'on peut comparer** à celle des meilleurs athlètes.

Le Centre Pompidou **est souvent comparé** à un paquebot.

Le bruit **était comparable** à celui d'une moto dépourvue de silencieux.

L'Afrique reste un continent sous-peuplé **comparé** à l'Asie.

Par comparaison avec l'Islande, l'Irlande a un climat tropical.

Les investissements publicitaires ont connu une légère progression **par rapport** à l'année dernière.

Cette histoire **ressemble** à un conte de fées.

Il adorait cette campagne qui **lui rappelait** la Toscane.

Des taux de chômage effrayants, **rappelant** ceux des années 30.

Il me fait penser à mon frère.

Le surf des neiges **est l'équivalent** sur neige de la planche à roulettes.

Cette somme **correspond** à six mois de salaire.

C'est la même chose.

Cela revient au même.

Ce disque **n'est ni meilleur ni moins bon que** les autres.

*Si può paragonare ... a ...
... paragonabile a ...*

*... è spesso paragonato
a ...*

... era paragonabile a ...

... paragonato all' ...

In confronto a ...

... rispetto all' ...

... sembra ...

... gli ricordava ...

... che ricordano ...

Fa pensare a ...

... è l'equivalente ... dello ...

... corrisponde a ...

È lo stesso.

Fa lo stesso.

*... non è né meglio né
peggio degli ...*

Sottolineando le differenze

Aucune catastrophe **ne peut être comparée** à celle de Tchernobyl.

On ne peut pas comparer les usines modernes à celles où travaillaient nos grands-parents.

Les actions de ce groupe **n'ont rien de comparable avec** les agissements des terroristes.

Sa démarche le **différencie** de son frère.

L'histoire des États-Unis **ne ressemble en rien** à la nôtre.

*Nessuna ... può essere
paragonata ...*

*... non si possono
paragonare a ...*

*... non hanno niente in
comune con ...*

... distingue ...

*... non assomiglia affatto
alla ...*



Il y a des événements bien plus tragiques que de perdre une finale de Coupe d'Europe.

Le gruyère **est meilleur que** le comté.

Son deuxième film **est moins réussi que** le premier.

L'espérance de vie des femmes est de 81 ans, **tandis que** celle des hommes est de 72 ans.

Alors que la consommation de vin et de bière diminue, l'eau minérale est un marché en expansion.

Ci sono tragedie ben peggiori che ...

... è meglio del ...

... è meno ... del ...

... mentre ...

Mentre ...

RICHIESTE E OFFERTE

Richieste

Je voudrais trois tartelettes.

Je voudrais connaître les horaires des trains pour Lille.

Pourriez-vous nous donner un coup de main ?

Est-ce que vous pouvez annoncer la bonne nouvelle à Éliane ?

Est-ce que vous pourriez venir me chercher ?

Sois gentille, fais un saut chez le boulanger.

Auriez-vous l'amabilité de m'indiquer la sortie ?

Auriez-vous la gentillesse de nous donner la recette ?

Auriez-vous l'obligeance de me garder ma place ?

Puis-je vous demander de m'accorder un instant ?

Merci de bien vouloir patienter.

Est-ce que cela vous dérangerait d'ouvrir la fenêtre ?

Je vous serais reconnaissant de me prévenir dès que possible.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me communiquer votre décision d'ici vendredi.

Vorrei ...

Vorrei ...

Potrebbe ...

Può ...

Potrebbe ...

Sii gentile ...

Potrebbe per cortesia ...

Sarebbe così gentile da ...

Potrebbe farmi la cortesia di ...

Può concedermi ...

Se non le dispiace ...

Le spiacerrebbe ...

Le sarei grato se ...

Gradirei che ...

Offerte

Je peux passer vous prendre, **si** vous voulez.

Je pourrais vous accompagner.

Ça te dit, une glace ?

Posso ..., se ...

Potrei ...

Ti va ...



Ça vous dirait d'aller faire un tour ?

Que diriez-vous d'une balade en forêt ?

Est-ce que vous voulez que j'aille chercher votre voiture ?

Est-ce que vous voulez dîner avec nous un soir ?

Le piacerebbe ...

Cosa ne direbbe di ...

Vuole che ...

Le andrebbe di ...

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

Per chiedere un consiglio

À ma place, que feriez-vous ?

Quel est votre avis sur la question ?

Qu'est-ce que vous me conseillez, les Baléares ou les Canaries ?

Que me conseillez-vous de faire ?

Parmi les excursions à faire, **laquelle nous conseilleriez-vous ?**

Quelle stratégie proposez-vous ?

Que proposez-vous pour réduire la pollution ?

Qu'est-ce que vous proposez contre le chômage ?

Cosa farebbe, al mio posto?

Cosa ne pensa?

Cosa mi consiglia ...

Cosa mi consiglia di fare?

... quale ci raccomanderebbe?

Che ... propone?

Cosa bisognerebbe fare, secondo lei, per ...

Cosa propone contro ...

Per dare un suggerimento

À votre place, je me méfiera.

Si j'étais toi, je ne dirais rien.

Je peux vous donner un conseil : achetez votre billet à l'avance.

Un conseil : lisez le mode d'emploi.

Un bon conseil : n'attendez pas le dernier moment pour faire votre réservation.

Vous devriez voir un spécialiste.

Vous feriez bien de consulter un avocat.

Vous feriez mieux d'acheter une nouvelle voiture.

Vous pourriez peut-être demander à quelqu'un de vous le traduire.

Se fossi in lei ...

Al tuo posto ...

Se posso darle un consiglio ...

Un consiglio ...

Un consiglio ...

Dovrebbe ...

Farebbe bene a ...

Farebbe meglio a ...

Forse potrebbe ...



Vous pourriez montrer un peu plus de compréhension.

Pourquoi ne pas lui téléphoner ?

Il faudrait peut-être essayer autre chose.

Et si on allait au cinéma ?

Je vous propose le 3 mars à 10 h 30.

Il vaudrait mieux lui offrir de l'argent qu'un bijou.

Il serait préférable d'attendre le résultat.

Potrebbe ...

Perché non ...

Forse dovremmo ...

E se ...

Io proporrei ...

Sarebbe meglio ...

Sarebbe meglio ...

Avvertimenti

Je vous préviens, je ne me laisserai pas faire.

Je te préviens que ça ne sera pas facile.

N'oubliez pas de conserver le double de votre déclaration d'impôts.

Méfiez-vous des apparences.

Surtout, n'y allez jamais le samedi.

Si tu ne viens pas, **tu risques de** le regretter.

L'avverto ...

Ti avverto che ...

Si ricordi di ...

Non si fidi delle ...

*Soprattutto, non ...
mai ...*

... rischi di ...

INTENZIONI E DESIDERI

Per chiedere a qualcuno cosa intenda fare

Qu'est-ce que vous allez faire ?

Qu'est-ce que tu vas faire si tu rates ton examen ?

Qu'allez-vous faire en rentrant? **Avez-vous des projets ?**

Quels sont vos projets ?

Est-ce que tu comptes passer tes vacances ici ?

Vous comptez rester longtemps ?

Que comptez-vous faire de votre collection ?

Comment comptez-vous faire ?

Tu as l'intention de passer des concours ?

Songez-vous à refaire un film en Europe ?

Cosa pensa di fare?

Cosa fai se ...

*Cosa conta di fare ...
Ha dei progetti?*

Che progetti ha?

Conti di ...

Conta di ...

*Cosa conta di fare
della ...*

Come pensa di fare?

Hai intenzione di ...

Pensa di ...



Per esprimere le proprie intenzioni

Je comptais m'envoler pour Ajaccio le 8 juillet.

Elle prévoit de voyager pendant un an.

Il est prévu de construire un nouveau stade.

Ils envisagent d'avoir plusieurs enfants.

Cette banque **a l'intention de** fermer un grand nombre de succursales.

Je songe à abandonner la politique.

J'ai décidé de changer de carrière.

Je suis décidée à arrêter de fumer.

Je me suis décidée à y aller.

C'est décidé, nous partons à la campagne.

Il n'a jamais été dans nos intentions de lui cacher la vérité.

Il n'est pas question pour moi **de** renoncer à ce projet.

Pensavo di ...

Prevede di ...

Si prevede di ...

Stanno pensando di ...

... ha intenzione di ...

Sto pensando di ...

Ho deciso di ...

Ho deciso di ...

Mi sono decisa a ...

È deciso ...

Non è mai stata nostra intenzione ...

... è fuori discussione.

Desideri

Je veux faire du cinéma.

Je voudrais savoir jouer aussi bien que lui.

J'aimerais faire du deltaplane.

J'aimerais que mes photos soient publiées dans la presse.

J'aurais aimé avoir un frère.

Lionel **voulait à tout prix** partir le soir-même.

Nous souhaitons préserver notre indépendance.

J'espère avoir des enfants.

Nous espérons que les enfants regarderont cette émission avec leurs parents.

Vous rêvez de faire le tour du monde ?

Mon rêve serait d'avoir une grande maison.

Voglio ...

Vorrei ...

Mi piacerebbe ...

Vorrei che ...

Mi sarebbe piaciuto ...

... voleva a tutti i costi ...

È nostro desiderio ...

Spero di ...

Ci auguriamo che ...

Sogna di ...

Il mio sogno sarebbe di ...



OBBLIGO

Il faut que je me trouve un logement.

Il faut absolument qu'on se revoie avant le 23 !

Si vous allez en Pologne, **vous devez** venir nous voir.

Les auteurs du détournement **ont exigé que** l'avion reparte vers New York.

Ça **me force à** faire de l'exercice.

Une violente crise d'asthme **m'a obligé à** consulter un médecin.

Je suis obligé de partir.

Il est obligé de travailler, **il n'a pas le choix.**

On ne peut pas faire autrement que d'accepter.

L'école **est obligatoire** jusqu'à seize ans.

Il est indispensable de voyager pour comprendre les autres.

Devo ...

Dobbiamo assolutamente ...

... deve ...

... hanno richiesto che ...

... mi obbliga a ...

... mi ha costretto a ...

Sono costretto a ...

... deve ..., non ha scelta.

Non c'è altro da fare che ...

... è obbligatoria ...

È indispensabile ...

PERMESSO

Per chiedere il permesso

Je peux téléphoner ?

Je peux vous demander quelque chose ?

Est-ce que je peux passer vous dire un petit bonjour tout à l'heure ?

Ça ne vous dérange pas si j'arrive en avance ?

Ça ne vous dérange pas que je fume ?

Est-ce que ça vous dérange si j'ouvre la fenêtre ?

Vous permettez, Madame, que je regarde ce qu'il y a dans votre sac ?

Posso ...

Posso ...

Posso ...

Va bene se ...

Le dà fastidio se ...

Le spiace se ...

Permette che ...



Per concedere il permesso

(Vous) faites comme vous voulez.

Allez-y !

Je n'y vois pas d'inconvénient.

Vous avez le droit de porter plainte.

Faccia come vuole.

Faccia pure!

Non ho niente in contrario.

Può ...

Per negare il permesso

Je te défends de sortir !

C'est défendu.

Il est interdit de fumer dans les toilettes.

Le travail des enfants **est formellement interdit** par une convention de l'ONU.

Défense d'entrer.

Stationnement interdit.

Interdiction de stationner.

C'est interdit.

Elle interdit à ses enfants d'ouvrir la porte.

Tu n'as pas le droit.

On n'avait pas le droit de manger ni de boire pendant le service.

Il n'en est pas question.

Ti proibisco di ...

È vietato.

È vietato ...

... è formalmente proibito da ...

Vietato l'ingresso.

Sosta vietata.

Divieto di sosta.

Non è permesso.

Proibisce ai ... di ...

Non puoi.

Non potevamo ...

È fuori discussione.

CERTEZZA, PROBABILITÀ E POSSIBILITÀ

Certezza

Il est certain qu'il y aura des problèmes.

Il ne fait aucun doute que ce produit connaîtra un réel succès.

Il est évident qu'il traverse une période difficile.

... senz'altro ...

Non c'è alcun dubbio che ...

È evidente che ...



C'est **de toute évidence** la seule chose à faire.

Il **est indéniable qu'**il a eu tort d'agir ainsi.

Je **suis sûre que** mon frère te plaira.

Je **suis sûr de** gagner.

Je **suis certain que** nous sommes sur la bonne voie.

J'ai **la certitude qu'**en travaillant avec lui, je ne m'ennuierai pas.

Je **suis persuadé qu'**il y a d'autres solutions.

Probabilità

Il **est probable que** le prix du pétrole va continuer d'augmenter.

Le taux d'inflation dépassera **très probablement** les 10 %.

80 % des problèmes de peau sont **sans doute** d'origine psychique.

Ils avaient **sans doute** raison.

Les travaux **devraient** débiter au mois d'avril.

Il **se pourrait bien qu'**ils cherchent à tester nos réactions.

On **dirait que** tout lui est égal.

Il **a dû** oublier d'ouvrir les fenêtres.

Possibilità

C'est **possible**.

Il **est possible que** cela coûte plus cher.

Il **n'est pas impossible qu'**il soit parti à Paris.

Il **se pourrait que** l'Amérique ait été découverte par des Chinois.

Il **se peut que** ce virus soit particulièrement virulent.

En quelques mois tout **peut** changer.

Il **a peut-être** mal compris.

Peut-être que je me trompe.

... ovviamente ...

È **innegabile che** ...

Sono **sicura che** ...

Sono **sicuro di** ...

Sono **certo che** ...

Ho **la certezza di** ...

Sono **convinto che** ...

È **probabile che** ...

... **molto probabilmente** ...

... **probabilmente** ...

... **con ogni probabilità** ...

... **dovrebbero** ...

Potrebbe ben darsi che ...

Si direbbe che ...

Deve avere ...

È **possibile**.

Può darsi che ...

Non è da escludere che ...

È **possibile che** ...

... **potrebbe** ...

... **potrebbe** ...

Forse ...

Magari ...



DUBBIO, IMPROBABILITÀ E IMPOSSIBILITÀ

Dubbio

Je ne suis pas sûr que ce soit utile.

Je ne suis pas sûre d'y arriver.

Je ne suis pas certain d'avoir raison.

Il n'est pas certain que cela soit une bonne idée.

Il n'est pas certain qu'un vaccin puisse être mis au point.

Je me demande si nous avons fait beaucoup de progrès dans ce domaine.

Est-ce sage ? **J'en doute.**

Il se mit à **douter de** la compétence de son médecin.

Je doute fort qu'il accepte de rester inactif.

On ne sait pas exactement ce qui s'est passé.

Non sono sicuro che ...

Non sono sicura di ...

Non sono certo di ...

Non è convinto che ...

Non è sicuro che ...

Mi domando se ...

Ne dubito.

... dubitare della ...

Dubito fortemente che ...

Non si sa esattamente ...

Improbabilità

Il ne changera probablement pas d'avis.

Il est peu probable qu'il reste encore des places.

Ça m'étonnerait qu'ils aient ta pointure.

Il serait étonnant que tout se passe conformément aux prévisions.

Nous ne risquons pas de nous ennuyer.

Elles ne risquent pas d'avoir le prix Nobel d'économie.

Il y a peu de chances que le taux de croissance dépasse 1,5 %.

Probabilmente non ...

È poco probabile che ...

Mi meraviglierei se ...

Sarebbe strano se ...

Non c'è pericolo di ...

Non c'è pericolo che ...

Ci sono poche probabilità che ...

Impossibilità

C'est impossible.

Il n'est pas possible qu'il n'y ait rien à faire.

Il est impossible que ces renseignements soient faux.

Il n'y a aucune chance qu'ils viennent à notre secours.

È impossibile.

Non è possibile che ...

È impossibile che ...

Non c'è alcuna possibilità che ...



SALUTI

Bonjour !

Buongiorno!

Bonsoir !

Buonasera!

Salut !

Ciao!

Comment allez-vous ?

Come sta?

Comment ça va ?

Come va?

Come rispondere

Très bien, merci, et vous ?

Molto bene grazie, e lei?

Ça va, et toi ?

Bene, e tu?

Super bien !

Benone!

On fait aller.

Si tira avanti.

Couci-couça.

Così così.

Per fare le presentazioni

Je vous présente Charles.

Questo è ...

Je vous présente mon amie.

Le presento ...

Marc ; Laurent

Piacere, Marc; Lorenzo.

Je ne crois pas que vous vous connaissiez.

Vi conoscete?

Cosa dire durante le presentazioni

Enchanté.

Piacere.

Enchanté o Ravi de faire votre connaissance.

Piacere di conoscerla.

Salut, moi c'est Dominique.

Ciao, io sono ...

Accomiatarsi

Au revoir !

Arrivederci!

Bonne nuit !

Buonanotte!

Salut !

Ciao!

À bientôt !

A presto!

À demain !

A domani!



À la semaine prochaine !

À jeudi !

Auguri

Bon anniversaire !

Joyeux Noël !

Bonne année !

Félicitations !

Bon voyage !

Bonne chance !

Bienvenue !

Amusez-vous bien !

(À votre) santé !

Tchin-tchin !

Bon appétit !

Alla settimana prossima!

A giovedì!

Buon compleanno!

Buon Natale!

Buon anno!

Congratulazioni!

Buon viaggio!

Buona fortuna!

Benvenuti!

Si diverta!

Salute!

Cin cin!

Buon appetito!



CORRISPONDENZA

Come intestare una busta

Sul fronte

Il numero civico e il nome della strada sono sempre separati da una virgola.

Francobollo



Monsieur Léon Mougeot
45, avenue de la République
75010 Paris

Sul retro

Exp. Marcel Gautier
71, rue Montserrat
69000 Lyon

Il codice postale viene sempre prima del nome della città.

Abbreviazioni usate comunemente negli indirizzi

av. = avenue	Exp. = expéditeur	pas. = passage
bd = boulevard	fg = faubourg	pl. = place

Formule di apertura e chiusura standard

Per scrivere a conoscenti o amici

Cher Monsieur Chers Jean et Sylvie Chère tante Laure Mon cher Laurent	Je vous envoie mes bien amicales pensées (abbastanza formale) Bien amicalement Je t'embrasse bien affectueusement Grosses bises (molto informale)
---	---



Nella corrispondenza formale

Monsieur le Directeur (o le Maire etc) Madame le Directeur Messieurs Monsieur Madame	Je vous prie d'agréer, [. .], l'assurance de ma considération distinguée
Cher Monsieur Chère Madame	Je vous prie d'agréer, [. .], l'assurance de mes sentiments distingués o Veuillez accepter, [. .], l'expression de mes sentiments distingués Croyez, [. .], à l'expression de mes sentiments les meilleurs

Per iniziare una lettera indirizzata a conoscenti o amici

Je te remercie de ta lettre ...

Ti ringrazio per la tua
lettera ...

J'ai été très content d'avoir de tes nouvelles.

Sono felice di aver ricevuto
tue notizie.

Je suis désolé de ne pas vous avoir répondu
plus vite.

Mi dispiace non averle
potuto rispondere prima.

Per iniziare una lettera formale

Suite à ... je vous écris pour ...

Con riferimento a ... le
scrivo per ...

Je vous serais reconnaissant de ...

Le sarei grato di ...

Je vous prie de ...

La prego di ...

Nous vous remercions de votre lettre ...

La ringraziamo per la sua
lettera ...

Per chiudere una lettera indirizzata a conoscenti o amici

Transmettez mes amitiés à ...

Porti i miei saluti a ...

Dis bonjour à ... de ma part.

Saluta ... da parte mia.

... t'embrasse ...

... ti abbraccia ...

Embrasse ... pour moi.

Abbraccia ... da parte mia.

Per chiudere una lettera formale

Dans l'attente de votre réponse ...

In attesa di un suo cortese
riscontro ...

Je demeure à votre entière disposition pour toute
information complémentaire.

Rimango a sua disposizione
per ulteriori informazioni.

Je vous remercie dès à présent de ...

La ringrazio anticipatamente
per ...



LETTERA DI RINGRAZIAMENTO

Nome e indirizzo
del mittente.

La località da dove viene
scritta la lettera deve
precedere la data.
L'articolo **le** è compreso
nella data.

Anne et Cyrille Legendre
25, rue des Grillons
69000 LYON

Lyon, le 24 octobre 1999

Chers oncle et tante,

Le grand jour, c'était il y a presque un mois déjà ...
Ce fut une merveilleuse fête et nous étions très
heureux de vous avoir parmi nous.

Nous tenons à vous remercier chaleureusement de
votre gentil cadeau et nous vous inviterons bientôt
pour inaugurer ce superbe service à raclette comme
il se doit.

Vous trouverez aussi ci-joint une photo-souvenir.

Nous vous embrassons tous les deux,

Anne et Cyrille

Per le
alternative,
vedi pag. 21



PRENOTAZIONE ALBERGHIERA

Nome e indirizzo del
destinatario della lettera.

Jeanne Judon
89, bd des Tertres
75008 PARIS

Hôtel Renoir
15, rue de Beaumanoir
59000 LILLE

Paris, le 3 novembre 1999

Madame ou Monsieur,

Per le
alternative,
vedi pag. 22.

Me rendant à Lille le mois prochain à l'occasion
du Salon de l'esthétique, j'aimerais réserver une
chambre avec salle de bains pour deux nuits le
mercredi 1er et le jeudi 2 décembre 1999.

Je vous saurais gré de me communiquer vos
tarifs et de me confirmer que vous avez bien
une chambre libre à cette époque.

Je vous prie de croire, Madame, Monsieur,
à l'assurance de mes sentiments distingués.

Jeanne Judon



LETTERA DI RECLAMO

M et Mme DAUNAY
La Longue Haie
35135 CHANTEPIE

Hôtel "Au Bon Accueil"
17, rue Nationale
86000 POITIERS

Chantepie, le 29 décembre 1999

Madame, Monsieur,

Mon mari et moi avons passé la nuit du 23 décembre dans votre hôtel, où nous avons préalablement réservé une chambre. Nous tenons à vous faire savoir que nous avons été très déçus par vos services, en particulier par le bruit – nous avons pourtant demandé une chambre calme – et l'impossibilité de se faire servir un petit déjeuner avant notre départ à 6 h 30.

Cet arrêt dans votre hôtel qui devait nous permettre de nous reposer au cours d'un long voyage en voiture n'a fait que nous fatiguer davantage. Sachez que nous prendrons bien soin de déconseiller votre établissement à nos amis.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées.

H. Daunay

Per le
alternative,
vedi pag. 22



CURRICULUM VITÆ

CURRICULUM VITÆ

Nel Canada di
lingua francese si
usa **courriel** al
posto di **adresse**
électronique.

LEGUEN Maxime

29, rue de Vannes

35000 RENNES

Tél : 56 02 71 28

Adresse électronique : mleguen@agriventes.com.fr

29 ans

célibataire

nationalité française

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Du 10.3.95 à ce jour : Adjointe du directeur à l'exportation,
Agriventes, Rennes

Du 8.10.93 au 30.1.95 : Secrétaire de direction,
France-Exportations, Cognac

DIPLÔMES

1993 : Diplôme de secrétaire bilingue, délivré par l'École de
commerce de Poitiers

1992 : Licence de langues étrangères appliquées (anglais et russe),
Université de Poitiers – plusieurs mentions

1988 : Baccalauréat (langues) – mention assez bien

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Langues étrangères : anglais et russe (courant), allemand (bonnes
connaissances)

Stage d'information dans le cadre de la formation continue, 1995

Permis de conduire

Nombreux voyages en Europe et aux États-Unis

In caso di titoli di studio italiani, per cercare lavoro in un paese di lingua francese occorre
indicare "équivalence baccalauréat (maturità), équivalence licence de lettres (laurea)".

RICERCA DI LAVORO

Questo è il testo adatto per rivolgersi ad una società. Tuttavia, se si scrive al titolare di un posto ben preciso si consiglia di usare il testo seguente:

**Monsieur (o Madame) le Directeur des ressources humaines
Société GERBAULT** ecc.

e di iniziare la lettera con:

Monsieur le Directeur des ressources humaines,

Se si conosce il nome della persona è meglio usare la seguente formula:

**Monsieur Alain Dupont
Directeur des ressources humaines
Société GERBAULT** ecc.

e iniziare la lettera con:

Monsieur,

Maxime LEQUEN
29, rue de Vannes
35000 RENNES

Service du Personnel
Société GERBAULT
85, bd de la Liberté
35000 RENNES

Rennes, le 12 juillet 1999

Madame, Monsieur,

Votre annonce parue dans le Monde du 8 juillet concernant un poste d'assistante de direction dans votre service Import-Export m'a particulièrement intéressée.

Mon expérience de quatre ans en tant qu'assistante de direction dans le service d'exportation d'une petite entreprise m'a permis d'acquérir un sens des responsabilités ainsi qu'une grande capacité d'adaptation. Le poste que vous proposez m'intéresse tout particulièrement car j'aimerais beaucoup pouvoir utiliser ma connaissance de la langue et de la culture russe dans le cadre de mon travail.

Je me tiens à votre disposition pour vous apporter de plus amples renseignements sur ma formation et mon expérience.

Je vous prie, Madame, Monsieur, de bien vouloir agréer mes salutations distinguées.

Maxime Leguen

Maxime Leguen

P.J. : CV

= pièces jointes. Da aggiungere se si allegano alla lettera ulteriori informazioni, p. es. un curriculum vitae.



CONVOCAZIONE AD UN COLLOQUIO DI LAVORO

SOCIÉTÉ GERBAULT

85, bd de la Liberté
35000 RENNES

TÉLÉPHONE : 02 99 45 32 88 • TÉLÉCOPIE : 02 99 45 32 90

Maxime LEGUEN
29, rue de Vannes
35000 RENNES

Rennes, le 19 juillet

Madame,

Per le
alternative,
vedi pag. 22.

Votre candidature au poste d'assistante de direction au sein de notre Compagnie a retenu notre attention.

Nous vous proposons, dans le but de faire plus ample connaissance de part et d'autre, de rencontrer :

Monsieur LAURENT
notre Directeur Régional, le 26 juillet
prochain, à 9 h, à l'adresse suivante :
2, bd de Lattre de Tassigny
35000 RENNES

Si cette date ne vous convenait pas, vous seriez aimable d'avertir notre secrétariat (Tél : 02 99 45 32 88) afin de convenir d'un autre rendez-vous.

Nous vous prions de croire, Madame, à l'expression de nos sentiments distingués.

Jean Minet

Jean Minet

**France-Sanitaires S.A**

55, rue de Strasbourg
75012 Paris
Téléphone : 01 63 13 84 20
Télécopie : 01 63 13 84 32

TELECOPIE

À : Mme Robin

Date : le 7 janvier 1999

De : M. Edmond

Nombre de pages à suivre : 1

Service clientèle

Réf. : Devis pour installation salle de bains.

Madame,

Suite à notre visite d'avant-hier, veuillez trouver ci-joint notre devis pour l'installation d'une salle de bains dans votre appartement. Les prix comprennent la fourniture du matériel ainsi que la main d'œuvre.

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie, Madame, d'agréer l'expression de mes meilleurs sentiments,

J. Edmond



POSTA ELETTRONICA

Mandare un messaggio

Nouveau message

Fichier Edition Affichage Outils Composer Aide Envoyer

A: fabienne@europost.fr

Cc:

Copie cachée:

Objet: Réunion

Nouveau message

Répondre

Répondre à tous

Faire suivre

Fichier joint

Est-ce qu'on pourrait se voir demain à 15 h pour faire un point sur les opérations en cours ? Si tu ne peux pas demain, je suis libre vendredi midi, on pourrait déjeuner ensemble.

À plus

Nadia

Fichier	File
Édition	Modifica
Affichage	Visualizza
Outils	Strumenti
Composer	Componi
Aide	Help
Envoyer	Invia
Nouveau message	Componi messaggio
Répondre	Rispondi all'autore



POSTA ELETTRONICA

Ricevere un messaggio

Réunion

Fichier
Edition
Affichage
Outils
Composer
Aide

De: Fabienne Mercier (fabienne@europost.fr)
Date: 30 novembre 1999 11 h 30
R: nadia.martin@europost.fr
Objet: Réunion

C'est bon pour vendredi. Disons 13 h à la brasserie ?

Je ne serai pas joignable demain, je suis en formation toute la journée.

Bon courage et à vendredi.

Fabienne

In francese per comunicare a qualcuno il proprio indirizzo di posta elettronica si dice: "fabienne arrobas europost point fr".

Répondre à tous	Rispondi a tutti
Faire suivre	Inoltra
Fichier joint	Inserisci file
À	A
Cc	Cc
Copie cachée	Ccn
Objet	Oggetto
De	Da
Date	Data



TELEFONO

Diversi tipi di telefonate

Communication locale/interurbaine.

Je voudrais appeler l'étranger.

Je voudrais appeler Londres en PCV.

Comment est-ce que je peux téléphoner à l'extérieur ?

Comunicazione urbana/interurbana.

Vorrei chiamare all'estero.

Vorrei fare una chiamata a ... con addebito al destinatario.

Come faccio ad avere la linea esterna?

Come chiedere informazioni

Quel est le numéro des renseignements ?

Je voudrais le numéro de la société Europost, 20, rue de la Marelle, à Pierrefitte.

Quel est l'indicatif de la Martinique ?

Quel est le numéro de l'horloge parlante ?

Qualè il numero delle informazioni?

Vorrei il numero di ...

Qualè il prefisso di ...

Qualè il numero dell'ora esatta?

Come ricevere informazioni

Le numéro que vous avez demandé est le 01 40 32 37 12.

(zéro un quarante trente-deux trente-sept douze)

Je regrette, mais il n'y a pas d'abonné à ce nom.

Le numéro que vous avez demandé est sur liste rouge.

Il numero da lei richiesto è il ...

Spiacente, non c'è nessun abbonato con questo nome.

Il numero da lei richiesto è riservato.

Quando l'abbonato risponde

Je voudrais parler à o Pourrais-je parler à M. Wolff, s'il vous plaît ?

Pourriez-vous me passer le docteur Brun, s'il vous plaît ?

Pourriez-vous me passer le poste 52 64, s'il vous plaît ?

Je rappellerai dans une demi-heure.

Pourriez-vous lui demander de me rappeler à son retour ?

Vorrei o Potrei parlare con ...

Può passarmi ...

Può passarmi l'interno ...

Richiamo tra ...

Può chiedergli di richiamarmi appena rientra?

Risponde il centralino/la centralinista

C'est de la part de qui ?

Chi parla?



Je vous le passe.

J'ai un appel de Tokyo **pour** Mme Thomson.

J'ai Mlle Martin **en ligne.**

Le docteur Roberts **est en ligne, vous patientez ?**

Ne quittez pas.

Ça ne répond pas.

Voulez-vous laisser un message ?

Messaggi registrati

Le numéro de votre correspondant n'est plus attribué. Veuillez consulter l'annuaire ou votre centre de renseignements.

Le numéro de votre correspondant a changé. Veuillez composer désormais le 33 42 21 70.

Par suite de l'encombrement des lignes, votre appel ne peut aboutir. Veuillez rappeler ultérieurement.

Bonjour, vous êtes en communication avec le service des ventes. Veuillez patienter, nous allons donner suite à votre appel dans quelques instants.

Bonjour, vous êtes bien chez M. et Mme Martin. Laissez un message après le bip sonore et nous vous rappellerons dès notre retour.
Merci.

Per rispondere al telefono

Allô, c'est Anne à l'appareil.

C'est moi o lui-même (o elle-même).

Qui est à l'appareil ?

In caso di difficoltà

Je n'arrive pas à avoir le numéro.

Leur téléphone est en dérangement.

Nous avons été coupés.

J'ai dû faire un faux numéro.

Il y a quelqu'un d'autre sur la ligne.

La ligne est très mauvaise.

Glielo passo.

Ho una chiamata da ... per ...

Ho in linea ...

... è occupato sull'altra linea, attende?

Attenda, prego.

Non risponde.

Desidera lasciare un messaggio?

Il numero selezionato è inesistente. La preghiamo di consultare l'elenco o il servizio informazioni elenco abbonati.

L'abbonato ha cambiato numero. Il nuovo numero è ...

A causa dell'ingente traffico, non ci è possibile dar seguito alla sua chiamata. La preghiamo di richiamare più tardi.

Buongiorno, siete in linea con ... Vi preghiamo di attendere, un operatore risponderà appena possibile.

Buongiorno, risponde la segreteria telefonica di ... Lasciate un messaggio dopo il bip, sarete richiamati al più presto.

Pronto, sono ...

Sono io.

Chi parla?

Non riesco a prendere la linea.

Il loro telefono è guasto.

È caduta la linea.

Credo di aver sbagliato numero.

C'è un'interferenza sulla linea.

La linea è molto disturbata.



GOÛTS ET PRÉFÉRENCES

Pour dire ce que l'on aime

Mi piacciono i dolci.

Mi piace che le cose siano al loro posto.

Il film **mi è piaciuto**.

La visita ai vigneti **mi è piaciuta molto**.

Adoro andare in discoteca.

La cosa che mi piace di più è passare una serata con amici.

Il mio piatto preferito è il risotto.

Leggere è **uno dei miei** passatempi **preferiti**.

Ho un debole per i dolci al cioccolato.

Vado matto per la musica jazz.

Non c'è niente di meglio di un bel bagno caldo!

Non mi dispiace stare da solo.

J'aime ...

J'aime que ...

J'ai bien aimé ...

... m'a beaucoup plu.

J'adore ...

Ce que j'aime par-dessus tout, c'est ...

... mon ... favori.

... une de mes ... préférées.

J'ai un faible pour ...

J'ai une passion pour ...

Rien de tel que ...

Cela ne me déplaît pas de ...

Pour dire ce que l'on n'aime pas

Non mi piace il pesce.

Non mi piace molto parlare in pubblico.

La birra **non mi piace per niente**.

Il suo comportamento **non mi piace per niente**.

Odio la chimica.

Detesto lo sport.

Non sopporto che mi si dicano bugie.

Se c'è una cosa che odio è aspettare sotto la pioggia.

Non è che l'idea **mi faccia impazzire**.

Je n'aime pas ...

Je n'aime pas beaucoup ...

Je n'aime pas du tout ...

... ne me plaît pas du tout.

Je déteste ...

J'ai horreur de ...

Je ne supporte pas que ...

Ce que je déteste le plus, c'est de ...

... ne m'emballe pas.

Préférences

Preferisco il rock **alla** musica classica.

Preferirei vivere a Parigi.

Je préfère ... à ...

Je préférerais ...



Preferirei morire di fame **piuttosto che** chiedergli un favore.

J'aimerais mieux ... que de ...

Mi piacerebbe di più lavorare a casa.

Je préférerais ...

Indifférence

Per me fa lo stesso.

Ça m'est égal.

Non ho preferenze.

Je n'ai pas de préférence.

Come vuole *ou* **preferisce.**

C'est comme vous voudrez.

Non ha nessuna importanza.

Cela n'a aucune importance.

È indifferente.

Peu importe.

Fai come credi, per me è uguale.

... ça m'est égal.

Comment demander à quelqu'un ce qu'il aime

Ti piacciono le patate fritte?

Est-ce que tu aimes ...

Ti piace cucinare?

Est-ce que tu aimes ...

Le piace vivere in città?

Est-ce que cela vous plaît de ...

Cosa preferisci: il mare o la montagna?

Qu'est-ce que tu préfères ...

Quale preferisci: il rosso o il nero?

Lequel préfères-tu ...

Preferisci vivere in città o in campagna?

Est-ce que tu préfères ...

Cosa ti piace di più in un uomo?

Qu'est-ce que tu aimes le plus ...

OPINIONS

Comment demander l'avis de quelqu'un

Cosa pensa del divorzio?

Que pensez-vous du ...

Cosa ne pensa?

Qu'en pensez-vous ?

Potrebbe dirmi la sua opinione su questo programma?

Est-ce que vous pourriez me donner votre avis sur ...

Vorrei sapere cosa pensi del suo lavoro.

Je voudrais savoir ce que tu penses de ...

Qual è la sua opinione sulle probabilità di successo?

Quelle est votre opinion sur ...

Mi piacerebbe sentire il suo parere su questo problema.

J'aimerais connaître votre avis sur ...

Come ti sembra il suo modo di fare?

Que penses-tu de ...

A suo parere, c'è parità tra uomini e donne?

À votre avis ...



A suo avviso, lui c'entra?

Secondo te, bisognerebbe ripensarci?

Comment donner son avis

Hai ragione.

Ha torto.

Ha sbagliato a dimettersi.

Sono sicuro che sia del tutto sincero.

Sono convinto che esistano altre soluzioni.

Sono convinto che sia la soluzione migliore.

Penso che sarà possibile.

Penso che tu sbagli.

Credo che sia un po' prematuro.

Credo che sia in ritardo.

Mi sembra che sia normale.

A mio parere, non è cambiato.

A mio avviso, è il caso di intervenire.

Per me, ha sbagliato.

Secondo me, è stato un grave errore.

Personalmente, ritengo che sia denaro sprecato.

Ho l'impressione che i suoi non la capiscano.

Comment éviter de donner son avis

Non ho un'opinione precisa al riguardo.

A dire il vero, non ci ho mai pensato.

Dipende da cosa intendi per patriottismo.

Dipende.

Preferisco non pronunciarmi.

À votre avis ...

Selon toi ...

Tu as raison.

Il a tort.

Il a eu tort de ...

Je suis certain que ...

Je suis persuadé que ...

Je suis persuadé que c'est ...

Je pense que ...

Je pense que ...

Je crois que ...

Je crois qu'il est ou qu'elle est ...

Je trouve que ...

À mon avis ...

À mon avis ...

D'après moi ...

Selon moi ...

Personnellement, je pense que ...

J'ai l'impression que ...

Je n'ai pas d'opinion bien précise à ce sujet.

À vrai dire, je ne me suis jamais posé la question.

Tout dépend de ce que tu entends par ...

Ça dépend.

Je préfère ne pas me prononcer.

APPROBATION ET ACCORD

Mi sembra una magnifica idea.

Je trouve que c'est une excellente idée.



Ottima idea!

Hai fatto bene a lasciare le valigie al deposito bagagli.

Ho apprezzato moltissimo il suo articolo sul razzismo.

I giornali **fanno bene a** pubblicare queste notizie.

Secondo me lei ha ragione a diffidarne.

È un'ottima cosa.

Non hai torto a lamentarti.

Condivido la sua opinione.

Condivido pienamente la sua apprensione.

Siamo favorevoli alla creazione di posti di lavoro.

Siamo a favore dell'Europa unita.

Ritengono giustamente che l'inquinamento provenga dalla fabbrica.

Sono d'accordo con lei.

Sono pienamente d'accordo con te.

È vero che ci sono meno matrimoni oggi.

Quelle bonne idée !

Tu as bien fait de ...

J'ai beaucoup apprécié ...

... ont raison de ...

Je trouve que vous avez raison de ...

C'est une très bonne chose.

Tu n'as pas tort de ...

Je partage votre opinion.

Je partage votre ...

Nous sommes favorables à ...

Nous sommes en faveur de ...

... estiment à juste titre que ...

Je suis d'accord avec vous.

Je suis entièrement d'accord avec toi.

Il est vrai que ...

DÉSAPPROBATION ET DÉSACCORD

Non sono d'accordo.

Non siamo d'accordo con loro.

Non sono affatto d'accordo con quello che ha detto.

Non è vero che il risultato era inevitabile.

Si sbaglia!

Non condivido il punto di vista degli euroscettici.

Siamo contro la caccia.

L'idea **non mi piace per niente.**

Non sopporto le bugie.

La violenza **è ingiustificabile.**

Sono contrario al test obbligatorio per l'AIDS.

Je ne suis pas d'accord.

Nous ne sommes pas d'accord avec ...

Je ne suis absolument pas d'accord avec ...

C'est faux de dire que ...

Vous vous trompez !

Je ne partage pas le point de vue des ...

Nous sommes contre ...

... ne me plaît pas du tout.

Je ne supporte pas ...

... est injustifiable.

Je suis opposé au ...



Trovo che abbia sbagliato a chiedere un prestito così grosso.

Non avresti dovuto parlargli così.

Sono deluso del suo atteggiamento.

Sono profondamente deluso.

È un peccato che costi così caro.

È deplorabile che non siano in grado di trovare una soluzione.

Non possiamo permettere che la situazione peggiori.

Che diritto ha di agire così?

Je trouve qu'il a eu tort de ...

Tu n'aurais pas dû ...

Je suis déçu par ...

Je suis profondément déçu.

C'est dommage que ...

Il est regrettable que ...

Nous ne pouvons accepter de voir ...

De quel droit ...

EXCUSES

Pour s'excuser

Scusi.

Oh, scusi! Devo aver sbagliato piano.

Scusi se disturbo.

Scusa se ti ho svegliato.

Mi dispiace per tutto quello che è successo.

La prego di scusarmi.

Preghiamo i lettori di scusare questa omissione.

Excusez-moi.

Oh, pardon !

Excusez-moi de vous déranger.

Je suis désolé de ...

Je suis désolé pour ...

Je vous prie de m'excuser.

Nous prions ... de bien vouloir ...

En assumant la responsabilité de ce qui s'est passé

È colpa mia, sarei dovuto partire prima.

Non avrei dovuto ridere di lei.

Abbiamo sbagliato a non verificare questa informazione.

Mi assumo la piena responsabilità delle mie azioni.

Abbiamo purtroppo commesso un errore nel conteggio.

C'est (de) ma faute : j'aurais dû ...

Je n'aurais pas dû ...

Nous avons eu tort de ne pas ...

J'assume seul l'entière responsabilité de ...

Nous avons malheureusement fait une erreur ...



En niant toute responsabilité

Non è colpa mia.

Non è colpa mia se siamo in ritardo.

Non l'ho fatto apposta.

Non ho potuto fare altrimenti.

Mi era sembrato di capire che potevo parcheggiare qui.

Credevo di far bene a dirglielo.

Ce n'est pas (de) ma faute.

Ce n'est pas (de) ma faute si ...

Je ne l'ai pas fait exprès.

Je n'ai pas pu faire autrement.

J'avais pourtant cru comprendre que ...

J'avais cru bien faire ...

En exprimant ses regrets

Mi dispiace, ma è impossibile.

Non posso fare altrimenti.

Sono spiacente, ma purtroppo siamo al completo.

Siamo desolati di non poter soddisfare la sua richiesta.

Je regrette, mais ...

Il ne m'est pas possible de faire autrement.

Je suis désolé(e), mais malheureusement ...

Il nous est malheureusement impossible de ...

EXPLICATIONS

Causes

Sono arrivato in ritardo **a causa del** traffico.

Il programma è stato abbandonato **a causa di** problemi legali.

Ha detto che è qui **per via del** fratello.

Sono riuscito a cavermele **grazie all'**aiuto dei miei amici.

Non ho comprato niente **perché** non ho soldi.

Visto ou dato che insisti, tornerò domani.

Siccome abitavo vicino alla biblioteca ci andavo spesso.

Vista la situazione attuale, non si può sperare in un miglioramento immediato.

Dato che c'è una crisi economica, è difficile trovare lavoro.

Dati i problemi che abbiamo avuto, non ce la siamo cavata male.

È stata la rottura di un asse **che ha causato** il deragliament.

... à cause de ...

... en raison de ...

... à cause de son ...

... grâce à ...

... parce que ...

Puisque ...

Comme ...

Vu ...

Étant donné ...

Étant donné ...

C'est ... qui a provoqué ...



Si è dimesso **per** motivi di salute.

Il teatro chiude, **per** mancanza di fondi.

Molte forme di tumore **sono legate al** fumo.

Il **problema è che** la gente è intimorita dai computer.

Il calo delle vendite **è il risultato dei** tassi d'interesse alti.

... pour des raisons de ...

... faute de ...

La cause de ... est ...

Le problème vient de ce que ...

... provient de ...

Conséquences

Devo partire stasera, **quindi** non potrò venire con te.

I contadini ora possono coltivare più terra, **col risultato che** la produzione di riso è aumentata.

La distribuzione è stata migliorata, **e dunque** i lettori avranno il loro giornale prima.

Il nuovo sidro viene fermentato molto poco e **di conseguenza** ha un basso contenuto alcolico.

La mancanza di fondi **ha avuto come conseguenza** un rallentamento del progetto.

Sono tutti uguali **e perciò** è facile confondersi.

... donc ...

... si bien que ...

... de telle sorte que ...

... par conséquent ...

... a eu pour conséquence

... donc ...

COMPARAISONS

Questo trattamento costa poco **se lo si paragona ad** altri.

Si può paragonare il gioco d'azzardo **a** una droga.

Il gas di scarico ha un odore **simile a** quello delle uova marce.

Il Vittoriale di d'Annunzio **è spesso paragonato a** una nave.

Il rumore **era paragonabile a** quello di una grossa moto.

L'Africa è ancora un continente sottopopolato **paragonato all'**Asia.

L'Irlanda **a paragone dell'**Islanda ha un clima tropicale.

In Francia, gli investimenti pubblicitari sono aumentati leggermente **rispetto all'**anno precedente.

Questa storia **sembra** una favola.

Amava questa campagna che **gli ricordava** l'Irlanda.

Livelli di disoccupazione spaventosi, **che ricordano** quelli degli anni 30.

... comparé à ...

On peut comparer ... à ...

... que l'on peut comparer à ...

... est souvent comparé à ...

... était comparable à ...

... comparé à ...

... par comparaison avec ...

... par rapport à ...

... ressemble à ...

... lui rappelait ...

... rappelant ceux ...



La televisione **è l'equivalente** moderno **dei** circhi romani.

Questa cifra **corrisponde a** sei mesi di stipendio.

'La schiacciata'? **È la stessa cosa che** la focaccia.

In termini di calorie **è equivalente**.

Questo disco **non è né migliore né peggiore dell'ultimo**.

... est l'équivalent ... du ...

... correspond à ...

... c'est la même chose que ...

Ça revient au même ...

... n'est ni meilleur ni moins bon que ...

Pour souligner une différence

Nessuna catastrofe **può essere paragonata a** quella di Chernobyl.

Le fabbriche moderne **non si possono paragonare a** quelle in cui lavoravano i nostri nonni.

Le azioni di questo gruppo **non hanno niente in comune con** le attività terroristiche.

I due personaggi **si differenziano** anche nei loro rapporti con le donne.

La storia degli Stati Uniti **non assomiglia affatto alla** nostra.

C'è di peggio che perdere la finale di coppa Europa.

Questo film **è meno** interessante **del** suo film d'esordio.

Questo programma **è più** interessante **rispetto a** quello che ho visto ieri.

La durata media della vita delle donne è di 81 anni, **mentre** quella degli uomini è di 72.

Aucune ... ne peut être comparée à ...

On ne peut pas comparer ... à ...

... n'ont rien de comparable avec ...

... se différencient ...

... ne ressemble en rien à ...

Il y a des événements bien plus tragiques que ...

... est moins ... que ...

... est plus ... que ...

... tandis que ...

DEMANDES ET PROPOSITIONS

Demandes

Vorrei un'altra birra.

Vorrei sapere gli orari dei treni per Padova.

Potrebbe darci una mano?

Può dare lei la buona notizia a Cinzia?

Je voudrais ...

Je voudrais ...

Pourriez-vous ...

Est-ce que vous pouvez ...



Sii gentile, fai un salto in panetteria.

Se non le dispiace attendere un attimo.

Sarebbe così gentile da darci la ricetta?

Potrebbe farmi la cortesia di tenermi il posto?

Potrebbe per cortesia indicarmi l'uscita?

Può concedermi qualche minuto?

Le spiacerebbe aprire la finestra?

Gradirei che mi comunicaste la decisione entro venerdì.

Le sarei grato se provvedesse affinché questo non si ripeta più.

Sois gentil ...

Merci de bien vouloir ...

Auriez-vous la gentillesse de ...

Auriez-vous l'obligeance de ...

Auriez-vous l'obligeance de ...

Puis-je vous demander de ...

Est-ce que cela vous dérangerait de ...

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir ...

Je vous serais reconnaissant de ...

Propositions

Posso passare a prenderti, **se** vuoi.

Potrei accompagnarti io.

Ti va un po' di gelato?

Vi piacerebbe vedere le mie foto?

Che ne diresti di una crostata alle pere?

Vuoi che vada a prendere la macchina?

Le andrebbe di venire a cena con me una di queste sere?

Je peux ... si ...

Je pourrais ...

Ça te dit ...

Ça vous dirait de ...

Que dirais-tu de ...

Est-ce que tu veux que ...

Est-ce que vous voulez ...

CONSEILS ET SUGGESTIONS

Comment demander conseil

Cosa faresti, al posto mio?

È una questione complicata. **Tu cosa ne pensi?**

Lei **quale consiglia**, il braccialetto o l'anello?

Cosa mi consiglia?

Cosa mi consiglia di fare?

Se volessimo sponsorizzare un corridore, **chi raccomanderebbe?**

Che strategia proponi?

À ma place, que ferais-tu ?

Qu'est-ce que tu en penses ?

Qu'est-ce que vous me conseillez ...

Que me conseillez-vous ?

Que me conseillez-vous de faire ?

... lequel nous conseilleriez-vous ?

Quelle ... proposes-tu ?



Cosa bisognerebbe fare, secondo voi, per ridurre l'inquinamento?

Que proposez-vous pour ...

Come affrontereste la disoccupazione?

Qu'est-ce que vous proposez contre ...

Comment donner un conseil

Se posso darle un consiglio, tenga le negative.

Je peux vous donner un conseil ...

Un consiglio: leggete le istruzioni.

Un conseil ...

Se fossi in lei non mi fiderei.

À votre place ...

Al posto tuo non ne farei parola.

À ta place ...

Perché non gli telefoni?

Pourquoi ne pas ...

Lei dovrebbe andare da uno specialista.

Vous devriez ...

Forse dovresti parlarne ad un idraulico.

Il faudrait peut-être que ...

Farebbe bene a consultare un avvocato.

Vous feriez bien de ...

Faresti meglio a spendere quei soldi per comprare una macchina nuova.

Tu ferais mieux de ...

Forse potrebbe chiedere a qualcuno di tradurglielo.

Vous pourriez peut-être ...

Potresti essere un po' più comprensivo.

Tu pourrais ...

Dato che hai senso del ritmo **dovresti** imparare a ballare.

... tu devrais ...

Forse dovremmo tentare un approccio diverso .

Il faudrait peut-être ...

E se noleggiassimo un video?

Et si on ...

Io proporrei il 3 marzo alle 10 e 30.

Je vous propose ...

Sarebbe bello se potessimo rivederci a Parigi.

Nous serions heureux de ...

Forse sarebbe meglio regalarle dei soldi anziché dei gioielli.

Il vaudrait mieux ...

Sarebbe meglio attendere i risultati del referendum.

Il serait préférable de ...

Mises en garde

Soprattutto, non lasciare **mai** la macchina fotografica in auto.

Surtout, ne ... jamais ...

Diffidate dei bagarini.

Méfiez-vous des ...

Non si fidi delle apparenze.

Méfiez-vous des ...

Se non prenoti per tempo **rischi di** non trovare posto.

... tu risques de ...

Ti avverto, mi vendicherò.

Je te préviens ...

Si ricordi di tenere una copia della dichiarazione dei redditi.

N'oubliez pas de ...



INTENTIONS ET SOUHAITS

Pour demander à quelqu'un ce qu'il compte faire

Che progetti avete?

Quels sont vos projets ?

Cosa conta di fare quando torna? **Ha dei progetti?**

Qu'allez-vous faire ...
Avez-vous des projets ?

Cosa conta di fare della sua collezione?

Que comptez-vous faire
de ...

Conta di restare molto tempo?

Vous comptez ...

Conta di girare un altro film in Europa?

Songez-vous à ...

Come pensi di fare?

Comment comptes-tu faire ?

Cosa pensi di fare dopo la laurea?

Qu'est-ce que tu vas
faire ...

Cosa farai se non passi gli esami?

Qu'est-ce que tu vas faire
si ...

Vi aspettiamo domenica prossima, d'accordo?

On vous attend ...

Hai intenzione di seguire questa carriera?

Est-ce que tu as l'intention
de ...

Pour dire ce qu'on a l'intention de faire

Pensavo di andare ad Ajaccio l'8 luglio.

Je comptais ...

Contiamo di vendere oltre centomila dischi.

Nous comptons ...

Sto pensando di ritirarmi dalla politica.

Je songe à ...

Prevede di trascorrere un anno in India.

Elle prévoit de ...

È prevista la costruzione di un nuovo stadio.

Il est prévu de ...

Ho deciso di divorziare.

J'ai décidé de ...

È deciso, andiamo in Florida.

C'est décidé ...

È mia intenzione dirglielo prima possibile.

J'ai l'intention de ...

La banca **ha intenzione di** chiudere oltre un centinaio
di succursali.

... a l'intention de ...

Non è mai stata nostra intenzione parlare male della
stampa.

Il n'a jamais été dans nos
intentions de ...

Per me vivere all'estero **è fuori discussione.**

Il n'est pas question ...
de ...



Souhaits

Voglio fare del cinema.

Vorrei suonare come Louis Armstrong.

Vorrei che le mie foto venissero pubblicate.

Mi piacerebbe fare qualche sport.

Mi sarebbe piaciuto avere un fratello.

Spero di potermi sposare e avere dei bambini.

Ci auguriamo che i bambini guardino questo programma con i genitori.

Carlos **voleva a tutti i costi** impedire al capo di scoprirlo.

Sogni di vincere alla lotteria?

Il mio sogno è quello di avere una casa grande.

È nostro desiderio mantenere buoni rapporti.

Je veux ...

Je voudrais ...

J'aimerais que ...

J'aimerais ...

J'aurais aimé ...

J'espère ...

Nous espérons que ...

... voulait à tout prix ...

Tu rêves de ...

Mon rêve serait de ...

Nous souhaitons ...

OBLIGATION

Devo trovare un alloggio.

Dobbiamo assolutamente rivederci prima del 23!

Se vieni in Polonia **devi** imparare il polacco.

La scuola **è obbligatoria** come il servizio militare.

Esigeva che la sua guardia del corpo dormisse nel corridoio.

Mia madre **mi forza a** mangiare spinaci.

I dirottatori **hanno richiesto che** l'aereo ripartisse alla volta di New York.

Un attacco d'asma **mi ha costretto a** interrompere il viaggio.

Ha dovuto chiedere in prestito sempre più soldi.

Non puoi fare altro che rifiutare.

Ha dato il bambino in adozione perché **non poteva fare altrimenti**.

Molte madri **sono obbligate a** lavorare, non hanno scelta.

È indispensabile conoscere un po' la storia per comprendere la situazione.

Il faut que je ...

Il faut absolument qu'on ...

... tu dois ...

... est obligatoire ...

... exigeait que ...

... me force à ...

... ont exigé que ...

... m'a obligé à ...

Il a dû ...

Tu ne peux pas faire autrement que de ...

... elle ne pouvait pas faire autrement.

... sont obligées de ... elles n'ont pas le choix.

Il est indispensable de ...



PERMISSION

Pour demander la permission de faire quelque chose

Posso usare il telefono?

Je peux ...

Posso chiederle qualcosa?

Je peux ...

Va bene se vengo ora, o è troppo presto?

Ça ne vous dérange pas si ...

Le spiace se apro la finestra?

Est-ce que ça vous dérange si ...

Le dà fastidio se fumo?

Ça ne vous dérange pas que ...

Permette che guardi nella sua valigetta, signora?

Vous permettez ... que ...

Posso avere il permesso di andare via prima?

Est-ce que je peux vous demander la permission de ...

Autorisation

Fate come volete.

(Vous) faites comme vous voulez.

Vai pure!

Vas-y !

Non ho niente in contrario.

Je n'y vois pas d'inconvénient.

Alle 8 **mi hanno detto che potevo** andarmene.

... ils m'ont dit que je pouvais ...

I ragazzi **possono** uscire due volte alla settimana.

... peuvent ...

Ti permetto di andarci se mi prometti di telefonare quando arrivi.

Je te laisse ...

Interdiction

Ti proibisco di uscire!

Je te défends de ...

È proibito.

C'est défendu.

È vietato fumare nella toilette.

Il est interdit de ...

Vietato l'ingresso.

Défense d'entrer.

Sosta vietata.

Stationnement interdit.

Divieto di sosta.

Interdiction de stationner.



Non è permesso.

Proibisce ai bambini di vedere i nonni.

Il lavoro infantile è **formalmente proibito da** una convenzione dell'ONU.

Non potevamo né mangiare né bere, in servizio.

È fuori discussione.

Non se ne parla nemmeno.

C'est interdit.

Elle interdit à ... de ...

... formellement interdit
par ...

On n'avait pas le droit
de ...

Il n'en est pas question.

Il n'en est pas question.

CERTITUDE, PROBABILITÉ ET POSSIBILITÉ

Certitude

Ci saranno **senz'altro** dei problemi.

È evidente che l'azienda è in difficoltà.

È innegabile che era in parte colpa sua.

Non c'è alcun dubbio che l'immagine del paese ne abbia risentito.

Vedere un turista è **ovviamente** una cosa rarissima.

Sono sicura che mio fratello ti piacerà.

Sono sicuro che siamo sulla pista giusta.

Sono sicuro di vincere.

Ho la certezza di non annoiarmi, lavorando con lui.

Sono convinto che esistano altre soluzioni.

Il est certain que ...

Il est évident que ...

Il est indéniable que ...

Il ne fait aucun doute
que ...

... de toute évidence ...

Je suis sûre que ...

Je suis certain que ...

Je suis sûr de ...

J'ai la certitude que ...

Je suis persuadé que ...

Probabilité

L'80% dei problemi dermatologici è **senza dubbio** di origine psicologica.

È probabile che il costo della benzina aumenti.

Bisogna **probabilmente** rivedere i dati.

L'inflazione supererà **molto probabilmente** il 100%.

Deve avere dimenticato di aprire la finestra.

I lavori di costruzione **dovrebbero** iniziare ad aprile.

Potrebbe darsi che stiano osservando le nostre reazioni.

... sans doute ...

Il est probable que ...

... probablement ...

... très probablement ...

Il a dû ...

... devraient ...

Il se pourrait bien que ...



Possibilità

È possibile.

È possibile che l'America sia stata scoperta dai Cinesi.

Potrebbe essere più costoso.

Tra qualche mese **potrebbe** cambiare tutto.

Questo virus **potrebbe** essere estremamente contagioso.

Non è da escludersi che sia andato a Parigi.

Può darsi che ci voglia del tempo per concludere la pace.

Magari sbaglio.

C'est possible.

Il se pourrait que ...

Il est possible que ...

... peut ...

Il se peut que ...

Il n'est pas impossible que ...

Il se peut que ...

Peut-être que ...

INCERTITUDE, IMPROBABILITÉ ET IMPOSSIBILITÉ

Incertitude

Non sono sicuro che sia utile.

Non sono sicuro di aver ragione.

Non sono certo che sia una buona idea.

Mi domando se abbiamo fatto molti progressi in questo campo.

È saggio? **Ne dubito.**

Cominciò a **dubitare della** competenza del proprio medico.

Dubito fortemente che possa adattarsi alla situazione.

Non è sicuro che riesca ad arrivare in tempo.

Non sappiamo con certezza se è stato lui.

Non si sa esattamente cosa sia successo.

Je ne suis pas sûr que ...

Je ne suis pas certain de ...

Je ne suis pas sûr que ...

Je me demande si ...

J'en doute.

... douter de ...

Je doute fort que ...

Il n'est pas certain que ...

Nous ne pouvons pas
affirmer que ...

On ne sait pas
exactement ...

Improbabilité

Probabilmente non cambierà idea.

È poco probabile che siano rimasti dei biglietti.

Mi sorprenderebbe che avessero il tuo numero.

... ne ... probablement pas ...

Il est peu probable que ...

Ça m'étonnerait que ...



Non rischiamo di annoiarci.

Ci sono poche probabilità che il tasso di crescita superi l'1,5%.

Sarebbe da stupirsi se tutto andasse liscio.

Impossibilité

È impossibile.

Non è possibile per l'80% dei giovani continuare gli studi superiori.

È impossibile che quest'informazione sia falsa.

Non c'è alcuna possibilità che ci aiutino.

Nous ne risquons pas de ...

Il y a peu de chances
que ...

Il serait étonnant que ...

C'est impossible.

Il n'est pas possible que ...

Il est impossible que ...

Il n'y a aucune chance que ...

SALUTATIONS

Ciao!

Salve! (*plus formel*)

Come sta?

Come va?

Come vanno le cose?

Come va la vita?

Buongiorno!

Buonasera!

Salut !

Bonjour !

Comment allez-vous ?

Comment ça va ?

Comment ça va ?

Comment ça va ?

Bonjour !

Bonsoir !

Réponses

Molto bene grazie, e lei?

Benone!

Così così.

Non c'è male.

Très bien, merci, et vous ?

Très bien !

Comme ci comme ça.

Pas mal.

Présentations

Questo è Carlo.

Le presento la mia ragazza.

Le voglio far conoscere mio marito.

Je te ou vous présente ...

Je vous présente ...

Je vous présente ...



Une fois qu'on a été présenté

Piacere.

Salve, come sta?

Enchanté.

Bonjour, comment allez-vous ?

Pour prendre congé

Arrivederci!

Buonanotte!

Ciao!

Ci vediamo!

A più tardi!

A presto!

A domani!

Alla settimana prossima!

A giovedì!

Au revoir !

Bonne nuit !

Salut !

Ciao !

À bientôt !

À bientôt !

À demain !

À la semaine prochaine !

À jeudi !

Vœux et félicitations

Buon compleanno!

Cento di questi giorni!

Buon anniversario!

Buon Natale!

Buon anno!

Buona Pasqua!

Congratulazioni!

Buon viaggio!

Buon appetito!

Buona fortuna!

Divertiti!

Cin cin!

Buon riposo!

Benvenuti!

Guarisci presto!

Stammi bene!

Bon anniversaire !

Bon anniversaire !

Bon anniversaire de mariage !

Joyeux Noël !

Bonne année !

Joyeuses Pâques !

Félicitations !

Bon voyage !

Bon appétit !

Bonne chance !

Amuse-toi bien !

Tchin-tchin !

Bonne nuit !

Bienvenue !

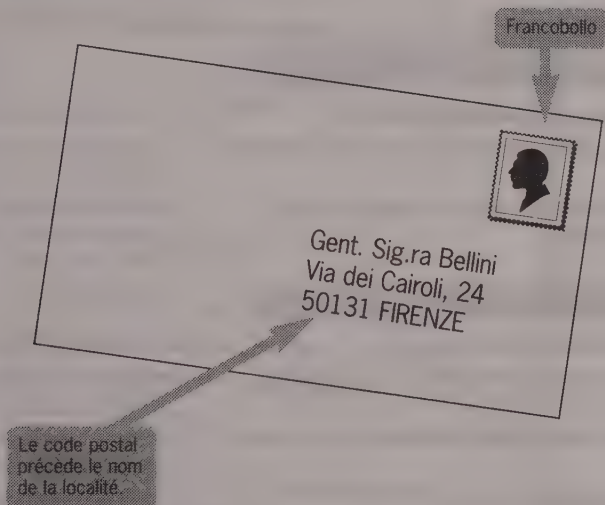
Bon rétablissement !

Fais bien attention à toi !



CORRESPONDANCE

La rédaction de l'adresse



Abréviations couramment employées dans les adresses

Egr. = Egregio
Gent. = Gentile
P.le = Piazzale

P.zza = Piazza
Sig. = Signor
Sig.ra = Signora

Spett. = Spettabile
V. = Via
V.le = Viale

Les formes d'adresse et les formules de politesse

Dans les lettres personnelles

Caro signor Bianchi
Cara Giovanna
Carissimo Pietro
Cari Anna e Marco
Cara zia Bruna

Cari saluti (familier)
A presto
Ti abbraccio affettuosamente
Un abbraccio
Baci (plus familier)



Dans les lettres d'affaires

Egregio Sig. Millo Egr. Dott. Marsi Gent. Sig.ra Coretti Gent. Dott. Milesi Spett. Ditta	Distinti saluti Cordiali saluti
--	--

Pour commencer une lettre personnelle

Ti ringrazio per la tua lettera della ...

Mi ha fatto molto piacere ricevere vostre notizie.

Scusami se rispondo alla tua lettera solo ora,
ma purtroppo ...

Je te remercie de ta lettre ...

Ça m'a fait très plaisir de
recevoir de vos nouvelles.

Excuse-moi de ne pas t'avoir
répondu plus tôt, mais
malheureusement ...

Pour commencer une lettre d'affaires

In riferimento alla Sua lettera del ...

Le scrivo in seguito alla nostra conversazione
telefonica avvenuta il ...

... desidero innanzitutto ringraziarLa per la Sua
lettera.

Le scrivo a proposito di ...

Abbiamo il piacere d'informarLa che ...

... ci dispiace doverLa informare che ...

Suite à votre courrier du ...

Suite à notre entretien
téléphonique du ...

... je tiens avant tout à vous
remercier de votre lettre.

Je vous écris au sujet de ...

Nous avons le plaisir de vous
informer que ...

... nous avons le regret de
vous informer que ...

Pour terminer une lettre personnelle

Tanti saluti anche a ...

Dà un bacione da parte mia anche a ...

Mi raccomando, scrivimi presto!

Non vedo l'ora di avere vostre notizie.

Mes amitiés à ...

Embrasse ... de ma part.

Surtout, écris-moi vite !

J'ai hâte d'avoir de vos
nouvelles.

Pour terminer une lettre d'affaires

RingraziandoLa anticipatamente, Le porgo i miei
più cordiali saluti.

In attesa di una Vostra gentile risposta, invio
distinti saluti.

En vous remerciant d'avance,
je vous prie d'agréer mes
salutations distinguées.

Dans l'attente de votre
réponse, veuillez agréer
mes salutations distinguées.



LETTRE DE REMERCIEMENT

Livorno, 7 gennaio 1999

Date

Cari Simona e Gianluca,

grazie ancora per la stupenda festa di Capodanno. È stato un piacere immenso rivedere tanti vecchi amici che avevamo un po' perso di vista.

Non vediamo l'ora di incontrarvi di nuovo per fare una chiacchierata e per mostrarvi le foto che Stefano ha scattato durante la festa. Che ne dite di venire da noi a prendere un aperitivo e vedere le foto? Vi telefoneremo la settimana prossima per accordarci sulla data.

Una caro abbraccio

Annamaria e Stefano

Voir également les formules p.51



POUR RÉSERVER UNE CHAMBRE D'HÔTEL

*Massimo Lupini
Via G. Murat, 12
00190 Roma*

Nom et
adresse de
l'expéditeur

Roma, 3 maggio 1999

Date

Nom et
adresse du
destinataire

*Spett. Direzione
Hotel Roma
Piazza Garibaldi, 4
38100 Trento*

Spett. Direzione,

*in seguito alla nostra conversazione telefonica
del 28 aprile, vi scrivo per prenotare una
camera singola per le notti del 16, 17 e 18
c.m. presso il vostro albergo. Arriverò a
Trento mercoledì 16 verso le 23 e ripartirò
sabato 19 in tarda mattinata.*

*Vi sarei grato se poteste confermarmi le
tariffe e la prenotazione via fax al numero
06-6389836.*

*In attesa di un vostro gentile riscontro, invio
cordiali saluti.*

Massimo Lupini



LETTRE DE RÉCLAMATION

Sig. e Sig.ra Colli
Via Ibsen, 3
10100 Torino

Torino, 2 gennaio 1999

Hotel da Vinci
Via Cavour, 2
56100 Pisa

Spett. Direzione,

mio marito ed io abbiamo trascorso la notte del 22 dicembre presso il vostro albergo, avendo regolarmente prenotato una camera per quella data. Vi scriviamo per esprimere il nostro disappunto per il servizio riservatoci.

Avevamo chiesto espressamente una camera silenziosa ed invece ci è stata assegnata una camera che dava sulla strada con la conseguenza che il rumore del traffico ci ha tenuti svegli tutta la notte. Come se ciò non bastasse, la mattina dopo è stato impossibile avere la colazione prima della nostra partenza alle 6 e 30.

La sosta presso di voi, che doveva permetterci di riposare nel corso di un lungo viaggio, non ha fatto che stancarci ancora di più.

Non solo non faremo mai più uso del vostro albergo, ma lo sconsiglieremo vivamente ai nostri amici.

Distinti saluti

H. Colli

Voir
également
les formules
p.52.



CURRICULUM VITÆ

Pour les diplômes obtenus en France, mettre le nom du diplôme suivi d'une brève description en italien entre parenthèses.

CURRICULUM VITAE

Nome e cognome Michela Grini
Indirizzo Piazza Annali 23, Varese
Telefono 0332 45 67 89
Data di nascita 7 novembre 1971
Nazionalità italiana

Titoli di studio Diploma di ragioneria conseguito presso Istituto Fermi di Varese nel 1989
Diploma di dattilografia conseguito presso l'Istituto Manzoni di Varese.

Lingue Ottima conoscenza della lingua inglese parlata e scritta
Buona conoscenza della lingua francese parlata e scritta

Esperienze Professionali

1995 a oggi Asole Costruzioni S.p.A. di Varese, con mansioni di segretaria personale dell'Amministratore unico

1993 - 1995 Presti S.p.A. di Varese, con mansioni di segretaria personale dell'Amministratore

1990 - 1992 Impresa Lanic di Varese, con mansioni di segretaria dattilografa

Varie Conoscenza dei principali programmi di videoscrittura e di gestione ufficio
Patente di guida



LETTRE DE CANDIDATURE

Michela Grini
Piazza Annali, 23
21100 Varese

Varese, 20 ottobre 1999

INFOCOMP Sistemi Informatici
Ufficio Assunzioni
Via del Fiore, 9
25100 Brescia

Spett. INFOCOMP,

ho letto con molto interesse il Vostro annuncio pubblicato su "la Gazzetta di Brescia" di oggi e vorrei propormi per l'incarico di segretaria bilingue. Come risulta dalla copia del curriculum che allego, ho maturato una vasta esperienza come segretaria, ho un'ottima conoscenza delle lingue e possiedo buone conoscenze informatiche.

Resto in attesa di una Vostra cortese risposta e colgo l'occasione per inviarVi i miei più cordiali saluti.

Voir
également
les formules
p.52

Michela Grini



POUR PROPOSER UN ENTRETIEN

Il est de plus en plus courant de préciser son adresse électronique dans la correspondance.

INFOCOMP SISTEMI INFORMATICI

Via del Fiore, 9 • 25100 BRESCIA
Tel.: 030-4829847 • e-mail: infocomp@com.it

Sig.ra Michela Grini
Piazza Annali, 23
21100 VARESE

Brescia, 29 ottobre 1999

Rif: am6

Cette mention est utilisée pour classer le courrier.

Gent. Sig.ra Grini,

in risposta alla Sua recente candidatura al posto di segretaria bilingue, sono lieto di invitarLa ad un colloquio con il nostro direttore generale, Dott. Carlo Robini, lunedì 7 novembre alle ore 10 presso i nostri uffici di Brescia.

Qualora fosse impossibilitata a presentarsi al colloquio in tale data, La prego di contattare la nostra segretaria, Sig.ra Maria Ponzi (tel. 030-4829850), per concordare un altro appuntamento.

Cordiali saluti

Giancarlo Marchesini

Dott. Giancarlo Marchesini
Capo Ufficio Personale

Les titres **Dott.** et **Dott.ssa** précèdent le nom de toute personne titulaire d'une 'laurea', dans quelque domaine que ce soit.



TÉLÉCOPIE

Studio legale Dott. Bini

Via Ghiberti, 25
33105 FIRENZE
Tel: 055-3453821
Fax: 055-3453822

FAX

Per: Sig. Carlo Salesi

Data: 19 novembre, 1999

Da: Maria Nelli

Oggetto: richiesta listini

Pagine: 1, inclusa questa

Gent. Sig. Salesi,

dovendo acquistare urgentemente 2 stampanti laser per il nostro studio, Le scrivo per avere qualche informazione sulle stampanti fornite dalla Sua ditta. Avremmo bisogno di un modello adatto alla stampa della modulistica per le dichiarazioni dei redditi che possa servire anche per le normali operazioni d'ufficio (invio lettere, ecc.).

Le sarei estremamente grata se potesse inviarmi al più presto via fax un elenco completo delle stampanti attualmente disponibili specificando le caratteristiche tecniche di ciascun esemplare e il prezzo.

Distinti saluti

Maria Nelli

**PER PROBLEMI DI RICEZIONE DEL FAX CONTATTARE IL NUMERO
055-3453821**



COURRIER ÉLECTRONIQUE

Envoyer des messages

Componi messaggio

File Modifica Visualizza Strumenti

Componi

?

Invia

A: francesca@abc.it

Cc:

Ccn:

Oggetto: Sono tornato!

Componi messaggio

Rispondi all'autore

Rispondi a tutti

Inoltra

Inserisci file

Cara Francesca,

ho ricevuto il tuo messaggio solo oggi dato che sono appena ritornata da una settimana di vacanza a Rimini. Ti manderò prima possibile l'indirizzo che mi hai chiesto.

Un bacione

Cristina

File	Fichier
Modifica	Édition
Visualizza	Vue
Strumenti	Outils
Componi	Composer
Invia	Envoyer
Componi messaggio	Nouveau message
Rispondi all'autore	Répondre
Rispondi a tutti	Répondre à tous

COURRIER ÉLECTRONIQUE

Recevoir des messages

☐
Re: Sono tornata!
☐

FileModificaVisualizzaStrumentiComponi?

Da: Francesca Maggi (francesca@abc.it)
Data: 28 giugo, 1999
R: cristina_benelli@abc.it
Oggetto: Re: Sono tornata!

Cara Cristina,

adesso capisco dov'eri finita per tutto questo tempo! Ti sei divertita a Rimini? Scrivimi presto e raccontami tutto.

Ciao

Francesca

PS. Non preoccuparti per quell'indirizzo: l'ho già trovato.

En italien, l'adresse électronique s'écrit de la manière suivante : "francesca.chiocciolina.abc.punto.it".

Inoltra	Faire suivre
Inserisci file	Fichier joint
A	À
Cc (copia carbone)	Cc
Ccn (copia carbone nascosta)	Copie cachée
Oggetto	Objet
Da	De
Data	Date



TÉLÉPHONE

Les différents types de communication

Chiamata urbana/interurbana/internazionale.

Appel local/interurbain/
international.

Vorrei fare una telefonata internazionale.

Je voudrais appeler l'étranger.

Vorrei fare una chiamata in teleselezione.

Je voudrais appeler par
l'automatique.

Vorrei fare una telefonata a carico del destinatario.

Je voudrais appeler en PCV.

Les renseignements

Vorrei il numero della ditta Decapex di Vercelli.

Je voudrais le numéro de la ...

Qual è il prefisso di Livorno?

Quel est l'indicatif de ...

Posso telefonare in Colombia direttamente?

Est-ce que c'est possible
d'appeler ... par
l'automatique ?

Qual è il prefisso per telefonare in Francia?

Quel est l'indicatif de la ...

Réponses

Il numero da lei richiesto è: 0432 37 49 95.
(zero quattro tre due tre sette quattro nove nove)

Le numéro que vous avez
demandé est le ...

Mi dispiace, ma non c'è nessun abbonato con questo nome.

Je regrette, mais il n'y a
pas d'abonné à ce nom.

Mi dispiace, il loro numero è fuori elenco.

... le numéro que vous avez
demandé est sur liste rouge.

Lorsque l'abonné répond

Vorrei parlare con il signor Matta, per favore.

Je voudrais parler à ...

Mia può passare l'interno 516, per cortesia?

Pouvez-vous me passer
le poste ...

Richiamerò più tardi.

Je rappellerai plus tard.

Potrei lasciare un messaggio?

Est-ce que je peux laisser
un message ?

Potrebbe chiedergli di chiamarmi quando rientra?

Pourriez-vous lui demander de
me rappeler à son retour?

Au standard

Pronto, Hotel Rex, desidera?

... bonjour !

Chi parla, per cortesia?

C'est de la part de qui ...

Glielo passo subito.

Je vous le passe tout de suite.

C'è una telefonata in linea da Tokyo per la signora Marelli.

Il y a un appel de ... pour ...

C'è la signorina Martini in linea.

... est en ligne.



Non risponde nessuno.

Attenda in linea, prego ou Rimanga in linea,
per favore.

Vuole lasciare un messaggio?

Messages enregistrés

Telecom Italia: **informazione gratuita. Il numero da voi selezionato è inesistente.**

Telecom Italia: **servizio gratuito. L'utente da lei chiamato ha cambiato numero. Attenda in linea senza riagganciare poiché stiamo inoltrando automaticamente la sua chiamata al nuovo numero 040-45 63 02. Per le prossime comunicazioni la preghiamo di utilizzare la nuova numerazione. Grazie.**

Benvenuti al servizio assistenza della ditta Se.Ge.Co.

Tutte le linee sono momentaneamente occupate. La preghiamo di attendere. La sua chiamata sarà inoltrata prima possibile.

Risponde la segreteria telefonica della famiglia Boni. Lasciate un messaggio dopo il segnale acustico. Grazie.

Pour répondre au téléphone

Pronto, sono Anna.

Sì, sono io.

Chi parla?

En cas de difficulté

Non riesco a prendere la linea.

L'apparecchio è fuori servizio.

È caduta la linea.

Ho sbagliato numero.

C'è un'interferenza sulla linea.

La linea è molto disturbata.

Ça ne répond pas.

Ne quittez pas ...

Voulez-vous laisser un message ?

... appel gratuit. Le numéro que vous avez demandé n'est pas attribué.

... appel gratuit. Le numéro de votre correspondant a changé. Ne quittez pas, nous allons transférer votre appel. Veuillez à l'avenir composer le nouveau numéro ...

Bonjour, vous êtes en communication avec le service d'assistance téléphonique de la ...

Toutes nos lignes sont actuellement occupées. Veuillez patienter, nous allons donner suite à votre appel dans quelques instants.

Vous êtes bien chez M. et Mme Boni. Veuillez laisser un message après le bip sonore.

Allô, bonjour, c'est ...

C'est moi-même ou lui-même (ou elle-même).

Qui est à l'appareil ?

Je n'arrive pas à avoir le numéro.

Le téléphone est en dérangement.

Nous avons été coupés.

J'ai dû faire un faux numéro.

Il y a des parasites sur la ligne.

La ligne est très mauvaise.

INDICE

Introduzione	vi
Abbreviazioni	x
Trascrizione fonetica	xii
Verbi italiani	xiv
Verbi francesi	xix
I numeri	xxi
L'ora e la data	xxiii
FRANCESE-ITALIANO	
ITALIANO-FRANCESE	
Francese attivo	

I marchi registrati

I termini che a nostro parere costituiscono un marchio registrato sono stati designati come tali. In ogni caso, né la presenza né l'assenza di tale designazione implicano alcuna valutazione del loro reale stato giuridico.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	viii
Abbréviations	x
Transcription phonétique	xii
Verbes italiens	xiv
Verbes français	xix
Les nombres	xxi
L'heure et la date	xxiii
FRANÇAIS-ITALIEN	
ITALIEN-FRANÇAIS	
L'italien en situation	

Marques déposées

Les termes qui constituent à notre connaissance une marque déposée ont été désignés comme tels. La présence ou l'absence de cette désignation ne peut toutefois être considérée comme ayant valeur juridique.

LE ROBERT & COLLINS

« *les pratiques* »

Le dictionnaire pour aller à l'essentiel
EN ITALIEN

Pratique par son contenu :

l'italien d'aujourd'hui pour faire face à toutes les situations
- comprendre, écrire, communiquer.

Pratique par sa présentation :

des articles clairs et concis, des exemples utiles,
des traductions fiables.

Pratique par son format :

compact, souple et facilement transportable.

Et également

un supplément indispensable : *L'ITALIEN EN SITUATION*
comprenant un *Mémo des tournures essentielles*
pour construire vos propres phrases.



9 782850 365904